

The Holy Bible

Containing the

Old and New Testaments

Translated out of the Original Tongues

Being the version set forth in AD 1611

Compared with the most ancient authorities and Revised

AD 1881-1885, 1901, and 2020

RVIC²⁰²⁰

Being the Revised Version (American Edition)

Improved and Corrected

from manuscripts discovered and published to AD 2009

AD 2020

The Testament

of

The Law and The Prophets

Commonly called

The Old Testament

Contents

Abbrev.	Preface	i
Ge	Genesis (the 1st Book of Moses)	1
Ex	Exodus (the 2nd Book of Moses)	38
Lv	Leviticus (the 3rd Book of Moses)	68
Nu	Numbers (the 4th Book of Moses)	88
Dt	Deuteronomy (the 5th Book of Moses)	117
Josh	Joshua	142
Jg	Judges	159
Ruth	Ruth	177
1Sa	1 Samuel (1 Kings)	180
2Sa	2 Samuel (2 Kings)	202
1Ki	1 Kings (3 Kings)	222
2Ki	2 Kings (4 Kings)	244
1Chr	1 Chronicles	265
2Chr	2 Chronicles	285
Ezra	Ezra	309
Neh	Nehemiah	316
Esth	Esther	326
Job	Job	331
Ps	Psalms	357
Pr	Proverbs	421
Ecc	Ecclesiastes	443
S of S	Song of Solomon (Canticles)	449
Is	Isaiah	454
Jer	Jeremiah	491
Lam	Lamentations	529
Ez	Ezekiel	534
Dan	Daniel	570
Hos	Hosea	585
Joel	Joel	591
Amos	Amos	593
Obad	Obadiah	597
Jonah	Jonah	598
Mic	Micah	600
Nah	Nahum	603
Hab	Habakkuk	605
Zp	Zephaniah	607
Hag	Haggai	609
Zc	Zechariah	610
Mal	Malachi	617
	Appendices on Manuscripts and Translations	619

Preface, Old Testament

The ideal translation of the Bible — or any other work — should accurately preserve the words and thoughts expressed in the original languages; it should also be understandable and in as familiar wording as accuracy allows. Translating should precede interpreting and not be circumscribed by interpretations. These are the goals of this edition, the Revised Version Improved and Corrected, AD 2016, or **RVIC²⁰¹⁶**.

Why another version, when there are already about fifty Bible translations and revisions in English? No work of man is perfect, including this edition. But this should be no excuse for not trying to approach perfection.

A manifest limitation of the translator(s)/editor(s) is dependence, financially or otherwise, upon the group(s) with which he associates. It was recognition of this that commended waiting for others no longer and finally prompted work to begin on this edition in 1999.

How then should one proceed? Experience shows that starting Bible translation from scratch has rarely resulted in a new standard of accuracy. (Rotherham may constitute an exception.) Therefore, it is better to select one of the most accurate translations and then improve it.

Among the best Bibles from which to choose are Rotherham, RV (Revised Version, 1885), ARV (American edition of the Revised Version, or American Standard Version, ASV, 1901) and NASB (New American Standard Bible, 1971). The latter three deliberately adhere to the most familiar wording of the AV (Authorized Version, or King James Version, 1611), except where accuracy or archaism requires a change. With NASB still under copyright, it was decided to begin from the American edition of the Revised Version, altering the wording where the ancient manuscripts and versions seem to require it, or, in occasional places, where the Hebrew (or Chaldee, or Aramaic) language mandates a correction of the English. The manuscript evidence for change is usually given in the footnotes. Most footnotes are preserved from the ARV, with additions as appropriate, to indicate where the Hebrew is more specific than good English allows, or where it is more ambiguous than can be expressed simply in English. Correlations with science and archaeology are also given in the footnotes. There has been little effort to update 19th century English to 21st century style; that is left to others.

Notations in Text

Italics Italics are used to indicate words needed to make good sense in English, but which are not in the original language. (If the reader can understand a text without the italicized words, he is encouraged to omit them.)

¹⁷(word) A superscript number in the Bible text refers to a footnote of the same number. The number is placed before the word or phrase to be clarified or replaced; the number is placed at the end of a word only if there is significant manuscript evidence for adding words.

Notations in Footnotes

So <i>But ... And ...</i>	Where manuscripts differ significantly for English translation, a footnote attempts to give a balanced summary of the best evidence for each reading. The word <i>So</i> introduces the manuscript evidence for the reading in the text. After the period (.), the evidence for other readings is given. When one or two other readings are comparably well attested, readings are introduced by <i>But ...</i> or <i>But ... And ...</i>
() (()) {} []	Where manuscripts differ slightly from the given reading, but are clearly related to it, parentheses () so indicate. Other similar variations may be indicated by different parentheses/brackets.
Massoretic	Standard Hebrew text of the Old Testament, standardized 2nd century AD in Judea. Ketib (written) in the text, Hebrew ^{TXT} . Qere (to be read aloud) in the margin, Hebrew ^{MG} .
Dead Sea Scrolls: 1QGen 4QGen ^b 4QpaleoGen-Exod ^l MasGen MurGen 8HevXII gr.	(Designated by cave, location, contents, and manuscript designation, if any), e.g. Cave 1, at Qumran, contains part of Genesis Cave 4, at Qumran, contains part of Genesis, manuscript “b” Cave 4, at Qumran, contains part of Genesis and Exod. in ancient script, ms “l” Masada, contains part of Genesis Wadi Murabba’at, contains part of Genesis Cave 8, at Nahal Hever, contains part of minor prophets, in Greek
Sam.	Samaritan Pentateuch, perhaps ca. AD 400.
Sept.	Greek translation, Pentateuch mid-3rd century BC in Alexandria, followed by the rest of the Old Testament before the Christian era.
Aq. Theod. Symm.	Other later Greek translations re known: Aquila (2nd century, tortuously literal), Theodotian (late 2nd century, Hebrew-Christian), Symmachus (ca. 200, good idiomatic Greek), and three other Jewish translations known only as Quinta, Sexta, Septima (ca. 2nd century).
Aram.	Aramaic version of ca. 1st to 5th century. Derived early from the Massoretic and other Hebrew texts. The Lamsa Version is translated from the Aramaic Peshitta.
Vg.	Latin Vulgate version of ca. AD 400. Derived early from the Massoretic text. The Douay Version is translated from the Vulgate.
ch. vs., vss.	In the same book, but a different chapter. In the same book and chapter, but a different verse, or verses.

To determine the original text, a priority is assigned to the Massoretic text, fixed in Judea in the 2nd century AD, with best access to many Hebrew manuscripts. Massoretic is from the scribes of the Pharisees. The Dead Sea Scrolls, which came from Zadokites (Sadducees) who walked out on the Jewish community, are divided about equally between Massoretic Text, those closer to the Septuagint, and various modified (“free”) texts. (The influence of the Jerusalem Sadducees ended with the destruction of the Temple in AD 70.) Third priority has usually been given to the Samaritan Pentateuch (Sam.), originating probably after the destruction of the ten-tribe Northern Kingdom of Israel, and perhaps ca. BC 400. Next is the Greek translation, the

Septuagint (Sept.), begun in the mid-3rd century BC, though subtle differences in the Hebrew text from which it was translated are sometimes masked by big differences in the languages. The somewhat later Greek translations of Aquila, Theodotian, and Symmachus are also worthy of note, where they are known to us.

Substantially lower confidence is assigned to the Aramaic Peshitta and the Latin Vulgate. The Aramaic Version seems to show progressive revisions from 1st to 5th centuries AD, but as a Semitic language Aramaic often well-preserved the Hebrew. The Latin language is least well matched to Hebrew,¹ and was translated relatively late, ca. AD 400, though some of its readings apparently preserve earlier Old Latin translations. For convenience, the Aramaic and Vulgate readings are taken from the Lamsa and Douay translations into English, although sometimes imprecision may be thereby introduced. **ARAM** and **VG** are shown in smaller type size in the footnotes to indicate their lesser import.

The Sopherim recorded just over 200 changes which they made between the 5th century BC and the 1st century AD, and which have been transmitted by the Massoretes. C.D. Ginsberg's collection of these is listed in The Companion Bible, Appendices 31-33. About 160 of these changes are from Jehovah to Lord (adonai) or to God (elohim). The **RVIC²⁰¹⁶** text reverts to the original wording, everywhere it is known with confidence.²

Few languages match word-for-word. For clarity, English often requires extra words which are simply understood in Hebrew or Greek. These words are shown in the **RVIC²⁰¹⁶** text by *italics*, even if italicizing only part of a word.

Literal Translation	Better English Translation	Reference
the meal ... the sin ... the peaces	the meal-offering ... the sin-offering ... the peace-offerings	Leviticus 7:37

Unlike English, Hebrew and Greek do not require a verb for every complete sentence. The absence of the verb “to be” (in any of its tenses) usually implies an identity, equality, or closer relationship, than the verb “to be” expresses.

Literal Translation	Better English Translation	Reference
I the LORD (Jehovah)	I <i>am</i> the LORD (Jehovah)	many times, for example Leviticus 19
Kiriath-arba, the same Hebron	Kiriath-arba, the same <i>is</i> Hebron	Genesis 23:2
Tomorrow a feast	Tomorrow <i>shall be</i> a feast	Exodus 32:5

Use of the verb “to be” in Hebrew and Greek may be as in English, or may imply metaphor (to signify, or to represent). It commonly implies a change of condition, before or after.

(1) For example, Latin does not distinguish definite and indefinite articles, such as “the prophet” versus “a prophet.”

(2) In The Companion Bible, Appendix 32, add Genesis 18:31; delete Psalms 22:19; change Psalms 35:3 to 35:23, 37:12 to 37:13, Ezekiel 21:13 (in Hebrew) to 21:9 (in English).

Literal Translation	Better English Translation	Reference
the earth was waste and void	(the same) <i>or</i> , the earth came to be ...	Genesis 1:2
Be fruitful and multiply	(the same) <i>or</i> , Become fruitful ...	Genesis 1:28
Dan shall be a serpent	(the same) <i>or</i> , Dan shall be like a serpent	Genesis 49:17

The older-style language preserves a distinction between “thou” (singular) and “you” (plural). The pronoun forms “my, thy” usually become “mine, thine” when preceding a vowel.

The Revised Version has improved much of the terminology for the tabernacle. The expression “the tent of meeting” and “the tabernacle of the tent of meeting” have replaced the AV expressions “the tabernacle of the congregation” and “the tabernacle of the tent of the congregation” (in which the word for “tent” had been translated two different ways). Also, the word “veil” applies only to the divider between the Holy and Most Holy rooms of the tent. The words “sanctuary” (מִקְדָּשׁ), “holy” (קֹדֶשׁ), and “holy *place*” seem similar but not quite interchangeable; the wordings are only partly standardized in the **RVIC²⁰¹⁶** text.

The expression “the children of Israel” in the **RVIC²⁰¹⁶** text is literally “sons of Israel.”

The Hebrew word commonly translated “soul,” *nephesh* (נֶפֶשׁ), is used more broadly than any English equivalent: of animals in Genesis 1:20,21,24, of man in Genesis 2:7, etc., of both in Numbers 31:28, and even of dead bodies in Leviticus 21:1,11, Numbers 9:6-7,10. Perhaps the word “being” is the closest English equivalent for all occurrences of the word, although “soul” or “life” may seem more suitable in many places. In this edition, *nephesh* is translated “soul” almost consistently, and when otherwise it is so footnoted.

There is no simple English word to fully express the Hebrew *olam* (עוֹלָם) and the Greek *aionian* (αἰωνίαν). *Olam* signifies to a vanishing point, as the two sides of a straight road disappearing on a flatland horizon. Geographically, Elam was the most distant of peoples, that is, the Chinese in Genesis 10:22 (and possibly including the Navajos of America). In terms of time, *olam* implies open-ended time, without scheduled termination, whether “from everlasting to everlasting” (Psalms 90:2), or as Jonah says, “the earth with its bars *closed* upon me forever,” though it lasted but three days and nights (Jonah 1:17, 2:6). The word *olam* is here commonly translated “forever,” though whether terminating or eternal should be determined by context.

Another word, *qedem* (קֶדֶם), means “that which is before.” It is usually translated “of the east” pertaining to space, but “of old” or “ancient” pertaining to time. It is here corrected from “eternal” in Deuteronomy 33:27, and from “everlasting” in Habakkuk 1:12, though the distinctions seem minimal.

Three Hebrew words, *ga'al* (לָאָן), *kaphar* and *kopher* (כָּפַר), and *padah* (פָּדָה), are now more consistently translated “ransom,” “make atonement and payment,” and “freed” or “redeemed.”

Alternative words to the text are footnoted in the same font style as the text, while *explanations are given in italics* (the reverse of the RV and ARV practice, which at times has been a source of confusion). Hebrew words (transliterated) are usually shown in different typeface when it seems they would seldom be used in the text of an English translation. Punctuation is often given also in the footnotes to clarify which words are being substituted, and which are not; similarly for repeated words.

Appendices

In further detail, see Appendix I on use of manuscripts and Appendix II on translation.

J.B. Parkinson, 2004 December 26, 2015 December 9.

References

Martin Abegg, Jr., Peter Flint, and Eugene Ulrich, *The Dead Sea Scrolls Bible*, Harper San Francisco, 1999. (Collates the Dead Sea Scrolls against the Massoretic Hebrew text, with notations on the Septuagint and Samaritan Pentateuch. In English.)

NIV Interlinear Hebrew-English Old Testament, editor John R. Kohlenberger, Grand Rapids, Zondervan, 1987. (Leningrad Massoretic text with interlinear English text beneath, more precise with articles than J. Green, but not especially consistent with nouns.)

The Interlinear Hebrew/Greek English Bible, editor Jay Green, 4 volumes, Lafayette, Indiana, Associated Publishers and Authors, Inc., 1979 (BFBS Massoretic text with interlinear English text beneath, larger print than Kohlenberger's.)

James A. Sanders, *The Psalms Scroll of Qumran Cave 11 (11QPs^a)*, DJDJ-IV, Oxford, Clarendon Press, 1965. (Can be compared with Psalms in Hebrew Students' Manual.)

Alfred Rahlfs, *Septuaginta*, Stuttgart, Wurttembergische Bibelanstalt, 1935. (Greek.)

Variorum Teacher's edition of the Holy Bible, London, Eyre and Spottiswoode, 1893. "With various renderings (translation) and readings (in ancient manuscripts) from the best authorities." Readings are given from most of the important uncial manuscripts (block-letter manuscripts, 4th-10th centuries), and some less important uncials.

The Holy Bible from Ancient Eastern Manuscripts, (Aramaic, from Peshitta text), translated by George M. Lamsa, Philadelphia, Holman, 1957.

The Holy Bible, Douay Version (Latin, from Vulgate text), 1609.

References for Study of Old Testament Manuscripts and Versions

Frederic Kenyon, *Our Bible and the Ancient Manuscripts*, 5th edition, revised, A.W. Adams, London, Eyre and Spottiswoode, 1958. (Includes both Old and New Testament manuscripts. Kenyon shares usual British preference for the Greek Septuagint over the Hebrew Massoretic text, a preference not generally shared by American scholars. Updating of this book would be appropriate now.)

The Companion Bible (AV, with notes and appendices by E.W. Bullinger), London, Bagster. Appendices 30-34 explain the Sopherim, Massorah, and Severin, and their relationship to the Massoretic text. See also, C.D. Ginsburg, *Introduction to the Massoretico-Critical Edition of the Hebrew Bible*, 1896, 1966.

References for Language Studies

William Wilson, *New Wilson's Old Testament Word Studies*, Grand Rapids, Kregel, 1987. (Gives word meanings, parts of speech, and usually every text where used.)

The Englishman's Hebrew and Chaldee Concordance of the Old Testament, London, Bagster's, originally 1843. Now in 5th edition. (Words keyed to Strong's Concordance.)

William Gesenius, *Hebrew and Chaldee Lexicon*, translated by S.P. Tregelles, London, Bagster's, 1847. (Various editions and reprintings. Keyed to Strong's Concordance.)

The Hebrew Students' Manual, London, Bagster. (Contains Genesis 1-4, Psalms complete, and a few other selections, in diablott format.)

James Strong, *Strong's Exhaustive Concordance*.

Genesis

(1 Moses)

1:1 Seven Epochs of Earth's Creation — 2:5 Creation of Man and Woman

2:10 The River — 3:1 The Sin in Eden

1 In the beginning God created the heavens and the earth. **2** And the earth was waste and void; and darkness was upon the face of the deep: and the Spirit of God ¹ moved upon the face of the waters. **3** And God said, Let there be light: and there was light.² **4** And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness. **5** And God called the light Day, and the darkness he called Night. And there was evening and there was morning, one day.³

6 And God said, Let there be a ⁴sky in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters. **7** And God made the sky, and divided the waters which are under the sky from the waters which are above the sky:⁵ and it was so. **8** And God called the sky Heavens. And there was evening and there was morning, a second day.

9 And God said, Let the waters under the heavens be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.⁶ **10** And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good. **11** And God said, Let the earth put forth grass, herbs yielding seed, and fruit-trees bearing fruit after their kind, wherein is the seed thereof, upon the earth: and it was so. **12** And the earth brought forth grass, herbs yielding seed after their kind, and trees bearing fruit, wherein is the seed thereof, after their kind: and God saw that it was good. **13** And there was evening and there was morning, a third day.

14 And God said, Let there be lights in the sky of the

heavens to divide the day from the night; and let them be for signs,⁷ and for seasons, and for ⁸days and years: **15** and let them be for lights in the sky of the heavens to give light upon the earth: and it was so. **16** And God made the two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.⁹ **17** And God set them in the sky of the heavens to give light upon the earth, **18** and to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good. **19** And there was evening and there was morning, a fourth day.

20 And God said, ¹⁰Let the waters swarm with swarms of ¹¹living souls, and let birds fly above the earth ¹²in the open sky of the heavens. **21** And God created ¹³the great sea-monsters, and every living soul that moveth, wherewith the waters swarmed, after their kind, and every winged bird after its kind:¹⁴ and God saw that it was good. **22** And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let the birds multiply on the earth. **23** And there was evening and there was morning, a fifth day.

24 And God said, Let the earth bring forth the living soul after its kind, cattle, and creeping things, and beasts of the earth after their kind: and it was so. **25** And God made the beasts of the earth after their kind, and the cattle after their kind, and everything that creepeth upon the ground after its kind: and God saw that it was good. **26** And ¹⁵God said, Let us make ¹⁶man in our image, after our likeness: and let them

1 Or, was brooding upon the surface of the waters.

2 In each creative epoch there is first a command, or declaration of intention, followed by a confirmation of what was accomplished. (But see vss. 26-27 for a partial exception.) It may be inferred here that the atmosphere had been still too dense for sunlight to penetrate to the Earth's surface, but not so hot as to be self-luminous (i.e., <700°C).

3 Or, Day one. or, a first day. Each day is reckoned as beginning and ending at noon, i.e., at its brightest, whether it be taken as literal or symbolic.

4 Lit. expanse of air

5 It is to be inferred that previously the atmospheric pressure at the solid surface of earth had not decreased to the critical pressure of water; so no vapor/liquid interface could form. (At the critical point of water the pressure, temperature, and density are: 22.06 MPa, 374°C, and 0.4 gm/cm³.)

6 This statement could be considered the first expression of one original continent, Pan-gea, and the theory of subsequent continental drift.

7 If this is the first mention of the reckoning of the signs of the Zodiac (Hb. Mazzaroth), it antedates the Babylonian concept by at least 17 centuries. If the Zodiac were first reckoned when the Sun at the summer solstice was in the 1st degree of Virgo, it would have been in the range BC 4300-4011, a little earlier than the Ussher chronology, which would place the creation of man at BC 4004.

8 Hb. יוֹם yom, day; the same word as in vs. 19. Yet there is an implied distinction between these days and the creative days.

9 The characteristic optical-scattering depth of air is 10² (violet, at 0.4 μm) to 10³ (deep red, at 0.7 μm) gmol/cm². If the appearance of Sun, Moon and stars resulted from escape of hydrogen from the Earth's atmosphere, the corresponding difference in surface pressures would have been only from about 3 to 2 kg/cm² (0.3-0.2 MPa). The pressure reduction from unresolvable, to a blurred red Sun and Moon, to fully visible Sun, Moon and stars would be approximately 1 to 0.2 to 0.11 MPa. (Rayleigh scattering cross-sections are 1.7 x 10⁻²⁶ to 1.7 x 10⁻²⁷ cm²/molecule (0.4 to 0.7 μm). Standard surface conditions today are 0.101325 MPa, 35 gmol/cm², 15°C, and 1.225 mg/cm³.)

10 Attempts to explain the origin of life without a creator are failing. Evolution Theory has changed twice in a century and now looks similar to Creation Theory. Even so, physical features and DNA would require contradictory evolutionary trees.

11 Or, living creatures, And similarly in vss. 21 and 24

12 Hb. on the face of the expanse of the heavens.

13 Quite possibly including the dinosaurs.

14 After the herbs and trees had converted CO₂ to O₂ in the 3rd period, and the atmospheric composition had been stabilized in the 4th period, animate life could be created and sustained.

15 Note: God (Elohim, plural) said (singular) Let us (plural) ... The singular verb with a plural subject may be used to express that the plural individuals work in full harmony.

16 Lit. Adam [red earth] Also in vs. 27.

Genesis 2

have dominion over *the* fish of the sea, and over *the* birds of the heavens, and over the cattle, and over all the earth, and over every creeping thing that creepeth upon the earth. **27** And God created the man in his *own* image, in *the* image of God created he him;¹⁷ male and female created he them.¹⁸ **28** And God blessed them: and God said unto them, Be fruitful, and multiply, and fill the earth, and subdue it; and have dominion over *the* fish of the sea, and over *the* birds of the heavens, and over every living thing that ¹⁹moveth upon the earth. **29** And God said, Behold, I have given you every herb yielding seed, which is upon *the* face of all the earth, and every tree, in which is *the* fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for food: **30** and to every beast of the earth, and to every bird of the heavens, and to everything that creepeth upon the earth, wherein *there is* a living soul, *I have given* every green herb for food: and it was so. **31** And God saw everything that he had made, and, behold, *it was* very good. And there was evening and there was morning, the sixth day.

2 And the heavens and the earth were finished, and all *the* host of them. **2** And on the seventh day God finished his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made. **3** And God blessed the seventh day, and hallowed it; because that in it he rested from all his work which God had created toward making *it good*.²⁰ **4** These *are the* generations of the heavens and of the earth when they were created, ²¹in *the* day that Jehovah God made earth and *the* heavens.

5 And no plant of the field was yet in the earth, and no herb of the field had yet sprung up; for Jehovah God had not caused it to rain upon the earth: and *there* was not a man to till the ground; **6** but there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground. **7** And Jehovah God formed the ²²man of *the* ²³dust of the ²⁴ground, and breathed into his nostrils *the* breath of ²⁵life; and the man became a living soul. **8** And Jehovah God planted a garden eastward, in Eden; and there he put the man whom he had formed. **9** And

out of the ground made Jehovah God to grow every tree that is pleasant to *the* sight, and good for food; *the* tree of life also in *the* midst of the garden, and *the* tree of the knowledge of good and evil. **10** ²⁶And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became four heads. **11** *The* name of the first is Pishon: that is *it* which compasseth the whole land of Havilah, where there is gold; **12** and *the* gold of that land is good: there is bdellium and the ²⁷onyx stone. **13** And *the* name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Cush. **14** And *the* name of the third river is ²⁸Hiddekel: that is *it* which goeth ²⁹in front of Assyria. And the fourth river is *the* Euphrates. **15** And Jehovah God took the ³⁰man, and put him into *the* garden of Eden to dress it and to keep it. **16** And Jehovah God commanded the man, saying, Of every tree of the garden ³¹thou shalt surely *begin* to eat: **17** but of *the* tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in *the* day that thou eatest thereof ³²thou shalt surely *begin* to die.

18 And Jehovah God said, *It is* not good that the man should be alone; I will make him ³³a visible help. **19** And out of the ground Jehovah God formed every beast of the field, and every bird of the heavens; and brought *them* unto the man to see what he would call them: and whatsoever the man called every living soul, that *was the* name thereof. **20** And the man gave names to all the cattle, and to *the* birds of the heavens, and to every beast of the field; but for ³⁴man there was not found a visible help. **21** And Jehovah God caused a deep sleep to fall upon the man, and he slept; and he took one of his ribs, and closed up *the* flesh instead thereof: **22** and the rib, which Jehovah God had taken from the ³⁵man, ³⁶made he a woman, and brought her unto the man. **23** And the man said, This is now bone of my bones, and flesh of my flesh: she shall be called ³⁷Woman, because she was taken out of ³⁸Man. **24** Therefore shall a man leave his father and his mother, and shall cleave unto his wife: and they shall be one flesh. **25** And they were both naked, the man and his wife, and were not ashamed.

17 From the absence of mention that God also created man after our likeness one may infer that it was not then accomplished but remained for the future; similarly for the command about dominion. [But see ch. 5:1.]

18 DNA measurements imply all women in the world are descended from a common female ancestor, and all men in the world are descended from a common male ancestor. Rebecca Cann, et. al., *Nature* 325, p. 31-36 (1 January 1987); and Robert L. Dorit, et. al., *Science* 268, p. 1183-1185 (26 May 1995), including footnote 15.

19 Or, creepeth

20 The absence of a statement, There was evening and there was morning, a seventh day, is considered significant in Hebrew expression. It may imply that its work is unfinished, and/or that the seventh day has not ended. Whether the creative work was interrupted temporarily or permanently is not stated or implied in the Hebrew.

21 The description of the entire creative period as the day might imply that solar days are not intended in Chapter 1 either.

22 Lit. Adam [red earth] (twice) And in vs. 8.

23 Or, clay or perhaps, elements

24 Hb. adamah [earth, ground, land] or, And Jehovah God formed the human of the dust of the humus, (The human body

is composed of the naturally-occurring elements of the earth, most or all of which are essential to health.)

25 Lit. lives (plural) And the lives in vs. 9, ch. 3:22, 24.

26 If vs. 10-14, which interrupt the context, are intended to parallel human history, then it may be inferred that Adam was created elsewhere in Eden before being put into the garden on the east side.

27 Or, beryl.

28 That is, Tigris:

29 Or, on the east side of

30 Lit. Adam [red earth] And many times elsewhere.

31 Hb. to eat thou shalt eat:

32 Hb. to die thou shalt die. And in ch. 3:4.

33 Or, a help answering to him. or, a co-helper.

34 Hb. Adam

35 Hb. Adam ... lsshah ... Adam.

36 Hb. builded he into a woman,

37 Hb. lsshah,

38 Hb. lsh.

3 Now the serpent was more crafty than any beast of the field which Jehovah God had made. And he said unto the woman, Yes, hath God said, Ye shall not eat of ³⁹every tree of the garden? **2** And the woman said unto the serpent, Of the fruit of the trees of the garden we may eat: **3** but of the fruit of the tree which is in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die. **4** And the serpent said unto the woman, Ye shall surely not *begin* to die: **5** for God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as ⁴⁰God, knowing good and evil. **6** And when the woman saw that the tree *was* good for food, and that it *was* a delight to the eyes, and that the tree *was* ⁴¹to be desired to make *one* wise, she took of the fruit thereof, and did eat; and she gave also unto her husband with her, and he did eat. **7** And the eyes of them both were opened, and they knew that they *were* naked; and they sewed fig-leaves together, and made themselves ⁴²aprons. **8** And they heard the ⁴³voice of Jehovah God walking in the garden in the ⁴⁴cool of the day: and the man and his wife hid themselves from the face of Jehovah God amongst the trees of the garden.

9 And Jehovah God called unto the man, and said unto him, Where *art* thou? **10** And he said, I heard thy voice in the garden, and I was afraid, because I *was* naked; and I hid myself. **11** And he said, Who told thee that thou *wast* naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat? **12** And the man said, The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I did eat. **13** And Jehovah God said unto the woman, What is this thou hast done? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eat. **14** And Jehovah God said unto the serpent, Because thou hast done this, ⁴⁵cursed *art* thou ⁴⁶above all cattle, and above every beast of the field; upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life: **15** and I will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed: he shall ⁴⁷bruise thy head, and thou shalt bruise his heel. **16** Unto the woman he said, I will greatly multiply thy pain and thy conception; in pain thou shalt bring forth children; and thy desire *shall be* to thy husband, and he shall rule over thee. **17** And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, Thou shalt not eat of it: cursed is the ground for thy sake; in ⁴⁸toil shalt thou eat of it all the days of thy life; **18** thorns also and thistles shall it bring forth unto thee; and thou shalt eat the herb of the field; **19** in the sweat of thy face shalt thou eat bread, till thou return unto the ground; for out of it wast thou taken; for dust thou *art*, and unto dust shalt thou return. **20** And the man called his wife's name ⁴⁹Eve; because she was the mother of all living. **21** And Jehovah God made for Adam

and for his wife coats of skins, and clothed them.

22 And Jehovah God said, Behold, the man is become as one of us, to know good and evil; and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live for ever – **23** therefore Jehovah God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from whence he was taken. **24** So he drove out the man; and he placed at the east of the garden of Eden the Cherubim, and the flame of a sword which turned every way, to keep the way of the tree of life.

4 And the man knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have ⁵⁰gotten a man with the help of Jehovah. **2** And again she bare his brother Abel. And Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground. **3** And in process of time it came to pass, that Cain brought of the fruit of the ground an offering unto Jehovah. **4** And Abel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And Jehovah had respect unto Abel and to his offering: **5** but unto Cain and to his offering he had not respect. And Cain was very wroth, and his countenance fell. **6** And Jehovah said unto Cain, Why art thou wroth? And why is thy countenance fallen? **7** If thou doest well, shall it not be lifted up? And if thou doest not well, sin coucheth at the door; and unto thee *shall be* its desire; but do thou rule over it. **8** And Cain ⁵¹told Abel his brother. And it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

9 And Jehovah said unto Cain, Where is Abel thy brother? And he said, I know not: *am* I my brother's keeper? **10** And he said, What hast thou done? The voice of thy brother's blood crieth unto me from the ground. **11** And now cursed *art* thou from the ground, which hath opened its mouth to receive thy brother's blood from thy hand; **12** when thou tillest the ground, it shall not henceforth yield unto thee its strength; a fugitive and a wanderer shalt thou be in the earth. **13** And Cain said unto Jehovah, ⁵²My punishment is greater ⁵³than I can bear. **14** Behold, thou hast driven me out this day from the face of the ground; and from thy face shall I be hid; and I shall be a fugitive and a wanderer in the earth; and it *will* come to pass, *that* whosoever findeth me will slay me. **15** And Jehovah said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, vengeance shall be taken on him sevenfold. And Jehovah appointed a sign for Cain, lest any finding him should smite him.

16 And Cain went away from the face of Jehovah, and dwelt in the land of ⁵⁴Nod, ⁵⁵on the east of Eden. **17** And Cain knew his wife; and she conceived, and bare Enoch: and he builded a city, and called the name of the city, after the name of his son, Enoch. **18** And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Mehujael; and Mehujael begat Methushael;

39 Or, any tree

40 Or, gods,

41 Or, desirable to look upon,

42 Or, girdles.

43 Or, sound

44 Hb. wind of the day: or, dawning:

45 Hb. אָרַר, arar; to curse, to execrate. The strongest kind of curse. Also in vs. 17.

46 Or, from among (both times)

47 Or, lie in wait for (both times) [Gesenius prefers; Tregelles

disagrees. Cf. Hb. word in Job 17:11 (broken off), Ps 139:11 (break, overwhelm)]

48 Or, sorrow

49 Hb. Chavvah, that is, Living; or, Life;

50 Hb. kanah, that is, to get

51 Hb. said unto

52 Or, Mine iniquity

53 Or, than can be forgiven.

54 That is, Wandering,

55 Or, in front of

Genesis 5

and Methushael begat Lamech. **19** And Lamech took unto him two wives: *the* name of the one *was* Adah, and *the* name of the other Zillah. **20** And Adah bare Jabal: he *was the* father of such as dwell in tents and *have* cattle. **21** And his brother's name *was* Jubal: he *was the* father of all such as handle *the* harp and pipe. **22** And Zillah, she also bare Tubal-cain, *the* ⁵⁶forger of every cutting instrument of ⁵⁷copper and iron: and *the* sister of Tubal-cain *was* Naamah. **23** And Lamech said unto his wives:

Adah and Zillah, hear my voice;
Ye wives of Lamech, hearken unto my speech:
For I have slain a man ⁵⁸to my wounding,
And a young man to my hurt: ⁵⁹
24 If Cain shall be avenged seven-fold,
Truly Lamech seventy and seven-fold.

25 And Adam knew his wife again; and she bare a son, and called his name Seth: For, *said she*, God ⁶⁰hath appointed me another seed instead of Abel; for Cain slew *him*. **26** And to Seth, *to him* also there was born a son; and he called his name Enosh. Then began men to call upon *the* name of Jehovah.

5 ⁶¹This is *the* book of *the* generations of Adam. In *the* day that God created ⁶²man, in *the* likeness of God made he him; **2** male and female created he them, and blessed them, and called their name Adam, in *the* day when they were created. **3** ⁶³And Adam lived a hundred thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth: **4** and *the* days of Adam after he begat Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters. **5** And all *the* days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.

6 And Seth lived a hundred five years, and begat Enosh: **7** and Seth lived after he begat Enosh eight hundred seven years, and begat sons and daughters: **8** and all *the* days of Seth were nine hundred twelve years: and he died.

9 And Enosh lived ninety years, and begat Kenan: **10** and Enosh lived after he begat Kenan eight hundred fifteen years, and begat sons and daughters: **11** and all *the* days of Enosh were nine hundred five years: and he died.

12 And Kenan lived seventy years, and begat Mahalalel:

13 and Kenan lived after he begat Mahalalel eight hundred forty years, and begat sons and daughters: **14** and all *the* days of Kenan were nine hundred ten years: and he died.

15 And Mahalalel lived sixty-five years, and begat Jared: **16** and Mahalalel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters: **17** and all *the* days of Mahalalel were eight hundred ninety-five years: and he died.

18 And Jared lived a hundred sixty-two years, and begat Enoch: **19** and Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters: **20** and all *the* days of Jared were nine hundred sixty-two years: and he died.

21 And Enoch lived sixty-five years, and begat Methuselah: **22** and Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters: **23** and all *the* days of Enoch were three hundred sixty-five years: **24** and Enoch walked with God: and he was not; for God took him.

25 And Methuselah lived one hundred eighty-seven years, and begat Lamech: **26** and Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty-two years, and begat sons and daughters: **27** and all *the* days of Methuselah were nine hundred sixty-nine years: and he died.

28 And Lamech lived a hundred eighty-two years, and begat a son: **29** and he called his name Noah, saying, *This same shall* ⁶⁴comfort us ⁶⁵in our work and in *the* toil of our hands, *which cometh* because of the ground which Jehovah hath cursed! **30** And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety-five years, and begat sons and daughters: **31** And all *the* days of Lamech were seven hundred seventy-seven years: and he died.

32 And ⁶⁶Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.

6 And it came to pass, when man began to multiply on *the* face of the ground, and daughters were born unto them, **2** that *the* sons of God saw *the* daughters of man that they were fair; and they took them wives of all that they chose. **3** And Jehovah said, ⁶⁷My Spirit shall not ⁶⁸strive in man for ever, ⁶⁹in their going astray they *are* flesh: his days shall be ⁷⁰yet a hundred twenty years. **4** The ⁷¹Nephilim were in the earth in those days, and also after that, when *the* sons of God came

56 Or, an instructor of every artificer

57 Or, bronze or, brass And everywhere else.

58 Or, for my wounding, And a young man for my hurt:

59 Because there is no record of Lamech slaying anyone, it may be he is saying that he is the first of Cain's generations to recognize that the slaying of Abel was what had hurt their race.

60 Hb. shath (for hath appointed)

61 This expression is typical of a colophon — a line at the end of a page (or tablet), which is repeated at the top of the next page to indicate continuity. It usually summarizes the preceding account, and often it introduces the next section. See ch. 2:4, 6:9, 10:1, 10:32, 11:10, 11:27, 25:12, 25:19, 36:1.

62 Lit. Adam

63 The Septuagint adds +100 years to the ages when sons were born, from Adam to Mahalalel, and also to Enoch (and for Lamech to 188 from 182).

64 Hb. nahem, to comfort.

65 In ... in ... because of Hb. from (three times)

66 DNA studies show that there is one common ancestor each for all men and all women, and that the male ancestor may be more recent. [Noah is more recent than Eve.] It is suggested most ethnic groups "remained small throughout the last glaciation, before they underwent roughly simultaneous expansions." [Population in the ark was small.] Nature Genetics 26, p. 358-361 (November 2000).

67 Or, My spirits shall not rule among men for ever, or, ... among the race of Adam for ever, [Spirit and man may both be generic plurals.]

68 Or, rule in According to Gk. Septuagint, Aramaic, and Latin Vulgate, abide in

69 Or, for that he also is flesh:

70 Or, therefore

in unto *the* daughters of man, and they bare children to them: *the same were* the ⁷²mighty men that were of old, the men of renown.

5 And Jehovah saw that *the* wickedness of man was great in the earth, and *that* every imagination of the thoughts of his heart *was* only evil continually. 6 And it repenteth Jehovah that he had made man on the earth, and it grieved him at his heart. 7 And Jehovah said, I will ⁷³destroy man whom I have created from *the* face of the ground; both man, and beast, and creeping things, and birds of the heavens; for it repented me that I have made them. 8 But Noah found favor in *the* eyes of Jehovah.

9 These *are the* ⁷⁴generations of Noah. Noah was a righteous man, and ⁷⁵perfect in his generations: Noah walked with God. 10 And Noah begat three sons, Shem, Ham, and Japheth. 11 And the earth was corrupt before *the* face of God, and the earth was filled with violence. 12 And God saw the earth, and, behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted their way upon the earth.

13 And God said unto Noah, *The* end of all flesh is come before me; for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth. 14 Make thee an ark of gopher wood; ⁷⁶rooms shalt thou make *in* the ark, and shalt pitch it within and without with pitch. 15 And this is how thou shalt make it: *the* length of the ark three hundred cubits, *the* breadth of it fifty cubits, and *the* height of it thirty cubits. 16 A ⁷⁷light shalt thou make to the ark, and to a cubit shalt thou finish it ⁷⁸upward; and *the* door of the ark shalt thou set in *the* side thereof; *with* lower, second, and third *stories* shalt thou make *it*. 17 And I, behold, I do bring the flood of waters upon the earth, to destroy all flesh, wherein *is the* breath of life, from under heaven; everything that *is* in the earth shall die. 18 But I will establish my covenant with thee; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons wives with thee. 19 ⁷⁹And of every living thing of all flesh, two of every *sort* shalt thou bring *into* the ark, to keep *them* alive with thee; ⁸⁰they shall be male and female. 20 Of the birds after their kind, and of the cattle after their kind, of every creeping thing of the ground after its kind, two of every *sort* shall come unto thee, to keep *them* alive. 21 And take thou unto thee of all food that is eaten, and gather *it* to thee; and it shall be for food for thee, and for them. 22 Thus did Noah; according to all that God commanded him, so did he.

7 And Jehovah said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation. 2 ⁸¹Of every clean beast thou shalt take to thee seven *and* seven, *the* male and his female; and of the beasts that *are* not clean two, *the* male and his female: 3 of *the* birds also of the heavens, seven *and* seven, male and female, to keep seed alive upon *the* face of all the earth. 4 For yet seven days, and I will cause it to rain upon the earth forty days and forty nights; and every living thing that I have made will I ⁸²destroy from off *the* face of the ground. 5 And Noah did according unto all that Jehovah commanded him.

6 And Noah *was* six hundred years old when the flood of waters was upon the earth. 7 And ⁸³Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of *the* waters of the flood. 8 Of clean beasts, and of beasts that *are* not clean, and of birds, and of everything that creepeth upon the ground, 9 there went in two *and* two unto Noah into the ark, male and female, as God commanded Noah. 10 And it came to pass after the seven days, that *the* waters of the flood were upon the earth. 11 In *the* six hundredth year of Noah's life, in the second month, on the seventeenth day of the month, on the same day were all *the* fountains of the great deep broken up, and *the* windows of heaven were opened. 12 And the rain was upon the earth forty days and forty nights.

13 In the selfsame day entered Noah, and Shem, and Ham, and Japheth, *the* sons of Noah, and Noah's wife, and *the* three wives of his sons with them, into the ark; 14 they, and every beast after its kind, and all the cattle after their kind, and every creeping thing that creepeth upon the earth after its kind, and every bird after its kind, every *songbird* of every ⁸⁴sort. 15 And they went in unto Noah into the ark, two *and* two of all flesh wherein *is the* breath of life. 16 And they that went in, went in male and female of all flesh, as God commanded him: and Jehovah shut him in. 17 And the flood was forty days upon the earth; and the waters increased, and bare up the ark, and it was lifted up above the earth. 18 And the waters prevailed, and increased greatly upon the earth; and the ark ⁸⁵went upon *the* face of the waters. 19 And the waters prevailed exceedingly upon the earth; and all the high mountains that *were* under the whole heavens were covered. 20 Fifteen cubits upward did the waters prevail; and the mountains were covered. 21 And all flesh died that moved upon the earth, both birds, and cattle, and beasts, and every ⁸⁶creeping thing

71 Or, fallen ones or, fellers (maniacal killers) or, giants Compare Nu 13:33.

72 Neanderthal mtDNA is scarcely found in the DNA of modern humans, suggesting Neanderthal is among the possible remains of these progeny. *Nature* 404, p. 490-492 (30 March 2000). [But "comparison with modern populations provides no evidence for the multiregional hypothesis of modern human evolution."]

73 Hb. blot out

74 Or, origins or, ancestors or, family history Similarly in many places. Cf. footnote on ch. 2:4.

75 Or, blameless

76 Hb. nests Thus, stacking might be inferred.

77 Or, roof

78 Or, from above; Perhaps a 1:25 slanted roof.

79 A large estimate of the number of land mammalia species is:

290 larger than a sheep, 757 from size of a sheep to size of a rat, and 1359 smaller than the size of a rat; with average about the size of a cat. [Estimate reportedly from Dr. Harry Rimmer.] Floor space might be 14,000 m² (±30%), or 6 m² per species, before accounting for any stacking.

80 Thus, two pair seems to be implied.

81 Assuring a larger gene pool for the clean animals.

82 Hb. blot out

83 Even today, the Chinese character for boat is composed of: a vessel + 8 + mouths. See C.H. Kang and Ethel R. Nelson, "The Discovery of Genesis," St. Louis: Concordia, 1979. [Also shown are characters implying one God, creation of man from the ground, and devil among the trees.]

84 Hb. wing.

85 That is, floated.

86 Or, swarming thing that swarmeth

Genesis 8

that creepeth upon the earth, and every man: **22** ⁸⁷all which breathed in their nostrils *the* breath of life, of all that *was* on the dry *land*, died. **23** And every living thing was ⁸⁸destroyed that was upon *the* face of the ground, both man, and cattle, and creeping things, and birds of the heavens; and they were destroyed from the earth: and Noah only was left, and they that *were* with him in the ark. **24** And the waters prevailed upon the earth a hundred fifty days.

8 And God remembered Noah, and all the beasts, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters assuaged; **2** the fountains also of *the* deep and *the* windows of the heavens were stopped, and the rain from heaven was restrained; **3** and the waters returned from off the earth continually: and after *the* end of a hundred fifty days the waters decreased. **4** And the ark rested in ⁸⁹the seventh month, on *the* seventeenth day of the month, upon *the* mountains of ⁹⁰Ararat. **5** And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month, on *the* first day of the month, were *the* tops of the mountains seen.

6 And it came to pass at *the* end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made: **7** and he sent forth *a* raven, and it went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth. **8** And he sent forth *a* ⁹¹dove from him, to see if the waters were abated from off *the* face of the ground; **9** but the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him to the ark; for *the* waters were on *the* face of the whole earth: and he put forth his hand, and took her, and brought her in unto him into the ark. **10** And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark; **11** and the dove came in to him toward eventide; and, lo, in her mouth ⁹²an olive-leaf plucked off: so Noah knew that the waters were abated from off the earth.⁹³ **12** And he stayed yet other seven days, and sent forth the dove; and she returned not again unto him any more.

13 And it came to pass in *the* six hundred and first year, in the first month, *the* first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, *the* face of the ground was dried. **14** And in the second month, on *the* twenty-seventh day of the month, was the earth dry. **15** And God spake unto Noah, saying, **16** Go forth from the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee. **17** Bring forth with thee every living *thing* that *is* with thee of all flesh, both birds, and cattle, and every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth. And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him: **19** every beast, every creeping thing, and every bird, whatsoever moveth upon the earth, after their families, went forth out of the ark.

20 And Noah builded an altar unto Jehovah, and took of every clean beast, and of every clean bird, and offered burnt-offerings on the altar. **21** And Jehovah smelled the sweet savor; and Jehovah said in his heart, I will not again curse the ground any more for man's ⁹⁴sake, for that *the* imagination of man's heart *is* evil from his youth; neither will I again smite any more everything living, as I have done. **22** While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

9 And God blessed Noah and his sons, and said unto them, Be fruitful, and multiply, and ⁹⁵fill the earth. **2** And *the* fear of you and *the* dread of you shall be upon every beast of the earth, and upon every bird of the heavens; with all where-with the ground ⁹⁶teemeth, and all *the* fishes of the sea, into your hand are they delivered. **3** Every moving thing that liveth shall be food for you; as *the* green herb have I given you all. **4** But flesh with the ⁹⁷soul thereof, *which is* the blood thereof, shall ye not eat. **5** And surely your blood, *the blood* of your souls, will I require; at *the* hand of every beast will I require it: and at the hand of man, even at the hand of every man's brother, will I require the soul of the man. **6** Whoso sheddeth man's blood, by man shall his blood be shed: for in *the* image of God made he man. **7** And you, be ye fruitful, and multiply; bring forth abundantly in the earth, and multiply therein.

8 And God spake unto Noah, and to his sons with him, saying, **9** And I, behold, I establish my covenant with you, and with your seed after you; **10** and with every living soul that *is* with you, the birds, the cattle, and every beast of the earth with you; of all that go out of the ark, even every beast of the earth. **11** And I will establish my covenant with you; neither shall all flesh be cut off any more by *the* waters of the flood; neither shall there any more be a flood to destroy the earth. **12** And God said, This is the token of the covenant which I make between me and you and every living soul that *is* with you, for perpetual generations: **13** ⁹⁸I do set my bow in the cloud, and it shall be for a token of a covenant between me and the earth. **14** And it shall come to pass, when I bring a cloud over the earth, that the bow shall be seen in the cloud, **15** and I will remember my covenant, which *is* between me and you and every living soul of all flesh; and the waters shall no more become a flood to destroy all flesh. **16** And the bow shall be in the cloud; and I will look upon it, that I may remember *the* everlasting covenant between God and every living soul of all flesh that *is* upon the earth. **17** And God said unto Noah, This *is* the token of the covenant which I have established between me and all flesh that *is* upon the earth.

18 And *the* sons of Noah, that went forth from the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham *is* the father of Canaan. **19** These three *were* the sons of Noah: and of these was the whole earth overspread.

⁸⁷ Thus, fish and vegetation are not necessarily included; birds of the sea may be in question.

⁸⁸ Hb. blotted out (both times)

⁸⁹ Comparing with ch. 7:11, 5 months = 150 days; so there had evidently been 30 days to the month.

⁹⁰ Or, Urartu (archaeology).

⁹¹ The flying range of a dove is short; that of the raven is relatively much longer.

⁹² Or, a fresh olive-leaf

⁹³ It is thus evident that the window of the ark permitted no downward view.

⁹⁴ Or, sake; for the imagination

⁹⁵ Or, replenish the earth.

⁹⁶ Or, creepeth,

⁹⁷ Hb. נפש nephesh or, breathing being And so elsewhere.

⁹⁸ Or, I have set my bow in the cloud,

20 And Noah began to be a husbandman, and planted a vineyard: 21 and he drank of the wine, and was drunken; and he was uncovered within his tent. 22 And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without. 23 And Shem and Japheth took a garment and laid it upon both their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness. 24 And Noah awoke from his wine, and knew what his ⁹⁹youngest son had done unto him. 25 And he said,

Cursed be Canaan!

A servant of servants shall he be unto his brethren.

26 And he said,

Blessed be Jehovah, the God of Shem;

And let Canaan be ¹⁰⁰his servant.

27 God enlarge Japheth,

And ¹⁰¹let him dwell in the tents of Shem;

And let Canaan be his servant.

28 And Noah lived after the flood three hundred fifty years. 29 And all the days of Noah were nine hundred fifty years: and he died.

10 Now these are the generations of the sons of Noah, namely, of Shem, Ham, and Japheth: and unto them were sons born after the flood.

2 The ¹⁰²sons of ¹⁰³Japheth: ¹⁰⁴Gomer, and ¹⁰⁵Magog, and ¹⁰⁶Madai, and ¹⁰⁷Javan, and ¹⁰⁸Tubal, and ¹⁰⁹Meshech, and ¹¹⁰Tiras.¹¹¹ 3 And the sons of Gomer: ¹¹²Ashkenaz, and ¹¹³Riphat, and ¹¹⁴Togarmah. 4 And the sons of Javan: ¹¹⁵El-ishah, and ¹¹⁶Tarshish, ¹¹⁷Kittim, and ¹¹⁸Dodanim. 5 Of these were the coastlands of the ¹¹⁹nations divided in their lands, every one after his tongue, after their families, in their nations.

6 And the sons of ¹²⁰Ham: ¹²¹Cush, and ¹²²Mizraim, and ¹²³Put, and ¹²⁴Canaan. 7 And the sons of Cush: Seba, and ¹²⁵Havilah, and Sabtah, and ¹²⁶Raamah, and Sabteca; and the sons of Raamah: ¹²⁷Sheba and ¹²⁸Dedan. 8 And Cush begat Nimrod: he was first to be a mighty one in the earth. 9 He was a ¹²⁹mighty hunter before Jehovah: wherefore it is said, Like Nimrod a mighty hunter before Jehovah. 10 And the beginning of his kingdom was ¹³⁰Babel, and ¹³¹Erech, and ¹³²Accad, and Calneh, in the land of ¹³³Shinar. 11 Out of that land ¹³⁴he went forth into Assyria, and builded Nineveh, and Rehoboth-Ir, and ¹³⁵Calah, 12 and Resen between Nineveh and Calah (the same is the great city). 13 And Mizraim begat

99 Or, younger son

100 Or, their servant. Also in vs. 27.

101 Or, he shall dwell in the tents of Shem;

102 Or, tribes who broke off from Japheth: And similarly many places.

103 Associated with Jupiter? Lands to the North.

104 Or, Cimmer or, Kimmer (in Herodotus). Great kingdom destroyed by Scythians ca. BC 640.

105 Ma-Gog = greater region of - the high people or, - Saka, hence Ma-Saka-Ta (=Massagetae) greater region of - the Gog - hordes: ancient homeland around the Caspian Sea, incl. Volga River Valley; capital in the Caucasus mountains. Includes the Mongol, Kazakh (=Ka-Saka, English Cossack), Uzbek, Scythian, Sogdian (=Saka-Ta), Samoyed, Korean, Yakut (Sakha), Eskimo tribes. Anciently famous for breeding horses, especially for war.

106 Mede: ancient homeland S. of Caucasus Mts. Includes the Mitanni, Mede, Persian ("Division" of the Medes) tribes.

107 Ionia. The original Greeks.

108 Kart'velian (Kara-Tubal, the Rocky mountains of Warm Springs): S. side of Caucasus Mts.; capital Tbilisi, or, Tiflis. Anciently famous for metallurgy. Includes the Tibarene, Ibere, Alan (went to Spain).

109 Armenia. Modern Kayseri = ancient Caesaria Mazaca. The Moschi, Armenian tribe. [Josephus says Cappadocia, SW of Caucasus Mts.]

110 Or, Thrace. Includes Troy, Troas; Etruscan, Tyrrhennian Sea, Roman tribes; also colonized Tyre.

111 Targ^J adds And the names of their provinces: Phrygia, Germania, Media, Macedonia, Bithynia, Asia, and Thrace [Thracia]. So M. Maher.

112 Germanic tribes (Scanza, Scandnavia). Includes the German (Allemani), Anglo-Saxon, Frank, Burgundian, Visigoth, Sueve, Vandal; Herule, Ostrogoth, Lombard subtribes. Went upstream along the Danube River to the Elbe, Rhine basins.

113 Slavic tribes. Ancient homeland Kara-Riphat (Rocky Mts. of Riphath, or, Carpathian Mts.) Includes Byelorussian; Pole, Czech, Slovak; Serbian, Croatian (Josephus adds Paphlagonian) tribes. Went upstream along the Dniepr, Dniestr, and Prut rivers even to the Vistula.

114 Tocharian (Turkic) tribes. (Sept. Thorgama = Turk.) Includes Turkey, Turkestan, Turk, Finn, Phrygian. Tocharian is an East European language, which died out in Sinkiang (NW China) in the 9th century.

115 Aeolian.

116 Celtic (Celtic) tribes. Went to westernmost Europe, but also colonized Tarsus in Cilicia. Includes Belgae, Britons, Celtiberians, Gauls (some of whom conquered Galatia in central Turkey) and Gaels.

117 Macedonia. Ma - Kittim - Na = greater - Kittim - homeland; colonized Cyprus. [The goat was their emblem; whence the name, Aegean (Goat) Sea.]

118 Dorians, or, Spartans. (Rodanin in 1Chr 1:7, whence the name, Rhodes.)

119 Hb. Goyim (both times) And in vss. 20 and 31.

120 Lands to the South.

121 Black Africa and S. India (Dravidian tribes). The most numerous of Hamitic peoples.

122 Lit. the two Egypts (the Nile Delta, and upstream Nile to the First Cataract), and NE to Gaza.

123 N. Africa, west of Egypt: Berber, Moor.

124 E. coast of Mediterranean Sea.

125 Possibly along the Araxes River. Cf. ch. 2:11.

126 Likely along the Red Sea.

127 Yemen. The greenest part of Arabia, in the SW. Some of Sheba and Dedan were descendants of Abraham. Ge 25:1-3.

128 Likely N. Arabia, from the Red Sea to Persian Gulf.

129 Targ^N reads giant in sin Targ^J reads mighty man of rebellion

130 Near the ancient great city of Kish (Cush), to which it appears to be closely related. Targ^J reads Babylon the Great, Edessa, Nisibis, and Ctesiphon,

131 Uruk (sometimes the ruling city). Modern Warka.

132 Or, Akkad.

133 Sumer (archaeology).

134 Or, went forth Asshur, Might imply Asshur was driven out.

135 Probably on the site of the ruins called Nimrud.

Genesis 10

¹³⁶Ludim, and ¹³⁷Anamim, and ¹³⁸Lehabim, and ¹³⁹Naph-tuhim, **14** and ¹⁴⁰Pathrusim, and ¹⁴¹Casluhim ¹⁴²(whence went forth the ¹⁴³Philistines), and ¹⁴⁴Caphtorim.

15 And Canaan begat ¹⁴⁵Sidon his firstborn, and ¹⁴⁶Heth, **16** and the ¹⁴⁷Jebusite, and the ¹⁴⁸Amorite, and the ¹⁴⁹Gir-gashite, **17** and the ¹⁵⁰Hivite, and the ¹⁵¹Arkite, and the Sin-ite, **18** and the ¹⁵²Arvadite, and the Zemarite, and the ¹⁵³Ha-mathite: and afterward were the families of the Canaanite spread abroad. **19** And the border of the Canaanite was from Sidon, as thou goest toward Gerar, unto Gaza; as thou goest toward ¹⁵⁴Sodom and Gomorrah and Admah and Zeboiim, unto ¹⁵⁵Lasha. **20** These are the sons of Ham, after their fami-lies, after their tongues, in their lands, in their nations.

21 And unto Shem, the father of all the children of Eber, the ¹⁵⁶brother of Japheth the elder, to him also were children

born. **22** The sons of ¹⁵⁷Shem: ¹⁵⁸Elam, and ¹⁵⁹Asshur, and ¹⁶⁰Arpachshad, and ¹⁶¹Lud, and ¹⁶²Aram. **23** And the sons of Aram: ¹⁶³Uz, and ¹⁶⁴Hul, and ¹⁶⁵Gether, and ¹⁶⁶Mash. **24** And Arpachshad begat Shelah; and Shelah begat ¹⁶⁷Eber. **25** And unto Eber were born two sons: the name of the one was ¹⁶⁸Peleg; for in his days was the earth divided; and his brother's name was ¹⁶⁹Joktan. **26** And Joktan begat Almo-dad, and Sheleph, and ¹⁷⁰Hazarmaveth, and ¹⁷¹Jerah, **27** and ¹⁷²Hadoram, and ¹⁷³Uzal, and ¹⁷⁴Diklah, **28** and ¹⁷⁵Obal, and Abimael, and ¹⁷⁶Sheba, **29** and ¹⁷⁷Ophir, and ¹⁷⁸Havilah, and ¹⁷⁹Jobab: all these were the sons of Joktan. **30** And their dwelling was from ¹⁸⁰Mesha, as thou goest toward ¹⁸¹Sephar, a ¹⁸²mountain of the east. **31** These are the sons of Shem, after their families, ¹⁸³after their tongues, in their lands, after their nations.

136 Speculation: Colonized the coasts of Turkey; later subject-ed by, and absorbed into, Lydia. Cf. vs. 22.

137 Possibly Cyrene in NW Libya.

138 Libya.

139 Possibly Noph (=Menfre, Gk. Memphis) and most of the Nile Delta (called Lower Egypt).

140 Pathros, whose dominant city was Thebes, or Luxor.

141 Meaning Fortified (so Wm. Smith). Possibly the E. Delta. Bochart/Gesenius think they also colonized Colchis, on the E. coast of the Black Sea.

142 Or, (whence went forth the Philistines and Caphtorim). per Rotherham and Companion Bible. T.J. Meek says and Caphtorim, from whom the Philistines sprang. (though A.R. Gordon differs in 1Chr 1:12; An American Translation, 1931).

143 Hb. Pelishtim), Meaning sojourners, immigrants (so Wm. Smith). Already independent in Ge 26:1.

144 Crete. Meaning a crown (so Wm. Smith). The Minoan civi-lization. The Peoples of the Sea, who came to Philistia and may have been absorbed. See Dt 2:23, Jr 47:4, Am 9:7.

145 Modern Saïda, in Lebanon.

146 Hatti Land (archaeology). The Hittite. (Not related to the misnamed Anatolian "Hittite.")

147 Jebus, later renamed Jerusalem.

148 In the hill-country W. of the Dead Sea, and Gilead and Bashan E. of the Jordan River; also Amurru in N. Lebanon (ar-chaeology).

149 Probably on the S. and E. of the Sea of Galilee. Compare footnotes of GNT for Lk 8:26, 37.

150 In the hill country N. of Jerusalem, toward Hamath. In-cludes Gibeon; see Josh 9:3-15, 11:19.

151 Arce, or, Acre, in Lebanon.

152 Ruad Island, 4 km off SW Syrian coast, S. of Tartus.

153 Hamath. Modern Hama, Syria.

154 Four cities now underwater in the SE Dead Sea. Compare ch. 14:8, 19:24-25.

155 Possibly Laish (later Dan), SE of Sidon.

156 Or, the elder brother of Japheth, But compare ch. 5:32; 7:6; 9:22, 24; 11:10. Thus Shem appears to be the middle son in age two years younger than Japheth.

157 Territory between Japheth and Ham.

158 Like Hb. olam (per Encycl. Judaica), meaning to a vanish-ing point; hence the most distant of peoples. Chinese (the most numerous of Semites), with a smaller contingent remaining in SW Iran.

159 Assyria, with its capital Ninevah along the Tigris R. Compare. vs. 11, and Jonah 3:3-4.

160 Chaldeans, both W. of Assyria and S. in Sumer.

161 Lydia, in W. Turkey.

162 In Syria and SE Turkey. Aram Naharaim (Aram between the two Rivers) and Padan Aram (Field of Aram) are the por-tion N. of the Euphrates.

163 Damascus and Trachonitis (per Josephus). Compare Job 1:1.

164 Possibly around Lake Huleh, in the upper Jordan R.

165 Probably Gedrosia and Bactria.

166 Meshech in 1Chr 1:17. Likely absorbed by the Armenian Kingdom.

167 From which the word Hebrew, meaning crossed over [the River]; i.e., W. of the Euphrates River. The word Hebrew can include more Semites than the word Israelite (from Jacob alone).

168 That is, Division;

169 Meaning small. Oceanic islands and coastlands from S. Af-rica to the Americas.

170 Hadramawt. Aden or, S. Yemen.

171 In S. Arabia (per Gesenius and Wm. Smith).

172 Possibly in S. Arabia (per Gesenius).

173 Awzāl. Modern San'a in Yemen.

174 Meaning palm grove (per Wm. Smith).

175 Meaning stripped bare (per Wm. Smith). Likely desert land therefore. In 1Chr 1:22, Ebal,

176 Probably one of three ethnic groups comprising Sheba (N. Yemen). Cf. vs. 7; ch. 25:3.

177 S. Africa which was originally Semitic (Nama or, Hotten-tot). Cf. 1Ki 9:28; 1Chr 29:4.

178 Same nation as in vs. 7. Two ethnic groups. Possibly identi-fied with Chwalla by the Caspian Sea.

179 Meaning a desert (per Wm. Smith).

180 In Greek, Josephus says Copen, a river in India. (An-tiq. I, vi, 4.) Major Semitic ethnic and linguistic groups not yet identified with names above include: Austroasiatic, Polynesian, Amerind, and Na-Dene (incl. Navajo).

181 Possibly the Himalaya mountains.

182 Or, hill-country of the east.

183 The Semitic languages appear to best preserve word mean-ings and phonetics, although Indo-European has slightly better preserved meanings, and Georgian (Gruzian, Kart'velian) pre-serves phonetics almost as well. See V. Shevoroshkin and P.J.

32 These *are the families of the sons of Noah*, after their generations, in their nations: and of these were the nations divided in the earth after the flood.

11 And the whole earth was of ¹⁸⁴one language and of one speech. **2** And it came to pass, as they journeyed from the East, that they found a plain in *the* land of ¹⁸⁵Shinar; and they dwelt there. **3** And they said one to another, Come, let us make bricks, and burn them thoroughly.¹⁸⁶ And they had brick for stone, and ¹⁸⁷slime had they for mortar. **4** And they said, Come, let us build a city, and a tower, whose top *may look* unto heaven, and let us make us a name; lest we be scattered abroad upon *the* face of the whole earth. **5** And Jehovah came down to see the city and the tower, which *the* children of man builded. **6** And Jehovah said, Behold, they *are* one people, and they have all one language; and this is what they begin to do: and now nothing will be withholden from them, which they purpose to do. **7** Come, let us go down, and there ¹⁸⁸confound their language, that they may not understand one another's speech. **8** So Jehovah ¹⁸⁹scattered them abroad from thence upon *the* face of all the earth: and they left off building the city. **9** Therefore was *the* name of it called Babel; because Jehovah did there confound the language of all the earth: and from thence did Jehovah scatter them abroad upon *the* face of all the earth.

10 These *are the generations of Shem*. Shem *was* a hundred years old, and begat Arpachshad two years after the flood: **11** and Shem lived after he begat Arpachshad five hundred years, and begat sons and daughters.

12 ¹⁹⁰And Arpachshad lived ¹⁹¹thirty-five years, and begat

¹⁹²Shelah: **13** and Arpachshad lived after he begat Shelah ¹⁹³four hundred three years, and begat sons and daughters.

14 And Shelah lived thirty years, and begat Eber: **15** and Shelah lived after he begat Eber four hundred three years, and begat sons and daughters.

16 And ¹⁹⁴Eber lived thirty-four years, and begat Peleg: **17** and Eber lived after he begat Peleg four hundred thirty years, and begat sons and daughters.

18 And Peleg lived thirty years, and begat Reu: **19** and Peleg lived after he begat Reu two hundred nine years, and begat sons and daughters.

20 And ¹⁹⁵Reu lived thirty two years, and begat Serug: **21** And Reu lived after he begat Serug two hundred seven years, and begat sons and daughters.

22 And ¹⁹⁶Serug lived thirty years, and begat Nahor: **23** and Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.

24 And ¹⁹⁷Nahor lived twenty-nine years, and begat Terah: **25** and Nahor lived after he begat Terah one hundred nineteen years, and begat sons and daughters.

26 And Terah lived seventy years, and begat ¹⁹⁸Abram, Nahor, and Haran.

27 Now these *are the generations of Terah*. Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot. **28** And Haran died before his father Terah in *the* land of his nativity, in Ur of *the* Chaldees. **29** And Abram and Nahor took them wives: *the* name of Abram's wife *was* Sarai; and *the* name of Nahor's wife, Milcah, *the* daughter of Haran, *the* father of

Sidwell, Historical Linguistics & Lexicostatistics; Melbourne: Association for the History of Language, 1999; p. 105-110.

184 *Hb.* one lip and of one words. *Most, if not all, languages appear to stem from one.* [See V. Shevoroshkin, ed., Materials from the first International Interdisciplinary Symposium on Language and Prehistory, Ann Arbor, 8-12 November, 1988, 5 vols; Bochum, Germany: N. Brockmeyer, 1989-1992. See Reconstruction sections in vols. BPX 20, 23, 25 and 32, and The 'Mother Tongue' section in BPX 33. Classification of five thousand modern languages is given in M. Ruhlen, A Guide to the World's Languages, Vol. 1; Stanford Univ. Press, 1987. Fewer than ten cannot (as yet) be classified; Sumerian is among them.]

185 Sumer (archaeology).

186 Apparently silt at 1185°C, cooled for 20-40 hours.

187 That is, bitumen

188 *Hb.* balah, meaning to confound

189 Whether the scattering caused the confounding, or vice-versa, remains to be decided. Possibly the Sumerian language was invented at Babel (Kish) as the world's first clandestine language; and then the consequent scattering of other ethnic groups caused divergence of the original language into all other languages, as historical linguistics seems to imply.

190 The Septuagint adds +100 years to the ages when sons were born, from Arpachshad to Serug (and +50 years to that of Nahor), which is supported by the Samaritan Pentateuch and mostly by Josephus (but he also says Abraham was the tenth from Noah, and was born in the 292nd year after the Deluge, which from the Massoretic text is the year Terah's oldest son was born). The Massoretic Hebrew text is supported by the Aramaic (except it says Terah was 75, not 70) and the Latin

Vulgate (except it says Arpachshad lived another 303 years, not 403). The Qumran scrolls for chs. 9-16 are missing (and only one word is preserved in ch. 5).

191 With seven consecutive generations having been 29-35 years old, it is likely many of these sons were firstborn.

192 The Septuagint inserts a Kainan as the great grandson of Noah (just as ch. 5:9 gives Kainan as the great grandson of Adam), and gives Kainan a chronology identical to Shelah. The Massoretic, Samaritan, Aramaic, Latin Vulgate, and Josephus omit this Kainan, although Lk 3:36 copies the Septuagint even to the addition of Kainan (Cainam).

193 Aramaic Targums alone read 430 years,

194 A royal name Ebrium is well attested at Ebla, an ancient major city west of the Euphrates River.

195 *Gk.* Ragau per Josephus, Antiq. I, vi, 5. Association with modern Ar Raqqah is uncertain.

196 The name is preserved in Sürüc, a city near Edessa (modern Urfa, Turkey).

197 A city of Nahor is anciently attested several times. E.g., "The writer [of a letter to the king of Mari, Zimri-Lim, ca. BC 1700] is known both as the governor of Nahur (cf. Nahor, Gen. 11:26) on the upper Habur; and as an official at the court of Mari." The Ancient Near East, ed. James B. Pritchard; Princeton, 1975. p. 174. (Others think Nahor was in the Balikh River valley.)

198 Abram was apparently not born before Terah was 130 years old (vs. 32, ch. 12:4, Ac 7:4). Therefore Haran must be the first-born. Thus Noah overlapped Haran by 49 years but died 11 years before Abram was born; Shem overlapped Abram by 141 years.

Genesis 12

Milcah, and the father of Iscah. **30** And Sarai was barren; she *had* no child. **31** And Terah took Abram his son, and Lot the son of Haran, his son's son, and Sarai his daughter-in-law, his son Abram's wife; and they went forth with them from Ur of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto ¹⁹⁹Haran, and dwelt there. **32** And the days of Terah were two hundred five years: and Terah died in Haran.

12 Now Jehovah said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto the land that I will show thee: **2** and I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and be thou a blessing: **3** and I will bless them that bless thee, and him that disdaineth thee will I curse! and in thee shall all the families of the ground be blessed. **4** So Abram went, as Jehovah had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram *was* seventy-five years old when he ²⁰⁰departed out of Haran. **5** And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came. **6** And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the ²⁰¹oak of Moreh. And the Canaanite *was* then in the land. **7** And Jehovah appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded he an altar unto Jehovah, who appeared unto him. **8** And he removed from thence unto the mountain on the east of Bethel, and pitched his tent, *having* Bethel on the west, and Ai on the east: and there he builded an altar unto Jehovah, and called upon the name of Jehovah. **9** And Abram journeyed, going on still toward the ²⁰²South.

10 And there was a ²⁰³famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine *was* sore in the land. **11** And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou *art* a fair woman to look upon: **12** and it will come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they will say, this is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive. **13** Say, I pray thee, thou *art* my sister; that it may be well with me for thy sake, and that my soul may live because of thee. **14** And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she *was* very fair. **15** And the princes of Pharaoh saw her, and praised her to Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh's house. **16** And he dealt well with Abram for her sake: and he had sheep, and oxen, and he-asses, and men-servants, and maid-servants, and she-asses, and camels. **17** And Jehovah plagued Pharaoh and his house with great plagues because

of Sarai, Abram's wife. **18** And Pharaoh called Abram, and said, What is this *that* thou hast done unto me? Why didst thou not tell me that she *was* thy wife? **19** why saidst thou, She is my sister, so that I took her to be my wife? Now therefore behold thy wife, take *her*, and go thy way. **20** And ²⁰⁴Pharaoh gave men charge concerning him: and they brought him on the way, and his wife, and all that he had.

13 And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the South. **2** And Abram *was* very rich in cattle, in silver, and in gold. **3** And he went on his journeys from the South even to Bethel, unto the place where his tent had been at the beginning, between Bethel and Ai, **4** unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of Jehovah. **5** And Lot also, who went with Abram, had flocks, and herds, and tents. **6** And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together. **7** And there was a strife between the herdsmen of Abram's cattle and the herdsmen of Lot's cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelt then in the land. **8** And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdsmen and thy herdsmen; for we are brethren. **9** Is not the whole land before thee? Separate thy self, I pray thee, from me: if *thou wilt take* the left hand, then I will go to the right; or if *thou take* the right hand, then I will go to the left. **10** And Lot lifted up his eyes, and beheld all the ²⁰⁵Plain of the Jordan, that it *was* well watered everywhere, before Jehovah destroyed Sodom and Gomorrah, like the garden of Jehovah, like the land of Egypt, as thou goest unto Zoar. **11** So Lot chose him all the Plain of the Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other. **12** Abram dwelt in the land of Canaan, and Lot dwelt in the ²⁰⁶cities of the Plain, and moved his tent as far as Sodom. **13** Now the men of Sodom were wicked and sinners against Jehovah exceedingly.

14 And Jehovah said unto Abram, after that Lot was separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art, northward and southward and eastward and westward: **15** for all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever. **16** And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, *then* may thy seed also be numbered. **17** Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for unto thee will I give it. **18** And Abram moved his tent, and came and dwelt by the ²⁰⁷oaks of Mamre, which are in Hebron, and built there an altar unto Jehovah.

199 Modern Harran, downstream of Urfa, Turkey, remains a significant city. Evidently Terah built the city and named it after his firstborn, as Haran apparently never lived there (vs. 28). (It remains to be discovered why Terah had moved from Upper Mesopotamia to Ur before Haran was born.)

200 Apparently on Nisan 15. Cf. Ex 12:41.

201 Or, terebinth

202 Hb. Negeb. the southern tract of Judah.

203 Unusually hot dry weather would cause a famine to be progressively more severe in going south.

204 If Nebhepetre Ment'hotpe II (ca. BC 2055-2005), this Pharaoh had an unusually long reign.

205 Or, Circle

206 These cities had already been tributaries to Elam for at least five years. See ch. 14:1-5. The West was first conquered by Lugal-zaggesi, king of Umma and Uruk (Erech). Sargon, king of Akkad, subdued him and became the first of five kings of Akkad to put the West to tribute. Gutium then conquered Akkad and Sumer; thence Utu-khegel, king of Uruk, conquered all and took the West, and then Ur-Nammu, king of Ur, came to power.

207 Or, terebinths

14 And it came to pass in the days of ²⁰⁸Amraphel king of Shinar, Arioch king of ²⁰⁹Ellasar, ²¹⁰Kedorlaghomer king of Elam, and Tidal king of ²¹¹Goiim, **2** that ²¹²they made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zebaiim, and the king of Bela (the same is Zoar). **3** All these ²¹³joined together in the vale of Siddim (the same is now the Salt Sea). **4** Twelve years they served Kedorlaghomer, and in the thirteenth year they rebelled. **5** And in the fourteenth year came Kedorlaghomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaim in Ashteroth-karnaim, and the Zuzim in Ham, and the Emim in ²¹⁴Shaveh-kiriathaim, **6** and the Horites in their mount Seir, unto El-paran, which is by the wilderness. **7** And they returned, and came to En-mishpat (the same is Kadesh), and smote all the ²¹⁵country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazazon-tamar. **8** And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zebaiim, and the king of Bela (the same is Zoar); and they set the battle in array against them in the vale of Siddim; **9** against Kedorlaghomer king of Elam, and Tidal king of Goiim, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings against the five. **10** Now the vale of Siddim was full of ²¹⁶slime pits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and they fell there, and they that remained fled to the mountain. **11** And they took all the goods of Sodom and Gomorrah, and all their victuals, and went their way. **12** And they took ²¹⁷Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

13 And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew: now he dwelt by the ²¹⁸oaks of Mamre, the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner; and these were confederate with Abram. **14** And when Abram heard that his brother was taken captive, he led forth his trained men, born in his house, ²¹⁹three hundred eighteen, and pur-

sued as far as Dan. **15** And he divided himself against them ²²⁰by night, he and his servants, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the ²²¹left hand of Damascus. **16** And he brought back all the goods, and also brought back his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.

17 And the king of Sodom went out to meet him, ²²²after his return from the slaughter of Kedorlaghomer and the kings that were with him, at the vale of Shaveh (the same is the King's Vale). **18** And ²²³Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was priest of ²²⁴God Most High. **19** And he blessed him, and said, Blessed be Abram of God Most High, ²²⁵acquirer of heaven and earth: **20** and blessed be God Most High, who hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him a tenth of all. **21** And the king of Sodom said unto Abram, give me the souls, and take the goods to thyself. **22** And Abram said to the king of Sodom, I have lifted up my hand unto Jehovah, God Most High, acquirer of heaven and earth, **23** that I will not take a thread nor a shoe-latchet nor aught that is thine, lest thou shouldest say, I have made Abram rich: **24** ²²⁶save only that which the young men have eaten, and the portion of the men that went with me, Aner, Eshcol, and Mamre; let them take their portion.

15 After these things the word of Jehovah came unto Abram in a vision, saying, Fear not, Abram: I am thy shield, ²²⁷and thy exceeding great reward. **2** And Abram said, O Lord Jehovah, what wilt thou give me, seeing I ²²⁸go childless, and he that shall be possessor of my house is Eliezer of Damascus? **3** And Abram said, Behold, to me thou hast given no seed: and, lo, one born in my house is mine heir. **4** And, behold, the word of Jehovah came unto him, saying, This man shall not be thine heir; but he that shall come forth out of thine own bowels shall be thine heir. **5** And he brought him forth abroad, and said, Look now toward heaven, and

208 A Sumerian king who conquered the West, and 14 years later is killed in battle, points uniquely to Ur-Nammu, king of Sumer (founder of the 3rd Dynasty of Ur). Chronologies proposed for his reign are:

Chronology	BC Dates (1st - last year of reign)
High	2173-2156
Middle	2117-2100
Low	2053-2036
Very low	2029-2012
(Revisionists)	centuries later)

Of these, the 2036, and possibly 2012, dates for his death are consistent with possible dates of Joseph.

209 Likely Larsa, being more closely associated with Ur.

210 Or perhaps, Kutir-Laghamar (meaning, Servant of [the god] Laghamar).

211 Or, nations, or, Gutium (archaeology).

212 It would appear Ur-Nammu put together an alliance with Sumer's traditional enemies, Elam and Gutium, which gave Canaan to Elam, the mountains SE of the Dead Sea to Gutium (Hurrians, Horites), Aram (Syria) to Ur, and perhaps Mari or Lebanon to Larsa. There might be a connection between the first war and Abram's departure to Haran; Abram would have known their military tactics and weaknesses. These two wars together may have ended the Early Bronze Age.

213 Or, joined themselves together against

214 Or, in the plain of Kiriathaim,

215 Hb. field

216 That is, bitumen pits;

217 Except for this tactical mistake, the eastern kings would likely not have encountered Abram.

218 Or, terebinths

219 Written as alphabetic numerics, חייש, chiysh, to make haste,

220 Witness to this surprise attack is borne by a Sumerian tablet, saying, [Ur-Nammu] "had been abandoned on the battlefield like a crushed vessel." Samuel Noah Kramer, "The Sumerians;" Univ. Chicago Press, 1963; p. 68, 131.

221 Or, north of Damascus.

222 Likely not before the eighth month (about the modern May), as Spring began the fighting season, and the Elamite army travelled 2000 km to Dan, and there were at least eight days of battle.

223 Whether Melchizedek was an Elamite or a Jebusite (Canaanite) is not stated, but he is apparently the one through whom tribute had been paid.

224 Hb. El Elyon Also in vss. 19, 20, 22.

225 That is, whether by making or buying And in vs. 22

226 Or, let there be nothing for me; only that etc.

227 Or, thy reward is to be exceeding great.

228 Or, go hence,

Genesis 16

number the stars, if thou be able to number them: and he said unto him, So shall thy seed be. **6** And he believed in Jehovah; and he reckoned it to him for righteousness. **7** And he said unto him, I *am* Jehovah that brought thee out of Ur of the Chaldees, to give thee this land to inherit it. **8** And he said, O Lord Jehovah, whereby shall I know that I shall inherit it? **9** And he said unto him, Take me a heifer three years old, and a she-goat three years old, and a ram three years old, and a turtle-dove, and a young pigeon. **10** And he took him all these, and divided them in the midst, and laid each half over against the other: but the birds divided he not. **11** And the birds of prey came down upon the carcasses, and Abram drove them away.

12 And when the sun was going down, a deep sleep fell upon Abram; and, lo, a horror of great darkness fell upon him. **13** And he said unto Abram, Know of a surety that thy seed shall be sojourners in a land *that is* not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years; **14** and also that nation, whom they shall serve, will I judge; and afterward shall they come out with great substance. **15** But thou shalt go to thy fathers in peace; thou shalt be buried in a good old age. **16** And in *the* fourth generation they shall come hither again: for *the* iniquity of the Amorite is not yet full. **17** And it came to pass, that, when the sun went down, and it was dark, behold, a smoking furnace, and a flaming torch that passed between these pieces. **18** In that day Jehovah made a covenant with Abram, saying, Unto thy seed have I given this land, from ²²⁹*the* river of Egypt unto the great river, the river Euphrates: **19** the Kenite, and the Kenizzite, and the Kadmonite, **20** and the Hittite, and the Perizzite, and the Rephaim, **21** and the Amorite, and the Canaanite, and the Girgashite, and the Jebusite.

16 Now Sarai, Abram's wife, bare him no children: and she had a handmaid, an Egyptian, whose name *was* Hagar. **2** And Sarai said unto Abram, Behold now, Jehovah hath restrained me from bearing; go in, I pray thee, unto my handmaid; it may be that I shall ²³⁰obtain *children* by her. And Abram hearkened to *the* voice of Sarai. **3** And Sarai, Abram's wife, ²³¹took Hagar the Egyptian, her handmaid, after Abram had dwelt ten years in *the* land of Canaan, and gave her to Abram her husband to be his wife. **4** And he went in unto Hagar, and she conceived: and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her eyes. **5** And Sarai said unto Abram, My wrong *be* upon thee: I gave my handmaid into thy bosom; and when she saw that she had conceived, I was despised in her eyes: Jehovah judge between me and ²³²her. **6** But Abram said unto Sarai, Behold, thy maid *is* in thy hand; do to her that which is good in thine eyes. And Sarai dealt hardly with her, and she fled from her face.

7 And *the* angel of Jehovah found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in *the* way to Shur. **8** And he said, Hagar, Sarai's handmaid, whence camest thou? And whither goest thou? And she said, I am fleeing from *the* face of my mistress Sarai. **9** And *the* angel of Jehovah said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands. **10** And *the* angel of Jehovah said unto her, I will greatly multiply thy seed, that it shall not be numbered for multitude. **11** And *the* angel of Jehovah said unto her, Behold, thou *art* with child, and shalt bear a son; and thou shalt call his name ²³³Ishmael, because Jehovah hath heard thy affliction. **12** And he shall be *as* a wild ass among men; his hand *shall be* against every *man*, and every *man's* hand against him; and he shall dwell ²³⁴over against all his brethren. **13** And she called *the* name of Jehovah that spake unto her, ²³⁵Thou art ^{236a}God that seeth: for she said, Have I even here looked after him that seeth me? **14** Wherefore the well was called ²³⁷Beer lahai roi; behold, *it is* between Kadesh and Bered.

15 And Hagar bare Abram a son: and Abram called *the* name of his son, whom Hagar bare, Ishmael. **16** And Abram *was* eighty-six years old, ²³⁸when Hagar bare Ishmael to Abram.

17 And when Abram was ninety-nine years old, Jehovah appeared to Abram, and said unto him, I *am* ²³⁹God Almighty; walk before me, and be thou perfect. **2** And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly. **3** And Abram fell on his face: and God talked with him, saying, **4** As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be *the* father of a multitude of nations. **5** Neither shall thy name any more be called ²⁴⁰Abram, but thy name shall be ²⁴¹Abraham; for *the* father of a multitude of nations have I made thee. **6** And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee. **7** And I will establish my covenant between me and thee and thy seed after thee throughout their generations for an everlasting covenant, to be a God unto thee and to thy seed after thee. **8** And I will give unto thee, and to thy seed after thee, the land of thy sojournings, all the land of Canaan, for an everlasting possession; and I will be their God.

9 And God said unto Abraham, And as for thee, thou shalt keep my covenant, thou, and thy seed after thee throughout their generations. **10** This *is* my covenant, which ye shall keep, between me and you and thy seed after thee: every male among you shall be circumcised. **11** And ye shall be circumcised in the flesh of your foreskin; and it shall be a token of a covenant betwixt me and you. **12** And he that is eight days old shall be circumcised among you, every male throughout your generations, he that is born in the house, or bought with money of any foreigner that is not of thy seed. **13** He that is

229 Contrasted with the great river (Euphrates), *the* river of Egypt *would be* the Wadi el Arish, *not* the Nile.

230 Hb. be builded by her.

231 Apparently no earlier than the 4th month. Compare vs. 16. So Hagar's flight was not in the winter. If Melchizedek's blessing was a year earlier, then Sarah's decision took 8-17 months; if the same year, then < 5 months; if two years earlier, then 20-29 months. 1(±½) year would seem reasonable.

232 Sopherim changed to thee. See Companion Bible note and Appendix 31.

233 That is, God heareth,

234 Or, to the east of

235 Or, Thou God seest me:

236 Hb. El roi: *that is*, God of seeing:

237 That is, The well of the living one who seeth me;

238 Probably not later than the 9th month. Cf. vs. 3.

239 Hb. El Shaddai;

240 That is, exalted father,

241 That is, father of a multitude;

242 That is, Princess

born in thy house, and he that is bought with thy money, must needs be circumcised: and my covenant shall be in your flesh for an everlasting covenant. **14** And *the* uncircumcised male who is not circumcised in the flesh of his foreskin, that soul shall be cut off from his people; he hath broken my covenant.

15 And God said unto Abraham, As for Sarai thy wife, thou shalt not call her name Sarai, but ²⁴²Sarah *shall* her name be. **16** And I will bless her, and moreover I will give thee a son of her: yes, I will bless her, and she shall be *a mother* of nations; kings of peoples shall be of her. **17** Then Abraham fell upon his face, and laughed, and said in his heart, Shall *a child* be born unto him that is a hundred years old? And shall Sarah, that is ninety years old, bear? **18** And Abraham said unto God, Oh that Ishmael might live before thee! **19** And God said, No, but Sarah thy wife shall bear thee a son; and thou shalt call his name ²⁴³Isaac: and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant for his seed after him. **20** And as for Ishmael, I have heard thee: behold, I have blessed him, and will make him fruitful, and will multiply him exceedingly; twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation. **21** But my covenant will I establish with Isaac, whom Sarah shall bear unto thee at this set time in the next year.

22 And he left off talking with him, and God went up from Abraham. **23** And Abraham took Ishmael his son, and all that were born in his house, and all that were bought with his money, every male among *the* men of Abraham's house, and circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him. **24** And Abraham *was* ninety-nine years old, when he was circumcised in *the* flesh of his foreskin. **25** And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin. **26** In the self-same day was Abraham circumcised, and Ishmael his son. **27** And all *the* men of his house, those born in *the* house, and those bought with money of a foreigner, were circumcised with him.

18 And Jehovah appeared unto him by *the* ²⁴⁴oaks of Mamre, as he sat in the tent door in *the* ²⁴⁵heat of the day; **2** and he lifted up his eyes and looked, and, lo, three men stood over against him: and when he saw *them*, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself to *the* earth, **3** and said, ²⁴⁶O Jehovah, if now I have found favor in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant: **4** let now a little water be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree: **5** and I will fetch a morsel of bread, and strengthen ye your heart; *and* after that ye shall pass on: ²⁴⁷forasmuch as ye are come to your servant. And they said, So do, as thou hast said. **6** And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead *it*, and make cakes. **7** And Abraham ran unto the herd, and fetched a calf tender and good, and gave *it* unto the servant; and he hasted to dress it. **8** And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set *it* before them; and he

stood by them under the tree, and they did eat.

9 And they said unto him, ²⁴⁸Where is Sarah thy wife? But he *interrupted and* said, Behold, in the tent. **10** And he said, I will certainly return unto thee when the season ²⁴⁹cometh round; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard in the tent door, which *was* behind him. **11** Now Abraham and Sarah *were* old, *and* well stricken in age; it had ceased to be with Sarah after *the* manner of women. **12** And Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also? **13** And Jehovah said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, shall I of a surety bear a child, who am old? **14** Is anything too ²⁵⁰hard for Jehovah? At the set time I will return unto thee, when the season cometh round, and Sarah shall have a son. **15** Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, No; but thou didst laugh.

16 And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on *the* way. **17** And Jehovah said, Shall I hide from Abraham that which I do; **18** seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all *the* nations of the earth shall be blessed in him? **19** For I have known him, to the end that he may command his children and his household after him, that they may keep *the* way of Jehovah, to do righteousness and justice; to the end that Jehovah may bring upon Abraham that which he hath spoken to him. **20** And Jehovah said, ²⁵¹Because *the* cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous; **21** I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.

22 And the men turned from thence, and went toward Sodom: but ²⁵²Jehovah stood yet before Abraham. **23** And Abraham drew near, and said, Wilt thou consume *the* righteous with *the* wicked? **24** Peradventure there are fifty righteous within the city: wilt thou not spare the place for the fifty righteous that *are* therein? **25** That be far from thee to do after this manner, to slay *the* righteous with *the* wicked, that so the righteous should be as *the* wicked; that be far from thee: shall not the Judge of all the earth do right? **26** And Jehovah said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sake. **27** And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto ²⁵³Jehovah, *who am* but dust and ashes: **28** peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for *lack of* five? And he said, I will not destroy *it*, if I find there forty-five. **29** And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for the forty's sake. **30** And he said, Oh let not Jehovah be angry, and I will speak: peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do *it*, if I find thirty there. **31** And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto Jehovah: peradventure there shall be twenty

243 Yitz'chaq. *The Hb. word meaning shall laugh:*

244 Or, terebinths

245 Or, afternoon (*Contrast with ch. 3:8.*)

246 Or, My Jehovah, Sopherim *changed to* lord,

247 Or, for therefore

248 Or with *the* Sopherim *extraordinary points*, Where is Sarah thy wife? And he said, etc.

249 Hb. liveth; or, reviveth; i.e., Spring And in vs. 14.

250 Or, extraordinary or, wonderful

251 Or, Truly (*both times*).

252 Sopherim *changed to* Abraham stood yet before Jehovah. See Companion Bible note.

253 Sopherim *changed to the* Lord, Also in vss. 30-32.

Genesis 19

found there. And he said, I will not destroy it for the twenty's sake. **32** And he said, Oh let not Jehovah be angry, and I will speak yet but this once: peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy *it* for the ten's sake. **33** And Jehovah went his way, as soon as he had left off communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.

19 And the two angels came to Sodom in the evening; and Lot ²⁵⁴sat in the gate of Sodom: and Lot saw *them*, and rose up to meet them; and he bowed himself with his face to the earth; **2** and he said, Behold now, my lords, turn aside, I pray you, into your servant's house, and tarry all night, and wash your feet, and ye shall rise up early, and go on your way. And they said, No; but we will abide in the street all night. **3** And he urged them greatly; and they turned in unto him, and entered into his house; and he made them a feast, and did bake unleavened bread, and they did eat. **4** But before they lay down, *the men of the city, even the men of Sodom*, compassed the house round, both young and old, all the people from every quarter; **5** and they called unto Lot, and said unto him, Where *are* the men that came in to thee this night? Bring them out unto us, that we may know them. **6** And Lot went out unto them to the door, and shut the door after him. **7** And he said, I pray you, my brethren, do not so wickedly. **8** Behold now, I have two daughters that have not known man; let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as *is* good in your eyes: only unto these men do nothing, ²⁵⁵forasmuch as they are come under *the* shadow of my roof. **9** And they said, Stand back. And they said, This one *fellow* came in to sojourn, and he will needs be a judge: now will we deal worse with thee, than with them. And they pressed sore upon the man, *even* Lot, and drew near to break the door. **10** But the men put forth their hand, and brought Lot into the house to them, and shut the door. **11** And they smote the men that *were* at the door of the house with blindness, both small and great, so that they wearied themselves to find the door.

12 And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? Son-in-law, and thy sons, and thy daughters, and whomsoever thou hast in the city, bring *them* out of the place: **13** for we will ²⁵⁶destroy this place, because the cry of them is waxed great before Jehovah; and Jehovah hath sent us to destroy it. **14** And Lot went out, and spake unto his sons-in-law, who ²⁵⁷married his daughters, and said, *Get* up, get you out of this place; for Jehovah will destroy the city. But he seemed unto his sons-in-law as one that mocked. **15** And when the morning arose, then the angels hastened Lot, saying, Arise, take thy wife, and thy two daughters that are here, lest thou be consumed in *the* ²⁵⁸iniquity of the city. **16** But he lingered; and the men laid hold upon his hand, and upon *the* hand of his wife, and upon *the* hand of his two daughters, Jehovah being merciful unto him: and they brought him forth, and set him without the city. **17** And it came to pass, when they had brought them forth abroad, that he said, Escape for thy soul; look not behind

thee, neither stay thou in all the Plain; escape to the mountain, lest thou be consumed. **18** And Lot said unto them, Oh, not so, ²⁵⁹O Jehovah: **19** behold now, thy servant hath found favor in thy sight, and thou hast magnified thy lovingkindness, which thou hast showed unto me in saving my soul; but I cannot escape to the mountain, lest ²⁶⁰evil overtake me, and I die: **20** behold now, this city *is* near to flee unto, and it *is* a little one. Oh let me escape thither (*is* it not a little one?), and my soul shall live. **21** And he said unto him, See, I have accepted thee concerning this thing also, that I will not overthrow the city of which thou hast spoken. **22** Haste thee, escape thither; for I cannot do anything till thou be come thither. Therefore *the* name of the city was called ²⁶¹Zoar.

23 The sun was risen upon the earth when Lot came unto Zoar. **24** Then Jehovah rained upon Sodom and upon Gomorrah ²⁶²brimstone and fire from Jehovah out of heaven; **25** and he overthrew those cities, and all the Plain, and all the inhabitants of the cities, and that which grew upon the ground. **26** But his wife looked back from behind him, and she became a pillar of salt. **27** And Abraham got up early in the morning to the place where he had stood before Jehovah: **28** and he looked toward Sodom and Gomorrah, and toward all *the* land of the Plain, and beheld, and, lo, *the* smoke of the land went up as *the* smoke of a furnace.

29 And it came to pass, when God destroyed the cities of the Plain, that God remembered Abraham, and sent Lot out of the midst of the overthrow, when he overthrew the cities in which Lot dwelt.

30 And Lot went up out of Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters. **31** And the first-born said unto the younger, Our father *is* old, and *there is* not a man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth: **32** come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father. **33** And they made their father drink wine that night: and the first-born went in, and lay with her father; and he knew not when she lay down; ²⁶³he *did know* when she arose. **34** And it came to pass on *the* morrow, that the first-born said unto the younger, Behold, I lay yesternight with my father: let us make him drink wine this night also; and go thou in, and lie with him, that we may preserve seed of our father. **35** And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with him; and he knew not when she lay down; he *did know* when she arose. **36** Thus were both *the* daughters of Lot with child by their father. **37** And the first-born bare a son, and called his name ²⁶⁴Moab: the same *is the* father of *the* Moabites unto this day. **38** And the younger, she also bare a son, and called his name ²⁶⁵Ben-ammi: the same *is the* father of *the* children of Ammon unto this day.

20 And Abraham journeyed from thence toward *the* land of the South, and dwelt between Kadesh and Shur;

²⁵⁴ *A high civic office. See Dan 2:49.*

²⁵⁵ *Or, for therefore they are come etc.*

²⁵⁶ *Only 15 years after Abram had freed the Sodomites.*

²⁵⁷ *Or, were to marry*

²⁵⁸ *Or, punishment*

²⁵⁹ *Or, my Jehovah: Sopherim changed to lord:*

²⁶⁰ *Lit. the evil*

²⁶¹ *That is, Little. See vs. 20; ch. 14:8.*

²⁶² *That is, sulfur*

²⁶³ *Sopherim changed to nor when she arose. According to Companion Bible. Also in vs. 35.*

²⁶⁴ *That is, Progeny of a father:*

²⁶⁵ *That is, Son of my people:*

and he sojourned in Gerar. **2** And Abraham said of Sarah his wife, *She is my sister*: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah. **3** But God came to Abimelech in a dream of the night, and said to him, Behold, thou *art but* a dead man, because of the woman whom thou hast taken; for she is a man's wife. **4** Now Abimelech had not come near her: and he said, ²⁶⁶Jehovah, wilt thou slay even a righteous nation? **5** Said he not himself unto me, *She is my sister*? And she, even she herself said, *He is my brother*: in *the* integrity of my heart and *the* innocency of my hands have I done this. **6** And God said unto him in the dream, Yes, I know that in *the* integrity of thy heart thou hast done this, and I also withheld thee from sinning against me: therefore suffered I thee not to touch her. **7** Now therefore restore the man's wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore *her* not, know thou that thou shalt surely *begin* to die, thou, and all that *are* thine.

8 And Abimelech rose early in the morning, and called all his servants, and told all these things in their ears: and the men were sore afraid. **9** Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? And wherein have I sinned against thee, that thou hast brought on me and on my kingdom a great sin? Thou hast done deeds unto me that ought not to be done. **10** And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing? **11** And Abraham said, Because I thought, Surely *the* fear of God *is* not in this place; and they will slay me for my wife's sake. **12** And moreover *she is* indeed my sister, *the* daughter of my father, but not *the* daughter of my mother; and she became my wife: **13** and it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This *is* thy kindness which thou shalt show unto me: at every place whither we shall come, say of me, He *is* my brother. **14** And Abimelech took sheep and oxen, and men-servants and women-servants, and gave *them* unto Abraham and restored him Sarah his wife. **15** And Abimelech said, Behold, my land *is* before thee: dwell where it pleaseth thee. **16** And unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand *pieces* of silver: behold, ²⁶⁷it *is* for thee a covering of *the* eyes to all that *are* with thee; and ²⁶⁸in respect of all thou art righted. **17** And Abraham prayed unto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maid-servants; and they bare *children*. **18** For Jehovah had fast closed up all *the* wombs of *the* house of Abimelech, because of Sarah, Abraham's wife.

21 And Jehovah visited Sarah as he had said, and Jehovah did unto Sarah as he had spoken. **2** And Sarah conceived, and bare Abraham a son in his old age, at the set time of which God had spoken to him. **3** And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac. **4** And Abraham circumcised his son Isaac when he was eight days old, as God had commanded him. **5** And Abraham was a hundred years old, when his son Isaac was born unto him. **6** And Sarah said, God hath ²⁶⁹made me to laugh; every one that heareth will laugh with me. **7** And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should

give children suck? For I have borne *him* a son in his old age.

8 And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast on *the* day that Isaac was weaned. **9** And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, whom she had borne unto Abraham, ²⁷⁰mocking. **10** Wherefore she said unto Abraham, Cast out this handmaid and her son: for *the* son of this handmaid shall not be heir with my son, *even* with Isaac. **11** And the thing was very grievous in Abraham's sight on account of his son. **12** And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy handmaid; in all that Sarah saith unto thee, hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called. **13** And also of the son of the handmaid will I make a nation, because he *is* thy seed. **14** And Abraham rose up early in the morning, and took bread and a ²⁷¹bottle of water, and gave *it* unto Hagar, putting *it* on her shoulder, and *gave her* the child, and sent her away: and she departed, and wandered in *the* wilderness of Beersheba. **15** And the water in the bottle was spent, and she cast the child under one of the shrubs. **16** And she went, and sat her down over against *him* a good way off, as it were a bowshot: for she said, Let me not look upon *the* death of the child. And she sat over against *him*, and lifted up her voice, and wept. **17** And God heard the voice of the lad; and *the* angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? Fear not; for God hath heard the voice of the lad where he *is*. **18** Arise, lift up the lad, and hold him in thy hand; for I will make him a great nation. **19** And God opened her eyes, and she saw a well of water; and she went, and filled the bottle with water, and gave the lad drink. **20** And God was with the lad, and he grew; and he dwelt in the wilderness, and became, *as he grew up*, an archer. **21** And he dwelt in *the* wilderness of Paran: and his mother took him a wife out of *the* land of Egypt.

22 And it came to pass at that time, that Abimelech and Phicol *the* captain of his host spake unto Abraham, saying, God *is* with thee in all that thou doest: **23** now therefore swear unto me here by God that thou wilt not deal falsely with me, nor with ²⁷²my son, nor with my son's son: *but* according to the kindness that I have done unto thee, thou shalt do unto me, and to the land wherein thou hast sojourned. **24** And Abraham said, I will swear. **25** And Abraham reproved Abimelech because of the well of water, which Abimelech's servants had violently taken away. **26** And Abimelech said, I know not who hath done this thing: neither didst thou tell me, neither yet heard I *of it*, but today. **27** And Abraham took sheep and oxen, and gave them unto Abimelech; and they two made a covenant. **28** And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves. **29** And Abimelech said unto Abraham, What *mean* these seven ewe lambs which thou hast set by themselves? **30** And he said, *These* seven ewe lambs shalt thou take of my hand, that it may be a witness unto me, that I have digged this well. **31** Wherefore he called that place ²⁷³Beersheba; because there they sware both of them. **32** So they made a covenant at Beer-sheba: and Abimelech rose up, and Phicol *the* captain of his host, and they returned into *the* land of *the* Philistines. **33** And *Abraham* planted a tamarisk

²⁶⁶ So some Hb. mss. Sopherim changed to Lord,

²⁶⁷ Or, he *is*

²⁶⁸ Or, before all *men* thou art righted.

²⁶⁹ Or, prepared laughter for me;

²⁷⁰ Or, playing.

²⁷¹ Or, skin And in vs. 15.

²⁷² Or, my offspring, nor with my posterity:

²⁷³ That is, Well of the oath; or possibly, Seven wells;

Genesis 22

tree in Beer-sheba, and called there on the name of Jehovah, *the Everlasting God*. **34** And Abraham sojourned in *the* land of *the* Philistines many days.

22 And it came to pass after these things, that God did prove Abraham, and said unto him, Abraham; and he said, Here *am* I. **2** And he said, Take now thy son, thine only son, whom thou lovest, even Isaac, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt-offering upon one of the mountains which I will tell thee of. **3** And Abraham rose early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son; and he clave the wood for *the* burnt-offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him. **4** On the third day Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off. **5** And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass, and I and the lad will go yonder; and we will worship, and come again to you. **6** And Abraham took the wood of the burnt-offering, and laid it upon Isaac his son; and he took in his hand the fire and the knife; and they went both of them together. **7** And Isaac spake unto Abraham his father, and said, My father: and he said, Here *am* I, my son. And he said, Behold, the fire and the wood: but where is the lamb for a burnt-offering? **8** And Abraham said, God will ²⁷⁴provide himself the lamb for a burnt-offering, my son: so they went both of them together.

9 And they came to the place which God had told him of; and Abraham built the altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and laid him on the altar, upon the wood. **10** And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son. **11** And *the* angel of Jehovah called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here *am* I. **12** And he said, Lay not thy hand upon the lad, neither do thou anything unto him; for now I know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son, from me. **13** And Abraham lifted up his eyes, and looked, and, behold, behind *him* a ram caught in the thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up for a burnt-offering in the stead of his son. **14** And Abraham called the name of that place ²⁷⁵Jehovah-jireh: as it is said to this day, In *the* mount of Jehovah ²⁷⁶it shall be provided. **15** And *the* angel of Jehovah called unto Abraham a second time out of heaven, **16** and said, By myself have I sworn, saith Jehovah, because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son, **17** that in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as *the* stars of the heavens, and as the sand which is upon the sea-shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies; **18** and in thy seed shall *all* the nations of the earth ²⁷⁷bless themselves; because thou hast obeyed my voice. **19** So Abraham returned unto his young men, and they rose up and went together to Beersheba; and Abraham dwelt at Beersheba.

20 And it came to pass after these things, that it was told Abraham, saying, Behold, Milcah, she also hath borne children unto thy brother Nahor: **21** Uz his first-born, and Buz his brother, and Kemuel *the* father of Aram, **22** and Kesed, and Hazo, and Pildash, and Jidlaph, and Bethuel. **23** And

Bethuel begat Rebekah: these eight did Milcah bear to Nahor, Abraham's brother. **24** And his concubine, whose name was Reumah, she also bare Tebah, and Gaham, and Tahash, and Maacah.

23 And *the* life of Sarah was a hundred twenty-seven years: *these were the* years of *the* life of Sarah. **2** And Sarah died in Kiriath-arba (the same is Hebron), in *the* land of Canaan: and Abraham came to mourn for Sarah, and to weep for her. **3** And Abraham rose up from before his dead, and spake unto *the* children of Heth, saying, **4** I *am* a stranger and a sojourner with you: give me a possession of a burying-place with you, that I may bury my dead out of my sight. **5** And *the* children of Heth answered Abraham, saying unto him, **6** Hear us, my lord; thou *art* a prince of God among us: in *the* choice of our sepulchres bury thy dead; none of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead. **7** And Abraham rose up, and bowed himself to *the* people of the land, *even* to *the* children of Heth. **8** And he communed with them, saying, If it be your soul that I should bury my dead out of my sight, hear me, and entreat for me to Ephron *the* son of Zohar, **9** that he may give me the cave of Machpelah, which he hath, which is in *the* end of his field; for *the* full price let him give it to me in *the* midst of you for a possession of a burying-place. **10** Now Ephron was sitting in *the* midst of *the* children of Heth: and Ephron the Hittite answered Abraham in *the* audience of *the* children of Heth, *even* of all that went in at *the* gate of his city, saying, **11** No, my lord, hear me: the field give I thee, and the cave that is therein, I give it thee; in *the* presence of *the* children of my people give I it thee: bury thy dead. **12** And Abraham bowed himself down before *the* people of the land. **13** And he spake unto Ephron in *the* audience of *the* people of the land, saying, But if thou wilt, I pray thee, hear me: I will give *the* price of the field; take it of me, and I will bury my dead there. **14** And Ephron answered Abraham, saying unto him, **15** My lord, hearken unto me: a piece of land worth four hundred shekels of silver, what is that betwixt me and thee? Bury therefore thy dead. **16** And Abraham hearkened unto Ephron; and Abraham weighed to Ephron the silver which he had named in *the* audience of *the* children of Heth, four hundred shekels of silver, current money with the merchant.

17 So *the* field of Ephron, which was in Machpelah, which was before Mamre, the field, and the cave which was therein, and all the trees that were in the field, that were in all *the* border thereof round about, were made sure **18** unto Abraham for a possession in *the* presence of *the* children of Heth, before all that went in at *the* gate of his city. **19** And after this Abraham buried Sarah his wife in the cave of *the* field of Machpelah before Mamre (the same is Hebron), in *the* land of Canaan. **20** And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a burying-place by *the* children of Heth.

24 And Abraham was old, and well stricken in age: and Jehovah had blessed Abraham in all things. **2** And Abraham said unto his servant, *the* elder of his house, that ruled over all that he had, Put, I pray thee, thy hand under

²⁷⁴ Hb. see for himself

²⁷⁵ That is, Jehovah will see: Or, ... will provide: 4QGen^a reads Elohim-jireh: (So Abegg).

²⁷⁶ Or, he shall be seen.

²⁷⁷ Reflexive tense, as in ch. 26:4, but not in ch. 12:3.

²⁷⁸ Or, for all the goods of his master were in his hand:

my thigh: **3** and I will make thee swear by Jehovah, the God of heavens and *the* God of the earth, that thou wilt not take a wife for my son of *the* daughters of the Canaanites, among whom I dwell: **4** but thou shalt go unto my country, and to my kindred, and take a wife for my son Isaac. **5** And the servant said unto him, Peradventure the woman will not be willing to follow me unto this land: must I needs bring thy son again unto the land from whence thou camest? **6** And Abraham said unto him, Beware thou that thou bring not my son thither again. **7** Jehovah, the God of heavens, who took me from my father's house, and from *the* land of my nativity, and who spake unto me, and who sware unto me, saying, Unto thy seed will I give this land; he will send his angel before thee, and thou shalt take a wife for my son from thence. **8** And if the woman be not willing to follow thee, then thou shalt be clear from this my oath; only thou shalt not bring my son thither again. **9** And the servant put his hand under *the* thigh of Abraham his master, and sware to him concerning this matter.

10 And the servant took ten camels, of *the* camels of his master, and departed, ²⁷⁸*having* all goodly things of his master's in his hand: and he arose, and went to ²⁷⁹Mesopotamia, unto *the* city of Nahor. **11** And he made the camels to kneel down without the city by the well of water at *the* time of evening, *the* time that women go out to draw water. **12** And he said, O Jehovah, *the* God of my master Abraham, send me, I pray thee, good speed this day, and show kindness unto my master Abraham. **13** Behold, I am standing by the fountain of water; and *the* daughters of *the* men of the city are coming out to draw water: **14** and let it come to pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, I pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thy camels drink also: *let the same be she that* thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast showed kindness unto my master. **15** And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out, who was born to Bethuel *the* son of Milcah, *the* wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder. **16** And the damsel *was* very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the fountain, and filled her pitcher, and came up. **17** And the servant ran to meet her, and said, Give me to drink, I pray thee, a little water from thy pitcher. **18** And she said, Drink, my lord: and she hastened, and let down her pitcher upon her hand, and gave him drink. **19** And when she had done giving him drink, she said, I will draw for thy camels also, until they have done drinking. **20** And she hastened, and emptied her pitcher into the trough, and ran again unto the well to draw, and drew for all his camels. **21** And the man looked stedfastly on her, holding his peace, to know whether Jehovah had made his journey prosperous or not. **22** And it came to pass, as the camels had done drinking, that the man took a golden ring of ²⁸⁰half a shekel weight, and two bracelets for her hands of ten *shekels* weight of gold, **23** and said, Whose daughter *art* thou? Tell me, I pray thee. Is there room in thy father's house for us to lodge in? **24** And she said unto him, I *am* the daughter of Bethuel *the* son of Milcah, whom she bare unto Nahor. **25** She said moreover unto him, We have both straw and provender enough, and room to lodge in. **26** And the man bowed his head, and worshipped Jehovah. **27** And he said, Blessed *be* Jehovah, *the* God of my master Abraham, who hath not forsaken his lovingkindness and his

truth toward my master: as for me, Jehovah hath led me in the way to *the* house of my master's brethren.

28 And the damsel ran, and told her mother's house according to these words. **29** And Rebekah had a brother, and his name *was* Laban: and Laban ran out unto the man, unto the fountain. **30** And it came to pass, when he saw the ring, and the bracelets upon his sister's hands, and when he heard the words of Rebekah his sister, saying, Thus spake the man unto me; that he came unto the man; and behold, he was standing by the camels at the fountain. **31** And he said, Come in, thou blessed of Jehovah; wherefore standest thou without? For I have prepared the house, and room for the camels. **32** And the man came *into* the house, and he ungirded the camels; and he gave straw and provender for the camels, and water to wash his feet and *the* feet of the men that *were* with him. **33** And there was set *food* before him to eat: but he said, I will not eat, until I have told mine errand. And he said, Speak on. **34** And he said, I *am* Abraham's servant. **35** And Jehovah hath blessed my master greatly; and he is become great: and he hath given him flocks and herds, and silver and gold, and men-servants and maid-servants, and camels and asses. **36** And Sarah my master's wife bare a son to my master when she was old: and unto him hath he given all that he hath. **37** And my master made me swear, saying, Thou shalt not take a wife for my son of *the* daughters of the Canaanites, in whose land I dwell: **38** but thou shalt go unto my father's house, and to my kindred, and take a wife for my son. **39** And I said unto my master, Peradventure the woman will not follow me. **40** And he said unto me, Jehovah, before whom I walk, will send his angel with thee, and prosper thy way; and thou shalt take a wife for my son of my kindred, and of my father's house: **41** then shalt thou be clear from my oath, when thou comest to my kindred; and if they give *her* not to thee, thou shalt be clear from my oath. **42** And I came this day unto the fountain, and said, O Jehovah, *the* God of my master Abraham, if now thou do prosper my way which I go: **43** behold, I am standing by the fountain of water; and let it come to pass, that the maiden that cometh forth to draw, to whom I shall say, give me, I pray thee, a little water from thy pitcher to drink; **44** and she shall say to me, Both drink thou, and I will also draw for thy camels: *let the same be the woman whom* Jehovah hath appointed for my master's son. **45** And before I had done speaking in my heart, behold, Rebekah came forth with her pitcher on her shoulder; and she went down unto the fountain, and drew: and I said unto her, Let me drink, I pray thee. **46** And she made haste, and let down her pitcher from her *shoulder*, and said, Drink, and I will give thy camels drink also: so I drank, and she made the camels drink also. **47** And I asked her, and said, Whose daughter *art* thou? And she said, *The* daughter of Bethuel, Nahor's son, whom Milcah bare unto him: and I put the ring upon her nose, and the bracelets upon her hands. **48** And I bowed my head and worshipped Jehovah, and blessed Jehovah, *the* God of my master Abraham, who had led me in *the* right way to take my master's brother's daughter for his son. **49** And now if ye will deal kindly and truly with my master, tell me: and if not, tell me; that I may turn to *the* right *hand*, or to *the* left.

50 Then Laban and Bethuel answered and said, The thing proceedeth from Jehovah: we cannot speak unto thee bad or good. **51** Behold, Rebekah *is* before thee, take *her*, and go,

²⁷⁹ Hb. Aram-naharaim, *that is*, Aram of *the* 2 rivers,

²⁸⁰ Hb. a beka See Ex 38:26.

Genesis 25

and let her be thy master's son's wife, as Jehovah hath spoken. **52** And it came to pass, that, when Abraham's servant heard their words, he *bowed himself* down to the earth unto Jehovah. **53** And the servant brought forth jewels of silver, and jewels of gold, and raiment, and gave *them* to Rebekah: he gave also to her brother and to her mother precious things. **54** And they did eat and drink, he and the men that *were* with him, and tarried all night; and they rose up in the morning, and he said, Send me away unto my master. **55** And her brother and her mother said, Let the damsel abide with us *a few* days, at the least ten; after that she shall go. **56** And he said unto them, Hinder me not, seeing Jehovah hath prospered my way; send me away that I may go to my master. **57** And they said, We will call the damsel, and inquire at her mouth. **58** And they called Rebekah, and said unto her, Wilt thou go with this man? And she said, I will go. **59** And they sent away Rebekah their sister, and her nurse, and Abraham's servant, and his men. **60** And they blessed Rebekah, and said unto her, Our sister, be thou *the mother* of thousands of ten thousands, and let thy seed possess the gate of those that hate them.

61 And Rebekah arose, and her damsels, and they rode upon the camels, and followed the man: and the servant took Rebekah, and went his way. **62** And Isaac came from *the* way of Beer-lahai-roi; for he dwelt in *the* land of the South. **63** And Isaac went out to meditate in the field at *the* eventide: and he lifted up his eyes, and saw, and, behold, there *were* camels coming. **64** And Rebekah lifted up her eyes, and when she saw Isaac, she alighted from the camel. **65** And she said unto the servant, What man *is* this that walketh in the field to meet us? And the servant said, It *is* my master: and she took the veil, and covered herself. **66** And the servant told Isaac all the things that he had done. **67** And Isaac brought her into his mother Sarah's tent, and took Rebekah, and she became his wife; and he loved her: and Isaac was comforted after his mother's *death*.

25 And Abraham took another wife, and her name *was* Keturah. **2** And she bare him Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. **3** And Jokshan begat Sheba and Dedan. And *the* sons of Dedan were Assurim, and Letushim, and Leummim. **4** And *the* sons of Midian: Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abida, and El-daah. All these *were* the children of Keturah. **5** And Abraham gave all that he had unto Isaac. **6** But unto *the* sons of the concubines, that Abraham had, Abraham gave gifts; and he sent them away from Isaac his son, while he yet lived, eastward, unto *the* east country. **7** And these *are* the days of the years of Abraham's life which he lived, a hundred seventy-five years. **8** And Abraham gave up *the* breath, and died in a good old age, an old man, and full of *years*, and was gathered to his people. **9** And Isaac and Ishmael his sons buried him in the cave of Machpelah, in *the* field of Ephron the son of Zohar the Hittite, which *is* before Mamre; **10** the field which Abraham purchased of the children of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife. **11** And it came to pass after *the*

death of Abraham, that God blessed Isaac his son: and Isaac dwelt by Beer-lahai-roi.

12 Now these *are* the generations of Ishmael, Abraham's son, whom Hagar the Egyptian, Sarah's handmaid, bare unto Abraham: **13** and these *are* the names of *the* sons of Ishmael, by their names, according to their generations: *the* firstborn of Ishmael, Nebaioth; and Kedar, and Adbeel, and Mibsam, **14** and Mishma, and Dumah, and Massa, **15** Hadad, and Tema, Jetur, Naphish, and Kedemah: **16** these *are* the sons of Ishmael, and these *are* their names, by their villages, and by their encampments; twelve princes according to their nations. **17** And these *are* the years of *the* life of Ishmael, a hundred thirty-seven years: and he gave up *the* breath and died, and was gathered unto his people. **18** And they dwelt from Havilah unto Shur that *is* before Egypt, as thou goest toward Assyria: he ²⁸¹abode over against all his brethren.

19 And these *are* the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham begat Isaac: **20** and Isaac was forty years old ²⁸²when he took Rebekah *the* daughter of Bethuel the ²⁸³Syrian of Paddan-aram, *the* sister of Laban the Syrian, to be his wife. **21** And Isaac entreated Jehovah for his wife, because she *was* barren: and Jehovah was entreated of him, and Rebekah his wife conceived, **22** And the children struggled together within her; and she said, If *it be* so, ²⁸⁴wherefore do I live? And she went to inquire of Jehovah. **23** And Jehovah said unto her,

Two nations *are* in thy womb,
And two peoples shall be separated from thy bowels:
And *the one* people shall be stronger than *the other* people;
And *the elder* shall serve *the younger*.

24 And when her days to be delivered were fulfilled, behold, *there were* twins in her womb. **25** And the first came forth ²⁸⁵red all over like a hairy garment; and they called his name Esau. **26** And after that came forth his brother, and his hand had hold on Esau's heel; and his name was called ²⁸⁶Jacob: and Isaac *was* sixty years old when she bare them.

27 And the boys grew: and Esau was a skilful hunter, a man of *the* field; and Jacob *was* a ²⁸⁷quiet man, dwelling in tents. **28** Now Isaac loved Esau, because he did eat of *his* venison: and Rebekah loved Jacob. **29** And Jacob boiled pottage: and Esau came in from the field, and he *was* faint: **30** and Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with ²⁸⁸that same red *pottage*; for I *am* faint: therefore was his name called ²⁸⁹Edom. **31** And Jacob said, Sell me ²⁹⁰first thy birthright. **32** And Esau said, Behold, I *am* about to die: and what profit shall *the* birthright do to me? **33** And Jacob said, Swear to me first; and he sware unto him: and he sold his birthright unto Jacob. **34** And Jacob gave Esau bread and pottage of lentils; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: so Esau despised the birthright.

26 And there was a famine in the land, besides the first famine that was in *the* days of Abraham. And Isaac ²⁹¹went unto Abimelech king of *the* Philistines, unto Gerar. **2** And Jehovah appeared unto him, and said, Go not down into

281 Or, settled Hb. fell

282 Apparently 3 years after the death of his mother.

283 Hb. Aramean (both times). And so elsewhere.

284 Or, wherefore am I thus?

285 Or, ruddy

286 That is, He shall take by the heel: or, ... supplant:

287 Or, harmless Hb. perfect (as a perfect gentleman)

288 Hb. the red pottage. or, this red pottage.

289 That is, Red.

290 Hb. today And in vs. 33.

Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of: **3** sojourn in this land, and I will be with thee, and will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, I will give all these lands, and I will establish the oath which I swear unto Abraham thy father; **4** and I will multiply thy seed as *the* stars of heaven, and will give unto thy seed all these lands; and in thy seed shall all *the* nations of the earth bless themselves; **5** because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws. **6** And Isaac dwelt in Gerar: **7** and *the* men of the place asked *him* of his wife; and he said, ²⁹²*She is my sister*: for he feared to say, My wife; lest, *said he*, *the* men of the place should kill me for Rebekah; because she *was* fair to look upon. **8** And it came to pass when he had been there a long time, that Abimelech king of *the* Philistines looked out at the window, and saw, and, behold, Isaac *was* sporting with Rebekah his wife. **9** And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she *is* thy wife: and how saidst thou, She *is* my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die because of her. **10** And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? One of the people might easily have lain with thy wife, and thou wouldest have brought guiltiness upon us. **11** And Abimelech charged all the people, saying, He that toucheth this man or his wife shall surely be put to death.

12 And Isaac sowed in that land, and found in the same year a hundredfold: and Jehovah blessed him. **13** And the man waxed great, and grew more and more until he became very great: **14** and he had possessions of flocks, and possessions of herds, and a great household: and *the* Philistines envied him. **15** Now all the wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, *the* Philistines had stopped, and filled with earth. **16** And Abimelech said unto Isaac, Go from us; for thou art much mightier than we. **17** And Isaac departed thence, and encamped in *the* valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in *the* days of Abraham his father; for *the* Philistines had stopped them after *the* death of Abraham: and he called their names after the names by which his father had called them. **19** And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of ²⁹³springing water. **20** And *the* herdsmen of Gerar strove with Isaac's herdsmen, saying, The water is ours: and he called *the* name of the well ²⁹⁴Esek, because they contended with him. **21** And they digged another well, and they strove for that also: and he called *the* name of it ²⁹⁵Sitnah. **22** And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not: and he called *the* name of it ²⁹⁶Rehoboth; and he said, For now Jehovah hath made room for us, and we shall be fruitful in the land.

23 And he went up from thence to Beer-sheba. **24** And Jehovah appeared unto him the same night, and said, I *am* the God of Abraham thy father: fear not, for I *am* with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake. **25** And he builded an altar there, and called upon

the name of Jehovah, and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.

26 Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzath his friend, and Phicol *the* captain of his host. **27** And Isaac said unto them, Wherefore are ye come unto me, seeing ye hate me, and have sent me away from you? **28** And they said, We saw plainly that Jehovah was with thee: and we said, Let there now be an oath betwixt us, *even* betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee, **29** that thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: thou *art* now *the* blessed of Jehovah. **30** And he made them a feast, and they did eat and drink. **31** And they rose up betimes in the morning, and swore one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace. **32** And it came to pass the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water. **33** And he called it ²⁹⁷Shibah: therefore *the* name of the city is Beer-²⁹⁸sheba unto this day.

34 And when Esau was forty years old he took to wife Judith *the* daughter of Beeri the Hittite, and Basemath *the* daughter of Elon the Hittite: **35** and they were ²⁹⁹a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.

27 And it came to pass, that when Isaac was old, and his eyes were dim, so that he could not see, he called Esau his elder son, and said unto him, My son: and he said unto him, Here *am* I. **2** And he said, Behold now, I am old, I know not *the* day of my death. **3** Now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiver and thy bow, and go out to the field, and take me venison; **4** and make me savory food, such as I love, and bring *it* to me, that I may eat; that my soul may bless thee before I die.

5 And Rebekah heard when Isaac spake to Esau his son. And Esau went to the field to hunt for venison, *and* to bring it. **6** And Rebekah spake unto Jacob her son, saying, Behold, I heard thy father speak unto Esau thy brother, saying, **7** Bring me venison, and make me savory food, that I may eat, and bless thee before Jehovah before my death. **8** Now therefore, my son, obey my voice according to that which I command thee. **9** Go now to the flock, and fetch me from thence two good kids of *the* goats; and I will make them savory food for thy father, such as he loveth: **10** and thou shalt bring *it* to thy father, that he may eat, so that he may bless thee before his death. **11** And Jacob said to Rebekah his mother, Behold, Esau my brother is a hairy man, and I *am* a smooth man. **12** My father peradventure will feel me, and I shall seem to him as a ³⁰⁰deceiver; and I shall bring a curse upon me, and not a blessing. **13** And his mother said unto him, Upon me *be* thy curse, my son; only obey my voice, and go fetch me *them*. **14** And he went, and fetched, and brought *them* to his mother: and his mother made savory food, such as his father loved. **15** And Rebekah took the goodly garments of Esau her elder

²⁹¹ If drought was the cause of famine in the South, then it would likely be less severe going towards Gerar, nearer the coast.

²⁹² She was his first cousin once removed. Ge 24:24.

²⁹³ Hb. living water.

²⁹⁴ That is, Contention,

²⁹⁵ That is, Enmity. (Cf. satan, attacker, adversary.)

²⁹⁶ That is, Broad places; or, Room;

²⁹⁷ That is, Seven: or if differently pointed, Oath:

²⁹⁸ See footnote on ch. 21:31.

²⁹⁹ Hb. a bitterness of spirit unto

³⁰⁰ Or, mocker;

Genesis 28

son, which *were* with her in the house, and put them upon Jacob her younger son; **16** and she put the skins of *the* kids of the goats upon his hands, and upon *the* smooth of his neck: **17** and she gave the savory food and the bread, which she had prepared, into *the* hand of her son Jacob.

18 And he came unto his father, and said, My father: and he said, Here *am* I; who *art* thou, my son? **19** And Jacob said unto his father, I *am* Esau thy firstborn; I have done according as thou badest me: arise, I pray thee, sit and eat of my venison, that thy soul may bless me. **20** And Isaac said unto his son, How *is it* that thou hast found *it* so quickly, my son? And he said, Because Jehovah thy God ³⁰¹sent me good speed. **21** And Isaac said unto Jacob, Come near, I pray thee, that I may feel thee, my son, whether thou *be* my very son Esau or not. **22** And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice *is* Jacob's voice, but the hands *are* the hands of Esau. **23** And he discerned him not, because his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he blessed him. **24** And he said, *Art* thou my very son Esau? And he said, I *am*. **25** And he said, Bring *it* near to me, and I will eat of my son's venison, that my soul may bless thee. And he brought *it* near to him, and he did eat: and he brought him wine, and he drank. **26** And his father Isaac said unto him, Come near now, and kiss me, my son. **27** And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said,

See, *the* smell of my son
Is as *the* smell of a field which Jehovah hath blessed:
28 And God give thee of the dew of heaven,
And of *the* fatness of the earth,
And plenty of grain and new wine:
29 Let peoples serve thee,
And nations bow down to thee:
Be lord over thy brethren,
And let thy mother's sons bow down to thee:
Cursed *be* every one that curseth thee!
And blessed *be* every one that blesseth thee!

30 And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce gone out from *the* presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting. **31** And he also made savory food, and brought it unto his father; and he said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may bless me. **32** And Isaac his father said unto him, Who *art* thou? And he said, I *am* thy son, thy firstborn, Esau. **33** And Isaac trembled very exceedingly, and said, Who then *is* he that hath taken venison, and brought *it* me, and I have eaten of all before thou camest, and have blessed him? Yes, *and* he shall be blessed. **34** When Esau heard the words of his father, he cried with an exceeding great and bitter cry, and said unto his father, Bless me, *even* me also, O my father. **35** And he said, Thy brother came with guile, and hath taken away thy blessing. **36** And he said, Is not he rightly named Jacob? for he hath supplanted me these two times: he took away my birthright; and, behold, now he hath taken away my blessing. And he said, Hast thou not reserved a blessing for me? **37** And Isaac answered and said unto Esau, Behold, I have made him thy lord, and all his

brethren have I given to him for servants; and with grain and new wine have I sustained him: and what then shall I do for thee, my son? **38** And Esau said unto his father, Hast thou but one blessing, my father? Bless me, *even* me also, O my father. And Esau lifted up his voice, and wept. **39** And Isaac his father answered and said unto him,

Behold, ³⁰²*of the* fatness of the earth shall be thy dwelling,
And of *the* dew of the heavens from above;
40 And by thy sword shalt thou live, and thou shalt serve thy brother;
And it shall come to pass, when thou shalt break loose,
That thou shalt shake his yoke from off thy neck.

41 And Esau hated Jacob because of the blessing wherewith his father blessed him: and Esau said in his heart, *The* days of mourning for my father are at hand; then will I slay my brother Jacob. **42** And the words of Esau her elder son were told to Rebekah; and she sent and called Jacob her younger son, and said unto him, Behold, thy brother Esau, as touching thee, doth comfort himself, *purposing* to kill thee. **43** Now therefore, my son, obey my voice; and arise, flee thou to Laban my brother to Haran; **44** and tarry with him a few days, until thy brother's fury turn away; **45** until thy brother's anger turn away from thee, and he forget *that* which thou hast done to him: then I will send, and fetch thee from thence: why should I be bereaved of you both *in* one day?

46 And Rebekah said to Isaac, I am weary of my life because of *the* daughters of Heth: if Jacob take a wife of *the* daughters of Heth, such as these, of *the* daughters of the land, what good shall my life do me?

28 And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of *the* daughters of Canaan. **2** Arise, go to Paddan-aram, to *the* house of Bethuel thy mother's father; and take thee a wife from thence of *the* daughters of Laban thy mother's brother. **3** And ³⁰³God Almighty bless thee, and make thee fruitful, and multiply thee, that thou mayest be a company of peoples; **4** and give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that thou mayest inherit the land of thy sojournings, which God gave unto Abraham. **5** And Isaac sent away Jacob: and he went to Paddan-aram unto Laban, son of Bethuel the ³⁰⁴Syrian, *the* brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.

6 Now Esau saw that Isaac had blessed Jacob and sent him away to Paddan-aram, to take him a wife from thence; and that as he blessed him he gave him a charge, saying, Thou shalt not take a wife of *the* daughters of Canaan; **7** and that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Paddan-aram: **8** and Esau saw that *the* daughters of Canaan pleased not Isaac his father; **9** and Esau went unto Ishmael, and took, besides *the* wives that he had, Mahalath *the* daughter of Ishmael Abraham's son, *the* sister of Nebaioth, to be his wife.

10 And Jacob went out from Beer-sheba, and went toward Haran. **11** And he lighted upon *a certain* place, and tarried there all night, because the sun was set; and he took *one* of the stones of the place, and put *it* under his head, and lay down

301 Or, made *it* come to me.

302 Or possibly, away from (*both times*) And in vs 28.

303 Hb. El Shaddai

304 Hb. Aramean,

in that place to sleep. **12** And he dreamed; and, behold, a ladder set up on *the* earth, and *the* top of it reached to heaven; and, behold, *the* angels of God ascending and descending on it. **13** And, behold, Jehovah stood ³⁰⁵above it, and said, I *am* Jehovah, *the* God of Abraham thy father, and *the* God of Isaac: the land whereon thou liest, to thee will I give it, and to thy seed; **14** and thy seed shall be as *the* dust of the earth, and thou shalt ³⁰⁶spread abroad to *the* west, and to *the* east, and to *the* north, and to *the* south: and in thee and in thy seed shall all *the* families of the ground be blessed. **15** And, behold, I *am* with thee, and will keep thee whithersoever thou goest, and will bring thee again to this ground; for I will not leave thee, until I have done *that* which I have spoken to thee of. **16** And Jacob awakened out of his sleep, and he said, Surely Jehovah is in this place; and I knew *it* not. **17** And he was afraid, and said, How awesome *is* this place! *this is* none other than *the* house of God, and *this is* *the* gate of the heavens.

18 And Jacob rose up early in the morning, and took the stone that he had put under his head, and set it up *for* a pillar, and poured oil upon *the* top of it. **19** And he called the name of that place ³⁰⁷Bethel: but *the* name of the city *was* Luz at the first. **20** And Jacob vowed a vow, saying, If God will be with me, and will keep me in this way that I go, and will give me bread to eat, and raiment to put on, **21** so that I come again to my father's house in peace, ³⁰⁸and Jehovah will be my God, **22** then this stone, which I have set up *for* a pillar, shall be God's house: and of all that thou shalt give me I will surely give a tenth unto thee.

29 Then Jacob ³⁰⁹went on his journey, and came to *the* land of *the* ³¹⁰sons of *the* east. **2** And he looked, and, behold, a well in the field, and, lo, three flocks of sheep lying there by it; for out of that well they watered the flocks: and the stone upon the well's mouth was great. **3** And thither were all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in its place. **4** And Jacob said unto them, My brethren, whence *are* ye? And they said, Of Haran *are* we. **5** And he said unto them, Know ye Laban *the* son of Nabor? And they said, We know *him*. **6** And he said unto them, *Is it* well with him? And they said, *It is* well: and, behold, Rachel his daughter cometh with the sheep. **7** And he said, Lo, *it is* yet high day, neither *is it* time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go *and* feed *them*. **8** And they said, We cannot, until all the flocks be gathered together, and they roll the stone from the well's mouth; then we water the sheep. **9** While he was yet speaking with them, Rachel came with her father's sheep; for she kept them. **10** And it came to pass, when Jacob saw Rachel *the* daughter of Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his

mother's brother. **11** And Jacob kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept. **12** And Jacob told Rachel that he *was* her father's brother, and that he *was* Rebekah's son: and she ran and told her father.

13 And it came to pass, when Laban heard the tidings of Jacob his sister's son, that he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things. **14** And Laban said to him, Surely ³¹¹thou *art* my bone and my flesh. And he abode with him *the* space of a month. **15** And Laban said unto Jacob, Because thou *art* my brother, shouldest thou therefore serve me for nought? Tell me, what *shall* thy wages *be*? **16** And Laban had ³¹²two daughters: *the* name of the elder *was* Leah, and *the* name of the younger *was* Rachel. **17** And Leah's eyes *were* tender; but Rachel was beautiful and well-favored. **18** And Jacob loved Rachel; and he said, I will serve thee seven years for Rachel thy younger daughter. **19** And Laban said, *It is* better that I give her to thee, than that I should give her to another man: abide with me. **20** And Jacob served seven years for Rachel; and they seemed unto him *but* a few days, *for the* love he had to her.

21 And Jacob said unto Laban, Give *me* my wife, for my days are fulfilled, that I may go in unto her. **22** And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast. **23** And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her. **24** And Laban gave Zilpah his handmaid unto his daughter Leah *for* a handmaid. **25** And it came to pass in the morning that, behold, it *was* Leah: and he said to Laban, What is this thou hast done unto me? did I not serve thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me? **26** And Laban said, ³¹³It is not so done in our place, to give the younger before the firstborn. **27** Fulfil *the* week of this one, and we will give thee the other also *for the* service which thou shalt serve with me yet seven other years. **28** And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife. **29** And Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her handmaid. **30** And he went in also unto Rachel, and he loved also Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.

31 And Jehovah saw that Leah *was* hated, and he opened her womb: but Rachel *was* barren. **32** And Leah conceived, and bare a son, and she called his name ³¹⁴Reuben: for she said, Because Jehovah hath looked upon my affliction; for now my husband will love me. **33** And she conceived again, and bare a son: and said, Because Jehovah ³¹⁵hath heard that I *am* hated, he hath therefore given me this *son* also: and she called his name ³¹⁶Simeon. **34** And she conceived again, and bare a son; and said, Now this time will my husband be ³¹⁷joined unto me, because I have borne him three sons: therefore was his name called Levi. **35** And she conceived again, and bare a son: and she said, This time will I ³¹⁸praise Jehovah: therefore

305 Or, over him, or, beside him,

306 Hb. break forth to *the* west,

307 That *is*, *the* house of God:

308 Or, then shall Jehovah be my God, and this stone,

309 Hb. lifted up his feet,

310 Or *perhaps*, Arabs. Cf. ch. 25:6.

311 This expression is readily understandable today, in that DNA is found in both flesh and bones.

312 It is not stated whether his sons had yet been born.

313 There is a similar custom today among men in India.

314 That *is*, See, a son:

315 Hb. shama

316 Hb. Shimeon.

317 From the root lavah

318 From the Hb. hodah

Genesis 30

she called his name ³¹⁹Judah; and she left off bearing.

30 And when Rachel saw that she bare Jacob no children, Rachel envied her sister; and she said unto Jacob, Give me children, or else I die. **2** And Jacob's anger was kindled against Rachel: and he said, *Am* I in God's stead, who hath withheld from thee *the* fruit of *the* womb? **3** And she said, Behold, my maid Bilhah, go in unto her; that she may bear upon my knees, and I also may ³²⁰obtain *children* by her. **4** And she gave him Bilhah her handmaid to ³²¹wife: and Jacob went in unto her. **5** And Bilhah conceived, and bare Jacob a son. **6** And Rachel said, God hath ³²²judged me, and hath also heard my voice, and hath given me a son: therefore called she his name Dan. **7** And Bilhah Rachel's handmaid conceived again, and bare Jacob a second son. **8** And Rachel said, With ³²³mighty wrestlings have I ³²⁴wrestled with my sister, and have prevailed: and she called his name Naphtali.

9 When Leah saw that she had left off bearing, she took Zilpah her handmaid, and gave her to Jacob to wife. **10** And Zilpah Leah's handmaid bare Jacob a son. **11** And Leah said, ³²⁵Fortunate! and she called his name ³²⁶Gad. **12** And Zilpah Leah's handmaid bare Jacob a second son. **13** And Leah said, ³²⁷Happy am I! for the daughters will call me happy: and she called his name ³²⁸Asher.

14 And Reuben went in *the* days of wheat harvest, and found ³²⁹mandrakes in the field, and brought them unto his mother Leah. Then Rachel said to Leah, Give me, I pray thee, of thy son's mandrakes. **15** And she said unto her, *Is it* a small matter that thou hast taken away my husband? and wouldest thou take away my son's mandrakes also? And Rachel said, Therefore he shall lie with thee tonight for thy son's mandrakes. **16** And Jacob came from the field in the evening, and Leah went out to meet him, and said, Thou must come in unto me, for I have surely hired thee with my son's mandrakes. And he lay with her that night. **17** And God hearkened unto Leah, and she conceived, and bare Jacob a fifth son. **18** And Leah said, God hath given me my ³³⁰hire, because I gave my handmaid to my husband: and she called his name Is-sachar. **19** And Leah conceived again, and bare a sixth son to Jacob. **20** And Leah said, God hath endowed me *with* a good dowry; now will my husband ³³¹dwell with me, because I have borne him six sons: and she called his name Zebulun. **21** And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah. **22** And God remembered Rachel, and God hearkened to her, and opened her womb. **23** And she conceived, and bare a son: and said, God hath taken away my reproach: **24** and she called his name Joseph, saying, Jehovah ³³²add to me another son.

25 And it came to pass, when Rachel had borne Joseph, that Jacob said unto Laban, Send me away, that I may go unto mine own place, and to my country. **26** Give *me* my wives

and my children for whom I have served thee, and let me go: for thou knowest my service wherewith I have served thee. **27** And Laban said unto him, If now I have found favor in thine eyes, *tarry: for* I have divined that Jehovah hath blessed me for thy sake. **28** And he said, Appoint me thy wages, and I will give *it*. **29** And he said unto him, Thou knowest how I have served thee, and how thy cattle have fared with me. **30** For *it was* little which thou hadst before I *came*, and it hath ³³³increased unto a multitude; and Jehovah hath blessed thee ³³⁴whithersoever I turned: and now when shall I provide for mine own house also? **31** And he said, What shall I give thee? And Jacob said, Thou shalt not give me aught: if thou wilt do this thing for me, I will again feed thy flock *and* keep it. **32** I will pass through all thy flock today, removing from thence every speckled and spotted one, and every black one among the sheep, and *the* spotted and speckled among the goats: and *of such* shall be my hire. **33** So shall my righteousness answer for me hereafter, when thou shalt come concerning my hire that is before thee: every one that is not speckled and spotted among the goats, and black among the sheep, that, *if found* with me, shall be counted stolen. **34** And Laban said, Behold, I would it might be according to thy word. **35** And he removed that day the he-goats that were ringstreaked and spotted, and all the she-goats that were speckled and spotted, every one that had white in it, and all *the* black ones among the sheep, and gave *them* into *the* hand of his sons; **36** and he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.

37 And Jacob took him rods of fresh ³³⁵poplar, and of *the* almond and of *the* plane-tree; and peeled white streaks in them, and made the white appear which *was* in the rods. **38** And he set the rods which he had peeled over against the flocks in the gutters in *the* watering-troughs where the flocks came to drink; and they conceived when they came to drink. **39** And the flocks conceived before the rods, and the flocks brought forth ringstreaked, speckled, and spotted. **40** And Jacob separated the lambs, and set *the* faces of the flocks toward *the* ringstreaked and all *the* black in *the* flock of Laban: and he put his own droves apart, and put them not unto Laban's flock. **41** And it came to pass, whensoever the stronger of the flock did conceive, that Jacob laid the rods before *the* eyes of the flock in the gutters, that they might conceive among the rods; **42** but when the flock were feeble, he put *them* not in: so the feebler were Laban's and the stronger Jacob's. **43** And the man increased exceedingly, and had large flocks, and maid-servants and men-servants, and camels and asses.

31 And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that *was* our father's; and of *that* which *was* our father's hath he gotten all this ³³⁶glory. **2** And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold,

319 Hb. Jehudah;

320 Hb. be builded by her.

321 See ch. 16:3 and its footnote.

322 Hb. dan, he judged

323 Hb. wrestlings of God

324 Hb. niphtal, he wrestled

325 So Hb^{txt} Sept. Vg. Lit. With fortune! Hb^{mg} Aram. read Fortune is come.

326 That is, Fortune.

327 Hb. With my happiness!

328 That is, Happy.

329 Or, love apples (both times) And in vss. 15, 16.

330 Hb. sachar,

331 Hb. zabal, he dwelt

332 Hb. yoseph

333 Hb. broken forth

334 Hb. at my foot:

335 Or, storax tree,

336 Or, wealth.

it *was* not toward him as beforetime. **3** And Jehovah said unto Jacob, Return unto *the* land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee. **4** And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock, **5** and said unto them, I see your father's countenance, that it is not toward me as beforetime; but *the* God of my father hath been with me. **6** And ye know that with all my power I have served your father. **7** And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me. **8** If he said thus, *The* speckled shall be thy wages; then all the flock bare speckled: and if he said thus, *The* ringstreaked shall be thy wages; then bare all the flock ringstreaked. **9** Thus God hath taken away the cattle of your father, and given *them* to me. **10** And it came to pass at *the* time that the flock conceive, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the he-goats which leaped upon the flock *were* ringstreaked, speckled, and grizzled. **11** And *the* angel of God said unto me in *the* dream, Jacob: and I said, Here *am* I. **12** And he said, Lift up now thine eyes, and see: all the he-goats which leap upon the flock *are* ringstreaked, speckled, and grizzled: for I have seen all that Laban doeth unto thee. **13** I *am* the God of Bethel, where thou anointedst a pillar, where thou vowedst a vow unto me: now arise, get thee out from this land, and return unto *the* land of thy nativity. **14** And Rachel and Leah answered and said unto him, *Is there* yet any portion or inheritance for us in our father's house? **15** Are we not accounted by him as foreigners? for he hath sold us, and hath also quite devoured ³³⁷our money. **16** For all the riches which God hath taken away from our father, that is ours and our children's: now then, whatsoever God hath said unto thee, do.

17 Then Jacob rose up, and set his sons and his wives upon the camels; **18** and he carried away all his cattle, and all his substance which he had gathered, *the* cattle of his getting, which he had gathered in Paddan-aram, to go to Isaac his father unto *the* land of Canaan. **19** Now Laban was gone to shear his sheep: and Rachel stole the teraphim that *were* her father's. **20** And Jacob ³³⁸stole away unawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled. **21** So he fled with all that he had; and he rose up, and passed over ³³⁹the River, and set his face *toward* the mountain of Gilead.

22 And it was told Laban on the third day that Jacob was fled. **23** And he took his brethren with him, and pursued after him seven days' journey; and he overtook him in the mountain of Gilead. **24** And God came to Laban the Syrian in a dream of the night, and said unto him, Take heed to thyself that thou speak not to Jacob either good or bad. **25** And Laban came up with Jacob. Now Jacob had pitched his tent in the mountain: and Laban with his brethren encamped in the mountain of Gilead. **26** And Laban said to Jacob, What hast thou done, that thou hast stolen away unawares to me, and carried away my daughters as captives of *the* sword? **27** Wherefore didst thou flee secretly, and ³⁴⁰steal away from me, and didst not tell me, that I might have sent thee away with mirth and with songs, with tabret and with harp; **28** and didst not suffer me to kiss my sons and my daughters? Now hast thou done foolish-

ly. **29** It is in *the* power of my hand to do you hurt: but *the* God of your father spake unto me yesternight, saying, Take heed to thyself that thou speak not to Jacob either good or bad. **30** And now, *though* thou wouldest needs be gone, because thou sore longedst after thy father's house, *yet* wherefore hast thou stolen my ³⁴¹gods? **31** And Jacob answered and said to Laban, Because I was afraid: for I said, Lest thou shouldst take thy daughters from me by force. **32** With whomsoever thou findest thy gods, he shall not live: before our brethren discern thou what is thine with me, and take *it* to thee. For Jacob knew not that Rachel had stolen them.

33 And Laban went into Jacob's tent, and into Leah's tent, and into the tent of the two maid-servants; but he found *them* not. And he went out of Leah's tent, and entered into Rachel's tent. **34** Now Rachel had taken the teraphim, and put them in the camel's saddle, and sat upon them. And Laban felt about all the tent, but found *them* not. **35** And she said to her father, Let not my lord be angry that I cannot rise up before thee; for *the* manner of women is upon me. And he searched, but found not the teraphim.

36 And Jacob was wroth, and chode with Laban: and Jacob answered and said to Laban, What is my trespass? what is my sin, that thou hast hotly pursued after me? **37** Whereas thou hast felt about all my stuff, what hast thou found of all thy household stuff? Set *it* here before my brethren and thy brethren, that they may judge betwixt us two. **38** These twenty years *have I been* with thee; thy ewes and thy she-goats have not cast their young, and *the* rams of thy flocks have I not eaten. **39** That which was torn of *beasts* I brought not unto thee; I bare *the* loss of it; of my hand didst thou require it, *whether* stolen by day or stolen by night. **40** *Thus* I was; in the day *the* drought consumed me, and *the* frost by night; and my sleep fled from mine eyes. **41** These twenty years have I been in thy house; I served thee fourteen years for thy two daughters, and six years for thy flock: and thou hast changed my wages ten times. **42** Except *the* God of my father, *the* God of Abraham, and *the* Awe of Isaac, had been with me, surely now hadst thou sent me away empty. God hath seen mine affliction and *the* labor of my hands, and rebuked *thee* yesternight.

43 And Laban answered and said unto Jacob, the daughters *are* my daughters, and the children *are* my children, and the flocks *are* my flocks, and all that thou seest is mine: and what can I do this day unto these my daughters, or unto their children whom they have borne? **44** And now come, let us make a covenant, I and thou; and let it be for a witness between me and thee. **45** And Jacob took a stone, and set it up for a pillar. **46** And Jacob said unto his brethren, Gather stones; and they took stones, and made a heap: and they did eat there by the heap. **47** And Laban called it ³⁴²Jegar-saha-dutha: but Jacob called it ³⁴³Galeed. **48** And Laban said, This heap is witness between me and thee this day. Therefore was *the* name of it called Galeed: **49** and ³⁴⁴Mizpah, for he said, Jehovah watch between me and thee, when we are ³⁴⁵absent one from another. **50** If thou shalt afflict my daughters, and if thou shalt take wives besides my daughters, no man is with us; see, God

337 Or, *the price* paid for us.

338 Hb. stole the heart of Laban the Aramean,

339 That is, the Euphrates,

340 Hb. didst steal me,

341 Hb. *elohim* Also in vs. 32.

342 That is, The heap of witness: in Aramaic.

343 That is, The heap of witness: in Hebrew.

344 That is, The watch tower,

345 Hb. hidden

Genesis 32

is witness betwixt me and thee. **51** And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold the pillar, which I have set betwixt me and thee. **52** This heap *be* witness, and the pillar *be* witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm. **53** *The* God of Abraham, and *the* God of Nahor, *the* ³⁴⁶God of their father, judge betwixt us. And Jacob sware by *the* Awe of his father Isaac. **54** And Jacob offered a sacrifice in the mountain, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mountain. **55** And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them: and Laban departed, and returned unto his place.

32 And Jacob went on his way, and *the* angels of God met him. **2** And Jacob said when he saw them, This is God's host: and he called *the* name of that place ³⁴⁷Mahanaim.

3 And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto *the* land of Seir, *the* field of Edom. **4** And he commanded them, saying, Thus shall ye say unto my lord Esau: Thus saith thy servant Jacob, I have sojourned with Laban, and stayed until now: **5** and I have oxen, and asses, *and* flocks, and men-servants, and maid-servants: and I have sent to tell my lord, that I may find favor in thy sight. **6** And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and moreover he cometh to meet thee, and four hundred men with him. **7** Then Jacob was greatly afraid and was distressed: and he divided the people that *were* with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two companies; **8** and he said, If Esau come to the one company, and smite it, then the company which is left shall escape. **9** And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O Jehovah, who saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good: **10** ³⁴⁸I am *not* worthy of *the* least of all the lovingkindnesses, and of all the truth, which thou hast showed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two companies. **11** Deliver me, I pray thee, from *the* hand of my brother, from *the* hand of Esau: for I fear him, lest he come and smite me, *the* mother with *the* children. **12** And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as *the* sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

13 And he lodged there that night, and took of that which he had with him a present for Esau his brother: **14** two hundred she-goats and twenty he-goats, two hundred ewes and twenty rams, **15** thirty milch camels and their colts, forty cows and ten bulls, twenty she-asses and ten foals. **16** And he delivered *them* into the hand of his servants, every drove by itself, and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove. **17** And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose *art* thou? and whither goest thou? and whose *are* these before thee? **18** then thou shalt say, *They are* thy servant Jacob's; it is a present sent unto my lord Esau:

and, behold, he also *is* behind us. **19** And he commanded also the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him; **20** and ye shall say, Moreover, behold, thy servant Jacob *is* behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept me. **21** So the present passed over before him: and he himself lodged that night in the company.

22 And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven ³⁴⁹children, and passed over the ford of *the* Jabbok. **23** And he took them, and sent them over the stream, and sent over that which he had. **24** And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until *the* breaking of the day. **25** And when he saw that he prevailed not against him, he touched *the* hollow of his thigh; and *the* hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him. **26** And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me. **27** And he said unto him, What *is* thy name? And he said, Jacob. **28** And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but ³⁵⁰Israel: for thou hast ³⁵¹striven with God and with men, and hast prevailed. **29** And Jacob asked *him*, and said, Tell *me*, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore *is* it *that* thou dost ask after my name? And he blessed him there. **30** And Jacob called the name of the place ³⁵²Peniel: for, *said* *he*, I have seen God face to face, and my soul is preserved. **31** And the sun rose upon him as he passed over Peniel, and he limped upon his thigh. **32** Therefore *the* children of Israel eat not the sinew of the hip which *is* upon *the* hollow of the thigh, unto this day: because he touched *the* hollow of Jacob's thigh in *the* sinew of the hip.

33 And Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, Esau was coming, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids. **2** And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindmost. **3** And he himself passed over before them, and bowed himself to *the* ground seven times, until he came near to his brother. **4** And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, ³⁵³and they wept. **5** And he lifted up his eyes, and saw the women and the children; and said, Who *are* these with thee? And he said, The children whom God hath graciously given thy servant. **6** Then the handmaids came near, they and their children, and they bowed themselves. **7** And Leah also and her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves. **8** And he said, What *meanest* thou by all this company which I met? And he said, To find favor in *the* sight of my lord. **9** And Esau said, I have enough, my brother; let that which thou hast be thine. **10** And Jacob said, No, I pray thee, if now I have found favor in thy sight, then receive my present at my hand; ³⁵⁴forasmuch as I have seen thy face, as one seeth *the* face of God, and thou wast pleased with me. **11** Take, I pray thee, my ³⁵⁵gift that is

346 Or, gods

347 That is, Two hosts. or, Companies.

348 Hb. I am less than all the lovingkindnesses,

349 Or, sons,

350 That is, He who striveth with God: or, God striveth:

351 Or, had power with

352 That is, The face of God:

353 Sopherim *added* and kissed him: See Companion Bible note on this verse.

354 Or, for therefore have I seen

355 Hb. blessing

brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have ³⁵⁶enough. And he urged him, and he took it. **12** And he said, Let us take our journey, and let us go, and I will go before thee. **13** And he said unto him, My lord knoweth that the children *are* tender, and that the flocks and herds with me *have* their young: and if they overdrive them one day, all the flocks will die. **14** Let my lord, I pray thee, pass over before his servant: and I will lead on gently, according to *the* pace of the cattle that are before me and according to *the* pace of the children, until I come unto my lord unto Seir. **15** And Esau said, Let me now leave with thee *some* of the folk that *are* with me. And he said, What needeth it? let me find favor in *the* sight of my lord. **16** So Esau returned that day on his way unto Seir. **17** And Jacob journeyed to Sukkoth, and built him a house, and made booths for his cattle: therefore *the* name of the place is called ³⁵⁷Sukkoth.

18 And Jacob came ³⁵⁸in peace to *the* city of Shechem, which *is* in *the* land of Canaan, when he came from Paddan-aram; and encamped before the city. **19** And he bought the parcel of ground, where he had spread his tent, at *the* hand of the children of Hamor, Shechem's father, for a hundred ³⁵⁹pieces of money. **20** And he erected there an altar, and called it ³⁶⁰El-Elohe-Israel.

34 And Dinah *the* daughter of Leah, whom she bare unto Jacob, went out to see *the* daughters of the land. **2** And Shechem *the* son of Hamor the Hivite, *the* prince of the land, saw her; and he took her, and lay with her, and humbled her. **3** And his soul clave unto Dinah *the* daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake ³⁶¹kindly unto the damsel. **4** And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife. **5** Now Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter; and his sons were with his cattle in the field: and Jacob held his peace until they came. **6** And Hamor *the* father of Shechem went out unto Jacob to commune with him. **7** And *the* sons of Jacob came in from the field when they heard it: and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done. **8** And Hamor communed with them, saying, *The* soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you, give her unto him to wife. **9** And make ye marriages with us; give your daughters unto us, and take our daughters unto you. **10** And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; dwell and trade ye therein, and get you possessions therein. **11** And Shechem said unto her father and unto her brethren, Let me find favor in your eyes, and what ye shall say unto me I will give. **12** Ask me never so much dowry and gift, and I will give according as ye shall say unto me: but give me the damsel to wife. **13** And *the* sons of Jacob answered Shechem and Hamor his father with guile, and spake, because he had defiled Dinah their sister, **14** and said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that *were* a reproach unto us. **15** Only on this condition will we consent unto you: if ye will be as we are, that every male of you *be* circumcised; **16** then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will

become one people. **17** But if ye will not hearken unto us, to be circumcised; then will we take our daughter, and we will be gone.

18 And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son. **19** And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he *was* honored above all *the* house of his father. **20** And Hamor and Shechem his son came unto *the* gate of their city, and communed with *the* men of their city, saying, **21** These men *are* peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for, behold, the land *is* large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters. **22** Only on this condition will the men consent unto us to dwell with us, to become one people, if every male among us be circumcised, as they *are* circumcised. **23** *Shall* not their cattle and their substance and all their beasts *be* ours? only let us consent unto them, and they will dwell with us. **24** And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that went out of *the* gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of *the* gate of his city. **25** And it came to pass on the third day, when they were sore, that two of *the* sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city ³⁶²unawares, and slew all the males. **26** And they slew Hamor and Shechem his son with *the* edge of *the* sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went forth. **27** *The* sons of Jacob came upon the slain, and plundered the city, because they had defiled their sister. **28** They took their flocks and their herds and their asses, and that which *was* in the city, and that which *was* in the field; **29** and all their wealth, and all their little ones and their wives, took they captive and made a prey, even all that was in the house. **30** And Jacob said to Simeon and Levi, Ye have troubled me, to make me odious to *the* inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and, I *being* few in number, they will gather themselves together against me and smite me; and I shall be destroyed, I and my house. **31** And they said, Should he deal with our sister as with a harlot?

35 And God said unto Jacob, Arise, go up to Bethel, and dwell there: and make there an altar unto God, who appeared unto thee when thou fleddest from *the* face of Esau thy brother. **2** Then Jacob said unto his household, and to all that *were* with him, Put away the foreign gods that *are* among you, and purify yourselves, and change your garments: **3** and let us arise, and go up to Bethel; and I will make there an altar unto God, who answered me in *the* day of my distress, and was with me in the way which I went. **4** And they gave unto Jacob all the foreign gods which *were* in their hand, and the rings which *were* in their ears; and Jacob hid them under the ³⁶³oak which *was* by Shechem. **5** And they journeyed: and a terror of God was upon the cities that *were* round about them, and they did not pursue after *the* sons of Jacob. **6** So Jacob came to Luz, which *is* in the land of Canaan (the same is Bethel), he and all the people that *were* with him. **7** And he built there an altar, and called the place ³⁶⁴El-beth-el; because there God was revealed unto him, when he fled from *the* face

³⁵⁶ Hb. all.

³⁵⁷ That is, Booths.

³⁵⁸ Or, to Shalem, a city

³⁵⁹ Hb. q'sitah Elsewhere only in Josh 24:32, Job 42:11

³⁶⁰ That is, God, the God of Israel.

³⁶¹ Hb. to the heart of the damsel.

³⁶² Or, boldly,

³⁶³ Or, terebinth Also in vs. 8.

Genesis 36

of his brother. **8** And Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried below Bethel under *the* oak: and *the* name of it was called ³⁶⁵Allon-bacuth.

9 And God appeared unto Jacob again, when he came from Paddan-aram, and blessed him. **10** And God said unto him, Thy name *is* Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel. **11** And God said unto him, I *am* ³⁶⁶God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins; **12** and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land. **13** And God went up from him in the place where he spake with him. **14** And Jacob set up a pillar in the place where he spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink-offering thereon, and poured oil thereon. **15** And Jacob called the name of the place where God spake with him, Bethel.

16 And they journeyed from Bethel; and there was still some distance to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labor. **17** And it came to pass, when she was in hard labor, that the midwife said unto her, Fear not; for now thou shalt have another son. **18** And it came to pass, as her soul was departing (for she died), that she called his name ³⁶⁷Ben-oni: but his father called him ³⁶⁸Benjamin. **19** And Rachel died, and was buried in *the* way to Ephrath (the same *is* Beth-lehem). **20** And Jacob set up a pillar upon her grave: the same *is* the Pillar of Rachel's grave unto this day. **21** And Israel journeyed, and spread his tent beyond *the* tower of Eder. **22** And it came to pass, while Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard of it.

Now *the* sons of Jacob were twelve: **23** *the* sons of Leah: Reuben, Jacob's firstborn, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun; **24** *the* sons of Rachel: Joseph and Benjamin; **25** and *the* sons of Bilhah, Rachel's handmaid: Dan and Naphtali; **26** and *the* sons of Zilpah, Leah's handmaid: Gad and Asher: these *are* *the* sons of Jacob, that were born to him in Paddan-aram. **27** And Jacob came unto Isaac his father to Mamre, to Kiriath-arba (the same *is* Hebron), where Abraham and Isaac sojourned.

28 And *the* days of Isaac were a hundred eighty years. **29** And Isaac gave up *the* breath, and died, and was gathered unto his people, old and full of days: and ³⁶⁹Esau and Jacob his sons buried him.

36 Now these *are* *the* generations of Esau (the same *is* Edom). **2** Esau took his wives of *the* daughters of Canaan: Adah *the* daughter of Elon the Hittite, and Oholibamah *the* daughter of Anah, *the* daughter of Zibeon the Hivite, **3** and Basemath Ishmael's daughter, sister of Nebaioth. **4** And Adah bare to Esau Eliphaz; and Basemath bare Re-

uel; **5** and Oholibamah bare Jeush, and Jalam, and Korah: these *are* *the* sons of Esau, that were born unto him in *the* land of Canaan. **6** And Esau took his wives, and his sons, and his daughters, and all the souls of his house, and his cattle, and all his beasts, and all his possessions, which he had gathered in *the* land of Canaan; and went into a land away from his brother Jacob. **7** For their substance was too great for them to dwell together; and *the* land of their sojournings could not bear them because of their cattle. **8** And Esau dwelt in mount Seir: Esau *is* Edom.

9 And these *are* *the* generations of Esau *the* father of ³⁷⁰*the* Edomites in mount Seir: **10** these *are* *the* names of Esau's sons: Eliphaz *the* son of Adah *the* wife of Esau, Reuel *the* son of Basemath *the* wife of Esau. **11** And *the* sons of Eliphaz were Teman, Omar, ³⁷¹Zepho, and Gatam, and Kenaz. **12** And Timna was concubine to Eliphaz Esau's son; and she bare to Eliphaz Amalek: these *are* *the* sons of Adah, Esau's wife. **13** And these *are* *the* sons of Reuel: Nahath, and Zerah, Shammah, and Mizzah: these were *the* sons of Basemath, Esau's wife. **14** And these were *the* sons of Oholibamah *the* daughter of Anah, *the* daughter of Zibeon, Esau's wife: and she bare to Esau Jeush, and Jalam, and Korah.

15 These *are* *the* chiefs of *the* sons of Esau: *the* sons of Eliphaz *the* firstborn of Esau: chief Teman, chief Omar, chief Zepho, chief Kenaz, **16** chief Korah, chief Gatam, chief Amalek: these *are* *the* chiefs that came of Eliphaz in *the* land of Edom; these *are* *the* sons of Adah. **17** And these *are* *the* sons of Reuel, Esau's son: chief Nahath, chief Zerah, chief Shammah, chief Mizzah: these *are* *the* chiefs that came of Reuel in *the* land of Edom; these *are* *the* sons of Basemath, Esau's wife. **18** And these *are* *the* sons of Oholibamah, Esau's wife: chief Jeush, chief Jalam, chief Korah: these *are* *the* chiefs that came of Oholibamah *the* daughter of Anah, Esau's wife. **19** These *are* *the* sons of Esau, and these *are* *the* chiefs: the same *is* Edom.

20 These *are* *the* sons of Seir *the* ³⁷²Horite, *the* inhabitants of the land: Lotan and Shobal and Zibeon and Anah, **21** and Dishon and Ezer and Dishan: these *are* *the* chiefs that came of the Horites, *the* children of Seir in *the* land of Edom. **22** And *the* children of Lotan were Hori and ³⁷³Heman; and Lotan's sister was Timna. **23** And these *are* *the* children of Shobal: ³⁷⁴Alvan and Manahath and Ebal, ³⁷⁵Shepho and Onam. **24** And these *are* *the* children of Zibeon: Aiah and Anah; this *is* Anah who found the hot springs in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father. **25** And these *are* *the* children of Anah: Dishon and Oholibamah *the* daughter of Anah. **26** And these *are* *the* children of ³⁷⁶Dishon: ³⁷⁷Hemdan and Eshban and Ithran and Keran. **27** These *are* *the* children of Ezer: Bilhan and Zaavan and ³⁷⁸Akan. **28** These *are* *the* children of Dishan: Uz and Aran. **29** These *are* *the* chiefs that came of the Horites: chief Lotan, chief Shobal,

364 *That is, the* God of *the* house of God;

365 *That is, The* oak of weeping.

366 *Hb.* El Shaddai:

367 *That is, The* son of my sorrow:

368 *That is, The* son of *the* right hand.

369 *Esau and Jacob were thus each 120 years old.*

370 *Hb.* Edom *Also in* vs. 43.

371 *In* 1Chr 1:36, Zephi,

372 *Or, Hurrians (archaeology). A Caucasian people who likely came with Tidal, king of Gutium (ch. 14)*

373 *In* 1Chr 1:39, Homan;

374 *In* 1Chr 1:40, Alian

375 *In* 1Chr 1:40, Shephi

376 *Hb.* Dishan:

377 *In* 1Chr 1:41, Hamran

378 *In* 1Chr 1:42, Jaakan.

chief Zibeon, chief Anah, **30** chief Dishon, chief Ezer, chief Dishan: these *are the chiefs that came* of the Horites, according to their chiefs in *the* land of Seir.

31 And these *are the kings that reigned in the* land of Edom, before there reigned any king over *the* children of Israel. **32** And Bela *the* son of Beor reigned in Edom; and the name of his city *was* Dinhabah. **33** And Bela died, and Jobab *the* son of Zerah of Bozrah reigned in his stead, **34** And Jobab died, and Husham *of the* land of the Temanites reigned in his stead. **35** And Husham died, and Hadad *the* son of Bedad, who smote Midian in *the* field of Moab, reigned in his stead: and *the* name of his city *was* Avith. **36** And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead. **37** And Samlah died, and Shaul of Rehoboth *by* the River reigned in his stead. **38** And Shaul died, and Baal-hanan *the* son of Achbor reigned in his stead. **39** And Baal-hanan *the* son of Achbor died, and ³⁷⁹Hadar reigned in his stead: and *the* name of his city *was* ³⁸⁰Pau; and his wife's name *was* Mehetabel, *the* daughter of Matred, *the* daughter of Mezahab.

40 And these *are the names of the chiefs that came* of Esau, according to their families, after their places, by their names: chief Timna, chief ³⁸¹Alvah, chief Jetheth, **42** chief Oholibamah, chief Elah, chief Pinon, **42** chief Kenaz, chief Teman, chief Mibzar, **43** chief Magdiel, chief Iram: these *are the* chiefs of Edom according to their habitations in the land of their possession. This is Esau, *the* father of *the* Edomites.

37 And Jacob dwelt in *the* land of his father's sojournings, in *the* land of Canaan. **2** These *are the* generations of Jacob. Joseph, *being* seventeen years old, was feeding the flock with his brethren; and he *was* a lad with the sons of Bilhah, and with the sons of Zilpah, his father's wives: and Joseph brought *an* evil report of them unto their father. **3** Now Israel loved Joseph more than all his children, because he *was the* son of his old age: and he made him ³⁸²a coat of *many* colors. **4** And his brethren saw that their father loved him more than all his brethren; and they hated him, and could not speak peaceably unto him.

5 And Joseph dreamed a dream, and he told *it to* his brethren: and they hated him yet the more. **6** And he said unto them, Hear, I pray you, this dream which I have dreamed: **7** for, behold, we *were* binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves came round about, and made obeisance to my sheaf. **8** And his brethren said to him, Shalt thou indeed reign over us? or shalt thou indeed have dominion over us? And they hated him yet the more for his dreams, and for his words. **9** And he dreamed yet another dream, and told it to his brethren, and said, Behold, I have dreamed yet a dream; and, behold, the sun and the moon and eleven stars made obeisance to me. **10** And he told *it to* his father, and to his brethren; and his father rebuked him, and said unto him, What is this dream that thou hast dreamed? Shall I and ³⁸³thy mother and thy

brethren indeed come to bow down ourselves to thee to *the* earth? **11** And his brethren envied him; but his father kept the saying in mind.

12 And his brethren went to feed ³⁸⁴and make merry in Shechem. **13** And Israel said unto Joseph, Are not thy brethren feeding *the flock* in Shechem? come, and I will send thee unto them. And he said to him, Here *am* I. **14** And he said to him, Go now, see whether it is well with thy brethren, and well with the flock; and bring me word again. So he sent him out of *the* vale of Hebron, and he came to Shechem. **15** And a certain man found him, and, behold, *he was* wandering in the field: and the man asked him, saying, What seekest thou? **16** And he said, I am seeking my brethren: tell me, I pray thee, where they are feeding *the flock*. **17** And the man said, They are departed hence; for I heard them say, Let us go to Dothan. And Joseph went after his brethren, and found them in Dothan.

18 And they saw him afar off, and before he came near unto them, they conspired against him to slay him. **19** And they said one to another, Behold, this ³⁸⁵dreamer cometh. **20** Come now therefore, and let us slay him, and cast him into one of the pits, and we will say, An evil beast hath devoured him: and we shall see what will become of his dreams. **21** And Reuben heard *it*, and delivered him out of their hand, and said, Let us not kill his soul. **22** And Reuben said unto them, Shed no blood; cast him into this pit that is in the wilderness, but lay no hand upon him: that he might deliver him out of their hand, to restore him to his father. **23** And it came to pass, when Joseph was come unto his brethren, that they stripped Joseph of *his* coat, the coat of *many* colors that *was* on him; **24** and they took him, and cast him into the pit: and the pit was empty, *there was* no water in it.

25 And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes and looked, and, behold, a caravan of Ishmaelites was coming from Gilead, with their camels bearing ³⁸⁶spicery and ³⁸⁷balm and ³⁸⁸myrrh, going to carry *it* down to Egypt. **26** And ³⁸⁹Judah said unto his brethren, What profit *is it* if we slay our brother and conceal his blood? **27** Come, and let us sell him to the Ishmaelites, and let not our hand be upon him; for he *is* our brother, our flesh. And his brethren hearkened unto him. **28** And there passed by Midianites, merchantmen; and they drew and lifted up Joseph out of the pit, and sold Joseph to the Ishmaelites for twenty *pieces* of silver. And they brought Joseph into Egypt.

29 And Reuben returned unto the pit; and, behold, Joseph *was* not in the pit; and he rent his clothes. **30** And he returned unto his brethren, and said, The child *is* not; and I, whither shall I go? **31** And they took Joseph's coat, and killed a he-goat, and dipped the coat in the blood; **32** and they sent the coat of *many* colors, and they brought it to their father, and said, This have we found: know now whether it *is* thy son's coat or not. **33** And he knew it, and said, *It is* my son's coat;

379 In 1Chr 1:50, Hadad

380 In 1Chr 1:50, Pai;

381 In 1Chr 1:51, Aliah,

382 Or, a long garment. *A coat such as worn by high officials.*

383 That is, Leah (*Joseph's mother Rachel had died.*)

384 Sopherim *changed to* their father's flock in Shechem. See Companion Bible note.

385 Hb. master of dreams

386 Or, gum tragacanth or, storax

387 Or, mastic

388 Or, ladanum,

389 With the 1st- and 4th-born trying to deliver Joseph from death, Simeon and Levi again appear guilty; ch. 42:24 points to Simeon as the ringleader.

Genesis 38

an evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt torn in pieces. **34** And Jacob rent his garments, and put sackcloth upon his loins, and mourned for his son many days. **35** And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down to Sheol to my son mourning. And his father wept for him. **36** And the ³⁹⁰Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, an officer of Pharaoh's, the ³⁹¹captain of the guard.

38 And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name was Hirah. **2** And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite whose name was Shua; and he took her, and went in unto her. **3** And she conceived, and bare a son; and he called his name Er. **4** And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan. **5** And she yet again bare a son, and called his name Shelah: and he was at Kezib, when she bare him. **6** And Judah took a wife for Er his firstborn, and her name was Tamar. **7** And Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of Jehovah; and Jehovah slew him. **8** And Judah said unto Onan, Go in unto thy brother's wife, and perform the duty of a husband's brother unto her, and raise up seed to thy brother. **9** And Onan knew that the seed would not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest he should give seed to his brother. **10** And the thing which he did was evil in the sight of Jehovah: and he slew him also. **11** Then said Judah to Tamar his daughter-in-law, Remain a widow in thy father's house, till Shelah my son be grown up; for he said, Lest he also die, like his brethren. And Tamar went and dwelt in her father's house.

12 And in process of time Shua's daughter, the wife of Judah, died; and Judah was comforted, and went up unto his sheep-shearers to Timnah, he and his friend Hirah the Adullamite. **13** And it was told Tamar, saying, Behold, thy father-in-law goeth up to Timnah to shear his sheep. **14** And she put off from her the garments of her widowhood, and covered herself with her veil, and wrapped herself, and sat in the gate of Enaim, which is by the way to Timnah; for she saw that Shelah was grown up, and she was not given unto him to wife. **15** When Judah saw her, he thought her to be a harlot; for she had covered her face. **16** And he turned unto her by the way, and said, Come, I pray thee, let me come in unto thee: for he knew not that she was his daughter-in-law. And she said, What wilt thou give me, that thou mayest come in unto me? **17** And he said, I will send thee a kid of the goats from the flock. And she said, Wilt thou give me a pledge, till thou send it? **18** And he said, What pledge shall I give thee? And she said, Thy signet and thy cord, and thy staff that is in thy hand. And he gave them to her, and came in unto her, and she conceived by him. **19** And she arose, and went away, and put off her veil from her, and put on the garments of her widowhood. **20** And Judah sent the kid of the goats by the hand of his friend the Adullamite, to receive the pledge from the

woman's hand: but he found her not. **21** Then he asked the men of her place, saying, Where is the ³⁹²prostitute, that was at Enaim by the wayside? And they said, There hath been no prostitute here. **22** And he returned to Judah, and said, I have not found her; and also the men of the place said, There hath been no prostitute here. **23** And Judah said, Let her take it to her, lest we be put to shame: behold, I sent this kid, and thou hast not found her.

24 And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter-in-law hath played the harlot; and moreover, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt. **25** When she was brought forth, she sent to her father-in-law, saying, By the man, whose these are, am I with child: and she said, Discern, I pray thee, whose are these, the signet, and the cords, and the staff. **26** And Judah acknowledged them, and said, She is more righteous than I, forasmuch as I gave her not to Shelah my son. And he knew her again no more. **27** And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins were in her womb. **28** And it came to pass, when she travailed, that one put out a hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first. **29** And it came to pass, as he drew back his hand, that, behold, his brother came out: and she said, ³⁹³Wherefore hast thou made a breach for thyself? therefore his name was called ³⁹⁴Perez. **30** And afterward came out his brother, that had the scarlet thread upon his hand: and his name was called Zerah.

39 And Joseph was brought down to Egypt; ³⁹⁵and Potiphar, an officer of Pharaoh's, the captain of the guard, an Egyptian, bought him of the hand of the Ishmaelites, that had brought him down thither. **2** And Jehovah was with Joseph, and he was a prosperous man; and he was in the house of his master the Egyptian. **3** And his master saw that Jehovah was with him, and that Jehovah made all that he did to prosper in his hand. **4** And Joseph found favor in his sight, and he ministered unto him: and he made him overseer over his house, and all that he had he put into his hand. **5** And it came to pass from the time that he made him overseer in his house, and over all that he had, that Jehovah blessed the Egyptian's house for Joseph's sake; and the blessing of Jehovah was upon all that he had, in the house and in the field. **6** And he left all that he had in Joseph's hand; and ³⁹⁶he knew not aught that was with him, save the bread which he did eat. And Joseph was comely, and well-favored.

7 And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me. **8** But he refused, and said unto his master's wife, Behold, my master ³⁹⁷knoweth not what is with me in the house, and he hath put all that he hath into my hand: **9** he is not greater in this house than I; neither hath he kept back anything from me but thee, because thou art his wife: how then can I do this great wickedness, and sin against God? **10** And it came to pass, as she spake to Joseph day by day, that he hearkened

390 So Gk. Septuagint, Aramaic, and Latin Vulgate. Hb. Med-anites Among the sons of Keturah (see ch. 25:2); Medan means Contention. Possibly the auctioneers.

391 Hb. chief of the executioners. And so elsewhere.

392 Hb. qedeshah, that is, a woman dedicated to impure heathen worship. See Dt 23:17; Hos 4:14. (both times, and also in vs. 22.)

393 Or, How hast thou made a breach? a breach be upon thee!

394 That is, A breach. (Cf. Dan 5:28.)

395 In the reign of Sesostris III. [Cf. note on ch. 41:46.]

396 Or, with him he knew not,

397 Or, knoweth not with me what is in the house,

not unto her, to lie by her, or to be with her. **11** And it came to pass about this time, that he went into the house to do his work; and *there was* none of *the* men of the house there within. **12** And she caught him by his garment, saying, Lie with me: and he left his garment in her hand, and fled, and got him out. **13** And it came to pass, when she saw that he had left his garment in her hand, and was fled forth, **14** that she called unto *the* men of her house, and spake unto them, saying, See, he hath brought in a Hebrew unto us to mock us: he came in unto me to lie with me, and I cried with a loud voice: **15** and it came to pass, when he heard that I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled, and got him out. **16** And she laid up his garment by her, until his master came home. **17** And she spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, whom thou hast brought unto us, came in unto me to mock me: **18** and it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment by me, and fled out.

19 And it came to pass, when his master heard *the* words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner did thy servant to me; that his wrath was kindled. **20** And Joseph's master took him, and put him into the prison, ³⁹⁸*the* place where the king's prisoners *were* bound: and he was there in the prison. **21** But Jehovah was with Joseph, and showed kindness unto him, and gave him favor in *the* sight of *the* keeper of the prison. **22** And *the* keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners that *were* in the prison; and whatsoever they did there, he was *the* doer of it. **23** *The* keeper of the prison looked not to anything *that was* under his hand, because Jehovah was with him; and *that* which he did, Jehovah made *it* to prosper.

40 And it came to pass after these things, *that the* butler of *the* king of Egypt and *his* baker offended their lord *the* king of Egypt. **2** And ³⁹⁹Pharaoh was wroth against his two officers, against *the* chief of the butlers, and against *the* chief of the bakers. **3** And he put them in ward in *the* house of *the* captain of the guard, into the prison, *the* place where Joseph *was* bound. **4** And *the* captain of the guard charged Joseph with them, and he ministered unto them: and they continued a season in ward. **5** And they dreamed a dream both of them, each man his dream, in one night, each man according to *the* interpretation of his dream, the butler and the baker of *the* king of Egypt, who *were* bound in the prison. **6** And Joseph came in unto them in the morning, and saw them, and behold they *were* sad. **7** And he asked Pharaoh's officers that *were* with him in ward in his master's house, saying, Wherefore look ye so sad today? **8** And they said unto him, We have dreamed a dream, and *there is* none that can interpret *it*. And Joseph said unto them, *Do* not interpretations *belong* to God? tell *it* me, I pray you.

9 And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, In my dream, behold, a vine *was* before me; **10** and in the vine *were* three branches: and it *was* as though it budded, and its blossoms shot forth; and *the* clusters thereof brought forth ripe grapes: **11** and Pharaoh's cup *was* in my hand; and

I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and I gave the cup into Pharaoh's hand. **12** And Joseph said unto him, This *is the* interpretation of it: *the* three branches *are* three days; **13** within yet three days shall Pharaoh lift up thy head, and restore thee unto thine office: and thou shalt give Pharaoh's cup into his hand, after the former manner when thou wast his butler. **14** But have me in thy remembrance when it shall be well with thee, and show kindness, I pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house: **15** for indeed I was stolen away out of *the* land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

16 When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also *was* in my dream, and, behold, three baskets of white bread *were* on my head: **17** and in the uppermost basket *there was* of all manner of baked food for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head. **18** And Joseph answered and said, This *is the* interpretation thereof: the three baskets *are* three days; **19** within yet three days shall Pharaoh lift up thy head from off thee, and shall hang thee on a tree; and the birds shall eat thy flesh from off thee. **20** And it came to pass the third day, *which was* Pharaoh's birthday, that he made a feast unto all his servants: and he lifted up the head of the chief butler and the head of the chief baker among his servants. **21** And he restored the chief butler unto his butlership again; and he gave the cup into Pharaoh's hand: **22** but he hanged the chief baker: as Joseph had interpreted to them. **23** Yet did not the chief butler remember Joseph, but forgot him.

41 And it came to pass at *the* end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the ⁴⁰⁰river. **2** And, behold, there came up out of the river seven ⁴⁰¹kine, well-favored and fat-fleshed; and they fed in the reed-grass. **3** And, behold, seven other kine came up after them out of the river, ill-favored and lean-fleshed, and stood by the other kine upon *the* brink of the river. **4** And the ill-favored and lean-fleshed kine did eat up the seven well-favored and fat kine. So Pharaoh awoke. **5** And he slept and dreamed a second time: and, behold, seven ears of grain came up upon one stalk, ⁴⁰²rank and good. **6** And, behold, seven ears, thin and blasted with *the* east wind, sprung up after them. **7** And the thin ears swallowed up the seven rank and full ears. And Pharaoh awoke, and, behold, *it was* a dream. **8** And it came to pass in the morning that his spirit was troubled; and he sent and called for all the ⁴⁰³magicians of Egypt, and all the wise men thereof: and Pharaoh told them his dream; but *there was* none that could interpret them unto Pharaoh.

9 Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying, I ⁴⁰⁴do remember my faults this day: **10** Pharaoh was wroth with his servants, and put me in ward in *the* house of *the* captain of the guard, me and the chief baker: **11** and we dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to *the* interpretation of his dream. **12** And *there was* with us there a young man, a Hebrew, servant to *the* captain of the guard; and we told him, and he interpreted to us our dreams; to each

398 Here he could learn the details of government.

399 Food poisoning would cause the chief baker and the chief butler to be the prime suspects.

400 Hb. Yeor. That is, Nile. [Bohairic iapo, laro.]

401 Or, heifer, or, cow,

402 Hb. fat Also in vs. 7.

403 Or, sacred scribes of Egypt,

404 Or, will make mention of my faults

Genesis 41

man according to his dream he did interpret. **13** And it came to pass, as he interpreted to us, so it was; ⁴⁰⁵me he restored unto mine office, and him he hanged.

14 Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon: and he shaved *himself*, and changed his raiment, and came in unto Pharaoh. **15** And Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, and *there is none that can interpret it*: and I have heard say of thee, *that when thou hearest a dream thou canst interpret it*. **16** And Joseph answered Pharaoh, saying, ⁴⁰⁶*It is not in me*: God will give Pharaoh an answer of peace. **17** And Pharaoh spake unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon *the* brink of the river: **18** and, behold, there came up out of the river seven kine, fat-fleshed and well-favored; and they fed in the reed-grass: **19** and, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill-favored; and lean-fleshed, such as I never saw in all *the* land of Egypt for badness: **20** and the lean and ill-favored kine did eat up the first seven fat kine: **21** and when they had eaten them up, it could not be known that they had eaten them; but they *were* still ill-favored, as at the beginning. So I awoke. **22** And I saw in my dream, and, behold, seven ears came up upon one stalk, full and good. **23** and, behold, seven ears, withered, thin, *and* blasted with *the* east wind, sprung up after them: **24** and the thin ears swallowed up the seven good ears: and I told *it* unto the magicians; but *there was none that could declare it to me*.

25 And Joseph said unto Pharaoh, *The dream of Pharaoh is one*: what God *is* about to do he hath declared unto Pharaoh. **26** The seven good kine *are* seven years; and the seven good ears *are* seven years: *the dream is one*. **27** And the seven lean and ill-favored kine that came up after them *are* seven years, and also the seven empty ears blasted with the east wind; they shall be seven years of famine. **28** That is the thing which I spake unto Pharaoh: what God *is* about to do he hath showed unto Pharaoh. **29** Behold, there come seven years of great plenty throughout all *the* land of Egypt: **30** and there shall arise after them seven years of famine; and all the plenty shall be forgotten in *the* land of Egypt; and the famine shall

consume the land; **31** and the plenty shall not be known in the land by reason of that famine which followeth; for it *shall be* very grievous. **32** And for that the dream was doubled unto Pharaoh, *it is* because the thing *is* established by God, and God will shortly bring it to pass. **33** Now therefore let Pharaoh look out a man discreet and wise, and set him over *the* land of Egypt. **34** Let Pharaoh do *this*, and let him appoint overseers over the land, and ⁴⁰⁷take up *the* fifth part of the land of Egypt in the seven plenteous years. **35** And let them gather all the food of these good years that come, and lay up grain under *the* hand of Pharaoh for food in the cities, and let them keep it. **36** And the food shall be for a store to the land against the seven years of famine, which shall be in *the* land of Egypt; that the land perish not through the famine.

37 And the thing was good in *the* eyes of Pharaoh, and in *the* eyes of all his servants. **38** And Pharaoh said unto his servants, Can we find *such a one* as this, a man in whom *the* spirit of God is? **39** And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath showed thee all this, *there is none* so discreet and wise as thou: **40** thou shalt be over my house, and according unto thy word shall all my people ⁴⁰⁸be ruled: only in the throne will I be greater than thou. **41** And Pharaoh said unto Joseph, See, I have set thee over all *the* land of Egypt. **42** And Pharaoh took off his signet ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in vestures of ⁴⁰⁹fine linen, and put a gold chain about his neck; **43** and he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, ⁴¹⁰Bow the knee: and he set him over all *the* land of Egypt. **44** And Pharaoh said unto Joseph, I *am* Pharaoh, and without thee shall no man lift up his hand or his foot in all *the* land of Egypt. **45** And Pharaoh called Joseph's name Zaphenath-paneah; and he gave him to wife Asenath, the daughter of Potiphera priest of On. And Joseph went out over *the* land of Egypt.

46 And Joseph was thirty years old ⁴¹¹when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from *the* presence of Pharaoh, and went throughout all *the* land of Egypt. **47** And in the seven plenteous years the earth brought forth

405 Or, I was restored ... and he was hanged.

406 Sept., Samaritan, (4QGen¹) read Apart from God, the welfare of Pharaoh shall receive no answer. (So Abegg).

407 Years of abundant crops see farm prices drop, and farmers go bankrupt; so careful farm policy was required in the good years also.

408 Or, order themselves: or, do homage:

409 Or, cotton,

410 Abrech: probably an Egyptian word, similar in sound to the Hebrew word meaning to kneel.

411 Joseph's exaltation in the 4th year of Ammenemes III explains the more mysterious features of that reign:

The basalt quarries at Hammamat were closed from the 4th to 18th years: The year Joseph came to power put top priority on food management, followed by 7 years of bumper crops and 7 years of failed crops. The making of monuments was deferred. 90 km² of new farmland was opened up in the Fayum district by draining swampland: Food production was maximized in preparation for famine.

Two 18-meter high statues of Ammenemes III mark the road to the Fayum district: Ammenemes receives the credit for devel-

oping the Fayum in time to help survive the famine.

The nomarchs (regional rulers) were wealthy early in Ammenemes' reign but were later impoverished (yet without sign of civil unrest): During the years of plenty, Pharaoh's treasury flowed out to the farmers and their overlords; during the failing-crop years, the people became poor, but there was food enough to keep them alive.

The Middle Kingdom reached the apex of its glory, yet without battles and great victories; Ammenemes' statues are found as far away as Byblos (north of Beirut, Lebanon): Egypt rescued the entire region with food in time of famine.

Dates proposed for the 1st year of Ammenemes III are:

1853 BC	Ulrich Luft, "Il lahun studien IV," 1989.
1842	Richard A. Parker, "Calendars of Ancient Egypt," 1950.
1817	Rolf Krauss, "Sothis- und Monddaten," 1985.
1682	David Rohl, "Pharaoh's and Kings," 1995.

There were 195 years from the birth of Ishmael to the exaltation of Joseph in Egypt. [ch. 16:16; 21:5; 25:26; 41:46-47; 45:6; 47:9: -86 + 100 + 60 - 7 - 2 + 130 = 195 years.] Comparing with footnotes on ch. 14:1 and 16:3, the most probable date for the exaltation of Joseph is BC 1839 (though less likely, 1814 is not ruled out). The corresponding date for the battle of the kings (ch. 14) is BC 2036.

by handfuls. **48** And he gathered up all the food of *the* seven years ⁴¹²which were in *the* land of Egypt, and laid up *the* food in the cities: *the* food of *the* field, which *was* round about every city, laid he up in *the* same. **49** And Joseph laid up grain as *the* sand of the sea, very much, until he left off numbering; for *it was* without number. **50** And unto Joseph were born two sons before the year of famine came, whom Asenath, *the* daughter of Potiphra priest of On, bare unto him. **51** And Joseph called *the* name of the firstborn ⁴¹³Manasseh: For, *said he*, God hath made me forget all my toil, and all my father's house. **52** And *the* name of the second called he ⁴¹⁴Ephraim: For God hath made me fruitful in *the* land of my affliction. **53** And the seven years of plenty, that was in *the* land of Egypt, came to an end. **54** And ⁴¹⁵the seven years of famine began to come, according as Joseph had said: and there was famine in all lands; but in all *the* land of Egypt there was bread. **55** And when all *the* land of Egypt was famished, the people cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all *the* Egyptians, Go unto Joseph; what he saith to you, do. **56** And the famine was over all *the* face of the earth: and Joseph opened all the storehouses, and ⁴¹⁶sold unto *the* Egyptians; and the famine was sore in *the* land of Egypt. **57** And all countries came into Egypt to Joseph to buy *grain*, because the famine was sore in all the earth.

42 Now Jacob saw that there was grain in Egypt, and Jacob said unto his sons, Why do ye look one upon another? **2** And he said, Behold, I have heard that there is grain in Egypt: get you down thither, and buy for us from thence; that we may live, and not die. **3** And Joseph's ten brethren went down to buy grain from Egypt. **4** But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, Lest peradventure harm befall him. **5** And *the* sons of Israel came to buy among those that came: for the famine was in *the* land of Canaan. **6** And Joseph *was* the ⁴¹⁷governor over the land; he *it was* that sold to all *the* people of the land. And Joseph's brethren came, and bowed down themselves to him *with* their faces to *the* earth. **7** And Joseph saw his brethren, and he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly with them; and he said unto them, Whence come ye? And they said, From *the* land of ⁴¹⁸Canaan to buy food. **8** And Joseph knew his brethren, but they knew not him. **9** And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye *are* spies; to see the nakedness of the land ye are come. **10** And they said unto him, No, my lord, but to buy food are thy servants come. **11** We are all one man's sons; we *are* ⁴¹⁹true men, thy servants are no spies. **12** And he said unto them, No, but to see *the* nakedness of the land ye are come. **13** And they said, We thy servants *are* twelve brethren, *the* sons of one man in *the* land of Canaan; and, behold, the youngest *is* this day with our father, and one is not. **14** And Joseph said unto them, That *is it* that I spake

unto you, saying, Ye *are* spies: **15** hereby ye shall be proved: *by the* life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither. **16** Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be bound, that your words may be proved, whether *there be* truth in you: or else *by the* life of Pharaoh surely ye *are* spies. **17** And he put them all together into ward three days.

18 And Joseph said unto them the third day, This do, and live; for I fear God: **19** if ye be true *men*, let one of your brethren be bound in your prison-house; but go ye, carry grain for *the* famine of your houses: **20** and bring your youngest brother unto me; so shall your words be verified, and ye shall not die. And they did so. **21** And they said one to another, ⁴²⁰We *are* truly guilty concerning our brother, in that we saw *the* distress of his soul, when he besought us, and we would not hear; therefore is this distress come upon us. **22** And Reuben answered them, saying, Spake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore also, behold, his blood is required. **23** And they knew not that Joseph understood *them*; for there was ⁴²¹*an* interpreter between them. **24** And he turned himself about from them, and wept; and he returned to them, and spake to them, and took ⁴²²Simeon from among them, and bound him before their eyes. **25** Then Joseph commanded to fill their vessels with grain, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus was it done unto them.

26 And they laded their asses with their grain, and departed thence. **27** And as one of them opened his sack to give his ass provender in the lodging place, he espied his money; and, behold, it *was* in *the* mouth of his sack. **28** And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, *it is* even in my sack: and their heart failed *them*, and they turned trembling one to another, saying, What *is this* that God hath done unto us? **29** And they came unto Jacob their father unto *the* land of Canaan, and told him all that had befallen them, saying, **30** The man, *the* lord of the land, spake roughly with us, and took us for spies of the country. **31** And we said unto him, We *are* true *men*; we are no spies: **32** we *are* twelve brethren, sons of our father; one *is* not, and the youngest *is* this day with our father in *the* land of Canaan. **33** And the man, *the* lord of the land, said unto us, Hereby shall I know that ye *are* true *men*: leave one of your brethren with me, and take *grain* for the famine of your houses, and go your way; **34** and bring your youngest brother unto me: then shall I know that ye *are* no spies, but *that ye are* true *men*: so will I deliver you your brother, and ye shall traffic in the land.

35 And it came to pass as they emptied their sacks, that, behold, every man's bundle of money *was* in his sack: and when they and their father saw their bundles of money, they were afraid. **36** And Jacob their father said unto them, Me have ye

⁴¹² Sept. reads in which was the plenty in *the* land

⁴¹³ That is, Making to forget:

⁴¹⁴ From a Hb. word signifying to be fruitful

⁴¹⁵ There are indications BC 1830 (±50) was abnormally warm.

⁴¹⁶ The outflow from Pharaoh's treasury for reserves, and farm price support, began to reverse.

⁴¹⁷ Or, vizier

⁴¹⁸ Apparently under Egyptian dominance, ever since Sesostris III warred at Sekmem [probably Shechem].

⁴¹⁹ Or, truthful men, And so everywhere.

⁴²⁰ A recognition of guilt, though short of confession.

⁴²¹ There is no hint that Abram used an interpreter in Egypt; so the languages may have become mutually unintelligible in the 200 years between.

⁴²² Suggesting Simeon had been the ringleader in urging the slaying of Joseph.

Genesis 43

bereaved of my children: Joseph is not, and Simeon is not, and ye will take Benjamin away: all these things are ⁴²³against me. **37** And Reuben spake unto his father, saying, Slay my two sons, if I bring him not to thee: deliver him into my hand, and I will bring him to thee again. **38** And he said, My son shall not go down with you; for his brother is dead, and he only is left: if harm befall him by the way in which ye go, then will ye bring down my gray hairs with sorrow to Sheol.

43 And the famine was sore in the land. **2** And it came to pass, when they had eaten up the grain which they had brought out of Egypt, their father said unto them, Go again, buy us a little food. **3** And Judah spake unto him, saying, The man did solemnly protest unto us, saying, Ye shall not see my face, except your brother be with you. **4** If thou wilt send our brother with us, we will go down and buy thee food: **5** but if thou wilt not send him, we will not go down; for the man said unto us, Ye shall not see my face, except your brother be with you. **6** And Israel said, Wherefore dealt ye so ill with me, as to tell the man whether ye had yet a brother? **7** And they said, The man asked straitly concerning ourselves, and concerning our kindred, saying, Is your father yet alive? have ye another brother? and we told him according to the tenor of these words: could we in any wise know that he would say, Bring your brother down? **8** And Judah said unto Israel his father, Send the lad with me, and we will arise and go; that we may live, and not die, both we, and thou, and also our little ones. **9** I will be surety for him; of my hand shalt thou require him: if I bring him not unto thee, and set him before thee, then ⁴²⁴let me bear the blame for ever: **10** for except we had lingered, surely we had now returned a second time. **11** And their father Israel said unto them, If it be so now, do this: take of the choice fruits of the land in your vessels, and carry down the man a present, a little balm, and a little honey, spicery and myrrh, ⁴²⁵pistachio nuts, and almonds; **12** and take double money in your hand; and the money that was returned in the mouth of your sacks carry again in your hand; peradventure it was an oversight: **13** take also your brother, and arise, go again unto the man: **14** and ⁴²⁶God Almighty give you mercy before the man, that he may release unto you your other brother and Benjamin. And if I be bereaved of my children, I am bereaved. **15** And the men took that present, and they took double money in their hand, and Benjamin; and rose up, and went down to Egypt, and stood before Joseph.

16 And when Joseph saw Benjamin with them, he said to the steward of his house, Bring the men into the house, and slay, and make ready; for the men shall dine with me at noon. **17** And the man did as Joseph bade; and the man brought the men to Joseph's house. **18** And the men were afraid, because they were brought to Joseph's house; and they said, Because of the money that was returned in our sacks at the first time are we brought in; that he may ⁴²⁷seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bondmen, and our asses. **19** And they came near to the steward of Joseph's house, and they spake unto him at the door of the house, **20** and said, Oh, my lord, we came indeed down at the first time to buy food: **21** and it came to pass, when we came to the lodging-place,

that we opened our sacks, and, behold, every man's money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand. **22** And other money have we brought down in our hand to buy food: we know not who put our money in our sacks. **23** And he said, Peace be to you, fear not: your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: I had your money. And he brought Simeon out unto them. **24** And the man brought the men into Joseph's house, and gave them water, and they washed their feet; and he gave their asses provender. **25** And they made ready the present against Joseph's coming at noon: for they heard that they should eat bread there.

26 And when Joseph came home, they brought him the present which was in their hand into the house, and bowed down themselves to him to the earth. **27** And he asked them of their welfare, and said, Is your father well, the old man of whom ye spake? Is he yet alive? **28** And they said, Thy servant our father is well, he is yet alive. And they bowed the head, and made obeisance. **29** And he lifted up his eyes, and saw Benjamin his brother, his mother's son, and said, Is this your youngest brother, of whom ye spake unto me? And he said, God be gracious unto thee, my son. **30** And Joseph made haste; for his heart yearned over his brother: and he sought where to weep; and he entered into his chamber, and wept there. **31** And he washed his face, and came out; and he refrained himself, and said, Set on bread. **32** And they set on for him by himself, and for them by themselves, and for the Egyptians, that did eat with him, by themselves: because the Egyptians might not eat bread with the Hebrews; for that is an abomination unto the Egyptians. **33** And they sat before him, the firstborn according to his birthright, and the youngest according to his youth: and the men marvelled one with another. **34** And ⁴²⁸he took and sent messes unto them from before him: but Benjamin's mess was five times so much as any of theirs. And they drank, and ⁴²⁹were merry with him.

44 And he commanded the steward of his house, saying, Fill the men's sacks with food, as much as they can carry, and put every man's money in his sack's mouth. **2** And put my cup, the silver cup, in the sack's mouth of the youngest, and his grain money. And he did according to the word that Joseph had spoken. **3** As soon as the morning was light, the men were sent away, they and their asses. **4** And when they were gone out of the city, and were not yet far off, Joseph said unto his steward, Get up, follow after the men; and when thou dost overtake them, say unto them, Wherefore have ye rewarded evil for good? **5** Is not this that in which my lord drinketh, and whereby he indeed divineth? ye have done evil in so doing. **6** And he overtook them, and he spake unto them these words. **7** And they said unto him, Wherefore speaketh my lord such words as these? Far be it from thy servants that they should do such a thing. **8** Behold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold? **9** With whomsoever of thy servants it be found, let him die, and we also will be my lord's bondmen. **10** And he said, Now also let it be according unto your words:

⁴²³ Or, upon

⁴²⁴ Hb. I shall have sinned against thee for ever:

⁴²⁵ Pistachio nuts grow abundantly in Israel and Syria, but are not known to grow in Egypt. So W. Wilson.

⁴²⁶ Hb. El Shaddai

⁴²⁷ Hb. roll himself upon us,

⁴²⁸ Or, messes were taken unto them

⁴²⁹ Hb. drank largely with him.

he with whom it is found shall be my bondman; and ye shall be blameless. **11** Then they hasted, and took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack. **12** And he searched, *and* began at the eldest, and left off at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack. **13** Then they rent their clothes, and laded every man his ass, and returned to the city.

14 And Judah and his brethren came to Joseph's house; and he *was* yet there: and they fell before him on *the* ground. **15** And Joseph said unto them, What deed *is* this that ye have done? Know ye not that such a man as I can indeed divine? **16** And Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: behold, we *are* my lord's bondmen, both we, and *he* also in whose hand the cup is found. **17** And he said, Far be it from me that I should do so: the man in whose hand the cup is found, he shall be my bondman; but as for you, get you up in peace unto your father.

18 Then Judah came near unto him, and said, Oh, my lord, let thy servant, I pray thee, speak a word in my lord's ears, and let not thine anger burn against thy servant; for thou *art* even as Pharaoh. **19** My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or a brother? **20** And we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one; and his brother is dead, and he alone is left of his mother; and his father loveth him. **21** And thou saidst unto thy servants, Bring him down unto me, that I may set mine eyes upon him. **22** And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for *if* he should leave his father, *his father* would die. **23** And thou saidst unto thy servants, Except your youngest brother come down with you, ye shall see my face no more. **24** And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord. **25** And our father said, Go again, buy us a little food. **26** And we said, We cannot go down: if our youngest brother be with us, then will we go down; for we may not see the man's face, except our youngest brother *be* with us. **27** And thy servant my father said unto us, Ye know that my wife bare me two *sons*: **28** and the one went out from me, and I said, Surely he is torn in pieces; and I have not seen him since: **29** and if ye take this one also from me, and harm befall him, ye will bring down my gray hairs with ⁴³⁰sorrow to Sheol. **30** Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad *be* not with us; seeing that ⁴³¹his soul *is* bound up in *the lad's* soul; **31** it will come to pass, when he seeth that the lad *is* not *with us*, that he will die: and thy servants will bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow to Sheol. **32** For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, If I bring him not unto thee, then shall I bear *the* blame to my father for ever. **33** Now therefore, let thy servant, I pray thee, abide instead of the lad a bondman to my lord; and let the lad go up with his brethren. **34** For how shall I go up to my father, if the lad *be* not with me? lest I see the evil that shall come on my father.

45 Then Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood no man with him, while Joseph made himself known unto his brethren. **2** And he ⁴³²wept

aloud: and the Egyptians heard, and *the* house of Pharaoh heard. **3** And Joseph said unto his brethren, *I am* Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence. **4** And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you. And they came near. And he said, *I am* Joseph your brother, whom ye sold into Egypt. **5** And now be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold me hither: for God did send me before you to preserve life. **6** ⁴³³For these two years *hath* the famine *been* in the land: and *there are* yet five years, in which *there shall be* neither plowing nor harvest. **7** And God sent me before you to preserve you a remnant in the earth, and to save you alive ⁴³⁴by a great deliverance. **8** So now *it was* not you *that* sent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his house, and ruler over all *the* land of Egypt. **9** Haste ye, and go up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not; **10** and thou shalt dwell in *the* land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou hast: **11** and there will I nourish thee; for *there are* yet five years of famine; lest thou come to poverty, thou, and thy household, and all that thou hast. **12** And, behold, your eyes see, and *the* eyes of my brother Benjamin, that *it is* my mouth that speaketh unto you. **13** And ye shall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that ye have seen: and ye shall haste and bring down my father hither. **14** And he fell upon his brother Benjamin's neck, and wept; and Benjamin wept upon his neck. **15** And he kissed all his brethren, and wept upon them: and after that his brethren talked with him.

16 And the report thereof was heard in Pharaoh's house, saying, Joseph's brethren are come: and it pleased Pharaoh well, and his servants. **17** And Pharaoh said unto Joseph, Say unto thy brethren, This do ye: lade your beasts, and go, get you unto *the* land of Canaan; **18** and take your father and your households, and come unto me: and I will give you the good of *the* land of Egypt, and ye shall eat the fat of the land. **19** Now thou art commanded, this do ye: take you wagons out of *the* land of Egypt for your little ones, and for your wives, and bring your father, and come. **20** Also regard not your stuff; for *the* good of all *the* land of Egypt is yours.

21 And *the* sons of Israel did so: and Joseph gave them wagons, according to *the* commandment of Pharaoh, and gave them provision for the way. **22** To all of them he gave each man changes of raiment; but to Benjamin he gave three hundred *pieces* of silver, and five changes of raiment. **23** And to his father he sent after this *manner*: ten asses laden with *the* good things of Egypt, and ten she-asses laden with grain and bread and provision for his father by the way. **24** So he sent his brethren away, and they departed: and he said unto them, See that ye fall not out by *the* way. **25** And they went up out of Egypt, and came into *the* land of Canaan unto Jacob their father. **26** And they told him, saying, Joseph *is* yet alive, and he *is* ruler over all *the* land of Egypt. And his heart fainted, for he believed them not. **27** And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the

⁴³⁰ Hb. evil

⁴³¹ Or, his life is knit with *the lad's* life; See 1Sa 18:1.

⁴³² Hb. gave forth his voice in weeping:

⁴³³ Consistent with the 1st year of Ammenemes III in BC 1842, the seven years of famine would have been BC 1831-1825.

⁴³⁴ Or, to be a great company that escape.

Genesis 46

wagons which Joseph had sent to carry him, *the* spirit of Jacob their father revived: **28** and Israel said, *It is enough*; Joseph my son is yet alive: I will go and see him before I die.

46 And Israel took his journey with all that he had, and came to Beersheba, and offered sacrifices unto *the* God of his father Isaac. **2** And God spake unto Israel in *the* visions of the night, and said, Jacob, Jacob. And he said, Here *am* I. **3** And he said, I *am* God, the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there make of thee a great nation: **4** I will go down with thee into Egypt; and I will also surely bring thee up *again*: and Joseph shall put his hand upon thine eyes. **5** And Jacob rose up from Beersheba: and *the* sons of Israel carried Jacob their father, and their little ones, and their wives, in the wagons which Pharaoh had sent to carry him. **6** And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in *the* land of Canaan, and came into Egypt, Jacob and all his seed with him: **7** his sons, and his sons' sons with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.

8 And these *are* the names of *the* children of Israel, who came into Egypt, Jacob and his sons: Reuben, Jacob's first-born. **9** And *the* sons of Reuben: Hanoch, and Pallu, and Hezron, and Carmi. **10** And *the* sons of Simeon: ⁴³⁵Jemuel, and Jamin, and Ohad, and ⁴³⁶Jachin, and ⁴³⁷Zohar, and Shaul *the* son of a Canaanitish woman. **11** And *the* sons of Levi: ⁴³⁸Gershon, Kohath, and Merari. **12** And *the* sons of Judah: Er, and Onan, and Shelah, and Perez, and Zerah; but Er and Onan died in the land of Canaan. And *the* sons of Perez were Hezron and Hamul. **13** And *the* sons of Issachar: Tola, and ⁴³⁹Puvah, and Iob, and Shimron. **14** And *the* sons of Zebulun: Sered, and Elon, and Jahleel. **15** These *are* the sons of Leah, whom she bare unto Jacob in Paddan-aram, with his daughter Dinah: all *the* souls of his sons and his daughters *were* thirty-three. **16** And *the* sons of Gad: ⁴⁴⁰Ziphion, and Haggi, Shuni, and ⁴⁴¹Ezbon, Eri, and ⁴⁴²Arodi, and Areli. **17** And *the* sons of Asher: Imnah, and Ishvah, and Ishvi, and Beriah, and Serah their sister; and *the* sons of Beriah: Heber, and Malchiel. **18** these *are* the sons of Zilpah, whom Laban gave to Leah his daughter; and these she bare unto Jacob, *even* sixteen souls. **19** *The* sons of Rachel Jacob's wife: Joseph and Benjamin. **20** And unto Joseph in *the* land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, whom Asenath, *the* daughter of Potiphera priest of On, bare unto him. **21** And *the* sons of Benjamin: Bela, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, ⁴⁴³Ehi, and Rosh, ⁴⁴⁴Muppim, and ⁴⁴⁵Hup-pim, and Ard. **22** These *are* the sons of Rachel, who were born to Jacob: all *the* souls *were* fourteen. **23** And *the* sons of Dan: ⁴⁴⁶Hushim. **24** And *the* sons of Naphtali: ⁴⁴⁷Jahzeel,

and Guni, and Jezer, and ⁴⁴⁸Shillem. **25** These *are* the sons of Bilhah, whom Laban gave unto Rachel his daughter, and these she bare unto Jacob: all *the* souls *were* seven. **26** All the ⁴⁴⁹souls that came with Jacob into Egypt, that came out of his loins, besides Jacob's sons' wives, all *the* souls *were* sixty-six; **27** and *the* sons of Joseph, who were born to him in Egypt, *were* two souls: all the souls of *the* house of Jacob, that came into Egypt, *were* seventy.

28 And he sent Judah before him unto Joseph, to show *the* way before him unto Goshen; and they came into *the* land of Goshen. **29** And Joseph made ready his chariot, and ⁴⁵⁰went up to meet Israel his father, to Goshen; and he presented himself unto him, and fell on his neck, and wept on his neck a good while. **30** And Israel said unto Joseph, Now let me die, since I have seen thy face, that thou *art* yet alive. **31** And Joseph said unto his brethren, and unto his father's house, I will go up, and tell Pharaoh, and will say unto him, My brethren, and my father's house, who *were* in *the* land of Canaan, are come unto me; **32** and the men *are* shepherds, for they have been keepers of cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have. **33** And it shall come to pass, when Pharaoh shall call you, and shall say, What is your occupation? **34** that ye shall say, Thy servants have been keepers of cattle from our youth even until now, both we and our fathers: that ye may dwell in *the* land of Goshen; for every shepherd is an abomination unto *the* Egyptians.

47 Then Joseph went in and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of *the* land of Canaan; and, behold, they *are* in *the* land of Goshen. **2** And from among his brethren he took five men, and presented them unto Pharaoh. **3** And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants *are* shepherds, both we and our fathers. **4** And they said unto Pharaoh, to sojourn in the land are we come; for there is no pasture for thy servants' flocks; for the famine is sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in *the* land of Goshen. **5** And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren are come unto thee: **6** *the* land of Egypt is before thee; in *the* best of the land make thy father and thy brethren to dwell; in *the* land of Goshen let them dwell: and if thou knowest *any* ⁴⁵¹able men among them, then make them rulers over my cattle. **7** And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh. **8** And Pharaoh said unto Jacob, How many *are* the days of *the* years of thy life? **9** And Jacob said unto Pharaoh, *The* days of *the* years of my ⁴⁵²pilgrimage are a hundred thirty years: few and evil

435 In Nu 26:12, 1Chr 4:24, Nemuel,

436 In 1Chr 4:24, Jarib,

437 In Nu 26:13, 1Chr 4:24, Zerah,

438 In Ex 2:22, 1Chr 6:16, Gershon,

439 In 1Chr 7:1, Puah, Jashub, See Nu 26: 23, 24.

440 In Nu 26:15, Zephon,

441 In Nu 26:16, Ozni, Sept. reads Thasoban,

442 In Nu 26:17, Arod,

443 In Nu 26:38, Ahiram,

444 In Nu 26:39, Shephupham, In 1Chr 7:12, Shuppim

445 In Nu 26:39, Hupham,

446 In Nu 26:42, Shuham.

447 In 1Chr 7:13, Jahziel,

448 In 1Chr 7:13, Shallum.

449 Or, souls belonging to Jacob that came into Egypt,

450 *The Egyptian capital (throughout the 12th Dynasty) was at It-towe, 45 km south of modern Cairo (and near the Fayum district), while Goshen is a broad fertile region about 80 km NE of Cairo.*

451 Or, men of activity among them,

452 Or, sojournings (both times)

have been *the days of the years of my life*, and they have not attained unto the days of *the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage*. **10** And Jacob blessed Pharaoh, and went out from *the presence of Pharaoh*. **11** And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in *the best of the land*, in *the land of* ⁴⁵³Rameses, as Pharaoh had commanded. **12** And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, *with bread*, ⁴⁵⁴according to *their families*.

13 And *there was* no bread in all the land; for the famine was very sore, so that *the land of Egypt and the land of Canaan* fainted by reason of the famine. **14** And Joseph gathered up all the money that was found in *the land of Egypt*, and in *the land of Canaan*, for the grain which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house. **15** And when the money was all spent in *the land of Egypt*, and in *the land of Canaan*, all *the Egyptians* came unto Joseph, and said, Give us bread: for why should we die in thy presence? for *our money* faileth. **16** And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail. **17** And they brought their cattle unto Joseph; and Joseph gave them bread *in exchange* for the horses, and for ⁴⁵⁵the flocks, and for the herds, and for the asses: and he ⁴⁵⁶fed them with bread in exchange for all their cattle for that year. **18** And when that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide from my lord, how that our money is all spent; and the herds of cattle are my lord's; there is nought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands: **19** wherefore should we die before thine eyes, both we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh: and give us seed, that we may live, and not die, and that the land be not desolate.

20 So Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh; for ⁴⁵⁷the Egyptians sold every man his field, because the famine was sore upon them: and the land became Pharaoh's. **21** And *as for the people*, ⁴⁵⁸he removed them ⁴⁵⁹to the cities from *one end of the border of Egypt* even to *the other end thereof*. **22** Only *the land of the priests* bought he not: for the priests had a portion from Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them; wherefore they sold not their land. **23** Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, *here is seed* for you, and ye shall sow the land. **24** And it shall come to pass at the ingatherings, that ye shall give a fifth unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones. **25** And they said, ⁴⁶⁰Thou hast saved our lives: let us find favor in *the sight of my lord*, and we will be Pharaoh's servants. **26** And Joseph made it a statute concerning *the land of Egypt* unto this day, *that Pharaoh* should have the fifth;

only *the land of the priests* alone became not Pharaoh's.

27 And Israel dwelt in *the land of Egypt*, in *the land of Goshen*; and they gat them possessions therein, and were fruitful, and multiplied exceedingly. **28** And ⁴⁶¹Jacob lived in *the land of Egypt* seventeen years: so *the days of Jacob, the years of his life*, were a hundred forty-seven years. **29** And *the time* drew near that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If now I have found favor in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me: bury me not, I pray thee, in Egypt; **30** but when I sleep with my fathers, thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their burying-place. And he said, I will do as thou hast said. **31** And he said, Swear unto me: and he sware unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.

48 And it came to pass after these things, that *one* said to Joseph, Behold, thy father *is sick*: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim. **2** And *one* told Jacob, and said, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and sat upon the bed. **3** And Jacob said unto Joseph, ⁴⁶²God Almighty appeared unto me at Luz in *the land of Canaan*, and blessed me, **4** and said unto me, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a company of peoples, and will give this land to thy seed after thee for an everlasting possession. **5** And now thy two sons, who were born unto thee in *the land of Egypt* before I came unto thee into Egypt, *are mine*; Ephraim and Manasseh, even as Reuben and Simeon, shall be mine. **6** And thy issue, that thou ⁴⁶³begettest after them, shall be thine; they shall be called after *the name of their brethren* in their inheritance. **7** And as for me, when I came from Paddan, Rachel died ⁴⁶⁴by me in *the land of Canaan* in the way, when *there was* still some distance to come unto Ephrath: and I buried her there in *the way to Ephrath* (the same is Bethlehem).

8 And Israel beheld Joseph's sons, and said, Who *are these*? **9** And Joseph said unto his father, They *are* my sons, whom God hath given me here. And he said, Bring them, I pray thee, unto me, and I will bless them. **10** Now *the eyes of Israel* were dim for age, *so that* he could not see. And he brought them near unto him; and he kissed them, and embraced them. **11** And Israel said unto Joseph, I had not thought to see thy face: and, lo, God hath let me see thy seed also. **12** And Joseph brought them out from between his knees; and he bowed himself with his face to *the earth*. **13** And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought *them* near unto him. **14** And Israel stretched out his right hand, and laid it upon Ephraim's head, who *was* the younger, and his left hand upon Manasseh's head, ⁴⁶⁵guiding his hands wittingly; for Manasseh *was* the firstborn. **15** And

⁴⁵³ Evidently an intentional anachronism, as also in Ex 1:11, 12:37, for the city and district earlier called Hatwaret, or Avaris, in the E. Delta.

⁴⁵⁴ Or, according to the number of their little ones.

⁴⁵⁵ Hb. the cattle of the flocks, and for the cattle of the herds,

⁴⁵⁶ Hb. led them as a shepherd

⁴⁵⁷ Hence the poverty of even the nomarchs began before the middle of the reign of Ammenemes III.

⁴⁵⁸ According to Sept. and Vulgate (but not Aramaic), he made bondmen of them, from etc.

⁴⁵⁹ Or, according to their cities

⁴⁶⁰ Thus, Joseph was the savior of the world then, and specially of his brethren.

⁴⁶¹ Consistent with the 1st year of Ammenemes III in BC 1842, Jacob's death would have been BC 1813.

⁴⁶² Hb. El Shaddai

⁴⁶³ Or, hast begotten after them,

⁴⁶⁴ Or, to my sorrow

⁴⁶⁵ Or, crossing his hands;

Genesis 49

he blessed Joseph, and said, The God before whom my fathers Abraham and Isaac did walk, the God who hath fed me all my life long unto this day, **16** the angel who hath ransomed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in *the* midst of the earth. **17** And when Joseph saw that his father laid his right hand upon *the* head of Ephraim, it displeased him: and he held up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head. **18** And Joseph said unto his father, Not so, my father; for this is the firstborn; put thy right hand upon his head. **19** And his father refused, and said, I know *it*, my son, I know *it*; he also shall become a people, and he also shall be great: howbeit his younger brother shall be greater than he, and his seed shall become ⁴⁶⁶a multitude of nations. **20** And he blessed them that day, saying, ⁴⁶⁷In thee will Israel bless, saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh. **21** And Israel said unto Joseph, Behold, I die: but God will be with you, and bring you again unto the land of your fathers. **22** Moreover I have given to thee one ⁴⁶⁸portion above thy brethren, which I took out of *the* hand of the Amorite with my sword and with my bow.

49 And Jacob called unto his sons, and said: Gather yourselves together, that I may tell you *that* which shall befall you in the latter days.

- 2** Assemble yourselves, and hear, ye sons of Jacob;
And hearken unto Israel your father.
3 Reuben, thou *art* my firstborn, my might, and *the* ⁴⁶⁹beginning of my strength;
The pre-eminence of dignity, and *the* pre-eminence of power. **4** Boiling over as water, ⁴⁷⁰thou shalt not have *the* pre-eminence; Because thou wentest up to thy father's bed
Then defiledst thou *it*: he went up to my couch.
5 Simeon and Levi *are* brethren;
Weapons of violence *are* their ⁴⁷¹swords.
6 O my soul, come not thou into their ⁴⁷²council;
Unto their assembly, my glory, be not thou united;
For in their anger they slew ⁴⁷³a man,
And in their self-will they hocked ⁴⁷⁴an ox.
7 ⁴⁷⁵Cursed *be* their anger, for *it* was fierce;
And their wrath, for *it* was cruel:
I will ⁴⁷⁶divide them in Jacob,
And scatter them in Israel.

- 8** Judah, thee shall thy brethren praise:
Thy hand *shall be* on *the* neck of thine enemies;
Thy father's sons shall bow down before thee.
9 Judah *is* a lion's whelp;
From *the* prey, my son, thou art gone up:
He stooped down, he couched as a lion,
And as a lioness; who shall rouse him up?
10 *The* sceptre shall not depart from Judah,
Nor ⁴⁷⁷*the* ruler's staff from between his feet,
⁴⁷⁸Until Shiloh come;
And unto him *shall the* obedience of *the* peoples *be*.
11 Binding his foal unto the vine,
And his ass's colt unto *the* choice vine;
He hath washed his garments in wine,
And his vesture in *the* blood of grapes:
12 His eyes *shall be* red with wine,
And his teeth white with milk.
13 Zebulun shall dwell at *the* ⁴⁷⁹haven of the seas;
And he *shall be* for a haven of ships;
And his border *shall be* ⁴⁸⁰unto Sidon.
14 Issachar *is* a strong ass,
Couching down between ⁴⁸¹the two sheepfolds:
15 And he saw ⁴⁸²a resting-place that *it was* good,
And the land that *it was* pleasant;
And he bowed his shoulder to bear,
And became a servant under task-work.
16 Dan shall judge his people,
As one of *the* tribes of Israel.
17 Dan shall be a serpent in *the* way,
An ⁴⁸³adder in *the* path,
That biteth *the* horse's heels,
So that his rider falleth backward.
18 I have waited for thy salvation, O Jehovah.
19 Gad, ⁴⁸⁴a troop ⁴⁸⁵shall press upon him;
But he shall press upon their heel.
20 Out of Asher his bread *shall be* fat,
And he shall yield royal dainties.
21 Naphtali *is* a hind let loose:
He giveth goodly words.
22 Joseph *is* ⁴⁸⁶a fruitful bough,
A fruitful bough by a fountain;
His ⁴⁸⁷branches run over *the* wall.

⁴⁶⁶ Hb. fulness of the nations.

⁴⁶⁷ Or, By

⁴⁶⁸ Or, mountain slope Hb. shechem, shoulder

⁴⁶⁹ Or, firstfruits of my strength;

⁴⁷⁰ Or, have not thou

⁴⁷¹ Or, compacts.

⁴⁷² Or, secret;

⁴⁷³ Or, men, Hb. ish (*singular, but could be generic*)

⁴⁷⁴ Or, oxen. Hb. shor (*singular, but could be generic*)

⁴⁷⁵ Hb. אָרַר, arar; to curse, to execrate!

⁴⁷⁶ Simeon received towns scattered in the territory of Judah (hence, no contiguous territory), and Levi forty-eight towns scattered in all Israel. Josh 20-21

⁴⁷⁷ Or, a lawgiver

⁴⁷⁸ Or, Till he come to Shiloh, having *the* obeisance of *the* peoples. Aramaic *reads* Till he come whose *it is*; *etc. or, ...* whose the *sceptre* is;

⁴⁷⁹ Hb. beach (*both times*)

⁴⁸⁰ Or, by Sidon. Severin, versions *read* unto Sidon.

⁴⁸¹ Or, its saddlebags (*per ESV*)

⁴⁸² Or, rest

⁴⁸³ Or, horned snake

⁴⁸⁴ Hb. gedud, a marauding band

⁴⁸⁵ Hb. gad, to press

⁴⁸⁶ Hb. *the* son of a fruitful tree,

⁴⁸⁷ Hb. daughters

23 *The archers have sorely grieved him, And shot at him, and persecuted him:*
 24 *But his bow abode in strength, And the arms of his hands were made ⁴⁸⁸strong, By the hands of the Mighty One of Jacob (⁴⁸⁹From thence is the shepherd, the stone of Israel),*
 25 *Even by the God of thy father, who shall help thee, And by the Almighty, who shall bless thee, With the blessings of heaven above, Blessings of the deep that coucheth beneath, Blessings of the breasts, and of the womb.*
 26 *The blessings of thy father Have prevailed above the blessings of my progenitors Unto the utmost bound of the everlasting hills: They shall be on the head of Joseph, And on the crown of the head of him ⁴⁹⁰that was separate from his brethren.*
 27 *Benjamin is a wolf that raveneth: In the morning he shall devour the prey, And towards evening he shall divide the spoil.*

28 *All these are the twelve tribes of Israel: and this is it that their father spake unto them and blessed them; every one according to his blessing he blessed them.* 29 *And he charged them, and said unto them, I am to be gathered unto my people: bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite, 30 in the cave that is in the field of Machpelah, which is before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field from Ephron the Hittite for a possession of a burying-place. 31 There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there I ⁴⁹¹buried Leah – 32 the field and the cave that is therein, which was purchased from the children of Heth. 33 And when Jacob made an end of charging his sons, he gathered up his feet into the bed, and yielded up the breath, and was gathered unto his people.*

50 *And Joseph fell upon his father's face, and wept upon him, and kissed him. 2 And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel. 3 And forty days were fulfilled for him, for so are fulfilled the days of embalming: and the Egyptians wept for him seventy days.*

4 *And when the days of weeping for him were past, Joseph ⁴⁹²spake unto the house of Pharaoh, saying, If now I have found favor in your eyes, speak, I pray you, in the ears of Pharaoh, saying, 5 My father made me swear, saying, Lo, I die: in my grave which I ⁴⁹³have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me. Now therefore let me go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again. 6 And*

Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear. 7 And Joseph went up to bury his father; and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt, 8 and all the house of Joseph, and his brethren, and his father's house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen. 9 And there went up with him both chariots and horsemen: and it was a very great company. 10 And they came to the threshing-floor of Atad, which is beyond the Jordan, and there they lamented with a very great and sore lamentation: and he made a mourning for his father seven days. 11 And when the inhabitants of the land, the Canaanites, saw the mourning in the floor of Atad, they said, This is a grievous ⁴⁹⁴mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called Abel-mizraim, which is beyond the Jordan. 12 And his sons did unto him according as he commanded them: 13 for his sons carried him into the land of Canaan, and buried him in the cave of the field of Machpelah, which Abraham bought with the field, for a possession of a burying-place, of Ephron the Hittite, before Mamre. 14 And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

15 *And when Joseph's brethren saw that their father was dead, they said, It may be that Joseph will hate us, and will fully requite us all the evil which we did unto him. 16 And they sent a message unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying, 17 So shall ye say unto Joseph, Forgive, I pray thee now, the transgression of thy brethren, and their sin, for that they did unto thee evil. And now, we pray thee, forgive the transgression of the servants of the God of thy father. And Joseph wept when they spake unto him. 18 And his brethren also went and fell down before his face; and they said, Behold, we are thy servants. 19 And Joseph said unto them, Fear not: for am I in the place of God? 20 And as for you, ye meant evil against me; but God meant it for good, to bring to pass, as it is this day, to save much people alive. 21 Now therefore fear ye not: I will nourish you, and your little ones. And he comforted them, and spake ⁴⁹⁵kindly unto them.*

22 *And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house; and ⁴⁹⁶Joseph lived a hundred ten years. 23 And Joseph saw Ephraim's children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh were born upon Joseph's knees. 24 And Joseph said unto his brethren, I die; but God will surely visit you, and bring you up out of this land unto the land which he sware to Abraham, to Isaac, and to Jacob. 25 And Joseph took an oath of the children of Israel, saying, God will surely visit you, and ye shall carry up my bones from hence. 26 So Joseph died, being a hundred ten years old: and they embalmed him, and he was put in a coffin in Egypt.*

488 Or, active,

489 Or, From thence, from the shepherd, Hb^{m9} reads By the name of the shepherd,

490 Or, that is prince among his brethren.

491 Perhaps in one of the first two years of the famine, though possibly any time after Joseph came to power. Compare ch. 37:9-10.

492 Due to mourning (and the distance between Goshen and It-towe, the capital), Joseph had to send the message; he was still in office, likely for 16 years more. See vss. 16-21.

493 Or, bought

494 Hb. אֵבֶל, ebel, the verb form of abel

495 Hb. to their heart.

496 Thus, Joseph lived thirty-eight years after the death of Ammenemes III, and about twenty-seven years after Egypt's great 12th Dynasty was overthrown. Nymare Ammenemes III (1842-1797) was ultimately succeeded by his daughter Queen Sobkneferu, who was overthrown ca. 1786 and replaced by the 13th Dynasty. The new dynasty would be expected to be estranged from Joseph, and therefore from all of Israel.

Exodus

(2 Moses)

1:1 Israel — 1:8 Oppression in Egypt

2:1 Moses born and hidden — 2:11 Adopted by Pharaoh's Daughter

1 Now these *are the* names of *the* sons of Israel, who came into Egypt (every man and his household came with Jacob): **2** Reuben, Simeon, Levi, and Judah, **3** Issachar, Zebulun, and Benjamin, **4** Dan and Naphtali, Gad and Asher. **5** And all *the* souls that came out of *the* loins of Jacob were ¹seventy souls: and Joseph was in Egypt *already*. **6** And Joseph died, and all his brethren, and all that generation. **7** And *the* children of Israel were fruitful, and increased abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mighty; and the land was filled with them.

8 Now there arose ^{2a} a new king over Egypt, ³who knew not Joseph. **9** And he said unto his people, Behold, *the* people of *the* children of Israel *are* ⁴more and mightier than we: **10** come, let us deal wisely with them, lest they multiply, and it come to pass, that, when there falleth out any war, they also join themselves unto our enemies, and fight against us, and get them up out of the land. **11** Therefore they did set over them taskmasters to afflict them with their burdens. And they built for Pharaoh store-cities, Pithom and ⁵Raamses. **12** But *the* more they afflicted them, *the* more they multiplied and *the* more they spread abroad. And they ⁶were grieved because of *the* children of Israel. **13** And *the* Egyptians made *the* children of Israel to serve with rigor: **14** and they made their lives bitter with hard service, in mortar and in brick, and in all manner of service in the field, all their service, wherein they made them serve with rigor.

15 And *the* king of Egypt spake to the Hebrew midwives, of whom *the* name of the one *was* Shiphrah, and *the* name of the other Puah: **16** and he said, When ye do *the* office of a midwife to the Hebrew women, and see *them* upon the birthstool; if it *be* a son, then ye shall kill him; but if it *be* a daughter, then she shall live. **17** But the midwives feared God, and did not as *the* king of Egypt commanded them, but saved the men-children alive. **18** And *the* king of Egypt called for the midwives, and said unto them, Why have ye done this thing, and have saved the men-children alive? **19** And the midwives said unto Pharaoh, Because the Hebrew women *are* not as the Egyptian women; for they *are* lively, and are delivered ere the midwife come unto them. **20** And God dealt well with the

midwives: and the people multiplied, and waxed very mighty. **21** And it came to pass, because the midwives feared God, that he made them households. **22** And Pharaoh charged all his people, saying, Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive.

2 And there went a man of *the* house of Levi, and took to wife a daughter of Levi. **2** And the woman conceived, and bare a son: and when she saw him that he *was* a goodly child, she hid him three months. **3** And when she could not longer hide him, she took for him an ark of ⁷bulrushes, and daubed it with ⁸slime and with pitch; and she put the child therein, and laid *it* in the flags by the river's brink. **4** And his sister stood afar off, to know what would be done to him. **5** And *the* daughter of Pharaoh came down to bathe at the river; and her maidens walked along by the river-side; and she saw the ark among the flags, and sent her handmaid to fetch it. **6** And she opened *it*, and saw the child: and, behold, the babe wept. And she had compassion on him, and said, This *is one* of the Hebrews' children. **7** Then said his sister to Pharaoh's daughter, Shall I go and call thee a nurse of the Hebrew women, that she may nurse the child for thee? **8** And Pharaoh's daughter said to her, Go. And the maiden went and called the child's mother. **9** And Pharaoh's daughter said unto her, Take this child away, and nurse it for me, and I will give *thee* thy wages. And the woman took the child, and nursed it. **10** And the child grew, and she brought him unto Pharaoh's daughter, and he became her son. And she called his name ⁹Moses, and said, Because I ¹⁰drew him out of the water.

11 And it came to pass in those days, when Moses was grown up, ¹¹that he went out unto his brethren, and looked on their burdens: and he saw an Egyptian smiting a Hebrew, one of his brethren. **12** And he looked this way and that way, and when he saw that *there* was no man, he smote the Egyptian, and hid him in the sand. **13** And he went out the second day, and, behold, two men of the Hebrews were striving together: and he said to him that did the wrong, Wherefore smitest thou thy fellow? **14** And he said, Who made thee a prince and a judge over us? thinkest thou to kill me, as thou killedst the Egyptian? And Moses feared, and said, Surely the thing

1 So Sam., Aramaic, Vulgate, and Massoretic. Qumran and Sept. read 75 souls: So Abegg.

2 Apparently a new dynasty, who overthrew the 12th Dynasty of Ammenemes (ca. BC 1786), or possibly the 14th Dynasty which revolted from the 13th and reigned in the northern Delta at Xoïs.

3 i.e., implying more that simply not remembering, but implying unfriendliness or hostility.

4 Or, too many and too mighty for us: This was true at the time of the Exodus, when Manetho says there were 250,000 Hyksos (with 600 iron chariots), and one infers about two million Israelites.

5 Originally built up by the Hyksos (including some Dynasty 14, and all Dynasty 15, pharaohs), ca. BC 1720. Originally

called Hatwaret (Egyptian) and Avaris (Greek), it was later better known as Ramesses for Ramesses II, who rebuilt it ca. 1250. Tell ed-Daba, near modern Fâqûs on the Bubastite branch of the Nile River.

6 Or, abhorred because of

7 That is, papyrus,

8 That is, bitumen

9 Hb. Mosheh,

10 Hb. mashah, to draw out

11 Likely at the accession of Seuserenre Khayana (Iannas; cf. 2Tm 3:8; ca. BC 1656-1618), as Moses might be viewed as a rival claimant to the throne. Khayana reunited Upper and Lower Egypt, and appears to have been the greatest of the Hyksos kings. He reigned from Avaris in Goshen (E. Delta).

is known. **15** Now when Pharaoh heard this thing, he sought to slay Moses. But Moses fled from *the* face of Pharaoh, and dwelt in *the* land of Midian: and he sat down by a well.

16 Now *the* priest of Midian had seven daughters: and they came and drew *water*, and filled the troughs to water their father's flock. **17** And the shepherds came and drove them away; but Moses stood up and helped them, and watered their flock. **18** And when they came to Reuel their father, he said, How *is it that* ye are come so soon today? **19** And they said, An Egyptian delivered us out of *the* hand of the shepherds, and moreover he drew *water* for us, and watered the flock. **20** And he said unto his daughters, And where *is* he? why *is it that* ye have left the man? call him, that he may eat bread. **21** And Moses was content to dwell with the man: and he gave Moses Zipporah his daughter. **22** And she bare a son, and he called his name Gershom; for he said, I have been ¹²a sojourner in a foreign land.

23 And it came to pass in the course of those many days, that *the* king of Egypt died: and *the* children of Israel sighed by reason of the bondage, and they cried, and their cry came up unto God by reason of the bondage. **24** And God heard their groaning, and God remembered his covenant with Abraham, with Isaac, and with Jacob. **25** And God saw *the* children of Israel, and God took knowledge of *them*.

3 Now Moses was keeping the flock of Jethro his father-in-law, *the* priest of Midian: and he led the flock to *the* back of the wilderness, and came to the mountain of God, unto Horeb. **2** And *the* angel of Jehovah appeared unto him in a flame of fire out of *the* midst of a bush: and he looked, and, behold, the bush burned with fire, and the bush *was* not consumed. **3** And Moses said, I will turn aside now, and see this great sight, why the bush is not burnt. **4** And when Jehovah saw that he turned aside to see, God called unto him out of *the* midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here *am* I. **5** And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place where thou standest is holy ground. **6** Moreover he said, *I am the* God of thy father, *the* God of Abraham, *the* God of Isaac, and *the* God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God. **7** And Jehovah said, I have surely seen the affliction of my people that *are* in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows; **8** and I am come down to deliver them out of *the* hand of *the* Egyptians, and to bring them up out of that land unto a land good and large, unto a land flowing with milk and honey; unto *the* place of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite,¹³ and the Jebusite. **9** And now, behold, *the* cry of *the* children of Israel is come unto me: moreover I have seen the oppression wherewith *the* Egyptians oppress them. **10** Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people *the* children of Israel out of Egypt. **11** And Moses said unto God, Who *am* I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt? **12** And he said, Certainly I

will be with thee; and this *shall be* the sign unto thee, that I have sent thee: when thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.

13 And Moses said unto God, Behold, *when* I come unto *the* children of Israel, and shall say unto them, *The* God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What is his name? what shall I say unto them? **14** And God said unto Moses, ¹⁴**I AM THAT I AM:** and he said, Thus shalt thou say unto *the* children of Israel, ¹⁵**I AM** hath sent me unto you. **15** And God said moreover unto Moses, Thus shalt thou say unto *the* children of Israel, Jehovah, *the* God of your fathers, *the* God of Abraham, *the* God of Isaac, and *the* God of Jacob, hath sent me unto you: this *is* my name for ever, and this *is* my memorial unto all generations. **16** Go, and gather the elders¹⁶ of Israel together, and say unto them, Jehovah, *the* God of your fathers, *the* God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, hath appeared unto me, saying, I have surely visited you, and *seen* that which is done to you in Egypt: **17** and I have said, I will bring you up out of *the* affliction of Egypt unto the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, unto a land flowing with milk and honey. **18** And they shall hearken to thy voice: and thou shalt come, thou and *the* elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, Jehovah, *the* God of the Hebrews, hath met with us: and now let us go, we pray thee, three days' journey in the wilderness, that we may sacrifice to Jehovah our God. **19** And I know that *the* king of Egypt will not give you leave to go, ¹⁷no, not by a mighty hand. **20** And I will put forth my hand, and smite Egypt with all my wonders which I will do in *the* midst thereof: and after that he will let you go. **21** And I will give this people favor in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty: **22** but every woman shall ask of her neighbor, and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put *them* upon your sons, and upon your daughters; and ye shall despoil the Egyptians.

4 And Moses answered and said, But, behold, they will not believe me, nor hearken unto my voice; for they will say, Jehovah hath not appeared unto thee. **2** And Jehovah said unto him, What *is* that in thy hand? And he said, A rod. **3** And he said, Cast it on *the* ground. And he cast it on *the* ground, and it became a ¹⁸serpent; and Moses fled from before it. **4** And Jehovah said unto Moses, Put forth thy hand, and take it by *the* tail (and he put forth his hand, and laid hold of it, and it became a rod in his hand); **5** that they may believe that Jehovah, *the* God of their fathers, *the* God of Abraham, *the* God of Isaac, and *the* God of Jacob, hath appeared unto thee. **6** And Jehovah said furthermore unto him, Put now thy hand into thy bosom. And he put his hand into his bosom: and when he took it out, behold, his hand *was* leprous, as *white as* snow. **7** And he said, Put thy hand into thy bosom again. (And he put his hand into his bosom again; and when he took it out of his bosom, behold, it was turned again as his

12 Hb. ger

13 4QGen-Exod^a Sept., Sam. *insert* and the Gergashite,

14 Or, **I AM BECAUSE I AM.** or, **I AM WHO AM.** or, **I WILL BE WHAT I WILL TO BE.** or, **I CONTINUE TO BE THE ONE CONTINUING EVERMORE.**

15 Hb. Ehyeh — future tense (all three times). *From the same root as Jehovah or Yahweh*

16 4QExod^b Sept., Sam. *insert* of the children

17 4QExod^b Sept., Aram., Vg. *read* except by a mighty hand. *So* Abegg.

18 Hb. nahash;

Exodus 5

other flesh.) **8** And it shall come to pass, if they will not believe thee, neither hearken to *the* voice of the first sign, that they will believe *the* voice of the latter sign. **9** And it shall come to pass, if they will not believe even these two signs, neither hearken unto thy voice, that thou shalt take of *the* waters of the river, and pour *it* upon the dry *land*: and the waters which thou takest out of the river shall become blood upon the dry *land*.

10 And Moses said unto Jehovah, Oh, ¹⁹Jehovah, I am not ²⁰eloquent, neither heretofore, nor since thou hast spoken unto thy servant; for I *am* slow of speech, and of a slow tongue. **11** And Jehovah said unto him, Who hath made man's mouth? or who maketh a *man* dumb, or deaf, or seeing, or blind? is it not I, Jehovah? **12** Now therefore go, and I will be with thy mouth, and teach thee what thou shalt speak. **13** And he said, Oh, Jehovah, send, I pray thee, by *the* hand of *him* whom thou wilt send. **14** And *the* anger of Jehovah was kindled against Moses, and he said, *Is there* not Aaron thy brother the Levite? I know that he can speak well. And also, behold, he cometh forth to meet thee: and when he seeth thee, he will be glad in his heart. **15** And thou shalt speak unto him, and put the words in his mouth: and I will be with thy mouth, and with his mouth, and will teach you what ye shall do. **16** And he shall be thy spokesman unto the people; and it shall come to pass, that he shall be to thee a mouth, and thou shalt be to him as God. **17** And thou shalt take in thy hand this rod, wherewith thou shalt do the signs.

18 And Moses went and returned to ²¹Jethro his father-in-law, and said unto him, Let me go, I pray thee, and return unto my brethren that *are* in Egypt, and see whether they be yet alive. And Jethro said to Moses, Go in peace. **19** And Jehovah said unto Moses in Midian, Go, return into Egypt; for all the men are dead that sought thy soul. **20** And Moses took his wife and his sons, and set them upon an ass, and he returned to *the* land of Egypt: and Moses took the rod of God in his hand. **21** And Jehovah said unto Moses, When thou goest back into Egypt, see that thou do before Pharaoh all the wonders which I have put in thy hand: but I will ²²harden his heart, and he will not let the people go. **22** And thou shalt say unto Pharaoh, Thus saith Jehovah, Israel is my son, my firstborn: **23** and I have said unto thee, Let my son go, that he may serve me; and thou hast refused to let him go: behold, I will slay thy son, thy firstborn. **24** And it came to pass on the way at the lodging-place, that Jehovah met him, and sought to kill him. **25** Then Zipporah took a flint, and cut off the foreskin of her son, and ²³cast *it* at his feet; and she said, Surely a bridegroom of blood *art* thou to me. **26** So he let him alone. Then she said, ²⁴A bridegroom of blood *art* thou because of the circumcision.

27 And Jehovah said to Aaron, Go into the wilderness to meet Moses. And he went, and met him in the mountain of God, and kissed him. **28** And Moses told Aaron all the words of Jehovah wherewith he had sent him, and all the signs wherewith he had charged him. **29** And Moses and Aaron went and

gathered together all the elders of *the* children of Israel: **30** and Aaron spake all the words which Jehovah had spoken unto Moses, and did the signs in *the* sight of the people. **31** And the people believed: and when they heard that Jehovah had visited the children of Israel, and that he had seen their affliction, then they bowed their heads and worshipped.

5 And afterward Moses and Aaron came, and said unto ²⁵Pharaoh, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Let my people go, that they may hold a feast unto me in the wilderness. **2** And Pharaoh said, Who is Jehovah, that I should hearken unto his voice to let Israel go? I know not Jehovah, and moreover I will not let Israel go. **3** And they said, *The* God of the Hebrews hath met with us: let us go, we pray thee, ²⁶three days' journey in the wilderness, and sacrifice unto Jehovah our God, lest he fall upon us with pestilence, or with the sword. **4** And *the* king of Egypt said unto them, Wherefore do ye, Moses and Aaron, loose the people from their works? get you unto your burdens. **5** And Pharaoh said, Behold, *the* people of the land *are* now many, and ye make them rest from their burdens. **6** And the same day Pharaoh commanded the taskmasters of the people, and their officers, saying, **7** Ye shall no more give the people straw to make brick, as heretofore: let them go and gather straw for themselves. **8** And the number of the bricks, which they did make heretofore, ye shall lay upon them; ye shall not diminish *ought* thereof: for they are idle; therefore they cry, saying, Let us go *and* sacrifice to our God. **9** Let heavier work be laid upon the men, that they may labor therein; and let them not regard lying words.

10 And *the* taskmasters of the people went out, and their officers, and they spake to the people, saying, Thus saith Pharaoh, I will not give you straw. **11** Go yourselves, get you straw where ye can find it; for nought of your work shall be diminished. **12** So the people were scattered abroad throughout all *the* land of Egypt to gather stubble for straw. **13** And the taskmasters were urgent, saying, Fulfil your works, *your* daily tasks, as when there was straw *given* you. **14** And *the* officers of *the* children of Israel, whom Pharaoh's taskmasters had set over them, were beaten, ²⁷and demanded, Wherefore have ye not fulfilled your task both yesterday and today, in making brick as heretofore?

15 Then *the* officers of *the* children of Israel came and cried unto Pharaoh, saying, Wherefore dealest thou thus with thy servants? **16** There is no straw given unto thy servants, and they say to us, Make brick: and, behold, thy servants are beaten; but *the* fault is in thine own people. **17** But he said, Ye *are* idle, *ye are* idle: therefore ye say, Let us go *and* sacrifice to Jehovah. **18** Go therefore now, *and* work; for there shall no straw be given you, yet shall ye deliver *the* number of bricks. **19** And *the* officers of *the* children of Israel did see *that* they ²⁸were in evil case, when it was said, Ye shall not diminish *ought* from your bricks, *your* daily tasks. **20** And they met Moses and Aaron, who stood in the way, as they came forth from Pharaoh: **21** and they said unto them, Jehovah look upon you,

19 Sopherim *changed* to Lord, Also in vs. 13.

20 Hb. a man of words,

21 Hb. Jether

22 Hb. make strong his heart. Similarly elsewhere.

23 Hb. made it touch his feet;

24 Or, A bridegroom of blood in regard of the circumcision.

25 Probably Mayebre Sheshi (Iambres Assis, ca. BC 1618-1615), who would have to struggle to make his name great after the famous reign of Khayana (Iannas). Note reference to both kings in 2Tm 3:8.

26 At 50 km/day, the people could reach the Wadi el-Arish (or, River of Egypt), which is often dry.

27 Hb. saying,

and judge; because ye have made our savor to be abhorred in the eyes of Pharaoh, and in *the* eyes of his servants, to put a sword in their hand to slay us.

22 And Moses returned unto Jehovah, and said, Jehovah, wherefore hast thou dealt ill with this people? why *is it that* thou hast sent me? 23 For since I came to Pharaoh to speak in thy name, he hath dealt ill with this people; neither hast thou delivered thy people at all.

6 And Jehovah said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them go, and by a strong hand shall he drive them out of his land.

2 And God spake unto Moses, and said unto him, I *am* Jehovah: 3 and I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, as ²⁹God Almighty; but ³⁰by my name Jehovah I was not ³¹known to them. 4 And I have also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their sojournings, wherein they sojourned. 5 And moreover I have heard the groaning of *the* children of Israel, whom *the* Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant. 6 Wherefore say unto *the* children of Israel, I *am* Jehovah, and I will bring you out from under *the* burdens of *the* Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will ransom you with an outstretched arm, and with great judgments: 7 and I will take you to me for a people, and I will be to you a God; and ye shall know that I *am* Jehovah your God, who bringeth you out from under *the* burdens of *the* Egyptians. 8 And I will bring you in unto the land which I ³²sware to give to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for a heritage: I *am* Jehovah. 9 And Moses spake so unto the children of Israel: but they hearkened not unto Moses for ³³anguish of spirit, and for cruel bondage.

10 And Jehovah spake unto Moses, saying, 11 Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land. 12 And Moses spake before Jehovah, saying, Behold, *the* children of Israel have not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, who *am* of uncircumcised lips? 13 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto *the* children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of *the* land of Egypt.

14 These *are the* heads of their fathers' houses. *The* sons of Reuben *the* firstborn of Israel: Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi; these *are the* families of Reuben. 15 And *the* sons of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul *the* son of a Canaanitish woman; these *are the* families of Simeon. 16 And these *are the* names of *the* sons of Levi according to their generations: Gershon, and Kohath, and Merari; and *the* years of *the* life of Levi *were* a hundred thirty-seven years. 17 *The* sons of Gershon: Libni and Shimei,

according to their families. 18 And *the* sons of Kohath: Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel; and *the* years of *the* life of Kohath *were* a hundred thirty-three years. 19 And *the* sons of Merari: Mahli and Mushi. These *are the* families of the Levites according to their generations. 20 And Amram took him Jochebed his father's sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and *the* years of *the* life of Amram *were* a hundred thirty-seven years. 21 And *the* sons of Izhar: Korah, and Nepheg, and Zichri. 22 And *the* sons of Uzziel: Mishaël, and Elzaphan, and Sithri. 23 And Aaron took him Elisheba, *the* daughter of Amminadab, *the* sister of ³⁴Nashon, to wife; and she bare him Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar. 24 And *the* sons of Korah: Assir, and Elkanah, and Abiasaph; these *are the* families of the Korahites. 25 And Eleazar Aaron's son took him *one of the* daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas. These *are the* heads of *the* fathers' houses of the Levites according to their families. 26 These *are* that Aaron and Moses, to whom Jehovah said, Bring out the children of Israel from *the* land of Egypt according to their hosts. 27 These *are* they that spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from ³⁵Egypt: these *are* that Moses and Aaron.

28 And it came to pass on the day *when* Jehovah spake unto Moses in *the* land of Egypt, 29 that Jehovah spake unto Moses, saying, I *am* Jehovah: speak thou unto Pharaoh king of Egypt all that I speak unto thee. 30 And Moses said before Jehovah, Behold, I *am* of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?

7 And Jehovah said unto Moses, See, I have made thee ^{36a}a god to Pharaoh; and Aaron thy brother shall be thy prophet. 2 Thou shalt speak all that I command thee; and Aaron thy brother shall speak unto Pharaoh, that he let the children of Israel go out of his land. 3 And I will harden Pharaoh's heart, and multiply my ³⁷signs and my wonders in *the* land of Egypt. 4 But Pharaoh will not hearken unto you, and I will lay my hand upon Egypt, and bring forth my hosts, my people the children of Israel, out of *the* land of Egypt by great judgments. 5 And *the* Egyptians shall know that I *am* Jehovah, when I stretch forth my hand upon Egypt, and bring out the children of Israel from among them. 6 And Moses and Aaron did so; as Jehovah commanded them, so did they. 7 And Moses *was* eighty years old, and Aaron eighty-three years old, ³⁸when they spake unto Pharaoh.

8 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, 9 When Pharaoh shall speak unto you, saying, Show a wonder for you; then thou shalt say unto Aaron, Take thy rod, and cast it down before Pharaoh, *that* it become a ³⁹serpent. 10 And Moses and Aaron went in before Pharaoh, and they did so, as Jehovah had commanded: and Aaron cast down

28 Or, were set on mischief, when *they* said,

29 Hb. El Shaddai;

30 Or, as to my name ..., was I not known to them?

31 Or, made known to them.

32 Hb. lifted up my hand to give

33 Or, impatience, Hb. shortness of spirit,

34 *The military leader of Judah when they entered into the land of Canaan, and ancestor of King David.*

35 Severin, Sam., Sept^B, Aram. insert the land of

36 Or, God Hb. Elohim Lit. gods

37 Signs and wonders may imply a combination of miracles and precise timing of natural phenomena.

38 If the Exodus occurred in BC 1615, and they spake unto Pharaoh the year previous, then Moses' dates were BC 1696-1576. If the Egyptian New Year were then reckoned according to disappearance of a last crescent moon near the Fall Equinox, then speaking unto Pharaoh could have been as much as 1½ years prior to the Exodus.

39 Hb. tannin. Any large reptile; And so in vss. 10, 12.

Exodus 8

his rod before Pharaoh, that it became a serpent. **11** Then Pharaoh also called for the wise men and the sorcerers: and they also, the magicians of Egypt, did in like manner with their ⁴⁰enchantments. **12** For they cast down every man his rod, and they became serpents: but Aaron's rod swallowed up their rods. **13** And Pharaoh's heart ⁴¹was hardened, and he hearkened not unto them; as Jehovah had spoken.

14 [#1] And Jehovah said unto Moses, Pharaoh's heart is ⁴²stubborn, he refuseth to let the people go. **15** Get thee unto Pharaoh in the morning; lo, he goeth out unto the waters; and thou shalt stand by the river's brink to meet him; and the rod which was turned to a serpent shalt thou take in thy hand. **16** And thou shalt say unto him, Jehovah, *the* God of the Hebrews, hath sent me unto thee, saying, Let my people go, that they may serve me in the wilderness: and, behold, hitherto thou hast not hearkened. **17** Thus saith Jehovah, In this thou shalt know that I *am* Jehovah: behold, I will smite with the rod that is in my hand upon the waters which *are* in the river, and they shall be turned to blood. **18** And the fish that *are* in the river shall die, and the river shall become foul; and *the* Egyptians shall loathe to drink water from the river. **19** And Jehovah said unto Moses, ⁴³Say unto Aaron, Take thy rod, and stretch out thy hand over *the* waters of Egypt, over *the* rivers, over their ⁴⁴streams, and over their pools, and over all their ponds of water, that they may become blood; and there shall be blood throughout all *the* land of Egypt, both in vessels of wood and in vessels of stone.

20 And Moses and Aaron did so, as Jehovah commanded; and he lifted up the rod, and smote the waters that were in the river, in *the* sight of Pharaoh, and in *the* sight of his servants; and all the waters that were in the river were ⁴⁵turned to blood. **21** And the fish that were in the river died; and the river became foul, and *the* Egyptians could not drink water from the river; and the blood was throughout all *the* land of Egypt. **22** And *the* magicians of Egypt did in like manner with their enchantments: and Pharaoh's heart was hardened, and he hearkened not unto them; as Jehovah had spoken. **23** And Pharaoh turned and went into his house, neither did he lay even this to heart. **24** And all *the* Egyptians ⁴⁶digged round about the river for water to drink; for they could not drink of *the* waters of the river. **25** And seven days were fulfilled, after that Jehovah had smitten the river.

8 [#2] And Jehovah spake unto Moses, Go in unto Pharaoh, and say unto him, Thus saith Jehovah, Let my people go, that they may serve me. **2** And if thou refuse to let *them* go, behold, I will smite all thy borders with frogs: **3** and the river shall swarm with frogs, which shall go up and come into thy house, and into thy bedchamber, and upon thy bed, and into *the* house of thy servants, and upon thy people, and into thine ovens, and into thy kneading-troughs: **4** and the frogs shall come up both upon thee, and upon thy people, and upon all thy servants. **5** And Jehovah said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch forth thy hand with thy rod over the rivers, over the ⁴⁷streams, and over the pools, and cause frogs to come up upon *the* land of Egypt. **6** And Aaron stretched out his hand over *the* waters of Egypt; and ⁴⁸the frogs came up, and covered the land of Egypt. **7** And the magicians did in like manner with their enchantments, and brought up frogs upon *the* land of Egypt.

8 Then Pharaoh called for Moses and Aaron, and said, Entreat Jehovah, that he take away the frogs from me, and from my people; and I will let the people go, that they may sacrifice unto Jehovah. **9** And Moses said unto Pharaoh, Have thou this glory over me: against what time shall I entreat for thee, and for thy servants, and for thy people, that the frogs be destroyed from thee and thy houses, and remain in the river only? **10** And he said, Against tomorrow. And he said, *Be it* according to thy word; that thou mayest know that *there is* none like unto Jehovah our God. **11** And the frogs shall depart from thee, and from thy houses, and from thy servants, and from thy people; they shall remain in the river only. **12** And Moses and Aaron went out from Pharaoh: and Moses cried unto Jehovah concerning the frogs ⁴⁹which he had brought upon Pharaoh. **13** And Jehovah did according to *the* word of Moses; and the frogs died out of the houses, out of the courts, and out of the fields. **14** And they gathered them together in ⁵⁰heaps; and the land stank. **15** But when Pharaoh saw that there was respite, he ⁵¹hardened his heart, and hearkened not unto them; as Jehovah had spoken.

16 [#3] And Jehovah said unto Moses, Say unto Aaron, Stretch out thy hand with thy rod, and smite the dust of the earth, that it may become ⁵²lice throughout all *the* land of Egypt. **17** And they did so; and Aaron stretched out his hand with his rod, and smote the dust of the earth, and there were ⁵³lice upon man, and upon beast; all *the* dust of the earth

40 Or, secret arts.

41 Hb. was strong, *And so elsewhere. Sometimes it is said Jehovah hardened Pharaoh's heart, sometimes Pharaoh hardened his heart, and sometimes Pharaoh's heart was hardened. When the LORD creates circumstances in which Pharaoh jumps at the temptation, Hebrew expression can say the LORD did it, even though the guilt lay with Pharaoh.*

42 Hb. heavy,

43 Aaron administered each of the first three plagues. See ch. 8:5, 16.

44 Or, canals,

45 The red tide is known at seacoasts around the world. Microorganisms multiply beyond what the waters can sustain; so they die, poisoning life in the area. (The blight can be red, orange, green, or other colors, depending on the organism.)

46 Digging near the river would allow the sand and soil to filter out the toxic microorganisms.

47 Or, canals,

48 Rain will cause frogs to come up from the rivers. Averaging only < 25 cm/year, rain in Egypt is possible at any time, but is unlikely in summer, and least unlikely in winter. A rate of 4 cm/hour is seen on average once per year, though it only rarely lasts long enough to drive frogs far from the rivers.

49 Or, as he had appointed unto Pharaoh.

50 Possibly a breeding ground for the flies yet to come.

51 Hb. made heavy Also in vs. 32.

52 Or, sand flies or, fleas

53 Lice are ubiquitous around the world. Indeed, the words for louse and nit are among the twenty most stable lexemes (words) in the world. [See Vitalij V. Shevoroshkin and T.L. Markey, "Typology Relationship and Time;" Ann Arbor: Karoma, 1986. p. xviii, 42-47.] Fine-tooth combs found in Egyptian tombs bear witness to the prevalence of lice in Egypt. Evidently the miracle here is in the timing of the outbreak of lice.

became lice throughout all *the* land of Egypt. **18** And the magicians did so with their enchantments to bring forth lice, but they could not: and there were lice upon man, and upon beast. **19** Then the magicians said unto Pharaoh, This *is* the finger of ⁵⁴God: and Pharaoh's heart ⁵⁵was hardened, and he hearkened not unto them; as Jehovah had spoken.

20 [#4] And Jehovah said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh; lo, he cometh forth to the water; and say unto him, Thus saith Jehovah, Let my people go, that they may serve me. **21** Else, if thou wilt not let my people go, behold, I will send swarms of *flies* upon thee, and upon thy servants, and upon thy people, and into thy houses: and *the* houses of *the* Egyptians shall be full of swarms of *flies*, and also the ground whereon they *are*. **22** And I will set apart in that day the land of Goshen, in which my people dwell, that no swarms of *flies* shall be there; to *the* end thou mayest know that I *am* Jehovah in *the* midst of the earth. **23** And I will ⁵⁶put a division between my people and thy people: by tomorrow shall this sign be. **24** And Jehovah did so; and there came grievous swarms of *flies* into *the* house of Pharaoh, and *into* his servants' houses: and in all *the* land of Egypt the land was ⁵⁷corrupted by reason of the swarms of *flies*.

25 And Pharaoh called for Moses and for Aaron, and said, ⁵⁸Go ye, sacrifice to your God in the land. **26** And Moses said, It is not proper so to do; for we shall sacrifice the abomination of *the* Egyptians to Jehovah our God: lo, shall we sacrifice ⁵⁹*the* abomination of *the* Egyptians before their eyes, and will they not stone us? **27** We will go three days' journey in the wilderness, and sacrifice to Jehovah our God, as he shall command us. **28** And Pharaoh said, I will let you go, that ye may sacrifice to Jehovah your God in the wilderness; only ye shall not go very far away: entreat for me. **29** And Moses said, Behold, I go out from thee, and I will entreat Jehovah that the swarms of *flies* may depart from Pharaoh, from his servants, and from his people, tomorrow: only let not Pharaoh deal deceitfully any more in not letting the people go to sacrifice to Jehovah. **30** And Moses went out from Pharaoh, and entreated Jehovah. **31** And Jehovah did according to *the* word of Moses; and he removed the swarms of *flies* from Pharaoh, from his servants, and from his people; there remained not one. **32** And Pharaoh hardened his heart this time also, and he did not let the people go.

9 [#5] Then Jehovah said unto Moses, Go in unto Pharaoh, and tell him, Thus saith Jehovah, *the* God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me. **2** For if thou refuse to let *them* go, and wilt hold them still, **3** behold, *the* hand of Jehovah is upon thy cattle which *are* in the field, upon the horses, upon the asses, upon the camels, upon the herds, and upon the flocks: *there shall be* a very grievous

murrain. **4** And Jehovah shall make a distinction between *the* cattle of Israel and *the* cattle of Egypt; and there shall nothing die of all *that belongeth* to *the* children of Israel. **5** And Jehovah appointed a set time, saying, Tomorrow Jehovah shall do this thing in the land. **6** And Jehovah did that thing on *the* morrow; and ⁶⁰all *the* cattle of Egypt died; but of *the* cattle of *the* children of Israel died not one. **7** And Pharaoh sent, and, behold, there was not so much as one of *the* cattle of *the* Israelites dead. But *the* heart of Pharaoh was ⁶¹stubborn, and he did not let the people go.

8 [#6] And Jehovah said unto Moses and unto Aaron, Take to you handfuls of ⁶²ashes of *the* furnace, and let Moses sprinkle it toward heaven in *the* sight of Pharaoh. **9** And it shall become small dust over all *the* land of Egypt, and shall be a boil breaking forth *with* blains upon man and upon beast, throughout all *the* land of Egypt. **10** And they took ⁶³ashes of *the* furnace, and stood before Pharaoh; and Moses sprinkled it up toward heaven; and it became a boil breaking forth *with* blains upon man and upon beast. **11** And the magicians could not stand before Moses because of the boils; for the boils were upon the magicians, and upon all *the* Egyptians. **12** And Jehovah ⁶⁴hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not unto them; as Jehovah had spoken unto Moses.

13 [#7] And Jehovah said unto Moses, Rise up early in the morning, and stand before Pharaoh, and say unto him, Thus saith Jehovah, *the* God of the Hebrews, Let my people go, that they may serve me. **14** For I will this time send all my plagues upon thy heart, and upon thy servants, and upon thy people; that thou mayest know that *there is* none like me in all the earth. **15** For now I had put forth my hand, and smitten thee and thy people with pestilence, and thou hadst been cut off from the earth: **16** but in very deed for this *cause* have I made thee to stand, to show thee my power, and that my name may be declared throughout all the earth. **17** As yet exaltest thou thyself against my people, that thou wilt not let them go? **18** Behold, tomorrow about this time I will cause it to rain a very grievous hail, such as hath not been in Egypt since the day it was founded even until now. **19** Now therefore send, hasten in thy cattle and all that thou hast in the field; *for* every man and beast that shall be found in the field, and shall not be brought home, the hail shall come down upon them, and they shall die. **20** He that feared the word of Jehovah among *the* servants of Pharaoh made his servants and his cattle flee into the houses: **21** and he that regarded not the word of Jehovah left his servants and his cattle in the field.

22 And Jehovah said unto Moses, Stretch forth thy hand toward the heavens, that there may be hail in all the land of Egypt, upon man, and upon beast, and upon every herb of the field, throughout *the* land of Egypt. **23** And Moses stretched

⁵⁴ Hb. Elohim:

⁵⁵ Hb. was strong,

⁵⁶ Or, set a sign of deliverance between Hb. set redemption between [or, set freeing between]

Two things set apart the seven last plagues (#4-#10): Moses takes the dominant role (instead of Aaron), and these plagues fall only upon the Egyptians.

⁵⁷ Or, destroyed

⁵⁸ Pharaoh here proposes the first of four compromises: See also ch. 8:28, 10:10-11, 10:24.

⁵⁹ Apparently sheep Compare Ge 46:34.

⁶⁰ The Egyptians had to buy cattle from the Israelites. It is evident in vss. 19-21 that Pharaoh needed to do so.

⁶¹ Hb. heavy,

⁶² Or, soot of the furnace,

⁶³ Possibly suggestive of alkaline ash from one of the more moderate eruptions of the volcanic island of Thera, north of Crete, in the Minoan kingdom.

⁶⁴ Hb. made strong the heart of Pharaoh,

Exodus 10

forth his rod toward the heavens; and Jehovah sent thunder and hail, and fire ran down unto *the* earth; and Jehovah rained hail upon *the* land of Egypt. **24** So there was hail, and fire ⁶⁵mingled with the hail, very grievous, such as had not been in all *the* land of Egypt since it became a nation. **25** And the hail smote throughout all *the* land of Egypt all that *was* in the field, both man and beast; and the hail smote every ⁶⁶herb of the field, and brake every tree of the field. **26** Only in *the* land of Goshen, where *the* children of Israel *were*, was there no hail.

27 And Pharaoh sent, and called for Moses and Aaron, and said unto them, I have sinned this time: Jehovah is righteous, and I and my people *are* wicked. **28** Entreat Jehovah; for *there hath been* enough of *these* ⁶⁷mighty thunderings and hail; and I will let you go, and ye shall stay no longer. **29** And Moses said unto him, As soon as I am gone out of the city, I will spread abroad my hands unto Jehovah; the thunders shall cease, neither shall there be any more hail; that thou mayest know that the earth is Jehovah's. **30** But as for thee and thy servants, I know that ye will not yet fear Jehovah God. **31** And the flax and the barley were smitten: for the barley *was* in the ear, and the flax *was* in bloom. **32** But the ⁶⁸wheat and the spelt were not smitten: for they *were* not grown up. **33** And Moses went out of the city from Pharaoh, and spread abroad his hands unto Jehovah: and the thunders and hail ceased, and the rain was not poured upon *the* earth. **34** And when Pharaoh saw that the rain and the hail and the thunders were ceased, he sinned yet more, and ⁶⁹hardened his heart, he and his servants. **35** And *the* heart of Pharaoh ⁷⁰was hardened, and he did not let the children of Israel go; as Jehovah had spoken by Moses.

10 [#8] And Jehovah said unto Moses, Go in unto Pharaoh; for I have ⁷¹hardened his heart, and the heart of his servants, that I may show these my signs in *the* midst of them, **2** and that thou mayest tell in *the* ears of thy son, and of thy son's son, ⁷²what things I have wrought upon Egypt, and my signs which I have done among them; that ye may know that I *am* Jehovah. **3** And Moses and Aaron went in unto Pharaoh, and said unto him, Thus saith Jehovah, *the* God of the Hebrews, How long wilt thou refuse to humble thyself before me? let my people go, that they may serve me. **4** Else, if thou refuse to let my people go, behold, tomorrow will I bring locusts into thy border: **5** and they shall cover the face of the earth, so that one shall not be able to see the earth: and they shall eat the residue of that which is escaped, which remaineth unto you from the hail, and shall eat every tree which groweth for you out of the field: **6** and thy houses shall be filled, and *the*

houses of all thy servants, and *the* houses of all *the* Egyptians; as neither thy fathers nor thy fathers' fathers have seen, since *the* day that they were upon the earth unto this day. And he turned, and went out from Pharaoh. **7** And Pharaoh's servants said unto him, How long shall this man be a snare unto us? let the men go, that they may serve Jehovah their God: knowest thou not yet that Egypt is destroyed? **8** And Moses and Aaron were brought again unto Pharaoh: and he said unto them, Go, serve Jehovah your God; *but* who *are* they that shall go? **9** And Moses said, We will go with our young and with our old; with our sons and with our daughters, with our flocks and with our herds will we go; for we *must hold* a feast unto Jehovah. **10** And he said unto them, So be Jehovah with you, as I will let you go, and your little ones: look to it; for evil is ⁷³before you. **11** Not so: go now ye *that are* men, and serve Jehovah; for that is what ye desire. And they were driven away from Pharaoh's face.

12 And Jehovah said unto Moses, Stretch out thy hand over *the* land of Egypt for the locusts, that they may come up upon *the* land of Egypt, and eat every herb of the land, *even* all that the hail hath left. **13** And Moses stretched forth his rod over *the* land of Egypt, and Jehovah brought an ⁷⁴east wind upon the land all that day, and all the night; *and* when it was morning, the east wind brought the locusts. **14** And the locusts went up over all *the* land of Egypt, and rested in all *the* borders of Egypt; very grievous *were they*; before them there were no such locusts as they, neither after them shall be such. **15** For they covered the face of the whole earth, so that the land was darkened; and they did eat every herb of the land, and all *the* fruit of the trees which the hail had left: and there remained not any green thing, either tree or herb of the field, through all *the* land of Egypt. **16** Then Pharaoh called for Moses and Aaron in haste; and he said, I have sinned against Jehovah your God, and against you. **17** Now therefore forgive, I pray thee, my sin only this once, and entreat Jehovah your God, that he may take away from me this death only. **18** And he went out from Pharaoh, and entreated Jehovah. **19** And Jehovah turned an exceeding strong west wind, which took up the locusts, and drove them into *the* Red Sea; there remained not one locust in all *the* border of Egypt. **20** But Jehovah ⁷⁵hardened Pharaoh's heart, and he did not let the children of Israel go.

21 [#9] And Jehovah said unto Moses, Stretch out thy hand toward heaven, that there may be darkness over *the* land of Egypt, ⁷⁶even darkness *which* may be ⁷⁷felt. **22** And Moses stretched forth his hand toward heaven; and there was a ⁷⁸thick darkness in all *the* land of Egypt three days; **23** they

⁶⁵ Or, flashing continually amidst the hail,

⁶⁶ Thus, *the Egyptians had to buy their barley and flax from the Israelites; the fruit trees also were hit.*

⁶⁷ Hb. voices (or, thunderings) of God and hail;

⁶⁸ Wintertime is indicated. Barley ripens sooner than wheat.

⁶⁹ Hb. made heavy his heart,

⁷⁰ Hb. was strong,

⁷¹ Hb. made his heart heavy,

⁷² Or, how I have mocked *the Egyptians*,

⁷³ Or, what ye purpose. Hb. before your face.

⁷⁴ The well-know khamsin wind blows from Arabia and has been known to blow locusts across the Red Sea; it is said that

in Egypt they become aggressive.

⁷⁵ Hb. made Pharaoh's heart strong,

⁷⁶ Or, so that men shall grope in darkness.

⁷⁷ Volcanic ash would sting the eyes.

⁷⁸ Probably the main eruption of the volcanic island of Thera, NW of Egypt. The usual winter wind pattern in the E. Mediterranean Sea is counterclockwise, which would blow the ash into W. Egypt, and then be blowing it through the Delta in a NE direction. [Goshen in the E. Delta might therefore escape.] The Aegean region was heaviest hit, but the ash is found also in Egypt and the E. Mediterranean lands. The eruption may also account for yellow skies and crop failure in China at about this time. Thera was the holy island of the Minoan civilization; most of it disappeared in the eruption (possibly explaining the

saw not one another, neither rose any one from his place for three days: but all *the* children of Israel had light in their dwellings. **24** And Pharaoh called unto Moses and Aaron, and said, Go ye, serve Jehovah; only let your flocks and your herds be stayed: let your little ones also go with you. **25** And Moses said, ⁷⁹Thou must also give into our hand sacrifices and burnt-offerings, that we may sacrifice unto Jehovah our God. **26** Our cattle also shall go with us; there shall not a hoof be left behind; for thereof must we take to serve Jehovah our God; and we know not with what we must serve Jehovah, until we come thither. **27** But Jehovah ⁸⁰hardened Pharaoh's heart, and he would not let them go. **28** And Pharaoh said unto him, Get thee from me, take heed to thyself, see my face no more; for in the day thou seest my face thou shalt die. **29** And Moses said, Thou hast spoken well; I will see thy face again no more.

11 And Jehovah said unto Moses, Yet one plague *more* will I bring upon Pharaoh, and upon Egypt; afterwards he will let *you* go hence: ⁸¹when he shall let you go, he shall surely thrust you out hence altogether. **2** Speak now in the ears of the people, and let them ask every man of his neighbor, and every woman of her neighbor, jewels of silver, and jewels of gold. **3** And Jehovah gave the people favor in the sight of the Egyptians. Moreover the man Moses *was* very great in the land of Egypt, in the sight of Pharaoh's servants, and in the sight of the people.

4 [^{#10}] And Moses said, Thus saith Jehovah, About midnight will I go out into the midst of Egypt: **5** and all the ⁸²firstborn in the land of Egypt shall die, from the firstborn of Pharaoh that sitteth upon his throne, even unto the firstborn of the maid-servant that is behind the mill; and all the first-born of cattle. **6** And there shall be a great cry throughout all the land of Egypt, such as there hath not been, nor shall be any more. **7** But against any of the children of Israel shall not a dog ⁸³move his tongue, against man or beast: that ye may know how that Jehovah doth make a distinction between the Egyptians and Israel. **8** And all these thy servants shall come down unto me, and bow down themselves unto me, saying, Get thee out, and all the people that follow thee: and after that I will go out. And he went out from Pharaoh in hot anger.

9 And Jehovah said unto Moses, Pharaoh will not hearken unto you; that my wonders may be multiplied in the land of Egypt. **10** And Moses and Aaron did all these wonders before Pharaoh: and Jehovah ⁸⁴hardened Pharaoh's heart, and he did not let the children of Israel go out of his land.

12 And Jehovah spake unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying, **2** This month *shall be* unto you ⁸⁵*the* beginning of months: it *shall be the* first month of the year to you. **3** Speak ye unto all the congregation of Israel, saying, In the ⁸⁶tenth *day* of this month they shall take to them every man a ⁸⁷lamb, according to *their* fathers' houses, a lamb for a household: **4** and if the household be too little for a lamb, then shall he and his neighbor next unto his house take *one* according to the number of the souls; according to every man's eating ye shall make your count for the lamb. **5** Your lamb shall be without blemish, a male a year old: ye shall take *it* from the sheep, or from the goats: **6** and ye shall keep it until the fourteenth day of the same month; and *the* whole assembly of the congregation of Israel shall kill it ⁸⁸between the two evenings. **7** And they shall take of the blood, and put *it* on the two side-posts and on the lintel, upon the houses wherein they shall eat it. **8** And they shall eat the flesh in that night, roast with fire, and unleavened bread; with bitter *herbs* they shall eat it. **9** Eat not of it raw, nor boiled at all with water, but roast *with* fire; its head with its legs and with the inwards thereof. **10** And ye shall let nothing of it remain until the morning; but that which remaineth of it until the morning ye shall burn with fire. **11** And thus shall ye eat it: ⁸⁹*with* your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste: it is Jehovah's passover. **12** For I will go through the land of Egypt in that night, and will smite all the firstborn in the land of Egypt, both man and beast; and against all the gods of Egypt I will execute judgments: I *am* Jehovah. **13** And the blood shall be to you for a sign upon the houses where ye *are*: and when I see the blood, I will pass over you, and there shall no plague be upon you ⁹⁰to destroy *you*, when I smite the land of Egypt. **14** And this day shall be unto you for a memorial, and ye shall keep it a feast to Jehovah: throughout your generations ye shall keep it a feast by an ordinance for ever.

15 Seven days shall ye eat unleavened bread; even the first day ye shall put away leaven out of your houses: for whosoever eateth leavened bread from the first day until the seventh day, that soul shall be cut off from Israel. **16** And in the ⁹¹first day *there shall be* to you a holy convocation, and in the ⁹²seventh day a holy convocation; no manner of work shall be done in them, save *that* which every soul must eat, that only may be done by you. **17** And ye shall observe the *feast of* ⁹³unleavened bread; for in this selfsame day have I brought your hosts out of the land of Egypt: therefore shall ye observe this day throughout your generations by an ordinance for ever. **18** In the first

Atlantis legend); the damage to Crete thus also neutralized a chief ally of the Hyksos kings of Egypt. BC 1615 began an unusually cool eleven years in the region; so it is the likely year of eruption.

Cf. Nature 381, p. 780-783; 382, p. 213-214 (1996).

⁷⁹ To Pharaoh this meant two million people who would join foreign enemies. Compare ch. 1:10.

⁸⁰ *Hb.* made Pharaoh's heart strong.

⁸¹ *Or,* when he shall let you go altogether, he shall utterly thrust you out hence.

⁸² *The firstborn were the heirs.*

⁸³ *Hb.* whet

⁸⁴ *Hb.* made Pharaoh's heart strong.

⁸⁵ *Implying that Egyptian months had begun in Autumn.*

⁸⁶ In BC 1615 it would have been April 27 (possibly 28); the Spring Equinox was April 04 (Julian calendar).

⁸⁷ *Or,* kid

⁸⁸ This expression is used eleven times: ch. 12:6; 10:12; 29:39, 41; 30:8; Lv 23:5; Nu 9:3, 5, 11; 28:4, 8. The Sadducees say between sunset and starlight; the Pharisees say mid-afternoon; some others say from one sunset to the next (as in Lv 23:32). *Or,* at twilight (from Anglo-Saxon two lights).

⁸⁹ *Implying imminent departure without delay.*

⁹⁰ *Or,* for a destroyer,

⁹¹ The 1st day was the day of the Exodus. *Cf.* vs. 17.

⁹² The 7th day was the third day's journey in the wilderness, or desert, as was originally requested of Pharaoh. *Cf.* ch. 5:3.

⁹³ *Hb.* matzos,

Exodus 12

month,⁹⁴ on the fourteenth day of the month in the evening, ye shall eat unleavened bread, until the twenty-first day of the month in the evening. **19** Seven days shall there be no leaven found in your houses: for whosoever eateth that which is leavened, that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a sojourner, or one that is born in the land. **20** Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread.

21 Then Moses called for all the elders of Israel, and said unto them,⁹⁵ Draw out, and take you⁹⁶ lambs according to your families, and kill the passover. **22** And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two side-posts with the blood that is in the basin; and none of you shall go out of the door of his house⁹⁷ until the morning. **23** For Jehovah will pass through to smite the Egyptians; and when he seeth the blood upon the lintel, and on the two side-posts, Jehovah will pass over the door, and will not suffer the destroyer to come in unto your houses to smite you. **24** And ye shall observe this thing for an ordinance to thee and to thy sons for ever. **25** And it shall come to pass, when ye are come to the land which Jehovah will give you, according as he hath promised, that ye shall keep this service. **26** And it shall come to pass, when your children shall say unto you, What mean ye by this service? **27** that ye shall say, It is the sacrifice of Jehovah's passover,⁹⁸ who passed over the houses of the children of Israel in Egypt, when he smote the Egyptians, and delivered our houses. And the people bowed the head and worshipped. **28** And the children of Israel went and did so; as Jehovah had commanded Moses and Aaron, so did they.

29 And it came to pass at midnight, that Jehovah smote all the firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharaoh that sat on his throne unto the firstborn of the captive that was in the dungeon; and all the firstborn of cattle. **30** And Pharaoh rose up in the night, he, and all his servants, and all the Egyptians; and there was a great cry in Egypt; for⁹⁹ there was not a house where there was not one dead. **31** And he called for Moses and Aaron by night, and said, Rise up,

get you forth from among my people, both ye and the children of Israel; and go, serve Jehovah, as ye have said. **32** Take both your flocks and your herds, as ye have said, and be gone; and bless me also. **33** And the Egyptians were urgent upon the people, to send them out of the land in haste; for they said,¹⁰⁰ We shall all be dead men. **34** And the people took their dough before it was leavened, their kneading-troughs being bound up in their clothes upon their shoulders. **35** And the children of Israel did according to the word of Moses; and they asked of the Egyptians jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: **36** and Jehovah gave the people favor in the sight of the Egyptians, so that they let them have what they asked. And they¹⁰¹ despoiled the Egyptians.

37 And the children of Israel journeyed from¹⁰² Rameses to¹⁰³ Sukkoth, about six hundred thousand on foot that were men, besides children. **38** And¹⁰⁴ a mixed multitude went up also with them; and flocks, and herds, even very much cattle. **39** And they baked unleavened cakes of the dough which they brought forth out of Egypt; for it was not leavened, because they were thrust out of Egypt, and¹⁰⁵ could not tarry, neither had they prepared for themselves any victuals. **40** Now the sojourning of the children of Israel, who dwelt¹⁰⁶ in Egypt, was four hundred thirty years. **41** And it came to pass at the end of four hundred thirty years, even¹⁰⁷ the selfsame day it came to pass, that all the hosts of Jehovah went out from the land of Egypt. **42** It is¹⁰⁸ a night to be much observed unto Jehovah for bringing them out from the land of Egypt: ¹⁰⁹this is that night of Jehovah, to be much observed of all the children of Israel throughout their generations.

43 And Jehovah said unto Moses and Aaron, This is the ordinance of the passover: there shall no foreigner eat thereof; **44** but every man's servant that is bought for money, when thou hast circumcised him, then shall he eat thereof. **45** A sojourner and a hired servant shall not eat thereof. **46** In one house shall it be eaten; thou shalt not carry forth ought of the flesh abroad out of the house; neither shall ye break a bone thereof. **47** All the congregation of Israel shall¹¹⁰ keep it. **48** And when a stranger shall sojourn with you, and will keep

⁹⁴ Beginning on the day before the Exodus. Compare footnote on vs. 22 with Lv 23:6.

⁹⁵ Or, Go forth,

⁹⁶ Or, kids Hb. תִּזְנֹן tzon, small cattle of a flock: of sheep and/or goats.

⁹⁷ Egyptians apparently reckoned sunrise as the beginning of the day. Thus, the Exodus began on Abib (Nisan) 15, as per Nu 33:3.

(Sunrise reckoning is seen also in Mt 28:1.)

⁹⁸ Or, for that he passed over

⁹⁹ The plagues are recalled in a 15th century B.C. inscription of Egyptian Queen Hatshepsut:

I have restored that which was ruins,

I have raised up that which was unfinished,

Since the Asiatics [Hyksos] were in the midst of Avaris of the Northland,

And the barbarians [Israelites] were in the midst of them,

Overthrowing that which was made ...

So James H. Breasted, "Ancient Records of Egypt," Vol. 2, para. 303. [The Israelites would have been viewed by the Egyptians as terrorist barbarians because of the destruction of the

plagues. Note: them would be parallel to Avaris, not Northland.]

¹⁰⁰ Or, Lest we all be dead.

¹⁰¹ Israel was thus compensated for their houses. Perhaps also for back pay as slave labor.

¹⁰² Meaning Born of the Sun. The famous later name for Hattawat, or, Avaris, the Hyksos capital.

¹⁰³ Meaning Booths, About 30 km distant.

¹⁰⁴ So the 15th Dynasty was not entirely popular.

¹⁰⁵ Implying there could not have been a day's delay.

¹⁰⁶ 4QExod^c reads in the land of Egypt, Sept^B reads in the land of Egypt and in the land of Canaan, Sam. reads in the land of Canaan and in the land of Egypt, Ga 3:17 begins the 430 years with Abraham and the covenant. He may have left Haran and gone to Egypt the same year; compare Ge 12.

¹⁰⁷ Nisan 15, in early Spring and at a full moon, would have been a most logical time for Abram to begin his sojourn.

¹⁰⁸ Or, a night of watching unto Jehovah

¹⁰⁹ Or, this same night is a night of watching unto Jehovah for all the children of Israel

¹¹⁰ Hb. do it.

the passover to Jehovah, let all his males be circumcised, and then let him come near and keep it; and he shall be as one that is born in the land: but no uncircumcised person shall eat thereof. **49** One law shall be to him that is home-born, and unto the stranger that sojourneth among you. **50** Thus did all the children of Israel; as Jehovah commanded Moses and Aaron, so did they. **51** And it came to pass the selfsame day, that Jehovah did bring the children of Israel out of the land of Egypt by their hosts.

13 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Sanctify unto me all the firstborn, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine.

3 And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of ¹¹¹bondage; for by strength of hand Jehovah brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten. **4** This day ye go forth in the month Abib. **5** And it shall be, when Jehovah shall bring thee into the land of the Canaanite, and the Hittite, and the Amorite, and the Hivite, and the Jebusite, which he sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep this service in this month. **6** Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to Jehovah. **7** Unleavened bread shall be eaten throughout the seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee, in all thy borders. **8** And thou shalt tell thy son in that day, saying, It is because of that which Jehovah did for me when I came forth out of Egypt. **9** And it shall be for a sign unto thee upon thy hand, and for a memorial between thine eyes, that the law of Jehovah may be in thy mouth: for with a strong hand hath Jehovah brought thee out of Egypt. **10** Thou shalt therefore keep this ordinance in its season from year to year.

11 And it shall be, when Jehovah shall bring thee into the land of the Canaanite, as he sware unto thee and to thy fathers, and shall give it thee, **12** that thou shalt ¹¹²set apart unto Jehovah all that openeth the womb, and every firstling which thou hast that cometh of a beast; the males shall be Jehovah's. **13** And every firstling of an ass thou shalt redeem with a ¹¹³lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break its neck: and all the firstborn of man among thy sons shalt thou redeem. **14** And it shall be, when thy son asketh thee in time to come, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand Jehovah brought us out from Egypt, from the house of bondage: **15** and it came to pass, when Pharaoh ¹¹⁴would hardly let us go, that Jehovah slew all the firstborn in the land of Egypt, both the firstborn of man, and the firstborn

of beast: therefore I sacrifice to Jehovah all that openeth the womb, being males; but all the firstborn of my sons I redeem. **16** And it shall be for a sign upon thy hand, and for frontlets between thine eyes: for by strength of hand Jehovah brought us forth out of Egypt.

17 And it came to pass, when Pharaoh had let the people go, that God led them ¹¹⁵not by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, Lest peradventure the people repent when they see war, and they return to Egypt: **18** but God led the people about, by the way of the wilderness by the Red Sea: and the children of Israel went up armed out of the land of Egypt. **19** And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, God will surely visit you; and ye shall carry up my bones away hence with you. **20** And they took their journey from Sukkoth, and encamped in ¹¹⁶Etham, in the edge of the wilderness. **21** And Jehovah went before them by day in a pillar of cloud, to lead them the way, and by night in a pillar of fire, to give them light; ¹¹⁷that they might go by day and by night: **22** ¹¹⁸the pillar of cloud by day, and the pillar of fire by night, departed not from before the people.

14 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto the children of Israel, that they turn back and encamp before ¹¹⁹Pihahiroth, between ¹²⁰Migdol and the sea, before Baal-zephon: over against it shall ye encamp by the sea. **3** And Pharaoh will say of the children of Israel, They are entangled in the land, the wilderness hath shut them in. **4** And I will ¹²¹harden Pharaoh's heart, and he shall follow after them; and I will get me honor upon Pharaoh, and upon all his host; and the Egyptians shall know that I am Jehovah. And they did so. **5** And it was told the king of Egypt that the people were fled: and the heart of Pharaoh and of his servants was changed towards the people, and they said, What is this we have done, ¹²²that we have let Israel go from serving us? **6** And he made ready his ¹²³chariot, and took his people with him: **7** and he took six hundred chosen chariots, ¹²⁴even all the chariots of Egypt, and captains over all of them. **8** And Jehovah ¹²⁵hardened the heart of Pharaoh king of Egypt, and he pursued after the children of Israel: for the children of Israel went out with a high hand. **9** And the Egyptians pursued after them, all the horses and chariots of Pharaoh, and his horse-men, and his army, and overtook them encamping by the sea, beside Pihahiroth, before Baal-zephon.

10 And when Pharaoh drew nigh, the children of Israel lifted up their eyes, and, behold, the Egyptians were marching after them; and they were sore afraid: and the children of Israel cried out unto Jehovah. **11** And they said unto Moses,

111 Hb. bondmen; Also in vs. 14.

112 Hb. cause to pass over unto Jehovah

113 Or, kid; See footnote on ch. 12:21.

114 Or, hardened himself against letting us go,

115 From Avaris there are two roads out of Egypt even today: the NE (Philistine) road along the Pelusian branch of the Nile — the direct road taken by armies, and the less-direct East road to modern Ismailia.

116 At or near modern Ismailia, by the Suez Canal.

117 Thus, travel time could be extended to about 15 hours per day, and distance to over 30 km per day.

118 Or, he took not away the pillar of cloud by day, nor the

pillar of fire by night, from before the people.

119 Probably north of Etham, closer to where the Philistine road would have taken them. Hence Pharaoh's reaction in vss. 3-5.

120 Meaning Tower, as in fortified cities. So Gesenius.

121 Hb. make Pharaoh's heart strong,

122 A large work force had been lost to the economy.

123 Or, chariots, The Hyksos introduced horse-and-chariot warfare into Egypt.

124 Or, and

125 Hb. made strong the heart

Exodus 15

Because *there were* no graves in Egypt, hast thou taken us away to die in the wilderness? wherefore hast thou dealt thus with us, to bring us forth out of Egypt? **12** *Is* not this the word that we spake unto thee in Egypt, saying, Let us alone, that we may serve the Egyptians? For *it were* better for us to serve the Egyptians, than that we should die in the wilderness. **13** And Moses said unto the people, Fear ye not, stand still, and see the salvation of Jehovah, which he will work for you today: ¹²⁶for the Egyptians whom ye have seen today, ¹²⁷ye shall see them again no more for ever. **14** Jehovah will fight for you, and ye shall hold your peace.

15 And Jehovah said unto Moses, Wherefore criest thou unto me? speak unto the children of Israel, that they go forward. **16** And lift thou up thy rod, and stretch out thy hand over the sea, and divide it: and the children of Israel shall go into the midst of the sea on dry ground. **17** And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall go in after them: and I will get me honor upon Pharaoh, and upon all his host, upon his chariots, and upon his horsemen. **18** And the Egyptians shall know that I *am* Jehovah, when I have gotten me honor upon Pharaoh, upon his chariots, and upon his horsemen. **19** And the angel of God, who went before the camp of Israel, removed and went behind them; and the pillar of cloud removed from before them, and stood behind them: **20** and it came between the camp of Egypt and the camp of Israel; and there was the cloud and the darkness, yet gave it light by night: and the one came not near the other all the night.

21 And Moses stretched out his hand over the sea; and Jehovah caused the sea to go back by a strong ¹²⁸east wind all the night, and made the sea dry land, and the waters were divided. **22** And the children of Israel ¹²⁹went into the midst of the sea upon the dry ground: and the waters were a ¹³⁰wall unto them on their right hand, and on their left. **23** And the Egyptians pursued, and went in after them into the midst of the sea, all Pharaoh's horses, his chariots, and his horsemen. **24** And it came to pass in the ¹³¹morning watch, that Jehovah looked forth upon the host of the Egyptians through the pillar of fire and of cloud, and discomfited the host of the Egyptians. **25** And he ¹³²caused their chariot wheels to come off, ¹³³and they drove them heavily; so that the Egyptians said, Let us flee from the face of Israel; for Jehovah fighteth for them against the Egyptians.

26 And Jehovah said unto Moses, Stretch out thy hand over the sea, that ¹³⁴the waters may come again upon the

Egyptians, upon their chariots, and upon their horsemen. **27** And Moses stretched forth his hand over the sea, and the sea returned to ¹³⁵its strength when the morning appeared; and the Egyptians fled against it; and Jehovah ¹³⁶overthrew the Egyptians in the midst of the sea. **28** And the waters returned, and covered the chariots, and the horsemen, *even* all the host of ¹³⁷Pharaoh that went in after them into the sea; there remained not so much as one of them. **29** But the children of Israel walked upon dry land in the midst of the sea; and the waters were a wall unto them on their right hand, and on their left. **30** Thus Jehovah saved Israel that day out of the hand of the Egyptians; and Israel saw the Egyptians dead upon the sea-shore. **31** and Israel saw the great ¹³⁸work which Jehovah did upon the Egyptians, and the people feared Jehovah: and they believed in Jehovah, and in his servant Moses.

15 Then sang Moses and the children of Israel this song unto Jehovah, and spake, saying,

I will sing unto Jehovah, for he ¹³⁹hath triumphed gloriously:

The horse and his rider hath he thrown into the sea.

2 ¹⁴⁰Jehovah is my strength and song,

And he is become my salvation:

This is my God, and I will praise him;

My father's God, and I will exalt him.

3 Jehovah is a man of war:

Jehovah is his name.

4 Pharaoh's chariots and his host hath he cast into the sea; And his chosen captains are sunk in the Red Sea.

5 The deeps cover them:

They went down into the depths like a stone.

6 Thy right hand, O Jehovah, is glorious in power,

Thy right hand, O Jehovah, dasheth in pieces the enemy.

7 And in the greatness of thine excellency thou overthrowest them that rise up against thee:

Thou sendest forth thy wrath, it consumeth them as stubble. **8** And with the breath of thy nostrils the waters were piled up.

The floods stood upright as a heap;

The deeps were ¹⁴¹congealed in the heart of the sea.

9 The enemy said,

I will pursue, I will overtake, I will divide the spoil;

My soul shall be satisfied upon them;

I will draw my sword, my hand shall destroy them.

126 Or, for whereas ye have seen the Egyptians today,

127 In addition to the death of these Egyptians in the Red Sea, the Egyptians from Thebes drove the rest of the Hyksos out of Egypt, and then defeated them at Sharuhin in SW Canaan while the Israelites were coming into Canaan from the east. After that we know nothing more of the Egyptian Hyksos.

128 An east wind in Spring would likely be warm and dry; a few hardened cm of surface over mud might support animals and man, but could cause the wheels of a fast fully-loaded chariot to sink in.

129 Called a type in 1Co 10:1-2, 6, 11.

130 Not necessarily a vertical wall. Cf. 1Sam 25:16.

131 The third watch of the night, ending at sunrise.

132 So Massoretic and Vulgate. Sept., Sam. and Aram. read bound (or, clogged) their chariot wheels,

133 Or, and made them to drive heavily;

134 High tides on Nisan 18 would have been about 1:25 a.m. and 1:37 p.m.; low tide close to 7:30 a.m. Seismic waves from Thera could cause the water to shock towards the south end of the Red Sea, giving 5-6 hours of low water level, before reflecting back from the Bab el Mandeb strait, and returning at perhaps 10 km/minute. Or an earthquake could cause a flood.

135 Or, its wonted flow when the morning appeared;

136 Hb. shook off the Egyptians

137 Evidently Pharaoh also died. Ps 136:15. Mayebre (Jambres Assis) reigned only 3 (possibly 13) years.

138 Hb. hand

139 Or, is highly exalted:

140 Hb. Jah (perhaps meaning: He is the Future.)

141 Some think this means a cold wind froze over the sea, though drying a layer of mud seems more likely.

10 Thou didst blow with thy breath, *the* sea covered them: They sank as lead in *the* mighty waters.

11 Who is like unto thee, O Jehovah, among the gods? Who is like thee, glorious in holiness, Awesome in praises, doing wonders?

12 Thou stretchedst out thy right hand, *The* earth swallowed them.

13 Thou in thy lovingkindness hast led *the* people that thou hast ransomed: Thou hast guided *them* in thy strength to thy holy habitation.

14 *The* peoples have heard, they tremble: Pangs have taken hold on *the* inhabitants of Philistia.

15 Then were *the* chiefs of Edom dismayed; *The* ¹⁴²mighty men of Moab, trembling taketh hold upon them: All *the* inhabitants of Canaan are melted away.

16 Terror and dread falleth upon them; By *the* greatness of thine arm they are as still as a stone; Till thy people pass over, O Jehovah, Till *the* people pass over that thou hast ¹⁴³purchased.

17 Thou wilt bring them in, and plant them in *the* mountain of thine inheritance, *The* place, O Jehovah, *which* thou hast made for thee to dwell in, *The* sanctuary, O ¹⁴⁴Jehovah, *which* thy hands have established. 18 Jehovah shall reign for ever and ever.

19 For *the* horses of Pharaoh went in with his chariots and with his horsemen into the sea, and Jehovah brought back the waters of the sea upon them; but *the* children of Israel walked on dry *land* in *the* midst of the sea.

20 And Miriam the prophetess, *the* sister of Aaron, took a timbrel in her hand; and all the women went out after her with timbrels and with dances. 21 And Miriam answered them,

Sing ye to Jehovah, for he ¹⁴⁵hath triumphed gloriously; *The* horse and his rider hath he thrown into the sea.

22 And Moses led Israel onward from *the* Red Sea, and they went out into *the* wilderness of Shur; and they went ¹⁴⁶three days in the wilderness.

And they found no water. 23 And when they came to Marah, they could not drink of *the* waters of Marah, for they were bitter: therefore the name of it was called ¹⁴⁷Marah. 24 And the people murmured against Moses, saying, What shall we drink? 25 And he cried unto Jehovah; and Jehovah showed him a ¹⁴⁸tree, and he cast it into the waters, and the waters were made sweet. There he made for them a statute and an ordinance, and there he proved them; 26 and he said, If thou wilt diligently hearken to *the* voice of Jehovah thy God, and wilt do that which is right in his eyes, and wilt give ear

to his commandments, and keep all his statutes, I will put ¹⁴⁹none of the diseases upon thee, which I have put upon *the* Egyptians: for I *am* Jehovah that healeth thee.

27 And they came to Elim, where were twelve springs of water, and seventy palm-trees: and they encamped there by the waters.

16 And they took their journey from Elim, and all *the* congregation of *the* children of Israel came unto *the* wilderness of Sin, which is between Elim and Sinai, on *the* fifteenth day of the second month after their departing out of *the* land of Egypt. 2 And *the* whole congregation of *the* children of Israel murmured against Moses and against Aaron in the wilderness: 3 and *the* children of Israel said unto them, Would that we had died by *the* hand of Jehovah in *the* land of Egypt, when we sat by the flesh-pots, when we did eat bread to the full; for ye have brought us forth into this wilderness, to kill this whole assembly with hunger.

4 Then said Jehovah unto Moses, Behold, I will rain bread from heaven for you; and the people shall go out and gather a day's portion every day, that I may prove them, whether they will walk in my law, or not. 5 And it shall come to pass on the sixth day, that they shall prepare that which they bring in, and it shall be twice as much as they gather daily. 6 And Moses and Aaron said unto all *the* children of Israel, At even, then ye shall know that Jehovah hath brought you out from *the* land of Egypt; 7 and in *the* morning, then ye shall see the glory of Jehovah; for that he heareth your murmurings against Jehovah: and what *are* we, that ye murmur against us? 8 And Moses said, *This shall be*, when Jehovah shall give you in the evening flesh to eat, and in the morning bread to *the* full; for that Jehovah heareth your murmurings which ye murmur against him: and what *are* we? your murmurings *are* not against us, but against Jehovah. 9 And Moses said unto Aaron, Say unto all *the* congregation of *the* children of Israel, Come near before Jehovah; for he hath heard your murmurings. 10 And it came to pass, as Aaron spake unto *the* whole congregation of *the* children of Israel, that they looked toward the wilderness, and, behold, the glory of Jehovah appeared in the cloud. 11 And Jehovah spake unto Moses, saying, 12 I have heard the murmurings of *the* children of Israel: speak unto them, saying, ¹⁵⁰Between the two evenings ye shall eat flesh, and in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I *am* Jehovah your God.

13 And it came to pass in the evening, that the quails came up, and covered the camp: and ¹⁵¹in the morning the dew lay round about the camp. 14 And when the dew that lay was gone up, behold, upon *the* face of the wilderness a small ¹⁵²round thing, small as the hoarfrost on the ground. 15 And

142 *Hb.* rams of Moab,

143 *Hb.* gotten.

144 *So* 4Exod^c Sam. Sopherim changed to Lord,

145 *Or,* is highly exalted;

146 *Thus achieving the original goal.* ch. 5:3.

147 *That is,* Bitterness.

148 *There is a huge underground aquifer under the Sinai Peninsula, but still above sea level; so at several places on the west and east sides of the peninsula water comes out. The water is full of sulfates (like Na₂SO₄, Glauber's salt, a strong cathartic),*

which are very bitter. Breccia, or calcified wood, can be powdered to precipitate the sulfate, which makes the water potable. Thus, it could be used throughout the Sinai journey.

149 *The Law anticipated much modern health advice by 36 centuries. See S.I. McMillen, "None of These Diseases," Old Tappan, NJ: Fleming Revell, 1963.*

150 *Or,* At twilight ye shall eat. *See note on ch. 12:6. The period must follow after "at even" in vs. 13. And it seems to stand in contrast to morning.*

151 *Called a type in 1Co 10:3, 6, 11.*

152 *Or,* flake,

Exodus 17

when *the* children of Israel saw *it*, they said one to another, ¹⁵³What is it? for they knew not what it *was*. And Moses said unto them, It is the bread which Jehovah hath given you to eat. **16** This is the thing which Jehovah hath commanded. Gather ye of it every man according to his eating; an ¹⁵⁴omer a head, according to the number of your souls, shall ye take it, every man for *them* that are in his tent. **17** And the children of Israel did so, and gathered some more, some less. **18** And when they measured *it* with an omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating. **19** And Moses said unto them, Let no man leave of it till *the* morning. Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until *the* morning, and it bred worms, and became foul: and Moses was wroth with them.

21 And they gathered it morning by morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted. **22** And it came to pass, *that* on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for *each* one: and all *the* rulers of the congregation came and told Moses. **23** And he said unto them, This is *that* which Jehovah hath spoken, Tomorrow is a solemn rest, a holy sabbath unto Jehovah: bake that which ye will bake, and boil that which ye will boil; and all that remaineth over lay up for you to be kept until the morning. **24** And they laid it up till the morning, as Moses bade: and it did not become foul, neither was there any worm therein. **25** And Moses said, Eat that today; for today is a sabbath unto Jehovah: today ye shall not find it in the field. **26** Six days ye shall gather it; but on the seventh day is *the* sabbath, in it there shall be none. **27** And it came to pass on the seventh day, *that* there went out *some* of the people to gather, and they found none. **28** And Jehovah said unto Moses, How long refuse ye to keep my commandments and my laws? **29** See, for that Jehovah hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day *the* bread of two days; abide ye every man in his place, let no man go out of his place on the seventh day. **30** So the people rested on the seventh day.

31 And *the* house of Israel called the name thereof ¹⁵⁵Manna: and it *was* like coriander seed, white; and *the* taste of it *was* like wafers made with honey. **32** And Moses said, This is the thing which Jehovah hath commanded, Let an omerful of it be kept throughout your generations, that they may see the bread wherewith I fed you in the wilderness, when I brought you forth from the land of Egypt. **33** And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put an omerful of manna therein, and lay it up before Jehovah, to be kept throughout your generations. **34** As Jehovah commanded Moses, so Aaron laid it

up before the Testimony, to be kept. **35** And *the* children of Israel did eat the manna forty years, until they came to a land inhabited; they did eat the manna, until they came unto *the* borders of *the* land of Canaan. **36** Now an ¹⁵⁶omer is *the* tenth part of an ephah.

17 And all *the* congregation of *the* children of Israel journeyed from *the* wilderness of Sin, by their ¹⁵⁷journeys, according to *the* commandment of Jehovah, and encamped in Rephidim: and *there was* no water for the people to drink. **2** Wherefore the people strove with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why strive ye with me? and wherefore do ye tempt Jehovah? **3** And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore hast thou brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst? **4** And Moses cried unto Jehovah, saying, What shall I do unto this people? they are almost ready to stone me. **5** And Jehovah said unto Moses, Pass on before the people, and take with thee of *the* elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thy hand, and go. **6** Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and ¹⁵⁸thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in *the* sight of *the* elders of Israel. **7** And he called *the* name of the place ¹⁵⁹Mas-sah, and ¹⁶⁰Meribah, because of *the* striving of *the* children of Israel, and because they tempted Jehovah, saying, Is Jehovah among us, or not?

8 Then ¹⁶¹came Amalek, and fought with Israel in Rephidim. **9** And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: tomorrow I will stand on *the* top of the hill with the rod of God in my hand. **10** So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to *the* top of the hill. **11** And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed; and when he let down his hand, Amalek prevailed. **12** But Moses' hands *were* heavy; and they took a stone, and put *it* under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, *the* one on the one side, and *the* other on the other side; and his hands were steady until *the* going down of the sun. **13** And Joshua ¹⁶²discomfited Amalek and his people with *the* edge of *the* sword. **14** And Jehovah said unto Moses, Write this *for* a memorial in ¹⁶³a book, and rehearse *it* in *the* ears of Joshua: ¹⁶⁴that I will utterly blot out the remembrance of Amalek from under heaven. **15** And Moses built an altar, and called *the* name of it ¹⁶⁵Jehovah-nissi; **16** and he said, ¹⁶⁶Jehovah hath sworn: Jehovah *will* have war with Amalek from generation to generation.

153 Or, It is manna. Hb. Man hu Cf. vs. 31.

154 See footnote on vs. 36.

155 Hb. Man:

156 The dry measure omer is approximately 4 U.S. pints (nearly 2.2 liter), and the ephah is about 0.6 U.S. bushel (just over 21 liter). See R.B.Y. Scott, "The Biblical Archaeologist Reader 3," Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor, 1970. p. 352.

157 Or, stages,

158 Called a type in 1Co 10:4, 6, 11.

159 That is, Tempting, or, Proving,

160 That is, Chiding, or, Strife,

161 A tribe descended from Esau. Ge 36:12. It appears that

8-13 years earlier there had been record hot weather; which may have driven most of the earlier (Amalekite) population from Sinai. Israel's first 11 years in the desert were unusually cool. See Peter I. Kuniholm, et. al., "Anatolian tree rings and the absolute chronology of the eastern Mediterranean, 2220-718 B.C.," *Nature* 381, (27 June 1996), p. 782.

162 Hb. prostrated

163 Or, the book,

164 Or, for

165 That is, Jehovah is my banner;

166 Or, Because there is a hand against *the* throne of Jehovah: Hb. A hand is lifted up upon *the* throne of Jah:

18 Now Jethro, *the* priest of Midian, Moses' father-in-law, heard of all that God had done for Moses, and for Israel his people, *how* that Jehovah had brought Israel out of Egypt. **2** And Jethro, Moses' father-in-law, took Zipporah, Moses' wife, after he had sent her away, **3** and her two sons; of whom *the* name of the one *was* Gershom; for he said, I have been ¹⁶⁷a sojourner in a foreign land: **4** and *the* name of the other *was* ¹⁶⁸Eliezer; for *he* said, *The* God of my father *was* my help, and delivered me from *the* sword of Pharaoh. **5** And Jethro, Moses' father-in-law, came with his sons and his wife unto Moses into the wilderness where he was encamped, at the mount of God: **6** and he said unto Moses, I, thy father-in-law Jethro, am come unto thee, and thy wife, and her two sons with her. **7** And Moses went out to meet his father-in-law, and did obeisance, and kissed him; and they asked each other of *their* welfare; and they came into the tent. **8** And Moses told his father-in-law all that Jehovah had done unto Pharaoh and to *the* Egyptians for Israel's sake, all the travail that had come upon them by the way, and *how* Jehovah delivered them. **9** And Jethro rejoiced for all the goodness which Jehovah had done to Israel, in that he had delivered them out of *the* hand of *the* Egyptians. **10** And Jethro said, Blessed *be* Jehovah, who hath delivered you out of *the* hand of *the* Egyptians, and out of *the* hand of Pharaoh; who hath delivered the people from under *the* hand of the Egyptians. **11** Now I know that Jehovah is greater than all the gods; yes, in the thing wherein they dealt proudly against them. **12** And Jethro, Moses' father-in-law, took a burnt-offering and sacrifices for God: and Aaron came, and all *the* elders of Israel, to eat bread with Moses' father-in-law before God.

13 And it came to pass on *the* morrow, that Moses sat to judge the people: and the people stood about Moses from the morning unto the evening. **14** And when Moses' father-in-law saw all that he did for the people, he said, What is this thing that thou doest for the people? why sittest thou thyself alone, and all the people stand about thee from morning unto evening? **15** And Moses said unto his father-in-law, Because the people come unto me to inquire of God; **16** when they have a matter, they come unto me; and I judge between a man and his neighbor, and I make *them* know the statutes of God, and his laws. **17** And Moses' father-in-law said unto him, The thing that thou doest is not good. **18** Thou wilt surely wear away, both thou, and this people that is with thee: for the thing is too heavy for thee; thou art not able to perform it thyself alone. **19** Harken now unto my voice, I will give thee counsel, and God be with thee: be thou for the people toward God, and bring thou the causes unto God: **20** and thou shalt teach them the statutes and the laws, and shalt show them the way wherein they must walk, and the work that they must do. **21** Moreover thou shalt provide out of all the people able men, such as fear God, men of truth, hating unjust gain; and place *such* over them, to be rulers of thousands, and rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens: **22** and let them judge the people at all seasons: and it shall be, *that* every great matter they shall bring unto thee, but every small matter they shall judge themselves: so shall it be easier for thyself, and they shall bear *the* burden with thee. **23** If thou shalt do this thing, and God command thee so, then thou shalt be able to endure, and all this people also shall go to their place in peace. **24** So

Moses hearkened to *the* voice of his father-in-law, and did all that he had said. **25** And Moses chose able men out of all Israel, and made them heads over the people, rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tens. **26** And they judged the people at all seasons: the hard causes they brought unto Moses, but every small matter they judged themselves. **27** And Moses let his father-in-law depart; and he went his way into his own land.

19 In the third month after *the* children of Israel were gone forth out of *the* land of Egypt, the same day came they into *the* wilderness of Sinai. **2** And when they were departed from Rephidim, and were come to *the* wilderness of Sinai, they encamped in the wilderness; and there Israel encamped before the mount. **3** And Moses went up unto God, and Jehovah called unto him out of the mountain, saying, Thus shalt thou say to *the* house of Jacob, and tell *the* children of Israel: **4** Ye have seen what I did unto *the* Egyptians, and *how* I bare you on eagles' wings, and brought you unto myself. **5** Now therefore, if ye will obey my voice indeed, and keep my covenant, then ye shall be mine own possession ¹⁶⁹from among all peoples: for all the earth is mine: **6** and ye shall be unto me a kingdom of priests, and a holy nation. These *are* the words which thou shalt speak unto *the* children of Israel.

7 And Moses came and called for *the* elders of the people, and set before them all these words which Jehovah commanded him. **8** And all the people answered together, and said, All that Jehovah hath spoken we will do. And Moses reported the words of the people unto Jehovah. **9** And Jehovah said unto Moses, Lo, I come unto thee in a thick cloud, that the people may hear when I speak with thee, and may also believe thee for ever. And Moses told *the* words of the people unto Jehovah. **10** And Jehovah said unto Moses, Go unto the people, and sanctify them today and tomorrow, and let them wash their garments, **11** and be ready against the third day; for the third day Jehovah will come down in *the* sight of all the people upon mount Sinai. **12** And thou shalt set bounds unto the people round about, saying, Take heed to yourselves, *that* ye go not up into the mount, or touch the border of it: whosoever toucheth the mount shall be surely put to death: **13** no hand shall touch ¹⁷⁰him, but he shall surely be stoned, or shot through; whether *it* be beast or man, he shall not live: when the ¹⁷¹trumpet soundeth long, they shall come up to the mount. **14** And Moses went down from the mount unto the people, and sanctified the people; and they washed their garments. **15** And he said unto the people, Be ready against *the* third day: come not near a woman.

16 And it came to pass on the third day, when it was morning, that there were thunders and lightnings, and a thick cloud upon the mount, and *the* voice of a trumpet exceeding loud; and all the people that *were* in the camp trembled. **17** And Moses brought forth the people out of the camp to meet God; and they stood at *the* nether part of the mount. **18** And mount Sinai, *the* whole of it, smoked, because Jehovah descended upon it in fire; and *the* smoke thereof ascended as the smoke of a furnace, and the whole mount quaked greatly. **19** And when the voice of the trumpet waxed louder and louder, Moses spake, and God answered him by a voice. **20** And Jehovah came down upon mount Sinai to *the* top of the mount: and

167 Hb. ger

168 Hb. El, God and I, my and ezer, help;

169 Or, out of all or possibly, above all

170 Or, it,

Exodus 20

Jehovah called Moses to *the* top of the mount; and Moses went up. **21** And Jehovah said unto Moses, Go down, charge the people, lest they break through unto Jehovah to gaze, and many of them perish. **22** And let the priests also, that come near to Jehovah, sanctify themselves, lest Jehovah break forth upon them. **23** And Moses said unto Jehovah, The people cannot come up to mount Sinai: for thou didst charge us, saying, Set bounds about the mount, and sanctify it. **24** And Jehovah said unto him, Go, get thee down; and thou shalt come up, thou, and Aaron with thee: but let not the priests and the people break through to come up unto Jehovah, lest he break forth upon them. **25** So Moses went down unto the people, and told them.

20 And God spake all these words, saying,
2 I am Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of *the* house of ¹⁷²bondage.

3 [#1] Thou shalt have no other gods ¹⁷³before me.

4 [#2] Thou shalt not make unto thee a graven image, nor any ¹⁷⁴form of *anything* that is in the heavens above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth: **5** thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I Jehovah thy God *am* a jealous God, visiting *the* iniquity of the fathers upon the children, upon *the* third and upon *the* fourth generation of them that hate me, **6** and showing loving-kindness unto ¹⁷⁵thousands of them that love me and keep my commandments.

7 [#3] Thou shalt not take the name of Jehovah thy God in ¹⁷⁶vain; for Jehovah will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

8 [#4] Remember the sabbath day, ¹⁷⁷to keep it holy. **9** Six days shalt thou labor, and do all thy work; **10** but the seventh day is a sabbath unto Jehovah thy God: *in it* thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates: **11** for *in* six days Jehovah made the heavens and earth, the sea, and all that in them is, and rested the seventh day: wherefore Jehovah blessed the sabbath day, and hallowed it.

12 [#5] Honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which Jehovah thy God giveth thee.

13 [#6] Thou shalt not murder.

14 [#7] Thou shalt not commit adultery.

15 [#8] Thou shalt not steal.

16 [#9] Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

17 [#10] Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

18 And all the people perceived the thunderings, and the lightnings, and the voice of the trumpet, and the mountain smoking: and when the people saw *it*, they ¹⁷⁸trembled, and stood afar off. **19** And they said unto Moses, Speak thou with us, and we will hear; but let not God speak with us, lest we die. **20** And Moses said unto the people, Fear not: for God is come to prove you, and that his fear may be before you, that ye sin not. **21** And the people stood afar off, and Moses drew near unto the thick darkness where God *was*.

22 And Jehovah said unto Moses, Thus thou shalt say unto *the* children of Israel, Ye yourselves have seen that I have talked with you from heaven. **23** Ye shall not make *other* gods with me; gods of silver, or gods of gold, ye shall not make unto you. **24** An altar of earth thou shalt make unto me, and shalt sacrifice thereon thy burnt-offerings, and thy peace-offerings, thy sheep, and thine oxen: in every place where I ¹⁷⁹record my name I will come unto thee and I will bless thee. **25** And if thou make me an altar of stone, thou shalt not build it of hewn stones; for if thou lift up thy tool upon it, thou hast polluted it. **26** Neither shalt thou go up by steps unto mine altar, that thy nakedness be not uncovered thereon.

21 Now these *are* the ordinances which thou shalt set before them.

2 If thou buy a Hebrew ¹⁸⁰servant, six years he shall serve: and in the seventh he shall go out free for nothing. **3** If he come in by himself, he shall go out by himself: if he be married, then his wife shall go out with him. **4** If his master give him a wife, and she bear him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself. **5** But if the servant shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free: **6** then his master shall bring him unto ¹⁸¹God, and shall bring him to the door, or unto the door-post; and his master shall bore his ear through with *an* awl; and he shall serve him for ¹⁸²ever.

7 And if a man sell his daughter to be a ¹⁸³maid-servant, she shall not go out as the men-servants do. **8** If she please not her master, ¹⁸⁴who hath espoused her to himself, then shall he let her be redeemed: to sell her unto a foreign people he shall have no power, seeing he hath dealt deceitfully with her. **9** And if he espouse her unto his son, he shall deal with her after the manner of daughters. **10** If he take him another *wife*; her ¹⁸⁵food, her raiment, and her duty of marriage, shall he not diminish. **11** And if he do not these three things unto her, then shall she go out for nothing, without money.

12 He that smiteth a man, so the he dieth, shall surely be put to death. **13** And if a man lie not in wait, but God deliver *him* into his hand; then I will appoint thee a place whither he shall flee. **14** And if a man come presumptuously upon his neighbor, to slay him with guile; thou shalt take him from mine altar, that he may die.

171 Hb. yobel, ram's horn

172 Hb. bondmen.

173 Hb. ghal pani, above my face. *or*, besides me.

174 Lit. representation Also in Dt 5:8; Ps 17:15, *q.v.*

175 *Or*, a thousand generations of them that love me

176 *Or*, for vanity; *or*, for falsehood; (*both times*)

177 *Or*, to sanctify it. *Or* in vs. 11, and sanctified it.

178 *Or*, were moved,

179 *Or*, cause my name to be remembered I will come

180 *Or*, bondman,

181 Hb. ha elohim, *or*, the judges,

182 Hb. owlam (*or*, olam), hidden *length of* time. *or*, time unlimited. *Whether for* lifetime (*as here*), *or*, forever (eternally), *is determined by context.*

183 *Or*, bondwoman,

184 Hb^{txt} Sam. *read* so that he hath not espoused her,

185 Hb. flesh,

15 And he that smiteth his father, or his mother, shall be surely put to death.

16 And he that stealeth a man, and selleth him, or if he be found in his hand, he shall surely be put to death.

17 And he that ¹⁸⁶curseth his father or his mother, shall surely be put to death.

18 And if men contend, and one smite the other with a stone, or with *his* fist, and he die not, but keep *his* bed; 19 if he rise again, and walk abroad upon his staff, then shall he that smote *him* be quit: only he shall pay for ¹⁸⁷the loss of his time, and shall cause *him* to be thoroughly healed.

20 And if a man smite ¹⁸⁸his servant, or his maid, with a rod, and he die under his hand; he shall surely be punished.

21 Notwithstanding, if he continue a day or two, he shall not be punished: for he is his money.

22 And if men strive together, and hurt a woman with child, so that her fruit depart, and yet no harm follow; he shall be surely fined, according as the woman's husband shall lay upon him; and he shall pay as *the judges determine*. 23 But if *any* harm follow, then thou shalt give soul for soul, 24 eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot, 25 burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

26 And if a man smite the eye of his servant, or the eye of his maid, and destroy it; he shall let him go free for his eye's sake. 27 And if he smite out his man-servant's tooth, or his maid-servant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake.

28 And if an ox gore a man or a woman to death, the ox shall be surely stoned, and its flesh shall not be eaten; but *the* owner of the ox *shall be* quit. 29 But if *the* ox was wont to gore in time past, and it hath been testified to its owner, and he hath not kept it in, but it hath killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and its owner also shall be put to death. 30 If there be laid on him an atonement, then he shall give for *the* freeing of his soul whatsoever is laid upon him. 31 Whether it have gored a son, or have gored a daughter, according to this judgment shall it be done unto him. 32 If the ox gore a man-servant or a maid-servant, there shall be given unto their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned.

33 And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit and not cover it, and an ox or an ass fall therein, 34 *the* owner of the pit shall make it good; he shall give money unto *the* owner thereof, and the dead *beast* shall be his.

35 And if one man's ox hurt another's, so that it dieth, then they shall sell the live ox, and divide the price of it; and the dead also they shall divide. 36 Or if it be known that *the* ox was wont to gore in time past, and its owner hath not kept it in; he shall surely pay ox for ox, and the dead *beast* shall be his own.

22 If a man shall steal an ox or a sheep, and kill it, or sell it; he shall pay five oxen for *an* ox, and four sheep for *a* sheep. 2 If the thief be found breaking in, and be smitten

so that he dieth, *there shall be* no ¹⁸⁹bloodguiltiness for him. 3 If the sun be risen upon him, *there shall be* bloodguiltiness for him; he shall make restitution: if he have nothing, then he shall be sold for his theft. 4 If the theft be found in his hand alive, whether *it be* ox, or ass, or sheep; he shall pay double.

5 If a man shall cause a field or vineyard to be eaten, and shall let his beast loose, and it feed in another man's field;¹⁹⁰ of *the* best of his own field, and of *the* best of his own vineyard, shall he make restitution.

6 If fire break out, and catch in thorns, so that *the* shocks of grain, or the standing grain, or the field are consumed; he that kindled the fire shall surely make restitution.

7 If a man shall deliver unto his neighbor money or stuff to keep, and it be stolen out of the man's house; if the thief be found, he shall pay double. 8 If the thief be not found, then *the* master of the house shall come near unto ¹⁹¹God, to see whether he have not put his hand unto his neighbor's goods. 9 For every matter of trespass, *whether it be* for ox, for ass, for sheep, for raiment, or for any manner of lost thing, whereof one saith, This is it, the cause of both parties shall come before God; he whom God shall condemn shall pay double unto his neighbor.

10 If a man deliver unto his neighbor an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it die, or be hurt, or driven away, no man seeing *it*: 11 *the* oath of Jehovah shall be between them both, whether he hath not put his hand unto his neighbor's goods; and *the* owner thereof shall accept it, and he shall not make restitution. 12 But if it be stolen from him, he shall make restitution unto *the* owner thereof. 13 If it be torn in pieces, let him bring it *for* witness; he shall not make good that which was torn.

14 And if a man ¹⁹²borrow *ought* of his neighbor, and it be hurt, or die, *the* owner thereof not *being* with it, he shall surely make restitution. 15 If *the* owner thereof *be* with it, he shall not make *it* good: if *it be* a hired thing, ¹⁹³it came for its hire.

16 And if a man entice a virgin that is not betrothed, and lie with her, he shall surely pay a dowry for her to be his wife. 17 If her father utterly refuse to give her unto him, he shall pay money according to the dowry of virgins.

18 Thou shalt not suffer a sorceress to live.

19 Whosoever lieth with a beast shall surely be put to death.

20 He that sacrificeth unto *any* god, save unto Jehovah only, shall be ¹⁹⁴utterly destroyed. 21 And a sojourner shalt thou not wrong, neither shalt thou oppress him: for ye were sojourners in *the* land of Egypt. 22 Ye shall not afflict any widow, or fatherless child. 23 If thou afflict them at all, and they cry at all unto me, I will surely hear their cry; 24 and my wrath shall wax hot, and I will kill you with *the* sword; and your wives shall be widows, and your children fatherless.

25 If thou lend money to *any* of my people with thee *that is* poor, thou shalt not be to him as a creditor; neither shall ye lay upon him interest. 26 If thou at all take thy neighbor's garment

186 Hb. qalal, to esteem lightly hence, revileth

187 Hb. his sitting, or, his ceasing,

188 Or, his bondman, or his bondwoman, with the rod,

189 Hb. blood Also in vs. 3.

190 So Massoretic, Aram., Vg., Sam., Sept. (4QpaleoExod^m) insert he shall make restitution according to the fruits thereof

out of his own field;

191 Hb. ha elohim, or, the judges, And twice in vs. 9.

192 Hb. ask

193 Or, it is reckoned in (Hb. cometh into) its hire.

194 Hb. devoted (to destruction).

Exodus 23

to pledge, thou shalt restore it unto him before the sun goeth down: **27** for that is his only covering, it is his garment for his skin: wherein shall he sleep? and it shall come to pass, when he crieth unto me, that I will hear; for I *am* gracious.

28 Thou shalt not revile ¹⁹⁵the judges, nor curse a ruler of thy people! **29** Thou shalt not delay to offer of ¹⁹⁶thy harvest, and of the outflow of thy presses. The firstborn of thy sons shalt thou give unto me. **30** Likewise shalt thou do with thine oxen, and with thy sheep: seven days it shall be with its dam; on the eighth day thou shalt give it me. **31** And ye shall be holy men unto me: therefore ye shall not eat *any* flesh that is torn of beasts in the field; ye shall cast it to the dogs.

23 Thou shalt not take up a false report: put not thy hand with the wicked to be an unrighteous witness. **2** Thou shalt not follow a multitude to do evil; neither shalt thou ¹⁹⁷speak in a cause to turn aside after a multitude to wrest justice: **3** neither shalt thou favor a poor man in his cause.

4 If thou meet thine enemy's ox or his ass going astray, thou shalt surely bring it back to him again. **5** If thou see the ass of him that hateth thee lying under his burden, ¹⁹⁸thou shalt forbear to leave him, thou shalt surely release it with him.

6 Thou shalt not wrest the justice due to thy poor in his cause. **7** Keep thee far from a false matter; and the innocent and righteous slay thou not: for I will not justify the wicked. **8** And thou shalt take no bribe: for a bribe blindeth the eyes of them that have sight, and perverteth the ¹⁹⁹words of the righteous. **9** And a sojourner shalt thou not oppress: for ye know the soul of a sojourner, seeing ye were sojourners in the land of Egypt.

10 And six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the increase thereof: **11** but the seventh year thou shalt ²⁰⁰let it rest and lie fallow, that the poor of thy people may eat: and what they leave the beast of the field shall eat. In like manner thou shalt deal with thy vineyard, and with thy oliveyard. **12** Six days thou shalt do thy work, and on the seventh day thou shalt ²⁰¹rest; that thine ox and thine ass may have rest, and the son of thy handmaid, and the sojourner, may be refreshed. **13** And in all things that I have said unto you take ye heed: and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.

14 Three times thou shalt keep a feast unto me in the year. **15** The feast of unleavened bread shalt thou keep: seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib (for in it thou camest out from Egypt); and none shall appear before me empty: **16** and the feast of harvest, the firstfruits of thy labors, which thou sowest in the field: and the feast of ingathering, at the end of the year, when thou gatherest in thy labors out of the field. **17** Three times in the year all thy males shall appear before

the Lord Jehovah.

18 Thou shalt not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall the fat of my feast remain all night until the morning. **19** The first of the firstfruits of thy ground thou shalt bring into the house of Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

20 Behold, I send an angel before thee, to keep thee by the way, and to bring thee into the place which I have prepared. **21** Take ye heed before him, and hearken unto his voice; ²⁰²provoke him not; for he will not pardon your transgression: for my name is in him. **22** But if thou shalt indeed hearken unto his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy unto thine enemies, and an adversary unto thine adversaries. **23** For mine angel shall go before thee, and bring thee in unto ²⁰³the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Canaanite, the Hivite, and the Jebusite: and I will cut them off. **24** Thou shalt not bow down to their gods, nor serve them, nor do after their works; but thou shalt utterly overthrow them, and break in pieces their ²⁰⁴pillars. **25** And ye shall serve Jehovah your God, and he will bless thy bread, and thy water; and I will take sickness away from the midst of thee. **26** There shall none cast her young, nor be barren, in thy land: the number of thy days I will fulfil. **27** I will send my terror before thee, and will discomfit all the people to whom thou shalt come, and I will make all thine enemies turn their backs unto thee. **28** And I will send the hornet before thee, which shall drive out ²⁰⁵the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from before thee. **29** I will not drive them out from before thee in one year, lest the land become desolate, and the beasts of the field multiply against thee. **30** By little and little I will drive them out from before thee, until thou be increased, and inherit the land. **31** And I will set thy border from the Red Sea even unto ²⁰⁶the sea of the Philistines, and from the wilderness unto ²⁰⁷the River: for I will deliver the inhabitants of the land into your hand; and thou shalt drive them out before thee. **32** Thou shalt make no covenant with them, nor with their gods. **33** They shall not dwell in thy land, lest they make thee sin against me; for if thou serve their gods, it will surely be a snare unto thee.

24 And he said unto Moses, Come up unto Jehovah, thou, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship ye afar off: **2** and Moses alone shall come near unto Jehovah; but they shall not come near; neither shall the people go up with him. **3** And Moses came and told the people all the words of Jehovah, and all the ordinances: and all the people answered with one voice, and said, All the words which Jehovah hath spoken will we do. **4** And Moses wrote all the words of Jehovah, and rose up early in the morning, and builded an altar under the mount, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel. **5** And

¹⁹⁵ Hb. Elohim, or, God,

¹⁹⁶ Hb. thy fulness and thy tear.

¹⁹⁷ Or, bear witness in a cause

¹⁹⁸ Or, and wouldest forbear to release it for him, thou shalt surely release it with him.

¹⁹⁹ Or, cause

²⁰⁰ Or, release it and let it lie fallow, See Dt 15:2.

²⁰¹ Or, keep sabbath;

²⁰² Or, be not rebellious against him;

²⁰³ The absence of the names Kenite, Kenizzite, Kadmonite, and Girgashite, may imply they were not independent in the year of the Exodus.

²⁰⁴ Or, obelisks.

²⁰⁵ The absence of the names Amorite, Perizzite, and Jebusite might imply they were not to be among the first which should be conquered and evicted.

²⁰⁶ That is, the Mediterranean Sea,

²⁰⁷ That is, the Euphrates:

he sent young men of *the* children of Israel, who offered burnt-offerings, and sacrificed peace-offerings of oxen unto Jehovah. **6** And Moses took half of the blood, and put *it* in basins; and half of the blood he sprinkled on the altar. **7** And he took *the* book of the covenant, and read in *the* audience of the people: and they said, All that Jehovah hath spoken will we do, and be obedient. **8** And Moses took the blood, and sprinkled *it* on the people, and said, Behold the blood of the covenant, which Jehovah hath made with you ²⁰⁸concerning all these words.

9 Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of *the* elders of Israel: **10** and they saw the God of Israel; and *there was* under his feet as it were ²⁰⁹a paved work of sapphire stone, and as it were the very heaven for clearness. **11** And upon *the* nobles of *the* children of Israel he laid not his hand: and they beheld God, and did eat and drink.

12 And Jehovah said unto Moses, Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee the tables of stone, and the law and the commandment, which I have written, that thou mayest teach them. **13** And Moses rose up, and Joshua his minister: and Moses went up into the mount of God. **14** And he said unto the elders, Tarry ye here for us, until we come again unto you: and, behold, Aaron and Hur *are* with you; whosoever hath a cause, let him come near unto them. **15** And Moses went up into the mount, and the cloud covered the mount. **16** And *the* glory of Jehovah abode upon mount Sinai, and the cloud covered it six days: and the seventh day he called unto Moses out of *the* midst of the cloud. **17** And *the* appearance of *the* glory of Jehovah *was* like devouring fire on *the* top of the mount in *the* eyes of *the* children of Israel. **18** And Moses entered into *the* midst of the cloud, and went up into the mount: and Moses was in the mount forty days and forty nights.

25 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto *the* children of Israel, that they take for me an ²¹⁰offering: of every man whose heart maketh him willing ye shall take my offering. **3** And this is the offering which ye shall take of them: gold, and silver, and ²¹¹copper, **4** and blue, and purple, and scarlet, and ²¹²fine linen, and goats' *hair*, **5** and rams' skins dyed red, and ²¹³sealskins, and acacia wood, **6** oil for the light, spices for the anointing oil, and for the sweet incense, **7** ²¹⁴onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate. **8** And let them make me a sanctuary, that I may dwell among them. **9** According to all that I show thee, the pattern of the ²¹⁵tabernacle, and the pattern of all *the* furniture thereof, even so shall ye make *it*.

10 And they shall make an ark of acacia wood: two ²¹⁶cubits

and a half *shall be the* length thereof, and a cubit and a half *the* breadth thereof, and a cubit and a half *the* height thereof. **11** And thou shalt overlay it with pure gold, within and without shalt thou overlay it, and shalt make upon it a ²¹⁷crown of gold round about. **12** And thou shalt cast four rings of gold for it, and put *them* in *the* four feet thereof; and two rings *shall be* on the one ²¹⁸side of it, and two rings on the other side of it. **13** And thou shalt make staves of acacia wood, and overlay them with gold. **14** And thou shalt put the staves into the rings on *the* sides of the ark, wherewith to bear the ark. **15** The staves shall be in *the* rings of the ark: they shall not be taken from it. **16** And thou shalt put into the ark the testimony which I shall give thee. **17** And thou shalt make a ²¹⁹mercy-seat of pure gold: two cubits and a half *shall be the* length thereof, and a cubit and a half *the* breadth thereof. **18** And thou shalt make two cherubim of gold; of ²²⁰beaten work shalt thou make them, at *the* two ends of the mercy-seat. **19** And make one cherub at the one end, and one cherub at *the* other end: ²²¹of one piece with the mercy-seat shall ye make the cherubim on *the* two ends thereof. **20** And the cherubim shall spread out *their* wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat shall *the* faces of the cherubim be. **21** And thou shalt put the mercy-seat above upon the ark; and in the ark thou shalt put the testimony that I shall give thee. **22** And there I will meet with thee, and I will commune with thee from above the mercy-seat, from between the two cherubim which *are* upon *the* ark of the testimony, of all *things* which I will give thee in commandment unto *the* children of Israel.

23 And thou shalt make a table of acacia wood: two cubits *shall be the* length thereof, and a cubit *the* breadth thereof, and a cubit and a half *the* height thereof. **24** And thou shalt overlay it with pure gold, and make thereto a crown of gold round about. **25** And thou shalt make unto it a border of a hand-breadth round about; and thou shalt make a golden crown to *the* border thereof round about. **26** And thou shalt make for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that *are* on *the* four feet thereof. **27** Close by the border shall the rings be, for places for *the* staves to bear the table. **28** And thou shalt make the staves of acacia wood, and overlay them with gold, that the table may be borne with them. **29** And thou shalt make *the* dishes thereof, and *the* spoons thereof, and *the* flagons thereof, and *the* bowls thereof, wherewith to pour out: of pure gold shalt thou make them. **30** And thou shalt set upon the table ²²²showbread before me always.

31 And thou shalt make a ²²³lampstand of pure gold: of ²²⁴beaten work shall the lampstand be made, even its ²²⁵base,

208 Or, upon all these conditions.

209 Or, work of bright sapphire,

210 Or, heave-offering: (*both times, and in vs. 3*)

211 Or, bronze, or, brass. *And so everywhere.*

212 Or, cotton,

213 Or, porpoise-skins,

214 Or, beryl,

215 Hb. mishkan, dwelling. *Includes both tent (ohel) and court.*

216 The common cubit is about 444.5 mm long, although there is also a short cubit of perhaps 296 mm and a long cubit of about 518.6 mm. So R.B.Y. Scott, "The Biblical Archaeologist Reader 3;" Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor (1970), p. 346-349.

217 Or, rim or, moulding

218 Hb. rib (*both times*)

219 Or, covering (*for atonement*) *And so everywhere.*

220 Or, turned

221 Hb. out of the mercy-seat

222 Or, Presence bread *Lit.* bread of faces

223 Hb. menorah *And so everywhere. Representations of the menorah on a coin may be found in* "Archaeological Encyclopedia of the Holy Land," ed. Avraham Negev; Jerusalem: The Jerusalem Publishing House, 1972; *See entry: Menorah. and on the Arch of Titus at Rome in* J.A. Thompson, "The Bible and Archaeology;" Grand Rapids: Eerdmans, 1962; *See p.* 298.

224 Or, turned *Also in vs. 36.*

Exodus 26

and its shaft; its cups, its knops, and its flowers, shall be ²²⁶of one piece with it: **32** and there shall be six branches going out of *the* sides thereof; three branches of the lampstand out of the one side thereof, and three branches of the lampstand out of the other side thereof: **33** three cups made like almond-blossoms in one branch, a knop and a flower; and three cups made like almond-blossoms in the other branch, a knop and a flower: so for the six branches going out of the lampstand: **34** and in the lampstand four cups made like almond-blossoms, *the* knops thereof, and *the* flowers thereof; **35** and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, for the six branches going out of the lampstand. **36** Their knops and their branches shall be of one piece with it; *the* whole of it one beaten work of pure gold. **37** And thou shalt make the lamps thereof, seven: and they shall ²²⁷light the lamps thereof, to give light over against it. **38** And *the* snuffers thereof, and *the* ²²⁸snuffdishes thereof, shall be of pure gold. **39** Of a talent of pure gold shalt thou make it, with all these vessels. **40** And see that thou make *them* after their pattern, which hath been showed thee in the mount.

26 Moreover thou shalt make the tabernacle *with* ten curtains; of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, *with* cherubim *the* work of *the* skilful workman shalt thou make them. **2** *The* length of each curtain shall be twenty-eight cubits, and *the* breadth of each curtain four cubits: all the curtains shall have one measure. **3** Five curtains shall be coupled together one to another; and *the* other five curtains shall be coupled one to another. **4** And thou shalt make loops of blue upon *the* edge of the one curtain ²²⁹from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in *the* edge of the curtain that is outmost in the second ²³⁰coupling. **5** Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in *the* edge of the curtain that is in the second coupling; the loops shall be opposite one to another. **6** And thou shalt make fifty clasps of gold, and couple the curtains one to another with the clasps: and the tabernacle shall be one *whole*.

7 And thou shalt make curtains of goats' hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains shalt thou make them. **8** *The* length of each curtain shall be thirty cubits, and *the* breadth of each curtain four cubits: *the* eleven curtains shall have one measure. **9** And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double over the sixth curtain in *the* forefront of the tent. **10** And thou shalt make fifty loops on *the* edge of the one curtain that is outmost in the ²³¹coupling, and fifty loops upon *the* edge of the curtain which is outmost in the second coupling. **11** And thou shalt make fifty clasps of ²³²copper, and put the clasps into the loops, and couple the tent together, that it may be one. **12** And *the* overhanging part that remaineth of *the* curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over *the* back of the tabernacle. **13** And the cubit on *the* one side, and the cubit on *the* other side, of that which remaineth in *the* length of *the*

curtains of the tent, shall hang over *the* sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it. **14** And thou shalt make a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of ²³³sealskins above.

15 And thou shalt make the boards for the tabernacle of acacia wood, standing up. **16** Ten cubits shall be *the* length of a board, and a cubit and a half *the* breadth of each board. **17** Two tenons shall *there be* in each board, ²³⁴joined one to another: thus shalt thou make for all *the* boards of the tabernacle. **18** And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards for *the* south side southward. **19** And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for its two tenons, and two sockets under another board for its two tenons: **20** and for the second side of the tabernacle, on *the* north side, twenty boards, **21** and their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board. **22** And for *the* hinder part of the tabernacle westward thou shalt make six boards. **23** And two boards shalt thou make for *the* corners of the tabernacle in the hinder part. **24** And they shall be double beneath, and in like manner they shall be entire unto *the* top thereof unto ²³⁵one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners. **25** And there shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.

26 And thou shalt make bars of acacia wood; five for *the* boards of *the* one side of the tabernacle, **27** and five bars for *the* boards of *the* other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the hinder part westward. **28** And the middle bar in *the* midst of the boards shall pass through from end to end. **29** And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold. **30** And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which hath been showed thee in the mount.

31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: with cherubim *the* work of *the* skilful workman shalt thou make it: **32** and thou shalt hang it upon four pillars of acacia overlaid with gold; their hooks shall be of gold, upon four sockets of silver. **33** And thou shalt hang up the veil under the clasps, and shalt bring in thither within the veil the ark of the testimony: and the veil shall separate unto you between the holy *place* and the most holy. **34** And thou shalt put the mercy-seat upon *the* ark of the testimony in the most holy *place*. **35** And thou shalt set the table without the veil, and the lampstand over against the table on *the* side of the tabernacle toward *the* south: and thou shalt put the table on *the* north side.

36 And thou shalt make a screen for *the* door of the Tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, *the* work of *the* embroiderer. **37** And thou shalt make for the screen five pillars of acacia, and overlay them with gold; their hooks shall be of gold: and thou shalt cast five sockets of ²³⁶copper for them.

225 Hb. thigh,

226 Hb. out of the same: And in vss. 35 (twice) and 36.

227 Or, set up

228 Lit. censers

229 Or, that is outmost in the first set;

230 Or, set. Also in vss. 5, 10.

231 Or, first set,

232 Or, bronze, or, brass, And so everywhere.

233 Or, porpoise-skins

234 Or, mortised

235 Or, the first ring:

236 Or, bronze, or, brass, And so everywhere.

27 And thou shalt make the altar of acacia wood, five cubits long, and five cubits broad; the altar shall be foursquare: and the height thereof shall be three cubits. **2** And thou shalt make the horns of it upon the four corners thereof; the horns thereof shall be of one piece with it: and thou shalt overlay it with ²³⁷copper. **3** And thou shalt make its pots to take away its ashes, and its shovels, and its basins, and its flesh-hooks, and its ²³⁸firepans: all the vessels thereof thou shalt make of copper. **4** And thou shalt make for it a grating of network of copper; and upon the net shalt thou make four copper rings in the four ²³⁹corners thereof. **5** And thou shalt put it under the ledge round the altar beneath, that the net may reach half-way up the altar. **6** And thou shalt make staves for the altar, staves of acacia wood, and overlay them with copper. **7** And the staves thereof shall be put into the rings, and the staves shall be upon the two ²⁴⁰sides of the altar, in bearing it. **8** Hollow with planks shalt thou make it: as it hath been showed thee in the mount, so shall they make it.

9 And thou shalt make the court of the tabernacle: for the south side southward there shall be hangings for the court of fine twined linen a hundred cubits long for one side: **10** and the pillars thereof shall be twenty, and their sockets twenty, of copper; the hooks of the pillars and their fillets shall be of silver. **11** And likewise for the north side in length there shall be hangings a hundred cubits long, and the pillars thereof twenty, and their sockets twenty, of copper; the hooks of the pillars, and their fillets, of silver. **12** And for the breadth of the court on the west side shall be hangings of fifty cubits; their pillars ten, and their sockets ten. **13** And the breadth of the court on the east side eastward shall be fifty cubits. **14** The hangings for the one side of the gate shall be fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. **15** And for the other side shall be hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. **16** And for the gate of the court shall be a screen of twenty cubits, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, the work of the embroiderer; their pillars four, and their sockets four. **17** All the pillars of the court round about shall be filleted with silver; their hooks of silver, and their sockets of copper. **18** The length of the court shall be a hundred cubits, and the breadth fifty everywhere, and the height five cubits, of fine twined linen, and their sockets of copper. **19** All the instruments of the tabernacle in all the service thereof, and all the pins thereof, and all the pins of the court, shall be of copper.

20 And thou shalt command the children of Israel, that they bring unto thee pure olive oil beaten for the light, ²⁴¹to cause a lamp to burn continually. **21** In the ²⁴²tent of meeting, without the veil which is before the testimony, Aaron and his sons shall keep it in order from evening to morning before Jehovah: it shall be a statute for ever throughout their generations ²⁴³on the behalf of the children of Israel.

28 And bring thou near unto thee Aaron thy brother, and his sons with him, from among the children of Israel, that he may minister unto me in the priest's office, even Aaron, Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar, Aaron's sons. **2** And thou shalt make holy garments for Aaron thy brother, for glory and for beauty. **3** And thou shalt speak unto all that are wise-hearted, whom I have filled with the spirit of wisdom, that they make Aaron's garments to sanctify him, that he may minister unto me in the priest's office. **4** And these are the garments which they shall make: a breastplate, and an ephod, and a robe, and a coat of checker work, a ²⁴⁴mitre, and a girdle: and they shall make holy garments for Aaron thy brother, and his sons, that he may minister unto me in the priest's office. **5** And they shall take the gold, and the blue, and the purple, and the scarlet, and the fine linen.

6 And they shall make the ephod of gold, of blue, and purple, scarlet, and fine twined linen, the work of the skilful workman. **7** It shall have two shoulder-pieces joined to the two ends thereof, that it may be joined together. **8** And the skilfully woven band, which is upon it, wherewith to gird it on, shall be like the work thereof and of the same piece; of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen. **9** And thou shalt take two ²⁴⁵onyx stones, and grave on them the names of the children of Israel: **10** six of their names on the one stone, and the names of the six that remain on the other stone, according to their birth. **11** With the work of an engraver in stone, like the engravings of a signet, shalt thou engrave the two stones, according to the names of the children of Israel: thou shalt make them to be inclosed in settings of gold. **12** And thou shalt put the two stones upon the shoulder-pieces of the ephod, to be stones of memorial for the children of Israel: and Aaron shall bear their names before Jehovah upon his two shoulders for a memorial. **13** And thou shalt make settings of gold, **14** and two chains of pure gold; like cords shalt thou make them, of wreathen work: and thou shalt put the wreathen chains on the settings.

15 And thou shalt make a breastplate of judgment, the work of the skilful workman; like the work of the ephod thou shalt make it; of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, shalt thou make it. **16** Foursquare it shall be and double; a span shall be the length thereof, and a span the breadth thereof. **17** And thou shalt set in it settings of stones, four rows of stones: a row of ²⁴⁶sardius, topaz, and ²⁴⁷carbuncle shall be the first row; **18** and the second row an ²⁴⁸emerald, a sapphire, and a ²⁴⁹diamond; **19** and the third row a ²⁵⁰jacinth, an agate, and an amethyst; **20** and the fourth row a ²⁵¹beryl, and an ²⁵²onyx, and a jasper: they shall be inclosed in gold in their settings. **21** And the stones shall be according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names; like the engraving of a signet, every one according to his name, they shall be for the twelve tribes. **22** And thou shalt

²³⁷ Or, bronze, or, brass, And so everywhere.

²³⁸ Lit. censers:

²³⁹ Hb. ends

²⁴⁰ Hb. ribs

²⁴¹ Or, to set up a lamp continually.

²⁴² That is, the tent where God would meet with man,

²⁴³ Or, from

²⁴⁴ Or, turban,

²⁴⁵ Or, beryl

²⁴⁶ Or, ruby,

²⁴⁷ Or, emerald

²⁴⁸ Or, carbuncle,

²⁴⁹ Or, sardonyx;

²⁵⁰ Or, amber,

²⁵¹ Or, chalcedony,

²⁵² Or, beryl,

Exodus 29

make upon the breastplate chains like cords, of wreathen work of pure gold. **23** And thou shalt make upon the breastplate two rings of gold, and shalt put the two rings on *the* two ends of the breastplate. **24** And thou shalt put the two wreathen chains of gold in the two rings at *the* ends of the breastplate. **25** And the *other* two ends of the two wreathen chains thou shalt put on the two settings, and put *them* on *the* shoulder-pieces of the ephod in *the* forepart thereof. **26** And thou shalt make two rings of gold, and thou shalt put them upon *the* two ends of the breastplate, upon *the* edge thereof which is toward *the* side of the ephod inward. **27** And thou shalt make two rings of gold, and shalt put them on *the* two shoulder-pieces of the ephod underneath, in *the* forepart thereof, close by *the* coupling thereof, above *the* skilfully woven band of the ephod. **28** And they shall bind the breastplate by *the* rings thereof unto *the* rings of the ephod with a lace of blue, that *it* may be upon *the* skilfully woven band of the ephod, and that the breastplate be not loosed from the ephod. **29** And Aaron shall bear the names of *the* children of Israel in *the* breastplate of judgment upon his heart, when he goeth in unto the holy place, for a memorial before Jehovah continually. **30** And thou shalt put in *the* breastplate of judgment ²⁵³the Urim and the Thummim; and they shall be upon Aaron's heart, when he goeth in before Jehovah: and Aaron shall bear the judgment of *the* children of Israel upon his heart before Jehovah continually.

31 And thou shalt make the robe of the ephod all of blue. **32** And ²⁵⁴it shall have a hole for *the* head in *the* midst thereof: it shall have a binding of woven work round about the hole of it, as it were the hole of a coat of mail, that it be not rent. **33** And upon *the* skirts of it thou shalt make pomegranates of blue, and of purple, and of scarlet, round about *the* skirts thereof; and bells of gold between them round about: **34** a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, upon *the* skirts of the robe round about. **35** And it shall be upon Aaron to minister: and the sound thereof shall be heard when he goeth in unto the holy place before Jehovah, and when he cometh out, that he die not.

36 And thou shalt make a plate of pure gold, and grave upon it, *like* the engravings of a signet, **HOLY TO JEHOVAH.** **37** And thou shalt put it on a lace of blue, and it shall be upon *the* ²⁵⁵mitre; upon *the* forefront of the mitre it shall be. **38** And it shall be upon Aaron's forehead, and Aaron shall bear the iniquity of the holy things, which *the* children of Israel shall hallow in all their holy gifts; and it shall be always upon his forehead, that they may be accepted before Jehovah. **39** And thou shalt weave the coat in checker work of fine linen, and thou shalt make *the* mitre of ²⁵⁶fine linen, and thou shalt make a girdle, *the* work of *the* embroiderer.

40 And for Aaron's sons thou shalt make coats, and thou shalt make for them girdles, and head-tires shalt thou make for them, for glory and for beauty. **41** And thou shalt put them upon Aaron thy brother, and upon his sons with him, and shalt anoint them and ²⁵⁷consecrate them, and sanctify them, that they may minister unto me in *the* priest's office.

42 And thou shalt make them linen breeches to cover *the* flesh of their nakedness; from *the* loins even unto *the* thighs they shall reach: **43** and they shall be upon Aaron, and upon his sons, when they go in unto *the* tent of meeting, or when they come near unto the altar to minister in the holy place; that they bear not iniquity, and die: *it shall be* a statute for ever unto him and unto his seed after him.

29 And this is the thing that thou shalt do unto them to hallow them, to minister unto me in *the* priest's office: take one young bullock and two rams without blemish, **2** and unleavened bread, and cakes unleavened mingled with oil, and wafers unleavened anointed with oil: of fine wheaten flour shalt thou make them. **3** And thou shalt put them into one basket, and bring them in the basket, with the bullock and the two rams. **4** And Aaron and his sons thou shalt bring unto *the* door of *the* tent of meeting, and shalt wash them with water. **5** And thou shalt take the garments, and put upon Aaron the coat, and the robe of the ephod, and the ephod, and the breastplate, and gird him with *the* skilfully woven band of the ephod; **6** and thou shalt set *the* ²⁵⁸mitre upon his head, and put the holy crown upon the mitre. **7** Then shalt thou take the anointing oil, and pour *it* upon his head, and anoint him. **8** And thou shalt bring his sons, and put coats upon them. **9** And thou shalt gird them with girdles, Aaron and his sons, and bind head-tires on them: and they shall have *the* priesthood by a perpetual statute: and thou shalt consecrate Aaron and his sons.

10 And thou shalt bring the bullock before *the* tent of meeting: and Aaron and his sons shall lay their hands upon *the* head of the bullock. **11** And thou shalt kill the bullock before Jehovah, *at the* door of *the* tent of meeting. **12** And thou shalt take of *the* blood of the bullock, and put *it* upon *the* horns of the altar with thy finger; and thou shalt pour out all the blood at *the* base of the altar. **13** And thou shalt take all the fat that covereth the inwards, and the caul upon the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and burn *them* upon the altar. **14** But the flesh of the bullock, and its skin, and its dung, shalt thou burn with the fire without the camp: it is a ²⁵⁹sin-offering.

15 Thou shalt also take the one ram; and Aaron and his sons shall lay their hands upon *the* head of the ram. **16** And thou shalt slay the ram, and thou shalt take its blood, and sprinkle *it* round about upon the altar. **17** And thou shalt cut the ram into its pieces, and wash its inwards, and its legs, and put *them* ²⁶⁰with its pieces, and with its head. **18** And thou shalt burn the whole ram upon the altar: it is ²⁶¹a burnt-offering unto Jehovah; it is a sweet savor, an offering made by fire unto Jehovah.

19 And thou shalt take the other ram; and Aaron and his sons shall lay their hands upon *the* head of the ram. **20** Then shalt thou kill the ram, and take of its blood, and put *it* upon *the* tip of the right ear of Aaron, and upon *the* tip of the right ear of his sons, and upon *the* thumb of their right hand, and

253 *That is,* the Lights and the Perfections;

254 *Or,* there shall be a hole in *the* top of it:

255 *Or,* turban; (*both times*)

256 *Or,* silk,

257 *Hb.* fill their hand,

258 *Or,* turban; (*both times*)

259 *Hb.* sin. *And so everywhere.* Hebrew shows the close connection of the sin with the sin-offering by using the same word for both.

260 *Or,* upon (*both times*)

261 *Lit.* an ascending (*as flame or smoke*)

upon *the* big toe of their right foot, and sprinkle the blood upon the altar round about. **21** And thou shalt take of the blood that *is* upon the altar, and of the anointing oil, and sprinkle *it* upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon *the* garments of his sons with him: and he shall be hallowed, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him. **22** Also thou shalt take of the ram the fat, and the fat tail, and the fat that covereth the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and the fat that *is* upon them, and the right ²⁶²thigh (for it *is* a ram of consecration), **23** and one loaf of bread, and one cake of oiled bread, and one wafer, out of the basket of unleavened bread that *is* before Jehovah: **24** and thou shalt put the whole upon *the* hands of Aaron, and upon *the* hands of his sons, and shalt wave them *for* a wave-offering before Jehovah. **25** And thou shalt take them from their hands, and burn *them* on the altar upon the burnt-offering, for a sweet savor before Jehovah: it *is* an offering made by fire unto Jehovah.

26 And thou shalt take the breast of Aaron's ram of consecration, and wave it *for* a wave-offering before Jehovah: and it shall be thy portion. **27** And thou shalt sanctify the breast of the wave-offering, and the thigh of the heave-offering, which is waved, and which is heaved up, of *the* ram of consecration, *even of that* which *is* for Aaron, and of *that* which *is* for his sons: **28** and it shall be for Aaron and his sons as *their* portion for ever from the children of Israel; for it *is* a heave-offering: and it shall be a heave-offering from the children of Israel of *the* sacrifices of their peace-offerings, *even* their heave-offering unto Jehovah.

29 And the holy garments of Aaron shall be for his sons after him, to be anointed in them, and to be consecrated in them. **30** Seven days shall *the* son that *is* the priest in his stead put them on, when he cometh into *the* tent of meeting to minister in the holy place.

31 And thou shalt take the ram of consecration, and boil its flesh in a holy place. **32** And Aaron and his sons shall eat the flesh of the ram, and the bread that *is* in the basket, *at* the door of *the* tent of meeting. **33** And they shall eat those things wherewith atonement was made, to consecrate *and* to sanctify them: but a stranger shall not eat *thereof*, because they *are* holy. **34** And if aught of *the* flesh of the consecration, or of the bread, remain unto the morning, then thou shalt burn the remainder with fire: it shall not be eaten, because it *is* holy.

35 And thus shalt thou do unto Aaron, and to his sons, according to all that I have commanded thee: seven days shalt thou consecrate them. **36** And every day shalt thou offer the bullock of sin-offering for atonements: and thou shalt ²⁶³cleanse the altar, when thou makest atonement for it; and

thou shalt anoint it, to sanctify it. **37** Seven days thou shalt make atonement for the altar, and sanctify it: and the altar shall be most holy; ²⁶⁴whatsoever toucheth the altar shall be holy.

38 Now this *is that* which thou shalt offer upon the altar: two lambs a year old day by day continually. **39** The one lamb thou shalt offer in the morning; and the other lamb thou shalt offer ²⁶⁵between the two evenings: **40** and with the one lamb a tenth part of an ephah of fine flour mingled with the fourth part of a ²⁶⁶hin of beaten oil; and the fourth part of a hin of wine *for* a drink-offering. **41** And the other lamb thou shalt offer between the two evenings, and shalt do thereto according to *the* meal-offering of the morning, and according to *the* drink-offering thereof, for a sweet savor, an offering made by fire unto Jehovah. **42** *It shall be* a continual burnt-offering throughout your generations at *the* door of *the* ²⁶⁷tent of meeting before Jehovah, where I will meet with you, to speak there unto thee. **43** And there I will meet with *the* children of Israel; and *the* Tent shall be sanctified by my glory. **44** And I will sanctify the tent of meeting, and the altar: Aaron also and his sons will I sanctify, to minister to me in *the* priest's office. **45** And I will dwell among *the* children of Israel, and will be their God. **46** And they shall know that I *am* Jehovah their God, that brought them forth out of *the* land of Egypt, that I might dwell among them: I *am* Jehovah their God.

30 And thou shalt make an altar to burn incense upon: of acacia wood shalt thou make it. **2** A ²⁶⁸cubit shall be *the* length thereof, and a cubit *the* breadth thereof; foursquare shall it be; and two cubits shall be *the* height thereof: *the* horns thereof shall be of one piece with it. **3** And thou shalt overlay it with pure gold, the ²⁶⁹top thereof, and the ²⁷⁰sides thereof round about, and the horns thereof; and thou shalt make unto it a ²⁷¹crown of gold round about. **4** And two golden rings shalt thou make for it under *the* crown thereof; upon *the* two ribs thereof, upon *the* two sides of it shalt thou make *them*; and they shall be for places for staves wherewith to bear it. **5** And thou shalt make the staves of acacia wood, and overlay them with gold. **6** And thou shalt put it before the veil that *is* by *the* ark of the testimony, before the mercy-seat that *is* over the testimony, where I will meet with thee. **7** And Aaron shall burn thereon incense of sweet spices: every morning, when he dresseth the lamps, he shall burn it. **8** And when Aaron ²⁷²lighteth the lamps ²⁷³between the two evenings, he shall burn it, a perpetual incense before Jehovah throughout your generations. **9** Ye shall offer ²⁷⁴no strange incense thereon, nor burnt-offering, nor meal-offering; and ye shall pour no drink-offering thereon. **10** And Aaron shall make atonement ²⁷⁵upon *the* horns of it once in the year; with *the* blood of *the* sin-

262 Or, shoulder And in vs. 27.

263 Or, purge the altar, by thy making atonement for it;

264 Or, whosoever

265 Or, at twilight: Also in vs. 41. Here the time is contrasted with morning. See footnote on Ex 12:6.

266 1 hin = 3.66 liter (liquid). 1 ephah = 22 liter (dry). So R.B.Y. Scott in "The Biblical Archaeologist Reader 3," Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor, 1970. p. 352.

267 The tent of meeting is here explained to be the place of meeting between God and man.

268 The common cubit is about 44.45 cm long. It was reckoned

as the length from elbow to fingertip. See footnote on ch. 25:10.

269 Hb. גג gag, roof

270 Hb. קירות qiry oth, walls

271 Or, rim or, moulding

272 Or, setteth up Hb. causeth to ascend

273 Or, at twilight, Here the time is contrasted with morning. See footnote on Ex 12:6.

274 Exodus gives instructions for the tabernacle, while Leviticus tells what was done. A contrary practice to this instruction is related in Lv 10.

275 Or, for

Exodus 31

offering of atonements once in the year shall he make atonement ²⁷⁶for it throughout your generations: it is most holy unto Jehovah.

11 And Jehovah spake unto Moses, saying, 12 When thou takest the sum of *the* children of Israel, according to those that are numbered of them, then shall they give every man a payment for his soul unto Jehovah, when thou numberest them; that there be no plague among them, when *thou* numberest them. 13 This they shall give, every one that passeth over unto them that are numbered: half *a* shekel after *the* shekel of ²⁷⁷the Holy (the ²⁷⁸shekel is twenty gerahs), half *a* shekel for an offering to Jehovah. 14 Every one that passeth over unto them that are numbered, from twenty years old and upward, shall give *the* offering of Jehovah. 15 The rich shall not give more, and the poor shall not give less, than the half shekel, when *they* give the offering of Jehovah, to make atonement for your souls. 16 And thou shalt take the atonements money from the children of Israel, and shalt appoint it for the service of *the* tent of meeting; that it may be a memorial for *the* children of Israel before Jehovah, to make atonement for your souls.

17 And Jehovah spake unto Moses, saying, 18 Thou shalt also make a laver of ²⁷⁹copper, and *the* base thereof of copper, *whereat* to wash. And thou shalt put it between *the* tent of meeting and the altar, and thou shalt put water therein. 19 And Aaron and his sons shall wash their hands and their feet thereat: 20 when they go into *the* tent of meeting, they shall wash with water, that they die not; or when they come near to the altar to minister, to burn an offering made by fire unto Jehovah. 21 So they shall wash their hands and their feet, that they die not: and it shall be a statute for ever to them, *even* to him and to his seed throughout their generations.

22 Moreover Jehovah spake unto Moses, saying, 23 Take thou also unto thee *the* chief spices: of flowing myrrh five hundred *shekels*, and of sweet cinnamon half so much, *even* two hundred fifty, and of sweet calamus two hundred fifty, 24 and of ²⁸⁰cassia five hundred, after *the* shekel of the Holy, and of olive oil a hin; 25 and thou shalt make it a holy anointing oil, a perfume compounded after *the* art of *the* perfumer: it shall be a holy anointing oil. 26 And thou shalt anoint therewith the tent of meeting, and the ark of the testimony, 27 and the table and all the vessels thereof, and the lampstand and the vessels thereof, and the altar of incense, 28 and the altar of burnt-offering with all the vessels thereof, and the laver and the base thereof. 29 And thou shalt sanctify them, that they may be most holy: ²⁸¹whatsoever toucheth them shall be holy. 30 And thou shalt anoint Aaron and his sons, and sanctify them, that *they* may minister unto me in *the* priest's office. 31 And thou shalt speak unto *the* children of Israel, saying, This shall be a holy anointing oil unto me throughout your generations. 32 Upon *the* flesh of man shall it not be poured, neither shall ye make *any* like it, according to *the* composition thereof: it is holy, and it shall be holy unto you. 33 Whosoever compoundeth *any* like it, or whosoever putteth *any* of it upon a stranger, he shall be cut off from his people.

34 And Jehovah said unto Moses, Take unto thee sweet spices, ²⁸²stacte, and onycha, and galbanum; sweet spices with pure frankincense: of each shall there be a like *weight*; 35 and thou shalt make of it incense, a perfume after *the* art of *the* perfumer, ²⁸³seasoned with salt, pure and holy: 36 and thou shalt beat *some* of it very small, and put of it before the testimony in *the* tent of meeting, where I will meet with thee: it shall be unto you most holy. 37 And the incense which thou shalt make, according to *the* composition thereof ye shall not make for yourselves: it shall be unto thee holy for Jehovah. 38 Whosoever shall make like unto that, to smell thereof, he shall be cut off from his people.

31 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 See, I have called by name Bezalel *the* son of Uri, *the* son of Hur, of *the* tribe of Judah: 3 and I have filled him with *the* Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship, 4 to devise skilful works, to work in gold, and in silver, and in copper, 5 and in cutting of stones for setting, and in carving of wood, to work in all manner of workmanship. 6 And I, behold, I have appointed with him Oholiab, *the* son of Ahisamach, of *the* tribe of Dan; and in *the* hearts of all that are wise-hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee: 7 the tent of meeting, and the ark of the testimony, and the mercy seat that is thereupon, and all the furniture of the Tent, 8 and the table and its vessels, and the pure lampstand with all its vessels, and the altar of incense, 9 and the altar of burnt-offering with all its vessels, and the laver and its base, 10 and the finely wrought garments, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in *the* priest's office, 11 and the anointing oil, and the incense of sweet spices for the holy *place*: according to all that I have commanded thee shall they do.

12 And Jehovah spake unto Moses, saying, 13 Speak thou also unto *the* children of Israel, saying, Truly ye shall keep my sabbaths: for it is a sign between me and you throughout your generations; that *ye* may know that I *am* Jehovah who sanctifieth you. 14 Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that profaneth it shall surely be put to death; for whosoever doeth *any* work therein, that soul shall be cut off from among his people. 15 Six days shall work be done; but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, holy to Jehovah; whosoever doeth *any* work on the sabbath day, he shall surely be put to death. 16 Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant. 17 It is a sign between me and *the* children of Israel for ever: for in six days Jehovah made the heavens and the earth, and on the seventh day he rested, and ²⁸⁴was refreshed.

18 And he gave unto Moses, when he had made an end of communing with him upon mount Sinai, *the* two tables of the testimony, tables of stone, written with *the* finger of God.

32 And when the people saw that Moses delayed to come down from the mount, the people gathered themselves

276 Or, upon

277 Or, the sanctuary And in vs. 24, and ch. 38:24-26.

278 1 shekel ≈ 12 gram. See R.B.Y. Scott, p. 357 in The Biblical Archaeologist Reader 3 (1970).

279 Or, bronze, or, brass, And so everywhere.

280 Or, costus

281 Or, whosoever

282 Or, opobalsam, (So the Rabbins, per Wm. Wilson)

283 Or, tempered together with salt,

284 Or, ceased working. Hb. naphash, took a breath.

together unto Aaron, and said unto him, *Get up, make us* ²⁸⁵*gods, which shall go before us; for as for this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him.* **2** And Aaron said unto them, ²⁸⁶*Break off the golden rings, which are in the ears of your wives, of your sons, and of your daughters, and bring them unto me.* **3** And all the people brake off the golden rings which *were* in their ears, and brought *them* unto Aaron. **4** And he received *it* at their hand, and fashioned it with a graving tool, and made it a molten calf: and they said, ²⁸⁷*These are thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.* **5** And when Aaron saw *this*, he built an altar before it; and Aaron made proclamation, and said, Tomorrow *shall be* a feast to Jehovah. **6** And they rose up early on the morrow, and offered burnt-offerings, and brought peace-offerings; and the people sat down to eat and to drink, and rose up to ²⁸⁸*play*.

7 And Jehovah spake unto Moses, *saying, Go, get thee down; for thy people that thou broughtest up out of the land of Egypt, have corrupted themselves:* **8** *they have turned aside quickly out of the way which I commanded them: they have made them a molten calf, and have worshipped it, and have sacrificed unto it, and said, These are thy gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt.* **9** And Jehovah said unto Moses, I have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people: **10** now therefore let me alone, that my wrath may wax hot against them, and that I may consume them: and I will make of thee a great nation. ²⁸⁹**11** And Moses besought Jehovah his God, and said, Jehovah, why doth thy wrath wax hot against thy people, that thou hast brought forth out of the land of Egypt with great power and with a mighty hand? **12** Wherefore should the Egyptians speak, saying, For evil did he bring them forth, to slay them in the mountains, and to consume them from the face of the earth? Turn from thy fierce wrath, and ²⁹⁰*repent of this evil against thy people.* **13** Remember Abraham, Isaac, and Israel, thy servants, to whom thou swarest by thine own self, and saidst unto them, I will multiply your seed as the stars of heaven, and all this land that I have spoken of will I give unto your seed, and they shall inherit *it* for ever. **14** And Jehovah repented of the evil which he said he would do unto his people.

15 And Moses turned, and went down from the mount, with the two tables of the testimony in his hand; tables that *were* written on both their sides; on the one side and on the other *were* they written. **16** And the tables *were* the work of God, and the writing *was* the writing of God, graven upon the tables. **17** And when Joshua heard the noise of the people as they shouted, he said unto Moses, *There is a noise of war in the camp.* **18** And he said, *It is not the voice of them that*

shout for mastery, neither *is it the voice of them that cry for being overcome; but the noise of them that sing do I hear.* **19** And it came to pass, as soon as he came nigh unto the camp, that he saw the calf and the dancing: and Moses' anger waxed hot, and he cast the tables out of his hands, and brake them beneath the mount. **20** And he took the calf which they had made, and ²⁹¹*burnt it* in the fire, and ²⁹²*ground it* to powder, and strewed *it* upon the water, and ²⁹³*made the children of Israel drink of it.*

21 And Moses said unto Aaron, What did this people unto thee, that thou hast brought a great sin upon them? **22** And Aaron said, Let not *the* anger of my lord wax hot: thou knowest the people, that they *are set* on evil. **23** For they said unto me, Make us gods, which shall go before us; for *as for* this Moses, the man that brought us up out of the land of Egypt, we know not what is become of him. **24** And I said unto them, Whosoever hath any gold, let them break it off: so they gave *it* me; and I cast *it* into the fire, and there came out this calf.

25 And when Moses saw that the people *were* broken loose (for Aaron had let them loose for a ²⁹⁴*derision among their enemies*), **26** then Moses stood in the gate of the camp, and said, Whoso is on Jehovah's side, *let him come* unto me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him. **27** And he said unto them, Thus saith Jehovah, the God of Israel, Put ye every man his sword upon his thigh, *and go* to and fro from gate to gate throughout the camp, and slay every man his brother, and every man his companion, and every man his neighbor. **28** And the sons of Levi did according to the word of Moses: and there fell of the people that day about three thousand men. **29** And Moses said, ²⁹⁵*Consecrate yourselves today to Jehovah,* ²⁹⁶*yes, every man* ²⁹⁷*against his son, and against his brother; that he may bestow upon you a blessing this day.*

30 And it came to pass on the morrow, that Moses said unto the people, Ye have sinned a great sin: and now I will go up unto Jehovah; peradventure I shall make atonement for your sin. **31** And Moses returned unto Jehovah, and said, Oh, this people have sinned a great sin, and have made them gods of gold. **32** Yet now, if thou wilt forgive their sin-; and if not, ²⁹⁸*blot me, I pray thee, out of thy book which thou hast written.* **33** And Jehovah said unto Moses, Whosoever hath sinned against me, him will I blot out of my book. **34** And now go, lead the people unto the *place* of which I have spoken unto thee: behold, mine angel shall go before thee; nevertheless in the day when I visit, I will visit their sin upon them. **35** And Jehovah smote the people, because they made the calf, which Aaron made.

285 Or, a god, Hb. Elohim, (a plural noun)

286 Perhaps thinking to make it too costly for them.

287 Or, This is thy God,

288 Perhaps in the sense of Ge 26:8. Hb. tzahak, laugh. or, mock. or, make sport. It has a negative connotation (as in Ge 18:12-15; 21:9; 39:14, 17), though a later form of the word, sahak, is sometimes used with a positive connotation.

289 So Massoretic, Sept., Aram., Sam., 4paleoExod^m insert And Jehovah was very angry with Aaron to destroy him; and Moses prayed for Aaron. (likely borrowed from Dt 9:20. See Abegg.)

290 Lit. have pity or compassion or, change thy way

291 Probably to melt it down, as gold does not oxidize.

292 Lamsa (Aramaic) reads filed it with a file

293 Gold powder is non-toxic. In the 19th century metallic gold sols were used medicinally, though with questionable efficacy.

294 Hb. whispering

295 Hb. Fill your hand today to Jehovah,

296 Or, for every man hath been against his son and against his brother;

297 Or, upon (both times)

298 A recognition that a collective sin could have been the fault of either the people or their leader.

Exodus 33

33 And Jehovah spake unto Moses, Depart, go up hence, thou and the people that thou hast brought up out of *the* land of Egypt, unto the land of which I sware unto Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, Unto thy seed will I give it: **2** and I will send an angel before thee; and I will drive out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite: **3** unto a land flowing with milk and honey: for I will not go up in *the* midst of thee; for thou *art* a stiffnecked people; lest I consume thee in the way. **4** And when the people heard these evil tidings, they mourned: and no man did put on him his ornaments. **5** And Jehovah said unto Moses, Say unto *the* children of Israel, Ye *are* a stiffnecked people; if I go up into *the* midst of thee for one moment, I shall consume thee: therefore now put off thy ornaments from thee, that I may know what to do unto thee. **6** And *the* children of Israel stripped themselves of their ornaments from mount Horeb *onward*.

7 Now Moses used to take the tent and to pitch it without the camp, afar off from the camp; and he called it, *The* tent of meeting. And it came to pass, *that* every one that sought Jehovah went out unto *the* tent of meeting, which *was* without the camp. **8** And it came to pass, when Moses went out unto the Tent, *that* all the people rose up, and stood, every man *at* his tent door, and looked after Moses, until he was gone into the Tent. **9** And it came to pass, when Moses entered into the Tent, the pillar of cloud descended, and stood *at the* door of the Tent: and Jehovah spake with Moses. **10** And all the people saw the pillar of cloud stand *at the* door of the Tent: and all the people rose up and worshipped, every man *at* his tent door. **11** And Jehovah spake unto Moses face to face, as a man speaketh unto his friend. And he turned again into the camp: but his minister Joshua, *the* son of Nun, a young man, departed not out of the Tent.

12 And Moses said unto Jehovah, See, thou sayest unto me, Bring up this people: and thou hast not let me know ²⁹⁹whom thou wilt send with me. Yet thou hast said, I know thee by name, and thou hast also found favor in my sight. **13** Now therefore, I pray thee, if I have found favor in thy sight, show me now thy ways, that I may know thee, to the end that I may find favor in thy sight: and consider that this nation *is* thy people. **14** And he said, My presence shall go *with thee*, and I will give thee rest. **15** And he said unto him, If thy presence go not *with me*, carry us not up hence. **16** For wherein now shall it be known that I have found favor in thy sight, I and thy people? *is it* not in that thou goest with us, so that we are separated, I and thy people, from all the people that *are* upon *the* face of the earth?

17 And Jehovah said unto Moses, I will do this thing also that thou hast spoken; for thou hast found favor in my sight, and I know thee by name. **18** And he said, Show me, I pray thee, thy glory. **19** And he said, I will make all my goodness pass before thee, and will proclaim *the* name of Jehovah before thee; and I will be gracious to whom I will be gracious, and will show mercy on whom I will show mercy. **20** And he said, Thou canst not see my face; for man shall not see me and live. **21** And Jehovah said, Behold, *there is* a place by me, and

thou shalt stand upon the rock: **22** and it shall come to pass, while my glory passeth by, that I will put thee in a cleft of the rock, and will cover thee with my hand until I have passed by: **23** and I will take away my hand, and thou shalt see my back; but my face shall not be seen.

34 And Jehovah said unto Moses, Hew thee two tables of stone like unto the first: and I will write upon the tables the words that were on the first tables, which thou brakest. **2** And be ready by the morning, and come up in the morning unto mount Sinai, and present thyself there to me on *the* top of the mount. **3** And no man shall come up with thee; neither let any man be seen throughout all the mount; neither let the flocks nor herds feed before that mount. **4** And he hewed two tables of stone like unto the first; and Moses rose up early in the morning, and went up unto mount Sinai, as Jehovah had commanded him, and took in his hand two tables of stone. **5** And Jehovah descended in the cloud, ³⁰⁰and stood with him there, and proclaimed ³⁰¹*the* name of Jehovah. **6** And Jehovah passed by before him, and proclaimed, Jehovah, Jehovah, a God merciful and gracious, slow to anger, and abundant in lovingkindness and truth; **7** keeping lovingkindness for thousands, forgiving iniquity and transgression and sin; and that will by no means clear *the* guilty, visiting *the* iniquity of *the* fathers upon *the* children, and upon *the* children's children, upon *the* third and upon *the* fourth generation. **8** And Moses made haste, and bowed his head toward *the* earth, and worshipped. **9** And he said, If now I have found favor in thy sight, ³⁰²O Jehovah, let Jehovah, I pray thee, go in *the* midst of us; for it *is* a stiffnecked people; and pardon our iniquity and our sin, and take us for thine inheritance.

10 And he said, Behold, I make a covenant: before all thy people I will do marvels, such as have not been ³⁰³wrought in all the earth, nor in any nation; and all the people among which thou *art* shall see the work of Jehovah; for it *is* an awesome thing that I do with thee. **11** Observe thou that which I command thee this day: behold, I drive out before thee the Amorite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite. **12** Take heed to thyself, lest thou make a covenant with *the* inhabitants of the land whither thou goest, lest it be for a snare in *the* midst of thee: **13** but ye shall break down their altars, and dash in pieces their ³⁰⁴pillars, and ye shall cut down their ³⁰⁵Asherim **14** (for thou shalt worship no other god: for Jehovah, whose name *is* Jealous, *is* a jealous God); **15** lest thou make a covenant with *the* inhabitants of the land, and they play *the* harlot after their gods, and sacrifice unto their gods, and *one* call thee and thou eat of his sacrifice; **16** and thou take of their daughters unto thy sons, and their daughters play *the* harlot after their gods and make thy sons play *the* harlot after their gods. **17** Thou shalt make thee no molten gods.

18 The feast of unleavened bread shalt thou keep. Seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Abib; for in the month Abib thou camest out from Egypt. **19** All that openeth the womb *is* mine; and all thy cattle *that is* male, *the* firstlings of cow and sheep. **20** And *the* firstling of an ass thou shalt re-

²⁹⁹ Or, *him* whom thou wilt send with me.

³⁰⁰ Or, and he stood with him there, and called upon

³⁰¹ Or, Jehovah by name.

³⁰² Sopherim *changed to* O Lord, let *the* Lord,

³⁰³ Hb. created

³⁰⁴ Or, obelisks,

³⁰⁵ Probably *the* wooden symbols of a goddess Asherah.

³⁰⁶ Or, kid:

deem with a ³⁰⁶lamb: and if thou wilt not redeem *it*, then thou shalt break its neck. All *the* firstborn of thy sons thou shalt redeem. And none shall appear before me empty.

21 Six days thou shalt work, but on the seventh day thou shalt rest: in plowing time and in harvest thou shalt rest. 22 And thou shalt observe *the* feast of weeks, *even* of the firstfruits of wheat harvest, and the feast of ingathering *at* the year's ³⁰⁷end. 23 Three times in the year shall all thy males appear before the Lord Jehovah, *the* God of Israel. 24 For I will cast out nations before thee, and enlarge thy borders: neither shall any man desire thy land, when thou goest up to appear before Jehovah thy God three times in the year.

25 Thou shalt not offer *the* blood of my sacrifice with leavened bread; neither shall *the* sacrifice of *the* feast of the pass-over be left unto the morning. 26 *The* first of *the* firstfruits of thy ground thou shalt bring unto *the* house of Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

27 And Jehovah said unto Moses, Write thou these words: for after *the* tenor of these words I have made a covenant with thee and with Israel. 28 And he was there with Jehovah forty days and forty nights; he did neither eat bread, nor drink water. And he wrote upon the tables the words of the covenant, the ten ³⁰⁸commandments.

29 And it came to pass, when Moses came down from mount Sinai with *the* two tables of the testimony in Moses' hand, when he came down from the mount, that Moses knew not that *the* skin of his face ³⁰⁹shone ³¹⁰by reason of his speaking with him. 30 And when Aaron and all *the* children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone; and they were afraid to come nigh him. 31 And Moses called unto them; and Aaron and all the rulers of the congregation returned unto him: and Moses spake to them. 32 And afterward all *the* children of Israel came nigh: and he gave them in commandment all that Jehovah had spoken with him in mount Sinai. 33 And *when* Moses had done speaking with them, he put a veil on his face. 34 But when Moses went in before Jehovah to speak with him, he took the veil off, until he came out; and he came out, and spake unto *the* children of Israel *that* which he was commanded. 35 And *the* children of Israel saw *the* face of Moses, that *the* skin of Moses' face shone; and Moses put the veil upon his face again, until he went in to speak with him.

35 And Moses assembled all the congregation of *the* children of Israel, and said unto them, These *are* the words which Jehovah hath commanded, that *ye* should do them. 2 Six days shall work be done; but on the seventh day there shall be to you a holy day, a sabbath of solemn rest to Jehovah: whosoever doeth any work therein shall be put to death. 3 Ye shall kindle no fire throughout your habitations upon the sabbath day.

4 And Moses spake unto all *the* congregation of *the* children of Israel, saying, This *is* the thing which Jehovah commanded, saying, 5 Take ye from among you an offering unto Jehovah; whosoever *is* of a willing heart, let him bring it, Jehovah's offering: gold, and silver, and copper, 6 and blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' *hair*, 7 and

rams' skins dyed red, and sealskins, and acacia wood, 8 and oil for the light, and spices for the anointing oil, and for the sweet incense, 9 and onyx stones, and stones to be set, for the ephod, and for the breastplate.

10 And let every wise-hearted man among you come, and make all that Jehovah hath commanded: 11 the tabernacle, its tent, and its covering, its clasps, and its boards, its bars, its pillars, and its sockets; 12 the ark, and the staves thereof, the mercy-seat, and the veil of the screen; 13 the table, and its staves, and all its vessels, and the ³¹¹showbread; 14 the lampstand also for the light, and its vessels, and its lamps, and the oil for the light; 15 and the altar of incense, and its staves, and the anointing oil, and the sweet incense, and the screen for the door, at *the* door of the tabernacle; 16 the altar of burnt-offering, with its grating of copper, its staves, and all its vessels, the laver and its base; 17 the hangings of the court, the pillars thereof, and their sockets, and the screen for *the* gate of the court; 18 the pins of the tabernacle, and the pins of the court, and their cords; 19 the finely wrought garments, for ministering in the holy *place*, the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in *the* priest's office.

20 And all *the* congregation of *the* children of Israel departed from *the* presence of Moses. 21 And they came, every one whose heart stirred him up, and every one whom his spirit made willing, and brought Jehovah's offering, for *the* work of *the* tent of meeting, and for all *the* service thereof, and for the holy garments. 22 And they came, both men and women, as many as were willing-hearted, and brought brooches, and ³¹²ear-rings, and signet-rings, and ³¹³armlets, all jewels of gold; even every man that offered an offering of gold unto Jehovah. 23 And every man, with whom was found blue, and purple, and scarlet, and fine linen, and goats' *hair*, and rams' skins dyed red, and sealskins, brought *them*. 24 Every one that did offer an offering of silver and copper brought Jehovah's offering; and every man, with whom was found acacia wood for any work of the service, brought *it*. 25 And all *the* women that were wise-hearted did spin with their hands, and brought that which they had spun, the blue, and the purple, the scarlet, and the fine linen. 26 And all the women whose heart stirred them up in wisdom spun the goats' *hair*. 27 And the rulers brought the ³¹⁴onyx stones, and the stones to be set, for the ephod, and for the breastplate; 28 and the spice, and the oil; for *the* light, and for the anointing oil, and for the sweet incense. 29 *The* children of Israel brought a freewill-offering unto Jehovah; every man and woman, whose heart made them willing to bring for all the work, which Jehovah had commanded to be made by Moses.

30 And Moses said unto *the* children of Israel, See, Jehovah hath called by name Bezalel *the* son of Uri, *the* son of Hur, of *the* tribe of Judah; 31 and he hath filled him with *the* Spirit of God, in wisdom, in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship; 32 and to devise skilful works, to work in gold, and in silver, and in copper, 33 and in cutting of stones for setting, and in carving of wood, to work in all manner of skilful workmanship. 34 And he hath put in his heart that he may teach, *both* he, and Oholiab, *the*

307 *Hb.* revolution.

308 *Hb.* words.

309 *Or*, sent forth beams (*Hb.* horns)

310 *Or*, while he talked with him.

311 *Or*, Presence-bread;

312 *Or*, nose-rings,

313 *Or*, necklaces,

314 *Or*, beryl

Exodus 36

son of Ahisamach, of *the* tribe of Dan. **35** Them hath he filled with wisdom of heart, to work all manner of workmanship, of *the* ³¹⁵engraver, and of *the* skilful workman, and of *the* embroiderer, in blue, and in purple, in scarlet, and in fine linen, and of *the* weaver, *even* of them that do any workmanship, and of those that devise skilful works.

36 And Bezalel and Oholiab shall work, and every wise-hearted man, in whom Jehovah hath put wisdom and understanding to know how to work all the work for *the* service of the Holy, according to all that Jehovah hath commanded.

2 And Moses called Bezalel and Oholiab, and every wise-hearted man, in whose heart Jehovah had put wisdom, *even* every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it: **3** and they received of Moses all the offering which *the* children of Israel had brought for *the* work of *the* service of the Holy, *wherewith* to make it. And they brought yet unto him freewill-offerings every morning. **4** And all the wise men, that wrought all the work of the Holy, came every man from his work which they wrought; **5** and they spake unto Moses, saying, The people bring much more than enough for the service of the work which Jehovah commanded to make. **6** And Moses gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, Let neither man nor woman make any more work for *the* offering of the Holy. So the people were restrained from bringing. **7** For the stuff they had was sufficient for all the work to make it, and too much.

8 ³¹⁶And all *the* wise-hearted men among them that wrought the work made the tabernacle with ten curtains; of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, *with* ³¹⁷cherubim, *the* work of *the* skilful workman, Bezalel made them. **9** *The* length of each curtain *was* twenty-eight ³¹⁸cubits, and *the* breadth of each curtain four cubits: all the curtains *had* one measure. **10** And he coupled the five curtains one to another: and *the* other five curtains he coupled one to another. **11** And he made loops of blue upon *the* edge of the one curtain from *the* selvedge in the coupling: likewise he made in *the* edge of the curtain that was outmost in the second ³¹⁹coupling. **12** Fifty loops made he in the one curtain, and fifty loops made he in *the* edge of the curtain that *was* in the second coupling: the loops were opposite one to another. **13** And he made fifty clasps of gold, and coupled the curtains one to another with the clasps: so the tabernacle was one.

14 And he made curtains of goats' hair for a tent over the tabernacle: eleven curtains he made them. **15** *The* length of each curtain *was* thirty cubits, and four cubits *the* breadth of each curtain: *the* eleven curtains *had* one measure. **16** And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves. **17** And he made fifty loops on *the* edge of the curtain that was outmost in the ³²⁰coupling, and fifty loops made he upon *the* edge of the curtain which was *outmost* in the second coupling. **18** And he made fifty clasps of copper to

couple the tent together, that it might be one. **19** And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of ³²¹sealskins above.

20 And he made the boards for the tabernacle, of acacia wood, standing up. **21** Ten cubits *was* *the* length of a board, and a cubit and a half *the* breadth of each board. **22** Each board had two tenons, ³²²joined one to another: thus did he make for all *the* boards of the tabernacle. **23** And he made the boards for the tabernacle: twenty boards for *the* south side southward; **24** and he made forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for its two tenons, and two sockets under another board for its two tenons. **25** And for the second side of the tabernacle, on *the* north side, he made twenty boards, **26** and their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board. **27** And for *the* hinder part of the tabernacle westward he made six boards. **28** And two boards made he for *the* corners of the tabernacle in the hinder part. **29** And they were double beneath; and in like manner they were entire unto *the* top thereof unto ³²³one ring: thus he did to both of them in the two corners. **30** And there were eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; under every board two sockets.

31 And he made bars of acacia wood; five for *the* boards of the one side of the tabernacle, **32** and five bars for *the* boards of the other side of the tabernacle, and five bars for *the* boards of the tabernacle for the hinder part westward. **33** And he made the middle bar to pass through in *the* midst of the boards from the one end to the other. **34** And he overlaid the boards with gold, and made their rings of gold for places for the bars, and overlaid the bars with gold.

35 And he made the veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: *with* cherubim, *the* work of *the* skilful workman, made he it. **36** And he made thereunto four pillars of acacia, and overlaid them with gold: their hooks *were* of gold; and he cast for them four sockets of silver. **37** And he made a screen for *the* door of the Tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, *the* work of *the* embroiderer; **38** and the five pillars of it with their hooks: and he overlaid their capitals and their fillets with gold; and their five sockets *were* of copper.

37 And Bezalel made the ark of acacia wood: two ³²⁴cubits and a half *was* *the* length of it, and a cubit and a half *the* breadth of it, and a cubit and a half *the* height of it. **2** And he overlaid it with pure gold within and without, and made a ³²⁵crown of gold to it round about. **3** And he cast for it four rings of gold, in *the* four feet thereof; even two rings on the one ³²⁶side of it, and two rings on the other side of it. **4** And he made staves of acacia wood, and overlaid them with gold. **5** And he put the staves into the rings on *the* sides of the ark, to bear the ark. **6** And he made a ³²⁷mercy-seat of pure gold: two cubits and a half *was* *the* length thereof, and a cubit

315 Or, craftsman,

316 Chs. 25-31 give the instructions for the tabernacle. Chs. 36-39 relate what was done.

317 Possibly in the form of oxen. Cf. ox-cherub-calf in Ez 1:10, 10:14, Rv 4:7. [A travelling ox (suitable for a peace-offering); which is distinct from a ploughing ox in 1Ki 7:29.]

318 The common cubit is about 44.45 cm long (17.5 inches). See footnote on ch. 25:10.

319 Or, set. And in vss. 12, 17.

320 Or, first set, ... in the second set.

321 Or, porpoise-skins

322 Or, mortised

323 Or, the first ring:

324 The common cubit is about 44.45 cm long. See footnote on ch. 25:10.

325 Or, rim or, moulding

326 Hb. rib (both times)

327 Or, covering (for atonement) And in vss. 8, 9.

and a half *the* breadth thereof. 7 And he made two cherubim of gold; of ³²⁸beaten work made he them, at *the* two ends of the mercy-seat; 8 one cherub at *the* one end, and one cherub at *the* other end: of one piece with the mercy-seat made he the cherubim at *the* two ends thereof. 9 And the cherubim spread out *their* wings on high, covering the mercy-seat with their wings, with their faces one to another; toward the mercy-seat were *the* faces of the cherubim.

10 And he made the table of acacia wood: two cubits *was* the length thereof, and a cubit *the* breadth thereof, and a cubit and a half *the* height thereof. 11 And he overlaid it with pure gold, and made thereto a crown of gold round about. 12 And he made unto it a border of a handbreadth round about, and made a golden crown to *the* border thereof round about. 13 And he cast for it four rings of gold, and put the rings in the four corners that *were* on *the* four feet thereof. 14 Close by the border were the rings, *the* places for the staves to bear the table. 15 And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold, to bear the table. 16 And he made the vessels which *were* upon the table, the dishes thereof, and the spoons thereof, and the bowls thereof, and the flagons thereof, wherewith to pour out, of pure gold.

17 And he made the lampstand of pure gold: of beaten work made he the lampstand, *even* its base, and its shaft; its cups, its knops, and its flowers, were of one piece with it. 18 And there were six branches going out of *the* sides thereof; three branches of *the* lampstand out of the one side thereof, and three branches of *the* lampstand out of the other side thereof: 19 three cups made like almond-blossoms in the one branch, a knop and a flower; and three cups made like almond-blossoms in *the* other branch, a knop and a flower: so for the six branches going out of the lampstand. 20 And in the lampstand *were* four cups made like almond-blossoms, *the* knops thereof, and *the* flowers thereof; 21 and a knop under two branches of one piece with it, and a knop under two branches of one piece with it, for the six branches going out of it. 22 Their knops and their branches were of one piece with it: the whole of it *was* one beaten work of pure gold. 23 And he made the lamps thereof, seven, and *the* snuffers thereof, and *the* ³²⁹snuffdishes thereof, of pure gold. 24 Of a talent of pure gold made he it, and all the vessels thereof.

25 And he made the altar of incense of acacia wood: a cubit *was* the length thereof, and a cubit *the* breadth thereof, foursquare; and two cubits *was* the height thereof; *the* horns thereof were of one piece with it. 26 And he overlaid it with pure gold, the top thereof, and the sides thereof round about, and the horns of it: and he made unto it a crown of gold round about. 27 And he made for it two golden rings under *the* crown thereof, upon *the* two ribs thereof, upon *the* two sides of it, for places for staves wherewith to bear it. 28 And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with gold. 29 And he made the holy anointing oil, and the pure incense of sweet spices, after *the* art of *the* perfumer.

38 And he made the altar of burnt-offering of acacia wood: five cubits *was* the length thereof, and five cubits *the* breadth thereof, four-square; and three cubits *the* height thereof. 2 And he made *the* horns thereof upon *the* four cor-

ners of it; *the* horns thereof were of one piece with it: and he overlaid it with copper. 3 And he made all the vessels of the altar, the pots, and the shovels, and the basins, the flesh-hooks, and the firepans: all *the* vessels thereof made he of copper. 4 And he made for the altar a grating of network of copper under *the* ledge round it beneath, reaching halfway up. 5 And he cast four rings for the four ends of the grating of copper, to be places for the staves. 6 And he made the staves of acacia wood, and overlaid them with copper. 7 And he put the staves into the rings on *the* sides of the altar, wherewith to bear it; he made it hollow with planks.

8 And he made the laver of copper, and the base thereof of copper, of mirrors of ³³⁰the ministering women that ministered at *the* door of *the* tent of meeting.

9 And he made the court: for *the* south side southward *the* hangings of the court *were* of fine twined linen, ³³¹a hundred cubits; 10 their pillars *were* twenty, and their sockets twenty, of copper; *the* hooks of the pillars and their fillets *were* of silver. 11 And for *the* north side a hundred cubits, their pillars twenty, and their sockets twenty, of copper; *the* hooks of the pillars, and their fillets, of silver. 12 And for *the* west side *were* hangings of fifty cubits, their pillars ten, and their sockets ten; *the* hooks of the pillars, and their fillets, of silver. 13 And for *the* east side eastward fifty cubits. 14 *The* hangings for the one side of *the* gate *were* fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three; 15 and so for the other side: on this *hand* and that *hand* by *the* gate of the court *were* hangings of fifteen cubits; their pillars three, and their sockets three. 16 All the hangings of the court round about *were* of fine twined linen. 17 And the sockets for the pillars *were* of copper; *the* hooks of the pillars, and their fillets, of silver; and *the* overlaying of their capitals, of silver; and all *the* pillars of the court *were* filleted with silver. 18 And *the* screen for *the* gate of the court *was* the work of the embroiderer, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen: and twenty cubits *was* the length, and *the* height in *the* breadth *was* five cubits, answerable to *the* hangings of the court. 19 And their pillars *were* four, and their sockets four, of copper; their hooks of silver, and *the* overlaying of their capitals, and their fillets, of silver. 20 And all the pins of the tabernacle, and of the court round about, *were* of copper.

21 This is *the* sum of *the* things for the tabernacle, *even* the tabernacle of the testimony, as they were counted, according to *the* commandment of Moses, for the service of the Levites, by the hand of Ithamar, the son of Aaron the priest. 22 And Bezalel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah, made all that Jehovah commanded Moses. 23 And with him *was* Oholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan, an ³³²engraver, and a skilful workman, and an embroiderer in blue, and in purple, and in scarlet, and in fine linen.

24 All the gold that was used for the work in all *the* work of the Holy, even the gold of the offering, *was* twenty-nine ³³³talents, and seven hundred thirty shekels, after *the* shekel of the Holy. 25 And *the* silver of them that were numbered of the congregation *was* a hundred talents, and a thousand seven hundred seventy-five shekels, after *the* shekel of the Holy: 26 a beka a head, *that is*, half a shekel, after *the* shekel of the Holy, for every one that passed over to them that were numbered, from twenty years old and upward, for six hundred three thou-

328 Or, turned

329 Lit. censers

330 Lit. hosting women who served in the host at

331 100 cubits is about 44.45 m long (48.6 yards).

Exodus 39

sand five hundred fifty *men*. **27** And the hundred talents of silver were for casting the sockets of the Holy, and the sockets of the veil; a hundred sockets for the hundred talents, a talent for a socket. **28** And of the thousand seven hundred seventy five *shekels* he made hooks for the pillars, and overlaid their capitals, and made fillets for them. **29** And the copper of the offering was seventy talents, and two thousand four hundred shekels. **30** And therewith he made the sockets to the door of the tent of meeting, and the copper altar, and the copper grating for it, and all the vessels of the altar, **31** and the sockets of the court round about, and the sockets of the gate of the court, and all the pins of the tabernacle, and all the pins of the court round about.

39 And of the blue, and purple, and scarlet, they made finely wrought garments, for ministering in the holy place, and made the holy garments for Aaron; as Jehovah commanded Moses.

2 and he made the ephod of gold, blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen. **3** And they did beat the gold into thin plates, and cut it into wires, to work it in the blue, and in the purple, and in the scarlet, and in the fine linen, the work of the skilful workman. **4** They made shoulder-pieces for it, joined together; at the two ends was it joined together. **5** And the skilfully woven band, that was upon it, wherewith to gird it on, was of the same piece and like the work thereof; of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen; as Jehovah commanded Moses.

6 And they wrought the onyx stones, inclosed in settings of gold, graven with the engravings of a signet, according to the names of the children of Israel. **7** And he put them on the shoulder-pieces of the ephod, to be stones of memorial for the children of Israel; as Jehovah commanded Moses.

8 And he made the breastplate, the work of the skilful workman, like the work of the ephod; of gold, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen. **9** It was foursquare; they made the breastplate double: a span was the length thereof, and a span the breadth thereof, being double. **10** And they set in it four rows of stones. A row of sardius, topaz, and carbuncle was the first row; **11** and the second row, an emerald, a sapphire, and a diamond; **12** and the third row, a jacinth, an agate, and an amethyst; **13** and the fourth row, a beryl, an onyx, and a jasper: they were inclosed in inclosings of gold in their settings. **14** And the stones were according to the names of the children of Israel, twelve, according to their names; like the engravings of a signet, every one according to his name, for the twelve tribes. **15** And they made upon the breastplate chains like cords, of wreathen work of pure gold. **16** And they made two settings of gold, and two gold rings, and put the two rings on the two ends of the breastplate. **17** And they put the two wreathen chains of gold in the two rings at the ends of the breastplate. **18** And the other two ends of the two wreathen chains they put on the two settings, and put them on the shoulder-pieces of the ephod, in the forepart thereof. **19** And they made two rings of gold, and put them upon the two ends of the breastplate, upon the edge thereof, which was toward the

side of the ephod inward. **20** And they made two rings of gold, and put them on the two shoulder-pieces of the ephod underneath, in the forepart thereof, close by the coupling thereof, above the skilfully woven band of the ephod. **21** And they did bind the breastplate by the rings thereof unto the rings of the ephod with a lace of blue, that it might be upon the skilfully woven band of the ephod, and that the breastplate might not be loosed from the ephod; as Jehovah commanded Moses.

22 And he made the robe of the ephod of woven work, all of blue; **23** and the hole of the robe in the midst thereof, as the hole of a coat of mail, with a binding round about the hole of it, that it should not be rent. **24** And they made upon the skirts of the robe pomegranates of blue, and purple, and scarlet, and twined linen, **25** And they made bells of pure gold, and put the bells between the pomegranates upon the skirts of the robe round about, between the pomegranates; **26** a bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, upon the skirts of the robe round about, to minister in; as Jehovah commanded Moses.

27 And they made the coats of fine linen of woven work for Aaron, and for his sons, **28** and the ³³⁴mitre of fine linen, and the goodly head-tires of fine linen, and the linen breeches of fine twined linen, **29** and the girdle of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, the work of the embroiderer; as Jehovah commanded Moses.

30 And they made the plate of the holy crown of pure gold, and wrote upon it a writing, like the engravings of a signet, **HOLY TO JEHOVAH**. **31** And they tied unto it a lace of blue, to fasten it upon the mitre above; as Jehovah commanded Moses.

32 Thus was finished all the work of the tabernacle of the tent of meeting; and the children of Israel did according to all that Jehovah commanded Moses; so did they. **33** And they brought the tabernacle unto Moses, the Tent, and all its furniture, its clasps, its boards, its bars, and its pillars, and its sockets; **34** and the covering of rams' skins dyed red, and the covering of ³³⁵sealskins, and the veil of the screen; **35** the ark of the testimony, and the staves thereof, and the mercy-seat; **36** the table, all the vessels thereof, and the showbread; **37** the pure lampstand, the lamps thereof, even the lamps to be set in order, and all the vessels thereof, and the oil for the light; **38** and the golden altar, and the anointing oil, and the sweet incense, and the screen for the door of the Tent; **39** the copper altar, and its grating of copper, its staves, and all its vessels, the laver and its base; **40** the hangings of the court, its pillars, and its sockets, and the screen for the gate of the court, the cords thereof, and the pins thereof, and all the instruments of the service of the tabernacle, for the tent of meeting; **41** the finely wrought garments for ministering in the holy place and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office. **42** According to all that Jehovah commanded Moses, ³³⁶so the children of Israel did all the work. **43** And Moses saw all the work, and, behold, they had done it; as Jehovah had commanded, even so had they done it: and Moses blessed them.

332 Or, a craftsman,

333 1 talent = 3,000 shekels ~35 kg. See R.B.Y. Scott, in "The Biblical Archaeologist Reader 3;" Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor (1970).

334 Or, turban Also in vs. 31.

335 Or, porpoise-skins,

336 Vss. 32-41 constitute the check-list of things done.

40 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** On the first day of the first month shalt thou rear up the tabernacle of *the* tent of meeting. **3** And thou shalt put therein the ark of the testimony, and thou shalt screen the ark with the veil. **4** And thou shalt bring in the table, and set in order the things *that are upon* it; and thou shalt bring in the lampstand, and ³³⁷light the lamps thereof. **5** And thou shalt set the golden altar for incense before *the* ark of the testimony, and put the screen of the door to the tabernacle. **6** And thou shalt set the altar of burnt-offering before *the* door of *the* tabernacle of *the* tent of meeting. **7** And thou shalt set the laver between *the* tent of meeting and the altar, and shalt put water therein. **8** And thou shalt set up the court round about, and hang up the screen of *the* gate of the court. **9** And thou shalt take the anointing oil, and anoint the tabernacle, and all that *is* therein, and shalt sanctify it, and all the furniture thereof: and it shall be holy. **10** And thou shalt anoint the altar of burnt-offering, and all its vessels, and sanctify the altar: and the altar shall be most holy. **11** And thou shalt anoint the laver and its base, and sanctify it. **12** And thou shalt bring Aaron and his sons unto *the* door of *the* tent of meeting, and shalt wash them with water. **13** And thou shalt put upon Aaron the holy garments; and thou shalt anoint him, and sanctify him, that he may minister unto me in *the* priest's office. **14** And thou shalt bring his sons, and put coats upon them; **15** and thou shalt anoint them, as thou didst anoint their father, that they may minister unto me in *the* priest's office: and their anointing shall be to them for an everlasting priesthood throughout their generations. **16** Thus did Moses: according to all that Jehovah commanded him, so did he.

17 And it came to pass in the first month in the ³³⁸second year, on *the* first day of the month, *that* the tabernacle was reared up. **18** And Moses reared up the tabernacle, and laid its sockets, and set up the boards thereof, and put in the bars thereof, and reared up its pillars. **19** And he spread the tent over the tabernacle, and put the covering of the tent above upon it, as Jehovah commanded Moses. **20** And he took and

put the testimony into the ark, and set the staves on the ark, and put the mercy-seat above upon the ark: **21** and he brought the ark into the tabernacle, and set up the veil of the screen, and screened *the* ark of the testimony; as Jehovah commanded Moses. **22** And he put the table in *the* tent of meeting, upon *the* side of the tabernacle northward, without the veil. **23** And he set *the* bread in order upon it before Jehovah; as Jehovah commanded Moses. **24** And he put the lampstand in *the* tent of meeting, ³³⁹over against the table, on *the* side of the tabernacle southward. **25** And he ³⁴⁰lighted the lamps before Jehovah; as Jehovah commanded Moses. **26** And he put the golden altar in *the* tent of meeting before the veil: **27** and he burnt thereon incense of sweet spices; as Jehovah commanded Moses. **28** And he put the screen of the door to the tabernacle. **29** And he set the altar of burnt-offering *at the* door of *the* tabernacle of *the* tent of meeting, and offered upon it the burnt-offering and the meal-offering; as Jehovah commanded Moses. **30** And he set the laver between *the* tent of meeting and the altar, and put water therein, *wherewith* to wash. **31** And Moses and Aaron and his sons washed their hands and their feet thereat; **32** when they went into *the* tent of meeting, and when they came near unto the altar, they washed; as Jehovah commanded Moses. **33** And he reared up the court round about the tabernacle and the altar, and set up the screen of *the* gate of the court. So Moses finished the work.

34 Then the cloud covered the tent of meeting, and *the* glory of Jehovah filled the tabernacle. **35** And Moses was not able to enter into *the* tent of meeting, because the cloud abode thereon, and *the* glory of Jehovah filled the tabernacle. **36** And when the cloud was taken up from over the tabernacle, *the* children of Israel went onward, throughout all their journeys: **37** but if the cloud was not taken up, then they journeyed not till *the* day *that* it was taken up. **38** For *the* cloud of Jehovah *was* upon the tabernacle by day, and there was fire therein by night, in *the* sight of all *the* house of Israel, throughout all their journeys.

337 Or, set up the lamps thereof.

338 4QExod-Lev^f Sept., Sam. *read* second year after they came out of Egypt, *So* Abegg.

339 *That is*, opposite the table, *Similarly everywhere*.

340 Or, set up the lamps

Leviticus

(3 Moses)

1:3 The Law of Burnt-offerings — 2:1 of Meal-offerings
3:1 of Peace-offerings — 4:1 of Sin-offerings — 8:1 The Priesthood

1 And Jehovah called unto Moses, and spake unto him out of the tent of meeting, saying, **2** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When any man of you offereth an oblation unto Jehovah, ye shall offer your oblation of the cattle, *even* of the herd and of the flock.

3 If his oblation be a burnt-offering of the herd, he shall offer it a male without blemish: he shall offer it at the door of the tent of meeting, that he may be accepted before Jehovah. **4** And he shall lay his hand upon the head of the burnt-offering; and it shall be accepted for him to make atonement for him. **5** And he shall kill the bullock before Jehovah: and Aaron's sons, the priests, shall present the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar that is at the door of the tent of meeting. **6** And he shall flay the burnt-offering, and cut it into its pieces. **7** And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and shall lay wood in order upon the fire; **8** and Aaron's sons, the priests, shall lay the pieces, the head, and the fat, in order upon the wood that is on the fire which is upon the altar: **9** but its inwards and its legs shall he wash with water. And the priest shall burn the whole on the altar, for a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

10 And if his oblation be of the flock, of the sheep, or of the goats, for a burnt-offering; he shall offer it a male without blemish. **11** And he shall kill it on the side of the altar northward before Jehovah: and Aaron's sons, the priests, shall sprinkle its blood upon the altar round about. **12** And he shall cut it into its pieces, with its head and its fat; and the priest shall lay them in order on the wood that is on the fire which is upon the altar: **13** but the inwards and the legs shall he wash with water. And the priest shall offer the whole, and burn it upon the altar: it is a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

14 And if his oblation to Jehovah be a burnt-offering of birds, then he shall offer his oblation of turtle-doves, or of young pigeons. **15** And the priest shall bring it unto the altar, and ²wring off its head, and burn it on the altar; and the blood thereof shall be drained out on the side of the altar **16** and he shall take away its crop with the ³filth thereof, and cast it beside the altar on the east part, in the place of the ashes: **17** and he shall rend it by the wings thereof, but shall not divide it asunder. And the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that is upon the fire: it is a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

2 And when a soul offereth an oblation of a ⁴meal-offering unto Jehovah, his oblation shall be of fine flour; and he shall pour oil upon it, and put frankincense thereon: ⁵**2** and he shall bring it to Aaron's sons, the priests; and he shall take thereout his handful of the fine flour thereof, and oil thereof,

with all the frankincense thereof. And the priest shall burn it as the memorial thereof upon the altar, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah: **3** and that which is left of the meal-offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the offerings of Jehovah made by fire.

4 And when thou offerest an oblation of a meal-offering baked in the oven, it shall be unleavened cakes of fine flour mingled with oil, or unleavened wafers anointed with oil. **5** And if thy oblation be a meal-offering of the ⁶baking-pan, it shall be of fine flour unleavened, mingled with oil. **6** Thou shalt part it in pieces, and pour oil thereon: it is a meal-offering. **7** And if thy oblation be a meal-offering of the frying-pan, it shall be made of fine flour with oil. **8** And thou shalt bring the meal-offering that is made of these things unto Jehovah: and it shall be presented unto the priest, and he shall bring it unto the altar. **9** And the priest shall take up from the meal-offering the memorial thereof, and shall burn it upon the altar, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah. **10** And that which is left of the meal-offering shall be Aaron's and his sons': it is a thing most holy of the offerings of Jehovah made by fire.

11 No meal-offering, which ye shall offer unto Jehovah, shall be made with leaven, for ye shall burn no leaven, nor any honey, as an offering made by fire unto Jehovah, **12** As an oblation of the first-fruits ye shall offer them unto Jehovah: but they shall not come up a sweet savor on the altar. **13** And every oblation of thy meal-offering shalt thou season with salt, neither shalt thou suffer the salt of the covenant of thy God to be lacking from thy meal-offering: with all thine oblations thou shalt offer salt.

14 And if thou offer a meal-offering of the first-fruits unto Jehovah, thou shalt offer for the meal-offering thy first-fruits grain in the ear parched with fire, bruised grain of the fresh ear. **15** And thou shalt put oil upon it, and lay frankincense thereon: it is a meal-offering. **16** And the priest shall burn the memorial of it, part of the bruised grain thereof, and part of the oil thereof, with all the frankincense thereof: it is an offering made by fire unto Jehovah.

3 And if his oblation be a sacrifice of ⁷peace-offerings; if he offer of the herd, whether male or female, he shall offer it without blemish before Jehovah. **2** And he shall lay his hand upon the head of his oblation, and kill it at the door of the tent of meeting: and Aaron's sons the priests shall sprinkle the blood upon the altar round about. **3** And he shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire unto Jehovah; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards, **4** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the caul upon the liver, ⁸with the kidneys, shall he take away. **5** And Aaron's sons

1 Hb. qorban, offering (blood or bloodless) Cf. Mk 7:11

2 Or, pinch off

3 Or, feathers

4 Hb. minchah, gift or, bloodless offering

5 So Massoretic. 4QExod-Lev^f Sept., Sam. insert it is a meal-offering.

6 Or, flat plate,

7 Or, thank-offerings; And so everywhere.

shall burn it on the altar upon the burnt-offering, which is upon the wood that is on the fire: it is an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

6 And if his oblation for a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah be of the flock; male or female, he shall offer it without blemish. 7 If he offer a lamb for his oblation, then shall he offer it before Jehovah; 8 and he shall lay his hand upon the head of his oblation, and kill it before the tent of meeting; and Aaron's sons shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about. 9 And he shall offer of the sacrifice of peace-offerings an offering made by fire unto Jehovah; the fat thereof, the fat tail entire, he shall take away hard by the backbone; and the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards, 10 and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away. 11 And the priest shall burn it upon the altar: it is the ⁹food of the offering made by fire unto Jehovah.

12 And if his oblation be a goat, then he shall offer it before Jehovah: 13 and he shall lay his hand upon the head of it, and kill it before the tent of meeting; and the sons of Aaron shall sprinkle the blood thereof upon the altar round about. 14 And he shall offer thereof his oblation, even an offering made by fire unto Jehovah; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards, 15 and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away. 16 And the priest shall burn them upon the altar: it is the food of the offering made by fire, for a sweet savor; all the fat is Jehovah's. 17 It shall be a perpetual statute throughout your generations in all your dwellings, that ye shall eat neither ¹⁰fat nor blood.

4 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Speak unto the children of Israel, saying, If a soul shall sin ¹¹unwittingly, in any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and shall do any one of them: 3 if the anointed priest shall sin so as to bring guilt on the people, then let him offer for his sin, which he hath sinned, a young bullock without blemish unto Jehovah for a sin-offering. 4 And he shall bring the bullock unto the door of the tent of meeting before Jehovah; and he shall lay his hand upon the head of the bullock, and kill the bullock before Jehovah. 5 And the anointed priest shall take of the blood of the bullock, and bring it to the tent of meeting; 6 and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before Jehovah, before the veil of the ¹²Holy. 7 And the priest shall put of the blood upon the horns of the altar of sweet incense before Jehovah, which is in the tent of meeting; and all the blood of the bullock shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the tent of meeting. 8 And all the fat of the bullock of the sin-offering he shall take off from it; the fat that covereth the inwards, and all the fat that is upon the inwards, 9 and the two kidneys, and the fat that is upon them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away, 10 as it is taken off from the ox of the sacrifice of

peace-offerings; and the priest shall burn them upon the altar of burnt-offering. 11 And the skin of the bullock, and all its flesh, with its head, and with its legs, and its inwards, and its dung, 12 even the whole bullock shall he carry forth ¹³without the camp unto a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire: where the ashes are poured out shall it be burnt.

13 And if the whole congregation of Israel err, and the thing be hid from the eyes of the assembly, and they have done any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and are guilty; 14 when the sin wherein they have sinned is known, then the assembly shall offer a young bullock for a sin-offering, and bring it before the tent of meeting. 15 And the elders of the congregation shall lay their hands upon the head of the bullock before Jehovah; and the bullock shall be killed before Jehovah. 16 And the anointed priest shall bring of the blood of the bullock to the tent of meeting; 17 and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle it seven times before Jehovah, before the veil. 18 And he shall put of the blood upon the horns of the altar which is before Jehovah, that is in the tent of meeting; and all the blood shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the tent of meeting. 19 And all the fat thereof shall he take off from it, and burn it upon the altar. 20 Thus shall he do with the bullock; as he did with the bullock of the sin-offering, so shall he do with this; and the priest shall make atonement for them, and they shall be forgiven. 21 And he shall carry forth the bullock without the camp, and burn it as he burned the first bullock: it is a sin-offering for the assembly.

22 When a ruler sinneth, and doeth unwittingly any one of all the things which Jehovah his God hath commanded not to be done, and is guilty; 23 if his sin, wherein he hath sinned, be made known to him, he shall bring for his oblation a goat, a male without blemish. 24 And he shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt-offering before Jehovah: it is a sin-offering. 25 And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and the blood thereof shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering. 26 And all the fat thereof shall he burn upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin, and he shall be forgiven.

27 And if any soul of the ¹⁴common people sin unwittingly, in doing any of the things which Jehovah hath commanded not to be done, and be guilty; 28 if his sin, which he hath sinned, be made known to him, then he shall bring for his oblation a goat, a female without blemish, for his sin which he hath sinned. 29 And he shall lay his hand upon the head of the sin-offering, and kill the sin-offering in the place of burnt-offering. 30 And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the blood thereof shall he pour out at the base of the altar. 31 And all the fat thereof shall he take away, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace-offerings; and the priest

8 Or, which he shall take away by the kidneys.

9 Hb. bread

10 Modern medicine has discovered that eating fat is a contributor to both coronary disease and cancer; blood carries toxic bacteria and has little food value

11 Or, through error,

12 Hb. qodesh, holy place. or, sanctuary. And so everywhere.

13 Either between the tabernacle and the camp of the Levites, or beyond the camp of the other tribes.

14 Hb. people of the land sin unwittingly,

Leviticus 5

shall burn *it* upon the altar for a sweet savor unto Jehovah; and the priest shall make atonement for him, and he shall be forgiven.

32 And if he bring a lamb as his oblation for a sin-offering, he shall bring it a female without blemish. **33** And he shall lay his hand upon *the* head of the sin-offering, and kill it for a sin-offering in *the* place where they kill the burnt-offering. **34** And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put *it* upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the blood thereof shall he pour out at the base of the altar. **35** And all the fat thereof shall he take away, as *the* fat of the lamb is taken away from the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall burn them on the altar, ¹⁵upon *the* offerings of Jehovah made by fire; and the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned, and he shall be forgiven.

5 And if a soul sin, in that he heareth *the* voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known, if he do not utter *it*, then he shall bear his iniquity. **2** Or if a soul touch any unclean thing, whether *it be the* carcass of an unclean beast, or *the* carcass of unclean cattle, or *the* carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty. **3** Or if he touch *the* uncleanness of man, whatsoever his uncleanness *be* wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth *of it*, then he shall be guilty. **4** Or if a soul swear rashly with *his* lips to do evil, or to do good, whatsoever *it be* that *a* man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knoweth *of it*, then he shall be guilty in one of these *things*. **5** And it shall be, when he shall be guilty in one of these *things*, that he shall confess that wherein he hath sinned: **6** and he shall bring his trespass-offering unto Jehovah for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin¹⁶.

7 And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring ¹⁷his trespass-offering for that wherein he hath sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, unto Jehovah; one for a sin-offering, and *the* other for a burnt-offering. **8** And he shall bring them unto the priest, who shall offer *that* which is for the sin-offering first, and ¹⁸wring off its head from its neck, but shall not divide *it* asunder: **9** and he shall sprinkle of *the* blood of the sin-offering upon *the* side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at *the* base of the altar: it is a sin-offering. **10** And he shall ¹⁹offer the second for a burnt-offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.

11 But if his means suffice not for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil upon it, neither shall he put *any* frankincense thereon; for it is a sin-offering. **12** And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn *it* on the altar, ²⁰upon

the offerings of Jehovah made by fire: it is a sin-offering. **13** And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and *the remnant* shall be the priest's, as the meal-offering.

14 And Jehovah spake unto Moses, saying, **15** If a soul commit a trespass, and sin unwittingly, in *the* holy things of Jehovah; then he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after *the* shekel of the Holy, for a trespass-offering: **16** and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest; and the priest shall make atonement for him with *the* ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.

17 And if a soul sin, and do any of *the* things which Jehovah hath commanded not to be done; though he knew *it* not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity. **18** And he shall bring a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest; and the priest shall make atonement for him concerning *the* thing wherein he erred unwittingly and knew *it* not, and he shall be forgiven. **19** It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Jehovah.

6 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** If a soul sin, and commit a trespass against Jehovah, and deal falsely with his neighbor in a matter of deposit, or of ²¹bargain, or of robbery, or have oppressed his neighbor, **3** or have found that which was lost, and deal falsely therein, and swear to a lie; in any of all these things that *a* man doeth, sinning therein; **4** then it shall be, if he hath sinned, and is guilty, that he shall restore that which he took by robbery, or the thing which he hath gotten by oppression, or the deposit which was committed to him, or the lost thing which he found, **5** or anything about which he hath sworn falsely; he shall even restore it in full, and shall add *the* fifth part more thereto: unto him to whom it appertaineth shall he give it, in *the* day of his being found guilty. **6** And he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest: **7** and the priest shall make atonement for him before Jehovah; and he shall be forgiven concerning whatsoever he doeth so as to be guilty thereby.

8 And Jehovah spake unto Moses, saying, **9** Command Aaron and his sons, saying, This is *the* law of the burnt-offering: the burnt-offering shall be ²²on *the* hearth upon the altar all night unto the morning; and *the* fire of the altar shall be kept burning thereon. **10** And the priest shall put on his linen garment, and his linen breeches shall he put upon his flesh; and he shall take up the ashes whereto the fire hath consumed the burnt-offering on the altar, and he shall put them beside the altar. **11** And he shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes without the camp unto a clean place. **12** And the fire upon the altar shall be kept burning thereon, it shall not go out; and the priest shall burn wood on it every morning; and he shall lay the burnt-offering

15 Or, after *the* manner of *the* offerings

16 So Massoretic, Aram., Vg. Sam., Sept., 4QLXXLev^b insert which he sinned and he shall be forgiven.

17 Or, for his guilt that wherein he hath sinned,

18 Or, pinch off its head from its neck,

19 Or, prepare

20 Or, after *the* manner of *the* offerings

21 Or, pledge,

in order upon it, and shall burn thereon *the* fat of the peace-offerings. **13** Fire shall be kept burning upon the altar continually; it shall not go out.

14 And this is *the* law of the meal-offering: the sons of Aaron shall offer it before Jehovah, before the altar. **15** And he shall take up therefrom his handful, of *the* fine flour of the meal-offering, and of *the* oil thereof, and all the frankincense which is upon the meal-offering, and shall burn it upon the altar for a sweet savor, as *the* memorial thereof, unto Jehovah. **16** And that which is left thereof shall Aaron and his sons eat: it shall be eaten without leaven in a holy place; in the court of *the* tent of meeting they shall eat it. **17** It shall not be baked with leaven. I have given it as their portion of my offerings made by fire; it is most holy, as the sin-offering, and as the trespass-offering. **18** Every male among *the* children of Aaron shall eat of it, as *his* portion for ever throughout your generations, from the offerings of Jehovah made by fire: whosoever toucheth them shall be holy.

19 And Jehovah spake unto Moses, saying, **20** This is *the* oblation of Aaron and of his sons, which they shall offer unto Jehovah *in the* day when he is anointed: the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering perpetually, half of it in the morning, and half thereof in the evening. **21** On a baking-pan it shall be made with oil; *when it is* soaked, thou shalt bring it in: in ²³baken pieces shalt thou offer *the* meal-offering for a sweet savor unto Jehovah. **22** And the anointed priest that shall be in his stead from among his sons shall offer it: by a statute for ever it shall be wholly burnt unto Jehovah. **23** And every meal-offering of the priest shall be wholly burnt: it shall not be eaten.

24 And Jehovah spake unto Moses, saying, **25** Speak unto Aaron and to his sons, saying, This is *the* law of the sin-offering: in *the* place where the burnt-offering is killed shall the sin-offering be killed before Jehovah: it is most holy. **26** The priest that offereth it for sin shall eat it: in a holy place shall it be eaten, in the court of *the* tent of meeting. **27** ²⁴Whosoever shall touch *the* flesh thereof shall be holy; and when there is sprinkled of *the* blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in a holy place. **28** But *the* earthen vessel wherein it is boiled shall be broken; and if it be boiled in a copper vessel, it shall be scoured, and rinsed in water. **29** Every male among the priests shall eat thereof: it is most holy. **30** And no sin-offering, whereof *any* of *the* blood is brought into *the* tent of meeting to make atonement in *the* holy place shall be eaten: it shall be burnt with fire.

7 And this is *the* law of the trespass-offering: it is most holy. **2** In *the* place where they kill the burnt-offering shall they kill the trespass-offering; and the blood thereof shall he sprinkle upon the altar round about. **3** And he shall offer of it all the fat thereof: the fat tail, and the fat that covereth the inwards, **4** and the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the loins, and the caul upon the liver, with the kidneys, shall he take away; **5** and the priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto Jehovah: it is a trespass-offering. **6** Every male among the priests shall eat thereof: it shall be eaten in a holy place: it is most holy. **7** As is the sin-offering, so is the trespass-offering; *there is* one law for them: the priest that maketh atonement therewith, he shall

have it. **8** And the priest that offereth any man's burnt-offering, *even* the priest shall have to himself *the* skin of the burnt-offering which he hath offered. **9** And every meal-offering that is baked in the oven, and all that is dressed in the frying-pan, and on *the* baking-pan, shall be the priest's that offereth it. **10** And every meal-offering, mingled with oil, or dry, shall all *the* sons of Aaron have, one as *well* as another.

11 And this is *the* law of the sacrifice of peace-offerings, which one shall offer unto Jehovah. **12** If he offer it for a thanksgiving, then he shall offer with the sacrifice of thanksgiving unleavened cakes mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and cakes mingled with oil, of fine flour soaked. **13** With cakes of leavened bread he shall offer his oblation with *the* sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving. **14** And of it he shall offer one out of each oblation for a heave-offering unto Jehovah; it shall be the priest's that sprinkleth the blood of the peace-offerings.

15 And *the* flesh of the sacrifice of his peace-offerings for thanksgiving shall be eaten on *the* day of his oblation; he shall not leave any of it until *the* morning. **16** But if *the* sacrifice of his oblation be a vow, or a freewill-offering, it shall be eaten on *the* day that he offereth his sacrifice; and on *the* morrow that which remaineth of it shall be eaten: **17** but that which remaineth of *the* flesh of the sacrifice on the third day shall be burnt with fire. **18** And if *any* of *the* flesh of the sacrifice of his peace-offerings be eaten on the third day, it shall not be accepted, neither shall it be imputed unto him that offereth it: it shall be an abomination, and the soul that eateth of it shall bear his iniquity.

19 And the flesh that toucheth any unclean *thing* shall not be eaten; it shall be burnt with fire. And as for the flesh, every one that is clean shall eat thereof: **20** but the soul that eateth of *the* flesh of the sacrifice of peace-offerings, that *pertain* unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from his people. **21** And when a soul shall touch any unclean *thing*, *the* uncleanness of man, or an unclean beast, or any unclean abomination, and eat of *the* flesh of the sacrifice of peace-offerings, which *pertain* unto Jehovah, that soul shall be cut off from his people.

22 And Jehovah spake unto Moses, saying, **23** Speak unto *the* children of Israel, saying, Ye shall eat no fat, of ox, or sheep, or goat. **24** And *the* fat of that which dieth of itself, and *the* fat of that which is torn of beasts, may be used for any other service; but ye shall in no wise eat of it. **25** For whosoever eateth *the* fat of the beast, of which men offer an offering made by fire unto Jehovah, *even* the soul that eateth it shall be cut off from his people. **26** And ye shall eat no manner of blood, *whether it be* of bird or of beast, in any of your dwellings. **27** Whosoever it be that eateth any blood, that soul shall be cut off from his people.

28 And Jehovah spake unto Moses, saying, **29** Speak unto *the* children of Israel, saying, He that offereth the sacrifice of his peace-offerings unto Jehovah shall bring his oblation unto Jehovah out of *the* sacrifice of his peace-offerings: **30** his own hands shall bring the offerings of Jehovah made by fire; the fat with the breast shall he bring, that the breast may be waved for a wave-offering before Jehovah. **31** And the priest shall burn

22 Or, on its firewood upon the altar

23 The meaning of the Hebrew word is uncertain.

24 Or, Whosoever

Leviticus 8

the fat upon the altar; but the breast shall be Aaron's and his sons'. **32** And the right ²⁵thigh shall ye give unto the priest for a heave-offering out of the sacrifices of your peace-offerings. **33** He among the sons of Aaron that offereth the blood of the peace-offerings, and the fat, shall have the right thigh for a portion. **34** For the wave-breast and the heave-thigh have I taken of the children of Israel out of the sacrifices of their peace-offerings, and have given them unto Aaron the priest and unto his sons as *their* portion for ever from the children of Israel.

35 This is the anointing-portion of Aaron, and the anointing-portion of his sons, out of the offerings of Jehovah made by fire, in the day when he presented them to minister unto Jehovah in the priest's office; **36** which Jehovah commanded to be given them of the children of Israel, in the day that he anointed them. *It is their* portion for ever throughout their generations.

37 This is the law of the burnt-offering, of the meal-offering, and of the sin-offering, and of the trespass-offering, and of the consecration, and of the sacrifice of peace-offerings; **38** which Jehovah commanded Moses in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Israel to offer their oblations unto Jehovah, in the wilderness of Sinai.

8 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Take Aaron and his sons with him, and the garments, and the anointing oil, and the bullock of the sin-offering, and the two rams, and the basket of unleavened bread; **3** and assemble thou all the congregation at the door of the tent of meeting. **4** And Moses did as Jehovah commanded him; and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting. **5** And Moses said unto the congregation, This is the thing which Jehovah hath commanded to be done.

6 And Moses brought Aaron and his sons, and washed them with water. **7** And he put upon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the ephod upon him, and he girded him with the skilfully woven band of the ephod, and bound it unto him therewith. **8** And he placed the breastplate upon him: and in the breastplate he put ²⁶the Urim and the Thummim. **9** And he set the ²⁷mitre upon his head; and upon the mitre, in front, did he set the golden plate, the holy crown; as Jehovah commanded Moses.

10 And Moses took the anointing oil, and anointed the tabernacle and all that was therein, and sanctified them. **11** And he sprinkled thereof upon the altar seven times, and anointed the altar and all its vessels, and the laver and its base, to sanctify them. **12** And he poured of the anointing oil upon Aaron's head, and anointed him, to sanctify him. **13** And Moses brought Aaron's sons, and clothed them with coats, and girded them with girdles, and bound head-tires upon them; as Jehovah commanded Moses.

14 And he brought the bullock of the sin-offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the bullock of the sin-offering. **15** And he slew it; and Moses took the blood, and put it upon the horns of the altar round about with his finger, and purified the altar, and poured out the blood at

the base of the altar, and sanctified it, to make atonement for it. **16** And he took all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat; and Moses burned it upon the altar. **17** But the bullock, and its skin, and its flesh, and its dung, he burnt with fire without the camp; as Jehovah commanded Moses.

18 And he presented the ram of the burnt-offering: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram. **19** And he killed it; and Moses sprinkled the blood upon the altar round about. **20** And he cut the ram into its pieces; and Moses burnt the head, and the pieces, and the fat. **21** And he washed the inwards and the legs with water; and Moses burnt the whole ram upon the altar: it was a burnt-offering for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah; as Jehovah commanded Moses.

22 And he presented the other ram, a ram of the consecrations: and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram. **23** And he slew it; and Moses took of the blood thereof, and put it upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot. **24** And he brought Aaron's sons; and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot: and Moses sprinkled the blood upon the altar round about. **25** And he took the fat, and the fat tail, and all the fat that was upon the inwards, and the caul of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right ²⁸thigh: **26** and out of the basket of unleavened bread, that was before Jehovah, he took one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one wafer, and placed them on the fat, and upon the right thigh: **27** and he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave-offering before Jehovah. **28** And Moses took them from off their hands, and burnt them on the altar upon the burnt-offering: they were consecrations for a sweet savor: it was an offering made by fire unto Jehovah. **29** And Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before Jehovah: it was Moses' portion of the ram of consecrations; as Jehovah commanded Moses.

30 And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, upon his garments, and upon his sons, and upon his sons' garments with him, and sanctified Aaron, his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

31 And Moses said unto Aaron and to his sons, Boil the flesh at the door of the tent of meeting: and there eat it and the bread that is in the basket of consecrations, as ²⁹I commanded, saying, Aaron and his sons shall eat it. **32** And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire. **33** And ye shall not go out from the door of the tent of meeting seven days, until the day that the days of your consecrations be fulfilled: for he shall ³⁰consecrate you seven days. **34** As hath been done this day, so Jehovah hath commanded to do, to make atonement for you. **35** And at the door of the tent of meeting shall ye abide day and night seven days, and keep the charge of Jehovah, that ye die not: for so I am commanded. **36** And Aaron and his sons did all the things which Jehovah

25 Or, shoulder Also in vss. 33-34.

26 That is, the Lights and the Perfections.

27 Or, turban (both times)

28 Or, shoulder:

29 So Massoretic. Sept., Sam., (Vg.) read as I am commanded, (No evidence from Qumran.)

30 Hb. fill your hand seven days.

commanded by *the* hand of Moses.

9 And it came to pass on the eighth day, *that* Moses called Aaron and his sons, and *the* elders of Israel; **2** and he said unto Aaron, Take thee a calf of *the* herd for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering, without blemish, and offer *them* before Jehovah. **3** And unto *the* children of Israel thou shalt speak, saying, Take ye a he-goat for a sin-offering; and a calf and a lamb, *both* a year old, without blemish, for a burnt-offering; **4** and an ox and a ram for peace-offerings, to sacrifice before Jehovah; and a meal-offering mingled with the oil: for today Jehovah appeareth unto you. **5** And they brought *that* which Moses commanded before *the* tent of meeting; and all the congregation drew near and stood before Jehovah. **6** And Moses said, This is the thing which Jehovah commanded that ye should do: and *the* glory of Jehovah shall appear unto you. **7** And Moses said unto Aaron, Draw near unto the altar, and offer thy sin-offering, and thy burnt-offering, and make atonement for thyself, and for the people; and offer the oblation of the people, and make atonement for them; as Jehovah commanded.

8 So Aaron drew near unto the altar, and slew the calf of the sin-offering, which *was* for himself. **9** And *the* sons of Aaron presented the blood unto him; and he dipped his finger in the blood, and put *it* upon *the* horns of the altar, and poured out the blood at *the* base of the altar: **10** but the fat, and the kidneys, and the caul from the liver of the sin-offering, he burnt upon the altar; as Jehovah commanded Moses. **11** And the flesh and the skin he burnt with fire without the camp.

12 And he slew the burnt-offering; and Aaron's sons delivered unto him the blood, and he sprinkled it upon the altar round about. **13** And they delivered the burnt-offering unto him, piece by piece, and the head: and he burnt *them* upon the altar. **14** And he washed the inwards and the legs, and burnt *them* upon the burnt-offering on the altar.

15 And he presented the people's oblation, and took *the* goat of the sin-offering which *was* for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first. **16** And he presented the burnt-offering, and offered it according to the ordinance. **17** And he presented the meal-offering, and filled his hand therefrom, and burnt *it* upon the altar, besides *the* burnt-offering of the morning.

18 He slew also the ox and the ram, the sacrifice of peace-offerings, which *was* for the people: and Aaron's sons delivered unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about, **19** and the fat of the ox and of the ram, the fat tail, and that which covereth *the* inwards, and the kidneys, and *the* caul of the liver: **20** and they put the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the altar: **21** and the breasts and the right thigh Aaron waved for a wave-offering before Jehovah; as Moses commanded.

22 And Aaron lifted up his hands toward the people, and blessed them; and he came down from offering the sin-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings. **23** And Moses and Aaron went into *the* tent of meeting, and came out, and blessed the people: and *the* glory of Jehovah appeared unto all

the people. **24** And there came forth fire from before Jehovah, and consumed upon the altar the burnt-offering and the fat: and *when* all the people saw it, they shouted, and fell on their faces.

10 And Nadab and Abihu, *the* sons of Aaron, took each of them his censer, and put fire therein, and laid incense thereon, and offered ³¹strange fire before Jehovah, which he had not commanded them. **2** And there came forth fire from before Jehovah, and devoured them, and they died before Jehovah. **3** Then Moses said unto Aaron, This is *it* that Jehovah spake, saying, I will be sanctified in them that ³²come nigh me, and before all the people I will be glorified. And Aaron held his peace. **4** And Moses called Mishael and Elizaphan, *the* sons of Uzziel *the* uncle of Aaron, and said unto them, Draw near, carry your brethren from before the Holy out of the camp. **5** So they drew near, and carried them in their coats out of the camp, as Moses had said. **6** And Moses said unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons, ³³Let not *the* hair of your heads go loose, neither rend your clothes; that ye die not, and that he be not wroth with all the congregation: but let your brethren, the whole house of Israel, bewail the burning which Jehovah hath kindled. **7** And ye shall not go out from *the* door of *the* tent of meeting, lest ye die; for *the* anointing oil of Jehovah is upon you. And they did according to *the* word of Moses.

8 And Jehovah spake unto Aaron, saying, **9** ³⁴Drink no wine nor strong drink, thou, nor thy sons with thee, when ye go into *the* tent of meeting, that ye die not: *it shall be* a statute for ever throughout your generations: **10** and ³⁵that ye may make a distinction between the holy and the common, and between the unclean and the clean; **11** and that ye may teach the children of Israel all the statutes which Jehovah hath spoken unto them by Moses.

12 And Moses spake unto Aaron, and unto Eleazar and unto Ithamar, his sons that were left, Take the meal-offering that remaineth of *the* offerings of Jehovah made by fire, and eat it without leaven beside the altar; for it *is* most holy; **13** and ye shall eat it in a holy place, because it *is* thy portion, and thy sons' portion, of *the* offerings of Jehovah made by fire: for so I am commanded. **14** And the wave-breast and the heave-thigh shall ye eat in a clean place, thou, and thy sons, and thy daughters with thee: for *they* are given as thy portion, and thy sons' portion, out of *the* sacrifices of *the* peace-offerings of *the* children of Israel. **15** The heave-thigh and the wave-breast shall they bring with *the* offerings made by fire of the fat, to wave *it* for a wave-offering before Jehovah: and it shall be thine, and thy sons' with thee, as a portion for ever; as Jehovah hath commanded.

16 And Moses diligently sought the goat of the sin-offering, and, behold, it was burnt: and he was angry with Eleazar and with Ithamar, the sons of Aaron *that were* left, saying, **17** Wherefore have ye not eaten the sin-offering ³⁶in the holy place, seeing it *is* most holy, and he hath given it you ³⁷to bear the iniquity of the congregation, to make atonement for them before Jehovah? **18** Behold, the blood of it was not brought

31 Ex 30:9.

32 Or, are nigh me,

33 Sept., Aram., Vg. read Uncover not your heads,

34 *The proximity of this command to the Nadab and Abihu in-*

cident suggests they may have been drunk.

35 Or, ye shall make Also in vs. 11.

36 Hb. in a place, the holy, Similarly elsewhere.

37 Or, to take away the iniquity

Leviticus 11

into the holy *place* within: ye should certainly have eaten it in the holy *place*, as I commanded. **19** And Aaron spake unto Moses, Behold, this day have they offered their sin-offering and their burnt-offering before Jehovah; and there have befallen me such things as these: and if I had eaten the sin-offering today, would it have been well-pleasing in the sight of Jehovah? **20** And when Moses heard *that*, it was well-pleasing in his sight.

11 And Jehovah spake unto Moses and to Aaron, saying unto them, **2** Speak unto the children of Israel, saying, These *are* the living things which ye may eat among all the beasts that *are* on the earth. **3** Whatsoever parteth the hoof, and is clovenfooted, and ³⁸cheweth the cud, among the beasts, that may ye eat. **4** Nevertheless these shall ye not eat of them that chew the cud, or of them that part the hoof: the camel, because he cheweth the cud but parteth not the hoof, he is unclean unto you. **5** And the ³⁹coney, because he cheweth the cud but parteth not the hoof, he is unclean unto you. **6** And the hare, because she cheweth the cud but parteth not the hoof, she is unclean unto you. **7** And the swine, because he parteth the hoof, and is clovenfooted, but cheweth not the cud, he is unclean unto you. **8** Of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch; they *are* unclean unto you.

9 These may ye eat of all that *are* in the waters: whatsoever hath fins and scales in the waters, in the seas, and in the rivers, that may ye eat. **10** And all that have not fins and scales in the seas, and in the rivers, of all that move in the waters, and of all the living souls that *are* in the waters, they *are* an abomination unto you, **11** and they shall be an abomination unto you; ye shall not eat of their flesh, and their carcasses ye shall have in abomination. **12** Whatsoever hath no fins nor scales in the waters, that is an abomination unto you.

13 And these ye shall have in abomination among the birds; they shall not be eaten, they *are* an abomination: the ⁴⁰eagle, and the gier-eagle, and the ospray, **14** and the kite, and the falcon after its kind, **15** every raven after its kind, **16** and the ostrich, and the ⁴¹night-hawk, and the sea-mew, and the hawk after its kind, **17** and the little owl, and the cormorant, and the great owl, **18** and the ⁴²horned owl, and the pelican, and the vulture, **19** and the stork, the ⁴³heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.

20 All winged creeping things that go upon *all* fours *are* an abomination unto you. **21** Yet these may ye eat of all winged creeping things that go upon *all* fours, which have legs above their feet, wherewith to leap upon the earth; **22** *even* these of them ye may eat: the ⁴⁴locust after its kind, and the bald locust after its kind, and the cricket after its kind, and the grasshopper after its kind. **23** But all winged creeping things, which have four feet, *are* an abomination unto you.

24 And by these ye shall become unclean: whosoever toucheth the carcass of them shall be unclean until the even;

and whosoever beareth *aught* of the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even. **26** Every beast which parteth the hoof, and is not clovenfooted, nor cheweth the cud, is unclean unto you: every one that toucheth them shall be unclean. **27** And whatsoever goeth upon its paws, among all beasts that go on *all* fours, they *are* unclean unto you: whoso toucheth their carcass shall be unclean until the even. **28** And he that beareth the carcass of them shall wash his clothes, and be unclean until the even: they *are* unclean unto you.

29 And these *are they which are* unclean unto you among the creeping things that creep upon the earth: the weasel, and the mouse, and the great lizard after its kind, **30** and the ⁴⁵gecko, and the land-crocodile, and the lizard, and the sand-lizard, and the chameleon. **31** These *are they which are* unclean to you among all that creep: whosoever doth touch them, when they are dead, shall be unclean until the even. **32** And upon whatsoever *any* of them, when they are dead, doth fall, it shall be unclean; whether *it be* any vessel of wood, or raiment, or skin, or sack, whatsoever vessel *it be*, wherewith *any* work is done, it must be put into water, and it shall be unclean until the even; then shall it be clean. **33** And every ⁴⁶earthen vessel, whereinto *any* of them falleth, whatsoever is in it shall be unclean, and it ye shall break. **34** All food *therein* which may be eaten, *that* on which water cometh, shall be unclean; and all drink that may be drunk in every *such* vessel shall be unclean. **35** And *everything* whereupon *any part* of their carcass falleth shall be unclean; *whether* oven, or ⁴⁷range for pots, it shall be broken in pieces: they *are* unclean, and shall be unclean unto you. **36** Nevertheless a fountain or a ⁴⁸pit *wherein is* a gathering of water shall be clean: but ⁴⁹that which toucheth their carcass shall be unclean. **37** And if *aught* of their carcass fall upon any sowing seed which is to be sown, it is clean. **38** But if water be put upon the seed, and *aught* of their carcass fall thereon, it is unclean unto you.

39 And if any beast, of which ye may eat, die; he that toucheth the carcass thereof shall be unclean until the even. **40** And he that eateth of the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even: he also that beareth the carcass of it shall wash his clothes, and be unclean until the even.

41 And every creeping thing that creepeth upon the earth is an abomination; it shall not be eaten. **42** Whatsoever goeth upon the belly, and whatsoever goeth upon *all* fours, or whatsoever hath many feet, even all creeping things that creep upon the earth, them ye shall not eat; for they *are* an abomination. **43** Ye shall not make your souls abominable with any creeping thing that creepeth, neither shall ye make yourselves unclean with them, that ye should be defiled thereby. **44** For I am Jehovah your God: sanctify yourselves therefore, and be ye holy; for I am holy: neither shall ye defile your souls with any manner of creeping thing that moveth upon the earth. **45** For I am Jehovah that brought you up out of the land of Egypt, to

38 Hb. bringeth up the cud, Similarly in vss. 4-7.

39 Hb. shaphan, the Hyrax Syriacus, or, rock-badger,

40 Or, great vulture,

41 Hb. tahmas, of uncertain meaning.

42 Or, swan,

43 Or, ibis

44 Four kinds of locusts or grasshoppers, which are not

known with certainty. Compare Mt 3:4?

45 Four words of uncertain meaning, but probably denoting four kinds of lizards.

46 Unglazed pottery is too porous to be easily cleansed from bacteria and other toxic substances.

47 Or, stewpan, or, hearth,

48 Or, cistern

49 Or, he who toucheth

be your God: ye shall therefore be holy, for I *am* holy.

46 This *is the* law of the beast, and of the bird, and of every living soul that moveth in the waters, and of every soul that creepeth upon the earth; 47 to make a distinction between the unclean and the clean, and between the living thing that may be eaten and the living thing that may not be eaten.

12 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Speak unto the children of Israel, saying, If a woman conceive seed, and bear a man-child, then she shall be unclean seven days; as in *the* days of *the* ⁵⁰impurity of her sickness shall she be unclean. 3 And ⁵¹in the eighth day *the* flesh of his foreskin shall be circumcised. 4 And she shall continue in *the* blood of her purifying thirty-three days; she shall touch no hallowed thing, nor come into the sanctuary, until *the* days of her purifying be fulfilled. 5 But if she bear a maid-child, then she shall be unclean two weeks, as in her impurity; and she shall continue in the blood of *her* purifying sixty-six days.

6 And when *the* days of her purifying are fulfilled, for a son, or for a daughter, she shall bring a lamb a year old for a burnt-offering, and a young pigeon, or a turtle-dove, for a sin-offering, unto *the* door of *the* tent of meeting, unto the priest: 7 and he shall offer it before Jehovah, and make atonement for her; and she shall be cleansed from the fountain of her blood. This *is the* law for her that beareth, whether a male or a female. 8 And if her means suffice not for a lamb, then she shall take two turtle-doves, or two young pigeons; the one for a burnt-offering, and *the* other for a sin-offering: and the priest shall make atonement for her, and she shall be clean.

13 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, 2 When a man shall have in *the* skin of his flesh a rising, or a scab, or a bright spot, and it become in *the* skin of his flesh *the* plague of leprosy, then he shall be brought unto Aaron the priest, or unto one of his sons the priests: 3 and ⁵²the priest shall look on the plague in *the* skin of the flesh: and *if the* hair in the plague be turned white, and *the* appearance of the plague *be* deeper than *the* skin of his flesh, it *is the* plague of leprosy; and the priest shall look on him, and pronounce him unclean. 4 And if *the* bright spot *be* white in *the* skin of his flesh, and *the* appearance thereof *be* not deeper than the skin, and *the* hair thereof *be* not turned white, then the priest shall shut up *him that hath* the plague seven days: 5 and the priest shall look on him the seventh day: and, behold, *if* in his eyes the plague *be* at a stay, and *the* plague *be* not spread in the skin, then the priest shall shut him up seven days more: 6 and the priest shall look on him again the seventh day; and, behold, *if the* plague *be* dim, and *the* plague *be* not spread in the skin, then the priest shall pronounce him clean: it is a scab: and he shall wash his clothes, and be clean. 7 But if the scab spread abroad in the skin, after that he hath showed himself to the priest for his cleansing, he shall show himself to the priest again: 8 and the priest shall look; and, behold, *if the* scab *be* spread in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it is leprosy.

9 When *the* plague of leprosy is in a man, then he shall be brought unto the priest; 10 and the priest shall look; and,

behold, *if there be* a white rising in the skin, and it have turned *the* hair white, and *there be* quick raw flesh in the rising, 11 it *is* an old leprosy in *the* skin of his flesh, and the priest shall pronounce him unclean: he shall not shut him up; for he *is* unclean. 12 And if the leprosy break out abroad in the skin, and the leprosy cover all the skin of *him that hath* the plague from his head even to his feet, as far as appeareth to the priest; 13 then the priest shall look; and, behold, *if the* leprosy have covered all his flesh, he shall pronounce *him* clean *that hath* the plague: it is all turned white: he *is* clean. 14 But whensoever raw flesh appeareth in him, he shall be unclean. 15 And the priest shall look on the raw flesh, and pronounce him unclean: the raw flesh *is* unclean: it *is* leprosy. 16 Or if the raw flesh turn again, and be changed unto white, then he shall come unto the priest; 17 and the priest shall look on him; and, behold, *if the* plague *be* turned into white, then the priest shall pronounce *him* clean *that hath* the plague: he *is* clean.

18 And when *the* flesh hath in *the* skin thereof a boil, and it is healed, 19 and in *the* place of the boil there is a white rising, or a bright spot, reddish-white, then it shall be showed to the priest; 20 and the priest shall look; and, behold, *if the* appearance thereof *be* lower than the skin, and *the* hair thereof *be* turned white, then the priest shall pronounce him unclean: it *is the* plague of leprosy, it hath broken out in the boil. 21 But *if the* priest look on it, and, behold, *there be* no white hairs therein, and it *be* not lower than the skin, but *be* dim; then the priest shall shut him up seven days: 22 and if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it *is* a plague. 23 But if the bright spot stay in its place, and *be* not spread, it *is the* scar of the boil; and the priest shall pronounce him clean.

24 Or when *the* flesh hath in *the* skin thereof a burning by fire, and *the* quick *flesh* of the burning become a bright spot, reddish-white, or white; 25 then the priest shall look upon it; and, behold, *if the* hair in the bright spot *be* turned white, and *the* appearance thereof *be* deeper than the skin; it *is* leprosy, it hath broken out in the burning: and the priest shall pronounce him unclean: it *is the* plague of leprosy. 26 But if the priest look on it, and, behold, *there be* no white hair in the bright spot, and it *be* no lower than the skin, but *be* dim; then the priest shall shut him up seven days: 27 and the priest shall look upon him the seventh day: if it spread abroad in the skin, then the priest shall pronounce him unclean: it *is the* plague of leprosy. 28 And if the bright spot stay in its place, and *be* not spread in the skin, but *be* dim; it *is the* rising of the burning, and the priest shall pronounce him clean: for it *is the* scar of the burning.

29 And when a man or a woman hath a plague upon *the* head or upon *the* beard, 30 then the priest shall look on the plague; and, behold, *if the* appearance thereof *be* deeper than the skin, and *there be* in it yellow thin hair, then the priest shall pronounce him unclean: it *is* a scall, it *is* leprosy of the head or of the beard. 31 And if the priest look on the plague of the scall, and, behold, *the* appearance thereof *be* not deeper than the skin, and *there be* no black hair in it, then the priest shall shut up *him that hath* the plague of the scall seven days:

50 Or, separation Also in vs. 5.

51 The blood-clotting factor, Vitamin K, is not produced in a baby's intestinal tract until the 5th to 7th day of life, and the necessary prothrombin is maximum on the 8th day of life.

S.I. McMillen, "None of These Diseases;" Old Tappan, NJ: F. Revell, 1963, p. 20f.

52 Priests were therefore also public health officers.

Leviticus 14

32 and in the seventh day the priest shall look on the plague; and, behold, *if* the scall be not spread, and there be in it no yellow hair, and *the* appearance of the scall *be* not deeper than the skin, 33 then he shall be shaven, but the scall shall he not shave; and the priest shall shut up *him that hath* the scall seven days more: 34 and in the seventh day the priest shall look on the scall; and, behold, *if* the scall be not spread in the skin, and *the* appearance thereof *be* not deeper than the skin; then the priest shall pronounce him clean: and he shall wash his clothes, and be clean. 35 But if the scall spread abroad in the skin after his cleansing, 36 then the priest shall look on him; and, behold, if the scall be spread in the skin, the priest shall not seek for the yellow hair; he *is* unclean. 37 But if in his eyes the scall be at a stay, and black hair be grown up therein; the scall is healed, he *is* clean: and the priest shall pronounce him clean.

38 And when a man or a woman hath in *the* skin of *the* flesh bright spots, *even* white bright spots; 39 then the priest shall look; and, behold, *if* the bright spots in *the* skin of their flesh *be* of a dull white, it *is* a tetter, it hath broken out in the skin; he *is* clean.

40 And if a man's hair be fallen off his head, he *is* bald; *yet is* he clean. 41 And if his hair be fallen off from *the* front part of his head, he *is* forehead bald; *yet is* he clean. 42 But if there be in the bald head, or the bald forehead, a reddish-white plague; it *is* leprosy breaking out in his bald head, or his bald forehead. 43 Then the priest shall look upon him; and, behold, *if* the rising of the plague *be* reddish-white in his bald head, or in his bald forehead, as *the* appearance of leprosy in *the* skin of *the* flesh; 44 he *is* a leprous man, he *is* unclean: the priest shall surely pronounce him unclean; his plague *is* in his head.

45 And the leper in whom the plague *is*, his clothes shall be rent, and *the* hair of his head shall go loose, and he shall cover his upper lip, and shall cry, Unclean, unclean. 46 All *the* days wherein the plague *is* in him he shall be unclean; he *is* unclean: he shall dwell alone; without the camp *shall* his dwelling *be*.

47 The garment also that *the* plague of leprosy *is* in, *whether it be* a woolen garment, or a linen garment; 48 *whether it be* in ⁵³warp, or woof; of linen, or of woolen; *whether* in a skin, or in anything made of skin; 49 if the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the woof, or in anything of skin; it *is* *the* plague of leprosy, and shall be showed unto the priest. 50 And the priest shall look upon the plague, and shut up *that which hath* the plague seven days: 51 and he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in the skin, whatever service skin is used for; the plague *is* a fretting leprosy; it *is* unclean. 52 And he shall burn the garment, whether the warp or the woof, in woolen or in linen, or anything of skin, wherein the plague *is*: for it *is* a fretting leprosy; it shall be burnt in the fire.

53 And if the priest shall look, and, behold, the plague be not spread in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin; 54 then the priest shall command that they wash *the thing* wherein the plague *is*, and he shall shut it

up seven days more: 55 and the priest shall look, after that the plague is washed; and, behold, *if* the plague have not changed its color, and the plague be not spread, it *is* unclean; thou shalt burn it in the fire: it *is* a fret, ⁵⁴*whether the* bareness *be* within or without.

56 And if the priest look, and, behold, the plague *be* dim after *the* washing thereof, then he shall rend it out of the garment, or out of the skin, or out of the warp, or out of the woof: 57 and if it appear still in the garment, either in the warp, or in the woof, or in anything of skin, it *is* breaking out: thou shalt burn that wherein the plague *is* with fire. 58 And the garment, either the warp, or the woof, or whatsoever thing of skin *it be*, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed a second time, and shall be clean.

59 This *is the* law of *the* plague of leprosy in a garment of woolen or linen, either in the warp, or the woof, or anything of skin, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.

14 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** This shall be *the* law of the leper in *the* day of his cleansing: he shall be brought unto the priest: **3** and the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look; and, behold, *if* the plague of leprosy be healed in the leper, **4** then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two living clean birds, and cedar-wood, and scarlet, and hyssop: **5** and the priest shall command to kill one of the birds in an earthen vessel over ⁵⁵running water. **6** As for the living bird, he shall take it, and the cedar-wood, and the scarlet, and the hyssop, and shall dip them and the living bird in the blood of the bird *that was* killed over the running water: **7** and he shall sprinkle upon him that is to be cleansed from the leprosy seven times, and shall pronounce him clean, and shall let go the living bird into the open field. **8** And he that is to be cleansed shall wash his clothes, and shave off all his hair, and bathe himself in water; and he shall be clean: and after that he shall come into the camp, but shall dwell outside his tent seven days. **9** And it shall be on the seventh day, that he shall shave all his hair off his head and his beard and his eyebrows, even all his hair he shall shave off: and he shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and he shall be clean.

10 And on the eighth day he shall take two he-lambs without blemish, and one ewe-lamb a year old without blemish, and three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and one log of oil. **11** And the priest that cleanseth *him* shall set the man that is to be cleansed, and those things, before Jehovah, at the door of *the* tent of meeting. **12** And the priest shall take one of the he-lambs, and offer him for a trespass-offering, and the log of oil, and wave them for a wave-offering before Jehovah: **13** and he shall kill the he-lamb in *the* place where they kill the sin-offering and the burnt-offering, in *the* place of the ⁵⁶holy: for as the sin-offering *is* the priest's, so *is* the trespass-offering: it *is* most holy. **14** And the priest shall take of *the* blood of the trespass-offering, and the priest shall put it upon the tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon the thumb of his right hand, and upon *the* great toe of his right foot. **15** And the priest shall take of the log of oil, and pour it into *the* palm of his own left hand; **16** and the priest shall dip his right finger in the oil that *is* in

53 Or, woven or knitted stuff; Also in vs. 49, etc.

54 Hb. *whether it be* bald in *the* head thereof, or in *the* forehead thereof.

55 Hb. living water. Also in vs. 6.

56 Or, sanctuary:

his left hand, and shall sprinkle of the oil with his finger seven times before Jehovah. **17** And of *the* rest of the oil that is in his hand shall the priest put upon *the* tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon *the* thumb of his right hand, and upon *the* great toe of his right foot, upon *the* blood of the trespass-offering; **18** and the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon *the* head of him that is to be cleansed: and the priest shall make atonement for him before Jehovah. **19** And the priest shall offer the sin-offering, and make atonement for him that is to be cleansed because of his uncleanness: and afterward he shall kill the burnt-offering; **20** and the priest shall offer the burnt-offering and the meal-offering upon the altar: and the priest shall make atonement for him, and he shall be clean.

21 And if he *be* poor, and cannot get so much, then he shall take one he-lamb for a trespass-offering to be waved, to make atonement for him, and one tenth part of an ephah of fine flour mingled with oil for a meal-offering, and a log of oil; **22** and two turtle-doves, or two young pigeons, such as he is able to get; and *the* one shall be a sin-offering, and the other a burnt-offering. **23** And on the eighth day he shall bring them for his cleansing unto the priest, unto *the* door of *the* tent of meeting, before Jehovah: **24** and the priest shall take the lamb of the trespass-offering, and the log of oil, and the priest shall wave them for a wave-offering before Jehovah. **25** And he shall kill the lamb of the trespass-offering; and the priest shall take of *the* blood of the trespass-offering, and put *it* upon *the* tip of *the* right ear of him that is to be cleansed, and upon *the* thumb of his right hand, and upon *the* great toe of his right foot. **26** And the priest shall pour of the oil into *the* palm of his own left hand; **27** and the priest shall sprinkle with his right finger *some* of the oil that is in his left hand seven times before Jehovah: **28** and the priest shall put of the oil that is in his hand upon *the* tip of the right ear of him that is to be cleansed, and upon *the* thumb of his right hand, and upon *the* great toe of his right foot, upon *the* place of *the* blood of the trespass-offering: **29** and the rest of the oil that is in the priest's hand he shall put upon *the* head of him that is to be cleansed, to make atonement for him before Jehovah. **30** And he shall offer one of the turtle-doves, or of the young pigeons, such as he is able to get, **31** *even* such as he is able to get, the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, with the meal-offering: and the priest shall make atonement for him that is to be cleansed before Jehovah. **32** This is *the* law of him in whom is the plague of leprosy, who is not able to get *that which pertaineth* to his cleansing.

33 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **34** When ye are come into *the* land of Canaan, which I give to you for a possession, and I put *the* plague of leprosy in a house of *the* land of your possession; **35** then he that owneth the house shall come and tell the priest, saying, *There* seemeth to me *to be* as it were a plague in the house. **36** And the priest shall command that they empty the house, before the priest goeth *in* to see the plague, that all that is in the house be not made unclean: and afterward the priest shall go in to see the house: **37** and he shall look on the plague; and, behold, if

the plague *be* in *the* walls of the house with hollow streaks, greenish or reddish, and *the* appearance thereof *be* lower than the wall; **38** then the priest shall go out of the house to *the* door of the house, and shut up the house seven days. **39** And the priest shall come again the seventh day, and shall look; and, behold, *if* the plague be spread in *the* walls of the house; **40** then the priest shall command that they take out the stones in which the plague is, and cast them into an unclean place without the city: **41** and he shall cause the house to be scraped within round about, and they shall pour out the mortar, that they scrape off, without the city into an unclean place: **42** and they shall take other stones, and put *them* in *the* place of those stones; and ⁵⁷they shall take other mortar, and shall plaster the house.

43 And if the plague come again, and break out in the house, after that he hath taken out the stones, and after he hath scraped the house, and after it is plastered; **44** then the priest shall come in and look; and, behold, *if* the plague be spread in the house, it is a fretting leprosy in the house: it is unclean. **45** And ⁵⁸they shall break down the house, the stones of it, and the timber thereof, and all the mortar of the house; and he shall carry *them* forth out of the city into an unclean place. **46** Moreover he that goeth into the house all *the* while that it is shut up shall be unclean until the even. **47** And he that lieth in the house shall wash his clothes; and he that eateth in the house shall wash his clothes.

48 And if the priest shall come in, and look, and, behold, the plague hath not spread in the house, after the house was plastered; then the priest shall pronounce the house clean, because the plague is healed. **49** And he shall take to cleanse the house two birds, and ⁵⁹cedar-wood, and scarlet, and hyssop: **50** and he shall kill one of the birds in an earthen vessel over ⁶⁰running water: **51** and he shall take the cedar-wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the house seven times: **52** and he shall cleanse the house with *the* blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar-wood, and with the hyssop, and with the scarlet: **53** but he shall let go the living bird out of the city into the open field: so shall he make atonement for the house; and it shall be clean.

54 This is the law for all manner of plague of leprosy, and for a scall, **55** and for *the* leprosy of a garment, and for a house, **56** and for a rising, and for a scab, and for a bright spot; **57** to teach when *it is* unclean, and when *it is* clean: this is *the* law of leprosy.

15 And Jehovah spake unto Moses and to Aaron, saying, **2** Speak unto *the* children of Israel, and say unto them, When any man hath an issue out of his flesh, *because* of his issue he is unclean. **3** And this shall be his uncleanness in his issue: whether his flesh run with his issue, or his flesh be stopped from his issue,⁶¹ it is his uncleanness. **4** Every bed whereon he that hath the issue lieth shall be unclean; and everything whereon he sitteth shall be unclean. **5** And whosoever toucheth his bed shall wash his clothes, and bathe *himself*

57 So 4QLev-Num^a Sept., Sam., Aram. Massoretic reads he

58 So 4QLev-Num^a Sept., Sam., Aram. Vg. Massoretic reads he

59 Cedar-wood is toxic to insects and microorganisms.

60 Hb. living water: Also in vss. 51 and 52.

61 So Massoretic, Aram. 11QpaleoLev^a Sept., Sam. insert it is his uncleanness in him all the days of the discharge of his flesh; even if his flesh obstructs his discharge, (So Abegg.)

Leviticus 16

in water, and be unclean until the even. **6** And he that sitteth on *anything* whereon he that hath the issue sat shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **7** And he that toucheth *the* flesh of him that hath the issue shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **8** And if he that hath the issue spit upon him that is clean, then he shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **9** And whatsoever ⁶²saddle he that hath the issue rideth upon shall be unclean. **10** And whosoever toucheth anything that was under him shall be unclean until the even: and he that beareth those things shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **11** And whomsoever he that hath the issue toucheth, without having rinsed his hands in water, he shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **12** And *the* earthen vessel, which he that hath the issue toucheth, shall be broken; and every vessel of wood shall be rinsed in water.

13 And when he that hath an issue is cleansed of his issue, then he shall number to himself seven days for his cleansing, and wash his clothes; and he shall bathe his flesh in ⁶³running water, and shall be clean. **14** And on the eighth day he shall take to him two turtle-doves, or two young pigeons, and come before Jehovah unto *the* door of *the* tent of meeting, and give them unto the priest: **15** and the priest shall offer them, the one *for* a sin-offering, and the other *for* a burnt-offering; and the priest shall make atonement for him before Jehovah for his issue.

16 And if any man's seed of copulation go out from him, then he shall bathe all his flesh in water, and be unclean until the even. **17** And every garment, and every skin, whereon is *the* seed of copulation, shall be washed with water, and be unclean until the even. **18** *The* woman also with whom a man shall lie *with* seed of copulation, they shall *both* bathe *themselves* in water, and be unclean until the even.

19 And if a woman have an issue, *and* her issue in her flesh be blood, she shall be in her ⁶⁴impurity seven days: and whosoever toucheth her shall be unclean until the even. **20** And everything that she lieth upon in her impurity shall be unclean: everything also that she sitteth upon shall be unclean. **21** And whosoever toucheth her bed shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **22** And whosoever toucheth anything that she sitteth upon shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **23** And if it be on the bed, or on anything whereon she sitteth, when he toucheth it, he shall be unclean until the even. **24** And if any man lie with her, and her impurity be upon him, he shall be unclean seven days; and every bed whereon he lieth shall be unclean.

25 And if a woman have an issue of her blood many days not in *the* time of her impurity, or if she have an issue beyond *the* time of her impurity; all *the* days of *the* issue of her uncleanness she shall be as *in* the days of her impurity: she *is* unclean. **26** Every bed whereon she lieth all *the* days of her issue shall be unto her as *the* bed of her impurity: and everything

whereon she sitteth shall be unclean, as *the* uncleanness of her impurity. **27** And whosoever toucheth those things shall be unclean, and shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even. **28** But if she be cleansed of her issue, then she shall number to herself seven days, and after that she shall be clean. **29** And on the eighth day she shall take unto her two turtle-doves, or two young pigeons, and bring them unto the priest, to *the* door of *the* tent of meeting. **30** And the priest shall offer the one *for* a sin-offering, and the other *for* a burnt-offering; and the priest shall make atonement for her before Jehovah for *the* issue of her uncleanness.

31 Thus shall ye separate the children of Israel from their uncleanness, that they die not in *the* uncleanness, when they defile my tabernacle that *is* in the midst of them.

32 This *is* the law of him that hath an issue, and of *him* whose seed of copulation goeth from him, so that he is unclean thereby; **33** and of her that is sick with her impurity, and of him that hath an issue, of the man, and of the woman, and of him that lieth with her that is unclean.

16 And Jehovah spake unto Moses, after *the* death of *the* two sons of Aaron, when they drew near before Jehovah, and died; **2** and Jehovah said unto Moses, Speak unto Aaron thy brother, that he come not at all times into the holy *place* within the veil, before the mercy-seat which *is* upon the ark; that he die not: for I will appear in the cloud upon the mercy-seat. **3** Herewith shall Aaron come into the holy *place*: ⁶⁵with a young bullock for a sin-offering, and a ram for a burnt-offering. **4** He shall put on *the* holy linen coat, and he shall have *the* linen breeches upon his flesh, and shall be girded with the linen girdle, and with *the* linen ⁶⁶mitre shall he be attired: they *are* *the* holy garments; and he shall bathe his flesh in water, and put them on. **5** And he shall take of the congregation of *the* children of Israel two he-goats for a sin-offering, and one ram for a burnt-offering.

6 And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which *is* for himself, and make atonement for himself, and for his house. **7** And he shall take the two goats, and set them before Jehovah *at* *the* door of *the* tent of meeting. **8** And Aaron shall cast lots upon the two goats; one lot for Jehovah, and the other lot for the ⁶⁷departure. **9** And Aaron shall present the goat upon which the lot fell for Jehovah, and offer him *for* a sin-offering. **10** But the goat, on which the lot fell for departure, shall be set alive before Jehovah, to make atonement ⁶⁸over him, to send him away for departure into the wilderness.

11 And Aaron shall present the bullock of the sin-offering, which *is* for himself, and shall make atonement for himself, and for his house, and shall kill the bullock of the sin-offering which *is* for himself. **12** And he shall take a censer full of coals of fire from off the altar before Jehovah, and his hands full of sweet incense beaten small, and bring *it* within the veil: **13** and he shall put the incense upon the fire before Jehovah, that *the* cloud of the incense may cover the mercy-seat that *is* upon the testimony, that he die not: **14** and he shall take of *the* blood of the bullock, and sprinkle *it* with his finger ⁶⁹upon the mercy-

⁶² Or, carriage

⁶³ Hb. living water,

⁶⁴ Or, separation And in vs. 20.

⁶⁵ The source of the bullock is different from that of the goats (vs. 5); it may have come from Aaron's herd.

⁶⁶ Or, turban

⁶⁷ Hb. Azazel. or, removal. And so everywhere.

⁶⁸ Or possibly, for him,

⁶⁹ Apparently in the shape of a cross.

seat eastward; and before the mercy-seat shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.

15 Then shall he kill the goat of the sin-offering, that is for the people, and bring his blood within the veil, and do with his blood as he did with *the* blood of the bullock, and sprinkle it upon the mercy-seat, and before the mercy-seat: **16** and he shall make atonement for the holy *place*, because of *the* uncleannesses of *the* children of Israel, and because of their transgressions, even all their sins: and so shall he do for *the* tent of meeting, that dwelleth with them in *the* midst of their uncleannesses. **17** And there shall be no man in *the* tent of meeting when he goeth in to make atonement in the holy *place*, until he come out, and have made atonement for himself, and for his household, and for all *the* assembly of Israel. **18** And he shall go out unto the altar that is before Jehovah, and make atonement for it, and shall take of *the* blood of the bullock, and of *the* blood of the goat, and put it upon *the* horns of the altar round about. **19** And he shall sprinkle of the blood upon it with his finger seven times, and cleanse it, and sanctify it from *the* uncleannesses of *the* children of Israel.

20 And when he hath made an end of atoning for the holy *place*, and the tent of meeting, and the altar, he shall present the live goat: **21** and Aaron shall lay both his hands upon *the* head of the live goat, and confess over him all *the* iniquities of *the* children of Israel, and all their transgressions, even all their sins; and he shall put them upon *the* head of the goat, and shall send *him* away by *the* hand of a man ⁷⁰that is in readiness into the wilderness: **22** and the goat shall bear upon him all their iniquities unto a solitary land: and he shall let go the goat in the wilderness.

23 And Aaron shall come into *the* tent of meeting, and shall put off the linen garments, which he put on when he went into the holy *place*, and shall leave them there: **24** and he shall bathe his flesh in water in a holy place, and put on his garments, and come forth, and offer his burnt-offering and the burnt-offering of the people, and make atonement for himself and for the people. **25** And the fat of the sin-offering shall he burn upon the altar. **26** And he that letteth go the goat for departure shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp. **27** And the bullock of the sin-offering, and the goat of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy *place*, shall be carried forth without *the* camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung. **28** And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp.

29 And it shall be a statute forever unto you: in the seventh month, on the tenth *day* of the month, ye shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born, or the stranger that sojourneth among you: **30** for on this day shall atonement be made for you, to cleanse you; from all your sins shall ye be clean before Jehovah. **31** It is a sabbath of solemn rest unto you, and ye shall afflict your souls; it is a statute for ever. **32** And the priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's stead, shall make *the* atonement, and shall put on the linen garments, *even* the holy garments: **33** and he shall make atonement for the holy sanctuary; and he shall make atonement for the tent of meeting and

for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all *the* people of the assembly. **34** And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for *the* children of Israel because of all their sins once in the year. And he did as Jehovah commanded Moses.

17 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto Aaron, and unto his sons, and unto all *the* children of Israel, and say unto them: This is the thing which Jehovah hath commanded, saying, **3** What man soever *there be* of *the* house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it without the camp, **4** and hath not brought it unto *the* door of *the* tent of meeting, to offer it as an oblation unto Jehovah before *the* tabernacle of Jehovah: blood shall be imputed unto that man; he hath shed blood; and that man shall be cut off from among his people: **5** to *the* end that *the* children of Israel may bring their sacrifices, which they sacrifice in the open field, even that they may bring them unto Jehovah, unto *the* door of *the* tent of meeting, unto the priest, and sacrifice them for sacrifices of peace-offerings unto Jehovah. **6** And the priest shall sprinkle the blood upon *the* altar of Jehovah at *the* door of *the* tent of meeting, and burn the fat for a sweet savor unto Jehovah. **7** And they shall no more sacrifice their sacrifices unto the he-goats, after which they play *the* harlot. This shall be a statute for ever unto them throughout their generations.

8 And thou shalt say unto them, Whatsoever man *there be* of *the* house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that offereth a burnt-offering or sacrifice, **9** and bringeth it not unto *the* door of *the* tent of meeting, to sacrifice it unto Jehovah; that man shall be cut off from his people.

10 And whatsoever man *there be* of *the* house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that eateth any manner of blood, I will set my face against *that* soul that eateth blood, and will cut him off from among his people. **11** For *the* ⁷¹life of the flesh is in the blood; and I have given it to you upon the altar to make atonement for your souls: for it is the blood *that* maketh atonement by reason of the life. **12** Therefore I said unto *the* children of Israel, No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood. **13** And whatsoever man *there be* of *the* children of Israel, or of the strangers that sojourn among them, who taketh in hunting any beast or bird that may be eaten; he shall pour out the blood thereof, and cover it with ⁷²dirt.

14 For *as to* the life of all flesh, *the* blood thereof is *all one* with *the* life thereof: therefore I said unto *the* children of Israel, Ye shall eat *the* blood of no manner of flesh; for *the* life of all flesh is *the* blood thereof: whosoever eateth it shall be cut off. **15** And every soul that eateth ⁷³that which dieth of *itself*, or that which is torn of *beasts*, *whether he be* home-born or a sojourner, he shall wash his clothes, and bathe *himself* in water, and be unclean until the even: then shall he be clean. **16** But if he wash *them* not, nor bathe his flesh, then he shall bear his iniquity.

18 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto *the* children of Israel, and say unto them, I *am* Jehovah your God. **3** After *the* doings of *the* land of Egypt, wherein ye dwelt, shall ye not do: and after *the* doings of *the* land of

70 Or, appointed into the wilderness:

71 Hb. nephesh, soul (*both times*) 3 times in vs. 14.

72 Or, dust. or, mud.

73 Hb. a carcass,

Leviticus 19

Canaan, whither I bring you, shall ye not do; neither shall ye walk in their statutes. **4** Mine ordinances shall ye do, and my statutes shall ye keep, to walk therein: I *am* Jehovah your God. **5** Ye shall therefore keep my statutes, and mine ordinances; which *if a man do*, he shall live ⁷⁴in them: I *am* Jehovah.

6 None of you shall approach to any that are near of kin to him, to uncover *their* nakedness: I *am* Jehovah. **7** *The* nakedness of thy father, even *the* nakedness of thy mother, shalt thou not uncover: she *is* thy mother; thou shalt not uncover her nakedness. **8** *The* nakedness of thy father's wife shalt thou not uncover; it *is* thy father's nakedness. **9** *The* nakedness of thy sister, *the* daughter of thy father, or *the* daughter of thy mother, *whether* born at home, or born abroad, *even* their nakedness thou shalt not uncover. **10** *The* nakedness of thy son's daughter, or of thy daughter's daughter, *even* their nakedness thou shalt not uncover: for theirs *is* thine own nakedness. **11** *The* nakedness of thy father's wife's daughter, begotten of thy father, she *is* thy sister, thou shalt not uncover her nakedness. **12** Thou shalt not uncover *the* nakedness of thy father's sister: she *is* thy father's near kinswoman. **13** Thou shalt not uncover *the* nakedness of thy mother's sister: for she *is* thy mother's near kinswoman. **14** Thou shalt not uncover *the* nakedness of thy father's brother, thou shalt not approach to his wife: she *is* thine aunt. **15** Thou shalt not uncover *the* nakedness of thy daughter-in-law: she *is* thy son's wife; thou shalt not uncover her nakedness. **16** Thou shalt not uncover *the* nakedness of thy brother's wife: it *is* thy brother's nakedness. **17** Thou shalt not uncover *the* nakedness of a woman and her daughter; thou shalt not take her son's daughter, or her daughter's daughter, to uncover her nakedness; they *are* near kinswomen: it *is* ⁷⁵wickedness. **18** And thou shalt not take a wife to her sister, to be a rival to *her*, to uncover her nakedness, besides *the* other in her lifetime.

19 And thou shalt not approach unto a woman to uncover her nakedness, as long as she is ⁷⁶impure by her uncleanness. **20** And thou shalt not lie carnally with thy neighbor's wife, to defile thyself with her. **21** And thou shalt not give any of thy seed ⁷⁷to make them pass through *the fire* to Molech; neither shalt thou profane the name of thy God: I *am* Jehovah. **22** Thou shalt not lie with mankind, as with womankind: it *is* abomination. **23** And thou shalt not lie with any beast to defile thyself therewith; neither shall any woman stand before a beast, to lie down thereto: it *is* confusion.

24 Defile not ye yourselves in any of these things: for in all these the nations are defiled which I cast out from before you; **25** and the land is defiled: therefore I do visit *the* iniquity thereof upon it, and the land vomiteth out her inhabitants. **26** Ye therefore shall keep my statutes and mine ordinances, and shall not do *any* of these abominations; *neither* the home-born, nor the stranger that sojourneth among you **27** (for all these abominations have *the* men of the land done, that *were* before you, and the land is defiled); **28** that the land vomit not you out also, when ye defile it, as it vomited out the nation that *was* before you. **29** For whosoever shall do any of these abominations, even the souls that do *them* shall be cut off from among their people. **30** Therefore shall ye keep my charge, that ye practise not *any* of these abominable customs, which

were practised before you, and that ye defile not yourselves therein: I *am* Jehovah your God.

19 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto all *the* congregation of *the* children of Israel, and say unto them, Ye shall be holy; for I Jehovah your God *am* holy. **3** Ye shall fear every man his mother, and his father; and ye shall keep my sabbaths: I *am* Jehovah your God. **4** Turn ye not unto ⁷⁸idols, nor make to yourselves molten gods: I *am* Jehovah your God.

5 And when ye offer a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah, ye shall offer it that ye may be accepted. **6** It shall be eaten *the* same day ye offer it, and on *the* morrow: and if aught remain until the third day, it shall be burnt with fire. **7** And if it be eaten at all on the third day, it *is* an abomination; it shall not be accepted: **8** but *every one* that eateth it shall bear his iniquity, because he hath profaned the holy thing of Jehovah: and that soul shall be cut off from his people.

9 And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap *the* corners of thy field, neither shalt thou gather *the* gleanings of thy harvest. **10** And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather *the* fallen fruit of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and for the sojourner: I *am* Jehovah your God.

11 Ye shall not steal; neither shall ye deal falsely, nor lie one to another. **12** And ye shall not swear by my name falsely, and profane the name of thy God: I *am* Jehovah.

13 Thou shalt not oppress thy neighbor, nor rob *him*: *the* wages of a hired servant shall not abide with thee all night until *the* morning. **14** Thou shalt not curse *the* deaf, nor put a stumblingblock before the blind; but thou shalt fear thy God: I *am* Jehovah.

15 Ye shall do no unrighteousness in judgment: thou shalt not respect *the* person of *the* poor, nor honor *the* person of *the* mighty; but in righteousness shalt thou judge thy neighbor. **16** Thou shalt not go up and down as a talebearer among thy people: neither shalt thou stand against *the* blood of thy neighbor: I *am* Jehovah.

17 Thou shalt not hate thy brother in thy heart: thou shalt surely rebuke thy neighbor, and not bear sin because of him. **18** Thou shalt not take vengeance, nor bear any grudge against the children of thy people; but thou shalt love thy neighbor as thyself: I *am* Jehovah.

19 Ye shall keep my statutes. Thou shalt not let thy cattle gender with a diverse kind: thou shalt not sow thy field with two kinds of seed: neither shall there come upon thee a garment of two kinds of stuff mingled together. **20** And whosoever lieth carnally with a woman, that *is* a bondmaid, betrothed to a husband, and not at all redeemed, nor freedom given her; ⁷⁹they shall be punished; they shall not be put to death, because she was not free. **21** And he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, unto *the* door of *the* tent of meeting, *even* a ram for a trespass-offering. **22** And the priest shall make atonement for him with *the* ram of the trespass-offering before Jehovah for his sin which he hath sinned: and *the* sin which he hath sinned shall be forgiven him.

⁷⁴ Or, by them:

⁷⁵ Or, enormity.

⁷⁶ Or, separated for her uncleanness.

⁷⁷ Or, to set them apart to Molech;

⁷⁸ Hb. the things of nought,

⁷⁹ Hb. there shall be inquest;

23 And when ye shall come into the land, and shall have planted all manner of trees for food, then ye shall count the fruit thereof as their uncircumcision: three years shall they be as uncircumcised unto you; it shall not be eaten. 24 But in the fourth year all *the* fruit thereof shall be holy, for giving praise unto Jehovah. 25 And in the fifth year shall ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you the increase thereof: I *am* Jehovah your God.

26 Ye shall not eat *anything* with the blood: neither shall ye use enchantments, nor practice augury. 27 Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard. 28 Ye shall not make any cuttings in your flesh for the *dead* soul, nor print any marks upon you: I *am* Jehovah.

29 Profane not thy daughter, to make her a harlot; lest the land fall to whoredom, and the land become full of ⁸⁰wickedness. 30 Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I *am* Jehovah.

31 Turn ye not unto them that have familiar spirits, nor unto the wizards; seek them not out, to be defiled by them: I *am* Jehovah your God.

32 Thou shalt rise up before *the* hoary head, and honor *the* face of *the* old man, and thou shalt fear thy God: I *am* Jehovah.

33 And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not do him wrong. 34 The stranger that sojourneth with you shall be unto you as *the* home-born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were sojourners in *the* land of Egypt: I *am* Jehovah your God.

35 Ye shall do no unrighteousness in judgment, in measures of length, of weight, or of quantity. 36 Just balances, ⁸¹just weights, a just ephah, and a just hin, shall ye have: I *am* Jehovah your God, who brought you out of *the* land of Egypt. 37 And ye shall observe all my statutes, and all mine ordinances, and do them: I *am* Jehovah.

20 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Moreover, thou shalt say to *the* children of Israel, Whosoever *he* be of *the* children of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, that giveth of his seed unto Molech; he shall surely be put to death: *the* people of the land shall stone him with stones. 3 I also will set my face against that man, and will cut him off from among his people; because he hath given of his seed unto Molech, to defile my sanctuary, and to profane my holy name. 4 And if *the* people of the land do at all hide their eyes from that man, when he giveth of his seed unto Molech, and put him not to death; 5 then I will set my face against that man, and against his family, and will cut him off, and all that play *the* harlot after him, to play *the* harlot with Molech, from among their people.

6 And the soul that turneth unto them that have familiar spirits, and unto the wizards, to play *the* harlot after them, I will even set my face against that soul, and will cut him off from among his people. 7 Sanctify yourselves therefore, and

be ye holy; for I *am* Jehovah your God. 8 And ye shall keep my statutes, and do them: I *am* Jehovah who sanctifieth you. 9 For every one that curseth his father or his mother shall surely be put to death: he hath cursed his father or his mother; ⁸²his blood *shall* be upon him.

10 And *the* man that committeth adultery with *another* man's wife, *even he* that committeth adultery with his neighbor's wife, the adulterer and the adulteress shall surely be put to death. 11 And *the* man that lieth with his father's wife hath uncovered his father's nakedness: both of them shall surely be put to death; their blood *shall* be upon them. 12 And if a man lie with his daughter-in-law, both of them shall surely be put to death: they have wrought confusion; their blood *shall* be upon them. 13 And if a man lie with mankind, as with womankind, both of them have committed abomination: they shall surely be put to death; their blood *shall* be upon them. 14 And if a man take a wife and her mother, it is ⁸³wickedness: they shall be burnt with fire, both he and they; that there be no wickedness among you. 15 And if a man lie with a beast, he shall surely be put to death: and ye shall slay the beast. 16 And if a woman approach unto any beast, and lie down thereto, thou shalt kill the woman, and the beast: they shall surely be put to death; their blood *shall* be upon them.

17 And if a man shall take his sister, his father's daughter, or his mother's daughter, and see her nakedness, and she see his nakedness; it is a shameful thing; and they shall be cut off in *the* sight of *the* children of their people: he hath uncovered his sister's nakedness; he shall bear his iniquity. 18 And if a man shall lie with a woman having her sickness, and shall uncover her nakedness; he hath made naked her fountain, and she hath uncovered the fountain of her blood: and both of them shall be cut off from among their people. 19 And thou shalt not uncover *the* nakedness of thy mother's sister, nor of thy father's sister; for he hath made naked his near kin: they shall bear their iniquity. 20 And if a man shall lie with his uncle's wife, he hath uncovered his uncle's nakedness: they shall bear their sin; they shall die childless. 21 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.

22 Ye shall therefore keep all my statutes, and all mine ordinances, and do them; that the land, whither I bring you to dwell therein, vomit you not out. 23 And ye shall not walk in *the* customs of the nation, which I cast out before you: for they did all these things, and therefore I abhorred them. 24 But I have said unto you, Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land flowing with milk and honey: I *am* Jehovah your God, who hath separated you from the peoples. 25 Ye shall therefore make a distinction between the clean beast and the unclean, and between the unclean fowl and the clean: and ye shall not make your souls abominable by beast, or by bird, or by anything wherewith the ground ⁸⁴teemeth, which I have separated from you as unclean. 26 And ye shall be holy unto me: for I, Jehovah, *am* holy, and

⁸⁰ Or, enormity.

⁸¹ 1 talent = 3,000 shekels; 1 shekel = 11.6 gm.

0.1 homer = 1 ephah (22 liter, 0.625 U.S. bushel) = 10 omers ("tenths"). [dry measure.]

1 bath (22 liter, 5.8 U.S. gallon) = 6 hin = 72 log.

See R.B.Y. Scott, *Weights and Measures of the Bible*, in *The*

Biblical Archaeologist Reader 3; Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor, 1970. p. 345-358.

⁸² That is, *The executioner shall not be guilty of murder. And similarly elsewhere.*

⁸³ Or, enormity:

⁸⁴ Hb. creepeth,

Leviticus 21

have set you apart from the peoples, that ye should be mine.

27 A man also or a woman that hath a familiar spirit, or that is a wizard, shall surely be put to death: they shall stone them with stones; their blood *shall be* upon them.

21 And Jehovah said unto Moses, Speak unto the priests, *the* sons of Aaron, and say unto them, There shall none defile himself for *the* ⁸⁵dead among his people; 2 except for his kin, that is near unto him, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother, 3 and for his sister a virgin, that is near unto him, that hath had no husband; for her may he defile himself. 4 He shall not defile himself, ⁸⁶*being* a chief man among his people, to profane himself. 5 They shall not make baldness upon their head, neither shall they shave off *the* corner of their beard, nor make any cuttings in their flesh. 6 They shall be holy unto their God, and not profane *the* name of their God; for the offerings of Jehovah made by fire, *the* bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy. 7 They shall not take a woman *that is* a harlot, or ⁸⁷profane; neither shall they take a woman put away from her husband: for he *is* holy unto his God. 8 Thou shalt sanctify him therefore; for he offereth the bread of thy God: he shall be holy unto thee; for I Jehovah, who sanctify ⁸⁸you, *am* holy. 9 And *the* daughter of any priest, if she profane herself by playing *the* harlot, she profaneth her father: she shall be burnt with fire.

10 And *he that is* the high priest among his brethren, upon whose head the anointing oil is poured, and ⁸⁹that is consecrated to put on the garments, shall not let the hair of his head go loose, nor rend his clothes; 11 neither shall he go in to any dead souls, nor defile himself for his father, or for his mother; 12 neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God; for *the* ⁹⁰crown of *the* anointing oil of his God *is* upon him: I *am* Jehovah. 13 And he shall take a wife in her virginity. 14 A widow, or one divorced, or a profane woman, a harlot, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take to wife. 15 And he shall not profane his seed among his people: for I *am* Jehovah who sanctifieth him.

16 And Jehovah spake unto Moses, saying, 17 Speak unto Aaron, saying, Whosoever *he be* of thy seed throughout their generations that hath a blemish, let him not approach to offer *the* bread of his God. 18 For whatsoever man *he be* that hath a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or he that hath a ⁹¹flat nose, or anything superfluous, 19 or a man that is broken-footed, or broken-handed, 20 or crook-backed, or a dwarf, or that hath a blemish in his eye, or is scurvy, or scabbed, or hath his stones broken; 21 no man of *the* seed of Aaron the priest, that hath a blemish, shall come nigh to offer the offerings of Jehovah made by fire: he hath a blemish; he shall not come nigh to offer the bread of his God. 22 He shall eat *the* bread of his God, *both* of the most holy, and of the holy: 23 only he shall not go in unto the veil, nor come nigh unto the altar, because he hath a blemish; that he profane not

my sanctuaries: for I *am* Jehovah who sanctifieth them. 24 So Moses spake unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel.

22 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from *the* holy things of *the* children of Israel, which they hallow unto me, and that they profane not my holy name: I *am* Jehovah. 3 Say unto them, Whosoever *he be* of all your seed throughout your generations, that approacheth unto the holy things, which *the* children of Israel hallow unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from before me: I *am* Jehovah. 4 What man soever of *the* seed of Aaron *is* a leper, or hath an issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth ⁹²anything *that is* unclean *by the* ⁹³dead, or a man whose seed goeth from him; 5 or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath; 6 *the* soul that toucheth any such shall be unclean until the even, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water. 7 And when the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things, because it *is* his bread. 8 That which dieth of itself, or is torn *of beasts*, he shall not eat, to defile himself therewith: I *am* Jehovah. 9 they shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I *am* Jehovah who sanctifieth them.

10 There shall no stranger eat *of the* holy thing: a sojourner of *the* priest's, or a hired servant, shall not eat *of the* holy thing. 11 But if a priest buy *any* soul, *the* purchase of his money, he shall eat of it; and such as are born in his house, they shall eat of his bread. 12 And if a priest's daughter be married unto a stranger, she shall not eat *of the* heave-offering of the holy things. 13 But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and be returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread: but there shall no stranger eat thereof. 14 And if a man eat *of the* holy thing unwittingly, then he shall put *the* fifth *part* thereof unto it, and shall give unto the priest *the* holy thing. 15 And they shall not profane the holy things of *the* children of Israel, which they offer unto Jehovah, 16 and so cause them to bear *the* iniquity that bringeth guilt, when they eat their holy things: for I *am* Jehovah who sanctifieth them.

17 And Jehovah spake unto Moses, saying, 18 Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all *the* children of Israel, and say unto them, Whosoever *he be* of *the* house of Israel, or of the sojourners in Israel, that offereth his oblation, whether it be any of their vows, or any of their freewill-offerings, which they offer unto Jehovah for a burnt-offering; 19 that ye may be accepted, *ye shall offer* a male without blemish, of the bullocks, of the sheep, or of the goats. 20 But whatsoever hath a blemish, *that* shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you. 21 And whosoever offereth a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah to ⁹⁴accomplish a vow, or for a

85 Hb. nephesh, soul or, being Similar usage for dead body is in vs. 11, ch. 19:28, 22:4, Nu 5:2, etc.

86 Or, as a husband among his people,

87 Or, polluted;

88 So Massoretic, Aram. 11QpaleoLev^a Sam., Sept., Vg. read them,

89 Hb. whose hand is filled to put on etc.

90 Or, consecration

91 Or, slit nose,

92 Or, anyone

93 Hb. nephesh, soul, or, being Cf. ch. 21:1.

94 Or, make a special vow,

freewill-offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein. **22** Blind, or broken, or maimed, or having ⁹⁵a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto Jehovah, nor make an offering by fire of them upon the altar unto Jehovah. **23** Either a bullock or a lamb that hath anything superfluous or lacking in his parts, that mayest ⁹⁶thou offer for a freewill-offering; but for a vow it shall not be accepted. **24** That which hath its stones bruised, or crushed, or broken, or cut, ye shall not offer unto Jehovah; neither shall ye ⁹⁷do *thus* in your land. **25** Neither from the hand of a son of a foreigner shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, *there* is a blemish in them: they shall not be accepted for you.

26 And Jehovah spake unto Moses, saying, **27** When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under its dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto Jehovah. **28** And *whether it be* cow or ewe, ye shall not kill it and its young both in one day. **29** And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving unto Jehovah, ye shall sacrifice *it* that ye may be accepted. **30** On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am Jehovah. **31** Therefore shall ye keep my commandments, and do them: ⁹⁸I am Jehovah. **32** And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am Jehovah who halloweth you, **33** who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Jehovah.

23 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto the children of Israel, and say unto them, *The* ⁹⁹set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, *even these are* my set feasts. **3** Six days shall work be done: but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, a holy convocation; ye shall do no manner of work: it is a sabbath unto Jehovah in all your dwellings.

4 These *are the* set feasts of Jehovah, *even* holy convocations, which ye shall proclaim in their appointed season. **5** In the first month, on the fourteenth day of the month ¹⁰⁰between the two evenings, is Jehovah's passover. **6** And on the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread unto Jehovah: seven days ye shall eat unleavened bread. **7** In the first day ye shall have a holy convocation: ye shall do no ¹⁰¹servile work. **8** But ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah seven days: in the seventh day is a holy convocation; ye shall do no servile work.

9 And Jehovah spake unto Moses, saying, **10** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring the sheaf of the ¹⁰²first-fruits of your harvest unto the priest: **11** and he shall wave the sheaf before Jehovah, to be accepted for you: ¹⁰³on the morrow after the sabbath the priest shall wave it. **12** And in the day when

ye wave the sheaf, ye shall offer a he-lamb without blemish a year old for a burnt-offering unto Jehovah. **13** And the meal-offering thereof shall be two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto Jehovah for a sweet savor; and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of a hin. **14** And ye shall eat neither bread, nor parched grain, nor fresh ears, until this selfsame day, until ye have brought the oblation of your God: *it is* a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

15 And ye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave-offering; seven sabbaths shall there be complete: **16** even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number fifty days; and ye shall offer a new meal-offering unto Jehovah.

17 Ye shall bring out of your habitations two wave-loaves of two tenth parts of an ephah: they shall be of fine flour, they shall be baked ¹⁰⁴with leaven, for first-fruits unto Jehovah. **18** And ye shall present with the bread seven lambs without blemish a year old, and one young bullock, and two rams: they shall be a burnt-offering unto Jehovah, with their meal-offering, and their drink-offerings, *even* an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah. **19** And ye shall offer one he-goat for a sin-offering, and two he-lambs a year old for a sacrifice of peace-offerings. **20** And the priest shall wave them with ¹⁰⁵the bread of the first-fruits for a wave-offering before Jehovah, with the two lambs: they shall be holy to Jehovah for the priest. **21** And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be a holy convocation unto you; ye shall do no servile work: *it is* a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.

22 And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the sojourner: I am Jehovah your God.

23 And Jehovah spake unto Moses, saying, **24** Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall be a solemn rest unto you, a memorial of blowing of trumpets, a holy convocation. **25** Ye shall do no servile work; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah.

26 And Jehovah spake unto Moses, saying, **27** Howbeit on the tenth day of this seventh month is the day of atonements: it shall be a holy convocation unto you, and ye shall afflict your souls; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah. **28** And ye shall do no manner of work in that same day; for it is a day of atonements, to make atonement for you before Jehovah your God. **29** For whatsoever soul *it be* that shall not be afflicted in that same day; he shall be cut off from his people. **30** And whatsoever soul *it be* that doeth any manner of work in that same day, that soul *will* I destroy from among his people. **31** Ye shall do no manner of work: *it is* a statute

⁹⁵ Or, sores,

⁹⁶ So Massoretic, Sept., Vg. 4QLev^b 11QpaleoLev^a Sam. read you (plural).

⁹⁷ Or, sacrifice them in your land.

⁹⁸ 4QLev^b Sam., Sept. omit I am Jehovah

⁹⁹ Or, appointed seasons of Jehovah,

¹⁰⁰ Or, at twilight,

¹⁰¹ Hb. work of labor.

¹⁰² Or, topmost At the beginning of barley harvest.

¹⁰³ That is, on the sabbath after passover; hence, on one of the days of the feast of unleavened bread.

¹⁰⁴ Leaven is usually unacceptable in an offering, as a corrupting influence. But contrast Mt 28:1-6 and Ac 2:1-4, on the two days of offerings of firstfruits.

¹⁰⁵ At the beginning of wheat harvest, in the 3rd month.

Leviticus 24

forever throughout your generations in all your dwellings. **32** It shall be unto you a sabbath of solemn rest, and ye shall afflict your souls: in the ¹⁰⁶ninth day of the month towards evening, from even unto even, shall ye keep your sabbath.

33 And Jehovah spake unto Moses, saying, **34** Speak unto the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of ¹⁰⁷booths for seven days unto Jehovah. **35** On the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work. **36** Seven days ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: on the eighth day shall be a holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: it is a ¹⁰⁸solemn assembly; ye shall do no servile work.

37 These are the set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto Jehovah, a burnt-offering, and a meal-offering, a sacrifice, and drink-offerings, each on its own day; **38** besides the sabbaths of Jehovah, and besides your gifts, and besides all your vows, and besides all your freewill-offerings, which ye give unto Jehovah.

39 Howbeit on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the increase of the land, ye shall keep the feast of Jehovah seven days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest. **40** And ye shall take you on the first day the fruit of goodly trees, branches of palm-trees, and boughs of thick trees, and willows of the brook; and ye shall rejoice before Jehovah your God seven days. **41** And ye shall keep it a feast unto Jehovah seven days in the year: it is a statute for ever throughout your generations; ye shall keep it in the seventh month. **42** Ye shall dwell in booths seven days; all that are home-born in Israel shall dwell in booths; **43** that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am Jehovah your God. **44** And Moses declared unto the children of Israel the set feasts of Jehovah.

24 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Command the children of Israel, that they bring unto thee pure olive oil beaten for the light, ¹⁰⁹to cause a lamp to burn continually. **3** Without the veil of the testimony, in the tent of meeting shall Aaron keep it in order from evening to morning before Jehovah continually: it shall be a statute for ever throughout your generations. **4** He shall keep in order the lamps upon the pure lampstand before Jehovah continually.

5 And thou shalt take fine flour, and bake twelve cakes thereof: two tenth parts of an ephah shall be in one cake. **6** And thou shalt set them in ¹¹⁰two rows, six on a row, upon the pure table before Jehovah. **7** And thou shalt put pure frankincense upon each ¹¹¹row, that it may be to the bread for a memorial, even an offering made by fire unto Jehovah. **8** Every sabbath day he shall set it in order before Jehovah continually; it is ¹¹²on the behalf of the children of Israel, an ¹¹³everlasting covenant. **9** And it shall be for Aaron and his sons;

and they shall eat it in a holy place: for it is most holy unto him of the offerings of Jehovah made by fire by a perpetual statute.

10 And the son of an Israelitish woman, whose father was an Egyptian, went out among the children of Israel; and the son of the Israelitish woman and a man of Israel strove together in the camp: **11** and the son of the Israelitish woman blasphemed the Name, and cursed; and they brought him unto Moses. And his mother's name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan. **12** And they put him in ward, that it might be declared unto them at the mouth of Jehovah.

13 And Jehovah spake unto Moses, saying, **14** Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him. **15** And thou shalt speak unto the children of Israel, saying Whosoever curseth his God shall bear his sin. **16** And he that blasphemeth the name of Jehovah, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him: as well the sojourner, as the home-born, when he blasphemeth the name of Jehovah, shall be put to death. **17** And he that smiteth any soul of a man mortally shall surely be put to death. **18** And ¹¹⁴he that smiteth the soul of a beast shall make it good, soul for soul. **19** And if a man cause a blemish in his neighbor; as he hath done, so shall it be done to him: **20** breach for breach, eye for eye, tooth for tooth; as he hath caused a blemish in a man, so shall it be rendered unto him. **21** And he that killeth a beast shall make it good: and he that killeth a man shall be put to death. **22** Ye shall have one manner of law, as well for the sojourner, as for the home-born: for I am Jehovah your God. **23** And Moses spake to the children of Israel; and they brought forth him that had cursed out of the camp, and stoned him with stones. And the children of Israel did as Jehovah commanded Moses.

25 And Jehovah spake unto Moses in mount Sinai, saying, **2** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land which I give you, then shall the land keep a sabbath unto Jehovah. **3** Six years thou shalt sow thy field, and six years thou shalt prune thy vineyard, and gather in the increase thereof; **4** but in the seventh year shall be a sabbath of solemn rest for the land, a sabbath unto Jehovah: thou shalt neither sow thy field, nor prune thy vineyard. **5** That which groweth of itself of thy harvest thou shalt not reap, and the grapes of thy undressed vine thou shalt not gather: it shall be a year of solemn rest for the land. **6** And the sabbath of the land shall be for food for you; for thee, and for thy servant and for thy maid, and for thy hired servant and for thy stranger, who sojourn with thee. **7** And for thy cattle, and for the beasts that are in thy land, shall all the increase thereof be for food.

8 And thou shalt number seven sabbaths of years unto thee, seven times seven years; and there shall be unto thee the days of seven sabbaths of years, even forty-nine years. **9** Then shalt thou send abroad the loud trumpet on the tenth day of the sev-

106 Thus, the daytime of Tishri 10 would be on the high holy sabbath, whether the day was then reckoned as beginning at sunrise or at sunset.

107 Hb. Sukkoth or, wicker-work huts As in vss. 42 (twice), 43.

108 Or, closing festival;

109 Or, to set up a lamp continually.

110 Or, two piles, six in a pile,

111 Or, pile,

112 Or, from

113 Hb. owlam, without any fixed expiration See footnote on Ex 21:6.

114 Hb. a smiter of the soul of an animal shall make it good, soul for soul.

enth month; in the day of atonements shall ye send abroad *the* trumpet throughout all your land. **10** And ye shall sanctify the fiftieth year, and proclaim liberty throughout the land unto all the inhabitants thereof: it shall be a jubilee unto you; and ye shall return every man unto his possession, and ye shall return every man unto his family. **11** A jubilee shall that fiftieth year be unto you: ye shall not sow, neither reap that which groweth of itself in it, nor gather *the grapes* in it of the undressed vines. **12** For it is a jubilee; it shall be holy unto you: ye shall eat the increase thereof out of the field.

13 In this year of jubilee ye shall return every man unto his possession. **14** And if thou sell aught unto thy neighbor, or buy of thy neighbor's hand, ye shall not wrong one another. **15** According to *the* number of years after the jubilee thou shalt buy of thy neighbor, *and* according unto *the* number of years of *the* crops he shall sell unto thee. **16** According to *the* multitude of the years thou shalt increase *the* price thereof, and according to *the* fewness of the years thou shalt diminish *the* price of it: for *the* number of *the* crops doth he sell unto thee. **17** And ye shall not wrong one another; but thou shalt fear thy God: for I *am* Jehovah your God.

18 Wherefore ye shall do my statutes, and keep mine ordinances and do them; and ye shall dwell in the land in safety. **19** And the land shall yield its fruit, and ye shall eat your fill, and dwell therein in safety. **20** And if ye shall say, What shall we eat the seventh year: behold, we shall not sow, nor gather in our increase; **21** then I will command my blessing upon you in the sixth year, and it shall bring forth increase for the three years. **22** And ye shall sow the eighth year, and eat of the increase, the old store; until the ninth year, until its increase come in, ye shall eat *the old store*.

23 And the land shall not be sold in perpetuity; for the land *is* mine: for ye *are* strangers and sojourners with me. **24** And in all *the* land of your possession ye shall grant a ransoming for the land. **25** If thy brother be waxed poor, and sell *some* of his possession, then shall his kinsman that is next unto him come, and shall ransom that which his brother hath sold. **26** And if a man have no one to ransom it, and he be waxed rich and find sufficient to ransom it; **27** then let him reckon the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; and he shall return unto his possession. **28** But if he be not able to get *it* back for himself, then that which he hath sold shall remain in the hand of him that hath bought it until the year of jubilee: and in the jubilee it shall go out, and he shall return unto his possession.

29 And if a man sell a dwelling-house in a walled city, then he may ransom it within a whole year after it is sold; for a full year shall he have *the* right of ransoming. **30** And if it be not ransomed within the space of a full year, then the house that *is* in the walled city shall be made sure in perpetuity to him that bought it, throughout his generations: it shall not go out in the jubilee. **31** But *the* houses of the villages which have no wall round about them shall be reckoned with *the* fields of the country: they may be ransomed, and they shall go out in the jubilee. **32** Nevertheless *the* cities of the Levites, *the* houses of *the* cities of their possession, may the Levites ransom at any time. **33** And ¹¹⁵if one of the Levites ransom, then *the* house

that was sold, and *the* city of his possession, shall go out in the jubilee; for *the* houses of *the* cities of the Levites *are* their possession among *the* children of Israel. **34** But *the* field of *the* ¹¹⁶suburbs of their cities may not be sold; for it *is* their perpetual possession.

35 And if thy brother be waxed poor, and his hand fail with thee; then thou shalt ¹¹⁷uphold him: *as* a stranger and a sojourner shall he live with thee. **36** Take thou no interest of him or increase, but fear thy God; that thy brother may live with thee. **37** Thou shalt not give him thy money upon interest, nor give him thy victuals for increase. **38** I *am* Jehovah your God, who brought you forth out of *the* land of Egypt, to give you the land of Canaan, *and* to be your God.

39 And if thy brother be waxed poor with thee, and sell himself unto thee; thou shalt not make him to serve as a bond-servant. **40** As a hired servant, *and* as a sojourner, he shall be with thee; he shall serve with thee unto the year of jubilee: **41** *then* shall he go out from thee, he and his children with him, and shall return unto his own family, and unto *the* possession of his fathers shall he return. **42** For they *are* my servants, whom I brought forth out of *the* land of Egypt: they shall not be sold as bondmen. **43** Thou shalt not rule over him with rigor, but shalt fear thy God. **44** And as for thy bondmen, and thy bondmaids, whom thou shalt have; of the nations that are round about you, of them shall ye buy bondmen and bondmaids. **45** Moreover of *the* children of the strangers that sojourn among you, of them shall ye buy, and of their families that *are* with you, which they have begotten in your land: and they shall be your ¹¹⁸possession. **46** And ye shall make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession; of them shall ye take your bondmen for ever: but over your brethren *the* children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigor.

47 And if a stranger or sojourner with thee be waxed rich, and thy brother be waxed poor beside him, and sell himself unto *the* stranger or sojourner with thee, or to *the* stock of *the* stranger's family; **48** after that he is sold he may be ransomed: one of his brethren may ransom him; **49** or his uncle, or his uncle's son, may ransom him, or *any* that is nigh of kin unto him of his family may ransom him; or if he be waxed rich, he may ransom himself. **50** And he shall reckon with him that bought him from *the* year that he sold himself to him unto the year of jubilee: and *the* price of his sale shall be according unto *the* number of years; according to *the* time of a hired servant shall he be with him. **51** If *there be* yet many years, according unto them he shall give back *the* price of his ransoming out of *the* money that he was bought for. **52** And if there remain but few years unto the year of jubilee, then he shall reckon with him; according unto his years shall he give back the price of his ransoming. **53** As a servant hired year by year shall he be with him: he shall not rule with rigor over him in thy sight. **54** And if he be not ransomed ¹¹⁹by these *means*, then he shall go out in *the* year of jubilee, he and his children with him. **55** For unto me *the* children of Israel *are* servants; they *are* my servants whom I brought forth out of *the* land of Egypt: I *am* Jehovah your God.

115 Or, if a man ransom from the Levites, or, according to Vg., if they have not been redeemed,

116 Or, pasture lands of their cities

117 Or, relieve him:

118 So Massoretic, Sam. 4QLev^b Sept., Aram. read bequest.

119 Or, in these years,

Leviticus 26

26 Ye shall make you no idols, neither shall ye rear you up a graven image, or ¹²⁰a pillar, neither shall ye place *any* figured stone in your land, to bow down ¹²¹unto it: for I *am* Jehovah your God. **2** Ye shall keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I *am* Jehovah.

3 If ye walk in my statutes, and keep my commandments, and do them; **4** then I will give your rains in their season, and the land shall yield its increase, and the trees of the field shall yield their fruit. **5** And your threshing shall reach unto the vintage, and *the* vintage shall reach unto the sowing time; and ye shall eat your bread to *the* full, and dwell in your land safely. **6** And I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make *you* afraid: and I will cause evil beasts to cease out of the land, neither shall *the* sword go through your land. **7** And ye shall chase your enemies, and they shall fall before you by the sword. **8** And five of you shall chase a hundred, and a hundred of you shall chase ten thousand; and your enemies shall fall before you by the sword. **9** And I will have respect unto you, and make you fruitful, and multiply you, and will establish my covenant with you. **10** And ye shall eat old store long kept, and ye shall bring forth *the* old ¹²²because of *the* new. **11** And I will set my tabernacle among you: and my soul shall not abhor you. **12** And I will walk among you, and will be your God, and ye shall be my people. **13** I *am* Jehovah your God, who brought you forth out of *the* land of Egypt, that ye should not be their bondmen; and I have broken *the* bars of your yoke, and made you go upright.

14 But if ye will not hearken unto me, and will not do all these commandments; **15** and if ye shall reject my statutes, and if your soul abhor mine ordinances, so that ye will not do all my commandments, *but* break my covenant; **16** I also will do this unto you: I will appoint terror over you, even consumption and fever, that shall consume *the* eyes, and make *the* soul to pine away; and ye shall sow your seed in vain, for your enemies shall eat it. **17** And I will set my face against you, and ye shall be smitten before your enemies: they that hate you shall rule over you; and ye shall flee when none pursueth you. **18** And if ye will not yet for these things hearken unto me, then I will chastise you seven times more for your sins. **19** And I will break the pride of your power: and I will make your ¹²³heaven as iron, and your earth as ¹²⁴copper; **20** and your strength shall be spent in vain; for your land shall not yield its increase, neither shall *the* trees of the land yield their fruit.

21 And if ye walk contrary unto me, and will not hearken unto me, I will bring seven times more plagues upon you according to your sins. **22** And I will send the beast of the field among you, which shall rob you of your children, and destroy your cattle, and make you few in number; and your ways shall become desolate.

23 And if by these things ye will not be reformed ¹²⁵unto me, but will walk contrary unto me; **24** then will I also walk contrary unto you; and I will smite you, even I, seven times for your sins. **25** And I will bring a sword upon you, that shall execute *the* vengeance of *the* covenant; and ye shall be gathered together within your cities: and I will send *the* pestilence among you; and ye shall be delivered into *the* hand of the

enemy. **26** When I break your staff of bread, ten women shall bake your bread in one oven, and they shall deliver your bread again by weight: and ye shall eat, and not be satisfied.

27 And if ye will not for all this hearken unto me, but walk contrary unto me; **28** then I will walk contrary unto you in wrath; and I also will chastise you seven times for your sins. **29** And ye shall eat *the* flesh of your sons, and *the* flesh of your daughters shall ye eat. **30** And I will destroy your high places, and cut down your sun-images, and cast your dead bodies upon *the* bodies of your idols; and my soul shall abhor you. **31** And I will make your cities a waste, and will bring your sanctuaries unto desolation, and I will not smell *the* savor of your sweet odors. **32** And I will bring the land into desolation; and your enemies that dwell therein shall be astonished at it. **33** And you will I scatter among the nations, and I will draw out *the* sword after you: and your land shall be a desolation, and your cities shall be a waste.

34 Then shall the land enjoy its sabbaths, as long as it lieth desolate, and ye *are* in your enemies' land; *even* then shall the land rest, and enjoy its sabbaths. **35** As long as it lieth desolate it shall have rest, even the rest which it had not in your sabbaths, when ye dwelt upon it. **36** And as for them that are left of you, I will send a faintness into their heart in *the* lands of their enemies: and *the* sound of a driven leaf shall chase them; and they shall flee, as one fleeth from *the* sword; and they shall fall when none pursueth. **37** And they shall stumble one upon another, as it were before *the* sword, when none pursueth: and ye shall have no power to stand before your enemies. **38** And ye shall perish among the nations, and *the* land of your enemies shall eat you up. **39** And they that are left of you shall pine away in their iniquity in your enemies' lands; and also in *the* iniquities of their fathers shall they pine away with them.

40 And they shall confess their iniquity, and the iniquity of their fathers, in their trespass which they trespassed against me, and also that, because they walked contrary unto me, **41** I also walked contrary unto them, and brought them into *the* land of their enemies: if then their uncircumcised heart be humbled, and they then accept of *the* punishment of their iniquity; **42** then will I remember my covenant with Jacob; and also my covenant with Isaac, and also my covenant with Abraham will I remember; and I will remember the land. **43** The land also shall be left by them, and shall enjoy its sabbaths, while it lieth desolate without them: and they shall accept of *the* punishment of their iniquity; because, even because they rejected mine ordinances, and their soul abhorred my statutes. **44** And yet for all that, when they are in *the* land of their enemies, I will not reject them, neither will I abhor them, to destroy them utterly, and to break my covenant with them; for I *am* Jehovah their God; **45** but I will for their sakes remember *the* covenant of their ancestors, whom I brought forth out of *the* land of Egypt in *the* sight of the nations, that I might be their God: I *am* Jehovah.

46 These *are* the statutes and ordinances and laws, which Jehovah made between him and *the* children of Israel in mount Sinai by Moses.

120 Or, an obelisk,

121 Or, thereon:

122 Or, from before *the* new.

123 Or, air

124 Or, bronze; or, brass;

125 Or, by me,

27 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When a man shall ¹²⁶accomplish a vow, ¹²⁷the souls *shall be* for Jehovah by thy estimation. **3** And thy estimation shall be of the male from twenty years old even unto sixty years old, even thy estimation shall be fifty shekels of silver, after the shekel of the Holy. **4** And if *it be* a female, then thy estimation shall be thirty shekels. **5** And if *it be* from five years old even unto twenty years old, then thy estimation shall be of the male twenty shekels, and for the female ten shekels. **6** And if *it be* from a month old even unto five years old, then thy estimation shall be of the male five shekels of silver, and for the female thy estimation *shall be* three shekels of silver. **7** And if *it be* from sixty years old and upward; if *it be* a male, then thy estimation shall be fifteen shekels, and for the female ten shekels. **8** But if he be poorer than thy estimation, then he shall be set before the priest, and the priest shall value him; according to the ability of him that vowed shall the priest value him.

9 And if *it be* a beast, whereof men offer an oblation unto Jehovah, all that *any man* giveth of such unto Jehovah shall be holy. **10** He shall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: and if he shall at all change beast for beast, then both it and that for which it is changed shall be holy. **11** And if *it be* any unclean beast, of which they do not offer an oblation unto Jehovah, then he shall set the beast before the priest; **12** and the priest shall value it, whether it be good or bad: as thou the priest valuest it, so shall it be. **13** But if he will indeed ransom it, then he shall add the fifth part thereof unto thy estimation.

14 And when a man shall sanctify his house to be holy unto Jehovah, then the priest shall estimate it, whether it be good or bad: as the priest shall estimate it, so shall it stand. **15** And if he that sanctified it will ransom his house, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be his.

16 And if a man shall sanctify unto Jehovah part of the field of his possession, then thy estimation shall be according to the sowing thereof: the sowing of ¹²⁸a homer of barley *shall be valued* at fifty shekels of silver. **17** If he sanctify his field from the year of jubilee, according to thy estimation it shall stand. **18** But if he sanctify his field after the jubilee, then the priest

shall reckon unto him the money according to the years that remain unto the year of jubilee; and an abatement shall be made from thy estimation. **19** And if he that sanctified the field will indeed ransom it, then he shall add the fifth part of the money of thy estimation unto it, and it shall be assured to him. **20** And if he will not ransom the field, or if he have sold the field to another man, it shall not be ransomed any more: **21** but the field, when it goeth out in the jubilee, shall be holy unto Jehovah, as a field devoted; the possession thereof shall be the priest's. **22** And if he sanctify unto Jehovah a field which he hath bought, which is not of the field of his possession; **23** then the priest shall reckon unto him the worth of thy estimation unto the year of jubilee: and he shall give thine estimation in that day, as a holy thing unto Jehovah. **24** In the year of jubilee the field shall return unto him of whom it was bought, even to him to whom the possession of the land *belongeth*. **25** And all thy estimations shall be according to the shekel of the Holy: ¹²⁹twenty gerahs shall be the shekel.

26 Only the firstling among beasts, which is made a firstling to Jehovah, no man shall sanctify it; whether *it be* ox or sheep, it is Jehovah's. **27** And if *it be* of an unclean beast, then he shall ransom it according to thine estimation, and shall add unto it the fifth part thereof: or if it be not ransomed, then it shall be sold according to thy estimation.

28 Notwithstanding, no devoted thing, that a man shall devote unto Jehovah of all that he hath, *whether* of man or beast, or of the field of his possession, shall be sold or ransomed: every devoted thing is most holy unto Jehovah. **29** No one devoted, that shall be devoted from among men, shall be ransomed; he shall surely be put to death.

30 And all the tithe of the land, *whether* of the seed of the land, or of the fruit of the tree, is Jehovah's: it is holy unto Jehovah. **31** And if a man will ransom *ought* of his tithe, he shall add unto it the fifth part thereof. **32** And all the tithe of the herd or the flock, whatsoever passeth under the rod, the tenth shall be holy unto Jehovah. **33** He shall not search whether it be good or bad, neither shall he change it: and if he change it at all, then both it and that for which it is changed shall be holy; it shall not be ransomed.

34 These are the commandments, which Jehovah commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.

126 Or, make a special vow,

127 Or, according to thy estimation of persons unto Jehovah, **3** then thy estimation shall be of the male from twenty years old etc.

128 220 liter (= 6.25 U.S. bushel) [dry measure]

129 1 gerah ≈ 0.6 gm. See Ex 30:13 and its footnote. [Babylon used a 24 girū (gerah) shiqu (shekel).]

Numbers

(4 Moses)

1:2 Men of War numbered — 2:1 The People numbered

3:1 Priests and Levites — 5:1 Uncleaness and Offerings

1 And Jehovah spake unto Moses in *the wilderness of Sinai*, in *the tent of meeting*, on *the first day* of the second month, in the second year after they were come out of *the land of Egypt*, saying, **2** Take ye the sum of all *the congregation of the children of Israel*, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, every male, by their polls; **3** from twenty years old and upward, all that are able to go forth to war in Israel, thou and Aaron shall number them by their hosts. **4** And with you there shall be a man of every tribe; every one head of his fathers' house. **5** And these *are the names of the men that shall stand with you*.

Of Reuben: Elizur *the son of Shedeur*.

6 Of Simeon: Shelumiel *the son of Zuri-shaddai*.

7 Of Judah: Nahshon *the son of Amminadab*.

8 Of Issachar: Nethanel *the son of Zuar*.

9 Of Zebulun: Eliab *the son of Helon*.

10 Of *the children of Joseph*:

Of Ephraim: Elishama *the son of Ammihud*.

Of Manasseh: Gamaliel *the son of Pedahzur*.

11 Of Benjamin: Abidan *the son of Gideoni*.

12 Of Dan: Ahiezer *the son of Ammi-shaddai*.

13 Of Asher: Pagiel *the son of Ochran*.

14 Of Gad: Eliasaph *the son of ¹Deuel*.

15 Of Naphtali: Ahira *the son of Enan*.

16 These *are they that were called of the congregation, the princes of the tribes of their fathers*; they were *the heads of the* ²thousands of Israel. **17** And Moses and Aaron took these men that are mentioned by name: **18** and they assembled all the congregation together on *the first day* of the second month; and they declared their pedigrees after their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, by their polls. **19** As Jehovah commanded Moses, so he numbered them in *the wilderness of Sinai*.³

20 And *the children of Reuben, Israel's firstborn*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **21** those that were numbered of them, of *the tribe of Reuben*, were forty-six thousand five hundred.

22 Of *the children of Simeon*, their generations, by their families, by their fathers' houses, those that were numbered thereof, according to *the number of the names*, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **23** those that were numbered of them, of *the tribe of Simeon*, were fifty-nine thousand three hundred.

24 Of *the children of Gad*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the*

names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **25** those that were numbered of them, of *the tribe of Gad*, were forty-five thousand six hundred fifty.

26 Of *the children of Judah*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **27** those that were numbered of them, of *the tribe of Judah*, were seventy-four thousand six hundred.⁴

28 Of *the children of Issachar*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **29** those that were numbered of them, of *the tribe of Issachar*, were fifty-four thousand four hundred.

30 Of *the children of Zebulun*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **31** those that were numbered of them, of *the tribe of Zebulun*, were fifty-seven thousand four hundred.

32 Of *the children of Joseph, namely, of the children of Ephraim*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **33** those that were numbered of them, of *the tribe of Ephraim*, were forty thousand five hundred.

34 Of *the children of Manasseh*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **35** those that were numbered of them, of *the tribe of Manasseh*, were thirty-two thousand two hundred.

36 Of *the children of Benjamin*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **37** those that were numbered of them, of *the tribe of Benjamin*, were thirty-five thousand four hundred.

38 Of *the children of Dan*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **39** those that were numbered of them, of *the tribe of Dan*, were sixty-two thousand seven hundred.

40 Of *the children of Asher*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number of the names*, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **41** those that were numbered of them, of *the tribe of Asher*, were forty-one thousand five hundred.

42 Of *the children of Naphtali*, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to *the number*

¹ In ch. 2:14, Reuel.

² Or, families

³ The smallest unit was apparently fifty, as in 1Sa 8:12;

Compare also Ex 18:21, 25.

⁴ Thus, nearly one out of eight soldiers was from Judah. In the time of King David the proportion had grown to about two out of every five. See 2Sa 24, 1Chr 21.

of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; **43** those that were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty-three thousand four hundred.

44 These are they that were numbered, whom Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men: they were each one for his fathers' house. **45** So all they that were numbered of the children of Israel by their fathers' houses, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel; **46** even all they that were numbered were ⁵six hundred three thousand five hundred fifty.

47 But the Levites after the tribe of their fathers were not numbered among them. **48** For Jehovah spake unto Moses, saying, **49** Only the tribe of Levi thou shalt not number, neither shalt thou take the sum of them among the children of Israel; **50** but appoint thou the Levites over the tabernacle of the testimony, and over all the furniture thereof, and over all that *belongeth* to it: they shall bear the tabernacle, and all the furniture thereof; and they shall minister unto it, and shall encamp round about the tabernacle. **51** And when the tabernacle setteth forward, the Levites shall take it down; and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: and the stranger that cometh nigh shall be put to death. **52** And the children of Israel shall pitch their tents, every man by his own camp, and every man by his own standard, according to their hosts. **53** But the Levites shall encamp round about the tabernacle of the testimony, that there be no wrath upon the congregation of the children of Israel: and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of the testimony. **54** Thus did the children of Israel; according to all that Jehovah commanded Moses, so did they.

2 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **2** The children of Israel shall encamp every man by his own standard, with the ensigns of their fathers' houses: over against the tent of meeting shall they encamp round about. **3** And those that encamp on the east side toward the sunrising shall be they of the standard of the camp of Judah, according to their hosts: and the prince of the children of Judah shall be Nahshon the son of Amminadab. **4** And his host, and those that were numbered of them, were seventy-four thousand six hundred. **5** And those that encamp next unto him shall be the tribe of Issachar: and the prince of the children of Issachar shall be Nethanel the son of Zuar. **6** And his host, and those that were numbered thereof, were fifty-four thousand four hundred. **7** And the tribe of Zebulun: and the prince of the children of Zebulun shall be Eliab the son of Helon. **8** And his host, and those that were numbered thereof, were fifty-seven thousand four hundred. **9** All that were numbered of the camp of Judah were a hundred eighty-six thousand four hundred, according to their hosts. they shall set forth first.

10 On the south side shall be the standard of the camp of Reuben according to their hosts: and the prince of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur. **11** And his host, and those that were numbered thereof, were forty-six

thousand five hundred. **12** And those that encamp next unto him shall be the tribe of Simeon: and the prince of the children of Simeon shall be Shelumiel the son of Zuri-shaddai. **13** And his host, and those that were numbered of them, were fifty-nine thousand three hundred. **14** And the tribe of Gad: and the prince of the children of Gad shall be Eliasaph the son of ⁶Reuel. **15** And his host, and those that were numbered of them, were forty-five thousand six hundred fifty. **16** All that were numbered of the camp of Reuben were a hundred fifty-one thousand four hundred fifty, according to their hosts. And they shall set forth second.

17 Then the tent of meeting shall set forward, with the camp of the Levites in the midst of the camps: as they encamp, so shall they set forward, every man in his place, by their standards.

18 On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim according to their hosts: and the prince of the children of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud. **19** And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand five hundred. **20** And next unto him shall be the tribe of Manasseh: and the prince of the children of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur. **21** And his host, and those that were numbered of them, were thirty-two thousand two hundred. **22** And the tribe of Benjamin: and the prince of the children of Benjamin shall be Abidan the son of Gideon. **23** And his host, and those that were numbered of them, were thirty-five thousand four hundred. **24** All that were numbered of the camp of Ephraim were a hundred eight thousand one hundred, according to their hosts. And they shall set forth third.

25 On the north side shall be the standard of the camp of Dan according to their hosts: and the prince of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammi-shaddai. **26** And his host, and those that were numbered of them, were sixty-two thousand seven hundred. **27** And those that encamp next unto him shall be the tribe of Asher: and the prince of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ochran. **28** And his hosts, and those that were numbered of them, were forty-one thousand five hundred. **29** And the tribe of Naphtali: and the prince of the children of Naphtali shall be Ahira the son of Enan. **30** And his host, and those that were numbered of them, were fifty-three thousand four hundred. **31** All that were numbered of the camp of Dan were a hundred fifty-seven thousand six hundred. They shall set forth hindmost by their standards.

32 These are they that were numbered of the children of Israel by their fathers' houses: all that were numbered of the camps according to their hosts were six hundred three thousand five hundred fifty. **33** But the Levites were ⁷not numbered among the children of Israel; as Jehovah commanded Moses. **34** Thus did the children of Israel; according to all that Jehovah commanded Moses, so they encamped by their standards, and so they set forward, every one by their families, according to their fathers' houses.

5 In 215 years in Egypt, Jacob's family grew at an average rate of nearly 5%/year, with the fastest rate during the last hundred years. Assuming a constant 5% rate (and ignoring death rate and mixed multitude), and 603,550 for males ages 20-60, there would have been 88,187 male infants (< 1 year

old), 33,237 men 20-years old (ready for marriage each year), 3.6 million total population, and about 5 children per family.

6 In ch. 1:14, Deuel. (With a rolled "r", the sounds are similar.)

7 That is, not enlisted for war Cf. ch. 3:14-43.

Numbers 3

3 Now these *are the* generations of Aaron and Moses in the day that Jehovah spake with Moses in mount Sinai. **2** And these *are the* names of the sons of Aaron: Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. **3** These *are the* names of the sons of Aaron, the priests that were anointed, whom he consecrated to minister in the priest's office. **4** And Nadab and Abihu died before Jehovah, when they offered strange fire before Jehovah, in the wilderness of Sinai, and they had no children; and Eleazar and Ithamar ministered in the priest's office in the presence of Aaron their father.

5 And Jehovah spake unto Moses, saying, **6** Bring the tribe of Levi near, and set them before Aaron the priest, that they may minister unto him. **7** And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle. **8** And they shall keep all the furniture of the tent of meeting, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle. **9** And thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons: they *are* ⁸wholly given unto him ⁹on the behalf of the ¹⁰children of Israel. **10** And thou shalt ¹¹appoint Aaron and his sons, and they shall keep their priesthood: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

11 And Jehovah spake unto Moses, saying, **12** And I, behold, I have taken the Levites from among the children of Israel instead of all the firstborn that openeth the womb among the children of Israel;¹² and the Levites shall be mine: **13** for all the firstborn *are* mine; on the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt I sanctified unto me all the firstborn in Israel, both man and beast; mine they shall be: I *am* Jehovah.

14 And Jehovah spake unto Moses in the wilderness of Sinai, saying, **15** Number the children of Levi by their fathers' houses, by their families: every male from a month old and upward shalt thou number them. **16** And Moses numbered them according to the word of Jehovah, as he was commanded. **17** And these were the sons of Levi by their names: Gershon, and Kohath, and Merari. **18** And these *are the* names of the sons of Gershon by their families: Libni and Shimei. **19** And the sons of Kohath by their families: Amram, and Izhar, Hebron, and Uzziel. **20** And the sons of Merari by their families: Mahli and Mushi. These *are the* families of the Levites according to their fathers' houses.

21 Of Gershon *was the* family of the Libnites, and the family of the Shimeites: these *are the* families of the Gershonites. **22** Those that were numbered of them, according to the num-

ber of all the males, from a month old and upward, *even* those that were numbered of them *were* seven thousand five hundred. **23** The families of the Gershonites shall encamp behind the tabernacle westward. **24** And the prince of the fathers' house of the Gershonites shall be Eliasaph the son of Lael. **25** And the charge of the sons of Gershon in the tent of meeting shall be the tabernacle, and the Tent, the covering thereof, and the screen for the door of the tent of meeting. **26** and the hangings of the court, and the screen for the door of the court, which is by the tabernacle, and by the altar round about, and the cords of it for all the service thereof.

27 And of Kohath *was the* family of the Amramites, and the family of the Izharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: these *are the* families of the Kohathites. **28** According to the number of all the males, from a month old and upward, there *were* ¹³eight thousand six hundred, keeping the charge of the ¹⁴Holy. **29** The families of the sons of Kohath shall encamp on the side of the tabernacle southward. **30** And the prince of the fathers' house of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel. **31** And their charge shall be the ark, and the table, and the lampstand, and the altars, and the vessels of the Holy where-with they minister, and the screen, and all the service thereof. **32** And Eleazar the son of Aaron the priest shall be prince of the princes of the Levites, and have the oversight of them that keep the charge of the Holy.

33 Of Merari *was the* family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these *are the* families of Merari. **34** And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, *were* six thousand two hundred. **35** And the prince of the fathers' house of the families of Merari *was* Zuriel the son of Abihail: they shall encamp on the side of the tabernacle northward. **36** And ¹⁵the appointed charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof, and all the instruments thereof, and all the service thereof, **37** and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

38 And those that encamp before the tabernacle eastward, before the tent of meeting toward the sunrising, shall be Moses, and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary ¹⁶for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death. **39** All that were numbered of the Levites, whom Moses¹⁷ numbered at the commandment

8 Hb. given, given

9 Or, from

10 Lit. sons of Israel. And so elsewhere.

11 Or, number

12 So Massoretic, 4QLev-Num^a. Sam., Sept. add their ransom shall be among the children of Israel;

13 The subtotals add up to 22,300, not to 22,000 given in vs. 39, and inferred from vs. 43 minus 46. The Massoretic Hebrew text reads:

שמנת אלפים ושש מאות שמרי משמרת הקדש
the Holy. - the charge of - keepers of - hundreds - and six - thousands - were eight

The alphabetic numerics 8,300 and 8,600 are similar:

... חש שמרי ... חש שמרי
... keepers of - 300 + 8,000 ... keepers of - 300 + 300 + 8,000

The simplest explanation is that the letter shin (ש) at the beginning of the next word was very early mistaken for an extra 300. If so, the true sum is:

3:22	Gershon	7,500
3:28	Kohath	8,300
3:34	Merari	6,200
3:39	Levi total	22,000

The ease with which some alphabetic numerics could be misread then prompted the Massorettes (and Greek uncial scribes) to write out the numbers.

14 Or, sanctuary. Similarly in vss. 31, 32, 47, 50.

15 Hb. the office of the charge

16 Or, even

17 Sopherim added (marked as doubtful) and Aaron

of Jehovah, by their families, all *the* males from a month old and upward, *were* twenty-two thousand.

40 And Jehovah said unto Moses, Number all *the* firstborn males of *the* children of Israel from a month old and upward, and take the number of their names. 41 And thou shalt take the Levites for me (*I am* Jehovah) instead of all *the* firstborn among *the* children of Israel; and the cattle of the Levites instead of all *the* firstlings among *the* cattle of *the* children of Israel. 42 And Moses numbered, as Jehovah commanded him, all the firstborn among *the* children of Israel. 43 And all *the* firstborn males according to *the* number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were ¹⁸twenty-two thousand two hundred seventy-three.

44 And Jehovah spake unto Moses, saying, 45 Take the Levites instead of all *the* firstborn among *the* children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: *I am* Jehovah. 46 and for ¹⁹the redemption of the two hundred seventy-three of *the* firstborn of *the* children of Israel, that are over and above *the* number of Levites, 47 thou shalt take five shekels apiece by the poll; after *the* shekel of the Holy shalt thou take *them* (the shekel is twenty gerahs): 48 and thou shalt give the money, wherewith the odd number of them is redeemed, unto Aaron and to his sons. 49 And Moses took the redemption-money from them that were over and above them that were redeemed by the Levites; 50 from *the* firstborn of *the* children of Israel took he the money, a thousand three hundred sixty-five *shekels*, after *the* shekel of the Holy: 51 and Moses gave ²⁰the redemption-money unto Aaron and to his sons, according to *the* word of Jehovah, as Jehovah commanded Moses.

4 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **2** Take the sum of *the* sons of Kohath from among *the* sons of Levi, by their families, by their fathers' houses, **3** from thirty years old and upward even until fifty years old, all that enter upon the ²¹service, to do *the* work in *the* tent of meeting. **4** This is *the* ²²service of *the* sons of Kohath in *the* tent of meeting, *about* the most holy things: **5** when the camp setteth forward, Aaron shall go in, and his sons, and they shall take down the veil of the screen, and cover the ark of the testimony with it. **6** and shall put thereon a covering of sealskin, and shall spread over it a cloth all of blue, and shall put in *the* staves thereof. **7** And upon the table of showbread they shall spread a cloth of blue, and put thereon the dishes, and the spoons, and the bowls and the cups wherewith to pour out; and the continual bread shall be thereon: **8** and they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover *the* same with a covering of sealskin, and shall put in the staves thereof. **9** And they shall take a cloth of blue, and cover the lampstand of the light, and its lamps, and its snuffers, and its ²³snuffdishes, and all the oil vessels thereof, wherewith they minister unto it: **10** and they shall put it and all the vessels thereof within a covering of sealskin, and shall put it upon ²⁴the frame. **11** And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of sealskin, and shall put in the staves thereof:

12 and they shall take all the vessels of ministry, wherewith they minister in the Holy, and put *them* in a cloth of blue, and cover them with a covering of sealskin, and shall put *them* on the frame. **13** And they shall take away *the* ashes from the altar, and spread a purple cloth thereon: **14** and they shall put upon it all the vessels thereof, wherewith they minister about it, the ²⁵firepans, the fleshhooks, and the shovels, and the basins, all *the* vessels of the altar; and they shall spread upon it a covering of sealskin, and put in *the* staves thereof. **15** And when Aaron and his sons have made an end of covering the Holy, and all the furniture of the Holy, as the camp is to set forward; after that, *the* sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch the ²⁶holy thing, lest they die. These things are the burden of *the* sons of Kohath in *the* tent of meeting. **16** And the charge of Eleazar the son of Aaron the priest shall be the oil for the light, and the sweet incense, and the continual meal-offering, and the anointing oil, *the* charge of all the tabernacle, and of all that therein is, *the* Holy, and *the* furniture thereof.

17 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **18** Cut ye not off the tribe of *the* families of the Kohathites from among the Levites; **19** but thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden; **20** but they shall not go in to see the holy thing even for a moment, lest they die.

21 And Jehovah spake unto Moses, saying, **22** Take the sum of *the* sons of Gershon also, by their fathers' houses, by their families; **23** from thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in to ²⁷wait upon *the* service, to do *the* work in *the* tent of meeting. **24** This is *the* service of *the* families of the Gershonites, in serving and in bearing burdens: **25** they shall bear the curtains of the tabernacle, and the tent of meeting, its covering, and the covering of sealskin that is above upon it, and the screen for *the* door of *the* tent of meeting, **26** and the hangings of the court, and the screen for *the* door of *the* gate of the court, which is by the tabernacle and by the altar round about, and their cords, and all the instruments of their service, and whatsoever shall be done with them: therein shall they serve. **27** At *the* commandment of Aaron and his sons shall be all *the* service of *the* sons of the Gershonites, in all their burden, and in all their service; and ye shall appoint unto them in charge all their burden. **28** This is *the* service of *the* families of the sons of the Gershonites in *the* tent of meeting: and their charge shall be under *the* hand of Ithamar *the* son of Aaron the priest.

29 As for *the* sons of Merari, thou shalt number them by their families, by their fathers' houses; **30** from thirty years old and upward even unto fifty years old shalt thou number them, every one that entereth upon the service, to do the work of *the* tent of meeting. **31** And this is *the* charge of their burden, according to all their service in *the* tent of meeting: *the* boards of the tabernacle, and *the* bars thereof, and *the* pillars thereof, and *the* sockets thereof, **32** and *the* pillars of the court round

18 Compare footnote on ch. 1:46.

19 Or, those that are to be redeemed, the 273 etc.

20 Or, the money of them that were redeemed

21 Hb. warfare, or, host, Also in vss. 35, 39, 43.

22 Or, work

23 Lit. censers,

24 Or, a bar.

25 Lit. censers,

26 Lit, holy, or, sanctuary, And in vss. 16, 20.

27 Hb. war the warfare,

Numbers 5

about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their instruments, and with all their service: and by name ye shall ²⁸appoint the instruments of the charge of their burden. **33** This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tent of meeting, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

34 And Moses and Aaron and the princes of the congregation numbered the sons of the Kohathites by their families, and by their fathers' houses, **35** from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for work in the tent of meeting: **36** and those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred fifty. **37** These are they that were numbered of the families of the Kohathites, all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Jehovah by Moses.

38 And those that were numbered of the sons of Gershon, their families and by their fathers' houses, **39** from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for work in the tent of meeting, **40** even those that were numbered of them, by their families, by their fathers' houses, were two thousand six hundred thirty. **41** These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Jehovah.

42 And those that were numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by their fathers' houses, **43** from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for work in the tent of meeting, **44** even those that were numbered of them by their families, were three thousand two hundred. **45** These are they that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Jehovah by Moses.

46 All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the princes of Israel numbered, by their families, and by their fathers' houses, **47** from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered in to do the work of service, and the work of bearing burdens in the tent of meeting, **48** even those that were numbered of them, were eight thousand five hundred eighty. **49** According to the commandment of Jehovah they were numbered by Moses, every one according to his service, and ²⁹according to his burden: thus were they numbered of him, as Jehovah commanded Moses.

5 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and everyone that hath an issue, and whosoever is unclean by a ³⁰dead soul: **3** both male and female shall ye put out, without the camp shall ye put them; that they defile not their camp, in the midst whereof I dwell. **4** And the children of Israel did so, and put them out without the camp; as Jehovah spake unto Moses, so did the children of Israel.

5 And Jehovah spake unto Moses, saying, **6** Speak unto the children of Israel, when a man or woman shall commit any sin that man commits, so as to trespass against Jehovah, and that soul shall be guilty; **7** then he shall confess his sin which he hath done: and he shall make restitution for his guilt in full, and add unto it the fifth part thereof, and give it unto him in respect of whom he hath been guilty. **8** But if the man have no kinsman to whom restitution may be made for the guilt, the restitution for guilt which is made unto Jehovah shall be the priest's; besides the ram of the atonements, whereby atonement shall be made for him. **9** And every heave-offering of all the holy things of the children of Israel, which they present unto the priest, shall be his. **10** And every man's holy things shall be his: whatsoever any man giveth the priest, it shall be his.

11 And Jehovah spake unto Moses, saying, **12** Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man's wife go aside, and commit a trespass against him, **13** and a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband, and be kept close, and she be defiled, and there be no witness against her, and she be not taken in the act; **14** and the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be defiled: or if the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she be not defiled; **15** then shall the man bring his wife unto the priest, and shall bring her oblation for her, the tenth part of an ephah of barley meal; he shall pour no oil upon it, nor put frankincense thereon; for it is a meal-offering of jealousy, a meal-offering of memorial, bringing iniquity to remembrance.

16 And the priest shall bring her near, and set her before Jehovah: **17** and the priest shall take holy water in an earthen vessel; and of the dust that is on the floor of the tabernacle the priest shall take, and put it into the water. **18** And the priest shall set the woman before Jehovah, and let the hair of the woman's head go loose, and put the meal-offering of memorial in her hands, which is the meal-offering of jealousy: and the priest shall have in his hand the water of bitterness that causeth the curse! **19** And the priest shall cause her to swear, and shall say unto the woman, If no man have lain with thee, and if thou have not gone aside to uncleanness, ³¹being under thy husband, be thou free from this water of bitterness that causeth the curse! **20** But if thou have gone aside, being under thy husband, and if thou be defiled, and some man have lain with thee besides thy husband: **21** then the priest shall cause the woman to swear with the oath of ³²cursing, and the priest shall say unto the woman, Jehovah make thee a curse and an oath among thy people, when Jehovah doth make thy thigh to fall away, and thy body to swell; **22** and this water that causeth the curse shall go into thy bowels, and make thy body to swell, and thy thigh to fall away. And the woman shall say Amen, Amen.

23 And the priest shall write these curses in a book, and he shall blot them out into the water of bitterness: **24** and he shall make the woman drink the water of bitterness that causeth the curse; and the water that causeth the curse shall enter into

28 Or, number

29 Or, according to his burden and his duty, as etc.

30 Hb. nephesh, soul or, being Similar usage for dead body is in, ch. 6:6, 11; 9:6, 7, 10; 19:11, 13; Lv 21:1, etc.

31 Or, with another instead of thy husband, And in vs. 20. See Ez 23:5, Ro 7:2

32 Or, adjuration, (Similarly later in this vs..)

33 That is, one separated or consecrated.

her *and become bitter!* **25** And the priest shall take the meal-offering of jealousy out of the woman's hand, and shall wave the meal-offering before Jehovah, and bring it unto the altar: **26** and the priest shall take a handful of the meal-offering, as the memorial thereof, and burn it upon the altar, and afterward shall make the woman drink the water. **27** And when he hath made her drink the water, then it shall come to pass, if she be defiled, and have committed a trespass against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her *and become bitter*, and her body shall swell, and her thigh shall fall away: and the woman shall be a curse among her people. **28** And if the woman be not defiled, but be clean; then she shall be free, and shall conceive seed.

29 This is the law of jealousy, when a wife, being under her husband, goeth aside, and is defiled; **30** or when the spirit of jealousy cometh upon a man, and he is jealous of his wife; then shall he set the woman before Jehovah, and the priest shall execute upon her all this law. **31** And the man shall be free from iniquity, and that woman shall bear her iniquity.

6 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When either man or woman shall make a special vow, the vow of ³³a Nazirite, to ³⁴separate himself unto Jehovah, **3** he shall separate himself from wine and strong drink; he shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any juice of grapes, nor eat fresh grapes or dried. **4** All the days of his ³⁵separation shall he eat nothing that is made of the grapevine, from the kernels even to the husk.

5 All the days of his vow of separation there shall no razor come upon his head: until the days be fulfilled, in which he separateth himself unto Jehovah, he shall be holy; he shall let the locks of the hair of his head grow long.

6 All the days that he separateth himself unto Jehovah he shall not come near to a dead ³⁶body. **7** He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die; because his separation unto God is upon his head. **8** All the days of his separation he is holy unto Jehovah.

9 And if any man die very suddenly beside him, and he defile the head of his separation; then he shall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it. **10** And on the eighth day he shall bring two turtle-doves, or two young pigeons, to the priest, to the door of the tent of meeting: **11** and the priest shall offer one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and make atonement for him, for that he sinned by reason of the ³⁷dead, and shall sanctify his head that same day. **12** And he shall separate unto Jehovah the days of his separation, and shall bring a he-lamb a year old for a trespass-offering: but the former days shall be void, because his separation was defiled.

13 And this is the law of the Nazirite, when the days of his separation are fulfilled: he shall be brought unto the door of the tent of meeting: **14** and he shall offer his oblation unto Jehovah, one he-lamb a year old without blemish for a burnt-offering, and one ewe-lamb a year old without blemish for a

sin-offering, and one ram without blemish for peace-offerings, **15** and a basket of unleavened bread, cakes of fine flour mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and their meal-offering, and their drink-offerings. **16** And the priest shall present them before Jehovah, and shall offer his sin-offering, and his burnt-offering: **17** and he shall offer the ram for a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah, with the basket of unleavened bread: the priest shall offer also the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof. **18** And the Nazirite shall shave the head of his separation at the door of the tent of meeting, and shall take the hair of the head of his separation, and put it on the fire which is under the sacrifice of peace-offerings. **19** And the priest shall take the boiled shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazirite, after he hath shaven the head of his separation; **20** and the priest shall wave them for a wave-offering before Jehovah; this is holy for the priest, together with the wave-breast and ³⁸heave-thigh: and after that the Nazirite may drink wine.

21 This is the law of the Nazirite who voweth, and of his oblation unto Jehovah for his separation, besides that which he is able to get: according to his vow which he voweth, so he must do after the law of his separation.

22 And Jehovah spake unto Moses, saying, **23** Speak unto Aaron and unto his sons, saying, On this wise ye shall bless the children of Israel: ye shall say unto them,

24 Jehovah bless thee, and keep thee:

25 Jehovah make his face to shine upon thee, and be gracious unto thee:

26 Jehovah lift up his countenance upon thee, and give thee peace.

27 So shall they put my name upon the children of Israel; and I will bless them.

7 And it came to pass on the day that Moses had made an end of setting up the tabernacle, and had anointed it and sanctified it, and all the furniture thereof, and the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them; **2** that the ³⁹princes of Israel, the heads of their fathers' houses, offered. These were the princes of the tribes, these are they that were over them that were numbered: **3** and they brought their oblation before Jehovah, six covered wagons, and twelve oxen; a wagon for every two of the princes, and for each one an ox: and they presented them before the tabernacle. **4** And Jehovah spake unto Moses, saying, **5** Take it of them, that they may be used in doing the service of the tent of meeting; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service. **6** And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites. **7** Two wagons and four oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service: **8** and four wagons and eight oxen he gave unto the sons of Merari, according to their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest. **9** But unto the sons of Kohath he gave none, because the service of the Holy belonged unto them; they bare it upon their shoulders. **10** And the princes offered ⁴⁰for the dedication of the altar in the day

34 Or, consecrate

35 Or, consecration or, Naziriteship

36 Hb. nephesh, soul. or, being.

37 Hb. nephesh, soul, or, dead body,

38 Or, heave-shoulder:

39 Hb. נָשִׂיךְ nasi, a ruler held in high esteem.

40 Or, the dedication-gift of the altar

Numbers 7

that it was anointed, even the princes offered their oblation before the altar. **11** And Jehovah said unto Moses, They shall offer their oblation, each prince on *his* day, for the dedication of the altar.

12 And he that offered his oblation the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah: **13** and his oblation was one silver platter, the weight whereof was a ⁴¹hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **14** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **15** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **16** one male of the goats for a sin-offering; **17** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of ⁴²Nashon the son of Amminadab.

18 On the second day Nethanel the son of Zuar, prince of Issachar, did offer: **19** he offered for his oblation one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **20** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **21** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **22** one male of the goats for a sin-offering; **23** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Nethanel the son of Zuar.

24 On the third day Eliab the son of Helon, prince of the children of Zebulun: **25** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **26** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **27** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **28** one male of the goats for a sin-offering; **29** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Eliab the son of Helon.

30 On the fourth day Elizur the son of Shedeur, prince of the children of Reuben: **31** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **32** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **33** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **34** one male of the goats for a sin-offering; **35** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Elizur the son of Shedeur.

36 On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, prince of the children of Simeon: **37** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **38** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **39** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **40** one male of the goats for a sin-offering; **41** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of

Shelumiel the son of Zurishaddai.

42 On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad: **43** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **44** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **45** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **46** one male of the goats for a sin-offering; **47** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Eliasaph the son of Deuel.

48 On the seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim: **49** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **50** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **51** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **52** one male of the goats for a sin-offering; **53** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Elishama the son of Ammihud.

54 On the eighth day Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh: **55** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **56** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **57** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **58** one male of the goats for a sin-offering; **59** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Gamaliel the son of Pedahzur.

60 On the ninth day Abidan the son of Gideon, prince of the children of Benjamin: **61** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **62** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **63** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **64** one male of the goats for a sin-offering; **65** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Abidan the son of Gideon.

66 On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan: **67** his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; **68** one golden spoon of ten shekels, full of incense; **69** one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; **70** one male of the goats for a sin-offering; **71** and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Ahiezer the son of Ammishaddai.

72 On the eleventh day Pagiel the son of Ochran, prince of the children of Asher: **73** his oblation was one silver platter,

⁴¹ About 1.55 kg and 0.84 kg respectively.

⁴² Nashon was instrumental in the conquest of Canaan, and was an ancestor of King David.

the weight whereof was a hundred thirty *shekels*, one silver bowl of seventy *shekels*, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; 74 one golden spoon of ten *shekels*, full of incense; 75 one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; 76 one male of the goats for a sin-offering; 77 and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Pagiel the son of Ochran.

78 On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali: 79 his oblation was one silver platter, the weight whereof was a hundred thirty *shekels*, one silver bowl of seventy *shekels*, after the shekel of the Holy; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering; 80 one golden spoon of ten *shekels*, full of incense; 81 one young bullock, one ram, one he-lamb a year old, for a burnt-offering; 82 one male of the goats for a sin-offering; 83 and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs a year old: this was the oblation of Ahira the son of Enan.

84 This was the ⁴³dedication of the altar, in the day when it was anointed ⁴⁴by the princes of Israel: twelve silver platters, twelve silver bowls, twelve golden spoons; 85 each silver platter weighing a hundred thirty *shekels*, and each bowl seventy; all the silver of the vessels ⁴⁵two thousand four hundred *shekels*, after the shekel of the Holy; 86 the twelve golden spoons, full of incense, weighing ten *shekels* apiece, after the shekel of the Holy; all the gold of the spoons a hundred twenty *shekels*; 87 all the oxen for the burnt-offering twelve bullocks, the rams twelve, the he-lambs a year old twelve, and their meal-offering; and the males of the goats for a sin-offering twelve; 88 and all the oxen for the sacrifice of peace-offerings twenty-four bullocks, the rams sixty, the he-goats sixty, the he-lambs a year old sixty. This was the dedication of the altar, after that it was anointed.

89 And when Moses went into the tent of meeting to speak with him, then he heard the Voice speaking unto him from above the mercy-seat that was upon the ark of the testimony, from between the two cherubim: and he spake unto him.

8 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Speak unto Aaron, and say unto him, When thou ⁴⁶lightest the lamps, the seven lamps shall give light in front of the lampstand. 3 And Aaron did so; he lighted the lamps thereof so as to give light in front of the lampstand, as Jehovah commanded Moses. 4 And this was the work of the lampstand, ⁴⁷beaten work of gold; unto the base thereof, and unto the flowers thereof, it was beaten work: according unto the pattern which Jehovah had showed Moses, so he made the lampstand.

5 And Jehovah spake unto Moses, saying, 6 Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them. 7 And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: sprinkle the water of expiation upon them, and let them cause a razor to pass over all their flesh, and let them wash their clothes,

and cleanse themselves. 8 Then let them take a young bullock, and its meal-offering, fine flour mingled with oil; and another young bullock shalt thou take for a sin-offering. 9 And thou shalt present the Levites before the tent of meeting; and thou shalt assemble the whole congregation of the children of Israel: 10 and thou shalt present the Levites before Jehovah. And the children of Israel shall lay their hands upon the Levites: 11 and Aaron shall ⁴⁸offer the Levites before Jehovah for a wave-offering, ⁴⁹on the behalf of the children of Israel, that it may be theirs to do the service of Jehovah. 12 And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and offer thou the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, unto Jehovah, to make atonement for the Levites. 13 And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and offer them for a wave-offering unto Jehovah.

14 Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel; and the Levites shall be mine. 15 And after that shall the Levites go in to do the service of the tent of meeting; and thou shalt cleanse them, and offer them for a wave-offering. 16 For they are wholly given unto me from among the children of Israel; instead of all that openeth the womb, even the firstborn of all the children of Israel, have I taken them unto me. 17 For all the firstborn among the children of Israel are mine, both man and beast: on the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt I sanctified them for myself. 18 And I have taken the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel. 19 And I have given the Levites as ⁵⁰a gift to Aaron and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tent of meeting, and to make atonement for the children of Israel; that there be no plague among the children of Israel, ⁵¹when the children of Israel come nigh unto the Holy.

20 Thus did Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, unto the Levites: according unto all that Jehovah commanded Moses touching the Levites, so did the children of Israel unto them. 21 And the Levites purified themselves from sin, and they washed their clothes: and Aaron offered them for a wave-offering before Jehovah; and Aaron made atonement for them to cleanse them. 22 And after that went the Levites in to do their service in the tent of meeting before Aaron, and before his sons: as Jehovah had commanded Moses concerning the Levites, so did they unto them.

23 And Jehovah spake unto Moses, saying, 24 This is that which *belongeth* unto the Levites: from twenty-five years old and upward they shall go in ⁵²to wait upon the service in the work of the tent of meeting: 25 and from the age of fifty years they shall ⁵³cease waiting upon the work, and shall serve no more, 26 but shall minister with their brethren in the tent of meeting, to keep the charge, and shall do no service. Thus shalt thou do unto the Levites touching their charges.

9 And Jehovah spake unto Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they were come out of the land of Egypt, saying, 2 Moreover let the chil-

43 Or, dedication-gift of the altar, And in vs. 88.

44 Or, at the hands of the princes

45 Thus, 2,520 shekels of metals, and 252 animals.

46 Or, settest up the lamps, Similarly in vs. 3.

47 Or, turned (both times)

48 Hb. wave And in vss. 13, 15, 21.

49 Or, from

50 Hb. Nethunim, given

51 Or, through the children of Israel coming nigh

52 Hb. to war the warfare in the work

53 Hb. return from the warfare of the work,

Numbers 10

dren of Israel keep the passover in its appointed season. **3** In the fourteenth day of this month, ⁵⁴between the two evenings, ye shall keep it in its appointed season: according to all the statutes of it, and according to all the ordinances thereof, shall ye keep it. **4** And Moses spake unto the children of Israel, that they should keep the passover. **5** And they kept the passover in the first month, on the fourteenth day of the month, between the two evenings, in the wilderness of Sinai: according to all that Jehovah commanded Moses, so did the children of Israel. **6** And there were certain men who were unclean by reason of ⁵⁵the dead body of a man, so that they could not keep the passover on that day: and they came before Moses and before Aaron on that day: **7** and those men said unto him, We are unclean by reason of the dead body of a man: wherefore are we kept back, that we may not offer the oblation of Jehovah in its appointed season among the children of Israel? **8** And Moses said unto them, Stay ye, that I may hear what Jehovah will command concerning you.

9 And Jehovah spake unto Moses, saying, **10** Speak unto the children of Israel, saying, If any man of you or of your generations shall be unclean by reason of a ⁵⁶dead body, or be on a journey,⁵⁷ yet he shall keep the passover unto Jehovah. **11** In the second month on the fourteenth day between the two evenings they shall keep it; they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs: **12** they shall leave none of it unto the morning, nor break a bone thereof: according to all the statute of the passover they shall keep it. **13** But the man that is clean, and not on a journey, and forbearth to keep the passover, that soul shall be cut off from his people; because he offered not the oblation of Jehovah in its appointed season, that man shall bear his sin. **14** And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto Jehovah; according to the statute of the passover, and according to the ordinance thereof, so shall he do: ye shall have one statute, both for the sojourner, and for him that is born in the land.

15 And on the day that the tabernacle was reared up the cloud covered the tabernacle, even the tent of the testimony: and in the evening it was upon the tabernacle as it were the appearance of fire, until morning. **16** So it was always: the cloud covered it, and the appearance of fire by night. **17** And whenever the cloud was taken up from over the Tent, then after that the children of Israel journeyed: and in the place where the cloud abode, there the children of Israel encamped. **18** At the commandment of Jehovah the children of Israel journeyed, and at the commandment of Jehovah they encamped: as long as the cloud abode upon the tabernacle they remained encamped. **19** And when the cloud tarried upon the tabernacle many days, then the children of Israel kept the charge of Jehovah, and journeyed not. **20** And sometimes the cloud was a few days upon the tabernacle; then according to the commandment of Jehovah they remained encamped, and according to the commandment of Jehovah they journeyed. **21** And sometimes the cloud was from evening until morning; and when the cloud was taken up in the morning, they journeyed: or if it continued by day and by night, when the cloud was taken up, they journeyed. **22** Whether it were two days, or a month, or many days, that the cloud tarried upon the

tabernacle, abiding thereon, the children of Israel remained encamped, and journeyed not; but when it was taken up, they journeyed. **23** At the commandment of Jehovah they encamped, and at the commandment of Jehovah they journeyed: they kept the charge of Jehovah, at the commandment of Jehovah by Moses.

10 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Make thee two trumpets of silver; of ⁵⁸beaten work shalt thou make them: and thou shalt use them for the calling of the congregation, and for the journeying of the camps. **3** And when they shall blow them, all the congregation shall gather themselves unto thee at the door of the tent of meeting. **4** And if they blow but one, then the princes, the heads of the thousands of Israel, shall gather themselves unto thee. **5** And when ye blow an alarm, the camps that lie on the east side shall take their journey. **6** And when ye blow an alarm the second time, the camps that lie on the south side shall take their journey: they shall blow an alarm for their journeys. **7** But when the assembly is to be gathered together, ye shall blow, but ye shall not sound an alarm. **8** And the sons of Aaron, the priests, shall blow the trumpets; and they shall be to you for a statute forever throughout your generations. **9** And when ye go to war in your land against the adversary that oppresseth you, then ye shall sound an alarm with the trumpets; and ye shall be remembered before Jehovah your God, and ye shall be saved from your enemies. **10** Also in the day of your gladness, and in your set feasts, and in the beginnings of your months, ye shall blow the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings; and they shall be to you for a memorial before your God: I am Jehovah your God.

11 And it came to pass in the second year, in the second month, on the twentieth day of the month, that the cloud was taken up from over the tabernacle of the testimony. **12** And the children of Israel set forward according to their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud abode in the wilderness of Paran. **13** And they first took their journey according to the commandment of Jehovah by Moses. **14** And in the first place the standard of the camp of the children of Judah set forward according to their hosts: and over his host was Nahshon the son of Amminadab. **15** And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethanel the son of Zuar. **16** And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.

17 And the tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari, who bare the tabernacle, set forward. **18** And the standard of the camp of Reuben set forward according to their hosts: and over his host was Elizur the son of Shedeur. **19** And over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai. **20** And over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.

21 And the Kohathites set forward, bearing the sanctuary: and the others did set up the tabernacle against their coming. **22** And the standard of the camp of the children of Ephraim set forward according to their hosts: and over his host was Elishama the son of Ammihud. **23** And over the host of the

⁵⁴ Or, at twilight, And in vss. 5 and 11.

⁵⁵ Lit. a soul of Adam, And in vs. 7.

⁵⁶ Hb. nephesh, soul, or, being,

⁵⁷ Sopherim added (marked as doubtful) afar off

⁵⁸ Or, turned

tribe of *the* children of Manasseh *was* Gamaliel *the* son of Pedahzur. **24** And over *the* host of *the* tribe of *the* children of Benjamin *was* Abidan *the* son of Gideon.

25 And *the* standard of *the* camp of *the* children of Dan, *which was* the rearward of all the camps, set forward according to their hosts: and over his host *was* Ahiezer *the* son of Ammishaddai. **26** And over *the* host of *the* tribe of *the* children of Asher *was* Pagiel *the* son of Ochrán. **27** And over *the* host of *the* tribe of *the* children of Naphtali *was* Ahira *the* son of Enan. **28** Thus *were* *the* journeyings of *the* children of Israel according to their hosts; and they set forward.

29 And Moses said unto Hobab, *the* son of Reuel *the* Midianite, Moses' father-in-law, We are journeying unto the place of which Jehovah said, I will give it you: come thou with us, and we will do thee good; for Jehovah hath spoken good concerning Israel. **30** And he said unto him, I will not go; but I will depart to mine own land, and to my kindred. **31** And he said, Leave us not, I pray thee; forasmuch as thou knowest how we are to encamp in the wilderness, and thou shalt be to us instead of eyes. **32** And it shall be, if thou go with us, yes, it shall be, that what good soever Jehovah shall do unto us, *the* same will we do unto thee.

33 And they set forward from *the* mount of Jehovah three days' journey; and *the* ark of *the* covenant of Jehovah went before them three days' journey, to seek out a resting-place for them. **34** And *the* cloud of Jehovah *was* over them by day, when they set forward from the camp.

35 And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said, Rise up, O Jehovah, and let thine enemies be scattered; and let them that hate thee flee before thee. **36** And when it rested, he said, Return, O Jehovah, unto *the* ten thousands of *the* thousands of Israel.

11 And the people *were* as murmurers, ⁵⁹*speaking* evil in *the* ears of Jehovah: and when Jehovah heard *it*, his anger was kindled; and *the* fire of Jehovah burnt among them, and devoured in *the* uttermost part of the camp. **2** And the people cried unto Moses; and Moses prayed unto Jehovah, and the fire abated. **3** And *the* name of that place was called ⁶⁰Taberah, because *the* fire of Jehovah burnt among them.

4 And the mixed multitude that *was* among them lusted exceedingly; and *the* children of Israel also wept again, and said, Who shall give us flesh to eat? **5** We remember the fish, which we did eat in Egypt for nought; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlicks: **6** but now our soul is dried away; *there is* nothing at all save the manna to look upon. **7** And the manna *was* like coriander seed, and *the* ⁶¹appearance thereof as *the* appearance of bdellium. **8** The people went about, and gathered *it*, and ground *it* in mills, or beat *it* in mortars, and boiled *it* in pots, and made cakes of it: and *the* taste of it *was* as *the* taste of ⁶²fresh oil. **9** And when the dew fell upon the camp at night, the manna fell ⁶³upon it.

10 And Moses heard the people weeping throughout their families, every man at *the* door of his tent: and *the* anger of Jehovah was kindled greatly; and Moses was displeased.

11 And Moses said unto Jehovah, Wherefore hast thou dealt ill with thy servant? and wherefore have I not found favor in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me? **12** Have I conceived all this people? have I brought them forth, that thou shouldest say unto me, Carry them in thy bosom, as a nursing-father carrieth the suckling child, unto the land which thou swarest unto their fathers? **13** Whence should I have flesh to give unto all this people? for they weep unto me, saying, Give us flesh, that we may eat. **14** I am not able to bear all this people alone; because *it is* too heavy for me. **15** And if thou deal thus with me, kill me, I pray thee, out of hand, if I have found favor in thy sight; and let me not see ⁶⁴thy evil.

16 And Jehovah said unto Moses, Gather unto me seventy men of *the* elders of Israel, whom thou knowest to be *the* elders of the people, and officers over them; and bring them unto *the* tent of meeting, that they may stand there with thee. **17** And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which *is* upon thee, and will put *it* upon them; and they shall bear *the* burden of the people with thee, that thou bear *it* not thyself alone. **18** And say thou unto the people, Sanctify yourselves against tomorrow, and ye shall eat flesh; for ye have wept in *the* ears of Jehovah, saying, Who shall give us flesh to eat? for *it was* well with us in Egypt: therefore Jehovah will give you flesh, and ye shall eat. **19** Ye shall not eat one day, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days, **20** but a whole month, until it come out at your nostrils, and it be loathsome unto you; because that ye have rejected Jehovah who *is* among you, and have wept before him, saying, Why came we forth out of Egypt? **21** And Moses said, The people, among whom I *am*, *are* six hundred thousand footmen; and thou hast said, I will give ⁶⁵them flesh, that they may eat a whole month. **22** Shall flocks and herds be slain for them, to suffice them? or shall all the fish of the sea be gathered together for them to suffice them? **23** And Jehovah said unto Moses, Is Jehovah's hand waxed short? now shalt thou see whether my word shall come to pass unto thee or not.

24 And Moses went out, and told the people the words of Jehovah: and he gathered seventy men of *the* elders of the people, and set them round about the Tent. **25** And Jehovah came down in the cloud, and spake unto him, and took of the spirit that *was* upon him, and put *it* upon the seventy elders: and it came to pass, *that*, when the spirit rested upon them, they prophesied, but they did so no more.

26 But there remained two men in the camp, *the* name of the one *was* Eldad, and *the* name of the other Medad: and the spirit rested upon them; and they *were* of them that were written, but had not gone out unto the Tent; and they prophesied in the camp. **27** And there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp. **28** And Joshua *the* son of Nun, *the* minister of Moses, ⁶⁶*one* of his chosen men, answered and said, My lord Moses, forbid them. **29** And Moses said unto him, Art thou jealous for my sake? would that all Jehovah's people were prophets, that Jehovah would put his Spirit upon them! **30** And Moses

⁵⁹ Or, which was evil in the ears of Jehovah:

⁶⁰ That is, Burning.

⁶¹ Hb. eye (both times)

⁶² Or, cakes baked with oil.

⁶³ Or, with

⁶⁴ Sopherim changed to my wretchedness.

⁶⁵ So Eastern Hb. mss. Western Hb. mss. read you

⁶⁶ Or, from his youth,

Numbers 12

got himself into the camp, he and *the* elders of Israel.

31 And there went forth a wind from Jehovah, and brought quails from the sea, and let *them* fall ⁶⁷by the camp, about a day's journey on this side, and a day's journey on *the* other side, round about the camp, and about two cubits above *the* face of the earth. **32** And the people rose up all that day, and all the night, and all the next day, and gathered the quails: he that gathered least gathered ⁶⁸ten homers: and they spread *them* all abroad for themselves round about the camp. **33** While the flesh *was* yet between their teeth, ere it was chewed, *the* anger of Jehovah was kindled against the people, ⁶⁹and Jehovah smote the people with a very great plague. **34** And the name of that place was called ⁷⁰Kibroth-hattaavah, because there they buried the people that lusted. **35** From Kibroth-hattaavah the people journeyed unto Hazeroth; and they abode at Hazeroth.

12 And Miriam and Aaron spake against Moses because of the ⁷¹Cushite woman whom he had married; for he had married a Cushite woman. **2** And they said, Hath Jehovah indeed spoken only ⁷²with Moses? hath he not spoken also with us? And Jehovah heard *it*. **3** Now the man Moses *was* very meek, above all the men that *were* upon *the* face of the earth.

4 And Jehovah spake suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, Come out ye three unto *the* tent of meeting. And they three came out. **5** And Jehovah came down in a pillar of cloud, and stood *at the* door of the Tent, and called Aaron and Miriam; and they both came forth. **6** And he said, Hear now my words: if there be a prophet among you, *I* Jehovah will make myself known unto him in a vision, I will speak with him in a dream. **7** My servant Moses *is* not so; he *is* faithful in all my house: **8** with him will I speak mouth to mouth, even manifestly, and not in dark speeches; and *the* form of Jehovah shall he behold: wherefore then were ye not afraid to speak against my servant, against Moses?

9 And *the* anger of Jehovah was kindled against them; and he departed. **10** And the cloud removed from over *the* Tent; and, behold, Miriam *was* leprous, as *white as* snow: and Aaron looked upon Miriam, and, behold, *she was* leprous. **11** And Aaron said unto Moses, Oh, my lord, lay not, I pray thee, sin upon us, for that we have done foolishly, and for that we have sinned. **12** Let her not, I pray, be as the dead, of whom ⁷³our flesh is half consumed when he cometh out of his mother's womb. **13** And Moses cried unto Jehovah, saying, Heal her, O God, I beseech thee. **14** And Jehovah said unto Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut up without the camp seven days, and after that she shall be brought in *again*. **15** And Miriam was shut up without the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought in *again*. **16** And afterward the people journeyed from Hazeroth, and encamped in *the* wilderness of Paran.

13 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Send thou men, that they may spy out the land of Canaan, which I give unto *the* children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man, every one a prince among them. **3** And Moses sent them from *the* wilderness of Paran according to *the* commandment of Jehovah: all of them men *who were* heads of the children of Israel. **4** And these *were* their names: Of the tribe of Reuben, Shammua *the* son of Zaccur. **5** Of the tribe of Simeon, Shaphat *the* son of Hori. **6** Of the tribe of Judah, Caleb *the* son of Jephunneh. **7** Of the tribe of Issachar, Igal *the* son of Joseph. **8** Of the tribe of Ephraim, Hoshea *the* son of Nun. **9** Of the tribe of Benjamin, Palti *the* son of Raphu. **10** Of the tribe of Zebulun, Gaddiel *the* son of Sodi. **11** Of the tribe of Joseph, *namely*, of the tribe of Manasseh, Gaddi *the* son of Susi. **12** Of the tribe of Dan, Ammiel *the* son of Gemalli. **13** Of the tribe of Asher, Sethur *the* son of Michael. **14** Of the tribe of Naphtali, Nahbi *the* son of Vophsi. **15** Of the tribe of Gad, Geuel *the* son of Machi. **16** These *are the* names of the men that Moses sent to spy out the land. And Moses called ⁷⁴Hoshea *the* son of Nun ⁷⁵Joshua.

17 And Moses sent them to spy out the land of Canaan, and said unto them, Get you up this *way* ⁷⁶by the South, and go up into the hill-country: **18** and see the land, what *it is*; and the people that dwell therein, whether they *be* strong or weak, whether they *be* few or many; **19** and what the land *is* that they dwell in, whether it *be* good or bad; and what cities *they be* that they dwell in, whether in camps, or in strongholds; **20** and what the land *is*, whether it *be* fat or lean, whether there be wood therein, or not. And be ye of good courage, and bring of *the* fruit of the land. Now the time *was* ⁷⁷the time of the first-ripe grapes.

21 So they went up, and spied out the land from *the* wilderness of Zin unto Rehob, to *the* entrance of Hamath. **22** And they went up by the South, and came unto Hebron; and Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, *were* there. (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.) **23** And they came unto *the* valley of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bare it upon a staff between two; *they brought* also of the pomegranates, and of the figs. **24** That place was called *the* valley of ⁷⁸Eshcol, because of the cluster which *the* children of Israel cut down from thence.

25 And they returned from spying out the land at *the* end of forty days. **26** And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of *the* children of Israel, unto *the* wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word unto them, and unto all the congregation, and showed them the fruit of the land. **27** And they told him, and said, We came unto the land whither thou sentest us; and surely it floweth with milk and honey; and this *is the* fruit of it. **28** Howbeit the people that dwell in the land *are* strong, and the cities *are* fortified, and very great: and moreover we saw

⁶⁷ Or, over

⁶⁸ 10 homers = 2.2 m³ (= 63 bushels)

⁶⁹ Whether their stomachs were now unaccustomed to meat, or the quail were diseased, may be uncertain; but likely those who ate the most became the sickest.

⁷⁰ That is, The Graves of Lust,

⁷¹ Or, Ethiopian or, black (both times)

⁷² Lit. in or, by (both times)

⁷³ Sopherim changed to the flesh

⁷⁴ That is, Salvation

⁷⁵ Lit. Yehoshuagh That is, Jehovah is salvation.

⁷⁶ Lit. in or possibly, into And in vs. 22.

⁷⁷ Probably modern September.

⁷⁸ That is, A Cluster,

the children of Anak there. **29** Amalek dwelleth in the land of the South: and the Hittite, and the Jebusite, and the Amorite, dwell in the hill-country; and the Canaanite dwelleth by the sea, and along by the side of the Jordan.

30 And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it. **31** But the men that went up with him said, We are not able to go up against the people; for they are stronger than we. **32** And they brought up an evil report of the land which they had spied out unto the children of Israel, saying, The land, through which we have gone to spy it out, is a land that eateth up the inhabitants thereof; and all the people that we saw in it are men of great stature. **33** And there we saw the Nephilim, the sons of Anak, ⁷⁹who come of the Nephilim: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.

14 And all the congregation lifted up their voice, and cried; and the people wept that night. **2** And all the children of Israel murmured against Moses and against Aaron; and the whole congregation said unto them, Would that we had died in the land of Egypt! or would that we had died in this wilderness! **3** And wherefore doth Jehovah bring us unto this land, to fall by the sword? Our wives and our little ones will be a prey: were it not better for us to return into Egypt?

4 And they said one to another, Let us make a captain, and let us return into Egypt. **5** Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the congregation of the children of Israel. **6** And Joshua the son of Nun and Caleb the son of Jephunneh, who were of them that spied out the land, rent their clothes: **7** and they spake unto all the congregation of the children of Israel, saying, The land, which we passed through to spy it out, is an exceeding good land. **8** If Jehovah delight in us, then he will bring us into this land, and give it unto us; a land which floweth with milk and honey. **9** Only rebel not against Jehovah, neither fear ye the people of the land; for they are bread for us: their ⁸⁰defence is removed from over them, and Jehovah is with us: fear them not. **10** But all the congregation bade stone them with stones. And the glory of Jehovah appeared in the tent of meeting unto all the children of Israel.

11 And Jehovah said unto Moses, How long will this people despise me? and how long will they not believe in me, for all the signs which I have wrought among them? **12** I will smite them with the pestilence, and disinherit them, and will make of thee a nation greater and mightier than they.

13 And Moses said unto Jehovah, Then the Egyptians will hear it; for thou broughtest up this people in thy might from among them; **14** and they will tell it to the inhabitants of this land. They have heard that thou Jehovah art in the midst of this people; for thou Jehovah art seen ⁸¹face to face, and thy cloud standeth over them, and thou goest before them, in a pillar of cloud by day, and in a pillar of fire by night. **15** Now if thou shalt kill this people as one man, then the nations which have heard the fame of thee will speak, saying, **16** Because

Jehovah was not able to bring this people into the land which he swore unto them, therefore he hath slain them in the wilderness. **17** And now, I pray thee, let the power of ⁸²Jehovah be great according as thou hast spoken, saying, **18** Jehovah is slow to anger, and abundant in lovingkindness, forgiving iniquity and transgression; and that will by no means clear the guilty, visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and upon the fourth generation. **19** Pardon, I pray thee, the iniquity of this people according unto the greatness of thy lovingkindness, and according as thou hast forgiven this people, from Egypt even until now.

20 And Jehovah said, I have pardoned according to thy word: **21** but in very deed, as I live, and as all the earth shall be filled with the glory of Jehovah; **22** because all those men that have seen my glory, and my signs, which I wrought in Egypt and in the wilderness, yet have tempted me these ten times, and have not hearkened to my voice; **23** surely they shall not see the land which I swore unto their fathers, neither shall any of them that despised me see it: **24** but my servant Caleb, because he had another spirit with him, and hath followed me fully, him will I bring into the land whereinto he went; and his seed shall possess it. **25** Now the Amalekite and the Canaanite dwell in the valley: tomorrow turn ye, and get you into the wilderness by the way to the Red Sea.

26 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **27** How long shall I bear with this evil congregation, that murmur against me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they murmur against me. **28** Say unto them, As I live, saith Jehovah, surely as ye have spoken in mine ears, so will I do to you: **29** your dead bodies shall fall in this wilderness; and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, that have murmured against me, **30** surely ye shall not come into the land, concerning which I ⁸³swore that I would make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun. **31** But your little ones, that ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have rejected. **32** But as for you, your dead bodies shall fall in this wilderness. **33** And your children shall be ⁸⁴wanderers in the wilderness forty years, and shall bear your whoredoms, until your dead bodies be consumed in the wilderness. **34** After the number of the days in which ye spied out the land, even forty days, ⁸⁵for every day a year, shall ye bear your iniquities, even forty years, and ye shall know ⁸⁶my alienation. **35** I, Jehovah, have spoken, surely this will I do unto all this evil congregation, that are gathered together against me: in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.

36 And the men, whom Moses sent to spy out the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing up an evil report against the land, **37** even those men that did bring up an evil report of the land, died by the plague before Jehovah. **38** But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, remained alive of those men that went to spy out the land.

⁷⁹ Unlikely; the Nephilim were before the Flood, per Ge 6:4. Some 39 years later Israel had to face men of Bashan, who were larger than the sons of Anak.

⁸⁰ Hb. shadow

⁸¹ Hb. eye to eye,

⁸² Sopherim changed to the Lord

⁸³ Hb. lifted up my hand that I would make you dwell

⁸⁴ Hb. shepherds

⁸⁵ Hb. a day for a year, a day for a year, shall ye bear

⁸⁶ Or, the revoking of my promise.

Numbers 15

39 And Moses told these words unto all *the* children of Israel: and *the* people mourned greatly. 40 And they rose up early in the morning, and got themselves up to *the* top of the mountain, saying, Lo, we *are here*, and will go up unto the place which Jehovah hath promised: for we have sinned. 41 And Moses said, Wherefore now do ye transgress the commandment of Jehovah, seeing it shall not prosper? 42 Go not up, for Jehovah is not among you; that ye be not smitten down before your enemies. 43 For there the Amalekite and the Canaanite *are* before you, and ye shall fall by the sword: because ye are turned back from following Jehovah, therefore Jehovah will not be with you. 44 But they presumed to go up to *the* top of the mountain: nevertheless *the* ark of *the* covenant of Jehovah, and Moses, departed not out of the camp. 45 Then the Amalekite came down, and the Canaanite who dwelt in that mountain, and smote them and beat them down, *even* unto Hormah.

15 And Jehovah spake unto Moses, saying, 2 Speak unto *the* children of Israel, and say unto them, When ye are come into *the* land of your habitations, which I give unto you, 3 and will make an offering by fire unto Jehovah, a burnt-offering, or a sacrifice, ⁸⁷to accomplish a vow, or as a freewill-offering, or in your set feasts, to make a sweet savor unto Jehovah, of the herd, or of the flock; 4 then shall he that offereth his oblation offer unto Jehovah a meal-offering of a tenth part of an ephah of fine flour mingled with ⁸⁸the fourth part of a hin of oil: 5 and wine for the drink-offering, the fourth part of a hin, shalt thou prepare with the burnt-offering, or for the sacrifice, for each lamb. 6 Or for a ram, thou shalt prepare for a meal-offering two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with the third part of a hin of oil: 7 and for the drink-offering thou shalt offer the third part of a hin of wine, of a sweet savor unto Jehovah. 8 And when thou preparest a bullock for a burnt-offering, or for a sacrifice, to accomplish a vow, or for peace-offerings unto Jehovah; 9 then shall he offer with the bullock a meal-offering of three tenth parts of an ephah of fine flour mingled with half a hin of oil: 10 and thou shalt offer for the drink-offering half a hin of wine, for an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

11 Thus shall it be done for each bullock, or for each ram, or for each of the he-lambs, or of the kids. 12 According to the number that ye shall prepare, so shall ye do to every one according to their number. 13 All that are home-born shall do these things after this manner, in offering an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah. 14 And if a stranger sojourn with you, or whosoever *may be* among you throughout your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah; as ye do, so he shall do. 15 For the assembly, *there shall be* one statute for you, and for the stranger that sojourneth *with you*, a statute for ever throughout your generations: as ye *are*, so shall the sojourner be before Jehovah. 16 One law and one ordinance shall be for you, and for the stranger that sojourneth with you.

17 And Jehovah spake unto Moses, saying, 18 Speak unto *the* children of Israel, and say unto them, When ye come into

the land whither I bring you, 19 then it shall be, that, when ye eat of *the* bread of the land, ye shall offer up a heave-offering unto Jehovah. 20 Of *the* first of your ⁸⁹dough ye shall offer up a cake for a heave-offering: as *the* heave-offering of *the* threshing floor, so shall ye heave it. 21 Of *the* first of your dough ye shall give unto Jehovah a heave-offering throughout your generations.

22 And when ye shall err, and not observe all these commandments, which Jehovah hath spoken unto Moses, 23 *even* all that Jehovah hath commanded you by Moses, from the day that Jehovah gave commandment, and onward throughout your generations; 24 then it shall be, if it be done ⁹⁰unwittingly, without *the* knowledge of the congregation, that all the congregation shall offer one young bullock for a burnt-offering, for a sweet savor unto Jehovah, with *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof, according to the ordinance, and one he-goat for a sin-offering. 25 And the priest shall make atonement for all *the* congregation of *the* children of Israel, and they shall be forgiven; for it *was* an error, and they have brought their oblation, an offering made by fire unto Jehovah, and their sin-offering before Jehovah, for their error: 26 and all *the* congregation of *the* children of Israel shall be forgiven, and the stranger that sojourneth among them; for in respect of all *the* people it *was* done unwittingly.

27 And if one soul sin unwittingly, then he shall offer a she-goat a year old for a sin-offering. 28 And the priest shall make atonement for the soul that erreth, when he sinneth unwittingly, before Jehovah, to make atonement for him; and he shall be forgiven. 29 Ye shall have one law for him that doeth aught unwittingly, for him that is home-born among *the* children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them. 30 But the soul that doeth *aught* with a high hand, *whether he be* home-born or a sojourner, the same blasphemeth Jehovah; and that soul shall be ⁹¹cut off from among his people. 31 Because he hath despised *the* word of Jehovah, and hath broken his commandment, that soul shall utterly be cut off; his iniquity *shall be* upon him.

32 And while *the* children of Israel were in the wilderness, they found a man gathering sticks upon the sabbath day. 33 And they that found him gathering sticks brought him unto Moses and Aaron, and unto all the congregation. 34 And they put him in ward, because it had not been declared what should be done to him. 35 And Jehovah said unto Moses, The man shall surely be put to death: all the congregation shall stone him with stones without the camp. 36 And all the congregation brought him without the camp, and stoned him to death with stones; as Jehovah commanded Moses.

37 And Jehovah spake unto Moses, saying, 38 Speak unto *the* children of Israel, and bid them that they make them ⁹²fringes in *the* borders of their garments throughout their generations, and that they put upon *the* fringe of *each* border a cord of blue: 39 and it shall be unto you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of Jehovah, and do them; and that ye ⁹³follow not after your own heart and your own eyes, after which ye use to play *the* har-

87 Or, in making a special vow, *And in* vs. 8.

88 the fourth part of a hin is *about* a U.S. quart.

89 Or, coarse meal ye shall offer up

90 Or, in error,

91 Hb. keroth (*and in* vs. 31) *In the context of* vss. 32-36, apparently meaning *the death penalty*.

92 Or, tassels in *the* corners of their garments

93 Hb. spy not out your own heart

lot; **40** that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God. **41** *I am* Jehovah your God, who brought you out of *the* land of Egypt, to be your God: *I am* Jehovah your God.

16 Now Korah, *the* son of Izhar, *the* son of Kohath, *the* son of Levi, with Dathan and Abiram, *the* sons of Eliab, and On, *the* son of Peleth, ⁹⁴sons of Reuben, took *men*: **2** and they rose up before Moses, with certain of *the* children of Israel, two hundred fifty princes of *the* congregation, called to *the* assembly, men of renown; **3** and they assembled themselves together against Moses and against Aaron, and said unto them, ⁹⁵*Ye take* too much upon you, seeing all the congregation *are* holy, every one of them, and Jehovah is among them: wherefore then lift ye up yourselves above *the* assembly of Jehovah?

4 And when Moses heard *it*, he fell upon his face: **5** and he spake unto Korah and unto all his company, saying, In *the* morning Jehovah will show who *are* his, and *who is* holy, and ⁹⁶will cause *him* to come near unto him: even *him* whom he shall choose will he cause to come near unto him. **6** This do: take your censers, Korah, and all his company; **7** and put fire in them, and put incense upon them before Jehovah tomorrow: and it shall be *that* the man whom Jehovah doth choose, he *shall be* holy: *ye take* too much upon you, ye sons of Levi. **8** And Moses said unto Korah, Hear now, ye sons of Levi: **9** *seemeth it but* a small thing unto you, that *the* God of Israel hath separated you from *the* congregation of Israel, to bring you near to himself, to do the service of *the* tabernacle of Jehovah, and to stand before the congregation to minister unto them; **10** and that he hath brought thee near, and all thy brethren *the* sons of Levi with thee? and seek ye the priesthood also? **11** Therefore thou and all thy company *are* gathered together against Jehovah: and Aaron, what *is* he that ye murmur against him?

12 And Moses sent to call Dathan and Abiram, *the* sons of Eliab; and they said, We will not come up: **13** *is it* a small thing that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey, to kill us in the wilderness, but thou must needs make thyself also a prince over us? **14** Moreover thou hast not brought us into a land flowing with milk and honey, nor given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou ⁹⁷put out *the* eyes of these men? we will not come up.

15 And Moses was very wroth, and said unto Jehovah, Respect not thou their offering: I have not taken one ass from them, neither have I hurt one of them. **16** And Moses said unto Korah, Be thou and all thy company before Jehovah, thou, and they, and Aaron, tomorrow: **17** and take ye every man his censer, and put incense upon them, and bring ye before Jehovah every man his censer, two hundred fifty censers; thou also, and Aaron, each his censer. **18** And they took every man his censer, and put fire in them, and laid incense thereon, and stood at *the* door of *the* tent of meeting with Moses and Aaron. **19** And Korah assembled all the congregation against

them unto *the* door of *the* tent of meeting: and *the* glory of Jehovah appeared unto all the congregation.

20 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **21** Separate yourselves from among this congregation, that I may consume them in a moment. **22** And they fell upon their faces, and said, O God, *the* God of the spirits of all flesh, shall one man sin, and wilt thou be wroth with all the congregation? **23** And Jehovah spake unto Moses, saying, **24** Speak unto the congregation, saying, Get you up from about *the* tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.

25 And Moses rose up and went unto Dathan and Abiram; and *the* elders of Israel followed him. **26** And he spake unto the congregation, saying, Depart, I pray you, from *the* tents of these wicked men, and touch nothing of theirs, lest ye be consumed in all their sins. **27** So they got themselves up from *the* tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on every side: and Dathan and Abiram came out, and stood at *the* door of their tents, and their wives, and their sons, and their little ones. **28** And Moses said, Hereby ye shall know that Jehovah hath sent me to do all these works; for *I have not done them* of mine own mind. **29** If these men die *the* common death of all men, or if they be visited after *the* visitation of all men; *then* Jehovah hath not sent me. **30** But if Jehovah ⁹⁸make a new thing, and the ground open its mouth, and swallow them up, with all that *appertain* unto them, and they go down alive into Sheol; then ye shall understand that these men have despised Jehovah.

31 And it came to pass, as he made an end of speaking all these words, that ⁹⁹the ground clave asunder that *was* under them; **32** and the earth opened its mouth, and swallowed them up, and their households, and all the men that *appertained* unto Korah, and all *their* goods. **33** So they, and all that *appertained* to them, went down alive into Sheol: and the earth closed upon them, and they perished from among the assembly. **34** And all Israel that *were* round about them fled at the cry of them; for they said, Lest the earth swallow us up. **35** And fire came forth from Jehovah, and devoured the two hundred fifty men that offered the incense.

36 And Jehovah spake unto Moses, saying, **37** Speak unto Eleazar *the* son of Aaron the priest, that he take up the censers out of the burning, and scatter thou the fire yonder; for they are holy, **38** even the censers of ¹⁰⁰these sinners against their own ¹⁰¹souls; and let them be made beaten plates for a covering of the altar: for they offered them before Jehovah, therefore they are holy; and they shall be a sign unto the children of Israel. **39** And Eleazar the priest took the ¹⁰²copper censers, which they that were burnt had offered; and they beat them out for a covering of the altar, **40** to be a memorial unto *the* children of Israel, to *the* end that no stranger, that is not of *the* seed of Aaron, come near to burn incense before Jehovah; that he be not as Korah, and as his company: as Jehovah spake unto him by Moses.

41 But on *the* morrow all *the* congregation of *the* children

⁹⁴ Most Massoretic mss. read son (singular).

⁹⁵ Hb. It is enough for you, Or, Ye assume too much authority, Similarly in vs. 7.

⁹⁶ Or, whom he will cause to come near:

⁹⁷ Hb. bore out the eyes

⁹⁸ Hb. create a creation,

⁹⁹ Such earthquakes are rare. Likely a shallow epicenter pinned by an elongated boulder.

¹⁰⁰ Or, these men who have sinned at the cost of their lives;

¹⁰¹ Hb. nephesh, Or, lives; or, beings;

¹⁰² Or, bronze or, brazen (brass)

Numbers 17

of Israel murmured against Moses and against Aaron, saying, Ye have killed the people of Jehovah. **42** And it came to pass, when *the* congregation was assembled against Moses and against Aaron, that they looked toward *the* tent of meeting: and, behold, the cloud covered it, and *the* glory of Jehovah appeared. **43** And Moses and Aaron came to *the* front of *the* tent of meeting. **44** And Jehovah spake unto Moses, saying, **45** Get you up from among this congregation, that I may consume them in a moment. And they fell upon their faces. **46** And Moses said unto Aaron, Take thy ¹⁰³censer, and put fire therein from off the altar, and lay incense thereon, and carry it quickly unto the congregation, and make atonement for them: for there is wrath gone out from Jehovah; the plague is begun. **47** And Aaron took as Moses spake, and ran into *the* midst of the assembly; and, behold, the plague was begun among the people: and he put on the incense, and made atonement for the people. **48** And he stood between the dead and the living; and the plague was stayed. **49** Now they that died by the plague were fourteen thousand seven hundred, besides them that died about *the* matter of Korah. **50** And Aaron returned unto Moses unto *the* door of *the* tent of meeting: and the plague was stayed.

17 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Speak unto *the* children of Israel, and take of them rods, one for each fathers' house, of all their princes according to *their* fathers' houses, twelve rods: write thou every man's name upon his rod. **3** And thou shalt write Aaron's name upon *the* rod of Levi; for there *shall be* one rod for each head of their fathers' houses. **4** And thou shalt lay them up in *the* tent of meeting before *the* testimony, where I meet with you. **5** And it shall come to pass, *that* the rod of the man whom I shall choose shall bud: and I will make to cease from me the murmurings of *the* children of Israel, which they murmur against you. **6** And Moses spake unto *the* children of Israel; and all their princes gave him rods, for each prince one, according to their fathers' houses, *even* twelve rods: and *the* rod of Aaron *was* among their rods. **7** And Moses laid up the rods before Jehovah in *the* tent of the testimony.

8 And it came to pass on *the* morrow, that Moses went into *the* tent of the testimony; and, behold, *the* rod of Aaron for *the* house of Levi was budded, and put forth buds, and produced blossoms, and bare ripe almonds. **9** And Moses brought out all the rods from before Jehovah unto all *the* children of Israel: and they looked, and took every man his rod. **10** And Jehovah said unto Moses, Put back the rod of Aaron before *the* testimony, to be kept for a ¹⁰⁴token against *the* children of rebellion; that thou mayest make an end of their murmurings against me, that they die not. **11** Thus did Moses: as Jehovah commanded him, so did he.

12 And *the* children of Israel spake unto Moses, saying, Behold, we perish, we are undone, we are all undone. **13** Every one that cometh near, that cometh near unto *the* tabernacle of Jehovah, ¹⁰⁵dieth: shall we perish all of us?

18 And Jehovah said unto Aaron, Thou and thy sons and thy fathers' house with thee shall bear the iniquity of *the* ¹⁰⁶sanctuary; and thou and thy sons with thee shall bear the iniquity of your priesthood. **2** And thy brethren also, *the* tribe of Levi, *the* tribe of thy father, bring thou near with thee, that they may be joined unto thee, and minister unto thee: but thou and thy sons with thee *shall be* before *the* tent of the testimony. **3** And they shall keep thy charge, and *the* charge of all *the* Tent: only they shall not come nigh unto *the* vessels of the Holy and unto the altar, that they die not, neither they, nor ye. **4** And they shall be joined unto thee, and keep the charge of *the* tent of meeting, for all *the* service of the Tent: and a stranger shall not come nigh unto you. **5** And ye shall keep the charge of the Holy, and the charge of the altar; that there be wrath no more upon *the* children of Israel. **6** And I, behold, I have taken your brethren the Levites from among *the* children of Israel: to you *they are* a gift, given unto Jehovah, to do the service of *the* tent of meeting. **7** And thou and thy sons with thee shall keep your priesthood for everything of the altar, and for that within the veil; and ye shall serve: I give you the priesthood *as* a service of gift: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.

8 And Jehovah spake unto Aaron, And I, behold, I have given thee the charge of my heave-offerings, even all *the* holy things of *the* children of Israel; unto thee have I given them ¹⁰⁷by reason of *the* anointing, and to thy sons, as a portion for ever. **9** This shall be thine of the most holy things, *reserved* from the fire: every oblation of theirs, even every meal-offering of theirs, and every sin-offering of theirs, and every trespass-offering of theirs, which they shall render unto me, *shall be* most holy for thee and for thy sons. **10** ¹⁰⁸As the most holy things shalt thou eat thereof; every male shall eat thereof: it shall be holy unto thee. **11** And this is thine: *the* heave-offering of their gift, even all *the* wave-offerings of *the* children of Israel; I have given them unto thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, as a portion for ever; every one that is clean in thy house shall eat thereof. **12** All *the* ¹⁰⁹best of *the* oil, and all *the* best of *the* vintage, and of *the* grain, *the* firstfruits of them which they give unto Jehovah, to thee have I given them. **13** *The* first-ripe fruits of all that is in their land, which they bring unto Jehovah, shall be thine; every one that is clean in thy house shall eat thereof. **14** Everything devoted in Israel shall be thine. **15** Everything that openeth *the* womb, of all flesh which they offer unto Jehovah, *both* of man and beast shall be thine: nevertheless the firstborn of man shalt thou surely redeem, and the firstling of unclean beasts shalt thou redeem. **16** ¹¹⁰And those that are to be redeemed of them from a month old shalt thou redeem, according to thine estimation, for *the* money of five shekels, after ¹¹¹*the* shekel of the Holy (*the* same is twenty gerahs). **17** But *the* firstling of a cow, or *the* firstling of a sheep, or *the* firstling of a goat, thou shalt not redeem; they *are* holy: thou shalt sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their fat for an offering made by fire, for a sweet savor unto Jehovah. **18** And *the* flesh of them shall

103 Thus, *the* censer served as a portable altar.

104 Lit. sign Hb. אֵיט ("aleph and tav"; sign: ox and cross)

105 Or, shall die:

106 Hb. miqdash, holy part; or, holy place;

107 Or, for a portion,

108 Or, In the most holy place shalt thou eat thereof; But that would seem to contradict Lv 16:2.

109 Hb. fat (*both* times).

110 Or, And as to their redemption money, from a month old shalt thou redeem them,

111 That is, 1 shekel is 12 gm silver; so 60 gm total.

be thine, as the wave-breast and as the right thigh, it shall be thine. **19** All the heave-offerings of the holy things, which the children of Israel offer unto Jehovah, have I given thee, and thy sons and thy daughters with thee, as a portion for ever: it is a covenant of salt for ever before Jehovah unto thee and to thy seed with thee. **20** And Jehovah said unto Aaron, Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any portion among them: I am thy portion and thine inheritance among the children of Israel.

21 And unto the children of Levi, behold, I have given all the tithe in Israel for an inheritance, in return for their service which they serve, even the service of the tent of meeting. **22** And henceforth the children of Israel shall not come nigh the tent of meeting, lest they bear sin, and die. **23** But the Levites shall do the service of the tent of meeting, and they shall bear their iniquity: it shall be a statute for ever throughout your generations; and among the children of Israel they shall have no inheritance. **24** For the tithe of the children of Israel, which they offer as a heave-offering unto Jehovah, I have given to the Levites for an inheritance: therefore I have said unto them, Among the children of Israel they shall have no inheritance.

25 And Jehovah spake unto Moses, saying, **26** Moreover thou shalt speak unto the Levites, and say unto them, When ye take of the children of Israel the tithe which I have given you from them for your inheritance, then ye shall offer up a heave-offering of it for Jehovah, a tithe of the tithe. **27** And your heave-offering shall be reckoned unto you, as though it were the grain of the threshing-floor, and as the fulness of the winepress. **28** Thus ye also shall offer a heave-offering unto Jehovah of all your tithes, which ye receive of the children of Israel; and thereof ye shall give Jehovah's heave-offering to Aaron the priest. **29** Out of all your gifts ye shall offer every heave-offering of Jehovah, of all the ¹¹²best thereof, even the sanctified part thereof out of it. **30** Therefore thou shalt say unto them, When ye have the best thereof from it, then it shall be reckoned unto the Levites as the increase of the threshing-floor, and as the increase of the winepress. **31** And ye shall eat it in every place, ye and your households: for it is your reward in return for your service in the tent of meeting. **32** And ye shall bear no sin by reason of it, when ye have heaved from it the best thereof: and ye shall not profane the holy things of the children of Israel, ¹¹³that ye die not.

19 And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, saying, **2** This is the statute of the law which Jehovah hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer ¹¹⁴without spot, wherein is no blemish, and upon which never came yoke. **3** And ye shall give her unto Eleazar the priest, and he shall bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face: **4** and Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood toward the front of the tent of meeting seven times. **5** And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he

burn: **6** and the priest shall take ¹¹⁵cedar-wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer. **7** Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the even. **8** And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even. **9** And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place; and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water for impurity: ¹¹⁶it is a sin-offering. **10** And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even: and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.

11 ¹¹⁷He that toucheth the dead ¹¹⁸body of any man shall be unclean seven days: **12** the same shall purify himself therewith on the third day, ¹¹⁹and on the seventh day, so shall he be clean: but if he purify not himself the third day, ¹²⁰and the seventh day, he shall not be clean. **13** Whosoever toucheth the dead person, the soul of a man that hath died, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of Jehovah; and that soul shall be cut off from Israel: because the water for impurity was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him.

14 This is the law when a man dieth in a tent: every one that cometh into the tent, and every one that is in the tent, shall be unclean seven days. **15** And every open vessel, which hath no covering bound upon it, is unclean. **16** And whosoever in the open field toucheth one that is slain with a sword, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days. **17** And for the unclean they shall take of the ashes of the burning of the sin-offering; and ¹²¹running water shall be put thereto in a vessel: **18** and a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the souls that were there, and upon him that touched the bone, or the slain, or the dead, or the grave: **19** and the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify him: and he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean in even.

20 But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from the midst of the assembly, because he hath defiled the sanctuary of Jehovah: the water for impurity hath not been sprinkled upon him; he is unclean. **21** And it shall be a perpetual statute unto them: and he that sprinkleth the water for impurity shall wash his clothes, and he that toucheth the water for impurity shall be unclean until even. **22** And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even.

20 And the children of Israel, even the whole congregation, came into the wilderness of Zin in the first month:

112 Hb. fat And in vss. 30, 32.

113 Or, neither shall ye die.

114 Or, perfect,

115 Cedar is toxic to termites and other organisms.

116 But contrary to Lv 6:25-30. So possibly, it is for sin

117 This chapter appears more to be good public health

practice, than ritual.

118 Hb. nephesh, soul or, being As in vs. 13.

119 Or, and on the seventh day he shall be clean:

120 Or, then the seventh day he But see vs. 19.

121 Hb. living water

Numbers 21

and the people abode in Kadesh; and Miriam died there, and was buried there.

2 And there was no water for the congregation: and they assembled themselves together against Moses and against Aaron. 3 And the people strove with Moses, and spake, saying, Would that we had died when our brethren died before Jehovah! 4 And why have ye brought the assembly of Jehovah into this wilderness, that we should die there, we and our beasts? 5 And wherefore have ye made us to come up out of Egypt, to bring us in unto this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates; neither is there any water to drink. 6 And Moses and Aaron went from the presence of the assembly unto the door of the tent of meeting, and fell upon their faces: and the glory of Jehovah appeared unto them. 7 And Jehovah spake unto Moses, saying, 8 Take the rod, and assemble the congregation, thou, and Aaron thy brother, and speak ye unto the rock before their eyes, that it give forth its water; and thou shalt bring forth to them water out of the rock; so thou shalt give the congregation and their cattle drink. 9 And Moses took the rod from before Jehovah, as he commanded him.

10 And Moses and Aaron gathered the assembly together before the rock, and he said unto them, Hear now, ye rebels; shall we bring you forth water out of this rock? 11 And Moses lifted up his hand, and smote the rock with his rod twice: and water came forth abundantly, and the congregation drank, and their cattle. 12 And Jehovah said unto Moses and Aaron, Because ye believed not in me, to sanctify me in the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this assembly into the land which I have given them. 13 These are the waters of ¹²²Meribah; because the children of Israel strove with Jehovah, and he ¹²³was sanctified in them.

14 And Moses sent messengers from Kadesh unto the king of Edom, Thus saith thy brother Israel, Thou knowest all the travail that hath befallen us: 15 how our fathers went down into Egypt, and we dwelt in Egypt a long time; and the Egyptians dealt ill with us, and our fathers: 16 and when we cried unto Jehovah, he heard our voice, and sent an angel, and brought us forth out of Egypt: and, behold, we are in Kadesh, a city in the uttermost of thy border. 17 Let us pass, I pray thee, through thy land: we will not pass through field or through vineyard, neither will we drink of the water of the wells; we will go along the king's highway; we will not turn aside to the right hand nor to the left, until we have passed thy border. 18 And Edom said unto him, Thou shalt not pass through me, lest I come out with the sword against thee. 19 And the children of Israel said unto him, We will go up by the highway; and if we drink of thy water, I and my cattle, then will I give the price thereof: let me only, without doing anything else, pass through on my feet. 20 And he said, Thou shalt not pass through. And Edom came out against him with much people, and with a strong hand. 21 Thus Edom refused to give Israel passage

through his border: wherefore Israel turned away from him.

22 And they journeyed from Kadesh: and the children of Israel, even the whole congregation, came unto mount Hor. 23 And Jehovah spake unto Moses and Aaron in mount Hor, by the border of the land of Edom, saying, 24 Aaron shall be gathered unto his people; for he shall not enter into the land which I have given unto the children of Israel, because ye rebelled against my word at the waters of Meribah. 25 Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor; 26 and strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son: and Aaron shall be gathered unto his people, and shall die there. 27 And Moses did as Jehovah commanded: and they went up into mount Hor in the sight of all the congregation. 28 And Moses stripped Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron died there on the top of the mount: and Moses and Eleazar came down from the mount. 29 And when all the congregation saw that Aaron was dead, they wept for Aaron thirty days, even all the house of Israel.

21 And the Canaanite, the king of Arad, who dwelt in the South, heard tell that Israel came by the way ¹²⁴of Atharim; and he fought against Israel, and took some of them captive. 2 And Israel vowed a vow unto Jehovah, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will ¹²⁵utterly destroy their cities. 3 And Jehovah hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they ¹²⁶utterly destroyed them and their cities: and the name of the place was called ¹²⁷Hormah.

4 And they journeyed from mount Hor by ¹²⁸the way to the Red Sea, to compass the land of Edom: and the soul of the people ¹²⁹was much discouraged ¹³⁰because of the way. 5 And the people spake against God, and against Moses, Wherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for there is no bread, and there is no water; and our soul loatheth this ¹³¹light bread. 6 And Jehovah sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died. 7 And the people came to Moses, and said, We have sinned, because we have spoken against Jehovah, and against thee; pray unto Jehovah, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people. 8 And Jehovah said unto Moses, Make thee a ¹³²fiery serpent, and set it upon a standard: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he seeth it, shall live. 9 And Moses made a serpent of ¹³³copper, and set it upon the standard: and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he looked unto the serpent of copper, he lived.

10 And the children of Israel journeyed, and encamped in Oboth. 11 And they journeyed from Oboth, and encamped at Iye-abarim, in the wilderness which is before Moab (toward the sunrising). 12 From thence they journeyed, and encamped in the valley of Zered. 13 From thence they journeyed, and encamped on the other side of the Arnon River, which is in

122 That is, Strife;

123 Or, showed himself holy.

124 Or, of the spies;

125 Hb. devote their cities.

126 Hb. devoted them

127 From the same root as herem, a devoted thing.

128 That is, by way of the Arabah Valley, below sea level and therefore hot and dry.

129 Or, was impatient

130 Or, in the way.

131 Or, vile bread.

132 Or, shiny

133 Or, bronze, or, brass, And so everywhere.

the wilderness, that cometh out of *the* border of the Amorites: for *the* Arnon is *the* border of Moab, between Moab and the Amorites. **14** Wherefore it is said in the book of the Wars of Jehovah,

¹³⁴Vaheb ¹³⁵in Suphah,
And the valleys of *the* Arnon,
15 And *the* slope of the valleys
That inclineth toward *the* dwelling of Ar,
And leaneth upon *the* border of Moab.

16 And from thence *they journeyed* to ¹³⁶Beer: that is the well whereof Jehovah said unto Moses, Gather the people together, and I will give them water.

17 Then sang Israel this song:
Spring up, O well; sing ye unto it:
18 The well, which *the* princes digged,
Which *the* nobles of the people delved,
¹³⁷With *the* sceptre, and with their staves.

And from *the* wilderness *they journeyed* to Mattanah;
19 and from Mattanah to Nahaliel; and from Nahaliel to Bamoth; **20** and from Bamoth to the valley that is in *the* field of Moab, to the top of Pisgah, which looketh down upon ¹³⁸the desert.

21 And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, saying, **22** Let me pass through thy land: we will not turn aside into field, or into vineyard; we will not drink of *the* water of the wells: we will go by the king's highway, until we have passed thy border. **23** And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon gathered all his people together, and went out against Israel into the wilderness, and came to Jahaz; and he fought against Israel. **24** And Israel smote him with *the* edge of *the* sword, and possessed his land from *the* Arnon unto *the* Jabbok, even unto *the* children of Ammon; for *the* border of *the* children of Ammon was strong. **25** And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all *the* cities of the Amorites, in Heshbon, and in all *the* ¹³⁹towns thereof. **26** For Heshbon was *the* city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, *even* unto *the* Arnon.

27 Wherefore they that speak in proverbs say,
Come ye to Heshbon;
Let *the* city of Sihon be built and established:
28 For a fire is gone out of Heshbon,
A flame from *the* city of Sihon:
It hath devoured Ar of Moab,
The lords of ¹⁴⁰*the* high places of *the* Arnon.

29 Woe to thee, Moab!
Thou art undone, O people of Chemosh:
He hath given his sons as fugitives,
And his daughters into captivity,
Unto Sihon king of *the* Amorites.

30 ¹⁴¹We have shot them down;
Heshbon is perished *even* unto Dibon,
The women also *even* unto Nophah,
And *the* men *even* unto Medeba.

31 Thus Israel dwelt in *the* land of the Amorites. **32** And Moses sent to spy out Jazer; and they took *the* towns thereof, and drove out the Amorites that *were* there.

33 And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he and all his people, to battle at Edrei. **34** And Jehovah said unto Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon. **35** So they smote him, and his sons and all his people, until there was none left him remaining: and they possessed his land.

22 And *the* children of Israel journeyed, and encamped in *the* plains of Moab beyond *the* Jordan at Jericho.

2 And Balak *the* son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites. **3** And Moab was sore afraid of the people, because they *were* many: and Moab was distressed because of *the* children of Israel. **4** And Moab said unto *the* elders of Midian, Now will ¹⁴²this multitude lick up all *that* is round about us, as the ox licketh up the grass of the field. And ¹⁴³Balak *the* son of Zippor was king of Moab at that time. **5** And he sent messengers unto Balaam *the* son of Beor, to Pethor, which is by ¹⁴⁴the River, to *the* land of *the* children of his people, to call him, saying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they cover the ¹⁴⁵face of the earth, and they abide over against me. **6** Come now therefore, I pray thee, curse me this people; for they *are* too mighty for me: peradventure I shall prevail, *that* we may smite them, and *that* I may drive them out of the land; for I know that he whom thou blestest is blessed, and he whom thou cursedst will be cursed!

7 And *the* elders of Moab and *the* elders of Midian departed with *the* rewards of divination in their hand; and they came unto Balaam, and spake unto him *the* words of Balak. **8** And he said unto them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as Jehovah shall speak unto me: and *the* princes of Moab abode with Balaam. **9** And God came unto Balaam, and said, what men *are* these with thee? **10** And Balaam said unto God, Balak *the* son of Zippor, king of Moab, hath sent

134 Lamsa reads A flame of fire is in the whirlwind,
Douay reads As he did in the Red Sea,

135 Or, in storm,

136 That is, A well:

137 Or, by order of the law-giver.

138 Or, Jeshimon.

139 Hb. daughters

140 Or, Bamoth of the Arnon.

141 Sopherim marked as doubtful the reading:

30 We have shot at them; Heshbon is perished even unto

Dibon,

And we have laid waste even unto Nophah,

Which reacheth unto Medeba.

See Companion Bible on this verse.

142 Hb. the assembly lick up all

143 Possibly implying Moab and Midian had been allies since the days of Zippor.

144 That is, the Euphrates,

145 Hb. eye And in vs. 11.

Numbers 23

unto me, *saying*, **11** Behold, the people *that is* come out of Egypt, it covereth the face of the earth: now, come curse me them; peradventure I shall be able to fight against them, and shall drive them out. **12** And God said unto Balaam, Thou shalt not go with them;¹⁴⁶ thou shalt not curse the people; for they *are* blessed! **13** And Balaam rose up in the morning, and said unto *the* princes of Balak, Get you into your land; for Jehovah refuseth to give me leave to go with you. **14** And *the* princes of Moab rose up, and they went unto Balak, and said, Balaam refuseth to come with us.

15 And Balak sent yet again princes, more, and more honorable than they. **16** And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak *the* son of Zippor, Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming unto me: **17** for I will promote thee unto very great honor, and whatsoever thou sayest unto me I will do: come therefore, I pray thee, curse me this people. **18** And Balaam answered and said unto *the* servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of Jehovah my God, to do less or more. **19** Now therefore, I pray you, tarry ye also here this night, that I may know what Jehovah will speak unto me more. **20** And God came unto Balaam at night, and said unto him, If the men are come to call thee, rise up, go with them; but only the word which I speak unto thee, that shalt thou do.

21 And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with *the* princes of Moab. **22** And God's anger was kindled because he went; and *the* angel of Jehovah placed himself in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants were with him. **23** And the ass saw the angel of Jehovah standing in the way, with his sword drawn in his hand; and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the way. **24** Then *the* angel of Jehovah stood in a narrow path between the vineyards, a wall *being* on this side, and a wall on that side. **25** And the ass saw the angel of Jehovah, and she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he smote her again. **26** And *the* angel of Jehovah went further, and stood in a narrow place, where *was* no way to turn either to *the* right *hand* or to *the* left. **27** And the ass saw the angel of Jehovah, and she lay down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with *his* staff. **28** And Jehovah opened the mouth of the ass, and she said unto Balaam, What have I done unto thee, that thou hast smitten me these three times? **29** And Balaam said unto the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in my hand, for now I had killed thee. **30** And the ass said unto Balaam, *Am* not I thine ass, upon which thou hast ridden all thy life long unto this day? was I ever wont to do so unto thee? And he said, No.

31 Then Jehovah opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of Jehovah standing in the way, with his sword drawn in his hand; and he bowed his head, and fell on his face. **32** And *the* angel of Jehovah said unto him, Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? behold, I am come forth for an adversary, because *thy* way is ¹⁴⁷perverse before me: **33** and the ass saw me, and turned aside before me these

three times: unless she had turned aside from me, surely now I had even slain thee, and saved her alive. **34** And Balaam said unto *the* angel of Jehovah, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it displease thee, I will get me back again. **35** And *the* angel of Jehovah said unto Balaam, Go with the men; but only the word that I shall speak unto thee, that thou shalt speak. So Balaam went with *the* princes of Balak.

36 And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him unto *the* City of Moab, which *is* on *the* border of *the* Arnon, which *is* in *the* utmost part of the border. **37** And Balak said unto Balaam, Did I not earnestly send unto thee to call thee? wherefore camest thou not unto me? am I not able indeed to promote thee to honor? **38** And Balaam said unto Balak, Lo, I am come unto thee: have I now any power at all to speak anything? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak. **39** And Balaam went with Balak, and they came unto Kiriath-huzoth. **40** And Balak sacrificed oxen and sheep, and sent to Balaam, and to the princes that *were* with him.

41 And it came to pass in the morning, that Balak took Balaam, and brought him up into ¹⁴⁸the high places of Baal; and ¹⁴⁹he saw from thence *the* utmost *part* of the people.

23 And Balaam said unto Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams. **2** And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam offered on *every* altar a bullock and a ram. **3** And Balaam said unto Balak, Stand by thy burnt-offering, and I will go: peradventure Jehovah will come to meet me; and whatsoever he sheweth me I will tell thee. And he went to a bare height. **4** And¹⁵⁰ God met Balaam: and he said unto him, I have prepared the seven altars, and I have offered up a bullock and a ram on *every* altar. **5** And Jehovah put a word in Balaam's mouth, and said, Return unto Balak, and thus thou shalt speak. **6** And he returned unto him, and, lo, he was standing by his burnt-offering, he, and all *the* princes of Moab. **7** And he took up his parable, and said,

From Aram hath Balak brought me,
The king of Moab from *the* mountains of *the* East:
Come, curse me Jacob,
And come, ¹⁵¹defy Israel.

8 How shall I curse whom God hath not cursed?
And how shall I defy, whom Jehovah hath not defied?
9 For from *the* top of *the* rocks I see him,
And from *the* hills I behold him:
Lo, it is a people that dwelleth alone,
And shall not be reckoned among the nations.

10 Who can count *the* dust of Jacob,
¹⁵²Or number the fourth *part* of Israel?
Let my soul die *the* death of *the* righteous,
And let my last end be like his!

11 And Balak said unto Balaam, What hast thou done unto me? I took thee to curse mine enemies, and, behold,

¹⁴⁶ So a majority of the Massoretic, and Vg. But 4QNum^b Sam., Sept., Aram insert and

¹⁴⁷ Hb. headlong

¹⁴⁸ Or, Bamoth-baal;

¹⁴⁹ Josephus says 60 furlongs (12 km) from Israel. Antiq. IV, vi, 4.

¹⁵⁰ Sam., 4QNum^b insert the angel of

¹⁵¹ Hb. be wroth against Israel.

thou hast blessed them altogether. **12** And he answered and said, Must I not take heed to speak that which Jehovah putteth in my mouth?

13 And Balak said unto him, Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them; thou shalt see but *the* utmost part of them, and shalt not see them all: and curse me them from thence. **14** And he took him into *the* field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered up a bullock and a ram on *every* altar. **15** And he said unto Balak, Stand here by thy burnt-offering, while I meet *Jehovah* yonder. **16** And Jehovah met Balaam, and put a word in his mouth, and said, Return unto Balak, and thus shalt thou speak. **17** And he came to him, and, lo, he was standing by his burnt-offering, and *the* princes of Moab with him. And Balak said unto him, What hath Jehovah spoken? **18** And he took up his parable, and said,

Rise up, Balak, and hear;

Hearken unto me, thou son of Zippor:

19 God is not a man, that he should lie,

Neither *the* son of man, that he should repent:

Hath he said, and will he not do it?

Or hath he spoken, and will he not make it good?

20 Behold, I have received *commandment* to bless:

And he hath blessed, and I cannot reverse it.

21 He hath not beheld iniquity in Jacob;

Neither hath he seen ¹⁵³perverseness in Israel:

Jehovah his God is with him,

And *the* shout of a king is among them.

22 God bringeth them forth out of Egypt;

He hath as it were *the* ¹⁵⁴strength of a ¹⁵⁵wild-ox.

23 Surely there is no enchantment ¹⁵⁶with Jacob;

Neither is there any divination with Israel:

¹⁵⁷Now shall it be ¹⁵⁸said of Jacob and of Israel,

What hath God wrought!

24 Behold, *the* people riseth up as a lioness,

And as a lion doth he lift himself up:

He shall not lie down until he eat of *the* prey,

And drink *the* blood of *the* slain.

25 And Balak said unto Balaam, Neither curse them at all, nor bless them at all. **26** But Balaam answered and said unto Balak, Told not I thee, saying, All that Jehovah speaketh, that I must do?

27 And Balak said unto Balaam, Come now, I will take thee unto another place; peradventure it will please God that thou mayest curse me them from thence. **28** And Balak took Balaam unto the top of Peor, that looketh down upon ¹⁵⁹the desert. **29** And Balaam said unto Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams. **30** And Balak did as Balaam had said, and offered up a bullock and a ram on *every* altar.

24 And when Balaam saw that it pleased Jehovah to bless Israel, he went not, as at *the* other times, to meet

with enchantments, but he set his face toward the wilderness. **2** And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel dwelling according to their tribes; and *the* Spirit of God came upon him. **3** And he took up his parable, and said,

Balaam *the* son of Beor saith,

And the man whose eye ¹⁶⁰was closed saith;

4 He saith, who heareth *the* words of God,

Who seeth *the* vision of *the* Almighty,

Falling down, and having his eyes open:

5 How goodly are thy tents, O Jacob,

Thy tabernacles, O Israel!

6 As valleys are they spread forth,

As gardens by *the* river-side,

¹⁶¹As tents that Jehovah hath set up,

As cedar-trees beside *the* waters.

7 Water shall flow from his buckets,

And his seed shall be in many waters,

And his king shall be higher than Agag,

And his kingdom shall be exalted.

8 God bringeth him forth out of Egypt;

He hath as it were the strength of a wild-ox:

He shall eat up *the* nations his adversaries,

And shall break their bones in pieces,

And smite *them* through with his arrows.

9 He couched, he lay down as a lion,

And as a lioness; who shall rouse him up?

Blessed be every one that blesseth thee,

And cursed be every one that curseth thee!

10 And Balak's anger was kindled against Balaam, and he smote his hands together; and Balak said unto Balaam, I called thee to curse mine enemies, and, behold, thou hast altogether blessed them these three times. Therefore now flee thou to thy place: I thought to promote thee unto great honor; but, lo, Jehovah hath kept thee back from honor. **12** And Balaam said unto Balak, Spake I not also to thy messengers that thou sentest unto me, saying, **13** If Balak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of Jehovah, to do either good or bad of mine own mind; what Jehovah speaketh, that will I speak? **14** And now, behold, I go unto my people: come, *and* I will advise thee what this people shall do to thy people in the latter days. **15** And he took up his parable, and said,

Balaam *the* son of Beor saith,

And the man whose eye was closed saith;

16 He saith, who heareth *the* words of God,

And knoweth *the* knowledge of *the* Most High,

Who seeth *the* vision of *the* Almighty,

Falling down, and having his eyes open:

17 I see him, but not now;

I behold him, but not nigh:

There shall come forth a star out of Jacob,

152 *Hb.* Or, by number, the fourth *part*

153 *Or*, trouble

154 *Or*, horns

155 *Or*, ox-antelope. *Hb.* reem.

156 *Or*, against (*both* times).

157 *Or*, At the due season it shall be

158 *Or*, told to Jacob and to Israel what God hath wrought.

159 *Or*, Jeshimon.

160 *Or*, is opened saith; *And in* vs. 15.

161 *So* Sam., Sept., Aram., Vg., 4QNum^b. Massoretic reads

Numbers 25

And a sceptre shall rise out of Israel,
And shall smite through *the* corners of Moab,
And break down all *the* sons ¹⁶²of tumult.

18 And Edom shall be a possession,
Seir also shall be a possession, *who were* his enemies;
While Israel doeth valiantly.

19 And out of Jacob shall one have dominion,
And shall destroy *the* remnant from *the* city.

20 And he looked on Amalek, and took up his parable,
and said,
Amalek was *the* ¹⁶³first of *the* nations;
But his latter end shall come to destruction;

21 And he looked on the Kenite, and took up his parable,
and said,
Strong is thy dwelling-place,
And thy nest is set in the rock.

22 Nevertheless ¹⁶⁴Kain shall be wasted,
¹⁶⁵Until Asshur shall carry thee away captive.

23 And he took up his parable, and said,
Alas, who shall live when God ¹⁶⁶doeth this?

24 But ships *shall come* from *the* coast of Kittim,
And they shall afflict Asshur, and shall afflict ¹⁶⁷Eber;
And he also shall come to destruction.

25 And Balaam ¹⁶⁸rose up, and went and returned to his place; and Balak also went his way.

25 And Israel abode in Shittim; and the people began to play *the* harlot with *the* daughters of Moab: 2 for they called the people unto *the* sacrifices of their gods; and the people did eat, and bowed down to their gods. 3 And Israel ¹⁶⁹joined himself unto ¹⁷⁰Baal-peor: and *the* anger of Jehovah was kindled against Israel. 4 And Jehovah said unto Moses, Take all the chiefs of the people, and ¹⁷¹hang them up unto Jehovah before the sun, that *the* fierce anger of Jehovah may turn away from Israel. 5 And Moses said unto *the* judges of Israel, Slay ye every one his men that have joined themselves unto Baal-peor.

6 And, behold, one of *the* children of Israel came and brought unto his brethren a Midianitish woman in *the* sight of Moses, and in *the* sight of all the congregation of *the* children of Israel, while they were weeping at *the* door of *the* tent of meeting. 7 And when Phinehas, *the* son of Eleazar, *the* son of Aaron the priest, saw it, he rose up from *the* midst of the congregation, and took a spear in his hand; 8 and he went after *the* man of Israel into the ¹⁷²pavilion, and thrust both of them through, the man of Israel, and the woman through her body. So the plague was stayed from *the* children of Israel. 9 And those that died by the plague were twenty-four thousand.

10 And Jehovah spake unto Moses, saying, 11 Phinehas, *the* son of Eleazar, *the* son of Aaron the priest, hath turned my wrath away from *the* children of Israel, in that he was jealous with my jealousy among them, so that I consumed not the children of Israel in my jealousy. 12 Wherefore say, Behold, I give unto him my covenant of peace: 13 and it shall be unto him, and to his seed after him, a covenant of an everlasting priesthood; because he was jealous for his God, and made atonement for *the* children of Israel.

14 Now *the* name of *the* man of Israel that was slain, who was slain with the Midianitish woman, was Zimri, *the* son of Salu, a prince of a fathers' house among the Simeonites. 15 And *the* name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi, *the* daughter of Zur; he was head of *the* people of a fathers' house in Midian.

16 And Jehovah spake unto Moses, saying, 17 Vex the Midianites, and smite them; 18 for they vex you with their wives, wherewith they have beguiled you in *the* matter of Peor, and in *the* matter of Cozbi, *the* daughter of *the* prince of Midian, their sister, who was slain on *the* day of the plague in *the* matter of Peor.

26 And it came to pass after the plague, that Jehovah spake unto Moses and unto Eleazar *the* son of Aaron the priest, saying, 2 Take the sum of all *the* congregation of *the* children of Israel, from twenty years old and upward, by their fathers' houses, all that are able to go forth to war in Israel. 3 And Moses and Eleazar the priest spake with them in *the* plains of Moab by *the* Jordan at Jericho, saying, 4 Take *the* sum of *the* people, from twenty years old and upward; as Jehovah commanded Moses and *the* children of Israel, that came forth out of *the* land of Egypt.

5 Reuben, *the* firstborn of Israel; *the* sons of Reuben: of Hanoch, *the* family of the Hanochites; of Pallu, *the* family of the Palluites; 6 of Hezron, *the* family of the Hezronites; of Carmi, *the* family of the Carmites. 7 These *are the* families of the Reubenites; and they that were numbered of them were forty-three thousand seven hundred thirty. 8 And *the* sons of Pallu: Eliab. 9 And *the* sons of Eliab: Nemuel, and Dathan, and Abiram. These *are* that Dathan and Abiram, who were called of the congregation, who strove against Moses and against Aaron in *the* company of Korah, when they strove against Jehovah, 10 and the earth opened its mouth, and swallowed them up together with Korah, when that company died; what time the fire devoured two hundred fifty men, and they became a sign. 11 Notwithstanding, *the* sons of Korah died not.

12 *The* sons of Simeon after their families: of ¹⁷³Nemuel, *the* family of the Nemuelites; of Jamin, *the* family of the Jaminites; of ¹⁷⁴Jachin, *the* family of the Jachinites; 13 of ¹⁷⁵Zerah, *the*

As lign-aloes which Jehovah hath planted,

162 Or, of Sheth.

163 Or, first of *the* nations to attack Israel;

164 Or, *the* Kenites shall be wasted,

165 Or, How long? Asshur shall etc.

166 Or, establisheth him

167 Quite possibly, Ebla; though past its prime.

168 Josephus says, Balaam then taught Balak and his allies to seduce Israel with their women; so God would be angry with

Israel. Antiq. VI, vi, 6-12. Compare ch. 31:16; Rv 2:14.

169 Or, yoked

170 Or, *the* Baal of Peor: See ch. 23:28.

171 Lamsa (*from Aramaic*) reads and expose them before the Lord in the daylight,

172 Or, alcove,

173 In Ge 46:10, Ex 6:15, Jemuel

174 In 1Chr 4:24, Jarib

175 In Ge 46:10, Zohar

family of the Zerahites; of Shaul, *the* family of the Shaulites. **14** *These are the families of the Simeonites*, twenty-two thousand two hundred.

15 *The sons of Gad after their families*: of ¹⁷⁶Zephon, *the* family of the Zephonites; of Haggi, *the* family of the Haggites; of Shuni, *the* family of the Shunites; **16** of ¹⁷⁷Ozni, *the* family of the Oznites; of Eri, *the* family of the Erites; **17** of ¹⁷⁸Arod, *the* family of the Arodites; of ¹⁷⁹Areli, *the* family of the Arelites. **18** *These are the families of the sons of Gad according to those that were numbered of them*, forty thousand five hundred.

19 *The sons of Judah*: Er and Onan; and Er and Onan died in the land of Canaan. **20** *And the sons of Judah after their families were*: of Shelah, *the* family of the Shelanites; of Perez, *the* family of the Perezites; of Zerah, *the* family of the Zerahites. **21** *And the sons of Perez were*: of Hezron, *the* family of the Hezronites; of Hamul, *the* family of the Hamulites. **22** *These are the families of Judah according to those that were numbered of them*, seventy-six thousand five hundred.

23 *The sons of Issachar after their families*: of Tola, *the* family of the Tolaite; of Puvah, *the* family of the Punites; **24** of ¹⁸⁰Jashub, *the* family of the Jashubites; of Shimron, *the* family of the Shimronites. **25** *These are the families of Issachar according to those that were numbered of them*, sixty-four thousand three hundred.

26 *The sons of Zebulun after their families*: of Sered, *the* family of the Seredites; of Elon, *the* family of the Elonites; of Jahleel, *the* family of the Jahleelites. **27** *these are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them*, sixty thousand five hundred.

28 *The sons of Joseph after their families*: Manasseh and Ephraim. **29** *The sons of Manasseh*: of Machir, *the* family of the Machirites; and Machir begat Gilead: of Gilead, *the* family of the Gileadites. **30** *These are the sons of Gilead*: ¹⁸¹of Iezer, *the* family of the Iezerites; of Helek, *the* family of the Helekites; **31** and of Asriel, *the* family of the Asrielites; and of Shechem, *the* family of the Shechemites; **32** and of Shemida, *the* family of the Shemidaite; and of Hephher, *the* family of the Hephherites. **33** *And Zelophehad the son of Hephher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were* Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. **34** *These are the families of Manasseh; and they that*

were numbered of them were fifty-two thousand seven hundred.

35 *These are the sons of Ephraim after their families*: of Shuthelah, *the* family of the Shuthelahites; of ¹⁸²Becher, *the* family of the Becherites; of Tahan, *the* family of the Tahanites. **36** *And these are the sons of Shuthelah*: of Eran, *the* family of the Eranites. **37** *These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them*, thirty-two thousand five hundred. *These are the sons of Joseph after their families*.

38 *The sons of Benjamin after their families*: of Bela, *the* family of the Belaite; of Ashbel, *the* family of the Ashbelites; of ¹⁸³Ahiram, *the* family of the Ahiramites; **39** of ¹⁸⁴Shephupham, *the* family of the Shuphamites; of Hupham, *the* family of the Huphamites. **40** *And the sons of Bela were* ¹⁸⁵Ard and Naaman: of Ard *the* family of the Ardites; of Naaman, *the* family of the Naamites. **41** *These are the sons of Benjamin after their families; and they that were numbered of them were* forty-five thousand six hundred.

42 *These are the sons of Dan after their families*: of ¹⁸⁶Shuham, *the* family of the Shuhamites. *These are the families of Dan after their families*. **43** *All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, were* sixty-four thousand four hundred.

44 *The sons of Asher after their families*: of Imnah, *the* family of the Imnites; of Ishvi, *the* family of the Ishvites; of Beriah, *the* family of the Beriites. **45** *Of the sons of Beriah*: of Heber, *the* family of the Heberites; of Malchiel, *the* family of the Malchielites. **46** *And the name of the daughter of Asher was* Serah. **47** *These are the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them*, fifty-three thousand four hundred.

48 *The sons of Naphtali after their families*: of Jahzeel, *the* family of the Jahzeelites; of Guni *the* family of the Gunites; **49** of Jezer, *the* family of the Jezerites; of Shillem, *the* family of the Shillemites. **50** *These are the families of Naphtali according to their families; and they that were numbered of them were* forty-five thousand four hundred.

51 *These are they that were numbered of the children of Israel*, ¹⁸⁷six hundred one thousand seven hundred thirty.

52 *And Jehovah spake unto Moses, saying*, **53** *Unto these the land shall be divided for an inheritance according to the*

176 *In Ge 46:16, Ziphion*

177 *In Ge 46:16, Ezbon*

178 *In Ge 46:16, Arodi*

179 *So Massoretic. Sept., 4QNum^b Vg. read Ariel ... Arielites. Sam. reads Aruli ... Arulites.*

180 *In Ge 46:13, Iob*

181 *So Massoretic, Aram., Vg., and a few Sam. mss. 4QNum^b Sept. (Sam.) read of Ahiezer ... Ahiezerites. In Josh 17:2, Abiezer See Jg 6:11, 24, 34.*

182 *In 1Chr 7:20, Bered*

183 *In Ge 46:21, Ehi, in 1Chr 8:1, Aharah*

184 *In Ge 46:21, Muppim, ... Huppim,*

185 *In 1Chr 8:3, Addar*

186 *In Ge 46:23, Hushim*

187 *It seems evident that three companies of only tens are not included in the subtotals. Comparison with chs. 1 and 2 shows*

changes over 39 years. Simeon lost most (partly at Peor); Manasseh gained most.

Tribe	Nu 1-2	Nu 26	39y chng	% chng
Reuben	46,500	43,700	-2,800	-6.0%
Simeon	59,300	22,200	-37,100	-62.6%
Gad	45,650	40,500	-5,150	-11.3%
Judah	74,600	76,500	+1,900	+2.7%
Issachar	54,400	64,300	+9,900	+18.2%
Zebulun	57,400	60,500	+3,100	+5.4%
Manasseh	32,200	52,700	+20,500	+63.7%
Ephraim	40,500	32,500	-8,000	-19.8%
Benjamin	35,400	45,600	+10,200	+28.2%
Dan	62,700	64,400	+1,700	+2.7%
Asher	41,500	53,400	+11,900	+28.7%
Naphtali	53,400	45,400	-8,000	-15.0%
Totals	603,550	601,700		
Totals	603,550	601,730	-1,820	-0.3%
		(Nu 1:46, 2:32, 26:51)		

Numbers 27

number of names. **54** To the more thou shalt give *the* more inheritance, and to the fewer thou shalt give *the* less inheritance: to every one according to those that were numbered of him shall his inheritance be given. **55** Notwithstanding, the land shall be divided by lot: according to *the* names of *the* tribes of their fathers they shall inherit. **56** According to the lot shall their inheritance be divided between *the* more and *the* fewer.

57 And these *are they* that were numbered of the Levites after their families: of Gershon, *the* family of the Gershonites; of Kohath, *the* family of the Kohathites; of Merari, *the* family of the Merarites. **58** These *are the* families of Levi: *the* family of the Libnites, *the* family of the Hebronites, *the* family of the Mahlites, *the* family of the Mushites, *the* family of the Korahites. And Kohath begat Amram. **59** And *the* name of Amram's wife was Jochebed, *the* daughter of Levi, who was born to Levi in Egypt: and she bare unto Amram Aaron and Moses, and Miriam their sister. **60** And unto Aaron were born Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar. **61** And Nadab and Abihu died, when they offered strange fire before Jehovah. **62** And they that were numbered of them were twenty-three thousand, every male from a month old and upward: for they were not numbered *for war* among *the* children of Israel, because there was no inheritance given them among *the* children of Israel.

63 These *are they* that were numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the children of Israel in the plains of Moab by *the* Jordan at Jericho. **64** But among these there was not a man of them that were numbered by Moses and Aaron the priest, who numbered the children of Israel in *the* wilderness of Sinai. **65** For Jehovah had said of them, They shall surely die in the wilderness. And there was not left a man of them, save Caleb *the* son of Jephunneh, and Joshua *the* son of Nun.

27 Then drew near *the* daughters of Zelophehad, *the* son of Hopher, *the* son of Gilead, *the* son of Machir, *the* son of Manasseh, of *the* families of Manasseh *the* son of Joseph; and these *are the* names of his daughters: Mahlah, and Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah. **2** And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, at *the* door of the tent of meeting, saying, **3** Our father died in the wilderness, and he was not among the company of them that gathered themselves together against Jehovah in *the* company of Korah: but he died in his own sin; and he had no sons. **4** Why should *the* name of our father be taken away from among his family, because he had no son? Give unto us a possession among the brethren of our father. **5** And Moses brought their cause before Jehovah.

6 And Jehovah spake unto Moses, saying, **7** The daughters of Zelophehad speak right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass unto them. **8** And thou shalt speak unto *the* children of Israel, saying, If a man die, and have no son, then ye shall cause his inheritance to pass unto his daughter. **9** And if he have no daughter, then ye shall give his inheritance unto his brethren. **10** And if he have no brethren, then ye shall give his inheri-

tance unto his father's brethren. **11** And if his father have no brethren, then ye shall give his inheritance unto his kinsman that is next to him of his family, and he shall possess it: and it shall be unto *the* children of Israel a ¹⁸⁸statute and ordinance, as Jehovah commanded Moses.

12 And Jehovah said unto Moses, Get thee up into this mountain of Abarim, and behold the land which I have given unto *the* children of Israel. **13** And when thou hast seen it, thou also shalt be gathered unto thy people, as Aaron thy brother was gathered; **14** because ye rebelled against my word in *the* wilderness of Zin, in *the* strife of the congregation, to sanctify me at the waters before their eyes. (These *are the* waters of Meribah of Kadesh in *the* wilderness of Zin.)

15 And Moses spake unto Jehovah, saying, **16** Let Jehovah, *the* God of the ¹⁸⁹spirits of all flesh, appoint a man over the congregation, **17** who may go out before them, and who may come in before them, and who may lead them out, and who may bring them in; that *the* congregation of Jehovah be not as sheep which have no shepherd. **18** And Jehovah said unto Moses, Take thee Joshua *the* son of Nun, a man in whom *is the* Spirit, and lay thy hand upon him; **19** and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation; and give him a charge in their sight. **20** And thou shalt put of thine honor upon him, that all *the* congregation of *the* children of Israel may obey. **21** And he shall stand before Eleazar the priest, who shall inquire for him by *the* judgment of the Urim before Jehovah: at his word shall they go out, and at his word they shall come in, *both* he, and all *the* children of Israel with him, even all the congregation. **22** And Moses did as Jehovah commanded him; and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation: **23** and he laid his hands upon him, and gave him a charge, as Jehovah spake by Moses.

28 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Command the children of Israel, and say unto them, My oblation, my ¹⁹⁰food for my offerings made by fire, of a sweet savor unto me, shall ye observe to offer unto me in their due season. **3** And thou shalt say unto them, This is the offering made by fire which ye shall offer unto Jehovah: he-lambs a year old without blemish, two day by day, for a continual burnt-offering. **4** The one lamb shalt thou offer in the morning, and the second lamb shalt thou offer between the two evenings; **5** and the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with the ¹⁹¹fourth part of a hin of beaten oil. **6** It is a continual burnt-offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savor, an offering made by fire unto Jehovah. **7** And *the* drink-offering thereof shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the Holy shalt thou pour out a drink-offering of strong drink unto Jehovah. **8** And the second lamb shalt thou offer between the two evenings: as *the* meal-offering of the morning, and as *the* drink-offering thereof, thou shalt offer it, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

9 And on the sabbath day two he-lambs a year old without blemish, and ¹⁹²two tenth parts of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and *the* drink-offering thereof: **10** this is *the* burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and *the* drink-offering thereof.

¹⁸⁸ Hb. statute of judgment,

¹⁸⁹ Or, breaths Hb. ruachoth

¹⁹⁰ Hb. bread

¹⁹¹ About a U.S. quart.

11 And in *the* beginnings of your months ye shall offer a burnt-offering unto Jehovah: two young bullocks, and one ram, seven he-lambs a year old without blemish; 12 and three tenth parts of an ephah of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, for each bullock; and two tenth parts of fine flour for a meal-offering, mingled with oil, for the one ram; 13 and a tenth part of fine flour mingled with oil for a meal-offering unto every lamb; for a burnt-offering of a sweet savor, an offering made by fire unto Jehovah. 14 And their drink-offerings shall be half a hin of wine for a bullock, and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb: this is *the* burnt-offering of every month throughout *the* months of the year. 15 And one he-goat for a sin-offering unto Jehovah; it shall be offered besides the continual burnt-offering, and *the* drink-offering thereof.

16 And in the first month, on *the* fourteenth day of the month, is Jehovah's passover. 17 And on *the* fifteenth day of this month shall be a feast: seven days shall unleavened bread be eaten. 18 In the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work; 19 but ye shall offer an offering made by fire, a burnt-offering unto Jehovah: two young bullocks, and one ram, and seven he-lambs a year old; they shall be unto you without blemish; 20 and their meal-offering, fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for the ram; 21 a tenth part shalt thou offer for every lamb of the seven lambs; 22 and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you. 23 Ye shall offer these besides *the* burnt-offering of the morning, which is for a continual burnt-offering. 24 After this manner ye shall offer daily, for seven days, *the* food of *the* offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah: it shall be offered besides the continual burnt-offering, and *the* drink-offering thereof. 25 And on the seventh day ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work.

26 Also in *the* day of the firstfruits, when ye offer a new meal-offering unto Jehovah in your *feast of weeks*, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work; 27 but ye shall offer a burnt-offering for a sweet savor unto Jehovah: two young bullocks, one ram, seven he-lambs a year old; 28 and their meal-offering, fine flour mingled with oil, three tenth parts for each bullock, two tenth parts for the one ram, 29 a tenth part for every lamb of the seven lambs; 30 one he-goat, to make atonement for you. 31 Besides the continual burnt-offering, and *the* meal-offering thereof, ye shall offer them (they shall be unto you without blemish), and their drink-offerings.

29 And in the seventh month, on *the* first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work: it is a day of blowing of trumpets unto you. 2 And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savor unto Jehovah: one young bullock, one ram, seven he-lambs a year old without blemish; 3 and their meal-offering, fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, 4 and one tenth part for every lamb of the seven lambs; 5 and one he-goat for a sin-offering, to make atonement for you; 6 besides *the* burnt-offering of the new moon, and *the* meal-offering thereof, and the continual burnt-offering and *the* meal-offering thereof, and their drink-offerings, according unto their ordinance, for a sweet savor, an offering made by fire unto Jehovah.

7 And on the tenth day of this seventh month ye shall have a holy convocation; and ye shall afflict your souls: ye shall do

no manner of work; 8 but ye shall offer a burnt-offering unto Jehovah for a sweet savor: one young bullock, one ram, seven he-lambs a year old; they shall be unto you without blemish; 9 and their meal-offering, fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the one ram, 10 tenth parts for every lamb of the seven lambs: 11 one he-goat for a sin-offering; besides the sin-offering of atonements, and the continual burnt-offering, and *the* meal-offering thereof, and their drink-offerings.

12 And on *the* fifteenth day of the seventh month ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast unto Jehovah seven days: 13 and ye shall offer a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah; thirteen young bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old; they shall be without blemish; 14 and their meal-offering, fine flour mingled with oil, three tenth parts for every bullock of *the* thirteen bullocks, two tenth parts for each ram of the two rams, 15 and a tenth part for every lamb of *the* fourteen lambs; 16 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof.

17 And on the second day ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 18 and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 19 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and *the* meal-offering thereof, and their drink-offerings.

20 And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 21 and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 22 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof.

23 And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 24 their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 25 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof.

26 And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 27 and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 28 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof.

29 And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 30 and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 31 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offerings thereof.

32 And on the seventh day seven bullocks, two rams, fourteen he-lambs a year old without blemish; 33 and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance; 34 and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, *the* meal-offering thereof, and *the* drink-offering thereof.

Numbers 30

35 On the eighth day ye shall have a solemn assembly: ye shall do no servile work; **36** but ye shall offer a burnt-offering, an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah: one bullock, one ram, seven he-lambs a year old without blemish; **37** their meal-offering and their drink-offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the ordinance: **38** and one he-goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.

39 These ye shall offer unto Jehovah in your set feasts, besides your vows, and your freewill-offerings, for your burnt-offerings, and for your meal-offerings, and for your drink-offerings, and for your peace-offerings. **40** And Moses told the children of Israel according to all that Jehovah commanded Moses.

30 And Moses spake unto the heads of the tribes of the children of Israel, saying, This is the thing which Jehovah hath commanded. **2** When a man voweth a vow unto Jehovah, or sweareth an oath to bind his soul with a bond, he shall not ¹⁹³break his word; he shall do according to all that proceedeth out of his mouth. **3** Also when a woman voweth a vow unto Jehovah, and bindeth herself by a bond, being in her father's house, in her youth, **4** and her father heareth her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father holdeth his peace at her; then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand. **5** But if her father disallow her in the day that he heareth, none of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand: and Jehovah will forgive her, because her father disallowed her.

6 And if she be married to a husband, while her vows are upon her, or the rash utterance of her lips, wherewith she hath bound her soul, **7** and her husband hear it, and hold his peace at her in the day that he heareth it; then her vows shall stand, and her bonds wherewith she hath bound her soul shall stand. **8** But if her husband disallow her in the day that he heareth it, then he shall make void her vow which is upon her, and the rash utterance of her lips, wherewith she hath bound her soul: and Jehovah will forgive her.

9 But the vow of a widow, or of her that is divorced, even everything wherewith she hath bound her soul, shall stand against her. **10** And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath, **11** and her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not; then all her vows shall stand, and every bond wherewith she bound her soul shall stand. **12** But if her husband made them null and void in the day that he heard them, then whatsoever proceeded out of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and Jehovah will forgive her.

13 Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void. **14** But if her husband altogether hold his peace at her from day to day, then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he hath established them, because he held his peace at her in the day that he heard them. **15** But

if he shall make them null and void after that he hath heard them, then he shall bear her iniquity. **16** These are the statutes, which Jehovah commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, being in her youth, in her father's house.

31 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Avenge the children of Israel of the ¹⁹⁴Midianites: afterward shalt thou be gathered unto thy people. **3** And Moses spake unto the people, saying, Arm ye men from among you for the war, that they may go against Midian, to execute Jehovah's vengeance on Midian. **4** Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war. **5** So there were delivered, out of the thousands of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand armed for war. **6** And Moses sent them, a thousand of every tribe, to the war, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, with the vessels of the Holy and the trumpets for the alarm in his hand. **7** And they warred against Midian, as Jehovah commanded Moses; and they slew every male. **8** And they slew the kings of Midian with the rest of their slain: Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the five kings of Midian: ¹⁹⁵Balaam also the son of Beor they slew with the sword. **9** And the children of Israel took captive the women of Midian and their little ones; and all their cattle, and all their flocks, and all their goods, they took for a prey. **10** And all their cities in the places wherein they dwelt, and all their encampments, they burnt with fire. **11** And they took all the spoil, and all the prey, both of man and of beast. **12** And they brought the captives, and the prey, and the spoil, unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the congregation of the children of Israel, unto the camp at the plains of Moab, which are by the Jordan at Jericho.

13 And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them without the camp. **14** And Moses was wroth with the officers of the host, the captains of thousands and the captains of hundreds, who came from the service of the war. **15** And Moses said unto them, Have ye saved all the women alive? **16** Behold, these caused the children of Israel, through the counsel of Balaam, to commit trespass against Jehovah in the matter of Peor, and so the plague was among the congregation of Jehovah. **17** Now therefore kill every male among the little ones, and kill every woman that hath known man by lying with him. **18** But all the women-children, that have not known man by lying with him, keep alive for yourselves. **19** And encamp ye without the camp seven days: whosoever hath killed any soul, and whosoever hath touched any slain, purify yourselves on the third day and on the seventh day, ye and your captives. **20** And as to every garment, and all that is made of skin, and all work of goats' hair, and all things made of wood, ye shall purify yourselves.

21 And Eleazar the priest said unto the men of war that went to the battle, This is the statute of the law which Jehovah hath commanded Moses: **22** howbeit the gold, and the silver, the copper, the iron, the tin, and the lead, **23** everything that may abide the fire, ye shall make to go through the fire, and it shall be clean; nevertheless it shall be purified with the water for impurity: and all that abideth not the fire ye shall make to

¹⁹² Just over 4 litre. See footnote on Ex 16:36.

¹⁹³ Hb. profane

¹⁹⁴ Likely the Midianites east of the Jordan Valley and the

Arabah, but not including Jethro in the south.

¹⁹⁵ Balaam was largely responsible for the death of 24,000 Israelites. See ch. 24:25 and footnote.

go through the water. **24** And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean; and afterward ye shall come into the camp.

25 And Jehovah spake unto Moses, saying, **26** Take the sum of the prey that was taken, *both* of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and *the* heads of *the* fathers' houses of the congregation; **27** and divide the prey into two parts: between *the* men skilled in war, that went out to battle, and all the congregation. **28** And levy a tribute unto Jehovah of the men of war that went out to battle: one soul of five hundred, *both* of the persons, and of the oxen, and of the asses, and of the flocks: **29** take it of their half, and give it unto Eleazar the priest, for Jehovah's heave-offering. **30** And of *the* children of Israel's half, thou shalt take one drawn out of *every* fifty, of the persons, of the oxen, of the asses, and of the flocks, *even* of all the cattle, and give them unto the Levites, that keep *the* charge of *the* tabernacle of Jehovah. **31** And Moses and Eleazar the priest did as Jehovah commanded Moses.

32 Now the prey, over and above the booty which the men of war took, was six hundred seventy-five thousand sheep, **33** and seventy-two thousand oxen, **34** and sixty-one thousand asses, **35** and thirty-two thousand souls in all, of the women that had not known man by lying with him. **36** And the half, which was *the* portion of them that went out to war, was in number three hundred thirty-seven thousand five hundred sheep: **37** and Jehovah's tribute of the sheep was six hundred seventy-five. **38** And the oxen were thirty-six thousand; of which Jehovah's tribute was seventy-two. **39** And *the* asses were thirty thousand five hundred; of which Jehovah's tribute was sixty-one. **40** And *the* souls of man were sixteen thousand; of whom Jehovah's tribute was thirty-two souls. **41** And Moses gave the tribute, which was Jehovah's heave-offering, unto Eleazar the priest, as Jehovah commanded Moses.

42 And of *the* children of Israel's half, which Moses divided off from the men that warred **43** (now the congregation's half was three hundred thirty-seven thousand five hundred sheep, **44** and thirty-six thousand oxen, **45** and thirty thousand five hundred asses, **46** and sixteen thousand souls of man), **47** even of *the* children of Israel's half, Moses took one drawn out of *every* fifty, both of man and of beast, and gave them unto the Levites, that kept *the* charge of *the* tabernacle of Jehovah; as Jehovah commanded Moses.

48 And the officers that were over *the* thousands of the host, *the* captains of thousands, and *the* captains of hundreds, came near unto Moses; **49** and they said unto Moses, Thy servants have taken *the* sum of the men of war that are under our charge, and there lacketh not one man of us. **50** And we have brought Jehovah's oblation, what every man hath gotten, of jewels of gold, ankle-chains, and bracelets, signet-rings, earrings, and ¹⁹⁶armlets, to make atonement for our souls before Jehovah. **51** And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels. **52** And all *the* gold of the heave-offering that they offered up to Jehovah, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred fifty shekels. **53** (*For the men of war had taken booty, every man for himself.*) **54** And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands

and of hundreds, and brought it into *the* tent of meeting, for a memorial for *the* children of Israel before Jehovah.

32 Now *the* children of Reuben and *the* children of Gad had a very great multitude of cattle: and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle; **2** *the* children of Gad and *the* children of Reuben came and spake unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto *the* princes of the congregation, saying, **3** Ataroth, and Dibon, and Jazer, and ¹⁹⁷Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and ¹⁹⁸Sebam, and Nebo, and ¹⁹⁹Beon, **4** the land which Jehovah smote before *the* congregation of Israel, is a land for cattle; and thy servants have cattle. **5** And they said, If we have found favor in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.

6 And Moses said unto *the* children of Gad and to *the* children of Reuben, Shall your brethren go to the war, and shall ye sit here? **7** And wherefore discourage ye the heart of *the* children of Israel from going over into the land which Jehovah hath given them? **8** Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land. **9** For when they went up unto *the* valley of Eshcol, and saw the land, they discouraged the heart of *the* children of Israel, that they should not go into the land which Jehovah had given them. **10** And Jehovah's anger was kindled in that day, and he sware, saying, **11** Surely none of the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because they have not wholly followed me: **12** save Caleb *the* son of Jephunneh the Kenizzite, and Joshua *the* son of Nun; because they have wholly followed Jehovah. **13** And Jehovah's anger was kindled against Israel, and he made them wander to and fro in the wilderness forty years, until all the generation, that had done this evil in *the* sight of Jehovah, was consumed. **14** And, behold, ye are risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men, to augment yet *the* fierce anger of Jehovah toward Israel. **15** For if ye turn away from after him, he will yet again leave them in the wilderness; and ye will destroy all this people.

16 And they came near unto him, and said, We will ²⁰⁰build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones: **17** but we ourselves will be ready armed to go before *the* children of Israel, until we have brought them unto *their* place: and our little ones shall dwell in the fortified cities because of *the* inhabitants of the land. **18** We will not return unto our houses, until *the* children of Israel have inherited every man his inheritance. **19** For we will not inherit with them on *the* other side of the Jordan, and forward; because our inheritance is fallen to us on this side of the Jordan eastward.

20 And Moses said unto them, if ye will do this thing, if ye will arm yourselves to go before Jehovah to the war, **21** and every armed man of you will pass over the Jordan before Jehovah, until he hath driven out his enemies from before him, **22** and the land is subdued before Jehovah; then afterward ye shall return, and be guiltless towards Jehovah, and towards Israel; and this land shall be unto you for a possession before Jehovah. **23** But if ye will not do so, behold, ye have

¹⁹⁶ Or, necklaces,

¹⁹⁷ In vs. 36, Beth-nimrah

¹⁹⁸ In vs. 38, Sibmah

¹⁹⁹ In vs. 38, Baal-meon

²⁰⁰ From this time in Autumn until they crossed over Jordan would have allowed about five months for building.

Numbers 33

sinned against Jehovah; and be sure your sin will find you out. **24** Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth. **25** And *the* children of Gad and *the* children of Reuben spake unto Moses, saying, Thy servants will do as my lord commandeth. **26** Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead; **27** but thy servants will pass over, every man that is armed for war, before Jehovah to battle, as my lord saith.

28 So Moses gave charge concerning them to Eleazar the priest, and to Joshua *the* son of Nun, and to the heads of *the* fathers' houses of the tribes of *the* children of Israel. **29** And Moses said unto them, If *the* children of Gad and *the* children of Reuben will pass with you over the Jordan, every man that is armed to battle, before Jehovah, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a possession: **30** but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in *the* land of Canaan. **31** And *the* children of Gad and *the* children of Reuben answered, saying, As Jehovah hath said unto thy servants, so will we do. **32** We will pass over armed before Jehovah into *the* land of Canaan, and *the* possession of our inheritance *shall remain* with us beyond the Jordan.

33 And Moses gave unto them, even to *the* children of Gad, and to *the* children of Reuben, and unto *the* half-tribe of Manasseh *the* son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, according to *the* cities thereof with *their* borders, even *the* cities of the land round about. **34** And *the* children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer, **35** and Atroth-shophan, and Jazer, and Jogbehah, **36** and Beth-Nimrah, and Beth-haran: fortified cities, and folds for sheep. **37** And *the* children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kiriathaim, **38** and Nebo, and Baal-meon, (their names being changed,) and Sibmah: and they gave other names unto the cities which they builded. **39** And *the* children of Machir *the* son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorites that were therein. **40** And Moses gave Gilead unto Machir *the* son of Manasseh; and he dwelt therein. **41** And Jair *the* son of Manasseh went and took the towns thereof, and called them ²⁰¹Havvoth-jair. **42** And Nobah went and took Kenath, and the ²⁰²villages thereof, and called it Nobah, after his own name.

33 These are *the* ²⁰³journeys of *the* children of Israel, ²⁰⁴when they went forth out of *the* land of Egypt by their hosts under *the* hand of Moses and Aaron. **2** And Moses wrote their goings out according to their journeys by *the* commandment of Jehovah: and these are their journeys according to their goings out. **3** And they journeyed from Rameses in the first month, on *the* ²⁰⁵fifteenth day of the first month; on *the* morrow after the passover *the* children of Israel went out

with a high hand in *the* sight of all the Egyptians, **4** while *the* Egyptians were burying all their firstborn, whom Jehovah had smitten among them: ²⁰⁶upon their gods also Jehovah executed judgments.

5 And *the* children of Israel journeyed from Rameses, and encamped in Sukkoth. **6** And they journeyed from Sukkoth, and encamped in ²⁰⁷Etham, which is in *the* edge of the wilderness. **7** And they journeyed from Etham, and turned back unto Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon: and they encamped before Migdol. **8** And they journeyed from before ²⁰⁸Hahiroth, and passed through *the* midst of the sea into the wilderness: and they went three days' journey in *the* wilderness of Etham, and encamped in Marah. **9** And they journeyed from Marah, and came unto Elim: and in Elim were ²⁰⁹twelve springs of water, and seventy palm-trees; and they encamped there. **10** And they journeyed from Elim, and encamped by *the* Red Sea. **11** And they journeyed from *the* Red Sea, and encamped in *the* wilderness of Sin. **12** And they journeyed from *the* wilderness of Sin, and encamped in Dophkah. **13** And they journeyed from Dophkah, and encamped in Alush. **14** And they journeyed from Alush, and encamped in Rephidim, where was no water for the people to drink. **15** And they journeyed from Rephidim, and encamped in *the* wilderness of Sinai. **16** And they journeyed from *the* wilderness of Sinai, and encamped in Kibroth-hattaavah. **17** And they journeyed from Kibroth-hattaavah, and encamped in Hazeroth. **18** And they journeyed from Hazeroth, and encamped in Rithmah. **19** And they journeyed from Rithmah, and encamped in Rimmon-perez. **20** And they journeyed from Rimmon-perez, and encamped in Libnah. **21** And they journeyed from Libnah, and encamped in Rissah. **22** And they journeyed from Rissah, and encamped in Kehelathah. **23** And they journeyed from Kehelathah, and encamped in mount Shepher. **24** And they journeyed from mount Shepher, and encamped in Haradah. **25** And they journeyed from Haradah, and encamped in Makheloth. **26** And they journeyed from Makheloth, and encamped in Tahath. **27** And they journeyed from Tahath, and encamped in Terah. **28** And they journeyed from Terah, and encamped in Mithkah. **29** And they journeyed from Mithkah, and encamped in Hashmonah. **30** And they journeyed from Hashmonah, and encamped in Moseroth. **31** And they journeyed from Moseroth, and encamped in Bene-jaakan. **32** And they journeyed from Bene-jaakan, and encamped in Hor-haggidgad. **33** And they journeyed from Hor-haggidgad, and encamped in Jotbathah. **34** And they journeyed from Jotbathah, and encamped in Abironah. **35** And they journeyed from Abironah, and encamped in Ezion-geber. **36** And they journeyed from Ezion-geber, and encamped in *the* wilderness of Zin (the same is Kadesh). **37** And they journeyed from Kadesh, and encamped in mount Hor, in *the* edge of *the* land of Edom.

201 *That is,* The towns of Jair.

202 *Hb.* daughters

203 *Or,* stages

204 *Or,* by which they went forth

205 *This passage has given rise to three different views of what happened at the Exodus:*

The day was reckoned as beginning at sunrise.

The passover lamb was slain before sunset.

Israel delayed their departure by one full day.

206 *In more detail, see* McClintock & Strong.

207 *Probably in the vicinity of modern Ismailia.*

208 *Severin, Versions read* from Pi-hahiroth,

209 *The numbers 12 and 70 give rise to comparisons with the 12 tribes of Israel and 70 elders (ch. 11:16) or with the 12 apostles and 70 disciples (Lk 10:1^{mg}).*

38 And Aaron the priest went up into mount Hor at the commandment of Jehovah, and died there, in the fortieth year after the children of Israel were come out of the land of Egypt, in the fifth month, on the first day of the month. **39** And Aaron was a hundred twenty-three years old when he died in mount Hor.

40 And the Canaanite, the king of Arad, who dwelt in the south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.

41 And they journeyed from mount Hor, and encamped in Zalmonah. **42** And they journeyed from Zalmonah, and encamped in Punon. **43** And they journeyed from Punon, and encamped in Oboth. **44** And they journeyed from Oboth, and encamped in Iye-abarim, in the border of Moab. **45** And they journeyed from Iyim, and encamped in Dibon-gad. **46** And they journeyed from Dibon-gad, and encamped in Almon-diblathaim. **47** And they journeyed from Almon-diblathaim, and encamped in the mountains of Abarim, before Nebo. **48** And they journeyed from the mountains of Abarim, and encamped in the plains of Moab by the Jordan at Jericho. **49** And they encamped by the Jordan, from Beh-jeshimoth even unto Abel-shittim in the plains of Moab.

50 And Jehovah spake unto Moses in the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying, **51** Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye pass over the Jordan into the land of Canaan, **52** then ye shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their figured stones, and destroy all their molten images, and demolish all their high places: **53** and ye shall take possession of the land, and dwell therein; for unto you have I given the land to possess it. **54** And ye shall inherit the land by lot according to your families; to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer thou shalt give the less inheritance: whosoever the lot falleth to any man, that shall be his; according to the tribes of your fathers shall ye inherit. **55** But if ye will not drive out the inhabitants of the land from before you, then shall those that ye let remain of them be as pricks in your eyes, and as thorns in your sides, and they shall vex you in the land wherein ye dwell. **56** And it shall come to pass, that, as I thought to do unto them, so will I do unto you.

34 And Jehovah spake unto Moses, saying, **2** Command the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land of Canaan (this is the land that shall fall unto you for an inheritance, even the land of Canaan according to the borders thereof), **3** then your south quarter shall be from the wilderness of Zin along by the side of Edom, and your south border shall be from the end of the Salt Sea eastward; **4** and your border shall turn about southward of the ascent of Akrabbim, and pass along to Zin; and the going out thereof shall be southward of Kadesh-barnea; and it shall go forth to Hazar-addar, and pass along to Azmon; **5** and the border shall turn about from Azmon unto the brook of Egypt, and the goings out thereof shall be at the sea.

6 And for the western border, ye shall have the great sea ²¹⁰and the border thereof: this shall be your west border.

7 And this shall be your north border: from the great sea ye shall mark out for you mount Hor; **8** from mount Hor ye

shall mark out unto the entrance of Hamath; and the goings out of the border shall be at Zedad; **9** and the border shall go forth to Ziphron, and the goings out thereof shall be at Hazar-enan: this shall be your north border.

10 And ye shall mark out your east border from Hazar-enan to Shepham; **11** and the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall go down, and shall reach unto the ²¹¹side of the ²¹²sea of Chinnereth eastward; **12** and the border shall go down to the Jordan, and the goings out thereof shall be at the Salt Sea. This shall be your land according to the borders thereof round about.

13 And Moses commanded the children of Israel, saying, This is the land which ye shall inherit by lot, which Jehovah hath commanded to give unto the nine tribes, and to the half-tribe: **14** for the tribe of the children of Reuben according to their fathers' houses, and the tribe of the children of Gad according to their fathers' houses, have received, and the half-tribe of Manasseh have received, their inheritance: **15** the two tribes and the half-tribe have received their inheritance beyond the Jordan at Jericho eastward, toward the sunrising.

16 And Jehovah spake unto Moses, saying, **17** These are the names of the men that shall divide the land unto you for inheritance: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun. **18** And ye shall take one prince of every tribe, to divide the land for inheritance. **19** And these are the names of the men: Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh. **20** And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Ammihud. **21** Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon. **22** And of the tribe of the children of Dan a prince, Bukki the son of Jogli. **23** Of the children of Joseph: of the tribe of the children of Manasseh a prince, Hanniel the son of Ephod. **24** And of the tribe of the children of Ephraim a prince, Kemuel the son of Shiphtan. **25** And of the tribe of the children of Zebulun a prince, Elizaphan the son of Parnach. **26** And of the tribe of the children of Issachar a prince, Paltiel the son of Azzan. **27** And of the tribe of the children of Asher a prince, Ahihud the son of Shelomi. **28** And of the tribe of the children of Naphtali a prince, Pedahel the son of Ammihud. **29** These are they whom Jehovah commanded to divide the inheritance unto the children of Israel in the land of Canaan.

35 And Jehovah spake unto Moses in the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying, **2** Command the children of Israel, that they give unto the Levites of the inheritance of their possession cities to dwell in; and ²¹³suburbs for the cities round about them shall ye give unto the Levites. **3** And the cities shall they have to dwell in; and their suburbs shall be for their cattle, and for their substance, and for all their beasts. **4** And the suburbs of the cities which ye shall give unto the Levites, shall be from the wall of the city and outward a thousand cubits round about. **5** And ye shall measure without the city for the east side two thousand cubits, and for the south side two thousand cubits, and for the side to the west two thousand cubits, and for the north side two thousand cubits, the city being in the midst. This shall be to them the suburbs of the cities. **6** And the cities which ye shall give unto the Levites, they shall be the six cities of refuge, which ye shall

210 Or, for a border thereof:

211 Hb. shoulder

212 Later called, Sea of Galilee

213 Or, pasture lands for the cities

Numbers 36

give for the manslayer to flee unto: and besides them ye shall give forty-two cities. **7** All the cities which ye shall give to the Levites shall be forty-eight cities; them *shall ye give* with their suburbs. **8** And concerning the cities which ye shall give of *the* possession of *the* children of Israel, from the many ye shall take many; and from the few ye shall take few: every one according to his inheritance which he inheriteth shall give of his cities unto the Levites.

9 And Jehovah spake unto Moses, saying, **10** Speak unto *the* children of Israel, and say unto them, When ye pass over the Jordan into *the* land of Canaan, **11** then ye shall appoint you cities to be cities of refuge for you, that *the* manslayer that killeth a soul ²¹⁴unwittingly may flee thither. **12** And the cities shall be unto you for refuge from *the* avenger, that the manslayer die not, until he stand before the congregation for judgment. **13** And the cities which ye shall give shall be for you six cities of refuge. **14** Ye shall give three cities beyond the Jordan, and three cities shall ye give in *the* land of Canaan; they shall be cities of refuge. **15** For *the* children of Israel, and for the stranger and for the sojourner among them, shall these six cities be for refuge; that every one that killeth a soul unwittingly may flee thither.

16 But if he smote him with an instrument of iron, so that he died, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death. **17** And if he smote him with a stone in *the* hand, whereby a man may die, and he died, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death. **18** Or if he smote him with a weapon of wood in *the* hand, whereby a man may die, and he died, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death. **19** The avenger of blood shall himself put the murderer to death: when he meeteth him, he shall put him to death. **20** And if he thrust him of hatred, or hurled at him, lying in wait, so that he died, **21** or in enmity smote him with his hand, so that he died; he that smote him shall surely be put to death; he is a murderer: the avenger of blood shall put the murderer to death, when he meeteth him.

22 But if he thrust him suddenly without enmity, or hurled upon him anything without lying in wait, **23** or with any stone, whereby a man may die, seeing him not, and cast it upon him, so that he died, and he was not his enemy, neither sought his harm; **24** then the congregation shall judge between the smiter and the avenger of blood according to these ordinances; **25** and the congregation shall deliver the manslayer out of *the* hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to his city of refuge, whither he was fled: and he shall dwell therein until *the* death of the high priest, who was anointed with the holy oil. **26** But if the man-slayer shall at any time go beyond the border of his city of refuge, whither he fleeth, **27** and the avenger of blood find him without *the* border of his city of refuge, and the avenger of blood slay the manslayer; ²¹⁵he shall not be guilty of blood, **28** because he should have remained in his city of refuge until *the* death of the high priest: but after *the* death of the high priest the manslayer shall return into *the* land of his possession.

29 And these things shall be for a ²¹⁶statute and ordinance unto you throughout your generations in all your dwellings.

30 Whoso killeth *any* soul, the murderer shall be slain at *the* mouth of witnesses: but one witness shall not testify against *any* soul that he die. **31** Moreover ye shall take no ²¹⁷bribe for *the* ²¹⁸soul of a murderer, that is guilty of death; but he shall surely be put to death. **32** And ye shall take no bribe for him that is fled to his city of refuge, that he may come again to dwell in the land, until *the* death of the priest. **33** So ye shall not pollute the land wherein ye are: for blood, it polluteth the land; and no expiation can be made for the land for the blood that is shed therein, but by *the* blood of him that shed it. **34** And thou shalt not defile the land which ye inhabit, in *the* midst of which I dwell: for I, Jehovah, dwell in *the* midst of *the* children of Israel.

36 And *the* heads of the fathers' houses of the family of *the* children of Gilead, *the* son of Machir, *the* son of Manasseh, of *the* families of *the* sons of Joseph, came near, and spake before Moses,²¹⁹ and before the princes, *the* heads of the fathers' houses of *the* children of Israel: **2** and they said, Jehovah commanded my lord to give the land for inheritance by lot to *the* children of Israel: and my lord was commanded by Jehovah to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters. **3** And if they be married to any of *the* sons of *the* other tribes of *the* children of Israel, then will their inheritance be taken away from *the* inheritance of our fathers, and will be added to *the* inheritance of the tribe whereunto they shall belong: so will it be taken away from *the* lot of our inheritance. **4** And when the jubilee of *the* children of Israel shall be, then will their inheritance be added unto *the* inheritance of the tribe whereunto they shall belong: so will their inheritance be taken away from *the* inheritance of *the* tribe of our fathers.

5 And Moses commanded the children of Israel according to *the* word of Jehovah, saying, *The* tribe of *the* sons of Joseph speaketh right. **6** This is the thing which Jehovah doth command concerning *the* daughters of Zelophehad, saying, Let them be married to whom they think best; only into *the* family of *the* tribe of their father shall they be married. **7** So shall no inheritance of *the* children of Israel remove from tribe to tribe; for *the* children of Israel shall cleave every one to *the* inheritance of the tribe of his fathers. **8** And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of *the* children of Israel, shall be wife unto one of *the* family of the tribe of her father, that *the* children of Israel may possess every man *the* inheritance of his fathers. **9** So shall no inheritance remove from one tribe to another tribe; for *the* tribes of *the* children of Israel shall cleave every one to his own inheritance.

10 Even as Jehovah commanded Moses, so did *the* daughters of Zelophehad: **11** for Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, *the* daughters of Zelophehad, were married unto their father's brothers' sons. **12** They were married into the families of *the* sons of Manasseh *the* son of Joseph; and their inheritance remained in *the* tribe of *the* family of their father.

13 These are the commandments and the ordinances which Jehovah commanded by Moses unto *the* children of Israel in *the* plains of Moab by *the* Jordan at Jericho.

²¹⁴ Or, through error may flee thither. And in vs. 15.

²¹⁵ Or, there shall be no blood-guiltiness for him,

²¹⁶ Hb. statute of judgment unto you

²¹⁷ Lit. payment or, atonement And in vs. 32

²¹⁸ Hb. נֶפֶשׁ nephesh, soul or, life or, being

²¹⁹ So Massoretic, Sam., Vg. Sept., 4QNum^b, Aram. insert and before Eleazar the priest,

Deuteronomy

(5 Moses)

1:2 Moses recounts the Departure from Horeb

1:11 The appointment of Assistants

1 These *are* the words which Moses spake unto all Israel beyond the Jordan in the wilderness, in the ¹Arabah over against Suph, between Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab. **2** *It is* ²eleven days' journey from Horeb by the way of mount Seir unto Kadesh-barnea. **3** And it came to pass in *the* fortieth year, in *the* eleventh month, on *the* first day of the month, *that* Moses spake unto *the* children of Israel, according unto all that Jehovah had given him in commandment unto them; **4** after he had smitten Sihon *the* king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, who dwelt in Ashtaroth, at Edrei. **5** Beyond the Jordan, in *the* land of Moab, began Moses to declare this law, saying, **6** Jehovah our God spake unto us in Horeb, saying, Ye have dwelt long enough in this mountain: **7** turn you, and take your journey, and go to *the* hill-country of the Amorites, and unto all *the* places nigh thereunto, in the Arabah, in the hill-country, and in the lowland, and in the South, and by the sea-shore, *the* land of the Canaanites, and Lebanon, as far as the great river, *the* river Euphrates. **8** Behold, I have set the land before you: go in and possess the land which Jehovah sware unto your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give unto them and to their seed after them.

9 And I spake unto you at that time, saying, I am not able to bear you myself alone: **10** Jehovah your God hath multiplied you, and, behold, ye *are* this day as the stars of heaven for multitude. **11** Jehovah, *the* God of your fathers, make you ³a thousand times as many as ye *are*, and bless you, as he hath promised you! **12** How can I myself alone bear your cumbrance, and your burden, and your strife? **13** Take you wise men, and understanding, and known, according to your tribes, and I will make them heads over you. **14** And ye answered me, and said, The thing which thou hast spoken is good *for us* to do. **15** So I took the heads of your tribes, wise men, and known, and made them heads over you, captains of thousands, and captains of hundreds, and captains of fifties, and captains of tens, and officers, according to your tribes. **16** And I charged your judges at that time, saying, Hear *the* causes between your brethren, and judge righteously between a man and his brother, and *the* sojourner *that is* with him. **17** Ye shall not respect persons in judgment; ye shall hear the small and the great *alike*; ye shall not be afraid of *the* face of *man*; for the judgment is God's: and the cause that *is* too hard for you ye shall bring unto me, and I will hear it. **18** And I commanded you at that time all the things which ye should do.

19 And we journeyed from Horeb, and went through all that great and awesome wilderness which ye saw, by the way to the hill-country of the Amorites, as Jehovah our God commanded us; and we came to Kadesh-barnea. **20** And I said unto you, Ye are come unto *the* hill-country of the Amorites, which Jehovah our God giveth unto us. **21** Behold, Jehovah thy God hath set the land before thee: go up, take possession, as Jehovah, *the* God of thy fathers, hath spoken unto thee;

fear not, neither be dismayed. **22** And ye came near unto me every one of you, and said, Let us send men before us, that they may search the land for us, and bring us word again of the way by which we must go up, and the cities unto which we shall come. **23** And the thing pleased me well; and I took twelve men of you, one man for *every* tribe: **24** and they turned and went up into the hill-country, and came unto *the* valley of Eshcol, and spied it out. **25** And they took of *the* fruit of the land in their hands, and brought *it* down unto us, and brought us word again, and said, Good is the land which Jehovah our God giveth unto us.

26 Yet ye would not go up, but rebelled against the commandment of Jehovah your God: **27** and ye murmured in your tents, and said, Because Jehovah hated us, he hath brought us forth out of *the* land of Egypt, to deliver us into *the* hand of the Amorites, to destroy us. **28** Whither are we going up? our brethren have made our heart to melt, saying, *The* people are greater and taller than we; *the* cities are great and fortified up to heaven; and moreover we have seen *the* sons of *the* Anakim there. **29** Then I said unto you, Dread not, neither be afraid of them. **30** Jehovah your God who goeth before you, he will fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes, **31** and in the wilderness, where thou hast seen how that Jehovah thy God bare thee, as a man doth bear his son, in all the way that ye went, until ye came unto this place. **32** Yet ⁴in this thing ye did not believe Jehovah your God, **33** who went before you in the way, to seek you out a place to pitch your tents *in*, in fire by night, to show you by what way ye should go, and in the cloud by day.

34 And Jehovah heard the voice of your words, and was wroth, and sware, saying, **35** Surely there shall not one of these men of this evil generation see the good land, which I sware to give unto your fathers, **36** save Caleb *the* son of Jephunneh; he shall see it; and to him will I give the land that he hath trodden upon, and to his children, because he hath wholly followed Jehovah. **37** Also Jehovah was angry with me for your sakes, saying, Thou also shalt not go in thither: **38** Joshua *the* son of Nun, who standeth before thee, he shall go in thither: encourage thou him; for he shall cause Israel to inherit it. **39** Moreover your little ones, that ye said should be a prey, and your children, that this day have no knowledge of good or evil, they shall go in thither, and unto them will I give it, and they shall possess it. **40** But as for you, turn you, and take your journey into the wilderness by *the* way to the Red Sea.

41 Then ye answered and said unto me, We have sinned against Jehovah, we will go up and fight, according to all that Jehovah our God commanded us. And ye girded on every man his weapons of war, and ⁵were forward to go up into the hill-country. **42** And Jehovah said unto me, Say unto them, Go not up, neither fight; for I *am* not among you; lest ye be smitten before your enemies. **43** So I spake unto you, and ye

1 That is, the deep valley running south and north of the Dead Sea.

2 If 25 km/day were the maximum, then 275 km or less.

3 Perhaps more than 2 thousand million is implied.

4 Or, for all this thing ye did not believe

Deuteronomy 2

hearkened not; but ye rebelled against the commandment of Jehovah, and were presumptuous, and went up into the hill-country. **44** And the Amorites, that dwelt in that hill-country, came out against you, and chased you, as bees do, and beat you down in Seir, *even* unto Hormah. **45** And ye returned and wept before Jehovah; but Jehovah hearkened not to your voice, nor gave ear unto you. **46** So ye abode in Kadesh many days, according unto the days that ye abode *there*.

2 Then we turned, and took our journey into the wilderness by *the way* to the Red Sea, as Jehovah spake unto me; and we compassed mount Seir many days. **2** And Jehovah spake unto me, saying, **3** Ye have compassed this mountain long enough: turn you northward. **4** And command thou the people, saying, Ye *are* to pass through *the* border of your brethren *the* children of Esau, that dwell in Seir; and they will be afraid of you. Take ye good heed unto yourselves therefore; **5** contend not with them; for I will not give you of their land, no, not so much as for *the* sole of *the* foot to tread on; because I have given mount Seir unto Esau for a possession. **6** Ye shall purchase food of them for money, that ye may eat; and ye shall also buy water of them for money, that ye may drink. **7** For Jehovah thy God hath blessed thee in all *the* work of thy hand; he hath known thy walking through this great wilderness: these forty years Jehovah thy God *hath been* with thee; thou hast lacked nothing. **8** So we passed by from our brethren *the* children of Esau, that dwell in Seir, from *the* way of the Arabah from Elath and from Ezion-geber.

And we turned and passed by *the* way of the wilderness of Moab. **9** And Jehovah said unto me, Vex not Moab, neither contend with them in battle; for I will not give thee of his land for a possession; because I have given Ar unto *the* children of Lot for a possession. **10** (The Emim dwelt therein aforetime, a people great, and many, and tall, as the Anakim: **11** these also are accounted Rephaim, as the Anakim; but the Moabites call them Emim. **12** The ⁶Horites also dwelt in Seir aforetime, but *the* children of Esau succeeded them; and they destroyed them from before them, and dwelt in their stead; as Israel did unto the land of his possession, which Jehovah gave unto them.) **13** Now rise up, and get you over the brook Zered. And we went over the brook Zered. **14** And the days in which we came from Kadesh-barnea, until we were come over the brook Zered, *were* thirty-eight years; until all the generation of the men of war were consumed from *the* midst of the camp, as Jehovah sware unto them. **15** Moreover *the* hand of Jehovah was against them, to destroy them from *the* midst of the camp, until they were consumed.

16 So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people, **17** that Jehovah spake unto me, saying, **18** thou art this day to pass over Ar, the border of Moab: **19** and *when* thou comest nigh over against *the* children of Ammon, vex them not, nor contend with them; for I will not give thee of *the* land of *the* children of Ammon for a possession; because I have given it unto *the* children of Lot for a possession. **20** (That also is accounted a land of

⁷Rephaim: Rephaim dwelt therein aforetime; but the Ammonites call them Zamzummim, **21** a people great, and many, and tall, as the Anakim; but Jehovah destroyed them before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead; **22** as he did for *the* children of Esau, that dwell in Seir, when he destroyed the Horites from before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead even unto this day. **23** And the Avvim, that dwelt in villages as far as Gaza, *the* Caphtorim, that came forth out of Caphtor, destroyed them, and dwelt in their stead.) **24** Rise ye up, take your journey, and pass over the valley of the Arnon: behold, I have given into thy hand Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land; begin to possess *it*, and contend with him in battle. **25** This day will I begin to put *the* dread of thee and *the* fear of thee upon the peoples *that are* under the whole heaven, who shall hear the report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thy face.

26 And I sent messengers out of *the* wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, saying, **27** Let me pass through thy land: I will go ⁸along by the highway, I will turn neither unto *the* right *hand* nor to *the* left. **28** Thou shalt sell me food for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: only let me pass through on my feet; **29** as *the* children of Esau that dwell in Seir, and the Moabites that dwell in Ar, did unto me; until I shall pass over the Jordan into the land which Jehovah our God giveth us. **30** But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him; for Jehovah thy God hardened his spirit, and made his heart ⁹obstinate, that he might deliver him into thy hand, as at this day. **31** And Jehovah said unto me, Behold, I have begun to deliver up Sihon and his land before thee: begin to possess, that thou mayest inherit his land. **32** Then Sihon came out against us, he and all his people, unto battle at Jahaz. **33** And Jehovah our God delivered him up before us; and we smote him, and his ¹⁰sons, and all his people. **34** And we took all his cities at that time, and ¹¹utterly destroyed every ¹²inhabited city, with the women and the little ones; we left none remaining: **35** only the cattle we took for a prey unto ourselves, with *the* spoil of the cities which we had taken. **36** From Aroer, which is on *the* edge of *the* valley of *the* Arnon, and *from* the city that *is* in the valley, even unto Gilead, there was not a city too high for us; Jehovah our God delivered up all before us: **37** only to *the* land of *the* children of Ammon thou camest not near; all *the* side of *the* river Jabbok, and *the* cities of the hill-country, and whosoever Jehovah our God forbade us.

3 Then we turned, and went up *the* way to Bashan: and Og the king of Bashan came out against us, he and all his people, unto battle at Edrei. **2** And Jehovah said unto me, Fear him not; for I have delivered him, and all his people, and his land, into thy hand; and thou shalt do unto him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon. **3** So Jehovah our God delivered into our hand Og also, the king of Bashan, and all his people: and we smote

5 Or, deemed it a light thing to go up

6 Hurrians; a Caucasian people, who likely came into the land with Tidal, king of Goyim (Gutium). Compare Ge 14:1-9.

7 Or possibly, giants Also in vs. 10, and ch. 3:11.

8 Hb. by the way, by the way,

9 Hb. strong,

10 Or, son,

11 Hb. devoted every

12 Hb. city of men,

him until none was left to him remaining. **4** And we took all his cities at that time; there was not a city which we took not from them; sixty cities, all the region of Argob, *the* kingdom of Og in Bashan. **5** All these *were* cities fortified with high walls, double gates, and bars; besides the ¹³unwalled towns a great many. **6** And we ¹⁴utterly destroyed them, as we did unto Sihon king of Heshbon, utterly destroying every ¹⁵inhabited city, with the women and the little ones. **7** But all the cattle, and *the* spoil of the cities, we took for a prey unto ourselves. **8** And we took the land at that time out of the hand of *the* two kings of the Amorites that *were* beyond the Jordan, from *the* valley of *the* Arnon unto mount Hermon **9** (*which* Hermon the Sidonians call Sirion, and the Amorites call it Senir); **10** all *the* cities of the ¹⁶plain, and all Gilead, and all Bashan, unto Salecah and Edrei, cities of *the* kingdom of Og in Bashan. **11** (For only Og king of Bashan remained of *the* remnant of the Rephaim; behold, his bedstead *was* a bedstead of iron; is it not in Rabbah of *the* children of Ammon? ¹⁷nine cubits *was* *the* length thereof, and four cubits *the* breadth of it, after *the* cubit of a man.)

12 And this land we took in possession at that time: from Aroer, which is by *the* valley of *the* Arnon, and half the hill-country of Gilead, and *the* cities thereof, gave I unto the Reubenites and to the Gadites: **13** and the rest of Gilead, and all Bashan, *the* kingdom of Og, gave I unto *the* half-tribe of Manasseh; ¹⁸all the region of Argob, ¹⁹even all Bashan. (The same is called *the* land of Rephaim. **14** Jair *the* son of Manasseh took all the region of Argob, unto *the* border of the Geshurites and the Maacathites, and called them, *even* Bashan, after his own name, Havvoth-jair, unto this day.) **15** And I gave Gilead unto Machir. **16** And unto the Reubenites and unto the Gadites I gave from Gilead even unto *the* valley of *the* Arnon, *the* middle of the valley, ²⁰and *the* border thereof, even unto the river Jabbok, *which is* *the* border of the children of Ammon; **17** the Arabah also, and the Jordan and *the* border thereof, from Chinnereth even unto *the* sea of the Arabah, the Salt Sea, under the ²¹slopes of Pisgah eastward.

18 And I commanded you at that time, saying, Jehovah your God hath given you this land to possess it: ye shall pass over armed before your brethren *the* children of Israel, all *the* men of valor. **19** But your wives, and your little ones, and your cattle (I know that ye have much cattle), shall abide in your cities which I have given you, **20** until Jehovah give rest unto your brethren as unto you, and they also possess the land which Jehovah your God giveth them beyond the Jordan: then shall ye return every man unto his possession, which I have given you. **21** And I commanded Joshua at that time, saying, Thine eyes have seen all that Jehovah your God hath done unto these two kings: so shall Jehovah do unto all the kingdoms whither thou goest over. **22** Ye shall not fear them; for Jehovah your God, he it is that fighteth for you.

23 And I besought Jehovah at that time, saying, **24** O Lord

Jehovah, thou hast begun to show thy servant thy greatness, and thy strong hand: for what god is *there* in heaven or in earth, that can do according to thy works, and according to thy mighty acts? **25** Let me go over, I pray thee, and see the good land that is beyond the Jordan, that goodly ²²mountain, and Lebanon. **26** But Jehovah was wroth with me for your sakes, and hearkened not unto me; and Jehovah said unto me, Let it suffice thee; speak no more unto me of this matter. **27** Get thee up unto the top of Pisgah, and lift up thine eyes westward, and northward, and southward, and eastward, and behold with thine eyes: for thou shalt not go over this Jordan. **28** But charge Joshua, and encourage him, and strengthen him; for he shall go over before this people, and he shall cause them to inherit the land which thou shalt see. **29** So we abode in the valley over against Beth-peor.

4 And now, O Israel, hearken unto the statutes and unto the ordinances, which I teach you, to do *them*; that ye may live, and go in and possess the land which Jehovah, *the* God of your fathers, giveth you. **2** Ye shall not add unto the word which I command you, neither shall ye diminish from it, that ye may keep the commandments of Jehovah your God which I command you. **3** Your eyes have seen what Jehovah did because of Baal-peor; for all the men that followed Baal-peor, Jehovah thy God hath destroyed them from the midst of thee. **4** But ye that did cleave unto Jehovah your God *are* alive every one of you this day. **5** Behold, I have taught you statutes and ordinances, even as Jehovah my God commanded me, that ye should do so in the midst of the land whither ye go in to possess it. **6** Keep therefore and do *them*; for this is your wisdom and your understanding in the sight of the peoples, that shall hear all these statutes, and say, Surely this great nation is a wise and understanding people. **7** For what great nation is *there*, that hath ²³a god so nigh unto them, as Jehovah our God is whensoever we call upon him? **8** And what great nation is *there*, that hath statutes and ordinances so righteous as all this law, which I set before you this day?

9 Only take heed to thyself, and keep thy soul diligently, lest thou forget the things which thine eyes saw, and lest they depart from thy heart all *the* days of thy life; but make them known unto thy children and thy children's children; **10** *the* day that thou stoodest before Jehovah thy God in Horeb, when Jehovah said unto me, Assemble me the people, and I will make them hear my words, that they may learn to fear me all the days that they live upon the earth, and *that* they may teach their children. **11** And ye came near and stood under the mountain; and the mountain burned with fire unto *the* heart of heaven, with darkness, cloud, and thick darkness. **12** And Jehovah spake unto you out of *the* midst of the fire: ye heard a voice of words, but ye saw no form; only *ye heard* a voice. **13** And he declared unto you his covenant, which he commanded you to perform, *even* the ten ²⁴commandments; and he wrote them upon two tables of stone. **14** And Jehovah

13 Or, country towns

14 Hb. devoted them,

15 Hb. city of men,

16 Or, table-land,

17 That is, 4 meters long and 1.8 meters wide.

18 Or, all the region of Argob. (All that Bashan is called *the* land of Rephaim.

19 Or, with

20 Or, for a border, And in vs. 17.

21 Or, springs

22 Or, hill-country,

23 Or, God

24 Hb. words;

Deuteronomy 5

commanded me at that time to teach you statutes and ordinances, that ye might do them in the land whither ye go over to possess it.

15 Take ye therefore good heed unto your souls; for ye saw no manner of form on *the day that* Jehovah spake unto you in Horeb out of *the* midst of the fire; **16** lest ye corrupt *yourselves*, and make you a graven image in *the* form of any figure, *the* likeness of male or female, **17** *the* likeness of any beast that is on the earth, *the* likeness of any winged bird that flieth in the heavens, **18** *the* likeness of anything that creepeth on the ground, *the* likeness of any fish that is in the water under the earth; **19** and lest thou lift up thine eyes unto heaven, and when thou seest the sun and the moon and the stars, *even* all the host of heaven, thou be drawn away and worship them, and serve them, which Jehovah thy God hath allotted unto all the peoples under the whole heaven. **20** But Jehovah hath taken you, and brought you forth out of the iron furnace, out of Egypt, to be unto him a people of inheritance, as *at* this day. **21** Furthermore Jehovah was angry with me for your sakes, and sware that I should not go over the Jordan, and that I should not go in unto that good land, which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance: **22** but I must die in this land, I must not go over the Jordan; but ye shall go over, and possess that good land. **23** Take heed unto yourselves, lest ye forget the covenant of Jehovah your God, which he made with you, and make you a graven image in *the* form of anything which Jehovah thy God hath forbidden thee. **24** For Jehovah thy God is a devouring fire, a jealous God.

25 When thou shalt beget children, and children's children, and ye shall have been long in the land, and shall corrupt *yourselves*, and make a graven image in *the* form of anything, and shall do that which is evil in *the* sight of Jehovah thy God, to provoke him to anger; **26** I call heaven and earth to witness against you this day, that ye shall soon utterly perish from off the land whereunto ye go over the Jordan to possess it; ye shall not prolong *your* days upon it, but shall utterly be destroyed. **27** And Jehovah will scatter you among the peoples, and ye shall be left few in number among the nations, whither Jehovah shall lead you away. **28** And there ye shall serve gods, *the* work of men's hands, wood and stone, which neither see, nor hear, nor eat, nor smell. **29** But from thence ye shall seek Jehovah thy God, and thou shalt find *him*, when thou searchest after him with all thy heart and with all thy ²⁵soul. **30** When thou art in tribulation, and all these things are come upon thee, ²⁶in the latter days thou shalt return to Jehovah thy God, and hearken unto his voice: **31** for Jehovah thy God is a merciful God; he will not fail thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers which he sware unto them.

32 For ask now of *the* days that are past, which were before thee, since the day that God created man upon the earth, and from the one end of heaven unto the other, whether there hath been *any such thing* as this great thing is, or hath been heard like it? **33** Did *ever* a people hear *the* voice of God speaking out of *the* midst of the fire, as thou hast heard, and live? **34** Or hath God assayed to go *and* take him a nation from *the*

midst of *another* nation, by trials, by signs, and by wonders, and by war, and by a mighty hand, and by an outstretched arm, and by great terrors, according to all that Jehovah your God did for you in Egypt before your eyes? **35** Unto thee it was showed, that thou mightest know that Jehovah he is God; *there is* none else besides him. **36** Out of heaven he made thee to hear his voice, that he might instruct thee: and upon earth he made thee to see his great fire; and thou heardest his words out of *the* midst of the fire. **37** And because he loved thy fathers, therefore he chose their seed after them, and brought thee out with his presence, with his great power, out of Egypt; **38** to drive out nations from before thee greater and mightier than thou, to bring thee in, to give thee their land *for* an inheritance, as *at* this day. **39** Know therefore *this* day, and lay *it* to thy heart, that Jehovah he is God in heaven above and upon the earth beneath; *there is* none else. **40** And thou shalt keep his statutes, and his commandments, which I command thee this day, that it may go well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayest prolong *thy* days in the land, which Jehovah thy God giveth thee, for ever.

41 Then Moses set apart three cities beyond the Jordan toward ²⁷the sunrising; **42** that *the* manslayer might flee thither, that slayest his neighbor unawares, and hated him not in time past; and that fleeing unto one of these cities he might live: **43** *namely*, Bezer in the wilderness, in the ²⁸plain country, for the Reubenites; and Ramoth in Gilead, for the Gadites; and Golan in Bashan, for the Manassites,

44 And this is the law which Moses set before *the* children of Israel: **45** these *are* the testimonies, and the statutes, and the ordinances, which Moses spake unto *the* children of Israel, when they came forth out of Egypt, **46** beyond the Jordan, in the valley over against Beth-peor, in *the* land of Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Moses and *the* children of Israel smote, when they came forth out of Egypt. **47** And they took his land in possession, and the land of Og king of Bashan, *the* two kings of the Amorites, who *were* beyond the Jordan toward *the* sunrising; **48** from Aroer, which is on *the* edge of *the* valley of *the* Arnon, even unto mount Sion (the same is Hermon), **49** and all the Arabah beyond the Jordan eastward, even unto ²⁹the sea of the Arabah, under *the* ³⁰slopes of Pisgah.

5 And Moses called unto all Israel, and said unto them, Hear O Israel, the statutes and the ordinances which I speak in your ears this day, that ye may learn them, and observe to do them. **2** Jehovah our God made a covenant with us in Horeb. **3** Jehovah made not this covenant with our fathers, but with us, *even* us, who *are* all of us here alive this day. **4** Jehovah spake with you face to face in the mount out of *the* midst of the fire **5** (I stood between Jehovah and you at that time, to show you the ³¹words of Jehovah: for ye were afraid because of the fire, and went not up into the mount), saying,

6 I *am* Jehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of *the* house of ³²bondage.

7 [#1] Thou shalt have no other gods ³³before me.

25 Or, being. *Hb.* nephesh.

26 Or, *if* in the latter days thou return to Jehovah

27 That is, the east; And in vs. 47.

28 Or, table-land,

29 That is, the Dead Sea. See ch. 3:17.

30 Or, springs

31 So 4QDeutⁿ Sam., Sept., Aram., Vg. Massoretic reads word

32 *Hb.* bondmen.

33 Or, besides me. *Lit.* before my face.

8 [#2] Thou shalt not make unto thee a graven image, *nor* any ³⁴form of *anything* that is in heaven above or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth: 9 thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I, Jehovah thy God, *am* a jealous God, visiting *the* iniquity of *the* fathers upon *the* children, *and* upon *the* third and upon *the* fourth generation of them that hate me; 10 and showing loving-kindness unto ³⁵thousands of them that love me and keep my commandments.

11 [#3] Thou shalt not take the name of Jehovah thy God ³⁶in vain: for Jehovah will not hold *him* guiltless that taketh his name in vain.

12 [#4] Observe the sabbath day, to keep it holy, as Jehovah thy God commanded thee. 13 Six days shalt thou labor, and do all thy work; 14 but the seventh day is a sabbath unto Jehovah thy God: *in it* thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy man-servant and thy maid-servant may rest as well as thou. 15 And thou shalt remember that thou wast a servant in *the* land of Egypt, and Jehovah thy God brought thee out thence by a mighty hand and by an outstretched arm: therefore Jehovah thy God commanded thee to keep the sabbath day.

16 [#5] Honor thy father and thy mother, as Jehovah thy God commanded thee; that thy days may be long, and that it may go well with thee, in the land which Jehovah thy God giveth thee.

17 [#6] Thou shalt not murder.

18 [#7] Thou shalt not commit adultery.

19 [#8] Thou shalt not steal.

20 [#9] Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

21 [#10] Thou shalt not covet thy neighbor's wife; thou shalt not ³⁷covet thy neighbor's house, his field, or his man-servant, or his maid-servant, his ox, or his ass, or *anything* that is thy neighbor's.

22 These words Jehovah spake unto all your assembly in the mount out of *the* midst of the fire, ³⁸of the cloud, and of the thick darkness, with a great voice: and he added no more. And he wrote them upon two tables of stone, and gave them unto me. 23 And it came to pass, when ye heard the voice out of *the* midst of the darkness, while the mountain was burning with fire, that ye came near unto me, *even* all *the* heads of your tribes, and your elders; 24 and ye said, Behold, Jehovah our God hath showed us his glory and his greatness, and we have heard his voice out of *the* midst of the fire: we have seen this day that God doth speak with man, and he liveth. 25 Now therefore why should we die? for this great fire will consume us: if we hear the voice of Jehovah our God any more, then we shall die. 26 For who is *there* of all flesh, that hath heard *the* voice of the living God speaking out of *the* midst of the fire, as

we *have*, and lived? 27 Go thou near, and hear all that Jehovah our God shall say: and speak thou unto us all that Jehovah our God shall speak unto thee; and we will hear *it*, and do *it*.

28 And Jehovah heard the voice of your words, when ye spake unto me; and Jehovah said unto me, I have heard the voice of *the* words of this people, which they have spoken unto thee: they have well said all that they have spoken. 29 ³⁹Oh that there were such a heart in them, that they would fear me, and keep all my commandments always, that it might be well with them and with their children for ever! 30 Go say to them, Return ye to your tents. 31 But as for thee, stand thou here by me, and I will speak unto thee all the commandment, and the statutes, and the ordinances, which thou shalt teach them, that they may do *them* in the land which I give them to possess it. 32 Ye shall observe to do therefore as Jehovah your God hath commanded you: ye shall not turn aside to *the* right *hand* or to *the* left. 33 Ye shall walk in all the way which Jehovah your God hath commanded you, that ye may live, and *that it may* be well with you, and that ye may prolong *your* days in the land which ye shall possess.

6 Now this is the commandment, the statutes, and the ordinances which Jehovah your God commanded to teach you, that ye might do *them* in the land whither ye go over to possess it; 2 that thou mightest fear Jehovah thy God, to keep all his statutes and his commandments, which I command thee, thou and thy son, and thy son's son, all *the* days of thy life; and that thy days may be prolonged. 3 Hear therefore, O Israel, and observe to do *it*; that it may be well with thee, and that ye may increase mightily, as Jehovah, the God of thy fathers, hath promised unto thee, in a land flowing with milk and honey.

4 Hear, O Israel: ⁴⁰Jehovah is our God, Jehovah is one: 5 and thou shalt love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy ⁴¹soul, and with all thy might. 6 And these words, which I command thee this day, shall be upon thy heart; 7 and thou shalt teach them diligently unto thy children, and shalt talk of them when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. 8 And thou shalt bind them for a sign upon thy hand, and they shall be for frontlets between thine eyes. 9 And thou shalt write them upon *the* door-posts of thy house, and upon thy gates.

10 And it shall be, when Jehovah thy God shall bring thee into the land which he swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give thee, great and goodly cities, which thou buildedst not, 11 and houses full of all good *things*, which thou filledst not, and cisterns hewn out, which thou hewedst not, vineyards and olive-trees, which thou plantedst not, and thou shalt eat and be full; 12 *then* beware lest thou forget Jehovah, who brought thee forth out of *the* land of Egypt, out of the house of bondage. 13 Thou shalt fear Jehovah thy God; and him shalt thou serve, and shalt swear by his name. 14 Ye

34 *Lit.* representation *Also* in ch. 4:12, 15, 16, 23, 25.

35 *Or*, a thousand generations of them that love me

36 *Or*, for vanity (*or*, falsehood) (*both times*).

37 *So* 4QDeutⁿ Sam., Sept. Massoretic reads desire

38 *So* Massoretic, Aram., Vg. 4QDeutⁿ Sam. read darkness, cloud, and thick darkness, with *etc.* Sept. reads darkness, thick darkness, whirlwind, with *etc.*

39 *Or*, Oh that they had such a heart as this always, to fear me, and keep all my commandments, that *etc.*

40 *Or*, Jehovah our God, Jehovah is one:

or, Jehovah is our God, Jehovah alone:

or possibly, Jehovah our God is one Jehovah:

41 *Or*, being. *Hb.* nephesh.

Deuteronomy 7

shall not go after other gods, of *the* gods of the peoples that are round about you; **15** for Jehovah thy God in *the* midst of thee is a jealous God; lest *the* anger of Jehovah thy God be kindled against thee, and he destroy thee from off *the* face of the earth.

16 Ye shall not tempt Jehovah your God, as ye tempted *him* in Massah. **17** Ye shall diligently keep the commandments of Jehovah your God, and his testimonies, and his statutes, which he hath commanded thee. **18** And thou shalt do *that which is* right and good in *the* sight of Jehovah; that it may be well with thee, and that thou mayest go in and possess the good land which Jehovah sware unto thy fathers, **19** to thrust out all thine enemies from before thee, as Jehovah hath spoken.

20 When thy son asketh thee in time to come, saying, What *mean* the testimonies, and the statutes, and the ordinances, which Jehovah our God hath commanded you? **21** then thou shalt say unto thy son, We were Pharaoh's bondmen in Egypt: and Jehovah brought us out of Egypt with a mighty hand; **22** and Jehovah showed signs and wonders, great and sore, upon Egypt, upon Pharaoh, and upon all his house, before our eyes; **23** and he brought us out from thence, that he might bring us in, to give us the land which he sware unto our fathers. **24** And Jehovah commanded us to do all these statutes, to fear Jehovah our God, for our good all *our* days, that he might preserve us alive, as *at* this day. **25** And it shall be righteousness unto us, if we observe to do all this commandment before Jehovah our God, as he hath commanded us.

7 When Jehovah thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, and shall ⁴²cast out many nations before thee, the Hittite, and the Girgashite, and the Amorite, and the Canaanite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite, seven nations greater and mightier than thou; **2** and when Jehovah thy God shall deliver them up before thee, and thou shalt smite them; *then* thou shalt ⁴³utterly destroy them: thou shalt make no covenant with them, nor show mercy unto them; **3** neither shalt thou make marriages with them; thy daughter thou shalt not give unto his son, nor his daughter shalt thou take unto thy son. **4** For he will turn away thy son from following me, that he may serve other gods: so will *the* anger of Jehovah be kindled against you, and he will destroy thee quickly. **5** But thus shall ye deal with them: ye shall break down their altars, and dash in pieces their ⁴⁴pillars, and hew down their Asherim, and burn their graven images with fire.

6 For thou *art* a holy people unto Jehovah thy God: Jehovah thy God hath chosen thee to be a people for his own possession, ⁴⁵above all peoples that are upon *the* face of the earth. **7** Jehovah did not set his love upon you, nor choose you, because ye were more in number than any people; for ye *were* the fewest of all peoples: **8** but because Jehovah loveth you, and because he would keep the oath which he sware unto your fathers, hath Jehovah brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of *the* house of bondage, from *the* hand of Pharaoh king of Egypt. **9** Know therefore that Jehovah thy God, he *is* God, the faithful God, who keepeth covenant and

lovingkindness with them that love him and keep his commandments to ⁴⁶a thousand generations, **10** and repayeth them that hate him to their face, to destroy them: he will not be slack to him that hateth him, he will repay him to his face. **11** Thou shalt therefore keep the commandment, and the statutes, and the ordinances, which I command thee this day, to do them.

12 And it shall come to pass, because ye hearken to these ordinances, and keep and do them, that Jehovah thy God will keep with thee the covenant and the lovingkindness which he sware unto thy fathers: **13** and he will love thee, and bless thee, and multiply thee; he will also bless *the* fruit of thy body and *the* fruit of thy ground, thy grain and thy new wine and thine oil, *the* increase of thy cattle and *the* young of thy flock, in the land which he sware unto thy fathers to give thee. **14** Thou shalt be blessed above all peoples: there shall not be male or female barren among you, or among your cattle. **15** And Jehovah will take away from thee all sickness; and none of the evil diseases of Egypt, which thou knowest, will he put upon thee, but will lay them upon all *them* that hate thee. **16** And thou shalt consume all the peoples that Jehovah thy God shall deliver unto thee; thine eye shall not pity them: neither shalt thou serve their gods; for that *will be* a snare unto thee.

17 If thou shalt say in thy heart, These nations *are* more than I; how can I dispossess them? **18** thou shalt not be afraid of them: thou shalt well remember what Jehovah thy God did unto Pharaoh, and unto all Egypt; **19** the great trials which thine eyes saw, *and* the signs, and the wonders, and the mighty hand, and the outstretched arm, whereby Jehovah thy God brought thee out: so shall Jehovah thy God do unto all the peoples of whom thou art afraid. **20** Moreover Jehovah thy God will send the hornet among them, until they that are left, and ⁴⁷hide themselves, perish from before thee. **21** Thou shalt not be affrighted at them; for Jehovah thy God *is* in *the* midst of thee, a great God and awesome. **22** And Jehovah thy God will cast out those nations before thee ⁴⁸by little *and* little: thou mayest not consume them ⁴⁹at once, lest *the* beasts of the field increase upon thee. **23** But Jehovah thy God will deliver them up before thee, and will discomfit them with a great discomfiture, until they be destroyed. **24** And he will deliver their kings into thy hand, and thou *shalt* make their name to perish from under heaven: there shall no man be able to stand before thee, until thou have destroyed them. **25** *The* graven images of their gods shall ye burn with fire: thou shalt not covet *the* silver or *the* gold *that is* on them, nor take *it* unto thee, lest thou be snared therein; for it *is* an abomination to Jehovah thy God. **26** And thou shalt not bring an abomination into thy house, and become a devoted thing like unto it: thou shalt utterly detest it, and thou shalt utterly abhor it; for it *is* a devoted thing.

8 All the commandment which I command thee this day shall ye observe to do, that ye may live, and multiply, and go in and possess the land which Jehovah sware unto your fathers. **2** And thou shalt remember all the way which Jehovah thy God hath led thee these forty years in the wilderness, that he might humble thee, to prove thee, to know what *was* in thy heart, whether thou wouldest keep his commandments, or

⁴² *Hb.* pluck off many nations before thee,

⁴³ *Hb.* devote them:

⁴⁴ *Or,* obelisks,

⁴⁵ *Or,* out of all peoples *And in* vs. 14.

⁴⁶ *To date, there might be two hundred generations.*

⁴⁷ *Or,* hide themselves from thee, perish.

⁴⁸ *That is,* a little bit at a time:

⁴⁹ *Or,* quickly,

not. **3** And he humbled thee, and suffered thee to hunger, and fed thee with manna, which thou knewest not, neither did thy fathers know; that he might make thee know that man doth not live by bread only, but by *everything* that proceedeth out of the mouth of Jehovah doth man live. **4** Thy raiment waxed not old upon thee, neither did thy foot swell, these forty years. **5** And thou shalt consider in thy heart, that, as a man chasteneth his son, so Jehovah thy God chasteneth thee. **6** And thou shalt keep the commandments of Jehovah thy God, to walk in his ways, and to fear him. **7** for Jehovah thy God bringeth thee into a good⁵⁰ land, a land of brooks of water, of fountains and springs, flowing forth in valleys and hills; **8** a land of wheat and barley, and vines and fig-trees and pomegranates; a land of olive-trees and honey; **9** a land wherein thou shalt eat bread without scarceness, thou shalt not lack *anything* in it; a land whose stones *are* iron, and out of whose hills thou mayest dig copper. **10** And thou shalt eat and be full, and thou shalt bless Jehovah thy God for the good land which he hath given thee.

11 Beware lest thou forget Jehovah thy God, in not keeping his commandments, and his ordinances, and his statutes, which I command thee *this* day: **12** lest, *when* thou hast eaten and art full, and hast built goodly houses, and dwelt *therein*: **13** and *when* thy herds and thy flocks multiply, and thy silver and thy gold is multiplied, and all that thou hast is multiplied; **14** then thy heart be lifted up, and thou forget Jehovah thy God, who brought thee forth out of *the* land of Egypt, out of *the* house of bondage; **15** who led thee through the great and awesome wilderness, *wherein were* fiery serpents and scorpions, and thirsty ground where *was* no water; who brought thee forth water out of the rock of flint; **16** who fed thee in the wilderness with manna, which thy fathers knew not; that he might humble thee, and that he might prove thee, to do thee good at thy latter end: **17** and *lest* thou say in thy heart, My power and *the* might of my hand hath gotten me this wealth. **18** But thou shalt remember Jehovah thy God, for *it is* he that giveth thee power to get wealth; that he may establish his covenant which he sware unto thy fathers, as *at* this day. **19** And it shall be, if thou shalt forget Jehovah thy God, and walk after other gods, and serve them, and worship them, I testify against you this day that ye shall surely perish. **20** As the nations that Jehovah maketh to perish before you, so shall ye perish; because ye would not hearken unto *the* voice of Jehovah your God.

9 Hear, O Israel: thou *art* to pass over the Jordan *this* day, to go in to dispossess nations greater and mightier than thyself, cities great and fortified up to the sky, **2** a people great and tall, *the* sons of *the* Anakim, whom thou knowest, and of *whom* thou hast heard *say*, Who can stand before *the* sons of Anak? **3** Know therefore *this* day, that Jehovah thy God *is* he who goeth over before thee as a devouring fire; he will destroy them, and he will bring them down before thee: so shalt thou drive them out, and make them to perish quickly, as Jehovah hath spoken unto thee. **4** Speak not thou in thy heart, after that Jehovah thy God hath thrust them out from before thee, saying, For my righteousness Jehovah hath brought me in to possess this land; whereas for *the* wickedness of these nations Jehovah doth drive them out from before thee. **5** Not for thy righteousness, or for *the* uprightness of thy heart, dost thou go in to possess their land; but for *the* wickedness of these nations

Jehovah thy God doth drive them out from before thee, and that he may establish the word which Jehovah sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

6 Know therefore, that Jehovah thy God giveth thee not this good land to possess it for thy righteousness; for thou art a stiffnecked people. **7** Remember, forget thou not, how thou provokedst Jehovah thy God to wrath in the wilderness: from the day that thou wentest forth out of *the* land of Egypt, until ye came unto this place, ye have been rebellious against Jehovah. **8** Also in Horeb ye provoked Jehovah to wrath, and Jehovah was angry with you to destroy you. **9** When I was gone up into the mount to receive *the* tables of stone, *even the* tables of the covenant which Jehovah made with you, then I abode in the mount forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water. **10** And Jehovah delivered unto me the two tables of stone written with *the* finger of God; and on them *was written* according to all the words, which Jehovah spake with you in the mount out of *the* midst of the fire in *the* day of the assembly. **11** And it came to pass at *the* end of forty days and forty nights, *that* Jehovah gave me the two tables of stone, *even the* tables of the covenant. **12** And Jehovah said unto me, Arise, get thee down quickly from hence; for thy people that thou hast brought forth out of Egypt have corrupted *themselves*; they are quickly turned aside out of the way which I commanded them; they have made them a molten image. **13** Furthermore Jehovah spake unto me, saying, I have seen this people, and, behold, it is a stiffnecked people: **14** let me alone, that I may destroy them, and blot out their name from under heaven; and I will make of thee a nation mightier and greater than they. **15** So I turned and came down from the mount, and the mount was burning with fire: and *the* two tables of the covenant *were* in my two hands. **16** And I looked, and, behold, ye had sinned against Jehovah your God; ye had made you a molten calf: ye had turned aside quickly out of the way which Jehovah had commanded you. **17** And I took hold of the two tables, and cast them out of my two hands, and brake them before your eyes. **18** And I fell down before Jehovah, as at the first, forty days and forty nights; I did neither eat bread nor drink water; because of all your sin which ye sinned, in doing that which was evil in *the* sight of Jehovah, to provoke him to anger. **19** For I was afraid of the anger and hot displeasure, wherewith Jehovah was wroth against you to destroy you. But Jehovah hearkened unto me that time also. **20** And Jehovah was very angry with Aaron to destroy him: and I prayed for Aaron also at the same time. **21** And I took your sin, the calf which ye had made, and burnt it with fire, and stamped it, grinding *it* very small until it was as fine as dust: and I cast the dust thereof into the brook that descended out of the mount.

22 And at Taberah, and at Massah, and at Kibroth-hattavah, ye provoked Jehovah to wrath. **23** And when Jehovah sent you from Kadesh-barnea, saying, Go up and possess the land which I have given you; then ye rebelled against the commandment of Jehovah your God, and ye believed him not, nor hearkened to his voice. **24** Ye have been rebellious against Jehovah from *the* day that I knew you.

25 So I fell down before Jehovah the forty days and forty nights that I fell down, because Jehovah had said he would destroy you. **26** And I prayed unto Jehovah, and said, O Lord Jehovah, destroy not thy people and thine inheritance, that

⁵⁰ So Massoretic, Aram., Vg. But 4QDeut^f 4QDeut^j 4QDeutⁿ Sam., Sept. *insert* and spacious

Deuteronomy 10

thou hast redeemed through thy greatness, that thou hast brought forth out of Egypt with a mighty hand. **27** Remember thy servants, Abraham, Isaac, and Jacob; look not unto *the* stubbornness of this people, nor to their wickedness, nor to their sin, **28** lest the land whence thou broughtest us out say, Because Jehovah was not able to bring them into the land which he promised unto them, and because he hated them, he hath brought them out to slay them in the wilderness. **29** Yet they *are* thy people and thine inheritance, which thou broughtest out by thy great power and by thine outstretched arm.

10 At that time Jehovah said unto me, Hew thee two tables of stone like unto the first, and come up unto me into the mount, and make thee an ark of wood. **2** And I will write on the tables the words that were on the first tables which thou brakest, and thou shalt put them in the ark. **3** So I made an ark of acacia wood, and hewed two tables of stone like unto the first, and went up into the mount, having the two tables in my hand. **4** And he wrote on the tables, according to the first writing, the ten ⁵¹commandments, which Jehovah spake unto you in the mount out of *the* midst of the fire in *the* day of the assembly: and Jehovah gave them unto me. **5** And I turned and came down from the mount, and put the tables in the ark which I had made; and there they are as Jehovah commanded me. **6** (And *the* children of Israel journeyed from ⁵²Beeroth Bene-jaakan to Moserah. There Aaron died, and there he was buried; and Eleazar his son ministered in *the* priest's office in his stead. **7** From thence they journeyed unto Gudgodah; and from Gudgodah to Jotbathah, a land of brooks of water. **8** At that time Jehovah set apart the tribe of Levi, to bear the ark of *the* covenant of Jehovah, to stand before Jehovah to minister unto him, and to bless in his name, unto this day. **9** Wherefore Levi hath no portion nor inheritance with his brethren; Jehovah *is* his inheritance, according as Jehovah thy God spake unto him.) **10** And I stayed in the mount, as at the first time, forty days and forty nights; and Jehovah hearkened unto me that time also; and Jehovah would not destroy thee. **11** And Jehovah said unto me, Arise, take *thy* journey before the people; and they shall go in and possess the land, which I swear unto their fathers to give unto them.

12 And now, Israel, what doth Jehovah thy God require of thee, but to fear Jehovah thy God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve Jehovah thy God with all thy heart and with all thy ⁵³soul, **13** to keep the commandments of Jehovah, and his statutes, which I command thee this day for thy good? **14** Behold, unto Jehovah thy God *belongeth* the heavens and the heavens of heavens, the earth, with all that is therein. **15** Only Jehovah had a delight in thy fathers to love them, and he chose their seed after them, even you ⁵⁴above all peoples, as *at* this day. **16** Circumcise therefore the foreskin of your heart, and be no more stiffnecked. **17** For Jehovah your God, he *is* God of gods, and Lord of lords, the great God, the mighty, and the awesome, who regardeth not persons, nor taketh reward. **18** He doth execute justice for *the* fatherless and widow, and loveth *the* sojourner, in giving him food and rai-

ment. **19** Love ye therefore the sojourner; for ye were sojourners in *the* land of Egypt. **20** Thou shalt fear Jehovah thy God; him shalt thou serve; and to him shalt thou cleave, and by his name shalt thou swear. **21** He is thy praise, and he *is* thy God, that hath done for thee these great and awesome things, which thine eyes have seen. **22** Thy fathers went down into Egypt with seventy souls; and now Jehovah thy God hath made thee as the stars of heaven for multitude.

11 Therefore thou shalt love Jehovah thy God, and keep his charge, and his statutes, and his ordinances, and his commandments, all *thy* days. **2** And know ye this day: for *I speak* not with your children that have not known, and that have not seen the ⁵⁵chastisement of Jehovah your God, his greatness, his mighty hand, and his outstretched arm, **3** and his signs, and his works, which he did in *the* midst of Egypt unto Pharaoh *the* king of Egypt, and unto all his land; **4** and what he did unto *the* army of Egypt, unto their horses, and to their chariots; how he made the water of *the* Red Sea to overflow them as they pursued after you, and *how* Jehovah hath destroyed them unto this day; **5** and what he did unto you in the wilderness, until ye came unto this place; **6** and what he did unto Dathan and Abiram, *the* sons of Eliab, *the* son of Reuben; how the earth opened its mouth, and swallowed them up, and their households, and their tents, and every living thing that followed them, in *the* midst of all Israel: **7** but your eyes have seen all the great work of Jehovah which he did.

8 Therefore shall ye keep all the commandment which I command thee *this* day, that ye may be strong, and go in and possess the land, whither ye go over to possess it; **9** and that ye may prolong *your* days in the land, which Jehovah swore unto your fathers to give unto them and to their seed, a land flowing with milk and honey. **10** For the land, whither thou goest in to possess it, *is* not as *the* land of Egypt, from whence ye came out, where thou sowedst thy seed, and wateredst *it* with thy ⁵⁶foot, as a garden of herbs; **11** but the land, whither ye go over to possess it, *is* a land of hills and valleys, and drinketh water of the rain of heaven, **12** a land which Jehovah thy God ⁵⁷careth for: *the* eyes of Jehovah thy God *are* always upon it, from *the* beginning of the year even unto *the* end of *the* year.

13 And it shall come to pass, if ye shall hearken diligently unto my commandments which I command you this day, to love Jehovah your God, and to serve him with all your heart and with all your ⁵⁸soul, **14** that I will give *the* rain of your land in its season, *the* former rain and *the* latter rain, that thou mayest gather in thy grain, and thy new wine, and thine oil. **15** And I will give grass in thy fields for thy cattle, and thou shalt eat and be full. **16** Take heed to yourselves, lest your heart be deceived, and ye turn aside, and serve other gods, and worship them; **17** and the anger of Jehovah be kindled against you, and he shut up the heavens, so that there shall be no rain, and the land shall not yield its fruit; and ye perish quickly from off the good land which Jehovah giveth you.

51 *Hb.* words,

52 *Or,* the wells of the children of Jaakan to Moserah.

53 *Or,* being. *Hb.* nephesh.

54 *Or,* out of all peoples,

55 *Or,* instruction

56 *So* Massoretic, 4QDeut^{c(corr)}. But 4QDeut^{c*} 4QDeut^{k1} Sam., Sept., Aram. read feet,

57 *Hb.* seeketh after:

58 *Or,* being. *Hb.* nephesh.

18 Therefore shall ye lay up these my words in your heart and in your soul; and ye shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. 19 And ye shall teach them your children, talking of them, when thou sittest in thy house, and when thou walkest by the way, and when thou liest down, and when thou risest up. 20 And thou shalt write them upon *the* door-posts of thy house, and upon thy gates; 21 that your days may be multiplied, and *the* days of your children, in the land which Jehovah swear unto your fathers to give them, as *the* days of the heavens above the earth. 22 For if ye shall diligently keep all this commandment which I command you, to do it, to love Jehovah your God, to walk in all his ways, and to cleave unto him; 23 then will Jehovah drive out all these nations from before you, and ye shall dispossess nations greater and mightier than yourselves. 24 Every place whereon *the* sole of your foot shall tread shall be yours: from the wilderness, and Lebanon, from the river, *the* river Euphrates, even unto the ⁵⁹hinder sea shall be your border. 25 There shall no man be able to stand before you: Jehovah your God shall lay *the* fear of you and *the* dread of you upon all the land that ye shall tread upon, as he hath spoken unto you.

26 Behold, I set before you this day a blessing and a curse: 27 the blessing, if ye shall hearken unto *the* commandments of Jehovah your God, which I command you this day; 28 and the curse, if ye shall not hearken unto *the* commandments of Jehovah your God, but turn aside out of the way which I command you this day, to go after other gods, which ye have not known. 29 And it shall come to pass, when Jehovah thy God shall bring thee into the land whither thou goest to possess it, that thou shalt set the blessing upon mount Gerizim, and the curse upon mount Ebal. 30 Are they not beyond the Jordan, behind *the* way of *the* going down of the sun, in *the* land of the Canaanites that dwell in the Arabah, over against Gilgal, beside *the* ⁶⁰oaks of Moreh? 31 for ye are to pass over the Jordan to go in to possess the land which Jehovah your God giveth you, and ye shall possess it, and dwell therein. 32 And ye shall observe to do all the statutes and the ordinances which I set before you this day.

12 These *are* the statutes and the ordinances which ye shall observe to do in the land which Jehovah, the God of thy fathers, hath given thee to possess it, all the days that ye live upon the earth. 2 Ye shall surely destroy all the places wherein the nations that ye shall dispossess served their gods, upon the high mountains, and upon the hills, and under every green tree: 3 and ye shall break down their altars, and dash in pieces their ⁶¹pillars, and burn their Asherim with fire; and ye shall hew down *the* graven images of their gods; and ye shall destroy their name out of that place. 4 Ye shall not do so unto Jehovah your God. 5 But unto the place which Jehovah your God shall choose out of all your tribes, to put his name there, *even* unto his habitation shall ye seek, and thither thou shalt come; 6 and thither ye shall bring your burnt-offerings, and your sacrifices, and your tithes, and the heave-offering of your hand, and your vows, and your freewill-offerings, and *the* firstlings of your herd and of your flock: 7 and there ye shall eat before Jehovah your God, and ye shall rejoice in all that ye put your hand unto, ye and your households, wherein Jehovah

thy God hath blessed thee. 8 Ye shall not do after all *the things* that we do here this day, every man whatsoever *is* right in his own eyes; 9 for ye are not as yet come to the rest and to the inheritance, which Jehovah thy God giveth thee. 10 But *when* ye go over the Jordan, and dwell in the land which Jehovah your God causeth you to inherit, and he giveth you rest from all your enemies round about, so that ye dwell in safety; 11 then it shall come to pass that to the place which Jehovah your God shall choose, to cause his name to dwell there, thither shall ye bring all that I command you: your burnt-offerings, and your sacrifices, your tithes, and *the* heave-offering of your hand, and all your choice vows which ye vow unto Jehovah. 12 And ye shall rejoice before Jehovah your God, ye, and your sons, and your daughters, and your men-servants, and your maid-servants, and the Levite that is within your gates, forasmuch as he hath no portion nor inheritance with you. 13 Take heed to thyself that thou offer not thy burnt-offerings in every place that thou seest; 14 but in the place which Jehovah shall choose in one of thy tribes, there thou shalt offer thy burnt-offerings, and there thou shalt do all that I command thee.

15 Notwithstanding, thou mayest kill and eat flesh within all thy gates, after all *the* desire of thy soul, according to *the* blessing of Jehovah thy God which he hath given thee: the unclean and the clean *people* may eat thereof, as of the gazelle, and as of the hart. 16 Only ye shall not eat the blood; thou shalt pour it out upon the earth as water. 17 Thou mayest not eat within thy gates *the* tithe of thy grain, or of thy new wine, or of thine oil, or *the* firstlings of thy herd or of thy flock, nor any of thy vows which thou vowest, nor thy freewill-offerings, nor *the* heave-offering of thy hand; 18 but thou shalt eat them before Jehovah thy God in the place which Jehovah thy God shall choose, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite that is within thy gates: and thou shalt rejoice before Jehovah thy God in all that thou puttest thy hand unto. 19 Take heed to thyself that thou forsake not the Levite as long as thou livest in thy land.

20 When Jehovah thy God shall enlarge thy border, as he hath promised thee, and thou shalt say, I will eat flesh, because thy soul desireth to eat flesh; thou mayest eat flesh, after all the desire of thy soul. 21 If the place which Jehovah thy God shall choose, to put his name there, be too far from thee, then thou shalt kill of thy herd and of thy flock, which Jehovah hath given thee, as I have commanded thee; and thou mayest eat within thy gates, after all the desire of thy soul. 22 Even as the gazelle and as the hart is eaten, so thou shalt eat thereof: the unclean and the clean *people* may eat thereof alike. 23 Only be sure that thou eat not the blood: for the blood *is* the soul; and thou shalt not eat the soul with the flesh. 24 Thou shalt not eat it; thou shalt pour it out upon the earth as water. 25 Thou shalt not eat it; that it may go well with thee, and with thy children after thee, when thou shalt do *that which is* right in *the* eyes of Jehovah. 26 Only thy holy *things* which thou hast, and thy vows, thou shalt take, and go unto the place which Jehovah shall choose; 27 and thou shalt offer thy burnt-offerings, the flesh and the blood, upon *the* altar of Jehovah thy God; and *the* blood of thy sacrifices shall be poured out upon *the* altar of Jehovah thy God; and thou shalt eat the flesh. 28 Observe

59 *That is*, western sea (Mediterranean Sea).

60 *Or*, terebinths

61 *Or*, obelisks,

Deuteronomy 13

and hear all these words which I command thee, that it may go well with thee, and with thy children after thee for ever, when thou doest *that which* is good and right in *the* eyes of Jehovah thy God.

29 When Jehovah thy God shall cut off the nations from before thee, whither thou goest in to dispossess them, and thou dispossessest them, and dwellest in their land; 30 take heed to thyself that thou be not ensnared ⁶²to follow them, after that they are destroyed from before thee; and that thou inquire not after their gods, saying, How do these nations serve their gods? ⁶³even so will I do likewise. 31 Thou shalt not do so unto Jehovah thy God: for every abomination to Jehovah, which he hateth, have they done unto their gods; for even their sons and their daughters do they burn in the fire to their gods.

32 What thing soever I command you, that shall ye observe to do: thou shalt not add thereto, nor diminish from it.

13 If there arise in *the* midst of thee a prophet, or a dreamer of dreams, and he give thee a sign or a wonder, 2 and the sign or the wonder come to pass, whereof he spake unto thee, saying, Let us go after other gods, which thou hast not known, and let us serve them; 3 thou shalt not hearken unto the words of that prophet, or unto that dreamer of dreams: for Jehovah your God proveth you, to know whether ye love Jehovah your God with all your heart and with all your soul. 4 Ye shall walk after Jehovah your God, and fear him, and keep his commandments, and obey his voice, and ye shall serve him, and cleave unto him. 5 And that prophet, or that dreamer of dreams, shall be put to death, because he hath spoken ⁶⁴rebellion against Jehovah your God, who brought you out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of bondage, to draw thee aside out of the way which Jehovah thy God commanded thee to walk in. So shalt thou put away the evil from the midst of thee.

6 If thy brother, ⁶⁵the son of thy mother, or thy son, or thy daughter, or the wife of thy bosom, or thy friend, that is as thine own soul, entice thee secretly, saying, Let us go and serve other gods, which thou hast not known, thou, nor thy fathers; 7 of *the* gods of the peoples that are round about you, nigh unto thee, or far off from thee, from *the* one end of the earth even unto *the* other end of the earth; 8 thou shalt not consent unto him, nor hearken unto him; neither shall thine eye pity him, neither shalt thou spare, neither shalt thou conceal him: 9 but thou shalt surely kill him; thy hand shall be first upon him to put him to death, and afterwards *the* hand of all the people. 10 And thou shalt stone him to death with stones, because he hath sought to draw thee away from Jehovah thy God, who brought thee out of *the* land of Egypt, out of *the* house of bondage. 11 And all Israel shall hear, and fear, and shall do no more any such wickedness as this is in *the* midst of thee.

12 If thou shalt hear *tell* ⁶⁶concerning one of thy cities, which Jehovah thy God giveth thee to dwell there, saying, 13 *Certain*

⁶⁷base fellows are gone out from *the* midst of thee, and have drawn away the inhabitants of their city, saying, Let us go and serve other gods, which ye have not known; 14 then shalt thou inquire, and make search, and ask diligently; and, behold, *if it be* truth, and the thing certain, *that* such abomination is wrought in *the* midst of thee, 15 thou shalt surely smite the inhabitants of that city with *the* edge of *the* sword, ⁶⁸destroying it utterly, and all that is therein and the cattle thereof, with *the* edge of *the* sword. 16 And thou shalt gather all the spoil of it into *the* midst of *the* street thereof, and shalt burn with fire the city, and all the spoil thereof ⁶⁹every whit, unto Jehovah thy God: and it shall be a ⁷⁰heap for ever; it shall not be built again. 17 And there shall cleave nought of the devoted thing to thy hand; that Jehovah may turn from *the* fierceness of his anger, and show thee mercy, and have compassion upon thee, and multiply thee, as he hath sworn unto thy fathers; 18 when thou shalt hearken to *the* voice of Jehovah thy God, to keep all his commandments which I command thee this day, to do *that which* is right⁷¹ in *the* eyes of Jehovah thy God.

14 Ye *are* the children of Jehovah your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead. 2 For thou *art* a holy people unto Jehovah thy God, and Jehovah hath chosen thee to be a people for his own possession, ⁷²above all peoples that *are* upon *the* face of the earth.

3 Thou shalt not eat any abominable thing. 4 These *are* the beasts which ye may eat: *the* ox, *the* sheep, and *the* goat, 5 *the* hart, and *the* gazelle, and *the* roebuck, and *the* wild goat, and *the* pygarg, and *the* antelope, and *the* chamois. 6 And every beast that parteth *the* hoof, and hath *the* hoof cloven in two, and ⁷³cheweth *the* cud, among the beasts, that may ye eat. 7 Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that have the hoof cloven: The camel, and the hare, and the coney, because they chew *the* cud but part not *the* hoof, they *are* unclean unto you. 8 And the swine, because he parteth *the* hoof but cheweth not *the* cud, he *is* unclean unto you: of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch.

9 These ye may eat of all that *are* in the waters: whatsoever hath fins and scales may ye eat; 10 and whatsoever hath not fins and scales ye shall not eat: it *is* unclean unto you.

11 Of all clean birds ye may eat. 12 But these *are* *they* of which ye shall not eat: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray, 13 and the glede, and the falcon, and the kite after its kind, 14 and every raven after its kind, 15 and the ostrich, and the night-hawk, and the sea-mew, and the hawk after its kind, 16 the little owl, and the great owl, and the horned owl, 17 and the pelican, and the vulture, and the cormorant, 18 and the stork, and the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat. 19 And all winged creeping things *are* unclean unto you: they shall not be eaten. 20 Of all clean birds ye may eat.

21 Ye shall not eat of anything that dieth of itself: thou may-

62 Hb. after them,

63 Or, that I also may do likewise.

64 Hb. turning aside against Jehovah your God,

65 So Massoretic, Aram., Vg. 4QDeut^c Sam., Sept. insert the son of thy father or

66 Or, in

67 Hb. sons of worthlessness or, sons of Belial

68 Hb. devoting it,

69 Or, as a whole burnt-offering,

70 Or, mound Hb. tel

71 So Massoretic, Aram., (Vg.). 4QpaleoDeut^f Sam., Sept. insert and good

72 Or, out of all peoples

73 Hb. bringeth up *the* cud,

est give it unto the sojourner that *is* within thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto a foreigner: for thou *art* a holy people unto Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

22 Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth from the field year by year. **23** And thou shalt eat before Jehovah thy God, in the place which he shall choose, to cause his name to dwell there, *the* tithe of thy grain, of thy new wine, and of thine oil, and *the* firstlings of thy herd and of thy flock; that thou mayest learn to fear Jehovah thy God always. **24** And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is too far from thee, which Jehovah thy God shall choose, to set his name there, when Jehovah thy God shall bless thee; **25** then shalt thou turn *it* into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose: **26** and thou shalt bestow the money for whatsoever thy soul desireth, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee; and thou shalt eat there before Jehovah thy God, and thou shalt rejoice, thou and thy household. **27** And the Levite that *is* within thy gates, thou shalt not forsake him; for he hath no portion nor inheritance with thee.

28 At *the* end of *every* three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay *it* up within thy gates: **29** and the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that *are* within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that Jehovah thy God may bless thee in all *the* work of thy hand which thou doest.

15 At *the* end of *every* seven years thou shalt make a release. **2** And this *is* the manner of the release: every creditor shall release that which he hath lent unto his neighbor; he shall not exact *it* of his neighbor and his brother; because Jehovah's release hath been proclaimed. **3** Of a foreigner thou mayest exact *it*: but whatsoever of thine is with thy brother thy hand shall ⁷⁴release. **4** Howbeit there shall be no poor with thee (for Jehovah will surely bless thee in the land which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance to possess it), **5** if only thou diligently hearken unto *the* voice of Jehovah thy God, to observe to do all this commandment which I command thee this day. **6** For Jehovah thy God will bless thee, as he promised thee: and thou shalt lend unto many nations, but thou shalt not borrow; and thou shalt rule over many nations, but they shall not rule over thee.

7 If there be with thee a poor man, one of thy brethren, within any of thy gates in thy land which Jehovah thy God giveth thee, thou shalt not harden thy heart, nor shut thy hand from thy poor brother; **8** but thou shalt surely open thy hand unto him, and shalt surely lend him sufficient for his need *in that* which he wanteth. **9** Beware that there be not a base thought in thy heart, saying, The seventh year, the year of release, is at hand; and thine eye be evil against thy poor brother, and thou give him nought; and he cry unto Jehovah against thee, and it be sin unto thee. **10** Thou shalt surely give

him, and thy heart shall not be grieved when thou givest unto him; because that for this thing Jehovah thy God will bless thee in all thy work, and in all that thou puttest thy hand unto. **11** For *the* poor will never cease out of the land: therefore I command thee, saying, Thou shalt surely open thy hand unto thy brother, to thy needy, and to thy poor, in thy land.

12 If thy brother, a Hebrew man, or a Hebrew woman, be sold unto thee, and serve thee six years; then in the seventh year thou shalt let him go free from thee. **13** And when thou lettest him go free from thee, thou shalt not let him go empty: **14** thou shalt furnish him liberally out of thy flock, and out of thy threshing floor, and out of thy winepress; as Jehovah thy God hath blessed thee thou shalt give unto him. **15** And thou shalt remember that thou wast a bondman in *the* land of Egypt, and Jehovah thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing today. **16** And it shall be, if he say unto thee, I will not go out from thee; because he loveth thee and thy house, because he is well with thee; **17** then thou shalt take *an* awl, and thrust *it* ⁷⁵through his ear unto the door, and he shall be thy ⁷⁶servant ⁷⁷for ever. And also unto thy ⁷⁸maid-servant thou shalt do likewise. **18** It shall not seem hard unto thee, when thou lettest him go free from thee; for to the double of *the* hire of a hireling hath he served *thee* six years: and Jehovah thy God will bless thee in all that thou doest.

19 All the firstling males that are born of thy herd and of thy flock thou shalt sanctify unto Jehovah thy God: thou shalt do no work with *the* firstling of thy herd, nor shear *the* firstling of thy flock. **20** Thou shalt eat it before Jehovah thy God year by year in the place which Jehovah shall choose, thou and thy household. **21** And if it have *any* blemish, *as if it be* lame or blind, any ill blemish *whatsoever*, thou shalt not sacrifice it unto Jehovah thy God. **22** Thou shalt eat it within thy gates: the unclean and the clean *people shall eat it* alike, as the gazelle, and as the hart. **23** Only thou shalt not eat the blood thereof; thou shalt pour it out upon the ground as water.

16 Observe the month of ⁷⁹Abib, and keep *the* passover unto Jehovah thy God; for in the month of Abib Jehovah thy God brought thee forth out of Egypt by night. **2** And thou shalt sacrifice *the* passover unto Jehovah thy God, of *the* flock and *the* herd, in the place which Jehovah shall choose, to cause his name to dwell there. **3** Thou shalt eat no leavened bread with it; seven days shalt thou eat unleavened bread therewith, *even the* bread of affliction; for thou camest forth out of *the* land of Egypt in haste: that thou mayest remember the day when thou camest forth out of *the* land of Egypt all the days of thy life. **4** And there shall be no leaven seen with thee in all thy borders seven days; neither shall *any* of the flesh, which thou sacrificest the first day in the evening, remain all night until the morning. **5** Thou mayest not sacrifice the passover within any of thy gates, which Jehovah thy God giveth thee; **6** but at the place which Jehovah thy God shall choose, to cause his name to dwell in, there thou shalt sacrifice the passover in the evening, at *the* going down of the sun, at *the* season that thou camest forth out of Egypt. **7** And thou shalt ⁸⁰roast and eat *it* in the place which Jehovah thy God shall

74 Or, release: save when there shall be *etc.*

75 Relatively painless through the ear-lobe, but a token of an evidently voluntary submission.

76 Or, bond-man

77 Or, for life. Hb. owlam. See footnote on Ex 21:6.

78 Or, bond-woman

79 The Canaanite name for the 1st month (in Spring); later called Nisan (like the Babylonian Nisanu).

Deuteronomy 17

choose: and thou shalt turn in the morning, and go unto thy tents. **8** Six days thou shalt eat unleavened bread; and on the seventh day *shall be* a solemn assembly to Jehovah thy God; thou shalt do no work *therein*.

9 Seven weeks shalt thou number unto thee: from *the time* thou beginnest to *put the sickle* to the standing grain shalt thou begin to number seven weeks. **10** And thou shalt keep *the feast of weeks* unto Jehovah thy God ⁸¹with a tribute of a freewill-offering of thy hand, which thou shalt give, according as Jehovah thy God blesseth thee: **11** and thou shalt rejoice before Jehovah thy God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite that *is* within thy gates, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that *are* in *the midst* of thee, in the place which Jehovah thy God shall choose, to cause his name to dwell there. **12** And thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt: and thou shalt observe and do these statutes.

13 Thou shalt keep the feast of ⁸²booths seven days, after that thou hast gathered in from thy threshing-floor and from thy winepress: **14** and thou shalt rejoice in thy feast, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that *are* within thy gates. **15** Seven days shalt thou keep a feast unto Jehovah thy God in the place which Jehovah shall choose; because Jehovah thy God will bless thee in all thine increase, and in all *the* work of thy hands, and thou shalt be altogether joyful, **16** Three times in the year shall all thy males appear before Jehovah thy God in the place which he shall choose: in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of booths; and they shall not appear before Jehovah empty: **17** every man ⁸³*shall give* as he is able, according to *the* blessing of Jehovah thy God which he hath given thee.

18 Judges and officers shalt thou make thee in all thy gates, which Jehovah thy God giveth thee, according to thy tribes; and they shall judge the people with righteous judgment. **19** Thou shalt not wrest justice: thou shalt not respect persons; neither shalt thou take a bribe; for a bribe doth blind *the* eyes of *the* wise, and pervert *the* ⁸⁴words of *the* righteous. **20** ⁸⁵That which is altogether just shalt thou follow, that thou mayest live, and inherit the land which Jehovah thy God giveth thee.

21 Thou shalt not plant thee ⁸⁶an Asherah of any kind of tree beside *the* altar of Jehovah thy God, which thou shalt make thee. **22** Neither shalt thou set thee up a ⁸⁷pillar; which Jehovah thy God hateth.

17 Thou shalt not sacrifice unto Jehovah thy God an ox, or a sheep, wherein is a blemish, or anything evil; for that is an abomination unto Jehovah thy God.

2 If there be found in *the midst* of thee, within any of thy gates which Jehovah thy God giveth thee, man or woman, that doeth that which is evil in the sight of Jehovah thy God, in transgressing his covenant, **3** and hath gone and served other gods, and worshipped them, or the sun, or the moon, or any

of the host of heaven, which I have not commanded, **4** and it be told thee, and thou hast heard *of it*; then shalt thou inquire diligently; and, behold, *if it be true*, and the thing certain, *that* such abomination is wrought in Israel, **5** then shalt thou bring forth that man or that woman, who hath done this evil thing, unto thy gates, *even* the man or the woman; and thou shalt stone them to death with ⁸⁸stones. **6** At *the* mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is to die be put to death; at *the* mouth of one witness he shall not be put to death. **7** *The* hand of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward *the* hand of all the people. So thou shalt put away the evil from *the midst* of thee.

8 If there arise a matter too hard for thee in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, *being* matters of controversy within thy gates; then shalt thou arise, and get thee up unto the place which Jehovah thy God shall choose; **9** and thou shalt come unto the priests the Levites, and unto the judge that shall be in those days: and thou shalt inquire; and they shall show thee the sentence of judgment. **10** And thou shalt do according to *the* tenor of the sentence which they shall show thee from that place which Jehovah shall choose; and thou shalt observe to do according to all that they shall teach thee: **11** according to *the* tenor of the law which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall tell thee, thou shalt do; thou shalt not turn aside from the sentence which they shall show thee, *to the right hand*, nor *to the left*. **12** And the man that doeth presumptuously, in not hearkening unto the priest that standeth to minister there before Jehovah thy God, or unto the judge, even that man shall die: and thou shalt put away the evil from Israel. **13** And all the people shall hear, and fear, and do no more presumptuously.

14 When thou art come unto the land which Jehovah thy God giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, I will set a king over me, like all the nations that *are* round about me; **15** thou shalt surely set *him* king over thee, whom Jehovah thy God shall choose: *one* from among thy brethren shalt thou set king over thee; thou mayest not put a foreigner over thee, who *is* not thy brother. **16** Only he shall not multiply horses to himself, nor cause the people to return to Egypt, to *the end* that he may multiply horses; forasmuch as Jehovah hath said unto you, Ye shall henceforth return no more that way. **17** Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.

18 And it shall be, when he sitteth upon *the* throne of his kingdom, that he shall write him a copy of this law in a book, out of *that which is* before the priests the Levites: **19** and it shall be with him, and he shall read therein all *the* days of his life; that he may learn to fear Jehovah his God, to keep all *the* words of this law and these statutes, to do them; **20** that his heart be not lifted up above his brethren, and that he turn not aside from the commandment, *to the right hand*, or *to the left*: to *the end* that he may prolong *his* days in his kingdom, he and

80 Or, boil (*but compare* Ex 12:9).

81 Or, after *the* measure of *the* freewill-offering

82 Hb. Sukkoth, booths or, tabernacles And in vs. 16.

83 Hb. according to *the* gift of his hand,

84 Or, cause

85 Hb. Justice, justice shalt thou follow,

86 Possibly because of *the* curse in ch. 21:23.

87 Or, obelisk; (*stone used for commemorating a man*)

88 Stones are abundant in all of Israel.

89 Or, and

his children, in *the* midst of Israel.

18 The priests the Levites, ⁸⁹*even* all *the* tribe of Levi, shall have no portion nor inheritance with Israel: they shall eat *the* offerings of Jehovah made by fire, and his inheritance. **2** And they shall have no inheritance among their brethren: Jehovah *is* their inheritance, as he hath spoken unto them. **3** And this shall be the priests' due from the people, from them that offer *a* sacrifice, whether *it be* ox or sheep, that they shall give unto the priest the shoulder, and the two cheeks, and the ⁹⁰*maw*. **4** *The* firstfruits of thy grain, of thy new wine, and of thine oil, and *the* first of the fleece of thy sheep, shalt thou give him. **5** For Jehovah thy God hath chosen him out of all thy tribes, to stand to minister in *the* name of Jehovah, him and his sons ⁹¹*for* ever.

6 And if a Levite come from any of thy gates out of all Israel, where he sojourneth, and come with all *the* desire of his soul unto the place which Jehovah shall choose; **7** then he shall minister in *the* name of Jehovah his God, as all his brethren the Levites *do*, who stand there before Jehovah. **8** They shall have like portions to eat, besides that which cometh of *the* sale of his patrimony.

9 When thou art come into the land which Jehovah thy God giveth thee, thou shalt not learn to do after *the* abominations of those nations. **10** There shall not be found with thee *any one* that maketh his son or his daughter to pass through the fire, one that useth divination, one that practiseth augury, or an enchanter, or a sorcerer, **11** or a charmer, or a consulter with a familiar spirit, or a wizard, or a necromancer. **12** For whosoever doeth these things *is* an abomination unto Jehovah: and because of these abominations Jehovah thy God doth drive them out from before thee. **13** Thou shalt be perfect with Jehovah thy God. **14** For these nations, that thou shalt dispossess, hearken unto them that practise augury, and unto diviners; but as for thee, Jehovah thy God hath not suffered thee so to *do*.

15 ⁹²Jehovah thy God will raise up unto thee a prophet from *the* midst of thee, of thy brethren, like unto me; unto him ye shall hearken; **16** according to all that thou desiredst of Jehovah thy God in Horeb *in the* day of the assembly, saying, Let me not hear again the voice of Jehovah my God, neither let me see this great fire any more, that I die not. **17** And Jehovah said unto me, They have well *said that* which they have spoken. **18** I will raise them up a prophet from among their brethren, like unto thee; and I will put my words in his mouth, and he shall speak unto them all that I shall command him. **19** And it shall come to pass, *that* whatever man will not hearken unto my words which he shall speak in my name, I will require *it* of him.

20 But the prophet, that shall speak a word presumptuously in my name, which I have not commanded him to speak, or that shall speak in *the* name of other gods, that same prophet shall die. **21** And if thou say in thy heart, How shall we know the word which Jehovah hath not spoken? **22** when a prophet speaketh in *the* name of Jehovah, if the thing follow not, nor

come to pass, that is the thing which Jehovah hath not spoken: the prophet hath spoken it presumptuously, thou shalt not be afraid of him.

19 When Jehovah thy God shall cut off the nations, whose land Jehovah thy God giveth thee, and thou succeedest them, and dwellest in their cities, and in their houses; **2** thou shalt set apart three cities for thee in *the* midst of thy land, which Jehovah thy God giveth thee to possess it. **3** Thou shalt prepare thee the way, and divide the borders of thy land, which Jehovah thy God causeth thee to inherit, into three parts, that every manslayer may flee thither.

4 And this *is the* case of the manslayer, that shall flee thither and live: whoso killeth his neighbor unawares, and hated him not in time past; **5** as when a man goeth into the forest with his neighbor to hew wood, and his hand fetcheth a stroke with the axe to cut down the tree, and the ⁹³head slippeth from ⁹⁴the helve, and lighteth upon his neighbor, so that he dieth; he shall flee unto one of these cities and live: **6** lest the avenger of blood pursue the manslayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and ⁹⁵smite him mortally; whereas he *was* not worthy of death, inasmuch as he hated him not in time past. **7** Wherefore I command thee, saying, Thou shalt set apart three cities for thee. **8** And if Jehovah thy God enlarge thy border, as he hath sworn unto thy fathers, and give thee all the land which he promised to give unto thy fathers; **9** if thou shalt keep all this commandment to do it, which I command thee this day, to love Jehovah thy God, and to walk ever in his ways; then shalt thou add three cities more for thee, besides these three: **10** that ⁹⁶innocent blood be not shed in *the* midst of thy land, which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance, and so blood be upon thee.

11 But if any man hate his neighbor, and lie in wait for him, and rise up against him, and smite his soul mortally so that he dieth, and he flee into one of these cities; **12** then *the* elders of his city shall send and fetch him thence, and deliver him into *the* hand of *the* avenger of blood, that he may die. **13** Thine eye shall not pity him, but thou shalt put away ⁹⁷the innocent blood from Israel, that it may go well with thee.

14 Thou shalt not remove thy neighbor's landmark, which they of old time have set, in thine inheritance which thou shalt inherit, in the land that Jehovah thy God giveth thee to possess it.

15 One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sinneth: at *the* mouth of two witnesses, or at *the* mouth of three witnesses, shall a matter be established. **16** If an unrighteous witness rise up against any man to testify against him of ⁹⁸wrongdoing, **17** then both the men, between whom the controversy *is*, shall stand before Jehovah, before the priests and the judges that shall be in those days; **18** and the judges shall make diligent inquisition: and, behold, *if* the witness *be* a false witness, *and* have testified falsely against his brother; **19** then shall ye do unto him, as he had thought to do unto his brother: so shalt thou put away the evil from *the* midst of thee. **20** And those that remain shall

⁹⁰ Or, stomach.

⁹¹ See footnote on Ex 21:6.

⁹² A prominent prophecy of Messiah. Cf. Ac 3:22-23.

⁹³ Hb. iron

⁹⁴ Or, the tree, *That is*, the handle,

⁹⁵ Hb. smite him in *the* soul;

⁹⁶ Or, the blood of an innocent man be not shed *etc*.

⁹⁷ Or, the blood of the innocent

⁹⁸ Or, rebellion, See ch. 13:5.

Deuteronomy 20

hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such evil in *the* midst of thee. **21** And thine eyes shall not pity; soul *shall go* for soul, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.

20 When thou goest forth to battle against thine enemies, and seest horses, and chariots, and a people more than thou, thou shalt not be afraid of them; for Jehovah thy God *is* with thee, who brought thee up out of *the* land of Egypt. **2** And it shall be, when ye draw nigh unto the battle, that the priest shall approach and speak unto the people, **3** and shall say unto them, Hear, O Israel, ye draw nigh *this* day unto battle against your enemies: let not your heart faint; fear not, nor tremble, neither be ye affrighted at them; **4** for Jehovah your God *is* he that goeth with you, to fight for you against your enemies, to save you. **5** And the officers shall speak unto the people, saying, What man *is there* that hath built a new house, and hath not dedicated it? let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicate it. **6** And what man *is there* that hath planted a vineyard, and hath not used the fruit thereof? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man use *the* fruit thereof. **7** And what man *is there* that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him go and return unto his house, lest he die in the battle, and another man take her. **8** And the officers shall speak further unto the people, and they shall say, What man *is there that is* fearful and fainthearted? let him go and return unto his house, lest his brethren's heart melt as his heart. **9** And it shall be, when the officers have made an end of speaking unto the people, that they shall appoint captains of hosts at *the* head of the people.

10 When thou drawest nigh unto a city to fight against it, then proclaim peace unto it. **11** And it shall be, if it make thee answer of peace, and open unto thee, then it shall be, *that* all the people *that are* found therein shall become ⁹⁹tributary unto thee, and shall serve thee. **12** And if it will make no peace with thee, but will make war against thee, then thou shalt besiege it: **13** and when Jehovah thy God delivereth it into thy hand, thou shalt smite every male thereof with *the* edge of the sword: **14** but the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, *even* all *the* spoil thereof, shalt thou take for a prey unto thyself; and thou shalt eat the spoil of thine enemies, which Jehovah thy God hath given thee. **15** Thus shalt thou do unto all the cities *which are* very far off from thee, which *are* not of *the* cities of these nations. **16** But of *the* cities of these peoples, that Jehovah thy God giveth thee for an inheritance, thou shalt save alive nothing that breatheth; **17** but thou shalt ¹⁰⁰utterly destroy them: the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, and the Perizzite, and the Hivite, and the Jebusite; as Jehovah thy God hath commanded thee; **18** that they teach you not to do after all their abominations, which they have done unto their gods; so would ye sin against Jehovah your God.

19 When thou shalt besiege a city a long time, in making war against it to take it, thou shalt not destroy the trees thereof by wielding an axe against them; for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down; for *is the* tree of the field a

man, that it should be besieged of thee? **20** Only *the* trees of which thou knowest that they *are* not trees for food, thou shalt destroy and cut them down; and thou shalt build bulwarks against the city that maketh war with thee, until it fall.

21 If *one* be found slain in the land which Jehovah thy God giveth thee to possess it, lying in the field, *and* it be not known who hath smitten him; **2** then thy elders and thy judges shall come forth, and they shall measure unto the cities which *are* round about him that is slain: **3** and it shall be, *that* the city *which is* nearest unto the slain man, *even* the elders of that city shall take a heifer of *the* herd, which hath not been wrought with, *and* which hath not drawn in *the* yoke; **4** and *the* elders of that city shall bring down the heifer unto a valley with running water, which is neither plowed nor sown, and shall break the heifer's neck there in the valley. **5** And the priests *the* sons of Levi shall come near; for them Jehovah thy God hath chosen to minister unto him, and to bless in *the* name of Jehovah; and according to their word shall every controversy and every stroke be. **6** And all the elders of that city, *who are* nearest unto the slain *man*, shall wash their hands over the heifer whose neck was broken in the valley; **7** and they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen *it*. **8** Forgive, O Jehovah, thy people Israel, whom thou hast redeemed, and suffer not innocent blood to remain in *the* midst of thy people Israel. And the blood shall be forgiven them. **9** So shalt thou put away the innocent blood from the midst of thee, when thou shalt do *that which is* right in *the* eyes of Jehovah.

10 When thou goest forth to battle against thine enemies, and Jehovah thy God delivereth them into thy hands, and thou carriest them away captive, **11** and seest among the captives a beautiful woman, and thou hast a desire unto her, and wouldest take her to thee to wife; **12** then thou shalt bring her home to thy house; and she shall shave her head, and pare her nails; **13** and she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thy house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife. **14** And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go ¹⁰¹whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not deal with her ¹⁰²as a slave, because thou hast humbled her.

15 If a man have two wives, the one beloved, and the other hated, and they have borne him children, *both* the beloved and the hated; and *if* the firstborn son be hers *that was* hated; **16** then it shall be, in *the* day that he causeth his sons to inherit *that* which he hath, *that* he may not make the son of the beloved *the* firstborn ¹⁰³before *the* son of the hated, *who is* the firstborn: **17** but he shall acknowledge the firstborn, *the* son of the hated, by giving him a double portion of all that he hath; for he *is the* beginning of his strength; *the* right of the firstborn is his.

18 If a man have a stubborn and rebellious son, that will not obey *the* voice of his father, or *the* voice of his mother, and, though they chasten him, will not hearken unto them; **19** then shall his father and his mother lay hold on him and bring him

⁹⁹ Or, subject to taskwork unto thee,

¹⁰⁰ Hb. devote them:

¹⁰¹ Hb. according to her soul;

¹⁰² Or, as a chattel,

¹⁰³ Or, during *the* lifetime of the hated,

¹⁰⁴ Hb. *the* curse of God; Cf. Josh 10:26; Ga 3:13.

out unto *the* elders of his city, and unto *the* gate of his place; **20** and they shall say unto *the* elders of his city, This our son is stubborn and rebellious, he will not obey our voice; *he* is a glutton, and a drunkard. **21** And all *the* men of his city shall stone him to death with stones: so shalt thou put away the evil from *the* midst of thee; and all Israel shall hear, and fear.

22 And if a man have committed a sin worthy of death, and he be put to death, and thou hang him on a tree; **23** his body shall not remain all night upon the tree, but thou shalt surely bury him the same day; for he that is hanged is ¹⁰⁴accursed of God; that thou defile not thy land which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance.

22 Thou shalt not see thy brother's ox or his sheep go astray, and hide thyself from them; thou shalt surely bring them again unto thy brother. **2** And if thy brother be not nigh unto thee, or if thou know him not, then thou shalt bring it home to thy house, and it shall be with thee until thy brother seek after it, and thou shalt restore it to him. **3** And so shalt thou do with his ass; and so shalt thou do with his garment; and so shalt thou do with every lost thing of thy brother's, which he *hath* lost, and thou hast found: thou mayest not hide thyself. **4** Thou shalt not see thy brother's ass or his ox fallen down by the way, and hide thyself from them: thou shalt surely help him to lift *them* up again.

5 A woman shall not wear that which pertaineth unto a man, neither shall a man put on a woman's garment; for whosoever doeth these things is an abomination unto Jehovah thy God.

6 If a bird's nest chance to be before thee in the way, in any tree or on the ground, with young ones or eggs, and the mother sitting upon the young, or upon the eggs, thou shalt not take the mother with the young: **7** thou shalt surely let the mother go, but the young thou mayest take unto thyself; that it may be well with thee, and *that* thou mayest prolong *thy* days.

8 When thou buildest a new house, then thou shalt make a battlement for thy roof, that thou bring not blood upon thy house, if *any* man fall from thence.

9 Thou shalt not sow thy vineyard with two kinds of seed, lest the ¹⁰⁵whole fruit ¹⁰⁶be forfeited, the seed which thou hast sown, and the increase of the vineyard. **10** Thou shalt not plow with an ox and an ass together. **11** Thou shalt not wear a mingled stuff, wool and linen together.

12 Thou shalt make thee ¹⁰⁷fringes upon *the* four borders of thy vesture, wherewith thou coverest *thyself*.

13 If any man take a wife, and go in unto her, and hate her, **14** and lay shameful things to her charge, and bring up an evil name upon her, and say, I took this woman, and when I came nigh to her, I found not in her *the* tokens of virginity; **15** then shall *the* father of the damsel, and her mother, take and bring forth *the* tokens of the damsel's virginity unto *the* elders of the city *in* the gate; **16** and the damsel's father shall say unto the elders, I gave my daughter unto this man to wife, and he hateth her; **17** and, lo, he hath laid shameful things *to her charge*, saying, I found not in thy daughter the tokens of virginity; and yet these *are* *the* tokens of my daughter's virginity. And they shall spread the garment before *the* elders of the city. **18** And

the elders of that city shall take the man and chastise him; **19** and they shall fine him a hundred *shekels* of silver, and give *them* unto *the* father of the damsel, because he hath brought up an evil name upon a virgin of Israel: and she shall be his wife; he may not put her away all his days. **20** But if this thing be true, *that* *the* tokens of virginity were not found in the damsel; **21** then they shall bring out the damsel to *the* door of her father's house, and *the* men of her city shall stone her to death with stones, because she hath wrought folly in Israel, to play *the* harlot in her father's house: so shalt thou put away the evil from *the* midst of thee.

22 If a man be found lying with a woman married to a husband, then they shall both of them die, the man that lay with the woman, and the woman: so shalt thou put away the evil from Israel.

23 If there be a damsel *that* is a virgin betrothed unto a husband, and a man find her in the city, and lie with her; **24** then ye shall bring them both out unto *the* gate of that city, and ye shall stone them to death with stones; the damsel, because she cried not, *being* in the city; and the man, because he hath humbled his neighbor's wife: so thou shalt put away the evil from *the* midst of thee.

25 But if the man find the damsel that is betrothed in the field, and the man force her, and lie with her; then the man only that lay with her shall die: **26** but unto the damsel thou shalt do nothing; *there is* in the damsel no sin *worthy* of death: for as when a man riseth against his neighbor, and slayeth his soul, even so *is* this matter; **27** for he found her in the field, the betrothed damsel cried, and *there was* none to save her.

28 If a man find a damsel that is a virgin, *that is* not betrothed, and lay hold on her, and lie with her, and they be found; **29** then the man that lay with her shall give unto the damsel's father fifty *shekels* of silver, and she shall be his wife, because he hath humbled her; he may not put her away all his days.

30 A man shall not take his father's wife, and shall not uncover his father's skirt.

23 He that is wounded in *the* stones, or hath his privy member cut off, shall not enter into *the* assembly of Jehovah.

2 A bastard shall not enter into *the* assembly of Jehovah; even to *the* tenth generation shall none of his enter into *the* assembly of Jehovah.

3 An Ammonite or a Moabite shall not enter into *the* assembly of Jehovah; even to *the* tenth generation shall none belonging to them enter into *the* assembly of Jehovah ¹⁰⁸for ever: **4** because they met you not with bread and with water in the way, when ye came forth out of Egypt, and because they hired against thee Balaam *the* son of Beor from Pethor of ¹⁰⁹Mesopotamia, to curse thee. **5** Nevertheless Jehovah thy God would not hearken unto Balaam; but Jehovah thy God turned the curse into a blessing unto thee, because Jehovah thy God loved thee. **6** Thou shalt not seek their peace nor their prosperity all thy days for ever.

7 Thou shalt not abhor an Edomite; for he is thy brother: thou shalt not abhor ¹¹⁰an Egyptian; because thou wast a so-

¹⁰⁵ Hb. fulness

¹⁰⁶ Hb. qadash, *Lit.* be holy,

¹⁰⁷ Or, twisted threads

¹⁰⁸ Or, for a lifetime: *Similarly in* vs. 6.

¹⁰⁹ Hb. Aram-naharaim, Aram of *the* two rivers,

¹¹⁰ By this time *the* dynasty of *the* Exodus had been expelled

Deuteronomy 24

journer in his land. **8** *The children of the third generation that are born unto them shall enter into the assembly of Jehovah.*

9 When thou goest forth in camp against thine enemies, then thou shalt keep thee from every evil thing. **10** If there be among you any man, that is not clean by reason of that which chanceth him by night, then shall he go abroad out of the camp, he shall not come within the camp: **11** but it shall be, when evening cometh on, he shall bathe *himself* in water; and when the sun is down, he shall come within the camp. **12** Thou shalt have a place also without the camp, whither thou shalt go forth abroad: **13** and thou shalt have a ¹¹¹paddle among thy weapons; and it shall be, when thou sittest down abroad, thou shalt dig therewith, and shalt turn back and cover that which cometh from thee: **14** for Jehovah thy God walketh in *the* midst of thy camp, to deliver thee, and to give up thine enemies before thee; therefore shall thy camp be holy, that he may not see ¹¹²an unclean thing in thee, and turn away from thee.

15 Thou shalt not deliver unto his master a servant that is escaped from his master unto thee: **16** he shall dwell with thee, in *the* midst of thee, in the place which he shall choose within one of thy gates, where it pleaseth him best: thou shalt not oppress him.

17 There shall be no ¹¹³prostitute of *the* daughters of Israel, neither shall there be a ¹¹⁴sodomite of *the* sons of Israel. **18** Thou shalt not bring *the* hire of a harlot, or *the* wages of a dog, into *the* house of Jehovah thy God for any vow: for even both these *are* an abomination unto Jehovah thy God.

19 Thou shalt not lend upon interest to thy brother; interest of money, interest of victuals, interest of anything that is lent upon interest. **20** Unto a foreigner thou mayest lend upon interest; but unto thy brother thou shalt not lend upon interest, that Jehovah thy God may bless thee in all that thou puttest thy hand unto, in the land whither thou goest in to possess it.

21 When thou shalt vow a vow unto Jehovah thy God, thou shalt not be slack to pay it: for Jehovah thy God will surely require it of thee; and it would be sin in thee. **22** But if thou shalt forbear to vow, it shall be no sin in thee. **23** That which is gone out of thy lips thou shalt observe and do; according as thou hast vowed unto Jehovah thy God, a freewill-offering, which thou hast promised with thy mouth.

24 When thou comest into thy neighbor's vineyard, then thou mayest eat of grapes thy fill ¹¹⁵at thine own pleasure; but thou shalt not put *any* in thy vessel. **25** When thou comest into thy neighbor's standing grain, then thou mayest pluck *the* ears with thy hand; but thou shalt not move a sickle unto thy neighbor's standing grain.

24 When a man taketh a wife, and marrieth her, then it shall be, if she find no favor in his eyes, because he hath found some unseemly thing in her, that he shall write her a bill of divorcement, and give *it* in her hand, and send her out of his house. **2** And when she is departed out of his house, she may go and be another man's wife. **3** And *if* the latter husband hate her, and write her a bill of divorcement, and give *it* in her hand, and send her out of his house; or if the latter husband

die, who took her *to be* his wife; **4** her former husband, who sent her away, may not take her again to be his wife, after that she is defiled; for that *is* an abomination before Jehovah: and thou shalt not cause the land to sin, which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance.

5 When a man taketh a new wife, he shall not go out in the host, neither shall he be charged *with* any business: he shall be free at home one year, and shall cheer his wife whom he hath taken.

6 No man shall take *the* mill or *the* upper millstone to pledge; for he taketh *a man's* ¹¹⁶soul to pledge.

7 If a man be found stealing a soul of his brethren of *the* children of Israel, and he deal with him ¹¹⁷as a slave, or sell him; then that thief shall die: so shalt thou put away the evil from the midst of thee.

8 Take heed in the plague of leprosy, that thou observe diligently, and do according to all that the priests the Levites shall teach you: as I commanded them, so ye shall observe to do. **9** Remember what Jehovah thy God did unto Miriam, by the way as ye came forth out of Egypt.

10 When thou dost lend thy neighbor any manner of loan, thou shalt not go into his house to fetch his pledge. **11** Thou shalt stand without, and the man to whom thou dost lend shall bring forth the pledge without unto thee. **12** And if he *be* a poor man, thou shalt not sleep with his pledge; **13** thou shalt surely restore to him the pledge when the sun goeth down, that he may sleep in his garment, and bless thee: and it shall be a righteous act unto thee before Jehovah thy God.

14 Thou shalt not oppress a hired servant *that is* poor and needy, *whether he be* of thy brethren, or of thy sojourners that *are* in thy land within thy gates: **15** in his day thou shalt give *him* his hire, neither shall the sun go down upon it (for he *is* poor, and setteth his soul upon it); lest he cry against thee unto Jehovah, and it be sin unto thee.

16 *The* fathers shall not be put to death for *the* children, neither shall *the* children be put to death for *the* fathers: every man shall be put to death for his own sin.

17 Thou shalt not wrest *the* justice *due to the* sojourner, or to *the* fatherless, nor take *the* widow's raiment to pledge; **18** but thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt, and Jehovah thy God redeemed thee thence: therefore I command thee to do this thing.

19 When thou reapest thy harvest in thy field, and hast forgot a sheaf in the field, thou shalt not go again to fetch it: it shall be for the sojourner, for the fatherless, and for the widow; that Jehovah thy God may bless thee in all *the* work of thy hands. **20** When thou beatest thine olive-tree, thou shalt not go over *the* boughs again: it shall be for the sojourner, for the fatherless, and for the widow. **21** When thou gatherest *the* grapes of thy vineyard, thou shalt not glean *it* after thee: it shall be for the sojourner, for the fatherless, and for the widow. **22** And thou shalt remember that thou wast a bondman in *the* land of Egypt: therefore I command thee to do this thing.

from Egypt. See footnote on Ex 14:13.

¹¹¹ Or, shovel

¹¹² Hb. nakedness of anything.

¹¹³ Hb. qedeshah (esp. religious) See Ge 38:21.

¹¹⁴ Hb. qadesh or, male prostitute

¹¹⁵ Hb. according to thy soul;

¹¹⁶ Hb. נפש nephesh or, life or, being Also in vs. 7.

¹¹⁷ Or, as a chattel,

25 If there be a controversy between men, and they come unto judgment, and *the judges* judge them; then they shall justify the righteous, and condemn the wicked. **2** And it shall be, if the wicked man *be* worthy to be beaten, that the judge shall cause him to lie down, and to be beaten before his face, according to his wickedness, by number. **3** Forty stripes he may give him, *he shall* not exceed; lest *if* he should exceed, and beat him above these with many stripes, then thy brother should be made useless before thine eyes.

4 Thou shalt not muzzle *the* ox when he treadeth out *the* grain.

5 If brethren dwell together, and one of them die, and have no son, *the* wife of the dead shall not be married without unto a stranger: her husband's brother shall go in unto her, and take her to him to wife, and perform *the* duty of a husband's brother unto her. **6** And it shall be, that the firstborn that she beareth shall succeed in *the* name of his brother *that is* dead, that his name be not blotted out of Israel. **7** And if the man like not to take his brother's wife, then his brother's wife shall go up to the gate unto the elders, and say, My husband's brother refuseth to raise up unto his brother a name in Israel; he will not perform *the* duty of a husband's brother unto me. **8** Then *the* elders of his city shall call him, and speak unto him: and *if* he stand, and say, I like not to take her; **9** then shall his brother's wife come unto him in *the* presence of the elders, and loose his shoe from off his foot, and spit in his face; and she shall answer and say, So shall it be done unto the man that doth not build up his brother's house. **10** And his name shall be called in Israel, *The* house of him that hath his shoe loosed.

11 When men strive together one with another, and *the* wife of the one draweth near to deliver her husband out of *the* hand of him that smiteth him, and putteth forth her hand, and taketh him by *the* secrets; **12** then thou shalt cut off her hand, thine eye shall have no pity.

13 Thou shalt not have in thy bag diverse weights, a great and a small. **14** Thou shalt not have in thy house diverse measures, a great and a small. **15** A perfect and just weight measure shalt thou have: that thy days may be long in the land which Jehovah thy God giveth thee. **16** For all that do such things, *even* all that do unrighteously, *are* an abomination unto Jehovah thy God.

17 Remember what Amalek did unto thee by the way as ye came forth out of Egypt; **18** how he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, all *that were* feeble behind thee, when thou *wast* faint and weary; and he feared not God. **19** Therefore it shall be, when Jehovah thy God hath given thee rest from all thine enemies round about, in the land which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance to possess it, *that* thou shalt blot out the remembrance of Amalek from under heaven; thou shalt not forget.

26 And it shall be, when thou *art* come in unto the land which Jehovah thy God giveth thee *for* an inheritance, and possessest it, and dwellest therein, **2** that thou shalt take of *the* first of all *the* fruit of the ground, which thou shalt bring in from thy land that Jehovah thy God giveth thee; and thou shalt put it in a basket, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose, to cause his name to dwell there.

3 And thou shalt come unto the priest that shall be in those days, and say unto him, I profess this day unto Jehovah thy God, that I am come unto the land which Jehovah sware unto our fathers to give us. **4** And the priest shall take the basket out of thy hand and set it down before *the* altar of Jehovah thy God. **5** And thou shalt answer and say before Jehovah thy God, A ¹¹⁸Syrian ¹¹⁹ready to perish *was* my father; and he went down into Egypt, and sojourned there, few in number; and he became there a nation, great, mighty, and populous. **6** And the Egyptians dealt ill with us, and afflicted us, and laid upon us hard bondage: **7** and we cried unto Jehovah, the God of our fathers, and Jehovah heard our voice, and saw our affliction, and our toil, and our oppression; **8** and Jehovah brought us forth out of Egypt with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with great awesomeness, and with signs, and with wonders; **9** and he hath brought us into this place, and hath given us this land, a land flowing with milk and honey. **10** And now, behold, I have brought the first of *the* fruit of the ground, which thou, O Jehovah, hast given me. And thou shalt set it down before Jehovah thy God, and worship before Jehovah thy God: **11** and thou shalt rejoice in all the good which Jehovah thy God hath given unto thee, and unto thy house, thou, and the Levite, and the sojourner that is in *the* midst of thee.

12 When thou hast made an end of tithing all the tithe of thine increase in the third year, *which is* the year of tithing, then thou shalt give *it* unto the Levite, to the sojourner, to the fatherless, and to the widow, that they may eat within thy gates, and be filled. **13** And thou shalt say before Jehovah thy God, I have put away the holy *things* out of *my* house, and also have given them unto the Levite, and unto the sojourner, to the fatherless, and to the widow, according to all thy commandment which thou hast commanded me: I have not transgressed any of thy commandments, neither have I forgotten *them*: **14** I have not eaten thereof in my mourning, neither have I put away thereof, *being* unclean, nor given thereof *for the* dead: I have hearkened to *the* voice of Jehovah my God; I have done according to all that thou hast commanded me. **15** Look down from thy holy habitation, from heaven, and bless thy people Israel, and the ground which thou hast given us, as thou swarest unto our fathers, a land flowing with milk and honey.

16 This day Jehovah thy God commandeth thee to do these statutes and ordinances: thou shalt therefore keep and do them with all thy heart, and with all thy soul. **17** Thou hast avouched Jehovah *this* day to be thy God, and that thou wouldest walk in his ways, and keep his statutes, and his commandments, and his ordinances, and hearken unto his voice: **18** and Jehovah hath avouched thee *this* day to be a people for his own possession, as he hath promised thee, and that *thou* shouldst keep all his commandments; **19** and to make thee high above all nations that he hath made, ¹²⁰in praise, and in name, and in honor; and that thou mayest be a holy people unto Jehovah thy God, as he hath spoken.

27 And Moses and *the* elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandment which I command you this day. **2** And it shall be on the day when ye

¹¹⁸ Hb. Aramean Compare Ge 10:22, 28:2-5.

¹¹⁹ Or, wandering was my father; or, lost was ...

¹²⁰ Or, for a praise, and for a name, and for an honor;

Deuteronomy 28

shall pass over the Jordan unto the land which Jehovah thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaster them with plaster: **3** and thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over; that thou mayest go in unto the land which Jehovah thy God giveth thee, a land flowing with milk and honey, as Jehovah, the God of thy fathers, hath promised thee. **4** And it shall be, when ye are passed over the Jordan, *that* ye shall set up these stones, which I command you *this* day, in mount Ebal, and thou shalt plaster them with plaster. **5** And there shalt thou build an altar unto Jehovah thy God, an altar of stones: thou shalt lift up no iron *tool* upon them. **6** Thou shalt build the altar of Jehovah thy God of ¹²¹unhewn stones; and thou shalt offer burnt-offerings thereon unto Jehovah thy God: **7** and thou shalt sacrifice peace-offerings, and shalt eat there; and thou shalt rejoice before Jehovah thy God. **8** And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.

9 And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Keep silence, and hearken, O Israel: This day thou art become *the* people of Jehovah thy God. **10** Thou shalt therefore obey *the* voice of Jehovah thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee *this* day.

11 And Moses charged the people the same day, saying, **12** These shall stand upon mount Gerizim to bless the people, when ye are passed over the Jordan: Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin. **13** And these shall stand upon mount Ebal for the curse: Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali. **14** And the Levites shall answer, and say unto all *the* men of Israel with a loud voice,

15 Cursed *be* the man that maketh a graven or molten image, an abomination unto Jehovah, *the* work of *the* hands of *the* craftsman, and setteth it up in the secret *place*! And all the people shall answer and say, Amen.

16 Cursed *be* he that disdaineth his father or his mother! And all the people shall say, Amen.

17 Cursed *be* he that removeth his neighbor's landmark! And all the people shall say, Amen.

18 Cursed *be* he that maketh *the* blind to wander out of the way! And all the people shall say, Amen.

19 Cursed *be* he that wresteth *the* justice *due* to *the* sojourner, fatherless, and widow! And all the people shall say, Amen.

20 Cursed *be* he that lieth with his father's wife, because he hath uncovered his father's skirt! And all the people shall say, Amen.

21 Cursed *be* he that lieth with any manner of beast! And all the people shall say, Amen.

22 Cursed *be* he that lieth with his sister, *the* daughter of his father, or *the* daughter of his mother! And all the people shall say, Amen.

23 Cursed *be* he that lieth with his mother-in-law! And all the people shall say, Amen.

24 Cursed *be* he that smiteth his neighbor in secret! And all the people shall say, Amen.

25 Cursed *be* he that taketh a bribe to slay an innocent soul! And all the people shall say, Amen.

26 Cursed *be* he that confirmeth not the words of this law to do them! And all the people shall say, Amen.

28 And it shall come to pass, if thou shalt hearken diligently unto *the* voice of Jehovah thy God, to observe to do all his commandments which I command thee *this* day, that Jehovah thy God will set thee on high above all *the* nations of the earth: **2** and all these blessings shall come upon thee, and overtake thee, if thou shalt hearken unto *the* voice of Jehovah thy God. **3** Blessed *shalt* thou *be* in the city, and blessed *shalt* thou *be* in the field. **4** Blessed *shall be* the fruit of thy body, and *the* fruit of thy ground, and *the* fruit of thy beasts, *the* increase of thy cattle, and *the* young of thy flock. **5** Blessed *shall be* thy basket and thy kneading-trough. **6** Blessed *shalt* thou *be* when thou comest in, and blessed *shalt* thou *be* when thou goest out.

7 Jehovah will cause thine enemies that rise up against thee to be smitten before thee: they shall come out against thee one way, and shall flee before thee seven ways. **8** Jehovah will command the blessing upon thee in thy barns, and in all that thou puttest thy hand unto; and he will bless thee in the land which Jehovah thy God giveth thee. **9** Jehovah will establish thee for a holy people unto himself, as he hath sworn unto thee; if thou shalt keep the commandments of Jehovah thy God, and walk in his ways. **10** And all *the* peoples of the earth shall see that thou art called by *the* name of Jehovah; and they shall be afraid of thee. **11** And Jehovah will make thee plenteous for good, in *the* fruit of thy body, and in *the* fruit of thy cattle, and in *the* fruit of thy ground, in the land which Jehovah sware unto thy fathers to give thee. **12** Jehovah will open unto thee his good ¹²²treasure the heavens, to give *the* rain of thy land in its season, and to bless all the work of thy hand: and thou shalt lend unto many nations, and thou shalt not borrow. **13** And Jehovah will make thee *the* head, and not *the* tail; and thou shalt be above only, and thou shalt not be beneath; if thou shalt hearken unto *the* commandments of Jehovah thy God, which I command thee *this* day, to observe and to do *them*, **14** and shalt not turn aside from any of the words which I command you *this* day, *to the right hand* or *to the left*, to go after other gods to serve them.

15 But it shall come to pass, if thou wilt not hearken unto *the* voice of Jehovah thy God, to observe to do all his commandments and his statutes which I command thee *this* day, that all these curses shall come upon thee, and overtake thee. **16** Cursed *shalt* thou *be* in the city, and cursed *shalt* thou *be* in the field! **17** Cursed *shall be* thy basket and thy kneading-trough! **18** Cursed *shall be* the fruit of thy body, and *the* fruit of thy ground, *the* increase of thy cattle, and *the* young of thy flock! **19** Cursed *shalt* thou *be* when thou comest in, and cursed *shalt* thou *be* when thou goest out!

20 Jehovah will send upon thee cursing, discomfiture, and rebuke, in all that thou puttest thy hand unto to do, until thou be destroyed, and until thou perish quickly; because of *the* evil of thy doings, whereby thou hast forsaken me. **21** Jehovah will make the pestilence cleave unto thee, until he have consumed thee from off the land, whither thou goest in to possess it. **22** Jehovah will smite thee with consumption, and with fever, and with inflammation, and with fiery heat, and with ¹²³the sword, and with blasting, and with mildew; and they shall pursue thee until thou perish. **23** And thy heaven that is over thy head shall be copper, and the earth that is under thee *shall be* iron. **24** Jehovah will make the rain of thy land powder and dust: from heaven shall it come down upon thee, until thou

¹²¹ Hb. whole stones;

¹²² Or, treasury

be destroyed.

25 Jehovah will cause thee to be smitten before thine enemies; thou shalt go out one way against them, and shalt flee seven ways before them: and thou shalt be ¹²⁴tossed to and fro among all *the* kingdoms of the earth. 26 And thy dead body shall be food unto all birds of the heavens, and unto *the* beasts of the earth; and there shall be none to frighten *them* away. 27 Jehovah will smite thee with *the* boil of Egypt, and with the ¹²⁵emerods, and with the scurvy, and with the itch, whereof thou canst not be healed. 28 Jehovah will smite thee with madness, and with blindness, and with astonishment of heart; 29 and thou shalt grope at noonday, as the blind gropeth in darkness, and thou shalt not prosper in thy ways: and thou shalt be only oppressed and robbed all *thy* days, and there shall be none to save *thee*. 30 Thou shalt betroth a wife, and another man shall lie with her: thou shalt build a house, and thou shalt not dwell therein: thou shalt plant a vineyard, and shalt not use *the fruit* thereof. 31 Thine ox *shall* be slain before thine eyes, and thou shalt not eat thereof: thine ass *shall* be violently taken away from before thy face, and shall not be restored to thee: thy sheep *shall* be given unto thine enemies, and thou *shalt* have none to save *thee*. 32 Thy sons and thy daughters *shall* be given unto another people; and thine eyes shall look, and fail *with longing* for them all the day: and *there shall* be nought in the power of thy hand. 33 *The* fruit of thy ground, and all thy labors, shall a nation which thou knowest not eat up; and thou shalt be only oppressed and crushed all *thy* days; 34 so that thou shalt be mad for *the* sight of thine eyes which thou shalt see. 35 Jehovah will smite thee in the knees, and in the legs, with a sore boil, whereof thou canst not be healed, from *the* sole of thy foot unto *the* crown of thy head.

36 Jehovah will bring thee, and thy king whom thou shalt set over thee, unto a nation that thou hast not known, thou nor thy fathers; and there shalt thou serve other gods, wood and stone. 37 And thou shalt become an astonishment, a proverb, and a byword, among all the peoples whither Jehovah shall lead thee away. 38 Thou shalt carry much seed out into the field, and shalt gather little in; for the locust shall consume it. 39 Thou shalt plant vineyards and dress *them*, but thou shalt neither drink *of the* wine, nor gather *the* grapes; for the *scarlet* worm shall eat them. 40 Thou shalt have olive-trees throughout all thy borders, but thou shalt not anoint *thyself* with the oil; for thine olive shall cast *its* fruit. 41 Thou shalt beget sons and daughters, but they shall not be thine; for they shall go into captivity. 42 All thy trees and *the* fruit of thy ground shall the locust possess. 43 The sojourner that *is* in *the* midst of thee shall mount up above thee higher and higher; and thou shalt come down lower and lower. 44 He shall lend to thee, and thou shalt not lend to him: he shall be *the* head, and thou shalt be *the* tail. 45 And all these curses shall come upon thee, and shall pursue thee, and overtake thee, till thou be destroyed; because thou hearkenedst not unto *the* voice of Jehovah thy God, to keep his commandments and *the* statutes which he commanded thee: 46 and they shall be upon thee for a sign and for a wonder, and upon thy seed for ever.

47 Because thou servedst not Jehovah thy God with joyfulness, and with gladness of heart, by reason of *the* abundance

of all *things*; 48 therefore shalt thou serve thine enemies that Jehovah shall send against thee, in hunger, and in thirst, and in nakedness, and in want of all *things*: and he shall put a yoke of iron upon thy neck, until he have destroyed thee. 49 Jehovah will bring a nation against thee from far, from *the* end of the earth, as the eagle flieth; a nation whose tongue thou shalt not understand; 50 a nation of fierce countenance, that shall not regard *the* person of *the* old, nor show favor to *the* young, 51 and shall eat *the* fruit of thy cattle, and *the* fruit of thy ground, until thou be destroyed; that *also* shall not leave thee grain, new wine, or oil, *the* increase of thy cattle, or *the* young of thy flock, until they have caused thee to perish. 52 And they shall besiege thee in all thy gates, until thy high and fortified walls come down, wherein thou trustedst, throughout all thy land; and they shall besiege thee in all thy gates throughout all thy land, which Jehovah thy God hath given thee. 53 And thou shalt eat *the* fruit of thine own body, *the* flesh of thy sons and of thy daughters, whom Jehovah thy God hath given thee, in *the* siege and in *the* distress wherewith thine enemies shall distress thee. 54 The man *that is* tender among you, and very delicate, his eye shall be evil toward his brother, and toward *the* wife of his bosom, and toward *the* remnant of his children whom he hath remaining; 55 so that he will not give to any of them of *the* flesh of his children whom he shall eat, because he hath nothing left him, in *the* siege and in *the* distress wherewith thine enemy shall distress thee in all thy gates. 56 The tender and delicate woman among you, who would not adventure to set *the* sole of her foot upon the ground for delicateness and tenderness, her eye shall be evil toward *the* husband of her bosom, and toward her son, and toward her daughter, 57 and toward her ¹²⁶young one that cometh out from between her feet, and toward her children whom she shall bear; for she shall eat them for want of all *things* secretly, in *the* siege and in *the* distress wherewith thine enemy shall distress thee in thy gates.

58 If thou wilt not observe to do all the words of this law that are written in this book, that thou mayest ¹²⁷fear this glorious and fearful name **JEHOVAH THY GOD**; 59 then Jehovah will make thy plagues wonderful, and the plagues of thy seed, *even* great plagues, and of long continuance; and sore sicknesses, and of long continuance. 60 And he will bring upon thee again all the diseases of Egypt, which thou wast afraid of; and they shall cleave unto thee. 61 Also every sickness, and every plague, which *is* not written in the book of this law, them will Jehovah bring upon thee, until thou be destroyed. 62 And ye shall be left few in number, whereas ye were as the stars of heaven for multitude; because thou didst not hearken unto *the* voice of Jehovah thy God. 63 And it shall come to pass, *that*, as Jehovah rejoiced over you to do you good, and to multiply you, so Jehovah will rejoice over you to cause you to perish, and to destroy you; and ye shall be plucked from off the land whither thou goest in to possess it. 64 And Jehovah will scatter thee among all peoples, from *the* one end of the earth even unto *the* other end of the earth; and there thou shalt serve other gods, which thou hast not known, thou nor thy fathers, *even* wood and stone. 65 And among these nations shalt thou find no ease, and there shall be no rest for *the* sole of thy

123 So Hb^{bx} Sept., Aram. Hb^{mq} Sam. Vg. *read* drought,

124 Or, a terror among all *the* kingdoms of the earth.

125 Or, tumors, or, plague boils,

126 Or, after-birth that *etc.*

127 Or, awe this glorious and awesome name

Deuteronomy 29

foot: but Jehovah will give thee there a trembling heart, and failing of eyes, and pining of soul; **66** and thy life shall hang in doubt before thee; and thou shalt fear night and day, and shalt have no assurance of thy life. **67** In the morning thou shalt say, Would it were even! and in the evening thou shalt say, Would it were morning! for *the* fear of thy heart which thou shalt fear, and for *the* sight of thine eyes which thou shalt see. **68** And Jehovah will bring thee into Egypt again with ships, by the way whereof I said unto thee, Thou shalt see it no more again: and there ye shall sell yourselves unto your enemies for bondmen and for bondwomen, and no man shall buy *you*.

29 These *are the* words of the covenant which Jehovah commanded Moses to make with *the* children of Israel in *the* land of Moab, besides the covenant which he made with them in Horeb.

2 And Moses called unto all Israel, and said unto them, Ye have seen all that Jehovah did before your eyes in *the* land of Egypt unto Pharaoh, and unto all his servants, and unto all his land; **3** the great trials which thine eyes saw, the signs, and those great wonders: **4** but Jehovah hath not given you a heart to know, and eyes to see, and ears to hear, unto this day. **5** And I have led you forty years in the wilderness: your clothes are not waxed old upon you, and thy shoe is not waxed old upon thy foot. **6** Ye have not eaten bread, neither have ye drunk wine or strong drink; that ye may know that I *am* Jehovah your God. **7** And when ye came unto this place, Sihon *the* king of Heshbon, and Og *the* king of Bashan, came out against us unto battle, and we smote them: **8** and we took their land, and gave it for an inheritance unto the Reubenites, and to the Gadites, and to *the* half-tribe of the Manassites. **9** Keep therefore the words of this covenant, and do them, that ye may ¹²⁸prosper in all that ye do.

10 Ye stand *this* day all of you before Jehovah your God; your heads, your tribes, your elders, and your officers, *even* all *the* men of Israel, **11** your little ones, *and* your wives, and thy sojourner that *is* in *the* midst of thy camps, from *the* hewer of thy wood unto *the* drawer of thy water; **12** that thou mayest enter into *the* covenant of Jehovah thy God, and into his oath, which Jehovah thy God maketh with thee *this* day; **13** that he may establish thee *this* day unto himself for a people, and *that* he may be unto thee a God, as he spake unto thee, and as he swore unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

14 Neither with you only do I make this covenant and this oath, **15** but with *him* that standeth here with us *this* day before Jehovah our God, and also with *him* that is not here with us *this* day **16** (for ye know how we dwelt in *the* land of Egypt, and how we came through *the* midst of the nations through which ye passed; **17** and ye have seen their abominations, and their idols, wood and stone, silver and gold, which *were* among them); **18** lest there should be among you man, or woman, or family, or tribe, whose heart turneth away *this* day from Jehovah our God, to go to serve the gods of those nations; lest there should be among you a root that beareth ¹²⁹gall and wormwood; **19** and it come to pass, when he heareth the words of this ¹³⁰curse, that he bless himself in his heart, saying, I

shall have peace, though I walk in *the* stubbornness of my heart, ¹³¹to destroy the moist with the dry. **20** Jehovah will not pardon him, but then *the* anger of Jehovah and his jealousy will smoke against that man, and all the curse that is written in this book shall lie upon him, and Jehovah will blot out his name from under heaven. **21** And Jehovah will set him apart unto evil out of all *the* tribes of Israel, according to all *the* curses of the covenant that is written in this book of the law.

22 And the generation to come, your children that shall rise up after you, and the foreigner that shall come from a far land, shall say, when they see the plagues of that land, and the sicknesses wherewith Jehovah hath made it sick; **23** *and that the* whole land thereof *is* brimstone, and salt, *and* a burning, *that* it is not sown, nor beareth, nor any grass groweth therein, like *the* overthrow of Sodom and Gomorrah, Admah and Zeboiim, which Jehovah overthrew in his anger, and in his wrath: **24** even all the nations shall say, Wherefore hath Jehovah done thus unto this land? what *meaneth* the heat of this great anger? **25** Then men shall say, Because they forsook the covenant of Jehovah, *the* God of their fathers, which he made with them when he brought them forth out of *the* land of Egypt, **26** and went and served other gods, and worshipped them, gods that they knew not, and *that* he had not ¹³²given unto them: **27** therefore *the* anger of Jehovah was kindled against this land, to bring upon it all the curse that is written in this book; **28** and Jehovah rooted them out of their land in anger, and in wrath, and in great indignation, and cast them into another land, as *at* this day. **29** ¹³³The secret things, as even the revealed things, *belong* unto us and to our children for ever, ¹³⁴that *we* may do all the words of this law.

30 And it shall come to pass, when all these things are come upon thee, the blessing and the curse, which I have set before thee, and thou shalt call *them* to mind among all the nations, whither Jehovah thy God hath driven thee, **2** and shalt return unto Jehovah thy God, and shalt obey his voice according to all that I command thee *this* day, thou and thy children, with all thy heart, and with all thy soul; **3** that then Jehovah thy God will ¹³⁵turn thy captivity, and have compassion upon thee, and will return and gather thee from all the peoples, whither Jehovah thy God hath scattered thee. **4** If *any* of thine outcasts be in *the* uttermost *parts* of heaven, from thence will Jehovah thy God gather thee, and from thence will he fetch thee: **5** and Jehovah thy God will bring thee into the land which thy fathers possessed, and thou shalt possess it; and he will do thee good, and multiply thee above thy fathers. **6** And Jehovah thy God will circumcise thy heart, and the heart of thy seed, to love Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul, that thou mayest live. **7** And Jehovah thy God will put all these curses upon thine enemies, and on them that hate thee, that persecuted thee. **8** And thou shalt return and obey *the* voice of Jehovah, and do all his commandments which I command thee *this* day. **9** And Jehovah thy God will make thee plenteous in all *the* work of thy hand, in *the* fruit of thy body, and in *the* fruit of thy cattle, and in *the* fruit of thy ground, for good: for Jehovah will again rejoice over thee for

128 Or, deal wisely in all that ye do.

129 Hb. rosh (*a poisonous herb*).

130 Or, oath, *And so* in vss. 20 and 21.

131 Or, to add drunkenness to thirst.

132 Hb. allotted

133 Re: *Additions in AV and RV, see Companion Bible.*

134 Or, if we do all the words of this law.

135 Or, repeal *or*, return to

good, as he rejoiced over thy fathers; **10** if thou shalt obey *the* voice of Jehovah thy God, to keep his commandments and his statutes which are written in this book of the law; if thou turn unto Jehovah thy God with all thy heart, and with all thy soul.

11 For this commandment which I command thee *this* day, it is not too ¹³⁶hard for thee, neither is it far off. **12** It is not in heaven, that thou shouldest say, Who shall go up for us to heaven, and bring it unto us, and make us to hear it, that we may do it? **13** Neither is it beyond the sea, that thou shouldest say, Who shall go over the sea for us, and bring it unto us, and make us to hear it, that we may do it? **14** But the word is very nigh unto thee, in thy mouth, and in thy heart, that thou mayest do it.

15 See, I have set before thee *this* day life and good, and death and evil; **16** in that I command thee *this* day to love Jehovah thy God, to walk in his ways, and to keep his commandments and his statutes and his ordinances, that thou mayest live and multiply, and that Jehovah thy God may bless thee in the land whither thou goest in to possess it. **17** But if thy heart turn away, and thou wilt not hear, but shalt be drawn away, and worship other gods, and serve them; **18** I declare unto you *this* day, that ye shall surely perish; ye shall not prolong *your* days in the land, whither thou passest over the Jordan to go in to possess it. **19** I call heaven and earth to witness against you *this* day, *that* I have set before thee life and death, the blessing and the curse: therefore choose life, that thou mayest live, thou and thy seed; **20** to love Jehovah thy God, to obey his voice, and to cleave unto him; for ¹³⁷he is thy life, and *the* length of thy days; that thou mayest dwell in the land which Jehovah sware unto thy fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them.

31 And Moses ¹³⁸went and spake these words unto all Israel. **2** And he said unto them, *I am* a hundred twenty years old *this* day; I can no more go out and come in: and Jehovah hath said unto me, Thou shalt not go over this Jordan. **3** Jehovah thy God, he will go over before thee; he will destroy these nations from before thee, and thou shalt dispossess them: *and* Joshua, he shall go over before thee, as Jehovah hath spoken. **4** And Jehovah will do unto them as he did to Sihon and to Og, *the* kings of the Amorites, and unto their land; whom he destroyed. **5** And Jehovah will deliver them up before you, and ye shall do unto them according unto all the commandment which I have commanded you. **6** Be strong and of good courage, fear not, nor be affrighted at them: for Jehovah thy God, he *it is* that doth go with thee; he will not fail thee, nor forsake thee. **7** And Moses called unto Joshua, and said unto him *in the* sight of all Israel, Be strong and of good courage: for thou shalt go with this people into the land which Jehovah hath sworn unto their fathers to give them; and thou shalt cause them to inherit it. **8** And Jehovah, he *it is* that doth go before thee; he will be with thee, he will not fail thee, neither forsake thee: fear not, neither be dismayed.

9 And Moses wrote this law, and delivered it unto the priests *the* sons of Levi, that bare the ark *of the* covenant of Jehovah, and unto all *the* elders of Israel. **10** And Moses com-

manded them, saying, *At the* end of *every* seven years, in *the* set time of the year of release, in the feast of booths, **11** when all Israel is come to appear before Jehovah thy God in the place which he shall choose, ¹³⁹thou shalt read this law before all Israel in their hearing. **12** Assemble the people, the men and the women and the little ones, and thy sojourner that is within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear Jehovah your God, and observe to do all the words of this law; **13** and *that* their children who have not known, may hear, and learn to fear Jehovah your God, as long as ye live in the land whither ye go over the Jordan to possess it.

14 And Jehovah said unto Moses, Behold, thy days approach that thou must die: call Joshua, and present yourselves in *the* tent of meeting, that I may give him a charge. And Moses and Joshua went, and presented themselves in *the* tent of meeting. **15** And Jehovah appeared in the Tent in a pillar of cloud: and the pillar of cloud stood ¹⁴⁰over *the* door of the Tent. **16** And Jehovah said unto Moses, Behold, thou shalt sleep with thy fathers; and this people will rise up, and play *the* harlot after *the* strange gods of the land, whither they go *to be* among them, and will forsake me, and break my covenant which I have made with them. **17** Then my anger shall be kindled against them in that day, and I will forsake them, and I will hide my face from them, and they shall be devoured, and many evils and troubles shall come upon them; so that they will say in that day, Are not these evils come upon us because our God is not among us? **18** And I will surely hide my face in that day for all the evil which they shall have wrought, in that they are turned unto other gods. **19** Now therefore write ye this song for you, and teach thou it *to* the children of Israel: put it in their mouths, that this song may be a witness for me against *the* children of Israel. **20** For when I shall have brought them into the land which I sware unto their fathers, flowing with milk and honey, and they shall have eaten and filled themselves, and waxed fat; then will they turn unto other gods, and serve them, and despise me, and break my covenant. **21** And it shall come to pass, when many evils and troubles are come upon them, that this song shall testify before them as a witness; for it shall not be forgotten out of the mouths of their seed: for I know their imagination which they frame *this* day, before I have brought them into the land which I sware. **22** So Moses wrote this song the same day, and taught it *to* the children of Israel. **23** And he gave Joshua *the* son of Nun a charge, and said, Be strong and of good courage; for thou shalt bring the children of Israel into the land which I sware unto them: and I will be with thee.

24 And it came to pass, when Moses had made an end of writing the words of this law in a book, until they were finished, **25** that Moses commanded the Levites, that bare *the* ark of the covenant of Jehovah, saying, **26** Take this book of the law, and put it by *the* side of *the* ark of *the* covenant of Jehovah your God, that it may be there for a witness against thee. **27** For I know thy rebellion, and thy stiff neck: behold, while I am yet alive with you *this* day, ye have been rebellious against Jehovah; and how much more after my death? **28** Assemble unto me all the elders of your tribes, and your officers, that I may

136 Or, wonderful

137 Or, that is thy life,

138 So Massoretic, Sam., Aram., Vg. 1QDeut^b Sept. and some Massoretic mss. read finished speaking all these words unto

all Israel.

139 So Massoretic, Vg. Sam. reads he shall read 4QDeut^b Sept. read you shall read

140 Or, by

Deuteronomy 32

Speak these words in their ears, and call heaven and earth to witness against them. **29** For I know that after my death ye will utterly corrupt *yourselves*, and turn aside from the way which I have commanded you; and evil will befall you in the latter days; because ye will do that which is evil in *the* sight of Jehovah, to provoke him to anger through *the* work of your hands.

30 And Moses spake in *the* ears of all *the* assembly of Israel the words of this song, until they were finished.

32 Give ear, ye heavens, and I will speak;
And let the earth hear *the* words of my mouth.

2 My doctrine shall drop as the rain;
My speech shall distil as the dew,
As *the* small rain upon *the* tender grass,
And as *the* showers upon *the* herb.

3 For I will proclaim *the* name of Jehovah:
Ascribe ye greatness unto our God.

4 The Rock, his work is perfect;
For all his ways are justice:
A God of faithfulness and without iniquity,
Just and right is he.

5 They have ¹⁴¹dealt corruptly with him, *they are* not his children, ¹⁴²*it* is their blemish;
They are a perverse and crooked generation.

6 Do ye thus requite Jehovah,
O foolish people and unwise?
Is not he thy father *that* hath ¹⁴³bought thee?
He hath made thee, and established thee.

7 Remember *the* days of old,
Consider *the* years of many generations:
Ask thy father, and he will show thee;
Thine elders, and they will tell thee.

8 When *the* Most High gave to *the* nations their inheritance, When he separated *the* children of men,
He set the bounds of *the* peoples
According to *the* number of *the* ¹⁴⁴children of Israel.

9 For Jehovah's portion is his people;
Jacob is the lot of his inheritance.

10 He found him in a desert land,
And in a waste howling wilderness;
He compassed him about, he cared for him,
He kept him as the apple of his eye.
11 As an eagle that stirreth up her nest,
That fluttereth over her young,
¹⁴⁵He spread abroad his wings, he took them,
He bare them on his pinions.

12 Jehovah alone did lead him,
And *there was* no foreign god with him.

13 He made him ride on *the* high places of *the* earth,
And he did eat *the* increase of *the* field;
And he made him to suck honey out of *the* rock,

And oil out of *the* flinty rock;

14 Butter of *the* herd, and milk of *the* flock,
With fat of lambs,
And rams of *the* breed of Bashan, and goats,
With *the* ¹⁴⁶finest of *the* wheat;
And of *the* blood of *the* grape thou drankest wine.

15 But ¹⁴⁷Jeshurun waxed fat, and kicked:
Thou art waxed fat, thou art grown thick, thou art become sleek;
Then he forsook God *who* made him,
And lightly esteemed *the* Rock of his salvation.

16 They moved him to jealousy with strange gods;
With abominations provoked they him to anger.

17 They sacrificed unto demons, *which were* no God,
To gods that they knew not,
To new gods *that* came up of late,
Which your fathers dreaded not.

18 Of *the* Rock *that* ¹⁴⁸begat thee thou art unmindful,
And hast forgotten God that gave thee birth.

19 And Jehovah saw *it*, and abhorred *them*,
Because of *the* provocation of his sons and his daughters.

20 And he said, I will hide my face from them,
I will see what their end *shall be*:
For they *are* a very perverse generation,
Children in whom is no faithfulness.

21 They have moved me to jealousy with *that which* is not God;
They have provoked me to anger with their vanities:
And I will move them to jealousy with *those that are* not a people;
I will provoke them to anger with a foolish nation.

22 For a fire is kindled in mine anger,
And burneth unto *the* lowest Sheol,
And devoureth *the* earth with its increase,
And setteth on fire *the* foundations of *the* mountains.

23 I will heap evils upon them;
I will spend mine arrows upon them:

24 *They shall be* wasted with hunger, and devoured with ¹⁴⁹burning heat
And bitter destruction;
And *the* teeth of beasts will I send upon them,
With *the* poison of crawling things of *the* dust.

25 Without shall *the* sword bereave,
And in *the* chambers terror;
It shall destroy both young man and virgin,
The suckling with *the* man of gray hairs.

26 I said, I would scatter them afar,
I would make *the* remembrance of them to cease from among men;

27 Were it not that I feared a provocation of *the* enemy,
Lest their adversaries should judge amiss,
Lest they should say, Our hand is exalted,
And Jehovah hath not done all this.

141 Or, corrupted themselves,

142 Or, but a blot upon them;

143 Or, possessed thee or, gotten thee

144 So Massoretic, Sam., Aram., Vg. 4QDeut^l Sept. read children of God. (Compare Ge 10:25, 32.)

145 Or, Spreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her pinions.

146 Hb. fat of kidneys of wheat;

147 Hb. Righteous [as a name for Israel]

148 Or, bare thee

149 Hb. burning coals See Hab. 3:5.

28 For they *are* a nation void of counsel,
And *there is* no understanding in them.
29 Oh that they were wise, *that* they understood this,
That they would consider their latter end!
30 How should one chase a thousand,
And two put ten thousand to flight,
Except their Rock had sold them,
And Jehovah had delivered them up?
31 For their rock *is* not as our Rock,
Even our enemies themselves *being* judges.
32 For their vine *is* of *the* vine of Sodom,
And of *the* fields of Gomorrah:
Their grapes *are* grapes of gall,
Their clusters *are* bitter:
33 Their wine *is* *the* poison of serpents,
And *the* cruel venom of asps.
34 *Is* not this laid up in store with me,
Sealed up ¹⁵⁰among my treasures?
35 Vengeance *is* mine, and recompense,
At *the* time *when* their foot shall slide:
For *the* day of their calamity *is* at hand,
And *the* things *that are* to come upon thee shall make haste.
36 For Jehovah will judge his people,
And repent himself for his servants;
When he seeth that *their* power is gone,
And *there is* none *remaining*, shut up or left at large.
37 And ¹⁵¹he will say, Where *are* their gods,
The rock in which they took refuge;
38 Which did eat *the* fat of their sacrifices,
And drank *the* wine of their drink-offering?
Let them rise up and help you,
Let them be your protection.
39 See now that I, *even* I, *am* he,
And *there are* no gods with me:
I kill, and I make alive;
I wound, and I heal;
And *there is* none that can deliver out of my hand.
40 For I lift up my hand to heaven,
And say, As I live for ever,
41 If I whet ¹⁵²my glittering sword,
And my hand take hold on judgment;
I will render vengeance to mine adversaries,
And will recompense them that hate me.
42 I will make mine arrows drunk with blood,
And my sword shall devour flesh;
With *the* blood of the slain and *the* captives,
¹⁵³From ¹⁵⁴*the* head of *the* leaders of *the* enemy.

43 ¹⁵⁵Rejoice, O ¹⁵⁶ye nations, *with* his people:
For he will avenge *the* blood of ¹⁵⁷his servants,
And will render vengeance to his adversaries,
And will make expiation ¹⁵⁸for his land, for his people.

44 And Moses came and spake all the words of this song in
the ears of the people, he and Hoshea *the* son of Nun. 45 And
Moses made an end of speaking all these words to all Israel;
46 and he said unto them, Set your heart unto all the words
which I testify unto you this day, which ye shall command your
children to observe to do, *even* all the words of this law. 47 For
it is no vain thing for you; because it is your life, and through
this thing ye shall prolong *your* days in the land, whither ye go
over the Jordan to possess it.

48 And Jehovah spake unto Moses that selfsame day, say-
ing, 49 Get thee up into this mountain of Abarim, *unto* mount
Nebo, which *is* in *the* land of Moab, that *is* over against Jeri-
cho; and behold the land of Canaan, which I give unto *the*
children of Israel for a possession; 50 and die in the mount
whither thou goest up, and be gathered unto thy people, as
Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto
his people: 51 because ye trespassed against me in the midst
of the children of Israel at *the* waters of Meribah of Kadesh,
in *the* wilderness of Zin; because ye sanctified me not in *the*
midst of *the* children of Israel. 52 For thou shalt see the land
before *thee*; but thou shalt not go thither into the land which I
give *the* children of Israel.

33 And this *is* the blessing, wherewith Moses *the* man
of God blessed the children of Israel before his death.
2 And he said,

Jehovah came from Sinai,
And rose from Seir unto them;
He shined forth from mount Paran,
And he came from *the* ten thousands of ¹⁵⁹holy ones:
At his right hand ¹⁶⁰was a fiery law for them.

3 Yes, he loveth *the* ¹⁶¹people;
All ¹⁶²his holy ones *are* in thy hand:
And they sat down at thy feet;
Every one ¹⁶³shall receive of thy words.

4 Moses commanded us a law,
An inheritance for *the* assembly of Jacob.
5 And ¹⁶⁴he was king in Jeshurun,
When *the* heads of *the* people were gathered,
All *the* tribes of Israel together.

6 Let Reuben live, and not die;
¹⁶⁵Nor let his men be few.

150 Or, in my treasures

151 4QDeut^a (Sept.) read Jehovah

152 Hb. *the* lightning of my sword,

153 Or, From *the* beginning of revenges upon *the* enemy.

154 Or, *the* hairy head of *the* enemy.

155 Or, Praise his people, ye nations:

156 Or, ye nations, his people: 4QDeut^a (Sept.) read heav-
ens, together with him; and bow down to him all you gods:

157 So Massoretic, Sam., Aram., Vg. 4QDeut^a Sept. read his
sons,

158 So Massoretic, (Aram.). 4QDeut^a Sam., Sept., Vg. read
for *the* land of his people.

159 Or, holiness: or, saints: Cf. Jude 14.

160 Or, was fire, a law for them. Hb^{mg} reads were mountain
streams for them.

161 Or, tribes;

162 Or possibly, their saints are in thy hand:

163 Or, received of thy words.

164 Or, there was a king in Righteousness,

165 Or, But

Deuteronomy 34

7 And this is *the blessing* of Judah: and he said,
Hear Jehovah, *the voice* of Judah,
And bring him in unto his people.
¹⁶⁶With his hands he contended ¹⁶⁷for himself;
And thou shalt be a help against his adversaries.

8 And of Levi he said,
Thy Thummim and thy Urim *are* with ¹⁶⁸thy godly one,
Whom thou didst prove at Massah,
With whom thou didst strive at *the waters* of Meribah;
9 Who said of his father, and of his mother, I have not
seen him; Neither did he acknowledge his brethren,
Nor knew he his own children:
For they have observed thy word,
And keep thy covenant.

10 They shall teach Jacob thine ordinances,
And Israel thy law:
They shall put incense ¹⁶⁹before thee,
And whole burnt-offering upon thine altar.

11 Bless, Jehovah, his substance,
And accept the work of his hands:
Smite through the loins of them that rise up against him,
And of them that hate him, that they rise not again.

12 Of Benjamin he said,
The beloved of Jehovah shall dwell in safety by him;
He covereth him all the day *long*,
And he dwelleth between his shoulders.

13 And of Joseph he said,
Blessed of Jehovah be his land,
For *the precious things* of heaven, for *the dew*,
And for *the deep* that coucheth beneath,

14 And for *the precious things* of *the fruits of the sun*,
And for *the precious things* of *the growth of the* ¹⁷⁰moons,

15 And for *the chief things* of *the ancient mountains*,
And for *the precious things* of *the everlasting hills*,
16 And for *the precious things* of *the earth* and *the fulness*
thereof, And *the good will* of him that dwelt in *the bush*.

Let *the blessing* come upon *the head* of Joseph,
And upon *the crown of the head* of him ¹⁷¹*that was*
separate from his brethren.

17 ¹⁷²*The firstling* of his herd, *majesty is* his;
And his horns *are the horns of the wild-ox*:
With them he shall ¹⁷³*push the peoples* all of them *even*
the ends of the earth:
And they *are the* ten thousands of Ephraim,
And they *are the* thousands of Manasseh.

18 And of Zebulun he said,
Rejoice, Zebulun, in thy going out;
And, Issachar, in thy tents.

19 They shall call *the peoples* unto *the* mountain;
There shall they offer sacrifices of righteousness:
For they shall suck *the abundance of the seas*,
And *the hidden treasures of the sand*.

20 And of Gad he said,
Blessed *be* he that enlargeth Gad:
He dwelleth as a lioness,
And teareth *the* arm, yes, the crown of *the* head.
21 And he ¹⁷⁴*provided the* first part for himself,
For there *was* ¹⁷⁵*the* lawgiver's portion reserved;
And he came ¹⁷⁶*with the* heads of *the* people;
He executed *the* righteousness of Jehovah,
And his ordinances with Israel.

22 And of Dan he said,
Dan *is* a lion's whelp,
That leapeth forth from Bashan.

23 And of Naphtali he said,
O Naphtali, satisfied with favor,
And full with *the blessing* of Jehovah,
Possess thou *the* ¹⁷⁷west and *the* south.

24 And of Asher he said,
Blessed *be* Asher ¹⁷⁸*with* children;
Let him be acceptable unto his brethren,
And let him dip his foot in oil.
25 Thy ¹⁷⁹*bars shall be* iron and brass;
And as thy days, *so shall* thy ¹⁸⁰*strength be*.

26 *There is* none like unto God, O Jeshurun,
Who rideth upon *the* heavens for thy help,
And in his excellency on *the* skies.

27 *The* God of old *is thy* dwelling-place
And underneath *are the* everlasting arms.
And he thrust out *the* enemy from before thee,
And said, Destroy.

28 And Israel dwelleth in safety,
The fountain of Jacob alone,
In a land of grain and new wine;
Yes, his heavens drop down dew.

29 Happy *art* thou, O Israel:
Who *is* like unto thee, a people saved by Jehovah,
The shield of thy help,
And *the sword* of thy excellency!
And thine enemies shall ¹⁸¹*submit themselves* unto thee;
And thou shalt tread upon their high places.

34 And Moses went up from *the* plains of Moab unto
mount Nebo, to *the* top of Pisgah, that *is* over against
Jericho. And Jehovah showed him all the land of Gilead,
unto Dan, 2 and all Naphtali, and the land of Ephraim and

166 Or, Let his hands be sufficient for them;

167 Or, for them;

168 Or, him whom thou lovest,

169 Hb. in thy nostrils,

170 Or, months,

171 Or, that is prince among his brethren.

172 Or, His firstling bullock,

173 Or, gore

174 Or, chose Hb. saw

175 Or, a ruler's portion reserved;

176 Or, to

177 Or, sea

178 Or, above sons;

179 Or, shoes

180 Or, rest or, security

181 Or, yield feigned obedience unto thee;

Manasseh, and all the land of Judah, unto the ¹⁸²hinder sea, **3** and the South, and the Plain of the valley of Jericho the city of palm-trees, unto Zoar. **4** And Jehovah said unto him, This is the land which I sware unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, saying, I will give it unto thy seed: I have caused thee to see it with thine eyes, but thou shalt not go over thither. **5** So Moses *the* servant of Jehovah died there in *the* land of Moab, according to *the* word of Jehovah. **6** And ¹⁸³he buried him in the valley in *the* land of Moab over against Beth-peor: but no man knoweth of his sepulchre unto this day. **7** And Moses *was* a hundred twenty years old when he died: his eye was not dim, nor his natural force abated. **8** And *the* children of Israel

wept for Moses in *the* plains of Moab thirty days: so *the* days of weeping in *the* mourning for Moses were ended.

9 And Joshua *the* son of Nun was full of *the* spirit of wisdom; for Moses had laid his hands upon him: and *the* children of Israel hearkened unto him, and did as Jehovah commanded Moses. **10** And there hath not arisen a prophet since in Israel like unto Moses, whom Jehovah knew face to face, **11** in all the signs and the wonders, which Jehovah sent him to do in *the* land of Egypt, to Pharaoh, and to all his servants, and to all his land, **12** and in all the mighty hand, and in all the great terror, which Moses wrought in *the* sight of all Israel.

182 *That is, western (Mediterranean Sea).*

183 *Or, he was buried in the valley So Massoretic, MasDeut, Sam., Aram., Vg. 4QDeut⁹ Sept., and some Samaritan mss. read they buried him in the valley*

End of the Pentateuch, or 5 Books of Moses

Joshua

1 Jehovah's Charge to Joshua — 2:1 Spies sent to Jericho
3:1 Crossing the Jordan River — 6:1 Battle of Jericho

1 Now it came to pass after *the* death of Moses *the* servant of Jehovah, that Jehovah spake unto Joshua *the* son of Nun, Moses' minister, saying, **2** Moses my servant is dead; now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, *even to the* children of Israel. **3** Every place that *the* sole of your foot shall tread upon, to you have I given it, as I spake unto Moses. **4** From the wilderness, and this Lebanon, even unto the great river, *the* river Euphrates, all *the* land of the Hittites, and unto the great sea toward *the* going down of the sun, shall be your border. **5** There shall not any man be able to stand before thee all *the* days of thy life: as I was with Moses, so I will be with thee; I will not fail thee, nor forsake thee. **6** Be strong and of good courage; for thou shalt cause this people to inherit the land which I swear unto their fathers to give them. **7** Only be strong and very courageous, to observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee: turn not from it to the right *hand* or to the left, that thou mayest ¹have good success whithersoever thou goest. **8** This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate thereon day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein: for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success. **9** Have not I commanded thee? Be strong and of good courage; be not affrighted, neither be thou dismayed: for Jehovah thy God is with thee whithersoever thou goest.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying, **11** Pass through *the* midst of the camp, and command the people, saying, Prepare you victuals; for within three days ye are to pass over this Jordan, to go in to possess the land, which Jehovah your God giveth you to possess it.

12 And to the Reubenites, and to the Gadites, and to the half-tribe of Manasseh, spake Joshua, saying, **13** Remember the word which Moses *the* servant of Jehovah commanded you, saying, Jehovah your God giveth you rest, and will give you this land. **14** Your wives, your little ones, and your cattle, shall abide in the land which Moses gave you beyond the Jordan; but ye shall pass over before your brethren armed, all the mighty men of valor, and shall help them; **15** until Jehovah have given your brethren rest, as *he hath given* you, and they also have possessed the land which Jehovah your God giveth them: then ye shall return unto *the* land of your possession, and possess it, which Moses *the* servant of Jehovah gave you beyond the Jordan toward the sunrising. **16** And they answered Joshua, saying, All that thou hast commanded us we will do, and whithersoever thou sendest us we will go. **17** According as we hearkened unto Moses in all things, so will we

hearken unto thee: only Jehovah thy God be with thee, as he was with Moses. **18** Whosoever *he be* that shall rebel against thy commandment, and shall not hearken unto thy words in all that thou commandest him, he shall be put to death: only be strong and of good courage.

2 And Joshua *the* son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go, view the land, and ²Jericho. And they went, and came into *the* house of a harlot whose name was Rahab, and lay there. **2** And it was told *the* king of Jericho, saying, Behold, there came men in hither tonight of *the* children of Israel to search out the land. **3** And *the* king of Jericho sent unto Rahab, saying, Bring forth the men that are come to thee, that are entered into thy house; for they are come to search out all the land. **4** And the woman took the two men, and hid them; and she said, Yes, the men came unto me, but I knew not whence they *were*: **5** and it came to pass *about the time of the* shutting of the gate, when it was dark, that the men went out; whither the men went I know not: pursue after them quickly; for ye will overtake them. **6** But she had brought them up to the roof, and hid them with the stalks of flax, that she had laid in order upon the roof. **7** And the men pursued after them *the* way to the Jordan unto the fords: and as soon as they that pursued after them were gone out, they shut the gate.

8 And before they were laid down, she came up unto them upon the roof; **9** and she said unto the men, I know that Jehovah hath given you the land, and that *the* fear of you is fallen upon us, and that all *the* inhabitants of the land melt away before you. **10** For we have heard how Jehovah dried up the water of the Red Sea before you, when ye came out of Egypt; and what ye did unto *the* two kings of the Amorites, that *were* beyond the Jordan, unto Sihon and to Og, whom ye ³utterly destroyed. **11** And as soon as we had heard *it*, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any man, because of you: for Jehovah your God, *he is* God in heaven above, and on earth beneath. **12** Now therefore, I pray you, swear unto me by Jehovah, since I have dealt kindly with you, that ye also will deal kindly with my father's house, and give me a true token; **13** and *that* ye will save alive my father, and my mother, and my brethren, and my sisters, and all that they have, and will deliver our souls from death. **14** And the men said unto her, Our soul ⁴for yours, if ye utter not this our business; and it shall be, when Jehovah giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.

15 Then she let them down by a cord through the window: ⁵for her house *was* upon a side of the wall, and she dwelt upon the wall. **16** And she said unto them, Get you to the mountain,

¹ Or, deal wisely. And in vs. 8.

² The only perennial spring in the region induced the location of Jericho, west of Jordan. After being destroyed and rebuilt many times, the Middle Bronze Age city was 7 acres (0.03 km²) on the tel, and elongated from north to south. The Early Bronze Age inner stone wall was supplemented by two later stone walls, on the south, west, and north sides of the city; the east side is a steep slope which required no wall. The trade routes were below the city, on the east side and on the south side. The

population could hardly have exceeded 10,000.

There is evidence in the tombs of a hasty mass burial shortly before the city was taken and burned; if so, the defense forces were already weakened, and there may also have been a health expedient for destroying everything that lived at Jericho. (See K.M. Kenyon, "Jericho," 5 vols.)

³ Hb. devoted.

⁴ Hb. instead of you to die,

lest the pursuers light upon you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned: and afterward may ye go your way. **17** And the men said unto her, *We will be* guiltless of this thine oath which thou hast made us to swear, **18** Behold, *when* we come into the land, thou shalt bind this line of scarlet thread in the window which thou didst let us down by: and thou shalt gather unto thee into the house thy father, and thy mother, and thy brethren, and all thy father's household. **19** And it shall be, *that* whosoever shall go out of *the* doors of thy house into the street, his blood *shall be* upon his head, and we *shall be* guiltless: and whosoever shall be with thee in the house, his blood *shall be* on our head, if *any* hand be upon him. **20** But if thou utter this our business, then we shall be guiltless of thine oath which thou hast made us to swear. **21** And she said, According unto your words, so *be* it. And she sent them away, and they departed: and she bound the scarlet line in the window.

22 And they went, and came unto the mountain, and abode there three days, until the pursuers were returned: and the pursuers sought *them* throughout all the way, but found *them* not. **23** Then the two men returned, and descended from the mountain, and passed over, and came to Joshua *the son of* Nun; and they told him all *that* had befallen them. **24** And they said unto Joshua, Truly Jehovah hath delivered into our hands all the land; and moreover all *the* inhabitants of the land do melt away before us.

3 And Joshua rose up early in the morning; and they removed from Shittim, and came to the Jordan, he and all *the* children of Israel; and they lodged there before they passed over. **2** And it came to pass after three days, that the officers went through *the* midst of the camp; **3** and they commanded the people, saying, When ye see the ark of *the* covenant of Jehovah your God, and the priests the Levites bearing it, then ye shall remove from your place, and go after it. **4** Yet there shall be a space between you and it, ⁶about two thousand cubits by measure: come not near unto it, that ye may know the way by which ye must go; for ye have not passed this way heretofore. **5** And Joshua said unto the people, Sanctify yourselves; for tomorrow Jehovah will do wonders among you. **6** And Joshua spake unto the priests, saying, Take up the ark of the covenant, and pass over before the people. And they took up the ark of the covenant, and went before the people.

7 And Jehovah said unto Joshua, This day will I begin to magnify thee in *the* sight of all Israel, that they may know that, as I was with Moses, so I will be with thee. **8** And thou shalt command the priests that bear *the* ark of the covenant, saying, When ye are come to *the* brink of *the* waters of the Jordan, ye shall stand still in the Jordan. **9** And Joshua said unto the children of Israel, Come hither, and hear the words of Jehovah your God. **10** And Joshua said, Hereby ye shall know that *the* living God *is* among you, and *that* he will without fail drive

out from before you the Canaanite, and the Hittite, and the Hivite, and the Perizzite, and the Girgashite, and the Amorite, and the Jebusite. **11** Behold, *the* ark of the covenant of *the* Lord of all the earth passeth over before you in the Jordan. **12** Now therefore take you twelve men out of *the* tribes of Israel, for every tribe a man. **13** And it shall come to pass, when *the* soles of *the* feet of the priests that bear *the* ark of Jehovah, *the* Lord of all the earth, shall rest in *the* waters of the Jordan, *that* *the* waters of the Jordan shall be cut off, *even* the waters that come down from ⁷above; and they shall stand in one heap.

14 And it came to pass, when the people removed from their tents, to pass over the Jordan, the priests that bare the ark of the covenant being before the people; **15** and when they that bare the ark were come unto the Jordan, and *the* feet of the priests that bare the ark were dipped in *the* brink of the water (for the Jordan overfloweth all its banks ⁸all *the* time of⁹ harvest), **16** that the waters *that* came down from above ¹⁰stood, *and* rose up in one heap, a great way ¹¹off, at Adam, the city that is beside ¹²Zarethan; and those *that* went down toward *the* sea of the Arabah, *even* the Salt Sea, were wholly cut off: and the people passed over right against Jericho. **17** And the priests that bare the ark of *the* covenant of Jehovah stood firm on dry ground in *the* midst of the Jordan; and all Israel passed over on dry ground, until all the nation were passed clean over the Jordan.

4 And it came to pass, when all the nation were clean passed over the Jordan, that Jehovah spake unto Joshua, saying, **2** Take you twelve men out of the people, out of every tribe a man, **3** and command ye them, saying, Take you hence out of the midst of the Jordan, out of the place where the priests' feet stood firm, twelve stones, and carry them over with you, and lay them down in the lodging-place, where ye shall lodge this night. **4** Then Joshua called the twelve men, whom he had prepared of the children of Israel, out of every tribe a man: **5** and Joshua said unto them, Pass over before the ark of Jehovah your God into the midst of the Jordan, and take you up every man of you a stone upon his shoulder, according unto the number of the tribes of the children of Israel; **6** that this may be a sign among you, *that*, when your children ask in time to come, saying, What *mean* ye by these stones? **7** then ye shall say unto them, Because the waters of the Jordan were cut off before the ark of the covenant of Jehovah; when it passed over the Jordan, the waters of the Jordan were cut off: and these stones shall be for a memorial unto the children of Israel for ever.

8 And the children of Israel did so as Joshua commanded, and took up twelve stones out of the midst of the Jordan, as Jehovah spake unto Joshua, according to the number of the tribes of the children of Israel; and they carried them over with them unto the place where they lodged, and laid them down there. **9** And Joshua set up twelve stones in the midst of the

5 Rahab's house was in the northwest corner of the city, the only place where the wall still stands to its full height. It is the high part of Jericho, where the roof would not be seen from the rest of the city. The gate was in the southeast part, near the cross-roads, opposite to where the spies were let down.

6 That is, about 0.9 km.

7 Or, upstream;

8 So Massoretic, Aram. 4QJosh^b (Vg.?) read at Sept. reads about

9 So Massoretic, Aram., Vg. Sept. (4QJosh^b) add wheat [otherwise, coming before Passover; barley harvest]

10 That is, were blocked, or, were dammed up, Again in 1927 just downstream of the Jabbok River mouth part of the limestone cliffs collapsed into the Jordan, blocking flow for 21 hours. E.G. Kraeling, *Historical Atlas of the Holy Land*, 1959. p. 57, #25.

11 So Hb^{txt}. Hb^{mg} Vg., (Aram.). read off from Adam,

12 West of the Jordan and east of Jezreel. Cf. 1Ki 4:12.

Joshua 5

Jordan, in the place where the feet of the priests that bare the ark of the covenant stood: and they are there unto this day. **10** For the priests that bare the ark stood in *the* midst of the Jordan, until everything was finished that Jehovah commanded Joshua to speak unto the people, according to all that Moses commanded Joshua: and the people hastened and passed over. **11** And it came to pass, when all the people were clean passed over, that *the* ark of Jehovah passed over, and the priests, in the presence of the people. **12** And *the* children of Reuben, and *the* children of Gad, and *the* half-tribe of Manasseh, passed over armed before *the* children of Israel, as Moses spake unto them: **13** about forty thousand ready armed for war passed over before Jehovah unto battle, to *the* plains of Jericho. **14** On that day Jehovah magnified Joshua in *the* sight of all Israel; and they feared him, as they feared Moses, all *the* days of his life.

15 And Jehovah spake unto Joshua, saying, **16** Command the priests that bear *the* ark of the testimony, that they come up out of the Jordan. **17** Joshua therefore commanded the priests, saying, Come ye up out of the Jordan. **18** And it came to pass, when the priests that bare *the* ark of *the* covenant of Jehovah were come up out of *the* midst of the Jordan, and *the* soles of the priests' feet were lifted up unto the dry ground, that *the* waters of the Jordan returned unto their place, and went over all its banks, as aforetime.

19 And the people came up out of the Jordan on the tenth day of the first month, and encamped in Gilgal, on *the* east border of Jericho. **20** And those twelve stones, which they took out of the Jordan, did Joshua set up in Gilgal. **21** And he spake unto *the* children of Israel, saying, When your children shall ask their fathers in time to come, saying, What *mean* these stones? **22** then ye shall let your children know, saying, Israel came over this Jordan on dry land. **23** For Jehovah your God dried up the waters of the Jordan from before you, until ye were passed over, as Jehovah your God did to *the* Red Sea, which he dried up from before us, until we were passed over; **24** that all the peoples of the earth may know the hand of Jehovah, that it is mighty; that ye may fear Jehovah your God all the days of *your* life.

5 And it came to pass, when all *the* kings of the Amorites, that *were* beyond the Jordan westward, and all *the* kings of the Canaanites, that *were* by the sea, heard how that Jehovah had dried up the waters of the Jordan from before *the* children of Israel, ¹³until they were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of *the* children of Israel.

2 At that time Jehovah said unto Joshua, Make thee ¹⁴knives of flint, and circumcise again the children of Israel *the* second time. **3** And Joshua made him knives of flint, and circumcised the children of Israel at ¹⁵*the* hill of the foreskins. **4** And this is the cause why Joshua did circumcise: all the people that came forth out of Egypt, that *were* males, *even* all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came forth out of

Egypt. **5** For all the people that came out were circumcised; but all the people that *were* born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, they had not circumcised. **6** For *the* children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, *even* the men of war that came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto *the* voice of Jehovah: unto whom Jehovah swore that he would not let them see the land which Jehovah swore unto their fathers that he would give us, a land flowing with milk and honey. **7** And their children, *whom* he raised up in their stead, them did Joshua circumcise: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way. **8** And it came to pass, when they had done circumcising all the nation, that they abode in their places in the camp, till they were whole. **9** And Jehovah said unto Joshua, This day have I rolled away the reproach of Egypt from off you. Wherefore *the* name of that place was called ¹⁶Gilgal, unto this day.

10 And *the* children of Israel encamped in Gilgal; and they kept the Passover on *the* fourteenth day of the month in the evening in *the* plains of Jericho. **11** And they did eat of *the* produce of the land on *the* morrow after the Passover, unleavened cakes and parched grain, in the selfsame day. **12** And the manna ceased on *the* morrow, after they had eaten of *the* produce of the land; neither had *the* children of Israel manna any more; but they did eat of *the* increase of *the* land of Canaan that year.

13 And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries? **14** And he said, No; but *as* prince of *the* host of Jehovah am I now come. And Joshua fell on his face to *the* earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant? **15** And the prince of Jehovah's host said unto Joshua, Put off thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy. And Joshua did so.

6 Now Jericho ¹⁷was straitly shut up because of *the* face of *the* children of Israel: none went out, and none came in. **2** And Jehovah said unto Joshua, See, I have given into thy hand Jericho, and the king thereof, and the mighty men of valor. **3** And ye shall compass the city, all the men of war, going about the city once. Thus shalt thou do six days. **4** And seven priests shall bear seven ¹⁸trumpets of rams' horns before the ark: and the seventh day ye shall compass the city seven times, and the priests shall blow the trumpets. **5** And it shall be, that, when they make a long *blast* with the ram's horn, and when ye hear the sound of the trumpet, all the people shall shout with a great shout; and *the* wall of the city shall fall down ¹⁹flat, and the people shall go up every man straight before him.

6 And Joshua *the* son of Nun called the priests, and said unto them, Take up the ark of the covenant, and let seven priests bear seven trumpets of rams' horns before *the* ark of Jehovah. **7** And ²⁰he said unto the people, Pass on, and com-

13 *That is*, until the Israelites had passed over,

14 *Ceramic knives leave a rougher incision than do sharp metal knives, which promotes post-surgical healing.*

15 *Or*, Gibeath-haaraloth.

16 *That is*, Rolling,

17 *Hb.* shut *the* gates and was shut in because of *etc.* (*Refusing to trade or negotiate was a hostile act.*)

18 *Or*, jubilee trumpets before *etc.* *Hb.* yobel *And so elsewhere.*

19 *Hb.* in its place,

20 *So Hb^{mg} Aram., Vg. Most Hb^{bt} read they*

pass the city, and let the armed men pass on before *the* ark of Jehovah. **8** And it was so, that, when Joshua had spoken unto the people, the seven priests bearing the seven trumpets of rams' horns before Jehovah passed on, and blew the trumpets: and *the* ark of *the* covenant of Jehovah followed them. **9** And the armed men went before the priests that blew the trumpets, and the rearward went after the ark, *the* priests blowing the trumpets as they went. **10** And Joshua *had* commanded the people, saying, Ye shall not shout, nor let your voice be heard, neither shall *any* word proceed out of your mouth, until *the* day I bid you shout; then shall ye shout. **11** So he caused *the* ark of Jehovah to compass the city, going about *it* once: and they came into the camp, and lodged in the camp.

12 And Joshua rose early in the morning, and the priests took up the ark of Jehovah. **13** And the seven priests bearing the seven trumpets of rams' horns before *the* ark of Jehovah went on continually, and blew the trumpets: and the armed men went before them; and the rearward came after *the* ark of Jehovah, *the* priests blowing the trumpets as they went. **14** And the second day they compassed the city once, and returned into the camp: so they did six days.

15 And it came to pass on the seventh day, that they rose early at the dawning of the day, and compassed the city after the same manner seven times: only on that day they compassed the city seven times. **16** And it came to pass at the seventh time, when the priests blew the trumpets, Joshua said unto the people, Shout; for Jehovah hath given you the city. **17** And the city shall be devoted, *even* it and all that is therein, to Jehovah: only Rahab the harlot shall live, she and all that are with her in the house, because she hid the messengers that we sent. **18** But as for you, only keep *yourselves* from the devoted thing, lest when ye have devoted *it*, ye take of the devoted thing; so would ye make the camp of Israel ²¹accursed, and trouble it. **19** But all the silver, and gold, and vessels of copper and iron, are holy unto Jehovah: they shall come *into* the treasury of Jehovah. **20** So the people shouted.

And *the* priests blew the trumpets: and it came to pass, when the people heard the sound of the trumpet, that the people shouted with a great shout, and the wall fell down ²²flat, so that the people went up into the city, every man straight before him, and they took the city. **21** And they utterly destroyed all that *was* in the city, both man and woman, both young and old, and ox, and sheep, and ass, with *the* edge of *the* sword.

22 And Joshua said unto the two men that had spied out the land, Go into the harlot's house, and bring out thence the woman, and all that she hath, as ye sware unto her. **23** And the young men the spies went in, and brought out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all that she *had*; all her ²³kindred also they brought out; and ²⁴they set them without *the* camp of Israel. **24** And they ²⁵burnt the city with fire, and all that *was* therein; only the silver, and the gold, and the vessels of copper and of iron, they put *into* the treasury of *the* house of Jehovah. **25** But Rahab the harlot, and her

father's household, and all that she *had*, did Joshua save alive; and she dwelt *in* the midst of Israel unto this day, because she hid the messengers, whom Joshua sent to spy out Jericho.

26 And Joshua charged *them* with an oath at that time, saying, Cursed be the man before Jehovah, that riseth up and buildeth this city Jericho: with *the* loss of his firstborn shall he lay the foundation thereof, and with *the* loss of his youngest son shall he set up *the* gates of it. **27** So Jehovah was with Joshua; and his fame was in all the land.

7 But *the* children of Israel committed a trespass in the devoted thing; for Achan, *the* son of Carmi, *the* son of Zabdi, *the* son of Zerah, of *the* tribe of Judah, took of the devoted thing; and *the* anger of Jehovah was kindled against the children of Israel.

2 And Joshua sent men from Jericho to Ai, which is beside Beth-aven, on *the* east side of Beth-el, and spake unto them, saying, Go up and spy out the land. And the men went up and spied out Ai. **3** And they returned to Joshua, and said unto him, Let not all the people go up; but let about two or three thousand men go up and smite Ai; make not all the people to toil thither; for they *are* but few. **4** So there went up thither of the people about three thousand men: and they fled before *the* men of Ai. **5** And *the* men of Ai smote of them about thirty-six men; and they chased them *from* before the gate *even* unto ²⁶Shebarim, and smote them at the descent: and *the* hearts of the people melted, and became as water.

6 And Joshua rent his clothes, and fell to *the* earth upon his face before *the* ark of Jehovah until the evening, he and *the* elders of Israel; and they put dust upon their heads. **7** And Joshua said, Alas, O Lord Jehovah, wherefore hast thou at all brought this people over the Jordan, to deliver us into *the* hand of the Amorites, to cause us to perish? Would that we had been content and dwelt beyond the Jordan! **8** Oh, ²⁷Jehovah, what shall I say, after that Israel hath turned their backs before their enemies! **9** For the Canaanites and all *the* inhabitants of the land will hear of *it*, and will compass us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do for thy great name?

10 And Jehovah said unto Joshua, Get thee up; wherefore art thou thus fallen upon thy face? **11** Israel hath sinned; yes, they have even transgressed my covenant which I commanded them: yes, they have even taken of the devoted thing, and have also stolen, and dissembled also; and they have even put *it* among their own stuff. **12** Therefore *the* children of Israel cannot stand before their enemies; they turn *their* backs before their enemies, because they are become accursed: I will not be with you any more, except ye destroy the devoted thing from among you. **13** Get up, sanctify the people, and say, Sanctify yourselves against tomorrow: for thus saith Jehovah, *the* God of Israel, *There is* a devoted thing in *the* midst of thee, O Israel; thou canst not stand before thine enemies, until ye take away the devoted thing from among you. **14** In the morning

21 Hb. devoted,

22 Hb. in its place, Only at the NE corner was there only one wall (on the N, W, and S there were three). The NE wall fell outward, filling in the trench in front of it. The remaining walls kept the inhabitants from escaping.

23 Hb. families

24 As being temporarily unclean. Compare Lv 13:46.

25 The Middle Bronze Age city was massively destroyed by fire (per K.M. Kenyon) and not rebuilt for more than six centuries. The grain bins were discovered full, silent evidence that the city was destroyed in the Spring, and that the siege had not been long.

26 Or, the quarries,

27 Sopherim changed to Lord,

Joshua 8

therefore ye shall be brought near by your tribes: and it shall be, *that* the tribe which Jehovah taketh shall come near by families; and the family which Jehovah shall take shall come near by households; and the household which Jehovah shall take shall come near man by man. **15** And it shall be, *that* he that is taken with the devoted thing shall be burnt with fire, he and all that he hath; because he hath transgressed the covenant of Jehovah, and because he hath wrought folly in Israel.

16 So Joshua rose up early in the morning, and brought Israel near by their tribes; and *the* tribe of Judah was taken: **17** and he brought near the family of Judah; and he took the family of the Zerahites: and he brought near the family of the Zerahites man by man; and Zabdi was taken: **18** and he brought near his household man by man; and Achan, *the* son of Carmi, *the* son of Zabdi, *the* son of Zerah, of *the* tribe of Judah, was taken. **19** And Joshua said unto Achan, My son, give, I pray thee, glory to Jehovah, *the* God of Israel, and ²⁸make confession unto him; and tell me now what thou hast done; hide *it* not from me. **20** And Achan answered Joshua, and said, Of a truth I have sinned against Jehovah, *the* God of Israel, and thus and thus have I done: **21** when I saw among the spoil a goodly ²⁹Babylonish mantle, and two hundred shekels of silver, and a wedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they *are* hid in the earth *in the* midst of my tent, and the silver under it.

22 So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, *it was* hid in his tent, and the silver under it. **23** And they took them from *the* midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all *the* children of Israel; and they laid them down before Jehovah. **24** And Joshua, and all Israel with him, took Achan *the* son of Zerah, and the silver, and the mantle, and the wedge of gold, and his sons, and his daughters, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had: and they brought them up unto *the* valley of Achor. **25** And Joshua said, Why hast thou troubled us? ³⁰Jehovah shall trouble thee this day. And all Israel stoned him *with* stones; and they burned them with fire, and stoned them with stones. **26** And they raised over him a great heap of stones, unto this day; and Jehovah turned from *the* fierceness of his anger. Wherefore *the* name of that place was called, *The* valley of ³¹Achor, unto this day.

8 And Jehovah said unto Joshua, Fear not, neither be thou dismayed: take all the people of war with thee, and arise, go up to Ai; see, I have given into thy hand the king of Ai, and his people, and his city, and his land; **2** and thou shalt do to Ai and her king as thou didst unto Jericho and her king: only the spoil thereof, and *the* cattle thereof, shall ye take for a prey unto yourselves: set thee an ambush for the city behind it.

3 So Joshua arose, and all the people of war, to go up to Ai: and Joshua chose out thirty thousand men, the mighty

men of valor, and sent them forth by night. **4** And he commanded them, saying, Behold, ye shall lie in ambush against the city, behind the city; go not very far from the city, but be ye all ready: **5** and I, and all the people that *are* with me, will approach unto the city. And it shall come to pass, when they come out against us, as at the first, that we will flee before them; **6** and they will come out after us, till we have drawn them away from the city; for they will say, They flee before us, as at the first: so we will flee before them; **7** and ye shall rise up from the ambush, and take possession of the city: for Jehovah your God will deliver it into your hand. **8** And it shall be, when ye have seized upon the city, *that* ye shall set the city on fire; according to *the* word of Jehovah shall ye do: see, I have commanded you. **9** And Joshua sent them forth; and they went to the ambushment, and abode between Beth-el and Ai, on *the* west *side* of Ai: but Joshua lodged that night among the people.

10 And Joshua arose up early in the morning, and mustered the people, and went up, he and *the* elders of Israel, before the people to Ai. **11** And all the people, *even* the *men* of war that *were* with him, went up, and drew nigh, and came before the city, and encamped on *the* north *side* of Ai: now *there was* a valley between him and Ai. **12** And he took about five thousand men, and set them in ambush between Beth-el and Ai, on *the* west *side* of ³²the city. **13** ³³So they set the people, *even* all the host that *was* on *the* north of the city, and their liers-in-wait that were on *the* west of the city; and Joshua ³⁴went that night *into* *the* midst of the valley. **14** And it came to pass, when *the* king of Ai saw it, that they hastened and rose up early, and *the* men of the city went out against Israel to battle, he and all his people, ³⁵at the time appointed, before the Arabah; but he knew not that *there was* an ambush against him behind the city. **15** And Joshua and all Israel made as if they were beaten before them, and fled by *the* way of the wilderness. **16** And all the people that *were* in the city were called together to pursue after them: and they pursued after Joshua, and were drawn away from the city. **17** And there was not a man left in Ai or Bethel, that went not out after Israel: and they left the city open, and pursued after Israel.

18 And Jehovah said unto Joshua, Stretch out the javelin that is in thy hand toward Ai; for I will give it into thy hand. And Joshua stretched out the javelin that *was* in his hand toward the city. **19** And the ambush arose quickly out of their place, and they ran as soon as he had stretched out his hand, and entered into the city, and took it; and they hastened and set the city on fire. **20** And when *the* men of Ai looked behind them, they saw, and, behold, *the* smoke of the city ascended up to heaven, and they had no ³⁶power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderness turned back upon the pursuers. **21** And when Joshua and all Israel saw that the ambush had taken the city, and that *the* smoke of the city

28 Or, give praise unto him;

29 Hb. mantle of Shinar, Or, mantle of Sumer,

30 Tractate Sanhedrin, Ch. 6 [43b] Mishnah, *shows by this incident that people will come back to life in the world to come.* "Joshua said unto him, My son, give I pray thee, glory to the Lord, the God of Israel, and make confession unto him. And Achan answered Joshua and said, Of a truth, I have sinned against the LORD, the God of Israel, and thus and thus have I done. And whence do we know that his confessions made atonement for him? — From the words, And Joshua said:

Why hast thou troubled us? The LORD shall trouble thee this day. I.e., this day art thou to be troubled, but thou shalt not be troubled in the next world."

31 That is, Troubling,

32 Eastern Hb. mss., Aram. read Ai. Also in vs. 16.

33 Or, So the people set all the host etc.

34 Some mss. read lodged that night in *the* midst etc.

35 Or, to the place appointed,

36 Hb. hands

ascended, then they turned again, and slew the men of Ai. **22** And *the* others came forth out of the city against them; so they were in the midst of Israel, some on this side, and some on that side: and they smote them, so that they let none of them remain or escape. **23** And the king of Ai they took alive, and brought him to Joshua.

24 And it came to pass, when Israel had made an end of slaying all *the* inhabitants of Ai in the field, in the wilderness wherein they pursued them, and they were all fallen by *the* edge of *the* sword, until they were consumed, that all Israel returned unto Ai, and smote it with *the* edge of *the* sword. **25** And all *that* fell that day, both of men and women, were twelve thousand, *even* all *the* men of Ai. **26** For Joshua drew not back his hand, wherewith he stretched out the javelin, until he had ³⁷utterly destroyed all *the* inhabitants of Ai. **27** Only the cattle and *the* spoil of that city Israel took for a prey unto themselves, according unto the word of Jehovah which he commanded Joshua. **28** So Joshua burnt Ai, and made it a ³⁸heap for ever, *even* a desolation, unto this day. **29** And the king of Ai he hanged on a tree until the eventide: and at *the* going down of the sun Joshua commanded, and they took his body down from the tree, and cast it at *the* entrance of *the* gate of the city, and raised thereon a great heap of stones, unto this day.

30 Then Joshua built an altar unto Jehovah, *the* God of Israel, in mount Ebal, **31** as Moses *the* servant of Jehovah commanded the children of Israel, as it is written in *the* book of *the* law of Moses, an altar of ³⁹unhewn stones, upon which no man had lifted up *any* iron: and they offered thereon burnt-offerings unto Jehovah, and sacrificed peace-offerings. **32** And he wrote there upon the stones a copy of *the* law of Moses, ⁴⁰which he wrote, in *the* presence of *the* children of Israel. **33** And all Israel, and their elders and officers, and their judges, stood on this side of the ark and on that side before the priests the Levites, that bare *the* ark of the covenant of Jehovah, as well the sojourner as the home-born; half of them in front of mount Gerizim, and half of them in front of mount Ebal; as Moses *the* servant of Jehovah had ⁴¹commanded at the first, that they should bless the people of Israel. **34** And afterward he read all *the* words of the law, the blessing and the curse, according to all *that* is written in *the* book of the law. **35** There was not a word of all that Moses commanded, which Joshua read not before all *the* assembly of Israel, and the women, and the little ones, and the sojourners that ⁴²were among them.

9 And it came to pass, when all the kings that *were* beyond the Jordan, in the hill-country, and in the lowland, and on all *the* shore of the great sea in front of Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard *thereof*; **2** that they gathered themselves together, to fight with Joshua and with Israel, with one accord.

3 But when *the* inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai, **4** they also did work wilyly, and went and ⁴³made as if they had been ambassadors, and took old sacks upon their asses, and wine-skins, old and rent

and bound up, **5** and old and patched shoes upon their foot, and old garments upon them; and all *the* bread of their provision was dry *and* was become mouldy. **6** And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to *the* men of Israel, We are come from a far country: now therefore make ye a covenant with us. **7** And *the* men of Israel said unto the Hivites, Peradventure ye dwell among us; and how shall we make a covenant with you? **8** And they said unto Joshua, We *are* thy servants. And Joshua said unto them, Who *are* ye? And from whence come ye? **9** And they said unto him, From a very far country thy servants are come because of *the* name of Jehovah thy God: for we have heard *the* fame of him, and all that he did in Egypt, **10** and all that he did to *the* two kings of the Amorites, that *were* beyond the Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, who *was* at Ashtaroath. **11** And our elders and all *the* inhabitants of our country spake to us, saying, Take provision in your hand for the journey, and go to meet them, and say unto them, We *are* your servants: and now make ye a covenant with us. **12** This our bread we took hot *for* our provision out of our houses on *the* day we came forth to go unto you; but now, behold, it is dry, and is become mouldy: **13** and these wine-skins, which we filled, *were* new; and, behold, they are rent: and these our garments and our shoes are become old by reason of the very long journey. **14** And the men took of their provision, and asked not *counsel* at the mouth of Jehovah. **15** And Joshua made peace with them, and made a covenant with them, to let them live: and *the* princes of the congregation swore unto them.

16 And it came to pass at *the* end of three days after they had made a covenant with them, that they heard that they *were* their neighbors, and *that* they dwelt among them. **17** And *the* children of Israel journeyed, and came unto their cities on the third day. Now their cities *were* Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kiriath-jearim. **18** And *the* children of Israel smote them not, because *the* princes of the congregation had sworn unto them by Jehovah, *the* God of Israel. And all the congregation murmured against the princes. **19** But all the princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by Jehovah, *the* God of Israel: now therefore we may not touch them. **20** This we will do to them, and let them live; lest wrath be upon us, because of the oath which we swore unto them. **21** And the princes said unto them, Let them live: so they became hewers of wood and drawers of water unto all the congregation, as the princes had spoken unto them.

22 And Joshua called for them, and he spake unto them, saying, Wherefore have ye beguiled us, saying, We *are* very far from you; when ye dwell among us? **23** Now therefore ye *are* cursed! and there ⁴⁴shall never fail to be of you bondmen, both hewers of wood and drawers of water for *the* house of my God. **24** And they answered Joshua, and said, Because it was certainly told thy servants, how that Jehovah thy God commanded his servant Moses to give you all the land, and to destroy all the inhabitants of the land from before you; therefore we were sore afraid for our souls because of you, and have done this thing. **25** And now, behold, we *are* in thy hand: as it

37 *Hb.* devoted all

38 *Or*, mound *Hb.* tel

39 *Hb.* whole

40 *Or*, which he wrote in *the* presence of *etc.*

41 *Or*, commanded that they should bless the people of Israel

first of all.

42 *Hb.* walked

43 *So* Massoretic. Sept., Aram., Vg. *read* took provisions as if *etc.* See vs. 12.

44 *Hb.* shall not be cut off from you bondmen,

Joshua 10

seemeth good and right unto thee to do unto us, do. **26** And so did he unto them, and delivered them out of *the* hand of *the* children of Israel, that they slew them not. **27** And Joshua made them that day hewers of wood and drawers of water for the congregation, and for *the* altar of Jehovah, unto this day, in the place which he should choose.

10 Now it came to pass, when Adoni-zedek king of Jerusalem heard how Joshua had taken Ai, and had ⁴⁵utterly destroyed it (as he had done to Jericho and her king, so he had done to Ai and her king), and how *the* inhabitants of Gibeon had made peace with Israel, and were among them; **2** that they feared greatly, because Gibeon *was* a great city, as one of the royal cities, and because it *was* greater than Ai, and all *the* men thereof *were* mighty. **3** Wherefore Adoni-zedek king of Jerusalem sent unto Hoham king of ⁴⁶Hebron, and unto Piram king of Jarmuth, and unto Japhia king of Lachish, and unto Debir king of Eglon, saying, **4** Come up unto me, and help me, and let us smite Gibeon; for it hath made peace with Joshua and with the children of Israel. **5** Therefore the five kings of the Amorites, *the* king of Jerusalem, *the* king of Hebron, *the* king of Jarmuth, *the* king of Lachish, *the* king of Eglon, gathered themselves together, and went up, they and all their hosts, and encamped against Gibeon, and made war against it.

6 And *the* men of Gibeon sent unto Joshua to the camp to Gilgal, saying, Slack not thy hand from thy servants; come up to us quickly, and save us, and help us: for all *the* kings of the Amorites that dwell in the hill-country are gathered together against us. **7** So Joshua went up from Gilgal, he, and all the people of war with him, and all the mighty men of valor. **8** And Jehovah said unto Joshua, Fear them not: for I have delivered them into thy hands; there shall not a man of them stand before thee. **9** Joshua therefore came upon them suddenly; *for* he went up from Gilgal all the night. **10** And Jehovah discomfited them before Israel, and he slew them with a great slaughter at Gibeon, and chased them by *the* way of *the* ascent of Beth-horon, and smote them to Azekah, and unto Makkedah. **11** And it came to pass, as they fled from before Israel, *while* they were at *the* descent of Beth-horon, that Jehovah cast down great stones from heaven upon them unto Azekah, and they died: *they were* more who died with the hailstones than *they* whom *the* children of Israel slew with the sword.

12 Then spake Joshua to Jehovah in *the* day when Jehovah delivered up the Amorites before *the* children of Israel; and he said in *the* sight of Israel,

Sun, ⁴⁷stand thou still upon Gibeon;

And thou, Moon, in *the* valley of Aijalon.

13 And the sun stood still, and *the* moon stayed,

Until *the* nation had avenged themselves of their enemies.

Is not this written in *the* ⁴⁸book of Jashar? And the sun stayed in *the* midst of heaven, and hasted not ⁴⁹to go down about a whole day. **14** And there was no day like that before it

or after it, that Jehovah hearkened unto *the* voice of a man: for Jehovah fought for Israel.

15 And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

16 And these five kings fled, and hid themselves in the cave at Makkedah. **17** And it was told Joshua, saying, The five kings are found, hidden in the cave at Makkedah. **18** And Joshua said, Roll great stones unto *the* mouth of the cave, and set men by it to keep them: **19** but stay not ye: pursue after your enemies, and smite the hindmost of them; suffer them not to enter into their cities: for Jehovah your God hath delivered them into your hand. **20** And it came to pass, when Joshua and *the* children of Israel had made an end of slaying them with a very great slaughter, till they were consumed, and the remnant *which* remained of them had entered into the fortified cities, **21** that all the people returned to the camp to Joshua at Makkedah in peace: none ⁵⁰moved his tongue against any of *the* children of Israel.

22 Then said Joshua, Open the mouth of the cave, and bring forth those five kings unto me out of the cave. **23** And they did so, and brought forth those five kings unto him out of the cave, the king of Jerusalem, the king of Hebron, the king of Jarmuth, the king of Lachish, the king of Eglon. **24** And it came to pass, when they brought forth those kings unto Joshua, that Joshua called for all *the* men of Israel, and said unto *the* chiefs of the men of war that went with him, Come near, put your feet upon *the* necks of these kings. And they came near, and put their feet upon *the* necks of them. **25** And Joshua said unto them, Fear not, nor be dismayed; be strong and of good courage: for thus shall Jehovah do to all your enemies against whom ye fight. **26** And afterward Joshua smote them, and put them to death, and hanged them on five trees: and they were hanging upon the trees until the evening. **27** And it came to pass at *the* time of *the* going down of the sun, *that* Joshua commanded, and they took them down off the trees, and cast them into the cave wherein they had hidden themselves, and laid great stones on *the* mouth of the cave, unto this very day.

28 And Joshua took Makkedah on that day, and smote it with *the* edge of *the* sword, and the king thereof: he ⁵¹utterly destroyed them and all the souls that *were* therein; he left none remaining; and he did to *the* king of Makkedah as he had done unto *the* king of Jericho.

29 And Joshua passed from Makkedah, and all Israel with him, unto Libnah, and fought against Libnah: **30** and Jehovah delivered it also, and the king thereof, into *the* hand of Israel; and he smote it with *the* edge of *the* sword, and all the souls that *were* therein; he left none remaining in it; and he did unto *the* king thereof as he had done unto *the* king of Jericho.

31 And Joshua passed from Libnah, and all Israel with him, unto Lachish, and encamped against it, and fought against it: **32** and Jehovah delivered Lachish into *the* hand of Israel; and he took it on the second day, and smote it with *the* edge of *the* sword, and all the souls that *were* therein, according to all that

45 Hb. devoted it

46 Probably the prime city of the southern military league.

47 Hb. be silent upon Gibeon; *Whether this means the sunshine continued abnormally long, or that it quickly became dark, is open to interpretation, though the subsequent hail*

might suggest the latter.

48 Or, Book of the Upright *This book is a lost writing.*

49 Lit. to enter *Or possibly, to shine through*

50 Hb. whetted his tongue

51 Hb. devoted them *Similarly in vss. 35, 37, 39, 40.*

he had done to Libnah.

33 Then Horam king of Gezer came up to help Lachish; and Joshua smote him and his people, until he had left him none remaining.

34 And Joshua passed from Lachish, and all Israel with him, unto Eglon; and they encamped against it, and fought against it; **35** and they took it on that day, and smote it with *the edge of the sword*; and all the souls that *were* therein he utterly destroyed that day, according to all that he had done to Lachish.

36 And Joshua went up from Eglon, and all Israel with him, unto Hebron; and they fought against it: **37** and they took it, and smote it with *the edge of the sword*, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the souls that *were* therein; he left none remaining, according to all that he had done to Eglon; but he utterly destroyed it, and all the souls that *were* therein.

38 And Joshua returned, and all Israel with him, to Debir, and fought against it: **39** and he took it, and the king thereof, and all the cities thereof; and they smote them with *the edge of the sword*, and utterly destroyed all the souls that *were* therein; he left none remaining: as he had done to Hebron, so he did to Debir, and to *the king* thereof; as he had done also to Libnah, and to *the king* thereof.

40 So Joshua smote all the land, the hill-country, and the South, and the lowland, and the slopes, and all their kings: he left none remaining, but he utterly destroyed all that breathed, as Jehovah, *the God of Israel*, commanded. **41** And Joshua smote them from Kadesh-barnea even unto Gaza, and all the country of Goshen, even unto Gibeon. **42** And all these kings and their land did Joshua take at one time, because Jehovah, *the God of Israel*, fought for Israel. **43** And Joshua returned, and all Israel with him, unto the camp to Gilgal.

11 And it came to pass, when Jabin king of Hazor heard *thereof*, that he sent to Jobab king of Madon, and to *the king* of Shimron, and to *the king* of Achshaph, **2** and to the kings that *were* on the north, in the hill-country, and in the Arabah south of Chinneroth, and in the lowland, and in the ⁵²heights of Dor on the west, **3** to the Canaanite on the east and on the west, and the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Jebusite in the hill-country, and the Hivite under Hermon in the land of Mizpah. **4** And they went out, they and all their hosts with them, much people, even as the sand that is upon the seashore in multitude, with horses and chariots very many. **5** And all these kings met together; and they came and encamped together at the waters of Merom, to fight with Israel.

6 And Jehovah said unto Joshua, Be not afraid because of them; for tomorrow at this time will I deliver them up all slain before Israel: thou shalt hock their horses, and burn their chariots with fire. **7** So Joshua came, and all the people of war with him, against them by the waters of Merom suddenly,

and fell upon them. **8** And Jehovah delivered them into *the hand* of Israel, and they smote them, and chased them unto great Sidon, and unto Misrephoth-maim, and unto *the valley* of Mizpeh eastward; and they smote them, until they left them none remaining. **9** And Joshua did unto them as Jehovah bade him: he hocked their horses, and burnt their chariots with fire.

10 And Joshua turned back at that time, and took Hazor, and smote the king thereof with the sword: for ⁵³Hazor before-time was *the head* of all those kingdoms. **11** And they smote all the souls that *were* therein with *the edge of the sword*, ⁵⁴utterly destroying *them*; there was none left that breathed: and he burnt Hazor with fire. **12** And all the cities of those kings, and all the kings of them, did Joshua take, and he smote them with *the edge of the sword*, and ⁵⁵utterly destroyed them; as Moses *the servant* of Jehovah commanded. **13** But *as for* the cities that stood on their mounds, Israel burned none of them, save Hazor only; *that* did Joshua burn. **14** And all *the* spoil of these cities and the cattle, *the children* of Israel took for a prey unto themselves; but every man they smote with *the edge of the sword*, until they had destroyed them, neither left they any that breathed. **15** As Jehovah commanded Moses his servant, so did Moses command Joshua: and so did Joshua; ⁵⁶he left nothing undone of all that Jehovah commanded Moses.

16 So Joshua took all that land, the hill-country, and all the South, and all the land of Goshen, and the lowland, and the Arabah, and the hill-country of Israel, and *the lowland of the same*; **17** from ⁵⁷mount Halak, that goeth up to Seir, even unto Baal-gad in the valley of Lebanon under mount Hermon: and all their kings he took, and *then* smote them, and put them to death. **18** Joshua made war a long time with all those kings. **19** There was not a city that made peace with *the children* of Israel, save the Hivites *the inhabitants* of Gibeon: they took all in battle. **20** For it was of Jehovah that ⁵⁸harden their hearts, to come against Israel in battle, that he might utterly destroy them, that they ⁵⁹might have no favor, but that he might destroy them, as Jehovah commanded Moses.

21 And Joshua came at that time, and cut off the Anakim from the hill-country, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all *the hill-country* of Judah, and from all *the hill-country* of Israel: Joshua utterly destroyed them with their cities. **22** There was none of *the Anakim* left in the land of *the children* of Israel: only in Gaza, in Gath, and in Ashdod, did some remain. **23** So Joshua took the whole land, according to all that Jehovah spake unto Moses; and Joshua gave it for an inheritance unto Israel according to their divisions by their tribes. And the land had rest from war.

12 Now these *are the kings* of the land, whom *the children* of Israel smote, and possessed their land beyond the Jordan toward the sunrising, from *the valley of the Arnon* unto mount Hermon, and all the Arabah eastward: **2** Sihon king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and ruled from Aroer, which is on the edge of the valley of the Arnon, and the

⁵² Or, Napthoth-dor

⁵³ Covering 175 acres, or about 0.7 km², at a hill; Hazor was the largest city in Canaan at that time. Burned at the end of the Middle Bronze Age, usually assigned to the 16th century BC. See Yigael Yadin, "Hazor;" New York: Random House, 1975.

⁵⁴ Hb. devoting them;

⁵⁵ Hb. devoted them; And similarly elsewhere.

⁵⁶ Hb. he removed nothing of

⁵⁷ Or, the bare mountain, And so in ch. 12:7.

⁵⁸ Hb. make strong their hearts,

⁵⁹ Or, might not sue for favor,

Joshua 13

city *that is in the middle of the valley*, and half Gilead, even unto the river Jabbok, *the border of the children of Ammon*; **3** and the Arabah unto *the sea of Chinneroth*, eastward, and unto *the sea of the Arabah*, *even the Salt Sea*, eastward, *the way to Beth-jeshimoth*; and on *the south*, under the slopes of Pisgah; **4** and *the border of Og king of Bashan*, of *the remnant of the Rephaim*, who dwelt at Ashtaroth and at Edrei, **5** and ruled in mount Hermon, and in Salecah, and in all Bashan, unto *the border of the Geshurites and the Maacathites*, and half Gilead, unto *the border of Sihon king of Heshbon*. **6** Moses *the servant of Jehovah* and *the children of Israel* smote them: and Moses *the servant of Jehovah* gave it for a possession unto the Reubenites, and the Gadites, and the half-tribe of Manasseh.

7 And these *are the kings of the land* whom Joshua and *the children of Israel* ⁶⁰smote beyond the Jordan westward, from Baal-gad in the valley of Lebanon even unto mount Halak, that goeth up to Seir (and Joshua gave it unto *the tribes of Israel* for a possession according to their divisions; **8** in the hill-country, and in the lowland, and in the Arabah, and in the slopes, and in the wilderness, and in the South; the Hittite, the Amorite, and the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite): **9** *the king of Jericho*, one; *the king of Ai*, which is beside Beth-el, one; **10** *the king of Jerusalem*, one; *the king of Hebron*, one; **11** *the king of Jarmuth*, one; *the king of Gezer*, one; **12** *the king of Eglon*, one; *the king of Gezer*, one; **13** *the king of Debir*, one; *the king of Geder*, one; **14** *the king of Hormah*, one; *the king of Arad*, one; **15** *the king of Libnah*, one; *the king of Adullam*, one; **16** *the king of Makedah*, one; *the king of Beth-el*, one; **17** *the king of Tappuah*, one; *the king of Hepher*, one; **18** *the king of Aphek*, one; *the king of Lassaharon*, one; **19** *the king of Madon*, one; *the king of Hazor*, one; **20** *the king of Shimron-meron*, one; *the king of Achshaph*, one; **21** *the king of Taanach*, one; *the king of Megiddo*, one; **22** *the king of Kedesh*, one; *the king of Jokneam in Carmel*, one; **23** *the king of Dor* in ⁶¹*the height of Dor*, one; *the king of* ⁶²*Goiim in Gilgal*, one; **24** *the king of Tirzah*, one: all the kings thirty-one.

13 Now Joshua was old and well stricken in years; and Jehovah said unto him, Thou art old and well stricken in years, and there remaineth yet very much land to be possessed. **2** This is the land that yet remaineth: all the regions of the Philistines, and all the Geshurites; **3** from ⁶³the Shihor, which is before Egypt, even unto the border of Ekron northward, which is reckoned to the Canaanites; *the five lords of the Philistines*; the Gazites, and the Ashdodites, the Ashkelonites, the Gittites, and the Ekronites; ⁶⁴also the Avvim, **4** on the south; all the land of the Canaanites, and Mearah that *belongeth to the Sidonians*, unto Aphek, to the border of the Amorites; **5** and the land of the Gebalites, and all Lebanon, toward the sunrising, from Baal-gad under mount Hermon unto the entrance of Hamath; **6** all the inhabitants of the hill-country from Lebanon unto Misrephoth-maim, *even all the*

Sidonians; them will I drive out from before *the children of Israel*: only allot thou it unto Israel for an inheritance, as I have commanded thee. **7** Now therefore divide this land for an inheritance unto the nine tribes, and the half-tribe of Manasseh.

8 With him the Reubenites and the Gadites received their inheritance, which Moses gave them, beyond the Jordan eastward, *even as Moses the servant of Jehovah* gave them: **9** from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the ⁶⁵plain of Medeba unto Dibon; **10** and all the cities of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, unto the border of the children of Ammon; **11** and Gilead, and the border of the Geshurites and Maacathites, and all mount Hermon, and all Bashan unto Salecah; **12** all the kingdom of Og in Bashan, who reigned in Ashtaroth and in Edrei (*the same was left of the remnant of the Rephaim*); for these did Moses smite, and drove them out. **13** Nevertheless the children of Israel drove not out the Geshurites, nor the Maacathites: but Geshur and Maacath dwell in the midst of Israel unto this day. **14** Only unto the tribe of Levi he gave no inheritance; *the offerings of Jehovah, the God of Israel, made by fire are his inheritance*, as he spake unto him.

15 And Moses gave unto the tribe of the children of Reuben according to their families. **16** And their border was from Aroer, that is on the edge of the valley of the Arnon, and the city that is in the middle of the valley, and all the ⁶⁶plain by Medeba; **17** Heshbon, and all its cities that are in the plain; Dibon, and Bamoth-baal, and Beth-baal-meon, **18** and Jahaz, and Kedemoth, and Mephaath, **19** and Kiriathaim, and Sibmah, and Zereth-shahar in the mount of the valley, **20** and Beth-peor, and the ⁶⁷slopes of Pisgah, and Beth-jeshimoth, **21** and all the cities of the plain, and all the kingdom of Sihon king of the Amorites, who reigned in Heshbon, whom Moses smote with the chiefs of Midian, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, the princes of Sihon, that dwelt in the land. **22** Balaam also the son of Beor, the soothsayer, did the children of Israel slay with the sword among the rest of their slain. **23** And the border of the children of Reuben was the Jordan, and the border thereof. This was the inheritance of the children of Reuben according to their families, the cities and the villages thereof.

24 And Moses gave unto the tribe of Gad, unto the children of Gad, according to their families. **25** And their border was Jazer, and all the cities of Gilead, and half the land of the children of Ammon, unto Aroer that is before Rabbah; **26** and from Heshbon unto Ramath-mizpeh, and Betonim; and from Mahanaim unto the border of ⁶⁸Debir; **27** and in the valley, Beth-haram, and Beth-nimrah, and Sukkoth, and Zaphon, the rest of the kingdom of Sihon king of Heshbon, ⁶⁹the Jordan and the border thereof, unto the uttermost part of the sea of Chinnereth beyond the Jordan eastward. **28** This is the inheritance of the children of Gad according to their families, the cities and the villages thereof.

⁶⁰ The destruction of Jericho, Hebron, Hazor, and dozens of other cities of Canaan at the end of the Middle Bronze Age is usually dated to the middle half of the 16th century BC.

⁶¹ Or, Naphath-dor,

⁶² Or, nations or, Gutium cf. Ge 14:1.

⁶³ Commonly called, the brook of Egypt. See Nu 34:5.

⁶⁴ Or, also the Avvim; **4** from the south, all the land

⁶⁵ Or, table-land

⁶⁶ Or, table-land And in vs. 17.

⁶⁷ Or, springs

⁶⁸ Or, Lidebir;

⁶⁹ Or, having the Jordan for a border,

29 And Moses gave inheritance unto the half-tribe of Manasseh: and it was for the half-tribe of the children of Manasseh according to their families. 30 And their border was from Mahanaim, all Bashan, all the kingdom of Og king of Bashan, and all the towns of Jair, which are in Bashan, sixty cities: 31 and half Gilead, and Ashtaroth, and Edrei, the cities of the kingdom of Og in Bashan, were for the children of Machir the son of Manasseh, even for the half of the children of Machir according to their families.

32 These are the inheritances which Moses distributed in the plains of Moab, beyond the Jordan at Jericho, eastward. 33 But unto the tribe of Levi Moses gave no inheritance: Jehovah, the God of Israel, is their inheritance, as he spake unto them.

14 And these are the inheritances which the children of Israel took in the land of Canaan, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers' houses of the tribes of the children of Israel, distributed unto them, 2 by the lot of their inheritance, as Jehovah commanded by Moses, for the nine tribes, and for the half-tribe. 3 For Moses had given the inheritance of the two tribes and the half-tribe beyond the Jordan: but unto the Levites he gave no inheritance among them. 4 For the children of Joseph were two tribes, Manasseh and Ephraim: and they gave no portion unto the Levites in the land, save cities to dwell in, with the ⁷⁰suburbs thereof for their cattle and for their substance. 5 As Jehovah commanded Moses, so the children of Israel did; and they divided the land.

6 Then the children of Judah drew nigh unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite said unto him, Thou knowest the thing that Jehovah spake unto Moses the man of God concerning me and concerning thee in Kadesh-barnea. 7 Forty years old was I when Moses the servant of Jehovah sent me from Kadesh-barnea to spy out the land; and I brought him word again as it was in my heart. 8 Nevertheless my brethren that went up with me made the heart of the people melt; but I wholly followed Jehovah my God. 9 And Moses sware on that day, saying, Surely the land whereon thy foot hath trodden shall be an inheritance to thee and to thy children for ever, because thou hast wholly followed Jehovah my God. 10 And now, behold, Jehovah hath kept me alive, as he spake, these forty-five years, from the time that Jehovah spake this word unto Moses, while Israel walked in the wilderness: and now, lo, I am this day eighty-five years old. 11 As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me: as my strength was then, even so is my strength now, for war, and to go out and to come in. 12 Now therefore give me this hill-country, whereof Jehovah spake in that day; for thou heardest in that day how the Anakim were there, and cities great and fortified: it may be that Jehovah will be with me, and I shall drive them out, as Jehovah spake.

13 And Joshua blessed him; and he gave Hebron unto Caleb the son of Jephunneh for an inheritance. 14 Therefore Hebron became the inheritance of Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite unto this day; because that he wholly followed Jehovah the God of Israel. 15 Now the name of Hebron before time was ⁷¹Kiriath-arba; which Arba was the greatest man

among the Anakim. And the land had rest from war.

15 And the lot for the tribe of the children of Judah according to their families was unto the border of Edom, even to the wilderness of Zin southward, at the uttermost part of the south. 2 And their south border was from the uttermost part of the Salt Sea, from the ⁷²bay that looketh southward; 3 and it went out southward of the ascent of Akrabbim, and passed along to Zin, and went up by the south of Kadesh-barnea, and passed along by Hezron, and went up to Addar, and turned about to Karka; 4 and it passed along to Azmon, and went out at the brook of Egypt; and the goings out of the border were at the sea: this shall be your south border. 5 And the east border was the Salt Sea, even unto the end of the Jordan. And the border of the north quarter was from the bay of the sea at the end of the Jordan; 6 and the border went up to Beth-hoglah, and passed along by the north of Beth-arabah; and the border went up to the stone of Bohan the son of Reuben; 7 and the border went up to Debir from the valley of Achor, and so northward, looking toward Gilgal, that is over against the ascent of Adummim, which is on the south side of the river; and the border passed along to the waters of En-shemesh, and the goings out thereof were at En-rogel; 8 and the border went up by the valley of the son of Hinnom unto the ⁷³side of the Jebusite southward (the same is Jerusalem); and the border went up to the top of the mountain that lieth before the valley of Hinnom westward, which is at the uttermost part of the vale of Rephaim northward; 9 and the border extended from the top of the mountain unto the fountain of the waters of Nephtoah, and went out to the cities of mount Ephron; and the border extended to Baalah (the same is Kiriath-jearim); 10 and the border turned about from Baalah westward unto mount Seir, and passed along unto the side of mount Jearim on the north (the same is Chesalon), and went down to Beth-shemesh, and passed along by Timnah; 11 and the border went out unto the side of Ekron northward; and the border extended to Shikkeron, and passed along to mount Baalah, and went out at Jabneel; and the goings out of the border were at the sea. 12 And the west border was to the great sea, and the border thereof. This is the border of the children of Judah round about according to their families.

13 And unto Caleb the son of Jephunneh he gave a portion among the children of Judah, according to the commandment of Jehovah to Joshua, even ⁷⁴Kiriath-arba, which Arba was the father of Anak (the same is Hebron). 14 And Caleb drove out thence the three sons of Anak: Sheshai, and Ahiman, and Talmai, the children of Anak. 15 And he went up thence against the inhabitants of Debir: now the name of Debir beforetime was Kiriath-sepher. 16 And Caleb said, He that smiteth Kiriath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife. 17 And Othniel the son of Kenaz, the brother of Caleb, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife. 18 And it came to pass, when she came unto him, that she moved him to ask of her father a field: and she alighted from off her ass; and Caleb said, What wouldest thou? 19 And she said, Give me a ⁷⁵blessing; for that thou hast ⁷⁶set me in the land of the South, give me also springs of water. And he gave her the upper springs and the nether

70 Or, pasture lands thereof

71 That is, the city of Arba;

72 Hb. tongue Also in vs. 5.

73 Hb. shoulder

74 That is, The city of Arba,

75 Or, present;

Joshua 16

springs.

20 This is *the* inheritance of *the* tribe of *the* children of Judah according to their families.

21 And the uttermost cities of *the* tribe of *the* children of Judah toward *the* border of Edom in the south were Kabzeel, and Eder, and Jagur, **22** and Kinah, and Dimonah, and Adadah, **23** and Kedesh, and Hazor, and Ithnan, **24** Ziph, and Telem, and Bealoth, **25** and Hazor-hadattah, and Keriiothezron (*the same is Hazor*), **26** Amam, and Shema, and Moladah, **27** and Hazar-gaddah, and Heshmon, and Bethpelet, **28** and Hazar-shual, and Beer-sheba, and Biziothiah, **29** Baalah, and Iim, and Ezem, **30** and Eltolad, and Chesil, and Hormah, **31** and Ziklag, and Madmannah, and Sansannah, **32** and Lebaoth, and Shilhim, and Ain, and Rimmon: all *the* cities are twenty-nine, with their villages.

33 In the lowland, Eshtaol, and Zorah, and Ashnah, **34** and Zanoah, and En-gannim, Tappuah, and Enam, **35** Jarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah, **36** and Shaaraim, and Adithaim, and Gederah, and Gederothaim; fourteen cities with their villages.

37 Zenan, and Hadashah, and Migdal-gad, **38** and Dilean, and Mizpeh, and Joktheel, **39** Lachish, and Bozkath, and Eglon, **40** and Cabbon, and ⁷⁷Lahmam, and Chilish, **41** and Gederoth, Beth-dagon, and Naamah, and Makkedah; sixteen cities with their villages.

42 Libnah, and Ether, and Ashan, **43** and Iphtah, and Ashnah, and Nezib, **44** and Keilah, and Achzib, and Mare-shah; nine cities with their villages.

45 Ekron, with its ⁷⁸towns and its villages; **46** from Ekron even unto *the* sea, all that *were* by *the* side of Ashdod, with their villages.

47 Ashdod, its towns and its villages; Gaza, its towns and its villages; unto *the* brook of Egypt, and *the* great sea, and *the* border *thereof*.

48 And in the hill-country, Shamir, and Jattir, and Socoh, **49** and Dannah, and Kiriath-sannah (*the same is Debir*), **50** and Anab, and Eshtemoh, and Anim, **51** and Goshen, and Holon, and Giloh; eleven cities with their villages.

52 Arab, and Dumah, and Eshan, **53** and Janim, and Beth-tappuah, and Aphekah, **54** and Humtah, and Kiriath-arba (*the same is Hebron*), and Zior; nine cities with their villages.

55 Maon, Carmel, and Ziph, and Jutah, **56** and Jezreel, and Jokdeam, and Zanoah, **57** Kain, Bibeah, and Timnah; ten cities with their villages.

58 Halhul, Beth-zur, and Gedor, **59** and Maarath, and Beth-anoth, and Eltekon; six cities with their villages.

60 Kiriath-baal (*the same is Kiriath-jearim*), and Rabbah; two cities with their villages.

61 In the wilderness, Beth-arabah, Middin, and Secacah, **62** and Nibshan, and the City of Salt, and En-gedi; six cities with their villages.

63 And as for the Jebusites, *the* inhabitants of Jerusalem, *the* children of Judah could not drive them out: but *the* Jebusites dwell with the children of Judah at Jerusalem unto this day.

16 And the lot came out for *the* children of Joseph from *the* Jordan at Jericho, at *the* waters of Jericho on *the*

east, even *the* wilderness, going up from Jericho through *the* hill-country to Beth-el; **2** and it went out from Beth-el to Luz, and passed along unto *the* border of the Archites to Ataroth; **3** and it went down westward to *the* border of the Japhletites, unto *the* border of Beth-horon *the* nether, even unto Gezer; and *the* goings out thereof were at *the* sea. **4** And *the* children of Joseph, Manasseh and Ephraim, took their inheritance.

5 And *the* border of *the* children of Ephraim according to their families was *thus*: *the* border of their inheritance eastward was Ataroth-addar, unto Beth-horon *the* upper; **6** and *the* border went out westward at Michmethath on *the* north; and *the* border turned about eastward unto Taanath-shiloh, and passed along it on *the* east of Janoah; **7** and it went down from Janoah to Ataroth, and to Naarah, and reached unto Jericho, and went out at *the* Jordan. **8** From Tappuah the border went along westward to *the* brook of Kanah; and *the* goings out thereof were at *the* sea. This is *the* inheritance of *the* tribe of *the* children of Ephraim according to their families; **9** together with the cities that *were* set apart for *the* children of Ephraim in *the* midst of *the* inheritance of *the* children of Manasseh, all the cities with their villages. **10** And they drove not out the Canaanites that dwelt in Gezer: but the Canaanites dwelt in *the* midst of Ephraim unto this day, and are become servants to do taskwork.

17 And *this* was the lot for *the* tribe of Manasseh; for he *was* the firstborn of Joseph. As for Machir *the* firstborn of Manasseh, the father of Gilead, because he was a man of war, therefore he had Gilead and Bashan. **2** So *the* lot was for the rest of *the* children of Manasseh according to their families: for *the* children of Abiezer, and for *the* children of Helek, and for *the* children of Asriel, and for *the* children of Shechem, and for *the* children of Hephher, and for *the* children of Shemida: these *were* the male children of Manasseh *the* son of Joseph according to their families. **3** But Zelophehad, *the* son of Hephher, *the* son of Gilead, *the* son of Machir, *the* son of Manasseh, had no sons, but daughters: and these are the names of his daughters; Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. **4** And they came near before Eleazar the priest, and before Joshua *the* son of Nun, and before the princes, saying, Jehovah commanded Moses to give us an inheritance among our brethren: therefore according to *the* commandment of Jehovah he gave them an inheritance among *the* brethren of their father. **5** And there fell ten ⁷⁹parts to Manasseh, besides the land of Gilead and Bashan, which is beyond the Jordan; **6** because *the* daughters of Manasseh had an inheritance among his sons. And the land of Gilead belonged unto the rest of the sons of Manasseh.

7 And *the* border of Manasseh was from Asher to Michmethath, which is before Shechem; and *the* border went along to the right *hand*, unto *the* inhabitants of En-tappuah. **8** *The* land of Tappuah belonged to Manasseh; but Tappuah on *the* border of Manasseh *belonged* to *the* children of Ephraim. **9** And *the* border went down unto the brook of Kanah, southward of the brook: these cities *belonged* to Ephraim among *the* cities of Manasseh: and *the* border of Manasseh *was* on *the* north side of the brook, and *the* goings out thereof were at *the* sea: **10** southward *it was* Ephraim's, and northward *it was* Manasseh's, and the sea was his border; and they reached

⁷⁶ Or, given me *the* land of the South,

⁷⁷ Or, Lahmas,

⁷⁸ Hb. daughters

⁷⁹ Hb. lines

to Asher on *the* north, and to Issachar on *the* east. **11** And Manasseh had in Issachar and in Asher Beth-shean and its ⁸⁰towns, and Ibleam and its towns, and the inhabitants of Dor and its towns, and *the* inhabitants of En-dor and its towns, and *the* inhabitants of Taanach and its towns, and *the* inhabitants of Megiddo and its towns, *even* the three heights. **12** Yet *the* children of Manasseh could not drive out *the inhabitants* of those cities; but the Canaanites would dwell in that land. **13** And it came to pass, when *the* children of Israel were waxed strong, that they put the Canaanites to taskwork, and did not utterly drive them out.

14 And *the* children of Joseph spake unto Joshua, saying, Why hast thou given me *but* one lot and one ⁸¹part for an inheritance, seeing I *am* a great people, forasmuch as hitherto Jehovah hath blessed me? **15** And Joshua said unto them, If thou *be* a great people, get thee up to the forest, and cut down for thyself there in *the* land of the Perizzites and of the Rephaim; since *the* hill-country of Ephraim is too narrow for thee. **16** And *the* children of Joseph said, The hill-country is not enough for us: and all the Canaanites that dwell in the land of the valley have chariots of iron, *both they who are* in Beth-shean and its towns, and *they who are* in the valley of Jezreel. **17** And Joshua spake unto *the* house of Joseph, *even* to Ephraim and to Manasseh, saying, Thou *art* a great people, and hast great power; thou shalt not have one lot *only*: **18** but *the* hill-country shall be thine; for though it is a forest, thou shalt cut it down, and *the* goings out thereof shall be thine; for thou shalt drive out the Canaanites, though they have chariots of iron, *and* though they are strong.

18 And *the* whole congregation of *the* children of Israel assembled themselves together at Shiloh, and set up the tent of meeting there: and the land was subdued before them. **2** And there remained among *the* children of Israel seven tribes, which had not yet divided their inheritance. **3** And Joshua said unto *the* children of Israel, How long *are* ye slack to go in to possess the land, which Jehovah, *the* God of your fathers, hath given you? **4** Appoint for you three men of *each* tribe: and I will send them, and they shall arise, and walk through the land, and describe it according to their inheritance; and they shall come unto me. **5** And they shall divide it into seven portions: Judah shall abide in his border on *the* south, and *the* house of Joseph shall abide in their border on *the* north. **6** And ye shall describe the land *into* seven portions, and bring *the description* hither to me; and I will cast lots for you here before Jehovah our God. **7** For the Levites have no portion among you; for *the* priesthood of Jehovah is their inheritance: and Gad and Reuben and the half-tribe of Manasseh have received their inheritance beyond the Jordan eastward, which Moses *the* servant of Jehovah gave them.

8 And the men arose, and went: and Joshua charged them that went to describe the land, saying, Go and walk through the land, and describe it, and come again to me; and I will cast lots for you here before Jehovah in Shiloh. **9** And the men went and passed through the land, and described it by cities into seven portions in a book; and they came to Joshua unto the camp at Shiloh. **10** And Joshua cast lots for them in Shiloh before Jehovah: and there Joshua divided the land unto *the* children of Israel according to their divisions.

11 And *the* lot of *the* tribe of *the* children of Benjamin came up according to their families: and *the* border of their lot went out between *the* children of Judah and *the* children of Joseph. **12** And their border on *the* north quarter was from the Jordan; and the border went up to *the* ⁸²side of Jericho on *the* north, and went up through the hill-country westward; and *the* goings out thereof were at *the* wilderness of Beth-aven. **13** And the border passed along from thence to Luz, to *the* side of Luz (*the* same is Beth-el), southward; and the border went down to Ataroth-addar, by the mountain that *lieth* on *the* south of Beth-horon *the* nether. **14** And the border extended *thence*, and turned about on *the* west quarter southward, from the mountain that *lieth* before Beth-horon southward; and *the* goings out thereof were at Kiriath-baal (*the* same is Kiriath-jearim), a city of *the* children of Judah: this *was* *the* west quarter. **15** And *the* south quarter was from *the* uttermost part of Kiriath-jearim; and the border went out westward, and went out to *the* fountain of *the* waters of Nephtoah; **16** and the border went down to *the* uttermost part of the mountain that *lieth* before *the* valley of *the* son of Hinnom, which is in *the* vale of Rephaim northward; and it went down to *the* valley of Hinnom, to *the* side of the Jebusite southward, and went down to En-rogel; **17** and it extended northward, and went out at En-shemesh, and went out to Geliloth, which is over against *the* ascent of Adummim; and it went down to *the* stone of Bohan *the* son of Reuben; **18** and it passed along to *the* side over against the Arabah northward, and went down unto the Arabah; **19** and the border passed along to *the* side of Beth-hoglah northward; and *the* goings out of the border were at *the* north ⁸³bay of the Salt Sea, at *the* south end of the Jordan: this *was* *the* south border. **20** And the Jordan *was* *the* border of it on *the* east quarter. This *was* *the* inheritance of *the* children of Benjamin, by *the* borders thereof round about, according to their families.

21 Now the cities of *the* tribe of *the* children of Benjamin according to their families were Jericho, and Beth-hoglah, and Emek-keziz, **22** and Beth-arabah, and Zemaraim, and Beth-el, **23** and Avvim, and Parah, and Ophrah, **24** and Chephar-ammoni, and Ophni, and Geba; twelve cities with their villages: **25** Gibeon, and Ramah, and Beeroth, **26** and Mizpeh, and Chephirah, and Mozah, **27** and Rekem, and Irpeel, and Taralah, **28** and Zelah, Eleph, and the Jebusite (*the* same is Jerusalem), Gibeath, and Kiriath; fourteen cities with their villages. This is *the* inheritance of *the* children of Benjamin according to their families.

19 And the second lot came out for Simeon, *even* for *the* tribe of *the* children of Simeon according to their families: and their inheritance was in *the* midst of *the* inheritance of *the* children of Judah. **2** And they had for their inheritance Beer-sheba, or Sheba, and Moladah, **3** and Hazar-shual, and Balah, and Ezem, **4** and Eltolad, and Bethul, and Hormah, **5** and Ziklag, and Beth-marcaboth, and Hazar-susah. **6** and Beth-lebaath, and Sharuh; thirteen cities with their villages: **7** Ain, Rimmon, and Ether, and Ashan; four cities with their villages: **8** and all the villages that *were* round about these cities to Baalath-beer, Ramah of *the* South. This is *the* inheritance of *the* tribe of *the* children of Simeon according to their families. **9** Out of *the* ⁸⁴part of *the* children of Judah

⁸⁰ Hb. daughters,

⁸¹ Hb. line

⁸² Hb. shoulder Also in vs. 13.

⁸³ Hb. tongue

Joshua 20

was the inheritance of the children of Simeon; for the portion of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had inheritance in the midst of their inheritance.

10 And the third lot came up for the children of Zebulun according to their families. And the border of their inheritance was unto Sarid; 11 and their border went up westward, even to Maralah, and reached to Dabbesheth; and it reached to the brook that is before Joknean; 12 and it turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chisloth-tabor; and it went out to Daberath, and went up to Japhia; 13 and from thence it passed along eastward to Gath-hepher, to Eth-kazin; and it went out at Rimmon that stretcheth unto Neah; 14 and the border turned about it on the north to Hannathon; and the goings out thereof were at the valley of Iphtah-el; 15 and Kattath, and Nahalal, and Shimron, and Idalah, and Beth-lehem: twelve cities with their villages. 16 This is the inheritance of the children of Zebulun according to their families, these cities with their villages.

17 The fourth lot came out for Issachar, even for the children of Issachar according to their families. 18 And their border was unto Jezreel, and Chesulloth, and Shunem, 19 and Hapharaim, and Shion, and Anaharath. And Rabbith, and Kishion, and Ebez, 21 and Remeth, and En-gannim, and En-haddah, and Beth-pazzez, 22 and the border reached to Tabor, and Shahazumah, and Beth-shemesh; and the goings out of their border were at the Jordan: sixteen cities with their villages. 23 This is the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities with their villages.

24 And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families. 25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph, 26 and Allammelech, and Amad, and Mishal; and it reached to Carmel westward, and to Shihor-libnath; 27 and it turned toward the sunrising to Beth-dagon, and reached to Zebulun, and to the valley of Iphtah-el northward to Beth-emek and Neiel; and it went out to Cabul on the left hand, 28 and Ebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, even unto great Sidon; 29 and the border turned to Ramah, and to ⁸⁵the fortified city of Tyre; and the border turned to Hosah; and the goings out thereof were at the sea ⁸⁶by the region of Achzib; 30 Ummah also, and Aphek, and Rehob: twenty-two cities with their villages. 31 This is the inheritance of the tribe of the children of Asher according to their families, these cities with their villages.

32 The sixth lot came out for the children of Naphtali, even for the children of Naphtali, according to their families. 33 And their border was from Heleph, from the ⁸⁷oak in Zaanannim, and Adami-nekeb, and Jabneel, unto Lakkum; and the goings out thereof were at the Jordan; 34 and the border turned westward to Aznoth-tabor, and went out from thence to Hukkok; and it reached to Zebulun on the south, and reached to Asher on the west, and to Judah at the Jordan toward the sunrising. 35 And the fortified cities were Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Chinnereth, 36 and Adamah, and Ramah, and

Hazor, 37 and Kedesh, and Edrei, and En-hazor, 38 and Iron, and Migdal-el, Horem, and Beth-anath, and Beth-shemesh; nineteen cities with their villages. 39 This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities with their villages.

40 The seventh lot came out for the tribe of the children of Dan according to their families. 41 And the border of their inheritance was Zorah, and Eshtaol, and Ir-shemesh, 42 and Shaalabbin, and Aijalon, and Ithlah, 43 and Elon, and Timnah, and Ekron, 44 and Eltekeh, and Gibbethon, and Baal-ath, 45 and Jehud, and Bene-berak, and Gath-rimmon, 46 and Me-jarkon, and Rakkon, with the border over against ⁸⁸Joppa. 47 And the border of the children of Dan went out ⁸⁹beyond them; for the children of Dan went up and fought against ⁹⁰Leshem, and took it, and smote it with the edge of the sword, and possessed it, and dwelt therein, and called Leshem, Dan, after the name of Dan their father. 48 This is the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, these cities with their villages.

49 So they made an end of distributing the land for inheritance by the borders thereof; and the children of Israel gave an inheritance to Joshua the son of Nun in the midst of them: 50 according to the commandment of Jehovah they gave him the city which he asked, even Timnath-serah in the hill-country of Ephraim; and he built the city, and dwelt therein.

51 These are the inheritances, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads of the fathers' houses of the tribes of the children of Israel, distributed for inheritance by lot in Shiloh before Jehovah, at the door of the tent of meeting. So they made an end of dividing the land.

20 And Jehovah spake unto Joshua, saying, 2 Speak to the children of Israel, saying, Assign you the cities of refuge, whereof I spake unto you by Moses, 3 that the manslayer that killeth any soul ⁹¹unwittingly and unawares may flee thither: and they shall be unto you for a refuge from the avenger of blood. 4 And he shall flee unto one of those cities, and shall stand at the entrance of the gate of the city, and declare his cause in the ears of the elders of that city; and they shall ⁹²take him into the city unto them, and give him a place that he may dwell among them. 5 And if the avenger of blood pursue after him, then they shall not deliver up the manslayer into his hand; because he smote his neighbor unawares, and hated him not before time. 6 And he shall dwell in that city, until he stand before the congregation for judgment, until the death of the high priest that shall be in those days: then shall the manslayer return, and come unto his own city, and unto his own house, unto the city from whence he fled.

7 And they ⁹³set apart Kedesh in ⁹⁴Galilee in the hill-country of Naphtali, and Shechem in the hill-country of Ephraim, and Kiriath-arba (the same is Hebron) in the hill-country of Judah. 8 And beyond the Jordan at Jericho eastward, they assigned Bezer in the wilderness in the ⁹⁵plain out of the tribe of Reuben, and Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad,

84 Hb. line

85 Or, the city of Mibtzar-tzor, That is, the fortress of Tyre;

86 Or, from Hebel to Achzib;

87 Or, oak (or, terebinth) of Betzaanannim,

88 Hb. Japho, or, Yaffo.

89 Or, from them: and the children etc.

90 In Jg 18:29, Laish,

91 Or, through error and unawares

92 Hb. gather

93 Hb. sanctified Kedesh

94 Hb. Galil

95 Or, table-land

and Golan in Bashan out of *the* tribe of Manasseh. **9** These were the appointed cities for all *the* children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them, that whosoever killeth *any* soul unwittingly might flee thither, and not die by *the* hand of the avenger of blood, until he stood before the congregation.

21 Then came near *the* heads of fathers' houses of the Levites unto Eleazar the priest, and unto Joshua the son of Nun, and unto *the* heads of fathers' houses of the tribes of *the* children of Israel; **2** and they spake unto them at Shiloh in the land of Canaan, saying, Jehovah commanded by Moses to give us cities to dwell in, with *the* ⁹⁶suburbs thereof for our cattle. **3** And *the* children of Israel gave unto the Levites out of their inheritance, according to *the* commandment of Jehovah, these cities with their suburbs.

4 And the lot came out for *the* families of the Kohathites: and *the* children of Aaron the priest, *who were* of the Levites, had by lot out of *the* tribe of Judah, and out of *the* tribe of the Simeonites, and out of *the* tribe of Benjamin, thirteen cities.

5 And the rest of *the* children of Kohath *had* by lot out of *the* families of *the* tribe of Ephraim, and out of *the* tribe of Dan, and out of *the* half-tribe of Manasseh, ten cities.

6 And *the* children of Gershon *had* by lot out of *the* families of *the* tribe of Issachar, and out of *the* tribe of Asher, and out of *the* tribe of Naphtali, and out of *the* half-tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

7 *The* children of Merari according to their families *had* out of *the* tribe of Reuben, and out of *the* tribe of Gad, and out of *the* tribe of Zebulun, twelve cities.

8 And *the* children of Israel gave by lot unto the Levites these cities with their suburbs, as Jehovah commanded by Moses. **9** And they gave out of *the* tribe of *the* children of Judah, and out of *the* tribe of *the* children of Simeon, these cities which are *here* mentioned by name: **10** and they were for the children of Aaron, of *the* families of the Kohathites, *who were* of *the* children of Levi; for theirs was the first lot. **11** And they gave them Kiriath-arba, *which Arba was the father of* ⁹⁷Anak (*the same is* Hebron), in *the* hill-country of Judah, with the suburbs thereof round about it. **12** But the fields of the city, and the villages thereof, gave they to Caleb *the* son of Jephunneh for his possession.

13 And unto *the* children of Aaron the priest they gave Hebron with its suburbs, the city of refuge for the manslayer, and Libnah with its suburbs, **14** and Jattir with its suburbs, and Eshtemoa with its suburbs, **15** and Holon with its suburbs, and Debir with its suburbs, **16** and Ain with its suburbs, and Juttah with its suburbs, *and* Beth-shemesh with its suburbs; nine cities out of those two tribes. **17** And out of *the* tribe of Benjamin, Gibeon with its suburbs, Geba with its suburbs, **18** Anathoth with its suburbs, and Almon with its suburbs; four cities. **19** All *the* cities of *the* children of Aaron, the priests, *were* thirteen cities with their suburbs.

20 And *the* families of *the* children of Kohath, the Levites, even the rest of *the* children of Kohath, they had *the* cities of their lot out of *the* tribe of Ephraim. **21** And they gave them Shechem with its suburbs in *the* hill-country of Ephraim, the city of refuge for the manslayer, and Gezer with its suburbs, **22** and Kibzaim with its suburbs, and Beth-horon with its sub-

urbs, four cities. **23** And out of *the* tribe of Dan, Elteke with its suburbs, Gibbethon with its suburbs, **24** Aijalon with its suburbs, Gath-rimmon with its suburbs; four cities. **25** And out of *the* half-tribe of Manasseh, Taanach with its suburbs, and Gath-rimmon with its suburbs; two cities. **26** All *the* cities of *the* families of the rest of *the* children of Kohath *were* ten with their suburbs.

27 And unto *the* children of Gershon, of *the* families of the Levites, out of *the* half-tribe of Manasseh *they gave* Golan in Bashan with its suburbs, the city of refuge for the manslayer, and Be-eshterah with its suburbs; two cities. **28** And out of *the* tribe of Issachar, Kishion with its suburbs, Daberath with its suburbs, **29** Jarmuth with its suburbs, En-gannim with its suburbs; four cities. **30** And out of *the* tribe of Asher, Mishal with its suburbs, Abdon with its suburbs, **31** Helkath with its suburbs, and Rehob with its suburbs; four cities. **32** And out of *the* tribe of Naphtali, Kedesh in Galilee with its suburbs, the city of refuge for the manslayer, and Hammoth-dor with its suburbs, and Kartan with its suburbs; three cities. **33** All *the* cities of the Gershonites according to their families *were* thirteen cities with their suburbs.

34 And unto *the* families of *the* children of Merari, the rest of the Levites, out of *the* tribe of Zebulun, Jokneam with its suburbs, and Kartah with its suburbs, **35** Dimnah with its suburbs, Nahalal with its suburbs; four cities. **36** And out of *the* tribe of Reuben, Bezer with its suburbs, and Jahaz with its suburbs, **37** Kede-moth with its suburbs, and Mephaath with its suburbs; four cities. **38** And out of *the* tribe of Gad, Ramoth in Gilead with its suburbs, the city of refuge for the manslayer, and Mahanaim with its suburbs, **39** Heshbon with its suburbs, Jazer with its suburbs; four cities in all. **40** All *these were* the cities of *the* children of Merari according to their families, even the rest of *the* families of the Levites; and their lot was twelve cities.

41 All *the* cities of the Levites in *the* midst of *the* possession of the children of Israel *were* forty-eight cities with their suburbs. **42** These cities were every one with their suburbs round about them: thus *it was* with all these cities.

43 So Jehovah gave unto Israel all the land which he sware to give unto their fathers; and they possessed it, and dwelt therein. **44** And Jehovah gave them rest round about, according to all that he sware unto their fathers: and there stood not a man of all their enemies before them; Jehovah delivered all their enemies into their hand. **45** There failed not aught of any good thing which Jehovah had spoken unto *the* house of Israel; all came to pass.

22 Then Joshua called the Reubenites, and the Gadites, and *the* half-tribe of Manasseh, **2** and said unto them, Ye have kept all that Moses *the* servant of Jehovah commanded you, and have hearkened unto my voice in all that I commanded you: **3** ye have not left your brethren these many days unto this day, but have kept the charge of *the* commandment of Jehovah your God. **4** And now Jehovah your God hath given rest unto your brethren, as he spake unto them: therefore now turn ye, and get you unto your tents, unto *the* land of your possession, which Moses *the* servant of Jehovah gave you beyond the Jordan. **5** Only take diligent heed to do the commandment and the law which Moses *the* servant of

⁹⁶ Or, pasture lands Also in vs. 3, and elsewhere.

⁹⁷ Hb. the Anog

Joshua 23

Jehovah commanded you, to love Jehovah your God, and to walk in all his ways, and to keep his commandments, and to cleave unto him, and to serve him with all your heart and with all your soul. **6** So Joshua blessed them, and sent them away; and they went unto their tents.

7 Now to the *one* half-tribe of Manasseh Moses had given *inheritance* in Bashan; but unto *the other* half gave Joshua among their brethren beyond the Jordan westward. Moreover when Joshua sent them away unto their tents, he blessed them, **8** and spake unto them, saying, Return with much wealth unto your tents, and with very much cattle, with silver, and with gold, and with copper, and with iron, and with very much raiment: divide *the* spoil of your enemies with your brethren. **9** And *the* children of Reuben and *the* children of Gad and the half-tribe of Manasseh returned, and departed from the children of Israel out of Shiloh, which is in the land of Canaan, to go unto the land of Gilead, to *the* land of their possession, whereof they were possessed, according to *the* commandment of Jehovah by Moses.

10 And when they came unto *the* region about the Jordan, that is in *the* land of Canaan, *the* children of Reuben and *the* children of Gad and the half-tribe of Manasseh built there an altar by the Jordan, a great altar to look upon. **11** And *the* children of Israel heard say, Behold, *the* children of Reuben and *the* children of Gad and the half-tribe of Manasseh have built *an* altar in *the* forefront of *the* land of Canaan, in *the* region about the Jordan, on the side that pertaineth to *the* children of Israel. **12** And when *the* children of Israel heard of *it*, *the* whole congregation of *the* children of Israel gathered themselves together at Shiloh, to go up against them to war.

13 And *the* children of Israel sent unto *the* children of Reuben, and to *the* children of Gad, and to *the* half-tribe of Manasseh, into the land of Gilead, Phinehas *the* son of Eleazar the priest, **14** and with him ten princes, one prince of a fathers' house for each of the tribes of Israel; and they *were* every one of them head of their fathers' houses among *the* ⁹⁸thousands of Israel. **15** And they came unto *the* children of Reuben, and to *the* children of Gad, and to *the* half-tribe of Manasseh, unto the land of Gilead, and they spake with them, saying, **16** Thus saith *the* whole congregation of Jehovah, What trespass is this that ye have committed against *the* God of Israel, to turn away this day from following Jehovah, in that ye have builded you an altar, to rebel this day against Jehovah? **17** Is the iniquity of Peor too little for us, from which we have not cleansed ourselves unto this day, although there came *a* plague upon *the* congregation of Jehovah, **18** that ye must turn away this day from following Jehovah? And it will be, *seeing* ye rebel today against Jehovah, that tomorrow he will be wroth with *the* whole congregation of Israel. **19** Howbeit, if *the* land of your possession be unclean, *then* pass ye over unto *the* land of the possession of Jehovah, wherein Jehovah's tabernacle dwelleth, and take possession among us: but rebel not against Jehovah, nor rebel against us, in building you an altar besides *the* altar of Jehovah our God. **20** Did not Achan *the* son of Zerah commit a trespass in *the* devoted thing, and wrath fell upon all *the* congregation of Israel? And that man perished not alone in his iniquity.

21 Then *the* children of Reuben and *the* children of Gad and the half-tribe of Manasseh answered, and spake unto the

heads of *the* thousands of Israel, **22** *The* Mighty One, God, Jehovah, *the* Mighty One, God, Jehovah, he knoweth; and Israel he shall know: if *it* be in rebellion, or if in trespass against Jehovah (save thou us not this day), **23** that we have built us an altar to turn away from following Jehovah; or if to offer thereon burnt-offering or meal-offering, or if to offer sacrifices of peace-offerings thereon, let Jehovah himself require *it*; **24** and if we have not *rather* out of carefulness done this, *and* of purpose, saying, In time to come your children might speak unto our children, saying, What have ye to do with Jehovah, *the* God of Israel? **25** for Jehovah hath made the Jordan a border between us and you, ye children of Reuben and children of Gad; ye have no portion in Jehovah: so might your children make our children cease from fearing Jehovah. **26** Therefore we said, Let us now prepare to build us *an* altar, not for burnt-offering, nor for sacrifice: **27** but it *shall* be a witness between us and you, and between our generations after us, that we may do the service of Jehovah before him with our burnt-offerings, and with our sacrifices, and with our peace-offerings; that your children may not say to our children in time to come, Ye have no portion in Jehovah. **28** Therefore said we, It shall be, when they so say to us or to our generations in time to come, that we shall say, Behold the pattern of *the* altar of Jehovah, which our fathers made, not for burnt-offering, nor for sacrifice; but it is a witness between us and you. **29** Far be it from us that we should rebel against Jehovah, and turn away this day from following Jehovah, to build an altar for burnt-offering, for meal-offering, or for sacrifice, besides *the* altar of Jehovah our God that is before his tabernacle.

30 And when Phinehas the priest, and *the* princes of the congregation, even *the* heads of *the* thousands of Israel that *were* with him, heard the words that *the* children of Reuben and *the* children of Gad and *the* children of Manasseh spake, it pleased them well. **31** And Phinehas *the* son of Eleazar the priest said unto *the* children of Reuben, and to *the* children of Gad, and to *the* children of Manasseh, This day we know that Jehovah is in *the* midst of us, because ye have not committed this trespass against Jehovah: now have ye delivered the children of Israel out of *the* hand of Jehovah. **32** And Phinehas *the* son of Eleazar the priest, and the princes, returned from *the* children of Reuben, and from *the* children of Gad, out of the land of Gilead, unto *the* land of Canaan, to *the* children of Israel, and brought them word again. **33** And the thing pleased *the* children of Israel; and *the* children of Israel blessed God, and spake no more of going up against them to war, to destroy the land wherein *the* children of Reuben and *the* children of Gad dwelt. **34** And *the* children of Reuben and *the* children of Gad called the altar ⁹⁹*Ed*: For, say they, it is a witness between us that Jehovah is God.

23 And it came to pass after many days, when Jehovah had given rest unto Israel from all their enemies round about, and Joshua was old and well stricken in years; **2** that Joshua called for all Israel, for their elders and for their heads, and for their judges and for their officers, and said unto them, I am old and well stricken in years: **3** and ye have seen all that Jehovah your God hath done unto all these nations because of you; for Jehovah your God, he *it* is that hath fought for you. **4** Behold, I have allotted unto you these nations that remain, to be an inheritance for your tribes, from the Jordan, with all

⁹⁸ Or, families Also in vs. 21.

⁹⁹ That is, Witness:

the nations that I have cut off, even unto the great sea toward *the* going down of the sun. **5** And Jehovah your God, he will thrust them out from before you, and drive them from out of your sight; and ye shall possess their land, as Jehovah your God spake unto you. **6** Therefore be ye very courageous to keep and to do all *that* is written in *the* book of *the* law of Moses, that ye turn not aside therefrom *to the right hand* or *to the left*; **7** that ye come not among these nations, these *that* remain among you; neither make mention of *the* name of their gods, nor cause to swear *by them*, neither serve them, nor bow down yourselves unto them; **8** but cleave unto Jehovah your God, as ye have done unto this day. **9** For Jehovah hath driven out from before you great nations and strong; but *as for* you, no man hath stood before you unto this day. **10** One man of you ¹⁰⁰shall chase a thousand; for Jehovah your God, *he it is that* fighteth for you, as he spake unto you. **11** Take good heed therefore unto your souls, that ye love Jehovah your God. **12** Else if ye do at all go back, and cleave unto *the* remnant of these nations, *even these that* remain among you, and make marriages with them, and go in unto them, and they to you; **13** know for a certainty that Jehovah your God will no more drive these nations from out of your sight; but they shall be a snare and a trap unto you, and a scourge in your sides, and thorns in your eyes, until ye perish from off this good land which Jehovah your God hath given you.

14 And, behold, this day *I am* going *the* way of all the earth: and ye know in all your hearts and in all your souls, that not one thing hath failed of all the good things which Jehovah your God spake concerning you; all are come to pass unto you, not one thing hath failed thereof. **15** And it shall come to pass, *that* as all the good things are come upon you of which Jehovah your God spake unto you, so will Jehovah bring upon you all the evil things, until he have destroyed you from off this good land which Jehovah your God hath given you. **16** When ye transgress the covenant of Jehovah your God, which he commanded you, and go and serve other gods, and bow down yourselves to them: then will *the* anger of Jehovah be kindled against you, and ye shall perish quickly from off the good land which he hath given unto you.

24 And Joshua gathered all *the* tribes of Israel to Shechem, and called for *the* elders of Israel, and for their heads, and for their judges, and for their officers; and they presented themselves before God. **2** And Joshua said unto all the people, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Your fathers dwelt of old time beyond ¹⁰¹*the* River, *even* Terah, *the* father of Abraham, and *the* father of Nahor: and they served other gods. **3** And I took your father Abraham from beyond the River, and led him throughout all *the* land of Canaan, and multiplied his seed, and gave him Isaac. **4** And I gave unto Isaac Jacob and Esau: and I gave unto Esau mount Seir, to possess it; and Jacob and his children went down into Egypt. **5** And I sent Moses and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did in *the* midst thereof: and afterward I brought you out. **6** And I brought your fathers out of Egypt: and ye came unto the sea; and *the* Egyptians pursued after your fathers with chariots and with horsemen unto *the* Red Sea. **7** And when they cried out unto Jehovah, he put darkness between you and the Egyptians, and brought the sea upon them, and

covered them; and your eyes saw what I did in Egypt: and ye dwelt in the wilderness many days. **8** And I brought you into *the* land of the Amorites, *that* dwelt beyond the Jordan: and they fought with you; and I gave them into your hand, and ye possessed their land; and I destroyed them from before you. **9** Then Balak *the* son of Zippor, king of Moab, arose and fought against Israel: and he sent and called Balaam *the* son of Beor to curse you; **10** but I would not hearken unto Balaam; therefore he blessed you still: so I delivered you out of his hand. **11** And ye went over the Jordan, and came unto Jericho: and *the* men of Jericho fought against you, the Amorite, and the Perizzite, and the Canaanite, and the Hittite, and the Girgashite, the Hivite, and the Jebusite; and I delivered them into your hand. **12** And I sent the hornet before you, which drove them out from before you, *even the* two kings of the Amorites; not with thy sword, nor with thy bow. **13** And I gave you a land whereon thou hadst not labored, and cities which ye built not, and ye dwell therein; of vineyards and oliveyards which ye planted not do ye eat.

14 Now therefore fear Jehovah, and serve him in sincerity and in truth; and put away the gods which your fathers served beyond the River, and in Egypt; and serve ye Jehovah. **15** And if it seem evil unto you to serve Jehovah, choose you this day whom ye will serve; whether the gods which your fathers served that *were* beyond the River, or the gods of the Amorites, in whose land ye dwell: but as for me and my house, we will serve Jehovah.

16 And the people answered and said, Far be it from us that we should forsake Jehovah, to serve other gods; **17** for Jehovah our God, he it is *that* brought us and our fathers up out of *the* land of Egypt, from *the* house of ¹⁰²bondage, and that did those great signs in our sight, and preserved us in all the way wherein we went, and among all the peoples through *the* midst of whom we passed; **18** and Jehovah drove out from before us all the peoples, even the Amorites that dwell in the land: *therefore* we also will serve Jehovah; for he is our God.

19 And Joshua said unto the people, Ye cannot serve Jehovah; for he is a holy God; he is a jealous God; he will not forgive your transgression nor your sins. **20** If you forsake Jehovah, and serve foreign gods, then he will turn and do you evil, and consume you, after that he hath done you good. **21** And the people said unto Joshua, No; but we will serve Jehovah. **22** And Joshua said unto the people, Ye *are* witnesses against yourselves that ye have chosen you Jehovah, to serve him. And they said, We *are* witnesses. **23** Now therefore put away, *said he*, the foreign gods which *are* among you, and incline your heart unto Jehovah, *the* God of Israel. **24** And the people said unto Joshua, Jehovah our God will we serve, and unto his voice will we hearken. **25** So Joshua made a covenant with the people that day, and set them a statute and an ordinance in Shechem. **26** And Joshua wrote these words in *the* book of *the* law of God; and he took a great stone, and set it up there under the oak that *was* ¹⁰³*by the* sanctuary of Jehovah. **27** And Joshua said unto all the people, Behold, this stone shall be a witness against us; for it hath heard all the words of Jehovah which he spake unto us: it shall be therefore a witness against you, lest ye deny your God. **28** So Joshua sent the people away, every man unto his inheritance.

100 Or, hath chased a thousand;

101 That is, the Euphrates, And elsewhere in ch. 24.

102 Hb. bondmen,

103 Or, in

Joshua 24

29 And it came to pass after these things, that Joshua *the* son of Nun, *the* servant of Jehovah, died, *being* a hundred ten years old. **30** And they buried him in *the* border of his inheritance in Timnath-serah, which *is* in *the* hill-country of Ephraim, on *the* north of *the* mountain of Gaash. **31** And Israel served Jehovah all *the* days of Joshua, and all *the* days of the elders that outlived Joshua, and had known all the work of Jehovah, that he had wrought for Israel.

32 And *the* bones of Joseph, which *the* children of Israel brought up out of Egypt, buried they in Shechem, in the parcel of ground which ¹⁰⁴Jacob bought of *the* sons of Hamor *the* father of Shechem for a hundred pieces of money: and they became *the* inheritance of *the* children of Joseph. **33** And Eleazar *the* son of Aaron died; and they buried him in ¹⁰⁵*the* hill of Phinehas his son, which was given him in *the* hill-country of Ephraim.

104 Ge 33:19.

105 Or, Gibeah of Phinehas

Judges

(*Deliverers from Oppression*)

1:1 Subsequent War against Canaan — 3:7 Foreign oppression and deliverance

4:3 Deborah and Barak — 6:11 Gideon

1 And it came to pass after *the* death of Joshua that *the* children of Israel asked of Jehovah, saying, Who shall go up for us first against the Canaanites, to fight against them? **2** And Jehovah said, Judah shall go up: behold, I have delivered the land into his hand. **3** And Judah said unto Simeon his brother, Come up with me into my lot, that we may fight against the Canaanites; and I likewise will go with thee into thy lot. So Simeon went with him. **4** And Judah went up; and Jehovah delivered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they smote of them in Bezek ten thousand men. **5** And they found ¹Adoni-bezek in Bezek; and they fought against him, and they smote the Canaanites and the Perizzites. **6** But Adoni-bezek fled; and they pursued after him, and caught him, and cut off his thumbs and his great toes. **7** And Adoni-bezek said, Seventy kings, having their thumbs and their great toes cut off, gathered *their food* under my table: as I have done, so God hath requited me. And they brought him to Jerusalem, and he died there.

8 And *the* children of Judah fought against Jerusalem, and took it, and smote it with *the* edge of *the* sword, and set the city on fire. **9** And afterward *the* children of Judah went down to fight against the Canaanites that dwelt in the hill-country, and in the South, and in the lowland. **10** And Judah went against the Canaanites that dwelt in Hebron (now *the* name of Hebron beforetime was ²Kiriath-arba); and they smote Sheshai, and Ahiman, and Talmai.

11 And from thence he went against *the* inhabitants of Debir. (Now *the* name of Debir beforetime was Kiriath-sepher.) **12** And Caleb said, He that smiteth Kiriath-sepher, and taketh it, to him will I give Achsah my daughter to wife. **13** And Othniel *the* son of Kenaz, Caleb's younger brother, took it: and he gave him Achsah his daughter to wife. **14** And it came to pass, when she came *unto him*, that she moved him to ask of her father *a* field: and she alighted from off *her* ass; and Caleb said unto her, What wouldest thou? **15** And she said unto him, Give me a ³blessing; for that thou hast ⁴set me in the land of the ⁵South, give me also springs of water. And Caleb gave her the upper springs and the nether springs.

16 And *the* children of *the* Kenite, Moses' ⁶brother-in-law, went up out of the city of palm-trees with the children of Judah into *the* wilderness of Judah, which *is* in *the* south of Arad; and they went and dwelt with the people. **17** And Judah went with Simeon his brother, and they smote the Canaanites that inhabited Zephath, and ⁷utterly destroyed it. And the name of the city was called Hormah. **18** Also Judah took Gaza with the border thereof, and Ashkelon with the border thereof, and Ekron with the border thereof. **19** And Jehovah was with Judah; and he drove out *the inhabitants* of the hill-country;

for he could not drive out the inhabitants of the valley, because they had chariots of iron. **20** And they gave Hebron unto Caleb, as Moses had spoken: and he drove out thence the three sons of Anak. **21** And *the* children of Benjamin did not drive out the Jebusites that inhabited Jerusalem; but the Jebusites dwell with the children of Benjamin in Jerusalem unto this day.

22 And *the* house of Joseph, they also went up against Beth-el; and Jehovah *was* with them. **23** And *the* house of Joseph sent to spy out Beth-el. (Now *the* name of the city beforetime *was* Luz.) **24** And the watchers saw a man come forth out of the city, and they said unto him, show us, we pray thee, the entrance into the city, and we will deal kindly with thee. **25** And he showed them the entrance into the city; and they smote the city with *the* edge of *the* sword; but they let the man go and all his family. **26** And the man went into *the* land of the Hittites, and built a city, and called *the* name thereof Luz, which *is* *the* name thereof unto this day.

27 And Manasseh did not drive out *the inhabitants* of Beth-shean and its ⁸towns, nor of Taanach and its towns, nor the inhabitants of Dor and its towns, nor the inhabitants of Ibleam and its towns, nor the inhabitants of Megiddo and its towns; but the Canaanites would dwell in that land. **28** And it came to pass, when Israel was waxed strong, that they put the Canaanites to taskwork, and did not utterly drive them out.

29 And Ephraim drove not out the Canaanites that dwelt in Gezer; but the Canaanites dwelt in Gezer among them.

30 Zebulun drove not out the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol; but the Canaanites dwelt among them, and became subject to taskwork.

31 Asher drove not out the inhabitants of Acco, nor the inhabitants of Sidon, nor of Ahlab, nor of Achzib, nor of Helbah, nor of Aphik, nor of Rehob; **32** but the Asherites dwelt among the Canaanites, *the* inhabitants of the land: for they did not drive them out.

33 Naphtali drove not out the inhabitants of Beth-shemesh, nor the inhabitants of Beth-anath; but he dwelt among the Canaanites, *the* inhabitants of the land: nevertheless *the* inhabitants of Beth-shemesh and of Beth-anath became subject to taskwork.

34 And the Amorites forced the children of Dan into the hill-country; for they would not suffer them to come down to the valley; **35** but the Amorites would dwell in mount Heres, in Aijalon, and in Shaalbim: yet *the* hand of *the* house of Joseph prevailed, so that they became subject to taskwork. **36** And the border of the Amorites *was* from *the* ascent of Akkrabbim, from the ⁹rock, and upward.

1 Meaning, Lord of Bezek or, Lord of Lightning

2 Kiriath meaning City of And so elsewhere.

3 Or, present;

4 Or, given me *the* land of the South,

5 Hb. Negev (*spelled* Negeb), meaning South,

6 Or, father-in-law,

7 Hb. devoted it.

8 Hb. daughters,

9 Or, Sela,

Judges 2

2 And ¹⁰the angel of Jehovah came up from Gilgal to Bochim. And he said, I made you to go up out of Egypt, and have brought you unto the land which I swore unto your fathers; and I said, I will never break my covenant with you: **2** and ye shall make no covenant with *the* inhabitants of this land; ye shall break down their altars. But ye have not hearkened unto my voice: why have ye done this? **3** wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as *thorns* in your sides, and their gods shall be a snare unto you. **4** And it came to pass, when *the* angel of Jehovah spake these words unto all *the* children of Israel, that the people lifted up their voice and wept. **5** And they called *the* name of that place ¹¹Bochim: and they sacrificed there unto Jehovah.

6 Now when Joshua had sent the people away, *the* children of Israel went every man unto his inheritance to possess the land. **7** And the people served Jehovah all *the* days of Joshua, and all *the* days of the elders that outlived Joshua, who had seen all the great work of Jehovah that he had wrought for Israel. **8** And Joshua *the* son of Nun, *the* servant of Jehovah, died, *being* a hundred ten years old. **9** And they buried him in *the* border of his inheritance in Timnath-heres, in *the* hill-country of Ephraim, on *the* north of *the* mountain of Gaash. **10** And also all that generation were gathered unto their fathers: and there arose another generation after them, that knew not Jehovah, nor yet the work which he had wrought for Israel.

11 And *the* children of Israel did that which was evil in *the* sight of Jehovah, and served *the* ¹²Baalim; **12** and they forsook Jehovah, *the* God of their fathers, who brought them out of *the* land of Egypt, and followed other gods, of *the* gods of the peoples that *were* round about them, and bowed themselves down unto them: and they provoked Jehovah to anger. **13** And they forsook Jehovah, and served Baal and the Ashtaroht. **14** And *the* anger of Jehovah was kindled against Israel, and he delivered them into *the* hands of spoilers that despoiled them; and he sold them into *the* hands of their enemies round about, so that they could not any longer stand before their enemies. **15** Whithersoever they went out, *the* hand of Jehovah was against them for evil, as Jehovah had spoken, and as Jehovah had sworn unto them: and they were sore distressed.

16 And Jehovah raised up judges, who saved them out of *the* hand of those that despoiled them. **17** And yet they hearkened not unto their judges; for they played *the* harlot after other gods, and bowed themselves down unto them: they turned aside quickly out of the way wherein their fathers walked, obeying *the* commandments of Jehovah; *but* they did not so. **18** And when Jehovah raised them up judges, then Jehovah was with the judge, and saved them out of *the* hand of their enemies all *the* days of the judge: for it repented Jehovah because of their groaning by reason of them that oppressed them and vexed them. **19** But it came to pass, when the judge was dead, *that* they turned back, and dealt more corruptly than their fathers, in following other gods to serve them, and to bow down unto them; ¹³they ceased not from their doings, nor from their stubborn way. **20** And *the* anger of Jehovah

was kindled against Israel; and he said, Because this nation have transgressed my covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened unto my voice; **21** I also will not henceforth drive out any from before them of the nations that Joshua left when he died; **22** that by them I may prove Israel, whether they will keep the way of Jehovah to walk therein, as their fathers did keep *it*, or not. **23** So Jehovah left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into *the* hand of Joshua.

3 Now these *are* the nations which Jehovah left, to prove Israel by them, *even* as many of *Israel* as had not known all *the* wars of Canaan; **2** only that the generations of *the* children of Israel might know, to teach them war, at *the* least such as beforetime knew nothing thereof: **3** *namely*, *the* five lords of *the* Philistines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hivites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baal-hermon unto *the* entrance of Hamath. **4** And they were *left*, to prove Israel by them, to know whether they would hearken unto the commandments of Jehovah, which he commanded their fathers by Moses. **5** And *the* children of Israel dwelt among the Canaanites, the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites: **6** and they took their daughters to be their wives, and gave their own daughters to their sons and served their gods.

7 And *the* children of Israel did that which was evil in *the* sight of Jehovah, and forgot Jehovah their God, and served the Baalim and the Asheroth. **8** Therefore the anger of Jehovah was kindled against Israel, and he sold them into *the* hand of ¹⁴Cushan-rishathaim king of ¹⁵Mesopotamia: and *the* children of Israel served Cushan-rishathaim eight years. **9** And when the children of Israel cried unto Jehovah, Jehovah raised up a saviour to *the* children of Israel, who saved them, *even* Othniel *the* son of Kenaz, Caleb's younger brother. **10** And *the* Spirit of Jehovah came upon him, and he judged Israel; and he went out to war, and Jehovah delivered Cushan-rishathaim king of ¹⁶Mesopotamia into his hand: and his hand prevailed against Cushan-rishathaim. **11** And the land had rest forty years. And Othniel *the* son of Kenaz died.

12 And *the* children of Israel again did that which was evil in *the* sight of Jehovah: and Jehovah strengthened Eglon *the* king of Moab against Israel, because they had done that which was evil in *the* sight of Jehovah. **13** And he gathered unto him the children of Ammon and Amalek; and he went and smote Israel, and they possessed the city of palm-trees. **14** And *the* children of Israel served Eglon *the* king of Moab eighteen years.

15 But when *the* children of Israel cried unto Jehovah, Jehovah raised them up a saviour, Ehud *the* son of Gera, the Benjamite, a man left-handed. And *the* children of Israel sent tribute by him unto Eglon *the* king of Moab. **16** And Ehud made him a sword which had two edges, a cubit in length; and he girded it under his raiment upon his right thigh. **17** And he offered the tribute unto Eglon king of Moab: now Eglon *was* a very fat man. **18** And when he had made an end of offering the tribute, he sent away the people that bare the tribute.

10 Or, a messenger of Jehovah

11 That is, Weepers:

12 Plural of Baal or, lords;

13 Hb. they let nothing fall of their doings,

14 Or, Cushan, *the* very Wicked, And so everywhere. Possibly Khuzziyash of the Anatolian "Hittites."

15 Hb. Aram-naharaim: or, Aram between *the* two Rivers:

16 Hb. Aram

19 But he himself turned back from the ¹⁷quarries that *were* by Gilgal, and said, I have a secret errand unto thee, O king. And he said, Keep silence. And all *that* stood by him went out from him. 20 And Ehud came unto him; and he was sitting by himself alone in the cool upper room. And Ehud said, I have a message from God unto thee. And he arose out of his seat. 21 And Ehud put forth his left hand, and took the sword from his right thigh, and thrust it into his body: 22 and the haft also went in after the blade; and the fat closed upon the blade, for he drew not the sword out of his body; and ¹⁸it came out behind. 23 Then Ehud went forth into the porch, and shut *the* doors of the upper room upon him, and locked *them*.

24 Now when he was gone out, his servants came; and they saw, and, behold, *the* doors of the upper room *were* locked; and they said, Surely he is covering his feet in the upper chamber. 25 And they tarried till they were ashamed; and, behold, he opened not *the* doors of the upper room: therefore they took the key, and opened *them*, and, behold, their lord *was* fallen down dead on *the* earth.

26 And Ehud escaped while they tarried, and passed beyond the quarries, and escaped unto Seirah. 27 And it came to pass, when he was come, that he blew *a* trumpet in the hill-country of Ephraim; and *the* children of Israel went down with him from the hill-country, and he before them. 28 And he said unto them, Follow after me; for Jehovah hath delivered your enemies the Moabites into your hand. And they went down after him, and took the fords of the Jordan against *the* Moabites, and suffered not a man to pass over. 29 And they smote of Moab at that time about ten thousand men, every lusty man, and every man of valor; and there escaped not a man. 30 So Moab was subdued that day under *the* hand of Israel. And the land had rest eighty years.

31 And after him was Shamgar *the* son of Anath, who smote of the Philistines six hundred men with *an* ox-goad: and he also saved Israel.

4 And *the* children of Israel again did *that* which was evil in the sight of Jehovah, when Ehud was dead. 2 And Jehovah sold them into *the* hand of ¹⁹Jabin king of Canaan, that reigned in Hazor; the captain of whose host *was* Sisera, who dwelt in Harosheth of the ²⁰Gentiles. 3 And *the* children of Israel cried unto Jehovah: for he had nine hundred chariots of iron; and twenty years he mightily oppressed the children of Israel.

Now Deborah, a prophetess, *the* wife of Lappidoth, she judged Israel at that time. 5 And she ²¹dwelt under *the* palm-tree of Deborah between Ramah and Beth-el in *the* hill-country of Ephraim: and *the* children of Israel came up to her for judgment. 6 And she sent and called Barak *the* son of Abinoam out of Kedesh-naphtali, and said unto him, Hath not Jehovah, *the* God of Israel, commanded, *saying*, Go and draw unto mount Tabor, and take with thee ten thousand men of *the* children of Naphtali and of *the* children of Zebulun?

7 And I will draw unto thee, to *the* river Kishon, Sisera, *the* captain of Jabin's army, with his chariots and his multitude; and I will deliver him into thy hand. 8 And Barak said unto her, If thou wilt go with me, then I will go; but if thou wilt not go with me, I will not go. 9 And she said, I will surely go with thee: notwithstanding, the journey that thou takest shall not be for thine honor; for Jehovah will sell Sisera into *the* hand of a woman. And Deborah arose, and went with Barak to Kedesh. 10 And Barak called Zebulun and Naphtali together to Kedesh; and there went up ten thousand men at his feet: and Deborah went up with him.

11 Now Heber *the* ²²Kenite had separated himself from the Kenites, *even* from the children of Hobab *the* ²³brother-in-law of Moses and had pitched his tent as far as *the* ²⁴oak in Zaanannim, which is by Kedesh.

12 And they told Sisera that Barak *the* son of Abinoam was gone up to mount Tabor. 13 And Sisera gathered together all his chariots, *even* nine hundred chariots of iron, and all the people that *were* with him, from Harosheth of the Gentiles, unto *the* river Kishon. 14 And Deborah said unto Barak, *Get* up; for ²⁵this is the day in which Jehovah hath delivered Sisera into thy hand; is not Jehovah gone out before thee? So Barak went down from mount Tabor, and ten thousand men after him. 15 And Jehovah discomfited Sisera, and all *his* chariots, and all *his* host, with *the* edge of *the* sword before Barak; and Sisera ²⁶alighted from *his* chariot, and fled away on his feet. 16 But Barak pursued after the chariots, and after the host, unto Harosheth of the ²⁷Gentiles: and all *the* host of Sisera fell by *the* edge of *the* sword; there was not a man left.

17 Howbeit Sisera fled away on his feet to *the* tent of Jael *the* wife of Heber the Kenite; for *there was* peace between Jabin *the* king of Hazor and *the* house of Heber the Kenite. 18 And Jael went out to meet Sisera, and said unto him, Turn in, my lord, turn in to me; fear not. And he turned in unto her into the tent, and she covered him with a rug. 19 And he said unto her, Give me, I pray thee, a little water to drink; for I am thirsty. And she opened *a* bottle of milk, and gave him drink, and covered him. 20 And he said unto her, Stand in *the* door of the tent, and it shall be, when any man doth come and inquire of thee, and say, Is there any man here: that thou shalt say, No. 21 Then Jael Heber's wife took *a* tent-pin, and took *a* hammer in her hand, and went softly unto him, and smote the pin into his temples, and it pierced through into the ground; for he was ²⁸in a deep sleep; so he swooned and died. 22 And, behold, as Barak pursued Sisera, Jael came out to meet him, and said unto him, Come, and I will show thee the man whom thou seekest. And he came unto her; and, behold, Sisera lay dead, and the tent-pin *was* in his temples.

23 So God subdued on that day Jabin the king of Canaan before *the* children of Israel. 24 And *the* hand of *the* children of Israel prevailed more and more against Jabin *the* king of Canaan, until they had destroyed Jabin king of Canaan.

17 Or, graven images that were Similarly in vs. 26.

18 Or, he went out into the antechamber.

19 Likely a title. Cf. Josh 11:1, two centuries earlier.

20 Or, nations. Hb. Goiim. Cf. Ge 14:1 and footnote

21 Or, sat

22 Hb. Kain See Nu 24:22.

23 Or, father-in-law

24 Or, terebinth

25 It might be inferred that from mount Tabor one could see storm clouds coming from the South, which mount Carmel would hide from view on the road from Harosheth to Megiddo and Taanach.

26 By implication, the chariots were mired in mud.

27 Or, nations. Hb. Goiim.

28 Or, in a deep sleep and weary; so he died.

Judges 5

5 Then sang Deborah and Barak *the* son of Abinoam on that day, saying,

2 For that *the* leaders took *the* lead in Israel,
For that *the* people offered themselves willingly,
Bless ye Jehovah.

3 Hear, O ye kings; give ear, O ye princes;
I, *even* I, will sing unto Jehovah;
I will sing *praise* to Jehovah, *the* God of Israel.

4 Jehovah, when thou wentest forth out of Seir,
When thou marchdest out of *the* field of Edom,
The earth trembled, *the* heavens also dropped,
Yes, ²⁹*the* clouds dropped water.

5 *The* mountains quaked at *the* presence of Jehovah,
Even you Sinai at *the* presence of Jehovah, *the* God of Israel.

6 In *the* days of Shamgar *the* son of Anath,
In *the* days of Jael, ³⁰*the* highways were unoccupied,
And *the* travellers walked through ³¹byways.

7 ³²*The* rulers ceased in Israel, they ceased,
Until that I Deborah arose,
That I arose a mother in Israel.

8 They chose new gods;
Then *was* war in *the* gates:
Was there a shield or spear seen
Among forty thousand in Israel?

9 My heart is toward *the* governors of Israel,
³³That offered themselves willingly among *the* people:
Bless ye Jehovah.

10 Tell *of it*, ye that ride on white asses,
Ye that sit on rich carpets,
And ye that walk by the way.

11 ³⁴*Far* from *the* noise of archers, in *the* places of drawing water,
There shall they rehearse *the* righteous acts of Jehovah,
Even *the* righteous acts ³⁵of his rule in Israel.
Then *the* people of Jehovah went down to the gates.

12 Awake, awake, Deborah;
Awake, awake, utter a song:
Arise, Barak, and lead away thy captives, thou son of Abinoam.

13 ³⁶Then came down a remnant of *the* nobles ³⁷*and* *the* people; Jehovah came down for me ³⁸against the mighty.

14 Out of Ephraim *came down* they whose root is in Amalek; After thee, Benjamin, among thy peoples;
Out of Machir came down ³⁹governors,
And out of Zebulun they that handle ⁴⁰*the* marshal's staff.

15 And ⁴¹*the* princes of Issachar *were* with Deborah;
As was Issachar, so was Barak;
Into the valley they rushed forth at his feet.

By *the* watercourses of Reuben
There were great resolves of heart.

16 ⁴²Why satest thou among the sheepfolds,
To hear *the* pipings for *the* flocks?
At *the* watercourses of Reuben
There were great searchings of heart.

17 Gilead abode beyond the Jordan:
And Dan, why did he remain in ships?
Asher sat still at *the* ⁴³haven of the sea,
And abode by his creeks.

18 Zebulun *was* a people *that* jeopardized his soul unto the death, And Naphtali, upon *the* high places of *the* field.

19 *The* kings came *and* fought;
Then fought *the* kings of Canaan,
In Taanach by *the* waters of Megiddo:
They took no gain of money.

20 From heaven fought the stars,
From their courses they fought against Sisera.

21 *The* river Kishon ⁴⁴swept them away,
That ancient river, *the* river Kishon.
O my soul, ⁴⁵march on with strength.

22 Then did *the* horsehoofs stamp
By reason of *the* prancings, *the* prancings of their strong ones. 23 Curse ye Meroz! said *the* angel of Jehovah.
Curse ye bitterly *the* inhabitants thereof!
Because they came not to *the* help of Jehovah,
To *the* help of Jehovah ⁴⁶against *the* mighty.

24 Blessed ⁴⁷above women shall Jael be,
The wife of Heber the Kenite;
Blessed shall she be above women in the tent.

25 He asked water, *and* she gave *him* milk;
She brought him butter in a lordly dish.

29 *Rain would neutralize the archers and immobilize the chariots, leaving foot soldiers without support.*

30 *Or, the caravans ceased,*

31 *Hb. crooked ways.*

32 *Or, The villages were unoccupied,*

33 *Or, Ye that offered yourselves willingly among the people, bless ye Jehovah.*

34 *Or, Because of the voice of the archers ... there let them rehearse the righteous acts of Jehovah,*

35 *Or, toward his villages in Israel.*

36 *Or, Then go down, O remnant, for the nobles ... O Jehovah, go down for me against the mighty. or, Then made he a remnant to have dominion over the nobles and the people; Jehovah made me have dominion over the mighty.*

37 *Or as otherwise punctuated, The people of Jehovah came*

down for me among (or, against) the mighty.

38 *Or, among*

39 *Or, lawgivers,*

40 *Or, the staff of the scribe.*

41 *Or, my princes in Issachar were with Deborah;*

42 *Apparently Reuben, Gad, Dan and Asher did not support the battle.*

43 *Or, shore*

44 *The rainstorm evidently produced a flash flood, giving the chariots no opportunity to evade. (Cf. the 600 Egyptian chariots in the Red Sea.)*

45 *Or, thou hast trodden down strength.*

46 *Or, among*

47 *Or, of (both times)*

26 She put her hand to the tent-pin,
And her right *hand* to the workmen's hammer;
And with *the* hammer she smote Sisera, she smote
through his head;
Yes, she pierced and struck through his temples.
27 At her feet he bowed, he fell, he lay;
At her feet he bowed, he fell:
Where he bowed, there he fell down ⁴⁸dead.

28 Through the window she looked forth, and cried,
The mother of Sisera *cried* through the lattice,
Why is his chariot so long in coming?
Why tarry *the* ⁴⁹wheels of his chariots?
29 Her wise ladies answered her,
⁵⁰Yes, she returned answer to herself,
30 Have they not found, have they *not* divided *the* spoil?
A damsel, two damsels to every man;
To Sisera a spoil of dyed garments,
A spoil of dyed garments embroidered,
Of dyed garments embroidered on both sides, on *the*
necks of *the* spoil?

31 So let all thine enemies perish, O Jehovah:
But *let* them that love him be as the sun when he goeth
forth in his might.

And the land had rest forty years.

6 And *the* children of Israel⁵¹ did that which was evil in
the sight of Jehovah: and Jehovah delivered them into *the*
hand of Midian seven years. **2** And *the* hand of Midian pre-
vailed against Israel; *and* because of Midian *the* children of
Israel made them the dens which *are* in the mountains, and
the caves, and the strongholds. **3** And so it was, when Israel
had sown, that *the* Midianites came up, and *the* Amalekites,
and *the* children of *the* east; they came up against them; **4** and
they encamped against them, and destroyed the increase of
the earth, till thou come unto Gaza, and left no sustenance
in Israel, neither sheep, nor ox, nor ass. **5** For they came up
with their cattle and their tents; they came in as locusts for
multitude; both they and their camels were without number:
and they came into the land to destroy it. **6** And Israel was
brought very low because of Midian; and *the* children of Israel
cried unto Jehovah.

7 And it came to pass, when *the* children of Israel cried
unto Jehovah because of Midian, **8** that Jehovah sent a prophet
unto *the* children of Israel: and he said unto them, Thus saith
Jehovah, *the* God of Israel, I brought you up from Egypt, and
brought you forth out of *the* house of bondage; **9** and I deliv-
ered you out of *the* hand of the Egyptians, and out of *the* hand
of all that oppressed you, and drove them out from before you,
and gave you their land; **10** and I said unto you, I *am* Jehovah
your God; ye shall not fear the gods of the Amorites, in whose
land ye dwell. But ye have not hearkened unto my voice.

11 And *the* angel of Jehovah came, and sat under the
⁵²oak which *was* in Ophrah, that *pertained* unto Joash the
Abiezrite: and his son Gideon was beating out wheat in the
winepress, to hide *it* from *the* Midianites. **12** And *the* angel of
Jehovah appeared unto him, and said unto him, Jehovah *is*
with thee, thou mighty man of valor. **13** And Gideon said unto
him, Oh, my lord, if Jehovah is with us, why then is all this
befallen us? and where *are* all his wondrous works which our
fathers told us of, saying, Did not Jehovah bring us up from
Egypt? but now Jehovah hath cast us off, and delivered us into
the hand of Midian. **14** And Jehovah ⁵³looked upon him, and
said, Go in this thy might, and save Israel from *the* hand of
Midian: have not I sent thee? **15** And he said unto him, Oh,
⁵⁴Jehovah, wherewith shall I save Israel? behold, my ⁵⁵family
is the poorest in Manasseh, and I *am* the least in my father's
house. **16** And Jehovah said unto him, Surely I will be with
thee, and thou shalt smite the Midianites as one man. **17** And
he said unto him, If now I have found favor in thy sight, then
show me a sign that it is thou that talkest with me. **18** Depart
not hence, I pray thee, until I come unto thee, and bring forth
my ⁵⁶present, and lay *it* before thee. And he said, I will tarry
until thou come again.

19 And Gideon went in, and made ready a kid, and unleav-
ened cakes of an ephah of meal: the flesh he put in a basket,
and he put the broth in a pot, and brought *it* out unto him
under the oak, and presented *it*. **20** And the angel of God said
unto him, Take the flesh and the unleavened cakes, and lay
them upon this rock, and pour out the broth. And he did so.
21 Then *the* angel of Jehovah put forth the end of the staff that
was in his hand, and touched the flesh and the unleavened
cakes; and there went up fire out of the rock and consumed
the flesh and the unleavened cakes; and *the* angel of Jehovah
departed out of his sight. **22** And Gideon saw that he *was* *the*
angel of Jehovah; and Gideon said, Alas, O Lord Jehovah!
forasmuch as I have seen *the* angel of Jehovah face to face.
23 And Jehovah said unto him, Peace *be* unto thee; fear not:
thou shalt not die. **24** Then Gideon built an altar there unto
Jehovah, and called it ⁵⁷Jehovah-shalom: unto this day it is yet
in Ophrah of the Abiezrites.

25 And it came to pass the same night, that Jehovah said
unto him, Take thy father's bullock, ⁵⁸even the second bull-
ock seven years *old*, and throw down the altar of Baal that
thy father hath, and cut down the Asherah that is ⁵⁹by it;
26 and build an altar unto Jehovah thy God upon *the* top of
this stronghold, ⁶⁰in the orderly manner, and take the second
bullock, and offer a burnt-offering with *the* wood of the Ash-
erah which thou shalt cut down. **27** Then Gideon took ten
men of his servants, and did as Jehovah had spoken unto him:
and it came to pass, because he feared his father's household
and the men of the city, so that he could not do *it* by day, that
he did *it* by night.

28 And when *the* men of the city arose early in the morning,

48 Or, overpowered.

49 Hb. steps

50 Or, (Yet she repeateth her words unto herself),

51 Absence of the word again may imply Gideon was contem-
porary with Deborah and Barak.

52 Or, terebinth And in vs. 19.

53 Or, turned towards him,

54 Sopherim changed to Lord,

55 Hb. thousand

56 Or, offering

57 That is, Jehovah is peace:

58 Or, and

59 Or, upon

60 Or, with that pertaining to it,

Judges 7

behold, the altar of Baal was broken down, and the Asherah was cut down that *was* ⁶¹by it, and the second bullock was offered upon the altar that *was* built. **29** And they said one to another, Who hath done this thing? And when they inquired and asked, they said, Gideon *the* son of Joash hath done this thing. **30** Then *the* men of the city said unto Joash, Bring out thy son, that he may die, because he hath broken down the altar of Baal, and because he hath cut down the Asherah that *was* by it. **31** And Joash said unto all that stood against him, Will ye contend for Baal? or will ye save him? he that will contend for him, ⁶²let him be put to death ⁶³whilst *it is yet* morning: if he *be* a god, let him contend for himself, because *one* hath broken down his altar. **32** Therefore on that day he called him ⁶⁴Jerubbaal, saying, Let Baal contend against him, because he hath broken down his altar.

33 Then *all the* Midianites and *the* Amalekites and the children of *the* east assembled themselves together; and they passed over, and encamped in *the* valley of Jezreel. **34** But *the* Spirit of Jehovah ⁶⁵came upon Gideon; and he blew a trumpet; and Abiezer was gathered together after him. **35** And he sent messengers throughout all Manasseh; and they also were gathered together after him: and he sent messengers unto Asher, and unto Zebulun, and unto Naphtali; and they came up to meet them.

36 And Gideon said unto God, If thou wilt save Israel by my hand, as thou hast spoken, **37** behold, I will put a fleece of wool on the threshing-floor; if there be dew on the fleece only, and *it be* dry upon all the ground, then shall I know that thou wilt save Israel by my hand, as thou hast spoken. **38** And it was so; for he rose up early on *the* morrow, and pressed the fleece together, and wrung *the* dew out of the fleece, a bowlful of water. **39** And Gideon said unto God, Let not thine anger be kindled against me, and I will speak but *this* once: let me make trial, I pray thee, but *this* once with the fleece; let it now be dry only upon the fleece, and upon all the ground let there be dew. **40** And God did so that night: for it was dry upon the fleece only, and there was dew on all the ground.

7 Then Jerubbaal, who *is* Gideon, and all the people that *were* with him, rose up early, and encamped beside *the* spring of ⁶⁶Harod: and *the* camp of Midian was on the north side of them, ⁶⁷by the hill of Moreh, in the valley.

2 And Jehovah said unto Gideon, The people that *are* with thee *are* too many for me to give the Midianites into their hand, lest Israel vaunt themselves against me, saying, Mine own hand hath saved me. **3** Now therefore proclaim in the ears of the people, saying, Whosoever *is* fearful and trembling, let him return and ⁶⁸depart from mount Gilead. And there returned of the people twenty-two thousand; and there remained ten thousand.

4 And Jehovah said unto Gideon, The people *are* yet too many; bring them down unto the water, and I will try them for

thee there: and it shall be, *that* of whom I say unto thee, This shall go with thee, *the* same shall go with thee; and of whomsoever I say unto thee, This shall not go with thee, *the* same shall not go. **5** So he brought down the people unto the water: and Jehovah said unto Gideon, Every one that lappeth of the water with his tongue, as *a* dog lappeth, him shalt thou set by himself; likewise every one that boweth down upon his knees to drink. **6** And *the* number of them that lapped, *putting* their hand to their mouth, was three hundred men: but *all the* rest of the people bowed down upon their knees to drink water. **7** And Jehovah said unto Gideon, By the three hundred men that lapped will I save you, and deliver the Midianites into thy hand; and let all the people go every man unto his place. **8** So the people took victuals in their hand, and their trumpets; ⁶⁹and he sent *all the* men of Israel every man unto his tent, but retained the three hundred men: and *the* camp of Midian was beneath him in the valley.

9 And it came to pass the same night, that Jehovah said unto him, Arise, get thee down ⁷⁰into the camp; for I have delivered it into thy hand. **10** But if thou fear to go down, go thou with Purah thy servant down to the camp: **11** and thou shalt hear what they say; and afterward shall thy hands be strengthened to go down into the camp. Then went he down with Purah his servant unto *the* outermost part of the armed men that *were* in the camp. **12** And *the* Midianites and *the* Amalekites and *all the* children of *the* east lay along in the valley like locusts for multitude; and their camels *were* without number, as the sand which is upon the seashore for multitude. **13** And when Gideon was come, behold, *there was* a man telling a dream unto his fellow: and he said, Behold, I dreamed a dream; and, lo, a cake of barley bread tumbled into *the* camp of Midian, and came unto the tent, and smote it so that it fell, and turned it upside down, so that the tent lay flat. **14** And his fellow answered and said, This *is* nothing else save *the* sword of Gideon *the* son of Joash, a man of Israel: into his hand God hath delivered Midian, and all the host.

15 And it was so, when Gideon heard the telling of the dream, and the interpretation thereof, that he worshipped; and he returned into *the* camp of Israel, and said, Arise; for Jehovah hath delivered into your hand the host of Midian. **16** And he divided the three hundred men *into* ⁷¹three companies, and he put into *the* hands of all of them trumpets, and empty pitchers, with torches within the pitchers. **17** And he said unto them, Look on me, and do likewise: and, behold, when I come to *the* outermost part of the camp, it shall be *that*, as I do, so shall ye do. **18** When I blow the trumpet, I and all that *are* with me, then blow ye the trumpets also on every side of all the camp, and say, For Jehovah and for Gideon.

19 So Gideon, and *the* hundred men that *were* with him, came unto *the* outermost part of the camp in *the* beginning of the middle watch, when they had but newly set the watch: and they blew the trumpets, and brake in pieces the pitchers

⁶¹ Or, upon it, And similarly in vs. 30.

⁶² Or, shall be put to death: let be till morning;

⁶³ Or, before morning:

⁶⁴ That is, Let Baal contend,

⁶⁵ Hb. clothed itself with Gideon;

⁶⁶ That is, Trembling: See vs. 3ff.

⁶⁷ Or, from the hill of Moreh onwards in the valley.

⁶⁸ Or, go round about mount Gilead.

⁶⁹ Perhaps leaving the Midianites to worry where the other 31,700 Israelites might now be.

⁷⁰ Or, against

⁷¹ Logically, with the river to the south, one company blocking upstream (west), one downstream (east), and the third between the two hills to the north.

that *were* in their hands. **20** And the three companies blew the trumpets, and brake the pitchers, and held the torches in their left hands, and the trumpets in their right hands wherewith to blow; and they cried, ⁷²*The sword of Jehovah and of Gideon.* **21** And they stood every man in his place round about the camp; and all the host ran; and they shouted, and ⁷³put *them* to flight. **22** And they blew the three hundred trumpets, and Jehovah ⁷⁴set every man's sword against his fellow, and against all the host; and the host fled as far as Beth-shittah toward Zererah, as far as *the* ⁷⁵border of Abel-meholah, by Tabbath. **23** And *the* men of Israel were gathered together out of Naphtali, and out of Asher, and out of all Manasseh, and pursued after Midian.

24 And Gideon sent messengers throughout all *the* hill-country of Ephraim, saying, Come down against Midian, and take before them the waters, as far as Beth-barah, ⁷⁶even the Jordan. So all *the* men of Ephraim were gathered together, and took the waters as far as Beth-barah, even the Jordan. **25** And they took *the* two princes of Midian, Oreb and Zeeb; and they slew Oreb at *the* rock of Oreb, and Zeeb they slew at *the* winepress of Zeeb, and pursued Midian: and they brought *the* heads of Oreb and Zeeb to Gideon beyond the Jordan.

8 And *the* men of Ephraim said unto him, ⁷⁷Why hast thou served us thus, that thou calledst us not, when thou wentest to fight with Midian? And they did chide with him sharply. **2** And he said unto them, What have I now done in comparison with you? *Is not the* gleanings of the grapes of Ephraim better than *the* vintage of Abiezer? **3** God hath delivered into your hand the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison with you? Then their ⁷⁸anger was abated toward him, when he had said that.

4 And Gideon came to the Jordan, ⁷⁹and passed over, he, and the three hundred men that *were* with him, faint, yet pursuing. **5** And he said unto *the* men of Sukkoth, Give, I pray you, loaves of bread unto the people that follow me; for they *are* faint, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna, *the* kings of Midian. **6** And the princes of Sukkoth said, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thy hand, that we should give bread unto thine army? **7** And Gideon said, Therefore when Jehovah hath delivered Zebah and Zalmunna into my hand, then I will ⁸⁰tear your flesh with the thorns of the wilderness and with briers. **8** And he went up thence to Penuel, and spake unto them in like manner; and *the* men of Penuel answered him as *the* men of Sukkoth had answered. **9** And he spake also unto *the* men of Penuel, saying, When I come again in peace, I will break down this tower.

10 Now Zebah and Zalmunna *were* in Karkor, and their hosts with them, about fifteen thousand *men*, all *that* were left of all *the* host of *the* children of *the* east; for there fell a hun-

dred twenty thousand men that drew sword. **11** And Gideon went up by *the* way of them that dwelt in tents on *the* east of Nobah and Jogbehah, and smote the host; for the host was secure. **12** And Zebah and Zalmunna fled; and he pursued after them; and he took the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and ⁸¹discomfited all the host.

13 And Gideon *the* son of Joash returned from the battle from the ascent of Heres. **14** And he caught a young man of *the* men of Sukkoth, and inquired of him: and he ⁸²described for him the princes of Sukkoth, and the elders thereof, seventy-seven men. **15** And he came unto *the* men of Sukkoth, and said, Behold Zebah and Zalmunna, concerning whom ye did taunt me, saying, Are the hands of Zebah and Zalmunna now in thy hand, that we should give bread unto thy men *that are* weary? **16** And he took the elders of the city, and thorns of the wilderness and briers, and with them he taught the men of Sukkoth *a lesson*. **17** And he brake down *the* tower of Penuel, and slew the men of the city.

18 Then said he unto Zebah and Zalmunna, What manner of men *were they* whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou art, so *were* they; each one resembled the children of a king. **19** And he said, They *were* my brethren, *the* sons of my mother: as Jehovah liveth, if ye had saved them alive, I would not slay you. **20** And he said unto Jether his firstborn, Get up, and slay them. But the youth drew not his sword; for he feared, because he *was* yet a youth. **21** Then Zebah and Zalmunna said, Rise thou, and fall upon us; for as the man *is*, so *is* his strength. And Gideon arose, and slew Zebah and Zalmunna, and took the crescents that *were* on their camels' necks.

22 Then *the* men of Israel said unto Gideon, Rule thou over us, both thou, and thy son, and thy son's son also; for thou hast saved us out of *the* hand of Midian. **23** And Gideon said unto them, I will not rule over you, neither shall my son rule over you: Jehovah shall rule over you. **24** And Gideon said unto them, I would make a request of you, that ye would give me every man *the* ⁸³ear-rings of his spoil. (For they had golden ear-rings, because they *were* Ishmaelites.) **25** And they answered, We will willingly give *them*. And they spread a garment, and did cast therein every man *the* ear-rings of his spoil. **26** And *the* weight of the golden ear-rings that he requested was ⁸⁴a thousand seven hundred *shekels* of gold; besides the crescents, and the pendants, and the purple raiment that *was* on *the* kings of Midian, and besides the chains that *were* about their camels' necks. **27** And Gideon made an ephod thereof, and put it in his city, *even* in Ophrah: and all Israel played *the* harlot after it there; and it became a snare unto Gideon, and to his house. **28** So Midian was subdued before *the* children of Israel, and they lifted up their heads no more. And the land had rest ⁸⁵forty years in *the* days of Gideon.

72 Or, A sword for Jehovah and for Gideon

73 Or, seized *their goods*. Hb^{m9}, Sept., Aram., Vg. read fled.

74 Soldiers fleeing from the Israelites at night would appear to the rest of the camp to be invading Israelites.

75 Hb. lip

76 Or, and also the Jordan. (both times)

77 Ephraim's pride of preeminence staked its claim on Ge 48:20, Joshua and Deborah, and later reached its worst at the

time of Jephthah, in ch. 12:1-6.

78 Hb. spirit

79 Or, to pass over,

80 Hb. thresh

81 Hb. terrified

82 Or, wrote down for him

83 Or, nose-rings (both times, and elsewhere below)

84 About 19.7 kg. (at least 1,000 cm³), of gold.

Judges 9

29 And Jerubbaal *the* son of Joash went and dwelt in his own house. 30 And Gideon had seventy sons of his body begotten; for he had many wives. 31 And his concubine that *was* in ⁸⁶Shechem, she also bare him a son, and he ⁸⁷called his name Abimelech. 32 And Gideon *the* son of Joash died in a good old age, and was buried in *the* sepulchre of Joash his father, in Ophrah of the Abiezrites.

33 And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that *the* children of Israel turned again, and played *the* harlot after the Baalim, and made Baal-berith their god. 34 And *the* children of Israel remembered not Jehovah their God, who had delivered them out of *the* hand of all their enemies on every side; 35 neither showed they kindness to *the* house of Jerubbaal, *who is* Gideon, according to all the goodness which he had showed unto Israel.

9 And Abimelech *the* son of Jerubbaal went to Shechem unto his mother's brethren, and spake with them, and with all *the* family of *the* house of his mother's father, saying, 2 Speak, I pray you, in *the* ears of all *the* men of Shechem, Whether is *it* better for you, that all *the* sons of Jerubbaal, *who are* seventy persons, rule over you, or that one rule over you? remember also that I *am* your bone and your flesh. 3 And his mother's brethren spake of him in *the* ears of all *the* men of Shechem all these words: and their hearts inclined to follow Abimelech; for they said, He *is* our brother. 4 And they gave him seventy *pieces* of silver out of *the* house of Baal-berith, wherewith Abimelech hired vain and light fellows, who followed him. 5 And he went unto his father's house at Ophrah, and slew his brethren *the* sons of Jerubbaal, *being* seventy persons, upon one stone: but Jotham the youngest son

of Jerubbaal was left; for he hid himself. 6 And all *the* men of Shechem assembled themselves together, and all ⁸⁸*the* house of Millo, and went and made Abimelech king, by *the* ⁸⁹oak of *the* ⁹⁰pillar that *was* in Shechem.

7 And when they told *it* to Jotham, he went and stood on *the* top of mount Gerizim, and lifted up his voice, and cried, and said unto them, Hearken unto me, ye men of Shechem, that God may hearken unto you. 8 The trees went forth *on a time* to anoint a king over them; and they said unto the olive-tree, Reign thou over us. 9 But the olive-tree said unto them, Should I leave my fatness, ⁹¹wherewith by me they honor God and man, and go to wave to and fro over the trees? 10 And the trees said to the fig-tree, Come thou, *and* reign over us. 11 But the fig-tree said unto them, Should I leave my sweetness, and my good fruit, and go to wave to and fro over the trees? 12 And the trees said unto the vine, Come thou, *and* reign over us. 13 And the vine said unto them, Should I leave my new wine, *that* cheereth God and man, and go to wave to and fro over the trees? 14 Then said all the trees unto the ⁹²bramble, Come thou, *and* reign over us. 15 And the bramble said unto the trees, If in truth ye anoint me king over you, *then* come *and* take refuge in my shade; and if not, let fire come out of the bramble, and devour the cedars of Lebanon. 16 Now therefore, if ye have dealt truly and uprightly, in that ye have made Abimelech king, and if ye have dealt well with Jerubbaal and his house, and have done unto him according to *the* deserving of his hands 17 (for my father fought for you, and adventured his soul, and delivered you out of *the* hand of Midian: 18 and ye are risen up against my father's house this day, and have slain his sons, seventy persons, upon one stone, and have made Abimelech, *the* son of his maid-servant, king

85 Likely coinciding with the 40 years of ch 5:31. While Israel's land had peace, the rest of Canaan was filled with fighting, treachery, and great fear of the Hebrews. These are all reflected in the el-Amarna letters to three 18th-dynasty pharaohs of Egypt, with quotations selected below:

"Thus Milkilu [*prince of Gezer*], thy servant ... Let the king [*Akhenaton of Egypt*], my lord, protect his land from the hand of the Habiru [*or, Apiru*]." [EA 271]

"Thus Shuwardata [*prince of the Hebron region*], thy servant, servant of the king and the dirt *under* his two feet, the ground *on* which thou dost tread! ... Let the king, my lord, learn that the chief of the Habiru has risen in arms against the lands which the god of the king, my lord, gave me; but I have smitten him ... All my brethren have abandoned me, and it is I and 'Abdu-Heba [*prince of Jerusalem*] who fight against the chief of the Habiru. And Zurata, prince of Accho, and Indaruta, prince of Achshaph, it was they *who* hastened with fifty chariots — for I had been robbed *by the Habiru* — to my help; but behold, they are fighting against me ... let [*Akhenaton*] send Yanhamu, and let us make war in earnest, and let the lands of the king, my lord, be restored to their *former* limits!" [RA XIX]

"Thus 'Abdu-Heba, thy servant ... Ilimilku [*Elimelech*] is causing the loss of all the king's land ... let the king, my lord, send out troops of archers, *for* the king has no lands *left*! The Habiru plunder all the lands of the king." [EA 286] "Or, shall we do like Lab'ayu [*prince of Shechem*], who gave the land of Shechem to the Habiru? Milkilu has written to Tagu [*prince of the north coastal plain*] and the sons of <Lab'ayu>, saying, 'Ye are *members* of my house. Yield all of their demands to the men of Keilah [*Shuwardata?*], and let us break our alliance <with> Jerusalem!' " [EA 289] "Behold, this is the deed of Milkilu and the deed of the sons of Lab'ayu who have given

the land of the king to the Habiru." [EA 287] "Behold the deed which Milkilu and Shuwardata did to the land of the king, my lord! They rushed troops of Gezer, troops of Gath and troops of Keilah; they took the land of Rubutu; the land of the king went over to the Habiru people. But now even a town of the land of Jerusalem, Bit-Lahmi [*Beth-lehem*] by name, a town belonging to the king, has gone over to the side of the people of Keilah. Let my king ... send archers ... But if there are no archers, the land of the king will pass over to the Habiru people." [EA 290]

See J.B. Pritchard, "Ancient Near Eastern Texts."

If the surprise victories of Barak and Gideon were in BC 1378, the corresponding Dynasty 18 Egyptian kings were, according to R.A. Parker's dates:

Amenhotep III	1397-1360 BC
Amenhotep IV (Akhenaton)	1370-1353
Semenkhare	1355-1352
Tutankhamon ("King Tut")	1352-1343
Ay	1343-1339

The 18th dynasty kings and Israel had both opposed the 15th dynasty Hyksos at the time of the Exodus. These kings knew of the Exodus plagues and hence likely dreaded to tangle with Israel. See footnote on Ex 12:30.

86 The chief city of Ephraim (before Omri and Ahab).

87 Hb. set

88 Or, Beth-millo

89 Or, terebinth

90 Or, garrison

91 Or, which God and man honor in me,

92 Or, thorn, And similarly below.

over *the* men of Shechem, because he is your brother); 19 if ye then have dealt truly and uprightly with Jerubbaal and with his house this day, *then* rejoice ye in Abimelech, and let him also rejoice in you: 20 but if not, let fire come out from Abimelech, and devour the men of Shechem, and the house of Millo; and let fire come out from *the* men of Shechem, and from *the* house of Millo, and devour Abimelech. 21 And Jotham ran away, and fled, and went to Beer, and dwelt there, for fear of Abimelech his *half*-brother.

22 And Abimelech was prince over Israel three years. 23 And God sent an evil spirit between Abimelech and *the* men of Shechem; and *the* men of Shechem dealt treacherously with Abimelech: 24 that *the* violence *done* to *the* seventy sons of Jerubbaal might come, and that their blood might be laid upon Abimelech their brother, who slew them, and upon *the* men of Shechem, who strengthened his hands to slay his brethren. 25 And *the* men of Shechem set liers-in-wait for him on *the* tops of the mountains, and they robbed all that came along *that* way by them: and it was told Abimelech.

26 And Gaal *the* son of Ebed came with his brethren, and went over to Shechem; and *the* men of Shechem put their trust in him. 27 And they went out into the field, and gathered their vineyards, and trod *the* grapes, and ⁹³held festival, and went into *the* house of their god, and did eat and drink, and cursed Abimelech. 28 And Gaal *the* son of Ebed said, Who is Abimelech, and who is Shechem, that we should serve him? Is not *he* *the* son of Jerubbaal? And Zebul his officer? Serve ye the men of Hamor *the* father of Shechem: but why should we serve him? 29 And would that this people were under my hand! Then would I remove Abimelech. And he said ⁹⁴to Abimelech, Increase thine army, and come out.

30 And when Zebul *the* ruler of the city heard the words of Gaal *the* son of Ebed, his anger was kindled. 31 And he sent messengers unto Abimelech ⁹⁵craftily, saying, Behold, Gaal *the* son of Ebed and his brethren are come to Shechem; and, behold, they ⁹⁶constrain the city to *take part* against thee. 32 Now therefore, *get* up by night, thou and the people that are with thee, and lie in wait in the field: 33 and it shall be, *that* in the morning, as soon as the sun is up, thou shalt rise early, and rush upon the city; and, behold, *when* he and the people that are with him come out against thee, then mayest thou do to them ⁹⁷as thou shalt find occasion.

34 And Abimelech rose up, and all the people that *were* with him, by night, and they laid wait against Shechem in four companies. 35 And Gaal *the* son of Ebed went out, and stood in *the* entrance of *the* gate of the city: and Abimelech rose up, and the people that were with him, from the ambushment. 36 And when Gaal saw the people, he said to Zebul, Behold, there come people down from *the* tops of the mountains. And Zebul said unto him, Thou seest the shadow of the mountains as if *they were* men. 37 And Gaal spake again and said, See, there come people down by *the* ⁹⁸middle of the land, and one company cometh by *the* way of ⁹⁹the oak of Meonenim.

38 Then said Zebul unto him, Where *is* now thy mouth, that thou saidst, Who is Abimelech, that we should serve him? Is not this the people that thou hast despised? Go out now, I pray, and fight with them. 39 And Gaal went out before *the* men of Shechem, and fought with Abimelech. 40 And Abimelech chased him, and he fled before him, and there fell many wounded, *even* unto *the* entrance of the gate.

41 And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul drove out Gaal and his brethren, that they should not dwell in Shechem. 42 And it came to pass on *the* morrow, that the people went out into the field; and they told Abimelech. 43 And he took the people, and divided them into three companies, and laid wait in the field; and he looked, and, behold, the people came forth out of the city; and he rose up against them, and smote them. 44 And Abimelech, and the companies that *were* with him, rushed forward, and stood in *the* entrance of *the* gate of the city: and the two companies rushed upon all that *were* in the field, and smote them. 45 And Abimelech fought against the city all that day; and he took the city, and slew the people that *were* therein: and he beat down the city, and sowed it with salt.

46 And when all *the* men of *the* tower of Shechem heard *thereof*, they entered into *the* stronghold of *the* house of ¹⁰⁰Elberith. 47 And it was told Abimelech that all *the* men of *the* tower of Shechem were gathered together. 48 And Abimelech gat him up to mount Zalmon, he and all the people that *were* with him; and Abimelech took ¹⁰¹*an* axe in his hand, and cut down a bough from *the* trees, and took it up, and laid it on his shoulder: and he said unto the people that *were* with him, what ye have seen me do, make haste, and do as I *have done*. 49 And all the people likewise cut down every man his bough, and followed Abimelech, and put *them* to the stronghold, and set the stronghold on fire upon them; so that all *the* men of *the* tower of Shechem died also, about a thousand men and women.

50 Then went Abimelech to Thebez, and encamped against Thebez, and took it. 51 But there was a strong tower within the city, and thither fled all the men and women, and all they of the city, and shut themselves in, and gat them up to *the* roof of the tower. 52 And Abimelech came unto the tower, and fought against it, and drew near unto *the* door of the tower to burn it with fire. 53 And a certain woman cast an upper millstone upon Abimelech's head, and brake his skull. 54 Then he called hastily unto the young man his armorbearer, and said unto him, Draw thy sword, and kill me, that men say not of me, A woman slew him. And his young man thrust him through, and he died. 55 And when *the* men of Israel saw that Abimelech was dead, they departed every man unto his place. 56 Thus God requited the wickedness of Abimelech, which he did unto his father, in slaying his seventy brethren; 57 and all the wickedness of *the* men of Shechem did God requite upon their heads: and upon them came *the* curse of Jotham *the* son of Jerubbaal.

93 Or, offered praise-offerings,

94 Or, of

95 Or, in Tormah,

96 Or, oppress the city on thy account.

97 Hb. as thy hand shall find.

98 Hb. navel

99 That is, *the* augurs' oak (*or*, terebinth).

100 Or, *the* god Berith. Cf. vs. 4, ch. 8:33.

101 Hb. the axes in his hand,

Judges 10

10 And after Abimelech there arose to save Israel Tola the son of Puah, *the* son of Dodo, a man of Issachar; and he dwelt in Shamir in *the* hill-country of Ephraim. **2** And he judged Israel twenty-three years, and died, and was buried in Shamir.

3 And after him arose Jair, the Gileadite; and he judged Israel twenty-two years. **4** And he had thirty sons that rode on thirty ass colts, and they had thirty cities, which are called ¹⁰²Havvoth-jair unto this day, which *are* in the land of Gilead. **5** And Jair died, and was buried in Kamon.

6 And *the* children of Israel again did that which was evil in *the* sight of Jehovah, and served the Baalim, and the Ashtaroth, and the gods of ¹⁰³Syria, and the gods of Sidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philistines; and they forsook Jehovah, and served him not. **7** And *the* anger of Jehovah was kindled against Israel, and he sold them into *the* hand of *the* Philistines, and into *the* hand of the children of Ammon. **8** And they vexed and oppressed the children of Israel that year: eighteen years *oppressed they* all the children of Israel that *were* beyond the Jordan in *the* land of the Amorites, which *is* in Gilead. **9** And *the* children of Ammon passed over the Jordan to fight also against Judah, and against Benjamin, and against *the* house of Ephraim; so that Israel was sore distressed.

10 And *the* children of Israel cried unto Jehovah, saying, We have sinned against thee, even because we have forsaken our God, and have served the Baalim. **11** And Jehovah said unto the children of Israel, *Did not I save you from the Egyptians, and from the Amorites, from the children of Ammon, and from the Philistines?* **12** *The Sidonians also, and the Amalekites, and the Maonites, did oppress you; and ye cried unto me, and I saved you out of their hand.* **13** Yet ye have forsaken me, and served other gods: wherefore I will save you no more. **14** Go and cry unto the gods which ye have chosen; let them save you in *the* time of your distress. **15** And *the* children of Israel said unto Jehovah, We have sinned: do thou unto us whatsoever seemeth good unto thee; only deliver us, we pray thee, this day. **16** And they put away the foreign gods from among them, and served Jehovah; and his soul was grieved for *the* misery of Israel.

17 Then *the* children of Ammon were gathered together, and encamped in Gilead. And *the* children of Israel assembled themselves together, and encamped in Mizpah. **18** And the people, *the* princes of Gilead, said one to another, What man *is* he that will begin to fight against *the* children of Ammon? he shall be head over all *the* inhabitants of Gilead.

11 Now Jephthah the Gileadite was a mighty man of valor, and he *was* *the* son of a harlot: and Gilead begat Jephthah. **2** And Gilead's wife bare him sons; and when *his* wife's sons grew up, they drove out Jephthah, and said unto him, Thou shalt not inherit in our father's house; for thou *art* *the* son of another woman. **3** Then Jephthah fled from his brethren, and dwelt in *the* land of Tob: and there were gathered vain fellows to Jephthah, and they went out with him.

4 And it came to pass after a while, that *the* children of Ammon made war against Israel. **5** And it was so, that, when *the* children of Ammon made war against Israel, *the* elders of

Gilead went to fetch Jephthah out of *the* land of Tob; **6** and they said unto Jephthah, Come and be our chief, that we may fight with *the* children of Ammon. **7** And Jephthah said unto *the* elders of Gilead, did not ye hate me, and drive me out of my father's house? And why are ye come unto me now when ye are in distress? **8** And *the* elders of Gilead said unto Jephthah, Therefore are we turned again to thee now, that thou mayest go with us, and fight with *the* children of Ammon; and thou shalt be our head over all *the* inhabitants of Gilead. **9** And Jephthah said unto *the* elders of Gilead, If ye bring me home again to fight with *the* children of Ammon, and Jehovah deliver them before me, shall I be your head? **10** And *the* elders of Gilead said unto Jephthah, Jehovah shall be ¹⁰⁴witness between us; surely according to thy word so will we do. **11** Then Jephthah went with *the* elders of Gilead, and the people made him head and chief over them: and Jephthah spake all his words before Jehovah in Mizpah.

12 And Jephthah sent messengers unto *the* king of the children of Ammon, saying, What hast thou to do with me, that thou art come unto me to fight against my land? **13** And *the* king of the children of Ammon answered unto *the* messengers of Jephthah, Because Israel took away my land, when he came up out of Egypt, from *the* Arnon even unto the Jabbok, and unto the Jordan: now therefore restore those *lands* again peaceably. **14** And Jephthah sent messengers again unto *the* king of the children of Ammon; **15** and he said unto him, Thus saith Jephthah: Israel took not away the land of Moab, nor the land of *the* children of Ammon, **16** but when they came up from Egypt, and Israel went through the wilderness unto *the* Red Sea, and came to Kadesh; **17** then Israel sent messengers unto *the* king of Edom, saying, Let me, I pray thee, pass through thy land; but *the* king of Edom hearkened not. And in like manner he sent unto *the* king of Moab; but he would not, and Israel abode in Kadesh. **18** Then they went through the wilderness, and went around the land of Edom, and the land of Moab, and came by *the* east side of *the* land of Moab, and they encamped on *the* other side of *the* Arnon; but they came not within *the* border of Moab, for *the* Arnon *was* *the* border of Moab. **19** And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, *the* king of Heshbon; and Israel said unto him, Let us pass, we pray thee, through thy land unto my place. **20** But Sihon trusted not Israel to pass through his border; but Sihon gathered all his people together, and encamped in Jahaz, and fought against Israel. **21** And Jehovah, *the* God of Israel, delivered Sihon and all his people into *the* hand of Israel, and they smote them: so Israel possessed all the land of the Amorites, *the* inhabitants of that country. **22** And they possessed all the border of the Amorites, from *the* Arnon even unto the Jabbok, and from the wilderness even unto the Jordan. **23** So now Jehovah, *the* God of Israel, hath dispossessed the Amorites from before his people Israel, and shouldest thou possess them? **24** Wilt not thou possess that which Chemosh thy god giveth thee to possess? So whomsoever Jehovah our God hath dispossessed from before us, them will we possess. **25** And now *art* thou anything better than Balak *the* son of Zippor, king of Moab? Did he ever strive against Israel, or did he ever fight against them? **26** While Israel dwelt in Heshbon and its ¹⁰⁵towns, and in Aroer and

102 *That is,* The towns of Jair

103 *Hb.* Aram,

104 *Hb.* hearer

105 *Hb.* daughters, (*both times*)

its towns, and in all the cities that *are* along by *the* sides of *the* Arnon, three hundred years; wherefore did ye not recover *them* within that time? 27 I therefore have not sinned against thee, but thou doest me wrong to war against me: Jehovah, the Judge, be judge *this* day between *the* children of Israel and *the* children of Ammon. 28 Howbeit *the* king of *the* children of Ammon hearkened not unto *the* words of Jephthah which he sent him.

29 Then *the* Spirit of Jehovah came upon Jephthah, and he passed over Gilead and Manasseh, and passed over Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he passed over *unto* *the* children of Ammon. 30 And Jephthah vowed a vow unto Jehovah, and said, If thou wilt indeed deliver the children of Ammon into my hand, 31 then it shall be, that ¹⁰⁶whatsoever cometh forth from *the* doors of my house to meet me, when I return in peace from *the* children of Ammon, it shall be Jehovah's, and I will offer it up *for* a burnt-offering. 32 So Jephthah passed over unto *the* children of Ammon to fight against them; and Jehovah delivered them into his hand. 33 And he smote them from Aroer until thou come to Minnith, *even* twenty cities, and unto ¹⁰⁷Abel-Keramim, with a very great slaughter. So *the* children of Ammon were subdued before *the* children of Israel.

34 And Jephthah came to Mizpah unto his house; and, behold, his daughter came out to meet him with timbrels and with dances: and she *was* his only child; besides her he had neither son nor daughter. 35 And it came to pass, when he saw her, that he rent his clothes, and said, Alas, my daughter! Thou hast brought me very low, and thou art one of them that trouble me; for I have opened my mouth unto Jehovah, and I cannot go back. 36 And she said unto him, My father, thou hast opened thy mouth unto Jehovah; do unto me according to that which hath proceeded out of thy mouth, forasmuch as Jehovah hath taken vengeance for thee on thine enemies, *even* on *the* children of Ammon. 37 And she said unto her father, Let this thing be done for me: let me alone two months, that I may depart and go down upon the mountains, and bewail my virginity, I and my companions. 38 And he said, Go. And he sent her away *for* two months: and she departed, she and her companions, and bewailed her virginity upon the mountains. 39 And it came to pass at the end of two months, that she returned unto her father, who did with her ¹⁰⁸according to his vow which he had vowed: and she knew not man. And it was ¹⁰⁹a custom in Israel, 40 *that* *the* daughters of Israel went yearly to ¹¹⁰celebrate *the* daughter of Jephthah the Gileadite four days in a year.

12 And *the* men of Ephraim were gathered together, and passed ¹¹¹northward; and they said unto Jephthah, Wherefore passedst thou over to fight against *the* children of Ammon, and ¹¹²didst not call us to go with thee? We will burn thy house upon thee with fire. 2 And Jephthah said unto

them, I and my people were at great strife with *the* children of Ammon; and when I called you, ye saved me not out of their hand. 3 And when I saw that ye saved *me* not, I put my soul in my hand, and passed over against *the* children of Ammon, and Jehovah delivered them into my hand: wherefore then are ye come up unto me this day, to fight against me? 4 Then Jephthah gathered together all *the* men of Gilead, and fought with Ephraim; and *the* men of Gilead smote Ephraim, because they said, Ye *are* fugitives of Ephraim, ye Gileadites, in *the* midst of Ephraim, *and* in *the* midst of Manasseh. 5 And the Gileadites took the fords of the Jordan ¹¹³against *the* Ephraimites. And it was *so*, that, when *any* of *the* fugitives of Ephraim said, Let me go over, *the* men of Gilead said unto him, *Art* thou an Ephraimite? If he said, No; 6 then said they unto him, Say now Shibboleth; and he said Sibboleth; for he could not frame to pronounce *it* right: then they laid hold on him, and slew him at *the* fords of the Jordan. And there fell at that time of Ephraim forty-two thousand.

7 And Jephthah judged Israel six years. Then died Jephthah the Gileadite, and was buried in *one* of *the* cities of Gilead.

8 And after him Ibzan of Beth-lehem judged Israel. 9 And he had thirty sons; and thirty daughters he sent abroad, and thirty daughters he brought in from abroad for his sons. And he judged Israel seven years. 10 And Ibzan died, and was buried at Beth-lehem.

11 And after him Elon the Zebulunite judged Israel; and he judged Israel ten years. 12 And Elon the Zebulunite died, and was buried in Aijalon in *the* land of Zebulun.

13 And after him Abdon *the* son of Hillel the Pirathonite judged Israel. 14 And he had forty sons and thirty sons' sons, that rode on seventy ass colts: and he judged Israel eight years. 15 And Abdon *the* son of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in *the* land of Ephraim, in *the* hill-country of the Amalekites.

13 And *the* children of Israel again did that which was evil in *the* sight of Jehovah; and Jehovah delivered them into ¹¹⁴*the* hand of *the* Philistines forty years.

2 And there was a certain man of Zorah, of *the* family of the Danites, whose name *was* Manoah; and his wife *was* barren, and bare not. 3 And *the* angel of Jehovah appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not; but thou shalt conceive, and bear a son. 4 Now therefore beware, I pray thee, and drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean *thing*: 5 for, lo, thou shalt conceive, and bear a son; and no razor shall come upon his head; for the child shall be a Nazirite unto God from the womb: and he shall begin to save Israel out of *the* hand of *the* Philistines. 6 Then the woman came and told her husband, saying, A man of God came unto me, and his countenance

¹⁰⁶ Or, whosoever ... or I will offer him up [humans are unclean for slain offerings (Ge 8:20; Lv 11:3-6).]

¹⁰⁷ That is, The meadow of vineyards,

¹⁰⁸ Burning live people was absolutely forbidden (Dt 12:31, 18:10; Is 66:24). Only the abhorred or contagious dead were burned (Mt 5:29-30; Rv 20:15). Jephthah's daughter was not slain, as it was not her life that was bewailed, but she was likely devoted to a service of the LORD.

¹⁰⁹ Or, an ordinance in Israel,

¹¹⁰ Or, lament

¹¹¹ Or, to Zaphon;

¹¹² See footnote on ch. 8:1.

¹¹³ Or, toward Ephraim.

¹¹⁴ Pharaoh Merneptah of Egypt records on a stone stele, "Israel is laid waste, his seed is not." It simply means that during the Philistine captivity Israel was not a sovereign nation. Likely dates for the Philistine captivity are BC 1246-1207, and the R.A. Parker dates for Merneptah are 1223-1211.

Judges 14

was like *the* countenance of the angel of God, very awesome; and I asked him not whence he *was*, neither told he me his name: **7** but he said unto me, Behold, thou shalt conceive, and bear a son; and now drink no wine nor strong drink, and eat not any unclean *thing*; for the child shall be a Nazirite unto God from the womb to *the* day of his death.

8 Then Manoah entreated Jehovah, and said, Oh, ¹¹⁵Jehovah, I pray thee, let the man of God whom thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born. **9** And God hearkened to *the* voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband *was* not with her. **10** And the woman made haste, and ran, and told her husband, and said unto him, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me *the other* day. **11** And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, *Art* thou the man that spakest unto the woman? And he said, I *am*. **12** And Manoah said, ¹¹⁶Now let thy words come to pass: what shall be *the* ordering of the child, and *how* shall we do unto him? **13** And *the* angel of Jehovah said unto Manoah, Of all that I said unto the woman let her beware. **14** She may not eat of *anything* that cometh of the ¹¹⁷vine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean *thing*; all that I commanded her let her observe.

15 And Manoah said unto *the* angel of Jehovah, I pray thee, let us detain thee, that we may make ready a kid for thee. **16** And *the* angel of Jehovah said unto Manoah, Though thou detain me, I will not eat of thy bread; and if thou wilt make ready a *burnt-offering*, thou must offer it unto Jehovah. For Manoah knew not that he *was the* angel of Jehovah. **17** And Manoah said unto *the* angel of Jehovah, what *is* thy name, that, when thy words come to pass, we may do thee honor? **18** And *the* angel of Jehovah said unto him, Wherefore askest thou after my name, seeing it *is* ¹¹⁸wonderful? **19** So Manoah took the kid with the meal-offering, and offered it upon the rock unto Jehovah: and *the* angel did wondrously, and Manoah and his wife looked on. **20** For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that *the* angel of Jehovah ascended in *the* flame of the altar: and Manoah and his wife looked on; and they fell on their faces to *the* ground.

21 But *the* angel of Jehovah did no more appear to Manoah or to his wife. Then Manoah knew that he *was the* angel of Jehovah. **22** And Manoah said unto his wife, We shall surely die, because we have seen God. **23** But his wife said unto him, If Jehovah were pleased to kill us, he would not have received a *burnt-offering* and a meal-offering at our hand, neither would he have showed us all these *things*, nor would at *this* time have told *such things* as these. **24** And the woman bare a son, and called his name ¹¹⁹Samson: and the child grew, and Jehovah blessed him. **25** And *the* Spirit of Jehovah began to move him in ¹²⁰Mahaneh-dan, between Zorah and Eshtaol.

14 And Samson went down to Timnah, and saw a woman in Timnah of *the* daughters of *the* Philistines. **2** And he came up, and told his father and his mother, and said, I have seen a woman in Timnah of *the* daughters of *the* Philistines:

now therefore get her for me to wife. **3** Then his father and his mother said unto him, *Is there* never a woman among *the* daughters of thy brethren, or among all my people, that thou goest to take a wife of the uncircumcised Philistines? And Samson said unto his father, Get her for me; for she pleaseth me well. **4** But his father and his mother knew not that it *was* of Jehovah; for he sought an occasion against *the* Philistines. Now at that time *the* Philistines had rule over Israel.

5 Then went Samson down, and his father and his mother, to Timnah, and came to *the* vineyards of Timnah: and, behold, a young lion roared against him. **6** And *the* Spirit of Jehovah came mightily upon him, and he rent him as he would have rent a kid; and *he had* nothing in his hand: but he told not his father or his mother what he had done. **7** And he went down, and talked with the woman, and she pleased Samson well. **8** And after a while he returned to take her; and he turned aside to see the carcass of the lion: and, behold, *there was* a swarm of bees in *the* body of the lion, and honey. **9** And he took it into his hands, and went on, eating as he went; and he came to his father and mother, and gave unto them, and they did eat: but he told them not that he had taken the honey out of *the* body of the lion.

10 And his father went down unto the woman: and Samson made there a feast; for so used the young men to do. **11** And it came to pass, when they saw him, that they brought thirty companions to be with him. **12** And Samson said unto them, Let me now put forth a riddle unto you: if ye can declare it unto me within *the* seven days of the feast, and find *it* out, then I will give you thirty linen garments and thirty changes of raiment; **13** but if ye cannot declare *it* unto me, then shall ye give me thirty linen garments and thirty changes of raiment. And they said unto him, Put forth thy riddle, that we may hear it. **14** And he said unto them,

Out of the eater came forth food,
And out of *the* strong came forth sweetness.
And they could not in three days declare the riddle.

15 And it came to pass on the seventh day, that they said unto Samson's wife, Entice thy husband, that he may declare unto us the riddle, lest we burn thee and thy father's house with fire: have ye called us to ¹²¹impoverish us? *is it* not so? **16** And Samson's wife wept before him, and said, Thou dost but hate me, and lovest me not: thou hast put forth a riddle unto *the* children of my people, and hast not told *it* me. And he said unto her, Behold, I have not told it my father nor my mother, and shall I tell thee? **17** And she wept before him the seven days, while their feast lasted: and it came to pass on the seventh day, that he told her, because she pressed him sore; and she told the riddle to *the* children of her people. **18** And *the* men of the city said unto him on the seventh day before the sun went down, What *is* sweeter than honey? and what *is* stronger than a lion? And he said unto them,

If ye had not plowed with my heifer,
Ye had not found out my riddle.

19 And *the* Spirit of Jehovah came mightily upon him, and he went down to Ashkelon, and smote thirty men of them,

115 Sopherim *changed to* Lord,

116 Or, Now when thy words come to pass, what *etc.*

117 Or, grape-vine,

118 Or, secret

119 Hb. Shimshon:

120 That *is*, The camp of Dan, Also in ch. 18:12.

and took their ¹²²spoils, and gave the changes of raiment unto them that declared the riddle. And his anger was kindled, and he went up to his father's house. **20** But Samson's wife was *given* to his companion, whom he had used as his friend.

15 But it came to pass after a while, in *the* time of wheat harvest, that Samson visited his wife with a kid; and he said, I will go in to my wife into the chamber. But her father would not suffer him to go in. **2** And her father said, I truly thought that thou hadst utterly hated her; therefore I gave her to thy companion: *is* not her younger sister fairer than she? take her, I pray thee, instead of her. **3** And Samson said unto them, This time ¹²³shall I be blameless in regard of *the* Philistines, when I do them a mischief. **4** And Samson went and caught three hundred ¹²⁴foxes, and took ¹²⁵firebrands, and turned tail to tail, and put a firebrand in the midst between every two tails. **5** And when he had set the brands on fire, he let *them* go into the standing grain of *the* Philistines, and burnt up both *the* shocks and *the* standing grain, and also *the* oliveyards. **6** Then the Philistines said, Who hath done this? And they said, Samson, *the* son-in-law of the Timnite, because he hath taken his wife, and given her to his companion. And *the* Philistines came up, and burnt her and her father with fire. **7** And Samson said unto them, If ye do after this manner, surely I will be avenged of you, and after that I will cease. **8** And he smote them hip and thigh with a great slaughter: and he went down and dwelt in the cleft of *the* rock of Etam.

9 Then *the* Philistines went up, and encamped in Judah, and spread themselves in Lehi. **10** And *the* men of Judah said, Why are ye come up against us? And they said, To bind Samson are we come up, to do to him as he hath done to us. **11** Then three thousand men of Judah went down to *the* cleft of *the* rock of Etam, and said to Samson, Knowest thou not that *the* Philistines are rulers over us? what then is this *that* thou hast done unto us? And he said unto them, As they did unto me, so have I done unto them. **12** And they said unto him, We are come down to bind thee, that we may deliver thee into *the* hand of *the* Philistines. And Samson said unto them, Swear unto me, that ye will not fall upon me yourselves. **13** And they spake unto him, saying, No; but we will bind thee fast, and deliver thee into their hand: but surely we will not kill thee. And they bound him with two new ropes, and brought him up from the rock.

14 When he came unto Lehi, *the* Philistines shouted as they met him: and *the* Spirit of Jehovah came mightily upon him, and the ropes that were upon his arms became as flax that was burnt with fire, and his bands ¹²⁶dropped from off his hands. **15** And he found a fresh jawbone of an ass, and put forth his hand, and took it, and smote a thousand men therewith. **16** And Samson said,

With the jawbone of an ass, heap upon two heaps,
With the jawbone of an ass have I smitten a thousand men.

17 And it came to pass, when he had made an end of speaking, that he cast away the jawbone out of his hand; and ¹²⁷that place was called ¹²⁸Ramath-lehi. **18** And he was sore athirst, and called on Jehovah, and said, Thou hast given this great deliverance by *the* hand of thy servant; and now shall I die for thirst, and fall into *the* hand of the uncircumcised. **19** But God clave the hollow place that *is* in ¹²⁹Lehi, and there came water thereout; and when he had drunk, his spirit came again, and he revived: wherefore ¹³⁰*the* name thereof was called ¹³¹En-hakkore, which *is* in Lehi, unto this day. **20** And he judged Israel in *the* days of *the* Philistines twenty years.

16 And Samson went to Gaza, and saw there a harlot, and went in unto her. **2** And *it was told* the Gazites, saying, Samson is come hither. And they compassed *him* in, and laid wait for him all night in *the* gate of the city, and were quiet all the night, saying, ¹³²*Let be* till morning light, then we will kill him. **3** And Samson lay till midnight, and arose at midnight, and laid hold of *the* doors of *the* gate of the city, and the two posts, and plucked them up, bar and all, and put *them* upon his shoulders, and carried them up to *the* top of the mountain that *is* before Hebron.

4 And it came to pass afterward, that he loved a woman ¹³³in *the* valley of Sorek, whose name *was* Delilah. **5** And *the* lords of *the* Philistines came up unto her, and said unto her, Entice him, and see wherein his great strength *lieth*, and by what *means* we may prevail against him, that we may bind him to ¹³⁴afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred *pieces* of silver. **6** And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee, wherein thy great strength *lieth*, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee. **7** And Samson said unto her, If they bind me with seven ¹³⁵green withes that were never dried, then shall I become weak, and be as another man. **8** Then *the* lords of *the* Philistines brought up to her seven green withes which had not been dried, and she bound him with them. **9** Now *she had* liers-in-wait abiding in the inner chamber. And she said unto him, *The* Philistines are upon thee, Samson. And he brake the withes, as a string of tow is broken when it ¹³⁶toucheth *the* fire. So his strength was not known.

10 And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mightest be bound. **11** And he said unto her, If they only bind me with new ropes wherewith no work hath been done, then shall I become weak, and be as another man. **12** So Delilah took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, *The* Philistines are upon thee, Samson. And the liers-in-wait were abiding in the inner chamber. And he brake them from off his arms like a thread.

13 And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me wherewith thou mightest be bound. And he said unto her, If thou weavest the seven

121 Or, take that which we have

122 Or, apparel,

123 Or, shall I be quits with *the* Philistines,

124 Or, jackals,

125 Or, torches,

126 Hb. were melted from off his hands.

127 Or, he called that place Ramath-lehi,

128 That *is*, *The* hill of *the* jawbone.

129 Or, the jawbone,

130 Or, he called *the* name thereof En-hakkore,

131 That *is*, The spring of him that called,

132 Or, When (*or*, Before) the morning is light,

133 Or, by *the* brook of Sorek,

134 Or, humble

135 Or, new bowstrings that were never dried,

136 Hb. smelleth *the* fire.

Judges 17

locks of my head with the web. **14** And she fastened *it* with the pin, and said unto him, The Philistines *are* upon thee, Samson. And he awaked out of his sleep, and plucked away the pin of the beam, and the web.

15 And she said unto him, How canst thou say, I love thee, when thy heart is not with me? thou hast mocked me these three times, and hast not told me wherein thy great strength *lieth*. **16** And it came to pass, when she pressed him daily with her words, and urged him, that his soul was vexed unto death. **17** And he told her all his heart, and said unto her, There hath not come a razor upon my head; for I *have been* a Nazirite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any *other* man.

18 And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for *the* lords of *the* Philistines, saying, Come up *this* once, for ¹³⁷he hath told me all his heart. Then *the* lords of *the* Philistines came up unto her, and brought the money in their hand. **19** And she made him sleep upon her knees; and she called for ¹³⁸a man, and shaved off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him. **20** And she said, *The* Philistines *are* upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out as at other times, and shake myself free. But he knew not that Jehovah was departed from him. **21** And *the* Philistines laid hold on him, and put out his eyes, and they brought him down to Gaza, and bound him with fetters of copper; and he did grind in the prison-house. **22** Howbeit the hair of his head began to grow again after he was shaven.

23 And *the* lords of *the* Philistines gathered them together to offer a great sacrifice unto Dagon their god, and to rejoice; for they said, Our god hath delivered Samson our enemy into our hand. **24** And when the people saw him, they praised their god; for they said, Our god hath delivered into our hand our enemy, and the destroyer of our country, who hath slain many of us. **25** And it came to pass, when their hearts were merry, that they said, Call for Samson, that he may make us sport. And they called for Samson out of the prison-house; and he made sport before them. And they set him between the pillars: **26** and Samson said unto the lad that held him by *the* hand, Suffer me that I may feel the pillars whereupon the house resteth, that I may lean upon them. **27** Now the house was full of men and women; and all *the* lords of *the* Philistines *were* there; and *there were* upon the roof about three thousand men and women, that beheld while Samson made sport.

28 And Samson called unto Jehovah, and said, O Lord Jehovah, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may ¹³⁹be at once avenged of *the* Philistines for my two eyes. **29** And Samson took hold of the two middle pillars upon which the house rested, and leaned upon them, *the* one with his right *hand*, and *the* other with his left. **30** And Samson said, Let my soul die with *the* Philistines. And he bowed himself with *all* his might; and the house fell upon the lords, and upon all the people that *were*

therein. So the dead that he slew at his death were more than *they* that he slew in his life. **31** Then his brethren and all *the* house of his father came down, and took him, and brought *him* up, and buried him between Zorah and Eshtaol in *the* burying place of Manoah his father. And he judged Israel twenty years.

17 And there was a man of *the* hill-country of Ephraim, whose name *was* Micah. **2** And he said unto his mother, The eleven hundred *pieces* of silver that were taken from thee, about which thou didst utter ¹⁴⁰a curse, and didst also speak it in mine ears, behold, the silver *is* with me; I took it. And his mother said, Blessed *be* my son of Jehovah. **3** And he restored the eleven hundred *pieces* of silver to his mother; and his mother said, I truly ¹⁴¹sanctify the silver unto Jehovah from my hand for my son, to make a graven image and a molten image: now therefore I will restore it unto thee. **4** And when he restored the silver unto his mother, his mother took two hundred *pieces* of silver, and gave them to the founder, who made thereof a graven image and a molten image: and it was in *the* house of Micah. **5** And the man Micah had a house of ¹⁴²gods, and he made an ephod, and teraphim, and ¹⁴³consecrated one of his sons, who became his priest. **6** In those days *there was* no king in Israel: every man did that *which was* right in his own eyes.

7 And there was a young man out of Beth-lehem-judah, of *the* family of Judah, who *was* a Levite; and he sojourned there. **8** And the man departed out of the city, out of Beth-lehem-judah, to sojourn ¹⁴⁴where he could find a *place*, and he came to *the* hill-country of Ephraim to *the* house of Micah, as he journeyed. **9** And Micah said unto him, Whence comest thou? And he said unto him, I *am* a Levite of Beth-lehem-judah, and I go to sojourn where I may find a *place*. **10** And Micah said unto him, Dwell with me, and be unto me a father and a priest, and I will give thee ten *pieces* of silver by the year, and a suit of apparel, and thy victuals. So the Levite went in. **11** And the Levite was content to dwell with the man; and the young man was unto him as one of his sons. **12** And Micah consecrated the Levite, and the young man became his priest, and was in *the* house of Micah. **13** Then said Micah, Now know I that Jehovah will do me good, seeing I have a Levite to *be* my priest.

18 In those days *there was* no king in Israel: and in those days *the* tribe of the Danites sought them an inheritance to dwell in; for ¹⁴⁵unto that day *their* inheritance had not fallen unto them among *the* tribes of Israel. **2** And *the* children of Dan sent of their family five men from their whole number, men of valor, from Zorah, and from Eshtaol, to spy out the land, and to search it; and they said unto them, Go, search the land. And they came to *the* hill-country of Ephraim, unto *the* house of Micah, and lodged there. **3** When they *were* by *the* house of Micah, they knew the voice of the young man the Levite: and they turned aside thither, and said unto him, Who brought thee hither? and what doest thou in this *place*: and what hast thou here? **4** And he said unto them, Thus and thus

137 Hb^{txt} *alone reads* he had told her all

138 Or, the men,

139 Or, be avenged of *the* Philistines for one of my two eyes.

140 Or, an adjuration,

141 Or, had sanctified or, dedicated or, had dedicated

142 Or, God,

143 Hb. filled the hand of one of his sons, *That is, he had his hands full with priestly work.* And in vs. 12

144 *That is, he was looking for employment.*

145 Thus, during the life of Joshua. See Josh 13:1, 19:47

hath Micah dealt with me, and he hath hired me, and I am become his priest. **5** And they said unto him, Ask counsel we pray thee, of God, that we may know whether our way which we go shall be prosperous. **6** And the priest said unto them, Go in peace: before Jehovah is your way wherein ye go.

7 Then the five men departed, and came to ¹⁴⁶Laish, and saw the people that *were* therein, how they dwelt in security, after *the* manner of *the* Sidonians, quiet and secure; for *there* was none in the land, possessing ¹⁴⁷authority, ¹⁴⁸that might put *them* to shame in *anything*, and they *were* far from the Sidonians, and had no dealings with *any* man. **8** And they came unto their brethren to Zorah and Eshtaol: and their brethren said unto them, What *say* ye? **9** And they said, Arise, and let us go up against them; for we have seen the land, and, behold, it is very good: and *are* ye still? be not slothful to go and to enter in to possess the land. **10** When ye go, ye shall come unto a people secure, and the land is large; for God hath given it into your hand, a place where *there* is no want of anything that is in the earth.

11 And there set forth from thence of *the* family of the Danites, out of Zorah and out of Eshtaol, six hundred men girt with weapons of war. **12** And they went up, and encamped in Kiriath-jearim, in Judah: wherefore they called that place Mahaneh-dan unto this day; behold, *it* is behind Kiriath-jearim. **13** And they passed thence unto *the* hill-country of Ephraim, and came unto *the* house of Micah.

14 Then answered the five men that went to spy out the country of Laish, and said unto their brethren, Do ye know that there is in these houses an ephod, and teraphim, and a graven image, and a molten image? now therefore consider what ye have to do. **15** And they turned aside thither, and came to *the* house of the young man the Levite, *even* unto *the* house of Micah, and asked him of his welfare, **16** And *the* six hundred men girt with their weapons of war, who *were* of *the* children of Dan, stood by *the* entrance of the gate. **17** And the five men that went to spy out the land went up, and came in thither, and took the graven image, and the ephod, and the teraphim, and the molten image: and the priest stood by *the* entrance of the gate with the six hundred men girt with weapons of war. **18** And when these went into Micah's house, and fetched the graven image, the ephod, and the teraphim, and the molten image, the priest said unto them, What do ye? **19** And they said unto him, Hold thy peace, lay thy hand upon thy mouth, and go with us, and be to us a father and a priest: *is it* better for thee to be priest unto *the* house of one man, or to be priest unto a tribe and a family in Israel? **20** And the priest's heart was glad, and he took the ephod, and the teraphim, and the graven image, and went in *the* midst of the people.

21 So they turned and departed, and put the little ones and the cattle and the goods before them. **22** When they were a good way from *the* house of Micah, the men that *were* in the houses near to Micah's house were gathered together, and overtook the children of Dan. **23** And they cried unto

the children of Dan. And they turned their faces, and said unto Micah, What aileth thee, ¹⁴⁹that thou comest with such a company? **24** And he said, ¹⁵⁰Ye have taken away my gods which I made, and the priest, and are gone away, and what have I more? and how then say ye unto me, What aileth thee? **25** And *the* children of Dan said unto him, Let not thy voice be heard among us, lest ¹⁵¹angry fellows fall upon you, and thou lose thy soul, with *the* souls of thy household. **26** And *the* children of Dan went their way: and when Micah saw that they *were* too strong for him, he turned and went back into his house.

27 And they took that which Micah had made, and the priest whom he had, and came unto Laish, unto a people quiet and secure, and smote them with *the* edge of *the* sword; and they burnt the city with fire. **28** And *there* was no deliverer, because it *was* far from Sidon, and they had no dealings with *any* man; and it was in the valley that *lieth* by Beth-rehob. And they built the city, and dwelt therein. **29** And they called the name of the city Dan, after the name of Dan their father, who was born unto Israel: howbeit *the* name of the city *was* Laish at the first. **30** And *the* children of Dan set up for themselves the graven image; and Jonathan, *the* son of Gershom, *the* son of ¹⁵²Moses, he and his sons were priests to *the* tribe of the Danites until *the* day of *the* captivity of the land. **31** So they set them up Micah's graven image which he made, all *the* time that the house of God was in Shiloh.

19 And it came to pass in those days, when *there* was no king in Israel, that there was a certain Levite sojourning on *the* farther side of *the* hill-country of Ephraim, who took to him a concubine out of Beth-lehem-judah. **2** And his concubine played *the* harlot against him, and went away from him unto her father's house to Beth-lehem-judah, and was *there* *the* space of four months. **3** And her husband arose, and went after her, to speak ¹⁵³kindly unto her, to bring her again, having his servant with them, and a couple of asses: and she brought him into her father's house; and when *the* father of the damsel saw him, he rejoiced to meet him. **4** And his father-in-law, the damsel's father, retained him; and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there. **5** And it came to pass on the fourth day, that they arose early in the morning, and he rose up to depart: and the damsel's father said unto his son-in-law, Strengthen thy heart with a morsel of bread, and afterward ye shall go your way. **6** So they sat down, and did eat and drink, both of them together: and the damsel's father said unto the man, Be pleased, I pray thee, to tarry all night, and let thy heart be merry. **7** And the man rose up to depart; but his father-in-law urged him, and he lodged there again. **8** And he arose early in the morning on the fifth day to depart; and the damsel's father said, Strengthen thy heart, I pray thee, and tarry ye until the day declineth; and they did eat, both of them. **9** And when the man rose up to depart, he, and his concubine, and his servant, his father-in-law, the damsel's father, said unto him, Behold, now the day draweth toward evening, I pray you tarry all night: behold,

146 In Josh 19:47, Leshem

147 Hb. power of restraint,

148 Or, that might do any hurt,

149 Hb. that thou art gathered together with

150 Perhaps fulfilling the curse of ch. 17:2.

151 Hb. fellows bitter of soul fall upon you,

152 Hb^{superscript} (added by the Sopherim) Sept., Aram. read Manasseh, See note in Companion Bible.

153 Hb. to her heart,

Judges 20

the day groweth to an end, lodge here, that thy heart may be merry; and tomorrow get you early on your way, that thou mayest go ¹⁵⁴home.

10 But the man would not tarry that night, but he rose up and departed, and came over against Jebus (*the same is Jerusalem*): and *there were* with him a couple of asses saddled; his concubine also *was* with him. **11** When they *were* by Jebus, the day was far spent; and the servant said unto his master, Come, I pray thee, and let us turn aside into this city of the Jebusites, and lodge in it. **12** And his master said unto him, We will not turn aside into *the* city of a foreigner, ¹⁵⁵that is not of *the* children of Israel; but we will pass over to Gibeah. **13** And he said unto his servant, Come and let us draw near to one of these places; and we will lodge in Gibeah, or in Ramah. **14** So they passed on and went their way; and the sun went down upon them near to Gibeah, which *belongeth* to Benjamin. **15** And they turned aside thither, to go in to lodge in Gibeah: and he went in, and sat him down in *the* street of the city; for *there was* no man that took them into *his* house to lodge.

16 And, behold, there came an old man from his work out of the field in the evening: now the man *was* of *the* hill-country of Ephraim, and he sojourned in Gibeah; but *the* men of the place *were* Benjamites. **17** And he lifted up his eyes, and saw the wayfaring man in *the* street of the city; and the old man said, Whither goest thou? and whence comest thou? **18** And he said unto him, We *are* passing from Beth-lehem-judah unto the farther side of *the* hill-country of Ephraim; from thence *am* I, and I went to Beth-lehem-judah: and I *am* now going to the house of Jehovah; and there *is* no man that taketh me into *his* house. **19** Yet there is both straw and provender for our asses; and there is bread and wine also for me, and for thy handmaid, and for the young man *that is* with thy servants: *there is* no want of anything. **20** And the old man said, Peace be unto thee; howsoever *let* all thy wants *lie* upon me; only lodge not in the street. **21** So he brought him into his house, and gave *the* asses fodder; and they washed their feet, and did eat and drink.

22 As they were making their hearts merry, behold, *the* men of the city, certain ¹⁵⁶base fellows, beset the house round about, beating at the door; and they spake to *the* master of the house, the old man, saying, Bring forth the man that came into thy house, that we may know him. **23** And the man, *the* master of the house, went out unto them, and said unto them, No, my brethren, I pray you, do not so wickedly; seeing that this man is come into my house, do not this folly. **24** Behold, *here is* my daughter a virgin, and his concubine; them I will bring out now, and humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not any such folly. **25** But the men would not hearken to him: so the man laid hold on his concubine, and brought her forth unto them; and they knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go. **26** Then came the woman at *the* dawning of the day, and fell down at *the* door of the man's house where her lord *was*, till

it was light.

27 And her lord rose up in the morning, and opened *the* doors of the house, and went out to go his way; and, behold, the woman his concubine was fallen down at *the* door of the house, with her hands upon the threshold. **28** And he said unto her, Get up, and let us be going; but none answered: then he took her *up* upon the ass; and the man rose up, and gat him unto his place. **29** And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, ¹⁵⁷limb by limb, into twelve pieces, and sent her throughout all *the* borders of Israel. **30** and it was so, *that* all that saw it said, There was no such deed done nor seen from *the* day that *the* children of Israel came up out of *the* land of Egypt unto this day: consider it, take counsel, and speak.

20 Then all *the* children of Israel went out, and the congregation was assembled as one man, from Dan even to Beer-sheba, with the land of Gilead, unto Jehovah at Mizpah. **2** And *the* ¹⁵⁸chiefs of all the people, ¹⁵⁹*even* of all *the* tribes of Israel, presented themselves in *the* assembly of the people of God, four hundred thousand footmen that drew sword. **3** (Now *the* children of Benjamin heard that *the* children of Israel were gone up to Mizpah.) And *the* children of Israel said, Tell us, how was this wickedness brought to pass? **4** And the Levite, the husband of the woman that was murdered, answered and said, I came into Gibeah that *belongeth* to Benjamin, I and my concubine, to lodge. **5** And the men of Gibeah rose against me, and beset the house round about me by night; me they thought to have slain, and my concubine they forced, and she is dead. **6** And I took my concubine, and cut her in pieces, and sent her throughout all *the* country of *the* inheritance of Israel; for they have committed lewdness and folly in Israel. **7** Behold, ye children of Israel, all of you, give here your advice and counsel.

8 And all the people arose as one man, saying, We will not any of us go to his tent, neither will we any of us turn unto his house. **9** But now this *is* the thing which we will do to Gibeah: *we will go up* against it by lot; **10** and we will take ten men of a hundred throughout all *the* tribes of Israel, and a hundred of a thousand, and a thousand out of ten thousand, to fetch victuals for the people, that they may do, when they come to ¹⁶⁰Gibeah of Benjamin, according to all the folly that they have wrought in Israel. **11** So all *the* men of Israel were gathered against the city, knit together as one man.

12 And *the* tribes of Israel sent men through all *the* ¹⁶¹tribe of Benjamin, saying, What wickedness is this that is come to pass among you? **13** Now therefore deliver up the men, *the* base fellows, that *are* in Gibeah, that we may put them to death, and put away evil from Israel. But ¹⁶²Benjamin would not hearken to *the* voice of their brethren *the* children of Israel. **14** And *the* children of Benjamin gathered themselves together out of the cities unto Gibeah, to go out to battle against *the* children of Israel. **15** And *the* children of Benjamin were numbered on that day out of the cities twenty-six thousand men that drew sword, besides the inhabitants of Gibeah, who were

¹⁵⁴ Hb. to thy tent. Some Hb. mss. read to thy tents.

¹⁵⁵ Or, where there are none of the children of Israel;

¹⁵⁶ Hb. sons of worthlessness, And in ch. 20:13.

¹⁵⁷ Hb. according to her bones,

¹⁵⁸ Hb. corners

¹⁵⁹ Or, even all the tribes of Israel,

¹⁶⁰ Hb. Geba

¹⁶¹ Hb. tribes See Nu 4:18; 1Sa 9:21.

¹⁶² Sept., Aram. read the children of Benjamin

¹⁶³ Or, the meadow of Geba (or, Gibeah See vs. 10)

numbered seven hundred chosen men. **16** Among all this people *there were* seven hundred chosen men lefthanded; every one could sling stones at a hair-breadth, and not miss.

17 And *the* men of Israel, besides Benjamin, were numbered four hundred thousand men that drew sword: all these *were* men of war. **18** And *the* children of Israel arose, and went up to Beth-el, and asked counsel of God; and they said, Who shall go up for us first to battle against *the* children of Benjamin? And Jehovah said, Judah *shall go up* first.

19 And *the* children of Israel rose up in the morning, and encamped against Gibeah. **20** And *the* men of Israel went out to battle against Benjamin; and *the* men of Israel set the battle in array against them at Gibeah. **21** And *the* children of Benjamin came forth out of Gibeah, and destroyed down to *the* ground of *the* Israelites on that day twenty-two thousand men. **22** And the people, *the* men of Israel, encouraged themselves, and set *the* battle again in array in the place where they set themselves in array the first day. **23** And *the* children of Israel went up and wept before Jehovah until even; and they asked of Jehovah, saying, Shall I again draw nigh to battle against *the* children of Benjamin my brother? And Jehovah said, Go up against him.

24 And *the* children of Israel came near against *the* children of Benjamin the second day. **25** And Benjamin went forth against them out of Gibeah the second day, and destroyed down to *the* ground of *the* children of Israel again eighteen thousand men; all these drew *the* sword. **26** Then all *the* children of Israel, and all the people, went up, and came unto Beth-el, and wept, and sat there before Jehovah, and fasted that day until even; and they offered burnt-offerings and peace-offerings before Jehovah. **27** And *the* children of Israel asked of Jehovah (for *the* ark of the covenant of God *was* there in those days, **28** and Phinehas, *the* son of Eleazar, *the* son of Aaron, stood before it in those days), saying, Shall I yet again go out to battle against *the* children of Benjamin my brother, or shall I cease? And Jehovah said, Go up; for tomorrow I will deliver him into thy hand.

29 And Israel set liers-in-wait against Gibeah round about. **30** And *the* children of Israel went up against *the* children of Benjamin on the third day, and set themselves in array against Gibeah, as at *other* times. **31** And *the* children of Benjamin went out against the people, and were drawn away from the city; and they began to smite and kill of the people, as at *other* times, in the highways, of which one goeth up to Beth-el, and *the* other to Gibeah, in the field, about thirty men of Israel. **32** And *the* children of Benjamin said, They *are* smitten down before us, as at the first. But *the* children of Israel said, Let us flee, and draw them away from the city unto the highways. **33** And all *the* men of Israel rose up out of their place, and set themselves in array at Baal-tamar: and *the* liers-in-wait of Israel brake forth out of their place, *even* out of ¹⁶³Maareh-geba. **34** And there came over against Gibeah ten thousand chosen men out of all Israel; and the battle was sore, but they knew not that evil was ¹⁶⁴close upon them. **35** And Jehovah smote

Benjamin before Israel; and *the* children of Israel destroyed of Benjamin that day ¹⁶⁵twenty-five thousand one hundred men: all these drew *the* sword.

36 So *the* children of Benjamin saw that they were smitten; for *the* men of Israel gave place to Benjamin, because they trusted unto the liers-in-wait whom they had set against Gibeah. **37** And the liers-in-wait hastened, and rushed upon Gibeah; and the liers-in-wait drew *themselves* along, and smote all the city with *the* edge of *the* sword. **38** Now the appointed sign between *the* men of Israel and the liers-in-wait was, that they should make a great cloud of smoke rise up out of the city. **39** ¹⁶⁶And the men of Israel turned in the battle, and Benjamin began to smite and kill of *the* men of Israel about thirty persons; for they said, Surely they are smitten down before us, as *in* the first battle. **40** But when the cloud began to arise up out of the city in a pillar of smoke, *the* Benjamites looked behind them; and, behold, *the* whole of the city went up *in smoke* to heaven. **41** And *the* men of Israel turned, and *the* men of Benjamin were dismayed; for they saw that evil was come upon them. **42** Therefore they turned *their backs* before *the* men of Israel unto *the* way of the wilderness; but the battle followed hard after them; and ¹⁶⁷they that *came* out of the cities destroyed them in *the* midst thereof. **43** They inclosed the Benjamites round about, and chased them, and ¹⁶⁸trod them down ¹⁶⁹at *their* resting-place, as far as over against Gibeah toward *the* sunrising. **44** And there fell of Benjamin eighteen thousand men; all these *were* men of valor. **45** And they turned and fled toward the wilderness unto the rock of Rimmon: and they gleaned of them in the highways five thousand men, and followed hard after them unto Gidom, and smote of them two thousand men. **46** So that all who fell that day of Benjamin were twenty-five thousand men that drew the sword; all these *were* men of valor. **47** But six hundred men turned and fled toward the wilderness unto the rock of Rimmon, and abode in *the* rock of Rimmon four months. **48** And *the* men of Israel turned again upon *the* children of Benjamin, and smote them with *the* edge of *the* sword, both ¹⁷⁰*the* entire city, and *the* cattle, and all that they found: moreover all the cities that they found they set on fire.

21 Now *the* men of Israel had sworn in Mizpah, saying, There shall not any of us give his daughter unto Benjamin to wife. **2** And the people came to Beth-el, and sat there till even before God, and lifted up their voices, and wept sore. **3** And they said, O Jehovah, *the* God of Israel, why is this come to pass in Israel, that there should be today one tribe lacking in Israel? **4** And it came to pass on *the* morrow, that the people rose early, and built there an altar, and offered burnt-offerings and peace-offerings. **5** And *the* children of Israel said, Who is there among all *the* tribes of Israel that came not up in the assembly unto Jehovah? For they had made a great oath concerning him that came not up unto Jehovah to Mizpah, saying, he shall surely be put to death. **6** And *the* children of Israel repented them for Benjamin their brother, and said, There is one tribe cut off from Israel this day. **7** How

164 Hb. touching them.

165 Leaving only 1,600 from the 26,700 of vs. 15.

166 Or, And *the* men of Israel turned in the battle; (now Benjamin began ... **40** ... the city went up *in smoke* to heaven) **41** and *the* men of Israel turned, etc.

167 Or, them that came out of the cities they destroyed in *the* midst thereof.

168 Or, overtook them at *their* resting place,

169 Or, at Menuhah,

170 Some mss. read *the* inhabited city. See Dt 2:34.

Judges 21

shall we do for wives for them *that* remain, seeing we have sworn by Jehovah that we will not give them of our daughters to wives?

8 And they said, What one *is there* of *the* tribes of Israel that came not up unto Jehovah to Mizpah? And, behold, there came none to the camp from Jabesh-gilead to the assembly. 9 For when the people were numbered, behold, *there were* none of *the* inhabitants of Jabesh-gilead there. 10 And the congregation sent thither twelve thousand men of the valiantest, and commanded them, saying, Go and smite the inhabitants of Jabesh-gilead with *the* edge of *the* sword, with the women and the little ones. 11 And this is the thing that ye shall do: ye shall utterly destroy every male, and every woman that hath lain by man. 12 And they found among *the* inhabitants of Jabesh-gilead four hundred young virgins, that had not known man by lying with him, and they brought them unto the camp to Shiloh, which *is* in *the* land of Canaan.

13 And the whole congregation sent and spake to *the* children of Benjamin that *were* in *the* rock of Rimmon, and proclaimed peace unto them. 14 And Benjamin returned at that time; and they gave them the women whom they had saved alive of *the* women of Jabesh-gilead and yet so they sufficed them not. 15 And the people repented them for Benjamin, because that Jehovah had made a breach in *the* tribes of Israel.

16 Then *the* elders of the congregation said, How shall we do for wives for them *that* remain, seeing *the* women are destroyed out of Benjamin? 17 And they said, *There must be* an inheritance for them that are escaped of Benjamin, that a tribe be not blotted out from Israel. 18 Howbeit we may not

give them wives of our daughters, for *the* children of Israel had sworn, saying, Cursed *be* he that giveth a wife to Benjamin. 19 And they said, Behold, *there is* ¹⁷¹a feast of Jehovah from year to year in Shiloh, which *is* on *the* north of Beth-el, on the east side of *the* highway that goeth up from Beth-el to Shechem, and on *the* south of Lebonah. 20 And they commanded the children of Benjamin, saying, Go and lie in wait in the vineyards, 21 and see, and, behold, if *the* daughters of Shiloh come out to dance in the dances, then come ye out of the vineyards, and catch you every man his wife of *the* daughters of Shiloh, and go to *the* land of Benjamin. 22 And it shall be, when their fathers or their brethren come to ¹⁷²complain unto us, that we will say unto them, Grant them ¹⁷³graciously unto us, because we took not for each man of *them* his wife in battle, neither did ye give them unto them, *else* would ye now be guilty. 23 And *the* children of Benjamin did so, and took *them* wives, according to their number, of them *that* danced, whom they carried off: and they went and returned unto their inheritance, and built the cities, and dwelt in them. 24 And *the* children of Israel departed thence at that time, every man to his tribe and to his family, and they went out from thence every man to his inheritance.

25 In those days *there was* no king in Israel: every man did that *which was* right in his own eyes.

[Note: Chapters 17-21 refer to incidents earlier in the time of Judges, as ch. 18:30 gives an account of Jonathan, the grandson of Moses, and as ch. 20:28 mentions Phinehas, the grandson of Aaron.]

171 Or possibly, *the* feast of Jehovah

172 Or, strive with us,

173 Or, as a gift unto us,

Ruth

1:1 Elimelech and his Family sojourn in Moab

1:15 Naomi and Ruth return to Judah

1 And it came to pass in *the* days when the judges judged, that there was a famine in the land. And a certain man of Beth-lehem-judah went to sojourn in *the* ¹country of Moab, he, and his wife, and his two sons. **2** And *the* name of the man *was* Elimelech, and *the* name of his wife ²Naomi, and *the* name of his two sons Mahlon and Chilion, Ephrathites of Beth-lehem-judah. And ³they came into *the* country of Moab, and continued there. **3** And Elimelech, Naomi's husband, died; and she was left, and her two sons. **4** And they took them wives of *the* women of Moab; *the* name of the one *was* Orpah, and *the* name of the other ⁴Ruth: and they dwelt there about ten years. **5** And Mahlon and Chilion died both of them; and the woman was left of her two children and of her husband.

6 Then she arose with her daughters-in-law, that she might return from *the* country of Moab: for she had heard in *the* country of Moab how that Jehovah had visited his people in giving them bread. **7** And she went forth out of the place where she was, and her two daughters-in-law with her; and they went on the way to return unto *the* land of Judah. **8** And Naomi said unto her two daughters-in-law, Go, return each of you to her mother's house: Jehovah deal kindly with you, as ye have dealt with the dead, and with me. **9** Jehovah grant you that ye may find rest, each of *you* in *the* house of her husband. Then she kissed them, and they lifted up their voice, and wept. **10** And they said unto her, No, but we will return with thee unto thy people. **11** And Naomi said, Turn again, my daughters: why will ye go with me? *have* I yet sons in my womb, that they may be your husbands? **12** Turn again, my daughters, go *your way*; for I am too old to have a husband. If I should say, I have hope, *if* I should even have a husband tonight, and should also bear sons; **13** would ye therefore tarry till they were grown? would ye therefore stay from having husbands? no, my daughters, for ⁵it grieveth me much for your sakes, for *the* hand of Jehovah is gone forth against me. **14** And they lifted up their voice, and wept again; and Orpah kissed her mother-in-law good-bye, but Ruth clave unto her.

15 And she said, Behold, thy sister-in-law is gone back unto her people, and unto her god: return thou after thy sister-in-law. **16** And Ruth said, Entreat me not to leave thee, *and* to return from following after thee, for whither thou goest, I will go; and where thou lodgest, I will lodge; thy people *shall be* my people, and thy God my God; **17** where thou diest, will I die, and there will I be buried: Jehovah do so to me, and more also, *if aught* but death part thee and me. **18** And when she saw that she was stedfastly minded to go with her, she left off speaking unto her.

19 So they two went until they came to Beth-lehem. And it came to pass, when they were come to Beth-lehem, that all

the city was moved about them, and *the women* said, *Is this Naomi?* **20** And she said unto them, Call me not ⁶Naomi, call me ⁷Mara; for the Almighty hath dealt very bitterly with me. **21** I went out full, and Jehovah hath brought me home again empty; why call ye me Naomi, seeing Jehovah hath testified against me, and *the* Almighty hath afflicted me? **22** So Naomi returned, and Ruth the Moabitess, her daughter-in-law, with her, who returned out of *the* country of Moab, and they came to Beth-lehem in *the* ⁸beginning of barley harvest.

2 And Naomi had a kinsman of her husband's, a mighty man of ⁹wealth, of *the* family of Elimelech, and his name *was* Boaz. **2** And Ruth the Moabitess said unto Naomi, Let me now go to the field, and glean among the ears of grain after *him* in whose sight I shall find favor. And she said unto her, Go, my daughter. **3** And she went, and came and gleaned in the field after the reapers: and her hap was to light on *the* portion of the field *belonging* unto Boaz, who *was* of *the* family of Elimelech. **4** And, behold, Boaz came from Beth-lehem, and said unto the reapers, Jehovah *be* with you. And they answered him, Jehovah bless thee. **5** Then said Boaz unto his servant that was set over the reapers, Whose damsel *is* this? **6** And the servant *that* was set over the reapers answered and said, It *is* *the* Moabitish damsel that came back with Naomi out of *the* country of Moab: **7** and she said, Let me glean, I pray you, and gather after the reapers among the sheaves. So she came, and hath continued even from the morning until now, save that she tarried a little in the house.

8 Then said Boaz unto Ruth, Hearest thou not, my daughter? Go not to glean in another field, neither pass from hence, but abide here fast by my maidens. **9** Let thine eyes be on the field that they do reap, and go thou after them; have I not charged the young men that they shall not touch thee? and when thou art athirst, go unto the vessels, and drink of *that* which the young men have drawn. **10** Then she fell on her face, and bowed herself to *the* ground, and said unto him, Why have I found favor in thy sight, that thou shouldest take knowledge of me, seeing I *am* a foreigner? **11** and Boaz answered and said unto her, It hath fully been showed me, all that thou hast done unto thy mother-in-law since *the* death of thy husband; and *how* thou hast left thy father and thy mother, and *the* land of thy nativity, and art come unto a people that thou knewest not heretofore. **12** Jehovah recompense thy work, and a full reward be given thee of Jehovah, *the* God of Israel, under whose wings thou art come to take refuge. **13** Then she said, Let me find favor in thy sight, my lord, for that thou hast comforted me, and for that thou hast spoken ¹⁰kindly unto thy handmaid, though I be not as one of thy handmaids.

14 And at meal-time Boaz said unto her, Come hither, and eat of the bread, and dip thy morsel in the vinegar. And she

1 Hb. field

2 Hb. Noomi

3 Possibly as a result of Ehud's victory in Jg 3.

4 Mahlon with Ruth; Chilion with Orpah. ch. 4:10.

5 Or, it is far more bitter for me than for you,

6 That is, Pleasant,

7 That is, Bitter;

8 Commonly in late March.

9 Or, valor,

10 Hb. to the heart of thy handmaid,

Ruth 3

sat beside the reapers, and ¹¹they reached her parched *grain*, and she did eat, and was sufficed, and left thereof. **15** And when she was risen up to glean, Boaz commanded his young men, saying, Let her glean even among the sheaves, and reproach her not. **16** And also pull out *some* for her from the bundles, and leave *it*, and let her glean, and rebuke her not.

17 So she gleaned in the field until even; and she beat out that which she had gleaned, and it was about an ¹²ephah of barley. **18** And she took *it* up, and went into the city; and her mother-in-law saw what she had gleaned; and she brought forth and gave to her that which she had left after she was sufficed. **19** And her mother-in-law said unto her, Where hast thou gleaned today? and where hast thou wrought? blessed be he that did take knowledge of thee. And she showed her mother-in-law with whom she had wrought, and said, The man's name with whom I wrought today is Boaz. **20** And Naomi said unto her daughter-in-law, Blessed be he of Jehovah, who hath not left off his kindness to the living and to the dead. And Naomi said unto her, The man is nigh of kin unto us, ¹³one of our near kinsmen. **21** And Ruth the Moabitess said, Yes, he said unto me, Thou shalt keep fast by my young men, until they have ended all my harvest. **22** And Naomi said unto Ruth her daughter-in-law, *It is good*, my daughter, that thou go out with his maidens, and that they meet thee not in any other field. **23** So she kept fast by the maidens of Boaz, to glean unto the end of barley harvest and of wheat harvest; and she dwelt with her mother-in-law.

3 And Naomi her mother-in-law said unto her, My daughter, shall I not seek ¹⁴rest for thee, that it may be well with thee? **2** And now is not Boaz our kinsman, with whose maidens thou wast? Behold, he winnoweth barley tonight in the threshing-floor. **3** Wash thyself therefore, and anoint thee, and put thy raiment upon thee, and get thee down to the threshing-floor, *but* make not thyself known unto the man, until he shall have done eating and drinking. **4** And it shall be, when he lieth down, that thou shalt mark the place where he shall lie, and thou shalt go in, and uncover his feet, and lay thee down; and he will tell thee what thou shalt do. **5** And she said unto her, All that thou ¹⁵sayest I will do.

6 And she went down unto the threshing-floor, and did according to all that her mother-in-law bade her. **7** And when Boaz had eaten and drunk, and his heart was merry, he went to lie down at *the* end of the heap of grain: and she came softly, and uncovered his feet, and laid her down. **8** And it came to pass at midnight, that the man was ¹⁶afraid, and turned himself; and, behold, a woman lay at his feet. **9** And he said, Who *art* thou? And she answered, I *am* Ruth thy handmaid: spread therefore thy skirt over thy handmaid; for thou *art* ¹⁷a near kinsman. **10** And he said, Blessed be thou of Jehovah, my daughter: thou hast showed more kindness in the latter end

than at the beginning, inasmuch as thou followedst not young men, whether poor or rich. **11** And now, my daughter, fear not; I will do to thee all that thou sayest; for all *the* ¹⁸city of my people doth know that thou *art* a worthy woman. **12** And now it is true that I *am* a near kinsman; howbeit there is a kinsman nearer than I. **13** Tarry this night, and it shall be in the morning, *that* if he will perform unto thee *the* part of a kinsman, well; let him do *the* kinsman's part: but if he will not do *the* part of a kinsman to thee, then will I do *the* part of a kinsman to thee, as Jehovah liveth: lie down until the morning.

14 And she lay at his feet until the morning: and she rose up before one could discern another. For he said, Let it not be known that the woman came to the threshing-floor. **15** And he said, Bring the mantle that is upon thee, and hold it; and she held it; and he measured six *measures* of barley, and laid *it* on her: and ¹⁹he went into the city. **16** And when she came to her mother-in-law, she said, ²⁰Who *art* thou, my daughter? And she told her all that the man had done to her. **17** And she said, These six *measures* of barley gave he me; for he ²¹said, Go not empty unto thy mother-in-law. **18** Then said she, Sit still, my daughter, until thou know how *the* matter will fall; for the man will not rest, until he have finished the thing this day.

4 Now Boaz went up to ²²the gate, and sat him down there: and, behold, the near kinsman of whom Boaz spake came by; unto whom he said, Ho, such a one! turn aside, sit down here. And he turned aside, and sat down. **2** And he took ten men of *the* elders of the city, and said, Sit ye down here. And they sat down. **3** And he said unto the near kinsman, Naomi, that is come again out of *the* country of Moab, selleth the parcel of land, which *was* our brother Elimelech's: **4** and I thought to ²³disclose *it* unto thee, saying, Buy *it* before them *that* sit here, and before *the* elders of my people. If thou wilt ransom *it*, ransom *it*: but if ²⁴thou wilt not ransom *it*, then tell me, that I may know; for *there is* none to ransom *it* besides thee; and I *am* after thee. And he said, I will ransom *it*. **5** Then said Boaz, What day thou buyest the field of *the* hand of Naomi, thou must buy *it* also of Ruth the Moabitess, *the* wife of the dead, to raise up *the* name of the dead upon his inheritance. **6** And the near kinsman said, I cannot ransom *it* for myself, lest I mar mine own inheritance: take thou my right of ransoming on thee; for I cannot ransom *it*.

7 Now this *was the custom* in former time in Israel concerning redeeming and concerning exchanging, to confirm all things: a man drew off his shoe, and gave *it* to his neighbor; and this *was the manner of* attestation in Israel. **8** So the near kinsman said unto Boaz, Buy *it* for thyself. And he drew off his shoe. **9** And Boaz said unto the elders, and *unto* all the people, Ye *are* witnesses *this* day, that I have bought all that *was* Elimelech's, and all that *was* Chilion's and Mahlon's, of *the* hand of Naomi. **10** Moreover Ruth the Moabitess, *the*

11 Or, he

12 The ephah is about 0.6 U.S. bushel (just over 21 liter). See note on Ex 16:36.

13 Or, one of them that hath *the* right to ransom for us. See Lv 25:25.

14 Or, a resting-place for thee,

15 So Some mss., Sept., Vg. Some mss., Aram. read sayest unto me I will do.

16 Or, startled,

17 Or, one that hath *the* right to ransom. Hb. goel.

18 Hb. gate See ch. 4:1, 11.

19 Aram., Vg. read she went into the city.

20 Or, How hast thou fared, So Massoretic, Sept.^{mss} Aram. 2QRuth^b Sept.^{ms} (Vg.) read How are you,

21 Many mss., Hb^{mg} Sept., Aram. read said to me,

22 the gate: where civic business was transacted.

23 Hb. uncover thine ear,

24 So Sept., Aram., Vg. Hb. he will not

wife of Mahlon, have I bought to be my wife, to raise up *the* name of the dead upon his inheritance, that *the* name of the dead be not cut off from among his brethren, and from *the* gate of his place: ye *are* witnesses *this* day. **11** And all the people that *were* in the gate, and the elders, said, *We are* witnesses. Jehovah make the woman *that* is come into thy house like Rachel and like Leah, which two did build the house of Israel: and ²⁵do thou worthily in Ephrathah, and be famous in Beth-lehem: **12** and let thy house be like *the* house of Perez, whom Tamar bare unto Judah, of the seed which Jehovah shall give thee of this young woman.

13 So Boaz took Ruth, and she became his wife; and he went in unto her, and Jehovah gave her conception, and she bare a son. **14** And the women said unto Naomi, Blessed be

Jehovah, who hath not left thee *this* day without a near kinsman; and let his name be famous in Israel. **15** And he shall be unto thee a restorer of ²⁶soul, and a nourisher of thine old age, for thy daughter-in-law, who loveth thee, who is better to thee than seven sons, hath borne him. **16** And Naomi took the child, and laid it in her bosom, and became nurse unto it. **17** And the women her neighbors gave it a name, saying, There is a son born to Naomi; and they called his name Obed: he is *the* father of ²⁷Jesse, *the* father of David.

18 Now these *are the* generations of Perez: Perez begat Hezron, **19** and Hezron begat Ram, and Ram begat Amminadab, **20** and Amminadab begat Nahshon, and Nahshon begat ²⁸Salmon, **21** and Salmon begat Boaz, and Boaz begat Obed, **22** and Obed begat Jesse, and Jesse begat David.

25 *Or*, get thee wealth (*or*, power) in Ephrathah,

26 *Hb.* נפש nephesh *or*, life, *or*, being,

27 *Hb.* Ishai,

28 *Hb.* Salmah,

1 Samuel

(The First Book of Samuel)

1:1 Elkanah and his Two Wives — 1:9 Hannah prays for a Child

1:19 Samuel born — 2:1 Hannah's Song of Thanksgiving

1 Now there was a certain man of Ramathaim-zophim, of the hill-country of Ephraim, and his name was Elkanah, the son of Jeroham, the son of Elihu, the son of Tohu, the son of Zuph, an Ephraimite: **2** and he had two wives; the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children. **3** And this man went up out of his city from year to year to worship and to sacrifice unto Jehovah of hosts in Shiloh. And the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, priests unto Jehovah, were there. **4** And when the day came that Elkanah sacrificed, he gave to Peninnah his wife, and to all her sons and her daughters, portions: **5** but unto Hannah he gave a double portion; for he loved Hannah, but Jehovah had shut up her womb. **6** And her rival provoked her sore, to make her fret, because Jehovah had shut up her womb. **7** And as he did so year by year, when she went up to the house of Jehovah, so she provoked her; therefore she wept, and did not eat. **8** And Elkanah her husband said unto her, Hannah, why weepest thou? and why eatest thou not? and why is thy heart grieved? am not I better to thee than ten sons?

9 So Hannah rose up after they had eaten in Shiloh, and after they had drunk. Now Eli the priest was sitting upon his seat by the door-post of the temple of Jehovah. **10** And she was in bitterness of soul, and prayed unto Jehovah, and wept sore. **11** And she vowed a vow, and said, O Jehovah of hosts, if thou wilt indeed look on the affliction of thy handmaid, and remember me, and not forget thy handmaid, but wilt give unto thy handmaid ¹a man-child, then I will give him unto Jehovah all the days of his life, and there shall no razor come upon his head.

12 And it came to pass, as she continued praying before Jehovah, that Eli marked her mouth. **13** Now Hannah, she spake in her heart; only her lips moved, but her voice was not heard: therefore Eli thought she had been drunken. **14** And Eli said unto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee. **15** And Hannah answered and said, No, my lord, I am a woman of a sorrowful spirit: I have drunk neither wine nor strong drink, but I poured out my soul before Jehovah. **16** Count not thy handmaid for a ²wicked woman; for out of the abundance of my complaint and my provocation have I spoken hitherto. **17** Then Eli answered and said, Go in peace; and the God of Israel grant thy petition that thou hast asked of him. **18** And she said, Let thy handmaid find favor in thy sight. So the woman went her way, and did eat; and her countenance was no more sad.

19 And they rose up in the morning early, and worshipped before Jehovah, and returned, and came to their house to

Ramah. And Elkanah knew Hannah his wife; and Jehovah remembered her; **20** and it came to pass, when the time was come about, that Hannah conceived, and bare a son; and she called his name Samuel, saying, Because I have asked him of Jehovah.

21 And the man Elkanah, and all his house, went up to offer unto Jehovah the yearly sacrifice, and his vow. **22** But Hannah went not up; for she said unto her husband, *I will not go up* until the child be weaned; and then I will bring him, that he may appear before Jehovah, and there abide ³for ever. **23** And Elkanah her husband said unto her, Do what seemeth thee good; tarry until thou have weaned him; only Jehovah establish ⁴his word. So the woman tarried and gave her son suck, until she weaned him. **24** And when she had weaned him, she took him up with her, with ⁵three bullocks, and one ephah of meal, and a ⁶bottle of wine, and brought him unto the house of Jehovah in Shiloh: and the child was young. **25** And they slew the bullock, and brought the child to Eli. **26** And she said, Oh, my lord, as thy soul liveth, my lord, I am the woman that stood by thee here, praying unto Jehovah. **27** For this child I prayed; and Jehovah hath given me my petition which I asked of him: **28** therefore also I have ⁷granted him to Jehovah; as long as he liveth he is granted to Jehovah. And he worshipped Jehovah there.

2 And Hannah prayed, and said:
My heart exulteth in Jehovah;
My mouth is enlarged over mine enemies;
Because I rejoice in thy salvation.

2 There is none holy as Jehovah;
For there is none besides thee,
Neither is there any rock like our God.

3 Talk no more so exceeding proudly;
Let not arrogancy come out of your mouth;
For Jehovah is a God of knowledge,
⁸And by him actions are weighed.

4 The bows of the mighty men are broken;
And they that stumbled are girded with strength.
5 They that were full have hired out themselves for bread;
And they that were hungry ⁹have ceased to hunger:
Yes, the barren hath borne seven;
And she that hath many children languisheth.

6 Jehovah killeth, and maketh alive:
He bringeth down to Sheol, and bringeth up.
7 Jehovah maketh poor, and maketh rich:
He bringeth low, he also lifteth up.

1 Hb. seed of men,

2 Lit. daughter of worthlessness; Hb. ... of Belial;

3 Or, for his lifetime. See footnote on Ex 21:6.

4 So Massoretic, Vg. 4QSam^a Sept. read the words of thy mouth. Aram. reads thy word.

5 So Massoretic, Vg. 4QSam^a Sept. read a three-year-old

bullock, the calf of a cow, bread, Aram. reads a three-year-old bullock, and an ephah of flour,

6 Or, skin of wine,

7 Or, lent him to Jehovah;

8 Hb^{txt} (Aram.) read, Though actions be not weighed.

9 Or, have rest:

8 He raiseth up *the* poor out of *the* dust,
He lifteth up *the* needy from *the* dunghill,
To make *them* sit with princes,
And inherit *the* throne of glory:
For *the* pillars of *the* earth are Jehovah's,
And he hath set *the* world upon them.

9 He will keep *the* feet of his ¹⁰holy ones;
But *the* wicked shall be put to silence in darkness;
For by strength shall no man prevail.

10 They that strive with Jehovah shall be broken to pieces;
Against them will he thunder in heaven:
Jehovah will judge *the* ends of *the* earth;
And he will give strength unto his king,
And exalt *the* horn of his anointed.

11 And Elkanah went to Ramah to his house. And the child did minister unto Jehovah before Eli the priest.

12 Now *the* sons of Eli were ¹¹base men; they ¹²knew not Jehovah. 13 And *the* custom of the priests with the people was, *that*, when any man offered sacrifice, the priest's servant came, while the flesh was boiling, with a flesh-hook of three teeth in his hand; 14 and he struck *it* into the pan, or kettle, or caldron, or pot; all that the flesh-hook brought up the priest took therewith. So they did in Shiloh unto all the Israelites that came thither. 15 Yes, before they burnt the fat, the priest's servant came, and said to the man *that* sacrificed, Give flesh to roast for the priest; for he will not have boiled flesh of thee, but raw. 16 And *if* the man said unto him, They will surely burn the fat ¹³first, and *then* take as *much* as thy soul desireth; then ¹⁴he would say, No, but thou shalt give *it* me now: and if not, I will take *it* by force. 17 And *the* sin of the young men was very great before Jehovah; for the men despised the offering of Jehovah.

18 But Samuel ministered before Jehovah, *being* a child, girded with a linen ephod. 19 Moreover his mother made him a little robe, and brought *it* to him from year to year, when she came up with her husband to offer the yearly sacrifice. 20 And Eli blessed Elkanah and his wife, and said, Jehovah give thee seed of this woman for the petition which was asked of Jehovah. And they went unto their own home. 21 ¹⁵And Jehovah visited Hannah, and she conceived, and bare three sons and two daughters. And the child Samuel grew before Jehovah.

22 Now Eli was very old; and he heard all that his sons did unto ¹⁶all Israel, and how that they lay with the women that did service *at the* door of *the* tent of meeting. 23 And he

said unto them, Why do ye such things? for I hear of your evil dealings from all this people. 24 No, my sons; for *it* is no good report ¹⁷that I hear: ye make Jehovah's people to transgress. 25 If one man sin against another, ¹⁸God shall judge him; but if a man sin against Jehovah, who shall entreat for him? Notwithstanding, they hearkened not unto *the* voice of their father, because Jehovah was minded to slay them. 26 And the child Samuel grew on, and increased in favor both with Jehovah, and also with men.

27 And there came a man of God unto Eli, and said unto him, Thus saith Jehovah, Did I reveal myself unto *the* house of thy father, when they were in Egypt ¹⁹*in bondage* to Pharaoh's house? 28 ²⁰and did I choose him out of all *the* tribes of Israel to be my priest, to ²¹go up unto mine altar, to burn incense, to wear an ephod before me? ²²and did I give unto *the* house of thy father all the offerings of *the* children of Israel made by fire? 29 Wherefore ²³kick ye at my sacrifice and at mine offering, which I have commanded *in my* habitation, and honorest thy sons above me, to make yourselves fat with *the* chiefest of all *the* offerings of Israel my people? 30 Therefore Jehovah, *the* God of Israel, saith, I said indeed *that* thy house, and *the* house of thy father, should walk before me ²⁴for ever: but now Jehovah saith, Be it far from me; for them that honor me I will honor, and they that despise me shall be disdained. 31 Behold, *the* days come, that I will cut off thine arm, and the arm of thy father's house, that there shall not be an old man in thy house. 32 And thou shalt behold ²⁵*the* affliction of *my* habitation, in all *the* wealth which God shall give Israel; and there shall not be an old man in ²⁶thy house for ever. 33 ²⁷And *the* man of thine, *whom* I shall not cut off from mine altar, shall be to consume thine eyes, and to grieve thy soul; and all *the* increase of thy house shall die ²⁸in *the* flower of their age. 34 And this shall be the sign unto thee, that shall come upon thy two sons, on Hophni and Phinehas: in one day they shall die both of them. 35 And I will raise me up a faithful priest, *that* shall do according to *that* which is in my heart and in my soul: and I will build him a sure house; and he shall walk before mine anointed for ever. 36 And it shall come to pass, *that* every one that is left in thy house shall come and bow down to him for a piece of silver and a loaf of bread, and shall say, Put me, I pray thee, into one of the priests' offices, that I may eat a morsel of bread.

3 And the child Samuel ministered unto Jehovah before Eli. And *the* word of Jehovah was ²⁹precious in those days; *there was* no ³⁰frequent vision. 2 And it came to pass

10 Or, godly ones; Hb^{txt} reads holy one;

11 Hb. sons of worthlessness;

12 Or, they knew not Jehovah, nor *the* due of the priests from the people. when any man *etc.*

13 Hb. today,

14 So Some Massoretic mss. 4QSam^a Sept. Aram., Vg. Some Massoretic mss. read he would say unto him, Thou shalt *etc.*

15 So 4QSam^a Sept. Aram., Vg. Massoretic reads For

16 So Massoretic, Vg. (Aram.). 4QSam^a Sept. read the Israelites. (omitting the last clause)

17 Or, which I hear Jehovah's people do spread abroad.

18 Or, the judges shall judge him;

19 Or, in Pharaoh's house

20 Or, And I chose him

21 Or, offer upon mine altar,

22 Or, and gave unto

23 Or, trample ye upon my sacrifice and upon mine offering,

24 Or, for time unlimited: And so elsewhere. See footnote on Ex 21:6.

25 Or, an adversary in *my* habitation,

26 So Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^a Sept. read my

27 Or, Yet will I not cut off every man of thine from mine altar, to consume *etc.*

28 Hb. when they are men.

29 Or, rare

30 Hb. widely spread vision.

1 Samuel 4

at that time, when Eli *was* laid down in his place (now his eyes had begun to wax dim, *so that* he could not see), **3** and the lamp of God was not yet gone out, and Samuel was laid down to *sleep*, in the temple of Jehovah, where the ark of God was; **4** that Jehovah called Samuel: and he said, Here *am* I. **5** And he ran unto Eli, and said, Here *am* I; for thou calledst me. And he said, I called not; lie down again. And he went and lay down. **6** And Jehovah called yet again, Samuel. And Samuel arose and went to Eli, and said, Here *am* I; for thou calledst me. And he answered, I called not, my son; lie down again. **7** Now Samuel did not yet know Jehovah, neither was the word of Jehovah yet revealed unto him. **8** And Jehovah called Samuel again the third time. And he arose and went to Eli, and said, Here *am* I; for thou calledst me. And Eli perceived that Jehovah had called the child. **9** Therefore Eli said unto Samuel, Go, lie down: and it shall be, if he call thee, that thou shalt say, Speak, Jehovah; for thy servant heareth. So Samuel went and lay down in his place.

10 And Jehovah came, and stood, and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel said, Speak; for thy servant heareth. **11** And Jehovah said to Samuel, Behold, I will do a thing in Israel, at which both the ears of every one that heareth it shall tingle. **12** In that day I will perform against Eli all that I have spoken concerning his house, from the beginning even unto the end. **13** For I have told him that I will judge his house for ever, for the iniquity which he knew, because his sons ³¹cursed God, and he restrained them not. **14** And therefore I have sworn unto the house of Eli, that the iniquity of Eli's house shall not be expiated with sacrifice nor offering ³²forever.

15 And Samuel lay until the morning, and opened the doors of the house of Jehovah. And Samuel feared to show Eli the vision. **16** Then Eli called Samuel, and said, Samuel, my son. And he said, Here *am* I. **17** And he said, What is the thing that Jehovah hath spoken unto thee? I pray thee, hide it not from me: God do so to thee, and more also, if thou hide anything from me of all the things that he spake unto thee. **18** And Samuel told him every whit, and hid nothing from him. And he said, It is Jehovah: let him do what is good in his sight.

19 And Samuel grew, and Jehovah was with him, and did let none of his words fall to the ground. **20** And all Israel from Dan even to Beer-sheba knew that Samuel *was* established to be a prophet of Jehovah. **21** And Jehovah appeared again in Shiloh; for Jehovah revealed himself to Samuel in Shiloh by the word of Jehovah.

4 And the word of Samuel came to all Israel.

Now Israel went out against the Philistines to battle, and encamped beside Eben-ezer: and the Philistines encamped in Aphek. **2** And the Philistines put themselves in array against Israel: and when ³³they joined battle, Israel was smitten before the Philistines; and they slew of the ³⁴army in the field about four thousand men. **3** And when the people were come into the camp, the elders of Israel said, Wherefore hath Jehovah smitten us today before the Philistines? Let us fetch the ark

of the covenant of Jehovah out of Shiloh unto us, that it may come among us, and save us out of the hand of our enemies. **4** So the people sent to Shiloh; and they brought from thence the ark of the covenant of Jehovah of hosts, who ³⁵sitteth above the cherubim: and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were there with the ark of the covenant of God.

5 And when the ark of the covenant of Jehovah came into the camp, all Israel shouted with a great shout, so that the earth rang again. **6** And when the Philistines heard the noise of the shout, they said, What *meaneth* the noise of this great shout in the camp of the Hebrews? And they understood that the ark of Jehovah was come into the camp. **7** And the Philistines were afraid, for they said, God is come into the camp. And they said, Woe unto us! for there hath not been such a thing heretofore. **8** Woe unto us! who shall deliver us out of the hand of these mighty ³⁶gods? these are the gods that smote the Egyptians with all manner of ³⁷plagues in the wilderness. **9** Others said, Be strong, and quit yourselves like men, O ye Philistines, that ye be not servants unto the Hebrews, as they have been to you: quit yourselves like men, and fight. **10** And the Philistines fought, and Israel was smitten, and they fled every man to his tent: and there was a very great slaughter; for there fell of Israel thirty thousand footmen. **11** And the ark of God was taken; and the two sons of Eli, Hophni and Phinehas, were slain.

12 And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day, with his clothes rent, and with earth upon his head. **13** And when he came, lo, Eli was sitting upon his seat by the wayside watching; for his heart trembled for the ark of God. And when the man came into the city, and told it, all the city cried out. **14** And when Eli heard the noise of the crying, he said, What *meaneth* the noise of this tumult? And the man hastened, and came and told Eli. **15** Now Eli was ninety-eight years old; and his eyes were set, so that he could not see. **16** And the man said unto Eli, I *am* he that came out of the army, and I fled today out of the army. And he said, How went the matter, my son? **17** And he that brought the tidings answered and said, Israel is fled before the Philistines, and there hath been also a great slaughter among the people, and thy two sons also, Hophni and Phinehas, are dead, and the ark of God is taken. **18** And it came to pass, when he made mention of the ark of God, that Eli fell from off his seat backward by the side of the gate; and his neck brake, and he died: for he was an old man, and heavy. And he had judged Israel forty years.

19 And his daughter-in-law, Phinehas' wife, was with child, *near* to be delivered: and when she heard the tidings that the ark of God was taken, and that her father-in-law and her husband were dead, she bowed herself and brought forth; for her pains came upon her. **20** And about the time of her death the women that stood by her said unto her, Fear not; for thou hast brought forth a son, But she answered not, neither did she regard it. **21** And she named the child ³⁸Ichabod, saying, The glory is departed from Israel; because the ark of God was taken, and because of her father-in-law and her husband. **22** And she said, The glory is departed from Israel; for the ark

31 Sopherim *changed* to bring a curse upon themselves,

32 Or, for their lifetime.

33 Or, the battle was spread,

34 Hb. array And so in vs. 12, and in 16 (twice).

35 Or, is enthroned over the cherubim:

36 Hb. ha elohim (both times with the definite article)
Contrast with elohim in vs. 7.

37 Hb. smiting

of God is taken.

5 Now *the* Philistines had taken the ark of God, and they brought it from Eben-ezer unto Ashdod. **2** And *the* Philistines took the ark of God, and brought it into *the* house of Dagon, and set it by Dagon. **3** And when they of Ashdod arose early on *the* morrow, behold, Dagon *was* fallen upon his face to *the* ground before *the* ark of Jehovah. And they took Dagon, and set him in his place again. **4** And when they arose early on the morrow morning, behold, Dagon *was* fallen upon his face to *the* ground before *the* ark of Jehovah; and the head of Dagon and both the palms of his hands *lay* cut off upon the threshold; only *the stump* of Dagon *was* left to him. **5.** Therefore neither *the* priests of Dagon, nor any that come into Dagon's house, tread on *the* threshold of Dagon in Ashdod, unto this day.

6 But the hand of Jehovah *was* heavy upon them of Ashdod, and he destroyed them, and smote them with ³⁹tumors, *even* Ashdod and the borders thereof. **7** And when *the* men of Ashdod saw that *it was* so, they said, *The* ark of *the* God of Israel shall not abide with us; for his hand is sore upon us, and upon Dagon our god. **8** They sent therefore and gathered all the lords of *the* Philistines unto them, and said, What shall we do with *the* ark of *the* God of Israel? And they answered, Let *the* ark of *the* God of Israel be carried about unto Gath. And they carried the ark of *the* God of Israel *thither*. **9** And it *was* so, that, after they had carried it about, *the* hand of Jehovah *was* against the city with a very great discomfiture: and he smote the men of the city, both small and great; and tumors brake out upon them. **10** So they sent the ark of God to Ekron. And it came to pass, as the ark of God came to Ekron, that the Ekronites cried out, saying, They have brought about the ark of *the* God of Israel to us, to slay us and our people. **11** They sent therefore and gathered together all the lords of *the* Philistines, and they said, Send away the ark of *the* God of Israel, and let it go again to its own place, that it slay us not, and our people. For there *was* a deadly discomfiture throughout all the city; the hand of God *was* very heavy there. **12** And the men that died not *were* smitten with the tumors; and *the* cry of the city went up to heaven.

6 And *the* ark of Jehovah *was* in *the* ⁴⁰country of *the* Philistines seven months. **2** And *the* Philistines called for the priests and the diviners, saying, What shall we do with *the* ark of Jehovah? show us wherewith we shall send it to its place. **3** And they said, If ye send away the ark of *the* God of Israel, send it not empty; but by all means return him a trespass-offering: then ye shall be healed, and it shall be known to you why his hand is not removed from you. **4** Then said they, What *shall be* the trespass-offering which we shall return to him? And they said, Five golden tumors, ⁴¹and five golden

mice, *according to the* number of *the* lords of *the* Philistines; for one plague *was* on ⁴²you all, and on your lords. **5** Wherefore ye shall make images of your tumors, and images of your ⁴³mice that mar the land; and ye shall give glory unto *the* God of Israel: peradventure he will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land. **6** Wherefore then do ye harden your hearts, as *the* Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? When he had ⁴⁴wrought wonderfully among them, did they not let ⁴⁵the people go, and they departed? **7** Now therefore take and prepare you a new cart, and two ⁴⁶milch kine, on which there hath come no yoke; and tie the kine to the cart, and bring their calves home from them; **8** and take the ark of Jehovah and lay it upon the cart; and put the jewels of gold, which ye return him for a trespass-offering in a coffer by *the* side thereof; and send it away, that it may go. **9** And see; if it goeth up by *the* way of its own border ⁴⁷to Beth-shemesh, *then* he hath done us this great evil: but if not, then we shall know that *it is* not his hand that smote us; it *was* a chance that happened to us.

10 And the men did so, and took two milch kine, and tied them to the cart, and shut up their calves at home; **11** and they put the ark of Jehovah upon the cart, and the coffer with the mice of gold and the images of their tumors. **12** And the kine took the straight way by *the* way to Beth-shemesh; they went along ⁴⁸the highway, lowing as they went, and turned not aside to *the* right hand or to *the* left; and *the* lords of *the* Philistines went after them unto *the* border of Beth-shemesh. **13** And *they* of Beth-shemesh *were* reaping their wheat harvest in the valley; and they lifted up their eyes, and saw the ark, and rejoiced to see *it*. **14** And the cart came into *the* field of Joshua the Beth-shemite, and stood there, where *there was* a great stone: and they clave the wood of the cart, and offered up the kine for a burnt-offering unto Jehovah. **15** And the Levites took down the ark of Jehovah, and the coffer that *was* with it, wherein *the* jewels of gold *were*, and put *them* on the great stone: and *the* men of Beth-shemesh offered burnt-offerings and sacrificed sacrifices the same day unto Jehovah. **16** And when *the* five lords of *the* Philistines had seen *it*, they returned to Ekron the same day.

17 And these *are* the golden tumors which *the* Philistines returned for a trespass-offering unto Jehovah: for Ashdod one, for Gaza one, for Ashkelon one, for Gath one, for Ekron one; **18** and the golden mice, *according to the* number of all *the* cities of *the* Philistines belonging to the five lords, both of fortified cities and of country villages, even unto the great ⁴⁹stone, whereon they set down the ark of Jehovah, which stone remaineth unto this day in *the* field of Joshua the Beth-shemite.

19 And he smote of *the* men of Beth-shemesh, because they had looked into *the* ark of Jehovah, he smote of the people ⁵⁰seventy men, and fifty thousand men; and the people

38 That is, There is no glory,

39 Or, the plague boils, As read by the Jews, emerods,

40 Hb. field

41 So Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^a Sept. omit and five golden mice,

42 Hb. them

43 Perhaps as carriers of bubonic plague.

44 Or, made a mock of them,

45 Hb. them go,

46 That is, milk cows,

47 Uphill, which is the way up the Sorek Valley, to the hill country of Israel.

48 Hb. one raised way,

49 So Sept. Massoretic, Vg. read Abel, (that is, a meadow) Aram. reads stone of Abel,

50 Written in alphanumerics, שבעים ואלף איש might also be read 70 men, even unseasoned (raw, or half-baked per Gesenius) men;

1 Samuel 7

mourned, because Jehovah had smitten the people with a great slaughter. **20** And *the* men of Beth-shemesh said, Who is able to stand before Jehovah, this holy God? and to whom shall he go up from us? **21** And they sent messengers to the inhabitants of ⁵¹Kiriath-jearim, saying, *The* Philistines have brought back the ark of Jehovah; come ye down, and fetch it up to you.

7 And *the* men of Kiriath-jearim came, and fetched up the ark of Jehovah, and brought it into *the* house of Abinadab in ⁵²the hill, and sanctified Eleazar his son to keep the ark of Jehovah. **2** And it came to pass, from *the* day that the ark abode in Kiriath-jearim, that the time was long; for it was twenty years: and all *the* house of Israel lamented after Jehovah.

3 And Samuel spake unto all *the* house of Israel, saying, If ye do return unto Jehovah with all your heart, *then* put away the foreign gods and the Ashtaroth from among you, and direct your hearts unto Jehovah, and serve him only; and he will deliver you out of *the* hand of *the* Philistines. **4** Then the children of Israel did put away the Baalim and the Ashtaroth, and served Jehovah only.

5 And Samuel said, Gather all Israel to Mizpah, and I will pray for you unto Jehovah. **6** And they gathered together to Mizpah, and drew water, and poured *it* out before Jehovah, and fasted on that day, and said there, We have sinned against Jehovah. And Samuel judged the children of Israel in Mizpah. **7** And when *the* Philistines heard that *the* children of Israel were gathered together to Mizpah, *the* lords of *the* Philistines went up against Israel. And when *the* children of Israel heard *it*, they were afraid of *the* Philistines. **8** And *the* children of Israel said to Samuel, Cease not to cry unto Jehovah our God for us, that he will save us out of *the* hand of *the* Philistines. **9** And Samuel took a sucking lamb, and offered *it* for a whole burnt-offering unto Jehovah: and Samuel cried unto Jehovah for Israel; and Jehovah answered him. **10** And as Samuel was offering up the burnt-offering, *the* Philistines drew near to battle against Israel; but Jehovah thundered with a great ⁵³thunder on that day upon *the* Philistines, and discomfited them; and they were smitten down before Israel. **11** And *the* men of Israel went out of Mizpah, and pursued the Philistines, and smote them, until *they came* under Beth-car.

12 Then Samuel took a stone, and set *it* between Mizpah and Shen, and called the name of it ⁵⁴Eben-ezer, saying, Hitherto hath Jehovah helped us. **13** So the Philistines were subdued, and they came no more within *the* border of Israel: and *the* hand of Jehovah was against the Philistines all the days of Samuel. **14** And the cities which *the* Philistines had taken from Israel were restored to Israel, from Ekron even unto Gath; and the border thereof did Israel deliver out of *the* hand of *the* Philistines. And there was peace between Israel and the Amorites.

15 And Samuel judged Israel all *the* days of his life. **16** And he sent from year to year in circuit to Beth-el, and Gilgal, and Mizpah; and he judged Israel in all those places. **17** And his return *was* to Ramah, for there *was* his house; and there he

judged Israel: and he built there an altar unto Jehovah.

8 And it came to pass, when Samuel was old, that he made his sons judges over Israel. **2** Now *the* name of his first-born was Joel; and *the* name of his second, Abijah: *they were* judges in Beer-sheba. **3** And his sons walked not in his ways, but turned aside after lucre, and took bribes, and perverted justice.

4 Then all *the* elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah; **5** and they said unto him, behold, thou art old, and thy sons walk not in thy ways: now make us a king to judge us like all the nations. **6** But the thing displeased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto Jehovah. **7** And Jehovah said unto Samuel, Hearken unto *the* voice of the people in all that they say unto thee; for they have not rejected thee, but they have rejected me, that I should not be king over them. **8** According to all the works which they have done since *the* day that I brought them up out of Egypt even unto this day, in that they have forsaken me, and served other gods, so do they also unto thee. **9** Now therefore hearken unto their voice: howbeit thou shalt protest solemnly unto them, and shalt show them *the* manner of the king that shall reign over them.

10 And Samuel told all the words of Jehovah unto the people that asked of him a king. **11** And he said, This will be *the* manner of the king that shall reign over you; he will take your sons, and appoint *them* unto him, ⁵⁵for his chariots, and *to be* his horsemen; and they shall run before his chariots; **12** and he will appoint them unto him for captains of thousands, and captains of fifties; and *he will set some* to plow his ground, and to reap his harvest, and to make his instruments of war, and *the* instruments of his chariots. **13** And he will take your daughters *to be* perfumers, and *to be* cooks, and *to be* bakers. **14** And he will take your fields, and your vineyards, and your oliveyards, *even* the best of *them*, and give *them* to his servants. **15** And he will take *the* tenth of your seed, and of your vineyards, and give to his ⁵⁶officers, and to his servants. **16** And he will take your men-servants, and your maid-servants, and your goodliest ⁵⁷young men, and your asses, and put *them* to his work. **17** He will take *the* tenth of your flocks: and ye shall be his servants. **18** And ye shall cry out in that day because of your king whom ye shall have chosen you; and Jehovah will not answer you in that day.

19 But the people refused to hearken unto *the* voice of Samuel; and they said, No; but we will have a king over us, **20** that we also may be like all the nations, and that our king may judge us, and go out before us, and fight our battles. **21** And Samuel heard all the words of the people, and he rehearsed them in the ears of Jehovah. **22** And Jehovah said to Samuel, Hearken unto their voice, and make them a king. And Samuel said unto *the* men of Israel, Go ye every man unto his city.

9 Now there was a man of Benjamin, whose name *was* Kish, the son of Abiel, the son of Zeror, the son of Becorath, the son of Aphiah, the son of a Benjamite, a mighty man of ⁵⁸valor. **2** And he had a son, whose name *was* Saul, a

⁵¹ The next city upstream in the Sorek Valley.

⁵² Or, Gibeah

⁵³ Hb. voice

⁵⁴ That is, The stone of help,

⁵⁵ Or, over his chariots, and over his horses;

⁵⁶ Or, eunuchs,

⁵⁷ The Sept. has, herds,

⁵⁸ Or, wealth.

⁵⁹young man and a goodly: and *there was* not among *the* children of Israel a goodlier person than he: from his shoulders and upward *he was* higher than any of the people. **3** And the asses of Kish, Saul's father, *were* lost. And Kish said to Saul his son, Take now one of the servants with thee, and arise, go seek the asses. **4** And he passed through *the* hill-country of Ephraim, and passed through *the* land of Shalishah, but they found *them not*: then they passed through *the* land of Shaalim, and *there they were* not: and he passed through *the* land of Benjamites, but they found *them not*.

5 When they were come to *the* land of Zuph, Saul said to his servant that *was* with him, Come, and let us return, lest my father leave off *caring* for the asses, and be anxious for us. **6** And he said unto him, Behold now, *there is* in this city a man of God, and *he is* a man that is held in honor; all that he saith cometh surely to pass: now let us go thither; peradventure he can tell us concerning our journey whereon we go. **7** Then said Saul to his servant, But, behold, *if* we go, what shall we bring the man? for the bread is spent in our vessels, and *there is* not a present to bring to the man of God: what have we? **8** And the servant answered Saul again, and said, Behold, I have in my hand *the* ⁶⁰fourth part of a shekel of silver: *that* will I give to the man of God, to tell us our way. **9** (Beforetime in Israel, when a man went to inquire of God, thus he said, Come, and let us go to the seer; for *he that is* now called a Prophet was beforetime called a Seer.) **10** Then said Saul to his servant, Well said; come, let us go. So they went unto the city where the man of God *was*.

11 As they went up *the* ascent to the city, they found young maidens going out to draw water, and said unto them, Is the seer here? **12** And they answered them, and said, He is; behold, *he is* before thee: make haste now, for he is come to-day into the city; for the people *have* a sacrifice today in the high place. **13** As soon as ye are come into the city, ye shall straightway find him, before he goeth up to the high place to eat; for the people will not eat until he come, because he doth bless the sacrifice; and afterwards they eat *that* are bidden. Now therefore get you up; for at *this* time ye shall find him. **14** And they went up to the city; and as they came within the city, behold, Samuel came out toward them, to go up to the high place.

15 Now Jehovah had ⁶¹revealed unto Samuel a day before Saul came, saying, **16** Tomorrow about this time I will send thee a man out of *the* land of Benjamin, and thou shalt anoint him *to be* ⁶²prince over my people Israel; and he shall save my people out of *the* hand of *the* Philistines: for I have looked upon my people, because their cry is come unto me. **17** And when Samuel saw Saul, Jehovah ⁶³said unto him, Behold, the man ⁶⁴of whom I spake to thee! *this same* shall have authority over my people. **18** Then Saul drew near to Samuel ⁶⁵in the

gate, and said, Tell me, I pray thee, where the seer's house *is*. **19** And Samuel answered Saul, and said, I *am* the seer; go up before me unto the high place, for ye shall eat with me today: and in the morning I will let thee go, and will tell thee all that *is* in thy heart. **20** And as for thine asses *that* were lost three days ago, set not thy mind on them; for they are found. And ⁶⁶for whom *is* all *that is* desirable in Israel? Is it not for thee, and for all thy father's house? **21** And Saul answered and said, *Am* not I a Benjamite, of *the* smallest of *the* tribes of Israel? and my family the least of all *the* families of *the* ⁶⁷tribe of Benjamin? wherefore then speakest thou to me after this manner?

22 And Samuel took Saul and his servant, and brought them into *the* guest-chamber, and made them sit in *the* chiefest place among them *that* were bidden, who *were* about thirty persons. **23** And Samuel said unto the cook, Bring the portion which I gave thee, of which I said unto thee, Set it by thee. **24** And the cook took up the ⁶⁸thigh, and *that* which *was* upon it, and set *it* before Saul. And Samuel said, Behold, *that* which hath been reserved! set *it* before thee and eat; because unto the appointed time hath it been kept for thee, ⁶⁹for I said, I have invited the people. So Saul did eat with Samuel that day.

25 And when they were come down from the high place into the city, he communed with Saul upon the housetop. **26** And they arose early: and it came to pass about the spring of *the* day, that Samuel called to Saul on the housetop, saying, Get up, that I may send thee away. And Saul arose, and they went out both of them, he and Samuel, abroad. **27** As they were going down at *the* end of the city, Samuel said to Saul, Bid the servant pass on before us (and he passed on), but stand thou still ⁷⁰first, that I may cause thee to hear the word of God.

10 Then Samuel took the vial of oil, and poured *it* upon his head, and kissed him, and said, *Is it* not that Jehovah hath anointed thee *to be* prince over his inheritance? **2** When thou art departed from me today, then thou shalt find two men by Rachel's sepulchre, in *the* border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee, the asses which thou wentest to seek are found; and, lo, thy father hath left off caring for the asses, and is anxious for you, saying, What shall I do for my son? **3** Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to *the* ⁷¹oak of Tabor; and there shall meet thee there three men going up to God to Beth-el, one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a ⁷²bottle of wine: **4** and they will salute thee, and give thee two *loaves* of bread,⁷³ which thou shalt receive of their hand. **5** After that thou shalt come to ⁷⁴the hill of God, where *is* the garrison of *the* Philistines: and it shall

⁵⁹ Or, choice

⁶⁰ About 2.9 gm (0.28 cm³) of silver.

⁶¹ Hb. uncovered the ear of Samuel

⁶² Or, leader

⁶³ Hb. answered him,

⁶⁴ Or, of whom I said unto thee, This same etc.

⁶⁵ So Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^a Sept. read inside the city,

⁶⁶ Or, on whom is all *the* desire of Israel? Is it not on thee,

and on all etc.

⁶⁷ Hb. tribes

⁶⁸ Or, shoulder,

⁶⁹ Hb. saying,

⁷⁰ Hb. as the day, or, today,

⁷¹ Or, terebinth

⁷² Or, skin

⁷³ So Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^a Sept. add for a wave-offering,

⁷⁴ Or, Gibeah of God,

1 Samuel 11

come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a band of prophets coming down from the high place with a psaltery, and a timbrel, and a pipe, and a harp, before them; and they will be prophesying: **6** and *the* Spirit of Jehovah will come mightily upon thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man. **7** And ⁷⁵let it be, when these signs are come unto thee, ⁷⁶*that* thou do as occasion shall serve thee; for God is with thee. **8** And thou shalt go down before me to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt-offerings, and to sacrifice sacrifices of peace-offerings: seven days shalt thou tarry, till I come unto thee, and show thee what thou shalt do.

9 And it was so, that, when he had turned his back to go from Samuel, God ⁷⁷gave him another heart: and all those signs came to pass that day. **10** And when they came thither to ⁷⁸the hill, behold, a band of prophets met him; and *the* Spirit of God came mightily upon him, and he prophesied among them. **11** And it came to pass, when all that knew him before-time saw that, behold, he prophesied with *the* prophets, then the people said one to another, What is this *that* is come unto the son of Kish? *Is* Saul also among the prophets? **12** And one of *the* same place answered and said, And who *is* their father? Therefore it became a proverb, *Is* Saul also among the prophets? **13** And when he had made an end of prophesying, he came to the high place.

14 And Saul's uncle said unto him and to his servant, Whither went ye? And he said, To seek the asses; and when we saw that *they were* not found, we came to Samuel. **15** And Saul's uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said unto you. **16** And Saul said unto his uncle, he told us plainly that the asses were found. But concerning the matter of the kingdom, whereof Samuel spake, he told him not.

17 And Samuel called the people together unto Jehovah to Mizpah; **18** and he said unto *the* children of Israel, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and I delivered you out of *the* hand of *the* Egyptians, and out of *the* hand of all the kingdoms *that* oppressed you: **19** but ye have this day rejected your God, who himself saveth you out of all your calamities and your distresses; and ye have said unto him, *No*, but set a king over us. Now therefore present yourselves before Jehovah by your tribes, and by your thousands. **20** So Samuel brought all *the* tribes of Israel near, and *the* tribe of Benjamin was taken. **21** And he brought the tribe of Benjamin near by their families; and *the* family of the Matrites was taken; and Saul *the* son of Kish was taken: but when they sought him, he could not be found. **22** Therefore they asked of Jehovah further, ⁷⁹*Is* there yet a man to come hither? And Jehovah answered, Behold, he hath hid himself among the baggage. **23** And they ran and fetched him thence; and when he stood among the people, he was higher than any of the people from his shoulders and upward. **24** And Samuel

said to all the people, See ye him whom Jehovah hath chosen, that *there is* none like him among all the people? And all the people shouted, and said, *Long* live the king.

25 Then Samuel told the people the manner of the kingdom, and wrote *it* in ⁸⁰*a* book, and laid *it* up before Jehovah. And Samuel sent all the people away, every man *went* to his house. **26** And Saul also went to his house to Gibeah; and there went with him the ⁸¹host, whose hearts God had touched. **27** But *certain* ⁸²sons of worthlessness said, How shall this *man* save us? And they despised him, and brought him no present. ⁸³But he held his peace.

11 ⁸⁴[Nahash king of the Ammonites oppressed the Gadites and the Reubenites viciously. He put out the right eye of all of them and brought fear and trembling on Israel. Not one of the Israelites in the region beyond the Jordan remained whose right eye Nahash king of the Ammonites did not put out, except seven thousand men who escaped from the Ammonites and went to Jabesh-gilead.] **1** Then ⁸⁵Nahash the Ammonite came up, and encamped against Jabesh-gilead: and all the men of Jabesh said unto Nahash, Make a covenant with us, and we will serve thee. **2** And Nahash the Ammonite said unto them, On this *condition* will I make *it* with you, that all your right eyes be put out; and I will lay *it for* a reproach upon all Israel. **3** And *the* elders of Jabesh said unto him, Give us seven days' respite, that we may send messengers unto all *the* borders of Israel; and then, *if there* be none to save us, we will come out to thee. **4** Then came the messengers to Gibeah of Saul, and spake these words in *the* ears of the people: and all the people lifted up their voice, and wept. **5** And, behold, Saul came following the *oxen* out of the field; and Saul said, What *aileth* the people that they weep? And they told him the words of *the* men of Jabesh.

6 And *the* Spirit of God came mightily upon Saul when he heard those words, and his anger was kindled greatly. **7** And he took a yoke of oxen, and cut them in pieces, and sent *them* throughout all *the* borders of Israel *by the* hand of messengers, saying, Whosoever cometh not forth after Saul and after Samuel, so shall it be done unto his *oxen*. And ⁸⁶*the* dread of Jehovah fell on the people, and they came out as one man. **8** And he numbered them in Bezek; and *the* children of Israel were ⁸⁷three hundred thousand, and *the* men of Judah thirty thousand. **9** And they said unto the messengers *that* came, Thus shall ye say unto *the* men of Jabesh-gilead, Tomorrow, by *the time* the sun is hot, ye shall have deliverance. And the messengers came and told *the* men of Jabesh; and they were glad. **10** Therefore *the* men of Jabesh said, Tomorrow we will come out unto you, and ye shall do with us all that seemeth good unto you. **11** And it was *so* on *the* morrow, that Saul put the people in three companies; and they came into *the* midst of the camp in the morning watch, and smote the Ammonites until *the* heat of the day: and it came to pass, that they that

75 *Hb.* it shall come to pass, that when these signs *etc.*

76 *Hb.* do for thee as thy hand shall find;

77 *Hb.* turned

78 *Or,* Gibeah,

79 *Or,* *Is the man yet come hither?*

80 *Or,* the book,

81 *Or,* *men of valor,*

82 *Or,* sons of Belial *or,* base men *And so elsewhere.*

83 *Or,* But he was as though he had been deaf. 4QSam^a Sept. *omit this sentence.*

84 *Bracketed part added by* 4QSam^a *and* Josephus, Antiq. VI, v, 1. *Omitted by* Massoretic, Sept., Aram., Vg.

85 *So* Massoretic, Aram. *But* 4QSam^a Sept., Vg. *add* after about a month

86 *Or,* a terror from Jehovah fell on the people,

87 *So* Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^a Sept. *give* 300,000 ... 70,000. Josephus, Antiq. VI, v, 3 *gives* 700,000 ... 70,000.

remained were scattered, so that not two of them were left together.

12 And the people said unto Samuel, Who is he that said, Shall Saul reign over us? bring the men, that we may put them to death. **13** And Saul said, There shall not a man be put to death this day; for today Jehovah hath wrought ⁸⁸deliverance in Israel.

14 Then said Samuel to the people, Come, and let us go to Gilgal, and renew the kingdom there. **15** And all the people went to Gilgal; and there they made Saul king before Jehovah in Gilgal; and there they offered sacrifices of peace-offerings before Jehovah; and there Saul and all *the* men of Israel rejoiced greatly.

12 And Samuel said unto all Israel, Behold, I have hearkened unto your voice in all that ye said unto me, and have made a king over you. **2** And now, behold, the king walketh before you; and I am old and grayheaded; and, behold, my sons *are* with you: and I have walked before you from my youth unto this day. **3** Here I *am*: witness against me before Jehovah, and before his anointed: whose ox have I taken? or whose ass have I taken? or whom have I defrauded? whom have I oppressed? or of whose hand have I taken a ⁸⁹bribe ⁹⁰to blind mine eyes therewith? and I will restore it you. **4** And they said, Thou hast not defrauded us, nor oppressed us, neither hast thou taken aught of any man's hand. **5** And he said unto them, Jehovah *is* witness against you, and his anointed *is* witness this day, that ye have not found aught in my hand. And they said, He is witness.

6 And Samuel said unto the people, *It is* Jehovah that ⁹¹appointed Moses and Aaron, and that brought your fathers up out of *the* land of Egypt. **7** Now therefore stand still, that I may plead with you before Jehovah concerning all the righteous acts of Jehovah, which he did to you and to your fathers. **8** When Jacob was come into Egypt, and your fathers cried unto Jehovah, then Jehovah sent Moses and Aaron, who brought forth your fathers out of Egypt, and made them to dwell in this place. **9** But they forgot Jehovah their God; and he sold them into *the* hand of Sisera, captain of *the* host of Habor, and into *the* hand of *the* Philistines, and into *the* hand of *the* king of Moab; and they fought against them. **10** And they cried unto Jehovah, and said, We have sinned, because we have forsaken Jehovah, and have served the Baalim and the Ashtaroth: but now deliver us out of *the* hand of our enemies, and we will serve thee. **11** And Jehovah sent Jerubbaal, and ⁹²Bedan, and Jephthah, and Samuel, and delivered you out of *the* hand of your enemies on every side; and ye dwelt in safety. **12** And when ye saw that Nahash *the* king of *the* children of Ammon came against you, ye said unto me, No, but a king shall reign over us; when Jehovah your God *was* your king. **13** Now therefore behold the king whom ye have chosen, *and* whom ye have asked for: and, behold, Jehovah hath set a king over you. **14** If ye will fear Jehovah, and serve him, and hearken unto his voice, and not rebel against the commandment of Jehovah, and both ye and also the king that reigneth over you be fol-

lowers of Jehovah your God, *well*: **15** but if ye will not hearken unto *the* voice of Jehovah, but rebel against the commandment of Jehovah, then will *the* hand of Jehovah be against you, as *it was* against your fathers. **16** Now therefore stand still and see this great thing, which Jehovah will do before your eyes. **17** *Is it* not wheat harvest today? I will call unto Jehovah, that he may send thunder and rain; and ye shall know and see that your wickedness *is* great, which ye have done in *the* sight of Jehovah, in asking you a king. **18** So Samuel called unto Jehovah; and Jehovah sent thunder and rain that day: and all the people greatly feared Jehovah and Samuel.

19 And all the people said unto Samuel, Pray for thy servants unto Jehovah thy God, that we die not; for we have added unto all our sins *this* evil, to ask us a king. **20** And Samuel said unto the people, Fear not: ye have indeed done all this evil; yet turn not aside from following Jehovah, but serve Jehovah with all your heart: **21** and turn ye not aside; for *then would ye go* after vain *things* which cannot profit nor deliver, for they *are* vain. **22** For Jehovah will not forsake his people for his great name's sake, because it hath pleased Jehovah to make you a people unto himself. **23** Moreover as for me, far be it from me that I should sin against Jehovah in ceasing to pray for you: but I will instruct you in the good and the right way. **24** Only fear Jehovah, and serve him in truth with all your heart; for consider how great *things* he hath done for you. **25** But if ye shall still do wickedly, ye shall be consumed, both ye and your king.

13 Saul *was* ⁹³*in his* first year when he began to reign; and *when* he had reigned two years over Israel, **2** Saul chose him three thousand *men* of Israel, *whereof* two thousand were with Saul in Michmash and in *the* mount of Beth-el, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin: and *the* rest of the people he sent every man to his tent. **3** And Jonathan smote the garrison of *the* Philistines that *was* in Geba; and *the* Philistines heard of *it*. And Saul blew the trumpet throughout all the land, saying, Let the Hebrews hear. **4** And all Israel heard say *that* Saul had smitten the garrison of *the* Philistines, and also *that* Israel was had in abomination with the Philistines. And the people were gathered together after Saul to Gilgal.

5 And *the* Philistines assembled themselves together to fight with Israel, thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which *is* on the sea-shore in multitude: and they came up, and encamped in Michmash, eastward of Beth-aven. **6** When *the* men of Israel saw that they were in a strait (for the people were distressed), then the people did hide themselves in caves, and in thickets, and in rocks, and in coverts, and in ⁹⁴pits. **7** Now *some of the* Hebrews had gone over the Jordan to *the* land of Gad and Gilead; but as for Saul, he *was* yet in Gilgal, and all the people followed him trembling.

8 And he tarried seven days, according to the set time that Samuel *had appointed*: but Samuel came not to Gilgal; and the people were scattered from him. **9** And Saul said, Bring

⁸⁸ Hb. salvation

⁸⁹ Or, payment or, atonement

⁹⁰ Or, that I should hide mine eyes at him?

⁹¹ Or, made

⁹² So Massoretic. Sept., Aram., read Barak,

⁹³ Unlike most of the Judean kings that followed him, who reckoned the coronation year as a year zero. Hb. Ben-shanah, a son of a year

⁹⁴ Or, the cisterns.

1 Samuel 14

hither the burnt-offering to me, and the peace-offerings. And he offered the burnt-offering. **10** And it came to pass that, as soon as he had made an end of offering the burnt-offering, behold, Samuel came: and Saul went out to meet him, that he might ⁹⁵salute him. **11** And Samuel said, What hast thou done? And Saul said, Because I saw that the people were scattered from me, and *that* thou camest not within the days appointed, and *that* the Philistines assembled themselves together at Michmash; **12** therefore said I, Now will the Philistines come down upon me to Gilgal, and I have not entreated the favor of Jehovah: I forced myself therefore, and offered the burnt-offering. **13** And Samuel said to Saul, Thou hast done foolishly; thou hast not kept the commandment of Jehovah thy God, which he commanded thee: for now would Jehovah have established thy kingdom upon Israel for ever. **14** But now thy kingdom shall not continue: Jehovah hath sought him a man after his own heart, and Jehovah hath appointed him to be prince over his people, because thou hast not kept that which Jehovah commanded thee. **15** And Samuel arose, and gat him up from Gilgal unto Gibeah of Benjamin.

And Saul numbered the people that were present with him, about six hundred men. **16** And Saul, and Jonathan his son, and the people that were present with them, abode in Geba of Benjamin: but the Philistines encamped in Michmash. **17** And the spoilers came out of the camp of the Philistines in three companies: one company turned unto the way that leadeth to Ophrah, unto the land of Shual; **18** and another company turned the way to Beth-horon; and another company turned the way of the border that looketh down upon the valley of Zeboim toward the wilderness.

19 Now there was no smith found throughout all the land of Israel; for the Philistines said, Lest the Hebrews make them swords or spears: **20** but all the Israelites went down to the Philistines, to sharpen every man his share, and his coulter, and his axe, and his mattock; **21** ⁹⁶yet they had a ⁹⁷file for the mattocks, and for the coulters, and for the forks, and for the axes, and to set the goads. **22** So it came to pass in the day of battle, that there was neither sword nor spear found in the hand of any of the people that were with Saul and Jonathan: but with Saul and with Jonathan his son was there found. **23** And the garrison of the Philistines went out unto the pass of Michmash.

14 Now it fell upon a day, that Jonathan the son of Saul said unto the young man that bare his armor, Come, and let us go over to the Philistines' garrison, that is on yonder side. But he told not his father. **2** And Saul abode in the uttermost part of Gibeah under the pomegranate-tree which is in Migron: and the people that were with him were about six hundred men; **3** and Ahijah, the son of Ahitub, Ichabod's brother, the son of Phinehas, the son of Eli, the priest of Jehovah in Shiloh, wearing an ephod. And the people knew

not that Jonathan was gone. **4** And between the passes, by which Jonathan sought to go over unto the Philistines' garrison, there was a rocky crag on the one side, and a rocky crag on the other side: and the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh. **5** The one crag rose up on the north in front of Michmash, and the other on the south in front of Geba.

6 And Jonathan said to the young man that bare his armor, Come, and let us go over unto the garrison of these uncircumcised: it may be that Jehovah will work for us; for there is no restraint to Jehovah to save by many or by few. **7** And his armorbearer said unto him, Do all that is in thy heart: turn thee, behold, I am with thee according to thy heart. **8** Then said Jonathan, Behold, we will pass over unto the men, and we will disclose ourselves unto them. **9** If they say thus unto us, Tarry until we come to you; then we will stand still in our place, and will not go up unto them. **10** But if they say thus, Come up unto us; then we will go up; for Jehovah hath delivered them into our hand: and this shall be the sign unto us. **11** And both of them disclosed themselves unto the garrison of the Philistines: and the Philistines said, Behold, the Hebrews come forth out of the holes where they had hid themselves. **12** And the men of the garrison answered Jonathan and his armorbearer, and said, Come up to us, and ⁹⁸we will show you a thing. And Jonathan said unto his armorbearer, Come up after me; for Jehovah hath delivered them into the hand of Israel. **13** And Jonathan climbed up upon his hands and upon his feet, and his armorbearer after him: and they fell before Jonathan; and his armorbearer slew them after him. **14** And that first slaughter, which Jonathan and his armorbearer made, was about twenty men, within as it were ⁹⁹half a furrow's length in an acre of land. **15** And there was a trembling in the camp, in the field, and among all the people; the garrison, and the spoilers, they also trembled; and the earth quaked: so there was ¹⁰⁰an exceeding great trembling.

16 And the watchmen of Saul in Gibeah of Benjamin looked; and, behold, the multitude melted away, and they went hither and thither. **17** Then said Saul unto the people that were with him, Number now, and see who is gone from us. And when they had numbered, behold, Jonathan and his armorbearer were not there. **18** And Saul said unto Ahijah, ¹⁰¹Bring hither the ark of God. For the ark of God was there at that time ¹⁰²with the children of Israel. **19** And it came to pass, while Saul talked unto the priest, that the tumult that was in the camp of the Philistines went on and increased: and Saul said unto the priest, Withdraw thy hand. **20** And Saul and all the people that were with him were gathered together, and came to the battle: and, behold, every man's sword was against his fellow, and there was a very great discomfiture. **21** Now the Hebrews that were with the Philistines as beforetime, and that went up with them ¹⁰³into the camp, from the country round about, even they also turned to be with the

95 Or, bless

96 Or, when the edges of the mattocks . . . and of the axes were blunt. ARV comments, The Hebrew text is obscure. Aram. reads And there was a broad file for the sickle and for the plowshare and for the mattocks and for the axe and to sharpen the goads. Vg. reads So that their shares, and their spades, and their forks, and their axes were blunt, even to the goad, which was to be mended.

97 Hb. pim Bullinger suggests it means a Philistine tax for

sharpening. [Possibly a monetary weight.]

98 As modern slang, We'll show you a thing or two.

99 Or, half an acre of land.

100 Hb. a trembling of God.

101 Rahlfs' Sept. (not Sept. A) reads Bring hither the ephod. For he wore the ephod at that time before Israel. (Compare Companion Bible note on 1Sa 14:18.)

102 Hb. and

Israelites that *were* with Saul and Jonathan. **22** Likewise all *the* men of Israel that had hid themselves in *the* hill-country of Ephraim, *when* they heard that *the* Philistines fled, even they also followed hard after them in the battle. **23** So Jehovah saved Israel that day: and the battle passed over by Beth-aven.

24 And *the* men of Israel were distressed that day; for Saul had adjured the people, saying, Cursed *be* the man that eateth *any* food until it be the evening, and I be avenged on mine enemies! So none of the people tasted food. **25** And all ¹⁰⁴the people came into the forest; and there was honey upon the ground. **26** And when the people were come unto the forest, behold, ¹⁰⁵*the* honey dropped: but no man put his hand to his mouth; for the people feared the oath. **27** But Jonathan heard not when his father charged the people with *the* oath: wherefore he put forth the end of the rod that *was* in his hand, and dipped it in the honeycomb, and put his hand to his mouth; and his eyes were enlightened. **28** Then answered one of the people, and said, Thy father straitly charged the people with an oath, saying, Cursed *be* the man that eateth food *this* day. And the people were faint. **29** Then said Jonathan, My father hath troubled the land: see, I pray you, how mine eyes have been enlightened, because I tasted a little of this honey. **30** How much more, if haply the people had eaten freely today of *the* spoil of their enemies which they found? ¹⁰⁶for now hath there been no great slaughter among the Philistines.

31 And they smote of the Philistines that day from Michmash to Aijalon. And the people were very faint; **32** and the people flew upon the spoil, and took sheep, and oxen, and calves, and slew *them* on *the* ground; and the people did eat *them* with the blood. **33** Then they told Saul, saying, Behold, the people sin against Jehovah, in that they eat with the blood. And he said, Ye have dealt treacherously: roll a great stone unto me *this* day. **34** And Saul said, Disperse yourselves among the people, and say unto them, Bring me hither every man his ox, and every man his sheep, and slay *them* here, and eat; and sin not against Jehovah in eating with the blood. And all the people brought every man his ox with him *that* night, and slew *them* there. **35** And Saul built an altar unto Jehovah: the same was *the* first altar that he built unto Jehovah.

36 And Saul said, Let us go down after *the* Philistines by night, and take spoil among them until the morning light, and let us not leave a man of them. And they said, Do whatsoever seemeth good unto thee. Then said the priest, Let us draw near hither unto God. **37** And Saul asked counsel of God, Shall I go down after *the* Philistines? wilt thou deliver them into *the* hand of Israel? But he answered him not that day. **38** And Saul said, Draw nigh hither, all ye ¹⁰⁷chiefs of the people; and know and see wherein this sin hath been *this* day. **39** For *as* Jehovah liveth, who saveth Israel, though it be in Jonathan my son, he shall surely die. But *there was* not a man among all the people *that* answered him. **40** Then said he unto all Israel, Be ye on one side, and I and Jonathan my son will be on the other side. And the people said unto Saul,

Do what seemeth good unto thee. **41** Therefore Saul said unto Jehovah, *the* God of Israel, ¹⁰⁸Show *the* right. And Jonathan and Saul were taken *by lot*; but the people escaped. **42** And Saul said, Cast *lots* between me and Jonathan my son. And Jonathan was taken.

43 Then Saul said to Jonathan, Tell me what thou hast done. And Jonathan told him, and said, I did certainly taste a little honey with *the* end of the rod that *was* in my hand; *and*, lo, I must die. **44** And Saul said, God do so and more also; for thou shalt surely die, Jonathan. **45** And the people said unto Saul, shall Jonathan die, who hath wrought this great salvation in Israel? Far from it: *as* Jehovah liveth, there shall not one hair of his head fall to *the* ground; for he hath wrought with God *this* day. So the people ¹⁰⁹rescued Jonathan, that he died not. **46** Then Saul went up from following *the* Philistines; and *the* Philistines went to their own place.

47 Now when Saul had taken the kingdom over Israel, he fought against all his enemies on every side, against Moab, and against *the* children of Ammon, and against Edom, and against *the* kings of Zobah, and against the Philistines: and whithersoever he turned himself, he put *them* to *the* worse. **48** And he did valiantly, and smote the Amalekites, and delivered Israel out of *the* hands of them that despoiled them.

49 Now *the* sons of Saul were Jonathan, and Ishvi, and Malchi-shua; and *the* names of his two daughters *were these*: *the* name of the firstborn Merab, and *the* name of the younger Michal: **50** and *the* name of Saul's wife was Ahinoam *the* daughter of Ahimaaz. And *the* name of *the* captain of his host *was* Abner *the* son of Ner, Saul's uncle. **51** And Kish *was the* father of Saul; and Ner *the* father of Abner *was the* son of Abiel.

52 And there was sore war against *the* Philistines all *the* days of Saul: and when Saul saw any mighty man, or any valiant man, he ¹¹⁰took him unto him.

15 And Samuel said unto Saul, Jehovah sent me to anoint thee to be king over his people, over Israel: now therefore hearken thou unto *the* voice of *the* words of Jehovah. **2** Thus saith Jehovah of hosts, I ¹¹¹have marked that which Amalek did to Israel, how he set himself against him in the way, when he came up out of Egypt. **3** Now go and smite Amalek, and ¹¹²utterly destroy all that they have, and spare them not; but slay both man and woman, infant and suckling, ox and sheep, camel and ass.

4 And Saul summoned the people, and numbered them in Telaim, two hundred thousand footmen, and ten thousand men of Judah. **5** And Saul came to *the* city of Amalek, and ¹¹³laid wait in the valley. **6** And Saul said unto the Kenites, Go, depart, get you down from among *the* Amalekites, lest I destroy you with them; for ye showed kindness to all *the* children of Israel, when they came up out of Egypt. So *the* Kenites departed from among *the* Amalekites. **7** And Saul smote the Amalekites, from Havilah *as* thou goest to Shur,

103 Or, in the camp, round about,

104 Hb. the land came

105 Or, a stream of honey dropped:

106 Or, for had there not been now a much greater slaughter etc.?

107 Hb. corners

108 Or, Give a perfect lot.

109 Hb. loosed or, freed

110 Hb. gathered

111 Or, will visit that which Amalek did to Israel,

112 Hb. devote And so elsewhere.

113 Or, strove in the valley.

1 Samuel 16

that is before Egypt. **8** And he took Agag *the king of the Amalekites* alive, and ¹¹⁴utterly destroyed all the people with *the edge of the sword*. **9** But Saul and the people spared Agag, and *the best of the sheep*, and of the oxen, and of the fatlings, and the lambs, and all *that was good*, and would not utterly destroy them: but everything *that was vile* and refuse, that they destroyed utterly.

10 Then came *the word of Jehovah* unto Samuel, saying, **11** It repenteth me that I have set up Saul *to be king*; for he is turned back from following me, and hath not performed my commandments. And Samuel was wroth; and he cried unto Jehovah all night. **12** And Samuel rose early to meet Saul in the morning; and it was told Samuel, saying, Saul came to Carmel, and, behold, he set him up a ¹¹⁵monument, and turned, and passed on, and went down to Gilgal. **13** And Samuel came to Saul; and Saul said unto him, Blessed be thou of Jehovah: I have performed the commandment of Jehovah. **14** And Samuel said, What *meaneth* then this bleating of the sheep in mine ears, and *the lowing of the oxen* which I hear? **15** And Saul said, They have brought them from *the Amalekites*: for the people spared *the best of the sheep* and of the oxen, to sacrifice unto Jehovah thy God; and the rest we have utterly destroyed. **16** Then Samuel said unto Saul, Stay, and I will tell thee what Jehovah hath said to me *this night*. And he said unto him, Say on.

17 And Samuel said, ¹¹⁶Though thou *wast* little in thine own sight, *wast* thou not *made the head of the tribes of Israel*? And Jehovah anointed thee king over Israel; **18** and Jehovah sent thee on a journey, and said, Go, and utterly destroy the sinners the Amalekites, and fight against them until they be consumed. **19** Wherefore then didst thou not obey *the voice of Jehovah*, but didst fly upon the spoil, and didst that which was evil in *the sight of Jehovah*? **20** And Saul said unto Samuel, Yes, I have obeyed *the voice of Jehovah*, and have gone the way which Jehovah sent me, and have brought Agag *the king of Amalek*, and have utterly destroyed the Amalekites. **21** But the people took of the spoil, sheep and oxen, *the chief of the devoted things*, to sacrifice unto Jehovah thy God in Gilgal. **22** And Samuel said, Hath Jehovah *as great delight in burnt-offerings and sacrifices*, as in obeying *the voice of Jehovah*? Behold, to obey is better than sacrifice, and to hearken than *the fat of rams*. **23** For rebellion is *as the sin of* ¹¹⁷witchcraft, and stubbornness is *as* ¹¹⁸idolatry and teraphim. Because thou hast rejected the word of Jehovah, he hath also rejected thee from *being king*.

24 And Saul said unto Samuel, I have sinned; for I have transgressed the commandment of Jehovah, and thy words, because I feared the people, and obeyed their voice. **25** Now therefore, I pray thee, pardon my sin, and turn again with me, that I may worship Jehovah. **26** And Samuel said unto Saul, I will not return with thee; for thou hast rejected the word of Jehovah, and Jehovah hath rejected thee from being king over Israel. **27** And as Samuel turned about to go away, Saul laid

hold upon *the skirt of his robe*, and it rent. **28** And Samuel said unto him, Jehovah hath rent the kingdom of Israel from thee *this day*, and hath given it to a neighbor of thine, *that is better than thou*. **29** And also *the* ¹¹⁹Strength of Israel will not ¹²⁰lie nor repent; for he is not a man, that he should repent. **30** Then he said, I have sinned: yet honor me now, I pray thee, before *the elders of my people*, and before Israel, and turn again with me, that I may worship Jehovah thy God. **31** So Samuel turned again after Saul; and Saul worshipped Jehovah.

32 Then said Samuel, Bring ye hither to me Agag *the king of the Amalekites*. And Agag came unto him cheerfully. And Agag said, Surely the bitterness of death is past. **33** And Samuel said, As thy sword hath made women childless, so shall thy mother be childless among women. And Samuel hewed Agag in pieces before Jehovah in Gilgal.

34 Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his house to Gibeah of Saul. **35** And Samuel came no more to see Saul until *the day of his death*; ¹²¹for Samuel mourned for Saul: and Jehovah repented that he had made Saul king over Israel.

16 And Jehovah said unto Samuel, How long wilt thou mourn for Saul, seeing I have rejected him from being king over Israel? fill thy horn with oil, and go: I will send thee to Jesse the Beth-lehemite; for I have provided me a king among his sons. **2** And Samuel said, How can I go? if Saul hear *it*, he will kill me. And Jehovah said, Take a heifer with thee, and say, I am come to sacrifice to Jehovah. **3** And call Jesse to the sacrifice, and I will show thee what thou shalt do: and thou shalt anoint unto me *him* whom I name unto thee. **4** And Samuel did *that* which Jehovah spake, and came to Beth-lehem. And *the elders of the city* came to meet him trembling, and said, ¹²²Comest thou peaceably? **5** And he said, Peaceably; I am come to sacrifice unto Jehovah: sanctify yourselves, and come with me to the sacrifice. And he sanctified Jesse and his sons, and called them to the sacrifice.

6 And it came to pass, when they were come, that he looked on ¹²³Eliab, and said, Surely Jehovah's anointed is before him. **7** But Jehovah said unto Samuel, Look not on his countenance, or on *the height of his stature*; because I have rejected him: for *Jehovah seeth* not as man seeth; for man looketh on the outward appearance, but Jehovah looketh on the heart. **8** Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Samuel. And he said, Neither hath Jehovah chosen this. **9** Then Jesse made ¹²⁴Shammah to pass by. And he said, Neither hath Jehovah chosen this. **10** And Jesse made seven of his sons to pass before Samuel. And Samuel said unto Jesse, Jehovah hath not chosen these. **11** And Samuel said unto Jesse, Are here all thy children? And he said, There remaineth yet the youngest, and, behold, he is keeping the sheep. And Samuel said unto Jesse, Send and fetch him; for we will not sit ¹²⁵down till he come hither. **12** And he sent, and brought

114 Hb. devoted all And so elsewhere.

115 Hb. hand,

116 Or, Though thou be little ... art thou not head of *the tribes of Israel*?

117 Hb. divination,

118 Or, iniquity

119 Or, Victory or, Glory

120 So Massoretic, Aram. 4QSam^a Sept. read change his mind Douay (Vg.) reads spare

121 Or, but

122 So Massoretic, Aram., Vg. 4QSam^b Sept. add Seer,

123 In 1Chr 27:18, Elihu,

124 In 2Sam 13:3, Shimeah In 1Chr 2:13, Shimea

125 Hb. around

him in. Now he *was* ruddy, *and* withal ¹²⁶of a beautiful countenance, and goodly to look upon. And Jehovah said, Arise, anoint him; for this is he. **13** Then Samuel took the horn of oil, and anointed him in the midst of his brethren: and the Spirit of Jehovah came mightily upon David from that day forward. So Samuel rose up, and went to Ramah.

14 Now the Spirit of Jehovah departed from Saul, and an evil spirit from Jehovah ¹²⁷troubled him. **15** And Saul's servants said unto him, Behold now, an evil spirit from God troubleth thee. **16** Let our lord now command thy servants, *that are* before thee, to seek out a man *who is* a skilful player on the harp: and it shall come to pass, when the evil spirit from God is upon thee, that he shall play with his hand, and thou shalt be well. **17** And Saul said unto his servants, Provide me now a man that can play well, and bring him to me. **18** Then answered one of the young men, and said, Behold, I have seen a son of Jesse the Beth-lehemite, *that is* skilful in playing, and a mighty man of valor, and a man of war, and ¹²⁸prudent in ¹²⁹speech, and a comely person; and Jehovah is with him. **19** Wherefore Saul sent messengers unto Jesse, and said, Send me David thy son, who *is* with the sheep. **20** And Jesse took an ass *laden* with bread and a ¹³⁰bottle of wine, and a kid, and sent *them* by David his son unto Saul. **21** And David came to Saul, and stood before him: and he loved him greatly; and he became his armorbearer. **22** And Saul sent to Jesse, saying, Let David, I pray thee, stand before me; for he hath found favor in my sight. **23** And it came to pass, when the evil spirit from God was upon Saul, that David took the harp, and played with his hand: so Saul was refreshed, and was well, and the evil spirit departed from him.

17 Now the Philistines gathered together their armies to battle; and they were gathered together at Socoh, which *belongeth* to Judah, and encamped between Socoh and Azekah, in Ephes-dammim. **2** And Saul and the men of Israel were gathered together, and encamped in ¹³¹the vale of Elah, and set the battle in array against the Philistines. **3** And the Philistines stood on the mountain on the *one* side, and Israel stood on the mountain on the *other* side: and *there was* a valley between them. **4** And there went out a champion out of the camp of the Philistines, named Goliath, of Gath, whose height *was* ¹³²six cubits and a span. **5** And *he had* a helmet of brass upon his head, and he *was* clad with a coat of mail; and the weight of the coat *was* ¹³³five thousand shekels of copper. **6** And *he had* greaves of copper upon his legs, and a javelin of copper between his shoulders. **7** And the ¹³⁴staff of his spear *was* like a weaver's beam; and his spear's head *weighed* six hundred shekels of iron: and his shield-bearer went before him. **8** And he stood and cried unto the ¹³⁵armies of Israel, and said unto them, Why are ye come out to set *your* battle in array? *am* not I a Philistine, and ye servants to Saul? choose

you a man for you, and let him come down to me. **9** If he be able to fight with me, and kill me, then will we be your servants; but if I prevail against him, and kill him, then shall ye be our servants, and serve us. **10** And the Philistine said, I ¹³⁶defy the armies of Israel this day; give me a man, that we may fight together. **11** And when Saul and all Israel heard those words of the Philistine, they were dismayed, and greatly afraid.

12 Now David *was* the son of that Ephrathite of Beth-lehem-judah, whose name *was* Jesse; and he had eight sons: and the man was an old man in the days of Saul, stricken in years among men. **13** And the three eldest sons of Jesse had gone after Saul to the battle; and the names of his three sons that went to the battle *were* Eliab the firstborn, and next unto him Abinadab, and the third Shammah. **14** And David *was* the youngest; and the three eldest followed Saul. **15** Now David went to and fro from Saul to feed his father's sheep at Beth-lehem. **16** And the Philistine drew near morning and evening, and presented himself forty days.

17 And Jesse said unto David his son, Take now for thy brethren an ephah of this parched *grain*, and these ten loaves, and carry *them* quickly to the camp to thy brethren; **18** and bring these ten cheeses unto the captain of *their* thousand, and look how thy brethren fare, and take their pledge. **19** Now Saul, and they, and all the men of Israel, ¹³⁷*were* in the vale of Elah, fighting with the Philistines. **20** And David rose up early in the morning, and left the sheep with a keeper, and took, and went, as Jesse had commanded him; and he came to the ¹³⁸place of the wagons, as the host *that was* going forth to the ¹³⁹fight shouted for the battle. **21** And Israel and the Philistines put the battle in array, army against army. **22** And David left his baggage in the hand of the keeper of the baggage, and ran to the army, and came and saluted his brethren. **23** And as he talked with them, behold, there came up the champion, the Philistine of Gath, Goliath by name, out of the ranks of the Philistines, and spake according to the same words: and David heard *them*. **24** And all the men of Israel, when they saw the man, fled from him, and were sore afraid. **25** And the men of Israel said, Have ye seen this man *that is* come up? surely to defy Israel is he come up: and it shall be, *that* the man who killeth him, the king will enrich him with great riches, and will give him his daughter, and make his father's house free in Israel. **26** And David spake to the men *that* stood by him, saying, What shall be done to the man *that* killeth this Philistine, and taketh away the reproach from Israel? for who *is* this uncircumcised Philistine, that he should defy the armies of the living God? **27** And the people answered him after this manner, saying, So shall it be done to the man *that* killeth him.

28 And Eliab his eldest brother heard when he spake unto

126 Hb. fair of eyes,

127 Or, terrified him.

128 Or, skilful

129 Or, business,

130 Or, skin of wine,

131 Or, the valley of the terebinth,

132 So Massoretic, Aram., Vg. But 4QSam^a Sept., Josephus, Antiq. VI, ix, 1 *read* four cubits and a span. A few Sept. mss. *read* five cubits and a span. [2.9, 2.0, and 2.45 m

respectively.]

133 5,000 shekels = 58 kg. Likely tempered bronze.

134 Hb^{txt} alone reads blade [צב vs. צב]]

135 Hb. ranks And so in vss. 10, 21, 22, 26, etc.

136 Or, reproach Also in vss. 25, 26.

137 Or, are

138 Or, barricade

139 Or, battle ground

1 Samuel 18

the men; and Eliab's anger was kindled against David, and he said, Why art thou come down? and with whom hast thou left those few sheep in the wilderness? I know thy pride, and the naughtiness of thy heart; for thou art come down that thou mightest see the battle. **29** And David said, What have I now done? ¹⁴⁰*Is there not a cause?* **30** And he turned away from him toward another, and spake after the same manner: and the people answered him again after the former manner.

31 And when the words were heard which David spake, they rehearsed *them* before Saul; and he sent for him. **32** And David said to Saul, Let no man's heart fail ¹⁴¹because of him; thy servant will go and fight with this Philistine. **33** And Saul said to David, Thou art not able to go against this Philistine to fight with him; for thou *art but* a youth, and he a man of war from his youth. **34** And David said unto Saul, Thy servant was keeping his father's sheep; ¹⁴²and when there came a lion, or a bear, and took a lamb out of the flock, **35** I went out after him, and smote him, and delivered *it* out of his mouth; and when he arose against me, I caught *him* by his beard, and smote him, and slew him. **36** Thy servant smote both the lion and the bear: and this uncircumcised Philistine shall be as one of them, seeing he hath ¹⁴³defied the armies of the living God. **37** And David said, Jehovah that delivered me out of the paw of the lion, and out of the paw of the bear, he will deliver me out of the hand of this Philistine. And Saul said unto David, Go, and Jehovah shall be with thee. **38** And Saul clad David with his apparel, and he put a helmet of copper upon his head, and he clad him with a coat of mail. **39** And David girded his sword upon his apparel, and he assayed to go; for he had not proved *it*. And David said unto Saul, I cannot go with these; for I have not proved *them*. And David put them off him. **40** And he took his staff in his hand, and chose him five smooth stones out of the ¹⁴⁴brook, and put them in the shepherd's bag which he had, even in his wallet; and his sling *was* in his hand: and he drew near to the Philistine.

41 And the Philistine came on and drew near unto David; and the man that bare the shield *went* before him. **42** And when the Philistine looked about, and saw David, he disdained him; for he was *but* a youth, and ruddy, and withal of a fair countenance. **43** And the Philistine said unto David, *Am I a dog*, that thou comest to me with staves? And the Philistine cursed David by his gods. **44** And the Philistine said to David, come to me, and I will give thy flesh unto the birds of the heavens, and to the beasts of the field. **45** Then said David to the Philistine, Thou comest to me with a sword, and with a spear, and with a javelin: but I come to thee in the name of Jehovah of hosts, the God of the armies of Israel, whom thou hast defied. **46** This day will Jehovah deliver thee into my hand; and I will smite thee, and take thy head from off thee; and I will give the dead bodies of the host of the Philistines this day unto the birds of the heavens, and to the wild beasts of the earth; that all the earth may know that there is a God

in Israel, **47** and that all this assembly may know that Jehovah saveth not with sword and spear: for the battle is Jehovah's, and he will give you into our hand. **48** And it came to pass, when the Philistine arose, and came and drew nigh to meet David, that David hastened, and ran toward the army to meet the Philistine. **49** And David put his hand in the bag, and took thence a stone, and slang *it*, and smote the Philistine in his forehead; and the stone sank into his forehead, and he fell upon his face to the earth.

50 So David prevailed over the Philistine with a sling and with a stone, and smote the Philistine, and slew him; but *there was* no sword in the hand of David. **51** Then David ran, and stood over the Philistine, and took his sword, and drew it out of the sheath thereof, and slew him, and cut off his head therewith. And when the Philistines saw that their ¹⁴⁵champion was dead, ¹⁴⁶they fled. **52** And the men of Israel and of Judah arose, and shouted, and pursued the Philistines, until thou comest to ¹⁴⁷Gai, and to the gates of Ekron. And the wounded of the Philistines fell down by the way to ¹⁴⁸Shaaraim, even unto Gath, and unto Ekron. **53** And the children of Israel returned from chasing after the Philistines, and they plundered their camp. **54** And David took the head of the Philistine, and brought it to Jerusalem; but he put his armor in his tent.

55 And when Saul saw David go forth against the Philistine, he said unto Abner, the captain of the host, Abner, whose son is this youth? And Abner said, As thy soul liveth, O king, I cannot tell. **56** And the king said, Inquire thou whose son the stripling is. **57** And as David returned from the slaughter of the Philistine, Abner took him, and brought him before Saul with the head of the Philistine in his hand. **58** And Saul said to him, Whose son *art* thou, *thou* young man? And David answered, *I am the son of thy servant Jesse the Beth-lehemite.*

18 And it came to pass, when he had made an end of speaking unto Saul, that the soul of Jonathan was knit with the soul of David, and Jonathan loved him as his own soul. **2** And Saul took him that day, and would let him go no more home to his father's house. **3** Then Jonathan and David made a covenant, because he loved him as his own soul. **4** And Jonathan ¹⁴⁹stripped himself of the robe that *was* upon him, and gave it to David, and his apparel, even to his sword, and to his bow, and to his girdle. **5** And David ¹⁵⁰went out whithersoever Saul sent him, and ¹⁵¹behaved himself wisely: and Saul set him over the men of war, and it was good in the sight of all the people, and also in the sight of Saul's servants.

6 And it came to pass as they came, when David returned from the slaughter of the ¹⁵²Philistine, that the women came out of all the cities of Israel, singing and dancing, to meet king Saul, with timbrels, with joy, and with ¹⁵³instruments of music. **7** And the women ¹⁵⁴sang one to another as they played, and said,

¹⁴⁰ Or, Was it not *but* a word?

¹⁴¹ Or, within him;

¹⁴² Or, and there came a lion and a bear ... **35** and I went out after him,

¹⁴³ Or, reproached

¹⁴⁴ Or, torrent bed,

¹⁴⁵ Or, mighty man was dead,

¹⁴⁶ Thus, the promise of vs. 9 was forgotten.

¹⁴⁷ Aram., Vg. and Rahlfs' Sept. read Gath,

¹⁴⁸ Or, the two gates,

¹⁴⁹ That is, symbolically transferred military authority.

¹⁵⁰ Or, went out; whithersoever Saul sent him, he etc.

¹⁵¹ Or, prospered: Similarly in vss. 14 and 15.

¹⁵² Or, Philistines,

¹⁵³ Or, triangles or, three-stringed instruments

¹⁵⁴ Or, answered one another as they played,

Saul hath slain his thousands,
And David his ten thousands.

8 And Saul was very wroth, and this saying displeased him; and he said, they have ascribed unto David ten thousands, and to me they have ascribed *but* thousands: and *what* can he have more but the kingdom? 9 And Saul eyed David from that day and forward

10 And it came to pass on *the* morrow, that an evil spirit from God came mightily upon Saul, and ¹⁵⁵he prophesied in *the* midst of the house: and David played with his hand, as he did day by day. And Saul *had* the spear in his hand; 11 and Saul cast the spear; for he said, I will smite David even to the wall. And David avoided out of his presence twice. 12 And Saul was afraid of David, because Jehovah was with him, and was departed from Saul. 13 Therefore Saul ¹⁵⁶removed him from him, and made him his captain over a thousand; and he went out and came in before the people. 14 And David behaved himself wisely in all his ways; and Jehovah *was* with him. 15 And when Saul saw that he behaved himself very wisely, he stood in awe of him. 16 But all Israel and Judah loved David; for he went out and came in before them.

17 And Saul said to David, Behold, my elder daughter Merab, her will I give thee to wife: only be thou valiant for me, and fight Jehovah's battles. For Saul said, Let not my hand be upon him, but let *the* hand of *the* Philistines be upon him. 18 And David said unto Saul, Who *am* I, and ¹⁵⁷what *is* my life, or my father's family in Israel, that I should be son-in-law to the king? 19 But it came to pass at *the* time when Merab, Saul's daughter, should have been given to David, that she was given unto Adriel the Meholathite to wife. 20 And Michal, Saul's daughter, loved David: and they told Saul, and the thing pleased him. 21 And Saul said, I will give him her, that she may be a snare to him, and that *the* hand of *the* Philistines may be against him. Wherefore Saul said to David, Thou shalt *this* day be my son-in-law a second time.

22 And Saul commanded his servants, *saying*, Commune with David secretly, and say, Behold, the king hath delight in thee, and all his servants love thee: now therefore be the king's son-in-law. 23 And Saul's servants spake those words in *the* ears of David. And David said, Seemeth it to you a light *thing* to be the king's son-in-law, seeing that I *am* a poor man, and lightly esteemed? 24 And *the* servants of Saul told him, saying, On this manner spake David. 25 And Saul said, Thus shall ye say to David, The king desireth not any dowry, but a hundred foreskins of *the* Philistines, to be avenged of the king's enemies. Now Saul thought to make David fall by *the* hand of *the* Philistines. 26 And when his servants told David these words, it pleased David well to be the king's son-in-law. And the days were not expired; 27 and David arose and went, he and his men, and slew of the Philistines two hundred men; and David brought their foreskins, and they gave them in full number to the king, that he might be the king's son-in-law. And Saul gave him Michal his daughter to wife. 28 And Saul saw and knew that Jehovah *was* with David; and Michal, Saul's daughter, loved him. 29 And Saul was yet *the* more

afraid of David; and Saul was David's enemy all *his* days.

30 Then *the* princes of *the* Philistines went forth: and it came to pass, as often as they went forth, that David ¹⁵⁸behaved himself more wisely than all *the* servants of Saul; so that his name was much ¹⁵⁹set by.

19 And Saul spake to Jonathan his son, and to all his servants, that they should slay David. But Jonathan, Saul's son, delighted much in David. 2 And Jonathan told David, saying, Saul my father seeketh to slay thee: now therefore, I pray thee, take heed to *thyself* in the morning, and abide in a secret *place*, and hide thyself: 3 and I will go out and stand beside my father in the field where thou *art*, and I will commune with my father of thee; and if I see aught, I will tell thee. 4 And Jonathan spake good of David unto Saul his father, and said unto him, Let not the king sin against his servant, against David; because he hath not sinned against thee, and because his works *have been* towards thee very good: 5 for he put his soul in his hand, and smote the Philistine, and Jehovah wrought a great ¹⁶⁰victory for all Israel: thou sawest *it*, and didst rejoice; wherefore then wilt thou sin against innocent blood, to slay David without a cause? 6 And Saul hearkened unto *the* voice of Jonathan: and Saul sware, As Jehovah liveth, he shall not be put to death. 7 And Jonathan called David, and Jonathan showed him all those things. And Jonathan brought David to Saul, and he was in his presence, as beforetime.

8 And there was war again: and David went out, and fought with the Philistines, and slew them with a great slaughter; and they fled before him. 9 And ¹⁶¹an evil spirit from Jehovah was upon Saul, as he sat in his house with his spear in his hand; and David was playing with *his* hand. 10 And Saul sought to smite David even to the wall with the spear; but he slipped away out of Saul's presence, and he smote the spear into the wall: and David fled, and escaped that night. 11 And Saul sent messengers unto David's house, to watch him, and to slay him in the morning: and Michal, David's wife, told him, saying, If thou save not thy soul tonight, tomorrow thou wilt be slain. 12 So Michal let David down through the window: and he went, and fled, and escaped. 13 And Michal took the teraphim, and laid *them* in the bed, and put a pillow of goats' *hair* at *the* head thereof, and covered *it* with the clothes. 14 And when Saul sent messengers to take David, she said, He *is* sick. 15 And Saul sent the messengers to see David, saying, Bring him up to me in the bed, that I may slay him. 16 And when the messengers came in, behold, the teraphim *were* in the bed, with the pillow of goats' *hair* at *the* head thereof. 17 And Saul said unto Michal, Why hast thou deceived me thus, and let mine enemy go, so that he is escaped? And Michal answered Saul, He said unto me, Let me go; why should I kill thee?

18 Now David fled, and escaped, and came to Samuel to Ramah, and told him all that Saul had done to him. And he and Samuel went and dwelt in Naioth. 19 And it was told Saul, saying, Behold, David *is* at Naioth in Ramah. 20 And Saul sent messengers to take David: and when they saw the

155 Or, he raved

156 A considerable demotion.

157 Or, who are my kinfolk,

158 Or, prospered more than all

159 Hb. precious.

160 Hb. salvation

161 Or, the spirit of Jehovah was evil toward Saul,

1 Samuel 20

company of the prophets prophesying, and Samuel standing as head over them, the Spirit of God came upon the messengers of Saul, and they also prophesied. **21** And when it was told Saul, he sent other messengers, and they also prophesied. And Saul sent messengers again a third time, and they also prophesied. **22** Then went he also to Ramah, and came to the great ¹⁶²well that is in Secu: and he asked and said, Where are Samuel and David? And one said, Behold, they are at Naioth in Ramah. **23** And he went thither to Naioth in Ramah: and the Spirit of God came upon him also, and he went on, and prophesied, until he came to Naioth in Ramah. **24** And he also stripped off his clothes, and he also prophesied before Samuel, and ¹⁶³lay down naked all that day and all that night. Wherefore they say, Is Saul also among the prophets?

20 And David fled from Naioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? what is mine iniquity? and what is my sin before thy father, that he seeketh my soul? **2** And he said unto him, Far from it; thou shalt not die: behold, my father doeth nothing either great or small, but that he ¹⁶⁴discloseth it unto me; and why should my father hide this thing from me? it is not so. **3** And David sware moreover, and said, Thy father knoweth well that I have found favor in thine eyes; and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved: but truly as Jehovah liveth, and as thy soul liveth, there is but a step between me and death. **4** Then said Jonathan unto David, ¹⁶⁵Whatsoever thy soul ¹⁶⁶desireth, I will even do it for thee. **5** And David said unto Jonathan, Behold, tomorrow is the new moon, and I should not fail to sit with the king at meat: but let me go, that I may hide myself in the field unto the third day til even. **6** If thy father miss me at all, then say, David earnestly asked leave of me that he might run to Beth-lehem his city; for it is the yearly sacrifice there for all the family. **7** If he say thus, It is well; thy servant shall have peace: but if he be wroth, then know that evil is determined by him. **8** Therefore deal kindly with thy servant; for thou hast brought thy servant into a covenant of Jehovah with thee: but if there be in me iniquity, slay me thyself; for why shouldest thou bring me to thy father? **9** And Jonathan said, Far be it from thee; for if I should at all know that evil were determined by my father to come upon thee, then would not I tell it thee? **10** Then said David to Jonathan, Who shall tell me if perchance thy father answer thee roughly? **11** And Jonathan said unto David, Come, and let us go out into the field. And they went out both of them into the field.

12 And Jonathan said unto David, Jehovah, the God of Israel, be witness: when I have sounded my father about this time tomorrow, or the third day, behold, if there be good toward David, shall I not then send unto thee, and disclose it unto thee? **13** Jehovah do so to Jonathan, and more also, should it please my father to do thee evil, if I disclose it not unto thee, and send thee away, that thou mayest go in peace: and Jehovah be with thee, as he hath been with my father.

14 And thou shalt not only while yet I live show me the lovingkindness of Jehovah, that I die not; **15** but also thou shalt not cut off thy kindness from my house for ever; no, not when Jehovah hath cut off the enemies of David every one from the face of the earth. **16** So Jonathan made a covenant with the house of David, saying, And Jehovah will require it at the hand of David's enemies.

17 And Jonathan caused David to swear again, ¹⁶⁷for the love that he had to him; for he loved him as he loved his own soul. **18** Then Jonathan said unto him, Tomorrow is the new moon: and thou wilt be missed, because thy seat will be ¹⁶⁸empty. **19** And when thou hast stayed three days, thou shalt go down ¹⁶⁹quickly, and come to the place where thou didst hide thyself ¹⁷⁰when the business was in hand, and shalt remain by the stone Ezel. **20** And I will shoot three arrows on the side thereof, as though I shot at a mark. **21** And, behold, I will send the lad, saying, Go, find the arrows. If I say unto the lad, Behold, the arrows are on this side of thee; take ¹⁷¹them and come; for there is peace to thee and ¹⁷²no hurt, as Jehovah liveth. **22** But if I say thus unto the boy, Behold, the arrows are beyond thee; go thy way; for Jehovah hath sent thee away. **23** And as touching the matter which thou and I have spoken of, behold, Jehovah is between thee and me ¹⁷³forever.

24 So David hid himself in the field: and when the new moon was come, the king sat him down to eat food. **25** And the king sat upon his seat, as at other times, even upon the seat by the wall; and Jonathan stood up, and Abner sat by Saul's side: but David's place was empty. **26** Nevertheless Saul spake not anything that day: for he thought, Something hath befallen him, he is not clean; surely he is not clean. **27** And it came to pass on the morrow after the new moon, which was the second day, that David's place was empty: and Saul said unto Jonathan his son, Wherefore cometh not the son of Jesse to meat, neither yesterday, nor today? **28** And Jonathan answered Saul, David earnestly asked leave of me to go to Beth-lehem: **29** and he said, Let me go, I pray thee; for our family hath a sacrifice in the city; and my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found favor in thine eyes, let me get away, I pray thee, and see my brethren. Therefore he is not come unto the king's table.

30 Then Saul's anger was kindled against Jonathan, and he said unto him, Thou son of a perverse rebellious woman, do not I know that thou hast chosen the son of Jesse to thine own shame, and unto the shame of thy mother's nakedness? **31** For as long as the son of Jesse liveth upon the ground, thou shalt not be established, nor thy kingdom. Wherefore now send and fetch him unto me, for he ¹⁷⁴shall surely die. **32** And Jonathan answered Saul his father, and said unto him, Wherefore should he be put to death? What hath he done? **33** And Saul cast the spear at him to smite him; whereby Jonathan knew that it was determined of his father to put David to death. **34** So Jonathan arose from the table in fierce anger, and did

¹⁶² Or, cistern

¹⁶³ Or, fell

¹⁶⁴ Hb. uncovereth mine ear; Similarly in vss. 12, 13.

¹⁶⁵ Or, What doth thy soul desire, that I should do it for thee?

¹⁶⁶ Hb. saith,

¹⁶⁷ Or, by his love toward him;

¹⁶⁸ Hb. missed.

¹⁶⁹ Hb. greatly,

¹⁷⁰ Hb. in the day of the business, See ch. 19:2.

¹⁷¹ Or, him,

¹⁷² Hb. not any thing,

¹⁷³ Or, for our lifetimes.

¹⁷⁴ Or, is worthy to die. Hb. is a son of death.

¹⁷⁵ Or, to the place appointed

eat no food the second day of the month; for he was grieved for David, because his father had done him shame.

35 And it came to pass in the morning, that Jonathan went out into the field ¹⁷⁵at the time appointed with David, and a little lad with him. **36** And he said unto his lad, Run, find now the arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an arrow ¹⁷⁶beyond him. **37** And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said, *Is not the arrow beyond thee?* **38** And Jonathan cried after the lad, Make speed, haste, stay not. And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master. **39** But the lad knew not anything: only Jonathan and David knew the matter. **40** And Jonathan gave his weapons unto his lad, and said unto him, Go, carry them to the city. **41** And as soon as the lad was gone, David arose ¹⁷⁷out of a place toward the South, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times: and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded. **42** And Jonathan said to David, Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of Jehovah, saying, Jehovah shall be between me and thee, and between my seed and thy seed, forever. And he arose and departed: and Jonathan went into the city.

21 Then came David to Nob to Ahimelech the priest: and Ahimelech came to meet David trembling, and said unto him, Why art thou alone, and no man with thee? **2** And David said unto Ahimelech the priest, The king hath commanded me a business, and hath said unto me, Let no man know anything of the business whereabout I send thee, and what I have commanded thee: and I have appointed the young men to such and such a place. **3** Now therefore what is under thy hand? Give me five loaves of bread in my hand, or whatsoever there is present. **4** And the priest answered David, and said, *There is no common bread under my hand, but there is holy bread; if only the young men have kept themselves from women.* **5** And David answered the priest, and said unto him, Of a truth women have been kept from us about these three days; when I came out, the vessels of the young men were holy, ¹⁷⁸though it was but a common journey; how much more then today shall their vessels be holy? **6** So the priest gave him holy bread; for there was no bread there but the showbread, that was taken from before Jehovah, to put hot bread in the day when it was taken away.

7 Now a certain man of the servants of Saul was there that day, detained before Jehovah; and his name was Doeg the Edomite, ¹⁷⁹the chiefest of the herdsmen that belonged to Saul. **8** And David said unto Ahimelech, And is there not here under thy hand spear or sword? For I have neither brought my sword nor my weapons with me, because the king's business required haste. **9** And the priest said, The sword of Goliath the Philistine, whom thou slewest in ¹⁸⁰the vale of Elah, behold, it is here wrapped in a cloth behind the ephod: if thou wilt take that, take it; for there is no other save that here. And David said, *There is none like that; give it me.*

10 And David arose, and fled that day for fear of Saul, and went to Achish the king of Gath. **11** And the servants of Achish said unto him, *Is not this David the king of the land?* Did they not sing one to another of him in the dances, saying,

Saul hath slain his thousands,
And David his ten thousands?

12 And David laid up these words in his heart, and was sore afraid of Achish the king of Gath. **13** And he changed his behavior before them, and feigned himself mad in their hands, and ¹⁸¹scrabbled on the doors of the gate, and let his spittle fall down upon his beard. **14** Then said Achish unto his servants, Lo, ye see the man is mad; wherefore then have ye brought him to me? **15** Do I lack madmen, that ye have brought this fellow to play the madman in my presence? Shall this fellow come into my house?

22 David therefore departed thence, and escaped to the cave of Adullam: and when his brethren and all his father's house heard it, they went down thither to him. **2** And everyone that was in distress, and everyone that was in debt, and everyone that was ¹⁸²discontented, gathered themselves unto him; and he became captain over them: and there were with him about four hundred men.

3 And David went thence to Mizpeh of Moab: and he said unto the king of Moab, Let my father and my mother, I pray thee, come forth, and be with you, till I know what God will do for me. **4** And he brought them before the king of Moab: and they dwelt with him all the while that David was in the stronghold. **5** And the prophet Gad said unto David, Abide not in the stronghold; depart, and get thee into the land of Judah. Then David departed, and came into the forest of Hereth.

6 And Saul heard that David was discovered, and the men that were with him: now Saul was sitting in Gibeah, under the tamarisk-tree ¹⁸³in Ramah, with his spear in his hand, and all his servants were standing about him. **7** And Saul said unto his servants that stood about him, Hear now, ye Benjamites; will the son of Jesse give every one of you fields and vineyards, will he make you all captains of thousands and captains of hundreds, **8** that all of you have conspired against me, and ¹⁸⁴there is none that discloseth to me when my son maketh a league with the son of Jesse, and there is none of you that is sorry for me, or discloseth unto me that my son hath stirred up my servant against me, to lie in wait, as at this day? **9** Then answered Doeg the Edomite, who ¹⁸⁵stood by the servants of Saul, and said, I saw the son of Jesse coming to Nob, to Ahimelech the son of Ahitub. **10** And he inquired of Jehovah for him, and gave him victuals, and gave him the sword of Goliath the Philistine.

11 Then the king sent to call Ahimelech the priest, the son of Ahitub, and all his father's house, the priests that were in Nob: and they came all of them to the king. **12** And Saul said, hear now, thou son of Ahitub. And he answered, here I am,

176 *Hb.* making it pass over him.

177 *Hb.* from beside the South,

178 *Or,* and it may be used as common bread; and especially since today it will be holy in respect of their vessels.

179 *Or,* mightiest

180 *Or,* the vale of the terebinth,

181 *Or,* made marks on the doors

182 *Hb.* bitter of soul,

183 *Or,* on the height,

184 *Or,* there was none that disclosed it to me when my son made a league etc.

185 *Or,* was set over the servants of Saul,

1 Samuel 23

my lord. **13** And Saul said unto him, Why have ye conspired against me, thou and *the* son of Jesse, in that thou hast given him bread, and a sword, and hast inquired of God for him, that he should rise against me, to lie in wait, as at this day? **14** Then Ahimelech answered the king, and said, And who among all thy servants is so faithful as David, who is the king's son-in-law, and is taken into thy council, and is honorable in thy house? **15** Have I today begun to inquire of God for him? Be it far from me: let not the king impute *anything* unto his servant, *nor* to all *the* house of my father; for thy servant knoweth nothing of all this, less or more. **16** And the king said, Thou shalt surely *begin* to die, Ahimelech, thou, and all thy father's house. **17** And the king said unto the ¹⁸⁶guard that stood about him, Turn, and slay *the* priests of Jehovah; because their hand also is with David, and because they knew that he fled, and did not disclose it to me. But *the* servants of the king would not put forth their hand to fall upon the priests of Jehovah. **18** And the king said to Doeg, Turn thou, and fall upon the priests. And Doeg the Edomite turned, and he fell upon *the* priests, and he slew on that day eighty-five persons that did wear a linen ephod. **19** And Nob, *the* city of the priests, smote he with the edge of *the* sword, both men and women, children and sucklings, and oxen and asses and sheep, with *the* edge of *the* sword.

20 And one of *the* sons of Ahimelech, *the* son of Ahitub, named Abiathar, escaped, and fled after David. **21** And Abiathar told David that Saul had slain Jehovah's priests. **22** And David said unto Abiathar, I knew on that day, when Doeg the Edomite *was* there, that he would surely tell Saul: I have occasioned *the* death of all *the* souls of thy father's house. **23** Abide thou with me, fear not; for he that seeketh my soul seeketh thy soul: for with me thou *shalt* be in safeguard.

23 And they told David, saying, Behold, *the* Philistines are fighting against Keilah, and are robbing the threshing-floors. **2** Therefore David inquired of Jehovah, saying, Shall I go and smite these Philistines? And Jehovah said unto David, Go, and smite the Philistines, and save Keilah. **3** And David's men said unto him, Behold, we are afraid here in Judah: how much more then if we go to Keilah against *the* armies of *the* Philistines? **4** Then David inquired of Jehovah yet again. And Jehovah answered him, and said, Arise, go down to Keilah; for I will deliver the Philistines into thy hand. **5** And David and his men went to Keilah, and fought with the Philistines, and brought away their cattle, and slew them with a great slaughter. So David saved the inhabitants of Keilah. **6** And it came to pass, when Abiathar *the* son of Ahimelech fled to David to Keilah, *that* he came down *with* an ephod in his hand.

7 And it was told Saul that David was come to Keilah. And Saul said, God hath ¹⁸⁷delivered him into my hand; for he is shut in, by entering into a town that hath double gates and bars. **8** And Saul summoned all the people to war, to go down to Keilah, to besiege David and his men. **9** And David knew that Saul was devising mischief against him; and he said

to Abiathar the priest, Bring hither the ephod. **10** Then said David, O Jehovah, *the* God of Israel, thy servant hath surely heard that Saul seeketh to come to Keilah, to destroy the city for my sake. **11** Will *the* men of Keilah deliver me up into his hand? will Saul come down as thy servant hath heard? O Jehovah, *the* God of Israel, I beseech thee, tell thy servant. And Jehovah said, He will come down. **12** Then said David, Will *the* men of Keilah deliver up me and my men into *the* hand of Saul? And Jehovah said, They will deliver *thee* up. **13** Then David and his men, *who were* about six hundred, arose and departed out of Keilah, and went whithersoever they could go. And it was told Saul that David was escaped from Keilah; and he forbore to go forth. **14** And David abode in the wilderness in the strongholds, and remained in the hill-country in the wilderness of Ziph. And Saul sought him every day, but ¹⁸⁸God delivered him not into his hand.

15 And David saw that Saul was come out to seek his soul: and David *was* in *the* wilderness of Ziph in ¹⁸⁹the wood. **16** And Jonathan, Saul's son, arose, and went to David into *the* wood, and strengthened his hand in God. **17** And he said unto him, Fear not; for *the* hand of Saul my father shall not find thee; and thou shalt be king over Israel, and I shall be next unto thee; and that also Saul my father knoweth. **18** And they two made a covenant before Jehovah: and David abode in the wood, and Jonathan went to his house.

19 Then came up *the* Ziphites to Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself with us in the strongholds in the wood, in the hill of Hachilah, which is on *the* south of ¹⁹⁰the desert? **20** Now therefore, O king, come down, according to all *the* desire of thy soul to come down; and our part *shall* be to deliver him up into the king's hand. **21** And Saul said, Blessed *be* ye of Jehovah; for ye have had compassion on me. **22** Go, I pray you, make yet more sure, and know and see his place where his ¹⁹¹haunt is, and who hath seen him there; for it is told me *that* he dealeth very subtly. **23** See therefore, and take knowledge of all the lurking-places where he hideth himself, and come ye again to me ¹⁹²of a certainty, and I will go with you: and it shall come to pass, if he be in the land, that I will search him out among all *the* ¹⁹³thousands of Judah.

24 And they arose, and went to Ziph before Saul: but David and his men *were* in *the* wilderness of Maon, in the Arabah on *the* south of the desert. **25** And Saul and his men went to seek *him*. And they told David: wherefore he came down to the rock, and abode in *the* wilderness of Maon. And when Saul heard *that*, he pursued after David in *the* wilderness of Maon. **26** And Saul went on this side of the mountain, and David and his men on that side of the mountain: and David made haste to get away for fear of Saul; for Saul and his men compassed David and his men round about to take them. **27** But there came a messenger unto Saul, saying, Haste thee, and come; for *the* Philistines have made a raid upon the land. **28** So Saul returned from pursuing after David, and went against *the* Philistines: therefore they called that place ¹⁹⁴Sela-hammachleqoth. **29** And David went up from thence, and dwelt in *the* strongholds of En-gedi.

¹⁸⁶ Hb. runners

¹⁸⁷ Sept. *alone reads* sold

¹⁸⁸ So Massoretic, Aram. 4QSam^a (Sept., Vg.) *read* Jehovah Similarly in vs. 16 (except Vg.)

¹⁸⁹ Or, Horesh. *And in* vss. 16, 18, and 19.

¹⁹⁰ Or, Jeshimon *And in* vs. 24.

¹⁹¹ Hb. foot

¹⁹² Or, with *the* certainty, *or*, to a set place,

¹⁹³ Or, families

¹⁹⁴ *That is*, The rock of divisions (*or*, of escape).

24 And it came to pass, when Saul was returned from following *the* Philistines, that it was told him, saying, Behold, David *is in the* wilderness of En-gedi. **2** Then Saul took three thousand chosen men out of all Israel, and went to seek David and his men upon *the* rocks of the wild goats. **3** And he came to the sheepcotes by the way, where *was* a cave; and Saul went in to cover his feet. Now David and his men were ¹⁹⁵abiding in *the* innermost parts of the cave. **4** And *the* men of David said unto him, Behold, the day of which Jehovah said unto thee, Behold, I will deliver thine enemy into thy hand, and thou shalt do to him as it shall seem good unto thee. Then David arose, and cut off the skirt of Saul's robe privily. **5** And it came to pass afterward, that David's heart smote him, because he had cut off Saul's skirt. **6** And he said unto his men, Jehovah forbid that I should do this thing unto my lord, Jehovah's anointed, to put forth my hand against him, seeing he *is* Jehovah's anointed. **7** So David checked his men with these words, and suffered them not to rise against Saul. And Saul rose up out of the cave, and went on *his* way.

8 David also arose afterward, and went out of the cave, and cried after Saul, saying, My lord the king. And when Saul looked behind him, David bowed with his face to *the* earth, and did obeisance. **9** And David said to Saul, Wherefore hearkenest thou to the words of man, saying, Behold, David seeketh thy hurt? **10** Behold, this day thine eyes have seen how that Jehovah had delivered thee today into my hand in the cave: and *some* bade *me* kill thee; but *mine eye* spared thee; and I said, I will not put forth my hand against my lord; for he *is* Jehovah's anointed. **11** Moreover, my father, see, yes, see the skirt of thy robe in my hand; for in that I cut off the skirt of thy robe, and killed thee not, know thou and see that *there* is neither evil nor transgression in my hand, and I have not sinned against thee, though thou ¹⁹⁶huntest after my soul to take it. **12** Jehovah judge between me and thee, and Jehovah avenge me of thee; but my hand shall not be upon thee. **13** As saith *the* proverb of the ancients, Out of *the* wicked cometh forth wickedness; but my hand shall not be upon thee. **14** After whom *is the* king of Israel come out? after whom dost thou pursue? after a dead dog, after a flea. **15** Jehovah therefore be judge, and give sentence between me and thee, and see, and plead my cause, and ¹⁹⁷deliver me out of thy hand.

16 And it came to pass, when David had made an end of speaking these words unto Saul, that Saul said, *Is* this thy voice, my son David? And Saul lifted up his voice, and wept. **17** And he said to David, Thou *art* more righteous than I; for thou hast rendered unto me good, whereas I have rendered unto thee evil. **18** And thou hast declared this day how that thou hast dealt well with me, forasmuch as when Jehovah had delivered me up into thy hand, thou killedst me not. **19** For if a man find his enemy, will he let him go well away? wherefore Jehovah reward thee good for that which thou hast done unto me this day. **20** And now, behold, I know that thou shalt surely be king, and that *the* kingdom of Israel shall be established in thy hand. **21** Swear now therefore unto me by Jehovah, that

thou wilt not cut off my seed after me, and that thou wilt not destroy my name out of my father's house. **22** And David sware unto Saul. And Saul went home; but David and his men gat them up unto the stronghold.

25 And Samuel died; and all Israel gathered themselves together, and lamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down to *the* wilderness of Paran.

2 And *there was* a man in Maon, whose ¹⁹⁸possessions *were* in Carmel; and the man *was* very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats: and he was shearing his sheep in Carmel. **3** Now *the* name of the man *was* Nabal; and *the* name of his wife Abigail; and the woman *was* of good understanding, and of a beautiful countenance: but the man *was* churlish and evil in his doings; and he *was of the house* of Caleb. **4** And David heard in the wilderness that Nabal was shearing his sheep. **5** And David sent ten young men, and David said unto the young men, Get you up to Carmel, and go to Nabal, and greet him in my name: **6** and ¹⁹⁹thus shall ye say to him that liveth in *prosperity*, Peace *be* unto thee, and peace *be* to thy house, and peace *be* unto all that thou hast. **7** And now I have heard that thou hast shearers: thy shepherds have now been with us, and we did them no hurt, neither was there aught missing unto them, all *the* while they were in Carmel. **8** Ask thy young men, and they will tell thee: wherefore let the young men find favor in thine eyes; for we come in a good day: give, I pray thee, whatsoever cometh to thy hand, unto thy servants, and to thy son David. **9** And when David's young men came, they spake to Nabal according to all those words in *the* name of David, and ²⁰⁰ceased.

10 And Nabal answered David's servants, and said, ²⁰¹Who is David? and who *is the* son of Jesse? there are many servants *now-a-days* that break away every man from his masters. **11** Shall I then take my bread, and my water, and my ²⁰²flesh that I have killed for my shearers, and give *it* unto men of whom I know not whence they *are*? **12** So David's young men turned on their way, and went back, and came and told him according to all these words. **13** And David said unto his men, Gird ye on every man his sword. And they girded on every man his sword; and David also girded on his sword: and there went up after David about four hundred men; and two hundred abode by the baggage.

14 But one of *the* young men told Abigail, Nabal's wife, saying, Behold, David sent messengers out of the wilderness to ²⁰³salute our master; and he railed at them. **15** But the men *were* very good unto us, and we were not ²⁰⁴hurt, neither missed we anything, as long as we went with them, when we were in the fields: **16** they were a wall unto us both by night and by day, all *the* while we were with them keeping the sheep. **17** Now therefore know and consider what thou wilt do; for evil is determined against our master, and against all his house: for he *is such* a ²⁰⁵worthless fellow, that *one* cannot speak to him.

¹⁹⁵ Or, sitting

¹⁹⁶ Or, layest wait for my life to take it.

¹⁹⁷ Hb. give sentence for me.

¹⁹⁸ Or, business was in Carmel;

¹⁹⁹ Or, thus shall ye say, All hail! and peace be unto thee, etc.

²⁰⁰ Or, remained quiet.

²⁰¹ In modern English, equivalent to Who are you? or, Who do you think you are?

²⁰² Hb. slaughter

²⁰³ Hb. bless

²⁰⁴ Hb. put to shame,

²⁰⁵ Lit. son of worthlessness (or, of Belial), That is,

1 Samuel 26

18 Then Abigail made haste, and took two hundred loaves, and two ²⁰⁶bottles of wine, and five sheep ready dressed, and five measures of parched *grain*, and a hundred clusters of raisins, and two hundred cakes of figs, and laid *them* on asses. 19 And she said unto her young men, Go on before me; behold, I come after you. But she told not her husband Nabal. 20 And it was so, as she rode on *her* ass, and came down by the covert of the mountain, that, behold, David and his men came down toward her; and she met them. 21 Now David had said, Surely in vain have I kept all that this *fellow* hath in the wilderness, so that nothing was missed of all that *pertained* unto him: and he hath returned me evil for good. 22 God do so ²⁰⁷unto the enemies of David, and more also, if I leave of all that *pertain* to him by the morning light so much as one man-child.

23 And when Abigail saw David, she hastened, and alighted from *her* ass, and fell before David on *her* face, and bowed herself to the ground. 24 And she fell at his feet, and said, Upon me, my lord, *upon* me *be* the iniquity; and let thy handmaid, I pray thee, speak in thine ears, and hear thou the words of thy handmaid. 25 Let not my lord, I pray thee, regard this ²⁰⁸worthless fellow, *even* Nabal; for as his name is, so is he; ²⁰⁹Nabal is his name, and folly is with him: but I thy handmaid saw not the young men of my lord, whom thou didst send. 26 Now therefore, my lord, as Jehovah liveth, and as thy soul liveth, seeing Jehovah hath withholden thee ²¹⁰from bloodguiltiness, and from ²¹¹avenging thyself with thine own hand, now therefore let thine enemies, and them that seek evil to my lord, be as Nabal. 27 And now this ²¹²present which thy servant hath brought unto my lord, let it be given unto the young men that follow my lord. 28 Forgive, I pray thee, the trespass of thy handmaid: for Jehovah will certainly make my lord a sure house, because my lord fighteth the battles of Jehovah; and evil shall not be found in thee *all* thy days. 29 And though man be risen up to pursue thee, and to seek thy soul, yet the soul of my lord shall be bound in ²¹³the bundle of life with Jehovah thy God; and the souls of thine enemies, them shall he sling out, as from the hollow of a sling. 30 And it shall come to pass, when Jehovah shall have done to my lord according to all the good that he hath spoken concerning thee, and shall have appointed thee prince over Israel, 31 that this shall be no ²¹⁴grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, ²¹⁵either that thou hast shed blood without cause, or that my lord hath avenged himself. And when Jehovah shall have dealt well with my lord, then remember thy handmaid.

32 And David said to Abigail, Blessed be Jehovah, the God of Israel, who sent thee this day to meet me: 33 and blessed *be* thy discretion, and blessed *be* thou, that hast kept me this day from bloodguiltiness, and from avenging myself with mine own hand. 34 For in very deed, as Jehovah, the God of Israel, liveth, who hath withholden me from hurting thee, except thou hadst hastened and come to meet me, surely there

had not been left unto Nabal by the morning light so much as one man-child. 35 So David received of her hand *that* which she had brought him: and he said unto her, Go up in peace to thy house; see, I have hearkened to thy voice, and have accepted thy person.

36 And Abigail came to Nabal; and behold, he held a feast in his house, like the feast of a king; and Nabal's heart *was* merry within him, for he *was* very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light. 37 And it came to pass in the morning, when the wine was gone out of Nabal, that his wife told him these things, and his heart died within him, and he became *as* a stone. 38 And it came to pass about ten days *after*, that Jehovah smote Nabal, so that he died.

39 And when David heard that Nabal was dead, he said, Blessed *be* Jehovah, that hath pleaded the cause of my reproach from the hand of Nabal, and hath kept back his servant from evil: and the evil-doing of Nabal hath Jehovah returned upon his own head. And David sent and spake concerning Abigail, to take her to him to wife. 40 And when the servants of David were come to Abigail to Carmel, they spake unto her, saying, David hath sent us unto thee, to take thee to him to wife. 41 And she arose, and bowed herself with *her* face to the earth, and said, Behold, thy handmaid is a servant to wash the feet of the servants of my lord. 42 And Abigail hastened, and arose, and rode upon *an* ass, with five damsels of hers that followed her; and she went after the messengers of David, and became his wife.

43 David also took Ahinoam of Jezreel; and they became both of them his wives. 44 Now Saul had given Michal his daughter, David's wife, to ²¹⁶Palti the son of Laish, who *was* of Gallim.

26 And the Ziphites came unto Saul to Gibeah, saying, Doth not David hide himself in the hill of Hachilah, *which* is before ²¹⁷the desert? 2 Then Saul arose, and went down to the wilderness of Ziph, having three thousand chosen men of Israel with him, to seek David in the wilderness of Ziph. 3 And Saul encamped in the hill of Hachilah, *which* is before the desert, by the way. But David abode in the wilderness, and he saw that Saul came after him into the wilderness. 4 David therefore sent out spies, and understood that Saul was come ²¹⁸of a certainty. 5 And David arose, and came to the place where Saul had encamped; and David beheld the place where Saul lay, and Abner the son of Ner, the captain of his host: and Saul lay within the ²¹⁹place of the wagons, and the people were encamped round about him.

6 Then answered David and said to Ahimelech the Hittite, and to Abishai the son of Zeruiah, brother to Joab, saying, Who will go down with me to Saul to the camp? And Abishai said, I will go down with thee. 7 So David and Abishai came

schooled in the ways of worthlessness,

²⁰⁶ Or, skins

²⁰⁷ Aram. and some editions of Sept. read unto David,

²⁰⁸ Lit. man of worthlessness (or, of Belial), That is, master of the ways of worthlessness,

²⁰⁹ That is, Fool

²¹⁰ Hb. from coming into blood,

²¹¹ Hb. thine own hand saving thee,

²¹² Hb. blessing

²¹³ Or, the bundle of the living

²¹⁴ Hb. cause of staggering 4QSam^c reads vengeance Sept. reads abomination Aram. (Vg.) read grief

²¹⁵ Or, so that thou shouldest shed blood

²¹⁶ In 2Sa 3:15, Paltiel

²¹⁷ Or, Jeshimon Also in vs. 3. See ch. 23:19.

²¹⁸ Or, to a set place. See ch. 23:23.

²¹⁹ Or, barricade, Also in vs. 7.

²²⁰ Or, either

to the people by night: and, behold, Saul lay sleeping within the place of *the* wagons, with his spear stuck in the ground at his head; and Abner and the people lay round about him. **8** Then said Abishai to David, God hath delivered up thine enemy into thy hand *this* day: now therefore let me smite him, I pray thee, with the spear to the earth at one stroke, and I will not *smite* him a second time. **9** And David said to Abishai, Destroy him not; for who can put forth his hand against Jehovah's anointed, and be guiltless? **10** And David said, As Jehovah liveth, Jehovah will smite him; ²²⁰or his day shall come to die; or he shall go down into battle, and perish. **11** Jehovah forbid that I should put forth my hand against Jehovah's anointed: but now take, I pray thee, the spear that is at his head, and the cruse of water, and let us go. **12** So David took the spear and the cruse of water from Saul's head; and they gat them away: and no man saw *it*, nor knew *it*, neither did any awake; for they *were* all asleep, because a deep sleep from Jehovah was fallen upon them.

13 Then David went over to the other side, and stood on *the* top of the mountain afar off; a great space *being* between them; **14** and David cried to the people, and to Abner *the* son of Ner, saying, Answerest thou not, Abner? Then Abner answered and said, Who *art* thou *that* criest to the king? **15** And David said to Abner, *Art* not thou a *valiant* man? And who is like to thee in Israel? Wherefore then hast thou not kept watch over thy lord the king? For there came one of the people in to destroy the king thy lord. **16** This thing *is* not good that thou hast done. As Jehovah liveth, ye *are* ²²¹worthy to die, because ye have not kept watch over your lord, Jehovah's anointed. And now see where the king's spear *is*, and the cruse of water that *was* at his head.

17 And Saul knew David's voice, and said, *Is* this thy voice, my son David? And David said, *It is* my voice, my lord, O king. **18** And he said, Wherefore doth my lord pursue after his servant? for what have I done? or what evil *is* in my hand? **19** Now therefore, I pray thee, let my lord the king hear the words of his servant. If it be Jehovah that hath stirred thee up against me, let him ²²²accept an offering: but if *it be* the children of men, Cursed *be* they before Jehovah! for they have driven me out *this* day that I should ²²³not cleave unto *the* inheritance of Jehovah, saying, Go, serve other gods. **20** Now therefore, let not my blood fall to the earth away from *the* presence of Jehovah: for *the* king of Israel is come out to seek a flea, as when one doth hunt a partridge in the mountains.

21 Then said Saul, I have sinned: return, my son David; for I will no more do thee harm, because my soul was precious in thine eyes *this* day: behold, I have played *the* fool, and have erred exceedingly. **22** And David answered and said, Behold ²²⁴*the* king's spear! let then one of the young men come over and fetch it. **23** And Jehovah will render to *every* man his righteousness and his faithfulness; forasmuch as Jehovah delivered thee into my hand today, and I would not put forth my hand against Jehovah's anointed. **24** And, behold, as thy soul was much set by *this* day in mine eyes, so let my soul be much set by in *the* eyes of Jehovah, and let him deliver me out of all

tribulation. **25** Then Saul said to David, Blessed be thou, my son David: thou shalt both do mightily, and shalt surely prevail. So David went his way, and Saul returned to his place.

27 And David said in his heart, I shall now perish one day by *the* hand of Saul: *there is* nothing better for me than that I should escape into *the* land of *the* Philistines; and Saul will despair of me, to seek me any more in all *the* borders of Israel: so shall I escape out of his hand. **2** And David arose, and passed over, he and *the* six hundred men that *were* with him, unto Achish *the* son of Maach, king of Gath. **3** And David dwelt with Achish at Gath, he and his men, every man with his household, *even* David with his two wives, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail the Carmelitess, Nabal's wife. **4** And it was told Saul that David was fled to Gath: and he sought no more again for him.

5 And David said unto Achish, If now I have found favor in thine eyes, let them give me a place in one of *the* cities in the ²²⁵country, that I may dwell there: for why should thy servant dwell in the royal city with thee? **6** Then Achish gave him Ziklag that day: wherefore Ziklag pertaineth unto *the* kings of Judah unto *this* day. **7** And *the* number of the days that David dwelt in *the* country of *the* Philistines was a *full* year of days and four months.

8 And David and his men went up, and made a raid upon the Geshurites, and the ²²⁶Girzites, and the Amalekites; for those *nations were the* inhabitants of the land, who were of old, as thou goest to Shur, even unto *the* land of Egypt. **9** And David smote the land, and saved neither man nor woman alive, and took away *the* sheep, and *the* oxen, and *the* asses, and *the* camels, and *the* apparel; and he returned, and came to Achish. **10** And Achish said, ²²⁷Against whom have ye made a raid today? And David said, Against *the* South of Judah, and against *the* South of the Jerahmeelites, and against *the* South of the Kenites. **11** And David saved neither man nor woman alive, to bring them to Gath, saying, Lest they should tell of us, saying, So did David, and so *hath been* his manner all the while he hath dwelt in *the* country of *the* Philistines. **12** And Achish believed David, saying, He hath made his people Israel utterly to abhor him; therefore he shall be my servant ²²⁸forever.

28 And it came to pass in those days, that *the* Philistines gathered their ²²⁹hosts together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me in the host, thou and thy men. **2** And David said to Achish, Therefore thou shalt know what thy servant will do. And Achish said unto David, Therefore will I make thee keeper of my head all *my* days.

3 Now Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land. **4** And *the* Philistines gathered themselves together, and came and encamped in Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they encamped in Gilboa. **5** And when Saul saw the host of *the* Philistines, he was afraid, and

²²¹ Hb. sons of death,

²²² Hb. smell

²²³ Or, have no share in *the* inheritance of Jehovah,

²²⁴ Massoretic *alone reads* the spear, O king!

²²⁵ Hb. field, *And in* vss. 7 and 11.

²²⁶ Hb^{mg} reads, Gizrites,

²²⁷ So Sept. (4QSam^a), Vg. Massoretic, Aram. *read* Where have ye

²²⁸ Or, for his lifetime. *Similarly in* ch. 28:2.

²²⁹ Hb. camps

1 Samuel 29

his heart trembled greatly. **6** And when Saul inquired of Jehovah, Jehovah answered him not, neither by dreams, nor by Urim, nor by prophets. **7** Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and inquire of her. And his servants said to him, Behold, *there is* a woman that hath a familiar spirit at En-dor.

8 And Saul disguised himself, and put on other raiment, and went, he and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, Divine unto me, I pray thee, by the familiar spirit, and bring me up whomsoever I shall name unto thee. **9** And the woman said unto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath cut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for my soul, to cause me to die? **10** And Saul sware to her by Jehovah, saying, As Jehovah liveth, there shall no ²³⁰punishment happen to thee for this thing. **11** Then said the woman, Whom shall I bring up unto thee? And he said, Bring me up Samuel. **12** And when the woman saw Samuel, she cried with a loud voice; and the woman spake to Saul, saying, Why hast thou deceived me? for thou *art* Saul. **13** And the king said unto her, Be not afraid: for what seest thou? And the woman said unto Saul, I see ²³¹gods coming up out of the earth. **14** And he said unto her, What form is he of? And she said, An old man cometh up; and he is covered with a robe. And Saul perceived that it *was* Samuel, and he bowed with *his* face to *the* ground, and did obeisance.

15 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me up? And Saul answered, I am sore distressed; for *the* Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth me no more, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do. **16** And Samuel said, Wherefore then dost thou ask of me, seeing Jehovah is departed from thee, and is become thine adversary? **17** And Jehovah hath done unto ²³²thee, as he spake by me: and Jehovah hath rent the kingdom out of thy hand, and given it to thy neighbor, *even* to David. **18** Because thou obeyedst not *the* voice of Jehovah, and didst not execute his fierce wrath upon Amalek, therefore hath Jehovah done this thing unto thee this day. **19** Moreover Jehovah will deliver Israel also with thee into *the* hand of *the* Philistines; and ²³³tomorrow shalt thou and thy sons *be* with me: Jehovah will deliver the host of Israel also into *the* hand of *the* Philistines.

20 Then Saul fell straightway his full length upon *the* earth, and was sore afraid, because of *the* words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night. **21** And the woman came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thy handmaid hath hearkened unto thy voice, and I have put my soul in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me. **22** Now therefore, I pray thee, hearken thou also unto *the* voice of thy handmaid, and let me set a morsel of bread before thee; and eat, that thou mayest have strength, when thou goest on *thy* way. **23** But he refused, and said, I will not eat. But his servants, together with the woman, constrained him; and he hearkened unto their voice. So he arose from the earth, and sat upon the bed. **24** And the woman

had a fatted calf in the house; and she hasted, and killed it; and she took flour, and kneaded *it*, and did bake unleavened bread thereof: **25** and she brought *it* before Saul, and before his servants; and they did eat. Then they rose up, and went away that night.

29 Now *the* Philistines gathered together all their hosts to Aphek: and *the* Israelites encamped by the fountain which is in Jezreel. **2** And *the* lords of *the* Philistines passed on by hundreds, and by thousands; and David and his men passed on in the rearward with Achish. **3** Then said *the* princes of *the* Philistines, What *do* these Hebrews *here*? And Achish said unto *the* princes of *the* Philistines, *Is* not this David, *the* servant of Saul *the* king of Israel, who hath been with me these days, or *rather* these years, and I have found no fault in him since he fell away *unto me* unto this day? **4** But *the* princes of *the* Philistines were wroth with him; and *the* princes of *the* Philistines said unto him, Make the man return, that he may go back to his place where thou hast appointed him, and let him not go down with us to battle, lest in the battle he become an adversary to us: for wherewith should this *fellow* reconcile himself unto his lords? *should it not be* with *the* heads of these men? **5** *Is* not this David, of whom they sang one to another in the dances, saying,

Saul hath slain his thousands,
And David his ten thousands?

6 Then Achish called David, and said unto him, As Jehovah liveth, thou hast been upright, and thy going out and thy coming in with me in the host *is* good in my sight; for I have not found evil in thee since *the* day of thy coming unto me unto this day: nevertheless the lords favor thee not. **7** Wherefore now return, and go in peace, that thou displease not *the* lords of *the* Philistines. **8** And David said unto Achish, But what have I done? and what hast thou found in thy servant so long as I have been before thee unto this day, that I may not go and fight against *the* enemies of my lord the king? **9** And Achish answered and said to David, I know that thou *art* good in my sight, as an angel of God: notwithstanding the princes of *the* Philistines have said, He shall not go up with us to the battle. **10** Wherefore now rise up early in the morning with *the* servants of thy lord that are come with thee; and as soon as ye are up early in the morning, and have light, depart. **11** So David rose up early, he and his men, to depart in the morning, to return into *the* land of *the* Philistines. And *the* Philistines went up to Jezreel.

30 And it came to pass, when David and his men were come to Ziklag on the third day, that ²³⁴*the* Amalekites had made a raid upon *the* South, and upon Ziklag, and had smitten Ziklag, and burned it with fire, **2** and had taken captive the women *and all* that *were* therein, both small and great: they slew not any, but carried *them* off, and went their way. **3** And when David and his men came to the city, behold, *it was* burned with fire; and their wives, and their sons, and their daughters, were taken captive. **4** Then David and the people that *were* with him lifted up their voice and wept, until they had no more power to weep. **5** And David's two wives were

230 Or, guilt come upon thee for this thing.

231 Or possibly, a god coming up Hb. *elohim* (plural)

232 So Rahlfs' Sept., Aram., Vg. Massoretic reads him,

233 Though ch. 30:1 and 2Sa 1:2 might imply a delay.

234 The Philistine and Israelite armies were gone north.

235 Or, Shall I pursue after this troop,

taken captive, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail *the* wife of Nabal the Carmelite. **6** And David was greatly distressed; for the people spake of stoning him, because the soul of all the people was grieved, every man for his sons and for his daughters: but David strengthened himself in Jehovah his God.

7 And David said to Abiathar the priest, the son of Ahimelech, I pray thee, bring me hither the ephod. And Abiathar brought thither the ephod to David. **8** And David inquired of Jehovah, saying, ²³⁵If I pursue after this troop, shall I overtake them? And he answered him, Pursue; for thou shalt surely overtake *them*, and shalt without fail recover *all*. **9** So David went, he and *the* six hundred men that *were* with him, and came to the brook Besor, where those that *were* left behind stayed. **10** But David pursued, he and four hundred men; for two hundred stayed behind, who were so faint that they could not go over the brook Besor.

11 And they found an Egyptian in the field, and brought him to David, and gave him bread, and he did eat; and they gave him water to drink; **12** and they gave him a piece of a cake of figs, and two clusters of raisins: and when he had eaten, his spirit came again to him; for he had eaten no bread, nor drunk *any* water, three days and three nights. **13** And David said unto him, To whom *belongest* thou? and whence *art* thou? And he said, I *am* a young man of Egypt, servant to an Amalekite; and my master left me, because three days ago I fell sick. **14** We made a raid *upon the* south of the Cherethites, and upon *that which belongeth to* Judah, and upon *the* South of Caleb; and we burned Ziklag with fire. **15** And David said to him, Wilt thou bring me down to this troop? And he said, Swear unto me by God, that thou wilt neither kill me, nor deliver me up into *the* hands of my master, and I will bring thee down to this troop.

16 And when he had brought him down, behold, *they were* spread abroad over all the ground, eating and drinking, and dancing, ²³⁶because of all the great spoil that they had taken out of *the* land of *the* Philistines, and out of *the* land of Judah. **17** And David smote them from the twilight even unto the evening of *the* next day: and there escaped not a man of them, save four hundred young men, who rode upon camels and fled. **18** And David recovered all that *the* Amalekites had taken; and David rescued his two wives. **19** And there was nothing lacking to them, neither small nor great, neither sons nor daughters, neither spoil, nor *anything* that they had taken to them: David brought back all. **20** And David took all the flocks and the herds, *which* they drove before those *other* cattle, and said, This *is* David's spoil.

21 And David came to the two hundred men, who were so faint that they could not follow David, whom also they had made to abide at the brook Besor; and they went forth to meet David, and to meet the people that *were* with him: and when David came near ²³⁷to the people, he ²³⁸saluted them. **22** Then answered all the wicked men and ²³⁹base fellows, of those that went with David, and said, Because they went not with us, we will not give them *ought* of the spoil that we have recovered, save to every man his wife and his children, that he

may lead *them* away, and depart. **23** Then said David, Ye shall not do so, my brethren, with that which Jehovah hath given unto us, who hath preserved us, and delivered the troop that came against us into our hand. **24** And who will hearken unto you in this matter? for as his share *is* that goeth down to the battle, so *shall* his share *be* that tarrieth by the baggage: they shall share alike. **25** And it was so from that day forward, that he made it a statute and an ordinance for Israel unto this day.

26 And when David came to Ziklag, he sent of the spoil unto *the* elders of Judah, *even* to his friends, saying, Behold, a ²⁴⁰present for you of *the* spoil of *the* enemies of Jehovah: **27** to *them* that *were* in Beth-el, and to *them* that *were* in Ramoth of *the* South, and to *them* that *were* in Jattir, **28** and to *them* that *were* in Aroer, and to *them* that *were* in Siphmoth, and to *them* that *were* in Eshtemoa, **29** and to *them* that *were* in Racal, and to *them* that *were* in the cities of the Jerahmeelites, and to *them* that *were* in the cities of the Kenites, **30** and to *them* that *were* in Hormah, and to *them* that *were* in Borashan, and to *them* that *were* in Athach, **31** and to *them* that *were* in Hebron, and to all the places where David himself and his men were wont to haunt.

31 Now *the* Philistines fought against Israel: and *the* men of Israel fled from before *the* Philistines, and fell down ²⁴¹slain in mount Gilboa. **2** And *the* Philistines followed hard upon Saul and upon his sons; and *the* Philistines slew Jonathan, and ²⁴²Abinadab, and Malchi-shua, *the* sons of Saul. **3** And the battle went sore against Saul, and the archers overtook him; and he was greatly distressed by reason of the archers. **4** Then said Saul to his armorbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith, lest these uncircumcised come and thrust me through, ²⁴³and abuse me. But his armorbearer would not; for he was sore afraid. Therefore Saul took *his* sword, and fell upon it. **5** And when his armorbearer saw that Saul was dead, he likewise fell upon his sword, and died with him. **6** So Saul died, and his three sons, and his armorbearer, and all his men, that same day together.

7 And when *the* men of Israel that *were* on *the* other side of the valley, and *they* that *were* beyond the Jordan, saw that *the* men of Israel fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook the cities, and fled; and *the* Philistines came and dwelt in them. **8** And it came to pass on *the* morrow, when *the* Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his three sons fallen in mount Gilboa. **9** And they cut off his head, and stripped off his armor, and sent into *the* land of *the* Philistines round about, to carry *the* tidings unto *the* house of their idols, and to the people. **10** And they put his armor in *the* house of *the* Ashtaroth; and they fastened his body to *the* wall of Beth-shan. **11** And when ²⁴⁴*the* inhabitants of Jabesh-gilead heard concerning him that which *the* Philistines had done to Saul, **12** all *the* valiant men arose, and went all night, and took the body of Saul and the bodies of his sons from *the* wall of Beth-shan; and they came to Jabesh, and burnt them there. **13** And they took their bones, and buried *them* under the tamarisk-tree in Jabesh, and fasted seven days.

²³⁶ Or, amidst all

²³⁷ Or, with

²³⁸ Or, asked them of their welfare.

²³⁹ Or, worthless men,

²⁴⁰ Hb. blessing

²⁴¹ Or, wounded

²⁴² In ch. 14:49, Ishvi

²⁴³ Or, or make a mock of me.

²⁴⁴ The men whom Saul had saved. ch. 11:1-11.

2 Samuel

(The Second Book of Samuel)

1:1 David Learns of Saul's Defeat in the Battle of Gilboa

1:17 David's Lament over Saul and Jonathan

1 And it came to pass after *the* death of Saul, when David was returned from *the* slaughter of the Amalekites, and David had abode two days in Ziklag; **2** it came to pass on the third day, that, behold, a man came out of the camp from Saul, with his clothes rent, and earth upon his head: and so it was, when he came to David, that he fell to *the* earth, and did obeisance. **3** And David said unto him, From whence comest thou? And he said unto him, Out of *the* camp of Israel am I escaped. **4** And David said unto him, How went the matter? I pray thee, tell me. And he answered, The people are fled from the battle, and many of the people also are fallen and dead; and Saul and Jonathan his son are dead also. **5** And David said unto the young man *that* told him, How knowest thou that Saul and Jonathan his son are dead? **6** And the young man *that* told him said, As I happened by chance upon mount Gilboa, behold, Saul was leaning upon his spear; and, lo, the chariots and the horsemen followed hard after him. **7** And when he looked behind him, he saw me, and called unto me. And I answered, Here *am* I. **8** And he said unto me, Who *art* thou? And I answered him, I *am* an Amalekite. **9** And he said unto me, Stand, I pray thee, ¹beside me, and slay me; for ²anguish hath taken hold of me, because my soul *is* yet whole in me. **10** So I stood beside him, ³and slew him, because I was sure that he could not live after that he was fallen: and I took the crown that *was* upon his head, and *the* bracelet that *was* on his arm, and have brought them hither unto my lord.

11 Then David took hold on his clothes, and rent them; and likewise all the men that *were* with him: **12** and they mourned, and wept, and fasted until even, for Saul, and for Jonathan his son, and for the people of Jehovah, and for *the* house of Israel; because they were fallen by the sword. **13** And David said unto the young man *that* told him, Whence *art* thou? And he answered, I *am* the son of a sojourner, an Amalekite. **14** And David said unto him, How wast thou not afraid to put forth thy hand to destroy Jehovah's anointed? **15** And David called one of the young men, and said, Go near, *and* fall upon him. And he smote him, so that he died. **16** And David said unto him, Thy blood *be* upon thy head; for thy mouth hath testified against thee, saying, I have slain Jehovah's anointed.

17 And David lamented with this lamentation over Saul and over Jonathan his son **18** (and he bade them teach *the* children of Judah *the* song of *the* bow: behold, *it is* written in ⁴the book of Jashar):

19 ⁵Thy glory, O Israel, is slain upon thy high places!
How are *the* mighty fallen! **20** Tell *it* not in Gath,
Publish *it* not in *the* streets of Ashkelon;
Lest *the* daughters of *the* Philistines rejoice,
Lest *the* daughters of *the* uncircumcised triumph.

21 Ye mountains of Gilboa,
Let there be no dew nor rain upon you, neither fields of offerings:

For there *the* shield of *the* mighty was ⁶vilely cast away,
The shield of Saul, ⁷not anointed with oil.

22 From *the* blood of *the* slain, from *the* fat of *the* mighty,
The bow of Jonathan turned not back,
And *the* sword of Saul returned not empty.

23 Saul and Jonathan *were* lovely and pleasant in their lives,
And in their death they were not divided:
They were swifter than eagles,
They were stronger than lions.

24 Ye daughters of Israel, weep over Saul,
Who clothed you in scarlet ⁸delicately,
Who put ornaments of gold upon your apparel.

25 How are *the* mighty fallen in *the* midst of *the* battle!

⁹Jonathan is slain upon thy high places.

26 I am distressed for thee, my brother Jonathan:
Very pleasant hast thou been unto me:
Thy love to me was wonderful,
Passing *the* love of women.

27 How are *the* mighty fallen,
And *the* weapons of war perished!

2 And it came to pass after this, that David inquired of Jehovah, saying, Shall I go up into any of *the* cities of Judah? And Jehovah said unto him, Go up. And David said, Whither shall I go up? And he said, Unto Hebron. **2** So David went up thither, and his two wives also, Ahinoam the Jezreelitess, and Abigail *the* wife of Nabal the Carmelite. **3** And his men that *were* with him did David bring up, every man with his household: and they dwelt in *the* cities of Hebron. **4** And *the* men of Judah came, and there they anointed David king over *the* house of Judah.

And they told David, saying, *The* men of Jabesh-gilead *were* *they* that buried Saul. **5** And David sent messengers unto *the* men of Jabesh-gilead, and said unto them, Blessed *be* ye of Jehovah, that ye have showed this kindness unto your lord, *even* unto Saul, and have buried him. **6** And now Jehovah show lovingkindness and truth unto you: and I also will requite you this kindness, because ye have done this thing. **7** Now therefore let your hands be strong, and be ye valiant; for Saul your lord is dead, and also *the* house of Judah have anointed me king over them.

8 Now Abner *the* son of Ner, captain of Saul's host, had taken ¹⁰Ish-bosheth *the* son of Saul, and brought him over

1 Or, over Also in vs. 10.

2 Or, giddiness

3 Questionable if this could be true while the armorbearer was yet alive. Cf. 1Sa 31:4-5.

4 Or, the Book of the Upright

5 Or, The gazelle,

6 Or, defiled,

7 Or, as of one not anointed.

8 Hb. With delights,

9 Or, O Jonathan, slain upon etc.

to ¹¹Mahanaim; ⁹ and he made him king over Gilead, and over the ¹²Ashurites, and over Jezreel, and over Ephraim, and over Benjamin, and over all Israel. ¹⁰ Ish-bosheth, Saul's son, was forty years old when he began to reign over Israel, and he reigned two years. But the house of Judah followed David. ¹¹ And the time that David was king in Hebron over the house of Judah was ¹³seven years and six months.

¹² And Abner the son of Ner, and the servants of Ish-bosheth the son of Saul, went out from Mahanaim to Gibeon. ¹³ And Joab the son of Zeruiah, and the servants of David, went out, and met ¹⁴them by the pool of Gibeon; and they sat down, the one on the one side of the pool, and the other on the other side of the pool. ¹⁴ And Abner said to Joab, Let the young men, I pray thee, arise and play before us. And Joab said, Let them arise. ¹⁵ Then they arose and went over by number: twelve ¹⁵for the Benjaminites of Ish-bosheth the son of Saul, and twelve of the servants of David. ¹⁶ And they caught every one his fellow by the head, and thrust his sword in his fellow's side; so they fell down together: wherefore that place was called ¹⁶Chelqath-hazzurim, which is in Gibeon. ¹⁷ And the battle was very sore that day; and Abner was beaten, and the men of Israel, before the servants of David.

¹⁸ And the three sons of Zeruiah were there, Joab, and Abishai, and Asahel: and Asahel was as light of foot ¹⁷as a wild roe. ¹⁹ And Asahel pursued after Abner; and in going he turned not to the right hand nor to the left from following Abner. ²⁰ Then Abner looked behind him, and said, Is it thou, Asahel? And he answered, It is I. ²¹ And Abner said to him, Turn thee aside to thy right hand or to thy left, and lay thee hold on one of the young men, and take thee his ¹⁸armor. But Asahel would not turn aside from following him. ²² And Abner said again to Asahel, Turn thee aside from following me: wherefore should I smite thee to the ground? how then should I hold up my face to Joab thy brother? ²³ Howbeit he refused to turn aside: wherefore Abner with the hinder end of the spear smote him in the body, so that the spear came out behind him; and he fell down there, and died in the same place: and it came to pass, that as many as came to the place where Asahel fell down and died stood still.

²⁴ But Joab and Abishai pursued after Abner: and the sun went down when they were come to the hill of Ammah, that lieth before Giah by the way of the wilderness of Gibeon. ²⁵ And the children of Benjamin gathered themselves together after Abner, and became one band, and stood on the top of a hill. ²⁶ Then Abner called to Joab, and said, Shall the sword devour for ever? knowest thou not that it will be bitterness in the latter end? how long shall it be then, ere thou bid the people return from following their brethren? ²⁷ And Joab said, As God liveth, if thou hadst not spoken, surely then ¹⁹in the morning the people had gone away, nor followed every one

his brother. ²⁸ So Joab blew the trumpet; and all the people stood still, and pursued after Israel no more, neither fought they any more. ²⁹ And Abner and his men went all that night through the Arabah; and they passed over the Jordan, and went through all Bithron, and came to Mahanaim.

³⁰ And Joab returned from following Abner: and when he had gathered all the people together, there lacked of David's servants nineteen men and Asahel. ³¹ But the servants of David had smitten of Benjamin, and of Abner's men, so that three hundred sixty men died. ³² And they took up Asahel, and buried him in the sepulchre of his father, which was in Beth-lehem. And Joab and his men went all night, and the day brake upon them at Hebron.

3 Now there was long war between the house of Saul and the house of David: and David waxed stronger and stronger, but the house of Saul waxed weaker and weaker.

² And unto David were sons born in Hebron: and his first-born was Amnon of Ahinoam the Jezreelitess; ³ and his second, ²⁰Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite; and the third, Absalom the son of Maacah the daughter of Talmi king of Geshur; ⁴ and the fourth, Adonijah the son of Haggith; and the fifth, Shephatiah ²¹the son of Abital; ⁵ and the sixth, Ithream of Eglah, David's wife. These were born to David in Hebron.

⁶ And it came to pass, while there was war between the house of Saul and the house of David, that Abner ²²made himself strong in the house of Saul. ⁷ Now Saul had a concubine, whose name was Rizpah, the daughter of Aiah: and Ish-bosheth said to Abner, Wherefore hast thou gone in unto my father's concubine? ⁸ Then was Abner very wroth for the words of Ish-bosheth, and said, Am I a dog's head that belongeth to Judah? To this day do I show kindness unto the house of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and have not delivered thee into the hand of David; and yet thou chargest me this day with ²³a fault concerning this woman. ⁹ God do so to Abner, and more also, if, as Jehovah hath sworn to David, I do not even so to him; ¹⁰ to transfer the kingdom from the house of Saul, and to set up the throne of David over Israel and over Judah, from Dan even to Beer-sheba. ¹¹ And he could not answer Abner another word, because he feared him.

¹² And Abner sent messengers to David ²⁴on his behalf, saying, Whose is the land? saying, also, Make thy league with me, and, behold, my hand shall be with thee, to bring about all Israel unto thee. ¹³ And he said, Well; I will make a league with thee; but one thing I require of thee: that is, thou shalt not see my face, except thou first bring Michal, Saul's daughter, when thou comest to see my face. ¹⁴ And David sent messengers to Ish-bosheth, Saul's son, saying, Deliver

¹⁰ In 1Chr 8:33; 9:39, Esh-baal

¹¹ East of Jordan, and far from the Philistine front.

¹² Aram., Vg. read Geshurites,

¹³ It is thus implied that the six months did not include a New Year's day (Tishri 1). Hence, David was anointed king over Israel in the Spring or Summer.

¹⁴ Hb. them together by the pool

¹⁵ So Sept., 4QSam^a Aram., Vg. Massoretic reads for Benjamin, and for Ish-bosheth

¹⁶ That is, The field of the sharp knives,

¹⁷ Hb. as one of the roes that are in the field.

¹⁸ Or, spoil. See Jg 14:19.

¹⁹ Hb. from the morning

²⁰ Sept., 4QSam^a read Dalujah, In 1Chr 3:1, Daniel,

²¹ So Massoretic, Aram, Vg. 4QSam^a Sept. read by Abital;

²² Or, showed himself strong for the house of Saul.

²³ Or, the fault of this woman.

²⁴ Or, where he was,

2 Samuel 4

me ²⁵my wife Michal, whom I betrothed to me for a hundred foreskins of the Philistines. **15** And Ish-bosheth sent, and took her from her husband, even from ²⁶Paltiel the son of Laish. **16** And her husband went with her, weeping as he went, and followed her to Bahurim. Then said Abner unto him, Go, return: and he returned.

17 And Abner had communication with the elders of Israel, saying, In times past ye sought for David to be king over you: **18** now then do it; for Jehovah hath spoken of David, saying, By the hand of my servant David I will save my people Israel out of the hand of the Philistines, and out of the hand of all their enemies. **19** And Abner also spake in the ears of Benjamin: and Abner went also to speak in the ears of David in Hebron all that seemed good to Israel, and to the whole house of Benjamin. **20** So Abner came to David to Hebron and twenty men with him. And David made Abner and the men that were with him a feast. **21** And Abner said unto David, I will arise and go, and will gather all Israel unto my lord the king, that they may make a covenant with thee, and that thou mayest reign over all that thy soul desireth. And David sent Abner away; and he went in peace.

22 And, behold, the servants of David and Joab came from ²⁷a foray, and brought in a great spoil with them: but Abner was not with David in Hebron; for he had sent him away, and he was gone in peace. **23** When Joab and all the host that was with him were come, they told Joab, saying, Abner the son of Ner came to the king, and he hath sent him away, and he is gone in peace. **24** Then Joab came to the king, and said, What hast thou done? behold, Abner came unto thee; why is it that thou hast sent him away, and he is quite gone? **25** Thou knowest Abner the son of Ner, that he came to deceive thee, and to know thy going out and thy coming in, and to know all that thou doest. **26** And when Joab was come out from David, he sent messengers after Abner, and they brought him back from the ²⁸well of Sirah: but David knew it not.

27 And when Abner was returned to Hebron, Joab took him aside into the midst of the gate to speak with him quietly, and smote him there in the body, so that he died, for the blood of Asahel his brother. **28** And afterward, when David heard it, he said, I and my kingdom are guiltless before Jehovah for ever of the blood of Abner the son of Ner: **29** let it fall upon the head of Joab, and upon all his father's house; and let there not fail from the house of Joab one that hath an issue, or that is a leper, or that leaneth on a staff, or that falleth by the sword, or that lacketh bread. **30** So Joab and Abishai his brother slew Abner, because he had killed their brother Asahel at Gibeon in the battle.

31 And David said to Joab, and to all the people that were with him, Rend your clothes, and gird you with sackcloth, and mourn before Abner. And king David followed the bier. **32** And they buried Abner in Hebron: and the king lifted up his voice, and wept at the grave of Abner; and all the people wept. **33** And the king lamented over Abner, and said,

Should Abner die as a fool dieth?

34 Thy hands were not bound, nor thy feet put into ²⁹fetters: As ³⁰a man falleth before ³¹the sons of iniquity, so didst thou fall.

And all the people wept again over him. **35** And all the people came to cause David to eat bread while it was yet day; but David sware, saying, God do so to me, and more also, if I taste bread, or aught else, till the sun be down. **36** And all the people took notice of it, and it pleased them; as whatsoever the king did pleased all the people. **37** So all the people and all Israel understood that day that it was not of the king to slay Abner the son of Ner. **38** And the king said unto his servants, Know ye not that there is a prince and a great man fallen this day in Israel? **39** And I am this day weak, though anointed king; and these men the sons of Zeruiah are too hard for me: Jehovah reward the evil-doer according to his wickedness.

4 And when Ish-bosheth, Saul's son, heard that Abner was dead in Hebron his hands became feeble, and all the Israelites were troubled. **2** And Ish-bosheth, Saul's son, had two men that were captains of bands: the name of the one was Baanah, and the name of the other Rechab, the sons of Rimmon the Beerothite, of the children of Benjamin (for Beeroth also is reckoned to Benjamin: **3** and the Beerothites fled to Gittaim, and have been sojourners there until this day).

4 Now Jonathan, Saul's son, had a son that was lame of his feet. He was five years old when the tidings came of Saul and Jonathan out of Jezreel; and his nurse took him up, and fled: and it came to pass, as she made haste to flee, that he fell, and became lame. And his name was ³²Mephibosheth.

5 And the sons of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heat of the day to the house of Ish-bosheth, as he took his rest at noon. **6** And ³³they came thither into the midst of the house, as though they would have fetched wheat; and they smote him in the body: and Rechab and Baanah his brother escaped. **7** Now when they came into the house, as he lay on his bed in his bedchamber, they smote him, and slew him, and beheaded him, and took his head, and went by the way of the Arabah all night. **8** And they brought the head of Ish-bosheth unto David to Hebron, and said to the king, Behold, the head of Ish-bosheth, the son of Saul, thine enemy, who sought thy soul; and Jehovah hath avenged my lord the king this day of Saul, and of his seed. **9** And David answered Rechab and Baanah his brother, the sons of Rimmon the Beerothite, and said unto them, As Jehovah liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity, **10** when one told me, saying, Behold, Saul is dead, thinking to have brought good tidings, I took hold of him, and slew him in Ziklag, which was the reward I gave him for his tidings. **11** How much more, when wicked men have slain a righteous man in his own house upon his bed, shall I not now require his blood of your hand, and take you away from the earth? **12** And David commanded his young men, and they slew them, and cut off their hands and their feet, and hanged

25 As long as Michal remained with her second husband, Palti could be a rival claimant to the throne of Israel.

26 In 1Sa 25:44, Palti

27 Hb. the troop,

28 Or, cistern of Sirah:

29 Hb. coppers:

30 So Massoretic, Aram., Vg. Sept., 4QSam^a read one who falleth before the sons of iniquity,

31 That is, men schooled in the ways of iniquity

32 In 1Chr 8:34; 9:40, Merib-baal.

33 Or, there came thither into the midst of the house men fetching wheat;

them up beside the pool in Hebron. But they took the head of Ish-bosheth, and buried it in the grave of Abner in Hebron.

5 Then came all the tribes of Israel to David unto Hebron, and spake, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh. **2** In times past, when Saul was king over us, it was thou that leddest out and broughtest in Israel: and Jehovah said to thee, Thou shalt be shepherd of my people Israel, and thou shalt be ³⁴prince over Israel. **3** So all the elders of Israel came to the king to Hebron; and king David made a covenant with them in Hebron before Jehovah: and they anointed David king over Israel. **4** David was thirty years old when he began to reign, and he reigned forty years. **5** In Hebron he reigned over Judah seven years and six months; and in Jerusalem he reigned thirty-three years over all Israel and Judah.

6 And the king and his men went to Jerusalem against the Jebusites, the inhabitants of the land, who spake unto David, saying, ³⁵Except thou take away the blind and the lame, thou shalt not come in hither; thinking, David cannot come in hither. **7** Nevertheless David took the stronghold of Zion; the same is the city of David. **8** And David said on that day, Whosoever smiteth the Jebusites, let him get up to the watercourse, ³⁶and smite these lame and these blind, ³⁷that are hated of David's soul. Wherefore they say, ³⁸There are the blind and the lame; he cannot come into the house. **9** And David dwelt in the stronghold, and called it the city of David. And David built round about from Millo and inward. **10** And David waxed greater and greater; for Jehovah, the God of hosts, was with him.

11 And Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar trees, and carpenters, and masons; and they built David a house. **12** And David perceived that Jehovah had established him king over Israel, and that he had exalted his kingdom for his people Israel's sake.

13 And David took him more concubines and wives out of Jerusalem, after he was come from Hebron; and there were yet sons and daughters born to David. **14** And these are the names of those that were born unto him in Jerusalem: Sham-mua, and Shobab, and Nathan, and Solomon, **15** and Ibhar, and Elishua, and Nepheg, and Japhia, **16** and Elishama, and ³⁹Eliada, and Eliphelet.

17 And when the Philistines heard that they had anointed David king over Israel, all the Philistines went up to seek David; and David heard of it, and went down to the stronghold. **18** Now the Philistines had come and spread themselves in the valley of Rephaim. **19** And David inquired of ⁴⁰Jehovah,

saying, Shall I go up against the Philistines? wilt thou deliver them into my hand? And Jehovah said unto David, Go up; for I will certainly deliver the Philistines into thy hand. **20** And David came to Baal-perazim, and David smote them there; and he said, Jehovah hath ⁴¹broken mine enemies before me, like the breach of waters. Therefore he called the name of that place ⁴²Baal-perazim. **21** And they left their images there; and David and his men took them away.

22 And the Philistines came up yet again, and spread themselves in the valley of Rephaim. **23** And when David inquired of Jehovah, he said, Thou shalt not go up: make a circuit behind them, and come upon them over against the ⁴³mulberry trees. **24** And it shall be, when thou hearest the sound of marching in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt bestir thyself; for then is Jehovah gone out before thee to smite the host of the Philistines. **25** And David did so, as Jehovah commanded him, and smote the Philistines from ⁴⁴Geba until thou come to Gezer.

6 And David again gathered together all the chosen men of Israel, thirty thousand. **2** And David arose, and went with all the people that were with him, from Baale-judah, to bring up from thence the ark of God, ⁴⁵which is called by the Name, even the name of Jehovah of hosts that ⁴⁶sitteth above the cherubim. **3** And they set the ark of God upon a new cart, and brought it out of the house of Abinadab that was in ⁴⁷the hill: and Uzzah and Ahio, the sons of Abinadab, drove the new cart. **4** And they brought it out of the house of Abinadab, which was in the hill, with the ark of God: and Ahio went before the ark. **5** And David and all the house of Israel played before Jehovah with all manner of instruments made of ⁴⁸fir wood, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with ⁴⁹castanets, and with cymbals.

6 And when they came to the threshing-floor of ⁵⁰Nacon, Uzzah put forth his hand to the ark of God, and took hold of it; for the oxen ⁵¹stumbled. **7** And the anger of Jehovah was kindled against Uzzah; and God smote him there for ⁵²his error; and there he died by the ark of God. **8** And David was displeased, because Jehovah had broken forth upon Uzzah; and he called that place ⁵³Perez-uzzah, unto this day. **9** And David was afraid of Jehovah that day; and he said, How shall the ark of Jehovah come unto me? **10** So David would not remove the ark of Jehovah unto him into the city of David; but David carried it aside into the house of Obed-edom the Gittite. **11** And the ark of Jehovah remained in the house of Obed-edom the Gittite three months: and Jehovah blessed

34 Or, leader over Israel.

35 Or, Thou shalt not come in hither, but the blind and the lame shall turn thee away;

36 Or, and as for the lame and the blind, that are hated of David's soul — ... [Likely sarcasm.] Lamsa says, and whosoever strikes with a weapon the blind and the lame, he is a hater of David's soul.

37 So Hb^{bx} 4Sam^a. Hb^{mg} Sept. (Vg.) read that hate David's soul. (שנא vs. ראי)

38 Or, The blind and the lame shall not come into the house.

39 In 1Chr 14:7, Beeliada,

40 Sopherim changed Jehovah to Elohim (God) in vss. 19-25, and in ch. 6:9-17.

41 Or, broken forth upon mine enemies,

42 That is, The place of breakings forth.

43 Or, balsam trees. Also in vs. 24.

44 In 1Chr 14:16, Gibeon

45 Hb. whereupon is called the Name,

46 Or, is enthroned above the cherubim.

47 Or, Gibeah: Also in vs. 4.

48 Or, cypress wood,

49 Or, sistra,

50 So Massoretic, Vg. 4QSam^a Sept. read Noran,

51 Or, were restive. or, threw it down.

52 Or, the rashness;

53 That is, The breach of Uzzah,

2 Samuel 7

Obed-edom, and all his house.

12 And it was told king David, saying, Jehovah hath blessed the house of Obed-edom, and all that *pertaineth* unto him, because of the ark of God. And David went and brought up the ark of God from *the* house of Obed-edom into *the* city of David with joy. 13 And it was so, that, when they that bare *the* ark of Jehovah had gone six paces, he sacrificed ⁵⁴an ox and a fatling. 14 And David danced before Jehovah with all *his* might; and David *was* girded with a linen ephod. 15 So David and all *the* house of Israel brought up the ark of Jehovah with shouting, and with *the* sound of *the* trumpet.

16 And it was so, as *the* ark of Jehovah came into *the* city of David, that Michal *the* daughter of Saul looked out at the window, and saw king David leaping and dancing before Jehovah; and she despised him in her heart. 17 And they brought in the ark of Jehovah, and set it in its place, in *the* midst of the tent that David had pitched for it; and David offered burnt-offerings and peace-offerings before Jehovah. 18 And when David had made an end of offering the burnt-offering and the peace-offerings, he blessed the people in *the* name of Jehovah of hosts. 19 And he dealt among all the people, *even* among *the* whole multitude of Israel, both to men and women, to every one a cake of bread, and a portion ⁵⁵of *flesh*, and a cake of raisins. So all the people departed every one to his house.

20 Then David returned to bless his household. And Michal *the* daughter of Saul came out to meet David, and said, How glorious *was* the king of Israel today, who uncovered himself today in the eyes of *the* handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself! 21 And David said unto Michal, *It was* before Jehovah, who chose me above thy father, and above all his house, to appoint me prince over *the* people of Jehovah, over Israel; therefore will I play before Jehovah. 22 And I will be yet more vile than this, and will be base in mine own sight: but of the handmaids of whom thou hast spoken, of them shall I be had in honor. 23 And Michal *the* daughter of Saul had no child unto *the* day of her death.

7 And it came to pass, when the king dwelt in his house, and Jehovah had given him rest from all his enemies round about, 2 that the king said unto Nathan the prophet, See now, I dwell in a house of cedar, but the ark of God dwelleth within curtains. 3 And Nathan said to the king, Go, do all that is in thy heart; for Jehovah *is* with thee. 4 And it came to pass the same night, that *the* word of Jehovah came unto Nathan, saying, 5 Go and tell my servant David, Thus saith Jehovah, Shalt thou build me a house for me to dwell in? 6 for I have not dwelt in a house since *the* day that I brought up the children of Israel out of Egypt, even to this day, but have walked in a tent and in a tabernacle. 7 In all *places* wherein I have walked with all *the* children of Israel, spake I a word with ⁵⁶any of *the* tribes of Israel, whom I commanded to be shepherd of my people Israel, saying, Why have ye not built me a house of cedar? 8 Now therefore thus shalt thou say unto my

servant David, Thus saith Jehovah of hosts, I took thee from the ⁵⁷sheepcote, from following the sheep, that thou shouldest be ⁵⁸prince over my people, over Israel; 9 and I have been with thee whithersoever thou wentest, and have cut off all thine enemies from before thee; and I will make thee a great name, like unto *the* name of the great *ones* that *are* in the earth. 10 And I will appoint a place for my people Israel, and will plant them, that they may dwell in their own place, and be moved no more; neither shall *the* children of wickedness afflict them any more, as at the first, 11 and *as* from the day that I commanded judges *to be* over my people Israel; and I ⁵⁹will cause thee to rest from all thine enemies. Moreover Jehovah telleth thee that Jehovah will make thee a house. 12 When thy days are fulfilled, and thou shalt sleep with thy fathers, I will set up thy seed after thee, that shall proceed out of thy bowels, and I will establish his kingdom. 13 He shall build a house for my name, and I will establish the throne of his kingdom for ever. 14 I will be his father, and he shall be my son: if he commit iniquity, I will chasten him with *the* rod of men, and with *the* stripes of *the* children of men; 15 but my lovingkindness shall not depart from him, as I took *it* from Saul, whom I put away before thee. 16 And thy house and thy kingdom shall be made sure for ever before thee: thy throne shall be established for ever. 17 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

18 Then David the king went in, and sat before Jehovah; and he said, Who *am* I, O Lord Jehovah; and what *is* my house, that thou hast brought me thus far? 19 And this was yet a small thing in thine eyes, O Lord Jehovah; but thou hast spoken also of thy servant's house for a great while to come; ⁶⁰and this *too* after the manner of men, O Lord Jehovah! 20 And what can David say more unto thee? for thou knowest thy servant, O Lord Jehovah. 21 For thy word's sake, and according to thine own heart, hast thou wrought all this greatness, to make thy servant know *it*. 22 Wherefore thou art great, O Jehovah God: for *there is* none like thee, neither *is there any* God besides thee, according to all that we have heard with our ears. 23 ⁶¹And what one nation in the earth is like thy people, *even* like Israel, whom God went to redeem unto himself for a people, and to make him a name, and to do great things for you, and awesome things for thy land, before thy people, whom thou redeemedst to thee out of Egypt, *from the* nations and ⁶²their gods? 24 And thou didst establish to thyself thy people Israel *to be* a people unto thee for ever; and thou, Jehovah, becamest their God. 25 And now, O Jehovah God, the word that thou hast spoken concerning thy servant, and concerning his house, confirm thou *it* for ever, and do as thou hast spoken. 26 And let thy name be magnified for ever, saying, Jehovah of hosts *is* God over Israel; and *the* house of thy servant David shall be established before thee. 27 For thou, O Jehovah of hosts, *the* God of Israel, hast revealed to thy servant, saying, I will build thee a house: therefore hath thy servant ⁶³found in his heart to pray this prayer unto thee. 28 And now, O Lord Jehovah, thou *art* God, and thy words

54 Or, ox and fatling. Compare 1Chr 15:26.

55 Or, of wine,

56 In 1Chr 17:6, any of the judges of Israel,

57 Or, pasture,

58 Or, leader

59 Or, have caused thee to rest

60 Or, and *is* this the law of man, O Lord Jehovah?

61 Or, And who is like thy people, like Israel, a nation that is alone in the earth, etc.

62 So Massoretic, Vg. (Aram.). 4QSam^a Sept. read tents

63 Or, been bold in his heart to pray

64 Or, begin and bless the house of thy servant,

are truth, and thou hast promised this good thing unto thy servant: **29** now therefore ⁶⁴let it please thee to bless the house of thy servant, that it may continue for ever before thee; for thou, O Lord Jehovah, hast spoken it: and with thy blessing let the house of thy servant be blessed for ever.

8 And after this it came to pass, that David smote the Philistines, and subdued them: and David took ⁶⁵the bridle of the mother city out of the hand of the Philistines.

2 And he smote Moab, and measured them with the line, making them to lie down on the ground; and he measured two lines to put to death, and one full line to keep alive. And the Moabites became servants to David, and brought tribute.

3 David smote also Hadadezer the son of Rehob, king of Zobah, as he went to recover his dominion at ⁶⁶the River. **4** And David took from him ⁶⁷a thousand seven hundred horsemen, and twenty thousand footmen: and David hocked all the chariot horses, but reserved of them for a hundred chariots. **5** And when ⁶⁸the Syrians of Damascus came to succor Hadadezer king of Zobah, David smote of the Syrians twenty-two thousand men. **6** Then David put garrisons in Syria of Damascus; and the Syrians became servants to David, and brought tribute. And Jehovah ⁶⁹gave victory to David whithersoever he went. **7** And David took the shields of gold that were on the servants of Hadadezer, and brought them to Jerusalem. ⁷⁰**8** And from ⁷¹Betah and from Berothai, cities of Hadadezer, king David took exceeding much copper.

9 And when Toi king of Hamath heard that David had smitten all the host of Hadadezer, **10** then Toi sent ⁷²Joram his son unto king David, to ⁷³salute him, and to bless him, because he had fought against Hadadezer and smitten him: for Hadadezer ⁷⁴had wars with Toi. And ⁷⁵Joram brought with him vessels of silver, and vessels of gold, and vessels of copper: **11** these also did king David sanctify unto Jehovah, with the silver and the gold that he sanctified of all the nations which he subdued; **12** of ⁷⁶Syria, and of Moab, and of the children of Ammon, and of the Philistines, and of Amalek, and of the spoil of Hadadezer, son of Rehob, king of Zobah.

13 And David gat him a name when he returned from smiting the Syrians in the Valley of Salt, even eighteen thousand men. **14** And he put garrisons in Edom; throughout all Edom put he garrisons, and all the Edomites became servants to David. And Jehovah gave victory to David whithersoever he went.

15 And David reigned over all Israel; and David executed justice and righteousness unto all his people. **16** And Joab the

son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was ⁷⁷recorder; **17** and ⁷⁸Zadok the son of Ahitub, and Ahimelech the son of Abiathar, were priests; and Seraiah was ⁷⁹scribe; **18** and Benaiah the son of Jehoiada, ⁸⁰was over the Cherethites and the Pelethites; and David's sons were ⁸¹chief ministers.

9 And David said, Is there yet any that is left of the house of Saul, that I may show him kindness for Jonathan's sake? **2** And there was of the house of Saul a servant whose name was Ziba, and they called him unto David; and the king said unto him, Art thou Ziba? And he said, Thy servant is he. **3** And the king said, Is there not yet any of the house of Saul, that I may show the kindness of God unto him? And Ziba said unto the king, Jonathan hath yet a son, who is lame of his feet. **4** And the king said unto him, Where is he? And Ziba said unto the king, Behold, he is in the house of Machir the son of Ammiel, in Lo-debar. **5** Then king David sent, and fetched him out of the house of Machir the son of Ammiel, from Lo-debar. **6** And Mephibosheth, the son of Jonathan, the son of Saul, came unto David, and fell on his face, and did obeisance. And David said, Mephibosheth. And he answered, Behold, thy servant! **7** And David said unto him, Fear not; for I will surely show thee kindness for Jonathan thy father's sake, and will restore thee all the ⁸²land of Saul thy father; and thou shalt ⁸³eat bread at my table continually. **8** And he did obeisance, and said, What is thy servant, that thou shouldst look upon such a dead dog as I am?

9 Then the king called to Ziba, Saul's servant, and said unto him, All that pertained to Saul and to all his house have I given unto thy master's son. **10** And thou shalt till the land for him, thou, and thy sons, and thy servants; and thou shalt bring in the fruits, that thy master's son may have bread to eat: but Mephibosheth thy master's son shall eat bread always at my table. Now Ziba had fifteen sons and twenty servants. **11** Then said Ziba unto the king, According to all that my lord the king commandeth his servant, so shall thy servant do. ⁸⁴As for Mephibosheth, said the king, he shall eat at my table, as one of the king's sons. **12** And Mephibosheth had a young son, whose name was Mica. And all that dwelt in the house of Ziba were servants unto Mephibosheth. **13** So Mephibosheth dwelt in Jerusalem; for he did eat continually at the king's table. And he was lame in both his feet.

10 And it came to pass after this, that the king of the children of Ammon died, and Hanun his son reigned in his stead. **2** And David said, I will show kindness unto Hanun

65 Or, Metheg-hammah out of the hand

66 Sept. Aram., Vg. read the river Euphrates. [This meaning is implied by the Massoretic text.]

67 So Massoretic, Vg. (Aram.). But Sept. reads a thousand chariots, seven thousand horses, and twenty thousand footmen. Compare 1Chr 18:4

68 Hb. Aram (both times) Similarly twice in vs. 5.

69 Or, saved David Also in vs. 14.

70 Sept. (4QSam^a) add which, later on, were also taken by Shishak king of Egypt, when he went up to Jerusalem in the days of Rehoboam son of Solomon.

71 In 1Chr 18:8, Tibhath

72 In 1Chr 18:10, Hadoram

73 Hb. ask him of his welfare,

74 Hb. was a man of wars with Toi.

75 Hb. in his hand were vessels of silver,

76 Hb. Aram, Similarly in vs. 13.

77 Or, chronicler;

78 Ten generations from Aaron. See 1Chr 6:4-8.

79 Or, secretary;

80 So Vg. As in ch. 20:23, and 1Chr 18:17. Massoretic, (Sept.) read and the Cherethites etc. See footnote on ch. 20:7.

81 Or, priests.

82 Hb. field

83 That is, be supported from the king's treasury.

84 Or, But Mephibosheth eateth at my table,

2 Samuel 11

the son of Nahash, ⁸⁵as his father showed kindness unto me. So David sent by his servants to comfort him concerning his father. And David's servants came into the land of the children of Ammon. **3** But the princes of the children of Ammon said unto Hanun their lord, Thinkest thou that David doth honor thy father, in that he hath sent comforters unto thee? hath not David sent his servants unto thee to search the city, and to spy it out, and to overthrow it? **4** So Hanun took David's servants, and shaved off the one half of their beards, and cut off their garments in the middle, even to their buttocks, and sent them away. **5** When they told it unto David, he sent to meet them; for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

6 And when the children of Ammon saw that they were become odious to David, ⁸⁶the children of Ammon sent and hired the Syrians of Beth-rehob, and the Syrians of Zobah, twenty thousand footmen, and the king of Maacah with a thousand men, and the men of Tob twelve thousand men. **7** And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men. **8** And the children of Ammon came out, and put the battle in array at the entrance of the gate: and the Syrians of Zobah and of Rehob, and the men of Tob and Maacah, were by themselves in the field.

9 Now when Joab saw that ⁸⁷the battle was set against him before and behind, he chose of all the choice men of Israel, and put them in array against the Syrians: **10** and the rest of the people he committed into the hand of ⁸⁸Abishai his brother; and he put them in array against the children of Ammon. **11** And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me; but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will come and help thee. **12** Be of good courage, and ⁸⁹let us play the man for our people, and for the cities of our God: and Jehovah do that which seemeth him good. **13** So Joab and the people that were with him drew nigh unto the battle ⁹⁰against the Syrians: and they fled before him. **14** And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai, and entered into the city. Then Joab returned from the children of Ammon, and came to Jerusalem.

15 And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they gathered themselves together. **16** And ⁹¹Hadarezer sent, and brought out the Syrians that were beyond the River: and they came to Helam, with Shobach the captain of the host of Hadarezer at their head. **17** And it was told David; and he gathered all Israel together, and passed over the Jordan, and came to Helam. And the Syrians set themselves in array against David, and fought with him. **18** And the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians the men of seven hundred chariots, and forty thousand horsemen, and smote Shobach the captain of their host, so

that he died there. **19** And when all the kings that were servants to Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with Israel, and served them. So the Syrians feared to help the children of Ammon any more.

11 And it came to pass, ⁹²at the return of the year, at the time when kings go out to battle, that David sent Joab, and his servants with him, and all Israel; and they destroyed the children of Ammon, and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem.

2 And it came to pass towards eventide, that David arose from off his bed, and walked upon the roof of the king's house: and from the roof he saw a woman bathing; and the woman was very beautiful to look upon. **3** And David sent and inquired after the woman. And one said, Is not this Bathsheba, the daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hittite⁹³? **4** And David sent messengers, and took her; and she came in unto him, and he lay with her (for she was purified from her uncleanness); and she returned unto her house. **5** And the woman conceived; and she sent and told David, and said, I am with child.

6 And David sent to Joab, saying, Send me Uriah the Hittite. And Joab sent Uriah to David. **7** And when Uriah was come unto him, David asked of him how Joab did, and how the people fared, and how the war prospered. **8** And David said to Uriah, Go down to thy house, and wash thy feet. And Uriah departed out of the king's house, and there followed him a ⁹⁴mess of food from the king. **9** But Uriah slept at the door of the king's house with all the servants of his lord, and went not down to his house. **10** And when they had told David, saying, Uriah went not down unto his house, David said unto Uriah, Art thou not come from a journey? wherefore didst thou not go down unto thy house? **11** And Uriah said unto David, The ark, and Israel, and Judah, abide in booths; and my lord Joab, and the servants of my lord, are encamped in the open field; shall I then go into my house, to eat and to drink, and to lie with my wife? as thou livest, and as thy soul liveth, I will not do this thing. **12** And David said to Uriah, Tarry here today also, and tomorrow I will let thee depart. So Uriah abode in Jerusalem ⁹⁵that day, and the morrow. **13** And when David had called him, he did eat and drink before him; and he made him drunk: and in the evening he went out to lie on his bed with the servants of his lord, but went not down to his house.

14 And it came to pass in the morning, that David wrote a letter to Joab, and sent it by the hand of Uriah. **15** And he wrote in the letter, saying, Set ye Uriah in the forefront of the ⁹⁶hottest battle, and retire ye from him, that he may be smitten, and die. **16** And it came to pass, when Joab ⁹⁷kept watch upon the city, that he assigned Uriah unto the place where he knew that valiant men were. **17** And the men of the city went out, and fought with Joab: and there fell some of the people,

⁸⁵ Probably while David was a fugitive from Saul.

⁸⁶ 4QSam^a reads as 1Chr 19:6-7.

⁸⁷ Hb. the face of the battle was against him

⁸⁸ Hb. Abshai

⁸⁹ That is, let us show ourselves to be strong men

⁹⁰ The strategy put the strongest of Israel against a mercenary army with the least at stake.

⁹¹ In ch. 8:3, Hadadezer

⁹² That is, in the Spring,

⁹³ 4QSam^a Josephus, Antiq. VII, vii, 1 add the armor-bearer of Joab

⁹⁴ Or, present from the king.

⁹⁵ Or, that day. And on the morrow David called him, and he did eat and drink etc.

⁹⁶ Hb. strong

⁹⁷ Or, observed the city,

even of *the* servants of David; and Uriah the Hittite died also. **18** Then Joab sent and told David all the things concerning the war; **19** and he charged the messenger, saying, When thou hast made an end of telling all the things concerning the war unto the king, **20** it shall be that, if the king's wrath arise, and he say unto thee, Wherefore went ye so nigh unto the city to fight? knew ye not that they would shoot from the wall? **21** Who smote Abimelech *the* son of ⁹⁸Jerubbesheth? did not a woman cast an upper millstone upon him from the wall, so that he died at Thebez? why went ye so nigh the wall? then shalt thou say, Thy servant Uriah the Hittite is dead also.

22 So the messenger went, and came and showed David all that Joab had sent him for. **23** And the messenger said unto David, The men prevailed against us, and came out unto us into the field, and we were upon them even unto *the* entrance of the gate. **24** And the shooters shot at thy servants from off the wall; and *some* of the king's servants are dead, and thy servant Uriah the Hittite is dead also. **25** Then David said unto the messenger, Thus shalt thou say unto Joab, Let not this thing displease thee, for the sword devoureth one as well as another; make thy battle more strong against the city, and overthrow it: and encourage thou him.

26 And when *the* wife of Uriah heard that Uriah her husband was dead, she made lamentation for her husband. **27** And when the mourning was past, David sent and took her home to his house, and she became his wife, and bare him a son. But the thing that David had done displeased Jehovah.

12 And Jehovah sent Nathan unto David. And he came unto him, and said unto him, There were two men in one city; *the* one rich, and *the* other poor. **2** *The* rich *man* had exceeding many flocks and herds; **3** but the poor *man* had nothing, save one little ewe lamb, which he had bought and nourished up: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his own morsel, and drank of his own cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter. **4** And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him, but took the poor man's lamb, and dressed it for the man *that* was come to him. **5** And David's anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As Jehovah liveth, the man *that* hath done this is ⁹⁹worthy to die: **6** and he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and because he had no pity.

7 And Nathan said to David, Thou *art* the man. Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of *the* hand of Saul; **8** and I gave thee thy master's house, and thy master's wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if *that had been* too little, I would have added unto thee such and such things. **9** Wherefore hast thou despised the word of Jehovah to do *that* which is evil in his sight? thou hast smitten Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife *to be* thy wife, and hast slain him with *the* sword of *the* children of

Ammon. **10** Now therefore *the* sword shall never depart from thy house, because thou hast despised me, and hast taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife. **11** Thus saith Jehovah, Behold, I will raise up evil against thee out of thine own house; and I will take thy wives before thine eyes, and give *them* unto thy neighbor, and he shall lie with thy wives ¹⁰⁰in *the* sight of this sun. **12** For thou didst *it* secretly: but I will do this thing before all Israel, and before the sun. **13** And David said unto Nathan, I have sinned against Jehovah. And Nathan said unto David, Jehovah also hath put away thy sin; thou shalt not die. **14** Howbeit, because by this deed ¹⁰¹thou hast greatly blasphemed Jehovah, the son also *that* is born unto thee shall surely *begin* to die. **15** And Nathan departed unto his house.

And Jehovah struck the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick. **16** David therefore besought God for the child; and David fasted, and went in, and lay all night upon *the* earth. **17** And *the* elders of his house arose, and *stood* beside him, to raise him up from the earth: but he would not, neither did he eat bread with them. **18** And it came to pass on the seventh day, that the child died. And *the* servants of David feared to tell him that the child was dead; for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he hearkened not unto our voice: ¹⁰²how will he then vex himself, if we tell him that the child is dead! **19** But when David saw that his servants were whispering together, David perceived that the child was dead; and David said unto his servants, Is the child dead? And they said, He is dead. **20** Then David arose from the earth, and washed, and anointed *himself*, and changed his apparel; and he came into *the* house of Jehovah, and worshipped: then he came to his own house; and when he required, they set bread before him, and he did eat. **21** Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child, *while it was* alive; but when the child was dead, thou didst rise and eat bread. **22** And he said, While the child was ye alive, I fasted and wept: for I said, Who knoweth *whether* Jehovah will not be gracious to me, that the child may live? **23** But now he is dead, wherefore should I fast? can I bring him back again? I shall go to him, but he will not return to me.

24 And David comforted Bath-sheba his wife, and went in unto her, and lay with her: and she bare a son, and ¹⁰³he called his name Solomon. And Jehovah loved him; **25** and he sent by *the* hand of Nathan the prophet; and he called his name ¹⁰⁴Jedidiah, for Jehovah's sake.

26 Now Joab fought against Rabbah of *the* children of Ammon, and took the royal city. **27** And Joab sent messengers to David, and said, I have fought against Rabbah; yes, I have taken the city of waters. **28** Now therefore gather the rest of the people together, and encamp against the city, and take it; lest I take the city, and ¹⁰⁵it be called after my name. **29** And David gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought against it, and took it. **30** And he took the crown of ¹⁰⁶their king from off his head; and *the* weight thereof *was* a

⁹⁸ In Jg 6:32, Jerubbaal

⁹⁹ Hb. a son of death:

¹⁰⁰ *That is*, in the broad daylight. Also in vs. 12.

¹⁰¹ *The* Sopherim *changed this* to thou hast given great occasion to the enemies of Jehovah to blaspheme,

¹⁰² Or, how then shall we tell him that the child is dead, so

that he do himself some harm?

¹⁰³ Hb^{m9} Aram. *read* she called

¹⁰⁴ *That is*, Beloved of Jehovah,

¹⁰⁵ Hb. my name be called upon it.

¹⁰⁶ Or, Malcam See Zp 1:5.

2 Samuel 13

¹⁰⁷talent of gold, and *in it were* precious stones; and it was set on David's head. And he brought forth *the* spoil of the city, exceeding much. **31** And he brought forth the people that *were* therein, and put *them* ¹⁰⁸under saws, and under harrows of iron, and under axes of iron, and ¹⁰⁹made them pass through the ¹¹⁰brickkiln: and thus did he unto all *the* cities of *the* children of Ammon. And David and all the people returned unto Jerusalem.

13 And it came to pass after this, that Absalom *the* son of David had a fair sister, whose name *was* Tamar; and Amnon *the* son of David loved her. **2** And Amnon was so vexed that he fell sick because of his sister Tamar; for she *was* a virgin; and it seemed hard to Amnon to do anything unto her. **3** But Amnon had a friend, whose name *was* ¹¹¹Jonadab, *the* son of Shimeah, David's brother: and Jonadab *was* a very subtle man. **4** And he said unto him, Why, O son of the king, *art* thou *thus* lean ¹¹²from day to day? wilt thou not tell me? And Amnon said unto him, I love Tamar, my brother Absalom's sister. **5** And Jonadab said unto him, Lay thee down on thy bed, and feign thyself sick: and when thy father cometh to see thee, say unto him, Let my sister Tamar come, I pray thee, and give me bread to eat, and dress the food in my sight, that I may see *it*, and eat *it* from her hand. **6** So Amnon lay down, and feigned himself sick: and when the king was come to see him, Amnon said unto the king, Let my sister Tamar come, I pray thee, and make me a couple of cakes in my sight, that I may eat from her hand.

7 Then David sent home to Tamar, saying, Go now to thy brother Amnon's house, and dress him food. **8** So Tamar went to her brother Amnon's house; and he was laid down. And she took dough, and kneaded *it*, and made cakes in his sight, and did bake the cakes. **9** And she took the pan, and poured *them* out before him; but he refused to eat. And Amnon said, Have out all men from me. And they went out every man from him. **10** And Amnon said unto Tamar, Bring the food into the chamber, that I may eat from thy hand. And Tamar took the cakes which she had made, and brought *them* into the chamber to Amnon her brother. **11** And when she had brought *them* near unto him to eat, he took hold of her, and said unto her, Come, lie with me, my sister. **12** And she answered him, No, my brother, do not ¹¹³force me; for no such thing ought to be done in Israel: do not thou this folly. **13** And I, whither shall I carry my shame: and as for thee, thou wilt be as one of the fools in Israel. Now therefore, I pray thee, speak unto the king; for he will not withhold me from thee. **14** Howbeit he would not hearken unto her voice; but being stronger than she, he forced her, and lay with her.

15 Then Amnon hated her with exceeding great hatred; for the hatred wherewith he hated her was greater than *the* love wherewith he had loved her. And Amnon said unto her,

Arise, be gone. **16** And she said unto him, ¹¹⁴Not so, because this great wrong in putting me forth *is worse* than *the* other that thou didst unto me. But he would not hearken unto her. **17** Then he called his servant that ministered unto him, and said, Put now this *woman* out from me, and bolt the door after her. **18** And *she* had ¹¹⁵a garment of divers colors upon her; for with such robes were the king's daughters that *were* virgins apparelled. Then his servant brought her out, and bolted the door after her. **19** And Tamar put ashes on her head, and rent her garment of divers colors that *was* on her; and she laid her hand on her head, and went her way, crying aloud as she went.

20 And Absalom her brother said unto her, Hath ¹¹⁶Amnon thy brother been with thee? but now hold thy peace, my sister: he *is* thy brother; take not this thing to thy heart. So Tamar remained desolate in her brother Absalom's house. **21** But when king David heard of all these things, he was very wroth. ¹¹⁷**22** And Absalom spake unto Amnon neither good nor bad; for Absalom hated Amnon, because he had forced his sister Tamar.

23 And it came to pass after two full years, that Absalom had sheep-shearers in Baal-hazor, which *is* beside Ephraim: and Absalom invited all the king's sons. **24** And Absalom came to the king, and said, Behold now, thy servant hath sheep-shearers; let the king, I pray thee, and his servants go with thy servant. **25** And the king said to Absalom, No, my son, let us not all go, lest we be burdensome unto thee. And he pressed him: howbeit he would not go, but blessed him. **26** Then said Absalom, If not, I pray thee, let my brother Amnon go with us. And the king said unto him, Why should he go with thee? **27** But Absalom pressed him, and he let Amnon and all the king's sons go with him. ¹¹⁸**28** And Absalom commanded his servants, saying, Mark ye now, when Amnon's heart is merry with wine; and when I say unto you, Smite Amnon, then kill him; fear not; have not I commanded you? be courageous, and be valiant. **29** And *the* servants of Absalom did unto Amnon as Absalom had commanded. Then all the king's sons arose, and every man gat him up upon his mule, and fled.

30 And it came to pass, while they were in the way, that the tidings came to David, saying, Absalom hath slain all the king's sons, and there is not one of them left. **31** Then the king arose, and rent his garments, and lay on the earth; and all his servants stood by with *their* clothes rent. **32** And Jonadab, *the* son of Shimeah, David's brother, answered and said, Let not my lord suppose *that* they have killed all the young men, *all* the king's sons; for Amnon only is dead: for by *the* appointment of Absalom this hath been determined from *the* day that he forced his sister Tamar. **33** Now therefore let not my lord the king take *the* thing to his heart, to think that all the king's sons are dead; for Amnon only is dead.

107 About 29 kg, or 63 pounds (avoirdupois measure).

108 Or, to (*three times*)

109 Or, with a slight change in the Hebrew text, made them labor at the brickkiln:

110 Or, brick-mould: or, brick-work:

111 4QSam^a and later Sept.^L mss. read Jonathan

112 Hb. morning by morning

113 Hb. humble

114 Or, think not there is occasion for this great wrong in putting me forth, *which is worse* than *etc.*

115 Or, a long garment with sleeves upon her;

116 Hb. Aminon

117 So Massoretic, Aram. Sept. (4QSam^a) Vg. add But he would not inflict pain on his son Amnon's spirit, because he loved him, because he *was* his firstborn.

118 So Massoretic, Aram. Sept. (4QSam^a) Vg. add Absalom prepared a feast like to the king's feast.

34 But Absalom fled. And the young man that kept the watch lifted up his eyes, and looked, and, behold, there came much people by the way of the hillside behind him. 35 And Jonadab said unto the king, Behold, the king's sons are come: as thy servant said, so it is. 36 And it came to pass, as soon as he had made an end of speaking, that, behold, the king's sons came and lifted up their voice, and wept: and the king also and all his servants wept ¹¹⁹very sore.

37 But Absalom fled, and went to ¹²⁰Talmai the son of ¹²¹Ammihur, king of Geshur¹²². And David mourned for his son every day. 38 So Absalom fled, and went to ¹²³Geshur, and was there three years. 39 And the soul of king David longed to go forth unto Absalom: for he was comforted concerning Amnon, seeing he was dead.

14 Now Joab the son of Zeruiah perceived that the king's heart was toward Absalom. 2 And Joab sent to Tekoa, and fetched thence a wise woman, and said unto her, I pray thee, feign thyself to be a mourner, and put on mourning apparel, I pray thee, and anoint not thyself with oil, but be as a woman that hath a long time mourned for the dead: 3 and go in to the king, and speak on this manner unto him. So Joab put the words in her mouth.

4 And when the woman of Tekoa spake to the king, she fell on her face to the ground, and did obeisance, and said, Help, O king. 5 And the king said unto her, What aileth thee? And she answered, Of a truth I am a widow, and my husband is dead. 6 And thy handmaid had two sons, and they two strove together in the field, and there was none to part them, but the one smote the other, and killed him. 7 And, behold, the whole family is risen against thy handmaid, and they say, Deliver him that smote his brother, that we may kill him for the soul of his brother whom he slew, and so destroy the heir also. Thus will they quench my coal which is left, and will leave to my husband neither name nor remainder upon the face of the earth.

8 And the king said unto the woman, Go to thy house, and I will give charge concerning thee. 9 And the woman of Tekoa said unto the king, My lord, O king, the iniquity be on me, and on my father's house; and the king and his throne be guiltless. 10 And the king said, Whosoever saith aught unto thee, bring him to me, and he shall not touch thee any more. 11 Then said she, I pray thee, let the king remember Jehovah thy God, that the avenger of blood destroy not any more, lest they destroy my son. And he said, As Jehovah liveth, there shall not one hair of thy son fall to the earth.

12 Then the woman said, Let thy handmaid, I pray thee, speak a word unto my lord the king. And he said, Say on. 13 And the woman said, Wherefore then hast thou devised such a thing against the people of God? for in speaking this word the king is as one that is guilty, in that the king doth not fetch home again his banished one. 14 For we ¹²⁴must needs die, and are as water spilt on the ground, which cannot be

gathered up again; neither doth God take away a soul, but deviseth means, that he that is banished be not an outcast from him. 15 Now therefore seeing that I am come to speak this word unto my lord the king, it is because the people have made me afraid: and thy handmaid said, I will now speak unto the king; it may be that the king will perform the request of his servant. 16 For the king will hear, to deliver his servant out of the hand of the man that would destroy me and my son together out of the inheritance of God. 17 Then thy handmaid said, Let, I pray thee, the word of my lord the king be ¹²⁵comfortable; for as ¹²⁶an angel of God, so is my lord the king ¹²⁷to discern good and bad: and Jehovah thy God be with thee.

18 Then the king answered and said unto the woman, Hide not from me, I pray thee, aught that I shall ask thee. And the woman said, Let my lord the king now speak. 19 And the king said, Is the hand of Joab with thee in all this? And the woman answered and said, As thy soul liveth, my lord the king, none can turn to the right hand or to the left from aught that my lord the king hath spoken; for thy servant Joab, he bade me, and he put all these words in the mouth of thy handmaid; 20 to change the face of the matter hath thy servant Joab done this thing: and my lord is wise, according to the wisdom of an angel of God, to know all things that are in the earth.

21 And the king said unto Joab, Behold now, ¹²⁸I have done this thing: go therefore, bring the young man Absalom back. 22 And Joab fell to the ground on his face, and did obeisance, and blessed the king; and Joab said, Today thy servant knoweth that I have found favor in thy sight, my lord, O king, in that the king hath performed the request of ¹²⁹his servant. 23 So Joab arose and went to Geshur, and brought Absalom to Jerusalem. 24 And the king said, Let him turn to his own house, but let him not see my face. So Absalom turned to his own house, and saw not the king's face.

25 Now in all Israel there was none to be so much praised as Absalom for his beauty: from the sole of his foot even to the crown of his head there was no blemish in him. 26 And when he cut the hair of his head (now it was at every year's end that he cut it; because it was heavy on him, therefore he cut it); he weighed the hair of his head at ¹³⁰two hundred shekels, after the king's weight. 27 And unto Absalom there were born three sons, and one daughter, whose name was Tamar: she was a woman of a fair countenance.

28 And Absalom dwelt two full years in Jerusalem; and he saw not the king's face. 29 Then Absalom sent for Joab, to send him to the king; but he would not come to him: and he sent again a second time, but he would not come. 30 Therefore he said unto his servants, See, Joab's field is near mine, and he hath barley there; go and set it on fire. And Absalom's servants set the field on fire. 31 Then Joab arose, and came to Absalom unto his house, and said unto him, Wherefore have thy servants set my field on fire? 32 And Absalom answered Joab, Behold, I sent unto thee, saying, Come hither, that I

119 Hb. with a very great weeping.

120 Absalom's maternal grandfather. per ch. 3:3.

121 Hb^{mg} Sept., Aram., Vg. read Ammihud

122 Sept. 4QSam^a add in the land of his mother Maacah.

123 In the North, at the SE slope of Mt. Hermon.

124 Or, surely have begun to die,

125 Hb. for rest;

126 Or, the Similarly in vs. 20.

127 Hb. to hear the good and the bad.

128 Almost alone, most Hb^{txt} read thou hast done

129 So most Hb^{txt} Sept. Aram. 4QSam^a most Hb^{mg} Vg. read thy

130 About 2.3 kg (5 pounds).

2 Samuel 15

may send thee to the king, to say, Wherefore am I come from Geshur? *it were* better for me *to be* there still: now therefore let me see the king's face; and if there be iniquity in me, let him kill me. **33** So Joab came to the king, and told him; and when he had called for Absalom, he came to the king, and bowed himself on his face to the ground before the king: and the king kissed Absalom.

15 And it came to pass after this, that Absalom prepared him a chariot and horses, and fifty men to run before him. **2** And Absalom rose up early, and stood beside the way of the gate: and it was so, that, when any man had a suit which should come to the king for judgment, then Absalom called unto him, and said, Of what city *art* thou? And he said, Thy servant *is* of one of the tribes of Israel. **3** And Absalom said unto him, See, thy matters *are* good and right; but *there is* no man deputized of the king to hear thee. **4** Absalom said moreover, Oh that I were made judge in the land, that every man who hath any suit or cause might come unto me, and I would do him justice! **5** And it was so, that, when any man came nigh to do him obeisance, he put forth his hand, and took hold of him, and kissed him. **6** And on this manner did Absalom to all Israel that came to the king for judgment: so Absalom stole the hearts of the men of Israel.

7 And it came to pass at the end of ¹³¹forty years, that Absalom said unto the king, I pray thee, let me go and pay my vow, which I have vowed unto Jehovah, in Hebron. **8** For thy servant vowed a vow while I abode at Geshur in ¹³²Syria, saying, If Jehovah shall indeed bring me again to Jerusalem, then I will ¹³³serve Jehovah. **9** And the king said unto him, Go in peace. So he arose, and went to Hebron. **10** But Absalom sent spies throughout all the tribes of Israel, saying, As soon as ye hear the sound of the trumpet, then ye shall say, Absalom is king in Hebron. **11** And with Absalom went two hundred men out of Jerusalem, *that were* invited, and went in their simplicity; and they knew not any thing. **12** And Absalom ¹³⁴sent for Ahithophel the Gilonite, David's counsellor, from his city, *even* from Giloh, while he was offering the sacrifices. And the conspiracy was strong; for the people increased continually with Absalom.

13 And there came a messenger to David, saying, The hearts of the men of Israel are after Absalom. **14** And David said unto all his servants that *were* with him at Jerusalem, Arise, and let us flee; for *else* none of us shall escape from Absalom: make speed to depart, lest he overtake us quickly, and bring down evil upon us, and smite the city with the edge of the sword. **15** And the king's servants said unto the king, Behold, thy servants *are ready to do whatsoever* my lord the king shall choose. **16** And the king went forth, and all his household after him. And the king left ten women *that were* concubines, to keep the house. **17** And the king went forth, and all the people after him; and they tarried ¹³⁵in Bethmerhak. **18** And all his servants passed on beside him; and all the Cherethites, and all the Pelethites, and all the Gittites,

six hundred men that came after him from Gath, passed on before the king.

19 Then said the king to Ittai the Gittite, Wherefore goest thou also with us? return, and abide with the king: for thou *art* a foreigner, and also an exile; *return* to thine *own* place. **20** Whereas thou camest *but* yesterday, should I this day make thee go up and down with us, seeing I go whither I may? return thou and take back thy brethren; mercy and truth *be* with thee. **21** And Ittai answered the king, and said, As Jehovah liveth, and as my lord the king liveth, surely in what place my lord the king shall be, whether for death or for life, even there also will thy servant be. **22** And David said to Ittai, Go and pass over. And Ittai the Gittite passed over, and all his men, and all the little ones that *were* with him. **23** And all the country wept with a loud voice, and all the people passed over: the king also himself passed over ¹³⁶the brook Kidron, and all the people passed over, toward the way of the wilderness.

24 And, lo, Zadok also *came*, and all the Levites with him, bearing the ark of the covenant of God; and they set down the ark of God; and Abiathar went up, until all the people had done passing out of the city. **25** And the king said unto Zadok, Carry back the ark of God into the city: if I shall find favor in the eyes of Jehovah, he will bring me again, and show me *both* it, and his habitation: **26** but if he say thus, I have no delight in thee; behold, *here am* I, let him do to me as seemeth good unto him. **27** The king said also unto Zadok the priest, ¹³⁷*Art thou not a seer?* return into the city in peace, and your two sons with you, Ahimaaz thy son, and Jonathan the son of Abiathar. **28** See, I will tarry ¹³⁸at the fords of the wilderness, until there come word from you to certify me. **29** Zadok therefore and Abiathar carried the ark of God again to Jerusalem: and they abode there.

30 And David went up by the ascent of the mount of Olives, and wept as he went up; and he had his head covered, and went barefoot: and all the people that *were* with him covered every man his head, and they went up, weeping as they went up. **31** And *one* told David, saying, Ahithophel is among the conspirators with Absalom. And David said, O Jehovah, I pray thee, turn the counsel of Ahithophel into foolishness. **32** And it came to pass, that, *when* David was come to the top of the ascent, ¹³⁹where God was worshipped, behold, Hushai the Archite came to meet him with his coat rent, and earth upon his head. **33** And David said unto him, If thou passest on with me, then thou wilt be a burden unto me: **34** but if thou return to the city, and say unto Absalom, I will be thy servant, O king; as I *have been* thy father's servant in time past, so *will* I now *be* thy servant; then wilt thou defeat for me the counsel of Ahithophel. **35** And *hast thou* not there with thee Zadok and Abiathar the priests? therefore it shall be, *that* what thing soever thou shalt hear out of the king's house, thou shalt tell it to Zadok and Abiathar the priests. **36** Behold, *they have* there with them their two sons, Ahimaaz, Zadok's son, and Jonathan, Abiathar's son; and by them ye shall send unto me

131 Possibly when Absalom was forty years old. [The Companion Bible suggests it is from David's anointing.] Aram., some later Sept. mss., read four years,

132 Hb. Aram,

133 Or, worship

134 Or, sent Ahithophel the Gilonite,

135 Or, at the Far House.

136 The brook flowing southward on the east side of Jerusalem.

137 Or, Seest thou? return etc.

138 Hb^{m9} Sept., Aram., Vg. read in the plains,

139 Or, where he was wont to worship God,

everything that ye shall hear. **37** So Hushai, David's friend, came into the city; and Absalom came into Jerusalem.

16 And when David was a little past the top of the ascent, behold, Ziba the servant of Mephibosheth met him, with a couple of asses saddled, and upon them two hundred loaves of bread, and a hundred clusters of raisins, and a hundred of summer fruits, and a ¹⁴⁰bottle of wine. **2** And the king said unto Ziba, What meanest thou by these? And Ziba said, The asses are for the king's household to ride on; and the bread and summer fruit for the young men to eat; and the wine, that such as are faint in the wilderness may drink. **3** And the king said, And where is thy master's son? And Ziba said unto the king, Behold, he abideth at Jerusalem; for he said, Today will the house of Israel restore me the kingdom of my father. **4** Then said the king to Ziba, Behold, thine is all that pertaineth unto Mephibosheth. And Ziba said, I do obeisance; let me find favor in thy sight, my lord, O king.

5 And when king David came to ¹⁴¹Bahurim, behold, there came out thence a man of the family of the house of Saul, whose name was Shimei, the son of Gera; he came out, and cursed still as he came. **6** And he cast stones at David, and at all the servants of king David: and all the people and all the mighty men were on his right hand and on his left. **7** And thus said Shimei when he cursed, Begone, begone, thou man of blood, and worthless man: **8** Jehovah hath returned upon thee all the blood of the house of Saul, in whose stead thou hast reigned; and Jehovah hath delivered the kingdom into the hand of Absalom thy son; and, behold, thou art taken in thine own mischief, because thou art a man of blood.

9 Then said Abishai the son of Zeruiah unto the king, Why should this dead dog curse my lord the king? let me go over the valley, I pray thee, and take off his head. **10** And the king said, ¹⁴²What have I to do with you, ye sons of Zeruiah? ¹⁴³Because he curseth, and because Jehovah hath said unto him, Curse David; who then shall say, Wherefore hast thou done so? **11** And David said to Abishai, and to all his servants, Behold, my son, who came forth from my bowels, seeketh my soul: how much more may this Benjamite now do it? let him alone, and let him curse; for Jehovah hath bidden him. **12** It may be that ¹⁴⁴Jehovah will behold with his eye, and that Jehovah will requite me good for his cursing of me this day. **13** So David and his men went by the way; and Shimei went along on the hillside over against him, and cursed as he went, and threw stones ¹⁴⁵at him, and cast dust. **14** And the king, and all the people that were with him, came ¹⁴⁶weary; and he refreshed himself there.

15 And Absalom, and all the people, the men of Israel, came to Jerusalem, and Ahithophel with him. **16** And it came to pass, when Hushai the Archite, David's friend, was come unto Absalom, that Hushai said unto Absalom, Long live the king, Long live the king. **17** And Absalom said to Hushai, Is this thy kindness to thy friend? why wentest thou not with thy

friend? **18** And Hushai said unto Absalom, No; but whom Jehovah, and this people, and all the men of Israel have chosen, his will I be, and with him will I abide. **19** And again, whom should I serve? should I not serve in the presence of his son? as I have served in thy father's presence, so will I be in thy presence.

20 Then said Absalom to Ahithophel, Give your counsel what we shall do. **21** And Ahithophel said unto Absalom, Go in unto thy father's concubines, that he hath left to keep the house; and all Israel will hear that thou art abhorred of thy father: then will the hands of all that are with thee be strong. **22** So they spread Absalom a tent upon the roof of the house; and Absalom went in unto his father's concubines in the sight of all Israel. **23** And the counsel of Ahithophel, which he gave in those days, was as if a man inquired at the ¹⁴⁷Word of God: so was all the counsel of Ahithophel both with David and with Absalom.

17 Moreover Ahithophel said unto Absalom, Let me now choose out twelve thousand men, and I will arise and pursue after David this night: **2** and I will come upon him while he is weary and weak-handed, and will make him afraid; and all the people that are with him shall flee; and I will smite the king only; **3** and I will bring back all the people unto thee: the man whom thou seekest is as if all returned: so all the people shall be in peace. **4** And the saying pleased Absalom well, and all the elders of Israel.

5 Then said Absalom, Call now Hushai the Archite also, and let us hear likewise what he saith. **6** And when Hushai was come to Absalom, Absalom spake unto him, saying, Ahithophel hath spoken after this manner: shall we do after his saying? if not, speak thou. **7** And Hushai said unto Absalom, The counsel that Ahithophel hath given this time is not good. **8** Hushai said moreover, Thou knowest thy father and his men, that they are mighty men, and they are ¹⁴⁸chafed in their minds, as a bear robbed of her whelps in the field; and thy father is a man of war, and will not lodge with the people. **9** Behold, he is hid now in some pit, or in some other place: and it will come to pass, when some of them are fallen at the first, that whosoever heareth it will say, There is a slaughter among the people that follow Absalom. **10** And even he that is valiant, whose heart is as the heart of a lion, will utterly melt; for all Israel knoweth that thy father is a mighty man, and they that are with him are valiant men. **11** But I counsel that all Israel be gathered together unto thee, from Dan even to Beer-sheba, as the sand that is by the sea for multitude; and ¹⁴⁹that thou go to battle in thine own person. **12** So shall we come upon him in some place where he shall be found, and we will light upon him as the dew falleth on the ground; and of him and of all the men that are with him we will not leave so much as one. **13** Moreover, if he ¹⁵⁰be gotten into a city, then shall all Israel bring ropes to that city, and we will draw it into the river, until there be not one small stone found

140 Or, skin

141 Hb. Young men's village,

142 That is, We are not likeminded, And so elsewhere.

143 So Massoretic. Or, When he curseth, and when etc. Sept., Aram., Vg. read So let him curse, because

144 Sopherim changed this to Jehovah will look on the wrong done unto me,

145 Hb. over against him,

146 Or, to Ayephim;

147 Hb. d'biyr, meaning, word or, place of the word.

148 Hb. bitter of soul,

149 Or, that thy presence (Hb. face) go to the battle.

150 Or, withdraw himself into a city,

2 Samuel 18

there. **14** And Absalom and all *the* men of Israel said, *The* counsel of Hushai the Archite is better than *the* counsel of Ahithophel. (For Jehovah had ordained to defeat the good counsel of Ahithophel, to *the* intent that Jehovah might bring evil upon Absalom.)

15 Then said Hushai unto Zadok and to Abiathar the priests, Thus and thus did Ahithophel counsel Absalom and the elders of Israel; and thus and thus have I counselled. **16** Now therefore send quickly, and tell David, saying, Lodge not this night ¹⁵¹at *the* fords of the wilderness, but by all means pass over; lest the king be swallowed up, and all the people that *are* with him. **17** ¹⁵²Now Jonathan and Ahimaaz were staying by En-rogel; and a maid-servant used to go and tell them; and they went and told king David: for they might not be seen to come into the city. **18** But a lad saw them, and told Absalom: and they went both of them away quickly, and came to *the* house of a man in Bahurim, who had a well in his court; and they went down thither. **19** And the woman took and spread the covering over the well's mouth, and strewed bruised grain thereon; and nothing was known. **20** And Absalom's servants came to the woman to the house; and they said, Where *are* Ahimaaz and Jonathan? And the woman said unto them, They are gone over the brook of water. And when they had sought and could not find *them*, they returned to Jerusalem.

21 And it came to pass, after they were departed, that they came up out of the well, and went and told king David; and they said unto David, Arise ye, and pass quickly over the water; for thus hath Ahithophel counselled against you. **22** Then David arose, and all the people that *were* with him, and they passed over the Jordan: by the morning light there lacked not one of them that was not gone over the Jordan. **23** And when Ahithophel saw that his counsel was not followed, he saddled *his* ass, and arose, and gat him home, unto his city, and set his house in order, and hanged himself; and he died, and was buried in *the* sepulchre of his father.

24 Then David came to Mahanaim. And Absalom passed over the Jordan, he and all *the* men of Israel with him. **25** And Absalom set Amasa over the host instead of Joab. Now Amasa *was* ¹⁵³*the* son of a man, whose name *was* ¹⁵⁴Ithra the Israelite, that went in to ¹⁵⁵Abigail *the* daughter of Nahash, sister to Zeruiah, Joab's mother. **26** And Israel and Absalom encamped in the land of Gilead.

27 And it came to pass, when David was come to Mahanaim, that Shobi *the* son of Nahash of Rabbah of *the* children of Ammon, and Machir *the* son of Ammiel of Lo-debar, and Bar-zillai the Gileadite of Rogelim, **28** brought beds, and basins, and earthen vessels, and wheat, and barley, and meal, and parched *grain*, and beans, and lentils, and parched *pulse*, **29** and honey, and butter, and sheep, and cheese of *the* herd, for David, and for the people that *were* with him, to eat: for

they said, The people *are* hungry, and weary, and thirsty, in the wilderness.

18 And David numbered the people that *were* with him, and set captains of thousands and captains of hundreds over them. **2** And David sent forth the people, *a* third part under *the* hand of Joab, and *a* third part under *the* hand of Abishai *the* son of Zeruiah, Joab's brother, and *a* third part under *the* hand of Ittai the Gittite. And the king said unto the people, I will surely go forth with you myself also. **3** But the people said, Thou shalt not go forth: for if we flee away, they will not care for us; neither if half of us die, will they care for us: ¹⁵⁶*but thou art* worth ten thousand of us; therefore now *it is* better that thou be ready to succor us out of *the* city. **4** And the king said unto them, What seemeth you best I will do. And the king stood by the gate-side, and all the people went out by hundreds and by thousands. **5** And the king commanded Joab and Abishai and Ittai, saying, *Deal* gently for my sake with the young man, *even* with Absalom. And all the people heard when the king gave all the captains charge concerning Absalom.

6 So the people went out into the field against Israel: and the battle was in *the* forest of Ephraim. **7** And *the* people of Israel were smitten there before *the* servants of David, and there was *a* great slaughter there that day of twenty thousand *men*. **8** For the battle was there spread over *the* face of all the country; and the forest devoured more people that day than the sword devoured.

9 And Absalom chanced to meet *the* servants of David. And Absalom was riding upon *his* mule, and the mule went under *the* thick boughs of *a* great ¹⁵⁷*oak*, and his head caught hold of the oak, and he ¹⁵⁸*was* taken up between heaven and earth; and the mule that *was* under him went on. **10** And a certain man saw *it*, and told Joab, and said, Behold, I saw Absalom hanging in *an* oak. **11** And Joab said unto the man *that* told him, And, behold, thou sawest *it*, and why didst thou not smite him there to *the* ground? and I would have given thee ten *pieces* of silver, and a girdle. **12** And the man said unto Joab, Though I should receive a thousand *pieces* of silver in my hand, yet would I not put forth my hand against the king's son: for in our hearing the king charged thee and Abishai and Ittai, saying, ¹⁵⁹*Beware* that none *touch* the young man Absalom. **13** Otherwise if I had dealt falsely against ¹⁶⁰*his* soul (and there is no matter hid from the king), then thou thyself wouldest have set thyself against *me*. **14** Then said Joab, I may not tarry thus with thee. And he took three ¹⁶¹*darts* in his hand, and thrust them through *the* heart of Absalom, while he *was* yet alive in *the* midst of the oak. **15** And ten young men that bare Joab's armor compassed about and smote Absalom, and slew him.

16 And Joab blew the trumpet, and the people returned from pursuing after Israel; for Joab ¹⁶²*held* back the people.

151 Sept., Aram., Vg. *read* in the plains of the wilderness, [abarah vs. arabah]

152 Or, Now Jonathan and Ahimaaz are staying by En-rogel; so let the maid-servant go and tell them, and let them go and tell king David; for they may not be seen to come into the city.

153 *That is, Amasa was Joab's first cousin.*

154 In 1Chr 2:17, Jether the Ishmaelite, *Possibly an Israelite travelling merchant ("Ishmaelite").*

155 In 1Chr 2:16-17, Abigail

156 So Vg. and some editions of Sept. Massoretic reads for now are there ten thousand such as we;

157 Or, terebinth, (*both times*) And in vss. 10, 14.

158 4QSam^a Aram., Vg. *read* hung between

159 Hb. Have a care, whosoever ye be, of the young man

160 So Hb^{bt} Sept. or, his life Hb^{mg} Aram., Vg. *read* my soul

161 Hb. staves

17 And they took Absalom, and cast him into the great pit in the forest, and raised over him a very great heap of stones: and all Israel fled every one to his tent. 18 Now Absalom in his lifetime had taken and reared up for himself ¹⁶³the pillar, which is in the king's dale; for he said, I have no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his own name; and it is called Absalom's monument, unto this day.

19 Then said Ahimaaz *the son of Zadok*, Let me now run, and bear the king tidings, how that Jehovah hath ¹⁶⁴avenged him of his enemies. 20 And Joab said unto him, Thou shalt not be *the* bearer of tidings this day but thou shalt bear tidings another day; but this day thou shalt bear no tidings, because the king's son is dead. 21 Then said Joab to the ¹⁶⁵Cushite, Go, tell the king what thou hast seen. And *the* Cushite bowed himself unto Joab, and ran. 22 Then said Ahimaaz *the son of Zadok* yet again to Joab, But come what may, let me, I pray thee, also run after the Cushite. And Joab said, Wherefore wilt thou run, my son, seeing that thou ¹⁶⁶wilt have no reward for *the* tidings? 23 But come what may, *said he*, I will run. And he said unto him, Run. Then Ahimaaz ran by *the way* of the Plain, and outran the Cushite.

24 Now David was sitting between the two gates: and the watchman went up to *the* roof of the gate unto the wall, and lifted up his eyes, and looked, and, behold, a man running alone. 25 And the watchman cried, and told the king. And the king said, If he *be* alone, *there is* tidings in his mouth. And he came apace, and drew near. 26 And the watchman saw another man running; and the watchman called unto the porter, and said, Behold, *another* man running alone. And the king said, He also bringeth tidings. 27 And the watchman said, I think the running of the foremost is like *the* running of Ahimaaz *the son of Zadok*. And the king said, He is a good man, and cometh with good tidings.

28 And Ahimaaz called, and said unto the king, ¹⁶⁷*All is well*. And he bowed himself before the king with his face to *the* earth, and said, Blessed *be* Jehovah thy God, who hath delivered up the men that lifted up their hand against my lord the king. 29 And the king said, ¹⁶⁸*Is it well* with the young man Absalom? And Ahimaaz answered, When Joab sent the king's servant, even *me* thy servant, I saw a great tumult, but I knew not what *it was*. 30 And the king said, Turn aside, *and* stand here. And he turned aside, and stood still.

31 And, behold, the Cushite came; and the Cushite said, Tidings for my lord the king; for Jehovah hath avenged thee *this day* of all them that rose up against thee. 32 And the king said unto the Cushite, *Is it well* with the young man Absalom? And the Cushite answered, *The* enemies of my lord the king, and all that rise up against thee to do *thee* hurt, be as *that* young man is. 33 And the king was much moved, and went up to *the* chamber over the gate, and wept: and as he went, thus he said, O my son Absalom, my son, my son Absalom! would I had died for thee, O Absalom, my son, my son!

19 And it was told Joab, Behold, the king weepeth and mourneth for Absalom. 2 And the ¹⁶⁹victory that day was *turned* into mourning unto all the people; for the people heard say that day, The king grieveth for his son. 3 And the people gat them by stealth that day into the city, as people that are ashamed steal away when they flee in battle. 4 And the king covered his face, and the king cried with a loud voice, O my son Absalom, O Absalom, my son, my son! 5 And Joab came into the house to the king, and said, Thou hast shamed this day the faces of all thy servants, who *this day* have saved thy soul, and the souls of thy sons and of thy daughters, and the souls of thy wives, and the souls of thy concubines; 6 in that thou lovest them that hate thee, and hatest them that love thee. For thou hast declared this day, that princes and servants are nought unto thee: for this day I perceive, that if Absalom had lived, and all we had died *this day*, then it had pleased thee well. 7 Now therefore arise, go forth, and speak comfortably unto thy servants; for I swear by Jehovah, if thou go not forth, there will not tarry a man with thee *this night*: and that will be worse unto thee than all the evil that hath befallen thee from thy youth until now. 8 Then the king arose, and sat in the gate. And they told unto all the people, saying, Behold, the king is sitting in the gate: and all the people came before the king.

Now Israel had fled every man to his tent. 9 And all the people were at strife throughout all *the* tribes of Israel, saying, The king delivered us out of *the* hand of our enemies, and he saved us out of *the* hand of *the* Philistines; and now he is fled out of the land from Absalom. 10 And Absalom, whom we anointed over us, is dead in battle. Now therefore why speak ye not a word of bringing the king back?

11 And king David sent to Zadok and to Abiathar the priests, saying, Speak unto *the* elders of Judah, saying, Why are ye *the* last to bring the king back to his house? seeing *the* speech of all Israel is come to the king, to *bring him* to his house. 12 Ye *are* my brethren, ye *are* my bone and my flesh: wherefore then are ye *the* last to bring back the king? 13 And say ye to Amasa, *Art* thou not my bone and my flesh? God do so to me, and more also, if thou be not captain of *the* host before me continually in place of Joab. 14 And he bowed the heart of all *the* men of Judah, even as *the heart* of one man; so that they sent unto the king, *saying*, Return thou, and all thy servants. 15 So the king returned, and came to the Jordan. And Judah came to Gilgal, to go to meet the king, to bring the king over the Jordan.

16 And Shimei *the son of Gera*, the Benjamite, who was of Bahurim, hasted and came down with *the* men of Judah to meet king David. 17 And *there were* a thousand men of Benjamin with him, and Ziba *the servant of the house of Saul*, and his fifteen sons and his twenty servants with him; and they went through the Jordan in *the* presence of the king. 18 And there went over ¹⁷⁰a ferry-boat to bring over the king's house-

162 Or, spared the people.

163 "Absalom's pillar" is on the east side of the Kidron valley, opposite the Temple Mount, perhaps on the site of the monument Absalom built. (His three sons of ch. 14:27 must have died earlier.)

164 Hb. judged him from *the* hand of his enemies.

165 That is, black man, (both times) And so everywhere.

166 Or, hast no sufficient tidings

167 Hb. שלום, shalom. Peace.

168 Hb. Is there peace with the young man Absalom? And in vs. 32.

169 Hb. salvation

170 Or, the convoy

2 Samuel 20

hold, and to do what he thought good. And Shimei *the* son of Gera fell down before the king, when he ¹⁷¹was come over the Jordan. **19** And he said unto the king, Let not my lord impute iniquity unto me, neither do thou remember that which thy servant did perversely the day that my lord the king *went* out of Jerusalem, that the king should take it to his heart. **20** For thy servant doth know that I have sinned: therefore, behold, I am come *this day the* first of all *the* house of Joseph to go down to meet my lord the king.

21 But Abishai *the* son of Zeruiah answered and said, Shall not Shimei be put to death for this, because he cursed Jehovah's anointed? **22** And David said, What have I to do with you, ye sons of Zeruiah, that ye should *this day* be adversaries unto me? shall there any man be put to death *this day* in Israel? for do not I know that I *am* *this day* king over Israel? **23** And the king said unto Shimei, Thou shalt not die. And the king sware unto him.

24 And Mephibosheth *the* son of Saul came down to meet the king; and he had neither dressed his feet, nor trimmed his beard, nor washed his clothes, from the day the king departed until the day he came home in peace. **25** And it came to pass, ¹⁷²when he was come to Jerusalem to meet the king, that the king said unto him, Wherefore wentest not thou with me, Mephibosheth? **26** And he answered, My lord, O king, my servant deceived me: for thy servant said, I will saddle me *an* ass, that I may ride thereon, and go ¹⁷³with the king; because thy servant *is* lame. **27** And he hath slandered thy servant unto my lord the king; but my lord the king *is* as ¹⁷⁴an angel of God: do therefore *what is* good in thine eyes. **28** For all my father's house were but ¹⁷⁵dead men before my lord the king; yet didst thou set thy servant among them that did eat at thine own table. What right therefore have I yet that I should cry any more unto the king? **29** And the king said unto him, Why speakest thou any more of thy matters? I say, Thou and Ziba divide the land. **30** And Mephibosheth said unto the king, Yes, let him take all, forasmuch as my lord the king is come in peace unto his own house.

31 And Barzillai the Gileadite came down from Rogelim; and he went over the Jordan with the king, to conduct him over the Jordan. **32** Now Barzillai was a very aged man, *even* eighty years old: and he had provided the king with sustenance while he lay at Mahanaim; for he *was* a very great man. **33** And the king said unto Barzillai, Come thou over with me, and I will sustain thee with me in Jerusalem. **34** And Barzillai said unto the king, How many are *the* days of *the* years of my life, that I should go up with the king unto Jerusalem? **35** I *am* *this day* eighty years old: can I discern between good and bad? can thy servant taste what I eat or what I drink? can I hear any more *the* voice of singing men and singing women? wherefore then should thy servant be yet a burden unto my lord the king? **36** Thy servant would but just go over the Jordan with the king: and why should the king recompense it me with such a reward? **37** Let thy servant, I pray thee, turn back

again, that I may die in mine own city, by *the* grave of my father and my mother. But behold, thy servant Chimham; let him go over with my lord the king; and do to him what shall seem good unto thee. **38** And the king answered, Chimham shall go over with me, and I will do for him that which shall seem good unto thee; and whatsoever thou shalt ¹⁷⁶require of me, *that* will I do for thee. **39** And all the people went over the Jordan, and the king went over: and the king kissed Barzillai, and blessed him; and he returned unto his own place.

40 So the king went over to Gilgal, and Chimham went over with him: and all *the* people of Judah brought the king over, and also half *the* people of Israel. **41** And, behold, all *the* men of Israel came to the king, and said unto the king, Why have our brethren *the* men of Judah stolen thee away, and brought the king, and his household, over the Jordan, and all David's men with him? **42** And all *the* men of Judah answered *the* men of Israel, Because the king is near of kin to us: wherefore then are ye angry for this matter? have we eaten at all at the king's cost? or hath he given us any gift? **43** And *the* men of Israel answered the men of Judah, and said, We have ten parts in the king, and we have also more *right* in David than ye: why then did ye despise us, ¹⁷⁷that our advice should not be first had in bringing back our king? And *the* words of *the* men of Judah were fiercer than *the* words of *the* men of Israel.

20 And there happened to be there a man ¹⁷⁸of worthlessness, whose name was *Sheba*, *the* son of Bichri, a Benjaminite: and he blew the trumpet, and said, We have no portion in David, neither have we inheritance in *the* son of Jesse: every man to his ¹⁷⁹gods, O Israel. **2** So all *the* men of Israel went up from following David, *and* followed *Sheba the* son of Bichri; but *the* men of Judah clave unto their king, from the Jordan even to Jerusalem.

3 And David came to his house at Jerusalem; and the king took the ten women *his* concubines, whom he had left to keep the house, and put them in ward, and provided them with sustenance, but went not in unto them. So they were shut up unto *the* day of their death, ¹⁸⁰living in widowhood.

4 Then said the king to Amasa, Call me the men of Judah together within three days, and be thou here present. **5** So Amasa went to call the *men of* Judah together; but he tarried longer than the set time which he had appointed him. **6** And David said to Abishai, Now will *Sheba the* son of Bichri do us more harm than did Absalom: take thou thy lord's servants, and pursue after him, lest he get him fortified cities, and escape out of our sight. **7** And there went out after him Joab's men, and ¹⁸¹the Cherethites and the Pelethites, and all the mighty men; and they went out of Jerusalem to pursue after *Sheba the* son of Bichri. **8** When they *were* at the great stone which *is* in Gibeon, Amasa came to meet them. And Joab was girded with his apparel of war that he had put on, and thereon *was* a girdle *with* a sword fastened upon his loins in *the* sheath thereof; and as he went forth it fell out. **9** And

171 Or, would go over the Jordan.

172 Or, when Jerusalem was come to meet the king,

173 Some Massoretic mss. *alone read* to the king;

174 Or, the angel of God:

175 Hb. men of death before my lord the king;

176 Hb. choose to lay upon me,

177 Or, and were we not *the* first to speak of bringing back our king? (*Lit.* ... my king)

178 That is, well-practiced in the ways of worthlessness,

179 Sopherim *changed* gods (elohim) to tents (ohelim).

180 Hb. in widowhood of life.

181 Likely, the elite palace guard and the couriers, *And so elsewhere.*

Joab said to Amasa, *Is it well with thee, my brother?* And Joab took Amasa by *the* beard with his right hand to kiss him. **10** But Amasa took no heed to the sword that *was* in Joab's *other* hand: so he smote him therewith in the body, and shed out his bowels to *the* ground, and struck him not again; and he died.

And Joab and Abishai his brother pursued after Sheba *the* son of Bichri. **11** And there stood by him one of Joab's young men, and said, He that favoreth Joab, and he that *is* for David, *let him* follow Joab. **12** And Amasa lay wallowing in *his* blood in *the* midst of the highway. And when the man saw that all the people stood still, he carried Amasa out of the highway into the field, and cast a garment over him, when he saw that everyone *that* came by him stood still. **13** When he was removed out of the highway, all *the* men went on after Joab, to pursue after Sheba *the* son of Bichri.

14 And he went through all *the* tribes of Israel unto Abel, and to Beth-maacah, and all the Berites: and they were gathered together, and went also after him. **15** And they came and besieged him in Abel of Beth-maacah, and they cast up a mound against the city, and it stood against the rampart; and all the people that *were* with Joab ¹⁸²battered the wall, to throw *it* down. **16** Then cried a wise woman out of the city, Hear, hear; say, I pray you, unto Joab, Come near hither, that I may speak with thee. **17** And he came near unto her; and the woman said, Art thou Joab? And he answered, I *am*. Then she said unto him, Hear *the* words of thy handmaid. And he answered, I do hear. **18** Then she spake, saying, They were wont to speak in old time, saying, They shall surely ask *counsel* at Abel: and so they ended *the* matter. **19** I *am* of *them* that are peaceable and faithful in Israel: thou seekest to destroy a city and a mother in Israel: why wilt thou swallow up *the* inheritance of Jehovah? **20** And Joab answered and said, Far be it, far be it from me, that I should swallow up or destroy. **21** The matter is not so: but a man of *the* hill-country of Ephraim, Sheba *the* son of Bichri by name, hath lifted up his hand against the king, *even* against David; deliver him only, and I will depart from the city. And the woman said unto Joab, Behold, his head shall be thrown to thee over the wall. **22** Then the woman went unto all the people in her wisdom. And they cut off the head of Sheba *the* son of Bichri, and threw *it* out to Joab. And he blew the trumpet, and they were dispersed from the city, every man to his tent. And Joab returned to Jerusalem unto the king.

23 Now Joab *was* over all the host of Israel; and Benaiah *the* son of Jehoiada *was* over the ¹⁸³Cherethites and over the Pelethites; **24** and Adoram *was* over the men subject to task-work; and Jehoshaphat *the* son of Ahilud *was* the ¹⁸⁴recorder; **25** And Sheva *was* ¹⁸⁵scribe; and Zadok and Abiathar *were* priests; **26** and also Ira the Jairite *was* ¹⁸⁶chief minister unto David.

21 And there was a famine in *the* days of David three years, year after year; and David sought the face of

Jehovah. And Jehovah said, *It is* for Saul, and for *his* bloody house, because he put to death the Gibeonites. **2** And the king called the Gibeonites, and said unto them (now the Gibeonites *were* not of *the* children of Israel, but of *the* remnant of the Amorites; and *the* children of Israel had sworn unto them: and Saul sought to slay them in his zeal for *the* children of Israel and Judah); **3** and David said unto the Gibeonites, What shall I do for you? and wherewith shall I make atonement, that ye may bless the inheritance of Jehovah? **4** And the Gibeonites said unto him, It is no matter of silver or gold between us and Saul, or his house; ¹⁸⁷neither is it for us to put any man to death in Israel. And he said, What ye shall say, *that* will I do for you. **5** And they said unto the king, The man that consumed us, and that devised against us, ¹⁸⁸*that* we should be destroyed from remaining in any of *the* borders of Israel, **6** let seven men of his sons be delivered unto us, and we will hang them up unto Jehovah in Gibeah of Saul, *the* chosen of Jehovah. And the king said, I will give *them*.

7 But the king spared Mephibosheth, *the* son of Jonathan *the* son of Saul, because of Jehovah's oath that *was* between them, between David and Jonathan *the* son of Saul. **8** But the king took the two sons of Rizpah *the* daughter of Aiah, whom she bare unto Saul, Armoni and Mephibosheth: and the five sons of ¹⁸⁹Michal *the* daughter of Saul, whom she bare to Adriel *the* son of Barzillai the Meholathite: **9** and he delivered them into *the* hands of the Gibeonites, and they hanged them in the mountain before Jehovah, and they fell *all* seven together. And they were put to death in *the* days of harvest, in the first days, at *the* beginning of ¹⁹⁰barley harvest.

10 And Rizpah *the* daughter of Aiah took sackcloth, and spread it for her upon the rock, from *the* beginning of harvest until water was poured upon them from heaven; and she suffered neither *the* birds of the heavens to rest on them by day, nor the beasts of the field by night. **11** And it was told David what Rizpah *the* daughter of Aiah, *the* concubine of Saul, had done.

12 And David went and took the bones of Saul and the bones of Jonathan his son from *the* men of Jabesh-gilead, who had stolen them from *the* ¹⁹¹street of Beth-shan, where *the* Philistines had hanged them, in *the* day that *the* Philistines slew Saul in Gilboa; **13** and he brought up from thence the bones of Saul and the bones of Jonathan his son: and they gathered the bones of them *that* were hanged. **14** And they buried the bones of Saul and Jonathan his son in *the* country of Benjamin in Zela, in *the* sepulchre of Kish his father: and they performed all that the king commanded. And after that God was entreated for the land.

15 And the Philistines had war again with Israel; and David went down, and his servants with him, and fought against the Philistines. And David waxed faint; **16** and Ishbi-benob, who *was* of *the* sons of the ¹⁹²giant, *the* weight of whose spear *was* ¹⁹³three hundred *shekels* of copper in weight, he being

¹⁸² Or, undermined the wall,

¹⁸³ So Hb^{mg}, versions. Hb^{text} reads Carians See 2Ki 11:4. Lamsa says, freedmen ... laborers;

¹⁸⁴ Or, chronicler;

¹⁸⁵ Or, secretary;

¹⁸⁶ Or, priest unto David. See 1Chr 18:17.

¹⁸⁷ Or, neither for us shalt thou put any man to death in

Israel.

¹⁸⁸ Or, so that we have been destroyed from

¹⁸⁹ In 1Sa 18:19, Merab Cf. ch. 6:23.

¹⁹⁰ Usually late March, around the Feast of Passover.

¹⁹¹ Or, broad place of Beth-shan,

¹⁹² Hb. Raphah, And in vss. 18, 20, and 22.

¹⁹³ About 3.5 kg (7.6 pounds).

2 Samuel 22

girded with a new *sword*, thought to have slain David. **17** But Abishai *the* son of Zeruiah succored him, and smote the Philistine, and killed him. Then *the* men of David swore *unto him*, saying, Thou shalt go no more out with us to battle, that thou quench not the lamp of Israel.

18 And it came to pass after this, that there was again war with *the* Philistines ¹⁹⁴at Gob: then Sibbecai the Hushathite slew ¹⁹⁵Saph, who *was* of *the* sons of the giant. **19** And there was again war with *the* Philistines at Gob; and Elhanan *the* son of Jaare *the* weaver, the Beth-lehemite, slew ¹⁹⁶Goliath *the* Gittite, *the* staff of whose spear *was* like a weaver's beam. **20** And there was again war at Gath, where was a man of *great* stature, that had on *each* hand six fingers, and on *each* foot six toes, twenty-four in number; and he also was born to the giant. **21** And when he ¹⁹⁷defied Israel, Jonathan *the* son of ¹⁹⁸Shimei, David's brother, slew him. **22** These four were born to the giant in Gath; and they fell by *the* hand of David, and by *the* hand of his servants.

22 And David spake unto Jehovah the words of this song in *the* day that Jehovah delivered him out of *the* hand of all his enemies, and out of *the* hand of Saul: **2** and he said,

Jehovah is my rock, and my fortress, and my deliverer, even mine; **3** God, my rock, in him will I take refuge; My shield, and *the* horn of my salvation, my high tower, and my refuge; My saviour, thou savest me from violence.

4 I will call upon Jehovah, *who* is worthy to be praised: So shall I be saved from mine enemies.

5 For *the* waves of death compassed me; *The* floods of ¹⁹⁹worthlessness made me afraid:

6 *The* cords of Sheol were round about me; *The* snares of death came upon me.

7 In my distress I called upon Jehovah; Yes, I called unto my God: And he heard my voice out of his temple, And my cry *came* into his ears.

8 Then the earth shook and trembled, *The* foundations of the heavens quaked And were shaken, because he was wroth.

9 There went up a smoke ²⁰⁰out of his nostrils, And fire out of his mouth devoured: Coals were kindled by it.

10 He bowed *the* heavens also, and came down; And thick darkness *was* under his feet.

11 And he rode upon a cherub, and did fly; Yes, he was seen upon *the* wings of *the* wind.

12 And he made darkness booths round about him, Gathering of waters, thick clouds of *the* skies.

13 At *the* brightness before him Coals of fire were kindled.

14 Jehovah thundered from heaven, And *the* Most High uttered his voice.

15 And he sent out arrows, and scattered them; Lightning, and discomfited them.

16 Then *the* channels of *the* sea appeared, *The* foundations of *the* world were laid bare, By *the* rebuke of Jehovah, At *the* blast of *the* breath of his nostrils.

17 He sent from on high, he took me; He drew me out of ²⁰¹many waters;

18 He delivered me from my strong enemy, From them that hated me; for they were too mighty for me.

19 They came upon me in *the* day of my calamity; But Jehovah was my stay.

20 He brought me forth also into *a* large place; He delivered me, because he delighted in me.

21 Jehovah rewarded me according to my righteousness; According to *the* cleanness of my hands hath he recompensed me.

22 For I have kept the ways of Jehovah, And have not wickedly departed from my God.

23 For all his ordinances *were* before me; And *as for* his statutes, I did not depart from them.

24 I was also perfect toward him; And I kept myself from mine iniquity.

25 Therefore hath Jehovah recompensed me according to my righteousness, According to my cleanness in his eyesight.

26 With *the* merciful thou wilt show thyself merciful; With *the* perfect man thou wilt show thyself perfect;

27 With *the* pure thou wilt show thyself pure; And with *the* perverse thou wilt show thyself ²⁰²froward.

28 And the afflicted people thou wilt save; But thine eyes *are* upon *the* haughty, ²⁰³*that* thou mayest bring *them* down.

29 For thou *art* my lamp, O Jehovah; And Jehovah will lighten my darkness.

30 For by thee I run ²⁰⁴upon a troop; By my God do I leap over a wall.

31 As *for* God, his way is perfect: *The* word of Jehovah is tried; He is a shield unto all them that take refuge in him.

32 For who is God, save Jehovah? And who is a rock, save our God?

33 God is my strong fortress; And he ²⁰⁵guideth my way in perfectness.

194 In 1Chr 20:4, at Gezer: 1QSam *alone reads* of mighty men: Aram. *reads* at Gath:

195 In 1Chr 20:4, Sippai,

196 In 1Chr 20:5, *the* brother of Goliath the Gittite,

197 Or, reproached

198 In 1Sa 16:9, Shammah, In 1Chr 2:13; 20:7, Shimea

199 Hb. Belial, *that is*, worthlessness

200 Or, in his wrath,

201 Or, great waters;

202 So Ps 18:26. *The text reads* unsavory.

203 Or, *whom* thou wilt bring down.

204 Or, through

205 So Hb^{mg}, versions. *Most* Hb^{txt} *read* guideth *the* perfect in his way. *or*, setteth free *the* perfect.

34 He maketh ²⁰⁶his feet like hinds' feet,
And setteth me upon my high places.
35 He teacheth my hands to war,
So that mine arms do bend a bow of copper.
36 Thou hast also given me *the* shield of thy salvation;
And thy ²⁰⁷gentleness hath made me great.
37 Thou hast enlarged my steps under me;
And my ²⁰⁸feet have not slipped.
38 I have pursued mine enemies, and destroyed them;
Neither did I turn again till they were consumed.
39 And I have consumed them, and smitten them through,
so that they cannot arise:
Yes, they are fallen under my feet.
40 For thou hast girded me with strength unto the battle;
Thou hast ²⁰⁹subdued under me those that rose up
against me.
41 Thou hast also made mine enemies turn their backs
unto me. That I might cut off them that hate me.
42 They looked, but *there was* none to save;
Even unto Jehovah, but he answered them not.
43 Then did I beat them small as *the* dust of *the* earth,
I did crush them as *the* mire of *the* streets, and did spread
them abroad.
44 Thou also hast delivered me from *the* strivings of my
people;
Thou ²¹⁰hast kept me *to be the* head of *the* nations:
A people *whom* I have not known shall serve me.
45 *The* foreigners shall ²¹¹submit themselves unto me:
As soon as they hear of me, they shall obey me.
46 *The* foreigners shall fade away,
And shall ²¹²come trembling out of their close places.
47 Jehovah liveth; and blessed *be* my rock;
And exalted *be* God, *the* rock of my salvation.
48 *Even* the God that executeth vengeance for me,
And that bringeth down peoples under me,
49 And that bringeth me forth from mine enemies:
Yes, thou liftest me up above them that rise up against me;
Thou deliverest me from *the* violent man.
50 Therefore I will give thanks unto thee, O Jehovah,
among the nations,
And will sing praises unto thy name.
51 ²¹³Great ²¹⁴deliverance *giveth he* to his king,
And showeth lovingkindness to his anointed,
To David and to his seed, for evermore.

23 Now these *are* the last words of David.

David *the* son of Jesse saith,
And the man *who was* raised on high saith,
The anointed of the God of Jacob,
And *the* sweet psalmist of Israel:

2 *The* Spirit of Jehovah spake by me,
And his word *was* upon my tongue.

3 *The* God of Israel said,
The Rock of Israel spake to me:

²¹⁵One that ruleth over men ²¹⁶righteously,
That ruleth in *the* awe of God,
4 *He shall be* as *the* light of *the* morning, *when the* sun
riseth, A morning without clouds,
When the tender grass *springeth* out of *the* earth,
Through clear shining after rain.

5 ²¹⁷Truly my house *is* not so with God;
Yet he hath made with me an everlasting covenant,
Ordered in *all things*, and sure:
For *it is* all my salvation, and all *my* desire,
Although he maketh it not to grow.

6 But ²¹⁸*the* worthless *shall be* all of them as thorns to be
thrust away, Because they cannot be taken with the hand;
7 But *the* man *that* toucheth them
Must be ²¹⁹armed with iron and *the* staff of a spear:
And they shall be utterly burned with fire in *their* place.

8 These *are the* names of the mighty men whom David *had*:
²²⁰Josheb-bassshebeth a Tahchemonite, chief of the three *cap-*
tains; the same *was called* Adino the Eznite, against ²²¹eight
hundred slain at one time.

9 And after him *was* Eleazar *the* son of Dodai *the* son of an
Ahohite, *one* of the three mighty men with David, when they
defied the Philistines *that* were there gathered together to bat-
tle, and *the* men of Israel ²²²were gone away. 10 He arose, and
smote the Philistines until his hand was weary, and his hand
clave unto the sword; and Jehovah wrought a great ²²³victory
that day; and the people returned after him only to take spoil.

11 And after him *was* Shammah *the* son of Agee a Ha-
rarite. And *the* Philistines were gathered together ²²⁴into
a troop, where was a plot of ground full of lentils; and the
people fled from *the* Philistines. 12 But he stood in *the* midst
of the plot, and defended it, and slew the Philistines; and
Jehovah wrought a great victory.

13 And three of the thirty chief men went down, and came
to David in *the* harvest time unto *the* cave of Adullam; and

206 Hb^{mg}, Aram., Vg. *read* my feet

207 Or, condescension

208 Hb. ankles

209 Hb. caused to bow under me

210 Or, wilt keep me

211 Or, yield feigned obedience Hb. lie

212 So Ps 18:45. *The text reads* gird themselves out of

213 Hb^{mg} *alone reads* He is a tower of deliverance,

214 So 4QSam^a, versions. Massoretic *reads* salvations

215 Or, There *shall be* one ... and *it shall be* as *etc.*

216 Hb. a righteous one,

217 Or, For is not my house so with God? for he ... for all my
salvation, and all *my* desire, will he not make it to grow?

218 Hb. Belial *That is*, worthlessness

219 Hb. filled

220 In 1Chr 11:11, Jashobeam ARV *comments*, The Hebrew
of this verse is obscure.

221 In 1Chr 11:11, three hundred

222 Hb. went up.

223 Hb. salvation *Also in* vs. 12.

224 Or, for foraging,

2 Samuel 24

the troop of the Philistines was encamped in the valley of Rephaim. **14** And David was then in the stronghold; and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem. **15** And David longed, and said, Oh that one would give me water to drink of the well of Beth-lehem, which is by the gate! **16** And the three mighty men brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but he would not drink thereof, but poured it out unto Jehovah. **17** And he said, Be it far from me, O Jehovah, that I should do this: *shall I drink the blood of the men that went* ²²⁵in jeopardy of their souls: therefore he would not drink it. These things did the three mighty men.

18 And Abishai, the brother of Joab, the son of Zeruiah, was chief of the three. And he lifted up his spear against three hundred ²²⁶and slew them, and had a name among the three. **19** Was he not most honorable of the three? therefore he was made their captain: howbeit he attained not unto the first three.

20 And Benaiah the son of Jehoiada, the son of ²²⁷a valiant man of Kabzeel, who had done mighty deeds, he slew the two sons of Ariel of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow. **21** And he slew an Egyptian man, a goodly man: and the Egyptian had a spear in his hand; but he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear. **22** These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had a name among the three mighty men. **23** He was more honorable than the thirty, but he attained not to the first three. And David set him over his ²²⁸guard.

24 Asahel the brother of Joab was one of the thirty; Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem, **25** Shammah the Harodite, Elikah the Harodite, **26** Helez the Paltite, Ira the son of Ikkesh the Tekoite, **27** Abiezer the Anathothite, Mebunnai the Hushathite, **28** Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite, **29** Heleb the son of Baanah the Netophathite, Ittai the son of Ribai of Gibeah of the children of Benjamin, **30** Benaiah a Pirathonite, Hiddai of the brooks of Gaash, **31** Abi-albon the Arbathite, Azmaveth the Barhumite, **32** Eliahba the Shaalbonite, the sons of Jashen, Jonathan, **33** Shamma the Hararite, Ahiam the son of Sharar the Ararite, **34** Eliphelet the son of Ahasbai, the son of the Maacathite, Eliam the son of Ahithophel the Gilonite, **35** ²²⁹Hezro the Carmelite, Paarai the Arbite, **36** Igal the son of Nathan of Zobah, Bani the Gadite, **37** Zelek the Ammonite, Naharai the Beerothite, ²³⁰armor-bearers to Joab the son of Zeruiah, **38** Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite, **39** Uriah the Hittite: thirty-seven in all.

24 And again the anger of Jehovah was kindled against Israel, and he moved David against them, saying, Go, number Israel and Judah. **2** And the king said to Joab the

captain of the host, who was with him, Go now to and fro through all the tribes of Israel, from Dan even to Beer-sheba, and ²³¹number ye the people, that I may know the sum of the people. **3** And Joab said unto the king, Now Jehovah thy God add unto the people, how many soever they may be, a hundredfold; and may the eyes of my lord the king see it: but why doth my lord the king delight in this thing? **4** Notwithstanding, the king's word prevailed against Joab, and against the captains of the host. And Joab and the captains of the host went out from the presence of the king, to number the people of Israel. **5** And they passed over the Jordan, and encamped in Aroer, on the right side of the city that is in the middle of the valley ²³²of Gad, and unto Jazer: **6** then they came to Gilead, and to the land of Tahtim-hodshi; and they came to Dan-jaan, and round about to Sidon, **7** and came to the stronghold of Tyre, and to all the cities of the Hivites, and of the Canaanites; and they went out to the south of Judah, at Beer-sheba. **8** So when they had gone to and fro through all the land, they came to Jerusalem at the end of nine months and twenty days. **9** And Joab gave up the sum of the numbering of the people unto the king: and there were in Israel eight hundred thousand valiant men that drew the sword; and the men of Judah were five hundred thousand men.

10 And David's heart smote him after that he had numbered the people. And David said unto Jehovah, I have sinned greatly in that which I have done: but now, O Jehovah, put away, I beseech thee, the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly. **11** And when David rose up in the morning, the word of Jehovah came unto the prophet Gad, David's seer, saying, **12** Go and speak unto David, Thus saith Jehovah, I ²³³offer thee three things: choose thee one of them, that I may do it unto thee. **13** So Gad came to David, and told him, and said unto him, Shall seven years of famine come unto thee in thy land? ²³⁴or wilt thou flee three months before thy foes while they pursue thee? or shall there be three days' pestilence in thy land? now advise thee, and consider what answer I shall return to him that sent me. **14** And David said unto Gad, I am in a great strait: let us fall now into the hand of Jehovah; for his mercies are ²³⁵great; and let me not fall into the hand of man.

15 So Jehovah sent a pestilence upon Israel from the morning even to the time appointed; and there died of the people from Dan even to Beer-sheba seventy thousand men. **16** And when the angel stretched out his hand toward Jerusalem to destroy it, Jehovah repented him of the evil, and said to the angel that destroyed the people, It is enough; now stay thy hand. And the angel of Jehovah was by the threshing-floor of ²³⁶Araunah the Jebusite. **17** And David spake unto Jehovah when he saw the angel that smote the people, and said, Lo, I have sinned, and I have done perversely; but these sheep, what have they done? let thy hand, I pray thee, be against me, and against my father's house.

225 Hb. with their lives:

226 Hb. slain,

227 Hb^{txt} Sept^L read Ish-hai (or, lively man) of Kabzeel,

228 Or, council.

229 Or, Hezrai

230 Hb^{m9} Sept^B Aram., Vg. read armorbearer (singular).

231 By implication, a military census, preparing for war.

232 Or, toward Gad,

233 Or, lay upon thee

234 1Chronicles 21:12 says three years of famine. Possibly gimel [ג = 3] might be mistaken for yayin [י = 7], or vice-versa. The Septuagint says three years here, but the Vulgate and Aramaic do not. Or, add a sabbath year to the three years of famine (ch. 21:1), three years more makes seven years total (per Douay Bible footnote on 1Chronicles 21:12).

235 Or, many;

236 Or, Ornan In 1Chr 21:15, Ornan.

18 And Gad came that day to David, and said unto him, Go up, rear an altar unto Jehovah in *the* threshing-floor of Araunah the Jebusite. 19 And David went up according to *the* saying of Gad, as Jehovah commanded. 20 And Araunah looked forth, and saw the king and his servants ²³⁷coming on toward him: and Araunah went out, and bowed himself before the king with his face to *the* ground. 21 And Araunah said, Wherefore is my lord the king come to his servant? And David said, To buy the threshing-floor of thee, to build an altar unto Jehovah, that the plague may be stayed from the people. 22 And Araunah said unto David, Let my lord the king take and offer up what *seemeth* good unto him: behold,

the *oxen* for the burnt-offering, and the threshing instruments and *the* yokes of the *oxen* for the wood: 23 ²³⁸all this, O king, doth Araunah give unto the king. And Araunah said unto the king, Jehovah thy God accept thee. 24 And the king said unto Araunah, No; but I will truly buy *it* of thee at a price; neither will I offer burnt-offerings unto Jehovah my God which cost me nothing. So David ²³⁹bought the threshing-floor and the *oxen* for fifty shekels of silver. 25 And David built there an altar unto Jehovah, and offered burnt-offerings and peace-offerings. So Jehovah was entreated for the land, and the plague was stayed from Israel.

237 Or, passing over toward him:

238 Or, all this did Araunah the king give unto the king.

239 David bought also the land, for 600 shekels of gold. 1Chr 21:25. This land became the Temple Mount. The prices were 0.58 kg (1.3 pounds) of silver and 7 kg (15 pounds) of gold.

1 Kings

(The First Book of the Kings of Israel and Judah)

1 David's Old Age — 5 Adonijah's Attempted Usurpation
15 Bathsheba's Remonstrance — 32 Solomon Anointed King

1 Now king David was old *and* stricken in years; and they covered him with clothes, but he gat no heat. **2** Wherefore his servants said unto him, Let there be sought for my lord the king a young virgin: and let her stand before the king, and cherish him; and let her lie in thy bosom, that my lord the king may get heat. **3** So they sought for a fair damsel throughout all *the* borders of Israel, and found Abishag the Shunammite, and brought her to the king. **4** And the damsel *was* very fair; and she cherished the king, and ministered to him; but the king knew her not.

5 Then Adonijah *the* son of Haggith exalted himself, saying, I will be king: and he prepared him chariots and horsemen, and fifty men to run before him. **6** And his father had not displeased him ¹at any time in saying, Why hast thou done so? and he *was* also a very goodly *man*; and he was born after Absalom. **7** And he conferred with Joab *the* son of Zeruiah, and with Abiathar the priest: and they following Adonijah helped him. **8** But Zadok the priest, and Benaiah *the* son of Jehoiada, and Nathan the prophet, and Shimei, and Rei, and the mighty men that *belonged* to David, were not with Adonijah. **9** And Adonijah ²slew sheep and oxen and fatlings by ³the stone of Zohaleth, which is beside ⁴En-rogel; and he called all his brethren, the king's sons, and all *the* men of Judah, the king's servants: **10** but Nathan the prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother, he called not.

11 Then Nathan spake unto Bath-sheba *the* mother of Solomon, saying, Hast thou not heard that Adonijah *the* son of Haggith doth reign, and David our lord knoweth *it* not? **12** Now therefore come, let me, I pray thee, give thee counsel, that thou mayest save thine own soul, and the soul of thy son Solomon. **13** Go and get thee in unto king David, and say unto him, Didst not thou, my lord, O king, swear unto thy handmaid, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne? why then doth Adonijah reign? **14** Behold, while thou yet talkest there with the king, I also will come in after thee, and confirm thy words.

15 And Bath-sheba went in unto the king into the chamber: and the king was very old; and Abishag the Shunammite was ministering unto the king. **16** And Bath-sheba bowed, and did obeisance unto the king. And the king said, What wouldest thou? **17** And she said unto him, My lord, ⁵thou swarest by Jehovah thy God unto thy handmaid, *saying*, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne. **18** And now, behold, Adonijah reigneth; ⁶and thou,

my lord the king, knowest it not: **19** and he hath slain oxen and fatlings and sheep in abundance, and hath called all *the* sons of the king, and Abiathar the priest, and Joab *the* captain of the host; but Solomon thy servant hath he not called. **20** And ⁷thou, my lord the king, *the* eyes of all Israel *are* upon thee, that thou shouldest tell them who shall sit on *the* throne of my lord the king after him. **21** Otherwise it will come to pass, when my lord the king shall sleep with his fathers, that I and my son Solomon shall be counted ⁸offenders.

22 And, lo, while she yet talked with the king, Nathan the prophet came in. **23** And they told the king, saying, Behold, Nathan the prophet. And when he was come in before the king, he bowed himself before the king with his face to the ground. **24** And Nathan said, My lord, O king, hast thou said, Adonijah shall reign after me, and he shall sit upon my throne? **25** For he is gone down *this* day, and hath slain oxen and fatlings and sheep in abundance, and hath called all the king's sons, and *the* captains of the host, and Abiathar the priest; and, behold, they are eating and drinking before him, and say, *Long* live king Adonijah. **26** But me, *even* me thy servant, and Zadok the priest, and Benaiah *the* son of Jehoiada, and thy servant Solomon, hath he not called. **27** Is this thing done by my lord the king, and thou hast not showed unto thy ⁹servants who should sit on *the* throne of my lord the king after him?

28 Then king David answered and said, Call to me Bath-sheba. And she came into the king's presence, and stood before the king. **29** And the king sware, and said, As Jehovah liveth, who hath redeemed my soul out of all adversity, **30** truly as I swear unto thee by Jehovah, *the* God of Israel, saying, Assuredly Solomon thy son shall reign after me, and he shall sit upon my throne in my stead; truly so will I do this day. **31** Then Bath-sheba bowed with *her* face to *the* earth, and did obeisance to the king, and said, Let my lord king David live for ever.

32 And king David said, Call to me Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah *the* son of Jehoiada. And they came before the king. **33** And the king said unto them, Take with you the servants of your lord, and cause Solomon my son to ride upon mine own mule, and bring him down to Gihon: **34** and let Zadok the priest and Nathan the prophet anoint him there king over Israel; and blow ye the trumpet, and say, *Long* live king Solomon. **35** Then ye shall come up after him, and he shall come and sit upon my throne; for he shall be king in my stead; and I have appointed him to be

1 Or, all his life in saying.

2 Or, sacrificed Similarly in vss. 19, 25.

3 Soncino commentary says, The meaning is 'the serpent's stone.' It is usually identified with ez-Zehweleh, a winding stair hewn in the rock of the mount of Olives, east of Jerusalem.

4 Soncino commentary says, i.e., 'the fuller's fountain,' a compound of *en*, 'fountain,' and *rogel* (from *regel*, 'foot'), 'fuller,' probably because the washing was done by treading upon the clothes with the foot. The fountain lay on the south-east of

Jerusalem, near Siloam, between the territories of Benjamin and Judah (Josh 15:7, 18:16).

5 1Chr 22:9-12.

6 So Many mss., and the versions. A majority of the Massoretic reads and now, my lord the king, thou

7 Many mss. read now,

8 Hb. sinners.

9 Hb^mg some mss. and versions read servant

¹⁰prince over Israel and over Judah. **36** And Benaiah *the* son of Jehoiada answered the king, and said, Amen: Jehovah, *the* God of my lord the king, say so *too*. **37** As Jehovah hath been with my lord the king, even so be he with Solomon, and make his throne greater than *the* throne of my lord king David.

38 So Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah *the* son of Jehoiada, and ¹¹the Cherethites and the Pelethites, went down, and caused Solomon to ride upon king David's mule, and brought him to Gihon. **39** And Zadok the priest took the horn of oil out of the Tent, and anointed Solomon. And they blew the trumpet; and all the people said, *Long* live king Solomon. **40** And all the people came up after him, and the people piped with pipes, and rejoiced with great joy, so that the earth rent with *the* sound of them.

41 And Adonijah and all the guests that *were* with him heard it as they had made an end of eating. And when Joab heard the sound of the trumpet, he said, Wherefore *is* this noise of the city being in an uproar? **42** While he yet spake, behold, Jonathan *the* son of Abiathar the priest came: and Adonijah said, Come in; for thou *art* a worthy man, and bringest good tidings. **43** And Jonathan answered and said to Adonijah, Truly our lord king David hath made Solomon king: **44** and the king hath sent with him Zadok the priest, and Nathan the prophet, and Benaiah *the* son of Jehoiada, and the Cherethites and the Pelethites; and they have caused him to ride upon the king's mule; **45** and Zadok the priest and Nathan the prophet have anointed him king in Gihon; and they are come up from thence rejoicing, so that the city rang again. This is the noise that ye have heard. **46** And also Solomon sitteth on *the* throne of the kingdom. **47** And moreover the king's servants came to bless our lord king David, saying, ¹²Thy God make the name of Solomon better than thy name, and make his throne greater than thy throne: and the king bowed himself upon the bed. **48** And also thus said the king, Blessed be Jehovah, *the* God of Israel, who hath given *one* to sit on my throne *this* day, mine eyes even seeing *it*.

49 And all the guests of Adonijah were afraid, and rose up, and went every man his way. **50** And Adonijah feared because of Solomon; and he arose, and went, and caught hold on *the* horns of the altar. **51** And it was told Solomon, saying, Behold, Adonijah feareth king Solomon; for, lo, he hath laid hold on *the* horns of the altar, saying, Let king Solomon swear unto me ¹³first that he will not slay his servant with the sword. **52** And Solomon said, If he shall show himself a worthy man, there shall not a hair of him fall to *the* earth; but if wickedness be found in him, he shall die. **53** So king Solomon sent, and they brought him down from the altar. And he came and did obeisance to king Solomon; and Solomon said unto him, Go to thy house.

2 Now *the* days of David drew nigh that he should die; and he charged Solomon his son, saying, **2** I am going *the* way of all the earth: be thou strong therefore, and show thyself a man; **3** and keep the charge of Jehovah thy God, to walk in

his ways, to keep his statutes, *and* his commandments, and his ordinances, and his testimonies, according to *that* which is written in *the* law of Moses, that thou mayest ¹⁴prosper in all that thou doest, and whithersoever thou turnest thyself; **4** that Jehovah may establish his word which he spake concerning me, saying, If thy children take heed to their way, to walk before me in truth with all their heart and with all their soul, there shall not fail thee (said he) a man on *the* throne of Israel. **5** Moreover thou knowest also what Joab *the* son of Zeruiah did unto me, *even* what he did to *the* two captains of *the* hosts of Israel, unto Abner *the* son of Ner, and unto Amasa *the* son of Jether, whom he slew, and ¹⁵shed *the* blood of war in peace, and put *the* blood of war upon his girdle that *was* about his loins, and in his shoes that *were* on his feet. **6** Do therefore according to thy wisdom, and let not his hoar head go down to Sheol in peace. **7** But show kindness unto *the* sons of Barzillai the Gileadite, and let them be of those that eat at thy table; for so they came to me when I fled from Absalom thy brother. **8** And, behold, *there is* with thee Shimei *the* son of Gera, the Benjamite, of Bahurim, who cursed me with a grievous curse in *the* day when I went to Mahanaim; but he came down to meet me at the Jordan, and I swore to him by Jehovah, saying, I will not put thee to death with the sword. **9** Now therefore hold him not guiltless, for thou *art* a wise man; and thou wilt know what thou oughtest to do unto him, and thou shalt bring his hoar head down to Sheol with blood.

10 And David slept with his fathers, and was buried in *the* city of David. **11** And the days that David reigned over Israel *were* ¹⁶forty years: seven years reigned he in Hebron, and thirty-three years reigned he in Jerusalem. **12** And Solomon sat upon *the* throne of David his father; and his kingdom was established greatly.

13 Then Adonijah *the* son of Haggith came to Bath-sheba *the* mother of Solomon. And she said, Comest thou peaceably? And he said, Peaceably. **14** He said moreover, I have somewhat to say unto thee. And she said, Say on. **15** And he said, Thou knowest that mine was the kingdom, and *that* all Israel set their faces on me, that I should reign: howbeit the kingdom is turned about, and is become my brother's; for it was his from Jehovah. **16** And now I ask one petition of thee; ¹⁷deny me not. And she said unto him, Say on. **17** And he said, Speak, I pray thee, unto Solomon the king (for he will not say thee no), that he give me Abishag the Shunammite to wife. **18** And Bath-sheba said, Well; I will speak for thee unto the king.

19 Bath-sheba therefore went unto king Solomon, to speak unto him for Adonijah. And the king rose up to meet her, and bowed himself unto her, and sat down on his throne, and caused a throne to be set for the king's mother; and she sat on his right *hand*. **20** Then she said, I ask one small petition of thee; deny me not. And the king said unto her, Ask on, my mother; for I will not deny thee. **21** And she said, Let Abishag the Shunammite be given to Adonijah thy brother to wife. **22** And king Solomon answered and said unto his

10 Or, leader

11 Likely, the elite palace guard and the couriers, *And so elsewhere. Compare* 2Sa 20:7, 23.

12 Hb^{m9} omits Thy

13 Hb. today

14 Or, do wisely in all that thou doest,

15 Hb. set

16 The enumeration does not distinguish the month of accession or the month of demise, but the number of New Years days that were crossed. Cf. 2Sa 5:5.

17 Hb. turn not away my face. Also in vs. 20.

1 Kings 3

mother, And why dost thou ask Abishag the Shunammite for Adonijah? ask for him the kingdom also; for he is mine elder brother; even for him, and for Abiathar the priest, and for Joab *the son of Zeruiah*. **23** Then king Solomon swore by Jehovah, saying, God do so to me, and more also, if Adonijah hath not spoken this word against his *own* soul. **24** Now therefore as Jehovah liveth, who hath established me, and set me on *the* throne of David my father, and who hath made me a house, as he promised, surely Adonijah shall be put to death *this day*. **25** And king Solomon sent by Benaiah *the son of Jehoiada*; and he fell upon him, so that he died.

26 And unto Abiathar the priest said the king, Get thee to Anathoth, unto thine own fields; for thou art ¹⁸worthy of death: but I will not at this time put thee to death, because thou barest the ark of *the* Lord Jehovah before David my father, and because thou wast afflicted in all wherein my father was afflicted. **27** So Solomon thrust out Abiathar from being priest unto Jehovah, that he might fulfil ¹⁹the word of Jehovah, which he spake concerning *the* house of Eli in Shiloh.

28 And the tidings came to Joab; for Joab had turned after Adonijah, though he turned not after Absalom. And Joab fled unto *the* Tent of Jehovah, and caught hold on *the* horns of the altar. **29** And it was told king Solomon, Joab is fled unto *the* Tent of Jehovah, and, behold, *he is* by the altar. Then Solomon sent Benaiah *the son of Jehoiada*, saying, Go, fall upon him. **30** And Benaiah came to *the* Tent of Jehovah, and said unto him, Thus saith the king, Come forth. And he said, No; but I will die here. And Benaiah brought the king word again, saying, Thus said Joab, and thus he answered me. **31** And the king said unto him, Do as he hath said, and fall upon him, and bury him; that thou mayest take away *the* blood, which Joab shed without cause, from me and from my father's house. **32** And Jehovah will return his blood upon his own head, because he fell upon two men more righteous and better than he, and slew them with the sword, and my father David knew *it* not, *to wit*, Abner *the son of Ner*, captain of *the* host of Israel, and Amasa *the son of Jether*, captain of *the* host of Judah. **33** So shall their blood return upon *the* head of Joab, and upon *the* head of his seed for ever: but unto David and unto his seed, and unto his house, and unto his throne, shall there be peace ²⁰for ever from Jehovah. **34** Then Benaiah *the son of Jehoiada* went up, and fell upon him, and slew him; and he was buried in his own house in the wilderness. **35** And the king put Benaiah *the son of Jehoiada* in his stead over the host; and Zadok the priest did the king put in the stead of Abiathar.

36 And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Build thee a house in Jerusalem, and dwell there, and go not forth thence any whither. **37** For on *the* day thou goest out, and passest over the brook Kidron, know thou for certain that thou shalt surely *begin* to die: thy blood shall be upon thine own head. **38** And Shimei said unto the king, The saying is good: as my lord the king hath said, so will thy servant do. And Shimei dwelt in Jerusalem many days.

39 And it came to pass at *the* end of three years, that two of *the* servants of Shimei ran away unto Achish, son of Maacah,

king of Gath. And they told Shimei, saying, Behold, thy servants *are* in Gath. **40** And Shimei arose, and saddled his ass, and went to Gath to Achish, to seek his servants; and Shimei went, and brought his servants from Gath. **41** And it was told Solomon that Shimei had gone from Jerusalem to Gath, and was come again. **42** And the king sent and called for Shimei, and said unto him, Did I not adjure thee by Jehovah, and protest unto thee, saying, Know for certain, that on *the* day thou goest out, and walkest abroad any whither, thou shalt surely die? and thou saidst unto me, ²¹The saying *that* I have heard is good. **43** Why then hast thou not kept the oath of Jehovah, and the commandment that I have charged thee with? **44** The king said moreover to Shimei, Thou knowest all the wickedness which thy heart is privy to, that thou didst to David my father: therefore Jehovah shall return thy wickedness upon thine own head. **45** But king Solomon *shall be* blessed, and *the* throne of David shall be established before Jehovah for ever. **46** So the king commanded Benaiah *the son of Jehoiada*; and he went out, and fell upon him, so that he died. And the kingdom was established in *the* hand of Solomon.

3 And Solomon made affinity with Pharaoh king of Egypt, and took Pharaoh's daughter, and brought her into *the* city of David, until he had made an end of building his own house, and the house of Jehovah, and the wall of Jerusalem round about. **2** Only the people sacrificed in the high places, because there was no house built for *the* name of Jehovah until those days. **3** And Solomon loved Jehovah, walking in *the* statutes of David his father: only he sacrificed and burnt incense in the high places.

4 And the king went to Gibeon to sacrifice there; for that was the great high place: a thousand burnt-offerings did Solomon offer upon that altar. **5** In Gibeon Jehovah appeared to Solomon in a dream by night; and God said, Ask what I shall give thee. **6** And Solomon said, Thou hast showed unto thy servant David my father great lovingkindness, according as he walked before thee in truth, and in righteousness, and in uprightness of heart with thee; and thou hast kept for him this great lovingkindness, that thou hast given him a son to sit on his throne, as it is this day. **7** And now, O Jehovah my God, thou hast made thy servant king instead of David my father: and I *am but* a little child; I know not *how* to go out or come in. **8** And thy servant is in *the* midst of thy people which thou hast chosen, a great people, that cannot be numbered nor counted for multitude. **9** Give thy servant therefore an ²²understanding heart to judge thy people, that I may discern between good and evil; for who is able to judge this thy ²³great people?

10 And the speech pleased ²⁴Jehovah, that Solomon had asked this thing. **11** And God said unto him, Because thou hast asked this thing, and hast not asked for thyself ²⁵long life, neither hast asked riches for thyself, nor hast asked *the* soul of thine enemies, but hast asked for thyself understanding to ²⁶discern justice; **12** behold, I have done according to thy word: lo, I have given thee a wise and an understanding heart; so that there hath been none like thee before thee, neither after

18 Hb. a man of death:

19 1Sa 2:27-36.

20 Or, for time without *predetermined* limit from

21 Vs. 38.

22 Hb. hearing Also in vs. 12.

23 Hb. heavy

24 Sopherim *changed to the* Lord, Also in vs. 15.

25 Hb. many days,

thee shall any arise like unto thee. **13** And I have also given thee that which thou hast not asked, both riches and honor, so that there ²⁷shall not be any among the kings like unto thee, all thy days. **14** And if thou wilt walk in my ways, to keep my statutes and my commandments, as thy father David did walk, then I will lengthen thy days. **15** And Solomon awoke; and, behold, *it was* a dream: and he came to Jerusalem, and stood before *the ark of the covenant* of Jehovah, and offered up burnt-offerings, and offered peace-offerings, and made a feast to all his servants.

16 Then there came two women *that were* harlots, unto the king, and stood before him. **17** And the one woman said, Oh, my lord, I and this woman dwell in one house; and I was delivered of a child with her in the house. **18** And it came to pass the third day after I was delivered, that this woman was delivered also; and we *were* together; *there was* no stranger with us in the house, save we two in the house. **19** And this woman's child died in *the* night, because she lay upon it. **20** And she arose at midnight, and took my son from beside me, while thy handmaid slept, and laid it in her bosom, and laid her dead child in my bosom. **21** And when I rose in the morning to give my child suck, behold, *it was* dead; but when I had looked at it in the morning, behold, it was not my son, whom I did bear. **22** And the other woman said, No; but the living is my son, and the dead is thy son. And this *one* said, No; but the dead is thy son, and the living is my son. Thus they spake before the king.

23 Then said the king, The one saith, This is my son that liveth, and thy son is the dead: and the other saith, No; but thy son is the dead, and my son is the living. **24** And the king said, Fetch me a sword. And they brought a sword before the king. **25** And the king said, Divide the living child in two, and give half to *the* one, and half to *the* other. **26** Then spake the woman whose the living child *was* unto the king, for her heart yearned over her son, and she said, Oh, my lord, give her the living child, and in no wise slay it. But the other said, It shall be neither mine nor thine; divide *it*. **27** Then the king answered and said, Give her the living child, and in no wise slay it: she is *the* mother thereof. **28** And all Israel heard of the judgment which the king had judged; and they feared the king: for they saw that *the* wisdom of God *was* in him, to do justice.

4 And king Solomon was king over all Israel. **2** And these *were* the princes whom he had: Azariah *the* son of Zadok, the priest; **3** Elihoreph and Ahijah, *the* sons of Shisha, ²⁸scribes; Jehoshaphat *the* son of Ahilud, the ²⁹recorder; **4** and Benaiah *the* son of Jehoiada *was* over the host; and

Zadok and Abiathar *were* priests; **5** and Azariah *the* son of Nathan *was* over the officers; and Zabud *the* son of Nathan *was* ³⁰chief minister, and the king's friend; **6** and Ahishar *was* over the household; and Adoniram *the* son of Abda *was* over the men subject to taskwork.

7 And Solomon had twelve officers over all Israel, who provided victuals for the king and his household: each man had to make provision for a month in the year. **8** And these *are* their names: Ben-hur, in *the* hill-country of Ephraim; **9** Ben-deker, in Makaz, and in Shaalbim, and Beth-shemesh, and Elon-beth-hanan; **10** Ben-hesed, in Arubboth (to him *pertained* Socoh, and all *the* land of Hepher); **11** Ben-abinadab, in all ³¹*the* height of Dor (he had Taphath *the* daughter of Solomon to wife); **12** Baana *the* son of Ahilud, in Taanach and Megiddo, and all Beth-shean which is beside Zarethan, beneath Jezreel, from Beth-shean to Abel-meholah, as far as ³²beyond Jokmeam; **13** ³³Ben-geber, in Ramoth-gilead (to him *pertained* ³⁴*the* towns of Jair *the* son of Manasseh, which are in Gilead; even to him *pertained* the region of Argob, which is in Bashan, sixty great cities with walls and brazen bars); **14** Ahinadab *the* son of Iddo, in Mahanaim; **15** Ahimaaz, in Naphtali (he also took Basemath *the* daughter of Solomon to wife); **16** Baana *the* son of Hushai, in Asher and ³⁵Bealoth; **17** Jehoshaphat *the* son of Paruah, in Issachar; **18** Shimei *the* son of Ela, in Benjamin; **19** Geber *the* son of Uri, in *the* land of Gilead, *the* country of Sihon king of the Amorites and of Og king of Bashan; ³⁶and *he was* the only officer that *was* in the land. ³⁷

20 Judah and Israel *were* many as the sand which is by the sea in multitude, eating and drinking and making merry. **21** And Solomon ruled over all the kingdoms from the River *Euphrates* unto *the* land of the Philistines, and unto *the* border of Egypt: they brought tribute, and served Solomon all *the* days of his life. **22** And Solomon's provision for one day was thirty ³⁸measures of fine flour, and sixty measures of meal, **23** ten fat oxen, and twenty oxen out of *the* pastures, and a hundred sheep, besides harts, and gazelles, and roebucks, and fatted fowl. **24** For he had dominion over all *the* region ³⁹on this side the River, from Tiphshah even to Gaza, over all *the* kings on this side the River: and he had peace on all sides round about him. **25** And Judah and Israel dwelt safely, every man under his vine and under his fig-tree, from Dan even to Beer-sheba, all *the* days of Solomon. **26** And Solomon had ⁴⁰forty thousand stalls of horses for his chariots, and twelve thousand horsemen. **27** And those officers provided victuals for king Solomon, and for all that came unto king Solomon's table, *every* man in his month; they let nothing be lacking. **28** Barley also and straw for the horses and swift steeds brought they unto the place ⁴¹where *the* officers were, every man according

26 Hb. hear justice;

27 Or, hath not been any

28 Or, secretaries;

29 Or, chronicler

30 Or, priest,

31 Or, Naphath-dor or, the region of Dor

32 Or, over against (i.e., opposite)

33 Meaning, son of man,

34 Or, Havvoth-jair

35 Or, in Aloth;

36 Hb. and one officer

37 Targ^j adds to maintain the king in the intercalary month. [An intercalary 13th month every 2-3 years.]

38 Hb. cor about 220 litre, or 6¼ U.S. bushel. Soncino commentary says, According to one calculation, the number of persons maintained by the quantities specified would be no less than 15,000; according to others, 33,000 to 36,000.

39 Or, beyond the River (both times)

40 In 2Chr 9:25, four thousand stalls *It is unlikely the alphabetic numerics, ד (4) and נ (40), were confused, as even in earliest known Hebrew they are dissimilar. Here it seems more likely the numbers written out, ארבעת arbahath (4) and ארבעים arba-him (40), were confused in one of the two passages.*

1 Kings 5

to his charge.

29 And God gave Solomon wisdom and understanding exceeding much, and largeness of heart, even as the sand that is on the sea-shore. 30 And Solomon's wisdom excelled *the* wisdom of all *the* children of *the* east, and all *the* wisdom of Egypt. 31 For he was wiser than all men; than Ethan the Ezrahite, and Heman, and Calcol, and Darda, *the* sons of Mahol: and his fame was in all the nations round about. 32 And he spake three thousand proverbs; and his songs were a thousand five. 33 And he spake of trees, from the cedar that is in Lebanon even unto the hyssop that springeth out of the wall: he spake also of beasts, and of birds, and of creeping things, and of fishes. 34 And there came of all peoples to hear the wisdom of Solomon, from all kings of the earth, who had heard of his wisdom.

5 And Hiram king of Tyre sent his servants unto Solomon; for he had heard that they had anointed him king instead of his father: for Hiram was ever a lover of David. 2 And Solomon sent to Hiram, saying, 3 Thou knowest how that David my father could not build a house for *the* name of Jehovah his God for the wars which were about him on every side, until Jehovah put them under *the* soles of his feet. 4 But now Jehovah my God hath given me rest on every side; *there* is neither adversary, nor evil occurrence. 5 And, behold, I purpose to build a house for *the* name of Jehovah my God, as Jehovah spake unto David my father, saying, Thy son, whom I will set upon thy throne in thy stead, he shall build the house for my name. 6 Now therefore command thou that they cut me cedar-trees out of Lebanon; and my servants shall be with thy servants; and I will give thee hire for thy servants according to all that thou shalt say: for thou knowest that *there* is not among us any that knoweth how to cut timber like unto the Sidonians.

7 And it came to pass, when Hiram heard the words of Solomon, that he rejoiced greatly, and said, Blessed be Jehovah this day, who hath given unto David a wise son over this great people. 8 And Hiram sent to Solomon, saying, I have heard the *message* which thou hast sent unto me: I will do all thy desire concerning timber of cedar, and concerning timber of ⁴²*fir*. 9 My servants shall bring *them* down from Lebanon unto *the* sea; and I will make them into rafts to go by sea unto the place that thou shalt appoint me, and will cause them to be broken up there, and thou shalt ⁴³receive *them*; and thou shalt accomplish my desire, in giving food for my household. 10 So ⁴⁴Hiram gave Solomon timber of cedar and timber of *fir* according to all his desire. 11 And Solomon gave Hiram twenty thousand ⁴⁵measures of wheat for food to his household, and

twenty ⁴⁶*thousand* measures of ⁴⁷pure oil: thus gave Solomon to Hiram year by year. 12 And Jehovah gave Solomon wisdom, as he promised him; and there was peace between Hiram and Solomon; and they two made a league together.

13 And king Solomon raised a levy out of all Israel; and the levy was thirty thousand men. 14 And he sent them to Lebanon, *and* two months at home: and Adoniram *was* over the men subject to taskwork. 15 And Solomon had seventy thousand that bare burdens, and eighty thousand that were hewers in the mountains; 16 besides Solomon's chief officers that *were* over the work, three thousand three hundred, that bare rule over the people that wrought in the work. 17 And the king commanded, and they ⁴⁸hewed out great stones, costly stones, to lay *the* foundation of the house with wrought stone. 18 And Solomon's builders and Hiram's builders and the Gebalites did fashion *them*, and prepared the timbers and the stones to build the house.

6 And it came to pass in *the* ⁴⁹four hundred eightieth year after *the* children of Israel were come out of *the* land of Egypt, in the fourth year of Solomon's reign over Israel, in *the* month Ziv, which is the second month, that he ⁵⁰began to build the house of Jehovah. 2 And the house which king Solomon built for Jehovah, *the* length thereof *was* sixty ⁵¹cubits, and *the* breadth thereof twenty cubits, and *the* height thereof thirty cubits. 3 And the porch before ⁵²*the* temple of the house, twenty cubits *was* the length thereof according to *the* breadth of the house; and ten cubits *was* *the* breadth thereof before the house. 4 And for the house he made ⁵³windows of fixed lattice-work. 5 And against *the* wall of the house he built stories round about, *against* the walls of the house round about, *both* of the temple and of ⁵⁴*the* Word; and he made side-chambers round about. 6 The nethermost story *was* five cubits broad, and the middle *was* six cubits broad, and the third *was* seven cubits broad; for on *the* outside he made offsets in *the* wall of the house round about, that *the* beams should not have hold in *the* walls of the house. 7 And the house, when it was in building, was built of stone made ready ⁵⁵at *the* quarry; and there was neither hammer nor axe *nor* any tool of iron heard in the house, while it was in building. 8 The door for the middle side-chambers *was* in the right ⁵⁶side of the house: and they went up by winding stairs into the middle story, and out of the middle into the third. 9 So he built the house, and finished it; and he covered the house with beams and ⁵⁷planks of cedar. 10 And he built the stories against all the house, each five cubits high: and ⁵⁸they rested on the house with timbers of cedar.

11 And *the* word of Jehovah came to Solomon, saying,

41 Or, where he (*that is*, the king) was, or, where it should be,

42 Or, cypress.

43 Or, carry them away;

44 Hb. Hirom And in vs. 18.

45 Hb. cor See footnote on ch. 4:22.

46 Massoretic, Vg. omit thousand Cf. 2Chr 2:10.

47 Or, beaten oil:

48 Hb. brought away great stones,

49 An apparent problem to reconcile this number with the 450 years of inheritance in Ac 13:19-20, and possibly with Jephthah's 300 years in Jg 11:26.

50 Hb. built the house of Jehovah. Compare Jo 2:20.

51 Hb. amnah, forearm (from the elbow to the tip of the fingers), typically 18-20 inches.

52 That is, the holy place. or, the Holy.

53 Or, windows broad within, and narrow without.

54 Or perhaps, the inner sanctum; That is, the most holy place; or, the Holy of Holies; Hb. debiyr, the word So vs. 16, and elsewhere.

55 Or, when it was brought away;

56 Hb. shoulder of the house:

57 Hb. rows

58 Or, he fastened the house

12 Concerning this house which thou art building, if thou wilt walk in my statutes, and execute mine ordinances, and keep all my commandments to walk in them; then will I establish my word with thee, which I spake unto David thy father. 13 And I will dwell among the children of Israel, and will not forsake my people Israel.

14 So Solomon built the house, and finished it. 15 And he built the walls of the house within with boards of cedar: ⁵⁹from the floor of the house unto the walls of the ceiling, he covered them on the inside with wood; and he covered the floor of the house with boards of ⁶⁰fir. 16 And he built twenty cubits on the hinder parts of the house with boards of cedar from the floor unto the walls of the ceiling: he built them for it within, for a Word, even for the Most Holy. 17 And the house, that is, the temple before the Word, was forty cubits long. 18 And there was cedar on the house within, carved with ⁶¹knops and open flowers: all was ⁶²cedar; there was no stone seen. 19 And he prepared a Word in the midst of the house within, to set there the ark of the covenant of Jehovah. 20 And within the Word was a space of twenty cubits in length, and twenty cubits in breadth, and twenty cubits in the height thereof; and he overlaid it with pure gold: ⁶³and he covered the altar with cedar. 21 So Solomon overlaid the house within with pure gold: and he drew chains of gold across before the Word; and he overlaid it with gold. 22 And the whole house he overlaid with gold, until all the house was finished: also the whole altar that belonged to the Word he overlaid with gold.

23 And in the Word he made two ⁶⁴cherubim of olive-wood, each ten cubits high. 24 And five cubits was the one wing of the cherub, and five cubits the other wing of the cherub: from the uttermost part of the wings unto the uttermost part of the other wings were ten cubits. 25 And the other cherub was ten cubits: both the cherubim were of one measure and one form. 26 The height of the one cherub was ten cubits, and so was it of the other cherub. 27 And he set the cherubim within the inner house; and the wings of the cherubim were stretched forth, so that the wing of the one touched the one wall, and the wing of the other cherub touched the other wall; and their wings touched one another in the midst of the house. 28 And he overlaid the cherubim with gold.

29 And he carved all the walls of the house round about with carved figures of cherubim and palm-trees and open flowers, within and without. 30 And the floor of the house he overlaid with gold, within and without. 31 And for the entrance of the Word he made doors of olive-wood: the ⁶⁵lintel and door-posts were a fifth part of the wall. 32 So he made two doors of olive-wood; and he carved upon them carvings of cherubim and palm-trees and open flowers, and overlaid them with gold; and he spread the gold upon the cherubim, and

upon the palm-trees. 33 So also made he for the entrance of the temple door-posts of olive-wood, out of a fourth part of the wall; 34 and two doors of ⁶⁶fir-wood: the two leaves of the one door were folding, and the two leaves of the other door were folding. 35 And he carved thereon cherubim and palm-trees and open flowers; and he overlaid them with gold fitted upon the graven work. 36 And he built the inner court with three courses of hewn stone, and a course of cedar beams.

37 In the fourth year was the foundation of the house of Jehovah laid, in the month Ziv. 38 And in the eleventh year, in the month Bul, ⁶⁷which is the eighth month, was the house finished ⁶⁸throughout all the parts thereof, and according to all the fashion of it. So was he seven years in building it.

7 And Solomon was building his own house thirteen years, and he finished all his house. 2 For he built the house of the forest of Lebanon; the length thereof was a hundred cubits, and the breadth thereof fifty cubits, and the height thereof thirty cubits, upon four rows of cedar pillars, with cedar beams upon the pillars. 3 And it was covered with cedar above over the forty-five ⁶⁹beams, that were upon the pillars; fifteen in a row. 4 And there were ⁷⁰beams in three rows, and window was over against window in three ranks. 5 And all the doors and posts were made square with beams: and window was over against window in three ranks. 6 And he made the porch of pillars; the length thereof was fifty cubits, and the breadth thereof thirty cubits; and a porch before them; and pillars and a threshold before them. 7 And he made the porch of the throne where he was to judge, even the porch of judgment: and it was covered with cedar from floor to floor. 8 And his house where he was to dwell, the other court within the porch, was of the like work. He made also a house for Pharaoh's daughter (whom Solomon had taken to wife), like unto this porch.

9 All these were of costly stones, even of hewn stone, ⁷¹according to measure, sawed with saws, within and without, even from the foundation unto the coping, and so on the outside unto the great court. 10 And the foundation was of costly stones, even great stones, stones of ten cubits, and stones of eight cubits. 11 And above were costly stones, even hewn stone, according to measure, and cedar-wood. 12 And the great court round about had three courses of hewn stone, and a course of cedar beams; ⁷²like as the inner court of the house of Jehovah, and the porch of the house.

13 And king Solomon sent and fetched ⁷³Hiram out of Tyre. 14 He was the son of a widow of the tribe of Naphtali, and his father was a man of Tyre, a worker in copper; and he was filled with wisdom and understanding and skill, to work all works in copper. And he came to king Solomon,

59 Or, both the floors of the house and the walls etc. or, ... and the beams etc. Similarly in vs. 16.

60 Or, cypress.

61 Or, gourds

62 Cedar is toxic to insects, suggesting incorruptibility.

63 Or, he overlaid the altar also, which was of cedar.

64 That is, plural of cherub.

65 Or, posts

66 Or, cypress-wood:

67 The Hebrew calendar begins with the 7th month, near the

Autumn equinox. Hence the total time was 6½ years, not 7½ years. The years are properly reckoned as 7, not 6, because the duration crossed seven New Years' days (Tishri 1).

68 Or, with all the appurtenances thereof, and with all the ordinances thereof.

69 Or, side-chambers, Hb. ribs,

70 Or, frames for the windows in three rows,

71 Or, after diverse measures,

72 Or, both for the inner court ... and for the porch

73 Not the king of Tyre in ch. 5.

1 Kings 7

and wrought all his work. **15** For he fashioned the two pillars of copper, ⁷⁴eighteen cubits high apiece: and a line of twelve cubits compassed ⁷⁵either of them about. **16** And he made two capitals of molten copper, to set upon the tops of the pillars: the height of the one capital was five cubits, and the height of the other capital was five cubits. **17** There were nets of checker-work, and wreaths of chain-work, for the capitals which were upon the top of the pillars; seven for the one capital, and seven for the other capital. **18** So he made the pillars; and there were two rows round about upon the one network, to cover the capitals that were upon the top of the ⁷⁶pillars; and so did he for the other capital. **19** And the capitals that were upon the top of the pillars in the porch were of lily-work, four cubits. **20** And there were capitals above also upon the two pillars, close by the belly which was beside the network: and the pomegranates were two hundred, in rows round about upon the other capital. **21** And he set up the pillars at the porch of the temple: and he set up the right pillar, and called the name thereof ⁷⁷Jachin; and he set up the left pillar, and called the name thereof ⁷⁸Boaz. **22** And upon the top of the pillars was lily-work: so was the work of the pillars finished.

23 And he made the molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass, and the height thereof was five cubits; and a line of ⁷⁹thirty cubits compassed it round about. **24** And under the brim of it round about there were knops which did compass it, ⁸⁰for ten cubits, compassing the sea round about: the knops were in two rows, cast when it was cast. **25** It stood upon twelve oxen, three looking toward the north, and three looking toward the west, and three looking toward the south, and three looking toward the east; and the sea was set upon them above, and all their hinder parts were inward. **26** And it was a handbreadth thick; and the brim thereof was wrought like the brim of a cup, like the flower of a lily: it held two thousand ⁸¹baths.

27 And he made the ten bases of copper; four cubits was the length of one base, and four cubits the breadth thereof, and three cubits the height of it. **28** And the work of the bases was on this manner: they had panels; ⁸²and there were panels between the ledges; **29** and on the panels that were between the ledges were lions, oxen, and cherubim; and upon the ledges ⁸³there was a pedestal above; and beneath the lions and oxen were wreaths of hanging work. **30** And every base had four copper wheels, and axles of copper; and the four feet thereof had ⁸⁴undersetters: beneath the laver were the undersetters molten, with wreaths at the side of each. **31** And the mouth of it within the capital and above was a cubit: and the mouth thereof was round after the work of a pedestal, a cubit and a half; and also upon the mouth of it were gravings, and their

panels were foursquare, not round. **32** And the four wheels were underneath the panels; and the axletrees of the wheels were in the base: and the height of a wheel was a cubit and half a cubit. **33** And the work of the wheels was like the work of a chariot wheel: their axletrees, and their felloes, and their spokes, and their naves, were all molten. **34** And there were four undersetters at the four corners of each base: the undersetters thereof were of the base itself. **35** And in the top of the base was there a round compass half a cubit high; and on the top of the base the ⁸⁵stays thereof and the panels thereof were of the same. **36** And on the plates of the stays thereof, and on the panels thereof, he graved cherubim, lions, and palm-trees, according to the space of each, with wreaths round about. **37** After this manner he made the ten bases: all of them had one casting, one measure, and one form.

38 And he made ten lavers of copper: one laver contained forty baths; and every laver was four cubits; and upon every one of the ten bases one laver. **39** And he set the bases, five on the right ⁸⁶side of the house, and five on the left side of the house: and he set the sea on the right side of the house eastward, toward the south.

40 And ⁸⁷Hiram made the ⁸⁸lavers, and the shovels, and the basins. So Hiram made an end of doing all the work that he wrought for king Solomon in the house of Jehovah: **41** the two pillars, and the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars; and the two networks to cover the two bowls of the capitals that were on the top of the pillars; **42** and the four hundred pomegranates for the two networks; two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowls of the capitals that were ⁸⁹upon the pillars; **43** and the ten bases, and the ten lavers on the bases; **44** and the one sea, and the twelve oxen under the sea; **45** and the pots, and the shovels, and the basins: even all ⁹⁰these vessels, which Hiram made for king Solomon, in the house of Jehovah, were of burnished copper. **46** In the plain of the Jordan did the king cast them, in the clay ground between Sukkoth and Zarethan. **47** And Solomon left all the vessels unweighed, because they were exceeding many: the weight of the copper ⁹¹could not be found out.

48 And Solomon made all the vessels that were in the house of Jehovah: the golden altar, and the table whereupon the showbread was, of gold; **49** and the lampstands, five on the right side, and five on the left, before the Word, of pure gold; and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold; **50** and the cups, and the snuffers, and the basins, and the spoons, and the ⁹²censers, of pure gold; and the hinges, both for the doors of the inner house, the Most Holy, and for the doors of the house, to wit, of the temple, of gold.

74 Hb. eighteen cubits was the height of one pillar:

75 Hb. the other pillar

76 So Aram. Massoretic reads pomegranates;

77 That is, He shall establish;

78 That is, perhaps, In it is strength.

79 Corresponding to a diameter of 9.55 cubits. Likely measuring the basin without the lip.

80 Or, ten in a cubit,

81 1 bath = 22 litres = 5.8 U.S. gallons. See R.B.Y. Scott, "Weights and Measures of the Bible;" The Biblical Archaeologist Reader 3; Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor, 1970. p. 352. A cubit of ≥ 19 inches is implied, and a lip of 4 inches.

82 Or, even borders between the ledges;

83 Or, it was in like manner above;

84 Hb. shoulders And in vs. 34 (twice).

85 Hb. hands

86 Hb. shoulder

87 Hb. Hirom

88 4QKgs Sept. read pots, As also 2Chr 4:11.

89 Hb. upon the face of the pillars;

90 Hb^{txt} (Aram.) reads, the vessels of the Tent,

91 Or, was not searched out.

92 Or, firepans, or, snuffdishes,

51 Thus all the work that king Solomon wrought in the house of Jehovah was finished. And Solomon brought in the holy things which David his father had dedicated, *even* the silver, and the gold, and the vessels, and put them in the treasures of the house of Jehovah.

8 Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the princes of the fathers' houses of the children of Israel, unto king Solomon in Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Jehovah out of the city of David, which is Zion. **2** And all the men of Israel assembled themselves unto king Solomon at the feast, ⁹³in the month Ethanim, which is the seventh month. **3** And all the elders of Israel came, and the priests took up the ark. **4** And they brought up the ark of Jehovah, and the tent of meeting, and all the holy vessels that were in the Tent; even these did the priests and the Levites bring up. **5** And king Solomon and all the congregation of Israel, that were assembled unto him, were with him before the ark, sacrificing sheep and oxen, that could not be counted nor numbered for multitude. **6** And the priests brought in the ark of the covenant of Jehovah unto its place, into the Word of the house, to the Most Holy, *even* under the wings of the cherubim. **7** For the cherubim spread forth their wings over the place of the ark, and the cherubim covered the ark and the staves thereof above. **8** And ⁹⁴the staves were so long that the ends of the staves were seen from the Holy before the Word; but they were not seen without: and there they are unto this day. **9** There was nothing in the ark save the two tables of stone which Moses put there at Horeb, ⁹⁵when Jehovah made a covenant with the children of Israel, when they came out of the land of Egypt. **10** And it came to pass, when the priests were come out of the Holy, that the cloud filled the house of Jehovah, **11** so that the priests could not stand to minister by reason of the cloud; for the glory of Jehovah filled the house of Jehovah.

12 Then spake Solomon, Jehovah hath said that he would dwell in the thick darkness. **13** I have surely built thee a house of habitation, a place for thee to dwell in for ever. **14** And the king turned his face about, and blessed all the assembly of Israel: and all the assembly of Israel stood. **15** And he said, Blessed be Jehovah, the God of Israel, who spake with his mouth unto David my father, and hath with his hand fulfilled it, saying, **16** Since the day that I brought forth my people Israel out of Egypt, I chose no city out of all the tribes of Israel to build a house, that my name might be there; ⁹⁶but I chose David to be over my people Israel. **17** Now it was in the heart of David my father to build a house for the name of Jehovah, the God of Israel. **18** But Jehovah said unto David my father, Whereas it was in thy heart to build a house for my name, thou didst well that it was in thy heart: **19** nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name. **20** And Jehovah hath established his word that he spake; for I am risen

up in the stead of David my father, and sit on the throne of Israel, as Jehovah promised, and have built the house for the name of Jehovah, the God of Israel. **21** And there have I set a place for the ark, wherein is the covenant of Jehovah, which he made with our fathers, when he brought them out of the land of Egypt.

22 And Solomon stood before the altar of Jehovah in the presence of all the assembly of Israel, and spread forth his hands toward the heavens; **23** and he said, O Jehovah, the God of Israel, there is no God like thee, in the heavens above, or on earth beneath; who keepest covenant and lovingkindness ⁹⁷with thy servants, that walk before thee with all their heart; **24** who hast kept with thy servant David my father that which thou didst promise him: yes, thou spakest with thy mouth, and hast fulfilled it with thy hand, as it is this day. **25** Now therefore, O Jehovah, the God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, ⁹⁸There shall not fail thee a man in my sight to sit on the throne of Israel, if only thy children take heed to their way, to walk before me as thou hast walked before me. **26** Now therefore, O God of Israel, let thy word, I pray thee, be verified, which thou spakest unto thy servant David my father.

27 But will God in very deed dwell on the earth? behold, the heavens and the heavens of heavens cannot contain thee; how much less this house that I have builded! **28** Yet have thou respect unto the prayer of thy servant, and to his supplication, O Jehovah my God, to hearken unto the cry and to the prayer which thy servant prayeth before thee this day; **29** that thine eyes may be open toward this house night and day, *even* toward the place whereof thou hast said, My name shall be there; to hearken unto the prayer which thy servant shall pray toward this place. **30** And hearken thou to the supplication of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place: yes, hear thou up in the heavens thy dwelling-place; and when thou hearest, forgive.

31 ⁹⁹If a man sin against his neighbor, and an oath be laid upon him to cause him to swear, and he come and swear before thine altar in this house; **32** then hear thou in the heavens, and do, and judge thy servants, condemning the wicked, to bring his way upon his own head, and justifying the righteous, to give him according to his righteousness.

33 When thy people Israel are smitten down before an enemy, because they have sinned against thee; if they turn again to thee, and confess thy name, and pray and make supplication unto thee in this house: **34** then hear thou in the heavens, and forgive the sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest unto their fathers.

35 When heaven is shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, ¹⁰⁰when thou ¹⁰¹dost afflict them: **36** then hear thou in the heavens, and forgive the sin of thy servants, and of thy people Israel, ¹⁰²when

⁹³ Or, in later times, in the month Tishri, Thus, the Temple was dedicated in the 7th month, though it was completed in the 8th month. See ch. 6:38.

⁹⁴ Or, they drew out the staves; so that the ends etc.

⁹⁵ Or, where Compare Dt 10:2-5.

⁹⁶ 4QKgs apparently inserts nor did I choose anyone to be a leader over my people Israel, but I chose Jerusalem for my name to be there, [ms. fragmentary]

⁹⁷ Or, for

⁹⁸ Hb. There shall not be cut off unto thee a man from my sight to sit on the throne of Israel,

⁹⁹ Or, Whereinsoever a man shall sin against

¹⁰⁰ Or, because

¹⁰¹ Or, answerest them:

¹⁰² Or, because

1 Kings 9

thou teachest them the good way wherein they should walk; and send rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.

37 If there be in the land famine, if there be pestilence, if there be blasting or mildew, locust or caterpillar; if their enemy besiege them in the land of their ¹⁰³cities; whatsoever plague, whatsoever sickness there be; 38 what prayer and supplication soever be made by any man, or by all thy people Israel, who shall know every man the plague of his own heart, and spread forth his hands toward this house: 39 then hear thou in the heavens thy dwelling-place, and forgive, and do, and render unto every man according to all his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the hearts of all the children of men;) 40 that they may fear thee all the days that they live in the land which thou gavest unto our fathers.

41 Moreover concerning the foreigner, that is not of thy people Israel, when he shall come out of a far country for thy name's sake 42 (for they shall hear of thy great name, and of thy mighty hand, and of thine outstretched arm); when he shall come and pray toward this house; 43 hear thou in the heavens thy dwelling-place, and do according to all that the foreigner calleth to thee for; that all the peoples of the earth may know thy name, to fear thee, as doth thy people Israel, and that they may know that ¹⁰⁴this house which I have built is called by thy name.

44 If thy people go out to battle against their enemy, by whatsoever way thou shalt send them, and they pray unto Jehovah toward the city which thou hast chosen, and toward the house which I have built for thy name; 45 then hear thou in the heavens their prayer and their supplication, and maintain their ¹⁰⁵cause.

46 If they sin against thee (for there is no man that sinneth not), and thou be angry with them, and deliver them to an enemy, so that ¹⁰⁶they carry them away captive unto the land of the enemy, far off or near; 47 yet if they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in the land of them that carried them captive, saying, We have sinned, and have done perversely, we have dealt wickedly; 48 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in the land of their enemies, who carried them captive, and pray unto thee toward their land, which thou gavest unto their fathers, the city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name: 49 then hear thou their prayer and their supplication in the heavens thy dwelling-place, and maintain their ¹⁰⁷cause; 50 and forgive thy people who have sinned against thee, and all their transgressions wherein they have transgressed against thee; and give them ¹⁰⁸compassion before those who carried them captive, that they may have compassion on them 51 (for they are thy people, and thine inheritance, which thou broughtest forth out of Egypt, from the midst of the furnace of iron); 52 that thine eyes may be open unto the supplication of thy servant, and unto the supplication of thy people Israel, to hearken

unto them whensoever they cry unto thee. 53 For thou didst separate them from among all the peoples of the earth, to be thine inheritance, as thou spakest by Moses thy servant, when thou broughtest our fathers out of Egypt, O Lord Jehovah.

54 And it was so, that, when Solomon had made an end of praying all this prayer and supplication unto Jehovah, he arose from before the altar of Jehovah, from kneeling on his knees with his hands spread forth toward the heavens. 55 And he stood, and blessed all the assembly of Israel with a loud voice, saying, 56 Blessed be Jehovah, that hath given rest unto his people Israel, according to all that he promised: there hath not ¹⁰⁹failed one word of all his good promise, which he promised by Moses his servant. 57 Jehovah our God be with us, as he was with our fathers: let him not leave us, nor forsake us; 58 that he may incline our hearts unto him, to walk in all his ways, and to keep his commandments, and his statutes, and his ordinances, which he commanded our fathers. 59 And let these my words, wherewith I have made supplication before Jehovah, be nigh unto Jehovah our God day and night, that he maintain the cause of his servant, and the cause of his people Israel, ¹¹⁰as every day shall require; 60 that all the peoples of the earth may know that Jehovah, he is God; there is none else. 61 Let your heart therefore be perfect with Jehovah our God, to walk in his statutes, and to keep his commandments, as at this day.

62 And the king, and all Israel with him, offered sacrifice before Jehovah. 63 And Solomon offered for the sacrifice of peace-offerings, which he offered unto Jehovah, twenty-two thousand oxen, and a hundred twenty thousand sheep. So the king and all the children of Israel dedicated the house of Jehovah. 64 The same day did the king sanctify the middle of the court that was before the house of Jehovah; for there he offered the burnt-offering, and the meal-offering, and the fat of the peace-offerings, because the copper altar that was before Jehovah was too little to receive the burnt-offering, and the meal-offering, and the fat of the peace-offerings. 65 So Solomon held the feast at that time, and all Israel with him, a great assembly, from the entrance of Hamath unto the brook of Egypt, before Jehovah our God, seven days and seven days, even fourteen days. 66 On the eighth day he sent the people away; and they blessed the king, and went unto their tents joyful and glad of heart for all the goodness that Jehovah had showed unto David his servant, and to Israel his people.

9 And it came to pass, when Solomon had finished the building of the house of Jehovah, and the king's house, and all Solomon's ¹¹¹desire which he was pleased to do, 2 that Jehovah appeared to Solomon a second time, as he had appeared unto him at Gibeon. 3 And Jehovah said unto him, I have heard thy prayer and thy supplication, that thou hast made before me: I have sanctified this house, which thou hast built, to put my name there ¹¹²for ever; and mine eyes and my heart shall be there perpetually. 4 And as for thee, if thou wilt walk before me, as David thy father walked, in integrity

103 Hb. gates;

104 Or, thy name is called upon this house etc.

105 Or, right.

106 Hb. they that take them captive carry them away

107 Or, right;

108 Hb. to be for compassion

109 Hb. fallen

110 Hb. the thing of a day in its day;

111 Or, delight

112 Or, for time without fixed end; Hb. owlam (=olam) Similarly in vs. 5.

113 Or, spake concerning David thy father,

of heart, and in uprightness, to do according to all that I have commanded thee, *and* wilt keep my statutes and mine ordinances; **5** then I will establish the throne of thy kingdom over Israel for ever, according as I ¹¹³promised to David thy father, saying, There shall not fail thee a man upon *the* throne of Israel. **6** But if ye shall turn away from following me, ye or your children, and not keep my commandments *and* my statutes which I have set before you, but shall go and serve other gods, and worship them; **7** then will I cut off Israel out of the land which I have given them; and this house, which I have sanctified for my name, will I cast out of my sight; and Israel shall be a proverb and a byword among all peoples. **8** ¹¹⁴And though this house is so high, yet shall every one that passeth by it be astonished, and shall hiss; and they shall say, Why hath Jehovah done thus unto this land, and to this house? **9** and they shall answer, Because they forsook Jehovah their God, who brought forth their fathers out of *the* land of Egypt, and laid hold on other gods, and worshipped them, and served them: therefore hath Jehovah brought all this evil upon them.

10 And it came to pass at *the* end of twenty years, wherein Solomon had built the two houses, the house of Jehovah and the king's house **11** (*now* Hiram the king of Tyre had furnished Solomon with cedar-trees and fir-trees, and with gold, according to all his desire), that then king Solomon gave Hiram twenty cities in the land of Galilee. **12** And Hiram came out from Tyre to see the cities which Solomon had given him; and they pleased him not. **13** And he said, What cities *are* these which thou hast given me, my brother? And ¹¹⁵he called them *the* land of ¹¹⁶Cabul unto this day. **14** And Hiram sent to the king ¹¹⁷one hundred twenty talents of gold.

15 And this is *the* ¹¹⁸reason of the levy which king Solomon raised, to build the house of Jehovah, and his *own* house, and ¹¹⁹Millo, and the wall of Jerusalem, and Hazor, and Megiddo, and Gezer. **16** Pharaoh king of Egypt had gone up, and taken Gezer, and burnt it with fire, and slain the Canaanites that dwelt in the city, and given it *for* a portion unto his daughter, Solomon's wife. **17** And Solomon built Gezer, and Beth-horon *the* nether, **18** and Baalath, and ¹²⁰Tamar in the wilderness, in the land, **19** and all the store-cities that Solomon had, and the cities for *his* chariots, and the cities for his horsemen, and that which Solomon desired to build for his pleasure in Jerusalem, and in Lebanon, and in all *the* land of his dominion. **20** As for all the people *that were* left of the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites, who *were* not of *the* children of Israel; **21** their children that were left after them in the land, whom *the* children of Israel were not able ¹²¹utterly to destroy, of them did Solomon raise ¹²²a levy of bondservants unto this day. **22** But of *the* children of Israel did Solomon make no bondservants; but they *were* the

men of war, and his servants, and his princes, and his captains, and rulers of his chariots and of his horsemen.

23 These *were* the chief officers that *were* over Solomon's work, five hundred fifty, *that* bare rule over the people *that* wrought in the work.

24 But Pharaoh's daughter came up out of *the* city of David unto her house which Solomon had built for her: then did he build Millo.

25 And three times in a year did Solomon offer burnt-offerings and peace-offerings upon the altar which he built unto Jehovah, burning incense therewith, *upon the altar that was* before Jehovah. So he finished the house.

26 And king Solomon made a navy of ships in Ezion-geber, which is beside ¹²³Eloth, on *the* shore of *the* Red Sea, in the land of Edom. **27** And Hiram sent in *the* navy his servants, shipmen that had knowledge of the sea, with *the* servants of Solomon. **28** And they came to Ophir, and fetched from thence gold, ¹²⁴four hundred twenty talents, and brought *it* to king Solomon.

10 And when *the* queen of Sheba heard of the fame of Solomon concerning *the* name of Jehovah, she came to prove him with hard questions. **2** And she came to Jerusalem with a very great train, with camels that bare spices, and very much gold, and precious stones; and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart. **3** And Solomon told her all her questions: there was not *any*-thing hid from the king which he told her not. **4** And when *the* queen of Sheba had seen all *the* wisdom of Solomon, and the house that he had built, **5** and *the* food of his table, and *the* sitting of his servants, and *the* ¹²⁵attendance of his ministers, and their apparel, and his cupbearers, and ¹²⁶his ascent by which he went up unto the house of Jehovah; there was no more spirit in her. **6** And she said to the king, It was a true report that I heard in mine own land of thine ¹²⁷acts, and of thy wisdom. **7** Howbeit I believed not the words, until I came, and mine eyes had seen *it*: and, behold, the half was not told me; ¹²⁸thy wisdom and prosperity exceed the fame which I heard. **8** Happy *are* thy men, happy *are* these thy servants, that stand continually before thee, *and that* hear thy wisdom. **9** Blessed be Jehovah thy God, who delighted in thee, to set thee on *the* throne of Israel: because Jehovah loved Israel for ever, therefore made he thee king, to do justice and righteousness. **10** And she gave the king ¹²⁹a hundred twenty talents of gold, and of spices very great store, and precious stones: there came no more such abundance of spices as these which *the* queen of Sheba gave to king Solomon.

11 And *the* navy also of Hiram, that brought gold from Ophir, brought in from Ophir great plenty of ¹³⁰almug-trees

114 Or, And this house shall be high; every one *etc.*

115 Or, they were called *the* land of Cabul

116 Perhaps meaning, As good as nothing

117 1 talent = 35 kg; so 4.2 metric tons.

118 Or, account

119 Likely a strong tower (or, rampart), for defense.

120 Hb^m⁹, versions read Tadmor So 2Chr 8:4. *The new trade route through Tadmor greatly reduced the cost of goods coming from Arabia.*

121 Hb. to devote,

122 Hb. men subject to servile taskwork unto this day.

123 Modern Eilat.

124 That is, 14,600 kg.

125 Hb. standing

126 Or, his burnt-offering which he offered in *the* house

127 Or, sayings,

128 Hb. thou hast added wisdom and goodness to the fame which I heard.

129 4.2 metric tons. Compare ch. 9:14.

130 In 2Chr 2:8, 9:10, algum-trees. Perhaps, sandal-wood.

1 Kings 11

and precious stones. **12** And the king made of the almug-trees ¹³¹pillars for the house of Jehovah, and for the king's house, harps also and psalteries for the singers: there came no such almug-trees, nor were seen, unto this day.

13 And king Solomon gave to the queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, besides that ¹³²which Solomon gave her of his royal bounty. So she turned, and went to her own land, she and her servants.

14 Now the weight of gold that came to Solomon in one year was ¹³³six hundred sixty-six talents of gold, **15** besides that which the traders brought, and the traffic of the merchants, and of all the kings of ¹³⁴the mingled people, and of the governors of the country. **16** And king Solomon made two hundred bucklers of beaten gold; ¹³⁵six hundred shekels of gold went to one buckler. **17** And he made three hundred shields of beaten gold; three ¹³⁶pounds of gold went to one shield: and the king put them in the house of the forest of Lebanon. **18** Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with the finest gold. **19** There were six steps to the throne, and the top of the throne was round behind; and there were ¹³⁷stays on either side by the place of the seat, and two lions standing beside the stays. **20** And twelve lions stood there on the one side and on the other upon the six steps: there was not the like made in any other kingdom. **21** And all king Solomon's drinking vessels were of gold, and all the vessels of the house of the forest of Lebanon were of pure gold: none were of silver; it was nothing accounted of in the days of Solomon. **22** For the king had at sea a ¹³⁸navy of Tarshish with the navy of Hiram: once every three years came the navy of Tarshish, bringing ¹³⁹gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

23 So king Solomon exceeded all the kings of the earth in riches and in wisdom. **24** And all the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart. **25** And they brought every man his tribute, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, and armor, and spices, horses, and mules, a rate year by year.

26 And Solomon gathered together chariots and horsemen: and he had a thousand four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, that he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem. **27** And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore-trees that are in the lowland, for abundance. **28** And the horses which Solomon had were brought out of Egypt; and the king's merchants received them in droves, each drove at a price. **29** And a chariot came up and went out of Egypt for ¹⁴⁰six hundred shekels of silver, and a horse for a hundred fifty; and so for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out ¹⁴¹by their means.

11 Now king Solomon loved many foreign women, ¹⁴²together with the daughter of Pharaoh, women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Sidonians, and Hittites; **2** of the nations concerning which Jehovah said unto the children of Israel, Ye shall not go among them, neither shall they come among you; for surely they will turn away your heart after their gods: Solomon clave unto these in love. **3** And he had seven hundred wives, princesses, and three hundred concubines; and his wives turned away his heart. **4** For it came to pass, when Solomon was old, that his wives turned away his heart after other gods; and his heart was not perfect with Jehovah his God, as was the heart of David his father. **5** For Solomon went after Ashtoreth the goddess of the Sidonians, and after Milcom the abomination of the Ammonites. **6** And Solomon did that which was evil in the sight of Jehovah, and went not fully after Jehovah, as did David his father. **7** Then did Solomon build a high place for Chemosh the abomination of Moab, in ¹⁴³the mount that is before Jerusalem, and for Molech the abomination of the children of Ammon. **8** And so did he for all his foreign wives, who burnt incense and sacrificed unto their gods.

9 And Jehovah was angry with Solomon, because his heart was turned away from Jehovah, the God of Israel, who had appeared unto him twice, **10** and had commanded him concerning this thing, that he should not go after other gods: but he kept not that which Jehovah commanded. **11** Wherefore Jehovah said unto Solomon, Forasmuch as this ¹⁴⁴is done of thee, and thou hast not kept my covenant and my statutes, which I have commanded thee, I will surely rend the kingdom from thee, and will give it to thy servant. **12** Notwithstanding in thy days I will not do it, for David thy father's sake: but I will rend it out of the hand of thy son. **13** Howbeit I will not rend away all the kingdom; but I will give one tribe to thy son, for David my servant's sake, and for Jerusalem's sake, which I have chosen.

14 And Jehovah raised up an adversary unto Solomon, Hadad the Edomite: he was of the king's seed in Edom. **15** For it came to pass, when David was in Edom, and Joab the captain of the host was gone up to bury the slain, and had smitten every male in Edom **16** (for Joab and all Israel remained there six months, until he had cut off every male in Edom); **17** that Hadad fled, he and certain Edomites of his father's servants with him, to go into Egypt, Hadad being yet a little child. **18** And they arose out of Midian, and came to Paran; and they took men with them out of Paran, and they came to Egypt, unto Pharaoh king of Egypt, who gave him a house, and appointed him victuals, and gave him land. **19** And Hadad found great favor in the sight of Pharaoh, so that he gave

131 Or, a railing Hb. a prop

132 Hb. which he gave her according to the hand of king Solomon.

133 That is, about 19,500 kg or about 21.5 Br. tons.

134 In 2Chr 9:14, Arabia,

135 That is, 7 kilograms, or about 15 pounds.

136 Hb. maneh Hence about 1.74 kg = 3.8 pounds, about 90 cm³ in volume.

137 Or, arms Hb. hands

138 Ships of Tarshish were ocean-going vessels, larger than Ships of Kittim for the Mediterranean trade.

139 Likely gold from the world's largest deposits in South Africa (Ophir), then silver from the world's largest deposits in the western Americas [Solomon was contemporary with the Olmec civilization in Mexico], then ivory from India, and lastly the livestock also from India. Such a long expedition could explain the need for a 3-year duration.

140 That is, 7 kilograms, or about 15 pounds.

141 Hb. in their hand.

142 Or, besides the daughter of Pharaoh,

143 That is, the mount of Olives, just east of Jerusalem

144 Hb. is with thee,

him to wife the sister of his own wife, *the* sister of Tahpenes the queen. **20** And *the* sister of Tahpenes bare him Genubath his son, whom Tahpenes weaned in Pharaoh's house; and Genubath was in Pharaoh's house among *the* sons of Pharaoh. **21** And when Hadad heard in Egypt that David slept with his fathers, and that Joab *the* captain of the host was dead, Hadad said to Pharaoh, Let me depart, that I may go to mine own country. **22** Then Pharaoh said unto him, But what hast thou lacked with me, that, behold, thou seekest to go to thine own country? And he answered, Nothing: howbeit only let me depart.

23 And God raised up *another* adversary unto him, Rezon *the* son of Eliada, who had fled from his lord Hadadezer king of Zobah. **24** And he gathered men unto him, and became captain over a troop, when David slew them *of* Zobah: and they went to Damascus, and dwelt therein, and reigned in Damascus. **25** And he was an adversary to Israel all *the* days of Solomon, besides the mischief that Hadad *did*: and he abhorred Israel, and reigned over Syria.

26 And Jeroboam *the* son of Nebat, an Ephraimite of Zeredah, a servant of Solomon, whose mother's name was Zeruah, a widow, he also lifted up *his* hand against the king. **27** And this *was* the reason why he lifted up *his* hand against the king: Solomon built Millo, and ¹⁴⁵repaired the breach of the city of David his father. **28** And the man Jeroboam *was* a mighty man of valor; and Solomon saw the young man that he was industrious, and he gave him charge over all *the* ¹⁴⁶labor of the house of Joseph. **29** And it came to pass at that time, when Jeroboam went out of Jerusalem, that the prophet Ahijah the Shilonite found him in the way; now Ahijah had clad himself with a new garment; and they two *were* alone in the field. **30** And Ahijah laid hold of the new garment that *was* on him, and rent it *in* twelve pieces. **31** And he said to Jeroboam, Take thee ten pieces; for thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Behold, I will rend the kingdom out of *the* hand of Solomon, and will give ten tribes to thee **32** (but he shall have one tribe, for my servant David's sake and for Jerusalem's sake, the city which I have chosen out of all *the* tribes of Israel); **33** because that they have forsaken me, and have worshipped Ashtoreth the goddess of the Sidonians, Chemosh the god of Moab, and Milcom the god of the children of Ammon; and they have not walked in my ways, to do that *which* is right in mine eyes, and to *keep* my statutes and mine ordinances, as *did* David his father. **34** Howbeit I will not take the whole kingdom out of his hand; but I will make him prince all *the* days of his life, for David my servant's sake whom I chose, ¹⁴⁷who kept my commandments and my statutes; **35** but I will take the kingdom out of his son's hand, and will give it unto thee, *even* ten tribes. **36** And unto his son will I give one tribe, that David my servant may have a lamp always before me in Jerusalem, the city which I have chosen me to put my name there. **37** And I will take thee, and thou shalt reign ¹⁴⁸according to all that thy soul desireth, and shalt be king over Israel. **38** And it shall be, if thou wilt hearken unto all that I command thee, and wilt walk in my ways, and do that *which* is right in mine eyes, to keep my statutes and my commandments, as David my servant did; that I will be with thee, and will build thee a sure house, as I built for David, and will give Israel unto thee.

39 And I will for this afflict the seed of David but not for ever. **40** Solomon sought therefore to kill Jeroboam; but Jeroboam arose, and fled into Egypt, unto Shishaq king of Egypt, and was in Egypt until *the* death of Solomon.

41 Now *the* rest of *the* ¹⁴⁹acts of Solomon, and all that he did, and his wisdom, *are* they not written in *the* book of *the* acts of Solomon? **42** And the time that Solomon reigned in Jerusalem over all Israel *was* forty years. **43** And Solomon slept with his fathers, and was buried in *the* city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.

12 And Rehoboam went to Shechem: for all Israel were come to Shechem to make him king. **2** And it came to pass, when Jeroboam *the* son of Nebat heard of *it* (for he was yet in Egypt, whither he had fled from *the* presence of king Solomon, and Jeroboam dwelt in Egypt, **3** and they sent and called him), that Jeroboam and all *the* assembly of Israel came, and spake unto Rehoboam, saying, **4** Thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous service of thy father, and his heavy yoke which he put upon us, lighter, and we will serve thee. **5** And he said unto them, Depart yet *for* three days, then come again to me. And the people departed.

6 And king Rehoboam took counsel with the old men, that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye me to return answer to this people? **7** And they spake unto him, saying, If thou wilt be a servant unto this people *this* day, and wilt serve them, and answer them, and speak good words to them, then they will be thy servants all *thy* days. **8** But he forsook the counsel of the old men which they had given him, and took counsel with the young men that were grown up with him, that stood before him. **9** And he said unto them, What counsel give ye, that we may return answer to this people, who have spoken to me, saying, Make the yoke that thy father did put upon us lighter? **10** And the young men that were grown up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou say unto this people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou *it* lighter unto us; thus shalt thou speak unto them, My little *finger* is thicker than my father's loins. **11** And now whereas my father did lade you with a heavy yoke, I will add to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions.

12 So Jeroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king bade, saying, Come to me again the third day. **13** And the king answered the people roughly, and forsook the counsel of the old men which they had given him, **14** and spake to them after *the* counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add to your yoke: my father chastised you with whips, but I will chastise you with scorpions. **15** So the king hearkened not unto the people; for it was a thing brought about of Jehovah, that he might establish his word, which Jehovah spake by Ahijah the Shilonite to Jeroboam *the* son of Nebat.

16 And when all Israel saw that the king hearkened not unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? neither *have* we inheritance in *the* son of Jesse: ¹⁵⁰to your gods, O Israel: now see to thine own

145 Hb. closed up

146 Hb. burden

147 Or, because he kept my commandments

148 Or, over all that thy soul desireth,

149 Or, words or, matters

150 Sopherim *changed to* to your tents,

1 Kings 13

house, David. So Israel departed unto their tents. **17** But as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah, Rehoboam reigned over them. **18** Then king Rehoboam sent Adoram, who was over the men subject to taskwork; and all Israel stoned him to death with stones. And king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem. **19** So Israel rebelled against the house of David unto this day. **20** And it came to pass, when all Israel heard that Jeroboam was returned, that they sent and called him unto the congregation, ¹⁵¹and made him king over all Israel: there was none that followed the house of David, but the tribe of Judah only.

21 And when Rehoboam was come to Jerusalem, he assembled all the house of Judah, and the tribe of Benjamin, a hundred eighty thousand chosen men, that were warriors, to fight against the house of Israel, to bring the kingdom again to Rehoboam the son of Solomon. **22** But the word of God came unto Shemaiah the man of God, saying, **23** Speak unto Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and unto all the house of Judah and Benjamin, and to the rest of the people, saying, **24** Thus saith Jehovah, Ye shall not go up, nor fight against your brethren the children of Israel: return every man to his house; for this thing is of me. So they hearkened unto the word of Jehovah, and returned and went their way, according to the word of Jehovah.

25 Then Jeroboam built Shechem in the hill-country of Ephraim, and dwelt therein; and he went out from thence, and built Peniel. **26** And Jeroboam said in his heart, Now will the kingdom return to the house of David: **27** if this people go up to offer sacrifices in the house of Jehovah at Jerusalem, then will the heart of this people turn again unto their lord, even unto Rehoboam king of Judah; and they will kill me, and return to Rehoboam king of Judah. **28** Whereupon the king took counsel, and made two calves of gold; and he said unto them, ¹⁵²It is too much for you to go up to Jerusalem: behold thy ¹⁵³gods, O Israel, which brought thee up out of the land of Egypt. **29** And he set the one in Beth-el, and the other put he in Dan. **30** And this thing became a sin; for the people went to worship before ¹⁵⁴the one, even unto Dan. **31** And he made houses of high places, and made priests from among all the people, that were not of the sons of Levi. **32** And Jeroboam ordained a feast in the eighth month, on the fifteenth day of the month, like unto the feast that is in Judah, and he ¹⁵⁵went up unto the altar; so did he in Beth-el, ¹⁵⁶sacrificing unto the calves that he had made: and he placed in Beth-el the priests of the high places that he had made. **33** And he went up unto the altar which he had made in Beth-el on the fifteenth day in the eighth month, even in the month which he had devised ¹⁵⁷of his own heart: and he ordained a feast for the children of Israel, and went up unto the altar, to burn incense.

13 And, behold, there came a man of God out of Judah by the word of Jehovah unto Beth-el: and Jeroboam was standing by the altar to burn incense. **2** And he cried against the altar by the word of Jehovah, and said, O altar, altar, thus

saith Jehovah: Behold, a son shall be born unto the house of David, Josiah by name; and ¹⁵⁸upon thee shall he sacrifice the priests of the high places that burn incense upon thee, and men's bones shall they burn upon thee. **3** And he gave a sign the same day, saying, This is the sign which Jehovah hath spoken: Behold, the altar shall be rent, and the ashes that are upon it shall be poured out. **4** And it came to pass, when the king heard the saying of the man of God, which he cried against the altar in Beth-el, that Jeroboam put forth his hand from the altar, saying, Lay hold on him. And his hand, which he put forth against him, dried up, so that he could not draw it back again to him. **5** The altar also was rent, and the ashes poured out from the altar, according to the sign which the man of God had given by the word of Jehovah. **6** And the king answered and said unto the man of God, Entreat now the favor of Jehovah thy God, and pray for me, that my hand may be restored me again. And the man of God entreated Jehovah, and the king's hand was restored him again, and became as it was before. **7** And the king said unto the man of God, Come home with me, and refresh thyself, and I will give thee a reward. **8** And the man of God said unto the king, If thou wilt give me half thy house, I will not go in with thee, neither will I eat bread nor drink water in this place; **9** for so was it charged me by the word of Jehovah, saying, Thou shalt eat no bread, nor drink water, neither return by the way that thou camest. **10** So he went another way, and returned not by the way that he came to Beth-el.

11 Now there dwelt an old prophet in Beth-el; and ¹⁵⁹one of his sons came and told him all the works that the man of God had done that day in Beth-el: the words which he had spoken unto the king, them also they told unto their father. **12** And their father said unto them, What way went he? Now his sons ¹⁶⁰had showed him what way the man of God went, that came from Judah. **13** And he said unto his sons, Saddle me the ass. So they saddled him the ass; and he rode thereon. **14** And he went after the man of God, and found him sitting under an ¹⁶¹oak; and he said unto him, Art thou the man of God that camest from Judah? And he said, I am. **15** Then he said unto him, Come home with me, and eat bread. **16** And he said, I may not return with thee, nor go in with thee; neither will I eat bread nor drink water with thee in this place: **17** for it was said to me by the word of Jehovah, Thou shalt eat no bread nor drink water there, nor turn again to go by the way that thou camest. **18** And he said unto him, I also am a prophet as thou art; and an angel spake unto me by the word of Jehovah, saying, Bring him back with thee into thy house, that he may eat bread and drink water. But he lied unto him. **19** So he went back with him, and did eat bread in his house, and drank water.

20 And it came to pass, as they sat at the table, that the word of Jehovah came unto the prophet that brought him back; **21** and he cried unto the man of God that came from Judah, saying, Thus saith Jehovah, Forasmuch as thou hast been

¹⁵¹ Likely soon after Tishri 1 (cf. vs. 32), as the kings of Israel appear to reckon regnal years from Nisan 1.

¹⁵² Or, Ye have gone up long enough to Jerusalem:

¹⁵³ Hb. elohim,

¹⁵⁴ Or, each of them,

¹⁵⁵ Or, offered upon the altar Similarly in vs. 33 (both times).

¹⁵⁶ Or, to sacrifice unto

¹⁵⁷ Hb^{txt} alone reads, apart:

¹⁵⁸ 2Ki 23:15-16.

¹⁵⁹ Hb. his son came

¹⁶⁰ So versions. Massoretic reads saw what way

¹⁶¹ Or, terebinth;

disobedient unto the mouth of Jehovah, and hast not kept the commandment which Jehovah thy God commanded thee, **22** but camest back, and hast eaten bread and drunk water in the place of which he said to thee, Eat no bread, and drink no water; thy body shall not come unto the sepulchre of thy fathers. **23** And it came to pass, after he had eaten bread, and after he had drunk, that he saddled for him the ass, *to wit*, for the prophet whom he had brought back. **24** And when he was gone, a lion met him in the way, and slew him: and his body was cast in the way, and the ass stood by it; the lion also stood by the body. **25** And, behold, men passed by, and saw the body cast in the way, and the lion standing by the body; and they came and told *it* in the city where the old prophet dwelt.

26 And when the prophet that brought him back from the way heard *thereof*, he said, It is the man of God, who ¹⁶²was disobedient unto the mouth of Jehovah: therefore Jehovah hath delivered him unto the lion, which hath torn him, and slain him, according to *the* word of Jehovah, which he spake unto him. **27** And he spake to his sons, saying, Saddle me the ass. And they saddled *it*. **28** And he went and found his body cast in the way, and *the* ass and the lion standing by the body: the lion had not eaten the body, nor torn the ass. **29** And the prophet took up the body of the man of God, and laid it upon the ass, and brought it back; and he came to *the* city of the old prophet, to mourn, and to bury him. **30** And he laid his body in his own grave; and they mourned over him, *saying*, Alas, my brother! **31** And it came to pass, after he had buried him, that he spake to his sons, saying, When I am dead, then bury me in the sepulchre wherein the man of God *is* buried; lay my bones beside his bones. **32** For the saying which he cried by *the* word of Jehovah against the altar in Beth-el, and against *all the* houses of the high places which *are* in *the* cities of Samaria, shall surely come to pass.

33 After this thing Jeroboam returned not from his evil way, but made again from among all the people priests of *the* high places: ¹⁶³whosoever would, he consecrated him that there might be priests of *the* high places. **34** And ¹⁶⁴this thing became sin unto *the* house of Jeroboam, even to cut *it* off, and to destroy *it* from off *the* face of the earth.

14 At that time Abijah *the* son of Jeroboam fell sick. **2** And Jeroboam said to his wife, Arise, I pray thee, and disguise thyself, that thou be not known to be *the* wife of Jeroboam; and get thee to Shiloh: behold, there is Ahijah the prophet, who spake concerning me that *I should be* king over this people. **3** And take with thee ten loaves, and cakes, and a ¹⁶⁵cruse of honey, and go to him: he will tell thee what shall become of the child. **4** And Jeroboam's wife did so, and arose, and went to Shiloh, and came to *the* house of Ahijah. Now Ahijah could not see; for his eyes were set by reason of his age. **5** And Jehovah said unto Ahijah, Behold, *the* wife of Jeroboam cometh to inquire of thee concerning her son; for he *is* sick: thus and thus shalt thou say unto her; for it will be, when she cometh in, that she will feign herself *to be* another woman.

6 And it was so, when Ahijah heard the sound of her feet, as she came in at the door, that he said, Come in, *thou* wife of Jeroboam; why feignest thou thyself *to be* another? for *I am* sent to thee *with* heavy *tidings*. **7** Go, tell Jeroboam, thus saith Jehovah, *the* God of Israel: Forasmuch as I exalted thee from among the people, and made thee ¹⁶⁶prince over my people Israel, **8** and rent the kingdom away from *the* house of David, and gave it thee; and *yet* thou hast not been as my servant David, who kept my commandments, and who followed me with all his heart, to do only *that which was* right in mine eyes, **9** but hast done evil above all that were before thee, and hast gone and made thee other gods, and molten images, to provoke me to anger, and hast cast me behind thy back: **10** therefore, behold, I will bring evil upon *the* house of Jeroboam, and will cut off from Jeroboam *every* man-child, him that is shut up and him that is left at large in Israel, and will utterly sweep away *the* house of Jeroboam, as a man sweepeth away dung, till it be all gone. **11** Him *that* dieth of Jeroboam in the city shall the dogs eat; and him *that* dieth in the field shall *the* birds of the heavens eat: for Jehovah hath spoken *it*. **12** Arise thou therefore, get thee to thy house: *and* when thy feet enter into the city, the child shall die. **13** And all Israel shall mourn for him, and bury him; for he only of Jeroboam shall come to *the* grave, because in him there is found *some* good thing toward Jehovah, *the* God of Israel, in *the* house of Jeroboam. **14** Moreover Jehovah will raise him up a king over Israel, who shall cut off the house of Jeroboam that day: ¹⁶⁷but what? even now. **15** For Jehovah will smite Israel, as a reed is shaken in the water; and he will root up Israel out of this good land which he gave to their fathers, and will scatter them beyond the River, because they have made their Asherim, provoking Jehovah to anger. **16** And he will give Israel up because of *the* sins of Jeroboam, ¹⁶⁸which he hath sinned, and wherewith he hath made Israel to sin.

17 And Jeroboam's wife arose, and departed, and came to Tirzah: *and* as she came to *the* threshold of the house, the child died. **18** And all Israel buried him, and mourned for him, according to *the* word of Jehovah, which he spake by his servant Ahijah the prophet.

19 And *the* rest of *the* acts of Jeroboam, how he warred, and how he reigned, behold, they *are* written in *the* book of ¹⁶⁹the chronicles of *the* kings of Israel. **20** And the days which Jeroboam reigned *were* twenty-two years: and he slept with his fathers, and Nadab his son reigned in his stead.

21 And Rehoboam *the* son of Solomon reigned in Judah. Rehoboam *was* forty-one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which Jehovah had chosen out of all *the* tribes of Israel, to put his name there: and his mother's name *was* Naamah ¹⁷⁰the Ammonitess. **22** And Judah did that which was evil in *the* sight of Jehovah, and they provoked him to jealousy with their sins which they committed, above all that their fathers had done. **23** For they also built them high places, and ¹⁷¹pillars, and

¹⁶² Or, rebelled against the word of Jehovah:

¹⁶³ Or, whomsoever he would,

¹⁶⁴ Or, by this thing he became sin

¹⁶⁵ Or, bottle

¹⁶⁶ Or, leader Hb. nagid

¹⁶⁷ Or, and what even now?

¹⁶⁸ Or, who did sin, and who made Israel to sin.

¹⁶⁹ This work is lost, likely lost when Shalmaneser and Sennacherib, kings of Assyria, conquered Samaria and all Israel, and took away the Israelites captive.

¹⁷⁰ Sept. reads daughter of Ana son of Naas [or, of Hanan son of Nahash] king of the Ammonites.

1 Kings 15

¹⁷²Asherim, on every high hill, and under every *kind* of green tree; **24** and there were also sodomites in the land: they did according to all the abominations of the nations which Jehovah drove out before *the* children of Israel.

25 And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, *that* ¹⁷³Shishaq king of Egypt came up against Jerusalem; **26** and he took away the treasures of *the* house of Jehovah, and the treasures of the king's house; he even took away all: and he took away all the shields of gold which Solomon had made. **27** And king Rehoboam made in their stead shields of copper, and committed *them* to *the* hands of *the* captains of the ¹⁷⁴guard, who kept *the* door of the king's house. **28** And it was so, that, as oft as the king went into *the* house of Jehovah, the guard bare them, and brought them back into the guard-chamber.

29 Now *the* rest of *the* acts of Rehoboam, and all that he did, *are* they not written in ¹⁷⁵*the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? **30** And there was war between Rehoboam and Jeroboam all their days. **31** And Rehoboam slept with his fathers, and was buried with his fathers in *the* city of David: and his mother's name *was* Naamah the Ammonitess. And ¹⁷⁶Abijam his son reigned in his stead.

15 Now in the eighteenth year of king Jeroboam *the* son of Nebat began Abijam to reign over Judah. **2** Three years reigned he in Jerusalem: and his mother's name *was* ¹⁷⁷Maacah the daughter of ¹⁷⁸Abishalom. **3** And he walked in all *the* sins of his father which he had done before him; and his heart was not perfect with Jehovah his God, as *the* heart of David his father. **4** Nevertheless for David's sake did Jehovah his God give him a lamp in Jerusalem, to set up his son after him, and to establish Jerusalem; **5** because David did that *which* *was* right in the eyes of Jehovah, and turned not aside from *anything* that he commanded him all *the* days of his life, save only in *the* matter of Uriah the Hittite. **6** Now there was war between Rehoboam and Jeroboam all *the* days of his life.

7 And *the* rest of *the* acts of Abijam, and all that he did, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? And there was war between Abijam and Jeroboam. **8** And Abijam slept with his fathers; and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead.

9 And in the twentieth year of Jeroboam king of Israel began Asa to reign over Judah. **10** And forty-one years reigned he in Jerusalem: and his mother's name *was* Maacah the daughter of Abishalom. **11** And Asa did that *which* *was* right in the eyes of Jehovah, as *did* David his father. **12** And he put away the sodomites out of the land, and removed all the idols that his fathers had made. **13** And also Maacah his mother

he removed from *being* ¹⁷⁹queen, because she had made an abominable image ¹⁸⁰for *an* Asherah; and Asa cut down her image, and burnt *it* at *the* brook Kidron. **14** But the high places were not taken away: nevertheless *the* heart of Asa was perfect with Jehovah all his days. **15** And he brought into *the* house of Jehovah *the* things that his father had sanctified, and *the* things that *he* himself had sanctified, silver, and gold, and vessels.

16 And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days. **17** And Baasha king of Israel went up against Judah, and built ¹⁸¹Ramah, that he might not suffer anyone to go out or come in to Asa king of Judah. **18** Then Asa took all the silver and the gold that *were* left in *the* treasures of *the* house of Jehovah, and the treasures of the king's house, and delivered them into *the* hand of his servants; and king Asa sent them to Ben-hadad, *the* son of Tabrimmon, *the* son of Hezion, king of Syria, that dwelt at Damascus, saying, **19** ¹⁸²*There* is a league between me and thee, between my father and thy father: behold, I have sent unto thee a present of silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me. **20** And Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of his armies against *the* cities of Israel, and smote Ijon, and Dan, and Abel-beth-maacah, and all Chinneroth, with all the land of Naphtali. **21** And it came to pass, when Baasha heard *thereof*, that he left off building Ramah, and dwelt in Tirzah. **22** Then king Asa made a proclamation unto all Judah; none *was* exempted: and they carried away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha had builded; and king Asa built therewith Geba of Benjamin, and Mizpah.

23 Now *the* rest of all *the* acts of Asa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? But in *the* time of his old age ¹⁸³he was diseased in his feet. **24** And Asa slept with his fathers, and was buried with his fathers in *the* city of David his father; and Jehoshaphat his son reigned in his stead.

25 And Nadab *the* son of Jeroboam began to reign over Israel in *the* second year of Asa king of Judah; and he reigned over Israel two years. **26** And he did that which was evil in *the* sight of Jehovah, and walked in *the* way of his father, and in his sin wherewith he made Israel to sin. **27** And Baasha the son of Ahijah, of *the* house of Issachar, conspired against him; and Baasha smote him at Gibbethon, which *belonged* to the Philistines; for Nadab and all Israel were laying siege to Gibbethon. **28** Even in *the* third year of Asa king of Judah did Baasha slay him, and reigned in his stead. **29** And it came to pass *that*, as soon as he was king, he smote all the house

171 Or, obelisks,

172 Plural of Asherah (masc.). Just as Asheroth is the fem. plural of Astarte. Likely a high wooden idol.

173 Sheshonk I claims many victories in Canaan and Syria, including over Taanach, Beth-shean, Mahanaim, Gibeon, Beth-horon, and Megiddo in Israel, and The Field of Abram, Arad, and many other cities in Judah. [The names of many more cities in the list are lost.] J.H. Breasted, Ancient Records of Egypt [ARE], Vol. IV, para. 709-723.

174 Hb. runners,

175 The book of Chronicles in the Old Testament.

176 In 2Chr 12:16, Abijah

177 In 2Chr 13:2, Micaiah the daughter of Uriel.

178 In 2Chr 11:20, 21, Absalom.

179 Or, queen mother,

180 Or, for Asherah;

181 Meaning, high place

182 Or, Let there be a league

183 Asa's diseased feet may have caused Jehoshaphat to exercise authority already in King Asa's 39th year; though likely not in his own right. Cf. 2Chr 16:12. But it might have caused Jehoshaphat to count the balance of Asa's last year as his first year; contrary to the usual practice in Judah.

of Jeroboam: he left not to Jeroboam any that breathed, until he had destroyed him; according unto *the* saying of Jehovah, which he spake by his servant Ahijah the Shilonite; **30** for *the* sins of Jeroboam which he sinned, and wherewith he made Israel to sin, because of his provocation wherewith he provoked Jehovah, *the* God of Israel, to anger.

31 Now *the* rest of *the* acts of Nadab, and all that he did, are they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Israel? **32** And there was war between Asa and Baasha king of Israel all their days.

33 In *the* third year of Asa king of Judah began Baasha *the* son of Ahijah to reign over all Israel in Tirzah, and reigned twenty-four years. **34** And he did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, and walked in *the* way of Jeroboam, and in his sin wherewith he made Israel to sin.

16 And *the* word of Jehovah came to Jehu *the* son of Hanani against Baasha, saying, **2** Forasmuch as I exalted thee out of the dust, and made thee ¹⁸⁴prince over my people Israel, and thou hast walked in *the* way of Jeroboam, and hast made my people Israel to sin, to provoke me to anger with their sins; **3** behold, I will utterly sweep away Baasha and his house; and I will make thy house like *the* house of Jeroboam *the* son of Nebat. **4** Him *that* dieth of Baasha in the city shall the dogs eat; and him *that* dieth of his in the field shall *the* birds of the heavens eat.

5 Now *the* rest of *the* acts of Baasha, and what he did, and his might, are they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Israel? **6** And Baasha slept with his fathers, and was buried in Tirzah; and Elah his son reigned in his stead. **7** And moreover by the prophet Jehu *the* son of Hanani came *the* word of Jehovah against Baasha, and against his house, both because of all the evil that he did in *the* sight of Jehovah, to provoke him to anger with *the* work of his hands, in being like *the* house of Jeroboam, and because he smote ¹⁸⁵him.

8 In *the* twenty-sixth year of Asa king of Judah began Elah *the* son of Baasha to reign over Israel in Tirzah, and reigned two years. **9** And his servant Zimri, captain of half *his* chariots, conspired against him. Now he was in Tirzah, drinking himself drunk in *the* house of Arza, who was over the household in Tirzah: **10** and Zimri went in and smote him, and killed him, in *the* twenty-seventh year of Asa king of Judah, and reigned in his stead. **11** And it came to pass, when he began to reign, as soon as he sat on his throne, *that* he smote all *the* house of Baasha: he left him not a single man-child, neither of his kinsfolks, nor of his friends. **12** Thus did Zimri destroy all *the* house of Baasha, according to *the* word of Jehovah, which he spake against Baasha by Jehu *the* prophet, **13** for all *the* sins of Baasha, and *the* sins of Elah his son, which they sinned, and wherewith they made Israel to sin, to provoke Jehovah, *the* God of Israel, to anger with their vanities. **14** Now *the* rest of *the* acts of Elah, and all that he did, are they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Israel?

15 In *the* twenty-seventh year of Asa king of Judah did Zimri reign seven days in Tirzah. Now the people *were* en-

camped against Gibbethon, which *belonged* to the Philistines. **16** And the people *that were* encamped heard say, Zimri hath conspired, and hath also smitten the king: wherefore all Israel made Omri, *the* captain of *the* host, king over Israel that day in the camp. **17** And Omri went up from Gibbethon, and all Israel with him, and they besieged Tirzah. **18** And it came to pass, when Zimri saw that the city was taken, that he went into *the* ¹⁸⁶castle of the king's house, and burnt the king's house over him with fire, and died, **19** for his sins which he sinned in doing *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, in walking in *the* way of Jeroboam, and in his sin which he did, to make Israel to sin. **20** Now *the* rest of *the* acts of Zimri, and his treason that he wrought, are they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Israel?

21 Then were the people of Israel divided into two parts: half of the people followed Tibni *the* son of Ginath, to make him king; and half followed Omri. **22** But the people that followed Omri prevailed against the people that followed Tibni *the* son of Ginath: so Tibni died, and Omri reigned. **23** In *the* thirty-first year of Asa king of Judah began Omri to reign over Israel, and reigned twelve years: six years reigned he in Tirzah. **24** And he bought the hill ¹⁸⁷Samaria of Shemer for ¹⁸⁸two talents of silver; and he ¹⁸⁹built on the hill, and called the name of the city which he built, after the name of Shemer, *the* owner of the hill, Samaria. **25** And Omri did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, and dealt wickedly above all that *were* before him. **26** For he walked in all *the* way of Jeroboam *the* son of Nebat, and in his sins wherewith he made Israel to sin, to provoke Jehovah, *the* God of Israel, to anger with their vanities. **27** Now *the* rest of *the* acts of Omri which he did, and his might that he showed, are they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Israel? **28** So Omri slept with his fathers, and was buried in Samaria; and Ahab his son reigned in his stead.

29 And in *the* thirty-eighth year of Asa king of Judah began Ahab *the* son of Omri to reign over Israel: and Ahab *the* son of Omri reigned over Israel in Samaria twenty-two years. **30** And Ahab *the* son of Omri did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah above all that *were* before him. **31** And it came to pass, as if it had been a light thing for him to walk in the sins of Jeroboam *the* son of Nebat, that he took to wife ¹⁹⁰Jezebel *the* daughter of Ethbaal king of *the* Sidonians, and went and served Baal, and worshipped him. **32** And he reared up an altar for Baal in the house of Baal, which he had built in Samaria. **33** And Ahab made the Asherah; and Ahab did yet more to provoke Jehovah, *the* God of Israel, to anger than all *the* kings of Israel that were before him. **34** In his days did Hiel the Beth-el-ite build Jericho: he laid *the* foundation thereof with *the* loss of Abiram his firstborn, and set up the gates thereof with *the* loss of his youngest son Segub, ¹⁹¹according to *the* word of Jehovah, which he spake by Joshua *the* son of Nun.

17 And Elijah *the* ¹⁹²Tishbite, *who was* of the sojourners of Gilead, said unto Ahab, As Jehovah, *the* God of Israel, liveth, before whom I stand, there shall not be dew

184 Or, leader

185 Or, it.

186 Or, palace

187 Hb. Shomeron And so elsewhere.

188 That is, 70 kg of silver

189 Or, fortified the hill,

190 Hb. Izebel

191 Josh 6:26.

192 Meaning, sojourner, And so everywhere.

1 Kings 18

nor rain these years, but according to my word. **2** And the word of Jehovah came unto him, saying, **3** Get thee hence, and turn thee eastward, and hide thyself by the brook Cherith, that is before the Jordan. **4** And it shall be, that thou shalt drink of the brook; and I have commanded the ravens to feed thee there. **5** So he went and did according unto the word of Jehovah; for he went and dwelt by the brook Cherith, that is before the Jordan. **6** And the ravens brought him bread and flesh in the morning, and bread and flesh in the evening; and he drank of the brook. **7** And it came to pass after a while, that the brook dried up, because there was no rain in the land.

8 And the word of Jehovah came unto him, saying, **9** Arise, get thee to Zarephath, which belongeth to Sidon, and dwell there: behold, I have commanded a widow there to sustain thee. **10** So he arose and went to Zarephath; and when he came to the gate of the city, behold, a widow was there gathering sticks; and he called to her, and said, Fetch me, I pray thee, a little water in a vessel, that I may drink. **11** And as she was going to fetch it, he called to her, and said, Bring me, I pray thee, a morsel of bread in thy hand. **12** And she said, As Jehovah thy God liveth, I have not a cake, but a handful of meal in the jar, and a little oil in the cruse: and, behold, I am gathering two sticks, that I may go in and dress it for me and my son, that we may eat it, and die. **13** And Elijah said unto her, Fear not; go and do as thou hast said; but make me thereof a little cake first, and bring it forth unto me, and afterward make for thee and for thy son. For thus saith Jehovah, the God of Israel, The jar of meal shall not waste, neither shall the cruse of oil fail, until the day that Jehovah sendeth rain upon the earth. **15** And she went and did according to the saying of Elijah: and she, and he, and her house, did eat many days. **16** The jar of meal wasted not, neither did the cruse of oil fail, according to the word of Jehovah, which he spake by Elijah.

17 And it came to pass after these things, that the son of the woman, the mistress of the house, fell sick; and his sickness was so sore, that there was no breath left in him. **18** And she said unto Elijah, What have I to do with thee, O thou man of God? ¹⁹³thou art come unto me to bring my sin to remembrance, and to slay my son! **19** And he said unto her, Give me thy son. And he took him out of her bosom, and carried him up into the chamber, where he abode, and laid him upon his own bed. **20** And he cried unto Jehovah, and said, O Jehovah my God, hast thou also brought evil upon the widow with whom I sojourn, by slaying her son? **21** And he stretched himself upon the child three times, and cried unto Jehovah, and said, O Jehovah my God, I pray thee, let this child's ¹⁹⁴soul come into him again. **22** And Jehovah hearkened unto the voice of Elijah; and the soul of the child came into him again, and he revived. **23** And Elijah took the child, and brought him down out of the chamber into the house, and delivered him unto his mother; and Elijah said, See, thy son liveth. **24** And the woman said to Elijah, Now I know that thou art a man of God, and that the word of Jehovah in thy mouth is truth.

18 And it came to pass after many days, that the word of Jehovah came to Elijah, in the third year, saying, Go, show thyself unto Ahab; and I will send rain upon the earth. **2** And Elijah went to show himself unto Ahab. And the famine was sore in Samaria. **3** And Ahab called Obadiah,

who was over the household. (Now Obadiah feared Jehovah greatly: **4** for it was so, when Jezebel cut off the prophets of Jehovah, that Obadiah took a hundred prophets, and hid them by fifty in a cave, and fed them with bread and water.) **5** And Ahab said unto Obadiah, Go through the land, unto all the fountains of water, and unto all the brooks: peradventure we may find grass and save the horses and mules alive, ¹⁹⁵that we lose not all the beasts. **6** So they divided the land between them to pass throughout it: Ahab went one way by himself, and Obadiah went another way by himself.

7 And as Obadiah was in the way, behold, Elijah met him: and he knew him, and fell on his face, and said, Is it thou, my lord Elijah? **8** And he answered him, It is I: go, tell thy lord, Behold, Elijah is here. **9** And he said, Wherein have I sinned, that thou wouldest deliver thy servant into the hand of Ahab, to slay me? **10** As Jehovah thy God liveth, there is no nation or kingdom, whither my lord hath not sent to seek thee: and when they said, He is not here, he took an oath of the kingdom and nation, that they found thee not. **11** And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here. **12** And it will come to pass, as soon as I am gone from thee, that the Spirit of Jehovah will carry thee whither I know not; and so when I come and tell Ahab, and he cannot find thee, he will slay me: but I thy servant fear Jehovah from my youth. **13** Was it not told my lord what I did when Jezebel slew the prophets of Jehovah, how I hid a hundred men of Jehovah's prophets by fifty in a cave, and fed them with bread and water? **14** And now thou sayest, Go, tell thy lord, Behold, Elijah is here; and he will slay me. **15** And Elijah said, As Jehovah of hosts liveth, before whom I stand, I will surely show myself unto him today.

16 So Obadiah went to meet Ahab, and told him; and Ahab went to meet Elijah. **17** And it came to pass, when Ahab saw Elijah, that Ahab said unto him, Is it thou, thou troubler of Israel? **18** And he answered, I have not troubled Israel; but thou, and thy father's house, in that ye have forsaken the commandments of Jehovah, and thou hast followed the ¹⁹⁶Baalim. **19** Now therefore send, and gather to me all Israel unto mount Carmel, and the prophets of Baal four hundred fifty, and the prophets of the Asherah four hundred, ¹⁹⁷that eat at Jezebel's table.

20 So Ahab sent unto all the children of Israel, and gathered the prophets together unto mount Carmel. **21** And Elijah came near unto all the people, and said, How long go ye limping between the two sides? if Jehovah be God, follow him; but if Baal, then follow him. And the people answered him not a word. **22** Then said Elijah unto the people, I, even I only, am left a prophet of Jehovah; but Baal's prophets are four hundred fifty men. **23** Let them therefore give us two bullocks; and let them choose one bullock for themselves, and cut it in pieces, and lay it on the wood, and put no fire under; and I will dress the other bullock, and lay it on the wood, and put no fire under. **24** And call ye on the name of your god, and I will call on the name of Jehovah: and the god that answereth by fire, let him be God. And all the people answered and said, It is well spoken.

25 And Elijah said unto the prophets of Baal, Choose you one bullock for yourselves, and dress it first; for ye are many; and call on the name of your god, but put no fire under it.

¹⁹³ Or, art thou come etc.

¹⁹⁴ Or, life or, being And in vs. 22.

¹⁹⁵ Or, and lose none of the beasts.

¹⁹⁶ Plural of Baal.

26 And they took the bullock which was given them, and they dressed *it*, and called on the name of Baal from morning even until noon, saying, O Baal, ¹⁹⁸hear us. But *there was* no voice, nor any that answered. And they ¹⁹⁹leaped about the altar which was made. 27 And it came to pass at noon, that Elijah mocked them, and said, Cry aloud; for he *is* a god: either he is musing, or he is gone aside, or he is on a journey, or peradventure he sleepeth and must be awaked. 28 And they cried aloud, and cut themselves after their manner with ²⁰⁰knives and lances, till *the* blood gushed out upon them. 29 And it was so, when midday was past, that they prophesied until *the time* of *the* offering of the *evening* oblation; but *there was* neither voice, nor any to answer, nor any ²⁰¹that regarded.

30 And Elijah said unto all the people, Come near unto me; and all the people came near unto him. And he repaired the altar of Jehovah that *was* thrown down. 31 And Elijah took twelve stones, according to the number of *the* tribes of the sons of Jacob, unto whom *the* word of Jehovah came, saying, Israel shall be thy name. 32 And with the stones he built an altar in *the* name of Jehovah; and he made a trench about the altar, as great as would contain ²⁰²two measures of seed. 33 And he put the wood in order, and cut the bullock in pieces, and laid *it* on the wood. And he said, Fill four jars with water, and pour *it* on the burnt-offering, and on the wood. 34 And he said, Do *it* a second time; and they did *it* a second time. And he said, Do *it* a third time; and they did *it* a third time. 35 And the water ran round about the altar; and he filled the trench also with water. 36 And it came to pass at *the time* of the offering of the *evening* oblation, that Elijah the prophet came near, and said, O Jehovah, *the* God of Abraham, of Isaac, and of Israel, let it be known *this* day that thou *art* God in Israel, and that *I am* thy servant, and that *I have* done all these things at thy word. 37 Hear me, O Jehovah, hear me, that this people may know that thou, Jehovah, *art* God, ²⁰³and that thou turnest their heart back again. 38 Then *the* fire of Jehovah fell, and consumed the burnt-offering, and the wood, and the stones, and the dust, and licked up the water that *was* in the trench. 39 And when all the people saw *it*, they fell on their faces: and they said, Jehovah, he *is* God; Jehovah, he *is* God. 40 And Elijah said unto them, Take the prophets of Baal; let not one of them escape. And they took them; and Elijah brought them down to *the* brook Kishon, and slew them there.

41 And Elijah said unto Ahab, Get thee up, eat and drink; for *there is* the sound of abundance of rain. 42 So Ahab went up to eat and to drink. And Elijah went up to the top of Carmel; and he bowed himself down upon *the* earth, and put his face between his knees. 43 And he said to his servant, Go up now, look toward *the* sea. And he went up, and looked, and said, *There is* nothing. And he said, Go again seven times. 44 And it came to pass at the seventh *time*, that he said, Behold, there ariseth a cloud ²⁰⁴out of *the* sea, as small as a man's hand. And he said, Go up, say unto Ahab, Make

ready *thy* chariot, and get thee down, that the rain stop thee not. 45 And it came to pass in a little while, that the heavens grew black with clouds and wind, and there was a great rain. And Ahab rode, and went to Jezreel: 46 and *the* hand of Jehovah was on Elijah; and he girded up his loins, and ²⁰⁵ran before Ahab to *the* entrance of Jezreel.

19 And Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had slain all the prophets with the sword. 2 Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying, So let *the* gods do *to me*, and more also, if I make not thy soul as *the* soul of one of them by tomorrow about *this* time. 3 ²⁰⁶And when he saw *that*, he arose, and went for his soul, and came to Beer-sheba, which *belongeth* to Judah, and left his servant there. 4 But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a ²⁰⁷juniper-tree: and he requested for his soul that he might die, and said, It is enough; now, O Jehovah, take away my soul; for *I am* not better than my fathers. 5 And he lay down and slept under a juniper-tree; and, behold, an angel touched him, and said unto him, Arise and eat. 6 And he looked, and, behold, *there was* at his head a cake baken on *the* ²⁰⁸coals, and a cruse of water. And he did eat and drink, and laid him down again. 7 And *the* angel of Jehovah came again a second time, and touched him, and said, Arise and eat, because the journey *is* too great for thee. 8 And he arose, and did eat and drink, and went in *the* strength of that food forty days and forty nights unto Horeb the mount of God.

9 And he came thither unto a cave, and lodged there; and, behold, *the* word of Jehovah *came* to him, and he said unto him, What doest thou here, Elijah? 10 And he said, I have been very jealous for Jehovah, *the* God of hosts; for the children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword: and I, *even* I only, am left; and they seek my soul, to take it away. 11 And he said, Go forth, and stand upon the mount before Jehovah. And, behold, Jehovah passed by, and a great and strong wind rent *the* mountains, and brake in pieces *the* rocks before Jehovah; but Jehovah *was* not in the wind: and after the wind an earthquake; but Jehovah *was* not in the earthquake: 12 and after the earthquake a fire; but Jehovah *was* not in the fire: and after the fire ²⁰⁹a still small voice. 13 and it was so, when Elijah heard *it*, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in *the* entrance of the cave. And, behold, *there came* a voice unto him, and said, What doest thou here, Elijah? 14 And he said, I have been very jealous for Jehovah, *the* God of hosts; for *the* children of Israel have forsaken thy covenant, thrown down thine altars, and slain thy prophets with the sword; and I, *even* I only, am left; and they seek my soul, to take it away.

15 And Jehovah said unto him, Go, return on thy way ²¹⁰to *the* wilderness of Damascus: and when thou comest, thou

197 *That is*, those who are employed by Jezebel.

198 *Or*, answer us.

199 *Or*, limped

200 *Or*, swords

201 *Hb.* attention.

202 *Or*, a two-seah measure of seed. *About* 14.7 litre.

203 *Or*, for thou didst turn their heart backward again.

204 *That is*, from the west, over the Mediterranean Sea.

205 *About* 50 km. *Beyond* about 20 km, a strong man has more stamina and can outrun a horse.

206 *Some* mss., Sept., Aram., Vg. *read* he was afraid and he arose,

207 *Or*, broom-tree: *Similarly* in vs. 5.

208 *Or*, hot stones,

209 *Hb.* a sound of gentle stillness.

210 *Or*, by the wilderness to Damascus:

1 Kings 20

shalt anoint Hazael *to be king over Syria*; **16** and Jehu *the grandson of Nimshi* shalt thou anoint *to be king over Israel*; and Elisha *the son of Shaphat of Abel-meholah* shalt thou anoint *to be prophet in thy stead*. **17** And it shall come to pass, that him that escapeth from *the sword of Hazael* shall Jehu slay; and him that escapeth from *the sword of Jehu* shall Elisha slay. **18** Yet will I leave *me* seven thousand in Israel, all the knees which have not bowed unto Baal, and every mouth which hath not kissed him.

19 So he departed thence, and found Elisha *the son of Shaphat*, who was plowing, with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Elijah passed over unto him, and cast his mantle upon him. **20** And he left the oxen, and ran after Elijah, and said, Let me, I pray thee, kiss my father and my mother, and then I will follow thee. And he said unto him, Go back again; for what have I done to thee? **21** And he returned from following him, and took the yoke of oxen, ²¹¹and slew them, and ²¹²boiled their flesh with *the instruments of the oxen*, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.

20 And ²¹³Ben-hadad *the king of Syria* gathered all his host together; and *there were* thirty-two kings with him, and horses and chariots: and he went up and besieged Samaria, and fought against it. **2** And he sent messengers to Ahab king of Israel, into the city, and said unto him, Thus saith Ben-hadad, **3** Thy silver and thy gold is mine; thy wives also and thy children, *even the goodliest, are mine*. **4** And *the king of Israel* answered and said, It is according to thy saying, my lord, O king; I *am* thine, and all that I have. **5** And the messengers came again, and said, Thus speaketh Ben-hadad, saying, I sent indeed unto thee, saying, Thou shalt deliver me thy silver, and thy gold, and thy wives, and thy children; **6** but I will send my servants unto thee tomorrow about this time, and they shall search thy house, and the houses of thy servants; and it shall be, *that* ²¹⁴whatsoever is pleasant in thine eyes, they shall put it in their hand, and take it away.

7 Then *the king of Israel* called all *the elders of the land*, and said, Mark, I pray you, and see how this *man* seeketh mischief: for he sent unto me for my wives, and for my children, and for my silver, and for my gold; and I denied him not. **8** And all the elders and all the people said unto him, Harken thou not, neither consent. **9** Wherefore he said unto *the messengers of Ben-hadad*, Tell my lord the king, All that thou didst send for to thy servant at the first I will do; but this thing I may not do. And the messengers departed, and brought him word again. **10** And Ben-hadad sent unto him, and said, *The gods do so unto me, and more also, if the dust of Samaria shall suffice for handfuls for all the people that* ²¹⁵*follow me*. **11** And *the king of Israel* answered and said, Tell

him, Let not him that girdeth on *his armor* boast himself as he that putteth it off. **12** And it came to pass, when *Ben-hadad* heard this message, as he *was drinking*, he and the kings, in the ²¹⁶booths, that he said unto his servants, ²¹⁷*Set yourselves in array*. And they set *themselves in array* against the city.

13 And, behold, a prophet came near unto Ahab king of Israel, and said, Thus saith Jehovah, Hast thou seen all this great multitude? behold, I will deliver it into thy hand this day; and thou shalt know that I *am* Jehovah. **14** And Ahab said, By whom? And he said, Thus saith Jehovah, By *the* ²¹⁸young men of *the princes of the provinces*. Then he said, Who shall ²¹⁹begin the battle? And he answered, Thou. **15** Then he mustered the young men of *the princes of the provinces*, and they were two hundred thirty-two: and after them he mustered all the people, *even all the children of Israel*, being seven thousand.

16 And they went out at noon. But Ben-hadad *was drinking himself drunk in the booths*, he and the kings, *the thirty-two kings that helped him*. **17** And *the young men of the princes of the provinces* went out first; and Ben-hadad sent out, and they told him, saying, There are men come out from Samaria. **18** And he said, Whether they are come out for peace, take them alive; or whether they are come out for war, take them alive. **19** So these went out of the city, *the young men of the princes of the provinces*, and the army which followed them. **20** And they slew every one his man; and *the Syrians* fled, and Israel pursued them: and Ben-hadad *the king of Syria* escaped ²²⁰on a horse with horsemen. **21** And *the king of Israel* went out, and smote the horses and the chariots, and slew *the Syrians* with a great slaughter.

22 And the prophet came near to *the king of Israel*, and said unto him, Go, strengthen thyself, and mark, and see what thou doest; for at *the return of the year the king of Syria* will come up against thee. **23** And *the servants of the king of Syria* said unto him, Their god is a god of *the hills*; therefore they were stronger than we: but let us fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they. **24** And do this thing: take the kings away, every man out of his place, and put ²²¹captains in their stead; **25** and number thee an army, like the army that thou hast lost, horse for horse, and chariot for chariot; and we will fight against them in the plain, and surely we shall be stronger than they. And he hearkened unto their voice, and did so.

26 And it came to pass at *the return of the year*, that Ben-hadad mustered the Syrians, and went up to Aphek, to fight against Israel. **27** And *the children of Israel* were mustered, and were victualled, and went against them: and *the children of Israel* encamped before them like two little flocks of kids; but *the Syrians* filled the country. **28** And ²²²a man of God came near and spake unto *the king of Israel*, and said, Thus

211 Having no further need of his personally-trained tools of the trade, he made a feast out of them.

212 Or, roasted

213 Ben-hadad's Aleppo inscription says, A stele set up by Barhadad (Ben-hadad) the son of T[abrimmon, the son of Hezion], king of Aram ... [J.B. Pritchard, ANET, p. 501.] Not to be confused with the later Ben-hadad, the son of Hazael, king of Aram. Cf. 2Ki 8:14-15, 13:25.

214 Hb. all the desire of thine eyes,

215 Hb. are at my feet.

216 Or, huts, or, pavilions, Also in vs. 16.

217 Or, Place the engines. And they placed the engines against the city.

218 Or, servants

219 Hb. bind

220 Or, with horse and horsemen.

221 Or, governors See ch. 10:15.

222 Or, the

saith Jehovah, Because *the* Syrians have said, Jehovah *is* a god of *the* hills, but he *is* not a god of *the* valleys; therefore will I deliver all this great multitude into thy hand, and ye shall know that I *am* Jehovah. 29 And they encamped one over against *the* other seven days. And so it was, that in the seventh day the battle was joined; and *the* children of Israel slew of the Syrians a hundred thousand footmen in one day. 30 But the rest fled to Aphek, into the city; and the wall fell upon twenty-seven thousand men *that were* left. And Ben-hadad fled, and came into the city,²²³ into an inner chamber.

31 And his servants said unto him, Behold now, we have heard that *the* kings of *the* house of Israel *are* merciful kings: let us, we pray thee, put sackcloth on our loins, and ropes upon our heads, and go out to *the* king of Israel: peradventure he will save thy soul. 32 So they girded sackcloth on their loins, and *put* ropes on their heads, and came to *the* king of Israel, and said, Thy servant Ben-hadad saith, I pray thee, let my soul live. And he said, *Is* he yet alive?²²⁴ *he is* my brother. 33 Now the men²²⁵ observed diligently, and hasted²²⁶ to catch whether *it were*²²⁷ his mind; and they said, Thy brother Ben-hadad. Then he said, Go ye, bring him. Then Ben-hadad came forth to him; and he caused him to come up into the chariot. 34 And *Ben-hadad* said unto him, The cities which my father took from thy father I will restore; and thou shalt make streets for thee in Damascus, as my father made in Samaria. And I, *said Ahab*, will let thee go with this covenant. So he made a covenant with him, and let him go.

35 And a certain man of *the* sons of the prophets said unto his fellow by *the* word of Jehovah, Smite me, I pray thee. And the man refused to smite him. 36 Then said he unto him, Because thou hast not obeyed *the* voice of Jehovah, behold, as soon as thou art departed from me, a lion shall slay thee. And as soon as he was departed from him, a lion found him, and slew him. 37 Then he found another man, and said, Smite me, I pray thee. And the man smote him, smiting and wounding him. 38 So the prophet departed, and waited for the king by the way, and disguised himself with his headband over his eyes. 39 And as the king passed by, he cried unto the king; and he said, Thy servant went out into *the* midst of the battle; and, behold, a man turned aside, and brought a man unto me, and said, Keep this man: if by any means he be missing, then shall thy soul be for his soul, or else thou shalt pay a talent of silver. 40 And as thy servant was busy here and there, he was gone. And *the* king of Israel said unto him, So *shall* thy judgment be; thyself hast decided *it*. 41 And he hasted, and took the headband away from his eyes; and *the* king of Israel discerned him that he *was* of the prophets. 42 And he said unto him, Thus saith Jehovah, Because thou hast let go out of *thy* hand the man whom I had devoted to destruction, therefore thy soul shall go for his soul, and thy people for his people. 43 And *the* king of Israel went to his house heavy and displeased, and came to Samaria.

21 And it came to pass after these things, *that* Naboth the Jezreelite had a vineyard, which *was* in Jezreel, hard by *the* palace of Ahab king of Samaria. 2 And Ahab spake unto Naboth, saying, Give me thy vineyard, that I may have it for a garden of herbs, because it *is* near unto my house; and I will give thee for it a better vineyard than it: *or*, if it seem good to thee, I will give thee *the* worth of it in money. 3 And Naboth said to Ahab, Jehovah forbid it me, that I should give the inheritance of my fathers unto thee. 4 And Ahab came into his house heavy and displeased because of the word which Naboth the Jezreelite had spoken to him; for he had said, I will not give thee the inheritance of my fathers. And he laid him down upon his bed, and turned away his face, and would eat no bread.

5 But Jezebel his wife came to him, and said unto him, Why is thy spirit so sad, that thou eatest no bread? 6 And he said unto her, Because I spake unto Naboth the Jezreelite, and said unto him, Give me thy vineyard for money; or else, if it please thee, I will give thee *another* vineyard for it: and he answered, I will not give thee my vineyard. 7 And Jezebel his wife said unto him, Dost thou now govern *the* kingdom of Israel? arise, *and* eat bread, and let thy heart be merry: I will give thee the vineyard of Naboth the Jezreelite. 8 So she wrote²²⁸ letters in Ahab's name, and sealed *them* with his seal, and sent *the* letters unto the elders and to the nobles that *were* in his city, *and that* dwelt with Naboth. 9 And she wrote in the letters, saying, Proclaim a fast, and set Naboth²²⁹ on high among the people: 10 and set two men,²³⁰ sons of worthlessness, before him, and let them bear witness against him, saying, Thou didst²³¹ curse God and *the* king. And *then* carry him out, and stone him to death.

11 And *the* men of his city, *even* the elders and the nobles that dwelt in his city, did as Jezebel had sent unto them, *according* as it *was* written in the letters which she had sent unto them. 12 They proclaimed a fast, and set Naboth on high among the people. 13 And the two men, *the* sons of worthlessness, came in and sat before him: and the men of worthlessness bare witness against him, *even* against Naboth, in *the* presence of the people, saying, Naboth did curse God and *the* king. Then they carried him forth out of the city, and stoned him to death with stones. 14 Then they sent to Jezebel, saying, Naboth is stoned, and is dead. 15 And it came to pass, when Jezebel heard that Naboth was stoned, and was dead, that Jezebel said to Ahab, Arise, take possession of the vineyard of Naboth the Jezreelite, which he refused to give thee for money; for Naboth is not alive, but dead. 16 And it came to pass, when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab rose up to go down to *the* vineyard of Naboth the Jezreelite, to take possession of it.

17 And *the* word of Jehovah came to Elijah the Tishbite, saying, 18 Arise, go down to meet Ahab king of Israel, who *dwelleth* in Samaria: behold, *he is* in *the* vineyard of Naboth,

223 Or, from chamber to chamber.

224 Apparently in Ahab's 19th year: Shalmaneser III of Assyria (reigned 35 years) had claimed substantial victories over Carchemish and five other northern nations in his first year (Ahab's 17th year). If Ahab and Ben-hadad had joined together to discourage Shalmaneser from advancing further south, such a league could explain Ahab's words, "my brother."

225 Or, took it as an omen (Hb. divined), and hasted

226 Hb^{m9} reads to catch it from him;

227 Hb. from him;

228 Or, a letter in Ahab's name

229 Or, at the head of the people: And in vs. 12.

230 That is, schooled in worthless ways,

231 Or, renounce And in vs. 13. Sopherim changed to bless (in both verses)

1 Kings 22

whither he is gone down to take possession of it. **19** And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith Jehovah, Hast thou killed, and also taken possession? And thou shalt speak unto him, saying, Thus saith Jehovah, In *the* place where dogs licked the blood of Naboth shall dogs lick thy blood, even thine. **20** And Ahab said to Elijah, Hast thou found me, O mine enemy? And he answered, I have found *thee*, because thou hast sold thyself to do *that* which is evil in *the* sight of Jehovah. **21** Behold, I will bring evil upon thee, and will utterly sweep thee away and will cut off from Ahab every man-child, and him that is shut up and him that is left at large in Israel: **22** and I will make thy house like *the* house of Jeroboam *the* son of Nebat, and like *the* house of Baasha *the* son of Ahijah for the provocation wherewith thou hast provoked *me* to anger, and hast made Israel to sin. **23** And of Jezebel also spake Jehovah, saying, The dogs shall eat Jezebel by *the* rampart of Jezreel. **24** Him *that* dieth of Ahab in the city the dogs shall eat; and him *that* dieth in the field shall *the* birds of the heavens eat; **25** (But there was none like unto Ahab, who did sell himself to do *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, whom Jezebel his wife stirred up. **26** And he did very abominably in following idols, according to all that the Amorites did, whom Jehovah cast out before *the* children of Israel.)

27 And it came to pass, when Ahab heard those words, that he rent his clothes, and put sackcloth upon his flesh, and fasted, and lay in sackcloth, and went softly. **28** And *the* word of Jehovah came to Elijah the Tishbite, saying, **29** Seest thou how Ahab humbleth himself before me? because he humbleth himself before me, I will not bring the evil in his days; *but* in his son's days will I bring the evil upon his house.

22 And they continued three years without war between Syria and Israel. **2** And it came to pass in the third year, ²³²that Jehoshaphat *the* king of Judah came down to *the* king of Israel. **3** And *the* king of Israel said unto his servants, Know ye that Ramoth-gilead *is* ours, and we ²³³are still, and take it not out of *the* hand of *the* king of Syria? **4** And he said unto Jehoshaphat, Wilt thou go with me to battle to Ramoth-gilead? And Jehoshaphat said to *the* king of Israel, I *am* as thou *art*, my people as thy people, my horses as thy horses.

5 And Jehoshaphat said unto *the* king of Israel, Inquire ²³⁴first, I pray thee, for the word of Jehovah. **6** Then *the* king of Israel gathered the prophets together, about four hundred men, and said unto them, shall I go against Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for ²³⁵Jehovah will deliver *it* into *the* hand of *the* king. **7** But Jehoshaphat said, *Is there* not here a prophet of Jehovah besides, that we may inquire of him? **8** And *the* king of Israel said unto Jehoshaphat, *There is* yet one man by whom we may inquire of

Jehovah, Micaiah *the* son of Imlah: but I hate him; for he doth not prophesy good concerning me, but evil. And Jehoshaphat said, Let not the king say so. **9** Then *the* king of Israel called an ²³⁶officer, and said, Fetch quickly Micaiah *the* son of Imlah. **10** Now *the* king of Israel and Jehoshaphat *the* king of Judah were sitting each on his throne, arrayed in their robes, in ²³⁷an open place at *the* entrance of *the* gate of Samaria; and all the prophets were prophesying before them. **11** And Zedekiah *the* son of Chenaanah made him horns of iron, and said, Thus saith Jehovah, With these shalt thou push the Syrians, until they be consumed. **12** And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper; for Jehovah will deliver *it* into *the* hand of *the* king.

13 And the messenger that went to call Micaiah spake unto him, saying, Behold now, *the* words of the prophets *declare* good unto the king with one mouth: let thy word, I pray thee, be like *the* word of one of them, and speak thou good. **14** And Micaiah said, As Jehovah liveth, what Jehovah saith unto me, that will I speak. **15** And when he was come to the king, the king said unto him, Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall we forbear? And he answered him, ²³⁸Go up and prosper; and Jehovah will deliver *it* into *the* hand of *the* king. **16** And the king said unto him, How many times shall I adjure thee that thou speak unto me nothing but *the* truth in *the* name of Jehovah? **17** And he said, I saw all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and Jehovah said, These have no master; let them return every man to his house in peace. **18** And *the* king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee that he would not prophesy good concerning me, but evil? **19** And Micaiah said, Therefore hear thou *the* word of Jehovah: I saw Jehovah sitting on his throne, and all *the* host of heaven standing by him on his right *hand* and on his left. **20** And Jehovah said, Who shall ²³⁹entice Ahab, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one said on this manner; and another said on that manner. **21** And there came forth ²⁴⁰a spirit, and stood before Jehovah, and said, I will entice him. **22** And Jehovah said unto him, Wherewith? And he said, I will go forth, and will be a lying spirit in *the* mouth of all ²⁴¹his prophets. And he said, Thou shalt entice *him*, and shalt prevail also: go forth, and do so. **23** Now therefore, behold, Jehovah hath put a lying spirit in *the* mouth of all these thy prophets; and Jehovah hath spoken evil concerning thee.

24 Then Zedekiah *the* son of Chenaanah came near, and smote Micaiah on the cheek, and said, Which way went *the* Spirit of Jehovah from me to speak unto thee? **25** And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day, when thou shalt go ²⁴²into an inner chamber to hide thyself. **26** And *the* king of Israel said, Take Micaiah, and carry him back unto Amon

232 *Jehoshaphat's league with Ahab may have been in response to the threat from Shalmaneser III of Assyria, also in Ahab's last year. Shalmaneser claims to have defeated: Ahab of Israel, 2,000 chariots and 10,000 foot-soldiers; Hadad-ezer of Damascus, 1,200 chariots and 20,000 foot-soldiers and 1,200 cavalymen; Irhuleni of Hamath, 700 chariots and 10,000 foot-soldiers and 700 cavalry-men; Gindibu' of Arabia, 1,000 camel-riders; and eight other nations (one illegible), slaying 14,000. It is likely Shalmaneser's losses were still greater, as he does not claim to have extracted tribute from these twelve nations [ANET p. 277]. With Assyria repulsed, if Damascus/Syria had lost much more than Israel, Ahab may have felt emboldened to retake Ramoth-gilead. Cf. ch. 20:34.*

233 *Or, keep silence,*

234 *Hb. as the day, or, today,*

235 *Sopherim changed to the Lord*

236 *Or, eunuch,*

237 *Hb. a threshing-floor*

238 *Perhaps it was spoken sarcastically.*

239 *Or, deceive*

240 *Hb. the spirit,*

241 *Likely implying these prophets were in Ahab's hire.*

242 *Or, from chamber to chamber to hide thyself.*

the governor of the city, and to Joash the king's son; 27 and say, Thus saith the king, Put this fellow in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I come in peace. 28 And Micaiah said, If thou return at all in peace, Jehovah hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.

29 So the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah went up to Ramoth-gilead. 30 And the king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and go into the battle; but put thou on thy robes. And the king of Israel disguised himself, and went into the battle. 31 Now the king of Syria had commanded the thirty-two captains of his chariots, saying, ²⁴³Fight neither with small nor great, save only with the king of Israel. 32 And it came to pass, when the captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, Surely it is the king of Israel; and they turned aside to fight against him: and Jehoshaphat cried out. 33 And it came to pass, when the captains of the chariots saw that it was not the king of Israel, that they turned back from pursuing him. 34 And a certain man drew his bow ²⁴⁴at a venture, and smote the king of Israel between ²⁴⁵the joints of the armor: wherefore he said unto the driver of his chariot, Turn thy hand, and carry me out of the host; for I am sore wounded. 35 And the battle increased that day: and the king was stayed up in his chariot against the Syrians, and died in the evening; and the blood ran out of the wound into the bottom of the chariot. 36 And there went a cry throughout the host about the going down of the sun, saying, Every man to his city, and every man to his country.

37 So the king died, and was brought to Samaria; and they buried the king in Samaria. 38 And they washed the chariot by the pool of Samaria; and the dogs licked up his blood (²⁴⁶now the harlots washed themselves there); ²⁴⁷according unto the word of Jehovah which he spake. 39 Now the rest of the acts of Ahab, and all that he did, and the ivory house which he built, and all the cities that he built, are they not written in the book

of the chronicles of the kings of Israel? 40 So Ahab slept with his fathers; and Ahaziah his son reigned in his stead.

41 And Jehoshaphat the son of Asa began to reign over Judah in the fourth year of Ahab king of Israel. 42 Jehoshaphat was thirty-five years old when he began to reign; and he reigned twenty-five years in Jerusalem. And his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi. 43 And he walked in all the way of Asa his father; he turned not aside from it, doing that which was right in the eyes of Jehovah: howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and burnt incense in the high places. 44 And Jehoshaphat made peace with the king of Israel.

45 Now the rest of the acts of Jehoshaphat, and his might that he showed, and how he warred, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? 46 And the remnant of the sodomites, that remained in the days of his father Asa, he put away out of the land. 47 And there was no king in Edom: a deputy was king. 48 Jehoshaphat made ²⁴⁸ships of Tarshish to go to Ophir for gold (but they went not; for the ships were broken at Ezion-geber). 49 Then said Ahaziah the son of Ahab unto Jehoshaphat, Let my servants go with thy servants in the ships. But Jehoshaphat would not. 50 And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father; and Jehoram his son reigned in his stead.

51 Ahaziah the son of Ahab began to reign over Israel in Samaria in the seventeenth year of Jehoshaphat king of Judah, and he reigned two years over Israel. 52 And he did that which was evil in the sight of Jehovah, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Jeroboam the son of Nebat, ²⁴⁹wherein he made Israel to sin. 53 And he served Baal, and worshipped him, and provoked to anger Jehovah the God of Israel, according to all that his father had done.

243 *Implying the king of Syria knew that Ahab alone was the motivator for the battle, not the people.*

244 *Hb. in his simplicity,*

245 *Or, the lower armor and the breastplate:*

246 *Or possibly, and they washed the armor there*

247 *ch. 21:19.*

248 *Implying ocean-going ships were necessary to reach Ophir; hence, most likely, Ophir is South Africa.*

249 *Or, who made Israel to sin.*

2 Kings

(The Second Book of the Kings of Israel and Judah)

1 Ahaziah's Accident — 9 Sends for Elijah

2:13 Elisha Returns — 3:1 Jehoram's Reign over Israel

1 And Moab rebelled against Israel after the death of Ahab. **2** And Ahaziah fell down through the lattice in his upper chamber that was in Samaria, and was sick: and he sent messengers, and said unto them, Go, inquire of Baal-zebub, the god of Ekron, whether I shall recover of this sickness. **3** But the angel of Jehovah said to Elijah the Tishbite, Arise, go up to meet the messengers of the king of Samaria, and say unto them, Is it because there is no God in Israel, that ye go to inquire of Baal-zebub, the god of Ekron? **4** Now therefore thus saith Jehovah, Thou shalt not come down from the bed whither thou art gone up, but shalt surely die. And Elijah departed.

5 And the messengers returned unto him, and he said unto them, Why is it that ye are returned? **6** And they said unto him, There came up a man to meet us, and said unto us, Go, turn again unto the king that sent you, and say unto him, Thus saith Jehovah, Is it because there is no God in Israel, that thou sendest to inquire of Baal-zebub, the god of Ekron? therefore thou shalt not come down from the bed whither thou art gone up, but shalt surely die. **7** And he said unto them, What manner of man was he that came up to meet you, and told you these words? **8** And they answered him, He was ²a hairy man, and girt with a girdle of leather about his loins. And he said, It is Elijah the Tishbite.

9 Then the king sent unto him a captain of fifty with his fifty. And he went up to him: and, behold, he was ³sitting on the top of the hill. And he spake unto him, O man of God, the king hath said, Come down. **10** And Elijah answered and said to the captain of fifty, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And there came down fire from heaven, and consumed him and his fifty. **11** And again he sent unto him another captain of fifty with his fifty. And he answered and said unto him, O man of God, thus hath the king said, Come down quickly. **12** And Elijah answered and said unto them, If I be a man of God, let fire come down from heaven, and consume thee and thy fifty. And the fire of God came down from heaven, and consumed him and his fifty. **13** And again he sent the captain of a third fifty with his fifty. And the third captain of fifty went up, and came and fell on his knees before Elijah, and besought him, and said unto him, O man of God, I pray thee, let my soul, and the soul of these fifty thy servants, be precious in thy sight. **14** Behold, there came fire down from heaven, and consumed the two former captains of fifty with their fifties; but now let my soul be precious in thy sight. **15** And the angel of Jehovah said unto Elijah, Go down with him: be not afraid of him. And he arose, and went down with him unto the king. **16** And

he said unto him, Thus saith Jehovah, Forasmuch as thou hast sent messengers to inquire of Baal-zebub, the god of Ekron, is it because there is no God in Israel to inquire of his word? therefore thou shalt not come down from the bed whither thou art gone up, but shalt surely die.

17 So he died according to the word of Jehovah which Elijah had spoken. **4** And Jehoram began to reign in his stead in the second year of Jehoram the son of Jehoshaphat king of Judah; because he had no son. **18** Now the rest of the acts of Ahaziah which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel?

2 And it came to pass, when Jehovah would take up Elijah by a whirlwind into heaven, that Elijah went with Elisha from Gilgal. **2** And Elijah said unto Elisha, Tarry here I pray thee; for Jehovah hath sent me as far as Beth-el. And Elisha said, As Jehovah liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. So they went down to Beth-el. **3** And the sons of the prophets that were at Beth-el came forth to Elisha, and said unto him, Knowest thou that Jehovah will take away thy master from thy head today? And he said, Yes, I know it; hold ye your peace. **4** And Elijah said unto him, Elisha, tarry here, I pray thee; for Jehovah hath sent me to Jericho. And he said, As Jehovah liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. So they came to Jericho. **5** And the sons of the prophets that were at Jericho came near to Elisha, and said unto him, Knowest thou that Jehovah will take away thy master from thy head today? And he answered, Yes, I know it; hold ye your peace. **6** And Elijah said unto him, Tarry here, I pray thee; for Jehovah hath sent me to the Jordan. And he said, As Jehovah liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. And they two went on. **7** And fifty men of the sons of the prophets went, and stood over against them afar off: and they two stood by the Jordan. **8** And Elijah took his mantle, and wrapped it together, and smote the waters, and they were divided hither and thither, so that they two went over on dry ground. **9** And it came to pass, ⁵when they were gone over, that Elijah said unto Elisha, Ask what I shall do for thee, before I am taken from thee. And Elisha said, I pray thee, let ⁶a double portion of thy spirit be upon me. **10** And he said, Thou hast asked a hard thing: nevertheless, if thou see me when I am taken from thee, it shall be so unto thee; but if not, it shall not be so. **11** And it came to pass, as they still went on, and talked, that, behold, there appeared ⁷a chariot of fire, and horses of fire, which parted them both asunder; and Elijah went up by a whirlwind into heaven. **12** And Elisha saw it, and he cried, My father, my father, the ⁸chariots of Israel and the horsemen thereof!

1 Meaning, sojourner And so everywhere.

2 Or, a man with a garment of hair about his loins.

3 Or, dwelling

4 Sept. (not Lucian's recension) alone reads And Joram the son of Ahab reigned over Israel in Samaria twenty-two years beginning in the eighteenth year of Jehoshaphat king of Judah;

Jehoshaphat's reign had not yet ended. He may have made his son Jehoram co-regent in the year he joined Ahab in going to war.

5 Or, as they went,

6 That is, the firstborn's portion See Dt 21:17.

7 Or, chariots of fire,

8 Or, chariot of Israel

And he saw him no more: and he took hold of his own clothes, and rent them in two pieces. **13** He took up also the mantle of Elijah that fell from him, and went back, and stood by *the* bank of the Jordan. **14** And he took the mantle of Elijah that fell from him, and smote the waters, and said, Where is Jehovah, ⁹*the* God of Elijah? and when he also had smitten the waters, they were divided hither and thither; and Elisha went over.

15 And when *the* sons of the prophets that *were* at Jericho over against him saw him, they said, *The* spirit of Elijah doth rest on Elisha. And they came to meet him, and bowed themselves to *the* ground before him. **16** And they said unto him, Behold now, there are with thy servants fifty strong men; let them go, we pray thee, and seek thy master, lest *the* Spirit of Jehovah hath taken him up, and cast him upon some mountain, or into some valley. And he said, Ye shall not send. **17** And when they urged him till he was ashamed, he said, Send. They sent therefore fifty men; and they sought three days, but found him not. **18** And they came back to him, while he tarried at Jericho; and he said unto them, Did I not say unto you, Go not?

19 And *the* men of the city said unto Elisha, Behold, we pray thee, *the* situation of this city is pleasant, as my lord seeth: but the water is bad, and the land ¹⁰*miscarrieth*. **20** And he said, Bring me a new cruse, and put salt therein. And they brought *it* to him. **21** And he went forth unto *the* spring of the waters, and cast salt therein, and said, Thus saith Jehovah, I have healed these waters; there shall not be from thence any more death or ¹¹*miscarrying*. **22** So the waters were healed unto this day, according to *the* word of Elisha which he spake.

23 And he went up from thence unto Beth-el; and as he was going up by the way, there came forth young lads out of the city, and mocked him, and said unto him, ¹²*Go up, thou baldhead; go up, thou baldhead*. **24** And he looked behind him and saw them, and cursed them in *the* name of Jehovah. And there came forth two she-bears out of the wood, and tare forty-two lads of them. **25** And he went from thence to mount Carmel, and from thence he returned to Samaria.

3 Now Jehoram *the* son of Ahab began to reign over Israel in Samaria in the eighteenth year of Jehoshaphat king of Judah, and reigned twelve years. **2** And he did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, but not like his father, and like his mother; for he put away the ¹³*pillar* of Baal that his father had made. **3** Nevertheless he cleaved unto *the* sins of Jeroboam *the* son of Nebat, wherewith he made Israel to sin; he departed not therefrom.

4 Now Mesha king of Moab was a sheep-master; and he rendered unto *the* king of Israel ¹⁴*the* wool of a hundred thousand lambs, and of a hundred thousand rams. **5** But it came to pass, when Ahab was dead, that *the* king of Moab rebelled against *the* king of Israel. **6** And king Jehoram went out of Samaria at that time, and mustered all Israel. **7** And he went and sent to Jehoshaphat *the* king of Judah, saying, *The* king of

Moab hath rebelled against me: wilt thou go with me against Moab to battle? And he said, I will go up: I *am* as thou *art*, my people as thy people, my horses as thy horses. **8** And he said, Which way shall we go up? And he answered, *The* way of *the* wilderness of Edom. **9** So *the* king of Israel went, and *the* king of Judah, and *the* king of Edom; and they made a circuit of seven days' journey: and there was no water for the host, nor for the beasts that followed them. **10** And *the* king of Israel said, Alas! for Jehovah hath called these three kings together to deliver them into *the* hand of Moab. **11** But Jehoshaphat said, *Is there* not here a prophet of Jehovah, that we may inquire of Jehovah by him? And one of *the* king of Israel's servants answered and said, Elisha *the* son of Shaphat is here, who poured water on *the* hands of Elijah. **12** And Jehoshaphat said, *The* word of Jehovah is with him. So *the* king of Israel and Jehoshaphat and *the* king of Edom went down to him.

13 And Elisha said unto *the* king of Israel, What have I to do with thee? get thee to *the* prophets of thy father, and to *the* prophets of thy mother. And *the* king of Israel said unto him, No; for Jehovah hath called these three kings together to deliver them into *the* hand of Moab. **14** And Elisha said, As Jehovah of hosts liveth, before whom I stand, surely, were it not that I regard *the* presence of Jehoshaphat *the* king of Judah, I would not look toward thee, nor see thee. **15** But now bring me a minstrel. And it came to pass, when the minstrel played, that *the* hand of Jehovah came upon him. **16** And he said, Thus saith Jehovah, Make this valley full of trenches. **17** For thus saith Jehovah, Ye shall not see wind, neither shall ye see rain; yet that valley shall be filled with water, and ye shall drink, both ye and your cattle and your beasts. **18** And this is *but* a light thing in *the* sight of Jehovah: he will also deliver *the* Moabites into your hand. **19** And ye shall smite every fortified city, and every choice city, and shall fell every good tree, and stop all fountains of water, and mar every good piece of land with stones. **20** And it came to pass in the morning about *the* time of offering the oblation, that, behold, there came water by *the* way of Edom, and the country was filled with water.

21 Now when all *the* Moabites heard that the kings were come up to fight against them, they ¹⁵*gathered* themselves together, all that were able to ¹⁶*put* on armor, and upward, and stood on the border. **22** And they rose up early in the morning, and the sun shone upon the water, and *the* Moabites saw the water over against them as red as blood: **23** and they said, This is blood; the kings ¹⁷*are* surely destroyed, and they have smitten each man his fellow: now therefore, Moab, to the spoil. **24** And when they came to *the* camp of Israel, *the* Israelites rose up and smote the Moabites, so that they fled before them; and they went ¹⁸*forward* into *the* land smiting the Moabites. **25** And they beat down the cities; and on every good piece of land they cast every man his stone, and filled it; and they stopped all *the* fountains of water, and felled all *the* good trees, until in Kir-hareseth *only* they left *the* stones thereof; howbeit the slingers went about *it*, and smote it. **26** And when *the* king of Moab saw that the battle was too sore for

9 Or, *the* God of Elijah, even he? and when he had smitten the waters,

10 Or, *casteth* its fruit.

11 Or, *casting* of fruit.

12 In modern slang, Keep climbing, Old Baldy!

13 Or, obelisk

14 Or, hundred thousand lambs, and a hundred thousand rams, *with the* wool.

15 Or, *were* called together,

16 Hb. *gird* themselves with a girdle,

17 Or, *have* surely fought together,

18 Hb. *into* it and smote Moab.

2 Kings 4

him, he took with him seven hundred men that drew sword, to break through unto *the* king of Edom; but they could not. **27** Then he took his eldest son that should have reigned in his stead, and offered him *for* a burnt-offering upon the wall. And ¹⁹there was great wrath against Israel: ²⁰and they departed from him, and returned to *their own* land.

4 Now there cried a certain woman of *the* wives of *the* sons of the prophets unto Elisha, saying, Thy servant my husband is dead; and thou knowest that thy servant did fear Jehovah: and the creditor is come to take unto him my two children to be bondmen. **2** And Elisha said unto her, What shall I do for thee? tell me; what hast thou in the house? And she said, Thy handmaid hath not anything in the house, save a pot of oil. **3** Then he said, Go, borrow thee vessels abroad of all thy neighbors, *even* empty vessels; borrow not a few. **4** And thou shalt go in, and shut the door upon thee and upon thy sons, and pour out into all those vessels; and thou shalt set aside *that* which is full. **5** So she went from him, and shut the door upon her and upon her sons; they brought *the* vessels to her, and she poured out. **6** And it came to pass, when the vessels were full, that she said unto her son, Bring me yet a vessel. And he said unto her, *There is* not a vessel more. And the oil stayed. **7** Then she came and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay thy debt, and live thou and thy sons of the rest.

8 And it fell on a day, that Elisha passed to Shunem, where was a great woman; and she constrained him to eat bread. And so it was, *that* as oft as he passed by, he turned in thither to eat bread. **9** And she said unto her husband, Behold now, I perceive that this *is* a holy man of God, that passeth by us continually. **10** Let us make, I pray thee, a little chamber ²¹on *the* wall; and let us set for him there a bed, and a table, and a seat, and a lampstand: and it shall be, when he cometh to us, that he shall turn in thither. **11** And it fell on a day, that he came thither, and he turned into the chamber and lay there. **12** And he said to Gehazi his servant, Call this Shunammite.

19 Or, there came great wrath upon Israel: *The role of the crown prince, and any demands Israel may have made concerning him, are not easily inferred here. But see the Moabite-stone footnote below.*

20 King Mesha of Moab commemorated his rebellion and violence in a stone discovered in 1868, largely corroborating the account above:

I am Mesha, son of Chemosh-[...], king of Moab, the Dibonite — my father *had* reigned over Moab thirty years, and I reigned after my father, — *who* made this high place for Chemosh in Qarhoh [...] because he saved me from all the kings and caused me to triumph over all my adversaries. As for Omri, king of Israel, he humbled Moab many years (*lit.* days), for Chemosh was angry at his land. And his son [Ahab] followed him and he also said, “I will humble Moab.” In my time he spoke *thus*, but I have triumphed over him and over his house, while Israel* hath perished for ever! Now Omri had occupied the land of Medeba, and *Israel* had dwelt there in his time and half the time of his son, forty years [*ago* ?]; but Chemosh dwelt there in my time.

And I built Baal-meon, making a reservoir in it, and I built Qaryaten. Now the men of Gad had always dwelt in the land of Ataroth, and the king of Israel had built Ataroth for them; but I fought against the town and took it and slew all the people of the town as satiation (intoxication) for Chemosh and Moab.

And when he had called her, she stood before him. **13** And he said unto him, Say now unto her, Behold, thou hast ²²been careful for us with all this care; what *is* to be done for thee? wouldest thou be spoken for to the king, or to *the* captain of the host? And she answered, I dwell among mine own people. **14** And he said, What then *is* to be done for her? And Gehazi answered, Truly she hath no son, and her husband is old. **15** And he said, Call her. And when he had called her, she stood in the door. **16** And he said, At this season, when *the* time cometh round, thou shalt embrace a son. And she said, No, my lord, *thou* man of God, do not lie unto thy handmaid.

17 And the woman conceived, and bare a son at that season, when the time came round, as Elisha had said unto her. **18** And when the child was grown, it fell on a day, that he went out to his father to the reapers. **19** And he said unto his father, My head, my head. And he said to his servant, Carry him to his mother. **20** And when he had taken him, and brought him to his mother, he sat on her knees till noon, and *then* died. **21** And she went up and laid him on *the* bed of the man of God, and shut *the* door upon him, and went out. **22** And she called unto her husband, and said, Send me, I pray thee, one of the servants, and one of the asses, that I may run to the man of God, and come again. **23** And he said, Wherefore wilt thou go to him today? *it is* neither new moon nor sabbath. And she said, ²³*It shall be* well. **24** Then she saddled an ass, and said to her servant, Drive, and go forward; slacken me not *the* riding, except I bid thee. **25** So she went, and came unto the man of God to mount Carmel.

And it came to pass, when the man of God saw her afar off, that he said to Gehazi his servant, Behold, *yonder is* the Shunammite: **26** run, I pray thee, now to meet her, and say unto her, *Is it* well with thee: *is it* well with thy husband? *is it* well with the child? And she answered, *It is* well. **27** And when she came to the man of God to the hill, she caught hold of his feet. And Gehazi came near to thrust her away; but the man of God said, Let her alone: for her soul *is* ²⁴vexed within

And I brought back from there Arel (*or*, Oriel), its chieftain, dragging him before Chemosh in Kerioth, and I settled there men of Sharon and men of Maharith. And Chemosh said to me, “Go, take Nebo from Israel!” So I went by night and fought against it from the break of dawn until noon, taking it and slaying all, seven thousand men, boys, women, girls and maid-servants, for I had devoted them to destruction for *the* god Ashtar-Chemosh. And I took from there the [...] of Jehovah, dragging them before Chemosh. And the king of Israel had built Jahaz, and he dwelt there while he was fighting against me, but Chemosh drove him out before me. And I took from Moab two hundred men, all first class *warriors*, and set them against Jahaz and took it in order to attach it to *the* district of Dibon.

It was I *who* built Qaroh, the wall of the forests (?) and the wall of the citadel ... And I cut beams (?) for Qarhoh with Israelite captives. ...

[James B. Pritchard, *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*, 2nd edition; Princeton: 1955. p. 320.]

*Possibly written the year after Ahab's sons were all slain. chs. 9-10.

21 Or, with walls;

22 Or, showed us all this reverence;

23 Hb. Shalom. *or*, Peace. And in vs. 26 (4 times).

24 Hb. bitter

her; and Jehovah hath hid *it* from me, and hath not told me. **28** Then she said, Did I desire a son of my lord? did I not say, Do not deceive me? **29** Then he said to Gehazi, Gird up thy loins, and take my staff in thy hand, and go thy way: if thou meet any man, salute him not; and if any salute thee, answer him not again: and lay my staff upon *the* face of the child. **30** And *the* mother of the child said, As Jehovah liveth, and as thy soul liveth, I will not leave thee. And he arose, and followed her. **31** And Gehazi passed on before them, and laid the staff upon *the* face of the child; but *there was* neither voice, nor ²⁵hearing. Wherefore he returned to meet him, and told him, saying, The child is not awaked.

32 And when Elisha was come into the house, behold, the child was dead, and laid upon his bed. **33** He went in therefore, and shut the door upon them twain, and prayed unto Jehovah. **34** And he went up, and lay upon the child, and put his mouth upon his mouth, and his eyes upon his eyes, and his hands upon his hands: and he ²⁶stretched himself upon him; and *the* flesh of the child waxed warm. **35** Then he returned, and walked in the house once to and fro; and went up, and stretched himself upon him: ²⁷and the child sneezed seven times, and the child opened his eyes. **36** And he called Gehazi, and said, Call this Shunammite. So he called her. And when she was come in unto him, he said, Take up thy son. **37** Then she went in, and fell at his feet, and bowed herself to *the* ground; and she took up her son, and went out.

38 And Elisha came again to Gilgal: and *there was* a dearth in the land; and *the* sons of the prophets *were* sitting before him; and he said unto his servant, Set on the great pot, and boil pottage for *the* sons of the prophets. **39** And one went out into the field to gather herbs, and found a wild vine, and gathered thereof wild gourds his lap full, and came and shred *them* into the pot of pottage; for they knew *them* not. **40** So they poured out for the men to eat. And it came to pass, as they were eating of the pottage, that they cried out, and said, O man of God, *there is* death in the pot. And they could not eat *thereof*. **41** But he said, Then bring meal. And he cast *it* into the pot; and he said, Pour out for the people, that they may eat. And there was no ²⁸harm in the pot.

42 And there came a man from Baal-shalishah, and brought the man of God bread of *the* firstfruits, twenty loaves of barley, and fresh ears of grain in ²⁹his sack. And he said, Give unto the people, that they may eat. **43** And his ³⁰servant said, What, should I set this before a hundred men? But he said, Give the people, that they may eat; for thus saith Jehovah, They shall eat, and shall leave *thereof*. **44** So he set it before them, and they did eat, and left *thereof*, according to *the* word of Jehovah.

5 Now Naaman, captain of *the* host of *the* king of Syria, was a great man ³¹with his master, and honorable, because by him Jehovah had given ³²victory unto Syria: he was also a mighty man of valor, but *he was* a leper. **2** And *the* Syrians

had gone out in bands, and had brought away captive out of *the* land of Israel a little maiden; and she ³³waited on Naaman's wife. **3** And she said unto her mistress, Would that my lord *were* with the prophet that *is* in Samaria! then would he recover him of his leprosy. **4** And ³⁴one went in, and told his lord, saying, Thus and thus said the maiden that *is* of *the* land of Israel. **5** And *the* king of Syria said, Go now, and I will send a letter unto *the* king of Israel. And he departed, and took with him ³⁵ten talents of silver, and six thousand ³⁶*pieces* of gold, and ten changes of raiment. **6** And he brought the letter to *the* king of Israel, saying, And now when this letter is come unto thee, behold, I have sent Naaman my servant to thee, that thou mayest recover him of his leprosy. **7** And it came to pass, when *the* king of Israel had read the letter, that he rent his clothes, and said, Am I God, to kill and to make alive, that this man doth send unto me to recover a man of his leprosy? but consider, I pray you, and see how he seeketh ³⁷a quarrel against me.

8 And it was so, when Elisha the man of God heard that *the* king of Israel had rent his clothes, that he sent to the king, saying, Wherefore hast thou rent thy clothes? let him come now to me, and he shall know that there is a prophet in Israel. **9** So Naaman came with his horses and with his chariots, and stood at *the* door of the house of Elisha. **10** And Elisha sent a messenger unto him, saying, Go and wash in the Jordan seven times, and thy flesh shall come again to thee, and thou shalt be clean. **11** But Naaman was wroth, and went away, and said, Behold, I thought, He will surely come out to me, and stand, and call on *the* name of Jehovah his God, and wave his hand over the place, and recover the leper. **12** Are not ³⁸Abanah and Pharpar, *the* rivers of Damascus, better than all *the* waters of Israel? may I not wash in them, and be clean? So he turned and went away in a rage. **13** And his servants came near, and spake unto him, and said, My father, *if* the prophet had bid thee *do some* great thing, wouldest thou not have done *it*? how much rather then, when he saith to thee, Wash, and be clean? **14** Then went he down, and dipped *himself* seven times in the Jordan, according to *the* saying of the man of God; and his flesh came again like unto *the* flesh of a little child, and he was clean.

15 And he returned to the man of God, he and all his company, and came, and stood before him; and he said, Behold now, I know that *there is* no God in all the earth, but in Israel: now therefore, I pray thee, take a ³⁹present of thy servant. **16** But he said, As Jehovah liveth, before whom I stand, I will receive none. And he urged him to take *it*; but he refused. **17** And Naaman said, If not, yet, I pray thee, let there be given to thy servant two mules' burden of earth; for thy servant will henceforth offer neither burnt-offering nor sacrifice unto other gods, but unto Jehovah. **18** In this thing Jehovah pardon thy servant: when my master goeth into *the* house of Rimmon to worship there, and he leaneth on my hand, and I bow myself in *the* house of Rimmon, when I bow myself in *the* house of

25 Hb. attention.

26 Or, bowed himself upon him; Also in vs. 35.

27 Or, and embraced the child seven times,

28 Hb. evil thing in the pot.

29 Or, *the* husk thereof.

30 Or, minister

31 Hb. before

32 Hb. salvation

33 Hb. was before Naaman's wife.

34 Or, he

35 That is, 350 kg of silver, or, 770 pounds.

36 Or, *shekels* (6,000 shekels = 70 kg.)

37 Or, an occasion against me.

38 Some mss. Hb^{m9} read, Amanah Cf. Song of Sol. 4:8.

2 Kings 6

Rimmon, Jehovah pardon thy servant in this thing. **19** And he said unto him, Go in peace. So he departed from him ⁴⁰a little way.

20 But Gehazi, *the* servant of Elisha the man of God, said, Behold, my master hath spared this Naaman the Syrian, in not receiving at his hands that which he brought: *as* Jehovah liveth, I will run after him, and take somewhat of him. **21** So Gehazi followed after Naaman. And when Naaman saw *one* running after him, he alighted from the chariot to meet him, and said, *Is* all well? **22** And he said, All *is* well. My master hath sent me, saying, Behold, even now there are come to me from *the* hill-country of Ephraim two young men of *the* sons of the prophets; give them, I pray thee, a talent of silver, and two changes of raiment. **23** And Naaman said, Be pleased to take two talents. And he urged him, and bound two talents of silver in two bags, with two changes of raiment, and laid *them* upon two of his servants; and they bare *them* before him. **24** And when he came to the ⁴¹hill, he took *them* from their hand, and bestowed *them* in the house; and he let the men go, and they departed. **25** But he went in, and stood before his master. And Elisha said unto him, Whence *comest thou*, Gehazi? And he said, Thy servant went no whither. **26** And he said unto him, ⁴²Went not my heart *with thee*, when *the* man turned from his chariot to meet thee? *Is it* a time to receive money, and to receive garments, and oliveyards and vineyards, and sheep and oxen, and men-servants and maid-servants? **27** *The* leprosy therefore of Naaman shall cleave unto thee, and unto thy seed for ever. And he went out from his presence a leper *as white* as snow.

6 And *the* sons of the prophets said unto Elisha, Behold now, the place where we dwell before thee is too strait for us. **2** Let us go, we pray thee, unto the Jordan, and take thence every man a beam, and let us make us a place there, where we may dwell. And he answered, Go ye. **3** And one said, Be pleased, I pray thee, to go with thy servants. And he answered, I will go. **4** So he went with them. And when they came to the Jordan, they cut down wood. **5** But as one was felling *a* beam, the axe-head fell into the water; and he cried, and said, Alas, my master! for it was borrowed. **6** And the man of God said, Where fell it? And he showed him the place. And he cut down a stick, and cast *it* in thither, ⁴³and made the axe-head to swim. **7** And he said, Take *it* up to thee. So he put out his hand, and took it.

8 Now *the* king of Syria was warring against Israel; and he took counsel with his servants, saying, In such and such a place *shall be* my ⁴⁴camp. **9** And the man of God sent unto *the* king of Israel, saying, Beware that thou pass not such *a* place; for thither *the* Syrians are coming down. **10** And *the* king of Israel sent to the place which the man of God told him and warned him of; and he saved himself there, not once nor twice. **11** And *the* heart of *the* king of Syria was sore troubled for this thing; and he called his servants, and said unto them, Will ye not show me which of us is for *the* king of Israel? **12** And one of his servants said, No, my lord, O king; but

Elisha, the prophet that is in Israel, telleth *the* king of Israel the words that thou speakest in thy bedchamber. **13** And he said, Go and see where he *is*, that I may send and fetch him. And it was told him, saying, Behold, *he is* in Dothan.

14 Therefore sent he thither horses, and chariots, and a great host: and they came by night, and compassed the city about. **15** And when *the* servant of the man of God was risen early, and gone forth, behold, a host with horses and chariots was round about the city. And his servant said unto him, Alas, my master! how shall we do? **16** And he answered, Fear not; for they that *are* with us are more than they that are with them. **17** And Elisha prayed, and said, Jehovah, I pray thee, open his eyes, that he may see. And Jehovah opened the eyes of the young man; and he saw: and, behold, the mountain *was* full of horses and chariots of fire round about Elisha. **18** And when they came down to him, Elisha prayed unto Jehovah, and said, Smite this ⁴⁵people, I pray thee, with blindness. And he smote them with blindness according to *the* word of Elisha. **19** And Elisha said unto them, This *is* not the way, neither *is* this the city: follow me, and I will bring you to the man whom ye seek. And he led them to Samaria.

20 And it came to pass, when they were come into Samaria, that Elisha said, Jehovah, open the eyes of these *men*, that they may see. And Jehovah opened their eyes, and they saw; and, behold, *they were* in *the* midst of Samaria. **21** And *the* king of Israel said unto Elisha, when he saw them, My father, shall I smite *them*? shall I smite *them*? **22** And he answered, Thou shalt not smite *them*: wouldest thou smite those whom thou hast taken captive with thy sword and with thy bow? set bread and water before them, that they may eat and drink, and go to their master. **23** And he prepared great provision for them; and when they had eaten and drunk, he sent them away, and they went to their master. And *the* bands of Syria came no more into *the* land of Israel.

24 And it came to pass after this, that Ben-hadad king of Syria gathered all his host, and went up, and besieged Samaria. **25** And there was a great famine in Samaria: and, behold, they besieged it, until an ass's head was sold for ⁴⁶eighty ⁴⁷pieces of silver, and the fourth part of *a* kab of dove's dung for five *pieces* of silver. **26** And as *the* king of Israel was passing by upon the wall, there cried a woman unto him, saying, Help, my lord, O king. **27** And he said, ⁴⁸If Jehovah do not help thee, whence shall I help thee? out of the threshing-floor, or out of the winepress? **28** And the king said unto her, What *aieth* thee? And she answered, This woman said unto me, Give thy son, that we may eat him today, and we will eat my son tomorrow. **29** So we boiled my son, and did eat him: and I said unto her on the next day, Give thy son, that we may eat him; and she hath hid her son. **30** And it came to pass, when the king heard the words of the woman, that he rent his clothes; (now he was passing by upon the wall;) and the people looked, and, behold, *he had* sackcloth within upon his flesh. **31** Then he said, God do so to me, and more also, if the head of Elisha *the* son of Shaphat shall stand on him this day.

39 *Hb.* blessing

40 *Or*, some distance. Sept. a horse (chariot) racecourse.

41 *Hb.* Ophel,

42 *Or*, My heart went not *from me*, when *etc.*

43 *Or*, and brought the iron to *the* surface.

44 *Or*, encamping.

45 *Hb.* nation

46 80 shekels = 925 gm, *or about* 2 pounds.

47 *Or*, shekels (*both times*)

48 *Or*, No, let Jehovah help thee!

32 But Elisha was sitting in his house, and the elders were sitting with him; and *the king* sent a man from before him: but ere the messenger came to him, he said to the elders, See ye how this son of a murderer hath sent to take away my head? look, when the messenger cometh, shut the door, and ⁴⁹hold the door fast against him: *is not the sound of his master's feet behind him?* 33 And while he was yet talking with them, behold, the messenger came down unto him: and he said, Behold, this evil *is* of Jehovah; why should I wait for Jehovah any longer?

7 And Elisha said, Hear ye *the word* of Jehovah: thus saith Jehovah, Tomorrow about this time *shall* a ⁵⁰measure of fine flour *be sold* for a ⁵¹shekel, and two measures of barley for a shekel, *in the gate* of Samaria. 2 Then the captain on whose hand the king leaned answered the man of God, and said, Behold, *if* Jehovah should make windows in heaven, might this thing be? And he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof.

3 Now there were four leprous men at *the* entrance of the gate: and they said one to another, Why sit we here until we die? 4 If we say, We will enter into the city, then the famine is in the city, and we shall die there; and if we sit still here, we die also. Now therefore come, and let us fall unto *the* host of the Syrians: if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die. 5 And they rose up in the twilight, to go unto *the* camp of the Syrians; and when they were come to *the* outermost part of *the* camp of the Syrians, behold, *there* was no man there. 6 For ⁵²Jehovah had made the host of the Syrians to hear a noise of chariots, and a noise of horses, *even* the noise of a great host: and they said one to another, Lo, *the* king of Israel hath hired against us the kings of the Hittites, and the kings of *the* Egyptians, to come upon us. 7 Wherefore they arose and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, *even* the camp as it *was*, and fled for their souls. 8 And when these lepers came to *the* outermost part of the camp, they went into one tent, and did eat and drink, and carried thence silver, and gold, and raiment, and went and hid *it*; and they came back, and entered into another tent, and carried thence *also*, and went and hid *it*.

9 Then they said one to another, We do not well; this day *is* a day of good tidings, and we hold our peace: if we tarry till the morning light, ⁵³punishment will overtake us; now therefore come, let us go and tell the king's household. 10 So they came and called unto *the* ⁵⁴porter of the city; and they told them, saying, We came to *the* camp of the Syrians, and, behold, *there* was no man there, neither voice of man, but the horses tied, and the asses tied, and *the* tents as they *were*. 11 And ⁵⁵he called the porters; and they told *it* to the king's household within. 12 And the king arose in *the* night, and said unto his servants, I will now show you what *the* Syrians have done to us. They know that we *are* hungry; therefore are they gone out of the camp to hide themselves in the field, saying, When they come out of the city, we shall take them alive, and get into the city. 13 And one of his servants answered

and said, Let *some* take, I pray thee, five of the horses that remain, which are left ⁵⁶in the city, (behold, they *are* as all *the* multitude of Israel that are left in it; behold, they *are* as all *the* multitude of Israel that are consumed:) and let us send and see. 14 They took therefore two chariots with horses; and the king sent after *the* host of *the* Syrians, saying, Go and see. 15 And they went after them unto the Jordan: and, lo, all the way *was* full of garments and vessels, which *the* Syrians had cast away in their haste. And the messengers returned, and told the king.

16 And the people went out, and plundered the camp of *the* Syrians. So a measure of fine flour was sold for a shekel, and two measures of barley for a shekel, according to *the* word of Jehovah. 17 And the king appointed the captain on whose hand he leaned to have *the* charge of the gate: and the people trod upon him in the gate, and he died as the man of God had said, who spake when the king came down to him. 18 And it came to pass, as the man of God had spoken to the king, saying, Two measures of barley for a shekel, and a measure of fine flour for a shekel, shall be tomorrow about this time in *the* gate of Samaria; 19 and that captain answered the man of God, and said, Now, behold, *if* Jehovah should make windows in heaven, might such a thing be? and he said, Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof: 20 it came to pass even so unto him; for the people trod upon him in the gate, and he died.

8 Now Elisha had spoken unto the woman, whose son he had restored to life, saying, Arise, and go thou and thy household, and sojourn wheresoever thou canst sojourn: for Jehovah hath called for a famine; and it shall also come upon the land seven years. 2 And the woman arose, and did according to *the* word of the man of God; and she went with her household, and sojourned in *the* land of the Philistines seven years. 3 And it came to pass at *the* seven years' end, that the woman returned out of *the* land of *the* Philistines: and she went forth to cry unto the king for her house and for her land. 4 Now the king was talking with Gehazi *the* servant of the man of God, saying, Tell me, I pray thee, all the great things that Elisha hath done. 5 And it came to pass, as he was telling the king how he had restored to life him *that* was dead, that, behold, the woman, whose son he had restored to life, cried to the king for her house and for her land. And Gehazi said, My lord, O king, this is the woman, and this is her son, whom Elisha restored to life. 6 And when the king asked the woman, she told him. So the king appointed unto her a certain ⁵⁷officer, saying, Restore all that *was* hers, and all the fruits of the field since *the* day that she left the land, even until now.

7 And Elisha came to Damascus; and Ben-hadad *the* king of Syria was sick; and it was told him, saying, The man of God is come hither. 8 And the king said unto Hazael, Take a present in thy hand, and go, meet the man of God, and inquire of Jehovah by him, saying, Shall I recover of this sickness? 9 So Hazael went to meet him, and took a present ⁵⁸with him, ⁵⁹even of every good thing of Damascus, forty camels'

49 *Hb.* thrust him back with the door:

50 *Hb.* seah *About* 7.3 litre.

51 1 shekel *is about* 11.6 gm, or 0.4 ounce.

52 Sopherim *changed to the* Lord

53 *Or*, our iniquity will find us out;

54 *Or possibly*, porters

55 *Or*, the porters called;

56 *Hb.* in it,

57 *Or*, eunuch,

58 *Hb.* in his hand,

2 Kings 9

burden, and came and stood before him, and said, Thy son Ben-hadad king of Syria hath sent me to thee, saying, Shall I recover of this sickness? **10** And Elisha said unto him, Go, ⁶⁰say unto him, Thou shalt surely recover; howbeit Jehovah hath showed me that he shall surely die. **11** And he settled his countenance stedfastly *upon him*, until he was ashamed: and the man of God wept. **12** And Hazael said, Why weepeth my lord? And he answered, Because I know *the* evil that thou wilt do unto *the* children of Israel: their strongholds wilt thou set on fire, and their young men wilt thou slay with the sword, and wilt dash in pieces their little ones, and rip up their women with child. **13** And Hazael said, But what *is* thy servant, *who is but a* dog, that he should do this great thing? And Elisha answered, Jehovah hath showed me that thou *shalt be* king over Syria. **14** Then he departed from Elisha, and came to his master; who said to him, What said Elisha to thee? And he answered, He told me *that* thou wouldest surely recover. **15** And it came to pass on *the* morrow, that he took the coverlet, and dipped *it* in water, and spread *it* on his face, so that he died: and Hazael reigned in his stead.

16 And in *the* fifth year of Joram *the* son of Ahab king of Israel, Jehoshaphat *being* then king of Judah, Jehoram *the* son of Jehoshaphat king of Judah began to reign. **17** Thirty-two years old was he when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem. **18** And he walked in *the* way of *the* kings of Israel, as did *the* house of Ahab: for he had *the* daughter of Ahab to wife; and he did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah. **19** Howbeit Jehovah would not destroy Judah, for David his servant's sake, as he promised him to give unto him a lamp ⁶¹for his children alway.

20 In his days Edom revolted from under *the* hand of Judah, and made a king over themselves. **21** Then Joram passed over to Zair, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote the Edomites *that* compassed him about, and the captains of the chariots; and the people fled to their tents. **22** So Edom revolted from under *the* hand of Judah unto this day. Then did Libnah revolt at the same time. **23** And *the* rest of *the* acts of Joram, and all that he did, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? **24** And Joram slept with his fathers, and was buried with his fathers in *the* city of David; and Ahaziah his son reigned in his stead.

25 In *the* twelfth year of Joram *the* son of Ahab king of Israel did Ahaziah *the* son of Jehoram king of Judah begin to reign. **26** Twenty-two years old *was* Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem. And his mother's name *was* Athaliah *the* ⁶²daughter of Omri king of Israel. **27** And he walked in *the* way of *the* house of Ahab, and did *that* which was evil in *the* sight of Jehovah, as *did* *the* house of Ahab; for he *was* ⁶³*the* son-in-law of *the* house of Ahab. **28** And he went with Joram *the* son of Ahab to war against Hazael king of Syria at Ramoth-gilead: and *the* Syrians wounded Joram. **29** And king Joram returned to be healed in Jezreel of the wounds which *the* Syrians had given him at Ramah, when he fought against Hazael king of Syria. And Ahaziah *the* son of Jehoram king of Judah went down to see Joram *the* son of Ahab in Jezreel, because he was sick.

9 And Elisha the prophet called one of *the* sons of the prophets, and said unto him, Gird up thy loins, and take this vial of oil in thy hand, and go to Ramoth-gilead. **2** And when thou comest thither, look out there Jehu *the* son of Jehoshaphat *the* son of Nimshi, and go in, and make him arise up from among his brethren, and carry him to an inner chamber. **3** Then take the vial of oil, and pour it on his head, and say, Thus saith Jehovah, I have anointed thee king over Israel. Then open the door, and flee, and tarry not. **4** So the young man, even the young man the prophet, went to Ramoth-gilead. **5** And when he came, behold, *the* captains of the host *were* sitting; and he said, I have an errand to thee, O captain. And Jehu said, Unto which of us all? And he said, To thee, O captain. **6** And he arose, and went into the house; and he poured the oil on his head, and said unto him, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, I have anointed thee king over *the* people of Jehovah, *even* over Israel. **7** And thou shalt smite the house of Ahab thy master, that I may avenge *the* blood of my servants the prophets, and *the* blood of all *the* servants of Jehovah, at *the* hand of Jezebel. **8** For *the* whole house of Ahab shall perish; and I will cut off from Ahab every man-child, and him that is shut up and him that is left at large in Israel. **9** And I will make the house of Ahab like *the* house of Jeroboam *the* son of Nebat, and like *the* house of Baasha *the* son of Ahijah. **10** And the dogs shall eat Jezebel in *the* portion of Jezreel, and *there shall be* none to bury *her*. And he opened the door, and fled.

11 Then Jehu came forth to *the* servants of his lord: and one said unto him, *Is* all well? wherefore came this mad *fellow* to thee? And he said unto them, Ye know the man and what his talk was. **12** And they said, *It is* false; tell us now. And he said, Thus and thus spake he to me, saying, Thus saith Jehovah, I have anointed thee king over Israel. **13** Then they hasted, and took every man his garment, and put *it* under him ⁶⁴on *the* top of the stairs, and blew the trumpet, saying, Jehu is king.

14 So Jehu *the* son of Jehoshaphat *the* son of Nimshi conspired against Joram. (Now Joram was keeping Ramoth-gilead, he and all Israel, because of Hazael king of Syria; **15** but king ⁶⁵Joram was returned to be healed in Jezreel of the wounds which *the* Syrians had given him, when he fought with Hazael king of Syria.) And Jehu said, If this be your souls, *then* let none escape and go forth out of the city, to go to tell *it* in Jezreel. **16** So Jehu rode in a chariot, and went to Jezreel; for Joram lay there. And Ahaziah king of Judah was come down to see Joram.

17 Now the watchman was standing on the tower in Jezreel, and he spied the company of Jehu as he came, and said, I see a company. And Joram said, Take a horseman, and send to meet them, and let him say, ⁶⁶*Is it* peace? **18** So there went one on horseback to meet him, and said, Thus saith the king, *Is it* peace? And Jehu said, What hast thou to do with peace? turn thee behind me. And the watchman told, saying, The messenger came to them, but he cometh not back. **19** Then he sent out a second on horseback, who came to them, and said, Thus saith the king, *Is it* peace? And Jehu answered, What

59 Or, and

60 Hb^{txt} *alone reads*, say, Thou shalt surely not recover; for Jehovah hath showed me that he shall surely die.

61 Some mss. Aram., Vg. *read*, and to his children alway.

62 Or, granddaughter See vs. 18.

63 Or, *descended from the son-in-law etc.*

64 Or, on the bare steps,

65 Hb. Jehoram Also in vss. 17, 21, 22, 23, 24.

66 Or, *Is all well?*

hast thou to do with peace? turn thee behind me. **20** And the watchman told, saying, He came even unto them, and cometh not back: and the driving is like *the* driving of Jehu *the* grandson of Nimshi; for he driveth furiously.

21 And Joram said, ⁶⁷Make ready. And they made ready his chariot. And Joram king of Israel and Ahaziah king of Judah went out, each in his chariot, and they went out to meet Jehu, and found him in *the* portion of Naboth the Jezreelite. **22** And it came to pass, when Joram saw Jehu, that he said, *Is it* peace, Jehu? And he answered, What peace, so long as *the* whoredoms of thy mother Jezebel and her witchcrafts *are* so many? **23** And Joram turned his hands, and fled, and said to Ahaziah, *There is* treachery, O Ahaziah. **24** And Jehu ⁶⁸drew his bow with his full strength, and smote Joram between his arms; and the arrow went out at his heart, and he sunk down in his chariot. **25** Then said Jehu to Bidkar his captain, Take up, and cast him in *the* portion of *the* field of Naboth the Jezreelite; for remember how that, when I and thou rode together after Ahab his father, Jehovah ⁶⁹laid this burden upon him: **26** Surely I have seen yesterday the blood of Naboth, and the blood of his sons, saith Jehovah; and I will requite thee in this ⁷⁰plot, saith Jehovah. Now therefore take and cast him into the plot of ground, according to *the* word of Jehovah.

27 But when Ahaziah *the* king of Judah saw *this*, he fled by *the* way of *the* garden-house. And Jehu followed after him, and said, Smite him also in the chariot: *and they* smote him at the ascent of Gur, which is by Ibleam. And he fled to Megiddo, and died there. **28** And his servants carried him in a chariot to Jerusalem, and buried him in his sepulchre with his fathers in *the* city of David.

29 And in *the* eleventh year of Joram *the* son of Ahab began Ahaziah to reign over Judah.

30 And when Jehu was come to Jezreel, Jezebel heard of it; and she painted her eyes, and attired her head, and looked out at the window. **31** And as Jehu entered in at the gate, she said, ⁷¹*Is it* peace, thou Zimri, thy master's murderer? **32** And he lifted up his face to the window, and said, Who is on my side? who? And there looked out to him two or three eunuchs. **33** And he said, Throw her down. So they threw her down; and *some* of her blood was sprinkled on the wall, and on the horses: and he trod her under foot. **34** And when he was come in, he did eat and drink; and he said, See now to this cursed woman, and bury her; for she is a king's daughter. **35** And they went to bury her; but they found no more of her than the skull, and the feet, and the palms of *her* hands. **36** Wherefore they came back, and told him. And he said, *This is* *the* word of Jehovah, which he spake by his servant Elijah the Tishbite, saying, In *the* portion of Jezreel shall the dogs eat the flesh of Jezebel; **37** and *the* body of Jezebel shall be as dung upon *the* face of the field in *the* portion of Jezreel, so that they shall not say, *This is* Jezebel.

10 Now Ahab had seventy sons in Samaria. And Jehu wrote letters, and sent to Samaria, unto *the* rulers of Jezreel, even the elders, and unto them that brought up *the* sons of Ahab, saying, **2** And now as soon as this letter cometh

to you, seeing your master's sons *are* with you, and there are with you chariots and horses, a fortified city also, and armor; **3** look ye out the best and meetest of your master's sons, and set *him* on his father's throne, and fight for your master's house. **4** But they were exceedingly afraid, and said, Behold, the two kings stood not before him: how then shall we stand? **5** And he that *was* in charge of the house, and he that *was* over the city, the elders also, and they that brought up *the* children, sent to Jehu, saying, We *are* thy servants, and will do all that thou shalt bid us; we will not make any man king: do thou *that* which is good in thine eyes. **6** Then he wrote a letter a second time to them, saying, If ye *be* on my side, and if ye will hearken unto my voice, take ye the heads of *the* men your master's sons, and come to me to Jezreel by tomorrow this time. Now the king's sons, *being* seventy persons, *were* with *the* great men of the city, who brought them up. **7** And it came to pass, when the letter came to them that they took the king's sons, and slew them, even seventy persons, and put their heads in baskets, and sent *them* unto him to Jezreel. **8** And there came a messenger, and told him, saying, They have brought *the* heads of the king's sons. And he said, Lay ye them in two heaps at *the* entrance of the gate until the morning. **9** And it came to pass in the morning, that he went out, and stood, and said to all the people, Ye *are* righteous: behold, I conspired against my master, and slew him; but who smote all these? **10** Know now that there shall fall unto *the* earth nothing of *the* word of Jehovah, which Jehovah spake concerning *the* house of Ahab: for Jehovah hath done *that* which he spake by his servant Elijah. **11** So Jehu smote all that remained of *the* house of Ahab in Jezreel, and all his great men, and his familiar friends, and his priests, until he left him none remaining.

12 And he arose and departed, and went to Samaria. And as he *was* at the ⁷²shearing-house of the shepherds in the way, **13** Jehu met with the brethren of Ahaziah king of Judah, and said, Who *are* ye? And they answered, We *are* the brethren of Ahaziah: and we go down to salute *the* children of the king and *the* children of the queen. **14** And he said, Take them alive. And they took them alive, and slew them at *the* ⁷³pit of *the* shearing house, *even* forty-two men; neither left he any of them.

15 And when he was departed thence, he lighted on Jehonadab *the* ⁷⁴son of Rechab *coming* to meet him; and he saluted him, and said to him, Is thy heart right, as my heart is with thy heart? And Jehonadab answered, It is. If it be, give *me* thy hand. And he gave *him* his hand; and he took him up to him into the chariot. **16** And he said, Come with me, and see my zeal for Jehovah. So they made him ride in his chariot. **17** And when he came to Samaria, he smote all that remained unto Ahab in Samaria, till he had destroyed him, according to *the* word of Jehovah, which he spake to Elijah.

18 And Jehu gathered all the people together, and said unto them, Ahab served Baal a little; *but* Jehu will serve him much. **19** Now therefore call unto me all the prophets of Baal, all his worshippers, and all his priests; let none be wanting: for I have a great sacrifice to do to Baal; whosoever shall be wanting, he shall not live. But Jehu did *it* in subtlety, to *the* intent that

⁶⁷ Or, Yoke the horse(s) to the chariot.

⁶⁸ Hb. filled his hand with the bow,

⁶⁹ Or, uttered this oracle (or, word) against him:

⁷⁰ Or, portion,

⁷¹ Or, Is it well, etc. or, Was there peace for Zimri,

⁷² Or, house of gathering Also in vs. 14.

⁷³ Or, cistern Ahaziah descended from Ahab's sister.

⁷⁴ Of the house of scribes of the Law. See 1Chr 2:55.

2 Kings 11

he might destroy the worshippers of Baal. **20** And Jehu said, Sanctify a solemn assembly for Baal. And they proclaimed it. **21** And Jehu sent through all Israel: and all the worshippers of Baal came, so that there was not a man left that came not. And they came into the house of Baal; and the house of Baal was filled from one end to another. **22** And he said unto him that *was* over the vestry, Bring forth vestments for all the worshippers of Baal. And he brought them forth the vestments. **23** And Jehu went, and Jehonadab the son of Rechab, into the house of Baal; and he said unto the worshippers of Baal, Search, and look that there be here with you none of the servants of Jehovah, but the worshippers of Baal only. **24** And they went in to offer sacrifices and burnt-offerings. Now Jehu had appointed him eighty men without, and said, *If any of the men whom I bring into your hands escape, he that letteth him go, his soul shall be for the soul of him.*

25 And it came to pass, as soon as he had made an end of offering the burnt-offering, that Jehu said to the ⁷⁵guard and to the captains, Go in, and slay them; let none come forth. And they smote them with the edge of the sword; and the guard and the captains cast them out, and went to the city of the house of Baal. **26** And they brought forth the ⁷⁶pillars that were in the house of Baal, and burned them. **27** And they brake down the pillar of Baal, and brake down the house of Baal, and made it a draught-house, unto this day. **28** Thus Jehu destroyed Baal out of Israel.

29 Howbeit from the sins of Jeroboam the son of Nebat, ⁷⁷wherewith he made Israel to sin, Jehu departed not from after them, to wit, the golden calves that were in Beth-el, and that were in Dan. **30** And Jehovah said unto Jehu, Because thou hast ⁷⁸done well in executing that which is right in mine eyes, and hast done unto the house of Ahab according to all that *was* in my heart, thy sons of the fourth generation shall sit on the throne of Israel. **31** But Jehu took no heed to walk in the law of Jehovah, the God of Israel, with all his heart: he departed not from the sins of Jeroboam, wherewith he made Israel to sin.

32 In those days Jehovah began to cut off from Israel: and ⁷⁹Hazael smote them in all the borders of Israel; **33** from the Jordan eastward, all the land of Gilead, the Gadites, and the Reubenites, and the Manassites, from Aroer, which is by the valley of the Arnon, even Gilead and Bashan. **34** Now the rest of the acts of Jehu, and all that he did, and all his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? **35** And Jehu slept with his fathers; and they buried him in Samaria. And Jehoahaz his son reigned in his stead. **36** And the time that Jehu reigned over Israel in Samaria was twenty-eight years.

11 Now when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the seed royal. **2** But Jehosheba, the daughter of king Joram, sister of Ahaziah, took Joash the son of Ahaziah, and stole him away from among the king's sons that were to be slain, even him and his nurse, ⁸⁰and put them in the ⁸¹bedchamber; and they hid him from Athaliah, so that he was not slain. **3** And he was with her hid in the house of Jehovah six years: and Athaliah reigned over the land.

4 And in the seventh year Jehoiada sent and fetched the captains over hundreds, of the ⁸²Carites and of the ⁸³guard, and brought them to him into the house of Jehovah; and he made a covenant with them, and took an oath of them in the house of Jehovah, and showed them the king's son. **5** And he commanded them, saying, This is the thing that ye shall do: a third part of you, that come in on the sabbath, shall be keepers of the watch of the king's house; **6** and a third part shall be at the gate Sur; and a third part at the gate behind the guard: so shall ye keep the watch of the house, and be a barrier. **7** And the two companies of you, even all that go forth on the sabbath, shall keep the watch of the house of Jehovah about the king. **8** And ye shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand; and he that cometh within the ranks, let him be slain: and be ye with the king when he goeth out, and when he cometh in.

9 And the captains over hundreds did according to all that Jehoiada the priest commanded; and they took every man his men, those that were to come in on the sabbath, with those that were to go out on the sabbath, and came to Jehoiada the priest. **10** And the priest delivered to the captains over hundreds the spears and shields that had been king David's, which were in the house of Jehovah. **11** And the guard stood, every man with his weapons in his hand, from the right ⁸⁴side of the house to the left side of the house, along by the altar and the house, by the king round about. **12** Then he brought out the king's son, and ⁸⁵put the crown upon him, and gave him the testimony; and they made him king, and anointed him; and they clapped their hands, and said, Long live the king.

13 And when Athaliah heard the noise of the guard and of the people, she came to the people into the house of Jehovah: **14** and she looked, and, behold, the king stood ⁸⁶by the pillar, as the manner was, and the captains and the trumpets by the king; and all the people of the land rejoiced, and blew trumpets. Then Athaliah rent her clothes, and cried, Treason! treason! **15** And Jehoiada the priest commanded the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth between the ranks; and him that followeth her slay with the sword: for the priest said, Let her not be slain in

75 Hb. runners

76 Or, obelisks

77 Or, who

78 Or, executed well that which is right

79 In turn, Shalmaneser III of Assyria claims in his 18th year (1st years of Jehu and Athaliah) to have defeated Hazael of Damascus, killing 16,000 soldiers, while taking 1,121 chariots and 470 riding horses, but the siege of Damascus apparently failed. Shalmaneser also claims, The tribute of Jehu, son [successor] of Omri; I received from him silver, gold, a golden saplu-bowl, a golden vase with pointed bottom,

golden tumblers, golden buckets, tin, a staff for a king and wooden purukhtu. [ANET, p. 281.]

80 Or, who were in the bedchamber;

81 Or, chamber for the beds;

82 Or, executioners

83 Hb. runners,

84 Hb. shoulder

85 Or, put upon him the crown and the testimony;

86 Or, on the platform,

the house of Jehovah. **16** So they made way for her; and she went by the way of the horses' entry to the king's house: and there was she slain.

17 And Jehoiada made a covenant between Jehovah and the king and the people, that they should be Jehovah's people; between the king also and the people. **18** And all the people of the land went to the house of Baal, and brake it down; his altars and his images brake they in pieces thoroughly, and slew Mattan the priest of Baal before the altars. And the priest appointed ⁸⁷officers over the house of Jehovah. **19** And he took the captains over hundreds, and the Carites, and the guard, and all the people of the land; and they brought down the king from the house of Jehovah, and came by the way of the gate of the guard unto the king's house. And he sat on the throne of the kings. **20** So all the people of the land rejoiced, and the city was quiet. And Athaliah they had slain with the sword at the king's house.

21 Jehoash was seven years old when he began to reign.

12 In the seventh year of Jehu began Jehoash to reign; and he reigned forty years in Jerusalem: and his mother's name was Zibiah of Beer-sheba. **2** And Jehoash did that which was right in the eyes of Jehovah all his days wherein Jehoiada the priest instructed him. **3** Howbeit the high places were not taken away; the people still sacrificed and burnt incense in the high places.

4 And Jehoash said to the priests, All the money of the hallowed things that is brought into the house of Jehovah, ⁸⁸in current money, ⁸⁹the money of the persons for whom each man is rated, and all the money that it cometh into any man's heart to bring into the house of Jehovah, **5** let the priests take it to them, every man from his acquaintance; and they shall repair the breaches of the house, wheresoever any breach shall be found. **6** But it was so, that in the twenty-third year of king Jehoash the priests had not repaired the breaches of the house. **7** Then king Jehoash called for Jehoiada the priest, and for the other priests, and said unto them, Why repair ye not the breaches of the house? now therefore take no more money from your acquaintance, but deliver it for the breaches of the house. **8** And the priests consented that they should take no more money from the people, neither repair the breaches of the house themselves.

9 But Jehoiada the priest took a chest, and bored a hole in the lid of it, and set it beside the altar, on the right side as one cometh into the house of Jehovah: and the priests that kept the threshold put therein all the money that was brought into the house of Jehovah. **10** And it was so, when they saw that there was much money in the chest, that the king's ⁹⁰scribe and the high priest came up, and they ⁹¹put up in bags and counted the money that was found in the house of Jehovah. **11** And they gave the money that was weighed out into the hands of them that did the work, that had the oversight of the house of Jehovah: and they ⁹²paid it out to the carpenters and the

builders, that wrought upon the house of Jehovah, **12** and to the masons and the hewers of stone, and for buying timber and hewn stone to repair the breaches of the house of Jehovah, and for all that ⁹³was laid out for the house to repair it. **13** But there were not made for the house of Jehovah cups of silver, snuffers, basins, trumpets, any vessels of gold, or vessels of silver, of the money that was brought into the house of Jehovah; **14** for they gave that to them that did the work, and repaired therewith the house of Jehovah. **15** Moreover they reckoned not with the men, into whose hand they delivered the money to give to them that did the work; for they dealt faithfully. **16** The money for the trespass-offerings, and the money for the sin-offerings, was not brought into the house of Jehovah: it was the priests'.

17 Then Hazael king of Syria went up, and fought against Gath, and took it; and Hazael set his face to go up to Jerusalem. **18** And Jehoash king of Judah took all the sanctified things that Jehoshaphat and Jehoram and Ahaziah, his fathers, kings of Judah, had sanctified, and his own sanctified things, and all the gold that was found in the treasures of the house of Jehovah, and of the king's house, and sent it to Hazael king of Syria: and he went away from Jerusalem.

19 Now the rest of the acts of Joash, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **20** And his servants arose, and made a conspiracy, and smote Joash at the house of Millo, on the way that goeth down to Silla. **21** For Jozacar the son of Shimeath, and Jehoabad the son of Shomer, his servants, smote him, and he died; and they buried him with his fathers in the city of David: and Amaziah his son reigned in his stead.

13 In the twenty-third year of Joash the son of Ahaziah, king of Judah, Jehoahaz the son of Jehu began to reign over Israel in Samaria, and reigned seventeen years. **2** And he did that which was evil in the sight of Jehovah, and followed the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin; he departed not therefrom. **3** And ⁹⁴the anger of Jehovah was kindled against Israel, and he delivered them into the hand of Hazael king of Syria, and into the hand of Benhadad the son of Hazael, ⁹⁵continually. **4** And Jehoahaz besought Jehovah, and Jehovah hearkened unto him; for he saw the oppression of Israel, how that the king of Syria oppressed them. **5** (And Jehovah gave Israel a saviour, so that they went out from under the hand of the Syrians; and the children of Israel dwelt in their tents as beforetime. **6** Nevertheless they departed not from the sins of the house of Jeroboam, wherewith he made Israel to sin, but ⁹⁶walked therein: and there remained the Asherah also in Samaria.) **7** For he left not to Jehoahaz of the people save fifty horsemen, and ten chariots, and ten thousand footmen; for the king of Syria destroyed them, and made them like the dust ⁹⁷in threshing. **8** Now the rest of the acts of Jehoahaz, and all that he did, and his might, are they not written in the book of the chronicles of the kings of

87 Hb. offices

88 Or, even the money of everyone that passeth the numbering. See Ex 30:13.

89 Hb. each man the money of the souls of his estimation, See Lv 27:2.

90 Or, secretary

91 Hb. bound up and counted etc.

92 Hb. brought it forth to the carpenters etc.

93 Hb. went forth for the house

94 In the time of Jehoahaz and/or Jehoash, Adad-Nirari III of Assyria also claims to have put ^{mat}Hu-um-ri [country of Omri] to tribute.

95 Hb. all the days.

96 Hb. he walked

97 Or, to trample on.

2 Kings 14

Israel? **9** And Jehoahaz slept with his fathers; and they buried him in Samaria: and Joash his son reigned in his stead.

10 In the thirty-seventh year of Joash king of Judah began Jehoash the son of Jehoahaz to reign over Israel in Samaria, and reigned sixteen years. **11** And he did *that which was* evil in the sight of Jehovah; he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin; but he walked therein. **12** Now the rest of the acts of Joash, and all that he did, and his might wherewith he fought against Amaziah king of Judah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? **13** And Joash slept with his fathers; and Jeroboam sat upon his throne: and Joash was buried in Samaria with the kings of Israel.

14 Now Elisha was fallen sick of his sickness whereof he died: and Joash the king of Israel came down unto him, and wept over ⁹⁸him, and said, My father, my father, the chariots of Israel and the horsemen thereof! **15** And Elisha said unto him, Take bow and arrows; and he took unto him bow and arrows. **16** And he said to the king of Israel, Put thy hand upon the bow; and he put his hand upon it. And Elisha laid his hands upon the king's hands. **17** And he said, Open the window eastward; and he opened it. Then Elisha said, Shoot; and he shot. And he said, Jehovah's arrow of ⁹⁹victory, even the arrow of victory ¹⁰⁰over Syria; for thou shalt smite the Syrians in Aphek, till thou have consumed them. **18** And he said, Take the arrows; and he took them. And he said unto the king of Israel, Smite upon the ground; and he smote thrice, and stayed. **19** And the man of God was wroth with him, and said, Thou shouldest have smitten five or six times: then hadst thou smitten Syria till thou hadst consumed it; whereas now thou shalt smite Syria but thrice.

20 And Elisha died, and they buried him. Now the bands of the Moabites invaded the land at the coming in of the year. **21** And it came to pass, as they were burying a man, that, behold, they spied a band; and they cast the man into the sepulchre of Elisha: and ¹⁰¹as soon as the man touched the bones of Elisha, he revived, and stood up on his feet.

22 And Hazael king of Syria oppressed Israel all the days of Jehoahaz. **23** But Jehovah was gracious unto them, and had compassion on them, and had respect unto them, because of his covenant with Abraham, Isaac, and Jacob, and would not destroy them, neither cast he them from his presence ¹⁰²as yet. **24** And Hazael king of Syria died; and Ben-hadad his son reigned in his stead. **25** And Jehoash the son of Jehoahaz took again out of the hand of Ben-hadad the son of Hazael the cities which he had taken out of the hand of Jehoahaz his father by war. Three times did Joash smite him, and recovered the cities of Israel.

14 In the second year of Joash son of Joahaz king of Israel began Amaziah the son of Joash king of Judah to reign. **2** He was twenty-five years old when he began to reign; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem: and his mother's name was Jehoaddin of Jerusalem. **3** And he did *that which*

was right in the eyes of Jehovah, yet not like David his father: he did according to all that Joash his father had done. **4** Howbeit the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places. **5** And it came to pass, as soon as the kingdom was established in his hand, that he slew his servants who had slain the king his father: **6** but the children of the murderers he put not to death; according to that which is written in the book of the law of Moses, as Jehovah commanded, saying, ¹⁰³The fathers shall not be put to death for the children, nor the children be put to death for the fathers; but every man shall die for his own sin. **7** He slew of Edom in the Valley of Salt ten thousand, and took ¹⁰⁴Sela by war, and called the name of it Joktheel, unto this day.

8 Then Amaziah sent messengers to Jehoash, the son of Jehoahaz son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face. **9** And Jehoash the king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The ¹⁰⁵thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by a wild beast that was in Lebanon, and trod down the thistle. **10** Thou hast indeed smitten Edom, and thy heart hath lifted thee up: glory thereof, and abide at home; for why shouldest thou ¹⁰⁶meddle to thy hurt, that thou shouldest fall, even thou, and Judah with thee?

11 But Amaziah would not hear. So Jehoash king of Israel went up; and he and Amaziah king of Judah looked one another in the face at Beth-shemesh, which *belongeth* to Judah. **12** And Judah was put to the worse before Israel; and they fled every man to his tent. **13** And Jehoash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Jehoash the son of Ahaziah, at Beth-shemesh, and came to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto the corner gate, four hundred cubits. **14** And he took all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of Jehovah, and in the treasures of the king's house, the hostages also, and returned to Samaria.

15 Now the rest of the acts of Jehoash which he did, and his might, and how he fought with Amaziah king of Judah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? **16** And Jehoash slept with his fathers, and was buried in Samaria with the kings of Israel; and Jeroboam his son reigned in his stead.

17 And Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Jehoash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years. **18** Now the rest of the acts of Amaziah, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **19** And they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish: but they sent after him to Lachish, and slew him there. **20** And they brought him upon horses; and he was buried at Jerusalem with his fathers in the city of David. **21** And all the people of Judah took ¹⁰⁷Azariah, who was sixteen years old, and made him king instead of his father Amaziah. **22** He built ¹⁰⁸Elath, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers.

⁹⁸ Hb. his face,

⁹⁹ Hb. salvation (both times)

¹⁰⁰ Or, against

¹⁰¹ Hb. when the man went and touched the bones

¹⁰² Hb. until now.

¹⁰³ Dt 24:16.

¹⁰⁴ Or, the rock by war,

¹⁰⁵ Or, thorn (both times)

¹⁰⁶ Or, provoke calamity to thy hurt,

¹⁰⁷ In ch. 15:13, and 2Chr 26:1, Uziah

¹⁰⁸ Evidence for the Judean building of Eilat includes an inscription there, "belonging to Jotham."

23 In the fifteenth year of Amaziah the son of Joash king of Judah began Jeroboam the son of Joash king of Israel to reign in Samaria, and reigned forty-one years. 24 And he did that which was evil in the sight of Jehovah: he departed not from all the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin. 25 He restored the border of Israel from the entrance of Hamath unto the sea of the Arabah, according to the word of Jehovah, the God of Israel, which he spake by his servant Jonah the son of Amittai, the prophet, who was of Gath-hepher. 26 For Jehovah saw the affliction of Israel, that it was very bitter; for there was none shut up nor left at large, neither was there any helper for Israel. 27 And Jehovah said not that he would blot out the name of Israel from under heaven; but he saved them by the hand of Jeroboam the son of Joash.

28 Now the rest of the acts of Jeroboam, and all that he did, and his might, how he warred, and how he recovered Damascus, and Hamath, which had belonged to Judah, for Israel, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? 29 And Jeroboam slept with his fathers, even with the kings of Israel; and Zechariah his son reigned in his stead.

15 In the twenty-seventh year of Jeroboam king of Israel began ¹⁰⁹Azariah son of Amaziah king of Judah to reign. 2 Sixteen years old was he when he began to reign; and he reigned fifty-two years in Jerusalem: and his mother's name was Jecoliah of Jerusalem. 3 And he did that which was right in the eyes of Jehovah, according to all that his father Amaziah had done. 4 Howbeit the high places were not taken away: the people still sacrificed and burnt incense in the high places. 5 And Jehovah smote the king, so that he was a leper unto the day of his death, and dwelt in ^{110a} separate house. And Jotham the king's son was over the household, judging the people of the land. 6 Now the rest of the acts of Azariah, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? 7 And Azariah slept with his fathers; and they buried him with his fathers in the city of David: and Jotham his son reigned in his stead.

8 In the thirty-eighth year of Azariah king of Judah did Zechariah the son of Jeroboam reign over Israel in Samaria six months. 9 And he did that which was evil in the sight of Jehovah, as his fathers had done: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin. 10 And Shallum the son of Jabesh conspired against him, and smote him before the people, and slew him, and reigned in his stead. 11 Now the rest of the acts of Zechariah, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel. 12 This was the word of Jehovah which he spake unto Jehu, saying, Thy sons to the fourth generation shall sit upon the throne of Israel. And so it came to pass.

13 Shallum the son of Jabesh began to reign in the thirtieth year of Uzziah king of Judah; and he reigned the space of a month in Samaria. 14 And Menahem the son of

Gadi went up from Tirzah, and came to Samaria, and smote Shallum the son of Jabesh in Samaria, and slew him, and reigned in his stead. 15 Now the rest of the acts of Shallum, and his conspiracy which he made, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel. 16 Then Menahem smote Tiphshah, and all that were therein, and the borders thereof, from Tirzah: because they opened not to him, therefore he smote it; and all the women therein that were with child he ripped up.

17 In the thirty-ninth year of Azariah king of Judah began Menahem the son of Gadi to reign over Israel, and reigned ten years in Samaria. 18 And he did that which was evil in the sight of Jehovah: he departed not all his days from the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin. 19 There came against the land ¹¹¹Pul the king of Assyria; and Menahem gave Pul a ¹¹²thousand talents of silver, that his hand might be with him to confirm the kingdom in his hand. 20 And Menahem exacted the money of Israel, even of all the mighty men of wealth, of each man ¹¹³fifty shekels of silver, to give to the king of Assyria. So the king of Assyria turned back, and stayed not there in the land. 21 Now the rest of the acts of Menahem, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Israel? 22 And Menahem slept with his fathers; and Pekahiah his son reigned in his stead.

23 In the fiftieth year of Azariah king of Judah Pekahiah the son of Menahem began to reign over Israel in Samaria, and reigned two years. 24 And he did that which was evil in the sight of Jehovah: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin. 25 And Pekah the son of Remaliah, his captain, conspired against him, and smote him in Samaria, in the ¹¹⁴castle of the king's house, with Argob and Arieah; and with him were fifty men of the Gileadites: and he slew him, and reigned in his stead. 26 Now the rest of the acts of Pekahiah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

27 In the fifty-second year of Azariah king of Judah Pekah the son of Remaliah began to reign over Israel in Samaria, and reigned twenty years. 28 And he did that which was evil in the sight of Jehovah: he departed not from the sins of Jeroboam the son of Nebat, wherewith he made Israel to sin.

29 In the days of Pekah king of Israel came Tiglath-pileser king of Assyria, and took Ijon, and Abel-beth-maacah, and Janoah, and Kedesh, and Hazor, and Gilead, and Galilee, all the land of Naphtali; and he carried them captive to Assyria. 30 And Hoshea the son of Elah made a conspiracy against Pekah the son of Remaliah, and smote him, and slew him, and reigned in his stead, in the twentieth year of Jotham the son of Uzziah. 31 Now the rest of the acts of Pekah, and all that he did, behold, they are written in the book of the chronicles of the kings of Israel.

32 In the second year of Pekah the son of Remaliah king of Israel began Jotham the son of Uzziah king of Judah to reign.

¹⁰⁹ In vss. 13, 30, etc., Uzziah

¹¹⁰ Or, the infirmity.

¹¹¹ Tiglath-Pileser III (Tukulti-apla-essara, meaning Tigris' great lord; nickname Pul) writes, I received tribute from ... Menahem of Samaria ... I returned him to his place [and imposed tribute upon him, to wit:] gold, silver, linen garments with multicolored trimmings, ... [I re]ceived from him. The house of Omri ... all its inhabitants and their possessions I

led to Assyria. They overthrew their king Pekah and I placed Hoshea as king over them. I received from them 10 talents of gold, 1,000(?) talents of silver as their [tri]bute and brought them to Assyria. [J.B. Pritchard, ANET; p. 282-284.]

¹¹² 1,000 talents ≈ 35,000 kg = 77,000 pounds.

¹¹³ 50 shekels ≈ 580 gm, implying 60,000 mighty men.

¹¹⁴ Or, palace

2 Kings 16

33 Twenty-five years old was he when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem: and his mother's name was Jerusha the daughter of Zadok. **34** And he did that which was right in the eyes of Jehovah; he did according to all that his father Uzziah had done. **35** Howbeit the high places were not taken away: the people still sacrificed and burned incense in the high places. He built the upper gate of the house of Jehovah. **36** Now the rest of the acts of Jotham, and all that he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **37** In those days Jehovah began to send against Judah Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah. **38** And Jotham slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David his father: and Ahaz his son reigned in his stead.

16 In the seventeenth year of Pekah the son of Remaliah began Ahaz the son of Jotham king of Judah to reign. **2** Twenty years old was Ahaz when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that which was right in the eyes of Jehovah his God, like David his father. **3** But he walked in the way of the kings of Israel, yes, and made his son to pass through the fire, according to the abominations of the nations, whom Jehovah cast out from before the children of Israel. **4** And he sacrificed and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

5 Then Rezin king of Syria and Pekah son of Remaliah king of Israel came up to Jerusalem to war: and they besieged Ahaz, but could not overcome him. **6** At that time Rezin king of Syria recovered ¹¹⁵Elath to Syria, and drove the Jews from Elath; and the ¹¹⁶Syrians came to Elath, and dwelt there unto this day.

7 So Ahaz sent messengers to Tiglath-pileser king of Assyria, saying, I am thy servant and thy son: come up, and save me out of the hand of the king of Syria, and out of the hand of the king of Israel, that rise up against me. **8** And Ahaz took the silver and gold that was found in the house of Jehovah, and in the treasures of the king's house, ¹¹⁷and sent it for a present to the king of Assyria. **9** And the king of Assyria hearkened unto him; ¹¹⁸and the king of Assyria went up against Damascus, and took it, and carried the people of it captive to Kir, and slew Rezin.

10 And king Ahaz went to Damascus to meet Tiglath-pileser king of Assyria, and saw the altar that was at Damascus; and king Ahaz sent to Urijah the priest the fashion of the altar, and the pattern of it, according to all the workmanship thereof. **11** And Urijah the priest built an altar: according to all that king Ahaz had sent from Damascus, so did Urijah the priest make it against the coming of king Ahaz from Da-

mascus. **12** And when the king was come from Damascus, the king saw the altar: and the king drew near unto the altar, and ¹¹⁹offered thereon. **13** And he burnt his burnt-offering and his meal-offering, and poured his drink-offering, and sprinkled the blood of ¹²⁰his peace-offerings, upon the altar. **14** And the copper altar, which was before Jehovah, he brought from the forefront of the house, from between his altar and the house of Jehovah, and put it on the north side of his altar. **15** And king Ahaz commanded Urijah the priest, saying, Upon the great altar burn the morning burnt-offering, and the evening meal-offering, and the king's burnt-offering, and his meal-offering, with the burnt-offering of all the people of the land, and their meal-offering, and their drink-offerings; and sprinkle upon it all the blood of the burnt-offering, and all the blood of the sacrifice: but the copper altar shall be for me to inquire by. **16** Thus did Urijah the priest, according to all that king Ahaz commanded.

17 And king Ahaz cut off the panels of the bases, and removed the laver from off them, and took down the sea from off the copper oxen that were under it, and put it upon a pavement of stone. **18** And the ¹²¹covered way for the sabbath that they had built in the house, and the king's entry without, turned he ¹²²unto the house of Jehovah, because of the king of Assyria. **19** Now the rest of the acts of Ahaz which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **20** And Ahaz slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Hezekiah his son reigned in his stead.

17 In the twelfth year of Ahaz king of Judah began Hoshea the son of Elah to reign in Samaria over Israel, and reigned nine years. **2** And he did that which was evil in the sight of Jehovah, yet not as the kings of Israel that were before him. **3** Against him came up Shalmaneser king of Assyria; and Hoshea became his servant, and brought him tribute. **4** And the king of Assyria found conspiracy in Hoshea; for he had sent messengers to So king of Egypt, and offered no tribute to the king of Assyria, as he had done year by year: therefore the king of Assyria shut him up, and bound him in prison. **5** Then the king of Assyria ¹²³came up throughout all the land, and went up to Samaria, and besieged it three years. **6** In the ninth year of Hoshea the king of Assyria took Samaria, and carried Israel away unto Assyria, and placed them in Chalach, and on the ¹²⁴Chabor, the river of Gozan, and in the cities of the Medes.

7 And it was so, because the children of Israel had sinned against Jehovah their God, who brought them up out of the land of Egypt from under the hand of Pharaoh king of Egypt,

115 Hb. Eloth (first and second times) Modern Eilat.

116 Hb^{mg}, Sept., Vg. read Edomites

117 An inscription of Tiglath-pileser III says, [I received] the tribute of ... Enil of Hamath, ... Sanipu of the house of Ammon, Salamanu of Moab, ... Jehoahaz of Judah, Kaushmalaku of Edom, ... consisting of gold, silver, etc. [ANET, p. 282.]

118 Another inscription of Tiglath-pileser III says, I received tribute from ... Rezon of Damascus, Menahem of Samaria, Hiram of Tyre, ... Zabibe, the queen of Arabia, [18 nations total] to wit gold, silver, tin, iron, ... horses, etc. [ANET, p. 283.]

119 Or, went up unto it.

120 Hb. the peace-offerings which were his,

121 Or, covered place for the sabbath

122 Or, round

123 Shalmaneser died around the time Samaria fell, and Sargon II credits himself with the fall itself, I besieged and conquered Samaria, led away as booty 27,290 inhabitants of it. I formed from among them a contingent of 50 chariots and made remaining inhabitants assume their social positions. I installed over them an officer of mine and imposed upon them the tribute of the former king. Hanno king of Gaza and also Sib'e the turfan of Egypt [Mu-su-ri], set out from Rapihu against me to deliver a decisive battle. I defeated them ... I received the tribute from Pir'u of Musuru [Pharaoh of Egypt], from Samsi queen of Arabia and It'amar the Sabea, gold powder, horses and camels. [ANET, p. 285.]

124 Modern Khābūr River, in N.E. Syria. Cf. Ez 1:1.

and had feared other gods, **8** and walked in *the* statutes of the nations, whom Jehovah cast out from before *the* children of Israel, and of *the* kings of Israel, which they ¹²⁵made. **9** And *the* children of Israel did secretly things that *were* not right against Jehovah their God: and they built them high places in all their cities, from *the* tower of *the* watchmen to *the* fortified city; **10** and they set them up ¹²⁶pillars and Asherim upon every high hill, and under every green tree; **11** and there they burnt incense in all *the* high places, as *did* the nations whom Jehovah carried away before them; and they wrought wicked things to provoke Jehovah to anger; **12** and they served idols, whereof Jehovah had said unto them, Ye shall not do this thing. **13** Yet Jehovah testified unto Israel, and unto Judah, by every prophet, and every seer, saying, Turn ye from your evil ways, and keep my commandments *and* my statutes, according to all the law which I commanded your fathers, and which I sent to you by my servants the prophets. **14** Notwithstanding, they would not hear, but hardened their neck, like to *the* neck of their fathers, who believed not in Jehovah their God. **15** And they rejected his statutes, and his covenant that he made with their fathers, and his testimonies which he testified unto them; and they followed vanity, and became vain, and *went* after the nations that *were* round about them, *concerning* whom Jehovah had charged them that they should not do like them. **16** And they forsook all the commandments of Jehovah their God, and made them molten images, *even* two calves, and made an Asherah, and worshipped all the host of heaven, and served Baal. **17** And they caused their sons and their daughters to pass through the fire, and used divination and enchantments, and sold themselves to do *that which was* evil in the sight of Jehovah, to provoke him to anger. **18** Therefore Jehovah was very angry with Israel, and removed them out of his sight: there was none left but *the* tribe of Judah only.

19 Also Judah kept not the commandments of Jehovah their God, but walked in *the* statutes of Israel which they made. **20** And Jehovah rejected all *the* seed of Israel, and afflicted them, and delivered them into *the* hand of spoilers, until he had cast them out of his sight. **21** For he rent Israel from *the* house of David; and they made Jeroboam *the* son of Nebat king: and Jeroboam ¹²⁷drove Israel from following Jehovah, and made them sin a great sin. **22** And *the* children of Israel walked in all *the* sins of Jeroboam which he did; they departed not from them; **23** until Jehovah removed Israel out of his sight, as he spake by all his servants the prophets. So Israel was carried away out of their own land to Assyria unto this day.

24 And *the* king of Assyria ¹²⁸brought *men* from Babylon, and from Cuthah, and from Avva, and from Hamath and Sepharvaim, and placed *them* in *the* cities of Samaria instead of *the* children of Israel; and they possessed Samaria, and dwelt in the cities thereof. **25** And so it was, at *the* beginning of their dwelling there, *that* they feared not Jehovah: therefore Jehovah sent lions among them, which killed *some* of them. **26** Wherefore they spake to *the* king of Assyria, saying, The nations which thou hast carried away, and placed in *the* cities

of Samaria, know not the law of *the* god of the land: therefore he hath sent lions among them, and, behold, they slay them, because they know not the law of *the* god of the land.

27 Then *the* king of Assyria commanded, saying, Carry thither one of the priests whom ye brought from thence; and let ¹²⁹them go and dwell there, and let him teach them the law of the gods of the land. **28** So one of the priests whom they had carried away from Samaria came and dwelt in Beth-el, and taught them how they should fear Jehovah. **29** Howbeit every nation made gods of their own, and put *them* in *the* houses of the high places which the Samaritans had made, every nation in their cities wherein they dwelt. **30** And *the* men of Babylon made Sukkoth-benoth, and *the* men of Cuth made Nergal, and *the* men of Hamath made Ashima, **31** and the Avvites made Nibhaz and Tartak; and the Sepharvites burnt their children in the fire to Adrammelech and Anammelech, *the* ¹³⁰gods of Sepharvaim. **32** So they feared Jehovah, and made unto them from among themselves priests of *the* high places, who sacrificed for them in *the* houses of the high places. **33** They feared Jehovah, and served their own gods, after *the* manner of the nations from among whom they had been carried away.

34 Unto this day they do after the former manner: they fear not Jehovah, neither do they after their statutes, or after their ordinances, or after the law or after the commandment which Jehovah commanded the children of Jacob, whom he named Israel; **35** with whom Jehovah had made a covenant, and charged them, saying, Ye shall not fear other gods, nor bow yourselves to them, nor serve them, nor sacrifice to them: **36** but Jehovah, who brought you up out of *the* land of Egypt with great power and with an outstretched arm, him shall ye fear, and unto him shall ye bow yourselves, and to him shall ye sacrifice: **37** and the statutes and the ordinances, and the law and the commandment, which he wrote for you, ye shall observe to do all *your* days; and ye shall not fear other gods: **38** and the covenant that I have made with you ye shall not forget; neither shall ye fear other gods: **39** but Jehovah your God shall ye fear; and he will deliver you out of *the* hand of all your enemies. **40** Howbeit they did not hearken, but they did after *their* former manner. **41** So these nations feared Jehovah, and served their graven images; their children likewise, and their children's children, as did their fathers, so do they unto this day.

18 Now it came to pass in *the* third year of Hoshea son of Elah king of Israel, *that* Hezekiah *the* son of Ahaz king of Judah began to reign. **2** Twenty-five years old was he when he began to reign; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem: and his mother's name *was* Abi *the* daughter of Zechariah. **3** And he did *that which was* right in the eyes of Jehovah, according to all that David his father had done. **4** He removed the high places, and brake the pillars, and cut down the Asherah: and he brake in pieces the brazen serpent that Moses had made; for unto those days *the* children of Israel

125 Or, practiced.

126 Or, obelisks

127 According to another reading, drew away Israel

128 In his 7th year (of 16) Sargon II of Assyria writes, I crushed the tribes of Tamud, Ibadidi, Marsimanu, and Haiapa, the Arabs who live, far away, in the desert *and* who know

neither overseers nor officials and who had not *yet* brought their tribute to any king. I deported their survivors and settled them in Samaria. [ANET, p. 285-286.] Sargon later claims to have received tribute from Judah.

129 Plural, suggesting that the priest's family is included

130 Hb^{txt} alone reads, god

2 Kings 18

did burn incense to it; and ¹³¹he called it ¹³²Nehushtan. **5** He trusted in Jehovah, *the* God of Israel; so that after him was none like him among all *the* kings of Judah, nor *among them* that were before him. **6** For he clave to Jehovah; he departed not from following him, but kept his commandments, which Jehovah commanded Moses. **7** And Jehovah was with him; whithersoever he went forth he prospered: and he rebelled against *the* king of Assyria, and served him not. **8** He smote the Philistines unto Gaza and the borders thereof, from *the* tower of *the* watchmen to *the* fortified city.

9 And it came to pass in the fourth year of king Hezekiah, which *was* the seventh year of Hoshea son of Elah king of Israel, *that* Shalmaneser king of Assyria came up against Samaria, and besieged it. **10** And at *the* end of three years they took it: in *the* sixth year of Hezekiah, which *was* *the* ninth year of Hoshea king of Israel, Samaria was taken. **11** And the king of Assyria carried Israel away unto Assyria, and put them in Chalach, and on the ¹³³Chabor, *the* river of Gozan, and in *the* cities of *the* Medes, **12** because they obeyed not *the* voice of Jehovah their God, but transgressed his covenant, *even* all that Moses *the* servant of Jehovah commanded, and would not hear *it*, nor do *it*.

13 Now in *the* fourteenth year of king Hezekiah did ¹³⁴Sennacherib king of Assyria come up against all the fortified cities of Judah, and took them. **14** And Hezekiah king of Judah sent to the king of Assyria to Lachish, saying, I have offended; return from me: that which thou puttest on me will I bear. And *the* king of Assyria appointed unto Hezekiah king of Judah ¹³⁵three hundred talents of silver and thirty talents of gold. **15** And Hezekiah gave *him* all the silver that was found in *the* house of Jehovah, and in *the* treasures of the king's house. **16** At that time did Hezekiah cut off *the* gold from the doors of *the* temple of Jehovah, and from *the* ¹³⁶pillars which Hezekiah king of Judah had overlaid, and gave it to *the* king of Assyria. **17** And the king of Assyria sent ¹³⁷Tartan and Rab-saris and Rab-shakeh from ¹³⁸Lachish to king Hezekiah with a great army unto Jerusalem. And they went up and came to Jerusalem. And when they were come up, they came and stood by the conduit of the upper pool, which is in *the* highway of *the* fuller's field. **18** And when they had called to the king, there came out to them Eliakim *the* son of Hilkiah, who *was* over

the household, and Shebna *the* ¹³⁹scribe, and Joah *the* son of Asaph *the* ¹⁴⁰recorder.

19 And Rabshakeh said unto them, Say ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, *the* king of Assyria, What confidence *is* this wherein thou trustest? **20** Thou sayest (but *they are but* ¹⁴¹vain words), *There is* counsel and strength for the war. Now on whom dost thou trust, that thou hast rebelled against me? **21** Now, behold, thou trustest upon the staff of this bruised reed, even upon Egypt; whereon if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so is Pharaoh king of Egypt unto all *that* trust on him. **22** But if ye say unto me, We trust in Jehovah our God; is not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar in Jerusalem? **23** Now therefore, I pray thee, ¹⁴²give pledges to my master *the* king of Assyria, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them. **24** How then canst thou turn away the face of one captain of the least of my master's servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen? **25** Am I now come up without Jehovah against this place to destroy it? Jehovah said unto me, Go up against this land, and destroy it.

26 Then said Eliakim *the* son of Hilkiah, and Shebna, and Joah, unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, to thy servants in *the* ¹⁴³Syrian language; for we understand *it*: and speak not with us in *the* Jews' language, in *the* ears of the people that *are* on the wall. **27** But Rabshakeh said unto them, Hath my master sent me to thy master, and to thee, to speak these words? *hath he not sent me* to the men that sit on the wall, to eat their own dung, and to drink their own water with you? **28** Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in the Jews' language, and spake, saying, Hear ye *the* word of the great king, *the* king of Assyria. **29** Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you; for he will not be able to deliver you out of his hand: **30** neither let Hezekiah make you trust in Jehovah, saying, Jehovah will surely deliver us, and this city shall not be given into *the* hand of *the* king of Assyria. **31** Harken not to Hezekiah: for thus saith *the* king of Assyria, ¹⁴⁴Make your peace with me, and come out to me; and eat ye every one of his vine, and every one of his fig-tree, and drink ye every one *the* waters of his *own* cistern; **32** until I come and take you

131 Or, it was called

132 That is, Just a piece of copper.

133 Khābūr River, in modern N.E. Syria. Cf. Ez 1:1.

134 Hb. Sanherib *From the Prism of Sennacherib*, As to Hezekiah the Jew, he did not submit to my yoke, I laid siege to 46 of his strong cities, walled forts and to the countless small villages in their vicinity, and conquered *them* by means of well-stamped (*earth-*) ramps, and battering-rams brought *thus* near to *the* walls, combined with the attack by foot soldiers, using mines, breeches as well as sapper work. I drove out of *them* 200,150 people, young and old, male and female, horses, mules, donkeys, camels, big and small cattle beyond counting, and considered *them* booty. Himself I made a prisoner in Jerusalem, his royal residence, like a bird in a cage. I surrounded him with earthwork in order to molest those who were leaving his city's gate. His towns which I had plundered, I took away from his country and gave them *over* to Mitinti king of Ashdod, Padi king of Ekron, and Sillibel king of Gaza. Thus I reduced his country, but to me *as his* overlord which I imposed *later* upon him beyond the former tribute, to be delivered annually. Hezekiah himself, whom the terror-inspiring splendor of my

lordship had overwhelmed and whose irregular and elite troops which he had brought into Jerusalem, his royal residence, in order to strengthen *it*, had deserted him, did send me, later, to Nineveh, my lordly city, together with 30 talents of gold, 800 talents of silver, precious stones, ... his *own* daughters, concubines ... [ANET, p. 288.] [*Sennacherib conveniently ignores his own losses.*]

135 That is, 10,400 kg of silver and 1,040 kg of gold.

136 Or, doorposts

137 Not three names, but titles of Assyrian officers.

138 An epigraph says, Sennacherib, king of the world, king of Assyria, sat upon a nîmedu-throne and passed in review the booty taken from Lachish.

139 Or, secretary,

140 Or, chronicler.

141 Hb. a word of *the* lips

142 Or, make a wager with my master

143 Hb. Aramean or, Aramaic

144 Hb. Make with me a blessing,

away to a land like your *own* land, a land of grain and new wine, a land of bread and vineyards, a land of olive-trees and of honey, that ye may live, and not die: and hearken not unto Hezekiah, when he persuadeth you, saying, Jehovah will deliver us. **33** Hath any of *the* gods of the nations ever delivered his land out of *the* hand of *the* king of Assyria? **34** Where *are* the gods of Hamath, and of Arpad? where *are* the gods of Sepharvaim, of Hena, and Ivvah? have they delivered Samaria out of my hand? **35** Who *are* they among all *the* gods of the countries, that have delivered their country out of my hand, that Jehovah should deliver Jerusalem out of my hand?

36 But the people held their peace, and answered him not a word; for the king's commandment was, saying, Answer him not. **37** Then came Eliakim *the* son of Hilkiyah, who *was* over the household, and Shebna the scribe, and Joah *the* son of Asaph the recorder, to Hezekiah with *their* clothes rent, and told him *the* words of Rabshakeh.

19 And it came to pass, when king Hezekiah heard *it*, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into *the* house of Jehovah. **2** And he sent Eliakim, who *was* over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, unto Isaiah the prophet *the* son of Amoz. **3** And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of reproach; for *the* children are come to *the* birth, and *there* is not strength to bring forth. **4** It may be Jehovah thy God will hear all the words of Rabshakeh, ¹⁴⁵whom *the* king of Assyria his master hath sent to defy *the* living God, and will rebuke the words which Jehovah thy God hath heard: wherefore lift up *thy* prayer for the remnant *that* is left. **5** So the servants of king Hezekiah came to Isaiah. **6** And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith Jehovah, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith *the* servants of *the* king of Assyria have blasphemed me. **7** Behold, I will put a spirit in him, and he shall hear tidings, and shall return to his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah; for he had heard that he was departed from Lachish. **9** And when he heard say of Tirhakah king of Ethiopia, Behold, he is come out to fight against thee, he sent messengers again unto Hezekiah, saying, **10** Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceive thee, saying, Jerusalem shall not be given into *the* hand of *the* king of Assyria. **11** Behold, thou hast heard what *the* kings of Assyria have done to all lands, by ¹⁴⁶destroying them utterly: and shalt thou be delivered? **12** Have *the* gods of the nations delivered them, which my fathers have destroyed, Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden that *were* in Telassar? **13** Where *is* the king of Hamath, and *the* king of Arpad, and *the* king of the city of Sepharvaim, of Hena, and Ivvah?

14 And Hezekiah received the letter from *the* hand of the messengers, and read it; and Hezekiah went up unto *the* house of Jehovah, and spread it before Jehovah. **15** And Hezekiah prayed before Jehovah, and said, O Jehovah, *the* God of Israel, that ¹⁴⁷sittest *above* the cherubim, thou art the God, *even* thou alone, of all *the* kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth. **16** Incline thine ear, O Jehovah, and hear; open thine eyes, O Jehovah, and see; and hear the words of Sennacherib, wherewith he hath sent him to defy *the* living God. **17** Of a truth, Jehovah, *the* kings of Assyria have laid waste the nations and their lands, **18** and have cast their gods into the fire; for they *were* no gods, but *the* work of men's hands, wood and stone; therefore they *have* destroyed them. **19** Now therefore, O Jehovah our God, save thou us, I beseech thee, out of his hand, that all *the* kingdoms of the earth may know that thou Jehovah *art* God alone.

20 Then Isaiah *the* son of Amoz sent to Hezekiah, saying, Thus saith Jehovah, the God of Israel, Whereas thou hast prayed to me against Sennacherib king of Assyria, I have heard *thee*. **21** This is the word that Jehovah hath spoken concerning him: *The* virgin daughter of Zion hath despised thee and laughed thee to scorn; *the* daughter of Jerusalem hath shaken her head ¹⁴⁸at thee. **22** Whom hast thou defied and blasphemed? and against whom hast thou exalted *thy* voice and lifted up thine eyes on high? *even* against *the* Holy One of Israel. **23** By thy messengers thou hast defied ¹⁴⁹Jehovah, and hast said, With *the* ¹⁵⁰multitude of my chariots am I come up to *the* height of *the* mountains, to *the* innermost parts of Lebanon; and I will cut down *the* tall cedars thereof, and *the* choice ¹⁵¹fir-trees thereof; and I will enter into his farthest lodging-place, *the* forest of his fruitful field. **24** I have digged and drunk strange waters, and with *the* sole of my feet will I dry up all *the* rivers of ¹⁵²Egypt.

25 Hast thou not heard how I have done it long ago, and formed it of ancient times? now have I brought it to pass, that it should be thine to lay waste fortified cities *into* ruinous heaps. **26** Therefore their inhabitants were of small power, they were dismayed and confounded; they were *as the* grass of *the* field, and *as the* green herb, *as the* grass on *the* housetops, and *as grain* blasted before it is grown up. **27** But I know thy sitting down, and thy going out, and thy coming in, and thy raging against me. **28** Because of thy raging against me, and because thine arrogancy is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.

29 And this *shall be* the sign unto thee: ye shall eat this year that which groweth of itself, and in the second year that which springeth of *the* same; and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat *the* fruit thereof. **30** And ¹⁵³*the* remnant *that* is escaped of *the* house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward. **31** For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and out of mount Zion they that shall escape: *the* zeal of ¹⁵⁴Jehovah shall perform

145 Or, wherewith *the* king of Assyria hath sent him to defy *the* living God,

146 Hb. devoting them utterly:

147 Or, art enthroned *above* the cherubim,

148 Hb. after thee.

149 Sopherim *changed to the* Lord,

150 Some mss. in Hb^{txt} read driving

151 Or, cypress

152 Or, defence. Hb. Mazor. (*only the Nile Delta*)

153 Hb. *the* escaped of *the* house of Judah that remain shall again take root downward,

154 Hb^{mg}, versions read Jehovah of hosts (*And so it is in Is 37:32.*)

2 Kings 20

this. **32** Therefore thus saith Jehovah concerning *the* king of Assyria, He shall not come unto this city, nor shoot an arrow there, neither shall he come before it with shield, nor cast up a mound against it. **33** By the way that he came, by the same shall he return, and he shall not come unto this city, saith Jehovah. **34** For I will defend this city to save it, for mine own sake, and for my servant David's sake.

35 ¹⁵⁵And it came to pass that night, that *the* angel of Jehovah went forth, and smote in *the* camp of *the* Assyrians a hundred eighty-five thousand: and *when men* arose early in the morning, behold, these *were* all dead bodies. **36** So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineveh. **37** And it came to pass, as he was worshipping in *the* house of Nisroch his god, that ¹⁵⁶Adrammelech and Sharezer smote him with the sword: and they escaped into *the* land of Ararat. And Esar-haddon his son reigned in his stead.

20 In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet *the* son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith Jehovah, Set thy house in order; for thou shalt die, and not live. **2** Then he turned his face to the wall, and prayed unto Jehovah, saying, **3** Remember now, O Jehovah, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done that *which* is good in thy sight. And Hezekiah wept sore. **4** And it came to pass, before Isaiah was gone ¹⁵⁷out into ¹⁵⁸the middle *part* of *the* city, that *the* word of Jehovah came to him, saying, **5** Turn back, and say to Hezekiah *the* ¹⁵⁹prince of my people, Thus saith Jehovah, *the* God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will heal thee; on the third day thou shalt go up unto *the* house of Jehovah. **6** And I will add unto thy days fifteen years; and I will deliver thee and this city out of *the* hand of *the* king of Assyria; and I will defend this city for mine own sake, and for my servant David's sake. **7** And Isaiah said, Take a cake of figs. And they took and laid *it* on the boil, and he recovered.

8 And Hezekiah said unto Isaiah, What *shall be* the sign that Jehovah will heal me, and that I shall go up unto the house of Jehovah the third day? **9** And Isaiah said, This shall be the sign unto thee from Jehovah, that Jehovah will do the thing that he hath spoken: ¹⁶⁰shall the shadow go forward ten

¹⁶¹steps, or go back ten steps? **10** And Hezekiah answered, It is a light thing for the shadow to decline ten steps: no, but let the shadow return backward ten steps. **11** And Isaiah the prophet cried unto Jehovah; and he brought the shadow ten steps backward on the steps, by which it had gone down on the steps of Ahaz.

12 At that time ¹⁶²Berodach-baladan *the* son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present unto Hezekiah; for he had heard that Hezekiah had been sick. **13** And Hezekiah hearkened unto them, and showed them all the house of his ¹⁶³precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the precious oil, and ¹⁶⁴the house of his ¹⁶⁵armor, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah showed them not. **14** Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country, *even* from Babylon. **15** And he said, What have they seen in thy house? And Hezekiah answered, All that *is* in my house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not showed them.

16 And Isaiah said unto Hezekiah, Hear *the* word of Jehovah. **17** Behold, *the* days come, that all that *is* in thy house, and that which thy fathers have laid up in store unto this day, shall be carried to Babylon: nothing shall be left, saith Jehovah. **18** And of thy sons that shall issue from thee, whom thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in *the* palace of *the* king of Babylon. **19** Then said Hezekiah unto Isaiah, Good *is* *the* word of Jehovah which thou hast spoken. He said moreover, *Is it* not so, if peace and truth shall be in my days? **20** Now *the* rest of *the* acts of Hezekiah, and all his might, and ¹⁶⁶how he made the pool, and the conduit, and brought water into the city, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? **21** And Hezekiah slept with his fathers; and Manasseh his son reigned in his stead.

21 Manasseh *was* twelve years old when he began to reign; and he reigned fifty-five years in Jerusalem: and his mother's name *was* Hephzibah. **2** And he did that *which* *was* evil in *the* sight of Jehovah, after *the* abominations of the nations whom Jehovah cast out before *the* children of Israel. **3** For he built again the high places which Hezekiah his father

155 Herodotus II.141 (transl. Henry Cary) *likely records this same event*: Sennacherib, king of the Arabians and Assyrians, marched a large army against Egypt. ... he [Sethos; *likely* Stephinathis] took with him such of the Egyptians as were willing to follow him, and encamped in Pelusium, for here the entrance *into Egypt* is; but none of the military caste followed him, but tradesmen, mechanics, and sutlers [peddlers]. When they arrived there, a number of field mice, pouring in upon their enemies, devoured their quivers and their bows, and moreover, the handles of their shields; so that on the next day, when they fled bereft of their arms, many of them fell. And to this day, a stone statue of this king stands in the temple of Vulcan, with a mouse in his hand.

156 Hb^{mg}, versions *read* Adrammelech and Sharezer his sons (*And so it is in Is 37:38.*)

157 *Or*, out of

158 *Several* Massoretic mss. *and all ancient versions read* the middle court,

159 *Or*, leader

160 *Or*, the shadow is gone forward ten steps, shall it go back etc.

161 *Or*, degrees (*both times*) *Also in* vss. 10 and 11.

162 *In Is 39:1*, Merodach-baladan [Marduk-Baladan]

163 *Or*, spicery,

164 *Some mss.*, Aram. *read*, all the house of

165 *Or*, jewels,

166 *This tunnel was rediscovered in 1880, with an inscription describing its construction*, And this was the way in which *the tunnel* was cut through: — While [they] *were* still [using the] axe, each man toward his fellow, and while there were still three cubits to be cut through, [there was heard] the voice of a man calling to his fellow, for there was an overlap (?) in the rock on the right [and on the left]. And when the tunnel was driven through, the quarrymen hewed *the rock*, each man toward his fellow, axe against axe; and the water flowed from the spring toward the reservoir for 1,200 cubits, and the height of the rock overhead of the quarrymen was 100 cubits. [ANET, p. 321.]

had destroyed; and he reared up altars for Baal, and made an Asherah, as did Ahab king of Israel, and worshipped all the host of heaven, and served them. **4** And he built altars in the house of Jehovah, whereof Jehovah said, In Jerusalem will I put my name. **5** And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of Jehovah. **6** And he made his son to pass through the fire, and practised augury, and used enchantments, and ¹⁶⁷dealt with them that had familiar spirits, and with wizards: he wrought much evil in the sight of Jehovah, to provoke him to anger. **7** And he set the graven image of Asherah, that he had made, in the house of which Jehovah said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all the tribes of Israel, will I put my name for ever; **8** neither will I cause the feet of Israel to wander any more out of the land which I gave their fathers, if only they will observe to do according to all that I have commanded them, and according to all the law that my servant Moses commanded them. **9** But they hearkened not: and Manasseh seduced them to do that which is evil more than did the nations whom Jehovah destroyed before the children of Israel.

10 And Jehovah spake by his servants the prophets, saying, **11** Because Manasseh king of Judah hath done these abominations, and hath done wickedly above all that the Amorites did, that were before him, and hath made Judah also to sin with his idols; **12** therefore thus saith Jehovah, the God of Israel, Behold, I bring such evil upon Jerusalem and Judah, that whosoever heareth of it, both his ears shall tingle. **13** And I will stretch over Jerusalem the line of Samaria, and the plummet of the house of Ahab; and I will wipe Jerusalem as one wipeth a dish, wiping it and turning it upside down. **14** And I will cast off the remnant of mine inheritance, and deliver them into the hand of their enemies; and they shall become a prey and a spoil to all their enemies; **15** because they have done that which is evil in my sight, and have provoked me to anger, since the day their fathers came forth out of Egypt, even unto this day.

16 Moreover Manasseh shed innocent blood very much, till he had filled Jerusalem from one end to another; besides his sin wherewith he made Judah to sin, in doing that which was evil in the sight of Jehovah. **17** Now the rest of the acts of Manasseh, and all that he did, and his sin that he sinned, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **18** And Manasseh slept with his fathers, and was buried in the garden of his own house, in the garden of Uzza: and Amon his son reigned in his stead.

19 Amon was twenty-two years old when he began to reign; and he reigned two years in Jerusalem: and his mother's name was Meshullemeth the daughter of Haruz of Jotbah. **20** And he did that which was evil in the sight of Jehovah, as did Manasseh his father. **21** And he walked in all the way that his father walked in, and served the idols that his father served, and worshipped them: **22** and he forsook Jehovah, the God of his fathers, and walked not in the way of Jehovah. **23** And the servants of Amon conspired against him, and put the king to death in his own house. **24** But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead. **25** Now the

rest of the acts of Amon which he did, are they not written in the book of the chronicles of the kings of Judah? **26** And he was buried in his sepulchre in the garden of Uzza: and Josiah his son reigned in his stead.

22 Josiah was eight years old when he began to reign; and he reigned thirty-one years in Jerusalem: and his mother's name was Jedidah the daughter of Adaiah of Bozkath. **2** And he did that which was right in the eyes of Jehovah, and walked in all the way of David his father, and turned not aside to the right hand or to the left.

3 And it came to pass in the eighteenth year of king Josiah, that the king sent Shaphan, the son of Azaliah the son of Meshullam, the scribe, to the house of Jehovah, saying, **4** Go up to Hilkiah the high priest, that he may sum the money that is brought into the house of Jehovah, which the keepers of the threshold have gathered of the people: **5** and let them deliver it into the hand of the workmen that have the oversight of the house of Jehovah; and let them give it to the workmen that are in the house of Jehovah, to repair the breaches of the house, **6** unto the carpenters, and to the builders, and to the masons, and for buying timber and hewn stone to repair the house. **7** Howbeit there was no reckoning made with them of the money that was delivered into their hand; for they dealt faithfully.

8 And Hilkiah the high priest said unto Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of Jehovah. And Hilkiah delivered the book to Shaphan, and he read it. **9** And Shaphan the scribe came to the king, and brought the king word again, and said, Thy servants have ¹⁶⁸emptied out the money that was found in the house, and have delivered it into the hand of the workmen that have the oversight of the house of Jehovah. **10** And Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest hath delivered me a book. And Shaphan read it before the king. **11** And it came to pass, when the king had heard the words of the book of the law, that he rent his clothes. **12** And the king commended Hilkiah the priest, and Ahikam the son of Shaphan, and Achbor the son of Micaiah, and Shaphan the scribe, and Asaiah the king's servant, saying, **13** Go ye, inquire of Jehovah for me, and for the people, and for all Judah, concerning the words of this book that is found; for great is the wrath of Jehovah that is kindled against us, because our fathers have not hearkened unto the words of this book, to do according unto all that which is ¹⁶⁹written concerning us.

14 So Hilkiah the priest, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Asaiah, went unto Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of Tikvah, the son of Harhas, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the ¹⁷⁰second quarter;) and they communed with her. **15** And she said unto them, Thus saith Jehovah, the God of Israel: Tell ye the man that sent you unto me, **16** Thus saith Jehovah, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the words of the book which the king of Judah hath read. **17** Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the work of their hands, therefore my wrath shall be kindled against this place, and it shall not be quenched. **18** But unto the king of Judah, who sent you to inquire of

¹⁶⁷ Or, appointed Hb. made

¹⁶⁸ Or, poured out the money

¹⁶⁹ Or, enjoined us.

¹⁷⁰ Hb. mishneh;

2 Kings 23

Jehovah, thus shall ye say to him, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel: As *touching* the words which thou hast heard, **19** because thy heart was tender, and thou didst humble thyself before Jehovah, when thou heardest what I spake against this place, and against *the* inhabitants thereof, that they should become ¹⁷¹a desolation and a curse, and hast rent thy clothes, and wept before me; I also have heard *thee*, saith Jehovah. **20** Therefore, behold, I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the evil which I will bring upon this place. And they brought the king word again.

23 And the king sent, and they gathered unto him all *the* elders of Judah and of Jerusalem. **2** And the king went up to *the* house of Jehovah, and all *the* men of Judah and all *the* inhabitants of Jerusalem with him, and the priests, and the prophets, and all the people, both small and great: and he read in their ears all the words of *the* book of the covenant that was found in *the* house of Jehovah. **3** And the king stood ¹⁷²by the pillar, and made a covenant before Jehovah, to walk after Jehovah, and to keep his commandments, and his testimonies, and his statutes, with all *his* heart, and all *his* soul, to ¹⁷³confirm the words of this covenant that were written in this book: and all the people stood to the covenant.

4 And the king commanded Hilkiah the high priest, and the priests of the second order, and the keepers of the threshold, to bring forth out of *the* temple of Jehovah all the vessels that were made for Baal, and for the Asherah, and for all the host of heaven, and he burned them without Jerusalem in the fields of *the* Kidron, and carried the ashes of them unto Beth-el. **5** And he put down the ¹⁷⁴black priests, whom *the* kings of Judah had ordained to burn incense in the high places in *the* cities of Judah, and in *the* places round about Jerusalem; them also that burned incense unto Baal, to the sun, and to the moon, and to the ¹⁷⁵planets, and to all the host of heaven. **6** And he brought out the Asherah from *the* house of Jehovah, without Jerusalem, unto *the* brook Kidron, and burned it at *the* brook Kidron, and beat *it* to *the* dust, and cast the dust thereof upon *the* graves of ¹⁷⁶the common people. **7** And he brake down the houses of the sodomites, that were in *the* house of Jehovah, where the women wove ¹⁷⁷hangings for *the* Asherah. **8** And he brought all the priests out of *the* cities of Judah, and defiled the high places where the priests had burned incense, from Geba to Beer-sheba; and he brake down the high places of the gates that were at *the* entrance of *the* gate of Joshua *the* governor of the city, which were on a man's left hand at *the* gate of the city. **9** Nevertheless *the* priests of the high places came not up to *the* altar of Jehovah in Jerusalem, but they did eat unleavened bread among their brethren. **10** And he defiled Topheth, which is in *the* valley of *the* ¹⁷⁸son of Hinnom, that no man might make his son or his daughter to pass through the fire to Molech. **11** And he took away *the*

horses that *the* kings of Judah had given to the sun, ¹⁷⁹at *the* entrance of *the* house of Jehovah, by *the* chamber of Nathana-melech the chamberlain, which was in the precincts; and he burned the chariots of the sun with fire. **12** And the altars that were on the roof of *the* upper chamber of Ahaz, which *the* kings of Judah had made, and the altars which Manasseh had made in *the* two courts of *the* house of Jehovah, did the king break down, and ¹⁸⁰beat *them* down from thence, and cast the dust of them into *the* brook Kidron. **13** And the high places that were before Jerusalem, which were on *the* right hand of the mount of ¹⁸¹corruption, which Solomon *the* king of Israel had builded for Ashtoreth *the* abomination of *the* Sidonians, and for Chemosh *the* abomination of Moab, and for Milcom *the* abomination of *the* children of Ammon, did the king defile. **14** And he brake in pieces *the* ¹⁸²pillars, and cut down *the* Asherim, and filled their places with *the* bones of men.

15 Moreover the altar that was at Beth-el, and the high place which Jeroboam *the* son of Nebat, who made Israel to sin, had made, even that altar and the high place he brake down; and he burned the high place and beat *it* to dust, and burned *the* Asherah. **16** And as Josiah turned himself, he spied the sepulchres that were there in the mount; and he sent, and took the bones out of the sepulchres, and burned *them* upon the altar, and defiled it, according to *the* word of Jehovah which the man of God proclaimed, who proclaimed these things. **17** Then he said, What monument is that which I see? And *the* men of the city told him, It is the sepulchre of the man of God, who came from Judah, and proclaimed these things that thou hast done against the altar of Beth-el. **18** And he said, Let him be; let no man move his bones. So they let his bones alone, with the bones of the prophet that came out of Samaria. **19** And all the houses also of the high places that were in the cities of Samaria, which *the* kings of Israel had made to provoke Jehovah to anger, Josiah took away, and did to them according to all the acts that he had done in Beth-el. **20** And he ¹⁸³slew all *the* priests of the high places that were there, upon the altars, and burned men's bones upon them; and he returned to Jerusalem.

21 And the king commanded all the people, saying, Keep *the* passover unto Jehovah your God, as *it* is written in this book of the covenant. **22** Surely there was not kept such a passover from *the* days of the judges that judged Israel, nor in all *the* days of *the* kings of Israel, nor of *the* kings of Judah; **23** but in *the* eighteenth year of king Josiah was this passover kept to Jehovah in Jerusalem.

24 Moreover them that had familiar spirits, and the wizards, and the teraphim, and the idols, and all the abominations that were seen in *the* land of Judah and in Jerusalem, did Josiah put away, that he might ¹⁸⁴confirm the words of the law that were written in the book that Hilkiah the priest found in *the* house of Jehovah. **25** And like unto him was there no king

171 Or, an astonishment and

172 Or, on the platform,

173 Or, perform

174 Hb. Kemarim, See Hos 10:5; Zp 1:4.

175 Or, twelve signs of the Zodiac,

176 Hb. *the* children of the people.

177 Or, tents Hb. houses

178 Most Hb^{txt} reads, sons (or, children) of Hinnom,

179 Massoretic points read, that they should not come into *the* house of Jehovah,

180 Or, ran from thence,

181 Or, destruction,

182 Or, obelisks,

183 Or, sacrificed

184 Or, perform

before him, that turned to Jehovah with all his heart, and with all his soul, and with all his might, according to all *the* law of Moses; neither after him arose there *any* like him.

26 Notwithstanding, Jehovah turned not from the fierceness of his great wrath, wherewith his anger was kindled against Judah, because of all the provocations wherewith Manasseh had provoked him. **27** And Jehovah said, I will remove Judah also out of my sight, as I have removed Israel, and I will cast off this city which I have chosen, even Jerusalem, and the house of which I said, My name shall be there.

28 Now *the* rest of *the* acts of Josiah, and all that he did, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? **29** In his days Pharaoh-Necoh king of Egypt went up against *the* king of Assyria to *the* river Euphrates: and king Josiah went against him; and *Pharaoh-Necoh* slew him at Megiddo, when he had seen him. **30** And his servants carried him in a chariot dead from Megiddo, and brought him to Jerusalem, and buried him in his own sepulchre. And *the* people of the land took Jehoahaz *the* son of Josiah, and anointed him, and made him king in his father's stead.

31 Jehoahaz *was* twenty-three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem: and his mother's name *was* Hamutal *the* daughter of Jeremiah of Libnah. **32** And he did that *which was* evil in *the* sight of Jehovah, according to all that his fathers had done. **33** And Pharaoh-Necoh put him in bonds at Riblah in *the* land of Hamath, ¹⁸⁵that he might not reign in Jerusalem; and put the land to a ¹⁸⁶tribute of a hundred talents of silver, and a talent of gold. **34** And Pharaoh-Necoh made Eliakim *the* son of Josiah king instead of Josiah his father, and changed his name to ¹⁸⁷Jehoiakim: but he took Jehoahaz away; and he came to Egypt, and died there. **35** And Jehoiakim gave the silver and the gold to Pharaoh; but he taxed the land to give the money according to *the* commandment of Pharaoh: he exacted the silver and the gold of the people of the land, of every one according to his taxation, to give *it* unto Pharaoh-Necoh.

36 Jehoiakim *was* twenty-five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem: and his mother's name *was* Zebidah *the* daughter of Pedaiah of Rumah. **37** And he did that *which was* evil in *the* sight of Jehovah, according to all that his fathers had done.

24 In his days Nebuchadnezzar king of Babylon came up, and Jehoiakim became his servant three years: then he turned and rebelled against him. **2** And Jehovah sent against him bands of *the* Chaldeans, and bands of *the* Syrians, and bands of *the* Moabites, and bands of *the* children of Ammon, and sent them against Judah to destroy it, according to *the* word of Jehovah, which he spake by his servants the prophets. **3** Surely ¹⁸⁸at *the* commandment of Jehovah came this

upon Judah, to remove them out of his sight, for *the* sins of Manasseh, according to all that he did, **4** and also for the innocent blood that he shed; for he filled Jerusalem with innocent blood: and Jehovah would not pardon. **5** Now *the* rest of *the* acts of Jehoiakim, and all that he did, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Judah? **6** So Jehoiakim slept with his fathers; and Jehoiachin his son reigned in his stead. **7** And *the* king of Egypt came not again any more out of his land; for *the* king of Babylon had taken, from *the* brook of Egypt unto *the* river Euphrates, all that pertained to *the* king of Egypt.

8 Jehoiachin *was* eighteen years old when he began to reign; and he reigned in Jerusalem three months: and his mother's name *was* Nehushta *the* daughter of Elnathan of Jerusalem. **9** And he did that *which was* evil in *the* sight of Jehovah, according to all that his father had done.

10 At that time *the* servants of Nebuchadnezzar king of Babylon ¹⁸⁹came up to Jerusalem, and the city *was* besieged. **11** And Nebuchadnezzar king of Babylon came unto the city, while his servants were besieging it; **12** and Jehoiachin *the* king of Judah went out to *the* king of Babylon, he, and his mother, and his servants, and his princes, and his ¹⁹⁰officers: and *the* king of Babylon took him in *the* eighth year of his reign. **13** And he carried out thence all the treasures of *the* house of Jehovah, and *the* treasures of the king's house, and cut in pieces all the vessels of gold, which Solomon king of Israel had made in *the* temple of Jehovah, as Jehovah had said. **14** And he carried away all Jerusalem, and all the princes, and all the mighty men of valor, *even* ten thousand captives, and all the craftsmen and the smiths; none remained, save *the* poorest sort of *the* people of the land. **15** And he carried away ¹⁹¹Jehoiachin to Babylon; and the king's mother, and the king's wives, and his officers, and the ¹⁹²chief men of the land, carried he into captivity from Jerusalem to Babylon. **16** And all the men of might, *even* seven thousand, and the craftsmen and the smiths a thousand, all of *them* strong and apt for war, *even* them *the* king of Babylon brought captive to Babylon. **17** And *the* king of Babylon made Mattaniah, *jehoiachin's* father's brother, king in his stead, and changed his name to ¹⁹³Zedekiah.

18 Zedekiah *was* twenty-one years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem: and his mother's name *was* ¹⁹⁴Hamutal *the* daughter of Jeremiah of Libnah. **19** And he did that *which was* evil in *the* sight of Jehovah, according to all that Jehoiakim had done. **20** For through *the* anger of Jehovah did it come to pass in Jerusalem and Judah, until he had cast them out from his presence. And Zedekiah rebelled against *the* king of Babylon.

25 And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth *day* of the month, *that*

185 Most Hb^{bx} read when he reigned in Jerusalem;

186 Or, fine [3,500 kg of silver and 35 kg of gold]

187 Meaning, Jehovah sets up

188 Sept., (Aram.) read on account of the anger of

189 *The Babylonian account, in Nebuchadnezzar II's 7th year, says, In the (9th) month Kislimu, the king of Akkad called up his army, marched against Syria (lit. Hattu-land), encamped against the city of Judah and seized the town on the second day of the (12th) month Adar. He captured the king. He appointed there a king of his own choice. He took much booty from it and sent it to Babylon. [J.B. Pritchard, The Ancient Near East,*

Vol. 1; p. 203.]

190 Or, eunuchs: Also in vs. 15.

191 *Some rations appointed in Babylon are given in text Babylon 28186, 10 sila of oil to Jehoiakin, the son of the king of Judah; 2½ sila of oil for the five sons of the king of Judah through Qana'a ... [ANET, p. 308.] Apparently Pedaiah and another of the seven sons had already died. Cf. 1Chr 3:17.*

192 Or, mighty men of the land,

193 That is, Righteousness of Jehovah. Cf. 2Chr 36:13

194 Hb. Hamital

2 Kings 25

Nebuchadnezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and encamped against it; and they built forts against it round about. **2** So the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah. **3** On the ninth day of the fourth month the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land. **4** Then a breach was made in the city, and all the men of war fled by night by the way of the gate between the two walls, which was by the king's garden; (now the Chaldeans were against the city round about;) and the king went by the way of the Arabah. **5** But the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook him in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him. **6** Then they took the king, and carried him up unto the king of Babylon to Riblah; and they ¹⁹⁵gave judgment upon him. **7** And they slew the sons of Zedekiah before his eyes, and put out the eyes of Zedekiah, and bound him in fetters, and carried him to Babylon.

8 Now in the fifth month, on the ¹⁹⁶seventh day of the month, which was the nineteenth year of king Nebuchadnezzar, king of Babylon, came Nebuzaradan the captain of the guard, a servant of the king of Babylon, unto Jerusalem. **9** And he burnt the house of Jehovah, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, even every great house, burnt he with fire. **10** And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the guard, brake down the walls of Jerusalem round about. **11** And the residue of the people that were left in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, and the residue of the multitude, did Nebuzaradan the captain of the guard carry away captive. **12** But the captain of the guard left of the poorest of the land to be vinedressers and husbandmen.

13 And the pillars of copper that were in the house of Jehovah, and the bases and the copper sea that were in the house of Jehovah, did the Chaldeans break in pieces, and carried the copper of them to Babylon. **14** And the pots, and the shovels, and the snuffers, and the spoons, and all the vessels of copper wherewith they ministered, took they away. **15** And the firepans, and the basins, that which was of ¹⁹⁷solid gold, and that which was of solid silver, the captain of the guard took away. **16** The two pillars, the one sea, and the bases, which Solomon had made for the house of Jehovah, the copper of all these vessels was without weight. **17** The height of the one pillar was eighteen cubits, and a capital of copper was upon it; and the height of the capital was ¹⁹⁸three cubits, with network

and pomegranates upon the capital round about, all of copper: and like unto these had the second pillar with network.

18 And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the threshold: **19** and out of the city he took an ¹⁹⁹officer that was set over the men of war; and five men of them that saw the king's face, who were found in the city; and the ²⁰⁰scribe, the captain of the host, that mustered the people of the land; and sixty men of the people of the land, that were found in the city. **20** And Nebuzaradan the captain of the guard took them, and brought them to the king of Babylon to Riblah. **21** And the king of Babylon smote them, and put them to death at Riblah in the land of Hamath. So Judah was carried away captive out of his land.

22 And as for the people that were left in the land of Judah, whom Nebuchadnezzar king of Babylon had left, even over them he made Gedaliah the son of Ahikam, the son of Shaphan, governor. **23** Now when all the captains of the forces, they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah governor, they came to Gedaliah to Mizpah, even Ishmael the son of Nethaniah, and Johanan the son of Kareah, and Seraiah the son of Tanhumeth the Netophathite, and Jaazaniah the son of the Maacathite, they and their men. **24** And Gedaliah sware to them and to their men, and said unto them, Fear not because of the servants of the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you. **25** But it came to pass in the seventh month, that Ishmael the son of Nethaniah, the son of Elishama, of the seed royal, came, and ten men with him, and smote Gedaliah, so that he died, and the Jews and the Chaldeans that were with him at Mizpah. **26** And all the people, both small and great, and the captains of the forces, arose, and came to Egypt; for they were afraid of the Chaldeans.

27 And it came to pass in the thirty-seventh year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, on the twenty-seventh day of the month, that ²⁰¹Evil-merodach king of Babylon, ²⁰²in the year that he began to reign, did lift up the head of Jehoiachin king of Judah out of prison; **28** and he spake kindly to him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon, **29** and changed his prison garments. And Jehoiachin did eat bread before him continually all the days of his life: **30** and ²⁰³for his allowance, there was a continual allowance given him of the king, every day a portion, all the days of his life.

195 Or, spake with him of judgment.

196 tenth day in Jr 52:12.

197 Hb. gold gold, and that which was of silver silver,

198 five cubits in Jr 52:22 and 1Ki 7:16. 3 and 5 are somewhat similar only in paleo-Hebrew alphabetic numerics.

199 Or, eunuch

200 Or, scribe of the captain of the host,

201 That is, Amel-Marduk (who succeeded Nebuchadnezzar II and reigned two years).

202 That is, in his accession year (or, year zero). His first year begins the following Nisan 1, near the Spring equinox. Contrast with 1Sa 13:1.

203 Regarding an allowance, see note on Jr 52:34.

1 Chronicles

(The First Book of the Chronicles of the Kings of Judah)

1:1 Descendants of Adam — **1:17** of Shem — **1:28** of Abraham
2:1 of Israel — **3:1** of David — **10:1** Death of Saul

1 Adam, Seth, Enosh, **2** Kenan, Mahalalel, Jared, **3** Enoch, Methuselah, Lamech, **4** Noah, Shem, Ham, and Japheth.

5 ¹The sons of Japheth: Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras. **6** And the sons of Gomer: Ashkenaz, and ²Diphath, and Togarmah. **7** And the sons of Javan: Elishah, and Tarshish, Kittim, and ³Rodanim.

8 The sons of Ham: Cush, and Mizraim, Put, and Canaan. **9** And the sons of Cush: Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabteca. And the sons of Raamah: Sheba, and Dedan. **10** And Cush begat Nimrod; he began to be a mighty one in the earth. **11** And Mizraim begat Ludim, and Ananim, and Lehabim, and Naphtuhim, **12** and Pathrusim, and Casluhim (from whence came the ⁴Philistines), and Caphthorim. **13** And Canaan begat Sidon his firstborn, and Heth, **14** and the Jebusite, and the Amorite, and the Girgashite, **15** and the Hivite, and the Arkite, and the Sinite, **16** and the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite.

17 The sons of Shem: Elam, and Asshur, and Arpachshad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and ⁵Meshech. **18** And Arpachshad begat Shelah, and Shelah begat Eber. **19** And unto Eber were born two sons: the name of the one was Peleg; for in his days the earth was divided; and his brother's name was Joktan. **20** And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah, **21** and Hadoram, and Uzal, and Diklah, **22** and ⁶Ebal, and Abimael, and Sheba, **23** and Ophir, and Havilah, and Jobab. All these were the sons of Joktan.

24 Shem, Arpachshad, Shelah, **25** Eber, Peleg, Reu, **26** Serug, Nahor, Terah, **27** Abram (the same is Abraham).

28 The sons of Abraham: Isaac, and Ishmael. **29** These are their generations: the firstborn of Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and Mibsam, **30** Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema, **31** Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmael.

32 And the sons of Keturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ishbak, and Shuah. And the sons of Jokshan: ⁷Sheba, and Dedan. **33** And the sons of Midian: Ephah, and Ephraim, and Hanoch, and Abida, and Eldaah. All these were the sons of Keturah.

34 And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac: Esau, and Israel.

35 The sons of Esau: Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jalam, and Korah. **36** The sons of Eliphaz: Teman, and Omar, ⁸Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek. **37** The sons of Reuel: Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah. **38** And the sons of Seir: Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezer, and Dishan. **39** And the sons of Lotan: Hori, and ⁹Homam; and Timna was Lotan's sister. **40** The sons of Shobal: ¹⁰Alian, and Manahath, and Ebal, ¹¹Shephi, and Onam. And the sons of Zibeon: Aiah, and Anah. **41** The sons of Anah: Dishon. And the sons of Dishon: ¹²Hamran, and Eshban, and Ithran, and Cheran. **42** The sons of Ezer: Bilhan, and Zaavan, ¹³Jaakan. The sons of Dishan: ¹⁴Uz, and Aran.

43 Now these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel: Bela the son of Beor; and the name of his city was Dinhabah. **44** And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead. **45** And Jobab died, and Husham of the land of the Temanites reigned in his stead. **46** And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead; and the name of his city was Avith. **47** And Hadad died, and Samlah of Masrekah reigned in his stead. **48** And Samlah died, and Shaul of Rehoboth by the River reigned in his stead. **49** And Shaul died, and Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead. **50** And Baal-hanan died, and ¹⁵Hadad reigned in his stead; and the name of his city was ¹⁶Pai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab. **51** And Hadad died. And the chiefs of Edom were: chief Timna, chief ¹⁷Aliah, chief Jetheth, **52** chief Oholibamah, chief Elah, chief Pinon, **53** chief Kenaz, chief Teman, chief Mibzar, **54** chief Magdiel, chief Iram. These are the chiefs of Edom.

2 These are the sons of Israel: Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun, **2** Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.

3 The sons of Judah: Er, and Onan, and Shelah; which three were born unto him of Shua's daughter the Canaanitess. And Er, Judah's firstborn, was wicked in the sight of Jehovah; and he slew him. **4** And Tamar his daughter-in-law bare him Perez and Zerah. And the sons of Judah were five.

5 The sons of Perez: Hezron, and Hamul. **6** And the sons of ¹⁸Zerah: Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and ¹⁹Dara; five of them in all. **7** And the sons of Carmi: ²⁰Achar,

1 See Ge 10:2-31 marginal notes for identification of many of these progenitors of ethnic groups.

2 In Ge 10:3, Riphath

3 Cf. Isle of Rhodes In Ge 10:4, Dodanim

4 Hb. Pelishtim Compare Amos 9:7.

5 In Ge 10:23, Mash

6 In Ge 10:28, Obal

7 Comparing with vs. 9, these two tribes may each be an ethnically-mixed people.

8 In Ge 36:11, Zepho

9 In Ge 36:22, Hemam

10 In Ge 36:23, Alvan

11 In Ge 36:23, Shepho

12 In Ge 36:26, Hemdan

13 In Ge 36:27, and Akan.

14 Comparing with vs. 17, Uz may be a mixed people.

15 In Ge 36:39, Hadar

16 In Ge 36:39, Pau

17 In Ge 36:40, Alvah

18 In Josh 7:1, 17, 18, Zabdi

1 Chronicles 3

the troubler of Israel, who committed a trespass in the devoted thing. **8** And *the* sons of Ethan: Azariah.

9 *The* sons also of Hezron, that were born unto him: Jerahmeel, and Ram, and Chelubai. **10** And Ram begat Amminadab, and Amminadab begat Nahshon, prince of *the* children of Judah; **11** and Nahshon begat Salma, and Salma begat Boaz, **12** and Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse; **13** and Jesse begat his firstborn Eliab, and Abinadab the second, and Shimea the third, **14** Nethanel the fourth, Raddai the fifth, **15** Ozem the sixth, David the seventh; **16** and their sisters *were* Zeruiah and Abigail. And *the* sons of Zeruiah: ²¹Abishai, and Joab, and Asahel, three. **17** And Abigail bare Amasa; and *the* father of Amasa *was* Jether the Ishmaelite.

18 And Caleb *the* son of Hezron begat *children* of Azubah *his* wife, and of Jerioth; and these *were* her sons: Jesher, and Shobab, and Ardon. **19** And Azubah died, and Caleb took unto him Ephrath, who bare him Hur. **20** And Hur begat Uri, and Uri begat Bezalel.

21 And afterward Hezron went in to *the* daughter of Machir *the* father of Gilead, whom he took to *wife* when he *was* sixty years old; and she bare him Segub. **22** And Segub begat Jair, who had twenty-three cities in the land of Gilead. **23** And Geshur and Aram took ²²the towns of Jair from them, with Kenath, and the ²³villages thereof, *even* sixty cities. All these *were* *the* sons of Machir *the* father of Gilead. **24** And after that Hezron *was* dead in Caleb-ephrathah, then Abijah Hezron's wife bare him Ashhur *the* father of Tekoa.

25 And *the* sons of Jerahmeel *the* firstborn of Hezron were Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, Ahijah. **26** And Jerahmeel had another wife, whose name *was* Atarah; she *was* *the* mother of Onam. **27** And *the* sons of Ram *the* firstborn of Jerahmeel were Maaz, and Jamin, and Eker. **28** And *the* sons of Onam were Shammai, and Jada. And *the* sons of Shammai: Nadab, and Abishur. **29** And *the* name of *the* wife of Abishur *was* Abihail; and she bare him Ahban, and Molid. **30** And *the* sons of Nadab: Seled, and Appaim; but Seled died without ²⁴children. **31** And *the* sons of Appaim: Ishi. And *the* sons of Ishi: Sheshan. And *the* sons of Sheshan: Ahlai. **32** And *the* sons of Jada *the* brother of Shammai: Jether, and Jonathan; and Jether died without children. **33** And *the* sons of Jonathan: Peleth, and Zaza. These *were* *the* sons of Jerahmeel. **34** Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name *was* Jarha. **35** And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai. **36** And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad, **37** and Zabad begat Ephlal, and Ephlal begat Obed, **38** and Obed begat Jehu, and Jehu begat Azariah, **39** and Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasah, **40** and Eleasah begat Sismai, and Sismai begat Shallum, **41** and Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.

42 And *the* sons of Caleb *the* brother of Jerahmeel *were* Mesha his firstborn, who *was* *the* father of Ziph; and *the* sons

of Mareshah *the* father of Hebron. **43** And *the* sons of Hebron: Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema. **44** And Shema begat Raham, *the* father of Jorkeam; and Rekem begat Shammai. **45** And *the* son of Shammai *was* Maon; and Maon *was* *the* father of Beth-zur. **46** And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez; and Haran begat Gazez. **47** And *the* sons of Jahdai: Regem, and Jothan, and Geshan, and Pelet, and Ephah, and Shaaph. **48** Maacah, Caleb's concubine, bare Sheber and Tirhanah. **49** She bare also Shaaph *the* father of Madmannah, Sheva *the* father of Machbena, and *the* father of Gibeaz; and *the* daughter of Caleb *was* Achsah.

50 These *were* *the* sons of Caleb, *the* son of Hur, *the* firstborn of Ephrathah: Shobal *the* father of Kiriath-jearim, **51** Salma *the* father of Beth-lehem, Hareph *the* father of Beth-gader. **52** And Shobal *the* father of Kiriath-jearim had sons: Haroeh, half of *the* Menuhoth. **53** And *the* families of Kiriath-jearim: *the* Ithrites, and *the* Puthites, and *the* Shumathites, and *the* Mishraites; of them came *the* Zorathites and *the* Eshtaorites. **54** *The* sons of Salma: Beth-lehem, and *the* Netophathites, Atroth-beth-joab, and half of *the* Manahathites, *the* Zorites. **55** And *the* families of scribes that dwelt at Jabez: *the* Tirathites, *the* Shimeathites, *the* Sucathites. These are *the* Kenites that came of Hammath, *the* father of *the* house of Rechab.

3 Now these *were* *the* sons of David, that were born unto him in Hebron: *the* firstborn, Amnon, of Ahinoam *the* Jezreelitess; *the* second, Daniel, of Abigail *the* Carmelitess; **2** *the* third, Absalom *the* son of Maacah *the* daughter of Talmai king of Geshur; *the* fourth, Adonijah *the* son of Haggith; **3** *the* fifth, Shephatiah of Abital; *the* sixth, Ithream by Eglah *his* wife; **4** six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years ²⁵and six months. And in Jerusalem he reigned thirty-three years; **5** and these were born unto him in Jerusalem: Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of Bath-shua *the* daughter of Ammiel; **6** and Ithar, and Elishama, and Eliphelet, **7** and Nogah, and Nepheg, and Japhia, **8** and Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine. **9** All these *were* *the* sons of David, besides *the* sons of *the* concubines; and Tamar *was* their sister.

10 And Solomon's son *was* Rehoboam, Abijah *his* son, Asa *his* son, Jehoshaphat *his* son, **11** Joram *his* son, Ahaziah *his* son, Joash *his* son, **12** Amaziah *his* son, Azariah *his* son, Jotham *his* son, **13** Ahaz *his* son, Hezekiah *his* son, Manasseh *his* son, **14** Amon *his* son, Josiah *his* son. **15** And *the* sons of Josiah: *the* firstborn Johanan, *the* second Jehoiakim, *the* third Zedekiah, *the* fourth Shallum. **16** And *the* sons of Jehoiakim: ²⁶Jehoniah *his* son, Zedekiah *his* son. **17** And *the* sons of Jehoniah, ²⁷*the* captive: Shealtiel *his* son, **18** and Malchiram, and Pedaiah, and Shenazzar, Jekamiah, Hoshama, and Nedaiah. **19** And *the* sons of Pedaiah: Zerubbabel, and Shimei. And *the* ²⁸sons of Zerubbabel: Meshullam, and Hananiah; and Shelomith *was* their sister; **20** and Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushab-hesed, five. **21** ²⁹And

19 In 1Ki 4:31, Darda

20 In Josh 7:1, 18-20, 24, Achan Cf. Josh 7:26.

21 Hb. Abshai And so elsewhere.

22 Or, Chavvoth-jair

23 Hb. daughters

24 Or, sons. And in vs. 32

25 Implying he moved to Jerusalem in Nisan (ca. April).

26 In 2Ki 24:6, Jehoiachin Cf. Mt 1:11.

27 Or, Assir

28 Hb. son Also in vs. 23.

29 Sept., Aram, Vg. read And *the* sons of Hananiah; Pelatiah: and *his* son; Jeshaiiah: and *his* son; Rephaiah: and *his* son; Arnan: and *his* son; Obadiah: and *his* son; Shecaniah.

the ³⁰sons of Hananiah: Pelatiah, and Jeshaiah; the sons of Rephaiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shecaniah. **22** And the sons of Shecaniah: Shemaiah. And the sons of Shemaiah: Hattush, and Igal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, ³¹six. **23** And the sons of Neariah: Elioenai, and Hizkiah, and Azrikam, three. **24** And the sons of Elioenai: Hodaviah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Delaiah, and Anani, seven.

4 The sons of Judah: Perez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal. **2** And Reaiah the son of Shobal begat Jahath; and Jahath begat Ahumai and Lahad. These are the families of the Zorathites. **3** And these were the sons of the father of ³²Etam: Jezreel, and Ishma, and Idbash; and the name of their sister was Hazzeleponi; **4** and Penuel the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of Hur, the firstborn of Ephrathah, the father of Beth-lehem. **5** And Ashhur the father of Tekoa had two wives, Helah and Naarah. **6** And Naarah bare him Ahuzzam, and Hepher, and Temeni, and Haahashtari. These were the sons of Naarah. **7** And the sons of Helah were Zereth, ³³Izhar, and Ethnan. **8** And Hakkoz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel the son of Harum. **9** And Jabez was more honorable than his brethren: and his mother called his name Jabez, saying, Because I bare him with ³⁴sorrow. **10** And Jabez called on the God of Israel, saying, Oh that thou wouldest bless me indeed, and enlarge my border, and that thy hand might be with me, and that thou wouldest keep me from evil, that it be not to my sorrow! And God granted him that which he requested. **11** And Khlub the brother of Shuhah begat Mehir, who was the father of Eshton. **12** And Eshton begat Beth-rapha, and Paseah, and Tehinnah the father of ³⁵Ir-nahash. These are the men of Recah. **13** And the sons of Kenaz: Othniel, and Seraiah. And the sons of Othniel: Hathath. **14** And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Joab the father of ³⁶Geharashim; for they were craftsmen. **15** And the sons of Caleb the son of Jephunneh: Iru, Elah, and Naam; and the sons of Elah; ³⁷and Kenaz. **16** And the sons of Jehallelel: Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asarel. **17** And the sons of Ezrah: Jether, and Mered, and Ephraim, and Jalon; and she bare Miriam, and Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa. **18** And his wife ³⁸Ha-jehudijah bare Jered the father of Gedor, and Heber the father of Soco, and Jekuthiel the father of Zanoah. And these are the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, whom Mered took. **19** And the sons of the wife of Hodiah, the sister of Naham, were the father of Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maacathite. **20** And the sons of Shimon: Amnon, and Rinnah, Benhanan, and Tilon. And the sons of Ishi: Zoheth, and Ben-zoheth. **21** The sons of Shelah the son of Judah: Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen, of

the house of Ashbea; **22** and Jokim, and the men of Cozeba, and Joash, and Saraph, who had dominion in Moab, and Jashubi-lehem. And the ³⁹records are ancient. **23** These were the potters, and the inhabitants of Netaim and Gederah: there they dwelt with the king for his work.

24 The sons of Simeon: ⁴⁰Nemuel, and Jamin, ⁴¹Jarib, ⁴²Zerah, Shaul; **25** Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son. **26** And the sons of Mishma: Hammuel his son, Zaccur his son, Shimei his son. **27** And Shimei had sixteen sons and six daughters; but his brethren had not many children, neither did all their family multiply like to the children of Judah. **28** And they dwelt at Beer-sheba, and Moladah, and Hazar-shual, **29** and at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad, **30** and at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag, **31** and at Beth-marcaboth, and Hazar-susim, and at Beth-biri, and at Shaaraim. These were their cities unto the reign of David. **32** And their villages were Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities; **33** and all their villages that were round about the same cities, unto Baal. These were their habitations, and they have their genealogy. **34** And Meshobab, and Jamlech, and Joshah the son of Amaziah, **35** and Joel, and Jehu the son of Joshibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel, **36** and Elioenai, and Jaakobah, and Jeshohaiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah, **37** and Ziza the son of Shiphi, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah; **38** these mentioned by name were princes in their families: and their fathers' houses increased greatly. **39** And they went to the entrance of Gedor, even unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks. **40** And they found fat pasture and good, and the land was wide, and quiet, and peaceable; for they that dwelt there aforetime were of Ham. **41** And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and ⁴³the Meunim that were found there, and ⁴⁴destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their stead; because there was pasture there for their flocks. **42** And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the sons of Ishi. **43** And they smote the remnant of the Amalekites that escaped, and have dwelt there unto this day.

5 And the sons of Reuben the firstborn of Israel (for he was the firstborn; but, forasmuch as he defiled his father's couch, his birthright was given unto the ⁴⁵sons of Joseph the son of Israel; and the genealogy is not to be reckoned after the birthright. **2** For Judah prevailed above his brethren, and of him came the ⁴⁶prince; but the birthright was Joseph's:) **3** the sons of Reuben the firstborn of Israel: Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi. **4** The sons of Joel: Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son, **5** Micah his son, Reaiah his

30 Hb. son

31 A name appears to have dropped out.

32 Likely a place, and similarly many times below.

33 So Hb^{bxl}. Hb^{mg} reads, Zohar

34 Or, pain.

35 Or, the city of Nahash.

36 Or, the valley of craftsmen;

37 A name might have dropped out here.

38 Or, the Jewess

39 Hb. words

40 In Ge 46:10, Ex 6:15, Jemuel

41 In Ge 46:10, Jachin

42 In Ge 46:10, Zohar

43 Or, stopped up the springs that were found there,

44 Hb. devoted them unto this day,

45 Joseph received a double-portion in the land: one for Ephraim, and one for Manasseh. Ge 48:22.

46 Or, leader

1 Chronicles 6

son, Baal his son, ⁶Beerah his son, whom ⁴⁷Tilgath-pilneser king of Assyria carried away *captive*: he *was* prince of the Reubenites. **7** And his brethren by their families, when *the* genealogy of their generations was reckoned: the chief, Jeiel, and Zechariah, **8** and Bela *the* son of Azaz, *the* son of Shema, *the* son of Joel, who dwelt in Aroer, even unto Nebo and Baal-meon: **9** and eastward he dwelt even unto *the* entrance of *the* wilderness from the river Euphrates, because their cattle were multiplied in *the* land of Gilead. **10** And in *the* days of Saul, they made war with the Hagarites, who fell by their hand; and they dwelt in their tents throughout all *the* land east of Gilead.

11 And *the* sons of Gad dwelt over against them, in *the* land of Bashan unto Salecah: **12** Joel the chief, and Shapham the second, and Janai, and Shaphat in Bashan. **13** And their brethren of their fathers' houses: Michael, and Meshullam, and Sheba, and Jorai, and Jacan, and Zia, and Eber, seven. **14** These *were* the sons of Abihail, *the* son of Huri, *the* son of Jaroah, *the* son of Gilead, *the* son of Michael, *the* son of Jeshishai, *the* son of Jahdo, *the* son of Buz; **15** Ahi *the* son of Abdiel, *the* son of Guni, chief of their fathers' houses. **16** And they dwelt in Gilead in Bashan, and in its ⁴⁸towns, and in all *the* ⁴⁹suburbs of Sharon, as far as their ⁵⁰borders. **17** All these were reckoned by genealogies in *the* days of Jotham king of Judah, and in *the* days of Jeroboam king of Israel.

18 *The* sons of Reuben, and *the* Gadites, and *the* half-tribe of Manasseh, of valiant men, men able to bear buckler and sword, and to shoot with bow, and skilful in war, *were* forty-four thousand seven hundred sixty, that were able to go forth to war. **19** And they made war with the Hagarites, with Jetur, and Naphish, and Nodab. **20** And they were helped against them, and the Hagarites were delivered into their hand, and all that *were* with them; for they cried to God in the battle, and he was entreated of them, because they put their trust in him. **21** And they took away their cattle; of their camels fifty thousand, and of sheep two hundred fifty thousand, and of asses two thousand, and of souls of men a hundred thousand. **22** For there fell many slain, because the war *was* of God. And they dwelt in their stead until the captivity.

23 And *the* children of *the* half-tribe of Manasseh dwelt in *the* land: they increased from Bashan unto Baal-hermon and Senir and mount Hermon. **24** And these *were* *the* heads of their fathers' houses: even Ephraim, and Ishi, and Eliel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valor, famous men, heads of their fathers' houses.

25 And they trespassed against *the* God of their fathers, and played *the* harlot after *the* gods of *the* peoples of *the* land, whom God destroyed before them. **26** And *the* God of Israel

stirred up the spirit of Pul king of Assyria, ⁵¹even the spirit of Tilgath-pilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and *the* half-tribe of Manasseh, and brought them unto Chalach, and Chabor, and Hara, even to *the* river of Gozan, unto this day.

6 *The* sons of Levi: ⁵²Gershon, Kohath, and Merari. **2** And *the* sons of Kohath: Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel. **3** And *the* children of Amram: Aaron, and Moses, and Miriam. And *the* sons of Aaron: Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar. **4** Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua, **5** and Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi, **6** and Uzzi begat Zerachiah, and Zerachiah begat Meraioth, **7** Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub, **8** and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz, **9** and Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan, **10** and Johanan begat Azariah, (*he it is that executed the* priest's office in the house that Solomon built in Jerusalem.) **11** and Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub, **12** and Ahitub begat Zadok, and Zadok begat ⁵³Shallum, **13** and Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah, **14** and Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak; **15** and Jehozadak went *into captivity*, when Jehovah carried away Judah and Jerusalem by *the* hand of Nebuchadnezzar.

16 *The* sons of Levi: ⁵⁴Gershom, Kohath, and Merari. **17** And these *are* the names of *the* sons of Gershom: Libni and Shimei. **18** And *the* sons of Kohath *were* Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel. **19** *The* sons of Merari: Mahli and Mushi. And these *are* the families of the Levites according to their fathers' houses. **20** Of Gershom: Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son, **21** ⁵⁵Joah his son, ⁵⁶Iddo his son, Zerah his son, ⁵⁷Jeatherai his son. **22** *The* sons of Kohath: ⁵⁸Amminadab his son, Korah his son, Assir his son, **23** Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son, **24** Tahath his son, ⁵⁹Uriel his son, Uzziel his son, and Shaul his son. **25** And *the* sons of Elkanah: Amasai, and Ahimoth. **26** ⁶⁰As for Elkanah, *the* sons of Elkanah: ⁶¹Zophai his son, and ⁶²Nahath his son, **27** ⁶³Eliab his son, Jeroham his son, Elkanah his son. **28** And *the* sons of Samuel: the firstborn ⁶⁴Joel, and *the* second Abijah. **29** *the* sons of Merari: Mahli, Libni his son, Shimei his son, Uzzah his son, **30** Shimea his son, Haggiah his son, Asaiah his son.

31 And these *are* *they* whom David set over *the* service of song in *the* house of Jehovah, after that the ark had rest. **32** And they ministered with song before *the* tabernacle of *the* tent of meeting, until Solomon had built the house of Jehovah in Jerusalem: and they ⁶⁵waited on their office according to their order. **33** And these *are* *they* that waited, and their sons.

⁴⁷ In 2Ki 15:29, 16:7, Tiglath-pileser

⁴⁸ Hb. daughters,

⁴⁹ Or, pasture lands of Sharon,

⁵⁰ Hb. goings forth.

⁵¹ Or, and *The* Hb. ׀, vav ("and"), like *the* Gk. καί, does not distinguish whether one or two; it can mean either also or even. Archaeology shows us that the name Tukulti-apil-Esharra was abbreviated to Pulu in Babylon. Hence, here translate even.

⁵² In vs. 16, Gershom

⁵³ In ch. 9:11, Meshullam

⁵⁴ In vs. 1, Gershon But see Ex 2:22.

⁵⁵ In vs. 42, Ethan

⁵⁶ In vs. 41, Adaiah

⁵⁷ In vs. 41, Ethni

⁵⁸ In vss. 2, 18, 38, Izhar

⁵⁹ In vs. 36, Zephaniah, ... Azariah, ... Joel

⁶⁰ Hb^{txt} Sept. read Elkanah his son, Zophai etc.

⁶¹ In vs. 35, Zuph

⁶² In vs. 34, Toah

⁶³ In vs. 34, Eliel

⁶⁴ See vs. 33, and 1Sa 8:2. Hb. Vashni, and Abiah.

⁶⁵ Hb. stood And in vs. 33.

Of the sons of the Kohathites: Heman the singer, *the son of Joel, the son of Samuel, 34 the son of Elkanah, the son of Jeroham, the son of Eliel, the son of*⁶⁶*Toah, 35 the son of*⁶⁷*Zuph, the son of Elkanah, the son of Mahath, the son of Amasai, 36 the son of Elkanah, the son of*⁶⁸*Joel, the son of Azariah, the son of Zephaniah, 37 the son of Tahath, the son of Assir, the son of Ebiasaph, the son of Korah, 38 the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, the son of Israel. 39 And his brother Asaph, who stood on his right hand, even Asaph the son of Berechiah, the son of Shimea, 40 the son of Michael, the son of Baaseiah, the son of Malchijah, 41 the son of Ethni, the son of Zerah, the son of Adaiah, 42 the son of Ethan, the son of Zimmah, the son of Shimei, 43 the son of Jahath, the son of Gershon, the son of Levi. 44 And on the left hand their brethren the sons of Merari:*⁶⁹*Ethan the son of*⁷⁰*Kishi, the son of Abdi, the son of Malluch, 45 the son of Hashabiah, the son of Amaziah, the son of Hilkiah, 46 the son of Amzi, the son of Bani, the son of Shemer, 47 the son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi. 48 And their brethren the Levites were*⁷¹*appointed for all the service of the tabernacle of the house of God.*

*49 But Aaron and his sons*⁷²*offered upon the altar of burnt-offering, and upon the altar of incense, for all the work of the Most Holy, and to make atonement for Israel, according to all that Moses the servant of God had commanded. 50 And these are the sons of Aaron: Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son, 51 Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son, 52 Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son, 53 Zadok his son, Ahimaaz his son.*

*54 Now these are their dwelling-places according to their encampments in their borders: to the sons of Aaron, of the families of the Kohathites, (for theirs was the first lot,) 55 to them they gave Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it; 56 but the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh. 57 And to the sons of Aaron they gave the cities of refuge, Hebron; Libnah also with its suburbs, and Jattir, and Eshtemoa with its suburbs, 58 and*⁷³*Hilen with its suburbs, Debir with its suburbs, 59 and*⁷⁴*Ashan with its suburbs, and Bethshemesh with its suburbs; 60 and out of the tribe of Benjamin, Geba with its suburbs, and*⁷⁵*Allemeth with its suburbs, and Anathoth with its suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.*

61 And unto the rest of the sons of Kohath were given by lot, out of the family of the tribe, out of the half-tribe, the half of Manasseh, ten cities. 62 And to the sons of Gershon, according to their families, out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities. 63 Unto the sons of Merari were given by lot, according to their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities. 64 And the chil-

dren of Israel gave to the Levites the cities with their suburbs. 65 And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities which are mentioned by name.

*66 And some of the families of the sons of Kohath had cities of their borders out of the tribe of Ephraim. 67 And they gave unto them the cities of refuge, Shechem in the hill-country of Ephraim with its suburbs; Gezer also with its suburbs, 68*⁷⁶*and Jokmeam with its suburbs, and Beth-horon with its suburbs, 69 and Aijalon with its suburbs, and Gath-rimmon with its suburbs; 70 and out of the half-tribe of Manasseh, Aner with its suburbs, and Bileam with its suburbs, for the rest of the family of the sons of Kohath.*

71 Unto the sons of Gershon were given, out of the family of the half-tribe of Manasseh, Golan in Bashan with its suburbs, and Ashtaroth with its suburbs; 72 and out of the tribe of Issachar, Kedesh with its suburbs, Daberath with its suburbs, 73 and Ramoth with its suburbs, and Anem with its suburbs; 74 and out of the tribe of Asher, Mashal with its suburbs, and Abdon with its suburbs, 75 and Hukok with its suburbs, and Rehob with its suburbs; 76 and out of the tribe of Naphtali, Kedesh in Galilee with its suburbs, and Hammon with its suburbs, and Kiriathaim with its suburbs.

77 Unto the rest of the Levites, the sons of Merari, were given, out of the tribe of Zebulun, Rimono with its suburbs, Tabor with its suburbs; 78 and beyond the Jordan at Jericho, on the east side of the Jordan, were given them, out of the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness with its suburbs, and Jahzah with its suburbs, 79 and Kedemoth with its suburbs, and Mephaath with its suburbs; 80 and out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with its suburbs, and Mahanaim with its suburbs, 81 and Heshbon with its suburbs, and Jazer with its suburbs.

7 *And of the sons of Issachar: Tola, and*⁷⁷*Puah, Jashub, and Shimron, four. 2 And the sons of Tola: Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Ibsam, and Shemuel, heads of their fathers' houses, to wit, of Tola; mighty men of valor in their generations: their number in the days of David was twenty-two thousand six hundred. 3 And the sons of Uzzi: Izrahiah. And the sons of Izrahiah: Michael, and Obadiah, and Joel, Isshiah,*⁷⁸*five; all of them chief men. 4 And with them, by their generations, after their fathers' houses, were bands of the host for war, thirty-six thousand; for they had many wives and sons. 5 And their brethren among all the families of Issachar, mighty men of valor, reckoned in all by genealogy, were eighty-seven thousand.*

6 The sons of Benjamin: Bela, and Becher, and Jediael, three. 7 And the sons of Bela: Ezbon, and Uzzi, and Uzziel, and Jerimoth, and Iri, five; heads of fathers' houses, mighty men of valor; and they were reckoned by genealogy twenty-

⁶⁶ In vs. 26, Nahath

⁶⁷ In vs. 26, Zophai

⁶⁸ In vs. 24, Shaul, ... Uziah, ... Uziel

⁶⁹ In ch. 9:16, Jeduthun

⁷⁰ In ch 15:17, Kushaiah

⁷¹ Hb. given See Nu 3:9.

⁷² Or, burnt incense upon

⁷³ In Josh 21:15, Holon

⁷⁴ In Josh 21:16, Ain

⁷⁵ In Josh 21:18, Almon

⁷⁶ See Josh 21:22-39, where some of the names are different.

⁷⁷ In Ge 46:13, Puvah, and Iob, and Shimron,

⁷⁸ A name appears to have been lost.

1 Chronicles 8

two thousand thirty-four. **8** And *the* sons of Becher: Zemirah, and Joash, and Eliezer, and Elioenai, and Omri, and Jeremoth, and Abijah, and Anathoth, and Alemeth. All these *were the* sons of Becher. **9** And they were reckoned by genealogy, after their generations, heads of their fathers' houses, mighty men of valor, twenty thousand two hundred. **10** And *the* sons of Jediahel: Bilhan. And *the* sons of Bilhan: Jeush, and Benjamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tarshish, and Ahishahar. **11** All these *were* sons of Jediahel, according to *the* heads of their fathers' houses, mighty men of valor, seventeen thousand two hundred, that were able to go forth in *the* host for war. **12** ⁷⁹Shuppim also, and Huppim, *the* sons of ⁸⁰Iri, Hushim, *the* sons of ⁸¹Aher.

13 *The* sons of Naphtali: ⁸²Jahziel, and Guni, and Jezer, and ⁸³Shallum, *the* sons of Bilhah.

14 *The* sons of Manasseh: Asriel, whom his concubine the Aramitess bare; she bare Machir *the* father of Gilead: **15** and Machir took a wife ⁸⁴of Huppim and Shuppim, ⁸⁵whose sister's name *was* Maacah; and *the* name of the second *was* Zelophehad: and Zelophehad had daughters *only*. **16** And Maacah *the* wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh: and *the* name of his brother *was* Sheresh; and his sons *were* Ulam and Rakem. **17** And *the* sons of Ulam: Bedan. These *were the* sons of Gilead *the* son of Machir, *the* son of Manasseh. **18** And his sister Hammolecheth bare Ishhod, and ⁸⁶Abiezer, and Mahlah. **19** And *the* sons of Shechem were Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.

20 And *the* sons of Ephraim: Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eleadah his son, and Tahath his son, **21** and Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead, whom *the* men of Gath that *were* born in the land slew, because they came down to take away their cattle. **22** And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him. **23** And he went in to his wife, and she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house. **24** And his daughter *was* Sheerah, who built Beth-horon the nether and the upper, and Uzzen-sheerah. **25** And Rephah *was* his son, and Resheph, and Telah his son, and Tahan his son, **26** Ladan his son, Ammihud his son, Elishama his son, **27** ⁸⁷Nun his son, Joshua his son.

28 And their possessions and habitations *were* Beth-el and *the* ⁸⁸towns thereof, and eastward ⁸⁹Naaran, and westward Gezer, with *the* towns thereof; Shechem also and *the* towns thereof, unto ⁹⁰Azzah and *the* towns thereof; **29** and by *the* borders of *the* children of Manasseh, Beth-shean and its towns, Taanach and its towns, Megiddo and its towns, Dor and its towns. In these dwelt *the* children of Joseph *the* son of Israel.

30 *The* sons of Asher: Imnah, and Ishvah, and Ishvi, and Beriah, and Serah their sister. **31** And *the* sons of Beriah: Heber, and Malchiel, who *was the* father of Birzaith. **32** And Heber begat Japhlet, and ⁹¹Shomer, and Hotham, and Shua their sister. **33** And *the* sons of Japhlet: Pasach, and Bimhal, and Ashvath. These *are the* children of Japhlet. **34** And *the* sons of ⁹²Shemer: Ahi, and Rohgah, Jehubbah, and Aram. **35** And *the* sons of Helem his brother: Zophah, and Imna, and Shelesh, and Amal. **36** *The* sons of Zophah: Suah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah, **37** Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera. **38** And *the* sons of Jether: Jephunneh, and Pispah, and Ara. **39** And *the* sons of Ulla: Arah, and Hanniel, and Riziah. **40** All these *were the* children of Asher, heads of the fathers' houses, choice and mighty men of valor, chief of the princes. And *the* number of them reckoned by genealogy for service in war *was* twenty-six thousand men.

8 And Benjamin begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Aharah the third, **2** Nohah the fourth, and Rapha the fifth. **3** And Bela had sons, ⁹³Addar, and Gera, and Abihud, **4** and Abishua, and Naaman, and Ahoah, **5** and Gera, and ⁹⁴Shephuphan, and Hiram. **6** And these *are the* sons of Ehud: these *are the* heads of fathers' houses of *the* inhabitants of Geba, and they carried them captive to Manahath: **7** and Naaman, and Ahijah, and Gera, he carried them captive; and he begat Uzza and Ahihud. **8** And Shaharaim begat *children* in *the* field of Moab, after he had ⁹⁵sent them away; Hushim and Baara *were* his wives. **9** And he begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcam, **10** and Jeuz, and Shachia, and Mirmah. These *were* his sons, heads of fathers' houses. **11** And of Hushim he begat Abitub and Elpaal. **12** And *the* sons of Elpaal: Eber, and Misham, and Shemed, who built Ono and Lod, with *the* towns thereof; **13** and Beriah, and Shema, who were heads of fathers' houses of *the* inhabitants of Aijalon, who put to flight the inhabitants of Gath; **14** and Ahio, Shashaq, and Jeremoth, **15** and Zebadiah, and Arad, and Eder, **16** and Michael, and Ishpah, and Joha, *the* sons of Beriah, **17** and Zebadiah, and Meshullam, and Hizki, and Heber, **18** and Ishmerai, and Izliah, and Jobab, *the* sons of Elpaal, **19** and Jakim, and Zichri, and Zabdi, **20** and Elienai, and Zillethai, and Eliel, **21** and Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, *the* sons of ⁹⁶Shimei, **22** and Ishpan, and Eber, and Eliel, **23** and Abdon, and Zichri, and Hanan, **24** and Hananiah, and Elam, and Anthothijah, **25** and Iphdeiah, and Penuel, *the* sons of Shashaq, **26** and Shamsherai, and Shehariah, and Athaliah, **27** and Jaareshiah, and Elijah, and Zichri, *the* sons of Jeroham. **28** These *were* heads of fathers' houses throughout their generations, chief *men*: these dwelt in Jerusalem.

79 In Nu 26:39, Shephupham and Hupham

80 In vs. 7, Iri

81 In Nu 26:38, Ahiram

82 In Ge 46:24, Jahzeel

83 In Ge 46:24, Shillem

84 Or, for

85 Or, and his sister's name

86 Possibly in Nu 26:30, Iezer

87 Hb. Non

88 Hb. daughters

89 In Josh 16:7, Naarah

90 Many mss. read, Ayyah

91 In vs. 34, Shemer

92 In vs. 32, Shomer

93 In Ge 46:21, Ard

94 In Nu 26:39, Shephupham

95 Or, sent away Hushim and Baara his wives.

96 In vs. 13, Shema

29 And in Gibeon there dwelt *the* father of Gibeon, *Jeiel*, whose wife's name *was* Maacah; 30 and his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Nadab, 31 and Gedor, and Ahio, and ⁹⁷*Zechar*. 32 And Mikloth begat ⁹⁸*Shimeah*. And they also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against their brethren. 33 And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul begat Jonathan, and Malchi-shua, and ⁹⁹*Abinadab*, and ¹⁰⁰*Eshbaal*. 34 And *the* son of Jonathan *was* ¹⁰¹*Merib-baal*; and Merib-baal begat Micah. 35 And *the* sons of Micah: Pithon, and Melech, and ¹⁰²*Tarea*, and Ahaz. 36 And Ahaz begat ¹⁰³*Jehoaddah*; and Jehoaddah begat Ale-meth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza. 37 And Moza begat Binea; ¹⁰⁴*Raphah* *was* his son Eleasah his son, Azel his son. 38 And Azel had six sons, whose names are these: Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these *were the* sons of Azel. 39 And *the* sons of Eshek his brother: Ulam his firstborn, Jeush the second, and Eliphelet the third. 40 And *the* sons of Ulam were mighty men of valor, archers, and had many sons, and sons' sons, a hundred fifty. All these *were the* sons of Benjamin.

9 So all Israel were reckoned by genealogies; and, behold, they are written in *the* book of *the* kings of Israel: and Judah was carried away captive to Babylon for their transgression. 2 Now the first inhabitants that *dwelt* in their possessions in their cities *were*, Israel, the priests, the Levites, and the Nethinim. 3 And in Jerusalem dwelt of *the* children of Judah, and of *the* children of Benjamin, and of *the* children of Ephraim and Manasseh: 4 Uthai *the* son of Ammihud, *the* son of Omri, *the* son of Imri, *the* son of Bani, of *the* children of Perez *the* son of Judah. 5 And of *the* Shilonites: Asaiah the firstborn, and his sons. 6 And of *the* sons of Zerah: Jeuel, and their brethren, six hundred ninety. 7 And of *the* sons of Benjamin: Sallu *the* son of Meshullam, *the* son of Hodaviah, *the* son of Hassenuah, 8 and Ibneiah *the* son of Jeroham, and Elah *the* son of Uzzi, *the* son of Michri, and Meshullam *the* son of Shephatiah, *the* son of Reuel, *the* son of Ibnijah; 9 and their brethren, according to their generations, nine hundred fifty-six. All these men *were* heads of fathers' houses by their fathers' houses.

10 And of *the* priests: Jedaiah, and Jehoiarib, Jachin, 11 and ¹⁰⁵*Azariah* *the* son of Hilkiah, *the* son of Meshullam, *the* son of Zadok, *the* son of Meraioth, *the* son of Ahitub, *the* ruler of *the* house of God; 12 and Adaiah *the* son of Jeroham, *the* son of Pashhur, *the* son of Malchijah, and Maasai *the* son of Adiel, *the* son of Jahzerah, *the* son of Meshullam, *the* son of Meshillemith, *the* son of Immer; 13 and their brethren, heads of their fathers' houses, a thousand seven hundred sixty; very able men for *the* work of *the* service of *the* house of God.

14 And of *the* Levites: Shemaiah *the* son of Hasshub, *the* son of Azrikam, *the* son of Hashabiah, of *the* sons of Merari; 15 and Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah *the*

son of Mica, *the* son of ¹⁰⁶*Zichri*, *the* son of Asaph, 16 and ¹⁰⁷*Obadiah* *the* son of ¹⁰⁸*Shemaiah*, *the* son of Galal, *the* son of Jeduthun, and Berechiah *the* son of Asa, *the* son of Elkanah, that dwelt in *the* villages of *the* Netophathites.

17 And *the* porters: Shallum and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren, (*Shallum was the* chief,) 18 who hitherto *waited* in *the* king's gate eastward: they *were* *the* porters for *the* camps of *the* children of Levi. 19 And Shallum *the* son of Kore, *the* son of Ebiasaph, *the* son of Korah, and his brethren, of his father's house, *the* Korahites, *were* over *the* work of *the* service, keepers of *the* thresholds of *the* tent: and their fathers *had been* over *the* camp of Jehovah, keepers of *the* entry. 20 And Phinehas *the* son of Eleazar was ruler over them in time past, and Jehovah *was* with him. 21 Zechariah *the* son of Meshelemiah *was* porter of *the* door of *the* tent of meeting. 22 All these that *were* chosen to be porters in *the* thresholds *were* two hundred twelve. These were reckoned by genealogy in their villages, whom David and Samuel the seer did ordain in their office of trust. 23 So they and their children *had the oversight* of *the* gates of *the* house of Jehovah, *even the* house of *the* tent, by wards. 24 ¹⁰⁹On *the* four sides were *the* porters, toward *the* east, west, north, and south. 25 And their brethren, in their villages, *were* to come in every seven days from time to time to be with them: 26 for *the* four chief porters, who were Levites, were in an office of trust, and were over *the* chambers and over *the* treasuries in *the* house of God. 27 And they lodged round about *the* house of God, because *the* charge thereof *was* upon them; and to them *pertained* *the* opening thereof morning by morning.

28 And *certain* of them had charge of *the* vessels of service; for by count were these brought in and by count were these taken out. 29 *Some* of them also were appointed over *the* furniture, and over all *the* vessels of *the* Holy, and over *the* fine flour, and *the* wine, and *the* oil, and *the* frankincense, and *the* spices. 30 And *some* of *the* sons of *the* priests prepared *the* confection of *the* spices. 31 And Mattithiah, *one* of *the* Levites, who *was* *the* firstborn of Shallum *the* Korahite, had *the* office of trust over *the* things that were baked in pans. 32 And *some* of their brethren, of *the* sons of *the* Kohathites, *were* over *the* showbread, to prepare *it* every sabbath.

33 And these *are the* singers, heads of fathers' houses of *the* Levites, who *dwelt* in *the* chambers and *were* free from *other* service; for they were employed in their work day and night. 34 These *were* heads of fathers' houses of *the* Levites, throughout their generations, chief men: these dwelt at Jerusalem.

35 And in Gibeon there dwelt *the* father of Gibeon, Jeiel, whose wife's name *was* Maacah; 36 and his firstborn son Abdon, and Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab, 37 and Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth. 38 And Mikloth begat Shimeam. And they also dwelt with their brethren in Jerusalem, over against their brethren. 39 And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul be-

97 In ch. 9:37, Zechariah

98 In ch. 9:38, Shimeam

99 In 1Sa 14:49, Ishvi

100 In 2Sa 2:8, Ish-bosheth

101 In 2Sa 4:4, 9:6, 10, Mephibosheth

102 In ch. 9:41, Tahrea

103 In ch. 9:42, Jarah

104 In ch. 9:43, Rephaiah

105 In Neh 11:11, Seraiah

106 In Neh 11:17, Zabdi

107 In Neh 11:17, Abda

108 In Neh 11:17, Shammua

109 Hb. Towards *the* four winds were *the* porters, etc.

1 Chronicles 10

gat Jonathan, and Malchi-shua, and Abinadab, and Eshbaal. **40** And the son of Jonathan was Merib-baal; and Merib-baal begat Micah. **41** And the sons of Micah: Pithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz. **42** And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza; **43** and Moza begat Binea; and Rephaiah his son, Eleasah his son, Azel his son. **44** And Azel had six sons, whose names are these: Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.

10 Now the Philistines fought against Israel: and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down ¹¹⁰slain in mount Gilboa. **2** And the Philistines followed hard after Saul and after his sons; and the Philistines slew Jonathan, and ¹¹¹Abinadab, and Malchi-shua, the sons of Saul. **3** And the battle went sore against Saul, and the archers overtook him; and he was distressed by reason of the archers. **4** Then said Saul unto his armor-bearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith, lest these uncircumcised come and ¹¹²abuse me. But his armor-bearer would not; for he was sore afraid. Therefore Saul took his sword, and fell upon it. **5** And when his armor-bearer saw that Saul was dead, he likewise fell upon his sword, and died. **6** So Saul died, and his three sons; and all his house died together.

7 And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, they forsook their cities, and fled; and the Philistines came and dwelt in them. **8** And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa. **9** And they stripped him, and took his head, and his armor, and sent into the land of the Philistines round about, to carry the tidings unto their idols, and to the people. **10** And they put his armor in the house of their gods, and fastened his head in the house of Dagon. **11** And when all Jabesh-gilead heard all that the Philistines had done to Saul, **12** all the valiant men arose, and took away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Jabesh, and buried their bones under the ¹¹³oak in Jabesh, and fasted seven days.

13 So Saul died ¹¹⁴for his trespass which he committed against Jehovah, because of the word of Jehovah, which he kept not; and also for that he asked counsel of one that had a familiar spirit, to inquire thereby, **14** and inquired not of Jehovah: therefore he slew him, and turned the kingdom unto David the son of Jesse.

11 Then all Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh. **2** In times past, even when Saul was king, it was thou that leddest out and broughtest in Israel: and Jehovah thy God said unto thee, Thou shalt be shepherd of my people Israel, and thou shalt be ¹¹⁵prince over my people Israel. **3** So all

the elders of Israel came to the king to Hebron; and David made a covenant with them in Hebron before Jehovah; and they anointed David king over Israel, according to the word of Jehovah by Samuel.

4 And David and all Israel went to Jerusalem (the same is Jebus); and the Jebusites, the inhabitants of the land, were there. **5** And the inhabitants of Jebus said to David, Thou shalt not come in hither. Nevertheless David took the stronghold of Zion; the same is the city of David. **6** And David said, Whosoever smiteth the Jebusites first shall be chief and captain. And Joab the son of Zeruiah went up first, and was made chief. **7** And David dwelt in the stronghold; therefore they called it the city of David. **8** And he built the city round about, from Millo even round about; and Joab ¹¹⁶repaired the rest of the city. **9** And David waxed greater and greater; for Jehovah of hosts was with him.

10 Now these are the chief of the mighty men whom David had, who ¹¹⁷showed themselves strong with him in his kingdom, together with all Israel, to make him king, according to the word of Jehovah concerning Israel. **11** And this is the number of the mighty men whom David had: Jashobeam, the son of a Hachmonite, the chief of the ¹¹⁸thirty; he lifted up his spear against three hundred ¹¹⁹and slew them at one time. **12** And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighty men. **13** He was with David at ¹²⁰Pasdamim, and there the Philistines were gathered together to battle, where was a plot of ground full of barley; and the people fled from before the Philistines. **14** And they stood in the midst of the plot, and defended it, and slew the Philistines; and Jehovah saved them by a great ¹²¹victory.

15 And three of the thirty chief men went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines were encamped in the valley of Rephaim. **16** And David was then in the stronghold, and the garrison of the Philistines was then in Beth-lehem. **17** And David longed, and said, Oh that one would give me water to drink of the well of Beth-lehem, which is by the gate! **18** And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Beth-lehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink thereof, but poured it out unto Jehovah, **19** and said, My God forbid it me, that I should do this: shall I drink the blood of these men ¹²²that have put their souls in jeopardy? for with the jeopardy of their souls they brought it. Therefore he would not drink it. These things did the three mighty men.

20 And ¹²³Abishai, the brother of Joab, he was chief of the three; for he lifted up his spear against three hundred ¹²⁴and slew them, and had a name among the three. **21** ¹²⁵Of the three, he was more honorable than the two, and was made their captain: howbeit he attained not to the first three.

110 Or, wounded

111 In 1Sa 14:49, Ishvi

112 Or, make a mock of me.

113 Or, terebinth

114 Lit. in

115 Or, leader

116 Hb. revived

117 Or, held strongly with him

118 Targum reads, captains

119 Hb. slain at one time.

120 In 1Sa 17:1, Ephes-dammim

121 Hb. salvation.

122 Hb. with their souls in jeopardy

123 Hb. Abshai, And so elsewhere.

124 Hb. slain,

125 Or, Of the three in the second rank he was the most

22 Benaiah *the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done mighty deeds, he slew the two sons of Ariel of Moab: he went down also and slew a lion in the midst of a pit in time of snow.* **23** And he slew *an Egyptian, a man of great stature,* ¹²⁶*five cubits high; and in the Egyptian's hand was a spear like a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.* **24** These *things* did Benaiah *the son of Jehoiada, and had a name among the three mighty men.* **25** Behold he was more honorable than the thirty, but he attained not to the *first* three: and David set him over his ¹²⁷guard.

26 Also *the mighty men of the armies: Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Beth-lehem,* **27** ¹²⁸*Shammoth the Harorite, Helez the* ¹²⁹*Pelonite,* **28** *Ira the son of Ikesh of the Tekoite, Abiezer the Anathothite,* **29** ¹³⁰*Sibbecai the Hushathite,* ¹³¹*Ilai the Ahohite,* **30** *Maharai the Netophathite,* ¹³²*Heled the son of Baanah the Netophathite,* **31** *Ithai the son of Ribai of Gibeah of the children of Benjamin, Benaiah the Pirathonite,* **32** ¹³³*Hurai of the brooks of Gaash,* ¹³⁴*Abiel the Arbathite,* **33** *Azmaveth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite,* **34** *the sons of* ¹³⁵*Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shagee the Hararite,* **35** *Ahiam the son of* ¹³⁶*Sacar the Hararite,* ¹³⁷*Eliphal the son of Ur,* **36** *Hepher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite,* **37** *Hezro the Carmelite,* ¹³⁸*Naarai the son of Ezbai,* **38** *Joel the brother of Nathan, Mibhar the son of Hagri,* **39** *Zehek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armor-bearer of Joab the son of Zeruiah,* **40** *Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,* **41** *Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai,* **42** *Adina the son of Shiza the Reubenite, a chief of the Reubenites, and thirty with him,* **43** *Hanan the son of Maacah, and Joshaphat the Mithnite,* **44** *Uzzia the Ashterathite, Shama and Jeiel the sons of Hotham the Aroerite,* **45** *Jediael the son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite,* **46** *Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,* **47** *Eliel, and Obed, and Jaasiel the Mezobaite.*

12 Now these *are they that came to David to Ziklag,* ¹³⁹*while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish; and they were among the mighty men, his helpers in war.* **2** *They* ¹⁴⁰*were armed with bows, and could use both the right hand and the left in slinging stones and in shooting arrows from the bow: they were of Saul's brethren of Benjamin.* **3** *The chief was Ahiezer; then Joash, the sons of Shemaah the Gibeathite, and Jeziel, and Pelet, the sons of Azmaveth, and Beracah, and Jehu the Anathothite,* **4** *and Ishmaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and over the thirty, and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Jozabad the Gederathite,* **5** *Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Sh-*

emariah, and Shephatiah the Haruphite, **6** *Elkanah, and Ishiah, and Azarel, and Joezer, and Jashobeam, the Korahites,* **7** *and Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.*

8 And of the Gadites there separated themselves unto David to the stronghold in *the wilderness, mighty men of valor, men trained for war, that could handle shield and spear; whose faces were like the faces of lions, and they were as swift as the roes upon the mountains:* **9** *Ezer the chief, Obadiah the second, Eliab the third,* **10** *Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,* **11** *Attai the sixth, Eliel the seventh,* **12** *Johanan the eighth, Elzabad the ninth,* **13** *Jeremiah the tenth, Machbannai the eleventh.* **14** *These of the sons of Gad were captains of the host: he that was least was* ¹⁴¹*equal to a hundred, and the greatest to a thousand.* **15** *These are they that went over the Jordan in the first month, when it had overflowed all its banks; and they put to flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.*

16 And there came of *the children of Benjamin and Judah* to the stronghold unto David. **17** And David went out to meet them, and answered and said unto them, *If ye be come peaceably unto me to help me, my heart shall be knit unto you; but if ye be come to betray me to mine adversaries, seeing there is no* ¹⁴²*wrong in my hands, the God of our fathers look thereon, and rebuke it.* **18** Then *the Spirit* ¹⁴³*came upon Amasai, who was chief of the* ¹⁴⁴*thirty, and he said, Thine are we, David, and on thy side, thou son of Jesse: peace, peace be unto thee, and peace be to thy helpers; for thy God helpeth thee. Then David received them, and made them captains of the band.*

19 Of Manasseh also there fell away *some* to David, when he came with *the Philistines* against Saul to battle: but they helped them not; for *the lords of the Philistines* upon advice sent him away, saying, *He will fall away to his master Saul to the jeopardy of our heads.* **20** As he went to Ziklag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zillethai, captains of thousands that *were of Manasseh.* **21** And they helped David against the band of *rovers: for they were all mighty men of valor, and were captains in the host.* **22** For from day to day men came to David to help him, until *there was a great host, like the host of God.*

23 And these *are the numbers of the heads of them that were armed for war, who came to David to Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, according to the word of Jehovah.* **24** *The children of Judah that bare shield and spear were six thousand eight hundred, armed for war.* **25** *Of the children of Simeon, mighty men of valor for the war, seven thousand one hundred.* **26** *Of the children of Levi four thousand six hundred.* **27** And Jehoiada *was the leader of the house of Aaron;*

honorable,

126 *That is, 2.22 m (or, 7 feet 3½ inch)*

127 *Or, council.*

128 *In 2Sa 23:25, Shammah the Harodite,*

129 *In 2Sa 23:26, Paltite*

130 *In 2Sa 23:27, Mebunnai*

131 *In 2Sa 23:28, Zalmon*

132 *In 2Sa 23:29, Heleb*

133 *In 2Sa 23:30, Hiddai*

134 *In 2Sa 23:31, Abi-albon*

135 *In 2Sa 23:32, Jashen*

136 *In 2Sa 23:33, Sharar*

137 *In 2Sa 23:34, Eliphelet the son of Ahasbai,*

138 *In 2Sa 23:35, Paarai the Arbite,*

139 *Hb. being yet shut up because of Saul*

140 *Or, drew the bow,*

141 *Or, over a hundred, and the greatest over a thousand*

142 *Or, violence*

143 *Hb. clothed Amasai,*

144 *Hb^{m9} alone reads captains,*

1 Chronicles 13

and with him *were* three thousand seven hundred, **28** and Zadok, a young man mighty of valor, and of his father's house twenty-two captains. **29** And of *the* children of Benjamin, *the* brethren of Saul, three thousand: for hitherto *the* greatest part of them had ¹⁴⁵kept their allegiance to *the* house of Saul. **30** And of *the* children of Ephraim twenty thousand eight hundred, mighty men of valor, famous men in their fathers' houses. **31** And of *the* half-tribe of Manasseh eighteen thousand, who were mentioned by name, to come and make David king. **32** And of *the* children of Issachar, *men* that had understanding of the times, to know what Israel ought to do, *the* heads of them *were* two hundred; and all their brethren *were* at their commandment. **33** Of Zebulun, such as were able to go out in *the* host, that could set *the* battle in array, with all manner of instruments of war, fifty thousand, and that could order *the* battle array, and *were* not of double heart. **34** And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty-seven thousand. **35** And of the Danites that could set *the* battle in array, twenty-eight thousand six hundred. **36** And of Asher, such as were able to go out in *the* host, that could set *the* battle in array, forty thousand. **37** And on *the* other side of the Jordan, of the Reubenites, and the Gadites, and of *the* half-tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for *the* battle, a hundred twenty thousand.

38 All these, being men of war, that could order *the* battle array, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all *the* rest also of Israel *were* of one heart to make David king. **39** And they were there with David three days, eating and drinking; for their brethren had made preparation for them. **40** Moreover they that were nigh unto them, *even* as far as Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, victuals of meal, cakes of figs, and clusters of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep in abundance: for *there was* joy in Israel.

13 And David consulted with the captains of thousands and of hundreds, *even* with every leader. **2** And David said unto all *the* assembly of Israel, If *it seem* good unto you, and if *it be* of Jehovah our God, let us send abroad everywhere unto our brethren that are left in all *the* ¹⁴⁶land of Israel, ¹⁴⁷with whom the priests and Levites are in their cities that have ¹⁴⁸suburbs, that they may gather themselves unto us; **3** and let us bring again the ark of our God to us: for we sought not unto it in *the* days of Saul. **4** And all the assembly said that they would do so; for the thing was right in *the* eyes of all the people. **5** So David assembled all Israel together, from the Shihor *the brook* of Egypt even unto *the* entrance of Hamath, to bring the ark of God from Kiriath-jearim. **6** And David went up, and all Israel, to Baalah, *that is*, to Kiriath-jearim, which *belonged* to Judah, to bring up from thence the ark of God, of Jehovah that ¹⁴⁹dwelleth among the cherubim, ¹⁵⁰that

is called by *the* Name. **7** And they carried the ark of God upon a new cart, and brought it out of *the* house of Abinadab: and Uzza and Ahio drove the cart. **8** And David and all Israel played before God with all *their* might, even with songs, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.

9 And when they came unto *the* threshing-floor of Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the oxen ¹⁵¹stumbled. **10** And *the* anger of Jehovah was kindled against Uzza, and he smote him, because he put forth his hand to the ark; and there he died before God. **11** And David was displeased, because Jehovah had broken forth upon Uzza: and he called that place ¹⁵²Perez-uzza, unto this day. **12** And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ark of God *home* to me? **13** So David removed not the ark unto him into *the* city of David, but carried it aside into *the* house of ¹⁵³Obed-edom the Gittite. **14** And the ark of God remained with *the* family of Obed-edom in his house three months: and Jehovah blessed the house of Obed-edom, and all that he had.

14 And Hiram king of Tyre sent messengers to David, and cedar-trees, and masons, and carpenters, to build him a house. **2** And David perceived that Jehovah had established him king over Israel; for his kingdom was exalted on high, for his people Israel's sake.

3 And David took more wives at Jerusalem; and David begat more sons and daughters. **4** And these *are the* names of the children whom he had in Jerusalem: Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon, **5** and Ibhar, and Elishua, and Elpelet, **6** and Nogah, and Nepheg, and Japhia, **7** and Elishama, and Beeliada, and Eliphelet.

8 And when *the* Philistines heard that David was anointed king over all Israel, all *the* Philistines went up to seek David: and David heard of it, and went out ¹⁵⁴against them. **9** Now *the* Philistines had come and made a raid in *the* valley of Rephaim. **10** And David inquired of God, saying, Shall I go up against *the* Philistines? and wilt thou deliver them into my hand? And Jehovah said unto him, Go up; for I will deliver them into thy hand. **11** So they came up to Baal-perazim, and David smote them there; and David said, God hath ¹⁵⁵broken mine enemies by my hand, like *the* breach of waters. Therefore they called *the* name of that place ¹⁵⁶Baal-perazim. **12** And they left their gods there; and David gave commandment, and they were burned with fire.

13 And *the* Philistines yet again made a raid in the valley. **14** And David inquired again of God; and God said unto him, Thou shalt not go up after them: turn away from them, and come upon them over against the ¹⁵⁷mulberry-trees. **15** And it shall be, when thou hearest ¹⁵⁸the sound of marching in *the* tops of the mulberry-trees, *that* then thou shalt go out to battle; for God is gone out before thee to smite the host of *the*

145 Hb. kept the charge of the house of Saul.

146 Hb. lands of Israel,

147 Or, and with them to the priests and Levites that are

148 Or, pasture lands,

149 Or, is enthroned above the cherubim, Cf. Ez 10:18, 19.

150 Or, where the Name is called on.

151 Or, were restive. or, threw it down.

152 That is, The breach of Uzza,

153 Likely a Levite with a "gath" (wine-press), on the road from Kiriath-jearim up toward Jerusalem.

154 Or, before them.

155 Or, broken forth upon mine enemies

156 That is, The place of breakings forth.

157 Or, balsam-trees. Also in vs. 15.

158 Likely blowing dust eastward towards the Philistines.

Philistines. **16** And David did as God commanded him: and they smote the host of *the* Philistines from ¹⁵⁹Gibeon even to Gezer. **17** And *the* fame of David went out into all lands; and Jehovah brought the fear of him upon all nations.

15 And David made him houses in *the* city of David; and he prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent. **2** Then David said, None ought to carry the ark of God but the Levites: for them hath Jehovah chosen to carry the ark of God, and to minister unto him ¹⁶⁰forever. **3** And David assembled all Israel at Jerusalem, to bring up the ark of Jehovah unto its place, which he had prepared for it. **4** And David gathered together the sons of Aaron, and the Levites: **5** of *the* sons of Kohath, Uriel the chief, and his brethren a hundred twenty; **6** of *the* sons of Merari, Asaiah the chief, and his brethren two hundred twenty; **7** of *the* sons of Gershon, Joel the chief, and his brethren a hundred thirty; **8** of *the* sons of Elizaphan, Shemaiah the chief, and his brethren two hundred; **9** of *the* sons of Hebron, Eliel the chief, and his brethren eighty; **10** of *the* sons of Uzziel, Amminadab the chief, and his brethren a hundred twelve. **11** And David called for Zadok and Abiathar the priests, and for the Levites, for Uriel, Asaiah, and Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab, **12** and said unto them, *Ye are the heads of the fathers' houses of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your brethren, that ye may bring up the ark of Jehovah, the God of Israel, unto the place that I have prepared for it.* **13** For because ye *bare it* not at the first, Jehovah our God made a breach upon us, for that we sought him not according to the ordinance. **14** So the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of Jehovah, *the* God of Israel. **15** And *the* children of the Levites bare the ark of God upon their shoulders with the staves thereon, as Moses commanded ¹⁶¹according to *the* word of Jehovah.

16 And David spake to the chiefs of the Levites to appoint their brethren the singers, with instruments of music, psalteries and harps and cymbals, sounding aloud and lifting up *the* voice with joy. **17** So the Levites appointed Heman *the* son of Joel; and of his brethren, Asaph *the* son of Berechiah; and of *the* sons of Merari their brethren, Ethan *the* son of Kushaiah; **18** and with them their brethren of the second *degree*, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Eliphelehu, and Mikneiah, and Obed-edom, and Jeiel, the doorkeepers. **19** So the singers, Heman, Asaph, and Ethan *were appointed*, with cymbals of copper to sound aloud; **20** and Zechariah, and Aziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, and Eliab, and Maaseiah, and Benaiah, with psalteries set to Alamoth; **21** and Mattithiah, and Eliphelehu, and Mikneiah, and Obed-edom, and Jeiel, and Azaziah, with harps set to the Sheminith, to lead. **22** And Chenaniah, chief of the Levites, *was over* ¹⁶²*the* song: he instructed about the song, because he *was* skilful. **23** And Berechiah and Elkanah *were* doorkeepers for the ark. **24** And Shebaniah,

and Joshaphat, and Nethanel, and Amasai, and Zechariah, and Benaiah, and Eliezer, the priests, did blow the trumpets before the ark of God: and Obed-edom and Jehiah *were* doorkeepers for the ark.

25 So David, and the elders of Israel, and the captains over thousands, went to bring up the ark of *the* covenant of Jehovah out of *the* house of Obed-edom with joy. **26** And it came to pass, when God helped the Levites that bare *the* ark of *the* covenant of Jehovah, that they sacrificed seven bullocks and seven rams. **27** And David *was* clothed with a robe of fine linen, and all the Levites that bare the ark, and the singers, and Chenaniah the master of the song *with* the singers: and David *had* upon him an ephod of linen. **28** Thus all Israel brought up the ark of *the* covenant of Jehovah with shouting, and with sound of *the* rams horn trumpet, and with *straight* trumpets, and with cymbals, sounding aloud with psalteries and harps.

29 And it came to pass, *as the* ark of *the* covenant of Jehovah came to *the* city of David, that Michal *the* daughter of Saul looked out at the window, and saw king David dancing and playing; and she despised him in her heart.

16 And they brought in the ark of God, and set it in *the* midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt-offerings and peace-offerings before God. **2** And when David had made an end of offering the burnt-offering and the peace-offerings, he blessed the people in *the* name of Jehovah. **3** And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to everyone a loaf of bread, and a portion ¹⁶³of meat, and a cake of raisins.

4 And he appointed *certain* of the Levites to minister before *the* ark of Jehovah, and to celebrate and to thank and praise Jehovah, *the* God of Israel: **5** Asaph the chief, and second to him Zechariah, ¹⁶⁴Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obed-edom, and Jeiel, with psalteries and with harps; and Asaph with cymbals, sounding aloud; **6** and Benaiah and Jahaziel the priests with trumpets continually, before *the* ark of the covenant of God.

7 Then on that day did David ¹⁶⁵first ordain to give thanks unto Jehovah, by *the* hand of Asaph and his brethren. ¹⁶⁶

8 O give thanks unto Jehovah, call upon his name;
Make known his doings among the peoples.

9 Sing unto him, sing praises unto him;

¹⁶⁷Talk ye of all his marvellous works.

10 Glory ye in his holy name;
Let *the* heart of them rejoice that seek Jehovah.

11 Seek ye Jehovah and his strength;
Seek his face evermore.

12 Remember his marvellous works that he hath done,
His wonders, and *the* judgments of his mouth,

13 O ye seed of Israel his servant,
Ye children of Jacob, his chosen ones.

¹⁵⁹ In 2Sa 5:25, Geba

¹⁶⁰ Or, for time unlimited. [*i.e.*, without fixed termination]

¹⁶¹ Nu 4:15.

¹⁶² Or, the carrying of *the* ark (*twice*) And in vs. 27. *Hb.* the lifting up

¹⁶³ Or, of wine,

¹⁶⁴ In ch. 15:18, Jaaziel,

¹⁶⁵ Or, make it the chief work to give thanks

¹⁶⁶ Vss. 8-22 are the same as Ps 105:1-15.

¹⁶⁷ Or, Meditate on all his marvellous works.

1 Chronicles 17

14 He is Jehovah our God;
His judgments *are* in all the earth.
15 Remember his covenant forever,
The word which he commanded to a thousand generations,

16 *The covenant* which he made with Abraham,
And his oath unto Isaac,
17 And confirmed *the* same unto Jacob for a statute,
To Israel for an everlasting covenant,
18 Saying, Unto thee will I give *the* land of Canaan,
The ¹⁶⁸lot of your inheritance;
19 When ye were but a few men in number,
Yes, very few, and sojourners in it;
20 And they went about from nation to nation,
And from *one* kingdom to another people.

21 He suffered no man to do them wrong;
Yes, he reprov'd kings for their sakes,
22 *Saying*, Touch not mine anointed ones,
And do my prophets no harm.
23 Sing unto Jehovah, all the earth;
Show forth his salvation from day to day.

24 Declare his glory among the nations,
His marvellous works among all the peoples.
25 For great *is* Jehovah, and greatly to be praised:
He also *is* to be feared above all gods.
26 For all *the* gods of the peoples *are* ¹⁶⁹idols:
But Jehovah made *the* heavens.

27 Honor and majesty *are* before him:
Strength and gladness *are* in his place.
28 Ascribe unto Jehovah, ye kindreds of *the* peoples,
Ascribe unto Jehovah glory and strength;
29 Ascribe unto Jehovah *the* glory *due* unto his name:
Bring an offering, and come before him;
Worship Jehovah ¹⁷⁰in *the* splendor of holiness.

30 Tremble before him, all the earth:
The world also is established that it cannot be moved.
31 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice;
And let *them* say among the nations, Jehovah reigneth.

32 Let the sea roar, and *the* fulness thereof;
Let the field exult, and all that *is* therein;
33 Then shall *the* trees of the wood sing for joy before
Jehovah;
For he cometh to judge the earth.
34 O give thanks unto Jehovah; for *he is* good;
For his lovingkindness *endureth* forever.

35 And say ye, Save us, O God of our salvation,
And gather us together and deliver us from the nations,
To give thanks unto thy holy name,
And to triumph in thy praise.
36 Blessed *be* Jehovah, *the* God of Israel,
From everlasting even to everlasting.

And all the people said, Amen, and praised Jehovah.

37 So he left there, before *the* ark of *the* covenant of Jehovah,
Asaph and his brethren, to minister before the ark continually,
as every day's work required; 38 and Obed-edom with their
brethren, sixty-eight; Obed-edom also *the* son of Jeduthun
and Hosah *to be* doorkeepers; 39 and Zadok the priest, and
his brethren the priests, before *the* tabernacle of Jehovah in the
high place that *was* at Gibeon, 40 to offer burnt-offerings unto
Jehovah upon the altar of burnt-offering continually towards
morning and evening, ¹⁷¹even according to all that is written in
the law of Jehovah, which he commanded unto Israel; 41 and
with them Heman and Jeduthun, and *the* rest that were cho-
sen, who were mentioned by name, to give thanks to Jehovah,
because his lovingkindness *endureth* forever; 42 and with them
¹⁷²Heman and Jeduthun *with* trumpets and cymbals for those
that should sound aloud, and *with* instruments for the songs of
God; and *the* sons of Jeduthun *to be* at the gate. 43 And all the
people departed every man to his house: and David returned
to bless his house.

17 And it came to pass, when David dwelt in his house,
that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in a
house of cedar, but *the* ark of *the* covenant of Jehovah *dwelleth*
under curtains. 2 And Nathan said unto David, Do all that *is*
in thy heart; for God *is* with thee. 3 And it came to pass the
same night, that *the* word of God came to Nathan, saying,
4 Go and tell David my servant, Thus saith Jehovah, Thou
shalt not build me *a* house to dwell in: 5 for I have not dwelt in
a house since the day that I brought up Israel, unto this day,
but ¹⁷³have gone from tent to tent, and from *one* tabernacle *to*
another. 6 In all places wherein I have walked with all Israel,
spake I a word with any of *the* judges of Israel, whom I com-
manded to be shepherd of my people, saying, Why have ye
not built me a house of cedar? 7 Now therefore thus shalt
thou say unto my servant David, Thus saith Jehovah of hosts,
I took thee from the ¹⁷⁴sheepcote, from following the sheep,
that thou shouldest be ¹⁷⁵prince over my people Israel: 8 and
I have been with thee whithersoever thou hast gone, and have
cut off all thine enemies from before thee; and I will make thee
a name, like unto *the* name of the great ones that *are* in the
earth. 9 And I will appoint a place for my people Israel, and
will plant them, that they may dwell in their own place, and be
moved no more; neither shall *the* children of wickedness waste
them any more, as at the first, 10 and *as* from *the* day that I
commanded judges *to be* over my people Israel; and I ¹⁷⁶will
subdue all thine enemies. Moreover I tell thee that Jehovah
will build thee a house. 11 And it shall come to pass, when thy
days are fulfilled that thou must go *to be* with thy fathers, that
I will set up thy seed after thee, who shall be of thy sons; and I
will establish his kingdom. 12 He shall build me a house, and
I will establish his throne forever. 13 I will be his father, and he
shall be my son: and I will not take my lovingkindness away
from him, as I took *it* from *him* that was before thee; 14 but I
will settle him in my house and in my kingdom forever; and
his throne shall be established forever. 15 According to all
these words, and according to all this vision, so did Nathan
speak unto David.

168 *Hb.* cord or, line

169 *Or*, things of nought:

170 *Or*, in holy apparel.

171 *Ex* 29:38-42; *Nu* 28:3-6.

172 *Sept.* omits Heman and Jeduthun with

173 *Hb.* have been from tent to tent, *etc.*

174 *Or*, pasture,

175 *Or*, leader over my people Israel:

176 *Or*, have subdued all thine enemies.

177 *Or*, And who *is* like thy people Israel, a nation that is

16 Then David the king went in, and sat before Jehovah; and he said, Who *am* I, O Jehovah God, and what *is* my house, that thou hast brought me thus far? 17 And this was a small thing in thine eyes, O God; but thou hast spoken of thy servant's house for a great while to come, and hast regarded me according to the estate of a man of high degree, O Jehovah God. 18 What can David *say* yet more unto thee concerning the honor which is done to thy servant? for thou knowest thy servant. 19 O Jehovah, for thy servant's sake, and according to thine own heart, hast thou wrought all this greatness, to make known all these great things. 20 O Jehovah, *there is* none like thee, neither *is there any* God besides thee, according to all that we have heard with our ears. 21 ¹⁷⁷And what one nation in the earth *is* like thy people Israel, whom God went to redeem unto himself for a people, to make thee a name by great and terrible things, in driving out nations from before thy people, whom thou redeemedst out of Egypt? 22 For thy people Israel didst thou make thine own people for ever; and thou, Jehovah, becamest their God. 23 And now, O Jehovah, let the word that thou hast spoken concerning thy servant, and concerning his house, be established forever, and do as thou hast spoken. 24 ¹⁷⁸And let thy name be established and magnified forever, saying, Jehovah of hosts *is the* God of Israel, *even a* God to Israel: and the house of David thy servant *is* established before thee. 25 For thou, O my God, hast revealed to thy servant that thou wilt build him a house: therefore hath thy servant found *in his heart* to pray before thee. 26 And now, O Jehovah, thou art God, and hast promised this good *thing* unto thy servant: 27 and now it hath pleased thee to bless the house of thy servant, that it may continue forever before thee: for thou, O Jehovah, hast blessed, and *it is* blessed forever.

18 And after this it came to pass, that David smote the Philistines, and subdued them, and took Gath and its towns out of the hand of the Philistines. 2 And he smote Moab; and the Moabites became servants to David, and brought tribute.

3 And David smote ¹⁷⁹Hadarezer king of Zobah ¹⁸⁰unto Hamath, as he went to establish his dominion by the river Euphrates. 4 And David took from him a thousand chariots, and seven thousand horsemen, and twenty thousand footmen; and David hocked all the chariot horses, but reserved of them for a hundred chariots.

5 And when the ¹⁸¹Syrians of ¹⁸²Damascus came to succor Hadarezer king of Zobah, David smote of the Syrians twenty-two thousand men. 6 Then David put garrisons in ¹⁸³Syria of Damascus; and the Syrians became servants to David, and brought tribute. And Jehovah ¹⁸⁴gave victory to David whithersoever he went. 7 And David took the shields of gold that were on the servants of Hadarezer, and brought

them to Jerusalem. 8 And from Tibhath and from Cun, cities of Hadarezer, David took very much copper, wherewith Solomon made the copper sea, and the pillars, and the vessels of copper.

9 And when Tou king of Hamath heard that David had smitten all the host of Hadarezer king of Zobah, 10 he sent Hadoram his son to king David, to salute him, and to bless him, because he had fought against Hadarezer and smitten him; (for Hadarezer had wars with Tou;) and *he had with him* all manner of vessels of gold and silver and copper. 11 These also did king David sanctify unto Jehovah, with the silver and the gold that he carried away from all the nations; from Edom and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.

12 Moreover ¹⁸⁵Abishai the son of Zeruiah smote of the Edomites in the Valley of Salt eighteen thousand. 13 And he put garrisons in Edom; and all the Edomites became servants to David. And Jehovah gave victory to David whithersoever he went.

14 And David reigned over all Israel; and he executed justice and righteousness unto all his people. 15 And Joab the son of Zeruiah *was* over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud was ¹⁸⁶recorder; 16 and Zadok the son of Ahitub, and ¹⁸⁷Abimelech the son of Abiathar, *were* priests; and Shavsha was ¹⁸⁸scribe; 17 and Benaiah the son of Jehoiada *was* over ¹⁸⁹the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David were chiefs about the king.

19 And it came to pass after this, that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead. 2 And David said, I will show kindness unto Hanun the son of Nahash, ¹⁹⁰because his father showed kindness to me. So David sent messengers to comfort him concerning his father. And David's servants came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him. 3 But the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honor thy father, in that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee to search, and to overthrow, and to spy out the land? 4 So Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the middle, even to their buttocks, and sent them away. 5 Then there went *certain* persons, and told David how the men were served. And he sent to meet them; for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

6 And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of ¹⁹¹Mesopotamia, and out of Aram-maacah, and out of Zobah. 7 So they hired them thirty-two

alone in the earth, which God went to redeem *etc.*

178 Or, Yes, let it be established, and let thy name be magnified forever,

179 Some mss. read Hadadezer as also in 2Sa 8:3-12. The Hebrew letters d (ד) and r (ר) look, and can sound, similar. See also vss. 5-10

180 Or, by

181 Hb. Aram (both times) And so everywhere.

182 Hb. Darmesek And in vs. 6.

183 Hb. Aram And so everywhere.

184 Or, saved David whithersoever he went. Also in vs. 13.

185 Hb. Abshai And so elsewhere.

186 Or, chronicler;

187 The versions read Ahimelech

188 Or, secretary;

189 Likely, the elite palace guard and the couriers; And so elsewhere. Compare ch. 11:25; 2Sa 20:7, 23.

190 Though not recorded, it was likely when David was a fugitive from Saul. Hanun might have had better recollection of losing a battle in 2Sa 8:11-12.

1 Chronicles 20

thousand chariots, and the king of Maacah and his people, who came and encamped before Medeba. And *the* children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle. **8** And when David heard of *it*, he sent Joab, and all the host of the mighty men. **9** And *the* children of Ammon came out, and put *the* battle in array at *the* gate of the city: and the kings that were come *were* by themselves in the field.

10 Now when Joab saw that ¹⁹²the battle was set against him before and behind, he chose of all *the* choice men of Israel, and put *them* in array against *the* ¹⁹³Syrians. **11** And the rest of the people he committed into *the* hand of ¹⁹⁴Abishai his brother; and they put *themselves* in array against *the* children of Ammon. **12** And he said, If *the* Syrians be too strong for me, then thou shalt help me; but if *the* children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee. **13** Be of good courage, and let us play *the* man for our people, and for *the* cities of our God: and Jehovah do that *which* seemeth him good. **14** So Joab and the people that *were* with him drew nigh before *the* Syrians unto the battle; and they fled before him. **15** And when *the* children of Ammon saw that *the* Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

16 And when *the* Syrians saw that they were put to *the* worse before Israel, they sent messengers, and drew forth the Syrians that *were* beyond the River, with Shophach *the* captain of *the* host of Hadarezer at their head. **17** And it was told David; and he gathered all Israel together, and passed over the Jordan, and came upon them, and set *the* battle in array against them. So when David had put *the* battle in array against *the* Syrians, they fought with him. **18** And *the* Syrians fled before Israel; and David slew of *the* Syrians *the* men of seven thousand chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach *the* captain of the host. **19** And when the servants of Hadarezer saw that they were put to *the* worse before Israel, they made peace with David, and served him: neither would *the* Syrians help the children of Ammon any more.

20 And it came to pass, at *the* time of *the* return of the year, at *the* time when kings go out to battle, that Joab led forth the army, and wasted the country of *the* children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And Joab smote Rabbah, and overthrew it. **2** And David took the crown ¹⁹⁵of their king from off his head, and found it to weigh ¹⁹⁶a talent of gold, and *there were* precious stones in it; and it was set upon David's head: and he brought forth *the* spoil of the city, exceeding much. **3** And he brought forth the people that *were* therein, and ¹⁹⁷assigned *them* to saws, and to harrows of iron, and to axes. And thus did David unto all *the* cities of *the* children of Ammon. And David and all the people returned to Jerusalem.

4 And it came to pass after this, that there arose war at ¹⁹⁸Gezer with *the* Philistines: then Sibbecai the Hushathite

slew Sippai, of *the* sons of the giants; and they were subdued. **5** And there was again war with the Philistines; and Elhanan *the* son of Jair slew Lahmi *the* brother of Goliath the Gittite, *the* staff of whose spear *was* like a weaver's beam. **6** And there was again war at Gath, where was a man of *great* stature, whose fingers and toes *were* twenty-four, six *on each hand*, and six *on each foot*; and he also was born unto the giant. **7** And when he ¹⁹⁹defied Israel, Jonathan *the* son of Shimea, David's brother, slew him. **8** These were born unto the giant in Gath; and they fell by *the* hand of David, and by *the* hand of his servants.

21 And ²⁰⁰Satan stood up against Israel, and moved David to number Israel. **2** And David said to Joab and to *the* princes of the people, Go, number Israel from Beer-sheba even to Dan; and bring me word, that I may know the sum of them. **3** And Joab said, Jehovah make his people a hundred times as many as they *are*: but, my lord the king, *are* they not all my lord's servants? why doth my lord require this thing? why will he be a cause of guilt unto Israel? **4** Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem. **5** And Joab gave up the sum of *the* numbering of the people unto David. And all *they* of Israel were a thousand thousand and a hundred thousand men that drew sword: and Judah *was* four hundred seventy thousand men that drew sword. **6** But Levi and Benjamin counted he not among them; for the king's word was abominable to Joab. **7** And God was displeased with this thing; therefore he smote Israel. **8** And David said unto God, I have sinned greatly, in that I have done this thing: but now, put away, I beseech thee, the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.

9 And Jehovah spake unto Gad, David's seer, saying, **10** Go and speak unto David, saying, Thus saith Jehovah, I ²⁰¹offer thee three *things*: choose thee one of them, that I may do *it* unto thee. **11** So Gad came to David, and said unto him, Thus saith Jehovah, Take which thou wilt: **12** either three years of famine; or three months to be consumed before thy foes, while *the* sword of thine enemies overtaketh *thee*; or else three days *the* sword of Jehovah, ²⁰²even pestilence in the land, and *the* angel of Jehovah destroying throughout all *the* borders of Israel. Now therefore consider what answer I shall return to him that sent me. **13** And David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall, I pray, into *the* hand of Jehovah; for very ²⁰³great *are* his mercies: and let me not fall into *the* hand of man. **14** So Jehovah sent a pestilence upon Israel; and there fell of Israel seventy thousand men. **15** And God sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was about to destroy, Jehovah beheld, and he repented him of the evil, and said to the destroying angel, It is enough; now stay thy hand. And *the* angel of Jehovah was standing by *the* threshing-floor of ²⁰⁴Ornan the Jebusite. **16** And David lifted up his eyes, and saw the angel of Jehovah standing between earth and heaven,

191 Hb. Aram-naharaim (Aram between *the* two rivers)

192 Hb. *the* face of the battle was against *etc.*

193 Lit. Arameans. See vs. 6 and its marginal note.

194 Hb. Abshai And so elsewhere.

195 Or, of Malcam from off his head, See Zp 1:5.

196 About 35 kg (or, 77 pounds).

197 Or, cut *them* with ... with ... with ... Cf. 2Sa 12:31.

198 In 2Sa 21:18, Gob

199 Or, reproached

200 Or, an adversary stood up Thus, David was taking a census of able-bodied men to go to battle.

201 Hb. stretch out unto thee

202 Or, and

203 Or, many

having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders, clothed in sackcloth, fell upon their faces. **17** And David said unto God, *Is it not I that commanded the people to be numbered? even I it is that have sinned and done very wickedly; but these sheep, what have they done? let thy hand, I pray thee, O Jehovah my God, be against me, and against my father's house; but not against thy people, that they should be plagued.*

18 Then *the* angel of Jehovah commanded Gad to say to David, that David should go up, and rear an altar unto Jehovah in *the* threshing-floor of Ornan the Jebusite. **19** And David went up at *the* saying of Gad, which he spake in *the* name of Jehovah. **20** And Ornan turned back, and saw the angel; and his four sons that were with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat. **21** And as David came to Ornan, Ornan looked and saw David, and went out of the threshing-floor, and bowed himself to David with *his* face to *the* ground. **22** Then David said to Ornan, Give me the place of *this* threshing-floor, that I may build thereon an altar unto Jehovah: for *the* full price shalt thou give it me, that the plague may be stayed from the people. **23** And Ornan said unto David, Take *it* to thee, and let my lord the king do that *which* is good in his eyes: lo, I give *thee* the oxen for burnt-offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meal-offering; I give it all. **24** And king David said to Ornan, No; but I will truly buy it for *the* full price: for I will not take *that* which is thine for Jehovah, nor offer a burnt-offering without cost. **25** So David gave to Ornan for the place ²⁰⁵six hundred shekels of gold by weight. **26** And David built there an altar unto Jehovah, and offered burnt-offerings and peace-offerings, and called upon Jehovah; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt-offering. **27** And Jehovah commanded the angel; and he put up his sword again into *the* sheath thereof.

28 At that time, when David saw that Jehovah had answered him in *the* threshing-floor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there. **29** For *the* tabernacle of Jehovah, which Moses made in the wilderness, and the altar of burnt-offering, were at that time in the high place at Gibeon. **30** But David could not go before it to inquire of God; for he was afraid because of *the* sword of *the* angel of Jehovah.

22 Then David said, This is *the* house of Jehovah God, and this is *the* altar of burnt-offering for Israel.

2 And David commanded to gather together the sojourners that *were* in *the* land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God. **3** And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the couplings; and copper in abundance without weight; **4** and cedar-trees without number: for the Sidonians and they of Tyre brought cedar-trees in abundance to David. **5** And David said, Solomon my son is ²⁰⁶young and tender, and the house *that* is to be builded for Jehovah *must* be exceeding magnificent, of fame and of glory throughout all

countries: I will *therefore* make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

6 Then he called for Solomon his son, and charged him to build a house for Jehovah, *the* God of Israel. **7** And David said to Solomon ²⁰⁷his son, As for me, it was in my heart to build a house unto *the* name of Jehovah my God. **8** But *the* word of Jehovah came to me, saying, Thou hast shed blood abundantly, and hast made great wars: thou shalt not build a house unto my name, because thou hast shed much blood upon *the* earth in my sight. **9** Behold, a son shall be born to thee, who shall be a man of rest; and I will give him rest from all his enemies round about; for his name shall be ²⁰⁸Solomon, and I will give peace and quietness unto Israel in his days: **10** he shall build a house for my name; and he shall be my son, and I *will* be his father; and I will establish *the* throne of his kingdom over Israel for ever. **11** Now, my son, Jehovah be with thee; and prosper thou, and build *the* house of Jehovah thy God, as he hath spoken concerning thee. **12** Only Jehovah give thee discretion and understanding, and give thee charge concerning Israel; that so thou mayest keep the law of Jehovah thy God. **13** Then shalt thou prosper, if thou observe to do the statutes and the ordinances with which Jehovah charged Moses concerning Israel: be strong, and of good courage; fear not, neither be dismayed. **14** Now, behold, in my ²⁰⁹affliction I have prepared for *the* house of Jehovah ²¹⁰a hundred thousand talents of gold, and a thousand thousand talents of silver, and of copper and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto. **15** Moreover *there are* workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all men that are skilful in every manner of work: **16** of the gold, the silver, and the copper, and the iron, there is no number. Arise and be doing and Jehovah be with thee.

17 David also commanded all *the* princes of Israel to help Solomon his son, *saying*, **18** Is not Jehovah your God with you? and hath he *not* given you rest on every side? for he hath delivered the inhabitants of the land into my hand; and the land is subdued before Jehovah, and before his people. **19** Now set your heart and your soul to seek after Jehovah your God; arise therefore, and build ye the sanctuary of Jehovah God, to bring the ark of *the* covenant of Jehovah, and the holy vessels of God, into the house *that* is to be built to *the* name of Jehovah.

23 Now David was old and full of days; and he made Solomon his son king over Israel. **2** And he gathered together all the princes of Israel, with the priests and the Levites. **3** And the Levites were numbered from ²¹¹thirty years old and upward: and their number by their polls, man by man, was thirty-eight thousand. **4** Of these twenty-four thousand *were* to oversee the work of the house of Jehovah; and six thousand *were* officers and judges; **5** and four thousand *were* door-keepers; and four thousand praised Jehovah with the instruments which I made, *said David*, to praise *therewith*.

204 In 2Sa 24:16, etc., Araunah

205 That is, nearly 7 kg of gold for the land (which later became the Temple mount, ch. 22:1). The threshing-floor itself and the oxen cost 50 shekels (0.58 kg) of silver, per 2Sa 24:24.

206 Likely late 20's. Later, cf. ch. 29:1.

207 So most Hb. mss., Aram. Some Hb. mss., Sept., Vg. read

My son, as for me

208 That is, Peaceful Compare Shalom = Peace.

209 Or, low estate

210 About 3.47 thousand metric tons (0.18 m³) of gold, and 34.7 thousand metric tons (3.3 m³) of silver.

211 per Nu 4. But 20 [vs. 24] or, 25 [Nu 8:24].

1 Chronicles 24

6 And David divided them into ²¹²courses according to the sons of Levi: Gershon, Kohath, and Merari.

7 Of the Gershonites: ²¹³Ladan and Shimei. 8 The sons of Ladan: Jehiel the chief, and Zetham, and Joel, three. 9 The sons of Shimei: Shelomoth, and Haziel, and Haran, three. These were the heads of the fathers' houses of Ladan. 10 And the sons of Shimei: Jahath, ²¹⁴Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei. 11 And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they became a fathers' house in one reckoning.

12 The sons of Kohath: Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four. 13 The sons of Amram: Aaron and Moses; and Aaron was separated, ²¹⁵that he should sanctify the most holy things, he and his sons, ²¹⁶for ever, to burn incense before Jehovah, to minister unto him, and to bless in his name, for ever. 14 But as for Moses the man of God, his sons were named among the tribe of Levi. 15 The sons of Moses: Gershom and Eliezer. 16 The sons of Gershom: ²¹⁷Shebuel the chief. 17 And the sons of Eliezer were: Rehabiah the chief; and Eliezer had no other sons; but the sons of Rehabiah were very many. 18 The sons of Izhar: ²¹⁸Shelomith the chief. 19 The sons of Hebron: Jeriah the chief, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth. 20 The sons of Uzziel: Micah the chief, and Isshiah the second.

21 The sons of Merari: Mahli and Mushi. The sons of Mahli: Eleazar and Kish. 22 And Eleazar died, and had no sons, but daughters only: and their brethren the sons of Kish took them to wife. 23 The sons of Mushi: Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.

24 These were the sons of Levi after their fathers' houses, even the heads of the fathers' houses of those of them that were counted, in the number of names by their polls, who did the work for the service of the house of Jehovah, from twenty years old and upward. 25 For David said, Jehovah, the God of Israel, hath given rest unto his people; and he dwelleth in Jerusalem ²¹⁹forever: 26 and also the Levites shall no more have need to carry the tabernacle and all the vessels of it for the service thereof. 27 For ²²⁰by the last words of David the sons of Levi were numbered, from twenty years old and upward. 28 For ²²¹their office was to wait on the sons of Aaron for the service of the house of Jehovah, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, even the work of the service of the house of God; 29 for the showbread also, and for the fine flour for a meal-offering, whether of unleavened wafers, or of that which is baked in the pan, or of that which is soaked, and for all manner of measure and size; 30 and to stand every morning to thank and praise Jehovah, and likewise towards evening; 31 and to offer all burnt-offerings unto

Jehovah, on the sabbaths, on the new moons, and on the set feasts, in number according to the ordinance concerning them, continually before Jehovah; 32 and that they should keep the charge of the tent of meeting, and the charge of the Holy, and the charge of the sons of Aaron their brethren, for the service of the house of Jehovah.

24 And the courses of the sons of Aaron were these. The sons of Aaron: Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar. 2 But Nadab and Abihu died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar executed the priest's office. 3 ²²²And David with Zadok of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, divided them according to their ordering in their service. 4 And there were more chief men found of the sons of Eleazar than of the sons of Ithamar; and thus were they divided: of the sons of Eleazar there were sixteen, heads of fathers' houses; and of the sons of Ithamar, according to their fathers' houses, eight. 5 Thus were they divided by lot, one sort with another; for there were princes of the Holy, and princes of God, both of the sons of Eleazar, and of the sons of Ithamar. 6 And Shemaiah the son of Nethanel the scribe, who was of the Levites, wrote them in the presence of the king, and the princes, and Zadok the priest, and Ahimelech the son of Abiathar, and the heads of the fathers' houses of the priests and of the Levites; one fathers' house being taken for Eleazar, and ²²³one taken for Ithamar.

7 Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah, 8 the third to Harim, the fourth to Seorim, 9 the fifth to Malchijah, the sixth to Mijamin, 10 the seventh to Hakkoz, the eighth to ²²⁴Abijah, 11 the ninth to Jeshua, the tenth to Shecaniah, 12 the eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim, 13 the thirteenth to Huppah, the fourteenth to Jeshebeab, 14 the fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer, 15 the seventeenth to Hezir, the eighteenth to Happizzetz, 16 the nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezkel, 17 the twenty-first to Jachin, the twenty-second to Gamul, 18 the twenty-third to Delaiah, the twenty-fourth to Maaziah.

19 This was the ordering of them in their service, to come into the house of Jehovah according to the ordinance given unto them by Aaron their father, as Jehovah, the God of Israel, had commanded him.

20 And of the rest of the sons of Levi: of the sons of Amram, ²²⁵Shubael; of the sons of Shubael, Jehdeiah. 21 Of Rehabiah: of the sons of Rehabiah, Isshiah the chief. 22 Of the Izharites, ²²⁶Shelomoth; of the sons of Shelomoth, Jahath.

212 Hb. divisions

213 So also in ch. 26:21. But in ch. 6:17, Libni

214 In vs. 11, Zizah

215 Or, to sanctify as most holy him and his sons,

216 Or, for time unlimited, (both times) [i.e., without fixed termination]

217 In ch. 24:20, Shubael Meaning, Returned to God Targum says, It is Jonathan (Jg 18:30) after he reformed from idols.

218 In ch. 24:22, Shelomoth

219 Or, for time unlimited, [i.e., without fixed termination]

220 Or, in the last acts of David

221 Hb. their station was at the hand of the sons of Aaron See similar wording in Neh. 11:24.

222 Or, And David divided them, even Zadok etc.

223 Hb^{txt} reads, taken, taken

224 The course of Abijah is mentioned in Lk 1:5, which implies the 24 courses were reckoned until the destruction of the Temple in A.D. 70.

225 In ch. 23:16, Shebuel

226 In ch. 23:18, Shelomith

23 And the sons of Hebron: Jeriah the chief, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth. **24** The sons of Uzziel, Micah; of the sons of Micah, Shamir. **25** The brother of Micah, Isshiah; of the sons of Isshiah, Zechariah. **26** The sons of Merari: Mahli and Mushi; the sons of Jaaziah: Beno. **27** The sons of Merari: of Jaaziah, Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri. **28** Of Mahli: Eleazar, who had no sons. **29** Of Kish; the sons of Kish: Jerahmeel. **30** And the sons of Mushi: Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after their fathers' houses. **31** These likewise cast lots even as their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the heads of the fathers' houses of the priests and of the Levites; the fathers' houses of the chief even as those of his younger brother.

25 Moreover David and the captains of the host set apart for the service certain of the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of them that did the work according to their service was: **2** of the sons of Asaph: Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and ²²⁷Asharel, the sons of Asaph, under the hand of Asaph, who prophesied ²²⁸after the orders of the king. **3** Of Jeduthun; the sons of Jeduthun: Gedaliah, and ²²⁹Zeri, and Jeshai, ²³⁰Shimei, Hashabiah, and Mattithiah, ²³¹six, under the hands of their father Jeduthun with the harp, who prophesied in giving thanks and praising Jehovah. **4** Of Heman; the sons of Heman: Bukkiah, Mattaniah, ²³²Uzzi, ²³³Shebuel, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamti-ezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, Mahazioth. **5** All these were the sons of Heman the king's seer in the words of God, to lift up the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters. **6** All these were under the hands of their father for song in the house of Jehovah, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of God; ²³⁴Asaph, Jeduthun, and Heman being under the orders of the king. **7** And the number of them, with their brethren that were instructed in singing unto Jehovah, even all that were skilful, was two hundred eighty-eight. **8** And they ²³⁵cast lots for their offices, all alike, as well the small as the great, the teacher as the scholar.

9 Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: ²³⁶the second to Gedaliah; he and his brethren and sons were twelve: **10** the third to Zaccur, his sons and his brethren, twelve: **11** the fourth to Izri, his sons and his brethren, twelve: **12** the fifth to Nethaniah, his sons and his brethren, twelve: **13** the sixth to Bukkiah, his sons and his brethren, twelve: **14** the seventh to Jesharel, his sons and his brethren, twelve: **15** the eighth to Jeshai, his sons and his brethren, twelve: **16** the ninth to Mattaniah, his sons and his brethren, twelve: **17** the tenth to Shimei, his sons and his brethren, twelve: **18** the eleventh to

Azarel, his sons and his brethren, twelve: **19** the twelfth to Hashabiah, his sons and his brethren, twelve: **20** for the thirteenth, Shubael, his sons and his brethren, twelve: **21** for the fourteenth, Mattithiah, his sons and his brethren, twelve: **22** for the fifteenth to Jeremoth, his sons and his brethren, twelve: **23** for the sixteenth to Hananiah, his sons and his brethren, twelve: **24** for the seventeenth to Joshbekashah, his sons and his brethren, twelve: **25** for the eighteenth to Hanani, his sons and his brethren, twelve: **26** for the nineteenth to Mallothi, his sons and his brethren, twelve: **27** for the twentieth to Eliathah, his sons and his brethren, twelve: **28** for the twenty-first to Hothir, his sons and his brethren, twelve: **29** for the twenty-second to Giddalti, his sons and his brethren, twelve: **30** for the twenty-third to Mahazioth, his sons and his brethren, twelve: **31** for the twenty-fourth to Romamti-ezer, his sons and his brethren, twelve.

26 For the courses of the doorkeepers: of the Korahites, ²³⁷Meshelemiah the son of Kore, of the sons of ²³⁸Asaph. **2** And Meshelemiah had sons: Zechariah the firstborn, Jediel the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth, **3** Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Eliehoenai the seventh. **4** And Obed-edom had sons: Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethanel the fifth, **5** Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peullethai the eighth; for God blessed him. **6** Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled over the house of their father; for they were mighty men of valor. **7** The sons of Shemaiah: Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were valiant men, Elihu, and Semachiah. **8** All these were of the sons of Obed-edom: they and their sons and their brethren, able men in strength for the service; sixty-two of Obed-edom. **9** And Meshelemiah had sons and brethren, valiant men, eighteen. **10** Also Hosah, of the children of Merari, had sons: Shimri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him chief,) **11** Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.

12 Of these were the courses of the doorkeepers, even of the chief men, having ²³⁹offices like their brethren, to minister in the house of Jehovah. **13** And they cast lots, as well the small as the great, according to their fathers' houses, for every gate. **14** And the lot eastward fell to ²⁴⁰Shelemiah. Then for Zechariah his son, a discreet counsellor, they cast lots; and his lot came out northward. **15** To Obed-edom southward; and to his sons the store-house. **16** To Shuppim and Hosah westward, by the gate of ²⁴¹Shallecheth, at the causeway that goeth up, watch against watch. **17** Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and for the store-house two and two. **18** For ²⁴²Parbar westward, four at the causeway, and two at Parbar. **19** These were the courses of the doorkeepers;

227 In vs. 14, Jesharel

228 Hb. by the hands of the king.

229 In vs. 11, Izri

230 Sept. reads Shimei, given in vs. 17 as the fourth of Jeduthun's sons in the sequence of vss. 9-21. Massoretic, Aram., Vg. omit Shimei.

231 With Shimei, mentioned in vs. 17.

232 In vs. 18, Azarel

233 In vs. 20, Shubael

234 Or, after the orders of the king, even Asaph, Jeduthun,

and Heman.

235 Or, cast lots, ward against ward, as well etc.

236 Must insert, he and his brethren and sons were twelve: to complete the number 288 in vs. 7.

237 In vs. 14, Shelemiah

238 In ch. 9:19, Ebiasaph

239 Or, wards over against their brethren,

240 In vs. 1, Meshelemiah.

241 That is, Casting forth,

242 Or, the precinct (both times)

1 Chronicles 27

of the sons of the Korahites, and of the sons of Merari.

20 And of the Levites, Ahijah *was over the* treasures of the house of God, and over the treasures of the ²⁴³*holy things*. **21** The sons of ²⁴⁴Ladan, the sons of the Gershonites *belonging to* Ladan, the heads of the fathers' houses *belonging to* Ladan the Gershonite: ²⁴⁵Jehieli. **22** The sons of Jehieli: Zetham, and Joel his brother, over the treasures of the house of Jehovah. **23** Of the Amramites, of the Izharites, of the Hebronites, of the Uzzielites: **24** and Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, *was ruler over the* treasures. **25** And his brethren: of Eliezer *came* Rehabiah his son, and Jeshaiiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomoth his son. **26** This Shelomoth and his brethren *were over all the* treasures of the *holy things*, which David the king, and the heads of the fathers' houses, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had hallowed. **27** ²⁴⁶Out of the spoil won in battles did they hallow to repair the house of Jehovah. **28** And all that Samuel the seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruiah, had hallowed, whosoever had hallowed *anything*, it *was under the hand of* ²⁴⁷Shelomoth, and of his brethren.

29 Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges. **30** Of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valor, a thousand seven hundred, *had the oversight of* Israel beyond the Jordan westward, for all the business of Jehovah, and for the service of the king. **31** Of the Hebronites *was* Jerijah the chief, *even of the* Hebronites, according to their generations by fathers' houses. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valor at Jazer of Gilead. **32** And his brethren, men of valor, *were two thousand seven hundred*, heads of fathers' houses, whom king David made overseers over the Reubenites, and the Gadites, and the half-tribe of the Manassites, for every matter pertaining to God, and for the affairs of the king.

27 Now the children of Israel after their number, to wit, the heads of fathers' houses and the captains of thousands and of hundreds, and their officers that served the king, in any matter of the courses that came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course *were twenty-four thousand*. **2** Over the first course for the first month *was* Jashobeam the son of Zabdiel: and in his course *were twenty-four thousand*. **3** He *was of the* children of Perez, the chief of all the captains of the host for the first month. **4** And over the course of the second month *was* Dodai the Ahohite, and his course; and Mikloth the ruler: and in his course *were twenty-four thousand*. **5** The third captain of the host for the third month *was* Benaiah, the son of Jehoiada the ²⁴⁸priest, chief: and in his course *were twenty-four thousand*. **6** This *is that* Benaiah, *who was the* mighty man of the thirty, and over the thirty: and of his course *was* Ammizabad his son. **7** The fourth captain for the fourth month *was* Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course *were twenty-four thousand*. **8** The fifth captain for the

fifth month *was* Shamhuth the Izrahite: and in his course *were twenty-four thousand*. **9** The sixth captain for the sixth month *was* Ira the son of Ikkes the Tekoite: and in his course *were twenty-four thousand*. **10** The seventh captain for the seventh month *was* Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course *were twenty-four thousand*. **11** The eighth captain for the eighth month *was* Sibbecai the Hushathite, of the Zerahites: and in his course *were twenty-four thousand*. **12** The ninth captain for the ninth month *was* Abiezer the Anathothite, of the Benjamites: and in his course *were twenty-four thousand*. **13** The tenth captain for the tenth month *was* Maharai the Netophathite, of the Zerahites: and in his course *were twenty-four thousand*. **14** The eleventh captain for the eleventh month *was* Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course *were twenty-four thousand*. **15** The twelfth captain for the twelfth month *was* ²⁴⁹Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course *were twenty-four thousand*.

16 Furthermore over the tribes of Israel: of the Reubenites *was* Eliezer the son of Zichri the ruler: of the Simeonites, Shephatiah the son of Maacah: **17** of Levi, Hashabiah the son of Kemuel: of Aaron, Zadok: **18** of Judah, ²⁵⁰Elihu, one of the brethren of David: of Issachar, Omri the son of Michael: **19** of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jeremoth the son of Azriel: **20** of the children of Ephraim, Hoshea the son of Azariah: of the half-tribe of Manasseh, Joel the son of Pedaiiah: **21** of the half-tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner: **22** of Dan, Azarel the son of Jeroham. These *were the* captains of the tribes of Israel. **23** But David took not the number of them from twenty years old and under, because Jehovah had said he would increase Israel like to the stars of heaven. **24** Joab the son of Zeruiah began to number, but finished not; and there came wrath for this upon Israel; neither was the number put into the account in the chronicles of king David.

25 And over the king's treasures *was* Azmaveth the son of Adiel: and over the treasures in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, *was* Jonathan the son of Uziah: **26** and over them that did the work of the field for tillage of the ground *was* Ezri the son of Khlub: **27** and over the vineyards *was* Shimei the Ramathite: and over the increase of the vineyards for the wine-cellar *was* Zabdi the Shiphmite: **28** and over the olive-trees and the sycamore-trees that *were in the lowland was* Baal-hanan the Gederite: and over the cellars of oil *was* Joash: **29** and over the herds that fed in Sharon *was* Shitrai the Sharonite: and over the herds that *were in the valleys was* Shaphat the son of Adlai: **30** and over the camels *was* Obil the Ishmaelite: and over the asses *was* Jehdeiah the Meronothite: and over the flocks *was* Jaziz the Hagrite. **31** All these *were the* rulers of the substance which *was* king David's.

32 Also Jonathan, David's ²⁵¹uncle, was a counsellor, a man of understanding, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni *was with the king's sons*: **33** and Ahithophel *was the king's counsellor*: and Hushai the Archite *was the king's friend*: **34** and after Ahithophel *was* Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the captain of the king's host *was* Joab.

243 Or, dedicated things. or, sanctified things.

244 So also in ch. 23:7. But in ch. 6:17, Libni

245 In ch. 23:8, Jehiel

246 Hb. Out of the battles and the spoil did they

247 Hb. Shelomith

248 Or, chief minister: See 2Sa 8:18.

249 In ch. 11:30, Heled

250 In 1Sa 16:6, Eliab (the firstborn)

28 And David assembled all the princes of Israel, *the* princes of the tribes, and *the* captains of the companies that served the king by course, and *the* captains of thousands, and the captains of hundreds, and the rulers over all *the* substance and ²⁵²possessions of the king and of his sons, with the ²⁵³officers, and the mighty men, even all *the* mighty men of valor, unto Jerusalem. **2** Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: *as for me, it was* in my heart to build a house of rest for *the* ark of *the* covenant of Jehovah, and for *the* footstool of our God; and I had made ready for *the* building. **3** But God said unto me, Thou shalt not build a house for my name, because thou *art* a man of wars, and hast shed blood. **4** Howbeit Jehovah, *the* God of Israel, chose me out of all *the* house of my father to be king over Israel ²⁵⁴for ever: for he hath chosen Judah *to be* ²⁵⁵prince: and in *the* house of Judah, *the* house of my father; and among *the* sons of my father he took pleasure in me to make *me* king over all Israel; **5** and of all my sons, (for Jehovah hath given me many sons,) he hath chosen Solomon my son to sit upon *the* throne of *the* kingdom of Jehovah over Israel. **6** And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts; for I have chosen him *to be* my son, and I will be his father. **7** And I will establish his kingdom for ever, if he be constant to do my commandments and mine ordinances, as at this day. **8** Now therefore, in *the* sight of all Israel, *the* assembly of Jehovah, and in *the* audience of our God, observe and seek out all *the* commandments of Jehovah your God; that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance to your children after you for ever.

9 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing soul; for Jehovah searcheth all hearts, and understandeth all *the* imaginations of *the* thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever. **10** Take heed now; for Jehovah hath chosen thee to build a house for the sanctuary: be strong, and do *it*.

11 Then David gave to Solomon his son the pattern of the porch of *the* temple, and of the houses thereof, and of *the* treasures thereof, and of *the* upper rooms thereof, and of the inner chambers thereof, and of *the* ²⁵⁶place of the mercy-seat; **12** and *the* pattern of all that he had ²⁵⁷by the Spirit, for *the* courts of *the* house of Jehovah, and for all *the* chambers round about, for *the* treasures of the house of God, and for *the* treasures of the holy things; **13** also for *the* courses of the priests and the Levites, and for all *the* work of *the* service of *the* house of Jehovah, and for all *the* vessels of service in *the* house of Jehovah; **14** of gold by weight for *the* vessels of gold, for all vessels of every *kind* of service; of silver for all the vessels of silver by weight, for all vessels of every *kind* of service; **15** by weight also for the lampstands of gold, and for *the* lamps thereof, of gold, by weight for every lampstand and for *the* lamps thereof; and for the lampstands of silver, silver by weight for every lampstand and for *the* lamps thereof, according to *the* use of

every lampstand; **16** and the gold by weight for the tables of showbread, for every table; and silver for the tables of silver; **17** and the flesh-hooks, and the basins, and the cups, of pure gold; and for the golden bowls by weight for every bowl; and for the silver bowls by weight for every bowl; **18** and for the altar of incense refined gold by weight; and gold for *the* pattern of the chariot, *even* the cherubim, that spread out *their* wings, and covered *the* ark of *the* covenant of Jehovah. **19** All *this*, said David, ²⁵⁸have I been made to understand in writing from *the* hand of Jehovah, *even* all *the* works of this pattern.

20 And David said to Solomon his son, Be strong and of good courage, and do *it*: fear not, nor be dismayed; for Jehovah God, *even* my God, is with thee; he will not fail thee, nor forsake thee, until all *the* work for *the* service of *the* house of Jehovah be finished. **21** And, behold, there are *the* courses of the priests and the Levites, for all *the* service of the house of God: and *there shall be* with thee in all manner of work every willing man that hath skill, for any manner of service: also the captains and all the people *will be* wholly at thy commandment.

29 And David the king said unto all the assembly, Solomon my son, whom alone God hath chosen, is *yet* ²⁵⁹young and tender, and the work is great; for the palace is not for man, but for Jehovah God. **2** Now I have prepared with all my might for *the* house of my God the gold for *the* things of gold, and the silver for *the* things of silver, and the copper for *the* things of copper, the iron for *the* things of iron, and wood for *the* things of wood; ²⁶⁰onyx stones, and stones to be set, stones for inlaid work, and of diverse colors, and all manner of precious stones, and marble stones in abundance. **3** Moreover also, because I have set my affection on *the* house of my God, seeing that I have a treasure of mine own of gold and silver, I give it unto *the* house of my God, over and above all that I have prepared for the holy house, **4** *even* three thousand talents of gold, of *the* gold of Ophir, and seven thousand talents of refined silver, wherewith to overlay *the* walls of the houses; **5** of gold for *the* things of gold, and of silver for *the* things of silver, and for all manner of work *to be made* by *the* hands of artificers. Who then offereth willingly ²⁶¹to consecrate himself this day unto Jehovah?

6 Then *the* princes of the fathers' houses, and *the* princes of *the* tribes of Israel, and the captains of thousands and of hundreds, with *the* rulers over the king's work, offered willingly; **7** and they gave for *the* service of the house of God of gold ²⁶²five thousand talents and ten thousand darics, and of silver ten thousand talents, and of copper eighteen thousand talents, and of iron a hundred thousand talents. **8** And they with whom precious stones were found gave *them* to *the* treasure of *the* house of Jehovah, under *the* hand of Jehiel the Gershonite. **9** Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with a perfect heart they offered willingly to Jehovah: and David the king also rejoiced with great joy.

251 Or, brother's son,

252 Or, cattle

253 Or, eunuchs,

254 Or, for time unlimited: [i.e., without fixed termination] Similarly in vss. 7, 8, 9, and everywhere else.

255 Or, leader;

256 Hb. house of the mercy-seat;

257 Or, in his spirit,

258 Or, Jehovah made me understand in writing by his hand upon me, even all *the* works of this pattern.

259 Probably nearly age 30. Cf. ch. 3:4-5; 22:5.

260 Or, beryl

261 Hb. to fill his hand this day

262 174 metric tons of gold, 348 of silver, 626 of copper.

1 Chronicles 29

10 Wherefore David blessed Jehovah before all the assembly; and David said, Blessed be thou, O Jehovah, *the* God of Israel our father, for ever and ever. **11** Thine, O Jehovah, *is* the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all *that is* in the heavens and in the earth *is thine*; thine *is* the kingdom, O Jehovah, and thou art exalted as head above all. **12** Both riches and honor *come* of thee, and thou rulest over all; and in thy hand *is* power and might; and in thy hand *it is* to make great, and to give strength unto all. **13** Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name. **14** But who *am* I, and what *is* my people, that we should ²⁶³be able to offer so willingly after this sort? for all things *come* of thee, and ²⁶⁴of thine own have we given thee. **15** For we *are* strangers before thee, and sojourners, as all our fathers *were*: our days on the earth *are* as a shadow, and *there is* no ²⁶⁵abiding. **16** O Jehovah our God, all this store that we have prepared to build thee a house for thy holy name *cometh* of thy hand, and *is* all thine own. **17** I know also, my God, that thou triest *the* heart, and hast pleasure in uprightness. *As for* me, in *the* uprightness of my heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, that are present here, offer willingly unto thee. **18** O Jehovah, *the* God of Abraham, of Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in *the* imagination of *the* thoughts of *the* heart of thy people, and ²⁶⁶prepare their heart unto thee; **19** and give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all *these things*, and to build the palace, *for* which I have made provision.

20 And David said to all the assembly, Now bless Jehovah

your God. And all the assembly blessed Jehovah, *the* God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped Jehovah, and the king. **21** And they sacrificed sacrifices unto Jehovah, and offered burnt-offerings unto Jehovah, on *the* morrow after that day, *even* a thousand bullocks, a thousand rams, *and* a thousand lambs, with their drink-offerings, and sacrifices in abundance for all Israel, **22** and did eat and drink before Jehovah on that day with great gladness.

And they made Solomon *the* son of David king *the* second time, and anointed *him* unto Jehovah *to be* ²⁶⁷prince, and Zadok *to be* priest. **23** Then Solomon sat on *the* throne of Jehovah as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him. **24** And all the princes, and the mighty men, and all the sons likewise of king David, ²⁶⁸submitted themselves unto Solomon the king. **25** And Jehovah magnified Solomon exceedingly in *the* sight of all Israel, and bestowed upon him *such* royal majesty as had not been on any king before him in Israel.

26 Now David *the* son of Jesse reigned over all Israel. **27** And the time that he reigned over Israel *was* forty years; seven years reigned he in Hebron, and thirty-three *years* reigned he in Jerusalem. **28** And he died in a good old age, full of days, riches, and honor: and Solomon his son reigned in his stead. **29** Now *the* acts of David the king, the first and the last, behold, they *are* written in *the* ²⁶⁹history of Samuel the seer, and in *the* history of Nathan the prophet, and in *the* history of Gad the seer, **30** with all his reign and his might, and the times that went over him, and over Israel, and over all *the* kingdoms of the countries.

263 *Hb.* retain strength to offer

264 *Hb.* of thy hand have we given thee.

265 *Hb.* hope.

266 *Or,* establish

267 *Or,* leader,

268 *Hb.* gave *the* hand under Solomon the king.

269 *Hb.* words (*three times*)

2 Chronicles

(The Second Book of the Chronicles of the Kings of Judah)

1:7 Solomon's Prayer for Wisdom — 2:1 His Purpose to Build a Temple

5:2 The Temple is Dedicated

1 And Solomon *the* son of David was strengthened in his kingdom, and Jehovah his God *was* with him, and magnified him exceedingly. **2** And Solomon spake unto all Israel, to the captains of thousands and of hundreds, and to the judges, and to every prince in all Israel, *the* heads of the fathers' houses. **3** So Solomon, and all the assembly with him, went to the high place that *was* at Gibeon; for there was the tent of meeting of God, which Moses *the* servant of Jehovah had made in *the* wilderness. **4** But the ark of God had David brought up from Kiriath-jearim to *the place that* David had prepared for it; for he had pitched a tent for it at Jerusalem. **5** Moreover the copper altar, that Bezalel *the* son of Uri, *the* son of Hur, had made, ¹was there before *the* tabernacle of Jehovah: and Solomon and the assembly sought unto it. **6** And Solomon ²went up thither to the copper altar before Jehovah, which *was* at *the* tent of meeting, and offered a thousand burnt-offerings upon it.

7 In that night did God appear unto Solomon, and said unto him, Ask what I shall give thee. **8** And Solomon said unto God, Thou hast showed great lovingkindness unto David my father, and hast made me king in his stead. **9** Now, O Jehovah God, let thy promise unto David my father be established; for thou hast made me king over a people like *the* dust of the earth in multitude. **10** Give me now wisdom and knowledge, that I may go out and come in before this people; for who can judge this thy people, *that is so* great? **11** And God said to Solomon, Because this was in thy heart, and thou hast not asked riches, wealth, or honor, nor the soul of them that hate thee, neither yet hast asked long life; but hast asked wisdom and knowledge for thyself, that thou mayest judge my people, over whom I have made thee king: **12** wisdom and knowledge *is* granted unto thee; and I will give thee riches, and wealth, and honor, such as none of the kings have had that *have been* before thee; neither shall there any after thee *have the* like. **13** So Solomon came ³from the high place that *was* at Gibeon, from before *the* tent of meeting, unto Jerusalem; and he reigned over Israel.

14 And Solomon gathered chariots and horsemen: and he had a thousand four hundred chariots, and twelve thousand horsemen, that he placed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem. **15** And the king made silver and gold to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore-trees that *are* in the lowland, for abundance. **16** And the horses which Solomon had were brought out of Egypt; the king's merchants received them in droves, each drove at

a price. **17** And they fetched up and brought out of Egypt a chariot for ⁴six hundred *shekels* of silver, and a horse for a hundred fifty *shekels*: and so for all *the* kings of the Hittites, and *the* kings of Syria, did they bring them out by their means.

2 Now Solomon purposed to build a house for *the* name of Jehovah, and a house for his kingdom. **2** And Solomon counted out seventy thousand men to bear burdens and eighty thousand men that were hewers in the mountains, and three thousand six hundred to oversee them. **3** And Solomon sent to ⁵Huram *the* king of Tyre, saying, As thou didst deal with David my father, and didst send him cedars to build him a house to dwell therein, *even so deal with me*. **4** Behold, I am about to build a house for *the* name of Jehovah my God, to sanctify *it* to him, and to burn before him incense of sweet spices, and for *the* continual showbread, and for *the* burnt-offerings morning and evening, on the sabbaths, and on the new moons, and on *the* set feasts of Jehovah our God. This *is an ordinance* for ever to Israel. **5** And the house which I build *is* great; for great *is* our God above all the gods. **6** But ⁶who *is* able to build him a house, seeing the heavens and the heavens of heavens cannot contain him? who *am* I then, that I should build him a house, save only to burn incense before him? **7** Now therefore send me a man skilful to work in gold, and in silver, and in copper, and in iron, and in purple, and crimson, and blue, and that knoweth how to grave *all manner* of gravings, *to be* with the skilful men that *are* with me in Judah and in Jerusalem, whom David my father did provide. **8** Send me also cedar-trees, ⁷fir-trees, and ⁸algum-trees, out of Lebanon; for I know that thy servants know how to cut timber in Lebanon: and, behold, my servants *shall be* with thy servants, **9** even to prepare me timber in abundance; for the house which I am about to build *shall be* great and wonderful. **10** And, behold, I will give to thy servants, the hewers that cut timber, twenty thousand ⁹measures ¹⁰of beaten wheat, and twenty thousand measures of barley, and twenty thousand ¹¹baths of wine, and twenty thousand baths of oil.

11 Then Huram *the* king of Tyre answered in writing, which he sent to Solomon, Because Jehovah loveth his people, he hath made thee king over them. **12** Huram said moreover, Blessed *be* Jehovah, *the* God of Israel, that made heaven and earth, who hath given to David the king a wise son, endued with discretion and understanding, that should build a house for Jehovah, and a house for his kingdom. **13** And now I have sent a skilful man, endued with understanding, ¹²of Huram

1 *So many* Hb. mss., 4 early printed editions, Sept. Vg. *Some* Hb. mss., 2 early printed editions, Aram. *read* he had put before *the* tabernacle

2 *Or*, offered there, upon ... yes, he offered *etc.*

3 *So* Sept., Vg. Massoretic *reads* to

4 *That is*, 7 kg (15.3 pounds)

5 *In* 1Ki 5:2, Hiram

6 *Hb.* who retaineth strength to build him a house,

7 *Or*, cypress

8 *In* 1Ki 10:11, almuḡ-trees

9 *Hb.* cors [1 cor ~ 220 litre, or 6¼ bushel] (*both times*)
So 4,400 m³ *each of* wheat and barley.

10 Sept., Vg. *read* of wheat for food,

11 *Although* 1 bath *is usually thought to be* 22 litre, *it might be up to a factor of four smaller. Compare note on* ch. 4:5. (*both times*)

12 *Or*, even Hiram my father, *Cf.* Ge 45:8.

2 Chronicles 3

my father's, **14** *the* son of a woman of *the* daughters of Dan; and his father *was* a man of Tyre, skilful to work in gold, and in silver, in copper, in iron, in stone, and in timber, in purple, in blue, and in fine linen, and in crimson, also to grave any manner of graving, and to devise any device; that there may be a *place* appointed unto him with thy skilful men, and with *the* skilful men of my lord David thy father. **15** Now therefore the wheat and the barley, the oil and the wine, which my lord hath spoken of, let him send unto his servants: **16** and we will cut wood out of Lebanon, as much as thou shalt need; and we will bring it to thee in floats by sea to ¹³Joppa; and thou shalt carry it up to Jerusalem.

17 And Solomon numbered all the sojourners that *were* in the land of Israel, after the numbering wherewith David his father had numbered them; and they were found a hundred fifty-three thousand six hundred. **18** And he set seventy thousand of them to bear burdens, and eighty thousand *that were* hewers in the mountains, and three thousand six hundred overseers to set the people at work.

3 Then Solomon began to build the house of Jehovah at Jerusalem on mount Moriah, where *Jehovah* appeared unto David his father, which he made ready ¹⁴in the place that David had appointed, in *the* threshing-floor of ¹⁵Ornan the Jebusite. **2** And he began to build in ¹⁶the second *day* of the second month, in *the* fourth year of his reign. **3** Now ¹⁷these *are* the foundations *which* Solomon *laid* for *the* building of the house of God. The length *by* ¹⁸cubits after the first measure *was* ¹⁹sixty cubits, and *the* breadth twenty cubits. **4** And the porch that *was* before *the* house, the length of *it*, according to *the* breadth of the house, *was* twenty cubits, and the height ²⁰a hundred twenty *cubits*; and he overlaid it within with pure gold. **5** And the greater house he ceiled with ²¹fir-wood, which he overlaid with fine gold, and wrought thereon palm-trees and chains. **6** And he garnished the house with precious stones for beauty: and the gold *was* gold of Parvaim. **7** He overlaid also the house, the beams, the thresholds, and the walls thereof, and the doors thereof, with gold; and graved cherubim on the walls.

8 And he made the house of the Most Holy: *the* length thereof, according to *the* breadth of the house, *was* twenty cubits, and *the* breadth thereof twenty cubits; and he overlaid it with fine gold, *amounting* to ²²six hundred talents. **9** And *the* weight of *the* nails *was* ²³fifty shekels of gold. And he overlaid

the upper chambers with gold.

10 And in *the* house of the Most Holy he made two cherubim of image work; and they overlaid them with gold. **11** And *the* wings of the cherubim *were* twenty cubits long: *the* wing of the one *cherub* *was* five cubits, reaching to *the* wall of the house; and the other wing *was likewise* five cubits, reaching to *the* wing of the other cherub. **12** And *the* wing of the other cherub *was* five cubits, reaching to *the* wall of the house; and the other wing *was* five cubits *also*, joining to *the* wing of the other cherub. **13** *The* wings of these cherubim spread themselves forth twenty cubits: and they stood on their feet, and their faces *were* toward the house. **14** And he made the veil of blue, and purple, and crimson, and fine linen, and wrought cherubim thereon.

15 Also he made before the house two pillars of ²⁴thirty-five cubits high, and the capital that *was* on *the* top of each of them *was* five cubits. **16** And he made chains in the Word, and put *them* on *the* tops of the pillars; and he made a hundred pomegranates, and put *them* on the chains. **17** And he set up the pillars before the temple, one on *the* right *hand*, and *the* other on the left; and called *the* name of that on the right *hand* ²⁵Jachin, and *the* name of that on the left ²⁶Boaz.

4 Moreover he made an altar of copper, ²⁷twenty cubits *the* length thereof, and twenty cubits *the* breadth thereof, and ten cubits *the* height thereof. **2** Also he made the molten sea of ten cubits from brim to brim, round in compass; and *the* height thereof *was* five cubits; and a line of ²⁸thirty cubits compassed it round about. **3** And under it *was* *the* likeness of ²⁹oxen, which did compass it round about, ³⁰for ten cubits, compassing the sea round about. The oxen *were* in two rows, cast when it was cast. **4** It stood upon twelve oxen, three looking toward *the* north, and three looking toward *the* west, and three looking toward *the* south, and three looking toward *the* east: and the sea *was* set upon them above, and all their hinder parts *were* inward. **5** And it *was* ³¹a handbreadth thick; and *the* brim thereof *was* wrought like *the* brim of a cup, like *the* flower of a lily: ³²it received and held three thousand baths. **6** He made also ten lavers, and put five on *the* right *hand*, and five on the left, to wash in them; such things *as belonged* to the burnt-offering they washed in them; but the sea *was* for the priests to wash in.

7 And he made the ten lampstands of gold according to *the* ordinance concerning them; and he set *them* in the temple,

13 Hb. Japho

14 Hb. in the place of David,

15 In 2Sa 24:16, etc., Araunah

16 Sept., Vg. omit the second day of

17 Or, These are the things wherein Solomon was instructed for the building of the house of God.

18 Hb. amnah, forearm (from the elbow to the tip of the fingers), typically 18-20 inches. 0.4445 meter, per R.B.Y. Scott in The Biblical Archaeologist Reader 3; Anchor: 1970.

19 That is, 26.7 meters (87.5 feet).

20 Sept., Aram. read twenty cubits; [כ = 20; ככ = 120]

21 Or, cypress-wood,

22 That is, 20.9 metric tons (1.08 m³) of gold.

23 That is, 580 gram (30 cm³) of gold.

24 In 1Ki 7:15; 2Ki 25:17; Jr 52:21, eighteen cubits (8 m)

each. Possibly the two were fabricated together, end-to-end, for a total length of 15.6 m.

25 That is, He shall establish,

26 That is, In it is strength.

27 See note on ch. 3:3. Thus, 8.89 meter (29 ft., 2 inch)

28 Implying an (inside?) diameter of 9.55 cubit.

29 In 1Ki 7:24, knops (both times)

30 Or, ten in a cubit,

31 That is, 7.33 cm (2.9 inch). So R.B.Y. Scott.

32 With 1 cubit = 0.4445 m, a hemisphere of 30 cubit inside diameter contains 16,467 litre, implying 1 bath is about 5.5 litre. If it were a right circular cylinder, then about 11 litre. If the bath is the more commonly accepted 22 litre, then the cubit would need to be up to 0.695 m. 1Ki 7:26 reads two thousand baths.

five on *the right hand*, and five on *the left*. **8** He made also ten tables, and placed *them* in the temple, five on *the right side*, and five on *the left*. And he made a hundred basins of gold. **9** Furthermore he made *the* court of the priests, and the great court, and doors for the court, and overlaid *the* doors of them with copper. **10** And he set the sea on the right side of *the house* eastward, toward *the south*.

11 And Hiram made the pots, and the shovels, and the basins. So Hiram made an end of doing the work that he wrought for king Solomon in the house of God: **12** *the* two pillars, and the bowls, and the two capitals *which were* on the top of the pillars, and the two networks to cover the two bowls of the capitals that *were* on *the* top of the pillars, **13** and the four hundred pomegranates for the two networks; two rows of pomegranates for each network, to cover the two bowls of the capitals that *were* ³³upon the pillars. **14** He made also the bases, and the lavers made he upon the bases; **15** one sea, and the twelve oxen under it. **16** The pots also, and the shovels, and the flesh-hooks, and all the vessels thereof, did Hiram his father make for king Solomon for *the house* of Jehovah of bright copper. **17** In *the* plain of the Jordan did the king cast them, in the clay ground between Sukkoth and Zeredah. **18** Thus Solomon made all these vessels in great abundance: for *the* weight of the copper ³⁴could not be found out.

19 And Solomon made all the vessels that *were* in the house of God, the golden altar also, and the tables whereon *was* the showbread; **20** and the lampstands with their lamps, to burn according to the ordinance before the Word, of pure gold; **21** and the flowers, and the lamps, and the tongs, of gold, and that perfect gold; **22** and the snuffers, and the basins, and the spoons, and the ³⁵firepans, of pure gold: and as for *the* entry of the house, the inner doors thereof for the Most Holy, and the doors of the house, *to wit*, of the temple, *were* of gold.

5 Thus all the work that Solomon wrought for *the house* of Jehovah was finished. And Solomon brought in the holy things that David his father *had dedicated*, even the silver, and the gold, and all the vessels, and put them in *the* treasuries of the house of God.

2 Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, *the princes* of the fathers' houses of the children of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of Jehovah out of *the* city of David, which is Zion. **3** And all *the* men of Israel assembled themselves unto the king at the feast, which *was* in the seventh month. **4** And all *the* elders of Israel came: and the Levites took up the ark; **5** and they brought up the ark, and the tent of meeting, and all the holy vessels that *were* in the Tent; these did the priests³⁶ the Levites bring up. **6** And king Solomon and all *the* congregation of Israel, that were assembled unto him, *were* before the ark, sacrificing sheep and oxen, that could not be counted nor numbered for multitude. **7** And the priests brought in the

ark of *the* covenant of Jehovah unto its place, into *the* Word of the house, to the Most Holy, even under *the* wings of the cherubim. **8** For the cherubim spread forth *their* wings over *the* place of the ark, and the cherubim covered the ark and *the* staves thereof above. **9** And ³⁷the staves were so long that *the* ends of the staves were seen ³⁸from the ark before the Word; but they were not seen without: and there it is unto this day. **10** *There was* nothing in the ark save the two tables which Moses put *there* at Horeb, ³⁹when Jehovah made *a covenant* with the children of Israel, when they came out of Egypt.

11 And it came to pass, when the priests were come out of the Holy, (for all the priests that *were* present had sanctified themselves, and did not keep their courses; **12** also the Levites *who were* the singers, all of them, even Asaph, Heman, Jeduthun, and their sons and their brethren, arrayed in fine linen, with cymbals and psalteries and harps, stood at *the* east end of the altar, and with them a hundred twenty priests sounding with trumpets;) **13** it came to pass, when the trumpeters and singers *were* as one, to make one sound to be heard in praising and thanking Jehovah; and when they lifted up *their* voice with the trumpets and cymbals and instruments ⁴⁰of music, and praised Jehovah, *saying*, For *he is* good; for his lovingkindness *endureth* for ever; that *then* the house was filled with ⁴¹a cloud, *even the house* of Jehovah, **14** so that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for *the* glory of Jehovah filled the house of God.

6 Then spake Solomon, Jehovah hath said that he would dwell in ⁴²the thick darkness. **2** But I have built thee a house of habitation, and a place for thee to dwell in for ever. **3** And the king turned his face, and blessed *all the* assembly of Israel: and *all the* assembly of Israel stood.

4 And he said, Blessed be Jehovah, *the* God of Israel, who spake with his mouth unto David my father, and hath with his hands fulfilled *it*, saying, **5** Since the day that I brought forth my people out of *the* land of Egypt, I chose no city out of all *the* tribes of Israel to build a house in, that my name might be there; neither chose I any man to be ⁴³prince over my people Israel: **6** but I have chosen Jerusalem, that my name might be there; and have chosen David to be over my people Israel. **7** Now it was in *the* heart of David my father to build a house for *the* name of Jehovah, *the* God of Israel. **8** But Jehovah said unto David my father, Whereas it was in thy heart to build a house for my name, thou didst well that it was in thy heart: **9** nevertheless thou shalt not build the house; but thy son that shall come forth out of thy loins, he shall build the house for my name. **10** And Jehovah hath performed his word that he spake; for I am risen up in *the* stead of David my father, and sit on *the* throne of Israel, as Jehovah promised, and have built the house for *the* name of Jehovah, *the* God of Israel. **11** And there have I set the ark, wherein is *the* covenant of Jehovah, which he made with *the* children of Israel.

33 Hb. upon *the* face of the pillars.

34 Or, was not searched out.

35 Or, censers, or, snuffdishes, *And so everywhere. The one vessel served all three purposes.*

36 So Massoretic. Cf. Ez 44:15. Several Hb. mss. and the versions insert and Cf. 1Ki 8:4.

37 Or, they drew out the staves, so that etc.

38 So Massoretic, Aram., Vg. Sept. reads from the holy place

before the oracle; or, ... the Word;

39 Or, where

40 Or, for song,

41 So Massoretic, Aram. Sept. reads *the* cloud of *the* glory of *the* Lord, Douay reads [for ever: the house of God was filled with] a cloud. **14** Nor could the priests stand and minister

42 Targum says, Jerusalem.

43 Or, leader

2 Chronicles 6

12 And he stood before *the* altar of Jehovah in *the* presence of all *the* assembly of Israel, and spread forth his hands; 13 (for Solomon had made a copper scaffold, five cubits long, and five cubits broad, and three cubits high, and had set it in *the* midst of the court; and upon it he stood, and kneeled down upon his knees before all *the* assembly of Israel, and spread forth his hands toward heaven;) 14 and he said, O Jehovah, *the* God of Israel, *there is* no God like thee, in heaven, or on earth; who keepest covenant and lovingkindness ⁴⁴with thy servants, *that* walk before thee with all their heart; 15 who hast kept with thy servant David my father that which thou didst promise him: yes, thou spakest with thy mouth, and hast fulfilled *it* with thy hand, as *it is* this day. 16 Now therefore, O Jehovah, the God of Israel, keep with thy servant David my father that which thou hast promised him, saying, ⁴⁵There shall not fail thee a man in my sight to sit on *the* throne of Israel, if only thy children take heed to their way, to walk in my law as thou hast walked before me. 17 Now therefore, O Jehovah, *the* God of Israel, let thy word be verified, which thou spakest unto thy servant David.

18 But will God in very deed dwell with men on the earth? behold, *the* heavens and the heavens of heavens cannot contain thee; how much less this house which I have builded! 19 Yet have thou respect unto *the* prayer of thy servant, and to his supplication, O Jehovah my God, to hearken unto the cry and to the prayer which thy servant prayeth before thee; 20 that thine eyes may be open toward this house day and night, *even* toward the place whereof thou hast said that thou wouldest put thy name there; to hearken unto the prayer which thy servant shall pray toward this place. 21 And hearken thou to *the* supplications of thy servant, and of thy people Israel, when they shall pray toward this place: yes, hear thou from thy dwelling-place, *even* from heaven; and when thou hearest, forgive.

22 ⁴⁶If a man sin against his neighbor, and an oath be laid upon him to cause him to swear, and ⁴⁷he come *and* swear before thine altar in this house; 23 then hear thou from heaven, and do, and judge thy servants, requiting *the* wicked, to bring his way upon his own head; and justifying *the* righteous, to give him according to his righteousness.

24 And if thy people Israel be smitten down before *the* enemy, because they have sinned against thee, and shall turn again and confess thy name, and pray and make supplication before thee in this house; 25 then hear thou from heaven, and forgive *the* sin of thy people Israel, and bring them again unto the land which thou gavest to them and to their fathers.

26 When the heavens are shut up, and there is no rain, because they have sinned against thee; if they pray toward this place, and confess thy name, and turn from their sin, ⁴⁸when thou ⁴⁹dost afflict them: 27 then hear thou in heaven, and forgive *the* sin of thy servants, and of thy people Israel, when thou teachest them the good way wherein they should walk;

and send rain upon thy land, which thou hast given to thy people for an inheritance.

28 If there be in the land famine, if there be pestilence, if there be blasting or mildew, locust or caterpillar; if their enemies besiege them in *the* land of ⁵⁰their cities; whatsoever plague or whatsoever sickness *there be*; 29 what prayer *and* supplication soever be made by any man, or by all thy people Israel, who shall know every man his own plague and his own sorrow, and shall spread forth his hands toward this house: 30 then hear thou from heaven thy dwelling-place, and forgive, and render unto *every* man according to all his ways, whose heart thou knowest; (for thou, even thou only, knowest the hearts of *the* children of men;) 31 that they may fear thee, to walk in thy ways, all the days that they live in the land which thou gavest unto our fathers.

32 Moreover concerning the foreigner, that is not of thy people Israel, when he shall come from a far country for thy great name's sake, and thy mighty hand, and thine outstretched arm; when they shall come and pray toward this house: 33 then hear thou from heaven, *even* from thy dwelling-place, and do according to all that the foreigner calleth to thee for; that all *the* peoples of the earth may know thy name, and fear thee, as *doth* thy people Israel, and that they may know that ⁵¹this house which I have built is called by thy name.

34 If thy people go out to battle against their enemies, by whatsoever way thou shalt send them, and they pray unto thee toward this city which thou hast chosen, and the house which I have built for thy name; 35 then hear thou from heaven their prayer and their supplication, and maintain their ⁵²cause.

36 If they sin against thee, (for *there is* no man that sinneth not,) and thou be angry with them, and deliver them to *the* enemy, so that ⁵³they carry them away captive unto a land far off or near; 37 yet *if* they shall bethink themselves in the land whither they are carried captive, and turn again, and make supplication unto thee in *the* land of their captivity, saying, We have sinned, we have done perversely, and have dealt wickedly; 38 if they return unto thee with all their heart and with all their soul in *the* land of their captivity, whither they have carried them captive, and pray toward their land, which thou gavest unto their fathers, and the city which thou hast chosen, and toward the house which I have built for thy name: 39 then hear thou from heaven, *even* from thy dwelling-place, their prayer and their supplications, and maintain their cause, and forgive thy people who have sinned against thee.

40 Now, O my God, let, I beseech thee, thine eyes be open, and *let* thine ears *be* attent, unto *the* prayer *that is made* in this place. 41 Now therefore arise, O Jehovah God, into thy resting-place, thou, and *the* ark of thy strength: let thy priests, O Jehovah God, be clothed with salvation, and let thy saints rejoice in ⁵⁴goodness. 42 O Jehovah God, turn not away *the* face of thine anointed: remember *thy* ⁵⁵lovingkindnesses to David thy servant.

44 Or, for

45 Hb. There shall not be cut off unto thee a man from my sight to sit on *the* throne *etc.*

46 Or, Whereinsoever a man shall sin against

47 So the versions. Massoretic reads *the* oath come before thine altar in this house;

48 Or, because

49 Or, answerest them:

50 Hb. its gates; or, his gates;

51 Or, thy name is called upon this house which I have built.

52 Or, right. Also in vs. 39.

53 Hb. they that take them captive carry them away unto a land far off or near;

54 Or, good.

55 Or, good deeds to David thy servant. See ch. 32:32.

7 Now when Solomon had made an end of praying, the fire came down from heaven, and consumed the burnt-offering and the sacrifices; and the glory of Jehovah filled the house. **2** And the priests could not enter into the house of Jehovah, because the glory of Jehovah filled Jehovah's house. **3** And all the children of Israel looked on, when the fire came down, and the glory of Jehovah was upon the house; and they bowed themselves with their faces to the ground upon the pavement, and worshipped, and gave thanks unto Jehovah, saying, For he is good; for his lovingkindness endureth forever.

4 Then the king and all the people offered sacrifice before Jehovah. **5** And king Solomon offered a sacrifice of twenty-two thousand oxen, and a hundred twenty thousand sheep. So the king and all the people dedicated the house of God. **6** And the priests stood, according to their offices; the Levites also with instruments ⁵⁶of music of Jehovah, which David the king had made to give thanks unto Jehovah, (for his lovingkindness endureth forever,) when David praised by their ministry: and the priests sounded trumpets before them; and all Israel stood. **7** Then Solomon sanctified the middle of the court that was before the house of Jehovah; for there he offered the burnt-offerings, and the fat of the peace-offerings, because the copper altar which Solomon had made was not able to receive the burnt-offering, and the meal-offering, and the fat.

8 So Solomon held the feast at that time seven days, and all Israel with him, a very great assembly, from the entrance of Hamath unto the brook of Egypt. **9** And on the eighth day they held a ⁵⁷solemn assembly: for they kept the dedication of the altar seven days, and the feast seven days. **10** And on the twenty-third day of the seventh month he sent the people away unto their tents, joyful and glad of heart for the goodness that Jehovah had showed unto David, and to Solomon, and to Israel his people.

11 And Solomon finished the house of Jehovah, and the king's house: and all that came into Solomon's heart to make in the house of Jehovah, and in his own house, he prosperously effected. **12** And Jehovah appeared to Solomon in the night, and said unto him, I have heard thy prayer, and have chosen this place to myself for a house of sacrifice. **13** If I shut up the heavens so that there is no rain, or if I command the locust to devour the land, or if I send pestilence among my people; **14** if my people, ⁵⁸who are called by my name, shall humble themselves, and pray, and seek my face, and turn from their wicked ways; then will I hear from heaven, and will forgive their sin, and will heal their land. **15** Now mine eyes shall be open, and mine ears attent, unto the prayer that is made in this place. **16** For now have I chosen and sanctified this house, that my name may be there ⁵⁹for ever; and mine eyes and my heart shall be there perpetually. **17** And as for thee, if thou wilt walk before me as David thy father walked, and do according to all that I have commanded thee, and wilt keep my statutes and mine ordinances; **18** then I will establish the throne of thy kingdom, according as I covenanted with David thy father, saying, There shall not fail thee a man to be ruler in Israel.

19 But if ye turn away, and forsake my statutes and my commandments which I have set before you, and shall go and

serve other gods, and worship them; **20** then will I pluck them up by the roots out of my land which I have given them; and this house, which I have sanctified for my name, will I cast out of my sight, and I will make it a proverb and a byword among all peoples. **21** And this house, which is so high, every one that passeth by it shall be astonished, and shall say, Why hath Jehovah done thus unto this land, and to this house? **22** And they shall answer, Because they forsook Jehovah, the God of their fathers, who brought them forth out of the land of Egypt, and laid hold on other gods, and worshipped them, and served them: therefore hath he brought all this evil upon them.

8 And it came to pass at the end of twenty years, wherein Solomon had built the house of Jehovah, and his own house, **2** that the cities which Hiram had given to Solomon, Solomon built them, and caused the children of Israel to dwell there.

3 And Solomon went to Hamath-zobah, and prevailed against it. **4** And he built Tadmor in the wilderness, and all the store-cities, which he built in Hamath. **5** Also he built Beth-horon the upper, and Beth-horon the nether, fortified cities, with walls, double gates, and bars; **6** and Baalath, and all the store-cities that Solomon had, and all the cities for his chariots, and the cities for his horsemen, and all that Solomon desired to build for his pleasure in Jerusalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

7 As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, that were not of Israel; **8** of their children that were left after them in the land, whom the children of Israel consumed not, of them did Solomon raise ⁶⁰a levy of bondservants unto this day. **9** But of the children of Israel did Solomon make no servants for his work; but they were men of war, and chief of his captains, and rulers of his chariots and of his horsemen. **10** And these were the chief officers of king Solomon, even two hundred fifty, that bare rule over the people.

11 And Solomon brought up the daughter of Pharaoh out of the city of David unto the house that he had built for her; for he said, My wife shall not dwell in the house of David king of Israel, because ⁶¹the places are holy, whereunto the ark of Jehovah hath come.

12 Then Solomon offered burnt-offerings unto Jehovah on the altar of Jehovah, which he had built before the porch, **13** even as the duty of every day required, offering according to the commandment of Moses, on the sabbaths, and on the new moons, and on the set feasts, three times in the year, even in the feast of unleavened bread, and in the feast of weeks, and in the feast of booths.

14 And he appointed, according to the ordinance of David his father, the courses of the priests to their service, and the Levites to their offices, to praise, and to minister before the priests, as the duty of every day required; the doorkeepers also by their courses at every gate: for so had David the man of God commanded. **15** And they departed not from the commandment of the king unto the priests and Levites concerning any matter, or concerning the treasures.

⁵⁶ Or, for the song of Jehovah,

⁵⁷ Or, closing festival:

⁵⁸ Hb. upon whom my name is called,

⁵⁹ Or, for time unlimited, [i.e., without fixed termination]

⁶⁰ Hb. men subject to taskwork unto this day.

⁶¹ Hb. they are holy,

2 Chronicles 9

16 Now all *the* work of Solomon was prepared unto the day of *the* foundation of *the* house of Jehovah, and until it was finished. So *the* house of Jehovah was completed.

17 Then went Solomon to ⁶²Ezion-geber, and to Eloth, on the seashore in *the* land of Edom. **18** And Hiram sent him by *the* hands of his servants ships, and servants that had knowledge of *the* sea; and they came with *the* servants of Solomon to Ophir, and fetched from thence ⁶³four hundred fifty talents of gold, and brought *them* to king Solomon.

9 And when *the* queen of Sheba heard of the fame of Solomon, she came to prove Solomon with hard questions at Jerusalem, with a very great train, and camels that bare spices, and gold in abundance, and precious stones: and when she was come to Solomon, she communed with him of all that was in her heart. **2** And Solomon told her all her questions; and there was not anything hid from Solomon which he told her not. **3** And when *the* queen of Sheba had seen the wisdom of Solomon, and the house that he had built, **4** and *the* food of his table, and *the* sitting of his servants, and *the* ⁶⁴attendance of his ministers, and their apparel, his cupbearers also, and their apparel, and his ascent by which he went up unto *the* house of Jehovah; there was ⁶⁵no more spirit in her. **5** And she said to the king, *It was a* true report that I heard in mine own land of thine ⁶⁶acts, and of thy wisdom. **6** Howbeit I believed not their words, until I came, and mine eyes had seen *it*; and, behold, *the* half of *the* greatness of thy wisdom was not told me: thou exceedest the fame that I heard. **7** Happy *are* thy men, and happy *are* these thy servants, that stand continually before thee, and hear thy wisdom. **8** Blessed be Jehovah thy God, who delighted in thee, to set thee on his throne, *to be* king for Jehovah thy God: because thy God loved Israel, to establish them ⁶⁷for ever, therefore made he thee king over them, to do justice and righteousness.

9 And she gave the king a hundred twenty talents of gold, and spices in great abundance, and precious stones: neither was there any such spice as *the* queen of Sheba gave to king Solomon. **10** And *the* servants also of Hiram, and *the* servants of Solomon, that brought gold from Ophir, brought ⁶⁸algum-trees and precious stones. **11** And the king made of the algum-trees terraces for *the* house of Jehovah, and for the king's house, and harps and psalteries for the singers: and there were none such seen before in *the* land of Judah. **12** And king Solomon gave to *the* queen of Sheba all her desire, whatsoever she asked, besides *that* which she had brought unto the king. So she turned, and went to her own land, she and her servants.

13 Now the weight of gold that came to Solomon in one year was ⁶⁹six hundred sixty-six talents of gold, **14** besides *that* which the traders and merchants brought: and all *the* kings of Arabia and *the* governors of the country brought gold and silver to Solomon. **15** And king Solomon made two hundred

bucklers of beaten gold; ⁷⁰six hundred *shekels* of beaten gold went to one buckler. **16** And *he made* three hundred shields of beaten gold; three hundred *shekels* of gold went to one shield: and the king put them in *the* house of the forest of Lebanon. **17** Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold. **18** And *there were* six steps to the throne, with a footstool of gold, *which were* fastened to the throne, and ⁷¹stays on either side by *the* place of the seat, and two lions standing beside the stays. **19** And twelve lions stood there on *the* one side and on *the* other upon the six steps: there was not *the* like made in any kingdom. **20** And all king Solomon's drinking vessels were of gold, and all *the* vessels of *the* house of the forest of Lebanon were of pure gold: silver was nothing accounted of in *the* days of Solomon. **21** For the king had ships that went to Tarshish with *the* servants of Hiram; once every three years came ⁷²*the* ships of Tarshish, bringing gold, and silver, ivory, and apes, and peacocks.

22 So king Solomon exceeded all *the* kings of the earth in riches and wisdom. **23** And all *the* kings of the earth sought the presence of Solomon, to hear his wisdom, which God had put in his heart. **24** And they brought every man his tribute, vessels of silver, and vessels of gold, and raiment, armor, and spices, horses, and mules, a rate year by year. **25** And Solomon had four thousand stalls for horses and chariots, and twelve thousand horsemen, that he bestowed in the chariot cities, and with the king at Jerusalem. **26** And he ruled over all the kings from the River even unto *the* land of *the* Philistines, and to *the* border of Egypt. **27** And the king made silver to be in Jerusalem as stones, and cedars made he to be as the sycomore-trees that *are* in the lowland, for abundance. **28** And they brought horses for Solomon out of Egypt, and out of all lands.

29 Now *the* rest of the acts of Solomon, first and last, *are* they not written in *the* ⁷³history of Nathan the prophet, and in *the* prophecy of Ahijah the Shilonite, and in *the* visions of ⁷⁴Iddo the seer concerning Jeroboam *the* son of Nebat? **30** And Solomon reigned in Jerusalem over all Israel forty years. **31** And Solomon slept with his fathers, and he was buried in *the* city of David his father: and Rehoboam his son reigned in his stead.

10 And Rehoboam went to Shechem; for all Israel were come to Shechem to make him king. **2** And it came to pass, when Jeroboam *the* son of Nebat heard of *it*, (for he was in Egypt, whither he had fled from *the* presence of king Solomon,) that Jeroboam returned out of Egypt. **3** And they sent and called him; and Jeroboam and all Israel came, and they spake to Rehoboam, saying, **4** Thy father made our yoke grievous: now therefore make thou the grievous service of thy father, and his heavy yoke which he put upon us, lighter, and we will serve thee. **5** And he said unto them, Come again unto me after three days. And the people departed.

62 Possibly the island near Eloth (Eilat).

63 About 15.66 metric tons of gold. The route from Tyre to Ezion-geber goes by South Africa (Ophir?), and then by Yemen (Sheba).

64 Hb. standing

65 Or, no more breath That is, no more skepticism In modern idiom, it took her breath away.

66 Or, sayings,

67 Or, for time unlimited, [i.e., without fixed termination]

68 In 1Ki 10:11, almug-trees Also in vs. 11.

69 Just over 23 metric tons of gold (in the best year).

70 That is, about 7 kg (15.3 pounds)

71 Or, arms Hb. hands

72 Ocean-going vessels, apparently to South Africa, then America, and then India, for a 3-year journey. The Olmecs in Mexico may have provided the silver.

73 Hb. words

74 Hb. Jedai or, Jedo

6 And king Rehoboam took counsel with the old men, that had stood before Solomon his father while he yet lived, saying, What counsel give ye *me* to return answer to this people? 7 And they spake unto him, saying, If thou be kind to this people, and please them, and speak good words to them, then they will be thy servants all thy days. 8 But he forsook the counsel of the old men which they had given him, and took counsel with the young men that were grown up with him, that stood before him. 9 And he said unto them, What counsel give ye, that we may return answer to this people, who have spoken to me, saying, Make the yoke that thy father did put upon us lighter? 10 And the young men that were grown up with him spake unto him, saying, Thus shalt thou say unto the people that spake unto thee, saying, Thy father made our yoke heavy, but make thou *it* lighter unto us; thus shalt thou say unto them, My little *finger* is thicker than my father's loins. 11 And now whereas my father did lade you with a heavy yoke, I will add to your yoke: my father chastised you with whips, but I *will chastise you* with scorpions.

12 So Jeroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king bade, saying, Come to me again the third day. 13 And the king answered them roughly: and king Rehoboam forsook the counsel of the old men, 14 and spake to them after the counsel of the young men, saying, My father made your yoke heavy, but I will add thereto: my father chastised you with whips, but I *will chastise you* with scorpions. 15 So the king hearkened not unto the people; for it was brought about of God, that Jehovah might establish his word, which he spake by Ahijah the Shilonite to Jeroboam the son of Nebat.

16 And when all Israel *saw* that the king hearkened not unto them, the people answered the king, saying, What portion have we in David? neither *have we* inheritance in the son of Jesse: every man ⁷⁵to your gods, O Israel: now see to thine own house, David. So all Israel departed unto their tents. 17 But *as for the children of Israel that dwelt in the cities of Judah*, Rehoboam reigned over them. 18 Then king Rehoboam sent Hadoram, who *was* over the men subject to taskwork; and the children of Israel stoned him to death with stones. And king Rehoboam made speed to get him up to his chariot, to flee to Jerusalem. 19 So Israel rebelled against the house of David unto this day.

11 And when Rehoboam was come to Jerusalem, he assembled the house of Judah and Benjamin, a hundred eighty thousand chosen *men*, that were warriors, to fight against Israel, to bring the kingdom again to Rehoboam. 2 But the word of Jehovah came to Shemaiah the man of God, saying, 3 Speak unto Rehoboam the son of Solomon, king of Judah, and to all Israel in Judah and Benjamin, saying, 4 Thus saith Jehovah, Ye shall not go up, nor fight against your brethren: return every man to his house; for this thing is of me. So they hearkened unto the words of Jehovah, and returned from going against Jeroboam.

5 And Rehoboam dwelt in Jerusalem, and built cities for defence in Judah. 6 He built Beth-lehem, and Etam, and Tekoa, 7 and Beth-zur, and Soco, and Adullam, 8 and Gath,

and Mareshah, and Ziph, 9 and Adoraim, and Lachish, and Azekah, 10 and Zorah, and Aijalon, and Hebron, which *are* in Judah, and in Benjamin, fortified cities. 11 And he fortified the strongholds, and put captains in them, and stores of victuals, and oil and wine. 12 And in every city *he put* shields and spears, and made them exceeding strong. And Judah and Benjamin *belonged* to him.

13 And the priests and the Levites that *were* in all Israel resorted to him out of all their border. 14 For the Levites left their suburbs and their possession, and came to Judah and Jerusalem: for Jeroboam and his sons cast them off, that they should not execute the priest's office unto Jehovah; 15 and he appointed him priests for the high places, and for the he-goats, and for the calves which he had made. 16 And after them, out of all the tribes of Israel, such as set their hearts to seek Jehovah, the God of Israel, came to Jerusalem to sacrifice unto Jehovah, the God of their fathers. 17 So they strengthened the kingdom of Judah, and made Rehoboam the son of Solomon strong, three years; for they walked three years in the way of David and Solomon.

18 And Rehoboam took him a wife, Mahalath the daughter of Jerimoth the son of David, ⁷⁶and of Abihail the daughter of Eliab the son of Jesse; 19 and she bare him sons: Jeush, and Shemariah, and Zaham. 20 And after her he took ⁷⁷Maacah the daughter of Absalom; and she bare him Abijah, and Attai, and Ziza, and Shelomith. 21 And Rehoboam loved Maacah the daughter of Absalom above all his wives and his concubines: (for he took eighteen wives, and sixty concubines, and begat twenty-eight sons and sixty daughters.) 22 And Rehoboam appointed Abijah the son of Maacah to be chief, *even the prince* among his brethren; for *he was minded* to make him king. 23 And he dealt wisely, and dispersed of all his sons throughout all the lands of Judah and Benjamin, unto every fortified city: and he gave them victuals in abundance. And he ⁷⁸sought for them many wives.

12 And it came to pass, when the kingdom of Rehoboam was established, and he was strong, that he forsook the law of Jehovah, and all Israel with him. 2 And it came to pass in the fifth year of king Rehoboam, that Shishaq king of Egypt came up against Jerusalem, because they had trespassed against Jehovah, 3 with twelve hundred chariots, and sixty thousand horsemen. And the people *were* without number that came with him out of Egypt: the ⁷⁹Lubim, the Sukkiim, and the ⁸⁰Ethiopians. 4 And he took the fortified cities which *pertained* to Judah, and came unto Jerusalem. 5 Now Shemaiah the prophet came to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together to Jerusalem because of Shishaq, and said unto them, Thus saith Jehovah, Ye have forsaken me, therefore have I also left you in the hand of Shishaq. 6 Then the princes of Israel and the king humbled themselves; and they said, Jehovah is righteous. 7 And when Jehovah saw that they humbled themselves, the word of Jehovah came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves: I will not destroy them; but I will grant them ⁸¹some deliverance, and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand

75 Sopherim *changed to* to your tents,

76 Or, and Abihail

77 In ch. 13:2, Micaiah the daughter of Uriel; Compare Maacah ... Abishalom in 1Ki 15:2.

78 Or, sought a multitude of wives.

79 Or, Libyans,

80 Lit. Cushites. That is, Black Africans.

81 Or, deliverance within a little while, or, a few that shall escape,

2 Chronicles 13

of Shishaq. **8** Nevertheless they shall be his servants, that they may know *both* my service, and *the* service of *the* kingdoms of the countries.

9 So Shishaq king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of *the* house of Jehovah, and the treasures of the king's house; he took all away: he took away also the shields of gold which Solomon had made. **10** And king Rehoboam made in their stead shields of copper, and committed *them* to the hands of *the* captains of the ⁸²guard, that kept *the* door of the king's house. **11** And it was so, that, as oft as the king entered into *the* house of Jehovah, the guard came and bare them, and brought them back into the guard-chamber. **12** And when he humbled himself, *the* wrath of Jehovah turned from him, so as not to destroy *him* altogether: and moreover in Judah there were good things *found*.

13 So king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned: for Rehoboam *was* forty-one years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which Jehovah had chosen out of all *the* tribes of Israel, to put his name there: and his mother's name *was* Naamah the Ammonitess. **14** And he did *that* which was evil, because he set not his heart to seek Jehovah.

15 Now *the* acts of Rehoboam, first and last, *are* they not written in *the* ⁸³histories of Shemaiah the prophet and of Iddo the seer, ⁸⁴after *the* manner of genealogies? And *there were* wars between Rehoboam and Jeroboam all *their* days. **16** And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in *the* city of David: and Abijah his son reigned in his stead.

13 In the eighteenth year of king Jeroboam began Abijah to reign over Judah. **2** Three years reigned he in Jerusalem: and his mother's name *was* ⁸⁵Micaiah the daughter of Uriel of Gibeah. And there was war between Abijah and Jeroboam. **3** And Abijah joined battle with an army of valiant men of war, *even* four hundred thousand chosen men: and Jeroboam set *the* battle in array against him with eight hundred thousand chosen men, *who were* mighty men of valor. **4** And Abijah stood up upon mount Zemaraim, which *is* in *the* hill-country of Ephraim, and said, Hear me, O Jeroboam and all Israel: **5** Ought ye not to know that Jehovah *the* God of Israel, gave *the* kingdom over Israel to David for ever, *even* to him and to his sons by a covenant of salt? **6** Yet Jeroboam *the* son of Nebat, *the* servant of Solomon *the* son of David, rose up, and rebelled against his lord. **7** And there were gathered unto him sons of worthlessness, base fellows that strengthened themselves against Rehoboam *the* son of Solomon, when Rehoboam was young and tender-hearted, and could not withstand them. **8** And now ye think to withstand the kingdom of Jehovah in *the* hand of *the* sons of David; and ye *are* a great multitude, and *there are* with you *the* golden calves which Jeroboam made you for gods. **9** Have ye not driven out the priests of Jehovah, the sons of Aaron, and the Levites, and made you priests after *the* manner of the peoples of *other* lands? so that whosoever cometh to consecrate himself with a young bullock and seven rams, *the same* may be a priest of *them that are* no gods. **10** But as for us, Jehovah *is* our God, and we have not forsaken him; and *we have* priests minister-

ing unto Jehovah, *the* sons of Aaron, and the Levites in *their* work: **11** and they burn unto Jehovah every morning and every evening burnt-offerings and sweet incense: *the* showbread also *set they in order* upon the pure table; and the lampstand of gold with *the* lamps thereof, to burn every evening: for we keep the charge of Jehovah our God; but ye have forsaken him. **12** And, behold, God *is* with us at *our* head, and his priests with *the* trumpets of alarm to sound *an* alarm against you. O children of Israel, fight ye not against Jehovah, *the* God of your fathers; for ye shall not prosper.

13 But Jeroboam caused *an* ambushment to come about behind them: so they were before Judah, and the ambushment *was* behind them. **14** And when Judah looked back, behold, the battle *was* before and behind them; and they cried unto Jehovah, and the priests sounded with the trumpets. **15** Then *the* men of Judah gave a shout: and as *the* men of Judah shouted, it came to pass, that God smote Jeroboam and all Israel before Abijah and Judah. **16** And *the* children of Israel fled before Judah; and God delivered them into their hand. **17** And Abijah and his people slew them with a great slaughter: so there fell down slain of Israel five hundred thousand chosen men. **18** Thus *the* children of Israel were brought under at that time, and *the* children of Judah prevailed, because they relied upon Jehovah, *the* God of their fathers. **19** And Abijah pursued after Jeroboam, and took cities from him, Beth-el with the towns thereof, and Jeshanah with the towns thereof, and ⁸⁶Ephron with *the* towns thereof. **20** Neither did Jeroboam recover strength again in *the* days of Abijah: and Jehovah smote him, and he died. **21** But Abijah waxed mighty, and took unto himself fourteen wives, and begat twenty-two sons, and sixteen daughters. **22** And *the* rest of *the* acts of Abijah, and his ways, and his sayings, *are* written in *the* commentary of the prophet Iddo.

14 So Abijah slept with his fathers, and they buried him in *the* city of David; and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years. **2** And Asa did *that which was* good and right in *the* eyes of Jehovah his God: **3** for he took away the foreign altars, and the high places, and brake down the ⁸⁷pillars, and hewed down the Asherahs, **4** and commanded Judah to seek Jehovah, *the* God of their fathers, and to do the law and the commandment. **5** Also he took away out of all *the* cities of Judah the high places and the sun-images: and the kingdom was quiet before him. **6** And he built fortified cities in Judah; for the land was quiet, and he had no war in those years, because Jehovah had given him rest. **7** For he said unto Judah, Let us build these cities, and make about *them* walls, and towers, double gates, and bars; the land *is* yet before us, because we have sought Jehovah our God; we have sought him, and he hath given us rest on every side. So they built and prospered. **8** And Asa had an army that bare bucklers and spears, out of Judah three hundred thousand; and out of Benjamin, that bare shields and drew bows, two hundred eighty thousand: all these *were* mighty men of valor.

9 And there came out against them Zerah the Ethiopian with an army of a thousand thousand, and three hundred chariots; and he came unto Mareshah. **10** Then Asa went

⁸² Hb. runners,

⁸³ Hb. words

⁸⁴ Or, in reckoning *the* genealogies

⁸⁵ Sept., Vg. read Maachah See 1Ki 15:2.

⁸⁶ Most Hb^{m9} reads Ephraim Cf. Jo 11:54?

⁸⁷ Or, obelisks

out to meet him, and they set *the* battle in array in *the* valley ⁸⁸of Zephathah at Mareshah. **11** And Asa cried unto Jehovah his God, and said, Jehovah, ⁸⁹*there is none* ⁹⁰*besides thee* to help, between *the* mighty and him that hath no strength: help us, O Jehovah our God; for we rely on thee, and in thy name are we come against this multitude. O Jehovah, thou *art* our God; let not man prevail against thee. **12** So Jehovah smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled. **13** And Asa and the people that *were* with him pursued them unto Gerar: and *there* fell of *the* Ethiopians ⁹¹so many that they could not recover themselves; for they were ⁹²destroyed before Jehovah, and before his host; and they carried away very much booty. **14** And they smote all the cities round about Gerar; for ⁹³*the* fear of Jehovah came upon them: and they despoiled all the cities; for there was much spoil in them. **15** They smote also *the* tents of cattle, and carried away sheep in abundance, and camels, and returned to Jerusalem.

15 And *the* Spirit of God came upon Azariah the son of Oded: **2** and he went out to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin: Jehovah *is* with you, while ye are with him; and if ye seek him, he will be found of you; but if ye forsake him, he will forsake you. **3** Now for a long season Israel *was* without *the* true God, and without a teaching priest, and without law: **4** but when in their distress they turned unto Jehovah, *the* God of Israel, and sought him, he was found of them. **5** And in those days *there was* no peace to him that went out, nor to him that came in; but great vexations *were* upon all *the* inhabitants of the lands. **6** And they were broken in pieces, nation against nation, and city against city; for God did vex them with all adversity. **7** But be ye strong, and let not your hands be slack; for your work shall be rewarded.

8 And when Asa heard these words, ⁹⁴even the prophecy of Oded the prophet, he took courage, and put away the abominations out of all *the* land of Judah and Benjamin, and out of the cities which he had taken from *the* hill-country of Ephraim; and he renewed the altar of Jehovah, that *was* before *the* porch of Jehovah. **9** And he gathered all Judah and Benjamin, and them that sojourned with them out of Ephraim and Manasseh, and out of Simeon: for they fell to him out of Israel in abundance, when they saw that Jehovah his God *was* with him. **10** So they gathered themselves together at Jerusalem in the third month, in *the* fifteenth year of *the* reign of Asa. **11** And they sacrificed unto Jehovah in that day, of the spoil *which* they had brought, seven hundred oxen and seven thousand sheep. **12** And they entered into the covenant to seek Jehovah, *the* God of their fathers, with all their heart and with all their soul; **13** and that whosoever would not seek Jehovah, *the* God of Israel, should be put to death, whether small or great, whether man or woman. **14** And they swore unto Jehovah with a loud voice, and with shouting, and with

straight trumpets, and with rams horn *trumpets*. **15** And all Judah rejoiced at the oath; for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them: and Jehovah gave them rest round about.

16 And also Maacah, *the* mother of Asa the king, he removed from *being* ⁹⁵*queen mother*, because she had made an abominable image ⁹⁶for an Asherah; and Asa cut down her image, and made dust of *it*, and burnt *it* at *the* brook Kidron. **17** But the high places were not taken away out of Israel: nevertheless *the* heart of Asa was perfect all his days. **18** And he brought into the house of God the holy *things that* his father *had dedicated*, and *that* he himself *had dedicated*, silver, and gold, and vessels. **19** And there was no *more* war unto *the* thirty-fifth year of *the* reign of Asa.

16 In *the* ⁹⁷thirty-sixth year of *the* reign of Asa, Baasha king of Israel went up against Judah, and built Ramah, that he might not suffer anyone to go out or come in to Asa king of Judah. **2** Then Asa brought out silver and gold out of *the* treasures of *the* house of Jehovah and of the king's house, and sent to Ben-hadad king of Syria, that dwelt at ⁹⁸Damascus, saying, **3** ⁹⁹*There is* a league between me and thee, as *there was* between my father and thy father: behold, I have sent thee silver and gold; go, break thy league with Baasha king of Israel, that he may depart from me. **4** And Ben-hadad hearkened unto king Asa, and sent the captains of his armies against *the* cities of Israel; and they smote Ijon, and Dan, and Abel-maim, and all *the* ¹⁰⁰store-cities of Naphtali. **5** And it came to pass, when Baasha heard *thereof*, that he left off building Ramah, and let his work cease. **6** Then Asa the king took all Judah; and they carried away the stones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baasha had builded; and he built therewith Geba and Mizpah.

7 And at that time Hanani the seer came to Asa king of Judah, and said unto him, Because thou hast relied on *the* king of Syria, and hast not relied on Jehovah thy God, therefore is *the* host of *the* king of Syria escaped out of thy hand. **8** Were not the Ethiopians and the Lubim a huge host, with chariots and horsemen exceeding many? yet, because thou didst rely on Jehovah, he delivered them into thy hand. **9** For *the* eyes of Jehovah run to and fro throughout the whole earth, to show himself strong in *the* behalf of *them* whose heart is perfect toward him. Herein thou hast done foolishly; for from henceforth thou shalt have wars. **10** Then Asa was wroth with the seer, and put him in ¹⁰¹the prison-house; for *he was* in a rage with him because of this *thing*. And Asa oppressed *some* of the people at the same time.

11 And, behold, *the* acts of Asa, first and last, lo, they are written in *the* book of the kings of Judah and Israel. **12** And in *the* thirty-ninth year of his reign Asa was diseased in his feet; his disease *was* exceeding *great*: yet in his disease he sought

⁸⁸ Sept. reads northwards of Mareshah.

⁸⁹ Or, *there is* no difference with thee to help, whether *the* mighty or him that hath no strength:

⁹⁰ Or, like

⁹¹ Or, so that none remained alive;

⁹² Hb. broken

⁹³ Or, a terror from Jehovah came upon them:

⁹⁴ Or, and

⁹⁵ Or, queen,

⁹⁶ Or, for Asherah;

⁹⁷ In 1Ki 15:33, 16:10, Baasha's reign appears to be a decade shorter. [ל = 36, כ = 26]

⁹⁸ Hb. Darneseek

⁹⁹ Or, *Let there be* a league

¹⁰⁰ Hb. store-houses of *the* cities of Naphtali.

¹⁰¹ Hb. house of the stocks;

2 Chronicles 17

not to Jehovah, but to the physicians. **13** And Asa slept with his fathers, and died in *the* forty-first year of his reign. **14** And they buried him in his own sepulchres, which he had hewn out for himself in *the* city of David, and laid him in the bed which was filled with sweet odors and divers kinds of *spices* prepared by *the* perfumers' art: and they made a very great burning for him.

17 And Jehoshaphat his son reigned in his stead, and strengthened himself against Israel. **2** And he placed forces in all the fortified cities of Judah, and set garrisons in *the* land of Judah, and in *the* cities of Ephraim, which Asa his father had taken. **3** And Jehovah was with Jehoshaphat, because he walked in the first ways of his father David, and sought not unto the Baalim, **4** but sought to *the* God of his father, and walked in his commandments, and not after *the* doings of Israel. **5** Therefore Jehovah established the kingdom in his hand; and all Judah brought to Jehoshaphat tribute; and he had riches and honor in abundance. **6** And his heart was lifted up in *the* ways of Jehovah: and furthermore he took away the high places and the Asherahs out of Judah.

7 Also in *the* third year of his reign he sent his princes, *even* Ben-hail, and Obadiah, and Zechariah, and Nethanel, and Micaiah, to teach in *the* cities of Judah; **8** and with them the Levites, *even* Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Asahel, and Shemiramoth, and Jehonathan, and Adonijah, and Tobijah, and Tob-adonijah, the Levites: and with them Elishama and Jehoram, the priests. **9** And they taught in Judah, *having* the book of *the* law of Jehovah with them; and they went about throughout all *the* cities of Judah, and taught among the people.

10 And ¹⁰²*the* fear of Jehovah fell upon all *the* kingdoms of the lands that *were* round about Judah, so that they made no war against Jehoshaphat. **11** And *some* of *the* Philistines brought Jehoshaphat presents, and silver for tribute; the Arabians also brought him flocks, seven thousand seven hundred rams, and seven thousand seven hundred he-goats. **12** And Jehoshaphat waxed great exceedingly; and he built in Judah castles and cities of store. **13** And he had many works in *the* cities of Judah; and men of war, mighty men of valor, in Jerusalem. **14** And this *was* *the* numbering of them according to their fathers' houses: Of Judah, *the* captains of thousands: Adnah the captain, and with him mighty men of valor three hundred thousand; **15** and next to him Jehohanan the captain, and with him two hundred eighty thousand; **16** and next to him Amasiah *the* son of Zichri, who willingly offered himself unto Jehovah; and with him two hundred thousand mighty men of valor. **17** And of Benjamin: Eliada a mighty man of valor, and with him two hundred thousand armed with bow and shield; **18** and next to him Jehozabad, and with him a hundred eighty thousand ready prepared for war. **19** These were they that waited on the king, besides *those* whom the king put in the fortified cities throughout all Judah.

18 Now Jehoshaphat had riches and honor in abundance; and he joined affinity with Ahab. **2** And after *certain* years he went down to Ahab to Samaria. And Ahab killed sheep and oxen for him in abundance, and for the people that

were with him, and moved him to go up *with him* to Ramoth-gilead. **3** And Ahab king of Israel said unto Jehoshaphat king of Judah, Wilt thou go with me to Ramoth-gilead? And he answered him, I *am* as thou *art*, and my people as thy people; and *we will be* with thee in the war.

4 And Jehoshaphat said unto *the* king of Israel, Inquire ¹⁰³first, I pray thee, for the word of Jehovah. **5** Then *the* king of Israel gathered the prophets together, four hundred men, and said unto them, Shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And they said, Go up; for God will deliver *it* into *the* hand of the king. **6** But Jehoshaphat said, *Is there* not here a prophet of Jehovah besides, that we may inquire of him? **7** And *the* king of Israel said unto Jehoshaphat, *There is* yet one man by whom we may inquire of Jehovah: but I hate him: for he never prophesieth good concerning me, but all his days evil: *the* same is Micaiah *the* son of Imla. And Jehoshaphat said, Let not the king say so. **8** Then *the* king of Israel called an ¹⁰⁴officer, and said, Fetch quickly Micaiah *the* son of Imla. **9** Now *the* king of Israel and Jehoshaphat *the* king of Judah sat each on his throne, arrayed in *their* robes, and they were sitting in ¹⁰⁵an open place at *the* entrance of *the* gate of Samaria; and all the prophets were prophesying before them. **10** And Zedekiah *the* son of Chenaanah made him horns of iron, and said, Thus saith Jehovah, With these shalt thou push the Syrians, until they be consumed. **11** And all the prophets prophesied so, saying, Go up to Ramoth-gilead, and prosper; for Jehovah will deliver *it* into *the* hand of the king.

12 And the messenger that went to call Micaiah spake to him, saying, Behold, *the* words of the prophets *declare* good to the king with one mouth: let thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and speak thou good. **13** And Micaiah said, As Jehovah liveth, what my God saith, that will I speak. **14** And when he was come to the king, the king said unto him, ¹⁰⁶Micaiah, shall we go to Ramoth-gilead to battle, or shall I forbear? And he said, Go ye up, and prosper; and they shall be delivered into your hand. **15** And the king said to him, How many times shall I adjure thee that thou speak unto me nothing but *the* truth in *the* name of Jehovah? **16** And he said, I saw all Israel scattered upon the mountains, as sheep that have no shepherd: and Jehovah said, These have no master; let them return every man to his house in peace. **17** And *the* king of Israel said to Jehoshaphat, Did I not tell thee *that* he would not prophesy good concerning me, but evil? **18** And Micaiah said, Therefore hear ye *the* word of Jehovah: I saw Jehovah sitting upon his throne, and all the host of heaven standing on his right hand and on his left. **19** And Jehovah said, Who shall ¹⁰⁷entice Ahab king of Israel, that he may go up and fall at Ramoth-gilead? And one spake saying after this manner, and another saying after that manner. **20** And there came forth ¹⁰⁸a spirit, and stood before Jehovah, and said, I will entice him. And Jehovah said unto him, Where-with? **21** And he said, I will go forth, and will be a lying spirit in *the* mouth of all his prophets. And he said, Thou shalt entice *him*, and shalt prevail also: go forth, and do so. **22** Now therefore, behold, Jehovah hath put a lying spirit in *the* mouth of these thy prophets; and Jehovah hath spoken evil concern-

102 Or, a terror from Jehovah

103 Hb. as the day or, today

104 Or, eunuch

105 Hb. a threshing-floor at *the* entrance etc.

106 Hb. Micah

107 Or, deceive And in vs. 21.

ing thee.

23 Then Zedekiah *the* son of Chenaanah came near, and smote Micaiah upon the cheek, and said, Which way went *the* Spirit of Jehovah from me to speak unto thee? **24** And Micaiah said, Behold, thou shalt see on that day, when thou shalt go ¹⁰⁹into an inner chamber to hide thyself. **25** And *the* king of Israel said, Take ye Micaiah, and carry him back unto Amon *the* governor of the city, and to Joash *the* king's son; **26** and say, Thus saith the king, Put this *fellow* in the prison, and feed him with bread of affliction and with water of affliction, until I return in peace. **27** And Micaiah said, If thou return at all in peace, Jehovah hath not spoken by me. And he said, Hear, ye peoples, all of you.

28 So *the* king of Israel and Jehoshaphat *the* king of Judah went up to Ramoth-gilead. **29** And *the* king of Israel said unto Jehoshaphat, I will disguise myself, and go into the battle; but put thou on thy robes. So *the* king of Israel disguised himself; and they went into the battle. **30** Now *the* king of Syria had commanded the captains of his chariots, saying, Fight neither with small nor great, save only with the king of Israel. **31** And it came to pass, when *the* captains of the chariots saw Jehoshaphat, that they said, It is *the* king of Israel. Therefore they turned about to fight against him: but Jehoshaphat cried out, and Jehovah helped him; and God moved them *to depart* from him. **32** And it came to pass, when *the* captains of the chariots saw that it was not *the* king of Israel, that they turned back from pursuing him. **33** And a *certain* man drew his bow ¹¹⁰at a venture, and smote the king of Israel between ¹¹¹the joints of the armor: wherefore he said to the driver of *the* chariot, Turn thy hand, and carry me out of the host; for I am sore wounded. **34** And the battle increased that day: howbeit *the* king of Israel stayed *himself* up in *his* chariot against *the* Syrians until the even; and about *the* time of *the* going down of the sun he died.

19 And Jehoshaphat *the* king of Judah returned to his house in peace to Jerusalem. **2** And Jehu *the* son of Hanani the seer went out to meet him, and said to king Jehoshaphat, Shouldest thou help the wicked, and love them that hate Jehovah? for this thing wrath *is* upon thee from before Jehovah. **3** Nevertheless there are good things found in thee, in that thou hast put away the Asherahs out of the land, and hast set thy heart to seek God.

4 And Jehoshaphat dwelt at Jerusalem: and he went out again among the people from Beer-sheba to *the* hill-country of Ephraim, and brought them back unto Jehovah, *the* God of their fathers. **5** And he set judges in the land throughout all the fortified cities of Judah, city by city, **6** and said to the judges, Consider what ye do: for ye judge not for man, but for Jehovah; and *he is* with you ¹¹²in *the* judgment. **7** Now therefore let *the* fear of Jehovah be upon you; take heed and do *it*: for *there is* no iniquity with Jehovah our God, nor respect of persons, nor taking of bribes.

8 Moreover in Jerusalem did Jehoshaphat set of the Levites and the priests, and of *the* heads of the fathers' houses of Is-

rael, for *the* judgment of Jehovah, and for controversies. And they returned to Jerusalem. **9** And he charged them, saying, Thus shall ye do in *the* awe of Jehovah, faithfully, and with a perfect heart. **10** And whensoever any controversy shall come to you from your brethren *that* dwell in their cities, between blood and blood, between law and commandment, statutes and ordinances, ye shall warn them, that they be not guilty towards Jehovah, and so wrath come upon you and upon your brethren: this do, and ye shall not be guilty. **11** And, behold, Amariah the chief priest *is* over you in all matters of Jehovah; and Zebadiah *the* son of Ishmael, the ruler of *the* house of Judah, in all the king's matters: also the Levites *shall be* officers before you. ¹¹³Deal courageously, and Jehovah be with *the* good.

20 And it came to pass after this, *that the* children of Moab, and *the* children of Ammon, and with them *some* of the ¹¹⁴Ammonites, came against Jehoshaphat to battle. **2** Then there came some that told Jehoshaphat, saying, There cometh a great multitude against thee from beyond the sea from Syria; and, behold, they *are* in Hazazon-tamar (*the same is* En-gedi). **3** And Jehoshaphat feared, and set himself to seek unto Jehovah; and he proclaimed a fast throughout all Judah. **4** And Judah gathered themselves together, to seek *help* of Jehovah: even out of all *the* cities of Judah they came to seek Jehovah.

5 And Jehoshaphat stood in *the* assembly of Judah and Jerusalem, in *the* house of Jehovah, before the new court; **6** and he said, O Jehovah, *the* God of our fathers, *art* not thou God in heaven? and art *not* thou ruler over all *the* kingdoms of the nations? and in thy hand *is* power and might, so that none is able to withstand thee. **7** Didst not thou, O our God, drive out the inhabitants of this land before thy people Israel, and give it to *the* seed of Abraham thy friend ¹¹⁵for ever? **8** And they dwelt therein, and have built thee a sanctuary therein for thy name, saying, **9** If evil come upon us, ¹¹⁶*the* sword, judgment, or pestilence, or famine, we will stand before this house, and before thee, (for thy name *is* in this house,) and cry unto thee in our affliction, and thou wilt hear and save. **10** And now, behold, *the* children of Ammon and Moab and mount Seir, whom thou wouldest not let Israel invade, when they came out of *the* land of Egypt, but they turned aside from them, and destroyed them not; **11** behold, *how* they reward us, to come to cast us out of thy possession, which thou hast given us to inherit. **12** O our God, wilt thou not judge them? for we have no might against this great company *that* cometh against us; neither know we what to do: but our eyes *are* upon thee. **13** And all Judah stood before Jehovah, with their little ones, their wives, and their children.

14 Then upon Jahaziel *the* son of Zechariah, *the* son of Benaiah, *the* son of Jeiel, *the* son of Mattaniah, the Levite, of *the* sons of Asaph, came *the* Spirit of Jehovah in *the* midst of the assembly; **15** and he said, Hearken ye, all Judah, and ye inhabitants of Jerusalem, and thou king Jehoshaphat: Thus saith Jehovah unto you, Fear not ye, neither be dismayed by

108 *Hb.* the spirit,

109 *Or*, from chamber to chamber to hide thyself.

110 *Hb.* in his simplicity,

111 *Or*, the lower armor and the breastplate:

112 *Or*, in giving judgment. *Hb.* in *the* matter of judgment.

113 *Hb.* Be strong and do,

114 *Possibly an error for* Meunim, *See* ch. 26:7. *Sept. reads* Minaeans, *Targ. reads* Edomites,

115 *Or*, for time unlimited, [*i.e.*, without fixed termination]

116 *Or*, *the* sword of judgment,

2 Chronicles 21

reason of this great multitude; for the battle is not yours, but God's. **16** Tomorrow go ye down against them: behold, they come up by the ascent of Ziz; and ye shall find them at the end of the valley, before the wilderness of Jeruel. **17** Ye shall not need to fight in this battle: set yourselves, stand ye still, and see the salvation of Jehovah with you, O Judah and Jerusalem; fear not, nor be dismayed: tomorrow go out against them; for Jehovah is with you. **18** And Jehoshaphat bowed his head with his face to the ground; and all Judah and the inhabitants of Jerusalem fell down before Jehovah, worshipping Jehovah. **19** And the Levites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korahites, stood up to praise Jehovah, the God of Israel, with an exceeding loud voice.

20 And they rose early in the morning, and went forth into the wilderness of Tekoa: and as they went forth, Jehoshaphat stood and said, Hear me, O Judah, and ye inhabitants of Jerusalem: believe in Jehovah your God, so shall ye be established; believe his prophets, so shall ye prosper. **21** And when he had taken counsel with the people, he appointed them that should sing unto Jehovah, and give praise ¹¹⁷in holy apparel, as they went out before the army, and say, Give thanks unto Jehovah; for his lovingkindness endureth for ever. **22** And when they began to sing and to praise, Jehovah set liers-in-wait against the children of Ammon, Moab, and mount Seir, that were come against Judah; and they were smitten. **23** For the children of Ammon and Moab stood up against the inhabitants of mount Seir, utterly to slay and destroy them: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, every one helped to destroy another.

24 And when Judah came to the watch-tower of the wilderness, they looked upon the multitude; and, behold, they were dead bodies fallen to the earth, and there were none that escaped. **25** And when Jehoshaphat and his people came to take the spoil of them, they found among them in abundance both riches and ¹¹⁸dead bodies, and precious jewels, which they stripped off for themselves, more than they could carry away: and they were three days in taking the spoil, it was so much. **26** And on the fourth day they assembled themselves in the valley of ¹¹⁹Beracah; for there they blessed Jehovah: therefore the name of that place was called The valley of Beracah unto this day. **27** Then they returned, every man of Judah and Jerusalem, and Jehoshaphat in the forefront of them, to go again to Jerusalem with joy; for Jehovah had made them to rejoice over their enemies. **28** And they came to Jerusalem with psalteries and harps and trumpets unto the house of Jehovah. **29** And the fear of God was on all the kingdoms of the countries, when they heard that Jehovah fought against the enemies of Israel. **30** So the realm of Jehoshaphat was quiet; for his God gave him rest round about.

31 And Jehoshaphat reigned over Judah: he was thirty-five years old when he began to reign; and he reigned twenty-five years in Jerusalem: and his mother's name was Azubah the daughter of Shilhi. **32** And he walked in the way of Asa his father, and turned not aside from it, doing that which was

right in the eyes of Jehovah. **33** Howbeit the high places were not taken away; neither as yet had the people set their hearts unto the God of their fathers. **34** Now the rest of the acts of Jehoshaphat, first and last, behold, they are written in the ¹²⁰history of Jehu the son of Hanani, ¹²¹which is inserted in the book of the kings of Israel.

35 And after this did Jehoshaphat king of Judah join himself with Ahaziah king of Israel; the same did very wickedly: **36** and he joined himself with him to make ships to go to Tarshish; and they made the ships in Ezion-geber. **37** Then Eliezer the son of Dodavahu of Mareshah prophesied against Jehoshaphat, saying, Because thou hast joined thyself with Ahaziah, Jehovah hath ¹²²destroyed thy works. And the ships were broken, so that they were not able to go to Tarshish.

21 And Jehoshaphat slept with his fathers, and was buried with his fathers in the city of David: and Jehoram his son reigned in his stead. **2** And he had brethren, the sons of Jehoshaphat: Azariah, and Jehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah; all these were the sons of Jehoshaphat king ¹²³of Israel. **3** And their father gave them great gifts, of silver, and of gold, and of precious things, with fortified cities in Judah: but the kingdom gave he to Jehoram, because he was the firstborn. **4** Now when Jehoram was risen up over the kingdom of his father, and had strengthened himself, he slew all his brethren with the sword, and divers also of the princes of Israel. **5** Jehoram was thirty-two years old when he began to reign; and he reigned eight years in Jerusalem. **6** And he walked in the way of the kings of Israel, as did the house of Ahab; for he had the daughter of Ahab to wife: and he did that which was evil in the sight of Jehovah. **7** Howbeit Jehovah would not destroy the house of David, because of the covenant that he had made with David, and as he promised to give a lamp to him and to his children all their days.

8 In his days Edom revolted from under the hand of Judah, and made a king over themselves. **9** Then Jehoram passed over with his captains, and all his chariots with him: and he rose up by night, and smote the Edomites that compassed him about, and the captains of the chariots. **10** So Edom revolted from under the hand of Judah unto this day: then did Libnah revolt at the same time from under his hand, because he had forsaken Jehovah, the God of his fathers.

11 Moreover he made high places in the ¹²⁴mountains of Judah, and made the inhabitants of Jerusalem to play the harlot, and ¹²⁵led Judah astray. **12** And there came a writing to him from Elijah the prophet, saying, Thus saith Jehovah, the God of David thy father, Because thou hast not walked in the ways of Jehoshaphat thy father, nor in the ways of Asa king of Judah, **13** but hast walked in the way of the kings of Israel, and hast made Judah and the inhabitants of Jerusalem to play the harlot, like as the house of Ahab ¹²⁶did, and also hast slain thy brethren of thy father's house, that were better than thyself: **14** behold, Jehovah will smite with a great ¹²⁷plague thy people, and thy children, and thy wives, and all thy substance; **15** and thou shalt have great sickness by disease of thy

117 Or, in the beauty of holiness,

118 A few Hb. mss., Vg. read garments,

119 That is, Blessing

120 Hb. words

121 Or, who is mentioned in etc. See 1Ki 16:1, 7.

122 Or, made a breach in thy works.

123 Severin, versions read of Judah.

124 Sept., Vg. read cities Cf. Ez 16:24, 25.

125 Or, compelled Judah thereto.

126 Hb. made to play harlots,

bowels, until thy bowels fall out by reason of the sickness,¹²⁸ day by day.

16 And Jehovah stirred up against Jehoram the spirit of the Philistines, and of the Arabians that *are* beside *the* Ethiopians: **17** and they came up against Judah, and brake into it, and carried away all the substance that was found¹²⁹ in the king's house, and his sons also, and his wives; so that there was never a son left him, save¹³⁰ Jehoahaz, *the* youngest of his sons.

18 And after all this Jehovah smote him in his bowels with an incurable disease. **19** And it came to pass, in process of time, at the end of two years, that his bowels fell out by reason of his sickness, and he died of sore diseases. And his people made no burning for him, like *the* burning of his fathers. **20** Thirty-two *years* old was he when he began to reign, and he reigned in Jerusalem eight years: and he departed without being desired; and they buried him in *the* city of David, but not in *the* sepulchres of the kings.

22 And *the* inhabitants of Jerusalem made¹³¹ Ahaziah his youngest son king in his stead; for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest. So Ahaziah *the* son of Jehoram king of Judah reigned. **2**¹³² Forty-two years old *was* Ahaziah when he began to reign; and he reigned one year in Jerusalem: and his mother's name *was* Athaliah¹³³ *the* granddaughter of Omri. **3** He also walked in *the* ways of *the* house of Ahab; for his mother was his counsellor to do wickedly. **4** And he did that *which* was evil in the sight of Jehovah, as did *the* house of Ahab; for they were his counsellors after the death of his father, to his destruction. **5** He walked also after their counsel, and went with Jehoram *the* son of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramoth-gilead: and the Syrians wounded Joram. **6** And he returned to be healed in Jezreel¹³⁴ because of the wounds which they had given him at Ramah, when he fought against Hazael king of Syria. And¹³⁵ Azariah *the* son of Jehoram king of Judah went down to see Jehoram *the* son of Ahab in Jezreel, because he was sick.

7 Now *the*¹³⁶ destruction of Ahaziah was of God, in that he went unto Joram: for when he was come, he went out with Jehoram against Jehu *the* grandson of Nimshi, whom Jehovah had anointed to cut off the house of Ahab. **8** And it came to pass, when Jehu was executing judgment upon *the* house of Ahab, that he found the princes of Judah, and *the* sons of the brethren of Ahaziah, ministering to Ahaziah, and slew them. **9** And he sought Ahaziah, and they caught him, (now he was hiding in Samaria,) and they brought him to Jehu, and slew him; and they buried him, for they said, He is *the*¹³⁷ grandson of Jehoshaphat, who sought Jehovah with all his heart.¹³⁸ And *the* house of Ahaziah had no power to hold *the* kingdom.

10 Now when Athaliah *the* mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and¹³⁹ destroyed all the seed royal of *the* house of Judah. **11** But¹⁴⁰ Jehoshabeath, *the* daughter of the king, took Joash the son of Ahaziah, and stole him away from among the king's sons that *were* slain, and put him and his nurse in¹⁴¹ *the* bedchamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, *the* wife of Jehoiada the priest, (for she was *the* sister of Ahaziah,) hid him from Athaliah, so that she slew him not. **12** And he was with them hid in the house of God six years: and Athaliah reigned over the land.

23 And in the seventh year Jehoiada strengthened himself, and took the captains of hundreds, Azariah *the* son of Jehoram, and Ishmael *the* son of Jehohanan, and Azariah *the* son of Obed, and Maaseiah *the* son of Adaiah, and Elishaphat *the* son of Zichri, into covenant with him. **2** And they went about in Judah, and gathered the Levites out of all *the* cities of Judah, and *the* heads of the fathers' houses of Israel, and they came to Jerusalem. **3** And all the assembly made a covenant with the king in the house of God. And he said unto them, Behold, the king's son shall reign, as Jehovah hath spoken concerning *the* sons of David. **4** This is the thing that ye shall do: a third part of you, that come in on the sabbath, of the priests and of the Levites, *shall be* porters of the thresholds; **5** and a third part *shall be* at the king's house; and a third part at *the* gate of the foundation: and all the people *shall be* in *the* courts of *the* house of Jehovah. **6** But let none come into *the* house of Jehovah, save the priests, and they that minister of the Levites; they shall come in, for they *are* holy: but all the people shall keep *the* charge of Jehovah. **7** And the Levites shall compass the king round about, every man with his weapons in his hand; and whosoever cometh into the house, let him be slain: and be ye with the king when he cometh in, and when he goeth out.

8 So the Levites and all Judah did according to all that Jehoiada the priest commanded: and they took every man his men, those that were to come in on the sabbath, with those that were to go *out* on the sabbath; for Jehoiada the priest dismissed not the courses. **9** And Jehoiada the priest delivered to *the* captains of hundreds the spears, and bucklers, and shields, that *had been* king David's, which *were* in the house of God. **10** And he set all the people, every man with his weapon in his hand, from the right¹⁴² side of the house to the left side of the house, along by the altar and the house, by the king round about. **11** Then they brought out the king's son, and¹⁴³ put the crown upon him, and *gave him* the testimony, and made him king: and Jehoiada and his sons anointed him; and they said, Long live the king.

12 And when Athaliah heard the noise¹⁴⁴ of the people

127 Hb. stroke

128 Or, year after year.

129 Or, belonging to the king's house,

130 In ch. 22:1, Ahaziah

131 In ch. 21:17, Jehoahaz

132 In 2Ki 8:26, Twenty-two [42 would make him two years older than his father! מ = 42, כ = 22]

133 Hb. a daughter of Omri.

134 In 2Ki 8:29, of the wounds

135 In vs. 1, Ahaziah as Sept., Aram., Vg. In ch. 21:17, Jehoahaz

136 Hb. treading down of Ahaziah

137 Hb. son of Jehoshaphat,

138 Or, And there was none of *the* house of Ahaziah that had power to hold *the* kingdom.

139 So a few Hb. mss., all versions. Hb. spake death to If Jehoram's other sons were from other wives, Athaliah likely had a Kill-or-be-killed mentality.

140 In 2Ki 11:2, Jehosheba

141 Or, *the* chamber for the beds.

142 Hb. shoulder (both times)

143 Or, put upon him the crown and the testimony,

144 Or, of the people, of the guard, and of those who praised the king,

2 Chronicles 24

running and praising the king, she came to the people *into* the house of Jehovah: **13** and she looked, and, behold, the king stood by his pillar at the entrance, and the captains and the trumpets by the king; and all *the* people of the land rejoiced, and blew trumpets; the singers also *played* on the instruments of music, and led *the* singing of praise. Then Athaliah rent her clothes, and said, Treason! treason! **14** And Jehoiada the priest brought out the captains of hundreds that were set over the host, and said unto them, Have her forth between the ranks; and whoso followeth her, let him be slain with the sword: for the priest said, Slay her not *in the house of Jehovah*. **15** So they laid hands on her; and she went to *the* entrance of the horse gate to the king's house: and they slew her there.

16 And Jehoiada made a covenant between himself, and all the people, and the king, that they should be Jehovah's people. **17** And all the people went to the house of Baal, and brake it down, and brake his altars and his images in pieces, and slew Mattan the priest of Baal before the altars. **18** And Jehoiada appointed the ¹⁴⁵officers of *the* house of Jehovah under *the* hand of the priests the Levites, whom David had distributed in *the* house of Jehovah, to offer *the* burnt-offerings of Jehovah, as *it is* written in *the* law of Moses, with rejoicing and with singing, ¹⁴⁶according to *the* order of David. **19** And he set the porters at *the* gates of *the* house of Jehovah, that none *that was* unclean in anything should enter in. **20** And he took the captains of hundreds, and the nobles, and the governors of the people, and all the people of the land, and brought down the king from *the* house of Jehovah: and they came through the upper gate unto the king's house, and set the king upon *the* throne of the kingdom. **21** So all *the* people of the land rejoiced, and the city was quiet. And Athaliah they had slain with the sword.

24 Joash *was* seven years old when he began to reign; and he reigned forty years in Jerusalem: and his mother's name *was* Zibiah, of Beer-sheba. **2** And Joash did that *which was* right in *the* eyes of Jehovah all *the* days of Jehoiada the priest. **3** And Jehoiada took for him two wives; and he begat sons and daughters.

4 And it came to pass after this, *that* Joash was minded to restore the house of Jehovah. **5** And he gathered together the priests and the Levites, and said to them, Go out unto *the* cities of Judah, and gather of all Israel money to repair the house of your God from year to year; and see that ye hasten the matter. Howbeit the Levites hastened it not. **6** And the king called for Jehoiada the chief, and said unto him, Why hast thou not required of the Levites to bring in out of Judah and out of Jerusalem the tax of Moses *the* servant of Jehovah, and of the assembly ¹⁴⁷of Israel, for *the* tent of the testimony? **7** For *the* sons of Athaliah, that wicked woman, had broken up the house of God; and also all *the* holy *things* of *the* house of Jehovah did they bestow upon the Baalim.

8 So the king commanded, and they made a chest, and set it without at *the* gate of *the* house of Jehovah. **9** And they made a proclamation through Judah and Jerusalem, to bring

in for Jehovah *the* tax *that* Moses the servant of God *laid* upon Israel in the wilderness. **10** And all the princes and all the people rejoiced, and brought in, and cast into the chest, until they had made *it* full. **11** And it was so, that, at what time the chest was brought unto the king's officers by *the* hand of the Levites, and when they saw that *there was* much money, the king's scribe and the chief priest's officer came and emptied the chest, and took it, and carried it to its place again. Thus they did day by day, and gathered money in abundance. **12** And the king and Jehoiada gave it to such as did *the* work of *the* service of *the* house of Jehovah; and they hired masons and carpenters to restore *the* house of Jehovah, and also such as wrought iron and copper to repair the house of Jehovah. **13** So the workmen wrought, and ¹⁴⁸the work of repairing went forward in their hands, and they set up *the* house of God ¹⁴⁹in its state, and strengthened it. **14** And when they had made an end, they brought the rest of the money before the king and Jehoiada, whereof were made vessels for *the* house of Jehovah, *even* vessels *wherewith* to minister and ¹⁵⁰to offer, and spoons, and vessels of gold and silver. And they offered burnt-offerings in *the* house of Jehovah continually all *the* days of Jehoiada.

15 But Jehoiada waxed old and was full of days, and he died; a hundred thirty years old *was* he when he died. **16** And they buried him in *the* city of David among the kings, because he had done good in Israel, and toward God and his house. **17** Now after *the* death of Jehoiada came *the* princes of Judah, and made obeisance to the king. Then the king hearkened unto them. **18** And they forsook the house of Jehovah *the* God of their fathers, and served the Asherahs and the idols: and wrath came upon Judah and Jerusalem for this their guiltiness. **19** Yet he sent prophets to them, to bring them again unto Jehovah; and they testified against them: but they would not give ear.

20 And *the* Spirit of God ¹⁵¹came upon Zechariah *the* son of Jehoiada the priest; and he stood above the people, and said unto them, Thus saith God, Why transgress ye the commandments of Jehovah, so that ye cannot prosper? because ye have forsaken Jehovah, he hath also forsaken you. **21** And they conspired against him, and stoned him with stones at *the* commandment of the king in *the* court of *the* house of Jehovah. **22** Thus Joash the king remembered not the kindness which Jehoiada his father had done to him, but slew his son. And when he died, he said, Jehovah look upon *it*, and require *it*.

23 And it came to pass at *the* ¹⁵²end of the year, *that* the army of *the* Syrians came up against him: and they came to Judah and Jerusalem, and destroyed all the princes of the people from among *the* people, and sent all *the* spoil of them unto *the* king of Damascus. **24** For *the* army of *the* Syrians came with a small company of men; and Jehovah delivered a very great host into their hand, because they had forsaken Jehovah, *the* God of their fathers. So they executed ¹⁵³judgment upon Joash.

25 And when they were departed from him, (for they left him very sick,) his own servants conspired against him for

¹⁴⁵ Hb. offices

¹⁴⁶ Hb. by *the* hands of David.

¹⁴⁷ Or, for Israel,

¹⁴⁸ Hb. healing (*or*, a bandage) went up upon the work

¹⁴⁹ Or, according to *the* proportion thereof,

¹⁵⁰ Or, the pestles,

¹⁵¹ Hb. clothed itself with Zechariah *etc*.

¹⁵² Hb. revolution of the year,

¹⁵³ Hb. judgments

¹⁵⁴ Vg., part of Sept. read son

the blood of the ¹⁵⁴sons of Jehoiada the priest, and slew him on his bed, and he died; and they buried him in the city of David, but they buried him not in the sepulchres of the kings. **26** And these are they that conspired against him: ¹⁵⁵Zabad the son of Shimeath the Ammonitess, and Jehozabad the son of Shimrith the Moabite. **27** Now concerning his sons, and the greatness of the burdens ¹⁵⁶laid upon him, and the ¹⁵⁷rebuilding of the house of God, behold, they are written in the commentary of the book of the kings. And Amaziah his son reigned in his stead.

25 Amaziah was twenty-five years old when he began to reign; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem: and his mother's name was Jehoaddan, of Jerusalem. **2** And he did that which was right in the eyes of Jehovah, but not with a perfect heart. **3** Now it came to pass, when the kingdom was established unto him, that he slew his servants that had killed the king his father. **4** But he put not their children to death, but did according to that which is written in the law in the book of Moses, as Jehovah commanded, saying, The fathers shall not die for the children, neither shall the children die for the fathers; but every man shall die for his own sin.

5 Moreover Amaziah gathered Judah together, and ordered them according to their fathers' houses, under captains of thousands and captains of hundreds, even all Judah and Benjamin: and he numbered them from twenty years old and upward, and found them three hundred thousand chosen men, able to go forth to war, that could handle spear and shield. **6** He hired also a hundred thousand mighty men of valor out of Israel for ¹⁵⁸a hundred talents of silver. **7** But there came a man of God to him, saying, O king, let not the army of Israel go with thee; for Jehovah is not with Israel, to wit, with all the children of Ephraim. **8** But ¹⁵⁹if thou wilt go, do valiantly, be strong for the battle: God will cast thee down before the enemy; for God hath power to help, and to cast down. **9** And Amaziah said to the man of God, But what shall we do for the hundred talents which I have given to the ¹⁶⁰army of Israel? And the man of God answered, Jehovah is able to give thee much more than this. **10** Then Amaziah separated them, to wit, the army that was come to him out of Ephraim, to go home again: wherefore their anger was greatly kindled against Judah, and they returned home in fierce anger. **11** And Amaziah took courage, and led forth his people, and went to the Valley of Salt, and smote of the children of Seir ten thousand. **12** And other ten thousand did the children of Judah carry away alive, and brought them unto the top of ¹⁶¹the rock, and cast them down from the top of the rock, so that they all were broken in pieces. **13** But ¹⁶²the men of the army whom Amaziah sent back, that they should not go with him to battle, fell upon the cities of Judah, from Samaria even unto Beth-horon, and smote of them three thousand, and took much spoil.

14 Now it came to pass, after that Amaziah was come from the slaughter of the Edomites, that he brought the gods of the

children of Seir, and set them up to be his gods, and bowed down himself before them, and burned incense unto them. **15** Wherefore the anger of Jehovah was kindled against Amaziah, and he sent unto him a prophet, who said unto him, Why hast thou sought after the gods of the people which have not delivered their own people out of thy hand? **16** And it came to pass, as he talked with him, that the king said unto him, Have we made thee of the king's counsel? forbear; why shouldst thou be smitten? Then the prophet forebare, and said, I know that God hath determined to destroy thee, because thou hast done this, and hast not hearkened unto my counsel.

17 Then Amaziah king of Judah took advice, and sent to Joash, the son of Jehoahaz the son of Jehu, king of Israel, saying, Come, let us look one another in the face. **18** And Joash king of Israel sent to Amaziah king of Judah, saying, The ¹⁶³thistle that was in Lebanon sent to the cedar that was in Lebanon, saying, Give thy daughter to my son to wife: and there passed by a wild beast that was in Lebanon, and trod down the thistle. **19** Thou sayest, Lo, thou hast smitten Edom; and thy heart lifteth thee up to boast: abide now at home; why shouldst thou ¹⁶⁴meddle to thy hurt, that thou shouldst fall, even thou, and Judah with thee?

20 But Amaziah would not hear; for it was of God, that he might deliver them into the hand of their enemies, because they had sought after the gods of Edom. **21** So Joash king of Israel went up; and he and Amaziah king of Judah looked one another in the face at Beth-shemesh, which belongeth to Judah. **22** And Judah was put to the worse before Israel; and they fled every man to his tent. **23** And Joash king of Israel took Amaziah king of Judah, the son of Joash the son of Jehoahaz, at Beth-shemesh, and brought him to Jerusalem, and brake down the wall of Jerusalem from the gate of Ephraim unto ¹⁶⁵the corner gate, ¹⁶⁶four hundred cubits. **24** And he took all the gold and silver, and all the vessels that were found in the house of God with Obed-edom, and the treasures of the king's house, the hostages also, and returned to Samaria.

25 And Amaziah the son of Joash king of Judah lived after the death of Joash son of Jehoahaz king of Israel fifteen years. **26** Now the rest of the acts of Amaziah, first and last, behold, are they not written in the book of the kings of Judah and Israel? **27** Now from the time that Amaziah did turn away from following Jehovah they made a conspiracy against him in Jerusalem; and he fled to Lachish: but they sent after him to Lachish, and slew him there. **28** And they brought him upon horses, and buried him with his fathers in ¹⁶⁷the city of Judah.

26 And all the people of Judah took ¹⁶⁸Uzziah, who was sixteen years old, and made him king instead of his father Amaziah. **2** He built Eloth, and restored it to Judah, after that the king slept with his fathers. **3** Sixteen years old was Uzziah when he began to reign; and he reigned fifty-two years in Jerusalem: and his mother's name was Jechiliah, of Jerusalem. **4** And he did that which was right in the eyes of

155 In 2Ki 12:21, Jozacar the son of ... son of Shomer

156 Or, uttered against him,

157 Hb. founding

158 About 3,480 kg of silver.

159 Or, go thou,

160 Hb. troop And in vs. 10.

161 Or, Sela (both times)

162 Hb. the sons of the troop whom Amaziah sent back,

163 Or, thorn (both times)

164 Or, provoke calamity to thy hurt,

165 So in 2Ki 14:13. Hb^{bt} reads the gate that looketh,

166 About 0.178 km (583 feet).

167 In 2Ki 14:20, the city of David. as Sept., Aram., Vg.

168 In 2Ki 14:21, Azariah

2 Chronicles 27

Jehovah, according to all that his father Amaziah had done. **5** And he set himself to seek God in *the* days of Zechariah, who ¹⁶⁹had understanding in ¹⁷⁰the vision of God: and as long as he sought Jehovah, God made him to prosper.

6 And he went forth and warred against the Philistines, and brake down the wall of Gath, and the wall of Jabneh, and the wall of Ashdod; and he built cities in *the country of* Ashdod, and among the Philistines. **7** And God helped him against *the* Philistines, and against the Arabians that dwelt in Gur-baal, and the Meunim. **8** And the Ammonites gave tribute to Uzziah: and his name spread abroad *even to the* entrance of Egypt; for he waxed exceeding strong. **9** Moreover Uzziah built towers in Jerusalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of *the wall*, and fortified them. **10** And he built towers in the wilderness, and hewed out many cisterns, for he had much cattle; in the lowland also, and in the ¹⁷¹plain: *and he had* husbandmen and vinedressers in the mountains and in ¹⁷²the fruitful fields; for he loved husbandry. **11** Moreover Uzziah had a force of fighting men, that went out to war by bands, according to *the* number of their reckoning made by Jeiel the scribe and Maaseiah the officer, under *the* hand of Hananiah, *one of the king's* captains. **12** *The whole* number of the heads of fathers' houses, *even the mighty men of valor, was* two thousand six hundred. **13** And under their hand *was* an armed force, three hundred seven thousand five hundred, that made war with powerful force, to help the king against the enemy. **14** And Uzziah prepared for them, even for all the host, shields, and spears, and helmets, and coats of mail, and bows, and stones for slinging. **15** And he made in Jerusalem engines, invented by skilful men, to be on the towers and upon the ¹⁷³battlements, wherewith to shoot arrows and great stones. And his name spread far abroad; for he was marvellously helped, till he was strong.

16 But when he was strong, his heart was lifted up, ¹⁷⁴so that *he did* corruptly, and he trespassed against Jehovah his God; for he went into *the* temple of Jehovah to burn incense upon the altar of incense. **17** And Azariah the priest went in after him, and with him eighty priests of Jehovah, *that were* valiant men: **18** and they withstood Uzziah the king, and said unto him, *It pertaineth not unto thee, Uzziah, to burn incense unto Jehovah, but to the priests the sons of Aaron, that are sanctified to burn incense: go out of the sanctuary; for thou hast trespassed; neither shall it be for thine honor from Jehovah God.* **19** Then Uzziah was wroth; and *he had* a censer in his hand to burn incense; and while he was wroth with the priests, the leprosy ¹⁷⁵brake forth in his forehead before the priests in *the house of Jehovah, beside the altar of incense.* **20** And Azariah the chief priest, and all the priests, looked upon him, and, behold, he *was* leprous in his forehead, and they thrust him out quickly from thence; yes, himself hasted also to go out, because Jehovah had smitten him. **21** And Uzziah the king was a leper unto *the day of his death, and dwelt in* ¹⁷⁶a separate house, *being a leper; for he was cut off from*

the house of Jehovah: and Jotham his son was over the king's house, judging the people of the land. **22** Now *the rest of the acts of Uzziah, first and last, did Isaiah the prophet, the son of Amoz, write.* **23** So Uzziah slept with his fathers; and they buried him with his fathers in the field of burial which *belonged to the kings; for they said, He is a leper: and Jotham his son reigned in his stead.*

27 Jotham *was* twenty-five years old when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem: and his mother's name *was* Jerushah the daughter of Zadok. **2** And he did that *which was* right in *the eyes of Jehovah, according to all that his father Uzziah had done: howbeit he entered not into the temple of Jehovah. And the people did yet corruptly.* **3** He built the upper gate of *the house of Jehovah, and on the wall of Ophel he built much.* **4** Moreover he built cities in *the hill-country of Judah, and in the forests he built castles and towers.* **5** He fought also with *the king of the children of Ammon, and prevailed against them. And the children of Ammon gave him the same year a* ¹⁷⁷hundred talents of silver, and ¹⁷⁸ten thousand measures of wheat, and ten thousand of barley. So much did *the children of Ammon render unto him, in the second year also, and in the third.* **6** So Jotham became mighty, because he ordered his ways before Jehovah his God. **7** Now *the rest of the acts of Jotham, and all his wars, and his ways, behold, they are written in the book of the kings of Israel and Judah.* **8** He was twenty-five years old when he began to reign, and reigned sixteen years in Jerusalem. **9** And Jotham slept with his fathers, and they buried him in *the city of David: and Ahaz his son reigned in his stead.*

28 Ahaz *was* twenty years old when he began to reign; and he reigned sixteen years in Jerusalem: and he did not that *which was* right in *the eyes of Jehovah, like David his father; 2 but he walked in the ways of the kings of Israel, and made also molten images for the Baalim.* **3** Moreover he burnt incense in *the valley of the son of Hinnom, and burnt his children in the fire, according to the abominations of the nations whom Jehovah cast out before the children of Israel.* **4** And he sacrificed and burnt incense in the high places, and on the hills, and under every green tree.

5 Wherefore Jehovah his God delivered him into *the hand of the king of Syria; and they smote him, and carried away of his a great multitude of captives, and brought them to Damascus. And he was also delivered into the hand of the king of Israel, who smote him with a great slaughter.* **6** For Pekah the son of Remaliah slew in Judah a hundred twenty thousand in one day, all of them ¹⁷⁹valiant men; because they had forsaken Jehovah, *the God of their fathers.* **7** And Zichri, a mighty man of Ephraim, slew Maaseiah the king's son, and Azrikam the ruler of the house, and Elkanah *that was* ¹⁸⁰next to the king.

8 And *the children of Israel carried away captive of their brethren two hundred thousand, women, sons, and daughters, and took also away much spoil from them, and brought*

169 Or, gave the instruction in

170 Hb. the seeing of God: Sept., Aram. read the fear of God:

171 Or, table-land:

172 Or, Carmel; See 1Sa 25:2.

173 Or, corner towers,

174 Or, to his destruction,

175 Hb. rose (as the sun)

176 Or, the infirmary,

177 About 3,480 kg

178 Hb. cors [1 cor ~ 220 litre, or 6¼ bushel] (both times) So 2,200 m³ each, of wheat and barley.

179 Lit. sons of valor; That is, men schooled in military tactics;

180 Hb. second

the spoil to Samaria. **9** But a prophet of Jehovah was there, whose name *was* Oded: and he went out to meet the host that came to Samaria, and said unto them, Behold, because Jehovah, *the* God of your fathers, was wroth with Judah, he hath delivered them into your hand, and ye have slain them in a rage *which* hath reached up unto heaven. **10** And now ye purpose to keep under *the* children of Judah and Jerusalem for bondmen and bondwomen unto you: *but are there* not even with you ¹⁸¹trespasses of your own against Jehovah your God? **11** Now hear me therefore, and send back the captives, that ye have taken captive of your brethren; for *the* fierce wrath of Jehovah *is* upon you. **12** Then certain of *the* heads of *the* children of Ephraim, Azariah *the* son of Johanan, Berechiah *the* son of Meshillemoth, and Jehizkiah *the* son of Shallum, and Amasa *the* son of Hadlai, stood up against them that came from the war, **13** and said unto them, Ye shall not bring in the captives hither: for ye purpose *that which will bring* upon us a ¹⁸²trespass against Jehovah, to add unto our sins and to our trespass; for our trespass *is* great, and *there is* fierce wrath against Israel. **14** So the armed men left the captives and the spoil before the princes and all the assembly. **15** And the men that have been mentioned by name rose up, and took the captives, and with the spoil clothed all that were naked among them, and arrayed them, and shod them, and gave them to eat and to drink, and anointed them, and carried all *the* feeble of them upon asses, and brought them to Jericho, the city of palm-trees, unto their brethren: then they returned to Samaria.

16 At that time did king Ahaz send unto *the* ¹⁸³kings of Assyria to help him. **17** For again *the* Edomites had come and smitten Judah, and carried away ¹⁸⁴captives. **18** *The* Philistines also had invaded *the* cities of the lowland, and of the South of Judah, and had taken Beth-shemesh, and Aijalon, and Gederot, and Soco with *the* ¹⁸⁵towns thereof, and Timnah with *the* towns thereof, Gimzo also and the towns thereof: and they dwelt there. **19** For Jehovah brought Judah low because of Ahaz king of ¹⁸⁶Israel; for he had ¹⁸⁷dealt wantonly in Judah, and trespassed sore against Jehovah. **20** And Tilgath-pilneser king of Assyria came ¹⁸⁸unto him, and distressed him, but ¹⁸⁹strengthened him not. **21** For Ahaz took away a portion *out* of the house of Jehovah, and *out* of the house of the king and of the princes, and gave it unto *the* king of Assyria: but it helped him not.

22 And in *the* time ¹⁹⁰of his distress did he trespass yet more against Jehovah, *this same* king Ahaz. **23** For he sacrificed unto *the* gods of ¹⁹¹Damascus, that smote him; and he said, Because *the* gods of *the* kings of Syria helped them, *therefore*

will I sacrifice to them, that they may help me. But they were *the* ruin of him, and of all Israel. **24** And Ahaz gathered together the vessels of the house of God, and cut in pieces the vessels of the house of God, and shut up the doors of *the* house of Jehovah; and he made him altars in every corner of Jerusalem. **25** And in every city of Judah he made high places to burn incense unto other gods, and provoked to anger Jehovah, *the* God of his fathers. **26** Now *the* rest of his acts, and all his ways, first and last, behold, they *are* written in *the* book of *the* kings of Judah and Israel. **27** And Ahaz slept with his fathers, and they buried him in the city, *even* in Jerusalem; for they brought him not into *the* sepulchres of *the* kings of Israel: and Hezekiah his son reigned in his stead.

29 Hezekiah began to reign *when he was* twenty-five years old; and he reigned twenty-nine years in Jerusalem: and his mother's name *was* ¹⁹²Abijah, *the* daughter of Zechariah. **2** And he did *that which was* right in *the* eyes of Jehovah, according to all that David his father had done. **3** He in the first year of his reign, in the first month, opened the doors of *the* house of Jehovah, and repaired them. **4** And he brought in the priests and the Levites, and gathered them together into *the* broad place on the east, **5** and said unto them, Hear me, ye Levites; now sanctify yourselves, and sanctify the house of Jehovah, *the* God of your fathers, and carry forth the filthiness out of ¹⁹³the holy place. **6** For our fathers have trespassed, and done *that which was* evil in *the* sight of Jehovah our God, and have forsaken him, and have turned away their faces from the habitation of Jehovah, and turned *their* backs. **7** Also they have shut up *the* doors of the porch, and put out the lamps, and have not burned incense nor offered burnt-offerings in the holy place unto *the* God of Israel. **8** Wherefore *the* wrath of Jehovah was upon Judah and Jerusalem, and he hath delivered them to be ¹⁹⁴tossed to and fro, to be an astonishment, and a hissing, as ye see with your eyes. **9** For, lo, our fathers have fallen by the sword, and our sons and our daughters and our wives *are* in captivity for this. **10** Now *it is* in my heart to make a covenant with Jehovah, *the* God of Israel, that his fierce anger may turn away from us. **11** My sons, be not now negligent; for Jehovah hath chosen you to stand before him, to minister unto him, and that ye should be his ministers, and burn incense.

12 Then the Levites arose, Mahath, *the* son of Amasai, and Joel *the* son of Azariah, of *the* sons of the Kohathites; and of *the* sons of Merari, Kish *the* son of Abdi, and Azariah *the* son of Jehallelel; and of the Gershonites, Joah *the* son of Zimmah,

181 Hb. guiltinesses

182 Or, guilt (*all three times*)

183 Ahaz overlapped the reigns of Tiglath-pileser III by 4 years, then (with Hezekiah as co-regent) Shalmaneser V by 5 years (entire reign), and Sargon by 7 years. Sept., Aram., Vg. read king

184 Hb. a captivity.

185 Hb. daughters (*all three times*)

186 Severin, several mss. almost alone read Judah;

187 Or, cast away restraint in Judah,

188 Or, against

189 Or, prevailed not against him. Tiglath-pileser III claims tribute from "Sibitti-be'l of Byblos, Enil of Hamath, ... [Ma] tan-be'l of Arvad, Sanipu of the house of Ammon, Salamanu of

Moab, ... Mitinti of Ashkelon, Jehoahaz of Judah, Kaush-malaku of Edom, ... Hanno of Gaza consisting of gold, silver, tin, iron, antimony, linen garments with multicolored trimmings, garments of their native industries being made of dark purple wool ... all kinds of costly objects be they products of the sea or of the continent, the choice products of their regions, the treasures of *their* kings, horses, mules trained for the yoke ..." ANE-I, p. 193.

190 Or, that he distressed him did he trespass etc.

191 Hb. Darmesek

192 So Massoretic Vg. 4QChr reads Aybah Aram. reads Ani Sept. varies widely from Abba (B) to Abbathyth (A).

193 Or, the Holy. Also in vs. 7.

194 Or, a terror,

2 Chronicles 30

and Eden *the* son of Joah; **13** and of *the* sons of Elizaphan, Shimri and Jeuel; and of *the* sons of Asaph, Zechariah and Mattaniah; **14** and of *the* sons of Heman, Jehuel and Shimei; and of *the* sons of Jeduthun, Shemaiah and Uzziel. **15** And they gathered their brethren, and sanctified themselves, and went in, according to *the* commandment of the king by *the* words of Jehovah, to cleanse *the* house of Jehovah. **16** And the priests went in unto *the* inner part of the house of Jehovah, to cleanse *it*, and brought out all the uncleanness that they found in *the* temple of Jehovah into *the* court of *the* house of Jehovah. And the Levites took *it*, to carry *it* out abroad to *the* brook Kidron. **17** Now they began on *the* first day of the first month to sanctify, and on *the* eighth day of the month came they to *the* porch of Jehovah; and they sanctified the house of Jehovah in eight days: and on *the* sixteenth day of the first month they made an end. **18** Then they went in to Hezekiah the king within *the* palace, and said, We have cleansed all the house of Jehovah, and the altar of burnt-offering, with all the vessels thereof, and the table of showbread, with all the vessels thereof. **19** Moreover all the vessels, which king Ahaz in his reign did cast away when he trespassed, have we prepared and sanctified; and, behold, they *are* before *the* altar of Jehovah.

20 Then Hezekiah the king arose early, and gathered the princes of the city, and went up to *the* house of Jehovah. **21** And they brought seven bullocks, and seven rams, and seven lambs, and seven he-goats, for a sin-offering for the kingdom and for the sanctuary and for Judah. And he commanded the priests *the* sons of Aaron to offer *them* on *the* altar of Jehovah. **22** So they killed the bullocks, and the priests received the blood, and sprinkled *it* on the altar: and they killed the rams, and sprinkled the blood upon the altar: they killed also the lambs, and sprinkled the blood upon the altar. **23** And they brought near the he-goats for the sin-offering before the king and the assembly; and they laid their hands upon them: **24** and the priests killed them, and they made a sin-offering with their blood upon the altar, to make atonement for all Israel; for the king commanded *that* the burnt-offering and the sin-offering *should be made* for all Israel.

25 And he set the Levites in *the* house of Jehovah with cymbals, with psalteries, and with harps, according to *the* commandment of David, and of Gad the king's seer, and Nathan the prophet; for the commandment *was* of Jehovah by his prophets. **26** And the Levites stood with *the* instruments of David, and the priests with the trumpets. **27** And Hezekiah commanded to offer the burnt-offering upon the altar. And when the burnt-offering began, *the* song of Jehovah began *also*, and the trumpets, together with *the* instruments of David king of Israel. **28** And all the assembly worshipped, and the singers sang, and the trumpeters sounded; all *this continued* until the burnt-offering was finished.

29 And when they had made an end of offering, the king and all that were present with him bowed themselves and worshipped. **30** Moreover Hezekiah the king and the princes commanded the Levites to sing praises unto Jehovah with *the* words of David, and of Asaph the seer. And they sang praises

with gladness, and they bowed their heads and worshipped.

31 Then Hezekiah answered and said, Now ye have ¹⁹⁵consecrated yourselves unto Jehovah; come near and bring sacrifices and thank-offerings into *the* house of Jehovah. And the assembly brought in sacrifices and thank-offerings; and as many as were of a willing heart brought burnt-offerings. **32** And *the* number of the burnt-offerings which the assembly brought was seventy bullocks, a hundred rams, and two hundred lambs: all these *were* for a burnt-offering to Jehovah. **33** And the sanctified *things were* six hundred oxen and three thousand sheep. **34** But the priests were too few, so that they could not flay all the burnt-offerings: wherefore their brethren the Levites did help them, till the work was ended, and until the priests had sanctified themselves; for the Levites *were* more upright in heart to sanctify themselves than the priests. **35** And also *the* burnt-offerings *were* in abundance, with the fat of the peace-offerings, and with the drink-offerings for every burnt-offering. So *the* service of *the* house of Jehovah was set in order. **36** And Hezekiah rejoiced, and all the people, because of that which God had prepared for the people: for the thing was *done* suddenly.

30 And Hezekiah sent to all Israel and Judah, and wrote letters also to Ephraim and Manasseh, that they should come to *the* house of Jehovah at Jerusalem, to keep *the* passover unto Jehovah, *the* God of Israel. **2** For the king had taken counsel, and his princes, and all the assembly in Jerusalem, to keep the passover in the second month. **3** For they could not keep it at that time, because the priests had not sanctified themselves in sufficient number, neither had the people gathered themselves together to Jerusalem. **4** And the thing was right in *the* eyes of the king and of all the assembly. **5** So they established a decree to make proclamation throughout all Israel, from Beer-sheba even to Dan, that they should come to keep *the* passover unto Jehovah, *the* God of Israel, at Jerusalem: for they had not kept *it* ¹⁹⁶in great numbers in such sort as it is written. **6** So the posts went with the letters from the king and his princes throughout all Israel and Judah, and according to *the* commandment of the king, saying, Ye children of Israel, turn again unto Jehovah, *the* God of Abraham, Isaac, and Israel, that he may return to the remnant *that are* escaped of you out of *the* hand of *the* kings of Assyria. **7** And be not ye like your fathers, and like your brethren, who trespassed against Jehovah, *the* God of their fathers, so that he gave them up ¹⁹⁷to desolation, as ye see. **8** Now be ye not stiffnecked, as your fathers were; but ¹⁹⁸yield yourselves unto Jehovah, and enter into his sanctuary, which he hath sanctified ¹⁹⁹for ever, and serve Jehovah your God, that his fierce anger may turn away from you. **9** For if ye turn again unto Jehovah, your brethren and your children *shall find* compassion before them that led them captive, and shall come again into this land: for Jehovah your God is gracious and merciful, and will not turn away *his* face from you, if ye return unto him.

10 So the posts passed from city to city through *the* country of Ephraim and Manasseh, even unto Zebulun: but they laughed them to scorn, and mocked them. **11** Nevertheless certain men of Asher and Manasseh and of Zebulun humbled

¹⁹⁵ Hb. filled your hand unto Jehovah; *In modern idiom, you have your hands full*

¹⁹⁶ Or, of a long time in such sort as it is written.

¹⁹⁷ Or, to be an astonishment,

¹⁹⁸ Hb. give *the* hand yourselves unto Jehovah,

¹⁹⁹ Or, for time unlimited, [*i.e.*, without fixed termination]

themselves, and came to Jerusalem. **12** Also upon Judah came the hand of God to give them one heart, to do *the* commandment of the king and of the princes by *the* word of Jehovah.

13 And there assembled at Jerusalem much people to keep the feast of unleavened bread in the second month, a very great assembly. **14** And they arose and took away the altars that *were* in Jerusalem, and all the ²⁰⁰altars for incense took they away, and cast *them* into *the* brook Kidron. **15** Then they killed the passover on *the* fourteenth *day* of the second month: and the priests and the Levites were ashamed, and sanctified themselves, and brought burnt-offerings into *the* house of Jehovah. **16** And they stood in their place after their order, according to *the* law of Moses the man of God: the priests sprinkled the blood *which they received* of the hand of the Levites. **17** For *there were* many in the assembly that had not sanctified themselves: therefore the Levites had the charge of killing the passovers for every one *that was* not clean, to sanctify *them* unto Jehovah. **18** For a multitude of the people, *even* many of Ephraim and Manasseh, Issachar and Zebulun, had not cleansed themselves, yet did they eat the passover otherwise ²⁰¹than it is written. For Hezekiah had prayed for them, saying, The good Jehovah ²⁰²pardon every one **19** *that* setteth his heart to seek God, Jehovah, *the* God of his fathers, though *he be* not cleansed according to *the* purification of the Holy. **20** And Jehovah hearkened to Hezekiah, and healed the people. **21** And *the* children of Israel *that were* present at Jerusalem kept the feast of unleavened bread seven days with great gladness; and the Levites and the priests praised Jehovah day by day, *singing* with loud instruments unto Jehovah. **22** And Hezekiah spake comfortably unto all the Levites that had good understanding in *the service* of Jehovah. So they did eat *throughout* the feast for the seven days, offering sacrifices of peace-offerings, and ²⁰³making confession to Jehovah, *the* God of their fathers.

23 And the whole assembly took counsel to keep other seven days; and they kept *another* seven days with gladness. **24** For Hezekiah king of Judah did give to the assembly *for offerings* a thousand bullocks and seven thousand sheep; and the princes gave to the assembly a thousand bullocks and ten thousand sheep: and a great number of priests sanctified themselves. **25** And *all the* assembly of Judah, with the priests and the Levites, and all the assembly that came out of Israel, and the sojourners that came out of *the* land of Israel, and that dwelt in Judah, rejoiced. **26** So there was great joy in Jerusalem; for since *the* time of Solomon *the* son of David king of Israel *there was* not *the* like in Jerusalem. **27** Then the priests the Levites arose and blessed the people: and their voice was heard, and their prayer came *up* to his holy habitation, *even* unto the heavens.

31 Now when all this was finished, all Israel *that were* present went out to *the* cities of Judah, and brake in pieces the ²⁰⁴pillars, and hewed down the Asherim, and brake down the high places and the altars out of all Judah and Benjamin, in Ephraim also and Manasseh, until they had destroyed them all. Then all *the* children of Israel returned, every man to his possession, into their own cities.

2 And Hezekiah appointed the courses of the priests and the Levites after their courses, every man according to his service, both the priests and the Levites, for burnt-offerings and for peace-offerings, to minister, and to give thanks, and to praise in *the* gates of *the* camp of Jehovah. **3** *He appointed* also the king's portion of his substance for the burnt-offerings, *to wit*, for the morning and the evening burnt-offerings, and the burnt-offerings for the sabbaths, and for the new moons, and for the set feasts, as *it is* ²⁰⁵written in *the* law of Jehovah. **4** Moreover he commanded the people that dwelt in Jerusalem to give *the* portion of the priests and the Levites, that they might ²⁰⁶give themselves to *the* law of Jehovah. **5** And as soon as the commandment came abroad, *the* children of Israel gave in abundance the firstfruits of grain, new wine, and oil, and honey, and of all *the* increase of the field; and the tithe of all *things* brought they in abundantly. **6** And *the* children of Israel and Judah, *that dwelt* in *the* cities of Judah, they also brought in *the* tithe of oxen and sheep, and *the* tithe of holy *things* that were hallowed unto Jehovah their God, and laid *them* by heaps. **7** In the third month they began to lay *the* foundation of the heaps, and finished *them* in the seventh month. **8** And when Hezekiah and the princes came and saw the heaps, they blessed Jehovah, and his people Israel. **9** Then Hezekiah questioned the priests and the Levites concerning the heaps. **10** And Azariah the chief priest, of *the* house of Zadok, answered him and said, Since *the people* began to bring the oblations into *the* house of Jehovah, we have eaten and had enough, and have plenty left: for Jehovah hath blessed his people; and *that* which is left is this great store.

11 Then Hezekiah commanded to prepare chambers in *the* house of Jehovah; and they prepared *them*. **12** And they brought in the oblations and the tithes and the holy *things* faithfully: and over them Conaniah the Levite *was* ruler, and Shimei his brother *was* second. **13** And Jehiel, and Azariah, and Nahath, and Asahel, and Jerimoth, and Jozabad, and Eliel, and Ismachiah, and Mahath, and Benaiah, *were* overseers under *the* hand of Conaniah and Shimei his brother, by *the* appointment of Hezekiah the king, and Azariah *the* ruler of the house of God. **14** And Kore *the* son of Imnah the Levite, the porter at the east *gate*, *was* over the freewill offerings of God, to distribute *the* oblations of Jehovah, and the most holy *things*. **15** And under him *were* Eden, and Miniamin, and Jeshua, and Shemaiah, Amariah, and Shecaniah, in *the* cities of the priests, in *their* office of trust, to give to their brethren by courses, as well to the great as to the small: **16** besides them that were reckoned by genealogy of males, from three years old and upward, *even* every one *that entered* into *the* house of Jehovah, ²⁰⁷as *the* duty of every day required, for their service in their offices according to their courses; **17** and them that were reckoned by genealogy of the priests by their fathers' houses, and the Levites from twenty years old and upward, in their offices by their courses; **18** ²⁰⁸and them that were reckoned by genealogy of all their little ones, their wives, and their sons, and their daughters, through all *the* congregation: for in their office of trust they sanctified themselves in

200 Or, vessels

201 Nu 9:10-11; Ex 12:19.

202 Or, pardon him **19** *that* setteth his whole heart *etc.*

203 Or, giving thanks to Jehovah,

204 Or, obelisks

205 Nu 10:10; Lv 23.

206 *Hb.* be strong in themselves to *the* law

207 Or, for his daily portion,

208 Or, even to give to them that were reckoned

2 Chronicles 32

holiness. **19** Also for *the* sons of Aaron the priests, *that were* in *the* fields of *the* suburbs of their cities, in every city, there were men that were mentioned by name, to give portions to all *the* males among the priests, and to all that were reckoned by genealogy among the Levites.

20 And thus did Hezekiah throughout all Judah; and he wrought *that which was* good and right and ²⁰⁹faithful before Jehovah his God. **21** And in every work that he began in *the* service of the house of God, and in the law, and in the commandments, to seek his God, he did *it* with all his heart, and prospered.

32 After these things, and this faithfulness, Sennacherib king of Assyria came, and entered into Judah, and encamped against the fortified cities, and thought ²¹⁰to win them for himself. **2** And when Hezekiah saw that Sennacherib was come, and that ²¹¹he was purposed to fight against Jerusalem, **3** he took counsel with his princes and his mighty men to stop the waters of the fountains which *were* without the city; and they helped him. **4** So there was gathered much people together, and they stopped all the fountains, and the brook that flowed through the midst of the land, saying, Why should *the* kings of Assyria come, and find much water? **5** And he took courage, and built up all the wall *that was* broken down, and ²¹²raised *it* up to the towers, and ²¹³the other wall without, and strengthened Millo *in the* city of David, and made weapons and shields in abundance. **6** And he set captains of war over the people, and gathered them together to him *in the* broad place at *the* gate of the city, and spake comfortably to them, saying, **7** Be strong and of good courage, be not afraid nor dismayed for *the* king of Assyria, nor for all the multitude that *is* with him; for ²¹⁴*there is* a greater with us than with him: **8** with him *is* an arm of flesh; but with us *is* Jehovah our God to help us, and to fight our battles. And the people rested themselves upon *the* words of Hezekiah king of Judah.

9 After this did Sennacherib king of Assyria send his servants to Jerusalem, (now he *was* before Lachish, and all his power with him,) unto Hezekiah king of Judah, and unto all Judah that *were* at Jerusalem, saying, **10** Thus saith Sennacherib king of Assyria, Whereon do ye trust, that ye abide ²¹⁵*the* siege in Jerusalem? **11** Doth not Hezekiah persuade you, to give you over to die by famine and by thirst, saying, Jehovah our God will deliver us out of *the* hand of *the* king of Assyria? **12** Hath not the same Hezekiah taken away his high places and his altars, and commanded Judah and Jerusalem, saying, Ye shall worship before one altar, and upon it shall ye burn incense? **13** Know ye not what I and my fathers have done unto all *the* peoples of the lands? Were *the* gods of *the* nations of the lands in any wise able to deliver their land out of my hand? **14** Who *was there* among all *the* gods of those nations which my fathers ²¹⁶utterly destroyed, that could deliver his people out of my hand, that your God should be able to deliver you out of my hand? **15** Now therefore let not Hezekiah deceive

you, nor persuade you after this manner, neither believe ye him; for no god of any nation or kingdom was able to deliver his people out of my hand, and out of *the* hand of my fathers: how much less shall your ²¹⁷God deliver you out of my hand?

16 And his servants spake yet *more* against Jehovah God, and against his servant Hezekiah. **17** He wrote also ²¹⁸letters, to rail on Jehovah, *the* God of Israel, and to speak against him, saying, As *the* gods of *the* nations of the lands, which have not delivered their people out of my hand, so shall not *the* God of Hezekiah deliver his people out of my hand. **18** And they cried with a loud voice in *the* Jews' language unto *the* people of Jerusalem that *were* on the wall, to affright them, and to trouble them; that they might take the city. **19** And they spake of *the* God of Jerusalem, as of *the* gods of *the* peoples of the earth, *which are* the work of men's hands.

20 And Hezekiah the king, and Isaiah the prophet *the* son of Amoz, prayed because of this, and cried to heaven. **21** And Jehovah sent an angel, who cut off all *the* mighty men of valor, and *the* leaders and captains, *in the* camp of *the* king of Assyria. So he returned with shame of face to his own land. And when he was come into *the* house of his god, they that came forth from his own bowels slew him there with the sword. **22** Thus Jehovah saved Hezekiah and the inhabitants of Jerusalem from *the* hand of Sennacherib *the* king of Assyria, and from *the* hand of all *others*, and guided them on every side. **23** And many brought gifts unto Jehovah to Jerusalem, and precious things to Hezekiah king of Judah; so that he was exalted in *the* sight of all nations from thenceforth.

24 In those days Hezekiah was sick even unto death: and he prayed unto Jehovah; and he spake unto him, and gave him a ²¹⁹sign. **25** But Hezekiah rendered not again according to *the* benefit *done* unto him; for his heart was lifted up: therefore there was wrath upon him, and upon Judah and Jerusalem. **26** Notwithstanding Hezekiah humbled himself for *the* ²²⁰pride of his heart, *both* he and *the* inhabitants of Jerusalem, so that *the* wrath of Jehovah came not upon them in *the* days of Hezekiah.

27 And Hezekiah had exceeding much riches and honor: and he provided him treasures for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of goodly vessels; **28** store-houses also for *the* increase of grain and new wine and oil; and stalls for all manner of beasts, and flocks in folds. **29** Moreover he provided him cities, and possessions of flocks and herds in abundance; for God had given him very much substance. **30** This same Hezekiah also stopped the upper spring of *the* waters of Gihon, and brought them straight down on *the* west side of *the* city of David. And Hezekiah prospered in all his works. **31** Howbeit in *the* business of *the* ²²¹ambassadors of *the* princes of Babylon, who sent unto him to inquire of the wonder that was *done* in the land, God left him, to try him, that he might know all *that was* in his heart.

209 *Hb.* faithfulness

210 *Hb.* to break them up for himself.

211 *Hb.* his face was to fight against Jerusalem,

212 *Vg. reads,* built towers thereon,

213 *Or,* another wall without,

214 *Or,* *there are* more with us than with him:

215 *Or,* in the stronghold in Jerusalem

216 *Hb.* devoted,

217 *Or,* gods

218 *Or,* a letter,

219 *Or,* wonder.

220 *Hb.* lifting up of his heart,

221 *Hb.* interpreters 2Ki 20:12-19; Is 39:1-8.

32 Now *the rest of the acts of Hezekiah, and his good deeds, behold, they are written in the vision of Isaiah the prophet the son of Amoz, in the book of the kings of Judah and Israel.* 33 And Hezekiah slept with his fathers, and they buried him in the ascent of the sepulchres of the sons of David: and all Judah and the inhabitants of Jerusalem did him honor at his death. And Manasseh his son reigned in his stead.

33 Manasseh was ²²²twelve years old when he began to reign; and he reigned fifty-five years in Jerusalem. 2 And he did that *which was evil in the sight of Jehovah, after the abominations of the nations whom Jehovah cast out before the children of Israel.* 3 For he built again the high places which Hezekiah his father had broken down; and he reared up altars for the Baalim, and made Asheroth, and worshipped all the host of heaven, and served them. 4 And he built altars in the house of Jehovah, whereof Jehovah said, In Jerusalem shall my name be ²²³for ever. 5 And he built altars for all the host of heaven in the two courts of the house of Jehovah. 6 He also made his children to pass through the fire in the valley of the son of Hinnom; and he practised augury, and used enchantments, and practised sorcery, and dealt with them that had familiar spirits, and with wizards: he wrought much evil in the sight of Jehovah, to provoke him to anger. 7 And he set the graven image of the idol, which he had made, in the house of God, of which God said to David and to Solomon his son, In this house, and in Jerusalem, which I have chosen out of all the tribes of Israel, will I put my name for ever: 8 neither will I any more remove the foot of Israel from off the land which I have appointed for your fathers, if only they will observe to do all that I have commanded them, even all the law and the statutes and the ordinances *given by Moses.* 9 And Manasseh seduced Judah and the inhabitants of Jerusalem, so that they did evil more than did the nations whom Jehovah destroyed before the children of Israel.

10 And Jehovah spake to Manasseh, and to his people; but they gave no heed. 11 Wherefore Jehovah brought upon them the captains of the host of ²²⁴the king of Assyria, who took Manasseh ²²⁵in chains, and bound him with fetters, and carried him to Babylon. 12 And when he was in distress, he besought Jehovah his God, and humbled himself greatly before the God of his fathers. 13 And he prayed unto him; and he was entreated of him, and heard his supplication, and brought him again to Jerusalem into his kingdom. Then Manasseh knew that Jehovah he is God.

14 Now after this he built an outer wall to the city of David, on the west side of Gihon, in the valley, even to the entrance at the fish gate; and he compassed Ophel about *with it*, and raised it up to a very great height: and he put ²²⁶valiant cap-

tains in all the fortified cities of Judah. 15 And he took away the foreign gods, and the idol out of the house of Jehovah, and all the altars that he had built in the mount of the house of Jehovah, and in Jerusalem, and cast *them* out of the city. 16 And he ²²⁷built up the altar of Jehovah, and offered thereon sacrifices of peace-offerings and of thanksgiving, and commanded Judah to serve Jehovah, the God of Israel. 17 Nevertheless the people sacrificed still in the high places, *but only unto Jehovah their God.*

18 Now *the rest of the acts of Manasseh, and his prayer unto his God, and the words of the seers that spake to him in the name of Jehovah, the God of Israel, behold, they are written among the acts of the kings of Israel.* 19 His prayer also, and *how God was entreated of him, and all his sin and his trespass, and the places wherein he built high places, and set up the Asherim and the graven images, before he humbled himself: behold, they are written in the history of* ²²⁸Hozai. 20 So Manasseh slept with his fathers, and they buried him in his own house: and Amon his son reigned in his stead.

21 Amon was twenty-two years old when he began to reign; and he reigned two years in Jerusalem. 22 And he did that *which was evil in the sight of Jehovah, as did Manasseh his father; and Amon sacrificed unto all the graven images which Manasseh his father had made, and served them.* 23 And he humbled not himself before Jehovah, as Manasseh his father had humbled himself; but this same Amon ²²⁹trespassed more and more. 24 And his servants conspired against him, and put him to death in his own house. 25 But the people of the land slew all them that had conspired against king Amon; and the people of the land made Josiah his son king in his stead.

34 Josiah was eight years old when he began to reign; and he reigned thirty-one years in Jerusalem. 2 And he did that *which was right in the eyes of Jehovah, and walked in the ways of David his father, and turned not aside to the right hand or to the left.* 3 For in the eighth year of his reign, while he was yet young, he began to seek after the God of David his father; and in the twelfth year he began to purge Judah and Jerusalem from the high places, and the Asherim, and the graven images, and the molten images. 4 And they brake down the altars of the Baalim in his presence; and the sun-images that were on high above them he hewed down; and the Asherim, and the graven images, and the molten images, he brake in pieces, and made dust of *them*, and strewed it upon the graves of *them* that had sacrificed unto them. 5 And he burnt the bones of the priests upon their altars, and purged Judah and Jerusalem. 6 And so did he ²³⁰in the cities of Manasseh and Ephraim and Simeon, even unto Naphtali, ²³¹in their ruins round about. 7 And he brake down the altars,

²²² When Hezekiah was delivered from Sennacherib, Manasseh had not yet been born, per 2Ki 20:6, 18.

²²³ Or, for time unlimited. [i.e., without fixed termination]

²²⁴ Esar-Haddon, king of Assyria, writes, I called up the kings of the country Hatti and of the region on the other side of the river Euphrates, to wit: Ba'lu king of Tyre, Manasseh, king of Judah, Qaushgabri, king of Edom, Musuri, king of Moab, Sil-Bel, king of Gaza, Metinti, king of Ashkelon, Ikau, king of Ekron, Milkiashapa, king of Byblos, Matanba'al, king of Arvad, Abiba'al, king of Samsimuyruna, Puduil, king of Beth-Ammon, Ahilmilki, king of Ashdod — 12 kings from the sea-coast; ... 10 kings from Cyprus amidst the sea, together 22 kings of Hatti, the seashore and the islands ... James B. Pritchard,

The Ancient Near East, Vol. I (ANE-I); Princeton, 1958. p. 201.

²²⁵ Or, with the hooks,

²²⁶ Or, captains of the army in all the fortified cities

²²⁷ Most Hb^{txt} Vg. read prepared the altar

²²⁸ Or, the seers.

²²⁹ Or, became more and more guilty.

²³⁰ It may be inferred Josiah controlled about half of the former ten-tribe Kingdom of Israel.

²³¹ Or, as otherwise read, with their axes round about. The Hebrew is obscure, but seems to imply further destruction of these altars and images.

2 Chronicles 35

and beat the Asherim and the graven images into powder, and hewed down all the sun-images throughout all the land of Israel, and returned to Jerusalem.

8 Now in the eighteenth year of his reign, when he had purged the land and the house, he sent Shaphan the son of Azaliah, and Maaseiah the governor of the city, and Joah the son of Joahaz the ²³²recorder, to repair the house of Jehovah his God. 9 And they came to Hilkiah the high priest, and delivered the money that was brought into the house of God, which the Levites, the keepers of the threshold, had gathered of the hand of Manasseh and Ephraim, and of all the remnant of Israel, and of all Judah and Benjamin, ²³³and of the inhabitants of Jerusalem. 10 And they delivered it into the hand of the workmen that had the oversight of the house of Jehovah; and ²³⁴the workmen that wrought in the house of Jehovah gave it to mend and repair the house; 11 even to the carpenters and to the builders gave they it, to buy hewn stone, and timber for couplings, and to make beams for the houses which the kings of Judah had destroyed. 12 And the men did the work faithfully: and the overseers of them were Jahath and Obadiah, the Levites, of the sons of Merari; and Zechariah and Meshullam, of the sons of the Kohathites, ²³⁵to set it forward; and others of the Levites, all that were skilful with instruments of music. 13 Also they were over the bearers of burdens, and set forward all that did the work in every manner of service: and of the Levites there were scribes, and officers, and porters.

14 And when they brought out the money that was brought into the house of Jehovah, Hilkiah the priest found the book of the law of Jehovah ²³⁶given by Moses. 15 And Hilkiah answered and said to Shaphan the scribe, I have found the book of the law in the house of Jehovah. And Hilkiah delivered the book to Shaphan. 16 And Shaphan carried the book to the king, and moreover brought back word to the king, saying, All that was committed to thy servants, they are doing. 17 And they have ²³⁷emptied out the money that was found in the house of Jehovah, and have delivered it into the hand of the overseers, and into the hand of the workmen. 18 And Shaphan the scribe told the king, saying, Hilkiah the priest hath delivered me a book. And Shaphan read therein before the king. 19 And it came to pass, when the king had heard the words of the law, that he rent his clothes. 20 And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the son of Shaphan, and ²³⁸Abdon the son of Micah, and Shaphan the scribe, and Asaiah the king's servant, saying, 21 Go ye, inquire of Jehovah for me, and for them that are left in Israel and in Judah, concerning the words of the book that is found; for great is the wrath of Jehovah that is poured out upon us, because our fathers have not kept the word of Jehovah, to do according unto all that is written in this book.

22 So Hilkiah, and they whom the king had commanded, went to Huldah the prophetess, the wife of Shallum the son of ²³⁹Tokhath, the son of Hasrah, keeper of the wardrobe; (now she dwelt in Jerusalem in the ²⁴⁰second quarter;) and

they spake to her to that effect. 23 And she said unto them, Thus saith Jehovah, the God of Israel: Tell ye the man that sent you unto me, 24 Thus saith Jehovah, Behold, I will bring evil upon this place, and upon the inhabitants thereof, even all the curses that are written in the book which they have read before the king of Judah. 25 Because they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, that they might provoke me to anger with all the works of their hands; therefore is my wrath poured out upon this place, and it shall not be quenched. 26 But unto the king of Judah, who sent you to inquire of Jehovah, thus shall ye say to him, Thus saith Jehovah, the God of Israel: As touching the words which thou hast heard, 27 because thy heart was tender, and thou didst humble thyself before God, when thou heardest his words against this place, and against the inhabitants thereof, and hast humbled thyself before me, and hast rent thy clothes, and wept before me; I also have heard thee, saith Jehovah. 28 Behold, ²⁴¹I will gather thee to thy fathers, and thou shalt be gathered to thy grave in peace, neither shall thine eyes see all the evil that I will bring upon this place, and upon the inhabitants thereof. And they brought back word to the king.

29 Then the king sent and gathered together all the elders of Judah and Jerusalem. 30 And the king went up to the house of Jehovah, and all the men of Judah and the inhabitants of Jerusalem, and the priests, and the Levites, and all the people, both great and small: and he read in their ears all the words of the book of the covenant that was found in the house of Jehovah. 31 And the king stood in his place, and made a covenant before Jehovah, to walk after Jehovah, and to keep his commandments, and his testimonies, and his statutes, with all his heart, and with all his soul, to perform the words of the covenant that were written in this book. 32 And he caused all that were found in Jerusalem and Benjamin to stand to it. And the inhabitants of Jerusalem did according to the covenant of God, the God of their fathers. 33 And Josiah took away all the abominations out of all the countries that pertained to the children of Israel, and made all that were found in Israel to serve, even to serve Jehovah their God. All his days they departed not from following Jehovah, the God of their fathers.

35 And Josiah kept a passover unto Jehovah in Jerusalem: and they killed the passover on the fourteenth day of the first month. 2 And he set the priests in their offices, and encouraged them to the service of the house of Jehovah. 3 And he said unto the Levites that taught all Israel, the holy ones unto Jehovah, Put the holy ark in the house which Solomon the son of David king of Israel did build; there shall no more be a burden upon your shoulders: now serve Jehovah your God, and his people Israel. 4 And prepare yourselves after your fathers' houses by your courses, according to the writing of David king of Israel, and according to the writing of Solomon his son. 5 And stand in the holy place according to the divisions of the fathers' houses of your brethren the children of the people, ²⁴²and let there be for each a portion of a fathers' house

232 Or, chronicler

233 Hb^{m9} reads, and they returned to Jerusalem.

234 Or, they gave it to the workmen etc.

235 Or, to preside over it;

236 Hb. by the hand of Moses.

237 Or, poured out the money

238 In 2Ki 22:12, Achbor the son of Micaiah,

239 In 2Ki 22:14, Tikvah, the son of Harhas,

240 Hb. mishneh;

241 Josiah was mortally wounded in battle but died later in Jerusalem. All four of his successors were taken captive by Egypt (Jehoahaz) or by Babylon.

of the Levites. **6** And kill the passover, and sanctify yourselves, and prepare for your brethren, to do according to *the* word of Jehovah by Moses.

7 And Josiah ²⁴³gave to *the* children of the people, of *the* flock, lambs and kids, all of *them* for the passover-offerings, unto all *that* were present, to *the* number of thirty thousand, and three thousand bullocks: *these were* of the king's substance. **8** And his princes gave ²⁴⁴for a freewill-offering unto the people, to the priests, and to the Levites. Hilkiah and Zechariah and Jehiel, *the* rulers of the house of God, gave unto the priests for the passover-offerings two thousand six hundred *small cattle*, and three hundred oxen. **9** Conaniah also, and Shemaiah and Nethanel, his brethren, and Hashabiah and Jeiel and Jozabad, *the* chiefs of the Levites, gave unto the Levites for the passover-offerings five thousand *small cattle*, and five hundred oxen.

10 So the service was prepared, and the priests stood in their place, and the Levites by their courses, according to the king's commandment. **11** And they killed the passover, and the priests sprinkled *the blood which they received* of their hand, and the Levites flayed *them*. **12** And they removed the burnt-offerings, that they might give *them* according to *the* divisions of *the* fathers' houses of *the* children of the people, to offer unto Jehovah, as *it is* written in *the* book of Moses. And so *did they* with the oxen. **13** And they roasted the passover with fire ²⁴⁵according to the ordinance: and the holy offerings boiled in pots, and in caldrons, and in pans, and carried *them* quickly to all *the* children of the people. **14** And afterward they prepared for themselves, and for the priests, because the priests *the* sons of Aaron *were* busied in offering the burnt-offerings and the fat until night: therefore the Levites prepared for themselves, and for the priests *the* sons of Aaron. **15** And the singers *the* sons of Asaph *were* in their place, according to *the* commandment of David, and Asaph, and Heman, and Jeduthun the king's seer; and the porters *were* at every gate: they needed not to depart from their service; for their brethren the Levites prepared for *them*.

16 So all *the* service of Jehovah was prepared the same day, to keep the passover, and to offer burnt-offerings upon *the* altar of Jehovah, according to *the* commandment of king Josiah. **17** And *the* children of Israel that were present kept the passover at that time, and the feast of unleavened bread seven days. **18** And there was no passover like to that kept in Israel from *the* days of Samuel the prophet; neither did any of *the* kings of Israel keep such a passover as Josiah kept, and the priests, and the Levites, and all Judah and Israel that were present, and *the* inhabitants of Jerusalem. **19** In *the* eighteenth year of *the* reign of Josiah was this passover kept.

20 After all this, when Josiah had prepared the temple, Neco king of Egypt went up to fight against Carchemish by *the* Euphrates: and Josiah went out against him. **21** But he sent ambassadors to him, saying, What have I to do with

thee, thou king of Judah? *I come* not against thee this day, but against *the* house wherewith I have war; and God ²⁴⁶hath commanded me to make haste: forbear thee from *meddling with* God, who *is* with me, that he destroy thee not. **22** Nevertheless Josiah would not turn his face from him, but disguised himself, that he might fight with him, and hearkened not unto *the* words of Neco from *the* mouth of God, and came to fight in *the* valley of Megiddo. **23** And the archers shot at king Josiah; and the king said to his servants, Have me away; for I am sore wounded. **24** So his servants took him out of the chariot, and put him in the second chariot that he had, and brought him to Jerusalem; and he died, and was buried in *the* sepulchres of his fathers. And all Judah and Jerusalem mourned for Josiah. **25** And Jeremiah lamented for Josiah: and all the singing men and singing women spake of Josiah in their lamentations unto this day; and they made *them* an ordinance in Israel: and, behold, *they are* written in the lamentations. **26** Now *the* rest of *the* acts of Josiah, and his good deeds, according to *that which is* written in *the* law of Jehovah, **27** and his acts, first and last, behold, *they are* written in *the* book of *the* kings of Israel and Judah.

36 Then *the* people of the land took Jehoahaz *the* son of Josiah, and made him king in his father's stead in Jerusalem. **2** Joahaz *was* twenty-three years old when he began to reign; and he reigned three months in Jerusalem. **3** And *the* king of Egypt deposed him at Jerusalem, and fined the land a hundred talents of silver and a talent of gold. **4** And *the* king of Egypt made Eliakim his brother king over Judah and Jerusalem, and changed his name to Jehoiakim. And Neco took Joahaz his brother, and carried him to Egypt.

5 Jehoiakim *was* twenty-five years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem: and he did *that which was* evil in *the* sight of Jehovah his God. **6** Against him came up Nebuchadnezzar king of Babylon, and bound him in fetters, to carry him to Babylon. **7** Nebuchadnezzar also carried of *the* vessels of *the* house of Jehovah to Babylon, and put *them* in his ²⁴⁷temple at Babylon. **8** Now *the* rest of *the* acts of Jehoiakim, and his abominations which he did, and *that which was* found ²⁴⁸in him, behold, *they are* written in *the* book of *the* kings of Israel and Judah: and ²⁴⁹Jehoiachin his son reigned in his stead.

9 Jehoiachin *was* ²⁵⁰eight years old when he began to reign; and he reigned three months and ten days in Jerusalem: and he did *that which was* evil in *the* sight of Jehovah. **10** And at *the* return of the year king Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babylon, with *the* goodly vessels of *the* house of Jehovah, and made Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.

11 Zedekiah *was* twenty-one years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem: **12** and he did *that which was* evil in *the* sight of Jehovah his God; he humbled not himself before Jeremiah the prophet *speaking*

²⁴² Or, and according to the distribution of each fathers' house of the Levites.

²⁴³ Or, gave for offerings to And so in vss. 8, 9. See ch. 30:24.

²⁴⁴ Or, willingly unto the people,

²⁴⁵ Ex 12:8-9.

²⁴⁶ Or, hath given command to speed me:

²⁴⁷ Or, palace

²⁴⁸ Or, against him,

²⁴⁹ In 1Chr 3:16, Jeconiah In Jer 22:24, Coniah

²⁵⁰ So Massoretic, Sept^B, Vg. In 2Ki 24:8, eighteen as also in most Sept. mss., Aram.

[In alphabetic numerics, ט = 8; יח = 10 + 8 = 18.]

2 Chronicles 36

from *the* mouth of Jehovah. **13** And he also rebelled against king Nebuchadnezzar, who had made him ²⁵¹swear by God: but he stiffened his neck, and ²⁵²hardened his heart against turning unto Jehovah, *the* God of Israel. **14** Moreover all *the* chiefs of the priests, and the people, trespassed very greatly after all *the* abominations of the nations; and they polluted the house of Jehovah which he had hallowed in Jerusalem. **15** And Jehovah *the* God of their fathers, sent to them by his messengers, rising up early and sending, because he had compassion on his people, and on his dwelling-place: **16** but they mocked the messengers of God, and despised his words, and scoffed at his prophets, until the wrath of Jehovah arose against his people, till *there was* no ²⁵³remedy.

17 Therefore he brought upon them the king of *the* Chaldeans, who slew their young men with the sword in *the* house of their sanctuary, and had no compassion upon young man or virgin, old man or hoary-headed: he gave *them* all into his hand. **18** And all *the* vessels of the house of God, great and small, and *the* treasures of *the* house of Jehovah, and *the* treasures of the king, and of his princes, all *these* he brought to

Babylon. **19** And they burnt the house of God, and brake down the wall of Jerusalem, and burnt all *the* palaces thereof with fire, and destroyed all *the* goodly vessels thereof. **20** And them *that* had escaped from the sword carried he away to Babylon; and they were servants to him and his sons until *the* reign of *the* kingdom of Persia: **21** to fulfil *the* word of Jehovah by *the* mouth of Jeremiah, until the land had enjoyed its sabbaths: *for* as long as it lay desolate it kept sabbath, to fulfil seventy years.

22 Now in *the* first year of ²⁵⁴Cyrus king of Persia, that *the* word of Jehovah by *the* mouth of Jeremiah might be accomplished, Jehovah stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, ²⁵⁵so that he made a proclamation throughout all his kingdom, and *put it* also in writing, saying, **23** Thus saith Cyrus king of Persia, All *the* kingdoms of the earth hath Jehovah, the God of heaven, given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which *is* in Judah. Whosoever *there is* among you of all his people, Jehovah his God *be* with him, and let him go up.

251 *A guilt not shared by any earlier king in Israel.*

252 *Hb. strengthened his heart*

253 *Hb. healing.*

254 *Hb. Koresh And everywhere else.*

255 *Cyrus wrote a similar type of proclamation for Babylon on a clay barrel, [Marduk god of Babylon] pronounced the name of Cyrus (Ku-ra-aš) ... to become the ruler of all the world. He made the Gutî [Gutium, or Goyim] country and all the Manda-hordes [hordes of the Medes] bow in submission to his feet. And he did always endeavour to treat according to justice the black-headed whom he [Marduk] has made him conquer ... I*

am Cyrus, king of the world, great king, legitimate king, king of Babylon, king of Sumer and Akkad, king of the four rims of the earth, son of Cambyases, great king, king of Anshan, grandson of Cyrus, great king, king of Anshan, descendant of Teispes, great king, king of Anshan, of a family which always exercised kingship; whose rule Bel and Nebo love, whom they want as king to please their hearts ... I returned to these sacred cities on the other side of the Tigris, the sanctuaries of which have been ruins for a long time, the images which used to live therein and established for them permanent sanctuaries. I also gathered all their former inhabitants and returned to them their habitations. James B. Pritchard, The Ancient Near East, Vol. I; Princeton: 1958. p. 206f.

Ezra

(The Book of Ezra)

1 Cyrus' Proclamation concerning the Temple — 2:1 Returning Israelites

3:2 Burnt-offerings — 3:8 Rebuilding the Temple

1 Now in *the* first year of ¹Cyrus king of Persia, that *the* word of Jehovah by *the* mouth of Jeremiah might be accomplished, Jehovah stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, so that he made a proclamation throughout all his kingdom, and *put it* also in writing, saying, **2** Thus saith Cyrus king of Persia, All *the* kingdoms of the earth hath Jehovah, the God of heaven, given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which *is* in Judah. **3** Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which *is* in Judah, and build the house of Jehovah, *the* God of Israel, ²(he *is* God,) which *is* in Jerusalem. **4** And whosoever is left, in any place where he sojourneth, let *the* men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the freewill-offering for the house of God which *is* in Jerusalem.

5 Then rose up *the* heads of fathers' *houses* of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of Jehovah which *is* in Jerusalem. **6** And all they that were round about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, besides all that was willingly offered. **7** Also Cyrus the king brought forth the vessels of *the* house of Jehovah, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put in *the* house of his gods; **8** even those did Cyrus king of Persia bring forth by *the* hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah. **9** And this *is* the number of them: thirty platters of gold, a thousand platters of silver, twenty-nine knives, **10** thirty bowls of gold, silver bowls of a second sort four hundred ten, and other vessels a thousand. **11** All the vessels of gold and of silver *were* five thousand four hundred. All these did Sheshbazzar bring up, when they of the captivity were brought up from Babylon unto Jerusalem.

2 Now these are *the* children of the province, that went up out of the captivity of those that had been carried away, whom Nebuchadnezzar *the* king of Babylon had carried away unto Babylon, and that returned unto Jerusalem and Judah, every one unto his city; **2** who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, ³Seraiah, ⁴Reelaiah, Mordecai, Bilshan, ⁵Mispar, Bigvai, ⁶Rehum, Baanah.

The number of *the* men of *the* people of Israel: **3** *The* children of Parosh, two thousand one hundred seventy-two. **4** *The* children of Shephatiah, three hundred seventy-two.

5 *The* children of Arah, seven hundred seventy-five. **6** *The* children of Pahath-moab, of *the* children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred twelve. **7** *The* children of Elam, a thousand two hundred fifty-four. **8** *The* children of Zattu, nine hundred forty-five. **9** *The* children of Zaccai, seven hundred sixty. **10** *The* children of ⁷Bani, six hundred forty-two. **11** *The* children of Bebai, six hundred twenty-three. **12** *The* children of Azgad, a thousand two hundred twenty-two. **13** *The* children of Adonikam, six hundred sixty-six. **14** *The* children of Bigvai, two thousand fifty-six. **15** *The* children of Adin, four hundred fifty-four. **16** *The* children of Ater, of Hezekiah, ninety-eight. **17** *The* children of Bezai, three hundred twenty-three. **18** *The* children of ⁸Jorah, a hundred twelve. **19** *The* children of Hashum, two hundred twenty-three. **20** *The* children of ⁹Gibbar, ninety-five. **21** *The* children of Beth-lehem, a hundred twenty-three. **22** *The* men of Netophah, fifty-six. **23** *The* men of Anathoth, a hundred twenty-eight. **24** *The* children of ¹⁰Azmaveth, forty-two. **25** *The* children of ¹¹Kiriath-arim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty-three. **26** *The* children of Ramah and Beba, six hundred twenty-one. **27** *he* men of Michmas, a hundred twenty-two. **28** *The* men of Beth-el and Ai, two hundred twenty-three. **29** *The* children of Nebo, fifty-two. **30** *The* children of Magbish, a hundred fifty-six. **31** *The* children of *the* other Elam, a thousand two hundred fifty-four. **32** *The* children of Harim, three hundred twenty. **33** *The* children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty-five. **34** *The* children of Jericho, three hundred forty-five. **35** *The* children of Senaah, three thousand six hundred thirty.

36 *The* priests: *the* children of Jedaiah, of *the* house of Jeshua, nine hundred seventy three. **37** *The* children of Immer, a thousand fifty-two. **38** *The* children of Pashhur, a thousand two hundred forty-seven. **39** *The* children of Harim, a thousand seventeen.

40 *The* Levites: *the* children of Jeshua and Kadniel, of *the* children of ¹²Hodaviah, seventy-four. **41** *The* singers: *the* children of Asaph, a hundred twenty-eight. **42** *The* children of the porters: *the* children of Shallum, *the* children of Ater, *the* children of Talmon, *the* children of Akkub, *the* children of Hatita, *the* children of Shobai, *in* all a hundred thirty-nine.

43 *The* ¹³Nethinim: *the* children of Ziha, *the* children of Hasupha, *the* children of Tabbaoth, **44** *the* children of Keros, *the* children of ¹⁴Siaha, *the* children of Padon, **45** *the* children of Lebanah, *the* children of Hagabah, *the* children of Akkub, **46** *the* children of Hagab, *the* children of ¹⁵Shamlai, *the*

1 Hb. Koresh And so elsewhere.

2 Or, he *is* the God who *is* in Jerusalem.

3 In Neh 7:7, Azariah,

4 In Neh 7:7, Raamaiah,

5 In Neh 7:7, Mispereth,

6 In Neh 7:7, Nehum,

7 In Neh 7:15, Binnui,

8 In Neh 7:24, Hariph,

9 In Neh 7:25, Gibeon,

10 In Neh 7:28, Beth-azmaveth, or, house of Azmaveth

11 In Neh 7:29, Kiriath-jearim,

12 In ch. 3:9, Judah, In Neh 7:43, Hodevah,

13 Hb. given ones: That is, hereditary temple servants: Also in vss. 58, 70.

14 In Neh 7:47, Sia,

15 In Neh 7:48, Salmal,

Ezra 3

children of Hanan, **47** *the children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah, 48 the children of Rezin, the children of Nekoda, the children of Gazzam, 49 the children of Uzza, the children of Paseah, the children of Besai, 50 the children of Asnah, the children of Meunim, the children of 16Nephisim, 51 the children of Bakbuk, the children of Haku-pha, the children of Harhur, 52 the children of 17Bazluth, the children of Mehida, the children of Harsha, 53 the children of Barkos, the children of Sisera, the children of Temah, 54 the children of Nezhiah, the children of Hatipha.*

55 *The children of Solomon's servants: the children of Sotai, the children of 18Hassophereth, the children of 19Pe-rudah, 56 the children of Jaalah, the children of Darkon, the children of Giddel, 57 the children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth-hazzebaim, the children of 20Ami. 58 All the Nethinim, and the children of Solomon's servants, were three hundred ninety-two.*

59 *And these were they that went up from Tel-meleh, Tel-harsha, Cherub, 21Addan, and Immer; but they could not show their fathers' houses, and their seed, whether they were of Israel: 60 the children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred fifty-two. 61 And of the children of the priests: the children of 22Habaiah, the children of Hakkoz, the children of Barzillai, who took a wife of the daughters of Barzillai the Gileadite, and was called after their name. 62 These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but they were not found: therefore 23were they deemed polluted and put from the priesthood. 63 And the governor said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with Urim and with Thummim.*

64 *The whole assembly together was forty-two thousand three hundred sixty, 65 besides their men-servants and their maid-servants, of whom there were seven thousand three hundred thirty-seven: and they had two hundred singing men and singing women. 66 Their horses were seven hundred thirty-six; their mules, two hundred forty-five; 67 their camels, four hundred thirty-five; their asses, six thousand seven hundred twenty.*

68 *And some of the heads of fathers' houses, when they came to the house of Jehovah which is in Jerusalem, offered willingly for the house of God to set it up in its place: 69 they gave after their ability into the treasury of the work sixty-one thousand 24darics of gold, and five thousand 25pounds of silver, and one hundred priests' garments.*

70 *So the priests, and the Levites, and some of the people, and the singers, and the porters, and the Nethinim, dwelt in their cities, and all Israel in their cities.*

3 *And when the seventh month was come, and the children of Israel were in the cities, the people gathered themselves together as one man to Jerusalem. 2 Then stood up Jeshua the son of Jozadak, and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel, and his brethren, and builded the altar of the God of Israel, to offer burnt-offerings thereon, 26as it is written in the law of Moses the man of God. 3 And they set the altar 27upon its base; for fear was upon them because of the peoples of the countries: and they offered burnt-offerings thereon unto Jehovah, even burnt-offerings towards morning and evening. 4 And they kept the feast of booths, 28as it is written, and offered the daily burnt-offerings by number, 29ac-cording to the ordinance, as the duty of every day required; 5 and afterward the continual burnt-offering, and the offer-ings of the new moons, and of all the set feasts of Jehovah that were sanctified, and of every one that willingly offered a freewill-offering unto Jehovah. 6 From the first day of the seventh month began they to offer burnt-offerings unto Jeho-vah: but the foundation of the temple of Jehovah was not yet laid. 7 They gave money also unto the 30masons, and to the carpenters; and food, and drink, and oil, unto them of Sidon, and to them of Tyre, to bring cedar-trees from Lebanon to the sea, unto Joppa, according to the grant that they had of Cyrus king of Persia.*

8 *Now in the second year of their coming unto the house of God at Jerusalem, in the second month, began Zerubba-bel the son of Shealtiel, and Jeshua the son of Jozadak, and the rest of their brethren the priests and the Levites, and all they that were come out of the captivity unto Jerusalem, and appointed the Levites, from twenty years old and upward, to 31have the oversight of the work of the house of Jehovah. 9 Then stood Jeshua with his sons and his brethren, Kadmiel and his sons, the sons of 32Judah, 33together, to have the over-sight of the workmen in the house of God: the sons of Hena-dad, with their sons and their brethren the Levites. 10 And when the builders laid the foundation of the temple of Jeho-vah, 34they set the priests in their apparel with trumpets, and the Levites the sons of Asaph with cymbals, to praise Jehovah, after the order of David king of Israel. 11 And they sang one to another in praising and giving thanks unto Jehovah, saying, For he is good, for his lovingkindness endureth for ever toward Israel. And all the people shouted with a great shout, when they praised Jehovah, because the foundation of the house of Jehovah was laid. 12 But many of the priests and Levites and heads of fathers' houses, the old men that had seen 35the first house, when the foundation of this house was laid before their eyes, wept with a loud voice; and many shouted aloud for joy:*

16 Hb^{m9} Aram., Vg. read Nephusim, In Neh 7:52, Nephushesim,

17 In Neh 7:54, Bazlith,

18 In Neh 7:57, Sophereth,

19 In Neh 7:57, Perida,

20 In Neh 7:59, Amon.

21 In Neh 7:61, Addon,

22 In Neh 7:63, Hobaiah,

23 Hb. They were polluted from the priesthood.

24 1 daric = 8.3 gm; 61,000 darics = 0.506 metric ton

25 Hb. maneh = 0.58 kg; 5,000 maneh = 2.9 metric tons

26 Dt 12:5, 6.

27 Or, in its place;

28 Ex 23:16.

29 Nu 29:12-38.

30 Or, hewers,

31 Or, set forward the work

32 In ch. 2:40, Hodaviah,

33 Hb. as one,

34 So Massoretic. Some Massoretic mss., Sept., Aram., Vg. read the priests stood in their apparel. [Similarly in Apocrypha, 1 Esdras 5:57.]

35 Or, the first house standing on its foundation, when this house was before their eyes,

13 so that the people could not discern *the* noise of the shout of joy from *the* noise of *the* weeping of the people; for the people shouted with a loud shout, and the noise was heard afar off.

4 Now when *the* adversaries of Judah and Benjamin heard that *the* children of the captivity were building a temple unto Jehovah, *the* God of Israel; **2** then they drew near to Zerubbabel, and to the heads of fathers' houses, and said unto them, Let us build with you; for we seek your God, as ye do; ³⁶and we sacrifice unto him since *the* days of Esar-haddon king of Assyria, who brought us up hither. **3** But Zerubbabel, and Jeshua, and *the* rest of the heads of fathers' houses of Israel, said unto them, Ye have nothing to do with us in building a house unto our God; but we ourselves together will build unto Jehovah, *the* God of Israel, as king Cyrus the king of Persia hath commanded us. **4** Then *the* people of the land weakened *the* hands of *the* people of Judah, and ³⁷troubled them in building, **5** and hired counsellors against them, to frustrate their purpose, all *the* days of Cyrus king of Persia, even until *the* reign of Darius king of Persia. **6** And in *the* reign of ³⁸Ahasuerus, in *the* beginning of his reign, wrote they an accusation against *the* inhabitants of Judah and Jerusalem.

7 And in *the* days of ³⁹Artaxerxes wrote Bishlam, Mithredath, Tabeel, and *the* rest of his companions, unto Artaxerxes king of Persia; and *the* writing of the letter was written in *the* ⁴⁰Syrian character, and set forth in *the* Syrian tongue. **8** ⁴¹Rehum *the* chancellor and Shimshai the scribe wrote a letter against Jerusalem to Artaxerxes the king in this sort: **9** then wrote Rehum *the* chancellor, and Shimshai the scribe, and *the* rest of their companions, the Dinaites, and the Apharsathchites, the Tarpelites, the Apharsites, the Archevites, the Babylonians, the Shushanchites, the Dehaites, the Elamites, **10** and *the* rest of the nations whom the great and noble Os-nappar brought over, and set in *the* city of Samaria, and in *the* rest of *the* country beyond ⁴²the River, and so forth.

11 This is *the* copy of the letter that they sent unto Artaxerxes the king: Thy servants *the* men beyond the River, and so forth. **12** Be it known unto the king, that the Jews that came up from thee are come to us unto Jerusalem; they are building the rebellious and the bad city, and have finished the walls, and repaired the foundations. **13** Be it known now unto the king, that, if this city be builded, and the walls finished, they will not pay tribute, custom, or toll, and in *the* end it will be hurtful unto the kings. **14** Now because we eat *the* salt of the palace, and it is not meet for us to see the king's dishonor, therefore have we sent and certified the king; **15** that search may be made in *the* book of the records of thy fathers: so shalt thou find in the book of the records, and know that this city is a rebellious city, and hurtful unto kings and provinces, and that they have moved sedition within the same of old time; for which cause was this city laid waste. **16** We certify the king that, if this city be builded, and the walls finished, by this means thou shalt have no portion beyond the River.

17 Then sent the king an answer unto Rehum *the* chancellor, and to Shimshai the scribe, and to *the* rest of their companions that dwell in Samaria, and ⁴³in *the* rest of *the* country beyond the River: Peace, and so forth. **18** The letter which ye sent unto us hath been ⁴⁴plainly read before me. **19** And I decreed, and search hath been made, and it is found that this city of old time hath made insurrection against kings, and *that* rebellion and sedition have been made therein. **20** There have been mighty kings also over Jerusalem, who have ruled over all *the* country beyond the River; and tribute, custom, and toll, was paid unto them. **21** Make ye now a decree to cause these men to cease, and that this city be not builded, until the decree shall be made by me. **22** And take heed that ye be not slack herein: why should damage grow to the hurt of *the* kings?

23 Then when the copy of king Artaxerxes' letter was read before Rehum, and Shimshai the scribe, and their companions, they went in haste to Jerusalem unto the Jews, and made them to cease by force and power. **24** Then ceased the work of *the* house of God which is at Jerusalem; and it ceased until ⁴⁵*the* second year of *the* reign of Darius king of Persia.

5 Now the prophets, Haggai *the* prophet, and Zechariah *the* son of Iddo, prophesied unto the Jews that *were* in Judah and Jerusalem; in *the* name of *the* God of Israel ⁴⁶prophesied they unto them. **2** Then rose up Zerubbabel *the* son of Shealtiel, and Jeshua *the* son of Jozadak, and began to build *the* house of God which is at Jerusalem; and with them *were* the prophets of God, helping them. **3** At the same time came to them Tattenai, *the* governor beyond the River, and Shethar-bozenai, and their companions, and said thus unto them, Who gave you a decree to build this house, and to finish this wall? **4** Then we told them after this manner, what the names of the men *were* that were making this building. **5** But *the* eye of their God was upon *the* elders of the Jews, and they did not make them cease, till the matter should come to Darius, and then ⁴⁷answer should be returned by letter concerning it.

6 *The* copy of the letter that Tattenai, *the* governor beyond the River, and Shethar-bozenai, and his companions the Apharsachites, who *were* beyond the River, sent unto Darius the king; **7** they sent the letter unto him, wherein was written thus: Unto Darius the king, all peace. **8** Be it known unto the king, that we went into the province of Judah, to *the* house of the great God, which is builded with great stones, and timber is laid in the walls; and this work goeth on with diligence and prospereth in their hands. **9** Then asked we those elders, and said unto them thus, Who gave you a decree to build this house, and to finish this wall? **10** We asked them their names also, to certify thee, that we might write *the* names of the men that *were* at *the* head of them. **11** And thus they returned us answer, saying, We are *the* servants of the God of heavens and earth, and are building the house that was builded these many years ago, which a great king of Israel builded and finished. **12** But ⁴⁸after that our fathers had provoked the God of heav-

36 Hb^{txt} reads yet we do not sacrifice since

37 Or, terrified

38 Hb. Ahashverosh, Gk. Xerxes,

39 Hb. Artachshasth And so everywhere else.

40 Or, Aramaic (both times).

41 Ch. 4:8-6:18 is in Aramaic (Syraic).

42 That is, the River Euphrates

43 Or, unto the rest beyond the River:

44 Or, translated before me.

45 That is, BC 422 March 31 to 421 April 17, per Richard A. Parker and Waldo H. Dubberstein, Babylonian Chronology; Providence: Brown Univ. Press, 1956.

46 Or, which was upon them.

47 Or, they returned answer by letter

Ezra 6

en unto wrath, he gave them into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, the Chaldean, who destroyed this house, and carried the people away into Babylon. **13** But in the first year of Cyrus king of Babylon, Cyrus the king made a decree to build this house of God. **14** And the gold and silver vessels also of the house of God, which Nebuchadnezzar took out of the temple that was in Jerusalem, and brought into the temple of Babylon, those did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were delivered unto one whose name was Sheshbazzar, whom he had made governor; **15** and he said unto him, Take these vessels, go, put them in the temple that is in Jerusalem, and let the house of God be builded in its place. **16** Then came the same Sheshbazzar, and laid the foundations of the house of God which is in Jerusalem: and since that time even until now hath it been in building, and yet it is not completed. **17** Now therefore, if it seem good to the king, let there be search made in the king's treasure-house, which is there at Babylon, whether it be so, that a decree was made of Cyrus the king to build this house of God at Jerusalem; and let the king send his pleasure to us concerning this matter.

6 Then Darius the king made a decree, and search was made in the house of the ⁴⁹archives, where the treasures were laid up in Babylon. **2** And there was found at ⁵⁰Achmetha, in the palace that is in the province of Media, a roll, and therein was thus written for the record: **3** In the first year of Cyrus the king, Cyrus the king made a decree: Concerning the house of God at Jerusalem, let the house be builded, the place where they offer sacrifices, and let the foundations thereof be strongly laid; the height thereof sixty cubits, and the breadth thereof sixty cubits; **4** with three courses of great stones, and a course of new timber: and let the expenses be given out of the king's house. **5** And also let the gold and silver vessels of the house of God, which Nebuchadnezzar took forth out of the temple which is at Jerusalem, and brought unto Babylon, be restored, and brought again unto the temple which is at Jerusalem, every one to its place; and thou shalt put them in the house of God.

6 Now therefore, Tattenai, governor beyond the River, Shethar-bozenai, and ⁵¹your companions the Apharsachites, who are beyond the River, be ye far from thence: **7** let the work of this house of God alone; let the governor of the Jews and the elders of the Jews build this house of God in its place. **8** Moreover I make a decree what ye shall do to these elders of the Jews for the building of this house of God: that of the king's goods, even of the tribute beyond the River, expenses be given with all diligence unto these men, that they be not hindered. **9** And that which they have need of, both young bullocks, and rams, and lambs, for burnt-offerings to the God of heaven; also wheat, salt, wine, and oil, according to the word of the priests that are at Jerusalem, let it be given them day by day without fail; **10** that they may offer sacrifices of sweet savor unto the God of heaven, and pray for the lives of the king, and of his sons. **11** Also I have made a decree, that whosoever shall alter this word, let a beam be pulled out from his house, and let him be lifted up and fastened thereon; and

let his house be made a dunghill for this: **12** and the God that hath caused his name to dwell there overthrow any kings and peoples that shall put forth their hand to alter the same, to destroy this house of God which is at Jerusalem. I Darius have made a decree; let it be done with all diligence.

13 Then Tattenai, the governor beyond the River, Shethar-bozenai, and their companions, ⁵²because that Darius the king had sent, did accordingly with all diligence. **14** And the elders of the Jews builded and prospered, through the prophesying of Haggai the prophet and Zechariah the son of Iddo. And they builded and finished it, according to the commandment of the God of Israel, and according to the decree of Cyrus, and Darius, and Artaxerxes king of Persia. **15** And this house was finished ⁵³on the third day of the month Adar, which was in the sixth year of the reign of Darius the king.

16 And the children of Israel, the priests and the Levites, and the rest of the children of the captivity, kept the dedication of this house of God with joy. **17** And they offered at the dedication of this house of God a hundred bullocks, two hundred rams, four hundred lambs; and for the sin-offering for all Israel, twelve he-goats, according to the number of the tribes of Israel. **18** And they set the priests in their divisions, and the Levites in their courses, for the service of God, which is at Jerusalem; as it is written in the book of Moses.

19 And the children of the captivity kept the passover upon the fourteenth day of the first month. **20** For the priests and the Levites had purified themselves ⁵⁴together; all of them were pure: and they killed the passover for all the children of the captivity, and for their brethren the priests, and for themselves. **21** And the children of Israel that were come again out of the captivity, and all such as had separated themselves unto them from the filthiness of the nations of the land, to seek Jehovah, the God of Israel, did eat, **22** and kept the feast of unleavened bread seven days with joy: for Jehovah had made them joyful, and had turned the heart of the king of Assyria unto them, to strengthen their hands in the work of the house of God, the God of Israel.

7 Now after these things, in the reign of Artaxerxes king of Persia, Ezra the son of Seraiah, the son of Azariah, the son of Hilkiah, **2** the son of Shallum, the son of Zadok, the son of Ahitub, **3** the son of Amariah, the son of Azariah, the son of Meraioth, **4** the son of Zerahiah, the son of Uzzi, the son of Bukki, **5** the son of Abishua, the son of Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the chief priest; **6** this Ezra went up from Babylon: and he was a ready scribe in the law of Moses, which Jehovah, the God of Israel, had given; and the king granted him all his request, according to the hand of Jehovah his God upon him. **7** And there went up some of the children of Israel, and of the priests, and the Levites, and the singers, and the porters, and the Nethinim, unto Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes the king. **8** And he came to Jerusalem in the fifth month, which was in the seventh year of the king. **9** For upon the first day of the first month ⁵⁵began he to go up from Babylon; and on the first day of the fifth month came he to Jerusalem, according to the good hand of

48 Or, because that our fathers

49 Aram. books,

50 That is, Ecbatana, [modern Hamadan, Iran]

51 Aram. their

52 Or, because of that which Darius the king had sent,

53 That is, BC 417 March 8, per Parker & Dubberstein.

54 Hb. as one;

55 Hb. that was the foundation of the going up

his God upon him. **10** For Ezra had set his heart to seek *the* law of Jehovah, and to do *it*, and to teach in Israel statutes and ordinances.

11 Now this *is the* copy of the letter that the king Artaxerxes gave unto Ezra the priest, the scribe, *even the* scribe of the words of *the* commandments of Jehovah, and of his statutes to Israel: **12** ⁵⁶Artaxerxes, king of kings, unto Ezra the priest, *the* scribe of the law of the God of heavens, perfect and so forth. **13** I make a decree, that all they of the people of Israel, and their priests and the Levites, in my realm, that are minded of their own free will to go to Jerusalem, go with thee. **14** Forasmuch as thou art sent ⁵⁷of the king and his seven counsellors, to inquire concerning Judah and Jerusalem, according to *the* law of thy God which *is* in thy hand, **15** and to carry *the* silver and gold, which the king and his counsellors have freely offered unto *the* God of Israel, whose habitation *is* in Jerusalem, **16** and all *the* silver and gold that thou shalt find in all *the* province of Babylon, with the freewill-offering of the people, and of the priests, offering willingly for *the* house of their God which *is* in Jerusalem; **17** therefore thou shalt with all diligence buy with this money bullocks, rams, lambs, with their meal-offerings and their drink-offerings, and shalt offer them upon the altar of *the* house of your God which *is* in Jerusalem. **18** And whatsoever shall seem good to thee and to thy brethren to do with *the* rest of the silver and the gold, that do ye after *the* will of your God. **19** And the vessels that are given thee for *the* service of *the* house of thy God, deliver thou before *the* God of Jerusalem. **20** And whatsoever more shall be needful for *the* house of thy God, which thou shalt have occasion to bestow, bestow *it* out of the king's treasure-house. **21** And I, *even* I Artaxerxes the king, do make a decree to all the treasurers that *are* beyond the River, that whatsoever Ezra the priest, *the* scribe of the law of the God of heavens, shall require of you, it be done with all diligence, **22** unto ⁵⁸a hundred talents of silver, and to a hundred ⁵⁹measures of wheat, and to ⁶⁰a hundred baths of wine, and to a hundred baths of oil, and salt without prescribing *how much*. **23** Whatsoever is commanded by the God of heavens, let it be done exactly for *the* house of the God of heavens; for why should there be wrath against *the* realm of the king and his sons? **24** Also we certify you, that touching any of the priests and Levites, the singers, porters, Nethinim, or servants of this house of God, it shall not be lawful to impose tribute, custom, or toll, upon them. **25** And thou, Ezra, after *the* wisdom of thy God that *is* in thy hand, appoint magistrates and judges, who may judge all the people that *are* beyond the River, all such as know *the* laws of thy God; and teach ye him that knoweth *them* not. **26** And whosoever will not do the law of thy God, and the law of the king, let judgment be executed upon him with all diligence, whether *it be* unto death, or to ⁶¹banishment, or to confiscation of goods, or to imprisonment.

27 Blessed be Jehovah, *the* God of our fathers, who hath put *such a thing* as this in the king's heart, to beautify the house of Jehovah which *is* in Jerusalem; **28** and hath extended

lovingkindness unto me before the king, and his counsellors, and before all the king's mighty princes. And I was strengthened according to *the* hand of Jehovah my God upon me, and I gathered together out of Israel chief men to go up with me.

8 Now these are *the* heads of their fathers' houses, and *this is the* genealogy of them that went up with me from Babylon, in *the* reign of Artaxerxes the king: **2** Of the sons of Phinehas, Gershom. Of *the* sons of Ithamar, Daniel. Of *the* sons of David, Hattush. **3** Of *the* sons of Shecaniah, of *the* sons of Parosh, Zechariah; and with him were reckoned by genealogy of *the* males a hundred fifty. **4** Of *the* sons of Pahath-moab, Eliehoenai *the* son of Zerahiah; and with him two hundred males. **5** Of *the* sons of Shecaniah, *the* son of Jahaziel; and with him three hundred males. **6** And of *the* sons of Adin, Ebed *the* son of Jonathan; and with him fifty males. **7** And of *the* sons of Elam, Jeshaiiah *the* son of Athaliah; and with him seventy males. **8** And of *the* sons of Shephatiah, Zebadiah *the* son of Michael; and with him eighty males. **9** Of *the* sons of Joab, Obadiah *the* son of Jehiel; and with him two hundred eighteen males. **10** And of *the* sons of Shelomith, *the* son of Josiphiah; and with him a hundred sixty males. **11** And of *the* sons of Bebai, Zechariah *the* son of Bebai; and with him twenty-eight males. **12** And of *the* sons of Azgad, Johanan *the* son of Hakkatan; and with him a hundred ten males. **13** And of *the* sons of Adonikam, *that were the* last; and these *are* their names: Eliphelet, Jeuel, and Shemaiah; and with them sixty males. **14** And of *the* sons of Bigvai, Uthai and ⁶²Zabbud; and with them seventy males.

15 And I gathered them together to the river that runneth to Ahava; and there we encamped three days: and I viewed the people, and the priests, and found there none of the sons of Levi. **16** Then sent I for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Jarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meshullam, chief men; also for Joiarib, and for Elnathan, ⁶³who were teachers. **17** And ⁶⁴I sent them forth unto Iddo the chief at the place Casiphia; and I told them what they should say unto ⁶⁵Iddo, and his brethren the Nethinim, at the place Casiphia, that they should bring unto us ministers for *the* house of our God. **18** And according to the good hand of our God upon us they brought us ⁶⁶a man of discretion, of *the* sons of Mahli, *the* son of Levi, *the* son of Israel; and Sherebiah, with his sons and his brethren, eighteen; **19** and Hashabiah, and with him Jeshaiiah of *the* sons of Merari, his brethren and their sons, twenty; **20** and of the Nethinim, whom David and the princes had given for *the* service of the Levites, two hundred twenty Nethinim: all of them were mentioned by name.

21 Then I proclaimed a fast there, at the river Ahava, that we might humble ourselves before our God, to seek of him a straight way for us, and for our little ones, and for all our substance. **22** For I was ashamed to ask of the king *a band* of soldiers and horsemen to help us against *the* enemy in the way, because we had spoken unto the king, saying, *The* hand of our

⁵⁶ Ch. 7:12-26 *is in Aramaic*.

⁵⁷ Aram. from before the king

⁵⁸ *That is*, 100 talents = 3480 kg.

⁵⁹ Aram. cors *That is*, 100 cors = 22 m³ = 625 bushels

⁶⁰ *That is*, 100 baths = 2,200 liters.

⁶¹ Aram. rooting out,

⁶² Hb^{m9} reads Zakkur; or, Zaccur; as do (Aram.), Vg.

⁶³ Or, who had understanding.

⁶⁴ Hb^{m9} Aram. read I gave them commandment unto

⁶⁵ *The Hb. text as pointed reads* Iddo his brother

⁶⁶ Or, Ish-sechel,

Ezra 9

God is upon all them that seek him, for good; but his power and his wrath is against all them that forsake him. **23** So we fasted and besought our God for this: and he was entreated of us.

24 Then I set apart twelve of *the* chiefs of ⁶⁷the priests, ⁶⁸even Sherebiah, Hashabiah, and ten of their brethren with them, **25** and weighed unto them the silver, and the gold, and the vessels, *even the offering for the house of our God*, which the king, and his counsellors, and his princes, and all Israel there present, had offered: **26** I weighed into their hand ⁶⁹six hundred fifty talents of silver, and silver vessels ⁷⁰a hundred talents; of gold a hundred talents; **27** and twenty bowls of gold, of ⁷¹a thousand darics; and two vessels of fine bright copper, precious as gold. **28** And I said unto them, Ye are holy unto Jehovah, and the vessels *are* holy; and the silver and the gold *are* a freewill-offering unto Jehovah, *the God of your fathers*. **29** Watch ye, and keep *them*, until ye weigh *them* before the chiefs of the priests and the Levites, and the princes of the fathers' houses of Israel, at Jerusalem, in the chambers of the house of Jehovah. **30** So the priests and the Levites received *the weight of the silver and the gold, and the vessels, to bring them to Jerusalem unto the house of our God*.

31 Then we departed from *the river Ahava on the twelfth day of the first month, to go unto Jerusalem: and the hand of our God was upon us, and he delivered us from the hand of the enemy and the lier-in-wait by the way*. **32** And we came to Jerusalem, and abode there three days. **33** And on the fourth day the silver and the gold and the vessels were weighed in the house of our God ⁷²into the hand of Meremoth the son of Uriah the priest; and with him *was* Eleazar the son of Phinehas; and with them *was* Jozabad the son of Jeshua, and Noadiah the son of Binnui, the Levites; **34** the whole by number *and by weight: and all the weight was written at that time*.

35 *The children of the captivity, that were come out of exile, offered burnt-offerings unto the God of Israel, twelve bullocks for all Israel, ninety-six rams, seventy-seven lambs, twelve he-goats for a sin-offering: all this was a burnt-offering unto Jehovah*. **36** And they delivered the king's commissions unto the king's satraps, and to the governors beyond the River: and they furthered the people and the house of God.

9 Now when these things were done, the princes drew near unto me, saying, The people of Israel, and the priests and the Levites, have not separated themselves from *the peoples of the lands, doing according to their abominations, even of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Jebusites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites*. **2** For they have taken of their daughters for themselves and for their sons, so that the holy seed have mingled themselves with *the peoples of the lands: yes, the hand of the princes and* ⁷³*rulers hath been* ⁷⁴*chief in this trespass*. **3** And when I heard this thing, I rent my garment and my robe, and plucked off *the hair of my head and of my beard, and sat down confounded*.

4 Then were assembled unto me every one that trembled at *the words of the God of Israel, because of the trespass of them of the captivity; and I sat confounded until the evening oblation*.

5 And during the evening oblation I arose up from my ⁷⁵humiliation, even with my garment and my robe rent; and I fell upon my knees, and spread out my hands unto Jehovah my God; **6** and I said, O my God, I am ashamed and blush to lift up my face to thee, my God; for our iniquities are increased over *our head, and our guiltiness is grown up unto the heavens*. **7** Since *the days of our fathers we have been* ⁷⁶*exceeding guilty unto this day; and for our iniquities have we, our kings, and our priests, been delivered into the hand of the kings of the lands, to the sword, to captivity, and to plunder, and to confusion of face, as it is this day*. **8** And now for a little moment grace hath been *showed* from Jehovah our God, to leave us a remnant to escape, and to give us a nail in his holy place, that our God may lighten our eyes, and give us a little reviving in our bondage. **9** For we *are* bondmen; yet our God hath not forsaken us in our bondage, but hath extended lovingkindness unto us *in the sight of the kings of Persia, to give us a reviving, to set up the house of our God, and to repair the* ⁷⁷*ruins thereof, and to give us a* ⁷⁸*wall in Judah and in Jerusalem*. **10** And now, O our God, what shall we say after this? for we have forsaken thy commandments, **11** which thou hast commanded by thy servants the prophets, saying, The land, unto which ye go to possess it, is an unclean land through *the uncleanness of the peoples of the lands, through their abominations, which have filled it from one end to another with their filthiness*: **12** now therefore give not your daughters unto their sons, neither take their daughters unto your sons, nor seek their peace or their prosperity ⁷⁹*for ever; that ye may be strong, and eat the good of the land, and leave it for an inheritance to your children for ever*. **13** And after all that is come upon us for our evil deeds, and for our great guilt, seeing that thou our God hast punished us less than our iniquities *deserve*, and hast given us such a remnant, **14** shall we again break thy commandments, and join in affinity with *the peoples that do these abominations? wouldst not thou be angry with us till thou hadst consumed us, so that there should be no remnant, nor any to escape?* **15** O Jehovah, *the God of Israel, thou art righteous; for we are left a remnant that is escaped, as it is this day: behold, we are before thee in our guiltiness; for none can stand before thee because of this*.

10 Now while Ezra prayed and made confession, weeping and casting himself down before the house of God, there was gathered together unto him out of Israel a very great assembly of men and women and children; for the people wept very sore. **2** And Shecaniah *the son of Jehiel, one of the sons of Elam, answered and said unto Ezra, We have trespassed against our God, and have married foreign women of the peoples of the land: yet now there is hope for Israel concerning this thing*. **3** Now therefore let us make a

⁶⁷ In Neh 12:24, the Levites,

⁶⁸ Or, besides

⁶⁹ That is, 650 talents = 22,600 kg (silver).

⁷⁰ That is, 100 talents = 3,480 kg.

⁷¹ That is, 1,000 darics = 8.3 kg (gold).

⁷² Or, by

⁷³ Or, the deputies

⁷⁴ Or, first

⁷⁵ Or, fasting,

⁷⁶ Hb. in great guiltiness unto this day;

⁷⁷ Or, waste places thereof,

⁷⁸ Or, fence

⁷⁹ Or, for time unlimited, [i.e., without fixed termination] (both times).

covenant with our God to put away all *the* wives, and such as are born of them, according to *the* counsel of ⁸⁰my Jehovah, and of those that tremble at *the* commandment of our God; and let it be done according to the law. 4 Arise; for the matter *belongeth* unto thee, and we *are* with thee: be of good courage, and do *it*.

5 Then arose Ezra, and made the chiefs of the priests, the Levites, and all Israel, to swear that they would do according to this word. So they swore. 6 Then Ezra rose up from before the house of God, and went into *the* chamber of Jehohanan *the* son of Eliashib: and *when* he came thither, he did eat no bread, nor drink water; for he mourned because of the trespass of them of the captivity. 7 And they made proclamation throughout Judah and Jerusalem unto all *the* children of the captivity, that they should gather themselves together unto Jerusalem; 8 and that whosoever came not within three days, according to *the* counsel of the princes and the elders, all his substance should be ⁸¹forfeited, and himself separated from *the* assembly of the captivity.

9 Then all *the* men of Judah and Benjamin gathered themselves together unto Jerusalem within the three days; it *was* the ninth month, on *the* twentieth *day* of the month: and all the people sat in *the* broad place before the house of God, trembling because of *this* matter, and for ⁸²the great rain. 10 And Ezra the priest stood up, and said unto them, Ye have trespassed, and have married foreign women, to increase *the* guilt of Israel. 11 Now therefore ⁸³make confession unto Jehovah, *the* God of your fathers, and do his pleasure; and separate yourselves from *the* peoples of the land, and from the foreign women. 12 Then all the assembly answered and said with a loud voice, ⁸⁴As thou hast said concerning us, so must we do. 13 But the people *are* many, and *it is* a time of much rain, and we are not able to stand without: neither *is this* a work of one day or two; for we have greatly transgressed in this matter. 14 Let now our princes ⁸⁵be appointed for all the assembly, and let all them that are in our cities that have married foreign women come at appointed times, and with them *the* elders of every city, and *the* judges thereof, until *the* fierce wrath of our God be turned from us, ⁸⁶until this matter be despatched. 15 Only Jonathan *the* son of Asahel and Jahzeiah *the* son of Tikvah ⁸⁷stood up against this *matter*: and Meshullam and Shabbethai the Levite helped them.

16 And *the* children of the captivity did so. And Ezra the priest, *with* certain heads of fathers' *houses*, after their fathers' houses, and all of them by *their* names, were set apart; and they sat down in *the* first day of the tenth month to examine the matter. 17 And they made an end with all the men that had married foreign women by *the* first day of the first month.

18 And among *the* sons of the priests there were found that had married foreign women: *namely*, of *the* sons of Jeshua, *the* son of Jozadak, and his brethren, Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah. 19 And they gave their hand that they would put away their wives; and *being* guilty, *they offered* a ram of *the* flock for their guilt. 20 And of *the* sons of Immer: Hanani and Zebadiah. 21 And of *the* sons of Harim: Maaseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiel, and Uziah. 22 And of *the* sons of Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad, and Elasah.

23 And of the Levites: Jozabad, and Shimei, and Kelaiah (*the same is* Kelita), Pethahiah, Judah, and Eliezer.

24 And of the singers: Eliashib. And of the porters: Shallum, and Telem, and Uri.

25 And of Israel: Of *the* sons of Parosh: Ramiah, and Iz-ziah, and Malchijah, and Mijamin, and Eleazar, and Malehijah, and Benaiah. 26 And of *the* sons of Elam: Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Elijah. 27 And of *the* sons of Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza. 28 And of *the* sons of Bebai: Jehohanan, Hananiah, Zabbai, Athlai. 29 And of *the* sons of Bani: Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, ⁸⁸Jeremoth. 30 And of *the* sons of Pahath-moab: Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, and Binnui, and Manasseh. 31 And of *the* sons of Harim: Eliezer, Isshijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon, 32 Benjamin, Malluch, Shemariah. 33 Of *the* sons of Hashum: Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, Shimei. 34 Of *the* sons of Bani: Maadai, Amram, and Uel, 35 Benaiah, Bedeiah, ⁸⁹Cheluhi, 36 Vaniah, Meremoth, Eliashib, 37 Mattaniah, Mattenai, and ⁹⁰Jaasu, 38 and Bani, and Binnui, Shimei, 39 and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah, 40 Machnadebai, Shashai, Sharai, 41 Azarel, and Shelemiah, Shemariah, 42 Shallum, Amariah, Joseph. 43 Of *the* sons of Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, ⁹¹Iddo, and Joel, Benaiah. 44 All these had taken foreign wives; and ⁹²*some* of them had wives by whom they had children.

80 Sopherim *changed to* my lord, *or*, my Lord,

81 *Hb.* devoted,

82 *Hb.* the rains.

83 *Or*, give thanks unto Jehovah,

84 *Or*, As thou hast said, so it behooveth us to do.

85 *Hb.* stand for all the assembly,

86 *Or*, as touching this matter.

87 *Or*, were appointed over this:

88 *Hb*^{m9} reads and Ramoth. *as do* Sept., *Vg.*, but not *Aram.*

[ורמת *or*, ירמת]

89 *Hb*^{m9} reads Cheluhu, *as does* *Vg.*

90 *Hb*^{m9} reads Jaasai, *as does* *Vg.*

91 *Hb*^{m9} reads Jaddai,

92 *Or*, *some* of the wives had borne children. *as* *Vg.*, but not *Aram.* Sept. reads begotten sons of them.

The only Dead Sea Scroll covering Ezra-Nehemiah is 4QEzra, containing portions of only 14 verses in Ezra chs. 4-6. Abegg, Flint and Ulrich report only four variants from Massoretic text, and none is significant.

Nehemiah

(The Book of Nehemiah)

1 Nehemiah's sorrow over the remnant in Jerusalem

2:1 He gets permission to visit them — 7:1 The Wall Complete

1 The ¹words of Nehemiah the son of Hakaliah.

Now it came to pass in the month Khislev, in the twentieth year, as I was in Shushan the ²palace, **2** that Hanani, one of my brethren, came, he and *certain* men out of Judah; and I asked them concerning the Jews that had escaped, that were left of the captivity, and concerning Jerusalem. **3** And they said unto me, The remnant that are left of the captivity there in the province are in great affliction and reproach: the wall of Jerusalem also is broken down, and the gates thereof are burned with fire.

4 And it came to pass, when I heard these words, that I sat down and wept, and mourned *certain* days: and I fasted and prayed before the God of heaven, **5** and said, I beseech thee, O Jehovah, the God of heaven, the great and awesome God, that keepeth covenant and lovingkindness with them that love him and keep his commandments: **6** let thine ear now be attentive, and thine eyes open, that thou mayest hearken unto the prayer of thy servant, which I pray before thee at this time, day and night, for the children of Israel thy servants, while I confess the sins of the children of Israel, which we have sinned against thee. Yes, I and my father's house have sinned: **7** we have dealt very corruptly against thee, and have not kept the commandments, nor the statutes, nor the ordinances, which thou commandedst thy servant Moses. **8** Remember, I beseech thee, the word that thou commandedst thy servant Moses, saying, ³*If* ye trespass, I will scatter you abroad among the peoples: **9** but *if* ye return unto me, and keep my commandments and do them, though your outcasts were in the uttermost part of the heavens, yet will I gather them from thence, and will bring them unto the place that I have chosen, to cause my name to dwell there. **10** Now these are thy servants and thy people, whom thou hast redeemed by thy great power, and by thy strong hand. **11** ⁴O Jehovah, I beseech thee, let now thine ear be attentive to the prayer of thy servant, and to the prayer of thy servants, who delight to fear thy name; and prosper, I pray thee, thy servant this day, and grant him mercy in the sight of this man.

Now I was cupbearer to the king.

2 And it came to pass in the month of Nisan, in the twentieth year of Artaxerxes the king, when wine was before him, that I took up the wine, and gave it unto the king. Now I had not been *beforetime* sad in his presence. **2** And the king said unto me, Why is thy countenance sad, seeing thou art not sick? This is nothing *else* but sorrow of heart. Then I was very sore afraid. **3** And I said unto the king, Let the king live ⁵for-ever: why should not my countenance be sad, when the city, the place of my fathers' sepulchres, *lieth* waste, and the gates thereof are consumed with fire? **4** Then the king said unto me, For what dost thou make request? So I prayed to the God of

heaven. **5** And I said unto the king, If it please the king, and if thy servant have found favor in thy sight, that thou wouldest send me unto Judah, unto the city of my fathers' sepulchres, that I may build it. **6** And the king said unto me (the queen also sitting by him), For how long shall thy journey be? And when wilt thou return? So it pleased the king to send me; and I set him a time. **7** Moreover I said unto the king, If it please the king, let letters be given me to the governors beyond the River, that they may let me pass through till I come unto Judah; **8** and a letter unto Asaph the keeper of the king's ⁶forest, that he may give me timber to make beams for the gates of the castle which *appertaineth* to the house, and for the wall of the city, and for the house that I shall enter into. And the king granted me, according to the good hand of my God upon me.

9 Then I came to the governors beyond the River, and gave them the king's letters. Now the king had sent with me captains of the army and horsemen. **10** And when Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, heard of it, it grieved them exceedingly, for that there was come a man to seek the welfare of the children of Israel. **11** So I came to Jerusalem, and was there three days. **12** And I arose in the night, I and some few men with me; neither told I *any* man what my God put into my heart to do for Jerusalem; neither was there *any* beast with me, save the beast that I rode upon. **13** And I went out by night by the valley gate, even toward the jackal's well, and to the dung gate, and viewed the walls of Jerusalem, which were broken down, and the gates thereof were consumed with fire. **14** Then I went on to the fountain gate and to the king's pool: but there was no place for the beast that was under me to pass. **15** Then went I up in the night by the brook, and viewed the wall; and I turned back, and entered by the valley gate, and so returned. **16** And the ⁷rulers knew not whither I went, or what I did; neither had I as yet told it to the Jews, nor to the priests, nor to the nobles, nor to the rulers, nor to the rest that did the work.

17 Then said I unto them, Ye see the evil case that we are in, how Jerusalem *lieth* waste, and the gates thereof are burned with fire: come, and let us build up the wall of Jerusalem, that we be no more a reproach. **18** And I told them of the hand of my God which was good upon me, as also of the king's words that he had spoken unto me. And they said, Let us rise up and build. So they strengthened their hands for the good work. **19** But when Sanballat the Horonite, and Tobiah the servant, the Ammonite, and Geshem the Arabian, heard it, they laughed us to scorn, and despised us, and said, What is this thing that ye do? will ye rebel against the king? **20** Then answered I them, and said unto them, The God of heaven, he will prosper us; therefore we his servants will arise and build: but ye have no portion, nor right, nor memorial, in Jerusalem.

1 Or, history

2 Or, castle

3 Lv 26:27, 33; Dt 28:15-25, 30:1-4.

4 Sopherim *changed to*, O Lord,

5 Or, for time unlimited, [*i.e.*, without fixed termination]

6 Or, park, *Heb.* paredis, *Lit.* Paradise,

7 Or, deputies (*both times*)

8 Or, The hundred

3 Then Eliashib the high priest rose up with his brethren the priests, and they builded the sheep gate; they sanctified it, and set up *the* doors of it; even unto *the* tower of ⁸Hammeah they sanctified it, unto *the* tower of Hananel. **2** And next unto him builded *the* men of Jericho. And next to ⁹them builded Zaccur *the* son of Imri.

3 And the fish gate did *the* sons of Hassenaah build; they laid *the* beams thereof, and set up *the* doors thereof, *the* bolts thereof, and *the* bars thereof. **4** And next unto them repaired Meremoth *the* son of Uriah, *the* son of Hakkoz. And next unto them repaired Meshullam *the* son of Berechiah, *the* son of Meshezabel. And next unto them repaired Zadok *the* son of Baana. **5** And next unto them the Tekoites repaired; but their nobles put not their necks to *the* work of their ¹⁰lord.

6 And ¹¹the old gate repaired Joiada *the* son of Paseah and Meshullam *the* son of Besodeiah; they laid *the* beams thereof, and set up *the* doors thereof, and *the* bolts thereof, and *the* bars thereof. **7** And next unto them repaired Melatiah the Gibeonite, and Jadon the Meronothite, *the* men of Gibeon, and of Mizpah, *that* appertained to *the* throne of the governor beyond the River. **8** Next unto him repaired Uzziel *the* son of Harhaiah, goldsmiths. And next unto him repaired Hananiah son of *one of* the perfumers, and they ¹²fortified Jerusalem even unto the broad wall. **9** And next unto them repaired Rephaiah *the* son of Hur, *the* ruler of half *the* district of Jerusalem. **10** And next unto them repaired Jedaiah *the* son of Harumaph, over against his house. And next unto him repaired Hattush *the* son of Hashabneiah.

11 Malchijah *the* son of Harim, and Hasshub *the* son of Pahath-moab, repaired another portion, and the tower of the furnaces. **12** And next unto him repaired Shallum *the* son of Hallohes, *the* ruler of half *the* district of Jerusalem, he and his daughters.

13 The valley gate repaired Hanun, and *the* inhabitants of Zanoah; they built it, and set up *the* doors thereof, *the* bolts thereof, and *the* bars thereof, and a thousand cubits of the wall unto the dung gate.

14 And the dung gate repaired Malchijah *the* son of Rechab, *the* ruler of *the* district of Beth-haccherem; he built it, and set up *the* doors thereof, *the* bolts thereof, and *the* bars thereof.

15 And the fountain gate repaired Shallun *the* son of Colhozeh, *the* ruler of *the* district of Mizpah; he built it, and covered it, and set up *the* doors thereof, *the* bolts thereof, and *the* bars thereof, and the wall of the pool of ¹³Shelah by the king's garden, even unto the stairs *that* go down from *the* city of David. **16** After him repaired Nehemiah *the* son of Azbuk, *the* ruler of half *the* district of Beth-zur, unto *the* place over against *the* sepulchres of David, and unto the pool *that* was made, and unto *the* house of the mighty men. **17** After him repaired the Levites, Rehum *the* son of Bani. Next unto him

repaired Hashabiah, *the* ruler of half *the* district of Keilah, for his district. **18** After him repaired their brethren, Bawvai *the* son of Henadad, *the* ruler of half *the* district of Keilah. **19** And next to him repaired Ezer *the* son of Jeshua, the ruler of Mizpah, another portion, over against *the* ascent to the armory at the turning of *the* wall. **20** After him Baruch *the* son of ¹⁴Zabbai earnestly repaired another portion, from the turning of *the* wall unto *the* door of *the* house of Eliashib the high priest. **21** After him repaired Meremoth *the* son of Uriah *the* son of Hakkoz another portion, from *the* door of *the* house of Eliashib even to *the* end of *the* house of Eliashib. **22** And after him repaired the priests, *the* men of the ¹⁵Plain. **23** After ¹⁶them repaired Benjamin and Hasshub over against their house. After them repaired Azariah *the* son of Maaseiah *the* son of Ananiah beside his own house. **24** After him repaired Binnui *the* son of Henadad another portion, from *the* house of Azariah unto the turning of *the* wall, and unto the corner. **25** Palal *the* son of Uzai repaired over against the turning of *the* wall, and ¹⁷the tower that standeth out from the upper house of the king, which is by *the* court of the guard. After him ¹⁸Pedaiah *the* son of Parosh repaired. **26** (Now the Nethinim dwelt in Ophel, unto *the* place over against the water gate toward the east, and the tower that standeth out.) **27** After him the Tekoites repaired another portion, over against the great tower that standeth out, and unto the wall of Ophel.

28 Above the horse gate repaired the priests, every one over against his own house. **29** After them repaired Zadok *the* son of Immer over against his own house. And after him repaired Shemaiah *the* son of Shecaniah, *the* keeper of the east gate. **30** After him repaired Hananiah *the* son of Shelemiah, and Hanun the sixth son of Zalaph, another portion. After him repaired Meshullam *the* son of Berechiah over against his chamber. **31** After him repaired Malchijah one of the goldsmiths unto *the* house of the Nethinim, and of the merchants, over against *the* gate of ¹⁹Hammiphqad, and to *the* ²⁰ascent of the corner. **32** And between *the* ascent of the corner and the sheep gate repaired the goldsmiths and the merchants.

4 But it came to pass that, when Sanballat heard that we were building the wall, he was wroth, and took great indignation, and mocked the Jews. **2** And he spake before his brethren and *the* army of Samaria, and said, What are these feeble Jews doing? ²¹will they fortify themselves? will they sacrifice? will they make an end in a day? will they revive the stones out of the heaps of rubbish, seeing they are burned? **3** Now Tobiah the Ammonite *was* by him, and he said, Even that which they are building, if a ²²fox go up, he shall break down their stone wall.

4 Hear, O our God; for we are despised: and turn back their reproach upon their own head, and give them up for a spoil in a land of captivity; **5** and cover not their iniquity, and

9 Hb. him

10 Or, lords. or, Lord.

11 Or, *the* gate of the old city (or, ... of the old wall)

12 Or, left Jerusalem

13 In Is 8:6, Shiloah

14 So Hb^{bt}, Sept. Hb^{mg}, Aram., Vg. read Zaccai (meaning, pure or, innocent) [זָכַי or, זָכִי]

15 Or, Circuit.

16 Hb. him (both times)

17 Or, the upper tower ... from *the* house of the king.

18 Or, Pedaiah *the* son of Parosh (now ... Ophel) repaired unto *the* place over against the water gate

19 Or, the Mustering, (I.e., of troops for war)

20 Or, upper chamber. And in vs. 32.

21 Or, will they leave to themselves *ought*? or, will men let them alone?

22 Or, jackal

Nehemiah 5

let not their sin be blotted out from before thee; for they have provoked *thee* to anger before the builders. **6** So we built the wall; and all the wall was joined together unto half *the height* thereof: for the people had a mind to work.

7 But it came to pass *that*, when Sanballat, and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Ashdodites, heard that ²³*the* repairing of *the* walls of Jerusalem went forward, *and* that the breaches began to be stopped, then they were very wroth; **8** and they conspired all of them together to come *and* fight against Jerusalem, and to cause confusion therein. **9** But we made our prayer unto our God, and set a watch against them day and night, because of them. **10** And Judah said, *The* strength of the bearers of burdens is decayed, and there *is* much rubbish; so that we are not able to build the wall. **11** And our adversaries said, They shall not know, neither see, till we come into *the* midst of them, and slay them, and cause the work to cease. **12** And it came to pass that, when the Jews *that* dwelt by them came, they said unto us ten times ²⁴*from* all places, Ye must return unto us. **13** Therefore set I in *the* lowest parts of the space behind the wall, in the open places, I set *there* the people after *their* families with their swords, their spears, and their bows. **14** And I looked, and rose up, and said unto the nobles, and to the ²⁵rulers, and to *the* rest of the people, Be ye not afraid of them: remember ²⁶Jehovah, *who* is great and awesome, and fight for your brethren, your sons, and your daughters, your wives, and your houses.

15 And it came to pass, when our enemies heard that it was known unto us, and God had brought their counsel to nought, that we returned all of us to the wall, every one unto his work. **16** And it came to pass from that day forth, *that* half of my servants wrought in the work, and half of them held the spears, the shields, and the bows, and the coats of mail; and the rulers *were* behind ²⁷*all the* house of Judah. **17** They that builded the wall and they *that* bare burdens laded themselves; *every one* with one of his hands wrought in the work, and with *the* other held *his* weapon; **18** and the builders, every one had his sword girded by his side, and *so* builded. And he that sounded the trumpet *was* by me. **19** And I said unto the nobles, and to the rulers and to *the* rest of the people, The work is great and large, and we are separated upon the wall, one far from another: **20** in what place soever ye hear the sound of the trumpet, resort ye thither unto us; our God will fight for us.

21 So we wrought in the work: and half of them held the spears from *the* rising of the morning till the stars appeared. **22** Likewise at the same time said I unto the people, Let every one with his servant lodge within Jerusalem, that in the night they may be a guard to us, and may labor in the day. **23** So neither I, nor my brethren, nor my servants, nor *the* men of the guard that followed me, none of us put off our clothes, ²⁸*every one went with his weapon to the water.*

5 Then there arose a great cry of the people and of their wives against their brethren the Jews. **2** For there were that said, We, our sons and our daughters, *are* many: let us get grain, that we may eat and live. **3** *Some* also there were that said, We are mortgaging our fields, and our vineyards, and our houses: let us get grain, because of the dearth. **4** There were also that said, We have borrowed money for the king's tribute *upon* our fields and our vineyards. **5** Yet now our flesh is as *the* flesh of our brethren, our children as their children: and, lo, we bring into bondage our sons and our daughters to be servants, and *some* of our daughters are brought into bondage *already*: neither *is it* in our power to help *it*; for other men have our fields and our vineyards.

6 And I was very angry when I heard their cry and these words. **7** Then I consulted with myself, and contended with the nobles and the ²⁹rulers, and said unto them, Ye exact usury, every one of his brother. And I held a great assembly against them. **8** And I said unto them, We after our ability have ³⁰redeemed our brethren the Jews, *that* were sold unto the nations; and would ye even sell your brethren, and should they be sold unto us? Then held they their peace, and found never a word. **9** Also I said, The thing that ye do *is* no good: ought ye not to walk in *the* awe of our God, because of *the* reproach of the nations our enemies? **10** And I likewise, my brethren and my servants, do lend them money and grain. I pray you, let us leave off this usury. **11** Restore, I pray you, to them, even *this* day, their fields, their vineyards, their oliveyards, and their houses, also *the* hundredth *part* of the money, and of the grain, the new wine, and the oil, that ye exact of them. **12** Then said they, We will restore *them*, and will require nothing of them; so will we do, even as thou sayest. Then I called the priests, and took an oath of them, that they would do according to this promise. **13** Also I shook out my lap, and said, So God shake out every man from his house, and from his labor, that performeth not this promise; even thus be he shaken out, and emptied. And all the assembly said, Amen, and praised Jehovah. And the people did according to this promise.

14 Moreover from *the* day that I was appointed to be their governor in the land of Judah, from *the* twentieth year even unto *the* thirty-second year of ³¹Artaxerxes the king, *that is*, twelve years, I and my brethren have not eaten *the* bread of the governor. **15** But the former governors that *were* before me ³²were chargeable unto the people, and took of them bread and wine, ³³besides forty shekels of silver; yes, even their servants ³⁴bare rule over the people: but so did not I, because of *the* awe of God. **16** Yes, also I ³⁵continued in *the* work of this wall, neither bought we any land: and all my servants *were* gathered thither unto the work. **17** Moreover *there were* at my table, of the Jews and the rulers, a hundred fifty men, besides those *that* came unto us from among the nations that *were*

23 *Hb.* healing went up upon *the* walls of Jerusalem,

24 *Or*, From all places whence ye shall return *they will be* upon us.

25 *Or*, deputies *And in vs.* 19.

26 Sopherim *changed to* the Lord,

27 *Or*, all *the* house of Judah *that* builded the wall. **17** And they *that* bare burdens laded themselves;

28 *So RV^{bt}. Or, but each had his washwater bucket., RV^{mg} says, The text is obscure.*

29 *Or*, deputies *And in vs.* 17.

30 *Hb.* bought

31 *Artaxerxes reigned until his 41st year, about the 10th month, according to various dated clay tablets.*

32 *Or*, laid burdens upon the people,

33 *Or*, at *the* rate of forty shekels of silver; *or*, afterward forty shekels of silver,

34 *Or*, lorded over the people:

35 *Hb.* held fast to *the* work of this wall,

round about us. **18** Now *that* which was prepared for one day *was* one ox *and* six choice sheep; also fowls were prepared for me, and once in ten days *a* store of all sorts of wine: yet for all this I demanded not *the* bread of the governor, because the bondage was heavy upon this people. **19** Remember unto me, O my God, for good, all that I have done for this people.

6 Now it came to pass, when it was reported to Sanballat and Tobiah, and to Geshem the Arabian, and unto *the* rest of our enemies, that I had builded the wall, and that there was no breach left therein; (though even unto that time I had not set up *the* doors in the gates;) **2** that Sanballat and Geshem sent unto me, saying, Come, let us meet together in *one of* the villages in the plain of Ono. But they thought to do me mischief. **3** And I sent messengers unto them, saying, I *am* doing a great work, so that I cannot come down: why should the work cease, whilst I leave it, and come down to you? **4** And they sent unto me four times after this sort; and I answered them after the same manner. **5** Then sent Sanballat his servant unto me in like manner a fifth time with an open letter in his hand, **6** wherein *was* written, It is reported among the nations, and ³⁶Cashmu saith *it, that* thou and the Jews think to rebel; for which cause thou art building the wall: and thou wouldest be their king, according to these words. **7** And thou hast also appointed prophets to preach of thee at Jerusalem, saying, *There is* a king in Judah: and now shall it be reported to the king according to these words. Come now therefore, and let us take counsel together. **8** Then I sent unto him, saying, There are no such things done as thou sayest, but thou feignest them out of thine own heart. **9** For they all would have made us afraid, saying, Their hands shall be weakened from the work, that it be not done. But now, ³⁷O God, strengthen thou my hands.

10 And I went unto *the* house of Shemaiah *the* son of Delaiah *the* son of Mehetabel, who *was* shut up; and he said, Let us meet together in the house of God, within the temple, and let us shut *the* doors of the temple: for they will come to slay thee; yes, in *the* night they will come to slay thee. **11** And I said, Should such a man as I flee? And who *is there* that, *being such* as I, ³⁸would go into the temple to save his life? I will not go in. **12** And I discerned, and, lo, God had not sent him; but he pronounced this prophecy against me: and Tobiah and Sanballat had hired him. **13** For this cause *was* he hired, that I should be afraid, and do so, and sin, and *that* they might have *matter* for an evil report, that they might reproach me. **14** Remember, O my God, Tobiah and Sanballat according to these their works, and also the prophetess Noadiah, and *the* rest of the prophets, that would have put me in fear.

15 So the wall was finished in *the* twenty-fifth *day of* ³⁹*the* month Elul, in fifty-two days. **16** And it came to pass, when all our enemies heard *thereof*, that all the nations that were about us ⁴⁰feared, and were much cast down in their *own* eyes; for they perceived that this work was wrought of our God. **17** Moreover in those days *the* nobles of Judah sent many letters unto Tobiah, and *the letters* of Tobiah came unto them. **18** For *there were* many in Judah sworn unto him, because he *was the* son-in-law of Shecaniah *the* son of Arah; and his son

Jehohanan had taken the daughter of Meshullam *the* son of Berechiah to wife. **19** Also they spake of his good deeds before me, and reported my words to him. And Tobiah sent letters to put me in fear.

7 Now it came to pass, when the wall was built, and I had set up the doors, and the porters and the singers and the Levites were appointed, **2** that I gave my brother Hanani, and Hananiah *the* governor of the castle, charge over Jerusalem; for he was a faithful man, and feared God above many. **3** And I said unto them, Let not *the* gates of Jerusalem be opened until the sun be hot; and while they stand *on guard*, let them shut the doors, and bar *ye them*: and appoint watches of *the* inhabitants of Jerusalem, every one in his watch, and every one *to be* over against his house. **4** Now the city *was* wide and large; but the people *were* few therein, and *the* houses *were* not builded.

5 And my God put into my heart to gather together the nobles, and the ⁴¹rulers, and the people, that they might be reckoned by genealogy. And I found *the* book of the genealogy of them *that* came up at the first, and I found written therein: **6** *These are the* children of the province, *that* went up out of *the* captivity of those *that* had been carried away, whom Nebuchadnezzar *the* king of Babylon had carried away, and that returned unto Jerusalem and to Judah, every one unto his city; **7** who came with Zerubbabel, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispereth, Bigvai, Nehum, Baanah.

The number of the men of the people of Israel: **8** *The* children of Parosh, two thousand one hundred seventy-two. **9** *The* children of Shephatiah, three hundred seventy-two. **10** *The* children of Arah, six hundred fifty-two. **11** *The* children of Pahath-moab, of the children of Jeshua and Joab, two thousand eight hundred eighteen. **12** *The* children of Elam, a thousand two hundred fifty-four. **13** *The* children of Zattu, eight hundred forty-five. **14** *The* children of Zaccai, seven hundred sixty. **15** *The* children of Binnui, six hundred forty-eight. **16** *The* children of Bebai, six hundred twenty-eight. **17** *The* children of Azgad, two thousand three hundred twenty-two. **18** *The* children of Adonikam, six hundred sixty-seven. **19** *The* children of Bigvai, two thousand sixty-seven. **20** *The* children of Adin, six hundred fifty-five. **21** *The* children of Ater, of Hezekiah, ninety-eight. **22** *The* children of Hashum, three hundred twenty-eight. **23** *The* children of Bezai, three hundred twenty-four. **24** *The* children of Hariph, a hundred twelve. **25** *The* children of Gibeon, ninety-five. **26** *The* men of Beth-lehem and Netophah, a hundred eighty-eight. **27** *The* men of Anathoth, a hundred twenty-eight. **28** *The* men of Beth-azmaveth, forty-two. **29** *The* men of Kiriath-jearim, Chephirah, and Beeroth, seven hundred forty-three. **30** *The* men of Ramah and Geba, six hundred twenty-one. **31** *The* men of Michmas, a hundred twenty-two. **32** *The* men of Beth-el and Ai, a hundred twenty-three. **33** *The* men of the other Nebo, fifty-two. **34** *The* children of the other Elam, a thousand two hundred fifty-four. **35** *The* children of Harim, three hundred twenty. **36** *The* children of Jericho, three hundred forty-five. **37** *The* children of Lod, Hadid, and Ono, seven hundred twenty-one. **38** *The* children

36 In vs. 1, and elsewhere, Geshem

37 Or, I will strengthen my hands.

38 Or, could go into the temple and live

39 That is, the 6th month, shortly before the New Year.

40 Hb^{m9} reads saw,

41 Or, deputies,

Nehemiah 8

of Senaah, three thousand nine hundred thirty.

39 The priests: *the children of Jedaiah, of the house of Jeshua, nine hundred seventy-three.* **40** *The children of Immer, a thousand fifty-two.* **41** *The children of Pashhur, a thousand two hundred forty-seven.* **42** *The children of Harim, a thousand seventeen.*

43 *The Levites: the children of Jeshua, of Kadmiel, of the children of ⁴²Hodevah, seventy-four.* **44** *The singers: the children of Asaph, a hundred forty-eight.* **45** *The porters: the children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, a hundred thirty-eight.*

46 *The Nethinim: the children of Ziha, the children of Hasupha, the children of Tabbaath, ⁴⁷the children of Keros, the children of Sia, the children of Padon, ⁴⁸the children of Lebana, the children of Hagaba, the children of Salmal, ⁴⁹the children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar, ⁵⁰the children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda, ⁵¹the children of Gazzam, the children of Uzza, the children of Paseah, ⁵²the children of Besai, the children of Meunim, the children of ⁴³Nephushesim, ⁵³the children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur, ⁵⁴the children of Bazlith, the children of Mehida, the children of Harsha, ⁵⁵the children of Barkos, the children of Sisera, the children of Temah, ⁵⁶the children of Nezhiah, the children of Hatipha.*

57 *The children of Solomon's servants: the children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Perida, ⁵⁸the children of Jaala, the children of Darkon, the children of Giddel, ⁵⁹the children of Shepatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth-hazzebaim, the children of Amon. ⁶⁰All the Nethinim, and the children of Solomon's servants, were three hundred ninety-two.*

61 *And these were they that went up from Tel-melah, Tel-harsha, Cherub, Addon, and Immer; but they could not show their fathers' houses, nor their seed, whether they were of Israel: ⁶²The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, six hundred forty-two. ⁶³And of the priests: the children of Hobaiah, the children of Hakkoz, the children of Barzillai, who took a wife of the daughters of Barzillai the Gileadite, and was called after their name. ⁶⁴These sought their register among those that were reckoned by genealogy, but it was not found: therefore ⁴⁴were they deemed polluted and put from the priesthood. ⁶⁵And the governor said unto them, that they should not eat of the most holy things, till there stood up a priest with Urim and Thummim.*

66 *The whole assembly together was forty-two thousand three hundred sixty, ⁶⁷besides their men-servants and their maid-servants, of whom there were seven thousand three hundred thirty-seven: and they had two hundred forty-five singing men and singing women. ⁶⁸⁴⁵Their horses were seven hundred thirty-six; their mules, two hundred forty-five; ⁶⁹their camels, four hundred thirty-five; their asses, six thousand seven hundred twenty.*

70 *And some from among the heads of fathers' houses gave unto the work. The governor gave to the treasury a thousand darics of gold, fifty basins, five hundred thirty priests' garments. ⁷¹And some of the heads of fathers' houses gave into the treasury of the work twenty thousand ⁴⁶darics of gold, and two thousand two hundred ⁴⁷pounds of silver. ⁷²And that which the rest of the people gave was twenty thousand darics of gold, and two thousand pounds of silver, and sixty-seven priests' garments.*

73 *So the priests, and the Levites, and the porters, and the singers, and some of the people, and the Nethinim, and all Israel, dwelt in their cities.*

And when the seventh month was come, the children of Israel were in their cities.

8 *And all the people gathered themselves together as one man into the broad place that was before the water gate; and they spake unto Ezra the scribe to bring the book of the law of Moses, which Jehovah had commanded to Israel. ²And Ezra the priest brought the law before the assembly, both men and women, and all that could hear with understanding, upon the first day of the seventh month. ³And he read therein before the broad place that was before the water gate ⁴⁸from early morning until midday, in the presence of the men and the women, and of those that could understand; and the ears of all the people were attentive unto the book of the law. ⁴And Ezra the scribe stood upon a ⁴⁹pulpit of wood, which they had made for the purpose; and beside him stood Mattithiah, and Shema, and Anaiah, and Uriah, and Hilkiah, and Maaseiah, on his right hand; and on his left hand, Pedaiah, and Mishael, and Malchijah, and Hashum, and Hashbaddanah, Zechariah, and Meshullam. ⁵And Ezra opened the book in the sight of all the people; (for he was above all the people;) and when he opened it, all the people stood up: ⁶and Ezra blessed Jehovah, the great God. And all the people answered, Amen, Amen, with the lifting up of their hands: and they bowed their heads, and worshipped Jehovah with their faces to the ground. ⁷Also Jeshua, and Bani, and Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodiah, Maaseiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanan, Pelaiah, and the Levites, caused the people to understand the law: and the people stood in their place. ⁸And they read in the book, in the law of God, ⁵⁰distinctly; and they gave the sense, ⁵¹so that they understood the reading.*

9 *And Nehemiah, who was the governor, and Ezra the priest the scribe, and the Levites that taught the people, said unto all the people, This day is holy unto Jehovah your God; mourn not, nor weep. For all the people wept, when they heard the words of the law. ¹⁰Then he said unto them, Go your way, eat the fat, and drink the sweet, and send portions unto him for whom nothing is prepared; for this day is holy unto our Lord: neither be ye grieved; for the joy of Jehovah is your ⁵²strength. ¹¹So the Levites stilled all the people, saying, Hold your peace, for the day is holy; neither be ye grieved. ¹²And all the people went their way to eat, and to drink, and*

42 Hb^{m9} reads Hodeiah.

43 Hb^{m9} reads Nephishesim.

44 Hb. They were polluted from the priesthood.

45 Most Hb. mss., Aram. omit vs. 68. (likely scribal error)

46 That is, 20,000 darics = 166 kg (gold).

47 Hb. maneh = 0.58 kg (2,200 maneh = 1.28 metric tons)

48 Hb. from the light until midday,

49 Hb. tower

50 Or, with an interpretation;

51 Or, and caused them to understand the reading.

to send portions, and to make great mirth, because they had understood the words that were declared unto them.

13 And on the second day were gathered together the heads of fathers' houses of all the people, the priests, and the Levites, unto Ezra the scribe, even to give attention to the words of the law. 14 And they found written in the law, how that Jehovah had commanded by Moses, that the children of Israel should dwell in booths in the feast of the seventh month; 15 and that they should publish and proclaim in all their cities, and in Jerusalem, saying, Go forth unto the mount, and fetch olive branches, and branches of wild olive, and myrtle branches, and palm branches, and branches of thick trees, to make booths, as it is written. 16 So the people went forth, and brought them, and made themselves booths, every one upon the roof of his house, and in their courts, and in the courts of the house of God, and in the broad place of the water gate, and in the broad place of the gate of Ephraim. 17 And all the assembly of them that were come again out of the captivity made booths, and dwelt in the booths: for since the days of ⁵³Jeshua the son of Nun unto that day had not the children of Israel done so. And there was very great gladness. 18 Also day by day, from the first day unto the last day, he read in the book of the law of God. And they kept the feast seven days; and on the eighth day was a ⁵⁴solemn assembly, ⁵⁵according unto the ordinance.

9 Now in the twenty-fourth day of this month the children of Israel were assembled with fasting, and with sackcloth, and earth upon them. 2 And the seed of Israel separated themselves from all sons of foreigners, and stood and confessed their sins, and the iniquities of their fathers. 3 And they stood up in their place, and read in the book of the law of Jehovah their God a fourth part of the day; and another fourth part they confessed, and worshipped Jehovah their God. 4 Then stood up upon the stairs of the Levites, Jeshua, and Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, and Khenani, and cried with a loud voice unto Jehovah their God.

5 Then the Levites, Jeshua, and Kadmiel, Bani, Hashabneiah, Sherebiah, Hodiah, Shebaniah, and Pethahiah, said, Stand up and bless Jehovah your God from everlasting to everlasting; and ⁵⁶blessed be thy glorious name, which is exalted above all blessing and praise. 6 Thou art Jehovah, even thou alone; thou hast made heaven, the heaven of the heavens, with all their host, the earth and all things that are thereon, the seas and all that is in them, and thou preservest them all; and the host of heaven worshippeth thee. 7 Thou art ⁵⁷Jehovah the God, who didst choose Abram, and broughtest him forth out of Ur of the Chaldees, and gavest him the name of Abraham, 8 and foundest his heart faithful before thee, and madest a covenant with him to give the land of the Canaanite, the Hittite, the Amorite, and the Perizzite, and the Jebusite, and the Girgashite, to give it unto his seed, and hast performed thy words; for thou art righteous.

9 And thou sawest the affliction of our fathers in Egypt, and heardest their cry by the Red Sea, 10 and showedst signs

and wonders upon Pharaoh, and on all his servants, and on all the people of his land; for thou knewest that they dealt proudly against them, and didst get thee a name, as it is this day. 11 And thou didst divide the sea before them, so that they went through the midst of the sea on the dry land; and their pursuers thou didst cast into the depths, as a stone into the mighty waters. 12 Moreover in a pillar of cloud thou leddest them by day; and in a pillar of fire by night, to give them light in the way wherein they should go. 13 Thou camest down also upon mount Sinai, and spakest with them from heaven, and gavest them right ordinances and true laws, good statutes and commandments, 14 and madest known unto them thy holy sabbath, and commandedst them commandments, and statutes, and a law, by Moses thy servant, 15 and gavest them bread from heaven for their hunger, and broughtest forth water for them out of the rock for their thirst, and commandedst them that they should go in to possess the land which thou hadst ⁵⁸sworn to give them.

16 But they, even our fathers, dealt proudly, and hardened their neck, and hearkened not to thy commandments, 17 and refused to obey, neither were mindful of thy wonders that thou didst among them, but hardened their neck, and in their rebellion appointed a captain to return to their bondage. But thou art ⁵⁹a God ready to pardon, gracious and merciful, slow to anger, and abundant in lovingkindness, and forsookest them not. 18 Yes, when they had made them a molten calf, and said, This is thy God that brought thee up out of Egypt, and had wrought great provocations; 19 yet thou in thy manifold mercies forsookest them not in the wilderness: the pillar of cloud departed not from over them by day, to lead them in the way; neither the pillar of fire by night, to show them light, and the way wherein they should go. 20 Thou gavest also thy good Spirit to instruct them, and withheldest not thy manna from their mouth, and gavest them water for their thirst. 21 Yes, forty years didst thou sustain them in the wilderness, and they lacked nothing; their clothes waxed not old, and their feet swelled not. 22 Moreover thou gavest them kingdoms and peoples, ⁶⁰which thou didst allot after their portions: so they possessed the land of Sihon, even the land of the king of Heshbon, and the land of Og king of Bashan. 23 Their children also multipliedst thou as the stars of heaven, and broughtest them into the land concerning which thou didst say to their fathers, that they should go in to possess it. 24 So the children went in and possessed the land, and thou subduedst before them the inhabitants of the land, the Canaanites, and gavest them into their hands, with their kings, and the peoples of the land, that they might do with them as they would. 25 And they took fortified cities, and a fat land, and possessed houses full of all good things, cisterns hewn out, vineyards, and oliveyards, and fruit-trees in abundance: so they did eat, and were filled, and became fat, and delighted themselves in thy great goodness.

26 Nevertheless they were disobedient, and rebelled against thee, and cast thy law behind their back, and slew thy prophets that testified against them to turn them again unto thee,

52 Or, stronghold.

53 In Josh 1:1 and elsewhere, Joshua

54 Or, closing festival,

55 Nu 29:12, 35.

56 Or, let them bless thy glorious name,

57 Or, O Jehovah the God, who didst choose Abram,

58 Hb. lifted up thy hand to give them.

59 Hb. a God of forgivenesses,

60 Or, and didst distribute them into every corner:

Nehemiah 10

and they wrought great provocations. **27** Therefore thou deliveredst them into *the* hand of their adversaries, who distressed them: and in *the* time of their trouble, when they cried unto thee, thou heardest from heaven; and according to thy manifold mercies thou gavest them saviours who saved them out of *the* hand of their adversaries. **28** But after they had rest, they did evil again before thee; Therefore leftest thou them in *the* hand of their enemies, so that they had *the* dominion over them: yet when they returned, and cried unto thee, thou heardest from heaven; and many times didst thou deliver them according to thy mercies, **29** and testifiedst against them, that thou mightest bring them again unto thy law. Yet they dealt proudly, and hearkened not unto thy commandments, but sinned against thine ordinances, (⁶¹which if a man do, he shall live in them,) and ⁶²withdrew *the* shoulder, and hardened their neck, and would not hear. **30** Yet many years didst thou bear with them, and testifiedst against them by thy Spirit through thy prophets: yet would they not give ear: therefore gavest thou them into *the* hand of *the* peoples of the lands. **31** Nevertheless in thy manifold mercies thou didst not make a full end of them, nor forsake them; for thou *art* a gracious and merciful God.

32 Now therefore, our God, the great, the mighty, and the awesome God, who keepest covenant and lovingkindness, let not all the travail seem little before thee, that hath come upon us, on our kings, on our princes, and on our priests, and on our prophets, and on our fathers, and on all thy people, since *the* days of the kings of Assyria unto this day. **33** Howbeit thou *art* just in all that is come upon us; for thou hast dealt truly, but we have done wickedly; **34** neither have our kings, our princes, our priests, nor our fathers, kept thy law, nor hearkened unto thy commandments and thy testimonies wherewith thou didst testify against them. **35** For they have not served thee in their kingdom, and in thy great goodness that thou gavest them, and in the large and fat land which thou gavest before them, neither turned they from their wicked works. **36** Behold, we *are* servants this day, and as for the land that thou gavest unto our fathers to eat the fruit thereof and the good thereof, behold, we *are* servants in it. **37** And it yieldeth much increase unto the kings whom thou hast set over us because of our sins: also they have power over our bodies, and over our cattle, at their pleasure, and we *are* in great distress. **38** And ⁶³yet for all this we make a ⁶⁴sure covenant, and write *it*; and our princes, our Levites, and our priests, ⁶⁵seal unto *it*.

10 Now those that sealed *were*: Nehemiah the governor, *the* son of Hakaliah, and Zedekiah, **2** Seraiah, Azariah, Jeremiah, **3** Pashhur, Amariah, Malchijah, **4** Hattush, Shebaniah, Malluch, **5** Harim, Meremoth, Obadiah, **6** Daniel, Ginnethon, Baruch, **7** Meshullam, Abijah, Mijamin, **8** Maaziah, Bilgai, Shemaiah; these *were* the priests. **9** And the Levites: namely, Jeshua *the* son of Azaniah, Binnui of the sons of Henadad, Kadmiel; **10** and their brethren, Shebaniah, Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanan, **11** Mica, Rehob, Hashabiah, **12** Zaccur, Sherebiah, Shebaniah, **13** Hodiah, Bani, Beninu. **14** *The* chiefs of the people: Parosh, Pahath-moab,

Elam, Zattu, Bani, **15** Bunni, Azgad, Bebai, **16** Adonijah, Bigvai, Adin, **17** Ater, Hezekiah, Azzur, **18** Hodiah, Hashum, Bezai, **19** Hariph, Anathoth, ⁶⁶Nobai, **20** Magpiash, Meshullam, Hezir, **21** Meshezabel, Zadok, Jaddua, **22** Pelatiah, Hanan, Anaiah, **23** Hoshea, Hananiah, Hasshub, **24** Hallohesh, Pilha, Shobek, **25** Rehum, Hashabnah, Maaseiah, **26** and Ahiah, Hanan, Anan, **27** Malluch, Harim, Baanah.

28 And *the* rest of the people the priests, the Levites, the porters, the singers, the Nethinim, and all they that had separated themselves from *the* peoples of the lands unto the law of God, their wives, their sons, and their daughters, every one that had knowledge and understanding; **29** they clave to their brethren, their nobles, and entered into a curse, and into an oath, to walk in God's law, which was given by Moses the servant of God, and to observe and do all the commandments of Jehovah our Lord, and his ordinances and his statutes; **30** and that we would not give our daughters unto the peoples of the land, nor take their daughters for our sons; **31** and *if* the peoples of the land bring wares or any grain on the sabbath day to sell, *that* we would not buy of them on the sabbath, or on a holy day; and *that* we would forego the seventh year, and *the* exaction of every debt.

32 Also we made ordinances for us, to charge ourselves yearly with the third part of a shekel for *the* service of *the* house of our God; **33** for the showbread, and for the continual meal-offering, and for the continual burnt-offering, for the sabbaths, for the new moons, for the set feasts, and for the holy things, and for the sin-offerings to make atonement for Israel, and for all *the* work of *the* house of our God. **34** And we cast lots, the priests, the Levites, and the people, for the wood-offering, to bring *it* into *the* house of our God, according to our fathers' houses, at times appointed, year by year, to burn upon *the* altar of Jehovah our God, as *it* is written in the law; **35** and to bring the firstfruits of our ground, and the firstfruits of all fruit of all manner of trees, year by year, unto *the* house of Jehovah; **36** also the firstborn of our sons, and of our cattle, as *it* is written in the law, and the firstlings of our herds and of our flocks, to bring to *the* house of our God, unto the priests that minister in *the* house of our God; **37** and *that* we should bring the firstfruits of our ⁶⁷dough, and our heave-offerings, and the fruit of all manner of trees, ⁶⁸the new wine and the oil, unto the priests, to the chambers of *the* house of our God; and the tithes of our ground unto the Levites; for they, the Levites, *live* from the tithes in all cities of our tillage. **38** And the priest *the* son of Aaron shall be with the Levites, when the Levites tithe: and the Levites shall bring up the tithe of the tithes unto *the* house of our God, to the chambers, into the treasure-house. **39** For *the* children of Israel and the children of Levi shall bring the heave-offering of the grain, of the new wine, and of the oil, unto the chambers, where *are* the vessels of the sanctuary, and the priests that minister, and the porters, and the singers: and we will not forsake the house of our God.

11 And *the* princes of the people dwelt in Jerusalem: *the* rest of the people also cast lots, to bring one of ten to dwell in Jerusalem the holy city, and nine parts in the *other*

61 Lv 18:5.

62 Hb. they gave a stubborn shoulder,

63 Or, because of all this

64 Or, faithful covenant,

65 Hb. are at the sealing.

66 Hb^{m9} reads Nebai,

67 Or, coarse meal,

68 Or, the vintage and Similarly in vs. 39.

cities. **2** And the people blessed all the men that willingly offered themselves to dwell in Jerusalem.

3 Now these *are the* chiefs of the province that dwelt in Jerusalem: but in *the* cities of Judah dwelt every one in his possession in their cities, *to wit*, Israel, the priests, and the Levites, and the Nethinim, and *the* children of Solomon's servants. **4** And in Jerusalem dwelt *certain of the* children of Judah, and of *the* children of Benjamin. Of *the* children of Judah: Athaiah *the* son of Uziah, *the* son of Zechariah, *the* son of Amariah, *the* son of Shephatiah, *the* son of Mahalalel, of *the* children of Perez; **5** and Maaseiah *the* son of Baruch, *the* son of Col-hozeh, *the* son of Hazaiah, *the* son of Adaiah, *the* son of Joiarib, *the* son of Zechariah, *the* son of the Shilonite. **6** All *the* sons of Perez that dwelt in Jerusalem *were* four hundred sixty-eight valiant men.

7 And these *are the* sons of Benjamin: Sallu *the* son of Meshullam, *the* son of Joed, *the* son of Pedaiiah, *the* son of Kolaiah, *the* son of Maaseiah, *the* son of Ithiel, *the* son of Jeshaiiah. **8** And after him Gabbai, Sallai, nine hundred twenty-eight. **9** And Joel *the* son of Zichri was their overseer; and Judah *the* son of Hassenuah *was* second over the city.

10 Of the priests: Jedaiah *the* son of Joiarib, Jachin, **11** Seraiah *the* son of Hilkiah, *the* son of Meshullam, *the* son of Zadok, *the* son of Meraioth, *the* son of Ahitub, *the* ruler of the house of God, **12** and their brethren that did the work of the house, eight hundred twenty-two; and Adaiah *the* son of Jeroham, *the* son of Pelaliah, *the* son of Amzi, *the* son of Zechariah, *the* son of Pashhur, *the* son of Malchijah, **13** and his brethren, chiefs of fathers' houses, two hundred forty-two; and Amashsai *the* son of Azarel, *the* son of Ahzai, *the* son of Meshillemoth, *the* son of Immer, **14** and their brethren, mighty men of valor, a hundred twenty-eight: and their overseer *was* Zabdiel, ⁶⁹*the* son of Haggadolim.

15 And of the Levites: Shemaiah *the* son of Hasshub, *the* son of Azrikam, *the* son of Hashabiah, *the* son of Bunni; **16** and Shabbethai and Jozabad, of *the* chiefs of the Levites, *who had* the oversight of the outward business of the house of God; **17** and Mattaniah *the* son of Mica, *the* son of Zabdi, *the* son of Asaph, *who was* the chief to begin the thanksgiving in prayer, and Bakbukiah, *the* second among his brethren; and Abda *the* son of Shammua, *the* son of Galal, *the* son of Jeduthun. **18** All the Levites in the holy city *were* two hundred eighty-four.

19 Moreover the porters, Akkub, Talmon, and their brethren, that kept watch at the gates, *were* a hundred seventy-two. **20** And *the* residue of Israel, of the priests, the Levites, *were* in all the cities of Judah, every one in his inheritance. **21** But the Nethinim dwelt in Ophel: and Ziha and Gishpa *were* over the Nethinim.

22 *The* overseer also of the Levites at Jerusalem *was* Uzzi *the* son of Bani, *the* son of Hashabiah, *the* son of Mattaniah, *the* son of Mica, of *the* sons of Asaph, the singers, over *the*

business of the house of God. **23** For *there was* a commandment from the king concerning them, and ⁷⁰*a* settled provision for the singers, as every day required. **24** And Pethahiah *the* son of Meshezabel, of *the* children of Zerah *the* son of Judah, *was* at the king's hand in all matters concerning the people.

25 And as for the villages, with their fields, *some of the* children of Judah dwelt in Kiriath-arba and *the* ⁷¹towns thereof, and in Dibon and *the* towns thereof, and in Jekabzeel and *the* villages thereof, **26** and in Jeshua, and in Moladah, and Beth-pelet, **27** and in Hazar-shual, and in Beer-sheba and *the* towns thereof, **28** and in Ziklag, and in Meconah and in *the* towns thereof, **29** and in En-rimmon, and in Zorah, and in Jarmuth, **30** Zanoah, Adullam, and their villages, Lachish and *the* fields thereof, Azekah and *the* towns thereof. So they encamped from Beer-sheba unto *the* valley of Hinnom. **31** *The* children of Benjamin also *dwelt* from Geba onward, at Michmash and Aija, and at Beth-el and *the* towns thereof, **32** at Anathoth, Nob, Ananiah, **33** Hazor, Ramah, Gittaim, **34** Hadid, Zeboim, Neballat, **35** Lod, and Ono, ⁷²*the* valley of craftsmen. **36** And of the Levites, certain courses in Judah *were joined* to Benjamin.

12 Now these *are the* priests and the Levites that went up with Zerubbabel *the* son of Shealtiel, and Jeshua: Seraiah, Jeremiah, Ezra, **2** Amariah, Malluch, Hattush, **3** Shecaniah, Rehum, Meremoth, **4** Iddo, Ginnethoi, Abijah, **5** Mijamin, Maadiah, Bilgah, **6** Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah, **7** Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah. These *were the* chiefs of the priests and of their brethren in the days of Jeshua.

8 Moreover the Levites: Jeshua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, and Mattaniah, *who was* over ⁷³*the* thanksgiving, he and his brethren. **9** Also Bakbukiah and Unno, their brethren, *were* over against them according to their offices. **10** And Jeshua begat Joiakim, and Joiakim begat Eliashib, and Eliashib begat Joiada, **11** and Joiada begat Jonathan, and Jonathan begat Jaddua.

12 And in *the* days of Joiakim were priests, heads of fathers' houses: of Seraiah, Meraiah; of Jeremiah, Hananiah; **13** of Ezra, Meshullam; of Amariah, Jehohanan; **14** of ⁷⁴Mal-luchi, Jonathan; of Shebaniah, Joseph; **15** of Harim, Adna; of Meraioth, Helkai; **16** of Iddo, Zechariah; of Ginnethon, Meshullam; **17** of Abijah, Zichri; of Miniamin, of Moaddiah, Piltai; **18** of Bilgah, Shammua; of Shemaiah, Jehonathan; **19** and of Joiarib, Mattenai; of Jedaiah, Uzzi; **20** of Sallai, Kallai; of Amok, Eber; **21** of Hilkiah, Hashabiah; of Jedaiah, Nethanel.

22 As for the Levites, in *the* days of Eliashib, Joiada, and ⁷⁵Johanan, and Jaddua, *there were* recorded *the* heads of fathers' houses; also the priests, in *the* reign of Darius the Persian. **23** *The* sons of Levi, heads of fathers' houses, *were* written in *the* book of the chronicles, even until *the* days of Johanan *the* son of Eliashib. **24** And *the* chiefs of the Levites:

69 Or, one of the great men.

70 Or, a sure ordinance concerning the singers,

71 Hb. daughters And so throughout vs. 25-31.

72 Or, Ge-haharashim See 1Chr 4:14.

73 Or, the choirs,

74 Hb^mg reads Melicu,

75 Johanan evidently later became the high priest: From a petition of Jews in Elephantine, Egypt, "In the month of Tammuz

in the 14th year of King Darius ... We have also sent a letter before now ... to our lord and to the high priest Johanan and his colleagues the priests in Jerusalem and to Ostanes the brother of Anani and the nobles of the Jews. ... We have also set the whole matter forth in a letter in our name to Delaiah and Shelemiah, the sons of Sanballat the governor of Samaria. Also, Arsames knew nothing of all that was done to us. On the 20th of Marheshwan, year 17 of King Darius. [J.B. Pritchard, The Ancient Near East, I; p. 279-281]

Nehemiah 13

Hashabiah, Sherebiah, and Jeshua *the son of Kadmiel*, with their brethren over against them, to praise *and* give thanks, according to *the* commandment of David the man of God, watch next to watch. **25** Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meshullam, Talmon, Akkub, *were* porters keeping *the* watch at *the* store-houses of the gates. **26** These *were* in *the* days of Joiakim *the son of Jeshua, the son of Jozadak*, and in *the* days of Nehemiah the governor, and of Ezra the priest the scribe.

27 And at *the* dedication of *the* wall of Jerusalem they sought the Levites out of all their places, to bring them to Jerusalem, to keep *the* dedication with gladness, both with thanksgivings, and with singing, *with* cymbals, psalteries, and with harps. **28** And *the* sons of the singers gathered themselves together, both out of the ⁷⁶plain round about Jerusalem, and from *the* villages of *the* Netophathites; **29** also from Beth-gilgal, and out of *the* fields of Geba and Azmaveth: for the singers had builded them villages round about Jerusalem. **30** And the priests and the Levites purified themselves; and they purified the people, and the gates, and the wall.

31 Then I brought up the princes of Judah upon the wall, and appointed two great *companies that gave thanks and went in* procession; *whereof one went* on the right *hand* upon the wall toward the dung gate: **32** and after them went Hoshaiiah, and half of *the* princes of Judah, **33** and Azariah, Ezra, and Meshullam, **34** Judah, and Benjamin, and Shemaiah, and Jeremiah, **35** and *certain* of the priests' sons with trumpets: Zechariah the son of Jonathan, *the son of Shemaiah, the son of Mattaniah, the son of Micaiah, the son of Zaccur, the son of Asaph;* **36** and his brethren, Shemaiah, and Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanel, and Judah, Hanani, with *the* musical instruments of David the man of God; and Ezra the scribe was before them. **37** And by the fountain gate, and straight before them, they went up by *the* stairs of *the* city of David, at the ascent of the wall, above *the* house of David, even unto the water gate eastward.

38 And the other *company of them that gave thanks* went to meet *them*, and I after them, with *the* half of the people, upon the wall, above *the* tower of the furnaces, even unto the broad wall, **39** and above *the* gate of Ephraim, and by the old gate, and by the fish gate, and *the* tower of Hananel, and *the* tower of ⁷⁷Hammeah, even unto the sheep gate: and they stood still in *the* gate of the guard. **40** So stood the two *companies of them that gave thanks* in the house of God, and I, and *the* half of the ⁷⁸rulers with me; **41** and the priests, Eliakim, Maaseiah, Miniamin, Micaiah, Elioenai, Zechariah, and Hananiah, with trumpets; **42** and Maaseiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Uzzi, and Jehohanan, and Malchijah, and Elam, and Ezer. And the singers sang loud, with Jezrahiah *their overseer*. **43** And they offered great sacrifices that day, and rejoiced; for God had made them rejoice with great joy; and the women also and the children rejoiced: so that *the* joy of Jerusalem was heard even afar off.

44 And on that day were men appointed over the chambers for the treasures, for the *heave-offerings*, for the firstfruits, and

for the tithes, to gather into them, according to *the* fields of the cities, *the* portions ⁷⁹*appointed* by the law for the priests and Levites: for Judah rejoiced for the priests and for the Levites that ⁸⁰*waited*. **45** And they kept *the* charge of their God, and *the* charge of the purification, and so *did* the singers and the porters, according to *the* commandment of David, and of Solomon his son. **46** For in *the* days of David and Asaph of old ⁸¹*there was* a chief of the singers, and songs of praise and thanksgiving unto God. **47** And all Israel in *the* days of Zerubbabel, and in *the* days of Nehemiah, gave *the* portions of the singers and the porters, as every day required: and they set apart *that which was* for the Levites; and the Levites set apart *that which was* for the sons of Aaron.

13 On that day they read in *the* book of Moses in *the* audience of the people; and therein was found written, ⁸²*that* an Ammonite and a Moabite should not enter into the assembly of God for ever, **2** because they met not the children of Israel with bread and with water, but hired Balaam against them, to curse them: howbeit our God turned the curse into a blessing. **3** And it came to pass, when they had heard the law, that they separated from Israel all *the* mixed multitude.

4 Now before this, Eliashib the priest, who was appointed over *the* ⁸³chambers of *the* house of our God, *being* allied unto Tobiah, **5** had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the meal-offerings, the frankincense, and the vessels, and the tithes of grain, the new wine, and the oil, *which were given* by commandment to the Levites, and the singers, and the porters; and *the* *heave-offerings* for the priests. **6** But in all this *time* I was not at Jerusalem; for in the thirty-second year of Artaxerxes king of Babylon I went unto the king: and after certain days asked I leave of the king, **7** and I came to Jerusalem, and understood the evil that Eliashib had done for Tobiah, in preparing him a chamber in *the* courts of the house of God. **8** And it grieved me sore: therefore I cast forth all the household stuff of Tobiah out of the chamber. **9** Then I commanded, and they cleansed the chambers: and thither brought I again *the* vessels of the house of God, with the meal-offerings and the frankincense.

10 And I perceived that *the* portions of the Levites had not been given *them*; so that the Levites and the singers, that did the work, were fled every one to his field. **11** Then contended I with the ⁸⁴rulers, and said, Why is the house of God forsaken? And I gathered them together, and set them in their place. **12** Then brought all Judah *the* tithe of the grain and the new wine and the oil unto the treasures. **13** And I made treasurers over *the* treasures, Shelemiah the priest, and Zadok the scribe, and of the Levites, Pedaiah: and next to them *was* Hanan *the son of Zaccur, the son of Mattaniah*; for they were counted faithful, and their business *was* to distribute unto their brethren. **14** Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my good deeds that I have done for *the* house of my God, and for *the* observances thereof.

15 In those days saw I in Judah *some men* treading wine-presses on the sabbath, and bringing in ⁸⁵sheaves, and lading

⁷⁶ Or, Circuit

⁷⁷ Or, The Hundred,

⁷⁸ Or, deputies

⁷⁹ Hb. of the law for the priests and the Levites:

⁸⁰ Hb. stood.

⁸¹ Hb^{mg} reads *there were* chiefs of the singers,

⁸² Dt 23:3-5.

⁸³ Hb. chamber

⁸⁴ Or, deputies

⁸⁵ Or, the heaps of grain,

asses *therewith*; as also wine, grapes, and figs, and all *manner* of burdens, which they brought into Jerusalem on the sabbath day: and I testified *against them* in *the* day wherein they sold victuals. **16** There dwelt men of Tyre also therein, who brought in fish, and all manner of wares, and sold on the sabbath unto *the* children of Judah, and in Jerusalem. **17** Then I contended with the nobles of Judah, and said unto them, What evil thing is this that ye do, and profane the sabbath day? **18** Did not your fathers thus, and did not our God bring all this evil upon us, and upon this city? yet ye bring more wrath upon Israel by profaning the sabbath.

19 And it came to pass that, when *the* gates of Jerusalem began to be dark before the sabbath, I commanded that the doors should be shut, and commanded that they should not be opened till after the sabbath: and *some* of my servants set I over the gates, *that* there should no burden be brought in on the sabbath day. **20** So the merchants and sellers of all kind of wares lodged without Jerusalem once or twice. **21** Then I testified against them, and said unto them, Why lodge ye ⁸⁶about the wall? if ye do so *again*, I will lay hands on you. From that time forth came they no *more* on the sabbath. **22** And I commanded the Levites that they should purify themselves, and *that* they should come *and* keep the gates, to sanctify the sabbath day.

Remember unto me, O my God, this also, and spare me according to *the* greatness of thy lovingkindness.

23 In those days also saw I the Jews *that* ⁸⁷had married women of Ashdod, of Ammon, *and* of Moab: **24** and their children spake half in *the* speech of Ashdod, and could not speak in *the* Jews' language, but according to *the* language of each people. **25** And I contended with them, and ⁸⁸cursed them, and smote certain of them, and plucked off their hair, and made them swear by God, *saying*, Ye shall not give your daughters unto their sons, nor take their daughters for your sons, or for yourselves. **26** Did not Solomon king of Israel sin by these things? yet among many nations was there no king like him, and he was beloved of his God, and God made him king over all Israel: nevertheless even him did foreign women cause to sin. **27** Shall we then hearken unto you to do all this great evil, to trespass against our God in marrying foreign women?

28 And *one of the* sons of Joiada, *the* son of Eliashib the high priest, *was* son-in-law to Sanballat the Horonite: therefore I chased him from me. **29** Remember them, O my God, ⁸⁹because they have defiled the priesthood, and *the* covenant of the priesthood, and of the Levites.

30 Thus cleansed I them from ⁹⁰all foreigners, and appointed charges for the priests and for the Levites, every one in his work; **31** and for the wood-offering, at times appointed, and for the firstfruits.

Remember me, O my God, for good.

86 *Hb.* before

87 *Hb.* had made to dwell *with them* women

88 *Or*, reviled them,

89 *Hb.* for *the* defilings of the priesthood,

90 *Or*, everything foreign,

Esther

(The Last Book of the Historical part of the Old Testament)

1 The feast of Xerxes — 12 Queen Vashti refuses to come

2:16 Vashti is deposed — 2:16 Esther is chosen to be Queen

1 Now it came to pass in *the* days of ¹Ahasuerus, (this is the Ahasuerus who reigned from India even unto ²Ethiopia, over a hundred twenty-seven provinces,) **2** *that* in those days, when the king Ahasuerus sat on *the* throne of his kingdom, which *was* in Shushan the ³palace, **3** in *the* third year of his reign, he made a feast unto all his princes and his servants; *the* power of Persia and Media, the nobles and princes of the provinces, *being* before him; **4** when he showed the riches of his glorious kingdom and the honor of his excellent majesty many days, *even* a hundred eighty days. **5** And when these days were fulfilled, the king made a feast unto all the people that were present in Shushan the palace, both great and small, seven days, in *the* court of *the* garden of the king's palace. **6** *There were hangings of* ⁴white cloth, of ⁵green, and of blue, fastened with cords of fine linen and purple to silver rings and pillars of marble: *the* couches *were of* gold and silver, upon a pavement ⁶of red, and white, and yellow, and black marble. **7** And they gave *them* drink in vessels of gold, (*the* vessels being diverse one from another,) and royal wine in abundance, according to *the* ⁷bounty of the king. **8** And the drinking *was* according to the law; none could compel: for so the king had appointed to all *the* officers of his house, that they should do according to every man's pleasure.

9 Also Vashti the queen made a feast for *the* women in the royal house which *belonged* to king Ahasuerus. **10** On the seventh day, when *the* heart of the king was merry with wine, he commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the seven ⁸chamberlains that ministered in the presence of Ahasuerus the king, **11** to bring Vashti the queen before the king with *the* crown royal, to show the peoples and the princes her beauty; for she *was* fair to look on. **12** But the queen Vashti refused to come at the king's commandment by the chamberlains: therefore was the king very wroth, and his anger burned in him.

13 Then the king said to *the* wise men, who knew the times, (for so *was* the king's manner toward all that knew law and judgment; **14** and the next unto him *were* Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena, and Memucan, the seven princes of Persia and Media, who saw the king's face, and sat first in the kingdom,) **15** What shall we do unto the queen Vashti according to law, because she hath not done the bidding of the king Ahasuerus by the chamberlains? **16** And Memucan answered before the king and the princes, Vashti the queen hath not done wrong to the king only, but also to all

the princes, and to all the peoples that *are* in all *the* provinces of the king Ahasuerus. **17** For *this* deed of the queen will come abroad unto all women, to make their husbands contemptible in their eyes, when it shall be reported, The king Ahasuerus commanded Vashti the queen to be brought in before him, but she came not. **18** And this day will *the* princesses of Persia and Media who have heard of the deed of the queen ⁹say *the like* unto all the king's princes. So *will there arise* ¹⁰much contempt and wrath. **19** If it please the king, let there go forth a royal commandment from him, and let it be written among *the* laws of *the* Persians and *the* Medes, ¹¹that it be not altered, that Vashti come no more before king Ahasuerus; and let the king give her royal estate ¹²unto another *that* is better than she. **20** And when the king's decree which he shall make shall be published throughout all his kingdom, (for it is great,) all the wives will give to their husbands honor, both to great and small. **21** And the saying pleased the king and the princes; and the king did according to *the* word of Memucan: **22** for he sent letters into all the king's provinces, into every province according to *the* writing thereof, and to every people after their language, that every man should bear rule in his own house, and should speak according to *the* language of his people.

2 After these things, when *the* wrath of king Ahasuerus was pacified, he remembered Vashti, and what she had done, and what was decreed against her. **2** Then said the king's servants that ministered unto him, Let there be fair young virgins sought for the king: **3** and let the king appoint officers in all *the* provinces of his kingdom, that they may gather together all the fair young virgins unto Shushan the palace, to *the* house of the women, unto *the* custody of ¹³Hegai the king's chamberlain, keeper of the women; and let their things for purification be given *them*; **4** and let the maiden that pleaseth the king be queen instead of Vashti. And the thing pleased the king; and he did so.

5 There was a certain Jew in Shushan the palace, whose name *was* Mordecai, *the* son of Jair, *the* son of Shimei, *the* son of Kish, a Benjamite, **6** who had been carried away from Jerusalem with the captives that had been carried away with ¹⁴Jechoniah king of Judah, whom Nebuchadnezzar *the* king of Babylon had carried away. **7** And he ¹⁵brought up Hadassah, that is, Esther, his uncle's daughter: for she had neither father nor mother, and the maiden *was* fair and beautiful; and when her father and mother were dead, Mordecai took her for his own daughter.

1 Or, Xerxes, Hb. Ahashverosh, successor of Darius I, father of Artaxerxes, and grandfather of Darius II.

2 Hb. Cush, or, Black Africa,

3 Or, castle, And so elsewhere.

4 Or, fine cloth, white and blue,

5 Or, cotton,

6 Or, of porphyry, and white marble, and alabaster, and stone of blue color.

7 Hb. hand of the king.

8 Or, eunuchs And so elsewhere.

9 Or, tell it unto all the king's princes.

10 Or, enough contempt and wrath.

11 Hb. that it pass not away,

12 Hb. unto her companion.

13 Hb. Hegee

14 In 2Ki 24:6, Jehoiachin

15 Hb. nourished Hadassah,

8 So it came to pass, when the king's commandment and his decree was heard, and when many maidens were gathered together unto Shushan the palace, to *the* custody of Hegai, that Esther was taken into the king's house, to *the* custody of Hegai, keeper of the women. 9 And the maiden pleased him, and she obtained kindness of him; and he speedily gave her things to her for purification, with her portions, and the seven maidens *who were* meet to be given her out of the king's house: and he removed her and her maidens to *the* best *place* of *the* house of the women. 10 Esther had not made known her people nor her kindred; for Mordecai had charged her that she should not make *it* known. 11 And Mordecai walked every day before *the* court of the women's house, to know how Esther did, and what would become of her.

12 Now when *the* turn of every maiden was come to go in to king Ahasuerus, after that it had been done to her according to *the* law for the women twelve months, (for so were *the* days of their purifications accomplished, to *wit*, six months with oil of myrrh, and six months with sweet odors and with *the* things for *the* purifying of the women,) 13 then in this wise came the maiden unto the king: whatsoever she desired was given her to go with her out of *the* house of the women unto the king's house. 14 In the evening she went, and on the morrow she returned into *the* second house of the women, to *the* custody of Shaashgaz, the king's chamberlain, who kept the concubines: she came in unto the king no more, except the king delighted in her, and she were called by name. 15 Now when *the* turn of Esther, *the* daughter of Abihail *the* uncle of Mordecai, who had taken her for his daughter, was come to go in unto the king, she required nothing but what Hegai the king's chamberlain, *the* keeper of the women appointed. And Esther obtained favor in *the* sight of all them that looked upon her.

16 So Esther was taken unto king Ahasuerus into his house royal in the tenth month, which is *the* month Tebeth, ¹⁶in *the* seventh year of his reign. 17 And the king loved Esther above all the women, and she obtained favor and kindness in his sight more than all the virgins; so that he set *the* royal crown upon her head, and made her queen instead of Vashti. 18 Then the king made a great feast unto all his princes and his servants, *even* Esther's feast; and he made a ¹⁷release to the provinces, and gave gifts, according to *the* ¹⁸bounty of the king.

19 And when *the* virgins were gathered together *the* second time, then Mordecai was sitting in the king's gate. 20 Esther had not *yet* made known her kindred nor her people; as Mordecai had charged her: for Esther did the commandment of Mordecai, like as when she was brought up with him. 21 In those days, while Mordecai was sitting in the king's gate, two of the king's chamberlains, Bigthan and Teresh, of those that kept the threshold, were wroth, and sought to lay hands on the king Ahasuerus. 22 And the thing became known to Mordecai, who showed it unto Esther the queen; and Esther told the king *thereof* in Mordecai's name. 23 And when inquisition was made of the matter, and it was found to be so, they were

both hanged on a tree: and it was written in *the* book of the chronicles before the king.

3 After these things did king Ahasuerus promote Haman *the* son of Hammedatha the Agagite, and advanced him, and set his seat above all the princes that *were* with him. 2 And all the king's servants, that *were* in the king's gate, bowed down, and did reverence to Haman; for the king had so commanded concerning him. But Mordecai bowed not down, nor did *him* reverence. 3 Then the king's servants, that *were* in the king's gate, said unto Mordecai, Why transgressest thou the king's commandment? 4 Now it came to pass, when they spake daily unto him, and he hearkened not unto them, that they told Haman, to see whether Mordecai's ¹⁹matters would stand: for he had told them that he *was* a Jew. 5 And when Haman saw that Mordecai bowed not down, nor did him reverence, then was Haman full of wrath. 6 But he thought scorn to lay hands on Mordecai alone; for they had made known to him the people of Mordecai: wherefore Haman sought to destroy all the Jews that *were* throughout *the* whole kingdom of Ahasuerus, *even the* people of Mordecai.

7 In the first month, which is *the* month Nisan, in *the* twelfth year of king Ahasuerus, they cast Pur, that is, the lot, before Haman from day to day, and from month to month, to *the* twelfth month, which is *the* month Adar. 8 And Haman said unto king Ahasuerus, There is a certain people scattered abroad and ²⁰dispersed among the peoples in all *the* provinces of thy kingdom; and their laws *are* diverse from *those* of every people; neither keep they the king's laws: therefore it is not ²¹for the king's profit to suffer them. 9 If it please the king, let it be written that they be destroyed: and I will pay ²²ten thousand talents of silver into *the* hands of those that have the charge of *the* king's business, to bring *it* into the king's treasures. 10 And the king took his ring from his hand, and gave it unto Haman *the* son of Hammedatha ²³*the* Agagite, the Jews' enemy. 11 And the king said unto Haman, The silver is given to thee, the people also, to do with them as it seemeth good to thee.

12 Then were the king's scribes called in the first month, on *the* thirteenth day thereof; and there was written according to all that Haman commanded unto the king's satraps, and to the governors that *were* over every province, and to *the* princes of every people, to every province according to *the* writing thereof, and to every people after their language; in the name of king Ahasuerus was it written, and it was sealed with the king's ring. 13 And letters were sent by posts into all the king's provinces, to destroy, to slay, and to *cause* to perish, all Jews, both young and old, little children and women, in one day, *even* upon *the* thirteenth day of *the* twelfth month, which is *the* month Adar, and to *take* the spoil of them for a prey. 14 A copy of the writing, ²⁴that the decree should be given out in every province, was published unto all the peoples, that they should be ready against that day. 15 The posts went forth in haste by the king's commandment, and the decree was given

16 Two years after he burned Athens; months after his disastrous defeat at Plataea. Likely BC 478 January.

17 Hb. rest

18 Hb. hand of the king.

19 Or, words

20 Or, separated

21 Or, not appropriate for the king to suffer them.

22 That is, 348 metric tons

23 An Amalakite, per Josephus, Antiq. IX, vi, 5. Cf. 1Sa 15:32; Ex 17:16.

24 Or, to be given out for a decree in every province,

Esther 4

out in Shushan the palace. And the king and Haman sat down to drink; but the city of Shushan was perplexed.

4 Now when Mordecai knew all that was done, Mordecai rent his clothes, and put on sackcloth with ashes, and went out into *the* midst of the city, and cried with a loud and a bitter cry; **2** and he came even before the king's gate: for none *might* enter within the king's gate clothed with sackcloth. **3** And in every province, whithersoever the king's commandment and his decree came, *there was* great mourning among the Jews, and fasting, and weeping, and wailing; and ²⁵many lay in sackcloth and ashes.

4 And Esther's maidens and her chamberlains came and told *it* her; and the queen was exceedingly grieved: and she sent raiment to clothe Mordecai, and to take his sackcloth from off him; but he received *it* not. **5** Then called Esther for Hathach, *one* of the king's chamberlains, whom he had appointed to attend upon her, and charged him to go to Mordecai, to know what this *was*, and why it *was*. **6** So Hathach went forth to Mordecai unto *the* broad place of the city, which *was* before the king's gate. **7** And Mordecai told him of all that had happened unto him, and the exact sum of the money that Haman had promised to pay to the king's treasuries for the Jews, to destroy them. **8** Also he gave him the copy of the writing of the decree that was given out in Shushan to destroy them, to show *it* unto Esther, and to declare *it* unto her, and to charge her that she should go in unto the king, to make supplication unto him, and to make request before him, for her people.

9 And Hathach came and told Esther the words of Mordecai. **10** Then Esther spake unto Hathach, and gave him a message unto Mordecai, *saying*: **11** All the king's servants, and *the* people of the king's provinces, do know, that whosoever, whether man or woman, shall come unto the king into the inner court, who is not called, *there is* one law for him, *that he be* put to death, except those to whom the king shall hold out the golden sceptre, that he may live: but I have not been called to come in unto the king these thirty days. **12** And they told to Mordecai Esther's words.

13 Then Mordecai bade them return answer unto Esther, Think not with thy soul that thou shalt escape in the king's house, more than all the Jews. **14** For if thou altogether holdest thy peace at this time, *then* will relief and deliverance arise to the Jews from another place, but thou and thy father's house will perish: and who knoweth whether thou art not come to the kingdom for *such* a time as this? **15** Then Esther bade *them* return *answer* unto Mordecai, **16** Go, gather together all the Jews that are present in Shushan, and fast ye for me, and neither eat nor drink three days, night or day: I also and my maidens will fast in like manner; and so will I go in unto the king, which is not according to the law: and if I perish, I perish. **17** So Mordecai went his way, and did according to all that Esther had commanded him.

5 Now it came to pass on the third day, that Esther put on *her* royal *apparel*, and stood in the inner court of the king's house, over against the king's house: and the king sat upon his royal throne in the royal house, over against *the* entrance

of the house. **2** And it was so, when the king saw Esther the queen standing in the court, *that* she obtained favor in his sight; and the king held out to Esther the golden sceptre that *was* in his hand. So Esther drew near, and touched *the* top of the sceptre. **3** Then said the king unto her, What wilt thou, queen Esther? and what is thy request? it shall be given thee even to *the* half of the kingdom. **4** And Esther said, *If it seem* good unto the king, let the king and Haman come this day unto the banquet that I have prepared for him.

5 Then the king said, Cause Haman to make haste, that it may be done as Esther hath said. So the king and Haman came to the banquet that Esther had prepared. **6** And the king said unto Esther at the banquet of wine, What is thy petition? and it shall be granted thee: and what is thy request? even to *the* half of the kingdom it shall be performed. **7** Then answered Esther, and said, My petition and my request is: **8** if I have found favor in *the* sight of the king, and if it please the king to grant my petition, and to perform my request, let the king and Haman come to the banquet that I *shall* prepare for them, and I will do tomorrow as the king hath said.

9 Then went Haman forth that day joyful and glad of heart: but when Haman saw Mordecai in the king's gate, that he stood not up nor ²⁶moved for him, he was filled with wrath against Mordecai. **10** Nevertheless Haman refrained himself, and went home; and he sent and fetched his friends and Zeresh his wife. **11** And Haman recounted unto them the glory of his riches, and *the* multitude of his children, and all the *things* wherein the king had promoted him, and how he had advanced him above the princes and servants of the king. **12** Haman said moreover, Yes, Esther the queen did let no man come in with the king unto the banquet that she had prepared but myself; and tomorrow also am I invited by her together with the king. **13** Yet all this availeth me nothing, so long as I see Mordecai the Jew sitting at the king's gate. **14** Then said Zeresh his wife and all his friends unto him, Let a ²⁷gallows be made ²⁸fifty cubits high, and in the morning speak thou unto the king that Mordecai may be hanged thereon: then go thou in merrily with the king unto the banquet. And the thing pleased Haman; and he caused the gallows to be made.

6 On that night ²⁹could not the king sleep; and he commanded to bring the book of records of the chronicles, and they were read before the king. **2** And it was found written, that Mordecai had told of Bigthana and Teresh, two of the king's chamberlains, of those that kept the threshold, who had sought to lay hands on the king Ahasuerus. **3** And the king said, What honor and dignity hath been bestowed on Mordecai for this? Then said the king's servants that ministered unto him, There is nothing done for him. **4** And the king said, Who is in the court? Now Haman was come into *the* outward court of the king's house, to speak unto the king to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him. **5** And the king's servants said unto him, Behold, Haman standeth in the court. And the king said, Let him come in. **6** So Haman came in. And the king said unto him, What shall be done unto the man whom the king delighteth to honor? Now Haman said in his heart, To whom would the king delight to do honor more than to myself? **7** And Haman said unto the king, For *the*

25 *Hb.* sackcloth and ashes were spread under many.

26 *Or,* trembled before him,

27 *Hb.* tree (*both times*) *And so everywhere.*

28 50 cubits = 22.2 meter = 73 feet. *And in ch. 7:9.*

29 *Hb.* the king's sleep fled *from him*;

30 *Or,* and the crown royal which is set upon his head:

man whom the king delighteth to honor, **8** let royal apparel be brought which the king *useth* to wear, and *the* horse that the king rideth upon, ³⁰and on *the* head of which a crown royal is set: **9** and let the apparel and the horse be delivered to *the* hand of one of the king's most noble princes, that they may array the man *therewith* whom the king delighteth to honor, and cause him to ride on horseback through *the* street of the city, and proclaim before him, Thus shall it be done to the man whom the king delighteth to honor.

10 Then the king said to Haman, Make haste, *and* take the apparel and the horse, as thou hast said, and do even so to Mordecai the Jew, *that* sitteth at the king's gate: let nothing fail of all that thou hast spoken. **11** Then took Haman the apparel and the horse, and arrayed Mordecai, and caused him to ride through *the* street of the city, and proclaimed before him, Thus shall it be done unto the man whom the king delighteth to honor. **12** And Mordecai came again to the king's gate. But Haman hastened to his house, mourning and having his head covered. **13** And Haman recounted unto Zeresh his wife and all his friends *everything* that had befallen him. Then said his wise men and Zeresh his wife unto him, If Mordecai, before whom thou hast begun to fall, *be* of *the* seed of the Jews, thou shalt not prevail against him, but shalt surely fall before him. **14** While they *were* yet talking with him, came the king's chamberlains, and hastened to bring Haman unto the banquet that Esther had prepared.

7 So the king and Haman came ³¹to banquet with Esther the queen. **2** And the king said again unto Esther on the second day at the banquet of wine, What is thy petition, queen Esther? and it shall be granted thee: and what is thy request? *even* to *the* half of the kingdom it shall be performed. **3** Then Esther the queen answered and said, If I have found favor in thy sight, O king, and if it please the king, let my soul be given me at my petition, and my people at my request: **4** for we are sold, I and my people, to be destroyed, to be slain, and to perish. But if we had been sold for bondmen and bondwomen, I had held my peace, ³²although the adversary could not have compensated for the king's damage. **5** Then spake the king Ahasuerus and said unto Esther the queen, Who is he, and where is he, that durst presume in his heart to do so? **6** And Esther said, An adversary and an enemy, even this wicked Haman. Then Haman was afraid before the king and the queen. **7** And the king arose in his wrath from the banquet of wine *and went* into the palace garden: and Haman stood up to make request for his soul to Esther the queen; for he saw that there was evil determined against him by the king. **8** Then the king returned out of the palace garden into *the* house of the banquet of wine; and Haman was fallen upon the couch whereon Esther *was*. Then said the king, Will he even force the queen before me in the house? As the word went out of the king's mouth, they covered Haman's face. **9** Then said Harbonah, one of the chamberlains *that were* before the king, Behold also, the ³³gallows fifty cubits high, which Haman hath made for Mordecai, who spake good for the king, standeth in *the* house of Haman. And the king said, Hang him thereon. **10** So they hanged Haman on the gallows that he had prepared for Mordecai. Then was the king's wrath pacified.

8 On that day did the king Ahasuerus give the house of Haman the Jews' enemy unto Esther the queen. And Mordecai came before the king; for Esther had told what he was unto her. **2** And the king took off his ring, which he had taken from Haman, and gave it unto Mordecai. And Esther set Mordecai over *the* house of Haman.

3 And Esther spake yet again before the king, and fell down at his feet, and besought him with tears to put away the mischief of Haman the Agagite, and his device that he had devised against the Jews. **4** Then the king held out to Esther the golden sceptre. So Esther arose, and stood before the king. **5** And she said, If it please the king, and if I have found favor in his sight, and the thing *seem* right before the king, and I *be* pleasing in his eyes, let it be written to reverse the letters devised by Haman, *the* son of Hammedatha the Agagite, which he wrote to destroy the Jews that *are* in all the king's provinces: **6** for how can I endure to see the evil that shall come unto my people? or how can I endure to see *the* destruction of my kindred? **7** Then the king Ahasuerus said unto Esther the queen and to Mordecai the Jew, Behold, I have given Esther *the* house of Haman, and him they have hanged upon the gallows, because he laid his hand upon the Jews. **8** Write ye also ³⁴to the Jews, as it pleaseth you, in the king's name, and seal *it* with the king's ring; for *the* writing which is written in the king's name, and sealed with the king's ring, may no man reverse.

9 Then were the king's scribes called at that time, in the third month, which *is the* month Sivan, on *the* twenty-third day thereof; and it was written according to all that Mordecai commanded unto the Jews, and to the satraps, and the governors and princes of the provinces which *are* from India unto Ethiopia, a hundred twenty-seven provinces, unto every province according to *the* writing thereof, and unto every people after their language, and to the Jews according to their writing, and according to their language. **10** And he wrote in the name of king Ahasuerus, and sealed it with the king's ring, and sent letters by posts on horseback, riding on ³⁵swift steeds *that were used* in the king's service, bred of the studs: **11** wherein the king granted the Jews that *were* in every city to gather themselves together, and to stand for their souls, to destroy, to slay, and *to cause* to perish, all the power of *the* people and province that would assault them, *their* little ones and women, and *to take* the spoil of them for a prey, **12** upon one day in all the provinces of king Ahasuerus, *namely*, upon *the* thirteenth day of *the* twelfth month, which *is the* month Adar. **13** A copy of the writing, that *the* decree should be given out in every province, *was* published unto all the peoples, and that the Jews should be ready against that day to avenge themselves on their enemies. **14** So the posts that rode upon swift steeds *that were used* in the king's service went out, being hastened and pressed on by the king's commandment; and the decree was given out in Shushan the palace.

15 And Mordecai went forth from *the* presence of the king in royal apparel of blue and white, and with a great crown of gold, and with a robe of fine linen and purple: and the city of Shushan shouted and was glad. **16** The Jews had light and gladness, and joy and honor. **17** And in every province, and in

31 Hb. to drink with Esther the queen.

32 Or, for *our* affliction is not to be compared with the king's damage.

33 Hb. tree And so everywhere.

34 Or, concerning

35 Or, swift steeds, mules, and young dromedaries:

Esther 9

every city, whithersoever the king's commandment and his decree came, the Jews had gladness and joy, a feast and a good day. And many from among *the* peoples of the land became Jews; for *the* fear of the Jews was fallen upon them.

9 Now in *the* twelfth month, which is the month Adar, on the thirteenth day of *the* same, when the king's commandment and his decree drew near to be put in execution, on the day that *the* enemies of the Jews hoped to have rule over them, (whereas it was turned to *the* contrary, that the Jews had rule over them that hated them,) **2** the Jews gathered themselves together in their cities throughout all *the* provinces of the king Ahasuerus, to lay hand on such as sought their hurt: and no man could withstand them; for *the* fear of them was fallen upon all the peoples. **3** And all *the* princes of the provinces, and the satraps, and the governors, and they that did the king's business, helped the Jews; because the fear of Mordecai was fallen upon them. **4** For Mordecai *was* great in the king's house, and his fame went forth throughout all the provinces: for the man Mordecai waxed greater and greater. **5** And the Jews smote all their enemies with *the* stroke of the sword, and with slaughter and destruction, and did what they would unto them that hated them. **6** And in Shushan the palace the Jews slew and destroyed five hundred men. **7** And Parshandatha, and Dalphon, and Aspatha, **8** and Poratha, and Adalia, and Aridatha, **9** and Parmashta, and Arisai, and Aridai, and Vaizatha, **10** the ten sons of Haman *the* son of Hammedatha, the Jews' enemy, slew they; but on the spoil they laid not their hand.

11 On that day *the* number of those that were slain in Shushan the palace was brought before the king. **12** And the king said unto Esther the queen, The Jews have slain and destroyed five hundred men in Shushan the palace, and the ten sons of Haman; what then have they done in *the* rest of the king's provinces! Now what *is* thy petition? and it shall be granted thee: or what *is* thy request further? and it shall be done. **13** Then said Esther, If it please the king, let it be granted to the Jews that *are* in Shushan to do tomorrow also according unto this day's decree, and let Haman's ten sons be hanged upon the gallows. **14** And the king commanded it so to be done: and a decree was given out in Shushan; and they hanged Haman's ten sons. **15** And the Jews that *were* in Shushan gathered themselves together on *the* fourteenth day also of *the* month Adar, and slew three hundred men in Shushan; but on the spoil they laid not their hand. **16** And the other Jews that were in the king's provinces gathered themselves together, and stood for their souls, and had rest from their enemies, and slew of them that hated them seventy-five thousand; but on the spoil they laid not their hand.

17 *This was done on the thirteenth day of the month Adar; and on the fourteenth day of the same they rested, and made it a day of feasting and gladness.* **18** But the Jews that *were* in Shushan assembled together on *the* thirteenth day thereof, and on *the* fourteenth thereof; and on *the* fifteenth day of the same they rested, and made it a day of feasting and gladness. **19** Therefore do the Jews of the villages that dwell in the un-walled towns, make the fourteenth day of *the* month Adar a day of gladness and feasting, and a good day, and of sending portions one to another.

20 And Mordecai wrote these things, and sent letters unto all the Jews that *were* in all *the* provinces of the king Ahasuerus, *both* near and far, **21** to enjoin them that they should keep the fourteenth day of *the* month Adar, and the fifteenth day of *the* same, yearly, **22** as the days wherein the Jews had rest from their enemies, and the month which was turned unto them from sorrow to gladness, and from mourning into a good day; that they should make them days of feasting and gladness, and of sending portions one to another, and gifts to the poor. **23** And the Jews undertook to do as they had begun, and as Mordecai had written unto them; **24** because Haman *the* son of Hammedatha, the Agagite, *the* enemy of all the Jews, had plotted against the Jews to destroy them, and had cast Pur, that *is*, the lot, to consume them, and to destroy them; **25** but when *the* matter came before the king, he commanded by letters that his wicked device, which he had devised against the Jews, should return upon his own head, and that he and his sons should be hanged on the gallows.

26 Wherefore they called these days Purim, after the name of Pur. Therefore because of all *the* words of this letter, and of that which they had seen concerning this matter, and that which had come unto them, **27** the Jews ordained, and took upon them, and upon their seed, and upon all such as joined themselves unto them, so that it should not fail, that they would keep these two days according to *the* writing thereof, and according to *the* appointed time thereof, every year; **28** and that these days *should be* remembered and kept throughout every generation, every family, every province, and every city; and that these days of Purim should not fail from among the Jews, nor *the* remembrance of them ³⁶perish from their seed.

29 Then Esther the queen, *the* daughter of Abihail, and Mordecai the Jew, wrote with all ³⁷authority to confirm this second letter of Purim. **30** And he sent letters unto all the Jews, to the hundred twenty-seven provinces of *the* kingdom of Ahasuerus, with words of peace and truth, **31** to confirm these days of Purim in their appointed times, according as Mordecai the Jew and Esther the queen had enjoined them, and as they had ordained for their souls and for their seed, in *the* matter of the fastings and their cry. **32** And *the* commandment of Esther confirmed these matters of Purim; and it was written in the book.

10 And the king Ahasuerus laid a tribute upon the land, and upon *the* isles of the sea. **2** And all *the* acts of his power and of his might, and *the* full account of *the* greatness of Mordecai, whereunto the king advanced him, *are* they not written in *the* book of the chronicles of *the* kings of Media and Persia? **3** For Mordecai the Jew *was* next unto king Ahasuerus, and great among the Jews, and accepted of *the* multitude of his brethren, seeking *the* good of his people, and speaking peace to all his seed.

[Xerxes spent his first two years suppressing an Egyptian revolt. Year three was tranquil, while carefully organizing a campaign against Grecia. In the fourth year, months 5-7 (August-October) were spent overcoming the Babylonian revolt of Bel-Shimanni and Shamash-eriba. Most of years five and six, Xerxes was away fighting in Grecia, returning home late in the sixth year.]

36 *Hb.* be ended from their seed.

37 *Hb.* strength

Job

1 Job's Uprightness and Prosperity — 6 Satan permitted to tempt him

13 Job's Afflictions and Patience

1 There was a man in *the* land of ¹Uz, whose name was ²Job; and that man was perfect and upright, and one that feared God, and turned away from evil. **2** And there were born unto him seven sons and three daughters. **3** His ³substance also was seven thousand sheep, and three thousand camels, and five hundred yoke of oxen, and five hundred she-asses, and a very great household; so that this man was *the* greatest of all *the* children of *the* east. **4** And his sons went and held a feast in *the* house of each one upon his day; and they sent and called for their three sisters to eat and to drink with them. **5** And it was so, when *the* days of *their* feasting were gone about, that Job sent and sanctified them, and rose up early in the morning, and offered burnt-offerings according to *the* number of them all: for Job said, It may be that my sons have sinned, and ⁴dishonored God in their hearts. Thus did Job continually.

6 Now it came to pass on the day when the sons of God came to present themselves before Jehovah, that ⁵Satan also came among them. **7** And Jehovah said unto Satan, Whence comest thou? Then Satan answered Jehovah, and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it. **8** And Jehovah said unto Satan, Hast thou considered my servant Job? ⁶for *there is* none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and turneth away from evil. **9** Then Satan answered Jehovah, and said, Doth Job fear God for nought? **10** Hast not thou made a hedge about him, and about his house, and about all that he hath, on every side? thou hast blessed *the* work of his hands, and his substance is increased in the land. **11** But put forth thy hand now, and touch all that he hath, and he will dishonor thee to thy face. **12** And Jehovah said unto Satan, Behold, all that he hath *is* in thy ⁷power; only upon himself put not forth thy hand. So Satan went forth from *the* presence of Jehovah.

13 And it fell on a day when his sons and his daughters *were* eating and drinking wine in their eldest brother's house, **14** that there came a messenger unto Job, and said, The oxen *were* plowing, and the asses feeding beside them; **15** and ⁸*the* Sabeans fell upon *them*, and took them away: yes, they have slain the ⁹servants with the edge of *the* sword; and I only am escaped alone to tell thee. **16** While he *was* yet speaking, there came also another, and said, *The* fire of God is fallen from heaven, and hath burned up the sheep and the servants, and consumed them: and I only am escaped alone to tell thee. **17** While he *was* yet speaking, there came also another, and said, *The* Chaldeans made three bands, and ¹⁰fell upon the camels, and have taken them away, yes, and slain the servants with *the* edge of *the* sword; and I only am escaped alone to tell

thee. **18** While he *was* yet speaking there came also another, and said, Thy sons and thy daughters *were* eating and drinking wine in their eldest brother's house; **19** and, behold, there came a great wind ¹¹from the wilderness, and smote *the* four corners of the house, and it fell upon the young men, and they are dead; and I only am escaped alone to tell thee.

20 Then Job arose and rent his robe, and shaved his head, and fell down upon *the* ground, and worshipped; **21** and he said, Naked came I out of my mother's womb, and naked shall I return thither: Jehovah gave, and Jehovah hath taken away; blessed be *the* name of Jehovah. **22** In all this Job sinned not, nor ¹²charged God foolishly.

2 Again it came to pass on the day when the sons of God came to present themselves before Jehovah, that Satan came also among them to present himself before Jehovah. **2** And Jehovah said unto Satan, From whence comest thou? And Satan answered Jehovah, and said, From going to and fro in the earth, and from walking up and down in it. **3** And Jehovah said unto Satan, Hast thou considered my servant Job? ¹³for *there is* none like him in the earth, a perfect and an upright man, one that feareth God, and turneth away from evil: and he still holdeth fast his integrity, although thou movedst me against him, ¹⁴to destroy him without cause. **4** And Satan answered Jehovah and said, Skin for skin, yes, all that a man hath will he give for his soul. **5** But put forth thy hand now, and touch his bone and his flesh, and he will dishonor thee to thy face. **6** And Jehovah said unto Satan, Behold, he *is* in thy hand; only spare his soul.

7 So Satan went forth from *the* presence of Jehovah, and smote Job with sore boils from *the* sole of his foot unto his crown. **8** And he took him a potsherd to scrape himself therewith; and he sat among the ashes. **9** Then said his wife unto him, Dost thou still hold fast thine integrity? dishonor God, and die. **10** But he said unto her, Thou speakest as one of the ¹⁵foolish women speaketh. What? shall we receive good from *the* hand of God, and shall we not receive evil? In all this did not Job sin with his lips.

11 Now when Job's three friends heard of all this evil that was come upon him, they came every one from his own place: Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite; and they made an appointment together to come to bemoan him and to comfort him. **12** And when they lifted up their eyes afar off, and knew him not, they lifted up their voice, and wept; and they rent every one his robe, and sprinkled dust upon their heads toward heaven. **13** So they sat down with him upon the ground seven days and seven nights,

1 In Arabia, east of the Jordan rift valley? Cf. Ge 10:23.

2 Hb. lyob; Similarly throughout.

3 Or, cattle

4 Lit. made light of Sopherim changed to, renounced or, blasphemed Similarly also in vs. 11; ch. 2:5, 9.

5 That is, the Adversary And so everywhere.

6 Or, that

7 Hb. hand;

8 Hb. Sheba fell upon them,

9 Hb. young men

10 Or, made a raid upon the camels,

11 Or, over

12 Or, attributed folly to God.

13 Or, that

14 Hb. to swallow him up without cause.

15 Or, impious women

Job 3

and none spake a word unto him: for they saw that *his* grief was very great.

3 After this opened Job his mouth, and curseth his day.
2 And Job answered and said:
3 Let *the* day perish wherein I was born,
And the night which said, There is a man-child conceived.
4 Let that day be darkness;
Let not God from above seek for it,
Neither let *the* light shine upon it.
5 Let darkness and ¹⁶*the* shadow of death claim it for their own;
Let a cloud dwell upon it;
Let all that maketh black *the* day terrify it.
6 As for that night, let thick darkness seize upon it:
Let it not rejoice among *the* days of *the* year;
Let it not come into *the* number of *the* months.
7 Lo, let that night be ¹⁷barren;
Let no joyful voice come therein.
8 Let them curse it that curse *the* day,
Who are ¹⁸ready to rouse up leviathan.
9 Let *the* stars of *the* twilight thereof be dark:
Let it look for light, but *have* none;
Neither let it behold *the* eyelids of *the* morning:
10 Because it shut not up *the* doors of my *mother's* womb,
Nor hid trouble from mine eyes.
11 Why died I not from *the* womb?
Why did I *not* give up *the* breath when my mother bare me?
12 Why did *the* knees receive me?
Or why *the* breasts, that I should suck?
13 For now should I have lain down and been quiet;
I should have slept; then had I been at rest,
14 With kings and counsellors of *the* earth,
Who ¹⁹built up waste places for themselves;
15 Or with princes that had gold,
Who filled their houses with silver:
16 Or as a hidden untimely birth I had not been,
As infants *that* never saw light.
17 There *the* wicked cease from ²⁰troubling;
And there *the* weary are at rest.
18 There *the* prisoners are at ease together;
They hear not *the* voice of *the* taskmaster.
19 The small and *the* great are there;
And *the* servant is free from his master.
20 Wherefore is light given to him that is in misery,
And life unto *the* bitter in soul;
21 Who ²¹long for death, but it *cometh* not,

And dig for it more than for hid treasures;
22 Who rejoice ²²exceedingly,
And are glad, when they can find the grave?

23 Why is *light* given to a man whose way is hid,
And whom God hath hedged in?

24 For my sighing cometh ²³before I eat,
And my ²⁴groanings are poured out like water.

25 For ²⁵*the* thing which I fear cometh upon me,
And that which I am afraid of cometh unto me.

26 I ²⁶am not at ease, neither am I quiet,
neither have I rest; But trouble cometh.

4 Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 If one assay to commune with thee, wilt thou be grieved?
But who can withhold himself from speaking?

3 Behold, thou hast instructed many,
And thou hast strengthened *the* weak hands.

4 Thy words have upholden him that was falling,
And thou hast made firm *the* ²⁷feeble knees.

5 But now it is come unto thee, and thou ²⁸fainest;
It toucheth thee, and thou art troubled.

6 Is not thy awe of God thy confidence,
And *the* integrity of thy ways thy hope?

7 Remember, I pray thee, who *ever* perished, being innocent?
Or where were *the* upright cut off?

8 According as I have seen, they that plow iniquity,
And sow ²⁹trouble, reap *the* same.

9 By *the* breath of God they perish,
And by *the* blast of his anger are they consumed.

10 The roaring of *the* lion, and *the* voice of *the* fierce lion,
And *the* teeth of *the* young lions, are broken.

11 The old lion perisheth for lack of prey,
And *the* whelps of *the* lioness are scattered abroad.

12 Now a thing was ³⁰secretly brought to me,
And mine ear received a whisper thereof.

13 In thoughts from *the* visions of *the* night,
When deep sleep falleth on men,

14 Fear came upon me, and trembling,
Which made all my bones to shake.

15 Then ³¹a spirit passed before my face;
The hair of my flesh stood up.

16 It stood still, but I could not discern *the* appearance thereof;
A form *was* before mine eyes:

³²*There was* silence, and I heard a voice, *saying*,

17 Shall mortal man ³³be more just than God?
Shall a man ³⁴be more pure than his Maker?

16 Or, deep darkness And so elsewhere.

17 Or, solitary

18 Or, skilful

19 Or, built solitary piles for themselves;

20 Or, raging;

21 Hb. wait for death,

22 Or, unto exultation,

23 Or, like my food,

24 Hb. roarings are poured out like water.

25 Or, the thing which I feared is come upon me,

26 Or, was not at ease, ... Yet trouble came.

27 Hb. bowing.

28 Or, art grieved;

29 Or, mischief,

30 Hb. brought by stealth to me,

31 Or, a breath passed over my face;

32 Or, I heard a still voice,

33 Or, be just before God

18 Behold, he putteth no trust in his servants;
 And his angels he chargeth with folly:
 19 How much more them that dwell in houses of clay,
 Whose foundation is in the dust,
 Who are crushed ³⁵before *the* moth!
 20 ³⁶Betwixt morning and evening they are ³⁷destroyed:
 They perish for ever without any regarding *it*.
 21 ³⁸Is not their tent-cord plucked up within them?
 They die, and that without wisdom.

5 Call now; is there any that will answer thee?
 And to which of *the* holy ones wilt thou turn?
 2 For vexation killeth *the* foolish man,
 And ³⁹jealousy slayeth *the* silly one.

3 I have seen *the* foolish taking root:
 But suddenly I cursed his habitation.
 4 His children are far from safety,
 And they are crushed in *the* gate,
 Neither is *there* any to deliver *them*:
 5 Whose harvest *the* hungry eateth up,
 And taketh it even out of *the* thorns;
 And ⁴⁰*the* snare gapeth for their substance.

6 For ⁴¹affliction cometh not forth from *the* dust,
 Neither doth trouble spring out of *the* ground;
 7 But man is born unto trouble,
 As ⁴²*the* sparks fly upward.

8 But as for me, I would seek unto God,
 And unto ⁴³God would I commit my cause;
 9 Who doeth great things and unsearchable,
 Marvellous things without number;
 10 Who giveth rain upon *the* earth,
 And sendeth waters upon *the* fields;
 11 So that he setteth up on high those that are low,
 And those that mourn are exalted to safety.
 12 He frustrateth the devices of *the* crafty,
 So that their hands ⁴⁴cannot perform *their* enterprise.
 13 He taketh *the* wise in their own craftiness;
 And *the* counsel of *the* cunning is carried headlong.
 14 They meet with darkness in *the* daytime,
 And grope at noonday as in the night.
 15 But he saveth from *the* sword ⁴⁵of their mouth,
 Even *the* needy from *the* hand of *the* mighty.
 16 So *the* poor hath hope,
 And iniquity stoppeth her mouth.

17 Behold, happy is *the* man whom God ⁴⁶correcteth:
 Therefore despise not thou *the* chastening of *the* Almighty.
 18 For he maketh sore, and bindeth up;
 He woundeth, and his hands make whole.

19 He will deliver thee in six troubles;
 Yes, in seven there shall no evil touch thee.
 20 In famine he will redeem thee from death;
 And in war from *the* power of *the* sword.

21 Thou shalt be hid from *the* scourge of *the* tongue;
 Neither shalt thou be afraid of destruction when it cometh.
 22 At destruction and dearth thou shalt laugh;
 Neither shalt thou be afraid of *the* beasts of the earth.

23 For thou shalt be in league with *the* stones of the field;
 And *the* beasts of the field shall be at peace with thee.
 24 And thou shalt know that thy tent is in peace;
 And thou shalt visit thy ⁴⁷fold, and ⁴⁸shalt miss nothing.
 25 Thou shalt know also that thy seed *shall be* great,
 And thine offspring as *the* grass of the earth.

26 Thou shalt come to *thy* grave in a full age,
 Like as a shock of grain cometh up in its season.
 27 Lo this, we have searched it, so it is;
 Hear it, and know thou *it* ⁴⁹for thy good.

6 Then Job answered and said,
 2 Oh that my vexation were but weighed,
 And all my calamity laid in *the* balances!
 3 For now it would be heavier than *the* sand of *the* seas:
 Therefore have my words been rash.
 4 For *the* arrows of *the* Almighty are within me,
The poison whereof my spirit drinketh up:
The terrors of God do set themselves in array against me.
 5 Doth *the* wild ass bray when he hath grass?
 Or loweth *the* ox over his fodder?
 6 Can that which hath no savor be eaten without salt?
 Or is there *any* taste in ⁵⁰*the* white of an egg?
 7 ⁵¹My soul refuseth to touch *them*;
 They are as loathsome food to me.
 8 Oh that I might have my request;
 And that God would grant *me the* thing that I long for!
 9 Even that it would please God to crush me;
 That he would let loose his hand, and cut me off!
 10 And be it still my consolation,
⁵²Yes, let me ⁵³exult in pain that spareth not,
 That I have not ⁵⁴denied *the* words of *the* Holy One.

34 *Or*, be pure before his Maker
 35 *Or*, like *the* moth!
 36 *Or*, From morning to evening they are destroyed:
 37 *Hb.* broken in pieces:
 38 *Or*, Is not their excellency *which is* in them removed?
 39 *Or*, indignation
 40 *Vg.* reads *the* thirsty swallow up their substance.
 41 *Or*, iniquity See ch. 4:8.
 42 *Hb.* *the* sons of flame *or*, *the* sons of lightning
 43 *Or*, the judges *Hb.* *elohim*
 44 *Or*, can perform nothing of worth.

45 *Hb.* out of their mouth,
 46 *Or*, reproveth:
 47 *Or*, habitation,
 48 *Or*, shalt not err.
 49 *Hb.* for thyself.
 50 *Or*, *the* juice of purslain
 51 *Or*, *What things* my soul refused to touch, These *are* as my loathsome food.
 52 *Or*, Though I shrink back in pain
 53 *Or*, harden myself in pain
 54 *Or*, concealed

Job 7

11 What is my strength, that I should wait?
And what is mine end, that I should prolong my soul?
12 Is my strength *the* strength of stones?
Or is my flesh of copper?

13 Is it not that I have no help in me,
And that wisdom is driven quite from me?
14 ⁵⁵To him that is ready to faint kindness *should be showed*
from his friend;
⁵⁶Even to him that forsaketh *the* fear of *the* Almighty.

15 My brethren have dealt deceitfully as a brook,
As *the* channel of brooks that pass away;
16 Which are black by reason of *the* ice,
And wherein *the* snow hideth itself:
17 What time they ⁵⁷wax warm, they vanish;
When it is hot, they are consumed out of their place.

18 ⁵⁸*The caravans that travel by the way* of them turn aside;
They go up into the waste, and perish.
19 *The caravans of Tema* looked,
The companies of Sheba waited for them.

20 They were put to shame because they had hoped;
They came thither, and were confounded.
21 For now ye ⁵⁹are nothing;
Ye see a terror, and are afraid.

22 Did I say, Give unto me?
Or, Offer a present for me of your substance?
23 Or, Deliver me from *the* adversary's hand?
Or, Redeem me from *the* hand of *the* oppressors?
24 Teach me, and I will hold my peace;
And cause me to understand wherein I have erred.

25 How forcible are words of uprightness!
But your reproof, what doth it reprove?
26 Do ye think to reprove words,
Seeing that *the* speeches of one that is desperate are ⁶⁰as
wind? 27 Yes, ye would cast *lots* upon *the* fatherless,
And make merchandise of your friend.

28 Now therefore be pleased to look upon me;
⁶¹For surely I shall not lie to your face.
29 Return, I pray you, let there be no injustice;
Yes, return again, ⁶²my cause is righteous.
30 Is there injustice on my tongue?
Cannot my taste discern mischievous things?

7 Is there not a ⁶³warfare to man upon earth?
And are not his days like *the* days of a hireling?
2 As a servant that earnestly desireth *the* shadow,
And as a hireling that looketh for his wages:

3 So am I made to possess months of misery,
And wearisome nights are appointed to me.

4 When I lie down, I say,
When shall I arise, and *the* evening be gone?
And I am full of tossings to and fro unto *the* dawning of *the* day.

5 My flesh is clothed with worms and clods of dust;
My skin ⁶⁴closeth up, and breaketh out afresh.
6 My days are ⁶⁵swifter than a weaver's shuttle,
And are spent without hope.

7 Oh remember that my life is a ⁶⁶breath:
Mine eye shall no more see good.
8 *The* eye of him that seeth me shall behold me no more.
Thine eyes *shall be* upon me, but I *shall not be*.

9 As the cloud is consumed and vanisheth away,
So he that goeth down to Sheol shall not come up.
10 He shall return no more to his house,
Neither shall his place know him any more.

11 Therefore I will not refrain my mouth;
I will speak in *the* anguish of my spirit;
I will complain in *the* bitterness of my soul.
12 Am I a sea, or a sea-monster,
That thou settest a watch over me?

13 When I say, My bed shall comfort me,
My couch shall ease my complaint;
14 Then thou scarest me with dreams,
And terrifiest me through visions:
15 So that my soul chooseth strangling,
And death rather than *these* my bones.
16 ⁶⁷I loathe *my life*; I ⁶⁸would not live alway:
Let me alone; for my days are ⁶⁹vanity.

17 What is man, that thou shouldest magnify him,
And that thou shouldest set thy mind upon him,
18 And that thou shouldest visit him every morning,
And try him every moment?
19 How long wilt thou not look away from me,
Nor let me alone till I swallow down my spittle?

20 If I have sinned, ⁷⁰what do I unto thee, O thou ⁷¹watcher
of men?
Why hast thou set me as a mark for thee,
So that I am a burden ⁷²unto Thee?
21 And why dost thou not pardon my transgression,
and take away mine iniquity?
For now shall I lie down in the dust;
And thou wilt seek me diligently, but I *shall not be*.

55 Aram., Vg., Targ. *read* He that restraineth kindness from his friend forsaketh the fear of the Almighty.

56 Or, Else might he forsake or, But he forsaketh

57 Or, shrink,

58 Or, The paths of their way are turned aside;

59 Hb^{m9} *reads* are like thereto;

60 Or, for the wind

61 Or, And it will be evident unto you if I lie.

62 Hb. my righteousness is in it.

63 Or, time of service to man upon earth

64 Or, is broken and become loathsome.

65 Lit. lighter

66 Or, wind: or, spirit: Hb. רוּחַ, ruach.

67 Or, I waste away;

68 Or, shall not live alway:

69 Or, as a breath.

70 Or, what can I do unto thee,

71 Or, preserver of man

72 Sopherim *changed to*, to myself

8 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
2 How long wilt thou speak these *things*?
 And *how long shall the words of thy mouth be like a mighty wind*?

3 Doth God pervert justice?
 Or doth *the Almighty* pervert righteousness?
4 ⁷³If thy children have sinned against him,
 And he hath delivered them into *the* hand of their transgression;
5 If thou wouldest seek diligently unto God,
 And make thy supplication to *the Almighty*;
6 If thou *wert* pure and upright:
 Surely now he would awake for thee,
 And make *the* habitation of thy righteousness prosperous.

7 And though thy beginning was small,
 Yet thy latter end would greatly increase.
8 For inquire, I pray thee, of *the* former age,
 And apply thyself to that which their fathers have searched out:
9 (For we are but of yesterday, and know nothing,
 Because our days upon earth *are* a shadow:)

10 Shall not they teach thee, and tell thee,
 And utter words out of their heart?
11 Can *the* ⁷⁴rush grow up without mire?
 Can *the* ⁷⁵flag grow without water?

12 Whilst it is yet in its greenness, *and* not cut down,
 It withereth before any *other* herb.
13 So *are the* paths of all that forget God;
 And *the* hope of *the* godless man shall perish:
14 Whose confidence ⁷⁶shall break in sunder,
 And whose trust is a spider's ⁷⁷web.

15 He shall lean upon his house, but it shall not stand:
 He shall hold fast thereby, but it shall not endure.
16 He *is* green before *the* sun,
 And his shoots go forth over his garden.
17 His roots are wrapped ⁷⁸about *the* stone-heap,
 He beholdeth *the* place of stones.

18 If he be destroyed from his place,
 Then *it* shall deny him, *saying*, I have not seen thee.
19 Behold, this *is the* joy of his way;
 And out of *the* ⁷⁹earth shall others spring.

20 Behold, God will not cast away a perfect *man*,
 Neither will he uphold *the* evil-doers.
21 ⁸⁰He will yet fill thy mouth with laughter,
 And thy lips with shouting.
22 They that hate thee shall be clothed with shame;
 And *the* tent of *the* wicked shall be no more.

9 Then Job answered and said,
2 Of a truth I know that *it is* so:
⁸¹But how can man be just ⁸²with God?
3 ⁸³If he be pleased to contend with him,
 He cannot answer him one *question* of a thousand.

4 *He is* wise in heart, and mighty in strength:
 Who hath hardened *himself* against him, and prospered? —
5 *Him that* removeth mountains, and they know it not,
 When he overturneth them in his anger;
6 That shaketh *the* earth out of its place,
 And *the* pillars thereof tremble;

7 That commandeth the sun, and it riseth not,
 And sealeth up *the* stars;
8 That alone stretcheth out *the* heavens,
 And treadeth upon *the* ⁸⁴waves of *the* sea;

9 That maketh ⁸⁵Ursa Major, Orion, and *the* Pleiades,
 And *the* chambers of *the* south;
10 That doeth great things past finding out,
 Yes, marvellous things without number.

11 Lo, he goeth by me, and I see *him* not:
 He passeth on also, but I perceive him not.
12 Behold, he seizeth *the prey*, who can ⁸⁶hinder him?
 Who will say unto him, What doest thou?

13 God will not withdraw his anger;
The helpers of ⁸⁷Rahab ⁸⁸do stoop under him.
14 How much less shall I answer him,
 And choose out my words *to reason* with him?

15 Whom, though I were righteous, *yet* would I not answer;
 I would make supplication to my judge.
16 If I had called, and he had answered me,
 Yet would I not believe that he hearkened unto my voice.

17 ⁸⁹For he breaketh me with a tempest,
 And multiplieth my wounds without cause.
18 He will not suffer me to take my breath,
 But filleth me with bitterness.

19 If *we speak* of strength, ⁹⁰lo, *he is* mighty!
 And if of justice, Who, *saith he*, will summon me?
20 Though I be righteous, mine own mouth shall condemn me:
Though I be perfect, ⁹¹it shall prove me perverse.

21 ⁹²I *am* perfect; I regard not mine *own* soul;
 I despise my life.
22 It *is all* one; therefore I say,
 He destroyeth *the* perfect and *the* wicked.
23 If *the* scourge slay suddenly,
 He will mock at *the* ⁹³trial of *the* innocent.

73 Or, If thy children sinned ... he delivered them *etc.*

74 Or, papyrus

75 Or, reed-grass

76 Or, shall be cut off,

77 Hb. house.

78 Or, beside *the* spring,

79 Or, dust

80 Or, Till he fill thy mouth with laughter,

81 Or, For

82 Or, before

83 Or, If one should desire ... he could not answer *etc.*

84 Hb. high places of *the* sea;

85 Gesenius and Rotherham say, the Wain (Wagon);
 Seiss and Bullinger say, the Greater Sheepfold. *The constellation now known as Ursa Major.* Cf. ch. 38:31-32.

86 Or, turn him back

87 Or, arrogancy See Is 30:7.

88 Or, did

89 Hb. He who breaketh me with a tempest,

90 Or, Lo, *here am I, saith he*; and if of judgment, Who

91 Or, he

92 Or, *Though I be* perfect, I will not regard myself;

Job 10

24 *The* earth is given into *the* hand of *the* wicked;
He covereth *the* faces of *the* judges thereof:
If *it be* not *he*, who then is it?

25 Now my days are ⁹⁴swifter than a ⁹⁵post:
They flee away, they see no good.

26 They are passed away as *the* ⁹⁶swift ships;
As *the* eagle that swoopeth on *the* prey.

27 If I say, I will forget my complaint,
I will put off my *sad* countenance, and ⁹⁷be of good cheer;
28 I am afraid of all my sorrows,
I know that thou wilt not hold me innocent.

29 I shall be condemned;
Why then do I labor in vain?

30 If I wash myself ⁹⁸with snow water,
And ⁹⁹make my hands never so clean;
31 Yet wilt thou plunge me in the ditch,
And mine own clothes shall abhor me.

32 For *he is* not a man, as I *am*, *that* I should answer him,
That we should come together in judgment.

33 There ¹⁰⁰is no umpire betwixt us,
That might lay his hand upon us both.

34 Let him take his rod away from me,
And let not his terror make me afraid:
35 *Then* would I speak, and not fear him;
For I am not so in myself.

10 My soul is weary of my life;
I will give free course to my complaint;
I will speak in *the* bitterness of my soul.

2 I will say unto God, Do not condemn me;
Show me wherefore thou contendest with me.

3 *Is it* good unto thee that thou shouldest oppress,
That thou shouldest despise *the* ¹⁰¹work of thy hands,
And shine upon *the* counsel of *the* wicked?

4 Hast thou eyes of flesh?
Or seest thou as man seeth?

5 Are thy days as *the* days of a *mortal* man,
Or thy years as *the* days of a *strong* man,

6 That thou inquirest after mine iniquity,
And searchest after my sin,

7 Although thou knowest that I am not wicked,
And *there is* none that can deliver out of thy hand?

8 Thy hands have framed me and fashioned me
Together round about; yet thou dost destroy me.

9 Remember, I beseech thee, that thou hast fashioned me as
clay; And wilt thou bring me into dust again?

10 Hast thou not poured me out as milk,
And curdled me like cheese?

11 Thou hast clothed me with skin and flesh,
And knit me together with bones and sinews.

12 Thou hast granted me life and lovingkindness;
And thy ¹⁰²visitation hath preserved my spirit.

13 Yet these *things* thou didst hide in thy heart;
I know that this *is* with thee:

14 If I sin, then thou markest me,
And thou wilt not acquit me from mine iniquity.

15 If I be wicked, woe unto me;
And if I be righteous, *yet* shall I not lift up my head;
¹⁰³*Being* filled with ignominy,
And looking upon mine affliction.

16 And if *my head* exalt itself, thou huntest me as a lion;
And again thou showest thyself marvellous upon me.

17 Thou renewest thy witnesses against me,
And increasest thine indignation upon me:
¹⁰⁴Changes and warfare *are* with me.

18 Wherefore then hast thou brought me forth out of *the*
womb? I had given up the breath, and no eye had seen me.
19 I should have been as though I had not been;
I should have been carried from *the* womb to the grave.

20 Are not my days few? ¹⁰⁵cease *then*,
And let me alone, that I may ¹⁰⁶take comfort a little,
21 Before I go *whence* I shall not return,
Even to the land of darkness and of *the* shadow of death;
22 *The* land dark as ¹⁰⁷midnight,
The land of the shadow of death, without any order,
And *where the* light *is* as midnight.

11 Then answered Zophar the Naamathite, and said,
2 Should not *the* multitude of words be answered?
And should a man full of talk be justified?
3 Should thy boastings make men hold their peace?
And when thou mockest, shall no man make thee ashamed?

4 For thou sayest, My doctrine is pure,
And I am clean in thine eyes.

5 But oh that God would speak,
And open his lips against thee,

6 And that he would show thee *the* secrets of wisdom!
For *he is* manifold in understanding.

Know therefore that God ¹⁰⁸exacteth of thee less than thine
iniquity *deserveth*.

93 *Or*, calamity

94 *Lit.* lighter

95 *Or*, runner:

96 *Hb.* ships of reed;

97 *Hb.* brighten up;

98 *Hb*^{m9} reads with snow,

99 *Hb.* cleanse my hands with lye;

100 Sept., Aram. read O that there were an umpire *etc.*

101 *Hb.* labor

102 *Or*, care

103 *Or*, I am filled with ignominy, but look thou upon mine affliction, 16 For it increaseth: thou huntest me as a lion;

104 *Or*, Host after host *is* against me.

105 *Hb*^{m9} reads let him cease, and leave me alone,

106 *Hb.* brighten up,

107 *Hb.* thick darkness (*both times*).

108 *Or*, remitteth [*Hb.* causeth to be forgotten] unto thee of thine iniquity.

7 ¹⁰⁹Canst thou by searching find out God?
 Canst thou find out *the* Almighty unto perfection?
 8 ¹¹⁰*It* is high as heaven; what canst thou do?
 Deeper than Sheol; what canst thou know?
 9 *The* measure thereof *is* longer than *the* earth,
 And broader than *the* sea.
 10 If he pass through, and shut up,
 And ¹¹¹call unto judgment, then who can hinder him?
 11 For he knoweth false men:
 He seeth iniquity also, ¹¹²even though he consider *it* not.
 12 ¹¹³But vain man is void of understanding,
 Yes, man is born *as* a wild ass's colt.
 13 If thou set thy heart aright,
 And stretch out thy hands toward him;
 14 If iniquity *be* in thy hand, put it far away,
 And let not unrighteousness dwell in thy tents.
 15 Surely then shalt thou lift up thy face without spot;
 Yes, thou shalt be stedfast, and shalt not fear:
 16 For thou shalt forget *thy* misery.
Thou shalt remember *it* as waters *that* are passed away.
 17 And *thy* life shall ¹¹⁴*be* clearer than *the* noonday;
 Though there be darkness, it shall be as the morning.
 18 And thou shalt be secure, because there is hope;
 Yes, thou shalt search *about thee*, and shalt take thy rest in
 safety.
 19 Also thou shalt lie down, and none shall make *thee* afraid;
 Yes, many shall make suit unto thee.
 20 But *the* eyes of *the* wicked shall fail,
 And ¹¹⁵they shall have no way to flee;
 And their hope *shall be* *the* soul breathing *its last*.

12 Then Job answered and said,
 2 No doubt but ye *are* *the* people,
 And wisdom shall die with you.
 3 But I have understanding as well as you;
 I *am* not inferior to you:
 Yes, who knoweth not such things as these?
 4 I am *as* one that is a laughing-stock to his neighbor,
 I who called upon God, and he answered:
The just, the perfect man is a laughing-stock.
 5 In *the* thought of him that is at ease *there is* contempt for
 misfortune; *It is* ready for them whose foot slippeth.
 6 *The* tents of robbers prosper,
 And they that provoke God are secure;
¹¹⁶Into whose hand God bringeth *abundantly*.
 7 But ask now *the* beasts, and they shall teach thee;
 And *the* birds of *the* heavens, and they shall tell thee:
 8 Or speak to the earth, and it shall teach thee;
 And *the* fishes of the sea shall declare unto thee.

9 Who knoweth not ¹¹⁷in all these,
 That *the* hand of Jehovah hath wrought this,
 10 In whose hand *is* *the* soul of every living thing,
 And *the* ¹¹⁸breath of all mankind?
 11 Doth not *the* ear try words,
 Even as *the* palate tasteth its food?
 12 ¹¹⁹With aged men *is* wisdom,
 And in length of days understanding.
 13 With ¹²⁰God *is* wisdom and might;
 He hath counsel and understanding.
 14 Behold, he breaketh down, and it cannot be built again;
 He shutteth up a man, and there can be no opening.
 15 Behold, he withholdeth the waters, and they dry up;
 Again, he sendeth them out, and they overturn *the* earth.
 16 With him *is* strength and wisdom;
The deceived and *the* deceiver *are* his.
 17 He leadeth counsellors away stripped,
 And judges maketh he fools.
 18 He looseth *the* bond of kings,
 And bindeth their loins with a girdle.
 19 He leadeth priests away stripped,
 And overthroweth *the* mighty.
 20 He removeth *the* speech of *the* trusty,
 And taketh away *the* understanding of *the* elders.
 21 He poureth contempt upon princes,
 And looseth *the* belt of the strong.
 22 He uncovereth deep things out of darkness,
 And bringeth out to light *the* shadow of death.
 23 He increaseth the nations, and he destroyeth them:
 He enlargeth the nations, and he leadeth them captive.
 24 He taketh away understanding from *the* chiefs of *the*
 people of the ¹²¹earth, And causeth them to wander in a
 wilderness *where there is* no way.
 25 They grope in *the* dark without light;
 And he maketh them to ¹²²stagger like a drunken man.

13 Lo, mine eye hath seen all *this*,
 Mine ear hath heard and understood it.
 2 What ye know, *the same* do I know also:
 I *am* not inferior unto you.
 3 Surely I would speak to *the* Almighty,
 And I desire to reason with God.
 4 But ye *are* forgers of lies;
 Ye *are* all physicians of no value.
 5 Oh that ye would altogether hold your peace!
 And it would be your wisdom.
 6 Hear now my reasoning,
 And hearken to *the* pleadings of my lips.

109 Or, Canst thou find out the deep things of God?
 110 Hb. The heights of heaven; what canst thou do?
 111 Hb. call an assembly,
 112 Or, and him that considereth not.
 113 Or, But an empty man will get understanding, When a
 wild ass's colt is born a man.
 114 Or, arise above *the* noonday;
 115 Hb. refuge is perished from them;

116 Or, That bring *their* god in their hand.
 117 Or, by all these,
 118 Or, spirit or possibly, wind Hb. רוּחַ, ruach.
 119 Or, With aged men, ye say, *is* wisdom,
 120 Hb. Him or, him
 121 Or, land,
 122 Hb. wander

Job 14

7 Will ye speak unrighteously for God,
And talk deceitfully for him?
8 Will ye show partiality to him?
Will ye contend for God?
9 Is it good that he should search you out?
Or as one ¹²³deceiveth a man, will ye deceive him?
10 He will surely reprove you,
If ye do secretly show partiality.
11 Shall not his majesty make you afraid,
And his dread fall upon you?
12 Your memorable sayings *are* proverbs of ashes,
Your defences *are* defences of clay.
13 Hold your peace, let me alone, that I may speak;
And let come on me what *will*.
14 ¹²⁴Wherefore should I take my flesh in my teeth,
And put my ¹²⁵soul in my hand?
15 ¹²⁶Behold, he will slay me; I have no hope:
Nevertheless I will ¹²⁷maintain my ways before him.
16 This also *shall be* my salvation,
That a godless man shall not come before him.
17 Hear diligently my speech,
And let my declaration be in your ears.
18 Behold now, I have set *my* cause in order;
I know that I ¹²⁸am righteous.
19 Who *is* he *that* will contend with me?
For then ¹²⁹would I hold my peace and give up *the* breath.
20 Only do not two *things* unto me;
Then will I not hide myself from thy face:
21 Withdraw thy hand far from me;
And let not thy terror make me afraid.
22 Then call thou, and I will answer;
Or let me speak, and answer thou me.
23 How many *are* mine iniquities and sins?
Make me to know my transgression and my sin.
24 Wherefore hidest thou thy face,
And holdest me for thine enemy?
25 Wilt thou harass a driven leaf?
And wilt thou pursue the dry stubble?
26 For thou writest bitter things against me,
And makest me to inherit *the* iniquities of my youth:
27 Thou putttest my feet also in the stocks,
And markest all my paths;
Thou settest a bound to *the* soles of my feet:
28 ¹³⁰Though I am like a rotten thing that consumeth,
Like a garment that is moth-eaten.

14 Man, *that is* born of a woman,
Is of few days, and full of trouble.
2 He cometh forth like a flower, and ¹³¹is cut down:
He fleeth also as a shadow, and continueth not.
3 And dost thou open thine eyes upon such a one,
And bringest me into judgment with thee?
4 ¹³²Who can bring a clean *thing* out of an unclean?
not one.
5 Seeing his days *are* determined,
The number of his months *is* with thee,
And thou hast appointed his bounds that he cannot pass;
6 Look away from him, that he may ¹³³rest,
Till he shall ¹³⁴accomplish, as a hireling, his day.
7 For there is hope of a tree,
If it be cut down, that it will sprout again,
And that *the* tender branch thereof will not cease.
8 Though *the* root thereof wax old in the earth,
And *the* stock thereof die in the ground;
9 Yet through *the* scent of water it will bud,
And put forth boughs like a plant.
10 But man dieth, and is laid low:
Yes, man giveth up *the* ¹³⁵breath, and where *is* he?
11 As *the* waters fail from *the* sea,
And *the* river wasteth and drieth up;
12 So man lieth down and riseth not:
Till *the* heavens *be* no more, they shall not awake,
Nor be roused out of their sleep.
13 Oh that thou wouldest hide me in Sheol,
That thou wouldest keep me secret,
until thy wrath be past,
That thou wouldest appoint me a set time,
and remember me!
14 If a man die, shall he live *again*?
All *the* days of my warfare ¹³⁶would I wait,
Till my ¹³⁷release should come.
15 ¹³⁸Thou wouldest call, and I would answer thee:
Thou wouldest have a desire to *the* work of thy hands.
16 But now thou numberest my steps:
Dost thou not watch over my sin?
17 My transgression *is* sealed up in a bag,
And thou fastenest up mine iniquity.
18 But *the* mountain falling ¹³⁹cometh to nought;
And *the* rock is removed out of its place;
19 *The* waters wear *the* stones:
The overflowings thereof wash away *the* dust of *the* earth:
So thou destroyest *the* hope of man.

123 Or, mocketh a man, will ye mock him
124 Or, At all adventures I will take my flesh *etc.*
125 Or, life or, being Hb. nephesh
126 So Hb^{txt}. Hb^{mg} Aram., Vg., Gk^{Aquila} Targ. read Though he slay me, yet will I wait for him:
127 Hb. argue
128 Or, shall be justified.
129 Or, if I hold my peace, I shall give up *the* breath.
130 Hb. And he is like a rotten thing that consumeth,
131 Or, withereth:

132 Or, Oh that a clean *thing* could come out of an unclean!
not one *can*.
133 Hb. cease,
134 Or, have pleasure in, as a hireling, his day.
135 Or, spirit, or possibly, wind, Hb. רוח, ruach.
136 Or, will I wait, Till my release shall come.
137 Or, change
138 Or, Thou shalt call, and I will answer thee:
139 Hb. fadeth away;
140 Or, Only for himself his flesh hath pain, And for himself

20 Thou prevailest forever against him, and he passeth;
Thou changest his countenance, and sendest him away.
21 His sons come to honor, and he knoweth *it* not;
And they are brought low, but he perceiveth *it* not of them.

22 ¹⁴⁰But his flesh upon him hath pain,
And his soul within him mourneth.

15 Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 Should a wise man make answer with ¹⁴¹vain
knowledge, And fill himself with *the* east wind?
3 Should he reason with unprofitable talk,
Or with speeches wherewith he can do no good?

4 Yes, thou doest away with fear,
And ¹⁴²hinderest ¹⁴³devotion before God.

5 For ¹⁴⁴thine iniquity teacheth thy mouth,
And thou choosest *the* tongue of *the* crafty.

6 Thine own mouth condemneth thee, and not I;
Yes, thine own lips testify against thee.

7 *Art* thou *the* first man *that* was born?
Or wast thou brought forth before *the* hills?

8 ¹⁴⁵Hast thou heard *the* secret counsel of God?
And dost thou limit wisdom to thyself?

9 What knowest thou, that we know not?
What understandest thou, which *is* not in us?

10 With us *are* both *the* gray-headed and *the* very aged men,
Much elder than thy father.

11 *Are the* consolations of God too small for thee,
¹⁴⁶*Even the* word that is gentle toward thee?

12 Why doth thy heart carry thee away?
And why do thine eyes flash,

13 That against God thou turnest thy spirit,
And lettest words go out of thy mouth?

14 What is man, that he should be clean?
And *he that is* born of a woman, that he should be
righteous?

15 Behold, he putteth no trust in his holy ones;
Yes, *the* heavens are not clean in his sight:

16 How much less ¹⁴⁷one that *is* abominable and corrupt,
A man that drinketh iniquity like water!

17 I will show thee, hear thou me;
And that *which* I have seen I will declare:

18 (Which wise men have told
From their fathers, and have not hid *it*;

19 Unto whom alone the land was given,
And no stranger passed among them:)

20 *The* wicked man travaileth with pain all *his* days,
¹⁴⁸*Even the* number of years that are laid up for
the oppressor.

21 A sound of terrors *is* in his ears;

In prosperity *the* destroyer shall come upon him:

22 He believeth not that he shall return out of darkness,
And he is waited for of *the* sword:

Ja23 He wandereth abroad for bread, *saying*, Where *is it*?
He knoweth that *the* day of darkness is ready at his hand:

24 Distress and anguish make him afraid;

They prevail against him, as a king ready to the battle.

25 Because he hath stretched out his hand against God,
And ¹⁴⁹behaveth himself proudly against *the* Almighty;

26 He runneth upon him with a *stiff* neck,

¹⁵⁰With *the* thick bosses of his bucklers;

27 Because he hath covered his face with his fatness,
And gathered fat upon *his* loins;

28 And he hath dwelt in ¹⁵¹desolate cities,

In houses which no man ¹⁵²inhabited,

Which were ready to become heaps;

29 He shall not be rich, neither shall his substance continue,
Neither shall ¹⁵³their possessions be extended on the earth.

30 He shall not depart out of darkness;

The flame shall dry up his branches,

And by *the* breath of ¹⁵⁴God's mouth shall he go away.

31 Let him not trust in vanity, deceiving himself;
For vanity shall be his recompense.

32 It shall be ¹⁵⁵accomplished before his time,
And his branch shall not be green.

33 He shall shake off his unripe grape as the vine,
And shall cast off his flower as the olive-tree.

34 For *the* company of *the* godless *shall be* barren,
And fire shall consume *the* tents of bribery.

35 They conceive mischief, and bring forth iniquity,
And their heart prepareth deceit.

16 Then Job answered and said,
2 I have heard many such things:

¹⁵⁶Miserable comforters *are* ye all.

3 ¹⁵⁷Shall vain words have an end?

Or what provoketh thee that thou answerest?

4 I also could speak as ye *do*;

If your soul were in my soul's stead,

I could join words together against you,

And shake my head at you.

his soul (*or*, being) mourneth.

141 *Hb.* knowledge of wind,

142 *Hb.* diminisheth

143 *Or*, meditation

144 *Or*, thy mouth teacheth thine iniquity,

145 *Or*, Dost thou hearken in *the* council of God

146 *Or*, Or is there any secret thing with thee

147 *Or*, that which *is* abominable and corrupt,

148 *Or*, And years that are numbered are laid up *etc.*

149 *Or*, biddeth defiance to *the* Almighty;

150 *Or*, Upon

151 *Hb.* cities cut off,

152 *Or*, would inhabit,

153 *Or*, their produce bend to the earth.

154 *Hb.* His *or*, his

155 *Or*, paid in full before his time,

156 *Or*, Wearisome

157 *Hb.* Shall words of wind (*or*, windy speech) have an end

Job 17

5 *But* I would strengthen you with my mouth,
And *the* solace of my lips would assuage *your* grief.

6 Though I speak, my grief is not assuaged;
And *though* I forbear, ¹⁵⁸what am I eased?

7 But now he hath made me weary:
Thou hast made desolate all my company.

8 And thou hast ¹⁵⁹laid fast hold on me, *which* is a witness
against me: And my leanness riseth up against me,
It testifieth to my face.

9 He hath torn *me* in his wrath, and ¹⁶⁰persecuted me;
He hath gnashed upon me with his teeth:
Mine adversary sharpeneth his eyes upon me.

10 They have gaped upon me with their mouth;
They have smitten me upon *the* cheek reproachfully:
They gather themselves together against me.

11 God delivereth me to *the* ungodly,
And casteth me into *the* hands of *the* wicked.

12 I was at ease, and he brake me asunder;
Yes, he hath taken *me* by *the* neck, and dashed me to pieces:
He hath also set me up for his mark.

13 His ¹⁶¹archers compass me round about;
He cleaveth my kidneys asunder, and doth not spare;
He poureth out my gall upon the ground.

14 He breaketh me with breach upon breach;
He runneth upon me like a ¹⁶²giant.

15 I have sewed sackcloth upon my skin,
And have ¹⁶³laid my horn in the dust.

16 My face is red with weeping,
And on my eyelids *is the* shadow of death;
17 Although there is no violence in my hands,
And my prayer *is* pure.

18 O earth, cover not thou my blood,
And let my cry ¹⁶⁴have no *resting-place*.
19 Even now, behold, my witness *is* in the heavens,
And he that voucheth for me *is* in high *places*.

20 My friends scoff at me:
But mine eye poureth out *tears* unto God,
21 ¹⁶⁵That he would maintain *the* right of a man with God,
And of a son of man with his neighbor!
22 For when a few years are come,
I shall go *the* way *whence* I shall not return.

17 My spirit is consumed, my days are extinct,
The grave *is* ready for me.

2 Surely *there* ¹⁶⁶are mockers with me,
And mine eye dwelleth upon their provocation.

3 Give now a pledge, be surety for me with thyself;
Who *is* there *that* will strike hands with me?

4 For thou hast hid their heart from understanding:
Therefore shalt thou not exalt *them*.

5 He that denouceth *his* friends for a ¹⁶⁷prey,
Even *the* eyes of his children shall fail.

6 But he hath made me a byword of *the* people;
And they spit in my face.

7 Mine eye also is dim by reason of sorrow,
And all my members *are* as a shadow.

8 Upright *men* shall be astonished at this,
And *the* innocent shall stir up himself against *the* godless.

9 Yet shall *the* righteous hold on his way,
And he that hath clean hands shall wax stronger and
stronger. 10 But as for you all, come on now again;
¹⁶⁸And I shall not find a wise *man* among you.

11 My days are past, my purposes are broken off,
Even *the* ¹⁶⁹thoughts of my heart.

12 They change *the* night into day:
The light, *say they*, *is* near ¹⁷⁰unto *the* darkness.

13 ¹⁷¹If I look for Sheol as my house;
If I have spread my couch in the darkness;

14 If I have said to ¹⁷²corruption, Thou *art* my father;
To the worm, *Thou art* my mother, and my sister;

15 Where then *is* my hope?
And as for my hope, who shall see it?

16 It shall go down to *the* bars of Sheol,
When once there *is* rest in *the* dust.

18 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
2 How long *will* ye hunt for words?
Consider, and afterwards we will speak.

3 Wherefore are we counted as beasts,
And are become unclean in your sight?

4 Thou that tearest thy soul in thine anger,
Shall *the* earth be forsaken for thee?

Or shall *the* rock be removed out of its place?

5 Yes, *the* light of *the* wicked shall be put out,
And *the* ¹⁷³spark of his fire shall not shine.

6 *The* light shall be dark in his tent,
And his lamp ¹⁷⁴above him shall be put out.

7 *The* steps of his strength shall be straitened,
And his own counsel shall cast him down.

8 For he is cast into a net by his own feet,
And he walketh upon *the* toils.

158 *Hb.* what departeth from me

159 *Or*, shrivelled me up,

160 *Or*, hated me;

161 *Or*, arrows *or*, mighty ones

162 *Or*, mighty man.

163 *Or*, defiled

164 *Or*, have no *more* place.

165 *Or*, That one might plead for a man with God, As a son of man *pleadeth* for his neighbor!

166 *Hb.* *is* mockery with me,

167 *Hb.* portion

168 *Or*, For I find not a wise *man* among you.

169 *Hb.* possessions

170 *Or*, because of *the* darkness.

171 *Or*, If I hope, Sheol *is* my house;
I have spread my couch in the darkness;

172 I have said to corruption, Thou *art* my father;
To the worm, *Thou art* my mother, and my sister;

173 *And* where now *is* my hope?

172 *Or*, the pit, *Hb.* shachath

173 *Or*, flame of his fire

174 *Or*, beside him

9 A gin shall take *him* by *the* heel,
And a snare shall lay hold on him.
10 A noose is hid for him in the ground,
And a trap for him in *the* way.
11 Terrors shall make him afraid on every side,
And shall chase him at his heels.
12 His strength shall be hunger-bitten,
And calamity *shall be* ready ¹⁷⁵at his side.
13 *The* ¹⁷⁶members of his body shall be devoured,
Yes, *the* firstborn of death shall devour his members.
14 He shall be rooted out of his tent wherein he trusteth;
And ¹⁷⁷he shall be brought to *the* king of terrors.
15 ¹⁷⁸There shall dwell in his tent that *which* is none of his:
Brimstone shall be scattered upon his habitation.
16 His roots shall be dried up beneath,
And above shall his branch ¹⁷⁹be cut off.
17 His remembrance shall perish from *the* earth,
And he shall have no name in *the* street.
18 He shall be driven from light into darkness,
And chased out of *the* world.
19 He shall have neither son nor son's son among his people,
Nor any remaining where he sojourned.
20 ¹⁸⁰They *that come* after shall be astonished at his day,
As they *that went* before were affrighted.
21 Surely *such are the* dwellings of *the* unrighteous,
And this is *the* place of *him that* knoweth not God.

19 The Job answered and said,
2 How long will ye vex my soul,
And break me in pieces with words?
3 These ten times have ye reproached me:
Ye are not ashamed *that* ye deal hardly with me.
4 And be it indeed *that* I have erred,
Mine error remaineth with myself.
5 ¹⁸¹If indeed ye will magnify *yourselves* against me,
And plead against me my reproach;
6 Know now that God hath ¹⁸²subverted me *in my cause*,
And hath compassed me with his net.
7 Behold, I ¹⁸³cry out of wrong, but I am not heard:
I cry for help, but *there is* no justice.
8 He hath walled up my way that I cannot pass,
And hath set darkness in my paths.
9 He hath stripped me of my glory,
And taken *the* crown *from* my head.

10 He hath broken me down on every side, and I am gone;
And my hope hath he plucked up like a tree.
11 He hath also kindled his wrath against me,
And he counteth me unto him as *one of* his adversaries.
12 His troops come on together,
And cast up their way against me,
And encamp round about my tent.
13 He hath put my brethren far from me,
And *those of* mine acquaintance are wholly estranged from me. 14 My kinsfolk have failed,
And my familiar friends have forgotten me.
15 They that ¹⁸⁴dwell in my house, and my maids, count me
for a stranger: I am an alien in their sight.
16 I call unto my servant, and he giveth *me* no answer,
Though I entreat him with my mouth.
17 My breath is strange to my wife,
And ¹⁸⁵my supplication to *the* children ¹⁸⁶of mine *own*
mother. 18 Even young children despise me;
If I arise, they speak against me.
19 All ¹⁸⁷my familiar friends abhor me,
And they whom I loved are turned against me.
20 My bone cleaveth to my skin and to my flesh,
And I am escaped with *the* skin of my teeth.
21 Have pity upon me, have pity upon me, O ye my friends;
For *the* hand of God hath touched me.
22 Why do ye persecute me as God,
And are not satisfied with my flesh?
23 Oh that my words were now written!
Oh that they were inscribed in a book!
24 That with an iron pen and lead
They were graven in the rock for ever!
25 For *as to* me, I know *that* my ¹⁸⁸Ransomer liveth,
And ¹⁸⁹at last ¹⁹⁰he shall rise upon *this* dust:
26 ¹⁹¹And after my skin is destroyed, *even this body*,
Yet apart from *this* my flesh shall I see God;
27 Whom I, even I, shall see, ¹⁹²on my side,
And mine eyes shall behold, and not as a stranger.
My ¹⁹³heart is consumed within me.
28 If ye say, How we will persecute him!
And that *the* root of *the* matter is found in me;
29 Be ye afraid of *the* sword:
For ¹⁹⁴wrath *bringeth the* punishments of *the* sword,
That ye may know *there is* that judgment.

175 Or, for his halting.

176 Hb. bars of his skin shall be devoured,

177 Hb. it shall [or, thou shalt] bring him to etc.

178 Or, It shall dwell in his tent, that *it be* no more his:
or, ... because *it is* none of his:

179 Or, wither.

180 Or, They that dwell in *the* west are astonished at his day,
As they that dwell in *the* east are affrighted.

181 Or, Will ye indeed magnify ... my reproach?

182 Or, overthrown me,

183 Or, cry out, Violence!

184 Or, sojourn

185 Or, I make supplication to or, I am loathsome to

186 Or, of my body,

187 Hb. *the* men of my council abhor me,

188 Or, vindicator Hb. goel

189 Or, at *the* last *day* he shall rise etc.

190 Hb. ... *the* dust or, he will stand up upon *the* earth

191 Or, And after my skin hath been thus struck off, Yet from
my flesh shall I see God;
or, And after my skin is struck off, *this will be*, Yet ...

192 Or, for myself,

193 Hb. kidneys (or, reins) are consumed

194 Or, wrathful *are the* punishments of *the* sword,

Job 20

20 Then answered Zophar the Naamathite, and said,
2 Therefore do my thoughts give answer to me,
¹⁹⁵Even by reason of my haste *that is* in me.
3 I have heard *the* reproof *which* putteth me to shame;
¹⁹⁶And *the* spirit of my understanding answereth me.
4 Knowest thou *not* this of old time,
Since man was placed upon earth,
5 That *the* triumphing of *the* wicked *is* short,
And *the* joy of *the* godless *but* for a moment?
6 Though his height mount up to the heavens,
And his head reach unto the clouds;
7 Yet he shall perish for ever like his own dung;
They that have seen him shall say, Where is he?
8 He shall fly away as a dream, and shall not be found:
Yes, he shall be chased away as a vision of *the* night.
9 The eye *which* saw him shall see *him* no more;
Neither shall his place any more behold him.
10 ¹⁹⁷His children shall seek *the* favor of *the* poor,
And his hands shall give back his wealth.
11 His bones are full of his youth,
But it shall lie down with him in *the* dust.
12 Though wickedness be sweet in his mouth,
Though he hide it under his tongue,
13 Though he spare it, and will not let it go,
But keep it still within his mouth;
14 Yet his food in his bowels is turned,
It *is* the gall of asps within him.
15 He hath swallowed down riches, and he shall vomit them
up again; God will cast them out of his belly.
16 He shall suck *the* poison of asps:
The viper's tongue shall slay him.
17 He shall not look upon *the* rivers,
The flowing streams of honey and butter.
18 That *which* he labored for *shall* he restore, and shall not
swallow it down; According to *the* substance ¹⁹⁸*that* he hath
gotten, he shall not rejoice.
19 For he hath oppressed and forsaken *the* poor;
He hath violently taken away a house, ¹⁹⁹and he shall not
build it up.
20 Because he knoweth no quietness ²⁰⁰within him,
He shall not save aught of that wherein he delighteth.
21 There was nothing left that he devoured not;
Therefore his prosperity shall not endure.
22 In *the* fulness of his sufficiency he shall be in straits:
The hand of every one that is in misery shall come upon him.
23 ²⁰¹When he is about to fill his belly,
God will cast *the* fierceness of his wrath upon him,
And will rain it upon him ²⁰²while he is eating.

24 He shall flee from *the* iron weapon,
And *the* bow of copper shall strike him through.
25 He draweth it forth, and it cometh out of his body;
Yes, *the* glittering point cometh out of his gall:
Terrors are upon him.

26 All darkness *is* laid up for his treasures:
A fire not blown *by* man shall devour him;
²⁰³It shall consume that *which* is left in his tent.
27 The heavens shall reveal his iniquity,
And *the* earth shall rise up against him.

28 The increase of his house shall depart;
His goods shall flow away in *the* day of his wrath.
29 This *is* *the* portion of a wicked man from God,
And *the* heritage appointed unto him by God.

21 Then Job answered and said,
2 Hear diligently my speech;
And let this be your consolations.

3 Suffer me, and I also will speak;
And after that I have spoken, ²⁰⁴mock on.
4 As for me, *is* my complaint ²⁰⁵to man?
And why should I not be impatient?

5 ²⁰⁶Mark me, and be astonished,
And lay *your* hand upon *your* mouth.
6 Even when I remember I am troubled,
And horror taketh hold on my flesh.

7 Wherefore do *the* wicked live,
Become old, yes, wax mighty *in* power?
8 Their seed is established with them in their sight,
And their offspring before their eyes.

9 Their houses are ²⁰⁷safe from fear,
Neither *is* *the* rod of God upon them.
10 Their bull gendereth, and faileth not;
Their cow calveth, and casteth not her calf.

11 They send forth their little ones like a flock,
And their children dance.
12 They ²⁰⁸sing to *the* timbrel and harp,
And rejoice at *the* sound of the pipe.

13 They spend their days in prosperity,
And in a moment they *shall* go down to Sheol.
14 And they say unto God, Depart from us;
For we desire not *the* knowledge of thy ways.

15 What *is* *the* Almighty, that we should serve him?
And what profit should we have, if we pray unto him?
16 ²⁰⁹Lo, their prosperity *is* not in their hand:
The counsel of *the* wicked is far from me.

195 Or, And by reason of *this* my haste *is* within me.
196 Or, But out of my understanding, *my* spirit answereth me.
197 Hb^{m9} reads The poor shall oppress his children,
198 Hb. of his exchange,
199 Or, *which* he builded not.
200 Or, in his greed, Hb. in his belly,
201 Or, Let it be for *the* filling of his belly *that* God shall cast
the fierceness of his wrath upon him,

202 Or, as his food.
203 Or, It shall go ill with him *that is* left in his tent.
204 Or, thou shalt mock.
205 Or, of
206 Hb. Look unto me,
207 Or, in peace, without fear,
208 Hb. lift up *the* voice to *the* timbrel and harp,
209 Or, Ye say, Lo, etc.

17 ²¹⁰How oft is it that *the* lamp of *the* wicked is put out?
That their calamity cometh upon them?
That *God* distributeth sorrows in his anger?
18 That they are as stubble before *the* wind,
And as chaff that *the* storm carrieth away?

19 ²¹¹*Ye say*, God layeth up his iniquity for his children.
Let him recompense it unto himself, that he may know *it*:
20 Let his own eyes see his destruction,
And let him drink of *the* wrath of *the* Almighty.

21 For what careth he for his house after him,
When *the* number of his months is cut off?
22 Shall *anyone* teach God knowledge,
Seeing he judgeth those that are high?

23 One dieth in his full strength,
Being wholly at ease and quiet:
24 His pails are full of milk,
And *the* marrow of his bones is moistened.

25 And another dieth in bitterness of soul,
And never tasteth of good.
26 They lie down alike in *the* dust,
And *the* worm covereth them.

27 Behold, I know your thoughts,
And *the* devices *wherewith* ye would wrong me.
28 For ye say, Where *is* *the* house of *the* prince?
And where *is* *the* tent wherein *the* wicked dwelt?

29 Have ye not asked wayfaring men?
And do ye not know their ²¹²evidences,
30 That *the* evil man is ²¹³reserved to *the* day of calamity?
That they are ²¹⁴led forth to *the* day of wrath?

31 Who shall declare his way to his face?
And who shall repay him *what* he hath done?
32 ²¹⁵Yet shall he be borne to *the* graves,
And *men* shall keep watch over *the* tomb.

33 *The* clods of *the* valley shall be sweet unto him,
And all men shall draw after him,
As *there were* innumerable before him.
34 How then comfort ye me ²¹⁶in vain,
Seeing in your answers there remaineth *only* ²¹⁷falsehood?

22 Then answered Eliphaz the Temanite, and said,
2 Can a man be profitable unto God?
Surely he that is wise is profitable unto himself.

3 *Is it* any pleasure to *the* Almighty, that thou art righteous?
Or is it gain to *him*, that thou makest thy ways perfect?
4 Is it ²¹⁸for thy awe of *him* that he reproveth thee,
That he entereth with thee into judgment?

5 *Is* not thy wickedness great?
Neither is there any end to thine iniquities.
6 For thou hast taken pledges of thy brother for nought,
And stripped *the* naked of their clothing.

7 Thou hast not given water to *the* weary to drink,
And thou hast withholden bread from *the* hungry.
8 But *as for* ²¹⁹*the* mighty man, he had the ²²⁰earth;
And ²²¹*the* honorable man, he dwelt in it.

9 Thou hast sent widows away empty,
And *the* arms of *the* fatherless have been broken.
10 Therefore snares *are* round about thee,
And sudden fear troubleth thee,
11 ²²²Or darkness, so *that* thou canst not see,
And abundance of waters cover thee.

12 *Is* not God *in* *the* height of heaven?
And behold *the* ²²³height of *the* stars, how high they are!
13 And thou sayest, What doth God know?
Can he judge through *the* thick darkness?

14 Thick clouds *are* a covering to him, so that he seeth not;
And he walketh on *the* vault of heaven.
15 ²²⁴Wilt thou keep *the* old way
Which wicked men have trodden?

16 Who were snatched away before their time,
Whose foundation was poured out as a stream,
17 Who said unto God, Depart from us;
And, What can *the* Almighty do ²²⁵for ²²⁶us?

18 Yet he filled their houses with good *things*:
But *the* counsel of *the* wicked is far from me.
19 *The* righteous see *it*, and are glad;
And *the* innocent laugh them to scorn,
20 *Saying*, Surely they that did rise up against us are cut off,
And ²²⁷*the* remnant of them *the* fire hath consumed.

210 *Or*, How oft is *the* lamp of *the* wicked put out,
And *how oft* cometh their calamity upon them!
God distributeth sorrows in his anger.

18 They are as stubble before *the* wind,
And as chaff that *the* storm carrieth away

211 *Or*, God layeth up his iniquity for his children:
He rewardeth him, and he shall know *it*.

20 His eyes shall see his destruction,
And he shall drink of *the* wrath of *the* Almighty.

212 *Lit.* signs,

213 *Or*, spared in *the* day of calamity

214 *Or*, led away in *the* day of wrath

215 *Or*, Moreover he is borne to *the* grave,
And keepeth watch over *his* tomb.

33 *The* clods of *the* valley are sweet unto him;
And all men draw after him,

216 *Or*, with vanity,

217 *Or*, faithlessness

218 *Or*, for fear of thee that he reproveth thee,

219 *Hb.* *the* man of arm,

220 *Or*, land;

221 *Hb.* he whose person is accepted,

222 *Or*, Or dost thou not see *the* darkness,
And *the* flood of waters that covereth thee?

223 *Hb.* head

224 *Or*, Dost thou mark *the* old way

225 *Or*, to us

226 *Hb.* them

227 *Or*, that which remained to them *or*, their abundance

Job 23

21 Acquaint now thyself with him, and be at peace:
²²⁸Thereby good shall come unto thee.
22 Receive, I pray thee, ²²⁹*the* law from his mouth,
And lay up his words in thy heart.
23 If thou return to *the* Almighty, thou shalt be built up,
²³⁰If thou put away unrighteousness far from thy tents.
24 And lay thou *thy* ²³¹treasure ²³²in the dust,
And *the* gold of Ophir among the stones of the brooks;
25 And *the* Almighty will be thy treasure,
And ²³³precious silver unto thee.
26 For then shalt thou delight thyself in *the* Almighty,
And shalt lift up thy face unto God.
27 Thou shalt make thy prayer unto him, and he will hear thee;
And thou shalt pay thy vows.
28 Thou shalt also decree a thing, and it shall be established unto thee;
And light shall shine upon thy ways.
29 When they ²³⁴cast *thee* down, thou shalt say, *There is* lifting up;
And ²³⁵*the* humble person he will save.
30 He will deliver *even* him that is not innocent:
Yes, he shall be delivered through *the* cleanness of thy hands.

23 Then Job answered and said,
2 Even today is my complaint ²³⁶rebellious:
My stroke is heavier than my groaning.
3 Oh that I knew where I might find him!
That I might come *even* to his seat!
4 I would set *my* cause in order before him,
And fill my mouth with arguments.
5 I would know *the* words *which* he would answer me,
And understand what he would say unto me.
6 Would he contend with me in *the* greatness of his power?
No; ²³⁷but he would give heed unto me.
7 There *the* upright might reason with him;
So should I be delivered for ever from my judge.
8 Behold, I go ²³⁸forward, but he *is* not *there*;
And backward, but I cannot perceive him;
9 On *the* left hand, when he doth work, but I cannot behold *him*;
He ²³⁹hideth himself on *the* right hand, that I cannot see *him*.
10 ²⁴⁰But he knoweth ²⁴¹*the* way that I take;
When he hath tried me, I shall come forth as gold.
11 My foot hath held fast to his steps;
His way have I kept, and turned not aside.

12 I have not gone back from *the* commandment of his lips;
I have treasured up *the* words of his mouth ²⁴²more than my
²⁴³necessary food.
13 But ²⁴⁴he *is* one, and who can turn him?
And *what* his soul desireth, even *that* he doeth.
14 For he performeth *that which* is appointed for me:
And many *such things* are with him.
15 Therefore am I terrified at his presence;
When I consider, I am afraid of him.
16 For God hath made my heart faint,
And *the* Almighty hath terrified me;
17 ²⁴⁵Because I was not cut off before *the* darkness,
Neither did he cover *the* thick darkness from my face.

24 ²⁴⁶Why are times not laid up by *the* Almighty?
And why do not they that know him see his days?

2 *There are that* remove the landmarks;
They violently take away flocks, and feed *them*.
3 They drive away *the* ass of the fatherless;
They take *the* widow's ox for a pledge.
4 They turn *the* needy out of *the* way:
The ²⁴⁷poor of the earth all hide themselves.
5 Behold, as wild asses in the desert
They go forth to their work, seeking diligently for ²⁴⁸food;
The wilderness *yieldeth* them bread for their children.
6 They cut ²⁴⁹their provender in the field;
And they glean *the* vintage of *the* wicked.
7 They lie all night naked without clothing,
And *have* no covering in the cold.
8 They are wet with *the* showers of *the* mountains,
And embrace *the* rock for want of a shelter.
9 There are that pluck *the* fatherless from *the* breast,
And ²⁵⁰take a pledge of *the* poor;
10 *So that* they go about naked without clothing,
And being hungry they carry *the* sheaves.
11 They make oil within *the* walls of these men;
They tread *their* winepresses, and suffer thirst.
12 ²⁵¹From out of *the* populous city men groan,
And *the* soul of *the* wounded crieth out:
Yet God regardeth not *the* folly.
13 These are of them that rebel against *the* light;
They know not *the* ways thereof,
Nor abide in *the* paths thereof.

228 Hb^{mg} reads: Thereby shall thine increase be good.

229 Or, instruction from his mouth,

230 Or, Thou shalt put away unrighteousness ...

24 And shalt lay up *thy* treasure in *the* dust,

231 Hb. ore Also in vs. 25.

232 Or, on *the* earth,

233 Or, precious silver shall be thine.

234 Or, are made low,

235 Hb. him that is lowly of eyes he will save.

236 Or, bitter: or, accounted rebellion:

237 Or, he would only give heed unto me.

238 Or, east, ... west, ... north, ... south,

239 Or, turneth himself to *the* ... *him*, but he knoweth

240 Or, For

241 Hb. *the* way *that* is with me;

242 Or, more than my own law.

243 Or, portion. See Pr 30:8.

244 Or, he *is* in one *mind*,

245 Or, For I am not dismayed because of *the* darkness,
Nor because thick darkness covereth my face.

246 Or, Why is it, seeing times are not hidden from *the* Almighty,

That they who know him see not his days?

247 Or, meek

248 Hb. the prey;

249 Or, his

250 Or, take in pledge that *which* is on *the* poor;

251 Hb. From out of *the* city of men *do* men groan,

14 *The murderer riseth with the light;
He killeth the poor and needy;
And in the night he is as a thief.*

15 *The eye also of the adulterer waiteth for the twilight,
Saying, No eye shall see me;
And ²⁵²he disguiseth his face.*

16 *In the dark they dig through houses:
²⁵³They shut themselves up in the daytime;
They know not the light.*

17 *For the morning is to all of them as thick darkness;
For they know the terrors of the thick darkness.*

18 ²⁵⁴*Swiftly they pass away upon the face of the waters;
Their portion is cursed in the earth:
They turn not into the way of the vineyards.*

19 *Drought and heat ²⁵⁵consume the snow waters:
So doth Sheol those that have sinned.*

20 *The womb shall forget him;
The worm shall feed sweetly on him;
He shall be no more remembered:
And unrighteousness shall be broken ²⁵⁶as a tree.*

21 *He devoureth the barren that beareth not,
And doeth not good to the widow.*

22 *Yet God preserveth the mighty by his power:
He riseth up that hath no assurance of life.*

23 *God giveth them to be in security, and they rest thereon;
²⁵⁷And his eyes are upon their ways.*

24 *They are exalted; yet a little while, and they are gone;
²⁵⁸Yes, they are brought low, they shall be ²⁵⁹taken out
of the way as all others,
And shall be cut off as the tops of the ears of grain.*

25 *And if it be not so now, who will prove me a liar,
And make my speech nothing worth?*

25 Then answered Bildad the Shuhite, and said,
2 *Dominion and fear are with him;
He maketh peace in his high places.
3 Is there any number of his armies?*

And upon whom doth not his light arise?

4 *How then can man be just ²⁶⁰with God?
Or how can he be clean that is born of a woman?*

5 *Behold, even the moon hath no brightness,
And the stars are not pure in his sight:*

6 *How much less ²⁶¹man, that is a worm!
And the son of man, that is a scarlet worm!*

26 Then Job answered and said,
2 *How hast thou helped him that is without power!
How hast thou saved the arm that hath no strength!
3 How hast thou counselled him that hath no wisdom,
And plentifully declared sound knowledge!*

4 *To whom hast thou uttered words?
And whose ²⁶²breath came forth from thee?*

5 ²⁶³*They that are deceased tremble
Beneath the waters and the inhabitants thereof.*

6 *Sheol is naked before ²⁶⁴God,
And ²⁶⁵Abaddon hath no covering.*

7 *He stretcheth out the north over empty space,
And hangeth the earth ²⁶⁶upon nothing.*

8 *He bindeth up the waters in his thick clouds;
And the cloud is not rent under them.*

9 *He incloseth the face of his throne,
And spreadeth his cloud upon it.*

10 *He hath described a boundary upon the face of the
waters, Unto the confines of light and darkness.*

11 *The pillars of heaven tremble
And are astonished at his rebuke.*

12 *He ²⁶⁷stilleth the sea with his power,
And by his understanding he smiteth through Rahab.*

13 *By his Spirit the heavens are ²⁶⁸garnished;
His hand hath pierced the ²⁶⁹swift serpent.*

14 *Lo, these are but the outskirts of his ways:
And ²⁷⁰how small a whisper ²⁷¹do we hear of him!
But the thunder of his ²⁷²power who can understand?*

27 And Job again took up his parable, and said,
2 *As God liveth, who hath taken away my right,
And the Almighty, who hath ²⁷³vexed my soul;
3 ²⁷⁴(For my life is yet whole in me,
And the breath of God is in my nostrils;)*

4 *Surely my lips ²⁷⁵shall not speak unrighteousness,
Neither ²⁷⁶shall my tongue utter deceit.*

5 *Far be it from me that I should justify you:
Till I die I will not put away mine integrity from me.*

252 *Or, he putteth a covering on his face.*

253 *Or, Which they had marked for themselves in*

254 *Or, Ye say, Swiftly they etc. Hb. Swift is he etc.*

255 *Hb. violently take away the snow waters:*

256 *Or, as a tree; even he that devoureth the barren etc.*

257 *Or, But*

258 *Or, And when they are brought low,*

259 *Or, gathered in the way as all others,*

260 *Or, before*

261 *man ... man Hb. enosh ... Adam*

262 *Or, spirit*

263 *Or, The shades Hb. The Rephaim*

264 *Or, him,*

265 *Or, Destruction*

266 *Or, over nothing.*

267 *Or, stirreth up the sea with his power,*

268 *Hb. beauty;*

269 *Or, fleeing serpent. or, gliding serpent.*

270 *Or, how little a portion*

271 *Or, is heard of him!*

272 *Or, mighty deeds who can understand*

273 *Hb. made my soul bitter;*

274 *Or, (All the while my breath is in me, and the spirit of God is in my nostrils;) surely my lips etc.*

275 *Or, do not speak unrighteousness,*

276 *Or, doth my tongue utter deceit.*

Job 28

6 My righteousness I hold fast, and will not let it go:
My heart ²⁷⁷shall not reproach *me* so long as I live.
7 Let mine enemy be as *the* wicked,
And let him that riseth up against me be as *the* unrighteous.
8 For what *is the* hope of *the* godless, ²⁷⁸though he get him
gain, When God taketh away his soul?
9 Will God hear his cry,
When trouble cometh upon him?
10 Will he delight himself in *the* Almighty,
And call upon God at all times?
11 I will teach you concerning *the* hand of God;
That which *is with the* Almighty will I not conceal.
12 Behold, all ye yourselves have seen *it*;
Why then are ye become altogether vain?
13 This *is the* portion of a wicked man with God,
And *the* heritage of oppressors, *which* they receive from *the*
Almighty:
14 If his children be multiplied, *it is for the* sword;
And his offspring shall not be satisfied with bread.
15 Those that remain of him shall be buried in death,
And his widows shall make no lamentation.
16 Though he heap up silver as the dust,
And prepare raiment as the clay;
17 He may prepare *it*, but *the* just shall put *it* on,
And *the* innocent shall divide *the* silver.
18 He buildeth his house as the moth,
And as a booth *which the* keeper maketh.
19 He lieth down rich, but he shall not be gathered *to his*
fathers; He openeth his eyes, and he *is* not.
20 Terrors overtake him like waters;
A tempest stealeth him away in *the* night.
21 *The* east wind carrieth him away, and he departeth;
And it sweepeth him out of his place.
22 For *God* shall hurl at him, and not spare:
He would fain flee out of his hand.
23 *Men* shall clap their hands at him,
And shall hiss him out of his place.

28 ²⁷⁹Surely there is a mine for silver,
And a place for gold *which* they refine.
2 Iron is taken out of *the* earth,
And copper *is* molten out of *the* stone.
3 *Man* setteth an end to darkness,
And searcheth out, to *the* furthest bound,
The stones of obscurity and of thick darkness.

4 ²⁸⁰He breaketh open a shaft away from where men sojourn;
They are forgotten of *the* foot;
They hang afar from men, they ²⁸¹swing to and fro.
5 As *for the* earth, out of it cometh bread;
And underneath it is turned up as it were by fire.
6 *The* stones thereof *are the* place of sapphires,
²⁸²And it *hath* dust of gold.
7 *That* path no bird of prey knoweth,
Neither hath *the* falcon's eye seen *it*;
8 *The* ²⁸³proud beasts have not trodden it,
Nor hath *the* fierce lion passed thereby.
9 He putteth forth his hand upon the flinty rock;
He overturneth *the* mountains by *the* roots.
10 He cutteth out ²⁸⁴channels among the rocks;
And his eye seeth every precious thing.
11 He bindeth *the* streams ²⁸⁵that they trickle not;
And *the thing that is* hid bringeth he forth to light.
12 But where shall wisdom be found?
And where *is the* place of understanding?
13 Man knoweth not *the* price thereof;
Neither is it found in *the* land of the living.
14 *The* deep saith, *It is* not in me;
And *the* sea saith, *It is* not with me.
15 It cannot be gotten for ²⁸⁶gold,
Neither shall silver be weighed *for the* price thereof.
16 It cannot be valued with *the* gold of Ophir,
With *the* precious ²⁸⁷onyx, or *the* sapphire.
17 Gold and glass cannot equal it,
Neither *shall it be* exchanged for ²⁸⁸jewels of fine gold.
18 No mention shall be made of coral or of crystal:
Yes, *the* price of wisdom *is* above ²⁸⁹rubies.
19 *The* topaz of ²⁹⁰Cush shall not equal it,
Neither shall it be valued with pure gold.
20 Whence then cometh wisdom?
And where *is the* place of understanding?
21 Seeing it is hid from *the* eyes of all living,
And kept close from *the* birds of the heavens.
22 ²⁹¹Destruction and Death say,
We have heard a rumor thereof with our ears.
23 God understandeth *the* way thereof,
And he knoweth the place thereof.
24 For he looketh to *the* ends of the earth,
And seeth under the whole heavens;
25 ²⁹²To make a weight for the wind:
Yes, he meteth out *the* waters by measure.

277 Or, doth not reproach *me* for any of my days.

278 Or, when God cutteth him off, when he taketh away

279 Or, For

280 Or, *The* flood breaketh out from where men sojourn;
Even the waters forgotten of *the* foot:

They are diminished, they are gone away from man.

281 Or, flit to and fro.

282 Or, And he *winneth* lumps of gold.

283 Hb. sons of pride have not trodden it,

284 Or, passages

285 Hb. from weeping;

286 Or, treasure,

287 Or, beryl,

288 Or, vessels

289 Or, red coral. Or, pearls.

290 *That is*, Ethiopia or, Black Africa

291 Hb. Abaddon

292 Or, When he maketh a weight for the wind:

26 When he made a decree for the rain,
And a way for *the* lightning of *the* thunder;
27 Then did he see it, and ²⁹³declare it;
He established it, yes, and searched it out.

28 And unto men he said,
Behold, *the* awe of ²⁹⁴Jehovah, that *is* wisdom;
And to depart from evil *is* understanding.

29 And Job again took up his parable, and said,
2 Oh that I *were* as in *the* months of old
As in *the* days *when* God watched over me;

3 When his lamp shined ²⁹⁵upon my head,
And by his light I walked *through* darkness;

4 As I was in ²⁹⁶*the* ripeness of my days,
When *the* ²⁹⁷friendship of God *was* upon my tent;

5 When *the* Almighty *was* yet with me,
And my children *were* about me;

6 When my steps were washed with butter,
And *the* rock poured me out streams of oil!

7 When I went forth to *the* gate unto *the* city,
When I prepared my seat in the ²⁹⁸street,

8 *The* young men saw me and hid themselves,
And *the* aged rose up *and* stood;

9 *The* princes refrained from talking,
And laid *their* hand on their mouth;

10 *The* voice of *the* nobles *was* ²⁹⁹hushed,
And their tongue cleaved to *the* roof of their mouth.

11 For when *the* ear heard *me*, then it blessed me;
And when *the* eye saw *me*, it gave witness unto me:

12 Because I delivered *the* poor that cried,
The fatherless ³⁰⁰also, *that* had none to help him.

13 *The* blessing of him that was ready to perish came upon me;
And I caused *the* widow's heart to sing for joy.

14 I put on righteousness, and it ³⁰¹clothed me:
My justice *was* as a robe and a ³⁰²diadem.

15 I was eyes to the blind,
And feet *was* I to the lame.

16 I *was* a father to the needy:
And ³⁰³*the* cause of him that I knew not I searched out.

17 And I brake *the* ³⁰⁴jaws of *the* unrighteous,
And plucked *the* prey out of his teeth.

18 Then I said, I shall die ³⁰⁵in my nest,
And I shall multiply *my* days as the sand:

19 My root *is* ³⁰⁶spread out ³⁰⁷to *the* waters,
And *the* dew lieth all night upon my branch:
20 My glory *is* fresh in me,
And my bow *is* renewed in my hand.

21 Unto me *men* gave ear, and waited,
And kept silence for my counsel.

22 After my words they spake not again;
And my speech distilled upon them.

23 And they waited for me as for the rain;
And they opened their mouth wide *as* for *the* latter rain.

24 I smiled on them, *when* they had no confidence;
And *the* light of my countenance they cast not down.

25 I chose out their way, and sat *as* chief,
And dwelt as a king in the army,
As one *that* comforteth *the* mourners.

30 But now *they that* are younger than I have me in derision,
Whose fathers I disdained to set with the dogs of my flock.
2 Yes, *the* strength of their hands, whereto *should* it profit me?
Men in whom ³⁰⁸ripe age is perished.

3 *They* are gaunt with want and famine;
³⁰⁹*They* gnaw *the* dry ground, ³¹⁰*in* *the* gloom of wasteness
and desolation. 4 They pluck salt-wort by *the* bushes;
And *the* roots of *the* broom *are* ³¹¹their food.

5 They are driven forth from *the* midst of *men*;
They cry after them *as* *after* a thief;

6 So *that* *they* dwell in frightful valleys,
In holes of *the* earth and of *the* rocks.

7 Among *the* bushes they bray;
Under *the* ³¹²nettles they ³¹³are gathered together.

8 *They* are children of fools, yes, children of ³¹⁴base men;
They ³¹⁵were scourged out of the land.

9 And now I am become their song,
Yes, I am a byword unto them.

10 They abhor me, they stand aloof from me,
And spare not to spit ³¹⁶in my face.

11 For he hath loosed ³¹⁷his cord, and afflicted me;
And they have cast off *the* bridle before me.

12 Upon *my* right hand rise *the* ³¹⁸rabble;
They thrust aside my feet,
And they cast up against me their ways of destruction.

293 Or, recount

294 Sopherim *changed to, the* Lord,

295 Or, above

296 Hb. my days of autumn,

297 Or, counsel of God

298 Or, broad place,

299 Hb. hid,

300 Or, and him that had none to help him.

301 Or, clothed *itself* with me:

302 Or, turban.

303 Or, *the* cause which I knew not I searched out.

304 Hb. great teeth of *the* unrighteous,

305 Or, beside Hb. with

306 Hb. opened

307 Or, by

308 Or, vigor is perished.

309 Or, They flee into *the* wilderness, into *the* gloom

310 Or, which yesternight *was* or, on *the* eve of

311 Or, to warm them.

312 Or, wild vetches

313 Or, stretch themselves.

314 Hb. *men* of no name;

315 Or, are outcasts from the land.

316 Or, at *the* sight of me. Lit. from my faces.

317 Hb^mg reads my cord or, bowstring

318 Or, brood;

Job 31

13 They mar my path,
They set forward my calamity,
Even men that have no helper.
14 ³¹⁹As through a wide breach they come:
In *the* midst of *the* ruin they roll themselves *upon* me.
15 Terrors are turned upon me;
They chase mine honor as the wind;
And my welfare is passed away as a cloud.
16 And now my ³²⁰soul is poured out ³²¹within me;
Days of affliction have taken hold upon me.
17 In *the* night season my bones are ³²²pierced ³²³in me,
And ³²⁴*the* pains that gnaw me take no rest.
18 By *God's* great force is my garment disfigured;
It bindeth me about as *the* collar of my coat.
19 He hath cast me into the mire,
And I am become like dust and ashes.
20 I cry unto thee, and thou dost not answer me:
I stand up, and thou gazest at me.
21 Thou art turned to be cruel to me;
With the might of thy hand thou persecutest me.
22 Thou liftest me up to *the* wind, thou causest me to ride
upon it; And thou dissolvest me in *the* storm.
23 For I know *that* thou wilt bring me to death,
And to ³²⁵*the* house appointed for all living.
24 Howbeit doth not one stretch out *the* hand in *his* fall?
Or in his calamity therefore cry for help?
25 Did not I weep for him that was in trouble?
Was *not* my soul grieved for the needy?
26 When I looked for good, then evil came;
And when I waited for light, there came darkness.
27 My heart is troubled, and resteth not;
Days of affliction are come upon me.
28 I go ³²⁶mourning without *the* sun:
I stand up in the assembly, and cry for help.
29 I am a brother to jackals,
And a companion to ostriches.
30 My skin is black, and *falleth* from me,
And my bones are burned with heat.
31 Therefore is my harp *turned* to mourning,
And my pipe into *the* voice of them that weep.

31 I made a covenant with mine eyes;
How then should I look upon a virgin?
2 ³²⁷For what *is* the portion from God above,
And *the* heritage from *the* Almighty on high?
3 *Is* it not calamity to *the* unrighteous,
And disaster to *the* workers of iniquity?

4 Doth not he see my ways,
And number all my steps?
5 If I have walked with falsehood,
And my foot hath hastened to deceit;
6 (Let me be weighed in an even balance,
That God may know mine integrity;)
7 If my step hath turned out of the way,
And my heart walked after mine eyes,
And if any spot hath cleaved to my hands:
8 *Then* let me sow, and let another eat;
Yes, let ³²⁸*the* produce of my field be rooted out.
9 If my heart hath been enticed unto a woman,
And I have laid wait at my neighbor's door;
10 Then let my wife grind unto another,
And let others bow down upon her.
11 For that *were* a heinous crime;
Yes, it *were* an iniquity to be *punished* by *the* judges;
12 For it *is* a fire *that* consumeth unto ³²⁹Destruction,
And would root out all mine increase.
13 If I have despised *the* cause of my man-servant or of my
maid-servant, When they contended with me;
14 What then shall I do when God riseth up?
And when he visiteth, what shall I answer him?
15 Did not he that made me in the womb make him?
And did not one fashion us in the womb?
16 If I have withheld ³³⁰*the* poor from *their* desire,
Or have caused *the* eyes of *the* widow to fail,
17 Or have eaten my morsel alone,
And *the* fatherless hath not eaten thereof;
18 (No, from my youth he grew up with me as *with* a father,
And her have I guided from my mother's womb;)
19 If I have seen any perish for want of clothing,
Or that the needy had no covering;
20 If his loins have not blessed me,
And *if* he hath *not* been warmed with *the* fleece of my sheep;
21 If I have lifted up my hand against *the* fatherless,
Because I saw my help in the gate:
22 *Then* let my shoulder fall from *the* shoulder-blade,
And mine arm be broken from *the* bone.
23 For calamity *from* God is a terror to me,
And by reason of his majesty I can do nothing.
24 If I have made gold my hope,
And have said to the fine gold, *Thou art* my confidence;
25 If I have rejoiced because my wealth *was* great,
And because my hand had gotten much;
26 If I have beheld ³³¹*the* sun when it shined,
Or *the* moon walking in brightness,

319 Or, As a wide breaking in of waters they come:
320 Or, life
321 Hb. upon me;
322 Or, corroded and drop away from me,
323 Hb. from off me,
324 Or, my sinews take no rest.
325 Or, the house of meeting for all living.
326 Or, blackened, but not by the sun:

327 Or, For what portion should I have of God above,
And what heritage from the Almighty on high?
3 Is there not calamity to the unrighteous,
328 Or, my offspring Hb. my produce
329 Hb. Abaddon, See ch. 26:6.
330 Or, aught that the poor desired,
331 Hb. the light when it shined,
332 Hb. my hand hath kissed my mouth:

27 And my heart hath been secretly enticed,
And ³³²my mouth hath kissed my hand:
28 This also *were* an iniquity to be punished by the judges;
For I should have denied the God that is above.

29 If I have rejoiced at the destruction of him that hated me,
Or lifted up myself when evil found him;
30 (Yes, I have not suffered my ³³³mouth to sin
By asking his soul with a curse;)

31 If the men of my tent have not said,
Who can find one that hath not been filled with his meat?
32 (The sojourner hath not lodged in the street;
But I have opened my doors to ³³⁴the traveller;)

33 If ³³⁵like Adam I have covered my transgressions,
By hiding mine iniquity in my bosom;
34 Because I feared the great multitude,
And the contempt of families terrified me,
So that I kept silence, and went not out of the door —

35 Oh that I had one to hear me!
(Lo, here is my ³³⁶signature, let the Almighty answer me;)
And that I had the ³³⁷indictment which mine adversary hath
written! 36 Surely I would carry it upon my shoulder;
I would bind it unto me as a crown:

37 I would declare unto him the number of my steps;
As a prince would I ³³⁸go near unto him.
38 If my land crieth out against me,
And the furrows thereof weep together;

39 If I have eaten the ³³⁹fruits thereof without money,
Or have caused the owners thereof to lose their soul:
40 Let ³⁴⁰thistles grow instead of wheat,
And ³⁴¹cockle instead of barley.
The words of Job are ended.

32 So these three men ceased to answer Job, because he was righteous in his own eyes. 2 Then was kindled the wrath of Elihu the son of Barakhel the Buzite, of the family of Ram: against Job was his wrath kindled, because he justified his soul rather than God. 3 Also against his three friends was his wrath kindled, because they had found no answer, and yet had ³⁴²condemned God. 4 Now Elihu had ³⁴³waited to speak unto Job, because they were elder than he. 5 And when Elihu saw that there was no answer in the mouth of these three men, his wrath was kindled.

6 And Elihu the son of Barakhel the Buzite answered and said, I am young, and ye are very old; Wherefore I held back, and durst not show you mine opinion.

7 I said, Days should speak,
And multitude of years should teach wisdom.
8 But there is a spirit in man,
And the breath of the Almighty giveth them understanding.
9 It is not the great that are wise,
Nor the aged that understand justice.
10 Therefore I ³⁴⁴said, Harken to me;
I also will show mine opinion.

11 Behold, I waited for your words,
I listened for your reasonings,
Whilst ye searched out what to say.

12 Yes, I attended unto you,
And, behold, there was none that convinced Job,
Or that answered his words, among you.

13 ³⁴⁵Beware lest ye say, We have found wisdom;
God may vanquish him, not man:
14 For he hath not directed his words against me;
Neither will I answer him with your speeches.

15 They are amazed, they answer no more:
They have not a word to say.
16 And shall I wait, because they speak not,
Because they stand still, and answer no more?

17 I also will answer my part,
I also will show mine opinion.
18 For I am full of words;
The spirit within me constraineth me.

19 Behold, my breast is as wine which hath no vent;
Like new wineskins ³⁴⁶it is ready to burst.
20 I will speak, that I may ³⁴⁷be refreshed;
I will open my lips and answer.

21 Let me not, I pray you, respect any man's person;
Neither will I give flattering titles unto any man.
22 For I know not to give flattering titles;
Else would my Maker soon take me away.

33 Howbeit, Job, I pray thee, hear my speech,
And hearken to all my words.

2 Behold now, I have opened my mouth;
My tongue hath spoken in my ³⁴⁸mouth.

3 My words shall utter the uprightness of my heart;
And that which my lips know they shall speak sincerely.
4 The Spirit of God hath made me,
And the breath of the Almighty giveth me life.

333 Hb. palate

334 Hb. the way;

335 Or, after the manner of men I have covered

336 Hb. mark

337 Hb. book

338 Or, present it to him.

339 Hb. strength

340 Or, thorns

341 Or, noisome weeds instead of barley.

342 Sopherim changed to, condemned Job.

343 Hb. waited for Job with words,

344 Or, say,

345 Or, Lest ye should say, We have found out wisdom; God thrusteth him down, not man: 14 Now he hath not directed his words against me;

346 Or, which are ready to burst.

347 Or, find relief;

348 Hb. palate.

Job 34

5 If thou canst, answer thou me;
Set *thy words* in order before me, stand forth.
6 Behold, ³⁴⁹*I am* toward God even as thou art:
I also am formed out of *the* clay.
7 Behold, my terror shall not make thee afraid,
Neither shall my pressure be heavy upon thee.
8 Surely thou hast spoken in my hearing,
And I have heard *the* voice of *thy* words, *saying*,
9 ³⁵⁰*I am* clean, without transgression;
I *am* innocent, neither *is there* iniquity in me:
10 Behold, he findeth ³⁵¹occasions against me,
He counteth me for his enemy;
11 He putteth my feet in the stocks,
He marketh all my paths.
12 Behold, ³⁵²*I will* answer thee, *in* this thou art not just;
For God is greater than man.
13 Why dost thou strive against him,
For that he giveth not account of any of his matters?
14 For God speaketh ³⁵³once,
Yes twice, *though man* regardeth it not.
15 In a dream, in a vision of *the* night,
When deep sleep falleth upon men,
In slumberings upon *the* bed;
16 Then he ³⁵⁴openeth *the* ears of men,
And sealeth their instruction,
17 ³⁵⁵That he may withdraw man *from his* purpose,
And hide pride from man;
18 ³⁵⁶He keepeth back his soul from *the* pit,
And his life from perishing by the ³⁵⁷sword.
19 He is chastened also with pain upon his bed,
³⁵⁸And with continual strife in his bones;
20 So that his life abhorreth bread,
And his soul dainty food.
21 His flesh is consumed away, that it cannot be seen;
And his bones *that* were not seen stick out.
22 Yes, his soul draweth near unto the pit,
And his life to the destroyers.
23 If there be with him ³⁵⁹an angel,
An interpreter, one ³⁶⁰among a thousand,
To show unto man ³⁶¹what is right for him;
24 ³⁶²Then God is gracious unto him, and saith,
Deliver him from going down to *the* pit,
I have found an *atoning* payment.

25 His flesh shall be fresher than a child's;
He returneth to *the* days of his youth.
26 He prayeth unto God, and he is favorable unto him,
So that he seeth his face with joy:
And he restoreth unto man his righteousness.
27 He ³⁶³singeth before men, and saith,
I have sinned, and perverted *that which was* right,
And ³⁶⁴it profited me not:
28 He hath redeemed my soul from going into the pit,
And my life shall behold the light.
29 Lo, all these *things* doth God work,
Twice, *yes* thrice, with a man,
30 To bring back his soul from *the* pit,
That he may be enlightened with *the* light of ³⁶⁵the living.
31 Mark well, O Job, hearken unto me:
Hold thy peace, and I will speak.
32 If thou hast anything to say, answer me:
Speak, for I desire to justify thee.
33 If not, hearken thou unto me:
Hold thy peace, and I will teach thee wisdom.
34 Moreover Elihu answered and said,
2 Hear my words, ye wise *men*;
And give ear unto me, ye that have knowledge.
3 For *the* ear trieth words,
As *the* palate tasteth food.
4 Let us choose for us that which is right:
Let us know among ourselves what *is* good.
5 For Job hath said, I am righteous,
And God hath taken away my right:
6 ³⁶⁶Notwithstanding my right I am *accounted* a liar;
³⁶⁷My wound *is* incurable, *though I am* without
transgression.
7 What man *is* like Job,
Who drinketh up scoffing like water,
8 Who goeth in company with *the* workers of iniquity,
And walketh with wicked men?
9 For he hath said, It profiteth a man nothing
That he should ³⁶⁸delight himself with God.
10 Therefore hearken unto me, ye men of understanding:
Far be it from God, *that he should* do wickedness,
And from the Almighty, *that he should* commit iniquity.
11 For *the* work of a man will he render unto him,
And cause every man to find according to *his* ways.

349 Or, I am according to thy wish in God's stead:

350 ch. 10:7; 13:18, 23-27; 31:4-6.

351 Or, causes of alienation,

352 Or, in this thou art not just: I will answer thee; for

353 Or, in one way, yes in two,

354 Hb. uncovereth

355 Or, That man may put away his purpose,
And that he may hide pride from man;

356 Or, That he may keep back his soul from the pit,

357 Or, weapons.

358 Hb^{m9} reads While all his bones are firm;

359 Or, a messenger,

360 Or, of the thousand,

361 Or, his uprightness;

362 Or, And he be gracious unto him, and say,
Deliver him from going down to the pit,
I have found a ransom:

25 His flesh shall be fresher than a child's;

363 Or, looketh upon men,

364 Or, it was not requited unto me:
or, it was not meet for me:

365 Or, life.

366 Or, Should I lie against my right?

367 Hb. Mine arrow is incurable,

368 Or, consent with God. See Ps 50:18.

12 Yes, of a surety, God will not do wickedly,
Neither will *the* Almighty pervert justice.

13 Who gave him a charge over *the* earth?
Or who hath ³⁶⁹disposed *the* whole world?

14 ³⁷⁰If he set his heart upon ³⁷¹himself,
If he gather unto himself his spirit and his breath;

15 All flesh shall perish together,
And man shall turn again unto dust.

16 ³⁷²If now *thou hast* understanding, hear this:
Hearken to *the* voice of my words.

17 Shall even one that hateth justice govern?
And wilt thou condemn him that is righteous *and*
mighty? —

18 ³⁷³*Him* that saith to a king, *Thou art* vile,
Or to nobles, *Ye are* wicked;

19 That respecteth not *the* persons of princes,
Nor regardeth *the* rich more than *the* poor;

For they all *are the* work of his hands.

20 In a moment they die, ³⁷⁴even at midnight;
The people are shaken and pass away,
And *the* mighty are taken away without hand.

21 For his eyes *are* upon *the* ways of a man,
And he seeth all his goings.

22 *There is* no darkness, nor thick gloom,
Where *the* workers of iniquity may hide themselves.

23 For he needeth not further to consider a man,
That he should go before God in judgment.

24 He breaketh in pieces mighty men

³⁷⁵*in ways* past finding out,
And setteth others in their stead.

25 Therefore he taketh knowledge of their works;
And he overturneth *them* in *the* night, so that they are
³⁷⁶destroyed.

26 He striketh them as wicked men

³⁷⁷*In the* open sight of others;

27 Because they turned aside from following him,
And would not have regard to any of his ways:

28 ³⁷⁸So that they caused *the* cry of *the* poor to come unto
him, And he heard *the* cry of *the* afflicted.

29 When he giveth quietness, who then can condemn?
And when he hideth *his* face, who then can behold him?
Alike whether *it be done* unto a nation, or unto a man:

30 ³⁷⁹That *the* godless man reign not,
That there be none to ensnare *the* people.

31 For hath any said unto God,
I have borne *chastisement*, ³⁸⁰I will not offend *any more*:

32 *That which* I see not teach thou me:
If I have done iniquity, I will do it no more?

33 Shall his recompense be as thou wilt, that thou refusest it?
For thou must choose, and not I:
Therefore speak what thou knowest.

34 Men of understanding will say unto me,
Yes, every wise man that heareth me:

35 Job speaketh without knowledge,
And his words *are* without wisdom.

36 Would *that* Job were tried unto *the* end,
Because of *his* answering like wicked men.

37 For he addeth rebellion unto his sin;
He clappeth *his hands* among us,
And multiplieth his words against God.

35 Moreover Elihu answered and said,
2 Thinkest thou this to be *thy* right,
Or sayest thou, My righteousness *is* more than God's,
3 That thou sayest, What advantage will it be unto thee?
And, What profit shall I have, more than *if* I had sinned?

4 I will answer thee,

And thy companions with thee.

5 Look unto *the* heavens, and see;
And behold *the* skies, *which* are higher than thou.

6 If thou hast sinned, what effectest thou against him?
And *if* thy transgressions be multiplied, what doest thou
unto him? 7 If thou be righteous, what givest thou him?
Or what receiveth he of thy hand?

8 Thy wickedness *may hurt* a man as thou art;
And thy righteousness *may profit* a son of man.

9 By reason of *the* multitude of oppressions they cry out;
They cry for help by reason of *the* arm of *the* mighty.

10 But none saith, Where *is* God my Maker,
Who giveth songs in the night,

11 Who teacheth us more than *the* beasts of *the* earth,
And maketh us wiser than *the* birds of the heavens?

12 There they cry, ³⁸¹but none giveth answer,
Because of *the* pride of evil men.

13 Surely God will not hear an empty cry,
Neither will *the* Almighty regard it.

14 How much less when thou sayest ³⁸²thou beholdest him
not, *The* cause *is* before him, and thou waitest for him!

369 Or, laid upon him the whole world

370 Hb^{m9} reads If he cause his heart to return unto himself,

371 Or, man, Hb. him,

372 Or, Only understand,

373 The Hb. as pointed reads Is it fit to say to a king, thou art vile? Or to nobles, Ye are wicked?

374 Or, and at midnight the people are shaken etc.

375 Or, without inquisition,

376 Hb. crushed.

377 Hb. In the place of beholders;

378 Or, That they might cause the cry of the poor to come unto him,

And that he might hear the cry of the afflicted.

379 Sept., Vg., Targ. read That maketh a godless man king, because of the snares of the people.

380 Or, though I offend not:

381 Or, but he answereth not,

382 Or, thou beholdest him not!
The cause is before him;
Therefore wait thou for him!

Job 36

15 But now, because he hath not visited in his anger,
³⁸³Neither doth he greatly regard arrogance;
16 Therefore doth Job open his mouth in vanity;
He multiplieth words without knowledge.

36 Elihu also proceeded, and said,
² ³⁸⁴Suffer me a little, and I will show thee;
For ³⁸⁵*I have yet somewhat* to say on God's behalf.

3 I will fetch my knowledge from afar,
And will ascribe righteousness to my Maker.
4 For truly my words *are* not false:
One that is perfect in knowledge *is* with thee.

5 Behold, God *is* mighty, and despiseth not *any*:
He is mighty in strength of ³⁸⁶understanding.
6 He preserveth not *the* life of *the* wicked,
But giveth to *the* afflicted *their* right.

7 He withdraweth not his eyes from *the* righteous:
But with kings upon the throne
He setteth them ever after, and they are exalted.

8 And if *they be* bound in fetters,
And be taken in *the* cords of affliction;
9 Then he showeth them their work,
And their transgressions, that they have behaved
themselves proudly.

10 He openeth also their ear to instruction,
And commandeth that they return from iniquity.
11 If they hearken and serve *him*,
They shall spend their days in prosperity,
And their years in ³⁸⁷pleasures.

12 But if they hearken not, they shall perish by ³⁸⁸*the* sword,
And they shall die without knowledge.
13 But they that are godless in heart lay up anger:
They cry not for help when he bindeth them.

14 Their soul dieth in youth,
And their life *perisheth* ³⁸⁹among the ³⁹⁰unclean.
15 He delivereth *the* afflicted ³⁹¹by their affliction,
And openeth their ear ³⁹²in oppression.

16 Yes, he would have allured thee ³⁹³out of distress
Into a broad place, where *there is* no straitness;
And that which is set on thy table *would be* full of fatness.
17 But thou ³⁹⁴art full of *the* judgment of *the* wicked:
Judgment and justice take hold *on thee*.

18 ³⁹⁵For let not wrath stir thee up against chastisements;
Neither let *the* greatness of *the* payment turn thee aside.
19 Will thy cry avail, *that thou be* not in distress,
Or all *the* forces of *thy* strength?

20 Desire not the night,
When peoples ³⁹⁶are cut off in their place.
21 Take heed, regard not iniquity:
For this hast thou chosen rather than affliction.

22 Behold, God doeth loftily in his power:
Who is a teacher like unto him?
23 Who hath enjoined him his way?
Or who can say, Thou hast wrought unrighteousness?

24 Remember that ³⁹⁷thou magnify his work,
Whereof men have sung.
25 All men have looked thereon;
Man beholdeth *it* afar off.

26 Behold, God *is* great, and we know *him* not;
The number of his years is unsearchable.
27 For he draweth up *the* drops of water,
Which distil in rain ³⁹⁸from ³⁹⁹his vapor,
28 Which *the* skies pour down
And drop upon man abundantly.

29 Yes, can *any* understand *the* spreadings of *the* clouds,
The thunders of his ⁴⁰⁰pavilion?
30 Behold, he spreadeth his light ⁴⁰¹around him;
And he ⁴⁰²covereth *the* bottom of the sea.
31 For by these he judgeth *the* peoples;
He giveth food in abundance.

32 He covereth his hands with *the* ⁴⁰³lightning,
And giveth it a charge ⁴⁰⁴that it strike *the* mark.
33 *The* noise thereof telleth concerning ⁴⁰⁵him,
The cattle also concerning ⁴⁰⁶*the* storm that cometh up.

37 Yes, at this my heart trembleth,
And is moved out of its place.
2 Hear, oh, hear *the* noise of his voice,
And *the* ⁴⁰⁷sound *that* goeth out of his mouth.

3 He sendeth it forth under the whole heaven,
And his lightning unto *the* ⁴⁰⁸ends of the earth.
4 After it a voice roareth; He thundereth with *the* voice of
his majesty; And he restraineth not ⁴⁰⁹*the* lightnings when his
voice is heard.

383 *Or, thou sayest*, He doth not greatly regard arrogance.

16 Thus doth Job open his mouth in vanity;

384 *Hb.* Wait for me

385 *Hb.* *There are* yet words for God.

386 *Hb.* heart.

387 *Or*, the pleasantnesses.

388 *Or*, weapons,

389 *Or*, like

390 *Or*, sodomites. *or*, male prostitutes. See Dt 23:17.

391 *Or*, in

392 *Or*, by adversity.

393 *Hb.* out of *the* mouth of distress

394 *Or*, hast filled up *the* judgment of *the* wicked:

395 *Or*, Because *there is* wrath, beware lest thou be led away

by *thy* sufficiency;

396 *Hb.* go up in their place.

397 4QJob^a Aram. *read* great is his work

398 *Hb.* belonging to

399 *Or*, *the* vapor thereof,

400 *Lit.* booth

401 *Or*, thereon;

402 *Or*, covereth *it* with *the* depths of *the* sea.

403 *Hb.* light, *Also in* ch. 37:3, 11.

404 *Or*, against *the* assailant.

405 *Or*, it,

406 *Or*, *him* that cometh up.

407 *Or*, muttering

408 *Hb.* skirts

409 *Hb.* them

5 God thundereth marvellously with his voice;
Great things doeth he, which we cannot comprehend.
6 For he saith to the snow, Fall thou *on the earth*;
Likewise to *the* shower of rain,
And to *the* showers of his mighty rain.

7 He sealeth up *the* hand of every man,
That all men whom he hath made may know *it*.
8 Then *the* beasts go into coverts,
And remain in their dens.

9 Out of the chamber of *the south* cometh *the* storm,
And cold out of *the* ⁴¹⁰north.
10 By *the* breath of God ice is given;
And *the* breadth of *the* waters is ⁴¹¹straitened.

11 Yes, he ladeth *the* thick cloud with moisture;
He spreadeth abroad *the* cloud of his lightning;
12 And it is turned round about by his guidance,

That they may do whatsoever he commandeth them
Upon *the* face of the habitable world;
13 Whether it be for correction, or for his ⁴¹²land,
Or for lovingkindness, that he cause it to come.

14 Hearken unto this, O Job:
Stand still, and consider *the* wondrous works of God.
15 Dost thou know how God layeth *his charge* upon them,
And causeth *the lightning* of his cloud to shine?

16 Dost thou know *the* balancings of *the* clouds,
The wondrous works of him who is perfect in knowledge?
17 ⁴¹³How thy garments *are* warm,
⁴¹⁴When *the* earth is still by reason of *the* south wind?

18 Canst thou with him spread out *the* sky,
Which is strong as a molten mirror?
19 Teach us what we shall say unto him;
For we cannot set *our speech* in order by reason of darkness.

20 Shall it be told him that I would speak?
⁴¹⁵Or should a man wish that he were swallowed up?
21 And now *men* ⁴¹⁶see not *the* light which is bright in the
skies; But *the* wind passeth, and cleareth them.
22 Out of *the* north cometh ⁴¹⁷golden splendor:
God *hath* upon him awesome majesty.

23 *Touching the Almighty*, we cannot find him out:
He is excellent in power;
And ⁴¹⁸in justice and plenteous righteousness he will not
afflict. 24 Men do therefore fear him:
He regardeth not any *that are* wise of heart.

38 Then Jehovah answered Job out of the whirlwind,
and said, 2 Who is this that darkeneth counsel
By words without knowledge?
3 Gird up now thy loins like a man;
For I will ask of thee, and declare thou unto me.
4 Where wast thou when I laid *the* foundations of *the* earth?
Declare, ⁴¹⁹if thou hast understanding.
5 Who determined *the* measures thereof, ⁴²⁰if thou knowest?
Or who stretched *the* line upon it?
6 Whereupon were *the* ⁴²¹foundations thereof ⁴²²fastened?
Or who laid *the* cornerstone thereof?
7 When *the* morning stars sang together,
And all *the* sons of God shouted for joy?

8 Or *who* shut up *the* sea with double gates,
When it brake forth, ⁴²³as if it had issued out of *the* womb;
9 When I made clouds *the* garment thereof,
And thick darkness a swaddling-band for it,
10 And ⁴²⁴marked out for it my bound,
And set bars and double gates,
11 And said, Hitherto shalt thou come, but no further;
And here shall thy proud waves be stayed?

12 Hast thou commanded *the* morning since thy days *began*,
And caused the dayspring to know its place;
13 That it might take hold of *the* ends of the earth,
And *the* wicked be shaken out of it?

14 It is changed as clay *under the* seal;
And *all things* stand forth ⁴²⁵as a garment:
15 And from *the* wicked their light is withholden,
And *the* high arm is broken.

16 Hast thou entered into *the* springs of *the* sea?
Or hast thou walked in *the* ⁴²⁶recesses of *the* deep?
17 Have *the* gates of death been revealed unto thee?
Or hast thou seen *the* gates of *the* shadow of death?
18 Hast thou comprehended *the* earth in its breadth?
Declare, if thou knowest it all.

19 Where is *the* way to *the* dwelling of light?
And *as for* darkness, where is *the* place thereof,
20 That thou shouldest take it to *the* bound thereof,
And that thou shouldest discern *the* paths to the house
thereof?
21 Doubtless, thou knowest, for thou wast then born,
And *the* number of thy days is great!

22 Hast thou entered *the* treasures of *the* snow,
Or hast thou seen *the* treasures of *the* hail,
23 Which I have reserved against *the* time of trouble,
Against *the* day of battle and war?

410 Hb. scattering winds.

411 Or, congealed.

412 Or, earth,

413 Or, Thou whose garments *are* warm,

414 Or, When he quieteth *the* earth by *the* south wind.

415 Or, If a man speak, surely he shall be swallowed up.

416 Or, cannot look on *the* light when it is bright in the skies,
when *the* wind hath passed, and cleared them.

417 Hb. gold

418 Or, to justice ... he doeth no violence.

419 Hb. if thou knowest understanding.

420 Or, seeing thou knowest

421 Hb. sockets

422 Hb. made to sink

423 Or, and issued out of

424 Hb. brake up for Sept. Aram., Vg. read made for

425 Or, as *in* a garment:

426 Or, searching

Job 39

24 ⁴²⁷By what way is *the* light parted,
Or *the* east wind scattered upon *the* earth?
25 Who hath cleft a channel for the waterflood,
Or a way for *the* lightning of *the* thunder;
26 To cause it to rain on a land *where* no man is;
On *the* wilderness, wherein *there* is no man;
27 To satisfy *the* waste and desolate ground,
And to cause *the* ⁴²⁸tender grass to spring forth?
28 Hath the rain a father?
Or who hath begotten *the* drops of dew?
29 Out of whose womb came the ice?
And *the* hoary frost of heaven, who hath ⁴²⁹gendered it?
30 *The* waters ⁴³⁰are congealed like stone,
And *the* surface of *the* deep ⁴³¹cohereth.
31 Canst thou bind *the* ⁴³²cluster of *the* Pleiades,
Or loose *the* bands of Orion?
32 Canst thou lead forth ⁴³³*the* twelve signs of *the* Zodiac in
their season? Or canst thou guide ⁴³⁴Ursa Major with her
⁴³⁵train? 33 Knowest thou *the* ordinances of *the* heavens?
Canst thou establish *the* dominion thereof in the earth?
34 Canst thou lift up thy voice to the clouds,
That abundance of waters may cover thee?
35 Canst thou send forth lightnings, that they may go,
And say unto thee, Here we are?
36 Who hath put wisdom in the ⁴³⁶inward parts?
Or who hath given understanding to the ⁴³⁷mind?
37 Who can number *the* clouds by wisdom?
Or who can ⁴³⁸pour out *the* bottles of heaven,
38 When *the* dust runneth into a mass,
And *the* clods cleave fast together?
39 Canst thou hunt *the* prey for *the* lioness,
Or satisfy *the* appetite of *the* young lions,
40 When they couch in their dens,
And abide in the booth to lie in wait?
41 Who provideth for the raven his prey,
When his young ones cry unto God,
And wander for lack of food?

39 Knowest thou *the* time when *the* wild goats
of *the* rock bring forth?
Or canst thou mark when the hinds do calve?
2 Canst thou number *the* months *that* they fulfil?
Or knowest thou *the* time when they bring forth?

3 They bow themselves, they bring forth their young,
They cast out their pains. 4 Their young ones become
strong, they grow up in the open field;
They go forth, and ⁴³⁹return not again.
5 Who hath sent out *the* wild ass free?
Or who hath loosed *the* bonds of *the* swift ass,
6 Whose home I have made *the* wilderness,
And *the* salt land his dwelling-place?
7 He scorneth *the* tumult of the city,
Neither heareth he *the* shoutings of *the* ⁴⁴⁰driver.
8 *The* range of *the* mountains is his pasture,
And he searcheth after every green thing.
9 Will *the* wild-ox be content to serve thee?
Or will he abide by thy crib?
10 Canst thou bind *the* wild-ox with his band in *the* furrow?
Or will he harrow *the* valleys after thee?
11 Wilt thou trust him, because his strength is great?
Or wilt thou leave to him thy labor?
12 Wilt thou confide in him, that he will bring home thy
seed, And gather *the* grain of thy threshing-floor?
13 *The* wings of the ostrich wave proudly;
But *are they the* pinions and plumage of ⁴⁴¹love?
14 For she leaveth her eggs on the earth,
And warmeth them in *the* dust,
15 And forgetteth that *the* foot may crush them,
Or that the wild beast may trample them.
16 She ⁴⁴²dealeth hardly with her young ones, as if *they were*
not hers: Though her labor be in vain, *she* is without fear;
17 Because God hath ⁴⁴³deprived her of wisdom,
Neither hath he imparted to her understanding.
18 What time she ⁴⁴⁴lifteth up herself on high,
She scorneth the horse and his rider.
19 Hast thou given the horse *his* might?
Hast thou clothed his neck with *the* ⁴⁴⁵quivering mane?
20 Hast thou made him to leap as a locust?
The glory of his snorting is terrible.
21 ⁴⁴⁶He paweth in the valley, and rejoiceth in *his* strength:
He goeth out to meet ⁴⁴⁷*the* armed men.
22 He mocketh at fear, and is not dismayed;
Neither turneth he back from *the* sword.
23 *The* quiver rattleth ⁴⁴⁸against him,
The flashing spear and *the* javelin.

⁴²⁷ Or, Which is the way to the place where the light is parted,

⁴²⁸ Or, greensward to spring forth

⁴²⁹ Or, given it birth

⁴³⁰ Or, hide themselves and become like stone,

⁴³¹ Or, is frozen. But compare Ge 1:6-7 and footnote.

⁴³² Or, chain or, sweet influences

⁴³³ Hb. Mazzaroth in their season See note on ch. 9:9.

⁴³⁴ See marginal note on ch. 9:9.

⁴³⁵ Hb. sons

⁴³⁶ Or, dark clouds

⁴³⁷ Or, meteor

⁴³⁸ Hb. cause the bottles of heaven to lie down

⁴³⁹ Or, return not unto them.

⁴⁴⁰ Or, taskmaster.

⁴⁴¹ Or, a stork

⁴⁴² Or, is hardened against her young ones,

⁴⁴³ Hb. made her to forget wisdom,

⁴⁴⁴ Or, rouseth herself up to flight,

⁴⁴⁵ Hb. shaking mane

⁴⁴⁶ Hb. They paw in the valley,

⁴⁴⁷ Or, the weapons.

⁴⁴⁸ Or, upon him,

24 He swalloweth *the* land with fierceness and rage;
Neither ⁴⁴⁹standeth he still at *the* voice of *the* trumpet.
25 As oft as *the* trumpet soundeth he saith, Aha!
And he smelleth *the* battle afar off,
The thunder of *the* captains, and *the* shouting.

26 *Is it* by thy wisdom that *the* hawk soareth,
And stretcheth her wings toward *the* south?
27 Is it at thy command that *the* eagle mounteth up,
And maketh her nest on high?

28 On *the* cliff she dwelleth, and maketh her home,
Upon *the* point of *the* cliff, and *the* stronghold.
29 From thence she spieth out *the* prey;
Her eyes behold it afar off.
30 Her young ones also suck up blood:
And where *the* slain are, there *is* she.

40 Moreover Jehovah answered Job, and said,
2 Shall *the* reprovor contend with *the* Almighty?
He that argueth with God, let him answer it.

3 Then Job answered Jehovah, and said,
4 Behold, I am of small account; what shall I answer thee?
I lay my hand upon my mouth.
5 Once have I spoken, and I will not answer;
Yes, twice, but I will proceed no further.

6 Then Jehovah answered Job out of *the* whirlwind, and said,
7 Gird up thy loins now like a man:
I will ask of thee, and declare thou unto me.
8 Wilt thou even annul my judgment?
Wilt thou condemn me, that thou mayest be justified?

9 Or hast thou an arm like God?
And canst thou thunder with a voice like him?
10 Deck thyself now *with* excellency and dignity;
And array thyself with honor and splendor.

11 Pour forth *the* overflowings of thine anger;
And look upon every one *that is* proud, and abase him.
12 Look on everyone *that is* proud, *and* bring him low;
And tread down *the* wicked where they stand.

13 Hide them in the dust together;
Bind their faces in the hidden *place*.
14 Then will I also confess of thee
That thine own right hand can save thee.

15 Behold now, ⁴⁵⁰behemoth, which I made ⁴⁵¹as well
as thee; He eateth grass as *an* ox.
16 Lo now, his strength *is* in his loins,
And his force *is* in *the* muscles of his belly.

17 He moveth his tail like a cedar:
The sinews of his thighs are knit together.
18 His bones *are* as tubes of copper;
His ⁴⁵²limbs *are* like bars of iron.

19 He *is* *the* chief of *the* ways of God:
He *only* that made him giveth *him* his sword.
20 Surely *the* mountains bring him forth food,
Where all *the* beasts of the field do play.

21 He lieth under *the* lotus-trees,
In *the* covert of *the* reed, and *the* fen.
22 *The* lotus-trees cover him with *their* shade;
The willows of *the* brook compass him about.

23 Behold, if a river ⁴⁵³overflow, he trembleth not;
He is confident, though a Jordan swell even to his mouth.
24 Shall any take him when he is on *the* watch,
Or pierce through *his* nose with a snare?

41 Canst thou draw out ⁴⁵⁴leviathan with a fishhook?
Or press down his tongue with a cord?
2 Canst thou put ⁴⁵⁵a rope into his nose?
Or pierce his jaw through with a ⁴⁵⁶hook?

3 Will he make many supplications unto thee?
Or will he speak soft *words* unto thee?
4 Will he make a covenant with thee.
That thou shouldest take him for a servant for ever?

5 Wilt thou play with him as *with* a bird?
Or wilt thou bind him for thy maidens?
6 Will *the* bands of *fishermen* make traffic of him?
Will they part him among *the* merchants?

7 Canst thou fill his skin with barbed irons,
Or his head with fish-spears?
8 Lay thy hand upon him;
Remember *the* battle, and do so no more.

9 Behold, *the* hope of him is in vain:
Will not *one* be cast down even at *the* sight of him?
10 None *is* so fierce that he dare stir him up;
Who then is he that can stand before me?

11 Who hath first given unto me, that I should repay *him*?
Whatsoever is under the whole heaven is mine.
12 I will not keep silence concerning his limbs,
Nor his mighty strength, nor his goodly frame.

13 Who can ⁴⁵⁷strip off his outer garment?
Who shall come within his jaws?
14 Who can open *the* doors of his face?
⁴⁵⁸Round about his teeth is terror.

15 His ⁴⁵⁹strong scales *are* his pride,
Shut up together *as with* a close seal.
16 One is so near to another,
That no air can come between them.

17 They are joined one to another;
They stick together, so that they cannot be sundered.
18 His sneezings flash forth light,
And his eyes *are* like *the* eyelids of *the* morning.

449 Or, believeth he that *it is* the voice of *the* trumpet.

450 *That is, the* hippopotamus

451 *Hb.* with thee;

452 Or, ribs *are* like bars of iron.

453 Or, be violent,

454 *That is, the* crocodile

455 *Hb.* a rope of rushes into his nose

456 Or, spike

457 *Hb.* uncover *the* faces of his garment

458 Or, His teeth *are* terrible round about.

459 Or, courses of scales *Hb.* channels of shields

Job 42

19 Out of his mouth go burning torches,
And sparks of fire leap forth.
20 Out of his nostrils a smoke goeth,
As of a boiling pot and *burning* rushes.
21 His breath kindleth coals,
And a flame goeth forth from his mouth.
22 In his neck abideth strength,
And terror danceth before him.
23 *The* flakes of his flesh are joined together:
They are firm upon him; they cannot be moved.
24 His heart is as firm as a stone;
Yes, firm as *the* nether *millstone*.
25 When he raiseth himself up, *the* mighty are afraid:
By reason of consternation they are beside themselves.
26 If one lay at him with *the* sword, it cannot avail;
Nor *the* spear, *the* dart, nor *the* ⁴⁶⁰pointed shaft.
27 He counteth iron as straw,
And copper as rotten wood.
28 *The* ⁴⁶¹arrow cannot make him flee:
Sling-stones are turned with him into stubble.
29 Clubs are counted as stubble:
He laugheth at *the* rushing of *the* javelin.
30 His underparts *are like* sharp potsherds:
⁴⁶²He spreadeth *as it were* a threshing-sledge upon *the* mire.
31 He maketh *the* deep to boil like *a* pot:
He maketh *the* sea like *a* pot of ointment.
32 He maketh a path to shine after him;
One would think *the* deep *to be* hoary.
33 Upon earth there is not his like,
That is made without fear.
34 He beholdeth every thing *that* is high:
He is king over all *the* sons of pride.
42 Then Job answered Jehovah, and said,
2 I know that thou canst do all *things*,
And *that* no purpose of thine can be restrained.
3 Who is this that hideth counsel without knowledge?

Therefore have I uttered that which I understood not,
Things too wonderful for me, which I knew not.
4 Hear, I beseech thee, and I will speak;
I will ask of thee, and declare thou unto me.

5 I had heard of thee by *the* hearing of *the* ear;
But now mine eye seeth thee:
6 Wherefore I ⁴⁶³abhor *myself*,
And repent in dust and ashes.

7 And it was so, that, after Jehovah had spoken these words unto Job, Jehovah said to Eliphaz the Temanite, My wrath is kindled against thee, and against thy two friends; for ye have not spoken of me *the thing that is* right, as my servant Job *hath*. 8 Now therefore, take unto you seven bullocks and seven rams, and go to my servant Job, and offer up for yourselves a burnt-offering; and my servant Job shall pray for you; for him will I accept, that I deal not with you *after your* folly; for ye have not spoken of me *the thing that is* right, as my servant Job *hath*. 9 So Eliphaz the Temanite and Bildad the Shuhite and Zophar the Naamathite went, and did according as Jehovah commanded them: and Jehovah accepted Job.

10 And Jehovah turned the captivity of Job, when he prayed for his friends: and Jehovah gave Job twice as much as he had before. 11 Then came there unto him all his brethren, and all his sisters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eat bread with him in his house: and they bemoaned him, and comforted him concerning all the evil that Jehovah had brought upon him: every man also gave him a ⁴⁶⁴piece of money, and every one a ring of gold. 12 So Jehovah blessed the latter end of Job more than his beginning: and he had fourteen thousand sheep, and six thousand camels, and a thousand yoke of oxen, and a thousand she-asses. 13 He had also seven sons and three daughters. 14 And he called *the* name of the first, Jemimah; and *the* name of the second, Keziah; and *the* name of the third, Keren-happuch. 15 And in all the land were no women found so fair as *the* daughters of Job: and their father gave them inheritance among their brethren. 16 And after this Job lived a hundred forty years, and saw his sons, and his sons' sons, *even* four generations. 17 So Job died, *being* old and full of days.

460 Or, coat of mail.

461 Hb. son of *the* bow cannot make him flee:

462 Lamsa (Aramaic) *reads*, he is at home in the deep as if he were on the dry land.

463 Or, loathe *my* words,

464 Hb. q'sitah, קשיטה weighed silver, possibly ~50 gm. Elsewhere only in Ge 33:19, Josh 24:32; so perhaps Job was contemporary with Jacob.

[A metrical version of Job in the footnotes of the Companion Bible is noteworthy.]

Psalms

(In Five Books, see Psalms 42, 73, 90, 107)

1 The Righteous and the Wicked Contrasted — 2 The Reign of Jehovah's Anointed

3 Morning Prayer of Trust in God

Book One

The Righteous and the Wicked contrasted

1 ¹Blessed is the man that walketh not in *the* counsel of *the* wicked, Nor standeth in *the* way of sinners, Nor sitteth in *the* seat of scoffers:

² But his delight is in *the* law of Jehovah; And on his law doth he meditate day and night.

³ And he shall be like a tree planted by *the* streams of water, That bringeth forth its fruit in its season, Whose leaf also doth not wither; And ²whatsoever he doeth shall prosper.

⁴ The wicked *are* not so, But *are* like the chaff which *the* wind driveth away.

⁵ Therefore *the* wicked shall not stand in the judgment, Nor sinners in the congregation of *the* righteous.

⁶ For Jehovah knoweth *the* way of *the* righteous; But *the* way of *the* wicked shall perish.

The Reign of Jehovah's Anointed

2 Why do *the* nations ³rage, And *the* peoples meditate a vain thing?

² *The* kings of *the* earth set themselves, And *the* rulers take counsel together, Against Jehovah, and against his anointed, *saying*,

³ Let us break their bonds asunder, And cast away their cords from us.

⁴ He that sitteth in the heavens will laugh: ⁴Jehovah will have them in derision.

⁵ Then will he speak unto them in his wrath, And ⁵vex them in his sore displeasure:

⁶ Yet I have set my king Upon my holy hill of Zion.

⁷ I will tell of *the* decree: Jehovah said unto me, Thou *art* my son; This day have I begotten thee.

⁸ Ask of me, and I will give *thee* *the* nations for thine inheritance, And *the* uttermost parts of *the* earth for thy possession.

⁹ Thou shalt ⁶break them with a rod of iron; Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

¹⁰ Now therefore be wise, O ye kings: Be instructed, ye judges of *the* earth.

¹¹ Serve Jehovah with awe, And rejoice with trembling.

¹² Kiss *the* son, lest he be angry, and ye perish in *the* way, For his wrath ⁷will soon be kindled.

⁸Blessed *are* all they that take refuge in him.

Morning Prayer of Trust in God

A Psalm of David, when he fled from Absalom his son

3 Jehovah, how are mine adversaries increased! Many *are* they that rise up against me.

² Many *there are* that say ⁹of my soul, *There is* ¹⁰no help for him in God. [¹¹Selah

³ But thou, O Jehovah, *art* a shield about me; My glory, and *the* lifter up of my head.

⁴ I cry unto Jehovah with my voice, And he answereth me out of his holy hill. [*Selah*

⁵ I laid me down and slept; I awaked; for Jehovah sustaineth me.

⁶ I will not be afraid of ten thousands of *the* people That have set *themselves* against me round about.

⁷ Arise, O Jehovah; save me, O my God: For thou hast smitten all mine enemies *upon* *the* cheek bone; Thou hast broken *the* teeth of *the* wicked.

⁸ ¹²Salvation *belongeth* unto Jehovah: Thy blessing *be* upon thy people. [*Selah*

Evening Prayer of Trust in God

For the Chief Musician; on stringed instruments

A Psalm of David

4 Answer me when I call, O God of my righteousness; Thou hast set me at large *when I was* in distress: ¹³Have mercy upon me, and hear my prayer.

² O ye sons of men, how long *shall* my glory *be* turned into dishonor? *How long* will ye love vanity, and seek after falsehood? [*Selah*

³ But know that Jehovah hath set apart for himself ¹⁴him that is godly: Jehovah will hear when I call unto him.

⁴ ¹⁵Stand in awe, and sin not: Commune with your own heart upon your bed, and be still. [*Selah*

⁵ Offer the sacrifices of righteousness, And put your trust in Jehovah.

⁶ Many *there are* that say, Who will show us *any* good? Jehovah, lift thou up *the* light of thy countenance upon us.

1 Or, Happy

2 Or, in whatsoever he doeth he shall prosper.

3 Or, tumultuously assemble,

4 Sopherim *changed to the* Lord

5 Or, trouble

6 So Massoretic. But Sept., Aram. *read* shepherd them Vg. *reads* rule them

7 Or, may soon be kindled.

8 Or, Happy

9 Or, to my soul, or, of my life,

10 Or, no salvation for him in God.

11 *Meaning uncertain.* Sept. *reads* musical interlude (διάψαλμα, dia-psalma). *A few others think* Forte!

12 Or, The victory

13 Or, Be gracious unto me,

14 Or, one that he favoereth: Hb. ha siyd the saint:

15 Or, Be ye angry, and sin not: Lit. Be ye moved, ...

Psalms 5

7 Thou hast put gladness in my heart,
More than *they have* when their grain and their new wine
are increased.

8 In peace will I both lay me down and sleep;
For thou, Jehovah, ¹⁶alone makest me dwell in safety.

Prayer for Protection from the Wicked

For the Chief Musician; with the ¹⁷Nehiloth
A Psalm of David

5 Give ear to my words, O Jehovah,
Consider my meditation.

2 Hearken unto the voice of my cry, my King, and my
God; For unto thee do I pray.

3 O Jehovah, in *the morning* shalt thou hear my voice;
In *the morning* will I order *my prayer* unto thee, and will
keep watch.

4 For thou *art* not a God that hath pleasure in wicked-
ness: ¹⁸Evil shall not sojourn with thee.

5 ¹⁹*The arrogant* shall not stand in thy sight:
Thou hatest all workers of iniquity.

6 Thou wilt destroy them that speak lies:
Jehovah abhorreth *the* blood-thirsty and deceitful man.

7 But as for me, in the abundance of thy lovingkind-
ness will I come *into* thy house: In thine awe will I worship
toward thy holy temple.

8 Lead me, O Jehovah, in thy righteousness because of
²⁰mine enemies; Make thy way ²¹straight before my face.

9 For *there is* no ²²faithfulness in their mouth;
Their inward part is ²³very wickedness;
Their throat is an open sepulchre;
They ²⁴flatter with their tongue.

10 Hold them guilty, O God;
Let them fall ²⁵by their own counsels;
Thrust them out in *the* multitude of their transgressions;
For they have rebelled against thee.

11 ²⁶But let all those that take refuge in thee rejoice,
Let them ever shout for joy, because thou defendest them:
Let them also that love thy name be joyful in thee.
For thou wilt bless *the* righteous; O Jehovah,
thou wilt compass him with favor as *with* the shield.

Prayer for Mercy in Time of Trouble

For the Chief Musician; on stringed instruments,
set to ²⁷the Sheminith. A Psalm of David.

6 O Jehovah, rebuke me not in thine anger,
Neither chasten me in thy hot displeasure.

2 Have mercy upon me, O Jehovah; for I *am* withered
away: O Jehovah, heal me; for my bones are troubled.

3 My soul also is sore troubled:
And thou, O Jehovah, how long?

4 Return, O Jehovah, deliver my soul:
Save me for thy lovingkindness' sake.

5 For in death *there is* no remembrance of thee:
In Sheol who shall give thee thanks?

6 I am weary with my groaning;
Every night make I my bed to swim;
I water my couch with my tears.

7 Mine eye wasteth away because of grief;
It waxeth old because of all mine adversaries.

8 Depart from me, all ye workers of iniquity;
For Jehovah hath heard *the* voice of my weeping.

9 Jehovah hath heard my supplication;
Jehovah will receive my prayer.

10 All mine enemies shall be put to shame and sore
troubled: They shall turn back, they shall be put to shame
suddenly.

Jehovah implored to defend the Psalmist against the Wicked

Shiggaion of David, which he sang unto Jehovah,
concerning the words of Cush a Benjamite

7 O Jehovah my God, in thee do I take refuge:
Save me from all them that pursue me, and deliver me,

2 Lest they tear my soul like a lion,
Rending *it* in pieces, while *there is* none to deliver.

3 O Jehovah my God, if I have done this;
If there be iniquity in my hands;

4 If I have rewarded evil unto him that was at peace with
me; (Yes, I have delivered him that without cause was mine
adversary;)

5 Let *the* enemy pursue my soul, and overtake *it*;
Yes, let him tread my life down to the earth,
And lay my glory in the dust. [Selah

6 Arise, O Jehovah, in thine anger;
Lift up thyself against *the* rage of mine adversaries,
And awake for me; thou hast commanded judgment.

7 ²⁸And let *the* congregation of *the* peoples compass thee
about; And over them return thou on high.

8 Jehovah ministereth judgment to *the* peoples:
Judge me, O Jehovah, according to my righteousness, and to
mine integrity ²⁹*that is* in me.

9 Oh let *the* wickedness of *the* wicked come to an end, but
establish thou *the* righteous:
For *the* righteous God trieth *the* minds and ³⁰hearts.

10 My shield *is* with God,
Who saveth *the* upright in heart.

16 Or, in solitude makest me dwell in safety.

17 Or, wind instruments.

18 Or, *The evil man* shall not sojourn with thee.

19 Or, Fools shall not stand in thy sight:

20 Or, them that lie in wait for me;

21 Or, level

22 Or, steadfastness

23 Or, a yawning gulf;

24 *Hb.* make smooth their tongue.

25 Or, from their counsels;

26 Or, So shall all those that take refuge in thee rejoice,
They shall ever shout for joy, and thou shalt defend them:
They also that love thy name shall be joyful in thee.

27 Or, the eighth.

28 Or, So shall *the* congregation

29 Or, *be it* unto me.

11 God is a righteous judge,
Yes, a God *that* hath indignation every day.

12 ³¹If a man turn not, he will whet his sword;
He hath bent his bow, and made it ready.

13 He hath also prepared for him *the* instruments of death; He maketh his arrows fiery *shafts*.

14 Behold, he travaileth with iniquity; Yes, he hath conceived mischief, and brought forth falsehood.

15 He hath made a pit, and digged it,
And is fallen into *the* ditch *which* he made.

16 His mischief shall return upon his own head,
And his violence shall come down upon his own pate.

17 I will give thanks unto Jehovah according to his righteousness, And will sing praise to *the* name of Jehovah Most High.

Jehovah's Glory and Man's Dignity

For the Chief Musician; set to the Gittith

A Psalm of David

8 O Jehovah, our Lord,
How excellent *is* thy name in all the earth,
Who hast set thy glory ³²upon the heavens!

2 Out of *the* mouth of babes and sucklings hast thou established strength, Because of thine adversaries,
That thou mightest still *the* enemy and *the* avenger.

3 When I consider thy heavens, *the* work of thy fingers,
The moon and *the* stars, which thou hast ordained;

4 What is ³³man, that thou art mindful of him?
And *the* son of man, that thou visitest him?

5 For thou hast made him but little lower than ³⁴God,
And crownest him with glory and honor.

6 Thou makest him to have dominion over *the* works of thy hands; Thou hast put all *things* under his feet:

7 All sheep and oxen,
Yes, and *the* beasts of *the* field,

8 *The* birds of *the* heavens and *the* fish of *the* sea,
Whatsoever passeth through *the* paths of *the* seas.

9 O Jehovah, our Lord,
How excellent *is* thy name in all the earth!

A Psalm of Thanksgiving for God's Justice

For the Chief Musician; set to ³⁵Muthlabben

A Psalm of David

9 I will give thanks unto Jehovah with my whole heart;
I will show forth all thy marvellous works.

2 I will be glad and exult in thee;
I will sing praise to thy name, O thou ³⁶Most High.

3 When mine enemies turn back,
They stumble and perish at thy presence.

4 For thou hast maintained my right and my cause;
Thou sittest in *the* throne judging righteously.

5 Thou hast rebuked *the* nations, thou hast destroyed *the* wicked; Thou hast blotted out their name for ever and ever.

6 ³⁷The enemy are come to an end, they are desolate for ever; ³⁸And *the* cities which thou hast ³⁹overthrown,
The very remembrance of them is perished.

7 But Jehovah sitteth as *king* for ever:
He hath prepared his throne for judgment;

8 And he will judge *the* world in righteousness,
He will minister judgment to *the* ⁴⁰peoples in uprightness.

9 Jehovah also will be a high tower for the oppressed,
A high tower in times of trouble;

10 And they that know thy name will put their trust in thee; For thou, Jehovah, hast not forsaken them that seek thee.

11 Sing praises to Jehovah, who dwelleth in Zion:
Declare among the ⁴¹people his doings.

12 ⁴²For he that maketh inquisition for blood remembereth them; He forgetteth not *the* cry of *the* ⁴³poor.

13 Have mercy upon me, O Jehovah;
Behold my affliction *which I suffer* of them that hate me,
Thou that liftest me up from *the* gates of death;

14 That I may show forth all thy praise.
In *the* gates of *the* daughter of Zion
I will rejoice in thy ⁴⁴salvation.

15 *The* nations are sunk down in *the* pit *that* they made:
In *the* net which they hid is their own foot taken.

16 Jehovah hath made himself known, he hath executed judgment: ⁴⁵*The* wicked is snared in *the* work of his own hands. [Higgaion. Selah]

17 *The* wicked shall be turned back unto Sheol,
Even all *the* nations that forget God.

18 For *the* needy shall not always be forgotten,
Nor *the* expectation of *the* ⁴⁶poor perish for ever.

19 Arise, O Jehovah; let not man prevail:
Let *the* nations be judged in thy sight.

20 Put them in fear, O Jehovah:
Let *the* nations know themselves *to be but* men.

A Prayer for the Overthrow of the Wicked

10 Why standest thou afar off, O Jehovah?
Why hidest thou *thyself* in times of trouble?

30 *Hb.* kidneys. (reins.)

31 *Or,* Surely he will again whet his sword;

32 *Or,* above the heavens!

33 *Lit.* a man (*Hb.* enosh), ... And *the* son of Adam,

34 *Or,* the angels. *Hb.* Elohim.

35 *That is,* death of the son.

36 *Or,* Most High; because mine enemies turn back,

37 *Or,* O thou enemy, desolations are come to a perpetual end;

38 *Or,* And their cities thou hast overthrown,

39 *Hb.* plucked up,

40 *Or,* people

41 *Or,* peoples

42 *Or,* For *when* he maketh inquisition for blood he remembereth them;

43 *Or,* meek.

44 *Or,* saving help.

45 *Or,* He snareth *the* wicked in *the* work *etc.*

46 *Or,* meek

Psalms 11

2 In the pride of the wicked ⁴⁷the poor ⁴⁸is hotly pursued;
⁴⁹Let them be taken in the devices that they have conceived.

3 For the wicked boasteth of his soul's desire,
⁵⁰And the robber blasphemeth, yes, revileth Jehovah.

4 The wicked, in the pride of his countenance, saith, He will not require it. All his thoughts are, There is no God.

5 His ways are ⁵¹firm at all times;
Thy judgments are far above — out of his sight:
As for all his adversaries, he puffeth at them.

6 He saith in his heart, I shall not be moved;
To all generations I shall not be in adversity.

7 His mouth is full of cursing and deceit and ⁵²oppression:
Under his tongue is mischief and iniquity.

8 He sitteth in the lurking-places of the villages;
In the secret places doth he murder the innocent;
His eyes are privily set against the ⁵³helpless.

9 He lurketh in secret as a lion in his covert;
He lieth in wait to catch the poor:
He doth catch the poor, when he draweth him in his net.

10 ⁵⁴He croucheth, he boweth down,
And the helpless fall by his strong ones.

11 He saith in his heart, God hath forgotten;
He hideth his face; he will never see it.

12 Arise, O Jehovah; O God, lift up thy hand:
Forget not the ⁵⁵poor.

13 Wherefore doth the wicked revile God,
And say in his heart, Thou wilt not require it?

14 Thou hast seen it; for thou beholdest ⁵⁶mischief and spite, ⁵⁷to requite it with thy hand:
The helpless committeth himself unto thee;
Thou hast been the helper of the fatherless.

15 Break thou the arm of the wicked;
And as for the evil man, seek out his wickedness till thou find none.

16 Jehovah is King for ever and ever:
The ⁵⁸nations are perished out of his land.

17 Jehovah, thou hast heard the desire of the meek:
Thou wilt ⁵⁹prepare their heart, thou wilt cause thine ear to hear;

18 To judge the fatherless and the oppressed,
That man who is of the earth may be terrible no more.

Jehovah a Refuge and Defence

For the Chief Musician. A Psalm of David

11 In Jehovah do I take refuge:
How say ye to my soul,

Flee ⁶⁰as a bird to your mountain;

2 For, lo, the wicked bend the bow,
They make ready their arrow upon the string,
That they may shoot in darkness at the upright in heart;

3 ⁶¹If the foundations be destroyed,
What can the righteous do?

4 Jehovah is in his holy temple;
Jehovah, his throne is in the heavens;
His eyes behold, his eyelids try, the children of men.

5 Jehovah trieth the righteous;
But the wicked and him that loveth violence his soul hateth.

6 Upon the wicked he will rain snares;
Fire and brimstone and burning wind shall be the portion of their cup.

7 For Jehovah is righteous; he loveth ⁶²righteousness:
⁶³The upright shall behold his face.

God a Helper against the Treacherous

For the Chief Musician; set to ⁶⁴the Sheminith
A Psalm of David

12 Help, Jehovah; for the godly man ceaseth;
For ⁶⁵the faithful fail from among the children of men.

2 They speak falsehood every one with his neighbor:
With flattering lip, and with a double heart, do they speak.

3 Jehovah will cut off all flattering lips,
The tongue that speaketh great things;

4 Who have said, With our tongue will we prevail;
Our lips are ⁶⁶our own: who is lord over us?

5 Because of the oppression of the poor, because of the sighing of the needy, Now will I arise, saith Jehovah;
I will set him in the safety he panteth for.

6 The words of Jehovah are pure words;
As silver tried in a furnace on the earth,
Purified seven times.

7 Thou wilt keep them, O Jehovah,
Thou wilt preserve them from this generation for ever.

8 The wicked walk on every side,
When vileness is exalted among the sons of men.

Prayer for Help in Affliction

For the Chief Musician. A Psalm of David

13 How long, O Jehovah? wilt thou forget me forever?
How long wilt thou hide thy face from me?

2 How long shall I take counsel in my soul,
Having sorrow in my heart all the day?
How long shall mine enemy be exalted over me?

⁴⁷ Or, he doth hotly pursue the poor;

⁴⁸ Hb. is set on fire;

⁴⁹ Or, They are taken in the devices etc.

⁵⁰ Sopherim changed to, And the covetous renounceth, yes, abhorreth Jehovah. or, And blesseth the covetous, but hath contempt for Jehovah.

⁵¹ Or, grievous

⁵² Or, fraud:

⁵³ Or, hapless. Also in vs. 10.

⁵⁴ Hb^mg reads And being crushed,

⁵⁵ Or, meek.

⁵⁶ Or, travail and grief,

⁵⁷ Or, to take it into thy hand:

⁵⁸ Or, heathen

⁵⁹ Or, establish

⁶⁰ Or, ye birds to your mountain;

⁶¹ Or, For the foundations are destroyed;
What hath the righteous wrought?

⁶² Or, righteous deeds:

⁶³ Or, His countenance doth behold the upright.

⁶⁴ Or, the eighth.

⁶⁵ Or, faithfulness faileth from among

⁶⁶ Hb. with us:

3 Consider *and* answer me, O Jehovah my God:
Lighten mine eyes, lest I sleep the *sleep of* death;

4 Lest mine enemy say, I have prevailed against him;
Lest mine adversaries rejoice when I am moved.

5 But I have trusted in thy lovingkindness;
My heart shall rejoice in thy salvation.

6 I will sing unto Jehovah,
Because he hath dealt bountifully with me.

Folly and Wickedness of Men

For the Chief Musician. A Psalm of David

14 The fool hath said in his heart, *There is no* ⁶⁷Jehovah.
They are corrupt, they have done abominable works;
There is none that doeth good.

2 Jehovah looked down from heaven upon *the* children of
men, To see if there were *any* that did ⁶⁸understand,
That did seek after ⁶⁹Jehovah.

3 They are all gone aside; they are together become filthy;
There is none that doeth good, no, not one.

4 Have all *the* workers of iniquity no knowledge,
Who eat up my people as they eat bread,
And call not upon Jehovah?

5 There were they in great fear;
For Jehovah *is in the* generation of *the* righteous.

6 Ye put to shame *the* counsel of *the* poor,
⁷⁰Because Jehovah *is* his refuge.

7 Oh that *the* salvation of Israel *were come* out of Zion!
When Jehovah ⁷¹bringeth back *the* captivity of his people,
Then shall Jacob rejoice, *and* Israel shall be glad.

Description of a Citizen of Zion

A Psalm of David

15 Jehovah, who shall sojourn in thy ⁷²tent?
Who shall dwell in thy holy hill?

2 He that walketh uprightly, and worketh righteousness,
And speaketh truth in his heart;

3 ⁷³*He that* slandereth not with his tongue,
Nor doeth evil to his friend,
Nor taketh up a reproach against his neighbor;

4 In ⁷⁴whose eyes a reprobate is despised,
But who honoreth them that fear Jehovah;
⁷⁵He sweareth to *his own* hurt, and changeth not;

5 ⁷⁶*He that* putteth not out his money to interest,
Nor taketh reward against *the* innocent.
He that doeth these *things* shall never be moved.

Jehovah the Psalmist's Portion in Life and Deliverer in Death

Michtam of David

16 Preserve me, O God; for in thee do I take refuge.
2 O *my soul*, thou hast said unto Jehovah, Thou art
⁷⁷my Jehovah:

I have no good beyond thee.

3 ⁷⁸As for *the* saints that *are* in the earth,

⁷⁹*They are the* excellent in whom *is* all my delight.

4 Their sorrows shall be multiplied *that* ⁸⁰give dowry gifts
for another *god*:

Their drink-offerings of blood will I not offer,
Nor take their names upon my lips.

5 Jehovah *is the* portion of mine inheritance and of my
cup:

Thou maintainest my lot.

6 *The* lines are fallen unto me in pleasant *places*;
Yes, I have a goodly heritage.

7 I will bless Jehovah, who hath given me counsel;
Yes, my ⁸¹heart instructeth me in *the* night seasons.

8 I have set Jehovah always before me:
Because *he is* at my right hand, I shall not be moved.

9 Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth:
My flesh also shall dwell ⁸²in safety.

10 For thou wilt not leave my soul to Sheol;
Neither wilt thou suffer thy ⁸³holy one to see ⁸⁴corruption.

11 Thou wilt show me *the* path of life:
In thy presence *is* fulness of joy;
In thy right hand *there are* pleasures for evermore.

Prayer for Protection against Oppressors

A Prayer of David

17 Hear *the* right, O Jehovah, attend unto my cry;
Give ear unto my prayer, *that goeth* not out of
feigned lips.

2 Let my sentence come forth from thy presence;
⁸⁵Let thine eyes look upon equity.

3 Thou provest my heart; thou visitest *me in the* night;
Thou triest me, ⁸⁶and findest nothing;
I am purposed *that* my mouth shall not transgress.

4 As for *the* works of men, by *the* word of thy lips
I have kept *me from the* ways of *the* violent.

5 My steps have held fast to thy paths,
My feet have not slipped.

6 I have called upon thee, for thou wilt answer me, O
God: Incline thine ear unto me, *and* hear my speech.

⁶⁷ Sopherim *changed to* God.

⁶⁸ Or, deal wisely,

⁶⁹ Sopherim *changed to* God. Also in vs. 5

⁷⁰ Or, But

⁷¹ Or, returneth to *the* captivity of his people,

⁷² Hb. אוהל ohel. Or loosely, tabernacle

⁷³ Or, He slandereth not with his tongue,

⁷⁴ Or, his eyes

⁷⁵ Or, He *that* sweareth to *his own* hurt,

⁷⁶ Or, He putteth not out his money to interest,

⁷⁷ Sopherim *changed to the* Lord. or, my Lord.

⁷⁸ Or, Unto *the* saints that *are* in the earth,

⁷⁹ Or, And *the* excellent in whom *is* all my delight:

⁸⁰ Or, hasten *after* another *god*.

⁸¹ Hb. kidneys (or, reins) instruct me

⁸² Or, confidently.

⁸³ Or, godly one Hb^{mg} reads holy ones

⁸⁴ Or, *the* pit.

⁸⁵ Or, Thine eyes behold with equity.

⁸⁶ Or, *and* findest no evil purpose *in me*;

Psalms 18

7 Show thy marvellous lovingkindness,
O thou that savest ⁸⁷by thy right hand them that take refuge
in thee, From those that rise up against them.

8 Keep me as the ⁸⁸apple of the eye;
Hide me under the shadow of thy wings,

9 From the wicked that oppress me,
⁸⁹Mine enemies against my soul, that compass me about.

10 ⁹⁰They are inclosed in their own fat:
With their mouth they speak proudly.

11 ⁹¹They have now compassed us in our steps;
They set their eyes to cast us down to the earth.

12 He is like a lion that is greedy of his prey,
And as it were a young lion lurking in secret places.

13 Arise, O Jehovah,
⁹²Confront him, cast him down:
Deliver my soul from ⁹³the wicked by thy sword;

14 From ⁹⁴men by thy hand, O Jehovah,
From men ⁹⁵of the world, whose portion is in this life,
And whose belly thou fillest with thy treasure:
They are satisfied with children,
And leave the rest of their substance to their babes.

15 As for me, I shall behold thy face in righteousness;
⁹⁶I shall be satisfied, when I awake, with beholding thy ⁹⁷form.

Jehovah praised for giving Victory and Dominion

For the Chief Musician. A Psalm of David the servant of
Jehovah, ⁹⁸who spake unto Jehovah the words of this song in the
day that Jehovah delivered him from the hand of all his en-
emies, and from the hand of Saul: and he said,

18 I love thee, O Jehovah, my strength.
2 Jehovah is my rock, and my fortress, and my deliver-
er; My God, my rock, in whom I will take refuge;
My shield, and the horn of my salvation, my high tower.

3 I will call upon Jehovah, who is worthy to be praised:
So shall I be saved from mine enemies.

4 The cords of death compassed me,
And the floods of ⁹⁹ungodliness made me afraid.

5 The cords of Sheol were round about me;
The snares of death came upon me.

6 In my distress I called upon Jehovah,
And cried unto my God:
He heard my voice out of his temple,
And my cry before him came into his ears.

7 Then the earth shook and trembled;
The foundations also of the mountains quaked
And were shaken, because he was wroth.

8 There went up a smoke ¹⁰⁰out of his nostrils,
And fire out of his mouth devoured:
Coals were kindled by it.

9 He bowed the heavens also, and came down;
And thick darkness was under his feet.

10 And he rode upon a cherub, and did fly;
Yes, he soared upon the wings of the wind.

11 He made darkness his hiding-place, his booth round
about him, Darkness of waters, thick clouds of the skies.

12 At the brightness before him his thick clouds passed,
Hailstones and coals of fire.

13 Jehovah also thundered in the heavens,
And the Most High uttered his voice,
Hailstones and coals of fire.

14 And he sent out his arrows, and scattered them;
¹⁰¹Yes, lightnings manifold, and discomfited them.

15 Then the channels of waters appeared,
And the foundations of the world were laid bare,
At thy rebuke, O Jehovah,
At the blast of the breath of thy nostrils.

16 He sent from on high, he took me;
He drew me out of ¹⁰²many waters.

17 He delivered me from my strong enemy, And
from them that hated me; for they were too mighty for me.

18 They came upon me in the day of my calamity;
But Jehovah was my stay.

19 He brought me forth also into a large place;
He delivered me, because he delighted in me.

20 Jehovah hath rewarded me according to my right-
eousness; According to the cleanness of my hands hath he
recompensed me.

21 For I have kept the ways of Jehovah,
And have not wickedly departed from my God.

22 For all his ordinances were before me,
And I put not away his statutes from me.

23 I was also perfect with him,
And I kept myself from mine iniquity.

24 Therefore hath Jehovah recompensed me according to
my righteousness,
According to the cleanness of my hands in his eyesight.

25 With the merciful thou wilt show thyself merciful;
With the perfect man thou wilt show thyself perfect;

26 With the pure thou wilt show thyself pure;
And with the perverse thou wilt show thyself froward.

My mouth shall not transgress.

87 Or, them that take refuge in thee
From those that rise up against thy right hand.

88 Lit. pupil

89 Or, my deadly enemies,

90 Or, They have shut up their heart:

91 So Massoretic. 11QPs^c Sept. read They have expelled
me, now they have compassed me;

92 Or, Forestall him,

93 Or, the wicked, who is thy sword;

94 Or, men who are thy hand, So Massoretic. Sept.,

Vg. read enemies ... 11QPs^c reads plagues from ...

95 Or, whose portion in life is of the world,

96 Or, let me be satisfied,

97 Lit. representation (whether material or spiritual) Hb.

תמונה t'monah. Elsewhere only in Ex 20:4; Nu 12:8; Dt 4:12,
15, 16, 23, 25, 5:8; Job 4:16.

98 See 2Sa 22:1-51.

99 Hb. Belial That is, worthlessness

100 Or, in his wrath,

101 Or, And he shot out lightnings,

102 Or, great waters.

27 For thou wilt save *the* afflicted people;
But *the* haughty eyes thou wilt bring down.

28 For thou wilt light my lamp;
Jehovah my God will lighten my darkness.

29 For by thee I run ¹⁰³upon a troop;
And by my God do I leap over a wall.

30 *As for* God, his way *is* perfect:
The word of Jehovah is tried;
He *is* a shield unto all them *that* take refuge in him.

31 For who *is* God, save Jehovah?
And who *is* a rock, besides our God,

32 The God *that* girdeth me with strength,
And maketh my way perfect?

33 He maketh my feet like hinds' feet;
And setteth me upon my high places.

34 He teacheth my hands to war;
So that mine arms do bend a bow of copper.

35 Thou hast also given me *the* shield of thy salvation;
And thy right hand hath holden me up,
And thy ¹⁰⁴gentleness hath made me great.

36 Thou hast enlarged my steps under me,
And my ¹⁰⁵feet have not slipped.

37 I will pursue mine enemies, and overtake them;
Neither will I turn again till they are consumed.

38 I will smite them through, so that they shall not be able
to rise: They shall fall under my feet.

39 For thou hast girded me with strength unto the battle:
Thou hast ¹⁰⁶subdued under me those that rose up against
me.

40 Thou hast also made mine enemies turn their backs
unto me, That I might cut off them that hate me.

41 They cried, but *there was* none to save;
Even unto Jehovah, but he answered them not.

42 Then did I beat them small as *the* dust before *the*
wind; I did ¹⁰⁷cast them out as *the* mire of *the* streets.

43 Thou hast delivered me from *the* strivings of *the*
people; ¹⁰⁸Thou hast made me *the* head of *the* nations:
A people *whom* I have not known shall serve me.

44 As soon as they hear of me they shall obey me;
¹⁰⁹*The* foreigners shall ¹¹⁰submit themselves unto me.

45 *The* foreigners shall fade away,
And shall come trembling out of their close places.

46 Jehovah liveth; and blessed *be* my rock;
And exalted *be the* God of my salvation,

47 *Even* the God *that* executeth vengeance for me,
And subdueth peoples under me.

48 He rescueth me from mine enemies;
Yes, thou liftest me up above them that rise up against me;
Thou deliverest me from *the* violent man.

49 Therefore I will give thanks unto thee, O Jehovah,
among the nations, And will sing praises unto thy name.

50 Great ¹¹¹deliverance giveth he to his king,
And sheweth lovingkindness to his anointed,
To David and to his seed, for evermore.

The Works and the Word of God

For the Chief Musician. A Psalm of David

19 The heavens declare *the* glory of God;
And the *open* sky showeth his handiwork.

2 Day unto day uttereth speech,
And night unto night showeth knowledge.

3 *There is* no speech nor language;
Their voice is not heard.

4 Their line is gone out through all the earth,
And their words to *the* end of *the* world.
In them hath he set a tent for the sun,

5 Which *is* as a bridegroom coming out of his chamber,
And rejoiceth as a strong man to run his course.

6 His going forth *is* from *the* end of the heavens,
And his circuit unto *the* ends of it;
And there is nothing hid from *the* heat thereof.

7 *The* law of Jehovah *is* perfect, restoring *the* soul:
The testimony of Jehovah *is* sure, making wise *the* simple.

8 *The* precepts of Jehovah *are* right, rejoicing *the* heart:
The commandment of Jehovah *is* pure, enlightening *the* eyes.

9 *The* awe of Jehovah *is* clean, enduring for ever:
The ordinances of Jehovah *are* true, and righteous altogether.

10 More to be desired *are they* than gold, yes, than much
fine gold; Sweeter also than honey and *the* droppings of *the*
honeycomb.

11 Moreover by them *is* thy servant warned:
In keeping them *there is* great reward.

12 Who can discern *his* errors?
Clear thou me from hidden faults.

13 Keep back thy servant also ¹¹²from presumptuous sins;
Let them not have dominion over me:
Then shall I be upright,
And I shall be clear from great transgression.

14 Let *the* words of my mouth and *the* meditation of my
heart Be acceptable in thy sight,
O Jehovah, my rock, and my ransom.

Prayer for Victory over Enemies

For the Chief Musician. A Psalm of David

20 Jehovah answer thee in *the* day of trouble;
The name of *the* God of Jacob set thee up on high;

2 Send thee help from *the* Holy,
And ¹¹³strengthen thee out of Zion;

3 Remember all thy ¹¹⁴offerings,
And ¹¹⁵accept thy burnt-offering; [Selah

4 Grant thee thy heart's desire,
And fulfil all thy counsel.

103 Or, through

104 Or, condescension

105 Hb. ankles wavered not.

106 Hb. caused to bow under me

107 Hb. empty

108 Or, Thou wilt make me head of *the* nations:

109 Lit. Sons of a foreigner shall And in vs. 45.

110 Or, feign loyalty unto me. Hb. lie unto me.

111 Hb. salvations

112 Or, from *the* proud;

113 Or, support

114 Or, meal-offerings,

Psalms 21

5 We will triumph in thy ¹¹⁶salvation,
And in *the* name of our God we will set up *our* banners:
Jehovah fulfil all thy petitions.

6 Now know I that Jehovah saveth his anointed;
He will answer him from his holy heaven
With *the* saving strength of his right hand.

7 Some *trust* in the chariot, and some in horses;
But we will make mention of *the* name of Jehovah our God.

8 They are bowed down and fallen;
But we are risen, and stand upright.

9 Save, Jehovah:
Let the King answer us when we call.

Praise for Deliverance

For the Chief Musician. A Psalm of David

21 The king shall joy in thy strength, O Jehovah;
And in thy salvation how greatly shall he rejoice!

2 Thou hast given him his heart's desire,
And hast not withholden *the* request of his lips. [Selah

3 For thou meetest him *with the* blessings of ¹¹⁷goodness:
Thou settest a crown of fine gold on his head.

4 He asked life of thee, thou gavest it him,
Even length of days for ever and ever.

5 His glory *is* great in thy salvation:
Honor and splendor dost thou lay upon him.

6 For thou ¹¹⁸makest him most blessed for ever:
Thou makest him glad with joy in thy presence.

7 For the king trusteth in Jehovah;
And through the lovingkindness of *the* Most High he shall
not be moved.

8 Thy hand will find out all thine enemies;
Thy right hand will find out those that hate thee.

9 Thou wilt make them as a fiery furnace in *the* time of
¹¹⁹thine anger: Jehovah will swallow them up in his wrath,
And *the* fire shall devour them.

10 Their fruit wilt thou destroy from *the* earth,
And their seed from among *the* children of men.

11 For they intended evil against thee;
They conceived a device *which* they are not able to *perform*.

12 For thou wilt make them turn their back;
Thou wilt make ready with thy bowstrings against their face.

13 Be thou exalted, O Jehovah, in thy strength:
So will we sing and praise thy power.

A Cry of Anguish and a Song of Praise

For the Chief Musician; set to ¹²⁰Aijeleth hash-Shahar
A Psalm of David

22 My God, my God, why hast thou forsaken me?
¹²¹*Why art thou so far from helping me, and from the*
words of my groaning?

2 O my God, I cry in *the* daytime, but thou answerest
not; And in *the* night season, ¹²²and am not silent.

3 But thou *art* holy,
O *thou* that ¹²³inhabitest *the* praises of Israel.

4 Our fathers trusted in thee:
They trusted, and thou didst deliver them.

5 They cried unto thee, and were delivered:
They trusted in thee, and were not put to shame.

6 But I *am* a scarlet worm, and no man;
A reproach of men, and despised of *the* people.

7 All they that see me laugh me to scorn:
They shoot out *the* lip, they shake *the* head, *saying*,

8 ¹²⁴Commit *thyself* unto Jehovah; let him deliver him:
Let him rescue him, seeing he delighteth in him.

9 But thou *art* he that took me out of *the* womb;
Thou didst make me trust *when I was* upon my mother's
breasts.

10 I was cast upon thee from *the* womb;
Thou *art* my God since my mother bare me.

11 Be not far from me; for trouble *is* near;
For *there is* none to help.

12 Many bulls have compassed me;
Strong *bulls* of Bashan have beset me round.

13 They gape upon me *with* their mouth,
As a ravening and a roaring lion.

14 I am poured out like water,
And all my bones are out of joint:
My heart is like wax;
It is melted within me.

15 My strength is dried up like a potsherd;
And my tongue cleaveth to my jaws;
And thou hast brought me into *the* dust of death.

16 For dogs have compassed me:
A company of evil-doers have inclosed me;
¹²⁵They pierced my hands and my feet.

17 I may count all my bones;
They look *and* stare upon me.

18 They part my garments among them,
And upon my vesture do they cast lots.

19 But be not thou far off, O Jehovah;
O thou my succor, haste thee to help me.

20 Deliver my soul from *the* sword,
My ¹²⁶darling from *the* power of *the* dog.

21 Save me from *the* lion's mouth;
Yes, from *the* horns of *the* wild-oxen thou hast answered me.

22 I will declare thy name unto my brethren:
In *the* midst of *the* assembly will I praise thee.

23 Ye that fear Jehovah, praise him;
All ye *the* seed of Jacob, glorify him;
And stand in awe of him, all ye *the* seed of Israel.

115 *Hb.* accept as fat thy burnt-sacrifice;

116 *Or*, victory,

117 *Or*, good things:

118 *Hb.* settest him to be blessings forever See Ge 12:2.

119 *Or*, thy presence: *Hb.* thy countenance:

120 *That is*, *The* hind of the morning.

121 *Or*, Far from my help *are the* words of my groaning.

Hb. ... roaring.

122 *Or*, but find no rest.

123 *Or*, art enthroned upon *the* praises of Israel.

124 *Or*, He trusted on Jehovah, *that* he would deliver him:

125 *So* 5/6HevPs Sept., Aram., Vg. *Most* Massoretic mss., *as pointed, read* Like a lion *are* my hands

126 *Hb.* only one from *Or*, dear soul from

24 For he hath not despised nor abhorred *the* affliction of *the* afflicted; Neither hath he hid his face from him; But when he cried unto him, he heard.

25 Of thee *cometh* my praise in *the* great assembly: I will pay my vows before them that fear him.

26 *The* meek shall eat and be satisfied; They shall praise Jehovah that seek after him: Let your heart live for ever.

27 All *the* ends of *the* earth shall remember and turn unto Jehovah; And all *the* kindreds of *the* nations shall worship before thee.

28 For the kingdom *is* Jehovah's; And *he is the* ruler over the nations.

29 All *the* fat ones of *the* earth shall eat and worship: All they that go down to *the* dust shall bow before him, Even he that cannot keep his soul alive.

30 A seed shall serve him; It shall be ¹²⁷counted unto ¹²⁸Jehovah for *his* generation.

31 They shall come and shall declare his righteousness Unto a people that shall be born, that ¹²⁹it is finished.

Jehovah the Psalmist's Shepherd

A Psalm of David

23 Jehovah is my shepherd; I shall not *be in* want.

2 He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside ¹³⁰still waters.

3 He restoreth my soul: He guideth me in *the* paths of righteousness for his name's sake.

4 Yes, though I walk through *the* valley of ¹³¹*the* shadow of death, I will fear no evil; for thou *art* with me; Thy rod and thy staff, they comfort me.

5 Thou preparest a table before me in *the* presence of mine enemies: ¹³²Thou hast anointed my head with oil; My cup runneth over.

6 ¹³³Surely goodness and lovingkindness shall follow me all *the* days of my life; And I shall dwell in *the* house of Jehovah ¹³⁴forever.

The King of Glory entering Zion

A Psalm of David

24 The earth *is* Jehovah's, and *the* fulness thereof; *The* world, and they that dwell therein.

2 For he hath founded it upon *the* seas, And established it upon *the* floods.

3 Who shall ascend into *the* hill of Jehovah? And who shall stand in his holy place?

4 He that hath clean hands, and a pure heart; Who hath not lifted up his soul unto falsehood, And hath not sworn deceitfully.

5 He shall receive a blessing from Jehovah, And righteousness from God of his salvation;

6 This *is the* generation of them that seek after him, That seek thy face, *even* Jacob. [Selah]

7 Lift up your heads, O ye gates; And be ye lifted up, ye ¹³⁵everlasting doors: And the King of glory will come in.

8 Who *is* this King of glory? Jehovah strong and mighty, Jehovah mighty in battle.

9 Lift up your heads, O ye gates; Yes, lift *them* up, ye everlasting doors: And the King of glory will come in.

10 Who *is* he, this King of glory? Jehovah of hosts, He *is* the King of glory. [Selah]

Prayer for Protection, Guidance, and Pardon

A Psalm of David

25 Unto thee, O Jehovah, do I lift up my soul.

2 O my God, in thee have I trusted, Let me not be put to shame; Let not mine enemies triumph over me.

3 Yes, none that wait for thee shall be put to shame: They shall be put to shame *that* deal treacherously without cause.

4 Show me thy ways, O Jehovah; Teach me thy paths.

5 Guide me in thy truth, and teach me; For thou *art the* God of my salvation; For thee do I wait all the day.

6 Remember, O Jehovah, thy tender mercies and thy lovingkindnesses; For they *have been* ever of old.

7 Remember not *the* sins of my youth, nor my transgressions: According to thy lovingkindness remember thou me, For thy goodness' sake, O Jehovah.

8 Good and upright *is* Jehovah: Therefore will he instruct sinners in the way.

9 *The* meek will he guide in justice; And *the* meek will he teach his way.

10 All *the* paths of Jehovah *are* lovingkindness and truth Unto such as keep his covenant and his testimonies.

11 For thy name's sake, O Jehovah, Pardon mine iniquity, for it *is* great.

12 What man *is* he that feareth Jehovah? Him shall he instruct in *the* way *that* he shall choose.

13 His soul shall dwell at ease; And his seed shall inherit *the* land.

14 *The* ¹³⁶friendship of Jehovah *is* with them that fear him; ¹³⁷And he will show them his covenant.

15 Mine eyes *are* ever toward Jehovah; For he will pluck my feet out of *the* net.

127 Or, told of Jehovah unto the *next* generation.

128 Sopherim *changed to* the Lord

129 Or, he hath done *it*. But compare Jo 19:30.

130 Hb. waters of rest.

131 Or, deep darkness, And so elsewhere.

132 That *is* (according to Abegg), Thou welcomest me as an honored guest;

133 Or, only

134 Hb. for length of days.

135 Or, ancient doors: And in vs. 9.

136 Or, counsel or, secret

Psalms 26

16 Turn thee unto me, and have mercy upon me;
For I *am* desolate and afflicted.

17 *The* troubles of my heart ¹³⁸are enlarged:
Oh bring thou me out of my distresses.

18 Consider mine affliction and my travail;
And forgive all my sins.

19 Consider mine enemies, for they are many;
And they hate me with cruel hatred.

20 Oh keep my soul, and deliver me:
Let me not be put to shame, for I take refuge in thee.

21 Let integrity and uprightness preserve me,
For I wait for thee.

22 Redeem Israel, O God,
Out of all his troubles.

Protestation of Integrity, and Prayer for Protection *A Psalm of David*

26 Judge me, O Jehovah, for I have walked in mine integrity: I have trusted also ¹³⁹in Jehovah without wavering.

2 Examine me, O Jehovah, and prove me;
Try my ¹⁴⁰heart and my mind.

3 For thy lovingkindness *is* before mine eyes;
And I have walked in thy truth.

4 I have not sat with men of falsehood;
Neither will I go in with dissemblers.

5 I hate *the* assembly of evil-doers,
And will not sit with *the* wicked.

6 I will wash my hands in innocency:
So will I compass thine altar, O Jehovah;

7 That I may ¹⁴¹make *the* voice of thanksgiving to be heard,
And tell of all thy wondrous works.

8 Jehovah, I love *the* habitation of thy house,
And *the* place ¹⁴²where thy glory dwelleth.

9 ¹⁴³Gather not my soul with sinners,
Nor my life with men of blood;

10 In whose hands *is* wickedness,
And their right hand is full of bribes.

11 But as for me, I will walk in mine integrity:
Redeem me, and be merciful unto me.

12 My foot standeth in an even place:
In *the* congregations will I bless Jehovah.

A Psalm of Fearless Trust in God *A Psalm of David*

27 Jehovah *is* my light and my salvation;
Whom shall I fear?

Jehovah *is the* ¹⁴⁴strength of my life;
Of whom shall I be afraid?

2 When evil-doers came upon me to eat up my flesh,
Even mine adversaries and my foes, they stumbled and fell.

3 Though a host should encamp against me,
My heart shall not fear:
Though war should rise against me,
¹⁴⁵*Even then will I be* confident.

4 One *thing* have I asked of Jehovah, that will I seek after;
That I may dwell in *the* house of Jehovah all *the* days of my life,
To behold ¹⁴⁶*the* beauty of Jehovah,
And to ¹⁴⁷inquire in his temple.

5 For in *the* day of trouble he will keep me secretly in his pavilion:
In *the* covert of his tent will he hide me;
He will lift me up upon a rock.

6 And now shall my head be lifted up above mine enemies round about me;
And I will offer in his tent sacrifices of ¹⁴⁸joy;
I will sing, yes, I will sing praises unto Jehovah.

7 Hear, O Jehovah, *when* I cry with my voice:
Have mercy also upon me, and answer me.

8 *When thou saidst*, Seek ye my face; my heart said unto thee,
Thy face, Jehovah, will I seek.

9 Hide not thy face from me;
Put not thy servant away in anger:
Thou hast been my help;
Cast me not off, neither forsake me, O God of my salvation.

10 ¹⁴⁹*When* my father and my mother forsake me,
Then Jehovah will take me up.

11 Teach me thy way, O Jehovah;
And lead me in a plain path,
Because of ¹⁵⁰mine enemies.

12 Deliver me not over unto *the* soul of mine adversaries:
For false witnesses are risen up against me,
And such as breathe out cruelty.

13 ¹⁵¹I have believed that I shall see *the* goodness of Jehovah,
In *the* land of *the* living.

14 Wait for Jehovah:
Be strong, and let thy heart take courage;
Yes, wait thou for Jehovah.

A Prayer for Help, and Praise for its Answer *A Psalm of David*

28 Unto thee, O Jehovah, will I call:
My rock be not thou deaf unto me;
Lest, *if* thou be silent unto me,
I become like them that go down into *the* pit.

2 Hear *the* voice of my supplications, when I cry unto thee,
When I lift up my hands ¹⁵²toward thy holy Word.

137 *Or*, And his covenant, to make them know it.

138 Hb^{mg} reads relieve thou, *And* bring me out of

139 *Or*, in Jehovah; I shall not slide.

140 Hb. kidneys (*or*, reins) and my heart.

141 *Or*, publish with *the* voice of thanksgiving,

142 Hb. of *the* tabernacle of thy glory.

143 *Or*, Take not away my soul with sinners,

144 *Or*, stronghold of my life;

145 *Or*, In this *will I be* confident.

146 *Or*, *the* pleasantness of Jehovah,

147 *Or*, consider his temple.

148 *Or*, shouting; *or*, trumpet-sound;

149 *Or*, For my father and my mother have forsaken me, But Jehovah will take me up.

150 *Or*, them that lie in wait for me.

151 *So some* Massoretic mss., Sept., Aram., Vg. Sopherim add extraordinary points (implying doubtful) on a word to read, *I had fainted*, unless I had believed to see *the* goodness of Jehovah

3 Draw me not away with *the* wicked,
And with *the* workers of iniquity;
That speak peace with their neighbors,
But mischief is in their hearts.

4 Give them according to their work, and according to
the wickedness of their doings:
Give them after *the* operation of their hands;
Render to them their desert.

5 Because they regard not *the* works of Jehovah,
Nor *the* operation of his hands,
He will break them down and not build them up.

6 Blessed *be* Jehovah,
Because he hath heard *the* voice of my supplications.

7 Jehovah *is* my strength and my shield;
My heart hath trusted in him, and I am helped:
Therefore my heart greatly rejoiceth;
And with my song will I praise him.

8 Jehovah *is* their strength,
And he *is* a stronghold of salvation to his anointed.

9 Save thy people, and bless thine inheritance:
Be their shepherd also, and bear them up for ever.

The Voice of Jehovah in the Storm

A Psalm of David

29 Ascribe unto Jehovah, O ye ¹⁵³sons of *the* ¹⁵⁴mighty,
Ascribe unto Jehovah glory and strength.

2 Ascribe unto Jehovah *the* glory due unto his name;
Worship Jehovah ¹⁵⁵in holy apparel.

3 *The* voice of Jehovah *is* upon the waters:
The God of glory thundereth,
Even Jehovah upon ¹⁵⁶many waters.

4 *The* voice of Jehovah *is* powerful;
The voice of Jehovah *is* full of majesty.

5 *The* voice of Jehovah breaketh *the* cedars;
Yes, Jehovah breaketh in pieces the cedars of Lebanon.

6 He maketh them also to skip like a calf;
Lebanon and Sirion like a young wild-ox.

7 *The* voice of Jehovah ¹⁵⁷cleaveth *the* flames of fire.

8 *The* voice of Jehovah shaketh *the* wilderness;
Jehovah shaketh *the* wilderness of Kadesh.

9 *The* voice of Jehovah maketh *the* hinds to calve,
And strippeth *the* forests bare:
And in his temple every thing saith, Glory.

10 Jehovah sat *as* King at the Flood;
Yes, Jehovah sitteth *as* King for ever.

11 Jehovah will give strength unto his people;
Jehovah will bless his people with peace.

Thanksgiving for Deliverance from Death

A Psalm; a Song *at* the Dedication of the House

A Psalm of David

30 I will extol thee, O Jehovah; for thou hast ¹⁵⁸raised
me up, And hast not made my foes to rejoice over me.

2 O Jehovah my God,
I cried unto thee, and thou hast healed me.

3 O Jehovah, thou hast brought up my soul from Sheol;
Thou hast kept me alive, ¹⁵⁹that I should not go down to *the*
pit.

4 Sing praise unto Jehovah, O ye ¹⁶⁰saints of his,
And give thanks to his holy memorial *name*.

5 For his anger *is* *but* for a moment;

¹⁶¹His favor *is* for a lifetime:

Weeping ¹⁶²may tarry for the night,
But joy *cometh* in the morning.

6 As for me, I said in my prosperity,
I shall never be moved.

7 Thou, Jehovah, of thy favor hadst made my mountain to
stand strong: Thou didst hide thy face; I was troubled.

8 I cried to thee, O Jehovah;
And unto ¹⁶³Jehovah I made supplication:

9 What profit *is* *there* in my blood, when I go down to *the*
pit? Shall dust praise thee? shall it declare thy truth?

10 ¹⁶⁴Hear, O Jehovah, and have mercy upon me:
Jehovah, be thou my helper.

11 Thou hast turned for me my mourning into dancing;
Thou hast loosed my sackcloth, and girded me with gladness;

12 To the end that *my* glory may sing praise to thee, and
not be silent. O Jehovah my God, I will give thanks unto
thee for ever.

A Psalm of Complaint and of Praise

For the Chief Musician. A Psalm of David

31 In thee, O Jehovah, do I take refuge;
Let me never be put to shame:

Deliver me in thy righteousness.

2 Bow down thine ear unto me; deliver me speedily:
Be thou to me a strong rock,
A house of ¹⁶⁵defence to save me.

3 For thou *art* my rock and my fortress;
Therefore for thy name's sake lead me and guide me.

4 Pluck me out of *the* net that they have laid privily for
me; For thou *art* my stronghold.

5 Into thy hand I commend my spirit:
Thou hast redeemed me, O Jehovah, thou God of truth.

6 I hate them that regard lying vanities;
But I trust in Jehovah.

¹⁵² Or, toward *the* innermost *place* of thy sanctuary. *That is*,
toward *the* Holy of Holies. See 1Ki 6:16.

¹⁵³ Or, sons of God,

¹⁵⁴ Or, gods, See Ex 15:11.

¹⁵⁵ Or, in *the* splendor of holiness.

¹⁵⁶ Or, great waters.

¹⁵⁷ Or, heweth out flames of fire.

¹⁵⁸ Or, drawn me up,

¹⁵⁹ Hb^{m9} reads from among them that go down to a pit.

¹⁶⁰ Lit. merciful ones And so many places in Psalms.

¹⁶¹ Or, In his favor *is* life:

¹⁶² Hb. may come in to lodge at even,

¹⁶³ So 4QPs^r some Massoretic mss., Aram. Sopherim
changed to *the* Lord

¹⁶⁴ So Massoretic, Aram. But 4QPs^r Sept., Vg. read Jehovah
heard and was merciful to me:

¹⁶⁵ Hb. fortresses

Psalms 32

7 I will be glad and rejoice in thy lovingkindness;
For thou hast seen my affliction:
Thou hast known ¹⁶⁶my soul in adversities;
8 And thou hast not shut me up into *the* hand of *the*
enemy; Thou hast set my feet in *a* large place.
9 Have mercy upon me, O Jehovah, for I am in distress:
Mine eye wasteth away with grief, *yes*, my soul and my body.
10 For my life is spent with sorrow,
And my years with sighing:
My strength faileth because of mine iniquity,
And my bones are wasted away.
11 Because of all mine adversaries I am become a re-
proach, Yes, unto my neighbors exceedingly,
And a fear to mine acquaintance:
They that did see me without fled from me.
12 I am forgotten as a dead man out of mind:
I am like a broken vessel.
13 For I have heard the defaming of many,
Terror on every side:
While they took counsel together against me,
They devised to take away my soul.
14 But I trusted in thee, O Jehovah:
I said, Thou *art* my God.
15 My times *are* in thy hand:
Deliver me from *the* hand of mine enemies, and from them
that persecute me.
16 Make thy face to shine upon thy servant:
Save me in thy lovingkindness.
17 Let me not be put to shame, O Jehovah; for I have
called upon thee:
Let *the* wicked be put to shame, let them be silent in Sheol.
18 Let *the* lying lips be dumb,
Which speak against *the* righteous insolently,
With pride and contempt.
19 *Oh* how great *is* thy goodness,
Which thou hast laid up for them that fear thee,
Which thou hast wrought for them *that* take refuge in thee,
Before *the* sons of men!
20 In *the* covert of thy presence wilt thou hide them from
the plottings of man: Thou wilt keep them secretly in *a*
¹⁶⁷booth from *the* strife of tongues.
21 Blessed *be* Jehovah; For he hath showed me his mar-
vellous lovingkindness in a strong city.
22 As for me, I said in my ¹⁶⁸haste,
I am cut off from before thine eyes:
Nevertheless thou heardest *the* voice of my supplications
When I cried unto thee.
23 Oh love Jehovah, all ye his saints:
Jehovah preserveth ¹⁶⁹*the* faithful,
And plentifully rewardeth him that dealeth proudly.
24 Be strong, and let your heart take courage,
All ye *that* ¹⁷⁰hope in Jehovah.

Blessedness of Forgiveness and of Trust in God

A Psalm of David. ¹⁷¹Maskil.

32 Blessed is *he* whose transgression is forgiven,
Whose sin is covered.

2 Blessed *is* the man unto whom Jehovah imputeth not
iniquity, And in whose spirit *there* is no guile.

3 When I kept silence, my bones wasted away
Through my ¹⁷²groaning all the day *long*.

4 For day and night thy hand was heavy upon me:
My moisture was changed ¹⁷³into *the* drought of summer.
[Selah]

5 I acknowledged my sin unto thee,
And mine iniquity did I not hide:
I said, I will confess my transgressions unto Jehovah;
And thou forgavest *the* iniquity of my sin. [Selah]

6 For this let every one that is godly pray unto thee in
a time when thou mayest be found: Surely when *the* great
waters overflow they shall not reach unto him.

7 Thou *art* my hiding-place; thou wilt preserve me
from trouble; Thou wilt compass me about with songs of
deliverance. [Selah]

8 I will instruct thee and teach thee in *the* way which thou
shalt go: I will counsel thee with mine eye upon thee.

9 Be ye not as *the* horse, or as *the* mule, *which* have no
understanding; Whose trappings must be bit and bridle to
hold them in, ¹⁷⁴*Else* they will not come near unto thee.

10 Many sorrows *shall be* to the wicked; But he *that* trust-
eth in Jehovah, lovingkindness shall compass him about.

11 Be glad in Jehovah, and rejoice, ye righteous;
And shout for joy, all *ye that are* upright in heart.

Praise to the Creator and Preserver

¹⁷⁵Of David, a Song, a Psalm

33 Rejoice in Jehovah, O ye righteous:
Praise is comely for the upright.

2 Give thanks unto Jehovah with *the* harp:
Sing praises unto him with *the* psaltery of ten strings.

3 Sing unto him a new song;
Play skilfully with a loud noise.

4 For *the* word of Jehovah is right;
And all his work *is done* in faithfulness.

5 He loveth righteousness and justice:
The earth is full of *the* lovingkindness of Jehovah.

6 By *the* word of Jehovah were *the* heavens made,
And all *the* host of them by *the* breath of his mouth.

7 He gathereth *the* waters of the sea together as *a* heap:
He layeth up *the* deeps in store-houses.

8 Let all the earth fear Jehovah:
Let all *the* inhabitants of *the* world stand in awe of him.

9 For he spake, and it was *done*;
He commanded, and it stood fast.

166 Or, the adversities of my soul;

167 Or, pavillion Hb. succah

168 Or, alarm,

169 Or, faithfulness,

170 Or, wait for Jehovah.

171 Or, Contemplative poem. And so everywhere.

172 Hb. roaring

173 Or, as with the droughts of summer.

174 Or, That they come not near unto thee.

175 So 4QPs⁹. Sept. reads For David. Vg. reads A Psalm
for David. Massoretic omits.

10 Jehovah bringeth *the* counsel of *the* nations to nought;
He maketh *the* thoughts of *the* peoples to be of no effect.

11 *The* counsel of Jehovah standeth fast for ever,
The thoughts of his heart to all generations.

12 Blessed is the nation whose God is Jehovah,
The people *whom* he hath chosen for his own inheritance.

13 Jehovah looketh from heaven;
He beholdeth all the sons of men;

14 From *the* place of his habitation he looketh forth
Upon all *the* inhabitants of the ¹⁷⁶earth,

15 He *that* fashioneth *the* hearts of them all,
That considereth all their works.

16 There is no king saved by ¹⁷⁷*the* multitude of a host:
A mighty man is not delivered by great strength.

17 A horse is a vain thing for safety;
Neither doth he deliver *any* by his great power.

18 Behold, *the* eye of Jehovah is upon them that fear him,
Upon them that ¹⁷⁸hope in his lovingkindness;

19 To deliver their soul from death,
And to keep them alive in famine.

20 Our soul hath waited for Jehovah:
He *is* our help and our shield.

21 For our heart shall rejoice in him,
Because we have trusted in his holy name.

22 Let thy lovingkindness, O Jehovah, be upon us,
According as we have hoped in thee.

Jehovah a Provider and Deliverer

A Psalm of David; ¹⁷⁹when he ¹⁸⁰changed his behavior before
Abimelech, who drove him away, and he departed.

34 I will bless Jehovah at all times:
His praise *shall* continually be in my mouth.

2 My soul shall make her boast in Jehovah:
The meek shall hear *thereof*, and be glad.

3 Oh magnify Jehovah with me,
And let us exalt his name together.

4 I sought Jehovah, and he answered me,
And delivered me from all my fears.

5 They looked unto him, and were radiant;
And their faces shall never be confounded.

6 This poor man cried, and Jehovah heard *him*,
And saved him out of all his troubles.

7 *The* angel of Jehovah encampeth round about them that
fear him, And delivereth them.

8 Oh taste and see that Jehovah is good:
Blessed *is* the man *that* taketh refuge in him.

9 Oh fear Jehovah, ye his saints;
For *there* is no want to them that fear him.

10 *The* young lions do lack, and suffer hunger;
But they that seek Jehovah shall not be in want of any
good *thing*.

11 Come, ye children, hearken unto me:
I will teach you *the* awe of Jehovah.

12 What man *is he* that desireth life,
And loveth *many* days, that he may see good?

13 Keep thy tongue from evil,
And thy lips from speaking guile.

14 Depart from evil, and do good;
Seek peace, and pursue it.

15 *The* eyes of Jehovah *are* toward *the* righteous,
And his ears *are open* unto their cry.

16 *The* face of Jehovah *is* against them that do evil,
To cut off *the* remembrance of them from the earth.

17 *The* righteous cried, and Jehovah heard,
And delivered them out of all their troubles.

18 Jehovah *is* nigh unto them that are of a broken heart,
And saveth such *as are* of a contrite spirit.

19 Many *are the* afflictions of *the* righteous;
But Jehovah delivereth him out of them all.

20 He keepeth all his bones:
Not one of them is broken.

21 Evil shall slay *the* wicked;
And they that hate *the* righteous shall be ¹⁸¹condemned.

22 Jehovah redeemeth *the* souls of his servants; And
none of them that take refuge in him shall be condemned.

Prayer for Rescue from Enemies

A Psalm of David

35 Strive thou, O Jehovah, with them that strive with me:
Fight thou against them that fight against me.

2 Take hold of shield and buckler,
And stand up for my help.

3 Draw out also *the* spear, ¹⁸²and stop *the way* against
them that pursue me: Say unto my soul, I *am* thy salvation.

4 Let them be put to shame and brought to dishonor that
seek after my soul: Let them be turned back and confounded
that devise my hurt.

5 Let them be as chaff before *the* wind,
And *the* angel of Jehovah driving *them* on.

6 Let their way be ¹⁸³dark and slippery,
And *the* angel of Jehovah pursuing them.

7 For without cause have they hid for me ¹⁸⁴their net *in* a
pit; Without cause have they digged *a pit* for my soul.

8 Let destruction come upon him unawares;
And let his net that he hath hid catch himself:
¹⁸⁵With destruction let him fall therein.

9 And my soul shall be joyful in Jehovah:
It shall rejoice in his salvation.

10 All my bones shall say, Jehovah, who *is* like unto thee,
Who deliverest *the* poor *man* from him that is too strong for
him, Yes, *the* poor *man* and *the* needy *man* from him that
robbeth him?

¹⁷⁶ So Massoretic, Aram., Vg. 4QPs^a Sept. *read* world,

¹⁷⁷ Or, a great power:

¹⁷⁸ Or, wait for his lovingkindness;

¹⁷⁹ See 1Sa 21:10-15.

¹⁸⁰ Or, feigned madness before Abimelech,

¹⁸¹ Or, held guilty. Also in vs. 22.

¹⁸² Or, and *the* battle axe against them that pursue me:

¹⁸³ Hb. darkness and slippery places,

¹⁸⁴ Or, *the* pit of their net;

¹⁸⁵ Or, Into that very destruction let him fall.

Psalms 36

11 ¹⁸⁶Unrighteous witnesses rise up;
They ask me *of things* that I know not.

12 They reward me evil for good,
To the bereaving of my soul.

13 But as for me, when they were sick, my clothing *was*
sackcloth: I afflicted my soul with fasting;
And my prayer ¹⁸⁷returneth into mine own bosom.

14 I behaved myself as though *it had been my* friend or my
brother: I bowed down mourning, as one that bewaileth *his*
mother.

15 But ¹⁸⁸in mine adversity they rejoiced, and gathered
themselves together: *The* ¹⁸⁹abjects gathered themselves
together against me, and ¹⁹⁰I knew *it* not;
They did tear me, and ceased not:

16 ¹⁹¹Like *the* profane mockers in feasts,
They gnashed upon me *with* their teeth.

17 ¹⁹²Jehovah, how long wilt thou look on?
Rescue my soul from their destructions,
My ¹⁹³darling from *the* lions.

18 I will give thee thanks in *the* great assembly:
I will praise thee among ¹⁹⁴much people.

19 Let not them that are mine enemies ¹⁹⁵wrongfully
rejoice over me; *Neither* let them wink with *the* eye that hate
me without cause.

20 For they speak not peace;
But they devise deceitful words against *them that are* quiet in
the land.

21 Yes, they opened their mouth wide against me;
They said, Aha, aha, our eye hath seen *it*.

22 Thou hast seen *it*, O Jehovah; keep not silence:
¹⁹⁶Jehovah, be not far from me.

23 Stir up thyself, and awake to *the* justice *due* unto me,
Even unto my cause, my God and my Jehovah.

24 Judge me, O Jehovah my God, according to thy right-
eousness; And let them not rejoice over me.

25 Let them not say in their heart, ¹⁹⁷Aha, so would we
have it: Let them not say, We have swallowed him up.

26 Let them be put to shame and confounded together
that rejoice at my hurt: Let them be clothed with shame and
dishonor *that* magnify *themselves* against me.

27 Let them shout for joy, and be glad, that ¹⁹⁸favor my
righteous cause: Yes, let them say continually, Jehovah be
magnified, ¹⁹⁹Who hath pleasure in *the* prosperity of his
servant.

28 And my tongue shall talk of thy righteousness
And of thy praise all the day *long*.

Wickedness of Men and Lovingkindness of God

For the Chief Musician

A Psalm of David the servant of Jehovah

36 ²⁰⁰*The* transgression of the wicked ²⁰¹saith within my
heart, *There is* no fear of God before his eyes.

2 For ²⁰²he flattereth himself in his own eyes,
²⁰³That his iniquity will not be found out and be hated.

3 *The* words of his mouth *are* iniquity and deceit:
He hath ceased to be wise *and* to do good.

4 He deviseth iniquity upon his bed;
²⁰⁴He setteth himself in a way *that is* not good;
He abhorreth not evil.

5 Thy lovingkindness, O Jehovah, *is* in the heavens;
Thy faithfulness *reacheth* unto *the* skies.

6 Thy righteousness *is* like *the* mountains of God;
Thy judgments *are* a great deep:
O Jehovah, thou preservest man and beast.

7 How precious *is* thy lovingkindness, O God! *And the*
children of man take refuge under *the* shadow of thy wings.

8 They shall be ²⁰⁵abundantly satisfied with *the* fatness of
thy house; And thou wilt make them drink of *the* river of thy
pleasures.

9 For with thee *is the* fountain of life:
In thy light shall we see light.

10 Oh continue thy lovingkindness unto them that know
thee, *And* thy righteousness to *the* upright in heart.

11 Let not *the* foot of pride come against me,
And let not *the* hand of *the* wicked drive me away.

12 There are *the* workers of iniquity fallen:
They are thrust down, and shall not be able to rise.

Security of those who trust in Jehovah, and Insecurity of the Wicked

A Psalm of David.

37 Fret not thyself because of the evil-doers,
Neither be thou envious against them that work
unrighteousness.

2 For they shall soon be cut down like the grass,
And wither as *the* green herb.

3 Trust in Jehovah, and do good;
²⁰⁶Dwell *in the* land, and ²⁰⁷feed on *his* faithfulness.

186 Or, Malicious See Ex 23:1.

187 Or, shall return into mine own bosom.

188 Hb. in my limping

189 Or, smiters or, smitten ones

190 Or, those whom I knew not;

191 Or, Among

192 Sopherim *changed to* Lord,

193 Hb. only one or, dear soul

194 Or, a mighty people. or, a great multitude.

195 Hb. falsely

196 Sopherim *changed to* Lord, *And in* verse 23.

197 Hb. Aha, our soul: or, Aha, our desire:

198 Hb. have pleasure in my righteousness:

199 So Massoretic, Aram., Vg. 4QPs^a Sept. *read* Ye who have
pleasure *etc.*

200 Or, Transgression saith to the wicked *one* within

201 Or, uttereth its oracle,

202 Or, it (*or*, he) flattereth him in his eyes,

203 Or, Until his iniquity be found and be hated. Hb. Toward
the finding out of his iniquity and hating *it*.

204 So Massoretic. Sept. Vg. *read* They set themselves in
every way that is not good; 4QPs^a *reads* He conspireth in
every way that is not good;

205 Hb. watered with

206 Or, So shalt thou dwell *in the* land and feed securely.

4 ²⁰⁸Delight thyself also in Jehovah;
And he will give thee *the* ²⁰⁹desires of thy heart.

5 ²¹⁰Commit thy way unto Jehovah;
Trust also in him, and he will bring *it* to pass.

6 And he will make thy righteousness to go forth as the light,
And thy justice as the noonday.

7 ²¹¹Rest in Jehovah, and wait patiently for him:
Fret not thyself because of him who prospereth in his way,
Because of *the* man who bringeth wicked devices to pass.

8 Cease from anger, and forsake wrath:
Fret not thyself, *it tendeth* only to evil-doing.

9 For evil-doers shall be cut off; But those that wait for Jehovah,
they shall inherit ²¹²*the* earth.

10 For yet a little while, and *the* wicked *shall* not be:
Yes, thou shalt diligently consider his place, and ²¹³*it shall*
not be.

11 But *the* meek shall inherit *the* earth,
And shall delight themselves in *the* abundance of peace.

12 *The* wicked plotteth against the just,
And gnasheth upon him with his teeth.

13 ²¹⁴Jehovah will laugh at him;
For he seeth that his day is coming.

14 *The* wicked have drawn out *the* sword, and have bent
their bow, To cast down *the* poor and needy,
To slay such as are upright in *the* way.

15 Their sword shall enter into their own heart,
And their bows shall be broken.

16 Better is a little that the righteous hath
Than *the* abundance of many wicked.

17 For *the* arms of *the* wicked shall be broken;
But Jehovah upholdeth *the* righteous.

18 Jehovah knoweth *the* days of *the* perfect;
And their inheritance shall be for ever.

19 They shall not be put to shame in *the* time of evil;
And in *the* days of famine they shall be satisfied.

20 But *the* wicked shall perish,
And *the* enemies of Jehovah *shall* be as ²¹⁵*the* fat of lambs:
They shall consume; ²¹⁶in smoke shall they consume away.

21 *The* wicked borroweth, and payeth not again;
But *the* righteous dealeth graciously, and giveth.

22 For *such as* are blessed of him shall inherit *the* earth;
And *they that* are cursed of him shall be cut off.

23 A man's goings are established of Jehovah;
And he delighteth in his way.

24 Though he fall, he shall not be utterly cast down;
For Jehovah ²¹⁷upholdeth *him* with his hand.

25 I have been young, and *now* am old;
Yet have I not seen *the* righteous forsaken,
Nor his seed begging bread.

26 All the day *long he dealeth* graciously, and lendeth;
And his seed *is* blessed.

27 Depart from evil, and do good;
And dwell for evermore.

28 For Jehovah loveth justice,
And forsaketh not his saints;
They are preserved for ever:
But *the* seed of *the* wicked shall be cut off.

29 *The* righteous shall inherit *the* earth,
And dwell therein for ever.

30 *The* mouth of *the* righteous talketh of wisdom,
And his tongue speaketh justice.

31 *The* law of his God *is* in his heart;
None of his steps shall slide.

32 *The* wicked watcheth the righteous,
And seeketh to slay him.

33 Jehovah will not leave him in his hand,
Nor condemn him when he is judged.

34 Wait for Jehovah, and keep his way,
And he will exalt thee to inherit *the* earth:
When *the* wicked are cut off, thou shalt see *it*.

35 I have seen *the* wicked in great power,
And spreading himself like a green tree in its native soil.

36 ²¹⁸But one passed by, and, lo, he *was* not:
Yes, I sought him, but he could not be found.

37 Mark *the* perfect *man*, and behold *the* upright *man*;
²¹⁹For *there are* latter times for *the* man of peace.

38 As for transgressors, they shall be destroyed together:
The end of *the* wicked shall be cut off.

39 But *the* salvation of *the* righteous *is* of Jehovah:
He is their stronghold in *the* time of trouble.

40 And Jehovah helpeth them, and rescueth them:
He rescueth them from the wicked, and saveth them,
Because they have taken refuge in him.

Prayer of a Suffering Penitent

A Psalm of David, ²²⁰to bring to remembrance

38 O Jehovah, rebuke me not in thy wrath;
Neither chasten me in thy hot displeasure.

2 For thine arrows ²²¹stick fast in me,
And thy hand ²²²sticketh on me sore.

3 *There is* no soundness in my flesh because of thine
indignation; Neither *is there any* ²²³health in my bones
because of my sin.

207 *Or, truly* thou shalt be fed.

208 *Or, So* shalt thou have *thy* delight in Jehovah;

209 *Hb.* petitions

210 *Hb.* Roll thy way upon Jehovah;

211 *Or, Be* still before Jehovah, *Hb.* Be silent to ...

212 *Or, the* land. *And so* in vss. 11, 22, 29, 34.

213 *Or, he*

214 *Sopherim changed to The* Lord

215 *Or, the* excellency of *the* pastures:

216 *Or, like the* smoke

217 *Or, upholdeth* his hand.

218 *Or, Yet* he passed away, and, lo, he *was* not:

219 *Or, For* there is a *happy* end to *the* man of peace.

220 *Or, to* make memorial.

221 *Hb.* lighted *into* me, *or, came down into* me,

222 *Hb.* lighted on me. *or, came down on* me.

Psalms 39

4 For mine iniquities are gone over my head:
As a heavy burden they are too heavy for me.

5 My wounds are loathsome *and* corrupt,
Because of my foolishness.

6 I am ²²⁴pained and bowed down greatly;
I go mourning all the day *long*.

7 For my loins are filled with burning;
And *there is* no soundness in my flesh.

8 I am faint and sore bruised:
I have ²²⁵groaned by reason of *the* disquietness of my heart.

9 ²²⁶Jehovah, all my desire *is* before thee;
And my groaning is not hid from thee.

10 My heart throbbeeth, my strength faileth me:
As for *the* light of mine eyes, it also is gone from me.

11 My lovers and my friends stand aloof from my plague;
And my kinsmen stand afar off.

12 They also that seek after my soul lay snares *for me*;
And they that seek my hurt speak mischievous things,
And meditate deceits all the day *long*.

13 But I, as a deaf *man*, hear not;
And *I am* as a dumb man *that* openeth not his mouth.

14 Yes, I am as a man that heareth not,
And in whose mouth *are* no ²²⁷reproofs.

15 For in thee, O Jehovah, do I hope:
Thou wilt answer, Jehovah my God.

16 For I said, Lest they rejoice over me:
When my foot slippeth, they magnify *themselves* against me.

17 For *I am* ready to fall,
And my sorrow *is* continually before me.

18 For I will declare mine iniquity;
I will be sorry for my sin.

19 But mine enemies *are* lively, *and* are strong;
And they that hate me ²²⁸wrongfully are multiplied.

20 They also that render evil for good, Are adversaries
unto me, because I follow *the thing that is* good.

21 Forsake me not, O Jehovah:
O my God, be not far from me.

22 Make haste to help me,
O Jehovah, my salvation.

The Vanity of Life

For the Chief Musician, for ²²⁹Jeduthun
A Psalm of David

39 I said, I will take heed to my ways,
That I sin not with my tongue:
I will keep ²³⁰my mouth with a bridle,
While *the* wicked is before me.

2 I was dumb with silence, I held my peace, ²³¹*even*
from good; And my sorrow was stirred.

3 My heart was hot within me;
While I was musing *the* fire burned
Then spake I with my tongue:

4 Jehovah, make me to know mine end,
And *the* measure of my days, what it *is*;
Let me know how frail I *am*.

5 Behold, thou hast made my days *as* handbreadths;
And my lifetime *is* as nothing before thee:
Surely every man ²³²at his best estate *is* altogether vanity.
[Selah]

6 Surely every man walketh ²³³in a vain show;
Surely they are disquieted ²³⁴in vain: He heapeth up *riches*,
and knoweth not who shall gather them.

7 And now, ²³⁵Jehovah, what wait I for?
My hope *is* in thee.

8 Deliver me from all my transgressions:
Make me not *the* reproach of *the* foolish.

9 I was dumb, I opened not my mouth;
Because thou didst *it*.

10 Remove thy stroke away from me:
I am consumed by *the* ²³⁶blow of thy hand.

11 When thou with rebukes dost correct man for iniquity,
Thou ²³⁷makest his beauty to consume away like *a* moth:
Surely every man *is* vanity. [Selah]

12 Hear my prayer, O Jehovah, and give ear unto my cry;
Hold not thy peace at my tears:
For *I am* a stranger with thee,
A sojourner, as all my fathers *were*.

13 Oh ²³⁸spare me, that I may ²³⁹recover strength,
Before I go hence, and be no more.

A Sacrifice of Praise, and Prayer for Help

For the Chief Musician. A Psalm of David

40 I waited patiently for Jehovah;
And he inclined unto me, and heard my cry.

2 He brought me up also out of ²⁴⁰a horrible pit, out of
the miry clay; And he set my feet upon a rock, *and* estab-
lished my goings.

3 And he hath put a new song in my mouth, *even* praise
unto our God: Many shall see *it*, and fear,
And shall trust in Jehovah.

4 Blessed *is* the man that maketh Jehovah his trust, And
respecteth not *the* proud, nor such as ²⁴¹turn aside to lies.

5 Many, O Jehovah my God, *are the* wonderful works
which thou hast done, And thy thoughts *which are* toward
us:

223 Or, rest

224 Hb. bent

225 Hb. roared

226 Sopherim *changed to* Lord Also in vss. 15, 22

227 Or, arguments.

228 Hb. falsely

229 Ps 62 title; 77 title; 1Chr 16:41; 25:1.

230 Hb. a bridle (*or*, a muzzle) for my mouth,

231 Or, *and had* no comfort; Hb. away from good;

232 Hb. standing firm *is* altogether a breath.

233 Or, as a shadow;

234 Or, for vanity:

235 Sopherim *changed to* Lord,

236 Hb. conflict

237 Or, consumest like the moth his delights:

238 Or, look away from me,

239 Hb. brighten up,

240 Hb. a pit of tumult (*or*, of destruction)

²⁴²They cannot be set in order unto thee;
If I would declare and speak of them,
They are more than can be numbered.

6 Sacrifice and ²⁴³offering thou hast no delight in;
²⁴⁴Mine ears hast thou opened:
Burnt-offering and sin-offering hast thou not required.

7 Then said I, Lo, I am come;
In the roll of the book it is ²⁴⁵written of me:

8 I delight to do thy will, O my God;
Yes, thy law is within my heart.

9 I have proclaimed glad tidings of righteousness in the
great assembly; Lo, I will not refrain my lips,
O Jehovah, thou knowest.

10 I have not hid thy righteousness within my heart;
I have declared thy faithfulness and thy salvation;
I have not concealed thy lovingkindness and thy truth from
the great assembly.

11 Withhold not thou thy tender mercies from me,
O Jehovah; Let thy lovingkindness and thy truth continually
preserve me.

12 For innumerable evils have compassed me about;
Mine iniquities have overtaken me, so that I am not able to
look up; They are more than the hairs of my head;
And my heart hath ²⁴⁶failed me.

13 Be pleased, O Jehovah, to deliver me:
Make haste to help me, O Jehovah.

14 Let them be put to shame and confounded together
That seek after my soul to destroy it:
Let them be turned backward and brought to dishonor
That delight in my hurt.

15 Let them be ²⁴⁷desolate by reason of their shame
That say unto me, Aha, aha.

16 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee:
Let such as love thy salvation say continually, Jehovah be
magnified.

17 But I am poor and needy;
Yet ²⁴⁸Jehovah thinketh upon me:
Thou art my help and my deliverer;
Make no tarrying, O my God.

The Psalmist in Sickness complains of Enemies and False Friends

For the Chief Musician. A Psalm of David

41 Blessed is he that considereth ²⁴⁹the poor:
Jehovah will deliver him in the day of evil.

2 Jehovah will preserve him, and keep him alive,
And he shall be blessed ²⁵⁰upon the earth;
And deliver not thou him unto the soul of his enemies.

3 Jehovah will support him upon the couch of languishing;
Thou ²⁵¹makest all his bed in his sickness.

4 I said, O Jehovah, have mercy upon me:
Heal my soul; for I have sinned against thee.

5 Mine enemies speak evil against me, saying,
When will he die, and his name perish?

6 And if he come to see me, he speaketh falsehood;
His heart gathereth iniquity to itself:
When he goeth abroad, he telleth it.

7 All that hate me whisper together against me;
Against me do they devise my hurt.

8 ²⁵²An evil disease, say they, ²⁵³cleaveth fast unto him;
And now that he lieth he shall rise up no more.

9 Yes, mine own familiar friend, in whom I trusted,
Who did eat of my bread,
Hath lifted up his heel against me.

10 But thou, O Jehovah, have mercy upon me, and raise
me up, That I may requite them.

11 By this I know that thou delightest in me,
Because mine enemy doth not triumph over me.

12 And as for me, thou upholdest me in mine integrity,
And settest me before thy face for ever.

13 Blessed be Jehovah, the God of Israel,
From everlasting and to everlasting.
Amen, and Amen.

Book Two

Thirsting for God in Trouble and Exile

For the Chief Musician. Maskil of the sons of Korah

42 As the hart panteth after the water brooks,
So panteth my soul after thee, O God.

2 My soul thirsteth for God, for the living God:
When shall I come and appear before God?

3 My tears have been my food day and night.
While they ²⁵⁴continually say unto me, Where is thy God?

4 These things I remember, and pour out my soul
²⁵⁵within me, How I went with the throng, and ²⁵⁶led them
to the house of God, With the voice of joy and praise, a
multitude keeping holyday.

5 Why art thou cast down, O my soul?
And why art thou disquieted within me?
Hope thou in God; for I shall yet praise him
For the help of his countenance.

6 O my God, my soul is cast down within me:
Therefore do I remember thee from the land of the Jordan,
And the Hermons, from ²⁵⁷the hill Mizar.

7 Deep calleth unto deep at the noise of thy waterfalls:
All thy waves and thy billows are gone over me.

²⁴¹ Or, fall away treacherously.

²⁴² Or, There is none to be compared unto thee;

²⁴³ Or, meal-offering

²⁴⁴ Hb. Ears hast thou digged (or, pierced) for me:

²⁴⁵ Or, prescribed to me:

²⁴⁶ Hb. forsaken

²⁴⁷ Or, astonished

²⁴⁸ Sopherim changed to the Lord

²⁴⁹ Or, the weak:

²⁵⁰ Or, in the land;

²⁵¹ Hb. turnest or, changest

²⁵² Or, Some wicked thing,

²⁵³ Or, is poured out upon him;

²⁵⁴ Hb. all the day say unto me, Similarly in vs. 10.

²⁵⁵ Hb. upon

²⁵⁶ Or, went in procession with them to the house

Psalms 43

8 Yet Jehovah will command his lovingkindness in the daytime; And in *the* night his song *shall be* with me, Even a prayer unto *the* God of my life.

9 I will say unto God my rock, Why hast thou forgotten me? Why go I mourning ²⁵⁸because of *the* oppression of *the* enemy?

10 As with a sword in my bones, mine adversaries reproach me, While they continually say unto me, Where is thy God?

11 Why art thou cast down, O my soul?
And why art thou disquieted within me?
Hope thou in God; for I shall yet praise him,
Who is the help of my countenance, and my God.

Prayer for Deliverance

43 Judge me, O God, and plead my cause against an ungodly nation:

Oh deliver me from *the* deceitful and unjust man.

2 For thou *art the* God of my strength; why hast thou cast me off? Why go I mourning ²⁵⁹because of *the* oppression of *the* enemy?

3 Oh send out thy light and thy truth; let them lead me:
Let them bring me unto thy holy hill,
And to thy tabernacles.

4 Then will I go unto *the* altar of God,
Unto God ²⁶⁰my exceeding joy;
And upon *the* harp will I praise thee, O God, my God.

5 Why art thou cast down, O my soul?
And why art thou disquieted within me?
Hope thou in God; for I shall yet praise him,
Who is the help of my countenance, and my God.

Former Deliverances and Present Troubles

For the Chief Musician

A Psalm of the sons of Korah. Maskil

44 We have heard with our ears, O God,
Our fathers have told us,
What work thou didst in their days,
In *the* days of old.

2 Thou didst drive out *the* nations with thy hand;
But them thou didst plant:
Thou didst afflict *the* peoples;
But them thou didst spread abroad.

3 For they gat not *the* land in possession by their own sword, Neither did their own arm save them;
But thy right hand, and thine arm, and *the* light of thy countenance, Because thou wast favorable unto them.

4 Thou art my King, O God:
Command ²⁶¹deliverance for Jacob.

5 Through thee will we push down our adversaries:
Through thy name will we tread them under that rise up against us.

6 For I will not trust in my bow,
Neither shall my sword save me.

7 But thou hast saved us from our adversaries,
And hast put them to shame that hate us.

8 In God have we made our boast all the day *long*,
And we will give thanks unto thy name for ever. [Selah]

9 But now thou hast cast *us* off, and brought us to dishonor, And goest not forth with our hosts.

10 Thou makest us to turn back from *the* adversary;
And they that hate us take spoil for themselves.

11 Thou hast made us like sheep *appointed* for food,
And hast scattered us among the nations.

12 Thou sellest thy people for nought,
And hast not increased *thy* wealth by their price.

13 Thou makest us a reproach to our neighbors,
A scoffing and a derision to them that are round about us.

14 Thou makest us a byword among the nations,
A shaking of *the* head among the peoples.

15 All the day long is my dishonor before me,
And *the* shame of my face hath covered me,

16 For *the* voice of him that reproacheth and blasphemeth,
By reason of *the* enemy and *the* avenger.

17 All this is come upon us; yet have we not forgotten thee, Neither have we dealt falsely in thy covenant.

18 Our heart is not turned back,
Neither have our steps declined from thy way,

19 That thou hast sore broken us in *the* place of jackals,
And covered us with *the* shadow of death.

20 If we have forgotten *the* name of our God,
Or spread forth our hands to a strange god;

21 Will not God search this out?
For he knoweth *the* secrets of *the* heart.

22 Yes, for thy sake are we killed all the day *long*;
We are accounted as sheep for slaughter.

23 Awake, why sleepest thou, ²⁶²O Jehovah?
Arise, cast *us* not off for ever.

24 Wherefore hidest thou thy face,
And forgettest our affliction and our oppression?

25 For our soul is bowed down to the dust:
Our body cleaveth unto the earth.

26 Rise up for our help,
And redeem us for thy lovingkindness' sake.

A Song Celebrating the King's Marriage

For the Chief Musician; set to ²⁶³Shoshannim.

A Psalm of the sons of Korah. Maskil. A Song of loves.

45 My heart overfloweth with a goodly matter;
²⁶⁴I speak *the* things which I have made touching *the* king: My tongue *is the* pen of a ready writer.

2 Thou art fairer than *the* children of men;
Grace is poured ²⁶⁵in thy lips:
Therefore God hath blessed thee for ever.

3 Gird thy sword upon *thy* thigh, O mighty one,
Thy glory and thy majesty.

²⁵⁷ Or, the little mountain.

²⁵⁸ Or, while the enemy oppreseth

²⁵⁹ Or, while the enemy oppreseth

²⁶⁰ Hb. the gladness of my joy.

²⁶¹ Or, victories or, salvations

²⁶² Sopherim changed to O Lord

²⁶³ That is, Lilies.

²⁶⁴ Or, I speak: my work is for a king:

4 And in thy majesty ride on prosperously,
²⁶⁶Because of truth and meekness in righteousness:
 And ²⁶⁷thy right hand shall teach thee fearful things.

5 Thine arrows are sharp;
 The peoples fall under thee;
 They are in the heart of the king's enemies.

6 ²⁶⁸Thy throne is the throne of God forever and ever:
 A sceptre of equity is the sceptre of thy kingdom.

7 Thou hast loved righteousness, and hated wickedness:
 Therefore God, thy God, hath anointed thee
 With the oil of gladness above thy fellows.

8 All thy garments smell of myrrh, and aloes, and cassia;
 Out of ivory palaces stringed instruments have made thee glad.

9 Kings' daughters are among thy honorable women:
 At thy right hand doth stand the queen in gold of Ophir.

10 Hearken, O daughter, and consider, and incline thine ear;
 Forget also thine own people, and thy father's house:

11 So will the king desire thy beauty;
 For he is thy lord; and reverence thou him.

12 And the daughter of Tyre shall be there with a gift;
 The rich among the people shall entreat thy favor.

13 The king's daughter ²⁶⁹within the palace is all glorious:
 Her clothing is inwrought with gold.

14 She shall be led unto the king ²⁷⁰in broidered work:
 The virgins her companions that follow her
 Shall be brought unto thee.

15 With gladness and rejoicing shall they be led:
 They shall enter into the king's palace.

16 Instead of thy fathers shall be thy children,
 Whom thou shalt make princes in all the earth.

17 I will make thy name to be remembered in all generations:
 Therefore shall the peoples give thee thanks for ever and ever.

God the Refuge of his People

For the Chief Musician.

A Psalm of the sons of Korah; set to Alamoth. A Song

46 God is our refuge and strength,
 A very present help in trouble.

2 Therefore will we not fear, though the earth do change,
 And though the mountains be shaken into the heart of the seas;

3 Though the waters thereof roar and be troubled,
 Though the mountains tremble with the ²⁷¹swelling thereof.
 [Selah]

4 There is a river, the streams whereof make glad the city
 of God, The holy place of the tabernacles of the Most High.

5 God is in the midst of her; she shall not be moved:
 God will help her, at the dawn of morning.

6 The nations raged, the kingdoms were moved:
 He uttered his voice, the earth melted,

7 Jehovah of hosts is with us;
 The God of Jacob is our ²⁷²refuge. [Selah]

8 Come, behold the works of Jehovah,
²⁷³What desolations he hath made in the earth.

9 He maketh wars to cease unto the end of the earth;
 He breaketh the bow, and cutteth the spear in sunder;
 He burneth the chariots in the fire.

10 ²⁷⁴Be still, and know that I am God:
 I will be exalted among the nations, I will be exalted in the earth.

11 Jehovah of hosts is with us;
 The God of Jacob is our refuge. [Selah]

God the King of the Earth

For the Chief Musician. A Psalm of the sons of Korah.

47 Oh clap your hands, all ye peoples;
 Shout unto God with the voice of triumph.

2 For ²⁷⁵Jehovah Most High is awesome;
 He is a great King over all the earth.

3 He subdueth peoples under us,
 And nations under our feet.

4 He chooseth our inheritance for us,
 The glory of Jacob whom he ²⁷⁶loved. [Selah]

5 God is gone up with a shout,
 Jehovah with the sound of a trumpet.

6 Sing praises to God, sing praises:
 Sing praises unto our King, sing praises.

7 For God is the King of all the earth:
 Sing ye praises ²⁷⁷with understanding.

8 God reigneth over the nations:
 God sitteth upon his holy throne.

9 The princes of the peoples are gathered together
²⁷⁸To be the people of the God of Abraham:

For the shields of the earth belong unto God;
 He is greatly exalted.

The Beauty and Glory of Zion

A Song; a Psalm of the sons of Korah

48 Great is Jehovah, and greatly to be praised,
 In the city of our God, in his holy mountain.

2 Beautiful in elevation, the joy of the whole earth,
 Is mount Zion, on the sides of the north,
 The city of the great King.

3 God hath made himself known in her palaces for a
²⁷⁹refuge.

4 For, lo, the kings assembled themselves,
 They ²⁸⁰passed away together.

²⁶⁵ Or, upon

²⁶⁶ Or, In behalf of truth

²⁶⁷ Or, let thy right hand teach thee

²⁶⁸ Or, Thy throne, O God, is forever and ever:

²⁶⁹ Or, within is or, in the inner part of the palace is

²⁷⁰ Or, upon Lit. for

²⁷¹ Or, pride thereof.

²⁷² Or, high tower. And in vs. 11.

²⁷³ Or, Who hath made desolations in the earth.

²⁷⁴ Or, Let be still,

²⁷⁵ Or, Jehovah is most high and awesome;

²⁷⁶ Or, loveth.

²⁷⁷ Or, in a skilful psalm Hb. Maskil.

²⁷⁸ Or, Unto the people

²⁷⁹ Or, high tower.

²⁸⁰ Or, passed away together.

Psalms 49

5 They saw *it*, then were they amazed;
They were dismayed, they ²⁸¹hasted away.
6 Trembling took hold of them there,
Pain, as of a woman in travail.
7 ²⁸²With the east wind
Thou breakest *the* ships of Tarshish.
8 As we have heard, so have we seen
In *the* city of Jehovah of hosts, in *the* city of our God:
God will establish it for ever. [Selah
9 We have thought on thy lovingkindness, O God,
In *the* midst of thy temple.
10 As is thy name, O God,
So is thy praise unto *the* ends of *the* earth:
Thy right hand is full of righteousness.
11 Let mount Zion be glad,
Let *the* daughters of Judah rejoice,
Because of thy judgments.
12 Walk about Zion, and go round about her;
Number *the* towers thereof;
13 Mark ye well her bulwarks;
²⁸³Consider her palaces:
That ye may tell *it* to *the* generation following.
14 For this God *is* our God for ever and ever:
He will be our guide *even* unto death.

The Folly of trusting in Riches

For the Chief Musician. A Psalm of the sons of Korah

49 Hear this, all *ye* peoples;
Give ear, all *ye* inhabitants of *the* world,
2 Both ²⁸⁴low and high,
Rich and poor together.
3 My mouth shall speak wisdom;
And *the* meditation of my heart *shall be* of understanding.
4 I will incline mine ear to a parable:
I will open my dark saying upon the harp.
5 Wherefore should I fear in *the* days of evil,
When ²⁸⁵iniquity at my heels compasseth me about?
6 They that trust in their wealth,
And boast themselves in *the* multitude of their riches;
7 None of *them* can by any means redeem his brother,
Nor give to God an *atonement* payment for him;
8 (For *the* redemption of their soul *is* costly,
And it faileth for ever;)
9 That he should still live away,
That he should not see ²⁸⁶corruption.
10 For ²⁸⁷he shall see *it*. Wise men die;
The fool and *the* brutish alike perish,
And leave their wealth to others.

11 Their inward thought *is*, *that* their houses *shall continue* for ever, And their dwelling-places to all generations;
They call *their* lands after their own names.

12 But man *being* in honor abideth not:
He is like the beasts *that* perish.

13 This ²⁸⁸their way *is* ²⁸⁹their folly:
Yet after them men approve their sayings. [Selah

14 They are appointed as a flock for Sheol;
Death shall be their shepherd: And *the* upright shall have
dominion over them in the morning;
And their ²⁹⁰form shall be for Sheol to consume,
That there be no habitation for it.

15 But God will redeem my soul from *the* ²⁹¹power of
Sheol; For he will receive me. [Selah

16 Be not thou afraid when one is made rich,
When *the* ²⁹²glory of his house is increased:

17 For when he dieth he shall carry nothing away;
His glory shall not descend after him.

18 Though while he lived he blessed his soul,
(And *men* praise thee, when thou doest well to thyself,)

19 ²⁹³He shall go to *the* generation of his fathers;
²⁹⁴They shall never see *the* light.

20 Man *that is* in honor, and understandeth not,
Is like the beasts *that* perish.

God the Judge of the Righteous and the Wicked

A Psalm of Asaph

50 *The* Mighty One, God, Jehovah, hath spoken,
And called *the* earth from *the* rising of *the* sun unto
the going down thereof.

2 Out of Zion, *the* perfection of beauty,
God hath shined forth.

3 Our God cometh, and doth not keep silence;
A fire devoureth before him,
And it is very tempestuous round about him.

4 He calleth to the heavens above,
And to the earth, that he may judge his people:

5 Gather my saints together unto me,
Those that ²⁹⁵have made a covenant with me by sacrifice.

6 And *the* heavens shall declare his righteousness;
For God *is* judge himself. [Selah

7 Hear, O my people, and I will speak;
O Israel, and I will testify ²⁹⁶unto thee:
I *am* God, *even* thy God.

8 I will not reprove thee for thy sacrifices;
²⁹⁷And thy burnt-offerings are continually before me.

9 I will take no bullock out of thy house,
Nor he-goats out of thy folds.

²⁸¹ Or, were stricken with terror.

²⁸² Or, As with the east wind that breaketh *the* ships

²⁸³ Or, Traverse

²⁸⁴ Lit. sons of Adam and sons of man,

²⁸⁵ Or, *the* iniquity of them that *would* supplant me compasseth me about, 6 *Even* of them that trust in their wealth,

²⁸⁶ Or, the pit.

²⁸⁷ Or, he seeth *that* wise men die;

²⁸⁸ Or, *is* the way of them *that* are foolish:

²⁸⁹ Or, their confidence: And after them *etc.*

²⁹⁰ Or, beauty

²⁹¹ Hb. hand of Sheol;

²⁹² Or, wealth

²⁹³ Hb. Thou shalt go or, It shall go

²⁹⁴ Or, Who never *more* see *the* light.

²⁹⁵ Lit. have cut my covenant by sacrifice.

²⁹⁶ Or, against thee:

²⁹⁷ Or, Nor for thy burnt-offerings, *which* are *etc.*

10 For every beast of *the forest* is mine,
And the cattle ²⁹⁸upon a thousand hills.

11 I know all *the birds of the mountains*;
And *the wild beasts of the field* are ²⁹⁹mine.

12 If I were hungry, I would not tell thee;
For *the world* is mine, and *the fulness thereof*.

13 Will I eat *the flesh of bulls*,
Or drink *the blood of goats*?

14 Offer unto God *the sacrifice of thanksgiving*;
And pay thy vows unto *the Most High*:

15 And call upon me in *the day of trouble*;
I will deliver thee, and thou shalt glorify me.

16 But unto the wicked God saith,
What hast thou to do to declare my statutes,
And *that* thou hast taken my covenant in thy mouth?

17 Seeing thou hatest ³⁰⁰instruction,
And castest my words behind thee.

18 When thou sawest a thief, thou consentedst with him,
And ³⁰¹hast been partaker with adulterers.

19 Thou givest thy mouth to evil,
And thy tongue frameth deceit.

20 Thou sittest *and* speakest against thy brother;
Thou ³⁰²slanderest thine own mother's son.

21 These *things* hast thou done, and I kept silence;
Thou thoughtest that I was altogether *such a one* as thyself:
But I will reprove thee, and set *them* in order before thine eyes.

22 Now consider this, ye that forget God,
Lest I tear *you* in pieces, and *there be* none to deliver:

23 Whoso offereth *the sacrifice of thanksgiving* glorifieth me;
And ³⁰³to him that ordereth *his way aright*
Will I show *the salvation of God*.

A Contrite Sinner's Prayer for Pardon

For the Chief Musician. A Psalm of David; when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bath-sheba

51 Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: According to *the multitude of thy tender mercies* blot out my transgressions.

2 Wash me thoroughly from mine iniquity,
And cleanse me from my sin.

3 For I know my transgressions;
And my sin is ever before me.

4 Against thee, thee only, have I sinned,
And done *that which is evil* in thy sight;
That thou mayest be justified when thou speakest,
And be clear when thou judgest.

5 Behold, I was brought forth in iniquity;
And in sin did my mother conceive me.

6 Behold, thou desirest truth in the inward parts;
And in *the hidden part* thou wilt make me to know wisdom.

7 Purify me with hyssop, and I shall be clean:
Wash me, and I shall be whiter than snow.

8 Make me to hear joy and gladness,
That *the bones which* thou hast broken may rejoice.

9 Hide thy face from my sins,
And blot out all mine iniquities.

10 Create ³⁰⁴for me a clean heart, O God;
And renew a ³⁰⁵right spirit within me.

11 Cast me not away from thy presence;
And take not thy holy spirit from me.

12 Restore unto me *the joy of thy salvation*;
And uphold me *with a willing spirit*.

13 *Then* will I teach transgressors thy ways;
And sinners shall ³⁰⁶be converted unto thee.

14 Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation;
And my tongue shall sing aloud of thy righteousness.

15 ³⁰⁷O Jehovah, open thou my lips;
And my mouth shall show forth thy praise.

16 For thou delightest not in sacrifice; ³⁰⁸else would I give *it*: Thou hast no pleasure in burnt-offering.

17 The sacrifices of God *are* a broken spirit:
A broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

18 Do good in thy good pleasure unto Zion:
Build thou *the walls of Jerusalem*.

19 Then wilt thou delight in *the sacrifices of righteousness*,
In burnt-offering and whole burnt-offering:
Then will they offer bullocks upon thine altar.

Futility of Boastful Wickedness

For the Chief Musician. Maskil of David; when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him,
David is come to *the house of Ahimelech*

52 Why boastest thou thyself in mischief, O mighty man?
The lovingkindness of God endureth continually.

2 Thy tongue deviseth very wickedness,
Like a sharp razor, working deceitfully.

3 Thou lovest evil more than good,
And lying rather than to speak righteousness. [Selah]

4 Thou lovest all devouring words,
³⁰⁹O thou deceitful tongue.

5 God will likewise ³¹⁰destroy thee for ever;
He will take thee up, and pluck thee out of *thy* tent,
And root thee out of *the land of the living*. [Selah]

6 *The righteous* also shall see *it*, and fear,
And shall laugh at him, *saying*,

7 Lo, *this is* the man *that* made not God his strength,
But trusted in *the abundance of his riches*,
And strengthened himself in his wickedness.

²⁹⁸ Or, upon *the mountains where* thousands are.

²⁹⁹ Or, in my mind. Hb. with me.

³⁰⁰ Or, correction,

³⁰¹ Hb. thy portion was with adulterers.

³⁰² Or, givest a thrust against thine own mother's son.

³⁰³ Or, prepareth a way That I may show *him* the etc.

³⁰⁴ Or, in me

³⁰⁵ Or, steadfast spirit

³⁰⁶ Or, return converted unto thee.

³⁰⁷ Sopherim *changed to* O Lord,

³⁰⁸ Or, that I should give *it*.

³⁰⁹ Or, And the deceitful tongue.

Psalms 53

8 But *as for me*, I *am* like a green olive-tree in *the* house of God: I trust in *the* lovingkindness of God *for* ever and ever.

9 I will give thee thanks for ever, because thou hast done *it*; And I will hope in thy name, for *it is* good, in *the* presence of thy saints.

Folly and Wickedness of Men

For the Chief Musician; set to Mahalath. Maskil of David

53 The fool hath said in his heart, *There is* no God. Corrupt are they, and have done abominable iniquity; *There is* none that doeth good.

2 God looked down from heaven upon *the* children of men, To see if there were *any* that did understand, That did seek after God.

3 Every one of *them* is gone back; they are together become filthy; *There is* none that doeth good, no, not one.

4 Have *the* workers of iniquity no knowledge, Who eat up my people as they eat bread, And call not upon God?

5 There were they in great fear, *where* no fear was; For God hath scattered *the* bones of him that encampeth against thee: Thou hast put *them* to shame, because God hath rejected them.

6 Oh that *the* salvation of Israel *were* come out of Zion! When God ³¹¹bringeth back *them* of the captivity of his people, Then shall Jacob rejoice; Israel shall be glad.

Prayer for Defence against Enemies

For the Chief Musician; on stringed instruments. Maskil of David; when the Ziphites came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?

54 Save me, O God, by thy name, And judge me in thy might.

2 Hear my prayer, O God; Give ear to *the* words of my mouth.

3 For strangers are risen up against me, And violent men have sought after my soul: They have not set God before them. [Selah]

4 Behold, God *is* my helper: ³¹²Jehovah *is* ³¹³of them that uphold my soul.

5 ³¹⁴He will requite the evil unto ³¹⁵mine enemies: Destroy thou them in thy truth.

6 With a freewill-offering will I sacrifice unto thee: I will give thanks unto thy name, O Jehovah, for *it is* good.

7 For he hath delivered me out of all trouble; And mine eye hath seen *my desire* upon mine enemies.

Prayer for the Destruction of the Treacherous

For the Chief Musician; on stringed instruments. Maskil of David

55 Give ear to my prayer, O God; And hide not thyself from my supplication.

2 Attend unto me, and answer me: I am restless in my complaint, and moan,

3 Because of *the* voice of *the* enemy, Because of *the* oppression of *the* wicked; For they cast iniquity upon me, And in anger they persecute me.

4 My heart is sore pained within me: And *the* terrors of death are fallen upon me.

5 Fearfulness and trembling are come upon me, And horror hath overwhelmed me.

6 And I said, Oh that I had wings like a dove! *Then* would I fly away, and be at rest.

7 Lo, *then* would I wander far off, I would lodge in the wilderness. [Selah]

8 I would ³¹⁶haste me to a shelter From *the* stormy wind *and* tempest.

9 ³¹⁷Destroy, ³¹⁸O Jehovah, *and* divide their tongue; For I have seen violence and strife in the city.

10 Day and night they go about it upon *the* walls thereof: Iniquity also and mischief *are* in *the* midst of it.

11 Wickedness *is* in *the* midst thereof: ³¹⁹Oppression and guile depart not from its streets.

12 For *it was* not an enemy *that* reproached me; Then I could have borne it: Neither *was it* he that hated me that did magnify *himself* against me; Then I would have hid myself from him:

13 But *it was* thou, a man mine equal, My companion, and my familiar friend.

14 We took sweet counsel together; We walked in *the* house of God with *the* throng.

15 ³²⁰Let death come suddenly upon them, Let them go down alive into Sheol; For wickedness *is* in their dwelling, in ³²¹*the* midst of them.

16 As for me, I will call upon God; And Jehovah will save me.

17 Evening, and morning, and at noonday, will I complain, and moan; And he will hear my voice.

18 He hath redeemed my soul in peace ³²²from *the* battle *that was* against me; For they were many *that strove* with me.

19 God will hear, and ³²³answer them, Even he that abideth of old, [Selah] *The men* who have no changes, And who fear not God.

310 Or, break thee down for ever;

311 Or, returneth to *the* captivity

312 Sopherim *changed to* The Lord

313 Or, with them

314 Hb^{m9} reads The evil shall return unto

315 Or, them that lie in wait for me:

316 Or, hasten my escape From *the* stormy wind *etc.*

317 Hb. Swallow up, O Jehovah,

318 Sopherim *changed to* O Lord,

319 Or, Fraud

320 Hb^{m9} reads Desolations be upon them!

321 Or, their inward part.

322 Or, so that none *came* nigh me;

323 Or, afflict them,

20 He hath put forth his hands against such as were at peace with him: He hath profaned his covenant.

21 His mouth was smooth as butter,
But his heart *was* war:
His words were softer than oil,
Yet *were* they drawn swords.

22 Cast ³²⁴thy burden upon Jehovah, and he will sustain thee: He will never suffer the righteous to be moved.

23 But thou, O God, wilt bring them down into *the* pit of destruction: Bloodthirsty and deceitful men shall not live out half their days; But I will trust in thee.

**Supplication for Deliverance,
and Grateful Trust in God**

For the Chief Musician; set to ³²⁵Jonath elem rehokim. A Psalm of David. Michtam; when *the* Philistines took him in Gath

56 Be merciful unto me, O God; for man would swallow me up: All the day *long* he fighting oppresses me.

2 ³²⁶Mine enemies would swallow *me* up all the day *long*;
For *they* are many that fight proudly against me.

3 What time I am afraid,
I will put my trust in thee.

4 In God (I will praise his word),
In God have I put my trust, I will not be afraid;
What can flesh do unto me?

5 All the day long they wrest my words:
All their thoughts *are* against me for evil.

6 They gather themselves together, they hide themselves,
They mark my steps,
³²⁷Even as they have waited for my soul.

7 ³²⁸Shall they escape by iniquity?
In anger cast down *the* peoples, O God.

8 Thou numberest my wanderings:
Put thou my tears into thy bottle;
Are they not in thy ³²⁹book?

9 Then shall mine enemies turn back in *the* day that I call: This I know, ³³⁰that God *is* for me.

10 In God (I will praise *his* word),
In Jehovah (I will praise *his* word),

11 In God have I put my trust, I will not be afraid;
What can man do unto me?

12 Thy vows *are* upon me, O God:
I will render thank-offerings unto thee.

13 For thou hast delivered my soul from death:
Hast thou not *delivered* my feet from falling,
That I may walk before God
In *the* light of ³³¹the living?

Prayer for Rescue from Persecutors

For the Chief Musician; set to Al-tashheth. A Psalm of David. Michtam; when he fled from Saul, in the cave.

57 Be merciful unto me, O God, be merciful unto me;
For my soul taketh refuge in thee:
Yes, in *the* shadow of thy wings will I take refuge,
Until *these* ³³²calamities be overpast.

2 I will cry unto God Most High,
Unto God that performeth *all things* for me.

3 He will send from heaven, and save me,
When he that would swallow me up reproacheth; [Selah
God will send forth his lovingkindness and his truth.

4 My soul *is* among lions;
I ³³³lie *among* them that are set on fire,
Even the sons of men, whose teeth *are* spears and arrows,
And their tongue a sharp sword.

5 Be thou exalted, O God, above the heavens;
Let thy glory be above all the earth.

6 They have prepared a net for my steps;
My soul is bowed down:
They have digged a pit before me;
They are fallen into *the* midst thereof *themselves*. [Selah

7 My heart is fixed, O God, my heart is fixed:
I will sing, yes, I will sing praises.

8 Awake up, my glory; awake, psaltery and harp:
I myself will awake at *the* dawn.

9 I will give thanks unto thee, ³³⁴O Jehovah, among the peoples: I will sing praises unto thee among the nations.

10 For thy lovingkindness *is* great unto the heavens
And thy truth unto *the* skies.

11 Be thou exalted, O God, above *the* heavens;
Let thy glory be above all the earth.

Prayer for the Punishment of the Wicked

For the Chief Musician; set to Al-tashheth
A Psalm of David. Michtam

58 ³³⁵Do ye indeed ³³⁶in silence speak righteousness?
Do ye ³³⁷judge uprightly, O ye sons of Adam?

2 No, in heart ye work wickedness;
Ye weigh out the violence of your hands in the earth.

3 *The* wicked are estranged from the womb:
They go astray as soon as they are born, speaking lies.

4 Their poison *is* like *the* poison of a serpent:
They are like *the* deaf adder that stoppeth her ear,

5 Which hearkeneth not to *the* voice of ³³⁸charmners,
Charming never so wisely.

324 Or, what he hath given thee upon Jehovah,

325 That is, *The* silent dove of them that are afar off.
or, Hb^{m9} reads *The* dove of *the* distant terebinths.

326 Or, They that lie in wait for me would *etc.*

327 Or, Inasmuch as they have waited for my soul.

328 They think to escape by iniquity.

329 Or, record

330 Or, for God *is* for me.

331 Or, life *Lit.* the lives

332 Or, wickednesses

333 Or, must lie *among* them

334 Sopherim *changed to* O Lord

335 Or, *Is the* righteousness ye should speak dumb

336 Hb^{m9} reads O ye gods or, O ye mighty ones

337 Or, judge uprightly *the* sons of men

338 Or, enchanters,

Psalms 59

6 Break their teeth, O God, in their mouth:
Break out *the* great teeth of *the* young lions, O Jehovah.

7 Let them melt away as water *that* runneth apace:
When he aimeth his arrows, let them be as though they were cut off.

8 *Let them be* as a snail *which* melteth and passeth away,
Like the untimely birth of a woman, ³³⁹*that* hath not seen *the* sun.

9 Before your pots can feel a thorn,
³⁴⁰He will take them away with a whirlwind, *the* green and *the* burning alike.

10 *The* righteous shall rejoice when he seeth *the* vengeance: He shall wash his feet in *the* blood of the wicked;

11 So that men shall say, Truly *there is* ³⁴¹*a* reward for the righteous: Truly there is a God that judgeth in the earth.

Prayer for Deliverance from Enemies

For the Chief Musician; *set to* Al-tashheth. *A Psalm* of David.
Michtam; when Saul sent, and they watched the house to kill him

59 Deliver me from mine enemies, O my God:
Set me on high from them that rise up against me.

2 Deliver me from *the* workers of iniquity,
And save me from *the* bloodthirsty men.

3 For, lo, they lie in wait for my soul;
The mighty gather themselves together against me:
Not for my transgression, nor for my sin, O Jehovah.

4 They run and prepare themselves without *my* fault:
Awake thou to ³⁴²help me, and behold.

5 Even thou, O Jehovah God of hosts, *the* God of Israel,
Arise to visit all the nations:
Be not merciful to any wicked transgressors. [Selah

6 They return towards evening, they howl like *a* dog,
And go round about *the* city.

7 Behold, they belch out with their mouth;
Swords are in their lips:
For who, *say they*, doth hear?

8 But thou, O Jehovah, wilt laugh at them;
Thou wilt have all the nations in derision.

9 ³⁴³*Because of* his strength I will give heed unto thee;
For God *is* my high tower.

10 My God with his lovingkindness will meet me:
God will let me see *my desire* upon ³⁴⁴mine enemies.

11 Slay them not, lest my people forget:
³⁴⁵Scatter them by thy power, and bring them down,
³⁴⁶O Jehovah our shield.

12 *For the* sin of their mouth, *and the* words of their lips,
Let them even be taken in their pride,
And for cursing and lying *which* they speak.

13 Consume *them* in wrath, consume *them*, so that they *shall be* no more:
And let them know that God ruleth in Jacob,
Unto *the* ends of the earth. [Selah

14 And towards evening let them return, let them howl like a dog, And go round about *the* city.

15 They shall wander up and down for food,
And tarry all night if they be not satisfied.

16 But I will sing of thy strength;
Yes, I will sing aloud of thy lovingkindness in the morning:
For thou hast been my high tower,
And a refuge in *the* day of my distress.

17 Unto thee, O my strength, will I sing praises:
For God *is* my high tower, *the* God of my mercy.

Lament over Defeat in Battle, and Prayer for Help

For the Chief Musician; *set to* ³⁴⁷Shushan Eduth. Michtam of David, to teach; when he strove with Aram-naharaim and with Aram-zobah, and Joab returned, and smote 12,000 of Edom in the Valley of Salt.

60 O God, thou hast cast us off, thou hast broken us down; Thou hast been angry; oh restore us again.

2 Thou hast made *the* land to tremble; thou hast rent it: Heal *the* breaches thereof; for it shaketh.

3 Thou hast showed thy people hard things:
Thou hast made us to drink *the* wine of staggering.

4 Thou hast given a banner to them that fear thee,
That it may be displayed because of *the* truth. [Selah

5 That thy beloved may be delivered,
Save *with* thy right hand, and answer ³⁴⁸us.

6 God hath spoken in his holiness: I will exult;
I will divide Shechem, and mete out *the* valley of Sukkoth.

7 Gilead *is* mine, and Manasseh *is* mine;
Ephraim also *is the* defence of my head;
Judah *is* my ³⁴⁹sceptre.

8 Moab *is* my washpot;
³⁵⁰Upon Edom will I cast my shoe:
Philistia, shout thou because of me.

9 Who will bring me *into the* besieged city?
³⁵¹Who hath led me unto Edom?

10 ³⁵²Hast not thou, O God, cast us off?
And thou goest not forth, O God, with our hosts.

11 Give us help against *the* adversary;
For vain *is the* ³⁵³help of man.

339 Or, like them that have not seen the sun.

340 Or, Wrath shall take them away while living as with a whirlwind, the green and the burning alike.

341 Hb. fruit

342 Hb. meet me,

343 Sept., Vg. read My strength will etc.

344 Or, them that lie in wait for me.

345 Or, Make them wander to and fro by thy power,

346 Sopherim changed to O Lord

347 That is, The lily of testimony.

348 Hb^{m9} reads me.

349 Or, lawgiver.

350 Or, Unto Edom

351 Or, Who will lead me unto Edom

352 Or, Wilt not thou, O God, who hast cast us off, And goest not forth, O God, with our hosts?

353 Hb. salvation of man.

354 Or, fainteth:

12 Through God we shall do valiantly;
For he *it is that* will tread down our adversaries.

Confidence in God's Protection

For the Chief Musician; on a stringed instrument
A Psalm of David

61 Hear my cry, O God;
Attend unto my prayer.

2 From *the* end of the earth will I call unto thee, when my heart ³⁵⁴is overwhelmed:
Lead me to ³⁵⁵*the* rock *that* is higher than I.

3 For thou hast been a refuge for me,
A strong tower from *the* enemy.

4 I will dwell in thy ³⁵⁶tent for ever:
I will take refuge in *the* covert of thy wings. [Selah]

5 For thou, O God, hast heard my vows:
Thou hast ³⁵⁷given *me the* heritage of those that fear thy name.

6 Thou wilt prolong *the* king's life;
His years *shall be* as many generations.

7 He shall abide before God for ever:
Oh prepare lovingkindness and truth, *that* they may preserve him.

8 So will I sing praise unto thy name for ever,
That I may daily perform my vows.

God alone a Refuge from Treachery and Oppression

For the Chief Musician; after *the* manner of Jeduthun
A Psalm of David

62 My soul ³⁵⁸*waiteth* in silence for God only:
From him *cometh* my salvation.

2 He only *is* my rock and my salvation:
He is my high tower; I shall not be greatly moved.

3 How long will ye set upon a man,
³⁵⁹That ye may slay *him*, all of you,
Like a leaning wall, *like a* tottering fence?

4 They only consult to thrust *him* down from his dignity;
They delight in lies; They bless with their mouth, but they curse inwardly. [Selah]

5 ³⁶⁰My soul, wait thou in silence for God only;
For my expectation *is* from him.

6 He only *is* my rock and my salvation:
He is my high tower; I shall not be moved.

7 With God *is* my salvation and my glory:
The rock of my strength, *even* my refuge, *is* in God.

8 Trust in him at all times, ye people;
Pour out your heart before him:
God *is* a refuge for us. [Selah]

9 Surely ³⁶¹men of low degree *are* vanity, *and* men of high degree *are* a lie: In *the* balances they will go up;
They *are* together *lighter* than vanity.

10 Trust not in oppression,
And become not vain in robbery:
If riches increase, set not your heart *thereon*.

11 God hath spoken once,
Twice have I heard this;
That power *belongeth* unto God:

12 Also unto thee, ³⁶²O Jehovah, *belongeth* lovingkindness; For thou renderest to *every* man according to his work.

The Thirsting Soul satisfied in God

A Psalm of David, when he was in *the* wilderness of Judah

63 O God, thou *art* my God; earnestly will I seek thee:
My soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee,
In a dry and weary land, where no water is.

2 So have I looked upon thee in the Holy,
To see thy power and thy glory.

3 Because thy lovingkindness *is* better than life,
My lips shall praise thee.

4 So will I bless thee while I live:
I will lift up my hands in thy name.

5 My soul shall be satisfied as *with* ³⁶³marrow and fatness; And my mouth shall praise *thee* with joyful lips;

6 When I remember thee upon my bed,
³⁶⁴*And* meditate on thee in *the* night-watches.

7 For thou hast been my help,
And in *the* shadow of thy wings will I rejoice.

8 My soul followeth hard after thee:
Thy right hand upholdeth me.

9 But those *that* seek my soul, ³⁶⁵to destroy *it*,
Shall go into *the* lower parts of the earth.

10 They shall be ³⁶⁶given over to *the* power of *the* sword:
They shall be a portion for ³⁶⁷foxes.

11 But the king shall rejoice in God:
Every one *that* sweareth by him shall glory;
For *the* mouth of them that speak lies shall be stopped.

Prayer for Deliverance from Secret Enemies

For the Chief Musician. A Psalm of David

64 Hear my voice, O God, in my complaint:
Preserve my life from fear of *the* enemy.

2 Hide me from *the* secret counsel of evil-doers,
From *the* ³⁶⁸tumult of *the* workers of iniquity;

3 Who have whet their tongue like a sword,
And have aimed their arrows, *even* bitter words,

4 That they may shoot in secret places at *the* perfect:
Suddenly do they shoot at him, and fear not.

355 Or, a rock *that* shall be too high for me.

356 Or, tabernacle

357 Or, given a heritage unto those that fear thy name.

358 Hb. Only unto God *is* my soul silent:

359 Hb^{m9} reads Ye shall be slain, all of you,

360 Hb. Only unto God be thou silent, O my soul;

361 Hb. sons of Adam *are* a breath, and sons of a man *are* a lie:

362 Sopherim *changed to* O Lord,

363 Hb. fat

364 Or, I will meditate on thee in *the* watches.

365 Or, shall be destroyed; They shall go into *etc.*

366 Or, poured out by *the* power of *the* sword:

367 Or, jackals.

368 Or, throng

Psalms 65

5 They encourage themselves *in* an evil purpose;
They commune of laying snares privily;
They say, Who will see them?
6 They search out iniquities;
³⁶⁹We have accomplished, *say they*, a diligent search:
And *the inward thought* and *the heart* of every one *is* deep.
7 But God will shoot at them;
With an arrow suddenly shall they be wounded.
8 ³⁷⁰So they shall be made to stumble, their own tongue
being against them: All that see them shall ³⁷¹wag the head.
9 And all men shall fear;
And they shall declare *the* work of God,
And shall wisely consider of his doing.
10 *The* righteous shall be glad in Jehovah, and shall take
refuge in him; And all *the* upright in heart shall glory.

God's Abundant Favor to Earth and Man
For the Chief Musician. A Psalm. A Song of David

65 ³⁷²Praise waiteth for thee, O God, in Zion;
And unto thee shall *the* vow be performed.
2 O thou that hearest prayer,
Unto thee shall all flesh come.
3 ³⁷³Iniquities prevail against me:
As *for* our transgressions, thou wilt ³⁷⁴atone for them.
4 Blessed *is the man* whom thou choosest, and causest
to approach *unto thee*, That he may dwell in thy courts:
We shall be satisfied with *the* goodness of thy house,
The Holy of thy temple.
5 *By* awesome things thou wilt answer us in righteous-
ness, O God of our salvation,
Thou that art the confidence of all *the* ends of *the* earth,
And ³⁷⁵of them *that are* afar off *upon* the sea:
6 Who by his strength setteth fast *the* mountains,
Being girded about with might;
7 Who stilleth *the* roaring of *the* seas,
The roaring of their waves,
And *the* tumult of *the* peoples.
8 They also that dwell in *the* uttermost parts are afraid at
thy ³⁷⁶tokens: Thou makest *the* outgoings of *the* morning and
evening to rejoice.
9 Thou visitest the earth, and waterest it,
Thou greatly enrichest it;
The river of God is full of water:
Thou providest them grain, ³⁷⁷when thou hast so prepared
³⁷⁸*the* earth.
10 Thou waterest its furrows abundantly;
Thou ³⁷⁹settlest *the* ridges thereof:

Thou makest it soft with showers;
Thou blessest *the* springing thereof.

11 Thou crownest ³⁸⁰*the* year with thy goodness;
And thy paths drop fatness.
12 ³⁸¹They drop *upon the* pastures of *the* wilderness;
And *the* hills are girded with joy.
13 *The* pastures are clothed with flocks;
The valleys also are covered over with grain;
They shout for joy, they also sing.

**Praise for God's Mighty Deeds
and for his Answer to Prayer**

For the Chief Musician. A Song, a Psalm

66 Make a joyful noise unto God, all the earth:
2 Sing forth *the* glory of his name:
Make his praise glorious.
3 Say unto God, How awesome *are* thy works!
Through *the* greatness of thy power shall thine enemies
³⁸²submit themselves unto thee.
4 All the earth shall worship thee,
And shall sing unto thee;
They shall sing to thy name. [Selah
5 Come, and see *the* works of God;
He is awesome in his doing toward *the* children of men.
6 He turned *the* sea into dry land;
They went through the river on foot:
There ³⁸³did we rejoice in him.
7 He ruleth by his might for ever;
His eyes observe the nations:
Let not the rebellious exalt themselves. [Selah
8 Oh bless our God, ye peoples,
And make *the* voice of his praise to be heard;
9 Who ³⁸⁴holdeth our soul in life,
And suffereth not our feet to be moved.
10 For thou, O God, hast proved us:
Thou hast tried us, as silver is tried.
11 Thou broughtest us into the net;
Thou layedst a sore burden upon our loins.
12 Thou didst cause men to ride over our heads;
We went through fire and through water;
But thou broughtest us out into ³⁸⁵*a* wealthy place.
13 I will come into thy house with burnt-offerings;
I will pay thee my vows,
14 Which my lips uttered,
And my mouth spake, when I was in distress.
15 I will offer unto thee burnt-offerings of fatlings,
With *the* incense of rams;
I will offer a bullock with goats. [Selah

³⁶⁹ Hb^{m9} reads They have accomplished, (or, hidden.)

³⁷⁰ Or, So shall they, against whom their tongue was, make them to stumble:

³⁷¹ Or, flee away.

³⁷² Or, There shall be silence before thee, and praise,

³⁷³ Hb. Words (or, Matters) of iniquities prevail

³⁷⁴ Or, expiate them. or, forgive them.

³⁷⁵ Or, of the sea, afar off:

³⁷⁶ Lit. signs. from אור ("aleph and tav")

³⁷⁷ Or, for so preparest thou the earth.

³⁷⁸ Hb. it.

³⁷⁹ Hb. lowerest

³⁸⁰ Hb. the year of thy goodness;

³⁸¹ Or, The pastures of the wilderness do drop;

³⁸² Or, yield feigned obedience Hb. lie (deceitfully)

³⁸³ Or, let us rejoice in him.

³⁸⁴ Hb. putteth

³⁸⁵ Hb. abundance.

16 Come, *and* hear, all ye that fear God,
And I will declare what he hath done for my soul.

17 I cried unto him with my mouth,
And ³⁸⁶he was extolled with my tongue.

18 If I ³⁸⁷regard iniquity in my heart,
³⁸⁸Jehovah ³⁸⁹will not hear:

19 *But* truly God hath heard;
He hath attended to *the* voice of my prayer.

20 Blessed *be* God,
Who hath not turned away my prayer,
Nor his lovingkindness from me.

The Nations exhorted to praise God

For the Chief Musician; on stringed instruments

A Psalm, a Song

67 God be merciful unto us, and bless us,
And cause his face to shine ³⁹⁰upon us; [Selah]

2 That thy way may be known upon earth,
Thy salvation among all nations.

3 Let *the* peoples ³⁹¹give thanks unto thee, O God;
Let all *the* peoples give thanks unto thee.

4 Oh let *the* nations be glad and sing for joy;
For thou wilt judge *the* peoples with equity,
And govern *the* nations upon earth. [Selah]

5 Let *the* peoples give thanks unto thee, O God;
Let all *the* peoples give thanks unto thee.

6 *The* earth yieldeth its increase:
God, *even* our own God, will bless us.

7 God will bless us;
And all *the* ends of *the* earth shall fear him.

Jehovah the God of Sinai and of the Holy

For the Chief Musician. A Psalm of David, a Song

68 ³⁹²Let God arise, let his enemies be scattered;
Let them also that hate him flee before him.

2 As smoke is driven away, so drive *them* away:
As wax melteth before *the* fire,
So let *the* wicked perish at *the* presence of God.

3 But let *the* righteous be glad; let them exult before God:
Yes, let them rejoice with gladness.

4 Sing unto God, sing praises to his name:
Cast up a highway for him that rideth through the deserts;
His name is ³⁹³Jehovah; and exult ye before him.

5 A father of *the* fatherless, and a judge of *the* widows,
Is God in his holy habitation.

6 God ³⁹⁴setteth *the* solitary in families:
He bringeth out *the* prisoners into prosperity;
But *the* rebellious dwell in a parched *land*.

7 O God, when thou wentest forth before thy people,
When thou didst march through *the* wilderness; [Selah]

8 *The* earth trembled,
The heavens also dropped rain at *the* presence of God:
Yon Sinai trembled at *the* presence of God, *the* God of Israel.

9 Thou, O God, didst send a plentiful rain,
Thou didst confirm thine inheritance, when it was weary.

10 Thy ³⁹⁵congregation dwelt therein:
Thou, O God, didst prepare of thy goodness for the poor.

11 ³⁹⁶Jehovah giveth *the* word:
The women that publish *the* tidings are a great host.

12 Kings of armies shall flee, they shall flee;
And she that tarrieth at home divideth *the* spoil.

13 ³⁹⁷When ye lie among *the* sheepfolds,
It is as *the* wings of a dove covered with silver,
And her pinions with yellow gold.

14 When *the* Almighty scattered kings therein,
³⁹⁸*It is as when* it snoweth in Zalmon.

15 A mountain of God *is* *the* mountain of Bashan;
A ³⁹⁹high mountain *is* *the* mountain of Bashan.

16 Why look ye askance, ye high mountains,
At the mountain which God hath desired for his abode?
Yes, Jehovah will dwell *in it* for ever.

17 *The* chariots of God *are* twenty thousand, *even* thou-
sands upon thousands:
Jehovah *is* among them, ⁴⁰⁰*as in* Sinai, in the Holy.

18 Thou hast ascended on high, thou hast led away cap-
tives; Thou hast received gifts among men,
Yes, among *the* rebellious also, that ⁴⁰¹Jehovah God might
⁴⁰²dwell with them.

19 Blessed *be* ⁴⁰³Jehovah, *who* daily beareth our burden,
Even the God *who* *is* our salvation. [Selah]

20 God *is* unto us a God of salvations;
And unto Jehovah *the* Lord *belongeth* escape from death.

21 But God will smite through *the* head of his enemies,
The hairy scalp of such a one as goeth on still in his
guiltiness.

22 Jehovah said, I will bring again from Bashan,
I will bring *them* again from *the* depths of the sea;

23 That thou mayest crush *them*, dipping thy foot in
blood, *That* *the* tongue of thy dogs *may have* its portion from
thine enemies.

386 Hb^{mg} reads high praise was under my tongue.

387 Or, had regarded

388 Sopherim changed to The Lord

389 Or, would

390 Hb. with us;

391 Or, praise thee (both times, and so in vs. 5)

392 Or, God ariseth Similarly throughout vss. 1, 2, 3.

393 Hb. Jah; (perhaps meaning, He is the Future)

394 Hb. maketh the solitary to dwell in a house:

395 Or, troop

396 Sopherim changed to The Lord And in vss. 17, 22.

397 Or, Will ye lie among the sheepfolds,
As the wings of a dove covered with silver,
And her pinions with yellow gold?

398 Or, It snowed in Zalmon.

399 Hb. mountain of summits is the mountain of Bashan.

400 Or, Sinai is in the sanctuary.

401 Hb. Jah See vs. 4.

402 Or, dwell there.

403 Sopherim changed to the Lord, Or, Jehovah day by day:
If one oppresseth us, God is our salvation.

Psalms 69

24 They have seen thy goings, O God,
Even the goings of my God, my King, ⁴⁰⁴*in the Holy.*

25 *The singers went before, the minstrels followed after,*
In the midst of the damsels playing with timbrels.

26 Bless ye God in the congregations,
Even ⁴⁰⁵*Jehovah, ye that are of the fountain of Israel.*

27 There is little Benjamin their ruler,
The princes of Judah and their ⁴⁰⁶*council,*
The princes of Zebulun, the princes of Naphtali.

28 Thy God hath commanded thy strength:
⁴⁰⁷*Strengthen, O God, that which thou* ⁴⁰⁸*hast wrought*
for us.

29 Because of thy temple at Jerusalem
Kings shall bring presents unto thee.

30 Rebuke *the* wild beast of the reeds,
The multitude of the bulls, with the calves of the peoples,
⁴⁰⁹*Trampling under foot the pieces of silver:*
⁴¹⁰*He hath scattered the peoples that delight in war.*

31 Princes shall come out of Egypt;
⁴¹¹*Ethiopia shall haste to stretch out her hands unto God.*

32 Sing unto God, ye kingdoms of the earth;
Oh sing praises unto Jehovah; [Selah

33 To him that rideth upon the heaven of heavens, *which*
are of old; Lo, he uttereth his voice, a mighty voice.

34 Ascribe ye strength unto God:
His excellency *is* over Israel,
And his strength *is* in the skies.

35 ⁴¹²*O God, thou art awesome out of thy sanctuaries:*
The God of Israel, he giveth strength and power unto his
people. Blessed be God.

**A Cry of Distress,
and Imprecation on Adversaries**
For the Chief Musician; set to ⁴¹³Shoshannim
A Psalm of David.

69 Save me, O God;
For *the* waters are come in unto *my* soul.

2 I sink in deep mire, where *there is* no standing:
I am come into deep waters where *the* floods overflow me.

3 I am weary with my crying; my throat is dried:
Mine eyes fail while I wait for my God.

4 They that hate me without a cause are more than *the*
hairs of my head: They that would cut me off, *being* mine
enemies ⁴¹⁴*wrongfully, are mighty:*
That which I took not away I have to restore.

5 O God, thou knowest my foolishness;
And my ⁴¹⁵*sins are not hid from thee.*

6 Let not them that wait for thee be put to shame through
me, O Lord Jehovah of hosts: Let not those that seek thee be
brought to dishonor through me, O God of Israel:

7 Because for thy sake I have borne reproach;
Shame hath covered my face.

8 I am become a stranger unto my brethren,
And an alien unto my mother's children.

9 For *the* zeal of thy house hath eaten me up;
And *the* reproaches of them that reproach thee are fallen
upon me.

10 When I wept, *and chastened* my soul with fasting,
That was to my reproach.

11 When I made sackcloth my clothing,
I became a byword unto them.

12 They that sit in *the* gate talk of me;
And *I am* the songs of the drunkards.

13 But as for me, my prayer *is* unto thee, O Jehovah, *in*
an acceptable time:
O God, in *the* abundance of thy lovingkindness,
Answer me in *the* truth of thy salvation.

14 Deliver me out of *the* mire, and let me not sink:
Let me be delivered from them that hate me, and out of *the*
deep waters.

15 Let not *the* waterflood overwhelm me,
Neither let *the* deep swallow me up;
And let not *the* pit shut its mouth upon me.

16 Answer me, O Jehovah; for thy lovingkindness *is* good:
According to *the* multitude of thy tender mercies turn thou
unto me.

17 And hide not thy face from thy servant;
For I am in distress; answer me speedily.

18 Draw nigh unto my soul, *and* ransom it:
Redeem me because of mine enemies.

19 Thou knowest my reproach, and my shame, and my
dishonor: Mine adversaries *are* all before thee.

20 Reproach hath broken my heart; and I am ⁴¹⁶*full of*
heaviness:

And I looked *for some* to take pity, but there was none;
And for comforters, but I found none.

21 They gave me also gall for my food;
And in my thirst they gave me vinegar to drink.

22 Let their table before them become a snare;
And *when they are* in peace, *let it become* a trap.

23 Let their eyes be darkened, so that they cannot see;
And make their loins continually to shake.

24 Pour out thine indignation upon them,
And let *the* fierceness of thine anger overtake them.

25 Let their ⁴¹⁷*habitation be desolate;*
Let none dwell in their tents.

26 For they persecute *him* whom thou hast smitten;
And they tell of *the* ⁴¹⁸*sorrow of those whom thou hast*
wounded.

404 *Or, in the sanctuary. or, in holiness.*

405 *Sopherim changed to the Lord, And in vs. 32.*

406 *Or, company,*

407 *Or, Be strong, O God, thou that hast wrought for us.*

408 *Or, hast wrought for us out of thy temple. 29 Unto Jerusa-*
lem shall kings bring presents unto thee.

409 *Or, Every one submitting himself with pieces of silver:*

410 *Hb^{m9} reads Scatter thou the peoples that etc.*

411 *Hb. Cush or, Black Africa*

412 *Or, Awesome is God out of thy holy places:*

413 *That is, Lilies.*

414 *Hb. falsely, or, with falsehood,*

415 *Hb. guiltinesses*

416 *Or, sore sick:*

27 Add iniquity unto their iniquity;
And let them not come into thy righteousness.
28 Let them be blotted out of ⁴¹⁹the book of life,
And not be written with *the* righteous.
29 But I *am* poor and ⁴²⁰sorrowful:
Let thy salvation, O God, set me up on high.
30 I will praise *the* name of God with a song,
And will magnify him with thanksgiving.
31 And it will please Jehovah better than an ox,
Or a bullock that hath horns and hoofs.
32 *The* meek have seen *it*, and shall be glad:
Ye that seek after God, let your heart live.
33 For Jehovah heareth *the* needy,
And despiseth not his prisoners.
34 Let heaven and earth praise him,
The seas, and every thing that moveth therein.
35 For God will save Zion, and build *the* cities of Judah;
And they shall abide there, and have it in possession.
36 *The* seed also of his servants shall inherit it;
And they that love his name shall dwell therein.

Prayer for Help against Persecutors

For the Chief Musician. A Psalm of David;
⁴²¹to bring to remembrance.

70 *Make haste*, O God, to deliver me;
Make haste to help me, O Jehovah.

2 Let them be put to shame and confounded
That seek after my soul:
Let them be turned backward and brought to dishonor
That delight in my hurt.
3 Let them be turned back ⁴²²by reason of their shame
That say, Aha, aha.
4 Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee;
And let such as love thy salvation say continually,
Let God be magnified.
5 But I *am* poor and needy;
Make haste unto me, O God:
Thou *art* my help and my deliverer;
O Jehovah, make no tarrying.

Prayer of an old Man for Deliverance

71 In thee, O Jehovah, do I take refuge:
Let me never be put to shame.

2 Deliver me in thy righteousness, and rescue me:
Bow down thine ear unto me, and save me.
3 Be thou to me a rock of habitation, whereunto I may
continually resort:
Thou hast given commandment to save me;
For thou *art* my rock and my fortress.
4 Rescue me, O my God, out of *the* hand of the wicked,
Out of *the* hand of *the* unrighteous and cruel man.

5 For thou *art* my hope, O Lord Jehovah:
Thou *art* my trust from my youth.

6 By thee have I been holden up from *the* womb;
Thou ⁴²³*art* he that took me out of my mother's bowels:
My praise *shall be* continually of thee.

7 I am as a wonder unto many;
But thou *art* my strong refuge.

8 My mouth shall be filled *with* thy praise,
And *with* thy honor all the day.

9 Cast me not off in *the* time of old age;
Forsake me not when my strength faileth.

10 For mine enemies speak concerning me;
And they that watch for my soul take counsel together,

11 Saying, God hath forsaken him:
Pursue and take him; for *there is* none to deliver.

12 O God, be not far from me;
O my God, make haste to help me.

13 Let them be put to shame and consumed *that are*
adversaries to my soul;
Let them be covered *with* reproach and dishonor that seek
my hurt.

14 But I will hope continually,
And will praise thee yet more and more.

15 My mouth shall tell of thy righteousness,
And of thy salvation all the day;
For I know not the numbers *thereof*.

16 I will come ⁴²⁴with *the* mighty acts of *the* Lord Jehovah:
I will make mention of thy righteousness, *even* of thine only.

17 O God, thou hast taught me from my youth;
And hitherto have I declared thy wondrous works.

18 Yes, even ⁴²⁵when I am old and grayheaded, O God,
forsake me not, Until I have declared ⁴²⁶thy strength unto *the*
next generation, Thy might to every one *that is* to come.

19 Thy righteousness also, O God, *is* very high;
Thou who hast done great things,
O God, who *is* like unto thee?

20 *Thou*, who hast showed ⁴²⁷us many and sore troubles,
Wilt quicken us again,
And wilt bring us up again from *the* depths of the earth.

21 Increase thou my greatness,
And turn again and comfort me.

22 I will also praise thee with *the* psaltery,
Even thy truth, O my God:
Unto thee will I sing praises with *the* harp,
O thou Holy One of Israel.

23 My lips shall shout for joy when I sing praises unto
thee; And my soul, which thou hast redeemed.

24 My tongue also shall talk of thy righteousness all the
day *long*; For they are put to shame, for they are confounded,
that seek my hurt.

⁴¹⁷ Or, encampment be desolate;

⁴¹⁸ Or, pain

⁴¹⁹ Or, the book of the living,

⁴²⁰ Or, in pain:

⁴²¹ Or, to make memorial.

⁴²² Or, for a reward of shame

⁴²³ Or, *has been* my benefactor from *etc.*

⁴²⁴ Or, in the strength of *the* Lord Jehovah:

⁴²⁵ Hb. unto old age and gray hairs,

⁴²⁶ Hb. thine arm unto

Psalms 72

The Reign of the Righteous King

A Psalm of Solomon.

72 Give *the* king thy judgments, O God,
And thy righteousness unto *the* king's son.
2 ⁴²⁸He will judge thy people with righteousness,
And thy poor with justice.
3 *The* mountains shall bring peace to the people,
And *the* hills in righteousness.
4 He will judge *the* poor of *the* people,
He will save *the* children of *the* needy,
And will break in pieces *the* oppressor.
5 They shall fear thee while *the* sun endureth,
And so ⁴²⁹long as *the* moon, throughout all generations.
6 He will come down like rain upon *the* mown grass,
As showers *that* water *the* earth.
7 In his days shall *the* righteous flourish,
And abundance of peace, till *the* moon be no more.
8 He shall have dominion also from sea to sea,
And from *the* River unto *the* ends of *the* earth.
9 They that dwell in *the* wilderness shall bow before him;
And his enemies shall lick *the* dust.
10 *The* kings of Tarshish and of *the* isles shall render
tribute: *The* kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yes, all kings shall fall down before him;
All nations shall serve him.
12 For he will deliver *the* needy when he crieth,
And *the* poor, ⁴³⁰that hath no helper.
13 He will have pity on *the* ⁴³¹poor and needy,
And *the* souls of *the* needy he will save.
14 He will ransom their soul from ⁴³²oppression and
violence; And precious will their blood be in his sight:
15 And ⁴³³they shall live; and to him shall be given of *the*
gold of Sheba: And men shall pray for him continually;
⁴³⁴*They* shall bless him all the day *long*.
16 There shall be ⁴³⁵abundance of grain in the ⁴³⁶earth
upon *the* top of *the* mountains;
The fruit thereof shall shake like Lebanon:
And *they* of *the* city shall flourish like grass of the earth.
17 His name shall endure for ever;
His name shall ⁴³⁷be continued ⁴³⁸as long as *the* sun:
And *men* shall ⁴³⁹bless themselves in him;
All nations shall call him happy.
18 Blessed be Jehovah God, *the* God of Israel,
Who only doeth wondrous things:

19 And blessed be his glorious name for ever;
And let the whole earth be filled *with* his glory
Amen and Amen

20 *The* prayers of David *the* son of Jesse are ended.

Book Three

The End of the Wicked contrasted with that of the Righteous

A Psalm of Asaph

73 ⁴⁴⁰Surely God is good to Israel,
Even to such as are pure in heart.
2 But as for me, my feet were almost gone;
My steps had well nigh slipped.
3 For I was envious at the ⁴⁴¹arrogant,
When I saw *the* prosperity of *the* wicked.
4 For *there* are no pangs in their death;
But their strength is firm.
5 They are not in trouble as *other* men;
Neither are they plagued like *other* men.
6 Therefore pride is as a chain about their neck;
Violence covereth them as a garment.
7 Their eyes stand out with fatness:
⁴⁴²They have more than heart could wish.
8 They scoff, and in wickedness utter oppression:
They speak ⁴⁴³loftily.
9 They have set their mouth ⁴⁴⁴in the heavens,
And their tongue walketh through the earth.
10 Therefore ⁴⁴⁵his people return hither:
And waters of a full *cup* are drained by them.
11 And they say, How doth God know?
And is there knowledge in *the* Most High?
12 Behold, these *are the* wicked;
And, being always at ease, they increase *in* riches.
13 Surly *in* vain have I cleansed my heart,
And washed my hands in innocency;
14 For all the day long have I been plagued,
And ⁴⁴⁶chastened every morning.
15 If I had said, I will speak thus;
Behold, I had dealt treacherously *with the* generation of thy
children.
16 When I thought how I might know this,
It *seemed* ⁴⁴⁷too painful for me;
17 Until I went into *the* ⁴⁴⁸sanctuaries of God,
And considered their latter end.

427 Hb^{mg} reads me (three times)

428 Or, Let him (and so throughout the Psalm.)

429 Hb. before the moon,

430 Or, and him that hath no helper.

431 Or, weak

432 Or, fraud

433 Or, he

434 Lit., He or, One

435 Or, a handful of grain

436 Or, land

437 Or, have issue

438 Hb. before the sun:

439 Reflexive tense, as in Ge 22:18, 26:4; Jr 4:2.

440 Or, Only good is God to Israel,

441 Or, fools

442 Or, The imaginations of their heart overflow.

443 Or, from on high.

444 Or, against the heavens,

445 Hb^{mg} reads he will bring back his people:

446 Hb. my chastisement was every morning.

447 Hb. labor in mine eyes.

448 Or perhaps, Holies

18 Surely thou settest them in slippery places:
Thou castest them down to ⁴⁴⁹destruction.

19 How are they become a desolation in a moment!
They are utterly consumed with terrors.

20 As a dream when one awaketh,
So, ⁴⁵⁰O Jehovah, ⁴⁵¹when thou awakest, thou wilt despise
their image.

21 For my soul ⁴⁵²was grieved,
And I was pricked in my kidneys:

22 So brutish ⁴⁵³was I, and ignorant;
I was as a beast ⁴⁵⁴before thee.

23 Nevertheless I *am* continually with thee:
Thou hast holden my right hand.

24 Thou wilt guide me with thy counsel,
And afterward receive me ⁴⁵⁵to glory.

25 Whom have I in heaven *but thee*?
And *there* is none upon earth *that* I desire ⁴⁵⁶besides thee.

26 My flesh and my heart faileth;
But God is the ⁴⁵⁷strength of my heart and my portion for
ever.

27 For, lo, they that are far from thee shall perish:
Thou hast destroyed all them that play *the* harlot, *departing*
from thee.

28 But *it* is good for me to draw near unto God:
I have made the Lord Jehovah my refuge,
That I may tell of all thy works.

**A Complaint over the Devastation
of the Land by the Enemy**
Maskil of Asaph

74 O God, why hast thou cast *us* off for ever?
Why doth thine anger smoke against *the* sheep of thy
pasture?

2 Remember thy congregation, *which* thou hast gotten
of old, *Which* thou hast ransomed to be *the* tribe of thine
inheritance; And mount Zion, wherein thou hast dwelt.

3 Lift up thy feet unto *the* perpetual ruins,
⁴⁵⁸All *the* evil *that* the enemy hath done in the Holy.

4 Thine adversaries have roared in *the* midst of thine as-
sembly; They have set up their *ensigns* for signs.

5 *They* ⁴⁵⁹seem as men *that* lifted up
Axes upon a thicket of trees.

6 And now all *the* carved work thereof
They break down with hatchet and hammers.

7 They have set thy sanctuary on fire;
They have profaned *the* dwelling-place of thy name *by cast-*
ing it to the ground.

8 They said in their heart, Let us make havoc of them
altogether: They have burned up all *the* ⁴⁶⁰synagogues of
God in the earth.

9 We see not our signs:
There is no more any prophet;
Neither is there among us any that knoweth how long.

10 How long, O God, shall *the* adversary reproach?
Shall *the* enemy blaspheme thy name for ever?

11 Why drawest thou back thy hand, even thy right hand?
Pluck it out of thy bosom *and* consume *them*.

12 Yet God is my King of old,
Working salvation in *the* midst of the earth.

13 Thou didst ⁴⁶¹divide *the* sea by thy strength:
Thou brakest *the* heads of *the* sea-monsters in the waters.

14 Thou brakest *the* heads of leviathan in pieces;
Thou gavest him *to be* food to *the* people inhabiting *the*
wilderness.

15 Thou didst cleave fountain and flood:
Thou driedst up ⁴⁶²mighty rivers.

16 *The* day is thine, *the* night also is thine:
Thou hast prepared *the* ⁴⁶³light and *the* sun.

17 Thou hast set all *the* borders of *the* earth:
Thou hast made summer and winter.

18 Remember this, *that* the enemy ⁴⁶⁴hath reproached, O
Jehovah, And *that* a foolish people hath blasphemed
thy name.

19 Oh deliver not ⁴⁶⁵*the* soul of thy turtle-dove unto *the*
wild beast: Forget not *the* ⁴⁶⁶life of thy poor for ever.

20 Have respect unto the covenant;
For *the* dark places of *the* ⁴⁶⁷earth are full of *the* habitations
of violence.

21 Oh let not *the* oppressed return ashamed:
Let *the* poor and needy praise thy name.

22 Arise, O God, plead thine own cause:
Remember how *the* foolish man reproacheth thee all the day.

23 Forget not *the* voice of thine adversaries:
The tumult of those that rise up against thee ⁴⁶⁸ascendeth
continually.

⁴⁴⁹ Hb. ruins.

⁴⁵⁰ Sopherim *changed to* O Lord,

⁴⁵¹ Or, in the city,

⁴⁵² Hb. was in a ferment,

⁴⁵³ Or, *am* I,

⁴⁵⁴ Hb. with thee.

⁴⁵⁵ Or, with glory.

⁴⁵⁶ Or, with thee.

⁴⁵⁷ Hb. rock

⁴⁵⁸ Or, *The* enemy hath wrought all evil in the Holy.

⁴⁵⁹ Or, make *themselves* known as

⁴⁶⁰ Or, places of assembly of God in the land.

⁴⁶¹ Hb. break up *the* sea by thy strength:

⁴⁶² Or, ever-flowing rivers.

⁴⁶³ Hb. luminary

⁴⁶⁴ Or, hath reproached Jehovah,

⁴⁶⁵ Or, thy turtle-dove unto *the* greedy multitude:

⁴⁶⁶ Or, multitude

⁴⁶⁷ Or, land

⁴⁶⁸ Or, *which* ascendeth continually.

Psalms 75

God abases the Proud, but exalts the Righteous

For the Chief Musician; *set to Al-tashheth*
A Psalm of Asaph, a Song

75 We give thanks unto thee, O God;
We give thanks, ⁴⁶⁹for thy name is near:
Men tell of thy wondrous works.

2 When I shall ⁴⁷⁰find *the* set time,
I will judge uprightly.

3 ⁴⁷¹*The* earth and all *the* inhabitants thereof are dissolved: I have ⁴⁷²set up *the* pillars of it. [Selah]

4 I said unto the ⁴⁷³arrogant, Deal not arrogantly;
And to the wicked, Lift not up *the* horn:

5 Lift not up your horn on high;
Nor speak ⁴⁷⁴with a stiff neck.

6 For neither from *the* east, nor from *the* west,
Nor yet ⁴⁷⁵from *the* ⁴⁷⁶south, *cometh* lifting up.

7 But God *is the* judge:
He putteth down one, and lifteth up another.

8 For in *the* hand of Jehovah *there is* a cup, and *the* wine ⁴⁷⁷foameth; It is full of mixture, and he poureth out of *the* same: Surely *the* dregs thereof, all *the* wicked of *the* earth shall drain *them*, and drink *them*.

9 But I will declare for ever,
I will sing praises to *the* God of Jacob.

10 All *the* horns of *the* wicked also will I cut off;
But *the* horns of *the* righteous shall be lifted up.

The Victorious Power of the God of Jacob

For the Chief Musician; on stringed instruments
A Psalm of Asaph, a Song

76 In Judah is God known:
His name *is* great in Israel.

2 In Salem also is his ⁴⁷⁸tabernacle,
And his ⁴⁷⁹dwelling-place in Zion,

3 There he brake *the* ⁴⁸⁰arrows of *the* bow;
The shield, and *the* sword, and *the* battle. [Selah]

4 Glorious *art* thou and excellent,
⁴⁸¹From *the* mountains of prey.

5 *The* stout-hearted are made a spoil,
They have slept their sleep;
And none of *the* men of might have found their hands.

6 At thy rebuke, O God of Jacob,
Both chariot and horse are cast into a dead sleep.

7 Thou, *even* thou, *art* to be feared;
And who may stand in thy sight when once thou art angry?

8 Thou didst cause sentence to be heard from heaven;
The earth awed, and was still,

9 When God arose to judgment,
To save all *the* meek of *the* earth. [Selah]

10 Surely *the* wrath of man shall praise thee:
The residue of wrath shalt thou ⁴⁸²gird upon thee.

11 Vow, and pay unto Jehovah your God:
Let all that are round about him bring presents unto him
that ought to be awed.

12 He will cut off *the* spirit of princes:
He is awesome to *the* kings of *the* earth.

Comfort in Trouble from recalling God's Mighty Deeds

For the Chief Musician; after the manner of Jeduthun
A Psalm of Asaph

77 I will cry unto God with my voice,
Even unto God with my voice; and he will give ear
unto me.

2 In *the* day of my trouble I sought ⁴⁸³Jehovah:
My hand was stretched out in *the* night, and slacked not;
My soul refused to be comforted.

3 I remember God, and am disquieted:
I complain, and my spirit ⁴⁸⁴is overwhelmed. [Selah]

4 Thou holdest mine eyes watching:
I am so troubled that I cannot speak.

5 I have considered *the* days of old,
The years of ancient times.

6 I call to remembrance my song in the night:
I commune with mine own heart;
And my spirit maketh diligent search.

7 Will Jehovah cast off for ever?
And will he be favorable no more?

8 Is his lovingkindness clean gone for ever?
Doth *his* promise fail for evermore?

9 Hath God forgotten to be gracious?
Hath he in anger shut up his tender mercies? [Selah]

10 And I said, ⁴⁸⁵This *is* my infirmity;
But I will remember *the* years of *the* right hand of *the* Most High.

11 I will make mention of *the* deeds of ⁴⁸⁶Jehovah;
For I will remember thy wonders of old.

12 I will meditate also upon all thy work,
And muse on thy doings.

13 Thy way, O God, *is in the* Holy:
Who *is* a great god like unto God?

⁴⁶⁹ Or, for *that* thy name *is* near
Thy wondrous works have declared *it*.

⁴⁷⁰ Hb. take

⁴⁷¹ Or, When *the* earth and ... are dissolved: I set up *etc*.

⁴⁷² Hb. proportioned *the* pillars of it.

⁴⁷³ Or, fools,

⁴⁷⁴ Or, insolently with a *haughty* neck.

⁴⁷⁵ Or, from *the* wilderness of mountains *cometh* judgment.

⁴⁷⁶ Hb. wilderness,

⁴⁷⁷ Or, is red;

⁴⁷⁸ Or, covert, Hb. sok (*cf.* sukkoth, booths)

⁴⁷⁹ Or, lair

⁴⁸⁰ Or, lightnings or, fiery shafts

⁴⁸¹ Or, More than *the* mountains of prey.

⁴⁸² Or, restrain.

⁴⁸³ Sopherim *changed to the* Lord And in vs. 7.

⁴⁸⁴ Or, fainteth.

⁴⁸⁵ Or, This *is* my grief,
That the right hand of *the* Most High doth change.

⁴⁸⁶ Hb. Jah;

14 Thou *art* the God that doest wonders:
Thou hast made known thy strength among the peoples.

15 Thou hast with *thine* arm ransomed thy people,
The sons of Jacob and Joseph. [Selah

16 *The* waters saw thee, O God;
The waters saw thee, they ⁴⁸⁷were afraid:
The depths also trembled.

17 *The* clouds poured out water;
The skies sent out a sound:
Thine arrows also went abroad.

18 *The* voice of thy thunder *was* in the whirlwind;
The lightnings lightened *the* world:
The earth trembled and shook.

19 Thy way *was* in the sea,
And thy paths in *the* great waters,
And thy footsteps were not known.

20 Thou leddest thy people like *a* flock,
By *the* hand of Moses and Aaron.

God's Guidance of his People in spite of their Unfaithfulness

Maskil of Asaph

78 Give ear, O my people, to my ⁴⁸⁸law:
Incline your ears to *the* words of my mouth.

2 I will open my mouth in a parable;
I will utter dark sayings of old,

3 Which we have heard and known,
And our fathers have told us.

4 We will not hide *them* from their children,
Telling to *the* generation to come *the* praises of Jehovah,
And his strength, and his wondrous works that he hath
done.

5 For he established a testimony in Jacob,
And appointed a law in Israel,
Which he commanded our fathers,
That they should make them known to their children;

6 That *the* generation to come might know *them*, *even the*
children *that* should be born:
Who should arise and tell *them* to their children,

7 That they might set their hope in God,
And not forget *the* works of God,
But keep his commandments,

8 And might not be as their fathers,
A stubborn and rebellious generation,
A generation ⁴⁸⁹*that* set not their heart aright,
And whose spirit was not steadfast with God.

9 *The* children of Ephraim, *being* armed *and* carrying
bows, Turned back in *the* day of battle.

10 They kept not *the* covenant of God,
And refused to walk in his law;

11 And they forgot his doings,
And his wondrous works that he had showed them.

12 Marvellous things did he in *the* sight of their fathers,
In *the* land of Egypt, in *the* field of Zoan.

13 He clave *the* sea, and caused them to pass through;
And he made *the* waters to stand as a heap.

14 In *the* day-time also he led them with the cloud,
And all the night with a light of fire.

15 He clave rocks in the wilderness,
And gave *them* drink abundantly as *out of the* depths.

16 He brought streams also out of *the* rock,
And caused waters to run down like rivers.

17 Yet went they on still to sin against him,
To rebel against *the* Most High in ⁴⁹⁰*the* desert.

18 And they tempted God in their heart
By asking food ⁴⁹¹according to their desire.

19 Yes, they spake against God;
They said, Can God prepare a table in the wilderness?

20 Behold, he smote *the* rock, so that waters gushed out,
And streams overflowed; Can he give bread also?
Will he provide flesh for his people?

21 Therefore Jehovah heard, and was wroth;
And a fire was kindled against Jacob,
And anger also went up against Israel;

22 Because they believed not in God,
And trusted not in his salvation.

23 Yet he commanded *the* skies above,
And opened *the* doors of heaven;

24 And he rained down manna upon them to eat,
And gave them ⁴⁹²food from heaven.

25 ⁴⁹³Man did eat the bread of *the* mighty:
He sent them food to *the* full

26 He ⁴⁹⁴caused *the* east *wind* to blow in the heavens;
And by his power he guided *the* south wind.

27 He rained flesh also upon them as the dust,
And winged birds as *the* sand of *the* seas;

28 And he let *it* fall in *the* midst of their camp,
Round about their habitations.

29 So they did eat, and were well filled;
And he gave them their own desire.

30 They were not estranged from that which they desired,
Their food *was* yet in their mouths,

31 When *the* anger of God went up against them,
And slew of *the* fattest of them,
And smote down *the* young *men* of Israel.

32 For all this they sinned still,
And believed not in his wondrous works.

33 Therefore their days did he consume in vanity,
And their years in terror.

34 When he slew them, then they inquired after him;
And they returned and sought God earnestly.

35 And they remembered that God *was* their rock,
And *the* Most High God their ransom.

⁴⁸⁷ Or, were in pain:

⁴⁸⁸ Or, teaching:

⁴⁸⁹ Or, that prepared not their heart,

⁴⁹⁰ Or, a dry land.

⁴⁹¹ Hb. for their soul.

⁴⁹² Hb. grain

⁴⁹³ Or possibly, Every one did eat

⁴⁹⁴ Hb. led forth *the* east *wind* to blow in the heavens;

Psalms 79

36 But they flattered him with their mouth,
And lied unto him with their tongue.
37 For their heart was not ⁴⁹⁵right with him,
Neither were they faithful in his covenant.
38 But he, *being* merciful, forgave *their* iniquity, and
destroyed *them* not:
Yes, many a time turned he his anger away,
And did not stir up all his wrath.
39 And he remembered that they were *but* flesh,
A wind that passeth away, and cometh not again.
40 How oft did they rebel against him in the wilderness,
And grieve him in *the* desert!
41 And they turned again and tempted God,
And ⁴⁹⁶provoked *the* Holy One of Israel.
42 They remembered not his hand,
Nor *the* day when he redeemed them from *the* adversary;
43 How he set his signs in Egypt,
And his wonders in *the* field of Zoan,
44 And turned their rivers into blood,
And their streams, so that they could not drink.
45 He sent among them swarms of flies, which devoured
them; And frogs, which destroyed them.
46 He gave also their increase unto the caterpillar,
And their labor unto the locust.
47 He ⁴⁹⁷destroyed their vines with hail,
And their sycomore-trees with ⁴⁹⁸frost.
48 He gave over their cattle also to the hail,
And their flocks to hot thunderbolts.
49 He cast upon them *the* fierceness of his anger,
Wrath, and indignation, and trouble,
⁴⁹⁹A band of angels of evil.
50 He ⁵⁰⁰made a path for his anger;
He spared not their soul from death,
But gave ⁵⁰¹their life over to the pestilence,
51 And smote all *the* firstborn in Egypt,
The ⁵⁰²chief of their strength in *the* tents of Ham.
52 But he led forth his own people like sheep,
And guided them in the wilderness like *a* flock.
53 And he led them safely, so that they feared not;
But the sea overwhelmed their enemies.
54 And he brought them to ⁵⁰³*the* border of his Holy,
To this ⁵⁰⁴mountain, *which* his right hand had gotten.
55 He drove out *the* nations also before them,
And allotted them for an inheritance by line,
And made *the* tribes of Israel to dwell in their tents.
56 Yet they tempted and rebelled against the Most High
God, And kept not his testimonies;
57 But turned back, and dealt treacherously like their
fathers: They were turned aside like a deceitful bow.
58 For they provoked him to anger with their high places,

And moved him to jealousy with their graven images.

59 When God heard *this*, he was wroth,
And greatly abhorred Israel;
60 So that he forsook *the* tabernacle of Shiloh,
The tent *which* he placed among men;
61 And delivered his strength into captivity,
And his glory into *the* adversary's hand.
62 He gave his people over also unto the sword,
And was wroth with his inheritance.
63 Fire devoured their young men;
And their virgins had no marriage-song.
64 Their priests fell by the sword;
And their widows made no lamentation.
65 Then ⁵⁰⁵Jehovah awaked as one out of sleep,
Like a mighty man that shouteth by reason of wine.
66 And he smote his adversaries backward:
He put them to a perpetual reproach.
67 Moreover he refused *the* tent of Joseph,
And chose not *the* tribe of Ephraim,
68 But chose the tribe of Judah,
The mount Zion which he loved.
69 And he built his ⁵⁰⁶sanctuary like *the* heights,
Like *the* earth which he hath established for ever.
70 He chose David also his servant,
And took him from *the* sheepfolds:
71 From following *the* ewes that have their young he
brought him, To be *the* shepherd of Jacob his people, and
Israel his inheritance.
72 So he was their shepherd according to *the* integrity of
his heart, And guided them by *the* skilfulness of his hands.

A Lament over the Destruction of Jerusalem, and Prayer for Help A Psalm of Asaph

79 O God, *the* nations are come into thine inheritance;
Thy holy temple have they defiled;
They have laid Jerusalem in heaps.

2 The dead bodies of thy servants have they given *to be*
food unto *the* birds of the heavens,
The flesh of thy saints unto *the* beasts of *the* earth.

3 Their blood have they shed like water round about
Jerusalem; And *there was* none to bury *them*.

4 We are become a reproach to our neighbors,
A scoffing and derision to them that are round about us.

5 How long, O Jehovah? wilt thou be angry for ever?
Shall thy jealousy burn like fire?

6 Pour out thy wrath upon the nations that know thee not,
And upon *the* kingdoms that call not upon thy name.

7 For they have devoured Jacob,
And laid waste his ⁵⁰⁷habitation.

495 Or, stedfast

496 Or, limited

497 Hb. killed

498 Or, the great hailstones.

499 Hb. A sending of angels of evils.

500 Hb. levelled a path

501 Or, their beasts to the murrain,

502 Hb. beginning See Dt 21:17.

503 Or, his holy border, or, ... border of his Holy place,

504 Or, mountain land,

505 Sopherim changed to the Lord

506 Or, Holy Hb. miqdash

8 Remember not against us *the* iniquities of our forefathers: Let thy tender mercies speedily meet us; For we are brought very low.

9 Help us, O God of our salvation, for *the* glory of thy name; And deliver us, and ⁵⁰⁸atone for our sins, for thy name's sake.

10 Wherefore should the nations say, Where *is* their God? Let the avenging of *the* blood of thy servants which is shed Be known among the nations in our sight.

11 Let *the* sighing of *the* prisoner come before thee: According to *the* greatness of ⁵⁰⁹thy power preserve thou ⁵¹⁰those *that* are appointed to death;

12 And render unto our neighbors sevenfold into their bosom Their reproach, wherewith they have reproached thee, ⁵¹¹O Jehovah.

13 So we thy people and sheep of thy pasture Will give thee thanks for ever: We will show forth thy praise to all generations.

God implored to rescue his People from their Calamities

For the Chief Musician; set to ⁵¹²Shoshannim Eduth
A Psalm of Asaph

80 Give ear, O Shepherd of Israel,
Thou that leadest Joseph like a flock;
Thou that ⁵¹³sittest *above* the cherubim, shine forth.

2 Before the face of Ephraim and Benjamin and Manasseh, stir up thy might,
And come to save us.

3 ⁵¹⁴Turn us again, O God;
And cause thy face to shine, and we shall be saved.

4 O Jehovah God of hosts,
How long wilt thou be angry against *the* prayer of thy people?

5 Thou hast fed them with *the* bread of tears,
And given them tears to drink in large measure.

6 Thou makest us a strife unto our neighbors;
And our enemies laugh among themselves.

7 ⁵¹⁵Turn us again, O God of hosts;
And cause thy face to shine, and we shall be saved.

8 Thou broughtest a vine out of Egypt:
Thou didst drive out *the* nations, and plantedst it.

9 Thou preparedst *room* before it,
And it took deep root, and filled *the* land.

10 *The* mountains were covered with *the* shadow of it,
And ⁵¹⁶*the* boughs thereof *were like* ⁵¹⁷cedars of God.

11 It sent out its branches unto *the* sea,
And its shoots unto *the* River.

12 Why hast thou broken down its walls,
So that all they that pass by *the* way do pluck it?

13 *The* boar out of *the* wood doth ravage it.
And *the* wild beasts of *the* field feed on it.

14 Turn again, we beseech thee, O God of hosts:
Look down from heaven, and behold, and visit this vine,

15 And ⁵¹⁸*the* stock which thy right hand planted,
And *the* ⁵¹⁹branch *that* thou madest strong for thyself.

16 *It is* burned with fire, *it is* cut down:
They perish at *the* rebuke of thy countenance.

17 Let thy hand be upon *the* man of thy right hand,
Upon *the* son of man *whom* thou madest strong for thyself.

18 So shall we not go back from thee:
Quicken thou us, and we will call upon thy name.

19 ⁵²⁰Turn us again, O Jehovah God of hosts;
Cause thy face to shine, and we shall be saved.

God's Goodness and Israel's Waywardness

For the Chief Musician; set to the Gittith. A Psalm of Asaph.

81 Sing aloud unto God our strength:
Make a joyful noise unto *the* God of Jacob.

2 Raise a song, and ⁵²¹bring hither *the* timbrel,
The pleasant harp with *the* psaltery.

3 Blow *the* trumpet at the new moon,
At the full moon, on our feast-day.

4 For *it is* a statute for Israel,
An ordinance of *the* God of Jacob.

5 He appointed it in Joseph *for* a testimony,
When he went out ⁵²²over *the* land of Egypt,
Where I heard ⁵²³a language *that* I knew not.

6 I removed his shoulder from *the* burden:
His hands were freed from *the* basket.

7 Thou calledst in trouble, and I delivered thee;
I answered thee in *the* secret place of thunder;
I proved thee at *the* waters of Meribah. [Selah]

8 Hear, O my people, and I will testify unto thee:
O Israel, if thou wouldest hearken unto me!

9 There shall no strange god be in thee;
Neither shalt thou worship any foreign god.

10 I *am* Jehovah thy God,
Who brought thee up out of *the* land of Egypt:
Open thy mouth wide, and I will fill it.

11 But my people hearkened not to my voice;
And Israel would *have* none of me.

12 So I let them go after *the* stubbornness of their heart,
That they might walk in their own counsels.

507 Or, pasture.

508 Or, expiate or possibly, forgive

509 Hb. thine arm

510 Hb. the sons of death;

511 Sopherim changed to O Lord.

512 That is, Lilies, a testimony.

513 Or, art enthroned between

514 Or, Restore us, O God;

515 Or, Restore us, O God of hosts;

516 Or, the cedars of God with the boughs thereof.

517 Or, goodly cedars.

518 Or, protect (or, maintain) that which etc.

519 Hb. son

520 Or, Restore us, O Jehovah God of hosts;

521 Or, strike the timbrel,

522 Or, against

523 Or, the speech of one that I knew not.

Psalms 82

- 13 Oh that my people would hearken unto me,
That Israel would walk in my ways!
14 I would soon subdue their enemies,
And turn my hand against their adversaries.
15 *The* haters of Jehovah should ⁵²⁴submit themselves
unto him: But their time should endure for ever.
16 He would feed them also with *the* ⁵²⁵finest of *the*
wheat; And with honey out of *the* rock would I satisfy thee.

Unjust Judgments rebuked

A Psalm of Asaph

82 God standeth in *the* congregation of God;
He judgeth ⁵²⁶among *the* gods.

2 How long will ye judge unjustly,
And respect *the* persons of *the* wicked? [Selah]

3 Judge *the* ⁵²⁷poor and fatherless:
Do justice to *the* afflicted and destitute.

4 Rescue *the* poor and needy:
Deliver *them* out of *the* hand of *the* wicked.

5 They know not, neither do they understand;
They walk to and fro in darkness:
All *the* foundations of *the* earth are shaken.

6 I said, Ye *are* gods,
And all of you sons of *the* Most High.

7 Nevertheless ye shall die like ⁵²⁸men,
And fall like one of the princes.

8 Arise, O God, judge the earth;
For thou shalt inherit all the nations.

God implored to confound his Enemies

A Song, a Psalm of Asaph

83 O God, keep not thou silence:
Hold not thy peace, and be not still, O God.

2 For, lo, thine enemies make a tumult;
And they that hate thee have lifted up *the* head.

3 They take crafty counsel against thy people,
And consult together against thy hidden ones.

4 They have said, Come, and let us cut them off from
being a nation; That *the* name of Israel may be no more in
remembrance.

5 For they have consulted together with one consent;
Against thee do they make a covenant:

6 *The* tents of Edom and the Ishmaelites;
Moab, and *the* ⁵²⁹Hagarenes;

7 Gebal, and Ammon, and Amalek;
Philistia with *the* inhabitants of Tyre:

8 Assyria also is joined with them;
They have ⁵³⁰helped *the* children of Lot. [Selah]

9 Do thou unto them as *unto* Midian,
As *to* Sisera, as *to* Jabin, at *the* river Kishon;

10 Who perished at En-dor,
Who became *as* dung for the earth.

11 Make their nobles like Oreb and Zeeb;
Yes, all their princes like Zebah and Zalmunna;

12 Who said, Let us take to ourselves in possession
The ⁵³¹habitations of God.

13 O my God, make them like the whirling dust;
As stubble before *the* wind.

14 As *the* fire that burneth *the* forest,
And as *the* flame that setteth *the* mountains on fire,

15 So pursue them with thy tempest,
And terrify them with thy storm.

16 Fill their faces with confusion,
That they may seek thy name, O Jehovah.

17 Let them be put to shame and dismayed for ever;
Yes, let them be confounded and perish;

18 That they may know that ⁵³²thou alone, whose name is
Jehovah, *Art* the Most High over all the earth.

Longing for the Temple Worship

For the Chief Musician; set to the Gittith

A Psalm of *the* sons of Korah.

84 How ⁵³³amiable *are* thy tabernacles,
O Jehovah of hosts!

2 My soul longeth, yes, even fainteth for *the* courts of
Jehovah; My heart and my flesh ⁵³⁴cry out unto *the* living
God.

3 Yes, *the* sparrow hath found her a house,
And the swallow a nest for herself, where she may lay her
young, *Even* thine altars, O Jehovah of hosts,
My King, and my God.

4 Blessed *are* they that dwell in thy house:
They will be still praising thee. [Selah]

5 Blessed *is* *the* man whose strength *is* in thee;
In whose heart *are* *the* highways to Zion.

6 Passing through the valley of ⁵³⁵Weeping they make it a
place of springs; Yes, *the* early rain covereth it with blessings.

7 They go from strength to strength;
Every one of them appeareth before God in Zion.

8 O Jehovah God of hosts, hear my prayer;
Give ear, O God of Jacob. [Selah]

9 ⁵³⁶Behold, O God our shield,
And look upon *the* face of thine anointed.

10 For a day in thy courts *is* better than a thousand.
I had rather ⁵³⁷be a doorkeeper in *the* house of my God,
Than to dwell in *the* tents of wickedness.

11 For Jehovah God *is* a sun and a shield:
Jehovah will give grace and glory;
No good *thing* will he withhold from them that walk up-
rightly.

524 Or, yield feigned obedience Hb. lie (*deceitfully*)

525 Hb. fat of wheat;

526 Or, in the midst of *the* gods.

527 Or, weak Also in vs. 4.

528 Or, Adam,

529 Or, Hagrites; See 1Chr 5:10. Lamsa says Gadarenes;

530 Hb. been an arm to *the* children of Lot.

531 Or, pastures of God.

532 Or, thou, whose name alone *is* Jehovah, *art* etc.

533 Or, lovely

534 Or, sing for joy unto *the* living God.

535 Or, balsam trees Hb. Baca See 2Sa 5:23.

536 Or, Behold our shield, O God,

537 Or, stand at *the* threshold of *the* house of my God,

12 O Jehovah of hosts,
Blessed *is the* man that trusteth in thee.

Prayer for God's Mercy upon the Nation

For the Chief Musician. A Psalm of *the* sons of Korah

85 Jehovah, thou hast been favorable unto thy land;
Thou hast ⁵³⁸brought back *the* captivity of Jacob.

2 Thou hast forgiven *the* iniquity of thy people;
Thou hast covered all their sin. [Selah]

3 Thou hast taken away all thy wrath;
Thou hast turned *thyself* from *the* fierceness of thine anger.

4 ⁵³⁹Turn us, O God of our salvation,
And cause thine indignation toward us to cease.

5 Wilt thou be angry with us for ever?
Wilt thou draw out thine anger to all generations?

6 Wilt thou not quicken us again,
That thy people may rejoice in thee?

7 Show us thy lovingkindness, O Jehovah,
And grant us thy salvation.

8 I will hear what God Jehovah will speak;
For he will speak peace unto his people, and to his saints:
But let them not turn again to folly.

9 Surely his salvation is nigh them that fear him,
That glory may dwell in our land.

10 Mercy and truth are met together;
Righteousness and peace have kissed *each other*.

11 Truth springeth out of *the* earth;
And righteousness hath looked down from heaven.

12 Yes, Jehovah will give *that which* is good;
And our land shall yield its increase.

13 Righteousness shall go before him,
And shall ⁵⁴⁰make his footsteps a way to *walk in*.

A Psalm of Supplication and Trust

A Prayer of David

86 Bow down thine ear, O Jehovah, and answer me;
For I *am* poor and needy.

2 Preserve my soul; for I *am* godly:
O thou my God, save thy servant *that* trusteth in thee.

3 Be merciful unto me, O ⁵⁴¹Jehovah;
For unto thee do I cry all the day *long*.

4 Rejoice *the* soul of thy servant;
For unto thee, O Jehovah, do I lift up my soul.

5 For thou, Jehovah, *art* good, and ready to forgive,
And abundant in lovingkindness unto all them that call
upon thee.

6 Give ear, O Jehovah, unto my prayer;
And hearken unto *the* voice of my supplications.

7 In *the* day of my trouble I will call upon thee;
For thou wilt answer me.

8 *There* is none like unto thee among the gods, O Jeho-
vah; Neither *are there any works* like unto thy works.

9 All nations whom thou hast made shall come and wor-
ship before thee, O Jehovah;
And they shall glorify thy name.

10 For thou *art* great, and doest wondrous things:
Thou *art* God alone.

11 Teach me thy way, O Jehovah; I will walk in thy truth:
Unite my heart to fear thy name.

12 I will praise thee, O Jehovah my God, with my whole
heart; And I will glorify thy name for evermore.

13 For great *is* thy lovingkindness toward me;
And thou hast delivered my soul from *the* lowest Sheol.

14 O God, *the* proud are risen up against me,
And a company of violent *men* have sought after my soul,
And have not set thee before them.

15 But thou, O Jehovah, *art* a God merciful and gracious,
Slow to anger, and abundant in lovingkindness and truth.

16 Oh turn unto me, and ⁵⁴²have mercy upon me;
Give thy strength unto thy servant,
And save *the* son of thy handmaid.

17 Show me a sign for good,
That they who hate me may see *it*, and be put to shame,
Because thou, Jehovah, hast helped me, and comforted me.

The Privileges of Citizenship in Zion

A Psalm of *the* sons of Korah; a Song

87 ⁵⁴³His foundation *is in the* holy mountains.
2 Jehovah loveth *the* gates of Zion
More than all *the* dwellings of Jacob.

3 Glorious things are spoken of thee,
O city of God. [Selah]

4 I will make mention of ⁵⁴⁴Rahab and Babylon as
among them that know me: Behold, Philistia, and Tyre,
with ⁵⁴⁵Ethiopia: This *one* was born there.

5 Yes, of Zion it shall be said, *This* one and *that* one was
born in her; And *the* Most High himself will establish her.

6 Jehovah will count, when he writeth up *the* peoples,
This *one* was born there. [Selah]

7 They that sing as well as ⁵⁴⁶they that dance *shall say*,
All my fountains *are in* thee.

A Petition to be saved from Death

A Song, a Psalm of *the* sons of Korah; for the Chief Musician;
set to Mahalath ⁵⁴⁷Leannoth. Maskil of Heman the Ezrahite

88 O Jehovah, *the* God of my salvation,
I have cried day *and* night before thee.

2 Let my prayer enter into thy presence;
Incline thine ear unto my cry.

3 For my soul is full of troubles,
And my life draweth nigh unto Sheol.

538 *Or*, returned to *the* captivity of Jacob.

539 *Or*, Turn to us,

540 *Or*, set us in *the* way of his steps.

541 Sopherim *changed to* Lord *Also in* vss. 4, 5, 8, 9, 12, 15.

542 *Or*, be gracious unto me;

543 *Or*, His foundation in *the* holy mountains Jehovah loveth,
Even *the* gates of Zion more than *etc*.

544 *Or*, Egypt

545 *Hb.* Cush: *or*, Black Africa:

546 *Or*, *the* players on instruments *shall be there*,

547 *Or*, for singing.

Psalms 89

4 I am reckoned with them that go down into *the* pit;
I am as a man *that hath* no help,

5 Cast ⁵⁴⁸off among the dead,
Like *the* slain that lie in *the* grave,
Whom thou rememberest no more,
And they are cut off from thy hand.

6 Thou hast laid me in *the* lowest pit,
In dark places, in *the* deeps.

7 Thy wrath lieth hard upon me,
And thou hast afflicted *me* with all thy waves. [Selah]

8 Thou hast put mine acquaintance far from me;
Thou hast made me an abomination unto them:
I *am* shut up, and I cannot come forth.

9 Mine eye wasteth away by reason of affliction:
I have called daily upon thee, O Jehovah;
I have spread forth my hands unto thee.

10 Wilt thou show wonders to the dead?
Shall ⁵⁴⁹*they that are* deceased arise and praise thee?
[Selah]

11 Shall thy lovingkindness be declared in the grave?
Or thy faithfulness in ⁵⁵⁰Destruction?

12 Shall thy wonders be known in the dark?
And thy righteousness in *the* land of forgetfulness?

13 But unto thee, O Jehovah, have I cried;
And in the morning shall my prayer come before thee.

14 Jehovah, why castest thou off my soul?
Why hidest thou thy face from me?

15 I *am* afflicted and ready to die from *my* youth up:
While I suffer thy terrors I am distracted.

16 Thy fierce wrath is gone over me;
Thy terrors have cut me off.

17 They came round about me like water all the day *long*;
They compassed me about together.

18 Lover and friend hast thou put far from me,
And ⁵⁵¹mine acquaintance into darkness.

Jehovah's Covenant with David, and Israel's Afflictions Maskil of Ethan the Ezrahite

89 I will sing of *the* lovingkindness of Jehovah for ever:
With my mouth will I make known thy faithfulness to
all generations.

2 For I have said, Mercy shall be built up for ever;
Thy faithfulness wilt thou establish in the very heavens.

3 I have made a covenant with my chosen,
I have sworn unto David my servant:

4 Thy seed will I establish for ever,
And build up thy throne to all generations [Selah]

5 And *the* heavens shall praise thy wonders, O Jehovah;
Thy faithfulness also in *the* assembly of *the* holy ones.

6 For who in the skies can be compared unto Jehovah?
Who among *the* ⁵⁵²sons of *the* ⁵⁵³mighty is like unto Jehovah.

7 A God greatly feared in *the* council of *the* holy ones,
And awesome above all *them that are* round about him?

8 O Jehovah God of hosts,
Who is a mighty one, like unto thee, O ⁵⁵⁴Jehovah?
And thy faithfulness is round about thee.

9 Thou rulest *the* pride of the sea:
When *the* waves thereof arise, thou stillest them.

10 Thou hast broken ⁵⁵⁵Rahab in pieces, as one *that is*
slain; Thou hast scattered thine enemies with *the* arm of thy
strength.

11 *The* heavens are thine, *the* earth also is thine:
The world and *the* fulness thereof, thou hast founded them.

12 *The* north and *the* south, thou hast created them:
Tabor and Hermon rejoice in thy name.

13 Thou hast ⁵⁵⁶a mighty arm;
Strong is thy hand, and high is thy right hand.

14 Righteousness and justice *are the* foundation of thy
throne: Lovingkindness and truth go before thy face.

15 Blessed *is* the people that know *the* ⁵⁵⁷joyful sound:
They walk, O Jehovah, in *the* light of thy countenance.

16 In thy name do they rejoice all the day;
And in thy righteousness are they exalted.

17 For thou *art the* glory of their strength;
And in thy favor ⁵⁵⁸our horn shall be exalted.

18 For our shield *belongeth* unto Jehovah;
⁵⁵⁹And our king to *the* Holy One of Israel.

19 Then thou spakest in vision to thy ⁵⁶⁰saints,
And saidst, I have laid help upon *one that is* mighty;
I have exalted *one* chosen out of *the* people.

20 I have found David my servant;
With my holy oil have I anointed him:

21 With whom my hand shall be established;
Mine arm also shall strengthen him.

22 *The* enemy shall not ⁵⁶¹exact from him,
Nor ⁵⁶²*the* son of wickedness afflict him.

23 And I will beat down his adversaries before him,
And smite them that hate him.

24 But my faithfulness and my lovingkindness *shall be*
with him;
And in my name shall his horn be exalted.

25 I will set his hand also on the sea,
And his right hand on the rivers.

26 He shall cry unto me, Thou *art* my Father,
My God, and *the* rock of my salvation.

548 Or, away

549 Or, the shades arise Hb. Rephaim arise

550 Hb. Abaddon See Job 26:6; Rv 9:11. Compare the third
of Hindu gods: Creator, Preserver, Destroyer.

551 Or, mine acquaintances are darkness.

552 Or, sons of God is like unto Jehovah.

553 Or, gods See Ps 29:1.

554 Hb. Jah

555 Or, Egypt

556 Hb. an arm with might;

557 Or, trumpet sound:

558 Hb^{m9} reads thou shalt exalt our horn.

559 Or, Even to the Holy One of Israel our King.

560 Hb^{m9} reads saint,

561 Or, do him violence,

562 That is, one schooled in wickedness

27 I also will make him *my* firstborn,
The highest of the kings of the earth.

28 My lovingkindness will I keep for him for evermore;
 And my covenant shall ⁵⁶³stand fast with him.

29 His seed also will I make *to endure* for ever,
 And his throne as *the* days of heaven.

30 If his children forsake my law,
 And walk not in mine ordinances;

31 If they ⁵⁶⁴break my statutes,
 And keep not my commandments;

32 Then will I visit their transgression with a rod,
 And their iniquity with stripes.

33 But my lovingkindness will I not utterly take from him,
 Nor suffer my faithfulness to fail.

34 My covenant will I not ⁵⁶⁵break,
 Nor alter *the* thing that is gone out of my lips.

35 ⁵⁶⁶Once have I sworn by my holiness:
 I will not lie unto David:

36 His seed shall endure for ever,
 And his throne as the sun before me.

37 ⁵⁶⁷It shall be established for ever as *the* moon,
⁵⁶⁸And as *the* faithful witness in the sky. [Selah]

38 But thou hast cast off and rejected,
 Thou hast been wroth with thine anointed.

39 Thou hast abhorred *the* covenant of thy servant:
 Thou hast profaned his crown *by casting it* to the ground.

40 Thou hast broken down all his hedges;
 Thou hast brought his strongholds to ruin.

41 All that pass by the way rob him:
 He is become a reproach to his neighbors.

42 Thou hast exalted *the* right hand of his adversaries;
 Thou hast made all his enemies to rejoice.

43 Yes, thou turnest back *the* edge of his sword,
 And hast not made him to stand in the battle.

44 Thou hast made his brightness to cease,
 And cast his throne down to the ground.

45 *The* days of his youth hast thou shortened:
 Thou hast covered him with shame. [Selah]

46 How long, O Jehovah? wilt thou hide thyself for ever?
How long shall thy wrath burn like fire?

47 Oh remember how short my time is:
 For what vanity hast thou created all *the* children of men!

48 What man *is he that* shall live and not see death,
 That shall deliver his soul from *the* ⁵⁶⁹power of Sheol?
 [Selah]

49 ⁵⁷⁰Jehovah, where *are* thy former lovingkindnesses,
 Which thou swarest unto David in thy faithfulness?

50 Remember, Jehovah, *the* reproach of thy servants;
How I do bear in my bosom *the* reproach of all *the* mighty peoples,

51 Wherewith thine enemies have reproached, O Jehovah,
 Wherewith they have reproached *the* footsteps of thine anointed.

52 Blessed *be* Jehovah for evermore.
 Amen, and Amen.

Book Four

God's Eternity and Man's Transitoriness

A Prayer of Moses the man of God

90 ⁵⁷¹Jehovah, thou hast been our dwelling-place
 In all generations.

2 Before *the* mountains were brought forth,
 Or ever thou ⁵⁷²hadst formed *the* earth and *the* world,
 Even from everlasting to everlasting, thou *art* God.

3 Thou turnest man to ⁵⁷³destruction,
 And hast said, Return, ye children of men.

4 For a thousand years in thy sight
Shall be but as yesterday ⁵⁷⁴when it shall pass,
 And as a watch in the night.

5 Thou carriest them away as with a flood; they are as a sleep:
 In the morning *they are* like grass *which* groweth up.

6 In the morning it flourisheth, and groweth up;
 In the evening it is cut down and withereth.

7 For we are consumed in thine anger,
 And in thy wrath are we troubled.

8 Thou hast set our iniquities before thee,
 Our secret *sins* in *the* light of thy countenance.

9 For all our days are passed away in thy wrath:
 We bring our years to an end as ⁵⁷⁵a sigh.

10 *The* days of our years *are* seventy,
 Or even by reason of strength eighty years;
 Yet is their pride but labor and sorrow;
 For it is soon gone, and we have flown away.

11 Who knoweth *the* power of thine anger,
 And thy wrath according to *the* awe that *is due* unto thee?

12 So teach us to number our days,
 That we may get us a heart of wisdom.

13 Return, O Jehovah; how long?
 And let it repent thee concerning thy servants.

14 Oh satisfy us in the morning with thy lovingkindness,
 That we may rejoice and be glad all our days.

15 Make us glad according to *the* days *wherein* thou hast afflicted us,
 And *the* years *wherein* we have seen evil.

16 Let thy work appear unto thy servants,
 And thy splendor upon their children.

563 *Or*, be faithful to him.

564 *Hb.* profane my statutes,

565 *Hb.* profane,

566 *Or*, One *thing* have I sworn by my holiness:

567 *Or*, As *the* moon *which* is established for ever,

568 *Or*, And *the* witness in the sky is faithful.

569 *Hb.* hand

570 *Sopherim changed to Lord. Also in vs. 50.*

571 *Sopherim changed to Lord,*

572 *Hb.* didst beget *the* earth and *the* world,

573 *Or*, dust, *Hb.* crushing,

574 *Or*, when it passeth,

575 *Or*, a sound. *or*, a murmur.

Psalms 91

17 And let *the* ⁵⁷⁶favor of ⁵⁷⁷Jehovah our God be upon us;
And establish thou *the* work of our hands upon us;
Yes, *the* work of our hands establish thou it.

Security of him who trusts in Jehovah

91 He that dwelleth in *the* secret place of *the* Most High
⁵⁷⁸Shall abide under *the* shadow of *the* Almighty.

2 I will say of Jehovah, *He* is my refuge and my fortress;
My God in whom I trust.

3 For he will deliver thee from *the* snare of *the* fowler,
And from *the* deadly pestilence.

4 He will cover thee with his pinions,
And under his wings shalt thou take refuge:
His truth is a shield and a buckler.

5 Thou shalt not be afraid for *the* terror by night,
Nor for *the* arrow that flieth by day;

6 For *the* pestilence that walketh in darkness,
Nor for *the* destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side,
And ten thousand at thy right hand;
But it shall not come nigh thee.

8 Only with thine eyes shalt thou behold,
And see *the* reward of *the* wicked.

9 ⁵⁷⁹For thou, O Jehovah, *art* my refuge!
Thou hast made the Most High thy habitation;

10 There shall no evil befall thee,
Neither shall any plague come nigh thy tent.

11 For he will give his angels charge over thee,
To keep thee in all thy ways.

12 They shall bear thee up in *their* hands,
Lest thou dash thy foot against *a* stone.

13 Thou shalt tread upon *the* lion and adder:
The young lion and *the* serpent shalt thou trample under foot.

14 Because he hath set his love upon me, therefore will I
deliver him: I will set him on high, because he hath known
my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him;
I *will be* with him in trouble:
I will deliver him, and honor him.

16 With long life will I satisfy him,
And show him my salvation.

Praise for Jehovah's Goodness

A Psalm, a Song for the sabbath day

92 *It is a good thing* to give thanks unto Jehovah,
And to sing praises unto thy name, O Most High;

2 To show forth thy lovingkindness in the morning,
And thy faithfulness every night,

3 With an instrument of ten strings, and with *the* psaltery;
With a solemn sound upon *the* harp.

4 For thou, Jehovah, hast made me glad through thy work:
I will triumph in *the* works of thy hands.

5 How great are thy works, O Jehovah!
Thy thoughts are very deep.

6 A brutish man knoweth not;
Neither doth a fool understand this:

7 When *the* wicked spring as *the* grass,
And when all *the* workers of iniquity do flourish;
It is that they shall be destroyed for ever.

8 But thou, O Jehovah, *art* on high for evermore.

9 For, lo, thine enemies, O Jehovah,
For, lo, thine enemies shall perish;
All *the* workers of iniquity shall be scattered.

10 But my horn hast thou exalted like *the* horn of *the*
wild-oxen: I am anointed with fresh oil.

11 Mine eye also hath seen *my desire* on ⁵⁸⁰mine enemies,
Mine ears have heard *my desire* of *the* evil-doers that rise up
against me.

12 *The* righteous shall flourish like the palm-tree:
He shall grow like a cedar in Lebanon.

13 They are planted in *the* house of Jehovah;
They shall flourish in *the* courts of our God.

14 They shall still bring forth fruit in old age;
They shall be full of sap and green:

15 To show that Jehovah is upright;
He is my rock, and *there* is no unrighteousness in him.

Majesty of Jehovah

93 Jehovah reigneth; he is clothed with majesty;
Jehovah is clothed with strength; he hath girded
himself *therewith*:

The world also is established, that it cannot be moved.

2 Thy throne is established of old:
Thou *art* from everlasting.

3 *The* floods have lifted up, O Jehovah,
The floods have lifted up their voice;
The floods lift up their ⁵⁸¹waves.

4 Above *the* voices of many waters,
The mighty breakers of *the* sea,
Jehovah on high is mighty.

5 Thy testimonies are very sure:
Holiness becometh thy house,
O Jehovah, for evermore.

Jehovah Implored to Avenge his People

94 O Jehovah, thou God to whom vengeance belongeth,
Thou God to whom vengeance belongeth, shine forth.

2 Lift up thyself, thou judge of the earth:
Render to *the* proud *their* desert.

3 Jehovah, how long shall *the* wicked,
How long shall *the* wicked triumph?

4 They prate, they speak arrogantly:
All *the* workers of iniquity boast themselves.

5 They break in pieces thy people, O Jehovah,
And afflict thy heritage.

⁵⁷⁶ Or, beauty

⁵⁷⁷ Sopherim *changed to the* Lord

⁵⁷⁸ Or, That abideth under ... *the* Almighty; *Even* I *etc.*

⁵⁷⁹ Or, Because thou *hast said*, Jehovah is my refuge!

⁵⁸⁰ Or, *them* that lie in wait for me,

⁵⁸¹ Or, roaring.

6 They slay *the* widow and *the* sojourner,
And murder *the* fatherless.
7 And they say, ⁵⁸²Jehovah will not see,
Neither will *the* God of Jacob consider.
8 Consider, ye brutish among the people;
And *ye* fools, when will ye be wise?
9 He that planted *the* ear, shall he not hear?
He that formed *the* eye, shall he not see?
10 He that ⁵⁸³chastiseth *the* nations, shall not he correct,
Even he that teacheth man knowledge?
11 Jehovah knoweth *the* thoughts of man,
⁵⁸⁴That they are ⁵⁸⁵vanity.
12 Blessed is the man whom thou chastenest, ⁵⁸⁶O
Jehovah, And teachest out of thy law;
13 That thou mayest give him rest from *the* days of
adversity, Until a pit be digged for the wicked.
14 For Jehovah will not cast off his people,
Neither will he forsake his inheritance.
15 For judgment shall return unto righteousness;
And all *the* upright in heart shall follow it.
16 Who will rise up for me against *the* evil-doers?
Who will stand up for me against *the* workers of iniquity?
17 Unless Jehovah *had been* my help,
My soul had soon dwelt in silence.
18 When I said, My foot slippeth;
Thy lovingkindness, O Jehovah, held me up.
19 In the multitude of my ⁵⁸⁷thoughts within me
Thy comforts delight my soul.
20 Shall *the* ⁵⁸⁸throne of wickedness have fellowship with
thee, Which frameth mischief by statute?
21 They gather themselves together against *the* soul of *the*
righteous, And condemn innocent blood.
22 But Jehovah hath been my high tower,
And my God the rock of my refuge.
23 And he shall bring upon them their own iniquity,
And will cut them off in their own wickedness;
Jehovah our God will cut them off.

Praise to Jehovah, and Warning against Unbelief.

95 Oh come, let us sing unto Jehovah;
Let us make a joyful noise to *the* rock of our salvation.
2 Let us come before his face with thanksgiving;
Let us make a joyful noise unto him with psalms.
3 For Jehovah is a great God,
And a great King above all gods.
4 In his hand are *the* deep places of *the* earth;
The ⁵⁸⁹heights of *the* mountains are his also.

5 The sea is his, and he made it;
And his hands formed dry *land*.
6 Oh come, let us worship and bow down;
Let us kneel before Jehovah our Maker:
7 For he is our God,
And we are *the* people of his pasture, and *the* sheep of his
hand. Today, ⁵⁹⁰oh that ye would hear his voice!
8 Harden not your heart, as at ⁵⁹¹Meribah,
As in *the* day of ⁵⁹²Massah in the wilderness;
9 When your fathers tempted me,
Proved me, and saw my work.
10 Forty years long was I grieved with *that* generation,
And said, It is a people that do err in their heart,
And they have not known my ways:
11 Wherefore I swear in my wrath,
That they should not enter into my rest.

A Call to Worship Jehovah the Righteous Judge

96 Oh sing unto Jehovah a new song:
Sing unto Jehovah, all the earth.
2 Sing unto Jehovah, bless his name;
Show forth his salvation from day to day.
3 Declare his glory among the nations,
His marvellous works among all the peoples.
4 For great is Jehovah, and greatly to be praised:
He is to be feared above all gods.
5 For all *the* gods of the peoples are ⁵⁹³idols;
But Jehovah made *the* heavens.
6 Honor and majesty are before him:
Strength and beauty are in his ⁵⁹⁴sanctuary.
7 Ascribe unto Jehovah, ye kindreds of *the* peoples,
Ascribe unto Jehovah glory and strength.
8 Ascribe unto Jehovah *the* glory due unto his name:
Bring an offering, and come into his courts.
9 Oh worship Jehovah ⁵⁹⁵in *the* splendor of holiness:
Tremble before him, all the earth.
10 Say among the nations, Jehovah reigneth:
The world also is established that it cannot be moved:
He will judge *the* peoples with equity.
11 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice;
Let the sea roar, and *the* fulness thereof;
12 Let the field exult, and all that is therein;
Then shall all *the* trees of *the* wood sing for joy
13 Before Jehovah; for he cometh,
For he cometh to judge the earth:
He will judge *the* world with righteousness,
And *the* peoples ⁵⁹⁶with his truth.

582 *Hb.* Jah
583 *Or,* instructeth
584 *Or,* For
585 *Hb.* a breath.
586 *Hb.* O Jah,
587 *Or,* doubts
588 *Or,* seat
589 *Or,* strength

590 *Or,* if ye will hear his voice, Harden not *etc.*
591 *That is,* Strife, See Ex 17:1-7.
592 *That is,* Temptation See Ex 17:1-7.
593 *Or,* things of nought;
594 *Or,* Holy. *or,* holiness.
595 *Or,* in holy apparel:
596 *Or,* in his faithfulness.

Psalms 97

Jehovah's Power and Dominion

97 Jehovah reigneth; let the earth rejoice;
Let *the* multitude of isles be glad.

2 Clouds and darkness *are* round about him:
Righteousness and justice *are the* foundation of his throne.

3 A fire goeth before him,
And burneth up his adversaries round about.

4 His lightnings lightened *the* world:
The earth saw, and trembled.

5 *The* mountains melted like wax at *the* presence of
Jehovah, At *the* presence of *the* Lord of the whole earth.

6 The heavens declare his righteousness,
And all the peoples have seen his glory.

7 Let all them be put to shame that serve graven images,
That boast themselves of idols:
Worship him, all *ye* gods.

8 Zion heard and was glad,
And *the* daughters of Judah rejoiced,
Because of thy judgments, O Jehovah.

9 For thou, Jehovah, *art* most high above all the earth:
Thou art exalted far above all gods.

10 O ye that love Jehovah, hate evil:
He preserveth *the* souls of his saints;
He delivereth them out of *the* hand of *the* wicked.

11 Light is sown for the righteous,
And gladness for *the* upright in heart.

12 Be glad in Jehovah, ye righteous;
And give thanks to his holy memorial *name*.

A Call to Praise Jehovah for his Righteousness

A Psalm

98 Oh sing unto Jehovah a new song;
For he hath done marvellous things:
His right hand, and his holy arm, hath wrought salvation for
him.

2 Jehovah hath made known his salvation:
His righteousness hath he openly showed in *the* sight of the
nations.

3 He hath remembered his lovingkindness and his faith-
fulness toward *the* house of Israel:
All *the* ends of *the* earth have seen the salvation of our God.

4 Make a joyful noise unto Jehovah, all the earth:
Break forth and sing for joy, yes, sing praises.

5 Sing praises unto Jehovah with *the* harp;
With *the* harp and *the* voice of melody.

6 With *straight* trumpets and sound of rams horn *trumpet*
Make a joyful noise before the King, Jehovah.

7 Let the sea roar, and *the* fulness thereof;
The world, and they that dwell therein;

8 Let *the* floods clap *their* hands;
Let *the* hills sing for joy together

9 Before Jehovah; for he cometh to judge the earth:
He will judge *the* world with righteousness,
And *the* peoples with equity.

Praise to Jehovah for his Fidelity to Israel

Of David. A Psalm

99 Jehovah reigneth; let *the* peoples tremble:
He sitteth *above the* cherubim; let the earth be moved.

2 Jehovah *is* great in Zion;
And he *is* high above all the peoples.

3 Let them praise thy great and awesome name:
Holy *is* he.

4 *The* king's strength also loveth justice;
Thou dost establish equity;
Thou executest justice and righteousness in Jacob.

5 Exalt ye Jehovah our God,
And worship at his footstool:
Holy *is* he.

6 Moses and Aaron among his priests,
And Samuel among them that call upon his name;
They called upon Jehovah, and he answered them.

7 He spake unto them in the pillar of cloud:
They kept his testimonies,
And the statute *that* he gave them.

8 Thou answeredst them, O Jehovah our God:
Thou wast a God that forgavest them,
Though thou tookest vengeance of their doings.

9 Exalt ye Jehovah our God,
And worship at his holy hill;
For Jehovah our God *is* holy.

All Men exhorted to praise God

A Psalm ⁵⁹⁷of thanksgiving

100 Make a joyful noise unto Jehovah, ⁵⁹⁸all ye lands.

2 Serve Jehovah with gladness:
Come before his presence with singing.

3 Know ye that Jehovah, he *is* God:
It is he *that* hath made us, ⁵⁹⁹and we are his;
We are his people, and *the* sheep of his pasture.

4 Enter into his gates with ⁶⁰⁰thanksgiving,
And into his courts with praise:
Give thanks unto him, and bless his name.

5 For Jehovah *is* good; his lovingkindness *endureth* for
ever. And his faithfulness unto all generations.

The Psalmist's Profession of Uprightness

A Psalm of David

101 I will sing of lovingkindness and justice:
Unto thee, O Jehovah, will I sing praises.

2 I will ⁶⁰¹behave myself wisely in a perfect way:
Oh when wilt thou come unto me?
I will walk within my house ⁶⁰²with a perfect heart.

⁵⁹⁷ Or, for the thank-offering.

⁵⁹⁸ Hb. all the earth.

⁵⁹⁹ Hb^{mg} reads and not we ourselves;

⁶⁰⁰ Or, a thank-offering,

⁶⁰¹ Or, give heed unto *the* perfect way:

⁶⁰² Or, in *the* integrity of my heart.

3 I will set no base thing before mine eyes:
I hate ⁶⁰³*the* work of them that turn aside;
It shall not cleave unto me.

4 A perverse heart shall depart from me:
I will know no ⁶⁰⁴*evil thing*.

5 Whoso privily slandereth his neighbor, him will I
destroy: Him that hath a high look and a proud heart will I
not suffer.

6 Mine eyes *shall be* upon *the* faithful of *the* land, that
they may dwell with me: He that walketh in a perfect way,
he shall minister unto me.

7 He that worketh deceit shall not dwell within my house:
He that speaketh falsehood shall not be established before
mine eyes.

8 Morning by morning will I destroy all *the* wicked of *the*
land; To cut off all *the* workers of iniquity from *the* city of
Jehovah. Prayer of an Afflicted One for Mercy on himself
and on Zion.

**A Prayer of *the* afflicted, when he ⁶⁰⁵is overwhelmed,
and poureth out his complaint before Jehovah**

102 Hear my prayer, O Jehovah,
And let my cry come unto thee.

2 Hide not thy face from me in *the* day of my distress:
Incline thine ear unto me;
In *the* day *when* I call answer me speedily.

3 For my days consume away ⁶⁰⁶in smoke,
And my bones are burned ⁶⁰⁷as a firebrand.

4 My heart is smitten like grass, and withered;
For I forget to eat my bread.

5 By reason of *the* voice of my groaning
My bones cleave to my flesh.

6 I am like a pelican of *the* wilderness;
I am become as an owl of *the* waste places.

7 I watch, and am become like a sparrow
That is alone upon *the* housetop.

8 Mine enemies reproach me all the day;
They that are mad against me do curse by me.

9 For I have eaten ashes like bread,
And mingled my drink with weeping,

10 Because of thine indignation and thy wrath:
For thou hast taken me up, and cast me away.

11 My days *are* like a shadow that ⁶⁰⁸declineth;
And I am withered like grass.

12 But thou, O Jehovah, ⁶⁰⁹wilt abide for ever;
And thy memorial *name* unto all generations.

13 Thou wilt arise, *and* have mercy *upon* Zion;
For it is time to have pity upon her,
Yes, *the* set time is come.

14 For thy servants take pleasure in her stones,
And have pity upon her dust.

15 So *the* nations shall fear the name of Jehovah,
And all *the* kings of the earth thy glory:

16 For Jehovah hath built up Zion;
He hath appeared in his glory;

17 He hath regarded *the* prayer of the destitute,
And hath not despised their prayer.

18 This shall be written for *the* generation to come;
And a people which shall be created shall praise ⁶¹⁰Jehovah.

19 For he hath looked down from *the* height of his Holy;
From heaven did Jehovah behold *the* earth;

20 To hear *the* sighing of the prisoner;
To loose ⁶¹¹those that are appointed to death;

21 That men may declare *the* name of Jehovah in Zion,
And his praise in Jerusalem;

22 When *the* peoples are gathered together,
And *the* kingdoms, to serve Jehovah.

23 He ⁶¹²afflicted my strength in the way;
He shortened my days.

24 ⁶¹³I said, O my God, take me not away in *the* midst of
my days: Thy years *are* throughout all generations.

25 Of old didst thou lay *the* foundation of the earth;
And *the* heavens *are* *the* ⁶¹⁴works of thy hands.

26 They shall perish, but thou shalt endure;
Yes, all of them shall wax old like *a* garment;
As *a* vesture shalt thou change them, and they shall be
changed:

27 But thou *art* the same,
And thy years shall have no end.

28 *The* children of thy servants shall continue,
And their seed shall be established before thee.

Praise for Jehovah's Mercies
A Psalm of David

103 Bless Jehovah, O my soul;
And all that is within me, *ble*ss his holy name.

2 Bless Jehovah, O my soul,
And forget not all his benefits:

3 Who forgiveth all thine iniquities;
Who healeth all thy diseases;

4 Who ransometh thy life from ⁶¹⁵destruction;
Who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

5 Who satisfieth ⁶¹⁶thy desire with good *things*,
So *that* thy youth is renewed like the eagle.

6 Jehovah executeth righteous acts,
And judgments for all that are oppressed.

7 He made known his ways unto Moses,
His doings unto *the* children of Israel.

⁶⁰³ Or, *the* doing of unfaithfulness;

⁶⁰⁴ Or, *evil person*.

⁶⁰⁵ Or, *fainteth*,

⁶⁰⁶ Or, *like smoke*,

⁶⁰⁷ Or, *as a hearth*.

⁶⁰⁸ Or, *is stretched out*;

⁶⁰⁹ Or, *sittest as King for ever*;

⁶¹⁰ Hb. *Jah*.

⁶¹¹ Hb. *the* sons of death;

⁶¹² So 4QPs^b Hb^{mg} Aram. Most Massoretic mss., Vg. *read*
weakened me with his strength

⁶¹³ 4QPs^b Sept. *begin* vs. 24 *after* I said,

⁶¹⁴ So 11QPs^a 4QPs^b Sept. Vg. Most Massoretic mss.,
Aram. *read* *work* (singular)

⁶¹⁵ Or, *the* pit;

⁶¹⁶ Or, *thy years or, thy prime* Hb. *thine ornament*

Psalms 104

8 Jehovah *is* merciful and gracious,
Slow to anger, and abundant in lovingkindness.
9 He will not always chide;
Neither will he ⁶¹⁷keep *his* anger for ever.
10 He hath not dealt with us after our sins,
Nor rewarded us after our iniquities.
11 For as *the* heavens are high above the earth,
So great is his lovingkindness toward them that fear him.
12 As far as *the* east is from *the* west,
So far hath he removed our transgressions from us.
13 Like as a father pitieth *his* children,
So Jehovah pitieth them that fear him.
14 For he knoweth our frame;
He remembereth that we *are* dust.
15 As for man, his days *are* as grass;
As a flower of the field, so he flourisheth.
16 For *the* wind passeth over it, and it is gone;
And *the* place thereof shall know it no more.
17 But *the* lovingkindness of Jehovah *is* from everlasting to
everlasting upon them that fear him,
And his righteousness unto children's children;
18 To such as keep his covenant,
And to those that remember his precepts to do them.
19 Jehovah hath established his throne in the heavens;
And his kingdom ruleth over all.
20 Bless Jehovah, ye his angels,
That are mighty in strength, that fulfil his word,
Hearkening unto *the* voice of his word.
21 Bless Jehovah, all *ye* his hosts,
Ye ministers of his, that do his pleasure.
22 Bless Jehovah, all ye his works,
In all places of his dominion:
Bless Jehovah, O my soul.

Jehovah's Care over all his Works Of David

104 Bless Jehovah, O my soul.
O Jehovah my God, thou art very great;
Thou art clothed with honor and splendor:
2 Who coverest *thyself* with light as *with* a garment;
Who stretchest out *the* heavens like a curtain;
3 Who layeth the beams of his chambers in the waters;
Who maketh *the* clouds his chariot;
Who walketh upon *the* wings of *the* wind;
4 Who maketh ⁶¹⁸winds his messengers;
Flames of fire his minister;
5 ⁶¹⁹Who laid *the* foundations of *the* earth,
That it should not be moved for ever.

6 Thou coveredst it with *the* deep as *with* a vesture;
The waters stood above *the* mountains.
7 At thy rebuke they fled;
At *the* voice of thy thunder they hasted away
8 ⁶²⁰(*The* mountains rose, *the* valleys sank down)
Unto *the* place which thou hadst founded for them.
9 Thou hast set a bound that they may not pass over;
That they turn not again to cover the earth.
10 He sendeth forth springs into the valleys:
They run among *the* mountains;
11 They give drink to every beast of *the* field;
The wild asses quench their thirst.
12 By them *the* birds of the heavens have their habitation;
They ⁶²¹sing among *the* branches.
13 He watereth *the* mountains from his chambers:
The earth is filled with *the* fruit of thy works.
14 He causeth *the* grass to grow for the cattle,
And herb for the ⁶²²service of man;
That he may bring forth ⁶²³food out of the earth,
15 And wine *that* maketh glad *the* heart of man,
⁶²⁴And oil to make *his* face to shine,
And bread *that* strengtheneth man's heart.
16 *The* trees of Jehovah are filled *with* moisture;
The cedars of Lebanon, which he hath planted;
17 Where *the* birds make their nests:
As for the stork, the fir-trees *are* her house.
18 The high mountains *are* for the wild goats;
The rocks are a refuge for the conies.
19 He appointed *the* moon for seasons:
The sun knoweth his going down.
20 Thou makest darkness, and it is night,
Wherein all *the* beasts of *the* forest creep forth.
21 The young lions roar after *their* prey,
And seek their food from God.
22 The sun ariseth, *then* they get them away,
And lay them down in their dens.
23 Man goeth forth unto his work
And to his labor until *the* evening.
24 O Jehovah, how manifold are thy works!
In wisdom hast thou made them all:
The earth is full of thy ⁶²⁵riches.
25 Yonder *is* the sea, great and wide,
Wherein *are* things creeping innumerable,
Both small and great beasts.
26 There go *the* ships;
There is leviathan, *whom* thou hast formed to play ⁶²⁶therein.
27 These wait all for thee,
That thou mayest give *them* their food in due season.

⁶¹⁷ *That is, remain angry* Supplied words are implied by the parallel to vs. 8.

⁶¹⁸ *Or, his angels winds;*

⁶¹⁹ *Hb. He founded the earth upon her bases,*

⁶²⁰ *Or, They went up by the mountains, they went down by the valleys*

⁶²¹ *Hb. utter their voice among the branches.*

⁶²² *Or, labor*

⁶²³ *Hb. bread*

⁶²⁴ *Hb. To make his face to shine with oil,*

⁶²⁵ *Or, creatures.*

⁶²⁶ *Or, with him. See Job 41:5.*

28 Thou givest unto them, they gather;
Thou openest thy hand, they are satisfied with good.

29 ⁶²⁷Thou hidest thy face, they are troubled;
Thou ⁶²⁸takest away their breath, they die,
And return to their dust.

30 Thou sendest forth thy Spirit, they are created;
And thou renewest *the* face of *the* ground.

31 Let *the* glory of Jehovah endure for ever;
Let Jehovah rejoice in his works:

32 Who looketh on the earth, and it trembleth;
He toucheth the mountains, and they smoke.

33 I will sing unto Jehovah as long as I live;
I will sing praise to my God while I have any being.

34 Let my meditation be sweet unto him:
I will rejoice in Jehovah.

35 Let sinners be consumed out of the earth,
And let *the* wicked be no more.

Bless Jehovah, O my soul.

⁶²⁹Praise ye Jehovah.

Jehovah's Wonderful Works in Behalf of Israel

105 Oh give thanks unto Jehovah, call upon his name;
Make known among the peoples his doings.

2 Sing unto him, sing praises unto him;
⁶³⁰Talk ye of all his marvellous works.

3 Glory ye in his holy name:
Let *the* heart of them rejoice that seek Jehovah.

4 Seek ye Jehovah and his strength;
Seek his face evermore.

5 Remember his marvellous works that he hath done,
his wonders, and *the* judgments of his mouth.

6 O ye seed of Abraham his servant,
Ye children of Jacob, his chosen ⁶³¹ones.

7 He *is* Jehovah our God:
His judgments *are* in all the earth.

8 He hath remembered his covenant for ever,
The word *which* he commanded to a thousand generations,

9 *The* covenant which he made with Abraham,
And his oath unto Isaac,

10 And confirmed *the* same unto Jacob for a statute,
To Israel *for* an everlasting covenant,

11 Saying, Unto thee will I give the land of Canaan,
The ⁶³²lot of your inheritance,

12 When they were *but* a few men in number,
Yes, very few, and sojourners in it.

13 And they went about from nation to nation,
From *one* kingdom to another people.

14 He suffered no man to do them wrong;
Yes, he reproved kings for their sakes,

15 *Saying*, Touch not mine anointed ones,
And do my prophets no harm.

16 And he called for a famine upon the land;
He brake *the* whole staff of bread.

17 He sent a man before them;
Joseph was sold for a servant:

18 His feet they hurt with fetters;
⁶³³He was laid in *chains* of iron,

19 Until *the* time that his word came to pass,
The word of Jehovah tried him.

20 *The* king sent and loosed him;
Even *the* ruler of peoples, and let him go free.

21 He made him lord of his house,
And ruler of all his substance;

22 To bind his princes according to his soul,
And teach his elders wisdom.

23 Israel also came into Egypt;
And Jacob sojourned in *the* land of Ham.

24 And he increased his people greatly,
And made them stronger than their adversaries.

25 He turned their heart to hate his people,
To deal subtly with his servants.

26 He sent Moses his servant,
And Aaron whom he had chosen.

27 They set among them ⁶³⁴his signs,
And wonders in *the* land of Ham.

28 He sent darkness, and made it dark;
And they rebelled not against his words.

29 He turned their waters into blood,
And slew their fish.

30 Their land swarmed with frogs
In *the* chambers of their kings.

31 He spake, and there came swarms of flies,
And lice in all their borders.

32 He gave them hail for rain,
And flaming fire in their land.

33 He smote their vines also and their fig-trees,
And brake *the* trees of their borders.

34 He spake, and *the* locust came,
And *the* grasshopper, and *that* without number,

35 And did eat up every herb in their land,
And did eat up *the* fruit of their ground.

36 He smote also all *the* firstborn in their land,
The ⁶³⁵chief of all their strength.

37 And he brought them forth with silver and gold;
And *there* was ⁶³⁶not *one* feeble *person* among his tribes.

38 Egypt was glad when they departed;
For *the* fear of them had fallen upon them.

39 He spread a cloud for a covering,
And fire to give light in *the* night.

40 They asked, and he brought quails,
And satisfied them with *the* bread of heaven.

⁶²⁷ 11QPs^a 4QPs^d omit this line: Thou ... are troubled;

⁶²⁸ Or, gatherest in their breath,

⁶²⁹ Hb. Hallelujah.

⁶³⁰ Or, Meditate in all his marvellous works.

⁶³¹ So most Massoretic mss., Sept. 11QPs^a reads one.

⁶³² Hb. cord, or, line

⁶³³ Hb. His soul entered into *the* iron,

⁶³⁴ Hb. *the* words of his signs,

⁶³⁵ Hb. beginning See Dt 21:17.

⁶³⁶ Or, none that stumbled among his tribes.

Psalms 106

41 He opened *the* rock, and waters gushed out;
They ran in the dry places *like* a river.
42 For he remembered his holy word,
And Abraham his servant.
43 And he brought forth his people with joy,
And his chosen with singing.
44 And he gave them *the* lands of *the* nations;
And they took *the* labor of *the* peoples in possession:
45 That they might keep his statutes,
And observe his laws.
⁶³⁷Praise ye Jehovah.

Israel's Rebelliousness and Jehovah's Deliverances

106 ⁶³⁸Praise ye Jehovah.
Oh give thanks unto Jehovah; for *he* is good;
For his lovingkindness *endureth* for ever.
2 Who can utter *the* mighty acts of Jehovah,
Or show forth all his praise?
3 Blessed *are* they that keep justice,
And he that doeth righteousness at all times.
4 Remember me, O Jehovah, with *the* favor *that* thou
bearest unto thy people;
Oh visit me with thy salvation,
5 That I may see *the* prosperity of thy chosen,
That I may rejoice in *the* gladness of thy nation,
That I may glory with thine inheritance.
6 We have sinned with our fathers,
We have committed iniquity, we have done wickedly.
7 Our fathers understood not thy wonders in Egypt;
They remembered not the multitude of thy lovingkindnesses,
But were rebellious at *the* sea, *even* at *the* Red Sea.
8 Nevertheless he saved them for his name's sake,
That he might make his mighty power to be known.
9 He rebuked *the* Red Sea also, and it was dried up:
So he led them through the depths, as through a
⁶³⁹wilderness.
10 And he saved them from *the* hand of him that hated
them, And ransomed them from *the* hand of *the* enemy.
11 And *the* waters covered their adversaries;
There was not one of them left.
12 Then believed they his words;
They sang his praise.
13 They soon forgot his works;
They waited not for his counsel,
14 But lusted exceedingly in the wilderness,
And tempted God in *the* desert.
15 And he gave them their request,
But sent leanness into their soul.
16 They envied Moses also in the camp,
And Aaron *the* ⁶⁴⁰holy one of Jehovah.
17 *The* earth opened and swallowed up Dathan,
And covered *the* company of Abiram.

18 And a fire was kindled in their company;
The flame burned up *the* wicked.
19 They made a calf in Horeb,
And worshipped a molten image.
20 Thus they changed ⁶⁴¹my glory
For *the* likeness of an ox that eateth grass.
21 They forgot God their Saviour,
Who had done great things in Egypt,
22 Wondrous works in *the* land of Ham,
And awesome things by *the* Red Sea.
23 Therefore he said that he would destroy them,
Had not Moses his chosen stood before him in the breach,
To turn away his wrath, lest he should destroy *them*.
24 Yes, they despised *the* pleasant land,
They believed not his word,
25 But murmured in their tents,
And hearkened not unto *the* voice of Jehovah.
26 Therefore he ⁶⁴²swore unto them,
That he would ⁶⁴³overthrow them in the wilderness,
27 And that he would overthrow their seed among the
nations, And scatter them in the lands.
28 They joined themselves also unto Baal-peor,
And ate the sacrifices of *the* dead.
29 Thus they provoked *him* to anger with their doings;
And *the* plague brake in upon them.
30 Then stood up Phinehas, and executed judgment;
And so the plague was stayed.
31 And that was reckoned unto him for righteousness,
Unto all generations for evermore.
32 They angered *him* also at *the* waters of ⁶⁴⁴Meribah,
So that it went ill with Moses for their sakes;
33 Because they were rebellious against his spirit,
And he spake unadvisedly with his lips.
34 They did not destroy the peoples,
As Jehovah commanded them,
35 But mingled themselves with the nations,
And learned their works,
36 And served their idols,
Which became a snare unto them.
37 Yes, they sacrificed their sons and their daughters unto
demons,
38 And shed innocent blood,
Even *the* blood of their sons and of their daughters,
Whom they sacrificed unto *the* idols of Canaan;
And the land was polluted with blood.
39 Thus were they defiled with their works,
And played *the* harlot in their doings.
40 Therefore was *the* wrath of Jehovah kindled against his
people, And he abhorred his inheritance.
41 And he gave them into *the* hand of *the* nations;
And they that hated them ruled over them.
42 Their enemies also oppressed them,
And they were brought into subjection under their hand.

⁶³⁷ Hb. Hallelujah.

⁶³⁸ Hb. Hallelujah.

⁶³⁹ Or, pasture land.

⁶⁴⁰ Or, saint of Jehovah.

⁶⁴¹ Sopherim *changed* to their glory

⁶⁴² Hb. lifted up his hand unto them,

43 Many times did he deliver them;
But they were rebellious in their counsel,
And were brought low in their iniquity.

44 Nevertheless he regarded their distress,
When he heard their cry:

45 And he remembered for them his covenant,
And repented according to *the* multitude of his
lovingkindnesses.

46 He made them also to be pitied
Of all those that carried them captive.

47 Save us, O Jehovah our God,
And gather us from among the nations,
To give thanks unto thy holy name,
And to triumph in thy praise.

48 Blessed be Jehovah, *the* God of Israel,
From everlasting even to everlasting.
And let all the people say, Amen.
⁶⁴⁵Praise ye Jehovah.

Book Five

Jehovah Delivers Men from Manifold Troubles

107 O give thanks unto Jehovah; for *he* is good;
For his lovingkindness *endureth* for ever.

2 Let *the* ransomed of Jehovah say so,
Whom he hath ransomed from *the* hand of *the* adversary,

3 And gathered out of *the* lands,
From *the* east and from *the* west,
From *the* north and ⁶⁴⁶from *the* Red Sea.

4 They wandered in the wilderness in a desert way;
They found no city of habitation.

5 Hungry and thirsty,
Their soul fainted in them.

6 Then they cried unto Jehovah in their trouble,
And he delivered them out of their distresses.

7 He led them also by a straight way,
That they might go to a city of habitation.

8 Oh that *men* would praise Jehovah for his lovingkind-
ness, And for his wonderful works to *the* children of men!

9 For he satisfieth *the* longing soul,
And *the* hungry soul he filleth with good.

10 Such as sat in darkness and in *the* shadow of death,
Being bound in affliction and iron,

11 Because they rebelled against *the* words of God,
And *had* contempt for *the* counsel of *the* Most High:

12 Therefore he brought down their heart with labor;
They fell down, and *there was* none to help.

13 Then they cried unto Jehovah in their trouble,
And he saved them out of their distresses.

14 He brought them out of darkness and *the* shadow of
death, And brake their bonds in sunder.

15 Oh that *men* would praise Jehovah for his lovingkind-
ness, And for his wonderful works to *the* children of men!

16 For he hath broken *the* gates of copper,
And cut *the* bars of iron in sunder.

17 Fools because of ⁶⁴⁷their transgression,
And because of their iniquities, are afflicted.

18 Their soul abhorreth all manner of food;
And they draw near unto *the* gates of death.

19 Then they cry unto Jehovah in their trouble,
And he saveth them out of their distresses.

20 He sendeth his word, and healeth them,
And delivereth *them* from their ⁶⁴⁸destructions.

21 Oh that *men* would praise Jehovah for his lovingkind-
ness, And for his wonderful works to *the* children of men!

22 And let them offer *the* sacrifices of thanksgiving,
And declare his works with singing.

23 They that go down to the sea in ships,
That do business in great waters;

24 These see *the* works of Jehovah,
And his wonders in *the* deep.

25 For he commandeth, and raiseth *the* stormy wind,
Which lifteth up *the* waves thereof.

26 They mount up to *the* heavens, they go down again to
the depths: Their soul melteth away because of trouble.

27 They reel to and fro, and stagger like a drunken man,
And ⁶⁴⁹are at their wits' end.

28 Then they cry unto Jehovah in their trouble,
And he bringeth them out of their distresses.

29 He maketh *the* storm a calm,
So that *the* waves thereof are still.

30 Then are they glad because they are quiet;
So he bringeth them unto their desired haven.

31 Oh that *men* would praise Jehovah for his lovingkind-
ness, And for his wonderful works to *the* children of men!

32 Let them exalt him also in *the* assembly of *the* people,
And praise him in *the* seat of *the* elders.

33 He turneth rivers into a wilderness,
And watersprings into a thirsty ground;

34 A fruitful land into a salt desert,
For *the* wickedness of them that dwell therein.

35 He turneth a wilderness into a pool of water,
And a dry land into watersprings.

36 And there he maketh *the* hungry to dwell,
That they may prepare a city of habitation,

37 And sow fields, and plant vineyards,
And get them fruits of increase.

38 He blesseth them also, so that they are multiplied
greatly; And he suffereth not their cattle to decrease.

39 Again, they are diminished and bowed down
Through oppression, trouble, and sorrow.

40 He poureth contempt upon princes,
And causeth them to wander in *the* waste, where there
is no way.

41 Yet setteth he *the* needy on high from affliction,
And maketh *him* families like a flock.

42 *The* upright shall see *it*, and be glad;
And all iniquity shall stop her mouth.

⁶⁴³ Hb. make them fall in Similarly in vs. 27.

⁶⁴⁴ Or, Strife,

⁶⁴⁵ Hb. Hallelujah.

⁶⁴⁶ Or, from the south. But compare ch. 106:7, 9, 22.

⁶⁴⁷ Hb. the way of their transgression,

⁶⁴⁸ Hb. pits.

Psalms 108

43 Whoso is wise will give heed to these *things*;
And they will consider *the* lovingkindnesses of Jehovah.

God praised, and supplicated to give Victory

A Song, a Psalm of David

108 My heart is fixed, O God;
I will sing, yes, I will sing praises, even with my glory.

2 Awake, psaltery and harp;

I *myself* ⁶⁵⁰will awake right early.

3 I will give thanks unto thee, O Jehovah, among the peoples;
And I will sing praises unto thee among the nations.

4 For thy lovingkindness *is* great above *the* heavens;
And thy truth *reacheth* unto *the* skies.

5 Be thou exalted, O God, above *the* heavens,
And thy glory above all the earth.

6 That thy beloved may be delivered,
Save *with* thy right hand, and answer ⁶⁵¹me.

7 God hath spoken ⁶⁵²in his holiness: I will exult;
I will divide Shechem, and mete out *the* valley of Sukkoth

8 Gilead *is* mine; Manasseh *is* mine;
Ephraim also *is* the defence of my head;
Judah *is* my ⁶⁵³sceptre.

9 Moab *is* my washpot;

⁶⁵⁴Upon Edom will I cast my shoe;
Over Philistia will I shout.

10 Who will bring me into *the* fortified city?
Who ⁶⁵⁵hath led me unto Edom?

11 ⁶⁵⁶Hast not *thou* cast us off, O God?
And thou goest not forth, O God, with our hosts.

12 Give us help against *the* adversary;
For vain *is* *the* ⁶⁵⁷help of man.

13 Through God we shall do valiantly:
For he *it is* that will tread down our adversaries.

Vengeance invoked upon Adversaries

For the Chief Musician. A Psalm of David

109 Hold not thy peace, O God of my praise;
2 For *the* mouth of *the* wicked and *the* mouth of deceit have they opened against me:
They have spoken ⁶⁵⁸unto me with a lying tongue.

3 They have compassed me about also with words of hatred,
And fought against me without a cause.

4 For my love they are my adversaries:
But I *give myself* unto prayer.

5 And they have ⁶⁵⁹rewarded me evil for good,
And hatred for my love.

6 Set thou a wicked man over him;
And let ⁶⁶⁰an adversary stand at his right hand.

7 When he is judged, let him come forth guilty;
And let his prayer ⁶⁶¹be turned into sin.

8 Let his days be few;
And let another take his office.

9 Let his children be fatherless,
And his wife a widow.

10 Let his children be vagabonds, and beg,
And let them seek *their bread* ⁶⁶²out of their desolate places.

11 Let *the* extortioner ⁶⁶³catch all that he hath;
And let strangers make spoil of his labor.

12 Let there be none to ⁶⁶⁴extend kindness unto him;
Neither let there be any to have pity on his fatherless children.

13 Let his posterity be cut off;
In *the* generation following let their name be blotted out.

14 Let *the* iniquity of his fathers be remembered with Jehovah;
And let not *the* sin of his mother be blotted out.

15 Let them be before Jehovah continually,
That he may cut off *the* memory of them from *the* earth;

16 Because he remembered not to show kindness,
But persecuted *the* poor and needy man,
And *the* broken in heart, to slay *them*.

17 Yes, he loved cursing, and it came unto him;
And he delighted not in blessing, and it was far from him.

18 He clothed himself also with cursing as with his garment,
And it came into his inward parts like water,
And like oil into his bones.

19 Let it be unto him as *the* raiment *wherewith* he covereth himself,
And for *the* girdle *wherewith* he is girded continually.

20 This *is* *the* reward of mine adversaries from Jehovah,
And of them that speak evil against my soul.

21 But deal thou with me, O Jehovah *the* Lord, for thy name's sake:
Because thy lovingkindness *is* good, deliver thou me;

22 For I *am* poor and needy,
And my heart is wounded within me.

23 I am gone like *the* shadow when it ⁶⁶⁵declineth:
I am tossed up and down as the locust.

24 My knees ⁶⁶⁶are weak through fasting;
And my flesh faileth of fatness.

25 I am become also a reproach unto them:
When they see me, they shake their head.

26 Help me, O Jehovah my God;
Oh save me according to thy lovingkindness:

649 Hb. all their wisdom is swallowed up.

650 Or, will awake *the* dawn.

651 So Hb^{m9} Sept. Aram., Vg. Hb^{bt} reads us.

652 Or, in his Holy:

653 Or, lawgiver.

654 Or, Unto

655 Or, will lead me unto Edom?

656 Or, Wilt not *thou*, O God, *who* hast cast us off, And goest not forth, O God, with our hosts?

657 Hb. salvation of man.

658 Or, against me

659 Hb. laid upon me

660 Or, Satan or, an accuser

661 Or, become

662 Or, far from their desolate places.

663 Hb. snare

664 Or, continue

665 Or, is stretched out

27 That they may know that this is thy hand;
That thou, Jehovah, hast done it.

28 Let them curse, but bless thou:
When they arise, they shall be put to shame,
But thy servant shall rejoice.

29 ⁶⁶⁷Let mine adversaries be clothed with dishonor,
And let them cover themselves with their own shame as with
a robe.

30 I will give great thanks unto Jehovah with my mouth;
Yes, I will praise him among the multitude.

31 For ⁶⁶⁸he hath stood at the right hand of the needy,
To save him from them that judge his soul.

Jehovah gives Dominion to the King

A Psalm of David

110 Jehovah saith unto my Lord, Sit thou at my right
hand, Until I make thine enemies thy footstool.

2 Jehovah will ⁶⁶⁹send forth the ⁶⁷⁰rod of thy strength out
of Zion: Rule thou in the midst of thine enemies.

3 Thy people ⁶⁷¹offer themselves willingly
In the day of thy ⁶⁷²power, ⁶⁷³in the splendors of holiness:
Out of the womb of the morning
⁶⁷⁴Thou hast the dew of thy youth.

4 Jehovah hath sworn, and will not repent:
Thou art a priest for ever
After ⁶⁷⁵the order of Melchizedek.

5 ⁶⁷⁶Jehovah at thy right hand
⁶⁷⁷Striketh through kings in the day of his wrath.

6 He will judge among the nations,
⁶⁷⁸He ⁶⁷⁹fillethe the places with dead bodies;
He ⁶⁸⁰strikethe through the head ⁶⁸¹in many countries.

7 He will drink of the brook in the way:
Therefore will he lift up the head.

Jehovah Praised for His Goodness

111 ⁶⁸²Praise ye Jehovah.
I will give thanks unto Jehovah with my whole
heart, In the council of the upright, and in the congregation.

2 The works of Jehovah are great,
Sought out of all them that have pleasure therein.

3 His work is honor and majesty;
And his righteousness endureth for ever.

4 He hath made his wonderful works to be remembered:
Jehovah is gracious and merciful.

5 He hath given ⁶⁸³food unto them that fear him:
He will ever be mindful of his covenant.

6 He hath showed his people the power of his works,
In giving them the heritage of the nations.

7 The works of his hands are truth and justice;
All his precepts are sure.

8 They are established for ever and ever;
They are ⁶⁸⁴done in truth and uprightness.

9 He hath sent redemption unto his people;
He hath commanded his covenant for ever:
Holy and reverend is his name.

10 The awe of Jehovah is the beginning of wisdom;
⁶⁸⁵A good understanding have all they that do ⁶⁸⁶his com-
mandments: His praise endureth for ever.

Prosperity of Him that Fears Jehovah

112 ⁶⁸⁷Praise ye Jehovah.
Blessed is the man that feareth Jehovah,
That delighteth greatly in his commandments.

2 His seed shall be mighty upon earth:
The generation of the upright shall be blessed.

3 Wealth and riches are in his house;
And his righteousness endureth for ever.

4 Unto the upright there ariseth light in the darkness:
He is gracious and merciful, and righteous.

5 Well is it with the man that dealeth graciously and
lendeth; He shall maintain his cause in judgment.

6 For he shall never be moved;
The righteous shall be had in everlasting remembrance.

7 He shall not be afraid of evil tidings:
His heart is fixed, trusting in Jehovah.

8 His heart is established, he shall not be afraid,
Until he see his desire upon his adversaries.

9 He hath dispersed, he hath given to the needy;
His righteousness endureth for ever:
His horn shall be exalted with honor.

10 The wicked shall see it, and be grieved;
He shall gnash with his teeth, and melt away:
The desire of the wicked shall perish.

Jehovah exalts the Humble

113 ⁶⁸⁸Praise ye Jehovah.
Praise, O ye servants of Jehovah,
Praise the name of Jehovah.

⁶⁶⁶ Or, totter through fasting;

⁶⁶⁷ Or, Mine adversaries shall be clothed with dishonor,
And they shall cover themselves with their own shame as with
a robe.

⁶⁶⁸ So 11QPs^a Sept., Aram., Vg. (predetermined action).
Massoretic reads he will stand at the right hand

⁶⁶⁹ Or, stretch

⁶⁷⁰ Or, sceptre

⁶⁷¹ Hb. are freewill-offerings

⁶⁷² Or, army,

⁶⁷³ Or, in the beauties of holiness:

⁶⁷⁴ Or, Thy youth are to thee as the dew.

⁶⁷⁵ Or, the manner of Melchizedek.

⁶⁷⁶ Sopherim changed to The Lord

⁶⁷⁷ Or, Hath stricken through kings

⁶⁷⁸ Or, The places are full of dead bodies;

⁶⁷⁹ Or, hath filled

⁶⁸⁰ Or, hath stricken through the head

⁶⁸¹ Or, over a wide land.

⁶⁸² Hb. Hallelujah.

⁶⁸³ Hb. prey

⁶⁸⁴ Or, made

⁶⁸⁵ Or, Good repute have all they

⁶⁸⁶ Hb. them:

⁶⁸⁷ Hb. Hallelujah.

⁶⁸⁸ Hb. Hallelujah. Also in vs. 9.

Psalms 114

2 Blessed be *the* name of Jehovah
From this time forth and for evermore.

3 From *the* rising of *the* sun unto *the* going down of *the*
same, Jehovah's name is to be praised.

4 Jehovah is high above all nations,
And his glory above the heavens.

5 Who is like unto Jehovah our God,
That hath his seat on high,

6 That humbleth *himself* ⁶⁸⁹to behold
The things that are in the heavens and in the earth?

7 He raiseth up *the* poor out of *the* dust,
And lifteth up *the* needy from *the* dunghill;

8 That he may set *him* with princes,
Even with *the* princes of his people.

9 He maketh *the* barren woman to keep house,
And to be a joyful mother of children.

Praise ye Jehovah

God's Deliverance of Israel from Egypt

114 When Israel went forth out of Egypt,
The house of Jacob from a people of strange
language;

2 Judah came to be for his ⁶⁹⁰Holy,
Israel his dominion.

3 The sea saw *it*, and fled;
The Jordan was driven back.

4 The mountains skipped like rams,
The little hills like lambs.

5 What *aiileth* thee, O thou sea, that thou fleest?
Thou Jordan, *that* thou turnest back?

6 Ye mountains, *that* ye skip like rams;
Ye little hills, like lambs?

7 Tremble, thou earth, at *the* presence of *the* Lord,
At *the* presence of *the* God of Jacob,

8 Who turned the rock *into* a pool of water,
The flint into a fountain of waters.

Heathen Idols contrasted with Jehovah

115 Not unto us, O Jehovah, not unto us,
But unto thy name give glory,
For thy lovingkindness, *and* for thy truth's sake.

2 Wherefore should the nations say,
Where is now their God?

3 But our God *is* in the heavens:
He hath done whatsoever he pleased.

4 Their idols *are* silver and gold,
The work of men's hands.

5 They have mouths, but they speak not;
Eyes have they, but they see not;

6 They have ears, but they hear not;
Noses have they, but they smell not;

7 They have hands, but they handle not;
Feet have they, but they walk not;
Neither speak they through their throat.

8 They that make them shall be like unto them;
Yes, every one that trusteth in them.

9 O Israel, trust thou in Jehovah:
He *is* their help and their shield.

10 O house of Aaron, trust ye in Jehovah;
He *is* their help and their shield.

11 Ye that fear Jehovah, trust in Jehovah:
He *is* their help and their shield.

12 Jehovah hath been mindful of us; he will bless *us*:
He will bless the house of Israel;
He will bless the house of Aaron.

13 He will bless them that fear Jehovah,
Both the small and the great.

14 Jehovah increase you more and more,
You and your children.

15 Blessed *are ye* of Jehovah,
Who made *the* heavens and earth.

16 The heavens *are the* heavens of Jehovah;
But the earth hath he given to *the* children of men.

17 The dead praise not ⁶⁹¹Jehovah,
Neither any that go down into silence;

18 But we will bless ⁶⁹²Jehovah
From this time forth and for evermore.
⁶⁹³Praise ye Jehovah.

Thanksgiving for Deliverance from Death

116 I love Jehovah, because he heareth
My voice *and* my supplications.

2 Because he hath inclined his ear unto me,
Therefore will I call *upon him* ⁶⁹⁴as long as I live.

3 *The* cords of death compassed me,
And *the* pains of Sheol ⁶⁹⁵gat hold upon me:
I found trouble and sorrow.

4 Then called I upon *the* name of Jehovah:
O Jehovah, I beseech thee, deliver my soul.

5 Gracious *is* Jehovah, and righteous;
Yes, our God is merciful.

6 Jehovah preserveth *the* simple:
I was brought low, and he saved me.

7 Return unto thy rest, O my soul;
For Jehovah hath dealt bountifully with thee.

8 For thou hast delivered my soul from death,
Mine eyes from tears,
And my feet from falling.

9 I will walk before Jehovah
In *the* ⁶⁹⁶land of the living.

10 ⁶⁹⁷I believe, therefore I will speak:
I was greatly afflicted:

⁶⁸⁹ Or, to regard the heavens and the earth

⁶⁹⁰ Or, sanctuary,

⁶⁹¹ Hb. Jah,

⁶⁹² Hb. Jah

⁶⁹³ Hb. Hallelujah.

⁶⁹⁴ Lit. in my days.

⁶⁹⁵ Or, found me:

⁶⁹⁶ Hb. lands

⁶⁹⁷ Or possibly, I believed, when I spake *thus*:

⁶⁹⁸ Or, alarm,

11 I said in my ⁶⁹⁸haste,
All men *are* liars.

12 What shall I render unto Jehovah
For all his benefits toward me?

13 I will take *the* cup of salvation,
And call upon *the* name of Jehovah.

14 I will pay my vows unto Jehovah,
Yes, in *the* presence of all his people.

15 Precious in *the* sight of Jehovah
Is the death of his saints.

16 O Jehovah, truly I *am* thy servant:
I *am* thy servant, *the* son of thy handmaid;
Thou hast loosed my bonds.

17 I will offer to thee *the* sacrifice of thanksgiving,
And will call upon *the* name of Jehovah.

18 I will pay my vows unto Jehovah,
Yes, in *the* presence of all his people,

19 In *the* courts of Jehovah's house,
In *the* midst of thee, O Jerusalem
⁶⁹⁹Praise ye Jehovah.

A Psalm of Praise

117 O praise Jehovah, all ye nations;
Laud him, all ye peoples.

2 For his lovingkindness is great toward us;
And *the* truth of Jehovah *endureth* for ever.
Praise ye Jehovah.

Thanksgiving for Jehovah's Saving Goodness

118 Oh give thanks unto Jehovah; for *he is* good;
For his lovingkindness *endureth* for ever.

2 Let Israel now say,
That his lovingkindness *endureth* for ever.

3 Let *the* house of Aaron now say,
That his lovingkindness *endureth* for ever.

4 Let them now that fear Jehovah say,
That his lovingkindness *endureth* for ever.

5 Out of *my* distress I called upon ⁷⁰⁰Jehovah:
Jehovah answered me *and set me* in a large place.

6 Jehovah *is* on my side; I will not fear:
What can man do unto me?

7 Jehovah *is* on my side among them that help me:
Therefore shall I see *my desire* upon them that hate me.

8 *It is* better to ⁷⁰¹trust in Jehovah
Than to put confidence in man.

9 *It is* better to take refuge in Jehovah
Than to put confidence in princes.

10 All nations compassed me about:
In *the* name of Jehovah I will cut them off.

11 They compassed me about; yes, they compassed me
about: In *the* name of Jehovah I will cut them off.

12 They compassed me about like bees; they are
quenched as *the* fire of thorns:
In *the* name of Jehovah I will cut them off.

13 Thou didst thrust sore at me that I might fall;
But Jehovah helped me.

14 ⁷⁰²Jehovah *is* my strength and song;
And he *is* become my salvation.

15 *The* voice of rejoicing and salvation *is* in *the* tents of *the*
righteous: *The* right hand of Jehovah doeth valiantly.

16 *The* right hand of Jehovah *is* exalted:
The right hand of Jehovah doeth valiantly.

17 I shall not die, but live,
And declare *the* works of Jehovah.

18 Jehovah hath chastened me sore;
But he hath not given me over unto death.

19 Open to me *the* gates of righteousness:
I will enter into them, I will give thanks unto Jehovah.

20 This *is* the gate of Jehovah;
The righteous shall enter into it.

21 I will give thanks unto thee; for thou hast answered me,
And art become my salvation.

22 *The* stone *which* the builders rejected
Is become *the* head of *the* corner.

23 This *is* ⁷⁰³Jehovah's doing;
It is marvellous in our eyes.

24 This *is* the day *which* Jehovah hath made;
We will rejoice and be glad in it.

25 Save now, we beseech thee, O Jehovah:
O Jehovah, we beseech thee, send now prosperity.

26 Blessed *be* he that ⁷⁰⁴cometh in *the* name of Jehovah:
We have blessed you out of *the* house of Jehovah.

27 Jehovah *is* God, and he hath given us light:
Bind *the* sacrifice with cords, *even* unto *the* horns of the altar.

28 Thou *art* my God, and I will give thanks unto thee:
Thou art my God, I will exalt thee.

29 Oh give thanks unto Jehovah; for *he is* good;
For his lovingkindness *endureth* for ever.

[Each octet of verses in Psalm 119 begins with
the same Hebrew letter.⁷⁰⁵]

Meditations and Prayers Relating to the Law of God

Ⲁ ALEPH

119 Blessed *are* they that *are* ⁷⁰⁶perfect in *the* way,
Who walk in *the* law of Jehovah.

2 Blessed *are* they that keep his testimonies,
That seek him with *the* whole heart.

3 Yes, they do no unrighteousness;
They walk in his ways.

4 Thou hast commanded *us* thy precepts,
That we should observe them diligently.

⁶⁹⁹ Hb. Hallelujah. Also in ch. 117:2.

⁷⁰⁰ Hb. Jah (both times)

⁷⁰¹ Massoretic alone reads take refuge in Jehovah.

⁷⁰² Hb. Jah And in vss. 17-19.

⁷⁰³ Hb. from Jehovah;

⁷⁰⁴ Or, entereth

⁷⁰⁵ Other alphabetic psalms are 25 (except qoph), 34, and 145 (except nun?).

⁷⁰⁶ Or, upright in way,

Psalms 119

5 Oh that my ways were established
To observe thy statutes!

6 Then shall I not be put to shame,
When I have respect unto all thy commandments.

7 I will give thanks unto thee with uprightness of heart,
When I learn thy righteous judgments.

8 I will observe thy statutes:
Oh forsake me not utterly.

ב BETH

9 Wherewith shall a young man cleanse his way?
By taking heed *thereto* according to thy word.

10 With my whole heart have I sought thee:
Oh let me not wander from thy commandments.

11 Thy word have I laid up in my heart,
That I might not sin against thee.

12 Blessed *art* thou, O Jehovah:
Teach me thy statutes.

13 With my lips have I declared
All the ordinances of thy mouth.

14 I have rejoiced in *the* way of thy testimonies,
As *much* as in all riches.

15 I will meditate on thy precepts,
And have respect unto thy ways.

16 I will delight myself in thy statutes:
I will not forget thy words.

ג GIMEL

17 ⁷⁰⁷Deal bountifully with thy servant, *that* I may live;
So will I observe thy words.

18 Open thou mine eyes, that I may behold
Wondrous things out of thy law.

19 I *am* a sojourner in the earth:
Hide not thy commandments from me.

20 My soul breaketh for *the* longing
That it hath unto thine ordinances at all times.

21 Thou hast rebuked *the* proud ⁷⁰⁸*that are* cursed!
That do wander from thy commandments.

22 Take away from me reproach and contempt;
For I have kept thy testimonies.

23 Princes also sat *and* talked against me;
But thy servant did meditate on thy statutes.

24 Thy testimonies also *are* my delight
And ⁷⁰⁹my counsellors.

ד DALETH

25 My soul cleaveth unto the dust:
Quicken thou me according to thy word.

26 I declared my ways, and thou answeredst me:
Teach me thy statutes.

27 Make me to understand *the* way of thy precepts:
So shall I meditate on thy wondrous works.

28 My soul ⁷¹⁰melteth for heaviness:
Strengthen thou me according unto thy word.

29 Remove from me *the* way of falsehood;
And grant me thy law graciously.

30 I have chosen *the* way of faithfulness:
Thine ordinances have I set *before* me.

31 I cleave unto thy testimonies:
O Jehovah, put me not to shame.

32 I will run *the* way of thy commandments,
When thou shalt enlarge my heart.

ה HE

33 Teach me, O Jehovah, *the* way of thy statutes;
And I shall keep it *unto the* end.

34 Give me understanding, and I shall keep thy law;
Yes, I shall observe it with *my* whole heart.

35 Make me to go in *the* path of thy commandments;
For therein do I delight.

36 Incline my heart unto thy testimonies,
And not to covetousness.

37 Turn away mine eyes from beholding vanity,
And quicken me in thy ways.

38 Confirm unto thy servant thy word,
⁷¹¹*Which is in order* unto *the* awe of thee.

39 Turn away my reproach whereof I am afraid;
For thine ordinances *are* good.

40 Behold, I have longed after thy precepts:
Quicken me in thy righteousness.

ו VAV

41 Let thy lovingkindnesses also come unto me, O
Jehovah, *Even* thy salvation, according to thy word.

42 So shall I have an answer for him that reproacheth me;
For I trust in thy word.

43 And take not *the* word of truth utterly out of my
mouth; For I have hoped in thine ordinances.

44 So shall I observe thy law continually
For ever and ever.

45 And I shall walk at liberty;
For I have sought thy precepts.

46 I will also speak of thy testimonies before kings,
And shall not be put to shame.

47 And I will delight myself in thy commandments,
Which I have loved.

48 I will lift up my hands also unto thy commandments,
which I have loved; And I will meditate on thy statutes.

ז ZAYIN

49 Remember *the* word unto thy servant,
⁷¹²*Because* thou hast made me to hope.

50 This *is* my comfort in my affliction;
⁷¹³*For* thy word hath quickened me.

⁷⁰⁷ So Massoretic, Sept., (Aram., Vg.). 4QPs^h 11QPs^a, some Massoretic mss. read Fulfil thy purpose for thy servant and I will live;

⁷⁰⁸ Or, Cursed are they that do wander etc.

⁷⁰⁹ Hb. the men of my counsel.

⁷¹⁰ Hb. droppeth

⁷¹¹ Or, Who is devoted to the fear of thee.

⁷¹² Or, Wherein

51 *The* proud have had me greatly in derision:
Yet have I not swerved from thy law.

52 I have remembered thine ordinances of old, O Jehovah,
And have comforted myself.

53 ⁷¹⁴Hot indignation hath taken hold upon me,
Because of *the* wicked that forsake thy law.

54 Thy statutes have been my songs
In *the* house of my pilgrimage.

55 I have remembered thy name, O Jehovah, in the night,
And have observed thy law.

56 This I have had,
⁷¹⁵Because I have kept thy precepts.

⌒ CHETH

57 ⁷¹⁶Jehovah is my portion:
I have said *that* I would observe thy words.

58 I entreated thy favor with *my* whole heart:
Be merciful unto me according to thy word.

59 I thought on my ways,
And turned my feet unto thy testimonies.

60 I made haste, and delayed not,
To observe thy commandments.

61 *The* cords of *the* wicked have wrapped me round;
But I have not forgotten thy law.

62 At midnight I will rise to give thanks unto thee
Because of thy righteous ordinances.

63 I *am* a companion of all *them* that fear thee,
And of them that observe thy precepts.

64 The earth, O Jehovah, is full of thy lovingkindness:
Teach me thy statutes.

⌒ TETH

65 Thou hast dealt well with thy servant,
O Jehovah, according unto thy word.

66 Teach me good judgment and knowledge;
For I have believed in thy commandments.

67 Before I was afflicted I went astray;
But now I observe thy word.

68 Thou *art* good, and doest good;
Teach me thy statutes.

69 *The* proud have forged a lie against me:
With *my* whole heart will I keep thy precepts.

70 Their heart is *as* fat as grease;
But I delight in thy law.

71 *It* is good for me that I have been afflicted;
That I may learn thy statutes.

72 *The* law of thy mouth *is* better unto me
Than thousands of gold and silver.

⌒ YOD

73 Thy hands have made me and ⁷¹⁷fashioned me:
Give me understanding, that I may learn thy commandments.

74 They that *are* in awe of thee shall see me and be glad,
Because I have hoped in thy word.

75 I know, O Jehovah, that thy judgments *are* righteous,
And *that* in faithfulness thou hast afflicted me.

76 Let, I pray thee, thy lovingkindness be for my comfort,
According to thy word unto thy servant.

77 Let thy tender mercies come unto me, that I may live;
For thy law is my delight.

78 Let *the* proud be put to shame; for they have
overthrown me ⁷¹⁸wrongfully: *But* I will meditate on thy
precepts.

79 Let those in awe of thee turn unto me;
⁷¹⁹And they shall know thy testimonies.

80 Let my heart be perfect in thy statutes,
That I be not put to shame.

⌒ KAPH

81 My soul fainteth for thy salvation;
But I hope in thy word.

82 Mine eyes fail for thy word,
While I say, When wilt thou comfort me?

83 For I am become like a wine-skin in *the* smoke;
Yet do I not forget thy statutes.

84 How many *are the* days of thy servant?
When wilt thou execute judgment on them that persecute
me?

85 *The* proud have digged pits for me,
Who *are* not according to thy law.

86 All thy commandments *are* faithful:
They persecute me wrongfully; help thou me.

87 They had almost consumed me upon earth;
But I forsook not thy precepts.

88 Quicken me after thy lovingkindness;
So shall I observe *the* testimony of thy mouth.

⌒ LAMED

89 For ever, O Jehovah,
Thy word is settled in heaven.

90 Thy faithfulness *is* unto all generations:
Thou hast established *the* earth, and it abideth.

91 ⁷²⁰They abide *this* day according to thine ordinances;
For all *things are* thy servants.

92 Unless thy law *had been* my delight,
I should then have perished in mine affliction.

93 I will never forget thy precepts;
For with them thou hast quickened me.

94 I *am* thine, save me;
For I have sought thy precepts.

95 *The* wicked have waited for me, to destroy me;
But I will consider thy testimonies.

96 I have seen an end of all perfection;
But thy commandment *is* exceeding broad.

713 Or, That

714 Or, Horror

715 Or, That

716 Or, Jehovah is my portion, have I said:

That I may observe thy words.

717 Or, established me:

718 Or, with falsehood Also in vs. 86.

719 Hb^{m9} reads Even they that know thy testimonies.

Psalms 119

MEM

97 Oh how love I thy law!
It is my meditation all the day.
98 ⁷²¹Thy commandments make me wiser than mine
enemies; For they *are* ever with me.
99 I have more understanding than all my teachers;
For thy testimonies *are* my meditation.
100 I understand more than *the* aged,
Because I have kept thy precepts.
101 I have refrained my feet from every evil way,
That I might observe thy word.
102 I have not turned aside from thine ordinances;
For thou hast taught me.
103 How sweet are thy words unto my ⁷²²taste!
Yes, *sweeter* than honey to my mouth!
104 Through thy precepts I get understanding:
Therefore I hate every false way.

NUN

105 Thy word is a lamp unto my feet,
And light unto my path.
106 I have sworn, and have confirmed *it*,
That I will observe thy righteous ordinances.
107 I am afflicted very much:
Quicken me, O Jehovah, according unto thy word.
108 Accept, I beseech thee, *the* freewill-offerings of my
mouth, O Jehovah, And teach me thine ordinances.
109 My soul is continually in my hand;
Yet do I not forget thy law.
110 *The* wicked have laid a snare for me;
Yet have I not gone astray from thy precepts.
111 Thy testimonies have I taken as a heritage for ever;
For they *are the* rejoicing of my heart.
112 I have inclined my heart to perform thy statutes
For ever, *even unto the* end.

SAMECH

113 I hate *them that are of a* ⁷²³divided mind;
But thy law do I love.
114 Thou *art* my hiding-place and my shield:
I hope in thy word.
115 Depart from me, ye evil-doers,
That I may keep *the* commandments of my God.
116 Uphold me according unto thy word, that I may live;
And let me not be ashamed of my hope.
117 Hold thou me up, and I shall be safe,
And shall have respect unto thy statutes continually.
118 Thou hast set at nought all them that err from thy
statutes; For their deceit is ⁷²⁴falsehood.
119 Thou ⁷²⁵puttest away all *the* wicked of *the* earth *like*
dross: Therefore I love thy testimonies.

120 My flesh trembleth for fear of thee;
And I am afraid of thy judgments.

AYIN

121 I have done justice and righteousness:
Leave me not to mine oppressors.
122 Be surety for thy servant for good:
Let not *the* proud oppress me.
123 Mine eyes fail for thy salvation,
And for thy righteous word.
124 Deal with thy servant according unto thy lovingkind-
ness, And teach me thy statutes.
125 I *am* thy servant; give me understanding,
That I may know thy testimonies.
126 *It is* time for Jehovah to work;
For they have made void thy law.
127 Therefore I love thy commandments
Above gold, yes, above fine gold.
128 Therefore I esteem all *thy* precepts *concerning* all
things to be right, And I hate every false way.

PE

129 Thy testimonies *are* wonderful;
Therefore doth my soul keep them.
130 *The* opening of thy words giveth light;
It giveth understanding unto *the* simple.
131 I opened wide my mouth, and panted;
For I longed for thy commandments.
132 Turn thee unto me, and have mercy upon me,
As thou usest to do unto those that love thy name.
133 Establish my footsteps in thy word;
And let not any iniquity have dominion over me.
134 Redeem me from *the* oppression of man:
So will I observe thy precepts.
135 Make thy face to shine upon thy servant;
And teach me thy statutes.
136 Streams of water run down mine eyes,
Because they observe not thy law.

TZADDI

137 Righteous *art* thou, O Jehovah,
And upright ⁷²⁶*are* thy judgments.
138 Thou hast commanded thy testimonies in righteous-
ness, And very faithfulness.
139 My zeal hath ⁷²⁷consumed me,
Because mine adversaries have forgotten thy words.
140 Thy word is very ⁷²⁸pure;
Therefore thy servant loveth it.
141 I *am* small and despised;
Yet do I not forget thy precepts.
142 Thy righteousness *is* an everlasting righteousness,
And thy law *is* truth.

720 Or, As for thine ordinances, they abide this day;
721 Or, Thou through thy commandments makest me
722 Hb. palate
723 Or, double Cf. similar Hb. word sides in 1Ki 18:21.

724 Or, vain.
725 Hb. causest to cease all *the* wicked
726 Or, in thy judgments.
727 Hb. cut me off,

143 Trouble and anguish have ⁷²⁹taken hold on me;
Yet thy commandments *are* my delight.

144 Thy testimonies *are* righteous for ever:
Give me understanding, and I shall live.

QOPH

145 I have called with *my* whole heart; answer me, O
Jehovah: I will keep thy statutes.

146 I have called unto thee; save me,
And I shall observe thy testimonies.

147 I anticipated the dawning of *the* morning, and cried:
I hoped in thy words.

148 Mine eyes anticipated *the* night-watches,
That I might meditate on thy word.

149 Hear my voice according unto thy lovingkindness:
Quicken me, O Jehovah, ⁷³⁰according to thine ordinances.

150 They draw nigh ⁷³¹that follow after wickedness;
They are far from thy law.

151 Thou *art* nigh, O Jehovah;
And all thy commandments *are* truth.

152 Of old have I known from thy testimonies,
That thou hast founded them for ever.

RESH

153 Consider mine affliction, and deliver me;
For I do not forget thy law.

154 Plead thou my cause, and ransom me:
Quicken me according to thy word.

155 Salvation *is* far from the wicked;
For they seek not thy statutes.

156 Great *are* thy tender mercies, O Jehovah:
Quicken me according to thine ordinances.

157 Many *are* my persecutors and mine adversaries;
Yet have I not swerved from thy testimonies.

158 I beheld the treacherous, and ⁷³²was grieved,
Because they observe not thy word.

159 Consider how I love thy precepts:
Quicken me, O Jehovah, according to thy lovingkindness.

160 *The* sum of thy word *is* truth;
And every one of thy righteous ordinances *endureth* for ever.

SHIN

161 Princes have persecuted me without a cause;
But my heart standeth in awe of thy words.

162 I rejoice at thy word,
As one that findeth great spoil.

163 I hate and abhor falsehood;
But thy law do I love.

164 Seven times *a* day do I praise thee,
Because of thy righteous ordinances.

165 Great peace have they that love thy law;
And they have no occasion of stumbling.

166 I have hoped for thy salvation, O Jehovah,
And have done thy commandments.

167 My soul hath observed thy testimonies;
And I love them exceedingly.

168 I have observed thy precepts and thy testimonies;
For all my ways *are* before thee.

TAV

169 Let my cry come near before thee, O Jehovah:
Give me understanding according to thy word.

170 Let my supplication come before thee:
Deliver me according to thy word.

171 Let my lips utter praise;
For thou teachest me thy statutes.

172 Let my tongue sing of thy word;
For all thy commandments *are* righteousness.

173 Let thy hand be ready to help me;
For I have chosen thy precepts.

174 I have longed for thy salvation, O Jehovah;
And thy law *is* my delight.

175 Let my soul live, and it shall praise thee;
And let thine ordinances help me.

176 I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant;
For I do not forget thy commandments.

Prayer for Deliverance from the Treacherous A Song of Ascents

120 In my distress I cried unto Jehovah,
And he answered me.

2 Deliver my soul, O Jehovah, from lying lips,
And from a deceitful tongue.

3 What shall be given unto thee, and what shall be done
more unto thee, Thou deceitful tongue?

4 ⁷³³Sharp arrows of *the* mighty,
With coals of ⁷³⁴juniper.

5 Woe is me, that I sojourn in Meshech,
That I dwell among *the* tents of Kedar!

6 My soul hath long had her dwelling
With him that hateth peace.

7 *I am* for peace:
But when I speak, they *are* for war.

Jehovah the Keeper of Israel A Song of Ascents

121 ⁷³⁵I will lift up mine eyes unto the mountains:
From whence shall my help come?

2 My help *cometh* from Jehovah,
Who made heaven and earth.

3 ⁷³⁶He will not suffer thy foot to be moved:
He that keepeth thee will not slumber.

4 Behold, he that keepeth Israel
Will neither slumber nor sleep.

728 *Hb.* tried; *or*, refined;

729 *Or*, found me;

730 *Or*, as thou art wont.

731 *Or*, that persecute *me* with wickedness;

732 *Or*, loathed *them*,

733 *Or*, *It is as the* sharp arrows of *the* mighty *man*,

734 *Or*, broom.

735 *Or*, Shall I lift up mine eyes unto the mountains?

Psalms 122

5 Jehovah is thy keeper:
Jehovah is thy shade upon thy right hand.

6 The sun shall not smite thee by day,
Nor *the* moon by night.

7 Jehovah will keep thee from all evil;
He will keep thy soul.

8 Jehovah will keep thy going out and thy coming in
From this time forth and for evermore.

Prayer for the Peace of Jerusalem

A Song of Ascents; of David

122 I was glad when they said unto me,
Let us go unto *the* house of Jehovah.

2 ⁷³⁷Our feet ⁷³⁸are standing
Within thy gates, O Jerusalem,

3 Jerusalem, that art builded
As a city that is compact together;

4 Whither *the* tribes go up, even *the* tribes of ⁷³⁹Jehovah,
For ⁷⁴⁰an ordinance for Israel,
To give thanks unto *the* name of Jehovah.

5 For there ⁷⁴¹are set thrones for judgment,
The thrones of *the* house of David.

6 ⁷⁴²Pray for *the* peace of Jerusalem:
⁷⁴³They shall prosper that love thee.

7 Peace be within thy walls,
And prosperity within thy palaces.

8 For my brethren and companions' sakes,
I will now ⁷⁴⁴say, Peace *be* within thee.

9 For *the* sake of *the* house of Jehovah our God
I will seek thy good.

An Expectant Prayer for Jehovah's Help

A Song of Ascents

123 Unto thee do I lift up mine eyes,
O thou that sittest in the heavens.

2 Behold, as *the* eyes of servants *look* unto *the* hand of
their master, As *the* eyes of a maid unto *the* hand of her
mistress; So our eyes *look* unto Jehovah our God,
Until he have mercy upon us.

3 Have mercy upon us, O Jehovah, have mercy upon us;
For we are exceedingly filled with contempt.

4 Our soul is exceedingly filled
With the scoffing of those *that* are at ease,
And with the contempt of *the* proud.

Praise for Rescue from Enemies

A Song of Ascents; of David

124 If *it had not been* Jehovah who was on our side,
Let Israel now say,

2 If *it had not been* Jehovah who was on our side,
When men rose up against us;

3 Then they had swallowed us up alive,
When their wrath was kindled against us:

4 Then the waters had overwhelmed us,
The stream had gone over our soul;

5 Then the proud waters had gone over our soul.

6 Blessed *be* Jehovah,
Who hath not given us *as a* prey to their teeth.

7 Our soul is escaped as a bird out of *the* snare of *the*
fowlers:

The snare is broken, and we are escaped.

8 Our help is in *the* name of Jehovah,
Who made heaven and earth.

Jehovah Round About his People

A Song of Ascents

125 They that trust in Jehovah
Are as mount Zion, *which* cannot be moved,
but abideth for ever.

2 As *the* mountains are round about Jerusalem,
So Jehovah is round about his people
From this time forth and for evermore.

3 For the sceptre of wickedness shall not rest upon *the*
lot of the righteous;
That the righteous put not forth their hands unto iniquity.

4 Do good, O Jehovah, unto *those that are* good,
And to *them that are* upright in their hearts.

5 But as for such as turn aside unto their crooked ways,
Jehovah will lead them forth with the workers of iniquity.
Peace *be* upon Israel.

Thanksgiving for Return from Captivity

A Song of Ascents

126 When Jehovah brought back ⁷⁴⁵those that returned
to Zion, We were like unto them that dream.

2 Then was our mouth filled with laughter,
And our tongue with singing:
Then said they among the nations,
Jehovah hath done great things for them.

3 Jehovah hath done great things for us,
Whereof we are glad.

4 Turn again our captivity, O Jehovah,
As *the* streams in the South.

5 They *that* sow in tears shall reap in joy.

6 ⁷⁴⁶He that goeth forth and weepeth, ⁷⁴⁷bearing the seed
for sowing, Shall doubtless come again with joy, bringing his
sheaves *with him*.

Prosperity comes from Jehovah

A Song of Ascents; of Solomon

127 Except Jehovah build *the* house,
They labor in vain that build it:

736 Or, Let him not suffer thy foot to be moved:
Let him not slumber that keepeth thee.

737 So Massoretic, Sept., Vg. 11QPs^a Aram. read My

738 Or, have stood

739 Hb. Jah,

740 Hb. a testimony for Israel,

741 Or, were

742 Or, Salute ye Jerusalem:

743 Or, May they prosper that love thee.

744 Or, speak peace *concerning* thee.

745 So Massoretic. 4QPs^a many Massoretic mss., Sept. read
the captives to Zion,

Except Jehovah keep *the* city,
The watchman waketh *but* in vain.

2 *It is* vain for you to rise up early,
To take rest late,
To eat the bread of toil;
For so he giveth unto his beloved ⁷⁴⁸sleep.

3 Lo, children *are* a heritage of Jehovah;
And the fruit of the womb *is his* reward.

4 As arrows in *the* hand of a mighty man,
So *are the* children of youth.

5 Happy is the man that hath his quiver full of them:
They shall not be put to shame,
When they speak with their enemies in the gate.

Blessedness of the Fear of Jehovah A Song of Ascents

128 Blessed is every one that feareth Jehovah,
That walketh in his ways.

2 For thou shalt eat *the* labor of thy hands:
Happy *shalt* thou *be*, and *it shall be* well with thee.

3 Thy wife *shall be* as a fruitful vine,
In *the* innermost parts of thy house;
Thy children like olive plants,
Round about thy table.

4 Behold, thus shall *the* man be blessed
That feareth Jehovah.

5 Jehovah bless thee out of Zion:
And see thou *the* good of Jerusalem all *the* days of thy life.

6 Yes, see thou thy children's children.
⁷⁴⁹Peace be upon Israel.

Prayer for the Overthrow of Zion's Enemies A Song of Ascents

129 ⁷⁵⁰Many a time have they afflicted me from my
youth up, Let Israel now say,

2 Many a time have they afflicted me from my youth up:
Yet they have not prevailed against me.

3 *The* plowers plowed upon my back;
They made long their furrows.

4 Jehovah *is* righteous:
He hath cut asunder *the* cords of *the* wicked.

5 Let them be put to shame and turned backward,
All they that hate Zion.

6 Let them be as *the* grass *upon the* housetops,
Which withereth before it ⁷⁵¹groweth up;

7 Wherewith *the* reaper filleth not his hand,
Nor he that bindeth sheaves his bosom:

8 Neither do they *that* go by say,
The blessing of Jehovah *be* upon you;
We bless you in *the* name of Jehovah.

Hope in the Lord's Forgiving Love A Song of Ascents

130 Out of *the* depths have I cried unto thee,
O Jehovah.

2 ⁷⁵²Jehovah, hear my voice:
Let thine ears be attentive
To *the* voice of my supplications.

3 If thou, ⁷⁵³Jehovah, shouldest mark iniquities,
⁷⁵⁴O Jehovah, who could stand?

4 But *there is* forgiveness with thee,
That thou mayest be feared.

5 I wait for Jehovah, my soul doth wait,
And in his word do I hope.

6 My soul *waiteth* for ⁷⁵⁵Jehovah
More than watchmen *wait* for the morning;
Yes, *more than* watchmen for the morning.

7 O Israel, hope in Jehovah;
For with Jehovah *there is* lovingkindness,
And with him *is* plenteous redemption.

8 And he will redeem Israel
From all his iniquities.

Childlike Trust in Jehovah A Song of Ascents; of David

131 Jehovah, my heart is not haughty, nor mine eyes
lofty; Neither do I ⁷⁵⁶exercise myself in great mat-
ters, Or in things too wonderful for me.

2 Surely I have stilled and quieted my soul;
Like a weaned child with his mother,
Like *a* weaned child *is* my soul within me.

3 O Israel, hope in Jehovah
From this time forth and for evermore.

Prayer for Jehovah's Blessing upon the Sanctuary A Song of Ascents

132 Jehovah, remember for David
All his affliction;

2 How he sware unto Jehovah,
And vowed unto *the* Mighty One of Jacob:

3 Surely I will not come into *the* tent of my house,
Nor go up into ⁷⁵⁷my bed;

4 I will not give sleep to mine eyes,
Or slumber to mine eyelids;

5 Until I find out a place for Jehovah,
⁷⁵⁸A tabernacle for *the* Mighty One of Jacob.

6 Lo, we heard of it in ⁷⁵⁹Ephrathah:
We found it in *the* field of ⁷⁶⁰*the* wood.

7 We will go into his tabernacles;
We will worship at his footstool.

⁷⁴⁶ 11QPs^a Sept., Vg. *read* Those that go forth and weep,

⁷⁴⁷ Or, bearing a measure of the seed,

⁷⁴⁸ Or, in sleep.

⁷⁴⁹ Or, And peace upon Israel.

⁷⁵⁰ Or, Much have they afflicted me And in vs. 2.

⁷⁵¹ Or, is plucked up;

⁷⁵² Sopherim *changed to* Lord,

⁷⁵³ Hb. Jah,

⁷⁵⁴ Sopherim *changed to* O Lord,

⁷⁵⁵ Sopherim *changed to* the Lord

⁷⁵⁶ Hb. walk in great matters,

⁷⁵⁷ Hb. *the* couch of my beds;

⁷⁵⁸ Hb. Tabernacles

⁷⁵⁹ Or, Ephraim:

⁷⁶⁰ Or, Jaar. See 1Chr 13:5.

Psalms 133

8 Arise, O Jehovah, into thy resting-place;
Thou, and *the* ark of thy strength.
9 Let thy priests be clothed with righteousness;
And let thy saints shout for joy.
10 For thy servant David's sake
Turn not away *the* face of thine anointed.
11 Jehovah hath sworn unto David *in* truth;
He will not turn from it:
Of *the* fruit of thy body will I set upon thy throne.
12 If thy children will keep my covenant
And my testimony that I shall teach them,
Their children also shall sit upon thy throne for evermore.
13 For Jehovah hath chosen Zion;
He hath desired *it* for his habitation.
14 This *is* my resting-place for ever:
Here will I dwell; for I have desired it.
15 I will ⁷⁶¹abundantly bless her provision:
I will satisfy her poor with bread.
16 Her priests also will I clothe with salvation;
And her saints shall shout aloud for joy.
17 There will I make ⁷⁶²*the* horn of David to bud:
I have ⁷⁶³ordained a lamp for mine anointed.
18 His enemies will I clothe with shame;
But upon himself shall his crown flourish.

The Excellency of Brotherly Unity A Song of Ascents; of David

133 Behold, how good and how pleasant *it is*
For brethren to dwell together in unity!

2 *It is* like the precious oil upon the head,
That ran down upon the beard,
Even Aaron's beard;
That came down upon *the* ⁷⁶⁴collar of his garments;
3 *Like* the dew of Hermon,
That cometh down upon *the* mountains of Zion:
For there Jehovah commanded the blessing,
Even life for evermore.

Greetings of Night-watchers A Song of Ascents

134 Behold, bless ye Jehovah, all *ye* servants
of Jehovah, That by night stand in *the* house
of Jehovah.

2 Lift up your hands ⁷⁶⁵*to the* Holy,
And bless ye Jehovah.

3 Jehovah bless thee out of Zion;
Even he that made heaven and earth.

Praise for Jehovah's wonderful Works Vanity of Idols

135 ⁷⁶⁶Praise ye Jehovah.
Praise ye the name of Jehovah;
Praise *him*, O ye servants of Jehovah,

2 Ye that stand in *the* house of Jehovah,
In *the* courts of *the* house of our God.

3 Praise ye ⁷⁶⁷Jehovah; for Jehovah *is* good:
Sing praises unto his name; for it is pleasant.

4 For Jehovah hath chosen Jacob unto himself,
And Israel for his own possession.

5 For I know that Jehovah *is* great,
And *that* our Lord *is* above all gods.

6 Whatsoever Jehovah pleased, *that* hath he done,
In heaven and in earth, in the seas and in all deeps;

7 Who causeth *the* vapors to ascend from *the* ends of the
earth; Who maketh lightnings for the rain;
Who bringeth forth *the* wind out of his treasures;

8 Who smote *the* firstborn of Egypt,
Both of man and beast;

9 Who sent signs and wonders into *the* midst of thee, O
Egypt, Upon Pharaoh, and upon all his servants;

10 Who smote ⁷⁶⁸many nations,
And slew mighty kings,

11 Sihon king of the Amorites,
And Og king of Bashan,
And all *the* kingdoms of Canaan,

12 And gave their land *for* a heritage,
A heritage unto Israel his people.

13 Thy name, O Jehovah, *endureth* for ever;
Thy memorial *name*, O Jehovah, throughout all generations.

14 For Jehovah will judge his people,
And repent himself concerning his servants.

15 *The* idols of the nations *are* silver and gold,
The work of men's hands.

16 They have mouths, but they speak not;
Eyes have they, but they see not;

17 They have ears, but they hear not;
Neither is there *any* breath in their mouths.

18 They that make them shall be like unto them;
Yes, every one that trusteth in them.

19 O house of Israel, bless ye Jehovah:
O house of Aaron, bless ye Jehovah:

20 O house of Levi, bless ye Jehovah:
Ye that fear Jehovah, bless ye Jehovah.

21 Blessed be Jehovah out of Zion,
Who dwelleth at Jerusalem.

Praise ye Jehovah

Thanks for Jehovah's Goodness to Israel

136 Oh give thanks unto Jehovah; for *he is* good;
For his lovingkindness *endureth* forever.

2 Oh give thanks unto the God of gods;
For his lovingkindness *endureth* forever.

3 Oh give thanks unto the Lord of lords;
For his lovingkindness *endureth* forever.

761 Or, surely

762 Or, a horn to spring forth unto David:

763 Or, prepared

764 Or, skirt of his garments;

765 Or, to the sanctuary, or, in holiness,

766 Hb. Hallelujah. And in vs. 21.

767 Hb. Jah; And in vs. 4.

768 Or, great nations,

769 Hb. shook off Pharaoh and his host etc.

770 Hb. words of song,

4 To him who alone doeth great wonders;
For his lovingkindness *endureth* forever.

5 To him that by understanding made the heavens;
For his lovingkindness *endureth* forever.

6 To him that spread forth the earth above the waters;
For his lovingkindness *endureth* forever.

7 To him that made great lights;
For his lovingkindness *endureth* forever.

8 The sun to rule by day;
For his lovingkindness *endureth* forever.

9 The moon and stars to rule by night;
For his lovingkindness *endureth* forever.

10 To him that smote Egypt in their firstborn;
For his lovingkindness *endureth* forever.

11 And brought out Israel from among them;
For his lovingkindness *endureth* forever.

12 With a strong hand, and with an outstretched arm;
For his lovingkindness *endureth* forever.

13 To him that divided the Red Sea in sunder;
For his lovingkindness *endureth* forever.

14 And made Israel to pass through *the* midst of it;
For his lovingkindness *endureth* forever.

15 But ⁷⁶⁹overthrew Pharaoh and his host in *the* Red Sea;
For his lovingkindness *endureth* forever.

16 To him that led his people through the wilderness;
For his lovingkindness *endureth* forever.

17 To him that smote great kings;
For his lovingkindness *endureth* forever.

18 And slew famous kings;
For his lovingkindness *endureth* forever.

19 Sihon king of the Amorites;
For his lovingkindness *endureth* forever.

20 And Og king of Bashan;
For his lovingkindness *endureth* forever.

21 And gave their land for a heritage;
For his lovingkindness *endureth* forever.

22 *Even* a heritage unto Israel his servant;
For his lovingkindness *endureth* forever.

23 Who remembered us in our low estate;
For his lovingkindness *endureth* forever.

24 And hath delivered us from our adversaries;
For his lovingkindness *endureth* forever.

25 Who giveth food to all flesh;
For his lovingkindness *endureth* forever.

26 Oh give thanks unto the God of heaven;
For his lovingkindness *endureth* forever.

An Experience of the Captivity

137 By *the* rivers of Babylon,
There we sat down, yes, we wept,
When we remembered Zion.

2 Upon *the* willows in *the* midst thereof
We hanged up our harps.

3 For there they that led us captive required of us
⁷⁷⁰songs, And ⁷⁷¹they that wasted us *required of us* mirth,
saying, Sing us *one of the* songs of Zion.

4 How shall we sing Jehovah's song
In a foreign land?

5 If I forget thee, O Jerusalem,
Let my right hand forget *her skill*.

6 Let my tongue cleave to *the* roof of my mouth,
If I remember thee not;
If I prefer not Jerusalem
Above my chief joy.

7 Remember, O Jehovah, against *the* children of Edom
The day of Jerusalem;
Who said, *Rase it, rase it,*
Even to the foundation thereof.

8 O daughter of Babylon, ⁷⁷²that art to be destroyed,
Happy *shall he be*, that rewardeth thee
As thou hast served us.

9 Happy *shall he be*, that taketh and dasheth thy little
ones Against the rock.

Thanksgiving for Jehovah's Favor

A Psalm of David

138 I will give thee thanks, ⁷⁷³O Jehovah, with my
whole heart:
Before *the* gods will I sing praises unto thee.

2 I will worship toward thy holy temple,
And give thanks unto thy name for thy lovingkindness and
for thy truth:
For thou hast magnified thy word above all thy name.

3 In *the* day that I called thou answeredst me,
Thou didst encourage me *with* strength in my soul.

4 All *the* kings of *the* earth shall give thee thanks, O
Jehovah,
For they have heard *the* words of thy mouth.

5 Yes, they shall sing of *the* ways of Jehovah;
For great *is the* glory of Jehovah.

6 For though Jehovah *is* high, yet hath he respect unto *the*
lowly; But *the* haughty he knoweth from afar.

7 Though I walk in *the* midst of trouble, thou wilt revive
me; Thou wilt stretch forth thy hand against *the* wrath of
mine enemies, And thy right hand will save me.

8 Jehovah will perfect *that which* concerneth me:
Thy lovingkindness, O Jehovah, *endureth* for ever;
Forsake not *the* works of thine own hands.

God's Omnipresence and Omniscience

For the Chief Musician. A Psalm of David

139 O Jehovah, thou hast searched me, and known *me*.
2 Thou knowest my downsitting and mine uprising;
Thou understandest my thought afar off.

3 Thou ⁷⁷⁴searchest out my path and my lying down,
And art acquainted *with* all my ways.

4 For *there is* not a word in my tongue,
But, lo, O Jehovah, thou knowest it altogether.

⁷⁷¹ Or, our tormentors *required*

⁷⁷² Or, that art laid waste,

⁷⁷³ So 11QPs^a Sept., Vg. Most Massoretic mss., Aram. omit
O Jehovah,

⁷⁷⁴ Or, winnowest my path

Psalms 140

5 Thou hast beset me behind and before,
And laid thy hand upon me.
6 *Such knowledge is too wonderful for me;
It is high, I cannot attain unto it.*
7 Whither shall I go from thy Spirit?
Or whither shall I flee from thy presence?
8 If I ascend up into heaven, thou *art* there:
If I make my bed in Sheol, behold, thou *art there*.
9 If I take *the wings of the morning,*
And dwell in *the uttermost parts of the sea;*
10 Even there shall thy hand lead me,
And thy right hand shall hold me.
11 If I say, Surely *the darkness shall* ⁷⁷⁵break me,
⁷⁷⁶And *the light about me shall be night;*
12 Even *the darkness hideth not from thee,*
But *the night shineth as the day:*
The darkness and the light *are both alike to thee.*
13 For thou didst ⁷⁷⁷form my ⁷⁷⁸inward parts:
Thou didst ⁷⁷⁹cover me in my mother's womb.
14 I will give thanks unto thee; for I am fearfully and
wonderfully made: Wonderful *are thy works;*
And my soul knoweth *that right well.*
15 My frame was not hidden from thee,
When I was made in secret,
And curiously wrought in *the lowest parts of the earth.*
16 Thine eyes did see mine unformed substance;
And in thy book they were all written,
Even *the days that were ordained for me,*
When *as yet there was none of them.*
17 How precious also are thy thoughts unto me, O God!
How great is *the sum of them!*
18 If I should count them, they are more in number than
the sand: When I awake, I am still with thee.
19 ⁷⁸⁰Surely thou wilt slay *the wicked,* O God:
Depart from me therefore, ye bloodthirsty men.
20 For they ⁷⁸¹speak against thee wickedly,
And thine enemies ⁷⁸²take *thy name* in vain.
21 Do not I hate them, O Jehovah, that hate thee?
And ⁷⁸³am not I grieved with those that rise up against thee?
22 I hate them with perfect hatred:
They are become mine enemies.
23 Search me, O God, and know my heart:
Try me, and know my thoughts;
24 And see if *there be any* ⁷⁸⁴wicked way in me,
And lead me in *the way everlasting.*

Prayer for Protection Against the Wicked For the Chief Musician. A Psalm of David

140 Deliver me, O Jehovah, from *the evil man;*
Preserve me from *the violent man:*
2 Who devise mischiefs in *their heart;*
Continually do they ⁷⁸⁵gather themselves together *for war.*
3 They have sharpened their tongue like a serpent;
Adders' poison *is under their lips.* [Selah
4 Keep me, O Jehovah, from *the hands of the wicked;*
Preserve me from *the violent man:*
Who have purposed to thrust aside my steps.
5 *The proud have hid a snare for me, and cords;*
They have spread a net by the wayside;
They have set gins for me. [Selah
6 I said unto Jehovah, Thou *art* my God:
Give ear unto *the voice of my supplications,* O Jehovah.
7 O Jehovah *the Lord, the strength of my salvation,*
Thou hast covered my head in *the day of battle.*
8 Grant not, O Jehovah, *the desires of the wicked;*
Further not his evil device, *lest they exalt themselves.*
[Selah
9 *As for the head of those that compass me about,*
Let *the mischief of their own lips cover them.*
10 Let burning coals fall upon them:
Let them be cast into the fire,
Into ⁷⁸⁶deep pits, whence they shall not rise.
11 ⁷⁸⁷An evil speaker shall not be established in the earth:
Evil shall hunt *the violent man to overthrow him.*
12 I know that Jehovah will maintain *the cause of the af-*
flicted, And justice for *the needy.*
13 Surely *the righteous shall give thanks unto thy name:*
The upright shall dwell in thy presence.

An Evening Prayer for Sanctification and Protection A Psalm of David

141 Jehovah, I have called upon thee; make haste unto
me: Give ear unto my voice, when I call unto thee.
2 Let my prayer be set forth *as incense before thee;*
The lifting up of my hands as the evening ⁷⁸⁸sacrifice.
3 Set a watch, O Jehovah, before my mouth;
Keep *the door of my lips.*
4 Incline not my heart to *any evil thing,*
To practise deeds of wickedness
With men that work iniquity:
And let me not eat of their dainties.
5 Let *the righteous smite me, it shall be a kindness;*
And let him reprove me, *it shall be as oil upon the head;*

775 Or, overwhelm Cf. Ge 3:15 and footnote.

776 Or, Then *the night shall be light about me;*

777 Lit. acquire

778 Hb. kidneys: or, reins:

779 Or, knit me together in my mother's womb.

780 Or, Oh that thou wouldst slay *the wicked,* O God!

781 Or, utter thy name (Hb. thee) wickedly, Hb^{mg} reads
rebel against thee wickedly,

782 Or, lift themselves up against thee for vanity.

783 Or, do not I loathe those that rise up

784 Or, way of pain in me,

785 Or, stir up wars.

786 Or, floods

787 Hb. A man of tongue shall not be established

788 Or, oblation.

789 Or, still is my prayer against their wickedness.

Let not my head refuse it:
For ⁷⁸⁹even in their ⁷⁹⁰wickedness *shall* my prayer continue.

6 Their judges are thrown down by *the* sides of *the* rock;
And they shall hear my words; for they are sweet.

7 As when one ploweth and cleaveth the earth,
Our bones are scattered at *the* mouth of Sheol.

8 For mine eyes *are* unto thee, O Jehovah *the* Lord:
In thee do I take refuge; ⁷⁹¹leave not my soul destitute.

9 Keep me from *the* snare *which* they have laid for me,
And from *the* gins of *the* workers of iniquity.

10 Let *the* wicked fall into their own nets,
Whilst that I withal ⁷⁹²escape.

Prayer for Help in Trouble

Maskil of David, when he was in the cave; a Prayer

142 I cry with my voice unto Jehovah;
With my voice unto Jehovah do I make supplication.

2 I pour out my complaint before him;
I show before him my trouble.

3 When my spirit ⁷⁹³was overwhelmed within me,
Thou knewest my path.
In *the* way wherein I walk
Have they hidden a snare for me.

4 ⁷⁹⁴Look on *my* right hand, and see;
For *there is* no man that knoweth me:
Refuge hath failed me;
No man careth for my soul.

5 I cried unto thee, O Jehovah;
I said, Thou *art* my refuge,
My portion in *the* land of *the* living.

6 Attend unto my cry;
For I am brought very low:
Deliver me from my persecutors;
For they are stronger than I.

7 Bring my soul out of prison,
That I may give thanks unto thy name:
The righteous shall ⁷⁹⁵compass me about;
For thou wilt deal bountifully with me.

Prayer for Deliverance and Guidance

A Psalm of David

143 Hear my prayer, O Jehovah; give ear to my supplications: In thy faithfulness answer me, *and* in thy righteousness.

2 And enter not into judgment with thy servant;
For in thy sight no man living is righteous.

3 For *the* enemy hath persecuted my soul;
He hath smitten my life down to the ground:
He hath made me to dwell in dark places, as those that have been long dead.

4 Therefore ⁷⁹⁶is my spirit overwhelmed within me;
My heart within me is desolate.

5 I remember *the* days of old;
I meditate on all thy doings;
I muse on *the* work of thy hands.

6 I spread forth my hands unto thee:
My soul *thirsteth* after thee, as a weary land. [Selah]

7 Make haste to answer me, O Jehovah; my spirit faileth:
Hide not thy face from me,
Lest I become like them that go down into *the* pit.

8 Cause me to hear thy lovingkindness in the morning;
For in thee do I trust:
Cause me to know the way wherein I should walk;
For I lift up my soul unto thee.

9 Deliver me, O Jehovah, from mine enemies:
⁷⁹⁷I flee unto thee to hide me.

10 Teach me to do thy will;
For thou *art* my God:
⁷⁹⁸Thy Spirit *is* good;
Lead me in ⁷⁹⁹*the* land of uprightness.

11 Quicken me, O Jehovah, for thy name's sake:
In thy righteousness bring my soul out of trouble.

12 And in thy lovingkindness cut off mine enemies,
And destroy all them that afflict my soul;
For I *am* thy servant.

Prayer for Rescue and Prosperity

A Psalm of David

144 Blessed *be* Jehovah my rock,
Who teacheth my hands to war,
And my fingers to fight:

2 My lovingkindness, and my fortress,
My high tower, and my deliverer;
My shield, and *he* in whom I take refuge;
Who subdueth ⁸⁰⁰my people under me.

3 Jehovah, what *is* man, that thou takest knowledge of him? Or *the* son of man, that thou makest account of him?

4 Man is like to ⁸⁰¹vanity:
His days *are* as a shadow that passeth away.

5 Bow thy heavens, O Jehovah, and come down:
Touch the mountains, and they shall smoke.

6 Cast forth lightning, and scatter them;
Send out thine arrows, and discomfit them.

7 Stretch forth thy hand from above;
Rescue me, and deliver me out of great waters,
Out of *the* hand of aliens;

8 Whose mouth speaketh deceit,
And whose right hand is a right hand of falsehood.

9 I will sing a new song unto thee, O God:
Upon a psaltery of ten strings will I sing praises unto thee.

⁷⁹⁰ Or, calamities

⁷⁹¹ Or, pour thou not out my life.

⁷⁹² Hb. pass over.

⁷⁹³ Or, fainted

⁷⁹⁴ So Massoretic. 11QPs^a Sept., Vg. (Aram.) *read* I look on my right hand and I see;

⁷⁹⁵ Or, crown themselves because of me;

⁷⁹⁶ Or, my spirit fainteth within me;

⁷⁹⁷ Hb. Unto thee have I hidden.

⁷⁹⁸ Or, Let thy good Spirit lead me in *the* land *etc.*

⁷⁹⁹ Or, a plain country.

⁸⁰⁰ 11QPs^a, some mss., Aram. *read* peoples under me.

⁸⁰¹ Hb. a breath:

Psalms 145

10 *Thou art he* that giveth salvation unto kings;
Who rescueth David his servant from *the* hurtful sword.

11 Rescue me, and deliver me out of *the* hand of aliens,
Whose mouth speaketh deceit,
And whose right hand is a right hand of falsehood.

12 When our sons *shall be* as plants grown up in their youth,
And our daughters as cornerstones hewn after *the* fashion of a palace;

13 When our garners *are* full, affording all manner of store,
And our sheep bring forth thousands and ten thousands in our fields;

14 When our oxen *are* well laden;
When *there is* no breaking in, and no ⁸⁰²going forth,
And no outcry in our streets:

15 Happy *is* the people that *is* in such a case;
Yes, happy *is* the people whose God *is* Jehovah.

Jehovah extolled for his Goodness

A Psalm of praise; of David

145 I will extol thee, my God, O King;
And I will bless thy name for ever and ever.

2 Every day will I bless thee,
And I will praise thy name for ever and ever.

3 Great *is* Jehovah, and greatly to be praised;
And his greatness *is* unsearchable.

4 One generation shall laud thy works to another,
And shall declare thy mighty acts.

5 Of *the* glorious majesty of thine honor,
And of thy wondrous works, will I meditate.

6 And *men* shall speak of the might of thy awesome acts;
And I will declare thy greatness.

7 They shall utter *the* memory of thy great goodness,
And shall sing of thy righteousness.

8 Jehovah *is* gracious, and merciful;
Slow to anger, and of great lovingkindness.

9 Jehovah *is* good to all;
And his tender mercies *are* over all his works.

10 All thy works shall give thanks unto thee, O Jehovah;
And thy saints shall bless thee.

11 They shall speak of *the* glory of thy kingdom,
And talk of thy power;

12 To make known to the sons of men his mighty acts,
And *the* glory of *the* majesty of his kingdom.

13 Thy kingdom *is* an everlasting kingdom,
And thy dominion *endureth* throughout all generations.

13^b ⁸⁰³God *is* faithful in his words,
And gracious in all his works.

14 Jehovah upholdeth all *that* fall,
And raiseth up all those *that are* bowed down.

15 *The* eyes of all wait for thee;
And thou givest them their food in due season.

16 Thou openest thy hand,
And ⁸⁰⁴satisfiest *the* desire of every living thing.

17 Jehovah *is* righteous in all his ways,
And gracious in all his works.

18 Jehovah *is* nigh unto all them that call upon him,
To all that call upon him in truth.

19 He will fulfil *the* desire of them that fear him;
He also will hear their cry, and will save them.

20 Jehovah preserveth all them that love him;
But all the wicked will he destroy.

21 My mouth shall speak *the* praise of Jehovah;
And let all flesh bless his holy name for ever and ever.

Jehovah an abundant Helper

146 ⁸⁰⁵Praise ye Jehovah.
Praise Jehovah, O my soul.

2 While I live will I praise Jehovah:
I will sing praises unto my God while I have any being.

3 Put not your trust in princes,
Nor in a son of man, in whom *there is* no help.

4 His breath goeth forth, he returneth to his earth;
In that very day his ⁸⁰⁶thoughts perish.

5 Happy *is he* that *hath the* God of Jacob for his help,
Whose hope *is* in Jehovah his God:

6 Who made heaven and earth,
The sea, and all that in them is;
Who keepeth truth for ever;

7 Who executeth justice for the oppressed;
Who giveth food to the hungry.
Jehovah looseth *the* prisoners;

8 Jehovah openeth *the eyes of the* blind;
Jehovah raiseth up them that are bowed down;
Jehovah loveth *the* righteous;

9 Jehovah preserveth the sojourners;
He upholdeth *the* fatherless and widow;
But *the* way of *the* wicked he ⁸⁰⁷turneth upside down.

10 Jehovah will reign for ever,
Thy God, O Zion, unto all generations.
⁸⁰⁸Praise ye Jehovah.

Praise for Jerusalem's Restoration and Prosperity

147 ⁸⁰⁹Praise ye Jehovah;
⁸¹⁰For *it is* good to sing praises unto our God;⁸¹¹
For *it is* pleasant, and praise *is* comely.

2 Jehovah doth build up Jerusalem;
He gathereth together *the* outcasts of Israel.

3 He healeth *the* broken in heart,
And bindeth up their ⁸¹²wounds.

4 He counteth *the* number of the stars;
He calleth them all by *their* names.

⁸⁰² Or, sallying.

⁸⁰³ So 11QPs^a Sept., Aram., Vg. Most Massoretic mss. omit this sentence. In the Hebrew, this is an alphabetic psalm, which seems to require such a verse beginning with the Hb. letter 1, nun ("n"). [There are 22 letters in the Hebrew alphabet.] 11QPs^a alone reads God (Hb. elohim) for Jehovah

⁸⁰⁴ Or, satisfiest every living thing with favor.

⁸⁰⁵ Hb. Hallelujah.

⁸⁰⁶ Or, purposes

⁸⁰⁷ Or, maketh crooked. or, twisteth.

⁸⁰⁸ Hb. Hallelujah.

5 Great is our Lord, and mighty in power;
His understanding is infinite.

6 Jehovah upholdeth *the* meek;
He bringeth *the* wicked down to *the* ground.

7 Sing unto Jehovah with thanksgiving;
Sing praises upon *the* harp unto our God,

8 Who covereth *the* heavens with clouds,
Who prepareth rain for the earth,
Who maketh grass to grow upon *the* mountains.

9 He giveth to *the* beast his food,
And to *the* young ravens which cry.

10 He delighteth not in *the* strength of the horse;
He taketh no pleasure in *the* legs of a man.

11 Jehovah taketh pleasure in them that fear him,
In those that hope in his lovingkindness.

12 Praise Jehovah, O Jerusalem;
Praise thy God, O Zion.

13 For he hath strengthened *the* bars of thy gates;
He hath blessed thy children within thee.

14 He maketh ⁸¹³peace in thy borders;
And he filleth thee with *the* ⁸¹⁴finest of *the* wheat.

15 He sendeth out his commandment upon earth;
His word runneth very swiftly.

16 He giveth snow like wool;
He scattereth *the* hoarfrost like ashes.

17 He casteth forth his ice like morsels;
Who can stand before his cold?

18 He sendeth out his word, and melteth them;
He causeth his wind to blow, and the waters flow.

19 He showeth his word unto Jacob,
His statutes and his ordinances unto Israel.

20 He hath not dealt so with any nation:
⁸¹⁵He hath not revealed *any* ordinances to them.
Praise ye Jehovah.

The Whole Creation Invoked to Praise Jehovah

148 ⁸¹⁶Praise ye Jehovah.
Praise ye Jehovah from the heavens:
Praise him in the heights.

2 Praise ye him, all his angels:
Praise ye him, all his host.

3 Praise ye him, sun and moon:
Praise him, all ye stars of light.

4 Praise him, ye heavens of heavens,
And ye waters that are above the heavens.

5 Let them praise the name of Jehovah;
For he commanded, and they were created.

6 He hath also established them for ever and ever:
He hath made a decree ⁸¹⁷which shall not pass away.

7 Praise Jehovah from the earth,
Ye sea-monsters, and all deeps;

8 Fire and hail, snow and vapor;
Stormy wind, fulfilling his word;

9 Mountains and all hills;
Fruitful trees and all cedars;

10 Beasts and all cattle;
Creeping things and flying birds;

11 Kings of *the* earth and all peoples;
Princes and all judges of *the* earth;

12 Both young men and virgins;
Old men and children:

13 Let them praise the name of Jehovah;
For his name alone is exalted:
His glory is above *the* earth and *the* heavens.

14 And he hath lifted up ⁸¹⁸*the* horn of his people,
The praise of all his saints; *Even* of the children of Israel,
a people near unto him. Praise ye Jehovah.

Israel Invoked to Praise Jehovah

149 ⁸¹⁹Praise ye Jehovah.
Sing unto Jehovah a new song,
And his praise in *the* assembly of *the* saints.

2 Let Israel rejoice in him that made him:
Let *the* children of Zion be joyful in their King.

3 Let them praise his name in *the* dance:
Let them sing praises unto him with timbrel and harp.

4 For Jehovah taketh pleasure in his people:
He will beautify *the* meek with ⁸²⁰salvation.

5 Let *the* saints exult in glory:
Let them sing for joy upon their beds.

6 Let *the* high praises of God be in their ⁸²¹mouth,
And a two-edged sword in their hand;

7 To execute vengeance upon the nations,
And punishments upon the peoples;

8 To bind their kings with chains,
And their nobles with fetters of iron;

9 To execute upon them *the* judgment written:
⁸²²This honor have all his saints.
Praise ye Jehovah.

809 Hb. Hallelujah; Similarly in vs. 20.

810 Or, For *he* is good: sing praises unto our God; For *he* is gracious, and praise is comely.

811 4QPs^d (Vg.) add Praise to our God is comely;

812 Hb. sorrows.

813 Hb. thy border peace;

814 Hb. fat of wheat.

815 So 11QPs^a Sept. Aram., Vg. Massoretic reads And as for his ordinances, they have not known them.

816 Hb. Hallelujah. And similarly everywhere below.

817 Or, which none shall transgress.

818 Or, a horn for his people,
A praise for all his saints;
Even for the children of Israel, etc.

819 Hb. Hallelujah. And similarly everywhere below.

820 Or, victory.

821 Hb. throat,

822 Or, He is the honor of all his saints.

Psalms 150

A Psalm of Praise

150 ⁸²³Praise ye Jehovah.
Praise God in his ⁸²⁴Holy:
Praise him in *the* ⁸²⁵sky of his power.

2 Praise him for his mighty acts:
Praise him according to his excellent greatness.

3 Praise him with trumpet sound:
Praise him with psaltery and harp.

4 Praise him with timbrel and dance:
Praise him with stringed instruments and pipe.

5 Praise him with loud cymbals:
Praise him with high sounding cymbals.

6 Let every thing that hath breath praise ⁸²⁶Jehovah.
Praise ye Jehovah.

823 *Hb.* Hallelujah. *And so at the end of vs. 6.*

824 *Or,* sanctuary: *or,* holiness: *Hb.* qodesh

825 *Lit.* expanse of his power.

826 *Hb.* Jah. (*both times*).

Proverbs

(The Book of Proverbs)

1 Use of the Proverbs — 7 Caution against being enticed by sinners

20 Wisdom's Warning to those who despise her

1 The proverbs of Solomon *the* son of David,
king of Israel:

2 To know wisdom and instruction;
To discern *the* words of understanding;

3 To receive instruction in wise dealing,
In righteousness and justice and equity;

4 To give prudence to *the* simple,
To *the* young man knowledge and discretion:

5 That *the* wise *man* may hear, and increase in learning;
And that *the* man of understanding may attain unto sound
counsels:

6 To understand a proverb, and ¹a figure,
The words of *the* wise, and their ²dark sayings.

7 *The* awe of Jehovah is ³*the* beginning of knowledge;
But the foolish despise wisdom and instruction.

8 My son, hear *the* instruction of thy father,
And forsake not *the* ⁴law of thy mother:

9 For they *shall be* a chaplet of grace unto thy head,
And chains about thy neck.

10 My son, if sinners entice thee,
Consent thou not.

11 If they say, Come with us,
Let us lay *in* wait for blood;
Let us lurk privily for *the* innocent without cause;

12 Let us swallow them up alive as Sheol,
⁵And whole, as those that go down into *the* pit;

13 We shall find all precious substance;
We shall fill our houses with spoil;

14 ⁶Thou shalt cast thy lot among us;
We will all have one purse:

15 My son, walk not thou in *the* way with them;
Refrain thy foot from their path:

16 For their feet run to evil,
And they make haste to shed blood.

17 For in vain is the net spread
In *the* sight of any bird:

18 And these lay wait for their *own* blood;
They lurk privily for their *own* souls.

19 So *are the* ways of every one that is greedy of gain;
It taketh away the soul of *the* owners thereof.

20 Wisdom crieth aloud in the street;
She uttereth her voice in the broad places;

21 She crieth ⁷in *the* chief place of concourse;
At *the* entrance of *the* gates,
In the city, she uttereth her words:

22 How long, ye simple ones, will ye love simplicity?
And scoffers delight them in scoffing,
And fools hate knowledge?

23 Turn you at my reproof:
Behold, I will pour out my spirit upon you;
I will make known my words unto you.

24 Because I have called, and ye have refused;
I have stretched out my hand, and no man hath regarded;

25 But ye have set at nought all my counsel,
And would none of my reproof:

26 I also will laugh in *the day of* your calamity;
I will mock when your fear cometh;

27 When your fear cometh as ⁸a storm,
And your calamity cometh on as a whirlwind;
When distress and anguish come upon you.

28 Then will they call upon me, but I will not answer;
They will seek me ⁹diligently but they shall not find me:

29 For that they hated knowledge,
And did not choose *the* awe of Jehovah:

30 They would *have* none of my counsel;
They despised all my reproof.

31 Therefore shall they eat of *the* fruit of their own way,
And be filled with their own devices.

32 For *the* backsliding of *the* simple shall slay them,
And *the* careless ease of fools shall destroy them.

33 But whoso hearkeneth unto me shall dwell securely,
And shall be quiet without fear of evil.

2 My son, if thou wilt receive my words,
And lay up my commandments with thee;

2 So as to incline thine ear unto wisdom,
And apply thy heart to understanding;

3 Yes, if thou cry after discernment,
And lift up thy voice for understanding;

4 If thou seek her as silver,
And search for her as *for* hid treasures:

5 Then shalt thou understand *the* awe of Jehovah,
And find *the* knowledge of God.

6 For Jehovah giveth wisdom;
Out of his mouth *cometh* knowledge and understanding:

7 He layeth up sound wisdom for the upright;
¹⁰*He* is a shield to them that walk in integrity;

8 ¹¹*That he* may guard *the* paths of justice,
¹²And preserve *the* way of his saints.

9 Then shalt thou understand righteousness and justice,
And equity, *yes*, every good path.

1 Or, an interpretation, or, a parable,

2 Or, riddles.

3 Or, *the* chief part of knowledge;

4 Or, teaching

5 Or, Even *the* perfect,

6 Or, Cast in thy lot among us;

7 Hb. at *the* head of *the* noisy streets;

8 Or, desolation,

9 Or, early

10 Or, And a shield for them that walk in integrity;

Proverbs 3

10 For wisdom shall enter into thy heart,
And knowledge shall be pleasant unto thy soul;

11 Discretion shall watch over thee;
Understanding shall keep thee:

12 To deliver thee from *the* way of ¹³evil,
From *the* men that speak perverse things;

13 Who forsake *the* paths of uprightness,
To walk in *the* ways of darkness;

14 Who rejoice to do evil,
And delight in *the* perverseness of evil;

15 Who *are* crooked in their ways,
And wayward in their paths:

16 To deliver thee from *the* strange woman,
Even from *the* foreigner that ¹⁴flattereth with her words;

17 That forsaketh *the* ¹⁵friend of her youth,
And forgetteth the covenant of her God:

18 For ¹⁶her house inclineth unto death,
And her paths unto ¹⁷*the* dead;

19 None that go unto her return again,
Neither do they attain unto *the* paths of life:

20 That thou mayest walk in *the* way of good men,
And keep *the* paths of *the* righteous.

21 For *the* upright shall dwell in *the* ¹⁸land,
And *the* perfect shall remain in it.

22 But *the* wicked shall be cut off from *the* land,
And *the* treacherous shall be rooted out of it.

3 My son, forget not my ¹⁹law;
But let thy heart keep my commandments:

2 For length of days, and years of life,
And peace, will they add to thee.

3 Let not kindness and truth forsake thee:
Bind them about thy neck;
Write them upon *the* tablet of thy heart:

4 So shalt thou find favor and ²⁰good understanding
In *the* sight of God and man.

5 Trust in Jehovah with all thy heart,
And lean not upon thine own understanding:

6 In all thy ways acknowledge him,
And he will ²¹direct thy paths.

7 Be not wise in thine own eyes;
Fear Jehovah, and depart from evil:

8 It will be health to thy ²²navel,
And ²³marrow to thy bones.

9 Honor Jehovah with thy substance,
And with *the* firstfruits of all thine increase:

10 So shall thy barns be filled with plenty,
And thy vats shall overflow with new wine.

11 My son, despise not *the* ²⁴chastening of Jehovah;
Neither be weary of his reproof:

12 For whom Jehovah loveth he reproveth;
Even as a father the son *in whom* he delighteth.

13 Happy is *the* man that findeth wisdom,
And *the* man that ²⁵getteth understanding.

14 For *the* gaining of it is better than *the* gaining of silver,
And *the* profit thereof than fine gold.

15 She is more precious than rubies:
And none of *the* things thou canst desire are to be compared
unto her.

16 Length of days is in her right hand;
In her left hand are riches and honor.

17 Her ways *are* ways of pleasantness,
And all her paths *are* peace.

18 She is a tree of life to them that lay hold upon her:
And happy is *every one* that retaineth her.

19 Jehovah by wisdom founded *the* earth;
By understanding he established *the* heavens.

20 By his knowledge *the* depths were broken up,
And *the* skies drop down *the* dew.

21 My son, let them not depart from thine eyes;
Keep sound wisdom and discretion:

22 So shall they be life unto thy soul,
And grace to thy neck.

23 Then shalt thou walk in thy way securely,
And ²⁶thy foot shall not stumble.

24 When thou liest down, thou shalt not be afraid:
Yes, thou shalt lie down, and thy sleep shall be sweet.

25 Be not afraid of sudden fear,
Neither of *the* ²⁷desolation of *the* wicked, when it cometh:

26 For Jehovah will be thy confidence,
And will keep thy foot from being taken.

27 Withhold not good from them to whom it is due,
When it is in *the* power of thy hand to do it.

28 Say not unto thy neighbor, Go, and come again,
And tomorrow I will give;
When thou hast it by thee.

29 Devise not evil against thy neighbor,
Seeing he dwelleth securely by thee.

30 Strive not with a man without cause,
If he have done thee no harm.

31 Envy thou not *the* man of violence,
And choose none of his ways.

11 Or, *That they* may keep *the* paths of justice,

12 Or, Yes, he preserveth *the* way of his saints.

13 Or, *the* Evil One, or, *the* evil man, And in vs. 14.

14 Hb. maketh smooth her words; or, ... smooth talk;

15 Or, guide

16 Or, she sinketh down unto death, *which is* her house,

17 Or, *the* shades; Hb. Rephaim;

18 Or, earth, And in vs. 22.

19 Or, teaching;

20 Or, good repute

21 Or, make straight (or, make plain) thy paths.

22 So Hb^{txt} Aram. Sept., Vg. *read* flesh, or, body

23 Or, refreshing Hb. moistening

24 Or, instruction

25 Hb. draweth forth understanding.

26 Hb. thou shalt not dash thy foot.

27 Or, storm

28 Or, counsel

32 For *the* perverse is an abomination to Jehovah;
But his ²⁸friendship is with the upright.

33 The curse of Jehovah is in *the* house of *the* wicked;
But he blesseth *the* habitation of *the* righteous.

34 ²⁹Surely he scoffeth at the scoffers;
³⁰But he giveth grace unto the lowly.

35 *The* wise shall inherit glory;
³¹But shame shall be *the* promotion of fools.

4 Hear, *my* sons, *the* instruction of a father,
And attend to know understanding:

2 For I give you good doctrine;
Forsake ye not my ³²law.

3 For I was a son unto my father,
Tender and ³³only *beloved* in *the* sight of my mother.

4 And he taught me, and said unto me:
Let thy heart retain my words;
Keep my commandments, and live;

5 Get wisdom, get understanding;
Forget not, neither decline from *the* words of my mouth;

6 Forsake her not, and she will preserve thee;
Love her, and she will keep thee.

7 ³⁴Wisdom is *the* principal thing; *therefore* get wisdom;
Yes, with all ³⁵thy getting get understanding.

8 Exalt her, and she will promote thee;
She will bring thee to honor, when thou dost embrace her.

9 She will give to thy head a chaplet of grace;
A crown of ³⁶beauty will she deliver to thee.

10 Hear, O son, and receive my sayings;
And *the* years of thy life shall be many.

11 I have taught thee in *the* way of wisdom;
I have led thee in paths of uprightness.

12 When thou goest, thy steps shall not be straitened;
And if thou runnest, thou shalt not stumble.

13 Take fast hold of instruction; let *her* not go:
Keep her; for she is thy life.

14 Enter not into *the* path of *the* wicked,
And walk not in *the* way of evil men.

15 Avoid it, pass not by it;
Turn from it, and pass on.

16 For they sleep not, except they do evil;
And their sleep is taken away, unless they cause *some* to fall.

17 For they eat *the* bread of wickedness,
And drink *the* wine of violence.

18 But *the* path of *the* righteous is as *the* dawning light,
That shineth more and more unto the perfect day.

19 *The* way of *the* wicked is as the darkness:
They know not at what they stumble.

20 My son, attend to my words;
Incline thine ear unto my sayings.

21 Let them not depart from thine eyes;
Keep them in *the* midst of thy heart.

22 For they *are* life unto those that find them,
And health to all their flesh.

23 Keep thy heart ³⁷with all diligence;
For out of it *are the* issues of life.

24 Put away from thee a wayward mouth,
And perverse lips put far from thee.

25 Let thine eyes look right on,
And let thine eyelids look straight before thee.

26 ³⁸Make level *the* path of thy feet,
And let all thy ways be ³⁹established.

27 Turn not to *the* right *hand* nor to the left:
Remove thy foot from evil.

5 My son, attend unto my wisdom;
Incline thine ear to my understanding:

2 That thou mayest preserve discretion,
And *that* thy lips may keep knowledge.

3 For *the* lips of a strange woman drop honey,
And her mouth is smoother than oil:

4 But in *the* end she is bitter as wormwood,
Sharp as a two-edged sword.

5 Her feet go down to death;
Her steps take hold on Sheol;

6 ⁴⁰So that she findeth not *the* level path of life;
Her ways are unstable, and ⁴¹she knoweth it not.

7 Now therefore, *my* sons, hearken unto me,
And depart not from *the* words of my mouth.

8 Remove thy way far from her,
And come not nigh *the* door of her house;

9 Lest thou give thine honor unto others,
And thy years unto *the* cruel;

10 Lest strangers be filled with thy ⁴²strength,
And thy labors *be* in *the* house of an alien,

11 And thou ⁴³mourn at thy latter end,
When thy flesh and thy body are consumed,

12 And say, How have I hated instruction,
And my heart despised reproof;

13 Neither have I obeyed *the* voice of my teachers,
Nor inclined mine ear to them that instructed me!

14 I was well-nigh in all evil
In *the* midst of the assembly and congregation.

15 Drink waters out of thine own cistern,
And running waters out of thine own well.

29 Or, Though

30 Or, Yet

31 Or, But fools carry away shame.

32 Or, teaching.

33 Hb. an only *one* in *the* sight of my mother.

34 Or, *The* beginning of wisdom is, Get wisdom;

35 Or, thou hast gotten get understanding.

36 Or, glory

37 Or, above all *that* thou guardest;

38 Or, Weigh carefully *the* path of thy feet,

39 Or, ordered aright.

40 Or, Lest thou find *the* level path of life: or, Lest thou weigh carefully *the* path of life:

41 Or, thou canst not know *them*.

42 Or, wealth,

43 Or, groan

Proverbs 6

16 ⁴⁴Should thy springs be dispersed abroad,
And streams of water in the streets?

17 Let them be for thyself alone,
And not for strangers with thee.

18 Let thy fountain be blessed;
And rejoice in *the* wife of thy youth.

19 As a loving hind and a pleasant doe,
Let her breasts satisfy thee at all times;
And ⁴⁵be thou ravished always with her love.

20 For why shouldest thou, my son, be ravished with a
strange woman,
And embrace *the* bosom of a foreigner?

21 For *the* ways of man *are* before *the* eyes of Jehovah;
And he ⁴⁶maketh level all his paths.

22 His own iniquities shall take the wicked,
And he shall be holden with *the* cords of his sin.

23 He shall die for lack of instruction;
And in *the* greatness of his folly he shall go astray.

6 My son, if thou art become surety for thy neighbor,
If thou hast stricken ⁴⁷thy hands for *a* stranger;

2 Thou art snared with *the* words of thy mouth,
Thou art taken with *the* words of thy mouth.

3 Do this now, my son, and deliver thyself,
Seeing thou art come into *the* hand of thy neighbor:
Go, ⁴⁸humble thyself, and importune thy neighbors;

4 Give not sleep to thine eyes,
Nor slumber to thine eyelids;

5 Deliver thyself as a ⁴⁹roe from *the* hand of *the* hunter,
And as a bird from *the* hand of the fowler.

6 Go to *the* ant, thou sluggard;
Consider her ways, and be wise:

7 Which having no ⁵⁰chief,
Overseer, or ruler,

8 Provideth her bread in the summer,
And gathereth her food in the harvest.

9 How long wilt thou ⁵¹sleep, O sluggard?
When wilt thou arise out of thy sleep?

10 Yet a little sleep, a little slumber,
A little folding of *the* hands to sleep:

11 So shall thy poverty come as a ⁵²robber,
And thy want as ⁵³an armed man.

12 A son of worthlessness, a man of iniquity,
Is he that walketh with a perverse mouth;

13 That winketh with his eyes, that ⁵⁴speaketh with his
feet, That ⁵⁵maketh signs with his fingers;

14 In whose heart *is* perverseness,
Who deviseth evil continually,
Who ⁵⁶soweth discord.

15 Therefore shall his calamity suddenly come;
Suddenly shall he be broken, and that without remedy.

16 There are six *things* which Jehovah hateth;
Yes, seven *which are* an abomination ⁵⁷unto him:

17 Haughty eyes, a lying tongue,
And hands that shed innocent blood;

18 A heart that deviseth wicked purposes,
Feet that are swift in running to mischief,

19 A false witness *that* uttereth lies,
And he that ⁵⁸soweth discord among brethren.

20 My son, keep *the* commandment of thy father,
And forsake not *the* ⁵⁹law of thy mother:

21 Bind them continually upon thy heart;
Tie them about thy neck.

22 When thou walkest, it shall lead thee;
When thou ⁶⁰ sleepest, it shall watch over thee;
And *when* thou awakest, it shall talk with thee.

23 For ⁶¹*the* commandment *is* a lamp; and ⁶²*the* law *is*
light; And reproofs of instruction *are the* way of life:

24 To keep thee from *the* evil woman,
From *the* flattery of *the* foreigner's tongue.

25 Lust not after her beauty in thy heart;
Neither let her take thee with her eyelids.

26 For on account of a harlot *a man is brought* to a piece
of bread; And ⁶³*the* adulteress hunteth for *the* precious life.

27 Can a man take fire in his bosom,
And his clothes not be burned?

28 Or can one walk upon hot coals,
And his feet not be scorched?

29 So he *that* goeth in to his neighbor's wife;
Whosoever toucheth her shall not be ⁶⁴unpunished.

30 *Men* do not despise *a* thief, if he steal
To satisfy ⁶⁵himself when he is hungry:

31 But *if* he be found, he shall restore sevenfold;
He shall give all the substance of his house.

32 He that committeth adultery with a woman is void of
⁶⁶understanding: He doeth it *who* would destroy his own
soul.

44 Or, Let

45 Hb. go astray always with her love.

46 Or, weigheth carefully all his paths.

47 Or, thy hand with *a* stranger;

48 Or, bestir

49 Or, gazelle

50 Or, judge,

51 Hb. lie down,

52 Or, rover,

53 Hb. a man with a shield.

54 Or, shuffleth

55 Or, teacheth with his fingers;

56 Hb. letteth loose discord.

57 Hb. of his soul:

58 Hb. breatheth out discord among brethren.

59 Or, teaching

60 Hb. liest down,

61 Or, *their* commandment

62 Or, *their* teaching *is* a light;

63 Hb. a man's wife hunteth for *the* precious soul.

64 Hb. held innocent.

65 Or, his appetite

33 Wounds and dishonor shall he get;
And his reproach shall not be wiped away.
34 For jealousy is *the* rage of a man;
And he will not spare in *the* day of vengeance.
35 He will not regard any atonement;
Neither will he rest content, though thou givest many gifts.

7 My son, keep my words,
And lay up my commandments with thee.
2 Keep my commandments and live;
And my law as *the* apple of thine eye.
3 Bind them upon thy fingers;
Write them upon *the* tablet of thy heart.
4 Say unto wisdom, Thou *art* my sister;
And call understanding *thy* ⁶⁷kinswoman:
5 That they may keep thee from *the* strange woman,
From *the* foreigner *that* ⁶⁸flattereth with her words.
6 For at *the* window of my house
I looked forth through my lattice;
7 And I beheld among the simple ones,
I discerned among the youths,
A young man void of understanding,
8 Passing through the street near her corner;
And he went *the* way to her house,
9 In *the* twilight, in *the* evening of *the* day,
In *the* ⁶⁹middle of *the* night and in *the* darkness.
10 And, behold, there met him a woman
With *the* attire of a harlot, and ⁷⁰wily of heart.
11 She is ⁷¹clamorous and wilful;
Her feet abide not in her house:
12 Now *she* is in the streets, now in the broad places,
And lieth in wait at every corner.
13 So she caught him, and kissed him,
⁷²And with an impudent face she said unto him:
14 Sacrifices of peace-offerings ⁷³are with me;
This day have I paid my vows.
15 Therefore came I forth to meet thee,
Diligently to seek thy face, and I have found thee.
16 I have spread my couch *with* ⁷⁴carpets of tapestry,
With striped cloths of *the* yarn of Egypt.
17 I have ⁷⁵perfumed my bed
With myrrh, aloes, and cinnamon.
18 Come, let us take our fill of love until the morning;
Let us solace ourselves with loves.
19 For the man is not at home;
He is gone *on* a long journey:
20 He hath taken a bag of money with him;
He will come home at the full moon.

21 With her much fair speech she causeth him to yield;
With *the* flattering of her lips she forceth him along.

22 He goeth after her ⁷⁶straightway
As an ox goeth to *the* slaughter,
Or as *one* in ⁷⁷fetters to *the* correction of *the* fool;

23 Till an arrow strike through his liver;
As a bird hasteth to *the* snare,
And knoweth not that it is for his soul.

24 Now therefore, *my* sons, hearken unto me,
And attend to *the* words of my mouth.

25 Let not thy heart decline to her ways;
Go not astray in her paths.

26 For she hath cast down many wounded:
Yes, all her slain *are* a mighty host.

27 Her house *is* *the* way to Sheol,
Going down to *the* chambers of death.

8 Doth not wisdom cry,
And understanding put forth her voice?

2 On *the* top of high places by *the* way,
Where *the* paths meet, she standeth;

3 Beside *the* gates, at *the* entry of *the* city,
At *the* coming in at *the* doors, she crieth aloud:

4 Unto you, O men, I call;
And my voice *is* to *the* sons of men.

5 O ye simple, understand prudence;
And, ye fools, be of an understanding heart.

6 Hear, for I will speak excellent things;
And *the* opening of my lips *shall be* right things.

7 For my mouth shall utter truth;
And wickedness *is* an abomination to my lips.

8 All *the* words of my mouth ⁷⁸are in righteousness;
There is nothing crooked or perverse in them.

9 They *are* all plain to him *that* understandeth,
And right to them *that* find knowledge.

10 Receive my instruction, and not silver;
And knowledge rather than choice gold.

11 For wisdom *is* better than rubies;
And all *the* things that may be desired are not to be compared unto it.

12 I wisdom have made prudence my dwelling,
And find out ⁷⁹knowledge *and* discretion.

13 *The* awe of Jehovah *is* to hate evil:
Pride, and arrogancy, and *the* evil way,
And *the* perverse mouth, do I hate.

14 Counsel *is* mine, and ⁸⁰sound knowledge:
I *am* understanding; I have might.

15 By me kings reign,
And princes decree justice.

66 *Hb.* heart:

67 *Or,* familiar friend:

68 *Hb.* maketh her words smooth.

69 *Hb.* pupil (*of the eye*)

70 *Or,* close *Hb.* guarded

71 *Or,* turbulent

72 *Hb.* She hardened her face, and said unto him:

73 *Or,* were due from me;

74 *Or,* cushions

75 *Or,* sprinkled

76 *Hb.* suddenly

77 *RV comments,* The Hebrew is obscure.

78 *Or,* are righteousness;

79 *Or,* knowledge of witty inventions.

Proverbs 9

16 By me ⁸¹princes rule,
And nobles, *even all the* ⁸²judges of the earth.
17 I love them that love me;
And those that seek me ⁸³diligently shall find me.
18 Riches and honor *are* with me;
Yes, ⁸⁴durable wealth and righteousness.
19 My fruit *is* better than gold, yes, than fine gold;
And my ⁸⁵revenue than choice silver.
20 I walk in *the* way of righteousness,
In *the* midst of *the* paths of justice;
21 That I may cause those that love me to inherit substance, And that I may fill their treasures.
22 Jehovah ⁸⁶acquired me *as the* beginning of his way,
The first of his works of old.
23 I was set up from everlasting, from *the* beginning,
Before *the* earth was.
24 When *there were* no depths, I was brought forth,
When *there were* no fountains abounding with water.
25 Before *the* mountains were settled,
Before *the* hills was I brought forth;
26 While as yet he had not made *the* earth, nor fields,
Nor *the* ⁸⁷beginning of *the* dust of *the* world.
27 When he ⁸⁸established *the* heavens, *I was* there:
When he set a circle upon *the* face of the deep,
28 When he made firm *the* skies above,
When *the* fountains of *the* deep became strong,
29 When he gave to the sea ⁸⁹its bound,
That *the* waters should not transgress his commandment,
When he ⁹⁰marked out *the* foundations of *the* earth;
30 Then I was by him, *as a* master workman;
And I ⁹¹was daily *his* delight.
⁹²Rejoicing always before him,
31 Rejoicing in his habitable earth;
And my delight *was* with the sons of men.
32 Now therefore, *my* sons, hearken unto me;
For blessed *are they that* keep my ways.
33 Hear instruction, and be wise,
And refuse it not.
34 Blessed *is the* man that heareth me,
Watching daily at my gates,
Waiting at *the* posts of my doors.
35 For whoso findeth me findeth life,
And shall ⁹³obtain favor of Jehovah.
36 But ⁹⁴he that sinneth against me wrongeth his own
soul: All they that hate me love death.

9 Wisdom hath builded her house;
She hath hewn out her seven pillars:
2 She hath killed her beasts; she hath mingled her wine;
She hath also furnished her table:
3 She hath sent forth her maidens;
She crieth upon *the* highest places of *the* city:
4 Whoso *is* simple, let him turn in hither:
As for him that is void of understanding, she saith to him,
5 Come, eat ye of my bread,
And drink of *the* wine *which* I have mingled.
6 ⁹⁵Leave off, ye simple ones, and live;
And walk in *the* way of understanding.
7 He that correcteth a scoffer getteth to himself reviling;
And he that reproveth a wicked *man getteth* himself a blot.
8 Reprove not a scoffer, lest he hate thee:
Reprove a wise man, and he will love thee.
9 Give *instruction* to a wise *man*, and he will be yet wiser:
Teach a righteous *man*, and he will increase in learning.
10 *The* awe of Jehovah *is the* beginning of wisdom;
And *the* knowledge of *the* Holy Ones *is* understanding.
11 For by me thy days shall be multiplied,
And *the* years of thy life shall be increased.
12 If thou art wise, thou art wise for thyself;
And *if* thou scoffest, thou alone shalt bear *it*.
13 ⁹⁶*The* foolish woman *is* clamorous;
She is ⁹⁷simple, and knoweth nothing.
14 And she sitteth at *the* door of her house,
On a seat in *the* high places of *the* city,
15 To call to them that pass by,
Who go right on their ways:
16 Whoso *is* simple, let him turn in hither;
And *as for* him that is void of understanding, she saith to him,
17 Stolen waters are sweet,
And bread *eaten* in secret is pleasant.
18 But he knoweth not that ⁹⁸*the* dead *are* there;
That her guests *are* in *the* depths of Sheol.

10 *The* proverbs of Solomon.
A wise son maketh a glad father;
But a foolish son *is the* heaviness of his mother.
2 Treasures of wickedness profit nothing;
But righteousness delivereth from death.
3 Jehovah will not suffer *the* soul of *the* righteous to
furnish; But he thrusteth away *the* desire of *the* wicked.

80 Or, effectual working:

81 Or, rulers

82 Some mss., Aram., Vg. *read* righteous judges.

83 Or, early

84 Or, ancient

85 Or, increase

86 Or, possessed me *in the* beginning of his way, Before his works of old. *or*, bought me *etc.* Sept., Aram., Targ. *read* created me *etc.*

87 Or, sum

88 Or, prepared *the* heavens,

89 Or, his decree,

90 Or, appointed *the* foundations of *the* earth;

91 Or, had delight continually,

92 Or, Sporting *Also in* vs. 31.

93 Hb. draw forth favor

94 Or, he that misseth me wrongeth his own soul:

95 Or, Forsake *the* simple, and live;

96 Or, Folly *is* clamorous;

97 Hb. simplicity,

98 Or, *the* shades Hb. Rephaim

4 He becometh poor that worketh *with* a slack hand;
But *the* hand of *the* diligent maketh rich.

5 He that gathereth in summer is ⁹⁹a wise son;
But he that sleepeth in harvest is a son ¹⁰⁰that causeth shame.

6 Blessings are upon *the* head of *the* righteous;
But ¹⁰¹violence covereth *the* mouth of *the* wicked.

7 *The* memory of *the* righteous is blessed;
But *the* name of *the* wicked shall rot.

8 *The* wise in heart will receive commandments;
But ¹⁰²a prating fool ¹⁰³shall fall.

9 He that walketh uprightly walketh surely;
But he that perverteth his ways shall be known.

10 He that winketh with *the* eye causeth sorrow;
But a prating fool ¹⁰⁴shall fall.

11 *The* mouth of *the* righteous is a fountain of life;
But ¹⁰⁵violence covereth *the* mouth of *the* wicked.

12 Hatred stirreth up strifes;
But love covereth all transgressions.

13 In *the* lips of him that hath discernment wisdom is found;
But a rod is for *the* back of him that is void of ¹⁰⁶understanding.

14 Wise men lay up knowledge;
But *the* mouth of *the* foolish is a present destruction.

15 *The* rich man's wealth is his strong city;
The destruction of *the* poor is their poverty.

16 *The* labor of *the* righteous *tendeth* to life;
The increase of *the* wicked to sin.

17 He ¹⁰⁷is in *the* way of life that heedeth ¹⁰⁸correction;
But he that forsaketh reproof ¹⁰⁹ereth.

18 He that hideth hatred is of lying lips;
And he that uttereth a slander is a fool.

19 In *the* multitude of words there wanteth not transgression;
But he that refraineth his lips ¹¹⁰doeth wisely.

20 *The* tongue of *the* righteous is as choice silver;
The heart of *the* wicked is little worth.

21 *The* lips of *the* righteous feed many;
But *the* foolish die for lack of ¹¹¹understanding.

22 *The* blessing of Jehovah, it maketh rich;
And ¹¹²he addeth no sorrow therewith.

23 *It* is as sport to a fool to do wickedness;
¹¹³And so is wisdom to a man of understanding.

24 *The* fear of *the* wicked, it shall come upon him;
And *the* desire of *the* righteous shall be granted.

25 ¹¹⁴When *the* whirlwind passeth, *the* wicked is no more;
But *the* righteous is an everlasting foundation.

26 As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes,
So is the sluggard to them that send him.

27 *The* awe of Jehovah ¹¹⁵prolongeth days;
But *the* years of *the* wicked shall be shortened.

28 *The* hope of *the* righteous shall be gladness;
But *the* expectation of *the* wicked shall perish.

29 *The* way of Jehovah is a stronghold to the upright;
But ¹¹⁶it is a destruction to *the* workers of iniquity.

30 *The* righteous shall never be removed;
But *the* wicked shall not dwell in *the* ¹¹⁷land.

31 *The* mouth of *the* righteous ¹¹⁸bringeth forth wisdom;
But *the* perverse tongue shall be cut off.

32 *The* lips of *the* righteous know what is acceptable;
But *the* mouth of *the* wicked ¹¹⁹speaketh perverseness.

11 A false balance is an abomination to Jehovah;
But a just weight is his delight.

2 When pride cometh, then cometh shame;
But with the lowly is wisdom.

3 *The* integrity of *the* upright shall guide them;
But *the* perverseness of *the* treacherous shall destroy them.

4 Riches profit not in *the* day of wrath;
But righteousness delivereth from death.

5 *The* righteousness of *the* perfect shall ¹²⁰direct his way;
But *the* wicked shall fall by his own wickedness.

6 *The* righteousness of *the* upright shall deliver them;
But *the* treacherous shall be taken in *their own* iniquity.

7 When a wicked man dieth, *his* expectation shall perish;
And *the* hope of ¹²¹iniquity perisheth.

8 *The* righteous is delivered out of trouble,
And *the* wicked cometh in his stead.

9 With *his* mouth *the* godless man destroyeth his neighbor;
But through knowledge shall *the* righteous be delivered.

10 When it goeth well with *the* righteous, *the* city rejoiceth;
And when *the* wicked perish, *there* is shouting.

11 By *the* blessing of *the* upright *the* city is exalted;
But it is overthrown by *the* mouth of *the* wicked.

12 He that despiseth his neighbor is void of ¹²²wisdom;
But a man of understanding holdeth his peace.

99 Or, a son that doeth wisely;

100 Or, that doeth shamefully.

101 Or, the mouth of the wicked covereth violence.

102 Hb. the foolish of lips Also in vs. 10.

103 Or, shall be overthrown. or, shall be laid low.

104 Or, shall be overthrown. or, shall be laid low.

105 Or, the mouth of the wicked covereth violence.

106 Hb. heart.

107 Or, is a way of life

108 Or, instruction;

109 Or, causeth to err.

110 Or, is wise.

111 Hb. heart.

112 Or, toil addeth nothing thereto.

113 Or, But a man of understanding hath wisdom.

114 Or, As the whirlwind passeth, so is the wicked no more;

115 Hb. addeth days;

116 Or, destruction shall be to the workers of iniquity.

117 Or, earth.

118 Or, buddeth with wisdom;

119 Or, is

120 Or, make straight his way; or, make plain his way;

121 Or, strong men

122 Hb. heart;

Proverbs 12

13 He that goeth about as a talebearer revealeth secrets;
But he that is of a faithful spirit concealeth a matter.

14 Where no *wise* guidance is, *the* people falleth;
But in *the* multitude of counsellors *there* is safety.

15 He that is surety for a stranger ¹²³shall smart *for it*;
But he that hateth ¹²⁴suretyship is secure.

16 A gracious woman obtaineth honor;
¹²⁵And violent *men* obtain riches.

17 *The* merciful man doeth good to his own soul;
But *he that* is cruel troubleth his own flesh.

18 *The* wicked earneth deceitful wages;
But he that soweth righteousness *hath* a sure reward.

19 ¹²⁶*He that* is stedfast in righteousness *shall* attain unto life;
And he that pursueth evil *doeth it* to his own death.

20 They that are perverse in heart *are* an abomination to Jehovah;
But *such as* *are* perfect in *their* way *are* his delight.

21 ¹²⁷*Though* hand *join* to hand, *the* evil man shall not be unpunished;
But *the* seed of *the* righteous shall be delivered.

22 As a ring of gold in a swine's snout,
So is a fair woman that ¹²⁸is without discretion.

23 *The* desire of *the* righteous is only good;
But *the* expectation of *the* wicked is ¹²⁹wrath.

24 There is that scattereth, and increaseth yet more;
And *there* is that withholdeth ¹³⁰more than is meet, but *it* *tendeth* only to want.

25 *The* liberal soul shall be made fat;
And he that watereth shall be watered also himself.

26 He that withholdeth grain, *the* people shall curse him;
But blessing *shall* be upon *the* head of him that selleth *it*.

27 He that diligently seeketh good seeketh favor;
But he that searcheth after evil, it shall come unto him.

28 He that trusteth in his riches shall fall;
But *the* righteous shall flourish as the green leaf.

29 He that troubleth his own house shall inherit *the* wind;
And *the* foolish *shall* be servant to *the* wise of heart.

30 *The* fruit of *the* righteous is a tree of life;
And he that is wise winneth souls.

31 Behold, *the* righteous shall be recompensed in the earth:
How much more *the* wicked and *the* sinner!

12 Whoso loveth correction loveth knowledge;
But he that hateth reproof is brutish.

2 A good *man* shall obtain favor of Jehovah;
But a man of wicked devices will he condemn.

3 A man shall not be established by wickedness;
But *the* root of *the* righteous shall not be moved.

4 A worthy woman *is* *the* crown of her husband;
But she that maketh ashamed *is* as rottenness in his bones.

5 *The* thoughts of *the* righteous *are* just;
But *the* counsels of *the* wicked *are* deceit.

6 The words of the wicked ¹³¹*are* of lying in wait for blood;
But *the* mouth of *the* upright shall deliver them.

7 ¹³²*The* wicked *are* overthrown, and *are* not;
But *the* house of *the* righteous shall stand.

8 A man shall be commended according to his wisdom;
But he that is of a perverse heart shall be despised.

9 Better *is* *he that* is lightly esteemed, and ¹³³*hath* a servant,
Than he that honoreth himself, and lacketh bread.

10 A righteous *man* regardeth *the* soul of his beast;
But *the* tender mercies of *the* wicked *are* cruel.

11 He that tilleth his land shall have plenty of bread;
But he that followeth after ¹³⁴vain *persons* is void of understanding.

12 *The* wicked desireth ¹³⁵*the* net of evil *men*;
But *the* root of *the* righteous yieldeth fruit.

13 In *the* transgression of *the* lips *is* ^{136a}a snare to *the* evil *man*;
But *the* righteous shall come out of trouble.

14 A man shall be satisfied with good by *the* fruit of his mouth;
And *the* doings of a man's hands shall be rendered unto him.

15 *The* way of a fool *is* right in his own eyes;
But he that *is* wise hearkeneth unto counsel.

16 A fool's vexation *is* ¹³⁷presently known;
But a prudent *man* concealeth shame.

17 He *that* ¹³⁸uttereth truth showeth forth righteousness;
But a false witness, deceit.

18 There *is* *he* that speaketh rashly like *the* piercings of a sword;
But *the* tongue of *the* wise *is* health.

19 *The* lip of truth shall be established for ever;
But a lying tongue *is* but for a moment.

20 Deceit *is* in *the* heart of them that devise evil;
But to *the* counsellors of peace *is* joy.

21 There shall no mischief happen to the righteous;
But *the* wicked shall be filled with evil.

22 Lying lips *are* an abomination to Jehovah;
But they that deal truly *are* his delight.

23 A prudent man concealeth knowledge;
But *the* heart of fools proclaimeth foolishness.

24 *The* hand of *the* diligent shall bear rule;
But ¹³⁹*the* slothful shall be put under taskwork.

123 *Hb.* shall be sore broken;

124 *Hb.* those that strike *hands* is secure.

125 *Sept., Aram. read* But a woman that hateth righteousness is a seat of disgrace. Slothful men do lack substance, But they that are diligent obtain riches.

126 *Or, So* righteousness *tendeth* to life, And he *etc.*

127 *Or, My* hand upon it! *Hb.* Hand to hand,

128 *Hb.* turneth aside from discretion.

129 *Or, arrogance.*

130 *Or, what* is justly due,

131 *Or, are* a lying in wait for blood;

132 *Or, Overthrow* *the* wicked, and they *are* not;

133 *Sept., Aram., Vg. read* laboreth for himself,

134 *Or, vain things*

135 *Or, the* prey of evil *men*;

136 *Or, an* evil snare.

137 *Or, openly* *Hb.* in the day

138 *Hb.* breatheth out truth

139 *Hb.* slothfulness *And so in* vs. 27.

140 *Or, Care*

25 ¹⁴⁰Heaviness in *the* heart of a man maketh it stoop;
But a good word maketh it glad.

26 *The* righteous is a guide to his neighbor;
But *the* way of *the* wicked causeth them to err.

27 *The* slothful man ¹⁴¹roasteth not that which he took
in hunting; But *the* precious substance of men ¹⁴²is to *the*
diligent.

28 In *the* way of righteousness is life;
And in *the* pathway thereof there is no death.

13 A wise son *heareth* his father's ¹⁴³instruction;
But a scoffer *heareth* not rebuke.

2 A man shall eat good ¹⁴⁴by *the* fruit of his mouth;
But ¹⁴⁵*the* soul of *the* treacherous shall eat violence.

3 He that guardeth his mouth keepeth his soul;
But he that openeth wide his lips shall have destruction.

4 *The* soul of *the* sluggard desireth, and *hath* nothing;
But *the* soul of *the* diligent shall be made fat.

5 A righteous man *hateth* lying;
But a wicked man ¹⁴⁶is loathsome, and cometh to shame.

6 Righteousness guardeth ¹⁴⁷*him that is* upright in *the*
way; But wickedness overthroweth ¹⁴⁸*the* sinner.

7 There is that ¹⁴⁹maketh himself rich, yet *hath* nothing;
There is that maketh himself poor, yet *hath* great wealth.

8 *The* payment of a man's soul is his riches;
But *the* poor *heareth* no ¹⁵⁰threatening.

9 *The* light of *the* righteous rejoiceth;
But *the* lamp of *the* wicked shall be put out.

10 By pride cometh only contention;
But with the well-advised is wisdom.

11 Wealth *gotten* by vanity shall be diminished;
But he that gathereth ¹⁵¹by labor shall have increase.

12 Hope deferred maketh *the* heart sick;
But *when the* desire cometh, *it is* a tree of life.

13 Whoso despiseth *the* word ¹⁵²bringeth destruction
on himself; But he that feareth *the* commandment shall be
rewarded.

14 *The* ¹⁵³law of *the* wise is a fountain of life,
That one may depart from the snares of death.

15 Good understanding ¹⁵⁴giveth favor;
But *the* way of *the* transgressor is hard.

16 Every prudent man worketh with knowledge;
But a fool flaunteth *his* folly.

17 A wicked messenger falleth into evil;
But a faithful ambassador is health.

18 Poverty and shame shall be to him that refuseth ¹⁵⁵cor-
rection; But he that regardeth reproof shall be honored.

19 *The* desire accomplished is sweet to *the* soul;
But *it is* an abomination to fools to depart from evil.

20 ¹⁵⁶Walk with wise *men*, and thou shalt be wise;
But *the* companion of fools shall ¹⁵⁷smart for it.

21 Evil pursueth sinners;
But the righteous shall be recompensed with good.

22 A good man leaveth an inheritance to his children's
children; And *the* wealth of *the* sinner is laid up for the
righteous.

23 Much food is in *the* ¹⁵⁸tillage of *the* poor;
But there is *that is* destroyed by reason of injustice.

24 He that spareth his rod *hateth* his son;
But he that loveth him chasteneth him ¹⁵⁹betimes.

25 *The* righteous eateth to *the* satisfying of his soul;
But *the* belly of *the* wicked shall want.

14 Every wise woman buildeth her house;
But ¹⁶⁰*the* foolish plucketh it down with her own
hands.

2 He that walketh in his uprightness feareth Jehovah;
But *he that is* perverse in his ways despiseth him.

3 In *the* mouth of *the* foolish is a rod for his pride;
But *the* lips of *the* wise shall preserve them.

4 Where no oxen *are*, *the* crib is clean;
But much increase is by *the* strength of *the* ox.

5 A faithful witness will not lie;
But a false witness ¹⁶¹uttereth lies.

6 A scoffer seeketh wisdom, and *findeth it* not;
But knowledge is easy unto him that hath understanding.

7 ¹⁶²Go into *the* presence of a foolish man,
And thou shalt not perceive in *him the* lips of knowledge.

8 *The* wisdom of *the* prudent is to understand his way;
But *the* folly of fools is deceit.

9 ¹⁶³A trespass-offering mocketh fools;
But among *the* upright there is ¹⁶⁴good will.

10 *The* heart knoweth *the* bitterness of its soul;
And a stranger doth not intermeddle with its joy.

11 *The* house of *the* wicked shall be overthrown;
But *the* tent of *the* upright shall flourish.

141 Or, catcheth not his prey;

142 Or, is to be diligent.

143 Or, correction;

144 Or, from

145 Or, the desire of the treacherous is for violence.

146 Or, causeth shame and bringeth reproach.

147 Hb. uprightness of way;

148 Hb. sin.

149 Or, feigneth

150 Or, rebuke.

151 Hb. with the hand shall have increase.

152 Or, maketh himself a debtor thereto;

153 Or, teaching

154 Or, getteth favor;

155 Or, instruction;

156 Hb^{m9} reads He that walketh with wise men shall be wise;

157 Hb. be broken for it.

158 Or, tilled land of the poor;

159 Or, diligently.

160 Hb. folly plucketh it down

161 Hb. breatheth out lies.

162 Or, Go from the presence of a foolish man, For thou wilt not perceive in him the lips etc.

163 Or, Fools make a mock at sin;

164 Or, the favor of God.

Proverbs 15

12 There is a way which ¹⁶⁵seemeth right unto a man;
But *the* end thereof *are the* ways of death.

13 Even in laughter *the* heart is sorrowful;
And *the* end of mirth is heaviness.

14 *The* backslider in heart shall be filled with his own ways;
And a good man *shall be* satisfied from himself.

15 *The* simple believeth every word;
But *the* prudent *man* looketh well to his going.

16 A wise *man* feareth, and departeth from evil;
But *the* fool beareth himself insolently, and is confident.

17 *He that is* soon angry will deal foolishly;
And a man of wicked devices is hated.

18 *The* simple inherit folly;
But *the* prudent are crowned with knowledge.

19 *The* evil bow down before *the* good;
And *the* wicked, at *the* gates of *the* righteous.

20 *The* poor is hated even of his own neighbor;
But *the* rich *hath* many friends.

21 He that despiseth his neighbor sinneth;
But he that hath pity on *the* poor, happy is he.

22 Do they not err that devise evil?
But mercy and truth *shall be* to them that devise good.

23 In all labor there is profit;
But *the* talk of *the* lips *tendeth* only to penury.

24 ¹⁶⁶*The* crown of *the* wise is their riches;
But *the* folly of fools is *only* folly.

25 A true witness delivereth souls;
But *he that* ¹⁶⁷uttereth lies *causeth* deceit.

26 In *the* awe of Jehovah is strong confidence;
And ¹⁶⁸his children shall have a place of refuge.

27 *The* awe of Jehovah is a fountain of life,
That one may depart from *the* snares of death.

28 In *the* multitude of people is *the* king's glory;
But in *the* want of people is *the* destruction of *the* prince.

29 *He that is* slow to anger is of great understanding;
But *he that is* hasty of spirit ¹⁶⁹exalteth folly.

30 A tranquil heart is *the* life of *the* flesh;
But ¹⁷⁰envy is *the* rottenness of *the* bones.

31 He that oppresseth *the* poor reproacheth his Maker;
But he that hath mercy on *the* needy honoreth him.

32 *The* wicked is thrust down in his ¹⁷¹evil-doing;
But *the* righteous hath a refuge ¹⁷²in his death.

33 Wisdom resteth in *the* heart of him that hath understanding;

¹⁷³But *that which* is in *the* inward part of fools is made known.

34 Righteousness exalteth a nation;
But sin ¹⁷⁴is a reproach to any people.

35 *The* king's favor is toward a servant that dealeth wisely;
But his wrath will be *against* him that ¹⁷⁵causeth shame.

15 A soft answer turneth away wrath;
But a grievous word stirreth up anger.

2 *The* tongue of *the* wise uttereth knowledge aright;
But *the* mouth of fools poureth out folly.

3 *The* eyes of Jehovah *are* in every place,
Keeping watch upon *the* evil and *the* good.

4 ¹⁷⁶A gentle tongue is a tree of life;
But perverseness therein is a breaking of *the* spirit.

5 A fool despiseth his father's ¹⁷⁷correction;
But he that regardeth reproof ¹⁷⁸getteth prudence.

6 In *the* house of *the* righteous is much treasure;
But in *the* revenues of *the* wicked is trouble.

7 *The* lips of *the* wise disperse knowledge;
But *the* heart of *the* foolish ¹⁷⁹doeth not so.

8 *The* sacrifice of *the* wicked is an abomination to Jehovah;
But *the* prayer of *the* upright is his delight.

9 *The* way of *the* wicked is an abomination to Jehovah;
But he loveth him that followeth after righteousness.

10 *There is* grievous correction for him that forsaketh *the* way;
And he that hateth reproof shall die.

11 Sheol and ¹⁸⁰Abaddon *are* before Jehovah:
How much more then *the* hearts of *the* children of men!

12 A scoffer loveth not to be reproved;
He will not go unto *the* wise.

13 A glad heart maketh a cheerful countenance;
But by sorrow of heart *the* spirit is broken.

14 *The* heart of him that hath understanding seeketh knowledge;
But *the* mouth of fools feedeth on folly.

15 All *the* days of *the* afflicted *are* evil;
But he that is of a cheerful heart *hath* a continual feast.

16 Better is little, with *the* awe of Jehovah,
Than great treasure and trouble therewith.

17 Better is a ¹⁸¹dinner of herbs, where love is,
Than a stalled ox and hatred therewith.

18 A wrathful man stirreth up contention;
But *he that is* slow to anger appeaseth strife.

19 *The* way of *the* sluggard is as a hedge of thorns;
But *the* path of *the* upright is made a highway.

20 A wise son maketh a glad father;
But a foolish man despiseth his mother.

21 Folly is joy to *him that is* void of wisdom;
But a man of understanding maketh straight his going.

165 Or, is straight before a man;

166 Or, Their riches is a crown unto *the* wise;

167 Hb. breatheth out lies

168 Or, *the* children of him *that hath* it shall have *etc.*

169 Or, carrieth away folly.

170 Or, jealousy

171 Or, calamity;

172 So Massoretic, 4QProv^b Vg. Sept. (Aram.) *read* in their piety (*or*, integrity).

173 Or, And in *the* midst of fools it maketh itself known.

174 Lit. is a *thing* needing mercy to peoples. 4QProv^b Sept., Vg. (Aram.) *read* diminishes peoples.

175 Or, doeth shamefully.

176 Hb. *The* healing of *the* tongue is a tree of life;

177 Or, instruction;

178 Or, dealeth prudently.

179 Or, is not steadfast. *or*, is not right.

180 Or, Destruction

22 Where there is no counsel, purposes are disappointed;
But in *the* multitude of counsellors they are established.

23 A man hath joy in *the* answer of his mouth;
And a word in due season, how good *is it*!

24 To *the* wise *the* way of life *goeth* upward,
That he may depart from Sheol beneath.

25 Jehovah will root up *the* house of *the* proud;
But he will establish *the* border of *the* widow.

26 Evil devices *are* an abomination to Jehovah;
But ¹⁸²pleasant words *are* pure.

27 He that is greedy of gain troubleth his own house;
But he that hateth bribes shall live.

28 *The* heart of *the* righteous studieth to answer;
But *the* mouth of *the* wicked poureth out evil things.

29 Jehovah is far from *the* wicked;
But he heareth *the* prayer of *the* righteous.

30 *The* light of *the* eyes rejoiceth *the* heart;
And good tidings make *the* bones fat.

31 *The* ear that hearkeneth to *the* reproof of life
Shall abide among *the* wise.

32 He that refuseth ¹⁸³correction despiseth his own soul;
But he that hearkeneth to reproof getteth understanding.

33 *The* awe of Jehovah *is* *the* instruction of wisdom;
And before honor *goeth* humility.

16 *The* plans of *the* heart *belong* to man;
But ¹⁸⁴*the* answer of *the* tongue *is* from Jehovah.

2 All *the* ways of a man *are* clean in his own eyes;
But Jehovah weigheth *the* spirits.

3 ¹⁸⁵Commit thy works unto Jehovah,
And thy purposes shall be established.

4 Jehovah hath made every *thing* for ¹⁸⁶its own end;
Yes, even *the* wicked for *the* day of evil.

5 Every one *that* is proud in heart *is* an abomination
to Jehovah; ¹⁸⁷*Though* hand *join* to hand, he shall not be
unpunished.

6 By mercy and truth iniquity is atoned for;
And by *the* awe of Jehovah *men* depart from evil.

7 When a man's ways please Jehovah,
He maketh even his enemies to be at peace with him.

8 Better *is* a little, with righteousness,
Than great revenues with injustice.

9 A man's heart deviseth his way;
But Jehovah directeth his steps.

10 ¹⁸⁸A divine sentence *is* in *the* lips of *the* king;
His mouth shall not transgress in judgment.

11 A just balance and scales *are* Jehovah's;
All *the* weights of *the* bag *are* his work.

12 *It* is an abomination to kings to commit wickedness;
For *the* throne is established by righteousness.

13 Righteous lips *are* *the* delight of kings;
And they love him that speaketh right.

14 *The* wrath of a king *is* as messengers of death;
But a wise man will pacify it.

15 In *the* light of *the* king's countenance *is* life;
And his favor *is* as a cloud of the latter rain.

16 How much better *is it* to get wisdom than gold!
Yes, to get understanding is rather to be chosen than silver.

17 *The* highway of *the* upright *is* to depart from evil:
He that keepeth his way preserveth his soul.

18 Pride *goeth* before destruction,
And a haughty spirit before a fall.

19 Better *it is* to be of a lowly spirit with the ¹⁸⁹poor,
Than to divide the spoil with the proud.

20 He that ¹⁹⁰giveth heed unto *the* word shall find good;
And whoso trusteth in Jehovah, happy is he.

21 *The* wise in heart shall be called prudent;
And *the* sweetness of *the* lips increaseth learning.

22 Understanding *is* a well-spring of life unto him that
hath it; But *the* correction of fools *is* *their* folly.

23 *The* heart of *the* wise instructeth his mouth,
And addeth learning to his lips.

24 Pleasant words *are* as a honeycomb,
Sweet to the soul, and health to the bones.

25 There is a way *which* ¹⁹¹*seemeth* right unto a man,
But *the* end thereof *are* *the* ways of death.

26 *The* appetite of *the* laboring man laboreth for him;
For his mouth urgeth him *thereto*.

27 A man of worthlessness deviseth mischief;
And in his lips *there is* as a scorching fire.

28 A perverse man scattereth abroad strife;
And a whisperer ¹⁹²separateth chief friends.

29 A man of violence enticeth his neighbor,
And leadeth him in a way *that* is not good.

30 ¹⁹³He that shutteth his eyes, *it is* to devise perverse
things: He that compresseth his lips bringeth evil to pass.

31 *The* hoary head *is* a crown of ¹⁹⁴glory;
¹⁹⁵*If* it be found in *the* way of righteousness.

32 *He that* is slow to anger *is* better than *the* mighty;
And he that ruleth his spirit, than he that taketh a city.

33 *The* lot is cast into the lap;
But *the* whole disposing thereof *is* of Jehovah.

181 Or, portion

182 Or, *the* pure *speak* pleasant words.

183 Or, instruction

184 Or, *the* final decree *is* from Jehovah. *per* Rotherham

185 Hb. Roll

186 Or, his own purpose;

187 Hb. hand to hand *See note on* ch. 11:21.

188 Hb. Divination *is* in *the* lips of *the* king;

189 Or, meek,

190 Or, handleth a matter wisely shall find good;

191 Or, *is* straight before a man,

192 Or, alienateth *his* friend.

193 Or, He that shutteth his eyes to devise perverse things,
That compresseth his lips, bringeth evil *etc.*

194 Or, beauty;

195 Or, It shall be found in *the* way of righteousness.

Proverbs 17

17 Better is a dry morsel, and quietness therewith,
Than a house full of ¹⁹⁶feasting *with* strife.
2 A servant that dealeth wisely shall have rule over a son
that ¹⁹⁷causeth shame,
And shall have part in *the* inheritance among *the* brethren.
3 *The* refining pot is for silver, and *the* furnace for gold;
But Jehovah trieth *the* hearts.
4 An evil-doer giveth heed to wicked lips;
And ¹⁹⁸a liar giveth ear to a mischievous tongue.
5 Whoso mocketh the poor reproacheth his Maker;
And he that is glad at calamity shall not be unpunished.
6 Children's children *are* the crown of old men;
And *the* glory of children *are* their fathers.
7 ¹⁹⁹Excellent speech becometh not a fool;
Much less do lying lips a prince.
8 The ²⁰⁰bribe is as a precious stone in *the* eyes of him
that hath it; Whithersoever it turneth, ²⁰¹it ²⁰²prospereth.
9 He that covereth a transgression seeketh love;
But he that harpeth on a matter separateth *chief* friends.
10 A rebuke entereth deeper into one that hath under-
standing, Than a hundred stripes into a fool.
11 ²⁰³An evil *man* seeketh only rebellion;
Therefore a cruel messenger shall be sent against him.
12 Let a bear robbed of her whelps meet a man,
Rather than a fool in his folly.
13 Whoso rewardeth evil for good,
Evil shall not depart from his house.
14 *The* beginning of strife is *as* when one letteth out water:
Therefore leave off contention, before there is quarrelling.
15 He that justifieth *the* wicked, and he that condemneth
the righteous, Both of them alike *are* an abomination to
Jehovah.
16 Wherefore is *there* a price in *the* hand of a fool to buy
wisdom, Seeing *he* hath no ²⁰⁴understanding?
17 A friend loveth at all times;
And ²⁰⁵a brother is born for adversity.
18 A man void of understanding striketh hands,
And becometh surety in *the* presence of his neighbor.
19 ²⁰⁶He loveth transgression that loveth strife:
He that raiseth high his gate seeketh destruction.
20 He that hath a wayward heart findeth no good;
And he that hath a perverse tongue falleth into ²⁰⁷mischief.
21 He that begetteth a fool *doeth it* to his sorrow;
And *the* father of a fool hath no joy.

22 A cheerful heart is a good medicine;
But a broken spirit drieth up *the* bones.
23 A wicked *man* receiveth a bribe out of *the* bosom,
To pervert *the* ways of justice.
24 Wisdom is before the face of him that hath
understanding; But *the* eyes of a fool *are* in *the* ends of
the earth.
25 A foolish son is a grief to his father,
And bitterness to her that bare him.
26 Also to ²⁰⁸punish the righteous is not good,
Nor to smite *the* noble for *their* uprightness.
27 He ²⁰⁹that spareth his words hath knowledge;
And *he that is* of a cool spirit is a man of understanding.
28 Even a fool, when he holdeth his peace, is counted
wise; ²¹⁰When he shutteth his lips, he is *esteemed* as prudent.

18 He that separateth himself seeketh *his own* desire,
And ²¹¹rageth against all sound wisdom.
2 A fool hath no delight in understanding,
But only that his heart may reveal itself.
3 When *the* wicked cometh, *there* cometh also contempt,
And with ignominy *cometh* reproach.
4 *The* words of a man's mouth *are* as deep waters;
²¹²*The* wellspring of wisdom is as a flowing brook.
5 To respect *the* person of *the* wicked is not good,
²¹³Nor to turn aside *the* righteous in judgment.
6 A fool's lips ²¹⁴enter into contention,
And his mouth calleth for stripes.
7 A fool's mouth is his destruction,
And his lips *are* the snare of his soul.
8 *The* words of a whisperer *are* as dainty morsels,
And they go down into *the* innermost parts.
9 He also that is slack in his work
Is brother to him that is a destroyer.
10 *The* name of Jehovah is a strong tower;
The righteous runneth into it, and ²¹⁵is safe.
11 *The* rich man's wealth is his strong city,
And as a high wall in his own imagination.
12 Before destruction *the* heart of man is haughty;
And before honor *goeth* humility.
13 He that giveth answer before he heareth,
It is folly and shame unto him.
14 *The* spirit of a man will sustain his infirmity;
But a broken spirit who can ²¹⁶bear?

196 *Hb.* the sacrifices of strife.

197 *Or,* doeth shamefully,

198 *Hb.* falsehood giveth ear

199 *Or,* Arrogant

200 *Or,* gift (especially to escape punishment)

201 *Or,* he

202 *Or,* dealeth wisely.

203 *Or,* A rebellious *man* (*Hb.* Rebellion) seeketh only evil;

204 *Hb.* heart

205 *Or,* is born as a brother for adversity.

206 *Or,* He that loveth transgression loveth strife:

207 *Or,* calamity.

208 *Or,* fine

209 *Or,* that hath knowledge spareth his words: And a man of understanding is of a cool spirit.

210 *Or,* He that shutteth his lips is *esteemed* as prudent.

211 *Or,* quarrelleth with all sound wisdom.

212 *Or,* A flowing brook, a wellspring of wisdom.

213 *Or,* So as to turn aside *the* righteous in judgment.

214 *Or,* bring contention,

215 *Hb.* is set on high.

216 *Or,* raise up

15 *The heart of the prudent getteth knowledge; And the ear of the wise seeketh knowledge.*

16 A man's gift maketh room for him, And bringeth him before great men.

17 He that *pleadeth* his cause first *seemeth* just; But his neighbor cometh and searcheth him out.

18 The lot causeth contentions to cease, And parteth between the mighty.

19 A brother ²¹⁷offended is *harder to be won* than a strong city; And *such* contentions are like the bars of a castle.

20 A man's belly shall be filled with *the* fruit of his mouth; With *the* increase of his lips shall he be satisfied.

21 Death and life are in *the* power of the tongue; And they that love it shall eat *the* fruit thereof.

22 Whoso findeth a wife findeth a good *thing*, And obtaineth favor of Jehovah.

23 *The* poor useth entreaties; But *the* rich answereth roughly.

24 ²¹⁸He that *maketh many* friends *doeth it* to his own destruction; But there is a ²¹⁹friend that sticketh closer than a brother.

19 Better is the poor that walketh in his integrity Than he that is perverse in his lips and is a fool.

2 Also, ²²⁰*that the soul be without knowledge is not good*; And he that hasteth with his feet ²²¹sinneth.

3 *The* foolishness of man subverteth his way; And his heart fretteth against Jehovah.

4 Wealth addeth many friends; But ²²²*the* poor is separated from his friend.

5 A false witness shall not be unpunished; And he that ²²³uttereth lies shall not escape.

6 Many will entreat *the* favor of ²²⁴*the* liberal man; And every man is a friend to him that giveth gifts.

7 All *the* brethren of the poor do hate him: How much more do his friends go far from him! ²²⁵He pursueth *them* with words, *but they are gone*.

8 He that getteth ²²⁶wisdom loveth his own soul: He that keepeth understanding shall find good.

9 A false witness shall not be unpunished; And he that uttereth lies shall perish.

10 Delicate living is not seemly for a fool; Much less for a servant to have rule over princes.

11 *The* discretion of a man maketh him slow to anger; And *it is* his glory to pass over a transgression.

12 *The* king's wrath is as *the* roaring of a lion; But his favor is as dew upon *the* grass.

13 A foolish son is *the* calamity of his father; And *the* contentions of a wife are a continual dripping.

14 House and riches are an inheritance from fathers; But a prudent wife is from Jehovah.

15 Slothfulness casteth into a deep sleep; And *the* idle soul shall suffer hunger.

16 He that keepeth the commandment keepeth his soul; But he that ²²⁷is careless of his ways shall die.

17 He that hath pity upon *the* poor lendeth unto Jehovah, And his good deed will he pay him again.

18 Chasten thy son, seeing there is hope; And set not thy heart on ²²⁸his destruction.

19 A man of great wrath shall bear *the* penalty; For if thou deliver *him*, thou must do it yet again.

20 Hear counsel, and receive ²²⁹instruction, That thou mayest be wise in thy latter end.

21 *There are* many devices in a man's heart; But *the* counsel of Jehovah, that shall stand.

22 *That which maketh* a man to be desired is his kindness; And a poor man is better than a liar.

23 *The* awe of Jehovah *tendeth* to life; And he that *hath it* shall abide satisfied; He shall not be visited with evil.

24 *The* sluggard burieth his hand in the dish, And will not so much as bring it to his mouth again.

25 Smite a scoffer, and the simple will learn prudence; And reprove one that hath understanding, and he will understand knowledge.

26 He that doeth violence to *his* father, and chaseth away *his* mother, *Is* a son that causeth shame and bringeth reproach.

27 Cease, my son, to hear instruction Only to err from *the* words of knowledge.

28 A worthless witness mocketh at justice; And *the* mouth of *the* wicked swalloweth iniquity.

29 Judgments are prepared for scoffers, And stripes for *the* back of fools.

20 Wine is a mocker, strong drink a brawler; And whosoever ²³⁰ereth thereby is not wise.

2 *The* terror of a king is as *the* roaring of a lion: He that ²³¹provoketh him to anger sinneth *against* his own ²³²soul.

3 *It is* an honor for a man to ²³³keep aloof from strife; But every fool will be quarelling.

4 *The* sluggard will not plow by reason of *the* winter; ²³⁴*Therefore* he shall beg in harvest, and have nothing.

217 Or, injured

218 Hb. A man of friends

219 Hb. lover

220 Or, desire without knowledge is not good;

221 Or, misseth his way.

222 Or, the friend of the poor separateth himself from him

223 Hb. breatheth out lies Also in vs. 9.

224 Or, a prince;

225 Or, He pursueth after words, which are nought.

226 Hb. heart.

227 Hb. despiseth his ways

228 Hb. causing him to die.

229 Or, correction,

230 Or, reeleth

231 Or, angereth himself against him sinneth etc.

232 Or, life. or, being.

233 Or, cease from strife;

234 Or, Therefore when he seeketh in harvest, there shall be nothing.

Proverbs 21

5 Counsel in *the* heart of man *is like* deep water;
But a man of understanding will draw it out.

6 ²³⁵Most men will proclaim every one his own kindness;
But a faithful man who can find?

7 A righteous *man* that walketh in his integrity,
Blessed *are* his children after him.

8 A king that sitteth on *the* throne of judgment
²³⁶Scattereth away all evil with his eyes.

9 Who can say, I have made my heart clean,
I am pure from my sin?

10 ²³⁷Diverse weights, *and* diverse measures,
Both of them alike *are* an abomination to Jehovah.

11 Even a child maketh himself known by his doings,
Whether his work *be* pure, and whether *it be* right.

12 *The* hearing ear, and *the* seeing eye,
Jehovah hath made even both of them.

13 Love not sleep, lest thou come to poverty;
Open thine eyes, *and* thou shalt be satisfied with bread.

14 *It is* bad, *it is* bad, saith the buyer;
But when he is gone his way, then he boasteth.

15 There is gold, and abundance of rubies;
But *the* lips of knowledge *are* a precious jewel.

16 Take his garment that is surety *for* a stranger;
And ²³⁸hold him in pledge *that is* surety *for* ²³⁹foreigners.

17 Bread of falsehood *is* sweet to a man;
But afterwards his mouth shall be filled with gravel.

18 *Every* purpose *is* established by counsel;
And by wise guidance make thou war.

19 He that goeth about *as* a talebearer revealeth secrets;
Therefore company not with him that openeth wide his lips.

20 Whoso curseth his father or his mother,
His lamp shall be put out in blackness of darkness.

21 An inheritance *may be* gotten hastily at the beginning;
But *the* end thereof shall not be blessed.

22 Say not thou, I will recompense evil:
Wait for Jehovah, and he will save thee.

23 ²⁴⁰Diverse weights *are* an abomination to Jehovah;
And ²⁴¹a false balance *is* not good.

24 A man's goings *are* of Jehovah;
How then can man understand his way?

25 *It is* a snare to a man ²⁴²rashly to say, *It is* holy,
And after vows to make inquiry.

26 A wise king winnoweth *the* wicked,
And bringeth *the* threshing-wheel over them.

27 *The* spirit of man *is* the lamp of Jehovah,
Searching all his innermost parts.

28 Kindness and truth preserve *the* king;
And ²⁴³his throne *is* upholden by kindness.

29 The glory of young men *is* their strength;
And *the* beauty of old men *is* the hoary head.

30 Stripes that wound cleanse away evil;
And strokes *reach* the innermost parts.

21 *The* king's heart *is* in the hand of Jehovah *as* the
watercourses: He turneth it whithersoever he will.

2 Every way of a man *is* right in his own eyes;
But Jehovah weigheth *the* hearts.

3 To do righteousness and justice
Is more acceptable to Jehovah than sacrifice.

4 A high look, and a proud heart,
²⁴⁴*Even* the lamp of the wicked, *is* sin.

5 *The* thoughts of *the* diligent *tend* only to plenteousness;
But every one *that is* hasty *hasteth* only to want.

6 *The* getting of treasures by a lying tongue
Is a vapor driven to and fro by them that seek death.

7 *The* violence of *the* wicked shall sweep them away,
Because they refuse to do justice.

8 *The* way of him that is laden with guilt *is* exceeding
crooked; But *as for* the pure, his work *is* ²⁴⁵right.

9 *It is* better to dwell in the corner of the housetop,
Than with a contentious woman in ²⁴⁶a wide house.

10 *The* soul of *the* wicked desireth evil:
His neighbor findeth no favor in his eyes.

11 When *the* scoffer is punished, *the* simple *is* made wise;
And ²⁴⁷when *the* wise *is* instructed, he receiveth knowledge.

12 ²⁴⁸*The* righteous *man* considereth *the* house of *the*
wicked, *How* *the* wicked *are* overthrown to *their* ruin.

13 Whoso stoppeth his ears at the cry of the poor,
He also shall cry, but shall not be heard.

14 A gift in secret ²⁴⁹pacifieth anger;
And a present in the bosom, strong wrath.

15 *It is* joy to the righteous to do justice;
²⁵⁰But *it is* a destruction to *the* workers of iniquity.

16 *The* man that wandereth out of *the* way of under-
standing, Shall rest in *the* assembly of ²⁵¹*the* dead.

17 He that loveth pleasure *shall be* a poor man:
He that loveth wine and oil shall not be rich.

18 *The* wicked *is* a payment for the righteous;
And *the* treacherous *cometh* in the stead of *the* upright.

19 *It is* better to dwell in a desert land,
Than with ²⁵²a contentious and fretful woman.

20 *There is* precious treasure and oil in *the* dwelling of *the*
wise; But a foolish man swalloweth it up.

²³⁵ Or, Many a man will meet one that is kind to him;

²³⁶ Or, Winnoweth all evil with his eyes.

²³⁷ Hb. A stone and a stone, an ephah and an ephah,

²³⁸ Or, take a pledge of him *that is* surety

²³⁹ Hb^mg reads a foreign woman.

²⁴⁰ Hb. A stone and a stone *are* an abomination *etc.*

²⁴¹ Hb. a balance of deceit *is* not good. or, ... no good.

²⁴² Or, rashly to utter holy words, or, to devour *that which* is holy,

²⁴³ Or, he upholdeth his throne by kindness.

²⁴⁴ Or, *and* the tillage of *the* wicked *is* sin.

²⁴⁵ Or, straight.

²⁴⁶ Or, a house in common. Hb. a house of society.

²⁴⁷ Or, when one considereth *the* wise,

²⁴⁸ Or, *One that is* righteous considereth ... *the* wicked, He overthroweth *the* wicked to *their* ruin.

²⁴⁹ Hb. bendeth

²⁵⁰ Or, But destruction *shall be* to *etc.*

21 He that followeth after righteousness and kindness
Findeth life, righteousness, and honor.

22 A wise *man* scaleth *the* city of *the* mighty,
And bringeth down *the* strength of *the* confidence thereof.

23 Whoso keepeth his mouth and his tongue
Keepeth his soul from troubles.

24 *The* proud and haughty *man*, scoffer is his name;
He worketh in *the* arrogance of pride.

25 *The* desire of *the* sluggard killeth him;
For his hands refuse to labor.

26 There is that coveteth greedily all the day long;
But *the* righteous giveth and withholdeth not.

27 *The* sacrifice of *the* wicked is an abomination:
How much more, *when* he bringeth it ²⁵³with a wicked *mind*!

28 A false witness shall perish;
But *the* man that heareth shall speak so as to endure.

29 A wicked man hardeneth his face;
But *as for* *the* upright, ²⁵⁴he establisheth his ways.

30 *There* is no wisdom nor understanding
Nor counsel against Jehovah.

31 *The* horse is prepared against *the* day of battle;
But *the* victory is of Jehovah.

22 A good name is rather to be chosen than great riches,
And ²⁵⁵loving favor rather than silver and gold.

2 *The* rich and *the* poor meet together:
Jehovah is *the* maker of them all.

3 A prudent *man* foreseeth *the* evil, and hideth himself;
But *the* simple pass on, and ²⁵⁶suffer for it.

4 *The* reward of humility and *the* awe of Jehovah
Is riches, and honor, and life.

5 Thorns and snares are in *the* way of *the* perverse:
He that keepeth his soul shall be far from them.

6 Train up a child ²⁵⁷in *the* way he should go,
And even when he is old he will not depart from it.

7 *The* rich ruleth over *the* poor;
And *the* borrower is servant to *the* lender.

8 He that soweth iniquity shall reap ²⁵⁸calamity;
And *the* rod of his wrath shall fail.

9 He that hath a bountiful eye shall be blessed;
For he giveth of his bread to *the* poor.

10 Cast out *the* scoffer, and contention will go out;
Yes, strife and ignominy will cease.

11 He that loveth ²⁵⁹pureness of heart,
²⁶⁰For *the* grace of his lips *the* king will be his friend.

12 *The* eyes of Jehovah preserve *him that hath* knowledge;
But he overthroweth *the* words of *the* treacherous man.

13 *The* sluggard saith, *There* is a lion without:
I shall be lain in *the* streets.

14 *The* mouth of strange women is a deep pit:
He ²⁶¹that is abhorred of Jehovah shall fall therein.

15 Foolishness is bound up in *the* heart of a child;
But *the* rod of correction shall drive it far from him.

16 He that oppresseth *the* poor to increase his gain,
And he that giveth to *the* rich, shall come only to want.

17 Incline thine ear, and hear *the* words of *the* wise,
And apply thy heart unto my knowledge.

18 For *it* is a pleasant thing if thou keep them within thee,
If they be established together upon thy lips.

19 That thy trust may be in Jehovah,
I have made *them* known to thee this day, even to thee.

20 Have not I written unto thee ²⁶²excellent things
²⁶³Of counsels and knowledge,

21 To make thee know ²⁶⁴*the* certainty of *the* words of
truth, That thou mayest carry back words of truth to them
that send thee?

22 Rob not *the* poor, ²⁶⁵because he is poor;
Neither ²⁶⁶oppress *the* afflicted ²⁶⁷in the gate:

23 For Jehovah will plead their cause,
And despoil of life those that despoil them.

24 Make no friendship with a man that is given to anger;
And with a wrathful man thou shalt not go:

25 Lest thou learn his ways,
And get a snare to thy soul.

26 Be thou not *one* of them that strike hands,
Or of them that are sureties for debts.

27 If thou hast not wherewith to pay,
Why should he take away thy bed from under thee?

28 Remove not *the* ancient ²⁶⁸landmark,
Which thy fathers have set.

29 Seest thou a man ²⁶⁹diligent in his business? he shall
stand before kings; He shall not stand before ²⁷⁰mean men.

23 When thou sittest to eat with a ruler,
Consider diligently ²⁷¹him that is before thee;

2 ²⁷²And put a knife to thy throat,
If thou be a man given to *thy* soul.

3 Be not desirous of his dainties;
Seeing they are deceitful food.

251 Or, the shades. Hb. Rephaim.

252 Or, a contentious woman and vexation.

253 Or, to atone for wickedness!

254 Hb^{m9} reads he considereth his way.

255 Or, favor is better than silver and gold.

256 Hb. are mulcted.

257 Hb. according to his way,

258 Or, vanity;

259 Hb^{m9} reads the pure of heart,

260 Or, Hath grace in his lips; or, That hath grace in his lips,

261 Or, against whom Jehovah hath indignation.

262 The word is doubtful. Hb^{m9} reads heretofore

263 Or, In

264 Or, of a certainty the words of truth,

265 Or, for

266 Or, crush

267 That is, in a legal court case:

268 That is, property marker, Similarly in vs. 10.

269 Or, skilful

270 Hb. obscure men.

271 Or, what is before thee;

272 Or, For thou wilt put a knife to thy throat,

Proverbs 24

4 Weary not thyself to be rich;
Cease ²⁷³from thine own wisdom.

5 ²⁷⁴Wilt thou set thine eyes upon that which is not?
For *riches* certainly make themselves wings,
Like an eagle that flieth toward heaven.

6 Eat thou not the bread of *him that hath* an evil eye,
Neither desire thou his dainties:

7 For ²⁷⁵as he thinketh within his soul, so is he:
Eat and drink, saith he to thee;
But his heart is not with thee.

8 *The morsel which* thou hast eaten shalt thou vomit up,
And lose thy sweet words.

9 Speak not in *the* hearing of a fool;
For he will despise *the* wisdom of thy words.

10 Remove not *the* ancient landmark;
And enter not into *the* fields of *the* fatherless:

11 For their Ransomer *is* strong;
He will plead their cause against thee.

12 Apply thy heart unto ²⁷⁶instruction,
And thine ears to *the* words of knowledge.

13 Withhold not correction from *the* child;
For ²⁷⁷if thou beat him with the rod, he will not die.

14 Thou shalt beat him with the rod,
And shalt deliver his soul from Sheol.

15 My son, if thy heart be wise,
My heart will be glad, even mine:

16 Yes, my ²⁷⁸heart will rejoice,
When thy lips speak right things.

17 Let not thy heart envy sinners;
But *be thou* in awe of Jehovah all the day long:

18 For surely there is a ²⁷⁹reward;
And thy hope shall not be cut off.

19 Hear thou, my son, and be wise,
And guide thy heart in the way.

20 Be not among winebibbers,
Among gluttonous eaters of flesh:

21 For *the* drunkard and *the* glutton shall come to poverty;
And drowsiness will clothe *a man* with rags.

22 Harken unto thy father that begat thee,
And despise not thy mother when she is old.

23 Buy *the* truth, and sell it not;
Yes, wisdom, and instruction, and understanding.

24 *The* father of *the* righteous will greatly rejoice;
And he that begetteth a wise *child* will have joy of him.

25 Let thy father and thy mother be glad,
And let her that bare thee rejoice.

26 My son, give me thy heart;
And let thine eyes ²⁸⁰delight in my ways.

27 For a harlot *is* a deep ditch;
And a foreign woman *is* a narrow pit.

28 Yes, she lieth in wait ²⁸¹as a robber,
And increaseth *the* treacherous among men.

29 Who hath ²⁸²woe? who hath ²⁸³sorrow? who hath contentions? Who hath complaining? who hath wounds without cause? Who hath ²⁸⁴redness of eyes?

30 They that tarry long at the wine;
They that go to ²⁸⁵seek out mixed wine.

31 Look not thou upon wine when it is red,
When it sparkleth in the cup,
When it ²⁸⁶goeth down smoothly:

32 At *the* last it biteth like a serpent,
And stingeth like an adder.

33 Thine eyes shall behold ²⁸⁷strange things,
And thy heart shall utter perverse things.

34 Yes, thou shalt be as he that lieth down in *the* midst of *the* sea,
Or as he that lieth upon *the* top of a mast.

35 They have stricken me, *shalt thou say*, and I was not hurt;
They have beaten me, *and I felt it not*:
When shall I awake? I will seek it yet again.

24 Be not thou envious against evil men;
Neither desire to be with them:

2 For their heart studieth oppression,
And their lips talk of mischief.

3 Through wisdom is a house builded;
And by understanding it is established;

4 And by knowledge are *the* chambers filled
With all precious and pleasant riches.

5 A wise man ²⁸⁸is strong;
Yes, a man of knowledge ²⁸⁹increaseth might.

6 For by wise guidance thou shalt make thy war;
And in a multitude of counsellors *there is* ²⁹⁰safety.

7 Wisdom *is* too high for a fool:
He openeth not his mouth in the gate.

8 He that deviseth to do evil,
Men shall call him a mischief-maker.

9 *The* thought of foolishness is sin;
And *the* scoffer *is* an abomination to men.

273 Or, by reason of thine own understanding.

274 Or, Wilt thou set thine eyes upon it? it is gone:
Hb. Shall thine eyes fly upon it and it is not?

275 Or, as one that reckoneth within himself,

276 Or, correction,

277 Or, though

278 Hb. kidneys or, reins

279 Or, sequel; or, future; Hb. latter end;

280 Hb^{m9} reads observe

281 Or, as for a prey,

282 Hb. Oh!

283 Hb. Alas!

284 Or, darkness

285 Or, try mixed wine.

286 Or, moveth itself aright:

287 Or, strange women,

288 Hb. *is* in strength;

289 Hb. strengtheneth might.

290 Or, victory.

10 *If thou faint in the day of adversity,
Thy strength is small.*

11 *Deliver them that are carried away unto death,
And those that are ²⁹¹ready to be slain, ²⁹²see that thou hold
them back.*

12 *If thou sayest, Behold, we knew not ²⁹³this;
Doth not he that weigheth the hearts consider it?
And he that keepeth thy soul, doth not he know it?
And shall not he render to every man according to his work?*

13 *My son, eat thou honey, for it is good;
And the drippings of the honeycomb, which are sweet to thy
taste:*

14 *So shalt thou know wisdom to be unto thy soul;
If thou hast found it, then shall there be a reward,
And thy hope shall not be cut off.*

15 *Lay not wait, ²⁹⁴O wicked man, against the ²⁹⁵habita-
tion of the righteous; Destroy not his ²⁹⁶resting-place:*

16 *For a righteous man falleth seven times, and riseth up
again; But the wicked are overthrown by calamity.*

17 *Rejoice not when thine enemy falleth,
And let not thy heart be glad when he is overthrown;*

18 *Lest Jehovah see it, and it displease him,
And he turn away his wrath from him.*

19 *Fret not thyself because of evil-doers;
Neither be thou envious at the wicked:*

20 *For there shall be no reward to the evil man;
The lamp of the wicked shall be put out.*

21 *My son, fear thou Jehovah and the king;
And company not with them that are given to change:*

22 *For their calamity shall rise suddenly;
And the destruction ²⁹⁷from them both, who knoweth it?*

23 *These also are sayings of the wise.
To have respect of persons in judgment is not good.*

24 *He that saith unto the wicked, Thou art righteous;
Peoples shall curse him, nations shall abhor him:*

25 *But to them that rebuke him shall be delight,
And a good blessing shall come upon them.*

26 *He ²⁹⁸kisseth the lips
Who giveth a straight answer.*

27 *Prepare thy work without,
And make it ready for thee in the field;
And afterwards build thy house.*

28 *Be not a witness against thy neighbor without cause;
²⁹⁹And deceive not with thy lips.*

29 *Say not, I will do so to him as he hath done to me;
I will render to the man according to his work.*

30 *I went by the field of the sluggard,
And by the vineyard of the man void of understanding;*

31 *And, lo, it was all grown over with thorns,
The face thereof was covered with ³⁰⁰nettles,
And the stone wall thereof was broken down.*

32 *Then I beheld, and considered well;
I saw, and received instruction:*

33 *Yet a little sleep, a little slumber,
A little folding of the hands to sleep;*

34 *So shall thy poverty come as a robber,
And thy want as an armed man.*

25 *These also are proverbs of Solomon, which the men
of Hezekiah king of Judah copied out.*

2 *It is the glory of God to conceal a thing;
But the glory of kings is to search out a matter.*

3 *As the heavens for height, and the earth for depth,
So the heart of kings is unsearchable.*

4 *Take away the dross from the silver,
And there cometh forth a vessel for the refiner:*

5 *Take away the wicked from before the king,
And his throne shall be established in righteousness.*

6 ³⁰¹*Put not thyself forward in the presence of the king,
And stand not in the place of great men:*

7 *For better is it that it be said unto thee, Come up hither,
Than that thou shouldest be put lower in the presence of the
prince, Whom thine eyes have seen.*

8 *Go not forth hastily to strive,
³⁰²Lest thou know not what to do in the end thereof,
When thy neighbor hath put thee to shame.*

9 *Debate thy cause with thy neighbor himself,
³⁰³And disclose not the secret of another;*

10 *Lest he that heareth it revile thee,
And thine infamy turn not away.*

11 *A word ³⁰⁴fitly spoken
Is like apples of gold in network of silver.*

12 *As ³⁰⁵an ear-ring of gold, and an ornament of fine
gold, So is a wise reprover upon an obedient ear.*

13 *As the cold of snow in the time of harvest,
So is a faithful messenger to them that send him;
For he refresheth the soul of his masters.*

14 *As clouds and wind without rain,
So is he that boasteth himself ³⁰⁶of his gifts falsely.*

15 *By long forbearing is a ³⁰⁷ruler persuaded,
And a soft tongue breaketh the bone.*

16 *Hast thou found honey? eat so much as is sufficient for
thee, Lest thou be filled therewith, and vomit it.*

291 *Hb.* tottering to the slaughter

292 *Or,* forbear thou not to deliver.

293 *Or,* this man;

294 *Or,* as a wicked man,

295 *Or,* pasture

296 *Or,* fold:

297 *Or,* of their years,

298 *Or,* shall kiss with the lips

299 *Hb.* And wouldest thou deceive with thy lips?

300 *Or,* wild vetches,

301 *Hb.* Glorify not thyself in the presence of the king,

302 *Or,* Lest it be said in the end thereof, What wilt thou do?
when thy neighbor etc.

303 *Or,* But

304 *Or,* in due season

305 *Or,* a nose-ring

306 *Hb.* in a gift of falsehood.

307 *Or,* judge

Proverbs 26

17 Let thy foot be seldom in thy neighbor's house,
Lest he be ³⁰⁸weary of thee, and hate thee.

18 A man that beareth false witness against his neighbor
Is a maul, and a sword, and a sharp arrow.

19 Confidence in an unfaithful man in time of trouble
Is like a broken tooth, and a foot out of joint.

20 *As* one that taketh off a garment in cold weather,
and *as* vinegar upon soda, *So is* he that singeth songs to
a heavy heart.

21 ³⁰⁹If thine enemy be hungry, give him bread to eat;
And if he be thirsty, give him water to drink:

22 For thou wilt heap coals of fire upon his head,
And Jehovah will reward thee.

23 *The* north wind bringeth forth rain:
So doth a backbiting tongue an angry countenance.

24 *It is* better to dwell in *the* corner of *the* housetop,
Than with a contentious woman in a wide house.

25 *As* cold waters to a ³¹⁰thirsty soul,
So is good news from a far country.

26 *As* ³¹¹a troubled fountain, and a corrupted spring,
So is a righteous man that ³¹²giveth way before *the* wicked.

27 *It is* not good to eat much honey:
³¹³*So for men* to search out their own glory *is* grievous.

28 ³¹⁴He whose spirit is without restraint
Is like a city that is broken down and without walls.

26 *As* snow in summer, and *as* rain in harvest,
So honor is not seemly for a fool.

2 *As* the sparrow in her wandering, *as* the swallow in her
flying, *So the* curse that is causeless ³¹⁵lighteth not.

3 A whip for the horse, a bridle for the ass,
And a rod for *the* back of fools.

4 Answer not a fool according to his folly,
Lest thou also be like unto him.

5 Answer a fool according to his folly,
Lest he be wise in ³¹⁶his own conceit.

6 He that sendeth a message by *the* hand of a fool
Cuteth off *his own* feet, and drinketh in damage.

7 *The* legs of *the* lame hang loose:
So is a parable in *the* mouth of fools.

8 *As* one that bindeth a stone in a sling,
So is he that giveth honor to a fool.

9 *As* a thorn that goeth up into *the* hand of a drunkard,
So is a parable in *the* mouth of fools.

10 ³¹⁷*As* an archer that woundeth all,
So is he that hireth *the* fool and he that hireth them
that pass by.

11 *As* a dog that returneth to his vomit,
So is a fool that repeateth his folly.

12 ³¹⁸Seest thou a man wise in his own conceit?
There is more hope of a fool than of him.

13 *The* sluggard saith, *There is* a lion in the way;
A lion is in the streets.

14 *As* the door turneth upon its hinges,
So doth the sluggard upon his bed.

15 *The* sluggard burieth his hand in the dish;
It wearieth him to bring it again to his mouth.

16 *The* sluggard is wiser in his own conceit
Than seven men that can ³¹⁹render a reason.

17 ³²⁰He that passeth by, and vexeth himself with strife
belonging not to him,
Is like one that taketh a dog by *the* ears.

18 *As* a madman who casteth firebrands,
Arrows, and death,

19 *So is the* man that deceiveth his neighbor,
And saith, Am not I in sport?

20 For lack of wood *the* fire goeth out;
And where *there is* no whisperer, contention ceaseth.

21 *As* coals *are* to hot embers, and wood to fire,
So is a contentious man to inflame strife.

22 *The* words of a whisperer *are* as dainty morsels,
And they go down into *the* innermost parts.

23 Fervent lips and a wicked heart
Are like an earthen vessel overlaid with silver dross.

24 He that hateth dissembleth with his lips;
But he layeth up deceit within him:

25 When he speaketh fair, believe him not;
For *there are* seven abominations in his heart:

26 *Though* his hatred cover itself with guile,
His wickedness shall be openly showed before *the* assembly.

27 Whoso diggeth a pit shall fall therein;
And he that rolleth a stone, it shall return upon him.

28 A lying tongue hateth those it hath ³²¹wounded;
And a flattering mouth worketh ruin.

27 Boast not thyself of tomorrow;
For thou knowest not what a day may bring forth.

2 Let another man praise thee, and not thine own mouth;
A stranger, and not thine own lips.

308 *Hb.* full of thee,

309 *Hb.* If he that hateth thee be hungry,

310 *Or,* weary soul,

311 *Hb.* a trampled fountain,

312 *Or,* is moved before *the* wicked.

313 *Or,* But *for men* to search out their own glory is glory.
ARV says The Hebrew text is obscure. Franz Delitzsch *uses*
different pointing, But to search out hard things is an honor.

314 *Or,* He that hath no rule over his spirit *Is like* a city

315 *Hb.* cometh not.

316 *Hb.* his own eyes. *Also in* vs. 16.

317 *Or,* A master worker formeth all things; But he that hireth
the fool *is as* one that hireth them that pass by. *ARV says* The
Hebrew text is obscure.

318 *Lamsa reads* The body of a fool is greatly afflicted, and a
drunkard thinks he can cross a sea.

319 *Or,* answer discretely.

320 *Or,* He that vexeth himself with strife not his *own*, *Is like*
one that taketh a passing dog by *the* ears.

321 *Hb.* crushed;

3 A stone is heavy, and the sand weighty;
But a fool's vexation is heavier than they both.

4 Wrath is cruel, and anger is ³²²overwhelming;
But who is able to stand before jealousy?

5 Better is open rebuke
Than love *that* is hidden.

6 Faithful *are* the wounds of a friend;
But *the* kisses of an enemy *are* profuse.

7 *The* full soul ³²³loatheth a honeycomb;
But to *the* hungry soul every bitter thing is sweet.

8 As a bird that wandereth from her nest,
So is a man that wandereth from his place.

9 Oil and perfume rejoice *the* heart;
So *doth* the sweetness of a man's friend *that cometh of the*
counsel of *the* soul.

10 Thine own friend, and thy father's friend, forsake not;
And go not to thy brother's house in *the* day of thy calamity:
Better is a neighbor *that is* near than a brother far off.

11 My son, be wise, and make my heart glad,
That I may answer him that reproacheth me.

12 A prudent *man* seeth *the* evil, and hideth himself;
But *the* simple pass on, and suffer for it.

13 Take his garment that is surety for a stranger;
And hold him in pledge *that is surety* for a foreign woman.

14 He that blesseth his friend with a loud voice, rising
early in the morning, It shall be counted a curse to him.

15 ³²⁴A continual dripping in a very rainy day
And a contentious woman are alike:

16 ³²⁵He that would restrain her restraineth *the* wind;
And ³²⁶his right hand encountereth oil.

17 Iron sharpeneth iron;
So a man sharpeneth the countenance of his friend.

18 Whoso keepeth *the* fig-tree shall eat *the* fruit thereof;
And he that regardeth his master shall be honored.

19 ³²⁷As in water face *answereth* to face,
So *the* heart of man to man.

20 ³²⁸Sheol and Abaddon are never satisfied;
And the eyes of man are never satisfied.

21 *The* refining pot is for silver, and *the* furnace for gold;
And a man is *tried* by ³²⁹his praise.

22 Though thou shouldest bray a fool in a mortar with a
pestle along with bruised grain,
Yet will not his foolishness depart from him.

23 Be thou diligent to know *the* state of thy flocks,
And look well to thy herds:

24 For riches *are* not for ever;
And doth *the* crown *endure* unto all generations?

25 *The* ³³⁰hay is carried, and *the* tender grass sheweth
itself, And *the* herbs of *the* mountains are gathered in.

26 *The* lambs *are* for thy clothing,
And *the* goats *are* the price of *the* field;

27 And *there will be* goats' milk enough for thy food,
for *the* food of thy household,
And maintenance for thy maidens.

28 *The* wicked flee when no man pursueth;
But *the* righteous are bold as a lion.

2 For *the* transgression of a land many *are* the princes
thereof; But by ³³¹men of understanding and knowledge *the*
state *thereof* shall be prolonged.

3 A needy man that oppresseth *the* poor
Is like a sweeping rain ³³²which leaveth no food.

4 They that forsake *the* law praise *the* wicked;
But such as keep *the* law contend with them.

5 Evil men understand not justice;
But they that seek Jehovah understand all *things*.

6 Better is *the* poor that walketh in his integrity,
Than *he that is* ³³³perverse in his ways, though he *be* rich.

7 Whoso keepeth *the* law is a wise son;
But he that is a companion of gluttons shameth his father.

8 He that augmenteth his substance by interest and
increase, Gathereth it for him that hath pity on *the* poor.

9 He that turneth away his ear from hearing *the* law,
Even his prayer is an abomination.

10 Whoso causeth *the* upright to go astray in an evil way,
He shall fall himself into his own pit;
But *the* perfect shall inherit good.

11 *The* rich man is wise in ³³⁴his own conceit;
But *the* poor that hath understanding searcheth him out.

12 When *the* righteous triumph, *there is* great glory;
But when *the* wicked rise, men ³³⁵hide themselves.

13 He that covereth his transgressions shall not prosper:
But whoso confesseth and forsaketh *them* shall obtain mercy.

14 Happy is *the* man that feareth always;
But he that hardeneth his heart shall fall into ³³⁶mischief.

15 As a roaring lion, and a ranging bear,
So is a wicked ruler over a poor people.

16 ³³⁷*The* prince that lacketh understanding is also a
great oppressor; But he that hateth covetousness shall
prolong *his* days.

322 *Hb.* a flood;

323 *Hb.* trampleth upon a honeycomb;

324 *REB says* A constant dripping on a rainy day — That is what a woman's nagging is like. 16 As well try to control the wind as to control her! As well try to pick up oil in ones fingers!

325 *Hb.* He that would hide her hideth *the* wind;

326 *Or,* the oil of his right hand betrayeth itself.

327 *Or,* As water *showeth* face to face, So *the* heart *showeth* man to man.

328 *Or possibly,* Hell and Destruction are never full;

329 *Or,* that which he praiseth. *or,* that whereof he boasteth.

330 *Hb.* grass

331 *Or,* a man of understanding

332 *Hb.* without food.

333 *Hb.* perverse of two ways,

334 *Hb.* his own eyes;

335 *Hb.* must be searched for.

336 *Or,* calamity.

337 *Or,* O prince that lackest understanding and art a great oppressor, He that hateth covetousness *etc.*

Proverbs 29

17 A man that is laden with *the* blood of *any* soul
Shall flee unto *the* pit; let no man stay him.

18 Whoso walketh uprightly shall be delivered;
But ³³⁸*he that is* perverse *in his* ways shall fall at once.

19 He that tilleth his land shall have plenty of bread;
But he that followeth after vain *persons* shall have poverty
enough.

20 A faithful man shall abound with blessings;
But he that maketh haste to be rich shall not be unpunished.

21 To have respect of persons *is* not good; ³³⁹*Neither that*
a man should transgress for a piece of bread.

22 He that *hath* an evil eye hasteth after riches,
And knoweth not that want shall come upon him.

23 He that rebuketh a man shall afterward find more
favor, Than he that flattereth with *the* tongue.

24 Whoso robbeth his father or his mother, and saith, *It is*
no transgression, The same *is the* companion of a destroyer.

25 He that is of a greedy soul stirreth up strife;
But he that putteth his trust in Jehovah shall be made fat.

26 He that trusteth in his own heart is a fool;
But whoso walketh wisely, he shall be delivered.

27 He that giveth unto the poor shall not lack;
But he that hideth his eyes shall have many a curse.

28 When *the* wicked rise, men hide themselves;
But when they perish, *the* righteous increase.

29 He that being often reprov'd hardeneth *his* neck
Shall suddenly be destroyed, and that without remedy.

2 When *the* righteous ³⁴⁰are increased, the people rejoice;
But when a wicked man beareth rule, *the* people sigh.

3 Whoso loveth wisdom rejoiceth his father; But
he that keepeth company with harlots wasteth *his* substance.

4 *The* king by justice establisheth *the* land;
But ³⁴¹*he that* exacteth gifts overthroweth it.

5 A man that flattereth his neighbor
Spreadeth a net for his steps.

6 In *the* transgression of an evil man *there is* a snare;
But *the* righteous doth sing and rejoice.

7 *The* righteous taketh knowledge of *the* cause of *the* poor;
The wicked ³⁴²*hath* not understanding to know it.

8 Scoffers set a city in a flame;
But wise *men* turn away wrath.

9 If a wise man hath a controversy with a foolish man,
³⁴³Whether he be angry or laugh, *there will be* no rest.

10 *The* bloodthirsty hate him that is perfect;
³⁴⁴And as for *the* upright, they seek his soul.

11 A fool uttereth all his ³⁴⁵anger;
But a wise *man* keepeth it back and stilleth it.

12 If a ruler hearkeneth to falsehood,
All his servants *are* wicked.

13 *The* poor man and *the* oppressor meet together;
Jehovah lighteneth *the* eyes of them both.

14 *The* king that faithfully judgeth *the* poor,
His throne shall be established for ever.

15 *The* rod and reproof give wisdom;
But a child left to *himself* causeth shame to his mother.

16 When *the* wicked are increased, transgression
increaseth; But *the* righteous shall look upon their fall.

17 Correct thy son, and he will give thee rest;
Yes, he will give delight unto thy soul.

18 Where *there is* no vision, *the* people cast off restraint;
But he that keepeth *the* law, happy is he.

19 A servant will not be corrected by words;
For though he understand, he will not ³⁴⁶give heed.

20 Seest thou a man *that is* hasty in his ³⁴⁷words?
There is more hope of a fool than of him.

21 He that delicately bringeth up his servant from a child
Shall have him ³⁴⁸*aspire to be* a son at the last.

22 An angry man stirreth up strife,
And a wrathful man aboundeth in transgression.

23 A man's pride shall bring him low;
But he that is of a lowly spirit shall obtain honor.

24 Whoso is partner with a thief hateth his own soul;
He heareth *the* adjuration and uttereth nothing.

25 *The* fear of man bringeth a snare;
But whoso putteth his trust in Jehovah ³⁴⁹shall be safe.

26 Many seek *the* ruler's favor;
But a man's judgment *cometh* from Jehovah.

27 An unjust man *is* an abomination to *the* righteous;
And *he that is* upright in *the* way is an abomination to *the*
wicked.

30 *The* words of Agur *the* son of ³⁵⁰Jakeh; *the*
³⁵¹burden. The man ³⁵²saith unto Ithiel, unto
Ithiel and Ucal:

2 Surely I *am* more brutish than *any* man,
And have not *the* understanding of a man;

3 And I have not learned wisdom,
³⁵³Neither have I *the* knowledge of *the* Holy Ones.

4 Who hath ascended up into heaven, and descended?
Who hath gathered *the* wind in his fists?
Who hath bound *the* waters in *his* garment?
Who hath established all *the* ends of *the* earth?

338 Or, he that walketh perversely in two ways shall

339 Or, For, for a piece of bread a man will transgress.

340 Or, are in authority,

341 Or, he that imposeth tribute overthroweth it. Hb. a man
of offerings overthroweth it.

342 Or, understandeth not knowledge.

343 Or, He rageth and laugheth, and there is no rest.

344 Or, But the upright care for his life.

345 Hb. spirit;

346 Hb. answer.

347 Or, business

348 Or, become a son or, become stubborn
ARV says The meaning of the word is doubtful.

349 Hb. shall be set on high.

350 Or, Jakeh, of Massa. See Ge 25:14.

351 Or perhaps, oracle.

352 Hb^m reads saith, I have wearied myself, O God, I have
wearied myself, O God, and am consumed: For I *am* more
brutish than *any* man,

What is his name, and what is his son's name,
if thou knowest?

5 Every word of God is ³⁵⁴tried:
He is a shield unto them that take refuge in him.

6 Add thou not unto his words,
Lest he reprove thee, and thou be found a liar.

7 Two *things* have I asked of thee;
Deny me *them* not before I die:

8 Remove far from me falsehood and lies;
Give me neither poverty nor riches;
Feed me with ³⁵⁵*the* food that is needful for me:

9 Lest I be full, and deny *thee*, and say, Who is Jehovah?
Or lest I be poor, and steal,
And ³⁵⁶use profanely *the* name of my God.

10 Slander not a servant unto his master,
Lest he ³⁵⁷curse thee, and thou be held guilty.

11 *There is a generation that* curseth their father,
And blesseth not their mother.

12 *There is a generation that is* pure in its own eyes,
And *yet* is not washed from its filthiness.

13 *There is a generation, oh how lofty are* their eyes!
And their eyelids are lifted up.

14 *There is a generation whose teeth are as* swords, and
their jaw teeth *as* knives,
To devour the poor from off *the* earth, and *the* needy from
among men.

15 The ³⁵⁸horseleach hath two daughters, ³⁵⁹*crying*, Give,
give. There are three *things that* are never satisfied,
Yes, four *that* say not, Enough:

16 Sheol; and *the* barren womb;
The earth that is not satisfied with water;
And *the* fire that saith not, Enough.

17 *The eye that* mocketh at *his* father,
And despiseth to obey *his* mother,
The ravens of ³⁶⁰*the* valley shall pick it out,
And *the* ³⁶¹young eagles shall eat it.

18 There are three *things which* are too wonderful for me,
Yes, four which I know not:

19 *The* way of *an* eagle in the air;
The way of a serpent upon a rock;
The way of a ship in the midst of the sea;
And *the* way of a man with a maiden.

20 *So is the* way of an adulterous woman;
She eateth and wipeth her mouth,
And saith, I have done no wickedness.

21 ³⁶²For three *things the* earth doth tremble,
And for four, *which* it cannot bear:

22 For a servant when he is king;
And a fool when he is filled with food;

23 For an odious *woman* when she is married;
And a handmaid that is heir to her mistress.

24 There are four *things which* are little upon *the* earth,
But they *are* exceeding wise:

25 The ants *are* a people not strong,
Yet they provide their food in the summer;

26 *The* conies *are but* a feeble folk,
Yet make they their houses in the rocks;

27 The locusts have no king,
Yet go they forth all of them by bands;

28 *The* lizard ³⁶³taketh hold with her hands,
Yet *is* she in kings' palaces.

29 There are three *things which* are stately in their march,
Yes, four which are stately in going:

30 *The* lion, *which is* mightiest among beasts,
And turneth not away for any;

31 *The* ³⁶⁴greyhound; *the* he-goat also;
And *the* king ³⁶⁵against whom *there is* no rising up.

32 If thou hast done foolishly in lifting up thyself,
Or if thou hast thought evil,
Lay thy hand upon thy mouth.

33 For *the* ³⁶⁶churning of milk bringeth forth butter,
And *the* ³⁶⁷wringing of *the* nose bringeth forth blood;
So *the* ³⁶⁸forcing of wrath bringeth forth strife.

31 ³⁶⁹*The* words of king Lemuel; *the* ³⁷⁰burden which
his mother taught him.

2 What, my son? and what, O son of my womb?
And what, O son of my vows?

3 Give not thy strength unto women,
Nor thy ways to ³⁷¹that which destroyeth kings.

4 *It is* not for kings, O Lemuel, *it is* not for kings to drink
wine; Nor for princes ³⁷²*to say*, Where is strong drink?

5 Lest they drink, and forget ³⁷³*the* law,
And pervert *the* justice *due* to ³⁷⁴any that is afflicted.

6 Give strong drink unto him that is ready to perish,
And wine unto *the* bitter of soul:

7 Let him drink, and forget his poverty,
And remember his misery no more.

8 Open thy mouth for *the* dumb,
In *the* cause of all *such as are* ³⁷⁵left desolate.

353 Or, That I should have *the* knowledge of *etc.*

354 Hb. purified:

355 Hb. *the* bread of my portion:

356 Hb. handle *the* name of my God.

357 Or, disdain or, ill-treat Also in vs. 11.

358 Or, vampire

359 Or, called

360 Or, the brook

361 Or, vultures shall eat it.

362 Hb. Under

363 Or, thou canst seize with thy hands,

364 Or, war-horse; Hb. well girt (or, well knit) in the loins;

365 Or, when his army is with him.

366 Hb. pressing

367 Hb. pressing

368 Hb. pressing

369 Or, The words of Lemuel king of Massa, which *etc.*
See ch. 30:1 footnotes.

370 Or perhaps, oracle

371 Hb^{m9} reads them that destroy kings.

372 Hb^{m9} reads to desire strong drink.

373 Hb. *that* which is decreed,

374 Hb. all *the* sons of affliction.

375 Or, ready to pass away. Hb. *the* sons of passing away.

Proverbs 31

9 Open thy mouth, judge righteously,
And minister justice to *the* poor and needy.

10 A worthy woman who can find?
For her price *is* far above rubies.

11 *The* heart of her husband trusteth in her,
And he shall have no lack of ³⁷⁶gain.

12 She doeth him good and not evil
All *the* days of her life.

13 She seeketh wool and flax,
And worketh ³⁷⁷willingly with her hands.

14 She is like *the* merchant-ships;
She bringeth her bread from afar.

15 She riseth also while it is yet night,
And giveth food to her household,
And their ³⁷⁸task to her maidens.

16 She considereth a field, and buyeth it;
With *the* fruit of her hands she planteth a vineyard.

17 She girdeth her loins with strength,
And maketh strong her arms.

18 She perceiveth that her merchandise *is* profitable:
Her lamp goeth not out in the night.

19 She layeth her hands to the distaff,
And her ³⁷⁹hands hold *the* spindle.

20 She stretcheth out her ³⁸⁰hand to the poor;
Yes, she reacheth forth her hands to the needy.

21 She is not afraid of *the* snow for her household;
For all her household *are* clothed with scarlet.

22 She maketh for herself ³⁸¹carpets of tapestry;
Her clothing *is* fine linen and purple.

23 Her husband is known in the gates,
When he sitteth among *the* elders of *the* land.

24 She maketh linen garments and selleth *them*,
And delivereth girdles unto the ³⁸²merchant.

25 Strength and splendor *are* her clothing;
And she laugheth at *the* time to come.

26 She openeth her mouth with wisdom;
And *the* ³⁸³law of kindness *is* on her tongue.

27 She looketh well to *the* ways of her household,
And eateth not *the* bread of idleness.

28 Her children rise up, and call her blessed;
Her husband *also*, and he praiseth her, *saying*:

29 Many daughters have done worthily,
But thou excellest them all.

30 Grace *is* deceitful, and beauty *is* vain;
But a woman *that* feareth Jehovah, she shall be praised.

31 Give her of *the* fruit of her hands;
And let her works praise her in the gates.

376 *Hb.* spoil.

377 *Or*, at *the* business of her hands.

378 *Or*, portion

379 *Hb.* palms

380 *Hb.* palm

381 *Or*, cushions

382 *Hb.* Canaanite.

383 *Or*, teaching

Ecclesiastes

(The Book of Ecclesiastes, or, The Preacher)

2 All things on earth declared vain — 12 Solomon's experiences

3:1 A time for everything

1 The words of ¹the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

2 Vanity of vanities, saith the Preacher; vanity of vanities, all is vanity. **3** What profit hath man of all his labor wherein he laboreth under the sun? **4** One generation goeth, and another generation cometh; but the earth abideth for ever. **5** The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to its place where it ariseth. **6** The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it turneth about continually in its course, and the wind returneth again to its circuits. **7** All the ²rivers run into the sea, yet the sea is not full; unto the place whither the rivers go, thither they go again. **8** ³All things are full of weariness; man cannot utter it: the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing. **9** That which hath been is that which shall be; and that which hath been done is that which shall be done: and there is no new thing under the sun. **10** Is there a thing whereof it may be said, See, this is new? it hath been long ago, in the ages which were before us. **11** There is no remembrance of the former generations; neither shall there be any remembrance of the latter generations that are to come, among those that shall come after.

12 I the Preacher was king over Israel in Jerusalem. **13** And I applied my heart to seek and to search out by wisdom concerning all that is done under heaven: it is a sore travail that God hath given to the sons of men to be exercised therewith. **14** I have seen all the works that are done under the sun; and, behold, all is vanity and ⁴a striving after wind. **15** That which is crooked cannot be made straight; and ⁵that which is wanting cannot be numbered. **16** I communed with mine own heart, saying, Lo, I have gotten me great wisdom ⁶above all that were before me ⁷in Jerusalem; yes, my heart ⁸hath had great experience of wisdom and knowledge. **17** And I applied my heart to know wisdom, and to know madness and folly: I perceived that this also was a striving after wind. **18** For in much wisdom is much grief; and he that increaseth knowledge increaseth sorrow.

2 I said in my heart, Come now, I will prove thee with mirth; ⁹therefore enjoy ¹⁰pleasure: and behold, this also was vanity. **2** I said of laughter, It is mad; and of mirth, What doeth it? **3** I searched in my heart how to cheer my flesh with wine, my heart yet ¹¹guiding me with wisdom, and how to lay hold on folly, till I might see what it was good for the sons of men that they should do under heaven ¹²all the days of their life.

4 I made me great works; I builded me houses; I planted me vineyards; **5** I made me gardens and parks, and I planted trees in them of all kinds of fruit; **6** I made me pools of water, to water therefrom the forest where trees were reared; **7** I bought men-servants and maid-servants, and had servants born in my house; also I had great possessions of herds and flocks, above all that were before me in Jerusalem; **8** I gathered me also silver and gold, and the treasure of kings and of the provinces; I gat me men-singers and women-singers, and the delights of the sons of men, ¹³musical instruments, and that of all sorts. **9** So I was great, and increased more than all that were before me in Jerusalem: also my wisdom ¹⁴remained with me. **10** And whatsoever mine eyes desired I kept not from them; I withheld not my heart from any joy; for my heart rejoiced because of all my labor; and this was my portion from all my labor. **11** Then I looked on all the works that my hands had wrought, and on the labor that I had labored to do; and, behold, all was vanity and a striving after wind, and there was no profit under the sun.

12 And I turned myself to behold wisdom, and madness and folly: for what can the man do that cometh ¹⁵after the king? even that which hath been done long ago. **13** Then I saw that wisdom excelleth folly, as far as light excelleth darkness. **14** The wise man's eyes are in his head and the fool walketh in darkness: and yet I perceived that one event happeneth to them all. **15** Then said I in my heart, As it happeneth to the fool, so will it happen even to me; and why was I then more wise? Then said I in my heart, that this also is vanity. **16** For of the wise man, even as of the fool, there is no remembrance for ever; seeing that in the days to come all will have been long forgotten. And how doth the wise man die even as the fool! **17** So I hated life, because the work that is wrought under the sun was grievous unto me; for all is vanity and a striving after wind.

18 And I hated all my labor wherein I labored under the sun, seeing that I must leave it unto the man that shall be after me. **19** And who knoweth whether he will be a wise man or a fool? yet will he have rule over all my labor wherein I have labored, and wherein I have showed myself wise under the sun. This also is vanity. **20** Therefore I turned about to cause my heart to despair concerning all the labor wherein I had labored under the sun. **21** For there is a man whose labor is with wisdom, and with knowledge, and with ¹⁶skilfulness; yet

1 Hb. Qoheleth [The Hebrew name for this book.]

2 Or, torrents

3 Or, All words are feeble;

4 Or, a feeding on wind (see Hos 12:1) or, vexation of spirit And so elsewhere.

5 Hb. defect

6 Or, yes, more than all that were before me

7 Hb. over

8 Hb. hath seen abundantly wisdom and knowledge.

9 Or, and thou shalt enjoy

10 Or, good:

11 Or, holding its course with wisdom,

12 Hb. the number of days of their life.

13 Or, concubines very many, ASV says The meaning of the Hebrew is very uncertain.

14 Or, stood by me.

15 Or, after the king, even him whom they made king long ago? or, after the king, in those things which have been already done?

16 Or, success;

Ecclesiastes 3

to a man that hath not labored therein shall he ¹⁷leave it for his portion. This also is vanity and a great evil. **22** For what hath a man of all his labor, and of *the* ¹⁸striving of his heart, wherein he laboreth under the sun? **23** For all his days are but sorrows, and his travail is grief; yes, even in the night his heart taketh no rest. This also is vanity.

24 *There is* nothing better for a man *than* that he should eat and drink, and make his soul enjoy good in his labor. This also I saw, that it is from the hand of God. **25** For who can eat, or who can ¹⁹have enjoyment, ²⁰more than I? **26** For to the man that pleaseth him God giveth wisdom, and knowledge, and joy; but to the sinner he giveth travail, to gather and to heap up, that he may give to *him that* pleaseth God. This also is vanity and a striving after wind.

3 For every *thing there is* a season, and a time for every ²¹purpose under heaven: **2** a time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up *that which* is planted; **3** a time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up; **4** a time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to dance; **5** a time to cast away stones, and a time to gather stones together; a time to embrace, and a time to refrain from embracing; **6** a time to seek, and a time to lose; a time to keep, and a time to cast away; **7** a time to rend, and a time to sew; a time to keep silence, and a time to speak; **8** a time to love, and a time to hate; a time for war, and a time for peace. **9** What profit hath he that worketh in that wherein he laboreth? **10** I have seen the travail which God hath given to the sons of men to be exercised therewith. **11** He hath made every *thing* beautiful in its time: also he hath set ²²eternity in their heart, yet so that man cannot find out the work that God hath done from *the* beginning even to *the* end. **12** I know that *there is* nothing better for them, than to rejoice, and ²³to do good so long as they live. **13** And also that every man should eat and drink, and enjoy good in all his labor, is *the* gift of God. **14** I know that, whatsoever God doeth, it shall be for ever: nothing can be put to it, nor any thing taken from it; and God hath done *it*, that *men* should fear before him. **15** ²⁴That which is hath been long ago; and that which is to be hath long ago been: and God seeketh again that which is ²⁵passed away.

16 And moreover I saw under the sun in the place of justice, *that* wickedness was there; and in the place of righteousness, *that* wickedness was there. **17** I said in my heart, God will judge the righteous and the wicked; for *there is* a time there for every ²⁶purpose and for every work. **18** ²⁷I said in my heart, *It is* because of the sons of men that God may prove them, and that they may see that they themselves are *but as* beasts. **19** For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even

one thing befalleth them: as *the* one dieth, so dieth *the* other; yes, they all have one ²⁸breath; and man hath no preeminence above the beasts: for all is vanity. **20** All go unto one place; all are of the dust, and all turn to dust again. **21** Who knoweth *the* spirit ²⁹of man, ³⁰whether it goeth upward, and *the* spirit of the beast, whether it goeth downward to the earth? **22** Wherefore I saw that *there is* nothing better, than that man should rejoice in his works; for that is his portion: for who shall bring him *back* to see what shall be after him?

4 Then I returned and saw all the oppressions that are done under the sun: and, behold, the tears of *such as were* oppressed, and they had no comforter; and on *the* side of their oppressors *there was* power; but they had no comforter. **2** Wherefore I praised the dead that have been long dead more than the living that are yet alive; **3** yes, ³¹better than them both *did I* esteem him that hath not yet been, who hath not seen the evil work that is done under the sun.

4 Then I saw all labor and every ³²skilful work, that ³³for this a man is envied of his neighbor. This also is vanity and a striving after wind. **5** The fool foldeth his hands together, and eateth his own flesh. **6** Better is a handful, ³⁴with quietness, than two handfuls *with* labor and striving after wind.

7 Then I returned and saw vanity under the sun. **8** There is one *that is alone*, and *he hath* not a second; yes, he hath neither son nor brother; yet *is there* no end of all his labor, neither are his eyes satisfied with riches. For whom then, *saith he*, do I labor, and deprive my soul of good? This also is vanity, yes, it is a sore travail. **9** Two are better than one, because they have a good reward for their labor. **10** For if they fall, the one will lift up his fellow; but woe to him *that is* alone when he falleth, and *hath* not another to lift him up. **11** Again, if two lie together, then they have warmth; but how can one be warm *alone*? **12** And if a man prevail against him *that is* alone, two shall withstand him; and a threefold cord is not quickly broken.

13 Better is a poor and wise youth than an old and foolish king, who knoweth not how to receive admonition any more. **14** For out of prison he came forth to be king; yes, even in his kingdom *he was* born poor. **15** I saw all the living *that* walk under the sun, that they were with the youth, the second, that stood up in his stead. **16** ³⁵*There was* no end of all the people, *even* of all them over whom he was: yet they *that* come after shall not rejoice in him. Surely this also is vanity and a striving after wind.

5 Keep thy foot when thou goest to the house of God; for to draw nigh to hear is better than to give the sacrifice of fools: for they know not that they do evil. **2** Be not rash with thy mouth, and let not thy heart be hasty to utter ³⁶*any*

17 *Hb.* give

18 *Or*, vexation

19 *Or*, hasten *thereto*,

20 *Sept.*, *Aram.* read apart from him

21 *Or*, matter

22 *Or*, the world

23 *Or*, to get good

24 *Or*, That which hath been is now;

25 *Hb.* driven away

26 *Or*, matter

27 *Or*, I said in my heart concerning the sons of men, *It is* that God may prove them,

28 *Or*, spirit;

29 *Hb.* of the sons of Adam, *or*, of the sons of men,

30 *Sopherim changed to* that goeth (*both times*)

31 *Or*, better than they both *is* he that hath not yet been,

32 *Or*, successful

33 *Or*, it cometh of a man's rivalry with his neighbor.

34 *Or*, of (*both times*)

35 *Or*, *There is* no end, in the mind of all the people, to all that hath been before them; they also that come

thing before God; for God is in heaven, and thou upon earth: therefore let thy words be few. **3** For a dream cometh with a multitude of ³⁷business, and a fool's voice with a multitude of words. **4** When thou vowest a vow unto God, defer not to pay it; for *he hath* no pleasure in fools: pay that which thou vowest. **5** Better is it that thou shouldest not vow, than that thou shouldest vow and not pay. **6** Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sin; neither say thou before the ³⁸angel, that it *was* an error: wherefore should God be angry at thy voice, and destroy the work of thy hands? **7** For in the multitude of dreams *there are* vanities, and in many words: but fear thou God.

8 If thou seest the oppression of the poor, and the violent taking away of justice and righteousness in ³⁹a province, marvel not at the matter: for *one* higher than the high regardeth; and *there are* higher than they. **9** ⁴⁰Moreover the profit of the earth is for all: the king himself is served by the field.

10 He that loveth silver shall not be satisfied with silver; nor he that loveth abundance, with increase: this also is vanity. **11** When goods increase, they are increased that eat them; and what advantage is *there* to the owner thereof, save the beholding of them with his eyes? **12** The sleep of a laboring man is sweet, whether he eat little or much; but the fulness of the rich will not suffer him to sleep.

13 There is a grievous evil *which* I have seen under the sun, *namely*, riches kept by the owner thereof to his hurt: **14** and those riches perish by evil adventure; and if he hath begotten a son, *there is* nothing in his hand. **15** As he came forth from his mother's womb, naked shall he go again as he came, and shall take nothing for his labor, which he may carry away in his hand. **16** And this also is a grievous evil, *that* in all points as he came, so shall he go: and what profit hath he that he laboreth for the wind? **17** All his days also he eateth in darkness, and he is sore vexed, and *hath* sickness and wrath.

18 Behold, ⁴¹*that* which I have seen to be good and to be comely is for *one* to eat and to drink, and to enjoy good in all his labor, wherein he laboreth under the sun, ⁴²*all the* days of his life which God hath given him: for this is his portion. **19** Every man also to whom God hath given riches and wealth, and hath given him power to eat thereof, and to take his portion, and to rejoice in his labor; this is the gift of God. **20** For he shall not much remember the days of his life; because God answereth him in the joy of his heart.

6 There is an evil which I have seen under the sun, and it is heavy upon men: **2** a man to whom God giveth riches, wealth, and honor, so that he lacketh nothing for his soul of all

that he desireth, yet God giveth him not power to eat thereof, but an alien eateth it; this is vanity, and it is an evil disease. **3** If a man beget a hundred children, and live many years, so that *the* days of his years are many, but his soul be not filled with good, and moreover he have no burial; I say, *that an* untimely birth is better than he: **4** for it cometh in vanity, and departeth in darkness, and the name thereof is covered with darkness; **5** moreover it hath not seen the sun ⁴³nor known it; ⁴⁴this *hath* rest rather than *the* other: **6** yes, though he live a thousand years twice *told*, and yet enjoy no good, do not all go to one place?

7 All the labor of man is for his mouth, and yet the ⁴⁵soul is not filled. **8** For what advantage hath the wise more than the fool? ⁴⁶or what hath the poor man, that knoweth how to walk before the living? **9** Better is the sight of the eyes than the wandering of the soul: this also is vanity and a striving after wind.

10 ⁴⁷Whatsoever hath been, the name thereof was given long ago; and it is known what ⁴⁸man is; neither can he contend with him that is mightier than he. **11** Seeing there are many ⁴⁹things that increase vanity, what is man the better? **12** For who knoweth what is good for man in his life, ⁵⁰*all the* days of his vain life which he spendeth as a shadow? for who can tell a man what shall be after him under the sun?

7 A good name is better than precious oil; and the day of death, than the day of one's birth. **2** It is better to go to the house of mourning than to go to the house of feasting: for that is the end of all men; and the living will lay it to his heart. **3** Sorrow is better than laughter: for by the sadness of the countenance the heart is made ⁵¹glad. **4** The heart of the wise is in the house of mourning; but the heart of fools is in the house of mirth.

5 It is better to hear the rebuke of the wise, than for a man to hear the song of fools. **6** For as the crackling of thorns under a pot, so is the laughter of the fool: this also is vanity. **7** ⁵²Surely extortion maketh a wise man foolish; and a bribe destroyeth the understanding.

8 Better is the end of a thing than the beginning thereof; and the patient in spirit is better than the proud in spirit. **9** Be not hasty in thy spirit to be ⁵³angry; for anger resteth in the bosom of fools. **10** Say not thou, What is the cause that the former days were better than these? for thou dost not inquire ⁵⁴wisely concerning this.

11 Wisdom ⁵⁵is as good as an inheritance; yes, more excellent is it for them that see the sun. **12** For wisdom is a defence, even as money is ⁵⁶a defence; but the excellency of knowledge

36 Or, a word before God;

37 Or, travail

38 Or, messenger of God, See Mal 2:7.

39 Or, the state,

40 Or, But the profit of a land every way is a king that maketh himself servant to the field (or, is a king over the cultivated field).

41 Or, that which I have seen: it is good and comely for one to eat and to drink,

42 Hb. the number of the days of his life etc.

43 Or, neither had any knowledge;

44 Or, it is better with this than with the other:

45 Or, appetite or, desire And in vs. 9.

46 Or, or the poor man that hath understanding, in walking before the living

47 Or, Whatsoever he be, his name was given him long ago, and it is known that he is man;

48 Hb. Adam See Ge 2:7.

49 Or, words

50 Hb. the number of the days of etc.

51 Or, better.

52 Or, For

53 Or, vexed; for vexation etc.

54 Hb. out of wisdom concerning this.

55 Or, is good together with an inheritance, and profitable unto them that see the sun.

Ecclesiastes 8

is, that wisdom preserveth *the* life of him that hath it. **13** Consider the work of God: for who can make *that* straight, which he hath made crooked? **14** In *the* day of prosperity be joyful, and in *the* day of adversity consider; yes, God hath made the one side by side with *the* other, to *the* end that man should not find out any thing *that shall be* after him.

15 All *this* have I seen in my days of vanity: there is a righteous *man* that perisheth in his righteousness, and there is a wicked *man* that longeth *his life* in his evil-doing. **16** Be not righteous overmuch; neither make thyself overwise: why shouldest thou destroy thyself? **17** Be not overmuch wicked, neither be thou foolish: why shouldest thou die before thy time? **18** *It is* good that thou shouldest take hold of this; yes, also from that withdraw not thy hand: for he that feareth God shall come forth from them all.

19 Wisdom is a ⁵⁷strength to the wise man more than ten rulers that are in a city. **20** Surely *there is* not a righteous man upon earth, that doeth good, and sinneth not. **21** Also ⁵⁸take not heed unto all words that are spoken, lest thou hear thy servant curse thee; **22** for oftentimes also thine own heart knoweth that thou thyself likewise hast cursed others.

23 All this have I ⁵⁹proved in wisdom: I said, I will be wise; but it *was* far from me. **24** That which ⁶⁰is, is far off and exceeding deep; who can find it out? **25** I turned about, and my heart *was set* to know and to search out, and to seek wisdom and *the* reason of *things*, and to know ⁶¹that wickedness is folly, and *that* foolishness is madness: **26** and I find more bitter than death the woman ⁶²whose heart is snares and nets, and whose hands are bands: whoso pleaseth God shall escape from her; but *the* sinner shall be taken by her. **27** Behold, this have I found, saith *the* Preacher, ⁶³laying one thing to another, to find out *the* account; **28** which my soul still seeketh, but I have not found: one man among a thousand have I found; but a woman among all those have I not found. **29** Behold, this only have I found: that God made man upright; but they have sought out many inventions.

8 Who is as the wise *man*? and who knoweth *the* interpretation of a thing? A man's wisdom maketh his face to shine, and *the* ⁶⁴hardness of his face is changed. **2** I counsel thee, Keep the king's command, and *that* in regard of the oath of God. **3** Be not hasty to go out of his presence; persist not in an evil thing: for he doeth whatsoever pleaseth him. **4** For *the* king's word *hath* power; and who may say unto him, What doest thou? **5** Whoso keepeth *the* commandment shall

know no evil thing; and a wise man's heart discerneth time and judgment: **6** for to every ⁶⁵purpose there is a time and judgment; because the ⁶⁶misery of man *is* great upon him: **7** for he knoweth not that which shall be; ⁶⁷for who can tell him how it shall be? **8** *There is* no man that hath power over the ⁶⁸breath to retain *his* breath; neither *hath* he power over the day of death; and *there is* no discharge ⁶⁹in war: neither shall wickedness deliver him that is given to it.

9 All this have I seen, and applied my heart unto every work that is done under the sun: ⁷⁰*there is* a time wherein *one* man hath power over another ⁷¹to his hurt. **10** So I saw *the* wicked buried, ⁷²and they came to *the* grave; and they that had done right went away from *the* holy place, and were forgotten in the city: this also *is* vanity. **11** Because sentence against *an* evil work is not executed speedily, therefore *the* heart of *the* sons of men is ⁷³fully set in them to do evil. **12** Though a sinner do evil a hundred times, and prolong his *days* yet surely I know that it shall be well with them that fear God, that fear before him: **13** but it shall not be well with the wicked, neither shall he prolong *his* days, *which* are as a shadow; because he feareth not before God.

14 There is a vanity which is done upon the earth, that there are righteous *men* unto whom it happeneth according to *the* work of the wicked; again, there are wicked *men* to whom it happeneth according to *the* work of the righteous: I said that this also *is* vanity. **15** Then I commended mirth, because a man hath no better thing under the sun, than to eat, and to drink, and to be joyful: ⁷⁴for that shall abide with him in his labor *all the* days of his life which God hath given him under the sun.

16 When I applied my heart to know wisdom, and to see the ⁷⁵business that is done upon the earth, (⁷⁶for also *there is* that neither day nor night seeth sleep with his eyes,) **17** then I beheld all the work of God, that man cannot find out the work that is done under the sun: because however much a man labor to seek *it* out, yet he shall not find *it*; yes moreover, though a wise *man* think to know *it*, yet shall he not be able to find *it*.

9 For all this I laid to my heart, ⁷⁷even to explore all this: that the righteous, and the wise, and their works, *are* in the hand of God; whether *it be* love or hatred, man knoweth it not; all *is* before them.

2 All *things* come alike to all: *there is* one event to the righteous and to the wicked; to the good and to ⁷⁸the clean and to

⁵⁶ So Massoretic, Vg. Sept., Targ. *read* as a shadow;

⁵⁷ So Massoretic, Aram., Vg. 4QOoh^a Sept. *read* help

⁵⁸ Hb. give not thy heart unto all the words

⁵⁹ Or, tried by wisdom:

⁶⁰ Or, hath been,

⁶¹ Or, *the* wickedness of folly, and foolishness *which is* madness:

⁶² Or, who *is* a snare, and her heart *is* as nets,

⁶³ Or, *weighing* one thing after another, to find out *the* reason;

⁶⁴ Hb. strength Sept. Aram. *read* impudent is hated.

⁶⁵ Or, matter

⁶⁶ Or, evil

⁶⁷ Or, for *even* when it cometh to pass, who shall declare it

unto him?

⁶⁸ Or, spirit or, wind (*both times*)

⁶⁹ Or, in the battle:

⁷⁰ Or, what time one man had power *etc.*

⁷¹ Or, to his *own* hurt.

⁷² Or, who had come and gone away from *the* holy place; and they were forgotten in the city where they had so done: or, and men came and went away from ...

⁷³ Or, emboldened

⁷⁴ Or, and *that* this should accompany him

⁷⁵ Or, travail

⁷⁶ Or, how *that* neither by day nor by night do men see sleep with their eyes,

⁷⁷ Sept., Aram. *read* and my heart saw all this:

the unclean; to him that sacrificeth and to him that sacrificeth not; as is the good, so is the sinner; and he taking an oath, as he that feareth an oath. **3** This is an evil in all that is done under the sun, that *there is* one event unto all: yes also, *the* heart of the sons of men is full of evil, and madness *is* in their heart while they live, and after that *they go* to the dead. **4** ⁷⁹For to him that is joined with all the living there is hope; for a living dog is better than a dead lion. **5** For the living know that they shall die: but the dead know not any thing, neither have they any more a reward; for *the* memory of them is forgotten. **6** As well their love, as their hatred and their envy, is perished long ago; neither have they any more a portion for ever in any *thing* that is done under the sun.

7 Go thy way, eat thy bread with joy, and drink thy wine with a merry heart; for God hath already accepted thy works. **8** Let thy garments be always white; and let not thy head lack oil. **9** ⁸⁰Live joyfully with *the* wife whom thou lovest all the days of thy life of vanity, which he hath given thee under the sun, all thy days of vanity: for that is thy portion in life, and in thy labor wherein thou laborest under the sun. **10** Whatsoever thy hand ⁸¹findeth to do, do *it* with thy might; for *there is* no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in Sheol, whither thou goest.

11 I returned, and saw under the sun, that the race is not to the swift, nor the battle to the strong, neither yet bread to the wise, nor yet riches to men of understanding, nor yet favor to men of skill; but time and chance happeneth to them all. **12** For man also knoweth not his time: as the fishes that are taken in an evil net, and as the birds that are caught in the snare, *even* so will the sons of men be snared in an evil time, when it falleth suddenly upon them.

13 I have also seen wisdom under the sun on this wise, and it *seemed* great unto me: **14** *there was* a little city, and few men within it; and there came a great king against it, and besieged it, and built great bulwarks against it: **15** now there was found in it a poor wise man, and he by his wisdom delivered the city; yet no man remembered that same poor man. **16** Then said I, Wisdom is better than strength: nevertheless the poor man's wisdom is despised, and his words are not heard.

17 *The* words of *the* wise heard in quiet *are* better than *the* cry of him that ruleth among fools. **18** Wisdom is better than weapons of war; but one sinner destroyeth much good.

10 Dead flies cause *the* oil of *the* perfumer ⁸²to send forth an evil odor; so *doth* a little folly ⁸³outweigh wisdom and honor. **2** A wise man's heart is at his right hand; but a

fool's heart at his left. **3** Yes also, when *the* fool walketh by the way, his ⁸⁴understanding faileth *him*, and he saith ⁸⁵to every one *that he is* a fool. **4** If *the* spirit of the ruler rise up against thee, leave not thy place; for ⁸⁶gentleness allayeth great offences.

5 There is an evil *which* I have seen under the sun, as it were an error *which* proceedeth from the ruler: **6** folly is set in great ⁸⁷dignity, and *the* rich sit in a low place. **7** I have seen servants upon horses, and princes walking like servants upon the earth.

8 He that diggeth a pit shall fall into it; and whoso breaketh through a wall a serpent shall bite him. **9** Whoso ⁸⁸heweth out stones shall be hurt therewith; and he that cleaveth wood is endangered thereby. **10** If the iron be blunt, and one do not whet *the* edge, then must he use more strength: but wisdom is profitable to direct. **11** ⁸⁹If the serpent bite ⁹⁰before it is charmed, then is there no advantage in the charmer.

12 *The* words of a wise man's mouth *are* gracious; but *the* lips of a fool will swallow up himself. **13** *The* beginning of *the* words of his mouth is foolishness; and *the* end of his talk is mischievous madness. **14** A fool also multiplieth words: yet man knoweth not what shall be; and that which shall be after him, who can tell him? **15** The labor of fools wearierth every one of them; for he knoweth not how to go to *the* city.

16 Woe to thee, O land, when thy king is a ⁹¹child, and thy princes eat in the morning! **17** Happy *art* thou, O land, when thy king is ⁹²*the* son of nobles, and thy princes eat in due season, for strength, and not for drunkenness! **18** By slothfulness the ⁹³roof sinketh in; and through idleness of *the* hands the house leaketh. **19** A feast is made for laughter, and wine maketh glad *the* life; ⁹⁴and money answereth all *things*. **20** ⁹⁵Re-vile not *the* king, no, not in thy thought; and revile not *the* rich in thy bedchamber: for a bird of the heavens shall carry the voice, and that which hath wings shall tell *the* matter.

11 ⁹⁶Cast thy bread ⁹⁷upon the waters; for thou shalt find it after many days. **2** ⁹⁸Give a portion to seven, yes, even unto eight; for thou knowest not what evil shall be upon the earth. **3** If the clouds be full of rain, they empty *themselves* upon the earth; and if a tree fall ⁹⁹toward the south, or toward the north, in *the* place where the tree falleth, there shall it be. **4** He that observeth *the* wind shall not sow; and he that regardeth the clouds shall not reap. **5** As thou knowest not what *is* *the* way of the ¹⁰⁰wind, nor how the bones *do* grow in the womb of her that is with child; even so thou knowest not the work of God who doeth all. **6** In the morning sow

78 So Massoretic. Sept., Aram, Vg. insert the evil; to

79 Hb^m9 reads For who is exempted? With all *etc.* or, For who can choose? With all *etc.*

80 Or, Enjoy life Hb. See life

81 Or, attaineth to do by thy strength, *that* do;

82 Or, to stink and putrefy;

83 Or, *him that is* valued for wisdom and honor.

84 Hb. heart

85 Or, of

86 Or, calmness leaveth great sins undone.

87 Hb. heights,

88 Or, moveth stones shall be hurt therewith;

89 Or, Surely the serpent will bite where *there is* no enchant-

ment; and the slanderer *is* no better.

90 Hb. without enchantment,

91 Or, servant,

92 Or, a free man,

93 Or, rafters sink;

94 Lamsa says, money brings one low and causes him to go astray in all things.

95 Or, Curse not ... curse not

96 Or, Send forth thy bread

97 Hb. upon *the* face of the waters;

98 Or, Divide a portion into seven, yes, even into eight;

99 Lit. in (*both times*)

100 Or, breath, or, spirit,

Ecclesiastes 12

thy seed, and towards the evening withhold not thy hand; for thou knowest not which shall prosper, whether this or that, or whether they both *shall be* alike good. **7** Truly the light is sweet, and a pleasant *thing it is* for the eyes to behold the sun. **8** ¹⁰¹Yes, if a man live many years, let him rejoice in them all; ¹⁰²but let him remember the days of darkness, for they shall be many. All that cometh *is* vanity.

9 Rejoice, O young man, in thy youth, and let thy heart cheer thee in *the* days of thy youth, and walk in *the* ways of thy heart, and in *the* sight of thine eyes; but know thou, that for all these *things* God will bring thee into judgment. **10** Therefore remove ¹⁰³sorrow from thy heart, and put away evil from thy flesh; for youth and the dawn of life *are* vanity.

12 Remember also thy Creator in *the* days of thy youth, before the evil days come, and *the* years draw nigh, when thou shalt say, I have no pleasure in them; **2** before the sun, and the light, and the moon, and the stars, are darkened, and the clouds return after the rain; **3** in the day when *the* keepers of the house shall tremble, and the strong men shall bow themselves, and the ¹⁰⁴grinders cease because they are few, and those that look out of the windows shall be darkened, **4** and *the* double gates shall be shut in the street; when *the* sound of the grinding is low, and one shall rise up at *the* voice of a bird, and all the daughters of music shall be brought low;

5 yes, they shall be afraid ¹⁰⁵of *that which* is high, and terrors *shall be* in the way; and the almond-tree shall blossom, and the grasshopper ¹⁰⁶shall be a burden, and ¹⁰⁷desire shall ¹⁰⁸fail; because man goeth to his ¹⁰⁹lasting home, and the mourners go about the streets: **6** before the silver cord is ¹¹⁰loosed, or the golden bowl is broken, or *the* pitcher is broken at the fountain, or the wheel broken at the cistern, **7** and the dust returneth to the earth as it was, and the ¹¹¹breath returneth unto God who gave it. **8** Vanity of vanities, saith the Preacher; all *is* vanity.

9 And further, because *the* Preacher was wise, he still taught the people knowledge; yes, he ¹¹²pondered, and sought out, *and* set in order many proverbs. **10** *The* Preacher sought to find out ¹¹³acceptable words, and *that which* was written uprightly, *even* words of truth.

11 *The* words of *the* wise *are* as goads; and as nails well fastened *are the word of the* ¹¹⁴masters of assemblies, *which* are given from one shepherd. **12** ¹¹⁵And furthermore, my son, be admonished: of making many books *there is* no end; and much study *is* a weariness of *the* flesh.

13 ¹¹⁶*This is the end of the matter*; all hath been heard: fear God, and keep his commandments; for ¹¹⁷*this is the whole duty* of man. **14** For God will bring every work into judgment, ¹¹⁸*with every hidden thing, whether it be good, or whether it be evil.*

101 Or, For

102 Or, and remember the days of darkness,

103 Or, vexation or, provocation

104 Or, grinding women or, teeth

105 Or, of danger from on high,

106 Or, shall drag itself along,

107 Or, the caperberry

108 Or, burst;

109 Or, everlasting

110 Or, snapped asunder,

111 Or, spirit or, wind Hb. ruach

112 Or, gave ear,

113 Hb. words of delight,

114 Or, collectors of sentences,

115 Or, And *as for* more than these, my son, be warned:

116 Or, Let us hear *the* conclusion of the whole matter:

117 Or, *this is the duty of* all men.

118 Or, concerning

The Song of Solomon

(Canticles)

2 The Bride speaks with the Daughters of Jerusalem

2:10 Conversation of Bride and Bridegroom — 5:1 The sleepy one

1 The Song of songs, which is by Solomon.
2 Let him kiss me with *the* kisses of his mouth;
For thy love is better than wine.
3 Thine oils have a goodly fragrance;
Thy name is as oil poured forth;
Therefore do *the* ¹virgins love thee.
4 Draw me; we will run after thee:
The king hath brought me into his chambers;
We will be glad and rejoice in thee;
We will make mention of thy love more than of wine:
²Rightly do they love thee.
5 I *am* black, but comely,
O ye daughters of Jerusalem,
As *the* tents of Kedar,
As *the* curtains of Solomon.
6 Look not upon me, because I *am* swarthy,
Because the sun hath ³scorched me.
My mother's sons were incensed against me;
They made me keeper of the vineyards;
But mine own vineyard have I not kept.
7 Tell me, O thou whom my soul loveth,
Where thou feedest *thy flock*, where thou makest *it* to rest at
noon: For why should I be as one that is veiled
Beside *the* flocks of thy companions?
8 If thou know not, O thou the fairest among women,
Go thy way forth by *the* footsteps of the flock,
And feed thy kids beside the shepherds' tents.
9 I have compared thee, O ⁴my love,
⁵To a steed in Pharaoh's chariots.
10 Thy cheeks are comely with plaits of *hair*,
Thy neck with strings of *jewels*.
11 We will make thee plaits of gold
With studs of silver.
12 While the king *sat* at his table,
My spikenard sent forth its fragrance.
13 My beloved is unto me as a ⁶bundle of myrrh,
That lieth betwixt my breasts.
14 My beloved is unto me as a cluster of ⁷henna-flowers
In *the* vineyards of En-gedi.

15 Behold, thou *art* fair, my love; behold, thou *art* fair;
⁸Thine eyes *are* as doves.
16 Behold, thou *art* fair, my beloved, yes, pleasant:
Also our couch is green.
17 *The* beams of our ⁹house *are* ¹⁰cedars,
and our rafters *are* ¹¹firs.

2 I *am* a ¹²rose of ¹³Sharon,
A lily of the valleys.
2 As a lily among thorns,
So is my love among the daughters.
3 As *the* apple-tree among trees of the wood,
So is my beloved among the sons.
I ¹⁴sat down under his shadow with great delight,
And his fruit *was* sweet to my taste.
4 He brought me to the ¹⁵banqueting-house,
And his banner over me *was* love.
5 Stay ye me with ¹⁶raisins, refresh me with apples;
For I *am* sick from love.
6 ¹⁷His left hand *is* under my head,
And his right hand doth embrace me.
7 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
By *the* ¹⁸roes, or by *the* hinds of the field,
That ye stir not up, nor awake *my* love,
Until ¹⁹it please.
8 *The* voice of my beloved! behold, he cometh,
Leaping upon the mountains, skipping upon the hills.
9 My beloved is like a roe or a young hart:
Behold, he standeth behind our wall;
He looketh in at the windows;
He glanceth through the lattice.
10 My beloved spake, and said unto me,
Rise up, my love, my fair one, and come away.
11 For, lo, the winter is past;
The rain is over *and* gone;
12 The flowers appear on the earth;
The time of the ²⁰singing of *birds* is come,
And *the* voice of the turtle-dove is heard in our land;

1 Or, maidens
2 Or, In uprightness do they love thee. or, The upright love thee.
3 Or, looked upon me.
4 Or, my friend (and so throughout)
5 Or, To the steeds or, To my steed
6 Or, bag
7 Hb. kopher
8 Or, Thou hast doves' eyes.
9 Or, houses
10 Or, of cedar, And our rafters are of fir.

11 Or, cypresses.
12 Hb. chabatz tzeleth, the autumn crocus.
13 Or, the plain,
14 Hb. delighted and sat down under his shadow,
15 Hb. house of wine,
16 Hb. the cakes of raisins,
17 Or, Let his left hand be under my head,
18 Or, gazelles,
19 Lit. she or, he or, it be pleasing.
20 Or, pruning of vines is come,

Song of Solomon 3

13 The fig-tree ripeneth her green figs,
And the vines *are* in blossom;
They give forth their fragrance.
Arise, my love, my fair one, and come away.

14 O my dove, *that art* in the clefts of the rock, in the
covert of the steep place,
Let me see thy countenance, let me hear thy voice;
For sweet *is* thy voice, and thy countenance *is* comely.

15 Take us *the* foxes, ²¹*the* little foxes, that spoil *the* vine-
yards; For our vineyards *are* in blossom.

16 My beloved *is* mine, and I *am* his:
He feedeth *his flock* among the lilies.

17 ²²Until the day ²³be cool, and the shadows flee away,
Turn, my beloved, and be thou like a roe or a young hart
Upon *the* ²⁴mountains of ²⁵Bether.

3 By night on my bed I sought him whom my soul loveth:
I sought him, but I found him not.

2 I *said*, I will rise now, and go about the city;
In the streets and in the broad ways
I will seek him whom my soul loveth:
I sought him, but I found him not.

3 The watchmen *that* go about the city found me:
To whom I said, Saw ye him whom my soul loveth?

4 *It was* but a little that I passed from them,
When I found him whom my soul loveth:
I held him, and would not let him go,
Until I had brought him into my mother's house,
And into *the* chamber of her that conceived me.

5 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
By *the* roes, or by *the* hinds of the field,
That ye stir not up, nor awake *my* love,
Until ²⁶it please.

6 Who *is* this that cometh up from the wilderness like
pillars of smoke, Perfumed with myrrh and frankincense,
With all powders of *the* merchant?

7 Behold, it *is* the litter of Solomon;
Sixty mighty men *are* about it,
Of *the* mighty men of Israel.

8 They all handle *the* sword, *and* *are* expert in war:
Every man hath his sword upon his thigh,
Because of fear in the night.

9 King Solomon made himself a ²⁷palanquin
Of the wood of Lebanon.

10 He made *the* pillars thereof of silver,
The bottom thereof of gold, *the* seat of it of purple,
The midst thereof being ²⁸paved *with* love,
From *the* daughters of Jerusalem.

11 Go forth, O ye daughters of Zion, and behold king
Solomon, With the crown wherewith his mother hath
crowned him in *the* day of his espousals,
And in *the* day of *the* gladness of his heart.

4 Behold, thou *art* fair, my love; behold, thou *art* fair;
²⁹Thine eyes *are* as doves behind thy ³⁰veil.
Thy hair *is* as a flock of goats,
That ³¹lie along *the* side of mount Gilead.

2 Thy teeth *are* like a flock of ewes *that are newly* shorn,
Which *are* come up from the washing,
³²Whereof every one hath twins,
And none *is* bereaved among them.

3 Thy lips *are* like a thread of scarlet,
And thy ³³mouth *is* comely.
Thy temples *are* like a piece of a pomegranate
Behind thy veil.

4 Thy neck *is* like *the* tower of David builded ³⁴for an
armory, Whereon there hang a thousand bucklers,
All *the* shields of the mighty men.

5 Thy two breasts *are* like two fawns
That *are* twins of a ³⁵roe,
Which feed among the lilies.

6 Until the day be cool, and the shadows flee away,
I will get me to the mountain of myrrh,
And to the hill of frankincense.

7 Thou *art* all fair, my love;
And *there is* no spot in thee.

8 Come with me from Lebanon, *my* bride,
With me from Lebanon:
³⁶Look from *the* top of Amana,
From *the* top of Senir and Hermon,
From *the* lions' dens,
From *the* mountains of *the* leopards.

9 Thou hast ³⁷ravished my heart, my sister, *my* bride;
Thou hast ravished my heart with ³⁸one of thine eyes,
With one chain of thy neck.

10 How fair is thy love, my sister, *my* bride!
How much better is thy love than wine!
And the fragrance of thine oils than all manner of spices!

11 Thy lips, O *my* bride, ³⁹drop *as the* honeycomb:
Honey and milk *are* under thy tongue;
And *the* smell of thy garments *is* like *the* smell of Lebanon.

21 So Massoretic, Aram. But some Massoretic mss. 4QCant^b
Sept. (Vg.) omit the little foxes

22 Or, While the day is cool, And in ch. 4:6.

23 Or, break, Hb. breathe

24 Or, mountains of separation.

25 Perhaps the spice malobathron.

26 Or, she or, he or, until it please him.

27 Or, car of state Sept., Vg. read litter

28 Or, inlaid

29 Or, Thou hast doves' eyes behind thy veil.

30 Or, locks.

31 Or, appear on mount Gilead.

32 Or, Which are all of them in pairs,

33 Or, speech

34 Or, with turrets,

35 Or, gazelle,

36 Or, Go

37 Or, given me courage, (both places)

38 Or, one look from thine eyes,

39 Or, drop honey:

12 A garden ⁴⁰shut up is my sister, *my* bride;
A spring shut up, a fountain sealed.

13 Thy shoots *are* ⁴¹an orchard of pomegranates, with
precious fruits; Henna with spikenard plants,

14 Spikenard and saffron,
Calamus and cinnamon, with all trees of frankincense;
Myrrh and aloes, with all *the* chief spices.

15 *Thou art* a fountain of gardens,
A well of living waters,
And flowing streams from Lebanon.

16 Awake, O north wind; and come, thou south;
Blow upon my garden, *that the* spices thereof may flow out.
Let my beloved come into his garden,
And eat his precious fruits.

5 I am come into my garden, my sister, *my* bride:
I have gathered my myrrh with my ⁴²spice;
I have eaten my honeycomb with my honey;
I have drunk my wine with my milk.
Eat, O friends;
Drink, yes, drink abundantly, ⁴³O beloved.

2 I ⁴⁴was asleep, but my heart waked:
It is the voice of my beloved that knocketh, *saying*,
Open to me, my sister, my love, my dove, my ⁴⁵undefiled;
For my head is filled with dew,
My locks with *the* drops of *the* night.

3 I have put off my garment; how shall I put it on?
I have washed my feet; how shall I defile them?

4 My beloved put in his hand by the hole of *the* door,
And my ⁴⁶heart was moved for him.

5 I rose up to open to my beloved;
And my hands dripped *with* myrrh,
And my fingers *with* liquid myrrh,
Upon *the* handles of the bolt.

6 I opened to my beloved;
But my beloved had ⁴⁷withdrawn himself, *and* was gone.
My soul ⁴⁸had failed me when he spake: I sought him, but I
could not find him;
I called him, but he gave me no answer.

7 The watchmen *that* go about the city found me,
They smote me, they wounded me;
The keepers of the walls took away my ⁴⁹mantle from me.

8 I adjure you, O daughters of Jerusalem, if ye find my
beloved, ⁵⁰That ye tell him, that I *am* sick from love.

9 What is thy beloved more than *another* beloved,
O thou fairest among women?
What is thy beloved more than *another* beloved,
That thou dost so adjure us?

10 My beloved is white and ruddy,
⁵¹*The* chiefest among ten thousand.

11 His head *is as the* most fine gold;
His locks *are* ⁵²bushy, *and* black as a raven.

12 His eyes *are* like doves beside *the* water brooks,
Washed with milk, *and* ⁵³fitly set.

13 His cheeks are as a bed of ⁵⁴spices, *as* ⁵⁵banks of sweet
herbs: His lips are *as* lilies, dripping liquid myrrh.

14 His hands *are as* ⁵⁶rings of gold set with ⁵⁷beryl:
His body *is as* ⁵⁸ivory work ⁵⁹overlaid *with* sapphires.

15 His legs *are as* pillars of marble, set upon sockets of
fine gold: His aspect *is* like Lebanon, excellent as the cedars.

16 His ⁶⁰mouth *is* most sweet; yes, he *is* altogether lovely.
This is my beloved, and *this is* my friend,
O daughters of Jerusalem.

6 Whither is thy beloved gone,
O thou fairest among women?
Whither hath thy beloved turned him,
That we may seek him with thee?

2 My beloved is gone down to his garden, to *the* beds of
⁶¹spices, To feed in the gardens, and to gather lilies.

3 I *am* my beloved's, and my beloved *is* mine:
He feedeth *his* flock among the lilies.

4 *Thou art* fair, O my love, as Tirzah,
Comely as Jerusalem,
Formidable as *an* army with ⁶²banners.

5 Turn away thine eyes from me,
For they ⁶³have overcome me.
Thy hair *is as* a flock of goats,
That lie along *the* side of Gilead.

6 Thy teeth *are* like a flock of ewes,
Which are come up from the washing;
Whereof every one hath twins,
And none *is* bereaved among them.

40 *Hb.* barred (*both* places)

41 *Or*, a paradise

42 *Or*, balsam;

43 *Or*, of love.

44 *Or*, sleep, but my heart waketh:

45 *Hb.* perfect;

46 *Hb.* bowels

47 *Or*, turned away,

48 *Hb.* went forth when he spake:

49 *Or*, veil

50 *Hb.* What will ye tell him? That I *am* sick from love.

51 *Hb.* Marked out by a banner among ten thousand.

52 *Or*, curling,

53 *Or*, sitting by full streams.

54 *Or*, the balsam,

55 *Or*, towers of perfumes:

56 *Or*, cylinders

57 *Or*, the topaz:

58 *Or*, bright ivory overlaid *with* sapphires.

59 *Or*, encrusted

60 *Or*, speech *Hb.* palate

61 *Or*, the balsam,

62 *Hb.* the bannered *hosts*.

63 *Or*, make me afraid.

Song of Solomon 7

7 Thy temples *are* like a piece of a pomegranate
Behind thy veil.

8 There are sixty queens, and eighty concubines,
And ⁶⁴virgins without number.

9 My dove, my ⁶⁵undefiled, is *but* one;
She is *the only* one of her mother;
She is the ⁶⁶choice *one* of her that bare her.
The daughters saw her, and called her blessed;
Yes, *the* queens and *the* concubines, and they praised her.

10 Who is she that looketh forth as *the* morning,
Fair as the moon, ⁶⁷Choice as the sun,
Formidable as *an army* with banners?

11 I went down into *the* garden of nuts,
To see *the* green plants of the valley,
To see whether the vine budded,
And the pomegranates were in flower.

12 Before I was aware, my ⁶⁸soul ⁶⁹set me
Among *the* chariots of my ⁷⁰noble people.

13 Return, return, O Shulammite;
Return, return, that we may look upon thee.
Why will ye look upon the Shulammite,
As upon the dance ⁷¹of Mahanaim?

7 How beautiful are thy ⁷²feet in sandals, O prince's
daughter! Thy rounded thighs *are* like jewels,
The work of *the* hands of a skilful workman.

2 Thy body is *like* a round goblet,
Wherein no mingled wine is wanting;
Thy waist is *like* a heap of wheat
Set about with lilies.

3 Thy two breasts *are* like two fawns
That are twins of a roe.

4 Thy neck is like *the* tower of ivory;
Thine eyes *as the* pools in Heshbon, by *the* gate of Bath-
rabbim; Thy nose is like the tower of Lebanon
Which looketh toward Damascus.

5 Thy head upon thee is like Carmel,
And *the* hair of thy head like purple;
The king is held captive in the tresses *thereof*.

6 How fair and how pleasant art thou,
O love, for delights!

7 This thy stature is like to a palm-tree,
And thy breasts to *its* clusters.

8 I said, I will climb up into *the* palm-tree,
I will take hold of *the* branches thereof:
Let thy breasts be as clusters of the vine,
And *the* smell of thy ⁷³breath like apples,

9 And thy ⁷⁴mouth like the best wine,
That goeth *down* ⁷⁵smoothly for my beloved,
⁷⁶Causing *the* lips of those *that are* asleep ⁷⁷to speak.

10 I *am* my beloved's;
And his desire is toward me.

11 Come, my beloved, let us go forth into the field;
Let us lodge in the villages.

12 Let us get up early to the vineyards;
Let us see whether the vine hath budded, and ⁷⁸*its* blossom
is open, And the pomegranates are in flower:
There will I give thee my love.

13 The mandrakes give forth fragrance;
And ⁷⁹at our doors *are* all manner of precious *fruits*, new
and old, Which I have laid up for thee, O my beloved.

8 Oh that thou *wert* as my brother,
That sucked *the* breasts of my mother!
When I should find thee without, I would kiss thee;
Yes, and none would despise me.

2 I would lead thee, and bring thee into my mother's
house, ⁸⁰Who would instruct me;
I would cause thee to drink of spiced wine,
Of *the* ⁸¹juice of my pomegranate.

3 His left hand *should be* under my head,
And his right hand should embrace me.

4 I adjure you, O daughters of Jerusalem,
⁸²That ye stir not up, nor awake *my* love,
Until ⁸³it please.

5 Who is this that cometh up from the wilderness,
Leaning upon her beloved?
Under the apple-tree I awakened thee:
There thy mother was in travail with thee,
There was she in travail ⁸⁴*that* brought thee forth.

6 Set me as a seal upon thy heart, as a seal upon thine
arm: For love is strong as death;
Jealousy is ⁸⁵cruel as Sheol;
The flashes thereof *are* flashes of fire,
⁸⁶A very flame of ⁸⁷Jehovah.

64 Or, maidens

65 Hb. perfect

66 Or, pure And in vs. 10.

67 Or, Clear or possibly, Bright

68 Or, desire Hb. nephesh

69 Or, made me like the chariots of Ammi nadib.

70 Or, willing people.

71 Or, of the two companies

72 Or, steps

73 Hb. nose

74 Hb. palate

75 Hb. aright

76 Or, Gliding through the lips of those that are asleep.

77 Or, to move.

78 Or, the tender grape appear,

79 Or, over

80 Or, That thou mightest instruct me;

81 Or, sweet wine of my pomegranate.

82 Hb. Why should ye stir up? or why awake etc.

83 Or, she or, he

84 Or, and

85 Hb. hard

86 Or, A most vehement flame

87 Hb. Jah

Song of Solomon 8

7 Many waters cannot quench love,
Neither can floods drown it:
If a man would give all the substance of his house for love,
⁸⁸He would utterly be despised.

8 We have a little sister,
And she hath no breasts:
What shall we do for our sister
In the day when she shall be spoken for?

9 If she *be* a wall,
We will build upon her ⁸⁹a turret of silver:
And if she *be* a door,
We will enclose her with boards of cedar.

10 I ⁹⁰*am* a wall, and my breasts like the towers *thereof*:
Then was I in his eyes as one that found peace.

11 Solomon had a vineyard at Baal-hamon;
He let out the vineyard unto keepers;
Every one for *the* fruit thereof was to bring a thousand
pieces of silver,

12 My vineyard, which *is* mine, *is* before me:
Thou, O Solomon, *shalt have* the thousand,
And those that keep the fruit thereof two hundred.

13 Thou that dwellest in the gardens,
The companions hearken ⁹¹for thy voice:
Cause me to hear *it*.

14 ⁹²Make haste, my beloved,
And be thou like to a ⁹³roe or to a young hart
Upon *the* mountains of spices.

88 *Or*, It

89 *Or*, battlements of silver:

90 *Or*, was

91 *Or*, to

92 *Hb.* Flee,

93 *Or*, gazelle

Isaiah

(The Prophet Isaiah)

1:2 The Perverseness of Jehovah's People — 1:24 Zion is corrupt, but yet is to be redeemed

2:1 Jehovah's universal reign

1 The vision of Isaiah the son of Amoz, which he saw concerning Judah and Jerusalem, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah.

2 Hear, O heavens, and give ear, O earth; for Jehovah hath spoken: I have ¹nourished and brought up children, and they have rebelled against me. 3 The ox knoweth his owner, and the ass his master's crib; but Israel doth not know, my people doth not consider. 4 Ah sinful nation, a people laden with iniquity, a seed of evil-doers, children that deal corruptly! they have forsaken Jehovah, they have despised the Holy One of Israel, they are estranged and gone backward. 5 ²Why will ye be still stricken, that ye revolt more and more? ³the whole head is sick, and the whole heart faint. 6 From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, and bruises, and fresh stripes: they have not been closed, neither bound up, neither mollified with oil. 7 Your country is desolate; your cities are burned with fire; your land, strangers devour it in your presence, and it is desolate, ⁴as overthrown by strangers. 8 And the daughter of Zion is left as a booth in a vineyard, and as a lodge in a garden of cucumbers, as a besieged city. 9 Except Jehovah of hosts had left unto us a very small remnant, we should have been as Sodom, we should have been like unto Gomorrah.

10 Hear the word of Jehovah, ye ⁵rulers of Sodom; give ear unto the ⁶law of our God, ye people of Gomorrah. 11 What unto me is the multitude of your sacrifices? saith Jehovah: I have had enough of the burnt-offerings of rams, and the fat of fed beasts; and I delight not in the blood of bullocks, or of lambs, or of he-goats. 12 When ye come ⁷to appear before me, who hath required this at your hand, to trample my courts? 13 Bring no more ⁸vain oblations; incense is an abomination unto me; new moon and sabbath, the calling of assemblies — ⁹I cannot bear iniquity and the solemn meeting. 14 Your new moons and your appointed feasts my soul hateth; they are ¹⁰a trouble unto me; I am weary of bearing them. 15 And when ye spread forth your hands, I will hide mine eyes from you; yes, when ye make many prayers, I will not hear: your hands are full of blood. 16 Wash you, make you clean; put away the evil of your doings from before mine eyes; cease to do evil; 17 learn to do well; seek justice, ¹¹relieve the oppressed, judge the fatherless, plead for the widow.

18 Come now, and let us reason together, saith Jehovah: though your sins be as scarlet, they shall be as white as snow; though they be red like crimson, they shall be as wool. 19 If ye be willing and obedient, ye shall eat the good of the land: 20 but if ye refuse and rebel, ye shall be devoured with the sword; for the mouth of Jehovah hath spoken it.

21 How is the faithful city become a harlot! she that was full of justice! righteousness lodged in her, but now murderers. 22 Thy silver is become dross, thy wine mixed with water. 23 Thy princes are rebellious, and companions of thieves; every one loveth bribes, and followeth after rewards: they judge not the fatherless, neither doth the cause of the widow come unto them.

24 Therefore saith the Lord, Jehovah of hosts, the Mighty One of Israel, Ah, I will ease me of mine adversaries, and avenge me of mine enemies; 25 and I will ¹²turn my hand upon thee, and ¹³thoroughly purge away thy dross, and will take away all thy ¹⁴tin; 26 and I will restore thy judges as at the first, and thy counsellors as at the beginning: afterward thou shalt be called The city of righteousness, a faithful town. 27 Zion shall be redeemed with justice, and ¹⁵her converts with righteousness. 28 But the ¹⁶destruction of transgressors and sinners shall be together, and they that forsake Jehovah shall be consumed. 29 For they shall be ashamed of the ¹⁷oaks which ye have desired, and ye shall be confounded for the gardens that ye have chosen. 30 For ye shall be as ¹⁸an oak whose leaf fadeth, and as a garden that hath no water. 31 And the strong shall be as tow, and his work as a spark; and they shall both burn together, and none shall quench them.

2 The word that Isaiah the son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem.

2 And it shall come to pass in the latter days, that the mountain of Jehovah's house shall be established ¹⁹on the top of the mountains, and shall be exalted above the hills; and all nations shall flow ²⁰unto it. 3 And many peoples shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of Jehovah, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for out of Zion shall go forth ²¹the law, and the word of Jehovah from Jerusalem. 4 And he will judge ²²between the nations, and will decide

1 Or, made great and exalted children, See Ez 31:4.

2 Or, Why should ye be stricken any more? ye will revolt;

3 Or, every head is sick, and every heart faint.

4 Or, as the overthrow of strangers.

5 Or, judges

6 Or, teaching

7 Or with different. points (vowels), to see my face,

8 Hb. an oblation of vanity;

9 Or, I cannot bear; it is iniquity, even the solemn meeting.

10 Or, an encumbrance or, a hindrance

11 Or, set right the oppressor,

12 Or, bring my hand again,

13 Hb. as with lye purge away thy dross,

14 Or, alloy

15 Or, they that return of her with righteousness.

16 Hb. breaking

17 Or, terebinths

18 Or, a terebinth

19 Or, at the head of the mountains,

20 So Massoretic 4QIsa^{e,f} (Aram.) Vg. 1QIsa^a Sept. read over it.

21 Or, instruction

22 Or, among

concerning many peoples; and they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruning-hooks; nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

5 O house of Jacob, come ye, and let us walk in *the* light of Jehovah. 6 For thou hast forsaken thy people *the* house of Jacob, because they are filled *with customs* from *the* east, and are soothsayers like the Philistines, and they strike hands with *the* children of foreigners. 7 And their land is full of silver and gold, neither *is there any* end of their treasures; their land also is full of horses, neither *is there any* end of their chariots. 8 Their land also is full of idols; they worship *the* work of their own hands, that which their own fingers have made. 9 And man ²³is bowed down and *the great* man ²⁴is brought low: therefore ²⁵thou wilt forgive them not. 10 Enter into the rock, and hide thee in the dust, from before *the* terror of Jehovah, and from *the* glory of his majesty. 11 *The* lofty looks of man shall be brought low, and *the* haughtiness of men shall be bowed down, and Jehovah alone shall be exalted in that day.

12 For ²⁶there shall be a day of Jehovah of hosts upon all *that is* proud and haughty, and upon all *that is* lifted up; and it shall be brought low: 13 and upon all the cedars of Lebanon, *that are* high and lifted up, and upon all the oaks of Bashan, 14 and upon all the high mountains, and upon all the hills *that are* lifted up, 15 and upon every lofty tower, and upon every fortified wall, 16 and upon all *the* ships of Tarshish, and upon all pleasant ²⁷imagery. 17 And the loftiness of man shall be bowed down, and *the* haughtiness of men shall be brought low; and Jehovah alone shall be exalted in that day. 18 And the idols shall utterly pass away. 19 And *men* shall go into the caves of *the* rocks, and into *the* holes of *the* ²⁸earth, from before *the* terror of Jehovah, and from *the* glory of his majesty, when he ariseth to shake mightily the earth. 20 In that day men shall cast away their idols of silver, and their idols of gold, which have been made for them to worship, to the moles and to the bats; 21 to go into *the* caverns of the rocks, and into *the* clefts of the ragged rocks, from before *the* terror of Jehovah, and from *the* glory of his majesty, when he ariseth to shake mightily the earth. 22 Cease ye from man, whose breath *is* in his nostrils; for wherein is he to be accounted of?

3 For, behold, The Lord, Jehovah of hosts, doth take away from Jerusalem and from Judah star and staff, *the* whole stay of bread, and *the* whole stay of water; 2 *the* mighty man, and *the* man of war; *the* judge, and *the* prophet, and *the* diviner, and *the* elder; 3 *the* captain of fifty, and *the* honorable man, and *the* counsellor, and *the* expert ²⁹artificer, and *the* skilful enchanter. 4 And I will give children *to be* their princes, and ³⁰babes shall rule over them. 5 And the people shall be op-

pressed, every one by another, and every one by his neighbor: the child shall behave himself proudly against the old man, and the base against the honorable. 6 When a man shall take hold of his brother in *the* house of his father, *saying*, Thou hast clothing, be thou our ³¹ruler, and let this ruin *be* under thy hand; 7 in that day shall he lift up *his voice*, *saying*, I will not be a ³²healer; for in my house *is* neither bread nor clothing: ye shall not make me ruler of *the* people. 8 For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen; because their tongue and their doings *are* against Jehovah, to provoke *the* eyes of his glory. 9 ³³*The* show of their countenance doth witness against them; and they declare their sin as Sodom, they hide *it* not. Woe unto their soul! for they have done evil unto themselves. 10 Say ye ³⁴of *the* righteous, that *it shall be* well *with him*; for they shall eat *the* fruit of their doings. 11 Woe unto *the* wicked! *it shall be* ill *with him*; for what his hands have done shall be done unto him. 12 *As for* my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they that lead thee cause *thee* to err, and ³⁵destroy *the* way of thy paths.

13 Jehovah standeth up to contend, and standeth to judge ³⁶*the* peoples. 14 Jehovah will enter into judgment with *the* elders of his people, and *the* princes thereof: It is ye that have eaten up the vineyard; *the* spoil of the poor *is* in your houses: 15 what mean ye *that* ye crush my people, and grind *the* face of *the* poor? saith the Lord, Jehovah of hosts.

16 Moreover Jehovah said, Because *the* daughters of Zion are haughty, and walk with outstretched necks and wanton eyes, walking and mincing *as* they go, and making a tinkling with their feet; 17 therefore ³⁷Jehovah will smite with a scab *the* crown of *the* head of *the* daughters of Zion, and Jehovah will lay bare their secret parts. 18 In that day Jehovah will take away the beauty of their anklets, and the ³⁸cauls, and the crescents; 19 and the pendants, and the ³⁹bracelets, and the mufflers; 20 the headtires, and the ankle chains, and the sashes, and the ⁴⁰perfume boxes, and the amulets; 21 and the rings, and the nose jewels; 22 the festival robes, and the mantles, and the shawls, and the satchels; 23 the hand-mirrors, and the fine linen, and the turbans, and the veils. 24 And it shall come to pass, *that* instead of sweet spices there shall be rottenness; and instead of a girdle, a rope; and instead of well set hair, baldness; and instead of a robe, a girding of sackcloth: branding instead of beauty. 25 Thy men shall fall by the sword, and thy ⁴¹mighty in the war. 26 And her gates shall lament and mourn; and she *shall be* ⁴²desolate and sit upon the ground.

4 And seven women shall take hold of one man in that day, *saying*, We will eat our own bread, and wear our own apparel: only let us be called by thy name; take thou away our reproach.

23 Or, boweth down,

24 Or, humbleth himself.

25 So 4QIsa^{b,a} Sept. Massoretic Aram., Vg. omit thou wilt

26 Or, Jehovah of hosts hath a day upon all etc.

27 Or, watchtowers.

28 Hb. dust,

29 Or, charmer

30 Or, with childishness shall they rule over them.

31 Or, judge,

32 Hb. a binder up;

33 Or, Their respecting of persons doth witness etc.

34 So Massoretic. 1Isa^a Aram., Vg. read to

35 Hb. swallow up *the* way of thy paths.

36 Or, people.

37 Sopherim changed to the Lord Also in vs. 18.

38 Or, networks,

39 Or, chains,

40 Lit. houses of the soul,

41 Hb. might

42 Or, emptied

Isaiah 5

2 In that day shall *the* ⁴³branch of Jehovah be beautiful and glorious, and *the* fruit of the ⁴⁴land shall be ⁴⁵excellent and comely for them that are escaped of Israel. 3 And it shall come to pass, that he that is left in Zion, and *he* that remaineth in Jerusalem, shall be called holy, *even* every one that is written ⁴⁶among the living in Jerusalem; 4 when ⁴⁷Jehovah shall have washed away the filth of *the* daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from *the* midst thereof, by *the* ⁴⁸spirit of justice, and by *the* spirit of burning. 5 And Jehovah will create over ⁴⁹*the* whole habitation of mount Zion, and over her assemblies, a cloud and smoke by day, and *the* shining of a flaming fire by night; for over all *the* glory shall be spread a covering. 6 And there shall be a booth for a shade in the daytime from the heat, and for a refuge and for a covert from storm and from rain.

5 ⁵⁰Let me sing ⁵¹for my well-beloved a song of my beloved touching his vineyard. My well-beloved had a vineyard in ⁵²a very fruitful hill: 2 and he digged it, and gathered out the stones thereof, and planted it with *the* choicest vine, and built a tower in *the* midst of it, and also hewed out a ⁵³winepress therein: and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

3 And now, O inhabitants of Jerusalem and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard. 4 What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes? 5 And now I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away *the* hedge thereof, and it shall be ⁵⁴eaten up; I will break down *the* wall thereof, and it shall be trodden down: 6 and I will lay it waste; it shall not be pruned nor hoed; but there shall come up briers and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it. 7 For *the* vineyard of Jehovah of hosts is *the* house of Israel, and *the* men of Judah ⁵⁵his pleasant plant: and ⁵⁶he looked for justice, but, behold, ⁵⁷oppression; for righteousness, but, behold, a cry.

8 Woe unto them that join house to house, *that* lay field to field, till *there be* no room, and ye be made to dwell alone in *the* midst of the land! 9 In mine ears *saith* Jehovah of hosts, Of a truth many houses shall be desolate, *even* great and fair, without inhabitant. 10 For ten acres of vineyard shall yield one ⁵⁸bath, and a homer of seed shall yield *but* an ephah. 11 Woe unto them that rise up early in the morning, *that* they may follow strong drink; that tarry late into the night, till wine inflame them! 12 And *the* harp and *the* lute, *the* tabret and

the pipe, and wine, are *in* their feasts; but they regard not the work of Jehovah, neither have they considered *the* operation of his hands.

13 Therefore my people are gone into captivity for lack of knowledge; and ⁵⁹their honorable men *are* famished, and their multitude are parched with thirst. 14 Therefore Sheol hath enlarged its soul, and opened its mouth without measure; and their glory, and their multitude, and their ⁶⁰pomp, and he that rejoiceth among them, descend *into it*. 15 And man is bowed down, and *the* great man is humbled, and *the* eyes of *the* lofty are humbled: 16 but Jehovah of hosts is exalted in justice, and God the Holy One is sanctified in righteousness. 17 Then shall *the* lambs feed as in their pasture, and *the* waste places of *the* fat ones shall ⁶¹wanderers eat.

18 Woe unto them that draw iniquity with cords of falsehood, and sin as it were with a cart rope; 19 that say, Let him make speed, let him hasten his work, that we may see it; and let *the* counsel of *the* Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know *it*! 20 Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter! 21 Woe unto *them that* are wise in their own eyes, and prudent in their own sight! 22 Woe unto *them that* are mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink; 23 that justify *the* wicked for a bribe, and take away *the* righteousness of *the* righteous from him!

24 Therefore as *the* tongue of fire devoureth *the* stubble, and as *the* dry grass sinketh down in *the* flame, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust; because they have rejected the ⁶²law of Jehovah of hosts, and despised the word of *the* Holy One of Israel. 25 Therefore is *the* anger of Jehovah kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them; and the mountains tremble, and their dead bodies *are* as refuse in *the* midst of *the* streets. For all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

26 And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss for ⁶³them from *the* end of the earth; and, behold, ⁶⁴they shall come with speed swiftly: 27 none shall be weary nor stumble among them; none shall slumber nor sleep; neither shall *the* girdle of their loins be loosed, nor *the* latchet of their shoes be broken: 28 whose arrows *are* sharp, and all their bows bent; their horses' hoofs shall be accounted as flint, and their wheels as a whirlwind: 29 their roaring shall be like a lioness, they shall roar like young lions; yes, they shall roar, and

43 Or, shoot or, sprout

44 Or, earth

45 Or, majestic

46 Or, unto life in Jerusalem;

47 Sopherim changed to the Lord

48 Or, blast (both times)

49 Or, every dwelling-place of mount Zion,

50 So Massoretic. 1QIsa^a, Aram, Vg. read I will sing

51 Or, of

52 Hb. a horn, the son of oil:

53 Or, winevat

54 Or, burnt up;

55 Hb. the plant of his delight:

56 The Hebrew uses two pairs of homonyms: he looked for mish^epath, but, behold, mis^epach; for tz^edaqah, but, behold, tz^eaqah. An equivalent English paraphrase might be, he sought for brotherhood, but saw bloodshed; a call to healing, but saw a cry for help!

57 Or, shedding of blood;

58 1 bath = 22 (liquid) litre. 1 homer = 220 (dry) litre = 6¼ U.S. bushel; 1 ephah = 22 (dry) litre.

59 Hb. their glory are men of famine,

60 Or, tumult,

61 Or, sojourners

62 Or, teaching

63 Hb. him

64 Hb. he Also in the following verses.

lay hold of *the* prey, and carry it away safe, and there shall be none to deliver. **30** And they shall roar ⁶⁵against them in that day like *the* roaring of *the* sea: and if *one* look unto the land, ⁶⁶behold, darkness and distress; and *the* light is darkened in the clouds thereof.

6 In *the* year that king Uzziah died I saw ⁶⁷Jehovah sitting upon a throne, high and lifted up; and his ⁶⁸train filled the temple. **2** Above him stood fiery *beings*: each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly. **3** And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy, *is* Jehovah of hosts: ⁶⁹the whole earth is full of his glory. **4** And *the* foundations of the thresholds shook at *the* voice of him that cried, and the house was filled with smoke. **5** Then said I, Woe is me! for I am undone; because I *am* a man of unclean lips, and I dwell in *the* midst of a people of unclean lips: for mine eyes have seen the King, Jehovah of hosts.

6 Then flew one of the fiery *ones* unto me, having a ⁷⁰live coal in his hand, *which* he had taken with *the* tongs from off the altar: **7** and he touched my mouth *with it*, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin ⁷¹forgiven. **8** And I heard the voice of Jehovah, saying, Whom shall I send, and who will go for us? Then I said, Here *am* I; send me. **9** And he said, Go, and tell this people, Hear ye ⁷²indeed, but understand not; and see ye indeed, but perceive not. **10** Make *the* heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and ⁷³understand with their heart, and turn again, and be healed. **11** Then said I, ⁷⁴Jehovah, how long? And he answered, Until cities be waste without inhabitant, and houses without man, and the land become utterly waste, **12** and Jehovah have removed men far away, and the forsaken places *be* many in *the* midst of the land. **13** ⁷⁵And if *there be* yet a tenth in it, it also shall in turn be ⁷⁶eaten up: as a terebinth, and as *an* oak, ⁷⁷whose ⁷⁸stock *remaineth*, when they ⁷⁹are felled; so *the* holy seed *is* the stock thereof.

7 And it came to pass in *the* days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up to Jerusalem to war against it; but could not prevail against it. **2** And it was told the house of David, saying, Syria ⁸⁰is confederate with Ephraim. And his heart trembled, and the heart of his people, as *the* trees of *the* forest tremble with *the* wind.

3 Then said Jehovah unto Isaiah, Go forth now to meet Ahaz, thou, and ⁸¹Shear-jashub thy son, at *the* end of *the* conduit of the upper pool, in *the* highway of *the* fuller's field; **4** And say unto him, Take heed, and be quiet; fear not, neither let thy heart be faint, because of these two tails of smoking firebrands, for *the* fierce anger of Rezin and Syria, and of *the* son of Remaliah. **5** Because Syria, Ephraim, and *the* son of Remaliah, have purposed evil against thee, saying, **6** Let us go up against Judah, and vex it, and let us make a breach therein for us, and set up a king in *the* midst of it, *even* the son of Tabeel; **7** thus saith the Lord Jehovah, It shall not stand, neither shall it come to pass. **8** For *the* head of Syria is Damascus, and *the* head of Damascus is Rezin; and within sixty-five years shall Ephraim be broken in pieces, so that it shall not be a people: **9** and *the* head of Ephraim is Samaria, and *the* head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe, surely ye shall not be established.

10 And Jehovah spake again unto Ahaz, saying, **11** Ask thee a sign of Jehovah thy God; ask it either in *the* depth, or in *the* height above. **12** But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt Jehovah. **13** And he said, Hear ye now, O house of David; *Is it* a small thing for you to weary men, that ye will weary my God also? **14** Therefore ⁸²Jehovah himself will give you a sign: behold, the *young* ⁸³virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name ⁸⁴Immanuel. **15** ⁸⁵Butter and honey shall he eat, ⁸⁶when he knoweth to refuse the evil, and choose the good. **16** For before the child shall know to refuse the evil, and choose the good, the land whose two kings thou abhorrest shall be forsaken. **17** Jehovah will bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come, from *the* day that Ephraim departed from Judah — *even* the king of Assyria.

18 And it shall come to pass in that day, *that* Jehovah will hiss for the fly that *is* in *the* uttermost part of *the* rivers of Egypt, and for the bee that *is* in *the* land of Assyria. **19** And they shall come, and shall rest all of them in the ⁸⁷desolate valleys, and in *the* clefts of the rocks, and upon all thorn-hedges, and upon all ⁸⁸pastures.

20 In that day will ⁸⁹Jehovah shave with a razor that is hired, in *the* parts beyond *the* River, *even* with *the* king of Assyria, the head and *the* hair of the feet; and it shall also consume the beard.

21 And it shall come to pass in that day, *that* a man shall keep alive a young cow, and two sheep; **22** and it shall come to pass, that because of *the* abundance of milk *which* they shall

65 Or, over

66 Massoretic reads behold, darkness; distress and light; it is dark in the clouds thereof.

67 Sopherim changed to the Lord Also in vs. 8.

68 Or, skirts

69 Hb. the fulness of the whole earth is his glory.

70 Or, hot stone in his hand,

71 Or, expiated.

72 Or, continually (both times)

73 Or, their heart should understand,

74 Sopherim changed to Lord

75 Or, But yet in it shall be a tenth, and it shall return, and shall be eaten up:

76 Or, burnt up:

77 Or, whose substance is in them,

78 Or, substance (both times)

79 Or, cast their leaves;

80 Hb. resteth on Ephraim.

81 That is, A remnant shall return.

82 Sopherim changed to the Lord

83 Or, maiden Sept. reads virgin. Whether Hb. almah means a biological virgin, unless virgin is meant, it would hardly seem a sign from Jehovah.

84 That is, God is with us.

85 Or, Curds

86 Or, that he may know or, till he know

87 Or, rugged

88 Or, bushes.

89 Sopherim changed to the Lord

Isaiah 8

give he shall eat butter: for butter and honey shall every one eat that is left in *the* midst of the land.

23 And it shall come to pass in that day, *that* every place, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, shall be for briers and thorns. 24 With arrows and with bow shall *one* come thither, because all the land shall be briers and thorns. 25 And all the hills that were digged with the mattock, ⁹⁰thou shalt not come thither for fear of briers and thorns; but it shall be for *the* sending forth of oxen, and for *the* treading of sheep.

8 And Jehovah said unto me, Take thee a great tablet, and write upon it ⁹¹in common characters, For ⁹²Mahe-shalal-hash-baz; 2 and I will take unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah *the* son of Jeberechiah. 3 And I went unto the prophetess; and she conceived, and bare a son. Then said Jehovah unto me, Call his name Mahe-shalal-hash-baz. 4 For before the child shall know *how* to cry, My father, and, My mother, the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be carried away before *the* king of Assyria.

5 And Jehovah spake unto me yet again, saying, 6 Forasmuch as this people have refused the waters of Shiloah that go softly, ⁹³and rejoice ⁹⁴in Rezin and Remaliah's son; 7 now therefore, behold, ⁹⁵Jehovah bringeth up upon them the waters of the River, strong and many, *even* the king of Assyria and all his glory: and it shall come up over all its channels, and go over all its banks; 8 and it shall sweep onward into Judah; it shall overflow and pass through; it shall reach *even* to the neck; and the stretching out of its wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

9 ⁹⁶Make an uproar, O ye peoples, and be broken in pieces; and give ear, all ye of far countries: gird yourselves, and be broken in pieces; gird yourselves, and be broken in pieces. 10 Take counsel together, and it shall be brought to nought; speak a word, and it shall not stand: for ⁹⁷God is with us. 11 For Jehovah spake thus to me ⁹⁸with a strong hand, and instructed me not to walk in *the* way of this people, saying, 12 Say ye not, A conspiracy, concerning all whereof this people shall say, A conspiracy; neither fear ye their fear, nor be in dread *thereof*. 13 Jehovah of hosts, him shall ye sanctify; and let him be your fear, and let him be your dread. 14 And he shall be for a sanctuary; but for a stone of stumbling and for a rock

of offence to both *the* houses of Israel, for a gin and for a snare to *the* inhabitants of Jerusalem. 15 And ⁹⁹many shall stumble thereon, and fall, and be broken, and be snared, and be taken.

16 Bind thou up *the* testimony, seal *the* ¹⁰⁰law among my disciples. 17 And I will wait for Jehovah, *that* hideth his face from *the* house of Jacob, and I will look for him. 18 Behold, I and the children whom Jehovah hath given me *are* for signs and for wonders in Israel from Jehovah of hosts, who dwelleth in mount Zion.

19 And when they shall say unto you, Seek unto *them* that have familiar spirits and unto the wizards, *that* chirp and *that* mutter: should not a people seek unto their ¹⁰¹God? on behalf of the living *should they seek* unto the dead? 20 To *the* law and to *the* testimony! ¹⁰²if they speak not according to this word, surely *there is* no morning for them. 21 And they shall pass through it, sore distressed and hungry; and it shall come to pass that, when they shall be hungry, they shall fret themselves, and ¹⁰³curse by their king and by their God, and turn their faces upward: 22 and they shall look unto *the* earth, and behold, distress and darkness, *the* gloom of anguish; ¹⁰⁴and ¹⁰⁵into thick darkness *they shall be* driven away.

9 ¹⁰⁶But *there shall be* no gloom to her that *was* in anguish. In the former time he brought into contempt *the* land of Zebulun and *the* land of Naphtali; but in the latter time hath he made *it* glorious, by *the* way ¹⁰⁷of the sea beyond the Jordan, ¹⁰⁸Galilee of the nations. 2 The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwelt in *the* land of ¹⁰⁹*the* shadow of death, upon them hath *the* light shined. 3 Thou hast multiplied the nation, ¹¹⁰thou hast increased their joy: they joy before thee according to the joy in harvest, as *men* rejoice when they divide *the* spoil. 4 For the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, *the* rod of his oppressor, thou hast broken as in *the* day of Midian. 5 For ¹¹¹all *the* armor of *the* armed man in *the* tumult, and *the* garments rolled in blood, shall be for burning, for fuel of fire. 6 For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called ¹¹²Wonderful Counsellor, Mighty God, ¹¹³Everlasting Father, *the* Prince of Peace. 7 Of the increase of *his* government and of peace *there shall be* no end, upon *the* throne of David, and upon his kingdom, to establish ¹¹⁴it, and to uphold it with justice and with righteousness from henceforth even for ever.

90 Or, where never came *the* fear of briers and thorns, shall be for *the* sending forth *etc.* or, there shall not come thither *the* fear of briers and thorns; but it shall be for *the* sending forth *etc.*

91 Or, with *the* pen of a man,

92 Meaning *The* spoil speedeth, *the* prey hasteth; Also in vs. 3.

93 Or, even *they that* rejoice

94 Or, with

95 Sopherim *changed to the* Lord

96 Or, Break, O ye peoples,

97 Hb. immanu El.

98 Hb. with strength of hand,

99 Or, many among them shall stumble, and fall, *etc.*

100 Or, teaching Also in vs. 20.

101 Or, gods Hb. Elohim And in vs. 21.

102 Or, surely according to this word shall they speak for whom *there is* no morning.

103 Or, curse their king and their God,

104 Or, and thick darkness *shall be* driven away: for *there shall be* no gloom to her that *was* in anguish.

105 Or, in

106 Or, For

107 That is, of the Sea of Galilee outlet northward.

108 Or, *the* district of the nations.

109 Or, deep darkness,

110 Most Hb^{txt} Vg read thou didst not increase the joy:

111 Or, every boot of *the* booted warrior in *the* tumult,

112 Or, Wonderful, Counsellor,

113 Hb. Father of Eternity,

114 Massoretic implies *the* kingdom, 1QIsa^a implies *the* throne

The zeal of Jehovah of hosts will perform this.

8 ¹¹⁵Jehovah sent a word into Jacob, and it hath lighted upon Israel. 9 And all the people shall know, *even* Ephraim and *the* inhabitant of Samaria, that say in pride and in stoutness of heart, 10 *The* bricks are fallen, but we will build *with* hewn stone; *the* sycomores are cut down, but we will put cedars in their place. 11 Therefore Jehovah ¹¹⁶will set up on high against him the adversaries of Rezin, and ¹¹⁷will ¹¹⁸stir up his enemies, 12 *the* Syrians ¹¹⁹before, and *the* Philistines ¹²⁰behind; and they ¹²¹shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

13 Yet the people have not turned unto him *that* smote them, neither have they sought Jehovah of hosts. 14 Therefore Jehovah ¹²²will cut off from Israel head and tail, palm-branch and rush, *in* one day. 15 *The* elder and *the* honorable man, he *is* the head; and the prophet that teacheth lies, he *is* the tail. 16 For they *that* lead this people cause *them* to err; and *they* that are led of them *are* ¹²³destroyed. 17 Therefore ¹²⁴Jehovah will not rejoice over their young men, neither will he have compassion on their fatherless and widows; for every one *is* profane and an evil-doer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

18 For wickedness burneth as *the* fire; it devoureth *the* briers and thorns; yes, it kindleth *in* the thickets of the forest, and they roll upward in a column of smoke. 19 Through the wrath of Jehovah of hosts *is* the land ¹²⁵burnt up; and the people are as *the* fuel of fire: no man spareth his brother. 20 And one shall snatch *on* the right *hand*, and be hungry; and he shall eat *on* the left *hand*, and they shall not be satisfied: they shall eat every man *the* flesh of his own arm: 21 Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh; *and* they together *shall be* against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

10 Woe unto *them* that decree unrighteous decrees, and to *the* writers that write perverseness; 2 to turn aside *the* needy from justice, and to rob *the* poor of my people of *their* right, *that* widows may be their spoil, and *that* they may make the fatherless their prey! 3 And what will ye do for *the* day of visitation, and for *the* desolation *which* shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory? 4 ¹²⁶They shall only bow down under *the* prisoners, and shall fall under *the* slain. For all this his anger is not turned away, but his hand *is* stretched out still.

5 ¹²⁷Ho Assyrian, *the* rod of mine anger, *the* staff in whose hand is mine indignation! 6 I will send him against a profane nation, and against *the* people of my wrath will I give him a

charge, to take *the* spoil, and to take *the* prey, and ¹²⁸to tread them down like *the* mire of *the* streets. 7 Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but it is in his heart to destroy, and to cut off nations not a few. 8 For he saith, *Are* not my princes all of them kings? 9 *Is* not Calno as Carchemish? *is* not Hamath as Arpad? *is* not Samaria as Damascus? 10 As my hand hath ¹²⁹found *the* kingdoms of the idols, whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria; 11 shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and her idols?

12 Wherefore it shall come to pass, *that*, when ¹³⁰Jehovah hath performed his whole work upon mount Zion and on Jerusalem, I will ¹³¹punish *the* fruit of *the* stout heart of *the* king of Assyria, and *the* glory of his high looks. 13 For he hath said, By *the* strength of my hand I have done *it*, and by my wisdom: for I have understanding; and I have removed *the* bounds of *the* peoples, and have robbed their treasures, and like a valiant man I have brought down ¹³²them that sit *on* thrones: 14 and my hand hath found as *a* nest *the* riches of *the* peoples; and as one gathereth eggs *that are* forsaken, have I gathered all the earth; and there was none that moved *the* wing, or that opened *the* mouth, or chirped.

15 Shall the axe boast itself against him that heweth therewith? shall the saw magnify itself against him that wieldeth it? as if a rod should wield them that lift it up, or as if a staff should lift up *him* that is not wood. 16 Therefore will the Lord, Jehovah of hosts, send among his fat ones leanness; and ¹³³under his glory there shall be kindled a burning like *the* burning of fire. 17 And *the* light of Israel will be for a fire, and his Holy One for a flame; and it will burn and devour his thorns and his briers in one day. 18 And he will consume *the* glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body: and it shall be ¹³⁴as when a standard-bearer fainteth. 19 And *the* remnant of *the* trees of his forest shall be few, so that a child may write them.

20 And it shall come to pass in that day, *that* *the* remnant of Israel, and they that are escaped of *the* house of Jacob, shall no more again lean upon him that smote them, but shall lean upon Jehovah, *the* Holy One of Israel, in truth. 21 ¹³⁵A remnant shall return, *even* *the* remnant of Jacob, unto *the* mighty God. 22 For though thy people, Israel, be as *the* sand of the sea, *only* a remnant ¹³⁶of them shall return: a destruction *is* determined, overflowing with righteousness. 23 For a full end, and that determined, will *the* Lord, Jehovah of hosts, make in *the* midst of all *the* ¹³⁷earth.

24 Therefore thus saith *the* Lord, Jehovah of hosts, O my people that dwellest in Zion, be not afraid of *the* ¹³⁸Assyrian,

115 Sopherim *changed to* The Lord

116 Or, hath set up

117 Or, hath stirred up

118 Or, join together (or, arm) his enemies,

119 Or, on the east,

120 Or, on the west;

121 Or, have devoured Israel

122 Or, hath cut off

123 Hb. swallowed up.

124 Sopherim *changed to* the Lord

125 Or, darkened;

126 Or, Without me they shall bow down *etc.*

127 Or, Woe to Asshur,

128 Hb. to make them a treading down like *etc.*

129 Or, reached

130 Sopherim *changed to* the Lord

131 Hb. visit upon the fruit *etc.*

132 Or, *the* inhabitants:

133 Or, instead of his glory

134 Or, as when a sick man pineth away.

135 Hb. shear-jashub See ch. 7:3.

136 Hb. in it shall return:

Isaiah 11

though he smite thee with the rod, and lift up his staff against thee, after *the* manner of Egypt. **25** For yet a very little while, and *the* indignation *against thee* shall be accomplished, and mine anger *shall be directed* to his destruction. **26** And Jehovah of hosts will stir up against him a scourge, as in *the* slaughter of Midian at *the* rock of Oreb: and ¹³⁹his rod *will be* over the sea, and he will lift it up after *the* manner of Egypt. **27** And it shall come to pass in that day, *that* his burden shall depart from off thy shoulder, and his yoke from off thy neck, and *the* yoke shall be destroyed by reason of ¹⁴⁰fatness.

28 He is come on Aiath, he is passed through Migron; at Michmash he layeth up his baggage; **29** they are gone over *the* pass; ¹⁴¹they *have taken up* their lodging at Geba; Ramah trembleth; Gibeah of Saul is fled. **30** Cry aloud with thy voice, O daughter of Gallim! hearken, O Laishah! O thou poor Anathoth! **31** Madmenah is a fugitive; the inhabitants of Gebim ¹⁴²flee for safety. **32** This very day shall he halt at Nob: he shaketh his hand *at the* mount of *the* ¹⁴³daughter of Zion, *the* hill of Jerusalem.

33 Behold, the Lord, Jehovah of hosts, will lop *the* boughs with terror: and the high of stature shall be hewn down, and the lofty *shall be* brought low. **34** And he will cut down *the* thickets of the forest with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

11 And there shall come forth a shoot out of *the* stock of Jesse, and a branch out of his roots shall bear fruit: **2** and *the* Spirit of Jehovah shall rest upon him, *the* spirit of wisdom and understanding, *the* spirit of counsel and might, *the* spirit of knowledge and of *the* awe of Jehovah; **3** and ¹⁴⁴his ¹⁴⁵delight shall be in *the* awe of Jehovah; and he shall not judge after *the* sight of his eyes, neither decide after *the* hearing of his ears; **4** but with righteousness shall he judge *the* poor, and decide with equity for *the* meek of *the* ¹⁴⁶earth; and he shall smite *the* earth with *the* rod of his mouth, and with *the* breath of his lips shall he slay *the* wicked. **5** And righteousness shall be *the* girdle of his waist, and faithfulness the girdle of his loins.

6 And *the* wolf shall dwell with *the* lamb, and *the* leopard shall lie down with *the* kid; and *the* calf and *the* young lion and *the* fatling together; and a little child shall lead them. **7** And *the* cow and *the* bear ¹⁴⁷shall feed together; and their young ones shall lie down; and *the* lion shall eat straw like the ox. **8** And *the* sucking child shall play on *the* hole of the asp, and *the* weaned child shall put his hand on *the* adder's den.

9 They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain; for the earth shall be full of *the* knowledge of Jehovah, as the waters cover the sea.

10 And it shall come to pass in that day, that the root of Jesse, that standeth for an ensign of the peoples, unto him shall the nations seek; and his resting-place shall be ¹⁴⁸glorious.

11 And it shall come to pass in that day, *that* ¹⁴⁹Jehovah ¹⁵⁰will set his hand again a second time to ¹⁵¹recover the remnant of his people, that shall remain, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from *the* ¹⁵²coastlands of the sea. **12** And he will set up an ensign for the nations, and will assemble *the* outcasts of Israel, and gather together *the* dispersed of Judah from *the* four corners of the earth. **13** The envy also of Ephraim shall depart, and they that vex ¹⁵³Judah shall be cut off: Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim. **14** And they shall fly down upon *the* shoulder of *the* Philistines on *the* west; together shall they despoil the children of *the* east: they shall put forth their hand upon Edom and Moab; and *the* children of Ammon shall obey them. **15** And Jehovah will ¹⁵⁴utterly destroy the tongue of *the* Egyptian sea; and with his scorching wind will he wave his hand over the River, and will smite it into seven streams, and cause *men* to march over dryshod. **16** And there shall be a highway for *the* remnant of his people, that shall remain, from Assyria; like as there was for Israel in *the* day that he came up out of *the* land of Egypt.

12 And in that day thou shalt say, I will give thanks unto thee, O Jehovah; for though thou wast angry with me, ¹⁵⁵thine anger is turned away, and thou comfortest me. **2** Behold, God is my salvation; I will trust, and will not be afraid: for ¹⁵⁶Jehovah, *even* Jehovah, is my strength and song; and he is become my salvation. **3** Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation. **4** And in that day shall ye say, Give thanks unto Jehovah, ¹⁵⁷call upon his name, declare his doings among the peoples, make mention that his name is exalted. **5** Sing unto Jehovah; for he hath done ¹⁵⁸excellent things: ¹⁵⁹let this be known in all the earth. **6** Cry aloud and shout, thou ¹⁶⁰inhabitant of Zion; for great in *the* midst of thee is *the* Holy One of Israel.

13 The ¹⁶¹burden of Babylon, which Isaiah *the* son of Amoz did see.

2 Set ye up an ensign upon *the* bare mountain, lift up *the* voice unto them, wave *the* hand, that they may go into *the*

137 Or, land.

138 Hb. Asshur,

139 Or, as his rod was over the sea, so shall he etc.

140 Hb. oil.

141 Or, Geba is our lodging, they cry;

142 Or, make their households flee for safety.

143 Hb^{txt} alone reads house of Zion, [similar words]

144 Or, he shall be of quick understanding in etc.

145 Hb. scent

146 Or, land; (both times)

147 Massoretic reads shall feed; together their young

148 Hb. glory.

149 Sopherim changed to the Lord

150 Or, will again *the* second time recover with his hand the remnant of his people,

151 Or, purchase See Ex 15:16.

152 Or, islands Likely Mediterranean and westward.

153 Or, in Judah

154 Hb. devote the tongue of *the* Egyptian sea;

155 Or, let thine anger turn away, and comfort thou me.

156 Hb. Jah Jehovah,

157 Or, proclaim his name,

158 Or, gloriously:

159 Or, this is made known in all the earth.

160 Hb. inhabitress

161 Or, oracle concerning Babylon,

gates of the nobles. **3** I have commanded my consecrated ones, yes, I have called my mighty men for mine anger, *even* ¹⁶²my proudly exulting ones. **4** *The* noise of a multitude in the mountains, as of a great people! *the* noise of a tumult of the kingdoms of *the* nations gathered together! Jehovah of hosts is mustering *the* host for *the* battle. **5** They come from a far country, from the uttermost part of heaven, *even* Jehovah, and *the* weapons of his indignation, to destroy the whole land.

6 Wail ye; for *the* day of Jehovah *is* at hand; as destruction from ¹⁶³*the* Almighty shall it come. **7** Therefore shall all hands be feeble, and every heart of man shall melt: **8** and they shall be dismayed; ¹⁶⁴pangs and sorrows shall take hold of *them*; they shall be in pain as *a* woman in travail: they shall look in amazement one at another; their faces *shall be* faces of flame. **9** Behold, *the* day of Jehovah cometh, cruel, with wrath and fierce anger; to make the land a desolation, and to destroy *the* sinners thereof out of it. **10** For the stars of heaven and *the* constellations thereof shall not give their light; the sun shall be darkened in its going forth, and *the* moon shall not cause its light to shine. **11** And I will punish *the* world for *their* evil, and *the* wicked for their iniquity; and I will cause *the* arrogancy of *the* proud to cease, and will lay low *the* haughtiness of *the* terrible. **12** I will make a man more ¹⁶⁵precious than fine gold, even a man than *the* pure gold of Ophir. **13** Therefore I will make *the* heavens to tremble, and the earth shall be shaken out of its place, in *the* wrath of Jehovah of hosts, and in *the* day of his fierce anger. **14** And it shall come to pass, that as *the* chased ¹⁶⁶roe, and as sheep that no man gathereth, they shall turn every man to his own people, and shall flee every man to his own land. **15** Every one that is found shall be thrust through; and every one that is ¹⁶⁷taken shall fall by the sword. **16** Their infants also shall be dashed in pieces before their eyes; their houses shall be rifled, and their wives ravished.

17 Behold, I will stir up the Medes against them, who shall not regard silver, and *as for* gold, they shall not delight in it. **18** And *their* bows shall dash *the* young men in pieces; and they shall have no pity on *the* fruit of *the* womb; their eye shall not spare children. **19** And Babylon, *the* glory of kingdoms, *the* beauty of *the* Chaldeans' pride, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah. **20** It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall shepherds make their flocks to lie down there. **21** But wild beasts of *the* desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and ostriches shall dwell there, and wild goats shall dance there. **22** And ¹⁶⁸wolves shall ¹⁶⁹cry in their castles, and jackals in *the* pleasant palaces: her time *is* near to come, and her days shall not be prolonged.

14 For Jehovah will have compassion on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land: and the sojourner shall join himself with them, and they shall cleave

to *the* house of Jacob. **2** And *the* peoples shall take them, and bring them to their place; and *the* house of Israel shall possess them in *the* land of Jehovah for servants and for handmaids: and they shall take them captive whose captives they were; and they shall rule over their oppressors.

3 And it shall come to pass in *the* day that Jehovah shall give thee rest from thy sorrow, and from thy trouble, and from the hard service wherein thou wast made to serve, **4** that thou shalt take up this parable against the king of Babylon, and say, How hath *the* oppressor ceased! *the* ¹⁷⁰golden city ceased! **5** Jehovah hath broken *the* staff of *the* wicked, *the* sceptre of *the* rulers; **6** ¹⁷¹that smote *the* peoples in wrath with a continual stroke, that ruled *the* nations in anger, with a persecution *that* none restrained. **7** The whole earth is at rest, *and* is quiet: they break forth into singing. **8** Yes, *the* fir-trees rejoice at thee, *and* *the* cedars of Lebanon, *saying*, Since thou art laid low, no hewer is come up against us. **9** Sheol from beneath is moved for thee to meet *thee* at thy coming; it stirreth up ¹⁷²*the* dead for thee, *even* all *the* ¹⁷³chief ones of *the* earth; it hath raised up from their thrones all *the* kings of *the* nations. **10** All they shall answer and say unto thee, Art thou also become weak as we? art thou become like unto us? **11** Thy pomp is brought down to Sheol, *and* *the* noise of thy viols: *the* worm is spread under thee, and *scarlet* worms cover thee.

12 How art thou fallen from heaven, O day-star, son of *the* morning! *how* art thou cut down to the ground, that didst lay low *the* nations! **13** And thou saidst in thy heart, I will ascend *into* the heavens, I will exalt my throne above the stars of God; I will sit in *the* mount of meeting in *the* uttermost parts of *the* north; **14** I will ascend above *the* heights of *the* clouds; I will make myself like *the* Most High. **15** Yet thou shalt be brought down to Sheol, to *the* uttermost parts of *the* pit. **16** They that see thee shall gaze at thee, they shall consider thee, *saying*, Is this the man that made the earth to tremble, that did shake kingdoms; **17** *that* made the world as *a* wilderness, and overthrew *the* cities thereof; *that* let not loose his prisoners to their home? **18** All *the* kings of *the* nations, all of them, sleep in glory, every one in his own house. **19** But thou art cast forth away from thy sepulchre like an abominable branch, ¹⁷⁴clothed with the slain, that are thrust through with *the* sword, that go down to *the* stones of *the* pit; as *a* dead body trodden under foot. **20** Thou shalt not be joined with them in burial, because thou hast destroyed thy land, thou hast slain thy people; *the* seed of evil-doers shall not be named for ever.

21 Prepare ye ¹⁷⁵slaughter for his children for *the* iniquity of their fathers, that they rise not up, and possess *the* earth, and fill *the* face of *the* world with cities. **22** And I will rise up against them, saith Jehovah of hosts, and cut off from Babylon name and remnant, and son and son's son, saith Jehovah. **23** I will also make it a possession for *the* porcupine, and pools of water: and I will sweep it with *the* ¹⁷⁶besom of destruction,

¹⁶² Or, them that exult in my majesty.

¹⁶³ Hb. Shaddai See Ge 17:1.

¹⁶⁴ Or, they shall take hold of pangs and sorrows;

¹⁶⁵ Or possibly, scarce But cf. 2Ki 1:13-14, Ps 72:14.

¹⁶⁶ Or, gazelle,

¹⁶⁷ Or, joined *thereunto* shall fall by the sword.

¹⁶⁸ Hb. howling creatures shall cry

¹⁶⁹ Or, answer

¹⁷⁰ Or, exactress ceased! 1QIsa^a reads assault ceased!

¹⁷¹ Or, he that smote *the* peoples ... *the* nations in anger, is persecuted, and none hindereth.

¹⁷² Or, *the* shades Hb. Rephaim

¹⁷³ Hb. he-goats Cf. Da 8:21

¹⁷⁴ Or, *as* the raiment of those *that* are slain,

¹⁷⁵ Or, *a* place of slaughter

¹⁷⁶ That is, *a* broom, esp. with stiff bristles or twigs.

Isaiah 15

saith Jehovah of hosts.

24 Jehovah of hosts hath sworn, saying, Surely, as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand: 25 that I will break *the* Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot: then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulder. 26 This *is* the purpose that is purposed upon the whole earth; and this *is* the hand that is stretched out upon all the nations. 27 For Jehovah of hosts hath purposed, and who shall annul *it*? and his hand *is* stretched out, and who shall turn it back?

28 In the year that king Ahaz died was this ¹⁷⁷burden.

29 Rejoice not, O Philistia, all of thee, because *the* rod that smote thee is broken; for out of *the* serpent's root shall come forth an adder, and his fruit *shall be* a fiery flying serpent. 30 And *the* firstborn of *the* poor shall feed, and *the* needy shall lie down in safety; and I will kill thy root with famine, and thy remnant shall be slain. 31 Howl, O gate; cry, O city; thou art melted away, O Philistia, all of thee; for there cometh a smoke out of *the* north, and ¹⁷⁸there is no straggler in his ranks.

32 What then shall *one* answer the messengers of *the* nation? That Jehovah hath founded Zion, and in her shall *the* afflicted of his people take refuge.

15 The ¹⁷⁹burden of Moab.

For ¹⁸⁰in a night Ar of Moab is laid waste, and brought to nought; for in a night Kir of Moab is laid waste, and brought to nought. 2 ¹⁸¹They are gone up to ¹⁸²Bayith, and to Dibon, to the high places, to weep: Moab waileth ¹⁸³over Nebo, and over Medeba; on all their heads *is* baldness, every beard *is* cut off. 3 In their streets they gird themselves with sackcloth; on their housetops, and in their broad places, every one waileth, weeping abundantly. 4 And Heshbon crieth out, and Elealeh; their voice is heard *even* unto Jahaz: therefore *the* armed men of Moab cry aloud; his soul trembleth within him. 5 My heart crieth out for Moab; her ¹⁸⁴nobles *flee* unto Zoar, ¹⁸⁵to Eglath-shelishiyah: for by the ascent of Luhith with weeping they go up; for in *the* way of ¹⁸⁶Horonaim they raise up a cry of destruction. 6 For *the* waters of Nimrim shall be ¹⁸⁷desolate; for *the* grass is withered away, *the* tender grass faileth, there is no green thing. 7 Therefore *the* abundance they have gotten, and that which they have laid up, shall they carry away over *the* brook of the willows. 8 For the cry is gone round about the borders of Moab; *the* wailing thereof unto Eglaim, and *the* wailing thereof unto Beer-elim. 9 For *the* waters of ¹⁸⁸Dimon are full of blood; for I will bring yet more upon Dimon, a lion upon them of Moab that escape, and upon *the* remnant of *the* land.

16 Send ye *the* lambs for *the* ruler of the land from ¹⁸⁹Sela to *the* wilderness, unto *the* mount of *the* daughter of Zion. 2 For it shall be *that*, as wandering birds, as a scattered nest, so shall *the* daughters of Moab be at *the* fords of *the* Arnon. 3 Give counsel, execute justice; make thy shade as the night in *the* midst of *the* noonday; hide *the* outcasts; betray not *the* fugitive. 4 Let mine outcasts dwell with thee; as for Moab, be thou a covert to him from *the* face of *the* destroyer. For ¹⁹⁰the extortioner is brought to nought, destruction ceaseth, ¹⁹¹the oppressors are consumed out of the land. 5 And a throne shall be established in lovingkindness; and one shall sit thereon in truth, in *the* tent of David, judging, and seeking justice, and swift to do righteousness.

6 We have heard of *the* pride of Moab, *that* he is very proud; even of his arrogancy, and his pride, and his wrath; his boastings *are* nought. 7 Therefore shall Moab wait for Moab, every one shall wail: for *the* ¹⁹²raisin-cakes of Kir-hareseth shall ye mourn utterly stricken. 8 For *the* fields of Heshbon languish, and *the* vine of Sibmah; ¹⁹³the lords of *the* nations have broken down *the* choice branches thereof, which reached *even* unto Jazer, which wandered *into* *the* wilderness; its shoots were spread abroad, they passed over *the* sea. 9 Therefore I will weep with *the* weeping of Jazer for *the* vine of Sibmah; I will water thee with my tears, O Heshbon, and Elealeh: for upon thy summer fruits and upon thy harvest *the* battle shout is fallen. 10 And gladness is taken away, and joy out of the fruitful field; and in the vineyards there shall be no singing, neither joyful noise: no treader shall tread out wine in the presses; I have made *the* *vintage* shout to cease. 11 Wherefore my heart soundeth like a harp for Moab, and mine inward parts for Kir-heres. 12 And it shall come to pass, when Moab presenteth himself, when he wearieth himself upon the high place, and shall come to his sanctuary to pray, that he shall not prevail.

13 This is the word that Jehovah spake concerning Moab in time past. 14 But now Jehovah hath spoken, saying, Within three years, as *the* years of a hireling, *the* glory of Moab shall be brought into contempt, with all *his* great multitude; and *the* remnant *shall be* very small and of no account.

17 The ¹⁹⁴burden of Damascus.

Behold, Damascus is taken away from *being* a city, and it shall be a ruinous heap. 2 *The* cities of Aroer *are* forsaken; they shall be for flocks, which shall lie down, and none shall make them afraid. 3 And *the* fortress shall cease from Ephraim, and *the* kingdom ¹⁹⁵from Damascus, and *the* remnant of Syria; they shall be as *the* glory of *the* children of Israel, saith Jehovah of hosts.

177 Or, oracle.

178 Or, none *standeth* aloof at his appointed times.

179 Or, oracle concerning Moab.

180 Or, in the night (*both times*)

181 Or, Bayith and Dibon are gone up to the high places to weep:

182 Or, the temple

183 Or, upon Nebo, and upon Medeba;

184 Or with different points (vowels), fugitives

185 Or, as a heifer three years old: Cf. ch. 16:14.

186 Meaning two caverns.

187 Hb. desolations;

188 1QIsa^a reads Dibon (*both times*)

189 Or, Petra Lamsa says, the rock city

190 Or, extortion is brought to nought,

191 Hb. *the* treaders down are consumed

192 Or, foundations

193 Or, its choice plants did break down *the* lords of nations,

194 Or, oracle concerning Damascus.

195 Or, from Damascus; and *the* remnant of Syria shall

4 And it shall come to pass in that day, *that the* glory of Jacob shall be made thin, and *the* fatness of his flesh shall wax lean. 5 And it shall be as when *the* harvestman gathereth *the* standing grain, and his arm reapeth *the* ears; yes, it shall be as when one gleaneth ears in *the* valley of Rephaim. 6 Yet there shall be left therein gleanings, as *the* ¹⁹⁶shaking of an olive-tree, two or three berries in *the* top of *the* uppermost bough, four or five in *the* outmost branches of a fruitful tree, saith Jehovah, *the* God of Israel. 7 In that day shall men look unto their Maker, and their eyes shall have respect to *the* Holy One of Israel. 8 And they shall not look to the altars, *the* work of their hands; neither shall they have respect to *that* which their fingers have made, either the Asherim, or the sun-images. 9 In that day shall their strong cities be as *the* forsaken places in the wood and on the mountain top, which were forsaken from before *the* children of Israel; and it shall be a desolation. 10 For thou hast forgotten *the* God of thy salvation, and hast not been mindful of *the* rock of thy ¹⁹⁷strength; therefore thou plantest pleasant plants, and settest it with ¹⁹⁸strange slips: 11 in *the* day of thy planting thou hedgest it in, and in the morning thou makest thy seed to blossom; *but the* harvest ¹⁹⁹fleeth away in the day of grief and of desperate sorrow.

12 Ah, *the* ²⁰⁰uproar of many peoples, *that* roar like *the* roaring of *the* seas; and *the* rushing of nations, that rush like *the* rushing of mighty waters! 13 *The* nations shall rush like *the* rushing of many waters: but he shall rebuke ²⁰¹them, and they shall flee far off, and shall be chased as *the* chaff of *the* mountains before *the* wind, and like *the* whirling dust before *the* storm. 14 Towards eventide behold, terror; *and* before *the* morning ²⁰²they are not. *This is the* portion of them that despoil us, and *the* lot of them that rob us.

18 Ah, *the* land ²⁰³of *the* rustling of wings, *which* is beyond *the* rivers of ²⁰⁴Ethiopia; 2 *that* sendeth ambassadors by the sea, ²⁰⁵even in vessels of papyrus upon *the* waters, *saying*, Go, ye swift messengers, to a nation ²⁰⁶tall and smooth, to a people terrible from their beginning onward, a nation ²⁰⁷that meteth out and treadeth down, whose land *the* rivers ²⁰⁸divide! 3 All ye inhabitants of *the* world, and ye dwellers on *the* earth, when an ensign is lifted up on *the* mountains, see ye; and when *the* trumpet is blown, hear ye.

4 For thus hath Jehovah said unto me, I will be still, and I will behold in my dwelling-place, ²⁰⁹like clear heat in sunshine, like a cloud of dew in *the* heat of harvest. 5 For before *the* harvest, when *the* blossom is over, and *the* flower becometh a ripening grape, he will cut off the sprigs with pruning-

hooks, and the spreading branches will he take away *and* cut down. 6 They shall be left together unto *the* ravenous birds of *the* mountains, and to *the* beasts of the earth; and the ravenous birds shall summer upon them, and all *the* beasts of the earth shall winter upon them. 7 In that time shall a present be brought unto Jehovah of hosts *from* a people tall and smooth, even from a people terrible from their beginning onward, a nation that meteth out and treadeth down, whose land *the* rivers divide, to *the* place of *the* name of Jehovah of hosts, *the* mount Zion.

19 *The* ²¹⁰burden of Egypt.

Behold, Jehovah rideth upon a swift cloud, and cometh unto Egypt: and *the* idols of Egypt shall tremble at his presence; and *the* heart of Egypt shall melt in *the* midst of it. 2 And I will ²¹¹stir up *the* Egyptians against *the* Egyptians: and they shall fight every one against his brother, and every one against his neighbor; city against city, *and* kingdom against kingdom. 3 And *the* spirit of Egypt shall ²¹²fail in *the* midst of it; and I will ²¹³destroy *the* counsel thereof: and they shall seek unto the idols, and to the ²¹⁴charmers, and to *them* that have familiar spirits, and to the wizards. 4 And I will ²¹⁵give over the Egyptians into *the* hand of a cruel lord; and a fierce king shall rule over them, saith the Lord, Jehovah of hosts.

5 And *the* waters shall fail from the sea, and *the* river shall be wasted and become dry. 6 And *the* rivers shall become foul; *the* ²¹⁶streams of ²¹⁷Egypt shall be diminished and dried up; *the* reeds and flags shall wither away. 7 *The* meadows by *the* Nile, by *the* brink of *the* Nile, and all *the* sown fields of *the* Nile, shall become dry, be driven away, and be no more. 8 And the fishers shall lament, and all they that cast angle into the Nile shall mourn, and they that spread nets upon *the* waters shall languish. 9 Moreover they that work in combed flax, and they that weave ²¹⁸white cloth, shall be confounded. 10 And ²¹⁹*the* ²²⁰pillars of Egypt shall be broken in pieces; all they ²²¹that work for hire shall be grieved of soul.

11 *The* princes of Zoan are utterly foolish; *the* counsel of *the* wisest counsellors of Pharaoh is become brutish: how say ye unto Pharaoh, I am *the* son of *the* wise, *the* son of ancient kings? 12 Where then are thy wise men? and let them tell thee now; and let them know what Jehovah of hosts hath purposed concerning Egypt. 13 *The* princes of Zoan are become fools, *the* princes of Memphis are deceived; they have caused Egypt to go astray, *that are the* corner-stone of her tribes. 14 Jehovah hath mingled a spirit of perverseness in *the* midst of her; and they have caused Egypt to go astray in every work thereof,

196 Hb. beating

197 Or, stronghold;

198 Or, vine slips of a strange god;

199 Or, shall be a heap in *the* day of grief etc.

200 Or, multitude

201 Hb. him, and he shall flee far off,

202 Hb. he is not.

203 Or, shadowing with wings,

204 Hb. Cush; See note on Ge 10:7-8.

205 Or, and

206 Or, dragged away and peeled, And in vs. 7.

207 Or, meted out and trodden down, Hb. of line, line, and of treading down,

208 Or, have despoiled!

209 Or, when there is heat in sunshine,

210 Or, oracle concerning Egypt.

211 Or, join together or, arm

212 Hb. be emptied in *the* midst of it;

213 Hb. swallow up *the* counsel thereof:

214 Or, whisperers,

215 Or, shut up the Egyptians

216 Or, canals

217 Hb. Mazor (not the usual Mizraim, two Egypts)

218 Or, cotton

219 Hb. her pillars

220 Or, foundations

Isaiah 20

as a drunken man ²²²staggereth in his vomit. **15** Neither shall there be for Egypt *any* work, which head or tail, palm-branch or rush, may do.

16 In that day shall Egyptians be like unto women; and they shall tremble and fear because of *the* shaking of *the* hand of Jehovah of hosts, which he shaketh over them. **17** And *the* land of Judah shall become a terror unto Egypt; ²²³every one to whom mention is made thereof shall be afraid, because of *the* purpose of Jehovah of hosts, which he purposeth against it.

18 In that day there shall be five cities in *the* land of Egypt that speak *the* language of Canaan, and swear to Jehovah of hosts; one shall be called *The* city of ²²⁴the sun.

19 In that day shall there be an altar to Jehovah in *the* midst of *the* land of Egypt, and a pillar at *the* border thereof to Jehovah. **20** And it shall be for a sign and for a witness unto Jehovah of hosts in *the* land of Egypt; for they shall cry unto Jehovah because of oppressors, and he will send them a saviour, and ²²⁵a defender, and he will deliver them. **21** And Jehovah shall ²²⁶be known to Egypt, and *the* Egyptians shall know Jehovah in that day; yes, they shall worship with sacrifice and oblation, and shall vow a vow unto Jehovah, and shall perform it. **22** And Jehovah will smite Egypt, smiting and healing; and they shall return unto Jehovah, and he will be entreated of them, and will heal them.

23 In that day shall there be a highway out of Egypt to Assyria, and *the* Assyrian shall come into Egypt, and the Egyptian into Assyria; and *the* Egyptians shall worship with *the* Assyrians.

24 In that day shall Israel be a third with Egypt and with Assyria, a blessing in *the* midst of the earth; **25** for that Jehovah of hosts hath blessed them, saying, Blessed be Egypt my people, and Assyria the work of my hands, and Israel mine inheritance.

20 In *the* year that ²²⁷Tartan came unto Ashdod, when Sargon the king of Assyria sent him, and he fought against Ashdod and took it; **2** at that time Jehovah spake by Isaiah *the* son of Amoz, saying, Go, and loose the sackcloth from off thy loins, and put thy shoe from off thy foot. And he did so, walking naked and barefoot. **3** And Jehovah said, Like as my servant Isaiah hath walked naked and barefoot

²²⁸three years *for* a sign and a wonder concerning Egypt and concerning ²²⁹Ethiopia; **4** so shall *the* king of Assyria lead away the captives of Egypt, and the exiles of Ethiopia, young and old, naked and barefoot, and with buttocks uncovered, to *the* shame of Egypt. **5** And they shall be dismayed and confounded, because of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory. **6** And *the* inhabitant of this coastland shall say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fled for help to be delivered from *the* king of Assyria: and we, how shall we escape?

21 *The* ²³⁰burden of *the* wilderness of *the* sea.

As whirlwinds in the South sweep through, it cometh from *the* wilderness, from a terrifying land. **2** A ²³¹grievous vision is declared unto me; the treacherous man dealeth treacherously, and the destroyer destroyeth. Go up, O Elam; besiege, O Media; all *the* sighing thereof ²³²have I made to cease. **3** Therefore are my loins filled with anguish; pangs have taken hold upon me, as *the* pangs of a woman in travail: I am ²³³pained so *that* I cannot hear; I am dismayed so *that* I cannot see. **4** My heart ²³⁴fluttereth, horror hath affrighted me; the twilight that I desired hath been turned into trembling unto me. **5** They prepare the table, they ²³⁵set the watch, they eat, they drink: rise up, ye princes, anoint *the* shield. **6** For thus hath ²³⁶Jehovah said unto me, Go, set a watchman; and let him declare what he seeth: **7** ²³⁷and when he seeth ²³⁸a troop, ²³⁹horsesmen in pairs, a troop of asses, a troop of camels, he shall hearken diligently with much heed. **8** And he cried as ²⁴⁰a lion: O Jehovah, I stand continually upon *the* watchtower in *the* daytime, and am set in my ward ²⁴¹whole nights; **9** and, behold, here ²⁴²cometh a troop of men, horsesmen in pairs. And he answered and said, Fallen, fallen is Babylon; and all *the* graven images of her gods are broken unto the ground.

10 O thou my threshing, and the ²⁴³grain of my floor! that which I have heard from Jehovah of hosts, the God of Israel, have I declared unto you.

11 *The* ²⁴⁴burden of ²⁴⁵Dumah.

One calleth unto me out of Seir, Watchman, ²⁴⁶what of *the* night? Watchman, what of *the* night? **12** *The* watchman said, *The* morning ²⁴⁷cometh, and also *the* night: if ye will inquire, inquire ye: ²⁴⁸turn ye, come.

221 *Or*, that make dams *shall be* grieved in soul.

222 *Or*, goeth astray in

223 *Or*, every one that maketh mention thereof, to him shall they turn in fear,

224 *Hb.* ha cheres. So 1QIsa^a 4QIsa^b Hb^{mg} Vg. Gk^{Symm}. Massoretic (=Hb^{kt}) Aram. *read* the destruction. *or*, ha Heres. Sept. *reads* the righteousness.

225 *Or*, a mighty one,

226 *Or*, make himself known to Egypt,

227 *The title of the Assyrian commander-in-chief.*

228 *Or*, to be for three years a sign and a wonder etc.

229 *Hb.* Cush; *And in* vss. 4, 5.

230 *Or*, oracle concerning *the* wilderness of *the* sea.

231 *Or*, hard vision

232 *Or*, will I make to cease.

233 *Hb.* bent

234 *Hb.* wandereth

235 *Or*, spread the carpets,

236 Sopherim *changed to the* Lord *Similarly in* vs. 8.

237 *Or*, and he saw a troop, ... and he harkened diligently

238 *Or*, a chariot *or*, chariots (*three times*)

239 *Or*, a pair of horsesmen, *Also in* vs. 9.

240 So Massoretic (Vg.). 1QIsa^a Aram. *read* a lookout: Sept. *reads* Uriah:

241 *Or*, every night;

242 *Or*, come chariots of men,

243 *Hb.* son

244 *Or*, oracle concerning *Also in* vs. 13.

245 *Meaning*, silence. So Massoretic 1QIsa^a Aram., Vg. Some Massoretic mss., Sept. *read* Edom.

246 *Or*, what *hour* of *the* night? (*both times*)

247 *Or*, is come,

248 *Or*, come ye again.

13 *The burden upon Arabia.*

In the ²⁴⁹forest in Arabia shall ye lodge, O ye caravans of Dedanites. **14** Unto him that ²⁵⁰was thirsty they brought water; ²⁵¹the inhabitants of the land of Tema did meet the fugitive with his bread. **15** For they fled away from the swords, from the drawn sword, and from the bent bow, and from the grievousness of war. **16** For thus hath ²⁵²Jehovah said unto me, Within a year, according to the years of a hireling, all the glory of Kedar shall fail; **17** and the residue of the number of the archers, the mighty men of the children of Kedar, shall be few; for Jehovah, the God of Israel, hath spoken it.

22 *The ²⁵³burden of the valley of vision.*

What aileth thee now, that thou art wholly ²⁵⁴gone up to the housetops? **2** O thou that art full of shoutings, a tumultuous city, a joyous town; thy slain are not slain with the sword, neither are they dead in battle. **3** All thy rulers fled away together, they were bound ²⁵⁵by the archers; all that were found of thee were bound together; ²⁵⁶they fled afar off. **4** Therefore said I, Look away from me, I will weep bitterly; ²⁵⁷labor not to comfort me for the destruction of the daughter of my people.

5 For it is a day of discomfiture, and of treading down, and of perplexity, from the Lord, Jehovah of hosts, in the valley of vision; a breaking down of the walls, and a crying to the ²⁵⁸mountains. **6** And Elam bare the quiver, with ²⁵⁹chariots of men and horsemen; and Kir uncovered the shield. **7** And it came to pass, that thy choicest valleys were full of chariots, and the horsemen set themselves in array at the gate. **8** And he took away the covering of Judah; and thou didst look in that day to the armor in the house of the forest. **9** And ye saw the breaches of the city of David, that they were many; and ye gathered together the waters of the lower pool. **10** And ye numbered the houses of Jerusalem, and ye brake down the houses to fortify the wall. **11** Ye made also a reservoir between the two walls for the water of the old pool: but ye looked not unto ²⁶⁰him that had done this, neither had ye respect unto him that purposed it long ago.

12 And in that day did the Lord, Jehovah of hosts, call to weeping, and to mourning, and to baldness, and to girding with sackcloth: **13** and behold, joy and gladness, slaying oxen and killing sheep, eating flesh and drinking wine: let us eat and drink, for tomorrow we shall die. **14** And Jehovah of hosts revealed himself in mine ears, Surely this iniquity shall not be ²⁶¹forgiven you till ye die, saith the Lord, Jehovah of hosts.

15 Thus saith the Lord, Jehovah of hosts, Go, get thee unto this ²⁶²treasurer, even unto Shebna, who is over the house,

and say, **16** What doest thou here? and whom hast thou here, that thou hast hewed thee out here a sepulchre? hewing him out a sepulchre on high, gravating a habitation for himself in the rock! **17** Behold, Jehovah, ²⁶³like a strong man, will hurl thee away violently; yes, he will ²⁶⁴lay fast hold on thee. **18** He will surely wind thee round and round, and toss thee like a ball into a large country; there shalt thou die, and there shall be the chariots of thy glory, thou shame of thy lord's house. **19** And I will thrust thee from thine office; and from thy station shalt thou be pulled down. **20** And it shall come to pass in that day, that I will call my servant Eliakim the son of Hilkiah: **21** and I will clothe him with thy robe, and strengthen him with thy girdle, and I will commit thy government into his hand; and he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah. **22** And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; and he shall open, and none shall shut; and he shall shut, and none shall open. **23** And I will fasten him as a nail in a sure place; and he shall be for a throne of glory to his father's house. **24** And they shall hang upon him all the glory of his father's house, the offspring and the issue, every small vessel, from the cups even to all the flagons. **25** In that day, saith Jehovah of hosts, shall the nail that was fastened in a sure place give way; and it shall be hewn down, and fall; and the burden that was upon it shall be cut off; for Jehovah hath spoken it.

23 *The ²⁶⁵burden of Tyre.*

Howl, ye ships of Tarshish; for it is laid waste, so that there is no house, no entering in: from the land of Kittim it is revealed to them. **2** Be still, ye inhabitants of the coast, ²⁶⁶ye merchants of Sidon, whose messengers passed over the sea. **3** And on great waters the seed of the Shihor, the harvest of the Nile, was her revenue; and she was the mart of nations. **4** Be thou ashamed, O Sidon; for the sea hath spoken, the stronghold of the sea, saying, I have not travailed, nor brought forth, neither have I nourished young men, nor brought up virgins. **5** ²⁶⁷When the report cometh to Egypt, they shall be sorely pained at the report of Tyre. **6** Pass ye over to Tarshish; wail, ye inhabitants of the coast. **7** Is this your joyous city, whose antiquity is ²⁶⁸of ancient days, whose feet carried her afar off to sojourn?

8 Who hath purposed this against Tyre, the bestower of crowns, whose merchants are princes, whose traffickers are the honorable of the earth? **9** Jehovah of hosts hath purposed it, to ²⁶⁹stain the pride of all glory, to bring into contempt all the honorable of the earth. **10** ²⁷⁰Pass through thy land as the Nile, O daughter of Tarshish; there is no ²⁷¹restraint any

249 *Or*, thickets250 *Or*, is thirsty bring ye water;251 *Or*, ye inhabitants of the land of Tema, meet252 *Sopherim changed to the Lord*253 *Or*, oracle concerning the valley of vision.254 *That is*, a means of showing surrender.255 *Or*, without the bow;256 *Or*, that had fled from far.257 *Or*, hasten258 *Or*, mountain.259 *Or*, troops260 *Or*, the maker thereof,261 *Or*, expiated by you till ye die,262 *Or*, steward,263 *Or*, O thou strong man,264 *Or*, wrap thee up closely. *Hb.* grasping, grasps265 *Or*, oracle concerning Tyre. *Cf.* Tiras in Ge 10:2.266 *So* 1QIsa^a 4QIsa^a Sept. Aram., Vg. Massoretic reads thou whom the merchants of Sidon, that pass over the sea, have replenished.267 *Or*, As at the report concerning Egypt, so they etc.268 *Or*, of ancient days? her own feet shall carry her269 *Hb.* profane *So* Massoretic, Vg. 1QIsa^a Sept. read profane all the pride of glory,270 *Or*, Overflow271 *Hb.* girdle

Isaiah 24

more. **11** He hath stretched out his hand over the sea, he hath shaken *the* kingdoms: Jehovah hath given commandment concerning ²⁷²Canaan, to destroy *the* strongholds thereof. **12** And he said, Thou shalt no more rejoice, O thou oppressed virgin daughter of Sidon: arise, pass over to Kittim; even there shalt thou have no rest.

13 Behold, *the* land of *the* Chaldeans: ²⁷³this people ²⁷⁴is not; *the* Assyrian founded it for them that dwell in *the* wilderness; they set up ²⁷⁵their towers; they ²⁷⁶overthrew *the* palaces thereof; they made it a ruin. **14** Howl, ye ships of Tarshish; for your stronghold is laid waste. **15** And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to *the* days of one king: after *the* end of seventy years ²⁷⁷it shall be unto Tyre as in *the* song of the harlot. **16** Take a harp, go about *the* city, thou harlot that hast been forgotten; make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembered. **17** And it shall come to pass after *the* end of seventy years, that Jehovah will visit Tyre, and she shall return to her hire, and shall play *the* harlot with all *the* kingdoms of the world upon *the* face of the earth. **18** And her merchandise and her hire shall be ²⁷⁸holiness to Jehovah: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before Jehovah, to eat sufficiently, and for ²⁷⁹durable clothing.

24 Behold, Jehovah maketh the ²⁸⁰earth empty, and maketh it waste, and turneth it upside down, and scattereth abroad *the* inhabitants thereof. **2** And it shall be, as with the people, so with the priest; as with the servant, so with his master; as with the maid, so with her mistress; as with the buyer, so with the seller; as with the creditor, so with the debtor; as with the taker of interest, so with the giver of interest to him. **3** The earth shall be utterly emptied, and utterly laid waste; for Jehovah hath spoken this word. **4** The earth mourneth and fadeth away, *the* world languisheth and fadeth away, ²⁸¹*the* lofty people of the earth do languish. **5** The earth also is polluted under *the* inhabitants thereof; because they have transgressed the laws, violated *the* statutes, broken *the* everlasting covenant. **6** Therefore hath *the* curse devoured *the* earth, and they that dwell therein are found guilty: therefore *the* inhabitants of the earth are burned, and few men left. **7** The new wine mourneth, *the* vine languisheth, all the merryhearted do sigh. **8** The mirth of ²⁸²tabrets ceaseth, *the* noise of them that rejoice endeth, *the* joy of *the* harp ceaseth. **9** They shall not drink wine with a song; strong drink shall be bitter to them that drink it. **10** *The* waste city is broken down; every house is shut up, that no man may come in. **11** *There* is a crying in the streets because of the wine; all joy is darkened, *the* mirth of the land is ²⁸³gone. **12** In the city is left desolation,

and *the* gate is smitten with destruction. **13** For thus shall it be in *the* midst of the earth among the peoples, as *the* ²⁸⁴shaking of an olive-tree, as *the* gleanings when *the* vintage is done.

14 These shall lift up their voice, they shall shout; for *the* majesty of Jehovah they cry aloud from *the* sea. **15** Wherefore glorify ye Jehovah in *the* ²⁸⁵east, *even* *the* name of Jehovah, *the* God of Israel, in *the* ²⁸⁶coastlands of the sea. **16** From *the* uttermost part of the earth have we heard songs: Glory to *the* righteous.

But I said, ²⁸⁷I pine away, I pine away, woe is me! *the* treacherous have dealt treacherously; yes, *the* treacherous have dealt very treacherously. **17** Fear, and *the* pit, and *the* snare, are upon thee, O inhabitant of the earth. **18** And it shall come to pass, *that* he who fleeth from *the* noise of the fear shall fall into the pit; and he that cometh up out of *the* midst of the pit shall be taken in the snare: for *the* windows on high are opened, and *the* foundations of *the* earth tremble. **19** The earth is utterly broken, *the* earth is rent asunder, *the* earth is shaken violently. **20** *The* earth shall stagger like a drunken man, and shall sway to and fro like a hammock; and *the* transgression thereof shall be heavy upon it, and it shall fall, and not rise again.

21 And it shall come to pass in that day, *that* Jehovah will ²⁸⁸punish *the* host of the ²⁸⁹high ones on high, and *the* kings of the earth upon the earth. **22** And they shall be gathered together, as prisoners are gathered in *the* ²⁹⁰pit, and shall be shut up in *the* prison; and after many days shall they be ²⁹¹visited. **23** Then the moon shall be confounded, and the sun ashamed; for Jehovah of hosts will reign in mount Zion, and in Jerusalem; and before his elders shall be glory.

25 O Jehovah, thou *art* my God; I will exalt thee, I will praise thy name; for thou hast done wonderful *things*, *even* counsels of old, in faithfulness and truth. **2** For thou hast made of a city a heap, of a fortified city a ruin, a palace of strangers to be no city; it shall never be rebuilt. **3** Therefore shall a strong people glorify thee; a city of terrifying nations shall fear thee. **4** For thou hast been a stronghold to the poor, a stronghold to the needy in his distress, as refuge from *the* storm, a shade from *the* heat, when *the* blast of *the* terrifying ones is as a storm against *the* wall. **5** As *the* heat in a dry place wilt thou bring down *the* noise of strangers; as *the* heat by *the* shade of a cloud, *the* song of *the* terrifying ones shall be brought low.

6 And in this mountain will Jehovah of hosts make unto all peoples a feast of fat things, a feast of *wines* on the lees, of fat things full of marrow, of *wines* on the lees well refined. **7** And he will ²⁹²destroy in this mountain *the* face of the cover-

272 Or, *the* merchant people,

273 Or, This people is no more; *the* Assyrian hath appointed it for *the* beasts of *the* wilderness.

274 That is, lost its sovereignty;

275 Or, *the* towers thereof; or, their siege towers;

276 Or, raised up *the* palaces thereof;

277 Or, shall Tyre sing as a harlot.

278 Or, holy or, hallowed or, sanctified

279 Or, stately

280 Or, land (and so in vss. 3, 4, etc.)

281 Or, *the* high ones of *the* people of the earth

282 A small drum or tambourine, to accompany dancing.

283 Hb. gone into captivity.

284 Hb. beating

285 Or, lights, or, fires,

286 Or, isles of the sea.

287 Hb. Leanness to me, (twice)

288 Hb. visit upon *the* host

289 Hb. height on high, or, ... in heaven,

290 Or, dungeon

291 Or, punished.

292 Hb. swallow up

ing that covereth all peoples, and the veil that is spread over all nations. **8** He hath swallowed up death for ever; and the Lord Jehovah will wipe away tears from off all faces; and the reproach of his people will he take away from off all the earth: for Jehovah hath spoken it.

9 And it shall be said in that day, Lo, this is our God; we have waited for him, and he will save us: this is Jehovah; we have waited for him, we will be glad and rejoice in his salvation. **10** For in this mountain will the hand of Jehovah rest; and Moab shall be trodden down in his place, even as straw is trodden down ²⁹³in the water of the dunghill. **11** And he shall spread forth his hands in the midst ²⁹⁴thereof, as he that swim-meth spreadeth forth his hands to swim; but Jehovah will lay low ²⁹⁵his pride ²⁹⁶together with the craft of his hands. **12** And the high fortress of thy walls ²⁹⁷hath he brought down, laid low, and brought to the ground, even to the dust.

26 In that day shall this song be sung in the land of Judah: We have a strong city; salvation will he appoint for walls and bulwarks. **2** Open ye the gates, that the righteous nation which keepeth faith may enter in. **3** ²⁹⁸Thou wilt keep him ²⁹⁹in perfect peace, whose ³⁰⁰mind is stayed on thee; because ³⁰¹he trusteth in thee. **4** Trust ye in Jehovah for ever; for in ³⁰²Jehovah, even Jehovah, is ³⁰³an everlasting rock. **5** For he hath brought down them that dwell on high, the lofty city: he layeth it low, he layeth it low even to the ground; he bringeth it even to the dust. **6** The foot shall tread it down; even the feet of the poor, and the steps of the needy. **7** The way of the just is ³⁰⁴uprightness: thou that art upright dost ³⁰⁵direct the path of the just.

8 Yes, in the way of thy judgments, O Jehovah, have we waited for thee; to thy name, even to thy memorial name, is the desire of our soul. **9** With my soul have I desired thee in the night; yes, with my spirit within me will I seek thee earnestly: for when thy judgments are in the earth, the inhabitants of the world learn righteousness. **10** Let favor be showed to the wicked, yet will he not learn righteousness; in the land of uprightness will he deal wrongfully, and will not behold the majesty of Jehovah.

11 Jehovah, thy hand is lifted up, yet they see not: but they shall see ³⁰⁶thy zeal for the people, and be put to shame; yes, ³⁰⁷the fire of thine adversaries shall devour them. **12** Jehovah,

thou wilt ordain peace for us; for thou hast also wrought all our works for us. **13** O Jehovah our God, other lords besides thee have had dominion over us; but by thee only will we make mention of thy name. **14** ³⁰⁸They are dead, they shall not live; they are ³⁰⁹deceased, they shall not arise: therefore hast thou visited and destroyed them, and made all remembrance of them to perish. **15** Thou hast increased the nation, O Jehovah, thou hast increased the nation; thou art glorified; ³¹⁰thou hast enlarged all the borders of the land.

16 Jehovah, in trouble have they ³¹¹visited thee; they poured out a ³¹²prayer when thy chastening was upon them. **17** Like as a woman with child, that draweth near the time of her delivery, is in pain and crieth out in her pangs; so have we been ³¹³before thee, O Jehovah. **18** We have been with child, we have been in pain, we have as it were brought forth wind; we have not wrought any deliverance in the earth; ³¹⁴neither have the inhabitants of the world fallen. **19** Thy dead shall live; my dead bodies shall arise. Awake and sing, ye that dwell in the dust; for thy dew is as the dew of ³¹⁵herbs, and the earth shall cast forth ³¹⁶the dead.

20 Come, my people, enter thou into thy chambers, and shut thy doors about thee: hide thy self for a little moment, until the indignation be overpast. **21** For, behold, Jehovah cometh forth out of his place to punish the inhabitants of the earth for their iniquity: the earth also shall disclose her blood, and shall no more cover her slain.

27 In that day Jehovah with his hard and great and strong sword will punish leviathan the ³¹⁷swift serpent, ³¹⁸even leviathan the ³¹⁹crooked serpent; and he will slay the monster that is in the sea.

2 In that day: A vineyard of wine, sing ye ³²⁰unto it. **3** I Jehovah am its keeper; I will water it every moment: lest any hurt it, I will keep it night and day. **4** Wrath is not in me: would that the briers and thorns were against me in battle! I would march upon them, I would burn them together. **5** Or else let him take hold of my strength, that he may make peace with me; yes, let him make peace with me. **6** ³²¹In days to come shall Jacob take root; Israel shall blossom and bud; and they shall fill the face of the world with fruit.

7 Hath he smitten them as he smote those that smote them? or are they slain according to the slaughter ³²²of them that

293 Hb^mg reads in the dunghill.

294 Or, of them,

295 Or, their pride ... their hands.

296 Or, for all the craft

297 Or, will he bring down, lay low, and bring to

298 Or, A stedfast mind thou keepest in perfect peace, because it is stayed on thee.

299 Hb. peace, peace,

300 Or, imagination

301 So Massoretic 4QIsa^c Aram. (Vg.). 1QIsa^{b,a} Sept. read he is in thee.

302 Hb. Jah,

303 Or, a rock of ages. or, everlasting strength.

304 Or, a right way; the path of the just thou directest aright.

305 Or, level

306 Or, and be put to shame, in their envy at the people;

307 Or perhaps, fire shall devour thine adversaries.

308 Or, The dead live not, the deceased rise not: Cf. ch. 14:21, Ge 4:8.

309 Or, shades, Hb. Rephaim

310 Or, thou hadst removed it far unto all the ends of the earth

311 Or, looked for thee;

312 Hb. whisper

313 Or, at thy presence, or, from thy face,

314 Or, neither have inhabitants of the world been born.

315 Or, lights,

316 Or, the shades. Hb. Rephaim.

317 Or, gliding or, fleeing

318 Or, and (could imply one, two, or three beings)

319 Or, winding

320 Or, of it.

321 Or, In the generations that come shall Jacob etc.

322 Or, of their slain

Isaiah 28

were slain by them? **8** ³²³In measure, ³²⁴when thou sendest them away, thou dost contend with them; he hath removed *them* with his rough blast in *the day of the east wind*. **9** Therefore by this shall *the* iniquity of Jacob be ³²⁵atoned, and this is all *the* fruit ³²⁶of taking away his sin: that he maketh all *the* stones of the altar as chalk-stones that are beaten in sunder, so that *the* Asherim and *the* sun-images shall rise no more. **10** For *the* fortified city is solitary, a habitation deserted and forsaken, like the wilderness: there shall *the* calf feed, and there shall he lie down, and consume *the* branches thereof. **11** When *the* boughs thereof are withered, they shall be broken off; *the* women shall come, and set them on fire; for it is a people of no understanding; therefore he that made them will not have compassion upon them, and he that formed them will show them no favor.

12 And it shall come to pass in that day, *that* Jehovah will ³²⁷beat off *his* fruit from *the* flood of the River unto *the* brook of Egypt; and ye shall be ³²⁸gathered ³²⁹one by one, O ye children of Israel.

13 And it shall come to pass in that day, *that* a great trumpet shall be blown; and they shall come that were ³³⁰ready to perish in *the* land of Assyria, and they that were outcasts in *the* land of Egypt; and they shall worship Jehovah in the holy mountain in Jerusalem.

28 Woe to the crown of pride of *the* drunkards of Ephraim, and to *the* fading flower of his glorious beauty, which is on *the* head of *the* fat valley of them that are ³³¹overcome with wine! **2** Behold, ³³²Jehovah hath a mighty and strong one; as a tempest of hail, a destroying storm, as a tempest of mighty waters overflowing, will he cast down to the earth ³³³with *the* hand. **3** *The* crown of pride of *the* drunkards of Ephraim shall be trodden under foot: **4** and *the* fading flower of his glorious beauty, which is on *the* head of *the* fat valley, shall be as *the* first-ripe fig before *the* summer; which when he that looketh upon it seeth, while it is yet in his hand he eateth it up. **5** In that day will Jehovah of hosts become a crown of glory, and a diadem of beauty, unto *the* residue of his people; **6** and a spirit of justice to him that sitteth in judgment, and strength to them that turn back *the* battle ³³⁴at *the* gate. **7** And even these reel with wine, and stagger with strong drink; priest and prophet reel with strong drink, they are swallowed up of wine, they stagger with strong drink; they err in vision, they stumble in judgment. **8** For all tables are full of vomit and filthiness, so that there is no place clean.

9 ³³⁵Whom will he teach knowledge? and whom will he make to understand *the* ³³⁶message? *them that are weaned*

from *the* milk, and drawn from *the* breasts? **10** For it is precept upon precept, precept upon precept; ³³⁷line upon line, line upon line; here a little, there a little.

11 ³³⁸No, but by *men of* strange lips and with another tongue will he speak to this people; **12** to whom he said, This is the rest, give ye rest to *him that is* weary; and this is the refreshing; yet they would not hear. **13** Therefore shall *the* word of Jehovah be unto them precept upon precept, precept upon precept; line upon line, line upon line; here a little, there a little; that they may go, and fall backward, and be broken, and snared, and taken.

14 Wherefore hear *the* word of Jehovah, ye scoffers, that rule this people that is in Jerusalem: **15** Because ye have said, We have made a covenant with death, and with Sheol are we at agreement; when *the* overflowing scourge shall pass through, it shall not come unto us; for we have made a lie our refuge, and under falsehood have we hid ourselves: **16** therefore thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I lay in Zion for a foundation a stone, a tried stone, a precious corner-stone of sure foundation: he that believeth shall not be in haste. **17** And I will make justice *the* line, and righteousness *the* plummet; and *the* hail shall sweep away *the* refuge of lies, and *the* waters shall overflow *the* hiding-place. **18** And your covenant with death shall be annulled, and your agreement with Sheol shall not stand; when *the* overflowing scourge shall pass through, then ye shall be trodden down by it. **19** As often as it passeth through, it shall take you; for morning by morning shall it pass through, by day and by night: and it shall be but terror to understand *the* message. **20** For the bed is shorter than that a man can stretch himself on it; and the covering narrower than that he can wrap himself in it. **21** For Jehovah will rise up as in mount Perazim, he will be wroth as in *the* valley of Gibeon; that he may do his work, his strange work, and bring to pass his act, his strange act. **22** Now therefore be ye not scoffers, lest your bonds be made strong; for ³³⁹a decree of destruction have I heard from *the* Lord, Jehovah of hosts, upon the whole ³⁴⁰earth.

23 Give ye ear, and hear my voice; hearken, and hear my speech. **24** Doth he that ploweth to sow plow continually? doth he continually open and harrow his ground? **25** When he hath levelled *the* face thereof, doth he not cast abroad *the* ³⁴¹fitches, and scatter *the* cummin, and put in *the* wheat in rows, and *the* barley in *the* appointed place, and *the* spelt in *the* borders thereof? **26** ³⁴²For his God doth instruct him aright, and doth teach him. **27** For *the* fitches are not threshed with a sharp threshing instrument, neither is a cart wheel turned about upon *the* cummin; but *the* fitches are beaten out with a staff,

323 ARV comments, The meaning of the Hebrew word is uncertain.

324 Or, by sending them away,

325 Or, expiated, or, forgiven,

326 Or, to take away his sin:

327 Or, beat out *his* grain from *the* flood etc.

328 Or, gleaned

329 Or, one to another,

330 Or, lost in *the* land of Assyria,

331 Hb. smitten down with wine!

332 Sopherim changed to *the* Lord

333 Or, with violence.

334 Or, to

335 Or, Whom shall he teach knowledge? and whom shall he make to understand *the* message?

336 Or, report And in vs. 19.

337 Or, rule (4 times) Also in vs. 13.

338 Or, For with stammering lips and with etc.

339 Hb. destruction, and that decreed, have I heard

340 Or, land.

341 Or, black cummin [Nigella sativa]

342 Or, And he traineth each of them aright; his God doth teach him.

and *the cummin* with a rod. **28** ³⁴³Bread *grain* is ground; for he will not be always threshing it: and *though the* wheel of his cart and his horses scatter *it*, he doth not grind it. **29** This also cometh forth from Jehovah of hosts, *who* is wonderful in counsel, and excellent in ³⁴⁴wisdom.

29 ³⁴⁵Ho ³⁴⁶Ariel, Ariel, *the city where* David encamped! add ye year to year; let *the* feasts come round: **2** then will I distress Ariel, and there shall be mourning and lamentation; ³⁴⁷and she shall be unto me as Ariel. **3** And I will encamp against thee round about, and will lay siege against thee with posted troops, and I will raise siege works against thee. **4** And thou shalt be brought down, and shalt speak out of *the* ground, and thy speech shall be low out of *the* dust; and thy voice shall be as of one that hath a familiar spirit, out of *the* ground, and thy speech shall ³⁴⁸whisper out of *the* dust.

5 But *the* multitude of thy ³⁴⁹foes shall be like small dust, and the multitude of the terrible ones as chaff that passeth away: yes, it shall be in an instant suddenly. **6** ³⁵⁰She shall be visited of Jehovah of hosts with thunder, and with earthquake, and great noise, with whirlwind and tempest, and *the* flame of a devouring fire. **7** And *the* multitude of all the nations that fight against Ariel, even all that fight against her and her stronghold, and that distress her, shall be as a dream, a vision of *the* night. **8** And it shall be as when a hungry man dreameth, and, behold he eateth; but he awaketh, and his soul is empty: or as when a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh; but he awaketh, and, behold, *he* is faint, and his soul hath appetite: so shall *the* multitude of all the nations be, that fight against mount Zion.

9 ³⁵¹Stupefy yourselves and be stupid; ³⁵²blind yourselves and be blind: they are drunken, but not *with* wine; they stagger, but not with strong drink. **10** For Jehovah hath poured out upon you *the* spirit of deep sleep, and hath closed ³⁵³your eyes, the prophets; and your heads, the seers, hath he covered. **11** And all vision is become unto you as *the* words of a ³⁵⁴book that is sealed, which *men* deliver to one that ³⁵⁵is learned, saying, Read this, I pray thee; and he saith, I cannot, for it is sealed: **12** and the book is delivered to him that is not learned, saying, Read this, I pray thee; and he saith, I am not learned.

13 And ³⁵⁶Jehovah said, Forasmuch as this people draw nigh unto me, and with their mouth and with their lips do honor me, but have removed their heart far from me, and their awe of me is a commandment of men which hath been ³⁵⁷taught them; **14** therefore, behold, I will ³⁵⁸proceed to do a

marvellous work among this people, even a marvellous work and a wonder; and *the* wisdom of their wise *men* shall perish, and *the* understanding of their prudent *men* shall be hid.

15 Woe unto them that hide deep their counsel from Jehovah, and whose works are in *the* dark, and that say, Who seeth us? and who knoweth us? **16** ³⁵⁹Ye turn things upside down! Shall the potter be esteemed as clay; that *the* thing made should say of him that made it, He made me not; or *the* thing formed say of him that formed it, He hath no understanding?

17 *Is* it not yet a very little while, and Lebanon shall be turned into a fruitful field, and the fruitful field shall be esteemed as a forest? **18** And in that day shall the deaf hear *the* words of ³⁶⁰*the* book, and *the* eyes of the blind shall see out of obscurity and out of darkness. **19** *The* meek also shall increase *their* joy in Jehovah, and *the* poor among men shall rejoice in *the* Holy One of Israel. **20** For *the* terrible one is brought to nought, and *the* scoffer ceaseth, and all they that watch for iniquity are cut off; **21** that ³⁶¹make a man an offender ³⁶²in his cause, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside *the* just with a thing of nought.

22 Therefore thus saith Jehovah, who redeemed Abraham, concerning *the* house of Jacob: Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale. **23** ³⁶³But when he seeth his children, *the* work of my hands, in *the* midst of him, they shall sanctify my name; yes, they shall sanctify the Holy One of Jacob, and shall stand in awe of the God of Israel. **24** They also that err in spirit ³⁶⁴shall come to understanding, and they that murmur shall receive instruction.

30 Woe to *the* rebellious children, saith Jehovah, that take counsel, but not of me; and that ³⁶⁵make a league, but not of my Spirit, that they may add sin to sin; **2** that set out to go down into Egypt, and have not asked at my mouth; to ³⁶⁶strengthen themselves in *the* strength of Pharaoh, and to take refuge in *the* shadow of Egypt! **3** Therefore shall *the* strength of Pharaoh be your shame, and the refuge in *the* shadow of Egypt *your* confusion. **4** For their princes are at Zoan, and their ambassadors are come to Hanes. **5** They shall all be ashamed because of a people that cannot profit them, that are not a help nor profit, but a shame and also a reproach.

6 *The* ³⁶⁷burden of the beasts of the South.

Through *the* land of trouble and anguish, from whence come *the* lioness and *the* lion, *the* viper and fiery flying serpent,

343 Or, Is bread *grain* crushed? No, he will not ever be threshing it, and driving his cart wheels and his horses over it; he doth not crush it.

344 Or, effectual working.

345 Or, Woe to

346 That is, Lion of God, or, Hearth of God, (twice) And so in vss. 2 (twice), 7.

347 Or, yet

348 Or, chirp

349 So 1QIsa^a. But Massoretic reads strangers

350 Or, There shall be a visitation from Jehovah etc.

351 Or, Be ye amazed;

352 Or, take your pleasure and be blind:

353 Or, your eyes; the prophets, and your heads,

354 Or, writing

355 Hb. knoweth writing, or, knoweth letters,

356 Sopherim changed to the Lord

357 Or, learned by rote;

358 Or, again do Hb. add to do

359 Or, O your perversity!

360 Or, a book (or, writing)

361 Or, make men to offend by *their* words,

362 Or, for a word, or, in word,

363 Or, But when his children see *the* work etc.

364 Hb. shall know understanding,

365 Or, pour out a drink-offering,

366 Or, flee to *the* stronghold of Pharaoh,

367 Or, oracle concerning *the* beasts of *the* Negev.

Isaiah 31

they carry their riches upon *the* shoulders of young asses, and their treasures upon *the* humps of camels, to a people *that* shall not profit *them*. 7 For Egypt helpeth in vain, and to no purpose: therefore have I ³⁶⁸called her Rahab that sitteth still.

8 Now go, write it before them on a tablet, and inscribe it in a book, that it may be for *the* time to come ³⁶⁹for ever and ever. 9 For it is a rebellious people, lying children, children *that* will not hear *the* ³⁷⁰law of Jehovah; 10 that say to the seers, See not; and to the prophets, Prophesy not unto us right things, speak unto us smooth things, prophesy deceits, 11 get you out of *the* way, turn aside out of *the* path, cause the Holy One of Israel to cease from before us. 12 Wherefore thus saith *the* Holy One of Israel, Because ye despise this word, and trust in oppression and perverseness, and rely thereon; 13 therefore this iniquity shall be to you as a breach ready to fall, swelling out in a high wall, whose breaking cometh suddenly in an instant. 14 And he shall break it as a potter's vessel is broken, breaking it in pieces without sparing; so that there shall not be found among *the* pieces thereof a sherd wherewith to take fire from *the* hearth, or to dip up water out of *the* cistern.

15 For thus said *the* Lord Jehovah, *the* Holy One of Israel, In returning and rest shall ye be saved; in quietness and in confidence shall be your strength: and ye would not. 16 But ye said, No, for we will flee upon horses; therefore shall ye flee: and, We will ride upon *the* swift; therefore shall they that pursue you be swift. 17 One thousand *shall* flee at *the* threat of one; at *the* threat of five shall ye flee: till ye be left as ³⁷¹a beacon upon the top of ³⁷²a mountain, and as *an* ensign on a hill.

18 And therefore will Jehovah wait, that he may be gracious unto you; and therefore will he be exalted, that he may have mercy upon you: for Jehovah *is* a God of justice; blessed *are* all they that wait for him. 19 ³⁷³For *the* people shall dwell in Zion at Jerusalem; thou shalt weep no more; he will surely be gracious unto thee at *the* voice of thy cry; when he shall hear, he will answer thee. 20 ³⁷⁴And *though* ³⁷⁵Jehovah give you the bread of adversity and *the* water of affliction, yet shall not thy ³⁷⁶teachers ³⁷⁷be hidden any more, but thine eyes shall see thy teachers; 21 and thine ears shall hear a word behind thee, saying, This is the way, walk ye in it; when ye turn to *the* right *hand*, and when ye turn to *the* left. 22 And ye shall defile the overlaying of thy graven images of silver, and the plating of thy molten images of gold: thou shalt ³⁷⁸cast them away as an ³⁷⁹unclean thing; thou shalt say unto it, Get thee hence.

23 And he will give *the* rain for thy seed, wherewith thou shalt sow the ground; and bread of *the* increase of the ground, and it shall be fat and plenteous: in that day shall thy cattle feed in large pastures. 24 The oxen likewise and the young asses that till the ground shall eat ³⁸⁰savory provender, which

hath been winnowed with the shovel and with the fork. 25 And there shall be upon every lofty mountain, and upon every high hill, streams *and* flash floods, in a day of great slaughter, when *the* towers fall. 26 Moreover, *the* light of the moon shall be as *the* light of the sun, and *the* light of the sun shall be sevenfold, as *the* light of seven days, in *the* day that Jehovah bindeth up the hurt of his people, and healeth *the* stroke of their wound.

27 Behold, *the* name of Jehovah cometh from far, burning with his anger, and in thick rising smoke: his lips are full of indignation, and his tongue is as a devouring fire; 28 and his breath is as an overflowing stream, that reacheth even unto *the* neck, to sift *the* nations with *the* sieve of destruction: and a bridle that causeth to err *shall* be in *the* jaws of *the* peoples. 29 Ye shall have *a* song as in *the* night ³⁸¹when a holy feast is kept; and gladness of heart, as when one goeth with *a* pipe to come unto *the* mountain of Jehovah, to *the* Rock of Israel. 30 And Jehovah will cause his glorious voice to be heard, and will show *the* lighting down of his arm, with *the* indignation of *his* anger, and *the* flame of a devouring fire, with a blast, and tempest, and hailstones. 31 For through *the* voice of Jehovah shall *the* Assyrian be dismayed; with *his* rod will he smite *him*. 32 And every ³⁸²stroke of *the* ³⁸³appointed staff, which Jehovah shall lay upon him, shall be with *the* sound of tabrets and harps; and in battles with *the* brandishing of *his* arm will he fight with them. 33 For a Topheth is prepared of old; yes, for the king it is made ready; he hath made *it* deep *and* large; *the* pile thereof *is* fire and much wood; *the* breath of Jehovah, like a stream of brimstone, doth kindle it.

31 Woe to them that go down to Egypt for help, and rely on horses, and trust in chariots because *they are* many, and in horsemen because they are very strong, but they look not unto *the* Holy One of Israel, neither seek Jehovah! 2 Yet he also *is* wise, and will bring evil, and will not call back his words, but will arise against *the* house of *the* evil-doers, and against *the* help of them that work iniquity. 3 Now *the* Egyptians *are* men, and not God; and their horses flesh, and not spirit: and when Jehovah shall stretch out his hand, both he that helpeth shall stumble, and he that is helped shall fall, and they all shall be consumed together.

4 For thus saith Jehovah unto me, As the lion and the young lion growling over his prey, if a multitude of shepherds be called forth against him, will not be dismayed at their voice, nor abase himself for *the* noise of them: so will Jehovah of hosts come down to fight upon mount Zion, and upon *the* hill thereof. 5 As birds hovering, so will Jehovah of hosts protect Jerusalem; he will protect and deliver *it*, he will pass over and preserve *it*. 6 Turn ye unto *him* ³⁸⁴from whom ³⁸⁵ye have deeply revolted, O children of Israel. 7 For in that day they

368 Or, cried concerning this, They *are* but arrogancy: be still.

369 Hb^mg reads for a witness for ever.

370 Or, teaching

371 Or, a pole

372 So 1QIsa^a Sept., Aram. Massoretic reads the

373 Or, O people that dwellest in Zion at Jerusalem,

374 Or, And *then* will Jehovah give you bread in adversity and water in affliction; and thy teachers shall not be hidden any more,

375 Sopherim *changed to the* Lord

376 Or, teacher (*both times*, per Massoretic, Vg.)

377 Or, hide themselves (*or*, himself) any more,

378 Hb. scatter

379 Hb. menstruous

380 Hb. salted

381 Lit. when a feast is hallowed; *or*, ... is sanctified;

382 Hb. passing

383 Or, staff of doom, Hb. foundation staff,

384 Or, from whom *the* children of Israel have deeply revolted.

385 Hb. they

shall cast away every man his idols of silver, and his idols of gold, which your own hands have made unto you *for* a sin. **8** And *the* Assyrian shall fall by *the* sword, not of man; and *the* sword, not of men, shall devour him; and he shall flee from *the* sword, and his young men shall become subject to taskwork. **9** And his rock shall pass away by reason of terror, and his princes shall be dismayed at *the* ensign, saith Jehovah, whose fire is in Zion, and his furnace in Jerusalem.

32 Behold, a king shall reign in righteousness, and princes shall rule in justice. **2** And a man shall be as a hiding-place from *the* wind, and a covert from *the* tempest, as streams of water in a dry place, as *the* shade of a great rock in a weary land. **3** And *the* eyes of them that see shall not be ³⁸⁶dim, and *the* ears of them that hear shall hearken. **4** And *the* heart of *the* ³⁸⁷rash shall understand knowledge, and *the* tongue of *the* stammerers shall be ready to speak plainly. **5** *The* fool shall be no more called noble, nor *the* ³⁸⁸churl said to be bountiful. **6** For *the* fool will speak folly, and his heart will work iniquity, to practise profaneness, and to utter error against Jehovah, to make empty *the* soul of *the* hungry, and to cause *the* drink of *the* thirsty to fail. **7** And *the* instruments of *the* churl are evil: he deviseth wicked devices to destroy *the* ³⁸⁹meek with lying words, even when *the* needy speaketh right. **8** But *the* noble deviseth noble things; and ³⁹⁰in noble things shall he continue.

9 Rise up, ye women that are at ease, and hear my voice; ye ³⁹¹careless daughters, give ear unto my speech. **10** ³⁹²For days beyond a year shall ye be troubled, ye careless women; for *the* vintage shall fail, *the* ingathering shall not come. **11** Tremble, ye women that are at ease; be troubled, ye careless ones; strip you, and make you bare, and ³⁹³gird sackcloth upon *your* loins. **12** They shall smite upon *the* breasts for *the* pleasant fields, for *the* fruitful vine. **13** Upon *the* land of my people shall come up thorns and briers; yes, upon all *the* houses of joy in *the* joyous city: **14** for *the* palace shall be forsaken; *the* populous city shall be deserted; ³⁹⁴*the* hill and *the* watchtower shall be for dens for ever, a joy of wild asses, a pasture of flocks; **15** until *the* Spirit be poured upon us from on high, and *the* wilderness become a fruitful field, and *the* fruitful field be esteemed as a forest.

16 Then justice shall dwell in *the* wilderness; and righteousness shall abide in *the* fruitful field. **17** And *the* work of righteousness shall be peace; and *the* effect of righteousness, quietness and confidence for ever. **18** And my people shall abide in a peaceable habitation, and in safe dwellings, and in quiet resting-places. **19** But it shall hail in *the* downfall of *the* forest; and *the* ³⁹⁵city shall be utterly laid low. **20** Blessed are ye that sow beside all waters, that send forth *the* feet of *the* ox

and *the* ass.

33 Woe to thee that destroyest, and thou *wast* not destroyed; and dealest treacherously, and they dealt not treacherously with thee! When thou hast ceased to destroy, thou shalt be destroyed; and when thou hast made an end of dealing treacherously, they shall deal treacherously with thee. **2** O Jehovah, be gracious unto us; we have waited for thee: be thou ³⁹⁶our arm every morning, our salvation also in *the* time of trouble. **3** At *the* noise of *the* tumult *the* peoples are fled; at *the* lifting up of *thyselves* *the* nations are scattered. **4** And your spoil shall be gathered as *the* caterpillar gathereth: as locusts leap shall men leap upon it. **5** Jehovah is exalted; for he dwelleth on high: he hath filled Zion with justice and righteousness. **6** ³⁹⁷And there shall be stability in thy times, abundance of salvation, wisdom, and knowledge: *the* awe of Jehovah is ³⁹⁸thy treasure.

7 Behold, their valiant ones cry without; *the* ambassadors of peace weep bitterly. **8** *The* highways lie waste, *the* wayfaring man ceaseth: ³⁹⁹*the* enemy hath broken *the* covenant, he hath despised *the* cities, he regardeth not man. **9** *The* land mourneth and languisheth: Lebanon is confounded and withereth away; Sharon is like ⁴⁰⁰a desert; and Bashan and Carmel shake off *their* leaves. **10** Now will I arise, saith Jehovah; now will I lift up myself; now will I be exalted. **11** Ye shall conceive chaff, ye shall bring forth stubble: your breath is a fire that shall devour you. **12** And *the* peoples shall be as *the* burnings of lime, as thorns cut down, that are burned in *the* fire.

13 Hear, ye *that* are far off, what I have done: and, ye *that* are near, acknowledge my might. **14** *The* sinners in Zion are afraid; trembling hath seized *the* godless ones: Who among us can dwell with *the* devouring fire: who among us can dwell with everlasting burnings? **15** He that walketh righteously; and speaketh uprightly; he that despiseth *the* gain of ⁴⁰¹oppressions, that shaketh his hands from taking a bribe, that stoppeth his ears from hearing of blood, and shutteth his eyes from looking upon evil: **16** he shall dwell on high; his place of defence shall be *the* munitions of rocks; his bread shall be given him; his waters shall be sure.

17 Thine eyes shall see *the* king in his beauty: they shall behold ⁴⁰²a land that reacheth afar. **18** Thy heart shall muse on the terror: Where is ⁴⁰³he that counted, where is he that weighed *the* tribute? where is he that counted *the* towers? **19** Thou shalt not see *the* fierce people, a people of a deep speech that thou canst not comprehend, of a ⁴⁰⁴strange tongue that thou canst not understand. **20** Look upon Zion, *the* city of our ⁴⁰⁵solemnities: thine eyes shall see Jerusalem a quiet habitation, a tent that shall not be removed, *the* stakes whereof

386 Or, closed,

387 Hb. hasty

388 Or, crafty

389 Or, poor

390 Or, by liberal things shall he stand.

391 Hb. confident

392 Or, After a year and days Hb. Days above a year

393 Or, put a girdle upon *your* loins.

394 Or, Ophel

395 1QIsa^a almost alone reads wood

396 Hb. their

397 Or, And abundance of salvation, wisdom, and knowledge shall be *the* stability of thy times:

398 Hb. his treasure.

399 Hb. he

400 Or, the Arabah;

401 Or, fraud,

402 Or, a land that is very far off. Hb. a land of far distances.

403 Or, *the* scribe,

404 Or, stammering [*perhaps one rich in participial phrases, such as Greek*]

405 Or, set feasts:

Isaiah 34

shall never be plucked up, neither shall any of *the* cords thereof be broken. **21** But there Jehovah *will be* with us in majesty, ⁴⁰⁶a place of broad rivers *and* streams, wherein shall go no galley with oars, neither shall gallant ship pass thereby. **22** For Jehovah *is* our judge, Jehovah *is* our lawgiver, Jehovah *is* our king; he will save us. **23** Thy tacklings are loosed; they could not strengthen *the* foot of their mast, they could not spread *the* sail: then was *the* prey of a great spoil divided; *the* lame took *the* prey. **24** And *the* inhabitant shall not say, I am sick: the people that dwell therein *shall be* forgiven *their* iniquity.

34 Come near, ye nations, to hear; and hearken, ye peoples: let the earth hear, and *the* fulness thereof; *the* world, and all things that come forth from it. **2** For Jehovah *hath* indignation against all the nations, and wrath against all their host: he hath ⁴⁰⁷utterly destroyed them, and he hath delivered them to the slaughter. **3** Their slain also shall be cast out, and *the* stench of their dead bodies shall come up; and *the* mountains shall be melted with their blood. **4** And all the host of heaven shall ⁴⁰⁸be dissolved, and the heavens shall be rolled together as a scroll; and all their host shall fade away, as *the* leaf fadeth from off *the* vine, and as a fading *leaf* from *the* fig-tree. **5** For my sword hath drunk its fill in heaven: behold, it shall come down upon Edom, and upon *the* people of my ⁴⁰⁹curse, to judgment. **6** *The* sword of Jehovah is filled with blood, it is made fat with fatness, with *the* blood of lambs and goats, with *the* fat of *the* kidneys of rams; for Jehovah hath a sacrifice in Bozrah, and a great slaughter in *the* land of Edom. **7** And *the* wild-oxen shall come down with them, and *the* bullocks with *the* bulls; and their land shall be drunken with blood, and their dust made fat with fatness.

8 For Jehovah *hath* a day of vengeance, a year of recompense for *the* cause of Zion. **9** And *the* streams ⁴¹⁰of Edom shall be turned into pitch, and *the* dust thereof into ⁴¹¹brimstone, and *the* land thereof shall become burning pitch. **10** It shall not be quenched night nor day; *the* smoke thereof shall go up for ever; from generation to generation it shall lie waste; none shall pass through it for ever and ever. **11** But *the* pelican and *the* porcupine shall possess it; and *the* ⁴¹²owl and *the* raven shall dwell therein: and he will stretch over it *the* line of confusion, and *the* ⁴¹³plummet of emptiness. **12** ⁴¹⁴They shall call *the* nobles thereof to *the* kingdom, but none *shall be* there; and all its princes shall be nothing. **13** And thorns shall come up in its palaces, nettles and thistles in *the* fortresses thereof; and it shall be a habitation of jackals, a court for ostriches. **14** And *the* wild beasts of *the* desert shall meet with *the* ⁴¹⁵wolves, and *the* wild goat shall cry to his fellow; yes, *the* ⁴¹⁶night-monster

shall settle there, and shall find her a place of rest. **15** There shall *the* dart-snake make her nest, and lay, and hatch, and gather under her shade; yes, there shall *the* kites be gathered, every one with her mate.

16 Seek ye out of *the* book of Jehovah, and read: no one of these shall be missing, none shall want her mate; for my mouth, it hath commanded, and his Spirit, it hath gathered them. **17** And he hath cast *the* lot for them, and his hand hath divided it unto them by line: they shall possess it for ever; from generation to generation shall they dwell therein.

35 *The* wilderness and *the* dry land shall be glad; and *the* desert shall rejoice, and blossom as *the* ⁴¹⁷rose. **2** It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing; the glory of Lebanon shall be given unto it, the splendor of Carmel and Sharon: they shall see *the* glory of Jehovah, *the* splendor of our God.

3 Strengthen ye *the* weak hands, and confirm *the* ⁴¹⁸feeble knees. **4** Say to them *that are* of a ⁴¹⁹fearful heart, Be strong, fear not: ⁴²⁰behold, your God will come *with* vengeance, *with* the recompense of God; he will come and save you.

5 Then *the* eyes of *the* blind shall be opened, and *the* ears of *the* deaf shall be unstopped. **6** Then shall *the* lame man leap as a hart, and *the* tongue of *the* dumb shall sing; for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert. **7** And *the* ⁴²¹glowing sand shall become a pool, and *the* thirsty ground springs of water: in *the* habitation of jackals, where they lay, *shall be* ⁴²²grass with reeds and rushes. **8** And a highway shall be there, and a *trodden* way, and it shall be called The way of holiness; *the* unclean shall not pass over it; but it *shall be* for ⁴²³them: the wayfaring *men*, yes fools, shall not stray *away*. **9** No lion shall be there, nor shall *any* ravenous beast go up thereon; they shall not be found there; but *the* ransomed shall walk *there*: **10** and *the* redeemed of Jehovah shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy, and sorrow and sighing shall flee away.

36 Now it came to pass in *the* fourteenth year of king Hezekiah, *that* ⁴²⁴Sennacherib king of Assyria came up against all the fortified cities of Judah, and took them. **2** And *the* king of Assyria sent ⁴²⁵Rabshakeh from Lachish to Jerusalem unto king Hezekiah with a great army. And he stood by *the* conduit of the upper pool in *the* highway of *the* fuller's field. **3** Then came forth unto him Eliakim *the* son of Hilkiah, who was over the household, and Shebna *the* ⁴²⁶scribe, and Joah, *the* son of Asaph, *the* ⁴²⁷recorder.

⁴⁰⁶ Or, but in *the* place of broad rivers *and* streams there shall go no galley with oars,

⁴⁰⁷ Hb. devoted them,

⁴⁰⁸ Or, moulder away, or, rot away,

⁴⁰⁹ Hb. devoting, or, ban,

⁴¹⁰ Hb. thereof shall be turned into pitch,

⁴¹¹ In modern terminology, sulfur [*Its fumes are toxic.*]

⁴¹² Or, bitter

⁴¹³ Hb. stones *Abegg says*, plumb lines of emptiness are its nobles. They will call it No Kingdom There;

⁴¹⁴ Or, *As for* her nobles, none *shall be* there to proclaim *the* kingdom;

⁴¹⁵ Hb. howling creatures,

⁴¹⁶ Hb. Lilith shall settle there,

⁴¹⁷ Or, autumn crocus. *See* Song of Solomon 2:1.

⁴¹⁸ Or, tottering knees.

⁴¹⁹ Hb. hasty heart,

⁴²⁰ Or, behold, your God! vengeance will come, *even the* recompense of God;

⁴²¹ Or, mirage shall become a pool,

⁴²² Or, a court for reeds and rushes. *See* ch. 34:13.

⁴²³ Or possibly, *the* redeemed:

⁴²⁴ Hb. Sanherib *See footnotes on* 2Ki 18:13, 17. *In his 4th year; and 3rd military campaign.*

⁴²⁵ *The title of an Assyrian officer.*

4 And Rabshakeh said unto them, Say ye now to Hezekiah, Thus saith the great king, *the king of Assyria*, What confidence *is* this wherein thou trustest? 5 I say, *thy* counsel and strength for the war *are* but vain words: now on whom dost thou trust, that thou hast rebelled against me? 6 Behold, thou trustest upon the staff of this bruised reed, even upon Egypt, whereon if a man lean, it will go into his hand, and pierce it: so *is* Pharaoh king of Egypt to all that trust on him. 7 But if thou say unto me, We trust in Jehovah our God: *is* not that he, whose high places and whose altars Hezekiah hath taken away, and hath said to Judah and to Jerusalem, Ye shall worship before this altar? 8 Now therefore, I pray thee, ⁴²⁸give pledges to my master the king of Assyria, and I will give thee two thousand horses, if thou be able on thy part to set riders upon them. 9 How then canst thou turn away the face of one captain of the least of my master's servants, and put thy trust on Egypt for chariots and for horsemen? 10 And am I now come up without Jehovah against this land to destroy it? Jehovah said unto me, Go up against this land, and destroy it.

11 Then said Eliakim and Shebna and Joah unto Rabshakeh, Speak, I pray thee, unto thy servants in *the* ⁴²⁹Syrian language; for we understand *it*: and speak not to us in *the* Jews' language, in *the* ears of the people that *are* on the wall. 12 But Rabshakeh said, Hath my master sent me to thy master, and to thee, to speak these words? *hath he not sent me to the men that sit upon the wall, to eat their own dung, and to drink their own water with you?*

13 Then Rabshakeh stood, and cried with a loud voice in *the* Jews' language, and said, Hear ye the words of the great king, *the king of Assyria*. 14 Thus saith the king, Let not Hezekiah deceive you; for he will not be able to deliver you: 15 neither let Hezekiah make you trust in Jehovah, saying, Jehovah will surely deliver us; this city shall not be given into *the* hand of *the* king of Assyria. 16 Hearken not to Hezekiah: for thus saith *the* king of Assyria, ⁴³⁰Make your peace with me, and come out to me; and eat ye every one of his vine, and every one of his fig-tree, and drink ye every one *the* waters of his own cistern; 17 until I come and take you away to a land like your own land, a land of grain and new wine, a land of bread and vineyards. 18 *Beware* lest Hezekiah persuade you, saying, Jehovah will deliver us. Hath any of *the* gods of the nations delivered his land out of *the* hand of *the* king of Assyria? 19 Where *are* the gods of Hamath and Arpad? where *are* the gods of Sepharvaim? and have they delivered Samaria out of my hand? 20 Who *are* they among all *the* gods of these countries, that have delivered their country out of my hand, that Jehovah should deliver Jerusalem out of my hand?

21 But they held their peace, and answered him not a word; for the king's commandment was, saying, Answer him not. 22 Then came Eliakim *the* son of Hilkiah, that *was* over the household, and Shebna the scribe, and Joah, *the* son of Asaph, the recorder, to Hezekiah with *their* clothes rent, and told him the words of Rabshakeh.

37 And it came to pass, when king Hezekiah heard *it*, that he rent his clothes, and covered himself with sackcloth, and went into *the* house of Jehovah. 2 And he sent Eliakim, who *was* over the household, and Shebna the scribe, and the elders of the priests, covered with sackcloth, unto Isaiah the prophet *the* son of Amoz. 3 And they said unto him, Thus saith Hezekiah, This day *is* a day of trouble, and of rebuke, and of reproach; for *the* children are come to *the* birth, and *there is* not strength to bring forth. 4 It may be Jehovah thy God will hear the words of Rabshakeh, ⁴³¹whom *the* king of Assyria his master hath sent to defy *the* living God, and will rebuke the words which Jehovah thy God hath heard: wherefore lift up *thy* prayer for the remnant that is left.

5 So *the* servants of king Hezekiah came to Isaiah. 6 And Isaiah said unto them, Thus shall ye say to your master, Thus saith Jehovah, Be not afraid of the words that thou hast heard, wherewith *the* servants of *the* king of Assyria have blasphemed me. 7 Behold, ⁴³²I will put a spirit in him, and he shall hear tidings, and shall return unto his own land; and I will cause him to fall by the sword in his own land.

8 So Rabshakeh returned, and found the king of Assyria warring against Libnah; for he had heard that he was departed from Lachish. 9 And he heard say concerning Tirhakah king of Ethiopia, He is come out to fight against thee. And when he heard *it*, he sent messengers to Hezekiah, saying, 10 Thus shall ye speak to Hezekiah king of Judah, saying, Let not thy God in whom thou trustest deceive thee, saying, Jerusalem shall not be given into *the* hand of *the* king of Assyria. 11 Behold, thou hast heard what *the* kings of Assyria have done to all lands, by ⁴³³destroying them utterly: and shalt thou be delivered? 12 Have *the* gods of the nations delivered them, which my fathers have destroyed, Gozan, and Haran, and Rezech, and *the* children of Eden that *were* in Telassar? 13 Where *is* *the* king of Hamath, and *the* king of Arpad, and *the* king of the city of Sepharvaim, of Hena, and ⁴³⁴Ivvah?

14 And Hezekiah received the letter from *the* hand of the messengers, and read it; and Hezekiah went up unto *the* house of Jehovah, and spread it before Jehovah. 15 And Hezekiah prayed unto Jehovah, saying, 16 O Jehovah of hosts, *the* God of Israel, that ⁴³⁵sittest *above* the cherubim, thou *art* the God, *even* thou alone, of all *the* kingdoms of the earth; thou hast made heaven and earth. 17 Incline thine ear, O Jehovah, and hear; open thine eyes, O Jehovah, and see; and hear all the words of Sennacherib, who hath sent to defy *the* living God. 18 Of a truth, Jehovah, *the* kings of Assyria have laid waste all the countries, and their land, 19 and have cast their gods into the fire: for they *were* no gods, but *the* work of men's hands, wood and stone; therefore they *have* destroyed them. 20 Now therefore, O Jehovah our God, save us from his hand, that all *the* kingdoms of the earth may know that thou *art* Jehovah, *even* thou only.

21 Then Isaiah *the* son of Amoz sent unto Hezekiah, saying, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Whereas thou hast

426 Or, secretary,

427 Or, chronicler.

428 Or, make a wager with my master

429 Hb. Aramean (or, Aramaic)

430 Hb. Make with me a blessing,

431 Or, wherewith *the* king of Assyria his master hath sent

him to defy *the* living God,

432 Or, I will put *such* a spirit in him, that he shall hear

433 Hb. devoting them:

434 In 2Ki 17:24, Avva

435 Or, art enthroned *above* the cherubim,

Isaiah 38

prayed to me against Sennacherib king of Assyria, **22** this is the word which Jehovah hath spoken concerning him: *The virgin daughter of Zion hath despised thee and laughed thee to scorn; the daughter of Jerusalem hath shaken her head* ⁴³⁶at thee. **23** Whom hast thou defied and blasphemed? and against whom hast thou exalted *thy* voice and lifted up thine eyes on high? *even* against the Holy One of Israel. **24** By thy servants hast thou defied ⁴³⁷Jehovah, and hast said, With *the* multitude of my chariots am I come up to the height of the mountains, to the innermost parts of Lebanon; and I will cut down the tall cedars thereof, *and the* choice ⁴³⁸fir-trees thereof; and I will enter into its farthest height, the forest of its fruitful field. **25** I have digged and drunk water, and with the sole of my feet will I dry up all the rivers of ⁴³⁹Egypt.

26 Hast thou not heard *how* I have done it long ago, and formed it of ancient times? now have I brought it to pass, that it should be thine to lay waste fortified cities into ruinous heaps. **27** Therefore their inhabitants *were* of small power, they were dismayed and confounded; they were *as the* grass of the field, and *as the* green herb, *as the* grass on the housetops, ⁴⁴⁰and *as a* field of grain before it is grown up. **28** But I know thy sitting down, and thy going out, and thy coming in, and thy raging against me. **29** Because of thy raging against me, and because ⁴⁴¹thine arrogance is come up into mine ears, therefore will I put my hook in thy nose, and my bridle in thy lips, and I will turn thee back by the way by which thou camest.

30 And this *shall be* the sign unto thee: ye shall eat *this* year that which groweth of itself, and in the second year that which springeth of the same; and in the third year sow ye, and reap, and plant vineyards, and eat the fruit thereof. **31** And ⁴⁴²the remnant that is escaped of the house of Judah shall again take root downward, and bear fruit upward. **32** For out of Jerusalem shall go forth a remnant, and out of mount Zion they that shall escape: *the* zeal of Jehovah of hosts will perform this.

33 Therefore thus saith Jehovah concerning the king of Assyria, He shall not come unto this city, nor shoot an arrow there, neither shall he come before it with shield, nor cast up a mound against it. **34** By the way that he came, by the same shall he return, and he shall not come unto this city, saith Jehovah. **35** For I will defend this city to save it, for mine own sake, and for my servant David's sake.

36 And the angel of Jehovah went forth, and smote in the camp of the Assyrians a hundred eighty-five thousand; and

when men arose early in the morning, behold, these *were* all dead bodies. **37** So Sennacherib king of Assyria departed, and went and returned, and dwelt at Ninevah. **38** And it came to pass, as he was worshipping in the house of Nisroch his god, that Adrammelech and Sharezer his sons smote him with the sword; and they escaped into the land of Ararat. And Esar-haddon his son reigned in his stead.

38 In those days was Hezekiah sick unto death. And Isaiah the prophet the son of Amoz came to him, and said unto him, Thus saith Jehovah, Set thy house in order; for thou shalt die, and not live. **2** Then Hezekiah turned his face to the wall, and prayed unto Jehovah, **3** and said, Remember now, O Jehovah, I beseech thee, how I have walked before thee in truth and with a perfect heart, and have done *that which is* good in thy sight. And Hezekiah wept sore. **4** Then came the word of Jehovah to Isaiah, saying, **5** Go, and say to Hezekiah, Thus saith Jehovah, the God of David thy father, I have heard thy prayer, I have seen thy tears: behold, I will add unto thy days fifteen years. **6** And I will deliver thee and this city out of the hand of the king of Assyria; and I will defend this city. **7** And this *shall be* the sign unto thee from Jehovah, that Jehovah will do this thing that he hath spoken: **8** behold, I will cause the shadow on the steps, which is gone down on the ⁴⁴³dial of Ahaz ⁴⁴⁴with the sun, to return backward ten steps. So the sun returned ten steps ⁴⁴⁵on the dial whereon it was gone down.

9 The writing of Hezekiah king of Judah, when he had been sick, and was recovered of his sickness.

10 I said, ⁴⁴⁶In the ⁴⁴⁷noon of my days I shall go into the gates of Sheol: I am deprived of the residue of my years.

11 I said, I shall not see ⁴⁴⁸Jehovah, *even* Jehovah in the land of the living: I shall behold man no more ⁴⁴⁹with the inhabitants of the world.

12 My dwelling is removed, and is carried away from me as a shepherd's tent: I have rolled up, like a weaver, my life; he will cut me off from the ⁴⁵⁰loom:

From day *even* to night wilt thou make an end of me.

13 ⁴⁵¹I quieted myself until morning; as a lion, so he breaketh all my bones:

From day *even* to night wilt thou make an end of me.

14 Like a swallow or a crane, so did I chatter; I did moan as a dove; mine eyes fail *with looking* upward: O ⁴⁵²Jehovah, I am oppressed, be thou my surety.

⁴³⁶ Hb. after thee.

⁴³⁷ Sopherim *changed to the* Lord,

⁴³⁸ Or, cypress-trees

⁴³⁹ Or, defence. Hb. Mazor. (*that is, the Nile Delta*)

⁴⁴⁰ In 2Ki 19:26, and *as grain* blasted before etc. 1QIsa^a (Vg.) *read* blasted (or, scorched) by the east wind.

⁴⁴¹ Or, thy careless ease is come up into mine ears. See note under 2Ki 19:35.

⁴⁴² Hb. the escaped of the house of Judah that remain

⁴⁴³ Hb. steps

⁴⁴⁴ Or, by

⁴⁴⁵ Or, by which steps it was gone down.

⁴⁴⁶ Hezekiah was then 39 years old. vs. 5; 2Chr 29:1.

⁴⁴⁷ Or, tranquility

⁴⁴⁸ Hb. Jah (*both times*)

⁴⁴⁹ Or, when I am among them that have ceased to be.

⁴⁵⁰ Hb. thrum:

⁴⁵¹ Or, I thought until morning, As a lion, so will he break all my bones:

⁴⁵² Sopherim *changed to* Lord. Also in vs. 16.

⁴⁵³ Or, as in solemn procession all etc. See Ps 42:4.

⁴⁵⁴ Or, So wilt thou recover me,

⁴⁵⁵ Hb. thou hast loved my soul from the pit of

⁴⁵⁶ 1QIsa^a *reads* confinement; Lamsa says, corruption;

⁴⁵⁷ Or, spicery,

⁴⁵⁸ Or, jewels,

⁴⁵⁹ Hb. to the heart of Jerusalem;

⁴⁶⁰ Or, time of service is fulfilled,

15 What shall I say? he hath both spoken unto me, and himself hath done *it*: I shall go ⁴⁵³softly all my years because of *the* bitterness of my soul.

16 O Jehovah, by these *things men* live; And wholly therein *is the* life of my spirit: ⁴⁵⁴Wherefore recover thou me, and make me to live.

17 Behold, *it was* for *my* peace *that* I had great bitterness: But ⁴⁵⁵thou hast in love to my soul *delivered it* from *the* pit of ⁴⁵⁶nothingness; For thou hast cast all my sins behind thy back.

18 For Sheol cannot praise thee, death can *not* celebrate thee: They that go down into *the* pit cannot hope for thy truth.

19 *The* living, *the* living, he shall praise thee, as I *do* this day: *The* father to *the* children shall make known thy truth.

20 Jehovah *is ready* to save me: Therefore we will sing my songs with stringed instruments All *the* days of our life in *the* house of Jehovah.

21 Now Isaiah had said, Let them take a cake of figs, and lay *it* for a plaster upon the boil, and he shall recover. 22 Hezekiah also had said, What *is the* sign that I shall go up to *the* house of Jehovah?

39 At that time Merodach-baladan *the* son of Baladan, king of Babylon, sent letters and a present to Hezekiah; for he heard that he had been sick, and was recovered. 2 And Hezekiah was glad of them, and showed them the house of his precious things, the silver, and the gold, and the spices, and the ⁴⁵⁷precious oil, and all the house of his ⁴⁵⁸armor, and all that was found in his treasures: there was nothing in his house, nor in all his dominion, that Hezekiah showed them not. 3 Then came Isaiah the prophet unto king Hezekiah, and said unto him, What said these men? and from whence came they unto thee? And Hezekiah said, They are come from a far country unto me, *even* from Babylon. 4 Then said he, What have they seen in thy house? And Hezekiah answered, All that is in my house have they seen: there is nothing among my treasures that I have not showed them. 5 Then said Isaiah to Hezekiah, Hear the word of Jehovah of hosts. 6 Behold, *the* days are coming, when all that *is* in thy house, and *that* which thy fathers have laid up in store until this day, shall be carried to Babylon: nothing shall be left, saith Jehovah. 7 And of thy sons that shall issue from thee, whom thou shalt beget, shall they take away; and they shall be eunuchs in *the* palace of *the* king of Babylon. 8 Then said Hezekiah unto Isaiah, Good *is the* word of Jehovah which thou hast spoken. He said moreover, For there shall be peace and truth in my days.

40 Comfort ye, comfort ye my people, saith your God. 2 Speak ye ⁴⁵⁹comfortably to Jerusalem; and cry unto her, that her ⁴⁶⁰warfare is accomplished, that her ⁴⁶¹iniquity

is pardoned, that she hath received of Jehovah's hand ⁴⁶²a double for all her sins.

3 *The* voice of one ⁴⁶³that crieth, Prepare ye in the wilderness *the* way of Jehovah; make level in the desert a highway for our God. 4 Every valley shall be exalted, and every mountain and hill shall be made low; and the uneven shall be made level, and the rough places a plain: 5 and *the* glory of Jehovah shall be revealed, and all flesh shall see *it* together; for *the* mouth of Jehovah hath spoken *it*.

6 *The* voice of one saying, Cry. And ⁴⁶⁴one said, What shall I cry? All flesh *is* grass, and all *the* goodness thereof *is* as *the* flower of the field: 7 *the* grass withereth, *the* flower fadeth, because *the* breath of Jehovah bloweth upon it; surely the people *is* grass. 8 *The* grass withereth, *the* flower fadeth; but *the* word of our God shall stand forever.

9 ⁴⁶⁵O thou that tellest good tidings to Zion, get thee up on a high mountain; ⁴⁶⁶O thou that tellest good tidings to Jerusalem, lift up thy voice with strength; lift *it* up, be not afraid; say unto the cities of Judah, Behold, your God! 10 Behold, *the* Lord Jehovah will come as a mighty one, and his arm will rule for him: behold, his reward *is* with him, and his recompense before him. 11 He will feed his flock like a shepherd, he will gather *the* lambs in his arm, and carry *them* in his bosom, and will gently lead those that have their young.

12 Who hath measured *the* waters in *the* hollow of his hand, and meted out heaven with the span, and comprehended *the* dust of the earth in *a* measure, and weighed *the* mountains in scales, and *the* hills in a balance? 13 Who hath ⁴⁶⁷directed the Spirit of Jehovah, or *being* his counsellor hath taught ⁴⁶⁸him? 14 With whom took he counsel, and *who* instructed him, and taught him in *the* path of justice, and taught him knowledge, and showed to him *the* way of understanding? 15 Behold, *the* nations *are* as a drop from a bucket, and are accounted as the small dust of the balance: behold, ⁴⁶⁹he taketh up *the* isles as *a* very little thing. 16 And Lebanon *is* not sufficient to burn, nor *the* beasts thereof sufficient for a burnt-offering. 17 All the nations *are* as nothing before him; they are accounted by him as ⁴⁷⁰less than nothing, and ⁴⁷¹vanity.

18 To whom then will ye liken God? or what likeness will ye compare unto him? 19 The image, a workman hath cast *it*, and *the* goldsmith overlayeth it with gold, and casteth *for it* silver chains. 20 He *that is* too impoverished for *such* an oblation chooseth a tree *that* will not rot; he seeketh unto him a skilful workman to ⁴⁷²set up a graven image, *that* shall not be moved. 21 Have ye not known? have ye not heard? hath it not been told you from *the* beginning? have ye not ⁴⁷³understood from *the* foundations of the earth? 22 *It is* he *that* sitteth above *the* circle of the earth, and the inhabitants thereof *are* as grasshoppers; *that* stretcheth out *the* heavens as ⁴⁷⁴a curtain, and spreadeth them out as *a* tent to dwell in; 23 *that* bringeth princes to nothing; *that* maketh *the* judges of *the* earth as van-

461 Or, punishment is accepted (or, paid), See Lv 26:43.

462 Hb. kiphlayim (dual) double-folded pair for etc.

463 Or, that crieth in the wilderness, Prepare ye *the* way of Jehovah;

464 So Massoretic, Aram. 1QIsa^a Sept., Vg. read I said

465 Or, O Zion, that bringest good tidings,

466 Or, O Jerusalem, that bringest good tidings,

467 Or, meted out the spirit of Jehovah,

468 Refers to Jehovah. 1QIsa^a refers it to the Spirit.

469 Or, the isles are as the fine dust that is lifted up.

470 Or, as a thing of nought, Modern, a real zero,

471 Or, confusion. Also in vs. 23.

472 Or, prepare a graven image,

473 Or, understood the foundations of the earth

474 Or, gauze,

Isaiah 41

ity. **24** ⁴⁷⁵Yes, they have not been planted; yes, they have not been sown; yes, their stock hath not taken root in the earth: moreover he bloweth upon them, and they wither, and *the* whirlwind taketh them away as stubble. **25** To whom then will ye liken me, that I should be equal to *him*? saith *the* Holy One. **26** Lift up your eyes on high, ⁴⁷⁶and see who hath created these, *that* bringeth out their host by number; he calleth them all by name; by *the* greatness of his might, and for that *he* is strong in power, not one is lacking.

27 Why sayest thou, O Jacob, and speakest, O Israel, My way is hid from Jehovah, and *the* justice *due* to me is passed away from my God? **28** Hast thou not known? hast thou not heard? ⁴⁷⁷*The* everlasting God, Jehovah, *the* Creator of *the* ends of the earth, fainteth not, neither is weary; *and there* is no searching of his understanding. **29** He giveth power to the faint; and to *him that hath* no might he increaseth strength. **30** Even *the* youths shall faint and be weary, and *the* young men shall utterly fall: **31** but they that wait for Jehovah shall renew *their* strength; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; they shall walk, and not faint.

41 Keep silence before me, O islands; and let *the* peoples renew *their* strength: let them come near; then let them speak; let us come near together to judgment. **2** Who hath raised up *one* from the east, ⁴⁷⁸whom he calleth in righteousness to his foot? he giveth nations before him, and maketh *him* rule over kings; ⁴⁷⁹he giveth *them* as the dust to his sword, as *the* driven stubble to his bow. **3** He pursueth them, *and* passeth on safely, *even* by a way that he had not gone with his feet. **4** Who hath wrought and done *it*, calling the generations from the beginning? I Jehovah, *the* first, and with *the* last, I *am* he. **5** *The* isles have seen, and fear; *the* ends of the earth tremble; they draw near, and come. **6** They help every one his neighbor; and *every one* saith to his brother, Be of good courage. **7** So *the* carpenter encourageth the goldsmith, *and* he that smootheth with *the* hammer him that smiteth *the* anvil, saying of the soldering, It is good; and he fasteneth it with nails, *that* it should not be moved.

8 But thou, Israel, my servant, Jacob whom I have chosen, *the* seed of Abraham my friend, **9** *thou* whom I have taken hold of from *the* ends of the earth, and called from *the* corners thereof, and said unto thee, Thou *art* my servant, I have chosen thee and not cast thee away; **10** fear thou not, for I *am* with thee; ⁴⁸⁰be not dismayed, for I *am* thy God; I will strengthen thee; yes, I will help thee; yes, I will uphold thee with *the* right hand of my righteousness. **11** Behold, all they that are incensed against thee shall be put to shame and confounded: they that strive with thee shall be as nothing, and shall perish. **12** Thou shalt seek them, and shalt not find them, *even* them

that contend with thee: they that war against thee shall be as nothing, and as a thing of nought. **13** For I Jehovah thy God will hold thy right hand, saying unto thee, Fear not; I will help thee. **14** Fear not, thou *scarlet* worm Jacob, *and* ye men of Israel; I will help thee, saith Jehovah, and ⁴⁸¹thy Ransomer *is the* Holy One of Israel. **15** Behold, I have made thee *to be* a new sharp threshing instrument having teeth; thou shalt thresh *the* mountains, and beat *them* small, and shalt make *the* hills as chaff. **16** Thou shalt winnow them, and *the* wind shall carry them away, and *the* whirlwind shall scatter them; and thou shalt rejoice in Jehovah, thou shalt glory in *the* Holy One of Israel.

17 The poor and needy seek water, and *there* is none, *and* their tongue faileth for thirst; I Jehovah will answer them, *I the* God of Israel will not forsake them. **18** I will open rivers on *the* bare heights, and fountains in *the* midst of *the* valleys; I will make *the* wilderness a pool of water, and *the* dry land springs of water. **19** I will put in *the* wilderness *the* cedar, *the* acacia, and *the* myrtle, and *the* ⁴⁸²oil-tree; I will set in *the* desert *the* ⁴⁸³fir-tree, *the* ⁴⁸⁴pine, and *the* box-tree together: **20** that they may see, and know, and consider, and understand together, that *the* hand of Jehovah hath done this, and *the* Holy One of Israel hath created it.

21 Produce your cause, saith Jehovah; bring forth your strong reasons, saith *the* King of Jacob. **22** Let them bring *them* forth, and declare unto us what shall happen: declare ye the former things, what they *are*, that we may consider them, and know *the* latter end of them; or show us things to come. **23** Declare the things that are to come hereafter, that we may know that ye *are* gods: yes, do good, or do evil, that we may ⁴⁸⁵be dismayed, and behold *it* together. **24** Behold, ye *are* of nothing, and your work is of nought; an abomination *is he that* chooseth you.

25 I have raised up *one* from *the* north, and he is come; from *the* rising of *the* sun one that calleth upon my name: ⁴⁸⁶and he shall come upon ⁴⁸⁷rulers as *upon* mortar, and as a potter treadeth clay. **26** Who hath declared *it* from *the* beginning, that we may know? and beforetime, that we may say, *He is right*? yes, *there* is none that declareth, yes, *there* is none that showeth, yes, *there* is none that heareth your words. **27** *I am the first that* saith unto Zion, Behold, behold them; and I will give to Jerusalem one that bringerth good tidings. **28** And *when* I look, *there* is no man; even among them *there* is no counsellor, that, when I ask of them, can answer a word. **29** ⁴⁸⁸Behold, all of them, their works *are* vanity *and* nought; their molten images *are* wind and confusion.

42 Behold, my servant, whom I uphold; my chosen, *in* whom my soul delighteth: I have put my Spirit upon

⁴⁷⁵ Or, Scarce are they planted, scarce are they sown, scarce hath their stock taken root in the earth, when he bloweth upon them,

⁴⁷⁶ Or, and see: who hath created these? he that *etc.*

⁴⁷⁷ Or, Jehovah is an everlasting God, *the* Creator of *the* ends of the earth, he fainteth not,

⁴⁷⁸ Or, whom righteousness calleth to its foot? or, whom righteousness meeteth whithersoever he goeth?

⁴⁷⁹ Or, he maketh as the dust their sword, as *the* driven stubble their bow.

⁴⁸⁰ Or, look not around thee,

⁴⁸¹ Or, thy Redeemer, *the* Holy One of Israel.

⁴⁸² Or, oleaster;

⁴⁸³ Or, cypress,

⁴⁸⁴ Or, plane,

⁴⁸⁵ Or, look one upon another,

⁴⁸⁶ 1QIsa^a (Sept.) read Rulers will come like mortar and like *the* potter, and he will trample *the* clay.

⁴⁸⁷ Or, deputies

⁴⁸⁸ Or, Behold, they *are* all vanity; their works *are* nought; 1QIsa^a (Sept.) Vg. read Behold, none of them exists, and their works *are* nothing;

him; he will bring forth justice to the ⁴⁸⁹Gentiles. 2 He will not cry, nor lift up his voice, nor cause it to be heard in the street. 3 A bruised reed will he not break, and a dimly burning wick will he not quench: he will bring forth justice in truth. 4 He will not ⁴⁹⁰dim down nor be ⁴⁹¹discouraged, till he have set justice ⁴⁹²in the earth; and *the* isles shall wait for his law.

5 Thus saith God Jehovah, he that created the heavens, and stretched them forth; he that spread abroad the earth and that which cometh out of it; he that giveth breath unto the people upon it, and spirit to them that walk therein: 6 I Jehovah have called thee in righteousness, and will hold thy hand, and will keep thee, and give thee for a covenant of *the* people, for a light of *the* Gentiles; 7 to open *the* blind eyes, to bring out *the* prisoners from *the* dungeon, and them that sit in darkness out of *the* prison-house. 8 I *am* Jehovah, that is my name; and my glory will I not give to another, neither my praise unto graven images. 9 Behold, the former things are come to pass, and new things do I declare; before they spring forth I tell you of them.

10 Sing unto Jehovah a new song, and his praise from the end of the earth; ye that go down to the sea, and all that is therein, *the* isles, and *the* inhabitants thereof. 11 Let *the* wilderness and *the* cities thereof lift up *their* voice, *the* villages that Kedar doth inhabit; let *the* inhabitants ⁴⁹³of Sela sing, let them shout from *the* top of *the* mountains. 12 Let them give glory unto Jehovah, and declare his praise in the islands. 13 Jehovah will go forth as a mighty man; he will stir up *his* zeal like a man of war: he will cry, yes, he will shout aloud; he will do mightily against his enemies.

14 I have long time holden my peace; I have been still, and refrained myself: *now* will I cry out like a travailing woman; I will ⁴⁹⁴gasp and pant together. 15 I will lay waste mountains and hills, and dry up all their herbs; and I will make *the* rivers islands, and will dry up *the* pools. 16 And I will bring *the* blind by a way that they know not; in paths that they know not will I lead them; I will make darkness light before them, and crooked places straight. These things will I do, ⁴⁹⁵and I will not forsake them. 17 They shall be turned back, they shall be utterly put to shame, that trust in graven images, that say unto molten images, Ye are our gods.

18 Hear, ye deaf; and look, ye blind, that ye may see. 19 Who is blind, but my servant? or deaf, as my messenger that I send? who is blind as *he that is* ⁴⁹⁶at peace with me, and blind as Jehovah's servant? 20 Thou seest many things, but thou observest not; his ears are open, but he heareth not. 21 It pleased Jehovah, for his righteousness' sake, to ⁴⁹⁷magnify *the* law, and make *it* honorable. 22 But this is a people robbed and plundered; *they* are all of them snared in holes, and they are hid in prison-houses: they are for a prey, and none delivereth; for a spoil, and none saith, Restore.

23 Who is there among you that will give ear to this? *that* will hearken and hear for *the* time to come? 24 Who gave Jacob for a spoil, and Israel to *the* robbers? did not Jehovah? he against whom we have sinned, and in whose ways they would not walk, neither were they obedient unto his ⁴⁹⁸law. 25 Therefore he poured upon him *the* fierceness of his anger, and *the* strength of battle; and it set him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he laid *it* not to heart.

43 But now thus saith Jehovah that created thee, O Jacob, and he that formed thee, O Israel: Fear not, for I have ransomed thee; I have called *thee* by thy name, thou *art* mine. 2 When thou passest through the waters, I *will be* with thee; and through the rivers, they shall not overflow thee: when thou walkest through *the* fire, thou shalt not be burned, neither shall *the* flame kindle upon thee. 3 For I *am* Jehovah thy God, *the* Holy One of Israel, thy Saviour; I have given Egypt to *enemies* as thy payment, Cush and Seba in thy stead. 4 Since thou hast been precious in my sight, ⁴⁹⁹and honorable, and I have loved thee; therefore will I give men in thy stead, and peoples instead of thy soul. 5 Fear not; for I *am* with thee: I will bring thy seed from *the* east, and gather thee from *the* west; 6 I will say to the north, Give up; and to *the* south, Keep not back; bring my sons from far, and my daughters from *the* end of the earth; 7 *every* one that is called by my name, and whom I have created for my glory, whom I have formed, yes, whom I have made.

8 Bring forth *the* blind people that have eyes, and *the* deaf that have ears. 9 ⁵⁰⁰Let all the nations be gathered together, and let *the* peoples be assembled: who among them can declare this, and show us former things? let them bring their witnesses, that they may be justified; ⁵⁰¹or let them hear, and say, *It is* truth. 10 Ye *are* my witnesses, saith Jehovah, and my servant whom I have chosen; that ye may know and believe me, and understand that I *am* he: before me there was no God formed, neither shall there be after me. 11 I, *even* I, *am* Jehovah; and besides me *there is* no saviour. 12 I have declared, and I have saved, and I have showed; and *there was* no strange *god* among you: therefore ye *are* my witnesses, saith Jehovah, and I *am* God. 13 Yes, ⁵⁰²since *the* day was I *am* he; and *there is* none that can deliver out of my hand: I will work, and who can hinder it?

14 Thus saith Jehovah, your Ransomer, *the* Holy One of Israel: For your sake I have sent to Babylon, and I will bring down ⁵⁰³all of them as fugitives, even *the* Chaldeans, in *the* ships of their rejoicing. 15 I *am* Jehovah, your Holy One, *the* Creator of Israel, your King. 16 Thus saith Jehovah, who maketh a way in the sea, and a path in *the* mighty waters; 17 ⁵⁰⁴who bringeth forth *the* chariot and horse, *the* army and *the* mighty man (they lie down together, they shall not arise;

489 Or, nations. And so everywhere. Hb. Goyim.

490 Lit. burn dimly nor

491 Lit. bruised,

492 Or, inland; and *the* coastlands shall wait for his law.

493 Sept., Vg. read of Petra sing, [Petra is in Edom.]

494 Or, destroy and devour.

495 Or, and will not forbear.

496 Or, made perfect, or, recompensed,

497 Or, make *the* teaching great and glorious.

498 Or, teaching.

499 Or, thou *hast been* honorable,

500 Or, Gather yourselves together, all ye nations,

501 Or, and *that* they may hear, 1QIsa^a Sept. read Let them proclaim, so *people* will say,

502 Or, from *this* day forth I *am* he;

503 Hb^{m9} reads, all their nobles, even *etc.*

504 Or, who bringeth forth *the* chariot and horse, *the* army and *the* power: They shall lie down ... wick:

Isaiah 44

they are extinct, they are quenched as a wick); **18** Remember ye not *the* former things, neither consider *the* things of old. **19** Behold, I will do a new thing; now shall it spring forth; shall ye not know it? I will even make a way in the wilderness, *and* rivers in *the* desert. **20** *The* beasts of the field shall honor me, *the* jackals and *the* ostriches; because I give waters in the wilderness, *and* rivers in *the* desert, to give drink to my people, my chosen, **21** the people which I formed for myself, ⁵⁰⁵that they might set forth my praise.

22 Yet thou hast not called upon me, O Jacob; but thou hast been weary of me, O Israel. **23** Thou hast not brought me of a sheep for thy burnt-offerings; neither hast thou honored me with thy sacrifices. I have not burdened thee with ⁵⁰⁶offerings, nor wearied thee with frankincense. **24** Thou hast bought me no ⁵⁰⁷sweet cane with money, neither hast thou ⁵⁰⁸filled me with the fat of thy sacrifices; but thou hast burdened me with thy sins, thou hast wearied me with thine iniquities.

25 I, *even* I, *am* he that blotteth out thy transgressions for mine own sake; and I will not remember thy sins. **26** Put me in remembrance; let us plead together: set thou forth *thy* cause, that thou mayest be justified. **27** Thy first father sinned, and thy ⁵⁰⁹teachers have transgressed against me. **28** Therefore I ⁵¹⁰will profane the ⁵¹¹princes of the Holy; and I ⁵¹²will make Jacob a ⁵¹³curse, and Israel a reviling.

44 Yet now hear, O Jacob my servant; and Israel, whom I have chosen: **2** thus saith Jehovah that made thee, and formed thee from *the* womb, *who* will help thee: Fear not, O Jacob my servant; and thou, Jeshurun, whom I have chosen. **3** For I will pour water upon ⁵¹⁴him that is thirsty, and streams upon *the* dry ground; I will pour my Spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring: **4** and they shall spring up among *the* grass, as willows by *the* flash floods. **5** One shall say, I *am* Jehovah's; and another shall ⁵¹⁵call *himself* by the name of Jacob; and another shall ⁵¹⁶subscribe *with* his hand unto Jehovah, and ⁵¹⁷surname *himself* by the name of Israel.

6 Thus saith Jehovah, *the* King of Israel, and his Ransomer, Jehovah of hosts; I *am* the first and I *am* the last; and besides me *there is* no God. **7** ⁵¹⁸And who, as I, shall call, and shall declare it, and set it in order for me, since I established *the* ancient people? and *the* things that are coming, and that shall come to pass, let them declare. **8** Fear ye not, neither be afraid: have I not declared unto thee of old, and showed it? and ye *are* my witnesses. Is there a God besides me? yes, *there is* no Rock; I know not *any*.

9 They that fashion a graven image *are* all of them ⁵¹⁹vanity; and *the* things that they delight in shall not profit; and their own witnesses see not, *and* know not: that they may be

put to shame. **10** Who hath fashioned a god, or molten an image *that* is profitable for nothing? **11** Behold, ⁵²⁰all his fellows shall be put to shame; and *the* workmen, they *are* of men: let them all be gathered together, let them stand up; they shall fear, they shall be put to shame together.

12 *The* smith ⁵²¹maketh an axe, and worketh in the coals, and fashioneth it with hammers, and worketh it with his strong arm: yes, he is hungry, and his strength faileth; he drinketh no water, and is faint. **13** *The* carpenter stretcheth out a line; he marketh it out with ⁵²²a pencil; he shapeth it with planes, and he marketh it out with the compasses, and shapeth it after *the* figure of a man, according to *the* beauty of a man, to dwell in a house. **14** He heweth him down cedars, and taketh *the* holm-tree and *the* oak, and strengtheneth for himself one among *the* trees of *the* forest: he planteth ⁵²³a fir-tree, and *the* rain doth nourish it. **15** Then shall it be for a man to burn; and he taketh thereof, and warmeth himself; yes, he kindleth it, and baketh bread: yes, he maketh a god, and worshippeth it; he maketh it a graven image, and falleth down thereto. **16** He burneth ⁵²⁴part thereof in *the* fire: and with part thereof he eateth flesh; he roasteth roast, and is satisfied; yes, he warmeth *himself*, and saith, Aha, I am warm, I have seen *the* fire: **17** and *the* residue thereof he maketh a god, *even* his graven image; he falleth down unto it and worshippeth, and prayeth unto it, and saith, Deliver me; for thou *art* my god.

18 They know not, neither do they consider: for he hath ⁵²⁵shut their eyes, that they cannot see; *and* their hearts, that they cannot understand. **19** And none calleth to mind, neither *is there* knowledge nor understanding to say, I have burned part of it in *the* fire; yes, also I have baked bread upon *the* coals thereof; I have roasted flesh and eaten it: and shall I make *the* residue thereof an abomination? shall I fall down to *the* stock of a tree? **20** He feedeth on ashes; a deceived heart hath turned him aside; and he cannot deliver his soul, nor say, ⁵²⁶*Is there* not a lie in my right hand?

21 Remember these *things*, O Jacob, and Israel; for thou *art* my servant: I have formed thee; thou *art* my servant: O Israel, thou shalt not be forgotten of me. **22** I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins: return unto me; for I have ransomed thee. **23** Sing, O ye heavens, for Jehovah hath done it; shout, ye lower parts of *the* earth; break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein: for Jehovah hath ransomed Jacob, and will glorify himself in Israel.

24 Thus saith Jehovah, thy Ransomer, and he that formed thee from *the* womb: I *am* Jehovah, that maketh all *things*; that stretcheth forth *the* heavens alone; that spreadeth abroad

505 Or, they shall set forth my praise.

506 Or, a meal-offering,

507 Or, calamus

508 Or, satiated

509 Hb. interpreters

510 Or, have profaned

511 Or, holy princes;

512 Or, have made

513 Or, devoted thing,

514 Or, the thirsty land,

515 Or, proclaim the name of Jacob,

516 Or, write on his hand, Unto Jehovah,

517 Or, give for a title the name of Israel.

518 Or, And who, as I, can proclaim? let him declare it,

519 Or, confusion;

520 Or, all that join themselves thereto shall be etc.

521 Or, sharpeneth a tool,

522 Or, red ochre;

523 Or, an ash,

524 Or, the half (both times)

525 Hb. daubed

the earth ⁵²⁷(who is with me?); **25** that frustrateth *the* signs of *the* ⁵²⁸liars, and maketh diviners mad; that turneth wise *men* backward, and maketh their knowledge ⁵²⁹foolish; **26** that confirmeth *the* word of his servant, and performeth *the* counsel of his messengers; that saith of Jerusalem, She shall be inhabited; and of *the* cities of Judah, They shall be built, and I will raise up *the* waste places thereof; **27** that saith to the deep, Be dry, and I will dry up thy rivers; **28** that saith of ⁵³⁰Cyrus, *He* is my shepherd, and shall perform all my pleasure, even saying of Jerusalem, She shall be built; ⁵³¹and of *the* temple, Thy foundation shall be laid.

45 Thus saith Jehovah to his anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations before him, and I will loose *the* loins of kings; to open *the* double gates before him, and *the* gateways shall not be shut: **2** I will go before thee, and make ⁵³²*the* rough places smooth; I will break in pieces *the* gates of copper, and cut in sunder *the* bars of iron; **3** and I will give thee *the* treasures of darkness, and hidden riches of secret places, that thou mayest know that it is I, Jehovah, who call *thee* by thy name, *even the* God of Israel. **4** For Jacob my servant's sake, and Israel my chosen, I have called thee by thy name: I have surnamed thee, though thou hast not known me. **5** I *am* Jehovah, and *there is* none else; besides me *there is* no God. I will gird thee, though thou hast not known me; **6** that they may know from *the* rising of the sun, and from *the* west, that *there is* none besides me: I *am* Jehovah, and *there is* none else. **7** I form the light, and create darkness; I make peace, and create evil; I *am* Jehovah, that doeth all these *things*.

8 Distil, ye heavens, from above, and let *the* skies pour down righteousness: let *the* earth open, that ⁵³³it may ⁵³⁴bring forth salvation, and let it cause righteousness to spring up together; I Jehovah have created it.

9 Woe unto him that striveth with his Maker! a potsherd among the potsherds of *the* earth! Shall *the* clay say to him that fashioneth it, What makest thou? or thy work, He hath no hands? **10** Woe unto him that saith unto a father, What begettest thou? or to a woman, With what travailest thou?

11 Thus saith Jehovah, *the* Holy One of Israel, and his Maker: Ask me of the things that are to come; concerning my sons, and concerning *the* work of my hands, command ye me. **12** I have made *the* earth, and created man upon it: I, *even* my hands, have stretched out *the* heavens; and all their host have I commanded. **13** I have raised him up in righteousness, and I will make straight all his ways: he shall build my city, and he shall let my exiles go free, not for price nor reward, saith Jehovah of hosts.

14 Thus saith Jehovah, *The* labor of Egypt, and *the* merchandise of ⁵³⁵Cush, and *the* Sabeans, men of stature, shall

come unto thee, and they shall be thine: they shall go after thee; in chains they shall come over; and they shall fall down unto thee, they shall make supplication unto thee, *saying*, Surely God *is* in thee; and *there is* none else, *there is* no God. **15** Truly thou art a God that hidest thyself, O God of Israel, *the* Saviour. **16** They shall be put to shame, yes, confounded, all of them; they shall go into confusion together *that are* makers of idols. **17** But Israel shall be saved by Jehovah with an everlasting salvation: ye shall not be put to shame nor confounded to *the* ⁵³⁶ages of eternity.

18 For thus saith Jehovah that created the heavens, the God that formed the earth and made it, that established it and created it not ⁵³⁷in vain, that formed it to be inhabited: I *am* Jehovah; and *there is* none else. **19** I have not spoken in secret, in a place of *the* land of darkness; I said not unto *the* seed of Jacob, Seek ye me ⁵³⁸in vain: I, Jehovah speak righteousness, I declare things that are right.

20 Assemble yourselves and come; draw near together, ye *that are* escaped of the nations: they have no knowledge *that* carry the wood of their graven image, and pray unto a god *that* cannot save. **21** Declare ye, and bring *it* forth; yes, let them take counsel together: who hath showed this from ancient time? *who* hath declared it of old? *have* not I, Jehovah? and *there is* no God else besides me, a just God and a Saviour; *there is* none besides me. **22** Look unto me, and be ye saved, all *the* ends of *the* earth; for I *am* God, and *there is* none else. **23** By myself have I sworn, ⁵³⁹*the* word is gone forth from my mouth *in* righteousness, and shall not return, that unto me every knee shall bow, every tongue shall swear. **24** Only in Jehovah, it is said of me, is righteousness and strength; *even* to him shall *men* come; and all they *that* were incensed against him shall be put to shame. **25** In Jehovah shall all *the* seed of Israel be justified, and shall glory.

46 Bel boweth down, Nebo stoopeth; their idols are upon the beasts, and upon the cattle: *the* things that ye carried about *are* made a load, a burden to the weary *beast*. **2** They stoop, they bow down together; they could not deliver *the* burden, but themselves are gone into captivity.

3 Harken unto me, O house of Jacob, and all *the* remnant of *the* house of Israel, *that* have been borne *by* me from their birth, *that* have been carried from *the* womb; **4** *even* to old age I *am* he, and *even* to hoar hairs will I carry *you*: I have made, and I will bear; yes, I will carry, and will deliver. **5** To whom will ye liken me, or make *me* equal, or compare me, that we may be like? **6** Such as lavish gold out of *the* bag, and weigh silver in the balance, they hire a goldsmith, and he maketh it a god; they fall down, yes, they worship. **7** They bear it upon *the* shoulder, they carry it, and set it in its place, and it standeth; from its place shall it not remove: yes, *one* may cry unto it, yet can it not answer, nor save him out of his trouble.

526 So Massoretic 4QIsa^b. 1QIsa^a Aram. *read* There is a lie in my right hand.

527 Hb^{mg} *reads* by myself;

528 Or, boasters,

529 So 1QIsa^{b,a} 4QIsa^b Sept., Aram., Vg. Massoretic *alone reads* wise;

530 Hb. Koresh, *meaning*, Sun

531 Or, and *the* foundation of *the* temple shall be laid.

532 1QIsa^{b,a} Sept. *read* the mountains smooth (or, level);

533 Hb. they

534 Or, be fruitful in salvation,

535 Or, Ethiopia,

536 Hb. owlam (time periods without fixed endings)

537 Or, a waste,

538 Or, *as* in a waste:

539 Or, righteousness is gone forth from my mouth, a word *which* shall not return, or, *the* word is gone forth from a mouth *of* righteousness, and shall not return,

Isaiah 47

8 Remember this, and ⁵⁴⁰show yourselves men; bring it again to mind, O ye transgressors. 9 Remember *the* former things of old: for I *am* God, and *there is* none else; I *am* God, and *there is* none like me; 10 declaring *the* end from *the* beginning, and from ancient times *things* that are not *yet* done; saying, My counsel shall stand, and I will do all my pleasure; 11 calling a ravenous bird from *the* east, *the* man of ⁵⁴¹his counsel from a far country; yes, I have spoken, I will also bring it to pass; I have purposed, I will also do it.

12 Hearken unto me, ye stout-hearted, *that are* far from righteousness: 13 I bring near my righteousness, it shall not be far off, and my salvation shall not tarry; and I will ⁵⁴²place salvation in Zion for Israel my glory.

47 Come down, and sit in *the* dust, O virgin daughter of Babylon; sit on the ground without a throne, O daughter of *the* Chaldeans: for thou shalt no more be called tender and delicate. 2 Take *the* millstones, and grind meal; remove thy veil, strip off *the* train, uncover *the* leg, pass through *the* rivers. 3 Thy nakedness shall be uncovered, yes, thy shame shall be seen: I will take vengeance, and will not accept man. 4 Our Ransomer, Jehovah of hosts *is* his name, *the* Holy One of Israel. 5 Sit thou silent, and get thee into darkness, O daughter of *the* Chaldeans; for thou shalt no more be called *The* mistress of kingdoms. 6 I was wroth with my people, I profaned mine inheritance, and gave them into thy hand: thou didst show them no mercy; upon *the* aged hast thou very heavily laid thy yoke. 7 And thou saidst, I shall be mistress for ever; so that thou didst not lay these *things* to thy heart, neither didst remember *the* latter end thereof.

8 Now therefore hear this, *thou that art* given to pleasures, *that* ⁵⁴³sittest securely, *that sayest* in thy heart, I *am*, and there is none else besides me; I shall not sit *as* a widow, neither shall I know *the* loss of children: 9 but these two *things* shall come to thee in a moment in one day, *the* loss of children, and widowhood; in their full measure shall they come upon thee, in *the* multitude of thy sorceries, and *the* great abundance of thine enchantments. 10 For thou hast trusted in thy wickedness; thou hast said, None seeth me; thy wisdom and thy knowledge, it hath perverted thee; and thou hast said in thy heart, I *am*, and there is none else besides me. 11 Therefore shall evil come upon thee; thou shalt not know ⁵⁴⁴*the* dawning thereof: and mischief shall fall upon thee; thou shalt not be able to put it away: and desolation shall come upon thee suddenly, *which* thou knowest not.

12 Stand now with thine enchantments, and with *the* multitude of thy sorceries, wherein thou hast labored from thy youth; if so be thou shalt be able to profit, if so be thou mayest ⁵⁴⁵prevail. 13 Thou art wearied in *the* multitude of thy counsels: let now *the* ⁵⁴⁶astrologers, the star-gazers, the monthly prognosticators, stand up, and save thee from *the* things that shall come upon thee. 14 Behold, they shall be as stubble; *the* fire shall burn them; they shall not deliver their soul from *the*

power of *the* flame: *it shall* not be a coal to warm at, *nor* a fire to sit before. 15 Thus shall *the* things be unto thee wherein thou hast labored: they that have trafficked with thee from thy youth shall wander every one to ⁵⁴⁷his quarter; there shall be none to save thee.

48 Hear ye this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel, and are come forth out of *the* waters of Judah; who swear by *the* name of Jehovah, and make mention of *the* God of Israel, *but* not in truth, nor in righteousness. 2 For they call themselves of the holy city, and stay themselves upon *the* God of Israel; Jehovah of hosts *is* his name. 3 I have declared the former things from of old; yes, they went forth out of my mouth, and I showed them: suddenly I did *them*, and they came to pass. 4 Because I knew that thou *art* obstinate, and thy neck *is* an iron sinew, and thy brow copper; 5 therefore I have declared *it* to thee from of old; before it came to pass I showed *it* thee; lest thou shouldst say, Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image, hath commanded them. 6 Thou hast heard it; behold all this; and ye, will ye not declare *it*? ⁵⁴⁸I have showed thee new things from this time, even hidden things, which thou hast not known. 7 They are created now, and not from of old; and before this day thou heardest them not; lest thou shouldst say, Behold, I knew them. 8 Yes, thou heardest not; yes, thou knewest not; yes, from of old thine ear was not opened: for I knew that thou didst deal very treacherously, and wast called a transgressor from *the* womb. 9 For my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain for thee, that I cut thee not off. 10 Behold, I have refined thee, but not as silver; I have ⁵⁴⁹tried thee in *the* furnace of affliction. 11 For mine own sake, for mine own sake, will I do *it*; for how should *my name* be profaned? and my glory will I not give to another.

12 Hearken unto me, O Jacob, and Israel my called: I *am* he; I *am* *the* first, I also *am* *the* last. 13 Yes, my hand hath laid *the* foundation of *the* earth, and my right hand hath spread out *the* heavens: *when* I call unto them, *then* they stand up together. 14 Assemble yourselves, all ye, and hear; who among them hath declared these *things*? ⁵⁵⁰He *whom* Jehovah loveth shall perform his pleasure on Babylon, and his arm *shall be* on *the* Chaldeans. 15 I, *even* I, have spoken; yes, I have called him; I have brought him, and he shall make his way prosperous. 16 Come ye near unto me, hear ye this; from *the* beginning I have not spoken in secret; from *the* time that it was, there *am* I: and now *the* Lord Jehovah hath sent me, and his Spirit.

17 Thus saith Jehovah, thy Ransomer, *the* Holy One of Israel: I *am* Jehovah thy God, who teacheth thee to profit, who leadeth thee by *the* way *that* thou shouldst go. 18 ⁵⁵¹Oh that thou hadst hearkened to my commandments! then had thy peace been as a river, and thy righteousness as *the* waves of the sea: 19 thy seed also had been as the sand, and *the* offspring of thy bowels like ⁵⁵²*the* grains thereof: his name would not be cut off nor destroyed from before me.

540 Or loosely, stand fast;

541 So Hb^{bxt} 1QIsa^a 4QIsa^c. Hb^{m9} Sept., Aram. (Vg.) read my

542 Or, give salvation in Zion, and my glory unto Israel.

543 Or, dwellst

544 Or, how to charm it away:

545 Or, strike terror.

546 Hb. dividers of *the* heavens,

547 Or, his own way;

548 Or, I show thee

549 Or, chosen thee ... or, rubbed thee on a touchstone.

550 Or, Jehovah hath loved him: he shall perform *etc.*

551 Or, Oh that thou wouldest hearken to my commandments! then would thy peace be as a river,

552 Or, *that of the* bowels thereof.

20 Go ye forth from Babylon, flee ye from *the* Chaldeans; with a voice of singing declare ye, tell this, utter it *even to the* end of the earth: say ye, Jehovah hath ransomed his servant Jacob. 21 And they thirsted not *when* he led them through the deserts; he caused *the* waters to flow out of *the* rock for them; he clave *the* rock also, and *the* waters gushed out. 22 *There* is no peace, saith Jehovah, to the wicked.

49 Listen, O isles, unto me; and hearken, ye peoples, from far: Jehovah hath called me from *the* womb; from *the* bowels of my mother hath he made mention of my name: 2 and he hath made my mouth like a sharp sword; in *the* shadow of his hand hath he hid me: and he hath made me a polished shaft; in his quiver hath he kept me close: 3 and he said unto me, Thou *art* my servant; Israel, in whom I will be glorified. 4 But I said, I have labored in vain, I have spent my strength for nought and vanity; *yet* surely *the* justice *due* to me is with Jehovah, and my recompense with my God.

5 And now saith Jehovah that formed me from *the* womb to be his servant, to bring Jacob again to him, ⁵⁵³and that Israel be gathered unto him; (for I am honorable in *the* eyes of Jehovah, and my God is become my strength;) 6 yes, he saith, It is too light a thing that thou shouldest be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore *the* preserved of Israel: I will also give thee for a light to *the* Gentiles, ⁵⁵⁴that thou mayest be my salvation unto *the* end of the earth. 7 Thus saith Jehovah, the Ransomer of Israel, *and* his Holy One, to him *whose* soul is despised, to him *whom* the nation abhorreth, to a servant of rulers: Kings shall see and arise; princes, and they shall worship; because of Jehovah that is faithful, *even the* Holy One of Israel, who hath chosen thee.

8 Thus saith Jehovah, In an acceptable time have I answered thee, and in a day of salvation have I helped thee; and I will preserve thee, and give thee for a covenant of the people, to ⁵⁵⁵raise up *the* land, to make them inherit *the* desolate heritages; 9 saying to them that are bound, Go forth; to them that are in darkness, Show yourselves. They shall feed by *the* ways, and on all bare heights *shall be* their pasture. 10 They shall not hunger nor thirst; neither shall *the* ⁵⁵⁶heat nor sun smite them: for he that hath mercy on them will lead them, even by springs of water will he guide them. 11 And I will make all my mountains *a* way, and my highways shall be exalted. 12 Lo, these shall come from far; and, lo, these from the north and from the west; and these from *the* land of ⁵⁵⁷Sinim. 13 Sing, O heavens; and be joyful, O earth; and break forth into singing, O mountains: for Jehovah hath comforted his people, and will have compassion upon his afflicted.

14 But Zion said, Jehovah hath forsaken me, and ⁵⁵⁸Jehovah hath forgotten me. 15 Can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on *the* son of her womb? yes, these may forget, yet will not I forget thee.

16 Behold, I have graven thee upon *the* palms of *my* hands; thy walls *are* continually before me. 17 Thy children make haste; thy destroyers and they that made thee waste shall go forth from thee. 18 Lift up thine eyes round about, and behold: all these gather themselves together, *and* come to thee. As I live, saith Jehovah, thou shalt surely clothe thee with them all as with an ornament, and gird thyself with them, like a bride. 19 For, as for thy waste and thy desolate places, and thy land that hath been destroyed, surely now shalt thou be too strait for *the* inhabitants, and they that swallowed thee up shall be far away. 20 *The* children of thy bereavement shall yet say in thine ears, The place is too strait for me; give place to me that I may dwell. 21 Then shalt thou say in thy heart, Who hath ⁵⁵⁹begotten me these, seeing I have been bereaved of *my* children, and am single, an exile, and wandering to and fro? and who hath brought up these? Behold, I was left alone; these, where *were* they?

22 Thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I will lift up my hand to *the* nations, and set up my ensign to *the* peoples; and they shall bring thy sons in *their* bosom, and thy daughters shall be carried upon *their* shoulders. 23 And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers: they shall bow down to thee with *their* faces to *the* earth, and lick *the* dust of thy feet; and thou shalt know that I *am* Jehovah; and they that wait for me shall not be put to shame.

24 Shall *the* prey be taken from *the* mighty, or ⁵⁶⁰*the* lawful captives be delivered? 25 But thus saith Jehovah, Even *the* captives of *the* mighty shall be taken away, and *the* prey of *the* terrible shall be delivered; for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children. 26 And I will feed them that oppress thee with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood, as with sweet wine: and all flesh shall know that I, Jehovah, *am* thy Saviour, and thy Ransomer, *the* Mighty One of Jacob.

50 Thus saith Jehovah, Where is the bill of your mother's divorcement, wherewith I have put her away? or which of my creditors is it to whom I have sold you? Behold, for your iniquities were ye sold, and for your transgressions was your mother put away. 2 Wherefore, when I came, *was there* no man? when I called, *was there* none to answer? Is my hand shortened at all, that it cannot redeem? or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up *the* sea, I make *the* rivers a wilderness: their fish stink, because *there is* no water, and die for thirst. 3 I clothe *the* heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

4 *The* Lord Jehovah hath given me *the* tongue of ⁵⁶¹them that are taught, that I may know how ⁵⁶²to sustain with words *him that is* weary: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine ear to hear as ⁵⁶³they that are taught. 5 *The* Lord Jehovah hath opened mine ear, and I was not rebellious, nei-

553 So Hb^{mg} 1QIsa^a Sept. Gk^{Aq} Targ. Most Hb^{bxt} 4QIsa^d Vg., Gk^{Theod}, Symm read but Israel is not gathered, yet shall I be honorable

554 Or, that my salvation may be unto *etc.*

555 Or, establish *the* earth,

556 Or, mirage

557 Many suggest China (cf. Sino-); Sept. reads Persia. (cf. Elam in Ge 10). Perhaps Mt. Sinai and the adjacent Wilder-

ness of Sin; Douay says south country. But 1QIsa^a reads Syene.

558 Sopherim changed to *the* Lord

559 Or, borne me these, ... and am barren,

560 Hb. *the* captives of *the* just be delivered

561 Or, disciples,

562 Or, to speak a word in season to *him that is* weary:

563 Or, disciples.

Isaiah 51

ther turned away backward. **6** I gave my back to *the* smiters, and my cheeks to them that plucked off *the* hair; I ⁵⁶⁴turned not aside my face from shame and spitting. **7** For *the* Lord Jehovah will help me; therefore have I not been confounded: therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be put to shame. **8** *He* is near that justifieth me; who will contend with me? let us stand up together: who is mine adversary? let him come near to me. **9** Behold, *the* Lord Jehovah will help me; who is he *that* shall condemn me? behold, they all shall wax old as a garment; *the* moth shall eat them up.

10 Who is among you that feareth Jehovah, that obeyeth *the* voice of his servant? ⁵⁶⁵he that walketh in darkness, and hath no light, let him trust in *the* name of Jehovah, and rely upon his God. **11** Behold, all ye that kindle a fire, that gird yourselves about with firebrands; walk ye in *the* flame of your fire, and among the brands that ye have kindled. This shall ye have of my hand; ye shall lie down in sorrow.

51 Hearken to me, ye that follow after righteousness, ye that seek Jehovah: look unto *the* rock whence ye were hewn, and to the hole of the pit whence ye were digged. **2** Look unto Abraham your father, and unto Sarah *that* bare you; for when he was but one I called him, and I blessed him, and made him many. **3** For Jehovah hath comforted Zion; he hath comforted all her waste places, and hath made her wilderness like Eden, and her desert like *the* garden of Jehovah; joy and gladness shall be found therein, thanksgiving, and *the* voice of melody.

4 Attend unto me, O my people; and give ear unto me, O my nation: for a law shall go forth from me, and I will establish my justice for a light of the peoples. **5** My righteousness is near, my salvation is gone forth, and mine arms shall judge *the* peoples; *the* isles shall wait for me, and on mine arm shall they trust. **6** Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath; for *the* heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment; and they that dwell therein shall die ⁵⁶⁶in like manner: but my salvation shall be for ever, and my righteousness shall not be abolished.

7 Hearken unto me, ye that know righteousness, *the* people in whose heart is my law; fear ye not *the* reproach of men, neither be ye dismayed at their revilings. **8** For *the* moth shall eat them up like a garment, and *the* worm shall eat them like wool; but my righteousness shall be for ever, and my salvation unto all generations.

9 Awake, awake, put on strength, O arm of Jehovah; awake, as in *the* days of old, *the* generations of ancient times. *Is* it not thou that didst cut Rahab in pieces, *that* didst pierce *the* ⁵⁶⁷monster? **10** *Is* it not thou that driedst up *the* sea, *the* waters of the great deep; that madest *the* depth of the sea a way for *the* ransomed to pass over? **11** And *the* redeemed of Jehovah shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy; and sorrow and sighing shall flee away.

12 I, *even* I, *am* he that comforteth you: who *art* thou, that thou art afraid of a man *that* shall die, and of a son of man

that shall be made as grass; **13** and hast forgotten Jehovah thy Maker, that stretched forth *the* heavens, and laid *the* foundations of *the* earth; and fearest continually all the day because of *the* fury of the oppressor, ⁵⁶⁸when he maketh ready to destroy? and where is *the* fury of the oppressor? **14** ⁵⁶⁹*The* captive exile shall speedily be loosed; and he shall not die and go down into the pit, neither shall his bread fail. **15** For I *am* Jehovah thy God, *who* ⁵⁷⁰stilleth the sea, when *the* waves thereof roar: Jehovah of hosts is his name. **16** And I have put my words in thy mouth, and have covered thee in *the* shadow of my hand, that I may plant *the* heavens, and lay *the* foundations of *the* earth, and say unto Zion, Thou *art* my people.

17 Awake, awake, stand up, O Jerusalem, that hast drunk at *the* hand of Jehovah the cup of his wrath; thou hast drunken the bowl of the cup of staggering, and drained it. **18** *There* is none to guide her among all *the* sons *whom* she hath brought forth; neither is *there any* that taketh her by *the* hand among all *the* sons *that* she hath brought up. **19** This double is befallen thee; who shall bemoan thee? desolation and destruction, and the famine and the sword; how shall I comfort thee? **20** Thy sons have fainted, they lie at *the* head of all streets, as an antelope in a net; they are full of *the* wrath of Jehovah, *the* rebuke of thy God.

21 Therefore hear not this, thou afflicted, and drunken, but not with wine: **22** thus saith thy Lord Jehovah, and thy God *that* pleadeth *the* cause of his people, Behold, I have taken out of thy hand the cup of staggering, *even* the bowl of *the* cup of my wrath; thou shalt no more drink it again: **23** and I will put it into *the* hand of them that afflict thee, that have said to thy soul, Bow down, that we may go over; and thou hast laid thy back as the ground, and as the street, to *them* that go over.

52 Awake, awake, put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city: for henceforth there shall no more come into thee *the* uncircumcised and *the* unclean. **2** Shake thyself from *the* dust; arise, sit on *thy* throne, O Jerusalem: ⁵⁷¹loose thyself from *the* bonds of thy neck, O captive daughter of Zion.

3 For thus saith Jehovah, Ye were sold for nought; and ye shall be ransomed without money. **4** For thus saith *the* Lord Jehovah, My people went down at the first into Egypt to sojourn there: and *the* Assyrian hath oppressed them without cause. **5** Now therefore, what do I here, saith Jehovah, seeing that my people is taken away for nought? they that rule over them do howl, saith Jehovah, and my name continually all the day is blasphemed. **6** Therefore my people shall know my name: therefore *they shall know* in that day that I *am* he that doth speak; behold, ⁵⁷²*it* is I.

7 How beautiful upon the mountains are *the* feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace, that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation, that saith unto Zion, Thy God reigneth! **8** *The* voice of thy watchmen! they lift up *the* voice, together do they sing; for they shall see eye to eye, ⁵⁷³when Jehovah returneth to Zion. **9** Break forth into joy, sing together, ye waste places of Jerusalem; for Jeho-

⁵⁶⁴ So 1QIsa^a Sept., Aram., Vg. Massoretic reads hid not my face

⁵⁶⁵ Or, though he walketh in darkness,

⁵⁶⁶ Or perhaps, like gnats:

⁵⁶⁷ Several Sept. editions, Lamsa, Douay read dragon

⁵⁶⁸ Or, as though he made ready

⁵⁶⁹ Or, He that is bent down shall speedily be loosed;

⁵⁷⁰ Or, stirreth up the sea, so that the waves thereof roar:

⁵⁷¹ Or possibly, the bonds of thy neck are loosed,

⁵⁷² Or, here am I.

vah hath comforted his people, he hath ransomed Jerusalem. **10** Jehovah hath made bare his holy arm in *the* eyes of all the nations; and all *the* ends of *the* earth have seen the salvation of our God.

11 Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch no unclean *thing*; go ye out of *the* midst of her; cleanse yourselves, ye that bear *the* vessels of Jehovah. **12** For ye shall not go out in haste, neither shall ye go by flight: for Jehovah will go before you; and *the* God of Israel will be your rearward.

13 Behold, my servant shall ⁵⁷⁴deal wisely, he shall be exalted and lifted up, and shall be very high. **14** Like as many were astonished at thee, (his visage was so marred ⁵⁷⁵more than any man, and his form more than *the* sons of men,) **15** so shall he ⁵⁷⁶sprinkle many nations; kings shall shut their mouths ⁵⁷⁷at him: for *that* which had not been told them shall they see; and *that* which they had not heard shall they ⁵⁷⁸understand.

53 Who hath believed ⁵⁷⁹our message? and to whom hath *the* arm of Jehovah been revealed? **2** For he grew up before him as *a* tender plant, and as *a* root out of a dry ground: he *hath* no form nor splendor; ⁵⁸⁰and when we see him, *there is* no beauty that we should desire him. **3** He was despised, and ⁵⁸¹rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with ⁵⁸²grief: and ⁵⁸³as *one* from whom *men* hide *their* faces he was despised; and we esteemed him not.

4 Surely he hath borne our ⁵⁸⁴griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted. **5** But he *was* wounded for our transgressions, *he was* bruised for our iniquities; *the* chastisement of our peace *was* upon him; and with his stripes we are healed. **6** All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and Jehovah hath ⁵⁸⁵laid on him the iniquity of us all.

7 He was oppressed, yet when he was afflicted he opened not his mouth; as *a* lamb that is led to the slaughter, and as *a* sheep that before its shearers is dumb, so he opened not his mouth. **8** ⁵⁸⁶By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who *among them* considered that he was cut off out of *the* land of *the* ⁵⁸⁷living for *the* transgression of my people ⁵⁸⁸to whom *the* stroke *was due*? **9** And *they* made his grave with *the* wicked, and with a rich man in his deaths; ⁵⁸⁹although he had done no violence, neither *was any* deceit in his mouth.

10 Yet it pleased Jehovah to bruise him; he hath ⁵⁹⁰put *him* to grief: ⁵⁹¹when thou shalt make his soul ⁵⁹²*an offering* for sin, he shall see *his* seed, he shall prolong *his* days, and *the* pleasure of Jehovah shall prosper in his hand. **11** ⁵⁹³He shall see out of *the* travail of his soul, and shall be satisfied: ⁵⁹⁴*in the* knowledge of himself shall my righteous servant make many righteous; and he shall bear their iniquities. **12** Therefore will I divide him *a portion* ⁵⁹⁵in the many, and he shall divide *the* spoil with the strong *ones*; because he poured out his soul unto death, and was numbered with *the* transgressors: yet he bare *the* ⁵⁹⁶sins of many, and ⁵⁹⁷made intercession for the transgressors.

54 Sing, O barren, thou *that* didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou *that* didst not travail with child: for more *shall be the* children of *the* desolate than *the* children of *the* married wife, saith Jehovah. **2** Enlarge *the* place of thy tent, and let them stretch forth *the* curtains of thy habitations; spare not: lengthen thy cords, and strengthen thy stakes. **3** For thou shalt spread abroad on *the right hand* and on *the left*; and thy seed shall possess *the* nations, and make *the* desolate cities to be inhabited.

4 Fear not; for thou shalt not be ashamed: neither be thou confounded; for thou shalt not be put to shame: for thou shalt forget *the* shame of thy youth; and *the* reproach of thy widowhood shalt thou remember no more. **5** For thy Maker *is* thy husband; Jehovah of hosts *is* his name: and *the* Holy One of Israel *is* thy Ransomer; *the* God of the whole earth shall he be called. **6** For Jehovah hath called thee as *a* wife forsaken and grieved in spirit, even *a* wife of youth, when she is cast off, saith thy God. **7** For *a* small moment have I forsaken thee; but with great mercies will I gather thee. **8** ⁵⁹⁸In overflowing wrath I hid my face from thee for *a* moment; but with everlasting lovingkindness will I have mercy on thee, saith Jehovah thy Ransomer.

9 For *this is as* the waters of Noah unto me; for *as* I have sworn that *the* waters of Noah shall no more go over the earth, so have I sworn that I will not be wroth with thee, nor rebuke thee. **10** For the mountains may depart, and the hills be removed; but my lovingkindness shall not depart from thee, neither shall my covenant of peace be removed, saith Jehovah that hath mercy on thee.

573 Or, how

574 Or, prosper,

575 Or, from that of man, and his form from that of *the* sons of men,

576 Or, startle

577 Or, because of him:

578 Or, consider.

579 Or, that *which* we have heard

580 Or, that we should look upon him; nor beauty *etc.*

581 Or, forsaken of men;

582 Hb. sickness: (*or possibly*, being worn down:)

583 Or, he hid as *it were* his face from us, he was *etc.*

584 Hb. sicknesses,

585 Hb. made to light on him the iniquity of us all.

586 Or, From

587 Or, living? for *the* transgression of my people was he stricken.

588 So Massoretic. 1QIsa^a (Aram.) *read* he was stricken Douay *says* have I struck him

589 Or, because

590 Hb. made *him* sick:

591 Or, when his soul shall make *an offering* for sin,

592 Hb. a trespass-offering,

593 Or, He shall see *and* be satisfied with *the* travail of his soul, But 1QIsa^{b,a} 4QIsa^d Sept. *read* He shall see light out of *the* travail of his soul,

594 Or, by his knowledge shall *etc.*

595 Or, among the great *ones*,

596 So 1QIsa^{b,a} 4QIsa^d Sept. Massoretic *reads* sin

597 Or, maketh

598 Or, In *a* little wrath

11 O thou afflicted, tossed with tempest, *and* not comforted, behold, I will set thy stones in ⁵⁹⁹fair colors, and lay thy foundations with sapphires. 12 And I will make thy ⁶⁰⁰pinnacles of rubies, and thy gates of carbuncles, and all thy border of precious stones. 13 And all thy children *shall be* ⁶⁰¹taught of Jehovah; and great *shall be the* peace of thy children. 14 In righteousness shalt thou be established: ⁶⁰²thou shalt be far from oppression, for thou shalt not fear; and from terror, for it shall not come near thee. 15 Behold, they may ⁶⁰³gather together, *but* not by me: whosoever shall gather together against thee ⁶⁰⁴shall fall because of thee. 16 Behold, I have created a smith that bloweth *the* fire of coals, and bringeth forth a weapon for ⁶⁰⁵his work; and I have created a waster to destroy. 17 No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue *that* shall rise against thee in judgment thou shalt condemn. This is a heritage of *the* servants of Jehovah, and ⁶⁰⁶their righteousness *which is* of me, saith Jehovah.

55 Ho, every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yes, come, buy wine and milk without money and without price. 2 Wherefore do ye ⁶⁰⁷spend money for *that which is* not bread? and your ⁶⁰⁸labor for *that which* satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye *that which is* good, and let your soul delight itself in fatness. 3 Incline your ear, and come unto me; hear, and your soul shall live: and I will make an everlasting covenant with you, *even* the sure mercies of David. 4 Behold, I have given him for a witness to *the* peoples, a ⁶⁰⁹leader and commander to *the* peoples. 5 Behold, thou shalt call a nation *that* thou knowest not; and a nation *that* knew not thee shall run unto thee, because of Jehovah thy God, and for *the* Holy One of Israel; for he hath glorified thee.

6 Seek ye Jehovah while he may be found; call ye upon him while he is near: 7 let *the* wicked forsake his way, and *the* unrighteous man his thoughts; and let him return unto Jehovah, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon. 8 For my thoughts *are* not your thoughts, neither *are* your ways my ways, saith Jehovah. 9 For *as* the heavens are higher than *the* earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts. 10 For as the rain cometh down and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, and giveth seed to the sower and bread to the eater; 11 so shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper *in the thing* whereto I sent it. 12 For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing; and all *the* trees of the field shall clap *their* hands. 13 Instead of the thorn shall come up a fir-tree; and instead of the

brier shall come up a myrtle-tree: and it shall be to Jehovah for a name, for an everlasting sign *that* shall not be cut off.

56 Thus saith Jehovah, Keep ye justice, and do righteousness; for my salvation is near to come, and my righteousness to be revealed. 2 Blessed is *the* man *that* doeth this, and *the* son of man *that* holdeth it fast; that keepeth *the* sabbath from profaning it, and keepeth his hand from doing any evil. 3 Neither let the foreigner, *that* hath joined himself to Jehovah, speak, saying, Jehovah will surely separate me from his people; neither let the eunuch say, Behold, I *am* a dry tree. 4 For thus saith Jehovah of the eunuchs that keep my sabbaths, and choose *the things* that please me, and hold fast my covenant: 5 Unto them will I give in my house and within my walls a ⁶¹⁰memorial and a name ⁶¹¹better than of sons and of daughters; I will give ⁶¹²them an everlasting name, that shall not be cut off.

6 Also the foreigners *that* join themselves to Jehovah, to minister unto him, and to love the name of Jehovah, to be his servants, every one that keepeth *the* sabbath from profaning it, and holdeth fast my covenant; 7 even them will I bring to my holy mountain, and make them joyful in my house of prayer: their burnt-offerings and their sacrifices *shall be* accepted upon mine altar; for my house shall be called a house of prayer for all peoples. 8 *The* Lord Jehovah, who gathereth *the* outcasts of Israel, saith, Yet will I gather *others* to him, ⁶¹³besides his own that are gathered.

9 All ye beasts of *the* field, ⁶¹⁴come to devour, *yes*, all ye beasts in the forest. 10 His watchmen *are* blind, they are all without knowledge; they are all dumb dogs, they cannot bark; dreaming, lying down, loving to slumber. 11 Yes, the dogs *are* greedy, they can never have enough; and these *are* shepherds that cannot understand: they have all turned to their own way, each one to his gain, ⁶¹⁵from every quarter. 12 Come ye, *say they*, I will fetch wine, and we will fill ourselves with strong drink; and tomorrow shall be as this day, *a day* great beyond measure.

57 The righteous perisheth, and no man layeth it to heart; and ⁶¹⁶merciful men *are* taken away, none considering that the righteous is taken away ⁶¹⁷from the evil *to come*. 2 He entereth into peace; they rest in their beds, *each one* that walketh ⁶¹⁸in his uprightness.

3 But draw near hither, ye sons of *the* sorceress, *the* seed of *the* adulterer and *the* harlot. 4 Against whom do ye sport yourselves? against whom make ye a wide mouth, and put out *the* tongue? *are* ye not children of transgression, a seed of falsehood, 5 ye *that* inflame yourselves ⁶¹⁹among the oaks, under every green tree; that slay the children in the valleys, under *the* clefts of the rocks? 6 Among *the* smooth stones of *the*

599 Or, antimony, See 1 Chr 29:2.

600 Or, windows

601 Or, disciples of Jehovah;

602 Or, be thou far from oppression,

603 Or, stir up strife, (*both times*)

604 Or, shall fall away to thee.

605 Or, its work;

606 Or, their righteousness is of me,

607 Hb. weigh

608 Or, earnings

609 Or, prince

610 Or, place Hb. hand

611 Or, better than sons and daughters;

612 Massoretic 1QIsa^b read him

613 Hb. to his gathered ones.

614 Or, come ye to devour all *the* beasts in the forest.

615 Or, one and all.

616 Or, godly

617 Or, through wickedness. Lit. from the face of evil.

618 Or, straight before him.

valley is thy portion; they, they *are* thy lot; even to them hast thou poured a drink-offering, thou hast offered ⁶²⁰an oblation. Shall I be appeased for these things? 7 Upon a high and lofty mountain hast thou set thy bed; thither also wentest thou up to offer sacrifice. 8 And behind the doors and the posts hast thou set up thy memorial: for thou hast uncovered *thyself* to another than me, and art gone up; thou hast enlarged thy bed, and made thee *a covenant* with them; thou lovedst their bed where ⁶²¹thou sawest it. 9 And thou wentest to the king with oil, and didst increase thy perfumes, and didst send thine ambassadors far off, and didst debase *thyself even* unto Sheol. 10 Thou wast wearied with *the* length of thy way; yet saidst thou not, It is in vain: thou didst find ⁶²²a quickening of thy strength; therefore thou wast not ⁶²³faint.

11 And of whom hast thou been afraid and in fear, that thou liest, and hast not remembered me, nor laid it to thy heart? have not I held my peace even of long time, and thou fearest me not? 12 I will declare thy righteousness; and as for thy works, they shall not profit thee. 13 When thou criest, let ⁶²⁴them that thou hast gathered deliver thee; but *the* wind shall take them, a breath shall carry *them* all away: but he that taketh refuge in me shall possess *the* land, and shall inherit my holy mountain.

14 And ⁶²⁵he will say, Cast ye up, cast ye up, prepare *the* way, take up *the* stumbling-block out of *the* way of my people. 15 For thus saith the high and lofty One that inhabiteth eternity, whose name is Holy: I dwell in *the* high and holy place, with him also *that is* of a contrite and humble spirit, to revive *the* spirit of *the* humble, and to revive *the* heart of *the* contrite. 16 For I will not contend for ever, neither will I be always wroth; for *the* spirit would faint before me, and *the* breaths that I have made. 17 For the iniquity of his covetousness was I wroth, and smote him; I hid *my face* and was wroth; and he went on ⁶²⁶backsliding in *the* way of his heart. 18 I have seen his ways, and will heal him: I will lead him also, and ⁶²⁷restore comforts unto him and to his mourners. 19 I create *the* fruit of *the* lips: Peace, peace, to *him that is* far off and to *him that is* near, saith Jehovah; and I will heal him. 20 But the wicked *are* like the troubled sea; for it cannot rest, and its waters cast up mire and dirt. 21 *There is* no peace, saith my God, to the wicked.

58 Cry ⁶²⁸aloud, spare not, lift up thy voice like a trumpet, and declare unto my people their transgression, and to *the* house of Jacob their sins. 2 Yet they seek me daily, and delight to know my ways: as a nation that did righteousness, and forsook not *the* ordinance of their God, they ask of me righteous judgments; they delight to draw near unto God. 3 Wherefore have we fasted, *say they*, and thou seest not? *wherefore* have we afflicted our souls, and thou takest no

knowledge? Behold, in *the* day of your fast ye find *your own* pleasure, and ⁶²⁹exact all your labors. 4 Behold, ye fast for strife and contention, and to smite with *the* fist of wickedness: ⁶³⁰ye fast not *this day so as* to make your voice to be heard on high. 5 Is such *the* fast that I have chosen? *the* day for a man to afflict his soul? *Is it* to bow down his head as a rush, and to spread sackcloth and ashes *under him*? wilt thou call this a fast, and an acceptable day to Jehovah? 6 *Is* not this *the* fast that I have chosen: to loose *the* bonds of wickedness, to undo *the* bands of *the* yoke, and to let *the* oppressed go free, and that ye break every yoke? 7 *Is it* not to deal thy bread to the hungry, and that thou bring *the* poor that are cast out to thy house? when thou seest *the* naked, that thou cover him; and that thou hide not thyself from thine own flesh? 8 Then shall thy light break forth as the morning, and thy healing shall spring forth speedily; and thy righteousness shall go before thee; *the* glory of Jehovah shall be thy rearward. 9 Then shalt thou call, and Jehovah will answer; thou shalt cry, and he will say, Here I am.

If thou take away from *the* midst of thee *the* yoke, *the* putting forth of *the* finger, and speaking wickedly; 10 and if thou ⁶³¹draw out thy soul to the hungry, and satisfy *the* afflicted soul: then shall thy light rise in darkness, and thine obscurity be as the noon-day; 11 and Jehovah will guide thee continually, and satisfy thy soul in ⁶³²dry places, and make strong thy bones; and thou shalt be like a watered garden, and like a spring of water, whose waters fail not. 12 And *they that shall* be of thee shall build *the* old waste places; thou shalt raise up *the* foundations of many generations; and thou shalt be called *The* repairer of *the* breach, *The* restorer of paths to dwell in.

13 If thou turn away thy foot from *the* sabbath, from doing thy pleasure on my holy day; and call the sabbath a delight, and *the* holy of Jehovah honorable; and shalt honor ⁶³³it, not doing thine own ways, nor finding thine own pleasure, nor speaking *thine own* words: 14 then shalt thou delight thyself in Jehovah; and ⁶³⁴I will make thee to ride upon *the* high places of *the* earth; and I will feed thee with *the* heritage of Jacob thy father: for *the* mouth of Jehovah hath spoken it.

59 Behold, Jehovah's hand is not shortened, that it cannot save; neither his ear heavy, that it cannot hear: 2 but your iniquities have separated between you and your God, and your sins have hid *his* face from you, so that he will not hear. 3 For your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquity; your lips have spoken lies, your tongue muttereth wickedness. 4 None ⁶³⁵sueth in righteousness, and none pleadeth in truth: they trust in vanity, and speak lies; they conceive mischief, and bring forth iniquity. 5 They hatch adders' eggs, and weave *the* spider's web: he *that* eateth of their eggs dieth; and *that* which is crushed breaketh out into

619 Or, with idols,

620 Or, a meal-offering.

621 Or, thou providest room for it.

622 Hb. *the* life of thy hand;

623 Hb. sick.

624 Or, thy rabble of idols deliver thee;

625 Or, it shall be said,

626 Hb. turning away in *the* way of his heart.

627 Hb. recompense

628 Hb. with *the* throat,

629 Or, oppress all your laborers.

630 Or, ye shall not fast as ye *do this* day, to make etc.

631 Or, bestow on the hungry that which thy soul desireth:

632 Or, drought,

633 Or, him,

634 So Massoretic Aram., Vg. But 1QIsa^{b,a} 4QIsaⁿ Sept. read he

635 Hb. calleth

Isaiah 60

a viper. **6** Their webs shall not become garments, neither shall they cover themselves with their works: their works are works of iniquity, and *the act of violence is* in their hands. **7** Their feet run to evil, and they make haste to shed innocent blood: their thoughts are thoughts of iniquity; desolation and destruction are in their ⁶³⁶paths. **8** *The way of peace they know not; and there is no justice in their goings:* they have made them crooked paths; whosoever goeth therein doth not know peace.

9 Therefore is justice far from us, neither doth righteousness overtake us: we look for the light, but, behold, darkness; for brightness, *but* we walk in obscurity. **10** We grope for the wall like the blind; yes, we grope as *they that have* no eyes: we stumble at noonday as in the twilight; among *them that are lusty we are* as dead men. **11** We roar all like bears, and moan sore like doves: we look for justice, but *there is* none; for salvation, *but* it is far off from us. **12** For our transgressions are multiplied before thee, and our sins testify against us; for our transgressions are with us, and *as for* our iniquities, we know them: **13** transgressing and denying Jehovah, and turning away from following our God, speaking oppression and revolt, conceiving and uttering from *the heart* words of falsehood. **14** And justice is turned away backward, and righteousness standeth afar off; for truth is fallen in the street, and uprightness cannot enter. **15** Yes, the truth is lacking; and he *that* departeth from evil maketh himself a prey.

And Jehovah saw *it*, and it displeased him that *there was* no justice. **16** And he saw that *there was* no man, and wondered that *there was* ⁶³⁷no intercessor: therefore his own arm brought salvation unto him; and his righteousness, it upheld him. **17** And he put on righteousness as a ⁶³⁸breastplate, and ⁶³⁹a helmet of salvation upon his head; and he put on garments of vengeance for clothing, and was clad with zeal as a mantle. **18** According to *their* ⁶⁴⁰deeds, accordingly he will repay, wrath to his adversaries, recompense to his enemies; to the ⁶⁴¹islands he will repay recompense. **19** So shall they fear the name of Jehovah from the west, and his glory from the rising of the sun; ⁶⁴²for he will come ⁶⁴³as a rushing stream, which *the* breath of Jehovah driveth. **20** And a Ransomer will come to Zion, and unto them that turn from transgression in Jacob, saith Jehovah. **21** And as for me, this is my covenant with them, saith Jehovah: my Spirit that is upon thee, and my words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of *the* mouth of thy seed, nor out of *the* mouth of thy seed's seed, saith Jehovah, from henceforth and for ever.

60 Arise, shine; for thy light is come, and *the* glory of Jehovah is risen upon thee. **2** For, behold, darkness shall cover *the* earth, and gross darkness *the* peoples; but Jehovah will arise upon thee, and his glory shall be seen upon thee. **3** And nations shall come to thy light, and kings to *the* brightness of thy rising.

4 Lift up thine eyes round about, and see: they all gather themselves together, they come to thee; thy sons shall come from far, and thy daughters shall be ⁶⁴⁴carried in *the* arms. **5** Then thou shalt see and be radiant, and thy heart shall thrill and be enlarged; because *the* abundance of *the* sea shall be turned unto thee, *the* wealth of *the* nations shall come unto thee. **6** *The* multitude of camels shall cover thee, *the* ⁶⁴⁵dromedaries of Midian and Ephah; all they from Sheba shall come; they shall bring gold and frankincense, and ⁶⁴⁶shall proclaim *the* praises of Jehovah. **7** All *the* flocks of Kedar shall be gathered together unto thee, *the* rams of Nebaioth shall minister unto thee; they shall come up with acceptance on mine altar; and I will ⁶⁴⁷glorify ⁶⁴⁸*the* house of my glory. **8** Who are these *that* fly as a cloud, and as the doves to their windows? **9** Surely *the* isles shall wait for me, and *the* ships of Tarshish first, to bring thy sons from far, their silver and their gold with them, for *the* name of Jehovah thy God, and for *the* Holy One of Israel, because he hath ⁶⁴⁹glorified thee.

10 And foreigners shall build up thy walls, and their kings shall minister unto thee: for in my wrath I smote thee, but in my favor have I had mercy on thee. **11** Thy gates also shall be open continually; they shall not be shut day nor night; that *men* may bring unto thee *the* wealth of *the* nations, and their kings led captive. **12** For *that* nation or kingdom that will not serve thee shall perish; yes, those nations shall be utterly wasted. **13** The glory of Lebanon shall come unto thee, *the* fir-tree, *the* pine, and *the* box-tree together, to beautify *the* place of my sanctuary; and I will make *the* place of my feet glorious. **14** And *the* sons of them that afflicted thee shall come bending unto thee; and all they that despised thee shall bow themselves down at *the* soles of thy feet; and they shall call thee *The* city of Jehovah, *The* Zion of *the* Holy One of Israel.

15 Whereas thou hast been forsaken and hated, so that no man passed through *thee*, I will make thee an eternal excellency, a joy of many generations. **16** Thou shalt also suck *the* milk of *the* nations, and shalt suck *the* breast of kings; and thou shalt know that I, Jehovah, *am* thy Saviour, and thy Ransomer, *the* Mighty One of Jacob. **17** For copper I will bring gold, and for iron I will bring silver, and for wood copper, and for stones iron. I will also make thy officers peace, and ⁶⁵⁰thine exactors righteousness. **18** Violence shall no more be heard in thy land, desolation nor destruction within thy borders; but thou shalt call thy walls Salvation, and thy gates Praise. **19** The sun shall be no more thy light by day; neither for brightness shall the moon give light unto thee: but Jehovah will be unto thee an everlasting light, and thy God thy ⁶⁵¹glory. **20** Thy sun shall no more go down, neither shall thy moon withdraw itself; for Jehovah will be thine everlasting light, and *the* days of thy mourning shall be ended. **21** Thy people also shall be all righteous; they shall inherit *the* land for ever, *the* branch of my planting, *the* work of his hands, that I may be

⁶³⁶ Or, highways.

⁶³⁷ Or, none to interpose:

⁶³⁸ Or, coat of mail,

⁶³⁹ Or, salvation for a helmet upon his head;

⁶⁴⁰ Hb. recompenses,

⁶⁴¹ Or, coastlands

⁶⁴² Or, when *the adversary* shall come in like a flood, *the* Spirit of Jehovah will lift up a standard against him.

⁶⁴³ Hb. as the stream pent in,

⁶⁴⁴ Hb. nursed upon *the* side.

⁶⁴⁵ Or, young camels of Midian and Ephah;

⁶⁴⁶ Hb. shall bring good tidings of *the* praises

⁶⁴⁷ Or, beautify

⁶⁴⁸ Or, my beautiful house.

⁶⁴⁹ Or, beautified

⁶⁵⁰ Or, thy taskmasters

glorified. **22** The little one shall become a thousand, and the small one a strong nation: I, Jehovah, will hasten it in its time.

61 *The Spirit of the Lord Jehovah is upon me; because Jehovah hath anointed me to preach good tidings unto the ⁶⁵²meek; he hath sent me to bind up the broken-hearted, to proclaim liberty to the captives, and ⁶⁵³the opening of the prison to them that are bound; 2 to proclaim the year of Jehovah's favor, and the day of vengeance of our God; to comfort all that mourn; 3 to appoint unto them that mourn in Zion, to give unto them a garland for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness; that they may be called trees of righteousness, the planting of Jehovah, that he may be glorified.*

4 And they shall build the old wastes, they shall raise up the former desolations, and they shall repair the waste cities, the desolations of many generations. **5** And strangers shall stand and feed your flocks, and foreigners shall be your plowmen and your vine-dressers. **6** But ye shall be named the priests of Jehovah; men shall call you the ministers of our God: ye shall eat the wealth of the nations, and ⁶⁵⁴in their glory shall ye boast yourselves. **7** Instead of your shame ye shall have double; and instead of dishonor they shall rejoice in their portion: therefore in their land they shall possess double; everlasting joy shall be unto them. **8** For I, Jehovah, love justice, and I hate robbery ⁶⁵⁵with iniquity; and I will give them their recompense in truth, and I will make an everlasting covenant with them. **9** And their seed shall be known among the nations, and their offspring among the peoples: all that see them shall acknowledge them, that they are the seed which Jehovah hath blessed.

10 I will greatly rejoice in Jehovah, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom ⁶⁵⁶decketh himself with a priest's crown, and as a bride adorneth herself with her jewels. **11** For as the earth bringeth forth its bud, and as the garden causeth the things that are sown in it to spring forth; so the Lord Jehovah will cause righteousness and praise to spring forth before all the nations.

62 For Zion's sake will I not hold my peace, and for Jerusalem's sake I will not rest, until her righteousness go forth as brightness, and her salvation as a lamp that burneth. **2** And the nations shall see thy righteousness, and all kings thy glory; and thou shalt be called by a new name, which the mouth of Jehovah shall name. **3** Thou shalt also be a crown of beauty in the hand of Jehovah, and a royal diadem in the hand

of thy God. **4** Thou shalt no more be termed Forsaken; neither shall thy land any more be termed Desolate: but thou shalt be called ⁶⁵⁷Hephzi-bah, and thy land ⁶⁵⁸Beulah; for Jehovah delighteth in thee, and thy land shall be married. **5** For as a young man marieth a virgin, so shall thy sons marry thee; and ⁶⁵⁹as the bridegroom rejoiceth over the bride, so shall thy God rejoice over thee.

6 I have set watchmen upon thy walls, O Jerusalem; they shall never hold their peace day nor night: ye that are Jehovah's remembrancers, ⁶⁶⁰take ye no rest, **7** and give him no ⁶⁶¹rest, till he establish, and till he make Jerusalem a praise in the earth. **8** Jehovah hath sworn by his right hand, and by the arm of his strength, Surely I will no more give thy grain to be food for thine enemies; and foreigners shall not drink thy new wine, for which thou hast labored: **9** but they that have garnered it shall eat it, and praise Jehovah; and they that have gathered it shall drink it in the courts of my Holy.

10 Go through, go through the gates; prepare ye the way of the people; cast up, cast up the highway; gather out the stones; lift up an ensign ⁶⁶²for the peoples. **11** Behold, Jehovah hath proclaimed unto the end of the earth, Say ye to the daughter of Zion, Behold, thy salvation cometh; behold, his reward is with him, and his ⁶⁶³recompense before him. **12** And they shall call them The holy people, The ransomed of Jehovah: and thou shalt be called Sought out, A city not forsaken.

63 Who is this that cometh from Edom, with ⁶⁶⁴dyed garments from Bozrah? this that is glorious in his apparel, marching in the greatness of his strength? I that speak in righteousness, mighty to save. **2** Wherefore art thou red in thine apparel, and thy garments like him that treadeth in the wine-vat? **3** I have trodden the winepress alone; and of the peoples there was no man with me: yes, I ⁶⁶⁵trod them in mine anger, and trampled them in my wrath; and their ⁶⁶⁶lifeblood ⁶⁶⁷is sprinkled upon my garments, and I ⁶⁶⁸have stained all my raiment. **4** For the day of vengeance ⁶⁶⁹was in my heart, and ⁶⁷⁰the year of my ransomed is come. **5** And I looked, and there was none to help; and I wondered that there was none to uphold: therefore mine own arm brought salvation unto me; and my wrath, it upheld me. **6** And ⁶⁷¹I trod down the peoples in mine anger, and ⁶⁷²made them drunk in my wrath, and I ⁶⁷³poured out their lifeblood on the earth.

7 I will make mention of the lovingkindnesses of Jehovah, and the praises of Jehovah, according to all that Jehovah hath bestowed on us, and the great goodness toward the house of Israel, which he hath bestowed on them according to his mer-

651 Or, beauty.

652 Or, poor;

653 Or, opening of the eyes to them that are bound;

654 Or, to their glory shall ye succeed.

655 Or, for (or, with) a burnt-offering;

656 Or, decketh himself with a garland,

657 That is, My delight is in her,

658 That is, Married.

659 Hb. with the joy of the bridegroom over the bride,

660 Or, keep not silence,

661 Hb. silence,

662 Or, over

663 Or, work

664 Or, crimsoned

665 Or, will tread them in mine anger, and trample

666 Or, strength

667 Or, shall be sprinkled

668 Or, will stain all my raiment.

669 Or, is

670 Or, my year of redemptions is come.

671 Or, I will tread down the peoples in mine anger, and make them drunk in my wrath, and I will pour out their lifeblood on the earth.

672 Many mss. read brake them in pieces in my wrath,

673 Or, brought down their strength to the earth.

cies, and according to *the* multitude of his lovingkindnesses. **8** For he said, Surely, they *are* my people, children *that* will not deal falsely: so he was their Saviour. **9** ⁶⁷⁴In all their adversity *he was* no adversary, and *the* angel of his presence saved them: in his love and in his pity he ransomed them; and he bare them, and carried them *all the* days of old.

10 But they rebelled, and grieved his holy Spirit: therefore he was turned to be their enemy, *and* himself fought against them. **11** ⁶⁷⁵Then he remembered *the* days of old, Moses *and* his people, *saying*, Where is he ⁶⁷⁶*that* brought them up out of *the* sea with *the* ⁶⁷⁷shepherds of his flock? where is he *that* put his holy Spirit in *the* midst of them? **12** *that* caused his glorious arm to go at *the* right hand of Moses? *that* divided *the* waters before them, to make himself an everlasting name? **13** *that* led them through the depths, as *a* horse in the wilderness, so *that* they stumbled not? **14** As the cattle that go down into the valley, *the* Spirit of Jehovah caused them to rest: so didst thou lead thy people, to make thyself a glorious name.

15 Look down from heaven, and behold from *the* habitation of thy holiness and of thy glory: where *are* thy zeal and thy mighty acts? *the* yearning of thy heart and thy compassions are restrained toward me. **16** For thou *art* our Father, though Abraham knoweth us not, and Israel doth not acknowledge us: thou, O Jehovah, *art* our Father; our Ransomer from everlasting is thy name. **17** O Jehovah, why dost thou make us to err from thy ways, *and* hardenest our heart from thy awe? Return for thy servants' sake, *the* tribes of thine inheritance. **18** Thy holy people possessed *it* but a little *while*: our adversaries have trodden down thy sanctuary. **19** We are become as *they* over whom thou never barest rule, as *they* that were not called by thy name.

64 Oh that thou wouldest rend *the* heavens, that thou wouldest come down, that *the* mountains might ⁶⁷⁸quake at thy presence, **2** as *when* fire kindleth *the* brushwood, *and* the fire causeth *the* waters to boil; to make thy name known to thine adversaries, that *the* nations may tremble at thy presence! **3** When thou didst terrifying things *which* we looked not for, thou camest down; *the* mountains quaked at thy presence. **4** For from of old *men* have not heard, nor perceived by *the* ear, neither hath *the* eye ⁶⁷⁹seen a God besides thee, who worketh for him that waiteth for him. **5** Thou ⁶⁸⁰meetest him that rejoiceth and worketh righteousness, *those that* remember thee in thy ways: behold, thou wast wroth, and we sinned: ⁶⁸¹in them *have we been* of long time; and shall we be saved? **6** For we are all become as *one that is* unclean, and all our righteous-

nesses *are* as a polluted garment: and we all do fade as *a* leaf; and our iniquities, like the wind, take us away. **7** And *there is* none that calleth upon thy name, that stirreth up himself to take hold of thee; for thou hast hid thy face from us, and hast ⁶⁸²consumed us by means of our iniquities.

8 But now, O Jehovah, thou *art* our Father; we *are* the clay, and thou our potter; and we all *are the* work of thy hand. **9** Be not wroth very sore, O Jehovah, neither remember iniquity for ever: behold, look, we beseech thee, we *are* all thy people. **10** Thy holy cities are become a wilderness, Zion is become a wilderness, Jerusalem a desolation. **11** Our holy and our beautiful house, where our fathers praised thee, is burned with fire; and all our pleasant places are laid waste. **12** Wilt thou refrain thyself for these *things*, O Jehovah? wilt thou hold thy peace, and afflict us very sore?

65 ⁶⁸³I ⁶⁸⁴am inquired of by *them that* asked not for me; I ⁶⁸⁴am found of *them that* sought me not: I said, Behold me, behold me, unto a nation ⁶⁸⁵*that* was not called by my name. **2** I have spread out my hands all the day unto a rebellious people, *that* walk in a way *that is* not good, after their own thoughts; **3** *a* people that provoke me to my face continually, sacrificing in gardens, and burning incense upon bricks; **4** *that* ⁶⁸⁶sit among the graves, and lodge in the ⁶⁸⁷secret places; *that* eat swine's flesh, and broth of abominable *things is in* their vessels; **5** *that* say, Stand by thyself, come not near to me, for I am holier than thou. These *are* a smoke in my nose, a fire that burneth all the day. **6** Behold, *it is* written before me: I will not keep silence, but will recompense, yes, I will recompense into their bosom, **7** your own iniquities, and *the* iniquities of your fathers together, saith Jehovah, that have burned incense upon the mountains, and ⁶⁸⁸blasphemed me upon the hills: therefore will I ⁶⁸⁹first measure their work into their bosom.

8 Thus saith Jehovah, As the new wine is found in the cluster, and *one* saith, Destroy it not, for a blessing is in it: so will I do for my servants' sakes, that I may not destroy them all. **9** And I will bring forth a seed out of Jacob, and out of Judah an inheritor of my mountains; and my chosen shall inherit it, and my servants shall dwell there. **10** And Sharon shall be a ⁶⁹⁰fold of flocks, and *the* valley of Achor a place for herds to lie down in, for my people that have sought me. **11** But ye that forsake Jehovah, *that* forget my holy mountain, *that* prepare a table for ⁶⁹¹Fortune, and *that* fill up ⁶⁹²mingled wine unto ⁶⁹³Destiny; **12** I will destine you to the sword, and ye shall all bow down to the slaughter; because when I called, ye did not

674 Or, In all their adversity *there was* no *real* adversity, Hb^{m9} reads In all their affliction *he was* afflicted,

675 Or, Then his people remembered *the* ancient days of Moses, *saying*, Where is he *etc.*

676 1QIsa^a (Sept., Aram.) read *that* brought up out of *the* sea *the* shepherds of his flock

677 Some mss. read shepherd (*singular*)

678 Or, flow down before thy face, or, ... at thy presence,

679 Or, seen, O God, besides thee, one that worketh *etc.*

680 Or, sparest

681 Or, in those *is* continuance, and we shall be saved. ARV comments, The Hebrew is obscure.

682 Hb. melted

683 Or, was inquired of by *them*

684 Or, was found

685 Or with different points, *that* hath not called upon my name.

686 Or, dwell

687 Or, vaults;

688 Or, defied me

689 Or, measure their former work

690 Or, pasture

691 Hb. Gad, See Ge 30:11.

692 So Massoretic Sept., (Aram.). 1QIsa^a Vg. read drink-offerings

693 Hb. Meni;

answer; when I spake, ye did not hear; but ye did *that* which was evil in mine eyes, and chose *that* wherein I delighted not.

13 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, my servants shall eat, but ye shall be hungry; behold, my servants shall drink, but ye shall be thirsty; behold, my servants shall rejoice, but ye shall be put to shame; 14 behold, my servants shall sing for joy of heart, but ye shall cry for sorrow of heart, and shall wait for ⁶⁹⁴vexation of spirit. 15 And ye shall leave your name for ⁶⁹⁵a curse unto my chosen; and *the* Lord Jehovah will slay thee; and he will call his servants by another name: 16 so that he who blesseth himself in the earth shall bless himself in *the* God of ⁶⁹⁶truth; and he *that* sweareth in the earth shall swear by *the* God of truth; because the former troubles are forgotten, and because they are hid from mine eyes.

17 For, behold, I create new heavens and a new earth; and the former things shall not be remembered, nor come into mind. 18 But be ye glad and rejoice for ever in *that* which I create; for, behold, I create Jerusalem a rejoicing, and her people a joy. 19 And I will rejoice in Jerusalem, and joy in my people; and there shall be heard in her no more a voice of weeping and a voice of crying. 20 There shall be no more thence an infant of *many* days, nor an old man that hath not filled his days; for the child shall die a hundred years old, and the sinner *being* a hundred years old shall be accursed. 21 And they shall build houses, and inhabit *them*; and they shall plant vineyards, and eat *the* fruit of them. 22 They shall not build, and another inhabit; they shall not plant, and another eat: for as ⁶⁹⁷*the* days of the tree *shall be the* days of my people, and my chosen shall ⁶⁹⁸long enjoy *the* work of their hands. 23 They shall not labor in vain, nor bring forth for ⁶⁹⁹calamity; for they *are the* seed of *the* blessed of Jehovah, and their offspring ⁷⁰⁰with them. 24 And it shall come to pass that, before they call, I will answer; and while they are yet speaking, I will hear. 25 *The* wolf and *the* lamb shall feed together, and a lion shall eat straw like the ox; and dust *shall be the* serpent's food. They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, saith Jehovah.

66 Thus saith Jehovah, The heavens *are* my throne, and the earth *is* my footstool: what manner of house will ye build unto me? and what place *shall be* my rest? 2 For all these *things* hath my hand made, and so all these *things* came to be, saith Jehovah: but to this *man* will I look, *even to him that is* poor and of a contrite spirit, and *that* trembleth at my word. 3 He that killeth *an* ox *is as* he that slayeth a man; he that sacrificeth a lamb, *as* he that breaketh a dog's neck; he that offereth an oblation, *as he that offereth* swine's blood; he that ⁷⁰¹burneth frankincense, *as* he that blesseth an idol. Yes, they have chosen their own ways, and their soul delighteth in their abominations: 4 I also will choose their ⁷⁰²delusions, and will bring their fears upon them; because when I called,

none did answer; when I spake, they did not hear: but they did *that which was* evil in mine eyes, and chose *that* wherein I delighted not.

5 Hear *the* word of Jehovah, ye *that* tremble at his word: Your brethren that hate you, that cast you out for my name's sake, have said, Let Jehovah be glorified, that we may see your joy; but it is they that shall be put to shame. 6 A voice of tumult from *the* city, a voice from *the* temple, a voice of Jehovah that rendereth recompense to his enemies.

7 Before she travailed, she brought forth; before her pain came, she was delivered of a man-child. 8 Who hath heard such a thing? who hath seen such things? Shall a land be born in one day? shall a nation be brought forth at once? for as soon as Zion travailed, she brought forth her children. 9 Shall I bring to *the* birth, and not cause to bring forth? saith Jehovah: shall I *that* cause to bring forth shut *the womb*? saith thy God.

10 Rejoice ye with Jerusalem, and be glad for her, all ye that love her: rejoice for joy with her, all ye *that* mourn over her; 11 that ye may suck and be satisfied with *the* breasts of her consolations; that ye may milk out, and be delighted with *the* abundance of her glory. 12 For thus saith Jehovah, Behold, I will extend peace to her like a river, and *the* glory of *the* nations like an overflowing stream: ⁷⁰³and ye shall suck *thereof*; ye shall be borne upon *the* side, and shall be dandled upon *the* knees. 13 As one whom his mother comforteth, so will I comfort you; and ye shall be comforted in Jerusalem. 14 And ye shall see *it*, and your heart shall rejoice, and your bones shall flourish like the tender grass: and *the* hand of Jehovah shall be known toward his servants; and he will have indignation against his enemies.

15 For, behold, Jehovah will come ⁷⁰⁴with fire, and his chariots shall be like the whirlwind; to render his anger with fierceness, and his rebuke with flames of fire. 16 For by fire will Jehovah execute judgment, and by his sword, upon all flesh; and *the* slain of Jehovah shall be many. 17 They *that* sanctify themselves and purify themselves ⁷⁰⁵*to go* unto the gardens, behind ⁷⁰⁶one in the midst, eating swine's flesh, and the abomination, and the mouse, they shall come to an end together, saith Jehovah.

18 For I *know* their works and their thoughts: *the time* cometh, that I will gather all nations and tongues; and they shall come, and shall see my glory. 19 And I will set a sign among them, and I will send such as escape of them unto the nations, to Tarshish, Pul, and Lud, that draw *the* bow, to Tubal and Javan, to the isles afar off, that have not heard my fame, neither have seen my glory; and they shall declare my glory among the nations. 20 And they shall bring all your brethren out of all the nations *for* an oblation unto Jehovah, upon horses, and in chariots, and in litters, and upon mules, and upon dromedaries, to my holy mountain Jerusalem, saith Jehovah,

694 Hb. breaking

695 Hb. an oath

696 Hb. Amen; (both times) See 2Co 1:20; Rv 3:14.

697 Some live bristlecone pines are over 4,000 years old.

698 Hb. wear out

699 Or, sudden terror;

700 Or, shall be with them.

701 Hb. maketh a memorial of frankincense,

702 Or, mockings,

703 Or, then shall ye suck, ye shall be borne etc.

704 Or, in

705 Or, in the gardens,

706 So Hb^{bxt} 1QIsa^{b,a} (Aram.) [one officiating priest (masc.)]. Hb^m, some Massoretic mss. read one tree (or, Asherah; (fem.) See Dt 16:21).

Isaiah 66

as *the* children of Israel bring their oblation in a clean vessel into *the* house of Jehovah. **21** And of them also will I take for priests *and* Levites, saith Jehovah.

22 For as the new heavens and the new earth, which I will make, shall remain before me, saith Jehovah, so shall your seed and your name remain. **23** And it shall come to pass, *that* from one new moon to another, and from one sabbath to another, shall all flesh come to worship before me, saith

Jehovah. **24** And they shall go forth, and look upon *the* dead bodies of the men *that* have transgressed against me: for their *scarlet* worm shall not die, neither shall their fire be quenched; and they shall be an abhorring unto all flesh.

[Note: Where both 1QIsa^a and 1QIsa^b are present and agree, it is shown as 1QIsa^{b,a}, because 1QIsa^b appears to be less careless and more reliable.]

A bulla of an Isaiah (presumably the prophet) was found in the Ophel on the south side of the Temple Mount, near another of King Hezekiah. Two bullae of governors of Jerusalem were also found, along with seven more of a prominent family.

(Eilat Mazar, "Is This the Prophet Isaiah's Signature?," *Biblical Archaeology Review*, 44, 2 & 3 (March-June 2018). Pp. 64-73.)

Jeremiah

(The Book of Jeremiah)

1 Jeremiah's Call and Commission — 1:11 The Almond Rod and Boiling Caldron

2:1 Israel's Backsliding

1 The words of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin: **2** to whom the word of Jehovah came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign. **3** It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah, the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

4 Now the word of Jehovah came unto me, saying, **5** Before I formed thee in the belly I knew thee, and before thou camest forth out of the womb I sanctified thee; I have appointed thee a prophet unto the nations. **6** Then said I, Ah, Lord Jehovah! behold, I know not how to speak; for I am a child. **7** But Jehovah said unto me, Say not, I am a child; for ¹to whomsoever I shall send thee thou shalt go, and whatsoever I shall command thee thou shalt speak. **8** Be not afraid because of them; for I am with thee to deliver thee, saith Jehovah. **9** Then Jehovah put forth his hand, and touched my mouth; and Jehovah said unto me, Behold, I have put my words in thy mouth: **10** see, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, to pluck up and to break down and to destroy and to overthrow, to build and to plant.

11 Moreover the word of Jehovah came unto me, saying, Jeremiah, what seest thou? And I said, I see a rod of ²an almond-tree. **12** Then said Jehovah unto me, Thou hast well seen: for I ³watch over my word to perform it.

13 And the word of Jehovah came unto me the second time, saying, What seest thou? And I said, I see a boiling caldron; and the face thereof is from the north. **14** Then Jehovah said unto me, Out of the north evil ⁴shall break forth upon all the inhabitants of the land. **15** For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith Jehovah; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah. **16** And I will ⁵utter my judgments against them touching all their wickedness, in that they have forsaken me, and have burned incense unto other gods, and worshipped the works of their own hands. **17** Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee: be not dismayed at them, lest I dismay thee before them. **18** For, behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and copper walls, against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land. **19** And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee: for I am with thee, saith Jehovah, to deliver thee.

2 And the word of Jehovah came to me, saying, **2** Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying, Thus saith Jehovah, I remember ⁶for thee the kindness of thy youth, the love of thine espousals; how thou wentest after me in the wilderness, in a land that was not sown. **3** Israel was holiness unto Jehovah, the firstfruits of his increase: all that devour him shall be held guilty; evil shall come upon them, saith Jehovah.

4 Hear ye the word of Jehovah, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel: **5** thus saith Jehovah, What unrighteousness have your fathers found in me, that they are gone far from me, and have walked after vanity, and are become vain? **6** Neither said they, Where is Jehovah that brought us up out of the land of Egypt, that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought and of ⁷the shadow of death, through a land that none passed through, and where no man dwelt? **7** And I brought you into a plentiful land, to eat the fruit thereof and the goodness thereof; but when ye entered, ye defiled my land, and made my heritage an abomination. **8** The priests said not, Where is Jehovah? and they that handle the law knew me not: the ⁸rulers also transgressed against me, and the prophets prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.

9 Wherefore I will yet contend with you, saith Jehovah, and with your children's children will I contend. **10** For pass over to the isles of Kittim, and see; and send unto Kedar, and consider diligently; and see if there hath been such a thing. **11** Hath a nation changed its gods, which yet are no gods? but my people have exchanged ⁹my glory for that which doth not profit. **12** Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye very desolate, saith Jehovah. **13** For my people have committed two evils: they have forsaken me, the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, that can hold no water.

14 Is Israel a servant? is he a home-born slave? why is he become a prey? **15** The young lions have roared upon him, and ¹⁰yelled; and they have made his land waste: his cities are burned up, without inhabitant. **16** The children also of Memphis and Tahpanhes have ¹¹broken the crown of thy head. **17** Hast thou not procured this unto thyself, in that thou hast forsaken Jehovah thy God, when he led thee by the way? **18** And now what hast thou to do in the way to Egypt, to drink the waters of ¹²the Shihor? or what hast thou to do in the way to Assyria, to drink the waters of ¹³the River? **19** Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: know therefore and see that it is an evil thing and a bitter thing, that thou hast forsaken Jehovah thy God, and that my fear is not in thee, saith the Lord, Jehovah of hosts.

1 Or, on whatsoever errand I shall send thee

2 Hb. shaked. (translated an almond-tree)

3 Hb. shoked. (translated watch over)

4 Hb. shall be opened upon all the inhabitants

5 Or, speak with them of my judgments against them

6 Or, concerning

7 Or, deep darkness,

8 Hb. shepherds

9 Sopherim changed to their glory ... (or, ... for a loser.)

10 Hb. given out their voice;

11 Or, fed on the crown of thy head.

12 That is, the Nile River

Jeremiah 3

20 For of old time ¹⁴I have broken thy yoke, *and* burst thy bonds; and thou saidst, I will not ¹⁵serve; for upon every high hill and under every green tree thou didst bow thyself, playing *the* harlot. 21 Yet I had planted thee a noble vine, wholly a right seed: how then art thou turned into *the* degenerate branches of *a* foreign vine unto me? 22 For though thou wash thee with lye, and take thee much soap, *yet* thine iniquity is marked before me, saith *the* Lord Jehovah. 23 How canst thou say, I am not defiled, I have not gone after the Baalim? see thy way in the valley, know what thou hast done: *thou art* a swift ¹⁶dromedary traversing her ways; 24 a wild ass used to *the* wilderness, *that* snuffeth up *the* wind in the desire of her soul; in her occasion who can turn her away? all they that seek her will not weary themselves; in her month they shall find her. 25 Withhold thy foot from being unshod, and thy throat from thirst: but thou saidst, It is in vain; no, for I have loved strangers, and after them will I go.

26 As *the* thief is ashamed when he is found, so is *the* house of Israel ashamed; they, their kings, their princes, and their priests, and their prophets; 27 who say to *a* stock, Thou *art* my father; and to *a* stone, Thou hast ¹⁷brought ¹⁸me forth: for they have turned *their* back unto me, and not *their* face; but in *the* time of their trouble they will say, Arise, and save us. 28 But where *are* thy gods that thou hast made thee? let them arise, if they can save thee in *the* time of thy trouble: for ¹⁹according to *the* number of thy cities are thy gods, O Judah.

29 Wherefore will ye contend with me? ye all have transgressed against me, saith Jehovah. 30 In vain have I smitten your children; they received no ²⁰correction: your own sword hath devoured your prophets, like a destroying lion. 31 O generation, see ye *the* word of Jehovah. Have I been a wilderness unto Israel? or a land of ²¹thick darkness? wherefore say my people, We are broken loose; we will come no more unto thee? 32 Can a virgin forget her ornaments, or a bride her attire? yet my people have forgotten me days without number. 33 How trimmest thou thy way to seek love! therefore even the wicked women hast thou taught thy ways. 34 Also in thy skirts is found *the* blood of *the* souls of *the* innocent poor: ²²thou didst not find them breaking in; but *it is* because of all these *things*. 35 Yet thou saidst, I am innocent; surely his anger is turned away from me. Behold, I will enter into judgment with thee, because thou sayest, I have not sinned. 36 Why gaddest thou about so much to change thy way? thou shalt be ashamed of Egypt also, as thou wast ashamed of Assyria. 37 From thence also shalt thou go forth, with thy hands upon thy head: for Jehovah hath rejected those in whom thou trustest, and thou shalt not prosper with them.

3 ²³They say, If a man put away his wife, and she go from him, and become another man's, will he return unto her again? will not that land be greatly polluted? But thou hast played the harlot with many lovers; ²⁴yet return again to me, saith Jehovah. 2 Lift up thine eyes unto *the* bare heights, and see; where hast thou not been lain with? By *the* ways hast thou sat for them, as an Arabian in the wilderness; and thou hast polluted *the* land with thy whoredoms and with thy wickedness. 3 Therefore *the* showers have been withholden, and there hath been no latter rain; yet thou hadst a harlot's forehead, thou refusedst to be ashamed. 4 Wilt thou not from this time cry unto me, My Father, thou *art* *the* ²⁵guide of my youth? 5 Will he retain *his* anger for ever? will he keep *it* to *the* end? Behold, thou ²⁶hast spoken and hast done evil things, and hast ²⁷had thy way.

6 Moreover Jehovah said unto me in *the* days of Josiah the king, Hast thou seen that which backsliding Israel hath done? she is gone up upon every high mountain and under every green tree, and there hath played *the* harlot. 7 ²⁸And I said after she had done all these *things*, ²⁹She will return unto me; but she returned not: and her treacherous sister Judah saw *it*. 8 And ³⁰I saw, when, for this very cause that backsliding Israel had committed adultery, I had put her away and given her *a* bill of divorcement, yet treacherous Judah her sister feared not; but she also went and played *the* harlot. 9 And it came to pass through *the* lightness of her whoredom, that the land was polluted, and she committed adultery with stones and with stocks. 10 And yet for all this her treacherous sister Judah hath not returned unto me with her whole heart, but feignedly, saith Jehovah.

11 And Jehovah said unto me, Backsliding Israel hath showed her soul more righteous than treacherous Judah. 12 Go, and proclaim these words toward *the* north, and say, Return, thou backsliding Israel, saith Jehovah; I will not ³¹look in anger upon you; for I *am* merciful, saith Jehovah, I will not keep *anger* for ever. 13 Only *acknowledge* thine iniquity, that thou hast transgressed against Jehovah thy God, and hast scattered thy ways to the strangers under every green tree, and ye have not obeyed my voice, saith Jehovah. 14 Return, O backsliding children, saith Jehovah; for I am a husband unto you; and I will take you one of a city, and two of a family, and I will bring you to Zion: 15 and I will give you shepherds according to my heart, who shall feed you with knowledge and understanding. 16 And it shall come to pass, when ye are multiplied and increased in the land, in those days, saith Jehovah, they shall say no more, *The* ark of *the* covenant of Jehovah; neither shall it come to mind; neither shall they remember it; neither shall they ³²miss *it*; neither shall *it* be made any more.

13 *That is, the* Euphrates River

14 *Or*, thou hast broken thy yoke,

15 Hb^{m9} reads transgress;

16 *Or*, young camel

17 *Or*, begotten me:

18 *Some* Massoretic mss., Hb^{m9} Aram. read us

19 *Or*, Thou hast as many gods as thou hast cities,

20 *Or*, instruction:

21 *Or*, darkness from Jah

22 *Or*, I have not found it by secret search, but upon all these *things*.

23 *Hb.* Saying,

24 *Or*, and *thinkest* thou to return again to me, saith Jehovah?

25 *Or*, companion

26 *Or*, hast spoken *thus*, but hast done evil things,

27 *Hb.* been able.

28 *Or*, And I said, After she hath done all these *things*, she will return unto me;

29 *Or*, Let her return unto me;

30 Aram. reads she saw, [See note in Companion Bible]

31 *Hb.* cause my countenance to fall upon you;

32 *Or*, visit *it*; neither shall *that* be done any more.

17 At that time they shall call Jerusalem *the* throne of Jehovah; and all the nations shall be gathered unto it, to *the* name of Jehovah, to Jerusalem: neither shall they walk any more after *the* stubbornness of their evil heart. 18 In those days *the* house of Judah shall walk ³³with *the* house of Israel, and they shall come together out of *the* land of *the* north to the land that I gave for an inheritance unto your fathers.

19 But I said, How ³⁴I will put thee among the children, and give thee a pleasant land, ³⁵a goodly heritage of *the* hosts of *the* nations! and I said, ³⁶Ye shall call me My Father, and shall not turn away from following me. 20 Surely as a wife treacherously departeth from her husband, so have ye dealt treacherously with me, O house of Israel, saith Jehovah. 21 A voice is heard upon *the* bare heights, *the* weeping and *the* supplications of *the* children of Israel; because they have perverted their way, they have forgotten Jehovah their God. 22 Return, ye backsliding children, I will heal your backslidings.

Behold, we are come unto thee; for thou *art* Jehovah our God. 23 Truly in vain is *the* help that is looked for from the hills, *the* ³⁷tumult on *the* mountains: truly in Jehovah our God is *the* salvation of Israel. 24 But the ³⁸shameful thing hath devoured the labor of our fathers from our youth, their flocks and their herds, their sons and their daughters. 25 Let us lie down in our shame, and let our confusion cover us; for we have sinned against Jehovah our God, we and our fathers, from our youth even unto this day; and we have not obeyed *the* voice of Jehovah our God.

4 If thou wilt return, O Israel, saith Jehovah, if thou wilt return unto me, and ³⁹if thou wilt put away thine abominations out of my sight; then shalt thou not be removed; 2 and thou shalt swear, As Jehovah liveth, in truth, in justice, and in righteousness; and *the* nations shall bless themselves in him, and in him shall they glory.

3 For thus saith Jehovah to *the* men of Judah and to Jerusalem, Break up your fallow ground, and sow not among thorns. 4 Circumcise yourselves to Jehovah, and take away *the* foreskins of your heart, ye men of Judah and inhabitants of Jerusalem; lest my wrath go forth like fire, and burn so that none can quench it, because of *the* evil of your doings.

5 Declare ye in Judah, and publish in Jerusalem; and say, Blow ye *the* trumpet in the land: cry aloud and say, Assemble yourselves, and let us go into the fortified cities. 6 Set up a standard toward Zion: flee for safety, stay not; for I will bring evil from *the* north, and a great destruction. 7 A lion is gone up from his thicket, and a destroyer of nations; he is on his way, he is gone forth from his place, to make thy land desolate, *that* thy cities be laid waste, without inhabitant. 8 For this gird

you with sackcloth, lament and wail; for *the* fierce anger of Jehovah is not turned back from us. 9 And it shall come to pass at that day, saith Jehovah, *that* *the* heart of the king shall perish, and *the* heart of the princes; and the priests shall be astonished, and the prophets shall wonder.

10 Then said I, Ah, Lord Jehovah! surely thou hast greatly deceived this people and Jerusalem, saying, Ye shall have peace; whereas *the* sword reacheth unto the soul.

11 At that time shall it be said to this people and to Jerusalem, A hot wind from *the* bare heights in the wilderness toward *the* daughter of my people, not to winnow, nor to cleanse; 12 ⁴⁰a full wind from these shall come for me: now will I also utter judgments against them. 13 Behold, he shall come up as clouds, and his chariots *shall be* as the whirlwind: his horses are swifter than eagles. Woe unto us! for we are ruined. 14 O Jerusalem, wash thy heart from wickedness, that thou mayest be saved. How long shall thine evil thoughts lodge within thee? 15 For ⁴¹a voice declareth from Dan, and publisheth evil from *the* hills of Ephraim; 16 make ye mention to the nations; behold, publish against Jerusalem, *that* watchers come from a far country, and give out their voice against *the* cities of Judah. 17 As keepers of a field are they against her round about, because she hath been rebellious against me, saith Jehovah. 18 Thy way and thy doings have procured these *things* unto thee; this is thy wickedness; ⁴²for it is bitter, for it reacheth unto thy heart.

19 My anguish, my anguish! ⁴³I am pained at ⁴⁴my very heart; my heart is disquieted in me; I cannot hold my peace; because ⁴⁵thou hast heard, O my soul, *the* sound of *the* trumpet, *the* alarm of war. 20 Destruction upon destruction is cried; for the whole land is laid waste: suddenly are my tents destroyed, and my curtains in a moment. 21 How long shall I see *the* standard, and hear *the* sound of *the* trumpet? 22 For my people *are* foolish, they know me not; they *are* sottish children, and they have no understanding; they *are* wise to do evil, but to do good they have no knowledge.

23 I beheld the earth, and, lo, *it was* waste and void; and the heavens, and they *had* no light. 24 I beheld the mountains, and, lo, they trembled, and all the hills ⁴⁶moved to and fro. 25 I beheld, and, lo, *there was* no man, and all *the* birds of the heavens were fled. 26 I beheld, and, lo, ⁴⁷the fruitful field *was* a wilderness, and all *the* cities thereof were broken down at *the* presence of Jehovah, and before his fierce anger.

27 For thus saith Jehovah, The whole land shall be a desolation; yet will I not make a full end. 28 For this shall the earth mourn, and the heavens above be black; because I have spoken *it*, I have purposed *it*, and I have not repented, neither will I turn back from it. 29 Every city fleeth for *the* noise

33 Or, to

34 Or, shall I put thee among ... *the* hosts of *the* nations?

35 Or, *the* goodliest heritage of *the* nations

36 Hb^{mg} Aram., Vg. read Thou shalt call me My Father, and shalt not turn away from following me.

37 Or, noisy throng on *the* mountains:

38 Hb. shame hath devoured See ch. 11:13; Hos 9:10.

39 Or, if thou wilt put away thine abominations out of my sight, and wilt not wander, 2 and wilt swear, As Jehovah liveth, in truth, in justice, and in righteousness; then shall *the* nations bless themselves in him, or, 2 then shalt thou swear,

... and *the* nations shall bless themselves in him,

40 Or, a wind too strong for this shall come for me:

41 Or, *there is* a voice of one that declareth etc.

42 Or, surely (*both times*).

43 Hb^{mg} alone reads I will wait patiently at

44 Hb. *the* walls of my heart;

45 Or with *different points*, my soul heareth, Most Hb^{bt} alone read I have heard,

46 Or, moved lightly.

47 Or, Carmel *was* a wilderness,

Jeremiah 5

of the horsemen and bowmen; they go into the thickets, and climb up upon the rocks: every city is forsaken, and not a man dwelleth therein. **30** And thou, *when thou art made* desolate, what wilt thou do? Though thou clothest thyself with scarlet, though thou deckest thee with ornaments of gold, though thou ⁴⁸enlargest thine eyes with paint, in vain dost thou make thyself fair; *thy* lovers despise thee, they seek thy ⁴⁹soul. **31** For I have heard a voice as of a woman in travail, *the* anguish as of her that bringeth forth her first child, *the* voice of the daughter of Zion, *that* gaspeth for breath, *that* spreadeth her hands, *saying*, Woe is me now! For my soul fainteth before *the* murderers.

5 Run ye to and fro through *the* streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in *the* broad places thereof, if ye can find a man, if there be *any* that doeth justly, that seeketh ⁵⁰truth; and I will pardon her. **2** And though they say, As Jehovah liveth; surely they swear falsely. **3** O Jehovah, ⁵¹*do* not thine eyes *look* upon truth? Thou hast stricken them, but they were not grieved; thou hast consumed them, *but* they have refused to receive ⁵²correction: they have made their faces harder than a rock; they have refused to return.

4 Then I said, Surely these *are* poor; they are foolish; for they know not *the* way of Jehovah, *nor* the law of their God: **5** I will get me unto the great men, and will speak unto them; for they know *the* way of Jehovah, *and* the law of their God. But these with one accord have broken *the* yoke, *and* burst *the* bonds. **6** Wherefore a lion out of *the* forest shall slay them, a wolf of *the* ⁵³evenings shall destroy them, a leopard shall watch against their cities; every one that goeth out thence shall be torn in pieces; because their transgressions are many, *and* their backslidings are increased.

7 How can I pardon thee? Thy children have forsaken me, and sworn by *them that are* no gods: when I had ⁵⁴fed them *to the* full, they committed adultery, and assembled themselves in troops at *the* harlots' houses. **8** They were *as* fed horses roaming at large; every one neighed after his neighbor's wife. **9** Shall I not visit for these *things*? saith Jehovah; and shall not my soul be avenged on such a nation as this?

10 Go ye up upon her walls, and destroy; but make not a full end: take away her branches; for they *are* not Jehovah's. **11** For *the* house of Israel and *the* house of Judah have dealt very treacherously against me, saith Jehovah. **12** They have denied Jehovah, and said, *It is* not he; neither shall evil come upon us; neither shall we see sword nor famine: **13** and the prophets shall become wind, and the word is not in them: thus shall it be done unto them.

14 Wherefore thus saith Jehovah, *the* God of hosts, Because ye speak this word, behold, I will make my words in thy mouth fire, and this people wood, and it shall devour them. **15** Lo, I will bring a nation upon you from far, O house of Israel, saith Jehovah: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whose language thou knowest not, neither understandest what they say. **16** Their quiver is an open sepulchre, they are

all mighty men. **17** And they shall eat up thy harvest, and thy bread, *which* thy sons and thy daughters should eat; they shall eat up thy flocks and thy herds; they shall eat up thy vines and thy fig-trees; they shall ⁵⁵beat down thy fortified cities, wherein thou trustest, with the sword. **18** But even in those days, saith Jehovah, I will not make a full end with you.

19 And it shall come to pass, when ye shall say, Wherefore hath Jehovah our God done all these *things* unto us? then shalt thou say unto them, Like as ye have forsaken me, and served foreign gods in your land, so shall ye serve strangers in a land *that is* not yours.

20 Declare ye this in *the* house of Jacob, and publish it in Judah, saying, **21** Hear now this, O foolish people, and without ⁵⁶understanding; that have eyes, and see not; that have ears, and hear not: **22** Fear ye not me? saith Jehovah: will ye not tremble ⁵⁷before my face, who have placed *the* sand for *the* bound of the sea, ⁵⁸by a perpetual decree, that it cannot pass it? and though *the* waves thereof toss themselves, yet can they not prevail; though they roar, yet can they not pass over it. **23** But this people hath a revolting and a rebellious heart; they are revolted and gone. **24** Neither say they in their heart, Let us now fear Jehovah our God, *that* giveth rain, both *the* former and *the* latter, in its season; that preserveth unto us *the* appointed weeks of *the* harvest. **25** Your iniquities have turned away these *things*, and your sins have withholden good from you. **26** For among my people are found wicked men: they watch, as fowls lie in wait; they set a trap, they catch men. **27** As a cage is full of birds, so *are* their houses full of deceit: therefore they are become great, and waxed rich. **28** They are waxed fat, they shine: yes, they overpass in deeds of wickedness; they plead not *the* cause, *the* cause of *the* fatherless, that they may prosper; and *the* right of *the* needy do they not judge. **29** Shall I not visit for these *things*? saith Jehovah; shall not my soul be avenged on such a nation as this?

30 ⁵⁹A wonderful and horrible thing is come to pass in the land: **31** the prophets prophesy falsely, and the priests bear rule ⁶⁰by their means; and my people love *to have it* so: and what will ye do in *the* end thereof?

6 Flee for safety, ye children of Benjamin, out of *the* midst of Jerusalem, and blow *the* trumpet in Tekoa, and raise up a signal on Beth-haccherem; for evil looketh forth from *the* north, and a great destruction. **2** The comely and delicate one, *the* daughter of Zion, will I cut off. **3** Shepherds with their flocks shall come unto her; they shall pitch *their* tents against her round about; they shall feed every one in his place. **4** ⁶¹Prepare ye war against her; arise, and let us go up at noon. Woe unto us! for the day declineth, for *the* shadows of *the* evening are stretched out. **5** Arise, and let us go up by night, and let us destroy her palaces. **6** For thus hath Jehovah of hosts said, Hew ye down ⁶²trees, and cast up a mound against Jerusalem: this is the city to be visited; she is wholly oppression in *the* midst of her. **7** As a well ⁶³casteth forth its waters, so she casteth forth her wickedness: violence and destruction is

48 Hb. rendest

49 Or, life. or, being. And so elsewhere.

50 Or, faithfulness Also in vs. 3.

51 Hb. are not thine eyes upon

52 Or, instruction:

53 Or, deserts

54 Most Hb^{bx} read, made them swear,

55 Or, impoverish thy fortified cities,

56 Hb. heart;

57 Or, at my presence,

58 Or, an everlasting ordinance, which it cannot pass

59 Or, Astonishment and horror is come to pass

heard in her; before me continually is sickness and wounds.
8 Be thou instructed, O Jerusalem, lest my soul be alienated from thee; lest I make thee a desolation, a land not inhabited.

9 Thus saith Jehovah of hosts, They shall thoroughly glean the remnant of Israel as a vine: turn again thy hand as a grape-gatherer ⁶⁴into the baskets. **10** To whom shall I speak and testify, that they may hear? behold, their ear is uncircumcised, and they cannot hearken: behold, the word of Jehovah is become unto them a reproach; they have no delight in it. **11** Therefore I am full of the wrath of Jehovah; I am weary with holding in: pour it out upon the children in the street, and upon the assembly of young men together; for even the husband with the wife shall be taken, the aged with him that is full of days. **12** And their houses shall be turned unto others, their fields and their wives together; for I will stretch out my hand upon the inhabitants of the land, saith Jehovah. **13** For from the least of them even unto the greatest of them every one is given to covetousness; and from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely. **14** They have also scarcely healed the ⁶⁵hurt of ⁶⁶my people, saying, Peace, peace; when there is no peace. **15** ⁶⁷Were they ashamed when they had committed abomination? no, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore they shall fall among them that fall; at the time that I visit them they shall ⁶⁸be cast down, saith Jehovah.

16 Thus saith Jehovah, Stand ye in the ways and see, and ask for the old paths, where is the good way; and walk therein, and ye shall find rest for your souls: but they said, We will not walk therein. **17** And I set watchmen over you, saying, Harken to the sound of the trumpet; but they said, We will not hearken. **18** Therefore hear, ye nations, and know, O congregation, what is among them. **19** Hear, O earth: behold, I will bring evil upon this people, even the fruit of their thoughts, because they have not hearkened unto my words; and as for my law, they have rejected it. **20** To what purpose cometh there to me frankincense from Sheba, and the sweet ⁶⁹cane from a far country? your burnt-offerings are not acceptable, nor your sacrifices pleasing unto me. **21** Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will lay stumbling-blocks before this people; and the fathers and the sons together shall stumble against them; the neighbor and his friend shall perish.

22 Thus saith Jehovah, Behold, a people cometh from the north country; and a great nation shall be stirred up from the uttermost parts of the earth. **23** They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea, and they ride upon horses, every one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Zion. **24** We have heard the report thereof; our hands wax feeble: anguish hath taken hold of us, and pangs as of a woman in travail. **25** Go not forth into the field, nor walk by the way;

for the sword of the enemy, and terror, are on every side. **26** O daughter of my people, gird thee with sackcloth, and wallow thyself in ashes: make thee mourning, as for an only son, most bitter lamentation; for the destroyer shall suddenly come upon us.

27 I have made thee a ⁷⁰trier and a fortress among my people; that thou mayest know and try their way. **28** They are all grievous revolvers, going about with slanders; they are copper and iron: they all of them deal corruptly. **29** The bellows ⁷¹blow fiercely; the lead is consumed of the fire: in vain do they go on refining; for the evil are not plucked away. **30** ⁷²Refuse silver shall men call them, because Jehovah hath rejected them.

7 The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying, **2** Stand in the gate of Jehovah's house, and proclaim there this word, and say, Hear the word of Jehovah, all ye of Judah, that enter in at these gates to worship Jehovah. **3** Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Amend your ways and your doings, and I will cause you to dwell in this place. **4** Trust ye not in lying words, saying, The temple of Jehovah, the temple of Jehovah, the temple of Jehovah, are these. **5** For if ye thoroughly amend your ways and your doings; if ye thoroughly execute justice between a man and his neighbor; **6** if ye oppress not the sojourner, the fatherless, and the widow, and shed not innocent blood in this place, neither walk after other gods to your own hurt: **7** then will I cause you to dwell in this place, in the land that I gave to your fathers, from of old even for evermore.

8 Behold, ye trust in lying words, that cannot profit. **9** Will ye steal, murder, and commit adultery, and swear falsely, and burn incense unto Baal, and walk after other gods that ye have not known, **10** and come and stand before me in this house, ⁷³which is called by my name, and say, We are delivered; that ye may do all these abominations? **11** Is this house, which is called by my name, become a den of robbers in your eyes? Behold, I, even I, have seen it, saith Jehovah.

12 But go ye now unto my place which was in Shiloh, where I caused my name to dwell at the first, and see what I did to it for the wickedness of my people Israel. **13** And now, because ye have done all these works, saith Jehovah, and I spake unto you, rising up early and speaking, but ye heard not; and I called you, but ye answered not: **14** therefore will I do unto the house which is called by my name, wherein ye trust, and unto the place which I gave to you and to your fathers, as I did to Shiloh. **15** And I will cast you out of my sight, as I have cast out all your brethren, even the whole seed of Ephraim.

16 Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them, neither make intercession to me; for

60 Or, at their hands;

61 Hb. Sanctify or, Hallow

62 Hb^{m9} reads, her trees,

63 Or, keepeth fresh (both times)

64 Or, upon the shoots.

65 Or, breach

66 Some mss., Aram., Vg. (not Sept.) read the daughter of my people As in ch. 8:11, 21.

67 Or, They shall be put to shame because they have committed abomination: yes, they are not at all

68 Or, stumble,

69 Or, calamus

70 Or, tower

71 Or, are burned;

72 Anything more than 5.2% lead will reduce the melting point of silver from 960.5°C to just 304°C. The usual refining method is, Blow air over the hot alloy to oxidize the lead; so that it will rise to the surface, where it can be skimmed off. If lead oxide remains, heating will not further purify the silver.

73 Hb. whereupon my name is called,

Jeremiah 8

I will not hear thee. **17** Seest thou not what they do in *the* cities of Judah and in *the* streets of Jerusalem? **18** The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead *the* dough, to make cakes to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto other gods, that they may provoke me to anger. **19** Do they provoke me to anger? saith Jehovah; *do they not provoke themselves, to the confusion of their own faces?* **20** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, mine anger and my wrath shall be poured out upon this place, upon man, and upon beast, and upon *the* trees of the field, and upon *the* fruit of the ground; and it shall burn, and shall not be quenched.

21 Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Add your burnt-offerings unto your sacrifices, and eat ye flesh. **22** For I spake not unto your fathers, nor commanded them in *the* day that I brought them out of *the* land of Egypt, concerning burnt-offerings or sacrifices: **23** but this thing I commanded them, saying, Hearken unto my voice, and I will be your God, and ye shall be my people; and walk ye in all the way that I command you, that it may be well with you. **24** But they hearkened not, nor inclined their ear, but walked in *their own* counsels *and in the stubbornness of their evil heart*, and ⁷⁴went backward and not forward. **25** Since the day that your fathers came forth out of *the* land of Egypt unto this day, I have sent unto you all my servants the prophets, daily rising up early and sending *them*: **26** yet they hearkened not unto me, nor inclined their ear, but made their neck stiff: they did worse than their fathers.

27 And thou shalt speak all these words unto them; but they will not hearken to thee: thou shalt also call unto them; but they will not answer thee. **28** And thou shalt say unto them, This is the nation that hath not hearkened to *the* voice of Jehovah their God, nor received ⁷⁵instruction: ⁷⁶the truth is perished, and is cut off from their mouth.

29 Cut off ⁷⁷thy hair, O *Jerusalem*, and cast *it* away, and take up a lamentation on *the* bare heights; for Jehovah hath rejected and forsaken the generation of his wrath. **30** For *the* children of Judah have done *that which is evil* in my sight, saith Jehovah: they have set their abominations in the house which is called by my name, to defile it. **31** And they have built the high places of Topheth, which is in *the* valley of the son of Hinnom, to burn their sons and their daughters in the fire; which I commanded not, neither came it into my ⁷⁸mind. **32** Therefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that it shall no more be called Topheth, nor *The* valley of the son of Hinnom, but *The* valley of Slaughter: for they shall bury in Topheth, ⁷⁹till *there be no place to bury*. **33** And *the* dead bodies of this people shall be food for *the* birds of the heavens, and for *the* beasts of the earth; and none shall frighten *them* away. **34** Then will I cause to cease from *the* cities of Judah, and from *the* streets of Jerusalem, *the* voice of mirth and *the* voice of gladness, *the* voice of *the* bridegroom and *the* voice of *the* bride; for the land shall become a waste.

8 At that time, saith Jehovah, they shall bring out the bones of *the* kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of *the* inhabitants of Jerusalem, out of their graves; **2** and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, which they have loved, and which they have served, and after which they have walked, and which they have sought, and which they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried, they shall be for dung upon *the* face of the earth. **3** And death shall be chosen rather than life by all the residue *that* remain of this evil family, *that* remain in all the places whither I have driven them, saith Jehovah of hosts.

4 Moreover thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: Shall men fall, and not rise up again? shall one turn away, and not return? **5** Why then is this people of Jerusalem slidden back by a perpetual backsliding? they hold fast deceit, they refuse to return. **6** I hearkened and heard, but they spake not aright: no man repenteth him of his wickedness, saying, What have I done? every one ⁸⁰turneth to his course, as a horse that rusheth headlong in the battle. **7** Yes, *the* stork in the heavens knoweth her appointed times; and *the* turtle-dove and *the* swallow and *the* crane observe the time of their coming; but my people know not the law of Jehovah.

8 How do ye say, *We are wise*, and *the* law of Jehovah is with us? But, behold, *the* false pen of *the* scribes hath ⁸¹wrought falsely. **9** *The wise men* are put to shame, they are dismayed and taken: lo, they have rejected *the* word of Jehovah; and what manner of wisdom *is* in them? **10** Therefore will I give their wives unto others, *and* their fields to them that shall possess *them*: for every one from the least even unto *the* greatest is given to covetousness; from *the* prophet even unto *the* priest every one dealeth falsely. **11** And they have scarcely healed the hurt of *the* daughter of my people, saying, Peace, peace; when *there is no* peace. **12** Were they ashamed when they had committed abomination? no, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore shall they fall among them *that* fall; in *the* time of their visitation they shall be cast down, saith Jehovah.

13 I will utterly consume them, saith Jehovah: *there shall be no* grapes on the vine, nor figs on the fig-tree, and the leaf shall fade; and ⁸²*the things that* I have given them shall pass away from them. **14** Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the fortified cities, and let us ⁸³be silent there; for Jehovah our God hath ⁸⁴put us to silence, and given us water of ⁸⁵gall to drink, because we have sinned against Jehovah. **15** We looked for peace, but no good *came*; *and* for a time of healing, and, behold, dismay! **16** *The* snorting of his horses is heard from Dan: at *the* sound of *the* neighing of his strong ones the whole land trembleth; for they are come, and have devoured *the* land and all that is in it; *the* city and *those* that dwell therein. **17** For, behold, I will send serpents, adders, among you, which *will not be* charmed; and they shall bite you, saith Jehovah.

⁷⁴ Or, turned their back and not their face.

⁷⁵ Or, correction:

⁷⁶ Or, faithfulness

⁷⁷ Hb. thy crown,

⁷⁸ Hb. heart.

⁷⁹ Or, because *there shall be no place else*.

⁸⁰ Or, turneth away in his course,

⁸¹ Or, made *of it* falsehood.

⁸² Or, I have appointed them *those that* shall pass over them.

⁸³ Or, perish there;

⁸⁴ Or, caused us to perish,

⁸⁵ Or, poison See Dt 29:18.

18 *Oh that* I could comfort myself against sorrow! my heart is faint within me. 19 Behold, *the voice of the cry of the daughter of my people* ⁸⁶from a land that is very far off: Is not Jehovah in Zion? *is not her King in her?* Why have they provoked me to anger with their graven images, *and* with foreign vanities? 20 *The harvest is past, the* ⁸⁷summer is ended, and we are not saved. 21 *For the hurt of the daughter of my people am I hurt:* I mourn; dismay hath taken hold on me. 22 *Is there* no balm in Gilead? *is there* no physician there? why then is not *the* ⁸⁸health of the daughter of my people ⁸⁹recovered?

9 Oh that my head were waters, and mine eyes a fountain of tears, that I might weep day and night for the slain of the daughter of my people! 2 ⁹⁰Oh that I had in the wilderness a lodging-place of wayfaring men; that I might leave my people, and go from them! for they are all adulterers, an assembly of treacherous men. 3 And they bend their tongue, *as it were* their bow, *for* falsehood; and they are grown strong in the land, but not for ⁹¹truth: for they proceed from evil to evil, and they know not me, saith Jehovah. 4 Take ye heed every one of his neighbor, and trust ye not in any brother; for every brother will utterly supplant, and every neighbor will go about with slanders. 5 And they will ⁹²deceive every one his neighbor, and will not speak *the* truth: they have taught their tongue to speak lies; they weary themselves to commit iniquity. 6 Thy habitation *is in the* midst of deceit; through deceit they refuse to know me, saith Jehovah.

7 Therefore thus saith Jehovah of hosts, Behold, I will melt them, and try them; for how *else* should I do, because of the daughter of my people? 8 Their tongue *is* a deadly arrow; it speaketh deceit: *one* speaketh peaceably to his neighbor with his mouth, but in his heart he layeth wait for him. 9 Shall I not visit them for these *things*? saith Jehovah; shall not my soul be avenged on such a nation as this?

10 For the mountains will I take up a weeping and wailing, and for *the* pastures of the wilderness a lamentation, because they are burned up, so that none passeth through; neither can *men* hear *the* voice of the cattle; both *the* birds of the heavens and *the* beasts are fled, they are gone. 11 And I will make Jerusalem heaps, a dwelling-place of jackals; and I will make the cities of Judah a desolation, without inhabitant.

12 Who *is* the wise man, that may understand this? and *who is he* to whom the mouth of Jehovah hath spoken, that he may declare it? wherefore is the land perished *and* burned up like a wilderness, so that none passeth through? 13 And Jehovah saith, Because they have forsaken my law which I set before them, and have not obeyed my voice, neither walked therein, 14 but have walked after *the* stubbornness of their own heart, and after the Baalim, which their fathers taught them; 15 therefore thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, Behold, I will feed them, *even* this people, with wormwood, and give them water of ⁹³gall to drink. 16 I will scatter them

also among the nations, whom neither they nor their fathers have known; and I will send the sword after them, till I have consumed them.

17 Thus saith Jehovah of hosts, Consider ye, and call for the mourning women, that they may come; and send for the skillful *women*, that they may come: 18 and let them make haste, and take up a wailing for us, that our eyes may run down with tears, and our eyelids gush out with waters. 19 For a voice of wailing is heard out of Zion, How are we ruined! we are greatly confounded, because we have forsaken *the* land, because ⁹⁴they have cast down our dwellings. 20 Yet hear *the* word of Jehovah, O ye women, and let your ear receive *the* word of his mouth; and teach your daughters wailing, and every one *teach* her neighbor lamentation. 21 For death is come up into our windows, it is entered into our palaces; to cut off the children from without, *and the* young men from the streets. 22 Speak, Thus saith Jehovah, The dead bodies of men shall fall as dung upon the open field, and as *the* handful after the harvestman; and none shall gather *them*.

23 Thus saith Jehovah, Let not *the* wise *man* glory in his wisdom, neither let the mighty *man* glory in his might, let not *the* rich *man* glory in his riches; 24 but let him that glorieth glory in this, that he hath understanding, and knoweth me, that I *am* Jehovah who exerciseth lovingkindness, justice, and righteousness, in the earth: for in these *things* I delight, saith Jehovah.

25 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will punish all *them that are* circumcised in *their* uncircumcision: 26 Egypt, and Judah, and Edom, and *the* children of Ammon, and Moab, and all *that have the* corners of *their* hair cut off, *that dwell in the* wilderness; for all the nations are uncircumcised, and all *the* house of Israel are uncircumcised in heart.

10 Hear ye the word which Jehovah speaketh unto you, O house of Israel: 2 thus saith Jehovah, Learn not *the* way of the nations, and be not dismayed at the signs of heaven; for the nations are dismayed at them. 3 For *the* ⁹⁵customs of the peoples *are* vanity; for ⁹⁶one cutteth a tree out of *the* forest, *the* work of *the* hands of *the* workman with the axe. 4 They deck it with silver and with gold; they fasten it with nails and with hammers, that it move not. 5 They *are* like a ⁹⁷palm-tree, of turned work, and speak not: they must needs be borne, because they cannot go. Be not afraid of them; for they cannot do evil, neither *is it* in them to do good.

6 *There is* none like unto thee, O Jehovah; thou *art* great, and thy name *is* great in might. 7 Who should not fear thee, O King of the nations? for ⁹⁸to thee doth it appertain; forasmuch as among all *the* wise *men* of the nations, and in all their royal estate, *there is* none like unto thee. 8 But they are ⁹⁹together brutish and foolish: ¹⁰⁰*the* instruction of idols! *it is but* a stock. 9 There is silver beaten into plates, which is brought from Tarshish, and gold from Uphaz, *the* work of *the* artificer and

86 Or, because of a land that is very far off:

87 Or, ingathering of summer fruits is ended,

88 Or, healing

89 Or, perfected Hb. gone up

90 Or, Oh that I were in the wilderness, in a etc.

91 Or, faithfulness:

92 Or, mock

93 Or, poison

94 Or, our dwellings have cast us out.

95 Hb. statutes

96 Or, it is but a tree which one cutteth out of the forest,

97 Or, pillar,

98 Or, it beseebeth thee;

99 Or, through one thing brutish

Jeremiah 11

of the hands of the goldsmith; blue and purple for their clothing; they are all the work of skilful men. **10** But Jehovah is ¹⁰¹the true God; he is the living God, and an everlasting King: at his wrath the earth trembleth, and the nations are not able to abide his indignation.

11 ¹⁰²Thus shall ye say unto them, The gods that have not made the heavens and the earth, ¹⁰³these shall perish from the earth, and from under the heavens.

12 He hath made the earth by his power, he hath established the world by his wisdom, and by his understanding hath he stretched out the heavens: **13** ¹⁰⁴when he uttereth his voice, there is a tumult of waters in the heavens, and he causeth the vapors to ascend from the ends of the earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth the wind out of his treasures. **14** Every man ¹⁰⁵is become brutish and is without knowledge; every goldsmith is put to shame by his graven image; for his molten image is falsehood, and there is no breath in them. **15** They are vanity, a work of ¹⁰⁶delusion: in the time of their visitation they shall perish. **16** The portion of Jacob is not like these; for he is the former of all things; and Israel is the tribe of his inheritance: Jehovah of hosts is his name.

17 Gather up ¹⁰⁷thy wares out of the land, ¹⁰⁸O thou that abidest in the siege. **18** For thus saith Jehovah, Behold, I will sling out the inhabitants of the land at this time, and will distress them, that they may ¹⁰⁹feel it.

19 Woe is me because of my hurt! my wound is grievous: but I said, Truly this is my ¹¹⁰grief, and I must bear it. **20** My tent is destroyed, and all my cords are broken: my children are gone forth from me, and they are not: there is none to spread my tent any more, and to set up my curtains. **21** For the shepherds are become brutish, and have not inquired of Jehovah: therefore they have not ¹¹¹prospered, and all their flocks are scattered. **22** The voice of tidings, behold, it cometh, and a great commotion out of the north country, to make the cities of Judah a desolation, a dwelling-place of jackals.

23 O Jehovah, I know that the way of man is not in himself; it is not in man that walketh to direct his steps. **24** O Jehovah, correct me, but in ¹¹²measure; not in thine anger, lest thou ¹¹³bring me to nothing. **25** Pour out thy wrath upon the nations that know thee not, and upon the families that call not on thy name; for they have devoured Jacob, yes, they have devoured him and consumed him, and have laid waste his ¹¹⁴habitation.

11 The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying, **2** Hear ye the words of this covenant, and speak unto the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem; **3** and say thou unto them, Thus saith Jehovah, the God of Israel:

Cursed be the man that heareth not the words of this covenant, **4** which I commanded your fathers in the day that I brought them forth out of the land of Egypt, out of the iron furnace, saying, Obey my voice, and do them, according to all which I command you: so shall ye be my people, and I will be your God; **5** that I may establish the oath which I swear unto your fathers, to give them a land flowing with milk and honey, as at this day. Then answered I, and said, Amen, O Jehovah.

6 And Jehovah said unto me, Proclaim all these words in the cities of Judah, and in the streets of Jerusalem, saying, Hear ye the words of this covenant, and do them. **7** For I earnestly protested unto your fathers in the day that I brought them up out of the land of Egypt, even unto this day, rising early and protesting, saying, Obey my voice. **8** Yet they obeyed not, nor inclined their ear, but walked every one in the stubbornness of their evil heart: therefore I brought upon them all the words of this covenant, which I commanded them to do, but they did them not.

9 And Jehovah said unto me, A conspiracy is found among the men of Judah, and among the inhabitants of Jerusalem. **10** They are turned back to the iniquities of their forefathers, who refused to hear my words; and they are gone after other gods to serve them: the house of Israel and the house of Judah have broken my covenant which I made with their fathers. **11** Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will bring evil upon them, which they shall not be able to escape; and they shall cry unto me, but I will not hearken unto them. **12** Then shall the cities of Judah and the inhabitants of Jerusalem go and cry unto the gods unto which they offer incense: but they will not save them at all in the time of their ¹¹⁵trouble. **13** For according to the number of thy cities are thy gods, O Judah; and according to the number of the streets of Jerusalem have ye set up altars to the ¹¹⁶shameful thing, even altars to burn incense unto Baal.

14 Therefore pray not thou for this people, neither lift up cry nor prayer for them; for I will not hear them in the time that they cry unto me because of their trouble. **15** What hath my beloved to do in my house, seeing she hath wrought lewdness ¹¹⁷with many, and the holy flesh is passed from thee? ¹¹⁸when thou doest evil, then thou rejoicest. **16** Jehovah called thy name, A green olive-tree, fair with goodly fruit: with the noise of a great tumult he hath kindled fire upon it, and the branches of it are broken. **17** For Jehovah of hosts, who planted thee, hath pronounced evil against thee, because of the evil of the house of Israel and of the house of Judah, which they have wrought for themselves in provoking me to anger by offering incense unto Baal.

100 Or, the stock is a doctrine of vanities.

101 Or, God in truth;

102 This verse is in Aramaic.

103 Or, they shall perish ... and from under these heavens.

104 Or, at the sound of his giving an abundance of waters in the heavens, when he causeth the vapors (or, ... heavens, he causeth ...)

105 Or, is too brutish to know;

106 Or, mockery:

107 Or, thy bundle from the ground, or, ... the earth,

108 Or, O inhabitant (Hb. inhabitress of the fortress.)

109 Hb. find.

110 Or, sickness,

111 Or, dealt wisely,

112 Hb. judgment;

113 Hb. diminish me.

114 Or, pasture.

115 Hb. evil. Also in vs. 14.

116 Hb. shame,

117 RV says, The text is obscure. Sept. reads ! Shall vows and holy flesh take away from thee thy wickednesses, or shalt thou escape by these?

118 Or, when thine evil cometh,

18 And Jehovah gave me knowledge of it, and I knew it: then thou showedst me their doings. 19 But I *was* like a gentle lamb *that* is led to the slaughter; and I knew not that they had devised devices against me, *saying*, Let us destroy the tree with the ¹¹⁹fruit thereof, and let us cut him off from the land of the living, that his name may be no more remembered. 20 But, O Jehovah of hosts, who judgest righteously, who triest the ¹²⁰heart and the mind, I shall see thy vengeance on them; for unto thee have I revealed my cause. 21 Therefore thus saith Jehovah concerning the men of Anathoth, that seek thy soul, saying, Thou shalt not prophesy in the name of Jehovah, that thou die not by our hand; 22 therefore thus saith Jehovah of hosts, Behold, I will ¹²¹punish them: the young men shall die by the sword; their sons and their daughters shall die by famine; 23 and there shall be no remnant unto them: for I will bring evil upon the men of Anathoth, ¹²²even the year of their visitation.

12 Righteous *art* thou, O Jehovah, when I contend with thee; yet would I ¹²³reason the cause with thee: wherefore doth the way of the wicked prosper? *wherefore* are all they at ease that deal very treacherously? 2 Thou hast planted them, yes, they have taken root; they grow, yes, they bring forth fruit: thou *art* near in their mouth, and far from their heart. 3 But thou, O Jehovah, knowest me; thou seest me, and triest my heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and ¹²⁴prepare them for the day of slaughter. 4 How long shall the land mourn, and the herbs of the whole country wither? for the wickedness of them that dwell therein, the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our latter end.

5 If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and *though* in a land of peace thou art secure, yet how wilt thou do in the ¹²⁵pride of the Jordan? 6 For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; even they have cried aloud after thee: believe them not, though they speak ¹²⁶fair words unto thee.

7 I have forsaken my house, I have cast off my heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies. 8 My heritage is become unto me as a lion in the forest: she hath uttered her voice against me; therefore I have hated her. 9 *Is* my heritage unto me as a speckled bird of prey? *are* the birds of prey against her round about? go ye, assemble all the beasts of the field, bring them to devour. 10 Many shepherds have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness. 11 They have made it a desolation; it mourneth unto me, *being* desolate; the whole land is made desolate, because no man layeth it to heart. 12 Destroyers are come upon all the bare heights in the wilderness; for the sword of Jehovah devoureth from the one end of the land even to the other end of the land: no flesh hath peace. 13 They have sown wheat, and have reaped thorns; they have

put themselves to pain, and profit nothing: and ¹²⁷ye shall be ashamed of your fruits, because of the fierce anger of Jehovah.

14 Thus saith Jehovah against all mine evil neighbors, *that* touch the inheritance which I have caused my people Israel to inherit: Behold, I will pluck them up from off their land, and will pluck up the house of Judah from among them. 15 And it shall come to pass, after that I have plucked them up, I will return and have compassion on them; and I will bring them again, every man to his heritage, and every man to his land. 16 And it shall come to pass, if they will diligently learn the ways of my people, to swear by my name, As Jehovah liveth; even as they taught my people to swear by Baal; then shall they be built up in the midst of my people. 17 But if they will not hear, then will I pluck up that nation, plucking up and destroying it, saith Jehovah.

13 Thus said Jehovah unto me, Go, and buy thee a linen girdle, and put it upon thy loins, and put it not in water. 2 So I bought a girdle according to the word of Jehovah, and put it upon my loins. 3 And the word of Jehovah came unto me a second time, saying, 4 Take the girdle that thou hast bought, which is upon thy loins, and arise, go to the Euphrates, and hide it there in a cleft of the rock. 5 So I went, and hid it by the Euphrates, as Jehovah commanded me. 6 And it came to pass after many days, that Jehovah said unto me, Arise, go to the Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there. 7 Then I went to the Euphrates, and digged, and took the girdle from the place where I had hid it; and, behold, the girdle was marred, it was profitable for nothing.

8 Then the word of Jehovah came unto me, saying, 9 Thus saith Jehovah, After this manner will I mar the pride of Judah, and the great pride of Jerusalem. 10 This evil people, that refuse to hear my words, *that* walk in the stubbornness of their heart, and are gone after other gods to serve them, and to worship them, shall even be as this girdle, which is profitable for nothing. 11 For as the girdle cleaveth to the loins of a man, so have I caused to cleave unto me the whole house of Israel and the whole house of Judah, saith Jehovah; that they may be unto me for a people, and for a name, and for a praise, and for a glory: but they would not hear.

12 Therefore thou shalt speak unto them this word: Thus saith Jehovah, the God of Israel, Every ¹²⁸bottle shall be filled with wine: and they shall say unto thee, Do we not certainly know that every bottle shall be filled with wine? 13 Then shalt thou say unto them, Thus saith Jehovah, Behold, I will fill all the inhabitants of this land, even the kings *that* sit ¹²⁹upon David's throne, and the priests, and the prophets, and all the inhabitants of Jerusalem, with drunkenness. 14 And I will dash them one against another, even the fathers and the sons together, saith Jehovah: I will not pity, nor spare, nor have compassion, that I should not destroy them.

15 Hear ye, and give ear; be not proud; for Jehovah hath spoken. 16 Give glory to Jehovah your God, before ¹³⁰he

119 Hb. bread

120 Hb. kidneys (or, reins) Also in ch. 12:2.

121 Hb. visit upon them:

122 Or, in the year of their visitation.

123 Hb. speak of judgments with thee:

124 Hb. sanctify

125 Or, swelling

126 Hb. good things unto thee.

127 Or, be ye ashamed of or, they shall be ashamed of

128 Or, jar

129 Hb. for David upon his throne,

130 Or, it grow dark,

Jeremiah 14

cause darkness, and before your feet stumble upon *the* ¹³¹dark mountains, and, while ye look for light, he turn it into ¹³²*the* shadow of death, *and* make *it* gross darkness. 17 But if ye will not hear it, my soul shall weep in secret for *your* pride; and mine eye shall weep sore, and run down with tears, because Jehovah's flock is taken captive.

18 Say thou unto the king and to the queen-mother, ¹³³Humble yourselves, sit down; for your headtires are come down, *even* ¹³⁴*the* crown of your glory. 19 *The* cities of the South are shut up, and there is none to open *them*: Judah is carried away captive, all of it; it is wholly carried away captive.

20 Lift up your eyes, and behold them *that* come from *the* north: where *is* the flock *that* was given thee, thy beautiful flock? 21 ¹³⁵What wilt thou say, when he shall set over thee as head those whom thou hast thyself taught to be friends to thee? shall not sorrows take hold of thee, as of a woman in travail? 22 And if thou say in thy heart, Wherefore are these things come upon me? for *the* greatness of thine iniquity are thy skirts uncovered, *and* thy heels suffer violence. 23 Can *the* ¹³⁶Cushite change his skin, or *the* leopard his spots? *then* may ye also do good, that are ¹³⁷accustomed to do evil. 24 Therefore will I scatter them, as *the* stubble that passeth away, ¹³⁸*by* *the* wind of *the* wilderness. 25 This *is* thy lot, *the* portion measured unto thee from me, saith Jehovah; because thou hast forgotten me, and trusted in falsehood. 26 Therefore will I also uncover thy skirts ¹³⁹upon thy face, and thy shame shall appear. 27 I have seen thine abominations, even thine adulteries, and thy neighings, *the* lewdness of thy whoredom, on *the* hills in the field. Woe unto thee, O Jerusalem! thou wilt not be made clean; how long *shall it yet be*?

14 *The* word of Jehovah that came to Jeremiah concerning the drought.

2 Judah mourneth, and *the* gates thereof languish, they sit in black upon the ground; and *the* cry of Jerusalem is gone up. 3 And their nobles send their ¹⁴⁰little ones ¹⁴¹to the waters: they come to *the* cisterns, *and* find no water; they return with their vessels empty; they are put to shame and confounded, and cover their heads. 4 Because of the ground which is ¹⁴²cracked, for that no rain hath been in the land, *the* plowmen are put to shame, they cover their heads. 5 Yes, *the* hind also in the field calveth, and forsaketh *her* young, because there is no grass. 6 And *the* wild asses stand on *the* bare heights, they pant for air like ¹⁴³jackals; their eyes fail, because *there is* no herbage.

7 Though our iniquities testify against us, work thou for thy name's sake, O Jehovah; for our backslidings are many;

we have sinned against thee. 8 O thou hope of Israel, *the* Saviour thereof in *the* time of trouble, why shouldest thou be as a sojourner in the land, and as a wayfaring man *that* ¹⁴⁴turneth aside to tarry for a night? 9 Why shouldest thou be as a man affrighted, as a mighty man *that* cannot save? yet thou, O Jehovah, *art* in *the* midst of us, and we are called by thy name; leave us not.

10 Thus saith Jehovah unto this people, Even so have they loved to wander; they have not refrained their feet: therefore Jehovah doth not accept them; now will he remember their iniquity, and visit their sins. 11 And Jehovah said unto me, Pray not for this people for *their* good. 12 When they fast, I will not hear their cry; and when they offer burnt-offering and meal-offering, I will not accept them; but I will consume them by the sword, and by the famine, and by the pestilence.

13 Then said I, Ah, Lord Jehovah! behold, the prophets say unto them, Ye shall not see *the* sword, neither shall ye have famine; but I will give you assured peace in this place. 14 Then Jehovah said unto me, The prophets prophesy lies in my name; I sent them not, neither have I commanded them, neither spake I unto them: they prophesy unto you a lying vision, and divination, and a thing of nought, and *the* deceit of their own heart. 15 Therefore thus saith Jehovah concerning the prophets *that* prophesy in my name, and I sent them not, yet they say, Sword and famine shall not be in this land: By sword and famine shall these prophets be consumed. 16 And the people to whom they prophesy shall be cast out in *the* streets of Jerusalem because of the famine and the sword; and they shall have none to bury them – them, their wives, nor their sons, nor their daughters: for I will pour their wickedness upon them. 17 And thou shalt say this word unto them, Let mine eyes run down with tears night and day, and let them not cease; for *the* virgin daughter of my people is broken with a great breach, with a very grievous wound. 18 If I go forth into the field, then, behold, *the* slain with *the* sword! and if I enter into the city, then, behold, ¹⁴⁵they that are sick with famine! for both *the* prophet and *the* priest ¹⁴⁶go about ¹⁴⁷in *the* land, and have no knowledge.

19 Hast thou utterly rejected Judah? hath thy soul loathed Zion? why hast thou smitten us, and *there is* no healing for us? We looked for peace, but no good *came*; and for a time of healing, and, behold, dismay! 20 We ¹⁴⁸acknowledge, O Jehovah, our wickedness, *and* *the* iniquity of our fathers; for we have sinned against thee. 21 Do not ¹⁴⁹abhor us, for thy name's sake; do not disgrace *the* throne of thy glory: remember, break not thy covenant with us. 22 Are there *any* among *the* vanities of the nations that can cause rain? or can the heavens give showers? *art* not thou he, O Jehovah our God? therefore we

131 *Hb.* mountains of twilight,

132 *Or,* deep darkness,

133 *Or,* Sit ye down low;

134 *Or,* your beautiful crown.

135 *Or,* What wilt thou say, when he shall visit thee, seeing thou thyself hast instructed them against thee, even *thy* friends to be head over thee?

136 *That is,* black man *or,* Ethiopian

137 *Hb.* taught

138 *Or,* unto

139 *Or,* before

140 *Or,* inferiors

141 *Or,* for water:

142 *Or,* dismayed,

143 *Or,* the crocodiles;

144 *Or,* spreadeth *his* tent to tarry *etc.*

145 *Hb.* the sicknesses of famine!

146 *Or,* traffic

147 *Or,* into a land that they know not.

148 *Or,* know,

149 *Or,* condemn us, (*that is,* hold us in contempt.)

will wait for thee; for thou hast ¹⁵⁰made all these *things*.

15 Then said Jehovah unto me, Though Moses and Samuel stood before me, *yet* my soul *would* not be toward this people; cast *them* out of my sight, and let them go forth. **2** And it shall come to pass, when they say unto thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith Jehovah: Such as *are* for death, to death; and such as *are* for the sword, to the sword; and such as *are* for the famine, to the famine; and such as *are* for captivity, to captivity. **3** And I will appoint over them four ¹⁵¹kinds, saith Jehovah: the sword to slay, and the dogs to ¹⁵²tear, and the birds of the heavens, and the beasts of the earth, to devour and to destroy. **4** And I will cause them to be tossed to and fro among all *the* kingdoms of the earth, because of Manasseh, *the* son of Hezekiah, king of Judah, for *that* which he did in Jerusalem.

5 For who will have pity upon thee, O Jerusalem? or who will bemoan thee? or who will turn aside to ask of thy welfare? **6** Thou hast rejected me, saith Jehovah, thou art gone backward: therefore have I stretched out my hand against thee, and destroyed thee; I am weary with repenting. **7** And I have winnowed them with a fan in *the* gates of the land; I have bereaved *them* of children, I have destroyed my people; they returned not from their ways. **8** Their widows are increased to me above *the* sand of *the* seas; I have brought upon them ¹⁵³against *the* mother of *the* young men a destroyer at noon-day: I have caused anguish and terrors to fall upon her suddenly. **9** She that hath borne seven languisheth; she hath let her soul expire; her sun is gone down while *it was* yet day; she hath been put to shame and confounded: and *the* residue of them will I deliver to the sword before their enemies, saith Jehovah.

10 Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have not lent, neither have men lent to me; *yet* every one of them doth curse me.

11 Jehovah said, Truly I will ¹⁵⁴strengthen thee for good; truly ¹⁵⁵I will cause the enemy to make supplication unto thee in *the* time of evil and in *the* time of affliction. **12** ¹⁵⁶Can one break iron, *even* iron from *the* north, and copper? **13** Thy substance and thy treasures will I give for a spoil without price, and *that* for all thy sins, even in all thy borders. **14** And ¹⁵⁷I will make *them* to pass with thine enemies into a land *which* thou knowest not; for a fire is kindled in mine anger, *which* shall burn upon you.

15 O Jehovah, thou knowest; remember me, and visit me, and avenge me of my persecutors; take me not away in thy long suffering: know that for thy sake I have suffered reproach. **16** Thy words were found, and I did eat them; and thy words were unto me a joy and *the* rejoicing of my heart: for I am called by thy name, O Jehovah, God of hosts. **17** I sat not in *the* assembly of them that make merry, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand; for thou hast filled me with indignation.

18 Why is my pain perpetual, and my wound incurable, *which* refuseth to be healed? wilt thou indeed be unto me as a deceitful brook, as waters *that* ¹⁵⁸fail?

19 Therefore thus saith Jehovah, If thou return, then will I bring thee again, *that* thou mayest stand before me; and if thou take forth *the* precious from *the* vile, thou shalt be as my mouth: they shall return unto thee, but thou shalt not return unto them. **20** And I will make thee unto this people a fortified copper wall; and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee; for I *am* with thee to save thee and to deliver thee, saith Jehovah. **21** And I will deliver thee out of *the* hand of *the* wicked, and I will redeem thee out of *the* hand of *the* terrible.

16 The word of Jehovah came also unto me, saying, **2** Thou shalt not take thee a wife, neither shalt thou have sons or daughters, in this place. **3** For thus saith Jehovah concerning the sons and concerning the daughters that are born in this place, and concerning their mothers *that* bare them, and concerning their fathers *that* begat them in this land: **4** They shall die ¹⁵⁹grievous deaths: they shall not be lamented, neither shall they be buried; they shall be as dung upon *the* face of the ground; and they shall be consumed by the sword, and by famine; and their dead bodies shall be food for *the* birds of the heavens, and for *the* beasts of the earth.

5 For thus saith Jehovah, Enter not into *the* house of mourning, neither go to lament, neither bemoan them; for I have taken away my peace from this people, saith Jehovah, *even* lovingkindness and tender mercies. **6** Both great and small shall die in this land; they shall not be buried, neither shall *men* lament for them nor cut themselves, nor make themselves bald for them; **7** neither shall *men* break bread for them in mourning, to comfort them for *the* dead; neither shall *men* give them *the* cup of consolation to drink for their father or for their mother. **8** And thou shalt not go into *the* house of feasting to sit with them, to eat and to drink. **9** For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will cause to cease out of this place, before your eyes and in your days, *the* voice of mirth and *the* voice of gladness, *the* voice of *the* bridegroom and *the* voice of *the* bride.

10 And it shall come to pass, when thou shalt show this people all these words, and they shall say unto thee, Wherefore hath Jehovah pronounced all this great evil against us? Or what *is* our iniquity? Or what *is* our sin that we have committed against Jehovah our God? **11** then shalt thou say unto them, Because your fathers have forsaken me, saith Jehovah, and have walked after other gods, and have served them, and have worshipped them, and have forsaken me, and have not kept my law; **12** and ye have done evil more than your fathers; for, behold, ye walk every one after *the* stubbornness of his evil heart, so that ye hearken not unto me: **13** therefore will I cast you forth out of this land into the land that ye have not known, *neither* ye nor your fathers; and there shall ye serve other gods day and night; ¹⁶⁰for I will show you no favor.

150 Or, done

151 Hb. families,

152 Hb. drag,

153 Or, against *the* mother and *the* young men

154 Some mss., Hb^{mg} (Aram.) read release

155 Or, I will intercede for thee with the enemy in *etc.*

156 Or, Can iron break iron from *the* north,

157 Or, I will make thine enemies to pass into a land

158 Hb. are not sure

159 Hb. deaths of sicknesses:

160 Or, where

Jeremiah 17

14 Therefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that it shall no more be said, As Jehovah liveth, that brought up the children of Israel out of *the* land of Egypt; **15** but, As Jehovah liveth, that brought up the children of Israel from *the* land of *the* north, and from all the countries whither he had driven them. And I will bring them again into their land that I gave unto their fathers.

16 Behold, I will send for many fishers, saith Jehovah, and they shall fish them up; and afterward I will send for many hunters, and they shall hunt them from every mountain, and from every hill, and out of *the* clefts of the rocks. **17** For mine eyes *are* upon all their ways; they are not hid from my face, neither is their iniquity concealed from mine eyes. **18** And first I will recompense their iniquity and their sin ¹⁶¹double, ¹⁶²because they have polluted my land with *the* carcasses of their detestable things, and have filled mine inheritance with their abominations.

19 O Jehovah, my strength, and my stronghold, and my refuge in *the* day of affliction, unto thee shall *the* nations come from *the* ends of *the* earth, and shall say, Our fathers have inherited nought but lies, *even* vanity and *things* wherein *there* is no profit. **20** Shall a man make unto himself gods, which yet *are* no gods?

21 Therefore, behold, I will cause them to know, this once will I cause them to know my hand and my might; and they shall know that my name is Jehovah.

17 *The sin of Judah is written with a pen of iron, and with the point of a diamond: it is graven upon the tablet of their heart, and upon the horns of ¹⁶³your altars; 2 whilst their children remember their altars and their Asherim by the green trees upon the high hills. 3 O my mountain in the field, I will give thy substance and all thy treasures for a spoil, and thy high places, because of sin, throughout all thy borders. 4 And thou, even of thyself, shalt discontinue from thy heritage that I gave thee; and I will cause thee to serve thine enemies in the land which thou knowest not: for ye have kindled a fire in mine anger which shall burn for ever.*

5 Thus saith Jehovah: Cursed is the man that trusteth in man, and maketh flesh his arm, and whose heart departeth from Jehovah. **6** For he shall be like ¹⁶⁴the heath in the desert, and shall not see when good cometh, but shall inhabit the parched places in the wilderness, a salt land and not inhabited. **7** Blessed is the man that trusteth in Jehovah, and whose trust Jehovah is. **8** For he shall be as a tree planted by the waters, that putteth down its roots by *the* river bed, and shall not ¹⁶⁵fear when heat cometh, but its leaf shall be green; and shall not be careful in *the* year of drought, neither shall cease from yielding fruit.

9 The heart is deceitful above all *things*, and it is exceedingly corrupt: who can know it? **10** I, Jehovah, search *the* mind, I

try *the* ¹⁶⁶heart, even to give every man according to his ways, according to *the* fruit of his doings. **11** As *the* partridge ¹⁶⁷that sitteth on eggs which she hath not laid, so is he that getteth riches, and not by right; in the midst of his days ¹⁶⁸they shall leave him, and at his end he shall be a fool.

12 A glorious throne, *set* on high from *the* beginning, is *the* place of our sanctuary. **13** O Jehovah, *the* hope of Israel, all that forsake thee shall be put to shame. They that depart from me shall be written in *the* earth, because they have forsaken Jehovah, *the* fountain of living waters. **14** Heal me, O Jehovah, and I shall be healed; save me, and I shall be saved: for thou *art* my praise. **15** Behold, they say unto me, Where is *the* word of Jehovah? Let it come now. **16** As for me, I have not hastened from *being* a shepherd after thee; neither have I desired ¹⁶⁹the woeful day; thou knowest: that which came out of my lips was before thy face. **17** Be not a terror unto me: thou *art* my refuge in *the* day of evil. **18** Let them be put to shame that persecute me, but let not me be put to shame; let them be dismayed, but let not me be dismayed; bring upon them *the* day of evil, and ¹⁷⁰destroy them with double destruction.

19 Thus said Jehovah unto me: Go, and stand in *the* gate of ¹⁷¹the children of the people, whereby *the* kings of Judah come in, and by which they go out, and in all *the* gates of Jerusalem; **20** and say unto them, Hear ye *the* word of Jehovah, ye kings of Judah, and all Judah, and all *the* inhabitants of Jerusalem, that enter in by these gates: **21** Thus saith Jehovah, Take heed ¹⁷²to your souls, and bear no burden on the sabbath day, nor bring it in by *the* gates of Jerusalem; **22** neither carry forth a burden out of your houses on the sabbath day, neither do ye any work: but sanctify ye the sabbath day, as I commanded your fathers. **23** But they hearkened not, neither inclined their ear, but made their neck stiff, that they might not hear, and might not receive instruction.

24 And it shall come to pass, if ye diligently hearken unto me, saith Jehovah, to bring in no burden through *the* gates of this city on the sabbath day, but to sanctify the sabbath day, to do no work therein; **25** then shall there enter in by *the* gates of this city kings and princes sitting upon *the* throne of David, riding in chariots and on horses, they, and their princes, *the* men of Judah, and *the* inhabitants of Jerusalem; and this city shall ¹⁷³remain for ever. **26** And they shall come from *the* cities of Judah, and from *the* places round about Jerusalem, and from *the* land of Benjamin, and from *the* lowland, and from *the* hill-country, and from *the* South, bringing burnt-offerings, and sacrifices, and meal-offerings, and frankincense, and bringing *sacrifices* of thanksgiving, unto *the* house of Jehovah. **27** But if ye will not hearken unto me to sanctify the sabbath day, and not to bear a burden and enter in at *the* gates of Jerusalem on the sabbath day; then will I kindle a fire in *the* gates thereof, and it shall devour *the* palaces of Jerusalem, and it shall not be quenched.

161 Lit. a repetition, or, a twin, or, a like portion, Hb. mishneh And in ch. 17:18 (ch. 52:24, second)

162 Or, because they have polluted my land: they have filled mine inheritance with *the* carcasses of their detestable things and their abominations.

163 A few mss., Aram., Vg. read their

164 Or, a tamarisk in the desert,

165 Hb^{m9}, Targ. read see

166 Hb. kidneys (or, reins)

167 Or, gathereth young which she hath not brought forth,

168 Or, he shall leave them,

169 Sept., Vg. read the judgment day of man;

170 Hb. break them with a double breach.

171 Or, the common people, See ch. 26:23.

172 Or, for your lives' sake, or, for your beings' sake,

173 Or, be inhabited for ever.

18 The word which came to Jeremiah from Jehovah, saying, **2** Arise, and go down to the potter's house, and there I will cause thee to hear my words. **3** Then I went down to the potter's house, and, behold, he was making a work on the wheels. **4** And when the vessel that he made of the clay was marred in the hand of the potter, he made it again another vessel, as seemed good to the potter to make it.

5 Then the word of Jehovah came to me, saying, **6** O house of Israel, cannot I do with you as this potter? saith Jehovah. Behold, as the clay in the potter's hand, so are ye in my hand, O house of Israel. **7** At what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to pluck up and to break down and to destroy it; **8** if that nation, concerning which I have spoken, turn from their evil, I will repent of the evil that I thought to do unto them. **9** And at what instant I shall speak concerning a nation, and concerning a kingdom, to build and to plant it; **10** if they do that which is evil in my sight, that they obey not my voice, then I will repent of the good, wherewith I said I would benefit them. **11** Now therefore, speak to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, saying, Thus saith Jehovah: Behold, I frame evil against you, and devise a device against you: return ye now every one from his evil way, and amend your ways and your doings. **12** But they say, It is in vain; for we will walk after our own devices, and we will do every one after the stubbornness of his evil heart.

13 Therefore thus saith Jehovah: Ask ye now among the nations, who hath heard such things; the virgin of Israel hath done a very horrible thing. **14** Shall the snow of Lebanon fail from the rock of the field? Or shall the cold waters ¹⁷⁴that flow down from afar be ¹⁷⁵dried up? **15** For my people have forgotten me, they have burned incense to false gods; and they have been made to stumble in their ways, in the ancient paths, to walk in bypaths, in a way not cast up; **16** to make their land an astonishment, and a perpetual hissing; every one that passeth thereby shall be astonished, and shake his head. **17** I will scatter them as with an east wind before the enemy; I will show them the back, and not the face, in the day of their calamity.

18 Then said they, Come, and let us devise devices against Jeremiah; for the law shall not perish from the priest, nor counsel from the wise, nor the word from the prophet. Come, and let us smite him with the tongue, and let us not give heed to any of his words.

19 Give heed to me, O Jehovah, and hearken to the voice of them that contend with me. **20** Shall evil be recompensed for good? For they have digged a pit for my soul. Remember how I stood before thee to speak good for them, to turn away thy wrath from them. **21** Therefore deliver up their children to the famine, and give them over to the power of the sword; and let their wives become childless, and widows; and let their men be slain of death, and their young men smitten of the sword in battle. **22** Let a cry be heard from their houses, when thou shalt bring a troop suddenly upon them; for they have digged a pit to take me, and hid snares for my feet. **23** Yet, Jehovah, thou knowest all their counsel against me to slay me; forgive not their iniquity, neither blot out their sin from thy sight; but let them be ¹⁷⁶overthrown before thee; deal thou with them in

the time of thine anger.

19 Thus said Jehovah, Go, and buy a potter's earthen bottle, and take of the elders of the people, and of the elders of the priests; **2** and go forth unto the valley of the son of Hinnom, which is by the entry of ¹⁷⁷the gate Harsith, and proclaim there the words that I shall tell thee; **3** and say, Hear ye the word of Jehovah, O kings of Judah, and inhabitants of Jerusalem: Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring evil upon this place, which whosoever heareth, his ears shall tingle. **4** Because they have forsaken me, and have estranged this place, and have burned incense in it unto other gods, that they knew not, they and their fathers and the kings of Judah; and have filled this place with the blood of innocents, **5** and have built the high places of Baal, to burn their sons in the fire for burnt-offerings unto Baal; which I commanded not, nor spake it, neither came it into my ¹⁷⁸mind: **6** therefore, behold, the days come, saith Jehovah, that this place shall no more be called Topheth, nor The valley of the son of Hinnom, but The valley of Slaughter. **7** And I will ¹⁷⁹make void the counsel of Judah and Jerusalem in this place; and I will cause them to fall by the sword before their enemies, and by the hand of them that seek their soul: and their dead bodies will I give to be food for the birds of the heavens, and for the beasts of the earth. **8** And I will make this city an astonishment, and a hissing; every one that passeth thereby shall be astonished and hiss because of all the plagues thereof. **9** And I will cause them to eat the flesh of their sons and the flesh of their daughters; and they shall eat every one the flesh of his friend, in the siege and in the distress, wherewith their enemies, and they that seek their soul, shall distress them.

10 Then shalt thou break the bottle in the sight of the men that go with thee, **11** and shalt say unto them, Thus saith Jehovah of hosts: Even so will I break this people and this city, as one breaketh a potter's vessel, that cannot be made whole again; and they shall bury in Topheth, ¹⁸⁰till there be no place to bury. **12** Thus will I do unto this place, saith Jehovah, and to the inhabitants thereof, even making this city as Topheth: **13** and the houses of Jerusalem, and the houses of the kings of Judah, which are defiled, shall be as the place of Topheth, even all the houses upon whose roofs they have burned incense unto all the host of heaven, and have poured out drink-offerings unto other gods.

14 Then came Jeremiah from Topheth, whither Jehovah had sent him to prophesy; and he stood in the court of Jehovah's house, and said to all the people: **15** Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Behold, I will bring upon this city and upon all its towns all the evil that I have pronounced against it; because they have made their neck stiff, that they may not hear my words.

20 Now ¹⁸¹Pashhur, the son of Immer the priest, who was chief officer in the house of Jehovah, heard Jeremiah prophesying these things. **2** Then Pashhur smote Jeremiah the prophet, and put him in the stocks that were in the upper gate of Benjamin, which was in the house of Jehovah. **3** And it

¹⁷⁴ Or, of strange lands that flow down be etc.

¹⁷⁵ Or, plucked up

¹⁷⁶ Hb. made to stumble before thee;

¹⁷⁷ Or, the gate of potsherds,

¹⁷⁸ Hb. heart: (Compare 2Ki 3:27.)

¹⁷⁹ Hb. empty out the counsel

¹⁸⁰ Or, because there shall be no place else to bury.

¹⁸¹ Meaning, Prosperity everywhere, per Gesenius.

Jeremiah 21

came to pass on *the* morrow, that Pashhur brought forth Jeremiah out of the stocks. Then said Jeremiah unto him, Jehovah hath not called thy name Pashhur, but ¹⁸²Magor-missabib. **4** For thus saith Jehovah, Behold, I will make thee a terror to thyself, and to all thy friends; and they shall fall by *the* sword of their enemies, and thine eyes shall behold *it*; and I will give all Judah into *the* hand of *the* king of Babylon, and he shall carry them captive to Babylon, and shall slay them with the sword. **5** Moreover I will give all the riches of this city, and all the gains thereof, and all the precious thing thereof, yes, all the treasures of *the* kings of Judah will I give into *the* hand of their enemies; and they shall make them a prey, and take them, and carry them to Babylon. **6** And thou, Pashhur, and all that dwell in thy house shall go into captivity; and thou shalt come to Babylon, and there thou shalt die, and there shalt thou be buried, thou, and all thy friends, to whom thou hast prophesied falsely.

7 O Jehovah, thou hast ¹⁸³persuaded me, and I was persuaded; thou art stronger than I, and hast prevailed: I am become a laughing-stock all the day, every one mocketh me. **8** For as often as I speak, I cry out; I cry, Violence and destruction; because *the* word of Jehovah is made a reproach unto me, and a derision, all the day. **9** And if I say, I will not make mention of him, nor speak any more in his name, then *there* is in my heart as *it were* a burning fire shut up in my bones, and I am weary with forbearing, and I cannot *forbear*. **10** For I have heard *the* defaming of many, terror on every side. Denounce, and we will denounce him, *say* all my familiar friends, they that watch for my fall; peradventure he will be persuaded, and we shall prevail against him, and we shall take our revenge on him. **11** But Jehovah *is* with me as a mighty *one* and terrifying: therefore my persecutors shall stumble, and they shall not prevail; they shall be utterly put to shame, because they have not ¹⁸⁴dealt wisely, *even with* an everlasting dishonor which shall not be forgotten. **12** But, O Jehovah of hosts, that triest *the* righteous, *that* seest *the* ¹⁸⁵heart and *the* mind, let me see thy vengeance on them; for unto thee have I revealed my cause. **13** Sing unto Jehovah, praise ye Jehovah; for he hath delivered the soul of *the* needy from *the* hand of evil-doers.

14 Cursed *be* the day wherein I was born: let not *the* day wherein my mother bare me be blessed! **15** Cursed *be* the man who brought tidings to my father, saying, A man-child is born unto thee; making him very glad! **16** And let that man be as the cities which Jehovah overthrew, and repented not: and let him hear a cry in the morning, and ¹⁸⁶shouting at noontide; **17** because he slew me not from *the* womb; and so my mother would have been my grave, and her womb always great. **18** Wherefore came I forth out of *the* womb to see labor and sorrow, that my days should be consumed with shame?

21 The word which came unto Jeremiah from Jehovah, when king Zedekiah sent unto him Pashhur *the* son of Malkijah, and Zephaniah *the* son of Maaseiah, the priest, saying, **2** Inquire, I pray thee, of Jehovah for us; for ¹⁸⁷Nebuchadrezzar king of Babylon maketh war against us: peradven-

ture Jehovah will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.

3 Then said Jeremiah unto them, Thus shall ye say to Zedekiah: **4** Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Behold, I will turn back the weapons of war that *are* in your hands, wherewith ye fight against the king of Babylon, and *against* the Chaldeans *that* besiege you, without the walls; and I will gather them into *the* midst of this city. **5** And I myself will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in wrath, and in great indignation. **6** And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence. **7** And afterward, saith Jehovah, I will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, even such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into *the* hand of their enemies, and into *the* hand of those that seek their soul: and he shall smite them with *the* edge of *the* sword; he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.

8 And unto this people thou shalt say, Thus saith Jehovah: Behold, I set before you the way of life and the way of death. **9** He *that* abideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence; but he that goeth out, and passeth over to the Chaldeans *that* besiege you, he shall live, and his soul shall be unto him for a prey. **10** For I have set my face upon this city for evil, and not for good, saith Jehovah: it shall be given into *the* hand of *the* king of Babylon, and he shall burn it with fire.

11 And touching *the* house of *the* king of Judah, Hear ye *the* word of Jehovah: **12** O house of David, thus saith Jehovah, Execute justice in the morning, and deliver *him that* is robbed out of *the* hand of *the* oppressor, lest my wrath go forth like fire, and burn so that none can quench *it*, because of *the* evil of ¹⁸⁸your doings. **13** Behold, I *am* against thee, O ¹⁸⁹inhabitant of the valley, ¹⁹⁰and of *the* rock of the plain, saith Jehovah; you that say, Who shall come down against us? or who shall enter into our habitations? **14** And I will punish you according to *the* fruit of your doings, saith Jehovah; and I will kindle a fire in her forest, and it shall devour all that is round about her.

22 Thus said Jehovah: Go down to *the* house of *the* king of Judah, and speak there this word, **2** and say, Hear *the* word of Jehovah, O king of Judah, *that* sittest upon *the* throne of David, thou, and thy servants, and thy people *that* enter in by these gates. **3** Thus saith Jehovah: Execute ye justice and righteousness, and deliver him that is robbed out of *the* hand of *the* oppressor: and do no wrong, do no violence, to *the* sojourner, *the* fatherless, nor *the* widow; neither shed innocent blood in this place. **4** For if ye do this thing indeed, then shall there enter in by *the* gates of this house kings sitting ¹⁹¹upon *the* throne of David, riding in chariots and on horses, he, and his servants, and his people. **5** But if ye will not hear these words, I swear by myself, saith Jehovah, that this house shall become a desolation. **6** For thus saith Jehovah ¹⁹²concerning *the* house of *the* king of Judah: Thou *art* Gilead unto me, and

¹⁸² Meaning, Terror on every side. Compare vs. 10.

¹⁸³ Or, enticed me, and I was enticed;

¹⁸⁴ Or, prospered,

¹⁸⁵ Hb. kidneys (or, reins) and *the* heart,

¹⁸⁶ Or, an alarm at noon time;

¹⁸⁷ Or transliterated directly, Nabu-kudurri-uzur

¹⁸⁸ So Hb^{bxt} Aram., Vg. Hb^{mg} reads their

¹⁸⁹ Hb. inhabitress

¹⁹⁰ Or, and rock of the plain,

¹⁹¹ Hb. for David upon his throne,

the head of Lebanon; *yet* surely I will make thee a wilderness, *and* cities *which* are not inhabited. 7 And I will ¹⁹³prepare destroyers against thee, every one with his weapons; and they shall cut down thy choice cedars, and cast *them* into the fire. 8 And many nations shall pass by this city, and they shall say every man to his neighbor, Wherefore hath Jehovah done thus unto this great city? 9 Then they shall answer, Because they forsook the covenant of Jehovah their God, and worshipped other gods, and served them.

10 Weep ye not for *the* dead, neither bemoan him; *but* weep sore for him *that* goeth away; for he shall return no more, nor see his native country. 11 For thus saith Jehovah touching ¹⁹⁴Shallum *the* son of Josiah, king of Judah, who reigned instead of Josiah his father, *and* who went forth out of this place: He shall not return thither any more; 12 *but* in *the* place whither they have led him captive, there shall he die, and he shall see this land no more.

13 Woe unto him that buildeth his house by unrighteousness, and his chambers by injustice; *that* useth his neighbor's service without wages, and giveth him not his hire; 14 *that* saith, I will build me a wide house and spacious chambers, and cutteth him out windows; and *it* is ceiled with cedar, and painted with vermilion. 15 Shalt thou reign, because thou ¹⁹⁵strivest to excel in cedar? Did not thy father eat and drink, and do justice and righteousness? then *it was* well with him. 16 He judged *the* cause of *the* poor and needy; then *it was* well. Was not this to know me? saith Jehovah. 17 But thine eyes and thy heart *are* not but for thy ¹⁹⁶covetousness, and for shedding innocent blood, and for oppression, and for violence, to do *it*. 18 Therefore thus saith Jehovah concerning Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah: They shall not lament for him, *saying*, Ah my brother! or, Ah sister! They shall not lament for him, *saying*, Ah lord! or, Ah his glory! 19 He shall be buried with *the* burial of an ass, drawn and cast forth beyond *the* gates of Jerusalem.

20 Go up *to* Lebanon, and cry; and lift up thy voice in Bashan, and cry from Abarim; for all thy lovers are destroyed. 21 I spake unto thee in thy prosperity; *but* thou saidst, I will not hear. This *hath been* thy manner from thy youth, that thou obeyedst not my voice. 22 *The* wind shall ¹⁹⁷feed all thy shepherds, and thy lovers shall go into captivity: surely then shalt thou be ashamed and confounded for all thy wickedness. 23 O ¹⁹⁸inhabitant of Lebanon, that makest thy nest in the cedars, how greatly to be pitied shalt thou be when pangs come upon thee, the pain as of a woman in travail!

24 As I live, saith Jehovah, though ¹⁹⁹Coniah *the* son of Jehoiakim king of Judah were *the* signet upon my right hand, yet would I pluck thee thence; 25 and I will give thee into *the* hand of them that seek thy soul, and into *the* hand of *them* of whom thou art afraid, even into *the* hand of Nebuchadrezzar

king of Babylon, and into *the* hand of the Chaldeans. 26 And I will cast thee out, and thy mother that bare thee, into another country, where ye were not born; and there shall ye die. 27 But to the land whereunto ²⁰⁰their soul longeth to return, thither shall they not return. 28 *Is* this man Coniah a despised broken ²⁰¹vessel? *is he* a vessel wherein none delighteth? wherefore are they cast out, he and his seed, and are cast into the land which they know not? 29 O ²⁰²earth, earth, earth, hear *the* word of Jehovah. 30 Thus saith Jehovah, Write ye this man childless, a man *that* shall not prosper in his days; for no more shall a man of his seed prosper, sitting upon *the* throne of David, and ruling in Judah.

23 Woe unto *the* shepherds that destroy and scatter the sheep of my pasture! saith Jehovah. 2 Therefore thus saith Jehovah, *the* God of Israel, against the shepherds that tend my people: Ye have scattered my flock, and driven them away, and have not visited them; behold, I will visit upon you the evil of your doings, saith Jehovah. 3 And I will gather the remnant of my flock out of all the countries whither I have driven them, and will bring them again to their folds; and they shall be fruitful and multiply. 4 And I will set up shepherds over them, who shall tend them; and they shall fear no more, nor be dismayed, neither shall any be lacking, saith Jehovah.

5 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will raise unto David a righteous ²⁰³Branch, and he shall reign as king and ²⁰⁴deal wisely, and shall execute justice and righteousness in the land. 6 In his days Judah shall be saved, and Israel shall dwell safely; and this is his name whereby he shall be called: ²⁰⁵Jehovah our righteousness. 7 Therefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that they shall no more say, As Jehovah liveth, who brought up the children of Israel out of *the* land of Egypt; 8 but As Jehovah liveth, who brought up and who led the seed of *the* house of Israel out of *the* north country, and from all the countries whither I had driven them. And they shall dwell in their own land.

9 Concerning the prophets. My heart within me is broken, all my bones shake; I am like a drunken man, and like a man whom wine hath overcome, because of Jehovah, and because of his holy words. 10 For the land is full of adulterers; for ²⁰⁶because of swearing the land mourneth; *the* pastures of *the* wilderness are dried up. And their course is evil, and their might is not right; 11 for both prophet and priest are profane; yes, in my house have I found their wickedness, saith Jehovah. 12 Wherefore their way shall be unto them as slippery *places* in the darkness: they shall be driven on, and fall therein; for I will bring evil upon them, ²⁰⁷*even* the year of their visitation, saith Jehovah.

13 And I have seen folly in *the* prophets of Samaria; they prophesied by Baal, and caused my people Israel to err. 14 In *the* prophets of Jerusalem also I have seen a horrible thing:

192 Or, unto

193 Hb. sanctify or, hallow

194 In 2Ki 23:30, Jehoahaz Compare 1Chr 3:15.

195 Or, viest with the cedar

196 Or, dishonest gain,

197 Or, feed upon all thy shepherds,

198 Hb. inhabitress

199 In ch. 24:1, and 1Chr 3:16, Jeconiah In 2Ki 24:6, 8, Jehoiachin

200 Hb. they lift up their soul,

201 Or, pot

202 Or, land (three times)

203 Or, Shoot, or, Bud,

204 Or, prosper,

205 Or, Jehovah is our righteousness. or, -tsidqenu.

206 Or, because of *the* curse the land mourneth;

207 Or, in the year of their visitation,

Jeremiah 24

they commit adultery, and walk in lies; and they strengthen *the* hands of evil-doers, so that none doth return from his wickedness: they are all of them become unto me as Sodom, and *the* inhabitants thereof as Gomorrah. **15** Therefore thus saith Jehovah of hosts concerning the prophets: Behold, I will feed them with wormwood, and make them drink *the* water of ²⁰⁸gall; for from *the* prophets of Jerusalem is ungodliness gone forth into all the land.

16 Thus saith Jehovah of hosts, Hearken not unto *the* words of the prophets that prophesy unto you: they teach you vanity; they speak a vision of their own heart, and not out of *the* mouth of Jehovah. **17** They say continually unto them that despise me, Jehovah hath said, Ye shall have peace; and unto every one that walketh in *the* stubbornness of his own heart they say, No evil shall come upon you. **18** For who hath stood in the council of Jehovah, that he should perceive and hear his word? who hath marked ²⁰⁹my word, and heard *it*? **19** Behold, *the* tempest of Jehovah, *even his* wrath, is gone forth, yes, a whirling tempest: it shall burst upon *the* head of *the* wicked. **20** *The* anger of Jehovah shall not return, until he have ²¹⁰executed, and till he have performed *the* intents of his heart: in the latter days ye shall ²¹¹understand it perfectly. **21** I sent not these prophets, yet they ran: I spake not unto them, yet they prophesied. **22** But if they had stood in my council, then had they caused my people to hear my words, and had turned them from their evil way, and from *the* evil of their doings.

23 *Am* I a God at hand, saith Jehovah, and not a God afar off? **24** Can any hide himself in secret places so that I shall not see him? saith Jehovah. Do not I fill heaven and earth? saith Jehovah. **25** I have heard what the prophets have said, that prophesy lies in my name, saying, I have dreamed, I have dreamed. **26** How long shall *this* be in *the* heart of the prophets that prophesy lies, *even the* prophets of *the* deceit of their own heart? **27** that think to cause my people to forget my name by their dreams which they tell every man to his neighbor, as their fathers forgot my name for Baal. **28** The prophet that hath a dream, let him tell a dream; and he that hath my word, let him speak my word faithfully. What *is* the straw to the wheat? saith Jehovah. **29** Is not my word like fire? saith Jehovah; and like a hammer that breaketh *the* rock in pieces? **30** Therefore, behold, *I am* against the prophets, saith Jehovah, that steal my words every one from his neighbor. **31** Behold, *I am* against the prophets, saith Jehovah, that ²¹²use their tongues, and say, He saith. **32** Behold, *I am* against them that prophesy lying dreams, saith Jehovah, and do tell them, and cause my people to err by their lies, and by their vain boasting: yet I sent them not, nor commanded them; neither do they profit this people at all, saith Jehovah.

33 And when this people, or the prophet, or a priest, shall ask thee, saying, What *is the* ²¹³burden of Jehovah? then shalt thou ²¹⁴say unto them, ²¹⁵What burden! I will cast you off, saith Jehovah. **34** And *as for* the prophet, and the priest, and the people, that shall say, *The* burden of Jehovah, I will even punish that man and his house. **35** Thus shall ye say every

one to his neighbor, and every one to his brother, What hath Jehovah answered? and, What hath Jehovah spoken? **36** And *the* burden of Jehovah shall ye mention no more: for every man's own word ²¹⁶shall be his burden; for ye have perverted the words of *the* living God, of Jehovah of hosts our God. **37** Thus shalt thou say to the prophet, What hath Jehovah answered thee? and, What hath Jehovah spoken? **38** But if ye say, *The* burden of Jehovah; therefore thus saith Jehovah: Because ye say this word, *The* burden of Jehovah, and I have sent unto you, saying, Ye shall not say, *The* burden of Jehovah; **39** therefore, behold, I will utterly forget you, and I will cast you off, and the city that I gave unto you and to your fathers, away from my presence: **40** and I will bring an everlasting reproach upon you, and a perpetual shame, which shall not be forgotten.

24 Jehovah showed me, and, behold, two baskets of figs set before *the* temple of Jehovah, after that Nebuchadrezzar king of Babylon had carried away captive Jeconiah *the* son of Jehoiakim, king of Judah, and the princes of Judah, with the craftsman and the smith, from Jerusalem, and had brought them to Babylon. **2** One basket *had* very good figs, like the figs that *are* first-ripe; and the other basket *had* very bad figs, which could not be eaten, they were so bad. **3** Then said Jehovah unto me, What seest thou, Jeremiah? And I said, Figs; the good figs, very good; and the bad, very bad, that cannot be eaten, they are so bad.

4 And the word of Jehovah came unto me, saying, **5** Thus saith Jehovah, *the* God of Israel: Like these good figs, so will I regard the captives of Judah, whom I have sent out of this place into *the* land of *the* Chaldeans, for good. **6** For I will set mine eyes upon them for good, and I will bring them again to this land: and I will build them, and not pull *them* down; and I will plant them and not pluck *them* up. **7** And I will give them a heart to know me, that *I am* Jehovah: and they shall be my people, and I will be their God; for they shall return unto me with their whole heart.

8 And as the bad figs, which cannot be eaten, they are so bad, surely thus saith Jehovah, So will I give up Zedekiah *the* king of Judah, and his princes, and the residue of Jerusalem, that remain in this land, and them that dwell in *the* land of Egypt: **9** I will even give them up to be ²¹⁷tossed to and fro among all *the* kingdoms of the earth for evil; *to be* a reproach and a proverb, a taunt and a curse, in all places whither I shall drive them. **10** And I will send the sword, the famine, and the pestilence, among them, till they be consumed from off the land that I gave unto them and to their fathers.

25 The word that came to Jeremiah concerning all *the* people of Judah, in the fourth year of Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah, (*the* same *was* the first year of Nebuchadrezzar king of Babylon,) **2** which Jeremiah the prophet spake unto all *the* people of Judah, and to all *the* inhabitants of Jerusalem, saying: **3** From *the* thirteenth year of Josiah *the* son of Amon, king of Judah, even unto this day, these twenty-

208 Or, poison;

209 So Hb^{txt}. Hb^{mg} Aram., Vg. *read* his word,

210 Or, done it,

211 Or, consider

212 Hb. take

213 A play on the Hb. word *massah*, meaning both burden and utterance. So to the end of vs. 38.

214 Or, tell them what *the* burden is.

215 Sept. Vg. *read* Ye are the burden!

216 Or, is his burden, and ye pervert the words of *etc*.

217 Or, a terror unto all *the* kingdoms of the earth

three years, *the* word of Jehovah hath come unto me, and I have spoken unto you, rising up early and speaking; but ye have not hearkened. **4** And Jehovah hath sent unto you all his servants the prophets, rising up early and sending *them*, (but ye have not hearkened, nor inclined your ear to hear,) **5** saying, Return ye now every one from his evil way, and from *the* evil of your doings, and dwell in the land that Jehovah hath given unto you and to your fathers, from of old and even for evermore: **6** and go not after other gods to serve them, and to worship them, and provoke me not to anger with *the* work of your hands; and I will do you no hurt. **7** Yet ye have not hearkened unto me, saith Jehovah; that ye may provoke me to anger with *the* work of your hands to your own hurt. **8** Therefore thus saith Jehovah of hosts: Because ye have not heard my words, **9** behold, I will send and take all the families of *the* north, saith Jehovah, and *I will send* unto Nebuchadrezzar *the* king of Babylon, my servant, and will bring them against this land, and against *the* inhabitants thereof, and against all these nations round about; and I will ²¹⁸utterly destroy them, and make them an astonishment, and a hissing, and perpetual desolations. **10** Moreover I will ²¹⁹take from them *the* voice of mirth and *the* voice of gladness, *the* voice of *the* bridegroom and *the* voice of *the* bride, *the* sound of *the* millstones, and *the* light of *the* lamp. **11** And this whole land shall be a desolation, and an astonishment; and these nations shall serve the king of Babylon seventy years.

12 And it shall come to pass, when seventy years are accomplished, *that* I will punish *the* king of Babylon, and that nation, saith Jehovah, for their iniquity, and *the* land of *the* Chaldeans; and I will make it ²²⁰desolate for ever. **13** And I will bring upon that land all my words which I have pronounced against it, *even* all that is written in this book, ²²¹which Jeremiah hath prophesied against all the nations. **14** For many nations and great kings ²²²shall make bondmen of them, even of them; and I will recompense them according to their deeds, and according to *the* work of their hands.

15 For thus saith Jehovah, *the* God of Israel, unto me: Take this cup of the wine of wrath at my hand, and cause all the nations, to whom I send thee, to drink it. **16** And they shall drink, and reel to and fro, and be mad, because of the sword that I will send among them. **17** Then took I the cup at Jehovah's hand, and made all the nations to drink, unto whom Jehovah had sent me: **18** *to wit*, Jerusalem, and the cities of Judah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a desolation, an astonishment, a hissing, and a curse, as *it is* this day; **19** Pharaoh king of Egypt, and his servants, and his princes, and all his people; **20** and all the ²²³mingled people, and all the kings of the land of Uz, and all the kings of the land of *the* Philistines, and Ashkelon, and Gaza, and Ekron, and the remnant of Ashdod; **21** Edom, and Moab, and the children of Ammon; **22** and all the kings of Tyre, and all the kings of Sidon, and the kings of the ²²⁴coastland which is beyond the sea; **23** Dedan, and Tema, and Buz, and all

that have *the* corners of *their* hair cut off; **24** and all the kings of Arabia, and all the kings of the mingled people *that* dwell in the wilderness; **25** and all the kings of Zimri, and all the kings of Elam, and all the kings of the Medes; **26** and all the kings of the north, far and near, one with another; and all the kingdoms of the world, which *are* upon *the* face of the earth: and *the* king of ²²⁵Sheshakh shall drink after them.

27 And thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Drink ye, and be drunken, and spew, and fall, and rise no more, because of the sword which I will send among you. **28** And it shall be, if they refuse to take the cup at thy hand to drink, then shalt thou say unto them, Thus saith Jehovah of hosts: Ye shall surely drink. **29** For, lo, I begin to work evil at the city which is called by my name; and should ye be utterly unpunished? Ye shall not be unpunished; for I will call for a sword upon all *the* inhabitants of the earth, saith Jehovah of hosts.

30 Therefore prophesy thou against them all these words, and say unto them, Jehovah will roar from on high, and utter his voice from his holy habitation; he will mightily roar against his ²²⁶fold; he will give a shout, as they that tread *the* grapes, against all *the* inhabitants of the earth. **31** A noise shall come *even* to *the* end of the earth; for Jehovah hath a controversy with the nations; he will enter into judgment with all flesh: *as* for the wicked, he will give them to the sword, saith Jehovah.

32 Thus saith Jehovah of hosts, Behold, evil shall go forth from nation to nation, and a great tempest shall be raised up from the uttermost parts of *the* earth. **33** And *the* slain of Jehovah shall be at that day from *one* end of the earth even unto *the* other end of the earth: they shall not be lamented, neither gathered, nor buried; they shall be dung upon *the* face of the ground. **34** Wail, ye shepherds, and cry; and wallow in *ashes*, ye principal of the flock; for *the* days of your slaughter and of your dispersions are fully come, and ye shall fall like a goodly vessel. **35** And ²²⁷the shepherds *shall* have no way to flee, nor *the* principal of the flock to escape. **36** A voice of *the* cry of the shepherds, and *the* wailing of *the* principal of the flock! for Jehovah layeth waste their pasture. **37** And the peaceable folds are brought to silence because of *the* fierce anger of Jehovah. **38** He hath left his covert, as the lion; for their land is become an astonishment because of *the* fierceness of the oppressing sword, and because of his fierce anger.

26 In the beginning of *the* reign of Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah, came this word from Jehovah, saying, **2** Thus saith Jehovah: Stand in *the* court of Jehovah's house, and speak unto all *the* cities of Judah, which come to worship in Jehovah's house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word. **3** It may be they will hearken, and turn every man from his evil way; that I may repent me of the evil which I purpose to do unto them because of *the* evil of their doings. **4** And thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: If ye will not hearken to me, to walk in my law,

218 Hb. devote them,

219 Hb. cause to perish from them *the* voice etc.

220 Hb. everlasting desolations.

221 Sept. here inserts chs. 46-51, the prophecies against nations from Egypt to Babylon. (*Thus*, ch. 25:13b becomes ch. 32:13 in the Septuagint.)

222 Or, have made bondmen of them,

223 Or likely, mercenaries Also in vs. 24.

224 Or, isle

225 An alphabetically-reversed cypher for BaBeL (*that is*, Babylon). Compare ch. 51:41; 51:1.

226 Or, pasture;

227 Hb. flight shall perish from the shepherds, and escape from *the* principal of the flock!

Jeremiah 27

which I have set before you, **5** to hearken to *the* words of my servants the prophets, whom I send unto you, even rising up early and sending *them*, but ye have not hearkened; **6** then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all *the* nations of the earth. **7** And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in *the* house of Jehovah.

8 And it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that Jehovah had commanded *him* to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people laid hold on him, saying, Thou shalt surely die. **9** Why hast thou prophesied in *the* name of Jehovah, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate, without inhabitant? And all the people were gathered unto Jeremiah in *the* house of Jehovah.

10 And when *the* princes of Judah heard these things, they came up from the king's house unto *the* house of Jehovah; and they sat in *the* entry of the new gate of Jehovah's house. **11** Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears. **12** Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, Jehovah sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard. **13** Now therefore amend your ways and your doings, and obey *the* voice of Jehovah your God; and Jehovah will repent *him* of the evil that he hath pronounced against you. **14** But as for me, behold, I *am* in your hand: do with me as is good and right in your eyes. **15** Only know ye for certain that, if ye put me to death, ye will bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon *the* inhabitants thereof; for of a truth Jehovah hath sent me unto you to speak all these words in your ears.

16 Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets: This man is not worthy of death; for he hath spoken to us in *the* name of Jehovah our God. **17** Then rose up certain of *the* elders of the land, and spake to all *the* assembly of the people, saying, **18** ²²⁸Micah the Morashtite prophesied in *the* days of Hezekiah king of Judah; and he spake to all *the* people of Judah, saying, Thus saith Jehovah of hosts: Zion shall be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and *the* mountain of the house as *the* high places of a forest. **19** Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him to death? did he not fear Jehovah, and entreat the favor of Jehovah, and Jehovah repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus would we commit great evil against our own ²²⁹souls.

20 And there was also a man that prophesied in *the* name of Jehovah, Uriah *the* son of Shemaiah of Kiriath-jearim; and he prophesied against this city and against this land according to all *the* words of Jeremiah: **21** and when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all *the* princes, heard his words,

the king sought to put him to death; but when Uriah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt: **22** and Jehoiakim the king sent men into Egypt, *namely*, El-nathan *the* son of Achbor, and *certain* men with him, into Egypt; **23** and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into *the* graves of ²³⁰the common people.

24 But *the* hand of Ahikam *the* son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into *the* hand of the people to put him to death.

27 In the beginning of *the* reign of ²³¹Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah, came this word unto Jeremiah from Jehovah, saying, **2** Thus saith Jehovah to me: Make thee ²³²bonds and bars, and put them upon thy neck; **3** and send them to *the* king of Edom, and to *the* king of Moab, and to *the* king of *the* children of Ammon, and to *the* king of Tyre, and to *the* king of Sidon, by *the* hand of *the* messengers that come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah; **4** and give them a charge unto their masters, saying, Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, Thus shall ye say unto your masters: **5** I have made the earth, the men and the beasts that *are* upon *the* face of the earth, by my great power and by my outstretched arm; and I give it unto whom it seemeth right unto me. **6** And now have I given all these lands into *the* hand of ²³³Nebuchadnezzar *the* king of Babylon, my servant; and the beasts of the field also have I given him to serve him. **7** And all the nations shall serve him, and ²³⁴his son, and his son's son, until *the* time of his own land come: and then many nations and great kings shall make him their bondman. **8** And it shall come to pass, *that* the nation and the kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar king of Babylon, and that will not put their neck under *the* yoke of *the* king of Babylon, that nation will I punish, saith Jehovah, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have consumed them by his hand. **9** But as for you, hearken ye not to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreams, nor to your soothsayers, nor to your sorcerers, that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon: **10** for they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land, and that I should drive you out, and ye should perish. **11** But the nation that shall bring their neck under *the* yoke of *the* king of Babylon, and serve him, that *nation* will I let remain in their own land, saith Jehovah; and they shall till it, and dwell therein.

12 And I spake to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under *the* yoke of *the* king of Babylon, and serve him and his people, and live. **13** Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as Jehovah hath spoken concerning the nation that will not serve the king of Babylon? **14** And hearken not unto *the* words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon; for they prophesy a lie unto you. **15** For I have not sent them, saith

228 Hb. Micaiah

229 Or, lives or, beings And so everywhere.

230 Hb. sons of the people.

231 Properly, Zedekiah, brother of Jehoiakim. See vss. 3, 12, 20; ch. 28:1; 2Ki 24:17. But cf. 2Chr 36:10.

232 Bonds and bars comprise a yoke.

233 Note variant spellings, here to ch. 39:5.

234 First, Amel-Marduk (561-560; *the* Evil-merodach of 2Ki 25:27); then *the* son-in-law Nergal-shar-uzur (559-556), and his son Labashi-Marduk (May-June 556); then Nabunaid (555-539), who began warring in *the* West (around Edom, ca. 550), and left his firstborn Bel-shar-uzur (Belshazzar) to reign at Babylon for several years; he might also have been a grandson of Nabu-kudurri-uzur.

235 Lit. two years of days (= 740 days) Also in vs. 11.

Jehovah, but they prophesy falsely in my name; that I may drive you out, and that ye may perish, ye, and the prophets that prophesy unto you.

16 Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith Jehovah: Harken not to *the* words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, *the* vessels of Jehovah's house shall now shortly be brought again from Babylon; for they prophesy a lie unto you. **17** Harken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city become a desolation? **18** But if they *be* prophets, and if *the* word of Jehovah be with them, let them now make intercession to Jehovah of hosts, that the vessels which are left in *the* house of Jehovah, and in *the* house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon. **19** For thus saith Jehovah of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning *the* residue of the vessels that are left in this city, **20** which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah *the* son of Jehoiakim, king of Judah, from Jerusalem to Babylon, and all *the* nobles of Judah and Jerusalem; **21** yes, thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, concerning the vessels that are left in *the* house of Jehovah, and in *the* house of *the* king of Judah, and at Jerusalem: **22** They shall be carried to Babylon, and there shall they be, until *the* day that I visit them, saith Jehovah; then will I bring them up, and restore them to this place.

28 And it came to pass the same year, in *the* beginning of *the* reign of Zedekiah king of Judah, in the fourth year, in the fifth month, that Hananiah *the* son of Azzur, the prophet, who *was* of Gibeon, spake unto me in *the* house of Jehovah, in *the* presence of the priests and of all the people, saying, **2** Thus speaketh Jehovah of hosts, *the* God of Israel, saying, I have broken the yoke of *the* king of Babylon. **3** Within ²³⁵two full years will I bring again into this place all the vessels of Jehovah's house, that Nebuchadnezzar king of Babylon took away from this place, and carried to Babylon: **4** and I will bring again to this place Jeconiah *the* son of Jehoiakim, king of Judah, with all the captives of Judah, that went to Babylon, saith Jehovah; for I will break the yoke of *the* king of Babylon.

5 Then the prophet Jeremiah said unto the prophet Hananiah in *the* presence of the priests, and in *the* presence of all the people that stood in *the* house of Jehovah, **6** even the prophet Jeremiah said, Amen: Jehovah do so; Jehovah perform thy words which thou hast prophesied, to bring again *the* vessels of Jehovah's house, and all them of the captivity, from Babylon unto this place. **7** Nevertheless hear thou now this word that I speak in thine ears, and in *the* ears of all the people: **8** The prophets that have been before me and before thee of old prophesied against many countries, and against great kingdoms, of war, and of evil, and of pestilence. **9** The prophet that prophesieth of peace, when *the* word of the prophet shall come to pass, *then* shall the prophet be known, ²³⁶that Jehovah hath truly sent him. **10** Then Hananiah the prophet took the bar from off the prophet Jeremiah's neck, and brake it. **11** And Hananiah spake in *the* presence of all the people, saying, Thus saith Jehovah: Even so will I break

the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon within two full years from off *the* neck of all the nations. And the prophet Jeremiah went his way.

12 Then *the* word of Jehovah came unto Jeremiah, after that Hananiah the prophet had broken the bar from off *the* neck of the prophet Jeremiah, saying, **13** Go, and tell Hananiah, saying, Thus saith Jehovah: Thou hast broken *the* bars of wood; but thou hast made in their stead bars of iron. **14** For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: I have put a yoke of iron upon *the* neck of all these nations, that they may serve Nebuchadnezzar king of Babylon; and they shall serve him: and I have given him the beasts of the field also. **15** Then said the prophet Jeremiah unto Hananiah the prophet, Hear now, Hananiah: Jehovah hath not sent thee; but thou makest this people to trust in a lie. **16** Therefore thus saith Jehovah, Behold, I will send thee away from off *the* face of the earth: this year thou shalt die, because thou hast spoken rebellion against Jehovah. **17** So Hananiah the prophet died ²³⁷the same year in the seventh month.

29 Now these *are the* words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto *the* residue of *the* elders of the captivity, and to the priests, and to the prophets, and to all the people, whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon, **2** (after that Jeconiah the king, and the queen-mother, and the eunuchs, and *the* princes of Judah and Jerusalem, and the craftsman, and the smith, were departed from Jerusalem,) **3** by *the* hand of Elasah *the* son of Shaphan, and Gemariah *the* son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon,) saying, **4** Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, unto all the captivity, whom I have caused to be carried away captive from Jerusalem unto Babylon: **5** Build ye houses, and dwell in *them*; and plant gardens, and eat the fruit of them. **6** Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; and multiply ye there, and be not diminished. **7** And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captive, and pray unto Jehovah for it; for in *the* peace thereof shall ye have peace. **8** For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Let not your prophets that *are* in *the* midst of you, and your diviners, deceive you; neither hearken ye to your dreams which ye ²³⁸cause to be dreamed. **9** For they prophesy falsely unto you in my name: I have not sent them, saith Jehovah. **10** For thus saith Jehovah, After seventy years are accomplished for Babylon, I will visit you, and perform my good word toward you, in causing you to return to this place. **11** For I know the thoughts that I think toward you, saith Jehovah, thoughts of peace, and not of evil, to give you ²³⁹hope in your latter end. **12** And ye shall call upon me, and ye shall go and pray unto me, and I will hearken unto you. **13** And ye shall seek me, and find *me*, when ye shall search for me with all your heart. **14** And I will be found of you, saith Jehovah, and I will ²⁴⁰turn again your captivity, and I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith Jehovah; and I will bring you again unto the place whence I caused you to be carried away captive.

236 Or, whom Jehovah hath truly sent.

237 ≤ 2 months later than the prophecy. Likely here not reckoning Tishri 1 (month 7, day 1) as the New Year.

238 Or, dream

239 Hb. a latter end and hope.

240 Or, return to your captivity, or, repeal your ...

Jeremiah 30

15 Because ye have said, Jehovah hath raised us up prophets in Babylon; 16 thus saith Jehovah concerning the king that sitteth upon *the* throne of David, and concerning all the people that dwell in this city, your brethren that are not gone forth with you into captivity; 17 thus saith Jehovah of hosts; Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so bad. 18 And I will pursue after them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be ²⁴¹tossed to and fro among all *the* kingdoms of the earth, to be an execration, and an astonishment, and a hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them; 19 because they have not hearkened to my words, saith Jehovah, wherewith I sent unto them my servants the prophets, rising up early and sending *them*; but ye would not hear, saith Jehovah. 20 Hear ye therefore *the* word of Jehovah, all ye of the captivity, whom I have sent away from Jerusalem to Babylon.

21 Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, concerning Ahab *the* son of Kolaiah, and concerning Zedekiah *the* son of Maaseiah, who prophesy a lie unto you in my name: Behold, I will deliver them into *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes; 22 and of them shall be taken up a curse by all *the* captives of Judah that are in Babylon, saying, Jehovah make thee like Zedekiah and like Ahab, whom *the* king of Babylon roasted in the fire; 23 because they have wrought folly in Israel, and have committed adultery with their neighbors' wives, and have spoken words in my name falsely, which I commanded them not; and I am he that knoweth, and *am* witness, saith Jehovah.

24 And ²⁴²concerning Shemaiah the Nehelamite thou shalt speak, saying, 25 Thus speaketh Jehovah of hosts, *the* God of Israel, saying, Because thou hast sent letters in thine own name unto all the people that are at Jerusalem, and to Zephaniah *the* son of Maaseiah, the priest, and to all the priests, saying, 26 Jehovah hath made thee priest in *the* stead of Jehoiada the priest, that there may be officers in *the* house of Jehovah, for every man *that* is mad, and maketh himself a prophet, that thou shouldest put him in the stocks and in ²⁴³shackles. 27 Now therefore, why hast thou not rebuked Jeremiah of Anathoth, who maketh himself a prophet to you, 28 forasmuch as he hath sent unto us *in* Babylon, saying, *The captivity is long*: build ye houses, and dwell *in them*; and plant gardens, and eat the fruit of them? 29 And Zephaniah the priest read this letter in *the* ears of Jeremiah the prophet. 30 Then came *the* word of Jehovah unto Jeremiah, saying, 31 Send to all them of the captivity, saying, Thus saith Jehovah concerning Shemaiah the Nehelamite: Because that Shemaiah hath prophesied unto you, and I sent him not, and he hath caused you to trust in a lie; 32 therefore thus saith Jehovah, Behold, I will punish Shemaiah the Nehelamite, and his seed; he shall not have a man to dwell among this people, neither shall he behold the

good that I will do unto my people, saith Jehovah, because he hath spoken rebellion against Jehovah.

30 The word that came to Jeremiah from Jehovah, saying, 2 Thus speaketh Jehovah, *the* God of Israel, saying, Write thee all the words that I have spoken unto thee in a book. 3 For, lo, *the* days come, saith Jehovah, that I will ²⁴⁴turn again the captivity of my people Israel and Judah, saith Jehovah; and I will cause them to return to the land that I gave to their fathers, and they shall possess it.

4 And these *are* the words that Jehovah spake concerning Israel and concerning Judah. 5 For thus saith Jehovah: We have heard a voice of trembling, ²⁴⁵of fear, and not of peace. 6 Ask ye now, and see whether a man doth travail with child: wherefore do I see every man with his hands on his loins, as a woman in travail, and all faces are turned into paleness? 7 Alas! for that day *is* great, so that none is like it: it *is* even *the* time of Jacob's trouble; but he shall be saved out of it. 8 And it shall come to pass in that day, saith Jehovah of hosts, *that* I will break his yoke from off thy neck, and will burst thy bonds; and strangers shall no more make him their bondman; 9 but they shall serve Jehovah their God, and David their king, whom I will raise up unto them. 10 Therefore fear thou not, O Jacob my servant, saith Jehovah; neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed from *the* land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be quiet and at ease, and none shall make *him* afraid. 11 For I *am* with thee, saith Jehovah, to save thee: for I will make a full end of all the nations whither I have scattered thee, but I will not make a full end of thee; but I will correct thee in ²⁴⁶a judgment, and will in no wise ²⁴⁷hold thee guiltless.

12 For thus saith Jehovah, Thy hurt *is* incurable, *and* thy wound grievous. 13 *There is* none to plead ²⁴⁸thy cause, ²⁴⁹that thou mayest be bound up: thou hast no healing medicines. 14 All thy lovers have forgotten thee; they seek thee not: for I have wounded thee with *the* wound of an enemy, with *the* chastisement of a cruel one, for *the* ²⁵⁰greatness of thine iniquity, *because* thy sins were increased. 15 Why criest thou ²⁵¹for thy hurt? thy pain is incurable: for *the* greatness of thine iniquity, *because* thy sins were increased, I have done these things unto thee. 16 Therefore all they that devour thee shall be devoured; and all thine adversaries, every one of them, shall go into captivity; and they that despoil thee shall be a spoil, and all that prey upon thee will I give for a prey. 17 For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith Jehovah; because they have called thee an outcast, *saying*, It is Zion, whom no man ²⁵²seeketh after.

18 Thus saith Jehovah: Behold, I will turn again *the* captivity of Jacob's tents, and have compassion on his dwelling-places; and *the* city shall be builded upon its own ²⁵³hill, and *the* palace shall ²⁵⁴be inhabited after its own manner. 19 And out of them shall proceed thanksgiving and *the* voice of them

241 Or, a terror unto all *the* kingdoms of the earth,

242 Or, unto

243 Or, the collar.

244 Or, return to the captivity or, repeal the captivity And in vs. 18.

245 Or, *there is* fear, and no peace.

246 Or *perhaps*, measure,

247 Or, leave thee unpunished.

248 Or, thy cause: for *thy* wound thou hast no medicines *nor* plaster.

249 Hb. for closing up, or, pressing,

250 Or, multitude And in vs. 15.

251 Or, for thy hurt, because thy pain is incurable?

252 Or, careth for.

253 Or, mound, Hb. tel

254 Or, remain after its own manner.

that make merry: and I will multiply them, and they shall not be few; I will also glorify them, and they shall not be small. **20** Their children also shall be as aforetime, and their congregation shall be established before me; and I will punish all that oppress them. **21** And their prince shall be of themselves, and their ruler shall proceed from *the* midst of them; and I will cause him to draw near, and he shall approach unto me: for who *is* he that ²⁵⁵hath had boldness to approach unto me? saith Jehovah. **22** And ye shall be my people, and I will be your God.

23 Behold, *the* tempest of Jehovah, *even his* wrath, is gone forth, a ²⁵⁶sweeping tempest: it shall burst upon *the* head of *the* wicked. **24** *The* fierce anger of Jehovah shall not return, until he have executed, and till he have performed *the* intents of his heart: in the latter days ye shall understand it.

31 At that time, saith Jehovah, will I be *the* God of all *the* families of Israel, and they shall be my people. **2** Thus saith Jehovah, *The* people *that were* left of *the* sword ²⁵⁷found favor in the wilderness; *even* Israel, ²⁵⁸when I went to cause him to rest. **3** Jehovah appeared ²⁵⁹of old unto me, *saying*, Yes, I have loved thee with an everlasting love: therefore ²⁶⁰with lovingkindness have I drawn thee. **4** Again will I build thee, and thou shalt be built, O virgin of Israel: again shalt thou be adorned with thy tabrets, and shalt go forth in *the* dances of them that make merry. **5** Again shalt thou plant vineyards upon the mountains of Samaria; *the* planters shall plant, and shall ²⁶¹enjoy *the* fruit thereof. **6** For there shall be a day, *that* the watchmen upon the hills of Ephraim shall cry, Arise ye, and let us go up to Zion unto Jehovah our God.

7 For thus saith Jehovah, Sing with gladness for Jacob, and shout ²⁶²for the chief of the nations: publish ye, praise ye, and say, ²⁶³Jehovah hath saved thy people, the remnant of Israel. **8** Behold, I will bring them from *the* north country, and gather them from *the* uttermost parts of *the* earth, *and* with them *the* blind and *the* lame, *the* woman with child and her that travaileth with child together: a great company shall they return hither. **9** They shall come with weeping; and with supplications will I lead them: I will ²⁶⁴cause them to walk by rivers of waters, in a straight way wherein they shall not stumble; for I am a father to Israel, and Ephraim is my firstborn.

10 Hear *the* word of Jehovah, O ye nations, and declare it in the isles afar off; and say, He that scattered Israel will gather him, and keep him, as a shepherd *doth* his flock. **11** For Jehovah hath freed Jacob, and ransomed him from *the* hand of *him that was* stronger than he. **12** And they shall come and sing in *the* height of Zion, and shall flow unto *the* goodness of Jehovah, to *the* grain, and to *the* new wine, and to *the* oil, and to *the* young of *the* flock and of *the* herd: and their soul shall be as a watered garden; and they shall not sorrow any more at all. **13** Then shall *the* virgin rejoice in *the* dance, and *the* young men and *the* old together; for I will turn their mourning

into joy, and will comfort them, and make them rejoice from their sorrow. **14** And I will satiate the soul of the priests with fatness, and my people shall be satisfied with my goodness, saith Jehovah.

15 Thus saith Jehovah: A voice is heard in ²⁶⁵Ramah, lamentation, *and* bitter weeping, Rachel weeping for her children; she refuseth to be comforted for her children, because they *are* not. **16** Thus saith Jehovah: Refrain thy voice from weeping, and thine eyes from tears; for thy work shall be rewarded, saith Jehovah; and they shall come again from *the* land of *the* enemy. **17** And there is hope for thy latter end, saith Jehovah; and *thy* children shall come again to their own border. **18** I have surely heard Ephraim bemoaning himself *thus*, Thou hast chastised me, and I was chastised, as a calf unaccustomed to *the* yoke: turn thou me, and I shall be turned; for thou *art* Jehovah my God. **19** Surely after that I was turned, I repented; and after that I was instructed, I smote upon *my* thigh: I was ashamed, yes, even confounded, because I did bear *the* reproach of my youth. **20** *Is* Ephraim my dear son? *is he* a darling child? for as often as I speak against him, I do earnestly remember him still: therefore my heart ²⁶⁶yearneth for him; I will surely have mercy upon him, saith Jehovah.

21 Set thee up waymarks, make thee guide-posts; set thy heart toward the highway, *even the way by which* thou wentest: turn again, O virgin of Israel, turn again to these thy cities. **22** How long wilt thou go hither and thither, O thou backsliding daughter? for Jehovah hath created a new thing in the earth: A woman shall encompass a man.

23 Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, Yet again shall they use this speech in *the* land of Judah and in *the* cities thereof, when I shall ²⁶⁷bring again their captivity: Jehovah bless thee, O habitation of righteousness, O mountain of holiness. **24** And Judah and all *the* cities thereof shall dwell therein together, *the* husbandmen, and they *that* go about with flocks. **25** For I have satiated *the* weary soul, and every sorrowful soul have I replenished. **26** Upon this I awaked, and beheld; and my sleep was sweet unto me.

27 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will sow the house of Israel and the house of Judah *with the* seed of man, and *with the* seed of beast. **28** And it shall come to pass that, like as I have watched over them to pluck up and to break down and to overthrow and to destroy and to afflict, so will I watch over them to build and to plant, saith Jehovah. **29** In those days they shall say no more, *The* fathers have eaten sour grapes, and *the* children's teeth are set on edge. **30** But every one shall die for his own iniquity: every man *that* eateth the sour grapes, his teeth shall be set on edge.

31 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that I *will* make a new covenant with the house of Israel, and with the house of Judah: **32** not according to the covenant that I made with their fathers in *the* day *that* I took them by *the* hand to bring them

255 *Hb.* hath been surety for his heart?

256 *Or*, gathering

257 *Or*, have found favor in the wilderness; even Israel, when I go to cause him to rest.

258 *Or*, when he went to find him rest.

259 *Or*, from afar unto me,

260 *Or*, have I continued lovingkindness unto thee.

261 *Hb.* profane. *or*, make common. See Lv 19:23-25; Dt

20:6, 28:30.

262 *Or*, at the head of the nations:

263 *So* 4QJer^c some mss., Sept. Most mss., Aram., Vg. *read* O Jehovah, save thy people,

264 *Or*, bring them unto rivers of waters,

265 *Or*, a high place, *or*, the heights,

266 *Hb.* soundeth

267 *Or*, return to their captivity: *or*, repeal their ...

Jeremiah 32

out of *the* land of Egypt; ²⁶⁸which my covenant they brake, although I was ²⁶⁹a husband unto them, saith Jehovah. **33** But this is the covenant that I will make with the house of Israel after those days, saith Jehovah: I *will* put my law in their inward parts, and in their heart will I write it; and I will be their God, and they shall be my people: **34** and they shall teach no more every man his neighbor, and every man his brother, saying, Know Jehovah; for they shall all know me, from *the* least of them unto *the* greatest of them, saith Jehovah: for I will forgive their iniquity, and their sin will I remember no more.

35 Thus saith Jehovah, who giveth *the* sun for a light by day, and *the* ordinances of *the* moon and of *the* stars for a light by night, who ²⁷⁰stirreth up the sea, so that *the* waves thereof roar; Jehovah of hosts is his name: **36** If these ordinances depart from before me, saith Jehovah, *then* the seed of Israel also shall cease from being a nation before me for ever. **37** Thus saith Jehovah: If heaven above can be measured, and *the* foundations of *the* earth searched out beneath, then will I also cast off all *the* seed of Israel for all that they have done, saith Jehovah.

38 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that the city shall be built to Jehovah from *the* tower of Hananel unto *the* gate of the corner. **39** And the measuring line shall go out further straight onward unto *the* hill Gareb, and shall turn about unto Goah. **40** And the whole valley of the dead bodies and of the ashes, and all the fields unto *the* brook Kidron, unto *the* corner of the horse gate toward *the* east, *shall be* holy unto Jehovah; it shall not be plucked up, nor thrown down any more for ever.

32 The word that came to Jeremiah from Jehovah in the tenth year of Zedekiah king of Judah, which *was* the eighteenth year of Nebuchadrezzar. **2** Now at that time *the* king of Babylon's army was besieging Jerusalem; and Jeremiah the prophet was shut up in *the* court of the guard, which *was* in *the* king of Judah's house. **3** For Zedekiah king of Judah had shut him up, saying, Wherefore dost thou prophesy, and say, Thus saith Jehovah, Behold, I will give this city into *the* hand of *the* king of Babylon, and he shall take it; **4** and Zedekiah king of Judah shall not escape out of the hand of *the* Chaldeans, but shall surely be delivered into *the* hand of *the* king of Babylon, and shall speak with him mouth to mouth, and his eyes shall behold his eyes; **5** and he shall bring Zedekiah to Babylon, and there shall he be until I visit him, saith Jehovah: though ye fight with the Chaldeans, ye shall not prosper?

6 And Jeremiah said, *The* word of Jehovah came unto me, saying, **7** Behold, Hanamel *the* son of Shallum thine uncle shall come unto thee, saying, Buy thee my field that *is* in Anathoth; for the right of ransoming is thine to buy *it*. **8** So Hanamel mine uncle's son came to me in *the* court of the guard according to *the* word of Jehovah, and said unto me, Buy my field, I pray thee, that *is* in Anathoth, which *is* in *the* land of Benjamin; for the right of inheritance *is* thine, and the ransoming *is* thine; buy *it* for thyself. Then I knew that this *was* *the* word of Jehovah. **9** And I bought the field that *was* in Anathoth of Hanamel mine uncle's son, and weighed him the

money, *even* seventeen shekels of silver. **10** And I subscribed the deed, and sealed *it*, and called witnesses, and weighed *him* the money in *the* balances. **11** So I took the deed of the purchase, *both* that which was sealed, ²⁷¹*according to* the law and custom, and *that* which was open: **12** and I delivered the deed of the purchase unto Baruch *the* son of Neriah, *the* son of Machseiah, in *the* presence of Hanamel mine uncle's son, and in *the* presence of the witnesses that subscribed *the* deed of the purchase, before all the Jews that sat in *the* court of the guard. **13** And I charged Baruch before them, saying, **14** Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Take these deeds, this deed of the purchase which is sealed, and this deed which is open, and put them in an earthen vessel; that they may continue many days. **15** For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Houses and fields and vineyards shall yet again be bought in this land.

16 Now after I had delivered the deed of the purchase unto Baruch *the* son of Neriah, I prayed unto Jehovah, saying, **17** Ah Lord Jehovah! behold, thou hast made the heavens and the earth by thy great power and by thine outstretched arm; there is nothing too ²⁷²hard for thee, **18** who showest lovingkindness unto thousands, and recompensest *the* iniquity of *the* fathers into *the* bosom of their children after them; the great, the mighty God, Jehovah of hosts *is* his name; **19** great in counsel, and mighty in work; whose eyes *are* open upon all *the* ways of *the* sons of men, to give every one according to his ways, and according to *the* fruit of his doings; **20** who didst set signs and wonders in *the* land of Egypt, *even* unto this day, ²⁷³both in Israel and among *other* men; and madest thee a name, as at this day; **21** and didst bring forth thy people Israel out of *the* land of Egypt with signs, and with wonders, and with a strong hand, and with an outstretched arm, and with great terror; **22** and gavest them this land, which thou didst swear to their fathers to give them, a land flowing with milk and honey; **23** and they came in, and possessed it; but they obeyed not thy voice, neither walked in thy law; they have done nothing of all that thou commandedst them to do: therefore thou hast caused all this evil to come upon them. **24** Behold, the mounds, they are come unto the city to take it; and the city is given into *the* hand of the Chaldeans that fight against it, because of the sword, and of the famine, and of the pestilence; and what thou hast spoken is come to pass; and, behold, thou seest it. **25** And thou hast said unto me, O Lord Jehovah, Buy thee the field for money, and call witnesses; whereas the city is given into *the* hand of the Chaldeans.

26 Then came *the* word of Jehovah unto Jeremiah, saying, **27** Behold, I *am* Jehovah, *the* God of all flesh: is there any thing too hard for me? **28** Therefore thus saith Jehovah: Behold, I will give this city into *the* hand of the Chaldeans, and into *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and he shall take it: **29** and the Chaldeans, *that* fight against this city, shall come and set this city on fire, and burn it, with the houses, upon whose roofs they have offered incense unto Baal, and poured out drink-offerings unto other gods, to provoke me to anger. **30** For *the* children of Israel and *the* children of Judah have done only that which was evil in my sight from their youth; for *the* children of Israel have only provoked me to anger with *the*

²⁶⁸ Or, forasmuch as they brake my covenant,

²⁶⁹ Or, lord over them,

²⁷⁰ Or, stilleth the sea, when *the* waves See Is 51:15.

²⁷¹ Or, containing the terms and the conditions,

²⁷² Or, wonderful

²⁷³ Or, and

work of their hands, saith Jehovah. **31** For this city hath been to me a provocation of mine anger and of my wrath from the day that they built it even unto this day; that I should remove it from before my face, **32** because of all the evil of *the* children of Israel and of *the* children of Judah, which they have done to provoke me to anger, they, their kings, their princes, their priests, and their prophets, and *the* men of Judah, and *the* inhabitants of Jerusalem. **33** And they have turned unto me *the* back, and not *the* face: and though I taught them, rising up early and teaching *them*, yet they have not hearkened to receive instruction. **34** But they set their abominations in the house which is called by my name, to defile it. **35** And they built the high places of Baal, which *are* in *the* valley of the son of Hinnom, to cause their sons and their daughters to pass through *the* fire unto Molech; which I commanded them not, neither came it into my ²⁷⁴mind, that they should do this abomination, to cause Judah to sin.

36 And now therefore thus saith Jehovah, *the* God of Israel, concerning this city, whereof ye say, It is given into *the* hand of *the* king of Babylon by the sword, and by the famine, and by the pestilence: **37** Behold, I will gather them out of all the countries, whither I have driven them in mine anger, and in my wrath, and in great indignation; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely: **38** and they shall be my people and I will be their God: **39** and I will give them one heart and one way, that they may fear me for ever, for *the* good of them, and of their children after them: **40** and I will make an everlasting covenant with them, that I will not turn away from following them, to do them good; and I will put my fear in their hearts, that they may not depart from me. **41** Yes, I will rejoice over them to do them good, and I will plant them in this land ²⁷⁵assuredly with my whole heart and with my whole soul. **42** For thus saith Jehovah: Like as I have brought all this great evil upon this people, so will I bring upon them all the good that I have promised them. **43** And fields shall be bought in this land, whereof ye say, *It is* desolate, without man or beast; it is given into *the* hand of the Chaldeans. **44** Men shall buy fields for money, and subscribe the deeds, and seal *them*, and call witnesses, in *the* land of Benjamin, and in *the* places about Jerusalem, and in *the* cities of Judah, and in *the* cities of the hill-country, and in *the* cities of the lowland, and in *the* cities of the South: for I will cause their captivity to return, saith Jehovah.

33 Moreover *the* word of Jehovah came unto Jeremiah *the* second time, while he was yet shut up in *the* court of the guard, saying, **2** Thus saith Jehovah that doeth it, Jehovah that formeth it to establish it; Jehovah *is* his name: **3** Call unto me, and I will answer thee, and will show thee great things, and ²⁷⁶difficult, which thou knowest not. **4** For thus saith Jehovah, *the* God of Israel, concerning *the* houses of this city, and concerning *the* houses of *the* kings of Judah, which are broken down to *make a defence* against the mounds and against the sword; **5** while *men* come to fight with the Chaldeans, and to fill them with the dead bodies of men, whom I have slain in mine anger and in my wrath, and for all whose wickedness I have hid my face from this city: **6** Behold, I will bring it ²⁷⁷health and cure, and I will cure them; and I will reveal unto them abundance of peace and truth. **7** And I will cause the

captivity of Judah and the captivity of Israel to return, and will build them, as at the first. **8** And I will cleanse them from all their iniquity, whereby they have sinned against me; and I will pardon all their iniquities, whereby they have sinned against me, and whereby they have transgressed against me. **9** And *this city* shall be to me for a name of joy, for a praise and for a glory, before all *the* nations of the earth, which shall hear all the good that I do unto them, and shall fear and tremble for all *the* good and for all *the* peace that I procure unto it.

10 Thus saith Jehovah: Yet again there shall be heard in this place, whereof ye say, *It is* waste, without man and without beast, *even in the* cities of Judah, and in *the* streets of Jerusalem, *that are* desolate, without man and without inhabitant and without beast, **11** *the* voice of joy and *the* voice of gladness, *the* voice of *the* bridegroom and *the* voice of *the* bride, *the* voice of them that say, Give thanks to Jehovah of hosts, for Jehovah *is* good, for his lovingkindness *endureth* for ever; and of *them* that bring a thank-offering into *the* house of Jehovah. For I will cause the captivity of the land to return as at the first, saith Jehovah.

12 Thus saith Jehovah of hosts: Yet again shall there be in this place, *which is* waste, without man and without beast, and in all *the* cities thereof, a habitation of shepherds causing their flocks to lie down. **13** In *the* cities of the hill-country, in *the* cities of the lowlands, in *the* cities of the South, and in *the* land of Benjamin, and in *the* places about Jerusalem, and in *the* cities of Judah, shall the flocks again pass under *the* hands of him that numbereth *them*, saith Jehovah.

14 Behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will perform that good word which I have spoken concerning *the* house of Israel and concerning *the* house of Judah. **15** In those days, and at that time, will I cause a Branch of righteousness to grow up unto David; and he shall execute justice and righteousness in the land. **16** In those days shall Judah be saved, and Jerusalem shall dwell safely; and *this is the name* whereby she shall be called: Jehovah our righteousness. **17** For thus saith Jehovah: ²⁷⁸David shall never want a man to sit upon *the* throne of *the* house of Israel; **18** neither shall the priests the Levites want a man before me to offer burnt-offerings, and to burn meal-offerings, and to do sacrifice continually.

19 And *the* word of Jehovah came unto Jeremiah, saying, **20** Thus saith Jehovah: If ye can break my covenant of the day, and my covenant of the night, so that there shall not be day and night in their season; **21** then may also my covenant be broken with David my servant, that he shall not have a son to reign upon his throne; and with the Levites the priests, my ministers. **22** As *the* host of heaven cannot be numbered, neither *the* sand of the sea measured; so will I multiply the seed of David my servant, and the Levites that minister unto me.

23 And *the* word of Jehovah came to Jeremiah, saying, **24** Considerest thou not what this people have spoken, saying, The two families which Jehovah did choose, he hath cast them off? thus do they despise my people, that they should be no more a nation before them. **25** Thus saith Jehovah: If my covenant of day and night *stand* not, if I have not appointed *the* ordinances of heaven and earth; **26** then will I also cast away *the* seed of Jacob, and of David my servant, so that I will not take of his seed to be rulers over *the* seed of Abraham, Isaac,

²⁷⁴ Hb. heart,

²⁷⁵ Hb. in truth with my whole heart

²⁷⁶ Hb. fortified,

²⁷⁷ Hb. a bandage and cure,

Jeremiah 34

and Jacob: for I will ²⁷⁹cause their captivity to return, and will have mercy on them.

34 The word which came unto Jeremiah from Jehovah, when Nebuchadnezzar king of Babylon, and all his army, and all *the* kingdoms of *the* earth that were under his dominion, and all the peoples, were fighting against Jerusalem, and against all *the* cities thereof, saying: **2** Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Go, and speak to Zedekiah king of Judah, and tell him, Thus saith Jehovah, Behold, I will give this city into *the* hand of *the* king of Babylon, and he shall burn it with fire: **3** and thou shalt not escape out of his hand, but shalt surely be taken, and delivered into his hand; and thine eyes shall behold the eyes of *the* king of Babylon, and he shall speak with thee mouth to mouth, and thou shalt go to Babylon. **4** Yet hear *the* word of Jehovah, O Zedekiah king of Judah: Thus saith Jehovah concerning thee, Thou shalt not die by the sword; **5** thou shalt die in peace; and with *the* burnings of thy fathers the former kings that were before thee, so shall they make a burning for thee; and they shall lament thee, saying, Ah lord! for I have spoken *the* word, saith Jehovah.

6 Then Jeremiah the prophet spake all these words unto Zedekiah king of Judah in Jerusalem, **7** when *the* king of Babylon's army was fighting against Jerusalem, and against all *the* cities of Judah that were left, against Lachish and against Azekah; for these *alone* remained of *the* cities of Judah as fortified cities.

8 The word that came unto Jeremiah from Jehovah, after that the king Zedekiah had made a covenant with all the people that *were* at Jerusalem, to proclaim liberty unto them; **9** that every man should let his man-servant, and every man his maid-servant, *that is a* Hebrew or *a* Hebrewess, go free; that none should make bondmen of them, *to wit*, of a Jew his brother. **10** And all the princes and all the people obeyed, that had entered into the covenant, that every one should let his man-servant, and every one his maid-servant, go free, that none should make bondmen of them any more; they obeyed, and let *them* go: **11** but afterwards they turned, and caused the servants and the handmaids, whom they had let go free, to return, and brought them into subjection for servants and for handmaids.

12 Therefore *the* word of Jehovah came to Jeremiah from Jehovah, saying, **13** Thus saith Jehovah, *the* God of Israel: I made a covenant with your fathers in *the* day that I brought them forth out of *the* land of Egypt, out of *the* house of ²⁸⁰bondage, saying, **14** At the end of seven years ye shall let go every man his brother *that is a* Hebrew, that ²⁸¹hath been sold unto thee, and hath served thee six years, thou shalt let him go free from thee: but your fathers hearkened not unto me, neither inclined their ear. **15** And ye were now turned, and had done that which *is* right in mine eyes, in proclaiming liberty every man to his neighbor; and ye had made a covenant before me in the house which is called by my name: **16** but ye turned and profaned my name, and caused every man his servant, and every man his handmaid, whom ye had let go free ²⁸²at their pleasure, to return; and ye brought them into subjection, to be unto you for servants and for handmaids.

17 Therefore thus saith Jehovah: Ye have not hearkened unto me, to proclaim liberty, every man to his brother, and every man to his neighbor: behold, I proclaim unto you a liberty, saith Jehovah, to the sword, to the pestilence, and to the famine; and I will make you to be ²⁸³tossed to and fro among all *the* kingdoms of the earth. **18** And I will give *up* the men *that* have transgressed my covenant, that have not performed the words of the covenant which they made before me, ²⁸⁴when they cut the calf in twain and passed between *the* parts thereof; **19** *the* princes of Judah, and *the* princes of Jerusalem, the eunuchs, and the priests, and all *the* people of the land, that passed between *the* parts of the calf; **20** I will even give them into *the* hand of their enemies, and into *the* hand of them that seek their ²⁸⁵soul; and their dead bodies shall be for food unto *the* birds of the heavens, and to *the* beasts of the earth. **21** And Zedekiah king of Judah and his princes will I give into *the* hand of their enemies, and into *the* hand of them that seek their soul, and into *the* hand of *the* king of Babylon's army, *that* are gone away from you. **22** Behold, I will command, saith Jehovah, and cause them to return to this city; and they shall fight against it, and take it, and burn it with fire: and I will make the cities of Judah a desolation, without inhabitant.

35 The word which came unto Jeremiah from Jehovah in *the* days of Jehoikim *the* son of Josiah, king of Judah, saying, **2** Go unto *the* house of the Rechabites, and speak unto them, and bring them into *the* house of Jehovah, into one of the chambers, and give them wine to drink. **3** Then I took Jaazaniah *the* son of Jeremiah, *the* son of Habazziniah, and his brethren, and all his sons, and the whole house of the Rechabites; **4** and I brought them into *the* house of Jehovah, into *the* chamber of *the* sons of Hanan *the* son of Igdaliah, the man of God, which *was* by *the* chamber of the princes, which *was* above *the* chamber of Maaseiah *the* son of Shallum, *the* keeper of the threshold: **5** and I set before *the* sons of *the* house of the Rechabites bowls full of wine, and cups; and I said unto them, Drink ye wine. **6** But they said, We will drink no wine; for Jonadab *the* son of Rechab, our father, commanded us, saying, Ye shall drink no wine, *neither ye*, nor your sons, for ever: **7** neither shall ye build house, nor sow seed, nor plant vineyard, nor have *any*; but all your days ye shall dwell in tents; that ye may live many days in the land wherein ye sojourn. **8** And we have obeyed *the* voice of Jonadab *the* son of Rechab, our father, in all that he charged us, to drink no wine all our days, we, our wives, our sons, or our daughters; **9** nor to build houses for us to dwell in; neither have we vineyard, nor field, nor seed: **10** but we have dwelt in tents, and have obeyed, and done according to all that Jonadab our father commanded us. **11** But it came to pass, when Nebuchadrezzar king of Babylon came up into the land, that we said, Come, and let us go to Jerusalem for fear of *the* army of the Chaldeans, and for fear of *the* army of the Syrians; so we dwell at Jerusalem.

12 Then came *the* word of Jehovah unto Jeremiah, saying, **13** Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Go, and say to *the* men of Judah and *the* inhabitants of Jerusalem, Will ye not receive instruction to hearken to my words: saith Jehovah.

278 Hb. There shall not be cut off from David a man

279 Or, return to their captivity,

280 Hb. bondmen,

281 Or, hath sold himself to thee,

282 Lit. for their souls,

283 Or, a terror unto *the* kingdoms

284 Hb. the calf which they cut in twain Cf. Ge 15:10.

285 Or, life; Similarly in vs. 21.

14 The words of Jonadab *the* son of Rechab, that he commanded his sons, not to drink wine, are performed; and unto this day they drink none, for they obey their father's commandment: but I have spoken unto you, rising up early and speaking; and ye have not hearkened unto me. 15 I have sent also unto you all my servants the prophets, rising up early and sending *them*, saying, Return ye now every man from his evil way, and amend your doings, and go not after other gods to serve them, and ye shall dwell in the land which I have given to you and to your fathers: but ye have not inclined your ear, nor hearkened unto me. 16 Forasmuch as *the* sons of Jonadab *the* son of Rechab have performed the commandment of their father which he commanded them, but this people hath not hearkened unto me; 17 therefore thus saith Jehovah, *the* God of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will bring upon Judah and upon all *the* inhabitants of Jerusalem all the evil that I have pronounced against them; because I have spoken unto them, but they have not heard; and I have called unto them, but they have not answered.

18 And Jeremiah said unto *the* house of the Rechabites, Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Because ye have obeyed *the* commandment of Jonadab your father, and kept all his precepts, and done according unto all that he commanded you; 19 therefore thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Jonadab *the* son of Rechab shall not want a man to stand before me for ever.

36 And it came to pass in the fourth year of Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah, *that* this word came unto Jeremiah from Jehovah, saying, 2 Take thee a roll of a book, and write therein all the words that I have spoken unto thee against Israel, and against Judah, and against all the nations, from the day I spake unto thee, from the days of Josiah, even unto this day. 3 It may be that *the* house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin.

4 Then Jeremiah called Baruch *the* son of Neriah; and Baruch wrote from *the* mouth of Jeremiah all the words of Jehovah, which he had spoken unto him, upon a roll of a book. 5 And Jeremiah commanded Baruch, saying, I am ²⁸⁶shut up; I cannot go into *the* house of Jehovah: 6 therefore go thou, and read in the roll, which thou hast written from my mouth, the words of Jehovah in *the* ears of the people in Jehovah's house upon *the* fast-day; and also thou shalt read them in *the* ears of all Judah *that* come out of their cities. 7 It may be ²⁸⁷they will present their supplication before Jehovah, and will return every one from his evil way; for great is the anger and the wrath that Jehovah hath pronounced against this people. 8 And Baruch *the* son of Neriah did according to all that Jeremiah the prophet commanded him, reading in the book *the* words of Jehovah in Jehovah's house.

9 Now it came to pass in the fifth year of Jehoiakim *the* son of Josiah, king of Judah, in the ninth month, that all the people in Jerusalem, and all the people *that* came from *the* cities of Judah unto Jerusalem, proclaimed a fast before Jehovah. 10 Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in *the* house of Jehovah, in *the* chamber of Gemariah *the* son of

Shaphan the scribe, in the upper court, at *the* entry of the new gate of Jehovah's house, in *the* ears of all the people.

11 And when Micaiah *the* son of Gemariah, *the* son of Shaphan, had heard out of the book all the words of Jehovah, 12 he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes were sitting there, *to wit*, Elishama the scribe, and Delaiah *the* son of Shemaiah, and Elnathan *the* son of Achbor, and Gemariah *the* son of Shaphan, and Zedekiah *the* son of Hananiah, and all the princes. 13 Then Micaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in *the* ears of the people. 14 Therefore all the princes sent Jehudi *the* son of Nethaniah, *the* son of Shelemiah, *the* son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thy hand the roll wherein thou hast read in *the* ears of the people, and come. So Baruch *the* son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them. 15 And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read *it* in their ears. 16 Now it came to pass, when they had heard all the words, they turned in fear one toward another, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words. 17 And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth? 18 Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote *them* with ink in the book. 19 Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye are.

20 And they went in to the king into *the* court; but they had laid up the roll in *the* chamber of Elishama the scribe; and they told all the words in *the* ears of the king. 21 So the king sent Jehudi to fetch the roll; and he took it out of *the* chamber of Elishama the scribe. And Jehudi read it in *the* ears of the king, and in *the* ears of all the princes *that* stood beside the king. 22 Now the king was sitting in the winter-house in the ninth month: and *there was a fire in the brazier* burning before him. 23 And it came to pass, when Jehudi had read three or four ²⁸⁸leaves, that *the king* cut it with the penknife, and cast *it* into the fire that *was* in the brazier, until all the roll was consumed in the fire that was in the brazier. 24 And they were not afraid, nor rent their garments, *neither* the king, nor any of his servants that heard all these words. 25 Moreover Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll; but he would not hear them. 26 And the king commanded Jerahmeel ²⁸⁹the king's son, and Seraiah *the* son of Azriel, and Shelemiah *the* son of Abdeel, to take Baruch the scribe and Jeremiah the prophet; but Jehovah hid them.

27 Then *the* word of Jehovah came to Jeremiah, after that the king had burned the roll, and the words which Baruch wrote at *the* mouth of Jeremiah, saying, 28 Take thee again another roll, and write in it all the former words that were in the first roll, which Jehoiakim *the* king of Judah hath burned. 29 And concerning Jehoiakim king of Judah thou shalt say, Thus saith Jehovah: Thou hast burned this roll, saying, Why hast thou written therein, saying, *The* king of Babylon shall certainly come and destroy this land, and shall cause to cease from thence man and beast? 30 Therefore thus saith Jehovah concerning Jehoiakim king of Judah: He shall have none to sit upon *the* throne of David; and his dead body shall be cast

286 Or, restrained;

287 Hb. their supplication will fall before Jehovah,

288 Or, columns,

289 Or, the son of Hammelech, And in ch. 38:6.

Jeremiah 37

out in the day to the heat, and in the night to the frost. **31** And I will punish him and his seed and his servants for their iniquity; and I will bring upon them, and upon *the* inhabitants of Jerusalem, and upon the men of Judah, all the evil that I have pronounced against them, but they hearkened not. **32** Then took Jeremiah another roll, and gave it to Baruch the scribe, *the* son of Neriah, who wrote therein from *the* mouth of Jeremiah all the words of the book which Jehoiakim king of Judah had burned in the fire; and there were added besides unto them many like words.

37 And Zedekiah *the* son of Josiah reigned as king, instead of Coniah *the* son of Jehoiakim, whom Nebuchadrezzar king of Babylon made king *in the* land of Judah. **2** But neither he, nor his servants, nor *the* people of the land, did hearken unto *the* words of Jehovah, which he spake by the prophet Jeremiah.

3 And Zedekiah the king sent Jehukal *the* son of Shelemiah, and Zephaniah *the* son of Maaseiah, the priest, to the prophet Jeremiah, saying, Pray now unto Jehovah our God for us. **4** Now Jeremiah came in and went out among the people; for they had not put him into prison *yet*. **5** And Pharaoh's army was come forth out of Egypt; and when the Chaldeans that were besieging Jerusalem heard tidings of them, they brake up from Jerusalem.

6 Then came *the* word of Jehovah unto the prophet Jeremiah, saying, **7** Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, Thus shall ye say to *the* king of Judah, that sent you unto me to inquire of me: Behold, Pharaoh's army, which is come forth to help you, shall return to Egypt into their own land. **8** And the Chaldeans shall come again, and fight against this city; and they shall take it, and burn it with fire. **9** Thus saith Jehovah, Deceive not your souls, saying, The Chaldeans shall surely depart from us; for they shall not depart. **10** For though ye had smitten the whole army of *the* Chaldeans that fight against you, and there remained *but* ²⁹⁰wounded men among them, *yet* would they rise up every man in his tent, and burn this city with fire.

11 And it came to pass that, when *the* army of the Chaldeans was broken up from Jerusalem for fear of Pharaoh's army, **12** then Jeremiah went forth out of Jerusalem to go into *the* land of Benjamin, to receive his portion ²⁹¹there, in the midst of the people. **13** And when he was in *the* gate of Benjamin, a captain of *the* ward *was* there, whose name *was* Irijah, *the* son of Shelemiah, *the* son of Hananiah; and he laid hold on Jeremiah the prophet, saying, Thou art falling away to the Chaldeans. **14** Then said Jeremiah, *It is false*; I am not falling away to the Chaldeans. But he hearkened not to him; so Irijah laid hold on Jeremiah, and brought him to the princes. **15** And the princes were wroth with Jeremiah, and smote him, and put him in prison in the house of Jonathan the scribe; for they had made that the prison.

16 When Jeremiah was come into ²⁹²the dungeon-house, and into the cells, and Jeremiah had remained there many days; **17** then Zedekiah the king sent, and fetched him: and the king asked him secretly in his house, and said, Is there *any* word from Jehovah? And Jeremiah said, There is. He

said also, Thou shalt be delivered into *the* hand of *the* king of Babylon. **18** Moreover Jeremiah said unto king Zedekiah, Wherein have I sinned against thee, or against thy servants, or against this people, that ye have put me in prison? **19** Where now *are* your prophets that prophesied unto you, saying, *The* king of Babylon shall not come against you, nor against this land? **20** And now hear, I pray thee, O my lord the king; let my supplication, I pray thee, be presented before thee, that thou cause me not to return to *the* house of Jonathan the scribe, lest I die there. **21** Then Zedekiah the king commanded, and they committed Jeremiah into *the* court of the guard; and they gave him daily a loaf of bread out of the bakers' street, until all the bread in the city was spent. Thus Jeremiah remained in *the* court of the guard.

38 And Shephatiah *the* son of Mattan, and Gedaliah *the* son of Pashhur, and Jukal *the* son of Shelemiah, and Pashhur *the* son of Malkijah, heard the words that Jeremiah spake unto all the people, saying, **2** Thus saith Jehovah, He that abideth in this city shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence; but he that goeth forth to the Chaldeans shall live, and his soul shall be unto him for a prey, and he shall live. **3** Thus saith Jehovah, This city shall surely be given into *the* hand of *the* army of *the* king of Babylon, and he shall take it. **4** Then the princes said unto the king, Let this man, we pray thee, be put to death; forasmuch as he weakeneth the hands of the men of war that remain in this city, and the hands of all the people, in speaking such words unto them: for this man seeketh not *the* welfare of this people, but *the* hurt. **5** And Zedekiah the king said, Behold, he *is* in your hand; for the king *is not he that* can do *any* thing against you. **6** Then took they Jeremiah, and cast him into the ²⁹³dungeon of Malkijah the king's son, that *was* in *the* court of the guard: and they let down Jeremiah with cords. And in the dungeon *there was* no water, but mire; and Jeremiah sank in the mire.

7 Now when Ebed-melech the Cushite, a ²⁹⁴eunuch, who was in the king's house, heard that they had put Jeremiah in the dungeon, (the king then sitting in *the* gate of Benjamin,) **8** Ebed-melech went forth out of *the* king's house, and spake to the king, saying, **9** My lord the king, these men have done evil in all that they have done to Jeremiah the prophet, whom they have cast into *the* dungeon; and ²⁹⁵he is likely to die in *the* place *where* he *is*, because of the famine; for *there is* no more bread in the city. **10** Then the king commanded Ebed-melech the Cushite, saying, Take from hence thirty men with thee, and take up Jeremiah the prophet out of the dungeon, before he die. **11** So Ebed-melech took the men with him, and went into *the* house of the king under the treasury, and took thence rags and worn-out garments, and let them down by cords into the dungeon to Jeremiah. **12** And Ebed-melech the Cushite said unto Jeremiah, Put now these rags and worn-out garments under thine armpits under the cords. And Jeremiah did so. **13** So they drew up Jeremiah with the cords, and took him up out of the dungeon: and Jeremiah remained in the court of the guard.

14 Then Zedekiah the king sent, and took Jeremiah the prophet unto him into the third entry that *is* in *the* house of Jehovah: and the king said unto Jeremiah, I will ask thee a

²⁹⁰ Hb. men thrust-through among them,

²⁹¹ Hb. from thence,

²⁹² Or, the house of the pit,

²⁹³ Or, pit

²⁹⁴ Or perhaps, chamberlain, See 2Ki 23:11.

²⁹⁵ Hb. he is dead in his place,

thing; hide nothing from me. **15** Then Jeremiah said unto Zedekiah, If I declare *it* unto thee, wilt thou not surely put me to death? and if I give thee counsel, thou wilt not hearken unto me. **16** So Zedekiah the king sware secretly unto Jeremiah, saying, As Jehovah liveth, that made us this ²⁹⁶soul, I will not put thee to death, neither will I give thee into *the* hand of these men that seek thy soul.

17 Then said Jeremiah unto Zedekiah, Thus saith Jehovah, *the* God of hosts, *the* God of Israel: If thou wilt go forth unto *the* king of Babylon's princes, then thy soul shall live, and this city shall not be burned with fire; and thou shalt live, and thy house: **18** but if thou wilt not go forth to *the* king of Babylon's princes, then shall this city be given into *the* hand of the Chaldeans, and they shall burn it with fire, and thou shalt not escape out of their hand. **19** And Zedekiah the king said unto Jeremiah, I am afraid of the Jews that are fallen away to the Chaldeans, lest they deliver me *up* into their hand, and they mock me. **20** But Jeremiah said, They shall not deliver *thee up*. Obey, I beseech thee, *the* voice of Jehovah, in that which I speak unto thee: so it shall be well with thee, and thy soul shall live. **21** But if thou refuse to go forth, this *is* the word that Jehovah hath showed me: **22** Behold, all the women that are left in *the* king of Judah's house *shall be* brought forth to *the* king of Babylon's princes, and those *women* shall say, ²⁹⁷Thy familiar friends have ²⁹⁸set thee on, and have prevailed over thee: *now that* thy feet are sunk in the mire, they are turned away back. **23** And they shall bring out all thy wives and thy children to the Chaldeans; and thou shalt not escape out of their hand, but shalt be taken by *the* hand of *the* king of Babylon: and ²⁹⁹thou shalt cause this city to be burned with fire.

24 Then said Zedekiah unto Jeremiah, Let no man know of these words, and thou shalt not die. **25** But if the princes hear that I have talked with thee, and they come unto thee, and say unto thee, Declare unto us now what thou hast said unto the king; hide it not from us, and we will not put thee to death; also what the king said unto thee: **26** then thou shalt say unto them, I ³⁰⁰presented my supplication before the king, that he would not cause me to return to Jonathan's house, to die there. **27** Then came all the princes unto Jeremiah, and asked him; and he told them according to all these words that the king had commanded. So they left off speaking with him; for the matter was not perceived. **28** So Jeremiah abode in the court of the guard until *the* day that Jerusalem was taken.

And it came to pass when Jerusalem was taken,

39 (in the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, came Nebuchadrezzar king of Babylon and all his army against Jerusalem, and besieged it; **2** in the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, *the* ninth day of the month, a breach was made in the city,) **3** that all the princes of *the* king of Babylon came in, and sat in the middle gate, to wit, Nergal-sharezer, ³⁰¹Sam-gar-nebo; Sarsechim, ³⁰²Rab-saris; Nergal-sharezer, ³⁰³Rab-mag; with all *the* rest

of *the* princes of *the* king of Babylon.

4 And it came to pass *that*, when Zedekiah *the* king of Judah and all the men of war saw them, then they fled, and went forth out of the city by night, by *the* way of the king's garden, through *the* gate betwixt the two walls; and he went out toward the Arabah. **5** But *the* army of *the* Chaldeans pursued after them, and overtook Zedekiah in *the* plains of Jericho: and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadrezzar king of Babylon to Riblah in *the* land of Hamath; and he ³⁰⁴gave judgment upon him. **6** Then *the* king of Babylon slew the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also *the* king of Babylon slew all the nobles of Judah. **7** Moreover he put out Zedekiah's eyes, and bound him in fetters, to carry him to Babylon. **8** And the Chaldeans burned the king's house, and the houses of the people, with fire, and brake down the walls of Jerusalem. **9** Then Nebuzaradan *the* captain of *the* guard carried away captive into Babylon the residue of the people *that* remained in the city, the deserters also that fell away to him, and the residue of the people *that* remained. **10** But Nebuzaradan *the* captain of *the* guard left of the poor of the people, that had nothing, in *the* land of Judah, and gave them vineyards and fields at the same time.

11 Now Nebuchadrezzar king of Babylon gave charge concerning Jeremiah to Nebuzaradan *the* captain of *the* guard, saying, **12** Take him, and look well to him, and do him no harm; but do unto him even as he shall say unto thee. **13** So Nebuzaradan *the* captain of *the* guard sent; and Nebushazban, Rab-saris; and Nergal-sharezer, Rab-mag; and all *the* chief officers of *the* king of Babylon; **14** they sent, and took Jeremiah out of *the* court of the guard, and committed him unto Gedaliah *the* son of Ahikam, *the* son of Shaphan, that he should carry him home: so he dwelt among the people.

15 Now *the* word of Jehovah came unto Jeremiah, while he was shut up in *the* court of the guard, saying, **16** Go, and speak to Ebed-melech the Cushite, saying, Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will bring my words upon this city for evil, and not for good; and they ³⁰⁵shall be accomplished before thee in that day. **17** But I will deliver thee in that day, saith Jehovah; and thou shalt not be given into *the* hand of the men of whom thou *art* afraid. **18** For I will surely save thee, and thou shalt not fall by the sword, but thy soul shall be for a prey unto thee; because thou hast put thy trust in me, saith Jehovah.

40 The word which came to Jeremiah from Jehovah, after that Nebuzaradan *the* captain of *the* guard had let him go from Ramah, when he had taken him being bound in chains among all *the* captives of Jerusalem and Judah, *that* were carried away captive unto Babylon. **2** And *the* captain of *the* guard took Jeremiah, and said unto him, Jehovah thy God pronounced this evil upon this place; **3** and Jehovah hath brought *it*, and done according as he spake: because ye have sinned against Jehovah, and have not obeyed his voice, there-

296 Or, life (*both times*). Hb. nephesh

297 Hb. The men of thy peace have

298 Or, deceived thee,

299 Hb. thou shalt burn this city with fire.

300 Hb. caused my supplication to fall before the king,

301 Meaning, sword of Nebo [so, Wm. Smith.] Possibly *the*

title of the chief military officer. Possibly the Nergal-shar-uzur who was son-in-law of Nebuchadrezzar, slew his son Amel-Marduk, and thus took the throne for four years thereafter.

302 The title of an officer. Possibly, chief chamberlain

303 The title of an officer. Possibly, chief magian

304 Hb. spake judgments with him. See ch. 12:1 note.

305 Or, shall be before thee in that day.

Jeremiah 41

fore this thing is come upon you. **4** And now, behold, I loose thee this day from the chains which *are* upon thy hand. If it seem good unto thee to come with me into Babylon, come, and I will look well unto thee; but if it seem ill unto thee to come with me into Babylon, forbear: behold, all the land is before thee; whither it seemeth good and right unto thee to go, thither go. **5** Now while he was not yet gone back, Go back then, *said he*, to Gedaliah *the son of Ahikam, the son of Shaphan*, whom *the king of Babylon* hath made governor over *the cities of Judah*, and dwell with him among the people; or go wheresoever it seemeth right unto thee to go. So *the captain of the guard* gave him ³⁰⁶victuals and a present, and let him go. **6** Then went Jeremiah unto Gedaliah *the son of Ahikam* to Mizpah, and dwelt with him among the people that were left in the land.

7 Now when all *the* captains of the forces that *were* in the fields, *even* they and their men, heard that *the king of Babylon* had made Gedaliah *the son of Ahikam* governor in the land, and had committed unto him men, and women, and children, ³⁰⁷and of *the poorest of the land*, of them that were not carried away captive to Babylon; **8** then they came to Gedaliah to Mizpah, *to wit*, Ishmael *the son of Nethaniah*, and Johanan and Jonathan *the sons of Kareah*, and Seraiah *the son of Tanhumeth*, and *the sons of Ephai the Netophathite*, and Jezeaniah *the son of the Maakathite*, they and their men. **9** And Gedaliah *the son of Ahikam the son of Shaphan* sware unto them and to their men, saying, Fear not to serve the Chaldeans: dwell in the land, and serve the king of Babylon, and it shall be well with you. **10** As for me, behold, I will dwell at Mizpah, to stand before the Chaldeans that shall come unto us: but ye, gather ye wine and summer fruits and oil, and put them in your vessels, and dwell in your cities that ye have taken. **11** Likewise when all the Jews that *were* in Moab, and among *the children of Ammon*, and in Edom, and that *were* in all the countries, heard that *the king of Babylon* had left a remnant of Judah, and that he had set over them Gedaliah *the son of Ahikam, the son of Shaphan*; **12** then all the Jews returned out of all places whither they were driven, and came to *the land of Judah*, to Gedaliah, unto Mizpah, and gathered wine and summer fruits very much.

13 Moreover Johanan *the son of Kareah*, and all *the* captains of the forces that *were* in the fields, came to Gedaliah to Mizpah, **14** and said unto him, Dost thou know that Baalis *the king of the children of Ammon* hath sent Ishmael *the son of Nethaniah* to ³⁰⁸take thy life? But Gedaliah *the son of Ahikam* believed them not. **15** Then Johanan *the son of Kareah* spake to Gedaliah in Mizpah secretly, saying, Let me go, I pray thee, and I will slay Ishmael *the son of Nethaniah*, and no man shall know *it*: wherefore should he take thy life, that all Judah that *are* gathered unto thee should be scattered, and *the remnant of Judah* perish? **16** But Gedaliah *the son of Ahikam* said unto Johanan *the son of Kareah*, Thou shalt not do this thing; for thou speakest falsely of Ishmael.

41 Now it came to pass in the seventh month, that Ishmael *the son of Nethaniah, the son of Elishama*, of the seed royal and *one of the chief officers of the king*, and ten men with him, came unto Gedaliah *the son of Ahikam* to

Mizpah; and there they did eat bread together in Mizpah. **2** Then arose Ishmael *the son of Nethaniah*, and the ten men that were with him, and smote Gedaliah *the son of Ahikam the son of Shaphan* with the sword, and slew him, whom *the king of Babylon* had made governor over the land. **3** Ishmael also slew all the Jews that were with him, *to wit*, with Gedaliah, at Mizpah, and the Chaldeans that were found there, the men of war.

4 And it came to pass the second day after he had slain Gedaliah, and no man knew *it*, **5** that there came men from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, *even* eighty men, having their beards shaven and their clothes rent, and having cut themselves, with meal-offerings and frankincense in their hand, to bring *them* to *the house of Jehovah*. **6** And Ishmael *the son of Nethaniah* went forth from Mizpah to meet them, weeping all along as he went: and it came to pass, as he met them, he said unto them, Come to Gedaliah *the son of Ahikam*. **7** And it was *so*, when they came into *the midst of the city*, that Ishmael *the son of Nethaniah* slew them, and cast *them* into *the midst of the pit*, he, and the men that *were* with him. **8** But ten men were found among them that said unto Ishmael, Slay us not; for we have stores hidden in the field, of wheat, and of barley, and of oil, and of honey. So he forbore, and slew them not among their brethren. **9** Now the pit wherein Ishmael cast all the dead bodies of the men whom he had slain, by *the side of Gedaliah*, (*the same was* that which Asa the king had made for fear of Baasha king of Israel,) Ishmael *the son of Nethaniah* filled it with *them that were* slain. **10** Then Ishmael carried away captive all the residue of the people that *were* in Mizpah, *even* the king's daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan *the captain of the guard* had committed to Gedaliah *the son of Ahikam*; Ishmael *the son of Nethaniah* carried them away captive, and departed to go over to *the children of Ammon*.

11 But when Johanan *the son of Kareah*, and all *the* captains of the forces that *were* with him, heard of all the evil that Ishmael *the son of Nethaniah* had done, **12** then they took all the men, and went to fight with Ishmael *the son of Nethaniah*, and found him by *the great waters that are* in Gibeon. **13** Now it came to pass *that*, when all the people that *were* with Ishmael saw Johanan *the son of Kareah*, and all the captains of the forces that *were* with him, then they were glad. **14** So all the people that Ishmael had carried away captive from Mizpah turned about and came back, and went unto Johanan *the son of Kareah*. **15** But Ishmael *the son of Nethaniah* escaped from Johanan with eight men, and went to *the children of Ammon*. **16** Then took Johanan *the son of Kareah*, and all *the* captains of the forces that *were* with him, all the remnant of the people whom he had recovered from Ishmael *the son of Nethaniah*, from Mizpah, after *that* he had slain Gedaliah *the son of Ahikam, to wit*, the men of war, and *the women*, and *the children*, and *the eunuchs*, whom he had brought back from Gibeon: **17** and they departed, and dwelt in ³⁰⁹Geruth Khimham, which is by Beth-lehem, to go to enter into Egypt, **18** because of the Chaldeans; for they were afraid of them, because Ishmael *the son of Nethaniah* had slain Gedaliah *the son of Ahikam*, whom *the king of Babylon* made governor over the land.

³⁰⁶ Or, an allowance and a present,

³⁰⁷ Or, even

³⁰⁸ Lit. strike thy soul And in vs. 15.

³⁰⁹ Or, the lodging-place of Khimham,

42 Then all *the* captains of the forces, and Johanan *the* son of Kareah, and ³¹⁰Jezaniah *the* son of Hoshaiah, and all the people from *the* least even unto *the* greatest, came near, **2** and said unto Jeremiah the prophet, Let, we pray thee, our supplication ³¹¹be presented before thee, and pray for us unto Jehovah thy God, *even* for all this remnant; for we are left *but* a few of many, as thine eyes do behold us: **3** that Jehovah thy God may show us the way wherein we should walk, and the thing that we should do. **4** Then Jeremiah the prophet said unto them, I have heard *you*; behold, I will pray unto Jehovah your God according to your words; and it shall come to pass *that* whatsoever thing Jehovah shall answer you, I will declare *it* unto you; I will keep nothing back from you. **5** Then they said to Jeremiah, Jehovah be a true and faithful witness ³¹²amongst us, if we do not according to all the word wherewith Jehovah thy God shall send thee to us. **6** Whether *it be* good, or whether *it be* evil, we will obey *the* voice of Jehovah our God, to whom we send thee; that it may be well with us, when we obey *the* voice of Jehovah our God.

7 And it came to pass after ten days, that *the* word of Jehovah came unto Jeremiah. **8** Then called he Johanan *the* son of Kareah, and all *the* captains of the forces that *were* with him, and all the people from *the* least even to *the* greatest, **9** and said unto them, Thus saith Jehovah, *the* God of Israel, unto whom ye sent me to ³¹³present your supplication before him: **10** If ye will still abide in this land, then will I build you, and not pull *you* down, and I will plant you, and not pluck *you* up; for I repent me of the evil that I have done unto you. **11** Be not afraid of *the* king of Babylon, of whom ye are afraid; be not afraid of him, saith Jehovah: for I *am* with you to save you, and to deliver you from his hand. **12** And I will grant you mercy, that he may have mercy upon you, and cause you to return to your own land. **13** But if ye say, We will not dwell in this land; so that ye obey not *the* voice of Jehovah your God; **14** saying, No; but we will go into *the* land of Egypt, where we shall see no war, nor hear *the* sound of *the* trumpet, nor have hunger of bread; and there will we dwell: **15** now therefore hear ye *the* word of Jehovah, O remnant of Judah: Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, If ye indeed set your faces to enter into Egypt, and go to sojourn there; **16** then it shall come to pass, *that* the sword, which ye fear, shall overtake you there in *the* land of Egypt; and the famine, whereof ye are afraid, ³¹⁴shall follow hard after you there in Egypt; and there ye shall die. **17** So shall it be with all the men that set their faces to go into Egypt to sojourn there: they shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence; and none of them shall remain or escape from the evil that I will bring upon them.

18 For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: As mine anger and my wrath hath been poured forth upon *the* inhabitants of Jerusalem, so shall my wrath be poured forth upon you, when ye shall enter into Egypt; and ye shall be an execration, and an astonishment, and a curse, and a reproach; and ye shall see this place no more. **19** Jehovah hath spoken concerning you, O remnant of Judah, Go ye not into Egypt:

know certainly that I have testified unto you this day. **20** For ye have dealt deceitfully ³¹⁵against your own souls; for ye sent me unto Jehovah your God, saying, Pray for us unto Jehovah our God; and according unto all that Jehovah our God shall say, so declare unto us, and we will do *it*: **21** And I have this day declared *it* to you; but ye have not obeyed *the* voice of Jehovah your God in any *thing* for which he hath sent me unto you. **22** Now therefore know certainly that ye shall die by the sword, by the famine, and by the pestilence, in the place whither ye desire to go to sojourn there.

43 And it came to pass *that*, when Jeremiah had made an end of speaking unto all the people all the words of Jehovah their God, wherewith Jehovah their God had sent him to them, *even* all these words, **2** then spake Azariah *the* son of Hoshaiah, and Johanan *the* son of Kareah, and all the proud men, saying unto Jeremiah, Thou speakest falsely: Jehovah our God hath not sent thee to say, Ye shall not go into Egypt to sojourn there; **3** but Baruch *the* son of Neriah setteth thee on against us, to deliver us into *the* hand of the Chaldeans, that they may put us to death, and carry us away captive to Babylon. **4** So Johanan *the* son of Kareah, and all *the* captains of the forces, and all the people, obeyed not *the* voice of Jehovah, to dwell in *the* land of Judah. **5** But Johanan *the* son of Kareah, and all *the* captains of the forces, took all the remnant of Judah, that were returned from all the nations whither they had been driven, to sojourn in *the* land of Judah; **6** the men, and the women, and the children, and the king's daughters, and every soul that Nebuzaradan *the* captain of *the* guard had left with Gedaliah *the* son of Ahikam, *the* son of Shaphan; and Jeremiah the prophet, and Baruch *the* son of Neriah; **7** and they came into *the* land of Egypt; for they obeyed not *the* voice of Jehovah: and they came unto Tahpanhes.

8 Then came *the* word of Jehovah unto Jeremiah in Tahpanhes, saying, Take great stones in thy hand, and ³¹⁶hide them in mortar in the brickwork, which is at *the* entry of Pharaoh's house in Tahpanhes, in *the* sight of *the* men of Judah; **10** and say unto them, Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will send and take Nebuchadrezzar *the* king of Babylon, my servant, and will set his throne upon these stones that I have hid; and he shall spread his ³¹⁷royal pavilion over them. **11** And he shall come, and shall smite the land of Egypt; such *as are* for death *shall be given* to death, and such *as are* for captivity to captivity, and such *as are* for the sword to the sword. **12** And I will kindle a fire in the houses of *the* gods of Egypt; and he shall burn them, and carry them away captive: and he shall array himself with the land of Egypt, as a shepherd putteth on his garment; and he shall go forth from thence in peace. **13** He shall also break the ³¹⁸pillars of ³¹⁹Beth-shemesh, that is in *the* land of Egypt; and the houses of *the* gods of Egypt shall he burn with fire.

44 The word that came to Jeremiah concerning all the Jews *that dwelt in the* land of Egypt, *that dwelt at* Migdol, and at Tahpanhes, and at Memphis, and in *the*

310 In ch. 43:2, Azariah See 2Ki 25:23.

311 Hb. fall before thee,

312 Or, against us,

313 Or, lay

314 Hb. shall cleave after you there in Egypt;

315 Or, in your souls;

316 Or, lay them with mortar in the pavement, (or, ... in the square,)

317 Or, glittering

318 Or, obelisks

Jeremiah 45

country of Pathros, saying, **2** Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Ye have seen all the evil that I have brought upon Jerusalem, and upon all *the* cities of Judah; and, behold, this day they *are* a desolation, and no man dwelleth therein, **3** because of their wickedness which they have committed to provoke me to anger, in that they went to burn incense, *and* to serve other gods, that they knew not, *neither* they, nor ye, nor your fathers. **4** Howbeit I sent unto you all my servants the prophets, rising up early and sending *them*, saying, Oh, do not this abominable thing that I hate. **5** But they hearkened not, nor inclined their ear to turn from their wickedness, to burn no incense unto other gods. **6** Wherefore my wrath and mine anger was poured forth, and was kindled in *the* cities of Judah and in *the* streets of Jerusalem; and they are wasted and desolate, as it is this day. **7** Therefore now thus saith Jehovah, *the* God of hosts, *the* God of Israel: Wherefore commit ye *this* great evil against your own souls, to cut off from you man and woman, infant and suckling, out of *the* midst of Judah, to leave you none remaining; **8** in that ye provoke me unto anger with *the* works of your hands, burning incense unto other gods in *the* land of Egypt, whither ye are gone to sojourn; that ye may be cut off, and that ye may be a curse and a reproach among all *the* nations of the earth? **9** Have ye forgotten the wickedness of your fathers, and the wickedness of *the* kings of Judah, and the wickedness of their wives, and your own wickedness, and the wickedness of your wives, which they committed in *the* land of Judah, and in *the* streets of Jerusalem? **10** They are not humbled *even* unto this day, neither have they feared, nor walked in my law, nor in my statutes, that I set before you and before your fathers.

11 Therefore thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will set my face against you for evil, even to cut off all Judah. **12** And I will take the remnant of Judah, that have set their faces to go into *the* land of Egypt to sojourn there, and they shall all be consumed; in *the* land of Egypt shall they fall; they shall be consumed by the sword *and* by the famine; they shall die, from *the* least even unto *the* greatest, by the sword and by the famine; and they shall be an execration, *and* an astonishment, and a curse, and a reproach. **13** For I will punish them that dwell in *the* land of Egypt, as I have punished Jerusalem, by the sword, by the famine, and by the pestilence; **14** so that none of *the* remnant of Judah, that are gone into *the* land of Egypt to sojourn there, shall escape or be left, to return into *the* land of Judah, to which they ³²⁰have a desire to return to dwell there: for none shall return save such as shall escape.

15 Then all the men who knew that their wives burned incense unto other gods, and all the women that stood by, a great assembly, even all the people that dwelt in *the* land of Egypt, in Pathros, answered Jeremiah, saying, **16** As for the word that thou hast spoken unto us in *the* name of Jehovah, we will not hearken unto thee. **17** But we will certainly perform every word that is gone forth out of our mouth, to burn incense unto the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto

her, as we have done, we and our fathers, our kings and our princes, in *the* cities of Judah, and in *the* streets of Jerusalem; for *then* had we plenty of ³²¹virtuals, and were well, and saw no evil. **18** But since we left off burning incense to the queen of heaven, and pouring out drink-offerings unto her, we have been in want of all *things*, and have been consumed by the sword and by the famine. **19** And when we burned incense to the queen of heaven, and poured out drink-offerings unto her, did we make her cakes to ³²²worship her, and pour out drink-offerings unto her, without our husbands?

20 Then Jeremiah said unto all the people, to the men, and to the women, even to all the people that had given him *that* answer, saying, **21** The incense that ye burned in *the* cities of Judah, and in *the* streets of Jerusalem, ye and your fathers, your kings and your princes, and *the* people of the land, did not Jehovah remember them, and came it *not* into his mind? **22** so that Jehovah could no longer bear, because of *the* evil of your doings, *and* because of the abominations which ye have committed; therefore is your land become a desolation, and an astonishment, and a curse, without inhabitant, as it is this day. **23** Because ye have burned incense, and because ye have sinned against Jehovah, and have not obeyed *the* voice of Jehovah, nor walked in his law, nor in his statutes, nor in his testimonies; therefore this evil is happened unto you, as it is this day.

24 Moreover Jeremiah said unto all the people, and to all the women, Hear *the* word of Jehovah, all Judah that are in *the* land of Egypt: **25** Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel, saying, Ye and your wives have both spoken with your mouths, and with your hands have fulfilled it, saying, We will surely perform our vows that we have vowed, to burn incense to the queen of heaven, and to pour out drink-offerings unto her: establish then your vows, and perform your vows. **26** Therefore hear ye *the* word of Jehovah, all Judah that dwell in *the* land of Egypt: Behold, I have sworn by my great name, saith Jehovah, that my name shall no more be named in *the* mouth of any man of Judah in all *the* land of Egypt, saying, As *the* Lord Jehovah liveth. **27** Behold, I watch over them for evil, and not for good; and all *the* men of Judah that *are* in *the* land of Egypt shall be consumed by the sword and by the famine, until there be an end of them. **28** And they that escape *the* sword shall return out of *the* land of Egypt into *the* land of Judah, few in number; and all *the* remnant of Judah, that are gone into *the* land of Egypt to sojourn there, shall know whose word shall stand, mine, or theirs. **29** And this *shall be* the sign unto you, saith Jehovah, that I will punish you in this place, that ye may know that my words shall surely stand against you for evil: **30** Thus saith Jehovah, Behold, I will give Pharaoh ³²³Hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into *the* hand of them that seek his soul; as I gave Zedekiah king of Judah into *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, who was his enemy, and sought his soul.

45 The word that Jeremiah the prophet spake unto Baruch the son of Neriah, when he wrote these words in a

319 Or, *The house of the sun, Probably Heliopolis, that is, On.* See Ge 41:50.

320 Hb. lift up their soul to return to dwell there:

321 Hb. bread,

322 Or, portray

323 Hophra (Egypt. Ha'a'ibre Wahibpre; Gk. Hovaphris, or,

Apries) began his reign at about the beginning of the siege of Jerusalem and reigned 19 years. His navy quickly took Tyre from the Babylonians, but his army failed badly in Judea. Later, Amosis revolted from him; Nebuchadrezzar in his 37th year came to Egypt, together with Amosis slew Hophra, and then (per Josephus, Antiq. X, ix, 7) he took the Jews in Egypt to Babylon.

book at *the* mouth of Jeremiah, in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, saying, **2** Thus saith Jehovah, the God of Israel, ³²⁴unto thee, O Baruch: **3** Thou didst say, Woe is me now! for Jehovah hath added sorrow to my pain; I am weary with my groaning, and I find no rest. **4** Thus shalt thou say unto him, Thus saith Jehovah: Behold, *that* which I have built will I break down, and *that* which I have planted I will pluck up; and this in the whole land. **5** And seekest thou great things for thyself? seek *them* not; for, behold, I will bring evil upon all flesh, saith Jehovah; but thy soul will I give unto thee for a prey in all places whither thou goest.

46 The word of Jehovah which came to Jeremiah the prophet concerning the nations.

2 Of Egypt: concerning *the* army of Pharaoh-neco king of Egypt, which was by *the* river Euphrates in Carchemish, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote in the fourth year of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah.

3 Prepare ye *the* buckler and shield, and draw near to battle. **4** Harness the horses, and get up, ye horsemen, and stand forth with *your* helmets; furbish the spears, put on the coats of mail. **5** Wherefore have I seen *it*? they *are* dismayed and are turned backward; and their mighty ones are beaten down, and are fled apace, and look not back: terror *is* on every side, saith Jehovah. **6** Let not the swift flee away, nor the mighty man escape; in *the* north by *the* river Euphrates have they stumbled and fallen. **7** ³²⁵Who is this *that* riseth up like the Nile, whose waters toss themselves like the rivers? **8** Egypt riseth up like the Nile, and *his* waters toss themselves like the rivers: and he saith, I will rise up, I will cover *the* earth; I will destroy cities and *the* inhabitants thereof. **9** Go up, ye horses; and rage, ye chariots; and let the mighty men go forth: Cush and Put, that handle *the* shield; and *the* Ludim, that handle and bend *the* bow. **10** For that day is *a day of the* Lord, Jehovah of hosts, a day of vengeance, that he may avenge him of his adversaries: and a sword shall devour and be satiate, and shall drink its fill of their blood; for *the* Lord, Jehovah of hosts, hath a sacrifice in *the* north country by *the* river Euphrates. **11** Go up into Gilead, and take balm, O virgin daughter of Egypt: in vain dost thou use many medicines; *there is* no healing for thee. **12** *The* nations have heard of thy shame, and the earth is full of thy cry; for *the* mighty man hath stumbled against *the* mighty, they are fallen both of them together.

13 The word that Jehovah spake to Jeremiah the prophet, *how that* Nebuchadrezzar king of Babylon should come and smite the land of Egypt.

14 Declare ye in Egypt, and publish in Migdol, and publish in Memphis and in Tahpanhes: say ye, Stand forth, and prepare thee; for *the* sword hath devoured round about thee. **15** Why are thy strong ones swept away? they stood not, because Jehovah did ³²⁶drive them. **16** He made many to stumble, yes, they fell one upon another: and they said, Arise,

and let us go again to our own people, and to *the* land of our nativity, from the oppressing sword. **17** They cried there, Pharaoh king of Egypt *is* ³²⁷but a noise; he hath let the appointed time pass by. **18** As I live, saith the King, whose name *is* Jehovah of hosts, surely like Tabor among the mountains, and like Carmel by the sea, so shall he come. **19** ³²⁸O thou daughter that dwellest in Egypt, ³²⁹furnish thyself to go into captivity; for Memphis shall become a desolation, and shall be burnt up, without inhabitant. **20** Egypt *is* a very fair heifer; but ³³⁰destruction out of *the* north is come, it is come. **21** Also her hired men in *the* midst of her *are* like calves of *the* stall; for they also are turned back, they are fled away together, they did not stand: for *the* day of their calamity is come upon them, *the* time of their visitation. **22** ³³¹The sound thereof shall go like the serpent; for they shall march with an army, and come against her with axes, as hewers of wood. **23** They shall cut down her forest, saith Jehovah, ³³²though it cannot be searched; because they are more than *the* locusts, and *are* innumerable. **24** *The* daughter of Egypt shall be put to shame; she shall be delivered into *the* hand of *the* people of *the* north. **25** Jehovah of hosts, the God of Israel, saith: Behold, I will punish ³³³Amon of No, and Pharaoh, and Egypt, with her gods, and her kings; even Pharaoh, and them *that* trust in him: **26** and I will deliver them into the hand of those that seek their souls, and into *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into *the* hand of his servants; and afterwards it shall be inhabited, as in *the* days of old, saith Jehovah.

27 But fear not thou, O Jacob my servant, neither be dismayed, O Israel: for, lo, I will save thee from afar, and thy seed from *the* land of their captivity; and Jacob shall return, and shall be quiet and at ease, and none shall make *him* afraid. **28** Fear not thou, O Jacob my servant, saith Jehovah; for I am with thee: for I will make a full end of all the nations whither I have driven thee; but I will not make a full end of thee, but I will correct thee in ³³⁴a judgment, and will in no wise ³³⁵hold thee guiltless.

47 The word of Jehovah that came to Jeremiah the prophet concerning *the* Philistines, before that Pharaoh smote Gaza.

2 Thus saith Jehovah: Behold, waters rise up out of *the* north, and shall become an overflowing stream, and shall overflow *the* land and all that is therein, *the* city and them that dwell therein; and the men shall cry, and all *the* inhabitants of the land shall wail. **3** At *the* noise of *the* stamping of *the* hoofs of his strong ones, at *the* rushing of his chariots, at *the* rumbling of his wheels, *the* fathers look not back to *their* children for feebleness of hands; **4** because of the day *that* cometh to destroy all the Philistines, to cut off from Tyre and Sidon every helper that remaineth: for Jehovah will destroy the Philistines, *the* remnant of *the* ³³⁶isle of Caphtor. **5** Baldness is come upon Gaza; Ashkelon is brought to nought, *the*

324 Or, concerning thee,

325 Or, Who *is* this like the Nile *that* riseth up, like the rivers whose waters toss themselves? **8** Egypt *is* like the Nile *that* riseth up, etc.

326 Or, thrust them down.

327 Or, destroyed;

328 Or, O thou that dwellest with *the* daughter of Egypt,

329 Hb. make thee vessels of captivity;

330 Or, *the* gadfly out of *the* north is come,

331 Or, Her sound is like *that of* the serpent as it goeth;

332 Or, for

333 *That is*, Amen-Re (*the* Sun god) of Thebes (*Luxor*).

334 Or, measure,

335 Or, leave thee unpunished.

336 Or, seacoast ... (*the island of Crete*. Cf. Ge 10:14.)

Jeremiah 48

remnant of their valley: how long wilt thou cut thyself? **6** O thou sword of Jehovah, how long *will it* be ere thou be quiet? put up thyself into thy scabbard; rest, and be still. **7** How canst thou be quiet, seeing Jehovah hath given ³³⁷thee a charge? Against Ashkelon, and against the sea-shore, there hath he appointed it.

48 Of Moab. Thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Woe unto Nebo! for it is laid waste: Kiriathaim is put to shame, it is taken; ³³⁸Misgab is put to shame and ³³⁹broken down. **2** *The* praise of Moab is no more; in Heshbon they have devised evil against her: Come, and let us cut her off from *being* a nation. Thou also, O Madmen, shalt be brought to silence; *the* sword shall pursue thee. **3** *The* sound of a cry from Horonaim, desolation and great destruction! **4** Moab is destroyed; her little ones have caused a cry to be heard. **5** For by the ascent of Luhith with continual weeping shall they go up; for at *the* descent of Horonaim they have heard *the* distress of *the* cry of destruction. **6** Flee, save your souls, and be like *the* heath in the wilderness. **7** For, because thou hast trusted in thy works and in thy treasures, thou also shalt be taken: and Chemosh shall go forth into captivity, his priests and his princes together. **8** And a destroyer shall come upon every city, and no city shall escape; the valley also shall perish, and the plain shall be destroyed; as Jehovah hath spoken. **9** Give wings unto Moab, ³⁴⁰that she may fly and get her away: and her cities shall become a desolation, without any to dwell therein. **10** Cursed *be* he that doeth *the* work of Jehovah ³⁴¹negligently; and cursed *be* he that keepeth back his sword from blood!

11 Moab hath been at ease from his youth, and he hath settled on his lees, and hath not been emptied from vessel to vessel, neither hath he gone into captivity: therefore his taste remaineth in him, and his scent is not changed. **12** Therefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will send unto him them that ³⁴²pour off, and they shall pour him off; and they shall empty his vessels, and break their ³⁴³bottles in pieces. **13** And Moab shall be ashamed of Chemosh, as *the* house of Israel was ashamed of Beth-el their confidence. **14** How say ye, We *are* mighty men, and valiant men for the war? **15** Moab is laid waste, and ³⁴⁴they are gone up *into* her cities, and his chosen young men are gone down to the slaughter, saith the King, whose name is Jehovah of hosts. **16** *The* calamity of Moab is near to come, and his affliction hasteth fast. **17** All ye that are round about him, bemoan him, and all ye that know his name; say, How is *the* strong ³⁴⁵staff broken, *the* beautiful rod! **18** O thou daughter that ³⁴⁶dweldest in Dibon, come down from *thy* glory, and sit in thirst; for *the* destroyer of Moab is come up against thee, he hath destroyed thy strongholds. **19** O ³⁴⁷inhabitant of Aroer, stand by *the* way, and watch: ask him that fleeth, and her that escapeth; say, What hath been done? **20** Moab is put to shame; for it is ³⁴⁸broken

down: wail and cry; tell ye it by *the* Arnon, that Moab is laid waste. **21** And judgment is come upon the plain country, upon Holon, and upon Jahzah, and upon Mephaath, **22** and upon Dibon, and upon Nebo, and upon Beth-diblathaim, **23** and upon Kiriathaim, and upon Beth-gamul, and upon Beth-meon, **24** and upon Kerioth, and upon Bozrah, and upon all *the* cities of *the* land of Moab, far or near, **25** *The* horn of Moab is cut off, and his arm is broken, saith Jehovah.

26 Make ye him drunken; for he magnified *himself* against Jehovah: and Moab shall wallow in his vomit, and he also shall be in derision. **27** For was not Israel a derision unto thee? was he found among thieves? for as often as thou speakest of him, thou waggest *the* head. **28** O ye inhabitants of Moab, leave *the* cities, and dwell in the rock; and be like *the* dove that maketh her nest over *the* mouth of *the* abyss. **29** We have heard of *the* pride of Moab, *that* he is very proud; his loftiness, and his pride, and his arrogancy, and *the* haughtiness of his heart. **30** I know his wrath, saith Jehovah, *that it is* nought; his boastings have wrought nothing. **31** Therefore will I wail for Moab; yes, I will cry out for all Moab: for *the* men of Kir-heres shall they mourn. **32** With more than *the* weeping of Jazer will I weep for thee, O vine of Sibmah: thy branches passed over *the* sea, they reached *even* to *the* sea of Jazer: upon thy summer fruits and upon thy vintage *the* destroyer is fallen. **33** And gladness and joy is taken away from *the* fruitful field and from *the* land of Moab; and I have caused wine to cease from *the* winepresses: none shall tread with shouting; *the* shouting shall be no shouting. **34** From *the* cry of Heshbon *even* unto Elealeh, *even* unto Jahaz have they uttered their voice, from Zoar *even* unto Horonaim, ³⁴⁹to Eglath-shelishiyah: for *the* waters of Nimrim also shall become ³⁵⁰desolate. **35** Moreover I will cause to cease in Moab, saith Jehovah, him that offereth in *the* high place, and him that burneth incense to his gods.

36 Therefore my heart soundeth for Moab like pipes, and my heart soundeth like pipes for *the* men of Kir-heres: therefore *the* abundance *that* he hath gotten is perished. **37** For every head is bald, and every beard clipped: upon all *the* hands *are* cuttings, and upon *the* loins sackcloth. **38** On all *the* housetops of Moab and in *the* streets thereof there is lamentation every where; for I have broken Moab like a vessel wherein none delighteth, saith Jehovah. **39** How is it broken down! ³⁵¹*how* do they wail! how hath Moab turned *the* back with shame! so shall Moab become a derision and a terror to all that are round about him. **40** For thus saith Jehovah: Behold, he shall fly as *an* eagle, and shall spread out his wings against Moab. **41** ³⁵²Kerioth is taken, and the strongholds are seized, and *the* heart of *the* mighty men of Moab at that day shall be as *the* heart of a woman in her pangs. **42** And Moab shall be destroyed from *being* a people, because he hath magnified *himself* against Jehovah. **43** Fear, and *the* pit, and *the* snare, *are* upon thee, O inhabitant of Moab, saith Jehovah. **44** He that

337 Hb. it

338 Or, the high fort is put to shame

339 Or, dismayed.

340 Or, for she must fly: and her cities shall become

341 Or, deceitfully;

342 Hb. tilt (*a vessel*), or, decant (*both times*)

343 Or, jars

344 Or, his cities are gone up *in smoke*,

345 Or, sceptre

346 Or, art seated in Dibon,

347 Hb. inhabitress

348 Or, dismayed:

349 Or, as a heifer three years old:

350 Hb. desolations.

351 Or, wail ye!

352 Or, The cities are taken,

fleeth from *the* fear shall fall into the pit; and he that getteth up out of the pit shall be taken in the snare: for I will bring upon him, *even* upon Moab, *the* year of their visitation, saith Jehovah.

45 ³⁵³They that fled stand without strength under *the* shadow of Heshbon; ³⁵⁴for a fire is gone forth out of Heshbon, and a flame from *the* ³⁵⁵midst of Sihon, and hath devoured *the* corner of Moab, and the crown of *the* head of *the* tumultuous ones. 46 Woe unto thee, O Moab! *the* people of Chemosh is undone; for thy sons are taken away captive, and thy daughters into captivity. 47 Yet will I ³⁵⁶bring back *the* captivity of Moab in the latter days, saith Jehovah. Thus far *is the* judgment of Moab.

49 Of the children of Ammon. Thus saith Jehovah: Hath Israel no sons? hath he no heir? why *then* doth ³⁵⁷Malcam ³⁵⁸possess Gad, and his people dwell in *the* cities thereof? 2 ³⁵⁹Therefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will cause an alarm of war to be heard against Rabbah of the children of Ammon; and it shall become a desolate heap, and her daughters shall be burned with fire: then shall Israel possess them that did possess him, saith Jehovah. 3 Wail, O Heshbon, for Ai is laid waste; cry, ye daughters of Rabbah, gird you with sackcloth: lament, and run to and fro among the fences; for Malcam shall go into captivity, his priests and his princes together. 4 ³⁶⁰Wherefore gloriest thou in the valleys, thy flowing valley, O backsliding daughter? that trusted in her treasures, *saying*, Who shall come unto me? 5 Behold, I will bring a fear upon thee, saith *the* Lord, Jehovah of hosts, from all that are round about thee; and ye shall be driven out every man right forth, and there shall be none to gather together the fugitives. 6 But afterward I will bring back the captivity of the children of Ammon, saith Jehovah.

7 Of Edom. Thus saith Jehovah of hosts: *Is* wisdom no more in Teman? is counsel perished from *the* prudent? is *the* wisdom vanished? 8 Flee ye, turn back, dwell in *the* depths, O inhabitants of Dedan; for I will bring *the* calamity of Esau upon him, *the* time that I shall visit him. 9 If grape-gatherers came to thee, ³⁶¹would they not leave *some* gleaning grapes? if thieves by night, would they not destroy till they had enough? 10 But I have made Esau bare, I have uncovered his secret places, and he shall not be able to hide himself: his seed is destroyed, and his brethren, and his neighbors; and he *is* not. 11 Leave thy fatherless children, I will preserve *them* alive; and let thy widows trust in me. 12 For thus saith Jehovah: Behold, they ³⁶²to whom it pertained *not* to drink of the cup shall assuredly drink; and *art* thou he *that* shall altogether go unpunished? thou shalt not go unpunished, but thou shalt surely

drink. 13 For I have sworn by myself, saith Jehovah, that Bozrah shall become an astonishment, a reproach, a waste, and a curse; and all *the* cities thereof shall be perpetual wastes.

14 I have heard tidings from Jehovah, and an ambassador is sent among the nations, *saying*, Gather yourselves together, and come against her, and rise up to the battle. 15 For, behold, I have made thee small among the nations, *and* despised among man. 16 *As for* thy terribleness, the pride of thy heart hath deceived thee, O thou that dwellest in *the* clefts of ³⁶³the rock, that holdest *the* height of *the* hill: though thou shouldest make thy nest as high as the eagle, I will bring thee down from thence, saith Jehovah. 17 And Edom shall become an astonishment: every one that passeth by it shall be astonished, and shall hiss at all *the* plagues thereof. 18 *As in the* overthrow of Sodom and Gomorrah and *the* neighbor cities thereof, saith Jehovah, no man shall dwell there, neither shall any son of man sojourn therein. 19 Behold, he shall come up like a lion from *the* ³⁶⁴pride of the Jordan ³⁶⁵against *the* strong habitation: for I will suddenly make them run away from it; and whoso *is* chosen, him will I appoint over it: for who *is* like me? and who will appoint me a time? and who *is the* shepherd that will stand before me?

20 Therefore hear ye *the* counsel of Jehovah, that he hath taken against Edom; and his purposes, that he hath purposed against *the* inhabitants of Teman: Surely ³⁶⁶they shall drag them away, *even the* little ones of the flock; surely he shall make their ³⁶⁷habitation ³⁶⁸desolate over them. 21 The earth trembleth at *the* noise of their fall; *there is* a cry, *the* noise whereof is heard in *the* Red Sea. 22 Behold, he shall come up and fly as the eagle, and spread out his wings against Bozrah: and *the* heart of *the* mighty men of Edom at that day shall be as *the* heart of a woman in her pangs.

23 Of Damascus. Hamath is confounded, and Arpad; for they have heard evil tidings, they are melted away: *there is* ³⁶⁹sorrow on the sea; it cannot be quiet. 24 Damascus is waxed feeble, she turneth herself to flee, and trembling hath seized on *her*: anguish and sorrows have taken hold of her, as of a woman in travail. 25 How is *the* city of praise not forsaken, *the* city of my joy? 26 Therefore her young men shall fall in her streets, and all the men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah of hosts. 27 And I will kindle a fire in *the* wall of Damascus, and it shall devour *the* palaces of Ben-hadad.

28 Of Kedar, and of *the* kingdoms of Hazor, which Nebuchadrezzar king of Babylon smote.

Thus saith Jehovah: Arise ye, go up to Kedar, and destroy the children of *the* east. 29 Their tents and their flocks shall

353 Or, Fleeing because of *the* force, they stand under

354 Or, but

355 Some mss. *read* house 2QJer (Aram.) *read* town

356 Or, return to *the* captivity of Moab

357 Or, their king *And in* vs. 3.

358 Or, inherit

359 Nebuchadrezzar, in his 23rd year of reign, in the 5th year after his destruction of Jerusalem, began war against Syria, then Ammon, Moab, etc. Hence, the further Jewish captives exiled then. ch. 52:30.

360 Or, Wherefore gloriest thou in the valleys? thy valley floweth away,

361 Or, they will leave no gleaning grapes; if thieves by night they will destroy till they have enough. 10 For I have made Esau bare,

362 Lit. whose judgment *was* not to drink of the cup

363 Or, Sela,

364 Or, swelling

365 Or, unto *the* permanent pastures:

366 Or, *the* little ones of the flock shall drag them away,

367 Or, pastures

368 Or, astonished at them.

369 Or, care

Jeremiah 50

they take; they shall carry away for themselves their curtains, and all their vessels, and their camels; and they shall cry unto them, Terror on every side! **30** Flee ye, wander far off, dwell in the depths, O ye inhabitants of Hazor, saith Jehovah; for Nebuchadrezzar king of Babylon hath taken counsel against you, and hath conceived a purpose against you. **31** Arise, get you up unto a nation that is at ease, that dwelleth without care, saith Jehovah; that have neither double gates nor bars, *that* dwell alone. **32** And their camels shall be a booty, and *the* multitude of their cattle a spoil: and I will scatter unto all winds them *that have the corners of their hair* cut off; and I will bring their calamity from every side of them, saith Jehovah. **33** And Hazor shall be a dwelling-place of jackals, a desolation for ever: no man shall dwell there, neither shall *any* son of man sojourn therein.

34 The word of Jehovah that came to Jeremiah the prophet concerning Elam, in *the* beginning of *the* reign of Zedekiah king of Judah, saying, **35** Thus saith Jehovah of hosts: Behold, I will break the bow of Elam, *the* chief of their might. **36** And upon Elam will I bring *the* four winds from the four quarters of heaven, and will scatter them toward all those winds; and there shall be no nation whither ³⁷⁰*the* outcasts of Elam shall not come. **37** And I will cause Elam to be dismayed before their enemies, and before them that seek their soul; and I will bring evil upon them, *even* my fierce anger, saith Jehovah; and I will send the sword after them, till I have consumed them; **38** and I will set my throne in Elam, and will destroy from thence king and princes, saith Jehovah. **39** But it shall come to pass in the latter days, *that* I will ³⁷¹bring back the captivity of Elam, saith Jehovah.

50 The word that Jehovah spake concerning Babylon, concerning *the* land of *the* Chaldeans, by Jeremiah the prophet.

2 Declare ye among the nations and publish, and set up a standard; publish, *and* conceal not: say, Babylon is taken, Bel is put to shame, Merodach is ³⁷²dismayed; her images are put to shame, her idols are dismayed. **3** For out of *the* north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they are fled, they are gone, both man and beast. **4** In those days, and in that time, saith Jehovah, *the* children of Israel shall come, they and *the* children of Judah together; they shall go on their way weeping, and shall seek Jehovah their God. **5** They shall inquire concerning Zion with their faces ³⁷³thitherward, *saying*, Come ye, and ³⁷⁴join yourselves to Jehovah in an *everlasting* covenant *that* shall not be forgotten.

6 My people have been lost sheep: their shepherds have caused them to go astray; they have turned ³⁷⁵them away on *the* mountains; they have gone from mountain to hill; they have forgotten their resting-place. **7** All that found them have

devoured them; and their adversaries said, We are not guilty, because they have sinned against Jehovah, *the* habitation of righteousness, even Jehovah, *the* hope of their fathers. **8** Flee out of *the* midst of Babylon, and go forth out of *the* land of *the* Chaldeans, and be as *the* he-goats before *the* flocks. **9** For, lo, I will stir up and cause to come up against Babylon a company of great nations from *the* north country; and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows *shall be* as of ³⁷⁶an expert mighty man; ³⁷⁷none shall return in vain. **10** And Chaldea shall be a prey: all that prey upon her shall be satisfied, saith Jehovah.

11 Because ye are glad, because ye rejoice, O ye that plunder my heritage, because ye are wanton as a heifer ³⁷⁸that treadeth out *the* grain, and neigh as strong horses; **12** your mother shall be utterly put to shame; she that bare you shall be confounded: behold, *she shall be* the hindermost of *the* nations, a wilderness, a dry land, and a desert. **13** Because of *the* wrath of Jehovah she shall not be inhabited, but she shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues. **14** Set yourselves in array against Babylon round about, all ye that bend *the* bow; shoot at her, spare no arrows: for she hath sinned against Jehovah. **15** Shout against her round about: she hath ³⁷⁹submitted herself; her bulwarks are fallen, her walls are thrown down; for *it is* the vengeance of Jehovah: take vengeance upon her; as she hath done, do unto her. **16** Cut off *the* sower from Babylon, and him that handleth *the* sickle in *the* time of harvest: for fear of the oppressing sword they shall turn every one to his people, and they shall flee every one to his own land.

17 Israel is a ³⁸⁰hunted sheep; *the* lions have driven him away: first, the king of Assyria devoured him; and now at last Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones. **18** Therefore thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: Behold, I will punish *the* king of Babylon and his land, as I have punished *the* king of Assyria. **19** And I will bring Israel again to his ³⁸¹pasture, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon *the* hills of Ephraim and in Gilead. **20** In those days, and in that time, saith Jehovah, the iniquity of Israel shall be sought for, and *there shall be* none; and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will pardon them whom I leave as a remnant.

21 Go up against the land of ³⁸²Merathaim, *even* against it, and against *the* inhabitants of ³⁸³Pekod: slay and ³⁸⁴utterly destroy after them, saith Jehovah, and do according to all that I have commanded thee. **22** A sound of battle *is* in the land, and of great destruction. **23** How is *the* hammer of the whole earth cut asunder and broken! how is Babylon become a desolation among the nations! **24** I have laid a snare for thee, and thou art also taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against Jehovah. **25** Jehovah hath opened his armory, and hath

370 Hb^{txt} *alone reads, the everlasting outcasts shall etc.*

371 Or, return to the captivity of Elam,

372 Or, broken down; (*both times*)

373 Hb. hitherward,

374 Or, they shall join themselves to Jehovah *etc.*

375 So Hb^{mg} Sept. (Aram.) 4QJer^e Hb^{txt} *read* back from

376 Or, *reading* mashkil (משכיל) for maskil (משכיל), a mighty man that maketh childless;

377 Or, that returneth not in vain.

378 Or, at grass,

379 Hb. given her hand;

380 Hb. scattered sheep;

381 Or, fold,

382 *That is*, Double rebellion,

383 *That is*, Visitation:

384 Hb. devote after them,

brought forth the weapons of his indignation; for *the* Lord, Jehovah of hosts, *hath* a work to do in the land of the Chaldeans. **26** Come against her ³⁸⁵from the utmost border; open her ³⁸⁶storehouses; cast her up as heaps, and ³⁸⁷destroy her utterly; let nothing of her be left. **27** Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day is come, *the* time of their visitation. **28** *The* voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of Jehovah our God, *the* vengeance of his temple.

29 Call together *the* archers against Babylon, all them that bend *the* bow; encamp against her round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her; for she hath been proud against Jehovah, against *the* Holy One of Israel. **30** Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah. **31** Behold, I *am* against thee, O *thou* proud one, saith *the* Lord, Jehovah of hosts; for thy day is come, *the* time that I will visit thee. **32** And *the* proud one shall stumble and fall, and none shall raise him up; and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all that are round about him.

33 Thus saith Jehovah of hosts: *The* children of Israel and *the* children of Judah *are* oppressed together; and all that took them captive hold them fast; they refuse to let them go. **34** Their Ransomer is strong; Jehovah of hosts is his name: he will thoroughly plead their cause, that he may give rest to the earth, and disquiet *the* inhabitants of Babylon. **35** A sword is upon *the* Chaldeans, saith Jehovah, and upon *the* inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise *men*. **36** A sword is upon the ³⁸⁸boasters, and they shall become fools; a sword is upon her mighty men, and they shall be dismayed. **37** A sword is upon their horses, and upon their chariots, and upon all the mingled people that *are* in the midst of her; and they shall become as women: a sword is upon her treasures, and they shall be robbed. **38** A drought is upon her waters, and they shall be dried up; for it is a land of graven images, and they are mad over ³⁸⁹idols. **39** Therefore *the* wild beasts of the desert with the ³⁹⁰wolves shall dwell *there*, and *the* ostriches shall dwell therein: and it shall be no more inhabited for ever; neither shall it be dwelt in from generation to generation. **40** As when God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbor *cities* thereof, saith Jehovah, so shall no man dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

41 Behold, a people cometh from *the* north; and a great nation and many kings shall be stirred up from *the* uttermost parts of *the* earth. **42** They lay hold on bow and spear; they *are* cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, *every* one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Babylon. **43** *The* king of Babylon hath heard the tidings of them, and his hands

wax feeble: anguish hath taken hold of him, and pangs as of a woman in travail. **44** Behold, *the* enemy shall come up like a lion from *the* pride of the Jordan against *the* strong habitation: for I will suddenly make them run away from it; and whoso is chosen, *him* will I appoint over it: for who is like me? and who will appoint me a time? and who is the shepherd that can stand before me? **45** Therefore hear ye *the* counsel of Jehovah, that he hath taken against Babylon; and his purposes, that he hath purposed against *the* land of the Chaldeans: Surely they shall drag them away, *even* the little ones of the flock; surely he shall make *their* habitation desolate over them. **46** At the noise of *the* taking of Babylon the earth trembleth, and *the* cry is heard among the nations.

51 Thus saith Jehovah: Behold, I will raise up against Babylon, and against them that dwell in ³⁹¹Leb-kamai, a destroying wind. **2** And I will send unto Babylon ³⁹²winnowers, that shall winnow her; and they shall empty her land: for in *the* day of trouble they shall be against her round about. **3** ³⁹³Against *him* that bendeth let the archer bend his bow, and against *him* that lifteth himself up in his coat of mail: and spare ye not her young men; ³⁹⁴destroy ye utterly all her host. **4** And they shall fall down slain in *the* land of the Chaldeans, and thrust through in her streets.

5 For Israel is not ³⁹⁵forsaken, nor Judah, of his God, of Jehovah of hosts; though their land is full of guilt against *the* Holy One of Israel. **6** Flee out of *the* midst of Babylon, and save every man his life; be not cut off in her iniquity: for it is *the* time of Jehovah's vengeance; he will render unto her a recompense. **7** Babylon *hath* been a golden cup in Jehovah's hand, that made all the earth drunken: *the* nations have drunk of her wine; therefore *the* nations are mad. **8** Babylon is suddenly fallen and destroyed: wait for her; take balm for her pain, if so be she may be healed. **9** We would have healed Babylon, but she is not healed: forsake her, and let us go every one into his own country; for her judgment reacheth unto heaven, and is lifted up *even* to the skies. **10** Jehovah hath brought forth our righteousness: come and let us declare in Zion the work of Jehovah our God.

11 Make ³⁹⁶sharp the arrows; ³⁹⁷hold firm the ³⁹⁸shields: Jehovah hath stirred up the spirit of *the* kings of *the* Medes; because his purpose is against Babylon, to destroy it: for it is *the* vengeance of Jehovah, *the* vengeance of his temple. **12** Set up a standard against *the* walls of Babylon, make the watch strong, set *the* watchmen, prepare the ambushes; for Jehovah hath both purposed and done that which he spake concerning *the* inhabitants of Babylon. **13** O thou that dwellest upon many waters, abundant in treasures, thine end is come, *the* measure of thy ³⁹⁹covetousness. **14** Jehovah of hosts hath sworn by his soul, *saying*, ⁴⁰⁰Surely I will fill thee with men, as with the

385 Or, from every quarter;

386 Or, granaries;

387 Hb. devote her utterly;

388 Hb. boastings,

389 Hb. the terrors.

390 Hb. howling creatures

391 That is, The heart of them that rise up against me, An alphabetic cipher for Chaldea (ChaSDIM).

392 Or, sifters, or perhaps, strangers,

393 Several mss., Aram., Vg. Targ. read, Let not the archer bend his bow, and let *him* not lift himself up

394 Hb. devote ye all her host.

395 Or, widowed,

396 Or, bright Hb. clean

397 Hb. fill the shields:

398 Or, suits of armor:

399 Or, dishonest gain.

400 Or, Though I have filled thee with men,

Jeremiah 51

cankerworm; ⁴⁰¹and they shall lift up a shout against thee.

15 He hath made *the* earth by his power, he hath established *the* world by his wisdom, and by his understanding hath he stretched out *the* heavens: **16** when he uttereth *his* voice, *there* is a tumult of waters in the heavens, and he causeth *the* vapors to ascend from *the* ends of *the* earth; he maketh lightnings for the rain, and bringeth forth *the* wind out of his treasures. **17** Every man *is* become brutish *and is* without knowledge; every goldsmith *is* put to shame by his image; for his molten image *is* falsehood, and *there is* no breath in them. **18** They *are* vanity, a work of delusion: in *the* time of their visitation they shall perish. **19** *The* portion of Jacob is not like these; for he *is the* former of all things; and *Israel is the* tribe of his inheritance: Jehovah of hosts *is* his name.

20 Thou *art* my ⁴⁰²battle axe *and* weapons of war: and with thee will I break in pieces *the* nations; and with thee will I destroy kingdoms; **21** and with thee will I break in pieces *the* horse and his rider; **22** and with thee will I break in pieces *the* chariot and him that rideth therein; and with thee will I break in pieces man and woman; and with thee will I break in pieces *the* old man and *the* youth; and with thee will I break in pieces *the* young man and *the* virgin; **23** and with thee will I break in pieces *the* shepherd and his flock; and with thee will I break in pieces *the* husbandman and his yoke of *oxen*; and with thee will I break in pieces ⁴⁰³governors and deputies. **24** And I will render unto Babylon and to all *the* inhabitants of Chaldea all their evil that they have done in Zion in your sight, saith Jehovah.

25 Behold, I *am* against thee, O destroying mountain, saith Jehovah, which destroyest all the earth; and I will stretch out my hand upon thee, and roll thee down from the rocks, and will make thee a burnt mountain. **26** And they shall not take of thee a stone for a corner, nor a stone for foundations; but thou shalt be desolate for ever, saith Jehovah.

27 Set ye up a standard in the land, blow *the* trumpet among the nations, ⁴⁰⁴prepare *the* nations against her, call together against her *the* kingdoms of Ararat, Minni, and Ashkenaz: appoint a marshal against her; cause *the* horses to come up as *the* rough cankerworm. **28** Prepare against her *the* nations, the kings of *the* Medes, the governors thereof, and all the deputies thereof, and all the land of their dominion. **29** And the land trembleth and is in pain; for *the* purposes of Jehovah against Babylon do stand, to make the land of Babylon a desolation, without inhabitant. **30** *The* mighty men of Babylon have forborne to fight, they remain in *their* strongholds; their might hath failed; they are become as women: her dwelling-places are set on fire; her bars are broken. **31** One post shall run to meet another, and one messenger to meet another, to show *the* king of Babylon that his city is taken on every quarter: **32** and the ⁴⁰⁵passages are seized, and the ⁴⁰⁶reeds they have burned with fire, and the men of war are affrighted.

33 For thus saith Jehovah of hosts, *the* God of Israel: *The* daughter of Babylon *is* like a threshing-floor at *the* time when it is trodden; yet a little while, and the time of harvest shall come for her. **34** Nebuchadrezzar *the* king of Babylon hath devoured ⁴⁰⁷me, he hath crushed me, he hath made me an empty vessel, he hath, like *a* monster, swallowed me up, he hath filled his maw with my delicacies; he hath cast me out. **35** ⁴⁰⁸*The* violence done to me and to my flesh *be* upon Babylon, shall *the* ⁴⁰⁹inhabitant of Zion say; and, My blood *be* upon *the* inhabitants of Chaldea, shall Jerusalem say. **36** Therefore thus saith Jehovah: Behold, I will plead thy cause, and take vengeance for thee; and I will dry up her sea, and make her fountain dry. **37** And Babylon shall become heaps, a dwelling-place for jackals, an astonishment, and a hissing, without inhabitant. **38** They shall roar together like young lions; they shall growl as lions' whelps. **39** When they are heated, I will make their feast, and I will make them drunken, that they may rejoice, and sleep a perpetual sleep, and not wake, saith Jehovah. **40** I will bring them down like lambs to *the* slaughter, like rams with he-goats.

41 How is ⁴¹⁰Sheshakh taken! and *the* praise of the whole earth seized! how is Babylon become a ⁴¹¹desolation among the nations! **42** The sea is come up upon Babylon; she is covered with the ⁴¹²multitude of *the* waves thereof. **43** Her cities are become a desolation, a dry land, and a desert, a land wherein no man dwelleth, neither doth *any* son of man pass thereby. **44** And I will ⁴¹³execute judgment upon Bel in Babylon, and I will bring forth out of his mouth that which he hath swallowed up; and *the* nations shall not flow any more unto him: yes, *the* wall of Babylon shall fall.

45 My people, go ye out of *the* midst of her, and save your souls every man from *the* fierce anger of Jehovah. **46** And let not your heart faint, neither fear ye for the tidings *that* shall be heard in the land; for tidings shall come *one* year, and after that in *another* year *shall come* tidings, and violence in the land, ruler against ruler. **47** Therefore, behold, *the* days come, that I will execute judgment upon *the* graven images of Babylon; and her whole land shall be confounded; and all her slain shall fall in *the* midst of her. **48** Then *the* heavens and *the* earth, and all that is therein, shall sing for joy over Babylon; for the destroyers shall come unto her from *the* north, saith Jehovah. **49** ⁴¹⁴As Babylon *hath caused* the slain of Israel to fall, so at Babylon shall fall *the* slain of all the ⁴¹⁵land.

50 Ye that have escaped *the* sword, go ye, stand not still; remember Jehovah from afar, and let Jerusalem come into your mind. **51** We are confounded, because we have heard reproach; confusion hath covered our faces: for strangers are come into *the* sanctuaries of Jehovah's house. **52** Wherefore, behold, *the* days come, saith Jehovah, that I will execute judgment upon her graven images; and through all her land *the* wounded shall groan. **53** Though Babylon should mount up to heaven, and

401 Or, yet

402 Or, maul *and* weapons of war:

403 Or, lieutenants

404 Hb. sanctify or, hallow And in vs. 28.

405 Or, fords

406 Or, marshes Hb. pools

407 Hb^{txt}, some Hb^{mg}, alone read us (all five times)

408 Hb. My wrong and my flesh *be* upon Babylon,

409 Hb. inhabitress

410 That is, Babylon See note on ch. 25:26.

411 Or, an astonishment And in vs. 43.

412 Or, tumult

413 Hb. visit upon Bel in Babylon,

414 Or, Both Babylon is to fall, O ye slain of Israel, and at Babylon shall fall *the* slain of all the land.

415 Or, earth.

though she should fortify *the* height of her strength, yet from me shall destroyers come unto her, saith Jehovah.

54 *The* sound of a cry from Babylon, and of great destruction from *the* land of *the* Chaldeans! 55 For Jehovah layeth Babylon waste, and destroyeth out of her *the* great voice; and their waves roar like many waters; *the* noise of their voice is uttered: 56 for *the* destroyer is come upon her, *even* upon Babylon, and her mighty men are taken, their bows are broken in pieces; for Jehovah is a God of recompenses, he will surely requite. 57 And I will make drunk her princes and her wise men, her governors and her deputies, and her mighty men; and they shall sleep a perpetual sleep, and not wake, saith the King, whose name is Jehovah of hosts. 58 Thus saith Jehovah of hosts: ⁴¹⁶The broad walls of Babylon shall be utterly ⁴¹⁷overthrown, and her high gates shall be burned with fire; and the peoples shall labor for vanity, and the nations for *the* fire; and they shall be weary.

59 *The* word which Jeremiah the prophet commanded Seraiah the son of Neriah, the son of Mahseiah, when he went with Zedekiah the king of Judah to Babylon in the fourth year of his reign. Now Seraiah was ⁴¹⁸chief chamberlain. 60 And Jeremiah wrote in ⁴¹⁹a book all the evil that should come upon Babylon, *even* all these words that are written concerning Babylon. 61 And Jeremiah said to Seraiah, When thou comest to Babylon, ⁴²⁰then see that thou read all these words, 62 and say, O Jehovah, thou hast spoken concerning this place, to cut it off, that none shall dwell therein, neither man nor beast, but that it shall be desolate for ever. 63 And it shall be, when thou hast made an end of reading this book, that thou shalt bind a stone to it, and cast it into *the* midst of *the* Euphrates: 64 and thou shalt say, Thus shall Babylon sink, and shall not rise again because of the evil that I will bring upon her; and they shall be weary.

Thus far are *the* words of Jeremiah.

52 Zedekiah was twenty-one years old when he began to reign; and he reigned eleven years in Jerusalem: and his mother's name was Hamutal the daughter of Jeremiah of Libnah. 2 And he did that which was evil in the sight of Jehovah, according to all that Jehoiakim had done. 3 For through the anger of Jehovah did it come to pass in Jerusalem and Judah, until he had cast them out from his presence.

And Zedekiah rebelled against the king of Babylon. 4 And it came to pass in the ninth year of his reign, in the tenth month, in the tenth day of the month, that Nebuchadrezzar king of Babylon came, he and all his army, against Jerusalem, and encamped against it; and they built forts against it round about. 5 So the city was besieged unto the eleventh year of king Zedekiah. 6 In the fourth month, in the ninth day of the month, the famine was sore in the city, so that there was no bread for the people of the land. 7 Then a breach was made in the city, and all the men of war fled, and went forth out of the city by night by the way of the gate between the two walls, which was by the king's garden; (now the Chaldeans

were against the city round about;) and they went toward the Arabah. 8 But the army of the Chaldeans pursued after the king, and overtook Zedekiah in the plains of Jericho; and all his army was scattered from him. 9 Then they took the king, and carried him up unto the king of Babylon to Riblah in the land of Hamath; and he ⁴²¹gave judgment upon him. 10 And the king of Babylon slew the sons of Zedekiah before his eyes: he slew also all the princes of Judah in Riblah. 11 And he put out the eyes of Zedekiah; and the king of Babylon bound him in fetters, and carried him to Babylon, and put him in prison till the day of his death.

12 Now in the fifth month, in the tenth day of the month, which was the nineteenth year of king Nebuchadrezzar, king of Babylon, came Nebuzaradan the captain of the guard, who stood before the king of Babylon, into Jerusalem: 13 and he burned the house of Jehovah, and the king's house; and all the houses of Jerusalem, even ⁴²²every great house, burned he with fire. 14 And all the army of the Chaldeans, that were with the captain of the guard, brake down all the walls of Jerusalem round about. 15 Then Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive of the poorest of the people, and the residue of the people that were left in the city, and those that fell away, that fell to the king of Babylon, and the residue of the ⁴²³multitude. 16 But Nebuzaradan the captain of the guard left of the poorest of the land to be vine-dressers and husbandmen.

17 And the pillars of copper that were in the house of Jehovah, and the bases and the copper sea that were in the house of Jehovah, did the Chaldeans break in pieces, and carried all the copper of them to Babylon. 18 The pots also, and the shovels, and the snuffers, and the basins, and the spoons, and all the vessels of copper wherewith they ministered, took they away. 19 And the cups, and the firepans, and the basins, and the pots, and the lampstands, and the spoons, and the bowls – that which was of gold, in gold, and that which was of silver, in silver, – the captain of the guard took away. 20 The two pillars, the one sea, and the twelve copper bulls that were under the bases, which king Solomon had made for the house of Jehovah – the copper of all these vessels was without weight. 21 And as for the pillars, ⁴²⁴the height of the one pillar was eighteen cubits; and a line of twelve cubits did compass it; and the thickness thereof was four fingers: it was hollow. 22 And a capital of copper was upon it; and the height of the one capital was five cubits, with network and pomegranates upon the capital round about, all of copper: and the second pillar also had like unto these, and pomegranates. 23 And there were ninety-six pomegranates ⁴²⁵on the sides; all the pomegranates were a hundred upon the network round about.

24 And the captain of the guard took Seraiah the chief priest, and Zephaniah the second priest, and the three keepers of the threshold: 25 and out of the city he took an ⁴²⁶officer that was set over the men of war; and seven men of them that saw the king's face, that were found in the city; and the scribe of the captain of the host, who mustered the people of the

416 Or, The walls of broad Babylon shall be etc.

417 Or, made bare,

418 Or, quartermaster.

419 Or, one book

420 Or, and shalt see, and read all these words, 62 then shalt thou say, O Jehovah, thou hast spoken etc.

421 Hb. spake judgments with him.

422 Or, every great man's house,

423 Or, artificers.

424 That is, each pillar was an annulus 8 meter high, 1.7 meter diameter, and 7.4 cm thick.

425 Or, on the outside; Hb. towards the four winds;

Jeremiah 52

land; and sixty men of *the* people of the land, *that* were found in *the* midst of the city. **26** And Nebuzaradan *the* captain of *the* guard took them, and brought them to *the* king of Babylon to Riblah. **27** And *the* king of Babylon smote them, and put them to death at Riblah in *the* land of Hamath. So Judah was carried away captive out of his land.

28 This is the people whom Nebuchadrezzar carried away captive: in *the* seventh year three thousand twenty-three Jews; **29** in *the* eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty-two souls; **30** in *the* ⁴²⁷twenty-third year of Nebuchadrezzar Nebuzaradan *the* captain of *the* guard carried away captive of *the* Jews seven hundred forty-five souls: all the souls *were* four thousand six

hundred.

31 And it came to pass in *the* thirty-seventh year of *the* captivity of Jehoiachin king of Judah, in *the* twelfth month, in *the* twenty-fifth *day* of the month, *that* ⁴²⁸Evil-merodach king of Babylon, in *the* year that he began to reign, lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison; **32** and he spake kindly to him, and set his throne above *the* throne of the kings that *were* with him in Babylon, **33** and changed his prison garments. And *Jehoiachin* did eat bread before him continually all *the* days of his life:

34 and *for* his allowance, there was ⁴²⁹a continual allowance given him by *the* king of Babylon, every day a portion until *the* day of his death, all *the* days of his life.

426 Or, eunuch

427 See note on ch. 49:2.

428 That is, Amel-Marduk, the son of Nebuchadrezzar.

429 In earlier time, this allowance had included 10 sila of

oil to Jehoiachin, son of the king of Judah, and 2½ sila of oil for the 5 sons of the king of Judah (½ sila each) daily. [J.B. Pritchard, ANET, p. 308.] 1 sila = 0.85 litre = 0.9 quart; per S.N. Kramer, The Sumerians; U. Chicago Press (1963); Figure 4, Sumerian Measures and Their Equivalents.

Lamentations

(The Lamentations of Jeremiah)

1 The Sorrows of captive Zion — 2:1 Zion's Sorrows come from Jehovah

3:19 Hope of Relief through God's Mercy

1 How doth the city sit solitary, that was full of people!
She is become as a widow, that was great among the nations!
She that was a princess among the provinces is become tributary!

2 She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks;
Among all her lovers she hath none to comfort her:
All her friends have dealt treacherously with her; they are become her enemies.

3 Judah is gone into ¹captivity because of affliction, and because of great servitude;
She dwelleth among the nations, she findeth no rest:
All her persecutors overtook her within the straits.

4 *The* ways of Zion do mourn, because none come to *the* ²solemn assembly;
All her gates are desolate, her priests do sigh: Her virgins are afflicted, and she herself is in bitterness.

5 Her adversaries are become *the* head, her enemies prosper;
For Jehovah hath afflicted her for *the* multitude of her transgressions:
Her young children are gone into captivity before *the* adversary.

6 And from *the* daughter of Zion all her ³majesty is departed:
Her princes are become like harts that find no pasture, And they are gone without strength before *the* pursuer.

7 Jerusalem remembereth in *the* days of her affliction and of her ⁴miseries all her pleasant things that were from *the* days of old:
When her people fell into *the* hand of *the* adversary, and none did help her, *The* adversaries saw her, they did mock at her ⁵desolations.

8 Jerusalem hath grievously sinned; therefore she ⁶is become as an unclean thing;
All that honored her dispise her, because they have seen her nakedness:
Yes, she sigheth, and turneth backward.

9 Her filthiness was in her skirts; she remembered not her latter end;
Therefore is she come down wonderfully; she hath no comforter:
Behold, O Jehovah, my affliction; for *the* enemy hath magnified himself.

10 *The* adversary hath spread out his hand upon all her pleasant things:
For she hath seen that *the* nations are entered into her ⁷sanctuary, Concerning whom thou didst command that they should not enter into thine assembly.

11 All her people sigh, they seek bread;
They have given their pleasant things for food to refresh *the* soul:
See, O Jehovah, and behold; for I am become abject.

12 Is it nothing to you, all ye that pass by?
Behold, and see if there be any sorrow like unto my sor-

row, which is brought upon me, ⁸Wherewith Jehovah hath afflicted *me* in *the* day of his fierce anger.

13 From on high hath he sent fire into my bones, and ⁹it prevaileth against them;
He hath spread a net for my feet, he hath turned me back:
He hath made me desolate and faint all the day.

14 *The* yoke of my transgressions is bound by his hand; They are knit together, they are come up upon my neck; he hath made my strength to ¹⁰fail:

¹¹Jehovah hath delivered me into their hands, ¹²against whom I am not able to stand.

15 Jehovah hath set at nought all my mighty men in *the* midst of me;
He hath called a solemn assembly against me to crush my young men:
Jehovah hath trodden as in a winepress *the* virgin daughter of Judah.

16 For these things I weep; mine eye, mine eye runneth down with water;
Because *the* comforter that should refresh my soul is far from me:
My children are desolate, because *the* enemy hath prevailed.

17 Zion spreadeth forth her hands; there is none to comfort her;
Jehovah hath commanded concerning Jacob, *that they that are* round about him *should be* his adversaries:
Jerusalem is among them as an unclean thing.

18 Jehovah is righteous; for I have rebelled against his commandment:
Hear, I pray you, all ye peoples, and behold my sorrow:
My virgins and my young men are gone into captivity.

19 I called for my lovers, *but* they deceived me:
My priests and mine elders gave up *the* breath in the city, While they sought them food to refresh their souls.

20 Behold, O Jehovah; for I *am* in distress; my heart is troubled;
My heart is turned within me; for I have grievously rebelled:
Abroad *the* sword bereaveth, at home *there is* as death.

21 They have heard that I sigh; *there is* none to comfort me;
All mine enemies have heard of my trouble; they are glad that thou hast done *it*:
Thou wilt bring *the* day *that* thou hast proclaimed, and they shall be like unto me.

22 Let all their wickedness come before thee;
And do unto them, as thou hast done unto me for all my transgressions:
For my sighs *are* many, and my heart is faint.

2 How hath ¹³Jehovah covered the daughter of Zion with a cloud in his anger!
He hath cast down from heaven unto *the* earth *the* beauty of Israel, And hath not remem-

1 Or, exile

2 Or, appointed feast;

3 Or, splendor or, beauty

4 Or, wanderings

5 Hb. ceasings.

6 Or, is removed as an unclean thing;

7 Or perhaps, Holy, And so elsewhere.

8 Or, Whom Jehovah hath afflicted in *the* day of *etc.*

9 So Massoretic. 4QLam, Sept. *read* he has brought it down; Lamsa *says*, it has brought me low;

10 Hb. stumble:

11 Sopherim *changed to The Lord Also twice in vs. 15.*

12 Or, from whom I am not able to rise up.

13 Sopherim *changed to the Lord And in vss. 2, 5, 7.*

Lamentations 3

bered his footstool *in the day of his anger.*

2 Jehovah hath swallowed up all the habitations of Jacob, and hath not pitied: He hath thrown down in his wrath the strongholds of the daughter of Judah; He hath brought *them* down to the ground; he hath profaned the kingdom and the princes thereof.

3 He hath cut off in fierce anger ¹⁴*all the* horn of Israel; He hath drawn back his right hand from before *the* enemy: And he hath burned up Jacob like a flaming fire, *which* devoureth round about.

4 He hath bent his bow like an enemy, he hath stood with his right hand as an adversary, And hath slain all *that were* pleasant to *the* eye: ¹⁵*In the tent of the daughter of Zion* he hath poured out his wrath like fire.

5 Jehovah is become as an enemy, he hath swallowed up Israel; He hath swallowed up all her palaces, he hath destroyed his strongholds; And he hath multiplied in *the* daughter of Judah mourning and lamentation.

6 And he hath violently taken away his ¹⁶tabernacle, as *if it were of a garden*; he hath destroyed his place of assembly: Jehovah hath caused ¹⁷solemn assembly and sabbath to be forgotten in Zion, And hath despised in *the* indignation of his anger *the* king and *the* priest.

7 Jehovah hath cast off his altar, he hath abhorred his sanctuary; He hath given up into *the* hand of *the* enemy *the* walls of her palaces: They have made a noise in *the* house of Jehovah, as in *the* day of a solemn assembly.

8 Jehovah hath purposed to destroy *the* wall of *the* daughter of Zion; He hath stretched out *the* line, he hath not withdrawn his hand from ¹⁸destroying: And he hath made *the* rampart and wall to lament; they languish together.

9 Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her bars: Her king and her princes are among the nations *where the law is not*; Yes, her prophets find no vision from Jehovah.

10 *The* elders of *the* daughter of Zion sit upon the ground, they keep silence; They have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: *The* virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.

11 Mine eyes do fail with tears, my heart is troubled; My liver is poured upon the earth, because of *the* ¹⁹destruction of *the* daughter of my people, Because *the* young children and *the* sucklings swoon in *the* streets of the city.

12 They say to their mothers, Where is grain and wine? When they swoon as the wounded in *the* streets of *the* city, When their soul is poured out into their mothers' bosom.

13 What shall I ²⁰testify unto thee? what shall I liken to thee, O daughter of Jerusalem? What shall I compare to thee, that I may comfort thee, O virgin daughter of Zion? For thy breach is great like the sea: who can heal thee?

14 Thy prophets have seen for thee false and foolish visions; And they have not uncovered thine iniquity, to bring back thy captivity, But have seen for thee false ²¹oracles and ²²causes of banishment.

15 All that pass by clap *their* hands at thee; They hiss and wag their head at *the* daughter of Jerusalem, saying, Is this the city that *men* called *The* perfection of beauty, *The* joy of the whole earth?

16 All thine enemies have opened their mouth wide against thee; They hiss and gnash the teeth; they say, We have swallowed *her* up; Certainly this is the day that we looked for; we have found, we have seen *it*.

17 Jehovah hath done *that* which he purposed; he hath ²³fulfilled his word that he commanded in *the* days of old; He hath thrown down, and hath not pitied: And he hath caused *the* enemy to rejoice over thee; he hath exalted *the* horn of thine adversaries.

18 Their heart cried unto ²⁴Jehovah: O wall of *the* daughter of Zion, let tears run down like a river day and night; Give thyself no respite; let not *the* apple of thine eye cease.

19 Arise, cry out in the night, at *the* beginning of *the* watches; Pour out thy heart like water before *the* face of Jehovah: Lift up thy hands toward him for *the* soul of thy young children, *that* faint for hunger at *the* head of every street.

20 See, O Jehovah, and behold to whom thou hast done thus! Shall *the* women eat their fruit, *the* children that are dandled in *the* hands? Shall *the* priest and *the* prophet be slain in *the* sanctuary of ²⁵Jehovah?

21 *The* youth and *the* old man lie on the ground in *the* streets; My virgins and my young men are fallen by the sword: Thou hast slain *them* in *the* day of thine anger; thou hast slaughtered, *and* not pitied.

22 Thou hast called, as in *the* day of a solemn assembly, my terrors on every side; And there was none that escaped or remained in *the* day of Jehovah's anger: Those that I have dandled and brought up hath mine enemy consumed.

3 I am the man *that* hath seen affliction by *the* rod of his wrath.

2 He hath led me and caused *me* to walk in darkness, ²⁶*and not in* light.

3 Surely against me he turneth his hand again and again all the day.

4 My flesh and my skin hath he ²⁷made old; he hath broken my bones.

5 He hath builded against me, and compassed *me* with gall and travail.

6 He hath made me to dwell in dark places, as *those that have been* long dead.

7 He hath walled me about, that I cannot go forth; he hath made my chain heavy.

14 Or, every horn of Israel;

15 Or, on

16 Or, booth, or, hedge,

17 Or, appointed feast and sabbath

18 Hb. swallowing up:

19 Or, breach

20 Or, take to witness for thee

21 Hb. burdens

22 Or, things to draw thee aside.

23 Or, finished

24 Sopherim changed to the Lord: And in vs. 19.

25 Sopherim changed to the Lord

26 Or, without light.

27 Or, worn out;

8 Yes, when I cry, and call for help, he shutteth out my prayer.

9 He hath walled up my ways with hewn stone; he hath made my paths crooked.

10 He is unto me as a bear lying in wait, as a lion in secret places.

11 He hath turned aside my ways, and pulled me in pieces; he hath made me desolate.

12 He hath bent his bow, and set me as a mark for the arrow.

13 He hath caused *the* ²⁸shafts of his quiver to enter into my kidneys.

14 I am become a derision to all my people, *and* their song all the day.

15 He hath filled me with bitterness, he hath sated me with wormwood.

16 He hath also broken my teeth with gravel stones; he hath covered me with ashes.

17 And thou hast ²⁹removed my soul far off from peace; I have forgotten prosperity.

18 And I said, My strength is perished, and mine expectation from Jehovah.

19 Remember mine affliction and my ³⁰misery, *the* wormwood and *the* gall.

20 Truly, *thou* rememberest, and ³¹thy soul boweth down over me.

21 This I bring back to my heart; therefore have I hope.

22 *It is of* Jehovah's lovingkindness that we are not consumed, because his compassions fail not.

23 *They are* new every morning; great is thy faithfulness.

24 Jehovah is my portion, saith my soul; therefore will I hope in him.

25 Jehovah is good unto them that wait for him, to *the* soul that seeketh him.

26 *It is* good that a man should hope and quietly wait for the salvation of Jehovah.

27 *It is* good for a man that he bear *the* yoke in his youth.

28 ³²Let him sit alone and keep silence, because he hath laid it upon him.

29 Let him put his mouth in the dust, if so be there may be hope.

30 Let him give *his* cheek to him that smiteth him; let him be filled full with reproach.

31 For ³³Jehovah will not cast off for ever.

32 For though he cause grief, yet will he have compassion according to *the* multitude of his lovingkindnesses.

33 For he doth not afflict ³⁴willingly, nor grieve *the* children of men.

34 To crush under foot all *the* prisoners of *the* earth,

35 To turn aside *the* right of a man before *the* face of *the* Most High,

36 To subvert a man in his cause, Jehovah ³⁵approveth not.

37 Who is he *that* saith, and it cometh to pass, *when* Jehovah commandeth it not?

38 Out of *the* mouth of *the* Most High cometh there not evil and good?

39 Wherefore doth a living man complain, ³⁶a man for *the* punishment of his sins?

40 Let us search and try our ways, and turn again to Jehovah.

41 Let us lift up our heart with *our* hands unto God in the heavens.

42 We have transgressed and have rebelled; thou hast not pardoned.

43 Thou hast ³⁷covered with anger and pursued us; thou hast slain, thou hast not pitied.

44 Thou hast covered thyself with a cloud, so that no prayer can pass through.

45 Thou hast made us an offscouring and refuse in *the* midst of the peoples.

46 All our enemies have opened their mouth wide against us.

47 Fear and *the* pit are come upon us, ³⁸devastation and destruction.

48 Mine eye runneth down with streams of water, for the destruction of the daughter of my people.

49 Mine eye poureth down, and ceaseth not, without any intermission,

50 Till Jehovah look down, and behold from heaven.

51 Mine eye affecteth my soul, because of all *the* daughters of my city.

52 They have chased me sore like a bird, they that are mine enemies without cause.

53 They have cut off my life in the dungeon, and have cast a stone upon me.

54 Waters flowed over my head; I said, I am cut off.

55 I called upon thy name, O Jehovah, out of *the* lowest dungeon.

56 Thou heardest my voice; hide not thine ear at my breathing, at my cry.

57 Thou drewest near in *the* day that I called upon thee; thou saidst, Fear not.

58 ³⁹O Jehovah, thou hast pleaded *the* causes of my soul; thou hast ransomed my life.

59 O Jehovah, thou hast seen my wrong; judge thou my cause.

28 *Hb.* sons

29 *Or,* cast off my soul

30 *Or,* wandering, *or,* outcast state,

31 Sopherim *changed to* my soul

32 *Or,* He sitteth *etc.* And so through vss. 28-30.

33 Sopherim *changed to the* Lord And in vss. 36, 37.

34 *Hb.* from his heart,

35 *Hb.* seeth not.

36 *Or,* a man *that is* in his sins

37 *Or,* covered *thyself* with anger

38 *Or,* the tumult

39 Sopherim *changed to* O Lord,

Lamentations 4

60 Thou hast seen all their vengeance *and* all their devices against me.

61 Thou hast heard their reproach, O Jehovah, *and* all their devices against me,

62 *The* lips of those that rose up against me, and their device against me all the day.

63 Behold thou their sitting down, and their rising up; *I am* their song.

64 Thou wilt render unto them a recompense, O Jehovah, according to *the* work of their hands.

65 Thou wilt give them ⁴⁰hardness of heart, thy curse unto them.

66 Thou wilt pursue them in anger, and destroy them from under *the* heavens of Jehovah.

4 How is *the* gold become dim! *how* is the most pure gold changed! The stones of the Holy are poured out at the head of every street.

2 The precious sons of Zion, ⁴¹comparable to fine gold, How are they esteemed as earthen pitchers, *the* work of the hands of *the* potter!

3 Even *the* jackals draw out *the* breast, they give suck to their young ones: *The* daughter of my people *is become* cruel, like *the* ostriches in the wilderness.

4 *The* tongue of *the* sucking child cleaveth to *the* roof of his mouth for thirst: *The* young children ask bread, *and* no man breaketh *it* unto them.

5 They *that* did feed delicately are desolate in the streets: They *that* were brought up in scarlet embrace dunghills.

6 For ⁴²*the* iniquity of *the* daughter of my people is greater than *the* sin of Sodom, That was overthrown as in a moment, and no hands ⁴³were laid upon her.

7 Her ⁴⁴nobles were purer than snow, they were whiter than milk; They were more ruddy in body than ⁴⁵rubies, their polishing *was as of* sapphire.

8 Their visage is ⁴⁶blacker than a coal; they are not known in the streets: Their skin cleaveth to their bones; it is withered, it is become like *a* stick.

9 *They that are* slain with *the* sword are better off than *they that are* slain with hunger; For these ⁴⁷pine away, stricken through, for *want of the* fruits of *the* field.

10 *The* hands of *the* pitiful women have boiled their own children; They were their food in the destruction of *the* daughter of my people.

11 Jehovah hath accomplished his wrath, he hath poured out his fierce anger; And he hath kindled a fire in Zion, which hath devoured *the* foundations thereof.

12 *The* kings of *the* earth believed not, neither all *the* inhabitants of *the* world, That *the* adversary and *the* enemy would enter into *the* gates of Jerusalem.

13 *It is* because of *the* sins of her prophets, *and the* iniquities of her priests, That have shed *the* blood of *the* just in *the* midst of her.

14 They wander *as* blind *men* in the streets, they are polluted with blood, So that men cannot touch their garments.

15 Depart ye, they cried unto them, Unclean! depart, depart, touch not!

⁴⁸When they fled away and wandered, men said among the nations, They shall no more sojourn *here*.

16 *The* ⁴⁹anger of Jehovah hath scattered them; he will no more regard them: They respected not *the* persons of *the* priests, they favored not *the* elders.

17 Our eyes do yet fail *in looking* for our vain help: In our watching we have watched for a nation *that* could not save.

18 They hunt our steps, so that we cannot go in our streets: Our end is near, our days are fulfilled; for our end is come.

19 Our pursuers were swifter than *the* eagles of *the* heavens: They chased us upon the mountains, they laid wait for us in the wilderness.

20 *The* breath of our nostrils, *the* anointed of Jehovah, was taken in their pits; Of whom we said, Under his shadow we shall live among the nations.

21 Rejoice and be glad, O daughter of Edom, that dwellest in *the* land of Uz: *The* cup shall pass through unto thee also; thou shalt be drunken, and shalt make thyself naked.

22 ⁵⁰*The punishment* of thine iniquity is accomplished, O daughter of Zion; he will no more carry thee away into captivity: He will visit thine iniquity, O daughter of Edom; he will uncover thy sins.

5 Remember, O Jehovah, what is come upon us: Behold, and see our reproach.

2 Our inheritance is turned unto strangers, Our houses unto aliens.

3 We are orphans and fatherless; Our mothers *are* as widows.

4 We have drunken our water for money; Our wood ⁵¹is sold unto us.

5 Our pursuers *are* upon our necks: We are weary, *and* have no rest.

6 We have given *the* hand to *the* Egyptians, And to *the* Assyrians, to be satisfied with bread.

7 Our fathers sinned, *and are* not; And we have borne their iniquities.

8 Servants rule over us: *There is* none to deliver *us* out of their hand.

9 We get our bread at *the* peril of our souls, Because of *the* sword of the wilderness.

40 Or, blindness Hb. covering

41 Hb. that may be weighed against gold,

42 Or, *the punishment* of the iniquity of *the* daughter of my people is greater than *the punishment* of the sin of Sodom,

43 Or, fell upon her. See 2Sa 3:29.

44 Lit. Nazirites

45 Or, corals,

46 Hb. darker than blackness;

47 Hb. flow away,

48 Or, Yes, they fled away and wandered,

49 Hb. face

50 Or, Thine iniquity hath an end,

10 Our skin is ⁵²black like an oven,
Because of *the* burning heat of famine.
11 They ravished *the* women in Zion,
The virgins in *the* cities of Judah.
12 Princes were hanged up by their hand:
The faces of elders were not honored.
13 *The* young men bare *the* mill;
And *the* children stumbled under the wood.
14 *The* elders have ceased from *the* gate,
The young men from their music.
15 *The* joy of our heart is ceased;
Our dance is turned into mourning.
16 *The* crown is fallen *from* our head:
Woe unto us! for we have sinned.
17 For this our heart is faint;
For these *things* our eyes are dim;

18 For *the* mountain of Zion, which is desolate:
The ⁵³foxes walk upon it.
19 Thou, O Jehovah, ⁵⁴abidest for ever;
Thy throne is from generation to generation.
20 Wherefore dost thou forget us for ever,
And forsake us so long a time?
21 Turn thou us unto thee, O Jehovah, and we shall be
turned; Renew our days as of old.
22 ⁵⁵But thou hast utterly rejected us;
Thou art very wroth against us.

[Each verse of the first four chapters begins with a successive letter of the 22-letter Hebrew alphabet; but in ch. 3 it is each group of three verses that begins with the same Hebrew letter (hence $3 \times 22 = 66$ verses), except that ayin (ע) and pe (פ) are reversed in chapters 2, 3, 4. There is no easily-discernable trend in the 22 verses of ch. 5.]

51 *Hb.* cometh for price.
52 *Or*, hot
53 *Or*, jackals

54 *Or*, sittest as *King* for ever;
55 *Or*, Unless thou hast utterly rejected us;
And art very wroth against us.

Ezekiel

1:4 Vision of Four Cherubs, and Four Wheels — 2:1 The Prophet's Call

4:1 Siege of Jerusalem portrayed

1 Now it came to pass in *the* thirtieth year, in the fourth *month*, in the fifth *day* of the month, as I *was* among the ¹captives by *the* river ²Kebar, *that* the heavens were opened, and I saw visions of God. **2** In *the* fifth *day* of the month, which *was* the fifth year of king Jehoiachin's captivity, **3** the word of Jehovah came expressly unto Ezekiel the priest, *the* son of Buzi, in *the* land of *the* Chaldeans by *the* river Kebar; and *the* hand of Jehovah was there upon him.

4 And I looked, and, behold, a stormy wind came out of the north, a great cloud, with a fire ³infoling itself, and a brightness round about it, and out of *the* midst thereof ⁴as it were glowing ⁵metal, out of *the* midst of the fire. **5** And out of *the* midst thereof *came* the likeness of four living creatures. And this *was* their appearance: they had *the* likeness of a man. **6** And every one had four faces, and every one of them had four wings. **7** And their feet *were* straight feet; and the sole of their feet *was* like the sole of a calf's foot; and they sparkled like burnished copper. **8** And *they had* the hands of a man under their wings on their four sides; and they four had their faces and their wings *thus*: **9** their wings *were* joined one to another; they turned not when they went; they went every one straight forward. **10** As for *the* likeness of their faces, they had *the* faces of a man; and they four had *the* faces of a lion on the right side; and they four had *the* faces of an ox on the left side; they four had also *the* faces of an eagle. **11** ⁶And their faces and their wings *were* separate above; two wings of every one *were* joined one to another, and two covered their bodies. **12** And they went every one straight forward: whither the spirit was to go, they went; they turned not when they went. **13** As for *the* likeness of the living creatures, their appearance *was* like burning coals of fire, like *the* appearance of the torches: *the* fire went up and down among the living creatures; and the fire was bright, and out of the fire went forth lightning. **14** And the living creatures ran and returned as *the* appearance of a flash of lightning.

15 Now as I beheld the living creatures, behold, one wheel upon the earth beside the living creatures, for each of *the* four faces thereof. **16** *The* appearance of the wheels and their work *was* like unto a beryl: and they four had one likeness; and their appearance and their work *was* as it were a wheel ⁷within a wheel. **17** When they went, they went ⁸in their four directions: they turned not when they went. **18** As for their ⁹rims, they *were* high and awesome; and they four *had* their rims full of eyes round about. **19** And when the living creatures went, the wheels went beside them; and when the living

creatures were lifted up from the earth, the wheels were lifted up. **20** Whithersoever the spirit was to go, they went; thither *was* the spirit to go: and the wheels were lifted up ¹⁰beside them; for *the* spirit ¹¹of the living creature *was* in the wheels. **21** When *those* went, these went; and when those stood, *these* stood; and when those were lifted up from the earth, the wheels were lifted up beside them: for *the* spirit of the living creature *was* in the wheels.

22 And over *the* heads of the living creature *there was* the likeness of a sky, like the awesome ¹²crystal to look upon, stretched forth over their heads above. **23** And under the sky *were* their wings straight, *the* one toward *the* other: every one had two which covered ¹³on this side, and every one had two which covered ¹⁴on that side, their bodies. **24** And when they went, I heard the noise of their wings like *the* noise of great waters, like *the* voice of *the* Almighty, a noise of tumult like *the* noise of a host: when they stood, they let down their wings. **25** And there was a voice above the sky that *was* over their heads: when they stood, they let down their wings.

26 And above the sky that *was* over their heads *was* the likeness of a throne, as *the* appearance of a sapphire stone; and upon *the* likeness of the throne *was* a likeness as *the* appearance of a man upon it above. **27** And I saw as it were glowing metal, as *the* appearance of fire within it round about, from *the* appearance of his loins and upward; and from *the* appearance of his loins and downward I saw as it were *the* appearance of fire, and there was brightness round about ¹⁵him. **28** As *the* appearance of the bow that is in the cloud in the day of rain, so *was* *the* appearance of the brightness round about. This *was* *the* appearance of *the* likeness of *the* glory of Jehovah. And when I saw *it*, I fell upon my face, and I heard a voice of one that spake.

2 And he said unto me, Son of man, stand upon thy feet, and I will speak with thee. **2** And *the* Spirit entered into me when he spake unto me, and set me upon my feet; and I heard *him* that spake unto me. **3** And he said unto me, Son of man, I send thee to *the* children of Israel, to nations that are rebellious, which have rebelled against me: they and their fathers have transgressed against me *even* unto this very day. **4** And the children *are* impudent and stiff-hearted: ¹⁶I do send thee unto them; and thou shalt say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah. **5** And they, whether they will hear, or whether they will forbear, (for they *are* a rebellious house,) yet shall know that there hath been a prophet among them. **6** And

1 Hb. captivity

2 Pronounced K'vār. The modern Khābūr River. And so everywhere. Cf. 2Ki 17:6, 18:11; 1Chr 5:26

3 Or, flashing continually,

4 Or, as amber to look upon,

5 Or, amber,

6 Or, And thus were their faces; and their wings were separate above;

7 Hb. in the midst of a wheel.

8 Hb. on their four sides:

9 Or, felloes, That is, outer rims, attached by spokes.

10 Or, over against them; Similarly in vs. 21.

11 Or, of life was in the wheels. And in vs. 21.

12 Or, ice

13 Or, for them,

14 Or, for them,

15 Or, it.

16 Or, unto whom I send thee;

thou, son of man, be not afraid of them, neither be afraid of their words, though briars and thorns *are* with thee, and thou dost dwell among scorpions: be not afraid of their words, nor be dismayed at their looks, though they *are* a rebellious house. 7 And thou shalt speak my words unto them, whether they will hear, or whether they will forbear; for they *are* most rebellious.

8 But thou, son of man, hear what I say unto thee; be not thou rebellious like *that* rebellious house: open thy mouth, and eat that which I give thee. 9 And when I looked, behold, a hand was put forth unto me; and, lo, a roll of a book was therein; 10 and he spread it before me: and it was written within and without; and there were written therein lamentations, and mourning, and woe.

3 And he said unto me, Son of man, eat that which thou findest; eat this roll, and go, speak unto *the* house of Israel. 2 So I opened my mouth, and he caused me to eat this roll. 3 And he said unto me, Son of man, cause thy belly to eat, and fill thy bowels with this roll that I give thee. Then did I eat it; and it was in my mouth as honey for sweetness.

4 And he said unto me, Son of man, go, get thee unto *the* house of Israel, and speak with my words unto them. 5 For thou *art* not sent to a people ¹⁷of a strange speech and of a hard language, *but to the* house of Israel; 6 not to many peoples of a strange speech and of a hard language, whose words thou canst not understand. Surely, if I sent thee to them, they would hearken unto thee. 7 But *the* house of Israel will not hearken unto thee; for they will not hearken unto me: for all *the* house of Israel *are* of a hard forehead and of a stiff heart. 8 Behold, I have made thy face hard against their faces, and thy forehead hard against their foreheads. 9 As an adamant harder than flint have I made thy forehead: fear them not, neither be dismayed at their looks, though they *are* a rebellious house. 10 Moreover he said unto me, Son of man, all my words that I shall speak unto thee receive in thy heart, and hear with thine ears. 11 And go, get thee to them of the captivity, unto *the* children of thy people, and speak unto them, and tell them, Thus saith *the* Lord Jehovah; whether they will hear, or whether they will forbear.

12 Then *the* Spirit lifted me up, and I heard behind me *the* voice of a great rushing, saying, Blessed *be* the glory of Jehovah from his place. 13 And *I heard the* noise of the wings of the living creatures as they touched one another, and *the* noise of the wheels ¹⁸beside them, even *the* noise of a great rushing. 14 So the Spirit lifted me up, and took me away; and I went in bitterness, in *the* heat of my spirit; and *the* hand of Jehovah was strong upon me. 15 Then I came to them of the captivity at Tel-abib, that ¹⁹dwelt by *the* river ²⁰Kebar, ²¹and to where they dwelt; and I dwelt there overwhelmed among them seven days.

16 And it came to pass at *the* end of seven days, that *the* word of Jehovah came unto me, saying, 17 Son of man, I have made thee a watchman unto *the* house of Israel: therefore hear *the* word at my mouth, and give them warning from me.

18 When I say unto the wicked, Thou shalt surely die; and thou givest him not warning, nor speakest to warn *the* wicked from his wicked way, to save his life; *the* same wicked *man* shall die in his iniquity; but his blood will I require at thy hand. 19 Yet if thou warn *the* wicked, and he turn not from his wickedness, nor from his wicked way, he shall die in his iniquity; but thou hast delivered thy soul. 20 Again, when a righteous *man* doth turn from his righteousness, and commit iniquity, and I lay a stumblingblock before him, he shall die: because thou hast not given him warning, he shall die in his sin, and his righteous deeds which he hath done shall not be remembered; but his blood will I require at thy hand. 21 Nevertheless if thou warn *the* righteous *man*, *that the* righteous sin not, and he doth not sin, he shall surely live, because he took warning; and thou hast delivered thy soul.

22 And *the* hand of Jehovah was there upon me; and he said unto me, Arise, go forth into the ²²plain, and I will there talk with thee. 23 Then I arose, and went forth into the plain: and, behold, *the* glory of Jehovah stood there, as the glory which I saw by *the* river Kebar; and I fell on my face. 24 Then *the* Spirit entered into me, and set me upon my feet; and he spake with me, and said unto me, Go, shut thyself within thy house. 25 But thou, son of man, behold, they shall lay bands upon thee, and shall bind thee with them, and thou shalt not go out among them: 26 and I will make thy tongue cleave to *the* roof of thy mouth, that thou shalt be dumb, and shalt not be to them a reprover; for they *are* a rebellious house. 27 But when I speak with thee, I will open thy mouth, and thou shalt say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: He that heareth, let him hear; and he that forbear, let him forbear: for they *are* a rebellious house.

4 Thou also, son of man, take thee a tile, and lay it before thee, and portray upon it a city, *even* Jerusalem: 2 and lay siege against it, and build forts against it, and cast up a mound against it; set camps also against it, and plant *battering* rams against it round about. 3 And take thou unto thee an iron ²³pan, and set it *for* a wall of iron between thee and the city: and set thy face toward it, and it shall be besieged, and thou shalt lay siege against it. This *shall be* a sign to *the* house of Israel.

4 Moreover lie thou upon thy left side, and lay the iniquity of *the* house of Israel upon it; *according to* the number of the days that thou shalt lie upon it, thou shalt bear their iniquity. 5 For I have appointed the years of their iniquity to be unto thee a number of days, even three hundred ninety days: so shalt thou bear *the* iniquity of *the* house of Israel. 6 And again, when thou hast accomplished these, thou shalt lie on thy right side, and shalt bear the iniquity of *the* house of Judah: forty days, each day for a year, have I appointed it unto thee. 7 And thou shalt set thy face toward *the* siege of Jerusalem, with thine arm uncovered; and thou shalt prophesy against it. 8 And, behold, I lay bands upon thee, and thou shalt not turn thee from *one* side to *the* other, till thou hast accomplished *the* days of thy siege.

17 Hb. deep of lip and heavy of tongue,

18 Or, over against them,

19 Or, sat (each time)

20 The modern Khābūr River. And so everywhere.

21 So Hb^{bst} Vg. Or, and I sat to judge where they were

dwelling; and I dwelt there overwhelmed *etc.* Some mss., Hb^{mg}, read and I dwelt where they dwelt; and I dwelt there overwhelmed *etc.*

22 Or, valley, Also in vs. 23.

23 Or, flat plate,

Ezekiel 5

9 Take thou also unto thee wheat, and barley, and beans, and lentils, and millet, and spelt, and put them in one vessel, and make thee bread thereof; *according to the* number of the days that thou shalt lie upon thy side, even three hundred ninety days, shalt thou eat thereof. 10 And thy food which thou shalt eat *shall be* by weight, ²⁴twenty shekels a day: from time to time shalt thou eat it. 11 And thou shalt drink water by measure, ²⁵the sixth part of a hin: from time to time shalt thou drink. 12 And thou shalt eat it as barley cakes, and thou shalt bake it in their sight with dung that cometh out of man. 13 And Jehovah said, Even thus shall *the* children of Israel eat their bread unclean, among the nations whither I will drive them. 14 Then said I, Ah Lord Jehovah! behold, my soul hath not been polluted; for from my youth up even till now have I not eaten of that which dieth of itself, or is torn of beasts; neither came there abominable flesh into my mouth. 15 Then he said unto me, See, I have given thee cow's dung for man's dung, and thou shalt prepare thy bread thereon. 16 Moreover he said unto me, Son of man, behold, I will break *the* staff of bread in Jerusalem: and they shall eat bread by weight, and with fearfulness; and they shall drink water by measure, and in dismay: 17 that they may want bread and water, and be dismayed one with another, and pine away in their iniquity.

5 And thou, son of man, take thee a sharp sword; *as a* barber's razor shalt thou take it unto thee, and shalt cause it to pass upon thy head and upon thy beard: then take thee balances to weigh, and ²⁶divide *the* hair. 2 A third part shalt thou burn in the fire in the midst of the city, when *the* days of the siege are fulfilled; and thou shalt take *a* third part, *and* smite with the sword round about it; and *a* third part thou shalt scatter to the wind, and I will draw out a sword after them. 3 And thou shalt take ²⁷thereof a few in number, and bind them in thy skirts. 4 And of these again shalt thou take, and cast them into *the* midst of the fire, and burn them in the fire; therefrom shall a fire come forth into all *the* house of Israel.

5 Thus saith *the* Lord Jehovah: This is Jerusalem; I have set her in *the* midst of the nations, and countries are round about her. 6 And she hath ²⁸rebelled against mine ordinances in doing wickedness more than the nations, and against my statutes more than the countries that *are* round about her; for they have rejected mine ordinances, and as for my statutes, they have not walked in them. 7 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because ye are turbulent more than the nations that *are* round about you, *and* have not walked in my statutes, neither have kept mine ordinances, neither have done after *the* ordinances of the nations that *are* round about you; 8 therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I, even I, *am* against thee; and I will execute judgments in *the* midst of thee in *the* sight of the nations. 9 And I will do in thee that which I have not done, and whereunto I will not do any more *the* like, because of all thine abominations. 10 Therefore *the*

fathers shall eat *the* sons in *the* midst of thee, and *the* sons shall eat *their* fathers; and I will execute judgments on thee; and the whole remnant of thee will I scatter unto all *the* winds. 11 Wherefore, *as* I live, saith *the* Lord Jehovah, surely, because thou hast defiled my ²⁹sanctuary with all thy detestable things, and with all thine abominations, therefore will I also ³⁰diminish *thee*; neither shall mine eye spare, and I also will have no pity. 12 A third part of thee shall die with the pestilence, and with famine shall they be consumed in *the* midst of thee; and *a* third part shall fall by the sword round about thee; and *a* third part I will scatter unto all *the* winds, and will draw out a sword after them.

13 Thus shall mine anger be accomplished, and I will cause my wrath toward them to ³¹rest, and I shall be comforted: and they shall know that I, Jehovah, have spoken in my zeal, when I have accomplished my wrath upon them. 14 Moreover I will make thee a desolation and a reproach among the nations that *are* round about thee, in *the* sight of all that pass by. 15 So it shall be a reproach and a taunt, an instruction and an astonishment, unto the nations that *are* round about thee, when I shall execute judgments on thee in anger and in wrath, and in wrathful rebukes; (I, Jehovah, have spoken *it*;) 16 when I shall send upon them the evil arrows of famine, that are for destruction, which I will send to destroy you: and I will increase *the* famine upon you, and will break your staff of bread; 17 and I will send upon you famine and evil beasts, and they shall bereave thee; and pestilence and blood shall pass through thee; and I will bring *the* sword upon thee; I, Jehovah, have spoken *it*.

6 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, 2 Son of man, set thy face toward *the* mountains of Israel, and prophesy ³²unto them, 3 and say, Ye mountains of Israel, hear *the* word of *the* Lord Jehovah: Thus saith *the* Lord Jehovah to the mountains and to the hills, to the ³³watercourses and to the valleys: Behold, I, *even* I, will bring a sword upon you, and I will destroy your high places. 4 And your altars shall become desolate, and your sun-images shall be broken; and I will cast down your slain *men* before your idols. 5 And I will lay the dead bodies of *the* children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars. 6 In all your dwelling-places the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and ³⁴made desolate, and your idols may be broken and cease, and your sun-images may be hewn down, and your works may be ³⁵abolished. 7 And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I *am* Jehovah.

8 Yet will I leave a remnant, in that ye shall have *some* that escape *the* sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries. 9 And those of you that escape shall remember me among the nations whither they shall be carried captive, how that ³⁶I have been broken with their

24 1 shekel = 11.6 gm; so 232 gm (0.51 pound) per day.

25 1 hin = 3.66 litre; so 0.61 litre (1.29 pint) per day.

26 *Hb.* divide them.

27 *Hb.* thence

28 *Or*, changed mine ordinances into wickedness

29 *Or*, Holy

30 *So* Western codices (Aram.) [*Hb.* egra] *Or*, withdraw mine eye that *it* shall not spare, Eastern codices, *Hb*^{mg} (Vg.) *read*

hew *thee* down; ... [*Hb.* egda]

31 *Or*, cease,

32 *Or*, against

33 *Or*, ravines

34 *Or*, bear their guilt,

35 *Hb.* blotted out.

36 *Or*, I have broken *for* myself their lewd heart,

lewd heart, which hath departed from me, and with their eyes, which play the harlot after their idols: and they shall loathe themselves in their own sight for the evils which they have committed in all their abominations. **10** And they shall know that I *am* Jehovah: I have not said in vain that I would do this evil unto them.

11 Thus saith *the* Lord Jehovah: Smite with thy hand, and stamp with thy foot, and say, Alas! because of all *the* evil abominations of *the* house of Israel; for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence. **12** He *that* is far off shall die of the pestilence; and he *that* is near shall fall by the sword; and he *that* remaineth and is ³⁷besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my wrath upon them. **13** And ye shall know that I *am* Jehovah, when their slain *men* shall be among their idols round about their altars, upon every high hill, on all the tops of the mountains, and under every green tree, and under every thick ³⁸oak, *the* places where they offered sweet savor to all their idols. **14** And I will stretch out my hand upon them, and make the land desolate and waste, ³⁹from *the* wilderness toward Diblah, throughout all their habitations: and they shall know that I *am* Jehovah.

7 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** And thou, son of man, thus saith *the* Lord Jehovah unto *the* land of Israel, An end: the end is come upon *the* four corners of the land. **3** Now *is* the end upon thee, and I will send mine anger upon thee, and will judge thee according to thy ways; and I will bring upon thee all thine abominations. **4** And mine eye shall not spare thee, neither will I have pity; but I will bring thy ways upon thee, and thine abominations shall be in *the* midst of thee: and ye shall know that I *am* Jehovah.

5 Thus saith the Lord Jehovah: An evil, an only evil; behold, it cometh. **6** An end is come, the end is come; it awaketh against thee; behold, it cometh, **7** ⁴⁰Thy doom is come unto thee, O inhabitant of the land: the time is come, the day *is* near, a *day* of tumult, and not of joyful shouting, ⁴¹upon *the* mountains. **8** Now will I shortly pour out my wrath upon thee, and accomplish mine anger against thee, and will judge thee according to thy ways; and I will bring upon thee all thine abominations. **9** And mine eye shall not spare, neither will I have pity: I will bring upon thee according to thy ways; and thine abominations shall be in *the* midst of thee; and ye shall know that I, Jehovah, do smite.

10 Behold, the day, behold, it cometh: thy doom is gone forth; the rod hath blossomed, pride hath budded. **11** Violence is risen up into a rod of wickedness; ⁴²none of them *shall* remain, nor of their multitude, nor of their wealth: neither *shall* there be ⁴³eminency among them. **12** The time is come, the day draweth near: let not the buyer rejoice, nor the seller mourn; for wrath is upon all *the* multitude thereof. **13** For the

seller shall not return to *that* which is sold, ⁴⁴although they be yet alive: for *the* vision *is* touching *the* whole multitude thereof, ⁴⁵none shall return; neither shall any strengthen himself ⁴⁶in *the* iniquity of his life.

14 They have blown the trumpet, and have made all ready; but none goeth to the battle; for my wrath *is* upon all *the* multitude thereof. **15** The sword *is* without, and the pestilence and the famine within: he that *is* in the field shall die with the sword; and he that *is* in the city, famine and pestilence shall devour him. **16** But those of them that escape shall escape, and shall be on the mountains like doves of the valleys, all of them moaning, every one in his iniquity. **17** All hands shall be feeble, and all knees shall be weak *as* water. **18** They shall also gird *themselves* with sackcloth, and horror shall cover them; and shame *shall* be upon all faces, and baldness upon all their heads. **19** They shall cast their silver in the streets, and their gold shall be as an unclean thing; their silver and their gold shall not be able to deliver them in *the* day of *the* wrath of Jehovah: they shall not satisfy their souls, neither fill their bowels; because it hath been *the* stumblingblock of their iniquity. **20** As for *the* beauty of his ornament, ⁴⁷he set it in majesty; but they made *the* images of their abominations *and* their detestable things ⁴⁸therein: therefore have I made it unto them as an unclean thing. **21** And I will give it into *the* hands of the strangers for a prey, and to *the* wicked of the earth for a spoil; and they shall profane it. **22** My face will I turn also from them, and they shall profane my ⁴⁹secret *place*; and robbers shall enter into it, and profane it.

23 Make the chain; for the land is full of ⁵⁰bloody crimes, and the city is full of violence. **24** Wherefore I will bring *the* worst of *the* nations, and they shall possess their houses: I will also make *the* pride of *the* strong to cease; and ⁵¹their holy places shall be profaned. **25** ⁵²Destruction cometh; and they shall seek peace, and *there shall* be none. **26** Mischief shall come upon mischief, and rumor shall be upon rumor; and they shall seek a vision of *the* prophet; but *the* law shall perish from *the* priest, and counsel from *the* elders. **27** The king shall mourn, and *the* prince shall be clothed with desolation, and *the* hands of *the* people of the land shall be troubled: I will do unto them after their way, and according to their deserts will I judge them; and they shall know that I *am* Jehovah.

8 And it came to pass in the sixth year, in the sixth *month*, in *the* fifth *day* of the month, as I sat in my house, and *the* elders of Judah sat before me, that *the* hand of *the* Lord Jehovah fell there upon me. **2** Then I beheld, and, lo, a likeness as *the* appearance of fire; from *the* appearance of his loins and downward, fire; and from his loins and upward, as *the* appearance of brightness, ⁵³as it were glowing metal. **3** And he put forth *the* form of a hand, and took me by a lock of my

37 Or, preserved

38 Or, terebinth,

39 Or, more than *the* wilderness etc.

40 Or, The turn or, The crowning time

41 Or, from

42 Or, not from them, nor from their multitude, nor from their wealth:

43 Or, wailing for them.

44 Hb. though their life be yet among the living:

45 Or, it shall not turn back;

46 Or, whose life is in his iniquity.

47 Or, they turned it to pride; and they made etc.

48 Or, thereof:

49 Or, secret treasure;

50 Hb. judgment of bloods,

51 Or, they that sanctify *them* shall be profaned.

52 Or, Distress

53 Or, as amber to look upon.

Ezekiel 9

head; and *the* Spirit lifted me up between earth and heaven, and brought me in *the* visions of God to Jerusalem, to *the* door of *the* gate of the inner court that looketh toward *the* north; where *was* the seat of the ⁵⁴image of jealousy, which provoketh to jealousy. 4 And, behold, *the* glory of *the* God of Israel *was* there, according to the ⁵⁵appearance that I saw in the plain.

5 Then said he unto me, Son of man, lift up thine eyes now the way toward *the* north. So I lifted up mine eyes the way toward *the* north, and behold, northward of *the* gate of the altar this image of jealousy in the entry. 6 And he said unto me, Son of man, seest thou what they do? *even* *the* great abominations that *the* house of Israel do commit here, ⁵⁶that I should go far off from my ⁵⁷sanctuary? but ⁵⁸thou shalt again see yet other great abominations.

7 And he brought me to *the* door of the court; and when I looked, behold, a hole in the wall. 8 Then said he unto me, Son of man, dig now in the wall: and when I had digged in the wall, behold, a door. 9 And he said unto me, Go in, and see the wicked abominations that they do here. 10 So I went in and saw; and behold, every form of creeping things, and abominable beasts, and all *the* idols of *the* house of Israel, portrayed upon the wall round about. 11 And there stood before them seventy men of *the* elders of *the* house of Israel; and in *the* midst of them stood Jaazaniah *the* son of Shaphan, every man with his censer in his hand; and *the* odor of the cloud of incense went up. 12 Then said he unto me, Son of man, hast thou seen what *the* elders of *the* house of Israel do in the dark, every man in his chambers of imagery? for they say, Jehovah seeth us not; Jehovah hath forsaken the land. 13 He said also unto me, Thou shalt again see yet other great abominations which they do.

14 Then he brought me to *the* door of *the* gate of Jehovah's house which *was* toward the north; and behold, there sat the women weeping for ⁵⁹Tammuz. 15 Then said he unto me, Hast thou seen *this*, O son of man? thou shalt again see yet greater abominations than these.

16 And he brought me into the inner court of Jehovah's house; and behold, at *the* door of *the* temple of Jehovah, between the porch and the altar, *were* about twenty-five men, with their backs toward *the* temple of Jehovah, and their faces toward *the* east; and they were worshipping the sun toward the east. 17 Then he said unto me, Hast thou seen *this*, O son of man? Is it a light thing to *the* house of Judah that they commit the abominations which they commit here? for they have filled the land with violence, and have turned again to provoke me to anger: and, lo, they put the ⁶⁰branch to ⁶¹my nose. 18 Therefore will I also deal in wrath; mine eye shall not spare, neither will I have pity; and though they cry in mine ears with a loud voice, yet will I not hear them.

9 Then he cried in mine ears with a loud voice, saying, ⁶²Cause ye them that have charge over the city to draw near, every man *with* his destroying weapon in his hand. 2 And behold, six men came from *the* way of the upper gate, which lieth toward *the* north, every man with his ⁶³slaughter weapon in his hand; and one man in *the* midst of them clothed in linen, with the writer's inkhorn ⁶⁴by his side. And they went in, and stood beside the copper altar.

3 And *the* glory of the God of Israel was gone up from the cherub, whereupon it was, to *the* threshold of the house: and he called to the man clothed in linen, who *had* the writer's inkhorn by his side. 4 And Jehovah said unto him, Go through *the* midst of the city, through *the* midst of Jerusalem, and set a mark upon *the* foreheads of the men that sigh and that cry over all the abominations that are done in *the* midst thereof. 5 And to *the* others he said in my hearing, Go ye through the city after him, and smite: let not your eye spare, neither have ye pity; 6 slay ⁶⁵utterly *the* old man, *the* young man and *the* virgin, and little children and women; but come not near any man upon whom is the mark: and begin at my sanctuary. Then they began at the ⁶⁶old men that *were* before the house. 7 And he said unto them, Defile the house, and fill the courts with *the* slain: go ye forth. And they went forth, and smote in the city. 8 And it came to pass, while they were smiting, and I was left, that I fell upon my face, and cried, and said, Ah Lord Jehovah! wilt thou destroy all the residue of Israel in thy pouring out of thy wrath upon Jerusalem?

9 Then said he unto me, The iniquity of *the* house of Israel and Judah is exceeding great, and the land is full of blood, and the city full of ⁶⁷wresting of judgment: for they say, Jehovah hath forsaken the land, and Jehovah seeth not. 10 And as for me also, mine eye shall not spare, neither will I have pity, *but* I will bring their way upon their head. 11 And behold, the man clothed in linen, who *had* the inkhorn by his side, reported *the* matter, saying, I have done as thou hast commanded me.

10 Then I looked, and behold, in the sky that was over *the* head of the ⁶⁸cherubim there appeared above them as it were a sapphire stone, as *the* appearance of *the* likeness of a throne. 2 And he spake unto the man clothed in linen, and said, Go in between the whirling *wheels*, *even* under the cherub, and fill both thy hands with coals of fire from between the cherubim, and ⁶⁹scatter *them* over the city. And he went in my sight. 3 Now the cherubim stood on *the* right side of the house, when the man went in; and the cloud filled the inner court. 4 And *the* glory of Jehovah mounted up from the cherub, and stood over *the* threshold of the house; and the house was filled with the cloud, and the court was full of the brightness of Jehovah's glory. 5 And *the* sound of *the* wings of the cherubim was heard *even* to the outer court, as *the* voice of ⁷⁰God Almighty when he speaketh. 6 And it came to pass,

54 Cf. Ex 20:3-5

55 Or, vision

56 Or, to get them far off from

57 Or, Holy

58 Or, turn thee yet again, and thou shalt see greater abominations. So also in vss. 13, 15.

59 That is, Nimrod (Ge 10:8-10); probably the divine Dumuzi (= Gk. Adonis) of the early Sumerian King list, assuming these kings are really post-Flood; perhaps about 135-171 years after the Flood.

60 Bacchus (= Nimrod), meaning, branch of Cush.

61 Sopherim changed to their nose.

62 Or, Draw ye near that have charge etc.

63 Or, battle axe in his hand;

64 Hb. upon his loins. Also in vs. 3, 11.

65 Hb. to destruction the old man, or, ... elder,

66 Or, elders

67 Or, perverseness:

68 Or, cherubs And so everywhere.

69 Or, sprinkle

70 Hb. El Shaddai when he speaketh.

when he commanded the man clothed in linen, saying, Take fire from between the whirling *wheels*, from between the cherubim, that he went in, and stood beside a wheel. **7** And the cherub stretched forth his hand from between the cherubim unto the fire that *was* between the cherubim, and took *thereof*, and put *it* into the hands of *him that was* clothed in linen, who took *it* and went out. **8** And there appeared in the cherubim the form of a man's hand under their wings.

9 And I looked, and behold, four wheels beside the cherubim, one wheel beside one cherub, and another wheel beside another cherub; and the appearance of the wheels *was* like unto a ⁷¹beryl stone. **10** And as for their appearance, they four had one likeness, as if a wheel had been ⁷²within a wheel. **11** When they went, they went ⁷³in their four directions: they turned not as they went, but to the place whither the head looked they followed it; they turned not as they went. **12** And their whole body, and their backs, and their hands, and their wings, and the wheels, *were* full of eyes round about, *even the wheels that they four had*. **13** As for the wheels, they were called in my hearing, the whirling *wheels*. **14** And every one had four faces: the ⁷⁴first faces *were the faces of the cherub*, and the second faces *were the faces of a man*, and the third the faces of a lion, and the fourth *the faces of an eagle*.

15 And the cherubim mounted up: *this is the living creature that I saw by the river Kebar*. **16** And when the cherubim went, the wheels went beside them; and when the cherubim lifted up their wings to mount up from the earth, the wheels also turned not from beside them. **17** When they stood, *these* stood; and when they mounted up, *these* mounted up with them: for the spirit ⁷⁵of the living creature *was* in them.

18 And the glory of Jehovah went forth from over the threshold of the house, and stood over the cherubim. **19** And the cherubim lifted up their wings, and mounted up from the earth in my sight when they went forth, and the wheels ⁷⁶beside them: and *they* stood at the door of the east gate of Jehovah's house; and the glory of the God of Israel *was* over them above.

20 *This is the living creature that I saw under the God of Israel by the river Kebar; and I knew that they were cherubim*. **21** Every one had four faces, and every one four wings; and the likeness of the hands of a man *was* under their wings. **22** And as for the likeness of their faces, they *were* the faces which I saw by the river Kebar, their appearances and themselves; they went every one straight forward.

11 Moreover the Spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of Jehovah's house, which looketh eastward: and behold, at the door of the gate twenty-five men; and I saw in the midst of them Jaazaniah the son of Azzur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people. **2** And he said unto me, Son of man, these *are* the men that devise iniquity, and that give wicked counsel in this city; **3** that say, ⁷⁷The

time is not near to build houses: this city is the caldron, and we are the flesh. **4** Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.

5 And the Spirit of Jehovah fell upon me, and he said unto me, Speak, Thus saith Jehovah: Thus have ye said, O house of Israel; for I know *the* things that come into your mind. **6** Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain. **7** Therefore thus saith the Lord Jehovah: Your slain whom ye have laid in the midst of it, they *are* the flesh, and this *city is the caldron*; but ⁷⁸ye shall be brought forth out of the midst of it. **8** Ye have feared the sword; and I will bring the sword upon you, saith the Lord Jehovah. **9** And I will bring you forth out of the midst thereof, and deliver you into the hand of strangers, and will execute judgments among you. **10** Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I *am* Jehovah. **11** This *city* shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; I will judge you in the border of Israel; **12** and ye shall know that I *am* Jehovah: for ye have not walked in my statutes, neither have ye executed mine ordinances, but have done after the ordinances of the nations that are round about you.

13 And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord Jehovah! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?

14 And the word of Jehovah came unto me, saying, **15** Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy ⁷⁹kindred, and all the house of Israel, all of them, *are they* unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from Jehovah; unto us is this land given for a possession. **16** Therefore say, Thus saith the Lord Jehovah: Whereas I have removed them far off among the nations, and whereas I have scattered them among the countries, ⁸⁰yet will I be to them a sanctuary for a little while in the countries where they are come. **17** Therefore say, Thus saith the Lord Jehovah: I will gather you from the peoples, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel. **18** And they shall come thither, and they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence. **19** And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them a heart of flesh; **20** that they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God. **21** But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will bring their way upon their own heads, saith the Lord Jehovah.

22 Then did the cherubim lift up their wings, and the wheels were ⁸¹beside them; and the glory of the God of Israel *was* over them above. **23** And the glory of Jehovah went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which

⁷¹ Or, stone of Tarshish

⁷² Hb. in the midst of a wheel. or perhaps, as a hub.

⁷³ Hb. on their four sides:

⁷⁴ See ch. 1:10. The ox, in 3rd position, has become a cherub in 1st position (and in Rv 4:7 becomes a calf in 2nd position; Compare Ps 89:14).

⁷⁵ Or, of life was in them. See ch. 1:21.

⁷⁶ Or, over against them: or, opposite them:

⁷⁷ Or, Is not the time near to build houses?

⁷⁸ Aram., Vg. read I will bring you forth

⁷⁹ Hb. redemption, See Lv 25:25, etc.

⁸⁰ Or, yet have I been to them or, and have been ...

⁸¹ Or, over against them;

Ezekiel 12

is on *the* east side of the city. **24** And the Spirit lifted me up, and brought me in the vision by *the* Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me. **25** Then I spake unto them of the captivity all the things that Jehovah had showed me.

12 *The word of Jehovah also came unto me, saying, 2* Son of man, thou dwellest in *the* midst of the rebellious house, that have eyes to see, and see not, that have ears to hear, and hear not; for they *are* a rebellious house. **3** Therefore, thou son of man, prepare thee stuff for ⁸²removing, and remove by day in their sight; and thou shalt remove from thy place to another place in their sight: it may be they will ⁸³consider, though they *are* a rebellious house. **4** And thou shalt bring forth thy stuff by day in their sight, as stuff for removing; and thou shalt go forth thyself in the evening in their sight, as when men go forth into exile. **5** Dig thou through the wall in their sight, and carry out thereby. **6** In their sight shalt thou bear *it* upon *thy* shoulder, *and* carry *it* forth in the dark; thou shalt cover thy face, that thou see not the land: for I have set thee *for* a sign unto *the* house of Israel.

7 And I did so as I was commanded: I brought forth my stuff by day, as stuff for removing, and in the even I digged through the wall with my hand; I brought it forth in the dark, and bare it upon my shoulder in their sight.

8 And in the morning came *the* word of Jehovah unto me, saying, **9** Son of man, hath not *the* house of Israel, the rebellious house, said unto thee, What doest thou? **10** Say thou unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: This ⁸⁴burden concerneth the prince in Jerusalem, and all *the* house of Israel ⁸⁵among whom they *are*. **11** Say, I *am* your sign: like as I have done, so shall it be done unto them; they shall go into exile, into captivity. **12** And the prince that is among them shall bear upon *his* shoulder in the dark, and shall go forth: they shall dig through the wall to carry out thereby: he shall cover his face, because he shall not see the land with *his* eyes. **13** My net also will I spread upon him, and he shall be taken in my snare; and I will bring him to Babylon *to the* land of the Chaldeans; yet shall he not see it, though he shall die there. **14** And I will scatter toward every wind all that *are* round about him to help him, and all his bands; and I will draw out *the* sword after them. **15** And they shall know that I *am* Jehovah, when I shall disperse them among the nations, and scatter them through the countries. **16** But I will leave a few men of them from *the* sword, from *the* famine, and from *the* pestilence; that they may declare all their abominations among the nations whither they come; and they shall know that I *am* Jehovah.

17 Moreover *the* word of Jehovah came to me, saying, **18** Son of man, eat thy bread with quaking, and drink thy water with trembling and with fearfulness; **19** and say unto *the* people of the land, Thus saith *the* Lord Jehovah concerning *the* inhabitants of Jerusalem, *and the* land of Israel: They shall eat their bread with fearfulness, and drink their water

in dismay, that her land may be desolate, *and despoiled of* ⁸⁶all that is therein, because of *the* violence of all them that dwell therein. **20** And the cities that are inhabited shall be laid waste, and the land shall be a desolation; and ye shall know that I *am* Jehovah.

21 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **22** Son of man, what is this proverb that ye have in *the* land of Israel, saying, The days are prolonged, and every vision faileth? **23** Tell them therefore, Thus saith *the* Lord Jehovah: I will make this proverb to cease, and they shall no more use it as a proverb in Israel; but say unto them, The days are at hand, and *the* ⁸⁷fulfilment of every vision. **24** For there shall be no more any false vision nor flattering divination within *the* house of Israel. **25** For I *am* Jehovah; I will speak, and the word that I shall speak shall be performed; it shall be no more deferred: for in your days, O rebellious house, will I speak *the* word, and will perform it, saith *the* Lord Jehovah.

26 Again *the* word of Jehovah came to me, saying, **27** Son of man, behold, *they of the* house of Israel say, The vision that he seeth is for many days *to come*, and he prophesieth of times that are far off. **28** Therefore say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: There shall none of my words be deferred any more, but *the* word which I shall speak shall be performed, saith *the* Lord Jehovah.

13 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, prophesy upon *the* prophets of Israel that prophesy, and say thou unto them that prophesy out of their own heart, Hear ye *the* word of Jehovah: **3** Thus saith *the* Lord Jehovah, Woe unto the foolish prophets, that follow their own spirit, ⁸⁸and have seen nothing! **4** O Israel, thy prophets have been like foxes in the waste places. **5** Ye have not gone up into the ⁸⁹gaps, neither built up *the* wall for *the* house of Israel, to stand in the battle in *the* day of Jehovah. **6** They have seen falsehood and lying divination, that say, Jehovah saith; but Jehovah hath not sent them: and they ⁹⁰have made *men* to hope that *the* word would be confirmed. **7** Have ye not seen a false vision, and have ye not spoken a lying divination, in that ye say, Jehovah saith; albeit I have not spoken?

8 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because ye have spoken falsehood, and seen lies, therefore, behold, I *am* against you, saith *the* Lord Jehovah. **9** And my hand shall be against the prophets that see false visions, and that divine lies: they shall not be in *the* ⁹¹council of my people, neither shall they be written in *the* ⁹²writing of *the* house of Israel, neither shall they enter into *the* land of Israel; and ye shall know that I *am the* Lord Jehovah. **10** Because, even because they have seduced my people, saying, Peace; and *there is* no peace; and when one buildeth up ⁹³a wall, behold, they daub it with ⁹⁴untempered mortar: **11** say unto them that daub *it* with untempered mortar, that it shall fall: there shall be an overflowing shower; and ye, O great hailstones, shall fall; and a stormy wind shall rend *it*. **12** Lo, when the wall is fallen, shall it not

⁸² Or, exile, *And in* vs. 4.

⁸³ Or, perceive that they *are* a rebellious house.

⁸⁴ Or, oracle

⁸⁵ Or, that *are* among them.

⁸⁶ Hb. *the* fulness thereof,

⁸⁷ Hb. word

⁸⁸ Or, and *things which* they have not seen!

⁸⁹ Or, breaches,

⁹⁰ Or, have hoped that *the* word would be confirmed.

⁹¹ Or, secret

⁹² Or, register

⁹³ Or, a slight wall,

⁹⁴ Or, whitewash: *So also in* vss. 11, 14, 15.

⁹⁵ Hb. joints of *the* hands,

be said unto you, Where is the daubing wherewith ye have daubed it? **13** Therefore thus saith the Lord Jehovah: I will even rend it with a stormy wind in my wrath; and there shall be an overflowing shower in mine anger, and great hailstones in wrath to consume it. **14** So will I break down the wall that ye have daubed with untempered mortar, and bring it down to the ground, so that the foundation thereof shall be uncovered; and it shall fall, and ye shall be consumed in the midst thereof: and ye shall know that I am Jehovah. **15** Thus will I accomplish my wrath upon the wall, and upon them that have daubed it with untempered mortar; and I will say unto you, The wall is no more, neither they that daubed it; **16** to wit, the prophets of Israel that prophesy concerning Jerusalem, and that see visions of peace for her, and there is no peace, saith the Lord Jehovah.

17 And thou, son of man, set thy face against the daughters of thy people, that prophesy out of their own heart; and prophesy thou against them, **18** and say, Thus saith the Lord Jehovah: Woe to the women that sew pillows upon all ⁹⁵elbows, and make kerchiefs for the head of persons of every stature to hunt souls! ⁹⁶Will ye hunt the souls of my people, and save souls alive ⁹⁷for yourselves? **19** And ye have profaned me among my people for handfuls of barley and for pieces of bread, to slay the souls that should not die, and to save the souls alive that should not live, by your lying to my people that hearken unto lies.

20 Wherefore thus saith the Lord Jehovah: Behold, I am against your pillows, ⁹⁸wherewith ye there hunt the souls ⁹⁹to make them fly, and I will tear them from your arms; and I will let the souls go, even the souls that ye hunt to make them fly. **21** Your kerchiefs also will I tear, and deliver my people out of your hand, and they shall be no more in your hand to be hunted; and ye shall know that I am Jehovah. **22** Because with lies ye have grieved the heart of the righteous, whom I have not made sad; and strengthened the hands of the wicked, that he should not return from his wicked way, ¹⁰⁰and be saved alive: **23** therefore ye shall no more see false visions, nor divine divinations: and I will deliver my people out of your hand; and ye shall know that I am Jehovah.

14 Then came certain of the elders of Israel unto me, and sat before me. **2** And the word of Jehovah came unto me, saying, **3** Son of man, these men have ¹⁰¹taken their idols into their heart, and put the stumblingblock of their iniquity before their face: should I be inquired of at all by them? **4** Therefore speak unto them, and say unto them, Thus saith the Lord Jehovah: Every man of the house of Israel that taketh his idols into his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to the prophet; I Jehovah will answer him ¹⁰²therein according to the multitude of his idols; **5** that I may take the house of Israel in their own heart, because they are all estranged from me through their idols.

6 Therefore say unto the house of Israel, Thus saith the Lord Jehovah: Return ye, and turn yourselves from your idols; and turn away your faces from all your abominations. **7** For every one of the house of Israel, or of the strangers that sojourn in Israel, that separateth himself from me, and taketh his idols into his heart, and putteth the stumblingblock of his iniquity before his face, and cometh to the prophet to inquire ¹⁰³for himself of me; I Jehovah will answer him by myself: **8** and I will set my face against that man, and will make him an astonishment, for a sign and a proverb, and I will cut him off from the midst of my people; and ye shall know that I am Jehovah. **9** And if the prophet be ¹⁰⁴deceived and speak a word, I, Jehovah, have deceived that prophet, and I will stretch out my hand upon him, and will destroy him from the midst of my people Israel. **10** And they shall bear ¹⁰⁵their iniquity: the iniquity of the prophet shall be even as the iniquity of him that seeketh unto him; **11** that the house of Israel may go no more astray from me, neither defile themselves any more with all their transgressions; but that they may be my people, and I may be their God, saith the Lord Jehovah.

12 And the word of Jehovah came unto me, saying, **13** Son of man, when a land sinneth against me by committing a trespass, and I stretch out my hand upon it, and break the staff of the bread thereof, and send famine upon it, and cut off from it man and beast; **14** though these three men, ¹⁰⁶Noah, Daniel, and Job, were in it, they should deliver but their own souls by their righteousness, saith the Lord Jehovah. **15** If I cause evil beasts to pass through the land, and they ¹⁰⁷ravage it, and it be made desolate, so that no man may pass through because of the beasts; **16** though these three men were in it, as I live, saith the Lord Jehovah, they should deliver neither sons nor daughters; they only should be delivered, but the land should be desolate. **17** Or if I bring a sword upon that land, and say, ¹⁰⁸Sword, go through the land; so that I cut off from it man and beast; **18** though these three men were in it, as I live, saith the Lord Jehovah, they should deliver neither sons nor daughters, but they only should be delivered themselves. **19** Or if I send a pestilence into that land, and pour out my wrath upon it in blood, to cut off from it man and beast; **20** though Noah, Daniel, and Job, were in it, as I live, saith the Lord Jehovah, they should deliver neither son nor daughter; they should but deliver their own souls by their righteousness.

21 For thus saith the Lord Jehovah: How much more when I send my four sore judgments upon Jerusalem, the sword, and the famine, and the evil beasts, and the pestilence, to cut off from it man and beast! **22** Yet, behold, therein shall be left ¹⁰⁹a remnant that shall be carried forth, both sons and daughters: behold, they shall come forth unto you, and ye shall see their way and their doings; and ye shall be comforted concerning the evil that I have brought upon Jerusalem, even concerning all that I have brought upon it. **23** And they shall comfort you,

⁹⁶ Or, Ye hunt the souls of my people, and ye save alive souls for yourselves. or, ... that are yours.

⁹⁷ Or, that are yours

⁹⁸ Or, where ye hunt the souls

⁹⁹ Or, as birds, (both times)

¹⁰⁰ Or, by promising him life:

¹⁰¹ Hb. caused their idols to come up into their heart,

¹⁰² Or, according thereto, even the etc. Hb^{mg} alone reads,

he is come in the multitude of his idols;

¹⁰³ Or, of him concerning me;

¹⁰⁴ Or, enticed

¹⁰⁵ Or, the punishment of their iniquity:

¹⁰⁶ Each in his own day saved three men.

¹⁰⁷ Or, bereave it,

¹⁰⁸ Or, Let the sword go through the land;

¹⁰⁹ Hb. they that escape that shall be carried forth,

Ezekiel 15

when ye see their way and their doings; and ye shall know that I have not done ¹¹⁰without cause all that I have done in it, saith *the* Lord Jehovah.

15 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, what is the vine-tree more than any tree, the *vine* branch which ¹¹¹is among *the* trees of the forest? **3** Shall wood be taken thereof to make any work? or will *men* take a pin of it to hang any vessel thereon? **4** Behold, it is cast into the fire for fuel; the fire hath devoured both the ends of it, and *the* midst of it is burned: is it profitable for *any* work? **5** Behold, when it *was* whole, it was ¹¹²meet for no work: how much less, when *the* fire hath devoured it, and it is burned, shall it yet be meet for *any* work! **6** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: As the vine-tree among *the* trees of the forest, which I have given to the fire for fuel, ¹¹³so will I give the inhabitants of Jerusalem. **7** And I will set my face against them; they ¹¹⁴shall go forth from the fire, but the fire shall devour them; and ye shall know that I *am* Jehovah, when I set my face against them. **8** And I will make the land desolate, because they have committed a trespass, saith *the* Lord Jehovah.

16 Again *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, cause Jerusalem to know her abominations; **3** and say, Thus saith *the* Lord Jehovah unto Jerusalem: ¹¹⁵Thy birth and thy nativity is of *the* land of the Canaanite; the Amorite *was* thy father, and thy mother was a Hittite. **4** And *as for* thy nativity, in *the* day thou wast born thy navel was not cut, neither wast thou washed in water to cleanse *thee*; thou wast not salted at all, nor swaddled at all. **5** No eye pitied thee, to do any of these things unto thee, to have compassion upon thee; but thou wast cast out in the open field, for that thy soul was abhorred, in *the* day that thou wast born.

6 And when I passed by thee, and saw thee weltering in thy blood, I said unto thee, *Though thou art* in thy blood, live; yes, I said unto thee, *Though thou art* in thy blood, live. **7** ¹¹⁶I caused thee to multiply as that which groweth in the field, and thou didst increase and wax great, and thou attainedst to ¹¹⁷excellent ornament; *thy* breasts were fashioned, and thy hair was grown; yet thou *wast* naked and bare. **8** Now when I passed by thee, and looked upon thee, behold, thy time *was* the time of love; and I spread my skirt over thee, and covered thy nakedness: yes, I swear unto thee, and entered into a covenant with thee, saith *the* Lord Jehovah, and thou becamest mine. **9** Then washed I thee with water; yes, I thoroughly washed away thy blood from thee, and I anointed thee with oil. **10** I clothed thee also with broidered work, and shod thee with ¹¹⁸sealskin, and I ¹¹⁹girded thee about with fine linen, and covered thee with silk. **11** And I decked thee with ornaments, and I put bracelets upon thy hands, and a chain on thy neck. **12** And I put a ring upon thy nose, and ear-rings in thine ears, and a beautiful crown upon thy head. **13** Thus wast thou decked with gold and silver; and thy raiment *was*

of fine linen, and silk, and broidered work; thou didst eat fine flour, and honey, and oil; and thou wast exceeding beautiful, and thou didst prosper unto royal estate. **14** And thy renown went forth among the nations for thy beauty; for it *was* perfect, through my majesty which I had put upon thee, saith *the* Lord Jehovah.

15 But thou didst trust in thy beauty, and playedst *the* harlot because of thy renown, and pouredst out thy whoredoms on every one that passed by; his it was. **16** And thou didst take of thy garments, and madest for thee high places decked with divers colors, and playedst *the* harlot upon them: *the like things* shall not come, neither shall it be *so*. **17** Thou didst also take ¹²⁰thy fair jewels of my gold and of my silver, which I had given thee, and madest for thee ¹²¹images of men, and didst play *the* harlot with them; **18** and thou tookest thy broidered garments, and coveredst them, and didst set mine oil and mine incense before them. **19** My bread also which I gave thee, fine flour, and oil, and honey, *wherewith* I fed thee, thou didst even set it before them for a sweet savor; and *thus* it was, saith *the* Lord Jehovah. **20** Moreover thou hast taken thy sons and thy daughters, whom thou hast borne unto me, and these hast thou sacrificed unto them to be devoured. *Were* thy whoredoms a small matter, **21** that thou hast slain my children, and delivered them up, in ¹²²causing them to pass through *the fire* unto them? **22** And in all thine abominations and thy whoredoms thou hast not remembered the days of thy youth, when thou wast naked and bare, *and* wast weltering in thy blood.

23 And it is come to pass after all thy wickedness, (woe, woe unto thee! saith *the* Lord Jehovah,) **24** that thou hast built unto thee a vaulted place, and hast made thee a lofty place in every street. **25** Thou hast built thy lofty place at *the* head of every way, and hast made thy beauty an abomination, and hast opened thy feet to every one that passed by, and multiplied thy whoredom. **26** Thou hast also committed fornication with *the* Egyptians, thy neighbors, great of flesh; and hast multiplied thy whoredom, to provoke me to anger. **27** Behold therefore, I have stretched out my hand over thee, and have diminished thine ¹²³ordinary food, and delivered thee unto *the* soul of them that hate thee, *the* daughters of *the* Philistines, that are ashamed of thy lewd way. **28** Thou hast played *the* harlot also with *the* Assyrians, because thou wast insatiable; yes, thou hast played *the* harlot with them, and yet thou wast not satisfied. **29** Thou hast moreover multiplied thy whoredom unto *the* land of ¹²⁴traffic, unto Chaldea; and yet thou wast not satisfied herewith.

30 How weak is thy heart, saith *the* Lord Jehovah, seeing thou doest all these *things*, *the* work of an impudent harlot; **31** in that thou buildest thy vaulted place at *the* head of every way, and makest thy lofty place in every street, and hast not been as a harlot, ¹²⁵in that thou scornest hire. **32** A wife that committeth adultery! *that* taketh strangers instead of her

110 Or, in vain all that I have done in it,

111 Or, was

112 Hb. made into (*both times; instead of* meet for).

113 Or, so have I given the inhabitants of Jerusalem.

114 Or, have gone forth from the fire,

115 Or, Thine origin and

116 Hb. I made thee a myriad, as that *etc*.

117 Hb. ornament of ornaments;

118 Or, porpoise-skin,

119 Or, bound thee with *attire of* fine linen,

120 Or, thy beautiful vessels of my gold *etc*.

121 Or, male images,

122 Or, setting them apart Hb. making them pass over

123 Or, allowance,

124 Or, Canaan,

125 Or, that scoffeth at *her* hire.

husband! **33** They give gifts to all harlots; but thou givest thy gifts to all thy lovers, and bribest them, that they may come unto thee on every side for thy whoredoms. **34** And thou art different from *other* women in thy whoredoms, in that none followeth thee to play *the* harlot; and whereas thou givest hire, and no hire is given unto thee, therefore thou art different.

35 Wherefore, O harlot, hear *the* word of Jehovah: **36** Thus saith *the* Lord Jehovah, Because thy ¹²⁶filthiness was poured out, and thy nakedness uncovered through thy whoredoms with thy lovers; and because of all *the* idols of thy abominations, and for *the* blood of thy children that thou didst give unto them; **37** therefore behold, I will gather all thy lovers, with whom thou hast taken pleasure, and all *them* that thou hast loved, with all *them* that thou hast hated; I will even gather them against thee on every side, and will uncover thy nakedness unto them, that they may see all thy nakedness. **38** And I will judge thee, as women that break wedlock and shed blood are judged; and I will bring upon thee *the* blood of wrath and jealousy. **39** I will also give thee into their hand, and they shall throw down thy vaulted place, and break down thy lofty places; and they shall strip thee of thy clothes, and take thy fair jewels; and they shall leave thee naked and bare. **40** They shall also bring up a company against thee, and they shall stone thee with stones, and thrust thee through with their swords. **41** And they shall burn thy houses with fire, and execute judgments upon thee in *the* sight of many women; and I will cause thee to cease from playing *the* harlot, and thou shalt also give no hire any more. **42** So will I cause my wrath toward thee to rest, and my jealousy shall depart from thee, and I will be quiet, and will be no more angry. **43** Because thou hast not remembered the days of thy youth, but hast raged against me in all these *things*; therefore, behold, I also will bring thy way upon *thy* head, saith *the* Lord Jehovah: and ¹²⁷thou shalt not commit this lewdness with all thine abominations.

44 Behold, every one that useth proverbs shall use *this* proverb against thee, saying, As *is the* mother, so *is* her daughter. **45** Thou *art the* daughter of thy mother, that loatheth her husband and her children; and thou *art the* sister of thy sisters, who loathed their husbands and their children: your mother *was* a Hittite, and your father an Amorite. **46** And thine elder sister *is* Samaria, that dwelleth at thy ¹²⁸left hand, she and her daughters; and thy younger sister, that dwelleth at thy right hand, *is* Sodom and her daughters. **47** Yet hast thou not walked in their ways, nor done after their abominations; but, as *if that were* a very little thing, thou wast more corrupt than they in all thy ways. **48** As I live, saith *the* Lord Jehovah, Sodom thy sister hath not done, she nor her daughters, as thou hast done, thou and thy daughters. **49** Behold, this was *the* iniquity of thy sister Sodom: pride, fulness of bread, and prosperous ease was in her and in her daughters; neither did she strengthen *the* hand of the poor and needy. **50** And they were haughty, and committed abomination before me: therefore I took them away ¹²⁹as I saw good. **51** Neither hath Samaria committed half of thy sins; but thou hast multiplied thine abominations more than they, and hast justified thy sis-

ters by all thine abominations which thou hast done. **52** Thou also, bear thou thine own shame, in that thou hast given judgment for thy ¹³⁰sisters; through thy sins that thou hast committed more abominable than they, they are more righteous than thou: yes, be thou also confounded, and bear thy shame, in that thou hast justified thy sisters.

53 And I will ¹³¹turn again their captivity, the captivity of Sodom and her daughters, and the captivity of Samaria and her daughters, and *the* captivity of thy captives in *the* midst of them; **54** that thou mayest bear thine own shame, and mayest be ashamed because of all that thou hast done, in that thou art a comfort unto them. **55** And thy sisters, Sodom and her daughters, shall return to their former estate; and Samaria and her daughters shall return to their former estate; and thou and thy daughters shall return to your former estate. **56** For thy sister Sodom was not mentioned by thy mouth in *the* day of thy pride, **57** Before thy wickedness was uncovered, as at *the* time of *the* reproach of *the* daughters of Syria, and of all *that are* round about her, *the* daughters of *the* Philistines, that do despite unto thee round about. **58** Thou hast borne thy lewdness and thine abominations, saith Jehovah. **59** For thus saith *the* Lord Jehovah: I will also deal with thee as thou hast done, who hast despised *the* oath in breaking *the* covenant.

60 Nevertheless I will remember my covenant with thee in *the* days of thy youth, and I will establish unto thee an everlasting covenant. **61** Then shalt thou remember thy ways, and be ashamed, when thou shalt receive thy sisters, *thine* elder sisters and *thy* younger; and I will give them unto thee for daughters, but not by thy covenant. **62** And I will establish my covenant with thee; and thou shalt know that *I am* Jehovah; **63** that thou mayest remember, and be confounded, and never open thy mouth any more, because of thy shame, when I have atoned for thee all that thou hast done, saith *the* Lord Jehovah.

17 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, put forth a riddle, and speak a parable unto *the* house of Israel; **3** and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: The great eagle with great wings and long pinions, full of feathers, which had divers colors, came unto Lebanon, and took the top of the cedar: **4** he cropped off the topmost of *the* young twigs thereof, and carried it unto ¹³²a land of traffic; he set it in a city of merchants. **5** He took also of *the* seed of the land, and planted it in ¹³³a fruitful soil; he placed *it* beside ¹³⁴many waters; he set it *as* a willow tree. **6** And it grew, and became a spreading vine of low stature, whose branches turned toward him, and *the* roots thereof were under him: so it became a vine, and brought forth branches, and shot forth sprigs.

7 There was also another great eagle with great wings and many feathers: and, behold, this vine did bend its roots toward him, and shot forth its branches toward him, from *the* beds of its plantation, that he might water it. **8** It was planted in a good ¹³⁵soil by many waters, that it might bring forth branches, and that it might bear fruit, that it might be a goodly vine. **9** Say thou, Thus saith *the* Lord Jehovah: Shall it prosper? shall he not pull up the roots thereof, and cut off the fruit

¹²⁶ Hb. copper

¹²⁷ Or, hast thou not committed this lewdness etc.?

¹²⁸ That is, Facing the sunrising: on the north.

¹²⁹ Or, when I saw it.

¹³⁰ Or, sister;

¹³¹ Or, return to

¹³² Or, the land of Canaan;

¹³³ Hb. a field of seed;

¹³⁴ Or, great waters; Also in vs. 8.

¹³⁵ Hb. field

Ezekiel 18

thereof, that it may wither; that all its fresh springing leaves may wither? and not by a strong arm of much people can it be raised from *the* roots thereof. **10** Yes, behold, *being* planted, shall it prosper? shall it not utterly wither, when the east wind toucheth it? it shall wither in *the* beds where it grew.

11 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, saying, **12** Say now to the rebellious house, Know ye not what these *things* mean? tell *them*, Behold, *the* king of Babylon came to Jerusalem, and took the king thereof, and the princes thereof, and brought them to him to Babylon: **13** and he took of the seed royal, and made a covenant with him; he also brought him under an oath, and took away *the* mighty of the land; **14** that *the* kingdom might be ¹³⁶base, that it might not lift itself up, *but* that by keeping his covenant it might stand. **15** But he rebelled against him in sending his ambassadors into Egypt, that they might give him horses and much people. Shall he prosper? shall he escape *that* doeth such *things*? shall he break *the* covenant, and yet escape? **16** As I live, saith *the* Lord Jehovah, surely in *the* place *where* the king *dwelleth* that made him king, whose oath he despised, and whose covenant he brake, *even* with him in *the* midst of Babylon he shall die. **17** Neither shall Pharaoh with *his* mighty army and great company help him in the war, when they cast up mounds and build forts, to cut off many souls. **18** For he hath despised *the* oath by breaking *the* covenant; and behold, he had given his hand, and yet hath done all these *things*; he shall not escape. **19** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: As I live, surely mine oath that he hath despised, and my covenant that he hath broken, I will even bring it upon his own head. **20** And I will spread my net upon him, and he shall be taken in my snare, and I will bring him to Babylon, and will enter into judgment with him there for his trespass that he hath trespassed against me. **21** And all his fugitives in all his bands shall fall by the sword, and they that remain shall be scattered toward every wind: and ye shall know that I, Jehovah, have spoken it.

22 Thus saith *the* Lord Jehovah: I will also take of the lofty top of the cedar, and will set it; I will crop off from *the* topmost of its young twigs a tender one, and I will plant *it* upon a high and lofty mountain: **23** in *the* mountain of *the* height of Israel will I plant it; and it shall bring forth boughs, and bear fruit, and be a goodly cedar: and under it shall dwell all birds of every wing; in *the* shade of *the* branches thereof shall they dwell. **24** And all *the* trees of the field shall know that I, Jehovah, have brought down *the* high tree, have exalted *the* low tree, have dried up *the* green tree, and have made *the* dry tree to flourish: I, Jehovah, have spoken and have done *it*.

18 *The* word of Jehovah came unto me again, saying, **2** What mean ye, that ye use this proverb ¹³⁷concerning the land of Israel, saying, The fathers have eaten sour grapes, and the children's teeth are set on edge? **3** As I live, saith the Lord Jehovah, ye shall not have *occasion* any more to use this proverb in Israel. **4** Behold, all souls are mine; as the soul of the father, so also the soul of the son is mine: the soul that sinneth, it shall die.

5 But if a man be just, and do that which is lawful and right, **6** *and* hath not eaten upon the mountains, neither hath

lifted up his eyes to the idols of the house of Israel, neither hath defiled his neighbor's wife, neither hath come near to a woman in her impurity, **7** and hath not wronged any, *but* hath restored to the debtor his pledge, hath taken nought by robbery, hath given his bread to the hungry, and hath covered the naked with a garment; **8** he *that* hath not given forth upon interest, neither hath taken any increase, *that* hath withdrawn his hand from iniquity, hath executed true justice between man and man, **9** hath walked in my statutes, and hath kept mine ordinances, to deal truly; he is just, he shall surely live, saith the Lord Jehovah.

10 If he beget a son *that* is a robber, a shedder of blood, and *that* doeth any one of these *things*, **11** and ¹³⁸*that* doeth not any of those *duties*, but even hath eaten upon the mountains, and defiled his neighbor's wife, **12** hath wronged the poor and needy, hath taken by robbery, hath not restored the pledge, and hath lifted up his eyes to the idols, hath committed abomination, **13** hath given forth upon interest, and hath taken increase; shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely ¹³⁹die; his blood shall be upon him.

14 Now, lo, *if* he beget a son, that seeth all his father's sins, which he hath done, and ¹⁴⁰feareth, and doeth not such like; **15** *that* hath not eaten upon the mountains, neither hath lifted up his eyes to *the* idols of *the* house of Israel, hath not defiled his neighbor's wife, **16** neither hath wronged any, hath not taken aught to pledge, neither hath taken by robbery, *but* hath given his bread to the hungry, and hath covered *the* naked with a garment; **17** *that* hath withdrawn his hand from *the* poor, *that* hath not received interest nor increase, hath executed mine ordinances, hath walked in my statutes; he shall not die for *the* iniquity of his father, he shall surely live. **18** As for his father, because he cruelly oppressed, robbed his brother, and did *that* which is not good among his people, behold, he shall die ¹⁴¹in his iniquity.

19 Yet say ye, Wherefore doth not the son bear *the* iniquity of the father? When the son hath done *that* which is lawful and right, *and* hath kept all my statutes, and hath done them, he shall surely live. **20** The soul that sinneth, it shall die: *the* son shall not bear *the* iniquity of the father, neither shall *the* father bear *the* iniquity of the son; *the* righteousness of the righteous shall be upon him, and *the* wickedness of the wicked shall be upon him.

21 But if the wicked turn from all his sins that he hath committed, and keep all my statutes, and do that which is lawful and right, he shall surely live, he shall not die. **22** None of his transgressions that he hath committed shall be remembered against him: in his righteousness that he hath done he shall live. **23** Have I any pleasure in *the* death of *the* wicked? saith *the* Lord Jehovah; *and* not rather that he should return from his way, and live? **24** But when *the* righteous turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, *and* doeth according to all the abominations that the wicked *man* doeth, shall he live? None of his righteous deeds that he hath done shall be remembered: in his trespass that he hath trespassed, and in his sin that he hath sinned, in them shall he die.

136 Hb. low,

137 Or, in

138 Or, that doeth to a brother any of these *things*,

139 Hb. be put to death;

140 So Hb^{bxt} Vg. Hb^{mg} reads seeth, or, considereth,

141 Or, for

25 Yet ye say, *The way of* ¹⁴²Jehovah is not ¹⁴³just. Hear now, O house of Israel: Is not my way just? are not your ways unjust? 26 When *the righteous man* turneth away from his righteousness, and committeth iniquity, ¹⁴⁴and dieth ¹⁴⁵therein; ¹⁴⁶in his iniquity that he hath done shall he die. 27 Again, when *the wicked man* turneth away from his wickedness that he hath committed, and doeth *that which is lawful and right*, he shall save his soul alive. 28 Because he considereth, and turneth away from all his transgressions that he hath committed, he shall surely live, he shall not die. 29 Yet saith *the house of Israel*, *The way of Jehovah is not just*. O house of Israel, are not my ways just? are not your ways unjust? 30 Therefore I will judge you, O house of Israel, every one according to his ways, saith *the Lord Jehovah*. Return ye, and turn *yourselves* from all your transgressions; ¹⁴⁷so iniquity shall not be your ¹⁴⁸ruin. 31 Cast away from you all your transgressions, wherein ye have transgressed; and make you a new heart and a new spirit: for why will ye die, O house of Israel? 32 For I have no pleasure in *the death of him that dieth*, saith *the Lord Jehovah*: wherefore turn *yourselves*, and live.

19 Moreover, take thou up a lamentation for *the princes of Israel*, 2 and say, What *was* thy mother? A lioness: she couched among lions, in *the midst of the young lions* she nourished her whelps. 3 And she brought up one of her whelps: he became a young lion, and he learned to catch *the prey*; he devoured men. 4 *The nations* also heard of him; he was taken in their pit; and they brought him with hooks unto *the land of Egypt*. 5 Now when she saw that she had waited, and her hope was lost, then she took another of her whelps, and made him a young lion. 6 And he went up and down among *the lions*; he became a young lion, and he learned to catch *the prey*; he devoured men. 7 And he knew their ¹⁴⁹palaces, and laid waste their cities; and *the land* was desolate, and *the fulness thereof*, because of *the noise of his roaring*. 8 Then *the nations* set against him on every side from *the provinces*; and they spread their net over him; he was taken in their pit. 9 And they put him in a cage with hooks, and brought him to *the king of Babylon*; they brought him into strongholds, that his voice should no more be heard upon *the mountains of Israel*.

10 Thy mother *was* like a vine, ¹⁵⁰in thy blood, planted by *the waters*: it was fruitful and full of branches by reason of many waters. 11 And it had strong rods for *the sceptres of them that bare rule*, and ¹⁵¹their stature was exalted among *the* ¹⁵²thick boughs, and ¹⁵³they were seen in their height with *the multitude of their branches*. 12 But it was plucked up in fury, it was cast down to the ground, and the east wind dried up its fruit: its strong rods were broken off and withered; *the fire*

consumed them. 13 And now it is planted in the wilderness, in a dry and thirsty land. 14 And fire is gone out of ¹⁵⁴*the rods of its branches*, it hath devoured its fruit, so that there is in it no strong rod to be a sceptre to rule. This is a lamentation, and shall be for a lamentation.

20 And it came to pass in ¹⁵⁵the seventh year, in the fifth month, the tenth day of the month, *that certain of the elders of Israel* came to inquire of Jehovah, and sat before me. 2 And *the word of Jehovah* came unto me, saying, 3 Son of man, speak unto the elders of Israel, and say unto them, Thus saith the Lord Jehovah: Is it to inquire of me that ye are come? As I live, saith *the Lord Jehovah*, I will not be inquired of by you. 4 Wilt thou judge them, son of man, wilt thou judge *them*? Cause them to know the abominations of their fathers; 5 and say unto them, Thus saith *the Lord Jehovah*: In *the day* when I chose Israel, and ¹⁵⁶swore unto *the seed of the house of Jacob*, and made myself known unto them in *the land of Egypt*, when I swore unto them, saying, I *am* Jehovah your God; 6 in that day I swore unto them, to bring them forth out of *the land of Egypt* into a land that I had searched out for them, flowing with milk and honey, which is *the glory of all lands*: 7 and I said unto them, Cast ye away every man *the abominations of his eyes*, and defile not yourselves with *the idols of Egypt*; I *am* Jehovah your God. 8 But they rebelled against me, and would not hearken unto me; they did not every man cast away the abominations of their eyes, neither did they forsake the idols of Egypt. Then I said I would pour out my wrath upon them, to accomplish my anger against them in *the midst of the land of Egypt*. 9 But I wrought for my name's sake, that it should not be profaned in *the sight of the nations*, among which they *were*, in whose sight I made myself known unto them, in bringing them forth out of *the land of Egypt*.

10 So I caused them to go forth out of *the land of Egypt*, and brought them into the wilderness. 11 And I gave them my statutes, and ¹⁵⁷showed them mine ordinances, ¹⁵⁸which if a man do, he shall live ¹⁵⁹in them. 12 Moreover also I gave them my sabbaths, to be a sign between me and them, that they might know that ¹⁶⁰I *am* Jehovah that sanctifieth them. 13 But *the house of Israel* rebelled against me in the wilderness: they walked not in my statutes, and they rejected mine ordinances, which if a man keep, he shall live in them; and my sabbaths they greatly profaned. Then I said I would pour out my wrath upon them in the wilderness, to consume them. 14 But I wrought for my name's sake, that it should not be profaned in *the sight of the nations*, in whose sight I brought them out. 15 Moreover also I ¹⁶¹swore unto them in the wilderness, that I would not bring them into the land which I had given

142 Sopherim changed to the Lord And in vs. 29.

143 Lit. equal (or, in balance) ... unequal And in vs. 29.

144 Or, he shall die

145 Or, because of it;

146 Or, for

147 Or, so shall they not be a stumblingblock of iniquity unto you.

148 Hb. stumblingblock.

149 Or, widows,

150 Or, in thy likeness,

151 Hb. his (all three times)

152 Or, clouds,

153 Hb. he was seen in his height

154 Or, a rod

155 Year 7 of exile (and of Zedekiah) = Year 14 of Nebuchadnezzar. Similarly everywhere.

156 Hb. lifted up my hand unto And in vss 15, 23.

157 Hb. made them to know mine ordinances,

158 Lv 18:5. And in vss. 13, 21.

159 Or, by And in vss. 13, 21.

160 Or, I Jehovah, do sanctify them.

161 Hb. lifted up my hand unto them

Ezekiel 21

them, flowing with milk and honey, which is *the* glory of all lands; **16** because they rejected mine ordinances, and walked not in my statutes, and profaned my sabbaths: for their heart went after their idols. **17** Nevertheless mine eye spared them, and I destroyed them not, neither did I make a full end of them in the wilderness.

18 And I said unto their children in the wilderness, Walk ye not in *the* statutes of your fathers, neither observe their ordinances, nor defile yourselves with their idols. **19** I *am* Jehovah your God: walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them; **20** and sanctify my sabbaths; and they shall be a sign between me and you, that ye may know that I *am* Jehovah your God. **21** But the children rebelled against me; they walked not in my statutes, neither kept mine ordinances to do them, which *if* a man do, he shall live in them; they profaned my sabbaths. Then I said I would pour out my wrath upon them, to accomplish my anger against them in the wilderness. **22** Nevertheless I withdrew my hand, and wrought for my name's sake, that it should not be profaned in *the* sight of the nations, in whose sight I brought them forth. **23** Moreover I swore unto them in the wilderness, that I would scatter them among the nations, and disperse them through the countries; **24** because they had not executed mine ordinances, but had rejected my statutes, and had profaned my sabbaths, and their eyes were after their fathers' idols. **25** Moreover also I gave them statutes *that were* not good, and ordinances ¹⁶²wherein they should not live; **26** and I polluted them in their own gifts, in that they ¹⁶³caused to pass through *the* fire all that openeth *the* womb, that I might make them desolate, to *the* end that they might know that I *am* Jehovah.

27 Therefore, son of man, speak unto *the* house of Israel, and say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: In this moreover have your fathers blasphemed me, in that they have committed a trespass against me. **28** For when I had brought them into the land, which ¹⁶⁴I swore to give unto them, then they ¹⁶⁵saw every high hill, and every thick tree, and they offered there their sacrifices, and there they presented *the* provocation of their offering; there also they made their sweet savor, and they poured out there their drink-offerings. **29** Then I said unto them, What *meaneth* the high place ¹⁶⁶whereunto ye go? So *the* name thereof is called Bamah unto this day. **30** Wherefore say unto *the* house of Israel, Thus saith *the* Lord Jehovah: Do ye pollute yourselves after *the* manner of your fathers? and play ye *the* harlot after their abominations? **31** and when ye offer your gifts, when ye make your sons to pass through the fire, do ye pollute yourselves with all your idols unto *this* day? and shall I be inquired of by you, O house of Israel? As I live, saith *the* Lord Jehovah, I will not be inquired of by you; **32** and that which cometh into your mind shall not be at all, in that ye say, We will be as the nations, as *the* families of the countries, to serve wood and stone.

33 As I live, saith *the* Lord Jehovah, surely with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with wrath poured

out, will I be king over you: **34** and I will bring you out from the peoples, and will gather you out of the countries wherein ye are scattered, with a mighty hand, and with an outstretched arm, and with wrath poured out; **35** and I will bring you into *the* wilderness of the peoples, and there will I enter into judgment with you face to face. **36** Like as I entered into judgment with your fathers in *the* wilderness of *the* land of Egypt, so will I enter into judgment with you, saith *the* Lord Jehovah. **37** And I will cause you to pass under the rod, and I will bring you into *the* bond of the covenant; **38** and I will purge out from among you the rebels, and them *that* transgress against me; I will bring them forth out of *the* land where they sojourn, but they shall not enter into *the* land of Israel: and ye shall know that I *am* Jehovah. **39** As for you, O house of Israel, thus saith *the* Lord Jehovah: Go ye, serve every one his idols, ¹⁶⁷and hereafter *also*, if ye will not hearken unto me; but my holy name shall ye no more profane with your gifts, and your idols.

40 For in my holy mountain, in *the* mountain of *the* height of Israel, saith *the* Lord Jehovah, there shall all *the* house of Israel, all of them, serve me in the land: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the ¹⁶⁸firstfruits of your ¹⁶⁹oblations, with all your holy *things*. **41** ¹⁷⁰As a sweet savor will I accept you, when I bring you out from the peoples, and gather you out of the countries wherein ye have been scattered; and I will be sanctified in you in *the* sight of the nations. **42** And ye shall know that I *am* Jehovah, when I shall bring you into *the* land of Israel, into the country which I ¹⁷¹swore to give unto your fathers. **43** And there shall ye remember your ways, and all your doings, wherein ye have polluted yourselves; and ye shall loathe yourselves in your own sight for all your evils that ye have committed. **44** And ye shall know that I *am* Jehovah, when I have dealt with you for my name's sake, not according to your evil ways, nor according to your corrupt doings, O ye house of Israel, saith *the* Lord Jehovah.

45 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **46** Son of man, set thy face toward *the* south, and drop *thy* word toward *the* south, and prophesy against *the* forest of the field in *the* South; **47** and say to *the* forest of the South, Hear *the* word of Jehovah: Thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I will kindle a fire in thee, and it shall devour every green tree in thee, and every dry tree: *the* flaming flame shall not be quenched, and all faces from *the* south to *the* north shall be burnt thereby. **48** And all flesh shall see that I Jehovah have kindled it; it shall not be quenched. **49** Then said I, Ah Lord Jehovah! they say of me, Is he not a speaker of parables?

21 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, set thy face toward Jerusalem, and drop *thy* word toward *the* ¹⁷²sanctuaries, and prophesy against *the* land of Israel; **3** and say to *the* land of Israel, Thus saith Jehovah: Behold, I *am* against thee, and will draw forth my sword out of its sheath, and will cut off from thee *the* righteous and *the* wicked. **4** Seeing then that I will cut off from thee *the* righteous

¹⁶² Or, whereby

¹⁶³ Or, set apart all that openeth See Ex 13:12.

¹⁶⁴ Hb. I lifted up my hand to give unto them,

¹⁶⁵ Or, looked out for every high hill,

¹⁶⁶ Or, whereunto ye go, and *the* name whereof is called Bamah (or, High Place) unto this day?

¹⁶⁷ Or, but hereafter surely ye shall hearken unto me, and my

holy name shall ye no more profane *etc.*

¹⁶⁸ Or, chief

¹⁶⁹ Or, tribute,

¹⁷⁰ Or, With Lit, In

¹⁷¹ Hb. lifted up my hand to give unto your fathers.

¹⁷² Or, Holies, That is, Holy and Most Holy.

and *the* wicked, therefore shall my sword go forth out of its sheath against all flesh from *the* south to *the* north: **5** and all flesh shall know that I, Jehovah, have drawn forth my sword out of its sheath; it shall not return any more. **6** Sigh therefore, thou son of man; with *the* breaking of *thy* loins and with bitterness shalt thou sigh before their eyes. **7** And it shall be, when they say unto thee, Wherefore sighest thou? that thou shalt say, Because of *the* tidings, for it cometh; and every heart shall melt, and all hands shall be feeble, and every spirit shall ¹⁷³faint, and all knees shall be weak as water: behold it cometh, and it shall be done, saith the Lord Jehovah.

8 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **9** Son of man, prophesy, and say, Thus saith Jehovah: Say, A sword, a sword, it is sharpened, and also furbished; **10** it is sharpened that it may make a slaughter; it is furbished that it may be as lightning: shall we then make mirth? ¹⁷⁴*the* rod of my son, it contemneth every tree. **11** And it is given to be furbished, that it may be handled: *the* sword, it is sharpened, yes, it is furbished, to give it into *the* hand of the slayer. **12** Cry and wail, son of man; for it is upon my people, it is upon all the princes of Israel: ¹⁷⁵they are delivered over to *the* sword with my people; smite therefore upon *thy* thigh. **13** For *there is* a trial; and ¹⁷⁶what if even *the* rod that contemneth shall be no more? saith *the* Lord Jehovah. **14** Thou therefore, son of man, prophesy, and smite *thy* hands together; and let *the* sword be doubled the third time, *the* sword of *the* deadly wounded: it is *the* sword of the great *one* that is deadly wounded, which ¹⁷⁷entereth into their chambers. **15** I have set *the* ¹⁷⁸threatening sword against all their gates, that *their* heart may melt, and *their* stumblings be multiplied: ah! it is made as lightning, it is pointed for slaughter. **16** ¹⁷⁹Gather thee together, go to the right, set thyself in array, go to the left, ¹⁸⁰whithersoever thy face is set. **17** I will also smite my hands together, and I will cause my wrath to rest: I, Jehovah, have spoken it.

18 *The* word of Jehovah came unto me again, saying, **19** Also, thou son of man, appoint thee two ways, that *the* sword of *the* king of Babylon may come; they twain shall come forth out of one land: and mark out a ¹⁸¹place, mark it out at *the* head of *the* way to *the* city. **20** Thou shalt appoint a way for *the* sword to come to Rabbah of *the* children of Ammon, and to Judah in Jerusalem *the* fortified. **21** For *the* king of Babylon stood at *the* parting of the way, at *the* head of the two ways, to use divination: he shook the arrows to and fro, he consulted the teraphim, he looked in the liver. **22** In his right hand was the divination for Jerusalem, to set battering rams, to open *the* mouth ¹⁸²in *the* slaughter, to lift up *the* voice with shouting, to set *battering* rams against the gates, to cast up mounds, to build forts. **23** And it shall be unto them as a false divination in their sight, who have sworn oaths unto them; but he bring

geth iniquity to remembrance, that they may be taken.

24 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because ye have made your iniquity to be remembered, in that your transgressions are uncovered, so that in all your doings your sins do appear; because that ye are come to remembrance, ye shall be taken with the hand. **25** And thou, O deadly wounded wicked *one*, *the* prince of Israel, whose day is come, in *the* time of *the* ¹⁸³iniquity of *the* end, **26** thus saith *the* Lord Jehovah: ¹⁸⁴Remove the mitre, and take off the crown; this *shall be* ¹⁸⁵no more the same; exalt that *which* is low, and abase that *which* is high. **27** ¹⁸⁶I will overturn, overturn, overturn it: this also shall be no more, until he come whose right it is; and I will give it *him*.

28 And thou, son of man, prophesy, and say, Thus saith *the* Lord Jehovah concerning *the* children of Ammon, and concerning their reproach; and say thou, A sword, a sword is drawn, for *the* slaughter it is furbished, to cause it to devour, that it *may be* as lightning; **29** while they see for thee false visions, while they divine lies unto thee, to lay thee upon *the* necks of *the* wicked that are deadly wounded, whose day is come in *the* time of *the* ¹⁸⁷iniquity of *the* end. **30** Cause it to return into its sheath. In *the* place where thou wast created, in *the* land of ¹⁸⁸thy birth, will I judge thee. **31** And I will pour out mine indignation upon thee; I will blow upon thee with *the* fire of my wrath; and I will deliver thee into *the* hand of brutish men, skilful to destroy. **32** Thou shalt be for fuel to the fire; thy blood shall be in *the* midst of the land; thou shalt be no more remembered: for I, Jehovah, have spoken it.

22 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** And thou, son of man, wilt thou judge, wilt thou judge the city of blood? ¹⁸⁹then cause her to know all her abominations. **3** And thou shalt say, Thus saith *the* Lord Jehovah: A city that sheddeth blood in *the* midst of her, that her time may come, and that maketh idols against herself to defile her! **4** Thou art become guilty in thy blood that thou hast shed, and art defiled in thine idols which thou hast made; and thou hast caused thy days to draw near, and art come *even* unto thy years: therefore have I made thee a reproach unto the nations, and a mocking to all the countries. **5** Those that are near, and those that are far from thee, shall mock thee, thou ¹⁹⁰infamous one and full of tumult.

6 Behold, *the* princes of Israel, every one according to his ¹⁹¹power, have been in thee to shed blood. **7** In thee have they disdained father and mother; in *the* midst of thee have they dealt by oppression with the sojourner; in thee have they wronged *the* fatherless and *the* widow. **8** Thou hast despised my holy things, and hast profaned my sabbaths. **9** Slanderous men have been in thee to shed blood; and in thee they have

173 Or, be dim,

174 Or, it contemneth *the* rod of my son, as every tree.

175 Or, terrors by reason of *the* sword are upon my people;

176 Or, what if *the* sword contemn even *the* rod? it shall be no more. saith *the* Lord Jehovah.

177 Or, compasseth them about.

178 Or, glittering

179 Hb. Make thyself one,

180 Or, Whither is thy face set?

181 Hb. hand,

182 Or, for

183 Or, punishment

184 Or, I will remove the mitre,

185 Hb. not this;

186 Hb. An overthrow, overthrow, overthrow, will I make it:

187 Or, punishment of *the* end.

188 Or, thine origin,

189 Or, and

190 Hb. the defiled of name

191 Hb. arm,

Ezekiel 23

eaten upon the mountains: in *the* midst of thee they have committed lewdness. **10** In thee have they uncovered their fathers' nakedness; in thee have they humbled her *that was* unclean in her impurity. **11** And one hath committed abomination with his neighbor's wife; and another hath lewdly defiled his daughter-in-law; and another in thee hath humbled his sister, his father's daughter. **12** In thee have they taken bribes to shed blood; thou hast taken interest and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbors by oppression, and hast forgotten me, saith *the* Lord Jehovah.

13 Behold, therefore, I have smitten my hand at thy dishonest gain which thou hast made, and at thy blood which hath been in *the* midst of thee. **14** Can thy heart endure, or can thy hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I, Jehovah, have spoken *it*, and will do *it*. **15** And I will scatter thee among the nations, and disperse thee through the countries; and I will consume thy filthiness out of thee. **16** And thou shalt be profaned in thyself, in *the* sight of *the* nations; and thou shalt know that I *am* Jehovah.

17 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **18** Son of man, *the* house of Israel is become dross unto me: all of them *are* copper and tin and iron and lead, in *the* midst of *the* furnace; they *are* *the* dross of silver. **19** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because ye *are* all become dross, therefore, behold, I will gather you into *the* midst of Jerusalem. **20** As they gather silver and copper and iron and lead and tin into *the* midst of *the* furnace, to blow *the* fire upon it, to melt *it*; so will I gather *you* in mine anger and in my wrath, and I will lay *you* *there*, and melt you. **21** Yes, I will gather you, and breathe upon you with *the* fire of my wrath, and ye shall be melted in *the* midst thereof. **22** As silver is melted in *the* midst of *the* furnace, so shall ye be melted in *the* midst thereof; and ye shall know that I, Jehovah, have poured out my wrath upon you.

23 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **24** Son of man, say unto her, Thou *art* a land that is not cleansed, nor rained upon in *the* day of indignation. **25** *There is* a conspiracy of her prophets in *the* midst thereof, like a roaring lion ravening *the* prey: they have devoured souls; they take treasure and precious things; they have made her widows many in *the* midst thereof. **26** Her priests have done violence to my law, and have profaned my holy *things*: they have made no distinction between *the* holy *and* *the* common, neither have they caused *men* to discern between *the* unclean *and* *the* clean, and have hid their eyes from my sabbaths, and I am profaned among them. **27** Her princes in the midst thereof *are* like wolves ravening *the* prey, to shed blood, *and* to destroy souls, that they may get dishonest gain. **28** And her prophets have daubed for them with ¹⁹²untempered mortar, seeing false visions, and divining lies unto them, saying, Thus saith *the* Lord Jehovah, when Jehovah hath not spoken. **29** *The* people of the land have used oppression, and exercised robbery; yes, they have vexed *the* poor and needy, and have oppressed the sojourner wrongfully. **30** And I sought for a man among them, that should build up *the* wall, and stand in the gap before me for the land, that I should not destroy it; but I found none. **31** Therefore have I poured out mine indignation upon them; I have consumed

them with *the* fire of my wrath: their own way have I brought upon their heads, saith *the* Lord Jehovah.

23 *The* word of Jehovah came again unto me, saying, **2** Son of man, there were two women, *the* daughters of one mother: **3** and they played *the* harlot in Egypt; they played *the* harlot in their youth; there were their breasts pressed, and there was handled *the* bosom of their virginity. **4** And *the* names of them *were* Oholah the elder, and Oholibah her sister: and they became mine, and they bare sons and daughters. And *as* for their names, Samaria is ¹⁹³Oholah, and Jerusalem Oholibah.

5 And Oholah played *the* harlot when she was mine; and she doted on her lovers, on *the* Assyrians *her* neighbors, **6** *who* *were* clothed with blue, governors and ¹⁹⁴rulers, all of them desirable young men, horsemen riding upon horses. **7** And she bestowed her whoredoms upon them, *the* choicest men of Assyria all of them; and on whomsoever she doted, with all their idols she defiled herself. **8** Neither hath she left her whoredoms ¹⁹⁵since *the* days of Egypt; for in her youth they lay with her, and they handled *the* bosom of her virginity; and they poured out their whoredom upon her. **9** Wherefore I delivered her into *the* hand of her lovers, into *the* hand of *the* Assyrians, upon whom she doted. **10** These uncovered her nakedness; they took her sons and her daughters; and her they slew with the sword: and she became a ¹⁹⁶byword among women; for they executed judgments upon her.

11 And her sister Oholibah saw *this*, yet was she more corrupt in her doting than she, and in her whoredoms which were more than *the* whoredoms of her sister. **12** She doted upon *the* Assyrians, governors and rulers, *her* neighbors, clothed most gorgeously, horsemen riding upon horses, all of them desirable young men. **13** And I saw that she was defiled; they both took one way. **14** And she increased her whoredoms; for she saw men portrayed upon the wall, *the* images of *the* Chaldeans portrayed with vermillion, **15** girded with girdles upon their loins, with flowing turbans upon their heads, all of them princes to look upon, after *the* likeness of *the* Babylonians ¹⁹⁷in Chaldea, *the* land of their nativity. **16** And ¹⁹⁸as soon as she saw *them* she doted upon them, and sent messengers unto them into Chaldea. **17** And *the* Babylonians came to her into *the* bed of love, and they defiled her with their whoredom, and she was polluted with them, and her soul was alienated from them. **18** So she uncovered her whoredoms, and uncovered her nakedness: then my soul was alienated from her, like as my soul was alienated from her sister. **19** Yet she multiplied her whoredoms, remembering the days of her youth, wherein she had played *the* harlot in *the* land of Egypt. **20** And she doted upon their paramours, whose flesh *is as* *the* flesh of asses, and whose issue *is like* *the* issue of horses. **21** Thus thou calledst to remembrance the lewdness of thy youth, in *the* handling of thy bosom by *the* Egyptians for *the* breasts of thy youth.

22 Therefore, O Oholibah, thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will raise up thy lovers against thee, from whom thy soul is alienated, and I will bring them against thee on every side: **23** *the* Babylonians and all *the* Chaldeans, Pekod

¹⁹² Or, whitewash,

¹⁹³ *That is*, Her tent, and Jerusalem *is* My tent *is* in her.

¹⁹⁴ Or, deputies, *And in* vs. 12. See Jer 51:23, etc.

¹⁹⁵ Or, brought from Egypt;

¹⁹⁶ Hb. name

¹⁹⁷ Or, *the* land of whose nativity *is* Chaldea.

¹⁹⁸ Hb. *at* *the* sight of her eyes she doted

¹⁹⁹ Or, counsellors, Hb. called,

and Shoa and Koa, *and all the* Assyrians with them; desirable young men, governors and rulers all of them, princes and ¹⁹⁹men of renown, all of them riding upon horses. **24** And they shall come against thee with weapons, chariots, and ²⁰⁰wagons, and with a company of peoples; they shall set themselves against thee with buckler and shield and helmet round about: and I will commit *the* judgment unto them, and they shall judge thee according to their judgments. **25** And I will set my jealousy against thee, and they shall deal with thee in fury; they shall take away thy nose and thine ears; and thy residue shall fall by the sword: they shall take thy sons and thy daughters; and thy residue shall be devoured by *the* fire. **26** They shall also strip thee of thy clothes, and take away thy fair jewels. **27** Thus will I make thy lewdness to cease from thee, and thy whoredom *brought* from *the* land of Egypt; so that thou shalt not lift up thine eyes unto them, nor remember Egypt any more. **28** For thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will deliver thee into *the* hand of *them* whom thou hatest, into *the* hand of *them* from whom thy soul is alienated; **29** and they shall deal with thee in hatred, and shall take away all thy labor, and shall leave thee naked and bare; and *the* nakedness of thy whoredoms shall be uncovered, both thy lewdness and thy whoredoms.

30 These *things* shall be done unto thee, for that thou hast played *the* harlot after *the* nations, *and* because thou art polluted with their idols. **31** Thou hast walked in *the* way of thy sister; therefore will I give her cup into thy hand. **32** Thus saith *the* Lord Jehovah: Thou shalt drink of thy sister's cup, which is deep and large; thou shalt be laughed to scorn and had ²⁰¹in derision; it containeth much. **33** Thou shalt be filled with drunkenness and sorrow, with *the* cup of astonishment and desolation, with *the* cup of thy sister Samaria. **34** Thou shalt even drink it and drain *it* out, and thou shalt gnaw the sherds thereof, and shalt tear thy breasts; for I have spoken *it*, saith the Lord Jehovah. **35** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because thou hast forgotten me, and cast me behind thy back, therefore bear thou also thy lewdness and thy whoredoms.

36 Jehovah said moreover unto me: Son of man, wilt thou judge Oholah and Oholibah? then declare unto them their abominations. **37** For they have committed adultery, and blood *is* in their hands; and with their idols have they committed adultery; and they have also caused their sons, whom they bare unto me, to pass through *the* fire unto them to be devoured. **38** Moreover this they have done unto me: they have defiled my ²⁰²sanctuary in the same day, and have profaned my sabbaths. **39** For when they had slain their children to their idols, then they came the same day into my sanctuary to profane it; and, lo, thus have they done in *the* midst of my house. **40** And furthermore ye have sent for men ²⁰³that come from far, unto whom a messenger *was* sent, and, lo, they came; for whom thou didst wash thyself, paint thine eyes, and deck thyself with ornaments, **41** and sit upon a stately bed, with a table prepared before it, whereupon thou didst set mine in-

cense and mine oil. **42** And *the* voice of a multitude being at ease *was* with her: and with men of *the* common sort *were* brought drunkards from *the* wilderness; and they put bracelets upon *the* hands of them *twain*, and beautiful crowns upon their heads.

43 Then ²⁰⁴said I of *her* that *was* old in adulteries, Now will they play ²⁰⁵*the* harlot with her, ²⁰⁶and she *with* them. **44** And they went in unto her, as they go in unto a harlot: so went they in unto Oholah and unto Oholibah, the lewd women. **45** And righteous men, they shall judge them with *the* judgment of adulteresses, and with *the* judgment of women that shed blood; because they *are* adulteresses, and blood *is* in their hands. **46** For thus saith *the* Lord Jehovah: I will bring up a company against them, and will give them to be tossed to and fro and robbed. **47** And *the* company shall stone them with stones, and despatch them with their swords; they shall slay their sons and their daughters, and burn up their houses with fire. **48** Thus will I cause lewdness to cease out of the land, that all women may be taught not to do after your lewdness. **49** And they shall recompense your lewdness upon you, and ye shall bear *the* sins of your idols; and ye shall know that *I am* the Lord Jehovah.

24 Again, in the ninth year, in the tenth month, in the tenth *day* of the month, *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, write thee the name of the day, *even* of this selfsame day: *the* king of Babylon drew close unto Jerusalem this selfsame day. **3** And utter a parable unto the rebellious house, and say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah, Set on the caldron, set *it* on, and also pour water into it: **4** gather the pieces thereof into it, *even* every good piece, *the* thigh, and *the* shoulder; fill *it* with *the* choice bones. **5** Take *the* choice of the flock, and also a pile of wood for the bones under ²⁰⁷*the* caldron; make it boil well; yes, let *the* bones thereof be boiled in *the* midst of it.

6 Wherefore thus saith *the* Lord Jehovah: Woe to the city of blood, to *the* caldron whose ²⁰⁸rust *is* therein, and whose rust *is* not gone out of it! take out of it piece after piece; no lot *is* fallen upon it. **7** For her blood *is* in *the* midst of her; she set it upon *the* bare rock; she poured it not upon the ground, to cover it with dust. **8** That it may cause wrath to come up to take vengeance, I have set her blood upon *the* bare rock, that it should not be covered. **9** Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Woe to the city of blood! I also will make the pile great. **10** Heap on the wood, make the fire hot, boil well the flesh, and make thick the broth, and let the bones be burned. **11** Then set it empty upon *the* coals thereof, that it may be hot, and *the* copper thereof may burn, and *that* *the* filthiness of it may be molten in it, *that* *the* rust of it may be consumed. **12** She hath wearied ²⁰⁹*herself* with toil; yet her great rust goeth not forth out of her; her rust ²¹⁰*goeth* not forth by fire. **13** ²¹¹In thy filthiness *is* lewdness: because I have cleansed thee and thou wast not cleansed, thou shalt not be cleansed from thy filthiness any more, till I have caused my wrath toward

200 Or, wheels,

201 Or, in derision too much to endure.

202 Or perhaps, Holy And so in many places.

203 Or, to come from far,

204 Or, said I, *She* that *is* old will commit adulteries,

205 Hb. her whoredoms,

206 Or, even with her.

207 Hb. it;

208 Or, scum (both times)

209 Or, me

210 Or, *is* in the fire.

211 Or, For thy filthy lewdness, because I etc.

Ezekiel 25

thee to rest. **14** I, Jehovah, have spoken *it*: it shall come to pass, and I will do *it*; I will not go back, neither will I spare, neither will I repent; according to thy ways, and according to thy doings, shall they judge thee, saith *the* Lord Jehovah.

15 Also *the* word of Jehovah came unto me, saying, **16** Son of man, behold, I take away from thee the desire of thine eyes with a stroke: yet thou shalt neither mourn nor weep, neither shall thy tears run down. **17** Sigh, ²¹²*but* not aloud, make no mourning *for the* dead; bind thy headtire upon thee, and put thy shoes upon thy feet, and cover not *thy* lips, and eat not *the* bread of men. **18** So I spake unto the people in the morning; and in the evening my wife died; and I did in the morning as I was commanded.

19 And the people said unto me, Wilt thou not tell us what these *things* are to us, that thou doest *so*? **20** Then I said unto them, *The* word of Jehovah came unto me, saying, **21** Speak unto *the* house of Israel, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will profane my sanctuary, *the* pride of your power, *the* desire of your eyes, and ²¹³that which your soul pitieth; and your sons and your daughters whom ye have left behind shall fall by the sword. **22** And ye shall do as I have done: ye shall not cover *your* lips, nor eat *the* bread of men. **23** And your tires *shall be* upon your heads, and your shoes upon your feet: ye shall not mourn nor weep; but ye shall pine away in your iniquities, and moan one toward another. **24** Thus shall Ezekiel be unto you a sign; according to all that he hath done shall ye do: when this cometh, then shall ye know that I *am* *the* Lord Jehovah.

25 And thou, son of man, *shall it not be* in *the* day when I take from them their ²¹⁴strength, *the* joy of their ²¹⁵glory, the desire of their eyes, and ²¹⁶that whereupon they set their souls, their sons and their daughters, **26** *that* in that day he *that* escapeth shall come unto thee, to cause *thee* to hear *it* with *thine* ears? **27** In that day shall thy mouth be opened ²¹⁷to him that is escaped, and thou shalt speak, and be no more dumb: so shalt thou be a sign unto them; and they shall know that I *am* Jehovah.

25 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, set thy face toward *the* children of Ammon, and prophesy ²¹⁸against them: **3** and say unto *the* children of Ammon, Hear *the* word of *the* Lord Jehovah: Thus saith *the* Lord Jehovah, Because thou saidst, Aha, against my sanctuary, when it was profaned; and against *the* land of Israel, when it was made desolate; and against *the* house of Judah, when they went into captivity: **4** therefore, behold, I will deliver thee to ²¹⁹*the* children of *the* east for a possession, and they shall set their encampments in thee, and make their dwellings in thee; they shall eat thy fruit, and they shall drink thy milk. **5** And I will make Rabbah a stable for camels, and the children of Ammon a couching-place for flocks: and ye shall know that I *am* Jehovah. **6** For thus saith *the* Lord Jehovah: Because thou hast clapped *thy* hands, and stamped with *the* feet, and rejoiced with all *the* despite of thy soul against *the* land of

Israel; **7** therefore, behold, I have stretched out my hand upon thee, and will deliver thee for a spoil to the nations; and I will cut thee off from the peoples, and I will cause thee to perish out of the countries: I will destroy thee; and thou shalt know that I *am* Jehovah.

8 Thus saith *the* Lord Jehovah: Because that Moab and Seir do say, Behold, *the* house of Judah is like unto all the nations; **9** therefore, behold, I will open the side of Moab from the cities, from his cities *which are* ²²⁰on his frontiers, *the* glory of *the* country, Beth-jeshimoth, Baal-meon, and Kiriathaim, **10** ²²¹unto *the* children of *the* east, to go against *the* children of Ammon; and I will give them for a possession, that *the* children of Ammon may not be remembered among the nations: **11** and I will execute judgments upon Moab; and they shall know that I *am* Jehovah.

12 Thus saith *the* Lord Jehovah: Because that Edom hath dealt against *the* house of Judah by taking vengeance, and hath greatly offended, and revenged himself upon them; **13** therefore thus saith *the* Lord Jehovah, I will stretch out my hand upon Edom, and will cut off man and beast from it; and I will make it desolate from Teman; even unto Dedan shall they fall by the sword. **14** And I will lay my vengeance upon Edom by *the* hand of my people Israel; and they shall do in Edom according to mine anger and according to my wrath; and they shall know my vengeance, saith *the* Lord Jehovah.

15 Thus saith *the* Lord Jehovah: Because *the* Philistines have dealt by revenge, and have taken vengeance with despite of soul to destroy with perpetual enmity; **16** therefore thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I will stretch out my hand upon *the* Philistines, and I will cut off the Cherethites, and destroy the remnant of the sea coast. **17** And I will execute great vengeance upon them with wrathful rebukes; and they shall know that I *am* Jehovah, when I shall lay my vengeance upon them.

26 And it came to pass in *the* eleventh year, ²²²in *the* first day of the month, *that the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, because that Tyre hath said against Jerusalem, Aha, she is broken *that was the* gates of the peoples; she is turned unto me; I shall be replenished, *now that* she is laid waste: **3** therefore thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I *am* against thee, O Tyre, and will cause many nations to come up against thee, as the sea causeth its waves to come up. **4** And they shall destroy *the* walls of Tyre, and break down her towers: I will also scrape her dust from her, and make her a bare rock. **5** She shall be a *place for the* spreading of nets in *the* midst of the sea; for I have spoken *it*, saith *the* Lord Jehovah; and she shall become a spoil to the nations. **6** And her daughters that *are* in the field shall be slain with the sword: and they shall know that I *am* Jehovah. ²²³

7 For thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will bring upon Tyre Nebuchadrezzar king of Babylon, king of kings, from *the* north, with horses, and with chariots, and with horsemen, and a company, and much people. **8** He shall slay with *the* sword thy daughters in the field; and he shall make forts

212 *Hb.* be silent,

213 *Hb.* a pity of your soul;

214 *Or*, stronghold,

215 *Or*, beauty,

216 *Hb.* the lifting up of their soul,

217 *Or*, together with *him that is* escaped,

218 *Or*, concerning them:

219 *Probably the Arabs. Compare* Ge 25:6.

220 *Or*, in every quarter,

221 *Or*, together with *the* children of Ammon, unto *the* children of the east;

222 *Likely, in the fifth month,*

against thee, and cast up a mound against thee, and raise up *the* buckler against thee. **9** And he shall set his battering engines against thy walls, and with his ²²⁴axes he shall break down thy towers. **10** By reason of *the* abundance of his horses their dust shall cover thee: thy walls shall shake at *the* noise of *the* horseman, and of *the* ²²⁵wagons, and of *the* chariots, when he shall enter into thy gates, as men enter into a city wherein is made a breach. **11** With *the* hoofs of his horses shall he tread down all thy streets; he shall slay thy people with the sword; and *the* ²²⁶pillars of thy strength shall go down to the ground. **12** And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise; and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses; and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in *the* midst of *the* waters. **13** And I will cause *the* noise of thy songs to cease; and *the* sound of thy harps shall be no more heard. **14** And I will make thee a bare rock; thou shalt be a *place* for *the* spreading of nets; thou shalt be built no more: for I Jehovah have spoken *it*, saith *the* Lord Jehovah.

15 Thus saith *the* Lord Jehovah to Tyre: Shall not the isles shake at *the* sound of thy fall, when *the* wounded groan, when *the* slaughter is made in *the* midst of thee? **16** Then all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay aside their robes, and strip off their brodered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and shall tremble *every* moment, and be astonished at thee. **17** And they shall take up a lamentation over thee, and say to thee, How art thou destroyed, *that wast* inhabited ²²⁷by seafaring men, the renowned city, that was strong in the sea, she and her inhabitants, that caused their terror to be on all that ²²⁸dwelt there! **18** Now shall the isles tremble in *the* day of thy fall; yes, the isles that *are* in the sea shall be dismayed at thy departure.

19 For thus saith *the* Lord Jehovah: When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and the great waters shall cover thee; **20** then will I bring thee down with them that descend into *the* pit, to *the* people of old time, and will make thee to dwell in *the* nether parts of *the* earth, ²²⁹in *the* places that are desolate of old, with them that go down to *the* pit, that thou be not inhabited; ²³⁰and I will set glory in *the* land of the living: **21** I will make thee ²³¹a terror, and thou *shalt* no *more* have *any* being; though thou be sought for, yet shalt thou never be found again, saith *the* Lord Jehovah.

27 *The* word of Jehovah came again unto me, saying, **2** And thou, son of man, take up a lamentation over Tyre; **3** and say unto Tyre, O thou *that dwellest at the* ²³²entry of *the* sea, *that art the* merchant of the peoples unto many isles, thus saith *the* Lord Jehovah: Thou, O Tyre, hast said, I *am* perfect in beauty. **4** Thy borders *are* in *the* heart of *the* seas; thy builders have perfected thy beauty. **5** They have ²³³made all thy planks of fir-trees from Senir; they have taken a cedar from Lebanon to make a mast for thee. **6** *Of the* oaks of Bashan have they made thine oars; they have made thy ²³⁴benches of ivory inlaid in boxwood, from *the* isles of Kittim. **7** Of fine linen with brodered work from Egypt was thy sail, that it might be to thee for an ensign; blue and purple from *the* isles of Elishah was thine awning. **8** *The* inhabitants of Sidon and Arvad were thy rowers: thy wise *men*, O Tyre, were in thee, they were thy pilots. **9** *The* ²³⁵old men of Gebal and *the* wise *men* thereof were in thee thy calkers: all *the* ships of the sea with their mariners were in thee to ²³⁶deal in thy merchandise. **10** Persia and Lud and Put were in thine army, thy men of war: they hanged *the* shield and helmet in thee; they set forth thy splendor. **11** *The* men of Arvad with thine army *were* upon thy walls round about, and valorous men were in thy towers; they hanged their shields upon thy walls round about; they have perfected thy beauty.

12 Tarshish *was* thy merchant by reason of *the* multitude of all *kinds* of riches; ²³⁷with silver, iron, tin, and lead, they traded for thy wares. **13** Javan, Tubal, and Meshech, they *were* thy traffickers; they traded *the* souls of man and ²³⁸vessels of copper for thy merchandise. **14** They of *the* house of Togarmah traded for thy wares with horses and war-horses and mules. **15** *The* children of Dedan *were* thy traffickers; many isles *were the* mart of thy hand: they brought thee ²³⁹in exchange horns of ivory and ebony. **16** Syria *was* thy merchant by reason of *the* multitude of thy handiworks: they traded for thy wares with ²⁴⁰emeralds, purple, and brodered work, and fine linen, and coral, and rubies. **17** Judah, and *the* land of Israel, they *were* thy traffickers; they traded for thy merchandise wheat of Minnith, and ²⁴¹pannag, and honey, and oil, and balm. **18** Damascus *was* thy merchant for *the* multitude of thy handiworks, by reason of *the* multitude of all kinds of riches, with *the* wine of Helbon, and white wool. **19** Vedan and Javan traded ²⁴²with yarn for thy wares: ²⁴³bright iron, cassia, and calamus, were among thy merchandise. **20** Dedan *was* thy trafficker in precious cloths for riding. **21** Arabia, and all *the* princes of Kedar, they were *the* merchants of thy hand; in

223 After Nebuchadnezzar, the city was rebuilt on an island one mile offshore. Alexander, ca. BC 322, destroyed the on-shore city, and in a 7-month siege took all materials from shore, and even scraped the soil to bare rock, to build a causeway to the island to destroy it. [The island is now washed away.]

224 Hb. swords

225 Or, wheels,

226 Or, obelisks

227 Or, being won from the seas,

228 Or, inhabited her!

229 So Hb^{m9} Aram. Hb^{bx} Sept., Vg. read like the places

230 Or with different points, nor set thy glory in etc.

231 Or, a destruction, Hb. terrors

232 Hb. entrances

233 Hb. built

234 Or, deck

235 Or, elders of Gebal

236 Or, exchange

237 The Celts mined silver, iron, and lead in Spain, and tin in Cornwall (SW England). Compare Ge 10.

238 Armenia (Meshech) had the copper mines, Georgia (Tubal) was the great center for refining it, and Greece (Javan = Ionia) fabricated the copperware.

239 Or, for a present, horns of ivory and ebony.

240 Or, carbuncles,

241 Perhaps, a kind of confection.

242 Hb^{m9} Sept. Aram, Gk^{A9} read, from Uzal for thy wares:

243 Or, wrought iron,

Ezekiel 28

lambs, and rams, and goats, in these *were they* thy merchants. **22** *The* traffickers of Sheba and Raamah, they *were* thy traffickers; they traded for thy wares with *the* chief of all spices, and with all precious stones, and gold. **23** Haran and Canneh and Eden, *the* traffickers of Sheba, Asshur and Kilmad, *were* thy traffickers. **24** These *were* thy traffickers in choice wares, in ²⁴⁴wrappings of blue and broidered work, and in chests of rich apparel, bound with cords and made of cedar, among thy merchandise. **25** *The* ²⁴⁵ships of Tarshish were thy caravans for thy merchandise: and thou wast replenished, and made very glorious in *the* heart of *the* seas.

26 Thy rowers have brought thee into great waters: the east wind hath broken thee in *the* heart of *the* seas. **27** Thy riches, and thy wares, thy merchandise, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and *the* ²⁴⁶dealers in thy merchandise, and all thy men of war, that *are* in thee, ²⁴⁷with all thy company which is in *the* midst of thee, shall fall into *the* heart of *the* seas in *the* day of thy ruin. **28** At *the* sound of *the* cry of thy pilots *the* ²⁴⁸suburbs shall shake. **29** And all that handle *the* oar, *the* mariners, and all *the* pilots of the sea, shall come down from their ships; they shall stand upon the land, **30** and shall cause their voice to be heard over thee, and shall cry bitterly, and shall cast up dust upon their heads, they shall wallow themselves in the ashes: **31** and they shall make themselves bald for thee, and gird them with sackcloth, and they shall weep for thee in bitterness of soul with bitter mourning. **32** And in their wailing they shall take up a lamentation for thee, and lament over thee, *saying*, Who is *there* like Tyre, like her that is brought to silence in *the* midst of the sea? **33** When thy wares went forth out of the seas, thou filledst many peoples; thou didst enrich the kings of the earth with the multitude of thy riches and of thy merchandise. **34** In *the* time *that* thou wast broken by *the* seas in *the* depths of *the* waters, thy merchandise and all thy company did fall in *the* midst of thee. **35** All the inhabitants of the isles are astonished at thee, and their kings are horribly afraid; they are troubled in *their* countenance. **36** *The* merchants among the peoples hiss at thee; thou art become ²⁴⁹a terror, and thou *shalt* nevermore *have any being*.

28 *The* word of Jehovah came again unto me, *saying*, **2** Son of man, say unto *the* prince of ²⁵⁰Tyre, Thus saith *the* Lord Jehovah: Because thy heart *is* lifted up, and thou hast said, I *am* a god, I sit in *the* seat of God, in *the* ²⁵¹midst of *the* seas; yet thou *art* man, and not God, though thou didst set thy heart as *the* heart of God; — **3** behold, thou *art* wiser than Daniel; there is no secret that is hidden from thee; **4** by thy wisdom and by thine understanding thou hast gotten thee ²⁵²riches, and hast gotten gold and silver into thy treasures; **5** by thy great wisdom and by thy traffic hast thou increased thy riches, and thy heart is lifted up because of thy riches; — **6** therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Because thou hast set thy heart as *the* heart of God, **7** therefore, behold, I will bring

strangers upon thee, *the* terrible of *the* nations; and they shall draw their swords against *the* beauty of thy wisdom, and they shall ²⁵³defile thy brightness. **8** They shall bring thee down to the pit; and thou shalt die *the* death of *them that are* slain, in *the* heart of *the* seas. **9** Wilt thou yet say before him that slayeth thee, I *am* God? but thou *art* man, and not God, in *the* hand of him that ²⁵⁴woundeth thee. **10** Thou shalt die *the* death of *the* uncircumcised by *the* hand of strangers: for I have spoken *it*, saith *the* Lord Jehovah.

11 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, *saying*, **12** Son of man, take up a lamentation over *the* king of Tyre, and say unto him, Thus saith *the* Lord Jehovah: Thou sealest up *the* ²⁵⁵sum, full of wisdom, and perfect in beauty. **13** Thou wast in Eden, *the* garden of God; every precious stone *was* thy covering, *the* ²⁵⁶sardius, *the* topaz, and *the* diamond, *the* beryl, *the* onyx, and *the* jasper, *the* sapphire, *the* ²⁵⁷emerald, and *the* carbuncle, and gold: *the* workmanship of thy tabrets and of thy pipes was in thee; in *the* day that thou wast created they were prepared. **14** Thou *wast* *the* anointed cherub that covereth: and I set thee, *so that* thou wast upon *the* holy mountain of God; thou hast walked up and down in *the* midst of *the* stones of fire. **15** Thou *wast* perfect in thy ways from *the* day that thou wast created, till unrighteousness was found in thee. **16** By *the* abundance of thy traffic they filled *the* midst of thee with violence, and thou hast sinned: therefore have I cast thee as profane out of *the* mountain of God; and I have destroyed thee, O covering cherub, from *the* midst of *the* stones of fire. **17** Thy heart was lifted up because of thy beauty; thou hast corrupted thy wisdom by reason of thy brightness: I have cast thee to *the* ground; I have laid thee before kings, that they may behold thee. **18** By *the* multitude of thine iniquities, in *the* unrighteousness of thy traffic, thou hast profaned thy sanctuaries; therefore have I brought forth a fire from *the* midst of thee; it hath devoured thee, and I have turned thee to ashes upon the earth in *the* sight of all them that behold thee. **19** All they that know thee among the peoples shall be astonished at thee: thou art become ²⁵⁸a terror, and thou *shalt* nevermore *have any being*.

20 And *the* word of Jehovah came unto me, *saying*, **21** Son of man, set thy face toward Sidon, and prophesy against it, **22** and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I *am* against thee, O Sidon; and I will be glorified in *the* midst of thee; and they shall know that I *am* Jehovah, when I shall have executed judgments in her, and shall be sanctified in her. **23** For I will send pestilence into her, and blood into her streets; and *the* wounded shall ²⁵⁹fall in *the* midst of her, with *the* sword upon her on every side; and they shall know that I *am* Jehovah. **24** And there shall be no more a pricking brier unto *the* house of Israel, nor a hurting thorn of any *that are* round about them, *that* did despise unto them; and they shall know that I *am* *the* Lord Jehovah.

244 Or, bales

245 *That is*, ocean-going vessels such as the Celts made.

246 Or, exchangers

247 Or, and in all thy company

248 Or, waves

249 Or, a destruction, Hb. terrors,

250 *Tiras (Thrace) colonized Tyre, Rome, and Carthage; they were ethnically one people.*

251 Hb. heart

252 Or, power, *And twice in vs. 7.*

253 Or, profane

254 Or, profaneth thee.

255 Or, measure, *or*, pattern,

256 Or, ruby,

257 Or, carbuncle, and *the* emerald, and gold:

258 Or, a destruction, Hb. terrors,

25 Thus saith *the* Lord Jehovah: When I shall have gathered the house of Israel from the peoples among whom they are scattered, and shall be sanctified in them in *the* sight of the nations, then shall they dwell in their own land which I gave to my servant Jacob. 26 And they shall dwell securely therein; yes, they shall build houses, and plant vineyards, and shall dwell securely, when I have executed judgments upon all those that do them despite round about them; and they shall know that I *am* Jehovah their God.

29 In the tenth year, in the tenth *month*, in the twelfth *day* of the month, *the* word of Jehovah came unto me, saying, 2 Son of man, set thy face against Pharaoh king of Egypt, and prophesy against him, and against all Egypt; 3 speak, and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I *am* against thee, Pharaoh king of Egypt, the great monster that lieth in *the* midst of his rivers, that hath said, My river *is* mine own, and I have made *it* for myself. 4 And I will put hooks in thy jaws, and I will cause *the* fish of thy rivers to stick unto thy scales; and I will bring thee up out of *the* midst of thy rivers, with all the fish of thy rivers which stick unto thy scales. 5 And I will cast thee forth into the wilderness, thee and all the fish of thy rivers: thou shalt fall upon ²⁶⁰the open field; thou shalt not be brought together, nor gathered; I have given thee for food to *the* beasts of the earth and to *the* birds of the heavens. 6 And all *the* inhabitants of Egypt shall know that I *am* Jehovah, because they have been a staff of reed to *the* house of Israel. 7 When they took hold of thee ²⁶¹by thy hand, thou didst break, and didst rend all their shoulders; and when they leaned upon thee, thou brakest, and madest all their loins to ²⁶²*be at a standstill*.

8 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will bring a sword upon thee, and will cut off from thee man and beast. 9 And *the* land of Egypt shall be a desolation and a waste; and they shall know that I *am* Jehovah. Because he hath said, *The river is mine, and I have made it*; 10 therefore, behold, I *am* against thee, and against thy rivers, and I will make the land of Egypt an utter waste *and* desolation, ²⁶³from *the* tower of Seveneh even unto *the* border of ²⁶⁴Ethiopia. 11 No foot of man shall pass through it, nor foot of beast shall pass through it, neither shall it be inhabited forty years. 12 And I will make the land of Egypt a desolation in *the* midst of *the* countries that are desolate; and her cities among *the* cities that are laid waste shall be a desolation forty years; and I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries.²⁶⁵

13 For thus saith *the* Lord Jehovah: At *the* end of forty years will I gather the Egyptians from the peoples whither they were

scattered; 14 and I will ²⁶⁶bring back the captivity of Egypt, and will cause them to return *into the* land of Pathros, into *the* land of their ²⁶⁷birth; and they shall be there a ²⁶⁸base kingdom. 15 It shall be *the* basest of the kingdoms; neither shall it any more lift itself up above the nations: and I will diminish them, that they shall no more rule over the nations. 16 And it shall be no more *the* confidence of *the* house of Israel, bringing iniquity to remembrance, when they turn to look after them: and they shall know that I *am the* Lord Jehovah.

17 And it came to pass in the twenty-seventh year, in the first *month*, in *the* first *day* of the month, *the* word of Jehovah came unto me, saying, 18 Son of man, Nebuchadrezzar king of Babylon caused his army to serve a great service against Tyre: every head *was* made bald, and every shoulder *was* worn; yet had he no wages, nor his army, from Tyre, for the service that he had served against it. 19 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will give the land of Egypt unto Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall carry off her multitude, and take her spoil, and take her prey; and it shall be *the* wages for his army.²⁶⁹ 20 I have given him the land of Egypt ²⁷⁰as his recompense for which he served, because they wrought for me, saith *the* Lord Jehovah.

21 In that day will I cause a horn to bud forth unto *the* house of Israel, and I will give thee *the* opening of *the* mouth in *the* midst of them; and they shall know that I *am* Jehovah.

30 *The* word of Jehovah came again unto me, saying, 2 Son of man, prophesy, and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: Wail ye, Alas for the day! 3 For *the* day is near, even *the* day of Jehovah is near; it shall be a day of clouds, a time of *the* nations. 4 And a sword shall come upon Egypt, and anguish shall be in ²⁷¹Ethiopia, when *the* slain shall fall in Egypt; and they shall take away her multitude, and her foundations shall be broken down. 5 Ethiopia, and Put, and Lud, and all the mingled people, and Kub, and *the* children of ²⁷²*the* land that is in league, shall fall with them by the sword.

6 Thus saith Jehovah: They also that uphold Egypt shall fall; and *the* pride of her power shall come down: ²⁷³from *the* tower of Seveneh shall they fall in it by the sword, saith *the* Lord Jehovah. 7 And they shall be desolate in *the* midst of *the* countries that are desolate; and her cities shall be in *the* midst of *the* cities that are wasted. 8 And they shall know that I *am* Jehovah, when I have set a fire in Egypt, and all her helpers are ²⁷⁴destroyed. 9 In that day shall messengers go forth from before me in ships to make the careless Ethiopians afraid; and there shall be anguish upon them, as in *the* day of Egypt; for, lo, it cometh.

259 Or, be judged in *the* midst of her,

260 Hb. *the* face of the field;

261 Or, by the handle, Hb^{mg} Aram., Vg. *read*, with the hand,

262 So Hb^{bt}. Aram. *reads*, shake. See Ps 69:23.

263 Or, from Migdol to Aswan and even unto *etc.*

264 Hb. Cush. (*everywhere properly*, Kush)

265 One historical text reads, the 37th year, Nebuchad-rezzar, king of Bab[ylon] mar[ch]ed against Egypt to deliver a battle. [Ama]sis (Ahmose II), of Egypt, [called up his a]rm[y] ... ANET, p. 308.

266 Or, return to the captivity of Egypt,

267 Or, origin;

268 Hb. low

269 Ethbaal, king of Tyre, with Egyptian support, successfully resisted the siege. After 13 years, Nebuchadrezzar gave up and went to Egypt, and there took multitudes of captives (Egyptians and Jews) and much spoil. [Diocles and Philostratus; cited in Josephus, Antiq. X, xi, 1.]

270 Or, for his labor wherewith he served,

271 Hb. Cush, Also in vs. 5; similarly in vs. 9.

272 Or, *the* land of the covenant,

273 Or, from Migdol to Aswan shall they fall in it *etc.*

274 Hb. broken.

Ezekiel 31

10 Thus saith *the* Lord Jehovah: I will also make the multitude of Egypt to cease, by *the* hand of Nebuchadrezzar king of Babylon. 11 He and his people with him, *the* terrible of the nations, shall be brought in to destroy the land; and they shall draw their swords against Egypt, and fill the land with *the* slain. 12 And I will make *the* rivers dry, and will sell the land into *the* hand of evil men; and I will make *the* land desolate, and ²⁷⁵*all that is* therein, by *the* hand of strangers: I, Jehovah, have spoken *it*.

13 Thus saith *the* Lord Jehovah: I will also destroy *the* idols, and I will cause *the* ²⁷⁶*images* to cease from Memphis; and there shall be no more a prince from *the* land of Egypt: and I will put a fear in *the* land of Egypt. 14 And I will make Pathros desolate, and will set a fire in Zoan, and will execute judgments upon No. 15 And I will pour my wrath upon Sin, *the* stronghold of Egypt; and I will cut off the multitude of No. 16 And I will set a fire in Egypt: Sin shall be in great anguish, and No shall be broken up; and Memphis *shall have* adversaries ²⁷⁷*in the* daytime. 17 *The* young men of Aven and of Pi-beseth shall fall by the sword; and these *cities* shall go into captivity. 18 At Tehaphnehes also the day shall ²⁷⁸*withdraw* itself, when I shall break there the yokes of Egypt, and *the* pride of her power shall cease in her: as for her, a cloud shall cover her, and her daughters shall go into captivity. 19 Thus will I execute judgments upon Egypt; and they shall know that I *am* Jehovah.

20 And it came to pass in *the* eleventh year, in the first month, in *the* seventh day of the month, *that the* word of Jehovah came unto me, saying, 21 Son of man, I have broken the arm of Pharaoh king of Egypt; and, lo, it hath not been bound up, to apply *healing* medicines, to put a bandage to bind it, that it be strong to hold the sword. 22 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I *am* against Pharaoh king of Egypt, and will break his arms, the strong *arm*, and that which was broken; and I will cause the sword to fall out of his hand. 23 And I will scatter the Egyptians among the nations, and will disperse them through the countries. 24 And I will strengthen the arms of *the* king of Babylon, and put my sword in his hand: but I will break the arms of Pharaoh, and he shall groan before him with *the* groanings of a deadly wounded man. 25 And I will hold up the arms of *the* king of Babylon; and the arms of Pharaoh shall fall down; and they shall know that I *am* Jehovah, when I shall put my sword into *the* hand of the king of Babylon, and he shall stretch it out upon *the* land of Egypt. 26 And I will scatter the Egyptians among the nations, and disperse them through the countries; and they shall know that I *am* Jehovah.

31 And it came to pass in *the* eleventh year, in the third month, in *the* first day of the month, *that the* word of Jehovah came unto me, saying, 2 Son of man, say unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude: Whom art thou like in thy greatness? 3 Behold, *the* Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a forest-like shade, and of high stature; and its top was among *the* ²⁷⁹*thick boughs*.

4 *The* waters nourished it, *the* deep made it to grow: the rivers thereof ran round about its plantation; and it sent out its channels unto all *the* trees of the field. 5 Therefore its stature was exalted above all *the* trees of the field; and its boughs were multiplied, and its branches became long by reason of ²⁸⁰*many waters*, when it shot *them* forth. 6 All *the* birds of the heavens made their nests in its boughs; and under its branches did all *the* beasts of the field bring forth their young; and under its shadow dwelt all great nations. 7 Thus was it fair in its greatness, in *the* length of its branches; for its root was by many waters. 8 *The* cedars in *the* garden of God could not hide it; *the* fir-trees were not like its boughs, and *the* plane-trees were not as its branches; nor was any tree in *the* garden of God like unto it in its beauty. 9 I made it fair by *the* multitude of its branches, so *that* all *the* trees of Eden, that *were* in the garden of God, envied it.

10 Therefore thus ²⁸¹*said the* Lord Jehovah: Because thou art exalted in stature, and he hath set his top among *the* thick boughs, and his heart is lifted up in his height; 11 I will even deliver him into *the* hand of *the* mighty one of *the* nations; he shall surely deal with him; I have driven him out for his wickedness. 12 And strangers, *the* terrible of *the* nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all *the* valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all *the* watercourses of the land; and all *the* peoples of the earth are gone down from his shadow, and have left him. 13 Upon his ruin all *the* birds of the heavens shall dwell, and all *the* beasts of the field shall be upon his branches; 14 to *the* end that none of all *the* trees by *the* waters exalt themselves in their stature, neither set their top among *the* thick boughs, nor *that* their mighty ones stand up in their height, *even* all that drink water: for they are all delivered unto death, to *the* nether parts of the earth, in *the* midst of *the* children of men, with them that go down to *the* pit.

15 Thus saith *the* Lord Jehovah: In *the* day when he went down to Sheol I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained *the* rivers thereof; and *the* great waters were stayed; and I caused Lebanon ²⁸²*to* mourn for him, and all *the* trees of the field fainted for him. 16 I made *the* nations to shake at *the* sound of his fall, when I cast him down to Sheol with them *that* descend into *the* pit; and all *the* trees of Eden, *the* choice and best of Lebanon, all that drink water, were comforted in *the* nether parts of *the* earth. 17 They also went down into Sheol with him unto them *that* are slain by *the* sword; yes, *they that were* his arm, *that* dwelt under his shadow in *the* midst of *the* nations.

18 To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto *the* nether parts of *the* earth: thou shalt lie in *the* midst of *the* uncircumcised, with them that are slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith *the* Lord Jehovah.

32 And it came to pass in *the* twelfth year, in *the* twelfth month, in *the* first day of the month, *that the* word of

275 *Hb.* the fulness thereof,

276 *Or*, things of nought to cease *etc.* See Ps 96:5.

277 *Or*, all *the* day.

278 *So* Some mss. (*Hb.* chashak). *Hb*^{bx} Sept., Aram., Vg. read be dark, (*Hb.* chāsak).

279 *Or*, clouds. Also in vs. 10.

280 *Or*, great And in vs. 7.

281 *Or*, saith

282 *Hb.* to be black for him,

Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, take up a lamentation over Pharaoh king of Egypt, and say unto him, Thou wast likened unto a young lion of the nations: yet *art* thou as the monster in the seas; and thou didst break forth ²⁸³with thy rivers, and troubledst the waters with thy feet, and fouledst their rivers. **3** Thus saith the Lord Jehovah: I will spread out my net upon thee with a company of many peoples; and they shall bring thee up in my net. **4** And I will leave thee upon the land, I will cast thee forth upon the open field, and will cause all the birds of the heavens to settle upon thee, and I will satisfy the beasts of the whole earth with thee. **5** And I will lay thy flesh upon the mountains, and fill the valleys with ²⁸⁴thy height. **6** I will also water with thy blood the land wherein thou swimdest, *even* to the mountains; and the watercourses shall be full of thee. **7** And when I shall extinguish thee, I will cover the heavens, and make the stars thereof ²⁸⁵dark; I will cover the sun with a cloud, and the moon shall not give its light. **8** All the bright lights in heaven will I make dark over thee, and set darkness upon thy land, saith the Lord Jehovah. **9** I will also vex the hearts of many peoples, when I shall bring thy destruction among the nations, into the countries which thou hast not known. **10** Yes, I will make many peoples amazed at thee, and their kings shall be horribly afraid for thee, when I shall brandish my sword before them; and they shall tremble at every moment, every man for his own soul, in the day of thy fall.

11 For thus saith the Lord Jehovah: The sword of the king of Babylon shall come upon thee. **12** By the swords of the mighty will I cause thy multitude to fall; the terrible of the nations are they all: and they shall bring to nought the pride of Egypt, and all the multitude thereof shall be destroyed. **13** I will destroy also all the beasts thereof from beside ²⁸⁶many waters; neither shall the foot of man trouble them any more, nor the hoofs of beasts trouble them. **14** Then will I ²⁸⁷make their waters clear, and cause their rivers to run like oil, saith the Lord Jehovah. **15** When I shall make the land of Egypt desolate and waste, a land destitute of ²⁸⁸that whereof it was full, when I shall smite all them that dwell therein, then shall they know that I am Jehovah. **16** This is the lamentation wherewith they shall lament; the daughters of the nations shall lament therewith; over Egypt, and over all her multitude, shall they lament therewith, saith the Lord Jehovah.

17 It came to pass also in the twelfth year, in the fifteenth day of the month, that the word of Jehovah came unto me, saying, **18** Son of man, wail for the multitude of Egypt, and cast them down, *even* her, and the daughters of the famous nations, unto the nether parts of the earth, with them that go down into the pit. **19** Whom dost thou pass in beauty? go down, and be thou laid with the uncircumcised. **20** They shall fall in the midst of them that are slain by the sword: ²⁸⁹she is delivered to the sword; draw her away and all her multitudes. **21** The strong among the mighty shall speak to him out of the midst of Sheol with them that help him: they are gone down, they lie still, *even* the uncircumcised, slain by the sword.

22 Asshur is there and all her company; her graves are round about her; all of them slain, fallen by the sword; **23** whose graves are set in the uttermost parts of the pit, and her company is round about her grave; all of them slain, fallen by the sword, who caused terror in the land of the living.

24 There is Elam and all her multitude round about her grave; all of them slain, fallen by the sword, who are gone down uncircumcised into the nether parts of the earth, who caused their terror in the land of the living, and have borne their shame with them that go down to the pit. **25** They have set her a bed in the midst of the slain with all her multitude; her graves are round about her; all of them uncircumcised, slain by the sword; for their terror was caused in the land of the living, and they have borne their shame with them that go down to the pit: he is put in the midst of them that are slain.

26 There is Meshech, Tubal, and all their multitude; their graves are round about them; all of them uncircumcised, slain by the sword; for they caused their terror in the land of the living. **27** ²⁹⁰And they shall not lie with the mighty that are fallen of the uncircumcised, that are gone down to Sheol with their weapons of war, and have laid their swords under their heads, and their iniquities are upon their bones; for they were the terror of the mighty in the land of the living. **28** But thou shalt be broken in the midst of the uncircumcised, and shalt lie with them that are slain by the sword.

29 There is Edom, her kings and all her princes, who ²⁹¹in their might are laid with them that are slain by the sword: they shall lie with the uncircumcised, and with them that go down to the pit. **30** There are the princes of the north, all of them, and all the Sidonians, who are gone down with the slain; in the terror which they caused by their might they are put to shame; and they lie uncircumcised with them that are slain by the sword, and bear their shame with them that go down to the pit.

31 Pharaoh shall see them, and shall be comforted over all his multitude, ²⁹²*even* Pharaoh and all his army, slain by the sword, saith the Lord Jehovah. **32** For I have put ²⁹³his terror in the land of the living; and he shall be laid in the midst of the uncircumcised, with them that are slain by the sword, *even* Pharaoh and all his multitude, saith the Lord Jehovah.

33 And the word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, speak to the children of thy people, and say unto them, When I bring the sword upon a land, and the people of the land take a man from among them, and set him for their watchman; **3** if, when he seeth the sword come upon the land, he blow the trumpet, and warn the people; **4** then whosoever heareth the sound of the trumpet, and taketh not warning, if a sword come, and take him away, his blood shall be upon his own head. **5** He heard the sound of the trumpet, and took not warning; his blood shall be upon him; whereas if he had taken warning, he would have delivered his soul. **6** But if the watchman see the sword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned, and a sword come,

283 Or, in

284 Or, high heap of dead. Vg. reads worms.

285 Or, to mourn; And in vs. 8.

286 Or, great waters;

287 Hb. cause their waters to settle,

288 Hb. the fulness thereof,

289 Or, the sword is appointed;

290 Or, And shall they not lie ... upon their bones? For

291 Or, for all their might

292 Or, Pharaoh and all his army are slain etc.

293 So Hb^{bx} Sept., Aram. (1). Hb^{mg} Vg. read, my (?).

294 Or, for Also in vss. 8, 9, 10, 13.

Ezekiel 34

and take *any* soul from among them; he is taken away²⁹⁴ in his iniquity, but his blood will I require at the watchman's hand.

7 So thou, son of man, I have set thee a watchman unto *the* house of Israel; therefore hear *the* word at my mouth, and give them warning from me. 8 When I say unto the wicked, O wicked *man*, thou shalt surely die, and thou dost not speak to warn *the* wicked from his way; that wicked *man* shall die in his iniquity, but his blood will I require at thy hand. 9 Nevertheless, if thou warn *the* wicked of his way to turn from it, and he turn not from his way; he shall die in his iniquity, but thou hast delivered thy soul.

10 And thou, son of man, say unto *the* house of Israel: Thus ye speak, saying, ²⁹⁵Our transgressions and our sins *are* upon us, and we pine away in them; how then can we live? 11 Say unto them, As I live, saith *the* Lord Jehovah, I have no pleasure in *the* death of the wicked; but that *the* wicked turn from his way and live: turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die, O house of Israel? 12 And thou, son of man, say unto *the* children of thy people, *The* righteousness of the righteous shall not deliver him in *the* day of his transgression; and as for *the* wickedness of the wicked, he shall not fall thereby in *the* day that he turneth from his wickedness; neither shall *he that is* righteous be able to live thereby in *the* day that he sinneth. 13 When I say to the righteous, *that* he shall surely live; if he trust to his righteousness, and commit iniquity, none of his righteous deeds shall be remembered; but in his iniquity that he hath committed, ²⁹⁶therein shall he die. 14 Again, when I say unto the wicked, Thou shalt surely die; if he turn from his sin, and do that which is lawful and right; 15 *if* *the* wicked restore *the* pledge, give again that which he had taken by robbery, walk in the statutes of life, committing no iniquity; he shall surely live, he shall not die. 16 None of his sins that he hath committed shall be remembered against him: he hath done that which is lawful and right; he shall surely live.

17 Yet *the* children of thy people say, *The* way of ²⁹⁷Jehovah is not ²⁹⁸just: but as for them, their way is not just. 18 When *the* righteous turneth from his righteousness, and committeth iniquity, he shall even die ²⁹⁹therein. 19 And when *the* wicked turneth from his wickedness, and doeth that which is lawful and right, he shall live thereby. 20 Yet ye say, *The* way of *the* Lord is not just. O house of Israel, I will judge you every one after his ways.

21 And it came to pass in *the* twelfth year of our captivity, in the tenth *month*, in the fifth *day* of the month, *that* one that had escaped out of Jerusalem came unto me, saying, The city is smitten. 22 Now *the* hand of Jehovah had been upon me in the evening, before he that was escaped came; and he had opened my mouth, until he came to me in the morning; and my mouth was opened, and I was no more dumb.

23 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, 24 Son of man, they that inhabit those waste places in *the* land of Israel speak, saying, Abraham was one, and he was to possess the land: but we *are* many; the land is given us for possession. 25 Wherefore say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: Ye eat with the blood, and lift up your eyes unto your idols, and shed blood: and shall ye possess the land? 26 Ye stand upon your sword, ye work abomination, and ye defile every one his

neighbor's wife: and shall ye possess the land? 27 Thus shalt thou say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: As I live, surely they that *are* in the waste places shall fall by the sword; and him that *is* in the open field will I give to the beasts to be devoured; and they that *are* in the strongholds and in the caves shall die of the pestilence. 28 And I will make the land a desolation and an astonishment; and *the* pride of her power shall cease; and *the* mountains of Israel shall be desolate, so that none shall pass through. 29 Then shall they know that I *am* Jehovah, when I have made the land a desolation and an astonishment, because of all their abominations which they have committed.

30 And as for thee, son of man, *the* children of thy people talk of thee by the walls and in *the* doors of the houses, and speak one to another, every one to his brother, saying, Come, I pray you, and hear what is the word that cometh forth from Jehovah. 31 And they come unto thee as *the* people cometh, and they sit before thee as my people, and they hear thy words, but do them not; for with their mouth they show much love, but their heart goeth after their gain. 32 And, lo, thou *art* unto them as ³⁰⁰a very lovely song of one that hath a pleasant voice, and can play well on an instrument; for they hear thy words, but they do them not. 33 And when this cometh to pass, (behold, it cometh,) then shall they know that a prophet hath been among them.

34 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, 2 Son of man, prophesy against *the* shepherds of Israel, prophesy, and say unto them, even to the shepherds, Thus saith *the* Lord Jehovah: Woe unto *the* shepherds of Israel that do feed themselves! should not *the* shepherds feed the sheep? 3 Ye eat the fat, and ye clothe you with the wool, ye kill the fallings; but ye feed not the sheep. 4 The diseased have ye not strengthened, neither have ye healed that which was sick, neither have ye bound up that *which was* broken, neither have ye brought back that which was driven away, neither have ye sought that which was lost; but with force and with rigor have ye ruled over them. 5 And they were scattered, because *there was* no shepherd; and they became food to all *the* beasts of the field, and were scattered. 6 My sheep wandered through all the mountains, and upon every high hill: yes, my sheep were scattered upon all the face of the earth; and there was none that did search or seek *after* them.

7 Therefore, ye shepherds, hear the word of Jehovah: 8 As I live, saith *the* Lord Jehovah, surely forasmuch as my sheep became a prey, and my sheep became food to all *the* beasts of the field, because *there was* no shepherd, neither did my shepherds search for my sheep, but the shepherds fed themselves, and fed not my sheep; 9 therefore, ye shepherds, hear *the* word of Jehovah: 10 Thus saith *the* Lord Jehovah, Behold, I *am* against the shepherds; and I will require my sheep at their hand, and cause them to cease from feeding *the* sheep; neither shall the shepherds feed themselves any more; and I will deliver my sheep from their mouth, that they may not be food for them.

11 For thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I myself, *even* I, will search for my sheep, and will seek them out. 12 As a shepherd seeketh out his flock in *the* day that he is among his

²⁹⁵ Or, Truly our transgressions etc.

²⁹⁶ Or, for it shall he die.

²⁹⁷ Sopherim changed to the Lord

²⁹⁸ Lit. equal: or, in balance: (twice) And in vs. 20.

²⁹⁹ Or, for them.

³⁰⁰ Or, a love-song of one etc.

sheep *that are* scattered abroad, so will I seek out my sheep; and I will deliver them out of all places whither they have been scattered in ³⁰¹*the* cloudy and dark day. **13** And I will bring them out from the peoples, and gather them from the countries, and will bring them into their own land; and I will feed them upon *the* mountains of Israel, by the watercourses, and in all *the* inhabited places of the country. **14** I will feed them with good pasture; and upon *the* mountains of *the* height of Israel shall their fold be: there shall they lie down in a good fold; and on fat pasture shall they feed upon *the* mountains of Israel. **15** I myself will be *the* shepherd of my sheep, and I will cause them to lie down, saith *the* Lord Jehovah. **16** I will seek that which was lost, and will bring back that which was driven away, and will bind up *that which was* broken, and will strengthen that which was sick: but the fat and the strong I will destroy; I will feed them in justice.

17 And *as for* you, O my flock, thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I judge between sheep and sheep, the rams and the he-goats. **18** *Seemeth it* a small thing unto you to have fed upon the good pasture, but ye must tread down with your feet *the* residue of your pasture? and to have drunk of *the* clear waters, but ye must foul the residue with your feet? **19** And *as for* my sheep, they eat that which ye have trodden with your feet, and they drink that which ye have fouled with your feet.

20 Therefore thus saith *the* Lord Jehovah unto them: Behold, I, *even* I, will judge between the fat sheep and the lean sheep. **21** Because ye thrust with side and with shoulder, and push all the diseased with your horns, till ye have scattered them abroad; **22** therefore will I save my flock, and they shall no more be a prey; and I will judge between sheep and sheep. **23** And I will set up one shepherd over them, and he shall feed them, *even* my servant David; he shall feed them, and he shall be their shepherd. **24** And I, Jehovah, will be their God, and my servant David prince among them; I, Jehovah, have spoken *it*.

25 And I will make with them a covenant of peace, and will cause evil beasts to cease out of the land; and they shall dwell securely in the wilderness, and sleep in the woods. **26** And I will make them and *the* places round about my hill a blessing; and I will cause the shower to come down in its season; there shall be showers of blessing. **27** And *the* tree of the field shall yield its fruit, and the earth shall yield its increase, and they shall be secure in their land; and they shall know that I *am* Jehovah, when I have broken the bars of their yoke, and have delivered them out of *the* hand of those that made bondmen of them. **28** And they shall no more be a prey to the nations, neither shall *the* beasts of the earth devour them; but they shall dwell securely, and none shall make *them* afraid. **29** And I will raise up unto them a ³⁰²plantation for renown, and they shall be no more ³⁰³consumed with famine in the land, neither bear *the* shame of the nations any more. **30** And they shall know that I, Jehovah, their God *am* with them, and *that* they, *the* house of Israel, *are* my people, saith *the* Lord Jehovah. **31** And ye my sheep, *the* sheep of my pasture, *are* men, and I *am* your God, saith *the* Lord Jehovah.

35 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, set thy face against mount Seir, and prophesy against it, **3** and say unto it, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I *am* against thee, O mount Seir, and I will stretch out my hand against thee, and I will make thee a desolation and an astonishment. **4** I will lay thy cities waste, and thou shalt be desolate; and thou shalt know that I *am* Jehovah. **5** Because thou hast had a perpetual enmity, and hast given over the children of Israel to *the* power of *the* sword in *the* time of their calamity, in *the* time of *the* ³⁰⁴iniquity of *the* end; **6** therefore, as I live, saith *the* Lord Jehovah, I will prepare thee unto blood, and blood shall pursue thee: since thou hast not hated blood, therefore blood shall pursue thee. **7** Thus will I make mount Seir an astonishment and a desolation; and I will cut off from it him that passeth through and him that returneth. **8** And I will fill its mountains with its slain: in thy hills and in thy valleys and in all thy watercourses shall they fall *that are* slain with *the* sword. **9** I will make thee a perpetual desolation, and thy cities shall not ³⁰⁵be inhabited; and ye shall know that I *am* Jehovah.

10 Because thou hast said, These two nations and these two countries shall be mine, and we will possess it; ³⁰⁶whereas Jehovah was there: **11** therefore, as I live, saith *the* Lord Jehovah, I will do according to thine anger, and according to thine envy which thou hast showed out of thy hatred against them; and I will make myself known among them, ³⁰⁷when I shall judge thee. **12** And thou shalt know ³⁰⁸that I, Jehovah, have heard all thy revilings which thou hast spoken against *the* mountains of Israel, saying, ³⁰⁹They are laid desolate, they are given us to devour. **13** And ye have magnified yourselves against me with your mouth, and have multiplied your words against me: I have heard *it*. **14** Thus saith *the* Lord Jehovah: When the whole earth rejoiceth, I will make thee desolate. **15** As thou didst rejoice over *the* inheritance of *the* house of Israel, because it was desolate, so will I do unto thee: thou shalt be desolate, O mount Seir, and all Edom, *even* all of it; and they shall know that I *am* Jehovah.

36 And thou, son of man, prophesy unto *the* mountains of Israel, and say, Ye mountains of Israel, hear *the* word of Jehovah. **2** Thus saith *the* Lord Jehovah: Because the enemy hath said against you, Aha! and, *The* ancient high places are ours in possession; **3** therefore prophesy, and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: Because, even because they have made *you* desolate, and swallowed you up on every side, that ye might be a possession unto *the* residue of the nations, and ye are taken up in *the* lips of talkers, and *the* evil report of *the* people; **4** therefore, ye mountains of Israel, hear *the* word of *the* Lord Jehovah: Thus saith *the* Lord Jehovah to the mountains and to the hills, to the watercourses and to the valleys, to the desolate wastes and to the cities that are forsaken, which are become a prey and derision to *the* residue of the nations that *are* round about; **5** therefore thus saith *the* Lord Jehovah: Surely in *the* fire of my jealousy have I spoken against *the* residue of the nations, and against all Edom, that have appointed my land unto

301 Hb. *the* day of clouds and thick darkness.

302 Or, plant

303 Hb. taken away with famine in the land,

304 Or, punishment

305 So Hb^{bt}, Sept., Aram., Vg. Hb^{mg} reads return;

306 Or, though

307 Or, according as I shall judge thee.

308 Or, that I am Jehovah; I have heard *etc*.

309 Or, It is laid desolate,

Ezekiel 37

themselves for a possession with *the* joy of all *their* heart, with despite of soul, to cast it out for a prey. **6** Therefore prophesy concerning *the* land of Israel, and say unto the mountains and to the hills, to the watercourses and to the valleys, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I have spoken in my jealousy and in my wrath, because ye have borne *the* shame of *the* nations: **7** therefore thus saith *the* Lord Jehovah: I have ³¹⁰sworn, *saying*, Surely the nations that *are* round about you, they shall bear their shame.

8 But ye, O mountains of Israel, ye shall shoot forth your branches, and yield your fruit to my people Israel; for they are at hand to come. **9** For, behold, I *am* for you, and I will turn unto you, and ye shall be tilled and sown; **10** and I will multiply men upon you, all *the* house of Israel, *even* all of it; and the cities shall be inhabited, and the waste places shall be builded; **11** and I will multiply upon you man and beast; and they shall increase and be fruitful; and I will cause you to be inhabited after your former estate, and will do better *unto you* than at your beginnings: and ye shall know that I *am* Jehovah. **12** Yes, I will cause men to walk upon you, *even* my people Israel; and they shall possess thee, and thou shalt be their inheritance, and thou shalt no more henceforth bereave them of *children*. **13** Thus saith *the* Lord Jehovah: Because they say unto you, Thou *land art* a devourer of men, and hast been a bereaver of thy ³¹¹nation; **14** therefore thou shalt devour men no more, neither ³¹²bereave thy nation any more, saith *the* Lord Jehovah; **15** neither will I ³¹³let thee hear any more *the* shame of the nations, neither shalt thou bear *the* reproach of *the* peoples any more, neither shalt thou cause thy nation to stumble any more, saith *the* Lord Jehovah.

16 Moreover *the* word of Jehovah came unto me, saying, **17** Son of man, when *the* house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their way and by their doings: their way before me was as *the* uncleanness of a woman in her impurity. **18** Wherefore I poured out my wrath upon them for the blood which they had poured out upon the land, and *because* they had defiled it with their idols; **19** and I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries: according to their way and according to their doings I judged them. **20** And when they came unto the nations, whither they went, they profaned my holy name; in that *men* said of them, These *are the* people of Jehovah, and are gone forth out of his land. **21** But I had regard for my holy name, which *the* house of Israel had profaned among the nations, whither they went.

22 Therefore say unto *the* house of Israel, Thus saith *the* Lord Jehovah: ³¹⁴I do not *this* for your sake, O house of Israel, but for my holy name, which ye have profaned among the nations, whither ye went. **23** And I will hallow my great name, which hath been profaned among the nations, which ye have profaned in *the* midst of them; and the nations shall know that I *am* Jehovah, saith *the* Lord Jehovah, when I shall be hallowed in you before ³¹⁵their eyes. **24** For I will take you from among the nations, and gather you out of all the counties, and will bring you into your own land. **25** And I will sprinkle clean water upon you, and ye shall be clean: from all your filthiness,

and from all your idols, will I cleanse you. **26** A new heart also will I give you, and a new spirit will I put within you; and I will take away the stony heart out of your flesh, and I will give you a heart of flesh. **27** And I will put my Spirit within you, and cause you to walk in my statutes, and ye shall keep mine ordinances, and do *them*. **28** And ye shall dwell in the land that I gave to your fathers; and ye shall be my people, and I will be your God. **29** And I will save you from all your uncleanness: and I will call for the grain, and will multiply it, and lay no famine upon you. **30** And I will multiply the fruit of the tree, and *the* increase of the field, that ye may receive no more *the* reproach of famine among the nations. **31** Then shall ye remember your evil ways, and your doings that *were* not good; and ye shall loathe yourselves in your own sight for your iniquities and for your abominations.

32 Not for your sake ³¹⁶do I *this*, saith *the* Lord Jehovah, be it known unto you: be ashamed and confounded for your ways, O house of Israel. **33** Thus saith *the* Lord Jehovah: In *the* day that I cleanse you from all your iniquities, I will cause the cities to be inhabited, and the waste places shall be builded. **34** And the land *that* was desolate shall be tilled, whereas it was a desolation in *the* sight of all that passed by. **35** And they shall say, This land *that* was desolate is become like *the* garden of Eden; and the waste and desolate and ruined cities *are* fortified *and* inhabited. **36** Then the nations that are left round about you shall know that I, Jehovah, have builded the ruined *places and* planted *that* which was desolate: I, Jehovah, have spoken it, and I will do it.

37 Thus saith *the* Lord Jehovah: For this, moreover, will I be inquired of by *the* house of Israel, to do *it* for them: I will increase them with men like *a* flock. **38** As a flock of holy *things*, as a flock of Jerusalem in her appointed feasts, so shall the waste cities be filled with flocks of men; and they shall know that I *am* Jehovah.

37 *The* hand of Jehovah was upon me, and he brought me out in *the* Spirit of Jehovah, and set me down in *the* midst of the valley; and it *was* full of bones. **2** And he caused me to pass by them round about: and, behold, *there were* very many ³¹⁷in the open valley; and, lo, *they were* very dry. **3** And he said unto me, Son of man, can these bones live? And I answered, O Lord Jehovah, thou knowest. **4** Again he said unto me, Prophesy over these bones, and say unto them, O ye dry bones, hear *the* word of Jehovah. **5** Thus saith *the* Lord Jehovah unto these bones: Behold, I will cause ³¹⁸breath to enter into you, and ye shall live. **6** And I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and cover you with skin, and put breath in you, and ye shall live; and ye shall know that I *am* Jehovah.

7 So I prophesied as I was commanded: and as I prophesied, there was a noise, and, behold, an earthquake; and *the* bones came together, bone to its bone. **8** And I beheld, and, lo, there were sinews upon them, and flesh came up, and skin covered them above; but *there was* no breath in them. **9** Then said he unto me, Prophesy unto the ³¹⁹wind, prophesy, son

310 *Hb.* lifted up my hand,

311 *So Hb^{bt} versions.* *Hb^{mg} reads* nations *Also in vs. 14*

312 *So Hb^{mg} versions.* *Hb^{bt} reads* cause to stumble

313 *Or,* proclaim against thee the shame of the nations,

314 *Or,* I work not for your sake,

315 *So Massoretic Aram., Vg.* Some mss. *read,* your

316 *Or,* do I work,

317 *Hb.* upon *the* face of the valley;

318 *Or,* spirit *or,* wind *And in vs. 6.*

319 *Or,* spirit *or,* breath (*both times*) *Hb.* ruach

of man, and say to the wind, Thus saith *the* Lord Jehovah: Come from *the* four winds, O ³²⁰breath, and breathe upon these slain, that they may live. **10** So I prophesied as he commanded me, and the breath came into them, and they lived, and stood up upon their feet, an exceeding great army.

11 Then he said unto me, Son of man, these bones are *the* whole house of Israel: behold, they say, Our bones are dried up, and our hope is lost; we are clean cut off. **12** Therefore prophesy, and say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will open your graves, and cause you to come up out of your graves, O my people; and I will bring you into *the* land of Israel. **13** And ye shall know that I am Jehovah, when I have opened your graves, and caused you to come up out of your graves, O my people. **14** And I will put my ³²¹Spirit in you, and ye shall live, and I will place you in your own land: and ye shall know that I, Jehovah, have spoken *it* and performed *it*, saith Jehovah.

15 *The* word of Jehovah came again unto me, saying, **16** And thou, son of man, take thee one stick, and write upon it, For Judah, and for *the* children of Israel his companions: then take another stick, and write upon it, For Joseph, *the* stick of Ephraim, and ³²²for all *the* house of Israel his companions: **17** and join them for thee one to another into one stick, that they may become one in thy hand. **18** And when the children of thy people shall speak unto thee, saying, Wilt thou not show us what thou *meanest* by these? **19** say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will take the stick of Joseph, which *is* in *the* hand of Ephraim, and *the* tribes of Israel his companions; and I will put them ³²³with it, *even* with the stick of Judah, and make them one stick, and they shall be one in my hand. **20** And the sticks whereon thou writest shall be in thy hand before their eyes. **21** And say unto them, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I will take the children of Israel from among the nations, whither they are gone, and will gather them on every side, and bring them into their own land: **22** and I will make them one nation in the land, upon *the* mountains of Israel; and one king shall be king to them all; and they shall be no more two nations, neither shall they be divided into two kingdoms any more at all; **23** neither shall they defile themselves any more with their idols, nor with their detestable things, nor with any of their transgressions; but I will save them ³²⁴out of all their dwelling-places, wherein they have sinned, and will cleanse them: so shall they be my people, and I will be their God.

24 And my servant David *shall* be king over them; and they all shall have one shepherd: they shall also walk in mine ordinances, and observe my statutes, and do them. **25** And they shall dwell in the land that I have given unto Jacob my servant, wherein your fathers dwelt; and they shall dwell therein, they, and their children, and their children's children, for ever: and David my servant *shall* be their prince for ever. **26** Moreover I will make a covenant of peace with them; it shall be an ever-

lasting covenant with them; and I will ³²⁵place them, and multiply them, and will set my ³²⁶sanctuary in *the* midst of them for evermore. **27** My tabernacle also shall be over them; and I will be their God, and they shall be my people. **28** And the nations shall know that I am Jehovah that sanctifieth Israel, when my sanctuary shall be in *the* midst of them for evermore.

38 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **2** Son of man, set thy face toward Gog, of the land of ³²⁷Magog, *the* ³²⁸chief prince of Meshech and Tubal, and prophesy against him, **3** and say, Thus saith *the* Lord Jehovah: Behold, I *am* against thee, O Gog, chief prince of Meshech and Tubal: **4** and I will turn thee about, and put hooks into thy jaws, and I will bring thee forth, and all thine army, horses and horsemen, all of them clothed in full *armor*, a great company *with* buckler and shield, all of them handling swords; **5** Persia, Cush, and Put with them, all of them with shield and helmet; **6** Gomer, and all his hordes; *the* house of Togarmah in *the* uttermost parts of *the* north, and all his hordes; *even* many peoples with thee.

7 Be thou prepared, yes, prepare thyself, thou, and all thy companies *that* are assembled unto thee, and be thou ³²⁹a guard unto them. **8** After many days thou shalt be visited: in the latter years thou shalt come into *the* land *that is* ³³⁰brought back from *the* sword, *that is* gathered out of many peoples, upon *the* mountains of Israel, which have been a continual waste; but it is brought forth out of *the* peoples, and they shall dwell securely, all of them. **9** And thou shalt ascend, thou shalt come like a storm, thou shalt be like a cloud to cover the land, thou, and all thy hordes, and many peoples with thee.

10 Thus saith *the* Lord Jehovah: It shall come to pass in that day, *that* things shall come into thy mind, and thou shalt devise an evil device: **11** and thou shalt say, I will go up to ³³¹*the* land of unwalled villages; I will go to them *that* are at rest, that dwell securely, all of them dwelling without walls, and having neither bars nor double gates; **12** to take *the* spoil and to take *the* prey; to turn thy hand against *the* waste places *that are now* inhabited, and against *the* people *that are* gathered out of *the* nations, that have gotten cattle and goods, that dwell in *the* ³³²middle of the earth. **13** Sheba, and Dedan, and *the* merchants of Tarshish, with all *the* young lions thereof, shall say unto thee, Art thou come to take *the* spoil? hast thou assembled thy company to take *the* prey? to carry away silver and gold, to take away cattle and goods, to take great spoil?

14 Therefore, son of man, prophesy, and say unto Gog, Thus saith *the* Lord Jehovah: In that day when my people Israel dwelleth securely, shalt thou not know *it*? **15** And thou shalt come from thy place out of *the* uttermost parts of *the* north, thou, and many peoples with thee, all of them riding upon horses, a great company and a mighty army; **16** and thou shalt come up against my people Israel, as a cloud to cover *the*

320 Or, wind, or, spirit And in vs. 10.

321 Or, breath or, wind

322 Or, of

323 Or, together with him unto (or, to be) the stick of Judah,

324 So Massoretic Aram. Sept., Vg. (with a slight change in Hb. text) read from all their backslidings (or, lawlessnesses)

325 Or, give it them,

326 Lit. part of the Holy And in vs. 28. Hb. miqdash

327 For identity of many of these nations, see Ge 10.

328 Or, prince of Rosh, Meshech, and Tubal, And in vs. 3.

329 Or, a commander

330 Or, restored from *the* sword,

331 Or, an open country;

332 Hb. navel See Jg 9:37.

Ezekiel 39

land: it shall come to pass in the latter days, that I will bring thee against my land, that the nations may know me, when I shall be sanctified in thee, O Gog, before their eyes.

17 Thus saith the Lord Jehovah: Art thou he of whom I spake in old time by my servants the prophets of Israel, that prophesied in those days for many years that I would bring thee against them? 18 And it shall come to pass in that day, when Gog shall come against the land of Israel, saith the Lord Jehovah, that my wrath shall come up into my nostrils. 19 For in my jealousy and in the fire of my wrath have I spoken, Surely in that day there shall be a great shaking in the land of Israel; 20 so that the fishes of the sea, and the birds of the heavens, and the beasts of the field, and all creeping things that creep upon the earth, and all the men that are upon the face of the earth, shall shake at my presence, and the mountains shall be thrown down, and the steep places shall fall, and every wall shall fall to the ground. 21 And I will call for a sword against him unto all my mountains, saith the Lord Jehovah: every man's sword shall be against his brother. 22 And with pestilence and with blood will I enter into judgment with him; and I will rain upon him, and upon his hordes, and upon the many peoples that are with him, an overflowing shower, and great hailstones, fire, and brimstone. 23 And I will magnify myself, and sanctify myself, and I will make myself known in the eyes of many nations; and they shall know that I am Jehovah.

39 And thou, son of man, prophesy against Gog, and say, Thus saith the Lord Jehovah: Behold, I am against thee, O Gog, ³³³chief prince of Meshech and Tubal: 2 and I will turn thee about, and will lead thee on, and will cause thee to come up from the uttermost parts of the north; and I will bring thee upon the mountains of Israel; 3 and I will smite thy bow out of thy left hand, and will cause thine arrows to fall out of thy right hand. 4 Thou shalt fall upon the mountains of Israel, thou, and all thy hordes, and the peoples that are with thee: I will give thee unto the ravenous birds of every sort, and to the beasts of the field to be devoured. 5 Thou shalt fall upon the open field; for I have spoken it, saith the Lord Jehovah. 6 And I will send a fire on Magog, and on them that dwell securely in the ³³⁴isles; and they shall know that I am Jehovah. 7 And my holy name will I make known in the midst of my people Israel; neither will I suffer my holy name to be profaned any more: and the nations shall know that I am Jehovah, the Holy One in Israel. 8 Behold, it cometh, and it shall be done, saith the Lord Jehovah; this is the day whereof I have spoken. 9 And they that dwell in the cities of Israel shall go forth, and shall make fires of the weapons and burn them, ³³⁵both the shields and the bucklers, the bows and the arrows, and the handstaves, and the spears, and they shall make fires of them seven years; 10 so that they shall take no wood out of the field, neither cut down any out of the forests; for they shall make fires of the weapons; and they shall plunder those that plundered them, and rob those that robbed them, saith the Lord Jehovah.

11 And it shall come to pass in that day, that I will give

unto Gog a place for burial in Israel, the valley of them that pass through ³³⁶on the east of the sea; and it shall stop them that pass through: and there shall they bury Gog and all his multitude; and they shall call it The valley of ³³⁷Hamon-gog. 12 And seven months shall the house of Israel be burying them, that they may cleanse the land. 13 Yes, all the people of the land shall bury them; and it shall be to them a renown in the day that I shall be glorified, saith the Lord Jehovah. 14 And they shall set apart men of continual employment, that shall pass through the land, and, with them that pass through, those that bury them that remain upon the face of the land, to cleanse it: after the end of seven months shall they search. 15 And they that pass through the land shall pass through; and when any seeth a man's bone, then shall he ³³⁸set up a sign by it, till the buriers have buried it in the valley of Hamon-gog. 16 And ³³⁹Hamonah shall also be the name of a city. Thus shall they cleanse the land.

17 And thou, son of man, thus saith the Lord Jehovah: Speak unto the birds of every sort, and to every beast of the field, Assemble yourselves, and come; gather yourselves on every side to my sacrifice that I do sacrifice for you, even a great sacrifice upon the mountains of Israel, that ye may eat flesh and drink blood. 18 Ye shall eat the flesh of the mighty, and drink the blood of the princes of the earth, of rams, of lambs, and of goats, of bullocks, all of them fatlings of Bashan. 19 And ye shall eat fat till ye be full, and drink blood till ye be drunken, of my sacrifice which I have sacrificed for you. 20 And ye shall be filled at my table with horses and chariots, with mighty men, and with all men of war, saith the Lord Jehovah.

21 And I will set my glory among the nations: and all the nations shall see my judgment that I have executed, and my hand that I have laid upon them. 22 So the house of Israel shall know that I am Jehovah their God, from that day and forward. 23 And the nations shall know that the house of Israel went into captivity for their iniquity; because they trespassed against me, and I hid my face from them: so I gave them into the hand of their adversaries, and they fell all of them by the sword. 24 According to their uncleanness and according to their transgressions did I unto them; and I hid my face from them.

25 Therefore thus saith the Lord Jehovah: Now will I bring back the captivity of Jacob, and have mercy upon the whole house of Israel; and I will be jealous for my holy name. 26 And they shall ³⁴⁰bear their shame, and all their trespasses whereby they have trespassed against me, when they shall dwell securely in their land, and none shall make them afraid; 27 when I have brought them back from the peoples, and gathered them out of their enemies' lands, and am sanctified in them in the sight of many nations. 28 And they shall know that I am Jehovah their God, in that I caused them to go into captivity among the nations, and have gathered them unto their own land; and I will leave none of them any more there; 29 neither will I hide my face any more from them; for I have poured out my Spirit upon the house of Israel, saith the Lord Jehovah.

333 Or, prince of Rosh, Meshech, and Tubal:

334 Or, coastlands;

335 Modern military technology uses many flammable organic materials, for light weight and to minimize radar reflectance.

336 Or, in front of the sea;

337 That is, The multitude of Gog. And in vs. 15.

338 Hb. build a sign by it,

339 That is, Multitude

340 Hb^{mg} reads diminish or perhaps, forget

40 In the twenty-fifth year of our captivity, in the beginning of the year, in the tenth day of the month, in the fourteenth year after that the city was smitten, in the selfsame day, the hand of Jehovah was upon me, and he brought me thither. **2** In the visions of God brought he me into the land of Israel, and set me down upon a very high mountain, whereon was as it were the frame of a city on the south. **3** And he brought me thither; and, behold, there was a man, whose appearance was like the appearance of copper, with a line of flax in his hand, and a measuring reed; and he stood in the gate. **4** And the man said unto me, Son of man, behold with thine eyes, and hear with thine ears, and set thy heart upon all that I shall show thee; for, to the intent that I may show them unto thee, art thou brought hither: declare all that thou seest to the house of Israel.

5 And, behold, a wall on the outside of the house round about, and in the man's hand a measuring reed six cubits long, ³⁴¹of a cubit and a handbreadth each: so he measured the thickness of the building, one reed; and the height, one reed. **6** Then came he unto the gate which looketh toward the east, and went up the steps thereof: and he measured the threshold of the gate, one reed broad; ³⁴²and the other threshold, one reed broad. **7** And every ³⁴³lodge was one reed long, and one reed broad; and the space between the lodges was five cubits; and the threshold of the gate by the porch of the gate toward the house was one reed. **8** ³⁴⁴He measured also the porch of the gate toward the house, one reed. **9** Then measured he the porch of the gate, eight cubits; and the ³⁴⁵posts thereof, two cubits; and the porch of the gate was toward the house. **10** And the lodges of the gate eastward were three on this side, and three on that side; they three were of one measure: and the posts had one measure on this side and on that side. **11** And he measured the breadth of the opening of the gate, ten cubits; and the length of the gate, thirteen cubits; **12** and a border before the lodges, one cubit on this side, and a border, one cubit on that side; and the lodges, six cubits on this side, and six cubits on that side. **13** And he measured the gate from the roof of the one lodge to the roof of the other, a breadth of twenty-five cubits; door against door. **14** He made also posts, sixty cubits; and the court reached unto the posts, round about the gate. **15** And from the forefront of the gate at the entrance unto the forefront of the ³⁴⁶inner porch of the gate were fifty cubits. **16** And there were closed windows to the lodges, and to their posts within the gate round about, and likewise to the ³⁴⁷arches; and windows were round about inward; and upon each post were palm-trees.

17 Then brought he me into the outer court; and, lo, there were chambers and a pavement, made for the court round about: thirty chambers were upon the pavement. **18** And the pavement was by the ³⁴⁸side of the gates, answerable unto the length of the gates, even the lower pavement. **19** Then he measured the breadth from the forefront of the lower gate unto the forefront of the inner court without, a hundred cubits, both on the east and on the north.

20 And the gate of the outer court whose prospect is toward the north, he measured the length thereof and the breadth thereof. **21** And the lodges thereof were three on this side and three on that side; and the posts thereof and the arches thereof were after the measure of the first gate: the length thereof was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits. **22** And the windows thereof, and the arches thereof, and the palm-trees thereof, were after the measure of the gate whose prospect is toward the east; and they went up unto it by seven steps; and the arches thereof were before them. **23** And there was a gate to the inner court over against the other gate, both on the north and on the east: and he measured from gate to gate a hundred cubits.

24 And he led me toward the south; and, behold, a gate toward the south: and he measured the posts thereof and the arches thereof according to these measures. **25** And there were windows in it and in the arches thereof round about, like those windows: the length was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits. **26** And there were seven steps to go up to it, and the arches thereof were before them; and it had palm-trees, one on this side, and another on that side, upon the posts thereof. **27** And there was a gate to the inner court toward the south: and he measured from gate to gate toward the south a hundred cubits.

28 Then he brought me to the inner court by the south gate: and he measured the south gate according to these measures; **29** and the lodges thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, according to these measures: and there were windows in it and in the arches thereof round about; it was fifty cubits long, and twenty-five cubits broad. **30** And there were arches round about, twenty-five cubits long, and five cubits broad. **31** And the arches thereof were toward the outer court; and palm-trees were upon the posts thereof: and the ascent to it had eight steps.

32 And he brought me into the inner court toward the east: and he measured the gate according to these measures; **33** and the lodges thereof, and the posts thereof, and the arches thereof, according to these measures: and there were windows therein and in the arches thereof round about; it was fifty cubits long, and twenty-five cubits broad. **34** And the arches thereof were toward the outer court; and palm-trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the ascent to it had eight steps.

35 And he brought me to the north gate: and he measured it according to these measures; **36** the lodges thereof, the posts thereof, and the arches thereof: and there were windows therein round about; the length was fifty cubits, and the breadth twenty-five cubits. **37** And the posts thereof were toward the outer court; and palm-trees were upon the posts thereof, on this side, and on that side: and the ascent to it had eight steps.

38 And a chamber with the door thereof was by the posts at the gates; there they washed the burnt-offering. **39** And ³⁴⁹in the porch of the gate were two tables on this side, and two tables on that side, to slay thereon the burnt-offering and the

341 1 handbreadth = 1/6 cubit; so this cubit = 51.86 cm.

342 Or, even one threshold,

343 Or, guard chamber was one reed long,

344 This verse is omitted in 25 Hb. mss., Sept. Vg.

345 Or, jambs And so throughout this chapter and in ch. 41:1, 3.

346 Or, porch of the inner gate

347 Or, colonnade; ARV says, The meaning of the Hebrew word is uncertain.

348 Hb. shoulder

349 Or, by

Ezekiel 41

sin-offering and the trespass-offering. **40** And on the *one* side without, ³⁵⁰as one goeth up to the entry of the gate toward the north, *were* two tables; and on the other side, which *belonged* to the porch of the gate, *were* two tables. **41** Four tables *were* on *this* side, and four tables on *that* side, by the side of the gate; eight tables, whereupon they slew the sacrifices. **42** And there *were* four tables for the burnt-offering, of hewn stone, a cubit and a half long, and a cubit and a half broad, and one cubit high; whereupon they laid the instruments wherewith they slew the burnt-offering and the sacrifice. **43** And the ³⁵¹hooks, a handbreadth long, were fastened ³⁵²within round about: and upon the tables *was* the flesh of the oblation.

44 ³⁵³And without the inner gate *were* chambers for the singers in the inner court, which *was* at the side of the north gate; and their prospect *was* toward the south; one at the side of the east gate *having* the prospect toward the north. **45** And he said unto me, This chamber, whose prospect *is* toward the south, *is* for the priests, the keepers of the charge of the house; **46** and the chamber whose prospect *is* toward the north *is* for the priests, the keepers of the charge of the altar: these are the sons of Zadok, who from among the sons of Levi come near to Jehovah to minister unto him. **47** And he measured the court, a hundred cubits long, and a hundred cubits broad, foursquare; and the altar *was* before the house.

48 Then he brought me to the porch of the house, and measured *each* post of the porch, five cubits on *this* side, and five cubits on *that* side: and the breadth of the gate *was* three cubits on *this* side, and three cubits on *that* side. **49** The length of the porch *was* twenty cubits, and the breadth eleven cubits; ³⁵⁴even by the steps whereby they went up to it: and there *were* pillars by the posts, one on *this* side, and another on *that* side.

41 And he brought me to the temple, and measured the posts, six cubits broad on the *one* side, and six cubits broad on the *other* side, which *was* the breadth of the ³⁵⁵tent. **2** And the breadth of the entrance *was* ten cubits; and the ³⁵⁶sides of the entrance *were* five cubits on the *one* side, and five cubits on the *other* side: and he measured the length thereof, forty cubits, and the breadth, twenty cubits. **3** Then went he inward, and measured *each* post of the entrance, two cubits; and the entrance, six cubits; and the breadth of the entrance, seven cubits. **4** And he measured the length thereof, twenty cubits, and the breadth, twenty cubits, before the temple: and he said unto me, This is the Most Holy.

5 Then he measured the wall of the house, six cubits; and the breadth of every side-chamber, four cubits, round about the house on every side. **6** And the side-chambers *were* in three stories, one over another, and thirty in order; and they

entered into the wall which *belonged* to the house for the side-chambers round about, that they might have hold *therein*, and not have hold in the wall of the house. **7** ³⁵⁷And the side-chambers *were* broader as they encompassed the house higher and higher; for the encompassing of the house went higher and higher round about the house: therefore the breadth of the house *continued* upward; and so one went up from the lowest chamber to the highest by the middle chamber. **8** I saw also ³⁵⁸that the house had ³⁵⁹a raised basement round about: the foundations of the side-chambers *were* a full reed ³⁶⁰of six great cubits. **9** The thickness of the wall, which *was* for the side-chambers, on the outside, *was* five cubits: and *that* which *was* left *was* the place of the side-chambers that *belonged* to the house. **10** And between the chambers *was* a breadth of twenty cubits round about the house on every side. **11** And the doors of the side-chambers *were* toward the place that *was* left, one door toward the north, and another door toward the south: and the breadth of the place that *was* left *was* five cubits round about.

12 And the building that *was* before the separate place at the side toward the west *was* seventy cubits broad; and the wall of the building *was* five cubits thick round about, and the length thereof ninety cubits. **13** So he measured the house, a hundred cubits long; and the separate place, and the building, with the walls thereof, a hundred cubits long; **14** also the breadth of the face of the house, and of the separate place toward the east, a hundred cubits.

15 And he measured the length of the building before the separate place which *was* at the back thereof, and the galleries thereof on the *one* side and on the *other* side, a hundred cubits; and the inner temple, and the porches of the court; **16** the thresholds, and the closed windows, and the galleries round about on their three stories, over against the threshold, ceiled with wood round about, and from the ground up to the windows, (now the windows *were* covered,) **17** to the space above the door, even unto the inner house, and without, and by all the wall round about within and without, ³⁶¹by measure. **18** And it *was* made with cherubim and palm-trees; and a palm-tree *was* between cherub and cherub, and every cherub had two faces; **19** so that there *was* the face of a man toward the palm-tree on the *one* side, and the face of a young lion toward the palm-tree on the *other* side: thus *was* it made through all the house round about. **20** From the ground unto above the door *were* cherubim and palm-trees made. ³⁶²

21 And as for the wall of the temple, the door-posts *were* squared; and as for the face of the Holy, the appearance thereof *was* ³⁶³as the appearance of the temple. **22** The altar *was* of wood, three cubits high, and the length thereof two cubits; and

350 Or, at the stairs of the entry

351 Aram., Vg. read ledges,

352 Or, in the building:

353 Sept. reads And he brought me into the inner court; and, behold, two chambers in the inner court, one behind the gate that looketh toward the north, having its prospect toward the south, and one at the side of the gate toward the south, but looking toward the north.

354 Sept. reads and by ten steps they went up to it:

355 Or possibly, tabernacle. See Ex 26:22-25.

356 Hb. shoulders

357 Or, And there *was* an enlarging, and a winding about still upward to the side-chambers; for the winding about of the house went still upward round about the house:

358 Or, that the house was high round about:

359 Hb. height round about:

360 Or, of six cubits to the joining.

361 Hb. measures.

362 So 11 Hb. mss., Sept., Aram., Vg. Massoretic has an extra word in extraordinary points (indicating doubtful), reading, Thus *was* the wall of the temple. **21** As for the temple, the doorposts *were* squared;

363 Or, as the former appearance.

³⁶⁴the corners thereof, and the length thereof, and the walls thereof, were of wood: and he said unto me, This is the table that is before Jehovah. **23** And the temple and the Holy had two doors. **24** And the doors had two leaves apiece, two turning leaves; two leaves for the one door, and two leaves for the other. **25** And there were made on them, on the doors of the temple, cherubim and palm-trees, like as were made upon the walls; and there was a threshold of wood ³⁶⁵upon the face of the porch without. **26** And there were closed windows and palm-trees on the one side and on the other side, on the sides of the porch: thus were the side-chambers of the house, and the thresholds.

42 Then he brought me forth into the outer court, the way toward the north: and he brought me into the chamber that was over against the separate place, and which was over against the building toward the north. **2** Before the length of a hundred cubits was the north door, and the breadth was fifty cubits. **3** Over against the twenty cubits which belonged to the inner court, and over against the pavement which belonged to the outer court, was gallery against gallery ³⁶⁶in the third story. **4** And before the chambers was a walk of ten cubits' breadth inward, a way of ³⁶⁷one cubit; and their doors were toward the north. **5** Now the upper chambers were shorter; for the galleries took away from these, more than from the lower and the middlemost, in the building. **6** For they were in three stories, and they had not pillars as the pillars of the courts: therefore the uppermost was straitened more than the lowest and the middlemost from the ground. **7** And the ³⁶⁸wall that was without by the side of the chambers, toward the outer court before the chambers, the length thereof was fifty cubits. **8** For the length of the chambers that were in the outer court was fifty cubits: and, lo, before the temple were a hundred cubits. **9** And from under these chambers was the entry on the east side, as one goeth into them from the outer court.

10 In the thickness of the wall of the court toward the east, before the separate place, and before the building, there were chambers. **11** And the way before them was like the appearance of the way of the chambers which were toward the north; ³⁶⁹according to their length so was their breadth: and all their egresses were both according to their fashions, and according to their doors. **12** And according to the doors of the chambers that were toward the south was a door at the head of the way, even the way directly before the wall toward the east, as one entereth into them.

13 Then said he unto me, The north chambers and the south chambers, which are before the separate place, they are the holy chambers, where the priests that are near unto Jehovah shall eat the most holy things: there shall they lay the most holy things, and the meal-offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; for the place is holy. **14** When the priests enter in, then shall they not go out of the Holy into the outer court, but there they shall lay their garments wherein they minister; for they are holy: and they shall put on other

garments, and shall approach to that which pertaineth to the people.

15 Now when he had made an end of measuring the inner house, he brought me forth by the way of the gate whose prospect is toward the east, and measured it round about. **16** He measured on the east ³⁷⁰side with the measuring reed five hundred reeds, with the measuring reed round about. **17** He measured on the north side five hundred reeds with the measuring reed round about. **18** He measured on the south side five hundred reeds with the measuring reed. **19** He turned about to the west side, and measured five hundred reeds with the measuring reed. **20** He measured it ³⁷¹on the four sides: it had a wall round about, the length five hundred, and the breadth five hundred, to make a separation between that which was holy and that which was common.

43 Afterward he brought me to the gate, even the gate that looketh toward the east: **2** and, behold, the glory of the God of Israel came from the way of the east: and his voice was like the sound of many waters; and the earth shined with his glory. **3** And it was according to the appearance of the vision which I saw, even according to the vision that I saw when I came to destroy the city; and the visions were like the vision that I saw by the river Kebar; and I fell upon my face. **4** And the glory of Jehovah came into the house by the way of the gate whose prospect is toward the east. **5** And the Spirit took me up, and brought me into the inner court; and, behold, the glory of Jehovah filled the house.

6 And I heard one speaking unto me out of the house; and a man stood by me. **7** And he said unto me, Son of man, this is the place of my throne, and the place of the soles of my feet, where I will dwell in the midst of the children of Israel for ever; and the house of Israel shall no more defile my holy name, neither they, nor their kings, by their whoredom, and by the dead bodies of their kings ³⁷²in their high places; **8** in their setting of their threshold by my threshold, and their door-post beside my door-post, and there was but the wall between me and them; and they have defiled my holy name by their abominations which they have committed: wherefore I have consumed them in mine anger. **9** Now let them put away their whoredom, and the dead bodies of their kings, far from me; and I will dwell in the midst of them for ever.

10 Thou, son of man, show the house to the house of Israel, that they may be ashamed of their iniquities; and let them measure the ³⁷³pattern. **11** And if they be ashamed of all that they have done, make known unto them the form of the house, and the fashion thereof, and the egresses thereof, and the entrances thereof, and all the forms thereof, and all the ordinances thereof, and all the forms thereof, and all the laws thereof; and write it in their sight; that they may keep the whole form thereof, and all the ordinances thereof, and do them. **12** This is the law of the house: upon the top of the mountain the whole limit thereof round about shall be most holy. Behold, this is the law of the house.

364 Or, it had its corners; and the length thereof,

365 Or, before the porch without.

366 Or, in three stories.

367 Sept., Aram. read a hundred cubits;

368 Or, fence And in vss. 10, 12.

369 Or, they were as long as they, and as broad as they:

370 Hb. wind And in vss. 17-19.

371 Hb. toward the four winds:

372 Or with different points, several Hb. mss., Targ. read, in their death;

373 Or, sum.

Ezekiel 44

13 And these are *the* measures of the altar by cubits: (*this cubit is a cubit and a handbreadth*;) *the* ³⁷⁴bottom *shall be* a cubit, and *the* breadth a cubit, and *the* border thereof by *the* edge thereof round about a span; and *this shall be the* ³⁷⁵base of the altar. **14** And from *the* bottom ³⁷⁶upon the ground to the lower ledge *shall be* two cubits, and *the* breadth one cubit; and from the lesser ledge to the greater ledge *shall be* four cubits, and *the* breadth a cubit. **15** And *the* ³⁷⁷upper altar *shall be* four cubits; and from *the* ³⁷⁸altar hearth and upward *there shall be* four horns. **16** And the altar hearth *shall be* twelve cubits long by twelve broad, square in *the* four sides thereof. **17** And the ledge *shall be* fourteen cubits long by fourteen broad in *the* four sides thereof; and the border about it *shall be* half a cubit; and the bottom thereof *shall be* a cubit round about; and *the* steps thereof shall look toward *the* east.

18 And he said unto me, Son of man, thus saith *the* Lord Jehovah: These *are the* ordinances of the altar in *the* day when they shall make it, to offer burnt-offerings thereon, and to sprinkle blood thereon. **19** Thou shalt give to the priests the Levites that are of *the* seed of Zadok, who are near unto me, to minister unto me, saith *the* Lord Jehovah, a young bullock for a sin-offering. **20** And thou shalt take of *the* blood thereof, and put it on *the* four horns of it, and on *the* four corners of the ledge, and upon the border round about: thus shalt thou cleanse it and make atonement for it. **21** Thou shalt also take the bullock of the sin-offering, and it shall be burnt in *the* appointed place of the house, without the sanctuary. **22** And on the second day thou shalt offer a he-goat without blemish for a sin-offering; and they shall cleanse the altar, as they did cleanse it with the bullock. **23** When thou hast made an end of cleansing it, thou shalt offer a young bullock without blemish, and a ram out of the flock without blemish. **24** And thou shalt bring them near before Jehovah, and the priests shall cast salt upon them, and they shall offer them up for a burnt-offering unto Jehovah. **25** Seven days shalt thou prepare every day a goat for a sin-offering: they shall also prepare a young bullock, and a ram out of the flock, without blemish. **26** Seven days shall they make atonement for the altar and purify it; so shall they ³⁷⁹consecrate it. **27** And when they have accomplished the days, it shall be *that* upon the eighth day, and forward, the priests shall make your burnt-offerings upon the altar, and your peace-offerings; and I will accept you, saith *the* Lord Jehovah.

44 Then he brought me back by *the* way of the outer gate of the sanctuary, which looketh toward *the* east; and it *was* shut. **2** And Jehovah said unto me, This gate shall be shut; it shall not be opened, neither shall any man enter in by it; for Jehovah, *the* God of Israel, hath entered in by it; therefore it shall be shut. **3** As for the prince, he shall sit therein as prince to eat bread before Jehovah; he shall enter by *the* way of the porch of the gate, and shall go out by *the* way of *the* same.

4 Then he brought me by *the* way of the north gate before the house; and I looked, and, behold, *the* glory of Jehovah

filled the house of Jehovah: and I fell upon my face. **5** And Jehovah said unto me, Son of man, ³⁸⁰mark well, and behold with thine eyes, and hear with thine ears all that I say unto thee concerning all *the* ordinances of *the* house of Jehovah, and all *the* laws thereof; and mark well *the* entrance of the house, with every egress of the sanctuary. **6** And thou shalt say to *the* rebellious, *even to the* house of Israel, Thus saith *the* Lord Jehovah: O ye house of Israel, let it suffice you of all your abominations, **7** in that ye have brought in sons of a foreigner, uncircumcised in heart and uncircumcised in flesh, to be in my sanctuary, to profane it, *even my* house, when ye offer my bread, *the* fat and *the* blood, and they have broken my covenant, ³⁸¹to add unto all your abominations. **8** And ye have not kept *the* charge of my holy things; but ye have set keepers of my charge in my sanctuary for yourselves.

9 Thus saith *the* Lord Jehovah, No son of a foreigner, uncircumcised in heart and uncircumcised in flesh, shall enter into my sanctuary, of any son of a foreigner that *is* among *the* children of Israel. **10** But the Levites that went far from me, when Israel went astray, that went astray from me after their idols, they shall ³⁸²bear their iniquity. **11** Yet they shall be ministers in my sanctuary, *having* oversight at *the* gates of the house, and ministering in the house: they shall slay the burnt-offering and the sacrifice for the people, and they shall stand before them to minister unto them. **12** Because they ministered unto them before their idols, and became a stumbling-block of iniquity unto *the* house of Israel; therefore have I lifted up my hand against them, saith *the* Lord Jehovah, and they shall bear their iniquity. **13** And they shall not come near unto me, to execute *the* office of priest unto me, nor to come near to any of my holy things, unto *the things that are* most holy; but they shall bear their shame, and their abominations which they have committed. **14** Yet will I make them keepers of *the* charge of the house, for all *the* service thereof, and for all that shall be done therein.

15 But the priests the Levites, *the* sons of Zadok, that kept the charge of my sanctuary when *the* children of Israel went astray from me, they shall come near to me to minister unto me; and they shall stand before me to offer unto me *the* fat and the blood, saith *the* Lord Jehovah: **16** they shall enter into my sanctuary, and they shall come near to my table, to minister unto me, and they shall keep my charge. **17** And it shall be *that*, when they enter in at *the* gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, while they minister in *the* gates of the inner court, and ³⁸³within. **18** They shall have linen tires upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with *any thing that causeth* sweat. **19** And when they go forth into the outer court, *even* into the outer court to the people, they shall put off their garments wherein they minister, and lay them in the holy chambers; and they shall put on other garments, that they sanctify not the people with their garments. **20** Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only cut *the* hair of their heads. **21** Neither shall any of *the* priests drink wine,

374 Or, hollow Hb. bosom

375 Hb. back

376 Or, at

377 Hb. Harel shall be

378 Hb. Ariel Also in vs. 16. See Is 29:1.

379 Hb. fill the hands thereof. See Ex 29:24.

380 Hb. set thy heart upon it,

381 Or, in all your abominations.

382 A specific expression. Similar in vss. 12, 13; Lv 16:21-22

383 Or, in the house.

when they enter into the inner court. **22** Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away; but they shall take virgins of *the seed of the house of Israel*, or a widow that is *the widow of a priest*. **23** And they shall teach my people *the difference* between *the holy and the common*, and cause them to discern between *the unclean and the clean*. **24** And in a controversy they shall stand to judge; according to mine ordinances shall they judge it: and they shall keep my laws and my statutes in all my appointed feasts; and they shall sanctify my sabbaths. **25** And they shall go in to no dead person to defile themselves; but for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother, or for sister that hath had no husband, they may defile themselves. **26** And after he is cleansed, they shall reckon unto him seven days. **27** And in *the day* that he goeth into the Holy, into the inner court, to minister in the Holy, he shall offer his sin-offering, saith *the Lord Jehovah*.

28 And they shall have an inheritance: *I am* their inheritance; and ye shall give them no possession in Israel; *I am* their possession. **29** They shall eat the meal-offering, and the sin-offering, and the trespass-offering; and every devoted thing in Israel shall be theirs. **30** And *the first of all the firstfruits of every thing*, and every ³⁸⁴oblation of every thing, of all your oblations, shall be for the priests: ye shall also give unto the priest *the first of your* ³⁸⁵dough, to cause a blessing to rest on thy house. **31** The priests shall not eat of any thing that dieth of itself, or is torn, whether it be bird or beast.

45 Moreover, when ye shall divide by lot the land for inheritance, ye shall offer an oblation unto Jehovah, ³⁸⁶a holy portion of the land; *the length shall be the length of twenty-five thousand reeds*, and *the breadth shall be* ³⁸⁷ten thousand: it shall be holy in all *the border thereof round about*. **2** Of this there shall be for the Holy five hundred *in length* by five hundred *in breadth*, square round about; and fifty cubits for *the* ³⁸⁸suburbs thereof round about. **3** And of this measure shalt thou measure a length of twenty-five thousand and a breadth of ten thousand: and in it shall be the sanctuary, *which is most holy*. **4** *It is a holy portion of the land*; it shall be for the priests, *the ministers of the sanctuary*, that come near to minister unto Jehovah: and it shall be a place for their houses, and a sanctified place for the sanctuary. **5** And twenty-five thousand in length, and ten thousand in breadth, shall be unto the Levites, *the ministers of the house*, for a possession unto themselves, for ³⁸⁹twenty chambers. **6** And ye shall appoint *the possession of the city* five thousand broad, and twenty-five thousand long, side by side with the oblation of the holy portion: it shall be for *the whole house of Israel*. **7** And *whatsoever is for the prince shall be on the one side and on the other side of the holy oblation and of the possession of the city*, in front of the holy oblation and in front of *the possession of the city*, on *the west side westward*, and on *the east side eastward*; and in length answerable unto one of the portions, from *the west border unto the east border*. **8** ³⁹⁰In the land it shall be to him for a possession in Israel: and my princes shall no more oppress my people; but they shall give the land to *the house of*

Israel according to their tribes.

9 Thus saith *the Lord Jehovah*: Let it suffice you, O princes of Israel: remove violence and spoil, and execute justice and righteousness; take away your ³⁹¹exactions from my people, saith *the Lord Jehovah*. **10** Ye shall have just balances, and a just ephah, and a just bath. **11** The ephah and the bath shall be of one measure, that the bath may contain *the tenth part of a homer*, and the ephah *the tenth part of a homer*: *the measure thereof shall be after the homer*. **12** And the shekel shall be twenty gerahs; twenty shekels, twenty-five shekels, fifteen shekels, shall be your maneh.

13 This is the oblation that ye shall offer: ³⁹²*the sixth part of an ephah from a homer of wheat*; and ye shall give *the sixth part of an ephah from a homer of barley*; **14** and the set portion of oil, of the bath of oil, *the tenth part of a bath out of the cor, which is ten baths, even a homer*; (for ten baths are a homer;) **15** and one lamb of the flock, out of two hundred, from *the well-watered pastures of Israel*; – for a meal-offering, and for a burnt-offering, and for peace-offerings, to make atonement for them, saith *the Lord Jehovah*. **16** All the people of the land ³⁹³shall give unto this oblation for the prince in Israel. **17** And it shall be the prince's part to give the burnt-offerings, and the meal-offering, and the drink-offering in the feasts, and on the new moons, and on the sabbaths, in all *the appointed feasts of the house of Israel*: he shall prepare the sin-offering, and the meal-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings, to make atonement for *the house of Israel*.

18 Thus saith *the Lord Jehovah*: In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish; and thou shalt cleanse the sanctuary. **19** And the priest shall take of *the blood of the sin-offering*, and put it upon the door-posts of the house, and upon *the four corners of the ledge of the altar*, and upon *the posts of the gate of the inner court*. **20** And so thou shalt do on *the seventh day* of the month for every one that erreth, and for *him that is simple*: so shall ye make atonement for the house.

21 In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover, a feast of seven days; unleavened bread shall be eaten. **22** And upon that day shall the prince prepare for himself and for all the people of the land a bullock for a sin-offering. **23** And *the seven days of the feast* he shall prepare a burnt-offering to Jehovah, seven bullocks and seven rams without blemish daily the seven days; and a he-goat daily for a sin-offering. **24** And he shall prepare a meal-offering, an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and a hin of oil to an ephah. **25** ³⁹⁴In the seventh month, in the fifteenth day of the month, in the feast, shall he do the like the seven days; according to the sin-offering, according to the burnt-offering, and according to the meal-offering, and according to the oil.

46 Thus saith *the Lord Jehovah*: *The gate of the inner court that looketh toward the east shall be shut the six working days*; but on the sabbath day it shall be opened, and on *the day of the new moon* it shall be opened. **2** And the

384 Or, heave-offering

385 Or, coarse meal,

386 Hb. holiness of the land;

387 Sept. reads twenty thousand:

388 Or, open space thereof

389 Sept. reads cities to dwell in.

390 Or, As touching the land, it shall be to him etc.

391 Hb. expulsions or perhaps, evictions

392 1 ephah (dry) = 22 litre = 1 bath (liquid) = 6 hin.

393 Hb. shall be for this oblation

394 The seven-day Feast of Tabernacles. See Lv 23:34.

Ezekiel 47

prince shall enter by *the way of the porch* of the gate without, and shall stand by *the post* of the gate; and the priests shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, and he shall worship at *the threshold* of the gate: then he shall go forth; but the gate shall not be shut until the evening. **3** And the people of the land shall worship at *the door* of that gate before Jehovah on the sabbaths and on the new moons. **4** And the burnt-offering that the prince shall offer unto Jehovah shall be on the sabbath day six lambs without blemish and a ram without blemish; **5** and the meal-offering shall be an ephah for the ram, and the meal-offering for the lambs as he is able to give, and a hin of oil to an ephah.

6 And on the day of the new moon it shall be a young bullock without blemish, and six lambs, and a ram; they shall be without blemish: **7** and he shall prepare a meal-offering, an ephah for the bullock, and an ephah for the ram, and for the lambs according as ³⁹⁵he is able, and a hin of oil to an ephah. **8** And when the prince shall enter, he shall go in by *the way of the porch* of the gate, and he shall go forth by *the way* thereof.

9 But when the people of the land shall come before Jehovah in the appointed feasts, he that entereth by *the way of the north gate* to worship shall go forth by *the way of the south gate*; and he that entereth by *the way of the south gate* shall go forth by *the way of the north gate*: he shall not return by *the way of the gate* whereby he came in, but shall go forth straight before him. **10** And the prince, when they go in, shall go in in the midst of them; and when they go forth, they shall go forth together. **11** And in the feasts and in the ³⁹⁶solemnities the meal-offering shall be an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs as he is able to give, and a hin of oil to an ephah. **12** And when the prince shall prepare a freewill-offering, a burnt-offering or peace-offerings as a freewill-offering unto Jehovah, one shall open for him the gate that looketh toward the east; and he shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, as he doth on the sabbath day: then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.

13 And thou shalt prepare a lamb a year old without blemish for a burnt-offering unto Jehovah daily: morning by morning shalt thou prepare it. **14** And thou shalt prepare a meal-offering with it morning by morning, *the sixth part of an ephah*, and *the third part of a hin of oil*, to ³⁹⁷moisten the fine flour; a meal-offering unto Jehovah continually by a perpetual ordinance. **15** Thus shall they prepare the lamb, and the meal-offering, and the oil, morning by morning, for a continual burnt-offering.

16 Thus saith the Lord Jehovah: If the prince give a gift unto any of his sons, it is his inheritance, it shall belong to his sons; it is their possession by inheritance. **17** But if he give of his inheritance a gift to one of his servants, it shall be his to the year of liberty; then it shall return to the prince; but as for his inheritance, it shall be for his sons. **18** Moreover the prince shall not take of the people's inheritance, to ³⁹⁸thrust them out of their possession; he shall give inheritance to his sons out of

his own possession, that my people be not scattered every man from his possession.

19 Then he brought me through the entry, which was at the side of the gate, into the holy chambers for the priests, which looked toward the north: and, behold, there was a place on the hinder part westward. **20** And he said unto me, This is the place where the priests shall boil the trespass-offering and the sin-offering, and where they shall bake the meal-offering; that they bring them not forth into the outer court, to sanctify the people. **21** Then he brought me forth into the outer court, and caused me to pass by the four corners of the court; and, behold, in every corner of the court there was a court. **22** In the four corners of the court there were courts ³⁹⁹inclosed, forty cubits long and thirty broad: ⁴⁰⁰these four were of the same measure. **23** And there was a ⁴⁰¹wall round about in them, round about the four, and boiling-places were made under the ⁴⁰²walls round about. **24** Then said he unto me, These are the boiling-houses, where the ministers of the house shall boil the sacrifice of the people.

47 And he brought me back unto the door of the house; and, behold, waters issued out from under the threshold of the house eastward; (for the forefront of the house was toward the east;) and the waters came down from under, from the right side of the house, on the south of the altar. **2** Then he brought me out by the way of the gate northward, and led me round by the way without unto the outer gate, by the way of the gate that looketh toward the east; and, behold, there ⁴⁰³ran out waters on the right side.

3 When the man went forth eastward with the line in his hand, he measured a thousand cubits, and he caused me to pass through the waters, waters that were to the ankles. **4** Again he measured a thousand, and caused me to pass through the waters, waters that were to the knees. Again he measured a thousand, and caused me to pass through the waters, waters that were to the loins. **5** Afterward he measured a thousand; and it was a river that I could not pass through; for the waters were risen, waters to swim in, a river that could not be passed through.

6 And he said unto me, Son of man, hast thou seen this? Then he brought me, and caused me to return to the bank of the river. **7** Now when I had returned, behold, upon the bank of the river were very many trees on the one side and on the other side. **8** Then said he unto me, These waters issue forth toward the eastern region, and shall go down into the Arabah; and they shall go toward the sea; into the sea shall the waters go which were made to issue forth; and the waters shall be healed. **9** And it shall come to pass, that every living soul which swarmeth, in every place whither the two rivers come, shall live; and there shall be a very great multitude of fish; for these waters are come thither, ⁴⁰⁴that all things may be healed and live whithersoever the river cometh. **10** And it shall come to pass, that fishers shall stand by it: from En-gedi even unto

³⁹⁵ Hb. his hand shall attain unto,

³⁹⁶ Or, appointed feasts

³⁹⁷ Or, mix with the fine flour;

³⁹⁸ Hb. oppress them of their possession;

³⁹⁹ Or, joined on,

⁴⁰⁰ So without extraordinary points, Sept., Vg. Massoretic,

with extraordinary points, reads these four in the corners were of one measure.

⁴⁰¹ Hb. row

⁴⁰² Hb. rows

⁴⁰³ Or, trickled forth waters

⁴⁰⁴ Or, and the waters of the sea shall be healed, and every

En-eglaim shall be a *place for the spreading of nets*; their fish shall be after their kinds, as *the fish of the great sea*, exceeding many. **11** But *the miry places thereof*, and *the marshes thereof*, shall not be healed; they shall be ⁴⁰⁵given up to salt. **12** And by the river upon *the bank thereof*, on *this side* and on *that side*, shall grow every tree for food, whose leaf shall not wither, neither shall *the fruit thereof* fail: it shall bring forth *new fruit every month*, because *the waters thereof* issue out of the sanctuary; and *the fruit thereof* shall be for food, and *the leaf thereof* for healing.

13 Thus saith the Lord Jehovah: This shall be the border, whereby ye shall divide the land for inheritance according to the twelve tribes of Israel: ⁴⁰⁶Joseph shall have two portions. **14** And ye shall inherit it, one as well as another; for ⁴⁰⁷I sware to give it unto your fathers: and this land shall fall unto you for inheritance.

15 And this shall be the border of the land: On the north side, from the great sea, by the way of Hethlon, unto the entrance of Zedad; **16** Hamath, Berothah, Sibraim, which is between the border of Damascus and the border of Hamath; ⁴⁰⁸Hazer-hattikhon, which is by the border of Hauran. **17** And the border from the sea, shall be Hazar-enon at the border of Damascus; and on the north northward is the border of Hamath. This is the north side. **18** And the east side, between Hauran and Damascus and Gilead, and the land of Israel, shall be the Jordan; from the north border unto the east sea shall ye measure. This is the east side. **19** And the south side southward shall be from Tamar as far as the waters of Meriboth-kadesh, to the brook of Egypt, unto the great sea. This is the south side southward. **20** And the west side shall be the great sea, from the south border as far as over against the entrance of Hamath. This is the west side.

21 So shall ye divide this land unto you according to the tribes of Israel. **22** And it shall come to pass, that ye shall divide it by lot for an inheritance unto you and to the strangers that sojourn among you, who shall beget children among you; and they shall be unto you as the home-born among the children of Israel; they shall have inheritance with you among the tribes of Israel. **23** And it shall come to pass, that in what tribe the stranger sojourneth, there shall ye give him his inheritance, saith the Lord Jehovah.

48 Now these are the names of the tribes: From the north end, beside the way of Hethlon to the entrance of Hamath, Hazar-enon at the border of Damascus, northward beside Hamath, (and they shall have their sides east and west,) Dan, one portion. **2** And by the border of Dan, from the east side unto the west side, Asher, one portion. **3** And by the border of Asher, from the east side even unto the west side, Naphtali, one portion. **4** And by the border of Naphtali, from the east side unto the west side, Manasseh, one portion. **5** And by the border of Manasseh, from the east side unto the west side, Ephraim, one portion. **6** And by the border of Ephraim, from the east side even unto the west side, Reuben, one portion. **7** And by the border of Reuben, from the east side unto the west side, Judah, one portion.

8 And by the border of Judah, from the east side unto the west side, shall be the oblation which ye shall offer, twenty-five thousand reeds in breadth, and in length as one of the portions, from the east side unto the west side: and the sanctuary shall be in the midst of it. **9** The oblation that ye shall offer unto Jehovah shall be twenty-five thousand reeds in length, and ten thousand in breadth. **10** And for these, even for the priests, shall be the holy oblation; toward the north twenty-five thousand in length, and toward the west ten thousand in breadth, and toward the east ten thousand in breadth, and toward the south twenty-five thousand in length: and the sanctuary of Jehovah shall be in the midst thereof. **11** ⁴⁰⁹It shall be for the priests that are sanctified of the sons of Zadok, that have kept my charge, that went not astray when the children of Israel went astray, as the Levites went astray. **12** And it shall be unto them an oblation from the oblation of the land, a thing most holy, by the border of the Levites.

13 And answerable unto the border of the priests, the Levites shall have twenty-five thousand in length, and ten thousand in breadth: all the length shall be twenty-five thousand, and the breadth ten thousand. **14** And they shall sell none of it, nor exchange it, nor shall the firstfruits of the land be alienated; for it is holy unto Jehovah.

15 And the five thousand that are left in the breadth, in front of the twenty-five thousand, shall be for common use, for the city, for dwelling and for suburbs; and the city shall be in the midst thereof. **16** And these shall be the measures thereof: the north side four thousand five hundred, and the south side four thousand five hundred, and on the east side four thousand five hundred, and the west side four thousand five hundred. **17** And the city shall have suburbs: toward the north two hundred fifty, and toward the south two hundred fifty, and toward the east two hundred fifty, and toward the west two hundred fifty. **18** And the residue in the length, answerable unto the holy oblation, shall be ten thousand eastward, and ten thousand westward; and it shall be answerable unto the holy oblation; and the increase thereof shall be for food unto them that labor in the city. **19** And they that labor in the city, out of all the tribes of Israel, shall till it. **20** All the oblation shall be twenty-five thousand by twenty-five thousand: ye shall offer the holy oblation foursquare, with the possession of the city.

21 And the residue shall be for the prince, on the one side and on the other of the holy oblation and of the possession of the city; in front of the twenty-five thousand of the oblation toward the east border, and westward in front of the twenty-five thousand toward the west border, answerable unto the portions, it shall be for the prince: and the holy oblation and the sanctuary of the house shall be in the midst thereof. **22** Moreover from the possession of the Levites, and from the possession of the city, being in the midst of that which is the prince's between the border of Judah and the border of Benjamin, it shall be for the prince.

23 And as for the rest of the tribes: from the east side unto the west side, Benjamin, one portion. **24** And by the border of Benjamin, from the east side unto the west side, Simeon, one

thing shall live whithersoever the river cometh.

405 Or, given for salt.

406 Because Joseph had saved his family, the duty of the first-born, he is given the firstborn's double portion.

407 Hb. I lifted up my hand to give it unto your fathers:

408 Or, the middle Hazer,

409 Or, The sanctified portion shall be for the priests of the sons of Zadok,

Ezekiel 48

portion. 25 And by the border of Simeon, from the east side unto the west side, Issachar, one portion. 26 And by the border of Issachar, from the east side unto the west side, Zebulun, one portion. 27 And by the border of Zebulun, from the east side unto the west side, Gad, one portion. 28 And by the border of Gad, at the south side southward, the border shall be even from Tamar unto the waters of Meribath-kadesh, to the brook of Egypt, unto the great sea. 29 This is the land which ye shall divide by lot unto the tribes of Israel for inheritance, and these are their several portions, saith the Lord Jehovah.

30 And these are the egresses of the city: On the north side four thousand five hundred reeds by measure; 31 and the

gates of the city shall be after the names of the tribes of Israel, three gates northward: the gate of Reuben, one; the gate of Judah, one; the gate of Levi, one. 32 And at the east side four thousand five hundred reeds, and three gates: even the gate of Joseph, one; the gate of Benjamin, one; the gate of Dan, one. 33 And at the south side four thousand five hundred reeds by measure, and three gates: the gate of Simeon one; the gate of Issachar, one; the gate of Zebulun, one. 34 At the west side four thousand five hundred reeds, with their three gates: the gate of Gad, one; the gate of Asher, one; the gate of Naphtali, one. 35 It shall be eighteen thousand reeds round about: and the name of the city from that day shall be, ⁴¹⁰Jehovah is there.

410 *Hb.* Jehovah-shammah.

Probable Chronology of Nebuchadrezzar II of Babylon

Year	Month	Day	Events	Reference
0			Defeated Necho II of Egypt at Carchemish (near Euphrates River)	Jr 46:2
	5	08	His father, King Nabu-apla-uzur (Nabopolassar) dies in 21st year of reign	Babyl. Chronicle
	6	01	Nebuchadrezzar II accedes to the throne (accession = Year 0).	Babyl. Chronicle
			Took Daniel and others captive to Babylon	Dan 1:1
1			= Jehoiakim/Judah Year 4 (= Josiah 13 + 23 years)	Jr 25:1 <i>ff.</i>
1 -3			Conducted wars in the West (modern Syria, Lebanon, Jordan, Israel)	Babyl. Chronicle
4			Defeated by Necho II/Egypt (battle probably in Egypt)	Babyl. Chronicle
5			Stayed home (probably rebuilding the military)	Babyl. Chronicle
6			Conducted wars in the West	Babyl. Chronicle
7	9		Defeated Jehoiakim and bound him [Also in Br.M. 21946]	2Chr 36:6
	12	02	Jehoiachin (king of Judah for 3 months, 10 days) surrendered Jerusalem to him	Br.M. 21946
			3,023 Jews exiled	Jr 52:28
8	1 (?)		Took Jehoiachin captive to Babylon (hence Year 1 of Exile)	2Ki 24:10-12
13	6	05	Ezekiel's vision of evil at Jerusalem (Year 6 of Exile)	Ez 8:1 <i>ff.</i>
14			(Probably) began siege of Tyre (ultimately failed, after 13 years)	Josephus, Antiq. X, xi, 1
	5	10	Doom of Jerusalem pronounced (Year 7 of Exile)	Ez 20:1 <i>ff.</i>
16	10	10	Began siege at Jerusalem (Zedekiah 9, Exile 9)	2Ki 25:1-8, Ez 24:1 <i>ff.</i>
17	10	12	Ezekiel's prophecy vs. Pharaoh/Egypt (Exile 10) Egyptians to be exiled, but to return 40 years later.	Ez 29:1
18	1	07	Ezekiel's prophecy that Egypt will be broken	Ez 30:20 <i>ff.</i>
	3	01	Ezekiel's prophecy vs. Egypt	Ez 31:1 <i>ff.</i>
	4	09	Fall of Jerusalem, Zedekiah captured (Zedekiah 11) [but 10 in Jr 32:1]	2Ki 25:2-3
			832 were exiled from Jerusalem	Jr 52:29
	5 (?)	01	Ezekiel's prophecy vs. Egypt (Exile 11)	Ez 26:1
	7		Gedaliah, governor of Judah, assassinated	2Ki 25:25
19	5	07 or 10	Nebuzaradan burned the Temple at Jerusalem	2Ki 25:8-9, Jr 52:12-13
	10	05	A refugee told Ezekiel about the smiting of Jerusalem (Exile 12)	Ez 33:21
	12	01	Ezekiel's prophecy: Babylon will destroy Egypt (Exile 12)	Ez 32:1
	12	15	Ezekiel's prophecy vs. Egypt (Exile 12)	Ez 32:17
23			745 more Jews were exiled	Jr 52:30
27 (?)	1	01	Nebuchadrezzar lifted 13-year siege of Tyre to conquer Egypt (Tyre's ally)	Ez 29:17-20, Antiq. X, xi, 1
32	1	10	Ezekiel's vision of a new/greater Temple (Exile 25)	Ez 40:1
37			Nebuchadrezzar conducted war against Pharaoh Amasis of Egypt	Br.M. 78-10-15 ...
43	6	26	Nebuchadrezzar died; Amel Marduk acceded to his father's throne (Year 0, reigned 2 years)	G. Contenau (1927), B.T.A. Evetts (1892)
	12	25	Amel Marduk freed Jehoiachin from prison (Exile 37, possible 1-year discrepancy)	2Ki 25:27, Jr 52:31

Daniel

1:1 Daniel and his Three Friends taken to Babylon

1:8 They refuse the King's Food — 2:1 Nebuchadnezzar's Dream

1 In the third year of the reign of Jehoiakim king of Judah came ¹Nebuchadnezzar king of Babylon unto Jerusalem, and besieged it. **2** And ²Jehovah gave Jehoiakim king of Judah into his hand, with part of the vessels of the house of God; and he carried them into the land of ³Shinar to the house of his god: and he brought the vessels into the treasure-house of his god. **3** And the king spake unto Ashpenaz the master of his eunuchs, that he should bring in certain of the children of Israel, even of the seed royal and of the nobles; **4** youths in whom *was* no blemish, but well-favored, and skilful in all wisdom, and endued with knowledge, and understanding science, and such as *had* ability to stand in the king's palace; and that he should teach them the learning and the tongue of the Chaldeans. **5** And the king appointed for them a daily portion of the king's dainties, and of the wine which he drank, and that they should be nourished three years; that at the end thereof they should stand before the king. **6** Now among these were, of the children of Judah, Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah. **7** And the prince of the eunuchs gave names unto them: unto Daniel he gave the name of Bel-teshazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Mishael, of Meshach; and to Azariah, of Abed-nego.

8 But Daniel purposed in his heart that he would not defile himself with the king's dainties, nor with the wine which he drank: therefore he requested of the prince of the eunuchs that he might not defile himself. **9** Now God made Daniel to find kindness and compassion in the sight of the prince of the eunuchs. **10** And the prince of the eunuchs said unto Daniel, I fear my lord the king, who hath appointed your food and your drink: for why should he see your faces worse looking than the youths that *are* of your own age? so would ye endanger my head with the king. **11** Then said Daniel to ⁴the steward whom the prince of the eunuchs had appointed over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: **12** Prove thy servants, I beseech thee, ten days; and let them give us ⁵pulse to eat, and water to drink. **13** Then let our countenances be looked upon before thee, and the countenance of the youths that eat of the king's dainties; and as thou seest, deal with thy servants.

14 So he hearkened unto them in this matter, and proved them ten days. **15** And at the end of ten days their countenances appeared fairer, and they were fatter in flesh, than all the youths that did eat of the king's dainties. **16** So the steward took away their dainties, and the wine that they should drink, and gave them pulse.

17 Now as for these four youths, God gave them knowledge and skill in all learning and wisdom: and Daniel had

understanding in all visions and dreams. **18** And at the end of the days which the king had ⁶appointed for bringing them in, the prince of the eunuchs brought them in before Nebuchadnezzar. **19** And the king communed with them; and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: therefore stood they before the king. **20** And in every matter of wisdom and understanding, concerning which the king inquired of them, he found them ten times better than all the magicians and enchanters that *were* in all his realm. **21** And Daniel continued *even* unto the first year of king Cyrus.

2 And in the second year of the reign of Nebuchadnezzar, Nebuchadnezzar dreamed dreams; and his spirit was troubled, and his sleep went from him. **2** Then the king commanded to call the magicians, and the enchanters, and the sorcerers, and the Chaldeans, to tell the king his dreams. So they came in and stood before the king. **3** And the king said unto them, I have dreamed a dream, and my spirit is troubled to know the dream. **4** Then spake the Chaldeans to the king ⁷in the Syrian language,

⁸O king, ⁹live for ever: tell thy servants the dream, and we will show the interpretation. **5** The king answered and said to the Chaldeans, ¹⁰The thing is gone from me: if ye make not known unto me the dream and the interpretation thereof, ¹¹ye shall be cut in pieces, and your houses shall be made a dunghill. **6** But if ye show the dream and the interpretation thereof, ye shall receive of me gifts and rewards and great honor: therefore show me the dream and the interpretation thereof. **7** They answered the second time and said, Let the king tell his servants the dream, and we will show the interpretation. **8** The king answered and said, I know of a certainty that ye would ¹²gain time, because ye see ¹³the thing is gone from me. **9** But if ye make not known unto me the dream, *there is but* one law for you; for ye have prepared lying and corrupt words to speak before me, till the time be changed: therefore tell me the dream, and I shall know that ye can show me the interpretation thereof. **10** The Chaldeans answered before the king, and said, There is not a man upon the earth that can show the king's matter, forasmuch as no king, ¹⁴lord, or ruler, hath asked such a thing of any magician, or enchanter, or Chaldean. **11** And *it is* a rare thing that the king requireth, and there is no other that can show it before the king, except the gods, whose dwelling is not with flesh. **12** For this cause the king was angry and very furious, and commanded to destroy all the wise men of Babylon. **13** So the decree went forth, and the wise men were to be slain; and they sought Daniel and his companions to be slain.

1 Or, Nabu-kudurri-uzur And so elsewhere.

2 Sopherim changed this to the Lord

3 That is, Sumer

4 Hb. Hammelzar whom the prince etc.

5 Or, herbs And in vs. 16.

6 Hb. said

7 Hb. in Aramaic,

8 Ch. 2:4-7:28 is in Aramaic.

9 Or possibly, live out a full life: Similarly elsewhere.

10 Or, The word is gone forth from me:

11 Nebuchadnezzar was a military man, and his father the king had recently died; he may have felt unsure of the loyalty of his intelligensia, lest they were holding back information of a plot against him.

12 Aram. buy the time,

13 Or, the word is gone forth from me: that if etc.

14 Or, be he never so great and powerful, hath etc.

14 Then Daniel returned answer with counsel and prudence to ¹⁵Arioch the captain of the king's guard, who was gone forth to slay the wise men of Babylon; 15 he answered and said to Arioch the king's captain, Wherefore is the decree so urgent from the king? Then Arioch made the thing known to Daniel. 16 And Daniel went in, and desired of the king that he would ¹⁶appoint him a time, ¹⁷and he would show the king the interpretation.

17 Then Daniel went to his house, and made the thing known to Hananiah, Mishael, and Azariah, his companions: 18 that they would desire mercies of the God of heaven concerning this secret; that Daniel and his companions should not perish with the rest of the wise men of Babylon. 19 Then was the secret revealed unto Daniel in a vision of the night. Then Daniel blessed the God of heaven. 20 Daniel answered and said, Blessed be the name of God for ever and ever; for wisdom and might are his. 21 And he changeth the times and the seasons; he removeth kings, and setteth up kings; he giveth wisdom unto the wise, and knowledge to them that have understanding; 22 he revealeth the deep and secret things; he knoweth what is in the darkness, and the light dwelleth with him. 23 I thank thee, and praise thee, O thou God of my fathers, who hast given me wisdom and might, and hast now made known unto me what we desired of thee; for thou hast made known unto us the king's matter. 24 Therefore Daniel went in unto Arioch, whom the king had appointed to destroy the wise men of Babylon; he went and said thus unto him: Destroy not the wise men of Babylon; bring me in before the king, and I will show unto the king the interpretation.

25 Then Arioch brought in Daniel before the king in haste, and said thus unto him, I have found a man of the children of the captivity of Judah, that will make known unto the king the interpretation. 26 The king answered and said to Daniel, whose name was Bel-teshazzar, Art thou able to make known unto me the dream which I have seen, and the interpretation thereof? 27 Daniel answered before the king, and said, The secret which the king hath demanded can neither wise men, enchanters, magicians, nor soothsayers, show unto the king; 28 but there is a God in heaven that revealeth secrets, and he hath made known to the king Nebuchadnezzar what shall

be in the latter days. Thy dream, and the visions of thy head upon thy bed, are these: 29 as for thee, O king, thy thoughts came into thy mind upon thy bed, what should come to pass hereafter; and he that revealeth secrets hath made known to thee what shall come to pass. 30 But as for me, this secret is not revealed to me for any wisdom that I have more than any living, but to the intent that the interpretation may be made known to the king, and that thou mayest know the thoughts of thy heart.

31 ¹⁸Thou, O king, sawest, and, behold, a great image. This image, which was mighty, and whose ¹⁹brightness was excellent, stood before thee; and the aspect thereof was fearful. 32 As for this image, its head was of fine gold, its breast and its arms of silver, its belly and its thighs of copper, 33 its legs of iron, its feet part of iron, and part of clay. 34 Thou sawest till that a stone was cut out without hands, which smote the image upon its feet that were of the iron and clay, and brake them in pieces. 35 Then was the iron, the clay, the copper, the silver, and the gold, broken in pieces together, and became like the chaff of the summer threshing-floors; and the wind carried them away, so that no place was found for them: and the stone that smote the image became a great ²⁰mountain, and filled the whole earth.

36 This is the dream; and we will tell the interpretation thereof before the king. 37 Thou, O king, art king of kings, unto whom the God of heaven hath given the kingdom, the power, and the strength, and the glory; 38 and wheresoever the children of men dwell, the beasts of the field and the birds of the heavens hath he given into thy hand, and hath made thee to rule over them all: ²¹thou art the head of gold. 39 And after thee shall arise another kingdom inferior to thee; and another third ²²kingdom of copper, which shall bear rule over all the earth. 40 And the fourth kingdom shall be ²³strong as iron, forasmuch as iron breaketh in pieces and subdueth all things; and as iron that crusheth all these, shall it break in pieces and crush. ²⁴ 41 And whereas thou sawest the feet and toes, part of potters' clay, and part of iron, it shall be a divided kingdom; but there shall be in it of the strength of the iron, forasmuch as thou sawest the iron mixed with ²⁵miry clay. 42 And as the toes of the feet were part of iron, and part of

15 Or perhaps, Eri-aku And so everywhere.

16 Or, give him time,

17 Or, that he might show the king the interpretation.

18 Historical account — 31 As the mighty men of this age would view things, the kingdom of this world is magnificent. 32 It reached its greatest glory in the Babylonian Empire, which is best known for its heathen pantheon (exported to Egypt, Greece, Rome, and thence to the Gothic peoples), astrology, the Hanging (or, Terraced) Gardens of Babylon, and swift armies. Next in order and glory comes the Empire of the Medes and Persians, which is best known for improvements in imperial administration, constant law, enormous architecture, and massive-army strategy. Third in succession and glory was the Grecian Empire, with its contributions to colonization and commerce, medicine, philosophy, and mathematics. 33 The fourth was the Roman Empire, greatest in strength but least in glory. Imperial Rome contributed in the fields of government and military strategy, road building, and little else, inheriting most other arts and skills from the three previous empires. Papal Rome was markedly different from all that preceded, in that some lands were governed by royalty, while side-by-side oth-

ers were governed by ecclesiastics; the two forms did not mix well. The Papal Empire proceeded principally from ten peoples of Europe (see also ch. 7:7). 34 Meanwhile, God was forming a kingdom of priests, and His kingdom destroys the kingdom of this world. 35 All its elements are crushed at once, and even the last vestiges of its culture will be erased during Messiah's Kingdom. For that kingdom will extend itself over earth for the ultimate blessing of all the families of the earth.

19 So Massoretic, Aram. 4QDan^a Sept., GkTh read appearance was excellent,

20 Or, rock,

21 Babylon was known for gold objects and technology.

22 Copper was mined in Meshech (Armenia), refined in Tubal (Caucasian Georgia), and fabricated in Javan (Ionia, modern Greece). Cf. Ez 27:13.

23 Rome was known for its iron technology and its use in war.

24 So Massoretic. 4QDan^a adds all the earth. Aram. adds every kingdom. Vg. (GkTh) add all these.

25 Or, earthenware. or, ceramic. And in verse 43.

Daniel 3

clay, so the kingdom shall be partly strong, and partly ²⁶brittle. **43** And whereas thou sawest the iron mixed with miry clay, they shall mingle themselves ²⁷with the seed of men; but they shall not cleave one to another, even as iron doth not mingle with clay. **44** And in the days of those kings shall the God of heaven set up a kingdom which shall never be destroyed, nor shall the sovereignty thereof be left to another people; *but* it shall break in pieces and consume all these kingdoms, and it shall stand for ever. **45** Forasmuch as thou sawest that ²⁸a stone was cut out of the mountain without hands, and that it brake in pieces the iron, the copper, the clay, the silver, and the gold; *the* great God hath made known to the king what shall come to pass hereafter: and the dream is certain, and *the* interpretation thereof sure.

46 Then the king Nebuchadnezzar fell upon his face, and worshipped Daniel, and commanded that they should pour out an oblation and sweet odors unto him. **47** The king answered unto Daniel, and said, Of a truth your God is the God of gods, and the Lord of kings, and a revealer of secrets, seeing thou hast been able to reveal this secret. **48** Then the king made Daniel great, and gave him many great gifts, and made him to rule over the whole province of Babylon, and to be chief governor over all the wise *men* of Babylon. **49** And Daniel requested of the king, and he appointed Shadrach, Meshach, and Abed-nego, over the affairs of *the* province of Babylon: but Daniel was ²⁹in the gate of the king.

3 ³⁰Nebuchadnezzar the king made an image of gold, whose height was ³¹sixty cubits, and the breadth thereof six cubits: he set it up in *the* plain of Dura, in *the* province of Babylon. **2** Then Nebuchadnezzar the king sent to gather together the satraps, the deputies, and the governors, the ³²judges, the treasurers, the counsellors, the ³³sheriffs, and all *the* rulers of the provinces, to come to *the* dedication of the image which Nebuchadnezzar the king had set up. **3** Then the satraps, the deputies, and the governors, the judges, the treasurers, the counsellors, the sheriffs, and all *the* rulers of the provinces, were gathered together unto *the* dedication of the image that Nebuchadnezzar the king had set up; and they stood before the image that Nebuchadnezzar had set up. **4** Then the herald cried aloud, To you it is commanded, O peoples, nations, and languages, **5** *that* at what time ye hear *the* sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, ³⁴dulcimer, and all kinds of ³⁵music, ye fall down and worship the golden image that Nebuchadnezzar the king hath set up; **6** and whoso falleth not down and worshippeth shall the same hour be cast into *the* midst of the burning fiery furnace. **7** Therefore at that time, when all the peoples heard *the* sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and all kinds of music, all the peoples, the nations, and the languages, fell down and worshipped the golden image that Nebuchadnezzar the king had set up.

8 Wherefore at that time certain Chaldeans came near, and brought accusation against the Jews. **9** They answered and said to Nebuchadnezzar the king, O king, live forever. **10** Thou, O king, hast made a decree, that every man that shall hear the sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, shall fall down and worship the golden image; **11** and whoso falleth not down and worshippeth, shall be cast into *the* midst of a burning fiery furnace. **12** There are certain Jews whom thou hast appointed over *the* affairs of *the* province of Babylon: Shadrach, Meshach, and Abed-nego; these men, O king, have not regarded thee: they serve not thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.

13 Then Nebuchadnezzar in *his* rage and fury commanded to bring Shadrach, Meshach, and Abed-nego. Then they brought these men before the king. **14** Nebuchadnezzar answered and said unto them, *Is it* of purpose, O Shadrach, Meshach, and Abed-nego, that ye serve not my gods, nor worship the golden image which I have set up? **15** Now if ye be ready that at what time ye hear *the* sound of the cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, and dulcimer, and all kinds of music, ye fall down and worship the image which I have made, *well*: but if ye worship not, ye shall be cast the same hour into *the* midst of a burning fiery furnace; and who is that god that shall deliver you out of my hands? **16** Shadrach, Meshach, and Abed-nego answered and said to the king, O Nebuchadnezzar, ³⁶*we have* no need to answer thee in this matter. **17** ³⁷If it be so, our God whom we serve is able to deliver us from the burning fiery furnace; and he will deliver *us* out of thy hand, O king. **18** But if not, be it known unto thee, O king, that we will not serve thy gods, nor worship the golden image which thou hast set up.

19 Then was Nebuchadnezzar full of fury, and *the* form of his visage was changed against Shadrach, Meshach, and Abed-nego: *therefore* he spake, and commanded that they should heat the furnace ³⁸seven times more than it was wont to be heated. **20** And he commanded certain mighty men that *were* in his army to bind Shadrach, Meshach, and Abed-nego, and to cast *them* into the burning fiery furnace. **21** Then these men were bound in their hosen, their ³⁹tunics, and their mantles, and their *other* garments, and were cast into *the* midst of the burning fiery furnace. **22** Therefore because the king's commandment was urgent, and the furnace exceeding hot, the flame of the fire slew those men that took up Shadrach, Meshach, and Abed-nego. **23** And these three men, Shadrach, Meshach, and Abed-nego, fell down bound into *the* midst of the burning fiery furnace.

24 Then Nebuchadnezzar the king was astonished, and rose up in haste: he spake and said unto his counsellors, Did not we cast three men bound into *the* midst of the fire: They

26 Or, broken.

27 Or, by the seed of men; or, as in marriage;

28 Stone is usually a stronger ceramic than baked clay.

29 Or, at the king's court.

30 Sept., GkTh insert In the eighteenth year

31 About 27 meters, ... 2.7 meters (90 feet, ... 9 feet).

32 Or, chief soothsayers, And so elsewhere.

33 Or, lawyers, And so elsewhere.

34 Or, bagpipe, And so elsewhere.

35 Or, the musical instruments, And so elsewhere.

36 Or, we are not careful to answer thee in this matter.

37 Or, Behold, our God etc. or, If our God whom we serve be able to deliver us, he will deliver *us* from ... and out of thy hand, O king.

38 Probably seven times more fuel than it was designed for; rather than seven times the temperature.

39 Or, turbans,

40 So 1QDan^b, 4QDan^d Massoretic, Aram. Sept., Vg., GkTh add 66 vss. about prayers of the three Hebrews.

answered and said unto the king, True, O king.⁴⁰ **25** He answered and said, Lo, I see four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and *the* aspect of the fourth is like a son of *the* gods. **26** Then Nebuchadnezzar came near to *the* ⁴¹mouth of the burning fiery furnace: he spake and said, Shadrach, Meshach, and Abed-nego, ye servants of the Most High God, come forth, and come *hither*. Then Shadrach, Meshach, and Abed-nego came forth out of *the* midst of the fire. **27** And the satraps, the deputies, and the governors, and the king's counsellors, being gathered together, saw these men, that the fire had no power upon their bodies, nor was *the* hair of their head singed, neither were their hosen changed, nor had *the* smell of fire passed on them.

28 Nebuchadnezzar spake and said, Blessed *be* the God of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, who hath sent his angel, and delivered his servants that trusted in him, and have changed the king's word, and have yielded their bodies, that they might not serve nor worship any god, except their *own* god. **29** Therefore I make a decree, that every people, nation, and language, which speak anything amiss against the God of Shadrach, Meshach, and Abed-nego, shall be cut in pieces, and their houses shall be made a dunghill; because there is no other god that is able to deliver after this sort. **30** Then the king promoted Shadrach, Meshach, and Abed-nego in *the* province of Babylon.

4 Nebuchadnezzar the king, unto all the peoples, nations, and languages, that dwell in all the earth: Peace be multiplied unto you. **2** It hath seemed good unto me to show the signs and wonders that the Most High God hath wrought toward me. **3** How great *are* his signs! and how mighty *are* his wonders! his kingdom is an everlasting kingdom, and his dominion is from generation to generation.

4 I, Nebuchadnezzar, was at rest in my house, and flourishing in my palace. **5** I saw a dream which made me afraid; and *the* ⁴²thoughts upon my bed and *the* visions of my head troubled me. **6** Therefore made I a decree to bring in all *the* wise *men* of Babylon before me, that they might make known unto me *the* interpretation of the dream. **7** Then came in the magicians, the enchanters, the Chaldeans, and the soothsayers; and I told the dream before them; but they did not make known unto me *the* interpretation thereof. **8** But at the last Daniel came in before me, whose name *was* Bel-teshazzar, according to the name of my god, and in whom *is* the spirit of *the* holy gods: and I told the dream before him, *saying*, **9** O Bel-teshazzar, master of the magicians, because I know that *the* spirit of *the* holy gods is in thee, and no secret troubleth thee, tell me *the* visions of my dream that I have seen, and *the* interpretation thereof. **10** Thus *were* the visions of my head upon my bed: I saw, and, behold, a tree in *the* midst of the earth; and *the* height thereof *was* great. **11** The tree grew, and was strong, and *the* height thereof reached unto the heavens, and the sight thereof to *the* end of all the earth. **12** *The* leaves thereof *were* fair, and *the* fruit thereof much, and in it *was* food for all: *the* beasts of the field had shadow under it, and *the* birds of the heavens dwelt in the branches thereof, and all flesh was fed from it. **13** I saw in *the* visions of my head upon

my bed, and, behold, a watcher and a holy one came down from heaven. **14** He cried aloud, and said thus, Hew down the tree, and cut off its branches, shake off its leaves, and scatter its fruit: let the beasts get away from under it, and the fowls from its branches. **15** Nevertheless leave *the* stump of its roots in the earth, even with a band of iron and copper, in the tender grass of the field; and let it be wet with the dew of the heavens: and *let* his portion *be* with the beasts in *the* grass of the earth: **16** let his heart be changed from man's, and let a beast's heart be given unto him; and let seven times pass over him. **17** The sentence *is* by *the* decree of *the* watchers, and the ⁴³demand by *the* word of *the* holy ones; to *the* intent that the living may know that the Most High ruleth in the kingdom of man, and giveth it to whomsoever he will, and setteth up over it *the* lowest of men. **18** This dream I, king Nebuchadnezzar, have seen; and thou, O Bel-teshazzar, declare *the* interpretation, forasmuch as all *the* wise *men* of my kingdom are not able to make known unto me the interpretation; but thou *art* able; for *the* spirit of *the* holy gods is in thee.

19 Then Daniel, whose name *was* Bel-teshazzar, was stricken dumb for a while, and his thoughts troubled him. The king answered and said, Bel-teshazzar, let not the dream, or *the* interpretation, trouble thee. Bel-teshazzar answered and said, My lord, the dream is to them that hate thee, and *the* interpretation thereof to thine adversaries. **20** The tree that thou sawest, which grew, and was strong, whose height reached unto the heavens, and *the* sight thereof to all the earth; **21** whose leaves *were* fair, and *the* fruit thereof much, and in it *was* food for all; under which *the* beasts of the field dwelt, and upon whose branches the birds of the heavens had their habitation: **22** it is thou, O king, that art grown and became strong; for thy greatness is grown, and reacheth unto heaven, and thy dominion to *the* end of the earth. **23** And whereas the king saw a watcher and a holy one coming down from heaven, and saying, Hew down the tree, and destroy it; nevertheless leave *the* stump of *the* roots thereof in the earth, even with a band of iron and copper, in the tender grass of the field, and let it be wet with *the* dew of the heavens; and *let* his portion *be* with *the* beasts of the field, till seven times pass over him; **24** this is *the* interpretation, O king, and it is *the* decree of the Most High, which is come upon my lord the king: **25** that thou shalt be driven from men, and thy dwelling shall be with *the* beasts of the field, and thou shalt be made to eat grass as oxen, and shalt be wet with the dew of the heavens, and seven times shall pass over thee; till thou know that the Most High ruleth in the kingdom of man, and giveth it to whomsoever he will. **26** And whereas they commanded to leave *the* stump of *the* roots of the tree; thy kingdom shall be sure unto thee, after that thou shalt have known that the heavens do rule. **27** Wherefore, O king, let my counsel be acceptable unto thee, and ⁴⁴break off thy sins by righteousness, and thine iniquities by showing mercy to *the* poor; if there may be ⁴⁵a lengthening of thy tranquillity.

28 All this came upon the king Nebuchadnezzar. **29** At the end of twelve months he was walking ⁴⁶atop the royal palace of Babylon. **30** The king spake and said, *Is* not this Babylon the great, which I have built for *the* royal dwelling-place, by *the* might of my power and for *the* glory of my majesty?

⁴¹ Aram. door

⁴² Or, imaginations

⁴³ Or, matter

⁴⁴ Or, redeem thy sins by righteousness,

⁴⁵ Or, as otherwise read, a healing of thine errors.

⁴⁶ Or, in Aram. upon

Daniel 5

31 While the word *was* in the king's mouth, there fell a voice from heaven, *saying*, O king Nebuchadnezzar, to thee it is spoken: *The kingdom is departed from thee: 32 and thou shalt be driven from men; and thy dwelling shall be with the beasts of the field; thou shalt be made to eat grass as oxen; and ⁴⁷seven times shall pass over thee; until thou know that the Most High ruleth in the kingdom of man, and giveth it to whomsoever he will. 33* The same hour was the thing fulfilled upon Nebuchadnezzar: and he was driven from men, and did eat grass as oxen, and his body was wet with *the dew of the heavens*, till his hair was grown like eagles' *feathers*, and his nails like birds' *claws*.

34 And at *the end of the days* I, Nebuchadnezzar, lifted up mine eyes unto the heavens, and mine understanding returned unto me, and I blessed the Most High, and I praised and honored him that liveth for ever; for his dominion is an everlasting dominion, and his kingdom from generation to generation; **35** and all *the inhabitants of the earth are* reputed as nothing; and he doeth according to his will in *the army of heaven*, and among *the inhabitants of the earth*; and none can ⁴⁸stay his hand, or say unto him, What doest thou? **36** At the same time mine understanding returned unto me; and for the glory of my kingdom, my majesty and brightness returned unto me; and my counsellors and my lords sought unto me; and I was established in my kingdom, and excellent greatness was added unto me. **37** Now I, Nebuchadnezzar, praise and extol and honor the King of heaven; for all his works *are* truth, and his ways justice; and those that walk in pride he is able to abase.

5 Bel-shazzar the king ⁴⁹made a great feast to a thousand of his lords, and drank wine before the thousand. **2** Bel-shazzar, while he tasted the wine, commanded to bring the golden and silver vessels which Nebuchadnezzar his *fore-father* had taken out of the temple which *was* in Jerusalem; that the king and his lords, his wives and his concubines, might drink therefrom. **3** Then they brought the golden vessels that were taken out of the temple of the house of God which *was* at Jerusalem; and the king and his lords, his wives and his concubines, drank from them. **4** They drank wine, and praised the gods of gold, and of silver, of copper, of iron, of wood, and of stone.

5 In the same hour came forth *the fingers of a man's hand*, and wrote over against the lampstand upon the plaster of the wall of the king's palace: and the king saw *the part of the hand that wrote*. **6** Then the king's ⁵⁰countenance was changed in him, and his thoughts troubled him; and *the joints of his loins were loosed*, and his knees smote one against another. **7** The king cried aloud to bring in the enchanters,⁵¹ the Chaldeans, and the soothsayers. The king spake and said to *the wise men of Babylon*, Whosoever shall read this writing, and show me *the interpretation thereof*, shall be clothed with purple, and have a chain of gold about his neck, and shall be *the* ⁵²third ruler in the kingdom. **8** Then came in all the king's wise men;

but they could not read the writing, nor make known to the king *the interpretation*. **9** Then was king Bel-shazzar greatly troubled, and his countenance was changed in him, and his lords were perplexed.

10 Now the queen by reason of *the words of the king* and his lords came into the banquet house: the queen spake and said, O king, live for ever; let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed. **11** There is a man in thy kingdom, in whom *is the spirit of the holy gods*; and in *the days of thy father light and understanding and wisdom*, like the wisdom of *the gods*, were found in him; and the king Nebuchadnezzar thy father, ⁵³the king, *I say*, thy father, made him master of *the magicians, enchanters, Chaldeans, and soothsayers*; **12** forasmuch as an excellent spirit, and knowledge, and understanding, interpreting of dreams, and showing of dark sentences, and dissolving of doubts, were found in *the same Daniel*, whom the king named Bel-teshazzar. Now let Daniel be called, and he will show the interpretation.

13 Then was Daniel brought in before the king. The king spake and said unto Daniel, *Art thou that Daniel, who art of the children of the captivity of Judah, whom the king my father brought out of Judah?* **14** I have heard of thee, that *the spirit of the gods is in thee*, and *that light and understanding and excellent wisdom are found in thee*. **15** And now the wise men, the enchanters, have been brought in before me, that they should read this writing, and make known unto me *the interpretation thereof*; but they could not show *the interpretation of the thing*. **16** But I have heard of thee, that thou canst give interpretations, and dissolve doubts: now if thou canst read the writing, and make known to me *the interpretation thereof*, thou shalt be clothed with purple, and have a chain of gold about thy neck, and shalt be the third ruler in the kingdom.

17 Then Daniel answered and said before the king, Let thy gifts be to thyself, and give ⁵⁴thy rewards to another; nevertheless I will read the writing unto the king, and make known to him the interpretation. **18** O thou king, the Most High God gave Nebuchadnezzar thy father the kingdom, and greatness, and glory, and majesty: **19** and because of the greatness that he gave him, all the peoples, nations, and languages trembled and feared before him: whom he would he slew, and whom he would he kept alive; and whom he would he raised up, and whom he would he put down. **20** But when his heart was lifted up, and his spirit was hardened so that he dealt proudly, he was deposed from his kingly throne, and they took *his glory from him*: **21** and he was driven from *the sons of men*, and his heart was made like the beasts', and his dwelling *was with the wild asses*; he was fed with grass like oxen, and his body was wet with *the dew of heaven*; until he knew that the Most High God ruleth in the kingdom of man, and *that he setteth up over it whomsoever he will*. **22** And thou his son, O Bel-shazzar, hast not humbled thy heart, though thou knewest all

⁴⁷ Perhaps Nebuchadnezzar's 28th-35th years of reign. 4Q242 (ca. BC 100) ascribes a similar 7-years of evil ulcer to Nebuchadnezzar II's son-in-law Nabunaid, though with differences. per Geza Vermes.

⁴⁸ Aram. strike

⁴⁹ Possibly celebrating a battle won against the Medes.

⁵⁰ Aram. brightness

⁵¹ So Massoretic, Vg., GkTh. But 4QDan^a Sept., (Aram.) add

the magicians

⁵² Bel-shazzar's father, Nabunaid, was still king, although absent in the West. Bel-shazzar had been left in charge of Babylon for many years. Hence, the third position was the highest available to offer.

⁵³ Or, thy father, O king, made him master etc.

⁵⁴ So Massoretic. 4QDan^a reads thy reward Aram., Vg., GkTh read the reward of thy house

this, **23** but hast lifted up thyself against the Lord of heavens; and they have brought *the* vessels of his house before thee, and thou and thy lords, thy wives and thy concubines, have drunk wine from them; and thou hast praised the gods of silver and gold, of copper, iron, wood, and stone, which see not, nor hear, nor know; and the God in whose hand thy breath is, and whose *are* all thy ways, hast thou not glorified. **24** Then was the part of the hand sent from before him, and this writing was inscribed.

25 And this *is* the writing that was inscribed: ⁵⁵**MENE, MENE, TEQEL, U-PHARSIN.** **26** This *is the* interpretation of the thing: **MENE**; God hath numbered thy kingdom, and brought it to an end. **27 TEQEL**; thou art weighed in the balances, and art found wanting. **28** ⁵⁶**PERES**; thy kingdom is divided, and given to *the* Medes and Persians.

29 Then commanded Bel-shazzar, and they clothed Daniel with purple, and *put* the chain of gold about his neck, and made proclamation concerning him, that he should be the third ruler in the kingdom.

30 In that night Bel-shazzar the Chaldean king was slain. **31** And Darius the Mede received the kingdom, *being* about sixty-two years old.

6 It pleased Darius to set over the kingdom a hundred twenty satraps, who should be throughout the whole kingdom; **2** and over them three presidents, of whom Daniel *was* one; that these satraps might give account unto them, and that the king should have no damage. **3** Then this Daniel was distinguished above the presidents and the satraps, because an excellent spirit *was* in him; and the king thought to set him over the whole realm.

4 Then the presidents and the satraps sought to find occasion against Daniel as touching the kingdom; but they could find no occasion nor fault, forasmuch as he *was* faithful, neither was there any error or fault found in him. **5** Then said these men, We shall not find any occasion against this Daniel, except we find *it* against him concerning *the* law of his God. **6** Then these presidents and satraps ⁵⁷assembled together to the king, and said thus unto him, King Darius, live for ever. **7** All the presidents of the kingdom, the deputies and the satraps, the counsellors and the governors, have consulted together ⁵⁸to establish a royal statute, and to make a strong interdict, that whosoever shall ask a petition of any god or man for thirty days, save of thee, O king, he shall be cast into the den of lions. **8** Now, O king, establish the interdict, and sign the writing, that it be not changed, according to *the* law of *the* Medes and Persians, which ⁵⁹altereth not. **9** Wherefore king Darius signed the writing and the interdict.

10 And when Daniel knew that the writing was signed, he went into his house (now his windows were open in his chamber toward Jerusalem); and he kneeled upon his knees three times a day, and prayed, and gave thanks before his God, as he did aforetime. **11** Then these men assembled together, and found Daniel making petition and supplication before his

God. **12** Then they came near, and spake before the king concerning the king's interdict: Hast thou not signed an interdict, that every man that shall make petition unto any god or man within thirty days, save unto thee, O king, shall be cast into the den of lions? The king answered and said, The thing *is* true, according to *the* law of *the* Medes and Persians, which altereth not. **13** Then answered they and said before the king, That Daniel, who *is* of *the* children of the captivity of Judah, regardeth not thee, O king, nor the interdict that thou hast signed, but maketh his petition three times a day. **14** Then the king, when he heard *these* words, was sore displeased, and set *his* heart on Daniel to deliver him; and he labored till *the* going down of the sun to rescue him. **15** Then these men assembled together unto the king, and said unto the king, Know, O king, that *it is* a law of *the* Medes and Persians, that no interdict nor statute which the king establisheth may be changed.

16 Then the king commanded, and they brought Daniel, and cast *him* into the den of lions. *Now* the king spake and said unto Daniel, Thy God whom thou servest continually, he will deliver thee. **17** And a stone was brought, and laid upon *the* mouth of the den; and the king sealed *it* with his own signet, and with the signet of his lords; ⁶⁰that nothing might be changed concerning Daniel. **18** Then the king went to his palace, and passed the night fasting; neither were ⁶¹instruments of music brought before him: and his sleep fled from him.

19 Then the king arose very early in the morning, and went in haste unto the den of lions. **20** And when he came near unto the den to Daniel, he cried with a lamentable voice; the king spake and said to Daniel, O Daniel, servant of the living God, is thy God, whom thou servest continually, able to deliver thee from the lions? **21** Then said Daniel unto the king, O king, live for ever. **22** My God hath sent his angel, and hath shut the lions' mouths, and they have not hurt me; forasmuch as before him innocency was found in me; and also before thee, O king, have I done no hurt. **23** Then was the king exceeding glad, and commanded that they should take Daniel up out of the den. So Daniel was taken up out of the den, and no manner of hurt was found upon him, because he had trusted in his God.

24 And the king commanded, and they brought those men that had accused Daniel, and they cast *them* into the den of lions, them, their children, and their wives; and the lions had the mastery of them, and brake all their bones in pieces, before they came to *the* bottom of the den.

25 Then king Darius wrote unto all the peoples, nations, and languages, that dwell in all the earth: Peace be multiplied unto you. **26** I make a decree, that in all the dominion of my kingdom men tremble and fear before the God of Daniel; for he *is* ⁶²a living God, and stedfast for ever, and his kingdom *that* which shall not be destroyed; and his dominion *shall be* even unto the end. **27** He delivereth and rescueth, and he worketh signs and wonders in heaven and in earth, who hath delivered Daniel from *the* power of the lions.

⁵⁵ *That is*, Numbered, numbered, weighed, and divisions. See also Soncino Commentary.

⁵⁶ *That is*, Divided;

⁵⁷ *Or*, came tumultuously to (*and so in* vss. 11, 15).

⁵⁸ *Or*, that the king should establish a statute, and make a

strong interdict,

⁵⁹ *Aram. passeth not away. Also in* verse 12.

⁶⁰ *Or*, that there might be no change of purpose

⁶¹ *Or*, dancing girls brought before him:

⁶² *So* 4QDan^b Sept., Gkth. Massoretic reads the

Daniel 7

28 So this Daniel prospered in *the* reign of Darius, and in *the* reign of Cyrus the Persian.

7 ⁶³In *the* first year of Bel-shazzar king of Babylon, Daniel ⁶⁴had a dream and visions of his head upon his bed: then he wrote the dream ⁶⁵and told *the* sum of *the* matters. **2** Daniel spake and said, I saw in my vision by night, and, behold, *the* four winds of the heavens brake forth upon the great sea. **3** And four great beasts came up from the sea, diverse one from another. **4** The first *was* like a lion, and had eagle's wings: I beheld till *the* wings thereof were plucked, and it was lifted up from the earth, and made to stand upon two feet as a man; and a man's heart was given to it. **5** And, behold, another beast, a second, like to a bear; and ⁶⁶it was raised up on one side, and three ribs *were* in its mouth between its teeth: and they said thus unto it, Arise, devour much flesh. **6** After this I beheld, and, lo, another, like a leopard, which had upon its back four wings of a bird; the beast *had* also four heads; and dominion was given to it. **7** After this I saw in the night-visions, and, behold, a fourth beast, fearful and ⁶⁷powerful, and strong exceedingly; and it *had* great iron teeth; it devoured and brake in pieces, and stamped the residue with its feet: and it *was* diverse from all the beasts that *were* before it; and it *had* ten horns. **8** I considered the horns, and, behold, there came up among them another horn, a little one, before which three of the first horns were plucked up by *the* roots: and, behold, in this horn *were* eyes like the eyes of a man, and a mouth speaking great things.

9 ⁶⁸I beheld till thrones *were* ⁶⁹placed, and one that was ancient of days did sit: his raiment *was* white as snow, and the

hair of his head like pure wool; his throne *was* fiery flames, and *the* wheels thereof burning fire. **10** A fiery stream issued and came forth from before him: thousands of thousands ministered unto him, and ten thousand times ten thousand stood before him: the judgment was set, and *the* books were opened. **11** I beheld at that time because of *the* voice of the great words which the horn spake; I beheld *even* till the beast was slain, and its body destroyed, and it was given ⁷⁰to be burned with fire. **12** And as for *the* rest of the beasts, their dominion was taken away: yet their lives were prolonged for a season and a time.

13 ⁷¹I saw in the night-visions, and, behold, there came with the clouds of heaven *one* like unto a son of man, and he came even to the ancient of days, and they brought him near before him. **14** And there was given him dominion, and glory, and a kingdom, that all the peoples, nations, and languages should serve him: his dominion *is* an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom *that* which shall not be destroyed.

15 ⁷²As for me, Daniel, my spirit was grieved in *the* midst of ⁷³*my* body, and *the* visions of my head troubled me. **16** I came near unto one of them that stood by, and asked him the truth concerning all this. So he told me, and made me know *the* interpretation of the things. **17** These great beasts, which *are* four, *are* four kings, *that* shall arise out of the earth. **18** But *the* saints of the Most High shall receive the kingdom, and possess the kingdom for ever, even for ever and ever. **19** Then I desired to know the truth concerning the fourth beast, which was diverse from all of them, exceeding fearful, whose teeth *were* of iron, and its nails of copper; *which* devoured, brake in

63 Historical Account — **1** Some time between BC 555 and 550 Daniel saw and recorded this prophecy:

2 Wars from four different directions moved the Mediterranean masses of humanity, **3** And four great kingdoms (empires) arose from the peoples: Babylon (the southernmost), Medo-Persia (in the East; cf. ch. 8:4), Grecia (to the West; cf. ch. 8:5), and Rome (the northernmost), each different from the other. **4** Babylon was the first and greatest of these empires, its armies both powerful and swift. But it lost its speed, was exalted, and then became wicked (*or*, fearful). **5** Medo-Persia then conquered with massive armies; the Persian side was greater; and it devoured Lydia, Babylonia, and Egypt; and its slaughter was massive. **6** Then the Grecian (Macedonian) Empire conquered powerfully and swiftly; its capitals were successively: Pella in Macedonia, Alexandria in Egypt, Antioch in Syria, and one in Thrace (cf. ch. 8:8). **7** And then came Rome conquering by power and terror alone. The Roman Empire was different (primarily later, in the Papal phase), and out of it will ten nations (tribes) arise: Heruli, Ostrogoths, Lombards, Allemanni (Germans), Anglo-Saxons, Franks, Burgundians, Visigoths, Suevi, and Vandals. **8** And during their time the Pope began to exercise civil power in Rome, so that the Heruli, Ostrogoths, and Lombards were all dissolved into the Kingdom of Italy. The popes had great wisdom of men but boasted of higher authority.

64 Aram. saw

65 So Massoretic, Aram., Vg. 4QDan^b GkTh omit this last clause, and told the sum of *the* matters

66 *Or*, as otherwise read, it raised up one dominion,

67 *Or*, dreadful,

68 **9** Finally, Messiah and His saints will reign as kings (*or*, the kings of this world will be cast down) and the Eternal God

will exercise power: He is righteous and pure; His rule purifies that which is good and destroys the evil wherever it goes. **10** Purification of good and destruction of evil go before Him: Abraham, Isaac, Jacob, etc., serve Him, and the whole world will be judged in Messiah's Kingdom, when the word of God (the Bible) will be openly understood by all. **11** I watched because of the boasting of the sovereign; I watched until Rome lost its power, and (Western) Europe was ruined and utterly destroyed. **12** And as for Babylon, Medo-Persia, and Greece (Macedonia?), they lost their power, yet they (or their cultures) continued to exist for some time thereafter.

69 *Or*, cast down,

70 Aram. to the burning of fire.

71 **13** And behold, Messiah's intervention is approved of God. **14** And Messiah received dominion, glory, and a Kingdom, that all the families of the earth should serve Him: His dominion will be forever, it shall neither fade away nor be destroyed.

72 **15** The vision is distressing. **16** I Daniel asked an angel who knew, so he explained the vision. **17** These four great beasts represent four great empires with their emperors who rise through governmental ranks. **18** But when the saints govern the earth it will be for all the ages of eternity. **19** Then I Daniel wanted to know about the fourth beast that was different in composition, very intimidating, whose government devours, whose armies tear apart, and that slays, crushes, and oppresses wherever it goes; **20** And the meaning of the ten powers on its head, and the power that arose and put down three of the others, the one with craftiness and boastful claims, and that gained more power than its associates. **21** I Daniel watched as this power waged war against the faithful and overpowered them; **22** until God sent Messiah for the Judgment Day, and the faithful saints were awakened and given the kingdom.

73 Aram. the sheath,

pieces, and stamped the residue with its feet; **20** and concerning the ten horns that *were* on its head, and *the other horn* which came up, and before which three fell, even that horn that had eyes, and a mouth that spake great things, whose look *was* more stout than its fellows. **21** I beheld, and the same horn made war with *the* saints, and prevailed against them; **22** until the ancient of days came, and judgment was given to the saints of the Most High, and the time came that *the* saints possessed the kingdom.

23 ⁷⁴Thus he said, The fourth beast shall be a fourth kingdom upon the earth, which shall be diverse from all the kingdoms, and shall devour the whole earth, and shall ⁷⁵tread it down, and break it in pieces. **24** And *as for* the ten horns, out of this kingdom shall ten kings arise: and another shall arise after them; and he shall be diverse from the former, and he shall put down three kings. **25** And he shall speak words against the Most High, and shall wear out *the* saints of the Most High; and he shall think to change *the* times and *the* law; and they shall be given into his hand until ⁷⁶a time and *two* times and half a time. **26** But the judgment shall be set, and they shall take away his dominion, to consume and to destroy *it* unto the end. **27** And the kingdom and the dominion, and the greatness of the kingdoms under the whole heavens, shall be given to *the* people of *the* saints of *the* Most High: his kingdom is an everlasting kingdom, and all dominions shall serve and obey him. **28** ⁷⁷Here is the end of the matter. As for me, Daniel, my thoughts much troubled me, and my ⁷⁸countenance was changed in me: but I kept the matter in my heart.

74 Then it was explained: Rome, the fourth beast, will add little of cultural value but will differ in the role of religion, and it will slay and oppress without mercy. **24** And in AD 476 Odoacer, becoming king of the Heruli, will slay the head of the beast by conquering Rome and terminating the West Roman Empire, and the residue will be ten Germanic nations: Heruli, Ostrogoths, Lombards, Allemanni, Anglo-Saxons, Franks, Burgundians, Visigoths, Suevi, and Vandals; and when the pope is left in control of Rome about AD 539, he will begin his rise, and it is Papal government that will be different from all other kingdoms, and the Heruli, Ostrogoths, and Lombards will be incorporated into the Rome-dominated Kingdom of Italy. **25** And Rome will blaspheme the character of God and wear down the faithful, and will attempt to establish Messiah's Kingdom in his own way and before the time, and the faithful will be oppressed 1260 days/years, when the office of pope will be temporarily terminated (by Napoleon). **26** But God will judge, and Roman government will be dissolved, and the entire system will disintegrate in the end of the age and be utterly obliterated in the hearts of the people during Messiah's Kingdom. **27** And the Kingdom will be given to Abraham, Isaac, Jacob, etc., who are under Messiah and his saints, who are under God; and after Satan's final season the Kingdom of God will continue forever, and all peoples will serve him with a pure heart and of their own free will. **28** And there is no sequel to eternity. Much of history is dreadful, but its lessons should be taken to heart.

75 Or, thresh it,

76 So Massoretic, Sept., (Vg.) GkTh. 4QDan^a (Aram.) *read* a time, two times, and half a time. Soncino Commentary *says* ידן, *idan*, in Aramaic means both time and year.

77 Aram. Hitherto *i.e.*, It is the last word on the subject.

78 Aram. brightness

79 Ch. 8:1 – end is again in Hebrew.

Historical Account — **1** In Belshazzar's 3rd year of reigning

8 ⁷⁹In the third year of the reign of king Bel-shazzar a vision appeared unto me, *even unto* me, Daniel, after that which appeared unto me at the first. **2** And I saw in *the* vision; now it was so, that when I saw, I *was* in Shushan the ⁸⁰palace, which is in the province of Elam; and I saw in the vision, and I was by *the* river ⁸¹Ulai. **3** Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ⁸²ram which had ⁸³two horns: and the two horns *were* high; but one *was* higher than the other, and the higher came up last. **4** I saw the ram goring westward,⁸⁴ and northward, and southward; and no beasts could stand before him, neither *was there any* that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and magnified himself.

5 ⁸⁵And as I was considering, behold, a he-goat came from the west over *the* face of the whole earth, and ⁸⁶touched not the ground: and the goat *had* a notable horn between his eyes. **6** And he came to the ram that had the two horns, which I saw standing before the river, and ran upon him in *the* fury of his power. **7** And I saw him come close unto the ram, and he was moved with anger against him, and smote the ram, and brake his two horns; and there was no power in the ram to stand before him; but he cast him down to *the* ground, and trampled upon him; and there was none that could deliver the ram out of his hand. **8** And the he-goat magnified himself exceedingly: and when he was strong, the great horn was broken; and instead of it there came up four notable *horns* toward the four winds of heaven.

over Babylon, i.e., BC 551 April 16 to 550 April 04, Daniel received another symbolic vision of things to come. **2** In a vision I was in the capital of Elam (a province between Babylon and Persia) on the (east?) side of the Ulai River (near modern Karkheh River?).

3 I saw a ram also on the (east) side of the river representing the Medo-Persian Kingdom. The Medes were dominant until the Persian King Cyrus the Great, and thereafter the Persian emperors led Medo-Persia to new greatness. **4** Medo-Persia conquered the fabulously wealthy Kingdom of Lydia to the west in BC 546, Babylon in the North in BC 539 October 12, and Egypt to the south in BC 525, and they conquered all opposition and built magnificent cities and palaces.

80 Or, castle, or, citadel,

81 Greek Eulaeus. An artificial canal.

82 So Massoretic, Vg. GkTh. But 4QDan^a 4QDan^b Sept. *read* large ram

83 So Massoretic, Aram. 4QDan^a 4QDan^b *read* horns, horns: Sept., GkTh *read* horns:

84 4QDan^a Sept. *insert* and eastward,

85 **5** And then a he-goat representing Grecia (Macedonia) came from the west in BC 334 under Alexander (b. 355), and went with amazing speed over all the land of the Persian Empire. **6** And Grecia came against Medo-Persia with all its strength, **7** And Grecia destroyed both Median and Persian power and utterly destroyed their empire, and conquered everywhere it went. **8** And Grecia became a great empire. But in BC 323 Alexander suddenly died, and the empire was divided between Macedonia to the west under Cassander (and then the Antigonid kings), Egypt to the south under the Ptolemy's, Syria to the east under the Seleucids, and Thrace to the north (under Lysimachus and/or the later Roman emperors who ruled from Constantinople).

86 Hb. none touched the ground:

Daniel 9

9 ⁸⁷And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the glorious land. **10** And it waxed great, *even* to the host of heaven; and *some* of the host and of the stars it cast down to the ground, and trampled upon them. **11** Yes, it magnified itself, even to the prince of the host; and ⁸⁸it took away from him the continual burnt-offering, and the place of his sanctuary was cast down. **12** And ⁸⁹the host was given over to it together with the continual burnt-offering through transgression; and it cast down truth to the ground, and it did its pleasure and prospered. **13** Then I heard a holy one speaking; and another holy one said unto that certain one who spake, How long shall be the vision concerning the continual burnt-offering, and the transgression that maketh desolate, to give both the Holy and the host to be trodden under foot? **14** And he said unto me, Unto two thousand three hundred evenings and mornings; then shall the Holy ⁹⁰be cleansed.

15 ⁹¹And it came to pass, when I, *even* I Daniel, had seen the vision, that I sought to ⁹²understand it; and, behold, there stood before me as the appearance of a man. **16** And I heard a man's voice between the banks of the Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision. **17** So he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man; for the vision *belongeth* to the time of the end. **18** Now as he was speaking with me, I fell into a deep sleep with my face toward the ground; but he touched me, and set me ⁹³upright. **19** And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the latter time of the indignation; for it *belongeth* to the appointed time of the end. **20** The ram which thou sawest, that had the two horns, they are the kings

of Media and Persia. **21** And the rough he-goat is the king of ⁹⁴Greece: and the great horn that is between his eyes is the first king. **22** And as for that which was broken, in the place whereof four stood up, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not with his power. **23** And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up. **24** And his power shall be mighty, but not ⁹⁵by his own power; and he shall ⁹⁶destroy wonderfully, and shall prosper and do his pleasure; and he shall destroy the mighty ones and the people of the saints. **25** And through his policy he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and in their security shall he destroy many: he shall also stand up against the prince of princes; but he shall be broken without hand. **26** And the vision of the evenings and mornings which hath been told is true: but shut thou up the vision; for it *belongeth* to many days to come. **27** And I, Daniel, fainted, and was sick for days; then I rose up, and did the king's business: and I wondered at the vision, ⁹⁷but none understood it.

9 In the first year of ⁹⁸Darius the son of Ahasuerus, of the seed of the Medes, who was made king over the realm of the Chaldeans, **2** in the first year of his reign I, Daniel, understood by the books the number of the years whereof the word of Jehovah came to Jeremiah the prophet, for the accomplishing of the desolations of Jerusalem, *even* seventy years.

3 And I set my face unto ⁹⁹Jehovah God, ¹⁰⁰to seek by prayer and supplications, with fasting and sackcloth and ashes. **4** And I prayed unto Jehovah my God, and made confession, and said, Oh, ¹⁰¹Jehovah, the great and awesome God, who keepeth the covenant and lovingkindness with them that

87 9 And to the northwest, Rome grew up (Thracians, amid Greek culture), and conquered Carthage and all North Africa, Asia Minor and Judea. **10** And Roman Emperor Constantine (AD 313-337) placed himself as an arbiter of the Christian Church and caused many Christians to become involved in the world, where they were subjugated. **11** Then the sovereign put himself on a par with Messiah, and he substituted other things for the acceptable sacrifice, and justification by faith was thrown down. **12** And on account of their sins, the faithful and the sacrifice will not be kept from oppression, and Rome will suppress the truth and will do as it pleases. **13** But the faithful will want to know how long Messiah and his host will be oppressed. **14** The answer is that it will last 2300 years, and afterwards the righteous will be justified (by the day of wrath?). [As one suggestion, the Roman rise commences after the Gauls lift their siege of Rome in BC 387; 2300 years later World War I begins in AD 1914. For other possibilities, look for beginnings between BC 553 and the Punic Wars beginning about BC 264.]

88 So Massoretic, Aram., Vg. Sept., Gkth read the continual burnt-offering was taken away from him,

89 Or, a host was given to it against the or, a host was set over the

90 Hb. be justified.

91 15 I Daniel wanted to understand, and I saw a man representing Michael, **16** And he commanded to make it understandable, **17** And it was explained that the vision pertains to the last age of the present world. **18** Be alert and be righteous, **19** And you may understand the fourth and final indignation during the present age.

20 The two-horned ram represents the Medo-Persian Empire; **21** And the shaggy goat represents the Grecian Empire, and the

large horn is Alexander, king of Macedonia (BC 336-323), **22** And on his death four kingdoms will dominate: (1) Macedonia (BC 323-310), (2) Egypt (310-198), (3) Syria (198-166), and (4) Thrace (predominantly after AD 330), **23** And after the capital of the Roman Empire has been moved to Constantinople in Thrace, after much imperial unrighteousness, a power will arise in Rome, skilled in lawlessness and intrigue, **24** And it will reign by manipulating the kings of this world, and it will corrupt terribly and succeed, and it will destroy powers of this world and destroy the people of the saints (or, destroy the peoples of the Holies?) **25** Rome will deceive, exalt itself, destroy the unsuspecting, and oppose Messiah's way, but the Lord will see to its destruction; **26** And the vision of the 2300 years is sure, but it will not be understood before its time. **27** And thinking of what was to happen made Daniel sick.

92 Hb. understanding it;

93 Or, where I had stood.

94 Hb. Javan (from which Javania, or, Ionia)

95 Or, with his power;

96 Or, corrupt (both times). And in verse 25.

97 Or, but there was none to make it understood.

98 Josephus Antiq. X, xi, 4 says, When Babylon was taken by Darius, and when he, with his kinsman [nephew] Cyrus, had put an end to the dominion of the Babylonians, he was 62 years old. He was the son of Astyages, and he had another name among the Greeks.

99 Sopherim changed to the Lord Also in verse 9.

100 Or, to seek after prayer etc.

101 Sopherim changed to Lord Also in verse 7.

love him and keep his commandments, **5** we have sinned, and have dealt perversely, and have done wickedly, and have rebelled, even turning aside from thy precepts and from thine ordinances; **6** neither have we hearkened unto thy servants the prophets, that spake in thy name to our kings, our princes, and our fathers, and to all *the* people of the land. **7** O Jehovah, righteousness *belongeth* unto thee, but unto us confusion of face, as at this day; to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and unto all Israel, *that are* near, and *that are* far off, through all the countries whither thou hast driven them, because of their trespass that they have trespassed against thee. **8** O Lord, to us *belongeth* confusion of face, to our kings, to our princes, and to our fathers, because we have sinned against thee. **9** To Jehovah our God *belong* mercies and forgiveness; ¹⁰²for we have rebelled against him; **10** neither have we obeyed *the* voice of Jehovah our God, to walk in his laws, which he set before us by his servants the prophets. **11** Yes, all Israel have transgressed thy law, even turning aside, that they should not obey thy voice: therefore hath the curse been poured out upon us, and the oath that *is* written in the law of Moses *the* servant of God; for we have sinned against him. **12** And he hath confirmed his words, which he spake against us, and against our judges that judged us, by bringing upon us a great evil; for under the whole heaven hath not been done as hath been done upon Jerusalem. **13** As *it is* written in *the* law of Moses, all this evil *is* come upon us: yet have we not entreated the favor of Jehovah our God, that we should turn from our iniquities, and ¹⁰³have discernment in thy truth. **14** Therefore hath Jehovah watched over the evil, and brought it upon us; for Jehovah our God *is* righteous in all his works which he doeth, and we have not obeyed his voice. **15** And now, O ¹⁰⁴Jehovah our God, that hast brought thy people forth out of *the* land of Egypt with a mighty hand, and hast gotten thee renown, as at this day; we have sinned, we have done wickedly. **16** O Jehovah, according to all thy ¹⁰⁵righteousness, let thine anger and thy wrath, I pray thee, be turned away from thy city Jerusalem, thy holy mountain; because for our sins, and for the iniquities of our fathers, Jerusalem and thy people *are become* a reproach to all *that are* round about us. **17** Now therefore, O our God, hearken unto *the* prayer of thy servant, and to his supplications, and cause thy face to shine upon thy sanctuary that is desolate, for ¹⁰⁶Jehovah's sake. **18** O my God, incline thine ear, and hear; open thine eyes, and behold our desolations, and the city which is called by thy name: for we do not ¹⁰⁷present our supplications before thee for our righteousnesses, but for thy great mercies'

sake. **19** O Jehovah, hear; O Jehovah, forgive; O Jehovah, hearken and do; defer not, for thine own sake, O my God, because thy city and thy people are called by thy name.

20 And while I *was* speaking, and praying, and confessing my sin and *the* sin of my people Israel, and presenting my supplication before Jehovah my God for *the* holy mountain of my God; **21** yes, while I *was* speaking in prayer, the man Gabriel, whom I had seen in the vision at the beginning, ¹⁰⁸being caused to fly swiftly, ¹⁰⁹touched me about the time of *the* evening oblation. **22** And he ¹¹⁰instructed *me*, and talked with me, and said, O Daniel, I am now come forth to give thee wisdom *and* understanding. **23** At *the* beginning of thy supplications *the* commandment went forth, and I am come to tell *thee*; for thou *art* ¹¹¹greatly beloved: therefore consider the matter, and understand the vision.

24 Seventy weeks are decreed upon thy people and upon thy holy city, ¹¹²to finish ¹¹³the transgression, and ¹¹⁴to make an end of ¹¹⁵sin-offerings, and to ¹¹⁶make reconciliation for iniquity, and to bring in everlasting righteous *ones*, and to seal up vision and ¹¹⁷prophecy, and to anoint ¹¹⁸the Most Holy. **25** Know therefore and discern, *that* from the going forth of *the* commandment to restore and to build Jerusalem unto ¹¹⁹the anointed one, *the* prince, *shall be* ¹²⁰seven weeks, and sixty-two weeks: it shall be built again, with street and ¹²¹new metal work, even in troublous times. **26** And after the sixty-two weeks shall *the* anointed one be cut off, and ¹²²shall have nothing: and *the* people of *the* prince that shall come shall destroy the city and the Holy; and the end thereof *shall be* with a flood, and even unto *the* end shall be war; desolations are determined. **27** And he shall make a firm covenant with many for one week: and in *the* midst of the week he shall cause *the* sacrifice and *the* ¹²³oblation to cease; and ¹²⁴upon *the* wing of abominations *shall come* one that maketh desolate; and even unto *the* full end, and that determined, shall *wrath* be poured out upon *the* desolate.

10 In the third year of Cyrus king of Persia a thing was revealed unto Daniel, whose name was called Belteshazzar; and the thing *was* true, even a great warfare: and he understood the thing, and had understanding of the vision. **2** In those days I, Daniel, was mourning three whole weeks. **3** I ate no pleasant bread, neither came flesh nor wine into my mouth, neither did I anoint myself at all, till three whole weeks were fulfilled. **4** And in the twenty-fourth day of the first month, as I was by *the* side of the great river, which is ¹²⁵Hiddekel, **5** I lifted up mine eyes, and looked, and, behold, a man

102 Or, though

103 Or, deal wisely in thy truth.

104 Sopherim *changed to* Lord Also in verse 16, and three times in verse 19.

105 Hb. righteousnesses,

106 Sopherim *changed to* the Lord's

107 Hb. cause to fall our supplications before thee

108 Or, being sore wearied to fly swiftly,

109 Or, came near unto me

110 Or, made me to understand,

111 Or, very precious: Hb. precious things:

112 Or, to restrain transgression,

113 Or, transgression,

114 Massoretic^{text}, Gk^{tn} read to seal up sins,

115 Or, sins,

116 Or, purge away iniquity,

117 Hb. prophet,

118 Or, a most holy place.

119 Hb. Messiah,

120 Or, seven weeks: and sixty-two weeks, it shall be

121 Or possibly, moat,

122 Or, there shall be none belonging to him: That is, he shall have no descendants:

123 Or, meal-offering to cease;

124 Or, upon the pinnacle of abominations shall be etc.

125 That is, Tigris,

Daniel 11

clothed in linen, whose loins *were* girded with pure gold of Uphaz: **6** his body also *was* like the beryl, and his face as *the* appearance of lightning, and his eyes as flaming torches, and his arms and his feet like unto burnished copper, and *the* voice of his words like *the* voice of a multitude. **7** And I, Daniel, alone saw the vision; for the men that were with me saw not the vision; but a great quaking fell upon them, and they fled to hide themselves. **8** So I was left alone, and saw this great vision, and there remained no strength in me; for my comeliness was turned in me into corruption, and I retained no strength. **9** Yet heard I the voice of his words; and when I heard the voice of his words, then was I fallen into a deep sleep on my face, with my face toward *the* ground.

10 And, behold, a hand touched me, which ¹²⁶set me upon my knees and *upon* the palms of my hands. **11** And he said unto me, O Daniel, thou man greatly beloved, understand the words that I speak unto thee, and stand upright; for unto thee am I now sent. And when he had spoken this word unto me, I stood trembling. **12** Then said he unto me, Fear not, Daniel; for from the first day that thou didst set thy heart to understand, and to humble thyself before thy God, thy words were heard: and I am come for thy words' sake. **13** But *the* prince of the kingdom of Persia withstood me twenty-one days; but, lo, Michael, one of the chief princes, came to help me: and I ¹²⁷remained there with *the* kings of Persia. **14** Now I am come to make thee understand what shall befall thy people in the latter days; for *the* vision is yet for *many* days. **15** And when he had spoken unto me according to these words, I set my face toward *the* ground, and was dumb. **16** And, behold, *one* in the likeness of *the* sons of man touched my lips: then I opened my mouth, and spake and said unto him that stood before me, O my lord, by reason of the vision my sorrows are turned upon me, and I retain no strength. **17** For how can *the* servant of this my lord talk with this my lord? for as for me, straightway there remained no strength in me, neither was there breath left in me.

126 Or, set me tottering upon *etc.*

127 Or, was not needed there

128 Hb. Javan

129 Hb. strengthen *himself* with me against these,

130 Or, concerning these *things*,

131 Historical Account — **1** In the year BC 538 Jehovah's angel raised up Darius the Mede (who likely reigned just one year in the province of Babylon).

2 Cyrus, Cambyses, and Darius will come to power in Persia. Then Xerxes will gain the most wealth of all, and he will gather all available nations in BC 481 for an (unsuccessful) invasion of Grecia.

132 Or, all this shall stir up *the* realm of Greece.

133 Hb. Javan.

134 **3** And some time later in BC 336 Alexander of Macedonia will arise and unite Grecia behind him and will be victorious everywhere he goes. **4** But in the peak of his power Alexander will suddenly die in BC 323, and his empire will be divided up into Macedonia (and Greece) to the west, Egypt to the south, Syria-Babylonia to the east, and Thrace to the north. Alexander's family will all be slain within 13 years, and his generals and their successors will take these parts of the empire, though with much less power.

135 **5** So Ptolemy I Soter (BC 323-285) became king in Egypt, and he protected General Seleucus, and Seleucus in BC 312

18 Then there touched me again *one* like *the* appearance of a man, and he strengthened me. **19** And he said, O man greatly beloved, fear not: peace *be* unto thee, be strong, yes, be strong. And when he spake unto me, I was strengthened, and said, Let my lord speak; for thou hast strengthened me. **20** Then said he, Knowest thou wherefore I am come unto thee? and now will I return to fight with the prince of Persia: and when I go forth, lo, the prince of ¹²⁸Greece shall come. **21** But I will tell thee that which is inscribed in *the* writing of truth: and *there is* none that ¹²⁹holdeth with me ¹³⁰against these, but Michael your prince.

11 ¹³¹And as for me, in *the* first year of Darius the Mede, I stood up to confirm and strengthen him.

2 And now will I show thee *the* truth. Behold, there shall stand up yet three kings in Persia; and the fourth shall be far richer than *they* all: and when he is waxed strong through his riches, ¹³²he shall stir up all against *the* realm of ¹³³Greece. **3** ¹³⁴And a mighty king shall stand up, that shall rule with great dominion, and do according to his will. **4** And when he shall stand up, his kingdom shall be broken, and shall be divided toward *the* four winds of the heavens, but not to his posterity, nor according to his dominion wherewith he ruled; for his kingdom shall be plucked up, even for others besides these.

5 ¹³⁵And *the* king of the south shall be strong, and *one* of his princes; and he shall be strong above him, and have dominion; his dominion *shall be* a great dominion. **6** ¹³⁶And at *the* end of years they shall join themselves together; and *the* daughter of *the* king of the south shall come to *the* king of the north to make ¹³⁷an agreement: but she shall not retain the strength of her arm; neither shall he stand, nor his arm; but she shall be given up, and they that brought her, and he that begat her, and he that strengthened her in these times.

7 ¹³⁸But out of a shoot from her roots shall *one* stand up in his ¹³⁹place, who shall come ¹⁴⁰unto the army, and shall enter into *the* fortress of *the* king of the north, and shall deal

retook Syria and Babylon and began reigning as Seleucus I Nicator (312-281); in BC 301 he defeated Antigonos again, and after Lysimachus had conquered Macedonia and annexed it to Thrace, Seleucus conquered Lysimachus, and so Syria ruled the larger part of Alexander's empire. (Soon north Thrace was lost, and Macedonia became the Antigonid Kingdom under Gonatas.)

136 **6** And a few Syro-Egyptian wars later and many years later Ptolemy II Philadelphus (285-246, sponsor of the Septuagint?) will make a covenant with Antiochus II Theos (261-246), so that Antiochus will divorce his wife Laodice and marry Berenice, the daughter of Ptolemy II; but after Ptolemy's death Antiochus shall visit Laodice and her children, and then Laodice shall poison Antiochus and cause also Berenice and her son and all her Egyptian attendants to be slain, and Laodice shall secure the throne of Syria for her son Seleucus II Callinicus (246-225).

137 Or, equitable conditions:

138 **7** But Berenice's brother Ptolemy III Evergetes (246-222) will come with vengeance, and will be welcomed by the city of Seleucia, and will conquer as far as Babylon; **8** And he will carry an immense spoil back to Egypt, including the idols the Persians had taken away, and he himself will attack Syria no more. **9** Then in BC 243 Seleucus II will enter into the kingdom of Egypt and will be defeated; thereafter struggles with his brother Hierax will keep him at home.

139 Or, office,

against them, and shall prevail. **8** And also their gods, with their ¹⁴¹molten images, *and* with their goodly vessels of silver and of gold, shall he carry captive *into* Egypt; and he shall ¹⁴²refrain *some* years from *the* king of the north. **9** And he shall come into *the* realm of *the* king of the south, but he shall return into his *own* land.

10 ¹⁴³And his sons shall war, and shall assemble a multitude of great forces, ¹⁴⁴which shall come on, and overflow, and pass through; and ¹⁴⁵they shall return and war, *even* to his fortress. **11** And *the* king of the south shall be moved with anger, and shall come forth and fight with him, *even* with *the* king of the north; and he shall set forth a great multitude, and the multitude shall be given into his hand. **12** And the multitude shall ¹⁴⁶be carried away, and his heart shall be exalted; and he shall cast down tens of thousands, but he shall not prevail. **13** And *the* king of the north shall return, and shall set forth a multitude greater than the former; and he shall come on at *the* end of the times, *even* ¹⁴⁷of years, with a great army and with much substance. **14** ¹⁴⁸And in those times there shall many stand up against *the* king of the south: also *the* children of *the* law-breakers of thy people shall lift themselves up to establish *the* vision; but they shall fall. **15** So the king of the north shall come, and cast up a mound, and take ¹⁴⁹a well-fortified city: and *the* forces of the south shall not stand, neither his chosen people, neither *shall there be any* strength

to stand. **16** But he that cometh against him shall do according to his own will, and none shall stand before him; and he shall stand in the glorious land, and in his hand shall be destruction. **17** And he shall set his face to come with the strength of his whole kingdom, and with him ¹⁵⁰equitable conditions; *and* he shall perform them: and he shall give him ¹⁵¹the daughter of ¹⁵²women, ¹⁵³to corrupt her; but ¹⁵⁴she shall not stand, neither be for him. **18** ¹⁵⁵After this shall he turn his face unto *the* ¹⁵⁶coast-lands, and shall take many: but a ¹⁵⁷prince shall cause the reproach offered by him to cease; yes, moreover, he shall cause his reproach to turn upon him. **19** Then he shall turn his face toward *the* fortresses of his own land; but he shall stumble and fall, and shall not be found.

20 Then shall stand up in his ¹⁵⁸place one that shall cause an exactor to pass through *the* glory of the kingdom; but within few days he shall be ¹⁵⁹destroyed, neither in anger, nor in battle. **21** ¹⁶⁰And in his place shall stand up a contemptible person, to whom they had not given *the* honor of *the* kingdom: but he shall come in time of security, and shall obtain *the* kingdom by flatteries. **22** And the overwhelming forces shall be overwhelmed from before him, and shall be broken; yes, also *the* prince of ¹⁶¹*the* covenant. **23** And after *the* league made with him he shall work deceitfully; for he shall come up, and shall become strong, with a small people. **24** In time of security shall he come even upon the fattest places of the

140 Or, against

141 Or, princes,

142 Or, continue more years than *the* king of the north.

143 **10** And Seleucus' sons, Seleucus III Soter (225-223) and Antiochus III Magnus (The Great, 223-187) will raise a great army, and Antiochus will retake Seleucia and conquer Judea, even to the border of Egypt; **11** And in BC 217 Ptolemy IV Philopator (222-203) will press the Fourth Syrian war at Raphia (20 miles SW of Gaza) with an army of 70,000 foot soldiers, 5,000 horsemen and 73 elephants, and will defeat 62,000 soldiers, 6,000 horsemen and 102 larger (Asian) elephants. **12** When he will take multitudes captive, he will give himself to vice and will seek to enter into the Temple at Jerusalem, and returning to Alexandria in anger he will slay 40,000 Jews, but Egypt will be weakened; **13** For Antiochus will strengthen himself and raise a still larger army and will retake Judea in BC 201 from the six-year-old king Ptolemy V Epiphanes (203-181).

144 Or, and he shall come on,

145 Or, he

146 Or, be lifted up,

147 Or, for

148 **14** In the days of Ptolemy V, Antiochus, Philip V of Macedonia, and many nations will turn against Egypt; and the rebels of Judea also, but the Egyptian general Scopas will conquer them; **15** Then will Antiochus return (and defeat Scopas at Panium) and besiege him at Sidon: three elite relief forces will fail; so Scopas and his army will surrender and be humiliated, about BC 200. **16** But Antiochus will conquer at will, (and will be welcomed by the Jews,) and the battlefield will be Judea. **17** Antiochus will seek to gain Egypt by strategy and in a peace treaty will give his daughter Cleopatra I (ca. 205-174) to Ptolemy, ca. BC 194, with a dowry to have included Judea. But Cleopatra will not help her father.

[Some suggest this is Cleopatra VII, 1½ centuries later.]

149 Or, the fortified cities:

150 Lit. upright ones;

151 the daughter of women, *That is*, the finest example (or, most beautiful) among women,

152 So Massoretic, Vg., GkTh. 4QDan^c Sept., Aram. *read* men,

153 Or, to destroy it;

154 Or, it

155 **18** Antiochus will capture many Mediterranean ports, but the Roman general Lucius Scipio will defeat 80,000 near Smyrna and put him twelve years to tribute in BC 189. **19** To raise the tribute he will attempt to plunder the temple of Jupiter Belus in Elymias, but he will be slain with all his attendants. **20** Then Seleucus IV Philopator (187-175) will collect the annual 1000-talents tribute for the Romans, and will send Heliodorus to rob the Temple in Jerusalem, but a few years later Heliodorus will slay him (and attempt to seize the throne).

156 Or, isles,

157 Or, captain *That is*, a military prince

158 Or, office *And in* verse 21.

159 Hb. broken,

160 **21** And though Demetrius, the son of Seleucus, is the rightful heir, and Heliodorus and Ptolemy VI Philometor (181-146), son of Cleopatra I, will also seek the throne, Demetrius' uncle Antiochus IV Epiphanes (175-164) will flatter the Pergamuns and Syrians and buy off the Romans, and become king and live lasciviously; **22** And all opposition forces will be dissipated, and Jason will bribe him to take the office of high priest in Jerusalem from his brother Onias III, but in BC 171 their youngest brother Menelaus will offer a bigger bribe and thus in turn replace Jason as high priest and have Onias killed. [Those who piously refused to accept the appointment of a Gentile king became the Pharisees; the priests and wealthy minority were known as the Zadokites, or Sadducees.] **23** Antiochus will use friendship pacts for treachery and will thus obtain Judea. **24** He will be extravagant and will prefer intrigue to armed force for awhile;

161 Or, his covenant.

Daniel 11

province; and he shall do *that* which his fathers have not done, nor his fathers' fathers; he shall scatter among them prey, and spoil, and substance: yes, he shall devise his devices against *the* strongholds, even for a time. **25** ¹⁶²And he shall stir up his power and his courage against *the* king of the south with a great army; and *the* king of the south shall war in battle with an exceeding great and mighty army; but he shall not stand; for they shall devise devices against him. **26** Yes, they that eat of his dainties shall ¹⁶³destroy him, and his army shall overflow; and many shall fall down slain. **27** And as for both these kings, their hearts *shall be* to do mischief, and they shall speak lies at one table: but it shall not prosper; for yet *the* end *shall be* at the time appointed.

28 Then shall he return into his land with great substance; and his heart *shall be* against *the* holy covenant; and he shall do *his pleasure*, and return to his own land. **29** At the time appointed he shall return, and come into the south; but it shall not be in the latter time as it was in the former. **30** For ships of Kittim shall come against him; therefore he shall be grieved, and shall return, and have indignation against *the* holy covenant, and shall do *his pleasure*: he shall even return, and have regard unto them that forsake *the* holy covenant. **31** ¹⁶⁴And forces shall stand on his part, and they shall ¹⁶⁵profane the sanctuary, even the fortress, and shall take away the continual *burnt-offering*, and they shall set up the abomination that maketh desolate. **32** And such as do wickedly against *the* covenant shall he ¹⁶⁶pervert by flatteries; but the people

that know their God shall be strong, and do *exploits*. **33** And ¹⁶⁷they that are wise among *the* people shall instruct many; yet they shall fall by *the* sword and by flame, and by captivity and by spoil, *many* days. **34** Now when they shall fall, they shall be helped with a little help; but many shall join themselves unto them with flatteries. **35** And *some* of ¹⁶⁸them that are wise shall fall, to refine them, and to purify, and to make *them* white, *even to the* time of *the* end; because *it is* yet for the time appointed.

36 ¹⁶⁹And the king shall do according to his will; and he shall exalt himself, and magnify himself above every god, and shall speak marvellous things against *the* God of gods; and he shall prosper till *the* indignation be accomplished; for that which is determined shall be done. **37** Neither shall he regard *the* gods of his fathers, nor *the* desire of women, nor regard any god; for he shall magnify himself above all. **38** But in his ¹⁷⁰place shall he honor *the* god of fortresses; and a god whom his fathers knew not shall he honor with gold, and silver, and with precious stones and pleasant things. **39** And he shall deal with the strongest fortresses by the help of a foreign god: ¹⁷¹whosoever acknowledgeth *him* ¹⁷²he will increase with glory; and he shall cause them to rule over many, and shall divide *the* land for a price.

40 ¹⁷³And at *the* time of *the* end shall *the* king of the south ¹⁷⁴contend with him; and *the* king of the north shall come against him like a whirlwind, with chariots, and with horsemen, and with many ships; and he shall enter into *the* coun-

162 25 And then in BC 169 he will go into Egypt and take the land from Pelusium to Memphis, for Ptolemy's allies will desert to Antiochus. **26** And Ptolemy will be ruined by his own ministers, and his army will be beaten, and many will be slain; **27** And they will confer for peace but will plot each other's destruction, yet neither will succeed. **28** And Antiochus will take much spoils with him. And en route to his own land, finding that Jason (had heard he was dead and) had taken Jerusalem, Antiochus shall capture the city, slay 40,000, sell another 40,000 as slaves, pollute the Temple and altar with swine, profane the Most Holy, and take the golden vessels. **29** But Antiochus shall fail in his plot to set Physcon against his brother Ptolemy VI, and so in BC 168 he shall again come into Egypt, but with different results; **30** For Mediterranean (Roman) ships shall come to Alexandria, and Caius Popilius Laenus will order him to withdraw. And Antiochus shall send his tax collector Apollonius to Jerusalem, slaughter many people, outlaw Judaism, consecrate the Temple to Jupiter Olympus, and compel all by penalty of death to conform to the Greek religion. [Then Judea revolted in BC 166 under the Maccabees. Antiochus died raving mad. The priesthood did not support the revolt; so when it was successful, Simon Maccabee was appointed high priest ca. BC 140. The Zadokite priesthood then withdrew from the Jewish community and formed the Qumran community in the desert, from whom came the Dead Sea Scrolls. *Douay Bible footnotes and Reformation and Jewish commentators usually agree through verse 30.*]

163 Hb. break him,

164 Interpretive History — **31** And the Roman forces will take his kingdom (and Judea) in BC 63, and they will crucify Jesus (at the insistence of Judean leadership) in AD 33 April 3, and destroy the Temple (and all Jerusalem) in AD 68-70, (decimate/exile Jewry,) and set up a religion in the image of the Babylonian/Greek pantheon [parallel to Antiochus IV, who removed the Jewish high priest at the urging of a Jew, plundered the Temple, and established the heathen worship with Jupiter/Jesus]

at the head.]; **32** And those who sin against the Lord's people will heathen Rome corrupt by promotion and wealth, but in spite of it the truly godly will be zealous for Him and grow stronger. **33** And the faithful will make converts throughout the Empire (and beyond), even though Rome will slay them, burn them, imprison them, and confiscate their goods for centuries. **34** Now after the Diocletian persecution Constantine will grant relief in March 313, and then many hypocrites will also profess belief; **35** Then still more of the faithful will be slain even until the end of the age, but it will not hurt the spiritual development of the true saints.

165 Lit. pierce *Similar to the word slain in vs. 26.*

166 Hb. make profane by flatteries;

167 Or, *the* teachers of *the* people shall instruct many;

168 Or, the teachers shall fall,

169 36 Then the sovereign will be his own law and will exalt himself above everything in earth or heaven and will accuse God of evil, and he will succeed for centuries. **37** He will exalt himself above the heathen pantheon, will impose clerical celibacy, and will put down every other god, true or false: **38** But instead he will respect only the right of might and will install a new kind of worship and will build immense institutions for that worship (*or*, foreign worship); **39** And he will employ that worship against the Almighty and His people, he will crown and rule over the kings and emperors of Europe, and he will extort bribes for distributing lands.

170 Or, office

171 Or, whom he shall acknowledge *and* increase with glory, even he shall cause *etc.*

172 Or, shall increase glory, even he *etc.*

173 40 And in later times the Ottoman Empire will threaten the papacy, and England will rebel from Rome under Henry VIII and subsequently establish a vast empire, taking some of it from Roman Catholic countries. **41** The British will intercede

tries, and shall overflow and pass through. **41** He shall enter also into the glorious land, and many *countries* shall be overthrown; but these shall be delivered out of his hand: Edom, and Moab, and *the* chief of *the* children of Ammon. **42** He shall stretch forth his hand also upon the countries; and the land of Egypt shall not escape. **43** But he shall have power over the treasures of gold and of silver, and over all *the* precious things of Egypt; and the Libyans and the Ethiopians *shall be* at his steps. **44** But tidings out of *the* east and out of *the* north shall trouble him; and he shall go forth with great fury to destroy and ¹⁷⁵utterly to sweep away many. **45** And he shall plant *the* tents of his palace ¹⁷⁶between *the* seas at *the* glorious holy mountain; yet he shall come to his end, and none shall help him.

12 ¹⁷⁷And at that time shall Michael stand up, the great prince who standeth for *the* children of thy people; and there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation *even* to that same time: and at that time thy people shall be delivered, every one that shall be found written in the book. **2** And multitudes ¹⁷⁸sleeping in *the* dust of the earth shall awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting abhorrence. **3** And ¹⁷⁹they that are wise shall shine as *the* brightness of the sky; and they that turn the many to righteousness as the stars for ever and ever. **4** But thou, O Daniel, shut up the words, and seal the book, even to *the* time

of *the* end: many shall run to and fro, and knowledge shall be increased.

5 Then I, Daniel, looked, and, behold, there stood other two, *the* one on *the* brink of the ¹⁸⁰river on this side, and *the* other on *the* brink of the river on that side. **6** And *one* said to the man clothed in linen, who *was* above *the* waters of the river, How long *shall it be* to *the* end of these wonders? **7** And I heard the man clothed in linen, who *was* above *the* waters of the river, when he held up his right hand and his left hand unto heaven, and swore by him that liveth for ever that *it shall be* for a time, ¹⁸¹times, and a half; and when they have made an end of breaking in pieces *the* power of *the* holy people, all these *things* shall be finished. **8** And I heard, but I understood not: then said I, O my lord, what *shall be* *the* ¹⁸²issue of these things? **9** And he said, Go thy way, Daniel; for the words *are* shut up and sealed till *the* time of *the* end. **10** Many shall purify themselves, and make themselves white, and be refined; but *the* wicked shall do wickedly; and none of *the* wicked shall understand; but ¹⁸³they that are wise shall understand. **11** And from *the* time that the continual *burnt-offering* shall be taken away, and *the* abomination that maketh desolate set up, *there shall be* a thousand two hundred ninety days. **12** Blessed is he that waiteth, and cometh to *the* thousand three hundred thirty-five days. **13** But go thou thy way till the end *be*; ¹⁸⁴for thou shalt rest, and shalt stand in thy lot, at *the* end of the days.

in the 1878 Berlin Congress of Nations to open up Palestine, and will conquer many lands, but Trans-Jordan and its capital Amman will be unaffected at this time. **42** And Britain will occupy Egypt in 1882 and many countries; **43** And they will control vast mineral and archaeological treasures; and from Egypt they will begin expanding into the Libyan desert and into Black Africa. **44** But military preparations in Germany and the other Central Powers will cause Britain to engage in World War I. **45** And in December 1917 British General Allenby will take Jerusalem, and assume mandate over Palestine, but the mighty British Empire will subsequently disintegrate and die. [Consequently, Israel was reborn 1948 May 15.]

174 *Hb.* push at him;

175 *Hb.* to devote many.

176 *Or,* between *the* seas and *the* glorious holy mountain;

177 **1** And at the time of the end shall Messiah come with strength to bring Israel back, and then a great war will begin the greatest worldwide time of trouble since the Flood, and thereafter will He rescue His saints. **2** And the world's dead will be

awakened in His Kingdom, those who will obey will receive everlasting life and the honor that goes with it, but those who will persist in disobedience will be cut off in a second death and be abhorred. **3** And the wise saints will shine together as the Sun in the Kingdom of their Father, and Abraham, Isaac, Jacob, etc., will lead the multitudes back to righteousness and will each shine for ever and ever.

178 *Or,* who sleep in *the* soil of *the* earth

179 *Or,* the teachers shall shine

180 *Hb.* Year (*both times*) All four times in vss. 5-7. Elsewhere meaning the Nile.

181 That is, two times, Similarly in ch. 7:25. In Hebrew, if no number is assigned to a plural, the minimum plural is implied – hence two.

182 *Or,* latter end of *these* things

183 *Or,* the teachers shall understand.

184 That is, thou shalt die, and later be awakened.

Names in the Old Persian language are unfamiliar. Several of the prominent king names are given below in three languages, and the meanings in English:

Greek	Old Persian	Hebrew	Meaning
Cyaxares	Uva khshatra	[’Ohsharush]	[see Artaxerxes]
Cyrus	Ku ra ash	Kō rēsh	Sun
Cambyses	Ka am bu zi ia		
Darius	Darya va ush	Dār’yā vēsh	Conservator
Xerxes	Khsh yarsha	Ahāsh vērōsh	Lion king
Artaxerxes	Arta khshatra	Ārtā khshāst	Powerful (military) king

[The Hebrews evidently transliterated more precisely than the Greeks.] Further, see Robert Dick Wilson, “A Scientific Investigation of the Old Testament;” Chicago: Moody Press, 1959.

Note on Daniel 5:25. Soncino Commentary suggests the writing was from top-to-bottom, not right-to-left:

Hebrew					English Equivalent				
ס	ו	ת	מ	מ	S	U	T	M	M
י	פ	ק	נ	נ	I	Ph	Q	N	N
נ	ר	ל	א	א	N	R	L	E	E

Hosea

1:1 Hosea's Wife and Children of Whoredom

1:10 Restoration of Israel and Judah

1 *The word of Jehovah that came unto Hosea the son of Beeri, in the days of Uzziah, Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash, king of Israel.*

2 When Jehovah spake at the first ¹by Hosea, Jehovah said unto Hosea, Go, take unto thee a wife of whoredom and children of whoredom; for the land doth commit great whoredom, departing from Jehovah. **3** So he went and took Gomer the daughter of Diblaim; and she conceived, and bare him a son. **4** And Jehovah said unto him, Call his name Jezreel; for yet a little *while*, and I will ²revisit the blood of Jezreel upon the house of Jehu, and will cause the kingdom of the house of Israel to cease. **5** And it shall come to pass at that day, that I will break the bow of Israel in the valley of Jezreel. **6** And she conceived again, and bare a daughter. And Jehovah said unto him, Call her name ³Lo-ruhamah; for I will no more have mercy upon the house of Israel, that I should in any wise pardon them. **7** But I will have mercy upon the house of Judah, and will save them by Jehovah their God, and will not save them by bow, nor by sword, nor by battle, by horses, nor by horsemen. **8** Now when she had weaned Loruhamah, she conceived, and bare a son. **9** And Jehovah said, Call his name ⁴Lo-ammi; for ye are not my people, and I will not be ⁵your God.

10 Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass that, ⁶in the place where it was said unto them, Ye are not my people, it shall be said unto them, Ye are the sons of the living God. **11** And the children of Judah and the children of Israel shall be gathered together, and they shall appoint themselves one head, and shall go up from the land; for great shall be the day of Jezreel.

2 Say ye unto your brethren, ⁷Ammi; and to your sisters, ⁸Ruchamah.

2 Contend with your mother, contend; for she is not my wife, neither am I her husband; and let her put away her whoredoms from her face, and her adulteries from between her breasts; **3** lest I strip her naked, and set her as in the day that she was born, and make her as a wilderness, and set her like a dry land, and slay her with thirst. **4** Yes, upon her children will I have no mercy; for they are children of whoredom; **5** for their mother hath played the harlot; she that conceived them hath done shamefully; for she said, I will go after my

lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flax, mine oil and my ⁹drink. **6** Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, and I will build a wall against her, that she shall not find her paths. **7** And she shall follow after her lovers, but she shall not overtake them; and she shall seek them, but shall not find them: then shall she say, I will go and return to my first husband; for then was it better with me than now.

8 For she did not know that I gave her the grain, and the new wine, and the oil, and multiplied unto her silver and gold, which they ¹⁰used for Baal. **9** Therefore will I ¹¹take back my grain in the time thereof, and my new wine in the season thereof, and will pluck away my wool and my flax which should have covered her nakedness. **10** And now will I uncover her ¹²lewdness in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of my hand. **11** I will also cause all her mirth to cease, her feasts, her new moons, and her sabbaths, and all her ¹³solemn assemblies. **12** And I will lay waste her vines and her fig-trees, whereof she hath said, These are my hire that my lovers have given me; and I will make them a forest, and the beasts of the field shall eat them. **13** And I will visit upon her the days of the Baalim, ¹⁴unto which she burned incense, when she decked herself with her ¹⁵earrings and her jewels, and went after her lovers, and forgot me, saith Jehovah.

14 Therefore, behold, I will allure her, and bring her into the wilderness, and speak ¹⁶comfortably unto her. **15** And I will give her her vineyards from thence, and the valley of ¹⁷Troubling for a door of hope; and she shall ¹⁸make answer there, as in the days of her youth, and as in the day when she came up out of Egypt. **16** And it shall be in that day, saith Jehovah, that thou shalt call me ¹⁹Ishi, and shalt call me no more ²⁰Baali. **17** For I will take away the names of the Baalim out of her mouth, and they shall no more be ²¹mentioned by their name. **18** And in that day will I make a covenant for them with the beasts of the field, and with the birds of the heavens, and with the creeping things of the ground: and I will break the bow and the sword and the battle out of the land, and will make them to lie down safely. **19** And I will betroth thee unto me for ever; yes, I will betroth thee unto me in righteousness, and in justice, and in lovingkindness, and in mercies. **20** I will even betroth thee unto me in faithfulness; and thou shalt know Jehovah.

21 And it shall come to pass in that day, I will answer, saith Jehovah, I will answer the heavens, and they shall answer the

1 Or, with

2 Or, avenge But see 2Ki 9:21-37.

3 That is, That hath not obtained mercy;

4 That is, Not my people;

5 Hb. for you.

6 Or, instead of that which was said,

7 That is, My people;

8 That is, That hath obtained mercy.

9 Hb. drinks.

10 Or, made into the image of Baal.

11 Or, return, and take away my grain

12 Or, shame

13 Or, appointed feasts.

14 Or, wherein she burned incense to them,

15 Or, noserings

16 Hb. to her heart.

17 Hb. Achor for Petach Tiqvah;

18 Or, sing there,

19 That is, My husband, Lit. My man,

20 That is, My master.

Hosea 3

earth; **22** and the earth shall answer the grain, and the new wine, and the oil; and they shall answer ²²Jezreel. **23** And I will sow her unto me in the ²³earth; and I will have mercy upon ²⁴her that had not obtained mercy; and I will say to ²⁵them that were not my people, Thou art my people; and they shall say, Thou art my God.

3 And Jehovah said unto me, Go again, love a woman beloved ²⁶of her friend, and an adulteress, even as Jehovah loveth the children of Israel, though they turn unto other gods, and ²⁷love cakes of raisins. **2** So I bought her to me for fifteen pieces of silver, and a homer of barley, and a ²⁸half-homer of barley; **3** and I said unto her, Thou shalt abide for me many days; thou shalt not play the harlot, and thou shalt not be any man's wife; so will I also be toward thee. **4** For the children of Israel shall abide many days without king, and without prince, and without sacrifice, and without ²⁹pillar, and without ephod or teraphim: **5** afterward shall the children of Israel return, and seek Jehovah their God, and David their king, and shall come with awe unto Jehovah and to his goodness in the latter days.

4 Hear the word of Jehovah, ye children of Israel; for Jehovah hath a controversy with the inhabitants of the land, because there is no truth, nor goodness, nor knowledge of God in the land. **2** There is nought but swearing and breaking faith, and killing, and stealing, and committing adultery; they break out, and blood toucheth blood. **3** Therefore shall the land mourn, and every one that dwelleth therein shall languish, with the beasts of the field and the birds of the heavens; yes, the fishes of the sea also shall be taken away. **4** Yet let no man strive, neither let any man reprove; for thy people are as they that strive with the priest. **5** And thou shalt stumble in the day, and the prophet also shall stumble with thee in the night; and I will destroy thy mother.

6 My people are destroyed for lack of knowledge: because thou hast rejected knowledge, ³⁰I will also reject thee, that thou shalt be no priest to me: seeing thou hast forgotten the law of thy God, I also will forget thy children. **7** As they were multiplied, so they sinned against me: ³¹They have changed my glory into shame. **8** They feed on the sin of my people, and ³²set their heart on their iniquity. **9** And it shall be, like people, like priest; and I will punish them for their ways, and will requite them their doings. **10** And they shall eat, and not have enough; they shall play the harlot, and shall not increase;

because they have left off taking heed to Jehovah.

11 Whoredom and wine and new wine take away the ³³understanding. **12** My people ask counsel at their stock, and their staff declareth unto them; for the spirit of whoredom hath caused them to err, and they have played the harlot, departing from under their God. **13** They sacrifice upon the tops of the mountains, and burn incense upon the hills, under oaks and poplars and terebinths, because the shadow thereof is good: therefore your daughters play the harlot, and your ³⁴brides commit adultery. **14** I will not punish your daughters when they play the harlot, nor your brides when they commit adultery; for the men themselves go apart with harlots, and they sacrifice with the temple prostitutes; and the people that doth not understand shall be overthrown.

15 Though thou, Israel, play the harlot, yet let not Judah ³⁵offend; and come not ye unto Gilgal, neither go ye up to Beth-aven, nor swear, As Jehovah liveth. **16** For Israel hath behaved himself stubbornly, like a stubborn heifer: now will Jehovah feed them as a lamb in a large place. **17** Ephraim is joined to idols; let him alone. **18** ³⁶Their drink is become sour; they play the harlot continually; ³⁷her ³⁸rulers dearly love shame. **19** The wind hath wrapped her up in ³⁹its wings; and ⁴⁰they shall be put to shame because of their sacrifices.

5 Hear this, O ye priests, and hearken, O house of Israel, and give ear, O house of the king; for ⁴¹unto you pertaineth the judgment; for ye have been a snare at Mizpah, and a net spread upon Tabor. **2** And the revolvers are gone deep ⁴²in making slaughter; but I am a ⁴³rebuker of them all. **3** I know Ephraim, and Israel is not hid from me; for now, O Ephraim, thou hast played the harlot, Israel is defiled. **4** ⁴⁴Their doings will not suffer them to turn unto their God; for the spirit of whoredom is ⁴⁵within them, and they know not Jehovah. **5** And the ⁴⁶pride of Israel doth testify to his face: therefore Israel and Ephraim shall stumble in their iniquity; Judah also shall stumble with them. **6** They shall go with their flocks and with their herds to seek Jehovah; but they shall not find him: he hath withdrawn himself from them. **7** They have dealt treacherously against Jehovah; for they have ⁴⁷borne strange children: now shall ⁴⁸the new moon devour them with their ⁴⁹fields.

8 Blow ye the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: sound an alarm at Beth-aven; ⁵⁰behind thee, O Benjamin. **9** Ephraim shall become a desolation in the day of rebuke:

21 Or, remembered

22 That is, Whom God soweth

23 Or, land;

24 Hb. Lo-ruhamah; See ch. 1:6.

25 Hb. Lo-ammi, See ch. 1:9-10.

26 Or, of her husband, yet an adulteress,

27 Or, them that love cakes of raisins.

28 Hb. lethech

29 Or, obelisk,

30 Hb^m reads, I have rejected thee,

31 Sopherim changed to I will change their glory

32 Hb. lift up their soul to iniquity.

33 Hb. heart.

34 Or, daughters-in-law And in vs. 14.

35 Or, become guilty;

36 Or, Their carouse is over;

37 Or, they are given up to love; her rulers are a shame.

38 Hb. shields

39 Or, her skirts;

40 Sept. (Aram.) read, their altars shall be put to shame.

41 Or, against you is the judgment;

42 Or, in corruption;

43 Hb. rebuke

44 Or, They will not frame their doings to turn

45 Or, in the midst of them,

46 Or, excellency

47 Or, begotten

48 Or, a month devour them with their fields.

49 Or, portions.

50 Or, After thee, Benjamin!

among *the* tribes of Israel have I made known that which shall surely be. **10** *The* princes of Judah are like them that remove a landmark: I will pour out my wrath upon them like water. **11** Ephraim is oppressed, *he is* crushed in judgment; because he was content to walk after *man's* command. **12** ⁵¹Therefore *am* I unto Ephraim as *a* moth, and to *the* house of Judah as rottenness. **13** When Ephraim saw his sickness, and Judah *saw* his wound, then went Ephraim to Assyria, and sent to ⁵²a king that should contend: but he is not able to heal you, neither will he cure you of your wound. **14** For I *will be* unto Ephraim as *a* lion, and as *a* young lion to *the* house of Judah: I, *even* I, will tear and go away; I will carry off, and there shall be none to deliver. **15** I will go *and* return to my place, till they ⁵³acknowledge their offence, and seek my face: in their affliction they will seek me ⁵⁴earnestly.

6 Come, and let us return unto Jehovah; for he hath torn, and he will heal us; he hath smitten, and he will bind us up. **2** After two days will he revive us: on the third day he will raise us up, and we shall live before him. **3** And let us know, let us follow on to know Jehovah: his going forth is sure as *the* morning; and he will come unto us as the rain, as *the* latter rain that watereth *the* earth.

4 O Ephraim, what shall I do unto thee? O Judah, what shall I do unto thee? for your ⁵⁵goodness is as a morning cloud, and as the dew that goeth early away. **5** Therefore have I hewed *them* by the prophets; I have slain them by *the* words of my mouth: ⁵⁶and thy judgments are as *the* light that goeth forth. **6** For I desire goodness, and not sacrifice; and *the* knowledge of God more than burnt-offerings. **7** But they ⁵⁷like ⁵⁸Adam have transgressed *the* covenant: there have they dealt treacherously against me. **8** Gilead is a city of them that work iniquity; *it is* stained with blood. **9** ⁵⁹And as troops of robbers wait for a man, so *the* company of priests murder in *the* way toward Shechem; yes, they have committed lewdness. **10** In *the* house of Israel I have seen a horrible thing: there whoredom is found in Ephraim, Israel is defiled. **11** Also, O Judah, there is a harvest appointed for thee, when I ⁶⁰bring back *the* captivity of my people.

7 When I would heal Israel, then is *the* iniquity of Ephraim uncovered, and *the* wickedness of Samaria; for they commit falsehood, and *the* thief entereth in, and *the* troop of robbers ⁶¹ravageth without. **2** And they consider not in their hearts *that* I remember all their wickedness: now have their own doings beset them about; they are before my face. **3** They make *the* king glad with their wickedness, and *the* princes with their lies. **4** They are all adulterers; they are as an oven heated

by *the* baker; he ceaseth to stir *the* fire, from *the* kneading of *the* dough, until it be leavened. **5** On *the* day of our king *the* princes made ⁶²*themselves* sick with *the* heat of wine; he stretched out his hand with scoffers. **6** For they have ⁶³made ready their heart like an oven, while they lie in wait: their baker sleepeth all the night; in *the* morning it burneth as a flaming fire. **7** They are all hot as *an* oven, and devour their judges; all their kings are fallen: *there is* none among them that calleth unto me.

8 Ephraim, he mixeth himself among the peoples; Ephraim is a cake not turned. **9** Strangers have devoured his strength, and he knoweth *it* not: yes, gray hairs are ⁶⁴here and there upon him, and he knoweth *it* not. **10** And *the* ⁶⁵pride of Israel doth testify to his face: yet they have not returned unto Jehovah their God, nor sought him, for all this. **11** And Ephraim is like a silly dove, without ⁶⁶understanding: they call unto Egypt, they go to Assyria. **12** When they shall go, I will spread my net upon them; I will bring them down as a bird of the heavens; I will chastise them, ⁶⁷as their congregation hath heard. **13** Woe unto them! for they have wandered from me; destruction unto them! for they have trespassed against me: though I would redeem them, yet they have spoken lies against me. **14** And they have not cried unto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for grain and new wine; they rebel against me. **15** Though I have ⁶⁸taught and strengthened their arms, yet do they devise mischief against me. **16** They return, *but* not to *him that is* on high; they are like a deceitful bow; their princes shall fall by the sword for the rage of their tongue: this *shall be* their derision in the land of Egypt.

8 ⁶⁹Set the trumpet to thy mouth. As *an* eagle he cometh against *the* house of Jehovah, because they have transgressed my covenant, and trespassed against my law. **2** They shall cry unto me, My God, we Israel know thee. **3** Israel hath cast off *that which is* good: *the* enemy shall pursue him. **4** They have set up kings, but not by me; ⁷⁰they have made princes, and I knew *it* not: of their silver and their gold have they made them idols, that they may be cut off. **5** He hath cast off thy calf, O Samaria; mine anger is kindled against them: how long *will it be* ere they attain to innocency? **6** For from Israel is even this; *the* workman made it, and it is no god; yes, *the* calf of Samaria shall be broken in pieces. **7** For they sow *the* wind, and they shall reap *the* whirlwind: ⁷¹he hath no standing grain; *the* blade shall yield no meal; if so be it yield, strangers shall swallow it up.

8 Israel is swallowed up: now are they among the nations as a vessel wherein none delighteth. **9** For they are gone up to

51 Or, And I was unto Ephraim as a moth,

52 Or, king Jareb: But see footnote on ch. 10:6.

53 Or, have borne their guilt,

54 Or, earnestly, saying,

55 Or, kindness And in vs. 6.

56 So Massoretic [ומשפטי אור]. Or with an alternative grouping of letters, and my judgment is as the light [ומשפטי כאור], per Sept., Aram., Targ.

57 Or, are as men that have transgressed a covenant:

58 Or, men

59 Or, And as robbers lying in wait, so etc.

60 Or, return to the captivity of my people.

61 Or, maketh a raid in the street.

62 Or, him

63 Hb. brought near their heart

64 Hb. sprinkled upon him,

65 Or, excellency

66 Hb. heart:

67 Or, when the report cometh to their congregation.

68 Or, chastened them and strengthened their arms,

69 Or, The trumpet to thy mouth! As the eagle against the house of Jehovah!

70 Or, they have removed them,

71 Or, it hath no stalk;

Hosea 9

Assyria, *like* a wild ass alone by himself: Ephraim hath hired ⁷²lovers. **10** Yes, though they hire among the nations, now will I gather them; and they ⁷³begin to be diminished by reason of *the* burden of *the* king of princes.

11 Because Ephraim hath multiplied altars for sinning, altars have been unto him for sinning. **12** I wrote for him *the* ten thousand things of my law; *but* they are counted as a strange thing. **13** *As for the* sacrifices of mine offerings, they sacrifice flesh and eat *it*; *but* Jehovah accepteth them not: now will he remember their iniquity, and visit their sins; they shall return to Egypt. **14** For Israel hath forgotten his Maker, and builded ⁷⁴palaces; and Judah hath multiplied fortified cities: *but* I will send a fire upon his cities, and it shall devour *the* ⁷⁵castles thereof.

9 Rejoice not, O Israel, ⁷⁶for joy, like the peoples: ⁷⁷for thou hast played *the* harlot, *departing* from thy God; thou hast loved hire upon every grain-floor. **2** *The* threshing-floor and *the* winepress shall not feed them, and *the* new wine shall fail her. **3** They shall not dwell in Jehovah's land; *but* Ephraim shall return to Egypt, and they shall eat unclean *food* in Assyria. **4** They shall not pour out wine-offerings to Jehovah, ⁷⁸neither shall they be pleasing unto him: their sacrifices *shall* be unto them as *the* bread of mourners; all that eat thereof shall be polluted; for their bread shall be for their soul; it shall not come into *the* house of Jehovah. **5** What will ye do in *the* day of solemn assembly, and in *the* day of *the* feast of Jehovah? **6** For, lo, they are gone away from destruction; *yet* Egypt shall gather them up, Memphis shall bury them; their pleasant *things* of silver, nettles shall possess them; thorns *shall* be in their tents. **7** The days of visitation are come, the days of recompense are come; Israel shall know *it*: the prophet is a fool, *the* man that hath the spirit is mad, for *the* abundance of thine iniquity, and because *the* enmity is great. **8** Ephraim ⁷⁹was a watchman with my God: *as for the* prophet, a fowler's snare is in all his ways, *and* enmity in *the* house of his god. **9** They have deeply corrupted *themselves*, as in the days of Gibeah: he will remember their iniquity, he will visit their sins.

10 I found Israel like grapes in the wilderness; I saw your fathers as *the* first-ripe in *the* fig-tree at its first season: *but* they came to Baal-peor, and ⁸⁰consecrated *themselves* unto the ⁸¹shameful *thing*, and became abominable like that which

they loved. **11** *As for* Ephraim, their glory shall fly away like a bird: there shall be no birth, and none with child, and no conception. **12** Though they bring up their children, yet will I bereave them, *so that* not a man *shall be left*: yes, woe also to them when I depart from them! **13** Ephraim, ⁸²like as I have seen Tyre, is planted in a pleasant place: *but* Ephraim shall bring out his children to *the* slayer. **14** Give them, O Jehovah: what wilt thou give? give them a miscarrying womb and dry breasts. **15** All their wickedness *is* in Gilgal; for there I hated them: because of *the* wickedness of their doings I will drive them out of my house; I will love them no more; all their princes *are* revolvers. **16** Ephraim is smitten, their root is dried up, they shall bear no fruit: yes, though they bring forth, yet will I slay *the* beloved *fruit* of their womb. **17** My God will cast them away, because they did not hearken unto him; and they shall be wanderers among the nations.

10 Israel is a luxuriant vine, that putteth forth his fruit: according to *the* abundance of his fruit he hath multiplied *his* altars; according to *the* ⁸³goodness of their land they have made goodly ⁸⁴pillars. **2** ⁸⁵Their heart is ⁸⁶divided; now shall they be found guilty: he will smite their altars, he will destroy their pillars. **3** Surely now shall they say, We have no king; for we fear not Jehovah; and the king, what can he do for us?

4 They speak *vain* words, ⁸⁷swearing falsely in making covenants: therefore judgment ⁸⁸springeth up as ⁸⁹hemlock in *the* furrows of *the* field. **5** *The* inhabitants of Samaria shall be in terror for *the* calves of Beth-aven; for *the* people thereof shall mourn over it, and ⁹⁰the black *priests* thereof *that* rejoiced over it, for *the* glory thereof, because it is departed from it. **6** It also shall be carried unto Assyria for a present to ⁹¹a king that should contend: Ephraim shall receive shame, and Israel shall be ashamed of his own counsel. **7** ⁹²As for Samaria, her king is cut off, as ⁹³foam upon *the* water. **8** *The* high places also of Aven, *the* sin of Israel, shall be destroyed: *the* thorn and *the* thistle shall come up on their altars; and they shall say to the mountains, ⁹⁴Cover ye us; and to the hills, Fall ye over us.

9 O Israel, thou hast sinned ⁹⁵from *the* days of Gibeah: ⁹⁶there they stood; ⁹⁷the battle against *the* children of iniquity doth not overtake them in Gibeah. **10** When *it* is my desire, I will chastise them; and *the* peoples shall be gathered against them, when they are ⁹⁸bound ⁹⁹to their two transgressions.

72 Hb. loves.

73 Sept. reads, shall sorrow a little by reason of *or*, shall sorrow for a little *while* by reason of *Aram.*, Vg. read shall rest awhile from *the* burden ... *ESV says*, the king and the princes shall soon writhe because of the tribute.

74 Or, temples;

75 Or, palaces

76 Or, unto exultation,

77 Or, that

78 Or, neither shall their sacrifices be pleasing unto him: *their bread shall be* unto them as *the* bread of mourners;

79 Or, watcheth against my God:

80 Or, separated

81 Hb. shame,

82 Or, as I have seen, *is* like Tyre, *that is* planted in

83 Or, prosperity

84 Or, obelisks. *And in vs. 2.*

85 Or, he hath divided their heart;

86 Or, smooth;

87 Or, they swear falsely, they make covenants:

88 Or, shall spring up as the hemlock

89 Hb. rosh *See* Dt 29:18.

90 Hb. Kemarim *See* 2Ki 23:5; Zp 1:4.

91 Or, king Jareb: *Possibly* Sin-ahhe-eriba [Sennacherib], *though he was not king until 18 years after the fall of Samaria.*

92 Or, Samaria is cut off *with* her king,

93 Or, twigs

94 Or, Conceal ye us; ..., Fall ye up above us. *Not necessarily in a destructive sense.* *Cf.* Rv 6:16.

95 Or, more than *in the* days of Gibeah:

96 Or, there have they continued;

97 Or, shall not *the* battle against *the* children of iniquity overtake them in Gibeah?

98 Or, yoked

99 Or, for

11 And Ephraim is a heifer *that is* taught, that loveth to tread out *the grain*; but I have passed over upon her fair neck: I will set a rider on Ephraim; Judah shall plow, Jacob shall break his clods.

12 Sow for yourselves to righteousness, reap according to kindness; break up your fallow ground; for *it is* time to seek Jehovah, till he come and ¹⁰⁰rain righteousness upon you. 13 Ye have plowed wickedness, ye have reaped iniquity; ye have eaten *the* fruit of ¹⁰¹lies; for thou didst trust in thy way, in *the* multitude of thy mighty men. 14 Therefore shall a tumult arise ¹⁰²among thy ¹⁰³people, and all thy fortresses shall be destroyed, as Shalman destroyed Beth-arbel in *the* day of battle: *the* mother was dashed in pieces with *her* children. 15 ¹⁰⁴So shall Beth-el do unto you because of your great wickedness: at daybreak shall *the* king of Israel be utterly cut off.

11 When Israel *was* a child, then I loved him, and called my son out of Egypt. 2 *The more the prophets* called them, *the more* they went from them: they sacrificed unto the Baalim, and burned incense to the graven images. 3 Yet I taught Ephraim to walk; ¹⁰⁵I took them on my arms; but they knew not that I healed them. 4 I drew them with cords of a man, with bands of love; and I was to them as they that lift up *the* yoke on their jaws; and I laid food before them.

5 They shall not return into *the* land of Egypt; but *the* Assyrian shall be their king, because they refused to return to *me*. 6 And *the* sword shall ¹⁰⁶fall upon their cities, and shall consume their bars, and devour *them*, because of their own counsels. 7 And my people are bent on backsliding from me: though they call them to *him that is* on high, none at all will ¹⁰⁷exalt *him*.

8 How shall I give thee up, Ephraim? *how* shall I cast thee off, Israel? how shall I make thee as ¹⁰⁸Admah? *how* shall I set thee as Zeboiim? my heart is turned within me, my compassions are kindled together. 9 I will not execute *the* fierceness of mine anger, I will not return to destroy Ephraim: for I *am* God, and not man; *the* Holy One in *the* midst of thee; and I will not ¹⁰⁹come in wrath. 10 They shall walk after Jehovah, who will roar like a lion; for he will roar, and *the* children shall come trembling from *the* west. 11 They shall come trembling as a bird out of Egypt, and as a dove out of *the* land of Assyria; and I will make them to dwell in their houses, saith Jehovah.

12 Ephraim compasseth me about with falsehood, and *the* house of Israel with deceit; ¹¹⁰but Judah yet ruleth with God, and is faithful with *the* Holy Ones.

12 Ephraim feedeth on wind, and followeth after *the* ¹¹¹east wind: he continually multiplieth lies and desolation; and they make a covenant with Assyria, and oil is carried into Egypt. 2 Jehovah hath also a controversy with Judah, and will ¹¹²punish Jacob according to his ways; *and* according to his doings will he recompense him. 3 In the womb he took his brother by *the* heel; and in his ¹¹³manhood he ¹¹⁴had power with God: 4 yes, he had power over an angel, and prevailed; he wept, and made supplication unto him: he found him *at* Beth-el, and there he spake with us, 5 ¹¹⁵even Jehovah, the God of hosts; Jehovah *is* his memorial *name*. 6 Therefore turn thou to thy God: keep kindness and justice, and wait for thy God continually.

7 ¹¹⁶He *is* ¹¹⁷a trafficker, *the* balances of deceit *are* in his hand: he loveth to ¹¹⁸oppress. 8 And Ephraim said, Surely I am become rich, I have found me wealth: *in* all my labors they shall find in me no iniquity that were sin. 9 But I *am* Jehovah thy God from *the* land of Egypt; I will yet *again* make thee to dwell in tents, as in *the* days of *the* solemn feast. 10 I have also spoken unto the prophets, and I have multiplied visions; and ¹¹⁹by *the* ministry of the prophets have I used similitudes. 11 *Is* Gilead iniquity? they are altogether false; in Gilgal they sacrifice bullocks; yes, their altars *are* as heaps in *the* furrows of *the* field. 12 And Jacob fled into *the* field of Aram, and Israel served for a wife, and for a wife he kept *sheep*. 13 And by a prophet Jehovah brought Israel up out of Egypt, and by a prophet was he ¹²⁰preserved. 14 Ephraim hath provoked to anger most bitterly: therefore shall his blood be left upon him, and his reproach shall his Lord return unto him.

13 When Ephraim ¹²¹spake, there was trembling; he exalted himself in Israel; but when he ¹²²offended in Baal, he died. 2 And now they sin more and more, and have made them molten images of their silver, *even* idols according to their own understanding, all of them *the* work of the craftsmen: they say of them, Let ¹²³*the* men that sacrifice kiss *the* calves. 3 Therefore they shall be as *the* morning cloud, and as the dew that passeth early away, as *the* chaff *that is* driven with *the* whirlwind out of *the* threshing-floor, and as *the* smoke out of *the* chimney.

4 Yet I *am* Jehovah thy God from *the* land of Egypt; and thou ¹²⁴shalt know no god but me, and besides me *there is* no saviour. 5 I did know thee in the wilderness, in *the* land of great drought. 6 According to their pasture, so were they filled; they were filled, and their heart was exalted: therefore

100 Or, teach you righteousness.

101 Or, faithlessness;

102 Or, against

103 Hb. peoples,

104 Or, So shall it be done unto you at Beth-el because

105 Hb. he took them on his arms;

106 Or, rage against their cities,

107 Or, lift *himself* up.

108 Admah and Zeboiim were destroyed with Sodom.

109 Or, enter into *the* city.

110 Or, and Judah is yet unstedfast with God, and with *the* Holy One who is faithful.

111 An east wind in Israel is usually hot and dry.

112 Hb. visit upon Jacob according to his ways;

113 Or, strength

114 Or, strove with God:

115 Or, for Jehovah *is* the God of hosts;

116 Or, As for Canaan, *the* balances of deceit *are*

117 Or, a Canaanite, Hb. Canaan,

118 Or, defraud.

119 Hb. by *the* hand of the prophets

120 Or, kept.

121 Or, spake with trembling, he exalted himself in

122 Or, became guilty in the Baal, he died.

123 Or, *the* sacrificers of man kiss *the* calves.

124 Or, knowest

Hosea 14

have they forgotten me. **7** Therefore am I unto them as a lion; as a leopard will I watch by *the* way; **8** I will meet them as a bear *that is* bereaved of *her* whelps, and will rend *the* caul of their heart; and there will I devour them like a lioness; the wild beast shall tear them.

9 ¹²⁵It is thy destruction, O Israel, ¹²⁶that *thou art* against me, against thy help. **10** Where now is thy king, that he may save thee in all thy cities? and thy judges, of whom thou saidst, Give me a king and princes? **11** I have given thee a king in mine anger, and have taken *him* away in my wrath. **12** *The* iniquity of Ephraim is bound up; his sin *is* laid up in store. **13** *The* sorrows of a travailing woman shall come upon him: he *is* an unwise son; ¹²⁷for it is time he should not tarry in *the place of* the breaking forth of children. **14** I will redeem them from *the* ¹²⁸power of Sheol; I will ransom them from death: O death, ¹²⁹where are thy plagues? O Sheol, where is thy destruction? repentance shall be hid from mine eyes.

15 Though he be fruitful among *his* brethren, an east wind shall come, *the* ¹³⁰breath of Jehovah coming up from *the* wilderness; and his spring shall become dry, and his fountain shall be dried up: ¹³¹he shall make spoil of *the* treasure of all goodly vessels. **16** Samaria shall ¹³²bear her guilt; for she hath rebelled against her God: they shall fall by the sword; their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.

14 O Israel, return unto Jehovah thy God; for thou hast fallen by thine iniquity. **2** Take with you words, and return unto Jehovah: say unto him, Take away all iniquity, and ¹³³accept *that which is* good: so will we render *as* bullocks *the offering of* our lips. **3** Assyria shall not save us; we will not ride upon horses; neither will we say any more to *the* work of our hand, *Ye are* our gods; for in thee *the* fatherless findeth mercy.

4 I will heal their backsliding, I will love them freely; for mine anger is turned away from him. **5** I will be as the dew unto Israel; he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Lebanon. **6** His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive-tree, and his smell as Lebanon. **7** They that dwell under his shadow shall return; they shall revive *as the* grain, and blossom as the vine: ¹³⁴*the* scent thereof *shall be as* the wine of Lebanon. **8** ¹³⁵Ephraim *shall say*, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regared him: I *am* like a green fir-tree; from me is thy fruit found.

9 Who *is* wise, that he may understand these *things*? prudent, that he may know them? for *the* ways of Jehovah *are* right, and *the* just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.

[The twelve “minor” prophets are reckoned as one book in the Hebrew Bible; they are intended to be in chronological order.]

125 *Or*, Thou art destroyed, O Israel; for *thou art*

126 *Or*, for in me, in thy help — *or*, but in me *is* thy help —

127 *Or*, when it is time, he standeth not in *the place of*

128 *Hb.* hand

129 *Or*, I will be (*both times*)

130 *Or*, wind *or*, spirit

131 *Or*, it

132 *Or*, become desolate;

133 *Or*, receive *us* graciously:

134 *Or*, his memorial *shall be*

135 *Or*, O Ephraim, what have I to do any more

Joel

1:1 A Devastation of the Land by Locusts — 1:15 The Day of Jehovah

2:28 Jehovah's Spirit upon All Flesh

1 The word of Jehovah that came to Joel the son of Pethuel.

2 Hear this, ye old men, and give ear, all ye inhabitants of the land. Hath this been in your days, or in the days of your fathers? **3** Tell ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation. **4** That which the ¹palmer-worm hath left hath the locust eaten; and that which the locust hath left hath the canker-worm eaten; and that which the canker-worm hath left hath the caterpillar eaten.

5 Awake, ye drunkards, and weep; and wail, all ye drinkers of wine, because of the sweet wine; for it is cut off from your mouth. **6** For a nation is come up upon my land, strong, and without number; his teeth are the teeth of a lion, and he hath the jaw-teeth of a lioness. **7** He hath laid my vine waste, and ²barked my fig-tree: he hath made it clean bare, and cast it ³away; the branches thereof are made white.

8 Lament like a virgin girded with sackcloth for the husband of her youth. **9** The meal-offering and the drink-offering are cut off from the house of Jehovah; the priests, Jehovah's ministers, mourn. **10** The field is laid waste, the land mourneth; for the grain is destroyed, the new wine is ⁴dried up, the oil languisheth. **11** ⁵Be confounded, O ye husbandmen, wail, O ye vinedressers, for the wheat and for the barley; for the harvest of the field is perished. **12** The vine is ⁶withered, and the fig-tree languisheth; the pomegranate-tree, the palm-tree also, and the apple-tree, even all the trees of the field are withered: for joy is ⁷withered away from the sons of man.

13 Gird yourselves with sackcloth, and lament, ye priests; wail, ye ministers of the altar; come, lie all night in sackcloth, ye ministers of my God: for the meal-offering and the drink-offering are withholden from the house of your God. **14** Sanctify a fast, call a solemn assembly, gather the ⁸old men and all the inhabitants of the land unto the house of Jehovah your God, and cry unto Jehovah.

15 Alas for the day! for the day of Jehovah is at hand, and as destruction from ⁹the Almighty shall it come. **16** Is not the food cut off before our eyes, yes, joy and gladness from the house of our God? **17** The ¹⁰heifers ¹¹decay in their stalls; the garners are laid desolate, the barns are broken down; for the grain is withered. **18** How do the beasts groan! the herds of cattle are perplexed, because they have no pasture; yes, the flocks of sheep ¹²are made desolate. **19** O Jehovah, to thee do I cry; for the fire hath devoured the ¹³pastures of the wilderness, and the flame hath burned all the trees of the field.

20 Yes, the beasts of the field pant unto thee; for the water brooks are dried up, and the fire hath devoured the pastures of the wilderness.

2 Blow ye the trumpet in Zion, and sound an alarm in my holy mountain; let all the inhabitants of the land tremble: for the day of Jehovah cometh, for it is nigh at hand; **2** a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness, as the dawn spread upon the mountains; a great people and a strong; there hath not been ever the like, neither shall be any more after them, even to the years of many generations. **3** A fire devoureth before them; and behind them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a desolate wilderness; yes, and none hath escaped them.

4 The appearance of them is as the appearance of horses; and as ¹⁴horsemen, so do they run. **5** Like the noise of chariots on the tops of the mountains do they leap, like the noise of a flame of fire that devoureth the stubble, as a strong people arrayed for battle. **6** At their presence the peoples are in anguish; all faces are waxed pale. **7** They run like mighty men; they climb the wall like men of war; and they march every one on his ways, and they break not their ranks. **8** Neither doth one thrust another; they march every one in his path; and ¹⁵they burst through the weapons, and ¹⁶break not off their course. **9** They leap upon the city; they run upon the wall; they climb up into the houses; they enter in at the windows like a thief. **10** The earth quaketh before them; the heavens tremble; the sun and the moon are darkened, and the stars withdraw their shining; **11** and Jehovah uttereth his voice before his army; for his camp is very great; for he is strong that executeth his word; for the day of Jehovah is great and very terrifying; and who can abide it?

12 Yet even now, saith Jehovah, turn ye unto me with all your heart, and with fasting, and with weeping, and with mourning; **13** and rend your heart, and not your garments, and turn unto Jehovah your God; for he is gracious and merciful, slow to anger, and abundant in lovingkindness, and repenteth him of the evil. **14** Who knoweth whether he will not turn and repent, and leave a blessing behind him, even a meal-offering and a drink-offering unto Jehovah your God?

15 Blow the trumpet in Zion, sanctify a fast, call a solemn assembly; **16** gather the people, sanctify the assembly, assemble the ¹⁷old men, gather the children and those that suck the breasts; let the bridegroom go forth from his chamber, and the bride out of her closet. **17** Let the priests, the ministers of

1 These four insects are probably different kinds of locusts, or locusts in different stages of growth.

2 Or, broken

3 Or, down;

4 Or, ashamed,

5 Or, The husbandmen are confounded, the vinedressers wail,

6 Or, ashamed (twice) And in vs. 17.

7 Or, ashamed of the sons of men.

8 Or, elders

9 Hb. Shaddai

10 So 4QXII^c Aram. (Sept., Vg.). Massoretic reads seeds shrivel (or, rot) under their clods;

11 So 4QXII^c Vg. Massoretic reads shrivel

12 Or, suffer punishment.

13 Or, folds And in vs. 20.

14 Or, war-horses,

15 Or, when they fall around the weapons, they break

16 Or, are not wounded.

17 Or, elders,

Joel 3

Jehovah, weep between the porch and the altar, and let them say, Spare thy people, O Jehovah, and give not thy heritage to reproach, that *the* nations should ¹⁸rule over them: wherefore should they say among the peoples, Where is their God?

18 Then was Jehovah jealous for his land, and had pity on his people. **19** And Jehovah answered and said unto his people, Behold, I will send you grain, and new wine, and oil, and ye shall be satisfied therewith; and I will no more make you a reproach among the nations; **20** but I will remove far off from you the northern *army*, and will drive it into a land barren and desolate, ¹⁹its forepart ²⁰into the eastern sea, and its hinder part into the western sea; and its stench shall come up, and its ill savor shall come up, because it hath done great things.

21 Fear not, O land, be glad and rejoice; for Jehovah hath done great things. **22** Be not afraid, ye beasts of *the* field; for *the* pastures of the wilderness do spring, for *the* tree beareth its fruit, *the* fig-tree and *the* vine do yield their strength. **23** Be glad then, ye children of Zion, and rejoice in Jehovah your God; for he giveth you the former rain ²¹in just measure, and he causeth to come down for you *the* rain, *the* former rain and *the* latter rain, ²²in the first *month*. **24** And the floors shall be full of wheat, and the vats shall overflow with new wine and oil. **25** And I will restore to you the years that the locust hath eaten, the canker-worm, and the caterpillar, and the palmer-worm, my great army which I sent among you. **26** And ye shall eat in plenty and be satisfied, and shall praise the name of Jehovah your God, that hath dealt wondrously with you; and my people shall never be put to shame. **27** And ye shall know that I *am* in *the* midst of Israel, and *that* I *am* Jehovah your God, and there is none else; and my people shall never be put to shame.

28 And it shall come to pass afterward, *that* I will pour out my Spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions: **29** and also upon the servants and upon the handmaids in those days will I pour out my Spirit. **30** And I will show wonders in the heavens and in the earth: blood, and fire, and pillars of smoke. **31** The sun shall be turned into darkness, and the moon into blood, before the great and terrifying day of Jehovah cometh. **32** And it shall come to pass, *that* whosoever shall call on *the* name of Jehovah shall be delivered; for in mount Zion and in Jerusalem there shall be those that escape, as Jehovah hath said, and ²³among the remnant those whom Jehovah doth call.

3 For, behold, in those days, and in that time, when I shall ²⁴bring back the captivity of Judah and Jerusalem, **2** I will gather all nations, and will bring them down into *the* valley of Jehoshaphat; and I will execute judgment upon them there

for my people and for my heritage Israel, whom they have scattered among the nations: and they have parted my land, **3** and have cast lots ²⁵for my people, and have given *a* boy for *a* harlot, and sold *a* girl for wine, that they may drink. **4** Yes, and what are ye to me, O Tyre, and Sidon, and all *the* regions of Philistia? ²⁶will ye render me *a* recompense? and if ye recompense me, swiftly *and* speedily will I return your ²⁷recompense upon your own head. **5** Forasmuch as ye have taken my silver and my gold, and have carried into your temples my goodly precious things, **6** and have sold *the* children of Judah and *the* children of Jerusalem unto *the* sons of the Grecians, that ye may remove them far from their border; **7** behold, I will stir them up out of the place whither ye have sold them, and will return your recompense upon your own head; **8** and I will sell your sons and your daughters into *the* hand of *the* children of Judah, and they shall sell them to *the* men of Sheba, to a nation far off: for Jehovah hath spoken *it*.

9 Proclaim ye this among the nations; ²⁸prepare war; stir up the mighty men; let all the men of war draw near, let them come up. **10** Beat your plowshares into swords, and your pruning-hooks into spears: let the weak say, I *am* strong. **11** ²⁹Haste ye, and come, all ye nations round about, and gather yourselves together: thither cause thy mighty ones to come down, O Jehovah. **12** Let the nations bestir themselves, and come up to *the* valley of ³⁰Jehoshaphat; for there will I sit to judge all the nations round about. **13** Put ye in *the* sickle; for *the* ³¹harvest is ripe: come, ³²tread ye; for *the* winepress is full, the vats overflow; for their wickedness is great.

14 Multitudes, multitudes in the valley of decision! for *the* day of Jehovah *is* near in the valley of decision. **15** *The* sun and *the* moon are darkened, and *the* stars withdraw their shining. **16** And Jehovah will roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and *the* heavens and the earth shall shake: but Jehovah *will* be a refuge unto his people, and a stronghold to *the* children of Israel. **17** So shall ye know that I *am* Jehovah your God, dwelling in Zion my holy mountain: then shall Jerusalem be holy, and there shall no strangers pass through her any more.

18 And it shall come to pass in that day, *that* the mountains shall drop down sweet wine, and the hills shall flow with milk, and all *the* brooks of Judah shall flow with waters; and a fountain shall come forth from *the* house of Jehovah, and shall water *the* valley of ³³acacias. **19** Egypt shall be a desolation, and Edom shall be a desolate wilderness, for *the* violence *done* to *the* children of Judah, because they have shed innocent blood in their land. **20** But Judah shall ³⁴abide for ever, and Jerusalem from generation to generation. **21** And I will ³⁵cleanse their blood, *that* I have not cleansed: for Jehovah dwelleth in Zion.

18 Or, use a byword against them:

19 Or, with its forepart

20 Or, toward (*both* times)

21 Or, in (*or*, for) righteousness,

22 Or, at the first.

23 Or, in the remnant whom Jehovah doth call.

24 Or, return to or, repeal

25 So Massoretic, Aram. MurXII Sept., Vg. read upon

26 Or, will ye repay *a* deed of mine, or will ye do aught unto me? swiftly *and* speedily will I return your deed upon your

own head.

27 Or, deed And in vs. 7.

28 Hb. sanctify or, hallow

29 Or, Assemble yourselves,

30 That is, Jehovah judgeth;

31 Or, vintage

32 Or, get you down;

33 Hb. Shittim.

34 Or, be inhabited for ever,

35 Or, hold as innocent their blood,

Amos

1:3 God's Judgments on neighboring Nations

2:4 Judgments on Judah and Israel — 5:19 The Day of Jehovah

1 The words of Amos, who was among the herdsmen of Tekoa, which he saw concerning Israel in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the earthquake.

2 And he said, Jehovah will roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the ¹pastures of the shepherds shall mourn, and the top of Carmel shall wither.

3 Thus saith Jehovah: for three transgressions of Damascus, yes, for four, I will not ²turn away ³the punishment thereof; because they have threshed ⁴Gilead with threshing instruments of iron: **4** but I will send a fire into the house of Hazael, and it shall devour the palaces of Beh-hadad. **5** And I will break the bar of Damascus, and cut off ⁵the inhabitant from the valley of ⁶Aven, and him that holdeth the sceptre from ⁷the house of Eden; and the people of Syria shall go into captivity unto Kir, saith Jehovah.

6 Thus saith Jehovah: For three transgressions of Gaza, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because they carried away captive ⁸the whole people, to deliver them up to Edom: **7** but I will send a fire on the wall of Gaza, and it shall devour the palaces thereof. **8** And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon; and I will turn my hand against Ekron; and the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord Jehovah.

9 Thus saith Jehovah: For three transgressions of Tyre, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because they delivered up the whole people to Edom, and remembered not ⁹the brotherly covenant: **10** but I will send a fire on the wall of Tyre, and it shall devour the palaces thereof.

11 Thus saith Jehovah: For three transgressions of Edom, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because he did pursue his brother with the sword, and ¹⁰did cast off all pity, and his anger did tear perpetually, and he kept his wrath for ever: **12** but I will send a fire upon Teman, and it shall devour the palaces of Bozrah.

13 Thus saith Jehovah: For three transgressions of the children of Ammon, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have ripped up the women with child of Gilead, that they may enlarge their border: **14** but I will kindle a fire in the wall of Rabbah, and it shall devour the palaces thereof, with shouting in the day of battle, with a tempest in the day of the whirlwind; **15** and their king shall go into captivity, he and his princes together, saith Jehovah.

2 Thus saith Jehovah: For three transgressions of Moab, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof;

because he burned the bones of the king of Edom into lime: **2** but I will send a fire upon Moab, and it shall devour the palaces of Kerioth; and Moab shall die with tumult, with shouting, and with the sound of the trumpet; **3** and I will cut off the judge from the midst thereof, and will slay all the princes thereof with him, saith Jehovah.

4 Thus saith Jehovah: for three transgressions of Judah, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have rejected the law of Jehovah, and have not kept his statutes, and their lies have caused them to err, after which their fathers did walk: **5** but I will send a fire upon Judah, and it shall devour the palaces of Jerusalem.

6 Thus saith Jehovah: For three transgressions of Israel, yes, for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have sold the righteous for silver, and the needy for a pair of shoes; **7** they that pant after the dust of the earth on the head of the poor, and turn aside the way of the meek: and a man and his father go unto the same maiden, to profane my holy name: **8** and they lay themselves down beside every altar upon clothes taken in pledge; and in the house of their God they drink the wine of such as have been fined.

9 Yet destroyed I the Amorite before them, whose height was like the height of the cedars, and he was strong as the oaks; yet I destroyed his fruit from above, and his roots from beneath. **10** Also I brought you up out of the land of Egypt, and led you forty years in the wilderness, to possess the land of the Amorite. **11** And I raised up of your sons for prophets, and of your young men for Nazirites. Is it not even thus, O ye children of Israel? saith Jehovah. **12** But ye gave the Nazirites wine to drink, and commanded the prophets, saying, Prophecy not.

13 Behold, ¹¹I will press you in your place, as a cart presseth that is full of sheaves. **14** And ¹²flight shall perish from the swift; and the strong shall not strengthen his force; neither shall the mighty deliver ¹³his soul; **15** neither shall he stand that handleth the bow; and he that is swift of foot shall not deliver his soul; neither shall he that rideth the horse deliver his soul; **16** and he that ¹⁴is courageous among the mighty shall flee away naked in that day, saith Jehovah.

3 Hear this word that Jehovah hath spoken against you, O children of Israel, against the whole family which I brought up out of the land of Egypt, saying, **2** You only have I known of all the families of the earth: therefore I will visit upon you all your iniquities. **3** Shall two walk together, except they have ¹⁵agreed? **4** Will a lion roar in the forest, when he hath no prey? will a young lion cry out of his den, if he have taken

1 Or, habitations

2 Or, revoke my word;

3 Hb. it; And so in vss. 6, 9, 11, 13, 2:1, 4, 6.

4 So Massoretic Aram., Vg. 5QAmos Sept. insert the women with child of Cf. vs. 13.

5 Or, him that sitteth on the throne from And in vs. 8.

6 That is, Vanity,

7 Or, Beth-eden; or, the desirable house;

8 Hb. an entire captivity,

9 Hb. the covenant of brethren: Cf. 2Chr 2:3-16.

10 Hb. corrupted his compassions,

11 Or, I am pressed under you, as a cart is pressed that is full of sheaves.

12 Or, refuge shall fail the swift;

13 Or, himself; or, his life; And in vs. 15.

14 So Massoretic, Aram. 4QXII^c Sept. read finds heart

nothing? **5** Can a bird fall in a snare upon the earth, where no gin is set for him? shall a snare spring up from the ground, and have taken nothing at all? **6** Shall *the* trumpet be blown in a city, and *the* people not be afraid? shall evil befall a city, and Jehovah hath not done it? **7** Surely *the* Lord Jehovah will do nothing, except he reveal his secret unto his servants the prophets. **8** *The* lion hath roared; who will not fear? *The* Lord Jehovah hath spoken; who can but prophesy?

9 Publish ye ¹⁶in the palaces at Ashdod, and in the palaces in the land of Egypt, and say, Assemble yourselves upon the mountains of Samaria, and behold what great tumults are therein, and what oppressions in the midst thereof. **10** For they know not to do right, saith Jehovah, who store up violence and robbery in their palaces. **11** Therefore thus saith the Lord Jehovah; An adversary *there shall be*, even round about the land; and he shall bring down thy strength from thee, and thy palaces shall be plundered. **12** Thus saith Jehovah: As the shepherd rescueth out of the mouth of the lion two legs, or a piece of an ear, so shall the children of Israel be rescued that sit in Samaria in the corner of a couch, and ¹⁷on the silken cushions of a bed.

13 Hear ye, and testify against the house of Jacob, saith the Lord Jehovah, the God of hosts. **14** For in the day that I shall visit the transgressions of Israel upon him, I will also visit the altars of Beth-el; and the horns of the altar shall be cut off, and fall to the ground. **15** And I will smite the winter-house with the summer-house; and the houses of ivory shall perish, and ¹⁸the great houses shall have an end, saith Jehovah.

4 Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, that oppress the poor, that crush the needy, that say unto their lords, Bring, and let us drink. **2** The Lord Jehovah hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that they shall take you away with hooks, and your residue with fish-hooks. **3** And ye shall go out at the breaches, every one straight before her; and ¹⁹ye shall cast yourselves into Harmon, saith Jehovah.

4 Come to Beth-el, and transgress; to Gilgal, and multiply transgression; and bring your sacrifices every morning, and your tithes every three days; **5** and ²⁰offer a sacrifice of thanksgiving of that which is leavened, and proclaim freewill-offerings and publish them: for this pleaseth you, O ye children of Israel, saith the Lord Jehovah.

6 And I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places; yet have ye not returned unto me, saith Jehovah. **7** And I also have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest; and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered. **8** So two or three cities wandered unto one city to drink water, and were not satisfied: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah. **9** I

have smitten you with blasting and mildew: the multitude of your gardens and your vineyards and your fig-trees and your olive-trees hath the palmer-worm devoured: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah. **10** I have sent among you the pestilence after the manner of Egypt: your young men have I slain with the sword, ²¹and have carried away your horses; and I have made the stench of your camp to come up even into your nostrils: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah. **11** I have overthrown cities among you, as when God overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a brand plucked out of the burning: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

12 Therefore thus will I do unto thee, O Israel; and because I will do this unto thee, prepare to meet thy God, O Israel. **13** For, lo, he that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his ²²thought; that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth; Jehovah, the God of hosts, is his name.

5 Hear ye the word which I take up for a lamentation over you, O house of Israel. **2** The virgin of Israel is fallen; she shall no more rise: she ²³is cast down upon her land; there is none to raise her up. **3** For thus saith the Lord Jehovah: The city that went forth a thousand shall have a hundred left, and that which went forth a hundred shall have ten left, to the house of Israel.

4 For thus saith Jehovah unto the house of Israel, Seek ye me, and ye shall live; **5** but seek not Beth-el, nor enter into Gilgal, and pass not to Beer-sheba: for Gilgal shall surely go into captivity, and Beth-el shall ²⁴come to nought. **6** Seek Jehovah, and ye shall live; lest he break out like fire in the house of Joseph, and it devour and there be none to quench it in Beth-el. **7** Ye who turn justice to wormwood, and cast down righteousness to the earth, **8** seek him that maketh the Pleiades and Orion, and turneth ²⁵the shadow of death into the morning, and maketh the day dark with night; that calleth for the waters of the sea, and poureth them out upon the face of the earth; (Jehovah is his name;) **9** that ²⁶bringeth sudden destruction upon the strong, so that destruction cometh upon the fortress.

10 They hate him that reproveth in the gate, and they abhor him that speaketh uprightly. **11** Forasmuch therefore as ye trample upon the poor, and take exactions from him of wheat: ye have built houses of hewn stone, but ye shall not dwell in them; ye have planted pleasant vineyards, but ye shall not drink the wine thereof. **12** For I know how manifold are your transgressions, and how mighty are your sins; ye that afflict the just, that take a bribe, and that turn aside the needy in the gate from their right. **13** Therefore he that is prudent shall keep silence in such a time; for it is an evil time.

14 Seek good, and not evil, that ye may live; and so Jehovah, the God of hosts, will be with you, as ye say. **15** ²⁷Hate

15 Or, made an appointment

16 Or, upon the palaces (both times)

17 Some mss., (Sept.) read in Damascus on a bed.

18 Or, many houses shall have an end,

19 So Massoretic. or, ye shall be cast into the palace (or, high place). Sept. reads ye shall be cast onto mount Rimmon, (by doubling the Hb. letter 7 resh). Aram., Vg., Targ. read ye shall be cast onto the mountains of Armenia, [less likely, due to distance]

20 Hb. offer by burning a sacrifice of thanksgiving

21 Hb. with the captivity of your horses;

22 Or possibly, word; Sept. alone reads Christ;

23 Or, lieth forsaken upon her land;

24 Or, become vanity. Hb. Aven.

25 Or, deep darkness into the morning.

26 Or, causeth destruction to flash forth upon the strong,

the evil, and love the good, and establish justice in the gate: it may be that Jehovah, the God of hosts, will be gracious unto the remnant of Joseph.

16 Therefore thus saith Jehovah, the God of hosts, ²⁸Jehovah: Wailing shall be in all the broad ways; and they shall say in all the streets, Alas! alas! and they shall call the husbandman to mourning, ²⁹and such as are skilful in lamentation to wailing. 17 And in all vineyards shall be wailing; for I will pass through the midst of thee, saith Jehovah.

18 Woe unto you that desire the day of Jehovah! Wherefore would ye have the day of Jehovah? It is darkness, and not light. 19 As if a man did flee from a lion, and a bear met him; ³⁰or went into the house and leaned his hand on the wall, and a serpent bit him. 20 Shall not the day of Jehovah be darkness, and not light? even very dark, and no brightness in it?

21 I hate, I despise your feasts, and I ³¹will take no delight in your solemn assemblies. 22 Yes, though ye offer me ³²your burnt-offerings and meal-offerings, I will not accept them; neither will I regard the ³³peace-offerings of your fat beasts. 23 Take thou away from me the noise of thy songs; for I will not hear the melody of thy viols. 24 But let justice roll down as waters, and righteousness as a ³⁴mighty stream.

25 Did ye bring unto me sacrifices and ³⁵offerings in the wilderness forty years, O house of Israel? 26 Yes, ³⁶ye have borne the booth of your king and the shrine of your images, the star of your god, which ye made to yourselves. 27 Therefore will I cause you to go into captivity beyond Damascus, saith Jehovah, whose name is the God of hosts.

6 Woe to them that are at ease in Zion, and to them that are secure in the mountain of Samaria, the notable men of the chief of the nations, to whom the house of Israel come! 2 Pass ye unto Calneh, and see; and from thence go ye to Hamath the great; then go down to Gath of the Philistines: are they better than these kingdoms? or is their border greater than your border? 3 – ye that put far away the evil day, and cause the ³⁷seat of violence to come near; 4 that lie upon beds of ivory, and stretch themselves upon their couches, and eat the lambs out of the flock, and the calves out of the midst of the stall; 5 that sing idle songs to the sound of the viol; that invent for themselves instruments of music, ³⁸like David; 6 that drink ³⁹wine in bowls, and anoint themselves with the chief oils; but they are not grieved for the affliction of Joseph.

7 Therefore shall they now go captive with the first that go captive; and the revelry of them that stretched themselves shall pass away. 8 The Lord Jehovah hath sworn by his soul, saith Jehovah, the God of hosts: I abhor the ⁴⁰excellency of Jacob,

and hate his palaces; therefore will I deliver up the city with all that is therein. 9 And it shall come to pass, if there remain ten men in one house, that they shall die. 10 And when a man's ⁴¹uncle shall take him up, even he that burneth him, to bring out the bones out of the house, and shall say unto him that is in the innermost parts of the house, Is there yet any with thee? and he shall say, No; then shall he say, Hold thy peace; for we may not make mention of the name of Jehovah. 11 For, behold, Jehovah commandeth, and ⁴²the great house shall be smitten with breaches, and the little house with clefts.

12 Shall horses run upon the rock? will one plow there with oxen? that ye have turned justice into gall, and the fruit of righteousness into wormwood; 13 ye that rejoice in a thing of nought, that say, Have we not taken to us horns by our own strength? 14 For, behold, I will raise up against you a nation, O house of Israel, saith Jehovah, the God of hosts; and they shall afflict you from the entrance of Hamath unto the brook of the Arabah.

7 Thus the Lord Jehovah showed me: and, behold, he formed locusts in the beginning of the shooting up of the latter growth; and, lo, it was the latter growth after the king's mowings. 2 And it came to pass that, when they made an end of eating the grass of the land, then I said, O Lord Jehovah, forgive, I beseech thee: how shall Jacob stand? for he is small. 3 Jehovah repented concerning this: It shall not be, saith Jehovah.

4 Thus the Lord Jehovah showed me: and, behold, the Lord Jehovah called to contend by fire; and it devoured the great deep, and would have eaten up the ⁴³land. 5 Then said I, O Lord Jehovah, cease, I beseech thee: how shall Jacob stand? for he is small. 6 Jehovah repented concerning this: This also shall not be, saith the Lord Jehovah.

7 Thus he showed me: and, behold, ⁴⁴Jehovah stood ⁴⁵beside a wall made by a plumbline, with a plumbline in his hand. 8 And Jehovah said unto me, Amos, what seest thou? And I said, A plumbline. Then said Jehovah, Behold, I will set a plumbline in the midst of my people Israel; I will not again pass by them any more; 9 and the high places of Isaac shall be desolate, and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.

10 Then Amaziah the priest of Beth-el sent to Jeroboam king of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to bear all his words. 11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of his land. 12 Also Amaziah said unto Amos, O thou seer, go,

27 4QXII⁹ Sept. read We hated evil and loved good, and established justice in the gate:

28 Sopherim changed to the Lord:

29 Hb. and proclaim wailing to such as are skilful in lamentation.

30 Or, and

31 Hb. will not smell a savor in

32 Or, burnt-offerings with your meal-offerings,

33 Or, thank-offerings

34 Or, ever-flowing stream.

35 Or, meal-offerings

36 Or, ye shall take up the tabernacle of your king and the

shrine of your images, the star of your god, which ye made to yourselves. 27 And I will cause you to go into captivity beyond Damascus,

37 Or, sitting

38 Or, like David's;

39 Hb. in bowls of wine,

40 Or, pride

41 Or, kinsman

42 Or, he will smite the great house with breaches,

43 Hb. portion.

44 Sopherim changed to the Lord Also 2nd time in vs. 8

45 Or, upon

Amos 8

flee thou away into *the* land of Judah, and there eat bread, and prophesy there: **13** but prophesy not again any more at Beth-el; for it is *the* king's sanctuary, and it is a royal house.

14 Then answered Amos, and said to Amaziah, I ⁴⁶*was* no prophet, neither *was* I ⁴⁷a prophet's son; but I *was* a herdsman, and a dresser of sycomore-trees: **15** and Jehovah took me from following the flock, and Jehovah said unto me, Go, prophesy ⁴⁸upon my people Israel. **16** Now therefore hear thou the word of Jehovah: Thou sayest, Prophesy not against Israel, and drop not *thy word* against *the* house of Isaac; **17** therefore thus saith Jehovah: Thy wife shall be a harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou thyself shalt die in a land *that is* unclean, and Israel shall surely be led away captive out of his land.

8 Thus *the* Lord Jehovah showed me: and, behold, a basket of summer fruit. **2** And he said, Amos, what seest thou? And I said, A basket of summer fruit. Then said Jehovah unto me, The end is come upon my people Israel; I will not again pass by them any more. **3** And *the* songs of *the* ⁴⁹temple shall be wailings in that day, saith *the* Lord Jehovah: the dead bodies *shall be* many; in every place ⁵⁰shall they cast *them* forth with silence.

4 Hear this, O ye *that* would swallow up *the* needy, and cause *the* poor of *the* land to fail, **5** saying, When will the new moon be gone, that we may sell grain? and the sabbath, that we may ⁵¹set forth wheat, making *the* ephah small, and *the* shekel great, and dealing falsely with balances of deceit; **6** that we may buy *the* poor for silver, and *the* needy for a pair of shoes, and sell *the* refuse of *the* wheat? **7** Jehovah hath sworn by *the* excellency of Jacob, Surely I will never forget any of their works. **8** Shall not the land tremble for this, and every one mourn that dwelleth therein? yes, it shall rise up wholly like the River; and it shall be troubled and sink again, like *the* ⁵²River of Egypt. **9** And it shall come to pass in that day, saith *the* Lord Jehovah, that I will cause the sun to go down at noon, and I will darken the earth in *the* clear day. **10** And I will turn your feasts into mourning, and all your songs into lamentation; and I will bring sackcloth upon all loins, and baldness upon every head; and I will make it as *the* mourning for an only son, and *the* end thereof as a bitter day.

11 Behold, *the* days come, saith *the* Lord Jehovah, that I will send a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirst for water, but of hearing the words of Jehovah. **12** And they shall wander from sea to sea, and from *the* north even to *the* east; they shall run to and fro to seek the word of Jehovah, and shall not find *it*. **13** In that day shall the fair virgins and the young men faint for thirst. **14** They *that* swear by *the* sin of Samaria,

and say, As thy god, O Dan, liveth; and, As *the* ⁵³way of Beer-sheba liveth; they shall fall, and never rise up again.

9 I saw ⁵⁴Jehovah *himself* standing ⁵⁵beside the altar: and he said, Smite the capitals, that the thresholds may shake; and break them in pieces on *the* head of all of them; and I will slay *the* last of them with the sword: ⁵⁶there shall not one of them flee away, and there shall not one of them escape. **2** Though they dig into Sheol, thence shall my hand take them; and though they climb up to heaven, thence will I bring them down. **3** And though they hide themselves in *the* top of Carmel, I will search and take them out thence; and though they be hid from my sight in *the* bottom of the sea, thence will I command the serpent, and it shall bite them. **4** And though they go into captivity before their enemies, thence will I command the sword, and it shall slay them: and I will set mine eyes upon them for evil, and not for good.

5 For the Lord, Jehovah of hosts, is he *that* toucheth the land and it melteth, and all that dwell therein shall mourn; and it shall rise up wholly like the River, and shall sink again, like *the* River of Egypt; **6** *it is* he *that* buildeth his chambers in the heavens, and hath founded his vault upon *the* earth; he *that* calleth for *the* waters of the sea, and poureth them out upon *the* face of the earth; Jehovah is his name.

7 Are ye not as *the* children of *the* Ethiopians unto me, O children of Israel? saith Jehovah. Have not I brought up Israel out of *the* land of Egypt, and *the* Philistines from Caphtor, and *the* Syrians from Kir? **8** Behold, *the* eyes of *the* Lord Jehovah are upon the sinful kingdom, and I will destroy it from off *the* face of the earth; save that I will not utterly destroy the house of Jacob, saith Jehovah. **9** For, lo, I will command, and I will ⁵⁷sift the house of Israel among all the nations, like as grain is sifted in a sieve, yet shall not *the* least kernel fall upon *the* earth. **10** All *the* sinners of my people shall die by the sword, who say, The evil shall not overtake nor meet us.

11 In that day will I raise up the ⁵⁸booth of David that is fallen, and close up the breaches thereof; and I will raise up its ruins, and I will build it as in *the* days of old; **12** that they may possess the remnant of Edom, and all the nations that ⁵⁹are called by my name, saith Jehovah *that* doeth this. **13** Behold, *the* days come, saith Jehovah, that the plowman shall overtake *the* reaper, and *the* treader of grapes him that soweth seed; and the mountains shall drop sweet wine, and all the hills shall melt. **14** And I will ⁶⁰bring back the captivity of my people Israel, and they shall build the waste cities, and inhabit *them*; and they shall plant vineyards, and drink the wine thereof; they shall also make gardens, and eat the fruit of them. **15** And I will plant them upon their land, and they shall no more be plucked up out of their land which I have given them, saith Jehovah thy God.

46 Or, am (three times)

47 Or, one of the sons of the prophets; See 1Ki 20:35.

48 So MurXII, Sept. (Aram). Massoretic, Vg. read unto

49 Or, palace

50 Or, have they cast them forth: be silent!

51 Hb. open wheat,

52 Hb. Yeor (both times) the Nile And in ch. 9:5. (Not nachal, usually used for River of Egypt, when probably referring to Wadi el Arish)

53 Or, manner

54 Sopherim changed to the Lord

55 Or, upon

56 Or, he that fleeth of them shall not flee away, and he that escapeth of them shall not be delivered.

57 Hb. cause to move to and fro the house of Israel

58 Or, tabernacle Hb. sukkoth Cf. note on Zc 14:16.

59 Or, were

60 Or, return to or, repeal

Obadiah

1 The Pride of Edom to be humbled

17 Israel shall be victorious — 21 Saviours on mount Zion

1 The vision of Obadiah

Thus saith *the* Lord Jehovah concerning Edom: We have heard tidings from Jehovah, and an ambassador is sent among the nations, *saying*, Arise ye, and let us rise up against her into battle. 2 Behold, I have made thee small among the nations: thou art greatly despised. 3 *The* pride of thy heart hath deceived thee, O thou that dwellest in *the* clefts of ¹*the* rock, whose habitation *is* high; that saith in his heart, Who shall bring me down to *the* ground? 4 Though thou mount on high as the eagle, and though thy nest be set among *the* stars, I will bring thee down from thence, saith Jehovah.

5 If thieves came to thee, if robbers by night, (how art thou cut off!) would they not steal *only* till they had enough? if grape-gatherers came to thee, would they not leave *some* gleaning *grapes*? 6 How are ²*the things* of Esau searched! *how* are his hidden treasures sought out! 7 All *the* men of thy confederacy have ³brought thee *on thy way*, *even* to the border: *the* men that were at peace with thee have deceived thee, *and* prevailed against thee; ⁴*they that eat thy bread* lay a ⁵snare under thee: *there is* no understanding ⁶in him. 8 Shall I not in that day, saith Jehovah, destroy *the* wise *men* out of Edom, and understanding out of *the* mount of Esau? 9 And thy mighty *men*, O Teman, shall be dismayed, to *the* end that every one may be cut off from *the* mount of Esau by slaughter.

10 For *the* violence done to thy brother Jacob, shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever. 11 In *the* day that thou stoodest ⁷on *the* other side in *the* day that strangers carried away his ⁸substance, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou *wast* as one of them. 12 But look not thou on *the* day of thy brother in

⁹*the* day of his disaster, and rejoice not over the children of Judah in *the* day of their destruction; neither speak proudly in *the* day of distress. 13 Enter not into *the* gate of my people in *the* day of their calamity; yes, look not thou on their affliction in *the* day of their calamity, neither lay ye *hands* on their substance in *the* day of their calamity. 14 And stand thou not in the crossway, to cut off those of his that escape; and deliver not up those of his that remain in *the* day of distress.

15 For *the* day of Jehovah *is* near upon all the nations: as thou hast done, it shall be done unto thee; thy ¹⁰dealing shall return upon thine own head. 16 For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the nations drink continually; yes, they shall drink, and ¹¹swallow down, and shall be as though they had not been.

17 But in mount Zion there shall be those that escape, and it shall be holy; and *the* house of Jacob shall possess ¹²those who possess them. 18 And *the* house of Jacob shall be a fire, and *the* house of Joseph a flame, and *the* house of Esau for stubble, and they shall burn among them, and devour them; and there shall not be *any* remaining to *the* house of Esau; for Jehovah hath spoken *it*. 19 And *they* of the South shall possess the mount of Esau, and *they* of the lowland the Philistines; and they shall possess the field of Ephraim, and the field of Samaria; and Benjamin *shall* possess Gilead. 20 And *the* captives of this ¹³host of *the* children of Israel, ¹⁴that are *among* *the* Canaanites, *shall* possess *even* unto Zarephath; and *the* captives of Jerusalem, that are in Sepharad, shall possess the cities of the South. 21 And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be Jehovah's.

1 Or, Sela,

2 Or, *the men of* Esau

3 Or, driven thee out,

4 Or, thy bread they make a snare under thee:

5 Or, wound

6 Or, of it.

7 Or, aloof,

8 Or, forces,

9 Or, *the* day that he was made a stranger,

10 Or, recompense

11 Or, talk foolishly,

12 So MurXII, Sept., Aram., Vg. Massoretic reads their possessions.

13 Or, fortress

14 Or, shall possess that *which belongeth to* the Canaanites, even unto Zarephath; and *the* captives of Jerusalem, *or*, that are *among* the Canaanites, even unto Zarephath, and *the* captives of Jerusalem,

Jonah

1:3 Jonah Flees from the LORD and is Swallowed by a great Fish

2:1 Jonah's Prayer — 3:1 He cries against Nineveh

1 Now *the* word of Jehovah came unto Jonah *the* son of Amittai, saying, **2** Arise, go to Nineveh, *that* great city, and cry against it; for their wickedness is come up before my face. **3** But Jonah rose up to flee unto ¹Tarshish from before *the* face of Jehovah; and he went down to Joppa, and found a ship going to Tarshish: so he paid *the* fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish from before *the* face of Jehovah.

4 But Jehovah ²sent out a great wind upon the sea, and there was a mighty tempest on the sea, so that the ship was like to be broken. **5** Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god; and they cast forth the wares that *were* in the ship into the sea, to lighten *it* unto them. But Jonah was gone down into *the* innermost parts of the ship; and he lay, and was fast asleep. **6** So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, call upon thy ³God, if so be that God will think upon us, that we perish not. **7** And they said every one to his fellow, Come, and let us cast lots, that we may know for whose cause this evil is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah. **8** Then said they unto him, Tell us, we pray thee, for whose cause this evil is upon us; what is thine occupation? and whence comest thou? what is thy country? and of what people *art* thou? **9** And he said unto them, I *am* a Hebrew; and I fear Jehovah, the God of heaven, who hath made the sea and the dry *land*. **10** Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, What is this that thou hast done? For the men knew that he was fleeing from before *the* face of Jehovah, because he had told them.

11 Then said they unto him, What shall we do unto thee, that the sea may be calm unto us? for the sea grew more and more tempestuous. **12** And he said unto them, Take me up, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calm unto you: for I know that for my sake this great tempest is upon you. **13** Nevertheless the men rowed hard to get *them* back to the land; but they could not: for the sea grew more and more tempestuous against them. **14** Wherefore they cried unto Jehovah, and said, We beseech thee, O Jehovah, we beseech thee, let us not perish for this man's soul, and lay not upon us innocent blood; for thou, O Jehovah, hast done as it pleased thee. **15** So they took up Jonah, and cast him forth into the sea;

and the sea ceased from its raging. **16** Then the men feared Jehovah exceedingly; and they offered a sacrifice unto Jehovah, and made vows.

17 And Jehovah prepared ⁴a great fish to swallow up Jonah; and Jonah was in *the* belly of the fish three days and three nights.

2 Then Jonah prayed unto Jehovah his God out of the fish's belly. **2** And he said,

I called ⁵by reason of mine affliction unto Jehovah,
And he answered me;
Out of *the* belly of Sheol cried I,
And thou heardest my voice.

3 For thou didst cast me into *the* depth, in *the* heart of *the* seas, And *the* flood was round about me;
All thy waves and thy billows passed over me.

4 And I said, I am cast out from before thine eyes;
Yet I will look again toward thy holy temple.

5 *The* waters compassed me about, *even* to *the* soul;
The deep was round about me;
The weeds were wrapped about my head.

6 I went down to *the* bottoms of *the* mountains;
The earth with its bars *closed* upon me ⁶for ever:
Yet hast thou brought up my life from ⁷*the* pit,
O Jehovah my God.

7 When my soul fainted within me, I remembered Jehovah; And my prayer came in unto thee, into thy holy temple.

8 They that regard lying vanities
Forsake ⁸their own mercy.

9 But I will sacrifice unto thee with *the* voice of thanksgiving; I will pay *that* which I have vowed.
Salvation is of Jehovah.

10 And Jehovah spake unto the fish, and it vomited out Jonah upon the dry land.

3 And *the* word of Jehovah came unto Jonah *the* second time, saying, **2** Arise, go unto Nineveh, *that* great city,

1 Probably Tartessus, SW Spain. See note on Ge 10:4.

2 Or, hurled

3 Hb. Elohim (plural, both times) or, gods,

4 It might be expected that Jonah had been swallowed by a huge fish (which has an air bladder), rather than by a whale; but even the latter has been known to swallow a live man whole: One morning in February 1891, a whaling ship, *Star of the East*, lost a pursuit boat and two sailors in harpooning a whale near the Falkland Islands. Sailors cutting open the whale's stomach the following morning, found one of the missing sailors, 35-year-old James Bartley, inside doubled up and unconscious. Though shortly revived, he was mentally disordered for two weeks but back to work after another week. "His skin had been bleached [reddened?] and wrinkled to the appearance of old parchment by the gastric juices of the

whale's stomach, and never regained its natural appearance. He enjoyed normal health, nevertheless, after his recovery. The happening was said among the whaling captains to be unique in that, whilst it frequently happened that men were swallowed by pain-maddened whales, there had never been known any other instance where a man came out alive." From M. de Parville (Scientific Editor), in the *French Journal des Debats*, August 25, 1891, then in the *Literary Digest*. Summarized in *Bible Study Monthly* [England] **46**, 3, p. 67-68 (May 1969).

5 Or, out of mine affliction unto Jehovah, ⁸HevXIIgr, Sept., Aram. read in mine affliction unto Jehovah,

6 This expression or ever in Hebrew implies: Without predetermined termination, without fixed end; it may or may not imply eternity, according to context.

7 Or, corruption,

and ⁹preach unto it the preaching that I bid thee. **3** So Jonah arose, and went unto Nineveh, according to *the* word of Jehovah. Now Nineveh was ¹⁰an exceeding great city, of three days' journey. **4** And Jonah began to enter into the city a day's journey, and he cried, and said, ¹¹Yet forty days, and Nineveh shall be overthrown.

5 And *the* people of Nineveh believed God; and they proclaimed a fast, and put on sackcloth, from *the* greatest of them even to *the* least of them. **6** ¹²And the tidings reached *the* king of Nineveh, and he arose from his throne, and laid his robe from him, and covered *him* with sackcloth, and sat in ashes. **7** And he made proclamation and ¹³published through Nineveh by *the* decree of the king and his nobles, saying, Let neither man nor beast, herd nor flock, taste any thing; let them not feed, nor drink water; **8** but let them be covered with sackcloth, both man and beast, and let them cry mightily unto God: yes, let them turn every one from his evil way, and from the violence that *is* in his hands. **9** Who knoweth *whether* God will *not* turn and repent, and turn away from his fierce anger, that we perish not? **10** And God saw their works, that they turned from their evil way; and God repented of the evil which he said he would do unto them; and he did *it* not.

4 But it displeased Jonah exceedingly, and he was angry. **2** And he prayed unto Jehovah, and said, I pray thee, O Jehovah, *was* not this my saying, when I was yet in my country? Therefore I ¹⁴hasted to flee unto Tarshish; for I knew

that thou *art* a gracious God, and merciful, slow to anger, and abundant in lovingkindness, and repentest thee of the evil. **3** Therefore now, O Jehovah, take, I beseech thee, ¹⁵my soul from me; for *it is* better for me to die than to live. **4** And Jehovah said, ¹⁶Doest thou well to be angry? **5** Then Jonah went out of the city, and sat on *the* east *side* of the city, and there made him a booth, and sat under it in the shade, till he might see what would become of the city.

6 And Jehovah God prepared a ¹⁷gourd, and made *it* to come up over Jonah, that it might be a shade over his head, to deliver him from his evil case. So Jonah was exceeding glad because of the gourd. **7** But God prepared a *scarlet* worm when the morning rose the next day, and it smote the gourd, that it *then* withered. **8** And it came to pass, when the sun arose, that God prepared a sultry east wind; and the sun beat upon *the* head of Jonah, that he fainted, and requested for his soul to die, and said, *It is* better for me to die than to live. **9** And God said to Jonah, Doest thou well to be angry for the gourd? And he said, I do well to be angry, *even* unto death. **10** And Jehovah said, Thou hast had regard for the gourd, for which thou hast not labored, neither madest it grow; which came up in a night, and perished in a night: **11** and should not I have regard for Nineveh, *that* great city, wherein are more than a hundred twenty thousand persons that cannot discern ¹⁸between their right *hand* and their left *hand*; and *also* much cattle?

8 Variorum Bible *says*, their state of favor with God.

9 *Or*, cry

10 *Hb.* a city great unto God (Elohim).

11 *Possibly forty days before the great eclipse of BC 763 June 15 at Ninevah, in the 10th year of Asshur-dan. This unusual eclipse moved along the N-S meridian.*

12 *Or*, For word came unto *the* king of Nineveh,

13 *Hb.* said

14 *Or*, was beforehand in fleeing unto Tarshish;

15 *Or*, my being *or*, my life *Hb.* nepheshi

16 *Or*, Art thou greatly angry?

17 *Or*, Palma Christi, *Hb.* kikayon, (*both times*) *And in vss.* 7, 8, 10.

18 *That is*, between right and wrong;

Micah

1:3 Destruction Pronounced against Israel and Judah
2:12 A Remnant to be Restored — 4:1 Jehovah's Kingdom

1 The word of Jehovah that came to Micah the Morashtite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.

2 Hear, ye peoples, all of you; hearken, O earth, and ¹all that therein is: and let the Lord Jehovah be witness ²against you, ³Jehovah from his holy temple. **3** For, behold, Jehovah cometh forth out of his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth. **4** And the mountains shall be melted under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, as waters that are poured down a steep place. **5** For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? is it not Samaria? and what are the high places of Judah? are they not Jerusalem? **6** Therefore I will make Samaria as a heap of the field, and as places for planting vineyards; and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will uncover the foundations thereof. **7** And all her graven images shall be beaten to pieces, and all her hires shall be burned with fire, and all her idols will I lay desolate; for of the hire of a harlot hath she gathered them, and unto the hire of a harlot shall they return.

8 For this will I lament and wail; I will go stripped and naked; I will make a wailing like the jackals, and a lamentation like the ostriches. **9** For her wounds are incurable; for it is come even unto Judah; it reacheth unto the gate of my people, even to Jerusalem. **10** Tell it not in Gath, weep not at all: at ⁴Beth-le-aphrah ⁵roll thyself in the dust. **11** Pass away, O inhabitant of Shaphir, in nakedness and shame: the ⁶inhabitant of Zaanan is not come forth; the wailing of Beth-ezel shall take from you the ⁷stay thereof. **12** For the inhabitant of Maroth ⁸waiteth anxiously for good, because evil is come down from Jehovah unto the gate of Jerusalem. **13** Bind the chariot to the swift steed, O inhabitant of Lachish: she was the beginning of sin to the daughter of Zion; for the transgressions of Israel were found in thee. **14** Therefore shalt thou give a parting gift to Moresheth-gath: the houses of Akhzib shall be ⁹a deceitful thing unto the kings of Israel. **15** I will yet bring unto thee, O inhabitant of Mareshah, him that shall possess thee: the glory of Israel shall come even unto Adullam. **16** Make thee bald, and cut off thy hair for the children of thy delight: enlarge thy baldness as the ¹⁰eagle; for they are gone into captivity from thee.

2 Woe to them that devise iniquity and work evil upon their beds! when the morning is light, they practise it, because it is in the power of their hand. **2** And they covet fields, and seize them; and houses, and take them away: and they oppress a man and his house, even a man and his heritage. **3** Therefore thus saith Jehovah: Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks, neither shall ye walk haughtily; for it is an evil time. **4** In that day shall they take up a parable against you, and lament ¹¹with a doleful lamentation, and say, We are utterly ruined: he changeth the portion of my people: how doth he ¹²remove it from me! to the rebellious he divideth our fields. **5** Therefore thou shalt have none that shall cast the line by lot in the assembly of Jehovah.

6 ¹³Prophesy ye not, thus they prophesy. They shall not prophesy ¹⁴to these: reproaches shall not depart. **7** ¹⁵Shall it be said, O house of Jacob, Is the Spirit of Jehovah ¹⁶straitened? are these his doings? Do not my words do good to him that walketh uprightly? **8** But ¹⁷of late my people is risen up as an enemy: ye strip the robe from off the garment from them that pass by securely as men averse from war. **9** The women of my people ye cast out from their pleasant houses; from their young children ye take away my glory for ever. **10** Arise ye, and depart; for this is not your resting-place; because of uncleanness that destroyeth, even with a grievous destruction. **11** ¹⁸If a man walking ¹⁹in a spirit of falsehood do lie, saying, I will prophesy unto thee of wine and of strong drink; he shall even be the prophet of this people.

12 I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah, as a flock in the midst of their pasture; they shall make great noise by reason of the multitude of men. **13** The breaker is gone up before them: they have broken forth and passed on to the gate, and are gone out thereat: and their king is passed on before them, and Jehovah at the head of them.

3 And I said, Hear, I pray you, ye heads of Jacob, and rulers of the house of Israel: is it not for you to know justice? **2** ye who hate the good, and love the evil; who pluck off their skin from off them, and their flesh from off their bones; **3** who also eat the flesh of my people, and flay their skin from off

1 Hb. the fulness thereof:

2 Or, among

3 Sopherim changed to the Lord

4 That is, A house of dust

5 Hb^{txt} alone reads, have I rolled myself in the dust. Lamsa, Douay read roll yourselves in the dust.

6 Hb. inhabitress And so throughout ch. 1.

7 Or, standing-place thereof.

8 Or, is in travail for good,

9 Hb. akhzab

10 Or, vulture;

11 Or, with the lamentation, It is done; and say, etc.

12 Or, depart from me!

13 Or, Prophesy ye not, they are ever prophesying, say they Hb. Drop (three times). See Amos 7:16.

14 Or, of these things: their reproaches never cease.

15 Or, O thou that art named the house of Jacob,

16 Or, impatient Hb. shortened

17 Hb. yesterday my people is risen up as an enemy:

18 MurXII Sept. read A man doth not walk about speaking falsehood and lies,

19 Or, in wind and falsehood do lie,

them, and break their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within *the* caldron. 4 Then shall they cry unto Jehovah, but he will not answer them; yes, he will hide his face from them at that time, according as they have wrought evil in their doings.

5 Thus saith Jehovah concerning the prophets that make my people to err; *that* bite with their teeth, and cry, Peace; and whoso putteth not into their mouths, they even ²⁰prepare war against him: 6 Therefore *it shall be* night unto you, that ye shall have no vision; and it shall be dark unto you, that ye shall not divine; and the sun shall go down upon the prophets, and the day shall be black over them. 7 And the seers shall be put to shame, and the diviners confounded; yes, they shall all cover their lips; for *there is* no answer of God. 8 But as for me, I am full ²¹of power by the Spirit of Jehovah, and of judgment, and of might, to declare unto Jacob his transgression, and to Israel his sin.

9 Hear this, I pray you, ye heads of *the* house of Jacob, and rulers of *the* house of Israel, *that* abhor justice, and pervert all equity. 10 They build up Zion with blood, and Jerusalem with iniquity. 11 *The* heads thereof judge for reward, and *the* priests thereof teach for hire, and *the* prophets thereof divine for money: yet they lean upon Jehovah, and say, *Is* not Jehovah in *the* midst of us? no evil shall come upon us. 12 Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and *the* mountain of *the* house as *the* high places of a forest.

4 But in the latter days it shall come to pass, *that the* mountain of Jehovah's house shall be established ²²on *the* top of the mountains, and it shall be exalted above *the* hills; and peoples shall flow unto it. 2 And many nations shall go and say, Come ye, and let us go up to *the* mountain of Jehovah, and to *the* house of *the* God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths. For out of Zion shall go forth ²³*the* law, and *the* word of Jehovah from Jerusalem; 3 and he will judge ²⁴between ²⁵many peoples, and will decide concerning strong nations afar off: and they shall beat their swords into plowshares, and their spears into pruning-hooks; nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more. 4 But they shall sit every man under his vine and under his fig-tree; and none shall make *them* afraid: for *the* mouth of Jehovah of hosts hath spoken *it*. 5 For all the peoples walk every one in *the* name of his god; and we will walk in *the* name of Jehovah our God for ever and ever.

6 In that day, saith Jehovah, will I assemble *that* which is lame, and I will gather *that* which is driven away, and *that* which I have afflicted; 7 and I will make *that* which was lame a remnant, and *that* which was cast far off a strong nation: and Jehovah will reign over them in mount Zion from henceforth even for ever. 8 And thou, O tower of ²⁶*the* flock, ²⁷*the* hill of *the* daughter of Zion, unto thee shall it come, yes, the

former dominion shall come, the kingdom of *the* daughter of Jerusalem.

9 Now why dost thou cry out aloud? *Is there* no king in thee, is thy counsellor perished, that pangs have taken hold of thee as of a woman in travail? 10 Be in pain, and labor to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail; for now shalt thou go forth out of *the* city, and shalt dwell in the field, and shalt come *even* unto Babylon: there shalt thou be rescued; there will Jehovah ransom thee from *the* hand of thine enemies. 11 And now many nations are assembled against thee, *that* say, Let her be defiled, and let our eye ²⁸see *our* desire upon Zion. 12 But they know not *the* thoughts of Jehovah, neither understand they his counsel; for he hath gathered them as the sheaves to *the* threshing-floor. 13 Arise and thresh, O daughter of Zion; for I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs copper; and thou shalt beat in pieces many peoples: and ²⁹I will devote their gain unto Jehovah, and their substance unto *the* Lord of the whole earth.

5 Now shalt thou gather thyself in troops, O daughter of troops: he hath laid siege against us; they shall smite the judge of Israel with a rod upon the cheek.

2 But thou, Beth-lehem Ephrathah, *which art* little to be among ³⁰*the* thousands of Judah, out of thee shall one come forth unto me *that is* to be ruler in Israel; whose goings forth are from of old, ³¹from everlasting. 3 Therefore will he give them up, until *the* time that she who travaileth hath brought forth: then *the* residue of his brethren shall return ³²unto *the* children of Israel. 4 And he shall stand, and shall feed *his* flock in the strength of Jehovah, in *the* majesty of *the* name of Jehovah his God: and they shall abide; for now shall he be great unto *the* ends of *the* earth. 5 And this *man* shall be *our* peace. When *the* Assyrian shall come into our land, and when he shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight ³³principal men. 6 And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in *the* entrances thereof: and he shall deliver us from *the* Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our border. 7 And *the* remnant of Jacob shall be in *the* midst of many peoples as dew from Jehovah, as showers upon *the* grass; that tarry not for man, nor wait for *the* sons of men. 8 And *the* remnant of Jacob shall be among the nations, in *the* midst of many peoples, as a lion among *the* beasts of *the* forest, as a young lion among *the* flocks of sheep; who, if he go through, treadeth down and teareth in pieces, and there is none to deliver. 9 Let thy hand be lifted up above thine adversaries, and let all thine enemies be cut off.

10 And it shall come to pass in that day, saith Jehovah, that I will cut off thy horses out of *the* midst of thee, and will destroy thy chariots: 11 and I will cut off *the* cities of thy land, and will throw down all thy strongholds: 12 and I will cut off witchcrafts out of thy hand; and thou shalt have no

20 Hb. sanctify or, hallow

21 Or, of power, *even* the Spirit of Jehovah,

22 Or, at *the* head of the mountains,

23 Or, instruction,

24 Or, among

25 Or, great

26 Or, Eder, See Ge 35:21.

27 Hb. Ophel

28 Or, gaze upon Zion.

29 So Massoretic. The versions read thou shalt devote

30 Or, *the* families of Judah, See Jg 6:15.

31 Or, from ancient days.

32 Or, with

33 Or, princes among men. Lit. ones poured out (as a libation) of Adam.

Micah 6

more soothsayers: **13** and I will cut off thy graven images and thy ³⁴pillars out of *the* midst of thee; and thou shalt no more worship *the* work of thy hands; **14** and I will pluck up thine Asherim out of *the* midst of thee; and I will destroy thy ³⁵cities. **15** And I will execute vengeance in anger and wrath upon the nations ³⁶which hearkened not.

6 Hear ye now what Jehovah saith: Arise, contend thou before the mountains, and let the hills hear thy voice. **2** Hear, O ye mountains, Jehovah's controversy, and ye enduring foundations of *the* earth; for Jehovah hath a controversy with his people, and he will contend with Israel. **3** O my people, what have I done unto thee? and wherein have I wearied thee? testify against me. **4** For I brought thee up out of *the* land of Egypt, and redeemed thee out of *the* house of bondage; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam. **5** O my people, remember now what Balak king of Moab devised, and what Balaam *the* son of Beor answered him; *remember* from Shittim unto Gilgal, that ye may know *the* righteous acts of Jehovah.

6 Wherewith shall I come before Jehovah, *and* bow myself before *the* high God? shall I come before him with burnt-offerings, with calves a year old? **7** will Jehovah be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn for my transgression, *the* fruit of my body for *the* sin of my soul? **8** He hath showed thee, O man, what is good; and what doth Jehovah require of thee, but to do justly, and to love kindness, and to walk humbly with thy God?

9 *The* voice of Jehovah crieth unto the city, and *the* man of wisdom will ³⁷see thy name: hear ye *the* rod, and who hath appointed it. **10** Are there yet treasures of wickedness in *the* house of *the* wicked, and a scant ³⁸measure *that* is abominable? **11** Shall I be pure with wicked balances, and with a bag of deceitful weights? **12** For *the* rich men thereof are full of violence, and *the* inhabitants thereof have spoken lies, and their tongue is deceitful in their mouth. **13** Therefore I also have smitten *thee* with a grievous wound; I have made *thee* desolate because of thy sins. **14** Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy ³⁹humiliation *shall be* in *the* midst of thee: and thou shalt put away, but shalt not save; and *that* which thou savest will I give up to the sword. **15** Thou shalt sow, but shalt not reap; thou shalt tread *the* olives, but shalt not anoint thee with oil; and *the* vintage, but shalt not drink *the* wine. **16** For *the* statutes of Omri are kept, and all *the* works of *the* house of Ahab, and ye walk in their counsels; that I may make thee ⁴⁰a desolation, and *the* inhabitants thereof a hissing: and ye shall bear *the* reproach of my people.

7 Woe is me! for I am as when they have gathered *the* summer fruits, as *the* grape gleanings of *the* vintage: *there is* no cluster to eat; ⁴¹my soul desireth *the* first-ripe fig. **2** *The* godly

man is perished out of the earth, and *there is* none upright among men: they all lie in wait for blood; they hunt every man his brother with a net. **3** Their hands are upon *that which is* evil to do it diligently; the prince asketh, and the judge *is ready* for a reward; and the great *man*, he uttereth *the* evil desire of his soul: thus they weave it together. **4** *The* best of them *is* as a brier; ⁴²*the* most upright *is worse* than a thorn hedge: *the* day of thy watchmen, *even* thy visitation, is come; now shall be their perplexity. **5** Trust ye not in a neighbor; *and* put ye not confidence in a ⁴³friend; keep *the* doors of thy mouth from her that lieth in thy bosom. **6** For *the* son dishonoreth *the* father, *the* daughter riseth up against her mother, *the* daughter-in-law against her mother-in-law; a man's enemies *are the* men of his own house.

7 But *as for me*, ⁴⁴I will look unto Jehovah; I will wait for *the* God of my salvation: my God will hear me. **8** Rejoice not against me, O mine enemy: when I fall, I shall arise; when I sit in darkness, Jehovah *will be* a light unto me. **9** I will bear *the* indignation of Jehovah, because I have sinned against him, until he plead my cause, and execute judgment for me: he will bring me forth to the light, *and* I shall behold his righteousness. **10** Then mine enemy shall see *it*, and shame shall cover her who said unto me, Where is Jehovah thy God? Mine eyes shall see *my desire* upon her; now shall she be trodden down as *the* mire of *the* streets. **11** ⁴⁵A day for building thy walls! *in* that day shall *the* ⁴⁶decree be far removed. **12** *In* that day shall they come unto thee from Assyria and *the* cities of ⁴⁷Egypt, and from Egypt even to *the* River, and from sea to sea, and from mountain to mountain. **13** Yet shall the land be desolate because of them that dwell therein, for *the* fruit of their doings.

14 ⁴⁸Feed thy people with thy rod, *the* flock of thy heritage, which dwell solitarily, *in the* forest in *the* midst of Carmel: let them feed *in* Bashan and Gilead, as *in the* days of old. **15** As *in the* days of thy coming forth out of *the* land of Egypt will I show unto them marvellous *things*. **16** *The* nations shall see and be ashamed of all their might; they shall lay *their* hand upon *their* mouth; their ears shall be deaf. **17** They shall lick *the* dust like a serpent; like crawling things of *the* earth they shall come trembling out of their close places; they shall come with fear unto Jehovah our God, and shall be afraid because of thee.

18 Who is a God like unto thee, that pardoneth iniquity, and passeth over *the* transgression of *the* remnant of his heritage? he retaineth not his anger for ever, because he delighteth *in* lovingkindness. **19** He will again have compassion upon us; he will ⁴⁹tread our iniquities under foot; and thou wilt cast all their sins into *the* depths of *the* sea. **20** ⁵⁰Thou wilt ⁵¹perform *the* truth to Jacob, *and the* lovingkindness to Abraham, which thou hast sworn unto our fathers from *the* days of old.

34 Or, obelisks

35 Or, enemies.

36 Or, such as they have not heard.

37 Sept., Aram., Vg. read fear

38 Hb. ephah [about 22 litre]

39 Or, emptiness

40 Or, an astonishment,

41 Or, nor first-ripe fig which my soul desired.

42 Or, *the* straightest *is as it were taken* from a thorn hedge:

43 Or, confidant;

44 Or, in Jehovah will I keep watch;

45 Or, *In the* day that thy walls are to be built!

46 Or, boundary

47 Hb. Mazor (*singular; both times*) [not Mizraim]

48 Or, Rule

49 Or, subdue our iniquities under foot;

50 Or, Thou wilt show *thy* faithfulness to Jacob,

51 Hb. Give

Nahum

1:2 Goodness and Severity of Jehovah

2:8 The Overthrow of Nineveh Decried

1 *The* ¹burden of Nineveh. *The book of the vision of Nahum the Elkoshite.*

2 Jehovah is a jealous God and avengeth; Jehovah avengeth and is full of wrath; Jehovah taketh vengeance on his adversaries, and he reserveth *wrath* for his enemies. **3** Jehovah is slow to anger, and great in power, and will by no means clear *the guilty*: Jehovah *hath* his way in *the* whirlwind and in *the* storm, and *the* clouds are *the* dust of his feet. **4** He rebuketh the sea, and maketh it dry, and drieth up all the rivers: Bashan languisheth, and Carmel; and *the* flower of Lebanon languisheth. **5** *The* mountains quake at him, and the hills melt; and the earth is upheaved at his presence, yes, *the* world, and all that dwell therein. **6** Who can stand before his indignation? and who can abide in *the* fierceness of his anger? his wrath is poured out like fire, and the rocks are broken asunder by him. **7** Jehovah is good, a stronghold in *the* day of trouble; and he knoweth them that take refuge in him. **8** But with an overrunning flood he will make a full end of her place, and will pursue his enemies into darkness.

9 What do ye devise against Jehovah? he will make a full end; affliction shall not rise up a second time. **10** For entangled *like* thorns, and drunken *as* with their drink, they are consumed ²utterly as dry stubble. **11** There is *one* gone forth out of thee, that deviseth evil against Jehovah, ³that counsell⁴eth wickedness. **12** Thus saith Jehovah: Though *they be* in full strength, and likewise many, even so shall they be cut down, and he shall pass away. ⁵Though I have afflicted thee, I will afflict thee no more. **13** And now will I break his yoke from off thee, and will burst thy bonds in sunder.

14 And Jehovah hath given commandment concerning thee, *that* no more of thy name be sown: out of *the* house of thy gods will I cut off *the* graven image and *the* molten image; I will make thy grave; for thou art vile.

15 Behold, upon the mountains *the* feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace! Keep thy feasts, O Judah, perform thy vows; for ⁶*the* wicked one shall no more pass through thee; he is utterly cut off.

2 He that dasheth in pieces is come up against thee: fortify *the* fortress, watch *the* way, gird up *thy* loins, ⁷enliven *thy* power mightily. **2** For Jehovah restoreth the excellency of Jacob, as *the* excellency of Israel; for *the* emptiers have emptied them out, and destroyed their vine branches. **3** *The* shield of his mighty men is made red, *the* valiant men are in scarlet: the chariots ⁸flash with steel in *the* day of his preparation, and

the ⁹cypress *spears* are brandished. **4** The chariots rage in the streets; they rush to and fro in the broad ways: *the* appearance of them is like torches; they run like the lightnings. **5** He remembereth his nobles: they stumble in their march; they make haste to *the* wall thereof, and the mantelet is prepared. **6** *The* gates of the rivers are opened, and the palace is dissolved. **7** ¹⁰And it is decreed: she is uncovered, she is carried away; and her handmaids ¹¹moan as with *the* voice of doves, beating upon their ¹²breasts.

8 But Nineveh *hath been* ¹³from of old like a pool of water: yet they flee away. Stand, stand, *they cry*; but none ¹⁴looketh back. **9** Take ye *the* spoil of silver, take *the* spoil of gold; for *there is* no end of the store, *the* ¹⁵glory of all goodly furniture. **10** *She is* empty, and void, and waste; and *the* heart melteth, and *the* knees smite together, and anguish is in all loins, and *the* faces of them all are waxed pale. **11** Where is *the* den of *the* lions, and *the* feeding-place of the young lions, where *the* lion and *the* lioness walked, *the* lion's whelp, and none made *them* afraid? **12** *The* lion did tear in pieces enough for his whelps, and strangled for his lionesses, and filled his caves with prey, and his dens *with* ravin. **13** Behold, I *am* against thee, saith Jehovah of hosts, and I will burn her chariots in the smoke, and *the* sword shall devour thy young lions; and I will cut off thy prey from *the* earth, and *the* voice of thy messengers shall no more be heard.

3 Woe to *the* ¹⁶bloody city! it is all full of lies and rapine; *the* prey departeth not. **2** *The* noise of *the* whip, and *the* noise of *the* rattling of wheels, and prancing horses, and bounding chariots, **3** *the* horseman ¹⁷mounting, and *the* flashing sword, and *the* glittering spear, and a multitude of slain, and a great heap of corpses, and *there is* no end of the bodies; they stumble upon their bodies; — **4** because of *the* multitude of the whoredoms of *the* well-favored harlot, *the* mistress of witchcrafts, that selleth nations through her whoredoms, and families through her witchcrafts. **5** Behold, I *am* against thee, saith Jehovah of hosts, and I will uncover thy skirts ¹⁸upon thy face; and I will show *the* nations thy nakedness, and *the* kingdoms thy shame. **6** And I will cast abominable filth upon thee, and make thee vile, and will set thee as a gazing-stock. **7** And it shall come to pass, *that* all they that look upon thee shall flee from thee, and say, Nineveh is laid waste: who will bemoan her? whence shall I seek comforters for thee?

8 Art thou better than No-amon that was situate among the ¹⁹rivers, *that had* *the* waters round about her; whose rampart

1 Or, oracle concerning Nineveh.

2 Or, as stubble fully dry.

3 Or, a wicked counsellor.

4 Or, worthlessness. Hb. Belial.

5 Or, So will I afflict thee, that I shall afflict thee no more.

6 Or, *the* man of worthlessness Hb. Belial

7 That is, put *the* military on high alert.

8 Hb. are with fire of steel

9 Hb. cypress-trees

10 Or, Huzzab is uncovered,

11 Or, lead *her* as with *the* voice of doves,

12 Hb. hearts.

13 Or, from *the* days that she *hath been* like a pool

14 Or, causeth *them* to turn.

15 Or, wealth

16 Or, city of bloodsheds!

17 Or, charging,

18 Or, before

Nahum 3

was ²⁰the sea, and her wall was of the sea? 9 Ethiopia and Egypt were her strength, and it was infinite; Put and Lubim were thy helpers. 10 Yet was she carried away, she went into captivity; her young children also were dashed in pieces at the head of all the streets; and they cast lots for her honorable men, and all her great men were bound in chains. 11 Thou also shalt be drunken; thou shalt be hid; thou also shalt seek ²¹a stronghold because of the enemy. 12 All thy fortresses shall be like fig-trees with the first-ripe figs: if they be shaken, they fall into the mouth of the eater. 13 Behold, thy people in the midst of thee are women; the gates of thy land are set wide open unto thine enemies: the fire hath devoured thy bars. 14 Draw thee water for the siege; gird up thy fortresses; go into the clay, and tread the mortar; ²²make strong the brick-work.

15 There shall the fire devour thee; the sword shall cut thee off; it shall devour thee like the canker-worm: make thyself many as the canker-worm; make thyself many as the locust. 16 Thou hast multiplied thy merchants above the stars of heaven: the canker-worm ²³ravageth, and fleeth away. 17 Thy princes are as the locusts, and thy ²⁴marshals as the swarms of grasshoppers, which encamp in the ²⁵hedges in the cold day, but when the sun ariseth they flee away, and their place is not known where they are. 18 Thy shepherds slumber, O king of Assyria; thy nobles are at rest; thy people are scattered upon the mountains, and there is none to gather them. 19 There is no assuaging of thy hurt; thy wound is grievous: all that hear the report of thee clap their hands over thee; for upon whom hath not thy wickedness passed continually?

19 Or, canals, Hb. Yeorim See Ge 41:1; Ex 7:19.

20 That is, the Nile, (both times)

21 Or, a defence against the enemy.

22 Or, lay hold of the brick-mould.

23 Or, spreadeth himself,

24 Or, scribes

25 Or, walls

Habakkuk

1:5 Chaldeans to punish Judah — 12 Why punish sinners by the Wicked?

2:4 Doom of Chaldea — 3:1 Habakkuk's acquiescence

1 The ¹burden which Habakkuk the prophet did see.
2 O Jehovah, how long shall I cry, and thou wilt not hear? I cry out unto thee *of* violence, and thou wilt not save. **3** Why dost thou show me iniquity, and ²look upon perverseness? for destruction and violence *are* before me; and there is strife, and contention riseth up. **4** Therefore *the* law is slacked, and justice ³doth never go forth; for *the* wicked doth encompass about the righteous; therefore justice goeth forth perverted.

5 Behold ye among the nations, and look, and wonder marvelously; for ⁴I am working a work in your days, *which* ye will not believe though it be told *you*. **6** For, lo, I raise up the Chaldeans, *that* bitter and hasty nation *that* march through *the* breadth of *the* earth, to possess dwelling places *that* are not theirs. **7** ⁵They are terrible and dreadful; their judgement and their dignity proceed from themselves. **8** Their horses also are swifter than leopards, and are more fierce *that the* evening wolves; and their horsemen ⁶press proudly on: yes, their horsemen come from far; they fly as an eagle *that* hasteth to devour. **9** They come all of them for violence; ⁷*the* set of their faces is ⁸forwards; and they gather captives as the sand. **10** ⁹Yes, he scoffeth at kings, and princes are a derision unto him; he derideth every stronghold; for he heapeth up dust, and taketh it. **11** ¹⁰Then shall he sweep by *as* a wind and shall ¹¹pass over, and be guilty, *even* he whose might is his god.

12 Art not thou from of old, O Jehovah my God, my Holy One? ¹²thou diest not. O Jehovah, thou hast ordained him for judgment; and thou, O Rock, hast established him for correction. **13** *Thou that art* of purer eyes than to behold evil, and that canst not look on perverseness, wherefore lookest thou upon them that deal treacherously, *and* holdest thy peace when the wicked swalloweth up *the man that is* more righteous than he; **14** and makest men *as the* fishes of the sea, as *the* creeping things, *that have* no ruler over them? **15** He taketh up all of them with *the* angle, he catcheth them in his net, and gathereth them in his drag: therefore he rejoiceth and is glad. **16** Therefore he sacrificeth unto his net, and burneth incense unto his drag; because by them his portion *is* fat, and his food

¹³plenteous. **17** Shall he therefore empty his net, and spare not to slay *the* nations continually?

2 I will stand upon my watch and set me upon *the* ¹⁴tower, and will look forth to see what he will speak ¹⁵by me, and what I shall answer concerning my complaint. **2** And Jehovah answered me, and said, Write *the* vision, and make *it* plain upon the tablets, ¹⁶that he may run that readeth it. **3** For *the* vision is yet for the appointed time, and it ¹⁷hasteth toward the end, and shall not lie: though it tarry, wait for it because it will surely come, it will not delay.

4 Behold, his soul is puffed up, it is not ¹⁸upright in him; but *the* righteous shall live ¹⁹by his faith. **5** ²⁰Yes, moreover, wine is treacherous, a haughty man, ²¹that keepeth not at home, who enlargeth his ²²soul as Sheol, and *he* is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all peoples. **6** Shall not all these take up a parable against him, and a taunting ²³proverb against him, and say, Woe to him that increaseth *that which* is not his! How long? And that ladeth himself with ²⁴pledges! **7** Shall they not rise up suddenly that shall ²⁵bite thee, and awake that shall ²⁶vex thee, and thou shalt be booty unto them? **8** Because thou hast plundered many nations, all *the* remnant of *the* peoples shall plunder thee, because of men's blood, and *for the* violence *done to the* land, *to the* city and *to all* that dwell therein.

9 Woe to him that getteth an evil gain for his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from *the* hand of evil! **10** Thou hast devised shame to thy house, by cutting off many peoples, and hast sinned *against* ²⁷thy soul. **11** For *the* stone shall cry out of *the* wall, and *the* beam out of *the* timber shall answer it.

12 Woe to him that buildeth a town with blood, and establisheth a city by iniquity! **13** Behold, *is it* not of Jehovah of hosts that *the* peoples labor for *the* fire, and *the* nations weary themselves for vanity? **14** For the earth shall be filled with *the* knowledge of the glory of Jehovah, as the waters cover the sea.

1 Or, oracle

2 Or, cause me to look upon perverseness

3 Or, goeth not forth unto victory

4 Or, one worketh a work

5 Hb. He, And similarly in vss. 8, 9.

6 Or, spread themselves:

7 Hb. The eagerness (or, assembling) of their faces is forwards;

8 Or, towards the east;

9 Or, And they scoff at kings,

10 Or, Then shall the wind sweep by, and he shall pass away,

11 Or, transgress,

12 Sopherim changed to we shall not die.

13 Hb. fat.

14 Or, fortress

15 Or, with

16 Or, that one may read it on the run. [Thusly, J.M. Powis Smith, in An American Translation, 1931, endeavors to be both literal and idiomatic.]

17 Hb. panteth

18 Or, straight

19 Or, in his faithfulness.

20 Or, and also because his wine is treacherous, he is a haughty man,

21 Or, he shall not abide,

22 Or, desire or, appetite Hb. nephesh

23 Or, riddle

24 Variorum Bible says, When the Hb. word for pledges is divided into two, it means thick clay (or, ... mud).

25 Or, exact usury of thee

26 Or, toss thee to and fro

27 Or, self. or, being. Hb. nephesh.

Habakkuk 3

15 Woe unto him that giveth his neighbor drink, *to thee* that ²⁸addest thy ²⁹venom, and makest *him* drunken also, that thou mayest look on their nakedness! 16 Thou are filled with shame, and not glory; drink thou also, and ³⁰be as one uncircumcised; *the* cup of Jehovah's right hand shall come round unto thee, and foul shame *shall be* upon thy glory. 17 For *the* violence done to Lebanon shall cover thee, and *the* destruction of *the* beasts, *which* made them afraid; because of men's blood, and for *the* violence done to *the* land, to *the* city and to all that dwell therein.

18 What profiteth *the* graven image, that *the* maker thereof hath graven it; *the* molten image, even *the* teacher of lies, that he that fashioneth its form, trusteth therein, to make dumb idols? 19 Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold, it is overlaid with gold and silver, and *there is* no breath at all in *the* midst of it. 20 But Jehovah is in his holy temple: ³¹let all the earth keep silence before him.

3 A prayer of Habakkuk the prophet, set to Shigionoth.
2 O Jehovah, I have heard ³²*the* report of thee, and ³³am afraid:

O Jehovah, revive thy work in *the* midst of *the* years;
In *the* midst of *the* years make it known;
In wrath remember mercy.

3 God ³⁴came from Teman,
And *the* Holy One from mount Paran.
His glory covered *the* heavens,
And the earth was full of his praise.

4 And *his* brightness was as the light;
He had ³⁵rays coming forth ³⁶from his hand;
And there *was* the hiding of his power.

5 Before him went *the* pestilence,
And ³⁷fiery bolts went forth at his feet.

6 He stood, and ³⁸measured *the* earth;
He beheld, and drove asunder *the* nations;
And *the* eternal mountains were scattered;
The everlasting hills did bow;
³⁹His goings *were* as of old.

7 I saw *the* tents of Cushan in affliction;
The curtains of *the* land of Midian did tremble.

8 Was Jehovah displeased with *the* rivers?
Was thine anger against the rivers,

Or thy wrath against the sea,
That thou didst ride upon *the* horses,
Upon thy chariots of salvation?

9 Thy bow was made quite bare;
⁴⁰*The* oaths to *the* tribes *were* a sure word. [Selah]
Thou didst cleave *the* earth with *the* rivers.

10 *The* mountains saw thee, and ⁴¹were afraid;
The tempest of waters passed by;
The deep uttered its voice,
And lifted up its hands on high.

11 *The* sun and moon stood still in their habitation,
At *the* light of thine arrows as they went,
At *the* shining of thy glittering spear.

12 Thou didst march through *the* land in indignation;
Thou didst thresh *the* nations in anger.

13 Thou ⁴²wentest forth for *the* salvation of thy people,
⁴³For *the* salvation of thine anointed;
⁴⁴Thou ⁴⁵woundedst *the* head out of *the* house of *the* wicked man, Laying bare *the* foundation even unto *the* neck. [Selah]

14 Thou ⁴⁶didst pierce with his own staves *the* head of his ⁴⁷warriors: They came as a whirlwind to scatter me;
Their rejoicing was as to devour *the* poor secretly.

15 Thou ⁴⁸didst tread the sea with thy horses,
The ⁴⁹heap of mighty waters.

16 I heard, and my body trembled,
My lips quivered at *the* voice;
Rottenness entereth into my bones, and I tremble in my place; Because I must wait quietly for *the* day of trouble,
⁵⁰For the coming up of *the* people that invadeth us.

17 For though *the* fig-tree shall not flourish,
Neither *shall* fruit *be* in the vines;
The labor of *the* olive shall fail,
And *the* fields shall yield no food;
The flock shall be cut off from *the* fold,
And *there shall be* no herd in the stalls:

18 Yet I will rejoice in Jehovah,
I will joy in *the* God of my salvation.
19 Jehovah, *the* Lord, is my strength;
And he maketh my feet like hinds' feet,
And will make me to walk upon my high places.

For the Chief Musician, on my stringed instruments.

28 Or, pourest

29 Or, fury

30 Or, let thy foreskin be uncovered

31 Hb. be silent before him, all the earth.

32 Or, thy fame

33 Or, was

34 Or, cometh And similarly to the end of vs. 15.

35 Hb. horns

36 Or, at his side;

37 Or, burning coals

38 Or, shook

39 Or, his ways are everlasting.

40 Or, Sworn were the chastisements (Hb. rods) of thy word. or, Seven times are the chastisements ...

41 Or, were in pain;

42 Or, art come

43 Or, For salvation (or, victory) with thine anointed;

44 Or, Thou didst smite off the head from the house of the wicked man,

45 Or, hast wounded

46 Or, hast pierced

47 Or, hordes or, villages

48 Or, hast trodden

49 Or, surge

50 Or, When there shall come up against the people he that invadeth them.

Zephaniah

1:2 Jehovah's Day of Wrath coming upon Judah

2:4 Judah's Enemies to be punished — 3:9 Israel to be restored and safe

1 *The word of Jehovah which came unto Zephaniah the son of Cushi, the son of Gedaliah, the son of Amariah, the son of Hezekiah, in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah.*

2 I will utterly consume all *things* from off the face of the ground, saith Jehovah. **3** I will consume man and beast; I will consume *the* birds of the heavens, and *the* fishes of the sea, and the stumbling blocks with the wicked; and I will cut off man from off the face of the ground, saith Jehovah. **4** And I will stretch out my hand upon Judah, and upon all *the* inhabitants of Jerusalem; and I will cut off the remnant of Baal from this place, *and* the name of the ¹black priests with the *other* priests; **5** and them that worship the host of heaven upon the housetops; and them that worship, that swear to Jehovah and swear by ²Malcam; **6** and them that are turned back from following Jehovah; and those that have not sought Jehovah, nor inquired after him.

7 Hold thy peace before the face of the Lord Jehovah; for the day of Jehovah is at hand: for Jehovah hath prepared a sacrifice, he hath sanctified his guests. **8** And it shall come to pass in the day of Jehovah's sacrifice, that I will ³punish the princes, and the king's sons, and all such as are clothed with foreign apparel. **9** And in that day I will punish all those that leap over the threshold, that fill their master's house with violence and deceit. **10** And in that day, saith Jehovah, *there shall be the noise of a cry from the fish gate, and a wailing from the ⁴second quarter, and a great crashing from the hills.* **11** Wail, ye inhabitants of ⁵Maktesh; for all ⁶the people of Canaan are undone; all they that were laden with silver are cut off. **12** And it shall come to pass at that time, that I will search Jerusalem with lamps; and I will ⁷punish the men that are ⁸settled on their lees, that say in their heart, Jehovah will not do good, neither will he do evil. **13** And their wealth shall become a spoil, and their houses a desolation; yes, they shall build houses, but shall not inhabit *them*; and they shall plant vineyards, but shall not drink the wine thereof.

14 The great day of Jehovah is near, *it is near and hasteth greatly, even the voice of the day of Jehovah; the mighty man crieth there bitterly.* **15** That day is a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wasteness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness, **16** a day of the trumpet and alarm, against the fortified cities, and against the high ⁹battlements. **17** And I will bring distress upon men, that they shall walk like blind men, because they have sinned against Jehovah; and their blood shall

be poured out as dust, and their flesh as dung. **18** Neither their silver nor their gold shall be able to deliver them in the day of Jehovah's wrath; but the whole land shall be devoured by the fire of his jealousy: for he will make an end, yes, a ¹⁰terrible end, of all them that dwell in the land.

2 Gather yourselves together, yes, gather together, O nation that hath no ¹¹shame; **2** before the decree bring forth, ¹²before the day pass as the chaff, before the fierce anger of Jehovah come upon you, before the day of Jehovah's anger come upon you. **3** Seek ye Jehovah, all ye meek of the earth, that have kept his ordinances; seek righteousness, seek meekness: it may be ye will be hid in the day of Jehovah's anger.

4 For Gaza shall be forsaken, and Ashkelon a desolation; they shall drive out Ashdod at noonday, and Ekron shall be rooted up. **5** Woe unto the inhabitants of ¹³the sea-coast, the nation of the Cherethites! The word of Jehovah is against you, O Canaan, the land of the Philistines; I will destroy thee, that there should be no inhabitant. **6** And the sea-coast shall be pastures, with ¹⁴cottages for shepherds and folds for flocks. **7** And the coast shall be for the remnant of the house of Judah; they shall feed *their flocks* thereupon; in the houses of Ashkelon shall they lie down in the evening; for Jehovah their God will visit them, and ¹⁵bring back their captivity.

8 I have heard the reproach of Moab, and the revilings of the children of Ammon, wherewith they have reproached my people, and magnified *themselves* against their border. **9** Therefore as I live, saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Surely Moab shall be as Sodom, and the children of Ammon as Gomorrah, a possession of ¹⁶nettles, and saltpits, and perpetual desolation: the residue of my people shall make a prey of them, and the remnant of my nation shall inherit them. **10** This shall they have for their pride, because they have reproached and magnified *themselves* against the people of Jehovah of hosts. **11** Jehovah *will be* terrible unto them; for he will famish all the gods of the earth; and *men* shall worship him, every one from his place, *even all the ¹⁷isles of the nations.*

12 Ye Ethiopians also, ye *shall be* slain by my sword. **13** And he will stretch out his hand against the north, and destroy Assyria, and will make Nineveh a desolation, and dry like the wilderness. **14** And herds shall lie down in the midst of her, ¹⁸all the beasts of the nations: both the pelican and the porcupine shall lodge in the capitals thereof; *their voice shall sing in the windows; ¹⁹desolation shall be in the thresholds:*

1 Hb. Kemarim See 2Ki 23:5; Hos 10:5.

2 Or, their king; But see Jr 49:1; 1Ki 11:5, 33.

3 Hb. visit upon And in vs. 9.

4 Hb. mishneh

5 Or, the mortar;

6 Or, the merchant people are undone;

7 Hb. visit upon

8 Or, thickened

9 Or, corner towers.

10 Or, speedy

11 Or, longing;

12 Or, (the day passeth as the chaff),

13 Or, the region of the sea,

14 Or, caves

15 Or, return to their captivity.

16 Or, wild vetches,

17 Or, coast-lands

18 Or, all beasts of every kind:

Zephaniah 3

for he hath laid bare *the* cedar-work. **15** This is the joyous city that dwelt carelessly, *that* said in her heart, *I am*, and *there is* none besides me: how is she become a desolation, a place for beasts to lie down in! every one that passeth by her shall hiss, and wag his hand.

3 Woe to her that is rebellious and polluted! To the oppressing city! **2** She obeyed not *the* voice; she received not ²⁰correction; she trusted not in Jehovah; she drew not near to her God. **3** Her princes in *the* midst of her *are* roaring lions; her judges *are* evening wolves; they ²¹leave nothing till the morrow. **4** Her prophets *are* light and treacherous persons; her priests have profaned *the* Holy, they have done violence to *the* law. **5** Jehovah in *the* midst of her *is* righteous; he will not do iniquity; ²²every morning doth he bring his justice to light, he faileth not; but *the* unjust knoweth no shame. **6** I have cut off nations; their ²³battlements are desolate; I have made their streets waste, so that none passeth by; their cities are destroyed, so that there is no man, so that there is no inhabitant. **7** I said, Only fear thou me; receive ²⁴correction; so her dwelling shall not be cut off, ²⁵according to all that I have appointed concerning her: but they rose early and corrupted all their doings.

8 Therefore wait ye for me, saith Jehovah, until *the* day that I rise up to *the* prey; for my ²⁶determination *is* to gather *the* nations, that I may assemble *the* kingdoms, to pour upon them mine indignation, *even* all my fierce anger; for all the earth shall be devoured with *the* fire of my jealousy.

9 For then I will turn to *the* peoples a pure ²⁷language, that they may all call upon *the* name of Jehovah, to serve him with

one ²⁸consent. **10** From beyond *the* rivers of Ethiopia ²⁹my suppliants, *even the* daughters of my dispersed, shall bring mine offering. **11** In that day shalt thou not be put to shame for all thy doings, wherein thou hast transgressed against me; for then I will take away out of *the* midst of thee ³⁰thy proudly exulting ones, and thou shalt no more be haughty in my holy mountain. **12** But I will leave in *the* midst of thee an afflicted and poor people, and they shall take refuge in *the* name of Jehovah. **13** *The* remnant of Israel shall not do iniquity, nor speak lies; neither shall a deceitful tongue be found in their mouth; for they shall feed and lie down, and none shall make *them* afraid.

14 Sing, O daughter of Zion; shout O Israel; be glad and rejoice with all *the* heart, O daughter of Jerusalem. **15** Jehovah hath taken away thy judgments, he hath cast out thine enemy; *the* King of Israel, *even* Jehovah, *is* in *the* midst of thee; thou shalt not ³¹see evil any more. **16** In that day it shall be said to Jerusalem, Fear thou not; ³²O Zion, let not thy hands be slack. **17** Jehovah thy God *is* in *the* midst of thee, a mighty one who will save; he will rejoice over thee with joy; he will ³³rest in his love; he will joy over thee with singing. **18** ³⁴I will gather *them that* sorrow for *the* solemn assembly, *who* were of thee; *to whom the* burden upon ³⁵her *was* a reproach. **19** Behold, at that time I will deal with all *them that* afflict thee; and I will save that which is lame, and gather that which was driven away; and I will make them a praise and a name, whose shame hath been in all the earth. **20** At that time will I bring you in, and at *that* time will I gather you; for I will make you a name and a praise among all *the* peoples of the earth, when I ³⁶bring back your captivity before your eyes, saith Jehovah.

19 *Or*, drought

20 *Or*, instruction;

21 *Or*, gnaw not the bones on the morrow.

22 *Hb.* morning by morning

23 *Or*, corner towers

24 *Or*, instruction;

25 *Or*, howsoever I have punished her:

26 *Hb.* judgment

27 *Hb.* lip,

28 *Hb.* shoulder.

29 *Or*, shall they bring my suppliants, *even the* daughter of my dispersed, for an offering unto me.

30 *Or*, *them* that exult in thy majesty,

31 *So* Mur XII Lamsa. Some *Hb.* mss., *Vg.* *read*, fear

32 *Or*, *and to* Zion,

33 *Hb.* be silent

34 *Or*, They have been sorrowful for *the* solemn assembly *which* I took away from thee, *for the* lifting up of reproach against her.

35 *So* Mur XII. Some *Hb.* mss., *Aram.*, *Vg.* *read*, thee

36 *Or*, return to your captivity

Haggai

1:2 Haggai exhorts to build the Temple — 1:12 Zerubbabel and Joshua obey

2:11 The People reprieved — 2:22 God's Promise

1 In the second year of Darius the king, in the sixth month, in the first day of the month, came the word of Jehovah by Haggai the prophet unto Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest, saying, **2** Thus speaketh Jehovah of hosts, saying, This people say, ¹*The time is not come for Jehovah's house to be built.* **3** Then came the word of Jehovah by Haggai the prophet, saying, **4** *Is it a time for you yourselves to dwell in your ceiled houses, while this house lieth waste?* **5** Now therefore thus saith Jehovah of hosts: ²*Consider your ways.* **6** Ye have sown much, and bring in little; ye eat, but ye have not enough; ye drink, but ye are not filled with drink; ye clothe you, but there is none warm; and he that earneth wages earneth wages to put it into a bag with holes.

7 Thus saith Jehovah of hosts: ³*Consider your ways.* **8** Go up to the ⁴mountain, and bring wood, and build the house; and I will take pleasure in it, and I will be glorified, saith Jehovah. **9** Ye looked for much, and, lo, it came to little; and when ye brought it home, I did ⁵blow upon it. Why? Saith Jehovah of hosts. Because of my house that *lieth waste*, while ye run every man to his own house. **10** Therefore ⁶for your sake the heavens withhold the dew, and the earth withholdeth its fruit. **11** And I called for a drought upon the land, and upon the mountains, and upon the grain, and upon the new wine, and upon the oil, and upon that which the ground bringeth forth, and upon men, and upon cattle, and upon all the labor of the hands.

12 Then Zerubbabel the son of Shealtiel, and Joshua the son of Jehozadak, the high priest, with all the remnant of the people, obeyed the voice of Jehovah their God, and the words of Haggai the prophet, as Jehovah their God had sent him; and the people did fear before Jehovah. **13** Then spake Haggai, Jehovah's messenger in Jehovah's message unto the people, saying, I am with you, saith Jehovah. **14** And Jehovah stirred up the spirit of Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and the spirit of Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and the spirit of all the remnant of the people; and they came and did work on the house of Jehovah of hosts, their God, **15** in the twenty-fourth day of the month, in the sixth month in the second year of Darius the king.

2 In the seventh month, in the twenty-first day of the month, came the word of Jehovah by Haggai the prophet, saying, **2** Speak now to Zerubbabel the son of Shealtiel, governor of Judah, and to Joshua the son of Jehozadak, the high priest, and to the remnant of the people, saying, **3** Who is left among you that saw this house in its former glory? And how do ye see it now? *Is it not in your eyes as nothing?* **4** Yet now be strong, O Zerubbabel, saith Jehovah; and be strong, O Joshua, son

of Jehozadak, the high priest; and be strong, all ye people of the land, saith Jehovah, and work: for I am with you, saith Jehovah of hosts, **5** ⁷*according to the word that I covenanted with you when ye came out of Egypt, and my Spirit* ⁸*abode among you: fear ye not.* **6** For thus saith Jehovah of hosts: Yet once, it is a little while, and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry land; **7** and I will shake all nations; and ⁹*the desired one of all nations shall come; and I will fill this house with glory, saith Jehovah of hosts.* **8** The silver is mine, and the gold is mine, saith Jehovah of hosts. **9** The latter glory of this house shall be greater than the former, saith Jehovah of hosts; and in this place will I give peace, saith Jehovah of hosts.

10 In the twenty-fourth day of the ninth month, in the second year of Darius, came the word of Jehovah by Haggai the prophet, saying, **11** Thus saith Jehovah of hosts: Ask now the priests concerning the law, saying, **12** If one bear holy flesh in the skirt of his garment, and with his skirt do touch bread, or pottage, or wine, or oil, or any food, shall it become holy? And the priests answered and said, No. **13** Then said Haggai, ¹⁰*If one that is unclean by reason of a dead* ¹¹*soul touch any of these, shall it be unclean?* And the priests answered and said, it shall be unclean. **14** Then answered Haggai and said, So is this people, and so is this nation before me, saith Jehovah: and so is every work of their hands; and that which they offer there is unclean. **15** And now, I pray you, consider from this day and backward, before a stone was laid upon a stone in the temple of Jehovah. **16** Through all that time, when one came to a heap of twenty measures, there were but ten; when one came to the winevat to draw out fifty vessels, there were but twenty. **17** I smote you with the blasting and with mildew and with hail in all the work of your hands; yet ye turned not to me, saith Jehovah. **18** Consider, I pray you, from this day and backward, from the twenty-fourth day of the ninth month, since the day that the foundation of Jehovah's temple was laid, consider it. **19** Is the seed yet in the barn? yes, the vine, and the fig-tree, and the pomegranate, and the olive-tree have not brought forth; from this day I will bless you.

20 And the word of Jehovah came a second time unto Haggai in the twenty-fourth day of the month, saying, **21** Speak to Zerubbabel, governor of Judah, saying, I will shake the heavens and the earth; **22** and I will overthrow the throne of kingdoms; and I will destroy the strength of the kingdoms of the nations; and I will overthrow the chariots, and those that ride in them; and the horses and their riders shall come down, every one by the sword of his brother. **23** In that day, saith Jehovah of hosts, will I take thee, O Zerubbabel, my servant, the son of Shealtiel, saith Jehovah, and will make thee as a signet; for I have chosen thee, saith Jehovah of hosts.

1 So Mur XII Sept., Aram., Vg. Hb^{bt} alone reads *It is not the time for us to come, the time for Jehovah's house to be built.*

2 Hb. Set your heart on your ways.

3 Hb. Set your heart on your ways.

4 Or, hill-country, Hb. har

5 Or, blow it away. Lit. breathe upon it.

6 Or, over you the heavens withhold the dew,

7 Or, Remember the word etc.

8 Or, abideth

9 Or, the things desired (Hb. desire) of all nations shall come; or, the precious things of all nations etc.

10 Or, If an unclean soul touch any of these,

11 Or, body Hb. nephesh

Zechariah

1:1 Jehovah reasons with the people — 1:7 The horses

1:18 Four horns — 3:1 The high priest in filthy garments

1 In the ¹eighth month, in *the* second year of Darius, came *the* word of Jehovah unto Zechariah *the* son of ²Berechiah, *the* son of Iddo, the prophet, saying, **2** Jehovah was sore displeased with your fathers. **3** Therefore say thou unto them, Thus saith Jehovah of hosts: Return unto me, saith Jehovah of hosts, and I will return unto you, saith Jehovah of hosts. **4** Be ye not as your fathers, unto whom the former prophets cried, saying, Thus saith Jehovah of hosts, Return ye now from your evil ways, and from your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith Jehovah. **5** Your fathers, where *are* they? and the prophets, do they live for ever? **6** But my words and my statutes, which I commanded my servants the prophets, did they not overtake your fathers? and they turned and said, Like as Jehovah of hosts thought to do ³unto us, according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us.

7 Upon *the* twenty-fourth day of *the* eleventh month, which is *the* month Shebat, in *the* second year of Darius, came *the* word of Jehovah unto Zechariah *the* son of Berechiah, *the* son of Iddo, the prophet, saying, **8** I saw in the night, and, behold, a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle-trees that *were* in the ⁴bottom; and behind him *there were* horses, red, sorrel, and white. **9** Then said I, O my lord, what *are* these? And the angel that talked with me said unto me, I will show thee what these *are*. **10** And the man that stood among the myrtle-trees answered and said, These *are they* whom Jehovah hath sent to walk to and fro through the earth. **11** And they answered the angel of Jehovah that stood among the myrtle-trees, and said, we have walked to and fro through the earth, and, behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

12 Then *the* angel of Jehovah answered and said, O Jehovah of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these seventy years? **13** And Jehovah answered the angel that talked with me *with* good words, *even* comfortable words. **14** So the angel that talked with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith Jehovah of hosts: I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy. **15** And I am very sore displeased with the nations that *are* at ease; for I was but a little displeased, and they ⁵helped forward *the* affliction. **16** Therefore thus saith Jehovah: I am returned to Jerusalem with mercies; my house shall be built in it, saith Jehovah of hosts, and a line shall be stretched forth over Jerusalem. **17** Cry yet again, saying, Thus saith Jehovah of hosts: My cities ⁶shall yet overflow with prosperity; and Jehovah shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem.

18 And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, four horns. **19** And I said unto the angel that talked with me, What

are these? And he answered me, These *are* the horns which have scattered Judah, Israel, and Jerusalem. **20** And Jehovah showed me four smiths. **21** Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These *are* the horns which scattered Judah, so that no man did lift up his head; but these *are* come to terrify them, to cast down the horns of the nations, which lifted up *their* horn against *the* land of Judah to scatter it.

2 And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, a man with a measuring line in his hand. **2** Then said I, Whither goest thou? And he said unto me, To measure Jerusalem, to see what *is the* breadth thereof, and what *is the* length thereof. **3** And, behold, the angel that talked with me went forth, and another angel went out to meet him, **4** and said unto him, Run, speak to this young man, saying, Jerusalem shall ⁷be inhabited *as* villages without walls, by reason of *the* multitude of men and cattle therein. **5** For I, saith Jehovah, will be unto her a wall of fire round about, and I will be *the* glory in *the* midst of her.

6 Ho, ho, flee from *the* land of *the* north, saith Jehovah; for I have spread you abroad as *the* four winds of the heavens, saith Jehovah. **7** Ho Zion, escape, thou that dwellest *with* the daughter of Babylon. **8** For thus saith Jehovah of hosts: ⁸After glory hath he sent me unto the nations which plundered you; for he that toucheth you toucheth *the* ⁹apple of ¹⁰mine eye. **9** For, behold, I will shake my hand over them, and they shall be a spoil to those that served them; and ye shall know that Jehovah of hosts hath sent me. **10** Sing and rejoice, O daughter of Zion; for, lo, I come, and I will dwell in *the* midst of thee, saith Jehovah. **11** And many nations shall join themselves to Jehovah in that day, and shall be my people; and I will dwell in *the* midst of thee, and thou shalt know that Jehovah of hosts hath sent me unto thee. **12** And Jehovah shall inherit Judah as his portion in the holy land, and shall yet choose Jerusalem. **13** Be silent, all flesh, before Jehovah; for he is waked up out of his holy habitation.

3 And he showed me Joshua the high priest standing before *the* angel of Jehovah, and ¹¹Satan standing at his right hand to be his adversary. **2** And Jehovah said unto Satan, Jehovah rebuke thee, O Satan; yes, Jehovah that hath chosen Jerusalem rebuke thee; *is* not this a brand plucked out of *the* fire? **3** Now Joshua was clothed with filthy garments, and was standing before the angel. **4** And he answered and spake unto those that stood before him, saying, Take the filthy garments from off him. And unto him he said, Behold, I have caused thine iniquity to pass from thee, and I will clothe thee with rich apparel. **5** And I said, Let them set a clean ¹²mitre upon

1 Presumed to be the new-moon feast, if not otherwise specified; hence BC 520 October 27.

2 Meaning Jehovah blesses, or, Blessed of Jehovah,

3 So Massoretic, Aram., Vg. 4QXII^e Sept. omit unto us

4 Or, shady place; Variorum Bible says, the plantation (Ps 52:8; 92:13) in front of the temple, which was transferred in prophetic imagery to heaven (Is. 6:1; Ps 11:4).

5 Or, helped for evil.

6 Or, through prosperity shall yet be spread abroad;

7 Or, dwell as villages without walls,

8 Or, After *the* glory, he hath sent me etc.

9 Or, iris of his eye.

10 Sopherim changed to his eye.

11 That is, the Adversary And so elsewhere.

his head. So they set a clean mitre upon his head, and clothed him with garments; and the angel of Jehovah was standing by.

6 And the angel of Jehovah protested unto Joshua, saying, 7 Thus saith Jehovah of hosts: If thou wilt walk in my ways, and if thou wilt keep my charge, then thou also shalt judge my house, and shalt also keep my courts, and I will give thee ¹³a place of access among these that stand by. 8 Hear now, O Joshua the high priest, thou and thy fellows that sit before thee; for they are men that are ¹⁴a sign: for, behold, I will bring forth my servant the ¹⁵Branch. 9 For, behold, the stone that I have set before Joshua; upon one stone are seven eyes: behold, I will engrave the graving thereof, saith Jehovah of hosts, and I will remove the iniquity of that land in one day. 10 In that day, saith Jehovah of hosts, shall ye invite every man his neighbor under the vine and under the fig-tree.

4 And the angel that talked with me came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep. 2 And he said unto me, What seest thou? And I said, I have seen, and, behold, a lampstand all of gold, with its bowl upon the top of it, and its seven lamps thereon; ¹⁶there are seven pipes to each of the lamps, which are upon the top thereof; 3 and two olive-trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof. 4 And I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord? 5 Then the angel that talked with me answered and said unto me, Knowest thou not what these are? And I said, No, my lord. 6 Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of Jehovah unto Zerubbabel, saying, Not by ¹⁷might, nor by power, but by my Spirit, saith Jehovah of hosts. 7 Who art thou, O great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain; and he shall bring forth the top stone with shoutings of Grace, grace, unto it. 8 Moreover the word of Jehovah came unto me, saying, 9 The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this house; his hands shall also finish it; and thou shalt know that Jehovah of hosts hath sent me unto you. 10 For who hath despised the day of small things? for these seven shall rejoice, and shall see the plummet in the hand of Zerubbabel; these are the eyes of Jehovah, which run to and fro through the whole earth.

11 Then answered I, and said unto him, What are these two olive-trees upon the right side of the lampstand and upon the left side thereof? 12 And I answered the second time, and said unto him, What are these two olive-branches, ¹⁸which are beside the two golden spouts, that empty ¹⁹the golden oil out of themselves? 13 And he answered me and said, Knowest thou not what these are? And I said, No, my lord. 14 Then said he, These are the two ²⁰anointed ones, that stand by the

Lord of the whole earth.

5 Then again I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, a flying roll. 2 And he said unto me, What seest thou? And I answered, I see a flying roll; the length thereof is twenty cubits, and the breadth thereof is ten cubits. 3 Then said he unto me, This is the curse that goeth forth over the face of the whole land: for every one that stealeth shall be cut off ²¹on the one side according to it; and every one that sweareth shall be cut off on the other side according to it. 4 I will cause it to go forth, saith Jehovah of hosts, and it shall enter into the house of the thief, and into the house of him that sweareth falsely by my name; and it shall abide in the midst of his house, and shall consume it with the timber thereof and the stones thereof.

5 Then the angel that talked with me went forth, and said unto me, Lift up now thine eyes, and see what is this that goeth forth. 6 And I said, What is it? And he said, This is the ²²ephah that goeth forth. He said moreover, This is their ²³appearance in all the land 7 (and, behold, there was lifted up a ²⁴talent of lead); and this is a woman sitting in the midst of the ephah. 8 And he said, This is Wickedness: and he cast her down into the midst of the ephah; and he cast the weight of lead upon the mouth thereof. 9 Then lifted I up mine eyes, and saw, and, behold, there came forth two women, and the wind was in their wings; now they had wings like the wings of a stork; and they lifted up the ephah between earth and heaven. 10 Then said I to the angel that talked with me, Whither do these bear the ephah? 11 And he said unto me, To build her a house in the land of ²⁵Shinar: and when it is ²⁶prepared, she shall be set there ²⁷in her own place.

6 And again I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there came four chariots out from between ²⁸two mountains; and the mountains were mountains of copper. 2 In the first chariot were red horses; and in the second chariot black horses; 3 and in the third chariot white horses; and in the fourth chariot grizzled strong horses. 4 Then I answered and said unto the angel that talked with me, What are these, my lord? 5 And the angel answered and said unto me, These are the four ²⁹winds of heaven, which go forth from ³⁰standing before the Lord of all the earth. 6 The chariot wherein are the black horses goeth forth toward the north country; and the white went forth after them; and the grizzled went forth toward the south country. 7 And the ³¹strong went forth, and sought to go that they might walk to and fro through the earth: and he said, Get you hence, walk to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth. 8 Then cried he to me, and spake unto me, saying, Behold, they that go toward the north country have quieted my spirit in the north country.

12 Or, turban (both times)

13 Or, places to walk among

14 Or, a wonder:

15 Or, Shoot. or, Sprout. Hb. netzer

16 Sept., Vg. read and seven pipes to the lamps,

17 Or, an army,

18 Or, which by means of the two golden spouts empty

19 Hb. the gold

20 Hb. sons of the oil,

21 Or, from hence according to it (both times)

22 1 ephah = 22 liter ≈ 0.62 U.S. bushel.

23 Hb. eye Sept., Aram. read iniquity

24 Or, round piece of lead (1 talent = 35 kg = 77 lb.)

25 Sumer, homeland of many rulers of Babylon.

26 Or, established,

27 Or, upon her own base.

28 Or, the two mountains;

29 Or, spirits Hb. ruach

30 Or, presenting themselves before the Lord

31 Aram., Gk^{Aq} read red [Of the reading red, Variorum Bible says, Clerical error.]

Zechariah 7

9 And *the* word of Jehovah came unto me, saying, **10** Take of *them* of the captivity, *even* of ³²Heldai, of Tobijah, and of Jedaiah; and come thou the same day, and go into *the* house of Josiah *the* son of Zephaniah, whither they are come from Babylon; **11** yes, take of *them* silver and gold, and make ³³crowns, and set *them* upon *the* head of Joshua *the* son of Jehozadak, the high priest; **12** and speak unto him, saying, Thus speaketh Jehovah of hosts, saying, Behold, *the* man ³⁴whose name is *the* ³⁵Branch: and he shall ³⁶grow up out of his place; and he shall build the temple of Jehovah; **13** even he shall build the temple of Jehovah; and he shall bear *the* glory, and shall sit and rule upon his throne; and ³⁷he shall be a priest upon his throne; and *the* counsel of peace shall be between them both. **14** And the ³⁸crowns shall be to Helem, and to Tobijah, and to Jedaiah, and ³⁹to Hen *the* son of Zephaniah, for a memorial in *the* temple of Jehovah. **15** And they *that* are far off shall come and build in *the* temple of Jehovah; and ye shall know that Jehovah of hosts hath sent me unto you. And *this* shall come to pass, if ye will diligently obey *the* voice of Jehovah your God.

7 And it came to pass in *the* fourth year of king Darius, *that* the word of Jehovah came unto Zechariah in *the* ⁴⁰fourth day of the ninth month, *even* in Khislev. **2** ⁴¹Now *they* of Beth-el had sent Sharezer and Regem-melech, and their men, to entreat the favor of Jehovah, **3** and to speak unto the priests of *the* house of Jehovah of hosts, and to the prophets, saying, Should I weep in the fifth month, separating myself, as I have done these so many years? **4** Then came *the* word of Jehovah of hosts unto me, saying, **5** Speak unto all *the* people of the land, and to the priests, saying, When ye ⁴²fasted and mourned in the fifth and in the seventh month, *even* these seventy years, did ye at all fast unto me, *even* to me? **6** And when ye eat, and when ye drink, ⁴³do not ye eat *for yourselves*, and drink *for yourselves*? **7** Should ye not hear the words which Jehovah cried by the former prophets, when Jerusalem was inhabited and in prosperity, and *the* cities thereof round about her, and the South and the lowland were inhabited?

8 And *the* word of Jehovah came unto Zechariah, saying, **9** Thus hath Jehovah of hosts spoken, saying, Execute true judgment, and show kindness and compassion every man to his brother; **10** and oppress not *the* widow, nor *the* fatherless, *the* sojourner, nor *the* poor; and let none of you devise evil against his brother in your heart. **11** But they refused to hearken, and ⁴⁴pulled away *the* shoulder, and ⁴⁵stopped their ears, that they might not hear. **12** Yes, they made their hearts as an adamant stone, lest they should hear the law, and the words which Jehovah of hosts had sent by his Spirit by the former

prophets: therefore there came great wrath from Jehovah of hosts. **13** And it is come to pass *that*, as he cried, and they would not hear, so they shall cry, and I will not hear, said Jehovah of hosts; **14** but I will scatter them with a whirlwind among all the nations which they have not known. Thus the land was desolate after them, so that no man passed through nor returned: for they laid *the* ⁴⁶pleasant land desolate.

8 And *the* word of Jehovah of hosts came to me, saying, **2** Thus saith Jehovah of hosts: I am jealous for Zion with great jealousy, and I am jealous for her with great wrath. **3** Thus saith Jehovah: I am returned unto Zion, and will dwell in *the* midst of Jerusalem: and Jerusalem shall be called *The* city of truth; and *the* mountain of Jehovah of hosts, *The* holy mountain. **4** Thus saith Jehovah of hosts: There shall yet old men and old women ⁴⁷dwell in *the* streets of Jerusalem, every man with his staff in his hand ⁴⁸for very age. **5** And *the* streets of the city shall be full of boys and girls playing in *the* streets thereof. **6** Thus saith Jehovah of hosts: If it be marvellous in *the* eyes of *the* remnant of this people in those days, should it also be marvellous in mine eyes? saith Jehovah of hosts. **7** Thus saith Jehovah of hosts: Behold, I will save my people from *the* east country, and from *the* west country; **8** and I will bring them, and they shall dwell in *the* midst of Jerusalem; and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.

9 Thus saith Jehovah of hosts: Let your hands be strong, ye *that* hear in these days these words from *the* mouth of the prophets *that* were in *the* day *that* the foundation of *the* house of Jehovah of hosts was laid, *even* the temple, that it might be built. **10** For before those days there was no hire for man, nor any hire for beast; neither *was there any* peace to him *that* went out or came in, because of the adversary: for I set all men every one against his neighbor. **11** But now I *will not be* unto *the* remnant of this people as in the former days, saith Jehovah of hosts. **12** For *there shall be* the seed of peace; the vine shall give its fruit, and the ground shall give its increase, and the heavens shall give their dew; and I will cause the remnant of *this* people to inherit all these *things*. **13** And it shall come to pass *that*, as ye were a curse among the nations, O house of Judah and house of Israel, so will I save you, and ye shall be a blessing. Fear not, *but* let your hands be strong.

14 For thus saith Jehovah of hosts: As I thought to do evil unto you, when your fathers provoked me to wrath, saith Jehovah of hosts, and I repented not; **15** so again have I thought in these days to do good unto Jerusalem and to the house of Judah: fear ye not. **16** These *are* the things that ye shall do: Speak ye every man *the* truth with his neighbor; ⁴⁹execute *the*

32 In verse 14, Helem,

33 Or, a crown, and set it upon the head

34 Or, whose name is *the* Bud; and it (*or*, they) shall bud forth under him;

35 Or, Shoot: *or*, Sprout: *Hb.* netzer

36 Or, shoot out of *or*, branch out of

37 Or, there shall be a priest upon his throne;

38 Or, crown See footnote in Rotherham.

39 Or, for *the* kindness of *the* son of Zephaniah,

40 Darius 4th year, 9th month, 4th day = BC 518 December 07.

41 Or, Now *they* of Beth-el, *even* Sharezer and Regem-

melech, and their men, had sent to entreat *etc.*

42 *The Temple was destroyed in the 5th month, 7th day; the new governor Gedaliah was assassinated in the 7th month, (1st day ?), and the next day 70 reverent men were slain.* 2Ki 25:8; 25:25, Jr 41:1-8.

43 Or, are not ye they *that* eat for yourselves,

44 Or, turned a stubborn shoulder,

45 Or, made their ears heavy, See Is 6:10.

46 *Hb.* land of desire

47 Or, sit

48 *Hb.* for multitude of days.

49 *Hb.* judge truth and *the* judgment of peace

judgment of truth and peace in your gates; **17** and let none of you devise evil in your hearts against his neighbor; and love no false oath: for all these *are things* that I hate, saith Jehovah.

18 And *the* word of Jehovah of hosts came unto me, saying, **19** Thus saith Jehovah of hosts: *The* fast of the ⁵⁰fourth month, and *the* fast of the fifth, and *the* fast of the seventh, and *the* fast of the ⁵¹tenth, shall be to *the* house of Judah joy and gladness, and cheerful feasts; therefore love truth and peace. **20** Thus saith Jehovah of hosts: *It shall yet come to pass*, that there shall come peoples, and *the* inhabitants of ⁵²many cities; **21** and *the* inhabitants of one city shall go to another, saying, Let us go speedily to entreat the favor of Jehovah, and to seek Jehovah of hosts: I will go also. **22** Yes, many peoples and strong nations shall come to seek Jehovah of hosts in Jerusalem, and to entreat the favor of Jehovah. **23** Thus saith Jehovah of hosts: In those days *it shall come to pass*, that ten men shall take hold, out of all *the* languages of the nations, they shall take hold of *the* skirt of him that is a Jew, saying, We will go with you, for we have heard *that* God is with you.

9 The ⁵³burden of *the* word of Jehovah upon *the* land of Hadrach, and Damascus *shall be* its resting place (for ⁵⁴*the* eye of man and of all *the* tribes of Israel is toward Jehovah); **2** and Hamath, also, which bordereth thereon; Tyre and Sidon, ⁵⁵because they are very wise. **3** And ⁵⁶Tyre did build herself a stronghold, and heaped up silver as the dust, and fine gold as *the* mire of *the* streets. **4** Behold, ⁵⁷Jehovah will dispossess her, and he will smite ⁵⁸her power in the sea; and she shall be devoured with fire. **5** Ashkelon shall see *it*, and fear; Gaza also, and shall be sore pained; and Ekron, for her expectation shall be put to shame; and *the* king shall perish from Gaza, and Ashkelon shall not be inhabited. **6** And ⁵⁹a bastard shall ⁶⁰dwell in Ashdod, and I will cut off *the* pride of *the* Philistines. **7** And I will take away his blood out of his mouth, and his abominations from between his teeth; and he also *shall be* a remnant for our God; and he shall be as a chieftain in Judah, and Ekron as a Jebusite.

8 And I will encamp about my house ⁶¹against *the* army, that none pass through or return; and no ⁶²oppressor shall pass through them any more: for now have I seen with mine eyes.

9 Rejoice greatly, O daughter of Zion; shout, O daughter of Jerusalem: behold, thy king cometh unto thee; he is just, and ⁶³having ⁶⁴salvation; lowly, and riding upon an ass, even upon a colt *the* foal of an ass. **10** And I will cut off *the* chariot

from Ephraim, and *the* horse from Jerusalem; and *the* battle bow shall be cut off; and he shall speak peace unto the nations: and his dominion *shall be* from sea to sea, and from *the* river to *the* ends of *its* land.

11 As for thee also, because of *the* blood of thy covenant I have set free thy prisoners from *the* pit wherein is no water. **12** ⁶⁵Turn you to *the* stronghold, ye prisoners of hope: even today do I declare *that* I will render ⁶⁶double unto thee. **13** For I have bent Judah for me, I have filled *the* bow with Ephraim; and I will stir up thy sons, O Zion, against thy sons, O ⁶⁷Greece, and will make thee as *the* sword of a mighty man. **14** And Jehovah shall be seen over them; and his arrow shall go forth as the lightning; and *the* Lord Jehovah will blow the trumpet, and will go with whirlwinds of *the* south. **15** Jehovah of hosts will defend them; and they shall devour, and shall tread down *the* sling-stones; and they shall drink, *and* make a noise as through wine; and they shall be filled like bowls, like *the* corners of *the* altar. **16** And Jehovah their God will save them in that day as *the* flock of his people; for *they shall be as the* stones of a crown, ⁶⁸lifted on high over his land. **17** For how great is ⁶⁹his ⁷⁰goodness, and how great is his beauty! grain shall make *the* young men flourish, and new wine *the* virgins.

10 Ask ye of Jehovah rain in *the* time of *the* latter rain, *even of* Jehovah that maketh lightnings; and he will give them showers of rain, to every one grass in the field. **2** For the teraphim have spoken vanity, and the diviners have seen a lie; and ⁷¹they have told false dreams, they comfort in vain: therefore they go their way like sheep, they are afflicted, because *there is* no shepherd. **3** Mine anger is kindled against the shepherds, and I will punish the he-goats; for Jehovah of hosts hath visited his flock, the house of Judah, and will make them as his goodly horse in the battle. **4** From him shall come forth *the* corner-stone, from him *the* nail, from him *the* battle bow, from him every ⁷²ruler together. **5** And they shall be as mighty *men*, treading down *their enemies* in *the* mire of *the* streets in the battle; and they shall fight, because Jehovah is with them; and *the* riders on horses shall be confounded. **6** And I will strengthen the house of Judah, and I will save the house of Joseph, and I will ⁷³bring them back; for I have mercy upon them; and they shall be as though I had not cast them off: for I *am* Jehovah their God, and I will hear them. **7** And *they of* Ephraim shall be like a mighty *man*, and their heart shall rejoice as through wine; yes, their children shall see *it*, and rejoice; their heart shall be glad in Jehovah.

50 *The walls of Jerusalem were breached in Zedekiah's 11th year, 4th month, 9th day.* Jr 39:2, 52:6.

For the 5th and 7th months, see footnote on ch. 7:5.

51 *The siege of Jerusalem commenced in Zedekiah's 9th year, 10th month, 10th day.* Jr 52:4.

52 *Or, great cities;*

53 *Or, oracle*

54 *Or, Jehovah hath an eye upon men and upon all the tribes of Israel)*

55 *Or, though*

56 *Hb. tsor (Tyre) ... matsor (tower, stronghold),*

57 *Sopherim changed to the Lord*

58 *Or, the sea which is her rampart; or, her rampart into the sea;*

59 *Or, a bastard race shall dwell in Ashdod,*

60 *Or, sit as king in Ashdod,*

61 *Sept. reads as a garrison (or, rampart),*

62 *Or, exactor of taxes shall pass through*

63 *Hb. saved;*

64 *Or, victory;*

65 *Or, Return*

66 *Hb. mishneh: a repetition, a copy; a second in rank*

67 *Hb. Javan (from which Javania, or, Ionia)*

68 *Or, glittering upon high*

69 *Or, their (both times)*

70 *Or, prosperity,*

71 *Or, the dreamers speak falsely,*

72 *Or, exactor of taxes together.*

73 *Or, cause them to dwell;*

Zechariah 11

8 I will hiss for them, and gather them; for I have redeemed them; and they shall increase as they have increased. 9 ⁷⁴And I will sow them among the peoples; and they shall remember me in far countries; and they shall live with their children, and shall return. 10 I will bring them again also out of *the* land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring them into *the* land of Gilead and Lebanon; and *place* shall not be found for them. 11 And he will pass through the sea of affliction, and will smite ⁷⁵*the* waves in the sea, and all *the* depths of the Nile shall dry up, and *the* pride of Assyria shall be brought down, and *the* sceptre of Egypt shall depart. 12 And I will strengthen them in Jehovah; and they shall ⁷⁶walk up and down in his name, saith Jehovah.

11 Open thy doors, O Lebanon, that *the* fire may devour thy cedars. 2 Wail, O fir-tree, for *the* cedar is fallen, because *the* ⁷⁷goodly ones are destroyed: wail, O ye oaks of Bashan, for ⁷⁸*the* strong forest is come down. 3 A voice of *the* wailing of the shepherds! for their glory is destroyed: a voice of *the* roaring of young lions! for *the* pride of the Jordan is laid waste.

4 Thus said Jehovah my God: Feed the flock of slaughter; 5 whose ⁷⁹buyers slay them, and hold themselves not guilty; and they that sell them say, Blessed be Jehovah, for I am rich; and ⁸⁰their own shepherds pity them not. 6 For I will no more pity *the* inhabitants of the land, saith Jehovah; but, lo, I will deliver the men every one into his neighbor's hand, and into *the* hand of his king; and they shall smite the land, and out of their hand I will not deliver *them*. 7 So I fed the flock of slaughter, truly ⁸¹*the* poor of the flock. And I took unto me two staves; *the* one I called ⁸²Beauty, and *the* other I called ⁸³Bands; and I fed the flock. 8 And I cut off the three shepherds in one month; for my soul was weary of them, and their soul also loathed me. 9 Then said I, I will not feed you: that which dieth, let it die; and ⁸⁴*that* which is to be cut off, let it be cut off; and let them *that* are left eat every one the flesh of another. 10 And I took my staff Beauty, and cut it asunder, that I might break my covenant which I had made with all the peoples. 11 And it was broken in that day; and ⁸⁵thus the poor of the flock that gave heed unto me knew that it *was* the word of Jehovah. 12 And I said unto them, If ye think good, give *me* my hire; and if not, forbear. So they weighed for my hire ⁸⁶thirty *pieces* of silver. 13 And Jehovah said unto me, Cast it ⁸⁷unto the potter, the goodly price that I was prized at by them. And I took the thirty *pieces* of silver, and cast them unto

the potter, in *the* house of Jehovah. 14 Then I cut asunder mine other staff, even Bands, that I might break the brotherhood between Judah and Israel.

15 And Jehovah said unto me, Take unto thee yet again *the* instruments of a foolish shepherd. 16 For, lo, I will raise up a shepherd in the land, *who* will not ⁸⁸visit those *that* are ⁸⁹cut off, neither will seek ⁹⁰those *that* are scattered, nor heal *that* which is broken, nor feed *that* which ⁹¹is sound; but he will eat *the* flesh of the fat *sheep*, and will tear their hoofs in pieces. 17 Woe to the worthless shepherd that leaveth the flock! *the* sword *shall* be upon his arm, and upon his right eye: his arm shall be clean dried up, and his right eye shall be utterly darkened.

12 *The* ⁹²burden of the word of Jehovah concerning Israel. Thus saith Jehovah, who stretcheth forth *the* heavens, and layeth *the* foundation of *the* earth, and formeth *the* ⁹³breath of man within him: 2 Behold, I will make Jerusalem a cup of reeling unto all the peoples round about, and ⁹⁴upon Judah also ⁹⁵shall it be in the siege against Jerusalem. 3 And it shall come to pass in that day that I will make Jerusalem a burdensome stone for all the peoples; all that burden themselves with it shall be sore wounded; and all *the* nations of the earth shall be gathered together against it. 4 In that day, saith Jehovah, I will smite every horse with terror, and his rider with madness; and I will open mine eyes upon *the* house of Judah, and will smite every horse of the peoples with blindness. 5 And *the* chieftains of Judah shall say in their heart, *The* inhabitants of Jerusalem *are* my strength in Jehovah of hosts their God. 6 In that day will I make *the* chieftains of Judah like a pan of fire among wood, and like a flaming torch among sheaves; and they shall devour all the peoples round about, on *the* right *hand* and on *the* left; and *they* of Jerusalem shall yet again dwell in ⁹⁶their own place, *even* in Jerusalem. 7 Jehovah also shall save the tents of Judah first, that *the* glory of *the* house of David and *the* glory of *the* inhabitants of Jerusalem be not magnified above Judah. 8 In that day shall Jehovah defend *the* inhabitants of Jerusalem; and he that is feeble among them at that day *shall* be as David; and *the* house of David *shall* be as God, as *the* angel of Jehovah before them. 9 And it shall come to pass in that day, *that* I will seek to destroy all the nations *that* come against Jerusalem.

10 And I will pour upon *the* house of David, and upon *the* inhabitants of Jerusalem, *the* spirit of grace and of supplication; and they shall look unto ⁹⁷me whom they have pierced;

74 Or, And though I sow them among the peoples, they shall remember me in far countries;

75 Or, the sea of waves,

76 So Massoretic, (Vg.). 4QXII⁹ Sept. *read* praise in Lamsa *says* preach the good tidings of his name,

77 Or, glorious

78 Or, fortified Massoretic^{m9} *reads* the forest of the vintage is come down.

79 Lit. acquirers

80 Or, their shepherd pitieth them not.

81 Or, the most miserable of sheep. Also in vs. 11.

82 Or, Graciousness,

83 Or, Binders; or, Union;

84 Or, *that* which is lost, let it be lost;

85 Or, the poor of the flock *that* gave heed unto me knew of a truth that it *was* the word of Jehovah.

86 *The price of a bondservant.* Ex 21:32.

87 Aram. *reads* into the treasury,

88 Or, miss

89 Or, lost,

90 Or, the young,

91 Hb. standeth;

92 Or, oracle

93 Or, spirit Hb. ruach: breath, wind, spirit.

94 Or, against Vg., Targ^j *read* and Judah also shall be at the besieging of Jerusalem.

95 Or, shall it fall *to be* in the siege

96 Hb. her

and they shall mourn for him, as one mourneth for *his* only son, and shall be in bitterness for him, as one that is in bitterness for the firstborn. **11** In that day shall there be a great mourning in Jerusalem, as *the* mourning of Hadad-rimmon in *the* valley of Megiddon. **12** And the land shall mourn, every family apart; *the* family of *the* house of David apart, and their wives apart; *the* family of *the* house of Nathan apart, and their wives apart; **13** *the* family of *the* house of Levi apart, and their wives apart; *the* family of *the* Shimeites apart, and their wives apart; **14** all the families that remain, every family apart, and their wives apart.

13 In that day there shall be a fountain opened to *the* house of David and to *the* inhabitants of Jerusalem, for sin and for uncleanness. **2** And it shall come to pass in that day, saith Jehovah of hosts, *that* I will cut off the names of the idols out of the land, and they shall no more be remembered; and also I will cause the prophets and the unclean spirit to pass out of the land. **3** And it shall come to pass *that*, when any shall yet prophesy, then his father and his mother that begat him shall say unto him, Thou shalt not live; for thou speakest lies in *the* name of Jehovah; and his father and his mother that begat him shall thrust him through when he prophesieth. **4** And it shall come to pass in that day, *that* the prophets shall be ashamed every one of his vision, when he prophesieth; neither shall they wear a hairy mantle to deceive: **5** but he shall say, I *am* no prophet, I *am* a tiller of the ground; for I have been made a bondman from my youth. **6** And *one* shall say unto him, What *are* these wounds ⁹⁸between thine hands? Then he shall answer, *Those* with which I was wounded in *the* house of my ⁹⁹friends.

7 Awake, O sword, against my shepherd, ¹⁰⁰and against *the* man *that* is my fellow, saith Jehovah of hosts: smite the shepherd, and the sheep shall be scattered; and I will turn my hand upon the little ones. **8** And it shall come to pass, *that* in all the land, saith Jehovah, two parts therein shall be cut off and die; but the third shall be left therein. **9** And I will bring the third *part* into the fire, and will refine them as silver is refined, and will try them as gold is tried. They shall call on my name, and I will hear them: I will say, It is my people; and they shall say, Jehovah *is* my God.

14 Behold, a day of Jehovah cometh, when thy spoil shall be divided in *the* midst of thee. **2** For I will gather all nations against Jerusalem to battle; and the city shall be taken, and the houses rifled, and the women ravished; and half of the city shall go forth into captivity, and *the* residue of the people shall not be cut off from the city. **3** Then shall Jehovah go forth, and fight against those nations, as when he fought in *the* day of battle. **4** And his feet shall stand in that day upon

the mount of Olives, which is before Jerusalem on *the* east; and the mount of Olives shall be cleft in *the* midst thereof toward *the* east and toward *the* west, and *there shall be* a very great valley; and half of the mountain shall remove toward *the* north, and half of it toward *the* south. **5** And ¹⁰¹ye shall flee ¹⁰²by *the* valley of ¹⁰³my mountains; for *the* valley of *the* mountains shall reach unto ¹⁰⁴Azel; yes, ye shall flee, like as ye fled from before ¹⁰⁵the earthquake in *the* days of Uzziah king of Judah; and Jehovah my God shall come, and all *the* holy ones with ¹⁰⁶thee. **6** And it shall come to pass in that day, *that* ¹⁰⁷the light shall not be bright *nor* dark; *the* bright ones shall withdraw themselves: **7** but it shall be one day which is known unto Jehovah; not day, and not night; but it shall come to pass, *that* towards evening time there shall be light. **8** And it shall come to pass in that day, *that* living waters shall go out from Jerusalem; half of them toward the eastern sea, and half of them toward the western sea: in summer and in winter shall it be.

9 And Jehovah shall be King over all the earth: in that day shall Jehovah be one, and his name one. **10** All the land shall be made like the Arabah, from Geba to Rimmon south of Jerusalem; and she shall be lifted up, and shall dwell in her place, from Benjamin's gate unto the place of the first gate, unto the corner gate, and *from the* tower of Hananel unto the king's winepresses. **11** And *men* shall dwell therein, and there shall be no more ¹⁰⁸curse; but Jerusalem shall dwell safely.

12 And this shall be the plague wherewith Jehovah will smite all the peoples that have warred against Jerusalem: their flesh shall consume away while they stand upon their feet, and their eyes shall consume away in their sockets, and their tongue shall consume away in their mouth. **13** And it shall come to pass in that day, *that* a great ¹⁰⁹tumult from Jehovah shall be among them; and they shall lay hold every one on *the* hand of his neighbor, and his hand shall rise up against *the* hand of his neighbor. **14** And Judah also shall fight at Jerusalem; and *the* wealth of all the nations round about shall be gathered together, gold, and silver, and apparel, in great abundance. **15** And so shall be *the* plague of the horse, of the mule, of the camel, and of the ass, and of all the beasts that shall be in those camps, as that plague.

16 And it shall come to pass, *that* every one that is left of all the nations that came against Jerusalem shall go up from year to year to worship *the* King, Jehovah of hosts, and to keep the feast of ¹¹⁰booths. **17** And it shall be, *that* whoso of *all the* families of the earth goeth not up unto Jerusalem to worship *the* King, Jehovah of hosts, upon them there shall be no rain. **18** And if *the* family of Egypt go not up, and come not, ¹¹¹that have no rain; on them *there* shall be the plague wherewith

⁹⁷ Eastern Hb. mss. *alone read* him

⁹⁸ Or, in thine hands

⁹⁹ Or, lovers.

¹⁰⁰ Or, even or, also

¹⁰¹ A few mss., Sept., Gk^{Symm} Targums *read the* valley of my mountains shall be stopped; [Not, Gihon shall be *nor*, the valley of Hinnom shall be etc.]

¹⁰² Or, to

¹⁰³ So Massoretic, Sept. Aram., (Vg.) *read the*

¹⁰⁴ Meaning, joining; (where the two halves join)

¹⁰⁵ At the outbreak of Uzziah's leprosy, according to Josephus, Antiq. IX, viii, 4. If so, then in the 41st year of Uzziah (Azariah).

¹⁰⁶ Many mss. and versions *read* him

¹⁰⁷ Sept., Aram., Vg., Gk^{Symm} *read* there shall not be light, but cold and ice:

¹⁰⁸ Or, ban; or, devoting to destruction;

¹⁰⁹ Or, discomfiture

¹¹⁰ Or, tabernacles. Hb. Sukkoth. The feast was on the 7th month, days 15-22. Lv 23:34-36, 39-43; Nu 29:12-38. Here its meaning might be prophetic.

Zechariah 14

Jehovah will smite the nations that go not up to keep the feast of booths. **19** This shall be *the* ¹¹²punishment of Egypt, and *the* punishment of all the nations that go not up to keep the feast of booths. **20** In that day shall there be upon *the* bells of the horses, ¹¹³**HOLY UNTO JEHOVAH**; and the pots in

Jehovah's house shall be like the bowls before the altar. **21** Yes, every pot in Jerusalem and in Judah shall be holy unto Jehovah of hosts; and all they *that* sacrifice shall come and take of them, and boil therein: and in that day there shall be no more a ¹¹⁴Canaanite in *the* house of Jehovah of hosts.

111 *Egypt typically receives 10 cm of rain, or less, in an average year — too little to sustain crops. It is the Spring inundation of the Nile that leaves the land fertile for the growing season. Many people in Upper (southern) Egypt grow up never seeing rain. Sept. Aram. read upon them shall be the plague etc.*

112 *Or, sin (both times)*

113 *A specific phrase. See Ex 28:36-38.*

114 *Or by extension, merchant*

Malachi

1:1 Jehovah Love for Jacob — 1:7 Rotten offerings

3:1 I send my messenger — 4:4 I will send you Elijah

1 The ¹burden of *the* word of Jehovah to Israel by ²Malachi.

2 I have loved you, saith Jehovah. Yet ye say, Wherein hast thou loved us? ³Was not Esau Jacob's brother? saith Jehovah: yet I loved Jacob; **3** but Esau I ⁴hated, and made his mountains a desolation, and gave his heritage to *the* jackals of *the* wilderness. **4** ⁵Whereas Edom saith, We are ⁶beaten down, but we will return and build the waste places; thus saith Jehovah of hosts, They shall build, but I will throw down; and men shall call them *The* border of wickedness, and *The* people against whom Jehovah hath indignation forever. **5** And your eyes shall see, and ye shall say, Jehovah ⁷be magnified ⁸beyond *the* border of Israel.

6 A son honoreth *his* father, and a servant his master: if then I *am* a father, where *is* mine honor? and if I *am* a master, where *is* my fear? saith Jehovah of hosts unto you, O priests, that despise my name. And ye say, Wherein have we despised thy name? **7** Ye offer polluted bread upon mine altar. And ye say, Wherein have we polluted thee? In that ye say, *The* table of Jehovah *is* contemptible. **8** And when ye offer *the* blind for sacrifice, *it is* no evil! and when ye offer *the* lame and sick, *it is* no evil! Present it now unto thy governor; will he be pleased with thee? or will he accept thy person? saith Jehovah of hosts. **9** And now, I pray you, entreat *the* favor of God, that he may be gracious unto us: this hath been ⁹by your means: will he ¹⁰accept any of your persons? saith Jehovah of hosts. **10** Oh *that there were* one among you *that* would shut *the* double gates, that ye might not kindle *fire on* mine altar in vain! I have no pleasure in you, saith Jehovah of hosts, neither will I accept an offering at your hand. **11** For from *the* rising of the sun even unto the going down of *the* same my name ¹¹shall be great among the Gentiles: and in every place ¹²incense shall be offered unto my name, and a pure offering: for my name shall be great among the Gentiles, saith Jehovah of hosts. **12** But ye profane ¹³me, in that ye say, *The* table of Jehovah *is* polluted, and *the* fruit thereof, *even* its food, *is* contemptible. **13** Ye say also, Behold, what a weariness *is it!* and ye have snuffed at ¹⁴me, saith Jehovah of hosts; and ye have brought *that which was* taken by violence, and the lame and the sick; thus ye bring the offering: should I accept this at your hand?

saith Jehovah. **14** But cursed *be the* deceiver, who hath in his flock a male, and ¹⁵voweth, and sacrificeth unto ¹⁶Jehovah a blemished thing; for I *am* a great King, saith Jehovah of hosts, and my name is awesome among the Gentiles.

2 And now, O ye priests, this commandment *is* for you. **2** If ye will not hear, and if ye will not lay *it* to heart, to give glory unto my name, saith Jehovah of hosts, then will I send the curse upon you, and I will curse your blessings! yes, I have cursed them already, because ye do not lay *it* to heart. **3** Behold, I will rebuke ¹⁷your seed, and will spread dung upon your faces, *even the* dung of your feasts; and ye shall be taken away ¹⁸with it. **4** And ye shall know that I have sent this commandment unto you, that my covenant may be with Levi, saith Jehovah of hosts. **5** My covenant was with him of life and peace; and I gave ¹⁹them to him *that he might* fear; and he feared me, and stood in awe of my name. **6** *The* law of truth was in his mouth, and unrighteousness was not found in his lips: he walked with me in peace and uprightness, and turned many away from iniquity. **7** For *the* priest's lips should keep knowledge, and they should seek *the* law at his mouth; for he *is the* messenger of Jehovah of hosts. **8** But ye are turned aside out of the way; ye have caused many to stumble in the law; ye have corrupted the covenant of Levi, saith Jehovah of hosts. **9** Therefore have I also made you contemptible and base before all the ²⁰people, according as ye have not kept my ways, but have had respect of persons in the law.

10 Have we not all one father? hath not one God created us? why do we deal treacherously every man against his brother, profaning *the* covenant of our fathers? **11** Judah hath dealt treacherously, and an abomination is committed in Israel and in Jerusalem; for Judah hath profaned *the* ²¹holiness of Jehovah which he loveth, and hath married *the* daughter of a foreign god. **12** Jehovah will cut off, to the man that doeth this, him that waketh and him that answereth, out of *the* tents of Jacob, and him that offereth an offering unto Jehovah of hosts. **13** And this ²²again ye do: ye cover the altar of Jehovah with tears, with weeping, and with sighing, ²³insomuch that he regardeth not the offering any more, neither receiveth *it* with good will at your hand. **14** Yet ye say, Wherefore? Because

1 Or, oracle

2 Or, my messenger. [Not necessarily his name.]

3 Or, Is not Esau ... yet I have loved Jacob;

4 Soncino commentary suggests, loved less, (Ge 29:31; Dt 21:15).

5 Or, Though Edom say,

6 Or, as otherwise read, impoverished,

7 Or, is great

8 Or, over

9 Hb. from your hand:

10 Or, accept any because of you? saith Jehovah

11 Or, is (three times).

12 Or, incense and a pure oblation are offered:

13 Sopherim changed to it,

14 So several mss. and Jewish tradition. Sopherim changed to it,

15 So the versions. Massoretic reads a faulty female,

16 Sopherim changed to the Lord

17 Sept., Vg., Gk^{Aq} read, your arm,

18 Or, unto

19 Sept., Vg. read him fear, and he feared me,

20 Several mss., Sept., Vg. read peoples,

21 Or, Holy or possibly, sanctuary

22 Or, a second time ye do:

23 So Massoretic, Aram., Vg. 4QXII^a reads because of troubles, doth he still regard [the offering and receive it with good will at] etc. Sept. reads because of troubles; is it worthy to regard the offering and receive it with good will at etc.

Malachi 3

Jehovah hath been witness between thee and *the* wife of thy youth, against whom thou hast dealt treacherously, though she *is* thy companion, and *the* wife of thy covenant. **15** ²⁴And did he not make one, although he had *the* residue of *the* Spirit? And wherefore one? He sought a seed of God. Therefore take heed to your spirit, and let none deal treacherously against *the* wife of his youth. **16** For ²⁵I hate putting away, saith Jehovah, *the* God of Israel, and him that ²⁶covereth his garment *with* violence, saith Jehovah of hosts: therefore take heed to your spirit, that ye deal not treacherously.

17 Ye have wearied Jehovah with your words. Yet ye say, Wherein have we wearied *him*? In that ye say, Every one that doeth evil *is* good in *the* sight of Jehovah, and he delighteth in them; or where is the God of justice?

3 Behold, I send my messenger, and he shall prepare *the* way before me: and the Lord, whom ye seek, will suddenly come to his temple; ²⁷and *the* ²⁸messenger of the covenant, whom ye desire, behold, he cometh, saith Jehovah of hosts. **2** But who can abide the day of his coming? and who shall stand when he appeareth? for he *is* like a refiner's fire, and like fullers' soap: **3** and he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the sons of Levi, and refine them as gold and silver; and they shall offer unto Jehovah offerings in righteousness. **4** Then shall *the* offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto Jehovah, as in *the* days of old, and as in ancient years. **5** And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against the false swearers, and against those that oppress *the* hireling in *his* wages, *the* widow, and *the* fatherless, and that turn aside *the* sojourner *from his right*, and fear not me, saith Jehovah of hosts. **6** For I Jehovah, change not; therefore ye, O sons of Jacob, are not consumed.

7 From *the* days of your fathers ye have turned aside from mine ordinances, and have not kept *them*. Return unto me, and I will return unto you, saith Jehovah of hosts. But ye say, Wherein shall we return? **8** Will a man rob God? yet ye rob me. But ye say, Wherein have we robbed thee? In tithes and heave-offerings. **9** ²⁹Ye have cursed *me* with the curse; for ye rob me, *even* this whole nation. **10** Bring ye the whole tithe into the store-house, that there may be food in my house, and

prove me now herewith, saith Jehovah of hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing, that *there shall* not be room enough to receive it. **11** And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast its fruit before *the* time in the field, saith Jehovah of hosts. **12** And all nations shall call you happy; for ye shall be a delightful land, saith Jehovah of hosts.

13 Your words have been stout against me, saith Jehovah. Yet ye say, What have we spoken against thee? **14** Ye have said, It is vain to serve God; and what profit is it that we have kept his charge, and that we have walked ³⁰mournfully before Jehovah of hosts? **15** and now we call *the* proud happy; yes, they that work wickedness are built up; yes, they tempt God, and escape.

16 Then they that feared Jehovah spake one with another; and Jehovah hearkened, and heard, and a book of remembrance was written before him, for them that feared Jehovah, and that thought upon his name. **17** And they shall be mine, saith Jehovah of hosts, *even* mine own possession, in the day that I ³¹make; and I will spare them, as a man spareth his own son that serveth him. **18** Then shall ye return and discern between *the* righteous and *the* wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

4 For, behold, the day cometh, it burneth as a furnace; and all *the* proud, and all that work wickedness, shall be stubble; and the day that cometh shall burn them up, saith Jehovah of hosts, that it shall leave them neither root nor branch. **2** But unto you that fear my name shall *the* sun of righteousness arise with healing in its ³²wings; and ye shall go forth, and gambol as calves of *the* stall. **3** And ye shall tread down *the* wicked; for they shall be ashes under *the* soles of your feet in the day that I make, saith Jehovah of hosts.

4 Remember ye *the* law of Moses my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, *even* statutes and ordinances. **5** Behold, I will send you ³³Elijah the prophet before the great and awesome day of Jehovah come. **6** ³⁴And he shall turn *the* heart of *the* fathers ³⁵to *the* children, and *the* heart of *the* children to their fathers; lest I come and smite the ³⁶earth with a ³⁷curse.

24 Or, And not one hath done so who had a residue of *the* spirit. Or what? is there one that seeketh a godly seed?

25 Hb. he hateth putting away (or, divorce), 4QXII^a Sept. (Vg.) read For if thou hate and put away,

26 Pertaining to marriage (cf. Ruth 3:8-9)

27 Or, even

28 Or, angel

29 Sopherim changed to Ye are cursed with the curse; So Massoretic (Aram.) (Vg.). 4QXII^a reads Ye are looking on appearances; Sept. reads And ye certainly turn your attention away;

30 Or, in mourning apparel before Jehovah

31 Or, do this; Similarly in ch. 4:3.

32 Or, beams;

33 Soncino commentary says, Referred to in verse [3:]1 as the messenger who will prepare the way for the coming of the LORD. 'Far more than the prophet of zeal and fire of the Biblical narrative, he is to later generations the helper and healer, the reconciler and peace-bringer, the herald of the days of the Messiah' (Hertz, *Pentateuch*, Soncino edition, p. 970).

34 1Ki 18:37.

35 Or, with (twice)

36 Or, land Hb. erez.

37 Or, ban. or, devoting to destruction.

APPENDIX I

Ancient Manuscripts and Versions

It has been over half a century since the first Dead Sea Scrolls were discovered near the Dead Sea. The initial scholarly enthusiasm has subsided, as no great change to the Old Testament message has resulted. Still, it has been possible to make a few scroll-supported corrections with greater confidence. So we may consider where the ancient manuscripts and versions have come from, and then what we can learn from them.

The Septuagint

Beginning in the third century BC, about seventy-two Jewish scholars in Alexandria, Egypt, were funded by Ptolemy II to translate the Hebrew Scriptures into a Greek version called the Septuagint (meaning Seventy). A century later, in the time of the Greek/Syrian kings' (the Seleucid Dynasty, of Greek origin) conquest and subjection of Judea, the high priest's office came to be gained by bribing the Syrian king, and even by murdering the legitimate high priest. Thus began the dissension between the Pharisees (including most scribes of the Massoretic Hebrew text of the Old Testament), who refused to accept appointment of God's high priest by a Gentile, and the Sadducees (Zadokites), the wealthier faction headed by the high priest. (The Septuagint¹ appears to have been translated from a text close to that of the later Sadducees, and not from a Massoretic text type.)

Dead Sea Scrolls

When the leaders of the Maccabean revolt against the Syrian kings deposed the high priest for not supporting the revolt, and substituted one from among their own, a portion of the priesthood and their followers withdrew from the Jewish community altogether and settled in the desert around Qumran, just west of the Dead Sea. From the Biblical and commentary scrolls, which they hid in their caves, we have today the Dead Sea Scrolls. A few more scrolls were preserved nearby at Wadi-Murabbaat, Nahal Hever, and Masada.²

Massoretic Text

Forty years after the first Passover of Jesus' ministry, the Romans came to Jerusalem and destroyed the Temple. The sect of the Sadducees, whose work had centered around the Temple, was destroyed with the Temple.³ From that time on, the Massoretic text has held sway.⁴ (~ 17,000 mss. 10th-17th century, per J. McDowell / S. Carroll.)

(1) The Septuagint was quoted or paraphrased in the New Testament much in the same way the King James Version (Authorized Version) is quoted today.

(2) The Biblical Scrolls, translated into English, have been published by Martin Abegg, Jr., Peter Flint, and Eugene Ulrich, "The Dead Sea Scrolls Bible;" San Francisco: Harper, 1999.

(3) Qumran was abandoned within three more years, just before the fall of Masada in AD 73.

Aramaic, Vulgate, and Others

The Samaritans, a people of mixed Israeli and foreign parentage, have preserved a Pentateuch in their dialect, which shows evidence of contact with the Septuagint. The Aramaic (Syriac) and Latin-Vulgate versions were translated from the Massoretic text, but later revised in several places by comparison with the Septuagint, and possibly other Hebrew texts. Owing to Jewish dissatisfaction with the Septuagint, other Greek translations were made from the Massoretic text, notably by Aquila (torturously literal), Theodotion (a revised Septuagint), and Symmachus (literary Greek). Later Greek editions of Origen and Lucian are of still less value to us today. Also, Aramaic paraphrases, called Targums, offer some early understanding of various texts. Josephus gives a history (in Greek) paralleling the historical books of the Old Testament.

Text of the Scrolls

More than two hundred fragmentary Biblical manuscripts were recovered from Qumran's caves, in a race between Arabs and archaeologists (Arabs winning most of the time). Twenty-one manuscripts are from Isaiah, one is virtually complete (1QIsa^a, where "1" stands for Cave 1, "Q" stands for Qumran, "Isa" stands for Isaiah, and "a" stands for the first manuscript catalogued for that book and that site; written likely in the 2nd century BC, and therefore about the oldest Dead Sea Scroll, it might have even preceded the Septuagint translation of Isaiah). Although this latter exhibits over a thousand variants from the Massoretic text, most are minor.⁵ In the first ten chapters of Isaiah, 1QIsa^a's variants are singular (unsupported by any other manuscripts or versions) about 15% of the time; its variants disagree with the Massoretic text about 90% of the time, and disagree with the Septuagint about 60% of the time. (The Massoretic text and Septuagint agree with each other in about half of these variants.) On the other hand, two Cave-4 manuscripts, 4QIsa^b and 4QIsa^f, agree with the Massoretic text more than half the time; 4QIsa^f agrees with Aramaic and Latin most of the time, but not with the Septuagint. (1Isa^b, present intermittently from chapter 10 on, usually agrees with the Massoretic text. 4QIsa^c agrees with the Massoretic text in nearly half the variants. Other scrolls are more fragmentary.)

In the Psalms, 11QPs^a often varies (though not often significantly) from the Septuagint, and still more often from the Massoretic text. But from Masada, MasPs^b may be considered a Massoretic text. The situation is similar in many other books. Thus, the Dead Sea Scroll libraries represent more than just one or two text types.

Considering the origin of the Qumran community, one might have expected its scrolls to agree more with the Sadducee texts, and with their presumed-derivative Septuagint, than with the Massoretic text. But it appears Qumran had some texts of each type, not infrequently differing with each other, and none being entirely free of scribal mistakes. The hundreds of Massoretic manuscripts are much closer to one another than are the Qumran manuscripts, or even the Greek Septuagint manuscripts.⁶

(4) The Massorettes were charged with faithfully copying the Bible (Old Testament) possibly as early as the time of Ezra the priest after the fifth-century return from Babylonian captivity. From the small number of variants between hundreds of Massoretic manuscript copies known today, and yet written up to a thousand years apart, one may infer that the earlier Massorettes had not been any less careful. Thus, the present Massoretic text (apart from vowels) should be a good representation of the text of two thousand years ago. (Vowels were not added to the text until a thousand years later; so occasionally, there is an ambiguity in reading from the consonants alone.)

(5) The most common variant is the inclusion or omission of a single letter, vav (ו), most-often translated "and." Spelling variants are also common. Isaiah has about 1291 verses, which averages about one variant per verse, no matter how trivial.

(6) The Sopherim, perhaps in the time of Ezra, or perhaps as late as the first century, made around two hundred alterations in the Hebrew text thence preserved by the Massorettes, but these changes were recorded by the Massorettes in the margins of their manuscripts.

Estimated Value of the Old Testament Manuscripts and Versions

It is quite generally acknowledged that the Greek New Testament is the second-best-preserved book of antiquity, and the best-preserved is the Hebrew Old Testament. Still, some corrections can be made from the ancient manuscripts and versions (translations into other languages). It would appear that the best witnesses to the text of the Hebrew Old Testament are, in approximately decreasing order of value, as follows.

Class A (Best)	Class B	Class C
Massoretic ^{txt} (text)	Aramaic (Syriac)	Aquila (Greek, Gk ^{Aq})
Dead Sea Scrolls	Vulgate (Latin)	Theodotian (Greek, Gk ^{Theod})
Massoretic ^{mg} (margin)		Symmachus (Greek, Gk ^{Symm})
Septuagint (Greek)		Targum(s) (Aramaic paraphrases)
Samaritan (Pentateuch only)		Josephus (a Jewish history)

The Hebrew Alphabet and its Alphabetic Numerics

Letter	Name	Sound	Number	Gr. Eqv.
א	aleph	—*	1	α
ב	beth	b (v)	2	β
ג	gimel	g	3	γ
ד	daleth	d	4	δ
ה	he	h	5	ε
ו	vav	v	6	[F]
ז	zain	z	7	ζ
ח	cheth	ch	8	η
ט	teth	t	9	θ
י	yod	i, y	10	ι
כ	kaph	k	20	κ

Letter	Name	Sound	Number	Gr. Eqv.
ל	lamed	l	30	λ
מ	mem	m	40	μ
נ	nun	n	50	ν
ס	samech	s	60	ξ
ע	ayin	—*	70	ο
פ	pe	p	80	π
צ	tsade	ts	90	—
ק	qoph	q*	100	[ϰ]
ר	resh	r	200	(ρ)
ש	shin	s, sh	300	(σ)
ת	tav	th	400	(τ)

*Originally, א aleph likely had a very soft h sound; ע ayin a gh (aspirated) sound (compared to g, as ch is to k); ח ch as in the Scottish loch, or German ich, mich; ק q is pronounced from deeper in the throat than k. [Although the Greek alphabet was derived from the Canaanite/Hebrew alphabet, tsade was not retained, while F vau (digamma, 6), ϰ qoppa (90), and Ϸ sampi (900) were later dropped. Beginning with ϰ = 90, the Greek alphabetic numerics are moved up one notch; so ϰ = 100, σ = 200, τ = 300, υ = 400, φ = 500, χ = 600, ψ = 700, ω = 800, (Ϸ = 900). ζ was often substituted for F. Note that the Hebrew letters face left, while the Greek letters face right; each faces in the direction in which it is written.]

An example of the use of these alphabetic numerics in very ancient Hebrew manuscripts seems implied in Nu 3:28, as outlined in its footnote.

Hebrew vowels are given below, with pronunciations as given by Hebrew Student's Manual (HSM, 19th century), and for modern Sephardic and Ashkenaz Jewry per Sol Scharfstein, A Reading and Prayer Primer; Hong Kong: Ktaz Publishing House, Inc., 1989.

Long Vowel	HSM	Sfardi	Ashke-nazi	Short Vowel	HSM	Sfardi	Ashke-nazi	Vowel	HSM	Sfardi	Ashke-nazi
ָ	ā	ă	aw	ֶ	ā	ă	ă	ֵ	brief ä		aw
ִ	ē	ā	ā	ִ	ě	ě	ě	ִ	brief ē	ā	ā
ִ	ī			ִ	ĩ	ĩ	ĩ				
ֹ	ō	ô	ō	ֹ	ǒ	ă	aw	ֹ	brief ô		ō
ֻ	ū	ōō	ōō	ֻ	ũ	ōō	ōō		ū	ōō	ōō
								ֿ	silent	silent	silent

ōō is pronounced as in ooze, moon, room — ô as in corn, more. “ָ” and “ִ” may be either long or short. The Hebrew Students Manual, pages 5-7, gives for vowels the pronunciation rules in older Hebrew.

The Hebrew alphabet was evidently already in use in Moses' time, but the vowel points were not invented until somewhere around the seventh century AD, more than two millennia later.

APPENDIX II

Translation

Modern Hebrew is written from right to left (the opposite of most European languages). In very early times, Hebrew might be written in either direction, with the letters turned around accordingly.¹ From left to right is better for the right-handed writer using pen and ink, as his hand is less likely to smudge the ink. From right to left is better for inscribing in stone, as it is easier for the left hand holding the stylus to space the letters correctly. Thus, it seems likely the Ten Commandments, inscribed on tablets, influenced the standardization of writing Hebrew from right to left.

Difficulties of Translation

There are fewer than 10,000 Hebrew words used in the Bible. The English language has more than 500,000 words (the most of any language in the world). Thus a single Hebrew word may correspond to any of several English words of various nuances. Moreover, Hebrew tends to distinguish nuances with different nouns, while English more often distinguishes by adding adjectives to a single noun. And both languages have words spelled the same but with different meanings. Thus, a goal of good English translation, that of uniquely preserving each Hebrew word with a unique English synonym, can only be approached in understandable English. To preserve broad meanings or ambiguities in the Hebrew wording, or to preserve meanings more specific than can be expressed in simple English, notes are added in **RVIC²⁰¹⁶**.

Word separation: In earliest Hebrew, as in earliest Greek and other languages, no spaces were inserted between words. The Qumran Biblical scrolls (and Hezekiah's Siloam inscription) exhibit spacing between words many centuries before Greek manuscripts do. In only a few scriptures is there an apparent ambiguity as to where the words should be separated. One example may be seen in Hosea 6:5, where the standard Massoretic text, וּמִשְׁפָּטֶיךָ אֶרֶץ יִצָּא, means "and thy judgments *are as light that* goeth forth." But if the letter kaph, כ, is instead associated with the second word (to the left), it becomes a preposition (and converts the preceding ך from a plural marker to the first person singular pronoun); so וּמִשְׁפָּטִי כְּאֶרֶץ יִצָּא means, "and my judgment *is as light that* goeth forth." The Septuagint and Aramaic translators read it the latter way, as did a Jewish Targum.

Vowels: The original Hebrew manuscripts and tablets used only consonants, with no vowels. Though this practice may seem difficult to the English reader, one could nevertheless become accustomed to it. For example, consider Genesis 1:1.

Genesis 1:1 without vowels	Genesis 1:1 with vowels
N th bgnnng Gd crtd th hvns nd th rth.	In the beginning God created the heavens and the earth.

(1) If ancient practices of writing either direction seem strange to English readers, 20th-century Japanese may be written in either direction, or from top to bottom. Some paleo-European languages were even written in a spiral.

While the reader will find the reading on the right much easier to understand, he can nevertheless become accustomed to reading the same words on the left. There could be an ambiguity as to whether God created, or God carted, the heavens and the earth. But the ambiguity is to be resolved by ruling out absurd meanings, as is the rule in Hebrew.

Occasionally a different choice of vowel points can significantly affect the meaning of a scripture. A prime example is found in Psalms 22:16, where M. Abegg reports 5/6HevPs, Septuagint (also Aramaic and Latin Vulgate), and a few Massoretic manuscripts read, “They pierced my hands and my feet.” Most Massoretic manuscripts point it differently, so as to read, “Like a lion *are* my hands and my feet.” (Whereas Jewish theologians prefer to avoid the former, the Companion Bible translates the latter as, “Like a lion *they break up* my hands and my feet” and then compares it with John 19:37. Tregelles’ Gesenius (page 388) discusses both ways of translation.)

The Value of Punctuation

Punctuation: Hebrew manuscripts and printed texts show no punctuation marks, except for a colon (:) at the end of each verse. It is desirable in English to add punctuation, as may be demonstrated by the following extreme example:

Without Punctuation	With Punctuation
John where Bill had had had had had had had had had had had had the teacher’s approval.	John, where Bill had had “had had,” had had “had;” “had had” had had the teacher’s approval.

Punctuation thus makes the incomprehensible relatively easy to understand.

Some Peculiarities of Hebrew vs. English

Users of Hebrew-English diatlots may note some significant differences between Hebrew and its English translations.

Sentences in Biblical Hebrew commonly begin with the verb, whether VOS (verb-object-subject) or VSO word order. While this word order may seem strange to the reader of English, VOS word order does occur in English, albeit infrequently, as may be seen in the last sentence of the following example:

SVO & SVO	SVO & VOS
Jacob went to bless Pharaoh. And he did bless Pharaoh.	Jacob went to bless Pharaoh. And bless Pharaoh he did.

The root of almost all Hebrew verbs is exactly three letters (consonants) long. The verb root is active (“Kal,” meaning All) and in the past tense. To change the tense or specie of the verb, one or two letters may be prefixed.

To change to the future tense, the letter yod (י) or tav (ת, with the dot inside the letter), or in the first person (singular or plural) aleph(א) or nun (נ), is usually prefixed.

To change to the passive (“niphal”), the letter nun (נ) is prefixed.

To change to intensive (“Piel;” “Pual” for passive), a dot (“·”; Dagesh) is inserted in the middle letter.

To change to causative (“Hiphil;” “Hophel” for passive), the letter he (–ה) is prefixed. (For “Hiphil,” ם is also inserted before the last letter.)

To change to reflexive (“Hithpael”), the letters tav and he (–ת .ה) are prefixed.

(There are five to ten other species of the verb, but they are used too infrequently to be mentioned here. See Hebrew Students Manual, New Wilson’s Old Testament Word Studies, or other Hebrew grammar book.)
For examples of usage:

Verb Specie	Past	Future
Kal (active)	he blessed	he will bless
Niphal (passive)	he was blessed	he will be blessed
Piel (intensive, active)	he diligently blessed	he will diligently bless
Pual (intensive, passive)	he was diligently blessed	he will be diligently blessed
Hiphil (causative, active)	he caused to bless	he will cause to bless
Hophal (causative, passive)	he was caused to bless	he will be caused to bless
Hithpael (reflexive)	he blessed himself	he will bless himself

In addition to past and future, infinitive (to bless), imperative (bless thou), and participle (blessing) forms are also used.

Tenses: Hebrew has only past and future tenses; it has no present tense. However, Hebrew uses these tenses significantly differently from English and other European languages. The “past” tense is the more common tense, but it is used to express action which may be past, present, or future in relation to the time at which it is spoken or written. The “future” tense implies action which sequentially follows a “past” tense, even if both actions are in the distant past, or both are in the far future, or the first (“past”) is present and ongoing and the second (“future”) is to follow afterwards. (They are really “anytime” and “subsequent” tenses.)

Almost all verbs in Hebrew consist of exactly three consonants (although prefixes and suffixes may be added to indicate particular tenses and moods). Thus, changing of a single letter by a copyist could substantially alter the meaning. (In principle the 22 letters of the Hebrew alphabet allow for over 10,000 verbs, but some combinations are not used. There is a total of nearly 8,700 Hebrew words and names used in the Old Testament.)

Moods: Hebrew employs only one mood, which includes both the indicative and subjunctive. Occasionally it may be uncertain which is intended, as in Job 14:15, 22:23, or Ps 139:19. Sometimes it may be unclear whether direct speech or a question is intended, as in Job 19:5, 21:17-18, Ps 22:1, 68:13, or Pr 25:8. And again it may be unclear whether an imperative is intended, as in Job 22:23, Ps 5:11, 72:2-14 (intermittently), or Pr 23:2.

Verbless: Hebrew, unlike English, may omit the verb “to be” in order to show an identity, or equality, or very close relationship. Insertion of the verb “to be” may convey the same meaning as in English or may imply metaphor; but it commonly implies a change of condition, before or after. (See Preface for examples.)

Nouns: In Hebrew, the gender of nouns is either masculine or feminine. The noun may be either singular, dual, or plural. The masculine plural is formed by suffixing –im, ים– (or sometimes just –i), as hand and hands: yad יד and yadim ידים. The feminine plural suffixes –oth, ות–, as river and rivers: nahar נהר and naharoth נהרות. The dual is primarily used for objects that frequently are in pairs, and it suffixes –ayim (or, –aim), ים–: two hands, yadayim; two rivers, naharayim (e.g., in Ge 24:10, Aram-naharaim: Syria between the two rivers [i.e., between Euphrates and Tigris]).

Articles: The definite article, the, is formed by prefixing he- (ה־ with a dot inside the next letter, or הֶ). The Hebrew word את, eth, indicates action on an object and is commonly untranslated in other versions. It has sufficient force to translate it as a definite article whenever the definite article is otherwise absent, and it is so translated here.

Italics: *Italic type* signifies words, or part of a word, that are not in the Hebrew original, but seem implied or are required for good English. Earlier RV's retreated significantly from the AV italicizing, but **RVIC²⁰¹⁶** has restored and enhanced it. The English language uses the definite article, the, more than does Hebrew. Where Hebrew lacks the definite article, but it has been translated into English with the definite article, the article is italicized: *the*. Occasionally the English will show the indefinite article italicized, *a*, when the Hebrew itself has the definite article. The Hebrew word, eth, is treated here as a definite article. Italicization is complete as of Summer 2004, including the Aramaic sections of Ezra and Daniel. However, following a preposition, the Hebrew indicates the definite article only by choice of vowel sound, which choice is not seen in manuscripts as early as the Dead Sea Scrolls.

For most oral reading, all italics can simply be read as though not italicized. Alternatively, they may be read softly.

Prepositions: Hebrew prepositions are commonly abbreviated to a single letter and prefixed to the next word. Each preposition has a primary meaning but is also used even more broadly than in English. כּ in; at, on, with, by (no motion is implied). ל towards; to, for. כּ as; like, according to. מ from; out of. Use of different pointings (different from ך or ך points) may imply a definite article. Further, see the *Hebrew Students Manual*, page 90.

Idiom: As in every other language, some Hebrew words take on additional meanings, which other languages may not assign to them. As a significant example, the word sheba (seven) is pronounced “sheva” (from this root, stem the German word sieben, and the English seven). But shāba (to swear) is spelled with the same three consonants and is evidently derived from it.¹ Seven ewe lambs accompanied Abraham's oath to Abimelech (Ge 21:23-31). So there is an ambiguity translating Beer sheba into English, whether it is Well of an Oath, or Seven Wells. The association of seven with the oath-bound covenant is evident in the seven days' consecration of the priesthood (Lv 8:33-35), the seven days' feast of unleavened bread (or, feast of passover, Ex 12:15), seven lamps in the tabernacle (Ex 25:37), sprinkling the blood in the Most Holy seven times on the Day of Atonement (Lv 16:14, 19), etc. But there is unfortunately no way to preserve this pithy ambiguity in English translation.

Alphabetic numerics: In most ancient alphabets, each successive letter was used to represent a successively larger number, from 1 to 10, then by 10's to 100, then by 100's to the end of the alphabet. (See Appendix 1.)

(1) The word sabbath (rest) is similarly related to it.

Transliteration: Some pairs of letters are difficult to distinguish in transliterating into English. Although most names are retained here from the American Revised Version, 1901, a few are adjusted. Teth (ט) and Tav (ת) are transliterated t and th (like a Greek θ) respectively. Samech (ס) and Shin (ש) may originally have signified s and sh respectively (e.g., Jg 12:6), but the latter now comes in two forms, שׁ and שׂ, which in turn are here transliterated s and sh. Thus, this edition does not distinguish ס from שׁ. Kaph (כ) and Qoph (ק) are transliterated k and q respectively. (ARV usually transliterates both by k.) Both are sounded by the back of the tongue touching the palate, but with qoph touching farther towards the throat. (Sephardic pronunciation distinguishes the two; Ashkenazic seldom does.) Further, see Appendix 1.

Peculiarities in the English

The eighteenth-century English of the revised versions (RV's) preserves a very little of the verb conjugations of most other languages. Similarities may be seen in the table below.

West Indo-European		East Indo-European	Semito-Hamitic
Germanic Languages			Semitic
RV English	Recent German	Greek	Hebrew Endings
I come	ich komme	erchomai	–thi
thou comest	du kommst	erchosai	–th(ā)
he cometh	er kommt	erchotai	–(āh)
we come	wir kommen	erchometha	–nu
you come	ihr kommt	erchosthe	–them (–then)
they come	sie kommen	erchontai	–u

Indo-European languages have only remotely preserved the Semitic terminations.

Nouns are no longer declined in English.

Possessive pronouns retain limited declination in eighteenth-century English.

Before a Consonant	Before a Vowel	Non-Modifying
my kingdom is ...	mine eyes have seen ...	mine is the kingdom
thy kingdom is ...	thine eyes have seen ...	thine is the kingdom
his kingdom is ...	his eyes have seen ...	his is the kingdom
our kingdom is ...	our eyes have seen ...	ours is the kingdom
your kingdom is ...	your eyes have seen ...	yours is the kingdom
their kingdom is ...	their eyes have seen ...	theirs is the kingdom

Improvements in this edition: The Hebrew sukkah (pl. sukkoth) is almost uniformly translated booth, which distinguishes it from mishkan, which is translated tabernacle. Thus the feast of Sukkoth, which some translate “feast of tabernacles,” is here translated “feast of booths.”

The expression, “between the two evenings” is everywhere incorporated into the text, in distinction to “at even.” Compare Ex 16:12-13.

The English word “oracle” (AV-ARV 1Ki 6:5-8:8, etc.) has now come to be associated more with inquiry of ancient Greek gods than with the Bible and its Temple. The concept of the Hebrew word “d’biyr” seems to be a place from which the authoritative word is spoken, as a (judicial) Bench, Chair of authority, seat of justice (mercy seat or judgment seat). (The root word, dābār, primarily meaning a setting in order, whence the concept of a judiciously-worded pronouncement, is commonly translated: word, thing, manner, matter.) The word “oracle” has been replaced here by the word “Word.” (“Burden” has replaced “oracle” in Pr 30:1 and 31:1, because it is from an unrelated Hebrew word.)

“Nephesh,” the Hebrew word translated “soul,” is evidently used more broadly than any single English word: it is used of breathing beings in general, of both humans and animals, and even fish (Ge 1:20-2:7), and of both living beings and dead bodies (Ge 2:7, Nu 9:6-9). In the few places where “nephesh” is translated other than “soul,” that is called to attention in the footnotes.

Limitations of this edition: Not all words have been uniformly and precisely translated.

The Hebrew word “ruach” (and the corresponding “pneuma” in Greek) is used of the invisible forces of “wind,” “breath,” and “spirit.” Without an English word of similarly broad meaning, “ruach” has been inconsistently translated, albeit according to the best estimate of its context. But let the reader know that any of the three meanings is allowable. (This difficulty is experienced also in English. For example, the word “fast:” A speedy horse is fast, but if it is tied up it is also fast; a person may eat fast, but if he does not eat it is a fast. Hence, difficulty may arise in uniformly translating a word into other languages.)

Tabernacle: The Authorized Version (AV, KJV) has fairly consistently translated several words pertaining to the tabernacle: mishkan – tabernacle; petach – door; paroketh – veil; qodesh haqadashim – most holy (lit. holy of holies); miqdash – sanctuary; but not ohel – tent or tabernacle; qodesh – holy, holy place, holiness, or sanctuary; masak – hanging or covering. The Revised Versions (1885, 1901 and **RVIC²⁰¹⁶**) have endeavored to retain or improve the consistency in the first five words, while making also the latter three more concordant: ohel – tent; qodesh – Holy; masak – screen (door between Holy and court). **RVIC²⁰¹⁶** has additionally corrected candlestick to lampstand. Regrettably, **RVIC²⁰¹⁶** has not found for miqdash (sanctuary) a word cognate to Holy, to express the close connection to qodesh.

The expression, “children of Israel” (and sometimes of other nations) is retained from the AV and earlier RV’s (Revised Versions), though literally it is “bnai Yisroel,” or “sons of Israel” in each case.

The Testament

of

Our Lord and Savior Jesus Christ

Commonly called

The New Testament

Contents

Abbrev.	Preface.	i
Mt	The Gospel recorded by Matthew	1
Mk	The Gospel recorded by Mark	24
Lk	The Gospel recorded by Luke	40
Jn	The Gospel recorded by John	66
Ac	Acts of the Apostles	84
Ro	Epistle of Paul to the Romans	107
1Co	First Epistle of Paul to the Corinthians.	117
2Co	Second Epistle of Paul to the Corinthians	127
Ga	Epistle of Paul to the Galatians	134
Ep	Epistle of Paul to the Ephesians	138
Php	Epistle of Paul to the Philippians.	142
Col	Epistle of Paul to the Colossians	145
1Ths	First Epistle of Paul to the Thessalonians.	148
2Ths	Second Epistle of Paul to the Thessalonians.	150
1Tim	First Epistle of Paul to Timothy.	152
2Tim	Second Epistle of Paul to Timothy	155
Titus	Epistle of Paul to Titus	157
Phm	Epistle of Paul to Philemon.	159
Hb	Epistle to the Hebrews	160
Jas	Epistle of James	169
1Pt	First Epistle of Peter	172
2Pt	Second Epistle of Peter.	176
1Jo	First Epistle of John	179
2Jo	Second Epistle of John	182
3Jo	Third Epistle of John	183
Jude	Epistle of Jude	184
Rv	The Revelation of Jesus Christ	186
	Appendix 1: Introduction to Use of the Greek New Test. Manuscripts . .	200
	Appendix 2: Comments on Improved Translation.	245

Preface, New Testament

The ideal translation of the Bible — or any other work — should accurately preserve the words and thoughts expressed in the original languages; it should also be understandable and in as familiar working as accuracy allows. That is the goal of this edition, the Revised Version Improved and Corrected, AD 2016, or **RVIC²⁰¹⁶**.

Why another version, when there are already over one hundred New Testament translations and revisions in English? No work of man is perfect, including this edition, but this should be no excuse for not trying to approach perfection. A manifest limitation of the translator/editor is dependence, financially or otherwise, upon the group(s) with which he associates. It was recognition of this that commended waiting for others no longer and finally prompted work to begin on this edition in 1999.

How then should one proceed? Experience shows that starting Bible translation from scratch has rarely resulted in a new standard of accuracy. (Rotherham, McReynolds' and Marshall's diatessarons may constitute exceptions.) Therefore, it is better to select one of the most accurate translations and then improve on it.

Among the best Bibles from which to choose are Rotherham, RV (Revised Version, 1881-1885), ARV (American edition of the Revised Version, or American Standard Version, ASV, 1901) and NASB (New American Standard Bible, 1960-1971). The latter three deliberately adhere to the most familiar wording of the AV (Authorized Version, or King James Version, 1611), except where accuracy or archaism requires a change. With NASB still under copyright, it was decided to begin from the American edition of the Revised Version, altering the wording where better knowledge of the ancient manuscripts seems to require it, or, in occasional places, where original language mandates a correction. The prime manuscript evidence for change is usually given in the footnotes, along with indication of manuscript quality. Most footnotes are preserved from the ARV, with additions as appropriate, to indicate where the Greek is more specific than good English allows, or where it is more ambiguous than can be expressed simply in English. Citations of quotes from the Old Testament are also given in the footnotes. There has been little effort to update 19th century English to 21st century style; that is left to others.

As the King James translators said in their preface to the 1611 edition: "To determine of such things as the Spirit of God hath left (even in the judgment of the judicious) questionable, can be no less than presumption. ... Diversity of signification and sense in the margin, where the text is no so clear, must needs do good, yea, is necessary, as we are persuaded. They that are wise, had rather have their judgments at liberty in differences of readings, than to be captivated to one, when it may be the other."

Notations in Text

- Italics* Italics are used to indicate words needed to make good sense in English, but which are not in the original language. (If the reader can understand a text without the italicized words, he is encouraged to omit them.)
- ¹⁷(word) A superscript number in the Bible text refers to a footnote of the same number. The number is placed before the word or phrase to be clarified or replaced; the number is placed at the end of a word only if there is significant manuscript evidence for adding words.

Notations in Footnotes

- So*
But ... And ... Where manuscripts differ significantly for English translation, a footnote attempts to give a balanced summary of the best evidence for each reading. The word *So* introduces the manuscript evidence for the reading in the text. After the period (.), the evidence for other readings is given. When one or two other readings are comparably well attested, readings are introduced by *But ...* or *But ... And ...*
- p⁴⁵ 070 1241 33
(e.g., Lk 12:31)
or, p^{36,63,66} ... Best manuscripts (Class 1, or Category 1) and versions are shown in full-size type face (same size as text), next best (Class/Category 2) are shown in the next size smaller, etc.
- a majority of
lesser Gk. mss.*
the majority of ... Where a clear majority of other Greek manuscripts (mss.) supports a particular reading, it is so indicated by “*a majority of lesser Gk. mss.*” If it is a much larger majority, then “*the majority ...*” (typically about 90-99%; 85-95% in Revelation where there are only about 200 mss.). If it is nearly all, then “*most Gk. mss.*”
- ℵ*, ℵ^a, ℵ^b, ℵ^{*,b} ℵ* represents the original scribe of ℵ (the Sinaitic ms. of the 4th century); ℵ^a represents the first corrector of ℵ (also of the 4th century, possibly the original scribe himself), ℵ^b represents the second corrector (not much later than “a”), all three are valuable in their readings. ℵ^{*,b} where ℵ^a has a different reading, means the original scribe wrote one reading, “a” changed it, and “b” changed it back to the original reading. ℵ^{c1,c2, ...}, ℵ^d, and ℵ^e (7th century and later) are of little worth and are not cited here. (Use of ℵ^{*,2} in GNT⁴ [Greek New Testament, 4th edition] to represent either ℵ^{*,b} or ℵ^{*,c} seems confusing, as the latter carries somewhat less weight.)
- () (()) {} [] Where manuscripts differ slightly from the given reading, but are clearly related to it, parentheses () so indicate. Other similar variations may be indicated by different parentheses/brackets.
- C^{vid} Manuscript C is not legible here, but by “videtur” (inferred reading) there is too little or too much space for any of the alternative readings; e.g., Jude 12.
- cop^{sa,bo,fay,meg}
cop^{ach,ach²} Coptic versions (4th century and later, compounds of Egyptian and Greek languages) in various dialects: Sahidic (southern, often best of the Coptics), Bohairic (northern), Fayumic (Fayum district, west of the Nile, SW of Cairo), Middle Egyptian, Achmimic, and sub-Achmimic.
- vg Latin Vulgate version of ca AD 400, where vgst (Stuttgart Vulgate, 3rd edn.) and vg^{ww} (J. Woodsworth and H. White) agree.

it ^{e,k}	Old Latin (of presumed North-African origin, in the gospels); ms. k (ca. AD 400) and ms e (5th century) are the best of the Old Latin.
lat	Latin Vulgate plus the better part of the Old Latin.
sy ^{s,c}	Old Syriac (3rd or 4th century translation of the gospels), ms. s (late 4th century, discovered by Agnes Smith Lewis at Mt. <u>S</u> inai) is a little better than ms. c (5th century, discovered by Wm. <u>C</u> ureton).
sy ^{h,ph}	Syriac, <u>H</u> arkleian (h, AD 616) and <u>P</u> hiloxenian (ph, AD 507/508) in Revelation, with h averaging a little better than ph.
arm	Armenian (5th century) is good in the gospels and epistles.
geo	Georgian (5th century) is good in the gospels.
eth	Ethiopic (ca AD 500) is good in Revelation.

For a description of manuscripts given in the footnotes, e.g., $\text{p}^{47,75,115\dots}$, $\aleph$, A, B, C..., 048, 0243, 0281..., 33, 81, 1611, 1739, 2053, etc., see Appendix I, especially Table II.

Alternative words to the text are footnoted in the same font style as the text, while *explanations are given in italics* (the reverse of the RV and ARV practice, which at times has been a source of confusion). Punctuation is often given in the footnotes to clarify which words are being substituted and which are not; similarly for extra words.

Examples

In Mt 5:22 the text reads, “every one who is angry with his brother shall be in danger of the judgment.” p^{64} (a strict-text fragment of perhaps the 2nd century) is joined by the two next-best manuscripts, B and $\aleph^*$, and by the somewhat lesser-quality Latin Vulgate, vg, in this reading. The reader is referred to GNT⁴ (or 1, 2, or 3) to discover that the Coptic versions (Sahidic, Middle Egyptian, and Bohairic) are the only Class-1 evidence for adding the words “without a cause” (Greek $\epsilon\iota\kappa\eta$) after the word “brother”; 892 (Class 2) is the best Greek ms. with the addition, although most of the good early versions also add them, as do the vast majority of lesser-quality Greek mss. This passage is a classic example of quality vs. quantity. (High-quality Greek manuscripts are especially scarce in Matthew.) The GNT editors assign the letter, B, to the level of confidence that their Greek text, by excluding these words, almost certainly restores the text Matthew wrote.

1Pt 3:18 reads, “Christ also for us died for sins once,” which could as easily be translated, “Christ also died for sins for us once.” $\aleph^*$ 1739 and 1852 constitute three first-class Greek manuscripts supporting this reading, plus the Bohairic (northern Coptic) version, further supported by five more good-quality (Class 2) Greek manuscripts. p^{72} A and Ψ constitute an equal number of first-class Greek manuscripts, reading “... for you,” but they are supported by fewer good-quality Greek manuscripts and by a lesser early version. On the other hand, our single best Greek manuscript here is B, which reads, “Christ also suffered for sins once,” supported by a majority of lesser Greek manuscripts; yet lack of support from any other good-quality (Class 1 or 2) Greek manuscripts or good early versions is a mark against this reading. None

of these three readings can be easily dismissed. Greater weighting here in favor of manuscript quality causes the (N*) 1739-1852 reading to be placed in the text (as did GNT¹), whereas the GNT⁴ committee considered Peter's frequent use of "suffered," and non-use of "died," to conclude with high confidence that the B reading should be put in the text. (In a few other cases the text of this edition differs from that of GNT¹ and/or ⁴, due to this difference in priority. Such differences — and they are not frequent — do not detract from the respect earned by GNT.)

There are a few improvements in translation. For example, Ro 5:18 minimizes *italicized* words. Such archaic words as "Yea," "Nay," and "Verily" are updated to "Yes," "No," and "Truly" respectively. And the Greek word "lytron" is now consistently translated "ransom."

For further detail, see Appendix I on the use of manuscripts and Appendix II on translation issues.

Appreciation is expressed for Jason David BeDuhn, "Truth in Translation;" Lanham, MD: Univ. Press of America, 2003, for corrections in John 8:58, Romans 16:7, and thirteen others, mostly where "spirit" should probably not have been capitalized.

— J.B. Parkinson, 2000 December 13; 2010 October 2; 2012 January 6, 2015 September 15.

References

The Greek New Testament, 4th Revised Edition; United Bible Societies, 1993 (GNT⁴ or, UBS⁴). About 1400 footnotes giving manuscript readings; a fairly thorough synopsis of the better mss. and versions for each text; the best place to look first. See also the companion volume, Bruce M. Metzger, A Textual Commentary on the Greek New Testament, 2nd edn.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.

Novum Testamentum Graece, 27th Revised Edition; Deutsche Bibelgesellschaft, 1993 (Nestle-Aland²⁷). Introductions in German and English. Greek manuscripts and ancient versions, with their ages, locations, and contents are in a useful appendix. Variations shown for about ten thousand texts; shorter synopses of the better mss. and versions than GNT⁴; the next place to look for variants not found in GNT⁴. (GNT⁵ published in 2014.)

Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments, ed. Kurt Aland; Berlin-New York: Walter deGruyter, 1987- . (For all N.T. books except John and Revelation, as of 1999.) These volumes are intended to help relate manuscripts to each other and to assess their quality, but they can also be beneficially used in assessing which readings were written by the apostles. Texts in Greek; explanations in German. Several hundred texts are treated, though often not those treated in GNT⁴; a complete listing of Greek mss. for every reading, but no reference to the versions.

H KAINH ΔΙΑΘΗΚΗ (Hē Kainē Diathēkē, The New Testament [in Greek]), 2nd edition, ed. G.D. Kilpatrick; London: BFBS (British & Foreign Bible Society), 1958. Usually less evidence given than in Nestle-Aland, but convenient to carry in the pocket.

Hermann Freiherr von Soden, Die Schriften des Neuen Testaments in ihrer ältesten erreichbaren Textgestalt (The Scriptures of the New Testament in their Oldest Obtainable Form of the Text), 4 vols.; Berlin and Göttingen, 1902-1913. Manuscripts are designated differently from the usual international designations; for the conversions each way, see Kurt Aland, Kurzgefasste Liste der Griechischen Handschriften des Neuen

Testaments (Concise List of the Greek Manuscripts of the New Testament), I. Gesamtübersicht (Summary overview); Berlin: Walter deGruyter, 1963, Sigelkonkordanzen (Symbol concordances) II and III. Although von Soden's classification has not attained favor, his basic data remain useful today.

New Testament Greek Manuscripts, ed. Reuben J. Swanson, 4 vols. (Mt, Mk, Lk, Jo); Sheffield, England: Sheffield Academic Press, and Pasadena, Calif.: William Carey International Press, 1995. A convenient complete collation of selected manuscripts.

The Gospel according to St. Luke, International Greek New Testament Project, 2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1984, 1987 (IGNTP). A collation of a representative selection of manuscripts. Useful, but unfortunately collated against Textus Receptus, rather than against the Nestle text, or even Westcott & Hort. John is in preparation.

Herman Charles Hoskier, Concerning the Text of the Apocalypse, 2 vols.; London: Bernard Quaritch, 1929. A virtually complete collation of the then-known more than 200 manuscripts. The manuscript numbers shown (1 to 251) are similar to the old Tischendorf numbers but not always identical; the necessary key between them and the current international numbers is given here in an appendix to the RVIC. Although Hoskier was manifestly less than objective in his distaste for the ancient manuscripts, his data remain an essential for determining the original text of Revelation.

Variorum Teacher's Edition of the Holy Bible; London: Eyre and Spottiswoode, 1893. "With various renderings [translation] and readings [in ancient manuscripts] from the best authorities." Readings are given from most of the important uncial manuscripts (block-letter mss., 4th-10th centuries), and some less important uncials.

The New Testament, ed. Constantine Tischendorf, Tauchnitz edition, Vol. 1000; Leipzig: Bernhard Tauchnitz, 1869. "The Authorized English Version; with introduction, and various readings from the three most celebrated manuscripts of the original Greek text" (i.e., Sinaitic, Vatican 1209, and Alexandrian. "SVA").

Note: The English reader should find one or more of the following interlinear diatylots useful in connection with study using GNT⁴, GNT¹; Nestle-Aland^{26, 27 or 28}, or any other of the above references: Paul R. McReynolds (with concordance); Alfred Marshall; Concordant (universalist); Kingdom Interlinear (JW); P.W. Comfort, R.K. Brown and J.D. Douglas; and Benjamin Wilson. (The Jay Green and Bagster's [reprinted by G.R. Berry] diatylots are deficient in both use of the manuscripts and translation; neither is recommended here.)

References for Study of Bible Manuscripts

Kurt and Barbara Aland, "The Text of the New Testament," 2nd edn., transl. Erroll F. Rhodes (from "Der Text des Neuen Testaments"); Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1989. The best introduction to the value and use of New Testament manuscripts.

Frederic Kenyon, "Our Bible and the Ancient Manuscripts," 5th edn., revised A.W. Adams; London: Eyre & Spottiswoode, 1958. (Includes both Old and New Testament manuscripts. Kenyon shares usual British preference for the Greek Septuagint over the Hebrew Massoretic text, a preference not generally shared by American scholars. Updating of this book would be appropriate now.)

Carsten Peter Thiede and Matthew d'Ancona, "Eyewitness to Jesus;" New York: Doubleday, 1996. It is not clear whether the theme is that a few fragmentary Greek manuscripts of the New Testament were written ca. AD 65, or that Catholic scholars are the heroes and Continental Protestant scholars are the evil people. This latter undercurrent detracts from the objectivity necessary for an otherwise plausible thesis.

References for Language Studies

Henry George Liddell and Robert Scott, "A Greek-English Lexicon," 9th edn., revised by Henry Stuart Jones; Oxford: Clarendon Press, 1940. (The abridged edition, of 1871, contains some information not found in the unabridged, and is also to be consulted. Both editions have been reprinted many times.)

Joseph Henry Thayer, "A Greek-English Lexicon of the New Testament" (a translation and revision of "Grimm's Wilke's Clavis Novi Testamenti.")

W. E. Vine, "An Expository Dictionary of New Testament Words."

"The New Englishman's Greek Concordance of the New Testament;" Wilmington, Dela.: Associated Publishers and Authors, 1972. (Words keyed to Strong's Concordance.)

"The Analytical Greek Lexicon;" London: Bagster.

"The Hebrew Students' Manual;" London: Bagster.

Matthew

(The Gospel recorded by Matthew)

1 ¹The book of the ²generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

² Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judah and his brethren; ³ and Judah begat Perez and Zerah of Tamar; and Perez begat Hezron; and Hezron begat ³Ram; ⁴ and ³Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon; and Nahshon begat Salmon; ⁵ and Salmon begat Boaz of Rahab; and Boaz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse; ⁶ and Jesse begat David the king.

And David begat Solomon of her *that had been the wife* of Uriah; ⁷ and Solomon begat Rehoboam; and Rehoboam begat Abijah; and Abijah begat ⁴Asa; ⁸ and ⁴Asa begat Jehoshaphat; and Jehoshaphat begat Joram; and Joram begat Uzziah; ⁹ and Uzziah begat Jotham; and Jotham begat Ahaz; and Ahaz begat Hezekiah; ¹⁰ and Hezekiah begat Manasseh; and Manasseh begat ⁵Amon; and ⁵Amon begat Josiah; ¹¹ and Josiah begat Jechoniah and his brethren, at the time of the ⁶carrying away to Babylon.

¹² And after the ⁶carrying away to Babylon, Jechoniah begat ⁷Shealtiel; and ⁷Shealtiel begat Zerubabel; ¹³ and Zerubabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor; ¹⁴ and Azor begat Sadok; and Sadok begat Achim; and Achim begat Eliud; ¹⁵ and Eliud begat Matthan; and Matthan begat Jacob; ¹⁶ and Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

¹⁷ So all the generations from Abraham unto ⁸David are fourteen generations; and from David unto the ⁶carrying away to Babylon fourteen generations; and from the ⁶carrying away to Babylon unto the Christ fourteen generations.

¹⁸ Now the ⁹birth ¹⁰of Jesus Christ was on this wise: When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found with child of *the* Holy Spirit. ¹⁹ And Joseph her husband, being a righteous man, and not willing to make her a public example, was minded to put her away privily. ²⁰ But when he thought on these things, behold, an angel of *the* Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is ¹¹conceived in her is of *the* Holy Spirit. ²¹ And she shall bring forth a son: and thou shalt call his name **JESUS**; for it is he that shall save his people from their sins. ²² Now all this is come to pass, that it might be fulfilled which was spoken by *the* Lord through the prophet, saying, ¹²

²³ Behold, the virgin shall be with child, and shall bring forth a son,

And they shall call his name ¹³Immanuel;

which is, being interpreted, God *is* with us. ²⁴ And Joseph arose from his slumber, and did as the angel of *the* Lord commanded him, and took unto him his wife; ²⁵ and knew her not till she had brought forth a son: and he called his name **JESUS**.

2 Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in *the* days of Herod the king, behold, ¹⁴Wise-men from *the* east came to Jerusalem, saying, ² ¹⁵Where is he that is born King of the Jews? for ¹⁶we saw his star in the east and are come to ¹⁷worship him. ³ And when Herod the king heard it, he was troubled, and all Jerusalem with him. ⁴ And gathering together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Christ should be born. ⁵ And they said unto him, In Bethlehem of Judea: for thus it is written through the prophet, ¹⁸

⁶ And thou Bethlehem, land of Judah, Art in no wise least among the princes of Judah: For out of thee shall come forth a leader, Who shall be shepherd of my people Israel.

⁷ Then Herod privily called the ¹⁹Wise-men, and learned of them exactly what time the star appeared. ⁸ And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search out exactly concerning the young child; and when ye have found *him*, bring me word, that I also may come and worship him. ⁹ And they, having heard the king, went their way; and lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was. ¹⁰ And when they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy. ¹¹ And they came into the house and saw the young child with Mary his mother; and they fell down and worshipped him; and opening their treasures they offered unto him gifts, gold and frankincense and myrrh. ¹² And being warned of *God* in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

¹³ Now when they were departed, behold, an angel of *the* Lord appeareth to Joseph in a dream, saying, Arise and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I tell thee: for Herod will seek the young child to destroy him. ¹⁴ And he arose and took the young child and his mother by night, and departed into Egypt; ¹⁵ and was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken by *the* Lord through the prophet, saying, Out of Egypt did I call my son.

¹ Or, The genealogy of Jesus Christ,

² Or, birth as in vs. 18.

³ Gk. Aram

⁴ Gk. Asaph

⁵ Gk. Amos

⁶ Or, removal to Babylon.

⁷ Gk. Salathiel

⁸ In Hb. alphabetic numerics, 𐤇𐤁 (David) = 14.

⁹ Or, generation as in vs. 1.

¹⁰ So all Greek mss. (manuscripts). Only Latin and Old Syriac mss. read of the Christ was on this wise:

¹¹ Gk. begotten

¹² Is 7:14.

¹³ Gk. Emmanuel;

¹⁴ Gk. Magi Compare Esther 1:13; Dan 2:12; Ac 13:6,8.

¹⁵ Or, Where is the King of the Jews that is born?

¹⁶ Or, we saw his star while we were in the east

¹⁷ The Greek word denotes an act of reverence whether paid to a creature (see ch. 4:9, 18:26), or to the Creator (see ch. 4:10).

¹⁸ Mic 5:2.

¹⁹ Gk. Magi, See marginal note on ch. 2:1.

Matthew 3

16 Then Herod, when he saw that he was mocked of the ²⁰Wise-men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the male children that were in Bethlehem, and in all the borders thereof, from two years old and under, according to the time which he had exactly learned of the Wise-men. **17** Then was fulfilled that which was spoken through Jeremiah the prophet, saying,²¹

18 A voice was heard in Ramah,
Weeping and great mourning,
Rachel weeping for her children;
And she would not be comforted, because they are not.

19 But when Herod was dead, behold, an angel of *the* Lord appeareth in a dream to Joseph in Egypt, saying, **20** Arise and take the young child and his mother, and go into *the* land of Israel: for they are dead that sought the young child's soul. **21** And he arose and took the young child and his mother, and came into *the* land of Israel. **22** But when he heard that Archelaus was reigning over Judea in *the* stead of his father Herod, he was afraid to go thither; and being warned of *God* in a dream, he withdrew into the parts of Galilee, **23** and came and dwelt in a city called Nazareth; that it might be fulfilled which was spoken through the prophets, that he should be called a ²²Nazarene.

3 And in those days cometh John the Baptist, preaching in the wilderness of Judea, saying, **2** Repent ye; for the kingdom of heaven is at hand. **3** For this is he that was spoken of through Isaiah the prophet, saying,²³

*The voice of one crying in the wilderness,
Make ye ready the way of the Lord,
Make his paths straight.*

4 Now John himself had his raiment of camel's hair, and a leathern girdle about his loins; and his food was locusts and wild honey. **5** Then went out unto him Jerusalem, and all Judea, and all the region round about the Jordan; **6** and they were baptized of him in the river Jordan, confessing their sins. **7** But when he saw many of the Pharisees and ²⁴Sadducees coming ²⁵to his baptism, he said unto them, Ye offspring of vipers, who warned you to flee from the wrath to come? **8** Bring forth therefore fruit worthy of ²⁶repentance: **9** and think not to say within yourselves, We have Abraham for our father: for I say unto you that God is able of these stones to raise up children unto Abraham. **10** And even now the axe lieth at the root of the trees: every tree therefore that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into *the* fire. **11** I indeed baptize you in water unto repentance: but he that cometh after me is stronger *than* I, whose shoes I am not ²⁷worthy to bear: he shall baptize you in *the* Holy Spirit and in fire: **12** whose fan is in his hand, and he will thoroughly cleanse his threshing floor; and he will gather his wheat into the garner, but the chaff he

will burn up with unquenchable fire.

13 Then cometh Jesus from Galilee to the Jordan unto John, to be baptized of him. **14** But John was hindering him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me? **15** But Jesus answering said unto him, Suffer ²⁸*it* now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffereth him. **16** And Jesus, when he was baptized, went up straightway from the water: and lo, the heavens were opened ²⁹unto him, and he saw *the* Spirit of God descending as a dove, and coming upon him; **17** and lo, a voice out of the heavens, saying, This is my beloved Son, in whom I was well pleased.

4 ³⁰Then was Jesus led up of the Spirit into the wilderness to be tempted of the devil. **2** And when he had fasted forty days and forty nights, he afterward hungered. **3** And the tempter came and said unto him, If thou art *the* Son of God, command that these stones become ³¹bread. **4** But he answered and said, It is written, ³²Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of *the* mouth of God. **5** Then the devil taketh him into the holy city; and he set him on the ³³pinnacle of the temple, **6** and saith unto him, If thou art *the* Son of God, cast thyself down: for it is written,³⁴

He shall give his angels charge concerning thee: and,
On their hands they shall bear thee up,
Lest haply thou dash thy foot against a stone.

7 Jesus said unto him, Again it is written, ³⁵Thou shalt not make trial of *the* Lord thy God. **8** Again, the devil taketh him unto an exceedingly high mountain, and sheweth him all the kingdoms of the world, and the glory of them; **9** and he said unto him, All these things will I give thee, if thou wilt fall down and ³⁶worship me. **10** Then saith Jesus unto him, Get thee hence, Satan: for it is written, ³⁷Thou shalt worship *the* Lord thy God, and him only shalt thou serve. **11** Then the devil leaveth him; and behold, angels came and ministered unto him.

12 Now when he heard that John was delivered up, he withdrew into Galilee; **13** and leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in *the* borders of Zebulun and Naphtali: **14** that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying,³⁸

*15 The land of Zebulun and the land of Naphtali,
³⁹Toward the sea, beyond the Jordan,
Galilee of the ⁴⁰Gentiles,*

*16 The people that sat in darkness
Saw a great light,
And to them that sat in the region and shadow of death,
To them did light spring up.*

17 From that time began Jesus to preach, and to say, Repent ye; for the kingdom of heaven is at hand.

20 Gk. Magi, (both times)

21 Jer 31:15.

22 Is 11:1 (Hb. netzer, meaning branch).

23 Is 40:3.

24 Or, Zadokites (from the priesthood of Zadok, 1Chr 18:16).

25 Or, for baptism,

26 Or, your repentance:

27 Gk. sufficient

28 Or, me

29 So ^b892; Coptics are split. B^s* sy^{s,c} omit unto him

30 Likely just after the autumn Feast of Tabernacles.

31 Gk. loaves.

32 Dt 8:3.

33 Gk. wing

34 Ps 91:11-12.

35 Dt 6:16.

36 See marginal note on ch. 2:2.

37 Dt 6:13.

38 Is 9:1-2.

39 Gk. The way of the sea,

18 And walking by the sea of Galilee, he saw two brethren, Simon who is called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishers. 19 And he saith unto them, Come ye after me, and I will make you fishers of men. 20 And they straightway left the nets, and followed him. 21 And going on from thence he saw other two brethren, ⁴¹James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets; and he called them. 22 And they straightway left the boat and their father, and followed him.

23 And ⁴²he went about in all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the ⁴³gospel of the kingdom, and healing all manner of disease and all manner of sickness among the people. 24 And the report of him went forth into all Syria: and they brought unto him all that were sick, holden with divers diseases and trials, ⁴⁴possessed with demons, and epileptic, and palsied; and he healed them. 25 And there followed him great multitudes from Galilee and Decapolis and Jerusalem and Judea and from beyond the Jordan.

5 And seeing the multitudes, he went up into the mountain: and when he had sat down, his disciples came unto him: 2 and he opened his mouth and taught them, saying,

3 Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.

4 Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.

5 Blessed are the meek: for they shall inherit the earth.

6 Blessed are they that hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.

7 Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.

8 Blessed are the pure in heart: for they shall see God.

9 Blessed are the peacemakers: for they shall be called sons of God.

10 Blessed are they that have been persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven. 11 Blessed are ye when men shall reproach you, and persecute you, and say all manner of evil against you falsely, for my sake. 12 Rejoice, and be exceedingly glad: for great is your reward in heaven: for so persecuted they the prophets that were before you.

13 Ye are the salt of the earth: but if the salt have lost its savor, wherewith shall it be salted? it is thenceforth good for nothing, but to be cast out and trodden under foot of men. 14 Ye are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. 15 Neither do men light a lamp, and put it under the bushel, but on the stand; and it shineth unto all that are in the house. 16 Even so let your light shine before men; that they may see your good works, and glorify your Father who is in heaven.

17 Think not that I came to destroy the law or the prophets: I came not to destroy, but to fulfil. 18 For truly I say unto you,

Till heaven and earth pass away, one jot or one tittle shall in no wise pass away from the law, till all things be come to pass. 19 Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, shall be called least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, he shall be called great in the kingdom of heaven. 20 For I say unto you, that except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no wise enter into the kingdom of heaven.

21 Ye have heard that it was said to them of old time, ⁴⁵Thou shalt not kill; and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment: 22 but I say unto you, that every one who is angry with his brother ⁴⁶shall be in danger of the judgment; and whosoever shall say to his brother, ⁴⁷Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, ⁴⁸Thou fool, shall be in danger ⁴⁹of the ⁵⁰Gehenna of fire. 23 If therefore thou art offering thy gift at the altar, and there rememberest that thy brother hath aught against thee, 24 leave there thy gift before the altar, and go thy way, first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift. 25 Agree with thine adversary quickly, while thou art with him in the way; lest haply the adversary deliver thee to the judge, and the judge deliver thee to the officer, and thou be cast into prison. 26 Truly I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou have paid the last farthing.

27 Ye have heard that it was said, ⁵¹Thou shalt not commit adultery: 28 but I say unto you, that every one that looketh on a woman to lust after her hath committed adultery with her already in his heart. 29 And if thy right eye causeth thee to stumble, pluck it out, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish and not thy whole body be cast into Gehenna. 30 And if thy right hand causeth thee to stumble, cut it off, and cast it from thee: for it is profitable for thee that one of thy members should perish, and not thy whole body go into Gehenna. 31 It was said also, ⁵²Whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorcement: 32 but I say unto you, that every one that putteth away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to be deemed to have committed adultery: and it is deemed whosoever might marry her when she is put away committeth adultery.

33 Again, ye have heard that it was said to them of old time, ⁵³Thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths: 34 but I say unto you, Swear not at all; neither by the heaven, for it is the throne of God; 35 nor by the earth, for it is the footstool of his feet; nor ⁵⁴by Jerusalem, for it is the city of the great King. 36 Neither shalt thou swear by thy head, for thou canst not make one hair white or black. 37 ⁵⁵But let your speech be, Yes means yes; No means no: and whatsoever is more than these is of ⁵⁶the evil one.

40 Gk. nations and so everywhere.

41 Or, Jacob and so everywhere.

42 Most ancient mss. read Jesus N*C* cop^{bo} sy^s, but not B cop^{sa,meg} it^k sy^c.

43 Or, good tidings and so everywhere.

44 Or, demoniacs,

45 Ex 20:13, Dt 5:17.

46 Most later mss. insert without a cause (εἰκῆ) But p⁶⁴ B N* 892 vg (=lat^{v9}) do not.

47 An expression of contempt, like Stupid!

48 Or, Moreh, a Hebrew expression of condemnation. As, Thou wretch! or, scoundrel!

49 Gk. unto or, into.

50 Or, lake of fire: and so everywhere. (Ge-henna is Greek for the Valley of Hinnom, the Jerusalem refuse dump.)

51 Ex 20:14; Dt 5:18.

52 Dt 24:1,3.

53 Lv 19:12; Nu 30:2; Dt 23:21.

54 Or, toward.

55 Almost alone, B reads, But your speech shall be

Matthew 6

38 Ye have heard that it was said, ⁵⁷An eye for an eye, and a tooth for a tooth: 39 but I say unto you, Resist not *him that is evil*: but whosoever smiteth thee on thy right cheek, turn to him the other also. 40 And if any man would go to law with thee, and take away thy coat, let him have thy cloak also. 41 And whosoever shall ⁵⁸compel thee to go one mile, go with him two. 42 Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn not thou away.

43 Ye have heard that it was said, ⁵⁹Thou shalt love thy neighbor, and hate thine enemy: 44 but I say unto you, Love your enemies, and pray for them that persecute you; 45 that ye might become sons of your Father who is in heaven: for he maketh his sun to rise on *the evil* and *the good*, and sendeth rain on *the just* and *the unjust*. 46 For if ye love them that love you, what reward have ye? do not even the ⁶⁰publicans the same? 47 And if ye salute your brethren only, what do ye more *than others*? do not even the Gentiles the same? 48 Ye therefore shall be perfect, as your heavenly Father is perfect.

6 Take heed that ye do not your ⁶¹righteousness before men, to be seen of them: else ye have no reward with your Father who is in heaven.

2 When therefore thou doest alms, sound not a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Truly I say unto you, They have received their reward. 3 But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth: 4 that thine alms may be in secret: and thy Father who seeth in secret shall recompense thee.

5 And when ye pray, ye shall not be as the hypocrites: for they love to stand and pray in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Truly I say unto you, They have received their reward. 6 But thou, when thou prayest, enter into thine inner chamber, and having shut thy door, pray to thy Father who is in secret, and thy Father who seeth in secret shall recompense thee. 7 And in praying use not vain repetitions, as the Gentiles *do*: for they think that they shall be heard for their much speaking. 8 Be not therefore like unto them: for ⁶²your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him. 9 After this manner therefore pray ye: Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. 10 Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so on earth. 11 Give us this day ⁶³our daily bread. 12 And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors. 13 And bring us not into temptation, but deliver us from ⁶⁴the evil one. 14 For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. 15 But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

16 Moreover when ye fast, become not, as the ⁶⁵hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may be seen of men to fast. Truly I say unto you, They have received their reward. 17 But thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face; 18 that thou be not seen of men

to fast, but of thy Father who is in secret: and thy Father, who seeth in secret, shall recompense thee.

19 Lay not up for yourselves treasures upon the earth, where moth and rust consume, and where thieves break through and steal: 20 but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth consume, and where thieves do not break through nor steal: 21 for where thy treasure is, there will thy heart be also. 22 The lamp of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light. 23 But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is the darkness! 24 No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon. 25 Therefore I say unto you, Be not anxious for your soul, what ye shall eat, ⁶⁶or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the soul more *than* the food, and the body *than* the raiment? 26 Behold the birds of the heaven, that they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; and your heavenly Father feedeth them. Are not ye of much more value *than* they? 27 And which of you by being anxious can add one cubit unto the measure of his life? 28 And why are ye anxious concerning raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin: 29 yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. 30 But if God doth so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, *shall he* not much more *clothe* you, O ye of little faith? 31 Be not therefore anxious, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed? 32 For after all these things do the Gentiles seek; for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things. 33 But seek ye first his kingdom, and his righteousness; and all these things shall be added unto you. 34 Be not therefore anxious for the morrow: for the morrow will be anxious for itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.

7 Judge not, that ye be not judged. 2 For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and with what measure ye mete, it shall be measured unto you. 3 And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye? 4 Or how wilt thou say to thy brother, Let me extract the mote out of thine eye; and lo, the beam is in thine own eye? 5 Thou hypocrite, extract first the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to extract the mote out of thy brother's eye.

6 Give not that *which is* holy unto the dogs, neither cast your pearls before the swine, lest haply they trample them under their feet, and turn and rend you.

7 Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you: 8 for everyone that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened. 9 Or what man is there of you,

56 Or, evil: Similarly in vs. 39; ch. 6:13.

57 Ex 21:24; Lv 24:20; Dt 19:21.

58 Gk. impress

59 Lv 19:18.

60 That is, collectors or renters of Roman taxes.

61 So B⁸*^b 892 vg. Z 33 and a majority of lesser mss., cop^{meg} it^k read alms N^a cop^{bo} sy^c read giving

62 So N^{*}Z 892* and most. Only B⁸^a cop^{sa}, meg read God your Father

63 Gk. our bread for the coming day. Or, our needful bread.

64 Or, evil.

65 Or, play actors: And so elsewhere.

66 So B cop^{bo}, meg. N^{*} 892 omit or what ye shall drink

67 So 892 and most mss. and versions. N^{*}(B*) Coptics

who, if his son shall ask him for a loaf, will give him a stone; **10** or if he shall ask for a fish, will give him a serpent? **11** If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him? **12** All things therefore whatsoever ye would that men should do unto you, even so do ye also unto them: for this is the law and the prophets.

13 Enter ye in by the narrow gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many are they that enter in thereby. **14** ⁶⁷How narrow is the gate, and ⁶⁸straitened the way, that leadeth unto life, and few are they that find it.

15 Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly are ravening wolves. **16** By their fruits ye shall know them. Do *men* gather grapes of thorns, or figs of thistles? **17** Even so every good tree bringeth forth good fruit; but the corrupt tree bringeth forth evil fruit. **18** A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can a corrupt tree bring forth good fruit. **19** Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into *the* fire. **20** Therefore by their fruits ye shall know them. **21** Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven. **22** Many will say to me in that day, Lord, Lord, did we not prophesy by thy name and by thy name do many ⁶⁹mighty works? **23** And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.

24 Every one therefore that heareth these words of mine, and doeth them, shall be likened unto a wise man, who built his house upon the rock: **25** and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon the rock. **26** And every one that heareth these words of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand: **27** and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and smote upon that house: and it fell: and great was the fall thereof.

28 And it came to pass, when Jesus had finished these words, the multitudes were astonished at his teaching: **29** for he taught them as *one* having authority, and not as the scribes.

8 And when he was come down from the mountain, great multitudes followed him. **2** And behold, there came to him a leper and ⁷⁰worshipped him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean. **3** And he stretched forth his hand, and touched him, saying, I will; be thou made clean. And straightway his leprosy was cleansed. **4** And Jesus saith unto him, See thou tell no man; but go, show thyself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a testimony unto them.

5 And when he was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him, **6** and saying, Lord, my ⁷¹servant lieth in the house sick of the palsy, grievously tried.

7 And he saith unto him, I will come and heal him. **8** And the centurion answered and said, Lord, I am not ⁷²worthy that thou shouldest come under my roof: but only say ⁷³*the* word, and my servant shall be healed. **9** For I also am a man ⁷⁴set under authority of *superior officers*, having under myself soldiers: and I say to this one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my bondservant, Do this, and he doeth it. **10** And when Jesus heard it, he marvelled, and said to them that followed, Truly I say unto you, ⁷⁵I have not found so great faith, no, not in Israel. **11** And I say unto you, that many shall have come from *the* east and *the* west, and shall ⁷⁶sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven: **12** but the sons of the kingdom shall be cast forth into the outer darkness: there shall be the weeping and the gnashing of teeth. **13** And Jesus said unto the centurion, Go thy way; as thou hast believed, so be it done unto thee. And the servant was healed in that hour.

14 And when Jesus was come into Peter's house, he saw his wife's mother lying sick of a fever. **15** And he touched her hand, and the fever left her; and she arose, and ministered unto him. **16** And when even was come, they brought unto him many ⁷⁷possessed with demons: and he cast out the spirits with a word, and healed all that were sick: **17** that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying, ⁷⁸Himself took our infirmities, and bare *our* diseases.

18 Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side. **19** And there came ⁷⁹a scribe, and said unto him, Teacher, I will follow thee whithersoever thou goest. **20** And Jesus saith unto him, The foxes have holes, and the birds of the heaven *have* ⁸⁰nests; but the Son of man hath not where to lay *his* head. **21** And another of the disciples said unto him, Lord, suffer me first to go and bury my father. **22** But Jesus saith unto him, Follow me; and leave the dead to bury their own dead.

23 And when he was entered into a boat, his disciples followed him. **24** And behold, there arose a great tempest in the sea, insomuch that the boat was covered with the waves: but he was asleep. **25** And they came to him, and awoke him, saying, Save, Lord; we perish. **26** And he saith unto them, why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm. **27** And the men marvelled, saying, What manner of man is this, that even the winds and sea obey him?

28 And when he was come to the other side into the country of the Gadarenes, there met him two ⁸¹possessed with demons, coming forth out of the tombs, exceeding fierce, so that no man could pass by that way. **29** And behold, they cried out, saying, What have we to do with thee, thou Son of God? art thou come hither to ⁸²put us to *the* test before *the* season? **30** Now there was afar off from them a herd of many swine feeding. **31** And the demons besought him, saying, If thou cast us out, send us away into the herd of swine. **32** And he said

(cop^{sa,bo,meg}) read For

68 Or, very narrow or, difficult (afflicted)

69 Gk. powers (instead of mighty works)

70 See marginal note on ch. 2:2.

71 Or, boy So also in vss. 8, 13.

72 Gk. sufficient

73 Gk. with a word,

74 So B⁸ and (Coptics). But most lesser mss. omit set.

75 So B 892 and a majority of Coptics; ⁸ and most lesser mss. read I have not found so great faith in Israel.

76 Gk. recline with

77 Or, demoniacs:

78 Is 53:4.

79 Gk. one scribe,

80 Gk. lodging places;

81 Or, demoniacs.

Matthew 9

unto them, Go. And they came out, and went into the swine: and behold, the whole herd rushed down the steep *slope* into the sea, and perished in the waters. **33** And they that fed them fled, and went away into the city, and told everything, and what was befallen to them that were ⁸³possessed with demons. **34** And behold, all the city came out to meet Jesus: and when they saw him: they besought *him* that he would depart from their borders.

9 And he entered into a boat, and crossed over, and came into his own city. **2** And behold, they brought him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy, ⁸⁴Son, be of good cheer; thy sins are forgiven. **3** And behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth. **4** And Jesus ⁸⁵seeing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts? **5** For which is easier, to say, Thy sins are forgiven; or to say, Arise, and walk? **6** But that ye may know that the Son of man hath authority on earth to forgive sins (then saith he to the sick of the palsy), Arise, and take up thy bed, and go unto thy house. **7** And he arose, and departed to his house. **8** But when the multitudes saw it, they were afraid, and glorified God, who had given such authority unto men.

9 And as Jesus passed by from thence, he saw a man, called Matthew, sitting at the place of toll: and he saith unto him, Follow me. And he arose, and followed him.

10 And it came to pass, as he ⁸⁶sat at meat in the house, behold, many ⁸⁷publicans and sinners came and sat down with Jesus and his disciples. **11** And when the Pharisees saw it, they said unto his disciples, Why eateth your Teacher with the ⁸⁸publicans and sinners? **12** But when he heard it, he said, They that are strong have no need of a physician, but they that are sick. **13** But go ye and learn what *this* meaneth, ⁸⁹I desire mercy, and not sacrifice: for I came not to call *the* righteous, but sinners.

14 Then come to him the disciples of John, saying, Why do we and the Pharisees fast ⁹⁰oft, but thy disciples fast not? **15** And Jesus said unto them, Can the ⁹¹sons of the bride-chamber mourn, as long as the bridegroom is with them? but the days will come when the bridegroom shall be taken away from them, and then will they fast. **16** And no man putteth a piece of undressed cloth upon an old garment; for that which should fill it up taketh from the garment, and a worse rent is made. **17** neither do *men* put new wine into old ⁹²wine-skins: else the skins burst, and the wine is spilled, and the skins perish: but they put new wine into fresh wine-skins, and both are preserved.

18 While he spake these things unto them, behold, there came ⁹³a ruler, and ⁹⁴worshipped him, saying, My daughter is

even now dead: but come and lay thy hand upon her, and she shall live. **19** And Jesus arose, and followed him, and *so did* his disciples. **20** And behold, a woman, who had an issue of blood twelve years, came behind him, and touched the border of his garment: **21** for she said within herself, If I do but touch his garment, I shall be ⁹⁵made whole. **22** But Jesus turning and seeing her said, Daughter, be of good cheer; thy faith hath ⁹⁶made thee whole. And the woman was ⁹⁷made whole from that hour. **23** And when Jesus came into the ruler's house, and saw the flute-players, and the crowd making a tumult, **24** he said, Give place: for the damsel is not dead, but sleepeth. And they laughed him to scorn. **25** But when the crowd was put forth, he entered in, and took her by the hand; and the damsel arose. **26** And ⁹⁸the report hereof went forth into all that land.

27 And as Jesus passed by from thence, two blind men followed him, crying out, and saying, have mercy on us, thou son of David. **28** And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do this? They say unto him, Yes, Lord. **29** Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it done unto you. **30** And their eyes were opened. And Jesus ⁹⁹strictly charged them, saying, See that no man know it. **31** But they went forth, and spread abroad his *report* in all that land.

32 And as they went forth, behold, there was brought to him a dumb man possessed with a demon. **33** And when the demon was cast out, the dumb man spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never so seen in Israel. **34** But the Pharisees said, ¹⁰⁰By the prince of the demons casteth he out the demons.

35 And Jesus went about all the cities and the villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of disease and all manner of sickness. **36** But when he saw the multitudes, he was moved with compassion for them, because they were distressed and scattered, as sheep not having a shepherd. **37** Then saith he unto his disciples, The harvest indeed *is* plenteous, but the laborers *are* few. **38** Pray ye therefore the Lord of the harvest, that he send forth laborers into his harvest.

10 And he called unto him his twelve disciples, and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of disease and all manner of sickness.

2 Now the names of the twelve apostles are these: *The* first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; **3** Philip, and Bartholomew; Thomas, and Matthew the publican; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; **4** Simon the ¹⁰¹Cananae-

82 Or, torment us before ... *Lit.*, to rub (*something*) on a touchstone as a test for genuine gold.

83 Or, demoniacs,

84 *Gk.* Child,

85 So $\aleph$ 892 and a majority of lesser mss. But B and a slight majority of Coptics read knowing

86 *Gk.* reclined And so everywhere.

87 See marginal note on ch. 5:46.

88 See marginal note on ch. 5:46.

89 Hos. 6:6.

90 So 892 Coptics. Almost alone, B $\aleph$ omit oft

91 *That is*, companions of the bridegroom

92 *That is*, skins used as bottles.

93 *Gk.* one ruler, Compare Mk. 5:22.

94 See marginal note on ch. 2:2.

95 Or, saved. or, healed.

96 Or, saved thee. or, made thee healthy.

97 Or, saved or, made healthy

98 *Gk.* this fame

99 Or, sternly

100 Or, In

101 Or, Zealot, Compare Lk 6:15, Ac 1:13.

an, and Judas Iscariot who also ¹⁰²betrayed him.

5 These twelve Jesus sent forth, and charged them, saying, Go not into *any* way of the Gentiles, and enter not into any city of the Samaritans: 6 but go rather to the lost sheep of the house of Israel. 7 And as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand. 8 Heal the sick, raise the dead, cleanse the lepers, cast out demons: freely ye received, freely give. 9 Get you no gold, nor silver, nor copper in your ¹⁰³purses; 10 no wallet for *your* journey, neither two coats, nor shoes, nor staff: for the laborer is worthy of his food. 11 and into whatsoever city or village ye shall enter, search out who in it is worthy; and there abide till ye go forth. 12 And as ye enter into the house salute it. 13 And if the house be worthy, let your peace come upon it: but if it be not worthy, let your peace return to you. 14 And whosoever shall not receive you, nor hear your words, as ye go forth out of that house or that city, shake off the dust of your feet. 15 Truly I say unto you, It shall be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah in the day of judgement, than for that city.

16 Behold, I send you forth as sheep in the midst of wolves: become ye therefore wise as serpents, and ¹⁰⁴harmless as doves. 17 But beware of men: for they will deliver you up to councils, and in their synagogues they will scourge you; 18 yes and before governors and kings shall ye brought for my sake, for a testimony to them and to the Gentiles. 19 But when they deliver you up, be not anxious how or what ye shall speak: for it shall be given you in that hour what ye shall speak. 20 For it is not ye that speak, but the Spirit of your Father that speaketh in you. 21 And brother shall deliver up brother to death, and the father his child: and children shall rise up against parents, and ¹⁰⁵cause them to be put to death. 22 And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that endureth to the end, the same shall be saved. 23 But when they persecute you in this city, flee into the next: for truly I say unto you, Ye shall not have gone through the cities of Israel, till the Son of man be come.

24 A disciple is not above his teacher, nor a ¹⁰⁶servant above his lord. 25 It is enough for the disciple that he become as his teacher, and the servant as his lord. If they have called the master of the house ¹⁰⁷Beelzebub, how much more them of his household! 26 Fear them not therefore: for there is nothing covered, that shall not be revealed; and hid, that shall not be known. 27 What I tell you in the darkness, speak ye in the light; and what ye hear in the ear, proclaim upon the house-tops. 28 And be not afraid of them that kill the body, but are not able to kill the soul: but rather fear him who is able to destroy both soul and body in ¹⁰⁸Gehenna. 29 Are not two sparrows sold for a penny? and not one of them shall fall on the ground without your Father *permitting*: 30 but the very hairs of your head are all numbered. 31 Fear not therefore: ye

are of more value *than* many sparrows. 32 Every one therefore who shall confess ¹⁰⁹me before men, ¹¹⁰him will I also confess before my Father who is in heaven. 33 But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father who is in heaven.

34 Think not that I came to ¹¹¹send peace on the earth: I came not to ¹¹²send peace, but a sword. 35 For I came to set a man at variance against his father, and the daughter against her mother, and the daughter-in-law against her mother-in-law: 36 and a man's foes *shall be* they of his own household. 37 He that loveth father or mother more than me is not worthy of me; and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me. 38 And he that doth not take his cross and follow after me is not worthy of me. 39 He that ¹¹³findeth his ¹¹⁴soul shall lose it; and he that ¹¹⁵loseth his soul for my sake shall find it.

40 He that receiveth you receiveth me, and he that receiveth me receiveth him that sent me. 41 He that receiveth a prophet in the name of a prophet shall receive a prophet's reward: and he that receiveth a righteous man in the name of a righteous man shall receive a righteous man's reward. 42 And whosoever shall give to drink unto one of these little ones a cup of cold water only, in the name of a disciple, truly I say unto you he shall in no wise lose his reward.

11 And it came to pass when Jesus had finished commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and preach in their cities.

2 Now when John heard in the prison the works of the Christ, he sent by his disciples 3 and said unto him, Art thou he that cometh, or look we for another? 4 And Jesus answered and said unto them, Go and tell John the things which ye hear and see: 5 the blind receive their sight, and the lame walk, the lepers are cleansed, and the deaf hear, and the dead are raised up, and the poor have ¹¹⁶the gospel preached to them. 6 And blessed is he, whosoever shall find no occasion of stumbling in me.

7 And as these went their way, Jesus began to say unto the multitudes concerning John, What went ye out into the wilderness to behold? a reed shaken with the wind? 8 But what went ye out to see? a man clothed in soft *raiment*? Behold, they that wear soft *raiment* are in king's houses. 9 ¹¹⁷But wherefore went ye out? to see a prophet? Yes, I say unto you, and much more *than* a prophet. 10 This is he, of whom it is written,

¹¹⁸Behold, I send my messenger before thy face.
Who shall prepare thy way before thee.

11 Truly I say unto you, Among them that are born of women there hath not arisen a greater *than* John the Baptist: yet he that is ¹¹⁹but little in the kingdom of heaven is greater *than* he.

102 Or, delivered him up.

103 Gk. girdles;

104 Or, simple

105 Or, put them to death.

106 Gk. bondservant And so in vs. 25.

107 Gk. Beelzebub,

108 See footnote on ch. 5:22.

109 Gk. in me

110 Gk. in him

111 Gk. cast

112 Gk. cast

113 Or, found

114 Or, life (both times). Gk. psyche (ψυχή).

115 Or, lost

116 Or, good tidings

117 So S*Z 892 cop^{bo, meg}. But B cop^{sa} and most read But what went ye out to see? a prophet?

118 Mal. 3:1.

119 Gk. lesser

Matthew 12

12 And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven is *hard*-pressed, and the pressers are grasping it. 13 For all the prophets and the law prophesied until John. 14 And if ye are willing to receive ¹²⁰*it* this is Elijah, that is to come. 15 He that hath ears ¹²¹to hear, let him hear. 16 But whereunto shall I liken this generation? It is like unto children sitting in the marketplaces, who call unto their fellows 17 and say, We piped unto you, and ye did not dance; we wailed, and ye did not ¹²²mourn. 18 For John came neither eating nor drinking, and they say, He hath a demon. 19 The Son of man came eating and drinking, and they say, Behold, a gluttonous man and a winebibber, a friend of ¹²³publicans and sinners! And wisdom ¹²⁴is justified by her ¹²⁵works!

20 Then began he to upbraid the cities wherein most of his ¹²⁶mighty works were done, because they repented not. 21 Woe unto thee, Chorazin! woe unto thee, Bethsaida! for if the mighty works had been done in Tyre and Sidon which were done in you, they would have repented long ago in sackcloth and ashes. 22 But I say unto you, it shall be more tolerable for Tyre and Sidon in *the* day of judgment, than for you. 23 And thou Capernaum, shalt thou be exalted unto heaven? thou shalt ¹²⁷go down unto Hades: for if the mighty works had been done in Sodom which were done in thee, it would have remained until this day. 24 But I say unto you that it shall be more tolerable for *the* land of Sodom in *the* day of judgment, than for thee.

25 At that season Jesus answered and said, I ¹²⁸thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou didst hide these things from *the* wise and understanding, and didst reveal them unto babes: 26 yes, Father, ¹²⁹for so it became well-pleasing in thy sight. 27 All things have been delivered unto me of my Father: and no one knoweth the Son, save the Father, neither doth any know the Father, save the Son, and *he* to whomsoever the Son willeth to reveal *him*. 28 Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest. 29 Take my yoke upon you, and learn of me; for I am meek and lowly in heart: and ye shall find rest unto your souls. 30 For my yoke is easy, and my burden *is* light.

12 At that season Jesus went on the sabbath day through the grainfields; and his disciples were hungry and began to pluck ears and to eat. 2 But the Pharisees, when they saw it, said unto him, Behold, thy disciples do that which it is not lawful to do upon *the* sabbath. 3 But he said unto them, ¹³⁰Have ye not read what David did, when he was hungry, and they that were with him; 4 how he entered into the house of God, and ¹³¹ate the showbread, which was not lawful for him to eat, neither for them that were with him, but only for

the priests? 5 Or have ye not read in the law, ¹³²that on the sabbath day the priests in the temple profane the sabbath and are guiltless? 6 But I say unto you, that ¹³³one greater *than* the temple is here. 7 But if ye had known what this meaneth, ¹³⁴I desire mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless. 8 For the Son of man is lord of the sabbath.

9 And he departed thence, and went into their synagogue: 10 and behold, a man having a withered hand. And they asked him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath *days*? that they might accuse him. 11 And he said unto them, What man shall there be of you, that shall have one sheep, and if this fall into a pit on the sabbath *day*, will he not lay hold on it, and lift it out? 12 How much then is a man of more value *than* a sheep! Wherefore it is lawful to do good on the sabbath *days*. 13 Then saith he to the man, Stretch forth thy hand. And he stretched it forth; and it was restored whole as the other. 14 But the Pharisees went out, and took counsel against him, how they might destroy him.

15 And Jesus perceiving *it* withdrew from thence: and many followed him; and he healed them all, 16 and charged them that they should not make him known: 17 that it might be fulfilled which was spoken through Isaiah the prophet, saying, ¹³⁵

18 Behold, my ¹³⁶servant whom I have chosen;
My beloved in whom my soul was well pleased:
I will put my Spirit upon him.
And he shall declare judgment to the ¹³⁷Gentiles
19 He shall not strive, nor cry aloud;
Neither shall anyone hear his voice in the streets.
20 A bruised reed shall he not break,
And smoking flax shall he not quench,
Till he send forth judgment unto victory.
21 And in his name shall *the* ¹³⁸Gentiles hope.

22 Then was brought unto him ¹³⁹one possessed with a demon, blind and dumb: and he healed him, insomuch that the dumb man spake and saw. 23 And all the multitudes were amazed, and said, *Can* this be the son of David? 24 But when the Pharisees heard it, they said, This man doth not cast out demons, but by ¹⁴⁰Beelzebub *the* prince of the demons. 25 And knowing their thoughts he said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; and every city or house divided against itself shall not stand: 26 and if Satan casteth out Satan, he is divided against himself; how then shall his kingdom stand? 27 And if I by Beelzebub cast out demons, ¹⁴¹by whom do your sons cast them out? therefore shall they be your judges. 28 But if I ¹⁴²by *the* Spirit of God cast out demons, then is the kingdom of God come upon you.

120 Or, *him*

121 So Σ Z 892, cop (Coptics). B *omits* to hear.

122 Gk. beat *the* breast.

123 See marginal note on ch. 5:46.

124 Or, *was*

125 So B* Σ and some Coptics. 892 and most mss. read children: *as in* Luke. 7:35.

126 Gk. powers And so in vss. 21, 23.

127 So B and most versions. But Σ 892 read be brought down unto Hades: *The* Coptics are split.

128 Or, praise

129 Or, that

130 1 Sam. 21:6.

131 So p^{70} Coptics and virtually all lesser Greek mss. and versions. B Σ read they ate

132 Num. 28:9,10.

133 Gk. a greater thing

134 Hos. 6:6.

135 Is. 42:1 *ff*.

136 See marginal note on Ac 3:13.

137 See marginal note on ch. 4:15.

138 See marginal note on ch. 4:15.

139 Or, a demoniac

140 Gk. in Beelzebub

141 Gk. in

142 Gk. in

29 Or how can one enter into the house of the strong *man*, and spoil his goods, except he first bind the strong *man*? and then he will spoil his house. **30** He that is not with me is against me, and he that gathereth not with me scattereth. **31** Therefore I say unto you, Every sin and blasphemy shall be forgiven unto men; but the blasphemy of the spirit shall not be forgiven. **32** And whosoever shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him; but whosoever shall speak against the Holy Spirit, it shall not be forgiven him, neither in this ¹⁴³age, nor in that which is to come. **33** Either make the tree good, and its fruit good; or make the tree corrupt, and its fruit corrupt: for the tree is known by its fruit. **34** Ye offspring of vipers, how can ye, being evil, speak good things? for out of the abundance of the heart the mouth speaketh. **35** The good man out of his good treasure bringeth forth good things: and the evil man out of his evil treasure bringeth forth evil things. **36** And I say unto you, that every idle word that men shall speak, they shall give account thereof in *the* day of judgment. **37** For by thy words thou shalt be justified, and by thy words thou shalt be condemned.

38 Then certain of the scribes and Pharisees answered him, saying, Teacher we would see a sign from thee. **39** But he answered and said unto them, An evil and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it but the sign of Jonah the prophet; **40** for as Jonah was three days and three nights in the belly of the sea-monster; so shall the Son of man be three days and three nights in the heart of the earth. **41** The men of Ninevah shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonah: and behold, ¹⁴⁴a greater *than* Jonah is here. **42** The queen of *the* south shall rise up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, a greater *than* Solomon is here. **43** But the unclean spirit, when ¹⁴⁵he is gone out of the man, passeth through waterless places, seeking rest, and findeth it not. **44** Then he saith, I will return into my house whence I came out; and when he is come, he findeth it empty, swept, and garnished. **45** Then goeth he and taketh with ¹⁴⁶himself seven other spirits more evil *than* himself, and they enter in and dwell there: and the last state of that man cometh worse *than* the first. Even so shall it be also unto this evil generation.

46 While he was yet speaking to the multitudes, behold, his mother and his brethren stood without, seeking to speak to him. **47** ¹⁴⁷And one said unto him, Behold, thy mother and thy brethren stand without, seeking to speak to thee. **48** But he answered and said unto him that told him, Who is my mother? and who are my brethren? **49** And he stretched forth his hand towards his disciples, and said, Behold, my mother and my brethren! **50** For whosoever shall do the will of my Father who is in heaven, he is my brother, and sister, and mother.

13 On that day went Jesus out of the house, and sat by the sea side. **2** And there were gathered unto him great multitudes, so that he entered into a boat, and sat; and all the

multitude stood on the beach. **3** And he spake to them many things in parables, saying, Behold, the sower went forth to sow; **4** and as he sowed, some *seeds* fell by the way side, and the birds came and devoured them: **5** and others fell upon the rocky places, where they had not much earth: and straightway they sprang up, because they had no deepness of earth: **6** and when *the* sun was risen, they were scorched; and because they had no root, they withered away. **7** And others fell upon the thorns; and the thorns grew up and choked them: **8** and others fell upon the good ground, and yielded fruit, some a hundredfold, some sixty, some thirty. **9** He that hath ears¹⁴⁸, let him hear.

10 And the disciples came, and said unto him, Why speakest thou unto them in parables? **11** And he answered and said unto them, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of heaven, but to them it is not given. **12** For whosoever hath, to him shall be given, and he shall have abundance: but whosoever hath not, from him shall be taken away even that which he hath. **13** Therefore speak I to them in parables; because seeing they see not, and hearing they hear not, neither do they understand. **14** And unto them is fulfilled the prophecy of Isaiah, which saith,

¹⁴⁹By hearing ye shall hear, and shall in no wise understand;
And seeing ye shall see, and shall in no wise perceive:

15 For this people's heart is waxed gross,
And their ears are dull of hearing,
And their eyes have closed;
Lest haply they should perceive with their eyes,
And hear with their ears,
And understand with their heart,
And should turn again,
And I should heal them.

16 But blessed *are* your eyes, for they see; and your ears, for they hear. **17** For truly I say unto you, that many prophets and righteous men desired to see *the things* which ye see, and saw them not; and to hear *the things* which ye hear, and heard them not. **18** Hear then ye the parable of the sower. **19** When anyone heareth the word of the kingdom, and understandeth it not, *then* cometh the evil *one*, and snatcheth away that which hath been sown in his heart. This is he *that was* sown by the wayside. **20** And he *that was* sown upon the rocky places, this is he that heareth the word, and straightway with joy receiveth it; **21** yet hath he no root in himself, but endureth for a while; and when tribulation or persecution ariseth because of the word, straightway he stumbleth. **22** And he *that was* sown among the thorns, this is he that heareth the word; and the care of *this* ¹⁵⁰age, and the deceitfulness of riches, choke the word, and he becometh unfruitful. **23** And he *that was* sown upon the good ground, this is he that heareth the word, and understandeth it; who truly beareth fruit, and bringeth forth, some a hundredfold, some sixty, some thirty.

24 Another parable set he before them, saying, The kingdom of heaven is likened unto a man that sowed good seed in his field: **25** but while men slept, his enemy came and sowed

143 Or, world,

144 Gk. more than And in vs. 42.

145 Or, it And in vss. 44 (three times), 45.

146 Or, itself (both times).

147 So Z 892 cop^{bo, meg} and most. But B^S* cop^{sa} omit

vs. 47. (Authenticity in doubt. Cf. Mk 3:32; Lk 8:20)

148 So B^S*. Z 892 cop, and most, add here, and in vs. 43, to hear as in Mk. 4:9; Lk 8:8.

149 Is. 6:9, 10.

150 Or, world,

Matthew 14

¹⁵¹tares also among the wheat, and went away. **26** But when the blade sprang up and brought forth fruit, then appeared the tares also. **27** And the ¹⁵²servants of the householder came and said unto him, Sir, didst thou not sow good seed in thy field? whence then hath it tares? **28** And he said unto them, ¹⁵³An enemy hath done this. And the ¹⁵⁴servants say unto him, Wilt thou then that we go and gather them up? **29** But he saith, No; lest haply while ye gather up the tares, ye root up the wheat with them. **30** Let both grow together until the harvest: and in the season of the harvest I will say to the reapers, Gather up first the tares, and bind them in bundles to burn them; but gather the wheat into my barn.

31 Another parable set he before them, saying, The kingdom of heaven is like unto a grain of mustard seed, which a man took, and sowed in his field: **32** which indeed is less *than* all seeds; but when it is grown, it is greater *than* the herbs, and becometh a tree, so that the birds of the heaven come and lodge in the branches thereof.

33 Another parable spake he unto them; The kingdom of heaven is like unto leaven, which a woman took, and hid in three ¹⁵⁵measures of meal, till it was all leavened.

34 All these things spake Jesus in parables unto the multitudes; and without a parable spake he nothing unto them: **35** that it might be fulfilled which was spoken through the prophet, saying,

¹⁵⁶I will open my mouth in parables; I will utter things hidden from *the* foundation ¹⁵⁷of *the* world.

36 Then he left the multitudes, and went into the house: and his disciples came unto him, saying, Explain unto us the parable of the tares of the field. **37** And he answered and said, He that soweth the good seed is the Son of man; **38** and the field is the world; and the good seed, these are the sons of the kingdom; and the tares are the sons of the evil *one*; **39** and the enemy that sowed them is the devil; and the harvest is ¹⁵⁸*the* end of *the* age; and the reapers are angels. **40** As therefore the tares are gathered up and burned with fire; so shall it be in ¹⁵⁹*the* end of *the* age. **41** The Son of man shall send forth his angels, and they shall gather out of his kingdom all things that cause stumbling, and them that do iniquity, **42** and shall cast them into the furnace of fire: there shall be the weeping and the gnashing of teeth. **43** Then shall the righteous shine forth as the sun in the kingdom of their Father. He that hath ears, let him hear.

44 The kingdom of heaven is like unto a treasure hidden in the field; which a man found, and hid; and ¹⁶⁰in his joy he goeth and selleth all that he hath, and buyeth that field.

45 Again, the kingdom of heaven is like unto a man that is a merchant seeking goodly pearls: **46** and having found one

pearl of great price, he went and sold all that he had, and bought it.

47 Again, the kingdom of heaven is like unto a ¹⁶¹net, that was cast into the sea, and gathered of every kind: **48** which, when it was filled, they drew up on the beach; and they sat down, and gathered the good into vessels, but the bad they cast away. **49** So shall it be in ¹⁶²the end of the age: the angels shall come forth, and sever the wicked from among the righteous, **50** and shall cast them into the furnace of fire: there shall be the weeping and the gnashing of teeth.

51 Have ye understood all these things? they say unto him, Yes. **52** And he said unto them, Therefore every scribe *who hath been made* a disciple to the kingdom of heaven is like unto a man *that is* a householder, who bringeth forth out of his treasure things new and old.

53 And it came to pass, when Jesus had finished these parables, he departed thence.

54 And coming into his own country he taught them in their synagogue, insomuch that they were astonished, and said, Whence hath this man this wisdom, and these ¹⁶³mighty works? **55** Is not this the carpenter's son? is not his mother called Mary? and his brethren, ¹⁶⁴James, and Joseph, and Simon, and Judas? **56** And his sisters, are they not all with us? Whence then hath this man all these things? **57** And they were ¹⁶⁵offended in him. But Jesus said unto them, A prophet is not without honor, save in his own country, and in his own house. **58** And he did not many ¹⁶⁶mighty works there because of their unbelief.

14 At that season Herod the tetrarch heard the report concerning Jesus, **2** and said unto his servants, This is John the Baptist; he is risen from the dead; and therefore do these powers work in him. **3** For Herod had laid hold on John, and bound him, and put him in prison for *the* sake of Herodias, his brother Philip's wife. **4** For John said unto him, It is not lawful for thee to have her. **5** And when he would have put him to death, he feared the multitude, because they counted him as a prophet. **6** But when Herod's birthday came, the daughter of Herodias danced in the midst, and pleased Herod. **7** Whereupon he promised with an oath to give her whatsoever she should ask. **8** And she, being put forward by her mother, saith, Give me here on a platter the head of John the Baptist. **9** And the king was grieved; but for the sake of his oaths, and of them that sat at meat with *him*, he commanded *it* to be given; **10** and he sent and beheaded John in the prison. **11** And his head was brought on a platter, and given to the damsel: and she brought *it* to her mother. **12** And his disciples came, and took up the corpse, and buried him; and they went and told Jesus.

151 Or, darnel

152 Gk. bondservants

153 Gk. A man *that is* an enemy hath done this.

154 Gk. bondservants

155 The word in the Greek denotes the Hebrew seah, a measure containing nearly a peck and a half, or about 13 liters (dry measure).

156 Ps. 78:2.

157 So 892 Coptics and most mss. and versions. But B⁸ and it^k omit of the world

158 Lit., a consummation of an age;

159 Lit., the consummation of the age.

160 Or, for joy thereof he goeth

161 Gk. drag-net,

162 Lit., the consummation of the age:

163 Gk. powers (*instead of* mighty works)

164 Or, Jacob,

165 Gk. caused to stumble in him.

166 Gk. powers

13 Now when Jesus heard *it*, he withdrew from thence in a boat, to a desert place apart: and when the multitudes heard *thereof*, they followed him ¹⁶⁷on foot from the cities. 14 And he came forth, and saw a great multitude, and he had compassion on them, and healed their sick. 15 And when even was come, the disciples came to him, saying, The place is a desert, and the time is already past; send the multitudes away, that they may go into the villages, and buy themselves food. 16 But Jesus said unto them, They have no need to go away; give ye them to eat. 17 And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes. 18 And he said, Bring them hither to me. 19 And he commanded the multitudes to ¹⁶⁸sit down on the grass; and he took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake and gave the loaves to the disciples, and the disciples to the multitudes. 20 And they all ate, and were filled: and they took up that which remained over of the broken pieces, twelve baskets full. 21 And they that did eat were about five thousand men, besides women and children.

22 And straightway he constrained the disciples to enter into the boat, and to go before him unto the other side, till he should send the multitudes away. 23 And after he had sent the multitudes away, he went up into the mountain apart to pray: and when even was come, he was there alone. 24 But the boat ¹⁶⁹was now in the midst of the sea, ¹⁷⁰put to the test under *pounding* waves; for the wind was contrary. 25 And in *the* fourth watch of the night he came unto them, walking upon the sea. 26 And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a ¹⁷¹ghost; and they cried out for fear. 27 But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid. 28 And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee upon the waters. 29 And he said, Come. And Peter went down from the boat, and walked upon the waters ¹⁷²to come to Jesus. 30 But when he saw the ¹⁷³wind, he was afraid; and beginning to sink, he cried out, saying, Lord, save me. 31 And immediately Jesus stretched forth his hand, and took hold of him, and saith unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt? 32 And when they were gone up into the boat, the wind ceased. 33 And they that were in the boat ¹⁷⁴worshipped him, saying, Of a truth thou art *the* Son of God.

34 And when they had crossed over, they came to the land, unto Gennesaret. 35 And when the men of that place knew him, they sent into all that region round about, and brought unto him all that were sick; 36 and they besought him that they might only touch the border of his garment: and as many as touched were made whole.

15 Then there come to Jesus from Jerusalem Pharisees and scribes, saying, 2 Why do thy disciples transgress

the tradition of the elders? for they wash not their hands when they eat bread. 3 And he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God because of your tradition? 4 For God said, ¹⁷⁵Honor thy father and thy mother: and, ¹⁷⁶He that speaketh evil of father or mother, let him ¹⁷⁷die *the* death. 5 But ye say, Whosoever shall say to his father or his mother, That wherewith thou mightest have been profited by me is given *to* God; 6 he shall not honor his father¹⁷⁸. And ye have made void the ¹⁷⁹word of God because of your tradition. 7 Ye hypocrites, well did Isaiah prophesy of you, saying,¹⁸⁰

8 This people honoreth me with their lips;
But their heart is far from me.

9 But in vain do they worship me,
Teaching *as their* doctrines *the* precepts of men.

10 And he called to him the multitude, and said unto them, Hear, and understand: 11 Not that which entereth into the mouth defileth the man; but that which proceedeth out of the mouth, this defileth the man. 12 Then came the disciples, and said unto him, Knowest thou that the Pharisees were offended, when they heard *this* saying? 13 But he answered and said, Every planting which my heavenly Father planted not, shall be rooted up. 14 Let them alone: they are blind guides. And if *the* blind guide *the* blind, both shall fall into a pit. 15 And Peter answered and said unto him, Declare unto us the parable. 16 And he said, Are ye also even yet without understanding? 17 Perceive ye not, that whatsoever goeth into the mouth passeth into the belly, and is cast out into *the* draught? 18 But the things which proceed out of the mouth come forth out of the heart; and they defile the man. 19 For out of the heart come forth evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, railings: 20 these are the things which defile the man; but to eat with unwashen hands defileth not the man.

21 And Jesus went out thence, and withdrew into the parts of Tyre and Sidon. 22 And behold, a Canaanitish woman came out from those borders, and cried, saying, Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is grievously vexed with a demon. 23 But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us. 24 But he answered and said, I was not sent but unto the lost sheep of *the* house of Israel. 25 But she came and ¹⁸¹worshipped him, saying, Lord, help me. 26 And he answered and said, It is not good to take the children's ¹⁸²bread and cast it to the *little* dogs. 27 But she said, Yes, Lord: for even the *little* dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table. 28 Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it done unto thee even as thou wilt. And her daughter was healed from that hour.

29 And Jesus departed thence, and came nigh unto the sea

167 Or, by land

168 Gk. recline

169 So S 892 cop^{meg,fay}. But B (cop^{sa,bo}) read was many furlongs distant from the land,

170 Lit., rubbed on a touchstone, or, put to the test (W.E. Vine, and others. Cf. Rv 20:10.)

171 Gk. phantom;

172 So B (cop^{sa}) syr^{s.c}. But 892 cop^{bo, meg, (fay)} lat and most lesser mss. read and came to Jesus.

173 So B*S*, most Coptics. But 892 sy lat and most lesser mss. and versions read strong wind.

174 See marginal note on ch. 2:2.

175 Ex 20:12, Dt 5:16.

176 Ex 21:17, Lv 20:9.

177 Or, surely die.

178 So BN cop^{sa} it^e sy^c. 892 vg (sy^s) (cop^{bo, meg}) and most others add or his mother.

179 So BN^a 892 cop and most of the better versions. But S* and a few others read law while vg and most lesser Greek mss. read commandment

180 Is 29:13.

181 See marginal note on ch. 2:2.

Matthew 16

of Galilee; and he went up into the mountain, and sat there. **30** And there came unto him great multitudes, having with them *the* lame, blind, dumb, maimed, and many others, and they cast them down at his feet; and he healed them: **31** inso-much that the multitude wondered, when they saw *the* dumb speaking, ¹⁸³*the* maimed whole, and *the* lame walking, and *the* blind seeing: and they glorified the God of Israel.

32 And Jesus called unto him his disciples, and said, I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days and have nothing *more* to eat: and I would not send them away fasting, lest haply they faint on the way. **33** And the disciples say unto him, Whence should we have so many loaves in a desert place as to fill so great a multitude? **34** And Jesus saith unto them, How many loaves have ye? And they said, Seven, and a few small fishes. **35** And he commanded the multitude to sit down on the ground; **36** and he took the seven loaves and the fishes; and he gave thanks and brake, and gave to the disciples, and the disciples to the multitudes. **37** And they all ate, and were filled: and they took up that which remained over of the broken pieces, seven *large* baskets full. **38** And they that did eat were four thousand men, besides women and children. **39** And he sent away the multitudes, and entered into the boat, and came into the borders of Magadan.

16 And the Pharisees and Sadducees came, and trying him asked him to show them a sign from heaven. **2** But he answered and said unto them, ¹⁸⁴**4** An evil and adulterous generation seeketh after a sign; and there shall no sign be given unto it, but the sign of Jonah. And he left them, and departed.

5 And the disciples came to the other side and forgot to take ¹⁸⁵bread. **6** And Jesus said unto them, Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees. **7** And they reasoned among themselves, saying, ¹⁸⁶We took no bread. **8** And Jesus perceiving it said, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have no bread? **9** Do ye not yet perceive, neither remember the five loaves of the five thousand, and how many ¹⁸⁷baskets ye took up? **10** Neither the seven loaves of the four thousand, and how many ¹⁸⁸*large* baskets ye took up? **11** How is it that ye do not perceive that I spake not to you concerning bread? But beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees. **12** Then understood they that he bade them not beware of the leaven of bread, but of the teaching of the Pharisees and Sadducees.

13 Now when Jesus came into the parts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Who do men say that the Son of man is? **14** And they said, Some say John the Baptist;

some, Elijah; and others, Jeremiah, or one of the prophets. **15** He saith unto them, But who say ye that I am? **16** And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God. **17** And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Bar-Jonah: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father who is in heaven. **18** I also say unto thee, that thou art ¹⁸⁹Peter, and upon this ¹⁹⁰rock I will build my church; and *the* gates of Hades shall not prevail against it. **19** I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be ¹⁹¹what has been bound in heaven; and whatsoever thou shalt loose on earth shall be ¹⁹²what has been loosed in heaven. **20** Then charged he the disciples that they should tell no man that he was the Christ.

21 From that time began Jesus¹⁹³ to show unto his disciples, that he must go unto Jerusalem, and suffer many things of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and the third day be raised up. **22** And Peter took him, and began to rebuke him saying, ¹⁹⁴*God have mercy on thee, Lord:* this shall never be unto thee. **23** But he turned, and said unto Peter, Get thee behind me, Satan: thou art a stumbling-block unto me: for thou mindest not the things of God, but the things of men. **24** Then said Jesus unto his disciples, If any man would come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me. **25** For whosoever would save his ¹⁹⁵soul shall lose it: and whosoever shall lose his soul for my sake shall find it. **26** For what shall a man be profited, if he shall gain the whole world, and forfeit his soul? or what shall a man give in exchange for his soul? **27** For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels; and then shall he render unto every man according to his ¹⁹⁶doing. **28** Truly I say unto you, There are some of them that stand here, who shall in no wise taste of death, till they see the Son of man coming in his kingdom.

17 And after six days Jesus taketh with him Peter, and ¹⁹⁷James, and John his brother, and bringeth them up into a high mountain apart: **2** and he was transfigured before them; and his face did shine as the sun, and his garments became white as the light. **3** And behold, there appeared unto them Moses and Elijah talking with him. **4** And Peter answered and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, I will make here three ¹⁹⁸tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elijah. **5** While he was yet speaking, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold, a voice out of the cloud, saying, This is my beloved Son, in whom I was well pleased; hear ye him. **6** And when

182 Or, loaf

183 So (B)C(33)Δ and most lesser mss., cop^{(bo),meg} (geo arm). But the maimed whole is omitted by N 892 sy^{s,c} vg it^{k(e)}, which is comparably good evidence.

184 So B^N 579 cop^{sa,meg} sy^{s,c} arm. But 892 C 33, and most Gk. mss., vg it^e geo add When it is evening, ye say, It will be fair weather: for the heaven is red. 3 And in the morning, It will be foul weather today: for the heaven is red and gloomy [low overcast with dark clouds]. Ye know how to discern the face of the heaven; but ye cannot discern the signs of the times.

185 Gk. loaves.

186 Or, It is because we took no bread.

187 Two-gallon baskets, likely rectangular [κοφινος].

188 Large round baskets [σπυρις], as in Ac 9:25.

189 Gk. Petros [Πετρος], a little stone.

190 Gk. petra [πετρα], a great rock.

191 Gk. a thing having been bound in heaven;

192 Gk. a thing having been loosed in heaven.

193 N*B* cop^{sa-mss,bo,meg} almost alone insert Christ

194 Or, Be it far from thee,

195 Or, life Gk. psychē [ψυχη], four times in vss. 25, 26.

196 So B 892 vg it^e and most lesser Greek mss. But N* cop sy^c geo and most lesser versions read works.

197 Or, Jacob,

198 Or, booths; Compare Lv 23:39-43.

the disciples heard it, they ¹⁹⁹fell on their face, and were sore afraid. **7** And Jesus came and touched them and said, Arise, and be not afraid. **8** And lifting up their eyes, they saw no one, save Jesus only.

9 And as they were coming down from the mountain, Jesus commanded them, saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen from *the* dead. **10** And his disciples asked him, saying, Why then say the scribes that Elijah must first come? **11** And he answered and said, Elijah indeed cometh, and shall restore all things: **12** but I say unto you, that Elijah is come already, and they knew him not, but did unto him whatsoever they would. Even so shall the Son of man also suffer of them. **13** Then understood the disciples that he spake unto them of John the Baptist.

14 And when they were come to the multitude, there came to him a man, kneeling to him, and saying, **15** Lord, have mercy on my son: for he is epileptic, and suffereth grievously; for oft-times he falleth into the fire, and oft-times into the water. **16** And I brought him to thy disciples, and they could not cure him. **17** And Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I bear with you? bring him hither to me. **18** And Jesus rebuked him; and the demon went out of him; and the boy was cured from that hour.

19 Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast it out? **20** And he saith unto them, Because of your little faith: for truly I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove; and nothing shall be impossible unto you.²⁰⁰

22 And while they ²⁰¹were gathering themselves together in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be ²⁰²delivered up into *the* hands of men; **23** and they shall kill him, and the third day he shall be raised up. And they were exceeding sorry.

24 And when they were come to Capernaum, they that received the ²⁰³half-shekel came to Peter, and said, Doth not your teacher pay *the* half-shekel? **25** He saith, Yes. And when he came into the house, Jesus spake first to him, saying, What thinkest thou, Simon? the kings of the earth, from whom do they receive toll or tribute? from their sons, or from strangers? **26** And when he said, From strangers, Jesus said unto him, Therefore the sons are free. **27** But, lest we cause them to stumble, go thou to *the* sea, and cast a hook, and take up the fish that first cometh up; and when thou hast opened its mouth, thou shalt find a ²⁰⁴shekel: receive that, and give unto them for me and thee.

18 In that hour came the disciples unto Jesus, saying, Who then is ²⁰⁵greatest in the kingdom of heaven? **2** And he called to him a little child, and set him in *the* midst of them, **3** and said, Truly I say unto you, Except ye turn, and become as little children, ye shall in no wise enter into the kingdom of heaven. **4** Whosoever therefore shall humble himself as this little child, the same is the greatest in the kingdom of heaven. **5** And whoso shall receive one such little child in my name receiveth me: **6** but whoso shall cause one of these little ones that believe on me to stumble, it is profitable for him that a ²⁰⁶great millstone should be hanged about his neck, and *that* he should be sunk in the depth of the sea.

7 Woe unto the world because of occasions of stumbling! for it must needs be that the occasions come; but woe to that man through whom the occasion cometh! **8** And if thy hand or thy foot causeth thee to stumble, cut it off, and cast it from thee: it is good for thee to enter into life maimed or halt, rather than having two hands or two feet to be cast into the eternal fire. **9** And if thine eye causeth thee to stumble, pluck it out, and cast it from thee: it is good for thee to enter into life with one eye, rather than having two eyes to be cast into the Gehenna of fire. **10** See that ye despise not one of these little ones; for I say unto you, that in heaven their angels do always behold the face of my Father who is in heaven.²⁰⁷ **12** How think ye? if any man come to have a hundred sheep, and one of them be gone astray, doth he not leave the ²⁰⁸ninety-nine on the mountains, and go and seek that which goeth astray? **13** And if so be that he find it, truly I say unto you, he rejoiceth over it more than over the ninety-nine which have not gone astray. **14** Even so it is not ²⁰⁹the will of ²¹⁰my Father who is in heaven that one of these little ones should perish.

15 And if thy brother sin ²¹¹against thee, go, show him his fault between thee and him alone: if he hear thee, thou hast gained thy brother. **16** But if he hear *thee* not, take with thee one or two more, that at *the* mouth of two witnesses or three every word may be established. **17** And if he refuse to hear them, tell it unto the ²¹²church: and if he refuse to hear the church also, let him be unto thee as the Gentile and the ²¹³publican. **18** Truly I say unto you, What things soever ye shall bind on earth shall be ²¹⁴what has been bound in heaven; and what things soever ye shall loose on earth shall be what has been loosed in heaven. **19** Again I say unto you, that if two of you shall agree on earth as touching anything that they shall ask, it ²¹⁵shall be done for them of my Father who is in heaven. **20** For where two or three are gathered together in my name, there am I in *the* midst of them.

21 Then came Peter and said to him, Lord, how oft shall

¹⁹⁹ Or, knelt face down, *And so elsewhere.*

²⁰⁰ So B^N 892 cop^{sa} sy^{s,c} it^e. But vg arm and most lesser Greek mss. add a vs. 21 But this kind goeth not out save by prayer and fasting.

²⁰¹ So B^N 892 vg. But cop^{bo,meg} it^e geo and a majority of lesser Greek mss. read abode in Galilee,

²⁰² Or, betrayed into

²⁰³ Gk. didrachma (both times).

²⁰⁴ Gk. stater

²⁰⁵ Gk. greater Also in vs. 4.

²⁰⁶ Gk. a millstone turned by an ass

²⁰⁷ So B^N 892* cop^{sa,meg} sy^s it^e. But vg sy^c geo arm and a majority of lesser Greek mss. add a vs. 11 For the Son of man

came to save that which was lost.

²⁰⁸ So 892 33 cop^{sa} sy^c. B ⊖ cop^{meg} with few others read ninety-nine, and go unto the mountains, and seek ... ^N omits on the mountains

²⁰⁹ Gk. a thing willed before your Father

²¹⁰ So B 892 cop sy^s geo arm. But ^N sy^c it^e vg read your

²¹¹ So 892 cop^{meg} it^e vg geo arm. B^N almost alone omit against thee

²¹² Or, congregation: (both times)

²¹³ See marginal note on ch. 5:46.

²¹⁴ See marginal notes on ch. 16:19.

²¹⁵ Gk. shall become done

Matthew 19

my brother sin against me, and I forgive him? until seven times? **22** And Jesus saith unto him, I say not unto thee, Until seven times; but Until ²¹⁶seventy times seven. **23** Therefore is the kingdom of heaven likened unto a certain king, who would make a reckoning with his ²¹⁷servants. **24** And when he had begun to reckon, one was brought unto him, that owed him ten thousand ²¹⁸talents. **25** But forasmuch as he had not *wherewith* to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made. **26** The ²¹⁹servant therefore fell down and ²²⁰worshipped him, saying Lord, have patience with me, and I will pay thee all. **27** And the lord of that ²²¹servant, being moved with compassion, released him, and forgave him the ²²²debt. **28** But that ²²³servant went out, and found one of his fellow-servants, who owed him a hundred ²²⁴shillings: and he laid hold on him, and took *him* by the throat, saying, Pay what thou owest. **29** So his fellow-servant fell down and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee. **30** And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay that which was due. **31** So when his fellow-servants saw what was done, they were exceeding sorry, and came and told unto their lord all that was done. **32** Then his lord called unto him, and saith to him, Thou wicked ²²⁵servant, I forgave thee all that debt, because thou besoughtest me: **33** shouldst not thou also have had mercy on thy fellow-servant, even as I had mercy on thee? **34** And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due. **35** So shall also my heavenly Father do unto you, if ye forgive not every one his brother from your hearts.

19 And it came to pass when Jesus had finished these words, he departed from Galilee, and came into the borders of Judea beyond the Jordan; **2** and great multitudes followed him; and he healed them there.

3 And there came unto him ²²⁶Pharisees, trying him, and saying, Is it lawful for a man to put away his wife for every cause? **4** and he answered and said, Have ye not read, ²²⁷that he who ²²⁸made *them* from *the* beginning made them male and female, **5** and said, ²²⁹For this cause shall a man leave his father and mother, and shall cleave to his wife; and the two shall become one flesh? **6** So that they are no more two, but one flesh. What therefore God hath joined together, let not man put asunder. **7** They say unto him, ²³⁰Why then did Moses command to give a bill of divorcement, and to put *her*

away? **8** He saith unto them, Moses for your hardness of heart suffered you to put away your wives: but from *the* beginning it hath not been so. **9** And I say unto you, Whosoever shall put away his wife, ²³¹except for fornication, and shall marry another, committeth adultery. ²³²**10** The disciples say unto him, If the case of the man is so with his wife, it is not expedient to marry. **11** But he said unto them, Not all men can receive this saying, but they to whom it is given. **12** For there are eunuchs, that were so born from their mother's womb: and there are eunuchs, that were made eunuchs by men: and there are eunuchs, that made themselves eunuchs for the kingdom of heaven's sake. He that is able to receive it, let him receive it.

13 Then were there brought unto him little children, that he should lay his hands on them, and pray: and the disciples rebuked them. **14** But Jesus said, Suffer the little children, and forbid them not, to come unto me: for ²³³to such belongeth the kingdom of heaven. **15** And he laid his hands on them, and departed thence.

16 And behold, one came to him and said, ²³⁴Teacher, what good thing shall I do, that I may have eternal life? **17** And he said unto him, ²³⁵Why askest thou me concerning *that which* is good? One *there is* who is good: but if thou wouldest enter into life, keep the commandments. **18** He saith unto him, Which? And Jesus said, ²³⁶Thou shalt not kill, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, **19** Honor thy father and thy mother; and, ²³⁷Thou shalt love thy neighbor as thyself, **20** The young man saith unto him, All these things have I observed: what lack I yet? **21** Jesus said unto him, If thou wouldest be perfect, go, sell that which thou hast, and give to *the* poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. **22** But when the young man heard the saying, he went away sorrowful; for he was one that had great possessions.

23 And Jesus said unto his disciples, Truly I say unto you, It is hard for a rich man to enter into the kingdom of heaven. **24** And again I say unto you, It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. **25** And when the disciples heard it, they were astonished exceedingly, saying, Who then can be saved? **26** And Jesus looking upon *them* said to them, With men this is impossible; but with God all things are possible. **27** Then answered Peter and said unto him, Lo, we have left all, and followed thee; what then shall we have? **28** And Jesus said

216 Or, seventy times and seven.

217 Gk. bondservants.

218 This talent was about 4500 cm³, weighing about 100 pounds (silver), and in A.D. 1900 was worth about £200 or \$1000.

219 Gk. bondservant

220 See marginal note on ch. 2:2.

221 Gk. bondservant,

222 Gk. loan.

223 Gk. bondservant

224 The word in the Greek, denarius, denotes a Roman coin worth the wage of a day laborer.

225 Gk. bondservant,

226 So B 892 cop^{bo}, meg. N and the majority insert the

227 Gen. 1:27; 5:2.

228 So N 892 sy^{s,c} vg and most Greek mss. B cop it^e geo read created

229 Gen. 2:24.

230 Dt. 24:1-4.

231 So N 892 (C) and a majority, sy^s vg arm. B cop^{bo} read saving for the cause of fornication, causeth her to be deemed to have committed adultery: as in ch. 5:32.

232 So N 892 cop^{sa} sy^{s,c} it^e. But B 892 (C*), the majority, (cop^{bo}) vg geo add the following words at the end of the verse: and he that marrieth her when she is put away committeth adultery.

233 Or, of such is

234 So B 892* it^e. C 33 with most versions and lesser Greek mss. read Good Teacher, See Mk 10:17, Lk 18:18.

235 So B 892 (sy^{s,c}) it^e vg geo arm. C 33 with most Greek mss. read Why callest thou me good? None is good save one, even God. (Cf. Mk 10:18)

236 Ex 20:12-16, Dt 5:16-20.

237 Lev 19:18.

unto them, Truly I say unto you, that ye who have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit on the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. **29** And every one that hath left houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, ²³⁸or wife, or children, or lands, for my name's sake, shall receive ²³⁹a hundredfold, and shall inherit eternal life. **30** But many shall be last *that are* first; and first *that are* last.

20 For the kingdom of heaven is like unto a man *that was* a householder, who went out early in the morning to hire laborers into his vineyard. **2** And when he had agreed with the laborers for a ²⁴⁰shilling a day, he sent them into his vineyard. **3** And he went out about the third hour, and saw others standing in the marketplace idle; **4** and to them he said, Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way. **5** Again he went out about the sixth and the ninth hour, and did likewise. **6** And about the eleventh hour he went out, and found others standing; and he saith unto them, Why stand ye here all the day idle? **7** They say unto him, Because no man hath hired us. He saith unto them, Go ye also into the vineyard. **8** And when even was come, the lord of the vineyard saith unto his steward, Call the laborers, and pay them *their* hire, beginning from the last unto the first. **9** And when they came that *were* hired about the eleventh hour, they received every man a shilling. **10** And when the first came, they supposed that they would receive more; and they likewise received every man a shilling. **11** And when they received it, they murmured against the householder, **12** saying, These last have spent *but* one hour, and thou hast made them equal unto us, who have borne the burden of the day and the ²⁴¹scorching heat. **13** But he answered and said to one of them, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a shilling? **14** Take up *that which* is thine, and go thy way; it is my will to give unto this last, even as unto thee. **15** Is it not lawful for me to do what I will with mine own? or is thine eye evil, because I am good? **16** So the last shall be first, and the first last.

17 And as Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve disciples apart, and on the way he said unto them, **18** Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be ²⁴²delivered unto the chief priests and scribes; and they shall condemn him to death, **19** and shall deliver him unto the Gentiles to mock, and to scourge, and to crucify: and the third day he shall be raised up.

20 Then came to him the mother of the sons of Zebedee with her sons, ²⁴³worshipping *him*, and asking a certain thing of him. **21** And he said unto her, What wouldest thou? She saith unto him, Command that these my two sons may sit, one on thy right *hand*, and one on thy left *hand*, in thy kingdom. **22** But Jesus answered and said, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I am about to drink? They say unto him, We are able. **23** He saith unto them, My cup indeed ye shall drink: but to sit on my right *hand*, and

on my left *hand*, is not mine to give; but *it is for them* for whom it hath been prepared of my Father. **24** And when the ten heard it, they were moved with indignation concerning the two brethren. **25** But Jesus called them unto him, and said, Ye know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great ones exercise authority over them. **26** Not so shall it be among you: but whosoever would become great among you shall be your ²⁴⁴minister; **27** and whosoever would be first among you shall be your servant: **28** even as the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his soul a ransom for many.

29 And as they went out from Jericho, a great multitude followed him. **30** And behold, two blind men sitting by the way side, when they heard that Jesus was passing by, cried out, saying, Lord, have mercy on us, thou son of David. **31** And the multitude rebuked them, that they should hold their peace: but they cried out the more, saying, Lord, have mercy on us, *thou* son of David. **32** And Jesus stood still, and called them, and said, What will ye that I should do unto you? **33** They say unto him, Lord that our eyes may be opened. **34** And Jesus, being moved with compassion, touched their eyes; and straightway they received their sight, and followed him.

21 And when they drew nigh unto Jerusalem, and came unto Bethphage, unto the mount of Olives, then Jesus sent two disciples, **2** saying unto them, Go into the village that is over against you, and straightway ye shall find an ass tied, and a colt with her: loose *them*, and bring *them* unto me. **3** And if any one say aught unto you, ye shall say, The Lord hath need of them; and straightway he will send them. **4** Now this is come to pass, that it might be fulfilled which was spoken through the prophet, saying,

5 ²⁴⁵Tell ye the daughter of Zion,
Behold, thy King cometh unto thee,
Meek, and riding upon an ass,
Even upon a colt *the* foal of an ass.

6 And the disciples went, and did even as Jesus appointed them, **7** and brought the ass, and the colt, and put on them their garments; and he sat thereon. **8** And *the most part* of the multitude spread their garments in the way; and others cut branches from the trees, and spread them in the way. **9** And the multitudes that went before him, and that followed, cried, saying, Hosanna to the son of David: Blessed is he that cometh in the name of the Lord; Hosanna in the highest. **10** And when he was come into Jerusalem, all the city was stirred, saying, Who is this? **11** And the multitudes said, This is the prophet, Jesus, from Nazareth of Galilee.

12 And Jesus entered into the temple, ²⁴⁶and cast out all them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the money-changers, and the seats of them that sold the doves; **13** and he saith unto them, It is written, ²⁴⁷My house shall be called a house of prayer: ²⁴⁸but ye make it a den of robbers. **14** And *the* blind and *the* lame came to him in

238 So $\aleph$ 892 C 33 cop etc., as in Lk 18:29.
B almost alone omits or wife.

239 So $\aleph$ 892 33 cop^{bo} and most mss. and versions.
B cop^{sa, meg} read manifold as in Lk 18:30.

240 See marginal note on ch. 18:28. Similarly in vss. 9, 10, 13.

241 Or, hot wind.

242 See ch. 10:4.

243 See marginal note on ch. 2:2.

244 Or, servant; ... your bondservant:

245 Is 62:11; Zech 9:9.

246 So BN 892 33 cop arm. C and most lesser Greek mss., sy^c it^e vg add of God

247 Is 56:7.

248 Jer 7:11.

Matthew 22

the temple; and he healed them. **15** But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did, and the children that were crying in the temple and saying, Hosanna to the son of David; they were moved with indignation, **16** and said unto him, Hearst thou what these are saying? And Jesus saith unto them, Yes: did ye never read, ²⁴⁹Out of the mouth of babes and sucklings thou hast perfected praise? **17** And he left them, and went forth out of the city to Bethany, and lodged there.

18 Now in the morning as he returned to the city, he hungered. **19** And seeing ²⁵⁰a fig tree by the way *side*, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only; and he saith unto it, Let there be no fruit from thee henceforward ²⁵¹for ever. And immediately the fig tree withered away. **20** And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How did the fig tree immediately wither away? **21** And Jesus answered and said unto them, Truly I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do what *is done* to the fig tree, but even if ye shall say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea, it shall be done. **22** And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.

23 And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority? **24** And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one ²⁵²question, which if ye tell me, I likewise will tell you by what authority I do these things. **25** The baptism of John, whence was it? from heaven or from men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why then did ye not believe him? **26** But if we shall say, From men; we fear the multitude; for all hold John as a prophet. **27** And they answered Jesus, and said, We know not. He also said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things. **28** But what think ye? A man had two ²⁵³sons; and he came to the first, and said, ²⁵⁴Son, go work today in the vineyard. **29** And he answered and said, I will not: but afterwards he repented himself and went. **30** And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir: and went not. **31** Which of the two did the will of his father? They say, The first. Jesus saith unto them, Truly I say unto you, that the ²⁵⁵publicans and the harlots go into the kingdom of God before you. **32** For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not; but the ²⁵⁶publicans and the harlots believed him: and ye, when ye saw it, did not even repent yourselves afterward, that ye might believe him.

33 Hear another parable: There was a man that was a householder, who planted a vineyard, and set a hedge about it, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into another country. **34** And when the season of the fruits drew near, he sent his ²⁵⁷servants to the husbandmen, to receive ²⁵⁸his fruits. **35** And the hus-

bandman took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another. **36** Again, he sent other servants more *than* the first: and they did unto them in like manner. **37** But afterward he sent unto them his son, saying, They will reverence my son. **38** But the husbandmen, when they saw the son, said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and take his inheritance. **39** And they took him, and cast him forth out of the vineyard, and killed him. **40** When therefore the lord of the vineyard shall come, what will he do unto those husbandmen? **41** They say unto him, He will miserably destroy those miserable men, and will let out the vineyard unto other husbandmen, who shall render him the fruits in their seasons. **42** Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures,

²⁵⁹The stone which the builders rejected,
The same has become the head of *the* corner;
This was from *the* Lord,
And it is marvellous in our eyes?

43 Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken away from you, and shall be given to a nation bringing forth the fruits thereof. **44** ²⁶⁰And he that falleth on this stone shall be broken to pieces: but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust. **45** And when the chief priests and the Pharisees heard his parables, they perceived that he spake of them. **46** And when they sought to lay hold on him, they feared the multitudes, because they took him for a prophet.

22 And Jesus answered and spake again in parables unto them, saying, **2** The kingdom of heaven is likened unto a certain king, who made a marriage feast for his son, **3** and sent forth his ²⁶¹servants to call them that were bidden to the marriage feast: and they would not come. **4** Again he sent forth other servants, saying, Tell them that are bidden, Behold, I have made ready my dinner; my oxen and *my* fatlings are killed, and all things are ready: come to the marriage feast. **5** But they made light of it, and went their ways, one to his own farm, another to his merchandise; **6** and the rest laid hold on his servants, and treated them shamefully, and killed them. **7** But the king was wroth; and he sent his armies, and destroyed those murderers, and burned their city. **8** Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they that were bidden were not worthy. **9** Go ye therefore unto the partings of the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage feast. **10** And those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both evil and good: and the wedding was filled with guests. **11** But when the king came in to behold the guests, he saw there a man who had not on a wedding-garment: **12** and he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding-garment? And he was speechless. **13** Then the king said to the ²⁶²servants, Bind him hand and foot, and cast him out into the outer darkness; there shall be the weeping and the gnashing of

²⁴⁹ Ps 8:2.

²⁵⁰ Or, a single

²⁵¹ Lit., unto the age. or, for *this* age.

²⁵² Gk. word,

²⁵³ Gk. children;

²⁵⁴ Gk. Child,

²⁵⁵ See marginal note on ch. 5:46.

²⁵⁶ See marginal note on ch. 5:46.

²⁵⁷ Gk. bondservants And in vss. 35, 36.

²⁵⁸ Or, the fruits of it

²⁵⁹ Ps 118:22f.

²⁶⁰ So BNZ 0102 892 cop sy^c geo arm. But p¹⁰⁴vid? 33 D sy^s it^e almost alone omit vs. 44.

²⁶¹ Gk. bondservants And in vss. 4, 6, 8, 10.

²⁶² Or, ministers, Gk. διακονος (diakonos), deacon.

teeth. **14** For many are called, but few are chosen.

15 Then went the Pharisees, and took counsel how they might ensnare him in *his* talk. **16** And they send to him their disciples, with the Herodians, saying, Teacher, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, and carest not for any one: for thou regardest not *the* person of men. **17** Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not? **18** But Jesus perceived their wickedness and said, Why make ye trial of me, ye hypocrites? **19** Show me the tribute money. And they brought unto him a ²⁶³denarius. **20** And he saith unto them, Whose is this image and superscription? **21** They say unto him, Caesar's. Then saith he unto them, Render therefore unto Caesar the things that are Caesar's; and unto God the things that are God's. **22** And when they heard it, they marvelled, and left him, and went away.

23 On that day there came to him Sadducees, ²⁶⁴saying that there is no resurrection: and they asked him, **24** saying, Teacher, Moses said, ²⁶⁵If a man die, having no children, his brother ²⁶⁶shall marry his wife, and raise up seed unto his brother. **25** Now there were with us seven brethren: and the first married and deceased, and having no seed left his wife unto his brother; **26** in like manner the second also, and the third, unto the ²⁶⁷seventh. **27** And after them all, the woman died. **28** In the resurrection therefore whose wife shall she be of the seven? for they all had her. **29** But Jesus answered and said unto them, Ye do err, not knowing the scriptures, nor the power of God. **30** For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as angels²⁶⁸ in heaven. **31** But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying, **32** ²⁶⁹I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not *the* God of the dead, but of the living. **33** And when the multitudes heard it, they were astonished at his teaching.

34 But the Pharisees, when they heard that he had put the Sadducees to silence, gathered themselves together. **35** And one of them, a lawyer, asked him a question, trying him: **36** Teacher, which is *the* great commandment in the law? **37** And he said unto him, ²⁷⁰Thou shalt love *the* Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. **38** This is the great and first commandment. **39** ²⁷¹And a second like *unto* it is this, ²⁷²Thou shalt love thy neighbor as thyself. **40** On these two commandments the whole law hangeth, and the prophets.

41 Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, **42** saying, What think ye of the Christ? whose son is he? They say unto him, *The son of David*. **43** He saith unto them, How then doth David in *the* Spirit call him Lord, saying,

44 ²⁷³The Lord said unto my Lord,
Sit thou on my right hand,
Till I put thine enemies underneath thy feet?

45 If David then calleth him Lord, how is he his son?
46 And no one was able to answer him a word, neither durst any man from that day forth ask him any more questions.

23 Then spake Jesus to the multitudes and to his disciples, **2** saying, The scribes and the Pharisees sit on Moses' seat: **3** all things therefore whatsoever they bid you, *these* do and observe: but do not ye after their works; for they say, and do not. **4** Yes, they bind heavy burdens ²⁷⁴and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with their finger. **5** But all their works they do to be seen of men: for they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of *their garments*, **6** and love the chief place at feasts, and the chief seats in the synagogues, **7** and the salutations in the marketplaces, and to be called of men, Rabbi. **8** But be not ye called Rabbi: for one is your teacher, and all ye are brethren. **9** And call no man your father on the earth: for one is your Father, ²⁷⁵*even* he who is in heaven. **10** Neither be ye called masters: for one is your master, *even* the Christ. **11** But he that is ²⁷⁶greatest among you shall be your ²⁷⁷servant. **12** And whosoever shall exalt himself shall be humbled; and whosoever shall humble himself shall be exalted.

13 But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye shut the kingdom of heaven ²⁷⁸against men: for ye enter not in yourselves, neither suffer ye them that are entering in to enter. ²⁷⁹

15 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte; and when he is become so, ye make him a son of Gehenna ²⁸⁰twofold more than yourselves.

16 Woe unto you, ye blind guides, that say, Whosoever shall swear by the ²⁸¹temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor. **17** Ye fools and blind: for which is greater, the gold, or the temple that hath sanctified the gold? **18** And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever shall swear by the gift that

263 See marginal note on ch. 18:28.

264 So BNZ 0102 892 33 cop^{meg}. Θ and a majority of lesser mss. cop^{bo}(sa) arm read they that say

265 Dt 25:5

266 Gk. shall perform *the* duty of a husband's brother to his wife,

267 Gk. seven

268 So B Θ cop^{sa, meg} sy^c it^e. N 0102 892 33 (cop^{bo}) sy^s vg add, of God

269 Ex 3:6

270 Dt 6:5.

271 Or, But a second *is* like *unto* it, Thou shalt love *etc.*

272 Lv 19:18.

273 Ps 110:1

274 So B 0102 33 Δ Θ and the majority of lesser Greek mss. cop^{sa, (meg)} vg geo arm. (N) 892 cop^{bo} sy^{s, c} it^e omit and grievous to be borne

275 Gk. the heavenly.

276 Gk. greater among you

277 Or, minister.

278 Gk. before

279 So BN 892* 33 cop^{sa, meg} sy^s it^e vg geo arm. 0102 Δ and a majority of lesser Greek mss. (sy^c) insert *here, or after* vs. 12, vs. 14 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, even while for a pretence ye make long prayers: therefore ye shall receive greater condemnation. See Mk 12:40, Lk 20:47.

280 Or, — your double. or, — a twin of yourselves.

281 Or, temple house or, sanctuary Gk. ναός, naos. Both

Matthew 24

is upon it, he is ²⁸²a debtor. **19** Ye blind: for which is greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift? **20** He therefore that sweareth by the altar, sweareth by it, and by all things thereon. **21** And he that sweareth by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein. **22** And he that sweareth by the heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

23 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye tithe mint and ²⁸³anise and cummin, and have left undone the weightier matters of the law, justice, and mercy, and faith: but these ye ought to have done, and not to have left the other undone. **24** Ye blind guides, that strain out the gnat, and swallow the camel!

25 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye cleanse the outside of the cup and of the platter, but within they are full from extortion and excess. **26** Thou blind Pharisee, cleanse first the inside of the cup and of the platter, that the outside thereof may become clean also.

27 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which outwardly appear beautiful, but inwardly are full of dead men's bones, and of all uncleanness. **28** Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but inwardly ye are full of hypocrisy and iniquity.

29 Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye build the sepulchres of the prophets, and garnish the tombs of the righteous, **30** and say, If we had been in the days of our fathers, we should not have been partakers with them in the blood of the prophets. **31** Wherefore ye witness to yourselves, that ye are sons of them that slew the prophets. **32** Fill ye up then the measure of your fathers. **33** Ye serpents, ye offspring of vipers, how shall ye escape the judgment of Gehenna? **34** Therefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: some of them shall ye kill and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute from city to city: **35** that upon you may come all the righteous blood shed on the earth, from the blood of Abel the righteous unto the blood of Zachariah son of ²⁸⁴Barachiah, whom ye slew between the temple and the altar. **36** Truly I say unto you, All these things shall have come upon this generation.

37 O Jerusalem, Jerusalem, that killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not! **38** Behold, your house is left unto you ²⁸⁵desolate. **39** For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

24 And Jesus went out from the temple, and was going on his way; and his disciples came to him to show him the buildings of the temple. **2** But he answered and said unto them, See ye not all these things? truly I say unto you, There

shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down.

3 And as he sat on the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy presence, and of ²⁸⁶the end of the age? **4** And Jesus answered and said unto them, Take heed that no man lead you astray. **5** For many shall come in my name, saying, I am the Christ; and shall lead many astray. **6** And ye shall hear of wars and rumors of wars; see that ye be not troubled: for these things must needs come to pass; but the end is not yet. **7** For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom; and there shall be famines and earthquakes in divers places. **8** But all these things are the beginning of travail. **9** Then shall they deliver you up unto tribulation, and shall kill you: and ye shall be hated of all the nations for my name's sake. **10** And then shall many stumble, and shall ²⁸⁷deliver up one another, and shall hate one another. **11** And many false prophets shall arise, and shall lead many astray. **12** And because iniquity shall be multiplied, the love of the many shall wax cold. **13** But he that endureth to the end, the same shall be saved. **14** And ²⁸⁸this gospel of the kingdom shall be preached in the whole ²⁸⁹world for a testimony unto all the nations; and then shall the end have come.

15 When therefore ye see the abomination of desolation, which was ²⁹⁰spoken of through Daniel the prophet, having stood in ²⁹¹the holy place (let him that readeth understand), **16** then let them that are in Judea flee unto the mountains: **17** let him that is on the housetop not go down to take out the things that are in his house: **18** and let him that is in the field not return back to take his cloak. **19** But woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! **20** And pray ye that your flight come not to be in the winter, neither on a sabbath: **21** for then shall be great tribulation, such as hath not been from the beginning of the world until now, no, nor ever shall be thereafter. **22** And except those days had been shortened, no flesh would have been saved: but for the elect's sake those days shall be shortened. **23** Then if any man shall say unto you, Lo, here is the Christ, or Here; believe ²⁹²it not. **24** For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall show great signs and wonders; so as to lead astray, if possible, even the elect. **25** Behold, I have told you beforehand. **26** If therefore they shall say unto you, Behold, he is in the wilderness; go not forth: Behold, he is in the inner chambers; believe ²⁹³it not. **27** For as the breaking sunshine cometh forth from the east, and is seen even unto the west; so shall be the presence of the Son of man. **28** Whosoever the carcass is, there will the ²⁹⁴eagles be gathered together.

29 But immediately after the tribulation of those days the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken: **30** and then shall appear the sign of

times, and in vss. 17, 21, 35.

282 Or, bound by his oath.

283 Or, dill

284 Hb. Berechiah, "Jehovah blesses" — a possible reference to the priest Jehoiada in 2Chr 24:20-21. Cf. Zech 1:1. N* with few others (but not p⁷⁷) omit son of Barachiah

285 So N^C 892 33 cop^{meg} it^e vg geo arm. See Jr 22:5. p⁷⁷vid B cop^{sa} sy^s omit desolate See Lk 13:35.

286 Lit., the consummation of the age

287 See ch. 10:4.

288 Or, these good tidings of

289 Gk. inhabited earth.

290 Dan 9:27, 11:31, 12:11.

291 Or, a holy place

292 Or, him

293 Or, them

294 Or, vultures

the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming on the clouds of heaven with power and great glory.

31 And he shall send forth his angels ²⁹⁵with a great trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

32 Now from the fig tree learn her parable: when her branch is now become tender, and putteth forth its leaves, ye know that the summer is nigh; 33 even so ye also, when ye see all these things, know ye that ²⁹⁶it is nigh, *even at the doors*. 34 Truly I say unto you, This generation shall not pass away, till all these things be come to pass. 35 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away. 36 But of that day and hour knoweth no one, not even the angels of heaven, ²⁹⁷neither the Son, but the Father only. 37 And as *were* the days of Noah, so shall be the presence of the Son of man. 38 For as in those days which were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark, 39 and they knew not until the flood came, and took them all away; so shall be the presence of the Son of man. 40 Then shall two be in the field; one *man* is taken, and one *man* is left: 41 two *shall be* grinding at the mill; one *woman* is taken, and one *woman* is left. 42 Watch therefore: for ye know not on what day your Lord cometh. 43 ²⁹⁸But know this, that if the master of the house had known in what watch the thief was coming, he would have watched, and would not have suffered his house to be ²⁹⁹broken through. 44 Therefore ye also become ready; for in an hour that ye think not the Son of man cometh.

45 Who then is the faithful and wise ³⁰⁰servant, whom his lord hath set over his household, to give them their food in *due* season? 46 Blessed is that servant, whom his lord when he hath come shall find so doing. 47 Truly I say unto you, that he will set him over all that he hath. 48 But if that evil servant shall say in his heart, My lord tarrieth; 49 and shall begin to beat his fellow-servants, and shall eat and drink with the drunken; 50 the lord of that servant shall have come in a day when he expecteth not, and in an hour when he knoweth not, 51 and shall ³⁰¹cut him asunder, and appoint his portion with the hypocrites: there shall be the weeping and the gnashing of teeth.

25 Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, who took their ³⁰²lamps, and went forth to meet the bridegroom. 2 And five of them were foolish, and five *were* wise. 3 For the foolish, when they took their lamps, took no oil with them: 4 but the wise took oil in their vessels with their lamps. 5 Now while the bridegroom tarried, they all slumbered and slept. 6 But at midnight there is a cry, Behold, the bridegroom! Come ye forth to meet him. 7 Then all those virgins arose, and trimmed their lamps. 8 And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are going out. 9 But the wise answered, saying, Peradventure there will not

be enough for us and you: go ye rather to them that sell, and buy for yourselves. 10 And while they went away to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage feast: and the door was shut. 11 Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us. 12 But he answered and said, Truly I say unto you, I know you not. 13 Watch therefore, for ye know not the day nor the hour.

14 For *it is as when* a man, going into another country, called his own ³⁰³servants, and delivered unto them his goods. 15 And unto one he gave five talents, to another two, to another one; to each according to his several ability; and he went on his journey. 16 Straightway he that received the five talents went and traded with them, and made other five talents. 17 In like manner he also that *received* the two gained other two. 18 But he that received the one went away and digged in the earth, and hid his lord's ³⁰⁴money. 19 Now after a long time the lord of those servants cometh, and maketh a reckoning with them. 20 And he that received the five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: lo, I have gained other five talents. 21 His lord said unto him, Well done, good and faithful ³⁰⁵servant: thou hast been faithful over a few things, I will set thee over many things; enter thou into the joy of thy lord. 22 And he also that *received* the two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: lo, I have gained other two talents. 23 His lord said unto him, Well done, good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will set thee over many things; enter thou into the joy of thy lord. 24 And he also that had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping where thou didst not sow, and gathering where thou didst not scatter; 25 and I was afraid, and went away and hid thy talent in the earth: lo, thou hast thine own. 26 But his lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I did not scatter; 27 thou oughtest therefore to have put my money to the bankers, and at my coming I should have received back mine own with interest. 28 Take ye away therefore the talent from him, and give it unto him that hath the ten talents. 29 For unto every one that hath *gained* shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not *gained*, even that which he hath shall be taken away. 30 And cast ye out the unprofitable servant into the outer darkness: there shall be the weeping and the gnashing of teeth.

31 But when the Son of man shall come in his glory, and all the angels with him, then shall he sit on the throne of his glory: 32 and before him shall be gathered all the nations: and he shall separate them one from another, as the shepherd separateth the sheep from the goats; 33 and he shall set the sheep on his right *hand*, but the goats on the left. 34 Then shall the King say unto them on his right *hand*, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: 35 for I was hungry, and ye gave me

295 So N 892* cop^{bo,meg} sy^s it^e geo arm. But B 33 and a majority of lesser mss. cop^{sa} vg read with a great sound of a trumpet, and they shall gather etc.

296 Or he [The Greek is not specific.] But the parallel kingdom of God in Lk 21:31 seems to require it.

297 So BN* Ø it^e arm. 892 33 with a majority of Greek mss. cop sy^s vg omit neither the Son,

298 Or, But this ye know,

299 Gk. digged through.

300 Gk. bondservant And in vss. 46, 48, 50.

301 Or, severely scourge him,

302 Or, torches Similarly in vss. 3, 4, 7, 8.

303 Gk. bondservants And in vs. 19.

304 Gk. silver. See marginal note on ch. 18:24.

Matthew 26

to eat; I was thirsty, and ye gave me to drink; I was a stranger, and ye took me in; **36** naked, and ye clothed me; I was sick, and ye visited me; I was in prison, and ye came unto me. **37** Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee hungry, and fed thee? or athirst and gave thee drink? **38** And when saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee? **39** And when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee? **40** And the King shall answer and say unto them, Truly I say unto you, Inasmuch as ye did it unto one of these my brethren, *even* these least, ye did it unto me. **41** Then shall he say also unto them on *the left hand*, ³⁰⁶Depart from me, ye cursed, into the eternal fire which is prepared for the devil and his angels: **42** for I was hungry, and ye did not give me to eat; I was thirsty, and ye gave me no drink; **43** I was a stranger, and ye took me not in; naked, and ye clothed me not; sick, and in prison, and ye visited me not. **44** Then shall they also answer, saying, Lord, when saw we thee hungry, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee? **45** Then shall he answer them, saying, Truly I say unto you, Inasmuch as ye did it not unto one of these least, ye did it not unto me. **46** And these shall go away into eternal punishment: but the righteous into eternal life.

26 And it came to pass, when Jesus had finished all these words, he said unto his disciples, **2** Ye know that after two days the passover cometh, and the Son of man is ³⁰⁷delivered up to be crucified. **3** Then were gathered together the chief priests, and the elders of the people, unto the court of the high priest, who was called Caiaphas; **4** and they took counsel together that they might take Jesus by subtlety, and kill him. **5** But they said, Not during the feast, lest a tumult arise among the people.

6 Now when Jesus was in Bethany, in *the* house of Simon the leper, **7** there came unto him a woman having ³⁰⁸an alabaster cruse of exceeding precious ointment, and she poured it upon his head, as ³⁰⁹he sat at meat. **8** But when the disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste? **9** For this *ointment* might have been sold for much, and given to the poor. **10** But Jesus perceiving it said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me. **11** For ye have the poor always with you; but me ye have not always. **12** For in that she ³¹⁰poured this ointment upon my body, she did it to prepare me for burial. **13** Truly I say unto you, Whosoever ³¹¹this gospel shall be preached in the whole world, that also which this woman hath done shall be spoken of for a memorial of her.

14 Then one of the twelve, who was called Judas Iscariot, went unto the chief priests, **15** and said, What are ye will-

ing to give me, and I will ³¹²deliver him unto you? And they weighed unto him thirty pieces of silver. **16** And from that time he sought opportunity to deliver him *unto them*.

17 Now on the first *day* of unleavened *bread* the disciples came to Jesus, saying, Where wilt thou that we make ready for thee to eat the passover? **18** And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Teacher saith, My time is at hand; I keep the passover at thy house with my disciples. **19** And the disciples did as Jesus appointed them; and they made ready the passover.

20 Now when even was come, he ³¹³was sitting at meat with the twelve; ³¹⁴**21** and as they were eating, he said, Truly I say unto you, that one of you shall ³¹⁵betray me. **22** And they were exceeding sorrowful, and began to say unto him every one, Is it I, Lord? **23** And he answered and said, He that dipped *his* hand with me in the dish, the same shall betray me. **24** The Son of man goeth, even as it is written of him: but woe unto that man through whom the Son of man is ³¹⁶betrayed! good were it ³¹⁷for that man if he had not been born. **25** And Judas, who betrayed him, answered and said, Is it I, Rabbi? He saith unto him, Thou hast said.

26 And as they were eating, Jesus took ³¹⁸bread, and blessed, and brake it; and he gave to the disciples, and said, Take, eat; ³¹⁹this is my body. **27** And he took ³²⁰a cup, and gave thanks, and gave to them, saying, Drink ye all out of it; **28** for this is my blood of the ³²¹covenant, which is poured out for many unto remission of sins. **29** But I say unto you, I shall not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

30 And when they had sung a hymn, they went out into the mount of Olives.

31 Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended in me this night: for it is written, ³²²I will smite the shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad. **32** But after I am raised up, I will go before you into Galilee. **33** But Peter answered and said unto him, If all shall be ³²³offended in thee, I will never be offended. **34** Jesus said unto him, Truly I say unto thee, that this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice. **35** Peter saith unto him, Even if I must die with thee, *yet* will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

36 Then cometh Jesus with them unto ³²⁴a place called Gethsemane, and saith unto his disciples, Sit ye here, while I go yonder and pray. **37** And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and sore troubled. **38** Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: abide ye here, and watch with

305 *Gk.* bondservant *And in* vss. 23, 26, 30.

306 *Or,* Depart from me under a curse,

307 *See* ch. 10:4.

308 *Or,* a flask

309 *Or,* he reclined at table.

310 *Gk.* cast

311 *Or,* these good tidings

312 *See* ch. 10:4.

313 *Or,* reclined at table

314 *So* ³⁷*vid* ⁴⁵*vid* B *and the majority* (sy^s). *See* Mk 14:17. ⁸⁹² 33 *cop*^{bo,meg} *vg arm insert* disciples

315 *See marginal note on* ch. 10:4. *And in* vs. 23.

316 *See marginal note on* ch. 10:4. *And in* vs. 25.

317 *Gk.* for him if that man had not been born.

318 *Or,* a loaf,

319 *More precisely,* this represents my body. *Expressed in Greek by using the verb. Similarly in* vs. 28.

320 *So* B^{NZ} 892 *cop geo arm.* ³⁷*vid* ⁴⁵ C *read* the cup,

321 *So* ³⁷ B^{NZ} 33 *cop*^{meg}, *as in* Mk 14:24. 892 C *and most lesser Greek mss.* *cop*^{sa,bo} *sy*^s *vg arm insert* new, *as in* Lk 22:20, 1Co 11:25.

322 Zech 13:7.

323 *Gk.* caused to stumble in thee,

324 *Gk.* an enclosed piece of ground called Gethsemane,

me. **39** And he went forward a little, and fell on his face, and prayed, saying My Father, if it be possible, let this cup pass away from me: nevertheless not as I will, but as thou wilt. **40** And he cometh unto the disciples, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour? **41** ³²⁵Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed *is* willing, but the flesh *is* weak. **42** Again a second *time* he went away, and prayed, saying, My Father, if this cannot pass away, except I drink it, thy will be done. **43** And he came again and found them sleeping, for their eyes were heavy. **44** And he left them again, and went away, and prayed a third *time*, saying again the same words. **45** Then cometh he to the disciples, and saith unto them, ³²⁶Sleep on now, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is ³²⁷betrayed into the hands of sinners. **46** Arise, let us be going: behold, he is at hand that betrayeth me.

47 And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people. **48** Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that is he: take him. **49** And straightway he came to Jesus, and said, Hail, Rabbi; and ³²⁸kissed him. **50** And Jesus said unto him, Friend, *do that* for which thou art come. Then they came and laid hands on Jesus, and took him. **51** And behold, one of them that were with Jesus stretched out *his* hand, and drew his sword, and smote the ³²⁹servant of the high priest, and struck off his ear. **52** Then saith Jesus unto him, Put up again thy sword into its place: for all they that take *the* sword shall perish with *the* sword. **53** Or thinkest thou that I cannot beseech my Father, and he shall even now send me more *than* twelve legions of angels? **54** How then should the scriptures be fulfilled, that thus it must be? **55** In that hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a robber with swords and staves to seize me? I sat daily in the temple teaching, and ye took me not. **56** But all this is come to pass, that the scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples left him, and fled.

57 And they that had taken Jesus led him away to *the house* of Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were gathered together. **58** But Peter followed him afar off, unto the court of the high priest, and entered in, and sat with the attendants to see the end. **59** Now the chief priests and the whole council sought false witness against Jesus, that they might put him to death; **60** and they found it not, though many false witnesses came. But afterward came two, **61** and said, This man said, I am able to destroy the ³³⁰temple of God and to build it in three days. **62** And the high priest stood up, and said unto him, Answerest thou nothing? *what is it which* these witness against thee? **63** But Jesus held his peace. And the high priest said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou art the Christ, the Son of God. **64** Jesus saith unto him, Thou hast said *rightly*: nevertheless I

say unto you, Henceforth ye shall see the Son of man sitting at *the right hand* of Power, and coming on the clouds of heaven. **65** Then the high priest rent his garments, saying, He hath spoken blasphemy: what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard the blasphemy: **66** what think ye? They answered and said, He is ³³¹worthy of death. **67** Then did they spit in his face and buffet him: and some smote *him* ³³²with *the* palms of *their* hands, **68** saying, Prophecy unto us, thou Christ: who is he that struck thee?

69 Now Peter was sitting without in the court: and a maid came unto him, saying, Thou also wast with Jesus the Galilean. **70** But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest. **71** And when he was gone out into the porch, another *maid* saw him, and saith unto them that were there, This man also was with Jesus of Nazareth. **72** And again he denied with an oath, I know not the man. **73** And after a little while they that stood by came and said to Peter, Of a truth thou also art *one* of them; for thy speech maketh thee known. **74** Then began he to curse and to swear, I know not the man. And straightway the cock crew. **75** And Peter remembered the word which Jesus had said, Before *the* cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.

27 Now when morning was come, all the chief priests and the elders of the people took counsel against Jesus to put him to death: **2** and they bound him, and led him away, and delivered him up to Pilate the governor.

3 Then Judas who betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought back the thirty pieces of silver to the chief priests and elders, **4** saying, I have sinned in that I ³³³betrayed innocent blood. But they said, What *is that* to us? see thou *to it*. **5** And he cast down the pieces of silver into the ³³⁴temple, and departed; and he went away and hanged himself. **6** And the chief priests took the pieces of silver, and said, It is not lawful to put them into the ³³⁵treasury, since it is *the* price of blood. **7** And they took counsel and bought with them the potter's field, to bury strangers in. **8** Wherefore that field was called, *The field of blood*, unto this day. **9** Then was fulfilled that which was spoken through Jeremiah the prophet, saying, ³³⁶And ³³⁷they took the thirty pieces of silver, the price of him that was priced, ³³⁸whom *certain* of the children of Israel did price; **10** and ³³⁹they gave them for the potter's field, as *the* Lord appointed me.

11 Now Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, Thou sayest. **12** And when he was accused by the chief priests and elders, he answered nothing. **13** Then saith Pilate unto him, Hearest thou not how many things they witness against thee? **14** And he gave him no answer, not even to one word: insomuch that the governor marvelled greatly. **15** Now at a feast the governor was wont to release unto the multitude one prisoner, whom they would. **16** And they had

325 Or, Watch ye, and pray that ye enter not

326 Or, Do ye sleep on, then, and take your rest?

327 See marginal note on ch. 10:4. Similarly in vss. 46, 48

328 Gk. kissed him much.

329 Gk. bondservant

330 Or, sanctuary as in ch. 23:35; 27:5.

331 Gk. liable to death.

332 Or, with rods,

333 See marginal note on ch. 10:4.

334 Or, temple house, or, sanctuary, Gk. ναός, naos

335 Gk. corbanas, *that is*, sacred treasury, Cf. Mk 7:11.

336 Zech 11:12-13.

337 Or, I took

338 Or, whom they priced on the part of *the* sons of Israel;

339 So B*C 892 33 cop vg geo arm. N, but few other Greek mss., sy^s, read I gave

Matthew 27

then a notable prisoner, called Barabbas. **17** When therefore they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus who is called Christ? **18** For he knew that for envy they had delivered him up. **19** And while he was sitting on the judgment-seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that righteous man; for I have suffered many things this day in a dream because of him. **20** Now the chief priests and the elders persuaded the multitudes that they should ask for Barabbas, and destroy Jesus. **21** But the governor answered and said unto them, Which of the two will ye that I release unto you? And they said, Barabbas. **22** Pilate saith unto them, What then shall I do unto Jesus who is called Christ? They all say, Let him be crucified. **23** And he said, Why, what evil hath he done? But they cried out exceedingly, saying, Let him be crucified. **24** So when Pilate saw that he prevailed nothing, but rather that a tumult was arising, he took water, and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent ³⁴⁰ of the blood of this righteous man; see ye to it. **25** And all the people answered and said, His blood be on us, and on our children. **26** Then released he unto them Barabbas; but Jesus he scourged and delivered to be crucified.

27 Then the soldiers of the governor took Jesus into the ³⁴¹Praetorium, and gathered unto him the whole ³⁴²band. **28** And they ³⁴³stripped him, and put on him a scarlet robe. **29** And they platted a crown of thorns and put it upon his head, and a reed in his right hand; and they kneeled down before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews! **30** And they spat upon him, and took the reed and smote him on the head. **31** And when they had mocked him, they took off from him the robe, and put on him his garments, and led him away to crucify him.

32 And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they ³⁴⁴compelled to go with them, that he might bear his cross.

33 And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, *The place of a skull*, **34** they gave him wine to drink mingled with gall: and when he had tasted it, he would not drink. **35** And when they had crucified him, they parted his garments among them, casting lots; **36** and they sat and watched him there. **37** And they set up over his head his accusation written, **THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS**. **38** Then are there crucified with him two robbers, one on the right hand and one on the left. **39** And they that passed by railed on him, wagging their heads, **40** and saying, Thou that destroyest the ³⁴⁵temple, and buildest it in three days, save thyself: if thou art the Son of God, come down from the cross. **41** In like manner also the chief priests mocking him, with the

scribes and elders, said, **42** He saved others; ³⁴⁶himself he cannot save. He is the King of Israel; let him now come down from the cross, and we will believe on him. **43** He trusteth on God; let him deliver him now, if he desireth him: for he said, I am the Son of God. **44** And the robbers also that were crucified with him cast upon him the same reproach.

45 Now from the sixth hour there was darkness over all the ³⁴⁷land until the ninth hour. **46** And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, ³⁴⁸Eli, Eli, lama sabachthani? that is, My God, my God, ³⁴⁹why hast thou forsaken me? **47** And some of them that stood there, when they heard it, said, This man calleth Elijah. **48** And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink. **49** And the rest said, Let him be; let us see whether Elijah cometh to save him. ³⁵⁰**50** And Jesus cried again with a loud voice, and gave up ³⁵¹his breath. **51** And behold, the veil of the ³⁵²temple was rent in two from the top to the bottom; and the earth did quake; and the rocks were rent; **52** and the tombs were opened; and many bodies of the saints that had fallen asleep were ³⁵³awakened; **53** and coming forth ³⁵⁴out of the tombs after his resurrection they entered into the holy city and appeared unto many. **54** Now the centurion, and they that were with him watching Jesus, when they saw the earthquake, and the things that came to pass, feared exceedingly, saying, Truly this was ³⁵⁵a son of God. **55** And many women were there beholding from afar, who had followed Jesus from Galilee, ministering unto him: **56** among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of ³⁵⁶James and Joseph, and the mother of the sons of Zebedee.

57 And when even was come, there came a rich man from Arimathaea, named Joseph, who also himself was Jesus' disciple: **58** this man went to Pilate, and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded it to be given up. **59** And Joseph took the body, and wrapped it in a clean linen cloth, **60** and laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the tomb, and departed. **61** And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.

62 Now on the morrow, which is the day after the Preparation, the chief priests and the Pharisees were gathered together unto Pilate, **63** saying, Sir, we remember that that deceiver said while he was yet alive, After three days I rise again. **64** Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest haply his disciples come and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: and the last error will be worse than the first. **65** Pilate said unto them, ³⁵⁷Ye have a guard: go, ³⁵⁸make it as sure as ye can. **66** So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, the

³⁴⁰ So N 892 33 cop^{bo,meg} vg arm. B Θ D with few others, sy^s, read of this blood: see ye etc.

³⁴¹ Or, palace, See Mk 15:16.

³⁴² Or, cohort.

³⁴³ So N^{*b} 892 and almost all, cop^{bo} vg geo arm. But B N^a (sy^s) read clothed

³⁴⁴ Gk. impressed

³⁴⁵ Or, sanctuary,

³⁴⁶ Or, can he not save himself?

³⁴⁷ Or, earth

³⁴⁸ Ps 22:1.

³⁴⁹ Or, why didst thou forsake me?

³⁵⁰ So 892 33 and most lesser Greek mss., cop^{sa,bo} sy^s vg geo arm. B N C cop^{meg} add And another took a spear and pierced his side, and there came out water and blood. See John 19:34.

³⁵¹ Or, the spirit. or, the wind.

³⁵² Or, sanctuary

³⁵³ Or, raised;

³⁵⁴ Or, out from the tombs after His resurrection

³⁵⁵ Or possibly, the Son of God.

³⁵⁶ Or, Jacob and Joseph,

³⁵⁷ Or, Take a guard:

³⁵⁸ Or, make it sure, as ye know.

guard being with *them*.

28 Now late on *the sabbath day*, as it began to dawn toward the first *day of the week*, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulchre. **2** And behold, there was a great earthquake; for an angel of *the Lord* descended from heaven, and came and rolled away the stone, and sat upon it. **3** His appearance was as ³⁵⁹*bright* light, and his raiment white as snow: **4** and for fear of him the watchers did quake, and became as dead men. **5** And the angel answered and said unto the women, Fear not ye; for I know that ye seek Jesus, who hath been crucified. **6** He is not here; for he was raised, even as he said. Come, see the place ³⁶⁰where he lay. **7** And go quickly, and tell his disciples, He was raised from the dead; and lo, he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you. **8** And they departed quickly from the tomb with fear and great joy, and ran to bring his disciples word. **9** And behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and took hold of his feet, and ³⁶¹worshipped him. **10** Then saith Jesus unto them, Fear not: go tell my brethren that they depart into Galilee, and there shall they see me.

11 Now while they were going, behold, some of the guard came into the city, and told unto the chief priests all the things that were come to pass. **12** And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave much money unto the soldiers, **13** saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept. **14** And if this ³⁶²come to the governor's ears, we will persuade *him*, and rid you of care. **15** So they received *the* money, and did as they were taught: and this saying was spread abroad among *the Jews*, and *continueth* until this day.

16 But the eleven disciples went into Galilee, unto the mountain where Jesus had appointed them. **17** And when they saw him, they worshipped *him*; but some doubted. **18** And Jesus came to them and spake unto them, saying, All authority hath been given unto me in heaven and on earth. **19** Go ye therefore, and make disciples of all the nations, baptizing them into the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit: **20** teaching them to observe all things whatsoever I commanded you: and lo, I am with you ³⁶³always, even unto ³⁶⁴the end of the age.

359 *Gk.* lightning (*but not so used in Matthew and Luke*)

360 *So* B⁸ 892* 33 cop sy^s it^e arm. *C* most lesser Greek mss., *vg.* *read* where the Lord lay.

361 *See marginal note on ch. 2:2.*

362 *Or,* come to a hearing before the governor,

363 *Gk.* all the days,

364 *Lit.,* the consummation of the age.

Mark

(The Gospel recorded by Mark)

1 The beginning of the ¹gospel of Jesus Christ, ²the Son of God.

²Even as it is written in ³Isaiah the prophet,
⁴Behold, I send my messenger before thy face,
Who shall prepare thy way;
³⁵The voice of one crying in the wilderness,
Make ye ready the way of *the* Lord,
Make his paths straight;

⁴John came, who baptized in the wilderness and preached *the* baptism of repentance unto remission of sins. ⁵And there went out unto him all the country of Judea, and all they of Jerusalem; and they were baptized of him in the river Jordan, confessing their sins. ⁶And John was clothed with camel's hair, and *had* a leathern girdle about his loins, and did eat locusts and wild honey. ⁷And he preached, saying, There cometh after me he that is mightier than I, the latchet of whose shoes I am not ⁶worthy to stoop down and unloose. ⁸I baptized you ⁷in water; but he shall baptize you in *the* Holy Spirit.

⁹And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John ⁸in the Jordan. ¹⁰And straightway coming up out of the water, he saw the heavens rent asunder, and the Spirit as a dove descending upon him: ¹¹and a voice came out of the heavens, Thou art my beloved Son, in thee I was well pleased.

¹²And straightway the Spirit driveth him forth into the wilderness. ¹³And he was in the wilderness forty days tempted of Satan; and he was with the wild beasts; and the angels ministered unto him. ¹⁴Now after John was delivered up, Jesus came into Galilee, preaching ⁹the gospel of God, ¹⁵and saying, The season is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe in the gospel.

¹⁶And passing along by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew the brother of Simon casting *a net* into the sea; for they were fishers. ¹⁷And Jesus said unto them, Come ye after me, and I will make you to become fishers of men. ¹⁸And straightway they left the nets, and followed him. ¹⁹And going on a little further, he saw ¹⁰James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the boat mending the nets. ²⁰And straightway he called them: and

they left their father Zebedee in the boat with the hired servants, and went after him.

²¹And they go into Capernaum; and straightway on the sabbath *day* he entered into the synagogue and taught. ²²And they were astonished at his teaching: for he taught them as having authority, and not as the scribes. ²³And straightway there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out, ²⁴saying, ¹¹What have we to do with thee, Jesus *thou* Nazarene? art thou come to destroy us? I know thee who thou art, the Holy *One* of God. ²⁵And Jesus rebuked ¹²him, saying, Hold thy peace, and come out of him. ²⁶And the unclean spirit, ¹³tearing him and crying with a loud voice, came out of him. ²⁷And they were all amazed, inasmuch that they questioned among themselves, saying, ¹⁴What is this? A new teaching with authority! He commandeth even the unclean spirits, and they obey him. ²⁸And the report of him went out straightway everywhere into all the region of Galilee round about.

²⁹And straightway, when they were come out of the synagogue, they came into the house of Simon and Andrew, with James and John. ³⁰Now Simon's wife's mother lay sick of a fever; and straightway they tell him of her: ³¹and he came and took her by *the* hand, and raised her up; and the fever left her, and she ministered unto them.

³²And at even, when the sun did set, they brought unto him all that were sick, and them that were ¹⁵possessed with demons. ³³And all the city was gathered together at the door. ³⁴And he healed many that were sick with diverse diseases, and cast out many demons; and he suffered not the demons to speak, because ¹⁶they knew him.

³⁵And in the morning, a great while before day, he rose up and went out, and departed into a desert place, and there prayed. ³⁶And Simon and they that were with him followed after him; ³⁷and they found him, and say unto him, All are seeking thee. ³⁸And he saith unto them, Let us go elsewhere into the next towns, that I may preach there also; for to this end came I forth. ³⁹And ¹⁷he went into their synagogues throughout all Galilee, preaching and casting out demons.

⁴⁰And there cometh to him a leper, beseeching him, ¹⁸and falling on *the* knees saying to him, If thou wilt, thou canst make

¹ Or, good tidings *And so elsewhere.*

² ⁸* ⁹ arm with few others omit the Son of God.

³ So BNL 2427 892 ^Δ 33 cop^{sa,bo} vg (geo arm). 1342 579 and a majority of lesser Gk. mss. read in the prophets, [2427 was a forgery; it is useless.]

⁴ Mal 3:1.

⁵ Is 40:3.

⁶ Gk. sufficient

⁷ Or, with (both times)

⁸ Gk. into

⁹ So BNL 2427 892 1342 33 579 cop^{sa} sy^s geo arm. ^Δ and a majority of lesser Gk. mss., vg read the gospel of the kingdom of God,

¹⁰ Or, Jacob *And so everywhere.*

¹¹ Or, What dealings are there between us and thee? Compare Jo 2:4 and its footnote.

¹² Or, it,

¹³ Or, convulsing

¹⁴ So BNL 2427 33 (579). 892 ^ΔC and a majority of lesser Gk. mss., vg read What is this? What is his new teaching, for with authority he even commandeth ⁹ geo read What is this? His new teaching, for with authority he commandeth 1342 reads What is his new teaching? for with authority he even commandeth ^Δ (sy^s) {it^e} read What is this new authoritative teaching of his? for he even commandeth

¹⁵ Or, demoniacs.

¹⁶ So ⁸* ^Δ 579 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg it^e. But BL 2427 (892 C) 1342 33^{vid} cop^{bo} geo arm read they knew him to be Christ.

¹⁷ So BNL 2427 892 cop^{sa,bo}. ^ΔC 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., sy^s vg it^e (geo arm) read he was in their synagogues

¹⁸ So ⁸L 892 579 (sy^s) vg it^e arm. ^ΔC 1342 33 and a majority of lesser Gk. mss., read and falling on his knees B 2427 omit and falling on the knees

me clean. **41** And being moved with compassion, he stretched forth *his* hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou made clean. **42** And straightway the leprosy departed from him, and he was made clean. **43** And he ¹⁹strictly charged him, and straightway sent him out, **44** and saith unto him, See thou say nothing to any man: but go show thyself to the priest, and offer for thy cleansing the *things* which Moses ²⁰commanded, for a testimony unto them. **45** But he went out, and began to publish many *things*, and to spread abroad the ²¹matter, insomuch that ²²Jesus could no more openly enter into ²³a city, but was without in desert places: and they came to him from every quarter.

2 And when he entered again into Capernaum after *some* days, it was noised that he was ²⁴in a house. **2** And many were gathered together, so that there was no longer room for *them*, no, not even about the door: and he spake the word unto them. **3** And they come, bringing unto him a man sick of *the* palsy, borne of four. **4** And when they could not ²⁵bring him for the crowd, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the ²⁶bed whereon the sick of *the* palsy lay. **5** And Jesus seeing their faith saith unto the sick of *the* palsy, Child, thy sins ²⁷are forgiven. **6** But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts, **7** Why doth this *man* thus speak? He blasphemeth: who can forgive sins but one, *even* God? **8** And straightway Jesus, perceiving in his spirit that they so reasoned within themselves, saith unto them, Why reason ye these things in your hearts? **9** Which is easier, to say to the sick of *the* palsy, *Thy* sins ²⁸are forgiven; or to say, Arise, and take up thy bed and walk? **10** But that ye may know that the Son of man hath authority on earth to forgive sins (he saith to the sick of *the* palsy), **11** I say unto thee, Arise, take up thy bed, and go unto thy house. **12** And he arose, and straightway took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.

13 And he went forth again by the sea *side*; and all the multitude resorted unto him, and he taught them. **14** And as he passed by, he saw Levi the *son* of Alphaeus sitting at the place of toll, and he saith unto him, Follow me. And he arose and followed him.

15 And it came to pass, that he was sitting at meat in his house, and many ²⁹publicans and sinners sat down with Jesus and his disciples: for there were many, and ³⁰they followed him, even scribes of the Pharisees. **16** And *when* they saw that he was eating with the sinners and publicans, they said unto his disciples, ³¹*How is it that* he eateth and drinketh with the publicans and sinners? **17** And when Jesus heard *it*, he saith unto them, They that are ³²whole have no need of a physician, but they that are sick: I came not to call *the* righteous, but sinners.

18 And John's disciples and the Pharisees were fasting: and they come and say unto him, Why do John's disciples and the disciples of the Pharisees fast, but thy disciples fast not? **19** And Jesus said unto them, Can the ³³sons of the bride-chamber fast, while the bridegroom is with them? As long as they have the bridegroom with them, they cannot fast. **20** But *the* days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then will they fast in that day. **21** No man seweth a piece of undressed cloth on an old garment: else that which should fill it up taketh from it, the new from the old, and a worse rent is made. **22** And no man putteth new wine into old ³⁴wineskins; else the wine will burst the skins, and ³⁵the wine perisheth, and the skins: ³⁶but new wine is *put* into fresh wineskins.

23 And it came to pass, that he was going on the sabbath day through the grainfields; and his disciples ³⁷began, as they went, to pluck the ears. **24** And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath *days* that which is not lawful? **25** And he said unto them, ³⁸Did ye never read what David did, when he had need, and was hungry, he, and they that were with him? **26** How he entered into the house of God when Abiathar *was* high priest, and ate the showbread, which it is not lawful to eat save for the priests, and gave also to them that were with him? **27** And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath: **28** so that the Son of man is lord even of the sabbath.

3 And he entered again into *the* synagogue; and there was a man there who had his hand withered. **2** And they watched him, whether he would heal him on the sabbath *days*; that they might accuse him. **3** And he saith unto the man that

19 Or, sternly

20 Lv 13:49; 14:2ff.

21 Gk. word,

22 Gk. he

23 Or possibly, the city,

24 Or, at home.

25 So p^{88vid} B^NL 2427 892 (33) cop^{bo} vg. p^{84vid} ΔC 1342 579 and the majority of lesser Greek mss., it^e geo arm read come nigh unto him

26 Or, pallet And so in vss. 11, 12.

27 So B 2427 1342 33 vg it^e. But p⁸⁸NL 892 C 579 and a majority of lesser Gk. mss., geo arm read have been forgiven.

28 So B^N 2427 1342 vg it^e. L 892 ΔC 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., geo arm read have been forgiven;

29 That is, collectors or renters of Roman taxes. And so everywhere.

30 So (p^{88vid})NL (2427 Δ) 33. cop^{bo} (geo) read ... the scribes and the Pharisees ... B almost alone reads they followed him. **16** And when the scribes of the Pharisees saw that he was eating with 892 C 1342 579 and a majority of lesser Gk. mss.,

[(it^e) arm] read they followed him. **16** And when the scribes and the Pharisees saw that he was eating with

31 Or, He eateth with publicans and sinners! So B 2427 it^e. p⁸⁸ 892 33 and a majority of lesser Gk. mss., read How is it that he eateth and drinketh with 1241 geo arm read How is it that ye eat and drink with N 1342 read How is it that your Teacher eateth with L Δ cop^{bo} vg read How is it that your Teacher eateth and drinketh with

32 Or, healthy Gk. strong

33 That is, companions of the bridegroom

34 That is, skins used as bottles (slightly stretchable)

35 So p⁸⁸B 2427 892 cop^{bo}. it^e reads the wine and the wineskins perish: N ΔC 1342 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} sy^s vg geo arm read the wine is poured out, and the wineskins perish: (L omits perish)

36 So B^N* alone. But p⁸⁸N^aL 892 ΔC 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., vg arm read but new wine must be put into fresh wineskins. w sy^s it^e geo read but they put new wine into fresh wineskins. 2427 omits this clause.

37 Gk. began to make their way plucking.

38 1Sa 21:6.

Mark 4

had his hand withered, ³⁹Stand forth. **4** And he saith unto them, Is it lawful on the sabbath *days* to do good, or to do harm? To save a soul, or to kill? But they held their peace. **5** And when he had looked round about *on* them with anger, being grieved at the hardening of their heart, he saith unto the man, Stretch forth thy hand. And he stretched *it* forth; and his hand was restored. **6** And the Pharisees went out, and straightway with the Herodians gave counsel against him, how they might destroy him.

7 And Jesus with his disciples withdrew to the sea: and a great multitude from Galilee followed; and from Judea, **8** and from Jerusalem, and from Idumea, and beyond the Jordan, and about Tyre and Sidon, a great multitude, hearing ⁴⁰what great things he did, came unto him. **9** And he spake to his disciples, that a little boat should wait on him because of the crowd, lest they should throng him: **10** for he had healed many; insomuch that as many as had ⁴¹plagues ⁴²pressed upon him that they might touch him. **11** And the unclean spirits, whenever they beheld him, fell down before him, and cried, saying, Thou art the Son of God. **12** And he charged them much that they should not make him known.

13 And he goeth up into the mountain, and calleth unto *him* whom he himself would; and they went unto him. **14** And he appointed twelve, ⁴³which he named apostles, that they might be with him, and that he might send them forth to preach, **15** and to have authority to cast out demons: **16** ⁴⁴he appointed the twelve, and Simon he surnamed Peter; **17** and ⁴⁵James the son of Zebedee, and John the brother of James; and them he surnamed Boanerges, which is, Sons of thunder: **18** and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddeus, and Simon the ⁴⁶Cananean, **19** and Judas Iscariot, who also ⁴⁷betrayed him.

And ⁴⁸he cometh into a ⁴⁹house. **20** And the multitude cometh together again, so that they could not so much as eat bread. **21** And when his friends heard *it*, they went out to lay hold on him: for they said, He is beside himself. **22** And the scribes that came down from Jerusalem said, He hath ⁵⁰Beelzebub, and, ⁵¹By the prince of demons casteth he out the demons. **23** And he called them unto *him*, and said unto them in parables, How can Satan cast out Satan? **24** And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand. **25** And if a house be divided against itself, that house will not be able to stand. **26** And if Satan hath risen up against himself, and is divided, he cannot stand, but hath an end. **27** But no one can enter into the house of the strong *man*, and spoil his goods, except he first bind the strong *man*; and then

he will spoil his house. **28** Truly I say unto you, All their sins shall be forgiven unto the sons of men, and their blasphemies wherewith soever they shall blaspheme: **29** but whosoever shall blaspheme against the Holy Spirit hath never forgiveness, but is guilty of an eternal ⁵²*act of sin*: **30** because they said, He hath an unclean spirit.

31 And there come his mother and his brethren; and, standing without, they sent unto him, calling him. **32** And a multitude was sitting about him: and they say unto him, Behold, thy mother and thy brethren⁵³ without seek for thee. **33** And he answereth them, and saith, Who is my mother and *my* brethren? **34** And looking round *on* them that sat round about him, he saith, Behold, my mother and my brethren! **35** For whosoever shall do the will of God, the same is my brother, and sister, and mother.

4 And again he began to teach by the sea *side*. And there is gathered unto him a very great multitude, so that he entered into a boat, and sat in the sea; and all the multitude were by the sea on the land. **2** And he taught them many things in parables, and said unto them in his teaching, **3** Harken: Behold, the sower went forth to sow: **4** and it came to pass, as he sowed, some *seed* fell by the way *side*, and the birds came and devoured it. **5** And other fell on the rocky *ground*, where it had not much earth; and straightway it sprang up, because it had no deepness of earth: **6** and when the sun was risen, it was scorched; and because it had no root, it withered away. **7** And other fell among the thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit. **8** And others fell into the good ground, and yielded fruit, growing up and increasing; and brought forth, thirtyfold, and sixtyfold, and a hundredfold. **9** And he said, Who hath ears to hear, let him hear.

10 And when he was alone, they that were about him with the twelve asked of him the parables. **11** And he said unto them, Unto you is given the mystery of the kingdom of God: but unto them that are without, all things come in parables: **12** that seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest haply they should turn again, and it should be forgiven them. **13** And he saith unto them, Know ye not this parable? And how shall ye know all the parables? **14** The sower soweth the word. **15** And these are they by the way *side*, where the word is sown; and when they have heard, straightway cometh Satan, and taketh away the word which hath been sown in ⁵⁴them. **16** And these in like manner are they that are sown upon the rocky *places*, who, when they have heard the word, straightway receive it with joy; **17** and they have no root in themselves, but endure for a while; then, when tribulation or persecution ariseth because

39 *Gk.* Arise into the midst.

40 *Or*, all *the* things that he did,

41 *Gk.* scourges

42 *Gk.* fell

43 So B^N (C*) cop^{bo}. But L 2427 892 1342 33 579 and a majority of lesser *Gk. mss.*, sy^s (vg) it^e arm *omit* which he named apostles, See Lk 6:13; Compare ch. 6:30.

44 So B^N ΔC* (1342) 579. But L 2427 892 33 and a majority of lesser *Gk. mss.*, cop^{bo} sy^s vg geo arm *omit* he appointed the twelve,

45 *Or*, Jacob And so everywhere else.

46 *Or*, Zealot. See Lk 6:15; Ac 1:13.

47 *Or*, delivered him up.

48 So B^N* 2427 1342 sy^s (it^e). L 892 ΔC 33 579 and the majority of lesser *Gk. mss.*, vg geo *read* they come

49 *Or*, home.

50 *Gk.* Beelzebub (*Hb.* Baal-zebul) Lord of filth, *or*, of idolatry. *Or possibly*, (Baal-zebul) Lord of flies (*Cf.* 2Ki 1:2.) See Thayer's lexicon.

51 *Or*, In

52 So B^NL 2427 892* Δ. C*vid sy^s vg it^e arm *read* sin: 1342 and a majority of lesser *Gk. mss.*, *read* judgment:

53 A and many lesser *Gk. mss.* add and thy sisters

54 So B 2427 geo [N^L 892 ΔC 579 (cop^{sa})]. 1342 33 and a majority of lesser *Gk. mss.*, (sy^s) vg arm *read* their hearts.

of the word, straightway they stumble. **18** And others are they that are sown among the thorns; these are they that have heard the word, **19** and the cares of the ⁵⁵world, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful. **20** And those are they that were sown upon the good ground; such as hear the word, and accept *it*, and bear fruit, thirtyfold, and sixtyfold, and a hundredfold.

21 And he said unto them, Is the lamp brought to be put under the bushel *basket*, or under the bed, *and* not to be put on the lampstand? **22** For there is nothing hid, save that it should be manifested; neither was *anything* made secret, but that it should come to light. **23** If any man hath ears to hear, let him hear. **24** And he said unto them, Take heed what ye hear: with what measure ye mete it shall be measured unto you; ⁵⁶and more shall be given unto you. **25** For he that ⁵⁷hath, to him shall be given: and he that hath not, from him shall be taken away even that which he hath.

26 And he said, So is the kingdom of God, as if a man should cast seed upon the earth; **27** and should sleep and rise night and day, and the seed should spring up and grow, he knoweth not how. **28** The earth ⁵⁸beareth fruit of herself; first the blade, then the ear, then the full grain in the ear. **29** But when the fruit ⁵⁹is ripe, straightway he ⁶⁰putteth forth the sickle, because the harvest is come.

30 And he said, How shall we liken the kingdom of God? Or in what parable shall we set it forth? **31** ⁶¹*It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown upon the earth, though it be less than all the seeds that are upon the earth, 32 yet when it is sown, groweth up, and becometh greater than all the herbs, and putteth out great branches; so that the birds of the heaven can lodge under the shadow thereof.*

33 And with many such parables spake he the word unto them, as they were able to hear *it*; **34** and without a parable spake he not unto them: but privately to *his* own disciples he expounded all things.

35 And on that day, when even was come, he saith unto them, Let us go over unto the other side. **36** And leaving the multitude, they take him with them, even as he was, in the boat. And other boats were with him. **37** And there ariseth a great storm of wind, and the waves beat into the boat, inso-much that the boat was now filling. **38** And he himself was in the stern, asleep on the cushion: and they awake him, and say unto him, Teacher, carest thou not that we perish? **39** And he awoke, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there came a great calm. **40** And he said unto them, ⁶²Why are ye fearful? Have ye not yet faith? **41** And they feared exceedingly, and said one

to another, Who then is this, that even the wind and the sea obey him?

5 And they came to the other side of the sea, into the country of the ⁶³Gerasenes. **2** And when he was come out of the boat, straightway there met him out of the tombs a man with an unclean spirit, **3** who had *his* dwelling in the tombs: and no man could any more bind him, no, not with a chain; **4** because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been rent asunder by him, and the fetters broken in pieces: and no *man* had strength to tame him. **5** And always, night and day, in the tombs and in the mountains, he was crying out, and cutting himself with stones. **6** And when he saw Jesus from afar, he ran and ⁶⁴worshipped him; **7** and crying out with a loud voice, he saith, What have I to do with thee, Jesus, *thou* Son of the Most High God? I adjure thee by God, put me not to *the* test. **8** For he said unto him, Come forth, thou unclean spirit, out of the man. **9** And he asked him, What *is* thy name? And he saith unto him, My name *is* Legion; for we are many. **10** And he besought him much that he would not send them away out of the country. **11** Now there was there on the mountain *side* a great herd of swine feeding. **12** And they besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them. **13** And he gave them leave. And the unclean spirits came out, and entered into the swine: and the herd rushed down the steep *slope* into the sea, *in number* about two thousand; and they were drowned in the sea. **14** And they that fed them fled, and told *it* in the city, and in the country. And they came to see what it was that had come to pass. **15** And they come to Jesus, and behold ⁶⁵him that was possessed with demons sitting, clothed, and in his right mind, *even* him that had the legion: and they were afraid. **16** And they that saw *it* declared unto them how it befell him that was possessed with demons, and concerning the swine. **17** And they began to beseech him to depart from their borders. **18** And as he was entering into the boat, he that had been possessed with demons besought him that he might be with him. **19** And he suffered him not, but saith unto him, Go to thy house unto thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and *how* he had mercy on thee. **20** And he went his way, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all *men* marvelled.

21 And when Jesus had crossed over again ⁶⁶in the boat unto the other side, a great multitude was gathered unto him; and he was by the sea. **22** And there cometh one of the synagogue rulers, Jairus by name; and seeing him, he falleth at his feet, **23** and beseecheth him much, saying, My little daughter is at the point of death: *I pray thee*, that thou come and lay *thy* hands on her, that she may be ⁶⁷made whole, and live.

⁵⁵ *Gk. age,*

⁵⁶ *So BNL 2427 892 ΔC vg. 1342 (33) and a majority of lesser Gk. mss., geo (arm) read and more shall be given unto you that hear. 579 it^e omit this clause.*

⁵⁷ *Or perhaps, hath gained, (two times, or all three)*

⁵⁸ *Or, yieldeth*

⁵⁹ *Or, alloweth,*

⁶⁰ *Or, sendeth forth*

⁶¹ *Or, As unto*

⁶² *So BNL 2427 892* Δ 1342 cop^{sa,bo} vg. it^e reads Why are ye fearful? Do ye have faith? p⁴⁵ arm read Why are ye thus fearful? Have ye not yet faith? C 33 and a majority of lesser*

Gk. mss. read Why are ye thus fearful? How is it ye have not faith?

⁶³ *So BNL* 2427 cop^{sa} vg it^e. L 892 Δ 579 cop^{bo} sy^s geo arm read Gergesenes. C 1342 and a majority of lesser Gk. mss. read Gadarenes.*

⁶⁴ *The Greek word denotes an act of reverence, whether paid to a creature (see Mt 4:9; 18:26) or to the Creator (see Mt 4:10).*

⁶⁵ *Or, the demoniac And so in vss. 16, 18.*

⁶⁶ *So (B 2427) N^L 892 ΔC {1342} and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg. p^{45vid} sy^s it^e geo arm omit in the boat*

⁶⁷ *Or, saved or, healed And so in vs. 28.*

Mark 6

24 And he went with him; and a great multitude followed him, and they thronged him.

25 And a woman, who had an issue of blood twelve years, 26 and had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse, 27 having heard the things concerning Jesus, came in the crowd behind, and touched his garment. 28 For she said, If I touch but his garments, I shall be made whole. 29 And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in *her* body that she was healed of her ⁶⁸plague. 30 And straightway Jesus, perceiving in himself that the power *proceeding* from him had gone forth, turned him about in the crowd, and said, Who touched my garments? 31 And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me? 32 And he looked round about to see her that had done this thing. 33 But the woman fearing and trembling, knowing what had been done to her, came and fell down before him, and told him all the truth. 34 And he said unto her, Daughter, thy faith hath ⁶⁹made thee whole; go in peace, and be whole of thy plague.

35 While he yet spake, they come from the synagogue ruler's house, saying, Thy daughter died: why troublest thou the Teacher any further? 36 ⁷⁰But Jesus overheard the word spoken, saith unto the synagogue ruler, Fear not, only believe. 37 And he suffered no man to follow with him, save Peter, and ⁷¹James, and John the brother of James. 38 And they come to the house of the synagogue ruler; and he beholdeth a tumult, and *many* weeping and wailing greatly. 39 And when he was entered in, he saith unto them, Why make ye a tumult, and weep? The child is not dead, but sleepeth. 40 And they laughed him to scorn. But he, having put *them* all forth, taketh the father of the child and *her* mother and them *that were* with him, and goeth in where the child was. 41 And taking the child by the hand, he saith unto her, ⁷²Talitha cumi; which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, Arise. 42 And straightway the damsel rose up, and walked; for she was twelve years *old*. And they were amazed straightway with a great amazement. 43 And he charged them much that no man should know this: and he commanded *that something* should be given her to eat.

6 And he went out from thence; and he cometh into his own country; and his disciples follow him. 2 And when the sabbath was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing *him* were astonished, saying, Whence hath this

man these things? and, What is the wisdom that is given unto this *man*, and ⁷³*what mean* such ⁷⁴mighty works coming by his hands? 3 Is not this ⁷⁵the carpenter, the son of Mary, and the brother of James, and Joses, and Judas, and Simon? And are not his sisters here with us? And they were ⁷⁶offended in him. 4 And Jesus said unto them, A prophet is not without honor, save in his own country, and among his own kin, and in his own house. 5 And he could there do no mighty work, save that he laid *his* hands upon a few sick folk, and healed *them*. 6 And he marvelled because of their unbelief.

And he went round about the villages teaching.

7 And he calleth unto *him* the twelve, and began to send them forth by two *and* two; and he gave them authority over the unclean spirits; 8 and he charged them that they should take nothing for *their* journey, save a staff only; no bread, no wallet, no money in *their* purse; 9 but *to go* shod with sandals: and, *said he*, put not on two coats. 10 And he said unto them, Wheresoever ye enter into a house, there abide till ye depart thence. 11 And whatsoever place shall not receive you, and they hear you not, as ye go forth thence, shake off the dust that is under your feet for a witness unto them. ⁷⁷ 12 And they went out, and preached that *men* should repent. 13 And they cast out many demons, and anointed with oil many that were sick, and healed *them*.

14 And king Herod heard *thereof*; for his name had become *known*: and ⁷⁸he said, John the Baptizer is risen from *the* dead, and therefore do these powers work in him. 15 But others said, It is Elijah. And others said, *It is* a prophet, *even* as one of the prophets. 16 But Herod, when he heard *thereof*, said, John, whom I beheaded, he was raised. 17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for *the* sake of Herodias, his brother Philip's wife; for he had married her. 18 For John said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife. 19 And Herodias set herself against him, and desired to kill him; and she could not; 20 for Herod ⁷⁹feared John, knowing that he was a righteous and holy man, and kept him safe. And when he heard him, ⁸⁰he was much perplexed; and he heard him gladly. 21 And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, and the ⁸¹high captains, and the chief men of Galilee; 22 and when ⁸²his daughter of Herodias came in and danced, ⁸³she pleased Herod and them that sat at meat with *him*; and the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give *it* thee. 23 And ⁸⁴he

68 Gk. scourge. And in vs. 34.

69 Or, saved thee; or, healed thee;

70 So B^N*.bL 2427 892 Δ it^e. N^a 1342 cop^{sa,bo} vg geo arm read But Jesus heard C 33 and a majority of lesser Gk. mss. read But as soon as Jesus heard

71 Or, Jacob (both times, and everywhere else)

72 Hb. קומי (Arise) טליתא (Damsel); thus, the implied words, I say unto thee, are supplied.

73 So B^N* (L) 2427 892 1342 (579) cop^{bo} geo. Δ 33^{vid} read what mean such and such mighty works being wrought C* arm read what meaneth it that mighty works may be wrought 1241 and a majority of lesser Gk. mss., vg it^e read what mean the mighty works that are wrought

74 Gk. powers Similarly in vs. 5.

75 (p^{45vid}) 33^{vid} [579] it^e read the son of the carpenter and of Mary,

76 Gk. caused to stumble

77 (33) and a majority of lesser Gk. mss. add Truly I say to you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment, than for that city.

78 So N^L 892 ΔC 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} sy^s vg arm. But B 2427 with few others read they said

79 Or, respected Gk. phobeomai (cognate phobia).

80 So B^NL 2427 cop^{sa,bo}. 892 C 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., sy^s vg (arm) read he did many things,

81 Or, military tribunes, Gk. chiliarchs,

82 So B^NL Δ (arm). But 892 C 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg read the daughter of Herodias herself came in cop^{sa,bo} sy^s geo read the daughter of Herodias came in

83 Or, it pleased Herod

sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto *the* half of my kingdom. **24** And she went out, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptizer. **25** And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou forthwith give me on a platter the head of John the Baptist. **26** And the king was exceeding sorry; *but for the sake of his oaths*, and of them that sat at meat, he would not reject her. **27** And straightway the king sent forth a soldier of his guard, and commanded to bring his head: and he went and beheaded him in the prison, **28** and brought his head on a platter, and gave it to the damsel; and the damsel gave it to her mother. **29** And when his disciples heard *thereof*, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

30 And the apostles gather themselves together unto Jesus; and they told him all things, whatsoever they had done, and whatsoever they had taught. **31** And he saith unto them, Come ye *yourselves* apart into a desert place, and rest a while. For there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat. **32** And they went away in the boat to a desert place apart. **33** And *the people* saw them going, and many knew *them*, and they ran together there ⁸⁵on foot from all the cities, ⁸⁶and arrived before them. **34** And he came forth and saw a great multitude, and he had compassion on them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things. **35** ⁸⁷And when *the day* was now far spent, his disciples came unto him, and said, The place is desert, and *the day* is now far spent; **36** send them away, that they may go into the country and villages round about, and buy themselves somewhat to eat. **37** But he answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred ⁸⁸shillings' worth of bread, and give them to eat? **38** And he saith unto them, How many loaves have ye? go *and see*. And when they knew, they say, Five, and two fishes. **39** And he commanded them that all should ⁸⁹sit down by companies upon the green grass. **40** And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties. **41** And he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake the loaves; and he gave to ⁹⁰the disciples to set before them; and the two fishes divided he among *them* all. **42** And they all ate, and were filled. **43** And

they took up broken pieces, twelve basketfuls, and also of the fishes. **44** And they that ate ⁹¹the loaves were five thousand men.

45 And straightway he constrained his disciples to enter into the boat, and to go before *him* ⁹²unto the other side to Bethsaida, while he himself sendeth the multitude away. **46** And after he had taken leave of them, he departed into the mountain to pray. **47** And when even was come, the boat was in *the* midst of the sea, and he alone on the land. **48** And seeing them ⁹³*sorely* tried in rowing, for the wind was contrary unto them, about *the* fourth watch of the night he cometh unto them, walking on the sea; and he would have passed by them: **49** but they, when they saw him walking on the sea, supposed that it was a ⁹⁴ghost, and cried out; **50** for they all saw him, and were troubled. But he straightway spake with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid. **51** And he went up unto them into the boat; and the wind ceased: and they were sore amazed⁹⁵ in themselves;⁹⁶ **52** for they understood not concerning the loaves, but their heart was hardened.

53 And when they had ⁹⁷crossed over, they came to the land unto Gennesaret, and moored to *the* shore. **54** And when they were come out of the boat, straightway *the people* knew him, **55** and ran round about that whole region, and began to carry about on their ⁹⁸beds those that were sick, where they heard he was. **56** And wheresoever he entered, into villages, or into cities, or into *the* country, they laid the sick in the marketplaces, and besought him that they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched ⁹⁹him were made whole.

7 And there are gathered together unto him the Pharisees, and certain of the scribes, who had come from Jerusalem, **2** and had seen that some of his disciples ate their bread with ¹⁰⁰defiled, that is, unwashen, hands. **3** (For the Pharisees, and all the Jews, except they wash their hands ¹⁰¹diligently, eat not, holding the ¹⁰²tradition of the elders; **4** and *when they come from the marketplace*, except they ¹⁰³bathe themselves, they eat not; and many other things there are, which they have received to hold, ¹⁰⁴washings of cups, and pots, and copper vessels¹⁰⁵.) **5** And the Pharisees and the scribes ask him, Why

84 So B⁸ 2427 892 Δ 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg geo. p^{45vid} arm read he sware unto her much, L almost alone reads he sware,

85 Or, by land

86 So B⁸ 2427 892 1342 (cop^{sa,bo}) vg. L (Δ) 579 arm read and came before them. p^{84vid} and a majority of lesser Gk. mss. read and arrived before them, and came together unto him.

87 Lit. And now a late hour coming, his disciples approached unto him, and said, The place is a wilderness, and now it is a late hour;

88 The word in the Greek, denarius, denotes a Roman coin worth the wage of a day laborer.

89 Gk. recline

90 p⁴⁵ 1342 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg geo read his disciples

91 So BL 2427 892 Δ 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} (geo). But p⁴⁵ B⁸ cop^{sa} (sy^s) vg arm omit the loaves

92 p^{45vid} sy^s omit unto the other side

93 Lit. being rubbed on a touchstone or, put to the test

94 Or, apparition, Gk. phantasm

95 2427 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg add beyond measure

96 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., arm add and wondered.

97 Or, crossed over to the land, they came unto Gennesaret,

98 Or, pallets

99 Or, it

100 Or, common And so in vs. 5.

101 Or, up to the elbow, Gk. with the fist, So 0274 BL 892 1342 33 (579) and the majority of lesser Gk. mss., geo arm. B⁸ cop^{bo} vg read often, Δ cop^{sa} sy^s omit diligently

102 Or, instructions And so in vss. 5, 8, 9, 13.

103 Gk. baptize So (L Δ) 892 1342 33 579 and most, cop^{bo} sy^s vg arm. B⁸ cop^{sa} geo virtually alone read they sprinkle or, except they sprinkle what is from the marketplace, they do not eat it.

104 Gk. baptizings

Mark 8

walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat their bread with defiled hands? **6** And he said unto them, Well did Isaiah prophesy of you hypocrites, as it is written,

¹⁰⁶This people honoreth me with their lips,

But their heart is far from me.

7 But in vain do they worship me,

Teaching as *their* doctrines the precepts of men¹⁰⁷.

8 Ye leave the commandment of God, and hold fast the tradition of men. **9** And he said unto them, Full well do ye reject the commandment of God, that ye may ¹⁰⁸keep your tradition. **10** For Moses said, ¹⁰⁹Honor thy father and thy mother; and, He that speaketh evil of father or mother, let him ¹¹⁰die the death: **11** but ye say, If a man shall say to *his* father or *his* mother, That wherewith thou mightest have been profited by me is ¹¹¹Corban (that is to say, Given to God); **12** ye no longer suffer him to do ought for his father or his mother; **13** making void the word of God by your tradition, which ye have delivered: and many such like things ye do. **14** And he called to *him* the multitude again, and said unto them, Hear me all of *you*, and understand: **15** there is nothing from without the man, that, going into him, can defile him; but the things which proceed out of the man are those that defile the man. ¹¹²**17** And when he was entered into *the* house from the multitude, his disciples asked of him the parable. **18** And he saith unto them, Are ye so without understanding also? Perceive ye not, that whatsoever from without goeth into the man, *it* cannot defile him; **19** because it goeth not into his heart, but into his belly, and goeth out into ¹¹³the draught, he purging all the foods? **20** And he said, That which proceedeth out of the man, that defileth the man. **21** For from within, out of the heart of men, ¹¹⁴evil thoughts proceed, fornications, thefts, murders, adulteries, **22** covetings, wickednesses, deceit, lasciviousness, an evil eye, railing, pride, foolishness: **23** all these evil things proceed from within, and defile the man.

24 And from thence he arose, and went away into the borders of Tyre ¹¹⁵and Sidon. And he entered into a house, and would have no man know *it*; and he could not be hid. **25** But straightway a woman, whose little daughter had an unclean spirit, having heard of him, came *and* fell down at his feet. **26** Now the woman was a ¹¹⁶Greek, a Syrophenician by race. And she besought him that he would cast forth the demon out of her daughter. **27** And he said unto her, Let the children first be filled: for it is not good to take the children's ¹¹⁷bread and

cast *it* to the ¹¹⁸*little* dogs. **28** But she answered and saith unto him, ¹¹⁹Yes, Lord; even the *little* dogs under the table eat of the children's crumbs. **29** And he said unto her, For this saying go thy way; the demon is gone out of thy daughter. **30** And she went away unto her house, and found the child laid upon the bed, and the demon gone out.

31 And again he went out from the borders of Tyre, and came through Sidon unto the sea of Galilee, through the midst of the borders of Decapolis. **32** And they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to lay *his* hand upon him. **33** And he took him aside from the multitude privately, and put his fingers into his ears, and he spat, and touched his tongue; **34** and looking up to heaven, he sighed, and saith unto him, ¹²⁰Ephphatha, that is, Be opened. **35** And ¹²¹his ears were opened, and the bond of his tongue was loosed, and he spake plainly. **36** And he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published *it*. **37** And they were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well; he maketh even the deaf to hear, and the dumb to speak.

8 In those days, when there was again a great multitude, and they had nothing to eat, he called unto *him* his disciples, and saith unto them, **2** I have compassion on the multitude, because they continue with me now three days, and have nothing to eat: **3** and if I send them away fasting to their home, they will faint on the way; and some of them are come from far. **4** And his disciples answered him, Whence shall one be able to fill these *men* with ¹²²bread here in a desert place? **5** And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven. **6** And he commandeth the multitude to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and having given thanks, he brake, and gave to his disciples, to set before *them*; and they set *them* before the multitude. **7** And they had a few small fishes: and having blessed them, he commanded to set these also before *them*. **8** And they ate, and were filled: and they took up, of broken pieces that remained over, seven baskets. **9** And they were about four thousand: and he sent them away. **10** And straightway he entered into the boat with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha.

11 And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, trying him. **12** And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek a sign? Truly I say unto you, There shall no

¹⁰⁵ So p⁴⁵vid BNL Δ 1342 cop^{bo}. 892 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., vg geo arm add, and couches. sy^s omits, and copper vessels

¹⁰⁶ Is 29:13.

¹⁰⁷ So p⁴⁵ 0274 BNL 2427 Δ cop^{sa,bo} geo arm. 892 (1342) 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg add, as the washing of pots and cups: and many other such like things ye do. sy^s omits vs. 8.

¹⁰⁸ So NL 892 Δ 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg. (B 2427 alone put the verb in the 2nd Aorist tense, rather than 1st Aorist, but the translation is the same.) ○ sy^s read establish

¹⁰⁹ Ex 20:12; Dt 5:16; Ex 21:17; Lv 20:9.

¹¹⁰ Or, surely die:

¹¹¹ Hb. כֶּרֶן, an offering

¹¹² So 0274 BNL 2427 Δ* 1342. 892 33 579 and the majority

of lesser Gk. mss., sy^s vg arm add vs. 16 If any man hath ears to hear, let him hear. See ch. 4:9, 23.

¹¹³ Or, the draught? This he said, making all meats clean. 33 and a majority of lesser Gk. mss. read the draught, it purging all the foods?

¹¹⁴ Gk. thoughts that are evil proceed,

¹¹⁵ L Δ sy^s omit and Sidon

¹¹⁶ Or, Gentile,

¹¹⁷ Or, loaf

¹¹⁸ Or, puppies. And so in vs. 28.

¹¹⁹ p⁴⁵ ○ sy^s arm omit Yes,

¹²⁰ Hb. אֶת־פָּתַח, eth-pathah, imperative of Hithpaal (reflexive) of the word open. See Thayer's lexicon.

¹²¹ So 0274 BNL 892 Δ 1342 33 579 cop^{bo}. p⁴⁵ and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg geo arm add straightway

¹²² Gk. loaves

sign be given unto this generation. **13** And he left them, and again entering into *the boat* departed to the other side.

14 And they forgot to take bread; and they had not in the boat with them more than one loaf. **15** And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees and ¹²³the leaven of Herod. **16** And they reasoned one with another, ¹²⁴because they had no bread. **17** And Jesus perceiving *it* saith unto them, Why reason ye, because ye have no bread? do ye not yet perceive, neither understand? have ye your heart hardened? **18** Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember? **19** When I brake the five loaves among the five thousand, how many ¹²⁵baskets full of broken pieces took ye up? They say unto him, Twelve. **20** And when the seven among the four thousand, how many ¹²⁶large basketfuls of broken pieces took ye up? And they say unto him, Seven. **21** And he said unto them, Do ye not yet understand?

22 And they come unto Bethsaida. And they bring to him a blind man, and beseech him to touch him. **23** And he took hold of the blind man by the hand, and brought him out of the village; and when he had spit on his eyes, and laid his hands upon him, he asked him, Seest thou aught? **24** And he looked up, and said, I see men; for I behold *them* as trees, walking. **25** Then again he laid *his* hands upon his eyes; and he looked stedfastly, and was restored, and saw all things clearly. **26** And he sent him away to his home, saying, Do not even enter into the village¹²⁷.

27 And Jesus went forth, and his disciples, into the villages of Caesarea Philippi: and on the way he asked his disciples, saying unto them, Who do men say that I am? **28** And they told him, saying, John the Baptist; and others, Elijah; but others, One of the prophets. **29** And he asked them, But who say ye that I am? Peter answereth and saith unto him, Thou art the ¹²⁸Christ. **30** And he charged them that they should tell no man of him.

31 And he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected by the elders, and the chief priests, and the scribes, and be killed, and after three days rise again. **32** And he spake the saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him. **33** But he turning about, and seeing his disciples, rebuked Peter, and saith, Get thee behind me, Satan; for thou mindest not the things of God, but the things of men. **34** And he called unto *him* the multitude with his disciples, and said unto them, If any man would come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me. **35** For whosoever would save his ¹²⁹soul shall lose it; and whosoever shall lose his soul for my sake and the ¹³⁰gospel's shall save it. **36** For what doth it profit a man, to gain the whole world, and forfeit his soul? **37** For what should a man give in

exchange for his soul? **38** For whosoever shall be ashamed of me and of my ¹³¹words in this adulterous and sinful generation, the Son of man also shall be ashamed of him, when he cometh in the glory of his Father ¹³²with the holy angels.

9 And he said unto them, Truly I say unto you, There are some here of them that stand *by*, who shall in no wise taste of death, till they see the kingdom of God having come in power.

2 And after six days Jesus taketh *with him* Peter, and ¹³³James, and John, and bringeth them up into a high mountain apart by themselves: and he was transfigured before them; **3** and his garments became glistening, exceeding white, so as no fuller on earth can whiten them. **4** And there appeared unto them Elijah with Moses: and they were talking with Jesus. **5** And Peter answereth and saith to Jesus, Rabbi, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elijah. **6** For he knew not what to answer; for they became sore afraid. **7** And there came a cloud overshadowing them: and there came a voice out of the cloud, This is my beloved Son: hear ye him. **8** And suddenly looking round about, they saw no one any more, save Jesus only with themselves.

9 And as they were coming down from the mountain, he charged them that they should tell no man *what* things they had seen, save when the Son of man should have risen again from *the* dead. **10** And they kept the saying, questioning among themselves what the rising again from *the* dead should mean. **11** And they asked him, saying, ¹³⁴*How is it* that the scribes say that Elijah must first come? **12** And he said unto them, Elijah indeed cometh first, and restoreth all things: and how is it written of the Son of man, that he should suffer many things and be set at nought? **13** But I say unto you, that Elijah is come, and they have also done unto him whatsoever they would, even as it is written of him.

14 And when they came to the disciples, ¹³⁵they saw a great multitude about them, and scribes questioning with them. **15** And straightway all the multitude, when they saw him, were greatly amazed, and running to *him* saluted him. **16** And he asked them, What question ye with them? **17** And one of the multitude answered him, Teacher, I brought unto thee my son, who hath a dumb spirit; **18** and wheresoever it taketh him, it ¹³⁶dasheth him down: and he foameth, and grindeth *his* teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast it out; and they were not able. **19** And he answereth them and saith, O faithless generation, how long shall I be with you? how long shall I bear with you? bring him unto me. **20** And they brought him unto him: and when he saw him, straightway the spirit ¹³⁷tare him grievously; and he fell on the ground, and wallowed foaming. **21** And he asked his father,

123 p⁴⁵ Θ geo arm *read* the leaven of the Herodians.

124 So p⁴⁵B 2427 cop^{sa} it^k. L C 33 *and a majority of lesser Gk. mss.*, vg *read* saying, Because we have no bread. N *reads* It is because we have no bread.

125 Two-gallon baskets, *likely rectangular* [κοφίνος].

126 Large round baskets [σπυρίδες], *as in* Ac 9:25.

127 So B (N*) L 2427^{vid} 579 cop^{sa,fay} sy^s. (892) Δ C (1342) 33 *and a majority of lesser Gk. mss.*, {it^k} *add*, nor tell it to any in the village.

128 Or, Anointed. Hb. Messiah.

129 Or, life (*twice*) and in vss. 36, 37. Gk. psyche.

130 See marginal note on ch. 1:1.

131 So BNL 2427 892 Δ C 1342 33 579 *and most*, cop^{bo,fay} sy^s vg geo arm. p⁴⁵vid w cop^{sa} it^k *alone read things*

132 So BNL 2427 892 Δ C 1342 33 579 *and most*, vg it^k geo. p⁴⁵ w sy^s arm *read* and the holy angels.

133 Or, Jacob,

134 Or, The scribes say that Elijah must first come.

135 So BNLΨ 2427 892 Δ 1342 cop^{sa} it^k arm. C 33 579 *and the majority of lesser Gk. mss.*, cop^{bo} vg *read* he saw

136 Or, rendeth him: See Mt 7:6.

Mark 10

How long time is it since this hath come unto him? And he said, From a child. **22** And oft-times it hath cast him both into the fire and into the waters, to destroy him: but if thou canst do anything, have compassion on us, and help us. **23** And Jesus said unto him, ¹³⁸The “If thou canst” all things are possible to him that believeth. **24** Straightway the father of the child cried out, and said¹³⁹, I believe; help thou mine unbelief. **25** And when Jesus saw that a multitude came running together, he rebuked the unclean spirit, saying unto him, *Thou dumb and deaf spirit, I command thee, come out of him, and enter no more into him.* **26** And having cried out, and torn him much, he came out: and the boy became as one dead; insomuch that the more part said, He is dead. **27** But Jesus took him by the hand, and raised him up; and he arose. **28** And when he was come into a house, his disciples asked him privately, *How is it that we could not cast it out?* **29** And he said unto them, This kind can come out by nothing, save by prayer¹⁴⁰.

30 And they went forth from thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know it. **31** For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is ¹⁴¹delivered up into the hands of men, and they shall kill him; and when he is killed, after three days he shall rise again. **32** But they understood not the saying, and were afraid to ask him.

33 And they came to Capernaum: and when he was in the house he asked them, What were ye reasoning on the way? **34** But they held their peace: for they had disputed one with another on the way, who was the ¹⁴²greatest. **35** And he sat down, and called the twelve; and he saith unto them, If any man would be first, he shall be last of all, and ¹⁴³servant of all. **36** And he took a little child, and set ¹⁴⁴him in the midst of them: and taking him in his arms, he said unto them, **37** Whosoever should receive one of such little children in my name, receiveth me: and whosoever receiveth me, receiveth not me, but him that sent me.

38 John said unto him, Teacher, we saw one casting out demons in thy name; ¹⁴⁵and we forbade him, because he did

not follow us. **39** But Jesus said, Forbid him not: for there is no man who shall do ¹⁴⁶a mighty work in my name, and be able quickly to speak evil of me. **40** For he that is not against us is for us. **41** For whosoever shall give you a cup of water to drink, ¹⁴⁷because ye are Christ’s, truly I say unto you, he shall in no wise lose his reward. **42** And whosoever shall cause one of these little ones that believe ¹⁴⁸on me to stumble, it were better for him if ¹⁴⁹a great millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea. **43** And if thy hand cause thee to stumble, cut it off: it is good for thee to enter into life maimed, rather than having thy two hands to go into ¹⁵⁰Gehenna, into the unquenchable fire. ¹⁵¹**45** And if thy foot cause thee to stumble, cut it off: it is good for thee to enter into life halt, rather than having thy two feet to be cast into Gehenna. ¹⁵²**47** And if thine eye cause thee to stumble, cast it out: it is good for thee to enter into the kingdom of God with one eye, rather than having two eyes to be cast into Gehenna; **48** where their worm dieth not, and the fire is not quenched. **49** For every one shall be salted with fire¹⁵³. **50** Salt is good: but if the salt have lost its saltiness, wherewith will ye season it? Have salt in yourselves, and be at peace one with another.

10 And he arose from thence and cometh into the borders of Judea ¹⁵⁴and beyond the Jordan: and multitudes come together unto him again; and, as he was wont, he taught them again.

2 And there came unto him Pharisees, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? trying him. **3** And he answered and said unto them, ¹⁵⁵What did Moses command you? **4** And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away. **5** But Jesus said unto them, For your hardness of heart he wrote you this commandment. **6** But from the beginning of the creation, Male and female ¹⁵⁶made he them. **7** For this cause shall a man leave his father and mother, ¹⁵⁷and shall cleave to his wife; **8** and the two shall become one flesh: so that they are no more two, but one flesh. **9** What therefore God hath joined together, let not man put asunder. **10** And in the house the disciples asked him again

¹³⁷ Or, convulsed And similarly in vs. 26. See ch. 1:26.

¹³⁸ So B¹ N² 2427 892 (L C* 579) Δ it^k geo. p⁴⁵ reads If thou canst, Ψ 1342 33 and a majority of lesser Gk. mss., (Θ vg) read If thou canst believe,

¹³⁹ So p⁴⁵ B¹ N² L¹ Ψ 2427 Δ C* cop^{sa} sy^s it^k geo arm. 892 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg insert with tears

¹⁴⁰ So 0274 B¹ N² 2427 it^k. p⁴⁵ L¹ Ψ 892 Δ C 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg read by prayer and fasting. sy^s arm read by fasting and prayer.

¹⁴¹ See ch. 3:19.

¹⁴² Gk. greater.

¹⁴³ Or, minister or, deacon

¹⁴⁴ Gk. it (both times)

¹⁴⁵ So 0274 B¹ N² (2427) (Ψ 892 he doth not follow us. L he doth not follow with us.) Δ sy^s. C 1342 579 cop^{sa,bo,fay} read and we did forbid him, because he doth not follow us. ¹²⁴¹ vg (it^k) geo read who doth not follow us; and we did forbid him. A and a majority of lesser Gk. mss., read who doth not follow us; and we did forbid him, because he doth not follow us.

¹⁴⁶ Gk. a power in my name,

¹⁴⁷ Gk. in name that ye are of Christ, N² (Δ) cop^{sa,bo,fay-vid} vg it^k read in my name that ...

¹⁴⁸ So B¹ L¹ Ψ 2427 892 1342 579 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,fay} sy^s vg geo arm. N²* Δ C*^{vid} it^k omit on me

¹⁴⁹ Gk. a millstone turned by an ass

¹⁵⁰ Lit. The Valley of Hinnom, the Jerusalem refuse dump, where the consuming fire was kept burning.

¹⁵¹ So B¹ N² L¹ Ψ 2427 892 Δ C cop^{sa,bo,fay} sy^s it^k geo arm. 1342 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg add vs. 44 where their worm dieth not, and the fire is not quenched. [Identical to vs. 48.]

¹⁵² So B¹ N² L¹ Ψ 2427 892 Δ C cop^{sa,bo,fay} sy^s it^k arm. 1342 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg geo add vs. 46 [Identical to vs. 48. See above footnote.]

¹⁵³ So 0274 B¹ L¹ Δ 579 cop^{sa} sy^s geo arm [N² 1342 ... in fire.]. (Ψ ((2427)) 892 {C} and a majority of lesser Gk. mss., [vg] add, and every sacrifice will be salted with salt. it^k reads 49 All their substance will be consumed.

¹⁵⁴ So 0274 B¹ N² L¹ Ψ 2427 892 C* cop^{sa,bo}. Δ 1342 579 sy^s vg it^k geo arm read beyond the Jordan: A and a majority of lesser Gk. mss. read by the further side of the Jordan:

¹⁵⁵ Dt 24:1, 3.

¹⁵⁶ So B¹ N² L¹ 2427 Δ C 1342 579 cop^{sa,bo,fay}. w it^k read God made them. Ψ 892 and a majority of lesser Gk. mss., geo arm read God made them.

¹⁵⁷ So (L Δ C 1342 579) Θ and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo,fay} vg geo arm. But B¹ N² Ψ 2427 892* sy^s omit and cleave to his wife;

of this *matter*. **11** And he saith unto them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her: **12** and if she herself shall put away her husband, and marry another, she committeth adultery.

13 And they were bringing unto him little children, that he should touch them: and the disciples ¹⁵⁸rebuked them. **14** But when Jesus saw *it*, he was moved with indignation, and said unto them, Suffer the little children to come unto me; forbid them not: for ¹⁵⁹to such belongeth the kingdom of God. **15** Truly I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein. **16** And he took them in *his* arms, and blessed them, laying *his* hands upon them.

17 And as he was going forth ¹⁶⁰into *the* way, there ran one to him, and kneeled to him, and asked him, Good Teacher, what shall I do that I may inherit eternal life? **18** And Jesus said unto him, Why callest thou me good? None is good save one, *even* God. **19** Thou knowest the commandments, Do not kill, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, ¹⁶¹Do not defraud, Honor thy father and mother. **20** And he said unto him, Teacher, all these things have I observed from my youth. **21** And Jesus looking upon him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and ¹⁶²come, follow me. **22** But his countenance fell at the saying, and he went away sorrowful: for he was one that had great possessions.

23 And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God! **24** And the disciples were amazed at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard it is ¹⁶³to enter into the kingdom of God! **25** It is easier for a camel to go through the needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God. **26** And they were astonished exceedingly, saying ¹⁶⁴unto him, Then who can be saved? **27** Jesus looking upon them saith, With men *it* is impossible, but not with God: for all things *are* possible with God. **28** Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee. **29** Jesus said, Truly I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for my sake, and for the ¹⁶⁵gospel's sake, **30** but he shall receive a hundredfold now in this season, houses, and brethren, and sisters, and mothers,

and children, and lands, with persecutions; and in the age to come eternal life. **31** But many *that are* first shall be last; and *the* last first.

32 And they were on the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going before them: and they were amazed; and they that followed were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them the things that were to happen unto him, **33** *saying*, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests and the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him unto the Gentiles: **34** and they shall mock him, and shall spit upon him, and shall scourge him, and shall kill him; and ¹⁶⁶after three days he shall rise again.

35 And there come near unto him ¹⁶⁷James and John, the ¹⁶⁸sons of Zebedee, saying unto him, Teacher, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall ask of thee. **36** And he said unto them, ¹⁶⁹What wish ye me that I should do for you? **37** And they said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right *hand*, and one on *thy* left *hand*, in thy glory. **38** But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I drink? Or to be baptized *with* the baptism that I am baptized *with*? **39** And they said unto him, We are able. And Jesus said unto them, The cup that I drink ye shall drink; and *with* the baptism that I am baptized *withal* shall ye be baptized: **40** but to sit on my right *hand* or on *my* left *hand* is not mine to give; but *it is for them* for whom it hath been prepared. **41** And when the ten heard *it*, they began to be moved with indignation concerning James and John. **42** And Jesus called them to *him*, and saith unto them, Ye know that they who are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority over them. **43** ¹⁷⁰But it is not so among you: but whosoever would become great among you, shall be your ¹⁷¹minister; **44** and whosoever would be first among you, shall be ¹⁷²servant of all. **45** For the Son of man also came not to be ministered unto, but to minister, and to give his soul a ransom ¹⁷³for many.

46 And they come to Jericho: and as he went out from Jericho, with his disciples and a great multitude, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the way *side*. **47** And when he heard that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out, and say, Jesus, *thou* son of David, have mercy on me. **48** And many rebuked him, that he should hold

158 So BNL^Ψ 2427 892 ΔC 1342 579 cop^{bo} it^k. 1241 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg geo arm read rebuked those that presented *them*. Θ reads rebuked those that brought *them*.

159 Or, of such is the kingdom of God.

160 Or, on *his* way,

161 So 0274 B 2427 892 C 1342 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg it^k. B*^Ψ Δ 579 sy^s geo arm omit Do not defraud,

162 So 0274 BNL^Ψ 2427 892 ΔC 1342 579 cop^{bo} vg it^k. 1241 and a majority of lesser Gk. mss. read come, follow me, taking up the cross. w (sy^s) (arm) read taking up your cross, come, follow me.

163 So BNL^Ψ Δ cop^{sa} it^k almost alone. 2427 892 C 1342 579 (Θ) and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg geo arm insert for those who trust in riches

164 So BNL^Ψ 2427 892 ΔC cop^{sa,bo}. 1342 579 and the majority of lesser Gk. mss., (sy^s) vg arm (geo?) read to themselves, it^k (geo?) read to one another,

165 See marginal note on ch. 1:1.

166 So BNL^Ψ 2427 892 ΔC 1342 579 cop^{sa,bo} it^k. Θ and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg geo arm read on the third day he shall rise again.

167 Or, Jacob And so everywhere.

168 B 2427 C 579 cop^{sa,bo} insert two

169 So BNL^Ψ almost alone. L 2427 892 579 (1342 and a majority of lesser Gk. mss.) read What wish ye me to do C (vg arm) read What wish ye *that* I should do Δ reads What wish ye *me* to do

170 So BNL^Ψ 2427 ΔC* cop^{sa,bo} vg it^k. 892 1342 579 and a majority of lesser Gk. mss., geo arm read But so shall it not be among you:

171 Gk. diakonos (διακονος), deacon or, servant

172 Gk. doulos (δουλος), bondservant

173 Or, instead of many.

Mark 11

his peace: but he cried out *the* more a great deal, *Thou* son of David, have mercy on me. **49** And Jesus stood still, and said, Call ye him. And they call the blind man, saying unto him, Be of good cheer: rise, he calleth thee. **50** And he, casting away his garment, sprang up, and came to Jesus. **51** And Jesus answered him, and said, What wilt thou that I should do unto thee? And the blind man said unto him, ¹⁷⁴Rabboni, that I may receive my sight. **52** And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath ¹⁷⁵made thee whole. And straightway he received his sight, and followed him in the way.

11 And when they draw nigh unto Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth two of his disciples, **2** and saith unto them, Go your way into the village that is over against you: and straightway as ye enter it, ye shall find a colt tied, whereon no man ever sat; loose it, and bring it. **3** And if any one say unto you, Why do ye this? Say ye, The Lord hath need of it; and straightway ¹⁷⁶he sendeth it back hither. **4** And they went away, and found a colt tied at the door without in the open street; and they loose it. **5** And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt? **6** And they said unto them even as Jesus had said: and they let them go. **7** And they bring the colt unto Jesus, and cast on it their garments; and he sat upon it. **8** And many spread their garments upon the way; and others ¹⁷⁷branches, which they had cut from the fields. **9** And they that went before, and they that followed, cried, ¹⁷⁸Hosanna; Blessed be he that cometh in the name of the Lord: **10** Blessed be the coming kingdom of our father David: Hosanna in the highest.

11 And he entered into Jerusalem, into the temple; and when he had looked round about upon all things, it being now eventide, he went out unto Bethany with the twelve.

12 And on the morrow, when they were come out from Bethany, he hungered. **13** And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find anything thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for it was not the season of figs. **14** And he answered and said unto it, No man eat fruit from thee henceforward for ever. And his disciples heard it.

15 And they come to Jerusalem: and he entered into the temple, and began to cast out them that sold and them that bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold the doves; **16** and he would not suffer that any man should carry a vessel through

the temple. **17** And he taught, and said unto them, Is it not written, ¹⁷⁹My house shall be called a house of prayer for all the nations? But ¹⁸⁰ye have made it a den of robbers. **18** And the chief priests and the scribes heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, for all the multitude was astonished at his teaching.

19 And ¹⁸¹every evening ¹⁸²he went forth out of the city.

20 And as they passed by in the morning, they saw the fig tree withered away from the roots. **21** And Peter calling to remembrance saith unto him, ¹⁸³Rabbi, behold the fig tree which thou cursedst is withered away. **22** And Jesus answering saith unto them, ¹⁸⁴Have the faith of God. **23** Truly I say unto you, Whosoever shall say unto this mountain, Be thou taken up and cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that what he saith cometh to pass; he shall have it. **24** Therefore I say unto you, All things whatsoever ye pray and ask for, believe that ¹⁸⁵ye have as good as received it, and ye shall have it. **25** And whensoever ye stand praying, forgive, if ye have aught against any one; that your Father also who is in heaven may forgive you your trespasses. ¹⁸⁶

27 And they come again to Jerusalem: and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders; **28** and they said unto him, By what authority doest thou these things? Or who gave thee this authority to do these things? **29** And Jesus said unto them, I will ask of you one ¹⁸⁷question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things. **30** The baptism of John, was it from heaven, or from men? Answer me. **31** And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye not believe him? **32** ¹⁸⁸But should we say, From men – they feared the people: ¹⁸⁹for all truly held John to be a prophet. **33** And they answered Jesus and say, We know not. And Jesus saith unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

12 And he began to speak unto them in parables. A man planted a vineyard, and set a hedge about it, and digged a pit for the winepress, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into another country. **2** And at the season he sent to the husbandmen a ¹⁹⁰servant, that he might receive from the husbandmen of the fruits of the vineyard. **3** And they took him, and beat him, and sent him away empty. **4** And again he sent unto them another servant; and him they wounded in the head, and handled shamefully. **5** And he sent another; and him they killed: and many others; beating some

174 From רבון, a Chaldee plural of myriad, in this case of wisdom; hence Greatest Teacher. See Hebrew Students Manual, p. 239 of lexicon. Cf. Jo 20:16.

175 Or, saved thee. or, made thee healthy.

176 So NL (B 2427) 892 {Δ omits it} [C*vid] 579.

A majority of lesser Gk. mss., sy^s it^k (geo) omit back Ψ vg (arm) read will send it hither.

177 Gk. layers of leaves,

178 Hb. הושיעה נא hoshiah na, Save, I pray; And so in vs. 10. E.g., see Companion Bible, Ps 118:25.

179 Is 56:7.

180 Jr 7:11.

181 Gk. whenever evening came he went

182 So N 892 C 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} sy^s vg it^k. But BΨ 2427 Δ (arm) read they went forth

183 From רב, many or great, in this case of wisdom; hence

Great Teacher. See Hebrew Students Manual, p. 239 of lexicon, or see Thayer's lexicon.

184 So BLΨ 2427 892 ΔC 1342 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg it^k. N sy^s arm read If ye have the faith of God, **23** truly I say unto you,

185 So BNLP (2427) 892 ΔC 1342. 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read ye receive it, Θ vg it^k geo read ye are received,

186 So BNLP 2427 892 Δ 1342 cop^{sa} sy^s it^k geo arm. C 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg add vs. 26 But if ye do not forgive, neither will your Father who is in heaven forgive your trespasses. Compare Mt 6:15; 18:35.

187 Gk. word,

188 Or, But shall we say, From men?

189 Or, for all held John to be a prophet indeed.

190 Gk. bondservant, and in vs. 4.

and killing some. **6** He had yet one, a beloved son: he sent him last unto them, saying, They will reverence my son. **7** But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be ours. **8** And they took *him*, and killed him, and cast him forth out of the vineyard. **9** What therefore will the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others. **10** Have ye not read even this scripture:

¹⁹¹*The stone which the builders rejected,
The same has become the head of the corner;
11 From the Lord this came to be,
And it is marvellous in our eyes?*

12 And they sought to lay hold on him; and they feared the multitude; for they perceived that he spake the parable against them: and they left him, and went away.

13 And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, that they might catch him in talk. **14** And when they were come, they say unto him, Teacher, we know that thou art true, and carest not for any one; for thou regardest not *the* ¹⁹²person of men, but of a truth teachest the way of God: Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not? **15** Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why make ye trial of me? bring me a ¹⁹³denarius, that I may see *it*. **16** And they brought *it*. And he saith unto them, Whose is this image and superscription? And they said unto him, Caesar's. **17** And Jesus said unto them, Render unto Caesar the things that are Caesar's, and unto God the things that are God's. And they marvelled greatly at him.

18 And there come unto him Sadducees, who say *that* there is no resurrection; and they asked him, saying, **19** Teacher, Moses wrote unto us, ¹⁹⁴If a man's brother die, and leave a wife behind *him*, and leave no child, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother. **20** There were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed; **21** and the second took her, and died, leaving no seed behind him; and the third likewise: **22** and the seven left no seed. Last of all the woman also died. **23** In the resurrection, ¹⁹⁵whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife. **24** Jesus said unto them, Is it not for this cause that ye err, that ye know not the scriptures, nor the power of God? **25** For when they shall rise from *the* dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as angels in heaven. **26** But as touching the dead, that they are raised; have ye not read in the book of Moses, at *the place concerning* the Bush, how

God spake unto him, saying, ¹⁹⁶*I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?* **27** He is not the God of *the* dead, but of *the* living: ye do greatly err.

28 And one of the scribes came, and heard them questioning together, and knowing that he had answered them well, asked him, What commandment is *the* first of all? **29** Jesus answered, *The first is,* ¹⁹⁷Hear, O Israel; ¹⁹⁸*The Lord our God, the Lord is one: 30 and thou shalt love the Lord thy God* ¹⁹⁹with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength. **31** *The second is this,* ²⁰⁰*Thou shalt love thy neighbor as thyself. There is none other commandment greater than these. 32 And the scribe said unto him, Of a truth, Teacher, thou hast well said that he is one; and there is none other but he: 33 and to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the strength, and to love his neighbor as himself, is much more than all whole burnt-offerings and sacrifices. 34 And when Jesus saw* ²⁰¹him, that he answered discerningly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. And no man after that durst ask him *any question*.

35 And Jesus answered and said, as he taught in the temple, How say the scribes that the Christ is *the* son of David? **36** David himself said in the Holy Spirit,

²⁰²*The Lord said unto my Lord,
Sit thou on my right hand,
Till* ²⁰³*I put thine enemies underneath thy feet.*

37 David himself calleth him Lord; and whence is he his son? And ²⁰⁴the common people heard him gladly.

38 And in his teaching he said, Beware of the scribes, who desire to walk in long robes, and *to have* salutations in the marketplaces, **39** and chief seats in the synagogues, and chief places at the feasts: **40** they that devour widows' houses, ²⁰⁵and for a pretence make long prayers; these shall receive greater condemnation.

41 And ²⁰⁶he sat down over against the treasury, and beheld how the multitude cast ²⁰⁷money into the treasury; and many that were rich cast in much. **42** And there came ²⁰⁸a poor widow, and she cast in two ²⁰⁹mites, which make a farthing. **43** And he called unto *him* his disciples, and said unto them, Truly I say to you, This poor widow cast in more *than* all they that are casting into the treasury: **44** for *they* all did cast in of their superfluity; but she of her want did cast in all that she had, *even* all her living.

191 Ps 118:22f.

192 Gk. face of men,

193 See marginal note on ch. 6:37. There was separate money, the shekel, for support of the temple.

194 Dt 25:5.

195 So B^NL^Ψ 2427 ΔC* 1342 (cop^{bo}) it^k. But many lesser Gk. mss. insert when they shall rise, ∅ sy^s vg (and many other lesser Gk. mss.) insert therefore, when they shall rise, 892 (33 579) insert therefore,

196 Ex 3:6.

197 Dt 6:4ff.

198 Or, The Lord is our God; the Lord is one: or, The Lord our God is one Lord.

199 Gk. from (all four times).

200 Lv 19:18.

201 So B^Ψ 2427 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo}.

But ^NL 892 Δ 1342 33 579 sy^s vg it^k geo arm omit him,

202 Ps 110:1.

203 Or, I make thine enemies ... So B cop^{sa,bo} sy^s. But ^NL^Ψ 2427 892 Δ 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., vg it^k arm read I make thine enemies the footstool of thy feet.

204 Or, the great multitude heard him gladly.

205 Or, even while for a pretence they make

206 Or, he sat down opposite So ^NL (B^Ψ 2427) 892 Δ 1342 cop^{bo,fay} it^k. (33 579) and a majority of lesser Gk. mss., vg read Jesus sat down over against ∅ sy^s geo arm read Jesus stood over against

207 Gk. copper or, brass

208 Gk. one poor widow,

209 Gk. lepton 128 leptons = 1 denarius, which was the typical wage of a day laborer. Thus, 2 leptons would be equivalent to about 10 minutes pay.

Mark 13

13 And as he went forth out of the temple, one of his disciples saith unto him, Teacher, behold, what manner of stones and what manner of buildings! **2** And Jesus said unto him, Seest thou these great buildings? There shall not be left here one stone upon another, which shall not be thrown down.

3 And as he sat on the mount of Olives over against the temple, Peter and ²¹⁰James and John and Andrew asked him privately, **4** Tell us, when shall these things be? and what *shall* be the sign ²¹¹whenever these things are all about to be accomplished? **5** And Jesus began to say unto them, Take heed that no man lead you astray. **6** Many shall come in my name, saying, I am *he*; and shall lead many astray. **7** And when ye shall hear of wars and rumors of wars, be not troubled: *these things* must needs come to pass; but the end *is* not yet. **8** For nation shall be raised against nation, and kingdom against kingdom; there shall be earthquakes in *diverse* places; ²¹²there shall be famines: these things *are the* beginning of ²¹³travail.

9 But take ye heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in synagogues shall ye be beaten; and before governors and kings shall ye stand for my sake, for a testimony unto them. **10** And the ²¹⁴gospel must first be preached unto all the nations. **11** And when they lead you to judgment, and deliver you up, be not anxious beforehand what ye shall speak: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye; for it is not ye that speak, but the Holy Spirit. **12** And brother shall ²¹⁵deliver up brother to death, and the father *his* child; and children shall rise up against parents, and ²¹⁶cause them to be put to death. **13** And ye shall be hated of all *men* for my name's sake: but he that endureth to the end, the same shall be saved.

14 But when ye see the abomination of desolation having stood where he ought not (let him that readeth understand), then let them that are in Judea flee unto the mountains; **15** and let him that is on the housetop not go down, nor enter *in*, to take anything out of his house: **16** and let him that is in the field not return back to take his cloak. **17** But woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! **18** And pray ye that it be not in *the* winter. **19** For those days shall be tribulation, such as there hath not been *the* like from the beginning of the creation which God created until now, and never shall be *thereafter*. **20** And except *the* Lord had shortened the days, no flesh would have been saved; but for the elect's sake, whom he chose, he shortened the days. **21** And then if any man shall say unto you, Lo, here *is* the Christ; or, Lo, there; believe ²¹⁷*it* not: **22** for there shall arise false Christs and false prophets, and shall show signs and wonders, that they may lead astray, if possible, the elect. **23** But take ye heed: behold, I have told you all things beforehand.

24 But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light, **25** and the stars shall be falling from heaven, and the powers that are in the heavens shall be shaken. **26** And then shall they see the Son of man coming in clouds with great power and glory. **27** And then shall he send forth the angels, and shall gather together his elect from the four winds, from *the* uttermost part of the earth to *the* uttermost part of heaven.

28 Now from the fig tree learn her parable: when her branch is now become tender, and putteth forth *its* leaves, ye know that the summer is nigh; **29** even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that ²¹⁸*it* is nigh, *even* at the doors. **30** Truly I say unto you, This generation shall not pass away, until all these things be come to pass. **31** Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away. **32** But of that day or *that* hour knoweth no one, not even the angels in heaven, neither the Son, but the Father *only*.

33 Take ye heed, ²¹⁹watch: for ye know not when the season is. **34** *It is* as *when* a man, sojourning in another country, having left his house, and given authority to his ²²⁰servants, to each one his work, commanded also the porter to watch. **35** Watch therefore: for ye know not when the lord of the house cometh, whether at even, or at midnight, or at cockcrow, or in the morning; **36** lest having come suddenly he find you sleeping. **37** And what I say unto you I say unto all, Watch.

14 Now after two days was *the* feast of the passover and the unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him with subtlety, and kill him: **2** for they said, Not during the feast, lest haply there shall be a tumult of the people.

3 And while he was in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having ²²¹an alabaster cruse of ointment of ²²²pure nard very costly; and she brake the cruse, and poured *it* over his head. **4** But there were some that had indignation among themselves, *saying*, To what purpose hath this waste of the ointment been made? **5** For this ointment might have been sold for ²²³above three hundred shillings, and given to the poor. And they murmured against her. **6** But Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me. **7** For ye have the poor always with you, and whensoever ye will ye can do them good: but me ye have not always. **8** She hath done what she could; she hath anointed my body beforehand for the burying. **9** And truly I say unto you, Wheresoever the ²²⁴gospel shall be preached throughout the whole world, *that* also which this woman hath done shall be spoken of for a memorial of her.

10 And Judas Iscariot, ²²⁵he that was one of the twelve, went away unto the chief priests, that he might ²²⁶deliver him

²¹⁰ Or, Jacob

²¹¹ Compare identical Greek (hotan méllē) in Rv 10:7.

²¹² So BL^Ψ 2427 (579) cop^{bo}. vg it^k read and famines: (892) Δ 33 and the majority of lesser Gk. mss., (geo) read and there shall be famines and troubles:

²¹³ Gk. birth-pangs.

²¹⁴ See marginal note on ch. 1:1.

²¹⁵ See ch. 3:19.

²¹⁶ Or, put them to death.

²¹⁷ Or, him not.

²¹⁸ Or, he But it seems to be required by the parallel to kingdom of God in Lk 21:31.

²¹⁹ So B 2427 cop^{fay} it^k. But N^LΨ 892 Δ 1342 579 sy^s vg arm read watch and pray: ⊖ cop^{sa} geo read and watch and pray:

²²⁰ Gk. bondservants

²²¹ Or, a flask of ointment

²²² Or, liquid nard

²²³ Gk. above three hundred denarii about one year's wages for a day laborer. See marginal note on ch. 6:37. sy^s it^k omit above

²²⁴ See marginal note on ch. 1:1.

²²⁵ Gk. the one of the twelve,

²²⁶ See ch. 3:19. Also in vs. 11.

unto them. **11** And they, when they heard *it*, were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently deliver him *unto them*.

12 And on the first day of unleavened bread, when they sacrificed the passover, his disciples say unto him, Where wilt thou that we go *and* make ready that thou mayest eat the pass-over? **13** And he sendeth two of his disciples, and saith unto them, Go into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him; **14** and wheresoever he shall enter in, say to the master of the house, The Teacher saith, Where is my guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples? **15** And he will himself show you a large upper room furnished *and* ready: and there make ready for us. **16** And the disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

17 And when it was evening he cometh with the twelve. **18** And as they ²²⁷sat and were eating, Jesus said, Truly I say unto you, One of you shall ²²⁸betray me, *even* he that eateth with me. **19** They began to be sorrowful, and to say unto him one by one, *Is it I?* **20** And he said unto them, *It is one of the twelve, he that dippeth with me in the dish.* **21** For the Son of man goeth, even as it is written of him: but woe unto that man through whom the Son of man is betrayed! Good *were it* ²²⁹for that man if he had not been born.

22 And as they were eating, he took ²³⁰bread, and when he had blessed, he brake *it*, and gave to them, and said, Take ye: ²³¹this is my body. **23** And he took a cup, and when he had given thanks, he gave to them: and they all drank out of it. **24** And he said unto them, This is my blood ²³²of the covenant, which is poured out for many. **25** Truly I say unto you, I shall no more drink of the fruit of the vine, until that day when I drink it new in the kingdom of God.

26 And when they had sung a hymn, they went out unto the mount of Olives.

27 And Jesus saith unto them, All ye shall be ²³³offended: for it is written, ²³⁴I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered abroad. **28** Howbeit, after I am raised up, I will go before you into Galilee. **29** But Peter said unto him, Although all shall be offended, yet *will* not I. **30** And Jesus saith unto him, Truly I say unto thee, that thou today, *even* this night, before ²³⁵the cock crow twice, shalt deny me thrice. **31** But he spake exceeding vehemently, If I must die with thee, I will not deny thee. And in like manner also said they all.

32 And they come unto ²³⁶a place which *was* named Gethsemane: and he saith unto his disciples, Sit ye here, while I

pray. **33** And he taketh with him Peter and James and John, and began to be greatly amazed, and sore troubled. **34** And he saith unto them, My soul is exceeding sorrowful even unto death: abide ye here, and watch. **35** And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass away from him. **36** And he said, Abba, Father, all things *are* possible unto thee; remove this cup from me: howbeit not what I will, but what thou *wilt*. **37** And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? Couldst thou not watch one hour? **38** ²³⁷Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak. **39** And again he went away, and prayed, saying the same words. **40** And again he came, and found them sleeping, for their eyes were *very* heavy; and they knew not what to answer him. **41** And he cometh the third *time*, and saith unto them, ²³⁸Sleep on now, and take *your* rest: ²³⁹it is enough; the hour is come; behold, the Son of man is ²⁴⁰betrayed into the hands of sinners. **42** Arise, let us be going: behold, he that betrayeth me is at hand.

43 And straightway, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders. **44** Now he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that is he; take him, and lead *him* away safely. **45** And when he was come, straightway he came to him, and saith, ²⁴¹Rabbi; and ²⁴²kissed him. **46** And they laid hands on him, and took him. **47** But a certain one of them that stood by drew his sword, and smote the ²⁴³servant of the high priest, and struck off his ear. **48** And Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a robber, with swords and staves to seize me? **49** I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but *this is done* that the scriptures might be fulfilled. **50** And they all left him, and fled.

51 And a certain young man followed with him, having a linen cloth cast about him, over *his* naked *body*: and they lay hold on him; **52** but he left the linen cloth, and fled naked.

53 And they led Jesus away to the high priest: and there come together with him all the chief priests and the elders and the scribes. **54** And Peter had followed him afar off, even within, into the court of the high priest; and he was sitting with the attendants, and warming himself in the light of the *fire*. **55** Now the chief priests and the whole council sought witness against Jesus to put him to death; and found it not. **56** For many bare false witness against him, and *their* witness agreed not together. **57** And there stood up certain, and bare false witness against him, saying, **58** We heard him say, I will

227 Gk. reclined

228 See marginal note on ch. 3:19. Similarly in vs. 21.

229 Gk. for him if that man had not been born.

230 Or, a loaf,

231 More precisely, this represents my body.

Expressed in the Greek by not omitting the verb. Similarly in vs. 24. Cf. Mt 26:26, 28.

232 So BNL^Ψ 2427 C it^k. 892 579 sy^s vg read of the new covenant, Δ 1342 and a majority of lesser Gk. mss. read which is of the new covenant, w reads which is of the covenant,

233 Gk. caused to stumble: Similarly in vs. 29.

234 Zc 13:7.

235 So BL^Ψ 2427 892 Δ 1342 083 and a majority of lesser Gk.

mss., vg. ⚭ (C*) 579 it^k arm omit twice ⊖ geo read a cock crow twice,

236 Gk. an enclosed piece of ground

237 Or, Watch ye, and pray that ye enter not

238 Or, Do ye sleep on, then, and take your rest?

239 So BNL 2427 ΔC 1342 083 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg. Ψ (892) (it^k) read for the hour is come; ⊖ (sy^s) (arm) read it is finally enough, the hour is come; D reads it is finally enough, even the hour;

240 See marginal note on ch. 3:19. Similarly in vss. 42, 44.

241 See marginal note on ch. 11:21.

242 Gk. kissed him much.

243 Gk. bondservant

Mark 15

destroy this ²⁴⁴temple that is made with hands, and in three days I will build another made without hands. **59** And not even so did their witness agree together. **60** And the high priest stood up in *the* midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? What is *it* which these witness against thee? **61** But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and saith unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed? **62** And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting at *the* right *hand* of Power, and coming with the clouds of heaven. **63** And the high priest rent his clothes, and saith, What further need have we of witnesses? **64** Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be ²⁴⁵worthy of death. **65** And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, ²⁴⁶Prophecy: and the attendants received him with ²⁴⁷blows of their hands.

66 And as Peter was beneath in the court, there cometh one of the maids of the high priest; **67** and seeing Peter warming himself, she looked upon him, and saith, Thou also wast with the Nazarene, *even* Jesus. **68** But he denied, saying, ²⁴⁸I neither know, nor understand what thou sayest: and he went out into ²⁴⁹the ²⁵⁰porch. **69** And the maid saw him, and began again to say to them that stood by, This is *one* of them. **70** But he again denied it. And after a little while again they that stood by said to Peter, Of a truth thou art *one* of them; for thou art a Galilean. **71** But he began to curse, and to swear, I know not this man of whom ye speak. **72** And straightway ²⁵¹a second time *the* cock crew. And Peter called to mind the word, how that Jesus said unto him, Before *the* cock crow ²⁵²twice, thrice shalt thou deny me. ²⁵³And when he thought thereon, he wept.

15 And straightway in *the* morning the chief priests with the elders and scribes, and the whole council, held a consultation, and bound Jesus, and carried *him* away, and delivered *him* up to Pilate. **2** And Pilate asked him, Art thou the King of the Jews? And he answering saith unto him, ²⁵⁴Thou sayest. **3** And the chief priests accused him of many things. **4** And Pilate again asked him, saying, Answerest thou nothing? Behold how many things they accuse thee of. **5** But Jesus no more answered anything; insomuch that Pilate marvelled.

6 Now at a feast he used to release unto them one prisoner, whom they asked of him. **7** And there was *one* called Barabbas, *lying* bound with them that had made insurrection, men who in the insurrection had committed murder. **8** And ²⁵⁵the multitude went up *and* began to ask *him to do* as he was wont to do unto them. **9** And Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews? **10** For he perceived that for envy the chief priests had delivered him up. **11** But the chief priests stirred up the multitude, that he should rather release Barabbas unto them. **12** And Pilate again answered and said unto them, ²⁵⁶What then shall I do unto *him* ²⁵⁷whom ye call the King of the Jews? **13** And they cried out again, Crucify him. **14** And Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? But they cried out exceedingly, Crucify him. **15** And Pilate, wishing to content the multitude, released unto them Barabbas, and delivered Jesus, when he had scourged *him*, to be crucified.

16 And the soldiers led him away within the court, which is *the* ²⁵⁸Praetorium; and they call together the whole ²⁵⁹band. **17** And they clothe him with a purple *robe*, and plating a crown of thorns, they put it on him; **18** and they began to salute him, Hail, King of the Jews! **19** And they smote his head with a reed, and spat upon him, and bowing *their* knees ²⁶⁰worshipped him. **20** And when they had mocked him, they took off from him the purple *robe*, and put on him his garments. And they lead him out to crucify him.

21 And they ²⁶¹compel one passing by, Simon of Cyrene, coming from *the* country, the father of Alexander and Rufus, to go *with them*, that he might bear his cross.

22 And they bring him unto the place ²⁶²Golgotha, which is, being interpreted, *The* place of a skull. **23** And they offered him wine mingled with myrrh: but he received *it* not. **24** And they crucify him, and part his garments among them, casting lots upon them, what each should take. **25** And it was *the* third hour, and they crucified him. **26** And the superscription of his accusation was written over, **THE KING OF THE JEWS**. **27** And with him they crucify two robbers; one on *his* right *hand*, and one on his left. ²⁶³**29** And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying Ha! Thou that destroyest the ²⁶⁴temple, and buildest *it* in three days, **30** save

244 Or, temple house (ναός) or, sanctuary

245 Gk. liable to

246 So B⁵N¹L(Ψ) 2427 C 1342 and a majority of lesser Gk. mss., (sy^s) vg {it^k}. 892 Δ 33 579 (cop^{bo}) geo arm read Prophecy unto us, *thou* Christ, Who is he that smote thee? Compare Mt 26:68.

247 Or, strokes of rods.

248 Or, I neither know, nor understand: thou, what sayest thou?

249 So B⁵N¹LΨ* 2427 892 579 cop^{bo} sy^s. ΔC 1342 33 and the majority of lesser Gk. mss., vg it^k arm read the porch; and a cock crew.

250 Gk. forecourt.

251 So B⁵Ψ 2427 892 Δ 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} (sy^s) vg it^k geo arm. N¹L C*^{vid} 579 omit a second time 1342 reads twice

252 N¹ ΔC*^{vid} (579) omit twice

253 Or, And he began to weep.

254 Or perhaps, Just as thou sayest.

255 So B⁵N¹* 2427 892 cop^{sa,bo} vg. Ψ ΔC 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., sy^s geo (arm) read the multitude crying aloud began to it^k reads the whole multitude began to

256 So B⁵N¹Ψ 2427 892 ΔC 1342 33 cop^{bo} geo. 579 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s vg it^k (arm) read What will ye that I shall do unto him

257 B 2427 alone omit whom Θ cop^{sa} sy^s vg it^k geo arm omit whom ye call

258 Or, palace;

259 Or, cohort.

260 See marginal note on ch. 5:6.

261 Gk. impress

262 Hb. גולגולת, gulgoleth, skull Gk. κρανιον, cranion (cognate cranium) Latin Calvary, from calva, the scalp.

263 So B⁵N¹Ψ 2427 C cop^{sa} sy^s it^k. L 892 Δ 1342 33 083 579 and the majority of lesser Gk. mss., vg geo arm add vs. 28 And the Scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.

264 Or, temple house (ναός) or, sanctuary

thymself, and come down from the cross. **31** In like manner also the chief priests mocking *him* among themselves with the scribes said, He saved others; ²⁶⁵himself he cannot save. **32** Let the Christ, the King of Israel, now come down from the cross, that we may see and believe. And they that were crucified with him reproached him.

33 And when *the* sixth hour was come, there came darkness over the whole ²⁶⁶land until *the* ninth hour. **34** And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, ²⁶⁷Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, ²⁶⁸why hast thou forsaken me? **35** And some of them that stood by, when they heard *it*, said, Behold, he calleth Elijah. **36** And one ran, and filling a sponge full of vinegar, put *it* on a reed, and gave him to drink, saying, Let be; let us see whether Elijah cometh to take him down. **37** And Jesus uttered a loud voice, and gave up *the* breath. **38** And the veil of the temple was rent in two from the top to *the* bottom. **39** And when the centurion, who stood by over against him, saw that ²⁶⁹he so gave up *the* breath, he said, Truly this man was ²⁷⁰*the* Son of God. **40** And there were also women beholding from afar: among whom *were* both Mary Magdalene, and Mary the mother of ²⁷¹James ²⁷²the less and of Josés, and Salomé; **41** who, when he was in Galilee, followed him, and ministered unto him; and many other women that came up with him unto Jerusalem.

42 And when even was now come, because it was *the* Preparation, that is, *the* day before *the* sabbath, **43** there came Joseph of Arimathea, a councillor of honorable estate, who also

himself was looking for the kingdom of God; and he boldly went in unto Pilate, and asked *for* the body of Jesus. **44** And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto *him* the centurion, he asked him whether he ²⁷³had been any while dead. **45** And when he learned *it* of the centurion, he granted the corpse to Joseph. **46** And he bought a linen cloth, and taking him down, wound him in the linen cloth, and laid him in a tomb which had been hewn out of a rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. **47** And Mary Magdalene and Mary the *mother* of Josés beheld where he was laid.

16 And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the *mother* of James, and Salomé, bought spices, that they might come and anoint him. **2** And very early on the first *day* of *the* week, they come to the tomb when the sun was risen. **3** And they were saying among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the tomb? **4** and looking up, they see that the stone is rolled back: for it was exceeding great. **5** And entering into the tomb, they saw a young man sitting on the right *side*, arrayed in a white robe; and they were amazed. **6** And he saith unto them, Be not amazed: ye seek Jesus, the Nazarene, who hath been crucified: he was raised; he is not here: behold, the place where they laid him! **7** But go, tell his disciples, even Peter, He goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you. **8** And they went out, and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them: and they said nothing to any one; for they were afraid.²⁷⁴

²⁶⁵ Or, can he not save himself?

²⁶⁶ Or, earth

²⁶⁷ Hb. *אֱלֹהִי אֱלֹהִי לִמָּה עֲזַבְתָּנִי* Elohi, God of-me (*singular of* Elohim, אֱלֹהִים) [*duplicated*]; lamah, Why?; (a)zab(ah)thanii, to forsake (*Kal* [= active voice], *past tense, 2nd person singular subject, 1st person singular object*). See Ps 22:1.

²⁶⁸ Or, why didst thou forsake me?

²⁶⁹ So B¹L¹Ψ 892 cop^{sa},fay,(bo). But 2427 ΔC 1342 33 579 and the majority of lesser Gk. mss., vg read he so cried out, and gave up *the* breath, ☉ sy^s geo arm read he cried out, and gave up *the* breath,

²⁷⁰ Or, a son of God.

²⁷¹ Or, Jacob

²⁷² Gk. the little

²⁷³ So N¹L¹Ψ 892 C 33 579 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa}. B 2427 1342 vg it^k geo read were already dead:

²⁷⁴ So B¹N¹ {3 mss. total} sy^s. it^k adds a "short ending"

(9) But they told Peter and those with him all that they had been commanded. But after these things Jesus *himself* sent out through them, from east to west, the sacred and incorruptible proclamation of eternal salvation. Amen.

2427 892 ΔC 1342 33 and the majority of lesser Gk. mss. {1620 mss. total}, cop^{bo},fay sy^c vg add with variants a "long ending"

(9) Now when he was risen early on *the* first day of *the* week, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons. (10) She went and told them that had been with him, as they mourned and wept. (11) And they, when they heard that he was alive, and had been seen of her, disbelieved.

(12) And after these things he was manifested in another form unto two of them, as they walked, on their way into *the* country. (13) And they went away and told *it* unto the rest: neither believed they them.

(14) And afterward he was manifested unto the eleven themselves as they sat at meat; and he upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them that had seen him after he was risen. (15) And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to the whole creation. (16) He that believeth and is baptized shall be saved; but he that disbelieveth shall be condemned. (17) And these signs shall accompany them that believe: in my name shall they cast out demons; they shall speak with [new] tongues; (18) they shall take up serpents, and if they drink any deadly thing, it shall in no wise hurt them; they shall lay hands on *the* sick, and they shall recover.

(19) So then the Lord Jesus, after he had spoken unto them, was received up into heaven, and sat down at *the* right hand of God. (20) And they went forth, and preached everywhere, the Lord working with *them*, and confirming the word by the signs that followed. [*Amen.*]

LΨ 083 579 {5 mss. total} add the short ending followed by *the* long ending.

f¹ {17 mss. total} describe, or mark, vss. 9-20 as of doubtful authenticity.

For the rationale to conclude that neither of these endings was part of the text written by Mark, see Bruce M. Metzger, "A Textual Commentary on the Greek New Testament," 2nd edition.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994; pp. 102-106. [*This is a companion volume to GNT⁴.*]

Luke

(The Gospel recorded by Luke)

1 Forasmuch as many have taken in hand to draw up a narrative concerning those matters which have been ¹fulfilled among us, **2** even as they delivered them unto us, who from *the* beginning became eyewitnesses and attendants of the word, **3** it seemed good to me also, having traced *the* course of all things accurately from *the* first, to write unto thee in order, most excellent Theophilus; **4** that thou mightest know the certainty concerning *the* ²things ³wherein thou wast instructed.

5 There came to be in the days of Herod, king of Judea, a certain priest named Zachariah, of *the* course of Abijah: and he *had* a wife of the daughters of Aaron, and her name *was* Elisabeth. **6** And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blameless. **7** And they had no child, because that Elisabeth was barren, and they both were *now* ⁵well stricken in years.

8 Now it came to pass, while he executed the priest's office before God in the order of his course, **9** according to the custom of the priest's office, his lot was to enter into the ⁶temple of the Lord and burn incense. **10** And the whole multitude of the people were praying without at the hour of incense. **11** And there appeared unto him an angel of *the* Lord standing on *the* right side of the altar of incense. **12** And Zachariah was troubled when he saw *him*, and fear fell upon him. **13** But the angel said unto him, Fear not, Zachariah: because thy supplication is heard, and thy wife Elisabeth shall bear thee a son, and thou shalt call his name ⁷John. **14** And thou shalt have joy and gladness; and many shall rejoice at his birth. **15** For he shall be great in *the* sight of *the* Lord, and he shall drink no wine nor ⁸strong drink; and he shall be filled with *the* Holy Spirit, even from his mother's womb. **16** And many of the sons of Israel shall he turn unto *the* Lord their God. **17** And he shall ⁹go before his face in a spirit and power of Elijah, to turn *the* hearts of *the* fathers to *the* children, and *the* disobedient to *walk* in *the* wisdom of *the* just; to make ready for *the* Lord a people prepared for *him*. **18** And Zachariah said unto the angel, Whereby shall I know this? For I am an old man, and my wife ¹⁰well stricken in years. **19** And the angel answering said unto him, I am Gabriel, that stand before God; and I was sent to speak unto thee, and to bring thee these good tidings. **20** And behold, thou shalt be silent and not able to speak, until the day that these things shall come to pass, because thou believedst not my words, which

shall be fulfilled in their season. **21** And the people were waiting for Zachariah, and they marvelled ¹¹while he tarried in the temple. **22** And when he came out, he could not speak unto them: and they perceived that he had seen a vision in the temple: and he continued making signs unto them, and remained dumb. **23** And it came to pass, when the days of his ministration were fulfilled, he departed unto his house.

24 And after these days Elisabeth his wife conceived; and she hid herself five months, saying, **25** Thus hath *the* Lord done unto me in *the* days wherein he looked upon *me*, to take away my reproach among men.

26 Now in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth, **27** to a virgin betrothed to a man whose name *was* Joseph, of *the* house of David; and the virgin's name *was* ¹²Mary. **28** And he came in unto her, and said, Hail, *thou that art* ¹³highly favored, the Lord *is* with thee. ¹⁴ **29** But she was greatly troubled at the saying, and cast in her mind what manner of salutation this might be. **30** And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found ¹⁵favor with God. **31** And behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and shalt call his name ¹⁶JESUS. **32** He shall be great, and shall be called the Son of the Most High: and *the* Lord God shall give unto him the throne of his father David: **33** and he shall reign over the house of Jacob ¹⁷for ever; and of his kingdom there shall be no end. **34** And Mary said unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man? **35** And the angel answered and said unto her, ¹⁸*The* Holy Spirit shall come upon thee, and *the* power of *the* Most High shall overshadow thee: wherefore also ¹⁹the holy thing which is begotten²⁰ shall be called, Son of God. **36** And behold, Elisabeth thy kinswoman, she also hath conceived a son in her old age, and this *is* the sixth month with her ²¹that was called barren. **37** For no word from God shall be void of power. **38** And Mary said, Behold, the ²²handmaid of *the* Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her.

39 And Mary arose in these days and went into the hill country with haste, into a city of Judah; **40** and entered into the house of Zachariah and saluted Elisabeth. **41** And it came to pass, when Elisabeth heard the salutation of Mary, the babe leaped in her womb; and Elisabeth was filled with *the* Holy Spirit; **42** and she lifted up her voice with a loud cry, and said,

1 Or, fully established among us,

2 Gk. words

3 Or, which thou wast taught by word of mouth.

4 Or, the eighth course (of 24): Cf. 1Chr 24:1-10.

5 Gk. advanced in their days.

6 Or, sanctuary Gk. ναός, naos, temple house Also in vss. 21 and 22.

7 Hb. Johanan, "To whom Jehovah is gracious."

8 Gk. sikera; (English cognate: hard cider)

9 So N 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo}. B*L read come nigh before

10 Gk. advanced in her days.

11 Or, at his tarrying

12 Gk. Mariam (Compare Miriam) And so everywhere.

13 Or, endued with grace,

14 So BNL 579 cop^{sa,bo} geo arm. 33 and a majority of lesser Gk. mss., vg it^e add Blessed art thou among women. See vs. 42.

15 Or, grace

16 Hb. Jehoshua, "Whose help is Jehovah" So Thayer. Or, "Whose salvation is Yahweh"

17 Gk. unto the ages;

18 Or, A Holy Spirit

19 Or, that which is to be born shall be called holy, the Son of God.

20 So BNL 579 and most, cop^{sa,bo} vg geo arm. C* it^e add of thee

21 Or, that is called barren. Lit. being called barren.

22 Gk. bondmaid And in vs. 48.

Blessed *art* thou among women, and blessed *is* the fruit of thy womb. **43** And whence *is* this to me, that the mother of my Lord should come unto me? **44** For behold, when the voice of thy salutation came into mine ears, the babe leaped in my womb for joy. **45** And blessed *is* she that ²³believed; for there shall be a fulfilment of the things which have been spoken to her from *the* Lord. **46** And Mary said,

My soul doth magnify the Lord,
47 And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.
48 For he hath looked upon the low estate of his handmaid:
 For behold, from henceforth all generations shall call me blessed.
49 For he that is mighty hath done to me great things;
 And holy *is* his name.
50 And his mercy *is* unto generations and generations
 On them that fear him.
51 He hath showed strength with his arm;
 He hath scattered *the* proud
²⁴in *the* imagination of their heart.
52 He hath put down princes from *their* thrones,
 And hath exalted them of low degree.
53 *The* hungry he hath filled with good things;
 And *the* rich he hath sent empty away.
54 He hath given help to Israel his servant,
 That he might remember mercy
55 (As he spake unto our fathers)
 Toward Abraham and his seed for ever.

56 And Mary abode with her about three months, and returned unto her house.

57 Now Elisabeth's time was fulfilled that she should be delivered; and she brought forth a son. **58** And her neighbors and her kinsfolk heard that *the* Lord had magnified his mercy towards her; and they rejoiced with her. **59** And it came to pass on the eighth day, that they came to circumcise the child; and they would have called him Zachariah, after the name of his father. **60** And his mother answered and said, Not so; but he shall be called John. **61** And they said unto her, *There* is none of thy kindred that is called by this name. **62** And they made signs to his father, what he would have him called. **63** And he asked for a writing tablet, and wrote, saying, His name is John. And they marvelled all. **64** And his mouth was opened immediately, and his tongue *loosed*, and he spake, blessing God. **65** And fear came on all that dwelt round about them: and all these sayings were noised abroad throughout all the hill country of Judea. **66** And all that heard *them* laid *them* up in their heart, saying, What then shall this child be? For *the* hand of *the* Lord was with him.

67 And his father Zachariah was filled with *the* Holy Spirit, and prophesied, saying,

68 Blessed *be the* Lord, the God of Israel;
 For he hath visited and wrought ransoming for his people,
69 And hath raised up a horn of salvation for us
 In *the* house of his servant David
70 (As he spake by *the* mouth of his holy prophets that have been from of old),
71 Salvation from our enemies, and from *the* hand of all that hate us;
72 To show mercy towards our fathers,
 And to remember his holy covenant;
73 *The* oath which he sware unto Abraham our father,
74 To grant unto us that we being delivered out of *the* hand of *our* enemies Should serve him without fear,
75 In holiness and righteousness before him all our days.
76 Yes and thou, child, shalt be called a prophet of *the* Most High: For thou shalt go before *the* face of *the* Lord to make ready his ways;
77 To give knowledge of salvation unto his people
 In *the* remission of their sins,
78 Because of *the* tender mercy of our God,
 Whereby *the* sunrising from on high ²⁵shall visit us,
79 To shine upon them that sit in darkness and the shadow of death; To guide our feet into *the* way of peace.

80 And the child grew, and waxed strong in spirit, and was in the desert till *the* days of his showing unto Israel.

2 Now it came to pass in those days, there went out a decree from ²⁶Caesar Augustus, that all the *Roman* world should be ²⁷enrolled. **2** This was *the* first enrolment made when ²⁸Quirinius was governor of Syria. **3** And all went to enrol themselves, every one to his own city. **4** And Joseph also went up from Galilee, out of *the* city of Nazareth, into Judea, to *the* city of David, which is called Bethlehem, because he was of *the* house and family of David; **5** to enrol himself with Mary, who was betrothed to him, being great with child. **6** And it came to pass, while they were there, the days were fulfilled that she should be delivered. **7** And she brought forth her firstborn son; and she wrapped him in swaddling clothes, and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn.

8 And there were shepherds in the same country abiding in the field, and keeping watch by night over their flock. **9** ²⁹And an angel of *the* Lord stood by them, and *the* glory of *the* Lord shone round about them: and they were sore afraid. **10** And the angel said unto them, Be not afraid; for behold, I bring you good tidings of great joy which shall be to all the people: **11** for there is born to you this day in *the* city of David a Saviour, who is ³⁰Christ *the* Lord. **12** And this *is* the sign unto you: Ye shall find a babe wrapped in swaddling clothes, and lying in a manger. **13** And suddenly there was with the angel

23 Or, believed that there shall be

24 Or, by

25 So B^N(L) 0177 cop^{sa,bo} sy^s. 040 579 R 33 vg it^e read hath visited us,

26 Octavian Augustus Caesar (BC 27 - AD 14).

27 May imply both swearing allegiance and paying tax.

Tax years:	Augustus' list	Others
BC	28	?
BC	08	3 or 2
AD	14	6/7

28 Governors of Syria:

ca. 9 BC	M. Titus
7 or 6-4	Quintilius Varus (Herod demoted, BC 4)
4-2	C. Sentius Saturninus (interim Quirinius?)
2 BC-1 AD	P. Quintilius Varus (Herod d. BC 1 Jan. 28)
1-4 AD	Caius Caesar (tutored by Quirinius)
4-5	L. Volusius Saturninus
6/7	P. Sulpicius Quirinius

See E.L. Martin, *The Star that Astonished the World* (1996)

29 So B^NL 040 579 geo arm. 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg read And behold an angel cop^{sa} sy^s it^e read An angel

Luke 3

a multitude of *the* heavenly host praising God, and saying,

14 Glory to God in *the* highest,
And on earth ³¹peace among ³²men in whom *he* is well
pleased.

15 And it came to pass, when the angels went away from them into heaven, the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this ³³saying that is come to pass, which the Lord hath made known unto us. 16 And they came with haste, and found both Mary and Joseph, and the babe lying in the manger. 17 And when they saw *it*, they made known concerning the saying which was spoken to them about this child. 18 And all that heard *it* wondered at the things which were spoken unto them by the shepherds. 19 But Mary kept all these ³⁴sayings, pondering *them* in her heart. 20 And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, even as it was spoken unto them.

21 And when eight days were fulfilled for circumcising him, his name was called **JESUS**, which was so called by the angel before he was conceived in the womb.

22 And when the days of their purification ³⁵according to the law of Moses were fulfilled, they brought him up to Jerusalem, to present *him* to the Lord 23 (as it is written in the law of the Lord, ³⁶Every male that openeth *the* womb shall be called holy to the Lord), 24 and to offer a sacrifice according to that which is said in the law of *the* Lord, ³⁷A pair of turtledoves, or two young pigeons. 25 And behold, there was a man in Jerusalem, whose name *was* Simeon; and this man *was* righteous and devout, looking for *the* consolation of Israel: and a holy spirit was upon him. 26 And it had been revealed unto him by the Holy Spirit, that he should not see death, before he had seen *the* Lord's Christ. 27 And he came in the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, that they might do concerning him after the custom of the law, 28 then he received him into *his* arms, and blessed God, and said,

29 Now lettest thou thy ³⁸servant depart, ³⁹Lord,
According to thy word, in peace;
30 For mine eyes have seen thy salvation,
31 Which thou hast prepared before *the* face of all peoples;
32 A light for ⁴⁰revelation to *the* Gentiles,
And *the* glory of thy people Israel.

33 And ⁴¹his father and mother were marvelling at the things which were spoken concerning him; 34 and Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, Behold, this *child* is set for *the* falling and *the* rising of many in Israel; and for a sign which is spoken against; 35 yes and a sword shall pierce through thine own soul; that thoughts out of many hearts may be revealed. 36 And there was one Anna, a prophetess, *the* daughter of Phanuel, of *the* tribe of Asher (she was of a great age, having lived with a husband seven years from her virginity, 37 and she *had been* a widow even unto eighty-four years), who departed not from the temple, worshipping with fastings and supplications night and day. 38 And coming up at that very hour she gave thanks unto God, and spake of him to all them that were looking for *the* ransoming ⁴²of Jerusalem. 39 And when they had accomplished all things that were according to the law of *the* Lord, they returned into Galilee, to their *own* city Nazareth.

40 And the child grew, and waxed strong⁴³, ⁴⁴filled with wisdom: and *the* grace of God was upon him.

41 And his parents went every year to Jerusalem at the feast of passover. 42 And when he became twelve years old, they went up after the custom of the feast; 43 and when they had fulfilled the days, as they were returning, the boy Jesus tarried behind in Jerusalem; and his parents knew *it* not; 44 but supposing him to be in the company, they went a day's journey; and they sought for him among their kinsfolk and acquaintance: 45 and when they found him not, they returned to Jerusalem, seeking for him. 46 And it came to pass, after three days they found him in the temple, sitting in *the* midst of the ⁴⁵teachers, both hearing them, and asking them questions: 47 and all that heard him were amazed at his understanding and his answers. 48 And when they saw him, they were astonished; and his mother said unto him, ⁴⁶Son, why hast thou thus dealt with us? Behold, thy father and I sought thee sorrowing. 49 And he said unto them, Why *is it* that ye sought me? Knew ye not that I should be ⁴⁷in my Father's house? 50 And they understood not the saying which he spake unto them. 51 And he went down with them, and came to Nazareth; and he was subject unto them: and his mother kept all *these* ⁴⁸sayings in her heart.

52 And Jesus advanced in wisdom and stature, and in favor with God and men.

3 Now in *the* fifteenth year of the reign of ⁴⁹Tiberius Caesar, ⁵⁰Pontius Pilate being governor of Judea, and ⁵¹Herod being *the* tetrarch of Galilee, and his brother ⁵²Philip tetrarch

30 Or, Anointed Lord. Lit. an anointed lord.

31 So B*^s* cop^{sa} vg. L 040 579 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} (sy^s) geo arm read peace, good will toward men.

32 Gk. men of good pleasure. or, men of His good pleasure.

33 Or, thing

34 Or, things

35 Lv 12:2-6.

36 Ex 13:2, 12.

37 Lv 12:8; 5:11.

38 Gk. bondservant

39 Gk. Master,

40 Or, the unveiling of *the* Gentiles,

41 So B^s* (N*L) (cop^{sa} sy^s) vg geo (arm). (579) 33 read Joseph and his mother

42 Or, in Jerusalem.

43 So B^sL cop sy^s vg. 33 and the majority of lesser Gk. mss. add in spirit

44 Gk. becoming full of wisdom:

45 Or, doctors, See ch. 5:17; Ac 5:34.

46 Gk. Child,

47 Or, about my Father's business? Gk. in the things of my Father?

48 Or, things

49 Tiberius Caesar (AD 14-37).

50 Pontius Pilate procurator of Judea (AD 26-36; Josephus, *Antiquities of the Jews* xviii, iv, 2.).

51 Herod, tetrarch (AD 14-38) So W.E. Filmer, *J. Theol. Studies* 17, 2, pages 283-298, October 1966.

52 Philip, tetrarch (BC 1-AD 36) So W.E. Filmer, *J. Theol. Studies* 17, 2, pages 283-298, October 1966.

of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene, **2** in the high priesthood of ⁵³Annas and ⁵⁴Caia-phas, the word of God came unto John the son of Zachariah in the wilderness. **3** And he came into all the region round about the Jordan, preaching the baptism of repentance unto remission of sins; **4** as it is written in the book of the words of Isaiah the prophet,

⁵⁵The voice of one crying in the wilderness,
Make ye ready the way of the Lord,
Make his paths straight.
5 Every valley shall be filled,
And every mountain and hill shall be brought low;
And the crooked shall become straight,
And the rough ways smooth;
6 And all flesh shall see the salvation of God.

7 He said therefore to the multitudes that went out to be baptized of him, Ye offspring of vipers, who warned you to flee from the wrath to come? **8** Bring forth therefore fruits worthy of repentance, and begin not to say within yourselves, We have Abraham to our father: for I say unto you, that God is able of these stones to raise up children unto Abraham. **9** And even now the axe also lieth at the root of the trees: every tree therefore that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire. **10** And the multitudes asked him, saying, What then must we do? **11** And he answered and said unto them, He that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath food, let him do likewise. **12** And there came also ⁵⁶publicans to be baptized, and they said unto him, Teacher, what must we do? **13** And he said unto them, Exact no more than that which is appointed you. **14** And ⁵⁷soldiers also asked him, saying, And we, what must we do? And he said unto them, Extort from no man by violence, neither accuse any one wrongfully; and be content with your wages.

15 And as the people were in expectation, and all men reasoned in their hearts concerning John, whether haply he were the Christ; **16** John answered, saying unto them all, I indeed baptize you with water; but there cometh he that is stronger than I, the latchet of whose shoes I am not ⁵⁸worthy to unloose: he shall baptize you ⁵⁹in the Holy Spirit and in fire: **17** whose fan is in his hand, thoroughly to cleanse his threshing-floor, and to gather the wheat into his garner; but the chaff he will burn up with unquenchable fire.

18 With many other exhortations therefore preached he ⁶⁰good tidings unto the people; **19** but Herod the tetrarch, being reproved by him for Herodias his brother's wife, and for all the evil things which Herod had done, **20** added this also to

them all, that he shut up John in prison.

21 Now it came to pass, when all the people were baptized, that, Jesus also having been baptized, and praying, the heaven was opened, **22** and the Holy Spirit descended in a bodily form, as a dove, upon him, and a voice came out of heaven, Thou art my beloved Son: in thee I was well pleased.

23 And Jesus himself, when he began to teach, was about thirty years of age, being the son (as was supposed) of Joseph, the son of Eli, **24** the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Jannai, the son of Joseph, **25** the son of Mat-
tathiah, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Esli, the son of Naggai, **26** the son of Maath, the son of Mattathiah, the son of Shemein, the son of Josech, the son of Joda, **27** the son of Johanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of ⁶¹Shealtiel, the son of Neri, **28** the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmadam, the son of Er, **29** the son of Joshua, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, **30** the son of Symeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonam, the son of Eliakim, **31** the son of Melea, the son of Menna, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, **32** the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of ⁶²Sala, the son of Nahshon, **33** the son of ⁶³Adam, the son of Admin, the son of Arni, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, **34** the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, **35** the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Eber, the son of Shelah, **36** ⁶⁴the son of Cainam, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, **37** the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainam, **38** the son of Enos, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

4 And Jesus, full of the Holy Spirit, returned from the Jordan, ⁶⁵and was led in the Spirit in the wilderness **2** during forty days, being tempted of the devil. And he did eat nothing in those days: and when they were completed, he hungered. **3** And the devil said unto him, If thou art the Son of God, command this stone that it become ⁶⁶bread. **4** And Jesus answered unto him, It is written, ⁶⁷Man shall not live by bread alone. ⁶⁸**5** And he led him up, and showed him all the kingdoms ⁶⁹of the world in a moment of time. **6** And the devil said unto him, To thee will I give all this authority, and the glory of them: for it hath been delivered unto me; and to whomsoever I will I give it. **7** If thou therefore wilt worship before me, it shall all be thine. **8** And Jesus answered and said unto him, It is written, thou shalt worship the Lord thy God, and him only shalt

⁵³ Annas (*Hb.* Hannah), high priest (AD 6-15)

⁵⁴ Joseph Caiaphas, high priest (AD 18-36)

⁵⁵ Is 40:3ff.

⁵⁶ That is, collectors or renters of Roman taxes.

⁵⁷ *Gk.* soldiers on service

⁵⁸ *Gk.* sufficient

⁵⁹ Or perhaps, with the Holy Spirit

⁶⁰ Or, the gospel

⁶¹ *Gk.* Salathiel,

⁶² So ^p4BN* cop^{sa} sy^s. L 33 and most lesser *Gk.* mss., cop^{bo} vg it^e geo read Salmon, (See 1Chr 2:11; Mt 1:4,5.)

⁶³ So (B)N* cop^{sa}. L cop^{bo} read Amminadab, the son of Admin, the son of Arni, 0102 reads Amminadab, the son of

Admin, the son of Aram, it^e reads Amminadab, the son of Aram, the son of Joram, See Ruth 4:18-22; 1Chr 2:9-10.

⁶⁴ p⁷⁵ D omit the son of Cainam,

Cainam is added in the *Gk.* Septuagint but not in the *Hb.*, *Aramaic*, or *Latin* texts of Ge 10:24, 11:13. The *Sept. text* of 1Chr 1 seems to support the *Hb.*

⁶⁵ After the Feast of Succoth, likely AD 29 October 12-19. If Sat. October 22, his ministry lasted 1260 days.

⁶⁶ Or, a loaf.

⁶⁷ Dt 8:3.

⁶⁸ So BN L 1241 cop^{sa} sy^s. (0102) 579 33 and the majority of lesser *Gk.* mss., geo arm add but by every word of God.

⁶⁹ *Gk.* of the inhabited earth

Luke 5

thou serve. **9** And he led him to Jerusalem, and set him on the pinnacle of the temple, and said unto him, If thou art *the* Son of God, cast thyself down from hence: **10** for it is written,

⁷⁰He shall give his angels charge concerning thee, to guard thee: **11** and, On *their* hands they shall bear thee up, Lest haply thou dash thy foot against a stone.

12 And Jesus answering said unto him, It is said, ⁷¹Thou shalt not make trial of *the* Lord thy God.

13 And when the devil had completed every temptation, he departed from him ⁷²for a season.

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and a fame went out concerning him through all the region round about. **15** And he taught in their synagogues, being glorified of all.

16 And he came to Nazareth, where he had been brought up: and he entered, as his custom was, into the synagogue on the sabbath day, and stood up to read. **17** And there was delivered unto him *the* ⁷³book of the prophet Isaiah. And he opened the book, and found the place where it was written,

18 ⁷⁴*The Spirit of the Lord is upon me,*
⁷⁵*Because he anointed me to preach*
⁷⁶*good tidings to the poor:*
He hath sent me ⁷⁷*to proclaim release to the captives,*
And recovering of sight to the blind,
To set at liberty them that are bruised,
19 *To proclaim an acceptable year of the Lord.*

20 And he closed the ⁷⁸book, and gave *it* back to the attendant, and sat down: and the eyes of all in the synagogue were fastened on him. **21** And he began to say unto them, Today hath this scripture been fulfilled in your ears. **22** And all bare him witness, and wondered at the words of grace which proceeded out of his mouth: and they said, Is not this Joseph's son? **23** And he said unto them, Doubtless ye will say unto me this parable, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done at Capernaum, do also here in thine own country. **24** And he said, Truly I say unto you, No prophet is acceptable in his own country. **25** But of a truth I say unto you, There were many widows in Israel in the days of Elijah, when the heaven was shut up three years and six months, when there came a great famine over all the land; **26** and unto none of them was Elijah sent, but only to ⁷⁹Zarephath, in the *land* of Sidon, unto a woman *that was* a widow. **27** And there were many lepers in Israel in the time of Elisha the prophet; and none of them was cleansed, but only Naaman the Syrian. **28** And they were all filled with wrath in the synagogue, as they heard these things; **29** and they rose up, and cast him forth out of the city, and led him unto *the* brow of the hill whereon their city was built, that they might throw him down headlong. **30** But he passing through *the* midst of them went his way.

31 And he came down to Capernaum, a city of Galilee. And he was teaching them on the sabbath *day*: **32** and they were astonished at his teaching; for his word was with authority. **33** And in the synagogue there was a man, that had a spirit of an unclean demon; and he cried out with a loud voice, **34** ⁸⁰Ah! What *have we to do* with thee, Jesus *thou* Nazarene? Art thou come to destroy us? I know thee who thou art, the Holy One of God. **35** And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him. And when the demon had thrown him down in the midst, he came out of him, having done him no hurt. **36** And amazement came upon all, and they spake together, one with another, saying, What is ⁸¹this word? For with authority and power he commandeth the unclean spirits, and they come out. **37** And there went forth a rumor concerning him into every place of the region round about.

38 And he rose up from the synagogue, and entered into the house of Simon. And Simon's wife's mother was holden with a great fever; and they besought him for her. **39** And he stood over her, and rebuked the fever; and it left her: and immediately she rose up and ministered unto them.

40 And when the sun was setting, all they that had any sick with divers diseases brought them unto him; and he laid his hands on every one of them, and healed them. **41** And demons also came out from many, crying out, and saying, Thou art the Son of God. And rebuking *them*, he suffered them not to speak, because they knew that he was the Christ.

42 And when it was day, he came out and went into a desert place: and the multitudes sought after him, and came unto him, and would have stayed him, that he should not go from them. **43** But he said unto them, I must preach ⁸²*the* good tidings of the kingdom of God to the other cities also; for therefore was I sent.

44 And he was preaching in the synagogues of ⁸³Judea.

5 Now it came to pass, while the multitude pressed upon him and heard the word of God, that he was standing by the lake of Gennesaret; **2** and he saw two boats standing by the lake: but the fishermen had gone out of them, and were washing *their* nets. **3** And he entered into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. And he sat down and taught the multitudes out of the boat. **4** And when he had left speaking, he said unto Simon, Put out into the deep, and let down your nets for a draught. **5** And Simon answered and said, Master, we toiled all night, and took nothing: but at thy word I will let down the nets. **6** And when they had done this, they enclosed a great multitude of fishes; and their nets were breaking; **7** and they beckoned unto *their* partners in the other boat, that they should come and help them. And they came, and filled both the boats, so that they began to sink. **8** But Simon Peter, when he saw *it*, fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord. **9** For he was amazed, and all

⁷⁰ Ps 91:11-12.

⁷¹ Dt 6:16.

⁷² Or, until

⁷³ Or, scroll, (*both times*)

⁷⁴ Is 61:1f.

⁷⁵ Or, Wherefore

⁷⁶ Or, the gospel

⁷⁷ So B⁸ L 040 579 33 cop^{sa,bo} sy^s vg arm. 0102 1241 and a

majority of lesser Gk. mss., geo add to heal the brokenhearted,

⁷⁸ Or, scroll,

⁷⁹ Gk. Sarepta,

⁸⁰ Or, Let alone!

⁸¹ Or, this word, that with authority ... come out?

⁸² Or, the gospel

⁸³ So p⁷⁵B⁸N⁸L 579 1241 R cop^{sa} sy^s. 33 and a majority of lesser Gk. mss., vg it^e geo arm read Galilee.

that were with him, at the draught of the fishes which they had taken; **10** and so *were* also ⁸⁴James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt ⁸⁵catch men. **11** And when they had brought their boats to land, they left all, and followed him.

12 And it came to pass, while he was in one of the cities, behold, a man full of leprosy: and when he saw Jesus, he fell on *his* face, and besought him, saying, Lord, if thou wilt, thou canst make me clean. **13** And he stretched forth *his* hand, and touched him, saying, I will; be thou made clean. And straightway the leprosy departed from him. **14** And he charged him to tell no man: but go thy way, and show thyself to the priest, and offer for thy cleansing, ⁸⁶according as Moses commanded, for a witness unto them. **15** But so much *the* more went abroad the report concerning him: and great multitudes came together to hear, and to be healed of their infirmities. **16** But he withdrew himself in the deserts, and prayed.

17 And it came to pass on one of those days, that he was teaching; and there were Pharisees and doctors of *the* law sitting by, who were come out of every village of Galilee and Judea and Jerusalem: and *the* power of *the* Lord was with him ⁸⁷to heal. **18** And behold, men bring on a bed a man that was palsied: and they sought to bring him in, and to lay him before him. **19** And not finding by what *way* they might bring him in because of the multitude, they went up to the housetop, and let him down through the tiles with *his* couch into the midst before Jesus. **20** And seeing their faith, he said, Man, thy sins are forgiven thee. **21** And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, Who is this that speaketh blasphemies? Who can forgive sins, but God alone? **22** But Jesus perceiving their ⁸⁸reasonings, answered and said unto them, ⁸⁹Why reason ye in your hearts? **23** Which is easier, to say, Thy sins are forgiven thee; or to say, Arise and walk? **24** But that ye may know that the Son of man hath authority on earth to forgive sins (he said unto him that was palsied), I say unto thee, Arise, and take up thy couch, and go unto thy house. **25** And immediately he rose up before them, and took up *that* whereon he lay, and departed to his house, glorifying God. **26** And amazement took hold on all, and they glorified God; and they were filled with fear, saying, We have seen strange things today.

27 And after these things he went forth, and beheld a ⁹⁰publican, named Levi, sitting at the place of toll, and said unto him, Follow me. **28** And he forsook all, and rose up and followed him.

29 And Levi made him a great feast in his house: and there was a great multitude of publicans and of others that were sitting at meat with them. **30** And ⁹¹the Pharisees and their scribes murmured against his disciples, saying, Why do ye eat and drink with the publicans and sinners? **31** And Jesus answering said unto them, They that are ⁹²in health have no need of a physician; but they that are sick. **32** I am not come to call the righteous but sinners to repentance.

33 And they said unto him, ⁹³The disciples of John fast often, and make supplications; likewise also the *disciples* of the Pharisees; but thine eat and drink. **34** And Jesus said unto them, Can ye make the ⁹⁴sons of the bride-chamber fast, while the bridegroom is with them? **35** But *the* days will come; and when the bridegroom shall be taken away from them, then will they fast in those days. **36** And he spake also a parable unto them: No man rendeth a piece from a new garment and putteth *it* upon an old garment; else he will rend the new, and also the piece from the new will not agree with the old. **37** And no man putteth new wine into old ⁹⁵wine-skins; else the new wine will burst the skins, and itself will be spilled, and the skins will perish. **38** But new wine must be put into fresh ⁹⁶wine-skins. **39** And no man having drunk old *wine* desireth new; for he saith, The old is ⁹⁷good.

6 Now it came to pass on ⁹⁸a sabbath, that he was going through *the* grainfields; and his disciples plucked the ears, and did eat, rubbing *them* in their hands. **2** But certain of the Pharisees said, Why do ye that which it is not lawful to do on the sabbath *days*? **3** And Jesus answering them said, Have ye not read even this, what David did, when he was hungry, he, and they that were with him; **4** how he entered into the house of God, and took and ate the showbread, and gave also to them that were with him; which it is not lawful to eat save for the priests alone? **5** And he said unto them, The Son of man is lord⁹⁹ of the sabbath.

6 And it came to pass on another sabbath, that he entered into the synagogue and taught; and there was a man there, and his right hand was withered. **7** And the scribes and the Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath; that they might find how to accuse him. **8** But he knew their thoughts; and he said to the man that had his hand withered, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth. **9** And Jesus said unto them, I ask you, Is it lawful on the sabbath to do good, or to do harm? To save a soul, or to destroy *it*? **10** And he looked round about on them all, and said unto him, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored. **11** But they were filled with ¹⁰⁰madness;

⁸⁴ Or, Jacob

⁸⁵ Gk. take alive

⁸⁶ Lv 13:49, 14:2ff.

⁸⁷ Gk. that he should heal. So BNL 040 579 cop^{sa} sy^s. ³³ and most lesser Gk. mss., cop^{bo} vg it^e geo arm read that he should heal them.

⁸⁸ Or, questionings,

⁸⁹ Or, What

⁹⁰ See marginal note on ch. 3:12. So also in vss. 29, 30.

⁹¹ Or, the Pharisees and the scribes among them

⁹² Gk. sound have no need of

⁹³ So p⁴BN^aL 040 1241 33 cop^{sa}. N* 579 R and a majority of lesser Gk. mss., vg it^e geo arm read Why do the disciples of

John fast ... drink?

⁹⁴ That is, companions of the bridegroom

⁹⁵ That is, skins used as bottles;

⁹⁶ So p⁴75^{vid}BN^(*)aL 579 1241 33. R and a majority of lesser Gk. mss., vg (it^e) geo arm read wine-skins; and both are preserved.

⁹⁷ So p⁴BNL 1241. 579 R and the majority of lesser Gk. mss., vg geo arm read better.

⁹⁸ So p⁴BNL 579 1241 33 cop^{sa}. R and a majority of lesser Gk. mss., read on the second sabbath after the first, (Lit. on a second-first sabbath,).

⁹⁹ So BN 1241 (cop^{sa}). L 579 R 33 and most lesser Gk. mss., vg it^e geo arm add also

¹⁰⁰ Or, foolishness;

Luke 7

and communed one with another what they might do to Jesus.

12 And it came to pass in these days, that he went out into the mountain to pray; and he continued all night in prayer to God. 13 And when it was day, he called his disciples; and he chose from them twelve, whom also he named apostles: 14 Simon, whom he also named Peter, and Andrew his brother, and ¹⁰¹James and John, and Philip and Bartholomew, 15 and Matthew and Thomas, and James *the son of Alphaeus*, and Simon who was called *the Zealot*, 16 and Judas ¹⁰²*the brother of James*, and Judas Iscariot, who became a traitor; 17 and he came down with them, and stood on a level place, and a great multitude of his disciples, and a great number of the people from all Judea and Jerusalem, and the sea coast of Tyre and Sidon, who came to hear him, and to be healed of their diseases; 18 and they that were troubled with unclean spirits were healed. 19 And all the multitude sought to touch him; for power came forth from him, and healed *them* all.

20 And he lifted up his eyes on his disciples, and said, Blessed *are ye* poor: for yours is the kingdom of God. 21 Blessed *are ye* that hunger now: for ye shall be filled. Blessed *are ye* that weep now: for ye shall laugh. 22 Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you *from their company*, and reproach *you*, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake. 23 Rejoice in that day, and leap *for joy*; for behold, your reward *is* great in heaven; for in the same manner did their fathers unto the prophets.

24 But woe unto you that *are* rich! For ye have received your consolation. 25 Woe unto you, ye that are full now! For ye shall hunger. Woe *unto you*, ye that laugh now! For ye shall mourn and weep. 26 Woe *unto you*, when all men shall speak well of you! For in the same manner did their fathers to the false prophets.

27 But I say unto you that hear, Love your enemies, do good to them that hate you, 28 bless them that curse you, pray for them that despitefully use you. 29 To him that smiteth thee on the *one* cheek offer also the other; and from him that taketh away thy cloak withhold not thy coat also. 30 Give to every one that asketh thee; and of him that taketh away thy goods ask *them* not again. 31 And as ye would that men should do to you, do ye ¹⁰³to them likewise. 32 And if ye love them that love you, what thank have ye? For even sinners love those that love them. 33 And if ye do good to them that do good to you, what thank *have* ye? For even sinners do the same. 34 And if ye lend *to them* of whom ye hope to receive, what thank *have* ye? Even sinners lend to sinners, to receive again as much. 35 But love your enemies, and do *them* good, and lend, ¹⁰⁴nothing despairing; and your reward shall be great, and ye shall be sons of the Most High: for he is kind toward the unthankful and evil. 36 Become merciful, even as your Father is merciful. 37 And judge not, and ye shall not be judged: and condemn not, and ye shall not be condemned: release, and ye shall be released: 38 give, and it shall be given unto you; good measure, pressed down, shaken together, running over, shall they give

into your bosom. For with what measure ye mete it shall be measured to you again.

39 And he spake also a parable unto them, Can *the* blind guide *the* blind? Shall they not both fall into a pit? 40 *The* disciple is not above *his* teacher: but every one when he is perfected shall be as his teacher. 41 And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye? 42 Or how canst thou say to thy brother, Brother, let me cast out the mote that is in thine eye, when *thou thyself* beholdest not the beam *that is* in thine own eye? Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye, and then shalt thou see clearly to cast out the mote that is in thy brother's eye. 43 For there is no good tree that bringeth forth corrupt fruit; nor again a corrupt tree that bringeth forth good fruit. 44 For each tree is known by *its* own fruit. For of thorns men do not gather figs, nor of a bramble bush gather they grapes. 45 The good man out of the good treasure of *his* heart bringeth forth that *which is* good; and the evil *man* out of the evil *treasure* bringeth forth that *which is* evil: for out of the abundance of *the* heart his mouth speaketh.

46 And why call ye me, Lord, Lord, and do not *the things* which I say? 47 Every one that cometh unto me, and heareth my words, and doeth them, I will show you to whom he is like: 48 he is like a man building a house, who digged and went deep, and laid a foundation upon the rock: and when a flood arose, the river brake against that house, and could not shake it: ¹⁰⁵because it had been well built. 49 But he that ¹⁰⁶heareth, and doeth not, is like a man that built a house upon the earth without a foundation; against which the river brake, and straightway it fell in; and the ruin of that house was great.

7 After he had ended all his sayings in the ears of the people, he entered into Capernaum.

2 And a certain centurion's ¹⁰⁷servant, who was ¹⁰⁸dear unto him, was sick and at *the* point of death. 3 And when he heard concerning Jesus, he sent unto him elders of the Jews; asking him that he would come and save his servant. 4 And they, when they came to Jesus, besought him earnestly, saying, He is worthy that thou shouldest do this for him; 5 for he loveth our nation, and himself built us our synagogue. 6 And Jesus went with them. And when he was now not far from the house, the centurion sent friends to him, saying unto him, Lord, trouble not thyself; for I am not worthy that thou shouldst come under my roof: 7 wherefore neither thought I myself worthy to come unto thee: but say *the* word, and ¹⁰⁹let my servant be healed. 8 For I also am a man set under authority, having under myself soldiers: and I say to this one, Go, and he goeth; and to another, Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth *it*. 9 And when Jesus heard these *things*, he marvelled at him, and turned and said unto the multitude that followed him, I say unto you, I have not found so great faith, *no, not* in Israel. 10 And they that were sent, returning to the house, found the ¹¹⁰servant ¹¹¹whole.

101 Or, Jacob Similarly in vss. 15, 16.

102 Or, the son of But see Jude 1.

103 So p^{75vid}B 579 1241 sy^s. But N^L 040 33 and the majority of lesser Gk. mss., vg geo (arm) add also

104 So BL 579 1241 R 33 and most lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg it^e. N^L 040 sy^s read despairing of no man;

105 So p^{75vid}B^NL 040 579 1241 33 cop^{sa}. A majority of

lesser Gk. mss., vg it^e geo arm read because it was founded upon a rock. p^{45vid}sy^s omit this clause.

106 Gk. heard, and did not,

107 Gk. bondservant, And in vss. 3, 8, 10 (but not vs. 7)

108 Or, precious to him, or, honorable with him,

109 So p^{75vid}BL 1241 cop^{sa} almost alone. N^L 579 R 33 cop^{bo} vg it^e geo arm read my servant shall be healed.

11 And it came to pass ¹¹²on the next *day*, that he went to a city called Nain; and his disciples went with him, and a great multitude. 12 Now when he drew near to the gate of the city, behold, there was carried out one that was dead, ¹¹³*the* only son of his mother, and she was a widow: and much people of the city was with her. 13 And when the Lord saw her, he had compassion on her, and said unto her, Weep not. 14 And he came nigh and touched the bier: and the bearers stood still. And he said, Young man, I say unto thee, Arise. 15 And he that was dead sat up, and began to speak. And he gave him to his mother. 16 And fear took hold on all: and they glorified God, saying, A great prophet is arisen among us: and, God hath visited his people. 17 And this report went forth concerning him in the whole of Judea, and all the region round about.

18 And the disciples of John told him of all these things. 19 And John calling unto *him* ¹¹⁴two of his disciples sent *them* to ¹¹⁵the Lord, saying, Art thou he that cometh, or look we for another? 20 And when the men were come unto him, they said, John the Baptist hath sent us unto thee, saying, Art thou he that cometh, or look we for another? 21 In that hour he cured many of diseases and ¹¹⁶plagues and evil spirits; and on many *that were* blind he bestowed sight. 22 And he answered and said unto them, Go and tell John *the things* which ye have seen and heard; *the* blind receive their sight, *the* lame walk, *the* lepers are cleansed, and *the* deaf hear, *the* dead are raised up, *the* poor have ¹¹⁷good tidings preached to them. 23 And blessed is *he*, whosoever shall find no occasion of stumbling in me.

24 And when the messengers of John were departed, he began to say unto the multitudes concerning John, What went ye out into the wilderness to behold? A reed shaken with *the* wind? 25 But what went ye out to see? A man clothed in soft raiment? Behold, they that are gorgeously appparelled, and live delicately, are in kings' courts. 26 But what went ye out to see? A prophet? Yes, I say unto you, and much more *than* a prophet. 27 This is *he* of whom it is written,

¹¹⁸Behold, I send my messenger before thy face,
Who shall prepare thy way before thee.

28 I say unto you, Among *them that are* born of women there is ¹¹⁹none greater *than* John: yet he that is ¹²⁰but little in the kingdom of God is greater *than* he. 29 And all the people when they heard, and the ¹²¹publicans, justified God, ¹²²being baptized *with* the baptism of John. 30 But the Pharisees

and the lawyers rejected for themselves the counsel of God, ¹²³being not baptized of him. 31 Whereunto then shall I liken the men of this generation, and to what are they like? 32 They are like unto children that sit in *the* market-place, and call one to another; who say, We piped unto you, and ye did not dance; we ¹²⁴wailed, and ye did not weep. 33 For John the Baptist is come eating no bread nor drinking wine; and ye say, He hath a demon. 34 The Son of man is come eating and drinking; and ye say, Behold, a gluttonous man, and a winebibber, a friend of publicans and sinners! 35 And wisdom ¹²⁵is justified of ¹²⁶all her children.

36 And one of the Pharisees desired him that he would eat with him. And he entered into the Pharisee's house, and ¹²⁷sat down *to meat*. 37 And behold, a woman who was in the city, a sinner; and when she knew that he was sitting at meat in the Pharisee's house, she brought ¹²⁸an alabaster cruse of ointment, 38 and standing behind at his feet, weeping, she began to wet his feet with *her* tears, and wiped *them* with the hair of her head, and ¹²⁹kissed his feet, and anointed *them* with the ointment. 39 Now when the Pharisee that had bidden him saw *it*, he spake within himself, saying, This man, if he were ¹³⁰a prophet, would have perceived who and what manner of woman *this is* that toucheth him, that she is a sinner. 40 And Jesus answering said unto him, Simon, I have somewhat to say unto thee. And he saith, Teacher, say on. 41 A certain lender had two debtors: the one owed five hundred ¹³¹shillings, and the other fifty. 42 When they had not *wherewith* to pay, he forgave them both. Which of them therefore will love him most? 43 Simon answered and said, *He*, I suppose, to whom he forgave the most. And he said unto him, Thou hast rightly judged. 44 And turning to the woman, he said unto Simon, Seest thou this woman? I entered into thy house, thou gavest me no water for *my* feet: but she hath wetted my feet with her tears, and wiped *them* with her hair. 45 Thou gavest me no kiss: but she, since *the time* ¹³²I came in, hath not ceased to ¹³³kiss my feet. 46 My head with oil thou didst not anoint: but she hath anointed my feet with ointment. 47 Wherefore I say unto thee, Her sins, which are many, are forgiven; for she loved much: but to whom little is forgiven, *the same* loveth little. 48 And he said unto her, Thy sins are forgiven. 49 And they that ¹³⁴sat at meat with *him* began to say ¹³⁵among themselves, Who is this that even forgiveth sins? 50 And he said unto the woman, Thy faith hath saved thee; go in peace.

110 So p⁷⁵B^NL 579 1241 cop^{sa,bo} sy^s it^e (geo). R 33 and a majority of lesser Gk. mss., vg arm read weakened servant

111 Or, healthy.

112 So p⁷⁵B^L 579 1241 R 33 cop^{sa} sy^s vg. S* cop^{bo} it^e read soon afterwards,

113 Gk. an only begotten son Similar to Jo 1:18, 3:16.

114 Gk. certain two

115 So BL 040 R 33 cop^{sa} vg arm. But S 579 1241 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s geo read Jesus,

116 Gk. scourges

117 Or, the gospel

118 Mal 3:1.

119 So p⁷⁵B^NL 040 579. Ψ sy^s geo arm read no greater prophet than John: (1241 omits than John) 33 it^e read none greater than John the Baptist: A and a majority of lesser Gk. mss., vg read no greater prophet than John the Baptist:

120 Gk. lesser

121 See marginal note on ch. 3:12. Also in vs. 34.

122 Or, having been

123 Or, not having been

124 So B^NL 040 1241 cop^{sa,bo} vg it^e arm. 579 33 and a majority of lesser Gk. mss., sy^s read wailed to you,

125 Gk. was justified

126 So B((S*)) 579 (040 33 and a majority of lesser Gk. mss.). L 1241 sy^c geo arm omit all

127 Or, reclined at the table.

128 Or, a flask

129 Gk. kissed much

130 B* 040 205 read the prophet, See Jo 1:21, 25.

131 The word in the Greek, denarius, denotes a Roman coin worth the wage of a day laborer.

132 L* 157 vg it^e geo read she came in,

133 Gk. kiss much

134 Gk. reclined with him

Luke 8

8 And it came to pass soon afterwards, that he went about through cities and villages, preaching and bringing the ¹³⁶good tidings of the kingdom of God, and with him the twelve, **2** and certain women who had been healed of evil spirits and infirmities: Mary that was called Magdalene, from whom seven demons had gone out, **3** and Joanna the wife of Chuzas Herod's steward, and Susanna, and many others, who ministered ¹³⁷unto them of their substance.

4 And when a great multitude came together, and they of every city resorted unto him, he spake by a parable: **5** The sower went forth to sow his seed: and as he sowed, some fell by the way *side*; and it was trodden under foot, and the birds of the ¹³⁸heaven devoured it. **6** And other fell on the rock; and as soon as it grew, it withered away, because it had no moisture. **7** And other fell amidst the thorns; and the thorns grew with it, and choked it. **8** And other fell into the good ground and grew, and brought forth fruit a hundredfold. As he said these things, he cried, He that hath ears to hear, let him hear.

9 And his disciples asked him what this parable might be. **10** And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God: but to the rest in parables; that seeing they may not see, and hearing they may not understand. **11** Now the parable is this: The seed is the word of God. **12** And those by the way *side* are they that have heard; then cometh the devil, and taketh away the word from their heart, that they may not believe and be saved. **13** And those on the rock *are they* who, when they have heard, receive the word with joy; and these have no root, who for a while believe, and in time of temptation fall away. **14** And that which fell among the thorns, these are they that have heard, and as they go on *their way* they are choked with cares and riches and pleasures of *this* life, and bring no *fruit* to perfection. **15** And that in the good ground, these are such as in an honest and good heart, having heard the word, hold it fast, and bring forth fruit with ¹³⁹patience.

16 And no man, when he hath lighted a lamp, covereth it with a vessel, or putteth it under a bed; but putteth it on a lampstand, that they that enter in may see the light. **17** For *nothing* is hid, that shall not become manifest; nor *anything* secret, that shall not be known and come to light. **18** Take heed therefore how ye hear: for whosoever hath, to him shall be given; and whosoever hath not, from him shall be taken away even that which he ¹⁴⁰thinketh he hath.

19 And there came to him his mother and brethren, and they could not come up to him for the crowd. **20** And it was told him, Thy mother and thy brethren stand without, desiring to see thee. **21** But he answered and said unto them, My mother and my brethren are these that hear the word of God, and do it.

22 Now it came to pass on one of those days, that he entered into a boat, himself and his disciples; and he said unto them, Let us go over unto the other side of the lake: and they launched forth. **23** But as they sailed he fell into slumber: and there came down a storm of wind on the lake; and they were filling *with water*, and were in jeopardy. **24** And they came to him, and awoke him, saying, Master, master, we perish. And he awoke, and rebuked the wind and the raging of the water: and they ceased, and there came a calm. **25** And he said unto them, Where is your faith? And being afraid they marvelled, saying one to another, Who then is this, that he commandeth even the winds and the water, and they obey him?

26 And they arrived at the country of the ¹⁴¹Gerasenes, which is opposite Galilee. **27** And when he was come forth upon the land, there met *him* a certain man out of the city, who had demons; and for a long time he had worn no clothes, and abode not in *any* house, but in the tombs. **28** And when he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, *thou* Son of the Most High God? I beseech thee, ¹⁴²do not put me to *the* test. **29** For he was commanding the unclean spirit to come out from the man. For ¹⁴³oftentimes it had seized him: and he was kept under guard, and bound with chains and fetters; and breaking the bands asunder, he was driven of the demon into the deserts. **30** And Jesus asked him, What is thy name? And he said, Legion; for many demons were entered into him. **31** And they entreated him that he would not command them to depart into the abyss. **32** Now there was there a herd of many swine feeding on the mountain: and they entreated him that he would give them leave to enter into them. And he gave them leave. **33** And the demons came out from the man, and entered into the swine: and the herd rushed down the steep *slope* into the lake, and were drowned. **34** And when they that fed *them* saw what had come to pass, they fled, and told *it* in the city and in the country. **35** And they went out to see what had come to pass; and they came to Jesus, and found the man, from whom the demons were gone out, sitting, clothed and in his right mind, at the feet of Jesus: and they were afraid. **36** And they that saw *it* told them how he that was possessed with demons was ¹⁴⁴made whole. **37** And all the people of the country of the ¹⁴⁵Gerasenes round about asked him to depart from them; for they were holden with great fear: and he entered into a boat, and returned. **38** But the man from whom the demons were gone out prayed him that he might be with him: but he sent him away, saying, **39** Return to thy house, and declare how great things God hath done for thee. And he went his way, proclaiming throughout the whole city how great things Jesus had done for him.

40 And as Jesus returned, the multitude welcomed him; for they were all waiting for him. **41** And behold, there came a

135 Or, within *The Greek preposition en (εν) means both within and among; Of course, for just one person the meaning would be limited to within.*

136 Or, gospel

137 So B w sy^{s,c} vg (it^e). But N^L 579 1241 33 cop^{sa,bo} arm read unto him

138 Can mean either air or outer space; here it is air.

139 Or, steadfastness.

140 Or, seemeth to have.

141 So p⁷⁵B cop^{sa} vg it^e. But N^L 040 579 1241 33 cop^{bo} geo arm read Gergesenes, R and a majority of lesser Gk. mss.,

sy^{s,c} read Gadarenes, Cf. vs. 37. On the east or southeast of the Sea of Galilee.

142 Lit. do not rub me on a touchstone. Primarily a severe test for genuineness; when applied to animate objects it may imply torture.

143 Or, of a long time

144 Or, healed. or, saved. Cf. vss. 48, 50.

145 So p⁷⁵B 579 cop^{sa} vg. But N^s*L 1241 33 cop^{bo} geo arm read Gergesenes, R and a majority of lesser Gk. mss., sy^{s,c} read Gadarenes, Cf. vs. 26.

146 So L 040 1241 R 33 and the majority of lesser mss.

man named Jairus, and he was a ruler of the synagogue: and he fell down at Jesus' feet, and besought him to come into his house; **42** for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. But as he went the multitudes thronged him.

43 And a woman having an issue of blood twelve years, ¹⁴⁶who had spent all *her* living upon physicians, and could not be healed of any, **44** came behind *him*, and touched the border of his garment: and immediately the issue of her blood stopped. **45** And Jesus said, Who is it that touched me? And when all denied, Peter said, ¹⁴⁷Master, the multitudes press thee and crush *against thee*. ¹⁴⁸**46** But Jesus said, Some one did touch me; for I perceived that power had gone forth from me. **47** And when the woman saw that she was not hid, she came trembling, and falling down before him declared in the sight of all the people for what cause she touched him, and how she was healed immediately. **48** And he said unto her, Daughter, thy faith hath ¹⁴⁹made thee whole; go in peace.

49 While he yet spake, there cometh one from the synagogue ruler's house, saying, Thy daughter is dead; ¹⁵⁰trouble the Teacher no more. **50** But Jesus hearing *it*, answered him, Fear not: only believe, and she shall be ¹⁵¹made whole. **51** And when he came to the house, he suffered not any man to enter in with him, save Peter, and John, and James, and the father of the maiden and *her* mother. **52** And all were weeping, and bemoaning her: but he said, Weep not; for she is not dead, but sleepeth. **53** And they laughed him to scorn, knowing that she was dead. **54** But he, taking her by the hand, called, saying, Maiden, arise. **55** And her ¹⁵²breath returned, and she rose up immediately: and he commanded that *something* be given her to eat. **56** And her parents were amazed: but he charged them to tell no man what had come to pass.

9 And he called the twelve ¹⁵³together, and gave them power and authority over all demons, and to cure diseases. **2** And he sent them forth to preach the kingdom of God, and to heal ¹⁵⁴the sick. **3** And he said unto them, Take nothing for *your* journey, neither staff, nor wallet, nor bread, nor money, ¹⁵⁵nor have two coats. **4** And into whatsoever house ye enter, there abide, and thence depart. **5** And as many as receive you not, when ye depart from that city, shake off the dust from your feet for a testimony against them. **6** And they departed, and went throughout the villages, preaching the ¹⁵⁶gospel, and healing everywhere.

7 Now Herod the tetrarch heard of all that was done: and he was much perplexed, because that it was said by some, that

John was risen from *the* dead; **8** and by some, that Elijah had appeared; and by others, that one of the old prophets was risen again. **9** And Herod said, John I beheaded: but who is this, about whom I hear such things? And he sought to see him.

10 And the apostles, when they were returned, declared unto him what things they had done. And he took them, and withdrew apart to ¹⁵⁷a city called Bethsaida. **11** But the multitudes perceiving *it* followed him: and he welcomed them, and spake to them of the kingdom of God, and them that had need of healing he cured. **12** And the day began to wear away; and the twelve came, and said unto him, Send the multitude away, that they may go into the villages and country round about, and lodge, and get provisions: for we are here in a desert place. **13** But he said unto them, Give ye them to eat. And they said, We have no more than five loaves and two fishes; except we should go and buy food for all this people. **14** For they were about five thousand men. And he said unto his disciples, Make them ¹⁵⁸sit down *in* companies, about fifty each. **15** And they did so, and made them all sit down. **16** And he took the five loaves and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed them, and brake; and gave to the disciples to set before the multitude. **17** And they ate, and were all filled: and there was taken up that which remained over to them of broken pieces, twelve baskets.

18 And it came to pass, as he was praying apart, the disciples were with him: and he asked them, saying, Who do the multitudes say that I am? **19** And they answering said, John the Baptist; but others *say*, Elijah; and others, that one of the old prophets is risen again. **20** And he said unto them, But who say ye that I am? And Peter answering said, ¹⁵⁹The Christ of God. **21** But he charged them, and commanded *them* to tell this to no man; **22** saying, The Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders and chief priests and scribes, and be killed, and the third day be raised up. **23** And he said unto all, If any *man* would come after me, let him deny himself, and take up his cross daily, and follow me. **24** For whosoever would save his ¹⁶⁰soul shall lose it; but whosoever shall lose his soul for my sake, the same shall save it. **25** For what is a man profited, if he gain the whole world, and lose or forfeit his own self? **26** For whosoever shall be ashamed of me and of my words, of him shall the Son of man be ashamed, when he cometh in his own glory, and *the glory* of the Father, and of the holy angels. **27** But I tell you of a truth, There are some of them that stand here, who shall in no wise taste of death, till they see the kingdom of God.

(N*) 157 (cop^{bo}) (sy^c) vg *read ... her living ...* p⁷⁵B cop^{sa} (sy^s) geo arm *read* who could not be healed of any,

147 So p⁷⁵B cop^{sa} sy^{s,c} geo *almost alone*. But N^L 040 579 1241 R 33 *add* and they that were with him, (συν) ψ *and a majority of lesser Gk. mss.*, arm *add ... by him*, (μετα) [cop^{bo} vg *do not distinguish between these latter two readings*.]

148 So p⁷⁵B^NL 1241 cop^{sa,bo} arm. 040 579 R 33 *and a majority of lesser Gk. mss.*, sy^{(s),(c)} *add* And sayest thou, Who was touching me? D vg geo *add* And sayest thou, Who touched me?

149 Or, healed thee; or, saved thee;

150 So p⁷⁵B^N 579 cop^{sa}. But L 040 1241 R *and the majority of lesser Gk. mss.*, cop^{bo} sy^{s,c} vg it^e geo arm *read* trouble not the Teacher.

151 Or, healed. or, saved.

152 Or, spirit

153 So p⁷⁵B R *and a majority of lesser Gk. mss.*, cop^{sa} (sy^{s,c}) geo. N^L 040 070 579 1241 33 cop^{bo} vg arm *add* apostles

154 B sy^{s,c} *alone omit* the sick

155 So B^NL 040 070 579 1241 vg it^e geo arm. 33 *and a majority of lesser Gk. mss. read* neither

156 Or, good tidings,

157 So (p⁷⁵)B^Na?L 040* 33 cop^{sa,bo} (sy^s). N* 1241 157 sy^c *read* to a desert place. w *and a majority of lesser Gk. mss.*, (geo) (arm) *read* to a desert place belonging to a city called Bethsaida. (ψ) vg it^e *read* to a desert place called Bethsaida.

158 Gk. recline Also in vs. 15.

159 Or, The Anointed [Hb. Messiah] of God.

160 Or, life (*both times*). Gk. psyche (ψυχη).

Luke 10

28 And it came to pass about eight days after these sayings, that he took with him Peter and John and James, and went up into the mountain to pray. 29 And as he was praying, the fashion of his countenance was altered, and his raiment *became* white and dazzling. 30 And behold, there talked with him two men, who were Moses and Elijah; 31 who appeared in glory, and spake of his ¹⁶¹departure which he was about to accomplish at Jerusalem. 32 Now Peter and they that were with him were heavy with slumber: but ¹⁶²when they were fully awake, they saw his glory, and the two men that stood with him. 33 And it came to pass, as they were parting from him, Peter said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three ¹⁶³tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elijah: not knowing what he said. 34 And while he said these things, there came a cloud, and overshadowed them: and they feared as they entered into the cloud. 35 And a voice came out of the cloud, saying, This is ¹⁶⁴my Son, my chosen: hear ye him. 36 And when the voice ¹⁶⁵came, Jesus was found alone. And they held *their* peace, and told no man in those days any of *the things* which they had seen.

37 And it came to pass, on the next day, when they were come down from the mountain, a great multitude met him. 38 And behold, a man from the multitude cried, saying, Teacher, I beseech thee to look upon my son; for he is mine only child: 39 and behold, a spirit taketh him, and he suddenly crieth out; and it ¹⁶⁶teareth him that he foameth, and it hardly departeth from him, bruising him sorely. 40 And I besought thy disciples to cast it out; and they could not. 41 And Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you, and bear with you? Bring hither thy son. 42 And as he was yet coming, the demon ¹⁶⁷dashed him down, and ¹⁶⁸tore him grievously. But Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the boy, and gave him back to his father. 43 And they were all astonished at the majesty of God.

But while all were marvelling at all *the things* which he did, he said unto his disciples, 44 Let these words sink into your ears: for the Son of man shall be ¹⁶⁹delivered up into the hands of men. 45 But they understood not this saying, and it was concealed from them, that they should not perceive it; and they were afraid to ask him about this saying.

46 And there arose a ¹⁷⁰reasoning among them, which of them was *the* ¹⁷¹greatest. 47 But when Jesus ¹⁷²saw the reasoning of their heart, he took a little child, and set ¹⁷³him by his

side, 48 and said unto them, Whosoever shall receive this little child in my name receiveth me: and whosoever shall receive me receiveth him that sent me: for he that is ¹⁷⁴least among you all, the same is great.

49 And John answered and said, Master, we saw one casting out demons in thy name; and we forbade him, because he followeth not with us. 50 But Jesus said unto him, Forbid him not: for *he* that is not against you is for you.

51 And it came to pass, when the days ¹⁷⁵were well-nigh come that he should be received up, he stedfastly set *his* face to go to Jerusalem, 52 and sent messengers before his face: and they went, and entered into a village of *the* Samaritans, to make ready for him. 53 And they did not receive him, because his face was *set towards* going to Jerusalem. 54 And when his disciples James and John saw *this*, they said, Lord, wilt thou that we bid fire to come down from heaven, and consume them? ¹⁷⁶55 But he turned, and rebuked them. ¹⁷⁷56 And they went to another village.

57 And as they went on the way, a certain *man* said unto him, I will follow thee whithersoever thou goest. 58 And Jesus said unto him, The foxes have holes, and the birds of the heaven *have* ¹⁷⁸nest; but the Son of man hath not where to lay *his* head. 59 And he said unto another, Follow me. But he said, ¹⁷⁹Lord, suffer me first to go and bury my father. 60 But he said unto him, Leave the dead to bury their own dead; but go thou and publish abroad the kingdom of God. 61 And another also said, I will follow thee, Lord; but first suffer me to bid farewell to them that are at my house. 62 But Jesus said ¹⁸⁰unto him, No man, having put ¹⁸¹his hand to *the* plow, and looking back, is fit for the kingdom of God.

10 Now after these things the Lord appointed ¹⁸²seventy-two others, and sent them two and two before his face into every city and place, whither he himself was about to come. 2 And he said unto them, The harvest indeed is plentiful, but the laborers *are* few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he send forth laborers into his harvest. 3 Go your ways; behold, I send you forth as lambs in *the* midst of wolves. 4 Carry no purse, no wallet, no shoes; and salute no man on the way. 5 And into whatsoever house ye shall ¹⁸³enter, first say, Peace *be* to this house. 6 And if a son of peace *be* there, your peace shall rest upon ¹⁸⁴it: but if not, it shall turn to you again. 7 And in that same house remain,

161 Or, de cease (Gk. exodus)

162 Or, having remained awake,

163 Or, booths Compare Lv 23:33, 39-43.

164 So p^{45,75}B^NL 040 579 1241 cop^{sa,bo} sy^s arm. R 33 and a majority of lesser Gk. mss., sy^c it^e geo read my beloved Son: hear ye him. Cf. Mt 17:5; Mk 9:7.

165 Or, was past,

166 Or, convulseth

167 Or, rent him,

168 Or, convulsed

169 Or, betrayed into

170 Or, questioning And in vs. 47.

171 Gk. greater.

172 So L 040 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg it^e. But B^N cop^{sa} geo arm read knew

173 Gk. it

174 Gk. lesser

175 Gk. were being fulfilled that he

176 w and a majority of lesser Gk. mss. add Even as Elijah did?

177 So p^{45,75}B^NL 040 (1241) 33 cop^{sa} sy^s. (579) e and a majority of lesser Gk. mss. (<75%), sy^c it^e add And he said, Ye know not what manner of spirit ye are of, for the Son of man came not to destroy men's souls but to save them. Compare Jo 3:17; 12:47.

178 Gk. lodging-places;

179 B* D sy^s almost alone omit Lord,

180 p^{45,75}B 0181 geo omit unto him

181 p⁷⁵B 0181 geo arm read the hand

182 So p⁷⁵B 0181 cop^{sa} sy^{s,c} vg it^e geo arm. But ^NL 040 579 1241 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read seventy others. See also vs. 17.

183 Or, enter first, say

184 Or possibly, him:

eating and drinking such things as they give: for the laborer is worthy of his hire. Go not from house to house. **8** And into whatsoever city ye enter, and they receive you, eat such things as are set before you: **9** and heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you. **10** But into whatsoever city ye shall enter, and they receive you not, go out into the streets thereof and say, **11** Even the dust from your city, that cleaveth to our feet, we wipe off to you: nevertheless know this, that the kingdom of God is come nigh. **12** I say unto you, It shall be more tolerable in that day for Sodom, than for that city. **13** Woe unto thee, Chorazin! Woe unto thee, Bethsaida! for if the ¹⁸⁵mighty works had been done in Tyre and Sidon, which were done in you, they would have repented long ago, sitting in sackcloth and ashes. **14** But it shall be more tolerable for Tyre and Sidon in the judgment, than for you. **15** And thou, Capernaum, shalt thou be exalted unto heaven? ¹⁸⁶Thou shalt be brought down unto Hades. **16** He that heareth you heareth me; and he that rejecteth you rejecteth me; and he that rejecteth me rejecteth him that sent me.

17 And the ¹⁸⁷seventy-two returned with joy, saying, Lord, even the demons are subject unto us in thy name. **18** And he said unto them, I beheld Satan fallen as a *bright* shining from heaven. **19** Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall in any wise hurt you. **20** Nevertheless in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rejoice that your names are written in heaven.

21 In that same hour he rejoiced ¹⁸⁸in the Holy Spirit, and said, I ¹⁸⁹thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou didst hide these things from *the* wise and understanding, and didst reveal them unto babes: Yes, Father; ¹⁹⁰for so it became well-pleasing in thy sight. **22** All things have been delivered unto me of my Father: and no one knoweth who the Son is, save the Father; and who the Father is, save the Son, and *he* to whomsoever the Son willet to reveal *him*. **23** And turning to the disciples, he said privately, Blessed *are* the eyes which see the things that ye see: **24** For I say unto you, that many prophets and kings desired to see the things which ye see, and saw *them* not; and to hear the things which ye hear, and heard *them* not.

25 And behold, a certain lawyer stood up and made trial of him, saying, Teacher, what shall I do to inherit eternal life? **26** And he said unto him, What is written in the law? How readest thou? **27** And he answering said, ¹⁹¹Thou shalt love

the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself. **28** And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live. **29** But he, desiring to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbor? **30** Jesus made answer and said, A certain man was going down from Jerusalem to Jericho; and he fell among robbers, who both stripped him and beat *him*, and departed, leaving *him* half dead. **31** And by chance a certain priest was going down that way: and when he saw him, he passed by on *the* other side. **32** And in like manner a Levite also, when he came to the place, and saw him, passed by on *the* other side. **33** But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was: and when he saw *him*, he was moved with compassion, **34** and came to *him*, and bound up his wounds, pouring on *them* oil and wine; and he set him on *his* own beast, and brought him to an inn, and took care of him. **35** And on the morrow he took out two ¹⁹²shillings, and gave *them* to the host, and said, Take care of him; and whatsoever thou spendest more, I, when I come back again, will repay thee. **36** Which of these three, thinkest thou, proved neighbor unto him that fell among the robbers? **37** And he said, He that showed mercy on him. And Jesus said unto him, Go, and do thou likewise.

38 Now as they went on their way, he entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him¹⁹³. **39** And she had a sister called Mary, who also sat at the Lord's feet, and heard his word. **40** But Martha was ¹⁹⁴cumbered about much serving; and she came up to *him*, and said, Lord, dost thou not care that my sister did leave me to serve alone? Bid her therefore that she help me. **41** But the Lord answered and said unto her, Martha, Martha, ¹⁹⁵thou art anxious and bothered about many things, **42** but one thing is needful: for Mary hath chosen the good part, which shall not be taken away from her.

11 And it came to pass, as he was praying in a certain place, that when he ceased, one of his disciples said unto him, Lord, teach us to pray, even as John also taught his disciples. **2** And he said unto them, When ye pray, say, ¹⁹⁶Father, Hallowed be thy name. Thy kingdom come.¹⁹⁷ **3** Give us day by day ¹⁹⁸our daily bread. **4** And forgive us our sins; for we *ourselves* also forgive every one that is indebted to us. And bring us not into temptation.¹⁹⁹

5 And he said unto them, Which of you shall have a friend, and shall go unto him at midnight, and say to him, Friend,

185 Or, powers

186 So p⁴⁵NL 040 1241 R 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg it^e. But p⁷⁵B 579 sy^{s,c} geo arm read Thou shalt come down unto Hades. Compare Is 14:15; Mt 11:23.

187 So p⁴⁵vid,75B cop^{sa} sy^s vg it^e geo arm. But NL 040 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} sy^c read seventy returned with joy. See also vs. 1.

188 Or possibly, by

189 Or, praise thee,

190 Or, that so it came to be well-pleasing

191 Dt 6:5.

192 See marginal note on ch. 7:41.

193 So p^{45,75}B cop^{sa}. But p³vid N*^aL 040 579 33 add into the house 070 (N^a) 1241 and a majority of lesser mss., cop^{bo} sy^{s,c} vg it^e geo arm add into her house

194 Gk. distracted about

195 So p^{45,75}WC*(@*) alone. But p³(B){N*}L ((579)) 33 cop^{bo} geo arm read ... bothered about many things; **42** but there is need of few things, or of *only* one; And 1241 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} sy^c vg read thou art anxious and troubled about many things, **42** but one thing is needful; sy^s it^e omit all these words.

196 So p⁷⁵B^N vg sy^s (L arm Our Father ...). 579 1241 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} it^e geo read Our Father, who art in heaven, Cf. Mt 6:9.

197 So p⁷⁵BL sy^{s,c} vg. N^(*)a 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} it^e add Thy will be done, as in heaven, so on earth. Cf. Mt 6:11.

198 Gk. our bread for the coming day. Or, our needful bread. as in Mt 6:11.

199 So p⁷⁵B^N*L cop^{sa} sy^s vg geo arm. (N^a) 579 1241 R^{vid} 33 and the majority of lesser Gk. mss., sy^c add But deliver us from the evil one.

lend me three loaves; **6** for a friend of mine is come to me from a journey, and I have nothing to set before him; **7** and he from within shall answer and say, Trouble me not: the door is now shut, and my children are with me in bed; I cannot rise and give thee? **8** I say unto you, Though he will not rise and give him because he is his friend, yet because of his importunity he will arise and give him ²⁰⁰as many as he needeth. **9** And I say unto you, Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you. **10** For every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it ²⁰¹shall be opened. **11** And of which of you *that is* a father shall his son ask ²⁰²a fish, and will he for a fish give him a serpent? **12** Or *if* he shall ask an egg, will he give him a scorpion? **13** If ye then, being evil, know *how* to give good gifts unto your children, how much more shall the heavenly Father give ²⁰³a holy spirit to them that ask him?

14 And he was casting out a demon ²⁰⁴*that was* dumb. And it came to pass, when the demon was gone out, the dumb man spake; and the multitudes marvelled. **15** But some of them said, ²⁰⁵By ²⁰⁶Beelzebub the prince of the demons casteth he out demons. **16** And others, trying *him*, sought of him a sign from heaven. **17** But he, knowing their thoughts, said unto them, Every kingdom divided against itself is brought to desolation; ²⁰⁷and a house *divided* against a house falleth. **18** And if Satan also is divided against himself, how shall his kingdom stand? because ye say *that* I cast out demons by Beelzebub. **19** And if I by Beelzebub cast out demons, by whom do your sons cast *them* out? Therefore shall they be your judges. **20** But if I by *the* finger of God cast out demons, then is the kingdom of God come upon you. **21** When the strong *man* fully armed guardeth his own court, his goods are in peace: **22** but when *one* stronger *than* he shall come upon him, and overcome him, he taketh from him his whole armor wherein he trusted, and divideth his spoils. **23** He that is not with me is against me; and he that gathereth not with me ²⁰⁸scattereth. **24** The unclean spirit when ²⁰⁹he is gone out of the man, passeth through waterless places, seeking rest, and finding none, then he saith, I will turn back unto my house whence I came out. **25** And when he is come, he findeth it ²¹⁰swept and garnished. **26** Then goeth he, and taketh *to him* seven other spirits more evil *than* ²¹¹himself; and ²¹²he enters in and dwells there: and the last *state* of that man becometh worse *than* the first.

27 And it came to pass, as he said these things, a certain woman out of the multitude lifted up *her* voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and *the* breasts which thou didst suck. **28** But he said, Yes rather, blessed are they that hear the word of God, and keep *it*.

29 And when the multitudes were gathering together unto *him*, he began to say, This generation is an evil generation: it seeketh after a sign; and there shall no sign be given to it but the sign of Jonah. **30** For even as Jonah became a sign unto the Ninevites, so shall also the Son of man be to this generation. **31** *The* queen of the south shall rise up in the judgment with the men of this generation, and shall condemn them: for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, ²¹³*one* greater *than* Solomon is here. **32** *The* men of Nineveh shall stand up in the judgment with this generation, and shall condemn it: for they repented at the preaching of Jonah; and behold, *one* greater *than* Jonah is here.

33 No man, when he hath lighted a lamp, putteth *it* in a cellar, ²¹⁴but on the lampstand, that they which enter in may see the light. **34** The lamp of *thy* body is thine eye: when thine eye is single, thy whole body also is full of light; but when it is evil, thy body also *is* full of darkness. **35** Look therefore whether the light that is in thee be not darkness. **36** If therefore thy whole body *be* full of light, having no part dark, it shall be wholly full of light, as when the lamp with its *bright* shining doth give thee light.

37 Now as he spake, a Pharisee asketh him to ²¹⁵dine with him: and he went in, and sat down to meat. **38** And when the Pharisee saw *it*, he marvelled that he had not first bathed himself before dinner. **39** And the Lord said unto him, Now ye the Pharisees cleanse the outside of the cup and of the platter; but your inward part is full of extortion and wickedness. **40** Ye foolish ones, did not he that made the outside make the inside also? **41** But give for alms those things which ²¹⁶are within; and behold, all things are clean unto you.

42 But woe unto you Pharisees! For ye tithe mint and rue and every herb, and pass over justice and the love of God: these ought ye to have done, and not to ²¹⁷neglect the other. **43** Woe unto you Pharisees! For ye love the chief seats in the synagogues, and the salutations in the marketplaces. **44** Woe unto you! For ye are as the tombs which appear not, and the men that walk over *them* know *it* not.

45 And one of the lawyers answering saith unto him, Teacher, in saying this thou reproachest us also. **46** And he said, Woe unto you lawyers also! For ye load men *with* burdens grievous to be borne, and ye *yourselves* touch not the burdens with one of your fingers. **47** Woe unto you! For ye build the tombs of the prophets, and your fathers killed them. **48** So ye are witnesses and consent unto the works of your fathers: for they killed them, and ye build *their* tombs. **49** Therefore also said the wisdom of God, I will send unto them prophets and apostles; and *some* of them they shall kill and persecute;

200 Or, whatsoever things he needeth.

201 p⁷⁵B almost alone read it is opened.

202 So p⁴⁵B 1241 cop^{sa} sy^s arm (p⁷⁵ strength, and ...). *The majority of lesser Gk. mss. add* a loaf, and will he give him a stone? or even (N^L 33 vg omit even)

203 p⁴⁵L vg almost alone read a good spirit

204 So p^{45,75}B^NL 1241 33 cop^{sa,bo} sy^{s,c} arm. 579 and a majority of lesser Gk. mss., vg geo read and it was dumb.

205 Or, In And in vss. 18, 19.

206 Gk. Beelzebul And in vss. 18, 19.

207 Or, and house falleth upon house.

208 p^{45,(75)}B^Na 1241 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} sy^c vg geo arm. N⁷,bL 579 33 cop^{bo} sy^s read scattereth me.

209 Or, it (twice) And in vss. 25 (twice), 26.

210 So p⁷⁵N^{*} 070 1241 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} sy^{s,c} vg it^e arm. But BL 040 579 R 33 cop^{bo} add standing empty,

211 Or, itself;

212 Or possibly, they enter in and dwell there:

213 Gk. more than And in vs. 32.

214 So p^{45,75}L 040 070 1241 cop^{sa} sy^s geo arm. But B^N 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} sy^c vg it^e add neither under the bushel basket,

215 Ancient Gk. breakfast Similarly in vs. 38.

216 Or possibly, ye can;

217 So p⁷⁵B^{*}N^aL 1241 (cop^{sa,bo}) (sy^c) vg it^e geo arm. (p⁴⁵N^{*}) 0108 579 33 sy^s and a majority of lesser Gk. mss., read dismiss

50 that the blood of all the prophets, which was shed from the foundation of the world, may be required of this generation; 51 from the blood of Abel unto the blood of Zachariah, who perished between the altar and the ²¹⁸temple house: yes, I say unto you, it shall be required of this generation. 52 Woe unto you lawyers! For ye took away the key of knowledge: ye entered not in *yourselves*, and them that were entering in ye hindered.

53 And when he was come out from thence, the scribes and the Pharisees began to ²¹⁹press upon him vehemently, and to provoke him to speak of ²²⁰many things; 54 laying wait for him, to catch something out of his mouth.

12 In the mean time, when ²²¹the many thousands of the multitude were gathered together, insomuch that they trod one upon another, he began ²²²to say unto his disciples first of all, Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. 2 But there is nothing covered up that shall not be revealed; and hid, that shall not be known. 3 Wherefore whatsoever ye have said in the darkness shall be heard in the light; and what ye have spoken in the ear in the inner chambers shall be proclaimed upon the housetops. 4 And I say unto you my friends, Be not afraid of them that kill the body, and after that have no more that they can do. 5 But I will warn you whom ye shall fear: Fear him, who after he hath killed hath ²²³power to cast into Gehenna; yes, I say unto you, Fear him. 6 Are not five sparrows sold for two ²²⁴pence? And not one of them is forgotten in the sight of God. 7 But the very hairs of your head are all numbered. Fear not: ye are of more value than many sparrows. 8 And I say unto you, Every one who shall confess ²²⁵me in front of men, ²²⁶him shall the Son of man also confess in front of the angels of God: 9 but he that denieth me before men shall be denied before the angels of God. 10 And every one who shall speak a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but unto him that blasphemeth against the Holy Spirit it shall not be forgiven. 11 And when they bring you before the synagogues, and the rulers, and the authorities, be not anxious how or what ye shall answer, or what ye shall say: 12 for the Holy Spirit shall teach you in that very hour what ye ought to say.

13 And one out of the multitude said unto him, Teacher, bid my brother divide the inheritance with me. 14 But he said unto him, Man, who made me a ²²⁷judge or a divider over you? 15 And he said unto them, Take heed, and keep yourselves from all covetousness: ²²⁸for a man's life consisteth not in the abundance of the things which he possesseth. 16 And he spake a parable unto them, saying, The ground of a certain rich man

brought forth plentifully: 17 and he reasoned within himself, saying, What shall I do, because I have not where to bestow my fruits? 18 And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my grain and my goods. 19 And I will say to my ²²⁹soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, be merry. 20 But God said unto him, *Thou* foolish one, this night ²³⁰is thy soul required of thee; and the things which thou hast prepared, whose shall they be? 21 So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God.

22 And he said unto ²³¹his disciples, Therefore I say unto you, Be not anxious for *your* soul, what ye shall eat; nor yet for *your* body, what ye shall put on. 23 For the soul is more *than* food, and the body more *than* raiment. 24 Consider the ravens, that they sow not, neither reap; which have no store-chamber nor barn; and God feedeth them: of how much more value are ye than the birds! 25 And which of you by being anxious can add a cubit unto ²³²his stature? 26 If then ye are not able to do *even that which is* least, why are ye anxious concerning the rest? 27 Consider the lilies, how they grow: they toil not, neither do they spin; yet I say unto you, Even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. 28 But if God doth so clothe the grass in the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven; how much more *shall he clothe* you, O ye of little faith? 29 And seek ye not what ye shall eat, and what ye shall drink, neither be ye of doubtful mind. 30 For all these things do the nations of the world seek after: but your Father knoweth that ye have need of these things. 31 Yet seek ye ²³³his kingdom, and these things shall be added unto you. 32 Fear not, little flock; for it was your Father's good pleasure to give you the kingdom. 33 Sell that which ye have, and give alms; make for yourselves purses which wax not old, a treasure in the heavens that faileth not, where no thief draweth near, neither moth destroyeth. 34 For where your treasure is, there will your heart be also.

35 Let your loins be girded about, and *your* lamps burning; 36 and be ye yourselves like unto men looking for their lord, when he shall return from the marriage feast; that, when he cometh and knocketh, they may straightway open unto him. 37 Blessed are those ²³⁴servants, whom the lord when he cometh shall find watching: truly I say unto you, that he shall gird himself, and make them sit down to meat, and shall come and serve them. 38 And if he shall come in the second watch, and if in the third, and find *them* so, blessed are those *servants*. 39 ²³⁵But know this, that if the master of the house had known in what hour the thief cometh, he would²³⁶ not

218 Or, sanctuary:

219 Or, set themselves vehemently against him,

220 Or, more

221 Gk. the myriads [tens of thousands] of

222 Or, to say unto his disciples, First of all beware ye

223 Or, authority

224 Gk. assarion, a copper coin worth 1/16 denarius. See footnote on ch. 7:41.

225 Gk. in me

226 Gk. in him

227 Gk. supreme judge So p⁷⁵BNL 070 579 1241 33 geo arm. R and a majority of lesser Gk. mss. read judge (lower court) sy^{s,c} omit or a divider

228 Or, for *even* in a man's abundance his life is not from the

things which he possesseth.

229 Or, life (both times) And also in vss. 20, 22, 23.

Gk. ψυχή (psychē).

230 Gk. they require thy soul from thee.

231 p⁷⁵B 1241 *virtually alone omit* his

232 Or, the measure of his life?

233 So BNL 579 cop^{sa,bo}. But p⁴⁵ 070 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., sy^{s,c} vg it^e geo arm read the kingdom of God, p⁷⁵ alone reads the kingdom,

234 Gk. bondservants,

235 Or, But this ye know,

236 So p⁷⁵N* cop^{ach} sy^{s,c} it^e arm. But B(N^a)L 070 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., vg geo add have watched, and

Luke 13

have left his house to be ²³⁷broken through. **40** Ye also become ready: for in an hour that ye think not the Son of man cometh.

41 And Peter said, Lord, speakest thou this parable unto us, or even unto all? **42** And the Lord said, Who then is ²³⁸the faithful and wise steward, whom *his* lord shall set over his household, to give *them* their portion of food in *due* season? **43** Blessed is that ²³⁹servant, whom his lord when he cometh shall find so doing. **44** Of a truth I say unto you, that he will set him over all that he hath. **45** But if that servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming; and shall begin to beat the menservants and the maidservants, and to eat and drink, and to be drunken; **46** the lord of that servant shall have come in a day when he expecteth not, and in an hour when he knoweth not, and shall ²⁴⁰cut him asunder, and appoint his portion with the unfaithful. **47** And that servant who knew his lord's will, and made not ready, nor did according to his will, shall be beaten *with* many stripes; **48** but he that knew not, and did things worthy of stripes, shall be beaten *with* few stripes. And to whomsoever much is given, of him shall much be required: and to whom they commit much, of him will they ask the more.

49 I came to cast fire upon the earth; and ²⁴¹what do I desire, if it is already kindled? **50** But I have a baptism to be baptized *with*; and how am I straitened till it be accomplished! **51** Think ye that I am come to give peace in the earth? I tell you, No; but rather division: **52** for there shall be from henceforth five in one house divided, three against two, and two against three. **53** They shall be divided, father against son, and son against father; mother against daughter, and daughter against her mother; mother in law against her daughter in law, and daughter in law against her mother in law.

54 And he said to the multitudes also, When ye see a cloud rising in *the* west, straightway ye say, There cometh a shower; and so it cometh to pass. **55** And when ye see a south wind blowing, ye say, There will be a ²⁴²scorching heat; and it cometh to pass. **56** Ye hypocrites, ye know how to ²⁴³interpret the face of the earth and the heaven; but how *is it that* ye ²⁴⁴know not how to interpret this season? **57** And why even of yourselves judge ye not what is right? **58** For as thou art going with thine adversary before a magistrate, on the way give diligence to be quit of him; lest haply he drag thee unto the judge, and the judge shall deliver thee to the ²⁴⁵officer, and the officer shall cast thee into prison. **59** I say unto thee, Thou shalt by no means come out thence, till thou have paid the very last mite.

13 Now there were some present at that very season who told him of the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. **2** And he answered and said unto them, Think ye that these Galileans became sinners above all the Galileans, because they have suffered these things? **3** I tell you, No; but, except ye repent, ye shall all in like manner perish. **4** Or those eighteen, upon whom the tower in Siloam

fell, and killed them, think ye that they became ²⁴⁶offenders above all the men that dwell in Jerusalem? **5** I tell you, No; but, except ye repent, ye shall all likewise perish.

6 And he spake this parable; A certain *man* had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit thereon, and found none. **7** And he said unto the vinedresser, Behold, these three years I come seeking fruit on this fig tree, and find none: so cut it down; why doth it also cumber the ground? **8** And he answering saith unto him, Lord, let it alone this year also, till I shall dig about it, and dung it: **9** and if it bear fruit thenceforth, *well*; but if not, thou shalt cut it down.

10 And he was teaching in one of the synagogues on the sabbath *day*. **11** And behold, a woman that had a spirit of infirmity eighteen years; and she was bowed together, and could in no wise lift *herself* up. **12** And when Jesus saw her, he called *her to him*, and said to her, Woman, thou art loosed from thine infirmity. **13** And he laid his hands upon her: and immediately she was made straight, and glorified God. **14** And the synagogue ruler, being moved with indignation because Jesus had healed on the sabbath, answered and said to the multitude, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the day of the sabbath. **15** But the Lord answered him, and said, Ye hypocrites, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or *his* ass from the ²⁴⁷stall and lead it away to watering? **16** And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan had bound, lo, *these* eighteen years, to have been loosed from this bond on the day of the sabbath? **17** And as he said these things, all his adversaries were put to shame: and all the multitude rejoiced for all the glorious things that came by him.

18 He said therefore, Unto what is the kingdom of God like? And whereunto shall I liken it? **19** It is like unto a grain of mustard seed, which a man took, and cast into his own garden; and it grew, and became a tree; and the birds of the heaven lodged in the branches thereof.

20 And again he said, Whereunto shall I liken the kingdom of God? **21** It is like unto leaven, which a woman took and hid in three ²⁴⁸measures of meal, till it all was leavened.

22 And he went on his way through cities and villages, teaching and journeying on unto Jerusalem. **23** And one said unto him, Lord, are they few that are saved? And he said unto them, **24** Strive to enter in by the narrow door: for many, I say unto you, shall seek to enter in, and shall not be ²⁴⁹able. **25** When once the master of *the* house is risen up, and hath shut the door, and ye begin to stand without, and knock *at* the door saying, Lord, open to us; and he shall answer and say to you, I know you not whence ye are; **26** then shall ye begin to say, We did eat and drink before thee, and thou didst teach in our streets; **27** and he shall say, I tell you, I know²⁵⁰ not whence ye are: depart from me, all ye workers of iniquity. **28** There

²³⁷ Gk. digged through.

²³⁸ Or, the faithful steward, the wise *man* whom *etc.*

²³⁹ Gk. bondservant, *And in* vss. 45, 46, 47.

²⁴⁰ Or, severely scourge him,

²⁴¹ Or, how would I that it were already kindled!

²⁴² Or, hot wind;

²⁴³ Gk. prove (*both times*)

²⁴⁴ So p⁷⁵BNL 1241 33 cop^{sa,bo} (sy^s). p⁴⁵ 579 and the

majority of lesser Gk. mss., vg geo arm *read* do not interpret

²⁴⁵ Gk. exactor (*both times*)

²⁴⁶ Gk. debtors

²⁴⁷ Gk. manger,

²⁴⁸ The word in the Greek, *saton*, denotes the Hebrew *seah*, a measure containing nearly a peck and a half. [1 *saton* = 1/3 *ephah* ≈ 13 liter.]

²⁴⁹ Or, able, **25** when once *etc.*

²⁵⁰ p⁷⁵BL 070 1241 *almost alone add* you

shall be the weeping and the gnashing of teeth, when ye shall see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of God, and yourselves cast forth without. **29** And they shall have come from the east and west, and from the north and south, and shall ²⁵¹sit down in the kingdom of God. **30** And behold, there are last who shall be first, and there are first who shall be last.

31 In that very hour there came certain Pharisees, saying to him, Get thee out, and go hence: for Herod wisheth to kill thee. **32** And he said unto them, Go and say to that fox, Behold, I cast out demons and perform cures today and tomorrow, and the third day ²⁵²I am perfected. **33** Nevertheless I must go on my way today and tomorrow and the day following: for it cannot be that a prophet perish out of Jerusalem. **34** O Jerusalem, Jerusalem, that killeth the prophets, and stoneth them that are sent unto her! how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her own brood under her wings, and ye would not! **35** Behold, your house is left unto you *desolate*: and I say unto you, Ye shall not see me, ²⁵³until ye shall say, Blessed is he that hath come in the name of the Lord.

14 And it came to pass, when he went into a house of one of the rulers of the Pharisees on a sabbath to eat bread, that they were watching him. **2** And behold, there was before him a certain man that had the ²⁵⁴dropsy. **3** And Jesus answering spake unto the lawyers and Pharisees, saying, Is it lawful to heal on the sabbath, or not? **4** But they held their peace. And he took him, and healed him, and let him go. **5** And he said unto them, Which of you shall have ²⁵⁵a son or an ox fallen into a well, and will not straightway draw him up on a sabbath day? **6** And they could not answer again unto these things.

7 And he spake a parable unto those that were bidden, when he marked how they chose out the chief seats; saying unto them, **8** When thou art bidden of any man to a marriage feast, ²⁵⁶sit not down in the chief seat; lest haply a more honorable man than thou be bidden of him, **9** and he that bade thee and him shall come and say to thee, Give this man place; and then thou shalt begin with shame to take the lowest place. **10** But when thou art bidden, go and sit down in the lowest place; that when he that hath bidden thee cometh, he may say to thee, Friend, go up higher: then shalt thou have glory before all that ²⁵⁷sit at meat with thee. **11** For every one that exalteth himself shall be humbled; and he that humbleth himself shall be exalted.

12 And he said to him also that had bidden him, When thou makest a dinner or a supper, call not thy friends, nor thy brethren, nor thy kinsmen, nor rich neighbors; lest haply they also bid thee again, and a recompense come to thee. **13** But

when thou makest a feast, bid the poor, the maimed, the lame, the blind: **14** and thou shalt be blessed; because they have not wherewith to recompense thee: for thou shalt be recompensed in the resurrection of the just.

15 And when one of them that sat at meat with him heard these things, he said unto him, Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God. **16** But he said unto him, A certain man made a great supper; and he bade many: **17** and he sent forth his ²⁵⁸servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready. **18** And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a field, and I must needs go out and see it; I pray thee have me excused. **19** And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them; I pray thee have me excused. **20** And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come. **21** And the servant came, and told his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor and maimed and blind and lame. **22** And the servant said, Lord, what thou didst command is done, and yet there is room. **23** And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and constrain them to come in, that my house may be filled. **24** For I say unto you, that none of those men that were bidden shall taste of my supper.

25 Now there went with him great multitudes: and he turned, and said unto them, **26** If any man cometh unto me, and ²⁵⁹hateth not his own father, and mother, and wife, and children, and brethren, and sisters, yes, and his own soul also, he cannot be my disciple. **27** Whosoever doth not bear his own cross, and come after me, cannot be my disciple. **28** For which of you, desiring to build a tower, doth not first sit down and count the cost, whether he have wherewith to complete it? **29** Lest haply, when he hath laid a foundation, and is not able to finish, all that behold begin to mock him, **30** saying, This man began to build, and was not able to finish. **31** Or what king, as he goeth to encounter another king in war, will not sit down first and take counsel whether he is able with ten thousand to meet him that cometh against him with twenty thousand? **32** Or else, while the other is yet a great way off, he sendeth an ambassage, and asketh conditions of peace. **33** So therefore whosoever he be of you that renounceth not all that he hath, he cannot be my disciple. **34** Salt therefore is good: but if even the salt have lost its savor, wherewith shall it be seasoned? **35** It is fit neither for the land nor for the dunghill: men cast it out. He that hath ears to hear, let him hear.

15 Now all the ²⁶⁰publicans and sinners were drawing near unto him to hear him. **2** And both the Pharisees and the scribes murmured, saying, This man receiveth sinners, and eateth with them.

251 Gk. recline

252 Or, I end my course.

253 So p⁴⁵BL R. But p⁷⁵N (1241 cop^{bo}) read until whenever ye shall say, [cop^{fa}(sa) it^e geo arm support either of the above readings] (579) w and many, read until whenever the time shall have come when ye shall say, D (sy^c until the day ...) read until the time shall have come when ye shall say, Ψ and many, vg read until whenever the time have come when ye shall say,

254 Or, hydrops. With tissues swollen by serous fluid.

255 So p^{45,75}B and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} it^e geo. But N^L 579 1241 33 cop^{bo} (sy^s) vg arm read an ass or an ox

256 Gk. recline not

257 Gk. recline Compare ch. 7:36-37 margin.

258 Gk. bondservant And in vss. 21-23.

259 Or, disregardeth See note in NASB margin.

260 See marginal note on ch. 3:12.

Luke 16

3 And he spake unto them this parable, saying, 4 What man of you, having a hundred sheep, and having lost one of them, doth not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after that which is lost, until he find it? 5 And when he hath found it, he layeth it on his shoulders, rejoicing. 6 And when he cometh home, he calleth together his friends and his neighbors, saying unto them, Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost. 7 I say unto you, that even so there shall be joy in heaven over one sinner that repenteth, more than over ninety-nine righteous persons, who need no repentance.

8 Or what woman having ten ²⁶¹pieces of silver, if she lose one piece, doth not light a lamp, and sweep the house, and seek diligently until she find it? 9 And when she hath found it, she calleth together her friends and neighbors, saying, Rejoice with me, for I have found the piece which I had lost. 10 Even so, I say unto you, there cometh to be joy before the angels of God over one sinner that repenteth.

11 And he said, A certain man had two sons: 12 and the younger of them said to his father, Father, give me the portion of ²⁶²thy substance that falleth to me. And he divided unto them his living. 13 And not many days after, the younger son gathered all together and took his journey into a far country; and there he wasted his substance with riotous living. 14 And when he had spent all, there arose a strong famine in that country; and he began to be in want. 15 And he went and joined himself to one of the citizens of that country; and he sent him into the fields to feed swine. 16 And he would gladly ²⁶³have been fed with the ²⁶⁴husks that the swine did eat: and no man gave unto him. 17 But when he had come to himself he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish here with hunger! 18 I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight: 19 I am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants. 20 And he arose, and came to his father. But while he was yet afar off, his father saw him, and was moved with compassion, and ran, and fell on his neck, and ²⁶⁵kissed him. 21 And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight: I am no more worthy to be called thy son. ²⁶⁶22 But the father said to his ²⁶⁷servants, Bring forth quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet: 23 and bring the fatted calf, and kill it, and let us eat, and make merry: 24 for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry. 25 Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing. 26 And he called to him one of the young servants, and inquired what

these things might be. 27 And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound. 28 But he was angry, and would not go in: and his father came out, and entreated him. 29 But he answered and said to his father, Lo, these many years do I serve thee, and I never transgressed a commandment of thine; and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends: 30 but when this thy son came, who hath devoured thy living with harlots, thou killedst for him the fatted calf. 31 And he said unto him, ²⁶⁸Son, thou art ever with me, and all that is mine is thine. 32 But it was meet to make merry and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.

16 And he said also unto the disciples, There was a certain rich man, who had a steward; and the same was accused unto him that he was wasting his goods. 2 And he called him, and said unto him, What is this that I hear of thee? Render the account of thy stewardship; for thou canst be no longer steward. 3 And the steward said within himself, What shall I do, seeing that my lord taketh away the stewardship from me? I have not strength to dig; to beg I am ashamed. 4 I am resolved what to do, that, when I am put out of the stewardship, they may receive me into their houses. 5 And calling to him each one of his lord's debtors, he said to the first, How much owest thou unto my lord? 6 And he said, A hundred ²⁶⁹measures of oil. And he said unto him, Take thy ²⁷⁰bond, and sit down quickly and write fifty. 7 Then said he to another, And how much owest thou? And he said, A hundred ²⁷¹measures of wheat. He saith unto him, Take thy bond, and write eighty. 8 And his lord commended ²⁷²the unrighteous steward because he had done wisely: for the sons of this age are for their own generation wiser than the sons of the light. 9 And I say unto you, Make to yourselves friends ²⁷³by means of the mammon of unrighteousness; that, when it shall fail, they may receive you into the ²⁷⁴eternal tabernacles. 10 He that is faithful in a very little is faithful also in much: and he that is unrighteous in a very little is unrighteous also in much. 11 If therefore ye have not become faithful in the unrighteous mammon, who will commit to your trust the true riches? 12 And if ye have not become faithful in that which is another's, who will give you that which is ²⁷⁵your own? 13 No ²⁷⁶servant can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

14 And the Pharisees, who were lovers of money, heard all these things: and they scoffed at him. 15 And he said unto them, Ye are they that justify yourselves in the sight of men;

²⁶¹ Gk. drachma Each about 4 grams of silver; commonly the daily wage of a day-laborer. Hence, ten drachmas was about two-weeks pay.

²⁶² Gk. the substance

²⁶³ So ^p75BNL 579 (1241) R cop^{sa} (sy^c) it^e. 157 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg sy^s arm read have filled his belly from the husks

²⁶⁴ Gk. the pods of the carob tree (used to fatten pigs)

²⁶⁵ Gk. kissed him much. See ch. 7:38, 45.

²⁶⁶ So ^p75L 579 R and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} sy^{s,c} vg it^e geo arm. BN 1241 33 add make me as one of thy hired servants. See vs. 19.

²⁶⁷ Gk. bondservants,

²⁶⁸ Gk. Child,

²⁶⁹ Gk. baths the bath being a Hebrew liquid measure, 8.1 gallon (37 liter) in GNT⁴, but about 5.8 gallon (26 liter) according to R.B.Y. Scott in The Biblical Archaeologist Reader 3; Anchor: 1970. See Ez 45:10, 11, 14.

²⁷⁰ Gk. writings, And in vs. 7.

²⁷¹ Gk. cors the cor being a Hebrew dry measure, just over 10 bushels. See Ez 45:14.

²⁷² Gk. the steward of unrighteousness

²⁷³ Gk. out of

²⁷⁴ Or, age-lasting And so elsewhere.

²⁷⁵ BL alone read our own?

²⁷⁶ Gk. household-servant

but God knoweth your hearts: for that which is exalted among men is an abomination in the sight of God. **16** The law and the prophets were until John: from that time the ²⁷⁷gospel of the kingdom of God is preached, and every man is pressing himself into it. **17** But it is easier for heaven and earth to pass away, than for one tittle of the law to fall.

18 Every one that putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and he that marrieth one that is put away from a husband committeth adultery.

19 Now there was a certain rich man, and he was clothed in purple and fine linen, ²⁷⁸faring sumptuously every day: **20** and a certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores, **21** and desiring to be fed with ²⁷⁹the things that fell from the rich man's table; yes, even the dogs came and licked his sores. **22** And it came to pass, that the beggar died, and that he was carried away by the angels into Abraham's bosom: and the rich man also died, and ²⁸⁰was buried. **23** And in Hades he lifted up his eyes, being in ²⁸¹trials, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. **24** And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am in anguish in this flame. **25** But Abraham said, ²⁸²Son, remember that thou in thy lifetime receivedst thy good things, and Lazarus in like manner evil things: but now here he is comforted, and thou art in anguish. **26** And ²⁸³besides all this, between us and you there is a great ²⁸⁴gulf fixed, that they that would pass from hence to you may not be able, and that none may cross over from thence to us. **27** And he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house; **28** for I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of ²⁸⁵trial. **29** But Abraham saith, They have Moses and the prophets; let them hear them. **30** And he said, No, father Abraham: but if one go to them from the dead, they will repent. **31** And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, if one rise from the dead.

17 And he said unto his disciples, It is impossible but that occasions of stumbling should come; but woe unto him, through whom they come! **2** It were well for him if a millstone were hanged about his neck, and he were thrown into the sea, rather than that he should cause one of these little ones to stumble. **3** Take heed to yourselves: if thy brother ²⁸⁶sin, rebuke him; and if he repent, forgive him. **4** And if he sin against

thee seven times in the day, and seven times turn again to thee, saying I repent; thou shalt forgive him.

5 And the apostles said unto the Lord, Increase our faith. **6** And the Lord said, If ye had faith as a grain of mustard seed, ye would say unto this sycamine tree, Be thou rooted up, and be thou planted in the sea; and it would obey you. **7** But who is there of you, having a ²⁸⁷servant plowing or keeping the sheep, that will say unto him, when he is come in from the field, Come straightway and sit down to meat; **8** and will not rather say unto him, Make ready wherewith I may sup, and gird thyself, and serve me, till I have eaten and drunken; and afterward thou shalt eat and drink? **9** Doth he thank the servant because he did the things that were commanded? ²⁸⁸**10** Even so ye also, when ye shall have done all the things that are commanded you, say, We are unprofitable servants; we have done that which it was our duty to do.

11 And it came to pass, ²⁸⁹as they were on the way to Jerusalem, that he was passing ²⁹⁰along the midst of Samaria and Galilee. **12** And as he entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, who stood afar off: **13** and they lifted up their voices, saying, Jesus, Master, have mercy on us. **14** And when he saw them, he said unto them, Go and show yourselves unto the priests. And it came to pass, as they went, they were cleansed. **15** And one of them, when he saw that he was healed, turned back, with a loud voice glorifying God; **16** and he fell upon his face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan. **17** And Jesus answering said, Were not the ten cleansed? But where are the nine? **18** ²⁹¹Were there none found that returned to give glory to God, save this ²⁹²stranger? **19** And he said unto him, Arise, and go thy way: thy faith hath ²⁹³made thee whole.

20 And being asked by the Pharisees, when the kingdom of God cometh, he answered them and said, The kingdom of God cometh not with observation: **21** neither shall they say, Lo, here! or, There! For lo, the kingdom of God is ²⁹⁴in the midst of you.

22 And he said unto the disciples, The days will come, when ye shall desire to see one of the days of the Son of man, and ye shall not see it. **23** And they shall say to you, ²⁹⁵Lo, there! or, Lo, here! Go not away, nor follow after them: **24** for as the ²⁹⁶breaking sunshine, when it breaketh out of the one part under the heaven, shineth unto the other part under heaven; so shall the Son of man be ²⁹⁷in his day. **25** But first must he

277 Or, good tidings Compare ch. 3:18.

278 Or, living in mirth and splendor every day:

279 So p⁷⁵B¹ N¹ *L sy^{s,c} it^e. 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., vg geo arm read the crumbs

280 So p⁷⁵BL 579 1241 and most lesser Gk. mss., sy^{s,c} geo arm. N^{*} vg it^e almost alone read was buried in Hades; **23** And he lifted up his eyes,

281 Or, sore testings, Gk. basanos, a touchstone to scratch-test monetary metals for genuineness.

282 Gk. Child,

283 Or, in all these things,

284 Gk. chasm

285 Or, sore testing. See marginal note on vs. 23.

286 So B¹N¹L 1241 cop^{sa,bo} vg arm. 579 and a majority of lesser Gk. mss., it^e read sin against thee,

287 Gk. bondservant Similarly in vss. 9, 10.

288 So p⁷⁵B¹ N¹ *L 1241 (cop^{sa,bo} sy^{s,c}) it^e. 579 and a majority

of lesser Gk. mss., vg add I think not.

289 Or, as he was

290 Or, through the midst of etc.

291 Or, There were none found ... save this stranger.

292 Or, alien?

293 Or, saved thee.

294 Or, among you. or, within you. Cf. Mt 3:2-3.

295 So p⁷⁵B¹ (N ... ; and, ...) {L omit or,} 579 sy^{s,c}. 1241 R and a majority of lesser Gk. mss. read Lo, here! or, Lo, there! 33 w* vg it^e read Lo, here! Lo, there! (cop^{sa,bo}) read Lo, here or there!

296 Or, lightning, when it lighteneth But see usage of the Gk. word astrape (bright shining) in ch. 11:36. Also ch. 10:18 and Mt 24:27.

297 So N¹L 579 1241 R and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} (sy^{s,c}) vg geo arm. p⁷⁵B¹ D cop^{sa} (it^e) almost alone omit in his day

suffer many things and be rejected of this generation. **26** And as it came to pass in the days of Noah, even so shall it be also in the days of the Son of man. **27** They ate, they drank, they married, they were given in marriage, until the day that Noah entered into the ark, and the flood came, and destroyed *them* all. **28** Likewise even as it came to pass in the days of Lot; they ate, they drank, they bought, they sold, they planted, they builded; **29** but in the day that Lot went out from Sodom it rained fire and brimstone from heaven, and destroyed *them* all: **30** after the same manner shall it be in the day that the Son of man is revealed. **31** In that day, he that shall be on the housetop, and his goods in the house, let him not go down to take them away: and let him that is in *the* field likewise not return back. **32** Remember Lot's wife. **33** Whosoever shall seek to ²⁹⁸preserve his ²⁹⁹soul shall lose it: but whosoever shall lose *his soul* shall save it alive. **34** I say unto you, In that night there shall be two on one bed; the one *man* shall be taken, and the other shall be left. **35** There shall be two grinding together; the one *woman* shall be taken, and the other shall be left.³⁰⁰ **37** And they answering say unto him, Where, Lord? And he said unto them, Where the body is, thither will the ³⁰¹eagles also be gathered together.

18 And he spake a parable unto them *to the end* that they ought always to pray, and not to faint; **2** saying, There was in a city a judge, who feared not God, and regarded not man: **3** and there was a widow in that city; and she came oft unto him, saying, ³⁰²Avenge me of mine adversary. **4** And he would not for a while: but afterward he said within himself, Though I fear not God, nor regard man; **5** yet because this widow troubleth me, I will avenge her, ³⁰³lest she ³⁰⁴wear me out by her continual coming. **6** And the Lord said, Hear what ³⁰⁵the unrighteous judge saith. **7** And shall not God avenge his elect, that cry to him day and night, ³⁰⁶and *yet* he is long-suffering over them? **8** I say unto you, that he will avenge them speedily. Nevertheless, when the Son of man cometh, shall he find ³⁰⁷faith on the earth?

9 And he spake also this parable unto certain who trusted in themselves that they were righteous, and set ³⁰⁸all others at nought: **10** Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a ³⁰⁹publican. **11** The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as the rest of men, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican. **12** I fast twice in the week; I give tithes of all that I get. **13** But the publican standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote his breast, saying, God, ³¹⁰be thou merciful to me ³¹¹a sinner. **14** I say unto you, This man went down to his house justified *rather* than the other: for every one that exalteth himself shall be humbled;

but he that humbleth himself shall be exalted.

15 And they were bringing unto him also their babes, that he should touch them: but when the disciples saw it, they rebuked them. **16** But Jesus called them unto him, saying, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for to such belongeth the kingdom of God. **17** Truly I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein.

18 And a certain ruler asked him, saying, Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life? **19** And Jesus said unto him, Why callest thou me good? None *is* good, save one, *even* God. **20** Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor thy father and mother. **21** And he said, All these things have I observed from *my* youth up. **22** And when Jesus heard it, he said unto him, One thing thou lackest yet: sell all that thou hast, and distribute unto *the* poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me. **23** But when he heard these things, he became exceeding sorrowful; for he was very rich. **24** And ³¹²Jesus seeing *him* said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God! **25** For it is easier *for* a camel to enter in through a needle's eye, than *for* a rich man to enter into the kingdom of God. **26** And they that heard *it* said, Then who can be saved? **27** But he said, The things which are impossible with men are possible with God. **28** And Peter said, Lo, we have left ³¹³our own, and followed thee. **29** And he said unto them, Truly I say unto you, There is no man that *hath* left house, or wife, or brethren, or parents, or children, for the kingdom of God's sake, **30** who shall not receive manifold more in this time, and in the age to come eternal life.

31 And he took *unto him* the twelve, and said unto them, Behold, we go up to Jerusalem, and all *the* things that are written through the prophets shall be accomplished unto the Son of man. **32** For he shall be ³¹⁴delivered up unto the Gentiles, and shall be mocked, and shamefully treated, and spit upon: **33** and they shall scourge and kill him: and the third day he shall rise again. **34** And they understood none of these things; and this saying was hid from them, and they perceived not the things that were said.

35 And it came to pass, as he drew nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging: **36** and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. **37** And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by. **38** And he cried, saying, Jesus, *thou* son of David, have mercy on me. **39** And they that went before rebuked him, that he should hold *his* peace; but he cried out *the* more a great deal, *Thou* son of David, have mercy on me. **40** And Jesus stood, and commanded

²⁹⁸ So p⁷⁵BL 579 alone. But N 1241 R and the majority of lesser Gk. mss., (cop^{bo}) vg it^e (geo) arm read save his soul

²⁹⁹ Or, life (both times). Gk. psyche (ψυχη), soul.

³⁰⁰ So p⁷⁵BNL 1241 R 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} geo. 579 (D) sy^{s,c} vg (it^e) (arm) add 36 There shall be two in the field; *the one man* shall be taken, and the other shall be left. Cf. Mt 24:40.

³⁰¹ Or, vultures

³⁰² Or, Do me justice of Similarly in vss. 5, 7, 8.

³⁰³ Or, lest at last by her coming she wear me out.

³⁰⁴ Gk. bruise me by

³⁰⁵ Gk. the judge of unrighteousness saith.

³⁰⁶ Or, and is he slow to punish on their behalf?

³⁰⁷ Lit. the faith

³⁰⁸ Gk. the rest

³⁰⁹ See marginal note on ch. 3:12. Also in vss. 11, 13.

³¹⁰ Lit. be thou propitiated

³¹¹ Lit. the sinner.

³¹² So (B)NL 579 1241 cop^{sa,bo} geo. R 33^{vid} and the majority of lesser Gk. mss., vg (arm) read seeing that he was very sorrowful, Jesus said,

³¹³ Or, our own homes, See Jo 19:27.

³¹⁴ Or, betrayed

³¹⁵ Or, saved thee. or, made thee healthy.

him to be brought unto him: and when he was coming near, he asked him, **41** What wilt thou that I should do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight. **42** And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath ³¹⁵made thee whole. **43** And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.

19 And he entered and was passing through Jericho. **2** And behold, a man called Zacchaeus; and he was a chief publican, and he *was* rich. **3** And he sought to see Jesus who he was; and could not for the crowd, because he was little of stature. **4** And he ran on before, and climbed up into a sycamore tree to see him: for he was to pass that way. **5** And when Jesus came to the place, he looked up, and said unto him, Zacchaeus, make haste, and come down; for today I must abide at thy house. **6** And he made haste, and came down, and received him joyfully. **7** And when they saw it, they all murmured, saying, He is gone in to lodge with a man that is a sinner. **8** And Zacchaeus stood, and said unto the Lord, Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor, and if I have wrongfully exacted aught of any man, I restore fourfold. **9** And Jesus said unto him, Today is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham. **10** For the Son of man came to seek and to save that which was lost.

11 And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and *because* they supposed that the kingdom of God was about to appear. **12** He said therefore, A certain nobleman went into a far country, to receive for himself a kingdom, and to return. **13** And he called ten ³¹⁶servants of his, and gave unto them ten ³¹⁷pounds, and said unto them, Trade ye *herewith* ³¹⁸till I come. **14** But his citizens hated him, and sent an ambassage after him, saying, We will not that this *man* reign over us. **15** And it came to pass, when he was come back again, having received the kingdom, that he commanded these servants, unto whom he had given the money, to be called to him, that he might know ³¹⁹what they had gained by trading. **16** And the first came before him, saying, Lord, thy pound hath made ten pounds more. **17** And he said unto him, Well done, thou good servant: because thou camest to be faithful in a very little, have thou authority over ten cities. **18** And the second came, saying, Thy pound, Lord, hath made five pounds. **19** And he said unto him also, Be thou also over five cities. **20** And ³²⁰another came, saying, Lord, behold, *here is* thy pound, which I kept laid up in a napkin: **21** for I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that which thou layedst not down, and reapest that which thou didst not sow. **22** He saith unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, *thou* wicked servant. Thou knew-

est that I am an austere man, taking up that which I laid not down, and reaping that which I did not sow; **23** then wherefore gavest thou not my money into *the* bank, and ³²¹I at my coming should have exacted it with interest? **24** And he said unto them that stood by, Take away from him the pound, and give it unto him that hath the ten pounds. **25** And they said unto him, Lord, he hath ten pounds. **26** ³²²I say unto you, that unto every one that hath *gained* shall be given; but from him that hath not *gained*, even that which he hath shall be taken away from him. **27** But these mine enemies, that would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me.

28 And when he had thus spoken, he went on before, going up to Jerusalem.

29 And it came to pass, when he drew nigh unto Bethphage and Bethany, at the mount that is called Olivet, he sent two of the disciples, **30** saying, Go your way into the village ³²³over against you; in which as ye enter ye shall find a colt tied, whereon no man ever yet sat: loose him, and bring him. **31** And if any one ask you, Why do ye loose *him*? Thus shall ye say, The Lord hath need of him. **32** And they that were sent went away, and found even as he had said unto them. **33** And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt? **34** And they said, The Lord hath need of him. **35** And they brought him to Jesus: and they threw their garments upon the colt, and set Jesus thereon. **36** And as he went, they spread their garments in the way. **37** And as he was now drawing nigh, *even* at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all *the* ³²⁴mighty works which they had seen; **38** saying, Blessed is he that cometh, ³²⁵a King, in *the* name of *the* Lord: peace in heaven, and glory in *the* highest. **39** And some of the Pharisees from the multitude said unto him, Teacher, rebuke thy disciples. **40** And he answered and said, I tell you that, if these shall hold their peace, the stones will cry out.

41 And when he drew nigh, he saw the city and wept over it, **42** saying, ³²⁶If thou hadst known ³²⁷in this day, even thou, the things *which belong* unto ³²⁸peace! But now they are hid from thine eyes. **43** For *the* days shall have come upon thee, when thine enemies shall cast up a ³²⁹bank about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side, **44** and shall dash thee to *the* ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation.

45 And he entered into the temple, and began to cast out them that sold, **46** saying unto them, It is written, ³³⁰And my house shall be a house of prayer: but ³³¹ye have made it a den of robbers.

316 Gk. bondservants Similarly in vss. 15-22.

317 Gk. minas, here translated pounds, each equal to one hundred drachmas. See ch. 15:8.

318 Gk. while I am coming.

319 So BNL 579 cop^{sa,bo,fay} sy^{s,c} it^e geo. (1241) R 33 and the majority of lesser Gk. mss., (vg) arm read what anyone had gained by trading.

320 Gk. the other came,

321 Or, I should have gone and required

322 W D sy^{s,c} it^e almost alone omit vs. 26.

323 Or, ahead;

324 Gk. powers which they had seen;

325 So L 1241 R and the majority of lesser Gk. mss., vg geo. B almost alone reads the King, [sy^{s,c} support either of the above two readings.] S* almost alone omits , a King,

326 Or, O that thou hadst known

327 So BNL 579. D cop^{sa} (it^e) (geo) read , even thou, in this day the things R and a majority of lesser Gk. mss., vg read , even thou, at least in this thy day, the things

328 So BNL 579 cop^{sa}. 1241 R and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} sy^{s,c} geo arm (157 vg it^e) read thy peace [Cf. Jerusalem: "Habitation of peace"]

329 Gk. palisade

330 Is 56:7.

331 Jr 7:11.

Luke 20

47 And he was teaching daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the principal men of the people sought to destroy him: 48 and they could not find what they might do; for the people all hung upon him, listening.

20 And it came to pass, on one of the days, as he was teaching the people in the temple, and preaching the ³³²gospel, there came upon *him* the chief priests and the scribes with the elders; 2 and they spake, saying unto him, Tell us: By what authority doest thou these things? Or who is he that gave thee this authority? 3 And he answered and said unto them, I also will ask you a ³³³question; and tell me: 4 The baptism of John, was it from heaven, or from men? 5 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why did ye not believe him? 6 But if we shall say, From men; all the people will stone us: for they are persuaded that John was a prophet. 7 And they answered, that they knew not whence *it was*. 8 And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

9 And he began to speak unto the people this parable: ³³⁴A man planted a vineyard, and let it out to husbandmen, and went into another country for a long time. 10 And at the season he sent unto the husbandmen a ³³⁵servant, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent *him* away empty. 11 And he sent yet another servant: and him also they beat, and handled *him* shamefully, and sent *him* away empty. 12 And he sent yet a third: and him also they wounded, and cast *him* forth. 13 And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my beloved son; it may be they will reverence him. 14 But when the husbandmen saw him, they reasoned one with another, saying, This is the heir; let us kill him, that the inheritance may be ours. 15 And they cast him forth out of the vineyard, and killed *him*. What therefore will the lord of the vineyard do unto them? 16 He will come and destroy these husbandmen, and will give the vineyard unto others. And when they heard *it*, they said, May it not come to pass. 17 But he looked upon them, and said, What then is this that is written,

³³⁶*The stone which the builders rejected,
The same was made the head of the corner?*

18 Every one that falleth on that stone shall be broken to pieces; but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.

19 And the scribes and the chief priests sought to lay hands on him in that very hour; and they feared the people: for they perceived that he spake this parable against them. 20 And they watched *him*, and sent forth spies, who feigned themselves to be righteous, that they might take hold of his speech, so as to deliver him up to the ³³⁷rule and to the authority of the governor. 21 And they asked him, saying, Teacher, we know that thou sayest and teachest rightly, and acceptest not *the person of any*, but of a truth teachest the way of God: 22 Is

it lawful for us to give tribute unto Caesar, or not? 23 But he perceived their craftiness, and said unto them, 24 Show me a ³³⁸denarius. Whose image and superscription hath it? And they said, Caesar's. 25 And he said unto them, Then render unto Caesar the things that are Caesar's, and unto God the things that are God's. 26 And they were not able to take hold of the saying before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

27 And there came to *him* certain of the Sadducees, ³³⁹they that say that *there is* not to be a resurrection; 28 and they asked him, saying, Teacher, Moses wrote unto us, that if a man's brother die, having a wife, and he be childless, his brother should take the wife, and raise up seed unto his brother. 29 There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died childless; 30 and the second: 31 and the third took her; and likewise the seven also left no children, and died. 32 Afterward the woman also died. 33 In the resurrection therefore whose wife of them shall she be? For the seven had her to wife. 34 And Jesus said unto them, The sons of this age marry, and are given in marriage: 35 but they that are accounted worthy to attain to that age, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage: 36 for neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are sons of God, being sons of the resurrection. 37 But that the dead are raised, even Moses showed, in ³⁴⁰the place concerning the Bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob. 38 Now he is not God of the dead, but of the living: for all to him live. 39 And certain of the scribes answering said, Teacher, thou hast well said. 40 For they durst not any more ask him any question.

41 And he said unto them, How say they that the Christ is David's son? 42 For David himself saith in the book of Psalms,

³⁴¹*The LORD said unto my Lord,
Sit thou on my right hand,
43 Till I make thine enemies the footstool of thy feet.*

44 David therefore calleth him Lord, and how is he his son?

45 And in the hearing of all the people he said unto his disciples, 46 Beware of the scribes, who desire to walk in long robes, and love salutations in the marketplaces, and chief seats in the synagogues, and chief places at the feasts; 47 who devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater condemnation.

21 And he looked up, and saw the rich *men* that were casting their gifts into the treasury. 2 And he saw a certain poor widow casting in thither two mites. 3 And he said, Of a truth I say unto you, This poor widow cast in more *than* they all: 4 for all these did of their superfluity cast in unto the ³⁴²gifts; but she of her want did cast in all the living that she had.

5 And as some spake of the temple, how it was adorned with goodly stones and offerings, he said, 6 As for these things

332 Or, good tidings, Compare ch. 3:18.

333 Gk. word;

334 So B¹N¹L 579 R 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg. 1241 sy^{s,c} geo arm read A certain man

335 Gk. bondservant, And in vs. 11.

336 Ps 118:22.

337 Or, ruling power

338 See marginal note on ch. 7:41.

339 So B¹N¹L 579 1241 33 cop^{sa,bo} it^e. w and a majority of lesser mss., vg geo arm read they that contradict, saying that *there is* not to be a resurrection;

340 Ex 3:6.

341 Ps 110:1.

342 So B¹N¹L 579 1241 (cop^{sa,bo}) sy^{s,c} geo. 0102^{vid} 33 and a

which ye behold, *the* days will come, in which there shall not be left here one stone upon another, that shall not be thrown down. **7** And they asked him, saying, Teacher, when therefore shall these things be? And what *shall be* the sign when these things are about to come to pass? **8** And he said, Take heed that ye be not led astray: for many shall come in my name, saying, I am *he*; and, The time is at hand: go ye not after them. **9** And when ye shall hear of wars and tumults, be not terrified: for these things must needs come to pass first; but the end is not immediately.

10 Then said he unto them, Nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom; **11** and there shall be great earthquakes, and in divers places famines and pestilences; and there shall be terrors and great signs from heaven. **12** But before all these things, they shall lay their hands on *you*, and shall persecute *you*, delivering you up to the synagogues and prisons, ³⁴³bringing *you* before kings and governors for my name's sake. **13** It shall turn out unto you for a testimony. **14** Settle *it* therefore in your hearts, not to meditate beforehand how to answer: **15** for I will give you a mouth and wisdom, which all your adversaries shall not be able to withstand or to gainsay. **16** But ye shall be ³⁴⁴delivered up even by parents, and brethren, and kinsfolk, and friends; and *some* of you ³⁴⁵shall they cause to be put to death. **17** And ye shall be hated of all *men* for my name's sake. **18** And not a hair of your head shall perish. **19** In your ³⁴⁶patience ³⁴⁷gain ye your ³⁴⁸souls.

20 But when ye see Jerusalem compassed with armies, then know that her desolation is at hand. **21** Then let them that are in Judea flee unto the mountains; and let them that are in *the* midst of her depart out; and let not them that are in the country enter therein. **22** For these are days of vengeance, that all things which are written may be fulfilled. **23** Woe unto them that are with child and to them that give suck in those days! For there shall be great distress upon the ³⁴⁹land, and wrath unto this people. **24** And they shall fall by *the* edge of the sword, and shall be led captive into all the nations: and Jerusalem shall be trodden down of *the* Gentiles, until *the* ³⁵⁰times of *the* Gentiles be fulfilled.

25 And there shall be signs in sun and moon and stars; and upon the earth distress of nations, in perplexity for *the* roaring of *the* sea and *the* billows; **26** men ³⁵¹fainting for fear, and for expectation of the things which are coming on ³⁵²the world: for the powers of the heavens shall be shaken. **27** And then

shall they see the Son of man coming in a cloud with power and great glory. **28** But when these things begin to come to pass, look up, and lift up your heads; because your redemption draweth nigh.

29 And he spake to them a parable: Behold the fig tree, and all the trees: **30** when they now shoot forth, ye see it and know of your own selves that the summer is now nigh. **31** Even so ye also, when ye see these things coming to pass, know ye that the kingdom of God is nigh. **32** Truly I say unto you, This generation shall not pass away, till all things be come to pass. **33** Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

34 But take heed to yourselves, lest haply your hearts be overcharged with surfeiting, and drunkenness, and cares of this life, and that day come on you suddenly as a snare: **35** for so shall it come upon all them that dwell on *the* face of all the earth. **36** But watch ye at every season, making supplication, that ye may prevail to escape all these things that shall come to pass, and to stand before the Son of man.

37 And every day he was teaching in the temple; and every night he went out, and lodged in the mount that is called Olivet. **38** And all the people came early in the morning to him in the temple, to hear him.

22 Now the feast of unleavened bread drew nigh, which is called *the* Passover. **2** And the chief priests and the scribes sought how they might put him to death; for they feared the people.

3 And Satan entered into Judas who was called Iscariot, being of the number of the twelve. **4** And he went away, and communed with the chief priests and captains, how he might ³⁵³deliver him unto them. **5** And they were glad, and covenanted to give him money. **6** And he consented, and sought opportunity to deliver him unto them ³⁵⁴in *the* absence of the multitude.

7 And the day of unleavened bread came on which the passover *lamb* must be sacrificed.³⁵⁵ **8** And he sent Peter and John, saying, Go and make ready for us the passover, that we may eat. **9** And they said unto him, Where wilt thou *that* we make ready? **10** And he said unto them, Behold, when ye are entered into the city, there shall meet you a man bearing a pitcher of water; follow him into the house whereinto he goeth. **11** And ye shall say unto the master of the house, The

majority of lesser Gk. mss., vg it^e arm read gifts of God;

343 Gk. *you* being brought

344 Or, betrayed

345 Or, shall they put to death.

346 Or, steadfastness

347 So N^L 579 1241 R and a majority of lesser Gk. mss. But B 33 cop^{sa} vg it^e geo arm read ye shall gain

348 Or, lives. Gk. *psyche* (ψυχή).

349 Or, earth,

350 Lit. seasons Cf. vs. 8; ch. 12:42, 56; Rv 12:14.

351 Or, expiring

352 Gk. the inhabited earth:

353 Or, betray And in vs. 6.

354 Or possibly, without tumult.

355 That is, Month 1 (Nisan), Day 14, per Ex 12:6, and Dt 16:1-6. Nisan 14 fell on:

25 AD	April 02	Monday
26	March 22	Friday, or, April 21 Sunday
27	April 10	Thursday, or, April 11 Friday
28	March 30	Tuesday, or possibly, April 28 Wednesday
29	April 17	Sunday, or possibly, April 18 Monday
30	April 06	Thursday, or possibly, April 07 Friday
31	March 27	Tuesday, or, April 25 Wednesday
32	April 13	Sunday, or, April 14 Monday
33	April 03	Friday, or possibly, May 02 Saturday
34	March 24	Wednesday, or, April 22 Thursday

On AD 33 April 3, a partial lunar eclipse began at 15:40, peaked at 17:15, rose at Jerusalem 18:20, and ended 18:50 (Jerusalem time), according to Colin J. Humphreys and W.G. Waddington, "Dating the Crucifixion," *Nature* **306**, 22, pp. 743-746 (1983 December 29).

Luke 22

Teacher saith unto thee, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples? **12** And he will show you a large upper room furnished: there make ready. **13** And they went, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.

14 And when the hour was come, he sat down, and the apostles with him. **15** And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer: **16** for I say unto you, I shall ³⁵⁶not eat it, until it be fulfilled in the kingdom of God. **17** ³⁵⁷And he received a cup, and when he had given thanks, he said, Take this, and divide *it* among yourselves: **18** for I say unto you, I shall not drink from henceforth of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come. **19** And he took ³⁵⁸bread, and when he had given thanks, he brake *it*, and gave to them, saying, ³⁵⁹This is my body which is given for you: this do in remembrance of me. **20** And the cup in like manner after supper, saying This cup is the new covenant in my blood, *even* that which is poured out for you. **21** But behold, the hand of him that ³⁶⁰betrayeth me is with me on the table. **22** For the Son of man indeed goeth, as it hath been determined: but woe unto that man through whom he is betrayed! **23** And they began to question among themselves, which of them it was that should do this thing.

24 And there arose also a contention among them, which of them was accounted to be ³⁶¹greatest. **25** And he said unto them, The kings of the Gentiles have lordship over them; and they that have authority over them are called Benefactors. **26** But ye *shall not be so*: but he that is the greater among you, let him become as the younger; and he that is leader, as he that doth serve. **27** For which *is* greater, he that ³⁶²sitteth at meat, or he that serveth? *is not he that sitteth at meat?* But I am in the midst of you as he that serveth. **28** But ye are they that have continued with me in my temptations; **29** and I ³⁶³appoint unto you a kingdom, even as my Father appointed unto me, **30** that ye may eat and drink at my table in my kingdom; and ye shall sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

31 ³⁶⁴Simon, Simon, behold, Satan ³⁶⁵asked to have you, that he might sift *you* as wheat: **32** but I made supplication for thee, that thy faith fail not; and do thou, when once thou hast turned again, establish thy brethren. **33** And he said unto him, Lord, with thee I am ready to go both to prison and to death. **34** And he said, I tell thee, Peter, the cock shall not crow this day, until thou shalt thrice deny that thou knowest me.

35 And he said unto them, When I sent you forth without purse, and wallet, and shoes, lacked ye anything? And they said Nothing. **36** And he said unto them, But now, he that

hath a purse, let him take *it*, and likewise a wallet; ³⁶⁶and he that hath none, let him sell his cloak, and buy a sword. **37** For I say unto you, that this which is written must be fulfilled in me, And he was reckoned with transgressors: for that which concerneth me hath ³⁶⁷fulfilment. **38** And they said, Lord, behold, here *are* two swords. And he said unto them, It is enough.

39 And he came out, and went, as his custom was, unto the mount of Olives; and the disciples also followed him. **40** And when he was at the place, he said unto them, Pray that ye enter not into temptation. **41** And he was parted from them about a stone's throw; and he kneeled down and prayed, **42** saying, Father, if thou be willing, remove this cup from me: nevertheless not my will, but thine, be done. ³⁶⁸**43** And when he rose up from his prayer, he came unto the disciples, and found them sleeping for sorrow, **46** and said unto them, Why sleep ye? rise and pray, that ye enter not into temptation.

47 While he yet spake, behold, a multitude, and he that was called Judas, one of the twelve, went before them; and he drew near unto Jesus to kiss him. **48** But Jesus said unto him, Judas, ³⁶⁹betrayest thou the Son of man with a kiss? **49** And when they that were about him saw what would follow, they said, Lord, shall we smite with the sword? **50** And a certain one of them smote the ³⁷⁰servant of the high priest, and struck off his right ear. **51** But Jesus answered and said, Suffer ye *them* thus far. And he touched his ear, and healed him. **52** And Jesus said unto the chief priests, and captains of the temple, and elders, that were come against him, Are ye come out, as against a robber, with swords and staves? **53** When I was daily with you in the temple, ye stretched not forth your hands against me: but this is your hour, and the authority of darkness.

54 And they seized him, and led *him away*, and brought him into the high priest's house. But Peter followed afar off. **55** And when they had kindled a fire in the midst of the court, and had sat down together, Peter sat in the midst of them. **56** And a certain maid seeing him as he sat in the light of the fire, and looking stedfastly upon him, said, This *man* also was with him. **57** But he denied, saying, Woman, I know him not. **58** And after a little while another saw him, and said, Thou also art *one* of them. But Peter said, Man, I am not. **59** And after the space of about one hour another confidently affirmed, saying, Of a truth this *man* also was with him; for he is a Galilean. **60** But Peter said, Man, I know not what thou sayest. And immediately, while he yet spake, the cock crew. **61** And the Lord turned, and looked upon Peter. And Peter remembered the word of the Lord, how that he said unto

356 So p⁷⁵B^NL 579 1241 cop^{sa,bo}. w and a majority of lesser mss., vg it^e arm (geo) read not any more eat it,

357 sy^s, sy^c, and it^e have each revised vss. 17-19, but in different ways. See GNT⁴.

358 Or, a loaf,

359 More precisely, This represents my body See note on Mt 26:26.

360 Or, delivereth up Similarly in vs. 22. See vs. 4.

361 Gk. greater.

362 Gk. reclineth (both times)

363 Or, I appoint unto you, even as my Father appointed unto me a kingdom, that ye may eat and drink at my table etc.

364 So p⁷⁵B^L T 1241 cop^{sa,bo} sy^s geo. S 579 and the majority of lesser Gk. mss., (sy^c) vg (it^e) arm read But the Lord said,

Simon, Simon, behold, etc.

365 Or, obtained you by asking,

366 Or, and he that hath no sword, let him sell his cloak, and buy one.

367 Gk. end.

368 So p^(69vid), 75B^Na T 579 R cop^{sa} sy^s geo arm. {16 mss. total.} 0171^{vid} marks vss. 43, 44 as doubtful. {42 mss. total.} S*L 1241 and a majority of lesser Gk. mss., sy^c vg it^e add **43** And there appeared unto him an angel from heaven, strengthening him. **44** And being in an agony he prayed more earnestly; and his sweat became as it were great drops of blood falling down upon the ground. [about 1590 mss. total.] [Omission has the better support.]

369 See vs. 4 and its footnote.

370 Gk. bondservant

him, Before *the* cock crow this day thou shalt deny me thrice. 62 And he went out, and wept bitterly.

63 And the men that held *Jesus* mocked him, and beat him. 64 And they blindfolded him, and asked him, saying, Prophecy: who is he that struck thee? 65 And many other things spake they against him, reviling him.

66 And as soon as it was day, the assembly of the elders of the people was gathered together, both chief priests and scribes; and they led him away into their council, saying, 67 If thou art the Christ, tell us. But he said unto them, If I tell you, ye will not believe: 68 and if I ask *you*, ye will not ³⁷¹answer. 69 But from henceforth shall the Son of man be seated at the right *hand* of the power of God. 70 And they all said, Art thou then the Son of God? And he said unto them, ³⁷²Ye say that I am. 71 And they said, What further need have we of witness? for we ourselves have heard from his own mouth.

23 And the whole company of them rose up, and brought him before Pilate. 2 And they began to accuse him, saying, We found this *man* perverting our nation, and forbidding to give tribute to Caesar, and saying that he himself is Christ a king. 3 And Pilate asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And he answered him and said, ³⁷³Thou sayest. 4 And Pilate said unto the chief priests and the multitudes, I find no fault in this man. 5 But they were *the* more urgent, saying, He stirreth up the people, teaching throughout all Judea, and beginning from Galilee even unto this place. 6 But when Pilate heard it, he asked whether the man were a Galilean. 7 And when he knew that he was of Herod's jurisdiction, he sent him unto Herod, who himself also was at Jerusalem in these days.

8 Now when Herod saw *Jesus*, he was exceeding glad: for he was of a long time desirous to see him; and he hoped to see some ³⁷⁴miracle come by him. 9 And he questioned him in many words; but he answered him nothing. 10 And the chief priests and the scribes stood, vehemently accusing him. 11 And Herod with his soldiers set him at nought, and mocked him, and arraying him in gorgeous apparel sent him back to Pilate. 12 And Herod and Pilate became friends with each other that very day: for before they were at enmity between themselves.

13 And Pilate called together the chief priests and the rulers and the people, 14 and said unto them, Ye brought unto me this man, as one that perverteth the people: and behold, I, having examined him before you, found no fault in this man touching those *things* whereof ye accuse him: 15 no, nor yet Herod: for ³⁷⁵he sent him back unto us; and behold, nothing

worthy of death hath been done by him. 16 I will therefore chastise him, and release him. ³⁷⁶18 But they cried out all together, saying, *Do* away with this *man*, and release unto us Barabbas: — 19 one who for a certain insurrection made in the city, and for murder, was cast into prison. 20 And Pilate spake unto them again, desiring to release *Jesus*; 21 but they shouted, saying, Crucify, crucify him. 22 And he said unto them *the* third time, Why, what evil hath this man done? I have found no cause of death in him: I will therefore chastise him and release him. 23 But they were urgent with loud voices, asking that he might be crucified. And their voices³⁷⁷ prevailed. 24 And Pilate gave sentence that what they asked for should be done. 25 And he released him that for insurrection and murder had been cast into prison, whom they asked for; but *Jesus* he delivered up to their will.

26 And when they led him away, they laid hold upon one Simon of Cyrene, coming from *the* country, and laid on him the ³⁷⁸cross, to bear *it* after *Jesus*.

27 And there followed him a great multitude of the people, and of women who bewailed and lamented him. 28 But *Jesus* turning unto them said, Daughters of Jerusalem, weep not for me, but weep for yourselves, and for your children. 29 For behold, *the* days are coming, in which they shall say, Blessed *are* the barren, and the wombs that never bare, and *the* breasts that never gave suck. 30 Then shall they begin to say to the mountains, ³⁷⁹Fall on us; and to the hills, Cover us. 31 For if they do these things in *the* green tree, what shall be done in the dry?

32 And there were also two others, malefactors, led with him to be put to death.

33 And when they came unto the place which is called ³⁸⁰The skull, there they crucified him, and the malefactors, one on *the* right *hand* and *the* other on *the* left. 34 ³⁸¹And parting his garments among them, they cast lots. 35 And the people stood beholding. And the rulers also scoffed *at* him, saying, He saved others; let him save himself, if this is the Christ of God, ³⁸²his chosen. 36 And the soldiers also mocked him, coming to him, offering him vinegar, 37 and saying, If thou art the King of the Jews, save thyself. 38 And there was also a superscription over him, ³⁸³THIS IS THE KING OF THE JEWS.

39 And one of the malefactors that were hanged blasphemed him, saying, Art not thou the Christ? save thyself and us. 40 But the other answered, and rebuking him said, Dost thou not even fear God, seeing thou art in the same condemnation? 41 And we indeed justly; for we receive *the* due reward of our

371 So p⁷⁵B^NL T 1241 cop^{bo}. 579 cop^{sa} read answer me. w and a majority of lesser Gk. mss., sy^{s,c} vg (it^e) geo arm read answer me, nor let me go.

372 Or, Ye say it, because I am.

373 Or perhaps, It is just as thou sayest.

374 Gk. sign

375 So p⁷⁵B^NL (070) T 1241 cop^{sa,bo}. w and a majority of lesser Gk. mss., vg it^e read I sent you to him; sy^{s,c} arm read I sent him to him;

376 So p⁷⁵BL 070 T 1241 cop^{sa}. N (579) and the majority of lesser Gk. mss., vg it^e geo arm add 17 Now he must needs release unto them at *the* feast one prisoner.

377 So p⁷⁵B^NL 070 1241 cop^{sa,bo} vg it^e. 579 and the majority of lesser Gk. mss., sy^{s,c} geo arm add and the chief priests'

voices

378 Or possibly, crossbar,

379 Or, Fall over us;

380 According to the Latin, Calvary, which has the same meaning.

381 So p⁷⁵B^N 070 579 1241 cop^{sa} sy^s. {15 mss. total.} N*L 33 and a majority of lesser Gk. mss., sy^c vg it^e geo arm insert And *Jesus* said, Father, forgive them; for they know not what they do. {about 1630 mss.}

382 Or, his elect.

383 So p⁷⁵B^N 070 1241. R 33 and the majority of lesser Gk. mss., (vg) it^e geo arm add written in letters of Greek and Latin and Hebrew,

Luke 24

deeds: but this man hath done nothing amiss. **42** And he said, Jesus, remember me when thou comest ³⁸⁴into thy kingdom. **43** And he said unto him, Truly ³⁸⁵I say unto thee today, thou shalt be with me in Paradise.

44 And it was now about *the* sixth hour, and a darkness came over the whole ³⁸⁶land until *the* ninth hour, **45** ³⁸⁷the sun's *light* failing: and the veil of the ³⁸⁸temple was rent in *the* midst. **46** And ³⁸⁹Jesus, crying with a loud voice, said, Father, into thy hands I commit my ³⁹⁰breath: and having said this, he gave up *the* breath. **47** And when the centurion saw what came to pass, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man. **48** And all the multitudes that came together to this sight, when they beheld the things that came to pass, returned smiting their breasts. **49** And all his acquaintance, and *the* women that followed with him from Galilee, stood afar off, seeing these things.

50 And behold, a man named Joseph, who was a councillor, a good and righteous man **51** (he had not consented to their counsel and deed), a *man* of Arimathea, a city of the Jews, who was looking for the kingdom of God: **52** this *man* went to Pilate, and asked *for* the body of Jesus. **53** And he took it down, and wrapped it in a linen cloth, and laid him in a tomb that was hewn in stone, where never man had yet lain. **54** And it was *the* day of *the* Preparation, and *the* sabbath ³⁹¹drew on. **55** And the women, who had come with him out of Galilee, followed after, and beheld the tomb, and how his body was laid. **56** And they returned, and prepared spices and ointments. And *on* the sabbath they rested according to the commandment.

24 But on the first *day* of the week, at early dawn, they came unto the tomb, bringing *the* spices which they had prepared. **2** And they found the stone rolled away from the tomb. **3** And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus. **4** And it came to pass, while they were perplexed thereabout, behold, two men stood by them in dazzling apparel: **5** and as they became fearful and bowed down their faces to the earth, they said unto them, Why seek ye ³⁹²the living among the dead? **6** He is not here, but was raised: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee, **7** saying, The Son of man must be delivered up into *the* hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again. **8** And they remembered his words, **9** and returned from the

tomb, and told all these things to the eleven, and to all the rest. **10** ³⁹³Now they were Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the *mother* of James: and the *other* women with them told these things unto the apostles. **11** And these words appeared in their sight as idle talk; and they disbelieved them. **12** ³⁹⁴But Peter arose, and ran unto the tomb; and stooping and looking in, he seeth the linen cloths by themselves; and ³⁹⁵he departed to his home, wondering at that which was come to pass.

13 And behold, two of them were going that very day to a village named Emmaus, which was sixty ³⁹⁶furlongs from Jerusalem. **14** And they communed with each other of all these things which had happened. **15** And it came to pass, while they communed and questioned together, that Jesus *himself* drew near, and went with them. **16** But their eyes were holden that they should not know him. **17** And he said unto them, ³⁹⁷What communications *are* these that ye have one with another, as ye walk? ³⁹⁸And they stood still, looking sad. **18** And one of them, named Cleopas, answering said unto him, ³⁹⁹Dost thou alone sojourn in Jerusalem and not know the things which are come to pass there in these days? **19** And he said unto them, What things? And they said unto him, The things concerning ⁴⁰⁰Jesus the Nazarene, who became a prophet mighty in deed and word before God and all the people: **20** and how the chief priests and our rulers delivered him up to be condemned to death, and crucified him. **21** But we hoped that it was he who should ransom Israel. Yes and besides all this, it *is* now *the* third day since these things came to pass. **22** Moreover certain women of our company amazed us, having come early at the tomb; **23** and when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, who said that he is alive. **24** And certain of them that were with us went to the tomb, and found *it* even so as the women had said: but him they saw not. **25** And he said unto them, O foolish men, and slow of heart to believe ⁴⁰¹in all that the prophets have spoken! **26** Behooved it not the Christ to suffer these things, and to enter into his glory? **27** And beginning from Moses and from all the prophets, he interpreted to them in all the scriptures the things concerning himself. **28** And they drew nigh unto the village, whither they were going: and he made as though he would go further. **29** And they constrained him, saying, Abide with us; for it is toward evening, and the day is now far spent. And he went in to abide with them. **30** And it came to pass,

384 So p⁷⁵BL vg it^e. But N 070 1241 R 33 and most, geo arm read in thy kingdom.

385 Or, I say unto thee, Today thou shalt be with me in Paradise. *Either is grammatically allowable, as Rotherham and Lamsa both note. If Ac 2:22-32 implies that Jesus was in hell until the third day, then the translation in the text may be preferred.*

386 Or, earth

387 Gk. the sun failing, or, eclipsing, (εκλειπω). So p⁷⁵BNL 070 579. 1241 R and the majority of lesser Gk. mss., sy^{s,c} vg geo arm read the sun was darkened: *Nisan 14 comes only hours before a full moon or lunar eclipse; so it was not a solar eclipse, which could not have occurred for another 15 days.*

388 Or, temple house or, sanctuary

389 Or, when Jesus had cried with a loud voice, he said,

390 Or, spirit: Gk. pneuma (πνευμα). (both times)

391 Gk. began to dawn.

392 Gk. him that liveth

393 1241 sy^{s,c} it^e omit Now they were

394 D it^e almost alone omit vs. 12.

395 Or, he departed, wondering with himself at etc.

396 Gk. stadion, or, 0.185 km; so 60 stadia = 11.1 km. N geo arm read 160 stadia, or, 29.6 km; *but that would be too far for a twilight return to Jerusalem, even at a fast 6 km/hour walk.*

397 Gk. What words are these that ye exchange one with another,

398 So p⁷⁵BN(L) 070 579 cop^{sa,bo} it^e. 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., (sy^{s,c}) vg geo arm read And they were looking sad.

399 Or, Dost thou sojourn alone in Jerusalem, and knowest thou not the things

400 So p⁷⁵BNL 070 vg it^e. 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} geo arm read Jesus of Nazareth,

401 Or, after

when he had sat down with them to meat, he took the ⁴⁰²bread and blessed, and breaking *it* he gave it to them. **31** And their eyes were opened, and they knew him; and ⁴⁰³he vanished out of their sight. **32** And they said one to another, Was not our heart ⁴⁰⁴burning within us, while he spake to us in the way, while he opened to us the scriptures? **33** And they rose up that very hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them, **34** saying, The Lord was raised indeed, and hath appeared to Simon. **35** And they rehearsed the things *that happened* in the way, and how he was known of them in the breaking of the bread.

36 And as they spake these things, he himself stood in *the* midst of them, ⁴⁰⁵and saith unto them, Peace *be* unto you. **37** But they were terrified and became fearful, and supposed that they beheld a spirit. **38** And he said unto them, Why are ye troubled? And wherefore do questionings arise in your heart? **39** See my hands and my feet, that it is I *myself*: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye beheld me having. **40** ⁴⁰⁶And when he had said this, he showed them *his* hands and *his* feet. **41** And while they still disbelieved for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here anything

to eat? **42** And they gave him a piece of a broiled fish⁴⁰⁷. **43** And he took *it*, and ate before them.

44 And he said unto them, These *are* my words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must needs be fulfilled, which are written in the law of Moses, and the prophets, and *the* psalms, concerning me. **45** Then opened he their mind, that they might understand the scriptures; **46** and he said unto them, Thus it is written, that the Christ should suffer, and rise again from *the* dead the third day; **47** and that repentance ⁴⁰⁸unto remission of sins should be preached in his name unto all the ⁴⁰⁹nations, beginning from Jerusalem. **48** Ye *are* witnesses of these things. **49** ⁴¹⁰And behold, I send forth the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city, until ye be clothed *with* power from on high.

50 And he led them out until *they were* over against Bethany: and he lifted up his hands, and blessed them. **51** And it came to pass, while he blessed them, he parted from them, ⁴¹¹and was carried up into heaven. **52** And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy: **53** and were continually in the temple⁴¹² blessing God.⁴¹³

402 Or, loaf

403 Gk. he became invisible from them.

404 So $\aleph$ L 579 1241 33 and most, cop^{sa,bo} (vg) arm. p^{75}B D nearly alone read burning while he spake to us in the way, sy^{s,c} it^e read burning in the way,

405 D it^e almost alone omit , and saith unto them, Peace *be* unto you

406 D sy^{s,c} it^e almost alone omit vs. 40.

407 So $\text{p}^{75}\text{B}\aleph\text{L}$ 579 cop^{sa} sy^s it^e. 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., sy^c (vg geo arm) add and a honeycomb.

408 So $\text{p}^{75}\text{B}\aleph$ cop^{sa,bo}. But L 579 1241 33 and most., sy^s vg it^e geo arm read and remission

409 Or, nations. Beginning from Jerusalem , ye are witnesses

410 So B 1241 and the majority of lesser Gk. mss., geo arm. But $\text{p}^{75}\aleph\text{L}$ 579 33 cop^{sa,bo} sy^s vg it^e read And I send forth

411 So p^{75}BL 579 1241 33 and most, cop^{sa,bo} vg arm. $\aleph$ D sy^s it^e almost alone omit and was carried up into heaven

412 So $\text{p}^{75}\text{B}\aleph\text{L}$ cop^{sa,bo} sy^s geo. 579 1241 33 and the majority of lesser Gk. mss., vg arm add praising and

413 So $\text{p}^{75}\aleph\text{L}$ 33 cop^{sa,bo} sy^s it^e geo arm. B 579 1241 and the majority of lesser Gk. mss., add Amen.

John

(The Gospel recorded by John)

1 In the beginning was the Word, and ¹the Word was ²with God; the Word also was a god. **2** The same was in the beginning with God. **3** All things came into being through him; and without him ³came not anything into being that hath come into being. **4** In him was life; and the life was the light of men. **5** And the light shineth in the darkness; and the darkness ⁴apprehended it not.

6 There came a man sent from God, whose name was John. **7** The same came for witness, that he might bear witness of the light, that all might believe through him. **8** He was not that light, but *came* that he might bear witness of the light. **9** ⁵There was the true light, *even the light* which lighteth ⁶every man, coming into the world. **10** He was in the world, and the world came into being through him, and the world knew him not. **11** He came unto ⁷his own, and they *that were* his own received him not. **12** But as many as received him, to them gave he the right to become children of God, *even* to them that believe on his name: **13** who were ⁸begotten, not of ⁹blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. **14** And the Word became flesh, and ¹⁰dwelt among us (and we beheld his glory, glory as of ¹¹the only begotten from the Father), full of grace and truth. **15** John beareth witness of him, and crieth, saying, ¹²This was he of whom I said, He that cometh after me is become before me: for he was ¹³before me. **16** For of his fullness we all received, and ¹⁴grace for grace. **17** For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus ¹⁵Christ. **18** No man hath seen God at any time; ¹⁶an only begotten god, who is in the bosom of the Father, he hath declared *him*.

19 And this is the witness of John, when the Jews sent unto him from Jerusalem priests and Levites to ask him, Who art thou? **20** And he confessed, and denied not; and he confessed, I am not the Christ. **21** And they asked him, What then? Art thou Elijah? And he saith, I am not. Art thou the prophet? And he answered, No. **22** They said therefore unto him, Who art thou? that we may give answer to them that sent us. What sayest thou of thyself? **23** He said, I *am* the voice of one crying in the wilderness, Make straight the way of the Lord, as ¹⁷said Isaiah the prophet. **24** ¹⁸And they had been sent from the Pharisees. **25** And they asked him, and said unto him, Why then baptizest thou, if thou art not the Christ, neither

Elijah, neither the prophet? **26** John answered them, saying, I baptize in water: in the midst of you standeth one whom ye know not, **27** *even* he that cometh after me, the latchet of whose shoe I am not worthy to unloose. **28** These things came *about* in ¹⁹Bethany beyond the Jordan, where John was baptizing.

29 On the morrow he seeth Jesus coming unto him, and saith, Behold, the Lamb of God, that ²⁰taketh away the sin of the world! **30** This is he of whom I said, After me cometh a man who is become before me: for he was ²¹before me. **31** And I knew him not; but that he should be made manifest to Israel, for this cause came I baptizing in water. **32** And John bare witness, saying, I have beheld the spirit descending as a dove out of heaven; and it abode upon him. **33** And I knew him not: but he that sent me to baptize in water, he said unto me, Upon whomsoever thou shalt see the spirit descending, and abiding upon him, the same is he that baptizeth in the Holy Spirit. **34** And I have seen, and have borne witness that this is the Son of God.

35 Again on the morrow John was standing, and two of his disciples; **36** and he looked upon Jesus as he walked, and saith, Behold, the Lamb of God! **37** And the two disciples heard him speak, and they followed Jesus. **38** And Jesus turned, and beheld them following, and saith unto them, What seek ye? And they said unto him, Rabbi (which is to say, being interpreted, Teacher), where abidest thou? **39** He saith unto them, Come, and ye shall see. They came therefore and saw where he abode; and they abode with him that day: it was about the tenth hour. **40** One of the two that heard John *speak*, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother. **41** He findeth first *his* own brother Simon, and saith unto him, We have found the Messiah (which is, being interpreted, ²²Christ). **42** He brought him unto Jesus. Jesus looked upon him, and said, Thou art Simon the son of ²³John: thou shalt be called Cephas (which is by interpretation, ²⁴Peter).

43 On the morrow he was minded to go forth into Galilee, and he findeth Philip: and Jesus saith unto him, Follow me. **44** Now Philip was from Bethsaida, of the city of Andrew and Peter. **45** Philip findeth Nathanael, and saith unto him, We have found *him*, of whom Moses in the law, and the prophets, wrote, Jesus of Nazareth, the son of Joseph. **46** And Nathana-

1 Or, the Word was with the Mighty, and mighty was the Word! *which better preserves the emphasis, at little compromise of the literal.* See Appendix II.

2 Lit. toward God; or, in service to God; [and vs. 2]

3 Or, was not anything made. That which hath been made was life in him; and the life etc.

4 Or, overcame See ch. 12:35 (Gk.).

5 Or, The true light, which lighteth every man, was coming into the world.

6 Or, every man as he cometh

7 Gk. his own things,

8 Or, born,

9 Gk. bloods,

10 Gk. tabernacled

11 Or, an only begotten from a father) Compare Hb 11:17

12 So p^{66,75} B^N* L and most. But B^N^a C* read (this was he that said). ^N* reads This was he that cometh after me, who is

become before me:

13 Gk. first in regard of me.

14 Or, grace upon grace.

15 Christ (Anointed) is the Greek word for Messiah.

16 So p⁶⁶ B^N* L C*. p⁷⁵ 33 cop^{bo} read the only begotten god. 892 Ψ and most lesser Greek. mss., it^e vg sy^c arm read the only begotten Son.

17 Is 40:3.

18 Or, And *certain* had been sent from among the Pharisees.

19 So p^{66,75} B^N* L 892^{txt} cop^{bo} (it^e) vg. But (N^b) T^{vid} 083 cop^{sa} sy^{s,c} geo arm read Bethabara (or, Beth-Arabah).

20 Or, beareth the sin

21 Gk. first in regard of me. As in ch. 1:15.

22 That is, Anointed Compare Ps 2:2.

23 Gk. Joanes: called Jonah in Mt 16:17.

24 That is, Stone

el said unto him, Can any good thing come out of Nazareth? Philip saith unto him, Come and see. **47** Jesus saw Nathanael coming to him, and saith of him, Behold, an Israelite indeed, in whom is no guile! **48** Nathanael saith unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee. **49** Nathanael answered him, Rabbi, thou art the Son of God; thou art King of Israel. **50** Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee underneath the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things *than* these. **51** And he saith unto him, Truly, truly, I say unto you, Ye shall see the heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.

2 And the third day there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there: **2** and Jesus also was bidden, and his disciples, to the marriage. **3** And when *the* wine failed, the mother of Jesus saith unto him, They have no wine. **4** And Jesus saith unto her, ²⁵Woman, what have I to do with thee? mine hour is not yet come. **5** His mother saith unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do *it*. **6** Now there were six waterpots of stone set there after the Jews' manner of purifying, containing two or three ²⁶firkins apiece. **7** Jesus saith unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to *the* brim. **8** And he saith unto them, Draw out now, and bear unto the ²⁷ruler of *the* feast. And they bare *it*. **9** And when the ruler of *the* feast tasted the water ²⁸now become wine, and knew not whence it was (but the servants that had drawn the water knew), the ruler of *the* feast calleth the bridegroom, **10** and saith unto him, Every man setteth on first the good wine; and when *men* have drunk freely, *then* that which is worse: thou hast kept the good wine until now. **11** This beginning of his signs did Jesus in Cana of Galilee, and manifested his glory; and his disciples believed on him.

12 After this he went down to Capernaum, he, and his mother, and *his* brethren, and his disciples; and there they abode not many days.

13 And the ²⁹passover of the Jews was at hand, and Jesus went up to Jerusalem. **14** And he found in the temple those that sold oxen and sheep and doves, and the changers of money sitting: **15** and he made a scourge of cords, and cast all out of the temple, both the sheep and the oxen; and he poured out the changers' money, and overthrew *their* tables; **16** and to them that sold the doves he said, Take these things hence; make not my Father's house a house of merchandise. **17** His disciples remembered that it was written, ³⁰Zeal for thy house shall eat me up. **18** The Jews therefore answered and said unto him, What sign showest thou unto us, seeing that thou doest these things? **19** Jesus answered and said unto them, Destroy this ³¹temple, and in three days I will raise it up. **20** The Jews

therefore said, Forty-six years was this temple in building, and wilt thou raise it up in three days? **21** But he spake of the temple of his body. **22** When therefore he was raised from *the* dead, his disciples remembered that he spake this; and they believed the scripture, and the word which Jesus had said.

23 Now when he was in Jerusalem at the passover, during the feast, many believed on his name, beholding his signs which he did. **24** But Jesus did not trust *himself* unto them, for that he knew all *men*. **25** and because he needed not that any one should bear witness concerning ³²man; for he himself knew what was in man.

3 Now there was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews: **2** the same came unto him by night, and said to him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God; for no one can do these signs that thou doest, except God be with him. **3** Jesus answered and said unto him, Truly, truly, I say unto thee, Except one be ³³born ³⁴from above, he cannot see the kingdom of God. **4** Nicodemus saith unto him, How can a man be born when he is old? can he enter a second time into his mother's womb, and be born? **5** Jesus answered, Truly, truly, I say unto thee, Except one be born of water and *the* Spirit, he cannot enter into the kingdom of God. **6** That which is born of the flesh is flesh; and that which is born of the Spirit is spirit. **7** Marvel not that I said unto thee, Ye must be born ³⁵from above. **8** ³⁶The wind bloweth where it will, and thou hearest the ³⁷voice thereof, but knowest not whence it cometh, and whither it goeth: so is every one that is born of the Spirit. **9** Nicodemus answered and said unto him, How can these things come to be? **10** Jesus answered and said unto him, Art thou the teacher of Israel, and understandest not these things? **11** Truly, truly, I say unto thee, We speak that which we know, and bear witness of that which we have seen; and ye receive not our witness. **12** If I told you earthly things and ye believe not, how shall ye believe if I tell you heavenly things? **13** And no one hath ascended into heaven, but he that descended out of heaven, *even* the Son of man. ³⁸ **14** And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up; **15** that whosoever ³⁹believeth may in him have eternal life.

16 For God so loved the world, that he gave *his* only begotten Son, that whosoever believeth on him should not perish, but have eternal life. **17** For God sent not the Son into the world to judge the world; but that the world should be saved through him. **18** He that believeth on him is not judged: he that believeth not hath been judged already, because he hath not believed on the name of the only begotten Son of God. **19** And this is the judgment, that the light is come into the world, and men loved the darkness rather than the light; for their works were evil. **20** For every one that ⁴⁰doeth evil hateth

25 Or possibly, My lady, what should you and I do about it? because mine hour is not yet come.

26 Gk. μετρητης, metretes; about 39 litre each.

27 Or, steward

28 Or, that it had become wine,

29 Nisan 14, with the Feast of Passover on Nisan 15-21 in early Spring.

30 Ps 69:9.

31 Or, sanctuary, (ναος, temple house; built BC 18-17) Also in vss. 20, 21.

32 Or, a man: for ... the man.

33 Or possibly, begotten And again only in vs. 7.

34 Or, anew, See vs. 31; ch. 19:11; Jas 1:17; 3:15, 17

35 Or, anew. As in vs. 3.

36 Or, The spirit breatheth (as in context; Gk. pneuma)

37 Or, sound

38 So p^{66,75} B⁸ L^T 083 cop^{sa,ach²,fay}. 892 and most lesser mss. and versions add he being in heaven. sy^s adds he being from heaven. sy^c it^e add who was in heaven.

39 Or, believeth in him may have

40 Or, practiseth

John 4

the light, and cometh not to the light, lest his works should be ⁴¹reproved. **21** But he that ⁴²doeth the truth cometh to the light, that his works may be made manifest, ⁴³that they have been wrought in God.

22 After these things came Jesus and his disciples into the land of Judea; and there he tarried with them, and baptized. **23** And John also was baptizing in Aenon near to Salim, because there ⁴⁴was much water there: and they came, and were baptized. **24** For John was not yet cast into prison. **25** There arose therefore a questioning *on the part* of John's disciples with a Jew about purifying. **26** And they came unto John, and said to him, Rabbi, he that was with thee beyond the Jordan, to whom thou hast borne witness, behold, the same baptizeth, and all *men* come to him. **27** John answered and said, A man can receive nothing, except it have been given him from heaven. **28** Ye *yourselves* bear me witness, that I said, I am not the Christ, but, that I am sent before him. **29** He that hath the bride is the bridegroom: but the friend of the bridegroom, that standeth and heareth him, rejoiceth greatly because of the bridegroom's voice: this my joy therefore is made full. **30** He must increase, but I *must* decrease.

31 He that cometh from above is above all: he that is of the earth is of the earth, and of the earth he speaketh: ⁴⁵he that cometh from heaven is above all. **32** What he hath seen and heard, *of* that he beareth witness; and no man receiveth his witness. **33** He that hath received his witness hath set his seal to *this*, that God is true. **34** For he whom God hath sent speaketh the words of God: for he giveth not the Spirit by measure. **35** The Father loveth the Son, and hath given all things into his hand. **36** He that believeth on the Son hath eternal life; but he that ⁴⁶obeyeth not the Son shall not see life, but the wrath of God abideth on him.

4 When therefore ⁴⁷the Lord knew that the Pharisees had heard that Jesus was making and baptizing more disciples than John **2** (although Jesus *himself* baptized not, but his disciples), **3** he left Judea, and departed again into Galilee. **4** And he must needs pass through Samaria. **5** So he cometh to a city of Samaria, called Sychar, near to the parcel of ground that Jacob gave to his son Joseph: **6** and Jacob's ⁴⁸well was there. Jesus therefore, being wearied with *his* journey, sat ⁴⁹thus by the well. It was about the sixth hour. **7** There cometh a woman of Samaria to draw water: Jesus saith unto her, Give me to drink. **8** For his disciples were gone away into the city to buy food. **9** The Samaritan woman therefore saith unto him, How is it that thou, being a Jew, askest drink of me, who am a Samaritan woman? ⁵⁰(For Jews have no dealings with Samaritans.) **10** Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that saith to thee, Give me to

drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee ⁵¹living water. **11** The woman saith unto him, ⁵²Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: whence then hast thou this living water? **12** Art thou greater *than* our father Jacob, who gave us the well, and drank thereof *himself*, and his sons, and his cattle? **13** Jesus answered and said unto her, Every one that drinketh of this water shall thirst again: **14** but whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him shall become in him a well of water springing up unto eternal life. **15** The woman saith unto him, ⁵³Sir, give me this water, that I thirst not, neither come all *the* way hither to draw. **16** Jesus saith unto her, Go, call thy husband, and come hither. **17** The woman answered and said unto him, I have no husband. Jesus saith unto her, Thou saidst well, I have no husband: **18** for thou hast had five husbands; and *he* whom thou now hast is not thy husband: this hast thou said truly. **19** The woman saith unto him, ⁵⁴Sir, I perceive that thou art a prophet. **20** Our fathers worshipped in this mountain; and ye say, that in Jerusalem is the place where *men* ought to worship. **21** Jesus saith unto her, Woman, believe me, *the* hour cometh, when neither in this mountain, nor in Jerusalem, shall ye worship the Father. **22** Ye worship that which ye know not: we worship that which we know: for salvation is from the Jews. **23** But *the* hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and truth: ⁵⁵for such doth the Father seek to be his worshippers. **24** ⁵⁶God is a Spirit: and they that worship him must worship in spirit and truth. **25** The woman saith unto him, I know that Messiah cometh (he is called Christ): when he is come, he will declare unto us all things. **26** Jesus saith unto her, I that speak unto thee am *he*.

27 And upon this came his disciples; and they marvelled that he was speaking with a woman; yet no man said, What seekest thou? or, Why speakest thou with her? **28** So the woman left her waterpot, and went away into the city, and saith to the people, **29** Come see a man, who told me all things that *ever* I did: can this be the Christ? **30** They went out of the city, and were coming to him. **31** In the mean while the disciples prayed him, saying, Rabbi, eat. **32** But he said unto them, I have meat to eat that ye know not. **33** The disciples therefore said one to another, Hath any man brought him *ought* to eat? **34** Jesus saith unto them, My meat is to do the will of him that sent me, and to accomplish his work. **35** Say not ye, There are yet four months, and *then* cometh the harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields, that they are ⁵⁷white unto harvest. **36** Already he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal; that he that soweth and he that reapeth may rejoice together. **37** For herein is the saying true, One soweth, and another reapeth.

⁴¹ Or, convicted

⁴² Or, brings out or, lives

⁴³ Or, because

⁴⁴ Gk. were many waters

⁴⁵ So ^{66c}B L 083 ^{bo,fay}cop (p⁶⁶ omits that cometh). 892 and the majority of lesser mss., sy^(s) vg add and before what (in vs. 32). p⁷⁵ (N*) ^{sa}cop (sy^c it^e arm) read he that cometh from heaven — what he hath seen and heard, of that he beareth witness.

⁴⁶ Or, believeth not

⁴⁷ So ^{66,75}B L 892 083 and a majority, ^{sa}cop sy^s geo. N ^{bo,fay}cop sy^c it^e vg read Jesus knew

⁴⁸ Gk. spring And so in vs. 14, but not in vss. 11, 12

⁴⁹ Or, as he was by the well. Compare ch. 13:25.

⁵⁰ So ^{66,75}B N^a L 892 ^{sa,bo,ach²}cop sy^{(s),c}. But N* D ^{cop}fay it^e, almost alone, omit this sentence.

⁵¹ Or, running water. And so everywhere.

⁵² Or, Lord (κυριος)

⁵³ Or, Lord

⁵⁴ Or, Lord

⁵⁵ Or, for such the Father also seeketh

⁵⁶ Or, God is spirit:

⁵⁷ Or, white unto harvest already. **36** He that ...

38 I sent you to reap that whereon ye have not labored, and ye are entered into their labor.

39 And from that city many of the Samaritans believed on him because of the word of the woman, who testified, He told me all things that *ever* I did. 40 So when the Samaritans came unto him, they besought him to abide with them: and he abode there two days. 41 And many more believed because of his word; 42 and they said to the woman, Now we believe, not because of thy speaking: for we have heard *for ourselves*, and know that this is indeed the Savior of the world.

43 And after the two days he went forth from thence into Galilee. 44 For Jesus *himself* testified, that a prophet hath no honor in his own country. 45 So when he came into Galilee, the Galileans received him, having seen all the things that he did in Jerusalem at ⁵⁸the feast: for they also went unto the feast.

46 He came therefore again unto Cana of Galilee, where he made the water *into* wine. And there was a certain nobleman, whose son was sick at Capernaum. 47 When he heard that Jesus was come out of Judea into Galilee, he went unto him, and besought *him* that he would come down, and heal his son; for he was at *the* point of death. 48 Jesus therefore said unto him, Except ye see signs and wonders, ye will in no wise believe. 49 The ⁵⁹nobleman saith unto him, ⁶⁰Sir, come down ere my child die. 50 Jesus saith unto him, Go thy way; thy son liveth. The man believed the word that Jesus spake unto him, and he went his way. 51 And as he was now going down, his ⁶¹servants met him, saying, that his son lived. 52 So he inquired of them the hour when he began to amend. They said therefore unto him, Yesterday *at the* seventh hour the fever left him. 53 So the father knew that *it was* at that hour in which Jesus said unto him, Thy son liveth: and he himself believed, and his whole house. 54 This *is* again *the* second sign *that* Jesus did, having come out of Judea into Galilee.

5 After these things there was ^{62a}a feast of the Jews; and Jesus went up to Jerusalem.

2 Now there is in Jerusalem by the sheep *gate* a pool, which is called in Hebrew ⁶³Bethzatha, having five porches. 3 In these lay a multitude of them that were sick, blind, halt, withered.⁶⁴ 5 And a certain man was there, who had been thirty-eight years in his infirmity. 6 When Jesus saw him lying, and knew that he had been now a long time *in that case*, he saith unto him, Wouldest thou become whole? 7 The sick man answered him, ⁶⁵Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me. 8 Jesus saith unto him, Arise, take up thy ⁶⁶bed, and walk. 9 And straightway the man became whole, and took up his bed and walked.

Now it was *the* sabbath on that day. 10 So the Jews said unto him that was cured, It is the sabbath, and it is not lawful

for thee to take up *thy* bed. 11 But he answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk. 12 They asked him, Who is the man that said unto thee, Take up *thy bed*, and walk? 13 But he that was healed knew not who it was; for Jesus had conveyed himself away, a multitude being in the place. 14 Afterward Jesus findeth him in the temple, and said unto him, Behold, thou art become whole: sin no more, lest a worse thing come to thee. 15 The man went away, and told the Jews that it was Jesus who had made him whole. 16 And for this cause the Jews persecuted Jesus, because he did these things on a sabbath. 17 But Jesus answered them, My Father worketh even until now, and I work. 18 For this cause therefore the Jews sought more to kill him, because he not only brake the sabbath, but also called God *his* own Father, making himself ⁶⁷equal to God.

19 Jesus therefore answered and said unto them, Truly, truly, I say unto you, The Son can do nothing of himself, but what he seeth the Father doing: for what things soever he doeth, these the Son also doeth in like manner. 20 For the Father loveth the Son, and sheweth him all things that himself doeth: and greater works than these will he show him, that ye may marvel. 21 For as the Father raiseth the dead and giveth *them* life, even so the Son also giveth life to whom he will. 22 For neither doth the Father judge any man, but he hath given all judgment unto the Son: 23 that all may honor the Son, even as they honor the Father. He that honoreth not the Son honoreth not the Father that sent him. 24 Truly, truly, I say unto you, He that heareth my word, and believeth him that sent me, hath eternal life, and cometh not into judgment, but hath passed out of death into life. 25 Truly, truly, I say unto you, *The* hour cometh, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God; and they that ⁶⁸hear shall live. 26 For as the Father hath life in himself, even so gave he to the Son also to have life in himself: 27 and he gave him authority to execute judgment, because he is a son of man. 28 Marvel not *at this*: for *the* hour cometh, in which all that are in the tombs shall hear his voice, 29 and shall come forth; they that have done good, unto a resurrection of life; and they that have ⁶⁹done evil unto a resurrection of judgment.

30 I can of myself do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is righteous; because I seek not mine own will, but the will of him that sent me. 31 If I bear witness of myself, my witness is not true. 32 It is another that beareth witness of me; and I know that the witness which he witnesseth of me is true. 33 Ye have sent unto John, and he hath borne witness unto the truth. 34 But the witness which I receive is not from man: howbeit I say these things, that ye may be saved. 35 He was the lamp that burneth and shineth; and ye were willing to rejoice for a season in his light. 36 But the witness *which* I have *is* greater *than that of* John; for the works which the

58 Likely the Feast of Tabernacles (Booths. *Hb.* Succoth) in October. Cf. Jo 7:2.

59 Or, king's officer

60 Or, Lord

61 *Gk.* bondservants

62 So ^p66,75 B T geo. But ^{ss} L 892 and a majority of lesser Greek mss. read the feast of the Jews. A feast could mean the Feast of Weeks (Pentecost), Hannukah, or Purim. "The feast" would mean the Feast of Tabernacles (as in Jo 4:45 and 7:2).

63 Bethzatha ^{ss} (L it^e) *Hb.* house of compassion, Bethsaida (^p66)^p75 B T cop vg Bethesda 892 most lesser *Gk.* mss. sy^c Belzetha D.

64 ^p66,75 B^{ss} T cop^{sa,pbo,ach}2 sy^c end vs. 3 here and without adding a vs. 4.

65 Or, Lord,

66 Or, pallet, And so also in vss. 9-12.

67 Or, on an equality with God. Cf. W.E. Vine; Php 2:6

68 Or, hearken

John 6

Father hath given me to accomplish, the very works that I do, bear witness of me, that the Father hath sent me. **37** And the Father that sent me, he hath borne witness of me. Ye have neither heard his voice at any time, nor seen his form. **38** And ye have not his word abiding in you: for whom he sent, him ye believe not. **39** ⁷⁰Ye search the scriptures, because ye think that in them ye have eternal life; and these are they which bear witness of me; **40** and ye will not come to me, that ye may have life. **41** I receive not glory from men. **42** But I know you, that ye have not the love of God in yourselves. **43** I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive. **44** How can ye believe, who receive glory one of another, and the glory that *cometh* from ⁷¹the only God ye seek not? **45** Think not that I will accuse you to the Father: there is one that accuseth you, *even* Moses, on whom ye have set your hope. **46** For if ye believed Moses, ye would believe me; for he wrote of me. **47** But if ye believe not his writings, how shall ye believe my words?

6 After these things Jesus went away to *the* other side of the sea of Galilee, which is *the* sea of Tiberias. **2** And a great multitude followed him, because they beheld the signs which he did on them that were sick. **3** And Jesus went up into the mountain, and there he sat with his disciples. **4** Now the passover, the feast of the Jews, was at hand. **5** Jesus therefore lifting up *his* eyes, and seeing that a great multitude cometh unto him, saith unto Philip, Whence are we to buy ⁷²bread, that these may eat? **6** And this he said to prove him: for he himself knew what he would do. **7** Philip answered him, Two hundred ⁷³shillings' worth of ⁷⁴bread is not sufficient for them, that everyone may take a little. **8** One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, saith unto him, **9** There is a lad here, who hath five barley loaves, and two fishes: but what are these among so many? **10** Jesus said, Make the people sit down. Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. **11** Jesus therefore took the loaves; and having given thanks, he distributed to them that were set down; likewise also of the fishes as much as they would. **12** And when they were filled, he saith unto his disciples, Gather up the broken pieces which remain over, that nothing be lost. **13** So they gathered *them* up, and filled twelve baskets with broken pieces from the five barley loaves, which remained over unto them that had eaten. **14** When therefore the people saw the ⁷⁵sign which he did, they said, This is of a truth the prophet that cometh into the world.

15 Jesus therefore perceiving that they were about to come and take him by force, to make *him* a king, withdrew again into the mountain *himself* alone.

16 And when evening came, his disciples went down unto the sea; **17** and they entered into a boat, and were going over the sea unto Capernaum. And it was now dark, and Jesus had not yet come to them. **18** And the sea was rising by reason of a great wind that blew. **19** When therefore they had rowed

about twenty-five or thirty furlongs, they behold Jesus walking on the sea, and coming nigh unto the boat: and they were afraid. **20** But he saith unto them, I am *he*; be ye not afraid. **21** They were willing therefore to receive him into the boat: and straightway the boat came to be at the land whither they were going.

22 On the morrow the multitude that stood on *the* other side of the sea saw that there was no other ⁷⁶boat there, save one, and that Jesus entered not with his disciples into the boat, but *that* his disciples went away alone **23** (howbeit there came ⁷⁷boats from Tiberias nigh unto the place where they ate the bread after the Lord had given thanks): **24** when the multitude therefore saw that Jesus was not there, neither his disciples, they themselves got into the boats and came to Capernaum seeking Jesus. **25** And when they found him on the other side of the sea, they said unto him, Rabbi, when camest thou hither? **26** Jesus answered them and said, Truly, truly, I say unto you, Ye seek me, not because ye saw signs, but because ye ate of the loaves, and were filled. **27** Work not *for* the food which perisheth, but *for* the food which abideth unto eternal life, which the Son of man shall give unto you: for him the Father, *even* God, hath sealed. **28** They said therefore unto him, What must we do, that we may work the works of God? **29** Jesus answered and said unto them, This is the work of God, that ye believe on *him* whom he *hath* sent. **30** They said therefore unto him, What then doest thou for a sign, that we may see, and believe thee? what workest thou? **31** Our fathers ate the manna in the wilderness; as it is written, He ⁷⁸gave them bread out of heaven to eat. **32** Jesus therefore said unto them, Truly, truly, I say unto you, It was not Moses that gave you the bread out of heaven; but my Father giveth you the true bread out of heaven. **33** For the bread of God is that which cometh down out of heaven, and giveth life unto the world. **34** They said therefore unto him, Lord, evermore give us this bread. **35** Jesus said unto them, I am the bread of life: he that cometh to me shall not hunger, and he that believeth on me shall never thirst. **36** But I say unto you, that ye have seen ⁷⁹me, and yet believe not. **37** All that which the Father giveth me shall have come unto me; and him that cometh to me I will in no wise cast out. **38** For I am come down from heaven, not to do mine own will, but the will of him that sent me. **39** And this is the will of him that sent me, that of all that which he hath given me I should lose nothing, but should raise it up in the last day. **40** For this is the will of my Father, that every one that beholdeth the Son, and believeth on him, should have eternal life; and ⁸⁰I will raise him up in the last day.

41 The Jews therefore murmured concerning him, because he said, I am the bread which came down out of heaven. **42** And they said, Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? how doth he now say, I am come down out of heaven? **43** Jesus answered and said unto them, Murmur not among yourselves. **44** No man can come to me, except the Father that sent me draw him: and I will

69 Or, practised

70 Or, Search the scriptures

71 So $\aleph$ L 892 and most, sy^c it^e vg. But $\text{p}^{66,75}$ B $\text{cop}^{\text{sa,pbo,ach}^2}$ read the only One.

72 Gk. loaves,

73 Gk. denarius the typical wage of a day laborer.

74 Gk. loaves

75 So $\aleph$ $\text{cop}^{\text{sa,pbo,ach}^2}$ $\text{sy}^{\text{s,c}}$ vg. p^{75} B but few others read signs.

76 Gk. little boat

77 Gk. little boats And in vs. 24.

78 Ne 9:15; Ex 16:4, 15; Ps 78:24; 105:40.

79 So $\text{p}^{66,75}$ B cop. $\aleph$ $\text{sy}^{\text{s,c}}$ it^e almost alone omit me

80 Or, that I should raise him up

raise him up in the last day. **45** It is written in the prophets, ⁸¹And they shall all be taught of God. Every one that hath heard from the Father, and hath learned, cometh unto me. **46** Not that any man hath seen the Father, save he that is from God, he hath seen the Father. **47** Truly, truly, I say unto you, He that believeth hath eternal life. **48** I am the bread of life. **49** Your fathers ate the manna in the wilderness, and they died. **50** This is the bread which cometh down out of heaven, that a man may eat thereof, and not die. **51** I am the living bread which came down out of heaven: if any man eat of this bread, he shall live forever: yes and the bread which I will give is my flesh, for the life of the world.

52 The Jews therefore strove one with another, saying, How can this man give us ⁸²his flesh to eat? **53** Jesus therefore said unto them, Truly, truly, I say unto you, Except ye eat the flesh of the Son of man and drink his blood, ye have not life in yourselves. **54** He that eateth my flesh and drinketh my blood hath eternal life; and I will raise him up in the last day. **55** For my flesh is ⁸³meat indeed, and my blood is drink indeed. **56** He that eateth my flesh and drinketh my blood abideth in me, and I in him. **57** As the living Father sent me, and I live because of the Father; so he that eateth me, he also shall live because of me. **58** This is the bread which came down out of heaven: not as the fathers ate, and died; he that eateth this bread shall live for ever. **59** These things said he in a synagogue, as he taught in Capernaum.

60 Many therefore of his disciples, when they heard *this*, said, This is a hard saying; who can hear ⁸⁴it? **61** But Jesus knowing in himself that his disciples murmured at this, said unto them, Doth this cause you to stumble? **62** *What* then if ye should behold the Son of man ascending where he was before? **63** It is the spirit that giveth life; the flesh profiteth nothing: the words that I have spoken unto you are spirit, and are life. **64** But there are some of you that believe not. For Jesus knew from the beginning who they were that believed ⁸⁵not, and who it was that should ⁸⁶betray him. **65** And he said, For this cause have I said unto you, that no man can come unto me, except it be given unto him of the Father.

66 Upon this many of his disciples went back, and walked no more with him. **67** Jesus said therefore unto the twelve, Would ye also go away? **68** Simon Peter answered him, Lord, to whom shall we go? thou ⁸⁷hast *the* words of eternal life. **69** And we have believed and know that thou art the Holy One of God. **70** Jesus answered them, Did not I choose you the twelve, and one of you is a devil? **71** Now he spake of Judas son of Simon Iscariot, for he was about to ⁸⁸betray him, *being even one of the twelve*.

7 And after these things Jesus walked in Galilee: for he would not walk in Judea, because the Jews sought to kill him. **2** Now the feast of the Jews, *the feast of tabernacles*, was at hand. **3** His brethren therefore said unto him, Depart hence, and go into Judea, that thy disciples also may behold thy works which thou doest. **4** For no man doeth anything in

secret, and *himself* seeketh to be *known* openly. If thou doest these things, manifest thyself to the world. **5** For even his brethren did not believe on him. **6** Jesus therefore saith unto them, My time is not yet present; but your time is always ready. **7** The world cannot hate you; but me it hateth, because I testify of it, that its works are evil. **8** Go ye up unto the feast: I go ⁸⁹not up unto this feast; because my time is not yet fulfilled. **9** And having said these things unto them, he abode *still* in Galilee.

10 But when his brethren were gone up unto the feast, then went he also up, not publicly, but as *it were* in secret. **11** The Jews therefore sought him at the feast, and said, Where is he? **12** And there was much murmuring among the multitudes concerning him: some said, He is a good man; others said, Not so, but he leadeth the multitude astray. **13** Yet no man spake openly of him for fear of the Jews.

14 But when it was now in *the* midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught. **15** The Jews therefore marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned? **16** Jesus therefore answered them, and said, My teaching is not mine, but his that sent me. **17** If any man willet to do his will, he shall know of the teaching, whether it is of God, *or whether* I speak from myself. **18** He that speaketh from himself seeketh his own glory: but he that seeketh the glory of him that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him. **19** Did not Moses give you the law, and *yet* none of you doeth the law? Why seek ye to kill me? **20** The multitude answered, Thou hast a demon: who seeketh to kill thee? **21** Jesus answered and said unto them, I did one work, and ye all marvel because thereof. **22** Moses hath given you circumcision (not that it is of Moses, but of the fathers); and on a sabbath ye circumcise a man. **23** If a man receiveth circumcision on a sabbath, that the law of Moses may not be broken; are ye wroth with me because I made ⁹⁰a man every whit whole *on the sabbath*? **24** Judge not according to appearance, but judge righteous judgment.

25 Some therefore of them of Jerusalem said, Is not this he whom they seek to kill? **26** And lo, he speaketh openly, and they say nothing unto him. Can it be that the rulers indeed know that this is the ⁹¹Christ? **27** Howbeit we know this man whence he is: but when Christ cometh, no one knoweth whence he is. **28** Jesus therefore cried in the temple, teaching and saying, Ye both know me, and know whence I am; and I am not come of myself, but he that sent me is true, whom ye know not. **29** I know him; because I am from him, and he sent me. **30** They sought therefore to take him: and no man laid his hand on him, because his hour was not yet come. **31** But of the multitude many believed on him; and they said, When the Christ shall come, will he do more signs *than* those which this *man* hath done? **32** The Pharisees heard the multitude murmuring these things concerning him; and the chief priests and the Pharisees sent attendants to take him. **33** Jesus therefore said, Yet a little while am I with you, and I go unto him that

⁸¹ Is 54:13, (Jr 31:34?).

⁸² So p⁶⁶ B T 892 cop and most versions. p⁷⁵vid ⁸³ L and a majority of Greek mss. read the flesh.

⁸³ Gk. true meat, and my blood is true drink.

⁸⁴ Or, him

⁸⁵ So p⁶⁶ B L T 892 cop and most. ⁸⁶ ⁸⁷ vg omit not p^{66c} sy^{s,c} it^e omit that believed not

⁸⁶ Or, deliver him up.

⁸⁷ Or, hast words

⁸⁸ Or, deliver him up,

⁸⁹ Or, not with you or, not yet The Greek in ⁹⁰ L is ambiguous; it is supported by cop^{bo} sy^{s,c} it^e vg geo. But p^{66,75} B LT 070 892 and most Gk. mss., cop^{sa,pbo} ach² specifically read not yet

⁹⁰ Gk. a whole man sound

John 8

sent me. **34** Ye shall seek me, and shall not find me: and where I am, ye cannot come. **35** The Jews therefore said among themselves, Whither will this man go that we shall not find him? will he go unto the Dispersion ⁹²among the Greeks, and teach the Greeks? **36** What is this word that he said, Ye shall seek me, and shall not find me; and where I am, ye cannot come?

37 Now on the last day, the great *day* of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me and drink. **38** He that believeth on me, as the scripture hath said, ⁹³from within him shall flow rivers of living water. **39** But this spake he of the spirit, which they that believed on him were to receive: for the ⁹⁴spirit was not yet *given*; because Jesus was not yet glorified. **40** Some of the multitude therefore, when they heard these words, said, This is of a truth the prophet. **41** Others said, This is the Christ. But some said, What, doth the Christ come out of Galilee? **42** ⁹⁵Hath not the scripture said that the Christ cometh of the seed of David, and from Bethlehem, the village where David was? **43** So there arose a division in the multitude because of him. **44** And some of them would have taken him; but no man laid hands on him.

45 The attendants therefore came to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why did ye not bring him? **46** The attendants answered, Never man so spake. **47** The Pharisees therefore answered them, Are ye also led astray? **48** Hath any of the rulers believed on him, or of the Pharisees? **49** But this multitude that knoweth not the law are accursed. **50** Nicodemus saith unto them (he that came to him before, being one of them), **51** Doth our law judge the man except it first hear from himself and know what he doeth? **52** They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and ⁹⁶see that out of Galilee ariseth no prophet. ⁹⁷

8 **12** Again therefore Jesus spake unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in the darkness, but shall have the light of life. **13** The Pharisees therefore said unto him, Thou bearest witness of thyself; thy witness is not true. **14** Jesus answered and said unto them, Even if I bear witness of myself, my witness is true; for I know whence I came, and whither I go; but ye know not whence I come, or whither I go. **15** Ye judge after the flesh; I judge no man. **16** Yes and if I judge, my judgment is true; for I am not alone, but I and the Father that sent me. **17** Yes and in your law it is written, ⁹⁸that the witness of two men is true. **18** I am he that beareth witness of myself, and the Father that sent me beareth witness of me. **19** They said therefore unto him, Where is thy Father? Jesus answered, Ye know neither me, nor my Father: if ye knew me, ye would know my Father also.

20 These words spake he in the treasury, as he taught in the temple: and no man took him; because his hour was not yet come.

21 He said therefore again unto them, I go away, and ye shall seek me, and shall die in your sin: whither I go, ye cannot come. **22** The Jews therefore said, Will he kill himself, that he saith, Whither I go, ye cannot come? **23** And he said unto them, Ye are from beneath; I am from above: ye are of this world; I am not of this world. **24** I said therefore unto you, that ye shall die in your sins: for except ye believe that I am *he*, ye shall die in your sins. **25** They said therefore unto him, Who art thou? Jesus said unto them, ⁹⁹*Even that* which I have also spoken unto you from the beginning. **26** I have many things to speak and to judge concerning you: howbeit he that sent me is true; and the things which I heard from him, these speak I unto the world. **27** They perceived not that he spake to them of the Father. **28** Jesus therefore said, When ye have lifted up the Son of man, then shall ye know that ¹⁰⁰I am *he*, and *that* I do nothing of myself, but as the Father taught me, I speak these things. **29** And he that sent me is with me; he hath not left me alone; for I do always the things that are pleasing to him. **30** As he spake these *things*, many believed on him.

31 Jesus therefore said to those Jews that had believed him, If ye abide in my word, *then* are ye truly my disciples; **32** and ye shall know the truth, and the truth shall make you free. **33** They answered unto him, We are Abraham's seed, and have never yet been in bondage to any man: how sayest thou, Ye shall become free? **34** Jesus answered them, Truly, truly, I say unto you, Every one that committeth sin is *the* bondservant of sin. **35** And the bondservant abideth not in the house ¹⁰¹for ever: the son abideth for ever. **36** If therefore the Son shall make you free, ye shall be free indeed. **37** I know that ye are Abraham's seed: yet ye seek to kill me, because my word ¹⁰²hath not free course in you. **38** I speak the things which I have seen with ¹⁰³*my* Father: and ye also do the things which ye heard from *your* father. **39** They answered and said unto him, Our father is Abraham. Jesus saith unto them, If ye ¹⁰⁴were Abraham's children, ¹⁰⁵ye would do the works of Abraham. **40** But now ye seek to kill me, a man that hath told you the truth, which I heard from God: this did not Abraham. **41** Ye do the works of your father. They said unto him, We were not born of fornication; we have one Father, *even* God. **42** Jesus said unto them, If God were your Father, ye would love me: for I came forth and am come from God; for neither have I come of myself, but he sent me. **43** Why do ye not ¹⁰⁶understand my speech? *Even* because ye cannot hear

⁹¹ *Gk.* Anointed (= *Hb.* Messiah).

⁹² *Gk.* of

⁹³ *Gk.* out of his belly

⁹⁴ *So* p^{66c,75} N T arm. But B it^e read Holy Spirit was not yet given;

⁹⁵ 2Sa 7:12ff.; Mic 5:2.

⁹⁶ *Or*, see: for out of Galilee etc. [Cf. 2Ki 14:25.]

⁹⁷ Vss. 7:53-8:11 are not added by p^{66,75} BN LT cop^{sa,pbo,ach²} sy^{s,c} geo. Twelve verses (about a woman taken in adultery and uncondemned by Jesus) are added here by 892 and a majority of lesser *Gk.* mss., it^e vg. Vss. 8:3-11 alone are added by other lesser *Gk.* mss. after Lk 21:38, 24:53, Jo 7:36, or 21:25, sometimes marked as of doubtful authenticity. It is evident these verses were not written by the Apostle John or

any other New Testament writer; whether their account is true or not.

⁹⁸ Compare Dt 19:15; 17:6.

⁹⁹ *Or*, Altogether that which I also speak unto you. *or*, Why indeed do I speak to you at all?

¹⁰⁰ *Or*, I am *he*: and I do

¹⁰¹ *Gk.* unto the age (*both times*)

¹⁰² *Or*, hath no place in you.

¹⁰³ *Or*, the Father: do ye also therefore the things which ye heard from the Father.

¹⁰⁴ *Gk.* are

¹⁰⁵ *So* p⁷⁵ N 070 (L 892) it^e. p⁶⁶ B* vg but few others read ye do the works of Abraham.

¹⁰⁶ *Or*, know

my word. **44** Ye are of *your* father the devil, and the lusts of your father it is your will to do. He was a murderer from *the* beginning, and standeth not in the truth, because there is no truth in him. ¹⁰⁷When he speaketh a lie, he speaketh of his own: for he is a liar, and the father thereof. **45** But because I say the truth, ye believe me not. **46** Which of you convicteth me of sin? If I say a truth, why do ye not believe me? **47** He that is of God heareth the words of God: for this cause ye hear *them* not, because ye are not of God. **48** The Jews answered and said unto him, Say we not well that thou art a Samaritan, and hast a demon? **49** Jesus answered, I have not a demon; but I honor my Father, and ye dishonor me. **50** But I seek not mine own glory: there is one that seeketh and judgeth. **51** Truly, truly, I say unto you, If a man keep my word, he shall ¹⁰⁸never see death. **52** The Jews said unto him, Now we know that thou hast a demon. Abraham died, and the prophets; and thou sayest, If a man keep my word, he shall never taste of death. **53** Art thou greater *than* our father Abraham, who died? and the prophets died: whom makest thou thyself? **54** Jesus answered, If I glorify myself, my glory is nothing: it is my Father that glorifieth me; of whom ye say, that he is your God; **55** and ye have not known him: but I know him; and if I should say, I know him not, I shall be like unto you, a liar: but I know him, and keep his word. **56** Your father Abraham rejoiced ¹⁰⁹to see my day; and he saw *it*, and was glad. **57** The Jews therefore said unto him, Thou art not yet fifty years old, and hast thou seen Abraham? **58** Jesus said unto them, Truly, truly, I say unto you, Before Abraham was *born*, ¹¹⁰I am. **59** They took up stones therefore to cast at him: but Jesus ¹¹¹hid himself, and went out of the temple¹¹².

9 And as he passed by, he saw a man blind from *his* birth. **2** And his disciples asked him, saying, Rabbi, who sinned, this man, or his parents, that he should be born blind? **3** Jesus answered, Neither did this man sin, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him. **4** We must work the works of him that sent ¹¹³us, while it is day: *the* night cometh, when no man can work. **5** When I am in the world, I am *the* light of the world. **6** When he had thus spoken, he spat on *the* ground, and made clay of the spittle, ¹¹⁴and anointed his eyes with the clay, **7** and said unto him, Go, wash in the pool of Siloam (which is by interpretation, Sent). He went away therefore, and washed, and came seeing. **8** The neighbors therefore, and they that saw him aforetime, that he was a beggar, said, Is not this he that sat and begged? **9** Others said, It is he: others said, No, but he is like him. He said, I am *he*. **10** They said therefore unto him, How then were thine eyes opened? **11** He answered, The man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to Siloam, and wash: so I went away and washed, and I received

sight. **12** And they said unto him, Where is he? He saith, I know not.

13 They bring to the Pharisees him that aforetime was blind. **14** Now it was *the* sabbath on the day when Jesus made the clay, and opened his eyes. **15** Again therefore the Pharisees also asked him how he received his sight. And he said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and I see. **16** Some therefore of the Pharisees said, This man is not from God, because he keepeth not the sabbath. But others said, How can a man that is a sinner do such signs? And there was a division among them. **17** They say therefore unto the blind man again, What sayest thou of him, in that he opened thine eyes? And he said, He is a prophet. **18** The Jews therefore did not believe concerning him, that he had been blind, and had received his sight, until they called the parents of him that had received his sight, **19** and asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see? **20** His parents answered and said, We know that this is our son, and that he was born blind: **21** but how he now seeth, we know not; or who opened his eyes, we know not: ask him; he is of age; he shall speak for himself. **22** These things said his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man should confess him *to be* Christ, he should be put out of *the* synagogue. **23** Therefore said his parents, He is of age; ask him. **24** So they called a second *time* the man that was blind, and said unto him, Give glory to God: we know that this man is a sinner. **25** He therefore answered, Whether he is a sinner, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see. **26** They said therefore unto him, What did he to thee? how opened he thine eyes? **27** He answered them, I told you even now, and ye did not hear; wherefore would ye hear *it* again? ¹¹⁵would ye also become his disciples? **28** And they reviled him, and said, Thou art a disciple of that *man*; but we are disciples of Moses. **29** We know that God hath spoken unto Moses: but *as for* this *man*, we know not whence he is. **30** The man answered and said unto them, Why, herein is the marvel, that ye know not whence he is, and *yet* he opened mine eyes. **31** We know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and do his will, him he heareth. **32** Since the world began it was never heard that any one opened the eyes of a man born blind. **33** If this man were not from God, he could do nothing. **34** They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

35 Jesus heard that they had cast him out; and finding him, he said, Dost thou believe on the Son of ¹¹⁶man? **36** He answered and said, And who is he, Lord, that I may believe on him? **37** Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and he it is that speaketh with thee. **38** ¹¹⁷And he said, Lord, I believe. And he ¹¹⁸worshipped him. **39** And Jesus said, For

¹⁰⁷ Or, When *one* speaketh a lie, he speaketh of his own: for his father also is a liar.

¹⁰⁸ Lit. not see death unto the age. *Similarly* in vs. 52.

¹⁰⁹ Or, that he should see

¹¹⁰ Gk. egō eimi [not ho ōn, *twice* in Ex 3:14 Sept.] Or, I have been *since* before Abraham came to be. [J. BeDuhn.]

¹¹¹ Or, was hidden, and went out *etc.*

¹¹² So p^{66,75} B⁸ cop^{sa,pbo,ach²} sy^s it^e vg arm. ¹¹³a,b L 070 892, *most lesser Gk. mss.*, cop^{bo} add and going through the midst of them went his way and so passed by.

¹¹³ So p^{66,75} B⁸ L 070 D *read* me. ¹¹⁴a 892 and *most mss. and versions read the verse* I must work the works of him that sent me,

¹¹⁴ Or, and with the clay thereof anointed *his* eyes,

¹¹⁵ Or *perhaps*, would ye even

¹¹⁶ So p^{66,75} B⁸ cop^{sa,pbo,ach²,mf} sy^s. L 070 892, and *most Gk. mss.*, cop^{bo} it^e vg geo arm *read* Son of God.

¹¹⁷ p⁶⁶ B L 070 892 and *most*. p⁷⁵ ¹¹⁸a* cop^{ach²,mf} *almost alone omit* vs. 38 and And Jesus said, *in* vs. 39

¹¹⁸ The Greek word denotes an act of reverence, whether paid to a creature (as here) or to the Creator (see ch. 4:20).

John 10

condemnation came I into this world, that they that see not may see; and they that see may become blind. **40** *Those* of the Pharisees who were with him heard these things, and said unto him, Are we also blind? **41** Jesus said unto them, If ye were blind, ye would have no sin: but now ye say, We see: your sin remaineth.

10 Truly, truly, I say unto you, He that entereth not by the door into the fold of the sheep, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber. **2** But he that entereth in by the door is a shepherd of the sheep. **3** To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth *his* own sheep by name, and leadeth them out. **4** When he hath put forth all *his* own, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice. **5** And a stranger will they not follow, but will flee from him: for they know not the voice of strangers. **6** This ¹¹⁹parable spake Jesus unto them: but they understood not what things they were which he spake unto them.

7 Jesus therefore said unto them again, Truly, truly, I say unto you, I am the door of the sheep. **8** All that came ¹²⁰*before me* are thieves and robbers: but the sheep did not hear them. **9** I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and go out, and shall find pasture. **10** The thief cometh not, but that he may steal, and kill, and destroy: I came that they may have life, and may ¹²¹*have it* abundantly. **11** I am the good shepherd: the good shepherd layeth down his soul for the sheep. **12** He that is a hireling, and not a shepherd, whose own the sheep are not, beholdeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth, and the wolf snatcheth them, and scattereth *them*: **13** *he fleeth* because he is a hireling, and careth not for the sheep. **14** I am the good shepherd; and I know mine *own*, and mine *own* know me, **15** even as the Father knoweth me, and I know the Father; and I lay down my soul for the sheep. **16** And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must ¹²²*bring*, and they shall hear my voice; and ¹²³*they* shall become one flock, *with* one shepherd. **17** Therefore doth the Father love me, because I lay down my soul, that I may receive it again. **18** No one ¹²⁴*taketh* it away from me, but I lay it down of myself. I have ¹²⁵*authority* to lay it down, and I have authority to receive it again. This commandment received I from my Father.

19 There arose a division again among the Jews because of these words. **20** And many of them said, He hath a demon, and is mad; why hear ye him? **21** Others said, These are not the sayings of one possessed with a demon. Can a demon open the eyes of *the* blind?

22 ¹²⁶At that time came the *feast of dedication* at Jerusalem: **23** it was winter; and Jesus was walking in the temple in

Solomon's ¹²⁷porch. **24** The Jews therefore came round about him, and said unto him, How long dost thou hold ¹²⁸*us* in suspense? If thou art the Christ, tell us plainly. **25** Jesus answered them, I told you, and ye believe not: the works that I do in my Father's name, these bear witness of me. **26** But ye believe not, because ye are not of my sheep. **27** My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me: **28** and I give unto them eternal life; and they shall not perish forever, and no one shall snatch them out of my hand. **29** ¹²⁹*That which* my Father hath given unto me is greater *than* all; and no one is able to snatch ¹³⁰*ought* out of the Father's hand. **30** ¹³¹I and the Father are one. **31** The Jews took up stones again to stone him. **32** Jesus answered them, Many good works have I showed you from the Father; for which of those works do ye stone me? **33** The Jews answered him, For a good work we stone thee not, but for blasphemy; and because that thou, being a man, makest thyself a god. **34** Jesus answered them, Is it not written in your law, ¹³²*I* said, Ye are gods? **35** If he called them gods, unto whom the word of God came (and the scripture cannot be broken), **36** say ye of him, whom the Father ¹³³sanctified and sent into the world, Thou blasphemest; because I said, ¹³⁴*I* am *the* son of God? **37** If I do not the works of my Father, believe me not. **38** But if I do them, though ye believe not me, believe the works: that ye may know ¹³⁵*and* continue knowing that the Father *is* in me, and I in the Father. **39** They sought again to take him: and he went forth out of their hand.

40 And he went away again beyond the Jordan into the place where John was at the first baptizing; and there he abode. **41** And many came unto him; and they said, John indeed did no sign: but all things whatsoever John spake of this man were true. **42** And many believed on him there.

11 Now a certain *man* was sick, Lazarus of Bethany, of the village of Mary and her sister Martha. **2** And it was *that* Mary who anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick. **3** The sisters therefore sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick. **4** But when Jesus heard it, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God may be glorified thereby. **5** Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus. **6** When therefore he heard that he was sick, he abode at that time two days in the place where he was. **7** Then after this he saith to the disciples, Let us go into Judea again. **8** The disciples say unto him, Rabbi, the Jews were but now seeking to stone thee; and goest thou thither again? **9** Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If a man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world. **10** But if a man walk in the night, he stumbleth, because the light is not in him. **11** These things spake he: and after this he saith unto them, Our friend

119 Or, proverb

120 So p⁴⁵vid,75 Ṣ* cop^{sa,pbo,ach²} sy^s it^e vg. But p⁶⁶ B L cop^{bo} (geo) *explicitly read* before me

121 Or, have abundance.

122 Or, lead

123 Or, there shall be one flock,

124 So p⁶⁶ L cop^{sa,pbo,bo,ach²} sy^s it^e vg geo arm. p⁷⁵ B Ṣ* *almost alone read* took it away from me,

125 Or, right or, power (both times).

126 So p^{66c,75} B L arm. p^{66*} Ṣ, most Gk. mss., cop^{pbo} (it^e) vg *read* And then came

127 Or, portico.

128 Gk. our soul

129 So B* (Ṣ L) cop^{bo} it^e vg. But (p⁶⁶), and most Gk. mss., sy^s (geo arm) *read* My Father, which hath given *them* unto me, is greater *than* all;

130 Or, *them*

131 Compare footnote on Mt 26:26: this is my body.

132 Ps 82:6.

133 Or, consecrated

134 Lit. A son of God am I

135 So p^{45,66,75} B L cop geo. (Ṣ) and a majority of Gk. mss.,

Lazarus is fallen asleep; but I go, that I may awake him out of slumber. **12** The disciples therefore said unto him, Lord, if he is fallen asleep, he will ¹³⁶recover. **13** Now Jesus had spoken of his death: but they thought that he spake of the falling asleep in slumber. **14** Then Jesus therefore said unto them plainly, Lazarus died. **15** And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him. **16** Thomas therefore, who is called ¹³⁷Didymus, said unto his fellow-disciples, Let us also go, that we may die with him.

17 So when Jesus came, he found *that* he had been in the tomb four days already. **18** Now Bethany was nigh unto Jerusalem, about fifteen furlongs off; **19** and many of the Jews had come to Martha and Mary, to console them concerning *their* brother. **20** Martha therefore, when she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary *still* sat in the house. **21** Martha therefore said unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. **22** And even now I know that, whatsoever thou shalt ask of God, God will give thee. **23** Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again. **24** Martha saith unto him, I know that he shall rise again in the resurrection in the last day. **25** Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth on me, though he die, *yet* shall he live; **26** and whosoever liveth and believeth on me shall not die forever. Believest thou this? **27** She saith unto him, Yes, Lord: I have believed that thou art the Christ, the Son of God, *even* he that cometh into the world. **28** And when she had said this, she went away, and called Mary ¹³⁸her sister secretly, saying, The Teacher is here, and calleth thee. **29** And she, when she heard *it*, arose quickly, and went unto him. **30** (Now Jesus was not yet come into the village, but was still in the place where Martha met him.) **31** The Jews then who were with her in the house, and were consoling her, when they saw Mary, that she rose up quickly and went out, followed her, supposing that she was going unto the tomb to ¹³⁹weep there. **32** Mary therefore, when she came where Jesus was, and saw him, fell down at his feet, saying unto him, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died. **33** When Jesus therefore saw her ¹⁴⁰weeping, and the Jews *also* weeping who came with her, he ¹⁴¹groaned ¹⁴²in the spirit, and was troubled. **34** and said, Where have ye laid him? They say unto him, Lord, come and see. **35** Jesus wept. **36** The Jews therefore said, Behold how he loved him! **37** But some of them said, Could not this man, who opened the eyes of him that was blind, have caused that this man also should not die? **38** Jesus therefore again ¹⁴³groaning in himself cometh to the tomb. Now it was a cave, and a stone lay ¹⁴⁴against it. **39** Jesus saith, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time ¹⁴⁵the body decayeth; for he hath been *dead* four days. **40** Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou believedst, thou shouldest see the glory of God? **41** So they took away the stone. And Jesus lifted up *his* eyes, and said, Father, I thank thee that thou heardest me. **42** And I knew

that thou hearest me always: but because of the multitude that standeth around I said *it*, that they may believe that thou didst send me. **43** And when he had thus spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth. **44** He that was dead came forth, bound hand and foot with ¹⁴⁶grave-clothes; and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.

45 Many therefore of the Jews, who came to Mary and beheld the things which he did, believed on him. **46** But some of them went away to the Pharisees, and told them the things which Jesus had done.

47 The chief priests therefore and the Pharisees gathered a council, and said, What do we? for this man doeth many signs. **48** If we let him thus alone, all *men* will believe on him: and the Romans will come and take away both our place and *our* nation. **49** But a certain one of them, Caiaphas, being high priest that year, said unto them, Ye know nothing at all, **50** nor do ye take account that it is expedient for you that one man should die for the people, and that the whole nation perish not. **51** Now this he said not of himself: but being high priest that year, he prophesied that Jesus was about to die for the nation; **52** and not for the nation only, but that he might also gather together into one the children of God that are scattered abroad. **53** So from that day forth they took counsel that they might put him to death.

54 Jesus therefore walked no more openly among the Jews, but departed thence into the country near to the wilderness, into a city called Ephraim; and there he tarried with the disciples. **55** Now the passover of the Jews was at hand: and many went up to Jerusalem out of the country before the passover, to purify themselves. **56** They sought therefore for Jesus, and spake one with another, as they stood in the temple, What think ye? That he will not come to the feast? **57** Now the chief priests and the Pharisees had given commandment, that, if any man knew where he was, he should show *it*, that they might take him.

12 Jesus therefore six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus raised from the dead. **2** So they made him a supper there: and Martha served; but Lazarus was one of them that ¹⁴⁷sat at meat with him. **3** Mary therefore took a pound of ointment of ¹⁴⁸pure nard, very precious, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odor of the ointment. **4** But Judas Iscariot, one of his disciples, that should ¹⁴⁹betray him, saith, **5** Why was not this ointment sold for three hundred ¹⁵⁰shillings, and given to the poor? **6** Now this he said, not because he cared for *the* poor; but because he was a thief, and having the ¹⁵¹bag ¹⁵²took away what was put therein. **7** Jesus therefore said, ¹⁵³Suffer her to keep it against the day of my burying. **8** For the poor ye have always with you; but me ye have not always.

vg read and understand D sy^s it^e omit and continue knowing
For translation, see note in the Marshall diaglott.

136 Gk. be saved.

137 That is, Twin,

138 Or, her sister, saying secretly,

139 Gk. wail

140 Gk. wailing (both times).

141 Or, was moved with indignation in the spirit,

142 Or, through *his* breath,

143 Gk. troubled himself

144 Or, upon

145 Gk. he stinketh;

146 Or, grave-bands;

147 Gk. reclined

148 Or, liquid nard,

149 Or, deliver him up,

John 13

9 The ¹⁵⁴great multitude therefore of the Jews learned that he was there: and they came, not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from *the* dead. 10 But the chief priests took counsel that they might put Lazarus also to death; 11 because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

12 On the morrow the great multitude that had come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem, 13 took the branches of the palm trees, and went forth to meet him, and cried out, Hosanna: Blessed is he that cometh in the name of *the* Lord, even the King of Israel. 14 And Jesus, having found a young ass, sat thereon; as it is written, 15 ¹⁵⁵Fear not, daughter of Zion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt. 16 These things understood not his disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these things were written of him, and that they had done these things unto him. 17 The multitude therefore that was with him when he called Lazarus out of the tomb, and raised him from *the* dead, bare witness. 18 For this cause also the multitude went and met him, for that they heard that he had done this sign. 19 The Pharisees therefore said among themselves, ¹⁵⁶Behold how ye prevail nothing; the world is gone after him.

20 Now there were certain Greeks among those that went up to worship at the feast: 21 these therefore came to Philip, who was of Bethsaida of Galilee, and asked him, saying, Sir, we would see Jesus. 22 Philip cometh and telleth Andrew: Andrew cometh, and Philip, and they tell Jesus. 23 And Jesus answereth them, saying, The hour is come, that the Son of man should be glorified. 24 Truly, truly, I say unto you, Except a grain of wheat fall into the earth and die, it abideth by itself alone; but if it die, it beareth much fruit. 25 He that loveth his soul loseth it; and he that hateth his soul in this world shall keep it unto life eternal. 26 If any man serve me, let him follow me; and where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will the Father honor. 27 Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this ¹⁵⁷hour? But for this cause came I unto this hour. 28 Father, glorify thy name. There came a voice out of heaven, *saying*, I have both glorified *it*, and will glorify *it* again. 29 The multitude therefore, that stood by, and heard *it*, said that it had thundered: others said, An angel hath spoken unto him. 30 Jesus answered and said, This voice hath not come for my sake, but for your sakes. 31 Now is ¹⁵⁸a judgment of this world: now shall the prince of this world be cast out. 32 And I, if I be lifted up ¹⁵⁹from the earth, will draw all men unto myself. 33 But this he said, signifying by what manner of death he should die. 34 The multitude therefore answered him, We have heard out of the law that the Christ abideth forever: and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man? 35 Jesus therefore said unto them, Yet a little while is the light ¹⁶⁰among you. Walk while ye have the light, that

darkness overtake you not: and he that walketh in the darkness knoweth not whither he goeth. 36 While ye have the light, believe on the light, that ye may become sons of light.

These things spake Jesus, and he departed and ¹⁶¹hid himself from them. 37 But though he had done so many signs before them, yet they believed not on him: 38 that the word of Isaiah the prophet might be fulfilled, which he spake,

¹⁶²Lord, who hath believed our report?

And to whom hath the arm of *the* Lord been revealed?

39 For this cause they could not believe, for that Isaiah said again,

40 ¹⁶³He hath blinded their eyes, and he hardened their heart; Lest they should see with *their* eyes, and perceive with *their* heart, And should turn, And I should heal them.

41 These things said Isaiah, because he saw his glory; and he spake of him. 42 Nevertheless even of the rulers many believed on him; but because of the Pharisees they did not confess ¹⁶⁴*it*, lest they should be put out of *the* synagogue: 43 for they loved the glory *that* is of men more than the glory *that* is of God.

44 And Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me. 45 And he that beholdeth me beholdeth him that sent me. 46 I am come a light into the world, that whosoever believeth on me may not abide in darkness. 47 And if any man hear my sayings, and keep them not, I judge him not: for I came not to judge the world, but to save the world. 48 He that rejecteth me, and receiveth not my sayings, hath one that judgeth him: the word that I spake, the same shall judge him in the last day. 49 For I spake not from myself; but the Father that sent me, he hath given me a commandment, what I should say, and what I should speak. 50 And I know that his commandment is life eternal; the things therefore which I speak, even as the Father hath said unto me, so I speak.

13 Now before the feast of the passover, Jesus knowing that his hour was come that he should depart out of this world unto the Father, having loved *his* own that were in the world, he loved them ¹⁶⁵unto *the* end. 2 And during supper, the devil having already put into the heart of Judas, *son* of Simon Iscariot, to ¹⁶⁶betray him, 3 *Jesus*, knowing that the Father had given all things into *his* hands, and that he came forth from God, and goeth unto God, 4 riseth up from supper, and layeth *aside* *his* garments; and he took a towel, and girded himself. 5 Then he poureth water into the basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded. 6 So he cometh to Simon Peter. He saith unto him, Lord, dost thou wash my feet? 7 Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt understand hereafter. 8 Peter saith unto him,

150 See marginal note on ch. 6:7.

151 Or, box

152 Or, carried what was put therein. or, lifted ...

153 Or, Let her alone: *it was* that she might keep it

154 Or, common people And in vs. 12.

155 Zc 9:9.

156 Or, Ye behold

157 Or, hour.

158 Or, the judgment

159 Or, out of

160 Or, in

161 Lit. was hidden from them.

162 Is 53:1.

163 Is 6:10.

164 Or, him,

165 Or, to the uttermost.

166 Or, deliver him up,

Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me. **9** Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also *my* hands and *my* head. **10** Jesus saith to him, He that is bathed needeth not ¹⁶⁷save to wash *his* feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all. **11** For he knew him that should ¹⁶⁸betray him; therefore said he, Ye are not all clean.

12 So when he had washed their feet, and taken his garments, and ¹⁶⁹sat down again, he said unto them, Know ye what I have done to you? **13** Ye call me, Teacher, and, Lord: and ye say well; for so I am. **14** If I then, the Lord and the Teacher, have washed your feet, ye also ought to wash one another's feet. **15** For I have given you an example, that ye also should do as I have done to you. **16** Truly, truly, I say unto you, A ¹⁷⁰servant is not greater *than* his lord; neither ¹⁷¹one that is sent greater *than* he that sent him. **17** If ye know these things, blessed are ye if ye do them. **18** I speak not of you all: I know whom I ¹⁷²have chosen: but that the scripture may be fulfilled, ¹⁷³He that eateth ¹⁷⁴my bread lifted up his heel against me. **19** From henceforth I tell you before it come to pass, that when it is come to pass, ye may believe that I am *he*. **20** Truly, truly, I say unto you, He that receiveth whomsoever I send receiveth me; and he that receiveth me receiveth him that sent me.

21 When Jesus had thus said, he was troubled in the spirit, and testified, and said, Truly, Truly, I say unto you, that one of you shall ¹⁷⁵betray me. **22** The disciples looked one on another, doubting of whom he spake. **23** There was at *the* table reclining in Jesus' bosom one of his disciples, whom Jesus loved. **24** Simon Peter therefore beckoneth to him, and saith unto him, Tell us who it is of whom he speaketh. **25** He leaning back, as he was, on Jesus' breast saith unto him, Lord, who is it? **26** Jesus therefore answereth, He it is for whom I shall dip the ¹⁷⁶sop, and give *it* to him. So when he had dipped the sop, he ¹⁷⁷taketh and giveth it to Judas, *the son* of Simon Iscariot. **27** And after the sop, then entered Satan into him. Jesus therefore saith unto him, What thou doest, do quickly. **28** Now no man at *the* table knew for what intent he spake this unto him. **29** For some thought, because Judas had the ¹⁷⁸bag, that Jesus said unto him, Buy what *things* we have need of for the feast; or that he should give something to the poor. **30** He then having received the sop went out straightway: and it was night.

31 When therefore he was gone out, Jesus saith, Now ¹⁷⁹is the Son of man glorified, and God is glorified in him; **32** ¹⁸⁰and

God shall glorify him in ¹⁸¹himself, and straightway shall he glorify him. **33** Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me: and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say unto you. **34** A new commandment I give unto you, that ye love one another; even as I have loved you, that ye also love one another. **35** By this shall all *men* know that ye are my disciples, if ye have love one to another.

36 Simon Peter saith unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered, Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow afterwards. **37** Peter saith unto him, Lord, why cannot I follow thee even now? I will lay down my ¹⁸²soul for thee. **38** Jesus answereth, Wilt thou lay down thy ¹⁸³soul for me? Truly, truly, I say unto thee, *The* cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.

14 Let not your heart be troubled: believe in God, believe also in me. **2** In my Father's house are many ¹⁸⁴mansions; if *it were* not so, I would have told you; for I go to prepare a place for you. **3** And if I go and prepare a place for you, I come again, and will receive you unto myself; that where I am, *there* ye may be also. **4** And ¹⁸⁵whither I go, ye know the way. **5** Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; how know we the way? **6** Jesus saith unto him, I am the way, and the truth, and the life: no one cometh unto the Father, but ¹⁸⁶by me. **7** If ye had known me, ye would have known my Father also: from henceforth ye know him, and have seen *him*. **8** Philip saith unto him, Lord, show us the Father, and it sufficeth us. **9** Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and dost thou not know me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; how sayest thou, Show us the Father? **10** Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I say unto you I speak not from myself: but the Father abiding in me doeth his works. **11** Believe me that I *am* in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake. **12** Truly, truly, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater *works than* these shall he do; because I go unto the Father. **13** And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son. **14** If ye shall ask ¹⁸⁷me anything in my name, *that* will I do. **15** If ye love me, ye will keep my commandments. **16** And I will ¹⁸⁸pray the Father, and he shall give you another ¹⁸⁹Comforter, that ¹⁹⁰he may be with you ¹⁹¹for ever, **17** *even* the spirit of truth: which the world cannot receive; for *the world* behold-

167 So ((p⁷⁵)) B (L 892) cop^{sa,bo,ach²} it^e. N vg almost alone omit save and his feet,

168 Or, deliver him up;

169 Gk. reclined

170 Gk. bondservant

171 Gk. an apostle

172 Or, chose:

173 Ps 41:9.

174 So B L 892 cop^{sa}. But p⁶⁶ N and most Gk. mss., sy^s it^(e) vg geo arm read bread with me

175 Or, deliver me up.

176 Or, piece of bread (4 times)

177 So (B) N^a L 892. But (p⁶⁶) N^{a,b}, and most mss. and versions, omit taketh and

178 Or, box,

179 Gk. was (both times)

180 So p⁶⁶ B N^{*} L cop^{ach²,mf} sy^s. 892, a majority of Gk. mss., cop^{sa,pbo} it^e vg arm add If God be glorified in him, (and retranslate God shall also glorify etc.).

181 So most mss. and versions. p⁶⁶ B N^{*} read him,

182 Gk. psyche (ψυχη) or, life

183 Gk. psyche (ψυχη) or, life

184 Or, abiding-places;

185 So p^{66c} B N^{*} L cop^{pbo,bo}. p^{66*} 892 cop^{ach²} sy^s it^e vg geo arm read whither I go ye know, and the way ye know.

186 Or, through

187 So p^{66,75} vid B N 892 vg. L cop^{sa,pbo,bo,ach²,fay} it^e omit me

188 Gk. make request of the Father,

189 Or, Advocate, or, Helper, Gk. Paraclete.

190 In the Greek, Comforter is masculine, while spirit is neuter (as in vs. 17).

191 Gk. unto the age,

John 15

eth it not, neither knoweth *it*: ye know it; for *it* abideth with you, and shall be in you. **18** I will not leave you ¹⁹²desolate: I come unto you. **19** Yet a little while, and the world beholdeth me no more; but ye behold me: because I live, ¹⁹³ye shall live also. **20** In that day ye shall know that I *am* in my Father, and ye in me, and I in you. **21** He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself unto him. **22** Judas (not Iscariot) saith unto him, Lord, what is come to pass that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world? **23** Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my word: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him. **24** He that loveth me not keepeth not my words: and the word which ye hear is not mine, but the Father's who sent me.

25 These things have I spoken unto you, while *yet* abiding with you. **26** But the ¹⁹⁴Comforter, *even* the Holy Spirit, which the Father will send in my name, that one will teach you all things, and bring to your remembrance all that I said unto you. **27** Peace I leave with you; my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be fearful. **28** Ye heard how I said to you, I go away, and I come unto you. If ye loved me, ye would have rejoiced, because I go unto the Father: for the Father is greater *than* I. **29** And now I have told you before *it* come to pass, that, when it is come to pass, ye may believe. **30** I will no more speak much with you, for the prince of the world cometh: and he hath nothing ¹⁹⁵in me; **31** but that the world may know that I love the Father, and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

15 I am the true vine, and my Father is the husbandman. **2** Every branch in me that beareth not fruit, he taketh it away: and every *branch* that beareth fruit, he cleanseth it, that it may bear more fruit. **3** Already ye are clean because of the word which I have spoken unto you. **4** Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; so neither *can* ye, except ye abide in me. **5** I am the vine, ye *are* the branches: He that abideth in me, and I in him, the same beareth much fruit: for apart from me ye can do nothing. **6** If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and they gather them, and cast *them* into the fire, and they are burned. **7** If ye abide in me, and my words abide in you, ask whatsoever ye will, and it shall be *done* unto you. **8** Herein is my Father glorified, that ye ¹⁹⁶bear much fruit; and so shall ye become my disciples. **9** Even as the Father hath loved me, I also have loved you: abide ye in my love. **10** If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love. **11** These things have I spoken unto you, that my joy may be in you, and *that* your joy may be made full. **12** This is my commandment, that ye love one another, even as I have loved you. **13** Greater love hath no man *than* this, that

a man lay down his soul for his friends. **14** Ye are my friends, if ye do the *things* which I command you. **15** No longer do I call you ¹⁹⁷servants; for the ¹⁹⁸servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; for all things that I heard from my Father I have made known unto you. **16** Ye did not choose me, but I chose you, and appointed you, that ye should go and bear fruit, and *that* your fruit should abide: that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give *it* you. **17** These things I command you, that ye may love one another. **18** If the world hateth you, ¹⁹⁹ye know that it hath hated me before *it* hated you. **19** If ye were of the world, the world would love *its* own: but because ye are not of the world, but I chose you out of the world, therefore the world hateth you. **20** Remember the word that I said unto you, A ²⁰⁰servant is not greater *than* his lord. If they persecuted me, they will also persecute you; if they kept my word, they will keep yours also. **21** But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me. **22** If I had not come and spoken unto them, they had not had sin: but now they have no ²⁰¹excuse for their sin. **23** He that hateth me hateth my Father also. **24** If I had not done among them the works which none other did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father. **25** But *this cometh to pass*, that the word may be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause. **26** But when the ²⁰²Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, *even* the spirit of truth, which ²⁰³proceedeth from the Father, that one shall bear witness of me. **27** and ye also bear witness, because ye have been with me from *the* beginning.

16 These things have I spoken unto you, that ye should not be caused to stumble. **2** They shall put you out of *the* synagogues: yes, the hour cometh, that whosoever killeth you shall think that he offereth service unto God. **3** And these things will they do, because they have not known the Father, nor me. **4** But these things have I spoken unto you, that when their hour is come, ye may remember them, how that I told you. And these things I said not unto you from *the* beginning, because I was with you. **5** But now I go unto him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou? **6** But because I have spoken these things unto you, sorrow hath filled your heart. **7** Nevertheless I tell you the truth: It is expedient for you that I go away; for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I go, I will send him unto you. **8** And that one, when *he* is come, will convict the world in respect of sin, and of righteousness, and of judgment: **9** of sin, because they believe not on me; **10** of righteousness, because I go to the Father, and ye behold me no more: **11** of judgment, because the prince of this world hath been judged. **12** I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now. **13** Howbeit when that one, the spirit of truth, is come, ²⁰⁴it shall guide you into all the truth: for it shall not speak from itself; but what things soever it shall hear, *these* shall it speak: and it shall declare unto you the things *that are* to

¹⁹² Or, orphans:

¹⁹³ Or, and ye shall live.

¹⁹⁴ Or, Advocate, or, Helper, Gk. Paraclete.

¹⁹⁵ Or, in me. 31 But that *etc.* ... I do, arise, *etc.*

¹⁹⁶ So p⁶⁶vid B L it^e vg. N and the majority of Gk. mss. read bear much fruit, and become my disciples.

¹⁹⁷ Gk. bondservants;

¹⁹⁸ Gk. bondservant

¹⁹⁹ Or, know ye

²⁰⁰ Gk. bondservant

²⁰¹ Or *metaphorically*, cloak for their sin.

²⁰² Or, Advocate, or, Helper, Gk. Paraclete.

²⁰³ Or, goeth forth from

²⁰⁴ Or, he (*many times* in vss. 13-15), *if the antecedent is*

come. **14** That one shall glorify me: for he shall take of mine, and shall declare *it* unto you. **15** All things whatsoever the Father hath are mine: therefore said I, that he taketh of mine, and shall declare *it* unto you. **16** A little while, and ye behold me no more; and again a little while, and ye shall see me. **17** Some of his disciples therefore said one to another, What is this that he saith unto us, A little while, and ye behold me not; and again a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father? **18** They said therefore, What is this that he saith, A little while? We know not what he saith. **19** Jesus perceived that they were desirous to ask him, and he said unto them, Do ye inquire among yourselves concerning this, that I said, A little while, and ye behold me not, and again a little while, and ye shall see me? **20** Truly, truly, I say unto you, that ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be *turned* into joy. **21** A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but when she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for the joy that a man is born into the world. **22** And ye therefore now have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no one taketh away from you. **23** And in that day ye shall ²⁰⁵ask me no question. Truly, truly, I say unto you, If ye shall ask anything of the Father, he will give *it* you in my name. **24** Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be made full.

25 These things have I spoken unto you in ²⁰⁶dark sayings: the hour cometh, when I shall no more speak unto you in dark sayings, but shall tell you plainly of the Father. **26** In that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will ²⁰⁷pray the Father for you; **27** for the Father *himself* loveth you, because ye have loved me, and have believed that I came forth from ²⁰⁸God. **28** I came out of the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go unto the Father. **29** His disciples say, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no ²⁰⁹dark saying. **30** Now know we that thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this we believe that thou camest forth from God. **31** Jesus answered them, Do ye now believe? **32** Behold, *the* hour cometh, yes, is come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave me alone: and *yet* I am not alone, because the Father is with me. **33** These things have I spoken unto you, that in me ye may have peace. In the world ye have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.

17 These things spake Jesus; and lifting up his eyes to heaven, he said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that the Son may glorify thee: **2** even as thou gavest him authority over all flesh, that ²¹⁰to all thou hast given him, he should give eternal life. **3** And this is life eternal, that they should know thee the only true God, and *him* whom thou

didst send, *even* Jesus Christ. **4** I glorified thee on earth, having accomplished the work which thou hast given me to do. **5** And now, Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was. **6** I manifested thy name unto the men whom thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them to me; and they have kept thy word. **7** Now they know that all things whatsoever thou hast given me are from thee: **8** for the words which thou gavest me I have given unto them; and they received *them*, and knew of a truth that I came forth from thee, and they believed that thou didst send me. **9** I ²¹¹pray for them: I pray not for the world, but for *those* whom thou hast given me; for they are thine: **10** and all things that are mine are thine, and thine are mine: and I am glorified in them. **11** And I am no more in the world, and these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep them in thy name which thou hast given me, that they may be one, even as we *are*. **12** While I was with them, I kept them in thy name which thou hast given me: and I guarded them, and not one of them perished, but the son of perdition; ²¹²that the scripture might be fulfilled. **13** But now I come to thee; and these things I speak in the world, that they may have my joy made full in themselves. **14** I have given them thy word; and the world hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world. **15** I pray not that thou shouldest take them from the world, but that thou shouldest keep them ²¹³from ²¹⁴the evil one. **16** They are not of the world, even as I am not of the world. **17** ²¹⁵Sanctify them in the truth: thy word is truth. **18** As thou didst send me into the world, even so sent I them into the world. **19** And for their sakes I sanctify myself, that they *themselves* also may be sanctified in truth. **20** Neither for these only do I pray, but for them also that believe on me through their word; **21** that they may all be one; even as thou, Father, *art* in me, and I in thee, that they also may be in us: that the world may believe that thou didst send me. **22** And the glory which thou hast given me I have given unto them; that they may be one, even as we *are* one; **23** I in them, and thou in me, that they may be perfected into one; that the world may know that thou didst send me, and lovedst them, even as thou lovedst me. **24** Father, I desire that they also whom thou hast given me be with me where I am, that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before *the* foundation of *the* world. **25** O righteous Father, the world knew thee not, but I knew thee; and these knew that thou didst send me; **26** and I made known unto them thy name, and will make *it* known; that the love wherewith thou lovedst me may be in them, and I in them.

18 When Jesus had spoken these words, he went forth with his disciples over the ²¹⁶brook ²¹⁷Kidron, where was a garden, into which he entered, himself and his disciples. **2** Now Judas also, who ²¹⁸betrayed him, knew the place: for

taken to be that one, or the Comforter (ο παρακλητος, Paraclete) in vs. 7, rather than the spirit (το πνευμα, pneuma) in vs. 13. Compare ch. 14:26.

205 Or, ask me nothing. Cf. vs. 26; ch. 14:13, 20.

206 Or, parables: (both times)

207 Gk. make request of

208 So p⁵N^a, b 33 Θ (Ψ Δ 1241 and the majority of lesser Gk. mss.), sy^s vg it^e arm. B(N^a) LC* cop^{sa}pbo,bo,(ach²) read the Father.

209 Or, parable.

210 Gk. whatsoever thou hast given him, to them he *etc*.

211 Gk. make request (and in vs. 15).

212 Ps 41:9?

213 Gk. out of

214 Or, evil.

215 Or, Consecrate (and similarly both times in vs. 19)

216 Or, ravine Gk. winter-torrent.

217 Or, of the Cedars,

218 Or, delivered him up, And in vs. 5.

John 19

Jesus oft-times resorted thither with his disciples. **3** Judas then, having received the ²¹⁹band of soldiers, and ²²⁰attendants from the chief priests and the Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons. **4** Jesus therefore, knowing all the things that were coming upon him, went forth, and saith unto them, Whom seek ye? **5** They answered him, Jesus of Nazareth. Jesus saith unto them, I am *he*. And Judas also, who betrayed him, was standing with them. **6** When therefore he said unto them, I am *he*, ²²¹they went backward, and fell to the ground. **7** Again therefore he asked them, Whom seek ye? And they said, Jesus of Nazareth. **8** Jesus answered, I told you that I am *he*; if therefore ye seek me, let these go their way: **9** that the word might be fulfilled which he spake, *Of those whom thou hast given me I lost not one*. **10** Simon Peter therefore having a sword drew it, and struck the high priest's ²²²servant, and cut off his right ear. Now the ²²³servant's name was Malchus. **11** Jesus therefore said unto Peter, Put up the sword into the sheath: the cup which the Father hath given me, shall I not drink it?

12 So the ²²⁴band and the ²²⁵chief captain, and the attendants of the Jews, seized Jesus and bound him, **13** and led him to ²²⁶Annas first; for he was father in law to Caiaphas, who was high priest that year. **14** Now Caiaphas was he that gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.

15 And Simon Peter followed Jesus, and so *did* another disciple. Now that disciple was known unto the high priest, and entered in with Jesus into the court of the high priest; **16** but Peter was standing at the door without. So the other disciple, who was known unto the high priest, went out and spake unto her that kept the door, and brought in Peter. **17** The maid therefore that kept the door saith unto Peter, Art not thou also *one* of this man's disciples? He saith, I am not. **18** Now the ²²⁷servants and the attendants were standing *there*, having made ²²⁸a fire of coals; for it was cold; and they were warming themselves: and Peter also was with them, standing and warming himself.

19 The high priest therefore asked Jesus of his disciples, and of his teaching. **20** Jesus answered him, I have spoken openly to the world; I ever taught in ²²⁹synagogues, and in the temple, where all the Jews come together; and in secret spake I nothing. **21** Why askest thou me? ask them *that* have heard *me*, what I spake unto them: behold, these know the things which I said. **22** And when he had said this, one of the attendants standing by struck Jesus ²³⁰with his hand, saying, Answerest thou the high priest so? **23** Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me? **24** Annas therefore sent him bound unto Caiaphas the high priest.

25 Now Simon Peter was standing and warming himself. They said therefore unto him, Art not thou also *one* of his disciples? He denied, and said, I am not. **26** One of the servants of the high priest, being a kinsman of *him* whose ear Peter had cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him? **27** Peter therefore denied again: and straightway the cock crew.

28 They lead Jesus therefore from Caiaphas into the ²³¹Praetorium: and it was early; and they themselves entered not into the Praetorium, that they might not be defiled, but might eat the passover. **29** Pilate therefore went out unto them, and saith, What accusation bring ye against this man? **30** They answered and said unto him, If this man were not an evil-doer, we should not have delivered him up unto thee. **31** Pilate therefore said unto them, Take him yourselves, and judge him according to your law.²³² The Jews said unto him, It is not lawful for us to put any man to death: **32** that the word of Jesus might be fulfilled, which he spake, signifying by what manner of death he was about to die.

33 Pilate therefore entered again into the Praetorium, and called Jesus, and said unto him, Art thou the King of the Jews? **34** Jesus answered, Sayest thou this of *thyself*, or did others tell it thee concerning me? **35** Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests delivered thee unto me: what hast thou done? **36** Jesus answered, My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then would my ²³³attendants fight, that I should not be delivered to the Jews: but now is my kingdom not from ²³⁴hence. **37** Pilate therefore said unto him, Art thou a king then? Jesus answered, ²³⁵Thou sayest that I am a king. To this end have I been born, and to this end am I come into the world, that I should bear witness unto the truth. Every one that is of the truth heareth my voice. **38** Pilate saith unto him, What is truth?

And when he had said this, he went out again unto the Jews, and saith unto them, I find no crime in him. **39** But ye have a custom, that I should release unto you one at the passover: will ye therefore *that* I release unto you the King of the Jews? **40** They cried out therefore again, saying, Not this man but Barabbas. Now Barabbas was a robber.

19 Then Pilate therefore took Jesus, and scourged *him*. **2** And the soldiers platted a crown of thorns, and put *it* on his head, and arrayed him in a purple garment; **3** and they came unto him, and said, Hail, King of the Jews! and they struck him with *their* hands. **4** And Pilate went out again, and saith unto them, Behold, I bring him out to you, that ye may know that I find no crime in him. **5** Jesus therefore came out, wearing the crown of thorns and the purple garment. And Pilate saith unto them, Behold, the man! **6** When therefore the chief priests and the attendants saw him, they cried out,

²¹⁹ Or, cohort, (*perhaps 600 soldiers*)

²²⁰ Or, officers And so in vss. 12, 18, 22, 36.

²²¹ Or *perhaps*, they stepped back and knelt on the ground in military readiness.

²²² Gk. bondservant,

²²³ Gk. bondservant's

²²⁴ Or, cohort

²²⁵ Or, military tribune, Gk. chiliarch.

²²⁶ High priests: Annas AD 6-15, Joseph Caiaphas 18-36.

²²⁷ Gk. bondservants

²²⁸ Gk. a fire of charcoal;

²²⁹ Gk. synagogue,

²³⁰ Or, with a rod,

²³¹ Or, palace (*both times, and in vs. 33*)

²³² The Talmud says, "On the eve of the Passover Yeshu was hanged. ... because he has practised sorcery and enticed Israel to apostasy." Sanhedrin ch. vi, 43a. Neither was a crime under Roman law; so to Pilate Jesus was accused of sedition.

²³³ Or, officers as in vss. 3, 12, 18, 22 above.

²³⁴ Lit. on this side (*of death?*).

²³⁵ Or, Thou sayest *it*, because I am a king.

saying, Crucify *him*, crucify *him*! Pilate saith unto them, Take him *yourselves*, and crucify *him*: for I find no crime in him. **7** The Jews answered him, We have a law, and by *that* law he ought to die, because he made himself *the* Son of God. **8** When Pilate therefore heard this saying, he was *the* more afraid; **9** and he entered into the ²³⁶Praetorium again, and saith unto Jesus, Whence art thou? But Jesus gave no answer. **10** Pilate therefore saith unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have ²³⁷power to release thee, and have power to crucify thee? **11** Jesus answered him, Thou wouldest have no power against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath greater sin. **12** Upon this Pilate sought to release him: but the Jews cried out, saying, If thou release this man, thou art not Caesar's friend: every one that maketh himself a king ²³⁸speaketh against Caesar. **13** When Pilate therefore heard these words, he brought Jesus out, and sat down on *the* judgment-seat at a place called The Pavement, but in Hebrew, Gabbatha. **14** Now it was *the* Preparation of the passover: it was about the sixth hour. And he saith unto the Jews, Behold your King! **15** They therefore cried out, Away with *him*, away with *him*, crucify him! Pilate saith unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, We have no king but Caesar. **16** Then therefore he delivered him unto them to be crucified.

17 They took Jesus therefore: and he went out, bearing the cross for himself, unto the place called *The place* of a skull, which is called in Hebrew Golgotha: **18** where they crucified him, and with him two others, on either side one, and Jesus in the midst. **19** And Pilate wrote a title also, and put *it* on the cross. And there was written, **JESUS OF NAZARETH, THE KING OF THE JEWS.** **20** This title therefore read many of the Jews, ²³⁹for the place where Jesus was crucified was nigh to the city; and it was written in Hebrew, *and* in Latin, *and* in Greek. **21** The chief priests of the Jews therefore said to Pilate, write not, The King of the Jews; but, that he said, I am King of the Jews. **22** Pilate answered, What I have written I have written.

23 The soldiers therefore, when they had crucified Jesus, took his garments and made four parts, to every soldier a part; *and* also the ²⁴⁰coat: now the coat was without seam, woven from the top throughout. **24** They said therefore one to another, Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be: that the scripture might be fulfilled, ²⁴¹which saith,

²⁴²They parted my garments among them,
And upon my vesture did they cast lots.

25 These things therefore the soldiers did. But there were standing by the cross of Jesus his mother, and his ²⁴³mother's sister, Mary the *wife* of Clopas, and Mary Magdalene. **26** When Jesus therefore saw *his* mother, and the disciple standing by whom he loved, he saith unto his mother, Woman, behold thy son! **27** Then saith he to the disciple, Behold, thy

mother! And from that hour the disciple took her unto his own home.

28 After this Jesus, knowing that all things are now finished, ²⁴⁴that the scripture might be accomplished, saith, I thirst. **29** There was set *there* a vessel full of vinegar: so they put a sponge full of vinegar upon hyssop, and brought *it* to his mouth. **30** When Jesus therefore had received the vinegar, he said, It is finished: and he bowed *his* head, and gave up the ²⁴⁵breath.

31 The Jews therefore, because it was *the* Preparation, that the bodies should not remain on the cross upon the sabbath (for the day of that sabbath was a high *day*), asked of Pilate that their legs might be broken, and *that* they might be taken away. **32** The soldiers therefore came, and brake the legs of the first, and of the other that was crucified with him: **33** but when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs: **34** howbeit one of the soldiers with a spear pierced his side, and straightway there came out blood and water. **35** And he that hath seen hath borne witness, and his witness is true: and he knoweth that he saith true, that ye also may believe. **36** For these things came to pass, ²⁴⁶that the scripture might be fulfilled, A bone of him shall not be ²⁴⁷broken. **37** And again another scripture saith, ²⁴⁸They shall look to *him* whom they pierced.

38 And after these things Joseph of Arimathaea, being a disciple of Jesus, but secretly for fear of the Jews, asked of Pilate that he might take away the body of Jesus: and Pilate gave *him* leave. He came therefore, and took away his body. **39** And there came also Nicodemus, he who at the first came to him by night, bringing a mixture of myrrh and aloes, about a hundred ²⁴⁹pounds. **40** So they took the body of Jesus, and bound it in linen cloths with the spices, as *the* custom of the Jews is to bury. **41** Now in the place where he was crucified there was a garden; and in the garden a new tomb wherein was never man yet laid. **42** There then because of the Jews' Preparation *day* (for the tomb was nigh at hand) they laid Jesus.

20 Now on the first *day* of the week cometh Mary Magdalene early, while it was yet dark, unto the tomb, and seeth the stone taken away from the tomb. **2** She runneth therefore, and cometh to Simon Peter, and to the other disciple whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the tomb, and we know not where they have laid him. **3** Peter therefore went forth, and the other disciple, and they went toward the tomb. **4** And they ran both together: and the other disciple outran Peter, and came first to the tomb; **5** and stooping *and looking in*, he seeth the linen cloths lying; yet entered he not in. **6** Simon Peter therefore also cometh, following him, and entered into the tomb; and he beholdeth the linen cloths lying, **7** and the napkin, that was upon his head, not lying with the linen cloths, but rolled up in

²³⁶ Or, palace

²³⁷ Or, authority (*both times, and in vs. 11*)

²³⁸ Or, opposeth Caesar.

²³⁹ Or, for the place of the city where Jesus was crucified was nigh at hand;

²⁴⁰ Or, tunic (*both times*).

²⁴¹ So $\text{p}^{66\text{vid}}$ L cop^{bo} vg arm. B $\aleph$ cop pbo,ach^2 ite geo *almost alone omit* which saith

²⁴² Ps 22:18.

²⁴³ Or, mother's sister Mary Cf. Mk 15:40, Mt 27:56.

²⁴⁴ Ps 69:21.

²⁴⁵ Or, spirit. or, wind.

²⁴⁶ Ex 12:46; Nu 9:12; Ps 22:17, 34:20.

²⁴⁷ Or, crushed.

²⁴⁸ Zc 12:10. (*Greek like Theodotian, not Septuagint.*)

²⁴⁹ A Roman pound of nearly 12 ounces.

John 21

a place by itself. **8** Then entered in therefore the other disciple also, who came first to the tomb, and he saw, and believed. **9** For as yet they knew not the scripture, that he must rise again from *the* dead. **10** So the disciples went away again unto their own *home*.

11 But Mary was standing without at the tomb weeping: so, as she wept, she stooped *and looked* into the tomb; **12** and she beholdeth two angels in white sitting, one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had lain. **13** And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him. **14** When she had thus said, she turned herself back, and beholdeth Jesus standing, and knew not that it was Jesus. **15** Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou hast borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away. **16** Jesus saith unto her, Mary. She turneth herself, and saith unto him in Hebrew, Rabboni; which is to say, Teacher. **17** Jesus saith to her, ²⁵⁰Touch me not; for I am not yet ascended unto the Father: but go unto my brethren, and say to them, I ascend unto my Father and your Father, even my God and your God. **18** Mary Magdalene cometh and telleth the disciples, I have seen the Lord; and *that* he had said these things unto her.

19 When therefore it was evening, on that day, the first *day* of the week, and *when* the doors were shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in the midst, and saith unto them, Peace *be* unto you. **20** And when he had said this, he showed unto them *his* hands and *his* side. The disciples therefore were glad, when they saw the Lord. **21** Jesus therefore said to them again, Peace *be* unto you: as the Father hath sent me, even so send I you. **22** And when he had said this, he breathed *on* them, and saith unto them, Receive ye a holy spirit: **23** whose soever sins ye forgive, they ²⁵¹have been forgiven unto them; whose soever *sins* ye retain, they have been retained.

24 But Thomas, one of the twelve, called ²⁵²Didymus, was not with them when Jesus came. **25** The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and put my hand into his side, I will not believe.

26 And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them. Jesus cometh, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace *be* unto you. **27** Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and see my hands; and reach *hither* thy hand, and put *it* into my side: and be not faithless, but believing. **28** Thomas answered and said unto him, My Lord and my God. **29** Jesus saith unto him, Because thou hast seen me, thou hast believed: blessed *are* they that have not seen, and *yet* have believed.

30 Many other signs therefore did Jesus in *the* sight of his disciples, which are not written in this book: **31** but these are written, that ye may believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye may have life in his name.

21 After these things Jesus manifested himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and he manifested *himself* on this wise. **2** There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the *sons* of Zebedee, and two other of his disciples. **3** Simon Peter saith unto them, I go a fishing. They say unto him, We also come with thee. They went forth, and entered into the boat; and that night they took nothing. **4** But when day was now breaking, Jesus stood on the beach: yet the disciples knew not that it was Jesus. **5** Jesus therefore saith unto them, Children, have ye aught to eat? They answered him, No. **6** And he said unto them, Cast the net on the right side of the boat, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes. **7** That disciple therefore whom Jesus loved saith unto Peter, It is the Lord. So when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt *his* coat *about* him (for he ²⁵³was naked), and cast himself into the sea. **8** But the other disciples came in the little boat (for they were not far from the land, but about two hundred cubits off), dragging the net *full* of fishes. **9** So when they got out upon the land, they see ²⁵⁴a fire of coals there, and ²⁵⁵fish laid thereon, and ²⁵⁶bread. **10** Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now taken. **11** Simon Peter therefore went ²⁵⁷up, and drew the net to land, full of great fishes, a hundred and fifty three: and for all there were so many, *yet* the net was not rent. **12** Jesus saith unto them, Come *and* break your fast. And none of the disciples durst inquire of him, Who art thou? knowing that it was the Lord. **13** Jesus cometh, and taketh the ²⁵⁸bread, and giveth them, and the fish likewise. **14** This is now *the* third *time* that Jesus was manifested to the disciples, *after* that he was risen from *the* dead.

15 So when they had broken their fast, Jesus saith to Simon Peter, Simon, *son* of ²⁵⁹John, ²⁶⁰lovest thou me more *than* these? He saith unto him, Yes, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Feed my lambs. **16** He saith unto him again a second *time*, Simon, *son* of John, Lovest thou me? He saith unto him, Yes, Lord; thou knowest that I love thee. He saith unto him, Tend my *little* sheep. **17** He saith unto him the third *time*, Simon, *son* of John, lovest thou me? Peter was grieved because he said unto him the third *time*, lovest thou me? And he said unto him, Lord, thou knowest all things; thou ²⁶¹knowest that I love thee. Jesus saith unto him, Feed my *little* sheep. **18** Truly, truly, I say unto thee, When thou wast young, thou girdest thyself, and walkedst whither thou wouldest: but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and carry *thee* whither thou wouldest not. **19** Now this he spake, signifying by what

250 Or, take not hold on me;

251 So (L) ³³vid A D. But ΔΘ and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} sy^s vg geo read are forgiven ὅς* (not B* Ψ) cop^{sa,pbo,ach²} (it^e) arm read shall be forgiven (Compare Mt 16:19, 18:18.)

252 That is, Twin

253 Or, had on his undergarment only), Compare ch. 13:4; Is 20:2; Mic 1:8, 11.

254 Gk. a fire of charcoal

255 Or, a fish

256 Or, a loaf.

257 Or, aboard,

258 Or, loaf,

259 Gk. Joanes, And in vss. 16-17. See ch. 1:42 margin.

260 Gk. agapao (ἀγαπάω, to love with Godly love), here, and in the question of vs. 16 only. The other word for love in vss. 15-17 is phileo (φιλέω, to love with family love).

261 Or, perceivest

manner of death he should glorify God. And when he had spoken this, he saith unto him, Follow me. **20** Peter, turning about, seeth the disciple whom Jesus loved following; who also leaned back on his breast at the supper, and said, Lord, who is he that ²⁶²betrayeth thee? **21** Peter therefore seeing him saith to Jesus, Lord, ²⁶³and what *shall* this *man* do? **22** Jesus saith unto him, If I will that he tarry till I come, what *is that* to thee? follow thou me. **23** This saying therefore went forth among the brethren, that that disciple should not die: yet Jesus said not

unto him, that he should not die; but, If I will that he tarry till I come, what *is that* to thee?

24 This is the disciple that beareth witness of these things, and wrote these things: and we know that his witness is true.

25 ²⁶⁴And there are also many other things which Jesus did, *the* which if they should be written every one, I suppose that even the world *itself* would not contain the books that should be written.

262 *Or*, delivereth thee up?

263 *Gk.* but this *man*, what?

264 $\aleph^*$ (*but not* $\aleph^a$) *almost alone omits* vs. 25.

Acts

(The Acts of the Apostles)

1 The ¹former treatise I made, O Theophilus, concerning all that Jesus began both to do and to teach, **2** until the day in which he was received up, after that he had given commandment through *the* Holy Spirit unto the apostles whom he had chosen: **3** to whom he also ²showed himself alive after his passion by many proofs, appearing unto them by *the* space of forty days, and speaking the things concerning the kingdom of God: **4** and ³being assembled together with *them*, he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, *said he*, ye heard from me: **5** for John indeed baptized with water; but ye shall be baptized in *the* Holy Spirit not many days hence.

6 They therefore, when they were come together, asked him, saying, Lord, dost thou at this time restore the kingdom to Israel? **7** And he said unto them, It is not for you to know times or seasons, which the Father hath ⁴set within his own authority. **8** But ye shall receive power, when the Holy Spirit is come upon you: and ye shall be my witnesses both in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and unto *the* uttermost part of the earth. **9** And when he had said these things, as they were looking, he was taken up; and a cloud received him out of their sight. **10** And while they were looking steadfastly into heaven as he went, behold two men stood by them in white apparel; **11** who also said, Ye men of Galilee, why stand ye looking into heaven? this Jesus, who was received up from you into heaven, shall so come in like manner as ye beheld him going into heaven.

12 Then returned they unto Jerusalem from *the* mount called Olivet, which is nigh unto Jerusalem, a sabbath day's journey off. **13** And when they were come in, they went up into the upper chamber, where they were abiding; both Peter and John, and ⁵James and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James *the son* of Alphaeus, and Simon the Zealot, and Judas *the* ⁶brother of James. **14** These all with one accord continued stedfastly in prayer, ⁷with *the* women, and Mary the mother of Jesus, and with his brethren.

15 And in these days Peter stood up in *the* midst of the brethren, and said (and there was a multitude of ⁸persons gathered together, about a hundred and twenty), **16** Brethren, it was needful that the scripture should be fulfilled, which the Holy Spirit spake before by *the* mouth of David concerning Judas, who became guide to them that took Jesus. **17** For he was numbered among us, and received his ⁹portion in this ministry. **18** (Now this man obtained a field with *the* reward of his iniquity; and falling headlong, he burst asunder in *the* midst, and all his bowels gushed out. **19** And it became known to all the dwellers at Jerusalem; insomuch that in their language that field was called Akeldama, that is, *The field of*

blood.) **20** For it is written in *the* book of Psalms,

¹⁰Let his habitation become desolate,

And let no man dwell therein: and,

¹¹His ¹²office let another receive.

21 Of the men therefore that have companied with us all *the* time that the Lord Jesus went in and went out ¹³among us, **22** beginning from the baptism of John, unto the day that he was received up from us, of these must one become a witness with us of his resurrection. **23** And they put forward two, Joseph called Barsabbas, who was surnamed Justus, and Matthias. **24** And they prayed and said, Thou, Lord, who knowest the hearts of all *men*, show of these two *the* one whom thou hast chosen, **25** to receive the place in this ministry and apostleship from which Judas fell away, that he might go to *his* own place. **26** And they gave lots ¹⁴for them; and the lot fell upon Matthias; and he was numbered with the eleven apostles.

2 And when the day of Pentecost ¹⁵was now come, they were all together in one place. **2** And suddenly there came from heaven a sound as of *the* rushing of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. **3** And there appeared unto them tongues ¹⁶parting among them, like as of fire; and it sat upon each one of them. **4** And they were all filled with *the* Holy Spirit, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

5 Now there were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, from every nation under heaven. **6** And when this sound came about, the multitude came together, and were confounded, because that every man heard them speaking in his own language. **7** And they were all amazed and marvelled, saying, Behold, are not all these that speak Galileans? **8** And how hear we, every man in our own language wherein we were born? **9** Parthians and Medes and Elamites, and the dwellers in Mesopotamia, in Judea and Cappadocia, in Pontus and Asia, **10** in Phrygia and Pamphylia, in Egypt and the parts of Libya about Cyrene, and sojourners from Rome, both Jews and proselytes, **11** Cretans and Arabians, we hear them speaking in our tongues the mighty works of God. **12** And they were all amazed, and were perplexed, saying one to another, What meaneth this? **13** But others mocking said, They are filled with new wine.

14 But Peter, standing up with the eleven, lifted up his voice, and spake forth unto them, *saying*, Ye men of Judea, and all *ye* that dwell at Jerusalem, be this known unto you, and give ear unto my words. **15** For these are not drunken, as ye suppose; seeing it is *but the* third hour of the day; **16** but this is that which hath been spoken through the prophet Joel:

1 Or, first

2 Gk. presented

3 Or, eating with *them*,

4 Or, appointed by

5 Or, Jacob (*all three times*)

6 Or, son of James. But compare Jude 1.

7 Or, with *certain* women,

8 Gk. names See Rev 3:4.

9 Or, lot

10 Ps 69:25.

11 Ps 109:8.

12 Or, overseership

13 Or, over

14 Or, unto

15 Gk. was being fulfilled,

16 Or, parting asunder, or, distributing themselves,

17 Joel 2:28ff.

17¹⁷ And it shall be in the last days, saith God,
I will pour forth of my Spirit upon all flesh:
And your sons and your daughters shall prophesy,
And your young men shall see visions,
And your old men shall dream dreams:

18 Yes and on my ¹⁸servants and on my ¹⁹handmaidens
in those days
Will I pour forth of my Spirit; and they shall prophesy.
19 And I will show wonders in the heaven above
And signs on the earth beneath;
Blood, and fire, and vapor of smoke:

20 The sun shall be turned into darkness,
And the moon into blood,
Before *the* day of *the* Lord come,
That great and ²⁰illustrious day:
21 And it shall be, *that* whosoever shall call on the name of
the Lord shall be saved.

22 Ye men of Israel, hear these words: Jesus of Nazareth, a man approved of God unto you by mighty works and wonders and signs which God did by him in *the* midst of you, even as ye *yourselves* know; 23 him, being delivered up by the determinate counsel and foreknowledge of God, ye by *the* hand of lawless men did crucify and slay: 24 whom God raised up, having loosed the pangs of death: because ²⁴it was not possible that he should be holden of it. 25 For David saith concerning him,

22 I beheld the Lord always before my face;
For he is on my right hand, that I should not be moved:
26 Therefore my heart was glad, and my tongue rejoiced;
Moreover my flesh also shall ²³dwell in hope:
27 Because thou wilt not leave my soul unto Hades,
Neither wilt thou give thy Holy One to see corruption.
28 Thou madest known unto me *the* ways of life;
Thou shalt make me full of gladness with thy countenance.

29 Brethren, I may say unto you freely of the patriarch David, that he both died and was buried, and his tomb is with us unto this day. 30 Being therefore a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him, that of *the* fruit of his loins ²⁴he would set *one* upon his throne; 31 he foreseeing *this* spake of the resurrection of the Christ, that neither was he left unto Hades, nor did his flesh see corruption. 32 This Jesus did God raise up, ²⁵whereof we all are witnesses. 33 Being therefore ²⁶by the right *hand* of God exalted, and having received of the Father the promise of the Holy Spirit, he hath poured forth this, which ye see and hear. 34 For David ascended not into the heavens: but he saith himself,

²⁷*The* Lord said unto my Lord, Sit thou on my right *hand*,
35 Till I make thine enemies *the* footstool of thy feet.

36 Let ²⁸*all the* house of Israel therefore know assuredly, that God hath made him both Lord and Christ, this Jesus whom ye crucified.

37 Now when they heard *this*, they were pricked in their heart, and said unto Peter and the rest of *the* apostles, Brethren, what shall we do? 38 And Peter *said* unto them, Repent ye, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ unto *the* remission of your sins; and ye shall receive the gift of the Holy Spirit. 39 For to you is the promise, and to your children, and to all that are afar off, *even* as many as *the* Lord our God shall call unto *him*. 40 And with many other words he testified and exhorted them, saying, Save yourselves from this crooked generation. 41 They then ²⁹that received his word were baptized: and there were added *unto them* in that day about three thousand souls. 42 And they continued steadfastly in the apostles' teaching and ³⁰fellowship, in the breaking of bread and the prayers.

43 And fear came upon every soul: and many wonders and signs came to be *done* through the apostles³¹. 44 And all that believed were together, and had all things common; 45 and they sold their possessions and goods, and parted them to all, according as any man hath need. 46 And day by day, continuing steadfastly with one accord in the temple, and breaking bread at home, they took their food with gladness and singleness of heart, 47 praising God, and having favor with all the people. And the Lord added ³²to them day by day those ³³*that are* being saved.

3 Now Peter and John were going up into the temple at the hour of prayer, *being* the ninth *hour*. 2 And a certain man that was lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the door of the temple which is called Beautiful, to ask alms of them that entered into the temple; 3 who seeing Peter and John about to go into the temple, asked to receive an alms. 4 And Peter, fastening his eyes upon him, with John, said, Look on us. 5 And he gave heed unto them, expecting to receive something from them. 6 But Peter said, Silver and gold have I none; but what I have, that give I thee. In the name of Jesus Christ of Nazareth, walk. 7 And he took him by *the* right hand, and raised him up: and immediately his feet and his ankle-bones received strength. 8 And leaping up, he stood, and began to walk; and he entered with them into the temple, walking, and leaping, and praising God: 9 And all the people saw him walking and praising God: 10 and they took knowledge of him, that it was he that sat for alms at the Beautiful Gate of the temple; and they were filled with wonder and amazement at that which had happened unto him.

11 And as he held Peter and John, all the people ran together unto them in the ³⁴porch that is called Solomon's, greatly wondering. 12 And when Peter saw *it*, he answered unto the

18 Gk. bondmen

19 Gk. bondmaidens

20 Or, notable or possibly, radiant (with a positive connotation)

21 Or, it was not strong enough that

22 Ps 16:8ff.

23 Or, tabernacle

24 Or, one should sit upon

25 Or, of whom

26 Or, at

27 Ps 110:1.

28 Or, every house

29 Or, having received

30 Or, in fellowship, (or, communion)

31 So B 81 1739 cop^{sa}. p⁷⁴ 8 (A C 1175) (cop^{bo, meg}) vg add in Jerusalem; and great fear was upon all.

32 Gk. together

33 Or possibly, that are saved

Acts 4

people, Ye men of Israel, why marvel ye at this ³⁵man? or why fasten ye your eyes on us, as though by *our* own power or godliness we had made him to walk? **13** The God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob, the God of our fathers, hath glorified his ³⁶Servant Jesus; whom ye delivered up, and denied before *the* face of Pilate, when he had determined to release *him*. **14** But ye denied the Holy and Righteous One, and asked for a murderer to be granted unto you, **15** and killed the ³⁷Prince of life; whom God raised from *the* dead; ³⁸whereof we are witnesses. **16** And ³⁹by faith in his name hath his name made this man strong, whom ye behold and know: yes, the faith which is through him hath given him this perfect soundness in *the* sight of you all. **17** And now, brethren, I know that in ignorance ye did *it*, as *did* also your rulers. **18** But the things which God foreshadowed by *the* mouth of all the prophets, that his Christ should suffer, he thus fulfilled. **19** ⁴⁰Repent ye therefore, and turn around, that your sins may be blotted out, that so there may come seasons of refreshing from *the* face of the Lord; **20** and that he may send the Christ who hath been appointed for you, *even* Jesus: **21** whom *the* heaven must receive until *the* times of ⁴¹restoration of all things, whereof God spake by *the* mouth of his holy prophets that have been from of old. **22** Moses indeed said, ⁴²A prophet shall *the* Lord God raise up unto you from among your brethren, ⁴³like unto me; to him shall ye hearken in all things whatsoever he shall speak unto you. **23** ⁴⁴And it shall be, *that* every soul that shall not hearken to that prophet, shall be utterly destroyed from among the people. **24** Yes and all the prophets from Samuel and them that followed after, as many as have spoken, they also told of these days. **25** Ye are the sons of the prophets, and of the covenant which God ⁴⁵made with your fathers, saying unto Abraham, ⁴⁶And in thy seed shall all the families of the earth be blessed. **26** Unto you first God, having raised up his ⁴⁷Servant, sent him to bless you, in turning away every one of you from your iniquities.

4 And as they spake unto the people, ⁴⁸the priests and the captain of the temple and the Sadducees came upon them, **2** being sore troubled because they taught the people, and proclaimed in Jesus the resurrection from *the* dead. **3** And they laid hands on them, and put *them* in ward unto the morrow: for it was eventide. **4** But many of them that heard the word believed; and *the* number of the men came to be about five thousand.

5 And it came to pass on the morrow, that their rulers and elders and scribes were gathered together in Jerusalem; **6** and

Annas ⁴⁹the high priest *was there*, and Caiaphas, and John, and Alexander, and as many as were of *the* kindred of *the* high priest. **7** And when they had set them in the midst, they inquired, By what power, or in what name, have ye done this? **8** Then Peter, filled with *the* Holy Spirit, said unto them, Ye rulers of the people, and elders, **9** if we this day are examined concerning a good deed *done* to an impotent man, ⁵⁰by what means this man is made whole; **10** be it known unto you all, and to all the people of Israel, that in the name of Jesus Christ of Nazareth, whom ye crucified, whom God raised from *the* dead, *even* in ⁵¹this *name* doth this man stand here before you whole. **11** He is ⁵²the stone which was set at nought of you the builders, which came to be *the* head of *the* corner. **12** And in none other is there ⁵³salvation: for neither is there any other name under heaven, that is given among men, wherein we must be saved.

13 Now when they beheld the boldness of Peter and John, and had perceived that they were unlearned and ignorant men, they marvelled; and they took knowledge of them, that they had been with Jesus. **14** And seeing the man that was healed standing with them, they could say nothing against it. **15** But when they had commanded them to go aside out of the ⁵⁴council, they conferred among themselves, **16** saying, What shall we do to these men? for that indeed a notable ⁵⁵miracle hath come to be through them, *is* manifest to all that dwell in Jerusalem; and we cannot deny *it*. **17** But that it spread no further among the people, let us threaten them, that they speak henceforth to no man in this name. **18** And they called them, and charged them not to speak at all nor teach in the name of Jesus. **19** But Peter and John answered and said unto them, Whether it is right in *the* sight of God to hearken unto you rather than unto God, judge ye: **20** for we cannot but speak the things which we saw and heard. **21** And they, when they had further threatened them, let them go, finding nothing how they might punish them, because of the people; for all *men* glorified God for that which had come to be *done*. **22** For the man was more *than* forty years old, on whom this miracle of healing had come to be *done*.

23 And being let go, they came to *their own company*, and reported all that the chief priests and the elders had said unto them. **24** And they, when they heard *it*, lifted up *their* voice to God with one accord, and said, O ⁵⁶Lord, ⁵⁷thou that didst make the heaven and the earth and the sea, and all that in them *is*: **25** ⁵⁸who by *the* Holy Spirit, *by the* mouth of our father David thy servant, didst say,

³⁴ Or, portico

³⁵ Or, thing?

³⁶ Or, Child See Mt 12:18; Is 42:1; 52:13; 53:11.

³⁷ Or, Author

³⁸ Or, of whom

³⁹ Or, on the ground of

⁴⁰ Or, Change your mind and *abhor past sin*

⁴¹ Or, restitution as in Marshall's diaglott. See Liddell & Scott under ἀποκατα-στασις, -στασις.

⁴² Dt 18:15.

⁴³ Or, as he raised up me;

⁴⁴ Dt 18:19.

⁴⁵ Gk. covenanted

⁴⁶ Ge 12:3; 22:18; 26:4; 28:14.

⁴⁷ Or, Child See Mt 12:18; Is 42:1; 52:13; 53:11.

⁴⁸ So SA 81 1175 cop vg. B C almost alone read the chief priests.

⁴⁹ Or possibly, the former high priest was there,

⁵⁰ Or, in whom

⁵¹ Or, him

⁵² Ps 118:22.

⁵³ Or, healing: ... be healed.

⁵⁴ Lit. Sanhedrin, (and 13 more times in Acts)

⁵⁵ Gk. sign And in vs. 22.

⁵⁶ Gk. Master,

⁵⁷ Or, thou art he that did make

⁵⁸ So p⁷⁴ BSA 1175 33 1739 (vg). 181 and a majority of lesser Gk. mss. read who by *the* mouth of thy servant David didst say,

⁵⁹Why did *the* ⁶⁰Gentiles rage,
And *the* peoples ⁶¹imagine vain things?
²⁶ the kings of the earth set themselves in array,
And the rulers were gathered together,
Against the Lord, and against his ⁶²Anointed:

²⁷ for of a truth in this city against thy holy ⁶³Servant Jesus, whom thou didst anoint, both Herod and Pontius Pilate, with *the* Gentiles and *the* peoples of Israel, were gathered together, ²⁸ to do whatsoever thy hand and thy counsel foreordained to come to pass. ²⁹ And now, Lord, look upon their threatenings: and grant unto thy ⁶⁴servants to speak thy word with all boldness, ³⁰ while thou stretchest forth thy hand to heal; and that signs and wonders may come to be *done* through the name of thy holy ⁶⁵Servant Jesus. ³¹ And when they had prayed, the place was shaken wherein they were gathered together; and they were all filled with the Holy Spirit, and they spake the word of God with boldness.

³² And the multitude of them that believed were of one heart and soul: and not one of *them* said that aught of the things which he possessed was *his* own; but they had all things common. ³³ And with great power gave the apostles their witness of the resurrection of the Lord Jesus;⁶⁶ and great grace was upon them all. ³⁴ For neither was there among them any that lacked: for as many as were possessors of lands or houses sold them, and brought the prices of the things that were sold, ³⁵ and laid *them* at the apostles' feet: and distribution was made unto each, according as any one had need.

³⁶ And Joseph, who by the apostles was surnamed Barnabas (which is, being interpreted, Son of ⁶⁷exhortation), a Levite, a man of Cyprus by race, ³⁷ having a field, sold *it*, and brought the money and laid *it* at the apostles' feet.

5 But a certain man named Ananias, with Sapphira his wife, sold a possession, ² and kept back *part* of the price, his wife also being privy to *it*, and brought a certain part, and laid *it* at the apostles' feet. ³ But Peter said, Ananias, why hath Satan filled thy heart to ⁶⁸lie to the Holy Spirit, and to keep back *part* of the price of the land? ⁴ While it remained, did it not remain thine own? and after it was sold, was it not in thy power? How is it that thou hast conceived this thing in thy heart? thou hast not lied unto men, but unto God. ⁵ And Ananias hearing these words fell down and gave up *the* ⁶⁹breath: and great fear came upon all that heard it. ⁶ And the ⁷⁰young men arose and wrapped him round, and they carried *him* out and buried *him*.

⁷ And it came about *the* space of three hours after, when his wife, not knowing what had come to pass, came in. ⁸ And Peter answered unto her, Tell me whether ye sold the land for so much. And she said, Yes, for so much. ⁹ But Peter *said* unto her, How is it that ye have agreed together to try the Spirit of

the Lord? behold, the feet of them that have buried thy husband *are* at the door, and they shall carry thee out. ¹⁰ And she fell down immediately at his feet, and gave up *the* breath: and the young men came in and found her dead, and they carried *her* out and buried *her* by her husband. ¹¹ And great fear came upon the whole church, and upon all that heard these things.

¹² And by the hands of the apostles came to be many signs and wonders wrought among the people: and they were all with one accord in Solomon's ⁷¹porch. ¹³ But of the rest durst no man join himself to them: howbeit the people magnified them; ¹⁴ ⁷²and believers were *the* more added to the Lord, multitudes both of men and women: ¹⁵ insomuch that they even carried out the sick into the streets, and laid *them* on beds and ⁷³couches, that, as Peter came by, at least his shadow might overshadow some one of them. ¹⁶ And there also came together the multitude from the cities round about Jerusalem, bringing sick folk, and them that were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

¹⁷ But the high priest rose up, and all they that were with him (which is the sect of the Sadducees), and they were filled with jealousy, ¹⁸ and laid hands on the apostles, and put them in public ward. ¹⁹ But an angel of *the* Lord by night opened the prison doors, and brought them out, and said, ²⁰ Go ye, and stand and speak in the temple to the people all the words of this Life. ²¹ And when they heard *this*, they entered into the temple about daybreak, and taught. But the high priest came, and they that were with him, and called the council together, and all the senate of the sons of Israel, and sent to the prison-house to have them brought. ²² But the officers that came found them not in the prison; and they returned, and told, ²³ saying, The prison-house we found shut in all safety, and the keepers standing at the doors: but when we had opened, we found no man within. ²⁴ Now when the captain of the temple and the chief priests heard these words, they were much perplexed concerning them whereunto this may become. ²⁵ And there came one and told them, Behold, the men whom ye put in the prison are in the temple standing and teaching the people. ²⁶ Then went the captain with the officers, and brought them, *but* without violence; for they feared the people, lest they should be stoned. ²⁷ And when they had brought them, they set *them* before the council. And the high priest asked them, ²⁸ saying, We strictly charged you not to teach in this name: and behold, ye have filled Jerusalem with your teaching, and intend to bring this man's blood upon us. ²⁹ But Peter and the apostles answered and said, We must obey God rather than men. ³⁰ The God of our fathers raised up Jesus, whom ye slew, hanging him on a tree. ³¹ Him did God exalt ⁷⁴with his right *hand* to be a Prince and a Saviour, to give repentance to Israel, and remission of sins. ³² And we are witnesses of these ⁷⁵things; and so is the Holy Spirit,

⁵⁹ Ps 2:1-2.

⁶⁰ Gk. nations *And in* vs. 27.

⁶¹ Or, meditate

⁶² Gk. Christ: (Hb. Messiah).

⁶³ Or, Child *See marginal note on* ch. 3:13.

⁶⁴ Gk. bondservants

⁶⁵ Or, Child *See marginal note on* ch. 3:13.

⁶⁶ So p^8 (B) and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa}. 1739 ((NA 1175)) (cop^{me9}) add Christ

⁶⁷ Or, consolation *See* Lk 2:25; Ac 9:31; 15:31; 2Co 1:3-7;

in the Greek.

⁶⁸ Or, deceive

⁶⁹ Or, spirit: (pneuma, πνευμα). *And so elsewhere.*

⁷⁰ Gk. younger

⁷¹ Or, portico.

⁷² Or, and there were *the* more added to *them*, believing on the Lord,

⁷³ Or, pallets,

⁷⁴ Or, at

⁷⁵ Gk. sayings;

Acts 6

which God hath given to them that obey him.

33 But they, when they heard *this*, were cut to the heart, and were minded to slay them. **34** But there stood up one in the council, a Pharisee, named Gamaliel, a doctor of the law, had in honor of all the people, and commanded to put the men forth a little while. **35** And he said unto them, ye men of Israel, take heed to yourselves as touching these men, what ye are about to do. **36** For before these days rose up Theudas, giving himself out to be somebody; to whom a number of men, about four hundred, joined themselves: who was slain; and all, as many as obeyed him, were dispersed, and came to nought. **37** After this man rose up Judas of Galilee in the days of the ⁷⁶enrolment, and drew away *some of the* people after him: he also perished; and all, as many as obeyed him, were scattered abroad. **38** And now I say unto you, Refrain from these men, and let them alone: for if this counsel or this work be of men, it will be overthrown: **39** but if it is of God, ye will not be able to overthrow them; lest haply ye be found even to be fighting against God. **40** And to him they agreed: and when they had called the apostles unto *them*, they beat *them* and charged *them* not to speak in the name of Jesus, and let *them* go. **41** They therefore departed from ⁷⁷before the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer dishonor for the Name. **42** And every day, in the temple and at home, they ceased not to teach and to ⁷⁸preach Jesus as the Christ.

6 Now in these days, *when the number of* the disciples was multiplying, there arose a murmuring of the ⁷⁹Grecian Jews against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily ministration. **2** And the twelve called the multitude of the disciples unto *them*, and said, It is not ⁸⁰fit that we should forsake the word of God, and ⁸¹serve tables. **3** ⁸²But, brethren, look ye out from among you seven men of good report, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint over this business. **4** But we will continue stedfastly in prayer, and in the ministry of the word. **5** And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaus a proselyte of Antioch; **6** whom they set before the apostles: and when they had prayed, they laid their hands upon them.

7 And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem exceedingly; and a great company of the priests were obedient to the faith.

8 And Stephen, full of grace and power, wrought great wonders and signs among the people. **9** But there arose certain of them that were of the synagogue called the *synagogue of the* ⁸³Libertines, and of the Cyrenians, and of the Alexandrians, and of them of Cilicia and Asia, disputing with Stephen. **10** And they were not able to withstand the wisdom and the Spirit by which he spake. **11** Then they ⁸⁴suborned men, who

said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and *against* God. **12** And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon *him*, and seized him, and brought *him* into the council, **13** and set up false witnesses, who said, This man ceaseth not to speak words against this holy place, and the law: **14** for we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the customs which Moses delivered unto us. **15** And all that sat in the council, fastening their eyes on him, saw his face as it had been *the* face of an angel.

7 And the high priest said, Are these things so? **2** And he said, Brethren and fathers, hearken: The God of glory appeared unto our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he dwelt in ⁸⁵Haran, **3** and said unto him, Get thee out of thy land, and from thy kindred, and come into the land which I shall show thee. **4** Then came he out of the land of the Chaldeans, and dwelt in Haran: and from thence, when his father was dead, God removed him into this land, wherein ye now dwell: **5** and he gave him none inheritance in it, no, not so much as to set his foot on: and he promised that he would give it to him in possession, and to his seed after him, when as yet he had no child. **6** And God spake on this wise, that his seed should sojourn in a strange land, and that they should bring them into bondage, and treat *them* ill, four hundred years. **7** And the nation to which they shall be in bondage will I judge, said God: and after that shall they come forth, and serve me in this place. **8** And he gave him the covenant of circumcision: and so Abraham begat Isaac, and circumcised him the eighth day; and Isaac begat Jacob, and Jacob the twelve patriarchs. **9** And the patriarchs, moved with jealousy, sold Joseph into Egypt: and God was with him, **10** and delivered him out of all his afflictions, and gave him favor and wisdom before Pharaoh king of Egypt; and he made him governor over Egypt and all his house. **11** Now there came a famine over all Egypt and Canaan, and great affliction: and our fathers found no sustenance. **12** But when Jacob heard that there was grain in Egypt, he sent forth our fathers *the* first time. **13** And at the second time Joseph was made known to his brethren; and Joseph's race became manifest unto Pharaoh. **14** And Joseph sent, and called to *him* Jacob his father, and all his kindred, seventy-five souls. **15** And Jacob went down into Egypt; and he died, himself and our fathers; **16** and they were removed unto Shechem, and laid in the tomb that Abraham bought for a price in silver, beside *that* of the sons of ⁸⁶Hamor in Shechem. **17** But as the time of the promise drew nigh which God vouchsafed unto Abraham, the people grew and multiplied in Egypt, **18** till there arose another king over Egypt, who knew not Joseph. **19** The same dealt craftily with our race, and ill-treated our fathers, that ⁸⁷they should cast out their babes to the end they might not ⁸⁸live. **20** At which season Moses was born, and was ⁸⁹exceeding fair; and he was

⁷⁶ The taxation of AD 6 (every 14 years thereafter).

⁷⁷ Gk. the face of Gk. προσωπον, prosōpon.

⁷⁸ Gk. bring good tidings of See ch. 13:32; 14:15.

⁷⁹ Gk. Hellenists

⁸⁰ Gk. pleasing

⁸¹ Or, minister to tables.

⁸² So B⁸. C 33 1739 and most lesser Gk. mss., cop^{bo} vg read Look ye out therefore, brethren, from among you p⁷⁴ omits But

⁸³ Or, Freedmen,

⁸⁴ Or, instigated (W.E. Vine: in the legal sense ... to procure a person who will take a false oath.)

⁸⁵ Gk. Kharran, (and in vs. 4)

⁸⁶ Gk. Emmor

⁸⁷ Or, he

⁸⁸ Gk. be preserved alive.

⁸⁹ Gk. fair unto God; Compare 2Co 10:4.

nourished three months in *his* father's house: **21** and when he was cast out, Pharaoh's daughter took him up, and nourished him for her own son. **22** And Moses was instructed in all the wisdom of the Egyptians; and he was mighty in his words and works. **23** But when he was well-nigh forty years old, it came into his heart to visit his brethren the sons of Israel. **24** And seeing one of *them* suffer wrong, he defended *him*, and avenged him that was oppressed, smiting the Egyptian: **25** and he supposed that *his* brethren understood that God by his hand was giving them ⁹⁰deliverance; but they understood not. **26** And the day following he appeared unto them as they strove, and would have set them at one again, saying, Sirs, ye are brethren; why do ye wrong one to another? **27** But he that did *his* neighbor wrong thrust him away, saying, Who made thee a ruler and a judge over us? **28** Wouldest thou kill me, as thou killedst the Egyptian yesterday? **29** And Moses fled at this saying, and became a sojourner in the land of Midian, where he begat two sons. **30** And when forty years were fulfilled, an angel appeared to him in the wilderness of mount Sinai, in a flame of fire in a bush. **31** And when Moses saw it, he wondered at the sight: and as he drew near to behold, there came a voice of the Lord, **32** *I am* the God of thy fathers, the God of Abraham, and of Isaac, and of Jacob. And Moses trembled, and durst not behold. **33** And the Lord said unto him, Loose the shoes from thy feet: for the place whereon thou standest is holy ground. **34** I have surely seen the afflictions of my people that is in Egypt, and have heard their groaning, and I am come down to deliver them: and now come, I will send thee into Egypt. **35** This Moses whom they refused, saying, Who made thee a ruler and a judge? him hath God sent to be both a ruler and a ⁹¹deliverer with the hand of the angel that appeared to him in the bush. **36** This man led them forth, having wrought wonders and signs in the land of Egypt, and in the Red sea, and in the wilderness forty years. **37** This is that Moses, who said unto the sons of Israel, ⁹²A prophet shall God raise up unto you from among your brethren, ⁹³like unto me. **38** This is he that came to be in the ⁹⁴church in the wilderness with the angel that spake to him in the mount Sinai, and with our fathers: who received living oracles to give unto us: **39** to whom our fathers would not become obedient, but thrust *him* from them, and turned back in their hearts unto Egypt, **40** saying unto Aaron, Make us gods that shall go before us: for *as for* this Moses, who led us forth out of the land of Egypt, we know not what is become of him. **41** And they made a calf in those days, and brought a sacrifice unto the idol, and rejoiced in the works of their hands. **42** But God turned, and gave them up to serve the host of heaven; as it is written in the book of the prophets,

⁹⁵Did ye offer unto me slain beasts and sacrifices
Forty years in the wilderness, O house of Israel?
43 And ye took up the tabernacle of Moloch,
And the star of the god ⁹⁶Raiphon,
The figures which ye made to worship them:
And I will carry you away beyond Babylon.

44 Our fathers had the tabernacle of the witness in the wilderness, even as he appointed who spake unto Moses, that he should make it according to the ⁹⁷figure that he had seen. **45** Which also our fathers, in their turn, brought in with ⁹⁸Joshua when they entered on the possession of the ⁹⁹nations, that God thrust out before the face of our fathers, unto the days of David; **46** who found favor in the sight of God, and asked to find a habitation for the house of Jacob. **47** But Solomon built him a house. **48** Howbeit the Most High dwelleth not in houses made with hands; as saith the prophet,

49 ¹⁰⁰The heaven is my throne,
And the earth the footstool of my feet:
What manner of house will ye build me? saith the Lord:
Or what is the place of my rest?
50 Did not my hand make all these things?

51 Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Spirit: as your fathers *did*, so *do* ye. **52** Which of the prophets did not your fathers persecute? and they killed them that showed before of the coming of the Righteous One; of whom ye have now become betrayers and murderers; **53** ye who received the law ¹⁰¹as it was ordained by angels, and kept it not.

54 Now when they heard these things, they were cut to their hearts, and they gnashed on him with their teeth. **55** But he, being full of the Holy Spirit, looked up stedfastly into heaven, and saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God, **56** and said, Behold, I see the heavens opened, and the Son of man standing on the right hand of God. **57** But they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and rushed upon him with one accord; **58** and they cast *him* out of the city, and stoned *him*: and the witnesses laid down their garments at the feet of a young man named Saul. **59** And they stoned Stephen, *who was* calling upon the Lord, and saying, Lord Jesus, receive my spirit. **60** And he kneeled down, and cried with a loud voice, Lord, lay not this sin to their charge. And when he had said this, he fell asleep.

8 And Saul was consenting unto his death.

And there arose on that day a great persecution against the church which was in Jerusalem; and they were all scattered abroad throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles. **2** And devout men buried Stephen, and made great lamentation over him. **3** But Saul laid waste the church, entering into every house, and dragging away both men and women committed *them* to prison.

4 They therefore that were scattered abroad went about ¹⁰²preaching the word. **5** And Philip went down to the city of Samaria, and proclaimed unto them the Christ. **6** And the multitudes gave heed with one accord unto the things that were spoken by Philip, when they heard, and saw the signs which he did. **7** For from many of those that had unclean spirits, they came out, crying with a loud voice: and many that were palsied, and that were lame, were healed. **8** And there came to be much joy in that city.

⁹⁰ Or, salvation;

⁹¹ Gk. ransomer

⁹² Dt 18:15.

⁹³ Or, as he raised up me.

⁹⁴ Or, congregation Gk. ecclesia, those called out.

⁹⁵ Amos 5:25ff.

⁹⁶ (J.H. Thayer: *A Coptic pr. name of Saturn.*)

⁹⁷ Gk. type (τυπος, typos).

⁹⁸ Gk. Jesus Compare Hb 4:8.

⁹⁹ Or, Gentiles Compare ch. 4:25.

¹⁰⁰ Is 66:1f.

¹⁰¹ Or, as the ordinance of angels, Gk. unto ordinances of angels,

Acts 9

9 But there was a certain man, Simon by name, who beforetime in the city used sorcery, and amazed the ¹⁰³people of Samaria, giving out that himself was some great one: 10 to whom they all gave heed, from *the* least to *the* greatest, saying, This man is that power of God which is called Great. 11 And they gave heed to him, because that of long time he had amazed them with his sorceries. 12 But when they believed Philip ¹⁰⁴preaching good tidings concerning the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women. 13 And Simon also *himself* believed: and being baptized, he continued with Philip; and beholding signs and great ¹⁰⁵miracles come to pass, he was amazed.

14 Now when the apostles that were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John: 15 who, when they were come down, prayed for them, that they might receive a holy spirit: 16 for as yet it was fallen upon none of them: only they had been baptized into the name of the Lord Jesus. 17 Then laid they their hands on them, and they received a holy spirit. 18 Now when Simon saw that through the laying on of the apostles' hands the ¹⁰⁶spirit was given, he offered them money, 19 saying, Give me also this authority, that on whomsoever I lay *my* hands, he may receive a holy spirit. 20 But Peter said unto him, Thy silver perish with thee, because thou hast thought to obtain the gift of God with money. 21 Thou hast neither part nor lot in this ¹⁰⁷matter: for thy heart is not right before God. 22 Repent therefore of this thy wickedness, and pray the Lord, if perhaps the thought of thy heart shall be forgiven thee. 23 For I see that thou ¹⁰⁸art in *the* gall of bitterness and in *the* bond of iniquity. 24 And Simon answered and said, Pray ye for me to the Lord, that none of the things which ye have spoken come upon me.

25 They therefore, when they had testified and spoken the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached *the* gospel to many villages of the Samaritans.

26 But an angel of *the* Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go ¹⁰⁹toward *the* south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza: the same is desert. 27 And he arose and went: and behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great power under Candace, queen of *the* Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to Jerusalem to worship; 28 and he was returning and sitting in his chariot, and was reading the prophet Isaiah. 29 And the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot. 30 And Philip ran to *him*, and heard him reading Isaiah the prophet, and said, Understandest thou what thou readest? 31 And he said, How can I, except some one shall guide me? And he besought Philip to come up and sit with him. 32 Now the passage of the scripture which he was reading was this,

¹¹⁰He was led as a sheep to *the* slaughter;
And as a lamb before his shearer is dumb,
So he opened not his mouth:
33 In his humiliation his judgment was taken away:
His generation who shall declare?
For his life is taken from the earth.

34 And the eunuch answered Philip and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other? 35 And Philip opened his mouth, and beginning from this scripture, ¹¹¹preached unto him Jesus. 36 And as they went on the way, they came unto a certain water; and the eunuch saith, Behold, *here is* water; what doth hinder me to be baptized? ¹¹²38 And he commanded the chariot to stand *still*: and they both went down into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him. 39 And when they came up out of the water, *the* Spirit of *the* Lord caught away Philip; and the eunuch saw him no more, for he went on his way rejoicing. 40 But Philip was found at Azotus: and passing through he ¹¹³preached *the* gospel to all the cities, till he came to Caesarea.

9 But Saul, yet breathing threatening and slaughter against the disciples of the Lord, went unto the high priest, 2 and asked of him letters to Damascus unto the synagogues, that if he found any that were of the Way, whether men or women, he might bring *them* bound to Jerusalem. 3 And as he journeyed, it came to pass that he drew nigh unto Damascus: and suddenly there shone round about him a light out of heaven: 4 and he fell upon the earth, and heard a voice saying unto him, Saul, Saul, why persecutest thou me? 5 And he *said*, Who art thou, Lord? And he *said*, I am Jesus whom thou persecutest: 6 but rise, and enter into the city, and it shall be told thee what thou must do. 7 And the men that journeyed with him stood speechless, hearing the ¹¹⁴voice, but beholding no man. 8 And Saul arose from the earth; and when his eyes were opened, he saw nothing; and they led him by *the* hand, and brought *him* into Damascus. 9 And he was three days without sight, and did neither eat nor drink.

10 Now there was a certain disciple at Damascus, named ¹¹⁵Ananias; and the Lord said unto him in a vision, Ananias. And he said, Behold, I *am here*, Lord. 11 And the Lord *said* unto him, Arise, and go to the street which is called Straight, and inquire in *the* house of Judas for *one* named Saul, a man of Tarsus: for behold, he prayeth; 12 and he hath seen a man ¹¹⁶named Ananias coming in, and laying *his* hands on him, that he might receive his sight. 13 But Ananias answered, Lord, I have heard from many of this man, how much evil he did to thy saints at Jerusalem: 14 and here he hath authority from the chief priests to bind all that call upon thy name. 15 But the Lord said unto him, Go thy way: for he is a ¹¹⁷cho-

102 Compare marginal note on ch. 5:42.

103 Gk. nation

104 Compare marginal note on ch. 5:42.

105 Gk. powers

106 So B^N cop^{sa,meg}. But p^{45,74} A 81 C 33 1175 1739 cop^{bo} vg and all others read Holy Spirit.

107 Gk. word:

108 Or, wilt become gall (or, a gall root) of bitterness and a bond of iniquity. Compare Dt 29:18; Hb 12:15.

109 Or, at noon Compare ch. 22:6.

110 Is 53:7f.

111 Compare marginal note on ch. 5:42.

112 So p^{45,74} B^N A 81 C 1175 cop^{sa,bo} vg. 1739 and several lesser Gk. mss. add a vs. 37 purporting to be a baptismal formula.

113 Compare marginal note on ch. 5:42.

114 Or, sound,

115 Hb. Hananiah (meaning Jehovah hath been gracious).

116 So p⁷⁴ N^A 81 cop^{sa,bo} vg. B C 1175 (and most lesser Gk. mss.), cop^{meg} add in a vision

sen vessel unto me, to bear my name before the Gentiles and kings, and the sons of Israel: **16** for I will show him how many things he must suffer for my name's sake. **17** And Ananias departed, and entered into the house; and laying *his* hands on him said, Brother Saul, the Lord, *even* Jesus, who appeared unto thee in the way which thou camest, hath sent me, that thou mayest receive thy sight, and be filled with *the* Holy Spirit. **18** And straightway there fell from his eyes as it were scales, and he received his sight; and he arose and was baptized; **19** and he took food and was strengthened.

And he came to be certain days with the disciples that were at Damascus. **20** And straightway in the synagogues he proclaimed Jesus, that he is the Son of God. **21** And all that heard *him* were amazed, and said, Is not this he that in Jerusalem made havoc of them that called on this name? and he had come hither for this intent, that he might bring them bound before the chief priests. **22** But Saul increased *the* more in strength, and confounded *the* Jews that dwelt at Damascus, proving that this is the Christ.

23 And when many days were fulfilled, the Jews took counsel together to kill him: **24** but their plot became known to Saul. And they watched the gates also day and night that they might kill him: **25** but his disciples took *him* by night, and let *him* down through the wall, lowering him in a *large round* basket.

26 And when he was come to Jerusalem, he assayed to join himself to the disciples: and they were all afraid of him, not believing that he was *now* a disciple. **27** But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how at Damascus he had preached boldly in the name of Jesus. **28** And he was with them going in and out at Jerusalem, **29** preaching boldly in the name of the Lord: and he spake and disputed against the ¹¹⁸Grecian Jews; but they were seeking to kill him. **30** And when the brethren knew *it*, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.

31 So the church throughout all Judea and Galilee and Samaria had peace, being ¹¹⁹edified; and walking ¹²⁰in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, was multiplied.

32 And it came to pass, as Peter went throughout all *parts*, he came down also to the saints that dwelt at Lydda. **33** And there he found a certain man named Aeneas, who had kept his bed eight years; for he was palsied. **34** And Peter said unto him, Aeneas, Jesus Christ healeth thee: arise, and make thy bed. And straightway he arose. **35** And all that dwelt at Lydda and in Sharon saw him, *and* they turned to the Lord.

36 Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called ¹²¹Dorcas: this woman was full of good works and almsdeeds which she did. **37** And it came to pass in those days, that she fell sick, and died: and when they had washed her, they laid *her* in an upper chamber. **38** And as Lydda was nigh unto Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men unto him, entreating *him*, Delay not to come on unto us. **39** And Peter arose and went

with them. And when he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and showing *the* coats and garments which Dorcas made, while she was with them. **40** But Peter put them all forth, and kneeled down, and prayed; and turning to the body, he said, Tabitha, arise. And she opened her eyes; and when she saw Peter, she sat up. **41** And he gave her *his* hand, and raised her up; and calling the saints and widows, he presented her alive. **42** And it became known throughout all Joppa: and many believed on the Lord. **43** And it came to pass, that he abode many days in Joppa with one Simon a tanner.

10 Now *there was* a certain man in Caesarea, Cornelius by name, a centurion of *the* ¹²²band called the Italian band, **2** a devout *man*, and one that feared God with all his house, who gave much alms to the people, and prayed to God always. **3** He saw in a vision openly, as it were about *the* ninth hour of the day, an angel of God coming in unto him, and saying to him, Cornelius. **4** And he, fastening his eyes upon him, and becoming affrighted, said, What is it, Lord? And he said unto him, thy prayers and thine alms are gone up for a memorial before God. **5** And now send men to Joppa, and fetch one Simon, who is surnamed Peter: **6** he lodgeth with one Simon a tanner, whose house is by *the* sea side. **7** And when the angel that spake unto him was departed, he called two of his household-servants, and a devout soldier of them that waited on him continually; **8** and having rehearsed all things unto them, he sent them to Joppa.

9 Now on the morrow, as they were on their journey, and drew nigh unto the city, Peter went up upon the housetop to pray, about *the* sixth hour: **10** and he became hungry, and desired to eat: but while they made ready, there came on him a trance; **11** and he beholdeth the heaven opened, and a certain vessel descending, as it were a great sheet, let down by four corners upon the earth: **12** wherein were all manner of fourfooted beasts and creeping things of the earth and birds of the heaven. **13** And there came a voice unto him, Rise, Peter; kill and eat. **14** But Peter said, Not so, Lord; for I have never eaten anything that is common and unclean. **15** And a voice *came* unto him again the second *time*, What God hath cleansed, make not thou ¹²³common. **16** And this came to pass thrice: and straightway the vessel was received up into heaven.

17 Now while Peter was much perplexed in himself what the vision which he had seen might mean, behold, the men that were sent by Cornelius, having made inquiry for Simon's house, stood before the gate, **18** and called and asked whether Simon, who was surnamed Peter, were lodging there. **19** And while Peter thought on the vision, the Spirit said unto him, Behold, three men seek thee. **20** But arise, and get thee down, and go with them, nothing doubting: for I have sent them. **21** And Peter went down to the men, and said, Behold, I am *he* whom ye seek: what *is* the cause wherefore ye are come? **22** And they said, Cornelius a centurion, a righteous man and one that feareth God, and well reported of by all the nation of the Jews, was warned *of* God by a holy angel to send for thee into his house, and to hear words from thee. **23** So he called them in and lodged *them*.

117 *Gk.* vessel of election

118 *Gk.* Hellenists;

119 *Gk.* builded up;

120 *Or,* by (*both times*)

121 *That is,* Gazelle:

122 *Or,* cohort

123 *Or,* defiled. *And in* ch. 11:9.

124 *So* B 81 vg. *p*⁷⁴ *SA* C 1175 *cop*^{bo, meg} *read* they

Acts 11

And on the morrow he arose and went forth with them, and certain of the brethren from Joppa accompanied him. **24** And on the morrow ¹²⁴he entered into Caesarea. And Cornelius was waiting for them, having called together his kinsmen and his near friends. **25** And when it came to pass that Peter entered, Cornelius met him, and fell down at *his* feet, and ¹²⁵worshipped *him*. **26** But Peter raised him up, saying, Stand up; I *myself* also am a man. **27** And as he talked with him, he went in, and findeth many come together: **28** and he said unto them, Ye yourselves know ¹²⁶how it is an unlawful thing for a man that is a Jew to join himself or come unto one of another nation; and yet unto me hath God showed that I should not call any man common or unclean: **29** wherefore also I came without gainsaying, when I was sent for. I ask therefore with what intent ye sent for me. **30** And Cornelius said, Four days ago, until this hour, I was keeping the ninth hour of prayer in my house; and behold, a man stood before me in bright apparel, **31** and saith, Cornelius, thy prayer is heard, and thine alms are had in remembrance in *the* sight of God. **32** Send therefore to Joppa, and call unto thee Simon, who is surnamed Peter; he lodgeth in *the* house of Simon a tanner, by *the* sea side. **33** Forthwith therefore I sent to thee; and thou hast well done that thou art come. Now therefore we are all here present in *the* sight of God, to hear all things that have been commanded thee of the Lord. **34** And Peter opened *his* mouth, and said,

Of a truth I perceive that God is no respecter of persons: **35** but in every nation he that feareth him, and worketh righteousness, is acceptable to him. **36** ¹²⁷He sent the word unto the sons of Israel, preaching ¹²⁸good tidings of peace by Jesus Christ (he is Lord of all): **37** that saying ye yourselves know, which became published throughout all Judea, beginning from Galilee, after the baptism which John preached; **38** *even* Jesus of Nazareth, how God anointed him with a holy spirit and with power: who went about doing good, and healing all that were oppressed of the devil; for God was with him. **39** And we are witnesses of all things which he did both in the country of the Jews, and in Jerusalem; whom also they slew, hanging him on a tree. **40** Him God raised up the third day, and gave him to be manifest, **41** not to all the people, but unto witnesses that were chosen before of God, *even* to us, who ate and drank with him after he rose from *the* dead. **42** And he charged us to preach unto the people, and to witness that this is he who is ordained of God *to be the* Judge of *the* living and *the* dead. **43** To him bear all the prophets witness, that through his name every one that believeth on him shall receive remission of sins.

44 While Peter yet spake these words, the Holy Spirit fell on all them that heard the word. **45** And they of *the* circumcision that believed were amazed, as many as came with Peter, because that on the Gentiles also was poured out the gift of the Holy Spirit. **46** For they heard them speak with tongues, and magnify God. Then answered Peter, **47** Can any man forbid the water, that these should not be baptized, who have received the Holy Spirit as well as we? **48** And he commanded

them to be baptized in the name of Jesus Christ. Then prayed they him to tarry certain days.

11 Now the apostles and the brethren that were in Judea heard that the Gentiles also had received the word of God. **2** And when Peter was come up to Jerusalem, they that were of *the* circumcision contended with him, **3** saying, Thou wentest in to men uncircumcised, and didst eat with them. **4** But Peter began, and expounded *the* matter unto them in order, saying, **5** I was in *the* city of Joppa praying; and in a trance I saw a vision, a certain vessel descending, as it were a great sheet let down from heaven by four corners; and it came even unto me: **6** upon which when I had fastened mine eyes, I considered, and saw the fourfooted *creatures* of the earth and wild beasts and creeping things and birds of the heaven. **7** And I heard also a voice saying unto me, Rise, Peter; kill and eat. **8** But I said, Not so, Lord: for nothing common or unclean hath ever entered into my mouth. **9** But a voice answered a second *time* out of heaven, What God hath cleansed, make not thou common. **10** And this came to pass thrice: and all were drawn up again into heaven. **11** And behold, forthwith three men stood before the house in which we were, having been sent from Caesarea unto me. **12** And the Spirit bade me go with them, making no distinction. And these six brethren also accompanied me; and we entered into the man's house: **13** and he told us how he had seen the angel standing in his house, and saying, Send to Joppa, and fetch Simon, whose surname is Peter; **14** who shall speak unto thee words, whereby thou shalt be saved, thou and all thy house. **15** And as I began to speak, the Holy Spirit fell on them, even as on us at *the* beginning. **16** And I remembered the word of the Lord, how he said, John indeed baptized with water; but ye shall be baptized ¹²⁹in *the* Holy Spirit. **17** If then God gave unto them the like gift as *he did* also unto us, when we believed on the Lord Jesus Christ, who was I, *that* I could withstand God? **18** And when they heard these things, they held *their* peace, and glorified God, saying, Then to the Gentiles also hath God granted repentance unto life.

19 They therefore that were scattered abroad upon the tribulation that arose about Stephen travelled as far as Phoenicia, and Cyprus, and Antioch, speaking the word to none save only to Jews. **20** But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who, when they were come to Antioch, spake unto the ¹³⁰Greek speakers also, ¹³¹preaching the Lord Jesus. **21** And *the* hand of the Lord was with them: and a great number that believed turned unto the Lord. **22** And the report concerning them came to the ears of the church which was in Jerusalem: and they sent forth Barnabas as far as Antioch: **23** who, when he was come, and had seen the grace of God, was glad; and he exhorted them all, ¹³²that with purpose of heart they would cleave unto the Lord: **24** for he was a good man, and full of *the* Holy Spirit and of faith: and much people was added unto the Lord. **25** And he went forth to Tarsus to seek for Saul; **26** and when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass, that even for a whole year

125 *The Greek word denotes an act of reverence, whether paid to a creature or to the Creator.*

126 *Or, how unlawful it is for a man etc.*

127 *So B⁸ A 81 1739 cop vg. p⁷⁴ N* C 1175 and most lesser Gk. mss. read The word which he sent unto*

128 *Or, the gospel*

129 *Or, with*

130 *So B 81 1175 and most. p⁷⁴ A read Greeks*

131 *See marginal note on ch. 5:42.*

132 *So p⁷⁴ N^a A 81 and most Gk. mss. B cop^{bo, meg} vg read that they would cleave unto the purpose of their heart in the Lord:*

they were gathered together ¹³³with the church, and taught much people; and that the disciples were called Christians first in Antioch.

27 Now in these days there came down prophets from Jerusalem unto Antioch. 28 And there stood up one of them named Agabus, and signified by the Spirit that there should be a great famine over all ¹³⁴the world: which came to pass in the days of ¹³⁵Claudius. 29 And the disciples, every man according to his ability, determined to send ¹³⁶relief unto the brethren that dwelt in Judea: 30 which also they did, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

12 Now about that time ¹³⁷Herod the king put forth his hands to afflict certain of the church. 2 And he killed James the brother of John with the sword. 3 And when he saw that it pleased the Jews, he proceeded to seize Peter also. And those were the days of unleavened bread. 4 And when he had taken him, he put him in prison, and delivered him to four quaternions of soldiers to guard him; intending after the Passover to bring him forth to the people. 5 Peter therefore was kept in the prison: but prayer was made earnestly of the church unto God for him. 6 And when Herod was about to bring him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and guards before the door kept the prison. 7 And behold, an angel of the Lord stood by him, and a light shined in the cell: and he smote Peter on the side, and awoke him, saying, Rise up quickly. And his chains fell off from his hands. 8 And the angel said unto him, Gird thyself, and bind on thy sandals. And he did so. And he saith unto him, Cast thy garment about thee, and follow me. 9 And he went out, and followed; and he knew not that it was true which came to be ¹³⁸done by the angel, but thought he saw a vision. 10 And when they were past the first and the second guard, they came unto the iron gate that leadeth into the city; which opened to them of its own accord: and they went out, and passed on through one street; and straightway the angel departed from him. 11 And when Peter was come to himself, he said, Now I know of a truth, that the Lord hath sent forth his angel and delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. 12 And when he had considered the thing, he came to the house of Mary the mother of John whose surname was Mark; where many were gathered together and were praying. 13 And when he knocked at the door of the gate, a maid came to answer, named Rhoda. 14 And when she knew Peter's voice, she opened not the gate for joy, but ran in, and told that Peter stood before the gate. 15 And they said unto her, Thou art mad. But she confidently affirmed that it was even so. And they said, It is his angel. 16 But Peter continued knocking: and when they had opened, they saw him, and were amazed. 17 But he beckoning unto them with the hand to hold their peace, declared unto them how the Lord had brought him forth out of the prison. And he said, Tell these things unto James, and to the brethren. And he departed, and went to another place. 18 Now as soon as it

became day, there was no small stir among the soldiers, what was become of Peter. 19 And when Herod had sought for him, and found him not, he examined the guards, and commanded that they should be ¹³⁹put to death. And he went down from Judea to Caesarea, and tarried there.

20 Now he was highly displeased with them of Tyre and Sidon: and they came with one accord to him, and, having made Blastus the king's chamberlain their friend, they asked for peace, because their country was fed from the king's country. 21 And upon a set day Herod arrayed himself in royal apparel, and sat on the ¹⁴⁰throne, and made an oration unto them. 22 And the people shouted, saying, The voice of a god, and not of a man. 23 And immediately an angel of the Lord smote him, because he gave not God the glory: and he came to be eaten of worms, and gave up the ¹⁴¹breath.

24 But the word of God grew and multiplied.

25 And Barnabas and Saul returned ¹⁴²to Jerusalem when they had fulfilled their ministration, taking with them John whose surname was Mark.

13 Now there were at Antioch, in the church that was there, prophets and teachers, Barnabas, and Symeon that was called Niger, and Lucius of Cyrene, and Manaen the foster-brother of Herod the tetrarch, and Saul. 2 And as they ministered to the Lord, and fasted, the Holy Spirit said, Separate me Barnabas and Saul for the work whereunto I have called them. 3 Then, when they had fasted and prayed and laid their hands on them, they sent them away.

4 So they, being sent forth by the Holy Spirit, went down to Seleucia; and from thence they sailed to Cyprus. 5 And when they were at Salamis, they proclaimed the word of God in the synagogues of the Jews: and they had also John as their attendant. 6 And when they had gone through the whole island unto Paphos, they found a certain ¹⁴³sorcerer, a false prophet, a Jew, whose name was Bar-Jesus; 7 who was with the proconsul, Sergius Paulus, a man of understanding. The same called unto him Barnabas and Saul, and sought to hear the word of God. 8 But Elymas the ¹⁴⁴sorcerer (for so is his name by interpretation) withstood them, seeking to turn aside the proconsul from the faith. 9 But Saul, who is also called Paul, filled with the Holy Spirit, fastened his eyes on him, 10 and said, O full of all guile and all villany, thou son of the devil, thou enemy of all righteousness, wilt thou not cease to pervert the right ways of the Lord? 11 And now, behold, the hand of the Lord is upon thee, and thou shalt be blind, not seeing the sun ¹⁴⁵for a season. And immediately there fell on him a mist and a darkness; and he went about seeking some to lead him by the hand. 12 Then the proconsul, when he saw what had come to pass, believed, being astonished at the teaching of the Lord.

13 Now Paul and his company set sail from Paphos, and came to Perga in Pamphylia: and John departed from them and returned to Jerusalem. 14 But they, passing through from Perga, came to Antioch of Pisidia; and they went into the

¹³³ Gk. in

¹³⁴ Gk. the inhabited earth:

¹³⁵ Claudius (41-54). Probably AD 44.

¹³⁶ Gk. for ministry

¹³⁷ Herod Agrippa I (BC 11 - AD 44), king AD 37-44.

¹³⁸ Gk. through

¹³⁹ Gk. led away to death.

¹⁴⁰ Or, judgment seat. See Mt 27:19.

¹⁴¹ Or, spirit.

¹⁴² So BN 81 and a majority of lesser Gk. mss. ^{p74A} (1175 cop^{sa}) read out of D cop^{bo, meg} vg read from

¹⁴³ Gk. Magus, as in Mt 2:1, 7, 16.

¹⁴⁴ Gk. Magus, as in vs. 6.

¹⁴⁵ Or, until a season. or perhaps, for a year.

Acts 14

synagogue on the sabbath day, and sat down. **15** And after the reading of the law and the prophets the rulers of the synagogue sent unto them, saying, Brethren, if ye have any word of exhortation for the people, say on. **16** And Paul stood up, and beckoning with *the* hand said,

Men of Israel, and ye that fear God, hearken: **17** The God of this people Israel chose our fathers, and exalted the people when they sojourned in *the* land of Egypt, and with a high arm led he them forth out of it. **18** And for about *the* time of forty years ¹⁴⁶suffered he their manners in the wilderness. **19** And when he had destroyed seven nations in *the* land of Canaan, he gave *them* their land for an inheritance, for about four hundred and fifty years: **20** also after these things he gave *them* judges until Samuel *the* prophet. **21** And afterward they asked for a king: and God gave unto them Saul *the* son of Kish, a man of *the* tribe of Benjamin, for *the* space of forty years. **22** And when he had removed him, he raised up David to be their king; to whom also he bare witness and said, ¹⁴⁷I have found David *the* son of Jesse, a man after my heart, who shall do all my ¹⁴⁸will. **23** Of this man's seed hath God according to *his* promise brought unto Israel a Savior, Jesus; **24** when John had first preached ¹⁴⁹before his coming *the* baptism of repentance to all the people of Israel. **25** And as John was fulfilling *his* course, he said, What suppose ye that I am? I am not *he*. But behold, there cometh one after me the shoes of *whose* feet I am not worthy to unloose. **26** Brethren, sons of *the* stock of Abraham, and those among you that fear God, to us is the word of this salvation sent forth. **27** For they that dwell in Jerusalem, and their rulers, because they knew him not, nor the voices of the prophets which are read every sabbath, fulfilled *them* by condemning *him*. **28** And though they found no cause of death in *him*, yet asked they of Pilate that he should be slain. **29** And when they had fulfilled all things that were written of him, they took *him* down from the tree, and laid *him* in a tomb. **30** But God raised him from *the* dead: **31** and he was seen for many days of them that came up with him from Galilee to Jerusalem, who are now his witnesses unto the people. **32** And we bring you good tidings of the promise having come unto the fathers, **33** that God hath fulfilled the same unto our children, in that he raised up Jesus; as also it is written in the second psalm, ¹⁵⁰Thou art my Son, this day have I begotten thee. **34** And as concerning that he raised him up from *the* dead, *now* no more to return to corruption, he hath spoken on this wise, ¹⁵¹I will give you the holy and sure ¹⁵²blessings of David. **35** Because he saith also in another *psalm*, ¹⁵³Thou wilt not give thy Holy One to see corruption. **36** For David, after he had ¹⁵⁴in *his* own generation served the counsel of God, fell asleep, and was laid unto his fathers, and saw corruption: **37** but *he* whom God raised up saw no more corruption: **38** Be it known unto you therefore, brethren, that

through this man is proclaimed unto you remission of sins: **39** and by him every one that believeth is justified from all things, from which ye could not be justified by *the* law of Moses. **40** Beware therefore, lest that come upon *you* which is spoken in the prophets:

⁴¹ ¹⁵⁵Behold, ye despisers, and wonder, and ¹⁵⁶perish;
For I work a work in your days,
A work which ye shall in no wise believe, if one declare it unto you.

42 And as they went out, they besought that these words might be spoken to them until the next sabbath. **43** Now when the synagogue broke up, many of the Jews and of the devout proselytes followed Paul and Barnabas; who, speaking to them, urged them to continue in the grace of God.

44 And the next sabbath almost the whole city was gathered together to hear the word of ¹⁵⁷the Lord. **45** But when the Jews saw the multitude, they were filled with jealousy, and contradicted the things which were spoken by Paul, and ¹⁵⁸blasphemed. **46** And Paul and Barnabas spake out boldly, and said, It was necessary that the word of God should first be spoken to you. Seeing ye thrust it from you, and judge yourselves unworthy of eternal life, lo, we turn to the Gentiles. **47** For so hath the Lord commanded us, *saying*,

¹⁵⁹I have set thee for a light of *the* Gentiles,

That thou shouldst be for salvation unto *the* uttermost part of the earth.

48 And as the Gentiles heard this, they were glad, and glorified the word of ¹⁶⁰the Lord: and as many as were ordained to eternal life believed. **49** And the word of the Lord was spread abroad throughout all the region. **50** But the Jews urged on the devout women of honorable estate, and the chief men of the city, and stirred up a persecution against Paul and Barnabas, and cast them out of their borders. **51** But they shook off the dust of *their* feet against them, and came unto Iconium. **52** And the disciples were filled with joy and with *the* Holy Spirit.

14 And it came to pass in Iconium that they entered together into the synagogue of the Jews, and so spake that a great multitude both of Jews and of Greeks believed. **2** But the Jews that were disobedient stirred up the souls of the Gentiles, and made them evil affected against the brethren. **3** Long time therefore they tarried *there* speaking boldly in the Lord, who bare witness unto the word of his grace, granting signs and wonders to come by their hands. **4** But the multitude of the city was divided; and part held with the Jews and part with the apostles. **5** And when there came to be an onset both of the Gentiles and of *the* Jews with their rulers, to treat *them*

¹⁴⁶ So B^N 81 and a majority of lesser Gk. mss., vg. ⁷⁴AC* 1175 cop read as a nursing-father bare he them in the wilderness.

¹⁴⁷ 1Sa 13:14; Ps 89:20.

¹⁴⁸ Gk. wills.

¹⁴⁹ Gk. before *the* face of his entering in

¹⁵⁰ Ps 2:7.

¹⁵¹ Is 55:3.

¹⁵² Or, mercies

¹⁵³ Ps 16:10.

¹⁵⁴ Or, served *his* own generation by the counsel of God, fell asleep. Or, served *his* own generation, fell asleep by the counsel of God,

¹⁵⁵ Hab 1:5.

¹⁵⁶ Or, vanish away;

¹⁵⁷ So ⁷⁴NA 81 1175 cop^{sa} vg. B* C a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read God.

¹⁵⁸ Or, railed.

¹⁵⁹ Is 49:6.

¹⁶⁰ So ^{45,74}NA 81 C 1175 and most lesser Gk. mss., vg. B cop^{bo} read God.

shamefully and to stone them, ⁶ they became aware of it, and fled unto the cities of Lycaonia, Lystra and Derbe, and the region round about: ⁷ and there they ¹⁶¹preached the gospel.

⁸ And at Lystra there sat a certain man, impotent in his feet, a cripple from his mother's womb, who never had walked. ⁹ The same heard Paul speaking: who, fastening his eyes upon him, and seeing that he had faith to be made whole, ¹⁰ said with a loud voice, Stand upright on thy feet. And he leaped up and walked. ¹¹ And when the multitudes saw what Paul had done, they lifted up their voice, saying in the speech of Lycaonia, The gods are come down to us in the likeness of men. ¹² And they called Barnabas, ¹⁶²Jupiter; and Paul, Mercury, because he was the leading speaker. ¹³ And the priest of Jupiter whose temple was before the city, brought oxen and garlands unto the gates, and would have done sacrifice with the multitudes. ¹⁴ But when the apostles, Barnabas and Paul, heard of it, they rent their garments, and sprang forth among the multitude, crying out ¹⁵ and saying, Sirs, why do ye these things? We also are men of like passions with you, and bring you good tidings, that ye should turn from these vain things unto a living God, who made the heaven and the earth and the sea, and all that in them is: ¹⁶ who in the generations gone by suffered all the ¹⁶³nations to walk in their own ways. ¹⁷ And yet he left not himself without witness, in that he did good and gave you from heaven rains and fruitful seasons, filling your hearts with food and gladness. ¹⁸ And with these sayings scarce restrained they the multitudes from doing sacrifice unto them.

¹⁹ But there came Jews thither from ¹⁶⁴Antioch and Iconium: and having persuaded the multitudes, they stoned Paul, and dragged him out of the city, supposing that he had died. ²⁰ But as the disciples stood round about him, he rose up, and entered into the city: and on the morrow he went forth with Barnabas to Derbe. ²¹ And when they had preached the gospel to that city, and had made many disciples, they returned to Lystra, and to Iconium, and to Antioch, ²² confirming the souls of the disciples, exhorting them to continue in the faith, and that through many tribulations we must enter into the kingdom of God. ²³ And when they ¹⁶⁵had elected elders for them in every church, and had prayed with fasting, they commended them to the Lord, on whom they had believed. ²⁴ And they passed through Pisidia, and came to Pamphylia. ²⁵ And when they had spoken the word in Perga, they went down to Attalia; ²⁶ and thence they sailed to Antioch, from whence they had been committed to the grace of God for the work which they had fulfilled. ²⁷ And when they were come, and had gathered the church together, they rehearsed all things that God had done with them, and that he had opened a door of faith unto the Gentiles. ²⁸ And they tarried no little time with the disciples.

15 And certain men came down from Judea and taught the brethren, saying, Except ye be circumcised after the custom of Moses, ye cannot be saved. ² And when Paul and

Barnabas came to no small dissension and questioning with them, the brethren appointed that Paul and Barnabas, and certain other of them, should go up to Jerusalem unto the apostles and elders about this question. ³ They therefore, being brought on their way by the church, passed through both Phoenicia and Samaria, declaring the conversion of the Gentiles: and they caused great joy unto all the brethren. ⁴ And when they were come to Jerusalem, they were received of the church and the apostles and the elders, and they rehearsed all things that God had done with them. ⁵ But there rose up certain of the sect of the Pharisees who believed, saying, It is needful to circumcise them, and to charge them to keep the law of Moses.

⁶ And the apostles and the elders were gathered together to consider of this matter. ⁷ And when there had come to be much questioning, Peter rose up, and said unto them,

Brethren, ye know that ¹⁶⁶a good while ago God made choice among you, that by my mouth the Gentiles should hear the word of the ¹⁶⁷gospel, and believe. ⁸ And God, who knoweth the heart, bare them witness, giving them the Holy Spirit, even as he did unto us; ⁹ and he made no distinction between us and them, cleansing their hearts by faith. ¹⁰ Now therefore why make ye trial of God, that ye should put a yoke upon the neck of the disciples which neither our fathers nor we were able to bear? ¹¹ But we believe that we shall be saved through the grace of the Lord Jesus, in like manner as they.

¹² And all the multitude kept silence; and they hearkened unto Barnabas and Paul rehearsing what signs and wonders God had wrought among the Gentiles through them. ¹³ And after they had held their peace, James answered, saying,

Brethren, hearken unto me: ¹⁴ Symeon hath rehearsed how first God visited the ¹⁶⁸Gentiles, to take out of them a people for his name. ¹⁵ And to this agree the words of the prophets; as it is written,

¹⁶ ¹⁶⁹After these things I will return,
And I will build again the tabernacle of David, which is fallen;
And I will build again the ruins thereof,
And I will set it up:
¹⁷ that the residue of men may seek after the Lord,
And all the Gentiles upon whom my name is called,
¹⁸ Saith the Lord, ¹⁷⁰who maketh these things known from of old.

¹⁹ Wherefore my judgment is, that we trouble not them that from among the ¹⁷¹Gentiles turn to God; ²⁰ but that we ¹⁷²write unto them, that they abstain from the pollutions of idols, and from fornication, and from what is strangled, and from blood. ²¹ For Moses from generations of old hath in every city them that preach him, being read in the synagogues every sabbath.

²² Then it seemed good to the apostles and the elders, with the whole church, to choose men out of their company, and send them to Antioch with Paul and Barnabas; namely, Judas

¹⁶¹ See marginal note on ch. 5:42.

¹⁶² Gk. Zeus; and Paul, Hermes,

¹⁶³ Or, Gentiles See ch. 5:42.

¹⁶⁴ Antioch of Pisidia, And in vs. 21 (see ch. 13:14), but not in vs. 26.

¹⁶⁵ Or more literally, had them elect elders for themselves by stretching forth the hand or, ... by show of hands See

Liddell and Scott, or Thayer.

¹⁶⁶ Gk. from early days

¹⁶⁷ Or, good tidings

¹⁶⁸ See marginal note on ch. 4:25.

¹⁶⁹ Amos 9:11-12.

¹⁷⁰ Or, who doeth these things which were known etc.

¹⁷¹ See marginal note on ch. 4:25.

Acts 16

called Barsabbas, and Silas, leading men among the brethren: **23** and they wrote *thus* by them, ¹⁷³The apostles and the elders, brethren, unto the brethren who are of *the* Gentiles in Antioch and Syria and Cilicia, greeting: **24** Forasmuch as we have heard that certain ¹⁷⁴who went out from us have troubled you with words, subverting your souls; to whom we gave no commandment; **25** it seemed good unto us, having come to one accord, to choose out men and send them unto you with our beloved Barnabas and Paul, **26** men that have hazarded their souls for the name of our Lord Jesus Christ. **27** We have sent therefore Judas and Silas, who themselves also shall tell *you* the same things by word of mouth. **28** For it seemed good to the Holy Spirit, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things: **29** that ye abstain from things sacrificed to idols, and from blood, and from things strangled, and from fornication; from which if ye keep yourselves, it shall be well with you. Fare ye well.

30 So they, when they were dismissed, came down to Antioch; and having gathered the multitude together, they delivered the epistle. **31** And when they had read *it*, they rejoiced for the ¹⁷⁵consolation. **32** And Judas and Silas, being *themselves* also prophets, ¹⁷⁶exhorted the brethren with many words, and confirmed *them*. **33** And after they had spent some time *there*, they were dismissed in peace from the brethren unto those that had sent them forth.¹⁷⁷ **35** But Paul and Barnabas tarried in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others also.

36 And after some days Paul said unto Barnabas, Let us return now and visit the brethren in every city wherein we proclaimed the word of the Lord, *and see* how they fare. **37** And Barnabas was minded to take with *them* John also, who was called Mark. **38** But Paul thought it not good to take with them him who withdrew from them from Pamphylia, and went not with *them* to the work. **39** And there arose a sharp contention, so that they parted asunder one from the other, and Barnabas took Mark with him, and sailed away unto Cyprus: **40** but Paul chose Silas, and went forth, being commended by the brethren to the grace of the Lord. **41** And he went through Syria and Cilicia, confirming the churches.

16 And he came also to Derbe and to Lystra: and behold, a certain disciple was there, named Timothy, *the* son of a Jewess that believed; but *his* father *was* a Greek. **2** The same was well reported of by the brethren that were at Lystra and Iconium. **3** Him would Paul have to go forth with him; and he took and circumcised him because of the Jews that were in those parts: for they all knew that his father was a Greek. **4** And as they went on their way through the cities, they delivered them the decrees to keep which had been ordained of the apostles and elders that were at Jerusalem. **5** So the

churches were strengthened ¹⁷⁸in the faith, and increased in number daily.

6 And they went through ¹⁷⁹the region of Phrygia and Galatia, having been forbidden of the Holy Spirit to speak the word in Asia; **7** and when they were come over against Mysia, they assayed to go into Bithynia; and the Spirit of Jesus suffered them not; **8** and passing by Mysia, they came down to Troas. **9** And a vision appeared to Paul in *the* night: There was a man of Macedonia standing, beseeching him, and saying, Come over into Macedonia, and help us. **10** And when he had seen the vision, straightway we sought to go forth into Macedonia, concluding that God had called us to ¹⁸⁰preach *the* gospel unto them.

11 Setting sail therefore from Troas, we made a straight course to Samothrace, and the *day* following to Neapolis; **12** and from thence to Philippi, which is a city of Macedonia, *the* first of the district, a *Roman* colony: and we were in this city tarrying certain days. **13** And on the sabbath day we went forth without the gate by a river *side*, ¹⁸¹where we supposed there was a place of prayer; and we sat down, and spake unto the women that were come together. **14** And a certain woman named Lydia, a seller of purple, of *the* city of Thyatira, *one that* worshipped God, heard us: whose heart the Lord opened to give heed unto the things which were spoken by Paul. **15** And when she was baptized, and her household, she besought us, saying, If ye have judged me to be faithful to the Lord, come into my house, and abide *there*. And she constrained us.

16 And it came to pass, as we were going to the place of prayer, that a certain maid having ¹⁸²a spirit of divination met us, who brought her masters much gain by soothsaying. **17** The same following after Paul and us cried out, saying, these men are ¹⁸³servants of the Most High God, who proclaim unto you ¹⁸⁴*the* way of salvation. **18** And this she did for many days. But Paul, being sore troubled, turned and said to the spirit, I charge thee in *the* name of Jesus Christ to come out of her. And it came out that very hour.

19 But when her masters saw that the hope of their gain was ¹⁸⁵gone, they laid hold on Paul and Silas, and dragged *them* into the marketplace before the rulers, **20** and when they had brought them unto the ¹⁸⁶magistrates, they said, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city, **21** and set forth customs which it is not lawful for us to receive, or to observe, being Romans. **22** And the multitude rose up together against them: and the magistrates rent their garments off them, and commanded to beat them with rods. **23** and when they had laid many stripes upon them, they cast *them* into prison, charging the jailor to keep them safely: **24** who, having received such a charge, cast them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks. **25** But about midnight Paul and Silas

¹⁷² Or, enjoin them,

¹⁷³ Or, The apostles and the elder brethren,

¹⁷⁴ So p^{33,74}A C 33 cop^{sa,bo} vg. B^N 1175 *almost alone omit* who went out

¹⁷⁵ Or, exhortation.

¹⁷⁶ Or, comforted

¹⁷⁷ So p⁷⁴B^NA 81 *and a majority of lesser Gk. mss.*, cop^{bo} vg. (p¹²⁷vid)C 1175 33 cop^{sa} *add* a vs. 34 But it seemed good unto Silas to abide there.

¹⁷⁸ Or, in faith

¹⁷⁹ Or, Phrygia and the region of Galatia,

¹⁸⁰ Gk. bring *the* good tidings See ch. 5:42.

¹⁸¹ So (BA^{*vid}) 81 C 33 cop^{sa,bo}. 1175 *and a majority of lesser Gk. mss. read* where was wont to be *etc.*

¹⁸² Gk. a spirit, a Python

¹⁸³ Gk. bondservants

¹⁸⁴ Or, a way of salvation.

¹⁸⁵ Gk. come out,

¹⁸⁶ Gk. praetors, Compare vss. 22, 35, 36, 38.

were praying *and* singing hymns unto God, and the prisoners were listening to them; **26** and suddenly there came a great earthquake, so that the foundations of the prison-house were shaken: and immediately all the doors were opened: and every one's bands were loosed. **27** And the jailor, becoming roused out of slumber and seeing the prison doors open, drew *his* sword and was about to kill himself, supposing that the prisoners had escaped. **28** But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here. **29** And he called for lights *and* sprang in, and, trembling for fear, fell down before Paul and Silas, **30** and brought them out and said, Sirs, what must I do to be saved? **31** And they said, Believe on the Lord Jesus, and thou shalt be saved, thou and thy house. **32** And they spake the word of ¹⁸⁷the Lord unto him, with all that were in his house. **33** And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, immediately. **34** And he brought them up into his house, and set ¹⁸⁸food before *them*, and rejoiced greatly, with all his house, ¹⁸⁹having believed in God.

35 But when it became day, the ¹⁹⁰magistrates sent the ¹⁹¹sergeants-at-arms, saying, let those men go. **36** And the jailor reported these words to Paul, *saying*, The magistrates have sent to let you go: now therefore come forth, and go in peace. **37** But Paul said unto them, they have beaten us publicly, uncondemned, men that are Romans, and have cast *us* into prison; and do they now cast *us* out privily? no verily; but let them come *themselves* and bring *us* out. **38** And the sergeants reported these words unto the magistrates: and they feared when they heard that they were Romans; **39** and they came and besought them; and when they had brought *them* out, they asked *them* to go away from the city. **40** and *they* went out of prison, and entered into the house of Lydia: and when they had seen the brethren, they ¹⁹²comforted *them*, and departed.

17 Now when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a synagogue of the Jews: **2** and Paul, as his custom was, went in unto them, and for three ¹⁹³sabbath days reasoned with them from the scriptures, **3** opening and alleging that it behooved the Christ to suffer, and to rise again from *the* dead; and that this Jesus, whom, *said he*, I proclaim unto you, is the Christ. **4** And some of them were persuaded, and some consorted with Paul and Silas; and ¹⁹⁴of the devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few. **5** But the Jews, being moved with jealousy, took unto them certain vile fellows of the rabble, and gathering a crowd, set the city on an uproar; and assaulting the house of Jason, they sought to bring them forth to the people. **6** And when they found them not, they dragged Jason and certain brethren before the rulers of the city, crying, These that have turned ¹⁹⁵the world upside down are come hither also; **7** whom Jason hath received: and these

all act contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king, *one* Jesus. **8** And they troubled the multitude and the rulers of the city, when they heard these things. **9** And when they had received security from Jason and the rest, they let them go.

10 And the brethren immediately sent away Paul and Silas by night to Berea: who when they were come *thither* went into the synagogue of the Jews. **11** Now these were more noble *than* those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, examining the scriptures daily, whether these things were so. **12** Many of them therefore believed; also of the Greek women of honorable estate, and of *the* men, not a few. **13** But when the Jews of Thessalonica had knowledge that the word of God was proclaimed of Paul at Berea also, they came *thither* likewise, stirring up and troubling the multitudes. **14** And then immediately the brethren sent forth Paul to go as far as to the sea: and Silas and Timothy abode there still. **15** But they that conducted Paul brought *him* as far as Athens: and receiving a commandment unto Silas and Timothy that they should come to him with all speed, they departed.

16 Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was provoked within him as he beheld the city full of idols. **17** So he reasoned in the synagogue with the Jews and the devout persons, and in the market place every day with them that met him. **18** And certain also of the Epicurean and Stoic philosophers encountered him. And some said, What would this babbler say? others, He seemed to be a setter forth of ¹⁹⁶strange ¹⁹⁷gods: because he ¹⁹⁸preached Jesus and the resurrection. **19** And they took hold of him, and brought *him* ¹⁹⁹unto ²⁰⁰the Areopagus, saying, May we know what this new teaching *is*, which is spoken by thee? **20** For thou bringest certain strange things to our ears: we would know therefore what these things mean. **21** (Now all *the* Athenians and the strangers sojourning there ²⁰¹spent their time in nothing else, but either to tell or to hear some new thing.) **22** And Paul stood in *the* midst of the Areopagus, and said,

Ye men of Athens, in all things I perceive that ye are very religious. **23** For as I passed along, and observed the objects of your worship, I found also an altar with this inscription, **TO AN UNKNOWN GOD**. What therefore ye worship in ignorance, this I set forth unto you. **24** The God that made the world and all things therein, he, being Lord of heaven and earth, dwelleth not in ²⁰²temples made with hands; **25** neither is he served by men's hands, as though he needed anything, seeing he himself giveth to all life, and breath, and all things; **26** and he made of one²⁰³ every nation of men to dwell on all *the* face of the earth, having determined *their* appointed seasons, and the bounds of their habitation; **27** that they should seek God, if haply they might feel after him and find him, though he is not far from each one of us: **28** for in him we live,

187 B⁸* *almost alone read* God

188 Gk. a table

189 Or, having believed God.

190 Gk. praetors: *And in* vss. 36, 38. *See* vs. 20.

191 Gk. lictors. *And in* vs. 38.

192 Or. exhorted.

193 Or. weeks.

194 So B⁸ 1175 1739 *and a majority of lesser Gk. mss.*, cop^{sa}. p⁷⁴A 81 33 vg cop^{bo} *read* of the devout and of Greeks

195 Gk. the inhabited earth.

196 Or. foreign divinities:

197 Gk. demons:

198 *See marginal note on* ch. 5:42.

199 Or, before

200 Or, the hill of Mars,

201 Or, had leisure for nothing else,

202 Or, sanctuaries

203 So p⁷⁴B⁸A 81 1175 cop^{bo} vg. 2344 *and a majority of lesser Gk. mss. add* blood

204 Aratus from Cilicia (ca. BC 270), *Phenomena*; and Clean-

Acts 18

and move, and have our being; as ²⁰⁴certain even of your own poets have said,

For we are also his offspring.

29 Being then the offspring of God, we ought not to think that ²⁰⁵the nature of God is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and device of man. **30** The times of ignorance therefore God overlooked; but now he ²⁰⁶commandeth men that they should all everywhere repent: **31** inasmuch as he hath appointed a day in which he will judge ²⁰⁷the world in righteousness ²⁰⁸by a man whom he hath ordained; *whereof* he hath given assurance unto all *men*, in that he hath raised him from the dead.

32 Now when they heard of the resurrection of the dead, some mocked; but others said, We will hear thee concerning this yet again. **33** Thus Paul went out from among them. **34** But certain men clave unto him, and believed: among whom *was* even Dionysius the ²⁰⁹Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.

18 After these things he departed from Athens, and came to Corinth. **2** And he found a certain Jew named Aquila, a man of Pontus by race, lately come from Italy, with his wife Priscilla, because Claudius ²¹⁰had commanded all the Jews to depart from Rome: and he came unto them; **3** and because *he* was of the same trade, he abode with them, and ²¹¹he wrought; for by their trade they were tentmakers. **4** And he reasoned in the synagogue every sabbath, and ²¹²persuaded Jews and Greeks. **5** But when Silas and Timothy came down from Macedonia, Paul was constrained by ²¹³the word, testifying to the Jews *that* Jesus was the Christ. **6** And when they opposed themselves and ²¹⁴blasphemed, he shook out *his* raiment and said unto them, Your blood *be* upon your own head; I *am* clean: from henceforth I will go unto the Gentiles. **7** And he departed thence, and went into *the* house of a certain man named Titius Justus, *one* that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue. **8** And Crispus, the synagogue ruler, believed *in* the Lord with all his house; and many of the Corinthians hearing believed, and were baptized. **9** And the Lord said unto Paul in *the* night by a vision, Be not afraid, but speak and hold not thy peace: **10** for I am with thee, and no man shall set on thee to harm thee: for I have much people in this city. **11** And he dwelt *there* a year and six months, teaching the word of God among them.

12 But when Gallio was proconsul of Achaia, the Jews with one accord rose up against Paul and brought him before the judgment-seat, **13** saying, This *man* persuadeth men to worship God contrary to the law. **14** But when Paul was about to open *his* mouth, Gallio said unto the Jews, If indeed it were a matter of wrong or of wicked villany, O *ye* Jews, reason would that I should bear with you: **15** but if they are questions about words and names and your *own* law, look to *it yourselves*;

I am not minded to be a judge of these *matters*. **16** And he drove them from the judgment-seat. **17** And they all laid hold on Sosthenes, the synagogue ruler, and beat *him* before the judgment-seat. And Gallio cared for none of these things.

18 And Paul, having tarried *after this* yet many days, took his leave of the brethren, and sailed thence for Syria, and with him Priscilla and Aquila: having shorn *his* head in Cenchreae; for he had a vow. **19** And they came to Ephesus, and he left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews. **20** And when they asked *him* to abide a longer time, he consented not; **21** but taking his leave of them, and saying, I will return again unto you if God will, he set sail from Ephesus.

22 And when he had landed at Caesarea, he went up and saluted the church, and went down to Antioch. **23** And having spent some time *there*, he departed, and went through the region of Galatia, and Phrygia, in order, establishing all the disciples.

24 Now a certain Jew named Apollos, an Alexandrian by race, ²¹⁵an eloquent man, came to Ephesus; and he was mighty in the scriptures. **25** This man had been ²¹⁶instructed *in* the way of the Lord; and being fervent in spirit, he spake and taught accurately the things concerning Jesus, knowing only the baptism of John: **26** and he began to speak boldly in the synagogue. But when Priscilla and Aquila heard him, they took him unto *them*, and expounded unto him the way of God more accurately. **27** And when he was minded to pass over into Achaia, the brethren encouraged *him*, and wrote to the disciples to receive him: and when he was come, he ²¹⁷helped them much that had believed through grace; **28** for he powerfully confuted the Jews, ²¹⁸and *that* publicly, showing by the scriptures that Jesus was the Christ.

19 And it came to pass, that while Apollos was at Corinth, Paul having passed through the upper country came to Ephesus, and found certain disciples: **2** and he said unto them, Did ye receive a holy spirit when ye believed? And they *said* unto him, No, we did not so much as hear whether ²¹⁹there is a holy spirit. **3** And he said, Into what then were ye baptized? And they said, Into John's baptism. **4** And Paul said, John baptized *with the* baptism of repentance, saying unto the people that they should believe on him that should come after him, that is, on Jesus. **5** And when they heard *this*, they were baptized into the name of the Lord Jesus. **6** And when Paul had laid *his* hands upon them, the Holy Spirit came on them; and they spake with tongues, and prophesied. **7** And they were in all about twelve men.

8 And he entered into the synagogue, and spake boldly for *the space* of three months, reasoning and persuading *as to the things* concerning the kingdom of God. **9** But when some were hardened and disobedient, speaking evil of the Way before

thes (ca. BC 250), *Hymn to Jupiter*.

205 Or, that which is divine

206 B^s almost alone read declareth to men

207 Gk. the inhabited earth

208 Or, in

209 Or, Mars-hill judge, *per* Rotherham.

210 In the ninth year of Claudius (41-54). So Orosius.

211 So p⁷⁴A 1175 and most lesser Greek. mss., vg. B^s* cop^{bo} almost alone read and they wrought

212 Gk. sought to persuade

213 So p⁷⁴B^sA 33 cop^{sa,bo} vg. 1175 and most lesser Gk. mss., read the spirit.

214 Or, railed

215 Or, a learned man,

216 Gk, taught by word of mouth

217 Or, helped much through grace them that had believed;

218 Or, showing publicly by the scriptures

219 Or possibly, the Holy Spirit was given. *per* ASV^{txt}.

the multitude, he departed from them, and separated the disciples, reasoning daily in the school of Tyrannus. **10** And this continued for the space of two years; so that all they that dwelt in Asia heard the word of the Lord, both Jews and Greeks. **11** And God wrought special ²²⁰miracles by the hands of Paul: **12** insomuch that unto the sick were carried away from his body handkerchiefs or aprons, and the diseases departed from them, and the evil spirits went out. **13** But certain also of the strolling Jews, exorcists, took upon them to name over them that had the evil spirits the name of the Lord Jesus, saying I adjure you *by* Jesus whom Paul preacheth. **14** And there were seven sons of one Sceva, a Jew, a chief priest, *who* did this. **15** And the evil spirit answered and said unto them, Jesus I ²²¹know, and Paul I know; but who are ye? **16** And the man in whom the evil spirit was leaped on them, and mastered both of them, and prevailed against them, so that they fled out of that house naked and wounded. **17** And this became known to all, both Jews and Greeks, that dwelt at Ephesus; and fear fell upon them all, and the name of the Lord Jesus was magnified. **18** Many also of them that had believed came, confessing, and declaring their deeds. **19** and not a few of them that practised magical arts brought their books together and burned them in the sight of all; and they counted the price of them, and found it fifty thousand *pieces* of silver. **20** So mightily grew the word of the Lord and prevailed.

21 Now after these things were ended, Paul purposed in the spirit, when he had passed through Macedonia and Achaia, to go to Jerusalem, saying, After I have come to be there, I must also see Rome. **22** And having sent into Macedonia two of them that ministered unto him, Timothy and Erastus, he himself stayed in Asia for a while.

23 And about that time there arose no small stir concerning the Way. **24** For a certain *man* named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of ²²²Diana, brought no little business unto the craftsmen; **25** whom he gathered together, with the workmen of like occupation, and said, Sirs, ye know that by this business we have *our* wealth. **26** And ye see and hear; that not alone at Ephesus, but almost throughout all Asia, this Paul hath persuaded and turned away much people, saying that they are no gods, that come to be by hands: **27** and not only is there danger that this our trade come into disrepute; but also that the temple of the great goddess Diana be made of no account, and that she should even be deposed from her magnificence whom all Asia and ²²³the world worshippeth. **28** And when they heard *this* they became filled with wrath, and cried out, saying, Great is Diana of the Ephesians. **29** And the city was filled with the confusion: and they rushed with one accord into the theater, having seized Gaius and Aristarchus, men of Macedonia, Paul's companions in travel. **30** And when Paul was minded to enter in unto the people, the disciples suffered him not. **31** And certain also of the ²²⁴Asiarchs, being his friends, sent unto him and besought *him* not to adventure himself into the theater. **32** Some therefore cried one thing,

and some another: for the assembly was in confusion; and the more part knew not wherefore they were come together. **33** ²²⁵And they brought Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward. And Alexander beckoned with the hand, and would have made a defence unto the people. **34** But when they perceived that he was a Jew, all with one voice about the space of two hours cried out, Great is Diana of the Ephesians. **35** And when the town-clerk had quieted the multitude, he saith, Ye men of Ephesus, what man is there who knoweth not that the city of the Ephesians is temple-keeper of the great Diana, and of the *image* which fell down from ²²⁶Jupiter? **36** Seeing then that these things cannot be gainsaid, ye ought to be quiet, and to do nothing rash. **37** For ye have brought *hither* these men, who are neither robbers of temples nor blasphemers of our goddess. **38** If therefore Demetrius, and the craftsmen that are with him, have a matter against any man, ²²⁷the courts are open, and there are proconsuls: let them accuse one another. **39** But if ye seek anything about other matters, it shall be settled in the regular assembly. **40** For indeed we are in danger to be ²²⁸accused concerning this day's riot, there being no cause *for it*: and as touching it we shall not be able to give account of this concourse. **41** And when he had thus spoken, he dismissed the assembly.

20 And after the uproar ceased, Paul having sent for the disciples and exhorted *them*, took leave of *them*, and departed to go into Macedonia. **2** And when he had gone through those parts, and had given them much exhortation, he came into Greece. **3** And when he had spent three months *there*, and a plot arose *against* him by the Jews as he was about to set sail for Syria, it became *his* purpose to return through Macedonia. **4** And there accompanied him ²²⁹Sopater of Berea, *the son* of Pyrrhus; and of the Thessalonians, Aristarchus and Secundus; and Gaius of Derbe, and Timothy; and of Asia, Tychicus and Trophimus. **5** But these ²³⁰came and were waiting for us at Troas. **6** And we sailed away from Philippi after the days of unleavened *bread*, and came unto them to Troas in five days; where we tarried seven days.

7 And upon the first *day* of the week, when we were gathered together to break bread, Paul discoursed with them, intending to depart on the morrow; and prolonged his speech until midnight. **8** And there were many lights in the upper chamber where we were gathered together. **9** And there sat on the window sill a certain young man named Eutychus, borne down with deep slumber; and as Paul discoursed yet longer, being borne down by his slumber he fell down from the third story, and was taken up dead. **10** And Paul went down, and fell on him, and embracing *him* said, Make ye no ado; for his ²³¹life is in him. **11** And when he was gone up, and had broken the bread, and eaten, and had talked with them a long *while*, even till break of *day*, so he departed. **12** And they brought the lad alive, and were not a little comforted.

13 But we, going before to the ship, set sail for Assos, there intending to take in Paul: for so had he appointed, intending

220 *Gk.* powers

221 *Or,* recognize,

222 *Gk.* Artemis, *And in vss.* 27, 28, 34, 35.

223 *Gk.* the inhabited earth

224 *That is, officers having charge of festivals, etc., in the Roman province of Asia.*

225 *Or,* And some of the multitude instructed Alexander,

226 *Or possibly, heaven? Gk.* fallen from Zeus?

227 *Or,* court *days* are kept,

228 *Or,* accused of riot concerning this day,

229 *So* p⁷⁴B^N cop^{sa,bo} vg. A 1175 *and most lesser Gk. mss.* add as far as Asia,

230 *So* B^NA^{vid} 1175. p⁷⁴ vg *read* had gone before and were waiting

Acts 21

himself to go ²³²by land. **14** And when he met us at Assos, we took him in, and came to Mitylene. **15** And sailing from thence, we came the following *day* over against Chios; and the next *day* we touched at Samos; and ²³³the *day* after we came to Miletus. **16** For Paul had determined to sail past Ephesus, that he might not come to spend time in Asia; for he was hastening, if it were possible for him, to be at Jerusalem the day of Pentecost.

17 And from Miletus he sent to Ephesus, and called to him the ²³⁴elders of the church. **18** And when they were come to him, he said unto them,

Ye yourselves know, from *the* first day that I set foot in Asia, after what manner I came to be with you all the time, **19** serving the Lord with all lowliness of mind, and with tears, and with trials which befell me by the plots of the Jews; **20** how I shrank not from declaring unto you anything that was profitable, and teaching you publicly, and from house to house, **21** testifying both to Jews and to Greeks repentance toward God, and faith toward our Lord Jesus²³⁵. **22** And now, behold, I go bound in the spirit unto Jerusalem, not knowing the things that shall befall me there: **23** save that the Holy Spirit testifieth unto me in every city, saying that bonds and afflictions abide me. **24** But I hold not *my* soul of any account as dear unto myself, ²³⁶so that I may accomplish my course, and the ministry which I received from the Lord Jesus, to testify the ²³⁷gospel of the grace of God. **25** And now, behold, I know that ye all, among whom I went about preaching the kingdom, shall see my face no more. **26** Wherefore I testify unto you this day, that I am pure from the blood of all *men*. **27** For I shrank not from declaring unto you the whole counsel of God. **28** Take heed unto yourselves, and to all the flock, in which the Holy Spirit hath made you ²³⁸bishops, to feed the church of ²³⁹God which he ²⁴⁰purchased with ²⁴¹the blood of *his* own Son. **29** I know that after my departing grievous wolves shall enter in among you, not sparing the flock; **30** and from among your *own* selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away the disciples after them. **31** Wherefore watch ye, remembering that by *the space* of three years I ceased not to admonish every one night and day with tears. **32** And now I commend you to ²⁴²God, and to the word of his grace, which is able to build *you* up, and to give *you* the inheritance among all them that are sanctified. **33** I coveted no man's silver, or gold, or apparel. **34** Ye *yourselves* know that these hands attended unto my necessities, and to them that were with me. **35** In all things I gave you an example, that so laboring ye ought to help the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, that he himself said, It is more blessed to give than to receive.

36 And when he had thus spoken, he kneeled down and prayed with them all. **37** And they all came to be weeping sore, and fell on Paul's neck and kissed him, **38** sorrowing

most of all for the word which he had spoken, that they should behold his face no more. And they brought him on his way unto the ship.

21 And when it came to pass that we were parted from them and had set sail, we came with a straight course unto Cos, and the next *day* unto Rhodes, and from thence unto Patara: **2** and having found a ship crossing over unto Phoenicia, we went aboard, and set sail. **3** And when we had come in sight of Cyprus, leaving it on *the left hand*, we sailed unto Syria, and landed at Tyre; for there the ship was to unload her burden. **4** And having found the disciples, we tarried there seven days: and these said to Paul through the Spirit, that he should not set foot in Jerusalem. **5** And when it came to pass that we had accomplished the days, we departed and went on our journey; and they all, with wives and children, brought us on our way till *we were* out of the city: and kneeling down on the beach, we prayed, and bade each other farewell; **6** and we went on board the ship, but they returned home again.

7 And when we had finished the voyage from Tyre, we arrived at Ptolemais; and we saluted the brethren, and abode with them one day. **8** And on the morrow we departed, and came unto Caesarea: and entering into the house of Philip the evangelist, who was *one* of the seven, we abode with him. **9** Now this man had four virgin daughters, who prophesied. **10** And as we tarried *there* some days, there came down from Judea a certain prophet, named Agabus. **11** and coming to us, and taking Paul's girdle, he bound his own feet and hands, and said, Thus saith the Holy Spirit, So shall the Jews at Jerusalem bind the man that owneth this girdle, and shall deliver *him* into *the* hands of *the* Gentiles. **12** And when we heard these things, both we and they of that place besought him not to go up to Jerusalem. **13** Then Paul answered, What do ye, weeping and breaking my heart? for I am ready not to be bound only, but also to die at Jerusalem for the name of the Lord Jesus. **14** And when he would not be persuaded, we ceased, saying, The will of the Lord be *done*.

15 And after these days we ²⁴³took up our baggage and went up to Jerusalem. **16** And there went with us also *certain* of the disciples from Caesarea, ²⁴⁴bringing *with them* one Mnason of Cyprus, an early disciple, with whom we should lodge.

17 And when we were come to Jerusalem, the brethren received us gladly. **18** And the *day* following Paul went in with us unto James; and all the elders were present. **19** And when he had saluted them, he rehearsed one by one *the things* which God had wrought among the Gentiles through his ministry. **20** And they, when they heard *it*, glorified God; and they said unto him, Thou seest, brother, how many tens of thousands there are among the Jews of them that have believed; and

231 Gk. soul

232 Or, on foot.

233 So p⁴¹vid,74BNA C 1175. D and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} add having tarried at Trogyllum,

234 Or, presbyters

235 So B cop^{sa}. p⁷⁴NA C 1175 vg add Christ.

236 Or, in comparison of accomplishing my course,

237 Or, good tidings

238 Or, overseers,

239 So BNA 1175 and few others, vg. p⁷⁴AC* 33 1739

cop^{sa,bo} read the Lord. A majority of lesser Greek mss. read the Lord and God

240 Gk. acquired

241 So p⁷⁴NA C 1175 33 1739. 2344 and the majority of lesser Gk. mss. read his own blood. Regarding translation of τοῦ ἰδίου, Compare 1Tm 5:8. Also Jo 1:11 and Ac 24:23; cf. Ro 8:32.

242 So p⁷⁴NA C 1175 and nearly all lesser Gk. mss., vg. B cop^{bo} almost alone read the Lord,

243 Or, made ready

244 Or, bringing us to one Mnason

they are all zealous for the law: **21** and they have been informed concerning thee, that thou teachest all the Jews who are among the Gentiles to forsake Moses, telling them not to circumcise their children, neither to walk after the customs. **22** What is it therefore? they will certainly hear that thou art come. **23** Do therefore this that we say to thee: we have four men that have a vow on them; **24** these take, and purify thyself with them, and be at charges for them, that they may shave their heads: and all shall know that there is no truth in the things whereof they have been informed concerning thee; but that thou thyself also walkest orderly, keeping the law. **25** But as touching the Gentiles that have believed, we ²⁴⁵wrote, giving judgment that they should keep themselves from things sacrificed to idols, and from blood, and from what is strangled, and from fornication. **26** Then Paul ²⁴⁶took the men, and the next day purifying himself with them went into the temple, declaring the fulfilment of the days of purification, until the offering was offered for every one of them.

27 And when the seven days were almost completed, the Jews from Asia, when they saw him in the temple, stirred up all the multitude and laid hands on him, **28** crying out, Men of Israel, help: this is the man that teacheth all men everywhere against the people, and the law, and this place; and moreover he brought Greeks also into the temple, and hath defiled this holy place. **29** For they had before seen with him in the city Trophimus the Ephesian, whom they supposed that Paul had brought into the temple. **30** And all the city was moved, and the people ran together; and they laid hold on Paul, and dragged him out of the temple: and straightway the doors were shut. **31** And as they were seeking to kill him, tidings came up to the ²⁴⁷chief captain of the ²⁴⁸band, that all Jerusalem was in confusion. **32** And forthwith he took soldiers and centurions, and ran down upon them: and they, when they saw the ²⁴⁹chief captain and the soldiers, left off beating Paul. **33** Then the chief captain came near, and laid hold on him, and commanded him to be bound with two chains; and inquired who he was, and what he had done. **34** And some shouted one thing, some another, among the crowd: and when he could not know the certainty for the uproar, he commanded him to be brought into the castle. **35** And when he came upon the stairs, so it was that he was borne of the soldiers for the violence of the crowd; **36** for the multitude of the people followed after, crying out, *Do away with him.*

37 And as Paul was about to be brought into the castle, he saith unto the chief captain, May I say something unto thee? And he said, Dost thou know Greek? **38** Art thou not then the Egyptian, who before these days stirred up to sedition and led out into the wilderness the four thousand men of the Assassins? **39** But Paul said, I am a Jew, of Tarsus in Cilicia, a citizen of no mean city: and I beseech thee, give me leave to speak unto the people. **40** And when he had given him leave, Paul, standing on the stairs, beckoned with the hand unto the people; and when there came to be a great silence, he spake unto them in the Hebrew language, saying,

22 Brethren and fathers, hear ye the defence which I now make unto you.

2 And when they heard that he spake unto them in the Hebrew language, they were the more quiet: and he saith,

3 I am a Jew, born in Tarsus of Cilicia, but brought up in this city, at the feet of Gamaliel, instructed according to the strict manner of the law of our fathers, being zealous for God, even as ye all are this day: **4** and I persecuted this Way unto the death, binding and delivering into prisons both men and women. **5** As also the high priest doth bear me witness, and all the body of the elders: from whom also I received letters unto the brethren, and journeyed to Damascus to bring them also that were there unto Jerusalem in bonds to be punished. **6** And it came to pass, that, as I made my journey, and drew nigh unto Damascus, about noon, suddenly there shone from heaven a great light round about me. **7** And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, Saul, Saul, why persecutest thou me? **8** And I answered, Who art thou, Lord? And he said unto me, I am Jesus of Nazareth, whom thou persecutest. **9** And they that were with me beheld indeed the light, but they heard not the voice of him that spake to me. **10** And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said unto me, Arise, and go into Damascus; and there it shall be told thee of all things which are appointed for thee to do. **11** And when I could not see for the glory of that light, being led by the hand of them that were with me I came into Damascus. **12** And one Ananias, a devout man according to the law, well reported of by all the Jews that dwelt there, **13** came unto me, and standing by me said unto me, Brother Saul, receive thy sight. And in that very hour I ²⁵⁰looked up on him. **14** And he said, The God of our fathers hath appointed thee to know his will, and to see the Righteous One, and to hear a voice from his mouth. **15** For thou shalt be a witness for him unto all men of what thou hast seen and heard. **16** And now why tarriest thou? arise, and be baptized, and wash away thy sins, calling on his name. **17** And it came to pass, that, when I had returned to Jerusalem, and while I prayed in the temple, I fell into a trance, **18** and saw him saying unto me, Make haste, and get thee quickly out of Jerusalem; because they will not receive of thee witness concerning me. **19** And I said, Lord, they themselves know that I imprisoned and beat in every synagogue them that believed on thee: **20** and when the blood of Stephen thy witness was shed, I also was standing by, and consenting, and keeping the garments of them that slew him. **21** And he said unto me, Depart: for I will send thee forth far hence unto the Gentiles.

22 And they gave him audience unto this word; and they lifted up their voice, and said, *Do away with such a fellow from the earth: for it is not fit that he should live.* **23** And as they cried out, and threw off their garments, and cast dust into the air, **24** the ²⁵¹chief captain commanded him to be brought into the castle, bidding that he should be examined by scourging, that he might know for what cause they so shouted against him. **25** And when they tied him up ²⁵²with the thongs, Paul

²⁴⁵ Or, enjoined So p⁷⁴NA 1175 and most lesser Gk. mss., vg. B C* cop^{bo} read sent

²⁴⁶ Or, took the men the next day, and purifying himself etc.

²⁴⁷ Or, military tribune And so below. Gk. chiliarch (captain of a thousand soldiers)

²⁴⁸ Or, cohort,

²⁴⁹ Or, military tribune And in vss. 33 and 37. Gk. chiliarch

²⁵⁰ Or, received my sight and looked upon him.

²⁵¹ Or, military tribune And in vss. 26, 27, 28. Gk. chiliarch

²⁵² Or, for

Acts 23

said unto the centurion that stood by, Is it lawful for you to scourge a man that is a Roman, and uncondemned? **26** And when the centurion heard *it*, he went to the chief captain and told him, saying, What art thou about to do? for this man is a Roman. **27** And the chief captain came and said unto him, Tell me, art thou a Roman? And he said, Yes. **28** And the chief captain answered, With a great sum obtained I this citizenship. And Paul said, But I am born *a Roman*. **29** They then that were about to examine him straightway departed from him: and the chief captain also was afraid when he knew that he was a Roman, and because they had bound him.

30 But on the morrow, desiring to know the certainty whereof he was accused of the Jews, he loosed him, and commanded the chief priests and all the council to come together, and brought Paul down and set *him* before them.

23 And Paul, looking steadfastly on the council, said, Brethren, I have lived before God in all good conscience until this day. **2** And the high priest Ananias commanded them that stood by him to smite him on the mouth. **3** Then said Paul unto him, God shall smite thee, *thou* whited wall: and sittest thou to judge me according to the law, and commandest me to be smitten contrary to *the* law? **4** And they that stood by said, Revilest thou God's high priest? **5** And Paul said, I knew not, brethren, that he was high priest: for it is written, ²⁵³Thou shalt not speak evil of a ruler of thy people. **6** But when Paul perceived that the one part were Sadducees and the other Pharisees, he cried out in the council, Brethren, I am a Pharisee, a son of Pharisees: touching *the* hope and resurrection of *the* dead I am called in question. **7** And when he had so said, there arose a dissension between the Pharisees and Sadducees; and the assembly was divided. **8** For *the* Sadducees say that there is no resurrection, neither angel, nor spirit; but *the* Pharisees confess both. **9** And there arose a great clamor: and some of the scribes of the Pharisees' part stood up, and strove, saying, We find no evil in this man: and what if a spirit hath spoken to him, or an angel? **10** And when there arose a great dissension, the ²⁵⁴chief captain, fearing lest Paul should be torn in pieces by them, commanded the soldiers to go down and take him by force from among them, and bring him into the castle.

11 And the night following the Lord stood by him, and said, Be of good cheer: for as thou hast testified concerning me at Jerusalem, so must thou bear witness also at Rome.

12 And when day was come, the Jews banded together, and bound themselves under a curse, saying that they would neither eat nor drink till they had killed Paul. **13** And they were more *than* forty that made this conspiracy. **14** And they came to the chief priests and the elders, and said, We have bound ourselves under a great curse, to taste nothing until we have killed Paul. **15** Now therefore do ye with the council signify to the chief captain that he bring him down unto you, as though ye would judge of his case more exactly: and we, before he comes near, are ready to slay him. **16** But Paul's sister's son heard of their lying in wait, ²⁵⁵and he came and

entered into the castle and told Paul. **17** And Paul called unto *him* one of the centurions, and said, Bring this young man unto the chief captain; for he hath something to tell him. **18** So he took him, and brought *him* to the chief captain, and saith, Paul the prisoner called me unto *him*, and asked me to bring this young man unto thee, who hath something to say to thee. **19** And the chief captain took him by the hand, and going aside asked *him* privately, What is it that thou hast to tell me? **20** And he said, The Jews have agreed to ask thee to bring down Paul tomorrow unto the council, as though inquiring somewhat more exactly concerning him. **21** Do not thou therefore yield unto them: for there lie in wait for him of them more *than* forty men, who have bound themselves under a curse, neither to eat nor to drink till they have slain him: and now are they ready, looking for the promise from thee. **22** So the chief captain let the young man go, charging *him*, Tell no man that thou hast signified these things to me. **23** And he called unto him two of the centurions, and said, Make ready two hundred soldiers to go as far as Caesarea, and horsemen seventy, and spearmen two hundred, at the third hour of the night: **24** and *he bade them* provide beasts, that they might set Paul thereon, and bring *him* safe unto Felix the governor. **25** And he wrote a letter after this form:

26 Claudius Lysias unto the most excellent governor Felix, greeting. **27** This man was seized by the Jews, and was about to be slain of them, when I came upon them with the soldiers and rescued him, having learned that he was a Roman. **28** And desiring to know the cause wherefore they accused him, ²⁵⁶I brought *him* down unto their council: **29** whom I found to be accused about questions of their law, but to have nothing laid to his charge worthy of death or of bonds. **30** And when it was shown to me that there would be a plot ²⁵⁷against the man, I sent him to thee forthwith, charging his accusers also to speak against him before thee.²⁵⁸

31 So the soldiers, as it was commanded them, took Paul and brought him by night to Antipatris. **32** But on the morrow they left the horsemen to go with him, and returned to the castle: **33** and they, when they came to Caesarea and delivered the letter to the governor, presented Paul also before him. **34** And when he had read *it*, he asked of what province he was; and when he understood that *he was* of Cilicia, **35** I will hear thee fully, said he, when thine accusers also are come: and he commanded him to be kept in Herod's ²⁵⁹palace.

24 And after five days the high priest Ananias came down with certain elders, and *with* an orator, one Tertullus; and they informed the governor against Paul. **2** And when he was called, Tertullus began to accuse *him*, saying,

Seeing that by thee we enjoy much peace, and that by thy providence corrections come to pass for this nation, **3** we accept *it* in all ways and in all places, most excellent Felix, with all thankfulness. **4** But, that I be not further tedious unto thee, I entreat thee to hear us of thy clemency a few words. **5** For we have found this man *a pestilent fellow*, and a mover of insurrections *among* all the Jews throughout ²⁶⁰the world, and a ring-

²⁵³ Ex 22:28.

²⁵⁴ Or, military tribune and so below. Gk. chiliarch

²⁵⁵ Or, having come in upon them, and he entered etc.

²⁵⁶ So p⁴⁸vid,74 SA 33. B 81 omit I brought him down unto their council. The majority of lesser Greek mss., vg add him after brought

²⁵⁷ So p⁷⁴B and several others, cop^{bo}. SA 81 1175 (vg) read against the man on their part, I sent him to thee, charging etc.

²⁵⁸ So BA 33 cop vg almost alone. S (81) 1175 add Farewell.

²⁵⁹ Gk. Praetorium.

²⁶⁰ Gk. the inhabited earth,

leader of the sect of the Nazarenes: **6** who moreover assayed to profane the temple: on whom also we laid hold:²⁶¹ **8** from whom thou wilt be able, by examining *thyself*, to take knowledge of all these things whereof we accuse him. **9** And the Jews also joined in *the* charge, affirming that these things were so.

10 And when the governor had beckoned unto him to speak, Paul answered,

Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation, I cheerfully make my defence: **11** seeing that thou canst take knowledge that it is not more than twelve days since I went up to worship at Jerusalem: **12** and neither in the temple did they find me disputing with any man or stirring up a crowd, nor in the synagogues, nor in the city. **13** Neither can they prove to thee *the* things whereof they now accuse me. **14** But this I confess unto thee, that after the Way which they call a sect, so serve I the God of our fathers, believing all things which are according to the law, and which are written in the prophets; **15** having hope toward God, which these also *themselves* ²⁶²look for, that there shall be a resurrection both of *the* just and unjust. **16** ²⁶³Herein I also exercise *myself* to have a conscience void of offence toward God and men always. **17** Now after some years I came to bring alms to my nation, and offerings; **18** ²⁶⁴amidst which they found me purified in the temple, with no crowd, nor yet with tumult: but *there were* certain Jews from Asia, **19** who ought to have been here before thee, and to make accusation, if they had aught against me. **20** Or else let these *men themselves* say what wrong-doing they found when I stood before the council, **21** except it be for this one voice, that I cried standing among them, Touching *the* resurrection of *the* dead I am called in question before you this day.

22 But Felix, having more exact knowledge concerning the Way, deferred them, saying, When Lysias the chief captain shall come down, I will determine your matter. **23** And he gave order to the centurion that he should be kept in charge, and should have indulgence; and not to forbid any of his own *people* to attend to him.

24 But after certain days, Felix came with Drusilla, ²⁶⁵his wife, who was a Jewess, and sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ Jesus. **25** And as he reasoned of righteousness, and self-control, and the condemnation to come, Felix became terrified, and answered, Go thy way for this time; and when I have a convenient season, I will call thee unto me. **26** He hoped withal that money would be given him of Paul: wherefore also he sent for him *the* oftener, and communed with him. **27** But when two years were fulfilled, Felix was succeeded by Porcius Festus; and desiring to gain favor with the Jews, Felix left Paul in bonds.

25 Festus therefore, ²⁶⁶having come into the province, after three days went up to Jerusalem from Caesarea. **2** And the chief priests and the principal men of the Jews informed him against Paul; and they besought him, **3** asking a favor

against him, that he would send for him to Jerusalem; laying a plot to kill him on the way. **4** Howbeit Festus answered, that Paul was kept in charge at Caesarea, and that he himself was about to depart *thither* shortly. **5** Let them therefore, saith he, that are of power among you go down with *me*, and if there is anything amiss in the man, let them accuse him.

6 And when he had tarried among them not more *than* eight or ten days, he went down unto Caesarea; and of the morrow he sat on the judgment-seat, and commanded Paul to be brought. **7** And when he was come, the Jews that had come down from Jerusalem stood round about him, bringing against *him* many and grievous charges which they could not prove; **8** while Paul said in his defence, Neither against the law of the Jews, nor against the temple, nor against Caesar, have I sinned at all. **9** But Festus, desiring to gain favor with the Jews, answered Paul and said, Wilt thou go up to Jerusalem, and there be judged of these things before me? **10** But Paul said, I am standing before Caesar's judgment-seat, where I ought to be judged: to *the* Jews have I done no wrong, as thou also very well knowest. **11** If then I am a wrong-doer, and have committed anything worthy of death, I refuse not to die; but if none of those *things* is *true* whereof these accuse me, no man can ²⁶⁷give me up unto them. I appeal unto Caesar. **12** Then Festus, when he had conferred with the council, answered, Thou hast appealed unto Caesar: unto Caesar shalt thou go.

13 Now when certain days were passed, Agrippa the king and ²⁶⁸Bernice arrived at Caesarea, ²⁶⁹and saluted Festus. **14** And as they tarried there many days, Festus laid Paul's case before the king, saying, There is a certain man left a prisoner by Felix; **15** about whom, when I came to be at Jerusalem, the chief priests and the elders of the Jews informed *me*, asking for sentence against him. **16** To whom I answered, that it is not *the* custom of *the* Romans to ²⁷⁰give up any man, before that the accused have the accusers face to face, and have had opportunity to make his defence concerning the matter laid against him. **17** When therefore they were come together here, I made no delay, but on the next *day* sat on the judgment-seat, and commanded the man to be brought. **18** Concerning whom, when the accusers stood up, they brought no charge of *such* evil things as I supposed; **19** but had certain questions against him of *their own* ²⁷¹religion, and of one Jesus, who died, whom Paul affirmed to be alive. **20** And I, being perplexed how to inquire concerning these things, asked whether he would go to Jerusalem and there be judged of these matters. **21** But when Paul had appealed to be kept for the decision of ²⁷²the emperor, I commanded him to be kept till I should send him to Caesar. **22** And Agrippa *said* unto Festus, I also ²⁷³was wishing to hear the man *myself*. To-morrow, saith he, thou shalt hear him.

23 So on the morrow, when Agrippa was come, and Bernice, with great pomp, and they were entered into the place of hearing with both ²⁷⁴chief captains and the principal men of the city, at *the* command of Festus Paul was brought in.

²⁶¹ So p⁷⁴B⁵NA 81 cop vg. Many lesser mss. add a vs. 7 recounting chief captain Lysias' role.

²⁶² Or, accept,

²⁶³ Or, On this account

²⁶⁴ Or, in *presenting* which

²⁶⁵ Gk. his own wife,

²⁶⁶ Or, having entered upon *his* province,

²⁶⁷ Gk. grant me by favor unto them.

²⁶⁸ Agrippa's sister. *per* Josephus, Antiq. 19, 9, 2.

²⁶⁹ Or, having saluted

²⁷⁰ Gk. grant by favor

²⁷¹ Or, superstition,

²⁷² Gk. the Augustus

²⁷³ Or *possibly*, could wish

Acts 26

24 And Festus saith, King Agrippa, and all men who are here present with us, ye behold this man, about whom all the multitude of the Jews made suit to me, both at Jerusalem and here, crying that he ought not to live any longer. **25** But I found that he had committed nothing worthy of death: and as he *himself* appealed to the emperor I determined to send *him*. **26** Of whom I have no certain thing to write unto my lord. Wherefore I have brought him forth before you, and specially before thee, king Agrippa, that, after examination has come, I may have somewhat to write. **27** For it seemeth to me unreasonable, in sending a prisoner, not withal to signify the charges against him.

26 And Agrippa said unto Paul, Thou art permitted to speak for thyself. Then Paul stretched forth *his* hand, and made his defence:

2 I think myself happy, king Agrippa, that I am to make my defence before thee this day touching all *the* things whereof I am accused by *the* Jews: **3** ²⁷⁵especially because thou art expert in all customs and questions which are among the Jews: wherefore I beseech thee to hear me patiently. **4** My manner of life then from my youth up, which from *the* beginning came to be among mine own nation and at Jerusalem, know all *the* Jews; **5** having knowledge of me from *the* first, if they be willing to testify, that after the straitest sect of our religion I lived a Pharisee. **6** And now I stand *here* to be judged for *the* hope of the promise having come *down* from God unto our fathers; **7** unto which *promise* our twelve tribes, earnestly serving *God* night and day, hope to attain. And concerning this hope I am accused by *the* Jews, O king! **8** Why is it judged incredible with you, if God doth raise *the* dead? **9** I truly thought with myself that I ought to do many things contrary to the name of Jesus of Nazareth. **10** And this I also did in Jerusalem: and I both shut up many of the saints in prisons, having received authority from the chief priests, and when they were put to death I gave my vote *against* them. **11** And punishing them oftentimes in all the synagogues, I strove to make *them* blaspheme; and being exceedingly mad against them, I persecuted *them* even unto foreign cities. **12** ²⁷⁶Whereupon as I journeyed to Damascus with *the* authority and commission of the chief priests, **13** at midday, O king, I saw on the way a light from heaven, above the brightness of the sun, shining round about me and them that journeyed with me. **14** And when we were all fallen to the earth, I heard a voice saying unto me in the Hebrew language, Saul, Saul, why persecutest thou me? *it is* hard for thee to kick against ²⁷⁷the goad. **15** And I said, Who art thou, Lord? And the Lord said, I am Jesus whom thou persecutest. **16** But arise, and stand upon thy feet: for to this *end* have I appeared unto thee, to appoint thee an attendant and a witness both of the things ²⁷⁸wherein thou hast seen me, and of the things wherein I will appear unto thee; **17** delivering thee from the people, and

from the Gentiles, unto whom I send thee, **18** to open their eyes, ²⁷⁹that they may turn from darkness to light and *from* the authority of Satan unto God, that they may receive remission of sins and an inheritance among them that are sanctified by faith in me. **19** Wherefore, O king Agrippa, I became not disobedient unto the heavenly vision: **20** but declared both to them of Damascus first, and *at* Jerusalem, and throughout all the country of Judea, and *also* to the Gentiles, that they should repent and turn to God, doing works worthy of ²⁸⁰repentance. **21** For this cause *the* Jews seized me in the temple, and assayed to kill *me*. **22** Having therefore obtained *the* help that is from God, I stand unto this day testifying both to small and great, saying nothing but what the prophets and Moses did say should come; **23** ²⁸¹how that the Christ ²⁸²must suffer, and how that he first by *the* resurrection of the dead should proclaim light both to the people and to the Gentiles.

24 And as he thus made his defence, Festus saith with a loud voice, Paul, thou art mad; thy much learning ²⁸³is turning thee mad. **25** But Paul saith, I am not mad, most excellent Festus; but speak forth words of truth and sound mind. **26** For the king knoweth of these things, unto whom also I speak freely: for I am persuaded that none of these things is hidden *from* him; for this hath not been done in a corner. **27** King Agrippa, believest thou the prophets? I know that thou believest. **28** And Agrippa *said* unto Paul, ²⁸⁴With but little persuasion thou wouldest fain make me a Christian. **29** And Paul *said*, I would to God, that ²⁸⁵whether with little or with much, not thou only, but also all that hear me this day, might become such as I am, except these bonds.

30 And the king rose up, and the governor, and Bernice, and they that sat with them: **31** and when they had withdrawn, they spake one to another, saying, this man doeth nothing worthy of death or of bonds. **32** And Agrippa said unto Festus, This man might have been set at liberty, if he had not appealed unto Caesar.

27 And when it was determined that we should sail for Italy, they delivered Paul and certain other prisoners to a centurion named Julius, of the Augustan ²⁸⁶band. **2** And embarking in a ship of Adramyttium, which was about to sail unto the places on *the* coast of Asia, we put to sea, Aristarchus, a Macedonian of Thessalonica, being with us. **3** And the next *day* we touched at Sidon: and Julius treated Paul kindly, and gave *him* leave to go unto *his* friends and ²⁸⁷refresh himself. **4** And putting to sea from thence, we sailed under *the* lee of Cyprus, because the winds were contrary. **5** And when we had sailed across the sea which is off Cilicia and Pamphylia, we came to Myra, *a* city of Lycia. **6** And there the centurion found a ship of Alexandria sailing for Italy; and he put us therein. **7** And when we had sailed slowly many days, and were come with difficulty over against Cnidus, the wind not ²⁸⁸further suffering us, we sailed under *the* lee of Crete,

274 Or, military tribunes

275 Or, because thou art especially expert

276 Or, On which errand

277 Gk. goads or, cattle prods

278 So B C*vid 1175 1739 cop^{sa}. But p⁷⁴ A 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg read which thou hast seen, which is comparably good evidence.

279 Or, to turn them

280 Or, their repentance

281 Or, if or, whether (both places)

282 Or, is subject to suffering,

283 Gk. turneth thee to madness.

284 Or, In a little time thou etc.

285 Or, both in little and in great, i.e., in all respects,

286 Or, cohort.

287 Gk. receive attention

288 Or, suffering us to get there,

over against Salmone; **8** and with difficulty coasting along it we came unto a certain place called Fair Havens; nigh whereunto was *the city of Lasea*.

9 And when much time was spent, and the voyage was now dangerous, because ²⁸⁹the Fast was now already gone by, Paul admonished *them*, **10** and said unto them, *Sirs*, I perceive that the voyage will be with injury and much loss, not only of the loading and the ship, but also of our souls. **11** But the centurion gave more heed to the captain and to the owner of the ship, than to those things which were spoken by Paul. **12** And because the haven was not commodious to winter in, the more part advised to put to sea from thence, if by any means they could reach Phoenix, to winter *there*; *which is* a haven of Crete, looking ²⁹⁰north-east and south-east. **13** And when the south wind blew softly, supposing that they had obtained *their purpose*, they weighed *anchor* and sailed along Crete, close in shore. **14** But after no long time there beat down from it a tempestuous wind, which is called Euraquilo: **15** and when the ship was caught, and could not face the wind, we gave way *to it*, and were driven. **16** And running under the lee of a small island called ²⁹¹Cauda, we became able, with difficulty, to secure the boat: **17** and when they had hoisted it up, they used helps, under-girding the ship; and, fearing lest they should be cast upon the ²⁹²Syrtis, they lowered the gear, and so were driven. **18** And as we labored exceedingly with the storm, the next *day* they began to throw *the freight* overboard; **19** and the third *day* they cast *out* with their own hands the ²⁹³tackling of the ship. **20** and when neither sun nor stars shone upon *us* for many days, and no small tempest lay on *us*, all hope that we should be saved was now taken away. **21** And when they had been long without food, then Paul stood forth in *the midst* of them, and said, *Sirs*, ye should have hearkened unto me, and not have set sail from Crete, and have gotten this injury and loss. **22** And now I exhort you to be of good cheer; for there shall be no loss of soul among you, but *only* of the ship. **23** For there stood by me this night an angel of the God whose I am, whom also I serve, **24** saying, Fear not, Paul; thou must stand before Caesar: and lo, God hath granted thee all them that sail with thee. **25** Wherefore, *sirs*, be of good cheer: for I believe God, that it shall be even so as it hath been spoken unto me. **26** But we must be cast upon a certain island.

27 But when *the* fourteenth night was come, as we were driven to and fro in the ²⁹⁴sea of Adria, about midnight the sailors surmised that they were drawing near to some country: **28** and they sounded, and found twenty fathoms; and after a little space, they sounded again, and found fifteen fathoms. **29** And fearing lest haply we should be cast ashore on rocky ground, they let go four anchors from *the stern*, and ²⁹⁵wished for the day to come. **30** And as the sailors were seeking to flee out of the ship, and had lowered the boat into the sea, under color as though they would lay out anchors from *the foreship*, **31** Paul said to the centurion and to the soldiers, Except these abide in the ship, ye cannot be saved. **32** Then the soldiers cut away the

ropes of the boat, and let her fall off. **33** And while the day was coming on, Paul besought *them* all to take some food, saying, this day is *the* fourteenth day that ye wait and continue fasting, having taken nothing. **34** Wherefore I beseech you to take *some food*: for this is for your safety: for there shall not a hair perish from the head of any of you. **35** And when he had said this, and had taken bread, he gave thanks to God in the sight of all; and he brake *it*, and began to eat. **36** Then became they all of good cheer, and themselves also took food. **37** And we were in all in the ship two hundred seventy-six souls. **38** And when they had eaten enough, they lightened the ship, throwing out the wheat into the sea. **39** And when it became day, they knew not the land: but they perceived a certain bay with a beach, and they took counsel whether they could ²⁹⁶drive the ship upon it. **40** And casting off the anchors, they left *them* in the sea, at the same time loosing the bands of the rudders; and hoisting up the foresail to the wind, they made for the beach. **41** But lighting upon a place where two seas met, they ran the vessel aground; and the foreship struck and remained unmoveable, but the stern began to break up by the violence of *the waves*. **42** And *the soldiers'* counsel came to kill the prisoners, lest any of *them* should swim out, and escape. **43** But the centurion, desiring to save Paul, stayed them from *their purpose*; and commanded that they who could swim should cast *themselves* overboard, and get first to the land; **44** and the rest, some on planks, and some on *other things* from the ship. And so it came to pass, that they all escaped safe to the land.

28 And when we were escaped, then we knew that the island was called ²⁹⁷Melita. **2** And the barbarians showed us no common kindness: for they kindled a fire, and received us all, because of the present rain, and because of the cold. **3** But when Paul had gathered a bundle of sticks and laid *them* on the fire, a viper came out ²⁹⁸by reason of the heat, and fastened on his hand. **4** And when the barbarians saw the *venomous* creature hanging from his hand, they said one to another, No doubt this man is a murderer, whom, though he hath escaped from the sea, yet Justice hath not suffered to live. **5** Howbeit he shook off the creature into the fire, and took no harm. **6** But they expected that he would have swollen, or fallen down dead suddenly: but when they were long in expectation and beheld nothing amiss come to him, they changed their minds, and said that he was a god.

7 Now in the *neighborhood* of that place were lands belonging to the chief man of the island, named Publius; who received us, and entertained *us* three days courteously. **8** And it came that the father of Publius lay sick of fever and dysentery: unto whom Paul entered in, and prayed, and laying *his hands* on him healed him. **9** And when this was come to pass, the rest also that had diseases in the island came, and were cured: **10** who also honored us with many honors; and when we sailed, they put on board such things as *we* needed.

11 And after three months we set sail in a ship of Alexandria which had wintered in the island, whose sign was ²⁹⁹The

289 Likely The Day of Atonement, AD 60 October 13.

290 Gk. down the south-west wind and down the north-west wind.

291 So p⁷⁴B 1175 (vg). N^{*}A 81 ((most)) cop read Claudia,

292 Or, sandbank in the sea, Likely Syrtis Major, the shallow and treacherous Libyan Gulf of Sidra.

293 Or, furniture

294 Or, Adriatic Sea,

295 Or, prayed

296 So N^A 81 1175 and most lesser Gk. mss.

B^{*} C cop^{sa,bo} read bring the ship safe to shore.

297 So N^A 81 1175 and most lesser Gk. mss., cop^{sa}. B^{*} alone, cop^{bo} (vg) read Melitene.

298 Or, from the heat,

Acts 28

Twin Brothers. **12** And touching at Syracuse, we tarried *there* three days. **13** And from thence we ³⁰⁰made a circuit, and arrived at Rhegium: and after one day a south wind sprang up, and on the second day we came to Puteoli; **14** where we found brethren, and were entreated to tarry with them seven days: and so we came to Rome. **15** And from thence the brethren, when they heard of us, came to meet us as far as *The Market of Appius* and *The Three Taverns*; whom when Paul saw, he thanked God, and took courage.

16 And when we entered into Rome, ³⁰¹Paul was suffered to abide by himself with the soldier that guarded him.

17 And it came to pass, that after three days he called together ³⁰²those that were the chief of the Jews: and when they were come together, he said unto them, I, brethren, though I had done nothing against the people, or the customs of our fathers, yet was delivered prisoner from Jerusalem into the hands of the Romans: **18** who, when they had examined me, desired to set *me* at liberty, because there was no cause of death in me. **19** But when the Jews spake against *it*, I was constrained to appeal unto Caesar; not that I had aught whereof to accuse my nation. **20** For this cause therefore did I ³⁰³entreat you to see and to speak with *me*: for because of the hope of Israel I am bound with this chain. **21** And they said unto him, We neither received letters from Judea concerning thee, nor did any of the brethren come hither and report or speak any harm of thee. **22** But we desire to hear of thee what thou thinkest: for as concerning this sect, it is known to us that everywhere it is spoken against.

23 And when they had appointed him a day, they came to him into *his* lodging in great number; to whom he expounded *the matter*, testifying the kingdom of God, and persuading them concerning Jesus both from the law of Moses and *from* the prophets, from morning till evening. **24** And some believed the things which were spoken, and some disbelieved. **25** And when they agreed not among themselves, they departed after that Paul had spoken one word, Well spake the Holy Spirit through Isaiah the prophet unto your fathers, **26** saying,

³⁰⁴Go thou unto this people, and say,
By hearing ye shall hear, and shall in no wise understand;
And seeing ye shall see, and shall in no wise perceive:
27 For this people's heart is waxed gross,
And their ears are dull of hearing,
And their eyes they have closed;
Lest haply they should perceive with *their* eyes,
And hear with *their* ears,
And understand with *their* heart,
And should turn again,
And I should heal them.

28 Be it known therefore unto you, that this salvation of God is sent unto the Gentiles: they will also hear.³⁰⁵

30 And he abode two whole years in *his* own hired dwelling, and received all that went in unto him, **31** preaching the kingdom of God, and teaching the things concerning the Lord Jesus Christ with all boldness, none forbidding him.

299 *Gk.* Dioscuri.

300 *So* p⁷⁴A 81 1175 *and most lesser Gk. mss.*, (vg).
B^N* *almost alone*, (cop^{sa}) *read* cast loose,

301 *So* p⁷⁴vid B^NA 81 048^{vid} 1175 cop^{bo} vg. *A majority of lesser Gk. mss.*, cop^{sa} *insert* the centurion delivered the prisoners to the Chief of the camp: but

302 *Or*, those that were of the Jews first:

303 *Or*, call for you, to see and to speak with *you*:

304 Is 6:9, 10.

305 *So* p⁷⁴B^NA 81 048 1175 cop^{sa,bo} vg. *A majority of lesser Gk. mss.* *add* a vs. 29 *about the Jews disputing among themselves*.

Romans

(The Epistle of Paul to the Romans)

1 Paul, a ¹servant of Jesus Christ, called an apostle, separated unto *the* ²gospel of God, **2** which he promised afore through his prophets in *the* holy scriptures, **3** concerning his Son, who came from *the* seed of David according to *the* flesh, **4** who was ³declared to be the Son of God ⁴with power, according to *the* spirit of holiness, by *the* resurrection ⁵from the dead; *even* Jesus Christ our Lord, **5** through whom we received grace and apostleship, unto obedience ⁶of faith among all the ⁷nations, for his name's sake; **6** among whom are ye also, called to be Jesus Christ's: **7** to all that are in Rome, beloved of God, ⁸called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

8 First, I thank my God through Jesus Christ for you all, ⁹that your faith is proclaimed throughout the whole world. **9** For God is my witness, whom I serve in my spirit in the gospel of his son, how unceasingly I make mention of you, always in my prayers **10** making request, if by any means now at length I may be prospered ¹⁰by the will of God to come unto you. **11** For I long to see you, that I may impart unto you some spiritual gift, to the end ye may be established; **12** that is, that I with you may be comforted ¹¹in you, each of us by the other's faith, both yours and mine. **13** And I would not have you ignorant, brethren, that oftentimes I purposed to come unto you (and was hindered hitherto), that I might have some fruit in you also, even as in the rest of *the* Gentiles. **14** I am debtor both to Greeks and to Barbarians, both to *the* wise and to *the* foolish. **15** So, as much as in me is, *I am* ready to ¹²preach *the* gospel to you also that are in Rome.

16 For I am not ashamed of the gospel: for it is *the* power of God unto salvation to everyone that believeth; to *the* Jew first, and also to *the* Greek. **17** For therein is revealed a righteousness of God from faith unto faith: as it is written, ¹³But the righteous shall live ¹⁴by faith.

18 For ¹⁵*the* wrath of God is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men, who ¹⁶hinder the truth in unrighteousness; **19** because that which is known of God is manifest in them; for God manifested *it* unto them. **20** For the invisible things of him since *the* creation of *the* world are clearly seen, being perceived through the things that are made, *even* his everlasting power and ¹⁷divine nature; ¹⁸that they may be without excuse: **21** because that, knowing God, they glorified *him* not as God, neither gave thanks; but became vain in their reasonings, and their senseless heart was

darkened. **22** Professing themselves to be wise, they became foolish, **23** and changed the glory of the incorruptible God for the likeness of an image of corruptible man, and of birds, and four-footed beasts, and creeping things.

24 Wherefore God gave them up in the lusts of their hearts unto uncleanness, that their bodies should be dishonored among themselves: **25** for that they exchanged the truth of God for a lie, and worshipped and served the creature rather than the Creator, who is blessed ¹⁹for ever. Amen.

26 For this cause God gave them up unto ²⁰vile passions: for their women changed the natural use into that which is against nature: **27** and likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust one toward another, male with male working unseemliness, and receiving in themselves that recompense of their error which was due.

28 And even as they ²¹refused to have God in *their* knowledge, God gave them up unto a reprobate mind, to do those things which are not fitting; **29** being filled with all unrighteousness, maliciousness, wickedness, covetousness, full of envy, murder, strife, deceit, malignity; whisperers, **30** backbiters, ²²hateful to God, insolent, haughty, boastful, inventors of evil things, disobedient to parents, **31** without understanding, covenant-breakers, without natural affection, unmerciful: **32** who, knowing the ordinance of God, that they that practice such things are worthy of death, not only do *the* same, but also consent with them that practice them.

2 Wherefore thou art without excuse, O man, whosoever thou art that judgest: for wherein thou judgest ²³another, thou condemnest thyself; for thou that judgest dost practice the same things. **2** And we know that the judgment of God is according to truth against them that practice such things. **3** And reckonest thou this, O man, who judgest them that practice such things, and doest *the* same, that thou shalt escape the judgment of God? **4** Or despisest thou the riches of his goodness and forbearance and longsuffering, not knowing that the goodness of God leadeth thee to repentance? **5** but after thy hardness and impenitent heart treasurest up for thyself wrath in *the* day of wrath and revelation of *the* righteous judgment of God; **6** who will render to every man according to his works: **7** to them that by ²⁴patience in well-doing seek for glory and honor and incorruption, *shall be* eternal life: **8** but unto them that are factious, and obey not the truth, but obey unrighteousness, *shall be* wrath and indignation, **9** tribulation

1 Gk. bondservant

2 Gk. good tidings and so elsewhere. See marginal note on Mt 4:23.

3 Gk. determined

4 Or, in

5 Or, of the dead;

6 Or, to the faith

7 Or, Gentiles,

8 Or, saints who are called:

9 Or, because

10 Gk. in

11 Or, among (and both times in vs. 13)

12 Gk. bring good tidings Compare ch. 10:15f.

13 Hab 2:4.

14 Gk. from faith.

15 Gk. a wrath

16 Or, hold the truth Compare 1Co 7:30 (Gk.).

17 Or, divinity; or, divine attributes;

18 Or, so that they are

19 Gk. unto the ages.

20 Gk. passions of dishonor:

21 Gk. did not approve

22 Or, haters of God,

23 Gk. the other,

24 Or, steadfastness (American, steadfastness)

Romans 3

and anguish, upon every soul of man that worketh evil, of the Jew first, and also of the Greek; **10** but glory and honor and peace to every man that worketh good, to the Jew first, and also to the Greek: **11** for there is no respect of persons with God. **12** For as many as ²⁵have sinned without the law shall also perish without the law: and as many as have sinned under the law shall be judged by the law; **13** for not the hearers of the law are ²⁶just before God, but the doers of the law shall be ²⁷justified; **14** (for when Gentiles that have not the law do by nature the things of the law, these, not having the law, are a law unto themselves; **15** in that they show the work of the law written in their hearts, their conscience bearing witness therewith, and ²⁸their ²⁹thoughts one with another accusing or else excusing them); **16** in the day when God ³⁰shall judge the secrets of men, according to my gospel, by Jesus Christ.

17 But if thou bearest the name of a Jew, and retest upon the law, and gloriest in God, **18** and knowest ³¹his will, and ³²approve the things that are excellent, being instructed out of the law, **19** and art confident that thou thyself art a guide of the blind, a light of them that are in darkness, **20** ³³a corrector of the foolish, a teacher of babes, having in the law the form of knowledge and of the truth; **21** thou therefore that teachest another, teachest thou not thyself? thou that preachest a man should not steal, dost thou steal? **22** thou that sayest a man should not commit adultery, dost thou commit adultery? thou that abhorrest idols, dost thou rob temples? **23** thou who gloriest in the law, through thy transgression of the law dishonorest thou God? **24** For the name of God is blasphemed among the Gentiles because of you, ³⁴even as it is written. **25** For circumcision indeed profiteth, if thou be a doer of the law: but if thou be a transgressor of the law, thy circumcision is become uncircumcision. **26** If therefore the uncircumcision keep the ordinances of the law, shall not his uncircumcision be reckoned for circumcision? **27** and shall not the uncircumcision which is by nature, if it fulfil the law, judge thee, who with the letter and circumcision art a transgressor of the law? **28** For he is not a Jew who is one outwardly; neither is that circumcision which is outward in the flesh: **29** but he is a Jew who is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the spirit, not in the letter; whose praise is not of men, but of God.

3 What advantage then hath the Jew? or what is the profit of circumcision? **2** Much every way: first of all, that they were entrusted with the oracles of God. **3** For what if some were without faith? shall their want of faith make of none ef-

fect the faithfulness of God? **4** ³⁵Be it not so: yes, let God be found true, but every man a liar; as it is written,

³⁶That thou mightest be justified in thy words,
And mightest prevail when thou comest into judgment.

5 But if our unrighteousness commendeth the righteousness of God, what shall we say? Is God unrighteous who visiteth with wrath? (I speak after the manner of men.) **6** Be it not so: for then how shall God judge the world? **7** ³⁷But if the truth of God through my lie abounded unto his glory, why am I also still judged as a sinner? **8** and why not (as we are slanderously reported, and as some affirm that we say), Let us do evil, that good may come? whose condemnation is just.

9 What then? are we better than they? No, in no wise: for we before laid to the charge both of Jews and Greeks, that they are all under sin; **10** as it is written,

³⁸There is none righteous, no, not one;
11 There is none that understandeth,
There is none that seeketh after God;
12 They have all turned aside, they are together become unprofitable;
There is none that doeth good, no, not so much as one:
13 ³⁹Their throat is an open sepulchre;
With their tongues they have used deceit:
⁴⁰The poison of asps is under their lips:
14 ⁴¹Whose mouth is full of cursing and bitterness:
15 ⁴²Their feet are swift to shed blood;
16 Destruction and misery are in their ways;
17 And the way of peace have they not known:
18 ⁴³There is no fear of God before their eyes.

19 Now we know that what things soever the law saith, it speaketh to them that are under the law; that every mouth may be stopped, and all the world may be brought under the judgment of God: **20** because ⁴⁴by ⁴⁵the works of the law shall no flesh be ⁴⁶justified in his sight; for ⁴⁷through the law cometh the knowledge of sin.

21 But now apart from the law, a righteousness of God hath been manifested, being witnessed by the law and the prophets; **22** even the righteousness of God through faith ⁴⁸in Jesus Christ unto all them that believe; for there is no distinction; **23** for all ⁴⁹have sinned, and fall short of the ⁵⁰glory of God; **24** being justified freely by his grace through the redemption that is in Christ Jesus: **25** whom God set forth ⁵¹to be an atone-

25 Gk. sinned (both times)

26 Or, righteous

27 Or, accounted righteous; And so elsewhere.

28 Or, their thoughts accusing or else excusing them one with another);

29 Or, reasonings Else only in 2Co 10:5.

30 Or, judgeth

31 Or, the Will,

32 Or, dost distinguish the things that differ,

33 Or, an instructor

34 Is 52:5.

35 Lit. May it not come to be: And so everywhere.

36 Ps 51:4.

37 So SA 81 1506 cop^{bo}. B 1739 33 1175 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} vg read For

38 Ps 14:1ff; 53:1ff.

39 Ps 5:9.

40 Ps 140:3.

41 Ps 10:7.

42 Is 59:7f.

43 Ps 36:1.

44 Gk. out of

45 Or, works of law So also in vs. 28.

46 Or, accounted righteous

47 Or, through law

48 Or, of So also in vs. 26.

49 Gk. sinned,

50 Lit. unmerited favor And so everywhere except Jas 1:11. Gk. χάρις, χαριτά (Engl. cognates grace, charity). See Thayer's lexicon.

ment, through faith, in his blood, to show his righteousness because of the passing over of the sins done aforetime, in the forbearance of God; **26** for the showing, *I say*, of his righteousness at this present season: that he might himself be ⁵²just, and justifying him *who is* of faith in Jesus. **27** Where then is the glorying? It is excluded. By what kind of law? of works? No: but by a law of faith. **28** ⁵³For we reckon *that* a man is justified by faith apart from *the* works of *the* law. **29** Or is God *the* God of Jews only? is he not *the* God of Gentiles also? Yes, of Gentiles also: **30** if so be *that* God is one, and he shall justify *the* circumcision ⁵⁴by faith, and *the* uncircumcision ⁵⁵through the faith.

31 Do we then make *the* law of none effect through the faith? Be it not so: no, we establish *the* law.

4 What then shall we say ⁵⁶that Abraham, ⁵⁷our forefather according to *the* flesh, hath found? **2** For if Abraham was justified ⁵⁸by works, he hath *whereof* to glory; but not toward God. **3** For what saith the scripture? ⁵⁹And Abraham believed God, and it was reckoned unto him for righteousness. **4** Now to him that worketh, the reward is not reckoned as of grace, but as of debt. **5** But to him that worketh not, but believeth on him that justifieth the ungodly, his faith is reckoned for righteousness. **6** Even as David also pronounceth blessing upon the man, unto whom God reckoneth righteousness apart from works, *7 saying*,

⁶⁰Blessed *are they* whose iniquities are forgiven, and whose sins are covered.

8 Blessed *is the* man to whom *the* Lord will not reckon sin.

9 Is this blessing then *pronounced* upon the circumcision, or upon the uncircumcision also? for we say, To Abraham *his* faith was reckoned for righteousness. **10** How then was it reckoned? when he was in circumcision, or in uncircumcision? Not in circumcision, but in uncircumcision: **11** and he received *the* sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which *he had while he was* in uncircumcision: that he might be *the* father of all them that believe, though they be in uncircumcision, that righteousness might be reckoned unto them; **12** and *the* father of circumcision to them who not only are of *the* circumcision, but who also walk in the steps of that faith of our father Abraham which he had in uncircumcision. **13** For not through *the* law was the promise to Abraham or to his seed that he should be heir of *the* world, but through *the* righteousness of faith. **14** For if *they that are of the law are* heirs, faith is made void, and the promise is made of none effect:

15 for the law worketh wrath; but where *there* is no law, neither *is there* transgression. **16** For this cause *it is* of faith, that *it may* be according to grace; to the end that the promise may be sure to all the seed; not to that only which *is* of the law, but to that also which is of *the* faith of Abraham, who is *the* father of us all **17** (as it is written, ⁶¹A father of many nations have I made thee) before him whom he believed, *even* God, who giveth life to the dead, and calleth the things *that* are not, as though they *already* were. **18** Who in hope believed against hope, to the end that he might become a father of many nations, according to that which had been spoken, ⁶²So shall thy seed be. **19** And without being weakened in faith he considered his own body ⁶³now as good as dead (he being about a hundred years old), and the deadness of Sarah's ⁶⁴womb; **20** yet, looking unto the promise of God, he wavered not through unbelief, but waxed strong through faith, giving glory to God, **21** and being fully assured that what he had promised, he was able also to perform. **22** Wherefore also it was reckoned unto him for righteousness. **23** Now it was not written for his sake alone, that it was reckoned unto him; **24** but for our sake also, unto whom it shall be reckoned, who believe on him that raised Jesus our Lord from *the* dead, **25** who was delivered up for our trespasses, and was raised for our justification.

5 Being therefore justified ⁶⁵by faith, ⁶⁶let us have peace with God through our Lord Jesus Christ; **2** through whom also we have had our access ⁶⁷by faith into this grace wherein we stand; and ⁶⁸we ⁶⁹rejoice in hope of the glory of God. **3** And not only so, but ⁷⁰we also rejoice in our tribulations: knowing that tribulation worketh stedfastness; **4** and stedfastness, approvedness; and approvedness, hope: **5** and hope putteth us not to shame; because the love of God hath been ⁷¹shed abroad in our hearts through *the* Holy Spirit which was given unto us. **6** For while we were yet weak, in due season Christ died for *the* ungodly. **7** For scarcely for a righteous man will one die: for peradventure for the good man someone would even dare to die. **8** But God ⁷²commendeth his own love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us. **9** Much more then, being now justified by his blood, shall we be saved from ⁷³wrath through him. **10** For if, while we were enemies, we were reconciled to God through the death of his Son, much more, being reconciled, shall we be saved ⁷⁴by his life; **11** and not only so, ⁷⁵but we also rejoice in God through our Lord Jesus Christ, through whom we have now received the reconciliation.

51 Lit. to be a mercy seat, or, to be a propitiatory,

52 See ch. 2:13 margin.

53 So SA 1739 81 1506 cop vg. BC 33 and a majority of lesser Gk. mss. read We reckon therefore

54 Gk. out of faith, As in Gal 3:8.

55 Or, through faith. So also in vs. 31.

56 So S*C*A 81 1506 cop^{sa}, (bo) arm. B (1739) read of Abraham, our forefather according to the flesh?

57 Or, our forefather, hath found according to *the* flesh?

58 Gk. out of works,

59 Ge 15:6.

60 Ps 32:1f.

61 Ge 17:5.

62 Ge 15:5.

63 So SCA 33 81 1506 and most lesser Gk. mss., cop^{bo} arm.

B 1739 1881 cop^{sa} vg omit now

64 Or, womb: yes, etc.

65 Gk. out of faith,

66 So S*B*CA 33 81 cop^{bo} vg. S^a 0220^{vid} 1739 cop^{sa} read we have peace

67 So S*C 1739 33 81 1506 cop^{bo} arm vg. B 0220 D cop^{sa} omit by faith

68 Or, let us rejoice

69 Gk. glory And in vss. 3, 11. See Hb 3:6.

70 Or, let us also rejoice

71 Gk. poured out

72 Or, exhibiteth

73 Or, the wrath of Eden or, the wrath of God

74 Gk. in

75 Gk. but also glorying Compare vs. 2.

Romans 6

12 Therefore, as through one man sin entered into the world, and death through sin; and so death passed unto all men, for that all sinned: 13 (for until *the* law sin was in *the* world; but sin is not imputed when there is no law. 14 Nevertheless death reigned from Adam until Moses, even over them that had not sinned after the likeness of Adam's transgression, who is a type of him that was to come. 15 ⁷⁶But even so the free gift is not like the trespass. For if by the trespass of the one the many died, much more did the grace of God, and the gift by the grace of the one man, Jesus Christ, abound unto the many. 16 And not as through one that sinned, so is the gift: for the judgment *cometh* of one unto condemnation, but the free gift *cometh* of many trespasses unto ⁷⁷justification. 17 For if, by the trespass of the one, death reigned through the one; much more shall they that receive the abundance of grace and ⁷⁸of the gift of righteousness reign in life through the one, *even* Jesus Christ.) 18 So then as through one trespass condemnation *cometh* unto all men; even so through one act of righteousness justification of life *cometh* unto all men. 19 For as through the one man's disobedience the many were made sinners, even so through the obedience of the one shall the many be made righteous. 20 And *the* law came in besides, that the trespass might abound; but where sin abounded, grace did abound more exceedingly: 21 that, as sin reigned in death, even so might grace reign through righteousness unto eternal life through Jesus Christ our Lord.

6 What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound? 2 Be it not so! We who died to sin, how shall we any longer live therein? 3 Or are ye ignorant that all we who were baptized into Christ Jesus were baptized into his death? 4 We were buried therefore with him through baptism into death: that like as Christ was raised from *the* dead through the glory of the Father, so we also might walk in newness of life. 5 For if we have become ⁷⁹united with *him* in the likeness of his death, we shall be also *in the likeness* of his resurrection; 6 knowing this, that our old man was crucified with *him*, that the body of sin might be done away, that so we should no longer be in bondage to sin: 7 for he that hath died is ⁸⁰justified from sin. 8 But if we died with Christ, we believe that we shall also live with him; 9 knowing that Christ being raised from *the* dead dieth no more; death no more hath dominion over him. 10 For ⁸¹*the* death that he died, he died unto sin once for all: but *the* life that he liveth, he liveth unto God. 11 Even so reckon ye also yourselves to be dead unto sin, but alive unto God in Christ Jesus.

12 Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey the lusts thereof: 13 neither present your members unto sin as ⁸²weapons of unrighteousness; but present yourselves unto God, as alive from *the* dead, and your members as weapons of righteousness unto God. 14 For sin shall not have dominion over you: for ye are not under law, but under grace.

15 What then? shall we sin, because we are not under law, but under grace? Be it not so. 16 Know ye not, that to whom

ye present yourselves as ⁸³servants unto obedience, his servants ye are whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness? 17 But thanks be to God, ⁸⁴that, whereas ye were servants of sin, ye became obedient from *the* heart to that ⁸⁵form of teaching whereunto ye were delivered; 18 and being made free from sin, ye became servants of righteousness. 19 I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye presented your members as servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity, even so now present your members as servants to righteousness unto sanctification. 20 For when ye were servants of sin, ye were free in regard of righteousness. 21 What fruit then had ye at that time in the things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death. 22 But now being made free from sin and become servants to God, ye have your fruit unto sanctification, and the end is eternal life. 23 For the wages of sin is death; but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

7 Or are ye ignorant, brethren (for I speak to men who know law), that the law hath dominion over a man for so long a time as he liveth? 2 For the woman that hath a husband is bound by *the* law to the husband while he liveth; but if the husband die, she is discharged from the law of the husband. 3 So then if, while the husband liveth, she become joined to another man, she shall be called an adulteress: but if the husband die, she is free from the law, so that she is no adulteress, though she become joined to another man. 4 Wherefore, my brethren, ye also were made dead to the law through the body of Christ; that ye should become joined to another, *even* to him who was raised from *the* dead, that we might bring forth fruit unto God. 5 For when we were in the flesh, the ⁸⁶sinful passions, which were through the law, wrought in our members to bring forth fruit unto death. 6 But now we have been discharged from the law, having died to that wherein we were held; so that we serve in newness of the spirit, and not *in* oldness of *the* letter.

7 What shall we say then? Is the law sin? Be it not so. Howbeit, I had not known sin, except through *the* law: for I had not known ⁸⁷coveting, except the law had said, ⁸⁸Thou shalt not covet: 8 but sin, finding occasion, wrought in me through the commandment all manner of coveting: for apart from *the* law sin is dead. 9 And I was alive apart from *the* law once: but when the commandment came, sin revived, and I died; 10 and the commandment, which *was* unto life, this I found to be unto death: 11 for sin, finding occasion, through the commandment beguiled me, and through it slew me. 12 So that the law is holy, and the commandment is holy, and righteous, and good. 13 Did then that which is good become death unto me? Be it not so. But *it was* sin, that it might be shown to be sin, by working death to me through that which is good; that through the commandment sin might become exceeding sinful. 14 For we know that the law is spiritual: but I am carnal, sold under sin. 15 For that which I ⁸⁹do I know not: for not what I would, that do I practice; but what I hate, that

⁷⁶ Lit. But not as the trespass, even so *is* the free gift.

⁷⁷ Gk. an act of righteousness. As in Rv 15:4; 19:8.

⁷⁸ B cop^{sa} almost alone omit of the gift

⁷⁹ Or, united with the likeness ... with the likeness

⁸⁰ Or, released Compare Apocrypha Eccles 26:29 (Gk.); also ch. 7:1.

⁸¹ Or, in that death, ... in that life,

⁸² Or, instruments (both times). Compare 2Co 10:4.

⁸³ Gk. bondservants (both times). And in vss. 17-22.

⁸⁴ Or, that ye were ... but ye became

⁸⁵ Or, pattern Compare Hb 8:5.

⁸⁶ Gk. passions of sins

⁸⁷ Or, lust, So also in vs. 8.

⁸⁸ Ex 20:17; Dt 5:21.

I do. **16** But if what I would not, that I do, I consent unto the law that *it is good*. **17** So now it is no more I that do it, but sin which dwelleth in me. **18** For I know that in me, that is, in my flesh, dwelleth no good thing: for to will is present with me, but to do that which is good is not. **19** For *the good* which I would I do not: but *the evil* which I would not, that I practice. **20** But if what I would not, that I do, it is no more I that do it, but sin which dwelleth in me. **21** I find then ⁹⁰the law, that, to me who would do good, evil is present. **22** For I delight ⁹¹in the law of God after the inward man: **23** but I see a different law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity ⁹²under the law of sin which is in my members. **24** Wretched man that I am! who shall deliver me out of ⁹³the body of this death? **25** ⁹⁴But thanks be to God through Jesus Christ our Lord. So then I of myself with the mind, indeed, serve *the law of God*; but with the flesh *the law of sin*.

8 *There is* therefore now no condemnation to them that are in Christ Jesus. **2** For the law of the spirit of life in Christ Jesus made me free from the law of sin and of death. **3** For what the law could not do, ⁹⁵in that it was weak through the flesh, God, sending his own Son in *the likeness of* ⁹⁶sinful flesh ⁹⁷and for a sin-offering, condemned sin in the flesh: **4** that the ⁹⁸ordinance of the law might be fulfilled in us, who walk not after *the flesh*, but after *the spirit*. **5** For they that are after *the flesh* mind the things of the flesh; but they that are after *the spirit* the things of the spirit. **6** For the mind of the flesh is death; but the mind of the spirit is life and peace: **7** because the mind of the flesh is enmity against God; for it is not subject to the law of God, neither indeed can it be: **8** and they that are in *the flesh* cannot please God. **9** But ye are not in *the flesh* but in *the spirit*, if so be that *the Spirit of God* dwelleth in you. But if any man hath not *the Spirit of Christ*, he is none of his. **10** And if Christ is in you, the body is dead because of sin; but the spirit is life because of righteousness. **11** But if the Spirit of him that raised up Jesus from *the dead* dwelleth in you, he that raised up Christ Jesus from *the dead* shall give life also to your mortal bodies ⁹⁹through his Spirit that dwelleth in you.

12 So then, brethren, we are debtors, not to the flesh, to live after the flesh: **13** for if ye live after *the flesh*, ye must die; but if by *the spirit* ye put to death the ¹⁰⁰deeds of the body, ye shall live. **14** For as many as are led by *the Spirit of God*, these are

sons of God. **15** For ye received not *the spirit of bondage* again unto fear; but ye received *the spirit of* ¹⁰¹placement as sons, whereby we cry, Abba, Father. **16** The Spirit itself beareth witness with our spirit, that we are children of God: **17** and if children, then heirs; heirs of God, and joint-heirs with Christ; if so be that we suffer with *him*, that we may be also glorified with *him*.

18 For I reckon that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed toward us. **19** For the earnest expectation of the creation waiteth for the revealing of the sons of God. **20** For the creation was subjected to vanity – not of its own will, but by reason of him who subjected it – ¹⁰²in hope **21** that the creation itself also shall be delivered from the bondage of corruption into the liberty of the glory of the children of God. **22** For we know that the whole creation groaneth and travaileth in pain ¹⁰³together until now. **23** And not only so, but *ourselves* also, who have the first-fruits of the spirit, even we *ourselves* groan within ourselves, waiting for *our* placement as sons, to wit, the ¹⁰⁴redemption of our body. **24** For ¹⁰⁵in hope were we saved: but hope that is seen is not hope: ¹⁰⁶for what a man seeth, doth he *also* ¹⁰⁷hope for? **25** But if we hope for that which we see not, *then* do we with ¹⁰⁸patience wait for it.

26 And in like manner the Spirit also helpeth our infirmity: for we know not how to pray as we ought; but the Spirit itself maketh intercession for *us* with groanings which cannot be uttered; **27** and he that searcheth the hearts knoweth what is the mind of the Spirit, ¹⁰⁹because it maketh intercession for *the saints* according to *the will of God*. **28** And we know that to them that love God ¹¹⁰all things work together for good, *even* to them that are called according to *his* purpose. **29** For whom he foreknew, he also foreordained to be conformed to the image of his Son, that he might be *the* firstborn among many brethren: **30** and whom he foreordained, them he also called: and whom he called, them he also justified: and whom he justified, them he also glorified.

31 What then shall we say to these things? If God is for us, who is against us? **32** He that spared not *his* own Son, but delivered him up for us all, how shall he not also with him freely give us all things? **33** Who shall lay anything to *the* charge of God's elect? ¹¹¹*It is* God that justifieth; **34** who is he that condemneth? ¹¹²*It is* Christ Jesus that died, yes rather, that was raised ¹¹³*from the dead*, who is at *the right hand* of God,

⁸⁹ Gk. work So also in vss. 17-21.

⁹⁰ Or, in regard of the law, Compare vs. 12, 14.

⁹¹ Gk. with

⁹² Gk. in So NB 33 vg. C(A) 1739 81 1506 read to

⁹³ Or, this body of death?

⁹⁴ So N^a(B) 33 81 1506 cop^{sa,bo} arm. N^{*}A 1175 and a majority of lesser Gk. mss., read I thank God

⁹⁵ Or, wherein

⁹⁶ Gk. flesh of sin

⁹⁷ Or, and for sin, Compare Lv 7:37ff.; Hb 10:6ff.

⁹⁸ Or, requirement

⁹⁹ So NCA 81 1506 cop^{sa,bo} arm. B 1739 33 and a majority of lesser Gk. mss., vg read because of

¹⁰⁰ Gk. doings

¹⁰¹ See marginal note on Ga 4:5. Cf. vs. 23.

¹⁰² Or, in hope; because the creation etc.

¹⁰³ Or, with us

¹⁰⁴ Or, deliverance

¹⁰⁵ Or, by

¹⁰⁶ So p^{(27vid),46} B^{*}(N^{*} 1739) cop^{bo}. CA 33 81 1506 and most lesser Gk. mss., cop^{sa} (vg) read for who hopeth also for that which he seeth?

¹⁰⁷ N^{*}A cop^{sa,bo} almost alone read patiently wait for?

¹⁰⁸ Or, steadfastness

¹⁰⁹ Or, that

¹¹⁰ So NC 1739 33 1506 cop^{bo} arm vg. p⁴⁶ BA 81 cop^{sa} almost alone read God worketh all things with them for good,

¹¹¹ Or, Shall God that justifieth?

¹¹² Or, Shall Christ Jesus that died, ... for us?

¹¹³ p^{27vid,46} N^aB 1739 arm vg omit from the dead But N^{*},bAC 33 81 cop^{sa,bo} add from the dead

Romans 9

who also maketh intercession for us. **35** Who shall separate us from the love ¹¹⁴of Christ? *shall* tribulation, or anguish, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? **36** Even as it is written,

¹¹⁵For thy sake we are killed all the day *long*;
We were accounted as sheep for *the* slaughter.

37 No, in all these things we are more than conquerors through him that loved us. **38** For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, **39** nor height, nor depth, nor any other ¹¹⁶creature, shall be able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.

9 I say *the* truth in Christ, I lie not, my conscience bearing witness with me in *the* Holy Spirit, **2** that I have great sorrow and unceasing pain in my heart. **3** For I was praying that I *myself* were anathema from Christ for my brethren's sake, my kinsmen according to *the* flesh: **4** who are Israelites; whose is the placement as sons, and the glory, and ¹¹⁷the covenants, and the giving of the law, and the service of *God*, and the promises; **5** whose *are* the fathers, and of whom is Christ as concerning *the* ¹¹⁸flesh, who is over all, ¹¹⁹God blessed ¹²⁰for ever. Amen

6 But *it* is not as though the word of God hath come to nought. For they are not all Israel, that are of Israel: **7** neither, because they are Abraham's seed, are they all children: but ¹²¹In Isaac shall thy seed be called. **8** That is, it is not the children of the flesh that are children of God; but the children of the promise are reckoned for a seed. **9** For this is the word of promise, ¹²²According to this season will I come, and Sarah shall have a son, **10** And not only *so*; but Rebecca also having conceived by one, *even* by our father Isaac; **11** for *the* children being not yet born, neither having done anything good or bad, that the purpose of God according to election might stand, not of works, but of him that calleth, **12** it was said unto her, ¹²³The elder shall serve the younger. **13** Even as it is written, ¹²⁴Jacob I loved, but Esau I hated.

14 What shall we say then? Is there unrighteousness with God? Be it not so. **15** For he saith to Moses, ¹²⁵I will have mercy on whom I have mercy, and I will have compassion on whom I have compassion. **16** So then *it* is not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that hath mercy. **17** For the scripture saith unto Pharaoh, ¹²⁶For this very purpose did I raise thee up, that I might show in thee my power, and that my name might be published abroad in all the earth.

18 So then he hath mercy on whom he will, and whom he will he hardeneth.

19 Thou wilt say then unto me, Why doth he still find fault? For who withstandeth his will? **20** No but, O man, who art thou that repliest against God? Shall the thing formed say to him that formed *it*, Why didst thou make me thus? **21** Or hath not the potter a right over the clay, from the same lump to make one part a vessel unto honor, and another unto dishonor? **22** What if God, ¹²⁷willing to show *his* wrath, and to make his power known, endured with much longsuffering vessels of wrath fitted unto destruction: **23** ¹²⁸and that he might make known the riches of his glory upon vessels of mercy, which he afore prepared unto glory, **24** *even* us, whom he also called, not from *the* Jews only, but also from *the* Gentiles? **25** As he saith also in Hosea,

¹²⁹I will call that my people, which was not my people;
And her beloved, that was not beloved.

26 ¹³⁰And it shall be, *that* in the place where it was said unto them, Ye *are* not my people,
There shall they be called sons of *the* living God.

27 And Isaiah crieth concerning Israel, ¹³¹If the number of the sons of Israel be as the sand of the sea, *it* is the remnant *that* shall be saved: **28** for finishing *it* and cutting *it* short, *the* Lord will perform *his* word upon the earth. **29** And, as Isaiah hath said before,

¹³²Except *the* Lord of ¹³³Hosts had left us a seed,
We had become as Sodom, and had been made like unto Gomorrah.

30 What shall we say then? That *the* Gentiles, who followed not after righteousness, even *the* righteousness which is of faith: **31** but Israel, following after a law of righteousness, did not arrive at *that* law. **32** Wherefore? ¹³⁴Because *they sought it* not by faith, but as it were by works. They stumbled at the stone of stumbling; **33** even as it is written,

¹³⁵Behold, I lay in Zion a stone of stumbling and a rock of offence: And he that believeth on ¹³⁶him shall not be put to shame.

10 Brethren, my heart's ¹³⁷desire and my supplication to God *is* for them, that *they* may be saved. **2** For I bear them witness that they have a zeal for God, but not according to knowledge. **3** For being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own, they did not subject them-

114 So C 1739 33 81 and most, cop^{bo} arm vg. N 1506 cop^{sa} read of God. B alone reads of God which is in Christ.

115 Ps 44:22.

116 Or, creation,

117 So NC 1739 33 81 1506 cop^{bo} arm vg. p⁴⁶ B cop^{sa} read the covenant,

118 Or, flesh; he who is over all. God *be* blessed for ever.

119 Lit. a god

120 Gk. unto the ages.

121 Ge 21:12.

122 Ge 18:10.

123 Ge 25:23.

124 Mal 1:2f.

125 Ex 33:19.

126 Ex 9:16.

127 Or, although willing

128 So p⁴⁶vid N A 1739 33 81 1506 and most lesser Gk. mss. B cop^{sa} arm vg omit and

129 Hos 2:23.

130 Hos 1:10.

131 Is 10:22f.

132 Is 1:9.

133 Gk. Sabaoth (*Hb. word, meaning hosts*).

134 Or, Because *doing it* not by faith, but as it were by works, they stumbled at *etc*.

135 Is 28:16.

136 Or, it

137 Gk. good pleasure

selves to the righteousness of God. **4** For Christ *is the* end of *the* law unto righteousness to everyone that believeth. **5** For Moses writeth that ¹³⁸the man that doeth the righteousness which *is of the* law shall live thereby. **6** But the righteousness which *is of* faith saith thus, ¹³⁹Say not in thy heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down:) **7** or, Who shall descend into the abyss? (that is, to bring Christ up from *the* dead.) **8** But what saith it? ¹⁴⁰The word is nigh thee, in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach: **9** ¹⁴¹because if thou shalt ¹⁴²confess with thy mouth Jesus as Lord, and shalt believe in thy heart that God raised him from *the* dead, thou shalt be saved: **10** for with *the* heart man believeth unto righteousness; and with *the* mouth confession is made unto salvation. **11** For the scripture saith, ¹⁴³Who-soever believeth on him shall not be put to shame. **12** For there is no distinction between Jew and Greek: for the same Lord is Lord of all, and is rich unto all that call upon him: **13** for, ¹⁴⁴Whosoever shall call upon the name of *the* Lord shall be saved. **14** How then shall they call on him in whom they have not believed? and how shall they hear without a preacher? **15** and how shall they preach, except they be sent? even as it is written, ¹⁴⁵How beautiful are the feet of them that bring ¹⁴⁶glad tidings of good things!

16 But they did not all hearken to the ¹⁴⁷glad tidings. For Isaiah saith, ¹⁴⁸Lord, who hath believed our report? **17** So belief *cometh* of hearing, and hearing by *the* word of Christ. **18** But I say, Did they not hear? Yes, truly,

¹⁴⁹Their sound went out into all the earth,
And their words unto the ends of ¹⁵⁰the world.

19 But I say, Did Israel not know? First Moses saith,

¹⁵¹I will provoke you to jealousy with *that which* is no nation,

With a nation void of understanding will I anger you.

20 And Isaiah is very bold, and saith,

¹⁵²I was found of them that sought me not;

I became manifest unto them that asked not of me.

21 But as to Israel he saith, ¹⁵³All the day *long* did I spread out my hands unto a disobedient and gainsaying people.

11 I say then, Did God cast off his people? Be it not so. For I also am an Israelite, of *the* seed of Abraham, of *the* tribe of Benjamin. **2** God did not cast off his people which he foreknew. Or know ye not what the scripture ¹⁵⁴saith ¹⁵⁵of Elijah? how he pleadeth with God against Israel: **3** Lord, they have killed thy prophets, they have digged down thine altars; and I am left alone, and they seek my soul. **4** But what ¹⁵⁶saith

the answer of God unto him? I have left for myself seven thousand men, who have not bowed *the* knee to Baal. **5** Even so then at this present season also there came to be a remnant according to *the* election of grace. **6** But if *it is* by grace, *it is* no more of works: otherwise grace comes to be no more grace. **7** What then? That which Israel seeketh for, that he obtained not; but the election obtained *it*, and the rest were hardened: **8** according as it is written, ¹⁵⁷God gave them a spirit of stupor, eyes that they should not see, and ears that they should not hear, unto this very day. **9** And David saith,

¹⁵⁸Let their table become a snare, and a trap,

And a stumblingblock, and a recompense unto them:

10 Let their eyes be darkened, that they may not see,

And bow thou down their back always.

11 I say then, Did they stumble that they might fall? Be it not so: but by their ¹⁵⁹fall salvation *cometh* unto the Gentiles, to provoke them to jealousy. **12** Now if their fall *is the* riches of *the* world, and their loss *the* riches of *the* Gentiles; how much more their fulness? **13** But I speak to you that are Gentiles. Inasmuch then as I am an apostle of Gentiles, I glorify my ministry; **14** if by any means I may provoke to jealousy *them that are* my flesh, and may save some of them. **15** For if the casting away of them *is the* reconciling of *the* world, what *shall* the receiving of *them be*, but life from *the* dead? **16** And if the firstfruit is holy, so *is* the lump: and if the root *is* holy, so *are* the branches. **17** But if some of the branches were broken off, and thou, being a wild olive, wast grafted in among them, and didst become partaker with them ¹⁶⁰of the root of the fatness of the olive tree; **18** glory not over the branches: but if thou gloriest, it is not thou that bearest the root, but the root thee. **19** Thou wilt say then, Branches were broken off, that I might be grafted in. **20** Well; by their unbelief they were broken off, and thou standest by thy faith. Be not high-minded, but fear: **21** for if God spared not the natural branches, neither will he spare thee. **22** Behold then *the* goodness and severity of God: toward them that fell, severity; but toward thee, God's goodness, if thou continue in *his* goodness: otherwise thou also shalt be cut off. **23** And they also, if they continue not in their unbelief, shall be grafted in: for God is able to graft them in again. **24** For if thou wast cut out of that which is by nature a wild olive tree, and wast grafted contrary to nature into a good olive tree; how much more shall these which are the natural branches, be grafted into their own olive tree?

25 For I would not, brethren, have you ignorant of this mystery, lest ye be wise in your own conceits, that a hardening

¹³⁸ Lv 18:5.

¹³⁹ Dt 30:12f.

¹⁴⁰ Dt 30:14.

¹⁴¹ Or, that

¹⁴² So N 1739 33 (p⁴⁶A) and most, cop^{bo} vg. B (81) cop^{sa} read confess the word with thy mouth that Jesus *is* Lord,

¹⁴³ Is 28:16.

¹⁴⁴ Joel 2:32.

¹⁴⁵ Is 52:7.

¹⁴⁶ Or, a gospel of good things!

¹⁴⁷ Or, gospel.

¹⁴⁸ Is 53:1.

¹⁴⁹ Ps 19:4.

¹⁵⁰ Gk. the inhabited earth.

¹⁵¹ Dt 32:21.

¹⁵² Is 65:1.

¹⁵³ Is 65:2.

¹⁵⁴ 1Ki 19:10.

¹⁵⁵ Or, in

¹⁵⁶ 1Ki 19:18.

¹⁵⁷ Is 29:10; Dt 29:4.

¹⁵⁸ Ps 69:22f.

¹⁵⁹ Or, trespass Compare ch. 5:15ff.

¹⁶⁰ So N*BC 1506 (cop^{sa,bo}). A 1739 33 81 and a majority of lesser Gk. mss., arm vg read of the root and of the fatness p⁴⁶ reads of the fatness

Romans 12

¹⁶¹in part hath come to Israel, until the fulness of the Gentiles be come in; **26** and so all Israel shall be saved: even as it is written,

¹⁶²There shall have come out of Zion the Deliverer;
He shall turn away ¹⁶³ungodliness from Jacob:
27 ¹⁶⁴And this is ¹⁶⁵my covenant unto them,
When I would take away their sins.

28 As touching the ¹⁶⁶gospel, *they are* enemies for your sake: but as touching the election, *they are* beloved for the fathers' sake. **29** For the gifts and the calling of God *are* not repented of. **30** For as ye in time past were disobedient to God, but now have obtained mercy by their disobedience, **31** even so have these also now been disobedient, that by ¹⁶⁷your mercy they¹⁶⁸ also may obtain mercy. **32** For God hath shut up all unto disobedience, that he might have mercy upon all.

33 O *the* depth ¹⁶⁹of *the* riches ¹⁷⁰both of *the* wisdom and *the* knowledge of God! how unsearchable *are* his condemnations, and his ways past tracing out! **34** For who hath known *the* mind of *the* Lord? or who hath become his counsellor? **35** or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again? **36** For of him, and through him, and unto him, *are* all things. To him *be* the glory ¹⁷¹for ever. Amen.

12 I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, to present your bodies a living sacrifice, holy, ¹⁷²acceptable to God, *which is* your ¹⁷³logical ¹⁷⁴service. **2** And be not fashioned according to this ¹⁷⁵age: but be ye transformed by the renewing of *your* mind, that ye may prove what is ¹⁷⁶the good and acceptable and perfect will of God.

3 For I say, through the grace *that was* given me, to every-one that is among you, not to think of *himself* more highly than he ought to think; but so to think as to think soberly, according as God hath dealt to each man a measure of faith. **4** For even as we have many members in one body, and all the members have not the same office: **5** so we, who *are* many, are one body in Christ, and severally members one of another. **6** And having gifts differing according to the grace that was given to us, whether prophecy, *let us prophesy* according to the proportion of our faith; **7** or ministry, *let us give ourselves to our* ministry; or he that teacheth, *to his* teaching; **8** or he that exhorteth, *to his* exhorting: he that giveth, *let him do it with* ¹⁷⁷liberality; he that leadeth, with diligence; he that showeth mercy, with cheerfulness.

9 *Let* love *be* without hypocrisy. Abhor that *which is* evil; cleave to that *which is* good. **10** In love of the brethren be

tenderly affectioned one to another; in honor preferring one another; **11** in diligence not slothful; fervent in *their* spirit; serving the Lord; **12** rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing stedfastly in prayer; **13** communicating to the necessities of the saints; ¹⁷⁸given to hospitality. **14** Bless them that persecute you; bless, and curse not. **15** Rejoice with them that rejoice; weep with them that weep. **16** *Be* of the same mind one toward another. Set not your mind on high things, but ¹⁷⁹con-
descend to ¹⁸⁰things that are lowly. Become not wise in your own conceits. **17** Render to no man evil for evil. Take thought for things honorable in *the* sight of all men. **18** If it be possible, as much as in you lieth, be at peace with all men. **19** Avenge not yourselves, beloved, but give place unto the ¹⁸¹wrath of God: for it is written, ¹⁸²Vengeance belongeth unto me; I will recompense, saith *the* Lord. **20** But ¹⁸³if thine enemy hunger, feed him; if he thirst, give him to drink: for in so doing thou shalt heap coals of fire upon his head. **21** Be not overcome of evil, but overcome evil with good.

13 Let every soul be in subjection to *the* higher authorities: for there is no power but of God; and the *authorities* that be are ordained of God. **2** Therefore he that resisteth the authority, withstandeth the ordinance of God: and they that withstand shall receive to themselves condemnation. **3** For rulers are not a terror to the good work, but to the evil. And wouldest thou have no fear of the authority? do that which is good, and thou shalt have praise from *the* same: **4** for ¹⁸⁴he is a minister of God to thee for good. But if thou do that which is evil, be afraid; for he beareth not the sword in vain: for he is a minister of God, an avenger for wrath to him that doeth evil. **5** Wherefore *ye* must needs be in subjection, not only because of the wrath, but also for conscience' sake. **6** For for this cause ye pay tribute also; for they are ministers of God's service, attending continually upon this very thing. **7** Render to all their dues: tribute to whom tribute is *due*; custom to whom custom; fear to whom fear; honor to whom honor.

8 Owe no man anything, save to love one another: for he that loveth ¹⁸⁵his neighbor hath fulfilled *the* law. **9** For this, ¹⁸⁶Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not covet, and if *there be* any other commandment, it is summed up in this word, namely, Thou shalt love thy neighbor as thyself. **10** Love worketh no ill to his neighbor: love therefore *is* the fulfilment of *the* law.

11 And this, knowing the season, that already *it is* time for you to awake out of slumber: for now *is* ¹⁸⁷salvation nearer to us than when we *first* believed. **12** The night is far spent,

¹⁶¹ Or, hath come to part of Israel,

¹⁶² Is 59:20f.

¹⁶³ Gk. ungodlinesses

¹⁶⁴ Is 27:9.

¹⁶⁵ Gk. the covenant from me

¹⁶⁶ See ch. 10:15, 16, and marginal note on ch. 1:1.

¹⁶⁷ Or possibly, the mercy shown to you

¹⁶⁸ So p⁴⁶ A 1739 81 arm vg. But NB 1506 cop^{bo} almost alone add now 33 256 cop^{sa} add in need

¹⁶⁹ Or, of the riches and the wisdom etc.

¹⁷⁰ Or, both of wisdom etc.

¹⁷¹ Gk. unto the ages.

¹⁷² Gk. well-pleasing And in vs. 2.

¹⁷³ Gk. λογικός, logikos, belonging to the reason

¹⁷⁴ Or, worship.

¹⁷⁵ Or, world:

¹⁷⁶ Or, the will of God, even the thing which is good and acceptable and perfect.

¹⁷⁷ Gk. singleness;

¹⁷⁸ Gk. pursuing

¹⁷⁹ Gk. be carried away with

¹⁸⁰ Or, them

¹⁸¹ Or, wrath:

¹⁸² Dt 32:35.

¹⁸³ (Prov 25:21f.)

¹⁸⁴ Or, it (all three times)

¹⁸⁵ Gk. the other Compare 1Co 6:1; 10:24; Ga 6:4.

¹⁸⁶ Ex 20:13ff.; Dt 5:17ff.

and the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. **13** Let us walk becomingly, as in *daytime*; not in revelling and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and jealousy. **14** But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to *fulfil the lusts thereof*.

14 But him that is weak in faith receive ye, *yet* not ¹⁸⁸for judgment of reasonings. **2** One man hath faith to eat all things: but he that is weak eateth *only* herbs. **3** Let not him that eateth set at nought him that eateth not; and let not him that eateth not judge him that eateth: for God hath received him. **4** Who art thou that judgest *the* ¹⁸⁹servant of another? to his own lord he standeth or falleth. Yes, he shall be made to stand; for the Lord hath power to make him stand. **5** One man esteemeth one day above another: another esteemeth every day *alike*. Let each man be fully assured in *his* own mind. **6** He that regardeth the day, regardeth *it* unto the Lord: and he that eateth, eateth unto the Lord, for he giveth God thanks; and he that eateth not, unto the Lord he eateth not, and giveth God thanks. **7** For none of us liveth to himself, and none dieth to himself. **8** For whether we live, we live unto the Lord; or whether we die, we die unto the Lord: whether we live therefore, or die, we are the Lord's. **9** For to this *end* Christ died and lived *again*, that he might be Lord of both *the* dead and *the* living. **10** But thou, why dost thou judge thy brother? or thou again, why dost thou set at nought thy brother? for we shall all stand before the judgment-seat of God.

11 For it is written,

¹⁹⁰As I live, saith the Lord, to me every knee shall bow, And every tongue shall ¹⁹¹joyfully confess to God.

12 So then each one of us shall give account of himself to God.

13 Let us not therefore judge one another any more: but judge ye this rather, that no man put a stumblingblock in his brother's way, or an occasion of falling. **14** I know, and am persuaded in the Lord Jesus, that nothing is unclean of itself: save that to him who accounteth anything to be unclean, to him *it* is unclean. **15** For if because of meat thy brother is grieved, thou walkest no longer in love. Destroy not with thy meat him for whom Christ died. **16** Let not then your good be evil spoken of: **17** for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. **18** For he that herein serveth Christ is well-pleasing to God, and approved of men. **19** So then ¹⁹²let us follow after the things which make for peace, and the things whereby we may edify one another. **20** Overthrow not for meat's sake the work

of God. All things indeed *are* clean; howbeit *it is* evil for that man who eateth with offence. **21** *It is* good not to eat flesh, nor to drink wine, nor *to do anything* whereby thy brother ¹⁹³stumbleth. **22** ¹⁹⁴The faith which thou hast, have thou to thyself before God. Happy is he that judgeth not himself in that which he ¹⁹⁵approveth. **23** But he that doubteth is condemned if he eat, because *he eateth* not of faith; and whatsoever *is* not of faith is sin. ¹⁹⁶

15 Now we that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please *ourselves*. **2** Let each one of us please *his* neighbor for that which is good, unto edifying. **3** For Christ also pleased not himself; but as it is written, The ¹⁹⁷reproaches of them that reproached thee fell upon me. **4** For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that through ¹⁹⁸patience and through comfort of the scriptures we might have hope. **5** Now the God of patience and of comfort grant you to be of the same mind one with another according to Christ Jesus: **6** that with one accord ye may with one mouth glorify ¹⁹⁹the God and Father of our Lord Jesus Christ. **7** Wherefore receive ye one another, even as Christ also received ²⁰⁰you, to the glory of God. **8** For I say that Christ hath become a minister of *the* circumcision for the truth of God, that he might confirm the promises *given* unto the fathers, **9** and that the ²⁰¹Gentiles might glorify God for *his* mercy; as it is written,

²⁰²Therefore will I ²⁰³confess unto thee among *the* Gentiles, And sing unto thy name.

10 And again he saith,

²⁰⁴Rejoice, ye Gentiles, with his people.

11 And again, ²⁰⁵Praise the Lord, all ye Gentiles; And let all the peoples praise him.

12 And again Isaiah saith,

²⁰⁶There shall be the root of Jesse,

And he that ariseth to rule over *the* Gentiles;

On him shall *the* Gentiles hope.

13 Now the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that ye may abound in hope, in *the* power of the Holy Spirit.

14 And I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye *yourselves* are full of goodness, filled with all knowledge, able also to admonish one another. **15** But I write *the* more boldly unto you in some measure, as putting you again in remembrance, because of the grace that was given me of God, **16** that I should be a minister of Christ Jesus unto the Gentiles, ²⁰⁷ministering the ²⁰⁸gospel of God, that the offer-

187 Or, our salvation nearer than when *etc.*

188 Or, to doubtful disputations.

189 Gk. household-servant

190 Is 45:23.

191 Or, give praise to God.

192 So C 1739 33 81 1506 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm vg. But NBA 048 read we follow after

193 So N^aCA 048 1739 81 1506 cop^{bo}. N* reads is grieved. B 33^{vid} and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg read stumbleth or is offended or is weakened.

194 So N^bCA 048 almost alone. Most read Hast thou faith?

195 Or, putteth to the test.

196 See first note on ch. 16:25.

197 Ps 69:9.

198 Or, steadfastness Also in vs. 5.

199 Or, God and (or, God, even) the Father So also in 2Co 1:3, 11:31; Ep 1:3; 1Pt 1:3.

200 So NCA 1739 33 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg. B 048 1506 cop^{sa} read us,

201 Gk. nations (both times) And in vss. 10-12, 16-18. Compare Mt 4:15.

202 Ps 18:49 (or 2Sa 22:50).

203 Or, give praise

204 Dt 32:43.

205 Ps 117:1.

206 Is 11:10.

Romans 16

ing up of the Gentiles might become acceptable, being sanctified by *the* Holy Spirit. **17** I have therefore my glorying in Christ Jesus in things pertaining to God. **18** For I will not dare to speak of any ²⁰⁹things save those which Christ wrought through me, for *the* obedience of *the* Gentiles, by word and deed, **19** in *the* power of signs and wonders, in *the* power of ²¹⁰*the* Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about even unto Illyricum, I have ²¹¹fully preached the ²¹²gospel of Christ; **20** yes, ²¹³making it my aim so to ²¹⁴preach *the* gospel, not where Christ was *already* named, that I might not build upon another man's foundation; **21** but, as it is written,

²¹⁵They shall see, to whom no tidings of him came,
And *they* who have not heard shall understand.

22 Wherefore also I was hindered these many times from coming to you: **23** but now, having no more any place in these regions, and having these many years a longing to come unto you, **24** whensoever I go unto Spain (for I hope to see you in my journey, and to be brought on my way thitherward by you, if first in some measure I shall have been satisfied with your *company*). **25** but now, *I say*, I go unto Jerusalem, ministering unto the saints. **26** For it hath been *the* good pleasure of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for the poor among the saints that are at Jerusalem. **27** Yes, it hath been their good pleasure; and their debtors they are. For if the Gentiles have been made partakers of their spiritual things, they owe it to *them* also to minister unto them in carnal things. **28** When therefore I have accomplished this, and have sealed to them this fruit, I will go on by you unto Spain. **29** And I know that, when I come unto you, I shall come in *the* fulness of *the* blessing of Christ.

30 Now I beseech you, brethren, by our Lord Jesus Christ, and by the love of the spirit, that ye strive together with me in *your* prayers to God for me; **31** that I may be delivered from them that are disobedient in Judea, and *that* my ministration which *I have* for Jerusalem may become acceptable to the saints; **32** that I may come unto you in joy through *the* will of God, and together with you find rest. **33** Now the God of peace *be* with you all. Amen.

16 I commend unto you Phoebe our sister, who is a ²¹⁶deaconess of the church that is at Cenchreae: **2** that ye receive her in *the* Lord, worthily of the saints, and that ye assist her in whatsoever matter she may have need of you: for she herself also became a helper of many, and of mine own self.

3 Salute Prisca and Aquila my fellow-workers in Christ

Jesus, **4** who for my soul laid down their own necks; unto whom not only I give thanks, but also all the churches of the Gentiles: **5** and *salute* the church that is in their house. Salute Epaphroditus my beloved, who is a firstfruit of Asia unto Christ. **6** Salute Mary, who bestowed much labor on you. **7** Salute Andronicus and ²¹⁷Junia, my kinsmen, and my fellow-prisoners, who are of note among the apostles, who also have come to be in Christ before me. **8** Salute Ampliatus my beloved in *the* Lord. **9** Salute Urbanus our fellow-worker in Christ, and Stachys my beloved. **10** Salute Apelles the approved in Christ. Salute them that are of the *household* of Aristobulus. **11** Salute Herodion my kinsman. Salute them of the *household* of Narcissus, that are in *the* Lord. **12** Salute Tryphaena and Tryphosa, who labor in *the* Lord. Salute Persis the beloved, who labored much in *the* Lord. **13** Salute Rufus the chosen in *the* Lord, and his mother and mine. **14** Salute Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, and the brethren that are with them. **15** Salute Philologus and Julia, Nereus and his sister, and Olympas, and all the saints that are with them. **16** Salute one another with a holy kiss. All the churches of Christ salute you.

17 Now I beseech you, brethren, mark them that are causing the divisions and occasions of stumbling, contrary to the ²¹⁸doctrine which ye learned: and turn away from them. **18** for they that are such serve not our Lord Christ, but their own belly; and by their smooth and fair speech they beguile the hearts of the innocent. **19** For your obedience is come abroad unto all *men*. I rejoice therefore over you: but I would have you wise unto that which is good, and simple unto that which is evil. **20** And the God of peace shall bruise Satan under your feet shortly.

The grace of our Lord ²¹⁹Jesus *be* with you.

21 Timothy my fellow-worker saluteth you; and Lucius and Jason and Sosipater, my kinsmen, **22** I Tertius, ²²⁰who write the epistle in *the* Lord, salute you. **23** Gaius my host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the treasurer of the city saluteth you, and Quartus the brother.²²¹

25 ²²²Now to him that is able to establish you according to my ²²³gospel and the preaching of Jesus Christ, according to *the* revelation of *the* mystery which hath been kept in silence ²²⁴through times eternal, **26** but now is manifested, and ²²⁵by *the* scriptures of *the* prophets, according to *the* commandment of the eternal God, is made known unto all the ²²⁶nations unto obedience ²²⁷of faith: **27** to *the* only wise God, through Jesus Christ, to whom *be* the glory ²²⁸for ever. Amen.

207 *Gk.* ministering in sacrifice

208 See marginal note on ch. 1:1.

209 *Gk.* of those things which Christ wrought not through me,

210 So ^p46⁸ 1506 and a majority of lesser *Gk.* mss. B alone reads *the* Spirit; A 1739 33 81 cop arm vg read *the* Holy Spirit;

211 *Gk.* fulfilled Compare Col 1:25.

212 See marginal note on ch. 1:1.

213 *Gk.* being ambitious to or; I aspire to See 2Co 5:9; 1Ths 4:11.

214 See marginal note on ch. 1:15. **215** Is 52:15.

216 Or, servant **217** Or possibly, Junias, **218** Or, teaching

219 So ^p46⁸ 1881 alone. CA 1739 33 81 and most, cop arm vg read Jesus Christ

220 Or, who write the epistle, salute you in *the* Lord.

221 So ^p46,61 1506 omits 16:1-24) cop^{sa,bo} vg. 1175 1881 D and a majority of lesser *Gk.* mss. add a vs. 24 The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen. 33 P add the verse after vs. 27.

222 So ^p61 1739 81 cop^{sa,bo} vg. A 33 arm include 16:25-27 here and after ch. 14:23. 1175 1881 and a majority of lesser *Gk.* mss. include 16:25-27 after ch. 14:23 only. ^p46 includes 16:25-27 only after ch. 15:33.

223 See marginal note on ch. 1:1.

224 Or, since long ages ago, or possibly, since the world began, Similarly in 2Tm 1:9 and Titus 1:2. See Companion Bible, Appendix 151, II, B, iv.

225 *Gk.* through **226** Or, Gentiles **227** Or, to the faith:

228 *Gk.* unto the ages. So ^p46⁸ BC 1739 33 1506 1175 cop^{sa}. ^p61⁸ NA 81 cop^{bo} arm vg read unto the ages of the ages.

1 Corinthians

(The First Epistle of Paul to the Corinthians)

1 Paul, a called apostle of Jesus Christ through *the* will of God, and Sosthenes ¹our brother, **2** unto the church of God which is at Corinth, *even* them that are sanctified in Christ Jesus, called saints, with all that call upon the name of our Lord Jesus Christ in every place, their *Lord* and ours: **3** Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

4 I thank ²my God always concerning you, for the grace of God which was given you in Christ Jesus; **5** that in everything ye were enriched in him, in all ³utterance and all knowledge; **6** even as the testimony of Christ was confirmed in you: **7** so that ye come behind in no gift; waiting for the revelation of our Lord Jesus Christ; **8** who shall also confirm you unto *the* end, *that ye be* unreprouvable in the day of our Lord Jesus ⁴Christ. **9** God is faithful, through whom ye were called into *the* ⁵fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

10 Now I beseech you, brethren, through the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and *that* there be no ⁶divisions among you; but *that* ye be perfected together in the same mind and in the same judgment. **11** For it hath been signified unto me concerning you, my brethren, by them *that are of the household* of Chloe, that there are contentions among you. **12** Now this I mean, that each one of you saith, I am of Paul; and I of Apollos; and I of Cephas; and I of Christ. **13** ⁷Has Christ been divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized into the name of Paul? **14** ⁸I thank God that I baptized none of you, save Crispus and Gaius; **15** lest any man should say that ye were baptized into my name. **16** And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other. **17** For Christ sent me not to baptize, but to ⁹preach *the* gospel: not in wisdom of words, lest the cross of Christ should be made void.

18 For the word of the cross is to them that ¹⁰are perishing foolishness; but unto us who ¹¹are being saved it is *the* power of God. **19** For it is written,

¹²I will destroy the wisdom of the wise, And the discernment of the discerning will I bring to nought.

20 Where *is the* wise? where *is the* scribe? where *is the* ¹³disputant of this age? hath not God made foolish the wisdom of the world? **21** For seeing that in the wisdom of God the world through *its* wisdom knew not God, it was God's good pleasure through the foolishness of the ¹⁴preaching to save them that believe. **22** Seeing that Jews ask for signs, and Greeks seek after wisdom: **23** but we preach ¹⁵Christ crucified, unto Jews a stumblingblock, and unto Gentiles foolishness; **24** but unto ¹⁶them that are called, both Jews and Greeks, Christ *the* power of God, and *the* wisdom of God. **25** Because the foolishness of God is wiser *than* men; and the weakness of God is stronger *than* men.

26 For ¹⁷behold your calling, brethren, that not many wise after *the* flesh, not many mighty, not many noble, *are called*: **27** but God chose the foolish things of the world, that he might put to shame them that are wise; and God chose the weak things of the world, that he might put to shame the things that are strong; **28** and the base things of the world, and the things that are despised, did God choose, *yes*, ¹⁸the things that are not *regarded*, that he might bring to nought the things that are: **29** that no flesh should glory before God. **30** But of him are ye in Christ Jesus, who became unto us wisdom from God, ¹⁹and righteousness and sanctification, and redemption: **31** that, according as it is written, ²⁰He that glorieth, let him glory in *the* Lord.

2 And I, brethren, when I came unto you, came not with excellency of ²¹speech or of wisdom, proclaiming to you the ²²mystery of God. **2** for I determined not to ²³know anything among you, save Jesus Christ, and him crucified. **3** And I came for you in weakness, and in fear, and in much trembling. **4** And my ²⁴speech and my ²⁵preaching *were* not in persuasive words of wisdom, but in demonstration of *the* Spirit and of power: **5** that your faith should not ²⁶stand in *the* wisdom of men, but in *the* power of God.

6 We speak wisdom, however, among ²⁷them that are full-grown: yet a wisdom not of this age, nor of the rulers of this age, who are coming to nought: **7** but we speak God's wisdom

1 *Gk.* the brother,

2 *NB* almost alone omit my

3 *Gk.* λογος, logos, word

4 *p*^{46B} virtually alone omit Christ.

5 *Or*, communion *or*, joint participation

6 *Gk.* schisms

7 *Or*, Christ has been divided! *So* *NBCA* 1739 33 81 1506 and most lesser *Gk. mss.*, *cop*^{bo} *vg* (arm). *p*^{46vid} 2464 *cop*^{sa} read Christ has not been divided!

8 *So* *C* 1506 and most lesser *Gk. mss.*, *vg.* *A* 33 81 arm read I thank my God that *N*B* 1739 read I give thanks that

9 *Gk.* bring good tidings: *Compare* Mt 11:5.

10 *Or*, perish

11 *Or*, are saved

12 *Is* 29:14.

13 *Lit.* learned person in discussion, *as at a forum*

14 *Gk.* thing preached

15 *Or*, a Messiah

16 *Gk.* the called themselves

17 *Or*, ye behold

18 *So* *p*^{46N} **C* *A* 1739 33 1175. *B* 81 1506 and most lesser *Gk. mss.*, *cop*^{bo} arm *vg* read and the things

19 *Or*, both righteousness and sanctification and redemption: *or*, as well as righteousness *etc.*

20 *Jr* 9:23f.

21 *Or*, word *Compare* ch. 1:5.

22 *So* *p*^{46vid} *N* **CA* *cop*^{bo}. *But* *B* 1739 33 81 1506 and most lesser *Gk. mss.*, *cop*^{sa} arm *vg* read testimony

23 *Lit.* see (οραω: ειδεναι) *Or*, be knowledgeable of *or*, present

24 *Or*, word

25 *Gk.* thing preached

26 *Gk.* be

27 *Or*, the perfect ones:

1 Corinthians 3

in a mystery, *even* the *wisdom* that hath been hidden, which God foreordained before the ages unto our glory: **8** which none of the rulers of this age hath known: for had they known *it*, they would not have crucified the Lord of glory: **9** but as it is written,

²⁸ Things which eye saw not, and ear heard not,
And *which* entered not into *the* heart of man,
Whatsoever things God prepared for them that love him.

10 ²⁹ But unto us God revealed ³⁰ *them* through the Spirit: for the Spirit searcheth all things, yes, the deep things of God. **11** For who among men knoweth the things of a man, save the spirit of the man, which is in him? *even* so the things of God none knoweth, save the Spirit of God. **12** But we received not the spirit of the world, but the spirit which is from God; that we might know the things that were freely given to us of God. **13** Which things also we speak, not in words which man's wisdom teacheth, but which *the* Spirit teacheth; ³¹ comparing spiritual things with spiritual things. **14** Now ³² *the* natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him; and he cannot know *them*, because they are spiritually ³³ discerned. **15** But he that is spiritual discerneth all things, and he himself is discerned by no man. **16** For who hath known *the* mind of *the* Lord, that he should instruct him? But we have *the* mind of Christ.

3 And I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto fleshly, as unto babes in Christ. **2** I fed you with milk, not with meat; for ye were not yet able *to bear it*: no, not ³⁴ *even* now are ye able; **3** for ye are yet fleshly: for whereas *there is* among you jealousy and strife, are ye not fleshly, and do ye not walk after *the* manner of men? **4** For when one saith, I am of Paul; and another, I *am* of Apollos; are ye not men? **5** What then is Apollos? and what is Paul? Ministers through whom ye believed; and each as the Lord gave to him. **6** I planted, Apollos watered; but God gave *the* increase. **7** So then neither is he that planteth anything, neither he that watereth; but God that giveth *the* increase. **8** Now he that planteth and he that watereth are one: but each shall receive *his* own reward according to his own labor. **9** For we are God's fellow-workers: ye are God's ³⁵ husbandry, God's building.

10 According to the grace of God which was given unto me, as a wise masterbuilder I laid a foundation; and another buildeth *thereon*. But let each man take heed how he buildeth *thereon*. **11** For other foundation can no man lay than that which is laid, which is Jesus Christ. **12** But if any man buildeth on the foundation gold, silver, costly stones, wood, hay, stubble; **13** each man's work shall become manifest: for the

day shall declare *it*, because it is revealed in fire; ³⁶ and the fire itself shall prove each man's work of what sort it is. **14** If any man's work shall abide which he built thereon, he shall receive a reward. **15** If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; yet so as through fire.

16 Know ye not that ye are a ³⁷ temple of God, and *that* the Spirit of God dwelleth in you? **17** If any man destroyeth the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, and ³⁸ such are ye.

18 Let no one deceive himself. If any one thinketh that he is wise among you in this age, let him become a fool, that he may become wise. **19** For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, ³⁹ He that taketh the wise in their craftiness: **20** and again, ⁴⁰ *The* Lord knoweth the reasonings of the wise, that they are vain. **21** Wherefore let no one glory in men. For all things are yours; **22** whether Paul, or Apollos, or Cephas, or *the* world, or life, or death, or things present, or things to come; all *are* yours; **23** and ye *are* Christ's; and Christ is God's.

4 Let a man so account of us, as of attendants of Christ, and stewards of the mysteries of God. **2** Here, moreover, it is required in stewards, that a man be found faithful. **3** But with me it is a very small thing that I should be ⁴¹ judged of you, or of man's day of judgment: yes, I judge not mine own self. **4** For I know nothing against myself; yet am I not hereby justified: but he that ⁴² judgeth me is *the* Lord. **5** Wherefore judge nothing before *the* season, until the Lord come, who will both bring to light the hidden things of darkness, and make manifest the counsels of the hearts; and then shall each man have his praise from God.

6 Now these things, brethren, I have ⁴³ referenced to myself and Apollos for your sakes; that in us ye might learn not *to* go beyond the things which are written; that no one of you be puffed up for the one against the other. **7** For who maketh thee to differ? and what hast thou that thou didst not receive? but if thou didst receive *it*, why dost thou glory as if thou hadst not received *it*? **8** Already are ye filled, already ye are become rich, ye have come to reign without us: yes and *I would* that ye did reign, that we also might reign with you. **9** For, I think, God hath set forth us the apostles last of all, as men doomed to death: for we become a spectacle unto the world, ⁴⁴ both to angels and men. **10** We *are* fools for Christ's sake, but ye *are* wise in Christ; we *are* weak, but ye *are* strong; ye *have* glory, but we *have* dishonor. **11** Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwelling-place; **12** and we toil, working with *our* own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we endure; **13** being defamed, we entreat: we became as *the* ⁴⁵ filth of

²⁸ Is 64:4; 65:17.

²⁹ So NCA 33 81 1506 and the majority of lesser Gk. mss., arm vg. ⁴⁶ B 1739 cop^{sa} read For

³⁰ Or, *it*

³¹ Or perhaps, comparative studies of spiritual things.

³² Lit. a man of *the* soul or, self-centered man

³³ Or, researched. or, judged. Similarly twice in vs. 15.

³⁴ So ¹¹ B 1739* NCA 048 33 81 cop vg. B (1739*) 1506 0185 arm almost alone omit even now

³⁵ Gk. tilled land,

³⁶ Or, and each man's work, of what sort it is, the fire shall prove it.

³⁷ Or, sanctuary (ναός, temple house) And both times in vs. 17.

³⁸ Or, which temple ye are.

³⁹ Job 5:13.

⁴⁰ Ps 94:11.

⁴¹ Or, examined of you, ... yes, I examine not

⁴² Or, examineth

⁴³ Lit. I have changed *the* figure to myself and Apollos

⁴⁴ Or, and to angels, and to men.

the world, *the* offscouring of all things, *even* until now.

14 I write not these things to shame you, but to admonish *you* as my beloved children. 15 For though ye have ten thousand ⁴⁶guardians in Christ, yet *have ye* not many fathers; for in Christ Jesus I begat you through the ⁴⁷gospel. 16 I beseech you therefore, become ye imitators of me. 17 For this cause have I sent unto you Timothy, who is my beloved and faithful child in *the* Lord, who shall put you in remembrance of my ways which are in ⁴⁸Christ Jesus, even as I teach everywhere in every church. 18 Now some are puffed up, as though I were not coming to you. 19 But I will come to you shortly, if the Lord will; and I will know, not the word of them that are puffed up, but the power. 20 For the kingdom of God *is* not in word, but in power. 21 What will ye? *shall* I come unto you with a rod, or in love and a spirit of gentleness?

5 It is actually reported *that there is* fornication among you, and such fornication as *is* not even among the Gentiles, that one of *you* hath his father's wife. 2 And ⁴⁹ye are puffed up, and ⁵⁰did not rather mourn, that he that hath done this deed might be taken away from among you. 3 For I truly, being absent in body but present in spirit, have already as though I were present judged him that hath so wrought this thing, 4 in the name of our Lord Jesus, ye being gathered together, and my spirit, with the power of ⁵¹our Lord Jesus, 5 to deliver such a one unto Satan for *the* destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of ⁵²the Lord. 6 Your glorying *is* not good. Know ye not that a little leaven leaveneth the whole lump? 7 Purge out the old leaven, that ye may be a new lump, even as ye are unleavened. For our passover also hath been sacrificed, *even* Christ: 8 wherefore let us ⁵³keep *the* feast, not with old leaven, neither with *the* leaven of malice and wickedness, but with *the* unleavened bread of sincerity and truth.

9 I wrote unto you in my epistle to have no company with fornicators; 10 ⁵⁴not at all *meaning* with the fornicators of this world, or with the covetous and extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go out of the world: 11 but ⁵⁵as it is, I wrote unto you not to keep company, if any man that is named a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a reviler, or a drunkard, or an extortioner; with such a one no, not to eat. 12 For what have I to *do with* judging them that are without? Do not ye judge them that are within? 13 But them that are without God judgeth. Put away the wicked man from among yourselves.

6 Dare any of you, having a matter against ⁵⁶another, go to law before the unrighteous, and not before the saints?

2 Or know ye not that the saints shall judge the world? and if the world is *to be* judged by you, are ye unworthy ⁵⁷to judge *the* smallest matters? 3 Know ye not that we shall judge angels? how much more things that pertain to this life? 4 If then ye have ⁵⁸to judge things pertaining to this life, ⁵⁹do ye set them to judge who are of no account in the church? 5 I say *this* to move you to shame. ⁶⁰What, cannot there be *found* among you one wise man who shall be able to decide between his brethren, 6 but brother goeth to law with brother, and that before unbelievers? 7 No, already it is altogether ⁶¹a defect in you, that ye have lawsuits one with another. Why not rather take wrong? why not rather be defrauded? 8 No, but ye yourselves do wrong, and defraud, and that *your* brethren. 9 Or know ye not that *the* unrighteous shall not inherit *the* kingdom of God? Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with men, 10 nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit *the* kingdom of God. 11 And such were some of *you*: but ye ⁶²were washed, but ye were sanctified, but ye were justified in the name of the Lord Jesus Christ, and in the Spirit of our God.

12 All things *are* lawful for me; but not all things *are* expedient. All things *are* lawful for me; but I will not be brought under the power of any. 13 Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall bring to nought both it and them. But the body *is* not for fornication, but for the Lord; and the Lord for the body: 14 and God both raised the Lord, and will raise up us through his power. 15 Know ye not that your bodies are members of Christ? shall I then take away the members of Christ, and make *them* members of a harlot? Be it not so. 16 Or know ye not that he that is joined to a harlot is one body? for, ⁶³The twain, saith he, shall become one flesh. 17 But he that is joined unto the Lord is one spirit. 18 Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth against *his* own body. 19 Or know ye not that your body is a ⁶⁴temple of *the* Holy Spirit *which is* in you, which ye have from God? and ye are not your own; 20 for ye were bought with a price: glorify God therefore in your body.

7 Now concerning *the* things whereof ye wrote: *It is* good for a man not to touch a woman. 2 But, because of fornications, let each man have his own wife, and let each woman have *her* own husband. 3 Let the husband render unto the wife her due: and likewise also the wife unto the husband. 4 The wife hath not ⁶⁵authority over *her* own body, but the husband: and likewise also the husband hath not authority over

45 Or, refuse

46 Gk. paidagogues. See footnote on Ga 3:24.

47 Gk. good tidings. See marginal note on Mt 4:23.

48 So p⁴⁶ΣC 1739 33 81 1175 cop^{bo} arm. BA and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} vg omit Jesus

49 Or, are ye puffed up?

50 Or, did ye not rather mourn, ... you?

51 So B 1739 1175 D* virtually alone. A reads the Lord Jesus, Σ reads the Lord Jesus Christ, p⁴⁶ 33 and most lesser Gk. mss., cop arm vg read our Lord Jesus Christ, 81 reads Jesus Christ our Lord,

52 So p⁴⁶B 1739 virtually alone. Σ 81 and a majority of lesser Gk. mss., vg read the Lord Jesus. A 33 1881 (D) G cop arm read our Lord Jesus Christ.

53 Gk. keep festival

54 Or, not altogether with the fornicators etc.

55 Or, now I write

56 Gk. the other, See Ro 13:8 and its footnote.

57 Gk. of the smallest tribunals? (κριτηριων)

58 Gk. tribunals pertaining to

59 Or, set them to judge who are of no account in the church.

60 Or, Is it so, that there cannot be *found* among you

61 Or, a loss to you,

62 Gk. washed yourselves,

63 Ge 2:24.

64 Or, sanctuary (ναος, temple house)

65 Or, power (both times).

1 Corinthians 8

his own body, but the wife. **5** Defraud ye not one the other, except *it be* by consent for a season, that ye may give yourselves unto prayer, and may be together again, that Satan tempt you not because of your incontinency. **6** But this I say by way of concession, not of commandment. **7** ⁶⁶Yet I would that all men were even as I myself. Howbeit each man hath *his* own gift from God, one after this manner, and another after that.

8 But I say to the unmarried and to widows, *It is* good for them if they abide even as I. **9** But if they have not continency, let them marry: for it is better to marry than to burn. **10** But unto the married I give charge, *yet* not I, but the Lord, That *the* wife not ⁶⁷separate from *her* husband **11** (but should she separate, let her remain unmarried, or else be reconciled to *her* husband); and that *the* husband not send *his* wife away. **12** But to the rest say I, not the Lord: If any brother hath an unbelieving wife, and she is content to dwell with him, let him not send her away. **13** And *the* woman that hath an unbelieving husband, and he is content to dwell with her, let her not send *her* husband away. **14** For the unbelieving husband is sanctified in the wife, and the unbelieving wife is sanctified in the brother: else were your children unclean; but now are they holy. **15** Yet if the unbelieving separateth, let him separate: the brother or the sister is not under bondage in such cases: but God hath called ⁶⁸us in peace. **16** For how knowest thou, O wife, whether thou shalt save *thy* husband? or how knowest thou, O husband, whether thou shalt save *thy* wife? **17** Only, as the Lord hath distributed to each man, as God hath called each, so let him walk. And so ordain I in all the churches. **18** Was any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Hath any been called in uncircumcision? let him not be circumcised. **19** Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing; but *the* keeping of *the* commandments of God. **20** Let each man abide in that calling wherein he was called. **21** Wast thou called *being* a bondservant? care not for it: ⁶⁹no, even if thou canst become free, ⁷⁰use *it* rather. **22** For he that was called in *the* Lord *being* a bondservant, is *the* Lord's freedman: likewise he that was called *being* free, is Christ's bondservant. **23** Ye were bought with a price; become not bondservants of men. **24** Brethren, let each man, wherein he was called, therein abide with God.

25 Now concerning virgins I have no commandment of *the* Lord: but I give my judgment, as one that hath obtained mercy of *the* Lord to be trustworthy. **26** I think therefore that this is good by reason of the distress that is upon us, *namely*, that *it is* good for a man ⁷¹to be as he is. **27** Art thou bound unto a wife? seek not to be ⁷²loosed. Art thou loosed from a wife? seek not a wife. **28** But shouldest thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Yet such shall have tribulation in the flesh: and I would spare

you. **29** But this I say, brethren, the season ⁷³is shortened, that henceforth both those that have wives may be as though they had none; **30** and those that weep, as though they wept not; and those that rejoice, as though they rejoiced not; and those that buy, as though they possessed not; **31** and those that use the world, as not using *it to the full*: for the fashion of this world passeth away. **32** But I would have you to be free from cares. He that is unmarried is careful for the things of the Lord, how he may please the Lord: **33** but he that is married is careful for the things of the world, how he may please *his* wife, **34** and is divided. So also the ⁷⁴unmarried woman and the ⁷⁵virgin is careful for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married is careful for the things of the world, how she may please *her* husband. **35** And this I say for your own profit; not that I may cast a ⁷⁶snare upon you, but for that which is seemly, and that ye may attend upon the Lord without distraction. **36** But if any man thinketh that he behaveth himself unseemly toward his ⁷⁷virgin daughter, if she be past *the* flower of *her* age, and if need so requireth, let him do what he will; he sinneth not; let them marry. **37** But he that standeth stedfast in his heart, having no necessity, but hath power as touching *his* own will, and hath determined this in *his* own heart, to keep his own virgin daughter, shall do well. **38** So then both he that giveth his own virgin daughter in marriage doeth well; and he that giveth *her* not in marriage shall do better. **39** A wife is bound for so long time as her husband liveth; but if the husband be ⁷⁸dead, she is free to be married to whom she will; only in *the* Lord. **40** But she is happier if she abide as she is, after my judgment: and I think that I also have *the* Spirit of God.

8 Now concerning things sacrificed to idols: We know that we all have knowledge. Knowledge puffeth up, but love ⁷⁹edifieth. **2** If any man thinketh that he knoweth anything, he knoweth not yet as he ought to know; **3** but if any man loveth God, the same is known by him. **4** concerning therefore the eating of things sacrificed to idols, we know that no idol *is anything* in the world, and that *there is* no God but one. **5** For though there be that are called gods, whether in heaven or on earth; as there are gods many, and lords many; **6** yet to us *there is* one God, the Father, of whom *are* all things, and we unto him; and one Lord, Jesus Christ, through whom *are* all things, and we through him. **7** Howbeit *there is* not in all men that knowledge: but some, being until now used to the idol, eat as *of* a thing sacrificed to an idol; and their conscience being weak is defiled. **8** But food will not ⁸⁰commend us to God: neither, if we eat not, ⁸¹are we *the* worse; nor, if we eat, ⁸²are we *the* better. **9** But take heed lest by any means this ⁸³liberty of yours become a stumblingblock to the weak. **10** For if a man see thee who hast knowledge sitting at meat in an idol's tem-

66 So p⁴⁶NCA 81 cop^{bo} vg. B 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm read For

67 Or, desert And similarly in vss. 11, 15 (twice)

68 So p⁴⁶B 1739 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,fay} arm vg. N*CA 81 cop^{bo} read you

69 Or, but if indeed thou canst

70 Or, employ *the funds* wisely instead.

71 Gk. so to be.

72 Or, untied or, divorced (both places)

73 Or, is shortened henceforth, that both those etc.

74 Or, unmarried woman, even the virgin, etc.

75 So p¹⁵B 1175 cop^{sa} vg. p⁴⁶NA 1739 33 81 read unmarried virgin

76 Or, constraint Gk. noose

77 Or, virgin, Also in vss. 37, 38.

78 Gk. fallen asleep, See Ac 7:60 [Stephen] fell asleep.

79 Gk. buildeth up.

80 Gk. present us

81 Gk. do we lack

82 Gk. do we abound

83 Or, power

84 Gk. be builded up

ple, will not his conscience, if *he* is weak, ⁸⁴be emboldened to eat things sacrificed to idols? **11** For ⁸⁵through thy knowledge he that is weak perisheth, the brother for whose sake Christ died. **12** And thus, sinning against the brethren, and wounding their conscience when it is weak, ye sin against Christ. **13** Wherefore, if meat causeth my brother to stumble, I will eat no flesh for evermore, that I cause not my brother to stumble.

9 Am I not free? am I not an apostle? have I not seen Jesus our Lord? are not ye my work in *the* Lord? **2** If to others I am not an apostle, yet at least I am to you; for the seal of mine apostleship are ye in *the* Lord. **3** My defence to them that examine me is this. **4** Have we no right to eat and to drink? **5** Have we no right to lead about a wife *that is* a ⁸⁶believer, ⁸⁷even as the rest of *the* apostles, even the brethren of the Lord, even Cephas? **6** Or I only and Barnabas, have we not a right to forbear working? **7** What soldier ever serveth at *his* own charges? who planteth a vineyard, and eateth not the fruit thereof? or who feedeth a flock and eateth not of the milk of the flock? **8** Do I speak these things after *the* manner of men? or saith not the law also the same? **9** For it is written in the law of Moses, ⁸⁸Thou shalt not muzzle *the* ox when he treadeth out *the* corn. Is it for the oxen that God careth, **10** or saith he *it* ⁸⁹assuredly for our sake? Yes, for our sake it was written: because he that ploweth ought to plow in hope, and he that thresheth, *to thresh* in hope of partaking. **11** If we sowed unto you spiritual things, *is it* a great matter if we shall reap your carnal things? **12** If others partake of *this* right over you, *do* not we yet more? Nevertheless we did not use this right; but we bear all things, that we may cause no hindrance to the ⁹⁰gospel of Christ. **13** Know ye not that they that minister about sacred things eat of the things of the temple, *and* they that wait upon the altar have their portion with the altar? **14** Even so did the Lord ordain that they that proclaim the gospel should live of the gospel. **15** But I have used none of these things: and I write not these things that it may become so in my case; for *it were* good for me rather to die, than that any man should make my glorying void. **16** For if I ⁹¹preach *the* gospel, I have nothing to glory of; for necessity is laid upon me; for woe is unto me, if I preach not *the* gospel. **17** For if I do this of mine own will, I have a reward: but if not of mine own will, I have a stewardship entrusted to me. **18** What then is my reward? That, when I preach *the* gospel, I may make the gospel without charge, so as not to use to *the* full my authority in the gospel. **19** For though I be free from all *men*, I brought myself under bondage to all, that I might gain the more. **20** And to the Jews I became as a Jew, that I might gain Jews; to them that are under *the* law, as under *the* law, not being *myself* under *the* law, that I

might gain them that are under *the* law; **21** to them that are without law, as without law, not being without law to God, but under law to Christ, that I might gain them that are without law. **22** to the weak I became weak, that I might gain the weak: I am become all things to all *men*, that I may by all means save some. **23** And I do all things for the gospel's sake, that I may become a joint partaker thereof. **24** Know ye not that they that run in a ⁹²race all run, but *only* one receiveth the prize? Even so run; that ye may attain. **25** And every man that striveth *in the games* exerciseth self-control *in* all things. Now they *do it* to receive a corruptible crown; but we an incorruptible. **26** I therefore so run, as not uncertainly; so ⁹³fight I, as not beating *the* air: **27** but I ⁹⁴buffet my body, and bring *it* into bondage: lest by any means, after that I ⁹⁵have preached to others, I *myself* should become ⁹⁶disapproved.

10 For I would not, brethren, have you ignorant, that our fathers were all under the cloud, and all passed through the sea; **2** and were all baptized ⁹⁷unto Moses in the cloud and in the sea; **3** and did all eat the same spiritual food; **4** and did all drink the same spiritual drink: for they drank of a spiritual rock that followed *them*: and the rock ⁹⁸was ⁹⁹Christ. **5** Howbeit with most of them God was not well pleased: for they were overthrown in the wilderness. **6** Now these things became ¹⁰⁰types of us, to the intent we should not lust after evil things, *even* as they lusted. **7** Neither become ye idolaters, as *were* some of them; as it is written, ¹⁰¹The people sat down to eat and drink, and rose up to play. **8** Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day twenty-three thousand. **9** Neither let us make trial of the ¹⁰²Lord, as some of them made trial, and perished by the serpents. **10** Neither murmur ye, as some of them murmured, and perished by the destroyer. **11** Now these things happened unto them ¹⁰³typically, and they were written for our admonition, upon whom the ends of the ages are come. **12** Wherefore let him that thinketh he standeth take heed lest he fall. **13** There hath no temptation taken you but such as man *can bear*: but God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation make also the way of escape, that ye may be able to endure *it*.

14 Wherefore, my beloved, flee from idolatry. **15** I speak as to wise men; judge ye what I say. **16** The cup of blessing which we bless, is it not a ¹⁰⁴communion of the blood of Christ? The ¹⁰⁵bread which we break, is it not a communion of the body of Christ? **17** ¹⁰⁶seeing that we the many are one bread, one body: for we all partake ¹⁰⁷of the one bread. **18** Behold Israel after *the* flesh: have not they that eat the sacrifices communion with the altar? **19** what say I then? that a thing sacrificed to

85 Gk. in

86 Gk. sister,

87 Or, and (*three times*)

88 Dt 25:4.

89 Or, altogether

90 See marginal note on ch. 4:15. (*and so everywhere*)

91 See marginal note on ch. 1:17. (*and so everywhere*)

92 Gk. race course

93 Gk. box

94 Gk. bruise Lk 18:5.

95 Or, have been a herald to others,

96 Gk. rejected as a misstruck coin.

97 Gk. into

98 Or, represented See marginal note on Mt 26:26.

99 Or, the Christ. Compare Hb 11:26.

100 Or possibly, our examples,

101 Ex 32:6.

102 So NBC 33 arm. p⁴⁶ 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg read Christ, A 81 read God,

103 Or, by way of example

104 Or, participation in (*both times, and in* vss. 18, 20)

105 Or, loaf (*and both times in* vs. 17)

106 Or, seeing that there is one bread, we, who are many, are one body:

107 Gk. from

1 Corinthians 11

idols is anything, or that an idol is anything? **20** But *I say*, that *the* things which *the Gentiles* sacrifice, they sacrifice to demons, and not to God: and I would not that ye should have communion with the demons. **21** Ye cannot drink *the* cup of *the* Lord, and *the* cup of demons: ye cannot partake of *the* table of *the* Lord, and of *the* table of demons. **22** Or do we provoke the Lord to jealousy? are we stronger *than* he?

23 All things are lawful; but not all things are expedient. All things are lawful; but not all things ¹⁰⁸edify. **24** Let no man seek his own, but *each* ¹⁰⁹his neighbor's *well-being*. **25** Whatsoever is sold in *the* shambles, eat, asking no question for conscience sake; **26** for the earth is the Lord's, and the fulness thereof. **27** If one of them that believe not biddeth you *to a feast*, and ye are disposed to go; whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience' sake. **28** But if any man say unto you, This hath been offered in sacrifice, eat not, for his sake that showed it, and for conscience' sake: **29** conscience, I say, not thine own, but the other's; for why is my liberty judged by another's conscience? **30** ¹¹⁰If I partake with thankfulness, why am I evil spoken of for that for which I give thanks? **31** Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all *to the* glory of God. **32** Give no occasion of stumbling, either to Jews, or to Greeks, or to the church of God: **33** even as I also please all men *in* all things, not seeking mine own profit, but *the profit* of the many, that they may be saved.

11 Become ye imitators of me, even as I also *am* of Christ. **2** Now I praise you that ye remember me in all things, and hold fast the ¹¹¹instructions, even as I delivered *them* to you. **3** But I would have you know, that the head of every man is Christ; and *the* head of *the* woman is the man; and *the* head of Christ is God. **4** Every man praying or prophesying, having *his* head covered, dishonoreth his head. **5** But every woman praying or prophesying with *her* head unveiled dishonoreth her head; for it is one and the same thing as if she were shaven. **6** For if a woman is not veiled, let her also be shorn: but if it is a shame to a woman to be shorn or shaven, let her be veiled. **7** For a man indeed ought not to have *his* head veiled, forasmuch as he is *the* image and glory of God: but the woman is *the* glory of *the* man. **8** For *the* man is not of *the* woman; but *the* woman of *the* man: **9** for neither was *the* man created for the woman; but *the* woman for the man: **10** for this cause ought *the* woman to have *a sign* of authority on *her* head, because of the angels. **11** Nevertheless, neither is *the* woman without *the* man, nor *the* man without *the* woman, in *the* Lord. **12** For as the woman *is* of the man, so *is* the man also by the woman; but all things *are* of God. **13** Judge ye ¹¹²in yourselves: is it seemly *that* a woman pray unto God unveiled? **14** Doth not even nature *itself* teach you, that, if a man have long hair, it is a dishonor to him? **15** But if a woman have long

hair, it is a glory to her: for *her* hair is given her for a covering. **16** But if any man seemeth to be contentious, we have no such custom, neither the churches of God.

17 But in giving *you* this charge, I praise *you* not, that ye come together not for the better but for the worse. **18** For first of all, when ye come together ¹¹³in *the* church, I hear that ¹¹⁴divisions exist among you; and I partly believe it. **19** For there must be also ¹¹⁵factions among you, that they that are approved may become made manifest among you. **20** When therefore ye assemble yourselves together, it is not *possible* to eat *the* Lord's supper: **21** for in your eating each one taketh before *other* *his* own supper; and one is hungry, and another is drunken. **22** What, have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye the church of God, and put them to shame that ¹¹⁶have not? What shall I say to you? ¹¹⁷shall I praise you? In this I praise *you* not. **23** For I received of the Lord that which also I delivered unto you, that the Lord Jesus in the night in which he was ¹¹⁸betrayed took bread; **24** and when he had given thanks, he brake *it*, and said, This ¹¹⁹is my body, which is for you: this do in remembrance of me. **25** In like manner also the cup, after supper, saying, This cup is the new covenant in my blood: this do, as often as ye drink *it*, in remembrance of me. **26** For as often as ye eat this bread, and drink the cup, ye proclaim the Lord's death till *he* come. **27** Wherefore whosoever shall eat the bread or drink the cup of the Lord in an unworthy manner, shall be guilty of the body and the blood of the Lord. **28** But let a man prove himself, and so let him eat of the bread, and drink out of the cup. **29** For he that eateth and drinketh, eateth and drinketh judgment unto himself, if he ¹²⁰discern not the body. **30** For this cause many among you *are* weak and sickly, and not a few *now* sleep. **31** But if we discerned ourselves, we should not be judged. **32** But ¹²¹when we are judged, we are chastened of the Lord, that we may not be condemned with the world. **33** Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, wait one for another. **34** If any man is hungry, let him eat at home; that your coming together be not unto condemnation. And the rest will I set in order whensoever I come.

12 Now concerning spiritual *gifts*, brethren, I would not have you ignorant. **2** Ye know that when ye were Gentiles *ye were* led away unto those dumb idols, howsoever ye might be led. **3** Wherefore I make known unto you, that no man speaking in *the* Spirit of God saith, Jesus *is* ^{122a}a curse; and no man can say, Jesus *is* Lord, but in *the* Holy Spirit.

4 Now there are diversities of gifts, but the same Spirit. **5** And there are diversities of ministrations, and the same Lord. **6** And there are diversities of workings, but the same God, who worketh all things in all. **7** But to each one is given the manifestation of the Spirit to profit withal. **8** For to one is

108 Gk. build up.

109 Gk. the other's See Ro 13:8.

110 Or, If I by grace partake,

111 Lit. detailed instructions handed down,

112 Or, among yourselves.

113 Or, in congregation,

114 Gk. schisms (σχισματα, schismata)

115 Gk. heresies (αἵρεσεις) Lit. choosings, esp. self-willed opinions (per W.E. Vine)

116 Or, have nothing?

117 Or, shall I praise you in this? I praise you not.

118 Or, delivered up

119 Or, represents and in vs. 25. (The verb εἶμι is not a statement of absolute identity, as in ch. 10:4. E.g., see Thayer. Absence of a verb would have implied identity, as in ch. 4:10 and Ro 6:23.)

120 Gk. discriminate Similarly in vs. 31.

121 Or, when we are judged of the Lord, we are chastened.

122 Gk. anathema;

given through the Spirit *the* word of wisdom; and to another *the* word of knowledge, according to the same spirit: **9** to another faith, in the same Spirit; and to another gifts of healings, ¹²³in the one Spirit; **10** and to another workings of ¹²⁴miracles; and to another prophecy; and to another discernings of spirits: to another *diverse* kinds of ¹²⁵tongues; and to another *the* interpretation of tongues: **11** but all these worketh the one and the same Spirit, dividing to each one severally even as it will.

12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of the body, being many, are one body; so also is ¹²⁶Christ. **13** For in one Spirit were we all baptized into one body, whether Jews or Greeks, whether bond or free, and were all made to drink of one Spirit. **14** For the body is not one member, but many. **15** If the foot shall say, Because I am not a hand, I am not of the body; it is not therefore not of the body. **16** And if the ear shall say, Because I am not an eye, I am not of the body; it is not therefore not of the body. **17** If the whole body *were* an eye, where *were* the hearing? If the whole *were* hearing, where *were* the smelling? **18** But now hath God set the members each one of them in the body, even as it pleased him. **19** And if they were all one member, where *were* the body? **20** But now *they are* many members, but one body. **21** And the eye cannot say to the hand, I have no need of thee: or again the head to the feet, I have no need of you. **22** No, much rather, those members of the body which seem to be more feeble are necessary: **23** and those *parts* of the body which we think to be less honorable, upon these we ¹²⁷bestow more abundant honor; and our uncomely *parts* have more abundant comeliness; **24** whereas our comely *parts* have no need: but God tempered the body together, giving more abundant honor to that *part* which lacked; **25** that there should be no schism in the body; but *that* the members should have the same care one for another. **26** And whether one member suffereth, all the members suffer with it; or a member is ¹²⁸honored, all the members rejoice with it. **27** Now ye are *the* body of Christ, and ¹²⁹severally members thereof. **28** And God hath set some in the church, first apostles, secondly prophets, thirdly teachers, after that ¹³⁰miracles, after that gifts of healings, helps, ¹³¹leaderships, *divers* kinds of tongues. **29** Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all *workers* of miracles? **30** have all gifts of healings? do all speak with tongues? do all interpret? **31** But desire earnestly the greater gifts. And moreover a most excellent way show I unto you.

13 If I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I am become sounding brass, or a clanging cymbal. **2** And if I have *the gift* of prophecy, and know all mysteries and all knowledge; and if I have all faith, so as to

remove mountains, but have not love, I am nothing. **3** And if I bestow all my goods to feed *the poor*, and if I give my body ¹³²that I may glory, but have not love, it profiteth me nothing. **4** Love suffereth long, and is kind; love envieth not; love vaunteth not itself, is not puffed up, **5** doth not behave itself unseemly, seeketh not its own, is not provoked, taketh not account of evil; **6** rejoiceth not in unrighteousness, but rejoiceth with the truth; **7** ¹³³beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things. **8** Love never faileth: but whether *there be* prophecies, they shall be done away; whether *there be* tongues, they shall cease; whether *there be* knowledge, it shall be done away. **9** For we know in part, and we prophesy in part; **10** but when that which is perfect is come, that which is in part shall be done away. **11** When I was a child, I spake as a child, I felt as a child, I thought as a child: now that I am become a man, I have put away childish things. **12** For now we see in a mirror, ¹³⁴darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I know fully even as also I was fully known. **13** But now abideth faith, hope, love, these three: and *the* ¹³⁵greatest of these is love.

14 Follow after love; yet desire earnestly spiritual *gifts*, but rather that ye may prophesy. **2** For he that speaketh in a ¹³⁶tongue speaketh not unto men, but unto God; for no man ¹³⁷understandeth; but in spirit he speaketh mysteries. **3** But he that prophesieth speaketh unto men edification, and ¹³⁸exhortation, and consolation. **4** He that speaketh in a tongue ¹³⁹edifieth *only* himself; but he that prophesieth edifieth *the* church. **5** Now I would have you all speak with tongues, but rather that ye should prophesy: and greater *is* he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying. **6** But now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you unless I speak to you either by way of revelation, or of knowledge, or of prophesying, or of teaching? **7** Even things without life, giving a voice, whether pipe or harp, if they give not a distinction in the sounds, how shall it be known what is piped or harped? **8** For if *the* trumpet give an uncertain voice, who shall prepare himself for war? **9** So also ye, unless ye utter by the tongue speech easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye will be speaking into *the* air. **10** There are, it may be, so many kinds of voices in *the* world, and ¹⁴⁰no kind is without signification. **11** If then, I know not the meaning of the voice, I shall be to him that speaketh a barbarian, and he that speaketh *will be* a barbarian ¹⁴¹unto me. **12** So also ye, since ye are zealous of ¹⁴²spiritual *gifts*, seek that ye may abound unto the edifying of the church. **13** Wherefore let him that speaketh in a tongue pray that he may interpret. **14** For if I pray in a

123 So BA (1739) 33 81 vg. *⁂* and a majority of lesser Gk. mss., cop arm read in the same Spirit; *p*⁴⁶ alone reads in the Spirit; C* omits.

124 Gk. powers;

125 Or, foreign languages; And so elsewhere

126 Lit. the Christ.

127 Or, put on

128 Or, glorified,

129 Or, members individually or, members each in his part

130 Gk. powers, And in vs. 29.

131 Or, governments,

132 So *p*⁴⁶⁂BA (048) 1739* 33 cop^{sa,bo}. C 81 1175 read

that I shall be burned, 2464 and a majority of lesser Gk. mss., vg read that I might be burned,

133 Or, covereth Compare 1Pt 4:8.

134 Gk. αἰνίγμα (ainigma) enigma, or, in a riddle;

135 Gk. greater Compare Mt 18:1, 4; 23:11.

136 Or, foreign language (and so elsewhere)

137 Gk. heareth;

138 Or, comfort,

139 Gk. buildeth up (both times)

140 Or, nothing is without voice.

141 Or, in my case.

142 Gk. spirits,

1 Corinthians 15

tongue, my spirit prayeth, but my understanding ¹⁴³is unfruitful. **15** What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also. **16** Else if thou bless with the spirit, how shall he that filleth the place of ¹⁴⁴the unlearned say the Amen at thy giving of thanks, seeing he knoweth not what thou sayest? **17** For thou truly givest thanks well, but the other is not ¹⁴⁵edified. **18** I thank God, I speak with tongues more than you all: **19** howbeit in *the church* I had rather speak five words with my understanding, that I might instruct others also, than ten thousand words in a tongue.

20 Brethren, be not children in mind: yet in malice be ye babes, but in mind be fullgrown. **21** In the law it is written, ¹⁴⁶By *men of* strange tongues and by *the lips of* strangers will I speak unto this people; and not even thus will they hear me, saith *the Lord*. **22** Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to the unbelieving: but prophesying is for a sign, not to the unbelieving, but to them that believe. **23** If therefore the whole church be assembled together and all speak with tongues, and there come in *men* unlearned or unbelieving, will they not say that ye are mad? **24** But if all prophesy, and there come in one unbelieving or unlearned, he is ¹⁴⁷reproved by all, he is ¹⁴⁸judged by all; **25** the secrets of his heart become manifest; and so he will fall down on *his* face and worship God, declaring that God is ¹⁴⁹among you indeed.

26 What is it then, brethren? When ye come together, each one hath a psalm, hath a teaching, hath a revelation, hath a tongue, hath an interpretation. Let all things be done unto edifying. **27** If any man speaketh in a tongue, *let it be* by two, or *at* the most three, and *that* in turn; and let one interpret: **28** but if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself, and to God. **29** And let *the prophets* speak *by* two or three, and let the others ¹⁵⁰discern. **30** But if a revelation be made to another sitting by, let the first keep silence. **31** For ye all can prophesy one by one, that all may learn, and all may be ¹⁵¹exhorted; **32** and *the spirits of the prophets* are subject to *the prophets*; **33** for God is not a God of confusion, but of peace.

As in all the churches of the saints, **34** let the women keep silence in the churches: for it is not permitted unto them ¹⁵²to speak; but let them be in subjection, as also ¹⁵³saith the law. **35** And if they would learn anything, let them ask *their own*

husbands at home: for it is shameful for a woman to speak in *the church*. **36** What? was it from you that the word of God went forth? or came it unto you alone?

37 If any man thinketh himself to be a prophet, or spiritual, let him take knowledge of *the things* which I write unto you, that ¹⁵⁴it is a commandment of *the Lord*. **38** ¹⁵⁵But if any man is ignorant, he is being *willfully* ignorant.

39 Wherefore, my brethren, desire earnestly to prophesy, and forbid not to speak with tongues. **40** But let all things be done decently and in order.

15 Now I make known unto you, brethren, the ¹⁵⁶gospel which I ¹⁵⁷preached unto you, which also ye received, wherein also ye stand, **2** by which also ye are being saved, if ye hold fast ¹⁵⁸the word which I preached unto you, except ye believed ¹⁵⁹in vain. **3** For I delivered unto you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the scriptures; **4** and that he was buried; and that he hath been raised on the third day according to the scriptures; **5** and that he appeared to Cephas; then to the twelve; **6** after that he appeared to above five hundred brethren at once, of whom the greater part remain until now, but some are fallen asleep; **7** after that he appeared to ¹⁶⁰James; then to all the apostles; **8** and last of all, as to the *child* untimely born, he appeared to me also. **9** For I am the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because I persecuted the church of God. **10** But by *the* grace of God I am what I am: and his grace *which was bestowed* upon me did not become ¹⁶¹vain; but I labored more abundantly *than* they all: yet not I, but the grace of God ¹⁶²which *was* with me. **11** Whether then *it be* I or they, so we preach, and so ye believed.

12 Now if Christ is preached that he hath been raised from *the dead*, how say some among you that there is no resurrection of *the dead*? **13** But if there is no resurrection of *the dead*, neither hath Christ been raised: **14** and if Christ hath not been raised, then *is* our preaching vain, ¹⁶³your faith also *is* vain. **15** Yes, and we are found false witnesses of God; because we witnessed of God that he raised up ¹⁶⁴Christ: whom he raised not up, if so be that *the dead* are not raised. **16** For if *the dead* are not raised, neither hath Christ been raised: **17** and if Christ hath not been raised, your faith *is* vain; ye are yet in your sins. **18** Then they also that are fallen asleep in Christ have perished. **19** ¹⁶⁵If we have only hoped in Christ in this life, we are of all men most pitiable.

143 Or, beareth no fruit.

144 Or, him that is without gifts And so in vss. 23, 24.

145 Gk. builded up.

146 Is 28:11f.

147 Or, convicted

148 Or, examined

149 Or, in

150 Gk. discriminate.

151 Or, comforted;

152 Or, to make speeches; Cf. vss. 6, 21, 29. Or, to chatter; as in ch. 13:11. The same in vs. 35.

153 Ge 3:16?

154 So p⁴⁶ (N) B 048 A 33 0243 cop^{bo}. (81^{vid} arm) and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,fay} vg read they are

155 So N* 048 A*^{vid} 1739 33 0243 cop^{sa,bo,fay}. But p⁴⁶ B 81

and most lesser Gk. mss., arm read let him be ignorant. Compare ch. 8:3.

156 See marginal note on ch. 4:15.

157 See marginal note on ch. 1:17. (also for vs. 2)

158 Gk. with what word

159 Or, without cause.

160 Or, Jacob;

161 Or, void; (and twice in vs. 14)

162 So A 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo,fay} arm. p⁴⁶ virtually alone reads which was for me. N*B 1739 0243 vg omit which was

163 So NA and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg. B 1739 33 81 0243 cop^{fay} read our

164 Gk. the Christ:

165 Or, If in this life only we have hoped in Christ, etc.

20 But now hath Christ been raised from *the* dead, *the* firstfruits of them that are asleep. 21 For since by a man *cometh* death, by a man *cometh* also *the* resurrection of *the* dead. 22 For ¹⁶⁶as in Adam all die, so also in Christ shall all ¹⁶⁷be made alive. 23 But each in *his* own order: ¹⁶⁸Christ *the* firstfruits; after that they that are Christ's ¹⁶⁹in his presence. 24 Then *cometh* the end, whenever he shall deliver up the kingdom to ¹⁷⁰God, even *the* Father; when he shall have abolished all rule and all authority and power. 25 For he must reign, till he hath put all *his* enemies under his feet. 26 *The* last enemy is *to* be abolished, *even* death. 27 For, He put all things in subjection under his feet. ¹⁷¹But when he saith, ¹⁷²All things are put in subjection, *it is* evident that *he is* excepted who did subject all things unto him. 28 And when all things have been subjected unto him, then shall the Son also *himself* be subjected to him that did subject all things unto him, that God may be all in all.

29 Else what shall they do that are baptized for the dead? If *the* dead are not raised at all, why then are they baptized for them? 30 why do we also stand in jeopardy every hour? 31 I protest by ¹⁷³that glorying in you, ¹⁷⁴brethren, which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily. 32 If after *the* manner of men I fought with beasts at Ephesus, ¹⁷⁵what doth it profit me? If *the* dead are not raised, let us eat and drink, for tomorrow we die. 33 Be not deceived: Evil companionships corrupt good morals. 34 Awake to soberness righteously, and sin not; for some have no knowledge of God: I speak *this* to move you to shame.

35 But someone will say, How are the dead raised? and with what manner of body do they come? 36 *Thou* foolish one, that which thou thyself sowest is not ¹⁷⁶quickened except it die: 37 and that which thou sowest, thou sowest not the body that shall be, but a bare grain, it may chance of wheat, or of some other kind; 38 but God giveth it a body even as it pleased him, and to each seed a body of *its* own. 39 All flesh is not the same flesh: but *there is* one *flesh* of men, and another flesh of beasts, and another flesh of birds, and another of fishes.

40 *There are* also celestial bodies, and bodies terrestrial: but the glory of the celestial *is* one, and the *glory* of the terrestrial *is* another. 41 *There is* one glory of *the* sun, and another glory of *the* moon, and another glory of *the* stars; for *one* star differeth from *another* star in glory. 42 So also *is* the resurrection of the dead. It is sown in corruption; it is raised in incorruption: 43 it is sown in dishonor; it is raised in glory: it is sown in weakness; it is raised in power: 44 it is sown a ¹⁷⁷natural body; it is raised a spiritual body. ¹⁷⁸If there is a natural body, there is also a spiritual *body*. 45 So also it is written, ¹⁷⁹The first man Adam became a living soul. The last Adam *became* a ¹⁸⁰life-giving spirit. 46 Howbeit *that is* not first *which is* spiritual, but *that which is* ¹⁸¹natural; afterwards *that which is* spiritual. 47 The first man *is* out of *the* earth, earthy: the second man ¹⁸²is out of heaven. 48 As *was* the earthy *one*, such *are* they also that are earthy: and as *is* the heavenly *one*, such *are* they also that are heavenly. 49 And as we have borne the image of the earthy, ¹⁸³we shall also bear the image of the heavenly.

50 Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit *the* kingdom of God; neither doth corruption inherit incorruption. 51 Behold, I tell you a mystery: ¹⁸⁴We shall all fall asleep, but we shall not all be changed 52 in a moment, in *the* twinkling of an eye, in the last trump: for *the* trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed. 53 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal *must* put on immortality. 54 But when ¹⁸⁵this corruptible *shall* have put on incorruption, and this mortal *shall* have put on immortality, then shall come to pass the saying that is written, ¹⁸⁶Death was swallowed up ¹⁸⁷in victory. 55 ¹⁸⁸O ¹⁸⁹death, where is thy victory? O death, where is thy sting? 56 *But* the sting of death *is* sin; and the power of sin *is* the law: 57 but thanks *be* to God, who giveth us the victory through our Lord Jesus Christ. 58 Wherefore, my beloved brethren, become ye stedfast, unmovable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know that your labor is not ¹⁹⁰vain in *the* Lord.

166 *Lit.* as in the Adam all die, so also in the Christ shall all be made alive. Compare Ge 5:2?

167 *Or*, be quickened. Cf. vss. 36, 45; Jo 5:21, Ro 8:11.

168 *Or*, a firstfruit Christ (*or*, Anointed)

169 *Or*, during his presence.

170 *Or*, the God and Father;

171 *Or*, But when he shall have said, All things are put in subjection (evidently excepting him that did subject all things unto him), 28 when, *I say*, all things *etc.*

172 Ps 8:6.

173 *Or*, your glorying,

174 So NBA 33 81 (cop) arm vg. ^p⁴⁶ 1739 0243 and a majority of lesser *Gk. mss.* omit brethren,

175 *Or*, what doth it profit me, if *the* dead are not raised? Let us eat *etc.*

176 *Or*, made alive

177 *Gk.* psychical soma; *Or*, body of *the* soul;

178 *Lit.* If there is a body of *the* soul, there is also a *body* of *the* spirit.

179 Ge 2:7.

180 *Lit.* life-making

181 *Gk.* psychical; *or*, of the soul

182 So ^Σ*BC 1739* 33 0243 cop^(sa),^{bo} vg. A 81 and a majority of lesser *Gk. mss.*, arm add the Lord ^p⁴⁶ *virtually alone* adds spiritual

183 So B I 1881 cop^{sa} *almost alone*. But ^p⁴⁶ΣCA 1739 33 81 0243 cop^{bo} vg *read* let us also bear

184 So ΣCA* 1739 33 0243* arm. B 81 and 575 lesser *Gk. mss.*, cop *read* We shall not all fall asleep, but we shall all be changed ^p⁴⁶ *virtually alone reads* We shall not all fall asleep, but neither shall we all be changed D* vg *almost alone read* We shall all be resurrected, but we shall not all be changed 436 and 6 lesser *Gk. mss.* *read* We shall all fall asleep, but we shall all be changed,

185 So B(C) 33 81 and the majority of lesser *Gk. mss.* ^p⁴⁶Σ* 1739* 0243 cop^{bo} vg *omit*, this corruptible shall have put on incorruption, and A arm *almost alone reverse the order of the two clauses.*

186 Is 25:8.

187 *Or*, victoriously.

188 Hos 13:14.

189 So ^p⁴⁶Σ*BC 1739*^{vid} cop^{sa},^{bo} vg. 33 81 0243 (arm) *read* Hades,

190 *Or*, void

1 Corinthians 16

16 Now concerning the collection for the saints, as I gave order to the churches of Galatia, so also do ye. **2** Upon the first *day* of the week let each one of you lay by him in store, as he may prosper, that no collections be made when I come. **3** And when I arrive, ¹⁹¹whomsoever ye shall approve, them will I send with *the* letters to carry your bounty unto Jerusalem: **4** and if it be meet for me to go also, they shall go with me. **5** But I will come unto you, when I shall have passed through Macedonia; **6** but with you it may be that I shall abide, or even winter, that ye may set me forward on my journey whithersoever I go. **7** For I do not wish to see you now by *the* way; for I hope to tarry a while with you, if the Lord permit. **8** But I will tarry at Ephesus until Pentecost; **9** for a great door and effectual is opened unto me, and *there are* many adversaries.

10 Now if Timothy come, see that he be with you without fear: for he worketh the work of *the* Lord, as I also *do*: **11** let no man therefore despise him. But set him forward on his journey in peace, that he may come unto me: for I expect him with the brethren. **12** But as touching Apollos *our* brother, I besought him much to come unto you with the brethren: and

it was not at all ¹⁹²*his* will to come now; but he will come when he shall have opportunity.

13 Watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong. **14** Let all that ye *do* come to be *done* in love.

15 Now I beseech you, brethren (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and *that* they have set themselves to minister unto the saints), **16** that ye also be in subjection unto such, and to every one that helpeth *in the work* and laboreth. **17** And I rejoice at the presence of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: for that which was lacking on your part they supplied. **18** For they refreshed my spirit and yours: acknowledge ye therefore them that are such.

19 The churches of Asia salute you. Aquila and Prisca salute you much in *the* Lord, with the church that is in their house. **20** All the brethren salute you. Salute one another with a holy kiss.

21 The salutation of *me* Paul with mine own hand. **22** If any man loveth not the Lord, let him be a curse. O Lord come! **23** The grace of the Lord Jesus Christ *be* with you. **24** My love *be* with you all in Christ Jesus.¹⁹³

191 *Or*, whomsoever ye shall approve by letters, them will I send to carry your bounty *etc*.

192 *Or*, *God's* will that he should come now; *Compare* Ro 2:18 margin.

193 *So* B 33 81 0243 1881 cop^{sa}. *SCA* 1739 *and the majority of lesser Gk. mss.*, cop^{bo} arm vg *add* Amen. *Lit.* Let it be so.

2 Corinthians

(The Second Epistle of Paul to the Corinthians)

1 Paul, an apostle of Christ Jesus through *the* will of God, and Timothy ¹our brother, unto the church of God which is at Corinth, with all the saints that are in the whole of Achaia: **2** Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

3 Blessed be ²the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and God of all comfort; **4** who comforteth us in all our affliction, that we may be able to comfort them that are in any affliction, through the comfort wherewith we *ourselves* are comforted of God. **5** For as the sufferings of Christ abound unto us, even so our comfort also aboundeth through Christ. **6** But whether we are afflicted, *it is* for your comfort and salvation; or whether we are comforted, *it is* for your comfort, which worketh in the patient enduring of the same sufferings which we also suffer: **7** and our hope for you is stedfast; knowing that, as ye are partakers of the sufferings, so also *are ye* of the comfort. **8** For we would not have you ignorant, brethren, concerning our affliction which befell us in Asia, that we were weighed down exceedingly, beyond our power, insomuch that we despaired even of life: **9** ³yes, we *ourselves* have had the ⁴sentence of death within ourselves, that we should not trust in ourselves, but in God who raiseth the dead: **10** who delivered us out of so great a death, ⁵and will deliver: on whom we have ⁶set our hope that he will also still deliver us; **11** *ye* also helping together on our behalf by your supplication; that, *for* the gift *bestowed* upon us by means of many, thanks may be given by many persons on ⁷our behalf.

12 For our glorying is this, the witness of our conscience, that in ⁸holiness and sincerity of God, not in fleshly wisdom but in *the* grace of God, we behaved ourselves in the world, and more abundantly to you-ward. **13** For we write no other things unto you, than what ye read or even acknowledge, and I hope ye will acknowledge unto *the* end: **14** as also ye did acknowledge us in part, that we are your glorying, even as ye also *are* ours, in the day of ⁹our Lord Jesus.

15 And in this confidence I was minded to come first unto you, that ye might have a second ¹⁰benefit; **16** and by you to pass into Macedonia, and again from Macedonia to come unto you, and of you to be set forward on my journey unto

Judea. **17** When I therefore was thus minded, did I show fickleness? or *the* things that I purpose, do I purpose ¹¹according to *the* flesh, that with me there should be the yes yes and the no no? **18** But as God is faithful, our word toward you is not a *vague* yes and no. **19** For the Son of God, Jesus Christ, who was preached among you ¹²by us, *even* by me and Silvanus and Timothy, became not yes and no, but in him has become Yes! **20** For how many soever *be* the promises of God, in him is the Yes: wherefore also through him is the Amen, unto *the* glory of God through us. **21** Now he that establisheth us with you ¹³in Christ, and anointed us, is God; **22** ¹⁴who also sealed us, and gave us the earnest of the Spirit in our hearts.

23 But I call God *for* a witness upon my soul, that to spare you I forbore to come unto Corinth. **24** Not that we have lordship over your faith, but are helpers of your joy: for in ¹⁵faith ye stand fast.

2 ¹⁶But I determined this for myself, that I would not come again to you with sorrow. **2** For if I make you sorry, who then is he that maketh me glad but he that is made sorry by me? **3** And I wrote this very thing, lest, when I came, I should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy is *the* joy of you all. **4** For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; not that ye should be made sorry, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.

5 But if any hath caused sorrow, he hath caused sorrow, not to me, but in part (that I press not too heavily) to you all. **6** Sufficient to such a one is this punishment which *was* inflicted by ¹⁷the majority; **7** so that contrariwise ¹⁸ye *should* rather forgive *him* and comfort *him*, lest by any means such a one should be swallowed up with *his* overmuch sorrow. **8** Wherefore I beseech you to confirm *your* love toward him. **9** For to this *end* also did I write, that I might know the proof of ¹⁹you, ²⁰whether ye are obedient in all *things*. **10** But to whom ye forgive anything, I *forgive* also: for what I also have forgiven, if I have forgiven anything, for your sakes *have I* forgiven it in the ²¹person of Christ; **11** that no advantage may be gained over us by Satan: for we are not ignorant of his devices.

1 Gk. the brother,

2 See note on Ro 15:6.

3 Or, but we ourselves

4 Gk. answer

5 So p⁴⁶NBC 33 81 cop^{sa,bo} arm vg. 1739 0243 1881 and a majority of lesser Gk. mss. read and doth deliver: A D* omit these words.

6 So NCA 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm vg. p⁴⁶B 1739 0243 1881 read set our hope; and still will he deliver us;

7 So NCA 1739 33 81 0243 cop^{sa,bo} arm vg. p⁴⁶B 0150 read your behalf.

8 So p⁴⁶N*BCA 1739 33 81 0243 cop^{sa,bo} arm. D and a majority of lesser Gk. mss., vg read simplicity

9 So NB 1739 33 81 0243 cop^{sa,bo} arm vg. p⁴⁶CA and a majority of lesser Gk. mss. read the Lord Jesus.

10 Or. grace; So N*CA 1739 33 0243 cop^{sa} arm vg. B 81 1175 cop^{bo} read joy.

11 Or, according to *the* flesh? that with me it may be, *My* yes means yes, and *my* no means no.

12 Gk. through (*both* times).

13 Gk. into

14 Or, seeing that he both sealed us and etc.

15 Or, your faith

16 So NCA 81 and a majority of lesser Gk. mss., arm vg. p⁴⁶B 1739 33 0243 cop^{bo} read For

17 Gk. the more;

18 So p⁴⁶NC 1739 81 0243 and most, cop^{bo} arm vg. BA omit rather 1881 omits ye should

19 So NC 1739 81 0243 and most. BA 33 read you, whereby ye p⁴⁶ almost alone reads you. Ye

20 BA 33 almost alone read whereby p⁴⁶ almost alone omits whether (read: that)

21 Gk. face

2 Corinthians 3

12 Now when I came to Troas for the ²²gospel of Christ, and when a door was opened unto me in *the* Lord, 13 I had no relief for my spirit, because I found not Titus my brother: but taking my leave of them, I went forth into Macedonia.

14 But thanks *be* unto God, who always leadeth us in triumph in Christ, and maketh manifest through us the savor of his knowledge in every place. 15 For we are a sweet savor of Christ unto God, in them that ²³are being saved, and in them that are perishing; 16 to the one a savor from death unto death; to the other a savor from life unto life. And who *is* sufficient for these things? 17 For we are not as the ²⁴many, making merchandise of the word of God: but as of sincerity, but as of God, in *the* sight of God, speak we in Christ.

3 Are we beginning again to commend ourselves? or need we, as *do* some, epistles of commendation to you or from you? 2 Ye are our epistles, written in ²⁵our hearts, known and read of all men; 3 being made manifest that ye are an epistle of Christ, ministered by us, written not with an ink, but with a spirit of a living God; not in tables of stone, but in tables *that are* hearts of flesh. 4 And such confidence have we through Christ towards God: 5 not that we are sufficient of ourselves, to account anything as from ourselves; but our sufficiency is from God; 6 who also made us sufficient *as* ministers of a new covenant; not of *the* letter, but of *the* spirit: for the letter killeth, but the spirit maketh alive. 7 But if the ministration of death, ²⁶written, and engraven on stones, came ²⁷with glory, so that the sons of Israel could not look stedfastly upon the face of Moses for the glory of his face; *which glory* ²⁸was passing away: 8 how shall not rather the ministration of the spirit be with glory? 9 For if ²⁹to the ministration of condemnation *be* glory, much rather doth the ministration of righteousness exceed in glory. 10 For truly that which hath been made glorious hath not been made glorious in this respect, by reason of the glory that surpasseth. 11 For if that which ³⁰passeth away *be* ³¹with glory, much more that which remaineth *is* in glory.

12 Having therefore such a hope, we use great boldness of speech, 13 and *are* not as Moses, *who* put a veil upon his face, that the sons of Israel should not look stedfastly on the end of that ³²*which was* passing away: 14 but their ³³minds were hardened: for until this very day at the reading of the old covenant the same veil ³⁴remaineth, *it* not being revealed

to them that it is done away in Christ. 15 But unto this day, whensoever Moses is read, a veil lieth upon their heart. 16 But whensoever ³⁵it shall turn to *the* Lord, the veil is taken away. 17 Now the Lord is the Spirit: and where the Spirit of *the* Lord *is*, *there is* liberty. 18 But we all, with unveiled face ³⁶beholding as in a mirror the glory of *the* Lord, are transformed *into* the same image from glory to glory, even as from *the* Lord *the* Spirit.

4 Therefore seeing we have this ministry, even as we obtained mercy, we faint not: 2 but we have renounced the hidden things of shame, not walking in craftiness, nor handling the word of God deceitfully; but by the manifestation of the truth commending ourselves to every man's conscience in *the* sight of God. 3 And even if our ³⁷gospel is veiled, it is veiled in them that ³⁸perish: 4 in whom the god of this ³⁹world hath blinded the minds of the unbelieving, ⁴⁰that the ⁴¹light of the gospel of the glory of Christ, who is *the* image of God, should not dawn. 5 For we preach not ourselves, but Christ Jesus *as* Lord, and ourselves as your ⁴²servants ⁴³for Jesus' sake. 6 Seeing *it is* God, that said, ⁴⁴Light shall shine out of darkness, who shined in our hearts, *to give* the light of the knowledge of the glory of God in *the* face of Jesus Christ.

7 But we have this treasure in earthen vessels, that the exceeding greatness of the power may be of God, and not from ourselves; 8 *we are* pressed on every *side*, yet not straitened; perplexed, yet not unto despair; 9 pursued, yet not ⁴⁵forsoaken; smitten down, yet not destroyed; 10 always bearing about in the body the ⁴⁶dying of Jesus, that the life also of Jesus may be manifested in our body. 11 For we who live are always delivered unto death for Jesus' sake, that the life also of Jesus may be manifested in our mortal flesh. 12 So then death worketh in us, but life in you. 13 But having the same spirit of faith, according to that which is written, ⁴⁷I believed, and therefore did I speak; we also believe, and therefore also we speak; 14 knowing that he that raised up ⁴⁸the Lord Jesus shall raise up us also with Jesus, and shall present *us* with you. 15 For all things *are* for your sakes, that the grace, being multiplied through ⁴⁹the majority, may cause the thanksgiving to abound unto the glory of God.

16 Wherefore we faint not; but though our outward man is decaying, yet our inward *man* is renewed day by day. 17 For

22 Gk. good tidings See marginal note on Mt 4:23

23 Or perhaps, are saved, and in them that perish;

24 So Σ BCA 1739 33 81 0243 and most, cop vg. p⁴⁶D arm read rest

25 So p⁴⁶BCA 81 0243 cop arm vg. Σ 33 read your

26 Gk. in letters,

27 Gk. in

28 Or, was being done away: Compare 1Co 13:8, 10.

29 So p⁴⁶ Σ CA 1739 33 0243 1175 cop^{sa}. B 1881 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg omit to

30 Or, is being done away See vs. 7 margin.

31 Gk. through glory,

32 Or, which is being done away: See note on vs. 7.

33 Gk. thoughts Compare Ch. 4:4; 11:3.

34 Or, remaineth unlifted; which veil is done away in Christ.

35 Or, their heart shall turn or, a man shall turn

36 Or, reflecting as a mirror

37 See marginal note on ch. 2:12. (Also for vs. 4.)

38 Or, are perishing:

39 Gk. age ($\alpha\iota\omega\nu$, eon).

40 Or, that they should not see the light of the gospel of the glory of Christ, who is *the* image of God.

41 Gk. illumination and in vs. 6.

42 Gk. bondservants Compare 1Co 9:19.

43 So BA^{*vid} 81 and the majority of lesser Gk. mss. But p⁴⁶ Σ C 1739 33 0243 cop^{sa,bo} vg read through Jesus. Σ ^a arm read through Christ.

44 Ge 1:3.

45 Or, left behind;

46 Gk. putting to death

47 Ps 116:10.

48 So Σ C 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo}. p⁴⁶B (1739 33 0243) cop^{sa} arm vg omit the Lord

49 Gk. the more,

our light affliction, which is for the moment, worketh for us more and more exceedingly an eternal weight of glory; **18** while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen *are* temporal; but the things which are not seen *are* eternal.

5 For we know that if the earthly house of our ⁵⁰tabernacle be dissolved, we have a building from God, a house not made with hands, eternal, in the heavens. **2** For truly in this we groan, longing to be clothed upon with our habitation which is from heaven: **3** if so be that being clothed we shall not be found naked. **4** For indeed we that are in *this* tabernacle do groan, ⁵¹being burdened; not for that we would be unclothed, but that we would be clothed upon, that what is mortal may be swallowed up of life. **5** Now he that wrought us for this very thing *is* God, who gave unto us the earnest of the Spirit. **6** Being therefore always of good courage, and knowing that, whilst we are at home in the body, we are away from the Lord **7** (for we walk by faith, not by ⁵²sight); **8** we are of good courage, *I say*, and are willing rather to be away from the bodily home, and to be at home with the Lord. **9** Wherefore also we ⁵³make it our aim, whether at home or away, to be well-pleasing unto him. **10** For we must all be made manifest before the judgment-seat of Christ; that each one may receive the things *done* ⁵⁴in the body, according to what he hath practiced, whether *it be* good or bad.

11 Knowing therefore the fear of the Lord, we persuade men, but we are made manifest unto God; and I hope that we are made manifest also in your consciences. **12** We are not again commending ourselves unto you, but *speaking* as giving you occasion of glorying on our behalf, that ye may have *wherewith* to *answer* them that glory in appearance, and not in heart. **13** For whether we ⁵⁵were beside ourselves, *it is* unto God; or whether we are of sober mind, *it is* unto you. **14** For the love of Christ constraineth us; because we thus judge, that one died for all, therefore all died; **15** and he died for all, that they that live should no longer live unto themselves, but unto him who for their sakes died and rose again. **16** Wherefore we henceforth know no man after *the* flesh: even though we have known Christ after *the* flesh, yet now we know *him* so no more. **17** Wherefore if any man *is* in Christ, ⁵⁶*he is* a new creation: the old things are passed away; behold, they are ⁵⁷become new. **18** But all things *are* of God, who reconciled us unto himself through Christ, and gave unto us the ministry of reconciliation; **19** to wit, that God was in Christ reconciling a world unto himself, not reckoning unto them their trespasses, and having ⁵⁸committed unto us the word of reconciliation.

20 We are ambassadors therefore on behalf of Christ, as though God were entreating by us: we beseech *you* on behalf of Christ, be ye reconciled to God. **21** Him who knew no sin he made *to be* ⁵⁹a sin-offering on our behalf; that we might become *the* righteousness of God in him.

6 And working together *with him* we entreat also that ye receive not the grace of God in vain **2** (for he saith,

⁶⁰At an acceptable season I hearkened unto thee,
And in a day of salvation did I succor thee:

behold, now *is* an acceptable season; behold, now *is* a day of salvation): **3** giving no occasion of stumbling in anything, that the ministration be not blamed; **4** but in everything commending ourselves, as ministers of God, in much ⁶¹patience, in afflictions, in necessities, in distresses, **5** in stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in watchings, in fastings; **6** in pureness, in knowledge, in longsuffering, in kindness, in a holy spirit, in love unfeigned, **7** in *the* word of truth, in *the* power of God; ⁶²by the armor of righteousness on the right *hand* and on *the* left, **8** by glory and dishonor, by evil report and good report; as deceivers and *yet* true; **9** as unknown, and *yet* well known; as dying, and behold, we live; as chastened, and not killed; **10** as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and *yet* possessing all *things*.

11 Our mouth is open unto you, O Corinthians, and our heart is enlarged. **12** Ye are not straitened in us, but ye are straitened in your own affections. **13** Now for a recompense in like kind (I speak as unto *my* children), be ye also enlarged.

14 Become not unequally yoked *with* unbelievers: for what fellowship have righteousness and iniquity? or what communion hath light with darkness? **15** And what concord hath Christ with ⁶³Belial? or what portion hath a believer with an unbeliever? **16** And what agreement hath a ⁶⁴temple of God with idols? for ⁶⁵we are a temple of *the* living God; even as God said, ⁶⁶I will dwell in them, and walk among *them*; and I will be their God, and they shall be my people. **17** Wherefore

⁶⁷Come ye out from among them, and be ye separate,
saith *the* Lord,
And touch no unclean *thing*;
And I will receive you,

18 ⁶⁸And will be to you a Father,
And ye shall be to me sons and daughters,
saith *the* Lord Almighty.

50 Or, bodily frame (and in vs. 4) Compare Apocrypha Wisdom 9:15.

51 Or, being burdened, in that we would not be unclothed, but would be clothed upon,

52 Gk. appearance);

53 Gk. are ambitious, or, aspire, See Ro 15:20 margin

54 Gk. through

55 Or possibly, are

56 Or, there is

57 So p⁴⁶ B C 048 1739 0243 cop^{sa,bo} vg. 33 81 and the majority of lesser mss., (arm) add all

58 Or, placed in us.

59 Gk. sin (Gk. and Hb. do not distinguish between sin and

sin-offering. See Sin = Sin-offering = Sin-bearer in Rotherham's appendix to the Old Testament.)

60 Is. 49:8.

61 Or, steadfastness,

62 Gk. through

63 Gk. Beliar (Hb. Worthlessness)

64 Or, sanctuary (ναός, temple house) (both times)

65 So B 33 81 1175 cop^{sa,bo}. p⁴⁶C and a majority of lesser Gk. mss., arm vg read ye are a temple ὥστε 1739 0243 almost alone read we are temples

66 Lv 26:12; Ex 29:45; Ez 37:27; Jr 31:1.

67 Is 52:11.

68 Hos 1:10; Is 43:6.

2 Corinthians 7

7 Having therefore these promises, beloved, let us cleanse ourselves from all defilement of flesh and spirit, perfecting holiness in *the* fear of God.

2⁶⁹ Open your hearts to us: we wronged no man, we corrupted no man, we took advantage of no man. **3** I say *it* not to condemn *you*: for I have said before, that ye are in our hearts to die together and live together. **4** Great is my boldness of speech toward you, great is my glorying on your behalf: I am filled with comfort, I overflow with joy in all our affliction.

5 For even when we were come into Macedonia our flesh had no relief, but *we were* afflicted on every side; without *were* fightings, within *were* fears. **6** Nevertheless he that comforteth the lowly, *even* God, comforted us by the presence of Titus; **7** and not by his presence only, but also by the comfort wherewith he was comforted in you, while he told us your longing, your mourning, your zeal for me; so that I rejoiced yet more. **8** For though I made you sorry with my epistle, I do not regret it: though I did regret *it* (⁷⁰for I see that that epistle made you sorry, though but for a season), **9** I now rejoice, not that ye were made sorry, but that ye were made sorry unto repentance; for ye were made sorry after a godly sort, that ye might suffer loss by us in nothing. **10** For godly sorrow worketh repentance ⁷¹unto salvation, *a repentance* which bringeth no regret: but the sorrow of the world worketh death. **11** For behold, this selfsame thing, that ye were made sorry after a godly sort, what earnest care it wrought in you, yes *what* clearing of yourselves, yes *what* indignation, yes *what* fear, yes *what* longing, yes *what* zeal, yes *what* avenging! In everything ye approved yourselves to be pure in the matter. **12** So although I wrote unto you, *I wrote* not for his cause that did *the* wrong, nor for his cause that suffered *the* wrong, but that your earnest care for us might be made manifest unto you in *the* sight of God. **13** Therefore we have been comforted: and in our comfort we joyed *the* more exceedingly for the joy of Titus, because his spirit hath been refreshed by you all. **14** For if in anything I have gloried to him on your behalf, I was not put to shame; but as we spake all things to you in truth, so our glorying also *which I made* before Titus became truth. **15** And his affection is more abundantly toward you, while *he* remembereth the obedience of you all, how with fear and trembling ye received him. **16** I rejoice that in everything I am of good courage concerning you.

8 Moreover, brethren, we make known to you the grace of God which hath been given in the churches of Macedonia; **2** how that in much proof of affliction the abundance of their joy and their deep poverty abounded unto the riches of their ⁷²liberality. **3** For according to *their* power, I bear witness, yes and beyond *their* power, *they gave* of their own accord, **4** beseeching us with much entreaty in regard of this grace and the ⁷³fellowship in the ministering to the saints: **5** and *this*, not as we had hoped, but first they gave their own selves to the

Lord, and to us through *the* will of God. **6** Insomuch that we exhorted Titus, that as he had made a beginning before, so he would also complete in you this grace also. **7** But as ye abound in everything, *in* faith, and utterance, and knowledge, and *in* all earnestness, and *in* ⁷⁴our love to you, see that ye abound in this grace also. **8** I speak not by way of commandment, but as proving through the earnestness of others the sincerity also of your love. **9** For ye know the grace of our Lord Jesus Christ, that, though he was rich, yet for your sakes he became poor, that ye through his poverty might become rich. **10** And herein I give *my* judgment: for this is profitable for you, who were the first to make a beginning a year ago, not only to do, but also to will. **11** But now complete the doing also; that as *there was* the readiness to will, so *there may be* the completion also out of your ability. **12** For if the readiness is there, *it is* acceptable according as *a man* hath, not according as *a man* hath not. **13** For *I say* not *this* that others *may be* eased and ye distressed; but by equality: **14** your abundance *being a supply* at this present season for their want, that their abundance also may become *a supply* for your want; that there may become equality: **15** as it is written, ⁷⁵He that *gathered* much had nothing over; and he that *gathered* little had no lack.

16 But thanks *be* to God, who putteth the same earnest care for you into the heart of Titus. **17** For he accepted indeed our exhortation; but being himself very earnest, he went forth unto you of his own accord. **18** And we have sent together with him the brother whose praise in the ⁷⁶gospel is *spread* through all the churches; **19** and not only so, but *who* was also appointed by the churches to travel with us in *the matter* of this grace, which is ministered by us to the glory of the Lord *himself*, and to *show* our readiness: **20** avoiding this, that any man should blame us in *the matter* of this bounty which is ministered by us: **21** for we take thought for things honorable, not only in *the sight* of the Lord, but also in *the sight* of men. **22** And we have sent with them our brother, whom we have many times proved earnest in many things, but now much more earnest, by reason of *the* great confidence which *he hath* in you. **23** Whether *any inquire* about Titus, *he is* my partner and *my* fellow-worker toward you, or our brethren, *they are the* ⁷⁷messengers of the churches, *they are the* glory of Christ. **24** ⁷⁸Show ye therefore unto them in the face of the churches the proof of your love, and of our glorying on your behalf.

9 For as touching the ministering to the saints, it is superfluous for me to write to you: **2** for I know your readiness, of which I glory on your behalf to them of Macedonia, that Achaia hath been prepared for a year past; and ⁷⁹your zeal hath stirred up ⁸⁰the greater part of them. **3** But I have sent the brethren, that our glorying on your behalf may not be made void in this respect; that, even as I said, ye may be prepared: **4** lest by any means, if there come with me any of Macedonia and find you unprepared, we (that we say not, ye) should be

⁶⁹ Gk. Make room for us:

⁷⁰ So $\aleph$ C 1739 33 81 0243 and most, cop^{bo} arm. p¹¹⁷ B D* cop^{sa} omit for p⁴⁶ vg read seeing that that epistle

⁷¹ Or, unto a salvation which bringeth no regret:

⁷² Gk. singleness. See Ro 12:8.

⁷³ Or, communion or, joint participation

⁷⁴ So p⁴⁶B 1739 0243 cop^{sa,bo} arm. $\aleph$ C (33) 81 and a majority of lesser Gk. mss., vg read your love to us,

2464 reads your love to you,

⁷⁵ Ex 16:18.

⁷⁶ See marginal note on ch. 2:12.

⁷⁷ Gk. apostles

⁷⁸ Or, Show ye therefore in the face of the churches the proof of your love, and of our glorying on your behalf unto them.

⁷⁹ Or, emulation of you

⁸⁰ Gk. the more part

put to shame in this confidence. **5** I thought *it* necessary therefore to entreat the brethren, that they would go before unto you, and make up beforehand your aforepromised ⁸¹bounty, that the same might be ready as a *matter of* bounty, and not of ⁸²extortion.

6 But this *I say*, He that soweth sparingly shall reap also sparingly; and he that soweth bountifully shall reap also bountifully. **7** Let each man *do* according as he hath purposed in *his* heart: not ⁸³grudgingly, or of necessity: for God loveth a cheerful giver. **8** And God is able to make all grace abound unto you; that ye, having always all sufficiency in everything, may abound unto every good work: **9** as it is written,

⁸⁴He hath scattered abroad, he hath given to the poor;
His righteousness abideth for ever.

10 And he that supplieth seed to the sower and bread for food, shall supply and multiply your seed for sowing, and increase the fruits of your righteousness: **11** ye being enriched in everything unto all ⁸⁵liberality, which worketh through us thanksgiving to God. **12** For the ministration of this service not only filleth up the measure of the wants of the saints, but aboundeth also through many thanksgivings unto God; **13** seeing that through the proving of *you* by this ministration they glorify God for the obedience of your confession unto the ⁸⁶gospel of Christ, and for the liberality of *your* ⁸⁷contribution unto them and unto all; **14** while they themselves also, with supplication on your behalf, long after you by reason of the exceeding grace of God in you. **15** Thanks *be* to God for his indescribable gift.

10 Now I Paul *myself* entreat you by the meekness and gentleness of Christ, I who ⁸⁸in your presence *am* lowly among you, but being absent *am* of good courage toward you: **2** yes, I beseech *you*, that I may not when present show courage with the confidence wherewith I count to be bold against some, who count of us as if we walked according to *the* flesh. **3** For though we walk in the flesh, we do not war according to *the* flesh **4** (for the weapons of our warfare *are* not of *the* flesh, but mighty before God to *the* casting down of strongholds), **5** casting down ⁸⁹imaginations, and every high thing that is exalted against the knowledge of God, and bringing every thought into captivity to the obedience of Christ; **6** and being in readiness to avenge all disobedience, when your obedience shall be made full. **7** ⁹⁰Ye look at the things *that are* before your

face. If any man trusteth in himself that he is Christ's, let him consider this again with himself, that, even as he is Christ's, so also *are* we. **8** For though I should glory somewhat abundantly concerning our authority (which the Lord gave for building you up, and not for casting you down), I shall not be put to shame: **9** that I may not seem as if I would terrify you by my letters. **10** For, *His* letters, he says, *are* weighty and strong; but *his* bodily presence *is* weak, and *his* speech of no account. **11** Let such a one reckon this, that, what we are in word by letters when we are absent, such *are* we also in deed when we are present. **12** For we are not bold ⁹¹to number or compare ourselves with certain of them that commend themselves: but they themselves, measuring themselves by themselves, and comparing themselves with themselves, ⁹²do not understand. **13** But we will not glory beyond *our* measure, but according to the measure of the ⁹³province which God apportioned to us as a measure, to reach even unto you. **14** For we stretch not ourselves overmuch, as though we reached not unto you: for we ⁹⁴came even as far as unto you in the ⁹⁵gospel of Christ: **15** not glorying beyond *our* measure, *that is*, in other men's labors; but having hope that, as your faith groweth, we shall be magnified in you according to our province unto *further* abundance, **16** so as to ⁹⁶preach *the* gospel even unto the *parts* beyond you, and not to glory in another's province in regard of things ready to our hand. **17** ⁹⁷But he that glorieth, let him glory in *the* Lord. **18** For not he that commendeth himself is approved, but whom the Lord commendeth.

11 Would that ye could bear with me in a little foolishness: ⁹⁸but indeed ye do bear with me. **2** For I am jealous over you with ⁹⁹a godly jealousy: for I espoused you to one husband, that I might present *you* as a pure virgin to Christ. **3** But I fear, lest by any means, as the serpent beguiled Eve in his craftiness, your ¹⁰⁰minds should be corrupted from the simplicity ¹⁰¹and the purity that is toward Christ. **4** For if he that cometh preacheth another ¹⁰²Jesus, whom we did not preach, or *if* ye receive a different spirit, which ye did not receive, or a different ¹⁰³gospel, which ye did not accept, ye do well to bear with *him*. **5** For I reckon that I am not a whit behind ¹⁰⁴the very chiefest apostles. **6** But though *I be* rude in speech, yet *am* I not in knowledge; ¹⁰⁵no, in every *way* have we made *ourselves* manifest unto you in all things. **7** Or did I commit a sin in abasing myself that ye might be exalted, because I ¹⁰⁶preached to you the gospel of God for nought?

81 Gk. blessing, (*both times*)

82 Or, covetousness.

83 Gk. of sorrow,

84 Ps 112:9.

85 Gk. singleness. (*and in* vs. 13) Compare ch. 8:2.

86 Gk. good tidings See marginal note on ch. 2:12.

87 Or, communion or, joint participation

88 Gk. according to *the* face *am* lowly among you,

89 Or, reasonings, Ro 2:15.

90 Or, Do ye look at the things *that are* before your face?

91 Gk. to judge ourselves among, or to judge ourselves with certain of them

92 So p⁴⁶ss^aB 1739 33 81 0243 1175. 256 and the majority of lesser Gk. mss. read *are* not wise.

93 Or, limit Gk. measuring-rod (*and in* vss. 15, 16)

94 Or, were *the* first to come

95 Gk. good tidings See marginal note on ch. 2:12.

96 Gk. bring good tidings Compare Mt 11:5.

97 Jer 9:24.

98 Or, no indeed bear with me.

99 Gk. a jealousy of God:

100 Gk. thoughts See ch. 3:14.

101 So p⁴⁶ss^a*B 33 81 cop^{sa,bo}. 1739 0243 1175 and the majority of lesser Gk. mss., *arm* *vg* omit and the purity

102 Hb. Joshua, meaning Jehovah/Yahweh saves.

103 Gk. good tidings See marginal note on ch. 2:12.

104 Or, those preeminent apostles.

105 Or, no, in everything we have made *it* manifest among all men towards you.

106 Gk. brought good tidings See ch. 10:16.

2 Corinthians 12

8 I robbed other churches, taking wages of them that I might minister unto you; 9 and when I was present with you and was in want, I was not a burden on any man; for the brethren, when they came from Macedonia, supplied the measure of my want; and in everything I kept myself from being burdensome unto you, and so will I keep myself. 10 As the truth of Christ is in me, no man shall stop me of this glorying in the regions of Achaia. 11 Wherefore? because I love you not? God knoweth. 12 But what I do, that I will do, that I may cut off ¹⁰⁷occasion from them that desire an occasion; that wherein they glory, they may be found even as we. 13 For such men are false apostles, deceitful workers, fashioning themselves into apostles of Christ. 14 And no marvel; for even Satan fashioneth himself into an angel of light. 15 It is no great thing therefore if his ministers also fashion themselves as ministers of righteousness, whose end shall be according to their works.

16 I say again, Let no man think me foolish; but if ye do, yet as foolish receive me, that I also may glory a little. 17 That which I speak, I speak not after the Lord, but as in foolishness, in this confidence of glorying. 18 Seeing that many glory after the flesh, I will glory also. 19 For ye bear with the foolish gladly, being wise yourselves. 20 For ye bear with a man, if he bringeth you into bondage, if he devoureth you, if he taketh you captive, if he exalteth himself, if he smiteth you on the face. 21 I speak by way of disparagement, as though we had been weak. Yet whereinsoever any is bold (I speak in foolishness), I am bold also. 22 Are they Hebrews? so am I. Are they Israelites? so am I. Are they the seed of Abraham? so am I. 23 Are they ministers of Christ? (I speak as one beside himself) I more; in labors more abundantly, in prisons more abundantly, in stripes above measure, in deaths oft. 24 Of the Jews five times received I forty stripes save one. 25 Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day have I been in the deep; 26 in journeyings often, in perils of rivers, in perils of robbers, in perils from my ¹⁰⁸countrymen, in perils from the Gentiles, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren; 27 in labor and travail, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness. 28 ¹⁰⁹Besides those things that are without, there is that which presseth upon me daily, anxiety for all the churches. 29 Who is weak, and I am not weak? who is caused to stumble, and I burn not? 30 If I must needs glory, I will glory of the things that concern my weakness. 31 ¹¹⁰The God and Father of the Lord Jesus, he who is blessed ¹¹¹for evermore, knoweth that I lie not. 32 In Damascus the ¹¹²governor under Aretas the king guarded the city of the Damascenes ¹¹³in order to take me: 33 and through a window was I let down in a rope-basket

through the wall, and escaped his hands.

12 I must needs glory, though profitable it is not; but I will come to visions and revelations of the Lord. 2 I know a man in Christ, fourteen years ago (whether in the body, I know not; or whether out of the body, I know not; God knoweth), such a one caught up even to the third heaven. 3 And I know such a man (whether in the body, or apart from the body, I know not; God knoweth), 4 how that he was caught up into Paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter. 5 On behalf of such a one will I glory: but on mine own behalf I will not glory, save in my weaknesses. 6 For if I should desire to glory, I shall not be foolish; for I shall speak the truth: but I forbear, lest any man should account of me above that which he seeth me to be, or heareth from me. 7 And by reason of the exceeding greatness of the ¹¹⁴revelations – wherefore, that I should not be exalted overmuch, there was given to me a ¹¹⁵thorn in the flesh, a messenger of Satan to buffet me, ¹¹⁶that I should not be exalted overmuch. 8 Concerning this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me. 9 And he hath said unto me, My grace is sufficient for thee: for my power is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I rather glory in my weaknesses, that ¹¹⁷the power of Christ may ¹¹⁸rest upon me. 10 Wherefore I take pleasure in weaknesses, in injuries, in necessities, in persecutions, in distresses, for Christ's sake: for when I am weak, then am I strong.

11 I am become foolish: ye compelled me; for I ought to have been commended of you: for in nothing was I behind ¹¹⁹the very chiefest apostles, though I am nothing. 12 Truly the signs of an apostle were wrought among you in all ¹²⁰patience, by signs and wonders and ¹²¹mighty works. 13 For what is there wherein ye were made inferior to the rest of the churches, except it be that I myself was not a burden to you? forgive me this wrong.

14 Behold, this is the third time I am ready to come to you; and I will not be a burden to you: for I seek not yours, but you: for the children ought not to lay up for the parents, but the parents for the children. 15 And I will most gladly spend and be ¹²²spent for your souls. If I am loving you more abundantly, am I loved the less? 16 But be it so, I did not myself burden you; but, being crafty, I caught you with guile. 17 Did I take advantage of you by any one of them whom I have sent unto you? 18 I exhorted Titus, and I sent the brother with him. Did Titus take any advantage of you? walked we not by the same spirit? *walked we* not in the same steps?

19 ¹²³Ye think all this time that we are excusing ourselves unto you. In the sight of God speak we in Christ. But all

107 Gk. the occasion of them

108 Gk. race, Compare Ac 7:19.

109 Or, Besides the things which I omit, or, Besides the things which come out of course,

110 Or, God and the Father See Ro 15:6.

111 Gk. unto the ages

112 Gk. ethnarch

113 So B D* cop^{sa} arm vg. But N (1739) 33 81 0243 and most Gk. mss., (cop^{bo}) read, wishing to take me:

114 So N^{BA} 1739 33 81 0243 cop^{bo}. p⁴⁶ and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg read revelations that I should not

115 Or, stake

116 So p⁴⁶B I^{vid} 1739 81 0243 and most, cop^{sa,bo} arm. N^A 33 D vg omit that I should not be exalted overmuch.

117 So p⁴⁶vid N* B D* cop^{sa} vg. But A 1739 33 81 0243 and most lesser Gk. mss., arm read my power

118 Or, cover me. Gk. spread a tabernacle over me. See Rv 7:15.

119 Or, those preeminent apostles,

120 Or, stedfastness,

121 Gk. powers.

122 Gk. spent out

123 Or, Think ye ... unto you? So N*BA 1739 33 81 0243

things, beloved, *are* for your edifying. **20** For I fear, lest by any means, when I come, I should find you not such as I would, and should myself be found of you such as ye would not; lest by any means *there should be* strife, jealousy, wraths, factions, backbitings, whisperings, swellings, ¹²⁴tumults; **21** lest again when I come my God should humble me before you, and I should mourn for many of them that have sinned heretofore, and repented not of the uncleanness and fornication and lasciviousness which they committed.

13 This is *the third time* I am coming to you. At *the* mouth of two witnesses or three shall every word be established. **2** I have said ¹²⁵beforehand, and I do say beforehand, ¹²⁶as when I was present the second *time*, so now, being absent, to them that have sinned heretofore, and to all the rest, that, if I come again, I will not spare; **3** seeing that ye seek a proof of Christ that speaketh in me; who toward you is not weak, but is powerful in you: **4** for he was crucified through weakness, yet he liveth through *the* power of God. For we also are ¹²⁷weak in him, but we shall live with him through *the* power of God ¹²⁸toward you. **5** Try your own selves, whether

ye are in the faith; prove your own selves. Or know ye not as to your own selves, that Jesus Christ *is* in you? unless indeed ye be reprobate. **6** But I hope that ye shall know that we are not reprobate. **7** Now we pray to God that ye do no evil; not that we may appear approved, but that ye may do that which is honorable, ¹²⁹though we be as reprobate. **8** For we can do nothing against the truth, but for the truth. **9** For we rejoice, when we are weak, and ye are strong: *for* this we also pray, *even* your perfecting. **10** For this cause I write these things while absent, that I may not when present deal sharply, according to the authority which the Lord gave me for building up, and not for casting down.

11 Finally, brethren, ¹³⁰farewell. Be perfected; be comforted; be of the same mind; live in peace: and the God of love and peace shall be with you. **12** Salute one another with a holy kiss.

13 All the saints salute you.

14 The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the ¹³¹communion of the Holy Spirit, *be* with you all.

1175 cop^{sa} vg. D and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm read Again, think ye that ... unto you? p⁴⁶ alone reads Think ye not already that ... unto you?

124 Or, disorders;

125 Or possibly, plainly (*both times*) Compare 1Ths 3:4.

126 Or, as if I were present the second *time*, even though I am now absent,

127 So B 1739 33 81 0243 and most, cop^{sa,fay} vg. SA G cop^{bo} read weak with him,

128 B arm *almost alone omit* toward you

129 Gk. and that

130 Or, rejoice: be perfected;

131 Or, fellowship or, joint participation

Galatians

(Paul's Epistle to the Galatians)

1 Paul, an apostle (not from men, neither through ¹man, but through Jesus Christ, and God *the* Father, who raised him from *the* dead), **2** and all the brethren that are with me, unto the churches of Galatia: **3** Grace to you and peace ²from God our Father, and *the* Lord Jesus Christ, **4** who gave himself for our sins, that he might deliver us out of this present evil age, according to the will of ³our God and Father: **5** to whom *be* the glory ⁴for ever and ever. Amen.

6 I marvel that ye are so quickly removing from him that called you in *the* grace of Christ unto a different ⁵gospel; **7** ⁶which is not another *gospel*, only there are some that trouble you, and would pervert the gospel of Christ. **8** But though we, or an angel from heaven, should ⁷preach unto you any gospel ⁸other than that which we preached unto you, let him be ⁹anathema. **9** As we have said before, so say I now again, If any *man* preacheth unto you any gospel other than that which ye received, let him be anathema. **10** For am I now seeking *the* favor of men, or of God? or am I striving to please men? if I were still pleasing men, I should not be a ¹⁰servant of Christ.

11 ¹¹For I make known to you, brethren, as touching the gospel which was preached by me, that it is not after man. **12** For neither did I receive it from man, nor was I taught *it*, but *it came to me* through revelation of Jesus Christ. **13** For ye have heard of my manner of life in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God, and made havoc of it: **14** and I advanced in the Jews' religion beyond many of mine own age ¹²among my countrymen, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. **15** But when *it* was the good pleasure ¹³of God, who separated me, *even* from my mother's womb, and called *me* through his grace, **16** to reveal his Son in me, that I might preach him among the Gentiles; straightway I conferred not with flesh and blood: **17** neither went I up to Jerusalem to them that were apostles before me: but I went away into Arabia; and again I returned unto Damascus.

18 Then after three years I went up to Jerusalem to ¹⁴visit Cephas, and tarried with him fifteen days. **19** But other of the apostles saw I none, ¹⁵save ¹⁶James the Lord's brother. **20** Now *touching* the things *which* I write unto you, behold, before God, I lie not. **21** Then I came into the regions of Syria and Cilicia. **22** And I was still unknown by face unto the churches of Judea which were in Christ: **23** but they only heard

say, He that once persecuted us now preacheth the faith of which he once made havoc; **24** and they glorified God in me.

2 Then after a space of fourteen years I went up again to Jerusalem with Barnabas, taking Titus also with *me*. **2** And I went up by revelation; and I laid before them the gospel which I preach among the Gentiles but privately before them *who were* of repute, lest by any means I should be running, or had run, in vain. **3** But not even Titus who was with me, being a Greek, was compelled to be circumcised: **4** ¹⁷and that because of false brethren privily brought in, who came in privily to spy out our liberty which we have in Christ Jesus, that they might bring us into bondage: **5** to whom we gave place in *the way* of subjection, no, not for an hour; that the truth of the gospel might continue with you. **6** But from those who were reputed to be somewhat (¹⁸whatsoever they were, it maketh no matter to me: God accepteth not man's person) – they, I say, *who were* of repute imparted nothing to me: **7** but contrariwise, when they saw that I had been entrusted with the gospel of the uncircumcision, even as Peter with *the gospel* of the circumcision **8** (for he that wrought for Peter unto an apostleship of the circumcision wrought for me also unto the Gentiles); **9** and when they perceived the grace that was given unto me, James and Cephas and John, they *who were* reputed to be pillars, gave to me and Barnabas *the right hands* of fellowship, that we *should go* unto the Gentiles, and they unto the circumcision; **10** *only they would* that we should remember the poor; which very thing I was also zealous to do.

11 But when Cephas came to Antioch, I resisted him *to the* face, because he stood condemned. **12** For before that certain came from James, he ate with the Gentiles; but when ¹⁹they came, he drew back and separated himself, fearing them *that were* of the circumcision. **13** And the rest of *the* Jews dissembled likewise with him; insomuch that even Barnabas was carried away with their dissimulation. **14** But when I saw that they walked not uprightly according to the truth of the gospel, I said unto Cephas before *them* all, If thou, being a Jew, livest as do *the* Gentiles, and not as do *the* Jews, how compellest thou the Gentiles to live as *do the* Jews? **15** *We being* Jews by nature, and not sinners of *the* Gentiles, **16** yet knowing that a man is not ²⁰justified by *the* works of *the* law but through faith in Jesus Christ, even we believed on Christ Jesus, that we might be justified by faith in Christ, and not by *the* works

1 Or, a man, Also in vs. 12

2 So NA 33 81 P. But p^{46,51}vid B 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa}(bo) arm vg read from God *the* Father, and our Lord Jesus Christ,

3 Or, God and our Father: or, God, even our Father:

4 Gk. unto the ages of the ages.

5 Gk. good tidings; (and so everywhere else) See marginal note on Mt 4:23.

6 Or, which is nothing else save that there ...

7 See marginal note on Mt 11:5. And so elsewhere

8 Or, contrary to that And in vs. 9

9 Or, a curse. Also in vs. 9. Equivalent to Hb. hērem, a thing devoted to destruction; e.g., see Josh 6:18, 7:11-13 (Sept. anathema).

10 Gk. bondservant

11 So N^aB 33 D* cop^{sa} vg. But p⁴⁶N* A 1739 81 and most lesser Gk. mss., cop^{bo} read But

12 Gk. in my race, Compare 2Co 11:26.

13 p⁴⁶B G 0150 and few others, vg read of him who

14 Or, become acquainted with

15 Or, but only

16 Or, Jacob (and so everywhere else)

17 Or, but it was because of

18 Or, what they once were,

19 So CA 1739 81 and the majority of lesser mss., cop^{sa},bo arm vg. p⁴⁶NB 33 D* read he came

20 Or, accounted righteous by And so elsewhere Compare Ro 2:13.

of the law: because by the works of the law shall no flesh be justified. **17** But if, while we sought to be justified in Christ, we ourselves also were found sinners, is Christ a minister of sin? **21** Be it not so. **18** For if I build up again those things which I destroyed, I prove myself a transgressor. **19** For I through the law died unto the law, that I might live unto God. **20** I have been crucified with Christ; and it is no longer I that live, but Christ liveth in me: and that life which I now live in the flesh I live in faith, the faith which is in ²²the Son of God, who loved me, and gave himself up for me. **21** I do not make void the grace of God: for if righteousness be through the law, then Christ died for nought.

3 O foolish Galatians, who did bewitch you, before whose eyes Jesus Christ was openly set forth crucified? **2** This only would I learn from you, Received ye the Spirit by the works of the law, or by the ²³hearing of faith? **3** Are ye so foolish? having begun in the Spirit, ²⁴are ye now perfected in the flesh? **4** Did ye suffer so many things in vain? if it be indeed in vain. **5** He therefore that supplieth to you the Spirit, and worketh ²⁵miracles ²⁶among you, doeth he it by the works of the law, or by the hearing of faith? **6** Even as Abraham ²⁷believed God, and it was reckoned unto him for righteousness. **7** ²⁸Know therefore that they that are of faith, the same are sons of Abraham. **8** And the scripture, foreseeing that God ²⁹would justify the ³⁰Gentiles by faith, preached the gospel beforehand unto Abraham, saying, ³¹In thee shall all the nations be blessed. **9** So then they that are of faith are blessed with the faithful Abraham. **10** For as many as are of the works of the law are under a curse: for it is written, ³²Cursed is every one who continueth not in all things that are written in the book of the law, to do them. **11** Now that no man is justified ³³by the law before God, is evident: for, ³⁴The righteous shall live by faith; **12** and the law is not of faith; but, ³⁵He that doeth them shall live in them. **13** Christ redeemed us from the curse of the law, having become a curse for us; for it is written, ³⁶Cursed is every one that hangeth on a tree: **14** that upon the Gentiles might come the blessing of Abraham in Christ Jesus; that we might receive the ³⁷promise of the Spirit through faith.

15 Brethren, I speak after the manner of men: Though it be but a man's covenant, yet when it hath been confirmed, no

one maketh it void, or addeth thereto. **16** Now to Abraham were the promises spoken, and to his seed. He saith not, And to seeds, as of many; but as of one, ³⁸And to thy seed, which is Christ. **17** Now this I say: A covenant confirmed beforehand by ³⁹God, the law covenant, which came four hundred and thirty years after, doth not disannul, so as to make the promise covenant of none effect. **18** For if the inheritance be of the law covenant, it is no more of the promise covenant: but God hath granted it to Abraham by promise. **19** ⁴⁰Why then was the law covenant? It was added because of transgressions, till the seed should come to whom the promise hath been made; and it was ordained through angels by the hand of a mediator. **20** Now the mediator is not a mediator of one; but God is one. **21** Is the law covenant then against the promises ⁴¹of God? Be it not so: for if there had been a law covenant given which could make alive, truly righteousness would have been of the law covenant. **22** But the scripture shut up all men under sin, that the promise covenant by faith in Jesus Christ might be given to them that believe.

23 But before faith came, we were kept in ward under the law covenant, shut up unto the faith which should afterwards be revealed. **24** So that the law covenant is become our ⁴²guardian to bring us unto Christ, that we might be justified by faith. **25** But now that faith is come, we are no longer under a guardian. **26** For ye are all sons of God, through faith, in Christ Jesus. **27** For as many of you as were baptized into Christ did put on Christ. **28** There can be neither Jew nor Greek, there can be neither bond nor free, there can be no male and female; for ⁴³ye all are one kind in Christ Jesus. **29** And if ye are Christ's, then are ye Abraham's seed, heirs according to the promise covenant.

4 But I say that so long as the heir is a child, he differeth nothing from a bondservant though he is lord of all: **2** but is under guardians and stewards until the day appointed of the father. **3** So we also, when we were children, were held in bondage under the ⁴⁴rudiments of the world: **4** but when the fulness of the time came, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law covenant, **5** that he might redeem them that were under the law covenant, that we might receive the ⁴⁵placement as sons. **6** And because ye are sons, God sent

21 Or, May it not come to be! And so everywhere

22 So NCA 1739 33 81 and most mss. and versions. p⁴⁶B D* read God and Christ,

23 Or, message of faith? And so in vs. 5.

24 Or, do ye now make an end in the flesh?

25 Gk. powers

26 Or, in

27 Ge 15:6.

28 Or, Ye perceive

29 Gk. justifieth

30 Gk. nations

31 Ge 12:3 merged with Ge 22:18.

32 Dt 27:26.

33 Gk. in

34 Hab 2:4.

35 Lv 18:5.

36 Dt 21:23. Or more poetically, Cursed be he that hangeth on a tree.

37 p⁴⁶D*G almost alone read blessing

38 Ge 13:15; 17:8.

39 So p⁴⁶NBCA 1739 33 81 cop^{sa,bo} vg. I and a majority of lesser Gk. mss., read God in Christ,

40 Or, What then is the law covenant?

41 p⁴⁶B virtually alone omit of God

42 Lit. child guide That is, slave who went with a boy from home to school and back again (so Liddell and Scott; see also Thayer). Modern near-equivalent, school-bus driver. By extension, may be, tutor, instructor. (Also in vs. 25)

43 So BC 1739 81 and most lesser Gk. mss, arm. p⁴⁶A alone read ye all are of Christ Jesus. 33 G vg read ye all are in one kind in Christ Jesus. N* alone reads ye all are in Christ Jesus.

44 Or, elements (and in vs. 9) As in 2Pt 3:10, 12.

45 Lit. placing as sons, whether by adoption, or by the promotion suggested in vs. 2 (Cf. Dt 21:16). Compare Ro 8:15, 23, 9:4; Ep 1:5.

Galatians 5

forth the Spirit of his Son into ⁴⁶our hearts, crying, Abba, Father. **7** So that thou art no longer a bondservant, but a son; and if a son, then an heir through God.

8 Howbeit at that time, not knowing God, ye were in bondage to them that by nature are no gods: **9** but now that ye have come to know God, how turn ye back again to the weak and beggarly rudiments, whereunto ye desire to be in bondage over again? **10** Ye observe days, and months, and seasons, and years. **11** I am afraid of you, lest by any means I have bestowed labor upon you in vain.

12 I beseech you, brethren, become as I *am*, for I also *am become as ye are*. Ye did me no wrong: **13** but ye know that because of an infirmity of the flesh I ⁴⁷preached *the* gospel unto you the ⁴⁸first time: **14** and that which was a ⁴⁹trial to you in my flesh ye despised not, nor ⁵⁰rejected; but ye received me as an angel of God, *even* as Christ Jesus. **15** Where then is that gratulation ⁵¹of yourselves? for I bear you witness, that, if possible, ye would have plucked out your eyes and given them to me. **16** So then am I become your enemy, ⁵²by telling you a truth? **17** They zealously seek you in no good way; no, they desire to shut you out, that ye may seek them. **18** But *it is* good to be zealously sought in a good *matter* at all times, and not only when I am present with you. **19** My little children, of whom I am again in travail until Christ be formed in you – **20** but I could wish to be present with you now, and to change my tone; for I am perplexed about you.

21 Tell me, ye that desire to be under *the* law, do ye not hear the law? **22** For it is written, that ⁵³Abraham had two sons, one by the handmaid, and one by the freewoman. **23** ⁵⁴Howbeit the *son* by the handmaid is born after the flesh; but the *son* by the freewoman *is born* through the promise. **24** Which things contain an allegory: for these *women* ⁵⁵are two covenants; one from mount Sinai, bearing *children* unto bondage, which is Hagar. **25** ⁵⁶Now this Hagar is mount Sinai in Arabia and answereth to the Jerusalem *that now is*: for she is in bondage with her children. **26** But the Jerusalem *that is* above is free, which is ⁵⁷our mother.

27 For it is written,

⁵⁸Rejoice, thou barren that bearest not;

Break forth and cry, thou that travailest not:

For more *are* the children of the desolate than of her that hath the husband.

28 Now ⁵⁹ye, brethren, as Isaac *was*, are children of *the* promise *covenant*. **29** But as then he *that was* born after the flesh persecuted him *that was born* after the Spirit, so also *is it* now. **30** Howbeit what saith the scripture? ⁶⁰Cast out the handmaid and her son: for the son of the handmaid shall not inherit with the son of the freewoman. **31** Wherefore, brethren, we are not children of a handmaid, but of the freewoman.

5 For freedom did Christ set us free: stand fast therefore, and be not entangled again in a yoke of bondage.

2 Behold, I Paul say unto you, that, if ye receive circumcision, Christ will profit you nothing. **3** Yes, I testify again to every man that receiveth circumcision, that he is a debtor to do the whole law. **4** Ye are ⁶¹severed from Christ, ye who would be justified by *the* law; ye are fallen away from grace. **5** For we through *the* Spirit by faith wait for *the* hope of righteousness. **6** For in Christ Jesus neither circumcision availeth anything, nor uncircumcision; but faith ⁶²working through love. **7** Ye were running well; who hindered you that ye should not obey *the* truth? **8** This persuasion *cometh* not of him that calleth you. **9** A little leaven leaveneth the whole lump. **10** I have confidence towards you in *the* Lord, that ye will be none otherwise minded: but he that troubleth you shall bear *his* condemnation, whosoever he be. **11** But I, brethren, if I still preach circumcision, why am I still persecuted? then hath the stumbling-block of the cross been done away. **12** I would that they that unsettle you would even ⁶³go beyond circumcision.

13 For ye, brethren, were called for freedom; only *use* not your freedom for an occasion to the flesh, but through love be servants one to another. **14** For the whole law is fulfilled in one word, *even* in this: ⁶⁴Thou shalt love thy neighbor as thyself. **15** But if ye bite and devour one another, take heed that ye be not consumed one of another.

16 But I say, Walk by *the* spirit, and ye shall not fulfil *the* lust of *the* flesh. **17** For the flesh lusteth against the spirit, and the spirit against the flesh; for these are contrary *the* one to *the* other; that ye may not do the things that ye would. **18** But if ye are led by *the* spirit, ye are not under *the* law. **19** Now the works of the flesh are manifest, which are *these*: fornication, uncleanness, lasciviousness, **20** idolatry, sorcery, enmities, strife, jealousies, wraths, factions, divisions, ⁶⁵parties, **21** envyings, ⁶⁶drunkenness, revellings, and such like; of which I ⁶⁷forewarn you, even as I did forewarn you, that they who

46 So p⁴⁶ N^{BCA} 1739 cop^{sa} arm vg. 33 81 and a majority of lesser Gk. mss. read your

47 Or, preached good news unto See marginal note on Mt 4:23.

48 Gk. former:

49 So N^{*}BA 33 (1739) cop^{bo} vg. 81 arm read trial which in C^{*vid} 1175 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read trial to me which in p⁴⁶ almost alone reads trial to me in

50 Gk. spat out;

51 Or, of yours?

52 Or, by dealing truly with you?

53 Ge 16:15.

54 Ge 21:2.

55 Or, represent Similarly in verse 25.

56 So BA 1175 {31 mss.}. 33 81 {545 mss.}, arm read For this Hagar is mount Sinai N^C 1739 {15 mss.} vg read For

this is mount Sinai p⁴⁶ cop^{sa} almost alone read Now this is mount Sinai

57 So p⁴⁶ N^{*}BC^{*} 1739 33 cop^{sa,bo} vg. A 81 and the majority of lesser Gk. mss., arm read the mother of us all.

58 Is 54:1.

59 So p⁴⁶B 1739 33 1175 cop^{sa}. But N^CA 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg read we

60 Ge 21:10, 12.

61 Gk. brought to nought Compare Ro 7:2, 6 (in Gk.)

62 Or, wrought

63 Lit., chop off their private parts.

64 Lv 19:18.

65 Gk. heresies, See footnote on 1Co 11:19.

66 So p⁴⁶N^B 33 81 cop^{sa}. But CA 1175 and most lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg add murders,

67 Or, tell you plainly (both times)

practise such things shall not inherit a kingdom of God. **22** But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, **23** meekness, self-control; against such there is no law. **24** And they that are of Christ ⁶⁸Jesus have crucified the flesh with the passions and the lusts *thereof*.

25 If we live by *the* Spirit, by *the* Spirit let us also walk. **26** Let us not become vainglorious, ⁶⁹provoking one another, envying one another.

6 Brethren, even if a man be overtaken ⁷⁰in any trespass, ye who are spiritual, restore such a one in a spirit of gentleness; looking to thyself, lest thou also be tempted. **2** Bear ye one another's burdens, and so ⁷¹fulfil ye the law of Christ. **3** For if a man thinketh himself to be something when he is nothing, he deceiveth himself. **4** But let each man prove his own work, and then shall he have his glorying in regard of himself alone, and not of ⁷²his neighbor. **5** For each man shall bear *his own* ⁷³burden.

6 But let him that is taught *in* the word communicate unto him that teacheth in all good things. **7** Be not deceived; God is not mocked: for whatsoever a man soweth, that shall he also reap. **8** For he that soweth unto his own flesh shall of the

flesh reap corruption; but he that soweth unto the Spirit shall of the Spirit reap eternal life. **9** And let us not be weary in well-doing: for in due season we shall reap, if we faint not. **10** So then, ⁷⁴as we have opportunity, let us work that which is good toward all *men*, and especially toward them *that are* of the household of the faith.

11 See with how large letters I ⁷⁵write unto you with mine own hand. **12** As many as desire to make a fair show in *the* flesh, they compel you to be circumcised; only that they may not be persecuted ⁷⁶for the cross of Christ. **13** For not even they who ⁷⁷receive circumcision do themselves keep *the* law; but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. **14** But be it far from me to glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ, through ⁷⁸which *the* world hath been crucified unto me, and I unto *the* world. **15** ⁷⁹For neither is circumcision anything, nor uncircumcision, but a new creation *is something*. **16** And as many as shall walk by this rule, peace *be* upon them, and mercy, and upon the Israel of God.

17 Henceforth let no man trouble me; for I bear branded on my body the marks of Jesus.

18 The grace of our Lord Jesus Christ *be* with your spirit, brethren. Amen.

⁶⁸ So BCA 1739 33 cop^{sa,bo}. p⁴⁶ 81 and a majority of lesser Gk. mss., arm vg omit Jesus

⁶⁹ Or, challenging

⁷⁰ Or, by

⁷¹ So NCA 1739 33 81 1175 and most Gk. mss., arm. B G cop^{sa,bo} vg read ye fulfil p⁴⁶ alone reads ye satisfy

⁷² Gk. the other. See Ro 13:8.

⁷³ Or, load.

⁷⁴ Or, while we have season,

⁷⁵ Or, have written

⁷⁶ Or, by reason of

⁷⁷ So NCA 1739 33 81 vg. p⁴⁶B cop^{bo} read have received

⁷⁸ Or, whom

⁷⁹ So p⁴⁶B 1739* 33. But NCA 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo,fay} vg read For in Christ Jesus neither (Compare ch. 5:6.)

Ephesians

(Paul's Epistle to the Ephesians)

1 Paul, an apostle of Christ Jesus through *the* will of God, to the saints that are ¹at Ephesus, and faithful in Christ Jesus: **2** Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

3 Blessed be ²the God and Father of our Lord Jesus Christ, who hath blessed us with every spiritual blessing in the heavenly *places* in Christ: **4** even as he chose us in him before *the* foundation of *the* world, that we should be holy and without blemish before ³him: **5** having in love foreordained us unto *the* ⁴placement as sons through Jesus Christ unto himself, according to the good pleasure of his will, **6** to *the* praise of *the* glory of his grace, ⁵which he freely bestowed on us in the Beloved: **7** in whom we have our redemption through his blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of his grace, **8** ⁶which he made to abound toward us in all wisdom and prudence, **9** making known unto us the mystery of his will, according to his good pleasure which he purposed in him **10** unto a ⁷stewardship of the fulness of the ⁸times, to sum up all things in Christ, the things ⁹in the heavens, and the things upon the earth; in him, *I say*, **11** in whom also we were made a heritage, having been foreordained according to *the* ¹⁰purpose of him who worketh all things after the counsel of his will; **12** to the end that we should be unto *the* praise of his glory, we who ¹¹had before hoped in Christ: **13** in whom ye also, having heard the word of the truth, the ¹²gospel of your salvation, – in whom, having also believed, ye were sealed with the Holy Spirit ¹³of promise, **14** ¹⁴which is an earnest of our inheritance, unto *the* redemption of God's own possession, unto *the* praise of his glory.

15 For this cause I also, having heard of the faith in the Lord Jesus which is ¹⁵among you, and ¹⁶which *ye show* toward all the saints, **16** cease not to give thanks for you, making mention of *you* in my prayers; **17** that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give unto you a spirit of wisdom and revelation in *the* knowledge of him; **18** having the eyes of ¹⁷your heart enlightened, that ye may know what is the hope of his calling, what the riches of the glory of his inheritance in the saints, **19** and what the exceeding greatness of his power toward us who believe, according to that working of the power of his strength **20** which he wrought in Christ, when he raised him from *the* dead, and made *him* to sit at his right

hand in the heavenly *places*, **21** far above all rule, and authority, and power, and dominion, and every name that is named, not only in this ¹⁸age, but also in that which is to come: **22** and he put all *things* in subjection under his feet, and gave him *to be* head over all things to the church, **23** which is his body, the fulness of him that filleth all in all.

2 And you *did he make alive*, when ye were dead through your trespasses and sins, **2** wherein ye once walked according to the ¹⁹course of this world, according to the prince of the ²⁰powers of the air, of the spirit that now worketh in the sons of disobedience; **3** among whom we also all once lived in the lusts of our flesh, doing the desires of the flesh and of the ²¹mind, and were by nature children of wrath, even as the rest: – **4** but God, being rich in mercy, for his great love wherewith he loved us, **5** even when we were dead through our trespasses, made *us* alive together ²²with Christ (²³by grace have ye been saved), **6** and raised us up with him, and made *us* to sit with him in the heavenly *places*, in Christ Jesus: **7** that in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus: **8** for by grace have ye been saved through faith; and that not of yourselves, *it is* the gift of God; **9** not of works, that no man should glory. **10** For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God afore prepared that we should walk in them.

11 Wherefore remember, that once ye, the Gentiles in *the* flesh, who are called Uncircumcision by that which is called Circumcision, in *the* flesh, made by hands; **12** that ye were at that time separate from Christ, alienated from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of the promise, having no hope and without God in the world. **13** But now in Christ Jesus ye that once were far off became nigh in the blood of Christ. **14** For he is our peace, who made both one, and brake down the middle wall of partition, **15** having abolished in his flesh the enmity, *even* the law of commandments *contained* in ordinances; that he might create in himself of the two one new man, *so* making peace; **16** and might reconcile them both in one body unto God through the cross, having slain the enmity thereby: **17** and he hath come and ²⁴preached peace to you that were far off, and peace to them that were nigh: **18** for through him we both have our

1 So A 33 81 cop^{sa,bo} arm vg. But p⁴⁶Σ*B* 1739 almost alone omit at Ephesus

2 Or, God and the Father See Ro 15:6 margin.

3 Or, him in love: having foreordained us

4 See marginal note on Ga 4:5.

5 Or, wherewith he endued us

6 Or, wherewith he abounded

7 Or, dispensation

8 Gk. seasons,

9 Gk. upon

10 Or, plan or, declaration Also in ch. 3:11; Ro 8:28, 9:11; 2Tm 1:9, 3:10.

11 Or, have

12 Gk. good tidings See marginal note on Mt 4:23.

13 Or, of the promise covenant,

14 So p⁴⁶BA 1739 81 1175. Σ 33 and a majority of lesser Gk. mss., vg read who

15 Or, in

16 So p⁴⁶Σ*BA 1739 33. ((81)) (D*) and most lesser Gk. mss., arm vg add the love Compare Col 1:4.

17 So ΣA 81 and the majority of mss., cop^{sa,bo,fay} vg. But p⁴⁶B 1739 33 1175 arm read the heart

18 Or, world,

19 Gk. age

20 Gk. authority

21 Gk. thoughts,

22 So ΣA 1739 81 1175 most, vg. p⁴⁶B 33 cop^{sa,bo} arm read in Christ

23 So p⁴⁶ΣBA 1739 33 81 and the majority of lesser Gk.

access in one spirit unto the Father. **19** So then ye are no more strangers and sojourners, but ye are fellow-citizens with the saints, and of *the* household of God, **20** being built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus *himself* being *the* chief corner stone; **21** in whom ²⁵each several building, fitly framed together, groweth into a holy ²⁶temple in *the* Lord; **22** in whom ye also are builded together ²⁷for a habitation of God in *the* spirit.

3 For this cause I Paul, the prisoner of Christ Jesus in behalf of you Gentiles, – **2** if so be that ye have heard of the ²⁸stewardship of that grace of God which was given me for you; **3** how that by revelation was made known unto me the mystery, as I wrote before in few words, **4** whereby, when ye read, ye can perceive my understanding in the mystery of Christ; **5** which in other generations was not made known unto the sons of men, as it hath now been revealed unto his holy apostles and prophets in *the* Spirit; **6** *to wit*, that the Gentiles are fellow-heirs, and fellow-members of *the* body, and fellow-partakers of the promise in Christ Jesus through the ²⁹gospel, **7** whereof I became a minister, according to the gift of that grace of God which was given me according to the working of his power. **8** Unto me, who am ³⁰less than *the* least of all saints, was this grace given, to ³¹preach unto the Gentiles the unsearchable riches of Christ; **9** and to ³²make all *men* see what *is* the stewardship of the mystery which for ages hath been hid in God who created all *things*; **10** to the intent that now unto the principalities and the ³³powers in the heavenly *places* might be made known through the church the manifold wisdom of God, **11** according to *the* ³⁴purpose of the ages which he purposed in Christ Jesus our Lord: **12** in whom we have boldness and access in confidence through ³⁵our faith in him. **13** Wherefore I ask that ³⁶ye may not faint at my tribulations for you, which ³⁷are ³⁸your glory.

14 For this cause I bow my knees unto the ³⁹Father, **15** from whom every ⁴⁰family in heaven and on earth is named, **16** that he would grant you, according to the riches of his glory, that ye may be strengthened with power through his Spirit in the inward man; **17** that Christ may dwell in your hearts through faith; to *the* end that ye, being rooted and grounded in love,

18 may be strong to apprehend with all the saints what *is* the breadth, and length and height and depth, **19** and to know the love of Christ which passeth knowledge, ⁴¹that ye may be filled unto all the fulness of God.

20 Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us, **21** unto him *be* the glory in the church and in Christ Jesus unto ⁴²all generations for ever and ever. Amen.

4 I therefore, the prisoner in *the* Lord, beseech you to walk worthily of the calling wherewith ye were called, **2** with all lowliness and meekness, with longsuffering, forbearing one another in love; **3** giving diligence to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. **4** *There* is one body, and one Spirit, even as also ye were called in one hope of your calling; **5** one Lord, one faith, one baptism, **6** one God and Father of all, who *is* over all, and through all, and ⁴³in all. **7** But unto each one of us was the grace given according to the measure of the gift of Christ. **8** Wherefore he saith,

⁴⁴When he ascended on high, he led captivity captive,

⁴⁵He gave gifts unto men.

9 (Now this, He ascended, what is it but that he also ⁴⁶descended into the lower parts of the earth? **10** He that descended is the same also that ascended far above the heavens, that he might fill all *things*.) **11** And he gave some *to be* apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers; **12** for the perfecting of the saints, unto *the* work of ministering unto *the* building up of the body of Christ: **13** till we all attain unto the unity of the faith, and of the *full* knowledge of the Son of God, unto a fullgrown man, unto *the* measure of *the* stature of the fulness of Christ: **14** that we may be no longer children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the sleight of men, in craftiness, after the wiles of error; **15** but ⁴⁷speaking truth in love, may grow up in all things into him, who is the head, *even* Christ; **16** from whom all the body fitly framed and knit together ⁴⁸through that which every joint supplieth, according to *the* working in *due* measure of each several part, maketh the increase of the body unto *the* building up of itself in love.

mss., vg. 256 cop^{sa,bo} arm *read* for by grace G *reads* not by grace

24 *Gk.* brought good tidings of peace. Compare Mt 11:5.

25 *Or*, all *the* building *Gk.* every building

26 *Or*, sanctuary

27 *Gk.* into

28 *Or*, dispensation *And in* vs. 9.

29 *Gk.* good tidings, See Mt 4:23 margin.

30 *Gk.* the leaster of all saints, See footnote in Marshall's *diaglott*.

31 *Gk.* bring good tidings unto the Gentiles of the *etc.* Cf. ch. 2:17.

32 So p⁴⁶BC 33 81 and the majority of lesser *Gk. mss.*, cop^{sa,bo} arm vg. N^{*}A 1739 1881 *read* bring to light what *is* the stewardship (*or*, dispensation)

33 *Gk.* authorities

34 *Or*, eternal purpose which he made *etc. or*, plan of the ages which he planned

35 *Or*, the faith of him.

36 *Or*, I may not

37 *Or*, is

38 So NBA 1175 and a majority of lesser *Gk. mss.*, cop^{sa,bo} arm vg. p⁴⁶C 1739 33 81 *read* our glory.

39 So p⁴⁶N*BCA 1739 33 81 cop^{sa,bo}. 1881 and a majority of lesser *Gk. mss.*, arm vg *read* Father of our Lord Jesus Christ,

40 *Gk.* fatherhood

41 So NCA 1739 (81) and most *Gk. mss.*, cop^{bo} arm vg.

p⁴⁶B (33) 1175 cop^{sa} *almost alone read* that all the fulness of God might be fulfilled.

42 *Gk.* all the generations of the age of the ages.

43 So p⁴⁶N*BCA 1739 33 81 cop^{sa,bo}. 1175 and a majority of lesser *Gk. mss.* *read* in you all.

44 Ps 68:18.

45 So p⁴⁶N*A 33 cop^{sa,bo} vg. BC* 1739 81 and a majority of lesser *Gk. mss.*, arm *read* And he

46 So p⁴⁶N*C*A I^{vid} 1739 33 81 cop^{bo}. B and a majority of lesser *Gk. mss.*, arm vg *read* descended first

47 *Or*, dealing truly

48 *Gk.* through every joint of the supply,

Ephesians 5

17 This I say therefore, and testify in *the* Lord, that ye no longer walk as the Gentiles also walk, in *the* vanity of their mind, 18 being darkened in *their* understanding, alienated *from* the life of God, because of the ignorance that is in them, because of the hardening of their heart; 19 who being past feeling gave themselves up to lasciviousness, ⁴⁹to work all uncleanness with ⁵⁰greediness. 20 But ye did not so learn Christ; 21 if so be that ye heard him, and were taught in him, even as truth is in Jesus: 22 that ye put away, as concerning your former manner of life, the old man, that waxeth corrupt after the lusts of deceit; 23 and that ye be renewed in the spirit of your mind, 24 and put on the new man, ⁵¹that after God hath been created in righteousness and holiness of truth.

25 Wherefore, putting away ⁵²falsehood, ⁵³speak ye truth each one with his neighbor: for we are members one of another. 26 ⁵⁴Be ye angry, and sin not: let not the sun go down upon your ⁵⁵wrath: 27 neither give place to the devil. 28 Let him that stole steal no more: but rather let him labor, working with *his* ⁵⁶own hands the thing *that is* good, that he may have *whereof* to give to him that hath need. 29 Let no corrupt speech proceed out of your mouth, but such as is good for ⁵⁷edifying as the need *may be*, that it may give grace to them that hear. 30 And grieve not the Holy Spirit of God, in which ye were sealed unto a day of redemption. 31 Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamor, and railing, be put away from you, with all malice: 32 and become ye kind one to another, tenderhearted, forgiving each other, even as God also in Christ forgave ⁵⁸you.

5 Become ye therefore imitators of God, as beloved children; 2 and walk in love, even as Christ also ⁵⁹loved us, and gave himself up ⁶⁰for us, an offering and a sacrifice to God for an odor of a sweet smell.

3 But fornication, and all uncleanness, or covetousness, let it not even be named among you, as becometh saints; 4 nor filthiness, nor foolish talking, or jesting, which are not befitting: but rather giving of thanks. 5 For this ye know of a surety, that no fornicator, nor unclean person, nor covetous man, who is an idolator, hath any inheritance in the kingdom of Christ and God. 6 Let no man deceive you with empty words: for because of these things cometh the wrath of God upon the sons of disobedience. 7 Be not ye therefore partakers with them; 8 for ye were once darkness, but *are* now light in *the* Lord: walk

as children of light 9 (for the fruit of the ⁶¹light is in all goodness and righteousness and truth), 10 proving what is well-pleasing unto the Lord; 11 and have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather even ⁶²reprove *them*; 12 for the things which are done by them in secret it came to be a shame even to speak of. 13 But all things when they are reprov'd are made manifest by the light: for everything that is made manifest is light. 14 Wherefore *he* saith, ⁶³Awake, thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall shine upon thee.

15 Look therefore carefully how ye walk, not as unwise, but as wise; 16 ⁶⁴redeeming the time, because the days are evil. 17 Wherefore become not foolish, but understand what the will of the Lord is. 18 And be not drunken with wine, wherein is riot, but be filled ⁶⁵with *the* Spirit; 19 speaking ⁶⁶one to another in psalms and hymns and ⁶⁷spiritual songs, singing and making melody with your heart to the Lord; 20 giving thanks always for all things in *the* name of our Lord Jesus Christ to ⁶⁸God, even *the* Father; 21 subjecting yourselves one to another in *the* fear of Christ.

22 ⁶⁹Let the wives submit themselves unto *their* own husbands, as unto the Lord. 23 For *the* husband is *the* head of the wife, as Christ also *is* *the* head of the church, *being himself* saviour of the body. 24 But as the church is subject to Christ, ⁷⁰so *let* the wives also *be* to *their* husbands in everything. 25 Husbands, love *your* wives, even as Christ also loved the church, and gave himself up for it; 26 that he might sanctify it, having cleansed *it* by the ⁷¹washing of water with *the* word, 27 that he might present the church to himself a glorious *church*, not having spot or wrinkle or any such things; but that it should be holy and without blemish. 28 Even so ought husbands also to love their own wives as their own bodies. He that loveth his own wife loveth himself: 29 for no man ever hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as Christ also the church; 30 because we are members of his ⁷²body. 31 ⁷³For this *cause* shall a man leave *his* father and mother, and shall cleave to his wife; and the two shall become one flesh. 32 This mystery is great: but I speak in regard of Christ and of the church. 33 Nevertheless do ye also severally love each one his own wife even as himself; and *let* the wife *see* that she ⁷⁴respect *her* husband.

6 Children, obey your parents ⁷⁵in *the* Lord: for this is right. 2 ⁷⁶Honor thy father and mother (which is *the* first

49 Or, to make a trade of

50 Or, covetousness. Compare ch. 5:3; Col 3:5.

51 Or, that is after God, created etc.

52 Gk. the lie,

53 Zec 8:16.

54 Ps 4:4.

55 Gk. provocation:

56 So N^{*}A 81 and several others, (cop^{bo}) arm. p^{46,49}vid B vg read his hands

57 Gk. the building up of the need,

58 So p⁴⁶N^{*}A 81 cop^{sa,bo}. But p⁴⁹B 1739 33 and a majority of lesser Gk. mss., arm vg read us.

59 So p⁴⁶ 1739 33 and the majority of lesser Gk. mss., arm vg. But N^{*}BA 81 cop^{sa,bo} read loved you,

60 B 1175 cop^{sa,bo} almost alone read for you,

61 So p⁴⁹N^{*}BA 1739 33 81 1175 cop^{sa,bo} arm vg. p⁴⁶ 0150 and a majority of lesser Gk. mss. read Spirit

62 Or, convict Similarly in vs. 13.

63 Is 60:1?. Compare 1Tm 3:16.

64 Gk. buying up the opportunity,

65 Or, in spirit;

66 Or, to yourselves

67 p⁴⁶B almost alone omit spiritual

68 Gk. the God and Father;

69 So N^{*}A I 1739 33 81 (cop) arm vg. p⁴⁶B alone read Wives submitting themselves unto D and a majority of lesser Gk. mss. read Wives, submit yourselves unto

70 Or, so are the wives also

71 Gk. laver of water

72 So p⁴⁶N^{*}BA 048 1739* 33 81 cop^{sa,bo}. 1175 D and a majority of lesser Gk. mss. read body, of his flesh and of his bones.

73 Ge 2:24.

74 Or, fear

commandment with promise), **3** that it may be well with thee, and thou ⁷⁷mayest live long on the ⁷⁸earth. **4** And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but nurture them in the chastening and admonition of the Lord.

5 ⁷⁹Servants, be obedient unto them that according to the flesh are *your* ⁸⁰masters, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ; **6** not in the way of eyeservice, as men-pleasers; but as ⁸¹servants of Christ, doing the will of God from the ⁸²heart; **7** with good will doing service, as unto the Lord, and not unto men: **8** knowing that whatsoever good thing each one doeth, the same shall he receive again from the Lord, whether *he be* bond or free. **9** And, ye ⁸³masters, do the same things unto them, and forbear threatening: knowing that he who is both their Master and yours is in heaven, and *there* is no respect of persons with him.

10 Finally, ⁸⁴have power in the Lord, and in the might of his strength. **11** Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. **12** For ⁸⁵our wrestling is not against ⁸⁶flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world-rulers of this darkness, against the spiritual *hosts* of wickedness in the heavenly *places*. **13** Wherefore take up the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and,

having done all, to stand. **14** Stand therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, **15** and having shod your feet with the preparation of the ⁸⁷gospel of peace; **16** withal taking up the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the evil *one*. **17** And take ye the helmet of salvation, and the sword of the spirit, ⁸⁸which *spirit* is ⁸⁹the word of God: **18** with all prayer and supplication praying at all seasons in the spirit, and watching thereunto in all perseverance and supplication for all the saints, **19** and on my behalf, that utterance may be given unto me ⁹⁰in opening my mouth, to make known with boldness the mystery ⁹¹of the gospel, **20** for which I am an ambassador in chains; that ⁹²in it I may speak boldly, as I ought to speak.

21 But that ye also may know my affairs, how I do, Tychicus, the beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all *things*: **22** whom I have sent unto you for this very purpose, that ye may know our state, and *that* he may comfort your hearts.

23 Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ. **24** Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ ⁹³in incorruption.⁹⁴

75 So p⁴⁶NA 1739 33 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm vg. B D*G omit in the Lord.

76 Ex 20:12; Dt 5:16.

77 Or, shalt

78 Or, land.

79 Gk. Bondservants

80 Gk. lords,

81 Gk. bondservants

82 Gk. soul;

83 Gk. lords,

84 Gk. be made powerful

85 So NA I 1739 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg. p⁴⁶B 81 1175 D* read your

86 Gk. blood and flesh,

87 Gk. good tidings Also in vs. 19. See marginal note on Mt 4:23.

88 The pronoun refers to the neuter spirit, not sword. See footnote in Marshall's diaglott.

89 Gk. an utterance (rēma, not logos)

90 Or, in opening my mouth with boldness, to make known the mystery

91 B G almost alone omit of the gospel

92 So (S)A I 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., (cop^{sa,bo,fay}) arm vg. p⁴⁶B 1739 1881 virtually alone read of it [= of the gospel]

93 Or, with a love incorruptible. Compare Ro 2:7.

94 So p⁴⁶N*BA 1739* 33 81 1175 cop^{sa,fay}. D and a majority of lesser Gk. mss., arm add Amen.

Philippians

(Paul's Epistle to the Philippians)

1 Paul and Timothy, ¹servants of Christ Jesus, to all the saints in Christ Jesus that are at Philippi, with the ²bishops and deacons: **2** Grace to you and peace from God our Father and *the* Lord Jesus Christ.

3 I thank my God upon all my remembrance of you, **4** always in every supplication of mine on behalf of you all making my supplication with joy, **5** for your ³fellowship in furtherance of the ⁴gospel from the first day until now; **6** being confident of this very thing, that he who began a good work in you will perfect *it* until *the* day of Jesus Christ: **7** even as it is right for me to be thus minded on behalf of you all, because ⁵I have you in *my* heart, inasmuch as, both in my bonds and in the defence and confirmation of the gospel, ye all are partakers with me of grace. **8** For God *is* my witness, how I long after you all in *the* tender mercies of Christ Jesus. **9** And this I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and all discernment; **10** so that ye may ⁶approve the things that are excellent; that ye may be sincere and void of offence unto *the* day of Christ; **11** being filled *with the* fruit of righteousness, which is through Jesus Christ, unto *the* glory and praise of God.

12 Now I would have you know, brethren, that the things *which happened* unto me have fallen out rather unto *the* progress of the gospel; **13** so that my bonds became manifest in Christ ⁷throughout the whole praetorian guard, and to all the rest; **14** and that most of the brethren in *the* Lord, ⁸being confident through my bonds, are more abundantly bold to speak the word ⁹of God without fear. **15** Some indeed preach Christ even of envy and strife; and some also of good will: **16** ¹⁰the one *do it* of love, knowing that I am set for *the* defence of the gospel; **17** ¹¹but the other proclaim Christ of faction, not sincerely, thinking to raise up affliction for me in my bonds. **18** What then? only that in every way, whether in pretence or in truth, Christ is proclaimed; and therein I rejoice, yes, and will rejoice. **19** For I know that this shall turn out to my salvation, through your supplication and the supply of the Spirit of Jesus Christ, **20** according to my earnest expectation and hope, that in nothing shall I be put to shame, but *that* with all boldness, as always, so now also Christ shall be magnified in my body, whether by life, or by death. **21** For to me to live *is* Christ, and to die *is* gain. **22** ¹²But if to live in *the* flesh, — *if* ¹³this shall

bring fruit from my work, then ¹⁴what I shall choose I know not. **23** But I am in a strait betwixt the two, having the desire to depart and be with Christ; for *it* is very far better: **24** yet to abide in the flesh *is* more needful for your sake. **25** And having this confidence, I know that I shall abide, yes, and abide with you all, for your progress and joy ¹⁵in the faith; **26** that your glorying may abound in Christ Jesus in me through my presence with you again. **27** Only ¹⁶let your manner of life be worthy of the gospel of Christ: that, whether I come and see you or be absent, I may hear of your state, that ye stand fast in one spirit, with one soul striving ¹⁷for the faith of the gospel; **28** and in nothing affrighted by the adversaries: which is for them an evident token of perdition, but of your salvation, and that from God; **29** because to you it hath been granted in the behalf of Christ, not only to believe on him, but also to suffer in his behalf: **30** having the same conflict which ye saw in me, and now hear *to be* in me.

2 If *there is* therefore any exhortation in Christ, if any ¹⁸consolation of love, if any fellowship of *the* spirit, if any tender mercies and compassions, **2** make full my joy, that ye be of the same mind, having the same love, *being* ¹⁹of one accord, ²⁰of one mind; **3** *doing* nothing through faction or through vainglory, but in lowliness of mind each counting other better than himself; **4** not looking each of you to his own things, but each of you also to the things of others. **5** Have ²¹this mind in you, which *was* also in Christ Jesus: **6** who, existing ²²in *the* form of God, counted not the being on an equality with God a thing to be grasped, **7** but emptied himself, taking *the* form of a ²³servant, ²⁴being made in the likeness of men; **8** and being found in fashion as a man, he humbled himself, becoming obedient *even* unto death, yes, *the* death of *the* cross. **9** Wherefore also God highly exalted him, and gave unto him the name which is above every name; **10** that in the name of Jesus every knee should bow, of *things* in heaven and *things* on earth and ²⁵*things* under *the* earth, **11** and *that* every tongue ²⁶should confess that Jesus Christ *is* Lord, to *the* glory of God *the* Father.

12 So then, my beloved, even as ye have always obeyed, not ²⁷as in my presence only, but now much more in my absence,

1 Gk. bondservants

2 Or, overseers

3 Or, communion And in ch. 2:1, 3:10.

4 Gk. Good tidings and so everywhere. See marginal note on Mt 4:23.

5 Or, ye have me in your heart,

6 Or, distinguish the things that differ;

7 Gk. in the whole Praetorium,

8 Gk. trusting in my bonds,

9 So NBA 33 81 and nearly all versions. But p⁴⁶ 1739 and a majority of lesser Gk. mss. omit of God

10 Or, they that are moved by love *do it*, knowing etc.

11 Or, they that are factious proclaim Christ, not etc.

12 Or, But if to live in *the* flesh *be* my lot, this *is the* fruit of my work: and what I shall choose I know not.

13 Gk. this *is* for me fruit of work,

14 Or, what shall I choose?

15 Or, of faith;

16 Gk. behave worthily as citizens of the gospel Compare ch. 3:20.

17 Gk. with

18 Or, persuasion

19 Lit. of one soul,

20 So p⁴⁶B 1739 and the majority of lesser Gk. mss. But N*CA I 33 81 vg read of the same mind;

21 So NBA 33 81 cop^{sa,bo} arm. p⁴⁶ 1739 and a majority of lesser Gk. mss., vg add then

22 Or, in *the* form of a god,

23 Gk. bondservant,

24 Gk. becoming in *the* likeness

25 Or possibly, *things* of the world below,

26 So p⁴⁶NB arm vg. But CA 1739 33 81 read shall

work out your own salvation with fear and trembling; **13** for it is God who worketh in you both to will and to work, for his good pleasure. **14** Do all things without murmurings and questionings: **15** that ye may become blameless and harmless, children of God without blemish in the midst of a crooked and perverse generation, among whom ye are seen as ²⁸lights in the world, **16** holding forth the word of life; that I may have whereof to glory in the day of Christ, that I did not run in vain neither labor in vain. **17** Yes, and if I am ²⁹offered upon the sacrifice and service of your faith, I joy, and rejoice with you all: **18** and in the same manner do ye also joy, and rejoice with me.

19 But I hope in the Lord Jesus to send Timothy shortly unto you, that I also may be of good comfort, when I know of your state. **20** For I have no man likeminded, who will care ³⁰truly for your state. **21** For they all seek their own, not the things of Jesus Christ. **22** But ye know the proof of him, that, as a child *serveth* a father, so he served with me in furtherance of the gospel. **23** Him therefore I hope to send forthwith, so soon as I shall see how it will go with me: **24** but I trust in the Lord that I myself also shall come shortly. **25** But I counted it necessary to send to you Epaphroditus, my brother and fellow-worker and fellow-soldier, and your ³¹messenger and minister to my need; **26** since he longed ³²after you all, and was sore troubled, because ye had heard that he was ³³sick: **27** for indeed he was sick nigh unto death: but God had mercy on him; and not on him only, but on me also, that I might not have sorrow upon sorrow. **28** I have sent him therefore the more diligently, that, when ye see him again, ye may rejoice, and that I may be the less sorrowful. **29** Receive him therefore in the Lord with all joy; and hold such in honor: **30** because for the work ³⁴of Christ he came nigh unto death, hazarding his soul to supply that which was lacking in your service toward me.

3 Finally, my brethren, rejoice in the Lord. To write the same things to you, to me indeed is not irksome, but for you it is safe. **2** Beware of the dogs, beware of the evil workers, beware of the ³⁵concision: **3** for we are the circumcision, who worship by the Spirit of God, and glory in Christ Jesus, and have no confidence in the flesh: **4** though I myself might have confidence even in the flesh: if any other man ³⁶thinketh to have confidence in the flesh, I yet more: **5** circumcised the eighth day, of the stock of Israel, of the tribe of Benjamin, a

Hebrew of ³⁷Hebrews; as touching the law, a Pharisee; **6** as touching zeal, persecuting the church; as touching the righteousness which is in the law, becoming blameless. **7** Howbeit what things were ³⁸gain to me, these have I counted loss for Christ. **8** Yes truly, and I count all things to be loss for the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord: for whom I suffered the loss of all things, and do count them but refuse, that I may gain Christ, **9** and be found in him, ³⁹not having a righteousness of mine own, even that which is of the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God ⁴⁰by faith: **10** that I may know him, and the power of his resurrection, and the ⁴¹fellowship of his sufferings, becoming conformed unto his death; **11** if by any means I may attain unto the resurrection from the dead. **12** Not that I have already obtained, or am already made perfect: but I ⁴²press on, if so be that I may ⁴³lay hold on that for which also I was laid hold on by Christ Jesus. **13** Brethren, I count not myself ⁴⁴to have laid hold: but one thing I do, forgetting the things which are behind, and stretching forward to the things which are before, **14** I press on toward the goal unto the prize of the ⁴⁵high calling of God in Christ Jesus. **15** Let us therefore, as many as are ⁴⁶perfect, be thus minded: and if in anything ye are otherwise minded, this also shall God reveal unto you: **16** only, whereunto we have attained, by that same rule let us walk.

17 Brethren, become ye imitators together of me, and mark them that so walk even as ye have us for an ensample. **18** For many walk, of whom I told you often, and now tell you even weeping, that they are the enemies of the cross of Christ: **19** whose end is perdition, whose god is the belly, whose glory is in their shame, who mind the earthly things. **20** For our ⁴⁷place of citizenship is in heaven; whence also we wait for a Saviour, the Lord Jesus Christ: **21** who shall fashion anew the body of our humiliation, that it may be conformed to the body of his glory, according to the working whereby he is able even to subject all things unto himself.

4 Wherefore, my brethren beloved and longed for, my joy and crown, so stand fast in the Lord, my beloved.

2 I exhort Euodia, and I exhort Syntyche, to be of the same mind in the Lord. **3** Yes, I beseech thee also, true yokefellow, help these women, for they labored with me in the gospel, with Clement also, and the rest of my fellow-workers, whose names are in the book of life.

27 B 33 cop^{sa,bo} arm almost alone omit as

28 Gk. luminaries See Apocrypha Wisdom 13:2; Compare Rv 21:11.

29 Gk. poured out as a drink-offering upon

30 Gk. genuinely

31 Gk. apostle

32 So B 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} vg. But Σ^* CA I^{vid} 33 81 cop^{bo} arm read to see you all,

33 Perhaps from malaria, commonplace in the marshes.

34 So p⁴⁶B 1739 1175 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} vg. Σ A 33 (81) cop^{bo} arm read of the Lord C alone omits of Christ

35 a contemptuous word for circumcision (= mutilation) See footnote in Marshall's diaglott.

36 Or, seemeth

37 Or, of Hebrew parents; See Marshall's diaglott.

38 Gk. gains

39 Or, not having as my righteousness that which is of the law,

40 Gk. upon

41 Or, communion or, joint participation

42 Lit. pursue, And in vs. 14 (similarly in vs. 6, pursuing for persecuting).

43 Or, lay hold, seeing that also I was laid hold on

44 So p⁴⁶B 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg. But p^{16vid,61vid} Σ A 33 81 cop^{bo} add yet

45 Or, upward

46 Or, full-grown 1Co 2:6.

47 Or, commonwealth is

Philippians 4

4 Rejoice in *the* Lord always: again I will say, Rejoice. 5 Let your ⁴⁸forbearance be known unto all men. The Lord is at hand. 6 In nothing be anxious; but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known unto God. 7 And the peace of God, which passeth all understanding, shall guard your hearts and your thoughts in Christ Jesus.

8 Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things *are* ⁴⁹honorable, whatsoever things *are* just, whatsoever things *are* pure, whatsoever things *are* lovely, whatsoever things *are* ⁵⁰of good report; if *there be* any virtue, and if *there be* any praise, ⁵¹think on these things. 9 The things which ye both learned and received and heard and saw in me, these things do: and the God of peace shall be with you.

10 But I ⁵²rejoice in *the* Lord greatly, that now at length ye have revived your thought for me; ⁵³wherein ye did indeed take thought, but ye lacked opportunity. 11 Not that I speak in respect of want: for I have learned, in whatsoever state I am, *therein* to be ⁵⁴content. 12 I know *how* to be abased, and I know also *how* to abound: in everything and in all things

have I learned the secret both to be filled and to be hungry, both to abound and to be in want. 13 I can do all things in him that strengtheneth me. 14 Howbeit ye did well that ye had fellowship with my affliction. 15 And ye yourselves also know, ye Philippians, that in *the* beginning of the gospel, when I departed from Macedonia, no church had fellowship with me in *the* matter of giving and receiving but ye only; 16 for even in Thessalonica ye sent once and again ⁵⁵unto my need. 17 Not that I seek *for* the gift; but I seek *for* the fruit that increaseth to your account. 18 But I have all things, and abound: I am filled, having received from Epaphroditus the things *that came* from you, an odor of a sweet smell, a sacrifice acceptable, well-pleasing to God. 19 And my God ⁵⁶shall supply every need of yours according to his riches in glory in Christ Jesus. 20 Now unto ⁵⁷our God and Father *be* the glory ⁵⁸for ever and ever. Amen.

21 Salute every saint in Christ Jesus. The brethren that are with me salute you. 22 All the saints salute you, especially they *that are* of Caesar's household.

23 The grace of the Lord Jesus Christ *be* with your spirit.⁵⁹

48 Or, gentleness Compare 2Co 10:1.

49 Gk. reverend,

50 Or, gracious;

51 Gk. take account of these things.

52 Gk. rejoiced

53 Or, seeing that

54 Or, self-sufficient.

55 So Σ B 1739 33 and a majority of lesser Gk. mss., (cop^{sa,bo}) vg. p^{46} A 81 omit unto

56 So $\text{p}^{46}\Sigma$ BA and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm. 1739 33 81 1175 vg read has supplied

57 Or, God and our Father

58 Gk. unto the ages of the ages.

59 So B 1739* 1881 G cop^{sa}. But $\text{p}^{46}\Sigma$ A 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg. add Amen. (Compare vs. 20.)

Colossians

(Paul's Epistle to the Colossians)

1 Paul, an apostle of Christ Jesus through *the* will of God, and Timothy ¹*our* brother, **2** ²to the saints and faithful brethren in Christ *that are* at Colossae: Grace to you and peace from God our Father³.

3 We give thanks to ⁴God *the* Father of our Lord Jesus Christ, praying always for you, **4** having heard of your faith in Christ Jesus, and of the love which ye have toward all the saints, **5** because of the hope which is laid up for you in the heavens, whereof ye heard before in the word of the truth of the ⁵gospel, **6** which is come unto you; even as it is also in all the world bearing fruit and increasing, as *it doth* in you also, since the day ye heard and knew the grace of God in truth; **7** even as ye learned of Epaphras our beloved fellow-servant, who is a faithful minister of Christ on ⁶your behalf, **8** who also declared unto us your love in spirit.

9 For this cause we also, since the day we heard *it*, do not cease to pray and make request for you, that ye may be filled *with* the knowledge of his will in all spiritual wisdom and understanding, **10** to walk worthily of the Lord ⁷unto all pleasing, bearing fruit in every good work, and increasing ⁸in the knowledge of God; **11** ⁹strengthened ¹⁰with all power, according to the might of his glory, unto all ¹¹patience and longsuffering with joy; **12** giving thanks unto the Father, who made ¹²you meet to be partakers of the inheritance of the saints in light; **13** who delivered us out of the ¹³power of darkness, and ¹⁴removed *us* into the kingdom of the Son of his love; **14** in whom we have our redemption, the forgiveness of *our* sins: **15** who is an image of the invisible God, a firstborn of all creation; **16** for in him were all things created, in the heavens and upon the earth, things visible and things invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers; all things have been created through him, and unto him; **17** and he is before all things, and in him all things ¹⁵consist. **18** And he is the head of the body, the church: who is *the* beginning, a

firstborn from the dead; ¹⁶that in all things he might have the preeminence. **19** ¹⁷For *it was the* good pleasure of *the Father that* in him should all the fullness dwell; **20** and through him to reconcile all things ¹⁸unto ¹⁹himself, having made peace through the blood of his cross; ²⁰through him, *I say*, whether things upon the earth, or things in the heavens. **21** And you, being in time past alienated and enemies in *your* mind ²¹in *your* evil works, **22** yet now ²²hath he reconciled in the body of his flesh through death, to present you holy and without blemish and unreprouable before him: **23** if so be that ye continue in the faith, grounded and stedfast, and not moved away from the hope of the gospel which ye heard, which was preached in all creation under heaven; whereof I Paul became a minister.

24 Now I rejoice in *my* sufferings for your sake, and fill up on my part that which is lacking of the afflictions of ²³Christ in my flesh for his body's sake, which is the church; **25** whereof I became a minister, according to the ²⁴stewardship of God which was given me towards you, to fulfil the word of God, **26** *even* the mystery which hath been hid ²⁵from *all* ages and generations: but now hath it been manifested to his saints, **27** to whom God was pleased to make known what *is* the riches of the glory of this mystery among the Gentiles, which is Christ in you, the hope of glory: **28** whom we proclaim, admonishing every man and teaching every man in all wisdom, that we may present every man perfect in Christ; **29** whereunto I labor also, striving according to his working, which worketh in me ²⁶mightily.

2 For I would have you know how greatly I strive for you, and for them at Laodicea, and *for* as many as have not seen my face in *the* flesh; **2** that their hearts may be comforted, they being knit together in love, and unto all riches of the ²⁷full assurance of understanding, that they may know the mystery ²⁸of God, *even* Christ, **3** in whom are all the treasures

1 *Gk.* the brother,

2 *Or.* to those *that are* at Colossae, holy and faithful brethren in Christ:

3 *So* B 1739 33 81 1175 *cop*^{sa} *vg.* *SCA* *I and a majority of lesser Gk. mss., (cop*^{bo}*) add and the Lord Jesus Christ (Compare* Ro 1:7, 1Co 1:3, *etc.)*

4 *So* *p*^{61vid}BC* 1739 *cop*^{sa,bo}. *NA* I 33 81 *and the majority of lesser Gk. mss., arm* *vg* *read* the God and Father of

5 *Gk.* good tidings, *And similarly everywhere; see marginal note on* Mt 4:23.

6 *So* C 1739 33 81 *and the majority of lesser Gk. mss., cop* *arm* *vg.* *But* *p*⁴⁶NBAD* *read* our

7 *Or.* unto all pleasing, in every good work, bearing fruit and increasing *etc.*

8 *Or.* by

9 *Gk.* made powerful

10 *Or.* in

11 *Or.* stedfastness

12 *So* NB 1739 1175 *cop*^{sa} *arm.* CA 33 81^{vid} *and a majority of lesser Gk. mss., cop*^{bo} *vg* *read* us

13 *Gk.* authority

14 *Or.* translated

15 *That is,* hold together

16 *Or.* that among all he might have *etc.*

17 *Or.* For the whole fullness of God was pleased to dwell in him

18 *Or.* into him,

19 *Or.* him,

20 *So* *p*⁴⁶SCA 048 33 *and a majority of lesser Gk. mss., cop*^{bo}. *But* B I 1739 81 1175 *cop*^{sa} *arm* *vg* *omit* through him,

21 *Or* possibly, in the works of the Evil One.

22 (*p*⁴⁶)B *almost alone* *read* ye have been reconciled

23 *Or.* the Christ *or,* the Anointed

24 *Or.* dispensation *But* *see* 1Co 9:17.

25 *Or.* for ages *etc.* *Gk.* from the ages and from the generations:

26 *Or.* in power.

27 *Or.* fulness

28 *So* *p*⁴⁶B *almost alone* (*or,* of God the father of Christ,).

*N** 048 (CA *cop*^{bo}) *vg* *read* of God the father of Christ, 1739 81 *almost alone* *read* of Christ, D* *almost alone* *reads* of God, which is Christ, 33 *alone* *reads* of God in Christ, 1881 H P *read* of God, *A majority of lesser Gk. mss. read* of God even the Father, and of Christ,

Colossians 3

of wisdom and knowledge hidden. **4** This I say, that no one may delude you with persuasiveness of speech. **5** For though I am absent in the flesh, yet am I with you in the spirit, joying and beholding your order, and the steadfastness of your faith in Christ.

6 As therefore ye received Christ Jesus the Lord, so walk in him, **7** rooted and builded up in him, and established ²⁹in the faith, even as ye were taught, abounding in thanksgiving.

8 ³⁰Take heed lest there shall be any one that maketh spoil of you through his philosophy and empty deceit, after the tradition of men, after the ³¹rudiments of the world, and not after Christ: **9** for in him dwelleth all the fullness of the divine nature bodily, **10** and in him ye are made full, who is the head of all principality and power: **11** in whom ye were also circumcised with a circumcision not made with hands, in the putting off of the body of the flesh, in the circumcision of Christ: **12** having been buried with him in baptism, wherein ye were also ³²awakened with *him* through faith in the working of God, who awakened him from the dead. **13** And you, being dead through your trespasses and the uncircumcision of your flesh, ³³*you, I say*, did he make alive together with him, having forgiven us all our trespasses; **14** having blotted out ³⁴the bond written in ordinances that was against us, which was contrary to us: and he hath taken it out of the way, nailing it to the cross: **15** ³⁵having despoiled the principalities and the powers, he made a show of them openly, triumphing over them in it.

16 Let no man therefore judge you in meat, or in drink, or in respect of a feast *day* or a new moon or sabbath *days*: **17** which are a shadow of the things to come; but the body is ³⁶Christ's. **18** Let no man rob you of your prize ³⁷by a voluntary humility and ³⁸worshipping of the ³⁹angels, trampling in the things ⁴⁰which he hath seen, vainly puffed up by his fleshly mind, **19** and not holding fast *to* the Head, from whom all the body, being supplied and knit together through the joints and bands, will grow *with* the growth of God.

20 If ye died with Christ from the ⁴¹rudiments of the world, why, as though living *in the world*, do ye subject yourselves to ordinances: **21** Handle not, nor taste, nor touch **22** (all which

things are to perish with the using), after the precepts and doctrines of men? **23** Which things have indeed a show of wisdom in self-imposed worship, and ⁴²humility, and severity to *the body*; but are not of any ⁴³value against *the indulgence of the flesh*.

3 If then ye were awakened together with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated on *the right hand* of God. **2** Set your mind on the things that are above, not on the things that are upon the earth. **3** For ye died, and your life is hid with Christ in God. **4** When Christ *who is* ⁴⁴*your life*, shall be manifested, then shall ye also with him be manifested in glory.

5 Put to death therefore *your* members which are upon the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry; **6** for which things' sake cometh the wrath of God ⁴⁵upon the sons of the disobedience: **7** ⁴⁶wherein ye also once walked, when ye lived in these things; **8** but now do ye also put them all away: anger, wrath, malice, railing, shameful speaking out of your mouth: **9** lie not one to another; seeing that ye have put off the old man with his doings, **10** and have put on the new *man*, that is being renewed unto knowledge after *the* image of him that created him: **11** where there cannot be Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, bondman, freeman: but Christ is all things, and in all.

12 Put on therefore, as God's elect, holy and beloved, a heart of compassion, kindness, lowliness, meekness, longsuffering; **13** forbearing one another, and forgiving each other, if any man have a complaint against any; even as ⁴⁷the Lord forgave you, so also *do ye*: **14** and above all these things *put on* love, which is *the* bond of perfectness. **15** And let the peace of Christ ⁴⁸rule in your hearts, to *the* which also ye were called in one body; and become thankful. **16** Let the word ⁴⁹of Christ dwell in you ⁵⁰richly; in all wisdom teaching and admonishing ⁵¹one another with psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts unto God. **17** And whatsoever ye do, in word or in deed, *do all in the name of the Lord Jesus*, giving thanks to ⁵²God *the Father* through him.

29 So B 33 81 vg (S 1739 and a majority of lesser Gk. mss., arm). AC I read in faith, 048^{vid} cop^{sa,bo} read in it in the faith,

30 Or, See whether there shall be

31 Or, elements See Ga 4:3 margin.

32 Or, raised (twice) And in ch. 3:1.

33 So S*CA 1739 81 cop^{sa,bo}. p⁴⁶B 33 almost alone read us, D arm vg omit you, I say,

34 Or, the bond *that was* against us by *its* ordinances, or, the handwriting of ordinances against us,

35 Or, having put off from himself the principalities etc.

36 Or, of the Christ.

37 Or, of his own mere will, by humility etc.

38 The Greek word denotes an act of reverence, whether paid to a creature, or to the Creator.

39 Or, messengers,

40 So p⁴⁶S*BA I 1739 33 and a few others, cop^{sa,bo}. C (81) 1175 and the majority of lesser Gk. mss., arm vg read which he hath not seen,

41 Or, elements See Ga 4:3 margin.

42 So SCA 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg. p⁴⁶B 1739 almost alone omit humility, and G and few others read humility of understanding, and cop^{bo} almost alone reads humility of understanding,

43 Or, honor

44 So p⁴⁶NC 33 81 cop^{bo} arm vg. B 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read our life,

45 So NCA I 1739 33 81 and most, cop^{bo} arm vg. p⁴⁶B D*^{vid} cop^{sa} almost alone omit upon the sons of the disobedience See Ep 5:6.

46 Or, amongst whom

47 So p⁴⁶BA D* vg. C 1739 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} read Christ S* almost alone reads God 33 arm alone read God in Christ

48 Gk. arbitrate

49 So p⁴⁶B 1739 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg. C*A 33 read of God S* I cop^{bo} read of the Lord

50 Or, richly in all wisdom; teaching etc.

51 Or, yourselves

52 So p⁴⁶vid SBCA 1739 81 cop^{sa,bo}. 33 (1175) and a majority of lesser Gk. mss., arm vg read the God and Father or, God, even the Father

18 Wives, be in subjection to *your* husbands, as is fitting in *the* Lord. 19 Husbands, love *your* wives, and be not bitter against them. 20 Children, obey *your* parents in all things, for this is well-pleasing in *the* Lord. 21 Fathers, ⁵³provoke not your children, that they be not discouraged. 22 ⁵⁴Servants, obey in all things them that are *your* ⁵⁵masters according to *the* flesh; not with eye-service, and men-pleasers, but in singleness of heart, fearing the Lord: 23 whatsoever ye do, work ⁵⁶heartily, as unto the Lord, and not unto men; 24 knowing that from *the* Lord ye shall receive the recompense of the inheritance: ye serve the Lord Christ. 25 For he that doeth wrong shall ⁵⁷receive again for the wrong that he hath done: and there is no respect of persons.

4 ⁵⁸Masters, render unto *your* ⁵⁹servants that which is just and equal; knowing that ye also have a Master in heaven.

2 Continue stedfastly in prayer, watching therein with thanksgiving; 3 withal praying for us also, that God may open unto us a door for the word, to speak the mystery of Christ, for which I am also in bonds; 4 that I may make it manifest, as I ought to speak. 5 Walk in wisdom toward them that are without, ⁶⁰redeeming the time. 6 *Let* your speech *be* always with grace, seasoned with salt, that ye may know how ye ought to answer each one.

7 All my affairs shall Tychicus make known unto you, the beloved brother and faithful minister and fellow-servant in *the*

Lord: 8 whom I have sent unto you for this very purpose, ⁶¹that ye might know our state, and that he might comfort your hearts; 9 together with Onesimus, the faithful and beloved brother, who is *one* of you. They shall make known unto you all things that *are done* here.

10 Aristarchus my fellow-prisoner saluteth you, and Mark, the cousin of Barnabas (touching whom ye received commandments; if he come unto you, receive him), 11 and Jesus that is called Justus, who are of *the* circumcision: these only *are my* fellow-workers unto the kingdom of God, men that have become a comfort unto me. 12 Epaphras, who is *one* of you, a ⁶²servant of Christ Jesus, saluteth you, always striving for you in his prayers, that ye may stand perfect and fully assured in all *the* will of God. 13 For I bear him witness, that he hath much labor for you, and for them in Laodicea, and for them in Hierapolis. 14 Luke, the beloved physician, and Demas salute you. 15 Salute the brethren that are in Laodicea, and ⁶³Nymphas, and the church that is at ⁶⁴their house. 16 And whenever ⁶⁵this epistle hath been read among you, cause that it be read also in the church of *the* Laodiceans; and that ye also read the *epistle* from Laodicea. 17 And say to Archippus, Take heed *to* the ministry which thou hast received in *the* Lord, that thou fulfil it.

18 The salutation of me Paul with mine own hand. Remember my bonds. Grace *be* with you.⁶⁶

53 So p⁴⁶vid N^B 1739* and a majority of lesser Gk. mss., vg. CA 33 81 arm *read* anger not

54 Gk. Bondservants,

55 Gk. lords

56 Gk. from *the* soul,

57 Gk. receive again the wrong

58 Gk. Lords,

59 Gk. bondservants

60 Gk. buying up the opportunity.

61 So BA 048 33 81 arm. But p⁴⁶C 1739 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg *read* that he might know your state, N *almost alone reads* that ye might know your state,

62 Gk. bondservant

63 *The Greek may represent* Nympha.

64 So N^{CA} 33 81 1175 cop^{bo}. But B 1739 1881 cop^{sa} *read* at her house. D and a majority of lesser Gk. mss. *read* at his house.

65 Gk. the

66 So N^{*BCA} 048 1739* 33 81 cop^{sa}. D and a majority of lesser Gk. mss., arm vg *add* Amen.

1 Thessalonians

(The First Epistle of Paul to the Thessalonians)

1 Paul and Silvanus, and Timothy, unto the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace¹.

2 We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers; **3** remembering without ceasing your work of faith and labor of love and ²patience of hope in our Lord Jesus Christ, before ³our God and Father; **4** knowing, brethren beloved of God, your election, **5** ⁴how that our ⁵gospel came not unto you in word only, but also in power, and in ⁶a holy spirit, and in much ⁷assurance; even as ye know what manner of men we became toward you for your sake. **6** And ye became imitators of us, and of the Lord, having received the word in much affliction, with joy of a holy spirit; **7** so that ye became an ensample to all that believe in Macedonia and in Achaia. **8** For from you hath sounded forth the word of the Lord, not only in Macedonia and Achaia, but in every place your faith toward God is gone forth; so that we need not to speak anything. **9** For they themselves report concerning us what manner of entering in we had unto you; and how ye turned unto God from idols, to serve a living and true God, **10** and to wait for his Son from heaven, whom he raised from the dead, even Jesus, who delivereth us from the wrath to come.

2 For yourselves, brethren, know our entering in unto you, that it hath not come to be vain: **2** but having suffered before and been shamefully treated, as ye know, at Philippi, we waxed bold in our God to speak unto you the gospel of God in much conflict. **3** For our exhortation is not of error, nor of uncleanness, nor in guile: **4** but even as we have been approved of God to be entrusted with the gospel, so we speak; not as pleasing men, but God who proveth our hearts. **5** For neither at any time were we found using words of flattery, as ye know, nor a cloak of covetousness, God is witness; **6** nor seeking glory of men, neither from you nor from others, when we might have ⁸claimed authority as apostles of Christ. **7** But we became ⁹babes in the midst of you, as when a nurse cherisheth her own children: **8** even so, being affectionately desirous of you, we were well pleased to impart unto you, not the gospel of God only, but also our own souls, because ye were become very dear to us. **9** For ye remember, brethren, our labor and travail: working night and day, that we might not burden any of you, we preached unto you the gospel of God. **10** Ye are witnesses, and God also, how holily and righteously and unblamably we behaved ourselves toward you that believe: **11** as ye know how we dealt with each one of you, as a father with his own children, exhorting you, and encouraging

you, and witnessing, **12** to the end that ye should walk worthily of God, who ¹⁰calleth you into his own kingdom and glory.

13 And for this cause we also thank God without ceasing, that, when ye received from us ¹⁴the word of the message, even the word of God, ye accepted it not as the word of men, but, as it is in truth, the word of God, which also worketh in you that believe. **14** For ye, brethren, became imitators of the churches of God which are in Judea in Christ Jesus: for ye also suffered the same things of your own countrymen, even as they did of the Jews; **15** who both killed the Lord Jesus and the prophets, and drove out us, and please not God, and are contrary to all men; **16** forbidding us to speak to the Gentiles that they may be saved; to fill up their sins always: but the wrath is come upon them to the uttermost.

17 But we, brethren, being bereaved of you for ¹²a short season, in seeing your face not in heart, endeavored the more exceedingly to see your face with great desire: **18** because we wished to come unto you, I Paul once and again; and Satan hindered us. **19** For what is our hope, or joy, or crown of glorying? Are not even ye, before our Lord Jesus in his presence? **20** For ye are our glory and our joy.

3 Wherefore when we could no longer forbear, we thought it good to be left behind at Athens alone; **2** and sent Timothy, our brother and ¹³God's minister in the gospel of Christ, to establish you, and to comfort you concerning your faith; **3** that no man be moved by these afflictions; for yourselves know that hereunto we are appointed. **4** For truly, when we were with you, we told you ¹⁴beforehand that we are to suffer affliction; even as it came to pass, and ye know. **5** For this cause I also, when I could no longer forbear, sent that I might know your faith, lest by any means the tempter had tempted you, and our labor should come to be in vain. **6** But when Timothy came even now unto us from you, and brought us glad tidings of your faith and love, and that ye have good remembrance of us always, longing to see us, even as we also to see you; **7** for this cause, brethren, we were comforted over you in all our distress and affliction through your faith: **8** for now we live, if ye stand fast in the Lord. **9** For what thanksgiving can we render again unto God for you, for all the joy wherewith we joy for your sakes before our God; **10** night and day praying exceedingly that we may see your face, and may perfect that which is lacking in your faith?

11 Now may ¹⁵our God and Father himself, and our Lord Jesus, direct our way unto you: **12** and the Lord make you to increase and abound in love one toward another, and toward

1 So B 1739 1881 cop^{sa,fay} arm vg. NA I 33 81 and a majority of lesser Gk. mss. (cop^{bo}) add from God our Father and the Lord Jesus Christ

2 Or, steadfastness

3 Or, God and our Father;

4 Or, because our gospel etc.

5 Gk. good tidings And so everywhere; see marginal note on Mt 4:23.

6 Or, the Holy Spirit, And so in vs. 6.

7 Or, fulness;

8 Or, been burdensome See vs. 9; cf. 1Co 9:4ff.

9 So p⁶⁵ N* BC* I cop^{bo}. A 1739 33 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{fay} arm read gentle

10 So B 1739 33 81 and the majority of lesser Gk. mss. But NA cop^{sa,bo,fay} arm vg read called

11 Gk. a word of hearing, Ga 3:2, 5.

12 Gk. a season of an hour,

13 So NA 1739 81 cop^{sa,bo,fay} vg. B (33 D*) almost alone read fellow-worker (with God) A majority of lesser Gk. mss. read God's servant and our fellow-worker in

14 Or, plainly

15 Or, God himself and our Father

all *men*, even as we also *do* toward you; **13** to the end he may establish your hearts unblamable in holiness before ¹⁶our God and Father, in the presence of our Lord Jesus with all his saints.¹⁷

4 Finally then, brethren, we beseech and exhort you in *the* Lord Jesus, that, as ye received of us how ye ought to walk and to please God, even as ye do walk, – that ye abound more and more. **2** For ye know what ¹⁸charge we gave you through the Lord Jesus. **3** For this is *the* will of God, *even* your sanctification, that ye abstain from fornication; **4** that each one of you know how to possess himself of his own vessel in sanctification and honor, **5** not in *the* passion of lust, even as the Gentiles who know not God; **6** that no *man* ¹⁹transgress, and wrong his brother in the matter: because *the* Lord is an avenger in all these things, as also we ²⁰forewarned you and testified. **7** For God called us not for uncleanness, but in sanctification. **8** Therefore he that rejecteth, rejecteth not man, but God, who giveth his Holy Spirit unto you.

9 But concerning love of the brethren ye have no need *that* one write unto you: for ye *yourselves* are taught of God to love one another; **10** for indeed ye do it toward all the brethren that are in all Macedonia. But we exhort you, brethren, that ye abound more and more; **11** and that ye aspire to be quiet, and to do *your* own business, and to work with your hands, even as we charged you; **12** that ye may walk becomingly toward them that are without, and may have need of nothing.

13 But we would not have you ignorant, brethren, concerning them that fall asleep; that ye sorrow not, even as the rest, who have no hope. **14** For if we believe that Jesus died and rose again, even so them also that are fallen asleep ²¹in Jesus will God bring with him. **15** For this we say unto you by *the* word of *the* Lord, that we that are alive, that are left unto the presence of the Lord, shall in no wise precede them that are fallen asleep. **16** For the Lord *himself* shall descend from heaven, with a ²²shout, with *the* voice of *the* archangel, and with *the* trumpet of God: and the dead in Christ shall rise first; **17** afterwards we that are alive, that are left, shall ²³together with them be caught up in *the* clouds, to a meeting with the Lord in *the* air: and so shall we ever be with *the* Lord. **18** Wherefore ²⁴comfort one another with these words.

5 But concerning the times and the seasons, brethren, ye have no need that aught be written unto you. **2** For *yourselves* know perfectly that *the* day of *the* Lord so cometh as a thief in *the* night. **3** When they are saying, Peace and safety, then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall in no wise escape. **4** But ye, brethren, are not in darkness, that the day should overtake you ²⁵as a thief: **5** for ye are all sons of light, and sons of *the* day: we are not of *the* night, nor of darkness; **6** so then let us not sleep, as *do* the rest, but let us watch and be sober. **7** For they that sleep *do* sleep in *the* night; and they that are drunken are drunken in *the* night. **8** But let us, *since* we are of *the* day, be sober, putting on a breastplate of faith and love; and for a helmet, *the* hope of salvation. **9** For God appointed us not unto wrath, but unto *the* obtaining of salvation through our Lord Jesus Christ, **10** who died for us, that, whether we watch or sleep, we should live together with him. **11** Wherefore ²⁶exhort one another, and build each other up, even as also ye do.

12 But we beseech you, brethren, to know them that labor among you, and are over you in *the* Lord, and admonish you; **13** and to esteem them exceedingly highly in love for their work's sake. Be at peace among yourselves. **14** And we exhort you, brethren, admonish the disorderly, encourage the faint-hearted, support the weak, be longsuffering toward all. **15** See that none render unto any one evil for evil; but always follow after that which is good, even toward one another, and toward all. **16** Rejoice always; **17** pray without ceasing; **18** in everything give thanks: for this is *the* will of God in Christ Jesus toward you. **19** Quench not the spirit; **20** despise not prophesyings; **21** but prove all things; hold fast that *which* is good; **22** abstain from every form of evil.

23 And the God of peace *himself* sanctify you wholly; and may your spirit and soul and body be preserved entire, without blame in the presence of our Lord Jesus Christ. **24** Faithful is he that calleth you, who will also do *it*.

25 Brethren, pray also for us.

26 Salute all the brethren with a holy kiss. **27** I adjure you *by* the Lord that *this* epistle be read unto all the ²⁷brethren.

28 The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you.²⁸

16 Or, God and our Father

17 $\aleph^a$ A 81 D* cop^{bo} vg add Amen.

18 Gk. charges

19 Or, overreach

20 Or, told you plainly

21 Gk. through Or, will God through Jesus bring

22 Lit. shout of command, like a coxswain's call to the rowers. Compare with the shout in Josh 6:16.

23 Gk. $\alpha\mu\alpha$, hama, together As in ch. 5:10.

24 Or, exhort As in ch. 5:11.

25 BA *virtually alone* read as thieves are overtaken:

26 Or, comfort As in ch. 4:18.

27 So $\aleph^a$ B D cop^{sa}. But p⁴⁶vid A 1739 33 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg add holy

28 So B 1739* 33 D* cop^{sa}. $\aleph^a$ 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg add Amen.

2 Thessalonians

(The Second Epistle of Paul to the Thessalonians)

1 Paul, and Silvanus, and Timothy, unto the church of the Thessalonians in God our Father and the Lord Jesus Christ; **2** Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

3 We are bound to give thanks to God always for you, brethren, even as it is meet, for that your faith groweth exceedingly, and the love of each one of you all toward one another aboundeth; **4** so that we ourselves glory in you in the churches of God for your ²patience and faith in all your persecutions and in the afflictions which ye endure; **5** which is a manifest token of the righteous judgment of God; to the end that ye may be counted worthy of the kingdom of God, for which ye also suffer: **6** if so be that it is a righteous thing with God to recompense affliction to them that afflict you, **7** and to you that are afflicted rest with us, at the revelation of the Lord Jesus from heaven with the angels of his power in flaming fire, **8** rendering vengeance to them that know not God, and to them that obey not the ³gospel of our Lord Jesus: **9** who shall suffer punishment, even eternal destruction from the face of the Lord and from the glory of his strength, **10** when he shall come to be glorified in his saints, and to be marvelled at in all them that believed (because our testimony unto you was believed) in that day. **11** To which end we also pray always for you, that our God may count you worthy of the calling, and fulfil every ⁴desire of goodness and every work of faith, with power; **12** that the name of our Lord Jesus may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.

2 Now we beseech you, brethren, touching the presence of our Lord Jesus Christ, and our gathering together unto him; **2** to the end that ye be not quickly shaken from your mind, nor yet be troubled, either by spirit, or by word, or by epistle as from us, as that the day of the Lord is come; **3** let no man beguile you in any wise: for it will not be, except the falling away come first, and ⁶the man of lawlessness be revealed, the son of ⁷perdition, **4** he that opposeth and exalteth himself against all that is called ⁸a god or ⁹that is worshipped; so that he ¹⁰sitteth in the ¹¹temple of God, setting himself forth as a

god. **5** Remember ye not, that, when I was yet with you, I told you these things? **6** And now ye know that which restraineth, to the end that he may be revealed in his own season. **7** For the mystery of lawlessness doth already work: only there is one that restraineth now, until ¹²he cometh to be out of its midst. **8** And then shall be revealed the lawless one, whom the Lord ¹³Jesus shall ¹⁴slay with the ¹⁵breath of his mouth, and bring to nought by the ¹⁶appearing of his presence; **9** even he, whose presence is according to a working of Satan with all ¹⁷power and signs and wonders of a lie, **10** and with all deceit of unrighteousness for them that are perishing; because they received not the love of the truth, that they might be saved. **11** And for this cause God sendeth them a working of error, that they should believe the lie: **12** that they all might be judged who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness.

13 But we are bound to give thanks to God always for you, brethren beloved in the Lord, for that God chose you ¹⁸a first-fruit unto salvation in sanctification of the spirit and ¹⁹belief of the truth: **14** whereunto he called you through our gospel, to the obtaining of the glory of our Lord Jesus Christ. **15** So then, brethren, stand fast, and hold the ²⁰instructions which ye were taught, whether by word or by epistle of ours.

16 Now our Lord Jesus Christ himself, and God our Father who loved us and gave us eternal comfort and good hope through grace, **17** comfort your hearts and establish them in every good work and word.

3 Finally, brethren, pray for us that the word of the Lord may run and be glorified, even as also it is with you; **2** and that we may be delivered from aberrant and evil men; for ²¹not all have faith. **3** But the Lord is faithful, who shall establish you, and guard you from the ²²Evil One. **4** And we have confidence in the Lord touching you, that ye both do and will do the things which we command. **5** And the Lord direct your hearts into the love of God, and into the ²³patience of Christ.

6 Now we command you, brethren, in the name of our Lord Jesus Christ, that ye withdraw yourselves from every brother that walketh ²⁴disorderly, and not after the instruction which

1 So NA I 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg. B 1739 33 read the Father

2 Or, steadfastness And in ch. 3:5.

3 Gk. good tidings And in ch. 2:14. See marginal note on Mt 4:23.

4 Gk. good pleasure of goodness Compare Ro 10:1.

5 Gk. in behalf of or, about

6 So NB 1739 81 cop^{sa,bo} arm. A D and a majority of lesser Gk. mss., vg read the man of sin

7 Gk. apōleia, destruction, Cf. Rv 9:11.

8 First and third instances of the Greek word theos (θεός, god) lack the definite article (the); hence, a god [in contrast to the second instance]

9 Gk. an object of worship; Ac 17:23.

10 So NBA 1739 33 81 P cop^{sa,bo} arm vg. 1175 and a majority of lesser Gk. mss. insert as God

11 Or, sanctuary or, temple house

12 Or, he be taken out of the way.

13 So NA 33 81 cop^{sa,bo} arm vg. B 1739 1175 and a majority of lesser Gk. mss. omit Jesus

14 1881 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} read consume

15 Or, spirit or, wind

16 Or, brightness or, radiance (Gk. epiphaneia)

17 Or, power and signs and lying wonders,

18 So B 1739 33 81 cop^{bo} vg. N and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm read from the beginning unto

19 Or, faith

20 Or, traditions Lit. detailed instructions handed down Also in ch. 3:6. As in 1Co 11:2, Gk. paradosis. Cf. Mt 15:2-6, Mk 7:3-13.

21 Lit. not of all men is the faith.

22 Or, evil.

23 Or, steadfastness as in ch. 1:4.

24 Or, idly, Also in vss. 7, 11.

²⁵they received of us. **7** For *yourselves* know how ye ought to imitate us: for we behaved not ourselves disorderly among you; **8** neither did we eat bread for nothing from anyone, but in labor and hardship, working night and day, that we might not burden any of you: **9** not because we have not *the* right, but to make ourselves an ensample unto you, that ye should imitate us. **10** For even when we were with you, this we commanded you, If any will not work, neither let him eat. **11** For we hear *of* some that walk among you disorderly, that work not at all, but are busybodies. **12** Now them that are such we command and exhort in *the* Lord Jesus Christ, that with quietness

they work, and eat their own bread. **13** But ye, brethren, be not weary in well-doing. **14** And if any man obeyeth not our word by *this* epistle, note that man, that ye have no company with him, to *the* end that he may be ashamed. **15** And *yet* count *him* not as an enemy, but admonish *him* as a brother.

16 Now the Lord of peace *himself* give you peace at all times in every ²⁶way. The Lord *be* with you all.

17 The salutation of *me* Paul with mine *own* hand, which is *the* token in every epistle: so I write. **18** The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all.²⁷

25 So $\aleph$ A 33 (1739 81 and a majority of lesser Gk. mss.) vg. B G arm *read* ye received

26 A 33 D vg *read* place.

27 So $\aleph$ B 1739 33 cop^{sa}. A 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm vg *add* Amen.

1 Timothy

(The First Epistle of Paul to Timothy)

1 Paul, an apostle of Christ Jesus according to *the* commandment of God our Saviour, and Christ Jesus our hope; **2** unto Timothy, a true child in faith: Grace, mercy, peace, from God *the* Father and Christ Jesus our Lord.

3 As I exhorted thee to tarry at Ephesus, when *I was* going into Macedonia, that thou mightest charge certain men not to teach a different doctrine, **4** neither to give heed to fables and endless genealogies, which minister questionings, rather than a stewardship of God which *is* in faith. **5** But the end of the charge is love out of a pure heart and a good conscience and faith unfeigned: **6** from which things some having ¹swerved have turned aside unto vain talking; **7** desiring to be teachers of *the* law, though they understand neither what they say, nor whereof they confidently affirm. **8** But we know that the law *is* good, if a man use it lawfully, **9** as knowing this, that law is not made for a righteous man, but for *the* lawless and unruly, for *the* ungodly and sinners, for *the* unholy and profane, for ²murderers of fathers and murderers of mothers, for manslayers, **10** for fornicators, for abusers of themselves with men, for menstealers, for liars, for false swearers, and if there be any other thing contrary to the ³sound ⁴doctrine; **11** according to the ⁵gospel of the glory of the blessed God, which was committed to my trust.

12 I thank him that ⁶enabled me, *even* Christ Jesus our Lord, for that he counted me faithful, appointing *me* to *his* service; **13** though I was before a blasphemer, and a persecutor, and injurious: howbeit I obtained mercy, because I did *it* ignorantly in unbelief; **14** and the grace of our Lord abounded exceedingly with faith and love which *is* in Christ Jesus. **15** Faithful *is* the saying, and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am ⁷first: **16** howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first might Jesus Christ show forth all his longsuffering, for an ensample of them that should thereafter believe on him unto eternal life. **17** Now unto the ⁸King eternal, incorruptible, invisible, *the* only God, *be* honor and glory ⁹for ever and ever. Amen.

18 This charge I commit unto thee, *my* child Timothy, according to the prophecies which led *the* way to thee, that by them thou mayest war the good warfare; **19** holding faith and a good conscience; which some having thrust from them made shipwreck concerning the faith: **20** of whom ¹⁰is Hymenaeus and Alexander; whom I delivered unto Satan, that they might be taught not to blaspheme.

2 I exhort therefore, first of all, ¹¹that supplications, prayers, intercessions, thanksgivings, be made for all men; **2** for kings and all that are in high place; that we may lead a tran-

quil and quiet life in all godliness and gravity. **3** This *is* good and acceptable in *the* sight of God our Saviour; **4** who would have all men ¹²to be saved, and come to a full knowledge of truth. **5** For *there is* one God, one mediator also between God and men, *himself having been* a man, Christ Jesus, **6** the one having given himself a ransom for all; the testimony *to be borne* in its own seasons; **7** whereunto I was appointed a herald and an apostle (I speak *the* truth, I lie not), a teacher of the Gentiles in faith and truth.

8 I desire therefore that the men pray in every place, lifting up holy hands without wrath and ¹³disputing. **9** In like manner, that women adorn themselves in modest apparel, with shamefastness and sobriety; not with braided hair, and gold or pearls or costly raiment; **10** but (which becometh women professing godliness) through good works. **11** Let a woman learn in quietness with all subjection. **12** But I permit not a woman to teach, nor to have dominion over a man, but to be in quietness. **13** For Adam was first formed, then Eve; **14** and Adam was not beguiled, but the woman being beguiled came to be in *the* transgression: **15** but she shall be saved through *her* child-bearing, if they continue in faith and love and sanctification with sobriety.

3 Faithful *is* the saying.

If any *man* aspires to oversight, he desireth a good work. **2** The ¹⁴overseer therefore must be without reproach, *the* husband of one wife, temperate, sober-minded, orderly, given to hospitality, apt to teach; **3** no heavy drinker, no striker; but gentle, not contentious, no lover of money; **4** one that ruleth well *his* own house, having *his* children in subjection with all gravity; **5** (but if a man knoweth not how to rule *his* own house, how shall he take care of a church of God?) **6** not a novice, lest being puffed up he fall into a condemnation of the devil. **7** Moreover *he* must have good testimony from them that are without; lest he fall into reproach and a snare of the devil. **8** Deacons in like manner *must be* grave, not double-tongued, not given to much wine, not greedy of filthy lucre; **9** holding the mystery of the faith in a pure conscience. **10** And let these also first be proved; then let them serve as deacons, *if they* be blameless. **11** ¹⁵Women in like manner *must be* grave, not slanderers, temperate, faithful in all things. **12** Let deacons be husbands of one wife, ruling *their* children and *their* own houses well. **13** For they that have served well as deacons gain to themselves a good standing, and great boldness in *the* faith which *is* in Christ Jesus.

14 These things write I unto thee, hoping to come unto thee shortly; **15** but if I tarry long, that thou mayest know ¹⁶how men ought to behave themselves in a house of God, which is

1 Gk. missed *the* mark ch. 6:21; 2Tm 2:18.

2 Or, smiters (*both times*)

3 Gk. healthful

4 Or, teaching;

5 Gk. good tidings See Mt 4:23 margin.

6 N* 33 cop^{sa} read enableth

7 Or, chief:

8 Gk. King of the ages, Compare Rv 15:3; Hb 1:2.

9 Gk. unto the ages of the ages.

10 The singular verb implies they were working together.

11 Gk. to make supplications etc.

12 Lit. to have been saved and to have come to

13 Or, doubting.

14 Or, bishop Gk. επισκοπος, episcopos

15 Or, Wives or, Their wives

16 Or, how thou oughtest to behave thyself

a church of *the* living God, a pillar and ground of the truth.
 16 And without controversy great is the mystery of godliness;

17 He who was manifested in *the* flesh,
 Justified in *the* spirit,
 Seen of angels,
 Preached among *the* 18 nations,
 Believed on in *the* world,
 Received up in glory.

4 But the Spirit saith expressly, that in later seasons some shall fall away from the faith, giving heed to seducing spirits and doctrines of demons, **2** through *the* hypocrisy of men that speak lies, 19 branded in their own conscience *as with a hot iron*; **3** forbidding to marry, *and commanding* to abstain from meats, which God created to be received with thanksgiving by them that believe and know the truth. **4** For every creature of God *is* good, and nothing *is* to be rejected, if it be received with thanksgiving: **5** for it is sanctified through *the* word of God and prayer.

6 If thou put the brethren in mind of these things, thou shalt be a good minister of Christ Jesus, nourished in the words of the faith, and of the good doctrine which thou hast followed *until now*: **7** but refuse profane and old wives' fables. And exercise thyself unto godliness: **8** for bodily exercise is profitable 20 for a little; but godliness is profitable for all things, having promise of the life *which now is*, and of that *which is* to come. **9** Faithful *is* the saying, and worthy of all acceptance. **10** For to this *end* we labor and 21 strive, because we have *our* hope set on *the* living God, who is *the* Saviour of all men, specially of them that believe. **11** These things command and teach. **12** Let no man despise thy youth; but become thou an 22 ensample to them that believe, in word, in manner of life, in love, in faith, in purity. **13** Till I come, give heed to reading, to exhortation, to teaching. **14** Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with *the* laying on of the hands of the 23 presbytery. **15** Be diligent in these things; give thyself wholly to them; that thy progress may be manifest unto all. **16** Take heed to thyself, and to thy teaching. Continue in these things; for in doing this thou shalt save both thyself and them that hear thee.

5 Rebuke not an elder, but exhort *him* as a father; *the* younger men as brethren: **2** *the* elder women as mothers; *the* younger as sisters, in all purity. **3** Honor widows that are widows indeed. **4** But if any widow hath children or grandchildren, let them learn first to show piety towards *their* own family, and to requite *their* parents: for this is acceptable in the sight of God. **5** Now she that is a widow indeed, and desolate, hath *her* hope set on God, and continueth in supplications and

prayers night and day. **6** But she that giveth herself to pleasure is dead while she liveth. **7** These things also command, that they may be without reproach. **8** But if any provideth not for *his* own, and specially *his own* household, he hath denied the faith, and is worse *than* an unbeliever. **9** Let none be enrolled as a widow under sixty years old, *having been* the wife of one man, **10** well reported of for good works; if she hath brought up children, if she hath used hospitality to strangers, if she hath washed *the* saints' feet, if she hath relieved *the* afflicted, if she hath diligently followed every good work. **11** But younger widows refuse: for when they have waxed wanton against Christ, they desire to marry; **12** having condemnation, because they have rejected *their* first 24 pledge. **13** And withal they learn also *to be* idle, going about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking things which they ought not. **14** I desire therefore that *the* younger 25 widows marry, bear children, rule *the* household, give no occasion to the adversary for reviling: **15** for already some are turned aside after Satan. **16** If any 26 woman that believeth hath widows, let her relieve them, and let not the church be burdened; that it may relieve them that are widows indeed.

17 Let the elders that rule well be counted worthy of double honor, especially those who labor in the word and in teaching. **18** For the scripture saith, 27 Thou shalt not muzzle an ox when he treadeth out *the* corn. And, The laborer is worthy of his hire. **19** Against an elder receive not an accusation, except at *the* mouth of two or three witnesses. **20** Them that sin reprove in *the* sight of all, that the rest also may be in fear. **21** I charge *thee* in the sight of God, and Christ Jesus, and the elect 28 angels, that thou observe these things without 29 prejudice, doing nothing by partiality. **22** Lay hands hastily on no man, neither be partaker of other men's sins: keep thyself pure. **23** (Be no longer a drinker of water *only*, but use a little wine for *thy* stomach's sake and thine often infirmities.) **24** Some men's sins are evident, going before unto judgment; and some also they follow after. **25** In like manner also 30 *there are* good works *that are* evident; and such as are otherwise cannot *long* be hid.

6 Let as many as are 31 servants under a yoke count their own masters worthy of all honor, that the name of God and the doctrine be not blasphemed. **2** And they that have believing masters, let them not despise *them*, because they are brethren; but let them serve *them* *the* rather, because they that 32 partake of the benefit are believing and beloved. These things teach and exhort.

3 If any man teacheth a different doctrine, and consenteth not to 33 sound words, *even* the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which is according to godliness; **4** he is puffed up, knowing nothing, but 34 doting about ques-

17 So N*CA* 33. D* vg read Which 1739 81 and a majority of lesser Gk. mss. read God

18 Or, Gentiles,

19 Or, seared

20 Or, for little; or for a short time;

21 So N*CA 33. But 1739 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm vg read suffer reproach,

22 Lit. type or, pattern

23 Or, body of elders.

24 Gk. faith.

25 Or, women

26 So NCA 048 1739 33 81 cop^{sa,bo} vg. D and a majority of lesser Gk. mss. read man or woman

27 Dt 25:4.

28 Or, messengers, And so everywhere.

29 Or, preference,

30 Or, the works that are good are evident;

31 Gk. bondservants

32 Or, lay hold of

33 Gk. healthful

34 Gk. sick

1 Timothy 6

tionings and disputes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings, **5** wranglings of men corrupted in mind and bereft of the truth, supposing that godliness is a way of ³⁵gain. **6** But godliness with contentment is great gain: **7** for we brought nothing into the world, because neither can we carry anything out; **8** but having food and covering ³⁶we shall be therewith content. **9** But they that are minded to be rich fall into a temptation and a snare and many foolish and hurtful lusts, such as drown men in destruction and perdition. **10** For the love of money is a root of all ³⁷ kinds of evil: which some reaching after have been led astray from the faith, and have pierced themselves through with many sorrows.

11 But thou, O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, ³⁸ patience, meekness. **12** Fight the good fight of the faith, lay hold on the life eternal, whereunto thou wast called, and didst confess the good confession in *the* sight of many witnesses. **13** I charge ³⁹ thee in *the* sight of God, who ⁴⁰ preserveth all things alive, and of Christ Jesus, who before Pontius Pilate witnessed the

good confession; **14** that thou keep the commandment, without spot, without reproach, until the appearing of our Lord Jesus Christ: **15** which in ⁴¹ its own seasons he shall show, *who* is the blessed and only Potentate, the ⁴² King of kings, and ⁴³ Lord of lords; **16** who only hath immortality, dwelling *in the* light unapproachable; whom no man hath seen, nor can see: to whom *be* honor and power eternal. Amen.

17 Charge them that are rich in this present age, that they be not highminded, nor have *their* hope set on *the* uncertainty of riches, but on God, who giveth us richly all things to enjoy; **18** that they do good, that they be rich in good works, that they be ready to distribute, ⁴⁴ willing to communicate; **19** laying up in store for themselves a good foundation against *the time* to come, that they may lay hold on ⁴⁵ the real life.

20 O Timothy, guard ⁴⁶ that which is committed unto *thee*, turning away from the profane babblings and oppositions of the knowledge *which* is falsely so called; **21** which some professing have ⁴⁷ erred concerning the faith.

Grace *be* with you.⁴⁸

35 So $\aleph$ A 048 1739 33 81 cop^{sa,bo} vg. 256 *and a majority of lesser Gk. mss., arm read* gain; from such withdraw thyself.

36 Or, in these we shall have enough.

37 Gk. evils:

38 Or, steadfastness,

39 $\aleph$ * 1739 33 *omit* thee

40 $\aleph$ *and many mss. read* giveth life to all things

41 Or, his

42 Gk. King of them that reign as kings,

43 Gk. Lord of them that rule as lords;

44 Or, ready to sympathize;

45 So $\aleph$ A 1739 81 cop arm vg. 1881 *and a majority of lesser Gk. mss. read* eternal life.

46 Gk. the deposit,

47 Gk. missed *the* mark

48 So $\aleph$ *A 33 81 (cop^{bo}). 048^{vid} 1739* *and the majority of lesser Gk. mss., arm vg read* with thee. 1175 *and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg add* Amen.

2 Timothy

(The Second Epistle of Paul to Timothy)

1 Paul, an apostle of Christ Jesus through *the* will of God, according to a promise of *the* life which is in Christ Jesus, **2** to Timothy, *my* beloved child: Grace, mercy, peace, from God *the* Father and Christ Jesus our Lord.

3 I thank God, whom I serve from *my* forefathers in a pure conscience, how unceasing is my remembrance of thee in my supplications, night and day **4** longing to see thee, remembering thy tears, that I may be filled with ¹joy; **5** having been reminded of the unfeigned faith *that is* in thee; which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and, I am persuaded, in thee also. **6** For which cause I put thee in remembrance that thou ²stir up the gift of God, which is in thee through the laying on of my hands. **7** For God gave us not a spirit of fearfulness; but of power and love and ³discipline. **8** Be not ashamed therefore of the witness of our Lord, nor of me his prisoner: but suffer hardship with the ⁴gospel according to *the* power of God; **9** who saved us, and called us with a holy calling, not according to our works, but according to *his* own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus ⁵before times eternal, **10** but hath now been manifested by the appearing of our Saviour Christ Jesus, who abolished death, and brought life and incorruption to light through the gospel, **11** whereunto I was appointed a herald, and an apostle, ⁶and a teacher. **12** For which cause I suffer also these things: yet I am not ashamed; for I know him whom I have believed, and I am persuaded that he is able to guard ⁷that which I have committed unto *him* against that day. **13** Hold *the* pattern of ⁸sound words which thou hast heard from me, in faith and love which is in Christ Jesus. **14** ⁹That good thing which was committed unto *thee* guard through ¹⁰*the* Holy Spirit which dwelleth in us.

15 This thou knowest, that all that are in Asia turned away from me; of whom are Phygellus and Hermogenes. **16** The Lord grant mercy unto the house of Onesiphorus: for he oft ¹¹refreshed me, and was not ashamed of my chain; **17** but, when he was in Rome, he sought me diligently, and found *me* **18** (the Lord grant unto him to find mercy of *the* Lord in that day); and in how many things he ministered at Ephesus, thou knowest very well.

2 Thou therefore, my child, be strengthened in the grace that is in Christ Jesus. **2** And the things which thou hast

heard from me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also. **3** ¹²Suffer hardship with *me*, as a good soldier of Christ Jesus. **4** No soldier in active service entangleth himself in the affairs of *this* life; that he may please him who enlisted *him* as a soldier. **5** And if also a man contend *in the games*, he is not crowned, except he have contended lawfully. **6** The husbandman that laboreth must be *the* first to partake of the fruits. **7** Consider what I say; for the Lord shall give thee understanding in all things. **8** Remember Jesus Christ, risen from *the* dead, of *the* seed of David, according to my gospel: **9** wherein I suffer hardship unto bonds, as a malefactor; but the word of God is not bound. **10** Therefore I endure all things for the elect's sake, that they also may obtain *the* salvation which is in Christ Jesus with eternal glory. **11** Faithful is the ¹³saying: For if we died with *him*, we shall also live with *him*: **12** if we endure, we shall also reign with *him*: if we shall deny *him*, he also will deny us: **13** if we are faithless, he abideth faithful; for he cannot deny himself.

14 Of these things put *them* in remembrance, charging *them* in the sight ¹⁴of God, that they ¹⁵strive not about words, to no profit, to *the* subverting of them that hear. **15** Give diligence to present thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, ¹⁶cutting the word of truth straight. **16** But shun profane babblings: for they will proceed further in ungodliness, **17** and their word will ¹⁷eat as doth a gangrene: of whom is Hymenaeus and Philetus; **18** men who concerning the truth have ¹⁸erred, saying that ¹⁹the resurrection is already come, and overthrow the faith of some. **19** Howbeit the firm foundation of God standeth, having this seal, ²⁰*The* Lord knoweth them that are his: and, ²¹Let every one that nameth the name of *the* Lord depart from unrighteousness. **20** Now in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some unto ²²honor, and some unto dishonor. **21** If a man therefore purge himself from these *latter*, he shall be a vessel unto honor, sanctified, meet for the master's use, prepared unto every good work. **22** But flee youthful lusts, and follow after righteousness, faith, love, peace, with them that call on the Lord out of a pure heart. **23** But foolish and ignorant questionings refuse, knowing that they gender strifes. **24** And *the* Lord's ²³servant must not strive, but be gentle towards all, apt to teach, forbearing,

1 Or, joy in being reminded

2 Gk. stir into flame

3 Gk. sobering.

4 Gk. good tidings And so everywhere. See marginal note on Mt 4:23.

5 Or, long ages ago, It may refer either to purpose and grace or to given.

6 So Σ^*A I 1175. But 1739 81 and the majority of lesser Gk. mss., $\text{cop}^{\text{sa,bo}}$ arm vg read and a teacher of the Gentiles. 33 reads and a servant.

7 Or, that which he hath committed unto me
Gk. my deposit

8 Gk. healthful

9 Gk. The good deposit

10 Or, a holy spirit dwelling in us.

11 Lit. re-souled me, or, refreshed my soul, Compare Ac 3:19.

12 Or, Take thy part in suffering hardship, as etc.

13 Or, saying; for if etc.

14 So ΣC I 1175 arm. A 048 1739 81 and a majority of lesser Gk. mss., vg read of the Lord,

15 Or, do not fight with words, or, do not argue,

16 Or, rightly dividing the word of truth. or, handling aright the word of truth. or, holding a straight course in the word of truth.

17 Or, spread

18 Gk. missed the mark, ($\alpha\sigma\tau\omicron\chi\epsilon\omega$) Cf. 1Tm 1:6.

19 So CA 1739 81 and the majority of lesser Gk. mss., $\text{cop}^{\text{sa,bo}}$. Σ 048 33 read a resurrection

20 Nu 16:5? **21** Is 26:13?, 52:11?, Nu 16:26?

22 Or, respect, and some unto disrespect.

2 Timothy 3

25 in meekness ²⁴instructing them that oppose themselves; if peradventure God may give them repentance unto *the* knowledge of *the* truth, **26** and they may ²⁵recover themselves out of the snare of the devil, having been ²⁶taken alive ²⁷by him unto His will.

3 But know this, that in *the* last days grievous seasons shall come. **2** For men shall be lovers of self, lovers of money, boastful, haughty, railers, disobedient to parents, unthankful, unholy, **3** without natural affection, implacable, slanderers, without self-control, fierce, no lovers of good, **4** traitors, headstrong, puffed up, lovers of pleasure rather than lovers of God; **5** holding a form of godliness, but having denied the power thereof: from these also turn away. **6** For of these are they that creep into houses, and take captive silly women laden with sins, led away by divers lusts, **7** ever learning, and never able to come to a knowledge of *the* truth. **8** And even as ²⁸Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also withstand the truth; men corrupted in mind, reprobate concerning the faith. **9** But they shall proceed no further: for their folly shall be evident unto all *men*, as theirs also came to be. **10** But thou didst follow my teaching, conduct, purpose, faith, longsuffering, love, ²⁹patience, **11** persecutions, sufferings; what things came to me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: and out of *them* all the Lord delivered me. **12** Yes, and all that would live godly in Christ Jesus shall suffer persecution. **13** But evil men and impostors shall wax worse and worse, deceiving and being deceived. **14** But abide thou in the things *which* thou hast learned and hast been assured of, knowing of what persons thou hast learned *them*; **15** and that from a babe thou hast known *the* sacred writings which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus. **16** ³⁰Every scripture inspired of God is also profitable for teaching, for reproof, for correction, for ³¹instruction which is in righteousness: **17** that the man of God may be *fully* qualified, and *fully* furnished unto every good work.³²

4 ³³I charge *thee* in the sight of God, and of Christ Jesus, who shall judge *the* living and *the* dead, ³⁴both *by* his ap-

pearing and *by* his kingdom: **2** preach the word; be urgent in season, out of season; ³⁵reprove, rebuke, exhort, with all longsuffering and teaching. **3** For a season will come when they will not endure the ³⁶sound ³⁷doctrine; but, having itching ears, will heap to themselves teachers after *their* own lusts; **4** and will turn away *their* ears from the truth, and turn aside unto ³⁸fables. **5** But be thou sober in all things, suffer hardship, do *the* work of an evangelist, fulfil thy ministry. **6** For I am already being ³⁹offered, and the season of my departure is come. **7** I have fought the good fight, I have finished the course, I have kept the faith: **8** henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give to me at that day; and not to me only, but also to all them that have loved his appearing.

9 Give diligence to come shortly unto me: **10** for Demas forsook me, having loved this present ⁴⁰world, and went to Thessalonica; Crescens to ⁴¹Galatia, Titus to Dalmatia. **11** Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee; for he is useful to me for ministering. **12** But Tychicus I sent to Ephesus. **13** The cloak that I left at Troas with Carpus, bring when thou comest, and ⁴²the books, especially the parchments. **14** Alexander the coppersmith ⁴³did me much evil: the Lord will render to him according to his works: **15** of whom do thou also beware; for he greatly withstood our words. **16** At my first defence no one took my part, but all forsook me: may it not be laid to their account. **17** But the Lord stood by me, and ⁴⁴strengthened me; that through me the ⁴⁵message might be fully proclaimed, and *that* all the Gentiles might hear: and I was delivered out of *the* mouth of *the* lion. **18** The Lord will deliver me from every evil work, and will save *me* unto his heavenly kingdom: to whom *be* the glory ⁴⁶for ever and ever. Amen.

19 Salute Prisca and Aquila, and the house of Onesiphorus. **20** Erastus remained at Corinth: but Trophimus I left at Miletus sick. **21** Give diligence to come before *the* winter. Eubulus saluteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

22 The ⁴⁷Lord *be* with thy spirit. Grace *be* with you.⁴⁸

23 Gk. bondservant

24 Or possibly, correcting

25 Gk. return to soberness out of

26 Or. taken captive

27 Or, by him, unto the will of God. Compare 2Co 10:5. Gk. by him, unto the will of that one. In the Greek the two pronouns are different.

28 probably Iannas (Seuserenre Khyan; reigned ca. 39 years, died ca. BC 1618) and [Iambres] Assis (Mayebre Sheshi; reigned 3 years (possibly 13), died ca. BC 1615); two Pharaohs of the Hyksos 15th Dynasty of Egypt.

29 Or, steadfastness,

30 Or, Every scripture is inspired of God, and profitable etc.

31 Or, discipline:

32 That is, he has both the training and the tools.

33 Or, I testify, in the sight ... and the dead, both of his appearing etc.

34 So $\aleph^*$ CA 1739 33 cop^{bo} vg. 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm read even according to his appearance and his kingdom:

35 Or, bring to the proof,

36 Gk. healthful

37 Or, teaching;

38 Gk. myths.

39 Gk. poured out as a drink-offering,

40 Gk. age,

41 So A 1739 33 and the majority of lesser Gk. mss. $\aleph$ C 81 cop^{sa} vg read Gaul, (from which the Galatians had originally come) arm reads Galilee,

42 Or possibly, the Bible scrolls, and especially the (blank?) vellum pages. (Suggested by C. Thiede.)

43 Gk. showed

44 Or, gave me power;

45 Or, proclamation

46 Gk. unto the ages of the ages.

47 So $\aleph$ 1739 33 cop^{sa}. But C 81 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm read Lord Jesus Christ A reads Lord Jesus

48 So $\aleph^*$ CA 1739* 33 81. 1175 and a majority of lesser Gk. mss. add Amen. [Also, note contrast between singular thy and plural you.]

Titus

(The Epistle of Paul to Titus)

1 Paul, a ¹servant of God, and an apostle of Jesus Christ, according to *the* faith of God's elect, and *the* knowledge of *the* truth which is according to godliness, **2** in hope of eternal life, which God, who cannot lie, promised ²before times eternal; **3** but in ³his own seasons manifested his word in *the* ⁴message, wherewith I was entrusted according to *the* commandment of God our Saviour; **4** to Titus, *my* true child after a common faith: ⁵Grace and peace from God *the* Father and Christ Jesus our Saviour.

5 For this cause left I thee in Crete, that thou shouldest set in order the things that were wanting, and appoint elders in every city, as I gave thee charge; **6** if any man is blameless, *the* husband of one wife, having children that believe, who are not accused of riot or unruly. **7** For the ⁶overseer must be blameless, as God's steward; not self-willed, not soon angry, ⁷no brawler, no striker, not greedy of filthy lucre; **8** but given to hospitality, a lover of good, sober-minded, just, holy, self-controlled; **9** holding to the faithful word *which is* according to the teaching, that he may be able both to exhort in the ⁸sound ⁹doctrine, and to ¹⁰convict the gainsayers.

10 For there are many ¹¹unruly men, vain talkers and deceivers, specially they of the circumcision, **11** whose mouths must be stopped; men who overthrow whole houses, teaching things which they ought not, for filthy lucre's sake. **12** One of themselves, a prophet of their own, said,¹²

Cretans are always liars, evil beasts, idle ¹³gluttons.

13 This testimony is true. For which cause reprove them sharply, that they may be ¹⁴sound in the faith, **14** not giving heed to Jewish ¹⁵fables, and commandments of men who turn away from the truth. **15** To the pure all things are pure: but to them that are defiled and unbelieving nothing is pure; but both their mind and their conscience are defiled. **16** They profess that they know God; but by *their* works they deny *him*, being abominable, and disobedient, and unto every good work reprobate.

2 But speak thou the things which befit the sound doctrine: **2** that aged men be temperate, grave, sober-minded, sound in faith, in love, in ¹⁶patience: **3** that aged women likewise be

reverent in demeanor, not slanderers nor enslaved to much wine, teachers of that which is good; **4** that they may train the young women to love *their* husbands, to love *their* children, **5** to be sober-minded, chaste, workers at home, kind, being in subjection to *their* own husbands, that the word of God be not blasphemed: **6** the younger men likewise exhort to be sober-minded: **7** in all things showing thyself an ensample of good works; in thy doctrine *showing* uncorruptness, gravity, **8** sound speech, that cannot be condemned; that he that is of a contrary *part* may be ashamed, having no evil thing to say of us. **9** Exhort ¹⁷servants to be in subjection to *their* own masters, and to be well-pleasing to *them* in all things; not gainsaying; **10** not purloining, but showing all good fidelity; that they may adorn the doctrine of God our Saviour in all things. **11** For the grace of God ¹⁸hath appeared, bringing salvation to all men, **12** instructing us, to the *intent* that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly and righteously and godly in this present age; **13** looking for the blessed hope and appearing of the glory ¹⁹of the great God and our Saviour Jesus Christ; **14** who gave himself for us, that he might ransom us from all iniquity, and purify unto himself a people *for his* own possession, zealous of good works.

15 These things speak and exhort and reprove with all ²⁰authority. Let no one despise thee.

3 Put them in mind to be in subjection ²¹to rulers, to authorities, to be obedient, to be ready unto every good work, **2** to speak evil of no man, not to be contentious, *to be* gentle, showing all meekness toward all men. **3** For we also once were foolish, disobedient, deceived, ²²serving divers lusts and pleasures, living in malice and envy, hateful, hating one another. **4** But when the kindness of God our Saviour, and *his* love toward man, appeared, **5** not by works *done* in righteousness, which we did *ourselves*, but according to his mercy he saved us, through ²³the washing of regeneration ²⁴and renewing of the Holy Spirit, **6** which he poured out upon us richly, through Jesus Christ our Saviour; **7** that, being justified by his grace, we might come to be ²⁵heirs according to *the* hope of eternal life. **8** Faithful is the saying, and concerning these things I desire that thou affirm confidently, to the *end* that they who have

1 Gk. bondservant

2 Or, long ages ago; See marginal note on Ro 16:25.

3 Or, its

4 Or, proclamation

5 So N^C* (1739) (33) cop^(sa,bo) arm vg. A 81 and a majority of lesser Gk. mss. read Grace, mercy, peace

6 Or, bishop

7 Or, not quarrelsome over wine

8 Gk. healthful Also in ch. 2:1.

9 Or, teaching. Also in ch. 2:1.

10 Or, put to shame those who contradict.

11 So N^CA 33 81 cop^{sa,bo} arm. I 1739 and a majority of lesser Gk. mss., vg read unruly men and vain

12 Epimenides, "Concerning Oracles," according to Wilson's diaglott. Rotherham cites Dean Farrar, "Life and Work of St. Paul," p. 696 (1897).

13 Gk. bellies.

14 Gk. healthy Also in ch. 2:2.

15 Gk. myths,

16 Or, steadfastness:

17 Gk. bondservants

18 Or, hath appeared to all men, bringing salvation,

19 Or, of our great God and Saviour

20 Gk. commandment.

21 So N^CA 1739 33. 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm vg read to rulers and authorities,

22 Or, enslaved by

23 Or, a laver

24 Or, and through renewing

25 Or, heirs, according to hope, of eternal life.

Titus 3

believed God may be careful to ²⁶maintain good works. These things are good and profitable unto men: **9** but shun foolish questionings, and genealogies, and strifes, and fightings about *the* law; for they are unprofitable and vain. **10** A factious man after a first and second admonition ²⁷refuse; **11** knowing that such a one is perverted, and sinneth, being self-condemned.

12 When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, give diligence to come unto me to Nicopolis: for there I have deter-

mined to winter. **13** Set forward Zenas the lawyer and Apollos *on their journey* diligently, that nothing be wanting unto them. **14** And let our *people* also learn to maintain good works for necessary ²⁸uses, that they be not unfruitful.

15 All that are with me salute thee. Salute them that love us in *the* faith.

Grace *be* with you all.²⁹

26 *Or*, profess honest occupations. *And in* vs. 14.

27 *Or*, avoid;

28 *Or*, wants,

29 *So* p^{61vid} s^s*CA 048 1739 cop^{sa}. *H* and a majority of lesser *Gk. mss.*, vg *add* Amen.

Philemon

(The Epistle of Paul to Philemon)

1 Paul, a prisoner of Christ Jesus, and Timothy ¹our brother, to Philemon our beloved and fellow-worker, **2** and to Apphia ²our sister, and to Archippus our fellow-soldier, and to the church in thy house: **3** Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

4 I thank my God always, making mention of thee in my prayers, **5** hearing of ³thy love, and of the faith which thou hast toward the Lord Jesus, and toward all the saints; **6** that the ⁴fellowship of thy faith may become effectual, in the knowledge of every good thing which is ⁵in us, unto Christ. **7** For I had much joy and comfort in thy love, because the ⁶hearts of the saints have been refreshed through thee, brother.

8 Wherefore, though I have all boldness in Christ to enjoin thee that which is befitting, **9** yet for love's sake I rather beseech, being such a one as Paul ⁷the aged, and now a prisoner also of Christ Jesus: **10** I beseech thee for my child, whom I have begotten in my bonds, ⁸Onesimus, **11** who once was unprofitable to thee, but now is profitable to thee and to me: **12** whom ⁹I have sent back to thee in his own person, that is, my very ¹⁰heart: **13** whom I would fain have kept with me, that in thy behalf he might minister unto me in the bonds of the

¹¹gospel: **14** but without thy mind I would do nothing; that thy goodness should not be as of necessity, but of free will. **15** For perhaps he was therefore parted from thee for ¹²a season, that thou shouldest have him ¹³for ever; **16** no longer as a ¹⁴servant, but more than a servant, a brother beloved, specially to me, but how much rather to thee, both in the flesh and in the Lord. **17** If then thou countest me a partner, receive him as myself. **18** But if he hath wronged thee at all, or oweth *anything*, put that to mine account; **19** I Paul write it with mine own hand, I will repay it: that I say not unto thee that thou owest to me even thine own self besides. **20** Yes, brother, let me have ¹⁵joy of thee in the Lord: refresh my heart in Christ.

21 Having confidence in thine obedience I write unto thee, knowing that thou wilt do even beyond what I say. **22** But withal prepare me also a lodging: for I hope that through your prayers I shall be granted unto you.

23 Epaphras, my fellow-prisoner in Christ Jesus, saluteth thee; **24** and so do Mark, Aristarchus, Demas, Luke, my fellow-workers.

25 The grace of ¹⁶the Lord Jesus Christ be with your spirit.¹⁷

1 *Gk.* the brother,

2 *Gk.* the sister, *So* NA I 048 1739 33 81 *cop*^{bo} *arm* *vg.* 256 and a majority of lesser *Gk.* *mss.* read the beloved

3 *Or,* thy love and faith

4 *Or,* communion *or,* joint participation

5 *So* CA 048^{vid} 81 and a majority of lesser *Gk.* *mss.* But *p*⁶¹ 1739 33 *cop*^{sa,bo} *arm* read in you,

6 *Gk.* bowels Similarly in vss. 12, 20. Reckoned by the Hebrew as the seat of compassion and mercy [*cf.* Ge 43:30 (A.V.)], as in English the heart is of love, and secondarily of these related passions.

7 *Or,* an ambassador, and now *etc.*

8 The Greek word means Helpful. *Cf.* vs. 20 margin.

9 *So* N^{*}A 33. C^{*} at end of verse adds Receive him, 1739 81 and the majority of lesser *Gk.* *mss.*, *vg* read I sent back, but receive thou him, who is my *etc.* D^{*} *cop*^{sa,bo} *arm* read I sent, but receive thou him, who is my *etc.*

10 *Or,* compassion: *Gk.* bowels:

11 *Gk.* good tidings See marginal note on Mt 4:23.

12 *Gk.* an hour,

13 *Or,* lasting for an age. [*So* Liddell & Scott.] *Gk.* αἰώνιος αἰῶνιος, like Hb. עוֹלָם olam, means lifetime, time without fixed limit — to unseen time. Whether an age ending with death or destruction (here, Jonah 2:6*), or forever (Mt 19:29, Da 2:20*), is to be determined by context. And so elsewhere.

*Theodotian and Sept. render olam by αἰὼν(s).

14 *Gk.* bondservant (both times)

15 *Or,* help (onaimēn) Compare vs. 10 margin.

16 *So* 1739 33 81. But CA and a majority of lesser *Gk.* *mss.*, *cop*^{sa,bo} *arm* *vg* read our Lord

17 *So* *p*⁸⁷A 048^{vid} 1739* 33 81 *cop*^{sa}. N^{*}C and the majority of lesser *Gk.* *mss.*, *cop*^{bo} *vg* add Amen.

Hebrews

(The Epistle of Paul to the Hebrews)

1 God, having of old time spoken unto the fathers in the prophets by diverse portions and in diverse manners, **2** hath on these last days spoken unto us in ¹his Son, whom he appointed heir of all things, through whom also he made the ²worlds; **3** who being *the* effulgence of *his* glory, and ³the very image of his substance, and upholding all things by the ⁴word of his power, when he had made purification of sins, sat down on *the right hand* of the Majesty on high; **4** having become by so much mightier *than* the angels, as he hath inherited a more excellent name than they. **5** For unto which of the angels said he at any time,

⁵Thou art my Son,
This day have I begotten thee?

and again,

⁶I will be to him a Father,
And he shall be to me a Son?

6 ⁷And when he again ⁸bringeth in the firstborn into ⁹the world he saith, ¹⁰And let all *the* angels of God worship him. **7** And of the angels he saith,

¹¹Who maketh his angels winds,
And his ministers a flame of fire:

8 but of the Son *he* saith,

¹²Thy throne *is the throne* of God forever and ever;
And the sceptre of uprightness *is the* sceptre of ¹³thy kingdom. **9** Thou hast loved righteousness and hated iniquity;
Therefore God, thy God, hath anointed thee
With the oil of gladness above thy fellows.

10 And,

¹⁴Thou, Lord, in *the* beginning didst lay *the* foundation of the earth, And the heavens are *the* works of thy hands:
11 They shall perish; but thou continuest:
And they all shall wax old as doth a garment;
12 And as a mantle shalt thou roll them up,

¹⁵As a garment, and they shall be changed:
But thou art the same, And thy years shall not fail.

13 But of which of the angels hath he said at any time,

¹⁶Sit thou on my right *hand*,
Till I make thine enemies *the* footstool of thy feet?

14 Are they not all ministering spirits, sent forth to do service for *the* sake of them that shall inherit salvation?

2 Therefore we ought to give the more earnest heed to the things that were heard, lest haply we drift away *from them*. **2** For if the word spoken through angels came to be steadfast, and every transgression and disobedience received a just recompense of *reward*; **3** how shall we escape, if we neglect so great a salvation? which having at *the* first been spoken through the Lord, was confirmed unto us by them that heard; **4** God also bearing witness with *them*, both by signs and wonders, and by manifold powers, and by ¹⁷gifts of the Holy Spirit, according to his *own* will.

5 For not unto angels did he subject ¹⁸the world to come, whereof we speak. **6** But one hath somewhere testified, saying,

¹⁹What is man, that thou art mindful of him?
Or *the* son of man, that thou visitest him?
7 Thou madest him ²⁰a little lower than the angels;
Thou crownedst him with glory and honor,
²¹And didst set him over the works of thy hands:

8 Thou didst put all things in subjection under his feet. For in that he subjected all things ²²unto him, he left nothing *that is* not subject to him. But now we see not yet all things subjected to him. **9** But we behold him who hath been made a little lower than *the* angels, *even* Jesus, because of the suffering of death crowned with glory and honor, that ²³by *the* grace of God he should taste of death for every *one*. **10** For it became him for whom *are* all things, and through whom *are* all things, ²⁴*in* bringing many sons to glory, to make the ²⁵author of their salvation perfect through sufferings. **11** For both he that sancti-

1 Gk. a Son,

2 Gk. ages; Cf. Ge ch. 1; 1Tm 1:17 margin.

3 Or, the impress of his substance,

4 So NBA 33 81 arm vg. (p⁴⁶) 1739 0243 1881* with few others read word of power, when through himself he D and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo,fay} read word of his power, when through himself he

5 Ps 2:7.

6 2Sa 7:14.

7 Or, And again, when he bringeth in the firstborn

8 Or, shall have brought in

9 Gk. the inhabited earth

10 Dt 32:43 Septuagint; Compare Ps 97:7.

11 Ps 104:4.

12 Ps 45:6f. Or, Thy throne, O God, is for the age of the age; Or perhaps, ... for the greatest age;

13 So A 1739 33 81 0243 and most. p⁴⁶NB almost

alone read his

14 Ps 102:25ff.

15 So p⁴⁶NBA 1739 cop^{fay} arm. 33 81 0243 and most lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg omit As a garment,

16 Ps 110:1.

17 Gk. distributions

18 Gk. the inhabited earth

19 Ps 8:4ff.

20 Or, for a little while lower (and in vs. 9)

21 So NCA 1739 33 81 0243 cop^{(sa,fay),bo} arm vg. But p⁴⁶B and a majority of lesser Gk. mss. omit And didst set him over the works of thy hands:

22 So NCA 1739 33 81 0243 and most lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg. p⁴⁶B arm omit unto him

23 1739^{txt} 0243 almost alone read apart from God

24 Or, having brought

25 Or, captain Lit. beginner

fieth and they that are sanctified *are* all of one: for which cause he is not ashamed to call them brethren, **12** saying,

²⁶I will declare thy name unto my brethren,
In *the* midst of *the* ²⁷congregation will I sing thy praise.

13 And again, I will put my trust in him. And again, ²⁸Behold, I and the *little* children whom God hath given me. **14** Since then the *little* children are sharers in ²⁹flesh and blood, he also *himself* in like manner partook of the same; that through death he ³⁰might bring to nought the *one* having the dominion of death, that is, the devil; **15** and might deliver all them *who* through fear of death were all *their* *lifetime* subject to bondage. **16** ³¹For truly not to angels doth he give help, but he giveth help to *the* seed of Abraham. **17** Wherefore it behooved him in all things to be made like unto *his* brethren, that he might become a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, *in order* to make propitiation for the sins of the people. **18** ³²For ³³in that he *himself* hath suffered being tempted, he is able to succor them that are tempted.

3 Wherefore, holy brethren, partakers of a heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our confession, *even* Jesus; **2** who was faithful to him that ³⁴made him, as also *was* Moses in ³⁵all ³⁶his house. **3** For he hath been counted worthy of more glory than Moses, by so much more as he that ³⁷built *the house* hath more honor *than* the house. **4** for every house is built by some one; but he that built all things is God. **5** And Moses indeed *was* faithful in all his house as a servant, for a testimony of those things *which were afterward* to be spoken; **6** but Christ as a son, over his house; whose house are we, if we hold fast our boldness and the glorying of our hope³⁸. **7** Wherefore, even as the Holy Spirit saith,

³⁹Today if ye shall hear his voice,
8 Harden not your hearts, as in the provocation,
Like as in the day of the trial in the wilderness,
⁴⁰Where your fathers tried *me* by proving *me*,
And saw my works forty years.
10 Wherefore I was displeased with this generation,
And said, They do always err in *their* heart:
But they did not know my ways;
11 ⁴¹As I swear in my wrath,
⁴²They shall not enter into my rest.

12 Take heed, brethren, lest haply there shall be in any one of you an evil heart of unbelief, in falling away from *the* living God: **13** but exhort one another day by day, so long as it is called Today; lest any one of you be hardened by *the* deceitfulness of sin: **14** for we are become partakers ⁴³of ⁴⁴Christ, if we hold fast the beginning of our confidence firm unto *the* end: **15** while it is said,

⁴⁵Today if ye shall hear his voice,
Harden not your hearts, as in the provocation.

16 For who, when they heard, did provoke? no, did not all they that came out of Egypt by Moses? **17** And with whom was he displeased forty years? *was it* not with them that sinned, whose ⁴⁶bodies fell in the wilderness? **18** And to whom sware he *that they* should not enter into his rest, but to them that were disobedient? **19** And we see that they were not able to enter in because of unbelief.

4 Let us fear therefore, lest haply, a promise being left of entering into his rest, any one of you should seem to have come short of *it*. **2** For indeed we have had ⁴⁷good tidings preached *unto us*, even as also they: but the word of hearing did not profit them, because they were not united by faith with them that heard. **3** ⁴⁸For we who have believed do enter into *that* rest; even as he hath said,

^{49,50}As I swear in my wrath,
⁵¹They shall not enter into my rest:

although the works came into being from *the* foundation of *the* world. **4** For he hath said somewhere of the seventh *day* on this wise, ⁵²And God rested on the seventh day from all his works; **5** and in this *place* again,

⁵³They shall not enter into my rest.

6 Seeing therefore it remaineth *that* some should enter thereto, and they *to whom the* ⁵⁴good tidings were before preached failed to enter in because of disobedience, **7** he again defineth a certain day, Today, saying in David so long a time afterward (even as hath been said before),

⁵⁵Today if ye shall hear his voice,
Harden not your hearts.

26 Ps 22:22.

27 Or, church

28 Is 8:17f.

29 Gk. blood and flesh, As in Ep 6:12; see footnote.

30 Or, may And in vs. 15

31 Gk. For truly not of angels doth he take hold, but he taketh hold of *etc*.

32 Or, For having been himself tempted in that wherein he hath suffered

33 Or, wherein he

34 Or, appointed

35 So NCA 1739 33 81 0243 and most, arm vg. But p^{13,46}vid B cop^{sa,bo,fay} almost alone omit all

36 That is, God's house. (and in vss. 5, 6) See Nu 12:7.

37 Or, established (three times in vss. 3, 4)

38 So p^{13,46}B cop^{sa} alone. But NCA 1739 33 81 0243 and most, cop^{bo} arm vg add firm unto *the* end. (See vs. 14)

39 Ps 95:7ff.

40 Or, Wherewith

41 Or, So

42 Gk. If they shall enter into my rest.

43 Or, of the or, with Compare ch. 1:9; 3:6.

44 Lit. Anointed (and so everywhere)

45 Ps 95:7f.

46 Gk. limbs

47 Or, a gospel

48 So p^{13,46}B 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} (arm). N 1739 81 0243 cop^{bo} read We therefore

49 Ps 95:11. **50** Or, So

51 Gk. If they shall enter (and in vs. 5)

52 Ge 2:2. **53** Ps 95:11.

54 Or, gospel was before heralded Cf. Mt 4:23.

55 Ps 95:7f.

Hebrews 5

8 For if ⁵⁶Joshua had given them rest, he would not have spoken afterward of another day. 9 There remaineth therefore a sabbath rest for the people of God. 10 For he that is entered into his rest hath *himself* also rested from his works, as God *did* from his. 11 Let us therefore give diligence to enter into that rest, that no man fall ⁵⁷after the same example of disobedience. 12 For the word of God is living, and active, and sharper than any two-edged sword, and piercing even to the dividing of ⁵⁸soul and spirit, of both joints and marrow, and quick to discern *the* thoughts and intents of a heart. 13 And there is no creature that is not manifest in his sight: but all things *are* naked and laid open before the eyes of him with whom we have to do.

14 Having then a great high priest who hath passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast *our* confession. 15 For we have not a high priest that cannot be touched with the *feeling* of our infirmities; but one that hath been in all points tempted like as *we are*, yet without sin. 16 Let us therefore draw near with boldness unto the throne of grace, that we may receive mercy, and may find grace to help in time of need.

5 For every high priest, being taken from among men, is appointed for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins: 2 who can bear gently with the ignorant and erring, for that he himself also is compassed *with* infirmity; 3 and by reason thereof is bound, as for the people, so also for himself, to offer for sins. 4 And no man taketh the honor unto himself, but when he is called of God, even as *was* Aaron. 5 So Christ also glorified not himself to become a high priest, but he that spake unto him,

⁵⁹Thou art my Son,
This day have I begotten thee:

6 as he saith also in another *place*,

⁶⁰Thou *art* a priest for ⁶¹ever
After the order of Melchizedek.

7 Who in the days of his flesh, having offered up prayers and supplications with strong crying and tears unto him *that was* able to save him ⁶²out of death, and having been heard for *his* godly fear, 8 though he was a Son, yet learned obedience by *the* things which he suffered; 9 and having been made perfect, he became unto all them that obey him *the* ⁶³author of eternal salvation; 10 named of God a high priest after the order of Melchizedek.

11 Of ⁶⁴whom we have many things to say, and hard of interpretation, seeing ye are become dull of hearing. 12 For when by reason of the time ye ought to be teachers, ye have need again ⁶⁵that *some one* teach you the rudiments of the ⁶⁶first principles of the oracles of God; and are become such as have need of milk, *and* not of solid food. 13 For every one that partaketh of milk is ⁶⁷without experience of *the* word of righteousness; for he is a babe. 14 But solid food is for ⁶⁸full-grown men, *even* those who by reason of use have *their* senses exercised to discern good and evil.

6 Wherefore leaving ⁶⁹the doctrine of the first principles of Christ, let us press on unto ⁷⁰full growth; not laying again a foundation of repentance from dead works, and of faith toward God, 2 ⁷¹of *the* teaching of ⁷²baptisms, and of laying on of hands, and of resurrection of *the* dead, and of eternal condemnation. 3 And this ⁷³will we do, if God permit. 4 For *as touching* those who were once enlightened and ⁷⁴tasted of the heavenly gift, and became partakers of *the* Holy Spirit, 5 and ⁷⁵tasted *the* good word of God, and *the* powers of *the* age to come, 6 and *then* fell away, *it is* impossible to renew *them* again unto repentance; ⁷⁶seeing *they* crucify to themselves the Son of God afresh, and put *him* to an open shame. 7 For *the* land which hath drunk the rain that cometh oft upon it, and bringeth forth herbs meet for them for whose sake it is also tilled, receiveth blessing from God: 8 but if it beareth thorns and thistles, *it is* rejected and nigh unto a curse; whose end is to be burned.

9 But, beloved, we are persuaded mightier things of you, and *things* that ⁷⁷accompany salvation, though we thus speak: 10 for God is not unrighteous to forget your work and the love which ye showed toward his name, in that ye ministered unto the saints, and still do minister. 11 And we desire that each one of you may show the same diligence unto the ⁷⁸fulness of hope even to *the* end: 12 that ye become not sluggish, but imitators of them who through faith and patience inherit the promises.

13 For when God made promise to Abraham, since he could swear by none greater, he sware by himself, 14 saying, ⁷⁹Surely blessing I will bless thee, and multiplying I will multiply thee. 15 And thus, having patiently endured, he obtained the promise. 16 For men swear by the greater: and in every dispute of theirs the oath is final for confirmation. 17 Wherein God, being minded to show more abundantly unto the heirs of the promise the immutability of his counsel, ⁸⁰interposed

56 Gk. Jesus Compare Ac 7:45.

57 Or, into Gk. in

58 Or perhaps, self-will Cf. contrast in 1Cor 15:44.

59 Ps 2:7.

60 Ps 110:4.

61 Gk. the age

62 Or, from

63 Gk. cause

64 Or, which

65 Or, that *one* teach you which *are* the rudiments

66 Gk. beginning Also in ch. 6:1.

67 Or, inexperienced in *the* word of righteousness;

68 Or, perfect men,

69 Gk. the word of the beginning of Christ,

70 Or, maturity or, perfection

71 p⁴⁶B 0150 almost alone read even the teaching of

72 Or, washings,

73 So p⁴⁶8BI 1739 33 cop^{bo,fay} vg. CA 81 P arm read would

74 Or, having both tasted of ... and being made ... and having tasted etc.

75 Or, tasted *the* word of God that it is good,

76 Or, *the* while *they* crucify

77 Or, belong to salvation,

78 Or, full assurance

79 Ge 22:16f.

80 Gk. mediated

with an oath; **18** that by two immutable things, in which *it is impossible for God to lie*, we may have a strong encouragement, who have fled *for refuge* to lay hold of the hope set before *us*: **19** which we have as an anchor of the soul, *a hope* both sure and steadfast and entering into that which is within the veil; **20** whither as a forerunner Jesus entered for us, having become a high priest for ever after the order of ⁸¹Melchizedek.

7 For this Melchizedek, king of ⁸²Salem, priest of God Most High, who met Abraham returning from the slaughter of the kings and blessed him, **2** to whom also Abraham divided a tenth part of all (being first, by interpretation, King of righteousness, and afterwards also King of Salem, which is, King of peace; **3** without father, without mother, without genealogy, neither beginning of days nor end of life having ⁸³been recorded, but having been made like unto the Son of God), abideth a priest ⁸⁴continually.

4 Now consider how great this man *was*, unto whom Abraham, the patriarch, gave a tenth out of the chief spoils. **5** And they indeed of the sons of Levi that receive the priest's office have commandment to ⁸⁵receive tithes of the people according to the law, that is, of their brethren, though these have come out of the loins of Abraham: **6** but he whose genealogy is not counted from them hath received tithes of Abraham, and hath blessed him that hath the promises. **7** But without any dispute the less is blessed of the mightier. **8** And here men that die receive tithes; but there one *is*, of whom it is witnessed that he liveth. **9** And, so to say, through Abraham even Levi, who receiveth tithes, hath paid tithes; **10** for he was yet in the loins of his father, when Melchizedek met him.

11 Now if there was perfection through the Levitical priesthood (for under it hath the people been given *the law*), what further need *was there* that another priest should arise after the order of Melchizedek, and not be reckoned after the order of Aaron? **12** For the priesthood being removed, there cometh to be of necessity a removal also of *the law*. **13** For *he* of whom these things are said ⁸⁶belongeth to another tribe, from which no man hath given attendance at the altar. **14** For *it is* evident that our Lord hath sprung out of Judah; as to which tribe Moses spake nothing concerning priests. **15** And *what we say* is yet more abundantly evident, if after the likeness of Melchizedek there ariseth another priest, **16** who hath become, not after *the law* of a carnal commandment, but after the power of an ⁸⁷endless life: **17** for it is witnessed of *him*,

⁸⁸Thou *art* a priest for ever
After the order of Melchizedek.

18 For there cometh to pass a disannulling of a foregoing commandment because of its weakness and unprofitableness **19** (for the law made nothing perfect), and a bringing in thereupon of a mightier hope, through which we draw nigh unto God. **20** And inasmuch as *it is* not without *the* taking of an oath **21** (for they indeed have become priests without an oath; but he with an oath ⁸⁹by him that saith ⁹⁰of him,

⁹¹The Lord swear and will not repent himself,
Thou *art* a priest for ever⁹²);

22 by so much also hath Jesus become *the* surety of a mightier covenant. **23** And they indeed have become priests many in number, because that by death they are hindered from continuing: **24** but he, because he abideth for ever, ⁹³hath a priesthood that doth not pass to another. **25** Wherefore also he is able to save ⁹⁴to the uttermost them that draw near unto God through him, seeing he ever liveth to make intercession for them.

26 For such a high priest became us, holy, guileless, undefiled, separated from sinners, and came to be higher *than* the heavens; **27** who needeth not daily, like those high priests, to offer up sacrifices, first for *his* own sins, and afterwards for the *sins* of the people: for this he did once for all, when he offered up himself. **28** For the law appointeth men high priests, having infirmity; but the word of the oath, which was after the law, *appointeth* a Son, perfected for evermore.

8 ⁹⁵Now ⁹⁶in the things which we are saying *the* chief point *is this*: We have such a high priest, who sat down on *the* right *hand* of the throne of the Majesty in the heavens, **2** a minister of ⁹⁷the Holies, even of the true ⁹⁸tabernacle, which the Lord pitched, not man. **3** For every high priest is appointed to offer both gifts and sacrifices: wherefore *it is* necessary that this *high priest* also have something to offer. **4** Now if he were on earth, he would not be a priest at all, *seeing there* are those who offer the gifts according to *the law*; **5** who serve *that which* is a copy and shadow of the heavenly things, even as Moses is warned of *God* when he is about to ⁹⁹make the tabernacle: for, ¹⁰⁰See, saith he, thou shalt make all things according to the ¹⁰¹pattern that was shown thee in the mount. **6** But now hath he obtained a ministry *the* more excellent, by so much as he is also *the* mediator of a mightier covenant, which hath been en-

⁸¹ Hb. King of Righteousness. See Ge 14:18-20.

⁸² Hb. Peace, (later called Jerusalem)

⁸³ Implied in Hb. and other Near-Eastern languages.

⁸⁴ Or possibly, without succession. Cf. ch. 10:1, 12, 14.

⁸⁵ Or, take Similarly only in vs. 6.

⁸⁶ Gk. hath partaken of See ch. 2:14.

⁸⁷ Gk. indissoluble

⁸⁸ Ps 110:4.

⁸⁹ Or, through

⁹⁰ Or, unto

⁹¹ Ps 110:4.

⁹² So p⁴⁶BC 33 81 cop^{sa} arm vg. A 1739 and the majority of

lesser Gk. mss. add after the order of Melchizedek);
Σ* alone omits for ever

⁹³ Or, hath his priesthood unchangeable. (or, ... inviolable.)

⁹⁴ Gk. completely

⁹⁵ Or, Now to sum up what we are saying: We have etc.

⁹⁶ Gk. upon

⁹⁷ Evidently the Holies = the Holy + the Holy of holies, both compartments in the tent. Or, the sanctuary,

⁹⁸ Or, tent, And so elsewhere.

⁹⁹ Or, complete or, erect

¹⁰⁰ Ex 25:40.

¹⁰¹ Gk. τύπος, type

Hebrews 9

acted upon mightier promises. **7** For if that first *covenant* had been ¹⁰²faultless, then would no place have been sought for a second *covenant*. **8** For ¹⁰³finding fault *with* them, he saith,

¹⁰⁴Behold, *the* days come, saith *the* Lord,
That I will ¹⁰⁵make a new covenant with the house of Israel
and with the house of Judah;
9 Not according to the covenant that I made with their fathers
In *the* day that I took them by the hand to lead them forth out of *the* land of Egypt;
For they continued not in my covenant,
And I regarded them not, saith *the* Lord.

10 For this *is* the covenant that
¹⁰⁶I will make with the house of Israel
After those days, saith *the* Lord;
I *will* put my laws into their mind,
And on their heart also will I write them:
And I will be to them a God,
And they shall be to me a people:

11 And they shall not teach every man his fellow-citizen,
And every man his brother, saying, Know the Lord:
For all shall know me,
From *the* least to *the* greatest of them.
12 For I will be merciful to their iniquities,
And their sins *will* I remember no more.

13 In that he saith, A new *covenant* he hath made the first *covenant* old. But that which is becoming old and waxeth aged *is* nigh unto vanishing away.

9 Now even the first *covenant* had ordinances of *divine* service, and its Holy, a *sanctuary* of this world. **2** For *there* was a ¹⁰⁷tabernacle room prepared, the first, wherein ¹⁰⁸were the lampstand, and the table, and ¹⁰⁹the showbread¹¹⁰; which is called *the* Holy. **3** And after the second veil, the tabernacle room which is called ¹¹¹*the* Holy of holies; **4** having ¹¹²a golden ¹¹³censer of incense, and the ark of the covenant overlaid round about with gold, wherein ¹¹⁴was a golden pot holding the manna, and Aaron's rod ¹¹⁵that budded, and the tables of the covenant; **5** and above it cherubim of glory overshadowing ¹¹⁶the mercy-seat; of which things we cannot now speak severally. **6** Now these things having been thus prepared, the

priests go in continually into the first tabernacle *room*, accomplishing the services; **7** but into the second the high priest alone *goeth*, once in the year, not without blood, which he offereth for himself, and *for* the ¹¹⁷errors of the people: **8** the Holy Spirit signifying this, that the way into the Holies hath not yet been made manifest, while the first tabernacle ¹¹⁸hath yet a standing; **9** which is a figure for the season present; according to which are offered both gifts and sacrifices that cannot, as touching the conscience, make the worshipper perfect, **10** *being* only (with meats and drinks and divers washings) carnal ordinances, imposed until a season of reformation.

11 But Christ having come a high priest of the ¹¹⁹good things that have come, through the greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this creation, **12** nor yet through *the* blood of goats and calves, but through *his* own blood, entered in once for all into the Holies, having obtained an eternal ransoming. **13** For if the blood of goats and bulls, and the ashes of a heifer sprinkling them that have been defiled, sanctify unto the cleanness of the flesh: **14** how much more shall the blood of Christ, who through *the* eternal Spirit offered himself without blemish unto God, cleanse ¹²⁰your conscience from dead works to serve *the* living God? **15** And for this cause he is mediator of a new ¹²¹covenant, that a death having come for *the* redemption of the transgressions *that were* under the first covenant, they that have been called may receive the promise of the eternal inheritance. **16** For where a *last will and testament is, there must of necessity* ¹²²be shown *the* death of him that made it. **17** For *such* a testament *is* of force ¹²³where there hath been death: for ¹²⁴it doth never avail while he that made it liveth. **18** Wherefore even the first *covenant* hath not been dedicated without blood. **19** For when every commandment had been spoken by Moses unto all the people according to the law, he took the blood of the calves ¹²⁵and the goats, with water and scarlet wool and hyssop, and sprinkled both the book *itself* and all the people, **20** saying, ¹²⁶This *is* the blood of the covenant which God commanded towards you. **21** Moreover the tabernacle and all the vessels of the service he sprinkled in like manner with the blood. **22** And according to the law almost all things are cleansed with blood, and apart from shedding of blood there cometh no remission.

¹⁰² Or perhaps, flawless,

¹⁰³ So Σ^* A I 33 81 cop^{sa,bo,fay} arm vg. But p^{46} B 1739 and a majority of lesser Gk. mss. read finding fault *with* it, he saith unto them, etc.

¹⁰⁴ Jer 31:31-34.

¹⁰⁵ Gk. accomplish

¹⁰⁶ Gk. I will covenant with

¹⁰⁷ Gk. tent (and similarly below)

¹⁰⁸ Or, are (no verb in the Greek; hence in italics)

¹⁰⁹ Gk. the setting forth of the loaves;

¹¹⁰ B almost alone adds , and the golden altar; (or, censer;) See Ex 30:1-5. (transposed from vs. 4)

¹¹¹ Or, the Most Holy;

¹¹² B almost alone omits a golden censer of incense, and (transposed to vs. 2)

¹¹³ Or, altar (however, the incense altar was not solid gold, but overlaid with gold like the ark of the covenant). Cf. Ex 25:38, Lv 16:12, 2Chr 26:19.

¹¹⁴ Or, is

¹¹⁵ B alone omits that budded

¹¹⁶ Gk. the propitiatory;

¹¹⁷ Gk. ignorances Cf. Eccclus. 23:2f. (Apocrypha)

¹¹⁸ Or, room is yet standing apart; Cf. Mk 15:37-38.

¹¹⁹ So Σ A I vid 33 81 and most, cop^{sa,bo,fay} arm vg. (p^{46}) B 1739 D* read good things that are come,

¹²⁰ So Σ 33 81 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm vg. A 1739* read our conscience [B is missing Hb 9:14 to 13:25.]

¹²¹ The Gk. word here used signifies both covenant and testament. (five times in vss. 15-20.)

¹²² Gk. be brought

¹²³ Gk. over the dead: or, over dead bodies:

¹²⁴ Or, doth it ever avail while he that made it liveth?

¹²⁵ p^{46} 1739 1881 and a few others omit and the goats

¹²⁶ Ex 24:8.

23 *It was necessary* therefore that the copies of the things in the heavens should be cleansed with these; but the heavenly things *themselves* with mightier sacrifices than these. **24** For Christ entered not *into* Holies made with hands, ¹²⁷like in pattern to the true; but into heaven *itself*, now to appear before the face of God for us: **25** nor yet that he should offer himself often, as the high priest entereth into the Holies year by year with blood not his own; **26** else must he often have suffered since *the* foundation of *the* world: but now once at *the* ¹²⁸end of the ages hath he been manifested to disannul sin ¹²⁹by the sacrifice of himself. **27** And inasmuch as it is ¹³⁰appointed unto men once to die, and after this *cometh* judgment; **28** so Christ also, having been once offered to bear *the* sins of many, shall appear a second *time*, apart from ¹³¹sin-offering, to them that wait for him, unto salvation.

10 For the law having a shadow of the good *things* to come, not the very image of the things, ¹³²they can never with the same sacrifices year by year, which they offer continually, make perfect them that draw nigh. **2** Else would they not have ceased to be offered? because the worshippers, having been once cleansed, would have had no more consciousness of sins. **3** But in those *sacrifices there is* a remembrance *made* of sins year by year. **4** For *it is* impossible *that the* blood of bulls and goats should take away sins. **5** Wherefore when he cometh into the world, he saith,

¹³³Sacrifice and offering thou wouldst not,
But a body didst thou prepare for me;
6 In whole burnt offerings and *sacrifices* for sin thou hadst no pleasure:
7 Then said I, Lo, I am come
(In ¹³⁴*the* roll of *the* book it is written of me)
To do thy will, O God,

8 Saying above, Sacrifices and offerings and whole burnt offerings and *sacrifices* for sin thou wouldst not, neither hadst pleasure *therein* (*the* which are offered according to *the* law), **9** then hath he said, Lo, I am come to do thy will. He taketh away the first, that he may establish the second. **10** ¹³⁵By which will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all. **11** And every ¹³⁶priest indeed standeth day by day ministering and offering oftentimes the same sacrifices, *the* which can never take away sins: **12** but he, when he had offered one sacrifice for ¹³⁷sins for ever, sat down on *the* right *hand* of God; **13** henceforth expecting till his enemies be made *the* footstool of his feet. **14** For by one offering he hath

perfected for ever them that are sanctified. **15** And the Holy Spirit also beareth witness to us; for after having said,

16 ¹³⁸This is the covenant that ¹³⁹I will make with them
After those days, saith *the* Lord:
I will put my laws on their heart,
And upon their mind also will I write them;

then saith,

17 And their sins and their iniquities will I remember no more.

18 Now where remission of these *is, there is* no more offering for sins.

19 Having therefore, brethren, boldness to enter into the Holies by the blood of Jesus, **20** by *the* way which he dedicated for us, a new and living way, through the veil, that is to say, his flesh; **21** and *having* a great priest over the house of God; **22** let us draw near with a true heart in ¹⁴⁰full assurance of faith, having *our* hearts sprinkled from an evil ¹⁴¹conscience: and having *our* body washed with pure water, **23** let us hold fast the confession of *our* hope that it waver not; for he *is* faithful that promised: **24** and let us consider one another to provoke unto love and good works; **25** not forsaking *our* own assembling together, as *the* custom of some *is*, but exhorting *one another*; and so much *the* more, as ye see the day drawing nigh.

26 For if we sin wilfully after that we have received the knowledge of the truth, there remaineth no more a sacrifice for sins, **27** but a certain fearful expectation of judgment, and a ¹⁴²fierceness of fire which shall devour the adversaries. **28** A man that hath set at nought Moses' law dieth without compassion on *the word* of two or three witnesses: **29** of how much sorer punishment, think ye, shall he be judged worthy, who hath trodden under foot the Son of God, and hath counted the blood of the covenant wherewith he was sanctified ¹⁴³an unholy thing, and hath done despite unto the spirit of grace? **30** For we know him that said, ¹⁴⁴Vengeance *belongeth* unto me, I will recompense. And again, ¹⁴⁵*The* Lord shall judge his people. **31** *It is* a fearful thing to fall into *the* hands of *the* living God.

32 But call to remembrance the former days, in which, after ye were enlightened, ye endured a great conflict of sufferings; **33** partly, being made a gazingstock both by reproaches and afflictions; and partly, becoming partakers with them that were so used. **34** For ye both had compassion ¹⁴⁶with them in bonds, and took joyfully the seizing of your possessions,

127 *Lit.* antitypes of the true;

128 *Lit.* consummation

129 *Or,* by his sacrifice.

130 *Gk.* laid up for men *Compare* Col 1:5; 2Tm 4:8.

131 *Hb.* uses the same word for sin and sin-offering. *This usage is apparently carried over into the Gk.*

132 *So* NCA 33 81 cop^{sa,bo,fay} arm. *But* p⁴⁶ 1739 1881 vg *omit* they

133 Ps 40:6-8

134 *Lit.* a heading of a scroll it is ...

135 *Or,* In

136 *So* p^{46,79vid} N 1739 33 81 and a majority of lesser *Gk.* mss., cop^{bo} vg. CA P cop^{sa,bo} arm *read* high priest

137 *Or,* sins, for ever sat down *etc.*

138 Jer 31:33f.

139 *Gk.* I will covenant

140 *Or,* fulness of faith,

141 *Or,* conscience, and our body washed with pure water: let us hold fast

142 *Or,* jealousy

143 *Gk.* a common thing,

144 Dt 32:35.

145 Dt 32:36.

146 *So* A 1739 33 81 cop^{sa,bo} arm vg. N and a majority of lesser *Gk.* mss. *read* with my bonds, p⁴⁶ 256 with few others *read* with them in bonds,

Hebrews 11

knowing that ¹⁴⁷ye have for *yourselves* a mightier possession and an abiding one. **35** Cast not away therefore your boldness, which hath great recompense of *reward*. **36** For ye have need of ¹⁴⁸patience, that, having done the will of God, ye may receive the promise.

37 ¹⁴⁹For yet a very little *while*,

He that cometh shall have come, and shall not tarry.

38 But ¹⁵⁰my righteous *one* shall live by faith:

And if he shrink back, my soul hath no pleasure in him.

39 But we are not ¹⁵¹of *them* that shrink back unto perdition; but of *them that have faith unto the* ¹⁵²saving of the soul.

11 Now faith is ¹⁵³an assurance of things hoped for, a ¹⁵⁴conviction of things not seen. **2** For therein the elders had witness borne to them. **3** By faith we understand that the ages have been framed by a word of God, so that what is seen hath not come to be out of things which appear. **4** By faith Abel offered unto God a more excellent sacrifice than Cain, through which he had witness borne to him *that* he was righteous, ¹⁵⁵God bearing witness ¹⁵⁶over his gifts: and through it he being dead yet speaketh. **5** By faith Enoch was ¹⁵⁷removed that he should not see death; and he was not found, because God removed him: ¹⁵⁸for he hath had witness borne to him *that* before his ¹⁵⁹removal he had been well-pleasing unto God: **6** and without faith *it is impossible to be well-pleasing unto him*; for he that cometh to God must believe that he is, and *that* he ¹⁶⁰is a rewarder of them that seek after him. **7** By faith Noah, being warned of God concerning things not seen as yet, moved with godly fear, prepared an ark to the saving of his house; through which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is according to faith. **8** By faith Abraham, when he was called, obeyed to go out unto a place which he was to receive for an inheritance; and he went out, not knowing whither he went. **9** By faith he became a sojourner in a land of promise, as in *a land* not his own, ¹⁶¹dwelling in tents, with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise: **10** for he looked for the city which hath the foundations, whose ¹⁶²builder and maker is God. **11** By faith even ¹⁶³Sarah *herself* received power to conceive seed when she was past age, since she counted him faithful who had promised: **12** wherefore also there sprang of one, and *him* as good as dead, *so many* as the stars of heaven in multi-

tude, and as the sand, which is by the sea-shore, innumerable.

13 These all died ¹⁶⁴in faith, not having received the promises, but having seen them and greeted them from afar, and having confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. **14** For they that say such things make it manifest that they are seeking after a country of their own. **15** And if indeed they had been mindful of that *country* from which they went out, they would have had opportunity to return. **16** But now they desire a mightier *country*, that is, a heavenly: wherefore God is not ashamed of them, to be called their God; for he hath prepared for them a city.

17 By faith Abraham, being tried, ¹⁶⁵offered up Isaac: yes, he that had gladly received the promises was offering up *his* only begotten son; **18** *even he* ¹⁶⁶to whom it was said, ¹⁶⁷In Isaac shall thy seed be called: **19** accounting that God *is* able to raise up, even from *the* dead; from whence he did also in a ¹⁶⁸figure receive him back. **20** By faith Isaac blessed Jacob and Esau, even concerning things to come. **21** By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph; and worshipped, *leaning* upon the top of his staff. **22** By faith Joseph, when his end was nigh, made mention of the exodus of the sons of Israel; and gave commandment concerning his bones. **23** By faith Moses, when he was born, was hid three months by his parents, because they saw *he was* a goodly child; and they were not afraid of the king's commandment. **24** By faith Moses, when he became great, refused to be called the son of Pharaoh's daughter; **25** choosing rather to share ill treatment with the people of God, than to enjoy *the* pleasures of sin for a season; **26** accounting the reproach ¹⁶⁹of the Christ greater riches *than* the treasures of Egypt: for he looked unto the recompense of *reward*. **27** By faith he forsook Egypt, not fearing the wrath of the king: for he endured, as seeing *him* who *is* invisible. **28** By faith he ¹⁷⁰instituted the passover, and the sprinkling of the blood, that the destroyer of the firstborn should not touch them. **29** By faith they passed through the Red Sea as by dry land: which the Egyptians assaying to do were swallowed up. **30** By faith the walls of Jericho fell down, after they had been compassed about for seven days. **31** By faith Rahab the harlot perished not with them that were disobedient, having received the spies with peace.

32 And what shall I more say? for the time will fail me if I tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah; of David and

147 So p^{13,46} SA 1739 33 81 arm vg. 1175 and a majority of lesser Gk. mss. read ye have your own selves for a better possession etc. Compare Lk 9:25; 21:19.

148 Or, steadfastness,

149 Hab 2:3f.

150 So p⁴⁶ SA 1739 33 cop^{sa} vg. p¹³ I and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read the righteous one

151 Gk. of shrinking back ... but of faith

152 Or, gaining

153 Or, the giving substance to things hoped for,

154 Or, test or, proof

155 So p^{13,46} 1739 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg. SA 33 D* but few others read his gifts bearing witness unto God

156 Or, in respect of

157 Or, changed or, translated (both times) Compare ch. 7:12, 12:27.

158 Or, for before *his* removal he hath had witness borne to him *that he* had been etc.

159 Or, change or, translation

160 Lit. becomes

161 Or, having taken up his abode in tents,

162 Or, architect

163 So p^{13vid} SA 33 and a majority of lesser Gk. mss. But (p⁴⁶ D*) 1739 81 1881 cop^{sa,bo} vg read Sarah *herself*, who was barren, received power P 2127 arm read Sarah *herself*, being barren, received power

164 Gk. according to faith,

165 Gk. hath offered up Isaac: See Ge 22:1-19.

166 Or, of whom

167 Ge 21:12.

168 Gk. parable

169 Or, of Christ or, of the Anointed Cf. 1Co 10:4.

170 Or, kept Gk. hath made

Samuel and the prophets: **33** who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, **34** quenched the power of fire, escaped the edges of the sword, from weakness were made strong, waxed mighty in war, turned to flight armies of aliens. **35** Women received their dead by a resurrection: but others were ¹⁷¹tortured, not accepting ¹⁷²their deliverance; that they might obtain a mightier resurrection: **36** and others had trial of mockings and scourgings, yes, moreover of bonds and imprisonment: **37** they were stoned, they were sawn asunder, they were tempted, they were slain with the sword: they went about in sheepskins, in goatskins; being destitute, afflicted, ill-treated **38** (of whom the world was not worthy), wandering in deserts and mountains and caves, and the holes of the earth. **39** And these all, having had witness borne to them through their faith, received not the promise, **40** God having ¹⁷³provided some mightier thing concerning us, that without us they should not be made perfect.

12 Therefore let us also, seeing we are compassed about with so great a cloud of witnesses, lay aside every ¹⁷⁴weight, and the sin which ¹⁷⁵doth so easily beset us, and let us run with ¹⁷⁶patience the race that is set before us, **2** looking unto Jesus the ¹⁷⁷author and perfecter of our faith, who against the joy that was set before him endured the cross, despising shame, and hath sat down at the right hand of the throne of God. **3** For consider him that hath endured such gainsaying of sinners ¹⁷⁸against themselves, that ye wax not weary, fainting in your souls. **4** Ye have not resisted unto blood, striving against sin: **5** and ye have forgotten the exhortation which reasoneth with you as with sons,

¹⁷⁹My son, regard not lightly the chastening of the Lord,
Nor faint when thou art reproved of him;
6 For whom the Lord loveth he chasteneth,
And scourgeth every son whom he receiveth.

7 ¹⁸⁰It is for chastening that ye endure; God dealeth with you as with sons; for what son is there whom his father chasteneth not? **8** But if ye are without chastening, whereof all have become partakers, then are ye bastards, and not sons. **9** Furthermore, we had the fathers of our flesh to chasten us, and we gave them reverence: shall we not much rather be in subjection unto the Father of ¹⁸¹spirits, and live? **10** For they indeed for a few days chastened us as seemed good to them; but he for our profit, that we may be partakers of his holiness. **11** All chasten-

ing seemeth for the present to be not joyous but grievous; yet afterward it yieldeth peaceable fruit unto them that have been exercised thereby, even the fruit of righteousness. **12** Wherefore ¹⁸²lift up the hands that hang down, and the palsied knees; **13** and make straight paths for your feet, that that which is lame be not ¹⁸³turned out of the way, but rather be healed.

14 Follow after peace with all men, and the sanctification without which no one shall see the Lord: **15** looking carefully ¹⁸⁴lest there be any man that falleth ¹⁸⁵back from the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby the many be defiled; **16** lest there be any fornicator, or profane person as Esau, who for one meal sold his own birthright. **17** For ye know that even when he afterward desired to inherit the blessing, he was ¹⁸⁶rejected; for he found no place for a change of mind in his father, though he sought it diligently with tears.

18 For ye are not come unto ¹⁸⁷something tangible, and that burned with fire, and unto blackness, and darkness, and tempest, **19** and the sound of a trumpet, and the voice of words; which voice they that heard entreated that no word more should be spoken unto them; **20** for they could not endure that which was enjoined, ¹⁸⁸If even a beast touch the mountain, it shall be stoned; **21** and so fearful was the appearance, that Moses said, ¹⁸⁹I exceedingly fear and quake: **22** but ye are come unto mount Zion, and unto the city of the living God, the heavenly Jerusalem, ¹⁹⁰and to ¹⁹¹innumerable hosts of angels, **23** to the general assembly and church of the firstborn who are enrolled in heaven, and to God the Judge of all, and to the spirits of just men made perfect, **24** and to Jesus the mediator of a new covenant, and to the blood of sprinkling that speaketh mightier than that of Abel. **25** See that ye refuse not him that speaketh. For if they escaped not when they refused him that warned them on earth, much more shall not we escape who turn away from him ¹⁹²that warneth from heaven: **26** whose voice then shook the earth: but now he hath promised, saying, ¹⁹³Yet once more will I make to tremble not the earth only, but also the heaven. **27** And this word, Yet once more, signifieth the removing of those things that are shaken, as of things that have been made, that those things which are not shaken may remain. **28** Wherefore, receiving a kingdom that cannot be shaken, let us have ¹⁹⁴grace, whereby we may offer service well-pleasing to God with ¹⁹⁵reverence and awe: **29** for our God is a consuming fire.

171 Or, beaten to death

172 Gk. the redemption;

173 Or, foreseen

174 Or, encumbrance

175 Or, doth closely cling to us or, is admired of many

176 Or, steadfastness

177 Or, captain

178 So p^{13,46}(N*) 048 1739 33 81^{vid} cop^{bo} vg. A P (1175 and a majority of lesser Gk. mss.) read against himself cop^{sa} arm omit against themselves Cf. Nu 16:38.

179 Pr 3:11f.

180 Or, Endure unto chastening;

181 Or, our spirits, Gk. the spirits,

182 Gk. make straight

183 Or, put out of joint,

184 Or, whether

185 Or, short of the grace

186 Or, rejected (for he found no place of repentance), etc. Or, rejected; for ... of repentance etc. Compare ch. 6:6 (and Sept. Apocrypha 2Esdras 9:11, Wisdom 12:10).

187 So p⁴⁶NCA 048 33 81 cop^{sa,bo} vg. 1739 and the majority of lesser Gk. mss., arm read a tangible mountain,

188 Ex 19:12f.

189 Dt 9:19.

190 Or, and to innumerable hosts, the general assembly of angels, and the church of the firstborn

191 Gk. myriads of angels, or, tens of thousands of angels

192 Or, that is from heaven:

193 Hag 2:6.

194 Or, thankfulness Compare 1Co 10:30.

195 Or, godly fear Compare ch. 5:7.

Hebrews 13

13 Let love of *the* brethren continue. **2** Forget not to show love unto strangers: for thereby some have entertained angels unawares. **3** Remember them that are in bonds, as bound with *them*; them that are ill-treated, as being *yourselves* also in *the* body. **4** Let marriage be had in honor among all, and let the bed be undefiled: for fornicators and adulterers God will judge. **5** ¹⁹⁶Be ye free from *the* love of money; content with *such* things as ye now have: for himself hath said, ¹⁹⁷I will in no wise fail thee, neither will I in any wise forsake thee. **6** So that with good courage we say,

¹⁹⁸*The Lord is my helper; I will not fear:
What shall man do unto me?*

7 Remember ¹⁹⁹them that lead you, men that spake unto you the word of God; and considering the issue of *their* ²⁰⁰life, imitate *their* faith. **8** Jesus Christ is the same yesterday and today, *yes* and ²⁰¹for ever. **9** Be not carried away by divers and strange teachings: for *it is* good that the heart be established by grace; not by meats, wherein ²⁰²they that occupied themselves were not profited. **10** We have an altar, whereof they have no right to eat that serve the tabernacle. **11** For the bodies of those beasts whose blood is brought into the *Holies* ²⁰³by the high priest for sin-offerings, are burned outside the camp. **12** Wherefore Jesus also, that he might sanctify the people through *his* own blood, suffered outside the gate. **13** Let us therefore go forth unto him outside the camp, bear-

ing his reproach. **14** For we have not here an enduring city, but we seek the *one which is* coming. **15** Through him ²⁰⁴therefore let us offer up a sacrifice of praise to God continually, that is, *the* fruit of lips which make confession to his name. **16** But to do good and to communicate forget not: for with such sacrifices God is well pleased. **17** Obey them that lead you, and submit to *them*: for they watch in behalf of your souls, as they *that* shall give account; that they may do this with joy, and not *with* groaning: for this *would be* unprofitable for you.

18 Pray for us: for we are persuaded that we have a good conscience, desiring to live honorably in all things. **19** And I exhort *you the* more exceedingly to do this, that I may be restored to you *the* sooner.

20 Now the God of peace, who brought again from *the* dead the great shepherd of the sheep ²⁰⁵with *the* blood of an eternal covenant, *even* our Lord Jesus, **21** make you perfect in every good ²⁰⁶thing to do his will, working in us that *which is* well-pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be the glory ²⁰⁷for ever ²⁰⁸and ever. Amen.

22 But I exhort you, brethren, bear with the word of exhortation: for I have written unto you in few *words*. **23** Know ye *that* our brother Timothy hath been set at liberty; with whom, if he come shortly, I will see you.

24 Salute all them that lead you, and all the saints. ²⁰⁹They of Italy salute you.

25 Grace be with you all. ²¹⁰

¹⁹⁶ *Gk.* Let your way of life be without love of money;

¹⁹⁷ Dt 31:6; Josh 1:5.

¹⁹⁸ Ps 118:6.

¹⁹⁹ *Or*, your leaders, *Also in* vss. 17, 24.

²⁰⁰ *Gk.* manner of life,

²⁰¹ *Gk.* unto the ages.

²⁰² *Gk.* they that walked were not profited.

²⁰³ *Gk.* through

²⁰⁴ *So* CA 1739 33 81 0243 and most. *p*⁴⁶ *§* D*P almost alone omit therefore

²⁰⁵ *Or*, by *Gk.* in

²⁰⁶ *So* *p*⁴⁶ *§* D* cop^{bo} vg almost alone. But C 1739 33 81 0243 cop^{sa} (arm) read work A alone reads work and word (compare 2Ths 2:17).

²⁰⁷ *Gk.* unto the ages of the ages.

²⁰⁸ *So* *§*(C*)A 1739 33 81 0243 and a majority of lesser *Gk.* mss., cop^{bo} vg. *p*⁴⁶ D arm omit and ever

²⁰⁹ *Or*, The brethren from Italy salute you.

²¹⁰ *So* *p*⁴⁶ *§** Ivid 33 cop^{sa}. CA 1739 81 0243 and most lesser *Gk.* mss., cop^{bo} vg add Amen.

James

(The Epistle of James)

1 James, a ²servant of God and of the Lord Jesus Christ, to the twelve tribes which are of the Dispersion, ³greeting.

2 Count it all joy, my brethren, when ye fall into manifold ⁴temptations; **3** knowing that the proving of your faith worketh ⁵patience. **4** And let patience have its perfect work, that ye may be perfect and entire, lacking in nothing.

5 But if any of you lacketh wisdom, let him ask of God, who giveth to all liberally and upbraideth not; and it shall be given him. **6** But let him ask in faith, nothing doubting: for he that doubteth is like the surge of the sea driven by the wind and tossed. **7** For let not that man think ⁶that he shall receive anything of the Lord; **8** a ⁷doubleminded man, unstable in all his ways.

9 But let the brother of low degree glory in his high estate: **10** and the rich, in that he is made low: because as the flower of the grass he shall pass away. **11** For the sun ariseth with the scorching wind, and withereth the grass; and the flower thereof falleth, and the grace of the fashion of it perisheth: so also shall the rich man fade away in his goings.

12 Blessed is the man that endureth temptation; for when he hath become approved, he shall receive the crown of life, ⁸which the Lord promised to them that love him. **13** Let no man say when he is tempted, I am tempted ⁹of God; for God ¹⁰cannot be tempted with evil things, and he himself tempteth no man: **14** but each man is ¹¹tempted, when he is drawn away by his own lust, and enticed. **15** Then the lust, when it hath conceived, beareth sin: and the sin, when it is fullgrown, bringeth forth death. **16** Be not deceived, my beloved brethren. **17** Every good ¹²gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom can be ¹³no variation, neither shadow that is cast by turning. **18** Of his own will he brought us forth by the word of truth, that we should be a kind of firstfruit of his creatures.

19 ¹⁴Ye know this, my beloved brethren. But let every man be swift to hear, slow to speak, slow to wrath: **20** for the wrath of man worketh not the righteousness of God. **21** Wherefore putting away all filthiness and overflowing of ¹⁵wickedness, receive with meekness the ¹⁶implanted word, which is able to save your souls. **22** But become ye doers of the word, and not hearers only, deluding your own selves. **23** For if any one is a

hearer of the word and not a doer, he is like unto a man beholding ¹⁷his natural face in a mirror: **24** for he beholdeth himself, and goeth away, and straightway forgetteth what manner of man he was. **25** But he that looketh into the perfect law, the law of liberty, and so continueth, becoming not a hearer that forgetteth but a doer that worketh, this man shall be blessed in his doing. **26** If any one ¹⁸thinketh himself to be religious, while he bridleth not his tongue but deceiveth his heart, this man's religion is vain. **27** Pure religion and undefiled before our God and Father is this, to visit orphans and widows in their affliction, and to keep oneself unspotted from the world.

2 My brethren, ¹⁹hold not the faith of our Lord Jesus Christ, the Lord of glory, with respect of persons. **2** For if there come into your ²⁰synagogue a man with a gold ring, in fine clothing, and there come in also a poor man in vile clothing; **3** and ye have regard to him that weareth the fine clothing, and say, Sit thou here in a good place; and ye say to the poor man, Stand thou there, or sit under my footstool; **4** ²¹do ye not make distinctions ²²among yourselves, and become judges with evil thoughts? **5** Hearken, my beloved brethren; did not God choose them that are poor as to the world to be rich in faith, and heirs of the kingdom which he promised to them that love him? **6** But ye have dishonored the poor man. Do not the rich oppress you, and themselves drag you before the judgment-seats? **7** Do not they blaspheme the honorable name ²³by which ye are called? **8** Howbeit if ye fulfil the royal law, according to the scripture, ²⁴Thou shalt love thy neighbor as thyself, ye do well: **9** but if ye have respect of persons, ye commit sin, being convicted by the law as transgressors. **10** For whosoever shall keep the whole law, and yet stumble in one point, he is become guilty of all. **11** For he that said, ²⁵Do not commit adultery, said also, Do not kill. Now if thou dost not commit adultery, but killest, thou art become a transgressor of the law. **12** So speak ye, and so do, as men that are to be judged by a law of liberty. **13** For judgment is without mercy to him that hath showed no mercy: mercy glorieth against judgment.

14 What is the profit, my brethren, if a man say he hath faith, but have not works? can that faith save him? **15** If a brother or sister be naked and in lack of daily food, **16** and one of you

1 Or, Jacob,

2 Gk. bondservant

3 Gk. wisheth joy.

4 Or, trials;

5 Or, steadfastness And in vs. 4.

6 Or, that a double-minded man, unstable in all his ways, shall receive anything of the Lord.

7 Gk. two-souled man,

8 Lit. which he promised So p²³BAN Ψ 2344 and 4 lesser Gk. mss., cop. 1739 1852 1241 1243 33^{vid} 322 and 12 lesser Gk. mss., vg read which God promised (C) and 472 lesser Gk. mss. read which the Lord promised

9 Gk. from

10 Or, is untried in evil,

11 Or, tempted by his own lust, being drawn away by it, and enticed.

12 Or, giving

13 I.e., no flickering (in time), no asymmetry (in space).

14 Or, Know ye this,

15 Or, malice,

16 Or, inborn

17 Gk. the face of his birth

18 Or, seemeth to be

19 Or, do ye, in accepting persons, hold the faith of our Lord Jesus Christ, the Lord of the glory?

20 Or, assembly Compare Hb 10:25 (in Greek).

21 Or, are ye not divided

22 Or, in your own mind,

23 Gk. which was called upon you? See Ac 15:17.

24 Lv 19:18.

25 Ex 20:13f.; Dt 5:17f.

James 3

say unto them, Go in peace, be *ye* warmed and filled; and yet ye give them not the things needful to the body; what *is* the profit? **17** Even so faith, if it have not works, is dead in itself. **18** ²⁶Yes, a man will say, Thou hast faith, and I have works: show me thy faith apart from *thy* works, and I by my works will show thee *my* faith. **19** Thou believest that ²⁷God is one; thou doest well: the demons also believe, and shudder. **20** But wilt thou know, O vain man, that faith apart from works is ²⁸barren? **21** Was not Abraham our father justified by works, *in that he* offered up Isaac his son upon the altar? **22** ²⁹Thou seest that faith wrought with his works, and by works was faith made perfect; **23** and the scripture was fulfilled which saith, And ³⁰Abraham believed God, and it was reckoned unto him for righteousness; and he was called ³¹the friend of God. **24** Ye see that by works a man is justified, and not only by faith. **25** And in like manner was not also Rahab the harlot justified by works, in that she received the messengers, and sent *them* out another way: **26** For as the body apart from *the* ³²breath is dead, even so faith apart from works is dead.

3 Be not many of *you* teachers, my brethren, knowing that we shall receive greater condemnation. **2** For *in* many things we all stumble. If any stumbleth not in word, the same is a perfect man, able to bridle the whole body also. **3** Now if we put the horses' bridles into *their* mouths that they may obey us, we turn about their whole body also. **4** Behold, the ships also, *though they* are so great and are driven by rough winds, are yet turned about by a very small rudder, whither the impulse of the steersman willet. **5** So the tongue also is a little member and boasteth great things. Behold, ³³how much wood is kindled by how small a fire! **6** And the tongue is ³⁴a fire: the world of iniquity among our members is the tongue, which defileth the whole body, and setteth on fire the ³⁵wheel of nature, and is set on fire by ³⁶Gehenna. **7** For every ³⁷kind of beasts and birds, of creeping things and things in *the* sea, is tamed, and hath been tamed ³⁸by ³⁹mankind: **8** but the tongue

can no one tame; *it is* a restless evil, *it is* full of deadly poison. **9** Therewith bless we ⁴⁰the Lord and Father; and therewith curse we men, who have become after the likeness of God: **10** out of the same mouth cometh forth blessing and cursing. My brethren, these things ought not to become so. **11** Doth the fountain send forth from the same opening sweet *water* and bitter? **12** Can a fig tree, my brethren, yield olives, or a vine figs? neither *can* salt water yield sweet *water*.

13 Who *is* wise and understanding among you? let him show by *his* good life his works in meekness of wisdom. **14** But if ye have bitter jealousy and faction in your heart, glory not and lie not against the truth. **15** This wisdom is not a *wisdom* that cometh down from above, but *is* earthly, ⁴¹sensual, ⁴²devilish. **16** For where jealousy and faction *are*, there *is* confusion, and every vile deed. **17** But the wisdom that is from above is first pure, after that peaceable, gentle, easy to be entreated, full of mercy and good fruits, without ⁴³doubtfulness, without hypocrisy. **18** And *the* fruit of righteousness is sown in peace ⁴⁴for them that make peace.

4 Whence *come* wars and whence *come* fightings among you? *come they* not hence, *even* of your pleasures that war in your members? **2** Ye lust, and have not: ye kill and ⁴⁵covet, and cannot obtain: ye fight and war; ye have not, because ye ask not. **3** Ye ask, and receive not, because ye ask ⁴⁶amiss, that ye may spend *it* in your pleasures. **4** Ye ⁴⁷adulteresses, know ye not that the friendship of the world is enmity with God? Whosoever therefore would be a friend of the world maketh himself an enemy of God. **5** Or think ye that the scripture ⁴⁸speaketh in vain? ⁴⁹Doth the spirit which ⁵⁰he made to dwell in us long unto envying? **6** But he giveth ⁵¹more grace. Wherefore *the scripture* saith, ⁵²God resisteth *the* proud, but giveth grace to *the* humble. **7** Be subject therefore unto God; but resist the devil, and he will flee from you. **8** Draw nigh to God, and he will draw nigh to you. Cleanse *your* hands, *ye* sinners; and purify *your* hearts, *ye* ⁵³doubleminded. **9** Be af-

26 Or, But some one will say,

27 So p⁷⁴AN (1739 1241) ((322 and the majority of lesser Gk. mss.)) cop vg arm. But B 1852 (C 1243 2344 33^{vid}) and 23 others read there is one God; Ψ almost alone reads God is;

28 So BC* 1739 1243 322 cop^{sa} vg. ANΨ 1852 1241 2344 33 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read dead? p⁷⁴ virtually alone reads empty?

29 Or, Seest thou ... perfect?

30 Ge 15:6.

31 Is 41:8; 2Chr 20:7.

32 Or, spirit or, wind (Gk. pneuma, from which the English pneumatic implies wind force.)

33 Or, how great a forest

34 Or, a fire, that world of iniquity: the tongue is among our members that which etc.

or, a fire: that world of iniquity, the tongue, is among our members that which etc.

35 Or, cycle of birth,

36 That is, the lake of fire, Jerusalem's refuse dump.

37 Gk. nature

38 Or, unto

39 Gk. the human nature:

40 So p²⁰BANCY 1739 1852 1241 33 arm. 1243 2344 322 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,ach} read God, even the Father;

41 Or, natural, or, animal, (Lit. of the soul)

42 Gk. demoniacal

43 Or, variance, or, partiality,

44 Or, by

45 Gk. are jealous,

46 Gk. ill, (κακῶς, kakōs, as in cognate: caco·phony, bad sound, dissonance)

47 That is, who break your marriage vow to Christ, So p¹⁰⁰BAN 1739 1852 1241 33 cop vg. Ψ 1243 2344 323 and the majority of lesser Gk. mss., read adulterers and adulteresses,

48 Or, saith in vain:

49 Or, The Spirit which he made to dwell in us, *it* yearneth for even unto jealous envy. Cf. Jer 3:14; Hos 2:19f. or, That Spirit which he made to dwell in us yearneth for us even unto jealous envy.

50 So p⁷⁴BANΨ 1739 1241 (A 81). 1852 1243 2344 33 322 and the majority of lesser Gk. mss., vg arm read dwelt in us

51 Gk. a greater grace.

52 Pr 3:34.

53 Gk. two-souled men.

flitted, and mourn, and weep: let your laughter be turned to mourning, and *your* joy to heaviness. **10** Humble yourselves in the sight of the Lord, and he shall exalt you.

11 Speak not one against another, brethren. He that speaketh against a brother, or judgeth his brother, speaketh against the law, and judgeth the law: but if thou judgest the law, thou art not a doer of the law, but a judge. **12** One *only* is the law-giver and judge, *even* he who is able to save and to destroy: but who art thou that judgest *thy* neighbor?

13 Come now, ye that say, Today or tomorrow we will go into this city, and spend a year there, and trade, and get gain: **14** whereas ⁵⁴ye know not what *shall be* on the morrow. What indeed *is* your life? ⁵⁵For ye are a vapor that appeareth for a little time, and afterwards disappeareth. **15** ⁵⁶For that ye *ought* to say, If the Lord will, we shall both live, and do this or that. **16** But now ye glory in your vauntings: all such glorying is evil. **17** To *him* therefore that knoweth to do good, and doeth it not, to him it is sin.

5 Come now, *ye* rich, weep and howl for your miseries that are coming upon *you*. **2** Your riches are corrupted, and your garments have become moth-eaten. **3** Your gold and your silver are rusted; and their rust shall be for a testimony ⁵⁷against you, and shall eat your flesh as fire. Ye have laid up your treasure in the last days. **4** Behold, the hire of the laborers who mowed your fields, which is of you ⁵⁸kept back by fraud, crieth out: and the cries of them that reaped have entered into the ears of the Lord of ⁵⁹Hosts. **5** Ye have lived delicately on the earth, and taken your pleasure; ye have nourished your hearts in a day of slaughter. **6** Ye have condemned, ye have killed the righteous *one*; he doth not resist you.

7 Be patient therefore, brethren, until the presence of the

Lord. Behold, the husbandman waiteth for the precious fruit of the earth, being patient over it, until ⁶⁰it receive ⁶¹the early and latter *rain*. **8** Be ye also patient; establish your hearts: for the presence of the Lord has drawn near. **9** Murmur not, brethren, one against another, that ye be not judged: behold, the judge standeth before the doors. **10** Take, brethren, *for* an example of suffering and of patience, the prophets who spake in the name of the Lord. **11** Behold, we call them blessed that endured: ye have heard of the ⁶²patience of Job, and have seen the end of the Lord, how that the Lord is full of pity, and merciful.

12 But above all things, my brethren, swear not, neither by the heaven, nor by the earth, nor *by* any other oath: but ⁶³let your Yes *mean* yes, and your No *mean* no; that ye fall not under judgment.

13 Is any among you suffering? let him pray. Is any cheerful? let him sing praise. **14** Is any among you weak? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, having anointed *him* with oil in the name ⁶⁴of the Lord: **15** and the prayer of faith shall save him that is sick, and the Lord shall ⁶⁵raise him up; and if he have committed sins, it shall be forgiven him. **16** Confess therefore ⁶⁶your sins one to another, and pray one for another, that ye may be healed. The supplication of a righteous man availeth much in its working. **17** Elijah was a man of ⁶⁷like passions with us, and he prayed ⁶⁸fervently that it might not rain; and it rained not on the earth for three years and six months. **18** And he prayed again; and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit.

19 My brethren, if any among you err from the truth, and one convert him; **20** ⁶⁹let him know, that he who converteth a sinner from the error of his way shall save ⁷⁰his soul from death, and shall cover a multitude of sins.

54 B *almost alone reads* ye know not what your life *shall be* on the morrow.

55 So 1852 1243 81. B 1739 322 *read* For ye are a vapor *that* appeareth (A *omits* For) Ψ *and many lesser Gk. mss. read* For ye shall be a vapor that appeareth (33 2344 cop^{sa,bo} vg) *and many lesser Gk. mss. read* For it is a vapor that appeareth N *alone reads* which appeareth

56 Gk. Instead of your saying,

57 Or, unto you,

58 B* N *read* withheld, *or*, kept in arrear,

59 Gk. Sabaoth. Hb. *word meaning* hosts.

60 Or, he

61 So p⁷⁴B 1739 1241 048 cop^{sa} vg arm. AΨ 1852 1243 2344 33 322 *and the majority of lesser Gk. mss. read* the early and latter rain. N* *with only four lesser mss., (cop^{bo}) read* the early and latter fruit.

62 Or, endurance *or*, stedfastness

63 Or, let yours be the yes, yes, and the no, no; Compare Mt 5:37.

64 B *alone omits* of the Lord

65 Or, awaken him;

66 So BANΨ 1739 1852 1241 1243 2344 33 048. 322 *and 452 still lesser Gk. mss. read* your faults cop^{sa} vg *read* your faults

67 Or possibly, like nature with us,

68 Gk. with prayer

69 So AN 1739 1852 1241 1243 2344 322 *and the majority of lesser Gk. mss., vg arm. B and a few others read* know ye that p⁷⁴ cop^{sa} *omit* let him know, that Ψ *virtually alone omits* let him know,

70 So AN 1739 2344 33 048^{vid} cop^{bo} vg arm. p⁷⁴B *with few others read* a soul from his death, *or*, a soul from death itself, Ψ 1852 1241 1243 *and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read* a soul from death,

1 Peter

(The First Epistle of Peter)

1 Peter, an apostle of Jesus Christ, to *the* elect who are sojourners of *the* Dispersion in Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, **2** according to *the* foreknowledge of God *the* Father, in sanctification of *the* spirit, unto obedience and sprinkling of *the* blood of Jesus Christ: Grace to you and peace be multiplied.

3 Blessed be ¹the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to his great mercy begat us again unto a living hope by *the* resurrection of Jesus Christ from *the* dead, **4** unto an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you, **5** who by *the* power of God are guarded through faith unto a salvation ready to be revealed in *the* last season. **6** Wherein ye greatly rejoice, though now for a little *while*, if need be, ye have been put to grief in manifold ²trials, **7** that the ³proving of your faith, *being* more precious *than* gold that perisheth though it is proved by fire, may be found unto praise and glory and honor at *the* revelation of Jesus Christ; **8** whom not ⁴having seen ye love; on whom, though now ye see *him* not, yet believing, ye rejoice greatly with joy indescribable and ⁵full of glory: **9** receiving the end of ⁶your faith, *even the* salvation of souls. **10** Concerning which salvation prophets sought and searched diligently, *those* who prophesied of the grace that *should come* unto you: **11** searching what *season* or what manner of season the Spirit of Christ which was in them did point unto, when it testified beforehand the sufferings ⁷of Christ, and the glories that should follow them. **12** To whom it was revealed, that not unto themselves, but unto you, did they minister these things, which now have been announced unto you through them that ⁸preached *the* gospel unto you ⁹by *the* Holy Spirit sent forth from heaven; which things angels desire to look into.

13 Wherefore girding up the loins of your mind, ¹⁰be sober and set your hope perfectly on the grace that ¹¹is to be brought unto you at *the* revelation of Jesus Christ; **14** as children of obedience, not fashioning *yourselves* according to your former lusts in *the time of* your ignorance: **15** but ¹²like as he who called you *is* holy, become ye *yourselves* also holy in all manner of living; **16** because it is written, ¹³Ye shall be holy; for

I am holy. **17** And if ye call on him *as* Father, who without respect of persons judgeth according to each man's work, pass the time of your sojourning in fear: **18** knowing that ye were ransomed, not with corruptible things, with silver or gold, from your vain manner of life handed down from *your* fathers; **19** but with precious blood, as of a lamb without blemish and without spot, *even the blood* of Christ: **20** who was foreknown indeed before *the* foundation of *the* world, but was manifested at *the* last of the times for your sake, **21** who through him are believers in God, that raised him from *the* dead, and gave him glory; so that your faith and hope might be in God. **22** *Seeing ye* have purified your souls in your obedience to the truth¹⁴ unto unfeigned love of *the* brethren, love one another ¹⁵from a pure heart fervently: **23** having been begotten again, not of corruptible seed, but of incorruptible, through *the* word ¹⁶of God, which liveth and abideth. **24** For,

¹⁷All flesh is as grass,
And all *the* glory thereof as *the* flower of grass.
The grass withereth, and the flower falleth:
25 But the ¹⁸word of *the* Lord abideth for ever.

And this is the word of good tidings which *was* preached unto you.

2 Putting away therefore all ¹⁹wickedness, and all guile, and hypocrisies, and envies, and all evil speakings, **2** as newborn babes, long for the ²⁰spiritual milk *which is* without guile, that ye may grow thereby unto salvation; **3** if ye have tasted that the Lord *is* gracious: **4** unto whom coming, a living stone, rejected indeed of men, but with God elect, ²¹precious, **5** ye also, as living stones, are built up ²²a spiritual house, *to be* a holy priesthood, to offer up ²³spiritual sacrifices, acceptable to God through Jesus Christ. **6** Because it is contained in ²⁴scripture,

²⁵Behold, I lay in Zion a chief corner stone, elect, precious:
And he that believeth on ²⁶him shall not be put to shame.

7 ²⁷For you therefore that believe *is* the ²⁸preciousness: but for such as disbelieve,

1 Or, God and the Father See Ro 15:6; 2Co 1:3, 11:31; Ep 1:3, and their footnotes.

2 Or, temptations,

3 p⁷² 1852 almost alone read approval

4 So p⁷²B⁸ 1739 1852 322 cop^{sa} vg arm. A⁵ 1241 1243 2344 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} read seeing

5 Gk. glorified:

6 B cop^{sa} almost alone omit your

7 Gk. for or, unto

8 Gk. brought good tidings Also in vs. 25. Compare Mt 11:5.

9 ⁸C 1739 and a majority of lesser Gk. mss. read in

10 Or, be perfectly sober and set your hope on

11 Gk. is being brought unto you

12 Or, like *the* Holy One who called you,

13 Lv 11:44f.; 19:2; 20:7.

14 So p⁷²B⁸A⁵N¹C¹ 1739 1852 1881 1241 1243 33 322 and 25 lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} arm. 2298 and 464 still lesser Gk.

mss., vg add through *the* spirit

15 BA 1852 vg almost alone read from the heart Compare 1Tm 1:5.

16 Or, of God who liveth Compare Dan 6:26.

17 Is 40:6ff.

18 Gk. saying (*both times*)

19 Or, malice, 1Co 14:20.

20 Gk. belonging to *the* reason Cf. Ro 12:1 footnote.

21 Or, honorable, And similarly in vs. 6.

22 Or, *to be* a spiritual house for a holy priesthood,

23 p⁷² alone omits sacrifices ⁸ alone omits spiritual

24 Or, in a scripture,

25 Is 28:16.

26 Or, it

27 Or, In your sight therefore

28 Or, honor:

²⁹The stone which the builders rejected,
The same became *the* head of *the* corner;
8 and, ³⁰A stone of stumbling, and a rock of offence;

³¹for they ³²stumble at the word, being disobedient: where-
unto also they were appointed. 9 But ye *are to be* an elect race,
a royal priesthood, a holy nation, a people for God's own pos-
session, that ye may show forth the excellencies of him who
called you out of darkness into his marvellous light: 10 who in
time past *were* no people, but now *are* a people of God: who
had not obtained mercy, but now have obtained mercy.

11 Beloved, I beseech *you* as sojourners and pilgrims, to
abstain from fleshly lusts, which war against the soul; 12 hav-
ing your behavior seemly among the Gentiles; that, wherein
they speak against you as evil-doers, they may by *your* good
works, which they behold, glorify God in *the* day of visitation.

13 Be subject to every ³³ordinance of man for the Lord's
sake: whether to a king, as supreme; 14 or unto governors, as
sent ³⁴by him for vengeance on evil-doers and for praise to
them that do well. 15 For so is the will of God, that by well-
doing ye should put to silence the ignorance of foolish men:
16 as free, and not ³⁵using the freedom for a cloak of ³⁶wicked-
ness, but as bondservants of God. 17 Honor all *men*. Love the
brotherhood. Fear God. Honor the king.

18 ³⁷Servants, *be* in subjection to *your* masters with all
fear; not only to the good and gentle, but also to the perverse.
19 For this *is* ³⁸acceptable, ³⁹if for conscience ⁴⁰toward God a
man endureth griefs, suffering wrongfully. 20 For what glory
is it, if, when ye sin, and are buffeted *for it*, ye shall take it
patiently? but if, when ye do well and suffer *for it*, ye shall take
it patiently, this *is* acceptable with God. 21 For hereunto were
ye called: because Christ also ⁴¹suffered ⁴²for you, leaving you
an example, that ye should follow his steps: 22 who did no
sin, neither was guile found in his mouth: 23 who, when he
was reviled, reviled not again; when he suffered, threatened
not; but committed ⁴³himself to him that judgeth righteously:
24 who *his own* self ⁴⁴bare our sins in his body upon the tree,
that we, having died unto sins, might live unto righteousness;

by whose ⁴⁵bruise ye were healed. 25 For ye were going astray
like sheep; but are now returned unto the Shepherd and
⁴⁶Bishop of your souls.

3 In like manner, ye wives, *be* in subjection to *your* own
husbands; that, even if any obey not the word, they may
without *the* word be gained by the ⁴⁷behavior of their wives;
2 beholding your chaste behavior *coupled* with fear. 3 Whose
adorning let it not be the outward adorning of braiding *the*
hair, and of wearing *jewels* of gold, or of putting on apparel;
4 but *let it be* the hidden man of the heart, in the incorrupt-
ible *apparel* of the meek and quiet spirit, which is in *the* sight
of God of great price. 5 For after this manner aforetime the
holy women also, who hoped in God, adorned themselves, be-
ing in subjection to their own ⁴⁸husbands: 6 as Sarah obeyed
Abraham, calling him lord: whose children ye became, if ye
do well, and are not ⁴⁹put in fear by any terror.

7 Ye husbands, in like manner, dwell with *your wives* ac-
cording to knowledge, giving honor ⁵⁰unto the woman, as
unto *the* weaker vessel, as *being* also joint-heirs of *the* ⁵¹grace
of life; to *the end* that your prayers be not hindered.

8 Finally, *be ye* all likeminded, ⁵²compassionate, loving as
brethren, tenderhearted, ⁵³humbleminded: 9 not rendering
evil for evil, or reviling for reviling; but contrariwise blessing;
for hereunto were ye called, that ye should inherit a blessing.
10 For,

⁵⁴He that would love life,
And see good days,
Let him refrain *his* tongue from evil,
And *his* lips that they speak no guile:
11 And let him turn away from evil, and do good;
Let him seek peace, and pursue it.
12 For *the* eyes of *the* Lord are upon *the* righteous,
And his ears unto their supplication:
But *the* face of *the* Lord is upon them that do evil.

13 And who *is* he that will harm you, if ye become zeal-
ous of that which is good? 14 But even if ye should suffer for
righteousness' sake, blessed *are ye*: and fear not their fear,

29 Ps 118:22.

30 Is 8:14.

31 Gk. who

32 Or, stumble, being disobedient to the word:

33 Gk. creation

34 Gk. through him

35 Gk. having

36 Or, malice

37 Gk. Household-servants,

38 Gk. grace Also in vs. 20.

39 So $\text{p}^{72}\text{B}\text{A}\text{N}$ and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg.
C (Ψ 2344 33) 1739 1852 1881 1241 1243 322 arm add from
God

40 So BN and a majority of lesser Gk. mss., cop vg.
C Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 322 arm read of what is good
 p^{72} 81 read of the goodness of God A* 2344 33 read of
God's goodness

41 $\text{p}^{81}\text{N}\Psi$ and 62 lesser Gk. mss., arm read died
(Compare with ch. 3:18.)

42 So $\text{p}^{72}\text{B}\text{A}\text{N}\text{C}\Psi$ 1739 1852 1241 vg arm. 1881 33 322 and a

majority of lesser Gk. mss. read for us, leaving you 1243 2344
cop^{bo} read for us, leaving us

43 Or, his cause

44 Or, carried up ... to the tree, Cf. Col 2:14; 1Macc. 4:53
(Apocrypha, Gk. Septuagint).

45 Or possibly, stripes Cf. Is 53:5 (Gk. Septuagint).

46 Gk. Overseer

47 Or, manner of life And in vss. 2, 16.

48 Or, husbands (as Sarah ... ye are become), doing well, and
not being afraid.

49 Or, afraid with

50 Gk. unto the female vessel, as weaker,

51 AN cop^{bo} read manifold grace of life; p^{72} virtually
alone reads grace of eternal life;

52 Gk. sympathetic,

53 So $\text{p}^{72}\text{B}\text{A}\text{N}\text{C}\Psi$ 1739 1852 and 108 lesser Gk. mss., cop vg
(arm). 366 lesser Gk. mss. read courteous:

54 Ps 34:12ff.

55 1852 reads and be not troubled; p^{72}B omit neither be
troubled;

1 Peter 4

⁵⁵neither be troubled; **15** but sanctify in your hearts ⁵⁶Christ as Lord: *being* ready always to give answer to every man that asketh you a reason concerning the hope *that is* in you, yet with meekness and fear: **16** having a good conscience; that, wherein ye are spoken against, they may be put to shame who revile your good manner of life in Christ. **17** For *it is* better, if the will of God should so will, that ye suffer for well-doing than for evil-doing. **18** Because Christ also ⁵⁷for us died for sins once, *the* righteous for *the* unrighteous, that he might ⁵⁸bring you to God; being put to death in *the* flesh, but made alive in *the* spirit; **19** ⁵⁹in which ⁶⁰also he went and preached unto the spirits in prison, **20** that *aforetime* were disobedient, when the longsuffering of God waited in *the* days of Noah, while an ark was being prepared, ⁶¹wherein a few, that is, eight souls, were saved through water: **21** ⁶²which also ⁶³in the antitype doth now save you, *even* baptism, not a putting away of the filth of *the* flesh, but *the* ⁶⁴answer of a good conscience toward God, through *the* resurrection of Jesus Christ; **22** who is on *the* right *hand* of God, having gone into heaven; angels and authorities and powers being made subject unto him.

4 Forasmuch then as Christ ⁶⁵suffered in *the* flesh, arm ye yourselves also *with* the same ⁶⁶mind; for he that hath suffered in *the* flesh hath ceased ⁶⁷from sin; **2** that ⁶⁸ye no longer should live the rest of your time in *the* flesh to *the* lusts of men, but to *the* will of God. **3** For the time past may suffice to have wrought the desire of the Gentiles, and to have walked in lasciviousness, lusts, winebibbings, revellings, carousings, and abominable idolatries: **4** wherein they think it strange that ye run not *with them* into the same ⁶⁹excess of riot, speaking evil of *you*: **5** who shall give account to him that is ready to judge the living and *the* dead. **6** For unto this *end* ⁷⁰was *the* gospel preached even to the dead, that they might be judged indeed according to men in *the* flesh, but live according to God in *the* spirit.

7 But the end of all things is at hand: be ye therefore of sound mind, and be sober unto ⁷¹prayer: **8** above all things being fervent in your love among yourselves; for love covereth a multitude of sins: **9** *using* hospitality one to another without murmuring: **10** according as each hath received a gift, ministering it among yourselves, as good stewards of *the* manifold grace of God; **11** if any man speaketh, *speaking* as *it were* oracles of God; if any man ministereth, *ministering* as of *the* strength which God supplieth: that in all things God may be glorified through Jesus Christ, whose is the glory and the dominion ⁷²for ever and ever. Amen.

12 Beloved, think it not strange concerning the fiery trial among you, which cometh upon you to prove you, as though a strange thing is happening unto you: **13** but inasmuch as ye are partakers of Christ's sufferings, rejoice; that at the revelation of his glory also ye may rejoice with exceeding joy. **14** If ye are reproached ⁷³for *the* name of Christ, blessed *are ye*; because the ⁷⁴Spirit of glory, even the *Spirit* of God, ⁷⁵resteth itself upon you. **15** For let none of you suffer as a murderer, or a thief, or an evil-doer, or as a meddler in other men's matters: **16** but if *a man* suffer as a Christian, let him not be ashamed; but let him glorify God in this name. **17** For the season *cometh* for condemnation to begin at the house of God: and if *it begin* first at us, what *shall be* the end of them that obey not the ⁷⁶gospel of God: **18** And if the righteous is scarcely saved, where shall the ungodly and sinner appear? **19** Wherefore let them also that suffer according to the will of God commit their souls in well-doing unto a faithful Creator.

5 The elders therefore among you I exhort, who am a fellow-elder, and a witness of the sufferings of Christ, who am also a partaker of the glory that shall be revealed: **2** Tend the flock of God which is among you, ⁷⁷exercising the oversight, not of constraint, but willingly, ⁷⁸according to *the will* of God; nor yet for filthy lucre, but of a ready mind; **3** ⁷⁹neither as

56 So p⁷²BANC^Ψ 1739 1852 1881 1243 33 cop vg arm. 1241 2344 322 and a majority of lesser Gk. mss. read God as Lord:

57 So (N*) 1739 1852 1881 1243 2344 33 322 cop^{bo}. But p⁷²A(Ψ) 1241 arm read for you died for sins once, And B and a majority of lesser Gk. mss. read suffered for sins once, (Cf. ch. 2:21.) C*^{vid} cop^{sa} (vg) read died for our sins once, 81 reads for us suffered for sins once,

58 p⁷²B^Ψ 1852 1241 1243 and a majority of lesser Gk. mss., arm. But AC 1739 1881 2344 33 322 cop^{sa,bo} vg read bring us N* omits you

59 Or, by which (preferred by Wilson's diaglott)

60 Or, having gone even to the spirits in prison, he heralded to them **20** that etc.

61 Or, into which few, that is, eight souls, were brought safely through *the* water:

62 So BAC^Ψ 1739 1852 and the majority of lesser Gk. mss., vg arm. p⁷²N* cop^{sa} read The antitype also doth cop^{bo} reads which also as an antitype doth

63 Or, after a true likeness doth now save you,

64 Or, inquiry or, appeal or possibly, interrogation

65 So p⁷²BC^Ψ 1739 1881 1243 322 cop^{sa} vg. A (1852) 1241 2344 33 and the majority of lesser Gk. mss., (cop^{bo}) arm read suffered for us in *the* flesh, N* reads died for you in *the* flesh,

66 Or, thought;

67 So p⁷²AN*^C 1739 (1881) and the majority of lesser Gk. mss. B^Ψ vg read unto sins;

68 Or, he no longer ... his time

69 Or, flood

70 Or, were good tidings preached

71 Gk. prayers:

72 Gk. unto the ages of the ages.

73 Gk. in

74 So p⁷²B^Ψ and a majority of lesser Gk. mss. A(N*) 1739 1881 1241 1243 2344 33 322 cop^{(sa),bo} read Spirit of glory and power and the Spirit of God 1852 reads the name of glory and power and the name of God and the Spirit

75 So B^N* (A 1852 1739^{m9} 322) arm. p⁷² (1739^{txt} 1881 1241 2344 33) read hath rested itself upon you. (Ψ) and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read resteth itself upon you: on their part he is evil spoken of, but on your part he is glorified.

76 Gk. good tidings See Mt 4:23 margin.

77 So p⁷²A^Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 2344^{vid} and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm. B^N* 322 omit exercising the oversight,

78 So p⁷²AN*^Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 2344^{vid} 33 322 cop^{sa}. B and a majority of lesser Gk. mss. omit according to the will of God;

79 B alone omits vs. 3.

lording it over the charge allotted *to you*, but becoming yourselves ensamples of the flock. **4** And when the chief Shepherd shall be manifested, ye shall receive the crown of glory that fadeth not away. **5** ⁸⁰Likewise, ye younger, be subject unto *the* elder. Yes, all *of you* ⁸¹gird yourselves with humility, to *serve* one another: for God resisteth *the* proud, but giveth grace to *the* humble. **6** Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you in due season; **7** casting all your anxiety upon him, because he careth for you. **8** Be sober be watchful: your adversary *the* devil, as a roaring lion walketh about, seeking whom he may devour: **9** whom withstand stedfast ⁸²in *your* faith, knowing *that* the same sufferings

are ⁸³accomplished in your ⁸⁴brethren *who are* in the world. **10** And the God of all grace, who called you unto his eternal glory in Christ, *after that ye* have suffered a little while, shall himself ⁸⁵perfect, establish, strengthen, ⁸⁶settle *you*. **11** To him be ⁸⁷the dominion ⁸⁸for ever and ever. Amen.

12 By Silvanus, ⁸⁹our faithful brother, as I account *him*, I have written unto you briefly, exhorting, and testifying that this is *the* true grace of God: stand ye fast therein. **13** ⁹⁰She *that is* in ⁹¹Babylon, elect together with *you*, saluteth you; and so *doth* Mark my son. **14** Salute one another with a kiss of love.

Peace be unto you all that are ⁹²in Christ.

80 Or, Likewise ... elder: yes, all *of you* one to another. Gird yourselves with humility

81 So (p⁷²)BA^N 1739 1852 1241 1243 2344 33 322 cop vg. 1881 *and the majority of lesser Gk. mss. read* be subject to one another, gird yourselves with humility,

82 Or, in the faith,

83 Gk. being accomplished

84 Gk. brotherhood *which is* in the world.

85 Or, restore

86 BA(Ψ 0206) vg *almost alone omit* settle

87 So (p⁷²)BAΨ *alone*, vg. ^N *and the majority of lesser Gk.*

mss., cop^{sa} *read* the glory and the dominion 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 cop^{bo} arm *read* the dominion and the glory

88 Gk. unto the ages of the ages. *But* p⁷²B cop^{bo} arm *almost alone omit* and ever (*or, omit* of the ages)

89 Gk. the

90 *That is*, The church *or*, The sister

91 ^N arm *read* Babylonian church, 2138 *reads* Rome,

92 So BAΨ 2344 *almost alone*. ^N 1852 *and a majority of lesser Gk. mss.*, arm *read* in Christ Jesus. Amen. 1739* 1881 1241 1243 322 *read* in Christ Jesus.

2 Peter

(The Second Epistle of Peter)

1 ¹Symeon Peter, a ²servant and apostle of Jesus Christ, to them that have obtained ³a like precious faith with us in the righteousness of ⁴our God and the Saviour Jesus Christ: **2** Grace to you and peace be multiplied in the knowledge of God and of Jesus our Lord; **3** seeing that his divine power hath granted unto us all things that *pertain* unto life and godliness, through the knowledge of him that called us ⁵by his own glory and virtue; **4** whereby he hath granted unto us his precious and exceeding great promises; that through these ye might become partakers of a divine nature, having escaped ⁶from the corruption *that is* in the world by lust. **5** Yes, ⁷and for this very cause adding *on your part* all diligence, in your faith supply virtue; and in *your* virtue knowledge; **6** and in *your* knowledge self-control; and in *your* self-control ⁸patience; and in *your* patience godliness; **7** and in *your* godliness ⁹brotherly kindness; and in *your* brotherly kindness love. **8** For if these things are yours and abound, they make *you to be* not idle nor unfruitful unto the knowledge of our Lord Jesus Christ. **9** For he in whom these things are not present is blind, ¹⁰seeing only what is near, having forgotten the cleansing from his old sins. **10** Wherefore, brethren, give *the more* diligence¹¹ to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never stumble: **11** for thus shall be richly supplied unto you the entrance into the eternal kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.

12 ¹²Wherefore I shall be ready always to put you in remembrance of these things, though ye know *them*, and are established in ¹³the present truth. **13** And I think it right, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting *you* in remembrance; **14** knowing that the putting off of my tabernacle cometh swiftly, even as our Lord Jesus Christ made clear unto

me. **15** Yes, I will give diligence that at every time ye may be able after my ¹⁴exodus to call these things to remembrance. **16** For *we* did not follow cunningly devised ¹⁵fables, *when* we made known unto you the power and presence of our Lord Jesus Christ, but we became eye-witnesses of his majesty. **17** For he ¹⁶received from God the Father honor and glory, when there was borne such a voice to him by the Majestic Glory, This is my beloved Son, in whom I was well pleased: **18** and this voice we *ourselves* heard borne out of heaven, when we were with him in the holy mount. **19** And we have the word of prophecy *made* more sure; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a lamp shining in a ¹⁷dark place, until the day dawn, and *the* day-star arise in your hearts: **20** knowing this first, that no prophecy of scripture comes of ¹⁸private interpretation. **21** For no *such* prophecy ever ¹⁹came by the will of man: but ²⁰men spake from God, being moved by the Holy Spirit.

2 But there arose false prophets also among the people, as among you also there shall be false teachers, who shall ²¹secretly bring in ²²destructive heresies, denying even the Master that bought them, bringing upon themselves swift destruction. **2** And many shall follow their lascivious doings; by reason of whom the way of the truth shall be evil spoken of. **3** And in covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose condemnation now from of old lingereth not, and their destruction slumbereth not. **4** For if God spared not angels when they sinned, but ²³cast *them* down to ²⁴Tartarus, and committed *them* to ²⁵chains of *dark* gloom, to be reserved unto judgment; **5** and spared not *the* ancient world, but preserved Noah ²⁶with seven others, a ²⁷preacher of righteousness, when he brought a flood upon *the* world of

1 So AN 1739 1852 1881* 2344 322 and a majority of lesser Gk. mss., arm. p⁷²BΨ 1241 1243 cop^{sa,bo} read Simon

2 Gk. bondservant

3 Gk. an equally precious

4 Or, our God and Saviour Compare vs. 11; ch. 2:20; 3:18; Titus 2:13.

5 So ANCΨ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 cop^{sa,bo} vg arm. p⁷²B 322 and a majority of lesser Gk. mss. read through glory and virtue;

6 So BA (2344 and a majority of lesser Gk. mss. ... in the world ...) vg. CΨ 1739 1881 1241 1243 322 arm read from that which is in the world by lust and corruption. (p⁷²)N cop^{sa,bo} read from the lust of corruption that is in the world.

7 So p⁷²BC* (NΨ 1739 [1852] 1881 1241 2344 33 322). A vg read ye also adding on your part

8 Or, stedfastness (both times)

9 Gk. love of the brethren (both times)

10 Or, closing his eyes,

11 So p⁷²BC 1739 1881 1241 2344 322 and a majority of lesser Gk. mss. But (A)NΨ 1852 cop^{sa,bo} vg arm add by your good works in order

12 So BANC 1739 1241 1243 2344 322 cop^{bo}. 1852 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read Wherefore I shall not be negligent to p⁷²Ψ almost alone read Therefore I shall always be ready to

13 Or possibly, the truth which is present with you.

14 Or, decease or, departure (Gk. exodus)

15 Gk. myths,

16 Gk. having received

17 Gk. squalid

18 Or, special

19 Gk. was brought

20 So p⁷²B 1739 1852 1881 1241 1243 322 (cop^{bo}) arm. (A)NΨ 2344 33 and the majority of lesser Gk. mss., (cop^{sa}) vg read holy men of God spake, C (81) almost alone read holy men spake from God,

21 Lit. bring in under false pretenses

22 Or, sects of perdition, or, destructive opinions,

23 Or, cast them into dungeons,

24 Tartarus: a dark abyss, ... the prison of the Titans. So Liddell & Scott, Abridged edition; Oxford, 1871. See Ge 6:2-3, from which the Gk. mythical account may derive, and Jude 6.

25 So p⁷²Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm. But BANC almost alone, cop^{sa} read pits of dark gloom,

26 Gk. the eighth person,

27 Or, herald of righteousness,

the ungodly; **6** and turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes ²⁸condemned them with ²⁹an overthrow, having made them an example ³⁰unto those about to be ungodly; **7** and delivered righteous Lot, sore distressed by the lascivious life of the wicked **8** (for that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, ³¹put to the test his righteous soul from day to day with their lawless deeds): **9** the Lord knoweth how to deliver the godly out of temptation, and to keep the unrighteous under punishment unto the day of judgment; **10** but chiefly them that walk after the flesh in the lust of defilement, and despise dominion. Daring, self-willed, they tremble not to rail at ³²dignities: **11** whereas angels, though greater in might and power, bring not a railing judgment against them ³³before the Lord. **12** But these as creatures without reason, born ³⁴mere animals ³⁵to be taken and destroyed, railing in matters whereof they are ignorant, shall in their ³⁶destroying surely be destroyed, **13** ³⁷suffering wrong as the hire of wrong-doing; men that count it pleasure to revel in the daytime, spots and blemishes, revelling in their ³⁸deceivings while they feast with you; **14** having eyes full of ³⁹adultery, and that cannot cease from sin; enticing unstedfast souls; having a heart exercised in covetousness; children of cursing; **15** forsaking the right way, they went astray, having followed the way of Balaam the son of ⁴⁰Bosor, who loved the hire of wrong-doing; **16** but he was rebuked for his own transgression: a dumb ass spake with man's voice and stayed the madness of the prophet. **17** These are springs without water, and ⁴¹mists driven by a storm; for whom the gloom of darkness hath been reserved. **18** For, uttering great swelling words of vanity, they entice in the lusts of the flesh, by lasciviousness, those who are ⁴²almost escaping from them that live in error; **19** promising them liberty, while they themselves are bondservants of corruption; for of ⁴³whom a man is overcome, of the same is he also brought into bondage. **20** For if, after they have escaped the defilements of the world through the knowledge of ⁴⁴our Lord and Saviour Jesus Christ,

they are again entangled therein and overcome, the last state is become worse with them than the first. **21** For it were better for them not to have known the way of righteousness, than, after knowing it, to turn back from the holy commandment delivered unto them. **22** It has happened unto them according to the true proverb, ⁴⁵The dog turning to his own vomit again, and the sow that had washed to wallowing in the mire.

3 This is now, beloved, the second epistle that I write unto you; and in both of them I stir up your sincere mind by putting you in remembrance; **2** that ye should remember the words which were spoken before by the holy prophets, and the commandment of the Lord and Saviour through your apostles: **3** knowing this first, that ⁴⁶on the last of the days mockers shall come with mockery, walking after their own lusts, **4** and saying, Where is the promise of his presence? for, from the day that the fathers fell asleep, all things continue as they were from the beginning of the creation. **5** For this ⁴⁷they wilfully forget, that there were heavens from of old, and ⁴⁸an earth held together out of water and ⁴⁹amidst water vapors, by the word of God; **6** by which means the world that then was, being overflowed with water, perished: **7** but the ⁵⁰heavens that now are, and the earth, by the same word have been ⁵¹stored up for fire, being reserved against a day of judgment and destruction of ungodly men.

8 But forget not this one thing, beloved, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day. **9** The Lord is not slack concerning his promise, as some count slackness; but is longsuffering ⁵²toward you, not wishing that any should perish, but that all should come to repentance. **10** But the day of the Lord will have come ⁵³as a thief; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall be dissolved with fervent heat, and the earth and the works that are therein shall be ⁵⁴exposed. **11** ⁵⁵Seeing that these things are thus all to be dissolved, what manner

28 So A⁵²Ψ 2344 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} vg arm. But p⁷²bt BC* 1739 1881 1241 1243 322 cop^{bo} omit with an overthrow 1852 reads overthrew them,

29 Gk. a catastrophe,

30 So p⁷²B 1852 1243 (cop^{sa,bo}) arm. A⁵²NCΨ 1739 1881 1241 2344 33 322 and the majority of lesser Gk. mss., vg read unto ungodly men;

31 Gk. rubbed on a touchstone See Rv 20:10 footnote.

32 Gk. glories:

33 So B⁵²NC 1739 1852 1243 322 and a majority of lesser Gk. mss. p⁷² 1241 read from the Lord. AΨ 1881 2344 33 cop^{sa,bo} vg omit before the Lord.

34 Gk. (φυσικός, physikos) natural

35 Or, to take and to destroy,

36 Or, corruption (Similarly three words later.) Compare 1Tm 6:9.

37 So p⁷²B⁵²N*Ψ 1852 1243 (arm). AC 1739 1881 1241 2344 322 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg read receiving to themselves the hire

38 BΨ 1243 vg read love-feasts 1739 1881 (1241) 322 read ignorances

39 Gk. an adulteress,

40 B arm almost alone read Beor (See Nu 22:5.)

41 So (p⁷²)B⁵²NΨ 1243 ((AC 1739 1852 1881 1241 2344 33 322 add forever)). 048 and a majority of lesser Gk. mss. read

clouds driven by a storm ... hath been reserved forever.

42 So p⁷²BAΨ (2344) 33 cop^{sa,bo} vg. But N*⁵²C 1739 1852 1243 322 048^{vid} and a majority of lesser Gk. mss., arm read indeed escaping from them

43 Or, what

44 So p⁷²A⁵²NCΨ 1739 1852 1243 2344 33 322 048^{vid} vg arm. B and 373 lesser Gk. mss. read the Lord and etc. 1881 cop^{bo} read our Lord Jesus Christ, cop^{sa} reads our Lord Jesus Christ and our Saviour,

45 Pr 26:11.

46 Or, in the last days

47 Or, is concealed from them, And in vs. 8 Let not this be concealed from you,

48 Or possibly, earth having been formed by the word of God up above the water and under cover of mist; Compare Ge 1:6-7; 2:5-6.

49 Gk. through

50 Or, heavenly bodies And so in vs. 12.

51 Or, stored with fire,

52 So p⁷²BC 1739 1881 1241 1243 2344 322 048^{vid} 0156 cop^{bo} arm. A⁵²Ψ 1852 33 cop^{sa} vg read for your sake, A majority of lesser Gk. mss. read toward us,

53 So p⁷²BANΨ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 048^{vid} 0156 and 45 lesser Gk. mss., cop vg. C and 441 lesser Gk. mss. read as a thief in the night,

2 Peter 3

of persons ⁵⁶ought ye to be in *all* holy living and godliness, **12** looking for and ⁵⁷hastening the presence of the day of God, by reason of which *the* heavens being on fire shall be dissolved, and *the* elements *shall* melt with fervent heat? **13** But, according to his promise, we look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.

14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for these things, give diligence that ye may be found in peace, without spot and blameless in his sight. **15** And account *that* the longsuffering of our Lord *is* salvation; even as our beloved brother Paul also,

according to the wisdom given to him, wrote unto you; **16** as also in all *his* epistles, speaking in them of these things; wherein are some things hard to be understood, which the ignorant and unstedfast wrest, as *they do* also the other scriptures, unto *their* own destruction. **17** Ye therefore, beloved, knowing *these things* beforehand, beware lest, being carried away with the error of the wicked, ye fall from *your* own stedfastness. **18** But grow in *the* grace and knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him *be* the glory both now and ⁵⁸unto *the* day of eternity. ⁵⁹Amen.

54 Or, discovered. So B⁵ 1739^{txt} 1852 1881 1241 322 0156^{vid} and 8 lesser Gk. mss., arm. A (1243) 2344 33 048 and 470 lesser Gk. mss., cop^{bo} read burned up. C reads shall disappear. [Ψ vg omit this clause.] p⁷² alone reads the clause the works that are being dissolved therein shall be exposed.

55 So p^{(72),74}vid B 1739 1852 1881 1241 1243 322 arm. A⁵ Ψ 2344 33 048 and 431 lesser Gk. mss., cop^{bo} vg read Seeing then *that* these things are all to be dissolved, C reads But seeing that ... are thus etc. 81 cop^{sa} read Seeing then that ...

are thus etc.

56 p^{72*,74}B almost alone read ought people to be

57 Or, earnestly desiring the presence

58 Or, forever. (Cf. Apocrypha: Ecclesiasticus 18:10.) Lit. unto a day of an age.

59 So p⁷²A⁵ C⁵ Ψ 1852 2344 33 322 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo} vg arm. B 1739* 1881 1241 1243 omit Amen.

1 John

(The First Epistle of John)

1 That which was from *the* beginning, that which we have heard, that which we have seen with our eyes, that which we beheld, and our hands touched, concerning the ¹Word of life **2** (and the life was manifested, and we have seen, and bear witness, and declare unto you the life, the eternal *life*, which was with the Father, and was manifested unto us); **3** that which we have seen and heard declare we unto you also, that ye also may have ²fellowship with us: yes, and our fellowship is with the Father, and with his Son Jesus Christ: **4** and these things we write,³ that ⁴our joy may be made full.

5 And this is the message which we have heard from him and announce unto you, that God is light, and in him is no darkness at all. **6** If we say that we have fellowship with him and walk in the darkness, we lie, and do not the truth: **7** but if we walk in the light, as he is in the light, we have fellowship one with another, and the blood of Jesus⁵ his Son cleanseth us from all sin. **8** If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. **9** If we confess our sins, he is faithful and righteous to forgive us *our* sins, and to cleanse us from all unrighteousness. **10** If we say that we have not sinned, we make him a liar, and his word is not in us.

2 My little children, these things write I unto you that ye may not sin. And if any man sin, we have an ⁶Advocate with the Father, Jesus Christ *the* righteous: **2** and he is an ⁷atonement for our sins; and not for ours only, but also for the whole world. **3** And hereby we know that we know him, if we keep his commandments. **4** He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him; **5** but whoso keepeth his word, in him truly hath the love of God been perfected. Hereby we know that we are in him: **6** he that saith he abideth in him ought *himself* also ⁸so to walk *even* as he walked.

7 Beloved, no new commandment write I unto you, but an old commandment which ye had from *the* beginning: the old commandment is the word which ye heard. **8** Again, a new commandment write I unto you, which thing is true in him and in you; because the darkness is passing away, and the true light already shineth. **9** He that saith he is in the light and hateth his brother, is in the darkness even until now. **10** He that ⁹loveth his brother abideth in the light, and there is no oc-

casion of stumbling in him. **11** But he that hateth his brother is in the darkness, and walketh in the darkness, and knoweth not whither he goeth, because the darkness hath blinded his eyes.

12 I write unto you, little children, because *your* sins are forgiven you for his name's sake. **13** I write unto you, fathers, because ye know him *who is* from *the* beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the evil one.

14 I wrote unto you, little children, because ye know the Father. I wrote unto you, fathers, because ye know him *who is* from *the* beginning. I wrote unto you, young men, because ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome the evil one.

15 Love not the world, neither the things *that are* in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him. **16** For all that *is* in the world, the lust of the flesh and the lust of the eyes and the vainglory of life, is not of the Father, but is of the world. **17** And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth ¹⁰for ever.

18 Little children, it is a last hour: and as ye heard ¹¹that antichrist cometh, even now have there arisen many antichrists; whereby we know that it is a last hour. **19** They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us: but *they went out*, that they might be made manifest ¹²that they all are not of us. **20** And ye have an ¹³anointing from the Holy One, ¹⁴and ye all know. **21** I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and because no lie is of the truth. **22** Who is the liar but he that denieth that Jesus is the Christ? This is the antichrist, *even* he that denieth the Father and the Son. **23** Whosoever denieth the Son, *the same* hath not the Father: ¹⁵he that confesseth the Son hath the Father also. **24** As for you, let that abide in you which ye heard from *the* beginning. If that which ye heard from *the* beginning abide in you, ye also shall abide in the Son, and in the Father. **25** And this is the promise which he promised ¹⁶us, *even* the life eternal. **26** These things have I written unto you concerning them that would lead you astray. **27** And as for you, the ¹⁷anointing which ye received of him abideth in you, and ye need not that any one teach you; but as his anointing teacheth you concern-

1 Or, word Compare Ac 5:20.

2 Or, communion or, joint participation (*both times*) and in vss. 6, 7.

3 So BA*vid¹Ψ 33. C 1739 1852 1881 1241 1243 2344 322 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm add to you

4 So B¹Ψ 1241 322 cop^{sa} vg. AC 1739 1852 1881 1243 2344 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} arm read your

5 A 2344 33 and 465 lesser Gk. mss., cop^{bo} add Christ

6 Or, Comforter (Jo 14:16). or, Helper Gk. Paraclete.

7 Or, propitiation (See Lv 25:9, Septuagint). Also in ch. 4:10. (Related to mercy seat in Lv 16:13-14)

8 BA 2344 33 cop^{sa} vg omit so

9 Gk. a·ga·pa·ō (αγαπαω), to love with godly/benevolent love. This word and a·ga·pē (αγαπη), godly love, are used throughout John's epistles, but never φιλεω (φιλεω), to love with filial love. Note a contrast of these words in Jo 21:15-17.

10 Gk. unto the age.

11 Or, that an antichrist cometh, So B¹Ψ*CY 1739. 1852 1241 1243 2344 33 322 and a majority of lesser Gk. mss., arm read that the antichrist cometh, A 1881 read the antichrist cometh,

12 Or, that not all are of us.

13 Gk. chrisma Compare Christ (Anointed) in vs. 22.

14 So B¹Ψ 1852 and 8 lesser Gk. mss., cop^{sa} arm. But AC 1739 1881 1243 2344 33 322 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg read and ye know all things.

15 1241 and 399 other Gk. mss. omit he that confesseth the Son hath the Father also. (a homoioleuton, or the scribe's eye skipping from one ending to another like ending in the Greek, seems likely.) The other better mss. and versions include it.

16 B 1881 1241 almost alone read you,

17 Gk. chrisma Compare Christ (Anointed) in vs. 22.

1 John 3

ing all things, ¹⁸and is true, and is no lie, and even as it taught you, ¹⁹ye abide in him. **28** And now, *my* little children, abide in him; that, ²⁰if he shall be manifested, we ²¹may have boldness, and not be ashamed ²²before him in his presence. **29** If ye know that he is righteous, ²³ye know that every one also that doeth righteousness is begotten of him.

3 Behold what manner of love the Father hath bestowed upon us, that we should be called children of God; ²⁴and *such* we are. For this cause the world knoweth us not, because it knew him not. **2** Beloved, now are we children of God, and it is not yet made manifest what we shall be. We know that, if ²⁵he shall be manifested, we shall be like him; for we shall see him even as he is. **3** And every one that hath this hope *set* on him purifieth himself, even as he is pure. **4** Every one that doeth sin doeth also lawlessness; and sin is lawlessness. **5** And ye know that he was manifested to ²⁶take away ²⁷sins; and in him is no sin. **6** Whosoever abideth in him sinneth not: whosoever sinneth hath not seen him, neither ²⁸knoweth him. **7** Little children, let no man lead you astray: he that doeth righteousness is righteous, even as he is righteous: **8** he that doeth sin is of the devil; for the devil sinneth from *the* beginning. To this end was the Son of God manifested, that he might destroy the works of the devil. **9** Whosoever is begotten of God doeth not sin, because his seed abideth in him: and he cannot sin, because he is begotten of God. **10** In this the children of God are manifest, and the children of the devil: whosoever doeth not righteousness is not of God, neither he that loveth not his brother. **11** For this is the message which ye heard from *the* beginning, that we should love one another: **12** not as Cain was of the evil one, and slew his brother. And wherefore slew he him? Because his works were evil, and his brother's righteous.

13 ²⁹And marvel not, brethren, if the world hateth you. **14** We know that we have passed out of death into life, because we love the brethren. He that loveth not ³⁰abideth in death. **15** Whosoever hateth his brother is a murderer; and ye know that no murderer hath eternal life abiding in him. **16** Hereby know we love, because he laid down his soul for us: and we ought to lay down *our* souls for the brethren. **17** But whoso hath the world's goods, and beholdeth his brother in

need, and shutteth up his compassion from him, how doth the love of God abide in him? **18** Little children, let us not love in word, neither with the tongue; but in deed and truth. **19** ³¹And hereby ³²shall we know that we are of the truth, and shall ³³assure our heart ³⁴before him: **20** because if *our* heart condemn us, God is greater *than* our heart, and knoweth all things. **21** Beloved, ³⁵if the heart condemn us not, we have boldness toward God; **22** and whatsoever we ask we receive of him, because we keep his commandments and do the things that are pleasing in his sight. **23** And this is his commandment, that we ³⁶should ³⁷believe *in* the name of his Son Jesus Christ, and love one another, *even* as he gave us commandment. **24** And he that keepeth his commandments abideth in him and he in him. And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he gave us.

4 Beloved, believe not every spirit, but prove the spirits, whether they are of God; because many false prophets are gone out into the world. **2** Hereby know ye the Spirit of God: every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in *the* flesh is of God: **3** and every spirit that confesseth not ³⁸Jesus is not of God: and this is the *spirit* of the antichrist, whereof ye have heard that it cometh; and now it is in the world already. **4** Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is he that is in you than he that is in the world. **5** They are of the world: therefore speak they as of the world, and the world heareth them. **6** We are of God: he that knoweth God heareth us; he who is not of God heareth us not. By this we know the spirit of truth, and the spirit of error.

7 Beloved, let us love one another: for love is of God; and every one that loveth is begotten of God, and knoweth God. **8** He that loveth not knoweth not God: for God is love. **9** Herein was the love of God manifested ³⁹in us, that God hath sent his only begotten Son into the world that we might live through him. **10** Herein is love, not that we ⁴⁰have loved God, but that he loved us, and sent his Son *to be* an atonement for our sins. **11** Beloved, if God so loved us, we also ought to love one another. **12** No man hath beheld God at any time: if we love one another, God abideth in us, and his love is perfected in us: **13** hereby we know that we abide in him

18 Or, so it is true, and is no lie; and even as *etc.*

19 Or, abide ye in him.

20 So BANC^Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322. 1175 and the majority of lesser Gk. mss. read when he shall be manifested,

21 33 (2344) and the majority of lesser mss., read might

22 Gk. from him

23 Or, know ye that

24 So p^{74vid} BANC^Ψ 1739 1852 1881 (1241) 1243 2344 33 322 cop vg. 1175 and a majority of lesser Gk. mss., omit and *such* we are

25 Or, it

26 Or, bear sins;

27 So BA 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 cop^{bo} arm. NC^Ψ and a majority of lesser Gk. mss., cop^{fay} read our sins;

28 Or, hath known

29 So NC^{vid}Ψ 1739 1881 1241 1243 322 arm. But BA 1852 2344 33 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo,fay} vg read Marvel not,

30 C^Ψ and the majority of lesser mss. add his brother

31 So NC^Ψ 1739 1881 1241 1243 322 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} arm. BA 2344 cop^{bo,fay} vg read Hereby shall we know *etc.*

32 1175 and a majority of lesser Gk. mss., vg omit shall

33 Gk. persuade Compare Mt 28:14.

34 Or, before him, whereinsoever *our* heart condemn us; because God *etc.*

35 So (A)Ψ 1739 2344 (33) 322. But ((N)) 1881 (1243) and a majority of lesser Gk. mss., cop^{sa,bo,fay} arm read if our heart condemn us not, C 1852 read if our heart condemn not, B *virtually alone* reads if the heart condemn not,

36 B and a majority of lesser Gk. mss. read should have believed 1243 omits should

37 Gk. believe the name

38 So BA 1739 (1881) 1241 322 cop^{(sa),bo} vg. ((N))Ψ 1852 (2344 33) {1243 and a majority of lesser Gk. mss.} arm read that Jesus is come in *the* flesh

39 Or, in our case,

40 So BΨ 1739 1241 322. But A(N) 1852 1881 1243 2344 33 048^{vid} and the majority of lesser Gk. mss., arm omit have

and he in us, because he hath given us of his Spirit. **14** And we have beheld and bear witness that the Father hath sent the Son to be the Saviour of the world. **15** Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God abideth in him, and he in God. **16** And we know and have believed the love which God hath ⁴¹in us. God is love; and he that abideth in love abideth in God, and God abideth in him. **17** Herein is love made perfect with us, that we may have boldness in the day of judgment; because as he is, even so are we in this world. **18** There is no fear in love: but perfect love casteth out fear, because fear hath punishment; and he that feareth is not made perfect in love. **19** ⁴²We love, because he first loved us. **20** If a man say, I love God, and hateth his brother, he is a liar: for he that loveth not his brother whom he hath seen, ⁴³cannot love God whom he hath not seen. **21** And this commandment have we from him, that he who loveth God love his brother also.

5 ⁴⁴And whosoever believeth that Jesus is the Christ is begotten of God: and whosoever loveth him that begat loveth him also that is begotten of him. **2** Hereby we know that we love the children of God, when we love God and ⁴⁵do his commandments. **3** For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not burdensome. **4** For whatsoever is begotten of God overcometh the world: and this is the victory that hath overcome the world, *even* our faith. **5** And who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God? **6** This is he that came ⁴⁶by water and ⁴⁷blood, *even* Jesus Christ; not in the water only, but in the water and in the blood. And it is the spirit that beareth witness, because the spirit is the truth. **7** For there are

⁴⁸three that bear witness, **8** the spirit, and the water, and the blood: and the three agree in one. **9** If we receive the witness of men, the witness of God is greater: for the witness of God is this, that he hath borne witness concerning his Son. **10** He that believeth on the Son of God hath the witness in himself: he that believeth not ⁴⁹God hath made him a liar; because he hath not believed in the witness that God hath borne concerning his Son. **11** And the witness is this, that God gave unto us eternal life, and this life is in his Son. **12** He that hath the Son hath the life; he that hath not the Son of God hath not the life.

13 These things have I written unto you, that ye may know that ye have eternal life, *even* unto you that believe on the name of the Son of God. ⁵⁰**14** And this is the boldness which we have toward him, that, if we ask anything according to his will, he heareth us: **15** and if we know that he heareth us whatsoever we ask, we know that we have the petitions which we have asked of him. **16** If any man see his brother sinning a sin not unto death, ⁵¹he shall ask, and God will give him life for them that sin not unto death. There is ⁵²a sin unto death: not concerning this do I say that he should make request. **17** All unrighteousness is sin: and there is a sin ⁵³not unto death.

18 We know that whosoever ⁵⁴is begotten of God sinneth not; but he *that was* begotten of God keepeth ⁵⁵him, and the evil one toucheth him not. **19** We know that we are of God, and the whole world lieth in the evil one. **20** And we know that the Son of God is come, and hath given us an understanding, that we know ⁵⁶him that is true, and we are in him that is true, *even* in his Son Jesus Christ. This is the true God, and eternal life. **21** *My* little children, guard yourselves from the idols. ⁵⁷

41 *Or*, in our case.

42 So BA 1739 1852 1881 1241 1243 322 vg. N 2344 33 048 cop^{bo} arm read We love God, Ψ and a majority of lesser Gk. mss. read We love him,

43 So B(N)Ψ 1739 1852 1243 322 cop^{sa}. A 1881 1241 2344 (33) 048 and the majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm read how can he love God whom he hath not seen?

44 BΨ 33 048^{vid} cop^{sa} vg omit And

45 (A^{vid?})N 1881 1241 1243 (048) and a majority of lesser Gk. mss. read keep his commandments.

46 Gk. through

47 So BΨ 1739* 1881 322 and a majority of lesser Gk. mss., vg. AN 2344 cop^{sa,bo} read blood and spirit, 1852 1243 read spirit and blood, 1241 reads spirit,

48 The reading three that bear witness in heaven, the Father, the Word, and the Holy Spirit, and these three are in one; 8 and there are three that bear witness on earth, the spirit, and the water, and the blood: is found in no reputable Gk. ms., in fewer than ten total (in seven variations), and in the text of only five: 2318 2473 61 629 918. History infers that the Alcala editors prepared 61 specially to coerce Erasmus into inserting

it into his 3rd edition of the Gk. N.T., which he then did.

49 So BNΨ 1852 1881 1243 and a majority of lesser Gk. mss. A 1739* 1241 2344 322 vg read the Son cop^{sa} arm read in the Son of God

50 So BAN 1852 2344 33. 1739 1881 (1241) 1243 322 and the majority of lesser Gk. mss. read , and that ye may believe on the name of the Son of God.

51 *Or*, he shall ask and shall give him life, *even* to them that sin not unto death.

52 *Or*, sin And in vs. 17.

53 1852 1243 33 cop^{sa} arm omit not

54 1852 cop^{bo} vg read is born of God sinneth not; 33 reads has been begotten of God, even the one begotten of God, sinneth not;

55 So BA* 1852 vg (*i.e.*, the Son of God keepeth the believer). But NΨ 1739 1881 and the majority of lesser Gk. mss., arm read himself (*i.e.*, the believer keepeth himself).

56 So B 1243 and a majority of lesser Gk. mss., arm. AΨ 1739 1852 1881 2344 33 322 vg read the true man of God, N* cop^{sa} read the truth,

57 1852 and a majority of lesser Gk. mss. add Amen.

2 John

(The Second Epistle of John)

1 The elder unto *the* elect ¹lady and her children, whom I love in *the* truth; and not I only, but also all they that know the truth; **2** for the truth's sake which abideth in us, and it shall be with us ²for ever: **3** Grace, mercy, peace shall be with us, from God *the* Father, and ³from Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

4 I rejoyce greatly that I have found *certain* of thy children walking in truth, even as we received commandment from the Father. **5** And now I beseech thee, lady, not as though a new commandment wrote I to thee, but that which we had from *the* beginning, that we love one another. **6** And this is love, that we should walk after his commandments. This is the commandment, even as ye heard from *the* beginning, that ye should walk in it. **7** For many deceivers are gone forth into the

world, *even* they that confess not Jesus Christ coming in *the* flesh. This is the deceiver and the antichrist. **8** Look to yourselves, that ⁴ye ⁵lose not *the* things which ⁶we have wrought, but that ye receive a full reward. **9** Whosoever ⁷goeth onward and abideth not in the teaching of Christ, hath not God: he that abideth in the teaching, ⁸ the same hath both the Father and the Son. **10** If any one cometh unto you, and bringeth not this teaching, receive him not into *your* house, and ⁹give him no greeting: **11** for he that giveth him greeting partaketh in his evil works.

12 Having many things to write unto you, I would not *write* *them* with paper and ink: but ¹⁰I hope to be with you, and to speak face to face, that ¹¹your joy may be made full. **13** The children of thine elect sister salute thee.¹²

1 Or, Cyria, And in vs. 5.

2 Gk. unto the age:

3 So BAΨ 0232 1739 1852 1243 322 048 cop^{sa} (vg). 2344 33 and a majority of lesser Gk. mss., (cop^{bo}) arm read from the Lord Jesus Christ, ℵ* 1881 read the Lord Jesus Christ,

4 ye ... ye So BA(ℵ)Ψ 0232^{vid} 1739 1852 1881 1241 (1243) 2344 (33) 322 and 73 lesser Gk. mss., cop vg arm. 403 lesser Gk. mss. read we ... we

5 Or, destroy

6 So B and a majority of lesser Gk. mss. But AℵΨ 0232^{vid} 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 cop^{bo} vg arm read ye have wrought,

7 Or, goeth ahead or, taketh the lead (Cf. 3Jo 9.) So BAℵ

0232 048 alone, cop vg. But Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 33 322 and 489 lesser Gk. mss. read transgresseth

8 2298 1735 and a majority of lesser Gk. mss., cop^{bo} add of Christ

9 Or possibly, give him no greeting to take along as an introduction to others: Compare Ac 15:23. Lit. Do not ye tell him to rejoyce.

10 So BAℵΨ (1739) 1852 1881 1243 2344 33 322 vg. A majority of lesser Gk. mss., cop^{sa} read I hope to come unto you,

11 So BA 1739 1881 1243 2344 33 322 cop^{bo} vg. But ℵΨ 1852 and a majority of lesser Gk. mss., arm read our joy cop^{sa} alone reads my joy

12 So BAℵΨ 1739 1881 1243 2344 33 322 cop^{sa,bo} vg. 1852 and 451 lesser Gk. mss., arm add Amen.

3 John

(The Third Epistle of John)

1 The elder unto Gaius the beloved, whom I love in *the* truth.

2 Beloved, I pray that in all things thou mayest prosper and be in health, *even* as thy soul prospereth. **3** For ¹I rejoiced greatly, when brethren came and bare witness of thee in the truth, *even* as thou walkest in truth. **4** Greater ²joy have I not ³*than* these, to hear of my children walking in the truth.

5 Beloved, thou doest a faithful work in whatsoever thou doest toward *them that are* ⁴brethren, *even though* they are strangers *to you*; **6** who bare witness to thy love before *the* church: whom thou wilt do well to set forward *on their journey* worthily of God: **7** because that ⁵for the sake of the Name they went forth, taking nothing of the ⁶Gentile people. **8** We therefore ought to ⁷support such, that we may become fellow-workers ⁸for the truth.

9 ⁹I wrote somewhat unto the church: but Diotrephes, who loveth to have *the* pre-eminence among them, receiveth us not. **10** Therefore, if I come, I will bring to remembrance his works which he doeth, prating against us with wicked words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and them that would he forbiddeth and casteth *them* out of the church.

11 Beloved, imitate not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God: he that doeth evil hath not seen God. **12** Demetrius hath the witness of all *men*, and of ¹⁰the truth *itself*: yes, we also bear witness; and ¹¹thou knowest that our witness is true.

13 I had many things to write unto thee, but I am unwilling to write *them* to thee with ink and pen: **14** but I hope shortly to see thee, and we shall speak face to face. **15** Peace *be* unto thee. The friends salute thee. Salute thou the friends by name.

1 *Or possibly*, I rejoice greatly, when brethren come and bear witness unto thy truth,

2 B (1243 2298) cop^{bo} vg *almost alone read* grace

3 *Or*, *than* these *things*, that I may hear *etc.*

4 So BANC^Ψ 1739 1852 1881 1241^{vid} 1243 2344 33^{vid} 322 048 cop (vg). 2298 *and a majority of lesser Gk. mss. read* brethren and toward *them that are* strangers;

5 ^Ψ *and a majority of lesser Gk. mss. read* for his name's sake

6 *A majority of lesser Gk. mss., vg read* Gentiles.

7 So BANC^Ψ 1739 1852 *etc. A majority of lesser Gk.*

mss. read receive

8 *Or*, with the truth.

9 So AN* 1739 1241 (322) arm. C^Ψ 1852 (1881 1243 2344 33 vg) *and a majority of lesser Gk. mss. read* I wrote unto the church: B cop^{sa,bo} *read* Thou didst write somewhat unto the church:

10 p⁷⁴^{vid}A*^{vid} *read* the church C *reads* the church and the truth

11 So BANC^Ψ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 322 048 *and 62 lesser Gk. mss., cop vg. 1175 and 304 lesser Gk. mss. read* ye know 114 *lesser Gk. mss. read* we know

Jude

(The Epistle of Jude)

¹ Jude, a ²servant of Jesus Christ, and brother of ³James, ⁴to them *that are* called, beloved in God *the* Father, and kept for Jesus Christ: ² Mercy unto you and peace and love be multiplied.

³ Beloved, *while I was* giving all diligence to write unto you of ⁵our common salvation, I was constrained to write unto you exhorting *you* to contend earnestly for the faith *which was* once delivered unto the saints. ⁴ For there are certain men crept in privily, *even* they who were of old ⁶written of beforehand unto this condemnation, ungodly men, removing the grace of our God for lasciviousness, and denying ⁷our only Master and Lord, Jesus Christ.

⁵ Now I desire to put you in remembrance, ⁸ye having once known all things, that Jesus, having saved a people out of *the* land of Egypt, ⁹afterward destroyed them that believed not. ⁶ And angels that kept not their own principality, but left *their* proper habitation, he hath kept in everlasting bonds under *dark* gloom unto *the* judgment of *the* great day. ⁷ *Even* as Sodom and Gomorrah, and the cities about them, having in like manner with these given themselves over to fornication and gone after strange flesh, are set forth ¹⁰as an example, suffering the punishment of eternal fire. ⁸ Yet in like manner these also in their dreamings defile *the* flesh, and set at nought ¹¹dominion, and rail at ¹²dignities. ⁹ But Michael the archangel, when contending with the devil he disputed about the body of Moses, durst not bring against *him* a railing judgment, but said, ¹³*The* Lord rebuke thee. ¹⁰ But these rail at whatsoever things they know not: and what they understand

naturally, like the creatures without reason, in these things are they ¹⁴destroyed. ¹¹ Woe unto them! for they went in the way of Cain, and ¹⁵ran riotously in the error of Balaam for hire, and perished in the gainsaying of Korah. ¹² These are they who are ¹⁶hidden rocks in ¹⁷your love-feasts when they feast with *you*, shepherds *that* without fear feed themselves; clouds without water, carried along by winds; autumn trees without fruit, having died twice, having been plucked up by *the* roots; ¹³ wild waves of *the* sea, foaming out their own ¹⁸shame; wandering stars, for whom the gloom of darkness hath been reserved ¹⁹for ever. ¹⁴ And to these also Enoch, *the* seventh from Adam, prophesied, saying, ²⁰Behold, *the* Lord came with ²¹tens of thousands of his ²²holy ones, ¹⁵ to execute judgment upon all, and ²³to reprove all the ungodly of all their works of ungodliness which they have ungodly wrought, and of all the hard things which ungodly sinners have spoken against him. ¹⁶ These are murmurers, complainers, walking after their lusts (and their mouth speaketh great swelling *words*), showing respect of persons for *the* sake of advantage.

¹⁷ But ye, beloved, remember ye the words which have been spoken before by the apostles of our Lord Jesus Christ; ¹⁸ that they said to you, ²⁴At *the* last time *there* shall be mockers, walking after ²⁵their own ungodly lusts. ¹⁹ These are they who make separations, ²⁶sensual, having not *the* spirit. ²⁰ But ye, beloved, building up yourselves on your most holy faith, praying in *the* Holy Spirit, ²¹ keep yourselves in *the* love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.

1 Or, Judas, or, Judah,

2 Gk. bondservant

3 Or, Jacob,

4 Or, to them *that are* beloved in God *the* Father, and kept for Jesus Christ, *being* called: So p⁷²BA^Ψ cop^{sa,bo} vg. 1739 1852 1241 1243 arm *read* to the Gentile *people*, beloved in God *etc.* 1735 and 458 lesser Gk. mss. *read* ... sanctified in God ... 1881 322 *read* to the Gentile *people*, sanctified in God ...

5 So p⁷²BA 1739 1243 2344 322 and 49 lesser Gk. mss., cop^{sa} arm. 414 lesser Gk. mss. *read* the common salvation, 1881 2298 and 11 lesser Gk. mss., cop^{bo} arm *read* your common salvation, ^Ψ alone *read* our common salvation and life,

6 Or, set forth unto

7 Or, the only Master, and our Lord Jesus Christ. ^Ψ 2298 1735 and a majority of lesser Gk. mss. *read* the only Master, God, and our Lord Jesus Christ. p⁷⁸ *reads* the only Master, our Lord Jesus Christ. 21 lesser Gk. mss. *read* the only God and Master, our Lord Jesus Christ.

8 So B. A 2344 (33) vg *read* who having ... 1739^{bx} 1881 1241 322 and 7 lesser Gk. mss., (cop^{sa,bo}) *read* who having known all things, that Jesus, having once saved But C*(^Ψ ye having known)(^Ψ the Lord) and 15 lesser Gk. mss., *read* who having known all things, that the Lord, having once saved 392 lesser Gk. mss *read* ye having once known this, that the Lord, having saved p⁷²* alone *reads* who having once known all men, that God, Christ having saved

9 Gk. the second time

10 Or, as an example of eternal fire, suffering punishment.

11 ^{ΝΨ} 1846 cop^{sa} arm *read* dominions,

12 glories.

13 Zech 3:2.

14 Or, corrupted Compare 2Pt 2:12 margin.

15 Or, cast themselves away through the error

16 Or possibly, spots Compare 2Pt 2:13. Lit. rocks of the sea, or, reefs

17 A*^Cvid 1846 *read* your deceits (cf. 2Pt 2:13) 1243 *reads* our deceits

18 Gk. shames;

19 Gk. unto the age.

20 See The Book of Enoch 1:9, ed. R.H. Charles, 1912.

21 Gk. his holy myriads, (1 myriad = 10 thousand)

22 Or, saints,

23 So BAC^Ψ 1243 2344 33 and 70 lesser Gk. mss., cop^{bo} vg. p⁷²Σ 1852 *almost* alone, cop^{sa} *read* to reprove every soul of all their works 388 lesser Gk. mss. *read* to reprove all the ungodly among them of all their works 1739 1881 1241 322 *read* to reprove all ungodly of all their works

24 Lit. At the last of the time So p⁷²BC^Ψ 1243 and 2 lesser Gk. mss. AΣ 1852 33 and 22 lesser Gk. mss. *read* At the last of the time 1739 1241 322 and 17 lesser Gk. mss., cop *read* At the last times 383 lesser Gk. mss., vg *read* In the last time 1881 *reads* At the last days

25 Gk. their own lusts of ungodlinesses.

26 Or, natural or, animal Lit., of the soul

22 ²⁷And on some *who are* wavering, have mercy;

23 ²⁸and some save, seizing *them* out of *the* fire;

and on some have mercy with fear, hating even the garment spotted by the flesh.

24 Now unto him that is able to guard you from stumbling, and to set *you* before his glory without blemish in exceeding joy, **25** to *the* only²⁹ God our Saviour, ³⁰through Jesus Christ our Lord, *be* glory, majesty, dominion and authority, ³¹before all time, and now, and for evermore. Amen.

27 So B⁸Ψ (1852). But AC* 1739 1881 1241 2344 33 322 cop^{bo} vg *read* And convince ye some *who are* wavering; A majority of lesser Gk. mss. *read* And on some have mercy, making a difference;

28 So A((S*))Ψ 1739 1881 33 322 (1241 2344) and 23 lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm. B *alone reads* save *them*, seizing *them* out of *the* fire; *etc.* C 1852 1243 and 6 lesser Gk. mss. *read* others save, seizing *them* out of *the* fire with fear, hating *etc.* p⁷² *alone reads* And some *who are* wavering seize out of *the* fire, but have mercy with fear. (*omitting* vs. 22)

29 So p⁷²BAN⁸CΨ 1739 1852 1881 1241 1243 2344 33 322 2298 81 and 23 lesser Gk. mss., cop^{bo} vg arm. 1846 1735 and 443 lesser Gk. mss. *add* wise (*Compare* Ro 16:27.)

30 1243 and 376 lesser Gk. mss. *omit* through Jesus Christ our Lord,

31 Gk. before all the age, and now, and unto all the ages. (p⁷²) P 1175 and 379 lesser Gk. mss. (*none noteworthy*) *omit* before all time,

Revelation

(The Revelation of Jesus Christ, sent by way of John)

1 The Revelation of Jesus Christ, which God ¹gave him to show unto his ²servants, *even the things* which must shortly come to pass; and he sent and signified ³it by his ⁴angel unto his servant John; **2** who bare witness of the word of God, and of the witness of Jesus Christ, *even* of all things that he saw. **3** Blessed is he that readeth and they that hear the words of the prophecy, and keep the things that are written therein: for the time is at hand.

4 John to the seven churches that *are* in Asia: Grace to you and peace, from him who is and who was and ⁵who is to come; and from the seven Spirits that *are* before his throne; **5** and from Jesus Christ, *who is* the faithful witness, the firstborn of the dead and the ruler of the kings of the earth. Unto him that loveth us, and ⁶loosed us from our sins ⁷by his blood; **6** and he made us *to be* a kingdom, *to be* priests unto ⁸his God and Father; to him *be* the glory and the dominion ⁹for ever and ever. Amen. **7** Behold, he cometh with the clouds; and every eye shall ¹⁰see him, *even they* that pierced him; and all the tribes of the earth shall mourn over him. Even so, Amen.

8 I am the Alpha and the Omega,¹¹ saith the Lord God, ¹²who is and who was and ¹³who is to come, the Almighty.

9 I John, your brother and partaker with you in the tribulation and kingdom and ¹⁴patience *which are* in Jesus, came to be in the isle that is called Patmos, for the word of God and the witness of Jesus. **10** I came to be in *the* spirit on the Lord's day, and I heard behind me a great voice, as of a trumpet **11** saying,¹⁵ What thou seest, write in a book and send *it* to the seven churches: unto Ephesus, and unto Smyrna, and unto Pergamum, and unto Thyatira, ¹⁶and unto Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea. **12** And I turned to see the voice that spake with me. And having turned I saw seven golden lampstands; **13** and in *the* midst of the lampstands *one* like unto a son of man, clothed with a garment down to the foot, and girt about at the breasts *with* a golden girdle. **14** And his head and *his* hair were white as white wool, *white* as snow; and his eyes *were* as a flame of fire; **15** and his feet like unto burnished ¹⁷copper, as *if* it had been refined in a furnace; and his voice as *the* voice of many waters. **16** And he had in

his right hand seven stars: and out of his mouth proceeded a sharp two-edged sword: and his countenance *was* as the sun shineth in his power. **17** And when I saw him, I fell at his feet as *one* dead. And he laid his right *hand* upon me, saying, Fear not; I am the first and the last, **18** and the Living one; and I ¹⁸was dead, and behold, I am alive ¹⁹for evermore, and I have the keys of death and of Hades. **19** Write therefore *the* things which thou sawest, and *the* things which are, and *the* things which shall come to pass after these *things*; **20** the mystery of the seven stars which thou sawest on my right *hand*, and the seven golden lampstands. The seven stars are *the* ²⁰angels of the seven churches: and the seven lampstands are seven churches.

2 To the angel of the church in Ephesus write:

These things saith he that holdeth the seven stars in his right *hand*, he that walketh in *the* midst of the seven golden lampstands: **2** I know thy works, and thy toil and ²¹patience, and that thou canst not bear evil men, and didst try them that call themselves apostles, and they are not, and didst find them false; **3** and thou hast patience and didst bear for my name's sake, and hast not grown weary. **4** But I have *this* against thee, that thou didst leave thy first love. **5** Remember therefore whence thou art fallen, and repent and do the first works; or else I come to thee, and will move thy lampstand out of its place, except thou repent. **6** But this thou hast, that thou hatest the works of the Nicolaitans, which I also hate. **7** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches. To him that overcometh, to him will I give to eat of the tree of life, which is in the ²²Paradise ²³of God.

8 And to the angel of the church in Smyrna write:

These things saith the first and the last, who ²⁴was dead, and lived *again*: **9** I know thy tribulation, and *thy* poverty (but thou art rich), and the ²⁵blasphemy of them that say they are Jews, and they are not, but *are* a synagogue of Satan. **10** Fear not *the* things which thou art about to suffer; behold, the devil is about to cast *some* of you into prison, that ye may be tried; and ye shall have tribulation ten days. Become thou faithful unto death, and I will give thee the crown of life. **11** He that

1 Or, gave unto him, to show unto his servants *the things etc.*

2 Gk. bondservants, ... his bondservant John;

3 Or, *them*

4 Or, messenger *And so throughout* Revelation.

5 Or, who cometh; (ο ερχόμενος, the coming one)

6 So p¹⁸CA 2050 ^{MA} syr^h. N* 1611 *omit* us (2053 2062) f¹⁰⁰⁶ 94 ^{MA} vg *read* washed us

7 Gk. in

8 Or, God and his Father;

9 Gk. for the ages of the ages. Amen. (*or*, Let it be so.) So C(N) 1611 2053 2062 and the majority of lesser Gk. mss., vg syr eth. p¹⁸A 2050 P *omit* of the ages 2344 792 *omit* of the ages. Amen

10 Or, perceive him,

11 So CA 1611 2053 2062. N vg *add* the first and last,

12 Or, he who

13 Or, who cometh, (ο ερχόμενος, the coming one)

14 Or, steadfastness *and in* ch. 2:2-3.

15 So CNA f¹⁶⁷⁸ 2050 ^{MA} vg syr. 1611 eth *add* to me 2053 2062 *add* to me, John ^{MA} *adds* I am the Alpha and the Omega, the first and the last, and

16 N* *virtually alone omits* and unto Sardis, (*A later corrector has added & unto Sardis in the margin, which has sometimes mistakenly been thought to mean N made it the seventh church.*)

17 Or, brass, *or*, bronze,

18 Gk. became

19 Gk. unto the ages of the ages,

20 Or, messengers *And so elsewhere.*

21 Or, steadfastness *And in* vs. 3.

22 Or, garden

23 So CNA ^{MA} syr^{ph}. But 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ 2050 ^{MA} vg syr^h eth *read* of my God

24 Gk. became

hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches. He that overcometh shall not be hurt of the second death.

12 And to the angel of the church in Pergamum write:

These things saith he that hath the sharp two-edged sword:

13 I know where thou dwellest, *even* where Satan's throne is; and thou holdest fast my name, and didst not deny my faith, *even* ²⁶in the days of Antipas my witness, my faithful *one*, who was killed among you, where Satan dwelleth. **14** But I have a few things against thee, because thou hast there *some* that hold the teaching of Balaam, who taught Balak to cast a stumblingblock before the sons of Israel, to eat things sacrificed to idols, and to commit fornication. **15** So hast thou also *some* that hold the teaching of the Nicolaitans in like manner. **16** Repent thou therefore; or else I come to thee quickly, and I will make war against them with the sword of my mouth. **17** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches. To him that overcometh, to him will I give of the hidden manna, and I will give him a white stone, and upon the stone a new name written, which no one knoweth but he that receiveth *it*.

18 And to the angel of the church in Thyatira write:

These things saith the Son of God, who hath his eyes like a flame of fire, and his feet *are* like unto burnished ²⁷copper: **19** I know thy works, and thy love and faith and ministry and ²⁸patience, and *that* thy last works *are* more *than* the first. **20** But I have *this* against thee, that thou sufferest ²⁹the woman Jezebel, who calleth herself a prophetess; and she teacheth and seduceth my ³⁰servants to commit fornication, and to eat things sacrificed to idols. **21** And I gave her time that she should repent; and she willeth not to repent of her fornication. **22** Behold, I cast her into a bed, and them that commit adultery with her into great tribulation, except they repent of ³¹her works. **23** And I will kill her children with ³²death; and all the churches shall know that I am he that searcheth the kidneys and hearts: and I will give unto each one of you according to your works. **24** But to you I say, to the rest *that are* in Thyatira, as many as have not this teaching, who know not the deep things of Satan, as they *are wont to say*; I cast upon you none other burden. **25** Nevertheless that which ye have, hold fast till I shall have come. **26** And he that overcometh, and he that keepeth my works unto *the* end, to him will I give authority over the ³³nations: **27** and he shall rule them with a rod of ³⁴iron, as the ceramic vessels are broken to shivers; as I also have received of my Father: **28** and I will give him the morning star. **29** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches.

3 And to the angel of the church in Sardis write:

These things saith he that hath the seven Spirits of God, and the seven stars: I know thy works, that thou hast a name that thou livest, and thou art dead. **2** Become thou watchful, and establish the things that remain, which were ready to die: for I have ³⁵found no works of thine perfected before my God. **3** Remember therefore how thou hast received and didst hear; and keep *it*, and repent. If therefore thou shalt not watch, I shall have come as a thief, and thou shalt not know what hour I shall have come upon thee. **4** But thou hast a few names in Sardis that did not defile their garments: and they shall walk with me in white; for they are worthy. **5** He that ³⁶overcometh shall thus be arrayed in white garments; and I will in no wise blot his name out of the book of life, and I will confess his name before my Father, and before his angels. **6** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches.

7 And to the angel of the church in Philadelphia write:

These things saith he that is holy, he that is true, he that hath the key of David, he that openeth and none shall shut, and that shutteth and none openeth: **8** I know thy works (behold, I have ³⁷set before thee a door opened, which none can shut), that thou hast a little power, and didst keep my word, and didst not deny my name. **9** Behold, I give *some* of the synagogue of Satan, of them that say they are Jews, and they are not, but do lie; behold, I will cause them ³⁸to come and to ³⁹worship before thy feet, and to know that I have loved thee. **10** Because thou didst keep the word of my ⁴⁰patience, I also will keep thee from the hour of ⁴¹trial, that *hour* which is to come upon the whole ⁴²world, to ⁴³try them that dwell upon the earth. **11** I come quickly: hold fast that which thou hast, that no one take thy crown. **12** He that overcometh, I will make him a pillar in the temple of my God, and he shall go out thence no more: and I will write upon him the name of my God, and the name of the city of my God, the new Jerusalem, which cometh down out of heaven from my God, and mine *own* new name. **13** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches.

14 And to the angel of the church in Laodicea write:

These things saith the Amen, the faithful and true witness, the beginning of the creation of God: **15** I know thy works, that thou art neither cold nor hot: I would thou wert cold or hot. **16** So because thou art lukewarm, and neither hot nor cold, I will spew thee out of my mouth. **17** Because thou sayest, I am rich, and have gotten riches, and have need of nothing; and knowest not that thou art the wretched *one* and miserable and poor and blind and naked: **18** I counsel thee to buy of

25 Or, reviling

26 So CA 2053 vg syr^{ph} cop. N^(*).a 1611 2050 ^MA read in the days in which [and so delete who] f¹⁰⁰⁶ 94 469 ^MK^K syr^h read in those days

27 Or, brass: or, bronze:

28 Or, steadfastness,

29 So C^S 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ 2050 vg eth. A f¹⁰⁰⁶ 94 and a majority of lesser Gk. mss., syr cop read thy wife Jezebel,

30 Gk. bondservants

31 So C^S 1611 2053 and the majority of lesser Gk. mss., vg syr^h eth. A 2344 2329 syr^{ph} cop read their works.

32 Or, pestilence; Septuagint (Greek) Ex. 5:3, etc.

33 Or, Gentiles:

34 Or, iron; as ceramic vessels, are they broken

35 So N and most. CA read not found thy works

36 So C^S*A and the versions. 1611 2053 469 and a majority of lesser Gk. mss. read overcometh this shall thus 2050 reads overcometh self shall thus

37 Gk. given

38 Gk. in order that they shall have come and shall

39 The Greek word denotes an act of reverence whether paid to a creature, or to the Creator:

40 Or, steadfastness,

41 Or, temptation,

42 Gk. inhabited earth,

43 Or, tempt

Revelation 4

me gold refined by fire, that thou mayest become rich; and white garments, that thou mayest clothe thyself, and *that* the shame of thy nakedness be not made manifest; and eyesalve to anoint thine eyes, that thou mayest see. **19** As many as I love, I reprove and chasten: be zealous therefore, and repent. **20** Behold, I stand at the door and knock: if any *man* hear my voice and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me. **21** He that overcometh, I will give to him to sit down with me in my throne, as I also overcame, and sat down with my Father in his throne. **22** He that hath an ear, let him hear what the Spirit saith to the churches.

4 After these things I saw, and behold, a door opened in heaven, and the first voice that I heard, *a voice* as of a trumpet speaking with me, *one* saying, Come up hither, and I will show thee the things which must ⁴⁴come to pass hereafter. **2** Straightway I came to be in *the* spirit: and behold, there was a throne set in heaven, and *one* sitting upon the throne; **3** and he that sitteth *was* to look upon like a jasper stone and a sardius: and *there was* a rainbow round about the throne, like an emerald to look upon. **4** And round about the throne *were* twenty-four thrones: and upon the thrones *I saw* twenty-four elders sitting, arrayed in white garments; and on their heads crowns of gold. **5** And out of the throne proceed lightnings and voices and thunders. And *there were* seven lamps of fire burning before the throne, which are the seven Spirits of God; **6** and before the throne, as *it were* a ⁴⁵sea of glass like unto crystal; and in *the* midst ⁴⁶of the throne, and round about the throne, four living creatures full of eyes before and behind. **7** And the first living creature *was* like a lion, and the second living creature like a ⁴⁷bullock, and the third living creature had the face as of a man, and the fourth living creature *was* like a flying eagle. **8** And the four living creatures, having each one of them six wings, are full of eyes round about and within: and ⁴⁸they have no rest day and night, saying,

Holy, holy, holy is the Lord God, the Almighty, who was and who is and ⁴⁹who is to come.

9 And whenever the living creatures shall give glory and honor and thanks to him that sitteth on the throne, to him that liveth ⁵⁰for ever and ever, **10** the twenty-four elders shall fall down before him that sitteth on the throne, and shall worship him that liveth for ever and ever, and shall cast their crowns before the throne, saying,

11 Worthy art thou, our Lord and our God, to receive the glory and the honor and the power: for thou didst create all things, and because of thy will ⁵¹they were, and were created.

5 And I saw ⁵²in the right *hand* of him that sitteth on the throne a book written ⁵³inside and on the backside, close sealed with seven seals. **2** And I saw a strong angel proclaiming with a great voice, Who *is* worthy to open the book, and to loose the seals thereof? **3** And no one in the heaven, or on the earth, or under the earth, was able to open the book, or to look thereon. **4** And I wept much, because no one was found worthy to open the book, or to look thereon: **5** and one of the elders saith unto me, Weep not; behold, the Lion that is of the tribe of Judah, the Root of David, hath overcome to open the book and the seven seals thereof. **6** And I saw ⁵⁴in the midst of the throne and of the four living creatures, and in *the* midst of the elders, a Lamb standing, as *though* it had been slain, having seven horns, and seven eyes, which are the ⁵⁵seven Spirits of God, sent forth into all the earth. **7** And he came, and he ⁵⁶taketh *it* out of the right *hand* of him that sitteth on the throne. **8** And when he had taken the book, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, having each one a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints. **9** And they sing a new song, saying,

Worthy art thou to take the book, and to open the seals thereof: for thou wast slain, and didst purchase unto God with thy blood ⁵⁷us out of every tribe, and tongue, and people, and nation, **10** and madest ⁵⁸them *to be* unto our God a kingdom and priests; and ⁵⁹they shall reign over the earth.

11 And I saw, and I heard a voice of many angels round about the throne and the living creatures and the elders; and the number of them was ten thousands of ten thousands, and thousands of thousands; **12** saying with a great voice,

Worthy is the Lamb that hath been slain to receive the power, and riches, and wisdom, and strength, and honor, and glory, and blessing.

13 And every created thing ⁶⁰which is in the heaven, and on the earth, and under the earth, and on the sea, and all things that are in them, heard I saying,

Unto him that sitteth on the throne, and unto the Lamb, *be* the blessing, and the honor, and the glory, and the dominion, for ever and ever.

44 Or, come to pass. After these things straightway *etc.*

45 Or, glassy sea Cf. 1Ki 7:23-26.

46 Or, before See ch. 7:17; Compare ch. 5:6.

47 Or, calf, or, young bull,

48 Or, they do not rest day and night,

49 Or, who cometh; (ο ερχομενος, the coming one)

50 Gk. unto the ages of the ages, And so everywhere.

51 So SA 1611 2053 and the majority of lesser Gk. mss., vg. 2050 P 2344 eth read they are, 2329 reads they became, f¹⁶⁷⁸ reads they were not,

52 Gk. on

53 So A 94 syr^h. 1611^{vid} 2053 and most read inside and outside, N cop^{sa} read frontside and backside, Both papyrus and vellum have a preferred side for writing, but can be written on both sides; thus the meaning should be the same for all these variants.

54 Or, between the throne with the four living creatures, and the elders,

55 So p²⁴N 2053 and most mss. and versions. A 1611 2050 f^{1678,1006} vg omit seven

56 Gk. hath taken

57 So N 1611 2053 and a majority of lesser Gk. mss. But p¹¹⁵vid A eth alone omit us 205 cop^{sa} read unto our God with thy blood men out of every tribe,

58 cop^{sa} almost alone reads us

59 So N 2053 2050 94 vg syr^{ph}. A 1611 f¹⁰⁰⁶ and a majority of lesser Gk. mss., read they reign 2432 almost alone reads we shall reign

60 So N 1611* syr^h. A f¹⁰⁰⁶ 2344 2329 and the majority of lesser Gk. mss., read which is 2050 P vg read which are 2053 2351 almost alone read which is ... and on the great sea,

61 See marginal note on ch. 3:9.

14 And the four living creatures said, Amen. And the elders fell down and ⁶¹worshipped.

6 And I saw when the Lamb opened one of the seven seals, and I heard one of the four living creatures saying as with a voice of thunder, ⁶²Come. **2** ⁶³And I saw, and behold, a white horse, and he that sitteth thereon hath a bow; and *there* was given unto him a crown: and he came forth conquering and to conquer.

3 And when he opened the second seal, I heard the second living creature saying, ⁶⁴Come. **4** And another horse came forth, a red *horse*: and to him that sitteth thereon it was given to take peace from the earth, and that they should slay one another: and there was given unto him a great sword.

5 And when he opened the third seal, I heard the third living creature saying, ⁶⁵Come. ⁶⁶And I saw, and behold, a black horse; and he that sitteth thereon had a balance in his hand. **6** And I heard as *it were* a voice in the midst of the four living creatures saying, ⁶⁷A measure of wheat for a ⁶⁸shilling, and three measures of barley for a shilling; and the oil and the wine hurt thou not.

7 And when he opened the fourth seal, I heard the voice of the fourth living creature saying, ⁶⁹Come. **8** ⁷⁰And I saw, and behold, a pale horse: and he that sat upon him, his name *was* Death; and Hades followed with him. And there was given unto them authority over the fourth *part* of the earth, to kill with the sword, and with famine, and with ⁷¹death, and by the wild beasts of the earth.

9 And when he opened the fifth seal, I saw underneath the altar ⁷²the souls of them that had been slain for the word of God, and for the witness which they held: **10** and they cried with a great voice, saying, How long, O Master, the holy and true, dost thou not judge and avenge our blood on them that dwell on the earth? **11** And there was given them to each one a white robe; and it was said unto them, that they should rest yet for a little time, until their fellow-servants also and their brethren, who should be killed even as they *were*, ⁷³should have completed *their course*.

12 And I saw when he opened the sixth seal, and there came a great earthquake; and the sun became black as sackcloth of hair, and the ⁷⁴whole moon became as blood; **13** and the stars of the heaven fell unto the earth, as a fig tree casteth

its unripe figs when ⁷⁵it is shaken of a great wind. **14** And the heaven was removed as a scroll when it is rolled up; and every mountain and island were moved out of their places. **15** And the kings of the earth, and the princes, and the ⁷⁶chief captains, and the rich, and the strong, and every bondman and freeman, hid themselves in the caves and in the rocks of the mountains; **16** and they say to the mountains and to the rocks, Fall ⁷⁷over us, and hide us from the face of him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb: **17** for the great day ⁷⁸of their wrath is come; and who is able to stand?

7 After this I saw four angels standing at the four corners of the earth, holding the four winds of the earth, that no wind should blow on the earth, or on the sea, or upon any tree. **2** And I saw another angel ascend from *the* sunrising, having the seal of *the* living God: and he cried with a great voice to the four angels to whom it was given to hurt the earth and the sea, **3** saying, Hurt not the earth, neither the sea, nor the trees, till we shall have sealed the ⁷⁹servants of our God on their foreheads. **4** And I heard the number of them that were sealed, a hundred forty-four thousand, sealed out of every tribe of *the* sons of Israel:

5 Of *the* tribe of Judah were sealed twelve thousand;
Of *the* tribe of Reuben twelve thousand;
Of *the* tribe of Gad twelve thousand;

6 Of *the* tribe of Asher twelve thousand;
Of *the* tribe of Naphtali twelve thousand;
Of *the* tribe of Manasseh twelve thousand;

7 Of *the* tribe of Simeon twelve thousand;
Of *the* tribe of Levi twelve thousand;
Of *the* tribe of Issachar twelve thousand;

8 Of *the* tribe of Zebulun twelve thousand;
Of *the* tribe of Joseph twelve thousand;
Of *the* tribe of Benjamin were sealed twelve thousand.

9 After these things I saw, and behold, a great multitude, which no man could number, out of every nation and of *all* tribes and peoples and tongues, standing before the throne and before the Lamb, arrayed in white robes, and palms in their hands; **10** and they cry with a great voice, saying,

Salvation unto our God who sitteth on the throne, and unto the Lamb.

⁶² So CA 1611 2053 vg. $\aleph$ and the majority of lesser Gk. mss., syr^h read Come and see.

⁶³ So CNA 1611 2053 vg. 792 2351 2329 and a majority of lesser Gk. mss., omit And I saw, syr^{ph} reads And I heard and saw,

⁶⁴ So CA 1611 2053 and the majority of lesser Gk. mss., vg. 469 2344 792 (eth) read Come and see. $\aleph$ alone reads Come and see. **4** And I saw, and behold,

⁶⁵ So CA 1611 2053 vg. $\aleph$ and a majority of lesser Gk. mss., syr^h read Come and see.

⁶⁶ So CNA 1611 2053 vg. 2344 792 2351 2329 and a majority of lesser Gk. mss., eth omit And I saw,

⁶⁷ Or, A choenix (i.e., about a quart) of wheat for a denarius — implying great scarcity. Compare Ez 4:16f., 5:16.

⁶⁸ The word in the Greek, denarius, denotes a Roman coin worth the wage of a day laborer.

⁶⁹ So p^{24vid} CA^{vid} 1611 2053 vg. $\aleph$ and the majority of lesser Gk. mss. read Come and see.

⁷⁰ So NA 1611 f¹⁶⁷⁸ 94 vg syr. C 2053 read I saw, f⁵⁰⁶ 2344 792 2351 2329 and a majority of lesser Gk. mss., eth omit And I saw,

⁷¹ Or, pestilence, Compare ch. 2:23 marginal note.

⁷² Or possibly, the lives Cf. Lv 4:7; 21:1.

⁷³ So $\aleph$ and the majority of lesser Gk. mss. But CA 2344 vg syr^{ph} cop read should be completed in number. (cf. Apocrypha 2Esdras 4:36) 1611 2329 read shall complete their courses. 2029 (and Textus Receptus) read should complete themselves.

⁷⁴ Or, full moon (as just prior to an eclipse)

⁷⁵ Gk. she

⁷⁶ Or, military tribunes, Gk. chiliarchs (lit. captains of thousands)

⁷⁷ Gk. on (Compare ch. 8:3)

⁷⁸ So CN 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ 94 vg syr. A f¹⁰⁰⁶ and a majority of lesser Gk. mss., eth read of his wrath

⁷⁹ Gk. bondservants

Revelation 8

11 And all the angels were standing round about the throne, and *about* the elders and the four living creatures; and they fell before the throne on their faces, and worshipped God, 12 saying,

Amen: ⁸⁰Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honor, and power, and strength, *be* unto our God for ever and ever. Amen.

13 And one of the elders answered, saying unto me, These that are arrayed *in* the white robes, who are they, and whence came they? 14 And I ⁸¹say unto him, My lord, thou knowest. And he said to me, These are they that come out of the great tribulation, and they washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb. 15 Therefore are they before the throne of God; and they serve him day and night in his ⁸²temple: and he that sitteth on the throne shall spread *his* tabernacle over them. 16 They shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun strike upon them, nor any heat: 17 for the Lamb that *is* in *the* midst ⁸³of the throne shall be their shepherd, and shall guide them unto fountains of waters of life: and God shall wipe away every tear from their eyes.

8 And when he opened the seventh seal, there came to be a silence in heaven about *the space of* half an hour. 2 And I saw the seven angels that stand before God; and there were given unto them seven trumpets.

3 And another angel came and stood ⁸⁴over the altar, having a golden censer; and there was given unto him ⁸⁵much incense, that he should ⁸⁶add *it* unto the prayers of all the saints upon the golden altar which was before the throne. 4 And the smoke of the incense, ⁸⁷with the prayers of the saints, went up before God out of *the* angel's hand. 5 And the angel ⁸⁸taketh the censer; and he filled it with the fire of the altar, and cast *it* ⁸⁹upon the earth: and there came to be thunders, and voices, and ⁹⁰lightnings, and an earthquake.

6 And the seven angels that had the seven trumpets prepared themselves to sound.

7 And the first sounded, and there came to be hail and fire, mingled with blood, and they were cast upon the earth: and the third *part* of the earth was burnt up, and the third *part* of the trees was burnt up, and all green grass was burnt up.

8 And the second angel sounded, and as *it were* a great mountain burning with fire was cast into the sea: and the third *part* of the sea became blood; 9 and there died the third *part* of the creatures which *were* in the sea, *even* they that had ⁹¹souls; and the third *part* of the ships was destroyed.

10 And the third angel sounded, and *there* fell from heaven a great star, burning as a torch, and it fell upon the third *part* of the rivers, and upon the fountains of the waters; 11 and the

name of the star is called Wormwood: and the third *part* of the waters became wormwood; and many men died of the waters, because they were made bitter.

12 And the fourth angel sounded, and the third *part* of the sun was smitten, and the third *part* of the moon, and the third *part* of the stars; that the third *part* of them should be darkened, and the day should not shine for the third *part* of it, and the night in like manner.

13 And I saw, and I heard ⁹²an eagle, flying in mid heaven, saying with a great voice, Woe, woe, woe, for them that dwell on the earth, by reason of the other voices of the trumpet of the three angels, who are yet to sound.

9 And the fifth angel sounded, and I saw a star from heaven fallen unto the earth: and there was given to him the key of the *well*shaft of the abyss. 2 And he opened the shaft of the abyss; and there went up a smoke out of the shaft, as *the* smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the shaft. 3 And out of the smoke came forth locusts upon the earth; and authority was given them, as the scorpions of the earth have authority. 4 And it was said unto them that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree, but only such men as have not the seal of God on their foreheads. 5 And it was given them that they should not kill them, but that they should be tried five months: and their trial *is* as *the* trial of a scorpion, when it striketh a man. 6 And in those days men shall seek death, and shall in no wise find it; and they shall desire to die, and death fleeth from them. 7 And the ⁹³likenesses of the locusts *were* like unto horses prepared for war; and upon their heads as *it were* crowns like unto gold, and their faces *were* as men's faces. 8 And they had hair as the hair of women, and their teeth were as *the* teeth of lions. 9 And they had breastplates, as *it were* breastplates of iron; and the sound of their wings *was* as the sound of chariots, of many horses running to war. 10 And they have tails like unto scorpions, and stings; and in their tails *is* their power to hurt men five months. 11 They have over them as king the angel of the abyss: his name in Hebrew *is* ⁹⁴Abaddon, and in the Greek *tongue* he hath *the* name Apollyon.

12 The first Woe is past: behold, there come yet two Woeful hereafter.

13 And the sixth angel sounded, and I heard ⁹⁵a voice from the horns of the golden altar which *is* before God, 14 one saying to the sixth angel that had the trumpet, Loose the four angels that are bound at the great river Euphrates. 15 And the four angels were loosed, that had been prepared for the hour and day and month and year, that they should kill the third *part* of men. 16 And the number of the armies of the horsemen *was* twice ten thousand times ten thousand: I heard the

80 Gk. The blessing, and the glory, and the *etc.*

81 Gk. have said

82 Gk. ναός, temple house: *or*, sanctuary:

83 *Or*, before See ch. 4:6; Compare ch. 5:6.

84 *Or*, at Gk. on

85 Gk. many incenses,

86 Gk. give

87 *Or*, for

88 Gk. hath taken

89 *Or*, into And in vs. 7.

90 *Or*, bright lights, And so in ch. 4:5, 11:19, 16:18. Gk. astrape (αστραπη), lightning; but Mt and Lk do not use it with that meaning. Cf. Lk 11:36.

91 *Or*, lives;

92 Gk. one eagle, So p¹¹⁵SA 1611 2053 ^MK vg syr. P ^MA read one angel, 2329 reads one,

93 *Or*, shapes

94 That is, Destruction ... Destroyer.

95 Gk. one voice ... So p⁴⁷SA 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ vg syr^h.

number of them. **17** And thus I saw the horses in the vision, and them that sit on them, having breastplates as of fire and of hyacinth and of brimstone: and the heads of the horses are as the heads of lions: and out of their mouths proceedeth fire and smoke and brimstone. **18** By these three plagues was the third part of men killed, by the fire and the smoke and the brimstone, which proceeded out of their mouths. **19** For the power of the horses is in their mouth, and in their tails: for their tails are like unto serpents, and have heads; and with them they hurt. **20** And the rest of mankind, who were not killed with these plagues, repented not of the works of their hands, that they should not ⁹⁶worship demons, and the idols of gold, and of silver, and of ⁹⁷copper, and of stone, and of wood; which can neither see, nor hear, nor walk: **21** and they repented not of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.

10 And I saw another strong angel coming down out of heaven, arrayed with a cloud; and the rainbow was upon his head, and his face was as the sun, and his feet as pillars of fire; **2** and he had in his hand a little book opened: and he set his right foot upon the sea, and his left upon the earth; **3** and he cried with a great voice, as a lion roareth: and when he cried, the seven thunders uttered their voices. **4** And ⁹⁸when the seven thunders uttered their voices, I was about to write: and I heard a voice from heaven saying, Seal up the things which the seven thunders uttered, and write them not. **5** And the angel that I saw standing upon the sea and upon the earth lifted up his right hand to heaven, **6** and swore by him that liveth for ever and ever, who created the heaven and the things that are therein, and the earth and the things that are therein, ⁹⁹and the sea and the things that are therein, that there shall be ¹⁰⁰delay no longer: **7** but in the days of the voice of the seventh angel, ¹⁰¹whenever he is about to sound, then is finished the mystery of God, according to the good tidings which he declared to his ¹⁰²servants the prophets. **8** And the voice which I heard from heaven, I heard it again speaking with me, and saying, Go, take the book which is open in the hand of the angel that standeth upon the sea and upon the earth. **9** And I went unto the angel, saying unto him that he should give me the little book. And he saith unto me, Take it, and eat it up; and it shall make thy belly bitter, but in thy mouth it shall be sweet as honey. **10** And I took the little book out of the angel's hand, and ate it up; and it was in my mouth

sweet as honey: and when I had eaten it, my belly was made bitter. **11** And they say unto me, Thou must prophesy again ¹⁰³over many peoples and nations and tongues and kings.

11 And there was given me a reed like unto a rod: ¹⁰⁴and one said, Rise, and measure the ¹⁰⁵temple of God, and the altar, and them that worship therein. **2** And the court which is ¹⁰⁶without the temple ¹⁰⁷leave without, and measure it not; for it hath been given unto the ¹⁰⁸nations: and the holy city shall they tread under foot forty-two months. **3** And I will give unto my two witnesses, and they shall prophesy a thousand two hundred sixty days, clothed in sackcloth. **4** These are the two olive trees and the two lampstands, standing before the Lord of the earth. **5** And if any man desireth to hurt them, fire proceedeth out of their mouth and devoureth their enemies; and if any man shall desire to hurt them, in this manner must he be killed. **6** These have the authority to shut the heaven that it rain not during the days of their prophecy: and they have authority over the waters to turn them into blood, and to smite the earth with ¹⁰⁹every plague, as often as they shall desire. **7** And when they shall have finished their witness, the beast that cometh up out of the abyss shall make war with them, and overcome them, and kill them. **8** And their ¹¹⁰dead body lies in the street of the great city, which spiritually is called Sodom and Egypt, where also their Lord was crucified. **9** And from among the peoples and tribes and tongues and nations do men look upon their dead body three days and a half, and suffer not their dead bodies to be laid in a tomb. **10** And they that dwell on the earth rejoice over them, and make merry; and they shall send gifts one to another; because these two prophets had put them that dwell on the earth to the test. **11** And after the three days and a half the breath of life from God entered into them, and they stood upon their feet; and great fear fell upon them that beheld them. **12** And ¹¹¹they heard a great voice from heaven saying unto them, Come up hither. And they went up into heaven in the cloud; and their enemies beheld them. **13** And in that hour there came a great earthquake, and the tenth part of the city fell; and there were killed in the earthquake ¹¹²seven thousand persons: and the rest became affrighted, and gave glory to the God of heaven.

14 The second Woe is past: behold, the third Woe cometh quickly.

15 And the seventh angel sounded; and there came to be great voices in heaven, saying,

^f¹⁰⁰⁶ and a majority of lesser Gk. mss. read one voice from the four horns of N* reads a voice of

⁹⁶ See marginal note on ch. 3:9.

⁹⁷ Or, brass, or, bronze,

⁹⁸ So (C)A 1611 2053 and most lesser Gk. mss., vg syr. (2344) 1854 read when the seven thunders uttered their voices, and I was about to write them: N cop^{sa} read whatsoever the seven thunders uttered, I was about to write: p⁴⁷ eth cop^{bo} read I heard the thunders speak loud, and I was about to write them:

⁹⁹ So p⁴⁷C 2053 and the majority of lesser Gk. mss., vg. But N*(A) 1611 2344 syr^{ph} omit and the sea and the things that are therein,

¹⁰⁰ Or, time Gk. χρονος, chronos

¹⁰¹ See footnote in Marshall's diaglott on ch. 3:16 ... to be about to ... — future, but not necessarily imminent.

¹⁰² Gk. bondservants

¹⁰³ Or, concerning Compare Jo 12:16.

¹⁰⁴ Gk. saying, So p⁴⁷N*A 1611 2053 and the majority of lesser Gk. mss., vg. 2351 2329 1854 syr read And the angel stood, saying,

¹⁰⁵ Gk. ναος, temple house or, sanctuary And so in vs. 2

¹⁰⁶ So p⁴⁷A 1611 2053 and most. N 2329 syr^{ph} read within the temple

¹⁰⁷ Gk. cast without,

¹⁰⁸ Or, Gentiles:

¹⁰⁹ Or perhaps, each of the plagues whenever they wish.

¹¹⁰ Gk. carcase (carcass) Also in vs. 9.

¹¹¹ So C N*A 2053 vg syr. ^f¹⁶⁷⁸ 2329 read they themselves shall hear p⁴⁷ 1611 ^f¹⁰⁰⁶ 94 and the majority of lesser Gk. mss., cop read I heard

¹¹² Gk. names of men, seven thousand: Compare ch. 3:4.

Revelation 12

The kingdom of the world is become *the kingdom* of our Lord, and of his Christ: and he shall reign ¹¹³for ever and ever.

16 And the twenty-four elders, who sit before God on their thrones, fell upon their faces and worshipped God, **17** saying,

We give thee thanks, O Lord God, the Almighty, who art and ¹¹⁴who wast; even because thou hast taken thy great power, and didst reign. **18** And the nations were wroth, and thy wrath came, and the time of the dead to be judged, and *the time* to give their reward to thy ¹¹⁵servants the prophets, and to the saints, and to them that fear thy name, the small and the great; and to destroy them that destroy the earth.

19 And there was opened the ¹¹⁶temple of God that is in heaven; and there was seen in his temple the ark of his covenant; and there came to be lightnings, and voices, and thunders, and an earthquake, and great hail.

12 And a great sign was seen in heaven: a woman arrayed *with* the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars; **2** and she was with child; and she crieth out, travailing in birth, and in pain to be delivered. **3** And there was seen another sign in heaven: and behold, a great red dragon, having seven heads and ten horns, and upon his heads seven diadems. **4** And his tail draweth the third *part* of the stars of heaven, and did cast them to the earth: and the dragon standeth before the woman that is about to be delivered, that when she is delivered he may devour her child. **5** And she was delivered of a son, a man *child*, who is to rule all the ¹¹⁷nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and unto his throne. **6** And the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that there they may nourish her a thousand two hundred sixty days.

7 And there came to be war in heaven: Michael and his angels *going forth* to war with the dragon; and the dragon warred and his angels; **8** and they prevailed not, neither was their place found any more in heaven. **9** And the great dragon was cast down, the old serpent, he that is called the ¹¹⁸Devil and ¹¹⁹Satan, the deceiver of the whole ¹²⁰world; he was cast down into the earth, and his angels were cast down with him. **10** And I heard a great voice in heaven, saying,

¹²¹Now is come the salvation, and the power, and the kingdom of our God, and the authority of his Christ: for the ac-

cuser of our brethren is cast down, who accuseth them before our God day and night. **11** And they overcame him because of the blood of the Lamb, and because of the word of their witness; and they loved not their ¹²²soul even unto death. **12** Therefore rejoice, O heavens, and ¹²³ye that dwell in them. Woe for the earth and for the sea: because the devil is gone down unto you, having great wrath, knowing that he hath but a short time.

13 And when the dragon saw that he was cast down to the earth, he persecuted the woman that brought forth the man *child*. **14** And there were given to the woman the two wings of the great eagle, that she might fly into the wilderness unto her place, where she is nourished for ¹²⁴a time, and times, and half a time, from *the* face of the serpent. **15** And the serpent cast out of his mouth after the woman water as a river, that he might cause her to be carried away by *the* river. **16** And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth and swallowed up the river which the dragon cast out of his mouth. **17** And the dragon waxed wroth with the woman, and went away to make war with the rest of her seed, that keep the commandments of God and hold the witness of Jesus: **18** and ¹²⁵he stood upon the sand of the sea.

13 And I saw a beast coming up out of the sea, having ten horns and seven heads, and on ¹²⁶its horns ten diadems, and upon its heads ¹²⁷a name of blasphemy. **2** And the beast which I saw was like unto a leopard, and its feet were as *the feet* of a bear, and its mouth as *the* mouth of a lion: and the dragon gave it its power, and its throne, and great authority. **3** And *I saw* one of its heads as though it had been ¹²⁸smitten unto death; and its death-stroke was healed: and the whole earth wondered after the beast; **4** and they ¹²⁹worshipped the dragon, because he gave *his* authority unto the beast; and they worshipped the beast, saying, Who is like unto the beast? and who is able to war with it? **5** and there was given to it a mouth speaking great things and blasphemies; and there was given to it authority ¹³⁰to continue forty-two months. **6** And it opened its mouth in blasphemies against God, to blaspheme his name, and his tabernacle, *even* them that ¹³¹dwell in the heaven. **7** ¹³²And there was given to it authority over every tribe and people and tongue and nation. **8** And all that dwell on the earth shall worship him, *every one* whose name hath not been ¹³³written from *the* foundation of *the* world in the book of life of the Lamb that hath been slain. **9** If any man

113 Gk. unto the ages of the ages. *And so everywhere.*

114 So p⁴⁷C⁸* 0308 2344 (*or, ... and because*). But S^aA 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ 94 and the majority of lesser Gk. mss., vg syr *read* who wast, because f¹⁰⁰⁶ 469 (cop^{bo}) *read* who wast, and who is to come; because

115 Gk. bondservants

116 Gk. ναός, temple house *or*, sanctuary

117 Or, Gentiles

118 Lit. Accuser

119 Lit. Enemy,

120 Gk. οἰκουμένη, inhabited earth;

121 Or, Now is the salvation, and the power, and the kingdom, become our God's, and the authority *is become* his Christ's:

122 Or, life

123 Gk. ye that tabernacle in them.

124 That is, three times and a half,

125 So p⁴⁷C⁸A vg syr^h. 1611 2053 f^{1678,1006} 94 P and a majority of lesser Gk. mss., syr^{ph} *read* I stood (*which would change vs. 12:18 into the beginning of vs. 13:1*)

126 Or, his and so to 13:18. *See Marshall's diaglott.*

127 So p⁴⁷C⁸ f¹⁰⁰⁶ M^A eth. A 1611 2053 f¹⁶⁷⁸ 94 M^K vg syr^h *read* names of blasphemy.

128 Gk. slain

129 See marginal note on ch. 3:9 (*both times*). Similarly in vss. 7, 8, 12 and 15.

130 Or, to do *his* works during *See* Dan 11:28.

131 Gk. tabernacle in

132 So p⁴⁷CA 2053 M^A. But p¹¹⁵S (1611) f^{1678,1006} 94 M^K vg syr^{(h),ph} *add* And it was given unto him to make war with the saints, and to overcome them: [*Whether gloss or homoiotacton is uncertain.*]

133 Or, written in the book of life of the Lamb slain from *the* foundation of *the* world.

hath an ear, let him hear. **10** ¹³⁴If any man *is* for captivity, he goeth *into captivity*: ¹³⁵if any man shall kill with *the sword*, so with *the sword* must he be killed. Here is the ¹³⁶patience and the faith of the saints.

11 And I saw another beast coming up out of the earth; and it had two horns like unto a lamb, and it spake as a dragon. **12** And it exerciseth all the authority of the first beast in its sight. And it maketh the earth and them that dwell therein to worship the first beast, of which the death-stroke was healed. **13** And it doeth great signs, that it should even make fire to come down out of heaven upon the earth in the sight of men. **14** And it deceiveth them that dwell on the earth by reason of the signs which it was given to it to do in *the* sight of the beast; saying to them that dwell on the earth, that they should make an image to the beast who hath the stroke of the sword and lived. **15** And it was given *unto it* to give ¹³⁷breath to it, *even* to the image of the beast, ¹³⁸that even the image of the beast should speak; and it shall cause that as many as should not worship the image of the beast should be killed. **16** And it causeth all, the small and the great, and the rich and the poor, and the free and the bond, that there be given them a mark on their right hand, or upon their forehead; **17** ¹³⁹and that no man should be able to buy or to sell, save he that hath the mark, *even* the name of the beast or the number of its name. **18** Here is wisdom. He that hath understanding, let him count the number of the beast; for it is *the* number of a man: and its number is ¹⁴⁰Six hundred sixty-six.

14 And I saw, and behold, ¹⁴¹the Lamb standing on the mount Zion, and with him a hundred forty-four thousand, having his name, and the name of his Father, written on their foreheads. **2** And I heard a voice from heaven, as the voice of many waters, and as the voice of a great thunder: and the voice which I heard *was* as *the voice* of harpers harping with their harps: **3** and they sing¹⁴² a new song before the throne, and before the four living creatures and the elders:

and no man could learn the song save the hundred forty-four thousand, *even* they that had been purchased out of the earth. **4** These are they that were not defiled with women; for they are virgins. These *are* they that follow the Lamb whithersoever he goeth. These were purchased from among men, *to be* a firstfruits unto God and unto the Lamb. **5** And in their mouth was found no lie: they are without blemish.¹⁴³

6 And I saw ¹⁴⁴another angel flying in mid heaven, having ¹⁴⁵eternal good tidings to proclaim unto them that ¹⁴⁶sit on the earth, and unto every nation and tribe and tongue and people; **7** and *he* saith with a great voice, Fear God, and give him glory; for the hour of his judgment is come: and ¹⁴⁷worship him that made the heaven and the earth and sea and fountains of waters.

8 And ¹⁴⁸another angel, a second, followed, saying, Fallen, fallen is Babylon the great, that hath made all the nations to drink of the wine of the wrath of her fornication.

9 And another angel, a third, followed them, saying with a great voice, If any man worshippeth the beast and his image, and receiveth a mark on his forehead, or upon his hand, **10** he also shall drink of the wine of the wrath of God, which is ¹⁴⁹prepared undiluted in the cup of his anger; and he shall be put to *the* test with fire and brimstone in *the* sight of the holy angels, and in *the* sight of the Lamb: **11** and the smoke of their trial goeth up ¹⁵⁰for ever and ever; and they have no rest day and night, they that worship the beast and his image, and whoso receiveth the mark of its name. **12** Here is the ¹⁵¹patience of the saints, they that keep the commandments of God, and the faith of Jesus.

13 And I heard a voice from heaven saying, Write, Blessed *are* the dead who die in *the* Lord from henceforth: ¹⁵²Yes, saith the Spirit, that they may rest from their labors; for their works follow with them.

14 And I saw, and behold, a white cloud; and on the cloud *I saw one* sitting like unto a son of man, having on his head a

134 So p^{47,115}vid C^N 1611 2053. 469 792 and a majority of lesser Gk. mss. read If any man holdeth captive, he goeth into captivity: A vg read If any man *is* for captivity, into captivity he goeth: 2351 syr read If any man leadeth into captivity, into captivity he goeth:

135 So C (2053) P 2329 vg (syr^{ph}) (cop). N 1611 f¹⁰⁰⁶ 2344 2351 1854 syr^h eth read if any man killeth with *the sword*, so with *the sword* must he be killed. A alone reads if any man is to be killed with *the sword*, he by *the sword* is to be killed. 469 and a majority of lesser Gk. mss. read if any man lives by *the sword*, so must he be killed.

136 Or, steadfastness

137 Or, spirit

138 So A f¹⁰⁰⁶ P f⁵⁰⁶ 2344 (syr^{ph}) cop^{sa}. But 1611 94 and a majority of lesser Gk. mss. read that the image of the beast should both speak, and cause that as many as *etc.* N 469 2351 read that the image of the beast should both speak, and cause *those that etc.*

139 So p⁴⁷A^{vid} f^{1678,1006} 94 and most lesser Gk. mss., vg eth. But C^N 1611 792 syr cop omit and

140 So p⁴⁷N^A 1611 2053 and most. p¹¹⁵C read 616. 2344 reads 665. 256^{arm} reads 366. Lost in translation are inferred alphabetic-numeric significances: χξς (= 600+60+6 = 666; p⁴⁷ and most minuscules) the symbol of the serpent inserted into χς (abbr: for χριστος, Christ; nominative case;

e.g., Christ shall reign). χξε (= 665) the same, except in vocative case, χριστε (e.g., Thy name, O Christ, be praised). χς (= 616) Christ divided. 1854 and a few lesser Gk. mss. append λατεινος [Latin] in margin (suggested by Irenaeus).

141 So C^NA 1611 2053 and the majority. p⁴⁷ P 1854 cop^{sa} read a lamb

142 So p^{47,115}?N 1611 2053 and the majority of lesser Gk. mss., syr^h. But CA f¹⁰⁰⁶ vg syr^{ph} cop add as it were

143 296 2049 virtually alone add before the throne of God

144 So (p¹¹⁵)CA 1611 2053 vg syr. p⁴⁷N* and the majority of lesser Gk. mss. read an angel

145 Or, an eternal gospel

146 Or. dwell (sit possibly also implies judgeship)

147 See marginal note on ch. 3:9. Also for vss. 9, 11.

148 So (C) 1611 2053 P 2344 cop. A 2329 ^MK read another, a second angel, p⁴⁷N* 1854 f¹⁰⁰⁶ syr^{ph} read another, a second, vg eth read another angel

149 Gk. mingled

150 Gk. unto the ages of the ages; (Unlike elsewhere)

151 Or, steadfastness or, endurance

152 So CA 1611 f¹⁰⁰⁶ vg syr. 2329 and a majority of lesser Gk. mss. read the Spirit saith, Yes, 2053 almost alone reads and the Spirit saith, p⁴⁷N (eth) read the Spirit saith,

Revelation 15

golden crown, and in his hand a sharp sickle. **15** And another angel came out from the ¹⁵³temple, crying with a great voice to him that sitteth on the cloud, Send forth thy sickle, and reap: for the hour to reap is come; for the harvest of the earth is ¹⁵⁴ripe. **16** And he that sitteth on the cloud cast his sickle upon the earth; and the earth was reaped.

17 And another angel came out from the temple *which* is in heaven, he also having a sharp sickle. **18** And another angel ¹⁵⁵*calleth* out from the altar, *he that* hath authority over the fire; and he called with a great voice to him that had the sharp sickle, saying, Send forth thy sharp sickle, and gather the clusters of the vine of the earth; for her grapes are fully ripe. **19** And the angel cast his sickle into the earth, and gathered the ¹⁵⁶vine of the earth, and cast *it* into the winepress, the great *winepress*, of the wrath of God. **20** And the winepress was trodden without the city, and there came out blood from the winepress, even unto the bridles of the horses, as far as a thousand six hundred ¹⁵⁷furlongs.

15 And I saw another sign in heaven, great and marvellous, seven angels having seven plagues, *which are* the last, for in them is finished the wrath of God.

2 And I saw as *it were* a ¹⁵⁸sea of glass mingled with fire; and them that come off victorious from the beast, and from his image, and from the number of his name, standing ¹⁵⁹by the sea of glass, having harps of God. **3** And they sing the song of Moses the ¹⁶⁰servant of God, and the song of the Lamb, saying,

Great and marvellous *are* thy works, O Lord God, the Almighty; righteous and true *are* thy ways, *thou* ¹⁶¹King of the ages. **4** Who shall not fear, O Lord, and glorify thy name? for *thou* only *art* holy; for all the nations shall have come and shall worship before thee; for thy righteous acts have been made manifest.

5 And after these things I saw, and the ¹⁶²temple of the tabernacle of the witness in heaven was opened: **6** and *there* came out from the temple the seven angels that had the seven plagues, arrayed ¹⁶³*with precious* stone, pure *and* bright, and girt about their breasts *with* golden girdles. **7** And one of the four living creatures gave unto the seven angels seven golden bowls full of the wrath of God, who liveth for ever and ever. **8** And the ¹⁶⁴temple was filled with smoke from the glory of

God, and from his power; and none was able to enter into the temple, till the seven plagues of the seven angels should be finished.

16 And I heard a great voice out of the temple, saying to the seven angels, Go ye, and pour out the seven bowls of the wrath of God into the earth.

2 And the first went, and poured out his bowl into the earth; and ¹⁶⁵it became a bad and malignant sore upon the men that had the mark of the beast, and that ¹⁶⁶worshipped his image.

3 And the second poured out his bowl into the sea; and it became blood as of a dead man; and every ¹⁶⁷living soul died, *even* the things *that were* in the sea.

4 And the third poured out his bowl into the rivers and the fountains of the waters; ¹⁶⁸and it became blood. **5** And I heard the angel of the waters saying, Righteous art thou, who art and who wast, thou Holy One, because thou didst thus ¹⁶⁹judge: **6** for they poured out *the* blood of saints and prophets, and blood hast thou given them to drink: they are worthy. **7** And I heard the altar saying, Yes, O Lord God, the Almighty, true and righteous *are* thy judgments.

8 And the fourth poured out his bowl upon the sun; and it was given unto ¹⁷⁰it to scorch men with fire. **9** And men were scorched *with* great heat: and they blasphemed the name of God who hath the authority over these plagues; and they repented not to give him glory.

10 And the fifth poured out his bowl upon the throne of the beast; and its kingdom became darkened; and they gnawed their tongues for pain, **11** and they blasphemed the God of heaven because of their pains and their sores; and they repented not of their works.

12 And the sixth poured out his bowl upon the great river, the *river* Euphrates; and the water thereof was dried up, that the way might be made ready for the kings that *come* from the sunrising. **13** And I saw *coming* out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beast, and out of the mouth of the false prophet, three unclean spirits, as *it were* frogs: **14** for they are spirits of demons, working signs; which go forth ¹⁷¹unto the kings of the whole ¹⁷²world, to gather them together unto the war of the great day of God, the Almighty. **15** (Behold, I come as a thief. Blessed is he that watcheth, and keepeth his garments, lest he walk naked, and they see

153 Gk. ναός, temple house, or, sanctuary, And similarly in vs. 17.

154 Gk. become dry.

155 Or, came forth out from the altar, *he that* So p⁴⁷ (A) 1611 2053 (vg). But S f¹⁰⁰⁶ and the majority of lesser Gk. mss., (syr) cop read came forth out from the altar, *he that* C 2329 (eth) read came forth out from the altar, the one that

156 Or, grape-clusters of the earth,

157 Gk. stadia. 606¾ feet each. So Thayer's lexicon.

158 Or, glassy sea (twice) Compare 1Ki 7:23-26.

159 Gk. upon

160 Gk. bondservant

161 So p⁴⁷CN* 1611 vg syr. S^aA 2053 2062 and the majority of lesser Gk. mss. read King of the nations. (Cf. vs. 4 and Jer 10:7). eth arm read King of all the nations. 2049 reads King of the saints.

162 Gk. ναός, temple house or, sanctuary (twice) And

similarly in vss. 6, 8.

163 So CA 2053 2062 vg almost alone. (Cf. Ez 28:13.) But p⁴⁷S 1611 and most read in linen, (Cf. ch. 19:8, 14.)

164 Gk. ναός, temple house or, sanctuary (twice) And similarly in ch. 16:1, 17.

165 Or, there came And so in vss. 3, 4.

166 See marginal note on ch. 3:9.

167 Gk. soul of life

168 So CN f¹⁶⁷⁸ 94 and a majority of lesser Gk. mss., vg. But p⁴⁷A 1611 2053 (2062) f¹⁰⁰⁶ syr cop read and they became blood.

169 Or, judge. 6 Because they poured out ... prophets, thou hast given them blood also to drink:

170 Or, him

171 Or, upon

172 Gk. οικουμένη, inhabited earth,

his shame.) **16** And he gathered them together into the place which is called in Hebrew ¹⁷³Har-Mageddon.

17 And the seventh poured out his bowl upon the air; and there came forth a great voice out of the ¹⁷⁴temple, from the throne, saying, ¹⁷⁵It is come to be. **18** and there came to be lightnings, and voices, and thunders; and there came to be a great earthquake, such as was not since ¹⁷⁶there came to be men upon the earth, so great an earthquake, so mighty. **19** And the great city came to be divided into three parts, and the cities of the ¹⁷⁷nations fell: and Babylon the great was remembered in the sight of God, to give unto her the cup of the wine of the fierceness of his wrath. **20** And every island fled away, and the mountains were not found. **21** And great hail, every stone about the ¹⁷⁸weight of a talent, cometh down out of heaven upon men: and men blasphemed God because of the plague of the hail; for the plague thereof is exceeding great.

17 And there came one of the seven angels that had the seven bowls, and spake with me, saying, Come hither, I will show thee the condemnation of the great harlot that sitteth upon many waters; **2** with whom the kings of the earth committed fornication, and they that dwell in the earth were made drunken with the wine of her fornication. **3** And he carried me away in the spirit into a wilderness: and I saw a woman sitting upon a scarlet-colored beast, ¹⁷⁹full of names of blasphemy, having seven heads and ten horns. **4** And the woman was arrayed in purple and scarlet, and ¹⁸⁰decked with gold and precious stone and pearls, having in her hand a golden cup full of abominations, ¹⁸¹even the unclean things of ¹⁸²her fornication, **5** and upon her forehead a name written, ¹⁸³a mystery,

BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF THE HARLOTS AND OF THE ABOMINATIONS OF THE EARTH.

6 And I saw the woman drunken with the blood of the saints, and with the blood of the ¹⁸⁴martyrs of Jesus. And when I saw her, I wondered with a great wonder. **7** And the angel said unto me, Wherefore didst thou wonder? I will tell thee the mystery of the woman, and of the beast that carrieth her, which hath the seven heads and the ten horns. **8** The beast that thou sawest was, and is not; and is about to come up out of the abyss, ¹⁸⁵and to go into perdition. And they that

dwell on the earth shall wonder, *they* whose name hath not been written ¹⁸⁶in the book of life from the foundation of the world, when they behold the beast, how that it was, and is not, and shall be present. **9** Here is the ¹⁸⁷mind that hath wisdom. The seven heads are seven mountains, on which the woman sitteth: **10** and ¹⁸⁸they are seven kings; the five are fallen, the one is, the other is not yet come; and when he cometh, he must continue a little *while*. **11** And the beast that was, and is not, is himself also an eighth, and is of the seven; and he goeth into perdition. **12** And the ten horns that thou sawest are ten kings, who have not yet received a kingdom; but they receive authority as kings, with the beast, *for* one hour. **13** These have one mind, and they give their power and authority unto the beast. **14** These shall war against the Lamb, and the Lamb shall overcome them, for he is Lord of lords, and King of kings; and they *also shall overcome* that are with him, called and chosen and faithful. **15** And he saith unto me, The waters which thou sawest, where the harlot sitteth, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues. **16** And the ten horns which thou sawest, and the beast, these shall hate the harlot, and shall make her desolate and naked, and shall eat her flesh, and shall burn her utterly in fire. **17** For God did put in their hearts to do his mind, and to come to one mind, and to give their kingdom unto the beast, until the words of God should be accomplished. **18** And the woman whom thou sawest is the great city, which reigneth over the kings of the earth.

18 After these things I saw another angel coming down out of heaven, having great authority; and the earth was lightened with his glory. **2** And he cried with a strong voice, saying, Fallen, fallen is Babylon the great, and is become a habitation of demons, and a ¹⁸⁹hold ¹⁹⁰of every unclean spirit, and a hold of every unclean and hateful bird. **3** For ¹⁹¹by the wrath of her fornication all the nations ¹⁹²are fallen; and the kings of the earth committed fornication with her, and the merchants of the earth waxed rich by the power of her ¹⁹³wantonness.

4 And I heard another voice from heaven, saying, Come forth, my people, out of her, that ye have no fellowship with her sins, and that ye receive not of her plagues: **5** for her sins

173 Or, Ar-Magedon. or, Mount Megiddo.

174 So p⁴⁷A 1611 2053 2062 f¹⁶⁷⁸ vg syr. 94 2344^{vid} 792^{vid} 1854 82 read heaven from the throne, √ (f⁸⁰⁸) read temple of God, 469 and a majority of lesser Gk. mss. read temple of heaven from the throne,

175 Or, It has happened. Similar to ch. 21:6.

176 (p⁴⁷) A almost alone read there was a man upon etc.

177 Or, Gentiles

178 About 45 cm diameter; if literal. Cf. Mt 18:24.

179 Or, names full of blasphemy,

180 Gk. gilded with gold and

181 Or, and of the unclean things

182 So A f^{1678,1006} 2344 vg eth. But 1611 2053 2062 and a majority of lesser Gk. mss. read fornication of the earth, √ (cop) read fornication of her and of the earth,

183 Or, MYSTERY,

184 Or, witnesses See ch. 2:13.

185 So √ f^{1678,1006} and most lesser Gk. mss., vg syr^h.

But A 1611 2053 2062 eth syr^{ph} read and he goeth

186 Gk. on

187 Or, meaning

188 Or, there are

189 Or, prison (both times)

190 So C^{vid} √ 2053 2062 and the majority of lesser Gk. mss., vg. A reads of every unclean spirit, and a hold of every unclean and hateful beast. 1611 1854 209 read of every unclean bird. 2329 syr^h eth read of every unclean spirit, and a hold of every unclean bird, and a hold of every unclean and hateful beast.

191 So (C) A 1611 2053 2062 vg. √ f¹⁰⁰⁶ 2344^{vid} and a majority of lesser Gk. mss., syr^h cop^{sa} read by the wine of the wrath of her fornication f⁵⁰⁶ 209 arm read by the wrath of the wine of her fornication 1854 syr^{ph} read by the wine of her fornication

192 Gk. have stumbled; So C √ A 1611 (2053 2062) and most lesser Gk. mss., eth. (P) 2329 vg syr^h read are drunken;

193 Or, luxury

Revelation 19

¹⁹⁴have reached even unto heaven, and God hath remembered her iniquities. **6** Render unto her even as she rendered, and double *unto her* the double according to her works: in the cup which she mingled, mingle unto her double *strength*. **7** How much soever she glorified herself, and waxed ¹⁹⁵wanton, so much give her of trial and mourning: for she saith in her heart, I sit a queen, and am no widow, and shall in no wise see mourning. **8** Therefore in one day shall her plagues have come, death, and mourning, and famine; and she shall be utterly burned in fire; for strong *is the Lord God* who judged her. **9** And the kings of the earth, who committed fornication and lived ¹⁹⁶wantonly with her, shall weep and wail over her, when they look upon the smoke of her burning, **10** standing afar off for the fear of her trial, saying, Woe, woe, the great city, Babylon, the strong city! for in one hour is thy judgment come. **11** And the merchants of the earth weep and mourn over her, for no man buyeth their ¹⁹⁷merchandise any more; **12** merchandise of gold, and silver, and precious stone, and pearls, and fine linen, and purple, and silk, and scarlet; and all thyine wood, and every vessel of ivory, and every vessel made of ¹⁹⁸most precious wood, and of copper, and iron, and marble; **13** and cinnamon, and ¹⁹⁹spice, and incense, and ointment, and frankincense, and wine, and oil, and fine flour, and wheat, and cattle, and sheep; and *merchandise* of horses and chariots and ²⁰⁰slaves; and ²⁰¹souls of men. **14** And the fruits which thy soul lusted after are gone from thee, and all things that were dainty and sumptuous are perished from thee, and *men* shall find them no more at all. **15** The merchants of these things, who were made rich by her, shall stand afar off for the fear of her trial, weeping and mourning; **16** saying, Woe, woe, the great city, she that was arrayed in fine linen and purple and scarlet, and ²⁰²decked with gold and precious stone and pearl! **17** for in one hour so great riches is made desolate. And every shipmaster, and every one ²⁰³that saileth any whither, and mariners, and as many as ²⁰⁴gain their living by sea, stood afar off, **18** and cried out as they looked upon the smoke of her burning, saying, ²⁰⁵What *city* is like the great city? **19** And they cast dust on their heads, and cried, weeping and mourning, saying, Woe, woe, the great city, wherein all that had their ships in the sea were made rich by reason of her costliness! for in one hour is she made desolate. **20** Rejoice over her, *thou* heaven, and *ye* saints, and *ye* apostles, and *ye* prophets; for God hath judged your judgment on her.

21 And ²⁰⁶a strong angel took up a stone as *it were* a great millstone and cast *it* into the sea, saying, Thus with violence shall Babylon, the great city, be cast down, and *shall* be found no more at all. **22** And *the* voice of harpers and minstrels and flute-players and trumpeters *shall* be heard no more at all in thee; and no craftsman, ²⁰⁷of whatsoever craft, *shall* be found any more at all in thee; and *the* voice of a mill *shall* be heard no more at all in thee; **23** and *the* light of a lamp *shall* shine no more at all in thee; and *the* voice of *the* bridegroom and of *the* bride *shall* be heard no more at all in thee: for thy merchants were the princes of the earth; for with thy sorcery were all the nations deceived. **24** And in her was found *the* blood of prophets and of saints, and of all that have been slain upon the earth.

19 After these things I heard as *it were* a great voice of a great multitude in heaven, saying,

Hallelujah; Salvation, and the glory, and the power, *belong* to our God: **2** for true and righteous *are* his judgments; for he hath judged the great harlot, her that corrupted the earth with her fornication, and he hath avenged the blood of his servants at her hand.

3 And a second *time* they ²⁰⁸say, Hallelujah. And her smoke goeth up ²⁰⁹for ever and ever. **4** And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshipped God that sitteth on the throne, saying, Amen; Hallelujah. **5** And a voice came forth from the throne, saying,

Give praise to our God, all ye his ²¹⁰servants, ²¹¹ye that fear him, the small and the great.

6 And I heard as *it were the* voice of a great multitude, and as *the* voice of many waters, and as *the* voice of strong thunders, saying,

Hallelujah: for ²¹²*the* Lord our God, the Almighty, reigneth. **7** Let us rejoice and be exceeding glad, and ²¹³let us give the glory unto him: for the marriage of the Lamb is come, and his wife hath made herself ready. **8** And it was given unto her that she should array herself in fine linen, bright and pure: for the fine linen is the righteous acts of the saints.

9 And he saith unto me, Write, Blessed *are* they that are bidden to the marriage supper of the Lamb. And he saith unto me, These are true words of God. **10** And I fell down before his feet to ²¹⁴worship him. And he saith unto me, See thou *do it* not: I am a fellow-servant with thee and with thy

194 Or, joined together

195 Or, luxurious,

196 Or, luxuriously

197 Gk. cargo Also in vs. 12.

198 A f¹⁰⁰⁶ vg (eth) *virtually alone read of precious stone*,

199 Gk. amomum,

200 Gk. bodies; Gen. 38:6 (in Septuagint version).

201 Or, lives Gk. ψυχη, psyche.

202 Gk. gilded in gold and

203 Lit. sailing to a place, So CA (1611) f¹⁰⁰⁶ and a majority of lesser Gk. mss., vg. N 2329 read sailing to the place, 2053 2062 (cop^{sa}) read sailing on the river, P 792 read sailing in ships,

204 Gk. work the sea,

205 Gk. Who is like the great city?

206 Gk. one

207 So C 1611 2062 and the majority of lesser Gk. mss., vg. 2053 reads and whatsoever craft, (N) A cop^{bo} omit of whatsoever craft,

208 Gk. have said,

209 Gk. unto the ages of the ages, And so elsewhere.

210 Gk. bondservants,

211 CN P eth cop^{sa} add even

212 So 1611 2053 2062 and the majority, vg. A f¹⁰⁰⁶ cop^{bo} read the Lord God, N reads God our Lord, 209 051 read our God, syr^{ph} reads the Lord,

213 So N* 1611 (2062 P 2344 2329) and most, vg. N^a? A 2053 read we will give

214 See marginal note on ch. 3:9. (twice)

brethren that hold the witness of Jesus: worship God: for the witness of Jesus is the spirit of prophecy.

11 And I saw the heaven opened; and behold, a white horse, and he that sitteth thereon is ²¹⁵called Faithful and True; and in righteousness he doth judge and make war. **12** And his eyes are ²¹⁶a flame of fire, and upon his head are many diadems; and he hath a name written which no one knoweth but he *himself*. **13** And he is arrayed in a garment ²¹⁷dipped in blood: and his name is called The Word of God. **14** And the armies *which are* in heaven followed him upon white horses, clothed in fine linen, white and pure. **15** And out of his mouth proceedeth a sharp sword, that with it he should smite the nations: and he shall rule them with a rod of iron: and he treadeth the ²¹⁸winepress of the fierceness of the wrath of God, the Almighty. **16** And he hath on *his* garment and on his thigh a name written,

KING OF KINGS, AND LORD OF LORDS.

17 And I saw ²¹⁹an angel standing in the sun; and he cried with a loud voice, saying to all the birds that fly in mid heaven, Come and be gathered together unto the great supper of God; **18** that ye may eat *the* flesh of kings, and *the* flesh of ²²⁰captains, and *the* flesh of strong men, and *the* flesh of horses and of them that sit thereon, and *the* flesh of all *men*, both free and bond, and small and great.

19 And I saw the beast, and the kings of the earth, and their armies, gathered together to make war against him that sitteth upon the horse, and against his army. **20** And the beast was taken, and with it the false prophet that wrought the signs in its sight, wherewith he deceived them that had received the mark of the beast and them that worshipped its image: they two were cast alive into the lake of fire that burneth with brimstone: **21** and the rest were killed with the sword of him that sitteth upon the horse, *even the sword* which cometh forth out of his mouth: and all the birds were filled with their flesh.

20 And I saw an angel coming down out of heaven, having the key of the abyss and a great chain ²²¹in his hand. **2** And he laid hold on the dragon, the old serpent, which is the Devil and Satan, and bound him ²²²for a thousand years, **3** and cast him into the abyss, and shut it, and sealed it over him, that he should deceive the nations no more, until the thousand years should be finished: after these things he must be loosed for a little time.

4 And I saw thrones, and they sat upon them, and ²²³judgment was given unto them: even *I saw* the souls of them that had been beheaded for the witness of Jesus, and for the word of God, and such as worshipped not the beast, neither its image, and received not the mark upon their forehead and upon their hand; and they lived, and reigned with Christ a thousand years. **5** ²²⁴This is the first resurrection. **6** Blessed and holy is he that hath part in the first resurrection: over these the second death hath no authority; but they shall be priests of God and of Christ, and shall reign with him ²²⁵the thousand years.

7 And when the thousand years are finished, Satan shall be loosed out of his prison, **8** and shall come forth to deceive the nations which are in the four corners of the earth (Gog and Magog, to gather them together to the war), the number of whom is as the sand of the sea. **9** And they went up over the breadth of the earth, and compassed the camp of the saints about, and the beloved city: and fire came down ²²⁶from God out of heaven, and devoured them. **10** And the devil that deceived them was cast into the lake of fire and brimstone, where are also the beast and the false prophet; and they shall be ²²⁷put to the test day and night ²²⁸for ever and ever.

11 And I saw a great white throne, and him that sitteth upon it, from whose face the earth and the heaven fled away; and *there* was found no place for them. **12** And I saw the dead, the great and the small, standing before the throne; and books were opened: and another book was opened, which is *the book* of life: and the dead were judged out of the things which were written in the books, according to their works. **13** And the sea gave up the dead that *were* in it; and death and Hades gave up the dead that *were* in them: and they were judged every man according to their works. **14** And death and Hades were cast into the lake of fire. This is the second death, *even* the lake of fire. **15** And if any was not found written in the book of life, he was cast into the lake of fire.

21 And I saw a new heaven and a new earth: for the first heaven and the first earth are passed away; and the sea is no more. **2** And I saw ²²⁹the holy city, new Jerusalem, coming down out of heaven from God, made ready as a bride adorned for her husband. **3** And I heard a great voice out of the throne saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he shall ²³⁰dwell with them, and they shall be ²³¹his peoples, and God *himself* ²³²shall be with them, and *be* their

215 A P 209 arm *almost alone omit* called

216 So $\aleph$ 1611 2053 2062 and most lesser Gk. mss. arm. But A f^{1006} vg and most ancient versions add as

217 So A and the majority of lesser Gk. mss., cop^{sa}. (1611) 2053 2062 read sprinkled f^{1006} (P 2329) vg eth read having sprinkled itself $\aleph^*$ reads having been covered

218 Gk. winepress of the wine of the fierceness

219 Gk. one angel

220 Or, military tribunes, Gk. chiliarchs

221 Gk. upon

222 $\aleph$ alone omits for a thousand years, and cast him (Two unnoteworthy mss. omit still more words.)

223 Or, power of condemnation Gk. krima; cognate crime.

224 So $\aleph$ 2053 2062 94 $\mathcal{M}^K$ [about 70 mss. total] syr. But A 1611 ($f^{1678,1006}$ 2050 $\mathcal{M}^A$ read And the rest ...) [about 105 mss. total] vg (cop) add The rest of the dead lived not until the thousand years should be finished. eth (and about 13 unnote-

worthy Gk. mss.) read ... lived not again until ...

225 So $\aleph$ 1611 2053 2062 f^{1678} 94 syr cop. But A 2050 f^{1006} and a majority of lesser Gk. mss., eth arm read a thousand years. [Latin does not distinguish.]

226 So 1611 2053 2062 2050 f^{1006} vg syr^h. But A eth omit from God 2329 and a majority of lesser Gk. mss., syr^{ph} cop read out of heaven from God, 1854 omits out of heaven

227 Lit. rubbed on a touchstone (a test for genuineness of gold or similar metal) [Gk. basanizō]

228 Gk. unto the ages of the ages. And so elsewhere.

229 Or, the holy city Jerusalem coming down new out of heaven

230 Gk. tabernacle with them,

231 So $\aleph$ A 2053 2062 f^{1678} 2050 94. But 1611 f^{1006} and the majority of lesser Gk. mss., vg syr cop read his people,

232 So A 2053 2062 (2050) vg eth. ($\aleph$) 94 $\mathcal{M}^K$ read shall be with them: 1611 f^{1006} cop^{sa} read shall be with them a God: P 209 $\mathcal{M}^A$ read shall be with them their God:

Revelation 22

God: **4** and he shall wipe away every tear from their eyes; and death shall be no more; neither shall there be mourning, nor crying, nor pain, any more: ²³³the first things are passed away. **5** And he that sitteth on the throne said, Behold, I make all things new. And he saith, ²³⁴Write: for these words are faithful and true. **6** And he said unto me, ²³⁵They are come to pass. I *am* the Alpha and the Omega, the beginning and the end. I will give unto him that is athirst of the fountain of the water of life freely. **7** He that overcometh shall inherit these things; and I will be his God, and he shall be my son. **8** But for the fearful, and unbelieving, and abominable, and murderers, and fornicators, and sorcerers, and idolaters, and all liars, their part *shall be* in the lake that burneth with fire and brimstone; which is the second death.

9 And *there* came one of the seven angels who had the seven bowls, who were laden with the seven last plagues; and he spake with me, saying, Come hither, I will show thee the bride, the wife of the Lamb. **10** And he carried me away in *the* spirit to a mountain great and high, and showed me the holy city Jerusalem, coming down out of heaven from God, **11** having the glory of God: her ²³⁶light *was* like unto a stone most precious, as *it were* a jasper stone, clear as crystal: **12** having a wall great and high; having twelve ²³⁷gates, and at the gates twelve angels; and names written thereon, which are ²³⁸the names of the twelve tribes of the sons of Israel: **13** on *the* east *were* three gates; and on *the* north three gates; and on *the* south three gates; and on *the* west three gates. **14** And the wall of the city had twelve foundations, and on them twelve names of the twelve apostles of the Lamb. **15** And he that spake with me had *for* a measure a golden reed to measure the city, and the gates thereof, and the wall thereof. **16** And the city lieth foursquare, and the length thereof *is* as great as the breadth: and he measured the city with the reed, twelve thousand furlongs: the length and the breadth and the height thereof are equal. **17** And he measured the wall thereof, a hundred forty-four cubits, ²³⁹*according to the* measure of a man, that is, of an angel. **18** And the building *material* of the wall thereof *was* jasper: and the city *was* pure gold, like unto pure glass. **19** The foundations of the wall of the city were adorned with all manner of precious stones. The first foundation *was* jasper; the second, ²⁴⁰sapphire; the third, chalcedony; the fourth, emerald; **20** the fifth, sardonyx; the sixth, sardius; the seventh, chrysolite; the eighth, beryl; the ninth, topaz; the

tenth, chrysoprase; the eleventh, ²⁴¹jacinth; the twelfth, amethyst. **21** And the twelve gates *were* twelve pearls; each one of the several gates was of one pearl: and the street of the city *was* pure gold, ²⁴²*as it were* transparent glass. **22** And I saw no ²⁴³temple therein: for the Lord God the Almighty, and the Lamb, are the temple thereof. **23** And the city hath no need of the sun, neither of the moon, to shine upon it: for the glory of God did lighten it, ²⁴⁴and the lamp thereof *is* the Lamb. **24** And the nations²⁴⁵ shall walk ²⁴⁶amidst the light thereof: and the kings of the earth bring their glory²⁴⁷ into it. **25** And the gates thereof shall in no wise be shut by day (for there shall be no night there): **26** and they shall bring the glory ²⁴⁸and the honor of the nations into it: **27** and there shall in no wise enter into it anything ²⁴⁹unclean, even he that ²⁵⁰maketh an abomination and a lie: but only they *that* are written in the Lamb's book of life.

22 And he showed me a river of water of life, bright as crystal, proceeding out of the throne of God and of ²⁵¹the Lamb, **2** in *the* midst of the street thereof. And on this side of the river and on that *is the* tree of life, bearing twelve ²⁵²kinds of fruits, yielding its fruit every month: and the leaves of the tree *are for the* healing of the nations. **3** And ²⁵³*there* shall be ²⁵⁴no curse any longer: and the throne of God and of the Lamb shall be therein: and his ²⁵⁵servants shall serve him; **4** and they shall see his face; and his name *shall be* on their foreheads. **5** And there shall be night no longer; and they need no light of lamp, neither light of sun; for *the* Lord God shall give them light: and they shall reign ²⁵⁶for ever and ever.

6 And he said unto me, These words *are* faithful and true: and the Lord, the God of the spirits of the prophets, sent his angel to show unto his servants the things which must shortly come to pass. **7** And behold, I come quickly. Blessed *is* he that keepeth the words of the prophecy of this book.

8 And I John *am* he that heareth and seeth these things. And when I heard and saw, I fell down to ²⁵⁷worship before the feet of the angel that showed me these things. **9** And he saith unto me, See thou *do it not*: I am a fellow-servant with thee and with thy brethren the prophets, and with them that keep the words of this book: worship God.

10 And he saith unto me, Seal not up the words of the prophecy of this book; for the time is at hand. **11** He that is unrighteous, let him do unrighteousness ²⁵⁸still: and he that

²³³ So A 1611 2053 2062 f^{1678,1006} 94. ²³⁴ *and a majority of lesser Gk. mss.*, vg syr^h *read* because the first things 2050 *reads* because they ²³⁵ *alone reads* the sheep

²³⁴ Or, Write, These words are faithful and true.

²³⁵ Or, They have happened. *Similar to* ch. 16:17.

²³⁶ Gk. luminary

²³⁷ Gk. portals, *And so throughout* chs. 21 and 22.

²³⁸ So A 1611 2053 (2050) 94. 2062 f¹⁶⁷⁸ *and a majority of lesser Gk. mss.*, syr eth *read* names ²³⁹ *omit* the names

²³⁹ Gk. a measure of a man,

²⁴⁰ Or, lapis lazuli;

²⁴¹ Or, hyacinth; or, sapphire;

²⁴² Or, transparent as glass.

²⁴³ Gk. ναός, temple house or, sanctuary

²⁴⁴ Or, and the Lamb, the lamp thereof.

²⁴⁵ 94 1852 syr^h *add* of them which are saved

²⁴⁶ Or, by

²⁴⁷ So ²⁴⁸ *the* ²⁴⁹ *honor* 1611 469 ²⁵⁰ *the* ²⁵¹ *honor* 2053 (2062) vg *add* and the honor of the nations

²⁴⁸ 2050 *omits* the *None omits* and the honor Cf. vs. 24.

²⁴⁹ Gk. common,

²⁵⁰ Or, doeth

²⁵¹ Or, the Lamb. In *the* midst of the street thereof, and on either side of the river, *was the* tree of life *etc.*

²⁵² Or, crops of fruit,

²⁵³ So ²⁵⁴ *the* ²⁵⁵ *honor* 1611 (2050) f¹⁰⁰⁶ ²⁵⁶ *the* ²⁵⁷ *honor* (cop). ²⁵⁸ *the* ²⁵⁹ *honor* 94 ²⁶⁰ *the* ²⁶¹ *honor* ²⁶² *the* ²⁶³ *honor* ²⁶⁴ *the* ²⁶⁵ *honor* ²⁶⁶ *the* ²⁶⁷ *honor* ²⁶⁸ *the* ²⁶⁹ *honor* ²⁷⁰ *the* ²⁷¹ *honor* ²⁷² *the* ²⁷³ *honor* ²⁷⁴ *the* ²⁷⁵ *honor* ²⁷⁶ *the* ²⁷⁷ *honor* ²⁷⁸ *the* ²⁷⁹ *honor* ²⁸⁰ *the* ²⁸¹ *honor* ²⁸² *the* ²⁸³ *honor* ²⁸⁴ *the* ²⁸⁵ *honor* ²⁸⁶ *the* ²⁸⁷ *honor* ²⁸⁸ *the* ²⁸⁹ *honor* ²⁹⁰ *the* ²⁹¹ *honor* ²⁹² *the* ²⁹³ *honor* ²⁹⁴ *the* ²⁹⁵ *honor* ²⁹⁶ *the* ²⁹⁷ *honor* ²⁹⁸ *the* ²⁹⁹ *honor* ³⁰⁰ *the* ³⁰¹ *honor* ³⁰² *the* ³⁰³ *honor* ³⁰⁴ *the* ³⁰⁵ *honor* ³⁰⁶ *the* ³⁰⁷ *honor* ³⁰⁸ *the* ³⁰⁹ *honor* ³¹⁰ *the* ³¹¹ *honor* ³¹² *the* ³¹³ *honor* ³¹⁴ *the* ³¹⁵ *honor* ³¹⁶ *the* ³¹⁷ *honor* ³¹⁸ *the* ³¹⁹ *honor* ³²⁰ *the* ³²¹ *honor* ³²² *the* ³²³ *honor* ³²⁴ *the* ³²⁵ *honor* ³²⁶ *the* ³²⁷ *honor* ³²⁸ *the* ³²⁹ *honor* ³³⁰ *the* ³³¹ *honor* ³³² *the* ³³³ *honor* ³³⁴ *the* ³³⁵ *honor* ³³⁶ *the* ³³⁷ *honor* ³³⁸ *the* ³³⁹ *honor* ³⁴⁰ *the* ³⁴¹ *honor* ³⁴² *the* ³⁴³ *honor* ³⁴⁴ *the* ³⁴⁵ *honor* ³⁴⁶ *the* ³⁴⁷ *honor* ³⁴⁸ *the* ³⁴⁹ *honor* ³⁵⁰ *the* ³⁵¹ *honor* ³⁵² *the* ³⁵³ *honor* ³⁵⁴ *the* ³⁵⁵ *honor* ³⁵⁶ *the* ³⁵⁷ *honor* ³⁵⁸ *the* ³⁵⁹ *honor* ³⁶⁰ *the* ³⁶¹ *honor* ³⁶² *the* ³⁶³ *honor* ³⁶⁴ *the* ³⁶⁵ *honor* ³⁶⁶ *the* ³⁶⁷ *honor* ³⁶⁸ *the* ³⁶⁹ *honor* ³⁷⁰ *the* ³⁷¹ *honor* ³⁷² *the* ³⁷³ *honor* ³⁷⁴ *the* ³⁷⁵ *honor* ³⁷⁶ *the* ³⁷⁷ *honor* ³⁷⁸ *the* ³⁷⁹ *honor* ³⁸⁰ *the* ³⁸¹ *honor* ³⁸² *the* ³⁸³ *honor* ³⁸⁴ *the* ³⁸⁵ *honor* ³⁸⁶ *the* ³⁸⁷ *honor* ³⁸⁸ *the* ³⁸⁹ *honor* ³⁹⁰ *the* ³⁹¹ *honor* ³⁹² *the* ³⁹³ *honor* ³⁹⁴ *the* ³⁹⁵ *honor* ³⁹⁶ *the* ³⁹⁷ *honor* ³⁹⁸ *the* ³⁹⁹ *honor* ⁴⁰⁰ *the* ⁴⁰¹ *honor* ⁴⁰² *the* ⁴⁰³ *honor* ⁴⁰⁴ *the* ⁴⁰⁵ *honor* ⁴⁰⁶ *the* ⁴⁰⁷ *honor* ⁴⁰⁸ *the* ⁴⁰⁹ *honor* ⁴¹⁰ *the* ⁴¹¹ *honor* ⁴¹² *the* ⁴¹³ *honor* ⁴¹⁴ *the* ⁴¹⁵ *honor* ⁴¹⁶ *the* ⁴¹⁷ *honor* ⁴¹⁸ *the* ⁴¹⁹ *honor* ⁴²⁰ *the* ⁴²¹ *honor* ⁴²² *the* ⁴²³ *honor* ⁴²⁴ *the* ⁴²⁵ *honor* ⁴²⁶ *the* ⁴²⁷ *honor* ⁴²⁸ *the* ⁴²⁹ *honor* ⁴³⁰ *the* ⁴³¹ *honor* ⁴³² *the* ⁴³³ *honor* ⁴³⁴ *the* ⁴³⁵ *honor* ⁴³⁶ *the* ⁴³⁷ *honor* ⁴³⁸ *the* ⁴³⁹ *honor* ⁴⁴⁰ *the* ⁴⁴¹ *honor* ⁴⁴² *the* ⁴⁴³ *honor* ⁴⁴⁴ *the* ⁴⁴⁵ *honor* ⁴⁴⁶ *the* ⁴⁴⁷ *honor* ⁴⁴⁸ *the* ⁴⁴⁹ *honor* ⁴⁵⁰ *the* ⁴⁵¹ *honor* ⁴⁵² *the* ⁴⁵³ *honor* ⁴⁵⁴ *the* ⁴⁵⁵ *honor* ⁴⁵⁶ *the* ⁴⁵⁷ *honor* ⁴⁵⁸ *the* ⁴⁵⁹ *honor* ⁴⁶⁰ *the* ⁴⁶¹ *honor* ⁴⁶² *the* ⁴⁶³ *honor* ⁴⁶⁴ *the* ⁴⁶⁵ *honor* ⁴⁶⁶ *the* ⁴⁶⁷ *honor* ⁴⁶⁸ *the* ⁴⁶⁹ *honor* ⁴⁷⁰ *the* ⁴⁷¹ *honor* ⁴⁷² *the* ⁴⁷³ *honor* ⁴⁷⁴ *the* ⁴⁷⁵ *honor* ⁴⁷⁶ *the* ⁴⁷⁷ *honor* ⁴⁷⁸ *the* ⁴⁷⁹ *honor* ⁴⁸⁰ *the* ⁴⁸¹ *honor* ⁴⁸² *the* ⁴⁸³ *honor* ⁴⁸⁴ *the* ⁴⁸⁵ *honor* ⁴⁸⁶ *the* ⁴⁸⁷ *honor* ⁴⁸⁸ *the* ⁴⁸⁹ *honor* ⁴⁹⁰ *the* ⁴⁹¹ *honor* ⁴⁹² *the* ⁴⁹³ *honor* ⁴⁹⁴ *the* ⁴⁹⁵ *honor* ⁴⁹⁶ *the* ⁴⁹⁷ *honor* ⁴⁹⁸ *the* ⁴⁹⁹ *honor* ⁵⁰⁰ *the* ⁵⁰¹ *honor* ⁵⁰² *the* ⁵⁰³ *honor* ⁵⁰⁴ *the* ⁵⁰⁵ *honor* ⁵⁰⁶ *the* ⁵⁰⁷ *honor* ⁵⁰⁸ *the* ⁵⁰⁹ *honor* ⁵¹⁰ *the* ⁵¹¹ *honor* ⁵¹² *the* ⁵¹³ *honor* ⁵¹⁴ *the* ⁵¹⁵ *honor* ⁵¹⁶ *the* ⁵¹⁷ *honor* ⁵¹⁸ *the* ⁵¹⁹ *honor* ⁵²⁰ *the* ⁵²¹ *honor* ⁵²² *the* ⁵²³ *honor* ⁵²⁴ *the* ⁵²⁵ *honor* ⁵²⁶ *the* ⁵²⁷ *honor* ⁵²⁸ *the* ⁵²⁹ *honor* ⁵³⁰ *the* ⁵³¹ *honor* ⁵³² *the* ⁵³³ *honor* ⁵³⁴ *the* ⁵³⁵ *honor* ⁵³⁶ *the* ⁵³⁷ *honor* ⁵³⁸ *the* ⁵³⁹ *honor* ⁵⁴⁰ *the* ⁵⁴¹ *honor* ⁵⁴² *the* ⁵⁴³ *honor* ⁵⁴⁴ *the* ⁵⁴⁵ *honor* ⁵⁴⁶ *the* ⁵⁴⁷ *honor* ⁵⁴⁸ *the* ⁵⁴⁹ *honor* ⁵⁵⁰ *the* ⁵⁵¹ *honor* ⁵⁵² *the* ⁵⁵³ *honor* ⁵⁵⁴ *the* ⁵⁵⁵ *honor* ⁵⁵⁶ *the* ⁵⁵⁷ *honor* ⁵⁵⁸ *the* ⁵⁵⁹ *honor* ⁵⁶⁰ *the* ⁵⁶¹ *honor* ⁵⁶² *the* ⁵⁶³ *honor* ⁵⁶⁴ *the* ⁵⁶⁵ *honor* ⁵⁶⁶ *the* ⁵⁶⁷ *honor* ⁵⁶⁸ *the* ⁵⁶⁹ *honor* ⁵⁷⁰ *the* ⁵⁷¹ *honor* ⁵⁷² *the* ⁵⁷³ *honor* ⁵⁷⁴ *the* ⁵⁷⁵ *honor* ⁵⁷⁶ *the* ⁵⁷⁷ *honor* ⁵⁷⁸ *the* ⁵⁷⁹ *honor* ⁵⁸⁰ *the* ⁵⁸¹ *honor* ⁵⁸² *the* ⁵⁸³ *honor* ⁵⁸⁴ *the* ⁵⁸⁵ *honor* ⁵⁸⁶ *the* ⁵⁸⁷ *honor* ⁵⁸⁸ *the* ⁵⁸⁹ *honor* ⁵⁹⁰ *the* ⁵⁹¹ *honor* ⁵⁹² *the* ⁵⁹³ *honor* ⁵⁹⁴ *the* ⁵⁹⁵ *honor* ⁵⁹⁶ *the* ⁵⁹⁷ *honor* ⁵⁹⁸ *the* ⁵⁹⁹ *honor* ⁶⁰⁰ *the* ⁶⁰¹ *honor* ⁶⁰² *the* ⁶⁰³ *honor* ⁶⁰⁴ *the* ⁶⁰⁵ *honor* ⁶⁰⁶ *the* ⁶⁰⁷ *honor* ⁶⁰⁸ *the* ⁶⁰⁹ *honor* ⁶¹⁰ *the* ⁶¹¹ *honor* ⁶¹² *the* ⁶¹³ *honor* ⁶¹⁴ *the* ⁶¹⁵ *honor* ⁶¹⁶ *the* ⁶¹⁷ *honor* ⁶¹⁸ *the* ⁶¹⁹ *honor* ⁶²⁰ *the* ⁶²¹ *honor* ⁶²² *the* ⁶²³ *honor* ⁶²⁴ *the* ⁶²⁵ *honor* ⁶²⁶ *the* ⁶²⁷ *honor* ⁶²⁸ *the* ⁶²⁹ *honor* ⁶³⁰ *the* ⁶³¹ *honor* ⁶³² *the* ⁶³³ *honor* ⁶³⁴ *the* ⁶³⁵ *honor* ⁶³⁶ *the* ⁶³⁷ *honor* ⁶³⁸ *the* ⁶³⁹ *honor* ⁶⁴⁰ *the* ⁶⁴¹ *honor* ⁶⁴² *the* ⁶⁴³ *honor* ⁶⁴⁴ *the* ⁶⁴⁵ *honor* ⁶⁴⁶ *the* ⁶⁴⁷ *honor* ⁶⁴⁸ *the* ⁶⁴⁹ *honor* ⁶⁵⁰ *the* ⁶⁵¹ *honor* ⁶⁵² *the* ⁶⁵³ *honor* ⁶⁵⁴ *the* ⁶⁵⁵ *honor* ⁶⁵⁶ *the* ⁶⁵⁷ *honor* ⁶⁵⁸ *the* ⁶⁵⁹ *honor* ⁶⁶⁰ *the* ⁶⁶¹ *honor* ⁶⁶² *the* ⁶⁶³ *honor* ⁶⁶⁴ *the* ⁶⁶⁵ *honor* ⁶⁶⁶ *the* ⁶⁶⁷ *honor* ⁶⁶⁸ *the* ⁶⁶⁹ *honor* ⁶⁷⁰ *the* ⁶⁷¹ *honor* ⁶⁷² *the* ⁶⁷³ *honor* ⁶⁷⁴ *the* ⁶⁷⁵ *honor* ⁶⁷⁶ *the* ⁶⁷⁷ *honor* ⁶⁷⁸ *the* ⁶⁷⁹ *honor* ⁶⁸⁰ *the* ⁶⁸¹ *honor* ⁶⁸² *the* ⁶⁸³ *honor* ⁶⁸⁴ *the* ⁶⁸⁵ *honor* ⁶⁸⁶ *the* ⁶⁸⁷ *honor* ⁶⁸⁸ *the* ⁶⁸⁹ *honor* ⁶⁹⁰ *the* ⁶⁹¹ *honor* ⁶⁹² *the* ⁶⁹³ *honor* ⁶⁹⁴ *the* ⁶⁹⁵ *honor* ⁶⁹⁶ *the* ⁶⁹⁷ *honor* ⁶⁹⁸ *the* ⁶⁹⁹ *honor* ⁷⁰⁰ *the* ⁷⁰¹ *honor* ⁷⁰² *the* ⁷⁰³ *honor* ⁷⁰⁴ *the* ⁷⁰⁵ *honor* ⁷⁰⁶ *the* ⁷⁰⁷ *honor* ⁷⁰⁸ *the* ⁷⁰⁹ *honor* ⁷¹⁰ *the* ⁷¹¹ *honor* ⁷¹² *the* ⁷¹³ *honor* ⁷¹⁴ *the* ⁷¹⁵ *honor* ⁷¹⁶ *the* ⁷¹⁷ *honor* ⁷¹⁸ *the* ⁷¹⁹ *honor* ⁷²⁰ *the* ⁷²¹ *honor* ⁷²² *the* ⁷²³ *honor* ⁷²⁴ *the* ⁷²⁵ *honor* ⁷²⁶ *the* ⁷²⁷ *honor* ⁷²⁸ *the* ⁷²⁹ *honor* ⁷³⁰ *the* ⁷³¹ *honor* ⁷³² *the* ⁷³³ *honor* ⁷³⁴ *the* ⁷³⁵ *honor* ⁷³⁶ *the* ⁷³⁷ *honor* ⁷³⁸ *the* ⁷³⁹ *honor* ⁷⁴⁰ *the* ⁷⁴¹ *honor* ⁷⁴² *the* ⁷⁴³ *honor* ⁷⁴⁴ *the* ⁷⁴⁵ *honor* ⁷⁴⁶ *the* ⁷⁴⁷ *honor* ⁷⁴⁸ *the* ⁷⁴⁹ *honor* ⁷⁵⁰ *the* ⁷⁵¹ *honor* ⁷⁵² *the* ⁷⁵³ *honor* ⁷⁵⁴ *the* ⁷⁵⁵ *honor* ⁷⁵⁶ *the* ⁷⁵⁷ *honor* ⁷⁵⁸ *the* ⁷⁵⁹ *honor* ⁷⁶⁰ *the* ⁷⁶¹ *honor* ⁷⁶² *the* ⁷⁶³ *honor* ⁷⁶⁴ *the* ⁷⁶⁵ *honor* ⁷⁶⁶ *the* ⁷⁶⁷ *honor* ⁷⁶⁸ *the* ⁷⁶⁹ *honor* ⁷⁷⁰ *the* ⁷⁷¹ *honor* ⁷⁷² *the* ⁷⁷³ *honor* ⁷⁷⁴ *the* ⁷⁷⁵ *honor* ⁷⁷⁶ *the* ⁷⁷⁷ *honor* ⁷⁷⁸ *the* ⁷⁷⁹ *honor* ⁷⁸⁰ *the* ⁷⁸¹

is filthy, let him be made filthy still: and he that is righteous, let him do righteousness still: and he that is holy, let him be made holy still. **12** Behold, I come quickly; and my ²⁵⁹reward is with me, to render to each man according ²⁶⁰as his work is. **13** I *am* the Alpha and the Omega, the first and the last, ²⁶¹the beginning and the end. **14** Blessed *are* they that wash their robes, that they may have authority over the tree of life, and may enter in by the gates into the city. **15** Without *are* the dogs, and the sorcerers, and the fornicators, and the murderers, and the idolaters, and every one that loveth and ²⁶²maketh a lie.

16 I Jesus have sent mine angel to witness unto you these things ²⁶³unto the churches. I am the root and the offspring of David, the bright, the morning star.

17 ²⁶⁴And the Spirit and the bride say, Come. And he that heareth, let him say, Come. And he that is athirst, let him come: he that will, let him receive *the* water of life freely.

18 I witness unto every man that heareth the words of the prophecy of this book, If any man shall add unto them, God shall add unto him the plagues which are written in this book: **19** and if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part from the tree of life, and out of the holy city, ²⁶⁵which are written in this book.

20 He who witnesseth these things saith, Yes: I come quickly. Amen: come, Lord Jesus.

21 The grace of the Lord Jesus *be* ²⁶⁶with all the saints. Amen.

259 *Or, wages are*

260 *So* NA (*f*¹⁶⁷⁸ 2050) ((*syr*^h)) *almost alone*. 2053 2062 *f*¹⁰⁰⁶ 94 *and a majority of lesser Gk. mss. read* as his work shall be. 469 792 (1852**) *and 13 lesser Gk. mss., vg (eth syr^{ph}) read* to his work. (*omitting is*)

261 *Or, the beginning and the consummation.*

262 *Or, doeth Compare ch. 21:27.*

263 *Gk. over or, upon And twice in vs. 18.*

264 *Or, Both*

265 *Or, even from* the things which are written

266 *So* 2053 2062 *f*¹⁶⁷⁸ 94 *and most Gk mss., syr. A vg read* with all. *Σ* (2329) *read* with the saints. Amen. 2050 (*eth with you ...*) *reads* with us all. Amen. *f*¹⁰⁰⁶ *reads* with all the saints.

APPENDIX I

Introduction to Use of the Greek New Testament Manuscripts

For faithful preservation of ancient writings through the centuries, the Greek New Testament has been second only to the Hebrew Old Testament. Although Benjamin Wilson says the King James Bible (KJV, or AV for Authorized Version) “has been convicted of containing over 20,000 errors” (due both to altered Greek text and deficient translation), nowhere near a thousand significantly affect the meaning,¹ and fewer than a hundred would influence the reader’s understanding of the Bible message. Nevertheless, it is to correct these significant corruptions of the word of God that the ancient manuscripts have been sought out and tirelessly researched.

The search for ancient and better manuscripts began in the Reformation and has to date yielded over forty manuscripts from before the time of Constantine and the Imperial text type, and over one hundred from 5th century and earlier, out of a total pool of over 3,300 (excluding lectionaries, ostraca and talismans). The text type found in a majority of the earliest manuscripts is preserved in the Sinaitic and Vatican 1209 manuscripts, and is tenaciously held by even a few manuscripts as late as the 13th and 14th centuries. More than fifty important manuscripts and more than eight early versions (translations into ancient languages) are described here. Basic principles for using evidence from the manuscripts are summarized; the reader is then introduced to GNT⁴, Nestle^{27 and 28}, Hoskier and others, and to categories of manuscript reliability.

In Part I, Manuscripts and Text Evaluation, an introduction to using the Greek New Testament evidence is followed by examples from five texts. Some of the texts are selected from among those with substantial theological significance; so the reader need not feel too intimidated to tackle others. Three more texts are given as exercises for the reader to fill out and evaluate. (In not every selected case is the original reading conclusively determined from the manuscript evidence presently known.) Several tables are appended to assist the reader in evaluating over one hundred of the best manuscripts.

Part II, A List of Corrections to the AV New Testament, is a collection of corrections to the AV (Authorized Version, or King James translation), together with the higher-quality manuscript evidence for each.

This introduction to the manuscripts will not transform the reader into an instant expert, but it should enable him to distinguish between a well-founded correction and a weakly-founded subjective claim.

Part I. Manuscripts and Text Evaluation

Greek New Testament manuscripts (mss.) are generally divided for convenience into three groups:

Papyri (plural of papyrus), perhaps 40% are before the advent of Constantine (312 AD); of those with “strict text,” 80-90% were written before Constantine. (about 120 mss.²)

(1) Most alterations in the manuscripts are of little more significance than “And he saith” vs. “And he saith unto them.” Several significant alterations in some manuscripts — especially later manuscripts — failed to gain much of a following.

Vellum or parchment (pergament), written in uncial (bold block letters), also called majuscules, mostly from the 4th to 10th centuries. (about 300 mss.)

Vellum, and rarely paper, written in script (connected letters, as modern handwriting), also called minuscules or cursives, from the 9th to 17th centuries. (nearly 3,000 mss.)

In 1448 Johann Gutenberg invented the printing press and printed first the Latin Vulgate Bible. Consequently, within two centuries the need for handwriting of Bibles disappeared. Then, the search for the more ancient manuscripts accelerated.

Variations among the manuscripts were known early. In the 16th century Desiderius Erasmus was sorely criticized for omitting the three heavenly witnesses part of 1Jo 5:7-8 (which by then had been added to the Latin Vulgate) in his first two editions of the Greek New Testament; he finally agreed to insert it in his third edition if even one Greek manuscript could be found containing it. The ink was hardly dry when they brought him one (#61, of the 16th century). Isaac Newton protested the alterations of both 1Jo 5:7-8 and 1Tm 3:16, based on the Greek manuscripts (“On Two Notable Corruptions of Holy Scripture,” published posthumously in 1727).

A series of Englishmen and Germans began correcting the *Textus Receptus* (the so-called “received text,” essentially the same as that of Erasmus) from more ancient manuscripts: John Mill (1707), Daniel Mace (1729), Johann A. Bengel (1734), J.J. Wettstein (1751-1752), J.J. Griesbach (1775-1806), and Karl Lachmann (1831-1850) paved the way for Constantin von Tischendorf to find and publish dozens of uncial Greek mss. (“*Monumenta Sacra Inedita*”), and to publish the monumental “*Editio octavo critica maior*” critical edition of the Greek New Testament (1869-1872). Further notable Greek New Testaments were edited by Samuel P. Tregelles (1857-1872), Westcott & Hort (1881), and finally Eberhard Nestle (1898), whose “*Novum Testamentum Graece*” is now in its 28th edition (2012). Passing over five Greek New Testament editions, H. von Soden (1902-1913; extensive, but somewhat unreliable and torturous), British & Foreign Bible Society (1904, 1958), and the Roman Catholic editions of H. J. Vogels (1922, 1955), A. Merk (1933, 1984), and J.M. Bover (1943, 1968), now the United Bible Societies’ “Greek New Testament” (1966, 1993) is the other current standard critical edition of the Greek New Testament, presently in its 4th edition. GNT⁴ (UBS⁴) gives extensive manuscript evidence for over 1,400 (1,432 by one count) variants in the text. On the other hand, Nestle²⁷ footnotes closer to ten thousand variants in its critical apparatus, though with far fewer mss. cited for each variant. The Greek text itself is now the same for both, and — with a very few notable exceptions — may be considered to be what the apostles originally wrote.

Different Text Types

A Greek text in Constantinople in the 4th century appears to have become the imperially-sanctioned text from that time forward, though no such text is as yet known to us before 026 (“Q”) of the 5th century. K. Aland classifies mss. before Constantine in four groups: strict text — varying little from a common early Greek text; normal text — varying a little more from the common early text; free text — varying quite a bit from the common early text, and usually varying quite a bit from each other; and Western text — showing some strong affinities with D, the Codex Bezae of the 5th century. Of the pre-Constantine mss., at least 20% exhibit strict text, and perhaps 68% exhibit strict or normal text. Only about 22% show free text, while still fewer — about 9% — are Western in flavor. The first example of a ms. close to the modern Majority Text (also called *Textus Receptus*) is 026 of the 5th century. More than 80 mss. older than 026 have been found, all of which are materially different from the Majority Text (ℳ, also called Byzantine, or Koine, sometimes with slight distinctions). (The next closest would be the gospels text of the Alexandrian, but it also is 5th century, though likely earlier than 026.) The strong coherence of early papyri, and the lack of

(2) One third of New Testament papyri were dug from the Christian (non-Gnostic) community at Oxyrhynchus, Egypt; at least half are from the 3rd century, with a few from still earlier.

Majority Text before the 5th century, weigh heavily in favor of the former representing the text delivered by the apostles.³

Manuscript Designations and Symbols

Each critical edition has footnotes indicating which mss. have each reading of a particular text. Wettstein in 1751, to be concise, assigned a capital letter of the alphabet to each uncial ms. then known and an Arabic numeral to each minuscule. Afterwards, others were assigned capital letters to uncial mss. as they were discovered. By the time Tischendorf went to Sinai and discovered a complete uncial ms. of the 4th century, all Germanic and Greek capital letters had already been assigned; so he assigned to it the first letter of the Hebrew alphabet, א (aleph).⁴ By 1908 the number of known uncials had grown so that Tischendorf's successor, Caspar René Gregory, assigned each one a bold number beginning with a zero, e.g., **01 (א)**, **02 (A)**, **03 (B)**, **04 (C)**, **05 (D)**, **06 (D^{paul})**, etc., and he assigned numbers to the papyri (papyrus mss.), e.g., **p¹**, **p²**, **p³**, etc. The cursives (minuscules) were assigned ordinary numbers. [Symbols were also assigned to lectionaries (l1 to l2812, or higher), and later even to ostraca (potsherds) and talismans (Θ¹ to Θ²⁵, Ϝ¹ to Ϝ⁹), though they are of relatively little value in determining the text written by the apostles. Ostraca and talismans are ignored today.] Ernst von Dobschütz, Walter Eltester, and Kurt Aland succeeded Gregory in assigning numbers to newly discovered manuscripts.

Correctors have made changes (beneficial and otherwise) in some mss. For example, Codex Sinaiticus had two correctors not long after the original scribe: the scribe's text is designated by א*, and the correctors⁵ by א^a and א^b. [Aland appears to combine the latter two into a single symbol א¹ ("4th-6th" centuries), but it poses confusion for texts like Mt 24:36, where א^a is recorrected by א^b back to the reading of the original scribe, א*.] Later correctors are designated by א^c, א^{ca}, א^{cb}, etc. (all 7th century), or even א^e (12th century) (or א² and א^c by Aland), but these are of relatively little value.

Sometimes the reading of interest falls in a lacuna (hole) in the manuscript, but the original reading may be inferred, because there is too little or too much space for the other likely readings (though readings of comparable length cannot be ruled out); such a videtur is designated by a superscript vid; e.g., p^{75vid} in Lk 5:38. Sometimes in a ms. with both scripture text and commentary, the two may disagree, as for Rv 20:5 where 2053^{txt} (the text) omits (both times), but 2053^{comm} includes, the first sentence (likewise, 2062^{txt} versus 2062^{comm}). Occasionally an alternative reading may be given in the margin, e.g., 1424^{mg} adds Jo 7:53-8:11 (with obelisks to mark it dubious).

Selected Good Manuscripts and Versions

The more important papyri, uncials and minuscules are sketched below. Perhaps the primary value of the many tiny pre-Constantine papyri is as an arbiter between the B א, D ("Western"), and Byzantine text types. Nestle²⁷ gives contents of the papyri and uncials.

- p¹ Mt 1:1-9, 12, 14-20. 3rd C. strict text. The first N.T. papyrus published, "The Oxyrhynchus Papyri," I, pages 4-7 (1898). Philadelphia: U. of Penn., University Museum E2746.
- p⁴⁵ Sizable fragments of all four gospels and Acts. 3rd C. free text. "The Chester Beatty Biblical Papyri," ed. Frederic George Kenyon (1933). Dublin: A. Chester Beatty Library, P. Chester Beatty I. (not outstanding for accuracy)

(3) There is wider variation of Byzantine (Constantinopolitan) manuscripts from the Majority Text than among strict- and normal-text papyri from each other or from א and B.

(4) Other Hebrew letters were added, but only א was retained in the 20th century.

(5) It is possible that the first corrector was the original scribe himself, though it is not at all certain.

- p⁴⁶ About 80% of Paul's epistles. ca. 200. free text. "The Chester Beatty Biblical Papyri," ed. Frederic George Kenyon (1936). Dublin: A. Chester Beatty Library, P. Chester Beatty II; Ann Arbor: U. Mich. Inv. #6238. (not outstanding for accuracy)
- p⁴⁷ About 30% of Revelation. 3rd C. normal text. "The Chester Beatty Biblical Papyri," ed. Frederic George Kenyon (1936). Dublin: A. Chester Beatty Library, P. Chester Beatty III.
- p⁵² Jo 18:31-33, 37-38. ca. 125. normal text. (The hypothesis that John had not been written before the late 3rd century had already fallen from academic favor before this fragment was discovered and published.) Manchester, England: John Rylands Library, Gr. P. 457.
- p⁶⁴⁺⁶⁷ Mt 3:9, 15; 5:20-28; 26:7-33 (fragmentary). ca. 200 (though C. Thiede suggests ca. AD 65). strict text. Barcelona: Fundació Sant Lluc Evangelista, Inv. No. 1; Oxford: Magdalen College, Gr. 17.
- p⁶⁶ most of John. ca. 200. text not as good as p⁷⁵. Cologny / Geneva: Martin Bodmer Library, P. Bodmer II, edited by V. Martin (1956, 1958).
- p⁷² 1Pt 1:1-5:14, 2Pt 1:1-3:18, Jude 1-25. ca. 300. Cologny / Geneva: P. Bodmer VII-VIII, edited by Michel Testuz (1959).
- p⁷⁴ the greater part of Acts and general epistles. 7th C. high quality (in spite of late date). Cologny/Geneva: P. Bodmer XVII, edited by Rodolphe Kasser (1961).
- p⁷⁵ the greater part of Luke and John. 3rd C. strict text. P. Bodmer XIV-XV, edited by V. Martin (1961).
- p¹⁰¹⁻¹⁰⁴ P. Oxy #4401-4404 represent pre-Constantine fragments of Matthew published in 1997. P. Oxy 4405 belongs to p⁷⁷. (Oxyrhynchus was an early Christian community in Egypt.)
- p¹¹⁵ Rv 2:1-15:7. ca. 300. several high quality fragments of Revelation. P. Oxy #4499 (1999).

Uncials

- 01** Ⲛ N.T. complete (plus most of the Septuagint O.T.). mid-4th C. Sinaiticus. Perhaps too hastily written, as there are many careless errors throughout. Yet, there appear to be still fewer theologically-motivated changes than in **B** (Vatican 1209). Occasional evidences of updated orthography. Not superior in Luke. (Loose leaves discovered by Tischendorf in 1844 and 1859 until the complete N.T. had been found.) Facsimile edition by Kirsopp Lake, Oxford (1911). Ⲛ^a and Ⲛ^b are early and fairly good correctors; Ⲛ^c and Ⲛ^e are much later and not worth much to us today. London: British Museum, Add. 43725.
- 02 A** N.T., except Mt 1:1-25:6; Jo 6:50-8:52, 2Co 4:13-12:6 are lost. early 5th C. Alexandrian. At its best in Rv, where it is comparable to Ⲛ, though not nearly as good as **C**. The gospels text is of modest accuracy, at best, largely anticipating the later Majority Text. The rest of the N.T. is very good (Category I), though not generally comparable to **B**. Facsimile edition by F.G. Kenyon (1909). In Alexandria from 11th C. to 1628, when given to King Charles I of England. London: British Museum, Royal 1 D.VIII.
- 03 B** N.T., except Hb 9:14-end, pastoral epistles, Rv are lost. mid-4th C., possibly slightly older than Ⲛ. Vaticanus. The overall best extensive ms., except perhaps in Paul. Perhaps not quite as theologically undoctored as Ⲛ, but much more carefully written. The basis of the Westcott and Hort Greek N.T. text. Strongly supported in Lk-Jo by p⁷⁵. (Possibly brought to Rome by the Crusades.) Erasmus knew of it in 1533. One of the spoils Napoleon brought to Paris (until 1815), where its value first became widely known. Facsimile editions in 1904 and 1968. Rome: Vatican Library, Gr. 1209.

- 04 C** About 60% of the N.T. 5th C., maybe slightly later than **A**. Ephraemi (Bible text scraped off, overwritten with Aramaic writings of Ephraem; called a “palimpsest”). The best manuscript of Rv, though incomplete. Very good text in Paul. Mediocre in Luke and Matthew. At least Category II elsewhere, though not comparable to **B**. Brought to Paris ca. 1570. Paris: Bibliothèque Nationale, Gr. 9.
- 05 D^{ea}** Most of gospels and Acts. 5th C. Bezae. Greek and Latin in parallel columns. The chief exemplar of the so-called “Western” text type, to which Category IV is assigned. Many interpolations and theological alterations. Cambridge: University Library, Nn. II 41.
- 06 D^p** All of Paul, except Ro 1:1-7, 1:27-30, 1Co 14:13-22 (the latter two supplied by a later scribe). 6th C. Claromontanus. Greek and Latin in parallel columns. A text of good accuracy (06 or 06*, Category II), though its corrector, 06^c, is no better than Category III. Paris: Bibliothèque Nationale, Gr. 107, 107AB. Somewhat similar are two good quality Greek-Latin diatolts (interlinear diglots) of the late 9th C.: 010 **F^p**, Augiensis (Hebrews: Vulgate only, no Greek) Cambridge: Trinity College, B.XVII.1, and the similar 012 **G^p**, (lacks Hebrews altogether), Dresden: Sächsische Landesbibliothek, A 145b.
- 016 I** Fragments of Paul: 1Co-Hb. 5th C.? High quality. (Aland calls it Category II, though his data suggest Category I.⁶) Washington, D.C.: Smithsonian Institution, Freer Gallery of Art 06.275. (Agrees more with **ℵ** than with **B**.)
- 019 L** Gospels, except Mt 4:22-5:14, 28:17-end; Mk 10:16-30, 15:2-20; Jo 21:15-end. 8th C. Regius. Good quality, except Mt ch. 1-17. Paris: Bibliothèque Nationale Gr. 62.
- 025 P** Acts-Revelation, but with many pages missing or unreadable. 9th C. palimpsest. Porphyrianus. A mainly Byzantine text, though of relatively good accuracy in Rv. St. Petersburg: Public Library, Gr. 225.
- 027 R** Fragments of Luke. 6th C. Nitriensis (palimpsest). Fair quality (though Aland thinks poorer). London: British Library, Add. 17211.
- 032 W** Greater part of the gospels. 5th C. Variable quality, good at best. Washington, D.C.: Smithsonian Institution, Freer Gallery of Art 06.274.
- 035 Z** Fragments of Mt 1:17-26:71. early 6th C. High quality palimpsest. (Aland calls it Category III, though his data suggest Category I.) Dublin: Trinity College, K 3.4.
- 040 (Ξ)** and **070**, 6th C. Fragments in Luke, which also merit honorable mention for high quality.
- 044 Ψ** Mk-Jude, except Mk 1:1-9:5, Hb 8:11-9:19. ca. AD 800. Lavrensis. Good quality, especially in Mk and general epistles, but not in Luke. Athos, Greece: Lavra 172.
- 048** Fragments of Ac 26:4 — 3Jo 15. 5th C. double palimpsest (twice overwritten). Good quality. Rome: Vatican Library, Gr. 2061.
- 0243** 1Co 13:4 — 2Co 13:13. 10th C. Good quality. Venice: Biblioteca San Marco, 983 (II, 181).
- 0274** Fragments of Mk 6-10. 5th C. Extraordinarily good quality. London: Egyptian Exploration Society.
- 0281** Fragments of Matthew, 7th or 8th C. Extraordinarily good quality. Sinai: MT29.

(6) Class and Category are nearly equivalent, with the latter denoting Aland’s assessments. I is best, V is poorest.

Minuscules

- 33 Most of the N.T. except Rv, and a few chapters in Mk and Lk.⁷ 9th C. Generally good quality throughout; especially good in Paul. Paris: Bibliothèque Nationale Gr. 14.
- 81 Epistles complete, Acts, except Ac 4:8-7:17, 17:28-23:9. AD 1044. Best minuscule in Acts, one of the best in Paul. Alexandria: Greek Patriarchate 59.
- 469 Acts-Rv, except 2Co 1:8-2:4. 13th C. (Hoskier #56.) Good in Rv only. Paris: Bibliothèque Nationale Gr. 102A.
- 892 Gospels, except Jo 10:6-12:18, 14:24-end. 9th C. A surprisingly good minuscule. London: British Library, Add. 33277.
- 1175 Acts and Epistles, except for some of the latter part of Paul.⁸ 11th C. Good in Acts and Paul, though apparently somewhat overrated by Aland. Patmos: Ioannou, 16.
- 1241 N.T., except Rv, and Mt 8:14 -13:3. 12th C. Good in general epistles and Lk 4 to end of John. Sinai: St. Catherine's Monastery, Gr. 260.
- 1506 Gospels, except Jo 21:2-8, 11-14, 16-19, and some of Paul. AD 1320. Very good in Paul, though in time past usually overlooked by scholars. Athos: Lavra, B' 89.
- 1611 Acts to Revelation, except Rv 21:27-end (supplement). 12th C. (Hoskier #111.) Very good in Revelation only. Athens: National Library, 94.
- 1678 N.T., except Mt 16:17-end, and Jo 1:1-6:47. 14th C. (Hoskier #240.) In Revelation, family 1678 (*f.* 1678) represents an extensive revision of the earlier Aecumenius (Oecumenius) text. Though less accurate, it is nevertheless of good quality (Category II). The Acts text is fairly good (Category III), while the rest is unnoteworthy. Athos: Panteleimonous, 770. "Æcumenius-B" *f.* 1678 = 1678 + 2080 + 1778 + **052** (+ 2020).
- 1739 Acts and Epistles, except Ac 1:1-2:6 (a supplement) and 1Tm 1:12-4:6. 10th C. Best minuscule in the Epistles. Fairly good in Acts also. Athos: Lavra, B' 64.
- 1852 Acts to Revelation, except Ac 1:1-9:33, Jude 1-11; Rv 21:14-end (a supplement). 13th C. Very good in general epistles only. Uppsala, Sweden: Univeristetsbiblioteket, Ms. Gr. 11.
- 1881 Epistles, except James. 14th C. Good quality. Sinai: St. Catharine's Monastery, Gr. 300.
- 2050 Rv 1:1-5:14, 20:1-end. AD 1107. (Hoskier #143.) Good quality. Escorial: X,III,6.
- 2053 Revelation complete, with Aecumenius' commentary intertwined. 13th C. (Hoskier #146.) "Aecumenius-A." Most parts of the text are repeated: first a paragraph of text is written, then a clause is repeated, then the commentary, then the next line, etc. This repetition and intertwining would make it difficult for a scribe to modify the text. This is therefore one of the few manuscripts which reliably preserves a text of a much earlier time — ca. AD 540. Perhaps it is the best minuscule of any book of the N.T., comparable to all the best Rv. manuscripts except **C**. The text, designated 2053^{txt}, and commentary, 2053^{comm}, sometimes differ, with the text more usually reflecting the better-attested reading. Messina: Biblioteca Universitaria, 99.
- 2062 Rv 1:1-20, 15:1-end, intertwined with Aecumenius' commentary. 13th C. (Hoskier #155.) Not surprisingly, these nine chapters are nearly identical to 2053. (1824, 2325, and 2403 are said to be copies of 2062.) Rome: Vatican gr. 1426.

(7) 33 is missing Mk 9:31-11:1, 13:11-14:60; Lk 21:38-23:26, and most of the page vertically for Lk 13:7-19:44.

(8) 1175 is missing 1Ths 1:10-2:21; Hb 3:6-6:7, 13:21-end; Titus 1:7-end of Phm.

- 2329 Revelation. 10th C. (Hoskier #201.) Fairly good. Meteora: Metamorphosis, 573.
- 2344 Most of Acts to Revelation. 11th C. Good in Rv, and maybe in general epistles and Acts. (But Aland overrates it.) Paris: Bibliothèque Nationale, Coislin Gr. 18.
- 2427 Mark. 20th C. Since 2006, a known forgery; imperfectly copied from Philipp Buttmann's Greek New Testament (1860). It is useless. U. Chicago Library, Ms. 972.

Early Versions (Translations)

There were also early translations into other languages, called versions. Versions are not uniformly useful. All can determine whether their underlying Greek text included this verse or that. However, finer points may be unresolvable. E.g., the Latin cannot distinguish between definite and indefinite articles (the vs. a). Difficult texts are usually even more difficult to accurately translate (e.g., consider the difficulties translators have putting Lk 2:14 into other European languages); so that fine distinctions tend to be unreliably represented — even in the earliest versions.

Latin: a. Old Latin (Itala), a group of many translations around the third century. Best mss. are it^e and it^k in the gospels (ca. 400 AD and 5th C.),⁹ called Afra Latin on account of their North African origin. it^a (4th C.) and several 5th C. mss. are the best representatives of the European Old Latin. (nearly 100 mss.)

Latin: b. Latin Vulgate, gospels text revised from Old Latin by Hieronymus (Jerome, AD 383), and the rest of the N.T. by others unknown to us. Extant mss. include S (gospels, early 5th C.) and F (balance of N.T., ca. AD 547). The best printed editions are Wordsworth-White (vg^{ww}; 1889-1954) and Stuttgart (vgst; 1969, 1983). The official vg^s (Sixtus V, 1590) and vg^{cl} (Clement VIII, 1592) are not good representations of the early Vulgate text. For recovery of the Greek text, the Vulgate is comparable to the Coptic versions and is generally worth more than the Old Latin. (~ 10,000 mss.?)

Coptic: In Egypt beginning about the 3rd century mixtures of Egyptian and Greek (especially for theological words) gave rise to six or more dialects of Coptic. The Sahidic, cop^{sa} (southern Egypt), has the most ancient mss. and is at least as valuable as any other version. Bohairic, cop^{bo}, is a complete N.T. but has few ancient mss. More fragmentary, but valuable, are Proto-Bohairic, cop^{pbo}; Middle Egyptian, cop^{meg} (or mae); Middle Egyptian Fayyumic, cop^{mf} (or fay); Achmimic, cop^{ach} (or ac); and Subachmimic, cop^{ach2} (or ac2) — all represented by one or more 4th-5th century mss. The cop^{bo} is less reliable in Revelation, which was not translated into Bohairic until centuries later. (Now nearly a thousand Coptic mss.)

Syriac (Aramaic): While Tatian's 2nd C. Diatessaron, or harmony of the gospels, is of little value for the Greek text, the Old Syriac gospels are comparable in worth to the Latin Vulgate and the Afra Latin. The Old Syriac is represented by two incomplete mss., sy^s (Syriac Sinaitic, found at Mt. Sinai, late 4th C.) and sy^c (Curetonian, 5th C., almost as good). The Peshitta (or Syriac Vulgate), sy^p, of the early 5th C. is of much less value (although a critical edition of the Peshitta might improve that significantly). The Philoxenian of AD 507/508, sy^{ph}, is a Monophysite translation of value, where preserved — especially in Revelation. The Harklean of AD 616, sy^h, is of more value for its critical apparatus than for its text. More distantly related, the Palestinian Syriac, sy^{pal}, by supporters of the Council of Chalcedon, is more Koine (Byzantine) than Alexandrian in text type. (About 350 Syriac mss.)

Armenian (the Meshech of Gen 10): The Armenian Version of the 5th C. was initially translated from Aramaic, arm 1, and later revised on the basis of the Greek, arm 2. Its principal value is in Paul, and perhaps in the gospels. (Perhaps two thousand Armenian mss.)

Georgian (Kart'velian, the Tubal of Gen 10): The Georgian Version was probably translated in the 6th C. from arm¹, geo¹, and then revised from the Greek in the 7th C., geo². (geo² is known primarily from two mss., geo^A and geo^B.) Its value is probably at least as good as the Armenian in the gospels, but not elsewhere.

(9) Old Latin manuscripts are designated by lower case Roman letters

Ethiopic (Cush): The Ethiopic Version was probably translated in the 6th C. from Greek, though the gospels may have been translated from Aramaic and subsequently revised from the Greek. Its value is moderate in Revelation, and still less elsewhere. The Takla Haymanot (1975) ethTH and T. Pell Platt (1830, 1899) eth^{PP} editions are better than the Roman (1548) eth^{ro} edition. (About 600 mss. outside Ethiopia.)

Gothic (Ashkenaz, Germanic tribes): Wulfila (Ulfilas in Latin) devised an alphabet in order to translate the Bible ca. AD 340-350 from an early Byzantine-type text. Because of the deficiencies of Gothic-text editions, as well as the underlying text-type, “goth” is seldom cited. (Six mss.; earliest is ca. 500.)

Old Church Slavonic (Riphath in Gen 10): Translated 9th-12th C., from Byzantine-type text. Minimal value. (At least four thousand mss.)

Soghdian (Saka-ta, “Gog hordes”): Several brief fragments discovered; little studied as yet.

Basic Rules for Deciding on the Original Text

Kurt and Barbara Aland, “The Text of the New Testament;” 1993, suggest 12 basic rules for textual criticism, which are abbreviated and emended here:

Only *one* reading can be original, however many variant readings may exist.

Criticism of the text must always begin from the evidence of the manuscript tradition and only afterward turn to a consideration of internal criteria.

Internal criteria (the context of the passage, its style and vocabulary, the theological environment of the author [or of the critic], etc.) can [must] never be the sole basis for a critical decision, especially in opposition to the external [manuscript] evidence. [Internal criteria were the prime considerations of the now-discredited nineteenth-century school of higher criticism.]

The primary authority for a critical textual decision lies with the Greek manuscript tradition, with the versions and fathers serving no more than a supplementary and corroborative function, particularly in passages where their underlying Greek text cannot be reconstructed with absolute certainty.

Manuscripts should be weighed [weighted], not counted,¹⁰ and the peculiar traits of each manuscript should be duly considered.

The [supposed] principle that the original reading may be found in any single manuscript [e.g., Vatican 1209 or Sinaiticus] or version [e.g., Vulgate, or Septuagint (O.T.)] when it stands alone or nearly alone is only a theoretical possibility [a hypothetical concept?]; ... it will only confirm the view of the text which it presupposes.

There is [some] truth in the maxim: “the more difficult reading is the more probable reading.” But this principle must not be taken too mechanically.

The venerable maxim “the shorter reading is the more probable reading” is certainly right in many instances. But here again the principle cannot [must not] be applied mechanically.

Getting Started

A person who does not read Greek can nevertheless learn to discern most of the evidence for and against a particular reading in the Greek New Testament. Usually, also, he can learn the significance of the different readings, or variants.

(10) Even today, the accuracy of a work is not improved by running printing presses faster and longer, however much its popularity may be enhanced by it.

Start by selecting a convenient diaglott [Greek, with interlinear English (or other language)], and then a reasonably good lexicon. Good diaglots are: A. Marshall, McReynolds, Concordant, Kingdom Interlinear, Comfort, and Wilson. Each has certain strengths and certain limitations, but any of the six would be suitable for this application. [The Bagster (reprinted by G.R. Berry), and especially Jay Green, diaglots have poorer Greek texts but could often be used also.] Good lexicons include Thayer's (Grimm's); W. Bauer (trans. Arndt and Gingrich); Liddell & Scott (more stress on extra-Biblical usage); Young's Concordance (too concise, but with minimal theological bias); and Strong's Concordance (some elaboration, but occasional strong biases).

When a text is in question, start with United Bible Societies' Greek New Testament, 4th edition (GNT⁴), to find the text. Follow in a diaglott, as needed. If there is no note on the verse (or on the pertinent part of the verse), try Nestle-Aland, 27th edition (Nestle²⁷), which has less manuscript evidence for each variant but has notes on many more variants. If GNT⁴ has the pertinent text, there will usually be sufficient manuscript evidence to come to a conclusion. If not, full detail on the Greek manuscripts (only) might be available in Kurt Aland's "Text und Textwert der Griechischen Handschriften des Neuen Testaments" volumes (1987-), with Acts, the Epistles, Mark, and now Matthew and Luke, published to date.¹¹ In Revelation, a nearly-complete collation is offered by Herman Charles Hoskier, "Concerning the Text of the Apocalypse," 2 vols.; London: Bernard Quaritch, 1929 (but the ms. numbers need to be converted to Gregory/International numbers to be easily recognized). International Greek New Testament Project at Claremont, Calif. (IGNTP), collated Luke and is slowly working on John.¹²

Examples

Consider examples with a spectrum of degrees of certainty. Then let the reader try it himself.

EXAMPLE 1 — 1Jo 5:7-8. Some English versions read, "For there are three that bear witness: The spirit, and the water, and the blood; and these three are one." Others read, "For there are three that bear witness in heaven, the Father, the Word, and the Holy Spirit, and these three are one. And there are three that bear witness in earth, the Spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one." (Or words to that effect, in each case.)

Looking at the Wilson diaglott (the first diaglott published in English), one sees

⁷Ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες· ⁸τὸ πνεῦμα, καὶ τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ αἷμα·
Because three are those testifying; the spirit, and the water, and the blood;
καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἓν εἰσιν·
and the three for the one are.

By inspection, one can see that this is the shorter reading. GNT⁴, in the footnote of these verses, cites for this reading: Ɀ A B (Ψ 1844 1852 μαρτυροῦσιν) 048^{vid} 33 81 322 323 436 945 1067 1175 1241 1243 1292 1409 1505 1611 1735 1739 1846 1881 2138 2298 2344 2464 *Byz* [K L P] *Lect* (1884 βάπτισμα for αἷμα) it^{ar} vg^{ww,st} syr^{p,h} cop^{sa,bo} arm^{mss} eth geo slav Clement^{lat} (Origen^{lat}) (Cyril) Ps-Dionysius^{vid} (John-Damascus); Rebaptism Ambrose Augustine Quodvultdeus Facundus. Cited for the longer reading

(11) Several gospels manuscripts are collated in full by "New Testament Greek Manuscripts," ed. Reuben J. Swanson; 4 vols. (Mt, Mk, Lk, Jo); Sheffield, England: Sheffield Academic Press, and Pasadena, Calif.: William Carey International University Press, 1995.

(12) "The Gospel according to St. Luke, edited by the American and British Committees of the International Greek New Testament Project," 2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1984-1987. At least 550 of 1666 Luke minuscules were profiled before selecting 128 (198 mss. total) for complete collation against Textus Receptus (the common text of later centuries). With several mss. either fragmentary or illegible, a typical text might have 150-160 mss. testifying. On rare occasions there may be differences with GNT⁴, such as in Lk 22:43-44, where IGNT⁴ has 1424 omitting, but GNT⁴ shows that manuscript adding, the blood-sweat account.

in various forms are: 221^{v.r.} 2318 (61 629 omit the following καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἓν εἰσιν; 61 88^{v.r.} 429^{v.r.} 629 636^{v.r.} 918 with other minor variants) [^{AD} vg^{cl} arm^{mss} // *testimonium dicunt* (or: *dant*) in terra, *spiritus* (or: *spiritus et*) *aqua et sanguis, et hi tres unum sunt in Christo Iesu.* (8) *et tres sunt, qui testimonium dicunt in caelo, pater, verbum et spiritus* it^{l,q} vg^{mss} (Cyprian) (Ps-Cyprian) (Priscillian) Speculum Varimadum Ps-Vigilius Fulgentius.

Nestle²⁷ adds little information, but it reads 221^{v.l.} instead of 221^{v.r.} (*varia lectio* instead of *variant reading*; in either case meaning one specifically noted in the manuscript as an alternative reading; see Nestle²⁷, Introduction, page 55*, and GNT⁴, Introduction, page 52*). The Greek manuscripts cited for the shorter reading are summarized as “*txt codd graeci rell.*,” meaning all the rest of the Greek manuscripts support the printed Nestle text. (A difference of no practical consequence is that Nestle²⁷ cites Old Latin mss. “l r” as supporting most of the long reading, while GNT⁴ cites them as “l q;” the second is the same manuscript under a different letter symbol (Old Latin 64, of the 7th century, as may be seen in Nestle²⁷, Appendix I, page 717, and in GNT⁴, Introduction, page 25.)

Text und Textwert¹³ gives the readings of all available Greek manuscripts. With the short reading there are 446 mss. listed, plus 54 more with closely-associated readings. With the long reading, in one form or another, there are 9 mss., of which five put it in the text (61 and 918 of the 16th century, 2473 of 1634 AD, 2318 of the 18th century; and 629, a Graeco-Latin ms. of the 14th century), three note it as a variant reading (221L of the 10th century, 88L of the 12th century, and 429L of the 14th century, where L signifies *varia lectio*, or a marginal reading), and one is by the hand of a corrector (636C, where the corrector needs not be contemporary with the 15th-century scribe). Only three of these mss. agree with each other (221L, 2318, and 2473). This volume also tells us that the papyri, **C, 0232**, and 38 other mss. are missing here, and that 33 is here “unleserlich” (unreadable, illegible; but compare the more-recent GNT⁴, quoted above). The testimonies of the other versions, the so-called church fathers, and lectionaries, are commonly recognized as being of progressively lower value.

If, now, we tabulate the manuscript evidence according to overall manuscript accuracy (see Confidence chart, Table II at the end of this section, page 222), we can summarize in the table below:

Manuscript Evidence on 1 John 5:7-8			
1Jo 5:7-8	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
Short Form	B 1739 A 8 1852 cop ^{sa,bo} vg ^{ww,st}	1241 1243 2344 322 323 048 ^{vid} arm ^{mss}	1846 2298 81 1735 eth (Short Form 446 mss.)
Short Form with variants	044	1881	(+54 = 500 mss. total)
Long Form		arm ^{mss}	221 ^{v.r.} 2473 2318
Long Form with variants			88 ^{v.r.} 629 429 ^{v.r.} 636 ^c 61 918 (9 mss. total) vg ^{mss}

It thus becomes evident that the extra words are not from the pen of the apostle. Gregory¹⁴ summarizes this text as follows: “Erasmus, of course, did not have First John 5:7,8, the three heavenly witnesses, in his New

(13) “Text und Textwert der Griechischen Handschriften des Neuen Testaments [Text and Textual Value of the Greek manuscripts of the New Testament],” I. Die Katholischen Briefe [The General Epistles], Band 1: Das Material, by Kurt Aland; **ANTF** Band 9 [Volume 9 in the series Arbeiten zur Neutestamentlichen Textforschung (Studies for New Testament Text Research)]; Berlin: Walter de Gruyter, 1987.

(14) Caspar René Gregory, “Canon and Text of the New Testament;” New York: Charles Scribner’s Sons, 1912.

Testament, for no one dreamed of putting those words into the Greek text save the Alcalá editors who went before Erasmus. In discussing the matter with a bigoted opponent, Erasmus was so thoughtless as to write that he would put the words in if they could be found in a Greek manuscript. There is every reason to believe that this manuscript was written, with the words added, to compel Erasmus to add them, as he then did, ‘for his oath’s sake,’ like Herod, to his text. It was a great pity that Erasmus did it. It has taken centuries to get the words out again.” (#61 was the manuscript brought to Erasmus.)

Conclusion on 1Jo 5:7-8: There are no known N.T. mss. prior to the 7th century with the addition, and no Greek mss. of credible accuracy. The best evidence for the three heavenly witnesses phrase comes only from some Armenian mss. and several later Vulgate mss., none of which is high-quality. Therefore, the addition of these words is to be confidently rejected.

EXAMPLE 2 — 1Pt 3:18. Many English versions read, “Christ also suffered for sins once,” while some others read, “Christ also died for sins once.”

Looking at the Marshall diaglott (possibly the slightly best of several good ones), one sees

Χριστὸς ἅπαξ περὶ ἁμαρτιῶν ἀπέθανεν,
Christ once ²concerning ³sins ¹died,

where Marshall uses the superscript numbers to indicate word order in English. GNT⁴, in the first of two footnotes on verse 18, shows that another word, ἔπαθεν (suffered), appears in B *Byz*[K P], some lectionaries, (geo) Augustine^{1/6} (i.e., 1 of 6 mss.); and for a slightly different reading shows support from L 81 2464 slav^{ms}. For ἀπέθανεν (died), GNT⁴ gives p⁷² A (Ψ) 1241 1291 (1505) 1611 1735 arm, and for just slightly different readings ℵ² (ℵ*) C^{2vid} 33 322 323 436 945 1067 1175 1243 1409 1739 1852 1881 2138 2298 2344, a lectionary, syr^h cop^{bo}, Didymus^{dub1/2} (Cyril^{1/4}), and C^{*vid} it^{ar,z} vg^{cl} (vg^{ww,st}) syr^p cop^{sa} Clement^{lat} ... Augustine^{5/6}. Nestle²⁷ gives L as supporting “died” (needs to be verified), and adds 0285 to it (Nestle²⁸ mentions neither). Text und Textwert does not cover this text.

Summarizing the manuscript evidence according to overall manuscript accuracy,

Manuscript Evidence on 1 Peter 3:18			
1Pt 3:18	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
died	1739 A ℵ p ⁷² C ^{vid} 1852 Ψ cop vg	1881 1241 1243 2344 33 322 323 arm	2298 1735
suffered	B		81

In this case, our best manuscript (B) is almost unsupported by any quality manuscripts, though the Byzantine text (and hence the majority of later manuscripts) supports it. According to increasing class number (decreasing reliability), the evidence for “died,” rather than “suffered,” is a ratio of (I) 7:1, (I-II) 14:1, and (I-III) 17:2.

Conclusion on 1Pt 3:18: The manuscript evidence would seem nearly irresistible for “Christ died for sins once.” This text would seem to be a classic example of how even our single best manuscript — at its best in Peter — by itself, is not always correct. (Nevertheless, GNT⁴ has here reverted to “suffered,” professing quite-high confidence, basing it on internal evidence, rather than manuscripts.)

EXAMPLE 3 — Jo 1:18. Some English versions read, “No man hath seen God at any time. The only begotten Son” A few read, “... the only begotten God” Many 20th century versions distort the translation beyond recognition of the Greek source text. The principal difference is between υἱός (son) and θεός (god), or as abbreviated in the older mss., between ΥC and ΘC (with a line over it to indicate a contraction).

Looking at the Concordant diaglott (in uncial — block letters without diacritical marks; 1926 edition), one sees

ΤΟΘΕΟΝΟΥΔΕΙCΕΩΡΑΚΕΝΤ
God NOT-YET-ONE HAS-SEEN ?-AS-

Bs^{1*} omit THE A SON ΥΙΟC s^{1*} THE
ΩΠΟΤΕΟΜΟΝΟΓΕΝΗCΘΕΟC
?-when THE ONLY-generated God THE

One-BEING omits
ΩΝΕΙCΤΟΝΚΟΛΠΟΝΤΟΥΠΑΤ
One-BEING INTO The BOSOM OF-THE-FATHER

ΡΟCΕΚΕΙΝΟCΕΞΗΓΗCΑΤΟ
that-One OUT-LEADS

While the line below the Greek gives a literal Translation (if somewhat tortured), the occasional line above the Greek gives Differing readings of “s” (Sinaiticus, or its Correctors) and of “B” (Vatican 1209).

As to the difference between *the* only-begotten God ([ὁ] μ. θεός) and the only-begotten Son, GNT⁴ gives five variant readings, of which we may discard the last two for want of significant evidence (i.e., “an only-begotten Son of God,” or, “the only-begotten”). The evidence given for the three plausible readings is μονογενής θεός (an only-begotten god) $\mathfrak{p}^{66} \aleph^* \text{B C}^* \text{L syr}^{\text{p,hmg}} \text{geo}^2 \dots$ // ὁ μονογενής θεός (the only-begotten god) $\mathfrak{p}^{75} \aleph^2 33 \text{cop}^{\text{bo}} \dots$ // ὁ μονογενής υἱός (the only-begotten son) $\text{A C}^3 \text{W}^{\text{supp}} \Delta \Theta \Psi 0141 f^1 f^{13} 28 157 180 205 565 579 597 700 892 1006 1010 1071 1241 1243 1292 1342 1424 1505 \text{Byz} [\text{E F G H}] \text{Lect it}^{\text{a,aur,b,c,e,f,ff}^2,\text{l}} \text{vg syr}^{\text{c,h,pal}} \text{arm eth geo}^1 \text{slav} \dots$

We may now arrange these manuscripts in order of accuracy, as best we are able, assisted by the Confidence chart,

Manuscript Evidence on John 1:18			
Jo 1:18	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
an only-begotten god	$\text{B } \aleph^* \mathfrak{p}^{66}$	$\text{L C } \text{geo}^2$	
the only-begotten god	$\mathfrak{p}^{75} \text{cop}^{\text{bo}}$		33
the only-begotten son		892 Ψ 1241 $\text{syr}^{\text{c}} \text{vg it}^{\text{c}} \text{geo}^1 \text{arm}$	$\Delta \Theta \text{A}$

Conclusion on Jo 1:18: The four oldest and best manuscripts agree on “only-begotten God,” and there is no top-quality dissent. Therefore, it is to be accepted. (Capitalization is a decision of the translator. How to understand it is left as an exercise to the student.)

EXAMPLE 4 — Mk 16:9-20. Were these twelve verses originally part of Mark’s gospel? Some Greek manuscripts mark them as doubtful. Others have also a shorter ending. And three more end the gospel at verse 8.

The Comfort diaglott footnote reads, “The Shorter Ending of Mark is included in NEB, TEV, NASB and NRSV, and is noted in RSV^{mg} and NJB^{mg}. (RSV^{mg} is the margin of the Revised Standard Version, and similarly for other versions.) 16:9-20 The two earliest MSS (Codex Vaticanus and Codex Sinaiticus) stop at Mark 16:8; this is indicated (in some form or another) in ASV^{mg} RSV^{mg} NASB^{mg} NIV^{mg} NEB^{mg} TEV^{mg} NJB^{mg} NRSV^{mg}. Many MSS contain the text as printed above in 16:9-20; this portion is included in the text of all the translations. Some MSS contain a shorter ending to Mark, and one MS (the Freer Gos-

pels) contains the longer ending of Mark with a major addition after 16:14, see NRSV^{mg} for a rendering of this text (cf. NJB^{mg}).”

GNT⁴ shows the following omitting verses 9-20: $\aleph$ B 304 syr^s cop^{sa} arm^{mss} geo^{1,A} Eusebius mss^{acc to Eusebius} Hesychius mss^{acc to Severus} Jerome mss^{acc to Jerome}. The short ending, or verse 9^{alt}, “But they reported briefly to those with Peter all that had been commanded. But after these things Jesus himself also sent out through them from east to west the sacred and incorruptible message of eternal salvation. Amen.” is given only by it^k, a good ms. of the Old Latin. The short ending followed by the long ending is given by L Ψ 083 099 274^{mg} 579 11602 syr^{hmg} cop^{sa^{mss},bo^{mss}} eth^{mss,TH}. Manuscripts adding verses 9-20, but marked as questionable are “f¹ 205 and others.” Verses 9-20 (only) are added by A C D and almost all others, plus all other lectionaries, versions, and so-called church fathers.

Nestle²⁷ adds nothing more. Text und Textwert gives readings specifically for 201 mss., and by inference for 1646 out of a possible 1650 mss.

Ranking the manuscripts again according to confidence in accuracy:

Manuscript Evidence on Mark 16:9-20			
Mk 16:9-20	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
No ending, <i>omit</i> 9-20	B $\aleph^*$ cop ^{sa^{mss}}	sy ^s geo ^{1,A} arm ^{mss}	(1 ms. total)
Short ending		it ^k	—
Short + long ending	cop ^{sa^{mss},bo^{mss}}	L Ψ 579 083	099 (2 mss. total)
Long ending marked as questionable			(22 205 2346 2812 ... 17 mss. total)
Long ending	2427	892 C Δ vg geo ^B arm ^{mss}	33 Θ 1241 A D (1615 mss. total)
Long ending and more		W	

From the manuscript evidence alone, there is ample reason to question whether Mark ever wrote anything beyond verse 8. The evidence for omission comes from both Northern Africa and the East. (2427 lends no credibility to the long ending.) The evidence for the short ending is not sufficient to establish it as genuine, but it adds to the doubt about the long ending. Those manuscripts marking the long ending as of questionable authenticity are not of the highest quality, but they show how verses 9-20 were regarded as dubious — even into the 12th century. Nevertheless, it might take one or two early papyri to fully resolve the question.

Reasoning from non-manuscript evidence (internal evidence) is risky, or even self-deceptive, but it can be useful after the manuscript evidence has been evaluated. The Gospel according to Mark begins abruptly, and it would end just as abruptly with 16:8. That abruptness could account for new endings being composed. Neither proposed ending is at all like the style of the rest of Mark. Thus, GNT⁴ is fully convinced the gospel ended at 16:8.

Conclusion on Mark 16:9-20: Mark PROBABLY ended the gospel with 16:8. The manuscript evidence alone does not justify complete certainty. How much weight is given to internal evidence may determine whether an evaluator upgrades the confidence to “almost certainly.”

EXAMPLE 5 — Rv 20:5. “[The rest of the dead lived not until the thousand years were finished.] This is the first resurrection.” A substantial minority of Greek manuscripts omit the first sentence. Was it originally part of the Revelation text?

The Kingdom Interlinear diatott includes the sentence, yet without the words (or thought of the words) “But” and “again.” The Wilson diatott also includes the sentence but footnotes that the Vatican No. 1160 manuscript (#141) omits the entire first sentence. Kingdom Interlinear reads,

⁴ ... καὶ ἔζησαν καὶ ἐβασίλευσαν μετὰ τοῦ χριστοῦ χίλια ἔτη. ⁵ οἱ λοιποὶ τῶν
... and they lived and they reigned with the Christ thousand years. the leftover (ones) of the
νεκρῶν οὐκ ἔζησαν ἄχρι τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη. αὕτη ἡ ἀνάστασις ἡ πρώτη.
dead (ones) not lived until should be ended the thousand years. This the resurrection the first.

Nestle²⁷ shows § 2030. 2053. 2062. 2377 *M*^K sy^{ph}; Vic Bea omitting the entire first sentence of the 5th verse.¹⁵ For “And the rest ...” 046. 051. 1006. 1841. 1854. 2050 *M*^A a vg^{mss} sy^{bo}. Omitting “But,” **A** 1611 *pc* lat. GNT⁴ has no footnote here, and Text und Textwert does not (yet) cover Revelation. Hoskier’s compilation is used below, with slight modifications from Josef Schmid and from Nestle²⁷. (The table at the end of this study has been condensed below.)

It will again be useful to arrange the available manuscript evidence in order of accuracy,¹⁶

Manuscript Evidence on Revelation 20:5a			
Rv 20:5a	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
<i>Omit</i> entire sentence	§ 2053 ^{txt} 2062 ^{txt}	94 (syr ^h <i>acc.</i> to Nestle ²⁶)	III: 452 808 2918 sy ^{ph} V: (63 mss.)
But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished.			III: cop ^{sa} V: (2 mss.)
<i>Omit</i> But and again	1611 A vg		III: (2329) V: (none)
<i>Read</i> And the rest ... and <i>omit</i> again		1678 1778 2080 (2020); 2050; 1006 1841 2040	III: 506 792 1854 eth V: (80 mss.)
<i>Read</i> And the rest ...			V: (11 mss.)
<i>Omit</i> again			III: 469 V: (4 mss.)

At a glance, one may dismiss the 2nd, 5th and 6th readings for want of much evidence. While the 3rd reading (*omit* But and again) is lacking in quantity, it could be the earliest form of the 4th reading. The 1st reading (*omit* entire sentence) has both best quality and considerable quantity (about 38% of 181 manuscripts total).

Most text critics correctly note that verse 4 ends with the same last two words — χίλια ἔτη — as the sentence in question, and therefore it is presumed the omission is just another scribal error in which the copyist accidentally skipped from the former to the latter (homoioteleuton).¹⁷

(15) Vic means Victorinus of Pettau (Petavia; d. AD 304), who wrote the first known commentary on Revelation. Bea means Beatus of Liébana (8th century), who was much later and therefore not as significant here.

(16) Aland’s evaluation of Revelation-manuscript reliability differs somewhat in the various categories, likely due to a somewhat different set of test texts. 1611 slips to Cat. II, the four *f*¹⁶⁷⁸ mss. are downgraded to Cat. III, while 94, 469, and 2040 drop to Cat. V, and the versions fall out of consideration. But 1854 and 2329 rise from Cat. III to Cat. II, while 051, 61, 205, 209, 2030, and 2377 rise to Cat. III. (2918 is not yet classified.) Overall, if there is thus an extra net bias in the table above, it is towards the 3rd reading, with any net bias towards the 1st, 2nd, 4th or 6th being slight.

On the other hand, careful analysis by date reveals that from the 4th through 13th centuries about 51% of the manuscripts include the sentence, but in the 14th to 15th centuries it suddenly jumps to 69% and continues to rise rapidly thereafter. Thus, there is an evident trend towards adding the sentence (due to a sudden surge in Andreas-commentary manuscripts, $\mathcal{M}^A$, which usually include the sentence).¹⁸ The Aecumenius-A text of 2053 and 2062 most probably represents the 6th century text used by Aecumenius himself, as the intertwining of text and commentary would have made alteration difficult.¹⁹ The sentence is omitted by the text of 2053 and 2062 but is included in the commentary. These two manuscripts, with $\aleph$ and A , are as yet the only witnesses clearly traceable to the early centuries.²⁰

We unfortunately have not yet found pre-Constantine manuscripts. Until we do, absence of the sentence in Victorinus' commentary may be significant. (Haussleiter (CSEL-49) and Nestle²⁷ report that the Victorinus mss. omit the sentence; Jerome ca. AD 400 says he included it.)

In none of these cases has the later transcription lost the sentence: Victorinus, $\mathcal{M}^K$ -to- $\mathcal{M}^A$, and the Aecumenius text; for that matter, $\aleph$ is older than A .

Hypothesis: The sentence in question was not part of the original verse 5.²¹ There had been a general expectation that when Christ established his kingdom, people would see the dead being resurrected. When Constantine gained power there was a theological problem: Were we wrong about the resurrection, or is Christ's kingdom still future? A 4th or early-5th century scribe added his view in the margin, "The rest of the dead lived not until the thousand years were finished." A scribe copying from that manuscript thought, "Homoiooteleuton!" and added it to the text. Later scribes found the sentence too abrupt and added a conjunction, "And" or "But." A still later scribe recognized that the expression "lived not" could be interpreted more than one way and so changed it to "lived not again" (replacing ἐζησαν with ἀνέστησαν, or prefixing ἀν to ἐζησαν). (Note that however much the hypothesis may fit the manuscript evidence, it is not a substitute for that evidence. One should remain open to other possibilities.)

Conclusion on Rv 20:5a: Highest quality manuscripts may slightly favor omitting the first sentence, but there is also good quality support for the sentence in an earlier form. The sentence should PROBABLY be omitted. Still, there is too much good evidence in favor of the sentence (*omitting But and again*) to be completely sure, pending discovery of more-ancient manuscripts.

Exercises

The reader may now try a few exercises, in order of increasing difficulty:

EXERCISE 1 — Acts 20:28. "... which he bought with his own blood," or, "... which he bought with the blood of his own Son?"²²

(17) Although *homoiooteleuton* should be the first suspicion here, it cannot be a firm rule. Otherwise, every interpolation with a like ending would have to be accepted as genuine!

(18) With the advent of the Reformation, the Koine, or Imperial Byzantine text of Revelation, $\mathcal{M}^K$, quickly disappeared. A century later all Revelation manuscripts practically ceased to be written. The Koine text probably dates from the 4th century, the Andreas text from ca. AD 600.

(19) Nevertheless, by the 10th century someone had undertaken the f^{1678} (Aecumenius-B) full-scale revision to conform the text more closely to the commentary. Thus Aecumenius-B added the sentence to the Rv 20:5 text.

(20) 1824 and 2325 are said to be copies of 2062 and are therefore not included in this analysis.

(21) It seems difficult to imagine that accidental omission would not have provoked strong reaction in the 4th century.

(22) Concerning the implied noun (*italicized*), compare with 1Tm 5:8, εἰ δέ τις τῶν ἰδίων, "If any man provide not for his own, ..." Any of several words could be implied, Son, child, nearest-of-kin, family, relatives, etc. In Timothy "relatives" would fit the context well; in Acts "Son" (meaning Jesus) is evidently the word of choice.

GNT⁴ gives as support for the latter (αἵματος τοῦ ἰδίου), p⁴⁶ ⋈ A B C D E Ψ 33 36 181 307 453 610 945 1175 1678 1739 1891 2464 l60 syr^{hgr} arm (eth) geo (Irenaeus^{lat}) ... and for the former (ἰδίου αἵματος) 614 1409 2344 Byz [L P] *Lect* slav Athanasius. ... Nestle²⁷ shows the majority (℣) in favor of the former. Text und Textwert does not cover this verse.

For this exercise, categorize these manuscripts in the table below, using the Confidence chart (Table II, page 222). Manuscripts not appearing on the Confidence chart should be at least tentatively relegated to the right-hand column (Class III or poorer).

Manuscript Evidence on Acts 20:28			
Acts 20:28	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
blood of his own Son			
his own blood			

Is there sufficient quality evidence to distinguish the genuine reading from the alteration?

EXERCISE 2 — Lk 22:43-44. “And there appeared an angel unto him from heaven ... as it were great drops of blood falling down to the ground.” Should these two verses be omitted?

GNT⁴ gives as support for omitting these verses, (p^{46vid}) p⁷⁵ ⋈¹ A B N T W 579 1071* *Lect*^{1/2} it^f syr^s cop^{sa,bopt} arm geo some Greek mss^{acc. to Anastasius-Sinaita} ..., and as support for including both verses (with minor variants) ⋈^{*,2} D L Δ* Θ Ψ 0233 f¹ 13^c 157 180 205 565 597 700 828^{1/2} 892* 1006 1010 1071^c 1241 1243 1292 1342 1424 1505 Byz [E F G H Q] l184^{1/2} it^{a,aur,b,c,d,e,ff²,i,l,q,r1} vg syr^{c,p,h,pal} Dionysius Arius^{acc. to Epiphanius} ... GNT⁴ adds, “include verses 43-44 with asterisks or obeli (implying they are of questionable authenticity) Δ^c 0171^{vid} 892^c // transpose Lk 22:43-44 after Mt 26:39 f13 [13* 828^{1/2}] // transpose Lk 22:43-44 after Mt 26:39 and add καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσευχῆς (Lk 22:45a) *Lect*^{1/2} [l184^{1/2}].” Nestle²⁷ shows the majority (℣) in favor of including these verses. Text und Textwert²³ and IGNTP cover these verses in some detail. Let the reader now fill in the table below. [Note: Aland rates T (029, 5th C) as Category II, 0171 (3rd or 4th C) as Category IV, and 0233 (8th C) as Category III.]

Manuscript Evidence on Luke 22:43-44			
Luke 22:43-44	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
omit these verses			
include these verses			

Is there sufficient quality evidence to distinguish the genuine reading from the alteration? With partial confidence, or complete confidence?

(23) Text und Textwert shows that of 1659 mss., 16 omit the verses, 41 mark them doubtful, 6 put them post Mt 26:39, and 38 put them both places. 0171 and Δ^c are omitted, and 892 is shown only as marking the verses doubtful.

EXERCISE 3 — 1Co 15:51-52. “Behold, I shew you a mystery; We shall ____ all sleep, but we shall ____ all be changed, (52) In a moment, in the twinkling of an eye, at [in] the last trump.” In each blank, should it be filled with “not/neither” (οὐ)? (All four combinations are found in the manuscripts.)

GNT⁴ gives evidence (for Readings #3, 4, 1, 2, and 5 in the table below) “) “οὐ κοιμηθησόμεθα, πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα B D² Ψ 048²⁴ 075 0150 0243^c 6 81 104 256 263 365 424 436 459 1175 1319 1573 1852 1881 1912 1962 2127 2200 2464 *Byz* [K L P] *Lect* syr^{p,h} cop^{sa,bo} eth geo² slav (Origen^{1/2}) ... Greek mss^{acc. to Jerome} ... // οὐ κοιμηθησόμεθα, οὐ πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα p⁴⁶ A^c Adamantius^{mss} // κοιμηθησόμεθα, οὐ πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα Ɔ (A* οἱ for οὐ) C F G 0243* 33 1241 1739 it^{mg,g} arm geo¹ Origen^{gr1/2,lat} ... Jerome mss^{acc. to Jerome and Augustine} // οὐ κοιμηθησόμεθα, οὐ πάντες δὲ ἀλλαγησόμεθα D* it^{ar,b,d,ftxt,(o)} vg Marcion^{acc. to Adamantius^{lat}}; Tertullian ... Augustine ... // κοιμηθησόμεθα, πάντες δὲ ἀλλαγησόμε 11443.” Nestle²⁷ shows the majority (M) in favor of Reading #3 (the most common reading today).

Check the tabulation below against the evidence above; correct the table if necessary.

Manuscript Evidence on 1 Corinthians 15:51-52			
1Co 15:51-52	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III or more (Fairly good or less)
We shall all sleep, but we shall not all be changed in a moment	Ɔ C A* 1739 99 0243* arm	G F	1241
We shall all be resurrected, but we shall not all be changed in a moment	vg	D*	
We shall not all sleep, but we shall all be changed in a moment	B 81 cop	1175 1881 P 256 2127 2464 1962 0150	(567 mss. total)
We shall not all sleep, but neither shall we all be changed in a moment	p ⁴⁶		A ^c
We shall sleep, but we shall all be changed in a moment			(6 [+1] mss. total)

Note: Literally, “... all fall asleep,” (in four of the readings above).

Can some of the readings be dismissed for want of enough high-quality evidence? Of the remaining readings, is there sufficient quality evidence to distinguish the probably-genuine reading from the alterations? Based upon the manuscript evidence alone, is there still a possibility that one of the other readings might have been the original?

(24) GNT⁴’s reference to 048 in support of the common reading here is puzzling. 048 is a good, fragmentary, partly-legible manuscript, but it is not cited for verses 49 or 54. It was not cited here by GNT¹ and ³, nor in Metzger’s companion volume to GNT⁴. In Nestle²⁷ (also published in 1993) it is among the consistently cited witnesses of the first order, yet it is not mentioned here; in Appendix I it is shown for 1Cor as not going beyond 15:27. Text und Textwert lists 048 as lacking in this verse, in agreement with Aland’s “Kurzgefasste Liste der Griechischen Handschriften des Neuen Testaments,” 2nd edn.; 1994, and currently with the INTF website, <http://ntvmr.uni-muenster.de/liste>. “048” is here presumed to have been a misread of 049, a manuscript of unnoteworthy reliability (Category V). (Any citation of 048 here would require confirmation.)

References

- Aland, Kurt, "Kurzgefasste Liste der Griechischen Handschriften des Neuen Testaments," 2nd edn.; Berlin: Walter de Gruyter, 1994. (In German)
- Aland, Kurt and Barbara, "The Text of the New Testament," 2nd edn., transl. Erroll F. Rhodes (from "Der Text des Neuen Testaments"); Grand Rapids: William. B. Eerdmans, 1989.
- "The Gospel according to St. Luke," ed. International Greek New Testament Project, 2 vols.; Oxford: Clarendon Press, 1984, 1987. (IGNTP)
- "The Greek New Testament," 4th edn., ed. Kurt Aland, et. al.; United Bible Societies, 1993. (GNT⁴)
- Hoskier, Herman C., "Concerning the Text of the Apocalypse," 2 vols.; London: Bernard Quaritch, 1929. (Hoskier's manuscript numbers are now unfamiliar and must be converted.)
- "How to Choose a Bible Translation," *The Herald of Christ's Kingdom* 78, 5, pages 16, 21-27 (Sept. 1996). (Includes a comparison of English translations for their use of the manuscripts. Accessible at www.heraldmag.org/1996/96so_6.htm)
- Kenyon, Frederic, "Our Bible and the Ancient Manuscripts," 5th edn., rev'd. A.W. Adams; London: Eyre & Spottiswoode, 1958. (Includes both Old and New Testaments)
- Nestle-Aland, "Novum Testamentum Graece," 27th edn.; Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1993. (Nestle²⁷) The 28th edn. (2012) is updated (its text is not necessarily more accurate).
- "New Testament Greek Manuscripts," ed. Reuben J. Swanson; 4 vols. (Mt, Mk, Lk, Jo); Sheffield, England: Sheffield Academic Press, and Pasadena, California: William Carey International University Press, 1995.
- "Text und Textwert der griechischen Handschriften des Neuen Testaments," ed. Kurt Aland; Berlin: Walter de Gruyter, 1987 to date: Epistles, Acts, Mark, Matthew, and Luke. (Explanations in German)

List of Tables (following pages)

Table I	New Testament Papyri before and after Constantine	220
Table II	Relative Confidence in Accuracy of New Testament Greek Manuscripts	222
Table IIIA	Conversion from Hoskier to International Manuscript Designations — Revelation	224
Table IIIB	Conversion from International to Hoskier Manuscript Designations — Revelation	225
Table IV	Detailed Manuscript Evidence on Revelation 20:5	226
Table V	Corrections and the Manuscript Evidence	227
Table VI	Probable Corrections	239
Table VII	Erroneous Corrections	239
Table VIII	Uncertain Corrections	242

Table I. New Testament Papyri Before and After Constantine					
Strict through Free texts are rated Category I (highest value), with Strict showing the greatest coherence.					
Century	Strict Text	Normal-to-Strict	Normal Text	Free Text	Western Text
1 or 2	p ^{64,67} Mt 3:9-26:33 [†]		p ⁵² Jo 18:31-38 p ⁹⁰ ? Jo 18:36-19:7		
2/3		p ³² Titus 1:11-2:8 p ⁷⁷ Mt 23:30-39		p ⁴⁶ Ro 5:17-Hb 13:25 [†] p ⁶⁶ Jo 1:1-21:9 [†]	
3	p ¹ Mt 1:1-20 p ²³ Jas 1:10-18 p ²⁷ Ro 8:12-9:9 p ³⁹ Jo 8:14-22 p ⁶⁵ ? 1Ths 1:3-2:13 p ⁷⁰ Mt 2:13-24:15 [†] p ⁷⁵ Lk 3:18-Jo 15:8 [†]	p ¹⁵ 1Co 7:18-8:4 p ²² Jo 15:25-6:32 p ³⁰ 1Ths 4:12-2Ths 1:2 p ⁴⁹ Ep 4:16-5:13 p ⁵³ Mt 26:29-Ac 10:1 [†]	p ⁴ Lk 1:58-6:16 [†] p ⁵ Jo 1:23-20:25 [†] p ¹² ? Hb 1:1 p ²⁰ Jas 2:19-3:9 p ²⁸ Jo 6:8-22 p ⁴⁷ Rv 9:10-17:2 p ⁸⁷ Phm 13:25	p ⁹ ? 1Jo 4:11-17 p ²⁹ Ac 26:7-20 p ⁴⁰ Ro 1:24-9:27 [†] p ⁴⁵ Mt 20:24-Ac 17:17	p ⁶⁹ Lk 22:41-61
3/4		p ¹¹⁵ Rv 2:1-15:7 [†]	p ¹⁶ Php 3:10-4:8 p ¹⁸ Rv 1:4-7 p ^{72a} 1Pt 1:1-end	p ¹³ ? Hb 2:14-12:17 p ³⁷ Mt 26:19-52 p ^{72b} Jude 1-end p ⁷⁸ Jude 4-8	p ³⁸ Ac 18:27-19:16 p ⁴⁸ Ac 23:11-29
4	p ³⁵ ? Mt 25:12-23				

[†]Substantial breaks in the text.

? Evaluation of text type uncertain (usually too brief).

(Table I Continued)					
	Category I (Best)	Cat. II (Good)	Cat. III (Fair)	Cat. V (Byzantine)	Cat. IV (Western)
4	p ¹⁰ Ro 1:1-7 p ²⁴ Rv 5:5-6:8	p ⁶ Jo 10:1-11:52 p ⁸ Ac 4:31-6:15 p ¹⁷ Hb 9:12-19 p ⁶² Mt 11:25-30 p ⁷¹ Mt 19:10-18 p ⁸¹ 1Pt 2:20-3:12 p ⁸⁶ Mt 5:13-25	p ⁸⁸ Mk 2:1-26		
4/5		p ¹⁹ Mt 10:32-11:5 p ⁵¹ Ga 1:2-20 p ⁵⁷ Ac 4:36-5:10 p ⁸² Lk 7:32-38 p ⁸⁵ Rv 9:19-10:9	p ²¹ Mt 12:24-33 p ⁵⁰ Ac 8:26-32		
5		p ¹⁴ 1Co 1:25-3:20			p ¹²⁷ Ac 10:32-17:10 [†]
5/6		p ⁵⁶ Ac 1:1-11 p ⁶³ Jo 3:14-4:10	p ⁵⁴ Jas 2:16-3:4		
6		p ^{35,58} Ac 7:6-15:32 [†]	p ² Jo 12:12-15 p ³⁶ Jo 3:14-35 p ⁷⁶ Jo 4:9,12 p ⁸³ Mt 20:23-24:6 p ⁸⁴ Mk 2:2-Jo 17:8 [†]		
6/7		p ⁴³ Rv 2:12-16:2 [†] p ⁴⁴ Mt 17:1-Jo 12:18 [†] p ⁵⁵ Jo 1:31-38	p ³ Lk 7, 10		
7	p ³¹ Ro 12:3-8 p ⁷⁴ Ac 1:2-Jude 24	p ¹¹ 1Co 1:17-7:14 p ³⁴ 1Co 16:4-2Co 11:7 p ⁷⁹ Hb 10:10-30	p ⁵⁹ Jo 1:26-21:23 p ⁶⁸ 1Co 4:12-5:3	p ⁷³ Mt 25:43-26:3	
7/8	p ²⁶ Ro 1:1-16	p ⁴² Lk 1:54-2:32 p ⁶¹ Ro 16:23-Phm 7	p ⁶⁰ Jo 16:29-19:26		
8			p ⁴¹ Ac 17:28-22:17		

[†]Substantial breaks in the text.

**Table II. Relative Confidence in Accuracy
of New Testament Greek Manuscripts**

Gospels	Acts	Paul	General Epistles	Revelation
CLASS I	CLASS I	CLASS I	CLASS I	CLASS I
p ⁷⁵ 0274 0281 80-92	03 B 86.4	01 ⚭ @ 78.6	03 B 86.7	04 C 90.9
03 B 73.2	p ⁷⁴ 84.1	03 B 78.4	0232 71.7	01 ⚭ @ 73.7
2427 69.1	01 ⚭ @ 80.0	04 C 78.3	1739 70.1	1611 72.3
019 L 044 Ψ (Mk) 70-72	81 78.4	048 77.6	p ⁷⁴ 67.4	02 A 72.0
040 Ξ 070 (Lk) ~ 67	048 77.9	02 A 72.4	02 A 64.7	2053 69.9
035 Z 66.9	02 A 76.9	1739 71.6	01 ⚭ @ 62.6	vg 69.8
01 ⚭ @ 65.5+	p ⁴¹ 72.4	016 I 66.9	p ⁷² 60.9	CLASS II
cop	cop vg	p ⁴⁶ 65.4	04 C 59.3	f.1678 67.0
CLASS II	CLASS II	33 65.3	1852 59.3	2050 64.3
019 L (not Mt) 60.6	04 C 65.7	81 62.6	044 Ψ 59.0	p ⁴⁷ 63.5
892 (not Lk) 53.8	1175 62.7	1506 62.0	cop vg	f.1006 61.1
044 Ψ (esp. Mk) 51.0	p ⁴⁵ 55.6	0243 60.1	CLASS II	94 59.5
04 C (not Lk, Mt) 46.0	33 51.6	cop arm vg	1881 56.0	sy ^h 59.9
037 Δ (Mk) 45.7	1739 49.9	CLASS II	1241 55.3	CLASS III
029 T ~ 54	p ⁸ 38.3	1175 54.0	1243 54.8	469 56.2
sy ^{s,c} vg it ^{e,k} geo arm	CLASS III	1881 52.9	2344 52.8	025 P 53.4
CLASS III	2344 47.5	015 H ^p 46.6	33 52.4	f.506, 452 52.7
579 (Mk, Lk) ~ 46	181 45.6	025 P 45.7	322, 323 52.1	2344 52.3
33 (not Lk) 46.3	1875 45.3	06 D ^p 45.5	048 49.6	792 51.2
1241 (Lk 4-Jo) 38.4	2464 43.0	012 G ^p 44.0	arm?	f.808 50.9
038 Θ (not Lk) 39.4		010 F ^p 43.3	CLASS III	2351 50.9
02 A 35.1		0278 43.7	1846 47.3	1852 50.2
032 W (Mk 5:31-end, Lk 1:1-8:12, Jo 5:12-end)		256 43.6	2298 47.0	2329 49.8
CLASS IV		2127 43.3	81 46.0	1854 48.5
05 D 35.9		2464 42.6	1735 46.0	eth sy ^{ph} cop ^{sa}
		1962 41.5		CLASS V
		0150 41.4		ℳ ^K 45.1
				ℳ ^A 36.4
Παπρί by Numbers				
Gospels	Acts	Paul	General Epistles	Lesser Categories
CAT. 1 — 1 ⁺ 4 5 22 28 35 ⁺ 37 39 ⁺ 45 ⁻ 52 53 64+67 66 ⁻ 70 75 ⁺ 77 80 90 95?	CAT. 1 — 29 53 74 91?	CAT. 1 — 10 12 13 15 16 26 27 30 31 32 40? 46 49 65 ⁺ 87	CAT. 1 — 9? 20 23 ⁺ 72 74 78 ⁻	f.82 Popular (Koine) 48.3
CAT. 2 — 6 19 42 44 55 62 63 ⁻ 71 82 86	CAT. 2 — 8 33+58 56 57 58	CAT. 2 — 11 14 17 34 51 61 79	CAT. 2 — 81	f.1862 Coptic ~ 44.4
CAT. 3 — 2 3 21 36 59 60 76 83 84 ⁻ 88	CAT. 3 — 41 50	CAT. 3 — 68	CAT. 3 — 54 ⁺	f.2074 Egyptian ~ 32.0
CAT. 4 — 69	CAT. 4 — 38 48 127			f.35 Complutensian ~ 27.3
CAT. 5 — 73				f.1 Eastern ~ 26.6
Unclassified — 25 (Diatesseron)				cop ^{bo} arm
				CAT. 1 — 18 24 47 98 115
				CAT. 2 — 43 85

Note Concerning Table II — Many times, manuscripts are so closely related — sometimes having been written in the same scriptorium — that they can usually be treated as a single manuscript family. Among these, *f.*2053 = 2053-2062; *f.*1678 = 1678-2080-1778-052(-2020); *f.*1006 = 1006-1841(-911); *f.*808 = 808-1893; *ℳ^K*: *f.*82 is 15-80 mss. (depending on how closely the relationship is defined), apparently of somewhat earlier origin than that of the four other large families which comprise *ℳ^A*: *f.*1862 is about 10 mss. with a Coptic affinity, *f.*2074 is over 15 mss. apparently with Egyptian origin, *f.*35 is over 30 mss. associated with the Complutensian Polyglot, and *f.*1 is over 20 mss., some of which formed the basis of Erasmus' Greek New Testament. About three quarters of Revelation mss. belong to these five large families.

Relative accuracies given above are evaluated in comparison to a preselected list of test passages and are given as one standard deviation below the average percent accuracy, or a mathematical equivalent for a binomial distribution. Values are given for the part of the manuscript that pertains to each column, although in some manuscripts local portions may be much higher or lower (sometimes indicated in parentheses).

**Table IIIA. Conversion from Hoskier to
International Manuscript Designations, Revelation**

	-_	1_	2_	3_	4_	5_	6_	7_	8_	9_
0	—	60 1297	175 10	429 15	141 13	2024 15	—	386 14	2037 16	2039 12
1	1 ^Γ ₌₂₈₁₄ 12	—	2014 15	2016 15	2021 15	18 1364	2027 13	—	2038 14	1957 15
2	82 10	181 15	632 12-14	2017 15	452 12	337 12	2028 1422	2033 16	177 11	61 16
3	—	42 11	367 1331	218 13	2022 14	467 15	2029 16	[2034 15]	[339 13]	1955 11
4	91 11	69 15	627 10	424 11	180 1273	—	1934 11	617 11	368 15	201 1357
5	—	2087 15	149 15	2018 14	459 1092	468 13	2030 12	456 10	—	911 12
6	314 11	336 15	506 11	2019 13	209 15	469 13	—	—	—	2041 14
7	104 1087	35 11	517 11-12	432 15	241 11	296 16	2031 1301	2035 16	172 13-14	498 14
8	110 12	94 12	2015 15	2020 15	242 12	2025 15	2032 11	1948 15	205 15	522 1515
9	325 11	93 11	385 1407	1918 14	2023 15	2026 15	628 14	2036 14	699 11	88 12
	10_	11_	12_	13_	14_	15_	16_	17_	18_	19_
0	2042 14	824 14	2056 14	1854 11	2048 11	757 13	1072 14	2074 10	620 12	1328 14
1	205 ^{abs} 15	1611 12	2057 15	1857 14	2049 16	922 1116	1075 14	2075 14	1888 11	1384 11
2	582 1334	2082 16	2058 14	1862 9	2004 12	2059 11	2068 16	2076 16	1094 14	1503 1317
3	2043 15	792 13	743 14	1870 11	2050 1107	935 14	2069 15	—	—	2302 15
4	680 14	2060 1331	1828 12	1872 12	2051 16	2061 15	2070 1356	2077 1685	2083 1560	1352b 14
5	—	—	919 11	1876 15	2052 16	2062 13	250 11	stolen	[1277 11]	[1785 stolen]
6	664 15		920 10	2044 1560	2053 13	616 1434	2305 14	2078 16	1893 12	[1795 stolen]
7	203 1111		1841 9-10	2045 16	2054 15	986 14	2071 1622	2079 13	1894 12	[1424 stolen]
8	1852 13	2066 1574	1849 1069	2046 16	2055 15	2064 16	(2072) 1798	2080 14	2084 15	[1685 stolen]
9	256 11	2067 15	2324 10	2047 1543	808 12	2065 15	2073 14	2081 11	2091 15	[1760 stolen]
	20_	21_	22_	23_	24_	25_	[post Hoskier]			
0	2329 10	1719 1287	1732 1384	1637 1328	1678 14	?		2821 14	2918 1273	
1	2351 10-11	1728 13	1733 14	[1652 15]	2286 12	254 14		2824 14	2919 14-15	
2	2323 12-13	1551 13	1734 1015	1774 15	1864 12	?		2843 16	2920 15	
3	1778 15	[2259 11]	1617 15	2196 16	[1903 1636]			2845 15	2921 15	
4	598 13	1704 1541	1771 14	[2114 1676]	1865 13			2846 12	2922 13	
5	[1806 14]	1006 11	[]	1668 11	2200 14			2847 16	2923 14	
6	2436 1418	2254 16	1626 15	1775 1847	2138 1072			2849 14-15	2924 12-13	
7	1597 1289	2258 17	1745 15	[1776 1791]	[2136 17]			2864 11-12	2926 16	
8	2186 12	2256 15	1746 14	1777 19	[2116 1687]			2909 16	2931 1693	
9	[?]	1859 14	1740 13	[]	[1897 12-13]			2917 12		

Table IIIB. Conversion from International to Hoskier Manuscript Designations, Revelation

Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.	Intl. Hosk.
1 ^{Γ=2814}	1	254 251	627 24	1597 207	1841 127	2021 41	2051 144	2081 179	2377	p ¹⁸ Oxy ¹⁰⁷⁹	
18	51	256 109	628 69	1611 111	1849 128	2022 43	2052 145	2082 112	2402	p ²⁴ Oxy ¹²³⁰	
35	17	296 57	632 22	1617 223	1852 108	2023 49	2053 146	2083 184	2403	p ⁴³ —	
42	13	314 6	664 106	1626 226	1854 130	2024 50	2054 147	2084 188	2408	p ⁴⁷ (Ch Bty)	
60	10	325 9	680 104	1637 230	1857 131	2025 58	2055 148	2087 15	2419	p ⁸⁵ —	
61	92	336 16	699 89	1652 231	1859 219	2026 59	2056 120	2091 189	2428	p ⁹⁸ —	
69	14	337 52	743 123	1668 235	1862 132	2027 61	2057 121	2114 234	2429	p ¹¹⁵ Oxy ⁴⁴⁹⁹	
82	2	339 83	757 150	1678 240	1864 242	2028 62	2058 122	2116 248	2431		
88	99	367 23	792 113	1685 (198)	1865 244	2029 63	2059 152	2136 (247)	2432 -?	01	⚡
91	4	368 84	808 149	1704 214	1870 (133)	2030 65	2060 114	2138 246	2433	02	A
93	19	385 29	824 110	1719 210	1872 (134)	2031 67	2061 154	2186 208	2434	04	C
94	18	386 70	866b 39?	1728 211	1876 135?	2032 68	2062 155	2196 233	2436 206	025	P
104	7	424 34	886	1732 220	1888 181	2033 72	2063 (116)	2200 245	2449	046	B ^Γ
110	8	429 30	911 95	1733 221	1893 186	2034 73	2064 158	2254 216	2493	051	E ^Γ
141	40	432 37	919 125	1734 222	1894 187	2035 77	2065 159	2256 218	2494	052	F ^Γ
149	25	452 42	920 126	1740 229	1897 249	2036 79	2066 118	2258 217	2495 -?		
172	87	456 75	922 151	1745 227	1903 (243)	2037 80	2067 119	2259 213	2554	0163	Oxy ⁸⁴⁸
175	20	459 45	935 153	1746 228	1918 39	2038 81	2068 162	2286 241	2582	0169	Oxy ¹⁰⁸⁰
177	82	467 53	986 157	1760 (199)	1934 64	2039 90	2069 163	2302 193	2594	0207	(PSI ¹¹⁶⁶)
180	44	468 55	1006 215	1771 224	1948 78	[2040 95]	2070 164	2305 166	2595 -?	0229	(PSI ^{1296b})
181	12	469 56	1072 160	1774 232	1955 93	2041 96	2071 167	2322 noRev	2619	0308	Oxy ⁴⁵⁰⁰
201	94	498 97	1075 161	1775 236	1957 91	2042 100	2072 (168)	2323 202	2625		
203	107	506 26	1094 182	1776 237	2004 142	2043 103	2073 169	2324 129	2626		
205	88	517 27	1277 185	1777 238	2014 21	2044 136	2074 170	2325 155 ^A	2638		
205 ^{abs}	101	522 98	1328 190	1778 203	2015 28	2045 137	2075 171	2329 200	2814 1		
209	46	582 102	1352b 194 ^(A)	1785 (195)	2016 31	2046 138	2076 172	2344 —			
218	33	598 204	1384 191	1795 196	2017 32	2047 139	2077 174	2350 155 ^A			
241	47	616 156	1424 (197)	1806 (205)	2018 35	2048 140	2078 176	2351 201?			
242	48	617 74	1503 192	1824 155 ^{copy}	2019 36	2049 141	2079 177	2352			
250	165	620 180	1551 212	1828 124	2020 38	2050 143	2080 178	2361			

Table IV. Detailed Manuscript Evidence on Revelation 20:5				
Rv 20:5a	Class I (Best)	Class II (Good)	Class III (Fairly Good)	Class V (Poorest)
<i>Omit</i> entire sentence	2053 ^{txt} 2062 ^{txt} ⚡	94 syr ^{ph}	808 452 2377	241 ℳ ^K [82 699; 218 1352b; 2024 2079; 2004 2200. Gk-Lat: 110 627 2048; 325 456 517; 104 336* 582* 620 680 922 1918 2918. A-type: Egyp: 467 935 1728 1734; 429 522 2324 385 1849; 93** 149 201 368 386 1597 1948 2025. Copt: 920 1859 2027 2030; 18 2039 2138; 177 180 337 498 1704 2058. Syrian: 1852; 141 1719. Compl.: 61 69. East (Erasmian): 205 209 2045. Arethas: 175; 664] (63 mss.)
But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished.		cop ^{sa}		296 East: 2049
<i>Omit</i> But <i>and</i> again	A	1611 vg	2329	
<i>Read</i> And the rest ... <i>and omit</i> again		1678 1778 2080 (2020); 2050; 1006 1841 2040 cop ^{bo}	506 792 1854 eth	181; 632; 792; 2017; 2073 ℳ ^A [Egyp. <i>f</i> ²⁰⁷⁴ : 1384 1732 1876 2014 2036 2037 2042 2043 2046 2047 2074; 203 506. Copt. <i>f</i> ¹⁸⁶² : 250 424 616 986 2084; 598; 2026 2057. Compl. <i>f</i> ³⁵ : 35 60 432 757 824 1072 1075 1328 1503 1551 1617 1637 1740 1745 1746 1777 1864 1865 1894 2023 2035 2041 2061 1733? East. <i>f</i> ¹ : 051 2031 2056 2059 2065* 2081 254 ((2091)). Arethas: 91 175 ^{mg} 242 617 1934; 2016 2075 2077 1094. Syrian: 2060 2286; 743 2051 2055 2064 2067.] K-type: 2071; 046; 2022; 2305 2070; 2436 (80 mss.)
<i>Read</i> And the rest ...				<i>f</i> ¹ : 2028 2033 2044 2054 2068-2069 2083 2186 2814 (≡ 1 ^Γ) Egypt: 2046 K-type: 2256? (11 mss.)
<i>Omit</i> again		469		<i>f</i> ¹⁸⁶² : 172 1862 1888. Compl.: 1957 (4 mss.)

A semicolon (;) is used to separate closely-related manuscripts from more-distantly-related manuscripts.

Note: The updated manuscript reliability classes of Table II are not reflected here in Table IV, but they are in the table of Example 5 on Rv 20:5, above.

Part II

A List of Corrections to the AV New Testament

A collection of the more significant corrections to the AV (Authorized Version, King James Version, 1611) New Testament is given below. Each entry is accompanied by the Category I and Category II manuscripts for and against the correction. Occasionally there will be a difference from the listings in Part I for the category assigned a particular manuscript; Part I uses a slightly updated categorization based on further evaluations over the past few years and is to be slightly preferred.

Table V. Corrections and the Manuscript Evidence					
Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mt 5:22	<i>omit</i> without a cause	✓	✓ _C	p ^{67vid} B ^{ss} * • vg	cop • 892 DL it ^k sy arm geo
5:44a	<i>omit</i> bless them ... that hate you	✓	✓ _A	B ^{ss} cop ^{sa} • sy ^{s,c} it ^k	cop ^{me} • 892 L (vg)
5:44b	<i>omit</i> despitefully use you, and	✓	✓ _A	B ^{ss} cop ^{sa} • sy ^{s,c} it ^k	• 892 L (vg) arm
6:4	<i>omit</i> openly	✓	✓ _B	B ^{ss} Z cop • vg it ^k sy ^c	• 892 L sy ^s geo arm
6:6	<i>omit</i> openly	✓	✓ _B	B ^{ss} Z cop • sy ^{s,c} vg it ^k	• 892 L geo arm
6:13	<i>omit</i> For thine is the Kingdom, ... and the glory, for ever. Amen	✓	✓ _A	B ^{ss} Z cop ^{bo?} • D vg	(cop ^{sa,fay}) • 892 L {it ^k } sy arm geo
6:18	<i>omit</i> openly	✓	✓ _B	B ^{ss} Z cop • vg it ^k sy ^c	• 892 L geo arm
16:2	<i>omit</i> When it is evening, ye say, ... for the sky is red.	[]	[] _C	B ^{ss} cop ^{sa} • sy ^{s,c} arm	• 892 CDL lat geo
16:3	<i>omit</i> This entire verse.	[]	[] _C	B ^{ss} cop ^{sa} • sy ^{s,c} arm	• 892 CDL lat geo
17:21	<i>omit</i> This entire verse. [<i>not just omit and fasting:</i>]	✓	✓ _A	B ^{ss} * cop ^{sa} • 892 ^{bx} it ^e sy ^{s,c} geo	• ^b CDL vg arm
18:11	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _B	B ^{ss} cop ^{sa,me} • 892 L* sy ^s it ^e	• sy ^c vg geo arm
18:12	<i>read</i> 99 on the mountains <i>for:</i> into the mountains	✓	✓	Z? cop ^{sa} [^b * omits] • D 33 sy ^c	(B cop ^{me}) • (L vg arm)
19:17	<i>read</i> Why askest thou me concerning good? One is good; but if thou wilt ...	✓	✓ _A	B ^{ss} cop ^{bo,me} • 892* L {sy ^s } (vg) [it ^e] geo arm	cop ^{sa} • C
20:7	<i>omit</i> and whatsoever is right, that shall ye receive	✓	✓	B ^{ss} Z cop ^{sa} • DL vg	• C sy ^c
20:16	<i>omit</i> for many be called, but few chosen	✓	✓ _A	B ^{ss} Z cop ^{sa} • L 085 892*	cop ^{me} • C sy ^{s,c} vg it ^e geo arm
22:13	<i>omit</i> and take him away	✓	✓	B ^{ss} cop • L vg arm	• CD it sy ^{s,c}
23:14	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	B ^{ss} cop ^{sa,me} • 892* L sy ^s vg it ^e geo arm	• 0102 (sy ^c)
24:7	<i>omit</i> and pestilences	✓	✓ _B	B(^b) cop ^{sa} • 892 sy ^s it ^e	cop ^{me} • C(L) (vg) geo arm
24:31	<i>omit</i> sound of a	✓	✓ _B	^b cop ^{bo} • 892*L it ^e sy ^s arm	B (cop ^{sa}) • (D vg)
24:36	<i>add</i> nor the Son, <i>after:</i> angels of heaven,	✓	✓ _B	B ^{ss} * ^b • (it ^e) arm	^a cop • L 892 vg
24:41	<i>omit</i> women shall be {translation}				

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mt 24:42	<i>read</i> day <i>for</i> : hour	✓	✓ _B	B ^{ss} • 892 C geo	• L sy ^s vg arm
25:6	<i>omit</i> cometh	✓	✓	B ^{ss} Z cop • CDL	• it sy
25:13	<i>omit</i> wherein the Son of man cometh	✓	✓ _A	p ³⁵ B ^{ss} cop • 892 C*L (sy ^s) vg	
26:28	<i>omit</i> new	✓	✓ _B	p ³⁷ B ^{ss} Z cop ^{me} • L	cop ^{sa,bo} • C sy ^s vg arm
27:35	<i>omit</i> That it might be fulfilled ... they cast lots	✓	✓ _A	B ^{ss} (cop ^{sa?,bo?}) • L (892*) (sy ^s) vg	cop ^{me} • geo arm
Mark 3:29	<i>read</i> an eternal sin <i>for</i> : eternal damnation	✓	✓ _B	B ^{ss} 2427 • LΔΘ 892* (C* ^{vid}) sy ^s vg it ^e arm	
4:24	<i>read</i> and unto you it shall be added <i>for</i> : and unto you that hear shall more be given	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 • CLΔ 892 vg	• Θ geo
6:11	<i>omit</i> Verily ... than for that city	✓	✓	B ^{ss} 2427 cop ^{sa} • CLWΔ 892* sy ^s vg	
6:51	<i>omit</i> beyond measure, and wondered	✗	[] _C	B ^{ss} cop • LΔ 892 (sy ^s)	2427 • (D)W 579 vg
7:8	<i>omit</i> For ... and many other such like things ye do	✓	✓ _A	p ⁴⁵ B ^{ss} 2427 cop • LWΔ 0274 arm geo	• D 892 579 vg
7:16	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 • LΔ* 0274	• W* 892 579 1241 sy ^s vg arm
9:24	<i>omit</i> with tears	✓	✓ _A	p ⁴⁵ B ^{ss} 2427 cop ^{sa} • C*L(W) Δ Ψ it ^k sy ^s arm geo	• D 892 579 vg
9:29	<i>omit</i> and fasting	✓	✓ _A	B ^{ss} * 2427 • 0274 it ^k	p ^{45vid} cop • CDWLΔ Ψ 892 vg (sy arm)
9:31	<i>read</i> and being killed, after three days he will rise up	✓	✓	B ^{ss} 2427 cop • C*ΔΨ 892 579	• WΘ vg
9:38	<i>omit</i> and he followeth not us	✓	✓ _B	B ^{ss} 2427 [cop] • [C 579]{L} ΔΘ (Ψ 892) sy ^s	• {W vg it ^k geo}
9:44	<i>omit</i> This entire verse.	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop • CLWΔ Ψ 0274 it ^k sy ^s arm geo	• D 579 vg
9:45	<i>omit</i> into the fire that never shall be quenched	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop • CLWΔ(Ψ) 0274 it ^k sy ^s arm geo	• D 579 (vg)
9:46	<i>omit</i> This entire verse	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop • CLWΔ it ^k sy ^s	• D 579 vg geo
9:47	<i>omit</i> fire	✓	✓	B ^{ss} 2427 cop • DLΔ arm sy ^s	• C vg
9:49	<i>omit</i> and every sacrifice shall be salted with salt	✓	✓ _B	B ^{ss} cop ^{sa} • LΔ(W) 0274 579 (it ^k) sy ^s arm geo	(2427) • CDΨ 892 vg
10:21	<i>omit</i> take up thy cross	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop ^{bo} • CΔΨΘ 0274 892 579 vg it ^k	• (W sy ^s arm)
10:24	<i>omit</i> for them that trust in riches	✓	✓ _B	B ^{ss} cop ^{sa} • ΔΨ it ^k	2427 • C D(W)Θ 892 579 sy ^s vg geo arm
10:29	<i>omit</i> or wife	✓	✓	B ^{ss} cop • WΔ 892 sy ^s vg	• CΨ 579
10:34	<i>read</i> after three days <i>for</i> : the third day	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop ^{sa,bo} • CLΔΨ 892 579 it ^k	• WΘ sy ^s vg geo arm

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mk 11:26	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop ^{sa} • LWΔΨ 892 sy ^s it ^k geo arm	• CΘ 579 vg
12:23	<i>omit</i> therefore, when they shall rise,	✗	[] _C	B ^{ss} 2427 cop ^{sa} • C*LΔΨ (W 892 579) it ^k	• (Θ) sy ^s vg
13:8	<i>omit</i> and troubles	✓	✓ _B	B 2427 cop ^{bo} • LΨ (579) vg it ^k)	• (W)Δ(Θ) 892 (sy ^s) geo
13:11	<i>omit</i> neither do ye premeditate	✓	✓	B ^{ss} cop • LWΨ 579 vg it ^k	• Δ(Θ) (arm)
14:24	<i>omit</i> new	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 • CL(W)ΨΘ it ^k	• Δ 892 579 sy ^s vg arm
14:68	<i>omit</i> and the cock crew	✓	[] _C	B ^{ss} 2427 cop ^{bo} • LWΨ* 892 579 sy ^s	• CDΔ it ^k vg arm
15:28	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	B ^{ss} 2427 cop ^{sa} • CΨ sy ^s it ^k	• LΔΘ 083 892 579 vg geo arm
16:9-20	<i>omit</i> All these verses. [LΨ 083 579 copsamss give 2 endings]	[]	[✓] _A	B ^{ss} • (it ^k) sy ^s	2427 cop ^{bo,fay} • CD(W)Δ 892 vg sy ^c
Luke 1:28	<i>omit</i> blessed art thou among women	✓	✓ _A	B ^{ss} cop ^{sa,bo} • LWΨ 579 geo arm	• C 892 vg it ^e
1:78	<i>read</i> will visit us <i>for</i> : hast visited us	✓	✓ _B	B ^{ss} * cop ^{sa,bo} • (L)W 0177 sy ^s	• CΨ 040 579 892 vg it ^e
2:5	<i>read</i> who was betrothed to him <i>for</i> : his espoused wife	✓	✓	B ^{ss} cop • C*L 040 W	• Ψ (0177 579) vg [his wife sy ^s]
2:14	<i>read</i> peace among men of his good pleasure	✓	✓ _A	B* ^{ss} * cop ^{sa} • W vg ^{ww}	cop ^{bo} • LΨ 040 579 892 (sy ^s) geo arm
2:33	<i>read</i> his father and <i>for</i> : Joseph and his	✓	✓ _B	B(^{ss}) ^{ss} a (cop ^{sa}) • (L)W vg geo (sy ^s arm)	• Ψ (579) 892 it ^e
2:40	<i>omit</i> in spirit	✓	✓	B ^{ss} cop • LWD it ^e vg sy ^s arm	• Ψ
2:43	<i>read</i> his parents <i>for</i> : Joseph and his mother	✓	✓	B ^{ss} cop ^{sa} • LW 579 sy ^s vg	• CΨ
5:38	<i>omit</i> and both are preserved	✓	✓ _B	p ^{4,75} vid B ^{ss} * ^{ss} ,a • LW 579 1241	• CΨ 892 vg (it ^e) geo arm
5:39	<i>read</i> good <i>for</i> : better	✓	✓ _A	p ⁴ B ^{ss} • LW 1241	• CΨ 579 892 vg geo arm
6:48	<i>read</i> for it was well built <i>for</i> : for it was founded upon a rock	✓	✓ _A	p ⁷⁵ vid B ^{ss} cop ^{sa} • L 040 W 579 1241 892	• CΨ vg it ^e geo arm
8:45	<i>omit</i> and sayest thou, Who touched me?	✓	✓ _A	p ⁷⁵ B ^{ss} cop • L 1241 arm	• C 040 (D) vg sy(s)c
9:35	<i>read</i> chosen [or elect] <i>for</i> : beloved	✓	✓ _B	p ^{45,75} B ^{ss} cop ^{sa,bo} • L 040 579 1241 892 sy ^s arm	• C*Ψ sy ^c it ^e geo
9:54	<i>omit</i> even as Elias did	✓	✓ _B	p ^{45,75} B ^{ss} cop ^{sa} • L 040 579 1241 sy ^{s,c} vg it ^e arm	• CΨ 892
9:55	<i>omit</i> and said ... of spirit ye are of	✓	✓ _A	p ^{45,75} B ^{ss} cop ^{sa} • CL 040 Ψ 1241 892 sy ^s	• (579) sy ^c it ^e
9:56	<i>omit</i> For the Son ... but to save <i>them</i>	✓	✓ _A	p ^{45,75} B ^{ss} cop ^{sa} • CL 040 Ψ 892 (1241) sy ^s	• (579) sy ^c it ^e
10:1	<i>read</i> seventy-two <i>for</i> : seventy	[]	[] _C	p ⁷⁵ B cop ^{sa} • 0181 sy ^{s,c} vg it ^e geo arm	ss cop ^{bo} • CL 040 Ψ 579 1241 892

Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Lk 10:17	<i>read</i> seventy-two <i>for</i> : seventy	[]	[] _C	p ^{45vid,75} B cop ^{sa} • sy ^s vg it ^e geo arm	ℵ cop ^{bo} • CL 040 Ψ 579 1241 892 sy ^c
11:2a	<i>omit</i> Our <i>and</i> which art in heaven	✓	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ • (L) sy ^s vg arm	cop ^{sa,bo} • CΨ 579 1241 892 sy ^c it ^e geo
11:4	<i>omit</i> but deliver us from evil	✓	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ* cop ^{sa} • L sy ^s vg geo arm	• CΨ 579 892 1241 sy ^c
16:9	<i>read</i> it fails <i>for</i> : ye fail	✓	✓	p ⁷⁵ B*ℵ* cop • LΨ (579)	• vg it ^e arm
17:35	<i>omit</i> women {translation}				
17:36	<i>omit</i> This entire verse	✓	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ cop ^{sa,bo} • LΨ 1241 892 geo	• 579 D sy ^{s,c} vg (it ^e arm)
21:36	<i>read</i> able <i>for</i> : accounted worthy	✓	✓	Bℵ cop • LTΨ 579 1241 892	• C vg sy
22:43	<i>omit</i> This entire verse.	[]	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ ^a cop ^{sa} • p ^{69vid} T 579 sy ^s arm geo	ℵ* ^b • LΨ 1241 892* D it ^e vg sy ^c
22:44	<i>omit</i> This entire verse.	[]	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ ^a cop ^{sa} • p ^{69vid} T 579 sy ^s arm geo	ℵ* ^b • LΨ 1241 892* D it ^e vg sy ^c
22:68	<i>omit</i> me, nor let me go	✓	✓ _B	p ⁷⁵ Bℵ cop ^{bo(sa)} • L 1241	• D vg sy ^{s,c} arm geo
23:17	<i>omit</i> This entire verse	✓	✓ _A	p ⁷⁵ B cop ^{sa} • LT 1241 892*	ℵ • 579 Ψ (sy ^{s,c}) vg it ^e geo arm
23:34	<i>omit</i> Then said Jesus, Father, forgive them; for they know not what they do	[]	[✓] _A	p ⁷⁵ Bℵ ^a vid cop ^{sa} • 1241 579 D* sy ^s	ℵ* • CLΨ 892 it ^e vg sy ^(c) arm geo
23:45	<i>read</i> as the sun failed; <i>for</i> And the sun was darkened,	✓	✓ _B	p ^{75*} ℵ (B) • C* ^{vid} L 579	• Ψ 1241 892 sy ^s vg it ^e geo arm
24:42	<i>omit</i> and of an honeycomb	✓	✓ _B	p ⁷⁵ Bℵ cop ^{sa} • LD it ^e sy ^s	cop ^{bo} • 1241 sy ^c arm geo
John 1:18	<i>read</i> the only begotten God <i>for</i> the only begotten Son	✓	✓ _B	p ⁶⁶ B(p ⁷⁵)Bℵ* • C*L (cop ^{bo})	• 892 1241 sy ^c it ^e vg geo arm
3:13	<i>omit</i> which is in heaven	✓	✓ _B	p ⁶⁶ p ⁷⁵ B ℵ cop ^{sa,fay,ach²} • L 083, 0113, 1241	• 892 it ^e vg sy(s,c) arm geo
3:15	<i>omit</i> not perish, but	✓	✓ _B	p ^{75,(66)} B{ℵ} • (L)T 083 [579] sy ^c ?	• p ^{63vid} Ψ 892 1241 sy ^s vg it ^e geo arm
4:42	<i>omit</i> the Christ	✓	✓	p ^{66,75} Bℵ cop ^{sa,ach²} • C* 083 sy ^c vg arm	• L it ^e
5:3	<i>omit</i> waiting for the moving of the water	✓*	✓ _A	p ⁶⁶ p ⁷⁵ Bℵ cop ^{sa,bo,ach²} • C*L 0125 sy ^c	• D 33,1241 it ^e vg arm
5:4	<i>omit</i> This entire verse.	✓	✓ _A	p ⁶⁶ p ⁷⁵ Bℵ cop ^{sa,bo,ach²} • C*D 0125 sy ^c	• L 1241 it ^e vg arm
5:16	<i>omit</i> and sought to slay him	✓	✓	p ^{66,75} Bℵ cop ^{sa,ach²} • CLW 892 579 sy ^{c,(s)} vg	• Ψ it ^e
6:69	<i>read</i> the Holy One of God <i>for</i> that Christ ... of the living God	✓	✓ _A	p ⁷⁵ Bℵ cop ^{pbo} • C*LW	• Ψ 892 1241
7:53-8:11	<i>omit</i> All these verses.	✓	✓ _A	p ⁶⁶ p ⁷⁵ Bℵ cop • C ^{vid} WL T 1241 sy arm geo	• D 892 it ^e vg
8:59	<i>omit</i> going through the midst of them, and so passed by	✓	✓ _A	p ⁶⁶ p ⁷⁵ Bℵ* ^b cop ^{sa,ach²} • DW it ^e vg sy ^s arm	ℵa cop ^{bo?} • C 1241

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Jo 9:4	<i>read We for: I</i>	✓	✓ _C	p ^{66,75} B ^{ss} * • LW	cop ^{ach²} • CΨ 892 1241 sy ^s vg it ^e arm
9:35	<i>read man for: God</i>	✓	✓ _A	p ^{66,75} B ^{ss} cop ^{sa,pbo,ach²,mfy} • W sy ^s	cop ^{bo} • LΨ 892 1241 vg it ^e geo arm
10:13	<i>omit the hireling fleeth</i>	✓	✓	p ^{44^{vid}45,66,75} B ^{ss} cop • L(W 579)1241 it ^e	• Ψ sy vg
10:14	<i>read mine know me for: am known of mine</i>	✓	✓	p ^{45^(c),66,75^{vid}} B ^{ss} cop ^{sa,bo} • LW vg (sy ^s)	• Ψ arm
10:26	<i>omit as I said unto you</i>	✓	✓ _B	p ^{75,66^c} B ^{ss} cop ^{sa,ach²} • LW 1241 vg arm	p ^{66*} cop ^{pbo} • Ψ sy ^s it ^e
10:38	<i>read and continue to know for: and believe</i>	✓	✓ _B	p ^{45,66,75} B cop ^{sa,pbo,bo,ach²} • LW geo arm	ss • Ψ 1241 vg
12:25	<i>read loses for: shall lose</i>	✓	✓	p ^{66,75} B ^{ss} • LWΨ	cop • vg
13:32	<i>omit If God be glorified in him</i>	✗	[] _C	p ⁶⁶ B ^{ss} * cop ^{ach²,mfy} • C* ¹ LW sy ^s	cop ^{sa,pbo} • Ψ 892 1241 vg it ^e arm
14:2	<i>add because before: I go</i>	✓	✓ _B	p ^{66^c} B ^{ss} cop ^{sa,bo,ach²,fay} • C* ¹ LWΨ 892 geo arm	p ^{66*} • 1241 it ^e
16:16	<i>omit because I go to the Father</i>	✓	✓	p ^{5^{vid}?} p ⁶⁶ B ^{ss} •	cop ^{bo} • D sy ^s
20:19	<i>omit assembled</i>	✓	✓ _A	B ^{ss} * cop ^{pbo,ach²} • W sy ^s vg	cop ^{bo,(sa)} • (LΨ) 1241 it ^e geo arm
Acts 2:1	<i>omit with one accord</i>	✓	✓	B ^{ss} (*) A 81 (cop) • C* ¹ vg it ^e sy	• 33 1739 ^s
2:30	<i>read one would for: according ... raise up Christ to</i>	✓	✓ _B	p ^{74^{vid}} B ^{ss} A 81 cop ^{sa,bo} vg • C	• 33 (1739)
2:31	<i>read he for: his soul</i>	✓	✓	p ⁷⁴ B ^{ss} A 81 cop ^{sa,bo} (vg) • C* 1175	• 33 1739
3:26	<i>read servant for: Son Jesus</i>	✓	✓	p ⁷⁴ B ^{ss} cop vg • C	A
4:25	<i>read our father hast said through the Holy Spirit for: hast said</i>	✓	✓ _C	p ⁷⁴ B ^{ss} A (vg) • 1175 33 1739	
6:3	<i>read spirit of for: Holy Ghost and</i>	✓	✓	p ⁷⁴ B ^{ss} cop ^{bo} vg • p ⁸ 1175 D	A cop ^{sa,me} • C* 33 1739
6:8	<i>read grace for: faith</i>	✓	✓	p ⁴⁵ p ⁷⁴ B ^{ss} A • C 1175	
8:37	<i>omit This entire verse.</i>	✓	✓ _A	p ⁴⁵ p ⁷⁴ B ^{ss} A cop ^{sa,bo} vg • C 81 33?	• 1739 cop ^{me}
9:5-6	<i>omit it is hard ... the Lord said unto him add But before: arise</i>	✓	✓	p ⁷⁴ B ^{ss} A 81 cop ^{sa,bo} vg • C 33 1739	
9:31	<i>read church for: churches</i>	✓	✓ _A	p ⁷⁴ B ^{ss} A cop ^{sa} vg • C 81 1739 33?	
10:30	<i>read until this hour for: I was fast- ing until this hour; and</i>	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B ^{ss} A*81 cop ^{bo} vg • C 1739	cop ^{sa,me} • 1175
13:19-20	<i>read by lot about the space of four hundred and fifty years; Also after these things he gave judges until Samuel the prophet. for: by lot ... until Samuel the prophet.</i>	✓	✓ _C	p ⁷⁴ B ^{ss} A 81 cop ^{(bo),(me)} vg • C 1175 33	(cop ^{sa}) • 1739

Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
13:33	<i>read</i> our <i>for</i> : us their	✓	(x) _C	p ⁷⁴ B⋮A cop ^{me} vg • C*	81 cop ^{sa,(bo)} • 33 1739
13:42	<i>read</i> they were going out, they <i>for</i> : the Jews ... the Gentiles	✓	✓ _B	p ⁷⁴ ⋮A(B) 81 cop ^{sa,me,(bo)} vg • C 1175 (33) 1739	
15:24	<i>omit</i> saying, Ye must be circum-cised, and keep the law:	✓	✓ _A	p ^{45vid,74} B⋮A 81 cop ^{sa,(bo)} vg • p ³³ 33	• C 1739 [½ 1175]
15:34	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	p ⁷⁴ B⋮A 81 cop ^{bo} vg	• C 1175 33 1739
17:26	<i>omit</i> blood	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B⋮A 81 cop ^{bo} vg • 1175 33 1739	
18:5	<i>read</i> earnestly occupied with the Word <i>for</i> : pressed in the spirit	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B⋮A cop vg • 33	• 1739
18:17	<i>read</i> they all <i>for</i> : all the Greeks	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B⋮A cop ^{bo} vg •	cop ^{sa} • 1175 33 1739
18:21	<i>omit</i> I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem, but	✓	✓ _A	p ⁷⁴ B⋮A cop vg • 33 1739	• (D)
20:24	<i>omit</i> with joy	✓	✓	p ^{74vid} B⋮A 81 cop ^{sa,bo} vg	• C
20:28	<i>read</i> the blood of his own Son <i>for</i> : his own blood	✓	✓ _A	p ⁷⁴ B⋮A • C 1175 33 1739	
21:25	<i>omit</i> that they observe no such thing, save only	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B⋮A cop ^{sa,bo} vg • 1175 33	• C 1739
22:9	<i>omit</i> and were afraid	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B(⋮)A cop ^{bo} vg • 1175 33	cop ^{sa} • 1739
23:9	<i>omit</i> let us not fight against God	✓	✓	p ⁷⁴ B⋮A 81 vg • C 1175 33 1739	cop ^{sa}
24:6b-8a	<i>omit</i> and would have judged ... to come unto thee	✓	✓ _B	p ⁷⁴ B⋮A 81 cop ^{sa,bo} vg • 1175	• 33 1739
28:29	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	p ⁷⁴ B⋮A 048 81 cop ^{sa,bo} vg • 1175 33 1739	
Rom 3:22	<i>omit</i> and upon all	✓	✓ _B	p ⁴⁰ ⋮*BA 1739 cop arm • C 33 81	(vg) • D
4:19	<i>omit</i> not <i>after</i> : considered	✓	✓ _C	⋮ (B)CA 1739 81 cop ^{sa,bo,fay} (arm) vg • 256 2127	33 • 1175 1881 025 DF
6:12	<i>omit</i> it in	✓	✓ _C	⋮BA 1739 cop vg arm • C* 81	• 33
7:6	<i>read</i> being dead to that <i>for</i> : that being dead	✓	✓	⋮BA 1739 cop arm vg • C 33 81	• D
7:23	<i>read</i> by the law <i>for</i> : to the law	✓	✓ _B	⋮B 33 cop ^{sa,bo} vg • 1175 1881 DF	CA 1739 81 arm
8:1	<i>omit</i> who walk not after the flesh, but after the Spirit	✓	✓ _A	⋮*B 1739 cop ^{sa,bo} • 1881 D*(F)	33 ^{vid} [½ A 81 (arm) vg] • 1175 025
8:26	<i>omit</i> for us	✓	✓ _A	p ^{27vid} ⋮*BA 1739 arm • D 81	cop vg • C 33
9:28	<i>read</i> For the Lord will make an account on the earth, finishing it and cutting it short. <i>for</i> : For he will finish ... upon the earth.	✓	✓ _A	p ⁴⁶ ⋮*BA 1739 cop ^{sa,bo} • 1881 025	33 [½ 81] vg • 1175 DF 256 2127

Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Ro 11:6	<i>omit</i> But if it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work	✓	✓ _A	p ⁴⁶ ⋈ A 1739 cop arm vg • CD (81)	B
14:6	<i>omit</i> and he that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard it	✓	✓	p ⁴⁶ ⋈ BA cop vg • C*D	arm • 33
14:9	<i>omit</i> and rose	✓	✓ _A	⋈*BCA 1739 cop ^{sa,bo} arm • (1881) 256 2127	(33) 81 • 1175 (025) [D*]
16:24	<i>omit</i> entire verse	✓	✓ _A	p ⁴⁶ ⋈ BCA 1739 81 cop ^{sa,bo} vg • p ⁶¹ 2127	(33) (arm, >16:27) • 1175 1881 (025) D{F} (256)
1Cor 5:7	<i>omit</i> for us	✓	✓	p ^{46vid} ⋈ BC*A 1739 33 81 cop vg	• p ^{11vid} D 1175 F • 1881
6:20	<i>omit</i> and in your spirit, which are God's	✓	✓ _A	p ⁴⁶ ⋈ BA 1739* cop vg • C*D* 33 81	(arm) • 1739 ^{mg}
7:3	<i>read</i> what is due <i>for</i> : due benevolence	✓	✓	p ⁴⁶ ⋈ BCA 1739 33 81 cop vg • p ¹¹ 1175 1881 025 DF 2464	
7:5	<i>omit</i> fasting and	✓	✓ _A	p ⁴⁶ ⋈*BA 1739 cop arm vg • p ^{11vid} CD 33 81	
7:39	<i>omit</i> by the law	✓	✓	p ^{15vid,46} ⋈ BA 1739 33 81 cop vg • D* 1175 1881	• F
9:20	<i>add</i> (not being myself under the law) <i>after</i> : as under the law	✓	✓ _A	p ^{46vid} B ⋈ CA 1739 33 cop ^{sa,bo} arm vg • 1175 025 D*F 256 ^c 2127	• 1881
10:28	<i>omit</i> for the earth is the LORD's, and the fulness thereof	✓	✓ _A	⋈ BA 1739 cop arm vg • CD 33 81	
11:24	<i>omit</i> Take, eat:	✓	✓ _A	p ⁴⁶ B ⋈ CA 1739 33 81 cop ^{sa,bo} vg • DF 2127	• 025 256
13:3	<i>read</i> that I may glory <i>for</i> : to be burned	✗	✓ _C	p ⁴⁶ B ⋈ A 1739* 33 cop ^{sa,bo} • 048	C 81 vg • 1175 1881* DF 256 (2127)
15:24	<i>omit</i> cometh {translation}				
1Co 15:51-52	<i>read</i> Behold, I shew you a mystery; We shall all sleep, but we shall not all be changed, 52 In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: <i>for</i> : Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed, 52 In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump:	✗	✗	⋈ CA 1739 33 arm (vg) • 0243* (D*) 010 012	B 81 cop • 048 1175 1881 025 0150 256 1962 2127 2464 sy
2Co 1:10	<i>read</i> will deliver <i>for</i> : doth deliver	✓	✓ _B	p ⁴⁶ ⋈ BC 33 81 cop ^{sa,bo} arm vg • 1175 025 256 2127	1739 • 1881 F 0243
4:14	<i>read</i> with Jesus <i>for</i> : by Jesus	✓	✓	p ⁴⁶ ⋈*BC 1739 33 81 cop vg • D*F 025 0243 1175 1881 2464	
11:3	<i>add</i> and the purity <i>after</i> : simplicity	[]	[] _C	p ⁴⁶ ⋈*B 33 81 cop ^{sa,bo} • (D* ^{vid})F	1739 arm vg • 0243 1175 1881 025 256 2127

Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Gal 3:1	<i>omit</i> that ye should not obey the truth	✓	✓	p ⁴⁶ √BA cop •	vg • CD
3:1b	<i>omit</i> among you	✓		√BCA 1739 33* 81 cop vg • 1175 1881 025	• DF
3:17	<i>omit</i> in Christ	✓	✓ _A	p ⁴⁶ √BA 1739 cop vg • C 33 81	arm • 016 ^{vid} D
4:26	<i>omit</i> all	✓	✓ _A	p ⁴⁶ √*BC* 1739 33 cop ^{sa,bo} vg • 1881 DF 2464	A 81 arm • 1175 025 256 2127
5:1	<i>read</i> For liberty Christ hath made us free; stand fast, therefore, <i>for</i> : Stand fast ... hath made us free,	✓	✓ _B	√*BA(C*) 33 (1739) {81} cop ^{sa,(bo)} • 1881 D* 025 [1175 256 2127] {2464}	• F? (vg?)
5:19	<i>omit</i> adultery	✓	✓	√*BA cop vg • C	arm • D
5:21	<i>omit</i> murders	✓	✓ _C	p ⁴⁶ √B cop ^{sa} • 33 81	A 1739 cop ^{bo} arm vg • CD 1175 1881 010
Eph 5:9	<i>read</i> light <i>for</i> : Spirit	✓	✓ _A	p ⁴⁹ √BA 1739* cop arm vg • D* 33 81	p ⁴⁶ • 1739 ^{mg}
5:21	<i>read</i> Christ <i>for</i> : God	✓	✓	p ⁴⁶ √BA cop arm vg • (DF)	81 • 1881
5:30	<i>omit</i> of his flesh, and of his bones	✓	✓ _A	p ⁴⁶ √*BA 1739* cop • 048 33 81	arm vg • D 1739 ^{mg}
Php 3:16	<i>omit</i> rule, let us mind the same thing [walk → mind 1881]	✓	✓ _A	p ^{16,46} √*BA 016 ^{vid} 1739 33 cop ^{sa,bo} •	(81) (arm vg) • (1175 256 2127) 025 [D*F]
Col 2:2	<i>read</i> the mystery of God, which is Christ <i>for</i> : the mystery ... and of Christ [<i>omit</i> God, which is 81 (1739)] [[<i>omit</i> which is Christ 1881 025 2464]]	✓	✓ _B	p ⁴⁶ B{√*CA} cop ^{bo{sa}} {vg} • (D*) {048} {1175}	• (256 2127)
2:11	<i>omit</i> of the sins	✓	✓	p ⁴⁶ √BCA 1739 33 81 cop vg • 1175 1881 025 D*F 2464	• (0278)
2:18	<i>omit</i> not	✓	✓ _B	p ⁴⁶ √*BA 016 1739 33 cop • D*	C (81) arm vg • 1175 1881 025 256 [F] 2127 2464
3:17	<i>read</i> God the Father <i>for</i> : God and the Father	✓	✓ _B	p ⁴⁶ ^{vid} √BCA 1739 81 cop ^{sa,bo} •	33 arm vg • (1175 1881) DF 256 2127 2464
1Ths 4:1	<i>add</i> as indeed ye do walk <i>after</i> : God	✓	✓ _A	√BA 33 81 cop ^{sa,bo} arm vg • D*F 256 2127 2464 ^{vid}	• 1175
2Ths 2:4	<i>omit</i> as God	✓	✓ _A	√BA 1739 33 81 cop ^{sa,bo} arm vg • 1881 (025 2464) D* 256 2127	• 1175 (F)
2:9	<i>omit</i> Even him, {translation, optional}				
1Tm 1:17	<i>omit</i> wise	✓	✓	√*A 1739 33 cop ^{sa,bo} arm vg • D*F	• 1881 025
3:16	<i>read</i> who <i>for</i> : God	✓	✓ _A	√*A ^{vid} cop arm (vg) • C*(D) (061) 33	1739 • 81
4:12	<i>omit</i> in spirit	✓	✓	√A cop arm vg • CD	

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
1Tm 6:5	<i>omit</i> from such withdraw thyself	✓	✓ _A	ℵA 1739 cop vg • 048 D* 33 81	arm
2Tm 4:1	<i>read</i> by both his appearing <i>for</i> : at his appearing	✓	✓ _A	ℵ*CA 1739 33 cop ^{bo} vg • D*F 256 2127 2464 ^{vid}	• 1175
4:14	<i>read</i> will reward <i>for</i> : reward	✓	✓	ℵCA 1739 33 81 cop ^{bo} arm • 1175 1881 D*F	(vg)
Hb 7:21	<i>omit</i> after the order of Melchi- sedec	✓	✓ _A	p ⁴⁶ BC(ℵ*) 33 81 cop ^{sa} arm vg • 2464	A 1739 • 1175 1881 025 D 256 2127
10:34	<i>read</i> prisoners [<i>lit</i> : of them in bonds] <i>for</i> : of me in my bonds	✓	✓ _B	(p ⁴⁶)A 1739 33 81 cop arm vg • (256) 2127	ℵ • 1175 1881
12:18	<i>read</i> fire that might be touched and burned <i>for</i> : mount that might be touched, and that burned with fire	✓	[✓] _B	p ⁴⁶ ℵA cop vg • C 048 33 81	1739 (arm) • D 1881
12:20	<i>omit</i> or thrust through with a dart	✓	✓	p ⁴⁶ ℵA cop • CD	
13:9	<i>read</i> away <i>for</i> : about	✓	✓	p ⁴⁶ ℵCA vg • 025 D	cop ^{sa} arm
Jas 4:4	<i>omit</i> adulterers and	✓	✓ _A	Bℵ*A 1739 cop ^{sa,bo} vg • 1241 1852 33	Ψ • 1243 2344 323
5:16	<i>read</i> Therefore confess your sins <i>for</i> : Confess your faults	✓	✓	BℵA* (1739 omits Therefore) • 1852 2344 (1241 33 048 ^{vid} 1243)	vg • 322
1Pt 3:8	<i>read</i> humble <i>for</i> : courteous	✓	✓	p ⁷² BℵA 1739 cop vg • C Ψ 1852 1881 1241	
3:13	<i>read</i> zealots <i>for</i> : followers	✓	✓	p ⁷² BℵAC cop ^{bo,(sa)} vg • (arm)	
3:15	<i>read</i> Christ as Lord <i>for</i> : the Lord God	✓	✓ _A	p ⁷² B 1739 ℵAC* cop ^{sa,bo} vg • 1881 1243 1852 33 arm	• 1241 2344 322
3:18	<i>read</i> died <i>for</i> : suffered	✓	✓ _B	p ⁷² 1739 ℵAC* cop ^{sa,bo} vg • 1881 1241 1243 1852 2344 33 322 arm	B • 2464
4:14	<i>omit</i> on their part ... on your part he is glorified	✓	✓ _A	p ⁷² B 1739 ℵA • 1881 1241 1243 1852 2344 33 322 arm	Ψ cop ^{sa}
2Pt 1:1	<i>read</i> our God and our <i>for</i> : God and our {ℵ Ψ (cop ^{sa}) sy ^{ph} <i>read</i> our Lord and <i>our</i> }	✓	✓	p ⁷² BA vg	• ? arm
3:10	<i>read</i> exposed <i>for</i> : burned up	✓	✓ _D	(p ⁷²)Bℵ 1739 ^{text} [cop ^{sa}] • 1881 1241 0156 ^{vid} 1852 2344 33 322 arm	A cop ^{bo} • (1243) 2344 33 322
1Jo 3:16	<i>omit</i> of God {translation}	✓	✓		
5:7	<i>omit</i> in heaven, the Father, the Word and the Holy Ghost: and these three are one	✓	✓	BℵA * cop vg • 048 1739 1881 1241 {2344 1243}	
5:8	<i>omit</i> And there are three that bear witness in earth	✓	✓	BℵA * cop vg • 048 1739 1881 1241 {2344 1243}	

Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
1Jo 5:13	<i>omit</i> and that ye may believe on the name of the Son of God	✓	✓	B ^{ss} (A) cop (vg) • 1852 2344 33	Ψ • 1739 1881 (1241) 1243 322
Jude 3	<i>read</i> our common salvation <i>for:</i> the common salvation	✓	✓ _A	p ^{74vid,72} B ^{ss} A 1739 C? Ψ cop ^{sa} • 1243 2344 322 arm	
4	<i>read</i> our only Master and <i>for:</i> the only Lord God, and our	✓	✓ _A	(p ^{72,78})B 1739 ^{ss} AC cop ^{sa,bo} vg • 1881 1241 1243 2344 33 322 arm	Ψ
22-23	<i>read</i> Some <i>who are</i> wavering pity ye: others save, seizing <i>them</i> out of the fire: <i>still</i> others pity with fear, hating even the garment spotted from the flesh	(✓)	✓ _C	(B) 1739 ^{ss} A {C} Ψ cop ^{bo} vg • 1881 1241 {1243 1852} 2344 33 322 (arm?)	
25	<i>omit</i> wise	✓	✓ _A	{p ⁷² }B ^{ss} AC 1739 Ψ cop ^{bo} vg • 1881 (1241) 1243 1852 2344 33 322 arm	• 1846
Rev 1:5	<i>read</i> freed ... by <i>for:</i> washed ... in	✓	✓ _A	p ¹⁸ C ^{ss} A • 1611 1678 2050 (sy) f.2074	2053 • f.1006 025 94 vg cop ^{sa} f.82, f.1862
1:6	<i>read</i> a kingdom, and <i>for:</i> kings and	✓	✓	p ¹⁸ C ^{ss} A 2053 • 1611 f.1678 2050 (sy) f.82,1862	• 025 f.2074
1:11a	<i>omit</i> I am Alpha and Omega, the first and the last: and,	✓	✓	C ^{ss} A 2053 • 1611 f.1678 2050 f.1006 94 vg cop ^{sa} sy	• 2020 025 f.2074
1:11b	<i>omit</i> which are in Asia	✓	✓	C ^{ss} A 2053 • 1611 f.1678 2050 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy f.1862,2074,35	
1:17	<i>omit</i> unto me { ^{ss} * 2053 <i>omit</i> unto me, Fear not}	✓	✓	p ^{98?} CA • 025 2020 1611 2050 1006 94 vg cop ^{sa} sy	
1:18	<i>omit</i> Amen;	✓	✓	C ^{ss} *A 2053 • 1611 1678 2050 025 94 vg cop ^{sa}	^{ss} a • f.1006 94 sy f.82,1862,2074,35
2:5	<i>omit</i> quickly	✓	✓	C ^{ss} A 2053 • 2050 025 2344 vg cop ^{sa}	• 1611 f.1678 f.1006 94 sy
2:13	<i>omit</i> thy works, and	✓	✓	C ^{ss} A 2053 • f.1678 2050 025 vg cop ^{sa}	• 1611 f.1006 94 f.82,1862,2074,35,1
2:15	<i>read</i> likewise <i>for:</i> which things I hate	✓	✓	C ^{ss} A 2053 • 1611 2050 f.1006 2344 94 sy f.82,1862,2074,35	• f.1678 (025)
2:20	<i>read</i> against thee that <i>for:</i> a few things against thee, because	✓	✓	CA 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 cop ^{sa} f.82,1862	[^{ss}] • [2050 many ...] vg {f.2074}
2:22	<i>read</i> her <i>for:</i> their	✓	✓	C ^{ss} 2053 • 025 2020 1611 2050 1006 94 vg cop	A • 2344 1854 sy ^{ph}
3:18	<i>read</i> eyesalve to anoint thine eyes <i>for:</i> anoint ... with eyesalve	✓	✓	^{ss} 2053 [CA] • {f.1678} 2050 2344 cop ^{sa}	• 1611 f.1006 (025) vg sy? f.82,1862
5:4	<i>omit</i> and to read	✓	✓	^{ss} 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 cop ^{sa} vg f.82,1862,2074	• 2050 f.35,1
5:10	<i>read</i> them <i>for:</i> us <i>read</i> they <i>for:</i> we	✓	✓	^{ss} 2053 (A) • 2344 2050 025 94 (2020 1611 1006) vg sy ^{ph(h)}	• (cop ^{sa} = us, they)

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Rv 6:1	<i>omit</i> and see	✓	✓ _B	CA 2053 • 1611 f.1678 1006 025 94 vg cop ^{sa} f.2074,35	ℵ • 2344 sy f.82,1862
6:3	<i>omit</i> and see	✓	✓ _B	CA 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy ^{ph,h} f.2074,35	ℵ • 2344 f.82,1862
6:5	<i>omit</i> and see	✓	✓ _B	CA 2053 • 1611 f.1678 1006 025 94 vg cop ^{sa} sy ^{ph,h} f.2074,35	(ℵ) • 2344 f.82,1862
6:7	<i>omit</i> and see	✓	✓ _B	CA 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy ^{ph,h} f.2074,35	ℵ • 2344 f.82,1862
6:12	<i>add</i> whole (full?) <i>before</i> : moon	✓	✓	CℵA 2053 • 1678 (f.1006) 94 vg sy f.82	• 1611 025 2344 cop ^{sa} f.1862,35,1
8:13	<i>read</i> eagle <i>for</i> : angel	✓	✓	ℵA • [most] vg cop ^{sa} sy	• 025 f.1?
9:13	<i>omit</i> four {ℵ* <i>omits</i> the four horns of}	✓	✓	p ⁴⁷ ℵ ^a A 2053 • 2344 1678 1611 94 cop vg sy ^h	• 025 2020 1006 sy ^{ph}
11:1	<i>omit</i> and the angel stood	✓*	✓ _A	47ℵ*A 2053 • 1611 f.1678? f.1006 025 2344 94 vg cop ^{sa}	• 2329 sy
11:17	<i>omit</i> and art to come	✓	✓	Cp ⁴⁷ ℵ*A (2053) • 025 2344 2020 1611 94 vg cop ^{sa}	• 1006
12:12	<i>omit</i> the inhabitants of <i>omit</i> : of (<i>before</i> : the sea)	✓	✓	Cp ^{47vid?} ℵA • 025 vg cop ^{sa}	2053? • 2020 1611 2050 1006 94 ?
13:1	<i>read</i> he stood <i>for</i> : I stood (Some read this first clause as Rv 12:18.)	✓	✓ _B	p ⁴⁷ CℵA • 2344 vg sy ^h	2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 cop ^{sa} sy ^{ph} f.82,1862,2074,35,1
13:7a	<i>omit</i> And it was given ... and to overcome them	✗	✗ _A	p ⁴⁷ CA 2053 • 025 cop ^{sa}	ℵ • (1611) f.1678 f.1006 94 (vg) sy ^{ph,(h)} f.82
13:7b	<i>add</i> and peoples <i>after</i> : kindreds	✓	✓	(C) ℵA • 1611 f.1678 025 94 vg cop ^{sa} f.82,1862,2074,35	p ⁴⁷ • f.1?
13:10	<i>read</i> If anyone is for captivity, into captivity he goeth <i>for</i> : He that leadeth into captivity shall go into captivity	(✓)	(✓) _B	p ⁴⁷ Cℵ 2053 (A) • 1611 (f.1678) f.1006 025 (vg) f.2074 {f.82,35}	• {94} (cop ^{sa}) sy ^{ph,h} (f.1862)
14:1	<i>add</i> his name and <i>after</i> : having	✓	✓	CℵA • (most?) vg	2053 • 025 (few?)
14:5	<i>omit</i> before the throne of God	✓	✓	Cp ⁴⁷ ℵA • vg cop ^{sa}	• (almost none)
14:12	<i>omit</i> here are they	✓	✓	Cp ⁴⁷ ℵA 2053 • 025 2020 1611 1006 94 cop ^{sa} sy	
14:13	<i>read</i> for their works <i>for</i> : and their works	✓	✓	p ⁴⁷ CℵA 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy ^h	• f.82,1862,2074,35,1
15:2	<i>omit</i> over his mark, and	✓	✓	p ⁴⁷ CℵA 2053 • 1611 f.1678 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} f.82	• f.1862,2074,1
15:3	<i>read</i> ages <i>for</i> : saints [<i>read</i> nations ℵ ^a A 2053 2020 025]	nations	nations B	p ⁴⁷ Cℵ* • 1611 f.1006 94 vg sy	• f.82,1862,2074,35,1
16:5a	<i>omit</i> O Lord	✓	✓	p ⁴⁷ CℵA • 025 cop ^{sa} sy •	[almost none]

Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Rv 16:5b	<i>read</i> the holy <i>for:</i> and shalt be	✓	✓	C(p ⁴⁷) ⚭A 2053 • 025 2020 1611 1006 94 vg cop ^{sa}	
16:7	<i>omit</i> another out of	✓	✓	Cp ⁴⁷ ⚭A 2053 • 025 2020 cop ^{sa}	
16:17	<i>omit</i> of heaven { ⚭ sy <i>omit</i> from the throne } [2344 ^{vid} 1854 <i>omit</i> temple of]	✓*	✓ _A	p ⁴⁷ A 2053	1678 1611 1006 vg cop ^{sa} 2020 94
18:6	<i>omit</i> you	✓	✓	C⚭A (2053) • 1611 (f.1678) f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy?	
18:17	<i>read</i> everyone sailing to a place [i.e., every passenger] <i>for:</i> and all the company in ships	✓	✓ _B	CA(⚭) [2053] • 1611 (f.1678) f.1006 94 vg [(cop ^{sa})]	• 025 f.2074,35,(1)
20:5a	<i>omit</i> But the rest of the dead lived not again until the thou- sand years were finished	✗	✗	⚭ 2053 • 94 sy ^{ph} [70 mss. total] f.82	A • 1611 f.1678 2050 f.1006 vg cop ^{sa} f.1862,2074,35
20:5a1	<i>omit</i> But [<i>but see above entry</i>] { <i>most read</i> And}	✓	✓	A • 1611 [3 mss. total]	• {f.1678 2050 f.1006} [2 mss.?] {111 mss. total}
20:5a2	<i>omit</i> again [<i>but see above</i> <i>entries</i>]	✓	✓	A • 1611 f.1678 2050 f.1006	• [few: 1, or 13?]
20:6	<i>read</i> the thousand years <i>for:</i> a thousand years	[]	[] _c	⚭ 2053 • 1611 f.1678 94 cop ^{sa} sy ^h	A • 2050 f.1006 f.82,1862,2074,35,1
20:14	<i>read</i> second death, the lake of fire. <i>for:</i> second death.	✓	✓	⚭A • 1611 f.1678 cop ^{sa} sy ^h f.82,1862,2074,35	2053 ^{txt} • (2050 94) f.1
21:10	<i>read</i> the holy city Jerusalem <i>for:</i> that great ... Jerusalem	✓	✓	⚭A 2053 • 1611 f.1678 2050 f.1006 025 94 vg cop ^{sa} sy f.82	• f.2074,1
21:24	<i>omit</i> of them which are saved <i>and</i> and honor	✓	✓	⚭A 2053 • 2020 1611 (2050) 1841 vg cop ^{sa} ; ⚭A • 025 2020 2050 94 cop ^{sa}	2053 • 025 94
22:1	<i>omit</i> pure	✓	✓	⚭A 2053 • 1611 2050 f.1006 025 vg cop ^{sa} f.82	• f.1678 (94) f.2074,35,1
22:5	<i>read</i> And night will be no lon- ger <i>for:</i> And ... no night there	✓	✓	⚭A 2053 • 2050 f.1006 025 vg cop ^{sa} sy ^h	• (1611) f.1678 94 sy ^{ph} (f.82) f.2074,35,1
22:14	<i>read</i> wash their robes <i>for:</i> do his commandments	✓	✓ _A	A 2053 • f.1678 2050 f.1006 vg cop ^{sa}	• 94 sy ^{ph,h} f.82,1862,2074,35,1

Probable Corrections

For most of the corrections in Table V above (pages 227-238), the manuscript evidence as it is known today is strong. Those for which discovery of one or two 2nd/3rd century manuscripts could possibly tilt the weight of evidence to the contrary are listed in Table VI below.

Table VI. Probable Corrections			
Matthew 5:22	Mark 16:9-20	Luke 23:34	Galatians 5:21
Matthew 6:25	Luke 2:14	John 20:19	Revelation 13:7a
Matthew 24:36	Luke 10:1	Acts 6:3	Revelation 20:5a
Mark 6:51	Luke 10:17	Romans 7:23	Revelation 20:6
Mark 9:29	Luke 10:24	1 Corinth. 15:51-52	

Changes Which Should Not Be Made

Occasionally people have recommended corrections based on utterly inadequate evidence, often because just one good manuscript has a particular reading (such as $\aleph$ Sinaiticus). Several such are listed in Table VII.

Table VII. Erroneous Corrections These changes should NOT be made					
Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mt 23:35	<i>omit</i> son of Barachias	✗	✗	$\aleph$ (almost alone)	p^{72} B cop ^{sa,bo} • D sy ^s
24:10	<i>omit</i> and shall hate one another	✗	✗	$\aleph$ (alone)	B cop • D
27:52	<i>omit</i> and the graves were opened	✗	✗	$\aleph^*$ (almost alone)	B cop • C*DL
27:53	<i>omit</i> and went	✗	✗	$\aleph$ [alone]	B cop • (D)
Mk 4:37	<i>omit</i> so that it was now full	✗	✗	$\aleph^*$ • it ^e	p^{45} B $\aleph^a$ cop • CLAD vg
7:14	<i>omit</i> unto me every one of you	✗	✗	$\aleph$ (cop) • (L) Δ	p^{45vid} B • WD vg
Lk 16:16	<i>omit</i> and every man presseth into it	✗	✗	$\aleph^*$	p^{75} B • L (most) vg
17:12	<i>omit</i> which stood afar off	✗	✗	$\aleph^*$	p^{75} (B) • LD vg sy ^{s,c}
Jo 1:25	<i>omit</i> asked him, and	✗	✗	$\aleph$ • it ^e sy ^c	p^{5vid} p^{66} p^{75} B • C*L
5:25	<i>omit</i> and now is	✗	✗	$\aleph^*$ (almost alone)	p^{66} p^{75} B (cop ^{bo}) • DL
19:23	<i>omit</i> and also his coat	✗	✗	$\aleph^*$	B cop ^{bo} • LW it ^e vg
21:25	<i>omit</i> This entire verse.	✗	✗	$\aleph^*$ (alone?)	B cop ^{bo} • CDW vg
Ac 15:32	<i>omit</i> and confirmed them	✗	✗	$\aleph^*$	p^{45} B $\aleph^a$ A vg • CD
2Tm 3:3	<i>omit</i> without natural affection	✗	✗	$\aleph$ (almost alone)	A cop (arm) vg • DC* 1175
1Pt 2:5	<i>omit</i> spiritual (<i>before the word</i> sacrifices) [p^{72} omits sacrifices]	✗	✗	$\aleph$ (almost alone)	BA cop arm vg • C (1881)

These changes should NOT be made (continued)					
Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Rv 1:11	<i>read</i> Laodicea and to Sardis	✗	✗	ℵ ^a [alone]	2053A (ℵ ^a cop ^{sa})
9:4	<i>omit</i> neither any green thing	✗	✗	ℵ (almost alone)	A 2053? • vg cop ^{sa}
16:11	<i>omit</i> and their sores <i>and</i> of their deeds	✗	✗	ℵ (almost alone)	p ⁴⁷ C? 2053? • 025? 1611? 1676? 1006? vg cop ^{sa}
21:26	<i>omit</i> and honor	✗	✗	(none?)	ℵA 2053? • vg cop ^{sa}
22:3	<i>omit</i> more { <i>most read</i> And no curse will be any longer}	✗	✗	ℵ* (alone)	A 2053 • 025 1611 2050 1006 (cop ^{sa})

These changes should PROBABLY not be made					
Text	Proposed Correction	25th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mt 28:19	<i>omit</i> therefore	✗	✗	ℵ • {many}	B cop • (D) 892 it ^e vg arm
Mk 10:30	<i>omit</i> houses, and brethren, ... and lands, with persecutions	✗	✗	ℵ* • it ^k	B cop • C(D) [W] Δ Ψ vg arm [sy ^s geo]
Lk 18:11	<i>omit</i> with himself	✗	✗	ℵ cop ^{sa,ach}	p ⁷⁵ B • LT Ψ 1241 579 892 (D) it ^e vg sy ^s arm
23:5	<i>omit</i> teaching	✗	✗	ℵ* (alone?)	p ⁷⁵ B • LTD vg
Jo 4:9	<i>omit</i> for the Jews have no dealings with the Samaritans	✗	[✗]C	ℵ* cop ^{fay} • D it ^e	p ⁶⁶ p ⁷⁵ Bℵ ^a cop ^{sa,bo,ach²} • p ⁶³ CL 083 892 1241 579 vg sy ^{s,c} arm geo
Rv 5:3	<i>omit</i> neither under the earth	✗	✗	ℵ • 2344 1854	A 2053? • vg
5:9	<i>omit</i> us	✓	✓	A	ℵ 2053 • 2020 1611 1006 (2344 2050 94 vg sy) {cop ^{sa} }
6:2	<i>read</i> be conquered <i>for</i> : to conquer	✗	✗	ℵ • 2344 cop	CA (2053) • (1611 1006) vg
18:22	<i>omit</i> of whatsoever craft he be <i>omit</i> and the sound of a millstone shall be heard no more at all in thee	✗	✗	ℵA • (sy ^{ph}) and ℵ • sy ^{ph}	C (2053) 2062 A • 025 2344 2020 1611 1006 94 vg cop ^{sa} sy ^h with*

Due to some misunderstandings of the Sinaitic manuscript reading of Rv 1:11, it is presented here in the early Greek and with English translation.

Greek

(11) ΛΕΓΟΥ^{ΑΝ Ο ΒΛΕΠΙ}ΧΕ ΓΡΑΨ^{ΚΑΙ}ΟΝ
ΕΙC ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΠΕ^{ΚΑΙ}Μ
ΨΟΝ ΤΑΙC ΕΠΤΑ ΕΚΚΛΗ
CΙΑΙC ΕΙC ΕΦΕCΟΝ
ΚΑΙ ΕΙC ΠΕΡΓΑΜΟΝ
ΚΑΙ ΕΙC ΘΥΑΤΕΙΡΑ
ΚΑΙ ΕΙC ΣΜΥΡΝΑΝ
ΚΑΙ ΕΙC ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ[—]
ΚΑΙ ΕΙC ΛΑΟΔΙΚΙΑΝ <sup>Κ₃ ΕΙC CΑΡ[—]
ΔΙC</sup>

(12) ΚΑΙ ΕΠΕCΤΡΕΨΑ ΒΛΕ
ΠΕΙΝ...

English

— what thou seest
(11) saying, do thou write
in the scroll ^{and} se-
nd to the seven chur-
ches, to Ephesus
and to Pergamos
and to Thyatira
and to Smyrna
and to Philadelphia
and to Laodicaea <sup>and to Sar-
dis</sup>

(12) And I turned to s-
ee ...

The first word, “saying,” is translated the same, as λεγούσης and λέγουσαν differ only in taking the genitive vs. accusative case. At the end of the verse, “and to Sardis” was skipped by the original scribe but was added in the margin by a corrector; little significance, therefore, can be assigned to its placement. (The original scribe appears to have made four or five mistakes in this one verse.)

Uncertain Corrections

There are a few differences in manuscripts for which quality is about evenly divided between two different readings, though fewer still are of great consequence. Several of these are given in Table VIII.

Table VIII. Uncertain Corrections					
Text	Proposed Correction	25 th Nestle	UBS	Manuscript Evidence	
				For Change, Best • Good	Against Change, Best • Good
Mt 6:1	<i>read</i> righteousness <i>for</i> : alms	✓	✓	B ^{ss} * ^b • sy ^s vg	Z (ss ^a cop) • L it ^k (sy ^c)
6:25	<i>omit</i> or what ye shall drink	[]	[] _C	ss cop ^{sa} • 892 it ^k vg syc	B cop ^{bo} • (L) arm
Mk 14:30	<i>omit</i> twice	✗	✗	ss • (C) WD 579 it ^k arm	B 2427 (cop) • LΔ Ψ 083 892 vg sy ^s geo
14:72	<i>omit</i> the second time <i>and</i> twice	✗	✗	ss • C* ^{vid} L 579	(B) 2427 cop • DWΔΨ 0250 892 (it ^k) vg sy ^s arm
Lk 11:2b	<i>omit</i> Thy will be done, as in heaven, so in earth	✓	✓ _A	p ⁷⁵ B • L sy ^{s,c} vg arm	ss cop ^{bo} • CΨ 579 1241 (892) it ^e
1Co 2:1	<i>read</i> mystery <i>for</i> : testimony	✗	✓ _B	p ⁴⁶ ^{vid?} ss*A cop ^{bo} • C	B ^{ss} ^b 1739 cop ^{sa} arm vg • D 33 81 1175 1881 256 010
1Ths 2:7	<i>read</i> infantile <i>for</i> : gentle	✗	✗ _B	p ⁶⁵ ss*BC* 016 cop ^{bo} • D*F	A 1739 33 81 cop ^{fay} arm • 1881 025 256 2127 2464
1Jo 2:20	<i>read</i> ye all know <i>for</i> : ye know all things	✓	✓ _B	B ^{ss} Ψ cop ^{sa} • 1852	1881 1243 2344 33 322
Rv 5:13	<i>omit</i> and under the earth	✗	✗	ss 2053 • 2050	A ? • 2020 1611 1006 025 94 sy cop ^{sa}
7:14	<i>read</i> My lord <i>for</i> : sir	✓	✓	C ^{ss} • vg sy	A • 1611* cop ^{sa}
10:6	<i>omit</i> and the sea, and the things which are therein	✗	✗	ss*A • 2344 2020 1611 cop ^{sa} ? sy ^{ph}	p ⁴⁷ C 2053 • 025 1006 94 vg (sy ^h)

Additional Comments on the List of Corrections

The inclusion in fine print of the five large manuscript families for most texts in Revelation does not imply that they should be given much weight, individually or all together. Of these, family 82 (f.82) appears to be the oldest, largest, and least unreliable; family 1862 is less reliable but still better than the other three (f.2074, f.35, f.1).

The choices shown in the third and fourth columns are those of the Nestle-Aland 25th edition and of the United Bible Societies (UBS) 1st edition, as the subsequent editions of each progressively converge. The small letters in the fourth column express the confidences of UBS⁴ (4th edition): **A** = the text seems certain, **B** = the text seems almost certain, **C** = the UBS Committee had difficulty in deciding which variant to place in the text, and **D** = the UBS Committee had great difficulty in arriving at a decision. The recommendations here generally agree with both, but occasionally differ due to slightly more reliance on high-quality manuscript support and a desire to steer clear of the errors of higher criticism.

Some texts are a question only of translation: e.g., Mt 24:41, Lk 17:35, 1Co 15:24, 2Ths 2:9, and 1Jo 3:16. In these passages the Authorized Version of 1611 (KJV) inserts the words in italics; it means they are not specifically found in the Greek, but in the translators' best (though admittedly imperfect) judgment these extra words are implied (or at least clarify the meaning). It is in each case left to the reader to decide.

In a work of this magnitude, despite diligent effort, there remains the possibility of a typographical error. If the reader discovers any, please call it to the attention of the publisher

APPENDIX II

Comments on Improved Translation

Some comments on revised translation are given below, as they relate to **RVIC²⁰⁰⁰** and **RVIC²⁰¹⁶**.

The Greek word ἀστραπή, *astrapē*, usually means “lightning” in Greek literature (though not always; see Thayer’s lexicon). [Related words: Hb. אֲשָׁח, *ashath*, “to shine, sheen;” English “star.”] Matthew and Luke use it differently in many, and maybe all, places. Lk 11:36 speaks of the bright shining of a lamp (which could hardly be lightning). Mt. 24:27 almost certainly refers to “sunshine,” when it speaks of it coming from the east and going to the west; Lk 17:24 is a parallel passage. While Mt 28:3 and Lk 10:18 could be understood either way, in the interest of consistency the word is here translated “bright light,” or, “bright shining,” or similar. In the only other passages using this word, Rv 4:5, 8:5, 11:19, 16:18, it is associated with thunder; so in Revelation it is translated “lightning,” though it could also be understood as a constant light.

The Greek word βασανίζω, *basanizō*, and three other related words (βασανός, βασανισμός, βασανιστής), originate from an ancient test of rubbing gold (or other monetary metals) against the surface of a basanite touchstone to see if the gold will flake off on it. (FeS₂, iron pyrite, or fools’ gold, will not flake off but will scratch the touchstone.) It is a “test” for genuineness. By extension, when applied to people, any physical “trial;” by further extension, “torture,” especially with the goal of extracting truth or repentance. These words are used in 20 verses, primarily in the gospels and Revelation. In Mt 14:24, the ship was “put to the test” by the waves; not being animate, it would not be tormented. On the other hand in Mt 8:6 there seems to be no compelling reason not to say the sick servant was “tormented,” though “tried” would be another acceptable translation. In 2Pt 2:8, Lot was “put to the test,” or “vexed,” by the Sodomites, but not physically tormented or tortured. Where the translation might be subject to interpretation, “put to the test” has been preferred for the translation, as it allows interpretation closer to the full range of meaning permissible in the Greek wording.

The Greek word ἔκω, *hēkō*: “to have come” (in the present tense), is used 24 times in the New Testament, 18 of which are in the future tense — ἔξω, *hēksō*: “I shall have come” (twice in Rv 3:3), ἔξει, *hēksei*: “he shall have come” (10 times), ἔξουσιν, *hēksousin*: “they shall have come” (6 times). Although most translators render the future tense as though a present tense, “have come,” here it is rendered, “shall have come,” as also in Rotherham. While ἔκω, *hēkō*, is nearly equivalent to “to be present,” that rendering is here reserved for πάρεμι, *pareimi*: “to be by, to be present.”

The Greek words πάρεμι, *pareimi* (verb, used 22 times) and παρουσία, *parousia* (noun, used 18 times of Christ or antichrist, plus 6 times of others) are here translated “to be present” and “presence,” as required by their contrast with “absence” in 1Co 5:3; 2Co 10:10-11, 13:2, 10; Php 2:12 (and also in 2Pt 1:12, where “having been established in the ‘coming’ truth” would seem absurd). Rotherham, Bowes, McReynolds, and Marshall concur. The renderings “to come” and “coming” are here reserved for ἐρχομαι, *erchomai* (over 200 times) and ἐλευσιν, *elevsin* (Ac 7:52).

Hebrew idiom is seen in Hb 7:3, as it is by Ferrar Fenton, Lamsa, and Jewish New Testament.

The theologically-sensitive Jo 1:1c is analyzed in Table IX.

List of Tables (following pages)

Table IX. Four Translations of Jo 1:1c Compared

Table X How Well English Translations Do with Manuscripts and Translation

Table IX. Four Translations of John 1:1c Compared

Four different translations of John 1:1c are tabulated below, together with condensed principal arguments for and against each.

Translation	Pro	Con																
And the Word was God. E.C. Colwell, "A Definite Rule for the Use of the Article in the Greek New Testament"; <i>J. Biblical Lit.</i> 52, pages 12-21 (1953).	Definite predicate nouns in New Testament: Colwell, pages 16-17, number of occurrences <table><thead><tr><th></th><th>Without article</th><th>With article (ὁ)</th><th>Sum</th></tr></thead><tbody><tr><td>Before verb</td><td>97</td><td>15</td><td>112</td></tr><tr><td>After verb</td><td>26</td><td>229</td><td>255</td></tr><tr><td>Sum</td><td>123</td><td>244</td><td>367</td></tr></tbody></table> The table above summarizes the basis for Colwell's Rule: "Definite predicate nouns which precede the verb usually lack the article" (Colwell, page 20).		Without article	With article (ὁ)	Sum	Before verb	97	15	112	After verb	26	229	255	Sum	123	244	367	Colwell's Rule is mistaken 13% of the time even by his own reckoning. Also, Colwell did not examine the indefinite predicate noun. Harner, page 83, shows that of 53 times in John that the anarthrous (without ὁ) predicate noun appears before the verb, >47% are not definite, and maybe as many as 70%! If the definite predicate noun (before the verb) seldom takes the article, the indefinite predicate noun could hardly ever take it. Dodd, pages 102, "It is ... difficult to take the expression, 'The Word was God' as other than an affirmation of personal identity (like 'Dr. Jekyll was Mr. Hyde'): 'The Word' and 'God' are alternative names for the same Person. Is that what John meant?" Incompatible with "the Word was with God."
	Without article	With article (ὁ)	Sum															
Before verb	97	15	112															
After verb	26	229	255															
Sum	123	244	367															
And the Word had the same nature as God. <i>or</i>, and the Word was divine. P.B. Harner, "Qualitative Anarthrous Predicate Nouns: Mark 15: 39 and John 1:1"; <i>J. Biblical Lit.</i> 92, pages 75-87 (1973).	Harner, page 87, "In John 1:1 I think the qualitative force of the predicate is so prominent that the noun cannot be regarded as definite."	θεὸς is a noun, not an adjective. Colwell, pages 21, "The absence of the article does not make the predicate indefinite or qualitative when it precedes the verb; it is indefinite in this position only when the context demands it. The context makes no such demand in the Gospel of John" (depending on whether Jo 20:28 or Jo 1:18 (see below) is taken as the context).																
And what God was, the Word was. <i>or</i>, he was the same as God. C.H. Dodd, "New Testament Translation Problems 11"; <i>Technical Papers for The Bible Translator</i> (United Bible Societies) 28, 1, pages 102-104 (January 1973).	Dodd, pages 103-104, "In English it is natural enough to use the term 'spirit' for 'incorporeal or immaterial being, opp. to body or matter' (O.E.D.), so that 'God is spirit' is a perfectly intelligible proposition. But the term 'God' is not naturally used in so abstract a sense and 'The Word was God' does not convey the meaning required. The NEB rendering, 'What God was the Word was' is an attempt to express the meaning of θεος ην ο λογος.	Not a literal translation; interpretive. Dodd damages his argument when he says, "The AV rendering 'God is a spirit' (among other spirits) is certainly erroneous. John knows nothing of a plurality of πνεύματα." But see 1Jo 4:1-6, "Beloved, believe not every spirit, but prove the spirits, whether they are of God ..."																

And the Word was a god. <i>or</i>, The Word also was a god. Kingdom Interlinear translation, Appendix, pages 1158-1160.	Dodd, pages 101, “If translation were a matter of substituting words, a possible translation of of θεος ην ο λογος would be, ‘The Word was a god’. As a word-for-word translation it cannot be faulted ...” The same form is found in Jo 4:19, “I perceive that thou art a prophet” — which clearly is indefinite. Somewhat similar indefinite forms are found in Jo 6:70, 9:28, 12:6, and maybe 18:37. The same indefinite/definite predicate noun question arises in the same form in 1 Tm 6:10, “For the love of money is a/the root of all evils,” but “a root” is more akin to human experience. The four oldest and best manuscripts in Jo 1:18 read, “<i>the</i> only begotten god ...”: which favors “the Word was a god.”	Dodd, pages 102, “The reason why it is unacceptable is that it runs counter to the current of Johannine thought, and indeed of Christian thought as a whole.” “John could have written any of the following: A. ο λογος ην ο θεος The Word was God [<i>Himself</i>] B. θεος ην ο λογος John 1:1 C. ο λογος θεος ην (less emphatic than B) D. ο λογος ην θεος The Word was a god E. ο λογος ην θειος The Word was divine ... John evidently wished to say something about the logos that was other than A and more than D and E.” Harner, pages 84-85. Also, see Colwell, page 21, above. Dodd, page 103, note 3, “As for the reading μονογενης θεος in 1.18 (not accepted in NEB), it is in any case grammatically exceptional, if not eccentric.”

Can an individual honestly and objectively evaluate the evidence for and against all four translations? Those whose minds are made up to any one of these will likely think: “Of course my view is right, it has support, and advocates of the other three views just confuse the issue.” Nevertheless, an inquiring individual should be able to observe that each view has some support, and each view has one or more weaknesses. The arguments are not all of equal strength; so the question is: Can one by honest process of elimination select a single best translation?

Colwell’s Rule (which does not claim 100% accuracy), only argues that Jo 1:1c **can** be translated one way; it does not rule out other ways. Harner’s argument regarding New Testament use of anarthrous predicate nouns weighs against the conventional translation.

Dodd, the driving force behind the New English Bible, pushes his view with facts, strong opinion, and a few arguments which are patently false. It is likely that a somewhat better case could have been made without the latter. (Dodd’s view shares some similarity with Harner’s.)

Harner’s analysis examines the different ways Jo 1:1c could have been expressed in order to mean each of the above translations (#1, #2, or #4, but not #3). The grammatical arguments against the remaining translations (#2 and #4) do not appear strong. If one considers that the word θεός is not a name, but means “a mighty one,” the choice of translation might be between “The Word also was a Mighty One,” or, “and Mighty was the Word!”

**Table X. How Well English Translations Do
with Manuscripts and Translation**

Results of a previous study of accuracies of several dozen English language translations of the New Testament are given in the table below, based on a selection of 91 texts for use of the manuscripts, and another 50 for faithfulness of translation. Differences of more than 5 should be considered significant (or 7 in the case of translation).

Comparative Accuracies of English-Language Versions of the New Testament

New Testament English Translation	Accuracies		
	Overall	Manuscripts	Translation
Rotherham (3rd edition, 1902)	83½	99	78½
Sacred Name Restoration (Traina, mod. Rhm, 4th edn., 1976)	79+	83½	78-
McReynolds (diaglott, 1999)	81	97½	76-
Marshall (diaglott, 1958)	81-	97-	75½
Kingdom Interlinear (JW, diaglott, 1969)	79½	99½	73
NWT — revised (JW, 2013)	74½	100-	66+
NWT (JW, 1960)	74+	98½	66
Concordant Interlinear (Universalist, diaglot, 1975)	79½	82-	79-
Concordant Literal (Universalist, 1926, 1944, 2007)	76	73	77+
Comfort & Brown (diaglott, 1990)	76+	96½	69½
Bowes (1870)	76-	92	70+
Wilson (CoG Abrahamic Faith, diaglott, 1864)	75+	73+	76
Panin (numerics)	74	96	67-
Recovery Version (Witness Lee, 1985, 1991)	71½	81+	68+
Wuest (1961)	71½	93½	64
Weymouth, 5th edition (rev. J.A. Robertson, 1929)	70+	92	63
Weymouth, 3rd edition (rev. E. Hampden-Cook, 1903, 1909)	68½	89	61½
New American Standard Bible (NASB, 1963, 1971)	69	97	59½
NAS77 (1977)	65-	90½	56
NAS95 (NASU, 1995)	62½	94	52
ASV (1901)	67	94+	58
RV (1881, 1885)	63+	94-	53
Complete Jewish Bible (CJB, David Stern, 1998)	68-	92	60-
Schonfield (Jewish, 1985)	67+	88	60½
Ballantine (Riverside, 1923)	66-	95+	56
New European Version (Christadelphian, 2013)	66-	77½	62
English Standard Version (ESV, 2001)	65	96+	55-
RSV (1952)	62-	97+	50-
NRSV (1989)	62	95	51
Inclusive Version (modified NRSV, 1995)	61	96	50

New Testament English Translation	Accuracies		
	Overall	Manuscripts	Translation
C. Kingsley Williams (N.T. in Plain English, 1952)	65	94 ⁺	55 ⁺
Holman Christian Standard Bible (HCSB, 1999)	65⁻	86	57½
Anchor Bible (1964 -)	64⁺	95 ⁻	54 ⁺
Today's English Version (TEV = GNB, 1976)	63⁺	87½	55
Charles B. Williams (N.T. in the Language of the People, 1937)	62⁺	91 ⁺	52½
Horner (Coptic: Sahidic [southern], 1911-1922) Horner (Coptic: Bohairic [northern], 1898-1905)	62⁺ 60	83½ 85 ⁺	55 52 ⁻
Moffatt (1924)	62	92½	52
Smith-Goodspeed (1923, 1927)	62⁻	95½	50½
NET (www.bible.org/netbible)	61½	93	51
2001–AnAmericanEnglishBible (www.2001translation.com)	61½	87 ⁺	53 ⁻
Translators New Testament (TNT, 1973)	61½	89½	52
Byington (1972)	61	94 ⁺	50
Broadus (ABU, Baptist, 1863)	61		52
Lattey/Westminster (RCC, 1913-1935)	61	93½	50
New International Version (NIV, 1973)	61⁻	91½	50½
Cunnington (1926)	60	96½	48
Ferrar Fenton (1903)	60	71 ⁺	56 ⁺
Montgomery (ABU, Centenary, Baptist, 1924)	60	88	51 ⁻
New American Bible (NAB, RCC, 1970)	60	88½	50½
Revised English Bible (REB, 1989) New English Bible (NEB, 1970)	59½ 56½	94 91½	48 45 ⁻
Kleist-Lilly (RCC, 1954)	57⁺	85½	48
Simple English Bible (SEB, 1983)	57⁺	89 ⁻	47
Cassirer (Hebrew Christian, 1989)	57⁺	91 ⁺	46
The Voice (2012)	57⁺	71 ⁺	52½
Twentieth Century New Testament (TCNT, 1901)	57⁻	94	44 ⁺
Amplified (1965)	56½	75½	50
Barclay (1976)	56⁺	91 ⁺	44 ⁻
Berkeley (Verkuyl, 1959)	56	64	53 ⁺

New Testament English Translation	Accuracies		
	Overall	Manuscripts	Translation
God's Word (GW, Lutheran, 1995) God's Word to the Nations (GWN; Beck revised, 1988) Beck (Lutheran, 1963)	55½ 53½ 50	86 90½	45½ 41 - 39
Darby (Plymouth Brethren, 19th Century)	55+	61	53+
New Living Translation (NLT, 1996, 2004)	54+	91+	42
New Century Version (NCV, 1987)	53½	88	42
Jerusalem (RCC, 1976)	52½	88+	41 -
Phillips (1958)	52½	83	42½
Christian Community Bible (RCC, 1988)	52+	85+	41½
Basic English (Hooke, 1949)	50½	87-	38½
Contemporary English Version (CEV, ABS, 1995)	49½	91+	36-
Peterson (The Message, 1993)	49+	88+	36½
Douay-Rheims/Confraternity (Latin Vulgate, RCC, 1609/1950)	49-	70+	42-
Bagster (diaglott, 1877, reprinted by G.R. Berry, 1958)	48½	26½	56
World English Bible (WEB, 1997, with revisions)	46+	27-	53
Young's Literal (1863)	46+	1½	61
Greber (ex-RCC, Spiritist, 1937)	44-	59-	39-
Knox (RCC, 1950)	43+	56-	39
Norlie (1961)	42-	34	44½
New Life Testament (G.H. Ledyard, 1969)	40-	55	35-
Jay Green diaglott (1979)	39	3	51
Living Bible (K. Taylor, 1971)	38+	66+	29
Companion Bible (annotated AV)	35+	29½	37+
New King James (NKJV, 1979)	32	26-	34
Lamsa (Aramaic = Syriac, 1957)	29-	27	29½
Tyndale (1524)	21	4+	26½
Holy Scriptures in English (HSE, 2011)	20½	4½	26
Authorized Version (AV = KJV, 1611, 1614, 1762, 1769)	2	1-	4½

85- means between 84.65 and 84.85; 85+ means between 85.15 and 85.35; 85½ means between 85.35 and 85.65. The numbers in each column refer to each version's degree of improvement over the AV text. [The Authorized Version (AV) margin allows the AV to be slightly better than the AV text alone.]

Comparative Accuracy Test List

The comparative accuracies of English language New Testaments is compiled from a list of representative test passages, which are given below:

MANUSCRIPTS			TRANSLATION	
Mt 6:13	Jo 12:25	Php 3:16	Mt 1:18	1Co 1:7
Mt 18:11	Jo 16:16		Mt 5:22	1Co 13:
Mt 19:17		Col 2:11	Mt 13:39	1Co 15:22
Mt 20:22-23	Ac 2:30	Col 3:17	Mt 16:19	1Co 15:23
Mt 23:14	Ac 3:26		Mt 23:33	
Mt 24:42	Ac 4:25	1Ths 4:1	Mt 24:3	2Co 5:21
Mt 25:6	Ac 8:37	2Ths 2:4	Mt 24:33	
Mt 25:13	Ac 9:5-6		Mt 24:50	Ep 1:4-5
	Ac 13:19-20	1Tm 3:16	Mt 27:50	Ep 1:11
Mk 3:29	Ac 15:24	2Tm 4:14		Ep 5:20
Mk 6:11	Ac 15:34		Mk 12:40	
Mk 7:8	Ac 17:26	Hb 7:21		Php 2:6-7
Mk 9:31	Ac 18:21	Hb 10:34	Lk 23:43	
Mk 9:44, 46	Ac 20:28			Col 2:8-9
Mk 10:29	Ac 24:6-8	Jas 4:4	Jo 1:13	Col 3:16
Mk 10:34	Ac 28:29		Jo 3:3, 7	
Mk 15:28		1Pt 3:15	Jo 5:29	2Ths 2:8
Mk 16:9-20	Ro 7:6	1Pt 3:18	Jo 14:26	2Ths 2:9
	Ro 9:28	1Pt 4:14		
Lk 2:5	Ro 11:6		Ac 3:19	1Tm 6:10
Lk 2:40	Ro 14:6	1Jo 5:7-8	Ac 4:27	
Lk 5:38		1Jo 5:13	Ac 5:32	Hb 7:3
Lk 5:39	1Co 5:7		Ac 13:19-20	Hb 9:2
Lk 9:54	1Co 6:20	Jude 3	Ac 17:29	Hb 9:28
Lk 9:55-56	1Co 7:5	Jude 4		
Lk 11:4	1Co 9:20	Jude 25	Ro 1:20	2Pt 2:1
Lk 17:36	1Co 10:28		Ro 5:18	2Pt 2:3
	1Co 11:24	Rv 1:5	Ro 5:19	2Pt 2:4
Jo 1:18		Rv 1:11a	Ro 8:15	
Jo 3:13	2Co 4:14	Rv 1:11b	Ro 8:19-21	Rv 3:3
Jo 3:15		Rv 5:10	Ro 9:27-28	Rv 20:10
Jo 5:3-4	Ga 3:17	Rv 8:13	Ro 14:23	Rv 22:12
Jo 5:16	Ga 5:1	Rv 14:5		
Jo 7:53-8:11		Rv 16:17		
Jo 8:59	Ep 5:21	Rv 20:5		
Jo 9:4	Ep 5:30	Rv 21:24		
Jo 9:35				

Comments on List of Relative Accuracies

Translators prior to the latter 19th century are to be excused for not using best Greek texts. These only later became readily available, as more and more ancient manuscripts were discovered and published. For 20th-21st century translations from the Greek, Manuscript scores for less than about 95 may raise questions about the translator's objectivity. Translation scores above about 75 are notable.

Italicized scores represent slight approximations from earlier comparisons, remaining to be refined. (RVIC is not evaluated here, because it was edited with most — though not quite all — of the test passages in mind.)

About ten of the versions in the table are revisions traceable to the AV. The Tyndale version (1524) underwent a series of revisions to the AV (1611, 1614, 1762 editions). The AV remained unrevised for nearly three centuries until the RV (1881) and then the ASV (1901). (NKJV and HSE represent separate minor revisions of the AV into modern English). The ASV has in turn been revised by RSV, NASB (and their derivative revisions), WEB (but with Majority text, similar to the AV) and RVIC.

It seems surprising that progressive revisions of poorer translations tend to improve, while better translations tend to become less accurate. (ESV is a notable exception.) Most of the best translations are done by an individual, rather than by a committee; but so also are a majority of the poorest.

Table XI. How Accurate are our English Bible Translations? Tabulation below represents accuracy in 68 representative Old Testament texts	
Old-Testament English Translation	Accuracy
American Standard Version (ASV, or ARV, 1901)	84 ⁺
New American Standard Bible (NASB, 1971) [NAS95 = 77]	82
(British) Revised Version (RV, 1881-1885)	77 ⁻
New European Version (NEV, mod. AV+ASV, 2013)	84 ⁻
English Standard Version (ESV, 2001)	83 ⁺
Revised Standard Version (RSV, 1952)	81½
New Revised Standard Version (NRSV, 1989)	75½
World English Bible (WEB, 2000)	82 ⁺
Rotherham, The Emphasized Bible (Rhm, 1902)	82½
Sacred Name restoration Bible (Traina, modified Rhm, 1963)	81½
Stern, Complete Jewish Bible (CJB, 1998)	82
New World (NWT, J.W.; 1960) [2013 revision = 78½]	79 ⁻
Amplified (1965)	78½
Holman Christian Standard Bible (HCSB, 1999)	78 ⁺
Kohlenberger diaglott (scored for interlinear only; 1987)	76½
NET Bible (http://www.bible.org/netbible/)	76½
Jewish Publication Society (Margolis; JPS, 1917)	76
Jewish Publication Society — Revised (JPS2, 1985)	64 ⁺
Darby (Plymouth Brethren)	75 ⁺
Berkeley (Verkuy, 1959)	75
Smith-Goodspeed (1927)	73½
New International Version (NIV, 1973)	73 ⁻

Old-Testament English Translation	Accuracy
New King James Version (NKJV, 1979)	73 ⁺
Revised English Bible (REB, 1989) New English Bible (NEB, 1970)	70 ⁺ 69 ⁻
God's Word to the Nations (Lutheran; 1988)	69 ⁺
New Living Translation (NLT, 1996, 2004)	68½
New Century Version (NCV, 1987)	68 ⁻
Anchor Bible (1964-)	<i>est.</i> 67
New American Bible (NAB, RCC; 1970)	67
Jay Green diaglott (1979) [interlinear alone = 73]	66½
Byington (1972)	66 ⁺
Jerusalem (RCC; 1966)	66 ⁻
Leeser (Jewish; 1854)	61 ⁺
Moffatt (1924)	59
Basic English (Hooke, 1949)	59 ⁻
Today's English Version (TEV, = GNB, 1976)	57 ⁻
Young's Literal (1863)	55
Contemporary English Version (CEV, 1995)	51 ⁺
Living Bible (K. Taylor, 1971)	51 ⁻
Ferrar Fenton (1903)	49 ⁺
2001 – An American English Bible (www.2001translation.com)	45
Knox (RCC; 1950)	41 ⁻
Douay-Rheims/Confraternity (Latin Vulgate, RCC; 1609/1950)	40
Brenton (Greek Septuagint, 1851) Thomson (Greek Septuagint, 1808)	40 38½
Companion Bible (annotated AV)	35
Lamsa (Aramaic = Syriac, 1957)	35 ⁻
Harkavy (Jewish; 1916)	32½
Holy Scriptures in English (HSE, mod. AV, 2011)	25
Authorized Version (AV = KJV, Holman edn. margins; 1611, 1614, 1762, 1769)	17

Table XII. Relative Accuracy of English-Language Bible Translations

Based on 209 selected texts

Complete Bible English Translation	Accuracy
Rotherham, The Emphasized Bible (Rhm, 1902)	83
Sacred Name restoration Bible (Traina, modified Rhm, 1963)	80½
New World (NWT, J.W.; 1960)	76½
New European Version (NEV, mod. AV+ASV, 2013)	76-
New American Standard Bible (NASB, 1963, 1971)	75½
American Standard Version (ASV, or ARV 1901)	75½
New American Standard Bible (NAS77, 1977)	74
New American Standard Bible – Updated (NAS95, 1995)	70-
(British) Revised Version (RV, 1881-1885)	70
Stern, Complete Jewish Bible (CJB, 1998)	75
English Standard Version (ESV, 2001)	74
Revised Standard Version (RSV, 1952)	71½
New Revised Standard Version (NRSV, 1989)	68½
Holman Christian Standard Bible (HCSB, 1999)	71½
NET Bible (www.bible.org/netbible)	69+
Smith-Goodspeed (1923, 1927)	68-
Amplified (1965)	67½
New International Version (NIV, 1973)	67-
Anchor Bible (1964-)	est. 66-
Berkeley (Verkuyl, 1959)	65½
Darby (Plymouth Brethren)	65+
Revised English Bible (REB, 1989)	65
New English Bible (NEB, 1970)	62½
World English Bible (WEB, 2000)	64+
Byington (1972)	64+
New American Bible (NAB, RCC; 1970)	63½
God's Word to the Nations (Lutheran; 1988)	61+
New Century Version (NCV, 1987)	61-

Complete Bible English Translation	Accuracy
Moffatt (1924)	61½
New Living Translation (NLT, 1996, 2004)	61½
Today's English Version (TEV, = GNB, 1976)	60½
Jerusalem (RCC; 1966)	59+
Christian Community Bible (RCC, 2013 edn.)	57+
Basic English (Hooke, 1949)	55-
2001 – An American English Bible (www.2001translation.com)	54½
Ferrar Fenton (1903)	54+
Jay Green diaglott (1979)	53-
New King James Version (NKJV, 1979)	52½
Contemporary English Version (CEV, 1995)	50½
Young's Literal (1863)	51-
Living Bible (K. Taylor, 1971)	44½
Douay-Rheims/Confraternity (Latin Vulgate, RCC; 1609/1950)	44+
Knox (RCC; 1950)	41-
Companion Bible (annotated AV)	36
Lamsa (Aramaic = Syriac, 1957)	31
Holy Scriptures in English (HSE, mod. AV, 2011)	25+
Authorized Version (AV = KJV, 1611, 1614, 1762, 1769)	11

Old Testament Only	Accuracy
Jewish Publication Society (Margolis; JPS, 1917)	76
Jewish Publication Society - Revised (JPS2, 1985)	64½
Leeser (Jewish; 1854)	61+
Brenton (Greek Septuagint, 1851)	40
Thomson (Greek Septuagint, 1808)	38½
Harkavy (Jewish; 1916)	32½

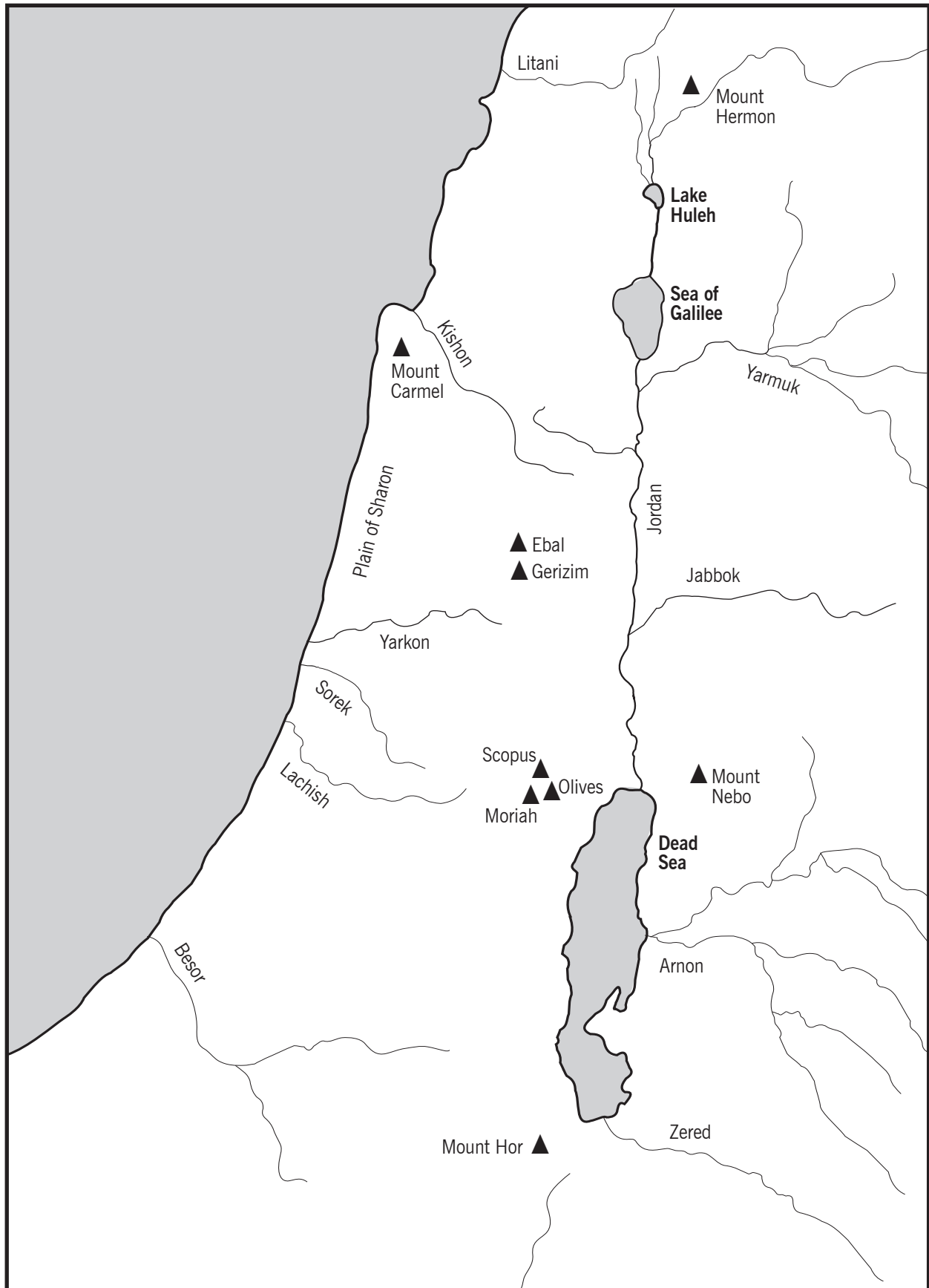
Differences of $\pm 5\%$ should be considered insignificant, but above $\pm 10\text{-}15\%$ should be quite significant. Scores for the Anchor Bible are (close) estimates, because it has not yet been completed.

Comparative Accuracy Test List

The comparative accuracies of English language Old Testaments is compiled from a list of sixty-eight representative test passages for translation, which are in the texts below:

TEXTS			
Ge 1:20	Dt 7:12	Ps 4:2	Is 41:7
Ge 1:28	Dt 13:13	Ps 22:17	Is 53:8
Ge 4:23	Dt 27:16	Ps 144:7	Is 54:6
Ge 25:8			
	Josh 8:35	Pr 8:22	Jr 8:8
Ex 3:22		Pr 20:30	Jr 9:7
Ex 7:15	Jg 16:11	Pr 24:11	
Ex 12:6		Pr 27:16	Da 12:11
Ex 12:26	2Sa 3:33	Pr 29:24	
Ex 26:9	2Sa 6:19		Hos 4:18
Ex 27:21	2Sa 22:6		Hos 6:9
Ex 28:8		Is 1:25	Hos 10:10
Ex 28:11	2Ki 25:27	Is 7:14	Hos 14:2
Ex 29:41		Is 9:1	
Ex 39:32	Job 3:8	Is 9:5	
	Job 6:10	Is 10:23	Am 3:12
	Job 11:20	Is 11:1	Am 5:9
Nu 6:7	Job 17:6	Is 16:3	Am 5:26
Nu 24:14	Job 19:26	Is 25:5	
Nu 31:28	Job 22:25	Is 28:25	Nah 2:7
	Job 37:11	Is 30:1	
	Job 39:13	Is 30:7	Zc 12:10

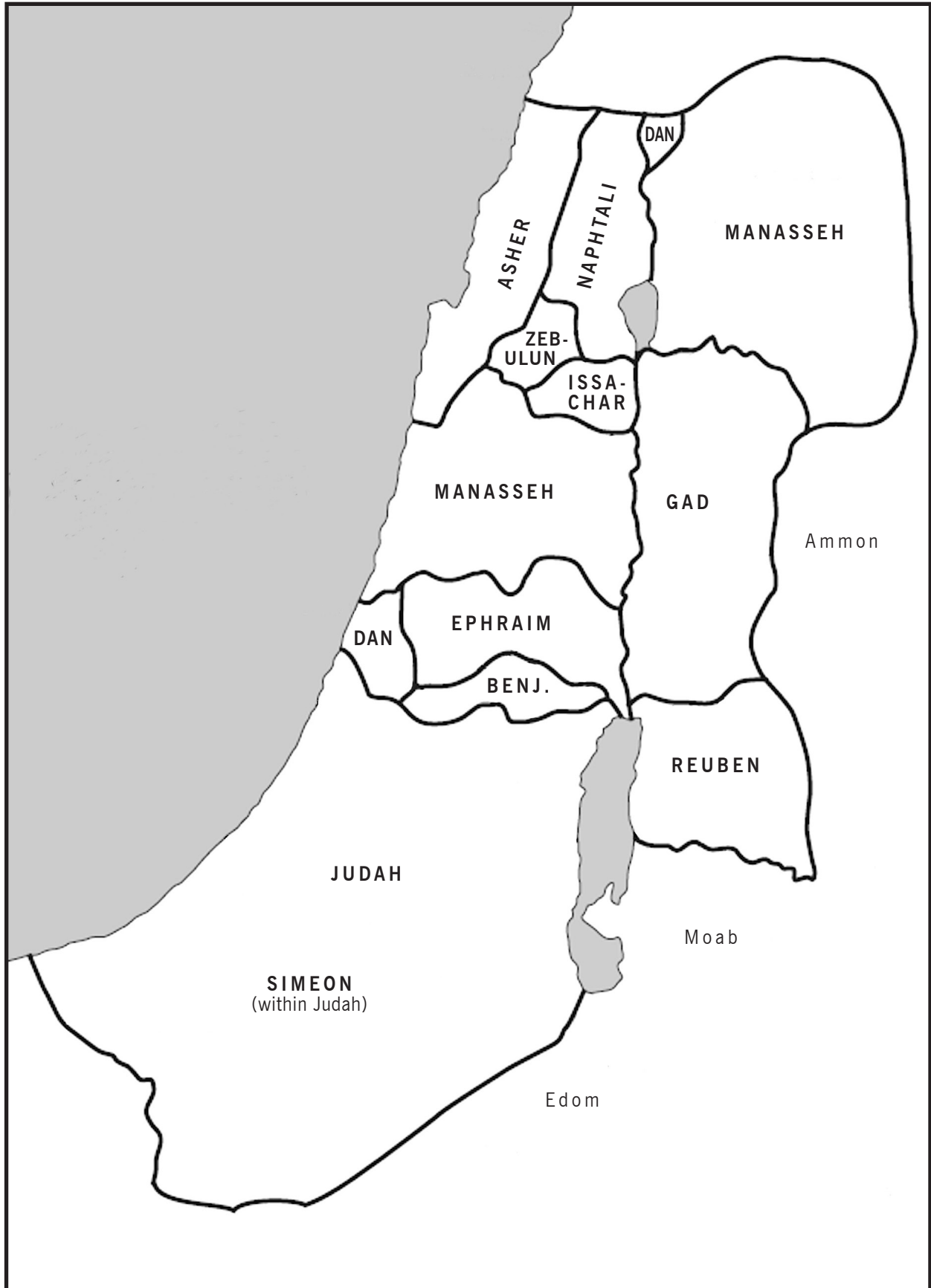
Mountains, Lakes, Rivers, and Streams in Israel



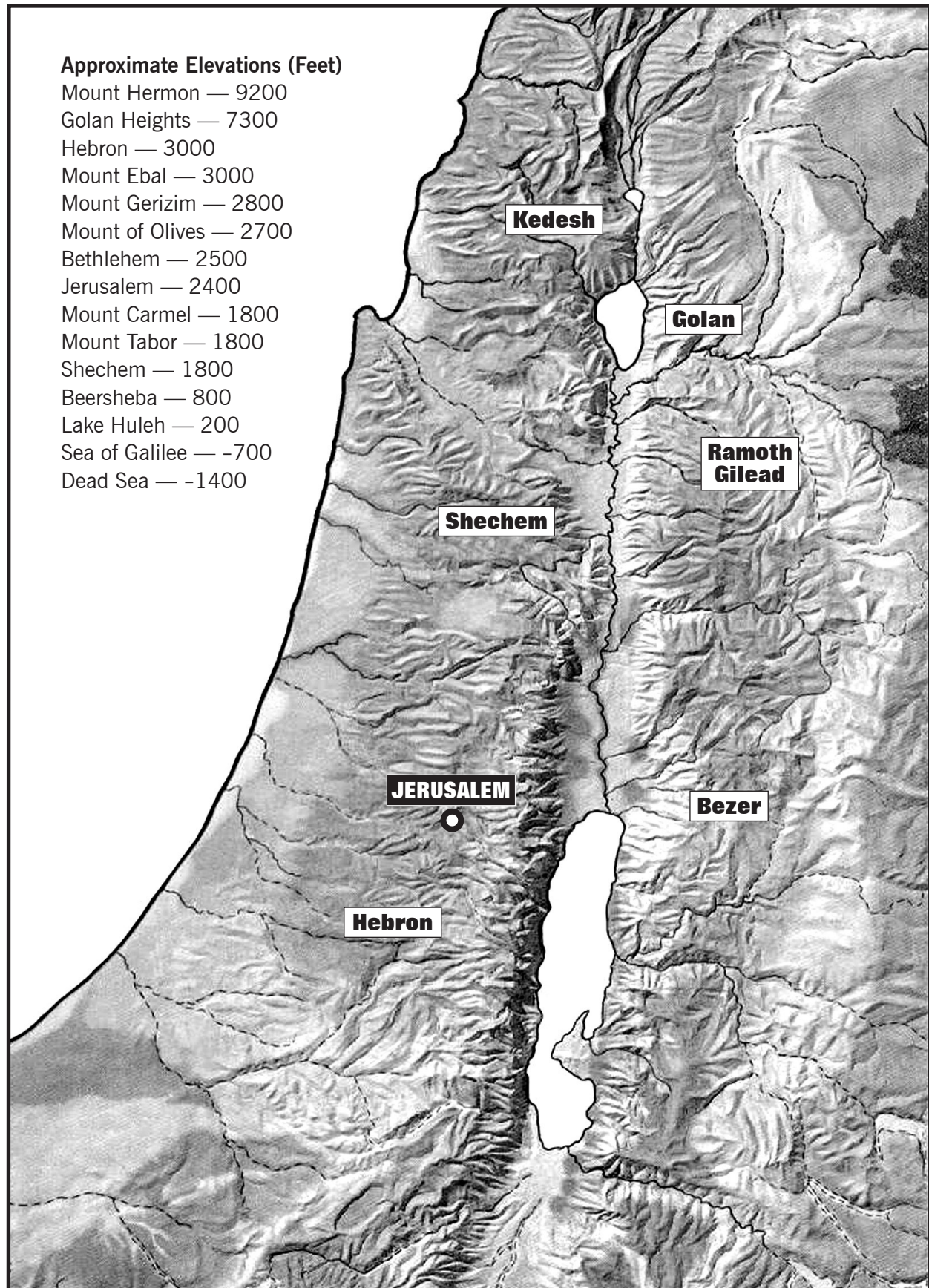
Cities (Israel Royal Cities Bolder)



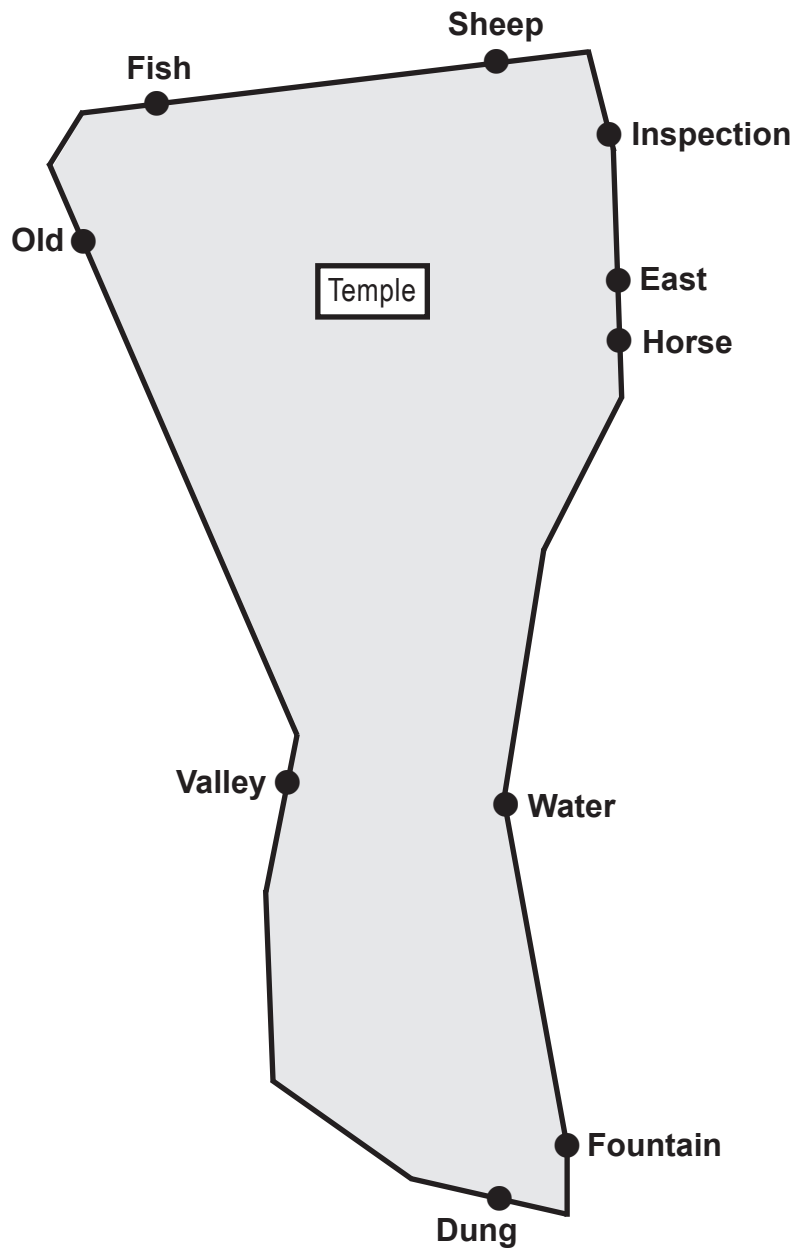
Tribes of Israel Distribution



Topographical Map with the Six Cities of Refuge (Joshua 20:7, 8)



10 Gates of Jerusalem (Nehemiah 3)



Nehemiah 3:3 — Sheep Gate
Nehemiah 3:3 — Fish Gate
Nehemiah 3:6 — Old Gate
Nehemiah 3:13 — Valley Gate
Nehemiah 3:14 — Dung Gate

Nehemiah 3:15 — Fountain Gate
Nehemiah 3:26 — Water Gate
Nehemiah 3:28 — Horse Gate
Nehemiah 3:29 — East Gate
Nehemiah 3:31 — Inspection Gate
(NIV, NASB)

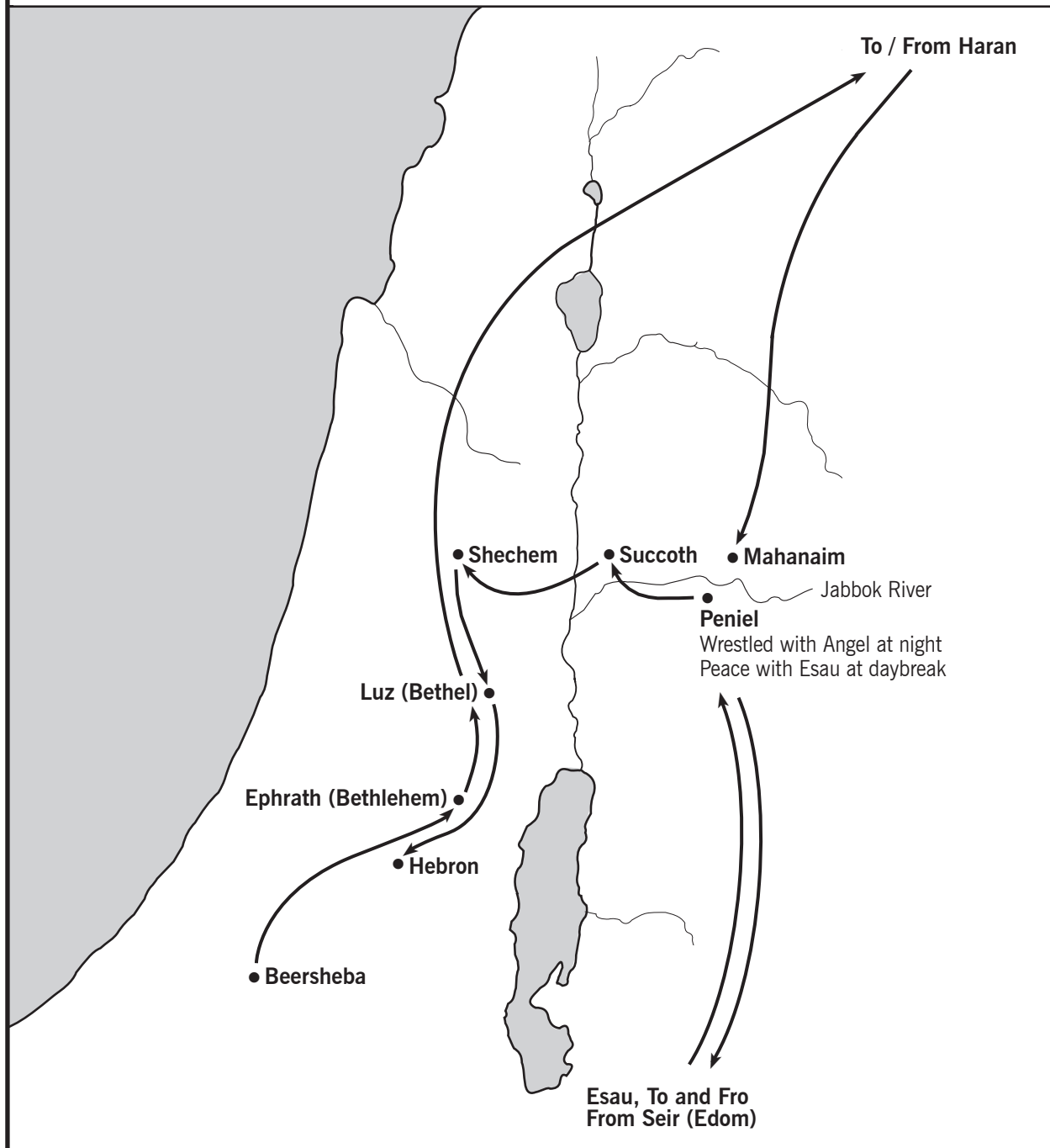
Children of Jacob, and His Return from Haran (Genesis 29-35)

Mother — Children

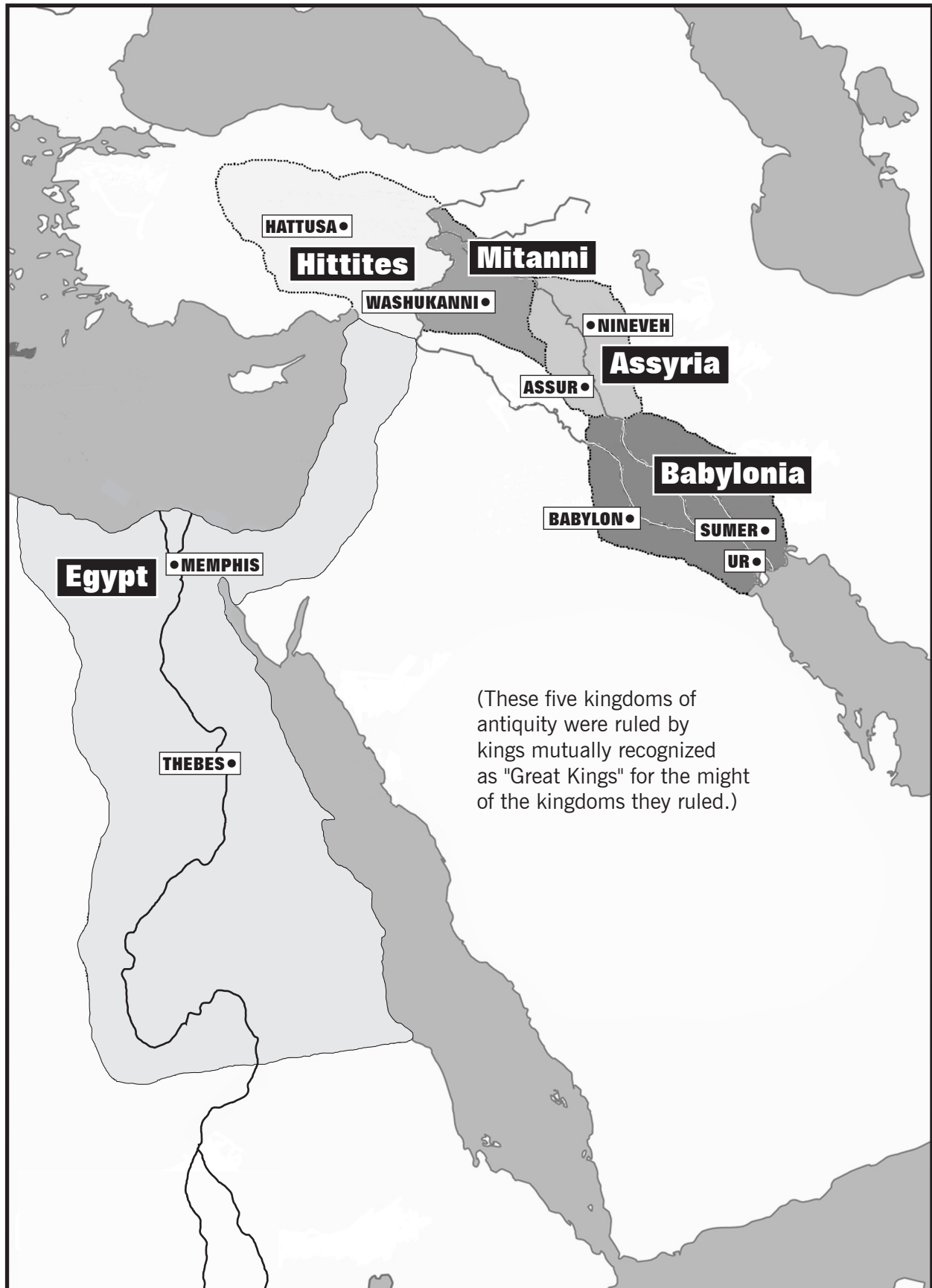
Leah — Reuben, Simeon, Levi, Judah
 Bilhah (Rachel's maid) — Dan, Naphtali
 Zilpah (Leah's maid) — Gad, Asher
 Leah — Issacher, Zebulun, Dinah
 Rachel — Joseph, Benjamin

Meaning (margin, Cambridge Bible)

See a son, Hearing, Joined, Praise
 Judged, Wrestling
 Troop, Happy
 Hire, Dwelling, Judgment
 Adding, Son of the right hand



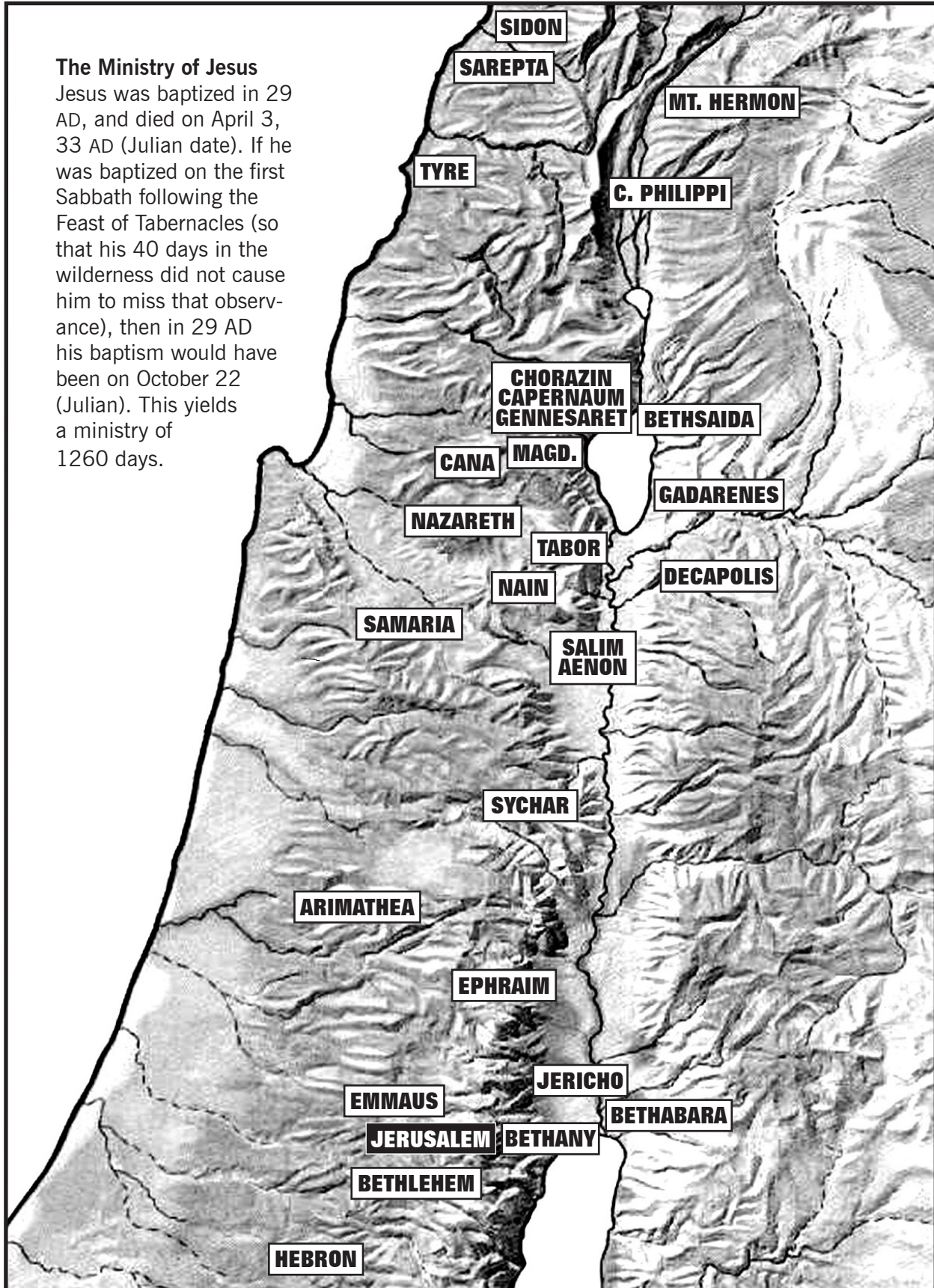
Five Ancient Kingdoms



Places Mentioned in the Gospels

The Ministry of Jesus

Jesus was baptized in 29 AD, and died on April 3, 33 AD (Julian date). If he was baptized on the first Sabbath following the Feast of Tabernacles (so that his 40 days in the wilderness did not cause him to miss that observance), then in 29 AD his baptism would have been on October 22 (Julian). This yields a ministry of 1260 days.



A map of the Eastern Mediterranean showing Paul's journey. The route starts at Sidon, goes to Caesarea, then to Myra, Pamphylia, Antioch, Iconium, Lystra, Derbe, Ephesus, Troas, Berea, Philippi, Thess., Corinth, Athens, Cnidus, Salmone, Fair Havens, Phenice, Melita, and finally to Rome. A curved arrow indicates a storm lasting 14 days between Melita and the coast of Sicily. Other locations marked include Syracuse, Rhegium, Puteoli, Appii For., Three Tav., and Rome.

Matthew — Written by Matthew originally in Hebrew
 Mark — Written by Mark with Peter as a source
 Luke — Written by Luke during Paul's captivity in Israel
 John — Written by John when he was the lone surviving apostle

Written by Luke during Paul's first captivity in Rome

Acts 1-12 — Farewell by Jesus, and various Apostolic experiences
Acts 13-15 — Paul's First Missionary Journey
Acts 16-18 — Paul's Second Missionary Journey
Acts 19-21 — Paul's Third Missionary Journey
Acts 22-26 — Paul's Captivity in Israel
Acts 27-28 — Paul's Voyage to Rome

First Tour — Cyprus, Antioch, Iconium, Lystra, Derbe
Second Tour — Troas, Philippi, Thessalonica, Berea, Athens, Corinth
Third Tour — Ephesus

Special Days and Offerings in Israel

LEVITICUS 23, 24		NUMBERS 28, 29
Daily		2 Lambs, Burnt offering
Sabbaths (Additional to daily offerings)		2 Lambs, Burnt offering
New Months		2 Bulls, 1 Ram, 7 Lambs, Burnt off.
Nisan 14*	Passover Lamb	
Nisan 15	Unleavened Bread , Special Sabb.	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Nisan 16	Unleavened Bread Barley Sheaf Waved	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering 1 Lamb, Burnt offering
Nisan 17	Unleavened Bread	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Nisan 18	Unleavened Bread	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Nisan 19	Unleavened Bread	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Nisan 20	Unleavened Bread	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Nisan 21	Unleavened Bread, Special Sabb.	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Sivan 6*	Feast of Weeks Special Sabbath (Num. 28:26-30) Two Wheat Loaves with Leaven (Leviticus 23:17-19, Exodus 34:22) (Pentecost, Acts 2:1, Lev. 23:16)	2 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering 1 B, 2 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering 2 Lambs for Peace offerings
Tishri 1*	Feast of Trumpets	1 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Tishri 10	Day of Atonement**	1 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin offering
Tishri 15	Feast of Tabernacles , Special Sabb.	13 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 16	Feast of Tabernacles	12 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 17	Feast of Tabernacles	11 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 18	Feast of Tabernacles	10 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 19	Feast of Tabernacles	9 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 20	Feast of Tabernacles	8 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 21	Feast of Tabernacles	7 B, 2 R, 14 L Burnt • 1 Kid Sin off.
Tishri 22	Special Sabbath	1 B, 1 R, 7 L Burnt • 1 Kid Sin off.
* Nisan is month 1, Sivan is month 3, Tishri is month 7. These month names are those used from the Babylonian captivity forward. The original Hebrew month names are known for only four months: (1) Abib, (2) Zif, (7) Ethanim, (8) Bul (Exodus 13:4, 1 Kings 6:1, 38, 8:2). ** In addition to the normal offerings for the Day of Atonement, which were a Bullock and a Goat for sin offerings, a Scapegoat, and a Ram for a burnt offering		